Holy Bible

Aionian Edition®

Tongan Bible, Revised West

Holy Bible Aionian Edition ®
Tongan Bible, Revised West

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025
Source text: eBible.org
Source version: 4/18/2025
Source copyright: Public Domain
James Baxley, 2014

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
https://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, https://Nainoia-Inc.signedon.net
All profits are given to https://CoolCup.org

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Talamu'aki

Tongan at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Tongan at AionianBible.org/History

06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Fakahokohoko

Fuakava Motu'a

Senesi 1
ʻEkisotosi 35
Levitiko 64
Nomipā 85
Teutalonome 115
Siosiua 140
Fakamaau 158
Lute 175
1 Samuela 178
2 Samuela 201
1 Tuʻi 221
2 Tuʻi 244
1 Meʻa Hokohoko 266
2 Meʻa Hokohoko 287
ʻEsela 312
Nehemaia 320
Eseta 331
Siope 337
Saame 354
Lea Fakatātā 397
Tangata Malanga 412
Hiva ʻa Solomone 418
ʻIsaia 421
Selemaia 455
Tangilāulau 493
ʻIsikieli 497
Taniela 532
Hosea 543
Soeli 548
ʻAmosi 550
ʻOpataia 554
Siona 555
Maika 557
Nehumi 560
Hapakuki 562
Sefanaia 564
Hakeai 566
Sakalaia 568
Malakai 574

Fuakava Fo 'ou

Mātiu 579
Maʻake 601
Luke 615
Sione 638
Kau ʻAposetolo 655
Loma 677
1 Kolinitō 687
2 Kolinitō 696
Kaletia 702
ʻEfesō 705
Filipai 708
Kolose 711
1 Tesalonaika 713
2 Tesalonaika 715
1 Timote 717
2 Timote 720
Taitusi 722
Filimone 724
Hepelū 725
Semisi 732
1 Pita 735
2 Pita 738
1 Sione 740
2 Sione 743
3 Sione 744
Siute 745
Fakahā 746

Fakamatala Fakalahi
Tohi Fakahinohino
Ngaahi lea
Mape
Tuʻutuʻuni
Ngaahi take fakatata, Doré

Fuakava Motu'a

Pea naʻa ne kapusi ai ʻae tangata pea ne tuku ki he [potu]hahake ʻoe ngoue ʻo ʻIteni, ʻae selupimi, mo e heletā ulo, ʻaia naʻe foli fakatakamilo, ke leʻohi ʻae hala ʻoe ʻakau ʻoe moʻui.
Senesi 3:24

Senesi

1 Naʻe fakatupu ʻe he ʻOtua ʻi he kamataʻanga ʻae langi mo māmani. **2** Pea naʻe fuofuonoa ʻa māmani mo lala; pea naʻe fakapoʻuli ʻae funga ʻoe loloto. Pea naʻe ʻōʻōfaki ʻae Laumālie ʻoe ʻOtua ki he fukahi vai. **3** Pea folofola ʻae ʻOtua, "Ke maama pea naʻe maama ai." **4** Pea ʻafio ʻe he ʻOtua ki he maama, kuo lelei ia: pea naʻe vaheʻi ʻe he ʻOtua ʻae maama mei he poʻuli. **5** Pea naʻe ui ʻe he ʻOtua ʻae maama ko e "ʻAho," pea ne ui ʻae poʻuli ko e "Pō." Pea ko e efiafi mo e pongipongi ko e ʻuluaki ʻaho ia. **6** Pea naʻe folofola ʻae ʻOtua, "Ke ai ʻae ʻatā ʻi he vahaʻa ʻoe ngaahi vai, ke vaheʻi ʻae ngaahi vai mei he ngaahi vai." **7** Pea naʻe ngaohi ʻe he ʻOtua, ʻae ʻatā, pea vaheʻi ʻae ngaahi vai naʻe ʻi he lalo ʻatā, mei he ngaahi vai naʻe ʻi ʻolunga ʻi he ʻatā: pea naʻe hoko ia. **8** Pea naʻe ui ʻae ʻatā ʻe he ʻOtua ko e "Langi." Pea ko e efiafi mo e pongipongi ko hono ʻaho ua ia. **9** Pea naʻe folofola ʻae ʻOtua, "Ke fakataha ʻae ngaahi vai ʻi he lalo langi ki he potu pe taha, pea ke hā mai ʻae mōmoa: pea naʻe hoko ia." **10** Pea naʻe ui ʻe he ʻOtua ʻae mōmoa ko e Fonua; pea ko e ngaahi vai naʻe tānaki fakataha, naʻa ne ui ko e Tahi; pea naʻe ʻafio ʻe he ʻOtua kuo lelei. **11** Pea naʻe folofola ʻae ʻOtua, "Ke tupu ʻae mohuku mei he kelekele, mo e ʻakau iiki ʻoku ai hono tenga, mo e ʻakau ʻoku fua, pea ʻi ai hono tenga, ʻo tatau mo hono faʻahinga:" pea naʻe hoko ia. **12** Pea naʻe tupu mei he kelekele ʻae mohuku, mo e ʻakau iiki naʻe tupu ai ʻae tenga ʻo hono faʻahinga, mo e ʻakau ʻoku fua, ʻaia naʻe ʻi ai ʻae tenga ʻo hono faʻahinga: pea naʻe ʻafio ʻe he ʻOtua kuo lelei. **13** Pea ko e efiafi mo e pongipongi ko hono ʻaho tolu ia. **14** Pea naʻe folofola ʻae ʻOtua, "Ke ai ʻae ngaahi maama ʻi he ʻatā ʻoe langi, ke vaheʻi ʻae ʻaho mei he pō; pea ke fakaʻilonga ʻaki ia ʻae ngaahi faʻahitaʻu, mo e ngaahi ʻaho, mo e ngaahi taʻu: **15** pea ke hoko ia ko e ngaahi maama ʻi he ʻatā ʻoe langi ke fakamaama ki māmani:" pea naʻe hoko ia. **16** Pea naʻe ngaohi ʻe he ʻOtua ʻae maama lahi ʻe ua; ko e maama lahi hake ke pule ki he ʻaho, mo e maama siʻi ke pule ki he pō: pea mo e ngaahi fetuʻu foki. **17** Pea naʻe tuku ia ʻe he ʻOtua ʻi he ʻatā ʻoe langi, ke fakamaama ki māmani, **18** Pea ke pule ki he ʻaho mo e pō, pea ke vaheʻi ʻae maama mei he poʻuli: pea naʻe ʻafio ʻe he ʻOtua kuo lelei. **19** Pea ko e efiafi mo e pongipongi ko hono ʻaho fā ia. **20** Pea naʻe folofola ʻae ʻOtua, "Ke tupu ʻo lahi ʻaupito mei he ngaahi vai ʻae meʻa moʻui ʻoku totolo, mo e fanga manupuna ke puna ʻi he funga ʻo māmani, ʻi he ʻatā ʻoe langi." **21** Pea naʻe ngaohi ʻe he ʻOtua ʻae ngaahi tofuaʻa lalahi, mo e meʻa moʻui kotoa pē naʻe ngaolo, ʻaia ne tupu lahi ʻaupito mei he ngaahi vai ʻi honau faʻahinga, mo e fanga manupuna kotoa pē ʻi honau faʻahinga pea naʻe ʻafio ʻe he ʻOtua kuo lelei. **22** Pea naʻe tāpuakiʻi ʻakinautolu ʻe he ʻOtua, ʻo pehē, "Mou fanafanau, mo tupu ke lahi, pea fakafonu ʻae ngaahi vai ʻoe tahi, pea ke tupu ke lahi ʻae fanga manupuna ʻi māmani. **23** Pea ko e efiafi mo e pongipongi ko hono ʻaho nima ia. **24** Pea naʻe folofola ʻae ʻOtua, "Ke tupu mei he fonua ʻae meʻa moʻui ʻi hono faʻahinga, ʻae fanga manu, mo e meʻa totolo, mo e manu ʻoe vao ʻi hono faʻahinga:" pea naʻe hoko ia. **25** Pea naʻe ngaohi ʻe he ʻOtua ʻae manu ʻoe vao ʻi hono faʻahinga, mo e fanga manu lalahi ʻi honau faʻahinga, mo e meʻa kotoa pē ʻoku totolo ʻi he funga fonua ʻi hono faʻahinga: pea naʻe ʻafio ʻe he ʻOtua kuo lelei ia. **26** Pea naʻe folofola ʻae ʻOtua, "Ke tau ngaohi ʻae tangata ʻi hotau tatau, mo e tau anga: pea kenau pule ki he ika ʻoe tahi, mo e manupuna ʻoe ʻatā, mo e fanga manu, mo māmani kotoa pē, mo e meʻa totolo kotoa pē ʻoku ngaue ʻi he kelekele." **27** Ko ia naʻe ngaohi ʻae tangata ʻe he ʻOtua ʻi hono tatau, naʻa ne ngaohi ia ʻi he tatau ʻoe ʻOtua; naʻa ne ngaohi ʻakinaua ko e tangata mo e fefine. **28** Pea naʻe tāpuakiʻi ʻakinaua ʻe he ʻOtua, pea folofola ʻae ʻOtua kiate kinaua, "Fanafanau, mo fakatokolahi, mo fakakakai ʻa māmani, pea pule ki ai: pea pule ki he ika ʻoe tahi, mo e fanga manupuna ʻoe ʻatā, mo e meʻa moʻui kotoa pē ʻoku ngaue ʻi he funga ʻo māmani." **29** Pea naʻe folofola ʻae ʻOtua, "Vakai, kuo u foaki kiate kimoua ʻae ʻakau iiki kotoa pē ʻoku ʻi ai hono tenga, ʻaia ʻoku ʻi he funga ʻoe fonua kotoa, mo e ʻakau kotoa pē ʻoku fua ʻaia ʻoku ʻi ai hono tenga; ko ia ia ke mo kai. **30** Pea ko e fanga manu kotoa pē ʻi he fonua, mo e fanga manupuna kotoa pē ʻoe ʻatā, mo e meʻa moʻui kotoa pē ʻoku totolo ʻi he fonua, ʻe kai ʻi he ʻakaulaumata kotoa pē:" pea naʻe hoko ia. **31** Pea naʻe ʻafio ʻe he ʻOtua ki he meʻa kotoa pē naʻa ne ngaohi, pea vakai, naʻe lelei ʻaupito. Pea ko e efiafi mo e pongipongi ko hono ʻaho ono ia.

2 Naʻe pehē ʻa hono ngaohi ʻo ʻosi ʻae langi mo e fonua, mo hona nāunau kotoa pē. **2** Pea ʻi hono fitu ʻoe ʻaho kuo fakaʻosi ʻe he ʻOtua ʻa ʻene ngāue ʻaia naʻa ne fai; pea naʻe tutuku ia ʻi hono fitu ʻoe ʻaho, mei heʻene ngāue kotoa pē ʻaia naʻa ne fai. **3** Pea naʻe tāpuaki ʻe he ʻOtua ʻa hono fitu ʻoe ʻaho, mo ne fakatapui ia: koeʻuhi ko ia ia naʻa ne tutuku ai mei heʻene ngāue kotoa pē, ʻaia naʻe fakatupu mo ngaohi ʻe he ʻOtua. **4** Ko e tala fakahohoko eni ki he ngaohi ʻoe langi mo māmani, ʻi he ʻaho ʻaia naʻe fakatupu ai ʻe Sihova ko e ʻOtua, ʻa māmani pea mo e langi, **5** Mo e ʻakau kotoa pē ʻoe fonua ʻi he teʻeki ke tuʻu ia ʻi he kelekele, mo e ʻakau iiki kotoa pē ʻoe fonua, ʻi he teʻeki ai ke tupu: he naʻe teʻeki ke tuku ʻe he ʻOtua ha ʻuha ki he kelekele, pea naʻe ʻikai ha tangata ke ngoueʻi ʻae kelekele. **6** Ka naʻe ʻalu hake ʻae vaivao mei he fonua, ke fakaviviku ʻae funga kelekele kotoa pē. **7** Pea naʻe ngaohi ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻae tangata mei he efu ʻoe kelekele, pea ne mānava ki hono avaʻi ihu ʻae mānava ʻoe moʻui; pea hoko ʻae tangata ko e laumālie moʻui. **8** Pea naʻe tō ʻae ngoue ʻe Sihova ko e ʻOtua ki he potu hahake ʻi ʻIteni; pea ne tuku ki ai ʻae tangata ʻaia naʻa ne ngaohi. **9** Pea naʻe fakatupu ʻe Sihova ko e ʻOtua mei he kelekele ʻae ʻakau kotoa pē ʻoku matamatalelei, pea lelei ki he kai; mo e ʻakau ʻoe moʻui foki ʻi he loto ngoue, pea mo e ʻakau ʻoe ʻilo ʻoe lelei mo e kovi. **10** Pea naʻe ʻalu atu ʻae vaitafe ʻi ʻIteni ke fakaviviku ʻae ngoue; pea ne mavahevahe ia mei ai ʻi he mangaʻivai ʻe fā. **11** Ko e hingoa ʻoe ʻuluaki ko Pisoni: ko ia ia ʻoku takatakai ʻae fonua kotoa ko Havila, ʻaia ʻoku ʻi ai ʻae koula; **12** Pea ʻoku lelei ʻae koula ʻoe fonua ko ia pea ʻoku ʻi ai ʻae mataʻitofe, mo e maka ko e onike. **13** Pea ko e hingoa ʻo hono ua ʻoe vaitafe ko Kihoni: ko ia ia ʻoku takatakai ʻae fonua kotoa ko Kusi. **14** Pea ko e hingoa ʻo hono tolu ʻoe vaitafe ko Hitikeli: ko ia ia ʻoku tafe atu ki he hahake ʻo ʻAsilia. Pea ko hono fā ʻoe vaitafe ko ʻIufaletesi. **15** Pea naʻe ʻave ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻae tangata ʻone tuku ia ki he ngoue ko ʻIteni, ke tauhi mo leʻo ki ai. **16** Pea naʻe

fekau ʻe Sihova ko e ʻOtua ki he tangata, ʻo pehē, "ʻE
ngofua ʻa hoʻo kai mei he ʻakau kotoa pē ʻoe ngoue, **17**
Ka ko e ʻakau ʻoe ʻilo ʻoe lelei mo e kovi, ʻe ʻikai te ke kai
mei ai: he ko e ʻaho ko ia te ke kai ai, ko e moʻoni te ke
mate." **18** Pea naʻe folofola ʻe Sihova ko e ʻOtua, "ʻOku
ʻikai lelei ke tokotaha pe ʻae tangata: te u ngaohi kiate ia
ha tokoni ʻoku taau mo ia." **19** Pea naʻe ngaohi ʻe Sihova
ko e ʻOtua, mei he kelekele ʻae fanga manu kotoa pē ʻoe
fonua, mo e manu kotoa pē ʻoe ʻatā; pea ne ʻomi ia kia
ʻAtama, ke vakai pe ko e hā te ne ui ʻakinautolu: pea
ʻilonga ʻae hingoa naʻe ai ʻe ʻAtama ki he meʻa moʻui
kotoa pē, ko hono hingoa ia. **20** Pea naʻe fakahingoa
ʻe ʻAtama ʻae fanga manu lalahi kotoa pē, mo e fanga
manupuna ʻoe ʻatā, mo e fanga manu kotoa pē ʻoe vao;
ka naʻe ʻikai ke ʻilo kia ʻAtama ha tokoni naʻe taau mo ia.
21 Pea naʻe tuku ʻe Sihova ko e ʻOtua, ʻae mohe maʻu
kia ʻAtama, pea naʻa ne mohe: pea naʻa ne toʻo hono
hui vakavaka ʻe taha, pea naʻe toe fakamaʻopoʻopo ʻa
hono kakano. **22** Pea ko e hui vakavaka ʻaia naʻe toʻo ʻe
Sihova ko e ʻOtua mei he tangata, naʻa ne ngaohi mei ai
ʻae fefine, pea ʻomi ia ki he tangata. **23** Pea naʻe pehē ʻe
ʻAtama, "Ko e hui eni ʻo hoku ngaahi hui, mo e kakano
ʻo hoku kakano: ʻe ui ia ʻko e Fefine,' koeʻuhi naʻe toʻo ia
mei he Tangata." **24** Ko ia ʻe tukuange ai ʻe he tangata ʻa
ʻene tamai mo ʻene faʻē, kae pikitai ki hono uaifi: pea te
na kakano taha pe. **25** Pea naʻa na fakatou telefua, ʻae
tangata mo hono uaifi, pea naʻe ʻikai te na mā ai.

3 Pea naʻe olopoto lahi hake ʻae ngata ʻi he manu kotoa
pē ʻoe fonua, ʻaia naʻe ngaohi ʻe Sihova ko e ʻOtua. Pea
pehē ʻe ia ki he fefine, "ʻOku moʻoni koā kuo pehē ʻe he
ʻOtua, "ʻE ʻikai te mo kai ʻi he ʻakau kotoa pē ʻoe ngoue?"
2 Pea naʻe pehē ʻe he fefine ki he ngata, "ʻOku ngofua
ʻema kai ʻi he fua ʻoe ngaahi ʻakau ʻoe ngoue: **3** Ka ko e
fua ʻoe ʻakau ʻaia ʻoku ʻi he loto ngoue, kuo folofola mai
ʻe he ʻOtua, "ʻE ʻikai te mo kai ai, pea ʻe ʻikai te mo ala ki
ai, telia naʻa mo mate.'" **4** Pea pehē ʻe he ngata ki he
fefine, "ʻOku ʻikai moʻoni te mo mate. **5** He ʻoku ʻilo ʻe he
ʻOtua, ʻi he ʻaho te mo kai ai, ʻe toki ʻā ai homo mata, pea
te mo hangē ko e ʻotua, ke ʻilo ai ʻae lelei mo e kovi."
6 Pea ʻi he mamata ʻe he fefine ʻoku lelei ʻae ʻakau ki
he kai, mo matamatalelei ki he mata, pea ko e ʻakau ke
velevele ki ai ke fakapotoʻi, naʻa ne toʻo ai hono fua, ʻo
kai, pea naʻa ne ʻange foki ki hono ʻhusepāniti, pea naʻa
ne kai. **7** Pea naʻe ʻā ai ʻae mata ʻokinaua ʻosi pe, pea na
ʻilo kuo na telefua; pea naʻa na tui ʻae lou fiki, ʻona vala
ʻaki ia. **8** Pea naʻa na fanongo ki he leʻo ʻo Sihova ko e
ʻOtua, ʻi he ʻalu ʻi he ngoue ʻi he mokomoko ʻoe ʻaho: pea
naʻe toitoi ʻa ʻAtama mo hono uaifi, mei he ʻao ʻo Sihova
ko e ʻOtua, ʻi he ngaahi ʻakau ʻoe ngoue. **9** Pea naʻe ui ʻe
Sihova ko e ʻOtua kia ʻAtama, ʻo ne pehē kiate ia, "ʻOku
ke ʻi fē?" **10** Pea pehē ʻe ia, "Naʻaku fanongo ki ho leʻo ʻi
he ngoue, pea naʻaku manavahē, koeʻuhi kuo u telefua;
pea u toitoi ai." **11** Pea pehē ʻe ia, "Ko hai kuo fakahā
kiate koe ʻoku ke telefua? Kuo ke kai ʻi he ʻakau, ʻaia
naʻaku fekau kiate koe, ke ʻoua naʻa ke kai ai?" **12** Pea
pehē ʻe he tangata, "Ko e fefine ʻaia naʻa ke foaki ke ma
nonofo, naʻe ʻomi ʻe ia kiate au mei he ʻakau pea u kai
ai." **13** Pea naʻe folofola ʻa Sihova ko e ʻOtua ki he fefine,
"Ko e hā eni kuo ke fai?" Pea pehē ʻe he fefine, "Naʻe
kākaaʻi au ʻe he ngata, pea u kai." **14** Pea naʻe folofola ʻa
Sihova ko e ʻOtua ki he ngata, "Koeʻuhi kuo ke fai eni,
kuo ke malaʻia lahi hake ʻi he fanga manu lalata kotoa
pē, mo e manu kotoa pē ʻoe vao; te ke ngaolo koe ʻi ho
kete, pea te ke kai ʻae efu ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo
hoʻo moʻui: **15** pea te u tuku ʻae taufehiʻa ʻiate koe mo e
fefine, pea ki ho hako mo hono hako; ʻe laiki ʻe ia ho
ʻulu, pea te ke fakavolu ʻe koe ʻa hono muivaʻe." **16** Pea
naʻe pehē ʻe ia ki he fefine, "Te u fakalahi ʻaupito ʻa hoʻo
mamahi ʻi hoʻo fanafanau: te ke fāʻeleʻi ʻae fānau ʻi he
mamahi; pea ʻe ʻi ho husepāniti ʻa hoʻo holi, pea te ne
puleʻi koe." **17** Pea naʻe pehē ʻe ia kia ʻAtama, "Koeʻuhi
kuo ke tokanga ki he leʻo ʻo ho uaifi, pea kuo ke kai ʻi
he ʻakau ʻaia ne u fekau kiate koe, ʻKe ʻoua naʻa ke kai
ai:' kuo malaʻia ʻae kelekele koeʻuhi ko koe; te ke kai
mei ai ʻi he mamahi ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo hoʻo
moʻui; **18** ʻe tupu mei ai kiate koe ʻae ʻakau talatala mo e
talatalaʻāmoa; pea te ke kai ʻae ʻakau iiki ʻoe fonua; **19** te
ke kai ʻae meʻakai ʻi he kakava ʻo ho mata, kaeʻoua ke
ke foki ki he kelekele; he naʻe toʻo koe mei ai: he ko e
efu koe, pea te ke toe foki ki he efu." **20** Pea naʻe ui ʻe
ʻAtama ʻae hingoa ʻo hono uaifi ko ʻIvi; koeʻuhi ko e faʻē
ia ʻoe kakai moʻui kotoa pē. **21** Naʻe ngaohi foki ʻe Sihova
ko e ʻOtua mei he kiliʻi manu, ʻae ngaahi kofu kia ʻAtama
mo hono uaifi, pea naʻa ne fakakofuʻi ʻakinaua. **22** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova ko e ʻOtua, "Vakai, kuo hoko ʻae
tangata ke hangē ko ha taha ʻiate kitautolu, ke ne ʻilo ʻae
lelei mo e kovi: pea ko eni, telia naʻa mafao atu ʻe ia
hono nima, pea ne toli foki mei he ʻakau ʻoe moʻui, ʻo
kai, pea moʻui ʻo taʻengata:" **23** Ko ia naʻe fekau atu ia ʻe
Sihova ko e ʻOtua mei he ngoue ʻo ʻIteni, ke ne ngāue
ki he kelekele ʻaia naʻe toʻo ia mei ai. **24** Pea naʻa ne
kapusi ai ʻae tangata pea ne tuku ki he [potu]hahake ʻoe
ngoue ʻo ʻIteni, ʻae selupimi, mo e heletā ulo, ʻaia naʻe
foli fakatakamilo, ke leʻohi ʻae hala ʻoe ʻakau ʻoe moʻui.

4 Pea naʻe ʻilo ʻe ʻAtama ʻa hono uaifi ko ʻIvi; pea
tuituʻia ia, pea fanauʻi ʻa Keini, pea pehē ʻe ia, "Kuo u
maʻu ha tangata meia Sihova." **2** Pea ne toe fanauʻi ʻa
hono tehina ko ʻEpeli. Pea ko e tauhi sipi ʻa ʻEpeli, ka ko
e tauhi ngoue ʻa Keini. **3** Pea ʻi he hokosia ʻae ngaahi
ʻaho, naʻe ʻomi ʻe Keini ʻae ngaahi fua ʻoe kelekele, ko e
feilaulau kia Sihova. **4** Pea naʻe ʻomi foki ʻe ʻEpeli, ʻae
veloaki mo ia naʻe ngako ʻi heʻene fanga manu. Pea naʻe
leleiʻia ʻa Sihova kia ʻEpeli mo ʻene feilaulau: **5** Ka naʻe
ʻikai te ne leleiʻia kia Keini mo ʻene feilaulau. Pea naʻe
ʻita ʻaupito ʻa Keini, pea kehe hono mata. **6** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Keini, "Ko e hā ʻoku ke ʻita ai? Pea
ko e hā ʻoku kehe ai ho mata? **7** Kapau te ke fai lelei,
ʻikai ʻe maʻu koe? Pea ka ʻikai te ke fai lelei, ʻoku ʻi he
matapā ʻae angahala. Pea ʻe anganofo ia kiate koe, pea
te ke pule kiate ia." **8** Pea naʻe alea ʻa ʻEpeli mo hono
tokoua: pea lolotonga ʻena ʻi he ngoue, naʻe tuʻu hake ʻa
Keini ki hono tehina ko ʻEpeli, ʻone tāmateʻi ia. **9** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova kia Keini, "Ko e fē ʻa ʻEpeli ko ho
tehina?" Pea pehē ʻe ia, "ʻOku ʻikai te u ʻilo: he ko e tauhi
au ʻa hoku tokoua?" **10** Pea pehē ʻe ia, "Ko e hā eni kuo
ke fai? ʻOku tangi kiate au mei he kelekele ʻae leʻo ʻoe
toto ʻo ho tehina. **11** Pea ko eni, kuo fakamalaʻia koe mei
he kelekele, ʻaia kuo fakamanga hono ngutu ke maʻu
mei ho nima ʻae toto ʻoho tehina; **12** ʻoka ke ka ngoueʻi
ʻae kelekele, ʻe ʻikai tupu lelei kiate koe ʻa hono fua; te
ke hoko ko e fehēhēʻaki mo e hehengi ʻi he fonua." **13**
Pea naʻe pehē ʻe Keini kia Sihova, "ʻOku lahi hake ʻa

hoku tautea ʻi heʻeku faʻa kātaki. **14** Vakai, kuo ke kapusi
au ʻi he ʻaho ni mei he funga ʻoe fonua; pea ʻe fufū au
mei ho fofonga; pea teu fehēhēʻaki mo hehengi ʻi he
fonua; pea ʻe hoko ʻo pehē, ko ia kotoa pē ʻoku ʻiloʻi au ʻe
tāmateʻi au." **15** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kiate ia, "Ko
ia ia ʻoku ne tāmateʻi ʻa Keini, ʻe tō kiate ia ʻae tautea ʻo
liunga fitu." Pea naʻe ʻai ʻe Sihova ʻae fakaʻilonga kia
Keini, telia naʻa ʻilo ia ʻe ha taha, pea tāmateʻi ia. **16**
Pea naʻe ʻalu atu ʻa Keini mei he ʻao ʻo Sihova, ke nofo
ʻi he fonua ko Noti, ʻi he [potu] hahake ʻo ʻIteni. **17**
Pea naʻe ʻilo ʻe Keini ʻa hono uaifi, pea tuituʻia ia mo
ne fanauʻi ʻa ʻInoke: pea naʻe langa ʻe ia ʻae kolo, pea
naʻa ne fakahingoa ʻae kolo ki he hingoa ʻo hono foha ko
ʻInoke. **18** Pea naʻe fanauʻi kia ʻInoke ʻa ʻIlati pea tupu ʻia
ʻIlati ʻa Mihuseale: pea tupu ʻia Mihuseale ʻa Metuseʻeli:
pea tupu ʻia Metuseʻeli ʻa Lemeki, **19** Pea naʻe maʻu ʻe
Lemeki kiate ia ʻae ongo uaifi: ko e hingoa ʻoe tokotaha
ko ʻAta, pea ko e hingoa ʻoe tokotaha ko Sila. **20** Pea naʻe
fanauʻi ʻe ʻAta ʻa Sepale ko e tamai ia ʻanautolu ʻoku nofo
ʻi he ngaahi fale fehikitaki mo tauhi ʻae fanga manu. **21**
Pea ko e hingoa ʻo hono tokoua ko Supale: ko e tamai ia
ʻanautolu kotoa pē ʻoku faiva ʻaki ʻae meʻa tatangi mo e
meʻa ʻoku ifi. **22** Pea fāʻeleʻi foki ʻe Sila ʻa Tupale-Keini,
ko e tufunga ʻoe ngaahi meʻa kotoa pē ʻi he palasa mo e
ukamea; pea ko e tuofefine ʻo Tupale-Keini ko Neama.
23 Pea naʻe pehē ʻe Lemeki ki hono ongo uaifi ko ʻAta mo
Sila, "Fanongo ki hoku leʻo; ʻae ongo uaifi ʻo Lemeki,
fakafanongo ki heʻeku lea: he kuo u tāmateʻi ha tangata
ʻi hoku lavea, ʻio, ko e talavou koeʻuhi ko ʻeku mamahi.
24 Kapau ʻe totongi ʻia Keini ʻo liunga fitu, ko e moʻoni,
ʻe liunga fitungofulu ia lau ʻe fitu kia Lemeki." **25** Pea
naʻe toe ʻilo ʻe ʻAtama ʻa hono uaifi; pea fāʻeleʻi ʻe ia ʻae
tama, pea naʻe ui hono hingoa ko Seti: he naʻe [pehē ʻe
ia], "Kuo foaki kiate au ʻe he ʻOtua ha hako ʻe taha ko e
fetongi ʻo ʻEpeli, ʻaia naʻe tāmateʻi ʻe Keini." **26** Pea naʻe
fanauʻi foki ha foha kia Seti; pea naʻe ui hono hingoa ko
ʻInosi: pea naʻe kamata ui ʻae kakai ki he huafa ʻo Sihova.

5 Ko eni ʻae tohi ʻoe hako ʻo ʻAtama. ʻI he ʻaho naʻe
fakatupu ʻe he ʻOtua ʻae tangata, naʻa ne ngaohi ia
ʻi he tatau ʻoe ʻOtua; **2** Naʻa ne fakatupu ʻakinaua ko
e tangata mo e fefine; pea ne tāpuakiʻi ʻakinaua, pea
ui hona hingoa ko ʻAtama, ʻi he ʻaho naʻe fakatupu ai
ʻakinaua. **3** Pea naʻe moʻui ʻa ʻAtama ʻi he taʻu ʻe teau ma
tolungofulu, pea ne fakatupu [ʻae foha]ʻi hono tatau
ʻoʻona, mo ʻene anga; pea naʻe ui hono hingoa ko Seti: **4**
Pea ko e ngaahi ʻaho ʻo ʻAtama hili ʻae fānau kiate ia
ʻa Seti ko e taʻu ʻe valungeau: pea naʻa ne fakatupu ʻae
ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine: **5** Pea ko e ngaahi ʻaho
kotoa pē naʻe moʻui ai ʻa ʻAtama, ko e taʻu ʻe hivangeau,
mā tolungofulu: pea pekia ia. **6** Pea naʻe moʻui ʻa Seti
ko e taʻu ʻe teau ma nima, pea ne fakatupu ʻa ʻInosi:
7 Pea hili ʻae fanauʻi ʻa ʻInosi naʻe moʻui ʻa Seti ʻi he
taʻu ʻe valungeau ma fitu, pea naʻe fānau kiate ia ʻae
ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine. **8** Pea ko e ngaahi ʻaho
kotoa pē ʻo Seti, ko e taʻu ʻe hivangeau ma hongofulu
ma ua: pea pekia ia. **9** Pea naʻe moʻui ʻa ʻInosi, ko e taʻu
ʻe hivangofulu, pea ne fakatupu ʻa Kēnani: **10** Pea hili
ʻae fanauʻi ʻa Kēnani naʻe moʻui ʻa ʻInosi ʻi he taʻu ʻe
valungeau ma hongofulu ma nima pea naʻe fānau kiate
ia ʻae ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine: **11** Pea ko e
ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo ʻInosi, ko e taʻu ʻe hivangeau ma
nima: pea pekia ia. **12** Pea naʻe moʻui ʻa Kēnani ko e
taʻu ʻe fitungofulu, pea ne fakatupu ʻa Malelili: **13** Pea
hili ʻae fanauʻi ʻa Malelili naʻe moʻui ʻa Kēnani ʻi he taʻu
ʻe valungeau ma fāngofulu, pea naʻe fānau kiate ia ʻae
ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine: **14** Pea ko e ngaahi
ʻaho kotoa pē ʻo Kēnani, ko e taʻu ʻe hivangeau ma
hongofulu pea pekia ia. **15** Pea naʻe moʻui ʻa Malelili ko
e taʻu ʻe onongofulu ma nima, pea ne fakatupu ʻa Seleti:
16 Pea hili ʻae fanauʻi ʻa Seleti naʻe moʻui ʻa Malelili ʻi he
taʻu ʻe valungeau ma tolungofulu pea naʻe fānau kiate
ia ʻae ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine: **17** Pea ko e
ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo Malelili, ko e taʻu ʻe valungeau
ma hivangofulu ma nima: pea pekia ia. **18** Pea naʻe moʻui
ʻa Seleti ko e taʻu ʻe teau ma onongofulu ma ua, pea ne
fakatupu ʻa ʻInoke: **19** Pea hili ʻae fanauʻi ʻa ʻInoke naʻe
moʻui ʻa Seleti ʻi he taʻu ʻe valungeau, pea naʻe fānau
kiate ia ʻae ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine. **20** Pea ko e
ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo Seleti, ko e taʻu ʻe hivangeau ma
onongofulu ma ua: pea pekia ia. **21** Pea naʻe moʻui ʻa
ʻInoke ko e taʻu ʻe onongofulu ma nima, pea ne fakatupu
ʻa Metusela: **22** Pea hili ʻae fanauʻi kiate ia ʻa Metusela
naʻe ʻeveʻeva ʻa ʻInoke mo e ʻOtua ʻi he taʻu ʻe tolungeau,
pea naʻe fānau kiate ia ʻae ngaahi foha mo e ngaahi
ʻofefine: **23** Pea ko e ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo ʻInoke, ko e
tau ʻe tolungeau ma onongofulu ma nima: **24** Pea naʻe
ʻaʻeva ʻa ʻInoke mo e ʻOtua pea naʻe ʻikai ia; he naʻe ʻave
ia ʻe he ʻOtua. **25** Pea naʻe moʻui ʻa Metusela ko e taʻu ʻe
teau ma valungofulu ma fitu, pea ne fakatupu ʻa Lemeki:
26 Pea hili ʻae fanauʻi ʻa Lemeki naʻe moʻui ʻa Metusela
ʻi he taʻu ʻe fitungeau ma valungofulu ma ua, pea naʻe
fānau kiate ia ʻae ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine: **27**
Pea ko e ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo Metusela ko e taʻu ʻe
hivangeau ma onongofulu ma hiva: pea pekia ia. **28** Pea
naʻe moʻui ʻa Lemeki ko e taʻu ʻe teau ma valungofulu
ma ua, pea ne fakatupu ha foha: **29** Pea naʻa ne ui hono
hingoa ko Noa, ʻo pehē, "Ko eni ia ʻe fakafiemālie kiate
kitautolu ʻi heʻetau ngāue, mo e ongosia ʻa hotau nima,
koeʻuhi ko e kelekele kuo fakamalaʻia ʻe Sihova." **30** Pea
hili ʻae fanauʻi ʻa Noa naʻe moʻui ʻa Lemeki ʻi he taʻu ʻe
nimangeau ma nimangofulu ma nima, pea naʻe fānau
kiate ia ʻae ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine: **31** Pea ko e
ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo Lemeki ko e taʻu ʻe fitungeau ma
fitungofulu ma fitu: pea pekia ia. **32** Pea ko Noa, naʻe
nimangeau taʻu hono motuʻa: pea fakatupu ʻe Noa ʻa
Semi, mo Hami, mo Sepeti.

6 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he fakaʻaʻau ke tokolahi ʻae
kakai ʻi he funga ʻo māmani, naʻe fanauʻi ʻae ngaahi
ʻofefine kiate kinautolu, **2** Pea mamata ʻe he ngaahi
foha ʻoe ʻOtua ki he ngaahi ʻofefine ʻoe tangata ʻoku nau
hoihoifua; pea naʻa nau fili mei ai ʻae ngaahi uaifi ʻo
maʻu kiate kinautolu. **3** Pea naʻe folofola ʻa Sihova, "E
ʻikai ʻahiʻahi maʻuaipē ʻa hoku Laumālie mo e tangata,
he ko e kakano foki ia: ka ʻe hoko hono ngaahi ʻaho ki he
taʻu ʻe teau ma uofulu." **4** ʻI he ngaahi ʻaho ko ia naʻe ai
ʻae kakai lalahi ʻi māmani; pea hili ia foki, ʻi he ʻalu ʻae
ngaahi foha ʻoe ʻOtua ki he ngaahi ʻofefine ʻoe tangata,
pea nau fānau kiate kinautolu, naʻe mālohi lahi ʻae kau
tangata ko ia, ʻae kau tangata ongoongo ʻoe muʻaki
kuonga. **5** Pea naʻe ʻafio ʻe he ʻOtua kuo lahi ʻae angahala
ʻae tangata ʻi māmani, pea kuo kovi maʻuaipē ʻae filioʻi
kotoa pē ʻoe ngaahi mahalo ʻa hono loto. **6** Pea naʻe

fakatomala ʻa Sihova koeʻuhi kuo ne ngaohi ʻae tangata
ʻi māmani, pea naʻe mamahi ai ʻa hono finangalo. **7** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova, "Te u fakaʻauha mei he funga ʻo
māmani ʻae tangata ʻaia kuo u ngaohi; ko e tangata, mo
e manu, mo e meʻa totolo, mo e fanga manu ʻoe ʻatā;
he ʻoku ou fakatomala ʻi heʻeku ngaohi ʻakinautolu." **8**
Ka naʻe ʻofeina ʻa Noa ʻi he ʻao ʻo Sihova. **9** Ko eni ʻae
tala hohoko kia Noa ko e tangata angatonu mo haohaoa
ʻa Noa ʻi hono toʻutangata, pea naʻe ʻaʻeva ʻa Noa mo e
ʻOtua. **10** Pea naʻe fakatupu ʻe Noa ʻae foha ʻe toko tolu,
ko Semi, mo Hami, mo Sefeti. **11** Naʻe fakalielia foki ʻa
māmani ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua, pea naʻe fonu ʻa māmani ʻi he
fakamālohi. **12** Pea naʻe ʻafioʻi ʻe he ʻOtua ki māmani, pea
vakai kuo kovi ia; he naʻe fakalieliaʻi ʻe he kakano kotoa
pē hono hala ʻi māmani. **13** Pea naʻe folofola ʻe he ʻOtua
kia Noa, "Kuo hoko ki hoku ʻao ʻae ngataʻanga ʻoe kakano
kotoa pē; he kuo fonu ʻa māmani ʻi he fakamālohi ʻiate
kinautolu; pea vakai, te u fakaʻauha ʻakinautolu mei he
māmani. **14** Ngaohi kiate koe hā vaka mei he ʻakau ko e
kofa; te ke ngaohi ʻae ngaahi ʻana ʻi he vaka, pea te ke
vali ʻaki ia ʻae pulu ʻi loto mo tuʻa. **15** Pea ko eni ʻae anga
ʻo hono ngaohi, Ko hono lōloa ʻoe vaka ko e hanga ʻe
onongeau, ko hono māukupu ko e hanga ʻe teau pea
ko hono māʻolunga ko e hanga ʻe onongofulu. **16** Te ke
ngaohi ha kātupa ʻi he vaka pea te ke fakaʻosi ia ʻi he
hanga ʻe ua ki ʻolunga; pea te ke ʻai ʻae matapā ʻoe vaka
ʻi hono kaokao; pea te ke ngaohi ʻae fata ʻi lalo, mo hono
ua, mo hono tolu, [ki ʻolunga]. **17** Pea vakai, ko au, ʻio,
ko au, ʻoku ou ʻomi ʻae lōmaki ʻoe ngaahi vai ki māmani,
ke fakaʻauha ʻae kakano kotoa pē mei he lalo langi, ʻaia
ʻoku ʻi ai ʻae mānava ʻoe moʻui; pea ʻe mate ʻae meʻa
kotoa pē ʻoku ʻi māmani. **18** Ka te u fokotuʻumaʻu mo
koe ʻeku fuakava; pea te ke haʻu ki he vaka, ʻa koe, mo ho
ngaahi foha, mo ho uaifi, mo e ngaahi uaifi ʻo ho ngaahi
foha mo koe. **19** Pea te ke ʻomi ki he vaka ʻo tautau toko
ua mei he meʻa moʻui kotoa pē ʻoe kakano kotoa pē, ke
fakamoʻui ʻakinautolu mo koe; ko e fefine mo e tangata.
20 Ko e fanga manupuna ʻi honau faʻahinga, mo e fanga
manu ʻi honau faʻahinga, mo e ngaahi meʻa totolo kotoa
pē ʻoe fonua ʻi hono faʻahinga, ʻe haʻu kiate koe ʻae toko
ua ʻi he faʻahinga kotoa pē, ke fakamoʻui. **21** Pea ke
toʻo kiate koe ʻi he meʻakai kotoa pē ʻoku kai, pea te ke
tānaki ia kiate koe; pea ko e meʻakai ia kiate koe, pea mo
kinautolu." **22** Naʻe fai pehē ʻe Noa; ʻo hangē ko ia kotoa
pē naʻe fekau kiate ia ʻe he ʻOtua, ko ia naʻa ne fai.

7 Pea naʻe folofola ʻa Sihova, kia Noa, "Haʻu koe mo
ho fale kotoa pē ki he vaka; he kuo u vakai kiate koe
ʻoku ke māʻoniʻoni ʻi hoku ʻao ʻi he toʻutangata ni. **2** Te
ke toʻo kiate koe ʻo tautau toko fitu ʻi he fanga manu
maʻa kotoa pē ko e tangata mo e fefine; pea tautau toko
ua ʻi he fanga manu taʻemaʻa, ko e tangata mo e fefine. **3**
Ke tautau toko fitu ʻi he fanga manu foki ʻoe ʻatā, ko e
tangata mo e fefine; ke fakamoʻui ʻae hako ʻi he funga ʻo
māmani kotoa pē. **4** He ʻoku toe ʻae ngaahi ʻaho ʻe fitu,
pea te u pule ke ʻuha ki māmani ʻi he ʻaho ʻe fāngofulu
mo e pō ʻe fāngofulu; pea te u fakaʻauha mei he funga ʻo
māmani ʻae ngaahi meʻa moʻui kotoa pē kuo u ngaohi."
5 Pea naʻe fai ʻe Noa ʻo hangē ko ia kotoa pē naʻe fekau ʻe
Sihova kiate ia. **6** Pea naʻe onongeau ʻae taʻu ʻo Noa,
feʻunga mo e hoko ʻae lōmaki ʻoe ngaahi vai ki māmani.
7 Pea naʻe hū ʻa Noa ki he vaka mo hono ngaahi foha, mo
hono uaifi, mo e ngaahi uaifi ʻo hono ngaahi foha mo ia,
koeʻuhi ko e ngaahi vai ʻoe lōmaki. **8** Ko e fanga manu
maʻa, mo e fanga manu taʻemaʻa, mo e fanga manupuna,
mo e meʻa kotoa pē ʻoku totolo ʻi he fonua, **9** Naʻe ʻalu
atu kia Noa ʻi he vaka ʻo tautau toko ua, ko e tangata mo
e fefine, ʻo hangē ko e fekau ʻae ʻOtua kia Noa. **10** Pea ʻi
heʻene hili mai ʻae ʻaho ʻe fitu, naʻe hoko ki māmani ʻae
ngaahi vai ʻoe lōmaki. **11** ʻI he taʻu ʻe onongeau ʻoe moʻui
ʻa Noa, ʻi hono ua ʻoe māhina, mo hono hongofulu ma
fitu ʻoe ʻaho ʻi he māhina, ko e ʻaho ko ia naʻe fakapā
hake ai ʻae ngaahi matavai ʻoe moana lahi, pea naʻe toʻo
ai ʻae ngaahi matavai ʻoe langi. **12** Pea naʻe tō ʻae ʻuha ki
māmani, ʻi he ʻaho ʻe fāngofulu mo e pō ʻe fāngofulu. **13**
ʻI he ʻaho pe ko ia naʻe hū ai ki he vaka ʻa Noa, mo Semi,
mo Hami, mo Sefeti, ko e ngaahi foha ʻo Noa, mo e uaifi
ʻo Noa, mo e ngaahi uaifi ʻe toko tolu ʻa hono ngaahi
foha, mo kinautolu. **14** ʻAkinautolu, mo e fanga manu
ʻoe vao ʻi hono faʻahinga kotoa pē, mo e fanga manu
kotoa pē ʻi honau faʻahinga, mo e meʻa totolo kotoa pē
ʻoku ngaolo ʻi he fonua ʻi hono faʻahinga, mo e fanga
manupuna kotoa pē ʻi hono faʻahinga, ʻae manu kapakau
kehekehe kotoa pē. **15** Pea naʻa nau ʻalu kia Noa ki he
vaka, ʻo tautau toko ua ʻi he kakano kotoa pē, ʻaia naʻe ʻi
ai ʻae mānava ʻoe moʻui. **16** Pea ko ia naʻe hū ai, naʻe
ʻalu ko e tangata mo e fefine ʻi he kakano kotoa pē, ʻo
hangē ko e fekau ʻae ʻOtua kiate ia; pea naʻe tāpuni ia ʻi
ai ʻe Sihova. **17** Pea naʻe ʻi he fonua ʻae lōmaki ʻi he ʻaho
ʻe fāngofulu; pea naʻe hake ʻae ngaahi vai, pea maʻanu
ai ʻae vaka, pea naʻe tētē ia ʻi ʻolunga, ʻi he fonua. **18**
Pea naʻe mālohi ʻae ngaahi vai, pea tupu lahi ʻi he funga
fonua; pea naʻe tētē ʻae vaka ʻi he fukahi vai. **19** Pea naʻe
mālohi ʻaupito ʻae ngaahi vai ʻi he funga fonua; pea naʻe
fakangalo ai ʻae ngaahi moʻunga māʻolunga kotoa pē,
ʻaia naʻe ʻi he lalo langi. **20** Naʻe mālohi ʻae ngaahi vai;
naʻe hake ia ko e hanga ʻe tolungofulu, pea naʻe ʻūfia ai
ʻae ngaahi moʻunga. **21** Pea naʻe mate ʻae kakano kotoa
pē ʻaia naʻe ngaue ʻi māmani, ko e fanga manupuna,
mo e fanga manu lalata, mo e fanga manu ʻoe vao, mo
e meʻa totolo kotoa pē ʻoku ngaolo ʻi he fonua, mo e
tangata kotoa pē: **22** Ko ia kotoa pē naʻe ʻi honau avaʻi
ihu ʻae mānava ʻoe moʻui, ʻaia kotoa pē naʻe ʻi he fonua
mōmoa naʻe mate. **23** Pea naʻe fakaʻauha ʻae meʻa moʻui
kotoa pē ʻaia naʻe ʻi he funga kelekele, ʻae tangata, mo
e fanga manu, mo e ngaahi meʻa totolo, mo e fanga
manupuna ʻoe ʻatā; pea naʻe fakaʻauha ʻakinautolu mei
he māmani; pea naʻe toe pe ʻa Noa, mo kinautolu naʻe
ʻiate ia ʻi he vaka. **24** Pea naʻe mālohi ʻae ngaahi vai ʻi
māmani ʻi he ʻaho ʻe teau ma nimangofulu.

8 Pea naʻe manatu ʻae ʻOtua kia Noa, mo e meʻa moʻui
kotoa pē, mo e fanga manu kotoa pē ʻaia naʻe ʻi he
vaka mo ia: pea naʻe pule ʻe he ʻOtua ke ʻalu atu ʻae
matangi ʻi he funga ʻo māmani, pea naʻe matuku ai ʻae
ngaahi vai; **2** Naʻe tāpuni foki ʻae ngaahi matavai ʻoe
moana mo e ngaahi matavai ʻoe langi, pea naʻe taʻofi
ʻae ʻuha mei he langi; **3** Pea naʻe fakaʻaʻau ke matuku
ʻae ngaahi vai mei māmani: pea ʻi he fakaʻosi ʻae ʻaho
ʻe teau ma nimangofulu kuo siʻi ʻae ngaahi vai. **4** Pea
naʻe toka ʻae vaka ʻi he ngaahi moʻunga ʻo ʻAlalate, ʻi
hono fitu ʻoe māhina, ʻi he ʻaho ʻe hongofulu ma fitu
ʻoe māhina. **5** Pea naʻe fakasiʻisiʻi maʻuaipē ʻae ngaahi
vai ʻo aʻu ki hono hongofulu ʻoe [māhina]: naʻe ha hake

ʻae tumutumu ʻoe ngaahi moʻunga ʻi hono hongofulu
māhina, ʻi he ʻuluaki [ʻaho]ʻoe māhina. 6 Pea ʻi he hili
ange ʻae ʻaho ʻe fāngofulu, naʻe toʻo ʻe Noa ʻae matapā
ʻoe vaka ʻaia naʻa ne ngaohi: 7 Pea naʻa ne tukuange ha
leveni, ʻaia naʻe feʻaluʻaki, kaeʻoua ke matuʻu ʻae ngaahi
vai mei he funga ʻo māmani. 8 Naʻa ne tukuange foki ha
lupe meiate ia, ke vakai pe kuo matuku ʻae ngaahi vai
mei he funga ʻoe kelekele; 9 Ka naʻe ʻikai ʻilo ʻe he lupe
ha tuʻuʻanga ki hono ʻaofi vaʻe, pea naʻe foki ia kiate ia ki
he vaka, he naʻe ʻi he funga ʻo māmani kotoa ʻae ngaahi
vai: pea naʻe mafao atu ʻe ia hono nima, ʻo toʻo pea ʻomi
ia kiate ia ki he vaka. 10 Pea naʻe toe tatali ia ʻi he ʻaho
ʻe fitu; pea ne toe tukuange ʻae lupe mei he vaka; 11 Pea
naʻe haʻu ʻae lupe kiate ia ʻi he efiafi; pea vakai, kuo ʻi
hono ngutu ʻae lauʻi ʻolive kuo ne pakiʻi: pea toki ʻilo
ai ʻe Noa kuo matuku ʻae ngaahi vai mei he māmani.
12 Pea toe tatali ia ʻi he ʻaho ʻe fitu; pea tuku atu ai ʻae
lupe; pea naʻe ʻikai toe foki mai ia kiate ia. 13 Pea ʻi
he hoko ki hono onongeau ma taha taʻu, ʻi he ʻuluaki
[māhina], ʻi he ʻuluaki [ʻaho]ʻoe māhina, naʻe matuʻu
ai ʻae ngaahi vai mei he fonua; pea naʻe hiki ʻe Noa ʻae
ʻufiʻufi ʻoe vaka, ʻo sio, pea vakai, kuo mōmoa ʻae funga
ʻoe kelekele. 14 Pea naʻe mōmoa ʻae fonua ʻi hono ua ʻoe
māhina, ʻi hono uofulu ma fitu ʻoe ʻaho ʻoe māhina. 15
Pea naʻe folofola ʻae ʻOtua kia Noa, ʻo pehē, 16 "ʻAlu atu
mei he vaka, ʻa koe, mo ho uaifi, mo ho ngaahi foha, mo
e ngaahi uaifi ʻo ho ngaahi foha mo koe. 17 Omi mo
koe ʻae ngaahi meʻa moʻui kotoa pē ʻoku ʻiate koe, ʻi he
kakano kotoa pē, mo e fanga manupuna, mo e fanga
manu, pea mo e meʻa totolo kotoa pē ʻoku ngaolo ʻi he
fonua; koeʻuhi kenau fanafanau ʻo lahi ʻi he fonua pea
tupu, pea fakatokolahi ʻi māmani." 18 Pea naʻe ʻalu atu ʻa
Noa, mo hono ngaahi foha, mo hono uaifi, mo e ngaahi
uaifi ʻo hono ngaahi foha mo ia: 19 Naʻe ʻalu atu mei he
vaka, ʻi honau faʻahinga, ʻae fanga manu kotoa pē, mo
e ngaahi meʻa totolo kotoa pē, mo e fanga manupuna
kotoa pē, mo ia kotoa pē ʻoku totolo ʻi he fonua. 20 Pea
naʻe fokotuʻu ʻe Noa ha ʻesifeilaulau kia Sihova; pea naʻa
ne toʻo mei he fanga manu maʻa kotoa pē, pea mei he
fanga manupuna naʻe maʻa, pea ʻohake ai ʻae ngaahi
feilaulau tutu ʻi he ʻesifeilaulau. 21 Pea naʻe nanamu ʻa
Sihova ki hono ngangatu lelei, pea naʻe pehē ʻe Sihova ʻi
hono finangalo, "ʻE ʻikai te u toe fakamalaʻiaʻi ʻae fonua
koeʻuhi ko e tangata; he ʻoku kovi ʻae ngaōʻi ʻoe loto ʻoe
tangata mei heʻene kei siʻi; pea ʻe ʻikai te u toe taaʻi ʻae
ngaahi meʻa moʻui kotoa pē ʻo hangē ko ia kuo u fai. 22
Lolotonga ʻae tuʻu ʻa māmani, ʻe ʻikai tuku ʻae tō taʻu mo
e ututaʻu, mo e momoko mo e pupuha, mo e faʻahitaʻu
mafana mo e faʻahitaʻu momoko, mo e ʻaho mo e pō."

9 Pea naʻe tāpuakiʻi ʻe he ʻOtua ʻa Noa mo hono ngaahi
foha, pea ne pehē kiate kinautolu, "Mou tupu, mo
fakatokolahi, pea fakakakai ʻa māmani. 2 Pea ʻe ʻi he
fanga manu kotoa pē ʻo māmani ʻae manavahē mo e
ilifia kiate kimoutolu, pea ʻi he fanga manupuna kotoa
pē ʻoe ʻatā, mo ia kotoa pē ʻoku ngaue ʻi he fonua, pea ki
he ngaahi ika kotoa pē ʻoe tahi; kuo tuku kotoa pē ki
homou nima. 3 Ko e meʻa moʻui kotoa pē ʻoku ngaue,
ko hoʻo mou meʻakai ia; ʻio, ʻo hangē ko e ʻakau mata
kuo u foaki ʻae ngaahi meʻa kotoa pē kiate kimoutolu. 4
Ka ko e kakano ʻoku ʻi ai ʻae moʻui, [ʻaia]ko hono toto,
ʻe ʻikai te mou kai ia. 5 He ko e moʻoni, teu ʻekeʻi ʻae
toto ʻa hoʻomou moʻui; teu ʻekeʻi ia ʻi he nima ʻoe fanga
manu kotoa pē; pea mei he nima ʻoe tangata; teu ʻekeʻi
ʻae moʻui ʻae tangata mei he nima ʻoe kāinga ʻoe tangata
kotoa pē. 6 Ko ia ʻoku lilingi ʻae toto ʻoe tangata, ʻe lilingi
hono toto ʻe he tangata: he naʻe ngaohi ʻae tangata ʻi he
tatau ʻoe ʻOtua. 7 Pea ko kimoutolu, ke mou tupu, pea
fakatokolahi mo fanafanau lahi ʻi he fonua, pea tupu ke
tokolahi ʻi ai." 8 Pea naʻe folofola ʻae ʻOtua kia Noa, pea
ki hono ngaahi foha, ʻo pehē, 9 "Vakai, ko au, ʻoku ou
fokotuʻu ʻeku fuakava kiate kimoutolu, mo homou hako
ʻe tupu fakaholo; 10 Pea ki he ngaahi meʻa moʻui kotoa
pē ʻoku ʻiate kimoutolu, ʻae fanga manupuna, mo e fanga
manu lalata, mo e fanga manu vao kotoa pē ʻoe fonua
ʻoku ʻiate kimoutolu; ʻaia kotoa pē ʻoku ʻalu atu mei he
vaka, pea mo e fanga manu vao kotoa pē ʻe ʻi he fonua.
11 Pea te u fokotuʻu ʻeku fuakava mo kimoutolu; pea ʻe
ʻikai toe motuhi ʻae kakano kotoa pē ʻe he ngaahi vai
ʻo ha lōmaki; pea ʻe ʻikai toe ai ha lōmaki ke fakaʻauha
ʻa māmani." 12 Pea naʻe pehē ʻe he ʻOtua, "Ko eni ʻae
fakaʻilonga ʻoe fuakava kuo u fai mo kimoutolu mo e
ngaahi meʻa moʻui kotoa pē ʻoku ʻiate kimoutolu, ki he
ngaahi toʻutangata taʻetuku: 13 ʻOku ou ai ʻeku ʻumata ʻi
he ʻao, pea ʻe fakaʻilonga ʻaki ia ʻae fuakava ʻiate au mo
māmani." 14 Pea ʻe pehē, "O kau ka ʻomi ʻae ʻao ki he
fonua, ʻe hā mai ʻae ʻumata ʻi he ʻao: 15 Pea te u manatu
ki heʻeku fuakava, ʻaia kuo u fai mo kimoutolu mo e
ngaahi meʻa moʻui kotoa pē ʻoe kakano kotoa pē; pea ʻe
ʻikai toe hoko ʻae ngaahi vai, ko e lōmaki ke fakaʻauha ʻae
kakano kotoa pē. 16 Pea ʻe ʻi he ʻao ʻae ʻumata; pea te u
vakai ki ai, koeʻuhi ke u manatu ki he fuakava taʻengata
ʻae ʻOtua mo e ngaahi meʻa moʻui kotoa pē ʻoe kakano
kotoa pē, ʻaia ʻoku ʻi māmani." 17 Pea naʻe folofola ʻe
he ʻOtua kia Noa, "Ko eni ʻae fakaʻilonga ʻoe fuakava,
ʻaia kuo u fokotuʻu ʻiate au mo e kakano kotoa pē ʻoku ʻi
māmani." 18 Pea ko e ngaahi foha ʻo Noa, ʻaia naʻe ʻalu
atu mei he vaka, ko Semi, mo Hami, mo Sefeti: pea ko
Hami ko e tamai ʻa Kēnani. 19 Ko eni ʻae foha ʻe toko
tolu ʻo Noa pea naʻe fakakakai ʻa māmani kotoa pē ʻiate
kinautolu. 20 Pea naʻe kamata ʻa Noa ke tauhi ngoue,
pea ne tō ʻae ngoue vaine: 21 Pea inu ʻe ia ʻi he uaine,
pea kona ai: pea naʻe telefua ia ʻi hono fale fehikitaki. 22
Pea naʻe mamata ʻa Hami, ko e tamai ʻa Kēnani, ki he
telefua ʻo ʻene tamai, pea tala ʻe ia ki hono ongo tokoua
ʻituʻa. 23 Pea naʻe toʻo ʻe Semi mo Sefeti ʻae kofu, pea na
ai ia ki hona uma, pea naʻa na fakaholomui, pea ʻufiʻufi
ʻae telefua ʻo ʻena tamai, pea naʻe hanga kimui hona
mata, pea naʻe ʻikai mamata ʻekinaua ki he telefua ʻo ʻena
tamai. 24 Pea naʻe ʻā ʻa Noa mei heʻene uaine, pea ʻilo ʻe
ia ʻaia naʻe fai kiate ia ʻe hono foha kimui. 25 Pea pehē
ʻe ia, "Ke malaʻia ʻa Kēnani. ʻE hoko ia ko e tamaioʻeiki
ʻoe kau tamaioʻeiki ki hono kāinga." 26 Pea pehē ʻe ia,
"Ke monūʻia ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo Semi; pea ʻe hoko ʻa
Kēnani ko ʻene tamaioʻeiki. 27 E fakalahi ʻe he ʻOtua ʻa
Sefeti, pea ʻe nofo ia ʻi he ngaahi fale fehikitaki ʻo Semi;
pea ʻe hoko ʻa Kēnani ko ʻene tamaioʻeiki." 28 Pea naʻe
moʻui ʻa Noa hili ʻae lōmaki ʻi he taʻu ʻe tolungeau ma
nimangofulu. 29 Pea naʻe hivangeau ma nimangofulu
taʻu ʻae ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo Noa: pea pekia ia.

10 Ko eni ʻae tala hohoko ʻoe ngaahi foha ʻo Noa, ko
Semi, mo Hami, mo Sefeti: pea naʻe fanauʻi kiate
kinautolu ʻae ngaahi foha hili ʻae lōmaki. 2 Ko e ngaahi

foha ʻo Sefeti; ko Komela, mo Mekoki, mo Metai, mo
Savani, mo Tupale, mo Meseke, mo Tailasa. **3** Pea ko
e ngaahi foha ʻo Komela; ko ʻAsekinasa, mo Lifata, mo
Tokama. **4** Pea ko e ngaahi foha ʻo Savani; ko ʻElaisa,
mo Taʻasisi, mo Ketimi, mo Totenimi. **5** Naʻe vahevahe
kiate kinautolu ni ʻae ngaahi fonua ʻoe ngaahi puleʻanga
ke nau fonua ʻaki; ke taki taha ʻi hono lea mo honau
faʻahinga, pea mo honau ngaahi puleʻanga. **6** Pea ko e
ngaahi foha ʻo Hami; ko Kusa, mo Misilemi, mo Futi,
mo Kēnani. **7** Pea ko e ngaahi foha ʻo Kusa; ko Sipa, mo
Havila, mo Sapita, mo Leama, mo Sapetika: pea ko e
ongo foha ʻo Leama; ko Sipa, mo Titani. **8** Pea naʻe tupu
ia Kusa, ʻa Nimilote: pea naʻe hoko ia ko e tokotaha lahi
ʻi māmani. **9** Ko e tangata tuli manu fakamanavahē ia ʻi
he ʻao ʻoe ʻEiki: ko ia ʻoku ai ʻae lea ʻoku pehē, "ʻO hangē
ko Nimilote ko e tuli manu lahi ʻi he ʻao ʻoe ʻEiki." **10** Pea
ko e kamataʻanga ʻo hono puleʻanga ko Pepeli, mo ʻIleke,
mo ʻAkata, mo Kalina, ʻi he fonua ko Saina. **11** Naʻe ʻalu
atu ʻa ʻAsilia mei he fonua ko ia, pea ne langa ʻa Ninive,
mo e kolo ko Leopote, mo Kela, **12** Mo Lisini ʻi he vahaʻa
ʻo Ninive mo Kela: ko e kolo lahi ia. **13** Pea naʻe tupu
ia Misilemi ʻa Lutimi, mo ʻAnamemi, mo Lehapimi, mo
Nafituhemi, **14** Mo Patilusime, mo Kasiluhemi, (naʻe
tupu mei ai ʻa Filisitia,) mo Kafitolime. **15** Pea naʻe tupu
ia Kēnani ʻa Saitoni ko hono ʻuluaki, mo Heti, **16** Mo e
kakai Sepusi, mo e ʻAmoli, mo e Keakasa, **17** Mo e Hevi,
mo e ʻAlaka, mo e Sina, **18** Mo e ʻAvati, mo e Semali,
mo e Hemati; pea hili ia naʻe movete atu ʻae ngaahi
faʻahinga ʻo Kēnani. **19** Pea ko e ngataʻanga fonua ʻoe
kakai Kēnani naʻe [fai]mei Saitoni, ʻi hoʻo haʻu mei Kilai
ki Kesa; ʻi hoʻo ʻalu ai ki Sotoma mo Komola, mo ʻAtima,
mo Sipoimi ʻo aʻu ki Lesa. **20** Ko e ngaahi foha eni ʻo
Hami, ʻi honau ngaahi faʻahinga, mo e nau ngaahi lea, ʻi
honau ngaahi fonua, mo honau ngaahi puleʻanga. **21** Ko
Semi foki, ʻaia ko e tamai ʻae fānau kotoa pē ʻa ʻIpela, ko
e tehina ʻo Sefeti ko e lahi, naʻe ai foki ʻae fānau kiate ia.
22 Ko e fānau ʻa Semi; ko ʻIlami, mo ʻAsuli, mo ʻAfakisati,
mo Luti, mo ʻElami. **23** Pea ko e fānau ʻa ʻElami; ko ʻUsi,
mo Uli, mo Ketali, mo Masi. **24** Pea naʻe tupu ia ʻAfakisati
ʻa Sela, pea fakatupu ʻe Sela ʻa ʻIpela. **25** Pea naʻe fanauʻi
kia ʻIpela ʻae ongo foha; ko e hingoa ʻoe tokotaha ko
Peleki: he naʻe vahevahe ʻae fonua ʻi hono ngaahi ʻaho;
pea ko e hingoa ʻo hono tokoua ko Sokitani. **26** Pea naʻe
tupu ia Sokitani ʻa ʻAlimotate, mo Silefi, mo Hesamevete,
mo Sela, **27** Mo Hatolame, mo ʻUsali, mo Tikila, **28** Mo
ʻOpale, mo ʻApimaeli, mo Sipa. **29** Mo ʻOfeli, mo Havila,
mo Sopapi: ko e ngaahi foha eni kotoa pē ʻo Sokitani. **30**
Pea ko honau nofoʻanga naʻe [fai]mei Mesa, ʻi hoʻo ʻalu
ʻo aʻu ki Sefa ko e moʻunga ʻi hahake. **31** Ko e ngaahi
foha eni ʻo Semi, ʻi honau ngaahi faʻahinga, mo e nau
ngaahi lea, mo honau ngaahi fonua, mo honau ngaahi
puleʻanga. **32** Ko eni ʻae ngaahi faʻahinga ʻoe ngaahi
foha ʻo Noa, mo honau ngaahi toʻutangata, ʻi honau
ngaahi puleʻanga: pea naʻe vahe vahe ʻiate kinautolu ni
ʻae ngaahi puleʻanga ʻo māmani, hili ʻae lōmaki.

11 Pea naʻe ngutu taha pe ʻa māmani kotoa, mo lea
taha pe. **2** Pea naʻe hoko, ʻi heʻenau fononga mei
hahake, naʻa nau ʻilo ai ʻae toafa ʻi he fonua ko Saina;
pea nau nofo ai. **3** Pea naʻa nau fepehēʻaki, "Vakai, ke
tau ngaohi ʻae makaʻumea, pea taʻo ia ke vela ʻaupito.
Pea naʻa nau maka ʻaki ʻae makaʻumea, mo nau lahe
ʻaki ʻae kelepulu." **4** Pea naʻa nau pehē, "Vakai, ke tau
langa moʻotautolu ha kolo mo e fale māʻolunga, kae aʻu
hono tuʻa fale ki langi; pea tau fakaongoongoa ʻa hotau
hingoa, telia naʻa fakamovetevete ʻakitautolu ki he funga
ʻo māmani kotoa." **5** Pea naʻe hāʻele hifo ʻa Sihova, ke
ʻafio ki he kolo mo e fale māʻolunga, ʻaia naʻe langa ʻe he
fānau ʻae tangata. **6** Pea naʻe pehē ʻe Sihova, "Vakai, ʻoku
taha pe ʻae kakai, pea ʻoku nau lea taha pe; pea kuo nau
kamata fai eni: pea ko eni, ʻe ʻikai taʻofiʻa ʻakinautolu, ʻi ha
meʻa kuo nau fakakaukau ke fai. **7** Vakai, ke tau ʻalu hifo,
pea veuveuki ʻenau lea, koeʻuhi ke ʻoua naʻa nau feʻiloaki
lea." **8** Ko ia naʻe fakamovetevete ai ʻakinautolu ʻe Sihova
ki he funga ʻo māmani kotoa pē: pea naʻa nau tuku ʻae
langa kolo. **9** Ko ia ʻoku ui ai hono hingoa ko Pepeli;
koeʻuhi naʻe veuveuki ʻi ai ʻe Sihova ʻae lea ʻa māmani
kotoa pē: pea naʻe fakamovetevete ʻakinautolu mei ai, ʻe
Sihova, ki he funga ʻo māmani kotoa pē. **10** Ko eni ʻae
ngaahi toʻutangata ʻo Semi naʻe teau taʻu ʻae motuʻa ʻo
Semi, pea fānau kiate ia ʻa ʻAfakisati ʻi hono ua taʻu hili
ʻae lōmaki: **11** Pea naʻe moʻui ʻa Semi hili ʻae fanauʻi ʻa
ʻAfakisati ʻi he taʻu ʻe nimangeau, pea naʻe fānau kiate
ia ʻae ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine. **12** Pea naʻe
moʻui ʻa ʻAfakisati ʻi he taʻu ʻe tolungofulu ma nima, pea
fānau kiate ia ʻa Sela: **13** Pea naʻe moʻui ʻa ʻAfakisati,
hili ʻae fanauʻi ʻa Sela, ʻi he taʻu ʻe fāngeau ma tolu, pea
fānau kiate ia ʻae ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine. **14**
Pea naʻe moʻui ʻa Sela ʻi he taʻu ʻe tolungofulu, pea naʻe
fānau kiate ia ʻa ʻIpela. **15** Pea naʻe moʻui ʻa Sela hili
ʻae fanauʻi ʻa ʻIpela ʻi he taʻu ʻe fāngeau ma tolu, pea
naʻe fānau kiate ia ʻae ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine.
16 Pea naʻe moʻui ʻa ʻIpela ʻi he taʻu ʻe tolungofulu ma
fā, pea naʻe fānau kiate ia ʻa Peleki: **17** Pea naʻe moʻui
ʻa ʻIpela hili ʻae fanauʻi ʻo Peleki, ʻi he taʻu ʻe fāngeau
ma tolungofulu, pea naʻe fānau kiate ia ʻae ngaahi foha
mo e ngaahi ʻofefine. **18** Pea naʻe moʻui ʻa Peleki ʻi he
taʻu ʻe tolungofulu, pea naʻe fānau kiate ia ʻa Liu: **19**
Pea naʻe moʻui ʻa Peleki hili ʻae fanauʻi ʻa Liu, ʻi he taʻu
ʻe uangeau ma hiva, pea naʻe fānau kiate ia ʻae ngaahi
foha mo e ngaahi ʻofefine. **20** Pea naʻe moʻui ʻa Liu ʻi
he taʻu ʻe tolungofulu ma ua, pea naʻe fānau kiate ia ʻa
Seluke: **21** Pea naʻe moʻui ʻa Liu hili ʻae fanauʻi ʻa Seluke,
ʻi he taʻu ʻe uangeau ma fitu, pea naʻe fānau kiate ia ʻae
ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine. **22** Pea naʻe moʻui ʻa
Seluke ʻi he taʻu ʻe tolungofulu, pea naʻe fānau kiate ia ʻa
Nehoa; **23** Pea naʻe moʻui ʻa Seluke hili ʻae fanauʻi ʻa
Nehoa ʻi he taʻu ʻe uangeau, pea naʻe fānau kiate ia ʻae
ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine. **24** Pea naʻe moʻui ʻa
Nehoa ʻi he taʻu ʻe uofulu ma hiva, pea naʻe fānau kiate
ia ʻa Tela: **25** Pea naʻe moʻui ʻa Nehoa hili ʻae fanauʻi ʻa
Tela ʻi he taʻu ʻe teau ma hongofulu ma hiva, pea naʻe
fānau kiate ia ʻae ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine. **26**
Pea naʻe moʻui ʻa Tela ʻi he taʻu ʻe fitungofulu, pea naʻe
fānau kiate ia ʻa ʻEpalame, mo Nehoa, mo Halani. **27** Pea
ko eni ʻae hako ʻo Tela: naʻe fānau kia Tela ʻa ʻEpalame,
mo Nehoa, mo Halani; pea naʻe fānau kia Halani ʻa Lote.
28 Pea naʻe tomuʻa pekia ʻa Halani ʻi heʻene tamai ko
Tela, ʻi he fonua naʻe fanauʻi ai ia, ko Ua ʻi Kalitia. **29** Pea
naʻe maʻu uaifi ʻa ʻEpalame mo Nehoa: ko e hingoa ʻoe
uaifi ʻo ʻEpalame ko Selai, pea ko e hingoa ʻoe uaifi ʻo
Nehoa ko Milika, ko e ʻofefine ʻo Halani, ko e tamai ʻa
Milika, mo e tamai ʻa Isika. **30** Ka naʻe paʻa ʻa Selai; naʻe
ʻikai haʻa ne tama. **31** Pea naʻe ʻave ʻe Tela ʻa hono foha

ko ʻEpalame, mo Lote ko e foha ʻo hono foha ko Halani,
mo Selai ko hono ʻofefine ʻi he fono, ko e uaifi ʻo hono
foha ko ʻEpalame; pea naʻa nau ʻalu atu mei Ua ʻi Kalitia,
ke fononga ki he fonua ko Kēnani; pea naʻa nau hoko ki
Halani, ʻo nofo ai. **32** Pea ko e ngaahi ʻaho ʻo Tela ko e
taʻu ʻe uangeau ma nima; pea naʻe pekia ʻa Tela ʻi Halani.

12 Ka ko eni, kuo pehē ʻe Sihova kia ʻEpalame, "ʻAlu
koe ʻi ho fonua, pea mei ho kāinga, pea mei he fale
ʻo hoʻo tamai, ki ha fonua te u fakahā kiate koe: **2** Pea te
u fakatupu ʻiate koe ha puleʻanga lahi, pea te u tāpuakiʻi
koe, pea ngaohi ho hingoa ke lahi; pea te ke hoko ko e
tāpuaki: **3** Pea te u fakamonūʻia, ʻakinautolu ʻe tāpuakiʻi
koe, pea fakamalaʻia ia ʻe kapeʻi koe: pea ʻe monūʻia ʻiate
koe ʻae ngaahi faʻahinga kotoa pē ʻo māmani." **4** Ko ia
naʻe ʻalu ʻa ʻEpalame, ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova
kiate ia; pea ʻalu ʻa Lote mo ia: pea naʻe fitungofulu
ma nima taʻu ʻae motuʻa ʻo ʻEpalame ʻi heʻene ʻalu mei
Halani. **5** Pea naʻe ʻave ʻe ʻEpalame ʻa hono uaifi ko Selai,
mo Lote ko e foha ʻo hono tokoua, mo e nau ngaahi meʻa
kotoa pē kuo nau tānaki, mo e kakai kuo nau maʻu ʻi
Halani; pea naʻa nau ʻalu atu ke fononga ki he fonua ko
Kēnani; pea naʻa nau hoko ai ki he fonua ko Kēnani. **6**
Pea naʻe ʻalu atu ʻa ʻEpalame ʻi he fonua ki he potu ʻo
Sikemi, ki he potu ʻakauʻia ʻo Mole. Pea ko e kakai Kēnani
naʻe ʻi he fonua ʻi he kuonga ko ia. **7** Pea naʻe hā mai ʻa
Sihova kia ʻEpalame, ʻo ne pehē, "Te u foaki ʻae fonua ni
ki ho hako:" pea naʻe fokotuʻu ai ʻe ia ʻae ʻesifeilaulau kia
Sihova, ʻaia naʻe hā kiate ia. **8** Pea naʻe hiki ia mei ai ki
ha moʻunga ʻi he potu hahake ʻo Peteli, pea ne fokotuʻu
hono fale fehikitaki, ʻoku ʻi hihifo ʻa Peteli, mo ʻAi ʻi
hahake: pea ne fokotuʻu ai ʻae ʻesifeilaulau kia Sihova,
pea ui ʻe ia ki he huafa ʻo Sihova. **9** Pea naʻe fononga ʻa
ʻEpalame, ʻo ne kei ʻalu atu ki he feituʻu tonga. **10** Pea
naʻe hoko ʻae honge ʻi he fonua: pea naʻe ʻalu hifo ʻa
ʻEpalame ki ʻIsipite ke nofo ai: he kuo lahi ʻae honge ʻi
he fonua. **11** Pea naʻe pehē, ʻi heʻene hoko ʻo ofi atu ki
ʻIsipite, naʻe pehē ʻe ia kia Selai ko hono uaifi, "Vakai
mai, ʻoku ou ʻilo ko e fefine hoihoifua koe ke sio ki ai:
12 Pea ko ia, ka mamata ʻae kakai ʻIsipite kiate koe, te
nau pehē, ʻKo hono uaifi eni:' pea te nau tāmateʻi au,
ka te nau fakamoʻui koe. **13** ʻOku ou kole kiate koe, ke
ke pehē, ko hoku tuofefine koe: kae lelei ai au koeʻuhi
ko koe; pea ʻe moʻui ʻa hoku laumālie koeʻuhi ko koe."
14 Pea naʻe pehē, ʻi he ʻalu atu ʻa ʻEpalame ki ʻIsipite,
naʻe vakai ʻe he kakai ʻIsipite ki he hoihoifua ʻaupito ʻoe
fefine. **15** Naʻe mamata foki kiate ia ʻae houʻeiki ʻa Felo,
pea naʻa nau fakaongolelei ia kia Felo: pea naʻe ʻave ʻae
fefine ki he fale ʻo Felo. **16** Pea naʻe fai lelei ʻe ia kia
ʻEpalame koeʻuhi ko ia: pea naʻa ne maʻu ʻae fanga sipi,
mo e fanga manu, mo e fanga ʻasi tangata, mo e kau
tamaioʻeiki, mo e kau kaunanga, mo e fanga ʻasi fefine,
mo e fanga kāmeli. **17** Pea naʻe tautea ʻe Sihova ʻa Felo
mo hono fale ʻaki ʻae ngaahi hangatāmaki lahi koeʻuhi
ko Selai ko e uaifi ʻo ʻEpalame. **18** Pea naʻe ui ʻa Felo kia
ʻEpalame, ʻo ne pehē, "Ko e hā eni kuo ke fai kiate au?
Ko e hā naʻe ʻikai ai te ke tala mai ko ho uaifi ia? **19** Ko e
hā naʻa ke pehē ai, ʻKo hoku tuofefine eni?' Ne u meimei
maʻu ia ko e uaifi kiate au; pea ko eni, vakai ki ho uaifi,
ʻave ia pea ke ʻalu." **20** Pea naʻe fonosi ʻe Felo ki heʻene
kau tangata koeʻuhi ko ia: pea naʻa nau fekau ia ke ʻalu,
mo hono uaifi, mo ia kotoa pē naʻa ne maʻu.

13 Pea naʻe ʻalu hake ʻa ʻEpalame mei ʻIsipite, ko ia,
mo hono uaifi, mo ia kotoa pē naʻa ne maʻu, pea
naʻa nau ō mo Lote, ki he feituʻu tonga. **2** Pea naʻe
koloaʻia ʻaupito ʻa ʻEpalame ʻi he fanga manu, mo e siliva,
mo e koula. **3** Pea ʻalu ai pe ia ʻi hono fononga mei he
feituʻu tonga ʻo aʻu ki Peteli, ki he potu naʻe tuʻu ai ʻa
hono fale fehikitaki he kamataʻanga, ʻi he vahaʻa ʻo Peteli
mo ʻAi: **4** Ki he potu ʻoe ʻesifeilaulau, ʻaia naʻa ne tomuʻa
fokotuʻu: pea naʻe ui ai ʻa ʻEpalame ki he huafa ʻo Sihova.
5 Pea naʻe maʻu ʻe Lote foki, ʻaia naʻe ō mo ʻEpalame, ʻae
fanga sipi, mo e fanga manu, mo e ngaahi fale fehikitaki.
6 Pea naʻe siʻi ʻae fonua kiate kinaua ke na nofo fakataha:
he naʻe lahi ʻaupito ʻena meʻa, ko ia naʻe ʻikai ai te na faʻa
nofo fakataha. **7** Pea naʻe ai ha kē ʻi he kau tauhimanu ʻa
ʻEpalame mo e kau tauhimanu ʻa Lote: pea naʻe kei nofo
ʻae kakai Kēnani mo e kau Pelisi ʻi he fonua, ʻi he kuonga
ko ia. **8** Pea naʻe pehē ʻe ʻEpalame kia Lote, "ʻOku ou
kole kiate koe, ke ʻoua naʻa ai ha kē ʻiate kitaua, pe ʻi
heʻeku kau tauhimanu mo hoʻo kau tauhimanu; he ʻoku
ta kāinga. **9** ʻIkai ʻoku ʻi ho ʻao ʻae fonua kotoa? ʻOku
ou kole kiate koe, ke mavahe koe ʻiate au: kapau te ke
ʻi he toʻohema pea te u ʻalu au ki he toʻomataʻu; pea
kapau te ke ʻalu ki he toʻomataʻu, pea te u ʻalu au ki he
toʻohema." **10** Pea naʻe sio hake ʻa Lote, pea vakai ʻe
ia ki he fonua fakalelei kotoa pē ʻo Sioatani, kuo lahi
ʻae vai ʻi he potu kotoa pē. ʻI he teʻeki ke fakaʻauha ʻe
Sihova ʻa Sotoma mo Komola, naʻe hangē ia ko e ngoue
ʻa Sihova, ʻo tatau mo e fonua ko ʻIsipite, ʻi he halaifonua
ki Soa. **11** Pea naʻe fili ʻe Lote maʻana, ʻae fonua tokalelei
kotoa pē ʻo Sioatani; pea fononga ʻa Lote ki he feituʻu
hahake: pea naʻe fakamāvae ʻakinaua. **12** Naʻe nofo ʻa
ʻEpalame ʻi he fonua ko Kēnani, pea nofo ʻa Lote ʻi he
ngaahi kolo ʻoe tokalelei, pea naʻa ne fokotuʻu hono fale
fehikitaki ke hanga ki Sotoma. **13** Ka naʻe kovi ʻae kakai
ʻo Sotoma, pea angahala ʻaupito ʻi he ʻao ʻo Sihova. **14**
Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia ʻEpalame, hili ʻae māvae ʻa
Lote meiate ia, "Tangaki hake ni ho mata, pea sio mei
he potu ʻoku ke ʻi ai ki he tokelau mo e tonga, pea ki
he hahake, mo hihifo: **15** He ko e fonua kotoa pē ʻoku
ke mamata ai, te u foaki ia kiate koe, pea ki ho hako ʻo
lauikuonga. **16** Pea te u fakatupu ho hako ke hangē ko e
efu ʻoe kelekele: pea kapau ʻe faʻa lau ʻe ha tangata ʻae
efu ʻoe kelekele, pehē, ʻe lau foki ʻa ho hako. **17** Tuʻu
hake, pea ʻalu atu ʻi he fonua, ʻi hono lōloa mo hono
māukupu ʻo ia he te u foaki ia kiate koe." **18** Pea naʻe
toki hiki ʻe ʻEpalame hono fale fehikitaki, pea haʻu ʻo
nofo ʻi he fonua tokalelei ʻo Mamili, ʻaia ʻoku ʻi Hepeloni,
pea naʻe fokotuʻu ai ʻae ʻesifeilaulau kia Sihova.

14 Pea naʻe hoko ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻAmilafeli ko
e tuʻi ʻo Saina, mo ʻAlioke ko e tuʻi ʻo ʻIlasa, mo
Kitaleoma. Ko e tuʻi ʻo ʻIlami, mo Titale ko e tuʻi ʻoe
ngaahi puleʻanga; **2** Naʻa nau tau mo Pila ko e tuʻi ʻo
Sotoma, mo Pilisa ko e tuʻi ʻo Komola, mo Sinape ko
e tuʻi ʻo ʻAtima, mo Semipa ko e tuʻi ʻo Sepoimi, mo e
tuʻi ʻo Pila ʻaia ʻoku ui ko Soa. **3** Naʻe kātoa fakataha
ʻakinautolu kotoa pē ʻi he teleʻa ʻo Sitimi, ʻaia ko e tahi
māsima. **4** Naʻa nau tauhi kia Kitaleoma ʻi he taʻu ʻe
hongofulu ma ua, pea nau angatuʻu ʻi hono hongofulu
ma tolu ʻoe taʻu. **5** Pea naʻe haʻu ʻa Kitaleoma ʻi hono
hongofulu ma fā ʻoe taʻu, mo e ngaahi tuʻi naʻe ʻiate ia,
pea taaʻi ʻae kakai Lifeime ʻi ʻAsitelote Kaneime, mo e

kakai Susi ʻi Hami, mo e kakai Imime ʻi Seva Kiliateimi, **6** Mo e kau Hoa ʻi honau moʻunga ko Seia, ʻo aʻu ki ʻEli-Pelani, ʻaia ʻoku ofi ki he toafa. **7** Pea naʻa nau liu mai, ʻo hoko ki ʻEni-Misipate, ʻaia ko Ketesi, ʻo nau taaʻi ʻae fonua kotoa pē ʻoe kakai ʻAmaleki, mo e kakai ʻAmoli foki, ʻaia naʻe nofo ʻi Hesisone Tamali. **8** Pea naʻe ʻalu atu ʻae tuʻi ʻo Sotoma, mo e tuʻi ʻo Komola, mo e tuʻi ʻo ʻAtima, mo e tuʻi ʻo Sepoime, mo e tuʻi ʻo Pila (ʻa ia ko Soa;) pea nau tali tau kiate kinautolu ʻi he teleʻa ʻo Sitimi; **9** Kia Kitaleoma ko e tuʻi ʻo ʻIlami, mo Titale ko e tuʻi ʻoe ngaahi puleʻanga, mo ʻAmilafeli ko e tuʻi ʻo Saina, mo ʻAlioke ko e tuʻi ʻo ʻIlasa; ko e tuʻi ʻe toko fā ki he toko nima. **10** Pea naʻe fonu ʻae teleʻa ʻo Sitimi ʻi he ngaahi luo kelepulu: pea naʻe hola ʻae ngaahi tuʻi ʻo Sotoma mo Komola pea hinga ʻi ai; pea ko kinautolu naʻe toe naʻa nau hola ki he moʻunga. **11** Pea naʻa nau veteki ʻae koloa kotoa pē ʻo Sotoma mo Komola, mo e meʻakai kotoa pē ʻi ai, pea nau ʻalu. **12** Pea naʻa nau ʻave ʻa Lote, ko e foha ʻoe tokoua ʻo ʻEpalame, ʻaia naʻe nofo ʻi Sotoma, mo ʻene ngaahi meʻa, pea nau ʻalu. **13** Pea naʻe haʻu ʻae tokotaha naʻe hao ʻo fakahā kia ʻEpalame ko e Hepelū; he naʻe nofo ia ʻi he potu tokalelei ʻo Mamili, ko e tangata ʻAmoli, ko e tokoua ʻo ʻEsikoli, mo e tokoua ʻo ʻAneli; pea naʻa nau kau taha pe mo ʻEpalame. **14** Pea kuo fanongo ʻa ʻEpalame kuo ʻave pōpula ʻa hono kāinga, pea ne tuku ʻae mahafutau ki hono kau nofoʻanga naʻe tupu ʻi hono fale, ko e toko tolungeau mo e toko hongofulu ma toko valu, pea ne tuli ʻakinautolu ki Tani. **15** Pea ne vahevahe ʻakinautolu, ʻaia mo hono kau nofoʻanga ʻi he poʻuli, pea ne teʻia ʻakinautolu, ʻo ne tuli ʻakinautolu ki Hopa, ʻaia ʻoku tuʻu ki he toʻohema ʻo Tamasikusi. **16** Pea naʻa ne toe maʻu ʻae koloa kotoa pē, pea ne toe ʻomi ʻa hono kāinga ko Lote, mo ʻene ngaahi meʻa mo e kau fefine mo e kakai. **17** Pea naʻe ʻalu ʻae tuʻi ʻo Sotoma ke fakafetaulaki kia ʻEpalame ʻi heʻene liu mai mei he taaʻi ʻa Kitaleoma mo e ngaahi tuʻi, naʻe ʻiate ia ʻi he teleʻa ʻo Seve, ʻaia ko e teleʻa ʻoe tuʻi. **18** Pea ʻomi ʻe Melekiseteki ko e tuʻi ʻo Selemi ʻae mā mo e uaine: pea ko e taulaʻeiki ia ʻoe ʻOtua fungani māʻolunga. **19** Pea naʻa ne tāpuaki ia ʻo pehē, "ʻOku monūʻia ʻa ʻEpalame, ʻi he ʻOtua fungani māʻolunga ʻaia ʻoku oʻona ʻae langi mo māmani. **20** Pea ke monūʻia mo e ʻOtua fungani māʻolunga, ʻaia kuo ne tuku ho ngaahi fili ki ho nima. Pea naʻa ne tukuhau kiate ia, ʻi he meʻa kotoa pē." **21** Pea pehē ʻe he tuʻi ʻo Sotoma kia ʻEpalame, "Tuku mai kiate au ʻae kakai, pea ke toʻo maʻau ʻae ngaahi meʻa." **22** Pea talaange ʻe ʻEpalame ki he tuʻi ʻo Sotoma, "Naʻaku hiki hoku nima kia Sihova, ko e ʻOtua fungani māʻolunga, ʻoku oʻona ʻae langi, mo māmani, **23** Koeʻuhi ʻe ʻikai te u toʻo ha foʻi lou filo pe ha nonoʻo ʻoe topuvaʻe, pea ʻe ʻikai te u toʻo ha meʻa ʻe taha meiate koe, telia naʻa pehē ʻe koe, ʻKuo u fakakoloaʻia ʻa ʻEpalame.' **24** Ka ko e meʻa kuo kai ʻe he kau talavou, pea mo e ʻinasi ki he kau tangata naʻa mau o mo au, ko ʻAneli, mo ʻEsikoli, mo Mamili; tuku ke nau toʻo honau ʻinasi."

15 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe haʻu ʻae folofola ʻa Sihova kia ʻEpalame ʻi he meʻa hā mai ʻo pehē, "ʻOua naʻa ke manavahē ʻEpalame: ko ho ungaʻanga au, mo ho totongi lahi ʻaupito." **2** Pea pehēange ʻe ʻEpalame, "E Sihova ko e ʻOtua, ko e hā te ke foaki kiate au, he ʻoku ou masiva fānau, pea ko e tauhi ʻo hoku ʻapi, ko e ʻEliesa ni ʻo Tamasikusi?" **3** Pea pehē ʻe ʻEpalame, "Vakai, naʻe ʻikai te ke foaki kiate au ha hako; pea vakai, ko e taha naʻe fānau ʻi hoku fale, ko hoku hoko ia." **4** Pea ʻiloange, naʻe folofola mai ʻa Sihova kiate ia, ʻo pehē, "ʻOku ʻikai ko ho hoko ia: ka ko ia ʻe tupu mei ho fatu ʻoʻou ko ho hoko ia." **5** Pea ne taki atu ia kituaʻā, ʻo ne pehē, "Hanga hake ni ki he langi, ʻo lau ʻae ngaahi fetuʻu, ʻo kapau te ke faʻa lau ia; pea ne pehē kiate ia, E tatau mo ia ho hako." **6** Pea naʻe tui ia kia Sihova; pea naʻe lau ia kiate ia, ko e māʻoniʻoni. **7** Pea naʻa ne pehē kiate ia, "Ko au ko Sihova, naʻaku ʻomi koe mei Ua, ʻi Kalitia, ke foaki kiate koe ʻae fonua ni, ke ke maʻu moʻou." **8** Pea ne pehē ʻe ia, "E Sihova ko e ʻOtua, te u ʻilo ʻi he ha te u maʻu ia? **9** Pea ne pehē kiate ia, "Toʻo mai maʻaku ʻae pulu fefine mui ʻoku tolu taʻu hono motuʻa, mo e kosi fefine ʻoku tolu taʻu hono motuʻa, mo e sipitangata ʻoku tolu taʻu hono motuʻa, mo e kulukulu mo e lupe mui." **10** Pea ne toʻo ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē, ʻo ne fahiua ʻakinautolu, ʻo tuku fakaholo ʻae ngaahi konga kotoa pē, ka naʻe ʻikai te ne fahiʻi ʻae fanga manupuna. **11** Pea ʻi he lolofa mai ʻae fanga manupuna ki he ngaahi ʻangaʻanga, naʻe fakahēhē ia ʻe ʻEpalame. **12** Pea ʻi he kamata tō ʻae laʻā, naʻe hoko ʻae mohe maʻu kia ʻEpalame: pea vakai naʻe tō kiate ia ʻae fuʻu manavahē ʻoe fakapoʻuli lahi. **13** Pea naʻe pehē kia ʻEpalame, "Ke ke ʻilo pau eni, ʻe nofo ʻāunofo ho hako ʻi ha fonua ʻoku ʻikai ʻonautolu, pea te nau tauhi ʻakinautolu; pea te nau fakamamahi ʻakinautolu ʻi he taʻu ʻe fāngeau. **14** Pea ko e puleʻanga ko ia te nau ngāue ki ai, te u fakamaauʻi foki: pea hili ia te nau haʻu mei ai mo e koloa lahi. **15** Pea te ke ʻalu koe ki hoʻo ngaahi tamai ʻi he fiemālie: ʻe pekia koe ʻoka ke ka motuʻa lelei. **16** Pea ʻi hono fā ʻoe toʻutangata te nau toe haʻu ki heni; he ʻoku teʻeki ai fonu ʻae angahala ʻae kakai ʻAmoli." **17** Pea ʻi he tō ʻae laʻā pea poʻuli, vakai, naʻe ʻi ai ʻae afi kakaha kuo kohu, mo e maama ulo naʻe ʻalu ʻi he vahaʻa ʻoe ngaahi konga [manu]. **18** ʻI he ʻaho ko ia naʻe fai ʻe Sihova ʻae fuakava mo ʻEpalame, ʻo pehē, "Kuo u tuku ki ho hako ʻae fonua ni, mei he vaitafe ʻo ʻIsipite ʻo aʻu ki he vaitafe lahi, ʻaia ko e ʻIufaletesi. **19** Ko e kakai Kena, mo e kakai Kenisai mo e kakai Katimona. **20** Mo e kakai Heti, mo e kakai Pelisi, mo e kakai Lifeime, **21** Mo e kakai ʻAmoli, mo e kakai Kēnani, mo e kakai Kilikesa, mo e kakai Sepusi."

16 Pea ko Selai, ko e uaifi ʻo ʻEpalame, naʻe ʻikai siʻi haʻane fānau; ka naʻe ʻiate ia ʻae kaunanga, ko e fefine ʻIsipite, ko Hekaʻā hono hingoa. **2** Pea naʻe lea ʻa Selai kia ʻEpalame, "Vakai mai, kuo taʻofi au ʻe Sihova, ke ʻoua naʻaku fānau; pea ʻoku ou tala atu kiate koe, ke ke ʻalu ki heʻeku kaunanga; heiʻilo te u maʻu ʻae fānau ʻiate ia. Pea naʻe tokanga ʻa ʻEpalame ki he lea ʻa Selai. **3** Pea ʻave ʻe Selai, ko e uaifi ʻo ʻEpalame, ʻene kaunanga ko Hekaʻā ko e ʻIsipite ʻo ne ʻatu ia ki hono husepāniti ko ʻEpalame ke uaifi ʻaki, hili ʻenau nofo ʻi he fonua ko Kēnani, ʻi he taʻu ʻe hongofulu." **4** Pea naʻe ʻalu ia kia Hekaʻā, pea feitama ia; pea ʻi heʻene ʻilo ia ʻoku ne feitama, naʻa ne taukaeʻi hono ʻeiki fefine ʻi hono mata. **5** Pea pehē ʻe Selai kia ʻEpalame, "Ke ʻiate koe ʻeku mamahi: Naʻaku foaki ʻeku kaunanga ki ho fatafata: pea kuo mamata ia kuo feitama, peau kovi leva ʻi hono mata: ke fakamaau ʻe Sihova ʻiate kitaua." **6** Ka naʻe pehē ʻe ʻEpalame kia Selai, "Vakai, ʻoku ʻi ho nima hoʻo

kaunanga; ke ke fai kiate ia hoʻo faʻiteliha." Pea ʻi he fai
fakamālohi ʻe Selai kiate ia, naʻa ne hola ia mei hono
ʻao. **7** Pea ʻilo ia ʻe he ʻāngelo ʻa Sihova ʻo ofi ki ha vai ʻi
he toafa, ʻae vai ʻoku ʻi he hala ki Sua. **8** Pea ne pehē,
"Hekaʻā, ko e kaunanga ʻa Selai, Kuo ke haʻu mei fē?
Pea te ke ʻalu ki fē?" Pea pehēange ʻe ia, "ʻOku ou hola
mei he ʻao ʻo ʻeku fineʻeiki ko Selai." **9** Pea pehē ʻe he
ʻāngelo ʻa Sihova kiate ia. "Toe ʻalu ki ho fineʻeiki, mo
ke fakavaivaiʻi koe kiate ia." **10** Pea pehē ʻe he ʻāngelo
ʻa Sihova kiate ia, "Te u fakatupu ho hako ke tokolahi
ʻaupito, pea ʻe ʻikai faʻa lau hono tokolahi." **11** Pea pehē
ʻe he ʻāngelo ʻa Sihova kiate ia, "Vakai, ʻoku ke feitama,
pea te ke fāʻeleʻi ʻae tama, pea te ke ui hono hingoa ko
ʻIsimeʻeli; "he kuo ongoʻi ʻe Sihova ʻa hoʻo mamahi." **12**
Pea ʻe hoko ia ko e tangata hehengi; ʻe hiki hake ʻe ia
hono nima ki he tangata kotoa pē, pea ʻe hiki hake ʻe he
tangata kotoa pē hono nima kiate ia; pea ʻe nofo ia ʻi he
ʻao ʻo hono kāinga kotoa pē." **13** Pea naʻa ne ui ʻae huafa
ʻo Sihova naʻe folofola kiate ia, "Ko e ʻOtua koe ʻoku ke
ʻafioʻi au: he naʻa ne pehē, ʻHe ʻikai foki kuo u siofia ia
ʻaia ʻoku ʻafio kiate au?'" **14** Ko ia ʻoku ui ai ʻae vai ko
ia, "ko Pea-Lehai-Loʻai;" vakai ʻoku tuʻu ia ʻi he vahaʻa
ʻo Ketesi mo Peleti. **15** Pea naʻe fanauʻi ʻe Hekaʻā ʻae
tama kia ʻEpalame; pea ui ʻe ʻEpalame hono foha, naʻe
fanauʻi ʻe Hekaʻā, ko ʻIsimeʻeli. **16** Pea naʻe valungofulu
ma ono taʻu ʻae motuʻa ʻo ʻEpalame ʻi he fanauʻi ʻe Hekaʻā
ʻa ʻIsimeʻeli kia ʻEpalame.

17 Pea ʻi he hivangofulu ma hiva taʻu ʻoe motuʻa ʻo
ʻEpalame naʻe hā mai ʻa Sihova kia ʻEpalame, ʻo ne
pehē kiate ia, "Ko au, ko e ʻOtua Māfimafi; ke ke ʻeveʻeva
ʻi hoku ʻao, pea ke haohaoa. **2** Pea te u fai ʻa ʻeku fuakava
ʻiate koe mo au, pea te u fakatokolahi ʻaupito koe." **3**
Pea tō foʻohifo ʻa ʻEpalame ki he kelekele pea folofola
ʻae ʻOtua kiate ia, ʻo pehē; **4** "Ko au eni, Vakai, ʻoku
ʻiate koe ʻeku fuakava, pea te ke hoko ko e tamai ki he
ngaahi puleʻanga lahi; **5** Pea ʻe ʻikai toe ui ho hingoa ko
ʻEpalame, ka ko ʻEpalahame ho hingoa, he kuo u ngaohi
koe "ko e tamai ki he ngaahi puleʻanga lahi." **6** Pea te
u ngaohi koe ke ke tupu ʻo tokolahi ʻaupito, pea te u
ngaohi ʻae ngaahi puleʻanga lahi ʻiate koe, pea ʻe tupu ʻae
ngaahi tuʻi ʻiate koe. **7** Pea te u fakamaau ʻeku fuakava
kiate koe, mo ho hako ʻe tupu ʻiate koe ʻamui, ʻi heʻenau
ngaahi toʻutangata, ko e fuakava taʻengata, ke u ʻiate
koe, ko e ʻOtua, pea ki ho hako ki mui ʻiate koe. **8** Pea
te u foaki kiate koe, pea mo ho hako ʻe hoko mo koe,
ʻae fonua ʻoku ke ʻāunofo ki ai, ʻio ʻae fonua kotoa pē ʻo
Kēnani, ko e tofiʻa taʻengata; pea teu ʻiate kinautolu ko
honau ʻOtua." **9** Pea pehē ʻe he ʻOtua kia ʻEpalahame, "Ko
ia te ke tauhi ai ʻeku fuakava, ʻa koe mo ho hako ʻe hoko
mo koe ʻi honau ngaahi toʻutangata. **10** Ko eni ʻa ʻeku
fuakava, ʻaia te mou tauhi, kiate au mo kimoutolu mo ho
hako ʻe tupu ʻamui ʻiate koe; E kamu ʻae tamasiʻi tangata
kotoa pē ʻoku ʻiate kimoutolu. **11** Pea te mou kamu ʻae
kili ʻo homou potu; pea ko e fakaʻilonga ia ʻoe fuakava
kiate au mo kimoutolu. **12** Pea ko ia ʻiate kimoutolu
ʻoku ʻaho valu hono motuʻa ʻe kamu ia, ʻae tama tangata
kotoa pē ʻi homou ngaahi toʻutangata, ko ia kuo fanauʻi
ho fale, mo ia ʻoku ʻikai ʻi hoʻo fānau, ka kuo fakatauʻaki
hoʻo koloa mei he muli. **13** Ko ia ʻe tupu ʻi ho fale, mo ia
kuo fakatauʻaki hoʻo koloa ke ke kamu ia; pea ʻe ʻi homou
sino ʻeku fuakava, ko e fuakava taʻengata ia. **14** Pea ko e
tamasiʻi taʻekamu, ʻe motuhi ʻae laumālie ko ia mei hono
kakai; he kuo ne siʻaki ʻeku fuakava." **15** Pea naʻe pehē ʻe
he ʻOtua kia ʻEpalahame, "Pea koeʻuhi ko Selai ko ho
uaifi, ʻe ʻikai te ke ui hono hingoa ko Selai, ka ko Sela
hono hingoa. **16** Pea te u tāpuaki ia, ʻo tuku kiate koe ʻae
foha ʻiate ia; ʻio, te u tāpuaki ia, pea ʻe hoko ia, ko e faʻē
ki he ngaahi puleʻanga; ʻe tupu ʻiate ia ʻae ngaahi tuʻi ʻoe
kakai." **17** Pea tō foʻohifo ai ʻa ʻEpalahame ki he kelekele
pea kata, ʻo ne pehē ʻi hono loto, "E tupu ha tama ʻiate
ia ʻoku teau taʻu hono motuʻa? Pea ʻe feitama ʻa Sela,
ʻaia ʻoku hivangofulu hono taʻu? **18** Pea pehēange ʻe
ʻEpalahame ki he ʻOtua, ʻofa ke moʻui ʻa ʻIsimeʻeli ʻi ho
ʻao." **19** Pea pehē ʻe he ʻOtua, "Ko e moʻoni ʻe fanauʻi ʻe
ho uaifi ko Sela, ha tama kiate koe; pea te ke ui hono
hingoa ko ʻAisake: pea te u fakamaau ʻeku fuakava kiate
ia, ko e fuakava taʻengata pea mo hono hako ʻe hoko mo
ia. **20** Pea koeʻuhi ko ʻIsimeʻeli, kuo u fanongo kiate koe;
"Vakai, kuo u tāpuaki ia, pea te u ngaohi ke tokolahi
ʻaupito ia; te ne fakatupu ʻae ʻeiki ʻe toko hongofulu
ma toko ua, pea te u ngaohi ia ko e puleʻanga lahi. **21**
Ka ko ʻeku fuakava te u fakamaau ia kia ʻAisake, ʻaia ʻe
fanauʻi ʻe Sela kiate koe, ʻi he kuonga totonu ʻi he taʻu
ʻe hoko mai ni." **22** Pea ngata ai ʻene lea kiate ia, pea
hāʻele hake ʻae ʻOtua meia ʻEpalahame. **23** Pea ʻave ʻe
ʻEpalahame hono foha ko ʻIsimeʻeli, mo kinautolu kotoa
pē naʻe fāʻele ʻi hono fale, mo kinautolu kotoa pē naʻe
fakatauʻaki ʻene koloa: ʻae tama tangata kotoa pē ʻi he
fale ʻo ʻEpalahame; ʻo ne kamu ʻakinautolu ʻi he ʻaho
ko ia, ʻo hangē ko ia naʻe folofolaʻaki ʻe he ʻOtua kiate
ia. **24** Pea naʻe hivangofulu ma hiva taʻu ʻae motuʻa ʻo
ʻEpalahame, ʻi hono kamu. **25** Pea naʻe hongofulu ma
tolu taʻu hono foha ko ʻIsimeʻeli, ʻi he kamu ʻae kili ʻo
hono potu. **26** ʻI he ʻaho pe taha ko ia naʻe kamu ai ʻa
ʻEpalahame mo hono foha ko ʻIsimeʻeli, **27** Pea mo e
tangata kotoa pē ʻo hono fale, naʻe tupu ʻi hono fale, pe
fakatauʻaki ʻene koloa mei he muli, naʻa nau kamu kotoa
pē mo ia.

18 Pea naʻe hā mai ʻa Sihova kiate ia ʻi he fonua
ʻo Mamili, ʻi heʻene nofo ʻi he matapā ʻoe fale
fehikitaki ʻi he pupuha ʻoe ʻaho. **2** Pea hanga hake ʻe ia
hono mata ʻo sio, pea vakai, ʻoku tutuʻu mai ʻae tangata ʻe
toko tolu kiate ia: pea ʻi heʻene mamata ki ai, naʻa ne lele
mei he matapā ʻoe fale fehikitaki, ke fakafetaulaki kiate
kinautolu, pea naʻe punou hifo ia ki he kelekele, **3** ʻO ne
pehē, "Ko hoku ʻEiki, ko eni, kapau kuo u maʻu ʻae lelei ʻi
ho ʻao, ʻofa ke ʻoua naʻa ke ʻalu mei hoʻo tamaioʻeiki. **4**
Tuku ke ʻomi ha vai siʻi, pea fufulu homou vaʻe, pea mou
mālōlō ʻi he lolo ʻakau. **5** Pea te u ʻomi ha konga mā,
pea fakafiemālie homou loto; pea hili ia te mou ʻalu;
he ko ia kuo mou haʻu ai ki hoʻomou tamaioʻeiki." Pea
naʻa nau pehē, "Ke ke fai ʻo hangē ko hoʻo lea." **6** Pea
ʻalu fakatoʻotoʻo ʻa ʻEpalahame ki he fale, kia Sela ʻo ne
pehē, "Teuteu fakavave ʻae fua ʻe tolu ʻoe mahoaʻa lelei
ʻo natu ia, ʻo ngaohi ʻaki ʻae ngaahi foʻi mā, pea taʻo ia
ʻi he ngotoʻumu. **7** Pea lele ʻa ʻEpalahame ki he fanga
manu, ʻo ne toʻo mei ai ʻae ʻuhiki pulu molu mo lelei, ʻo
ne ʻatu ia ki ha talavou pea naʻa ne fakatoʻotoʻo ʻa hono
ngaohi. **8** Pea ne toʻo mai ʻae pota, mo e huʻahuhu, pea
mo e ʻuhiki pulu naʻa ne ngaohi, ʻo ne tuku ia ʻi honau
ʻao; pea tuʻu ia ʻo ofi kiate kinautolu ʻi he lolo ʻakau,
pea naʻa nau kai." **9** Pea nau pehē kiate ia, "Ko e fē ʻa

Sela, ko ho uaifi?" Pea pehēange ʻe ia, "Vakai, ʻoku ʻi he
fale fehikitaki ia." **10** Pea ne pehē, "Ko e moʻoni te u
toe haʻu kiate koe, ʻi he kuonga totonu; pea vakai, ʻe
maʻu ʻe ho uaifi ko Sela, ha tama." Pea naʻe ongoʻi ʻe
Sela ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki, ʻaia naʻe ʻi hono
tuʻa. **11** Pea naʻe motuʻa ʻa ʻEpalahame mo Sela, pea
naʻe lahi hona taʻu: naʻe ʻikai kei ia Sela ʻae anga ʻoe
fefine. **12** Ko ia naʻe katakata loto ai ʻa Sela, ʻo pehē,
"He ko e moʻoni, te u nekeneka au, ka kuo u motuʻa,
pea kuo motuʻa mo ʻeku ʻeiki foki?" **13** Pea folofola ʻa
Sihova kia ʻEpalahame, ʻo pehē, "Ko e hā naʻe kata ai
ʻa Sela, ʻo pehē, ʻKo e moʻoni koā te u fanauʻi ha tama
ʻeau ka kuo u motuʻa?' **14** He ʻoku ai ha meʻa ʻe taha
ʻoku faingataʻa kia Sihova? ʻI he kuonga kuo kotofa te u
toe haʻu kiate koe, pea ʻe maʻu ʻe ho uaifi ko Sela ʻae
tama." **15** Pea fakafisi ʻa Sela ʻo pehē, "Naʻe ʻikai te u
kata;" he naʻa ne manavahē. Pea ne pehē, "ʻIkai, ka naʻa
ke kata pe." **16** Pea tuʻu hake ʻae kau tangata mei ai,
pea hanga atu ki Sotoma, pea ʻalu ʻa ʻEpalahame mo
kinautolu, ke moimoiʻi ʻakinautolu ʻi he hala. **17** Pea
pehē ʻe Sihova, "He te u fufū mei ʻa ʻEpalahame ʻae meʻa
te u fai? **18** He ko e moʻoni ʻe hoko ʻa ʻEpalahame ko e
puleʻanga lahi mo mālohi ʻaupito, pea ʻe monūʻia ʻiate ia
ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo māmani. **19** He ʻoku ou
ʻiloʻi ia, te ne fekau ʻene fānau mo hono kau nofoʻanga
kotoa pē tuku fakaholo, pea te nau ʻalu ʻi he hala ʻo
Sihova, ke fai ʻae angatonu, mo e fakamaau: koeʻuhi ke
fakahoko ʻe Sihova kia ʻEpalahame, ʻaia kotoa pē kuo ne
lea ʻaki kiate ia." **20** Pea pehē ʻe Sihova, "Koeʻuhi kuo
lahi ʻae tangi ʻa Sotoma mo Komola, pea kuo hoko ʻo
kovi ʻaupito ʻenau angahala; **21** Ko ia te u ʻalu hifo ni, ʻo
mamata, pe kuo nau fai kotoa pē, ʻo hangē ko e tangi ʻo
ia, ʻaia kuo aʻu mai kiate au: pea kapau ʻe ʻikai, pea te u
ʻilo." **22** Pea naʻe hanga atu mei ai ʻae mata ʻoe ongo
tangata ke na ʻalu atu ki Sotoma: ka naʻe kei tuʻu pe ʻa
ʻEpalahame ʻi he ʻao ʻo Sihova. **23** Pea ʻunuʻunu atu ke ofi
ʻa ʻEpalahame, ʻo ne pehē, "Pea te ke fakaʻauha fakataha
ʻae angatonu mo e angahala? **24** Naʻa ʻoku ʻi he kolo ʻae
angatonu ʻe toko nimangofulu: pea te ke fakaʻauha foki,
ka ʻe ʻikai fakamoʻui ʻae potu, koeʻuhi ko e angatonu ʻe
toko nimangofulu ʻoku ʻi ai? **25** Ke mamaʻo ʻiate koe
ha fai pehē, ke tāmateʻi ʻae angatonu fakataha mo e
angahala, pea ke fakatatau ʻae angatonu ki he angahala,
ke mamaʻo ia ʻiate koe: ʻikai ʻe fai totonu ʻae Fakamaau ʻo
māmani kotoa pē?" **26** Pea pehē ʻe Sihova, "Kapau te u
ʻilo ʻi Sotoma ʻae angatonu ʻe toko nimangofulu, te u
fakamoʻui ʻae potu kotoa pē koeʻuhi ko kinautolu." **27**
Pea lea ʻa ʻEpalahame ʻo ne pehē, "Vakai, ko eni kuo u
lea au kia Sihova, ka ko e efu, mo e efuefu pe au: **28** Pea
kapau ʻe ʻikai ʻi ai ʻae toko nima ʻi he toko nimangofulu
ʻoku angatonu: pea te ke fakaʻauha ʻae kolo kotoa pē,
koeʻuhi ko e toko nima? Pea pehē ʻe ia, kapau te u ʻilo ʻi
ai ʻae toko fāngofulu ma toko nima, ʻe ʻikai te u fakaʻauha
ia." **29** Pea ne toe lea kiate ia, ʻo pehē, "Pea kapau ʻe ʻilo
ʻi ai ʻae toko fāngofulu." Pea pehē ʻe ia, "E ʻikai te u fai
ia, koeʻuhi koe toko fāngofulu ko ia." **30** Pea pehē ʻe ia
kiate ia, "ʻOfa ke ʻoua naʻa houhau ʻa Sihova, pea te u lea:
Kapau ʻe ʻilo ʻi ai ʻae toko tolungofulu." Pea pehēange
ʻe ia, "E ʻikai te u fai ia, ʻo kapau te u ʻilo ʻi ai ʻae toko
tolungofulu." **31** Pea pehē ʻe ia, "Vakai, kuo u lea ni kia
Sihova: Kapau ʻe ʻilo ʻi ai ʻae toko uofulu." Pea pehē ʻe ia,
"E ʻikai te u fakaʻauha ia koeʻuhi ko e toko uofulu ko ia."
32 Pea pehē ʻe ia, "ʻOfa ke ʻoua naʻa houhau ʻa Sihova,
pea te u lea ni ʻo tā tuʻo taha pe; Kapau ʻe ʻilo ʻi ai ʻae
toko hongofulu." Pea pehē ʻe ia, "E ʻikai te u fakaʻauha
ia, koeʻuhi ko e toko hongofulu ko ia." **33** Pea hāʻele atu
ai ʻa Sihova ʻi hono hala, hili ʻena alea mo ʻEpalahame;
pea liu mai ʻa ʻEpalahame ki hono potu.

19 Pea naʻe haʻu ʻae ʻāngelo ʻe toko ua ki Sotoma
kuo efiafi; pea naʻe nofo ʻa Lote ʻi he matapā ʻo
Sotoma, pea mamata ʻa Lote, pea tuʻu hake ia ʻo ʻalu
ke fakafetaulaki kiate kinaua: pea naʻa ne punou ia mo
hono mata ki he kelekele. **2** Pea pehē ʻe ia, "Ongo ʻeiki,
mo vakai mai, ʻoku ou kole kiate kimoua, mo afe ki he
fale ʻo ho mo tamaioʻeiki ʻo nofo ʻi he poōni, pea fufulu
ho mo vaʻe, pea te mo tuʻu hengihengi hake pe, pea ō ʻi
homo fononga. Pea naʻa na pehē, "E ʻikai; ka te mā nofo
ʻi he hala he poōni." **3** Pea kole fakamātoato ia kiate
kinaua; pea na afe ai kiate ia, ō hū ki hono fale; pea naʻa
ne teu ʻena kai, pea taʻo ʻae mā taʻemeʻafakatupu, pea
ne na kai. **4** Pea naʻe teʻeki te na tokoto, mo ʻene haʻu
ʻae kau tangata ʻoe kolo, ʻio, ʻae kau tangata ʻo Sotoma,
ʻo nau kāpui ʻae fale, ʻae kau mātuʻa mo e talavou, ʻae
kakai kotoa pē mei he potu kehekehe. **5** Pea naʻa nau
ui kia Lote ʻo pehē kiate ia, "Kofaʻā ia ʻae ongo tangata
naʻe omi kiate koe he poōni? ʻOmi ʻakinaua kituʻa kiate
kimautolu ke mau ʻilo ʻakinaua." **6** Pea ʻalu kituaʻā Lote ʻi
he matapā kiate kinautolu, pea tāpuni ʻe ia ʻae matapā ʻi
hono tuʻa, **7** Pea ne pehē, "ʻOku ou kole kiate kimoutolu,
ʻe kāinga, ʻoua te mou fai ʻae kovi pehē ni. **8** Vakai mai,
ʻoku ai hoku ongo ʻofefine ʻoku teʻeki ai te na ʻilo ha
tangata; ʻoku ou kole kiate kimoutolu, ke u ʻomi ʻakinaua
kiate kimoutolu, pea mou fai kiate kinaua, ʻaia ʻoku lelei
kiate kimoutolu kaeʻoua te mou fai ha meʻa ki he ongo
tangata ni; he ko ia kuo na omi ai ki he malu ʻo hoku
fale." **9** Pea naʻa nau pehē, "Tuʻu atu. Pea nau toe pehē,
Ko e siana ni naʻe haʻu ia ko e ʻāunofo, pea kuo fie hoko
ia ko e fakamaau nai; pea ko eni te mau fai kovi lahi
kiate koe, ʻiate kinaua." Pea naʻa nau feʻohofi mai ʻo
tataʻo ʻae tangata ko Lote, pea naʻe meimei maumau ʻae
matapā. **10** Ka naʻe mafao atu ʻae ongo tangata hona
nima ʻo toho mai ʻa Lote ki he fale kiate kinaua, pea
tāpuni ʻae matapā. **11** Pea na taaʻi ʻaki ʻae kui, ʻae kau
tangata naʻe ʻi he matapā ʻoe fale, ʻae siʻi mo e lalahi:
ko ia naʻa nau fiu ʻi he kumi ʻae matapā. **12** Pea pehē
ʻe he ongo tangata kia Lote, "ʻOku ai hao kāinga ʻi he
potu ni? Ko ho foha ʻi he fono, mo ho ngaahi foha, mo
ho ngaahi ʻofefine, mo ia kotoa pē ʻoku ke maʻu ʻi he
kolo ni fetuku mei he potu ni. **13** He te ma fakaʻauha ʻae
potu ni, koeʻuhi kuo hoko ʻo lahi ʻaupito ʻa ʻenau tangi
ki he ʻao ʻo Sihova; pea kuo fekauʻi ʻakimaua ʻe Sihova,
ke fakaʻauha ia," **14** Pea naʻe ʻalu kituʻa ʻa Lote ʻo lea
ki hono ngaahi foha ʻi he fono, ʻaia naʻe uaifi mo hono
ngaahi ʻofefine, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "Tuʻu hake,
hola mei he potu ni; koeʻuhi ʻe fakaʻauha ʻe Sihova ʻae
kolo ni;" ka naʻe hangē ia ko ha tokotaha ʻoku luma, ki
hono ngaahi foha ʻi he fono. **15** Pea pongipongi hake ai,
naʻe fakavave ʻa Lote ʻe he ongo ʻāngelo, ʻo pehē, "Tuʻu
ʻo ʻave ho uaifi mo ho ongo ʻofefine ʻoku ʻi heni; telia
naʻa ʻauha koe ʻi he angahala ʻae kolo." **16** Pea ʻi heʻene
fakatuotuai, naʻe puke hono nima ʻe he ongo tangata,
pea mo e nima ʻo hono uaifi, pea mo e nima ʻo hono
ongo ʻofefine; naʻe ʻaloʻofa ʻa Sihova kiate ia; pea naʻa

na ʻomi ia kituʻa, ʻo tuku ia ʻi he tuaʻā kolo. **17** Pea hili
ʻena ʻomi ʻakinautolu kituaʻā, pea pehē ʻe ia, "Hola ke ke
moʻui ai, ʻoua naʻa ke sio ki mui, pe mālōlō ʻi he tokalelei
kotoa pē, mole atu ki he moʻunga, telia naʻa ke ʻauha."
18 Pea pehēange ʻe Lote kiate kinaua, "Ke ʻoua naʻa pehē
ʻeku ʻEiki! **19** Vakai, kuo ʻofeina ʻa hoʻo tamaioʻeiki ʻi ho
ʻao, Pea kuo ke fakaongo lahi hoʻo ʻaloʻofa, ʻaia kuo ke
fakahā kiate au, ʻi hoʻo fakamoʻui au: pea ʻe ʻikai te u faʻa
lava ki he moʻunga, telia naʻa hoko ai ha kovi kiate au,
peau mate. **20** Vakai, mai ko e kolo ni ʻoku ofi ke hola ki
ai, pea ʻoku siʻi ia; ʻofa ke u hola ki ai, (ʻikai ko e siʻi ia?)
Pea ʻe moʻui ai hoku laumālie. **21** Pea ne pehē kiate ia,
"Vakai, kuo u tokanga kiate koe ʻi he meʻa ni foki, pea ʻe
ʻikai te u fakaʻauha ʻae kolo ni ʻaia kuo ke kole ki ai. **22**
Fakatoʻotoʻo ʻo hola ki ai; he ʻoku ʻikai teu faʻa fai ha
meʻa, kaeʻoua ke ke hoko ki ai;" Ko ia naʻe ui ai hono
hingoa ʻoe kolo ko ia ko Soa. **23** Naʻe hoko ʻa Lote ki Soa,
kuo hopo ʻae laʻā ki māmani. **24** Pea naʻe fakaʻuha ʻe
Sihova ki Sotoma mo Komola, ʻae makavela mo e afi mei
ʻa Sihova ʻi he langi. **25** Pea ne fakaʻauha ʻae ngaahi kolo
ko ia, mo e fonua tokalelei kotoa pē, pea mo e kakai
kotoa pē ʻoe ngaahi kolo, pea mo e ngaahi meʻa naʻe
tupu ʻi he kelekele. **26** Ka naʻe hanga ki mui hono uaifi, ʻi
heʻene muimui ʻiate ia, pea naʻe liliu ia ko e pou māsima.
27 Pea naʻe ʻalu hengihengi hake pe ʻa ʻEpalahame ki
he potu naʻe tuʻu ai ia ʻi he ʻao ʻo Sihova. **28** Pea ne sio
atu ki Sotoma mo Komola, pea ki he fonua kotoa pē ʻoe
tokalelei, pea ne mamata, pea vakai naʻe ʻalu hake ʻae
kohu ʻoe fonua, ʻo hangē ko e kohu ʻoe pupuʻa afi. **29**
Pea ʻi he fakaʻauha ʻe he ʻOtua ʻae ngaahi kolo ʻoe toafa,
naʻe pehē ʻa ʻene manatuʻi ʻe he ʻOtua ʻa ʻEpalahame, ʻo
ne fekau ʻa Lote mei he lotolotonga ʻoe ʻauha, ʻi heʻene
fakaʻauha ʻae ngaahi kolo ʻaia naʻe nofo ai ʻa Lote. **30** Pea
naʻe ʻalu ʻa Lote mei Soa, mo hono ongo ʻofefine ʻo nau
nofo ʻi he moʻunga: he naʻe manavahē ia ke nofo ʻi Soa;
pea nofo ia ʻi he ʻanaʻi maka, ʻaia mo hono ongo ʻofefine.
31 Pea pehē ʻe he taʻokete ki he tehina, "Kuo motuʻa ʻeta
tamai, pea ʻoku ʻikai ha tangata ʻi māmani ke haʻu kiate
kitaua, ʻo hangē ko e anga ʻo māmani. **32** Ke ta fakainu
uaine ʻe ta tamai, pea te ta mohe mo ia, koeʻuhi ke ai ha
hako ʻi he ʻe ta tamai." **33** Pea naʻa na fakainu uaine ʻena
tamai ʻi he pō ko ia; pea ʻalu ʻae taʻokete ʻo mohe mo
ʻene tamai: pea naʻe ʻikai te ne ʻilo ʻene tokoto hifo, pe
ko ʻene toetuʻu hake. **34** Pea pongipongi ai, naʻe pehē ʻae
lea ʻae ʻuluaki ki he tehina, "Vakai, naʻaku mohe ʻanepō
ki heʻeku tamai; pea ke ta fakainu uaine ia he poōni foki;
pea ke ʻalu kiate ia ke mo mohe, koeʻuhi ke ai ha hako ʻi
heʻeta tamai." **35** Pea naʻa na fakainu uaine ʻena tamai ʻi
he pō ko ia foki; pea ʻalu ange ʻae tehina, ʻo mohe mo ia
pea naʻe ʻikai te ne ʻilo ʻene tokoto hifo, pe ko ʻene tuʻu
hake. **36** Pea feitama ai fakatouʻosi pe ʻae ongo ʻofefine
ʻo Lote ki heʻena tamai. **37** Pea fanauʻi ʻe he ʻuluaki ʻae
tama, pea ne ui hono hingoa ko Moape, ko e tamai ia ʻae
kakai Moape, ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **38** Pea fanauʻi foki ʻe
he tehina ʻae tama, pea ne ui ia ko Peniami: ʻaia ko e
tamai ʻae ngaahi fānau ʻa ʻAmoni, ʻo aʻu ki he ʻaho ni.

20 Pea naʻe fononga ʻa ʻEpalahame mei ai, ki he fonua
ʻi he feituʻu tonga, pea nofo ia ʻi he vahaʻa ʻo
Ketesi mo Sua, pea ʻāunofo ia ʻi Kela. **2** Pea naʻe pehē
ʻe ʻEpalahame [ʻi heʻene lau]ki hono uaifi ko Sela, "Ko
hoku tuofefine ia:" pea fekauʻi ʻe ʻApimeleki, ko e tuʻi
ʻo Kela, ʻo ne ʻave ʻa Sela. **3** Ka naʻe hā mai ʻae ʻOtua
kia ʻApimeleki ʻi he misi ʻi he pō, ʻo ne pehē kiate ia,
"Vakai ko e tangata mate koe, koeʻuhi ko e fefine kuo ke
toʻo, he ko e uaifi ia ʻo ha tangata." **4** Ka naʻe teʻeki ai
ofi ʻa ʻApimeleki kiate ia: pea pehē ʻe ia, "E ʻEiki, te ke
fakaʻauha foki ʻae puleʻanga māʻoniʻoni? **5** ʻIkai naʻa ne
pehē mai kiate au, ʻKo hoku tuofefine ia?' Mo e fefine,
naʻe pehē ʻe ia, ʻKo hoku tuongaʻane ia;' ʻi he totonu ʻa
hoku loto, mo e māʻoniʻoni ʻa hoku nima kuo u fai ʻae
meʻa ni." **6** Pea pehē ʻe he ʻOtua kiate ia ʻi he misi, "ʻIo,
ʻoku ou ʻilo naʻa ke fai ia ʻi he anga totonu, he naʻaku
taʻofi koe foki ke ʻoua naʻa ke fai hala kiate au; ko ia naʻe
ʻikai te u tuku koe ke ke ala kiate ia. **7** Pea ko eni, ke ke
toe ʻatu ki he tangata hono uaifi; he ko e palōfita ia, pea
te ne hūfia koe, pea te ke moʻui: pea kapau ʻe ʻikai te ke
toe ʻatu ia, ke ke ʻilo ko e moʻoni te ke mate, ʻa koe mo ia
kotoa pē ʻoku ʻoʻou." **8** Ko ia naʻe tuʻu hengihengi hake
ai ʻa ʻApimeleki, ʻo ne ui ʻene kau nofoʻanga kotoa pē, ʻo
ne fakahā kiate kinautolu ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē;
pea naʻa nau manavahē lahi. **9** Pea fekau ʻe ʻApimeleki
ke haʻu ʻa ʻEpalahame, pea ne pehē kiate ia, "Ko e hā eni
kuo ke fai kiate kimautolu? Pea ko e hā ha kovi naʻaku
fai kiate koe, ke ke ʻomi ai kiate au mo hoku puleʻanga
ʻae hala lahi ni? Kuo ke fai ʻae ngaahi meʻa kiate au ʻaia
ʻoku ʻikai lelei ke fai." **10** Pea fehuʻi ʻe ʻApimeleki kia
ʻEpalahame ʻo ne pehē, ʻKo e hā ʻae meʻa naʻe hā kiate
koe, koeʻuhi ke ke fai ai ʻae meʻa ni?' **11** Pea talaange ʻe
ʻEpalahame, "Naʻaku pehē ʻi hoku loto, Ko e moʻoni ʻoku
ʻikai ʻi he potu ni, ʻae manavahē ki he ʻOtua; pea te nau
tāmateʻi au, koeʻuhi ko hoku uaifi. **12** Ka ko e moʻoni pe
ko hoku tuofefine ia: he ko e ʻofefine ia ʻo ʻeku tamai, ka
ʻoku ʻikai ko e tama ʻa ʻeku faʻē ʻaʻaku pea naʻe hoko ia ko
hoku uaifi. **13** Pea ʻi he fakahēʻi au ʻe he ʻOtua mei he fale
ʻo ʻeku tamai, naʻaku pehē kiate ia, Ko hoʻo ʻofa eni, te ke
fakahā kiate au; ʻi he potu kotoa pē te ta hoko ki ai, te ke
fakahā au, ʻo pehē, Ko hoku tuongaʻane ia." **14** Pea toʻo
ʻe ʻApimeleki ʻae fanga sipi, mo e fanga pulu, mo e kau
tamaioʻeiki, mo e kau kaunanga ʻo ne foaki ʻakinautolu
kia ʻEpalahame, mo ne toe atu kiate ia ʻa Sela ko hono
uaifi. **15** Pea pehēange ʻe ʻApimeleki, "Vakai, ʻoku ʻi ho
ʻao hoku fonua kotoa pē; faʻiteliha ko e hā potu te ke
nofo ki ai." **16** Pea naʻe pehē ʻe ia kia Sela, "Vakai, kuo u
foaki ki ho tuongaʻane ʻae [konga]siliva ʻe afe: vakai ʻoku
ʻiate koe ia, ko e pūlou ki ho mata kiate kinautolu kotoa
pē ʻoku ʻiate koe mo e [kakai]kotoa pē naʻe pehē ʻa hono
valokia ia." **17** Pea lotu ʻa ʻEpalahame ki he ʻOtua pea
fakamoʻui ʻe he ʻOtua ʻa ʻApimeleki, mo hono uaifi, mo
ʻene kau kaunanga; pea naʻa nau fanafanau. **18** He ne
kuo pupuni ʻe he ʻOtua ʻae manāva kotoa pē ʻi he fale ʻo
ʻApimeleki, koeʻuhi ko Sela, ko e uaifi ʻo ʻEpalahame.

21 Pea naʻe ʻaʻahi ʻe Sihova kia Sela ʻo hangē ko ʻene
folofola, pea naʻe fai ʻe Sihova kia Sela ʻo hangē ko
ʻene folofola. **2** He naʻe tuituʻia ʻa Sela ʻo ne fanauʻi kia
ʻEpalahame ʻae tama ʻi heʻene motuʻa, ʻio, ʻi he kuonga ko
ia naʻe folofola ki ai ʻae ʻOtua. **3** Pea naʻe ui ʻe ʻEpalahame
ʻae hingoa ʻo hono foha naʻe fānau kiate ia, ʻaia naʻe
fāʻeleʻi ʻe Sela kiate ia, ko ʻAisake. **4** Pea naʻe kamu ʻe
ʻEpalahame hono foha ko ʻAisake ʻi hono ʻaho valu, ʻo
hangē ko e fekau ʻae ʻOtua kiate ia, **5** Pea naʻe teau taʻu
ʻae motuʻa ʻo ʻEpalahame ʻi he fānau ʻa ʻAisake kiate ia. **6**
Pea naʻe pehē ʻe Sela, "Kuo fakakata au ʻe he ʻOtua, pea

ʻe kata mo au ʻakinautolu kotoa pē ʻe fanongo ai.” **7** Pea
pehē ʻe ia, “Ko hai ia naʻe teitei pehē kia ʻEpalahame, ʻe
fakahuhu ʻe Sela ha fānau? He kuo u fāʻeleʻi ha tama
kiate ia ʻi heʻene motuʻa.” **8** Pea naʻe tupu ʻae tama, pea
māvae ia, pea naʻe fai ʻe ʻEpalahame ʻae kātoanga lahi ʻi
he ʻaho naʻe māvae ai ʻa ʻAisake. **9** Pea naʻe mamata ʻa
Sela ki he tama ʻa Hekaʻā ko e fefine ʻIsipite, ʻaia naʻa ne
fanauʻi kia ʻEpalahame, ʻoku manuki. **10** Ko ia naʻa ne
pehē ai kia ʻEpalahame, “Kapusi ʻae fefine pōpula ni mo
ʻene tama: koeʻuhi ʻe ʻikai fakataha ʻae tama ʻae fefine
pōpula ni, mo ʻeku tama ko ʻAisake.” **11** Pea ko e meʻa
fakamamahi lahi ia ʻi he ʻao ʻo ʻEpalahame, koeʻuhi ko
hono foha. **12** Pea naʻe folofola ʻae ʻOtua kia ʻEpalahame,
“ʻOua naʻa ke mamahi koeʻuhi ko e tama, pe koeʻuhi ko
hoʻo fefine kaunanga ka ke tokanga ki he leʻo ʻo Sela ʻi
he meʻa kotoa pē kuo ne lea ai kiate koe koeʻuhi ʻe ui ia
ʻAisake pe ʻa ho hako. **13** Pea te u fakatupu ʻae puleʻanga
ʻi he tama ʻae fefine kaunanga, koeʻuhi ko ho hako ia.”
14 Pea tuʻu hengihengi hake ai ʻa ʻEpalahame, mo ne
ʻomi ʻae mā mo e hina vai, ʻo ne ʻatu kia Hekaʻā, pea ne ai
ia ki hono uma pea mo e tama, ʻo ne fekau ia ke ʻalu; pea
naʻe ʻalu ia, ʻo he fano pe ʻi he toafa ʻo Peasipa. **15** Pea ʻi
he ʻosi ʻae vai ʻi he hina, naʻe tuku ʻe ia ʻae tama ʻi he lolo
ʻakau ʻe taha. **16** Ka ka ʻalu ia ʻo nofo fakahangatonu mai
mei he mamaʻo ʻo tatau nai mo e touʻanga ngahau kuo
fana; he naʻe pehē ʻe ia; “ʻOfa ke ʻoua naʻaku mamata ki
he pekia ʻae tama, pea naʻe nofo ia ʻo hangatonu kiate ia,
pea hiki hake ʻe ia hono leʻo ʻo tangi.” **17** Pea ongoʻi ʻe
he ʻOtua ʻae leʻo ʻoe tamasiʻi; pea lea mai ʻae ʻāngelo ʻae
ʻOtua kia Hekaʻā mei he langi ʻo ne pehē kiate ia, “Ko
e hā ʻoku ke mamahi ai Hekaʻā? ʻOua te ke manavahē:
he kuo ongoʻi ʻe he ʻOtua ʻae leʻo ʻoe tamasiʻi mei he
potu na. **18** Tuʻu, pea hiki hake ʻae tamasiʻi pea fafa ia
ho nima: he te u ngaohi ia ko e puleʻanga lahi.” **19** Pea
naʻe fakaʻā ʻe he ʻOtua hono mata, pea naʻe mamata ia ki
he matavai: pea ʻalu ia ʻo fakafonu ʻae hina ʻaki ʻae vai,
pea ne fakainu ʻae tamasiʻi. **20** Pea naʻe kau ʻae ʻOtua
ki he tamasiʻi pea tupu ia, pea ne nofo ʻi he toafa, pea
hoko ia ko e tangata fana. **21** Pea naʻe nofo ia ʻi he toafa
ʻo Palani: pea naʻe ʻomi ʻe heʻene faʻē, ʻae uaifi kiate ia
mei he fonua ko ʻIsipite. **22** Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he
kuonga ko ia, naʻe lea kia ʻEpalahame ʻa ʻApimeleki, mo
Fikoli ko e ʻeiki lahi ia ʻo ʻene kautau, ʻo pehē: “ʻOku ʻiate
koe ʻae ʻOtua ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku ke fai; **23** Pea ko
eni, ke ke fuakava kiate au ʻi he ʻOtua, koeʻuhi ke ʻoua
naʻa ke fai kākā kiate au, pe ki hoku foha, pe ki he foha
ʻo hoku foha, ka ke fai kiate au, mo e fonua, ʻaia kuo ke
nofo ʻāunofo ki ai, ʻo hangē ko ʻeku ʻofa kiate koe.” **24**
Pea pehē ʻe ʻEpalahame, “Te u fuakava.” **25** Pea naʻe
valoki ʻe ʻEpalahame kia ʻApimeleki, koeʻuhi ko e vai keli
naʻe faʻao fakamālohi ʻe he kau tamaioʻeiki ʻa ʻApimeleki.
26 Pea pehēange ʻe ʻApimeleki, “ʻOku ʻikai te u ʻilo pe ko
hai kuo fai ʻae meʻa ni, pea naʻe ʻikai te ke tala mai ia, pea
naʻe ʻikai te u fanongo ki ai, ka ko e ʻaho ni pe.” **27** Pea
naʻe ʻomi ʻe ʻEpalahame ʻae fanga sipi mo e fanga pulu,
ʻo ne foaki ia kia ʻApimeleki; pea naʻe fai ʻekinaua ʻae
fuakava; **28** Pea naʻe vaheʻi mo tuku kehe ʻe ʻEpalahame
ʻae lami fefine ʻe fitu. **29** Pea pehē ʻe ʻApimeleki kia
ʻEpalahame; “Ko e hā hono ʻuhinga ʻoe lami fefine ʻe fitu
kuo ke vaheʻi mo tuku kehe?” **30** Pea ne pehē, “Ke ke
toʻo ia ʻo ʻave mei hoku nima, ʻae lami fefine ʻe fitu ko ia,
koeʻuhi ko e fakamoʻoni ia kiate au, naʻaku keli ʻae vai.
31 Ko ia naʻa ne ui ai ʻae potu ko ia ko Peasipa: koeʻuhi
naʻa na fefuakava ʻi ai; **32** Naʻe pehē ʻena fai ʻae fuakava
ʻi Peasipa: pea tuʻu hake ʻa ʻApimeleki mo Fikoli ko e
ʻeiki lahi ʻo ʻene kautau, pea na toe ō ki he fonua ʻoe
kakai Filisitia. **33** Pea naʻe tō ʻe ʻEpalahame ʻae ngaahi
ʻakau ʻi Peasipa, pea naʻe ui ai ia ki he huafa ʻo Sihova,
ko e ʻOtua taʻengata; **34** Pea naʻe ʻāunofo ʻa ʻEpalahame ʻi
he fonua ʻoe kakai Filisitia ʻi he ngaahi ʻaho lahi.

22 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe hoko ʻae ʻahiʻahi mei
he ʻOtua kia ʻEpalahame ʻo ne pehē, ʻEpalahame:
pea pehē ʻe ia, “Vakai ko au [eni]. **2** Pea ne pehē, “Ko
eni ke ke ʻave ho foha, ho foha pe taha ko ʻAisake, ʻaia
ʻoku ke ʻofa ki ai, pea ke ʻalu ki he fonua ko Molia: ʻo
feilaulau ʻaki ia ʻi ai, ko e feilaulau tutu, ʻi he moʻunga ʻe
taha ʻaia te u fakahā kiate koe.” **3** Pea tuʻu hengihengi
hake ʻa ʻEpalahame ʻo ne ai hono hekaʻanga ki he ʻasi,
pea ʻave mo ia ʻae talavou ʻe toko ua, pea mo ʻAisake ko
hono foha, pea naʻa ne tā ʻae fefie ki he feilaulau tutu,
pea nau tutuʻu hake ʻo fononga ki he potu naʻe fakahā
ʻe he ʻOtua kiate ia. **4** Pea hanga hake ʻa ʻEpalahame
hono mata ʻi hono ʻaho tolu, pea mamata ia ki he potu
mei he mamaʻo. **5** Pea pehē ʻe ʻEpalahame ki heʻene
ongo talavou, “Mo nofo ʻi heni mo e ʻasi: pea te ma ō mo
e tama ki hena ʻo lotu, pea toe haʻu kiate kimoua.” **6**
Pea toʻo mai ʻe ʻEpalahame ʻae fefie ki he feilaulau tutu,
ke fua ia ʻe hono foha ko ʻAisake; pea ne toʻo ʻae afi ʻi
hono nima mo e hele; pea naʻa na ō fakataha. **7** Pea
naʻe leaange ʻa ʻAisake ki heʻene tamai ko ʻEpalahame, ʻo
pehē, “Ko ʻeku tamai; pea ne pehē, “Hoku foha, ko au
eni.” Pea pehē ʻe ia, “Vakai, ko eni ʻae afi, mo e fefie;
ka ko e fē ʻae lami ki he feilaulau?” **8** Pea pehēange ʻe
ʻEpalahame, “Hoku foha, ʻe tokonaki ʻe he ʻOtua maʻana
ha lami ki he feilaulau tutu; pea ne na ō fakataha.” **9**
Pea naʻa na hoko ki he potu naʻe fakahā ʻe he ʻOtua kiate
ia; pea fokotuʻu ai ʻe ʻEpalahame ʻae ʻesifeilaulau, ʻo ne
hili ʻae fefie ki ai, pea ne haʻi hono foha ko ʻAisake, ʻo ne
hilifaki ia ki he fefie ki he funga ʻesifeilaulau. **10** Pea
mafao atu ʻe ʻEpalahame hono nima, ʻo ne toʻo ʻae hele ke
tāmateʻi hono foha. **11** Pea naʻe ui ʻe he ʻāngelo ʻa Sihova
kiate ia mei he langi, ʻo pehē, “ʻEpalahame, ʻEpalahame;”
pea pehē ʻe ia, “Ko au eni;” **12** Pea pehē ʻe ia, “ʻOua naʻa
ala ho nima ki he tama, pe fai ha meʻa kiate ia; he ʻoku
ou ʻilo eni, ʻoku ke manavahē ki he ʻOtua, koeʻuhi naʻe
ʻikai te ke taʻofi ho foha, ko ho foha pe taha meiate au.”
13 Pea hanga hake ʻa ʻEpalahame hono mata ʻo ne sio,
pea vakai naʻe ʻi hono tuʻa ha sipitangata, kuo ʻefihia ʻi
hono nifo ʻi he vao; pea naʻe ʻalu ʻa ʻEpalahame ʻo ne toʻo
ʻae sipitangata, ʻo ne feilaulau ʻaki ia, ko e feilaulau tutu,
ko e fetongi ʻo hono foha. **14** Pea naʻe ui ʻe ʻEpalahame
ʻae hingoa ʻoe potu ko ia, ko Sihova-Saila; hangē ko ia
ʻoku lea ʻaki ʻo aʻu ki he ʻaho ni, ʻo pehē, “ʻI he moʻunga
ʻe ʻafio ʻa Sihova ki ai.” **15** Pea naʻe ui ʻe he ʻāngelo ʻa
Sihova kia ʻEpalahame mei he langi ko hono tuʻo ua, **16**
ʻo ne pehē, “ʻOku pehē ʻe Sihova, kuo u fuakava ʻiate au,
koeʻuhi kuo ke fai ʻae meʻa ni, pea naʻe ʻikai te ke taʻofi
meiate au ho foha, ʻa ho foha pe taha; **17** Koeʻuhi ʻi he
tāpuaki, te u tāpuakiʻi koe, pea ʻi he fakatokolahi, te u
fakatokolahi ho hako ke tatau mo e ngaahi fetuʻu ʻoe
langi, mo e ʻoneʻone ʻoku ʻi he matātahi; pea ʻe maʻu
ʻe ho hako ʻae matapā ʻo honau ngaahi fili. **18** Pea ʻe
monūʻia ʻi ho hako ʻae puleʻanga kotoa pē ʻo māmani;

ko e meʻa ʻi hoʻo tuitala ki hoku leʻo.” **19** Pea naʻe toe
haʻu ʻa ʻEpalahame ki heʻene ongo talavou, pea naʻa nau
tutuʻu ki ʻolunga ʻo nau fononga fakataha ki Peasipa, pea
naʻe nofo ʻa ʻEpalahame ʻi Peasipa. **20** Pea hili ʻae ngaahi
meʻa ni, naʻe fakahā kia ʻEpalahame, ʻo pehē, “Vakai, kuo
fanauʻi foki ʻe Milika ʻae fānau kia Nehoa, ko ho tokoua.
21 Ko Husa hono ʻuluaki, mo Pusa ko hono tehina, pea
mo Kemueli, ko e tamai ʻa ʻElami. **22** Mo Keseti, mo
Hesoa, mo Pilitasi, mo Sitilafi, mo Petueli. **23** Pea naʻe
tupu ia Petueli ʻa Lepeka ko e toko valu ni naʻe fanauʻi ʻe
Milika kia Nehoa, ko e tehina ʻo ʻEpalahame. **24** Pea ko
hono sinifu naʻe hingoa ko Liuma, naʻa ne fanauʻi foki ʻe
ia ʻa Tepa, mo Kehami, mo Tehasi, mo Meeka.

23 Pea naʻe teau ma uofulu ma fitu ʻae taʻu ʻa Sela;
ko e ngaahi taʻu eni ʻoe moʻui ʻa Sela; **2** Pea naʻe
pekia ʻa Sela ʻi Kesa ʻAlipa; ʻaia ko Hepeloni ʻi he fonua
ko Kēnani pea naʻe haʻu ʻa ʻEpalahame ke tēngihia ʻa
Sela, mo tangi koeʻuhi ko ia. **3** Pea naʻe tuʻu ki ʻolunga
ʻa ʻEpalahame ʻi he ʻao ʻo hono pekia, ʻo ne lea ki he
fānau ʻa Heti, ʻo pehē, **4** “Ko e muli au mo e ʻāunofo ʻiate
kimoutolu, tuku mai ha potu faʻitoka meiate kimoutolu,
koeʻuhi ke u tanu ai hoku pekia mei hoku ʻao.” **5** Pea
leaange ʻae fānau ʻa Heti kia ʻEpalahame, ʻo pehē kiate ia:
6 “E ʻEiki, ke ke fanongo mai kiate kimautolu, ko e ʻEiki
lahi koe ʻiate kimautolu; ke ke faʻiteliha ki homau ngaahi
fonualoto, ke fai ai ho pekia; ʻe ʻikai ha mau tokotaha
ʻe taʻofi meiate koe hono fonualoto, ka ke fai ʻi ai ho
pekia.” **7** Pea tuʻu hake ʻa ʻEpalahame, ʻo tulolo ia ki he
kakai ʻoe fonua, ʻio ki he fānau ʻa Heti. **8** Pea lea ia kiate
kinautolu, ʻo pehē, “Kapau ko homou loto ke u tanu
hoku pekia mei hoku ʻao, pea mou fanongo mai; pea
mou kole kia ʻEfilone ko e foha ʻo Sohaʻa, koeʻuhi ko au.
9 Koeʻuhi ke ne tuku mai ʻae ʻana ʻi Makipila ʻoku ʻaʻana,
pea ʻoku ʻi he potu ʻo ʻene ngoue; ke ne fakatau ia kiate
au, ki he paʻanga ʻoku tatau mo ia, ke u maʻu ia ko hoku
faʻitoka ʻiate kimoutolu.” **10** Pea naʻe nofo ʻa ʻEfilone
fakataha mo e fānau ʻa Heti; pea leaange ʻa ʻEfilone ko e
tangata Heti kia ʻEpalahame ʻi he ʻao ʻoe ngaahi fānau ʻa
Heti, ʻio, ʻi he ʻao ʻoe kakai kotoa pē naʻe hū ʻi he matapā
ʻoe kolo, ʻo pehē, **11** “Ko ʻeku ʻeiki, ʻe ʻikai; ka ke fanongo
mai: ʻoku ʻoʻou ʻae ngoue, pea mo e ʻana ʻoku ʻi ai, te u
foaki ia kiate koe; ʻi he ʻao ʻoe fānau ʻa hoku kakai ni,
ʻoku ou foaki ia kiate koe, ke ke tanu ai ho pekia.” **12** Pea
toe tulolo ʻa ʻEpalahame ki he kakai ʻoe fonua. **13** Pea
lea ia kia ʻEfilone ʻi he ʻao ʻoe kakai ʻoe fonua, ʻo pehē,
“Kapau ko ho loto ia, ʻoku ou kole kiate koe fanongo mai
kiate au: te u ʻatu kiate koe ʻae paʻanga ki he ngoue; ke
ke maʻu ia, pea teu tanu hoku pekia ʻi ai.” **14** Pea lea ʻa
ʻEfilone kia ʻEpalahame, ʻo ne pehē kiate ia, **15** “Ko ʻeku
ʻeiki, ke ke fanongo mai; ʻoku tatau ʻae konga fonua mo
e sikeli siliva ʻe fāngeau; ka koeʻumaʻā ia kiate au mo
koe? Ko ia, ke ke tanu pe ho pekia.” **16** Pea tokanga ʻa
ʻEpalahame kia ʻEfilone; pea naʻe fua ʻe ʻEpalahame ʻae
siliva kia ʻEfilone, ʻaia naʻa ne tala ʻi he ʻao ʻoe fānau ʻa
Heti, ko e sikeli siliva ʻe fāngeau, ʻo hangē ko e lau ʻe he
kau fakatau. **17** Pea ko e ngoue ʻa ʻEfilone, ʻaia naʻe ʻi
Makipila, pea ofi ki Mamali, ko e ngoue, pea mo e ʻana ʻi
ai, pea mo e ngaahi ʻakau ʻoku ʻi ai, ʻaia naʻe ʻi he veʻe
ngoue kotoa pē, naʻe fakapapau ia, **18** Kia ʻEpalahame ko
e tofiʻa, ʻi he ʻao ʻoe fānau ʻa Heti, ʻi he ʻao ʻo kinautolu
kotoa pē naʻe hū ʻi he matapā ʻo hono kolo. **19** Pea hili
ia, naʻe tanu ʻe ʻEpalahame hono uaifi ko Sela ʻi he ʻana ʻi
he ngoue ʻo Makipila ʻoku hangatonu ki Mamili, ʻaia ko
Hepeloni, ʻi he fonua ko Kēnani. **20** Pea ko e ngoue, mo
e ʻana naʻe ʻi ai naʻe fakapapau ia kia ʻEpalahame, ʻe he
ngaahi foha ʻo Heti, ke ne maʻu ko hono faʻitoka.

24 Pea naʻe motuʻa ʻa ʻEpalahame, pea lahi ʻaupito
ʻa hono ngaahi ʻaho; pea naʻe tāpuaki ʻe Sihova ʻa
ʻEpalahame ʻi he meʻa kotoa pē. **2** Pea pehē ʻe ʻEpalahame
ki ke motuʻa tamaioʻeiki ʻi hono fale, ʻaia naʻe pule ki
heʻene meʻa kotoa pē, “ʻOku ou kole ke ke ai ho nima ʻi
hoku lalo tenga: **3** He ko hoku loto, ke ke fuakava ʻia
Sihova ko e ʻOtua ʻoe langi, pea ko e ʻOtua ʻo māmani,
ke ʻoua naʻa ke fili ha uaifi ki hoku foha ʻi he ngaahi
ʻofefine ʻoe kakai Kēnani, ʻaia ʻoku ou ʻāunofo ki ai. **4** Ka
te ke ʻalu ki hoku fonua, ki hoku kāinga, mo ke fili mai
ha uaifi ki hoku foha ko ʻAisake.” **5** Pea pehēange ʻe he
tamaioʻeiki kiate ia, “Kapau ʻe ʻikai fie haʻu mo au ʻae
fefine ki he fonua ni; ʻe fēfē, te u toe ʻave ho foha ki he
fonua naʻa ke haʻu mei ai?” **6** Pea talaange ʻe ʻEpalahame
kiate ia, “Vakai, ʻoua ʻaupito naʻa ke toe ʻave hoku foha
ki ai. **7** Ko Sihova ko e ʻOtua ʻoe langi, ʻaia naʻe ʻomi au
mei he fale ʻo ʻeku tamai, mo e fonua ʻo hoku kāinga, pea
naʻa ne lea kiate au mo ne fuakava kiate au, ʻo pehē, Te u
foaki ki ho hako ʻae fonua ni: te ne fekau ʻene ʻāngelo ke
muʻomuʻa ʻiate koe, pea te ke ʻomi mei ai ha uaifi ki hoku
foha. **8** Pea kapau ʻe ʻikai loto ʻae fefine ke haʻu mo koe,
te ke ʻataʻatā ai mei he ʻe ta fuakava ni: kaeʻoua naʻa ke
toe ʻave hoku foha ki ai.” **9** Pea naʻe ai ʻe he tamaioʻeiki
hono nima ki he lalo tenga ʻo hono ʻeiki ko ʻEpalahame,
pea ne fuakava kiate ia, koeʻuhi ko e meʻa ni. **10** Pea naʻe
fili mai ʻe he tamaioʻeiki ʻae kāmeli ʻe hongofulu ʻi he
fanga kāmeli ʻa ʻene ʻeiki, pea ʻalu; he naʻe ʻiate ia ʻae
ngaahi meʻa kotoa pē ʻa ʻene ʻeiki, pea tuʻu hake ia ʻo
ʻalu ki Mesopōtemia, ki he kolo ʻo Nehoa. **11** Pea naʻa
ne fakatūʻulutui ʻene fanga kāmeli ʻi he tuaʻā kolo ʻi he
veʻe vaikeli, ʻi he feituʻulaʻā efiafi, ʻio, ʻi he feituʻulaʻā
ʻoku ʻalu ai ʻae kau fefine ke utu vai. **12** Pea pehē ʻe ia,
“E Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻeku ʻeiki ko ʻEpalahame, ʻoku
ou kole kiate koe, ke ke fakamonūʻia au he ʻaho ni, pea
ke fakahā hoʻo ʻofa ki heʻeku ʻeiki ko ʻEpalahame. **13**
Vakai, ʻoku ou tuʻu ʻi heni, ʻi he veʻe vaikeli; pea ʻe haʻu
ʻae ngaahi ʻofefine ʻoe kakai ʻoe kolo ke utu vai. **14** Tuku
ke hoko ʻo pehē, ke ʻilonga ʻae taʻahine, ʻaia te u pehē ki
ai, “ʻOku ou kole kiate koe, tuku hifo hoʻo hina, ke u inu;
pea te ne pehē mai, Inu, pea te u fakainu hoʻo fanga
kāmeli foki;’ ko ia ia kuo ke fili maʻa hoʻo tamaioʻeiki ko
ʻAisake: pea te u ʻilo ai kuo ke fakahā ʻae ʻofa ki heʻeku
ʻeiki.” **15** Pea naʻe hoko, ʻo pehē, ʻi he teʻeki ai ʻosi ʻene
lea, vakai naʻe haʻu mo ʻene hina vai ʻi hono uma, ʻa
Lepeka ʻaia naʻe tupu ia Petueli, ko e tama ʻa Milika, ko e
uaifi ʻo Nehoa, ko e taʻokete ʻo ʻEpalahame. **16** Pea naʻe
hoihoifua ʻae taʻahine ke sio ki ai, pea ko e tāupoʻou ia,
he naʻe teʻeki ʻiloʻi ia ʻe ha tangata; pea ne ʻalu hifo ia
ki he vai, ʻo fakafonu ʻene hina pea toe ʻalu hake. **17**
Pea lele ʻae tamaioʻeiki ke fakafetaulaki kiate ia, ʻo ne
pehē kiate ia: “ʻOku ou kole ke u inu ha vai siʻi ʻi hoʻo
hina.” **18** Pea pehēange ʻe ia, “Ko ʻeku ʻeiki ke ke inu;”
pea fakatoʻotoʻo ia ʻo tuku hifo ʻae hina ki hono nima, ʻo
ne fakainu ia. **19** Pea hili ʻene fakainu ia, pea pehē ʻe ia,
“Te u utu ki hoʻo fanga kāmeli foki ke ʻoua ke nau fiu.”
20 Pea fakatoʻotoʻo ia, pea lingi ʻae vai mei he hina ki he

tukuʻanga vai, pea toe lele ki he vai ke utu, pea naʻa ne
utu ki heʻene fanga kāmeli kotoa pē. **21** Pea naʻe ofo ʻae
tangata kiate ia, kae fakalongo pe, ko ʻene vakai pe kuo
fakamonūʻia ʻe Sihova hono fononga pe ʻikai. **22** Pea naʻe
hoko ʻo pehē, ʻi he hili ʻae inu ʻae fanga kāmeli, naʻe toʻo
ʻe he tangata ʻae hau koula, ko e vaheua ʻoe sikeli siliva
hono mamafa, pea mo e lelu koula ʻe ua ki hono nima,
ko e sikeli ʻe hongofulu hono mamafa. **23** Pea ne pehē,
"Ko e ʻofefine ʻohai koe? ʻOku ou kole ke ke tala mai,
pe ʻoku ʻataʻatā ʻae ʻapi ʻo hoʻo tamai ke mau ʻapitanga
ai." **24** Pea ne pehē kiate ia, "Ko e ʻofefine au ʻo Petueli
ko e tama ʻa Milika, ʻaia naʻa ne fāʻeleʻi kia Nehoa." **25**
Pea ne pehē foki kiate ia, "ʻOku mau maʻu ʻae mohuku
mo e meʻakai lahi pea ʻoku ʻataʻatā homau ʻapi ke [mou
]ʻapitanga ki ai." **26** Pea tulolo hifo ʻae tangata hono
ʻulu, pea hū ia kia Sihova. **27** ʻO ne pehē, "ʻOku monūʻia
ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻa ʻeku ʻeiki ko ʻEpalahame, ʻaia ʻoku
ʻikai te ne fakamasiva ʻeku ʻeiki ʻi heʻene ʻaloʻofa mo ʻene
moʻoni; naʻaku ʻi he hala, pea kuo tataki au ʻe Sihova
ki he fale ʻoe kāinga ʻo ʻeku ʻeiki." **28** Pea naʻe lele ʻae
taʻahine, ʻo fakahā ki he fale ʻo ʻene faʻē, ʻae ngaahi meʻa
ni. **29** Pea naʻe ʻi ai ʻae tuongaʻane ʻo Lepeka ko Lepani
hono hingoa; pea lele kituʻa ʻa Lepani ki he tangata, ʻi
he vaikeli. **30** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene mamata
ki he hau, mo e lelu ʻi he nima ʻo hono tuofefine, pea
mo ʻene fanongo ki he ngaahi lea ʻa Lepeka ko hono
tuofefine, ʻo pehē, naʻe lea pehē mai ʻae tangata kiate
au; pea haʻu leva ia ki he tangata; pea vakai naʻe tuʻu ia
ʻo ofi ki he fanga kāmeli ʻi he veʻe vaikeli. **31** Pea pehē
ʻe ia, "Haʻu ki heni, ʻa koe ko e monūʻia ʻo Sihova; ko e
hā ʻoku ke kei tuʻu ai ʻi tuaʻā? He kuo ʻosi ʻeku teu ʻae
fale, mo e potu ki he fanga kāmeli. **32** Pea naʻe hū ʻae
tangata ki he fale; pea ne vete ʻae fanga kāmeli, pea ne
ʻatu ʻae mohuku mo e meʻakai ki he fanga kāmeli, mo e
vai ke fufulu ai hono vaʻe mo e vaʻe ʻoe kau tangata naʻe
ʻiate ia. **33** Pea naʻe tuku ʻi hono ʻao ʻae meʻakai: ka naʻe
pehē ʻe ia, "E ʻikai te u kai, kaeʻoua muʻa ke u fakahā
ʻeku fekau," pea ne pehē, "Ke ke lea." **34** Pea ne pehē
ʻe ia, "Ko e tamaioʻeiki au ʻa ʻEpalahame, **35** Pea kuo
tāpuaki lahi ʻe Sihova ʻeku ʻeiki; pea kuo hoko ia ʻo lahi:
pea kuo ne foaki kiate ia ʻae fanga sipi, mo fanga manu,
mo e siliva, mo e koula, mo e kau tamaioʻeiki mo e kau
kaunanga, mo e fanga kāmeli, mo e fanga ʻasi. **36** Pea
ko Sela, ko e uaifi ʻo ʻeku ʻeiki naʻa ne fanauʻi ki heʻeku
ʻeiki ʻae tama heʻene motuʻa; pea kuo ne tuku ʻa ʻene
meʻa kotoa pē kiate ia. **37** Pea naʻe fekau ʻe heʻeku ʻeiki
kiate au ke u fuakava, ʻo pehē, ʻE ʻikai te ke fili ha uaifi
ki hoku foha mei he ngaahi ʻofefine ʻoe kakai Kēnani,
ʻaia ʻoku ʻonautolu ʻae fonua ʻoku ou nofo ai;' **38** Ka ke
ʻalu ki he fale ʻo ʻeku tamai mo hoku kāinga, ʻo ʻomi mei
ai ha uaifi ki hoku foha. **39** Pea naʻaku pehē ki heʻeku
ʻeiki, ʻKa e fēfē ʻoka ʻikai fie haʻu ʻae fefine mo au?' **40**
Pea pehē mai ʻe ia kiate au, ʻKo Sihova ʻaia ʻoku ou ʻalu
ʻi hono ʻao, te ne fekau ʻene ʻāngelo ke ʻalu mo koe ʻo
fakamonūʻia hoʻo ʻalu; pea te ke ʻomi ha uaifi ki hoku
foha mei hoku kāinga mo e fale ʻo ʻeku tamai: **41** Pea
te ke ʻataʻatā mei heʻeku fuakava ni, ʻoka ke ka hoko ki
hoku kāinga, pea kapau ʻe ʻikai te nau tuku ha tokotaha
kiate koe, pea te ke ʻataʻatā mei he ʻe tā fuakava ni.' **42**
Pea naʻaku haʻu he ʻaho ni ki he vaikeli pea u pehē, ʻE
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻeku ʻeiki ko ʻEpalahame, kapau ʻoku
ke fakamonūʻia hoku hala, ʻaia ʻoku ou ʻalu ai: **43** Vakai
ʻoku ou tuʻu ʻi he veʻe vaikeli pea te u pehē, ʻoka haʻu ha
taʻahine ke utu vai, te u pehē kiate ia, "ʻOku ou kole kiate
koe, tuku mai ha vai siʻi ʻi hoʻo hina ke u inu:' **44** Pea
kapau te ne pehē mai kiate au, ʻInu koe, pea te u utu
ha vai ki hoʻo fanga kāmeli foki,' ʻofa ko e fefine ko ia
kuo fili ʻe Sihova ki he foha ʻo ʻeku ʻeiki. **45** Pea naʻe
teʻeki ai ʻosi ʻeku lea ʻi hoku loto, mo ʻene hoko mai ʻa
Lepeka mo ʻene hina ʻi hono uma: pea hifo ia ki he vai,
ʻo utu, pea ne u pehē kiate ia, "ʻOku ou kole kiate koe
tuku mai ke u inu.' **46** Pea naʻe fakatoʻotoʻo ia ʻo tuku
hifo ʻene hina mei hono uma, ʻo ne pehē, ʻInu, pea te u
fakainu hoʻo fanga kāmeli foki; pea u inu, pea naʻa ne
fakainu ʻae fanga kāmeli foki. **47** Pea naʻaku fehuʻi kiate
ia ʻo pehē, ʻKo e ʻofefine ʻohai koe?' Pea pehē ʻe ia, ʻKo e
ʻofefine ʻo Petueli, ko e foha ʻo Nehoa ʻaia naʻe fanauʻi ʻe
Milika kiate ia: pea naʻaku ʻae hau ki hono mata, mo
e lelu ki hono nima.' **48** Pea punou hifo hoku mata ʻo
hū mo e fakafetaʻi kia Sihova, ko e ʻOtua ʻo ʻeku ʻeiki
ko ʻEpalahame, ʻaia naʻe tataki au ʻi he hala totonu ke
ʻave ʻae ʻofefine ʻoe tokoua ʻa ʻeku ʻeiki ki hono foha. **49**
Pea ko eni, kapau te mou fai ʻofa mo totonu, ki heʻeku
ʻeiki, tala mai, pea ka ʻikai, tala mai, koeʻuhi ke u afe ki
he nima toʻomataʻu, pe ki he toʻohema." **50** Pea lea ʻa
Lepani mo Petueli, ʻo pehēange, "ʻOku haʻu ʻae meʻa ni
meia Sihova; pea ʻoku ʻikai te ma faʻa lea ʻaki kiate koe
ʻae kovi pe ko e lelei; **51** Vakai, ʻoku ʻi ho ʻao ʻa Lepeka,
toʻo ia, pea ʻalu, pea ke hoko ia ko e uaifi ki he foha ʻo
hoʻo ʻeiki, ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova." **52** Pea ʻi he
fanongo ʻae tamaioʻeiki ʻa ʻEpalahame ki he ngaahi lea
ni, naʻe hū ia kia Sihova, ʻo ne punou ki he kelekele; **53**
Pea toʻo ʻe he tamaioʻeiki ʻae ngaahi teunga siliva, mo
e ngaahi teunga koula, mo e ngaahi kofu, ʻo ne foaki
ia kia Lepeka; pea ne foaki ʻae ngaahi meʻa mahuʻinga
ki hono tuongaʻane, mo ʻene faʻē. **54** Pea naʻa nau kai
mo inu, ko ia mo e kau tangata naʻe ʻiate ia, pea nau
mohe ʻi he pō ko ia: pea nau tuʻu hake ʻi he pongipongi,
pea naʻa ne pehē, "Tuku au ke u ʻalu ki heʻeku ʻeiki." **55**
Pea pehēange ʻe hono tuongaʻane mo ʻene faʻē, "Tuku
muʻa ke mau nonofo mo e taʻahine ʻi he ʻaho niʻihi, ʻae
ʻaho ʻe hongofulu nai; pea hili ia ʻe toki ʻalu atu." **56**
Pea pehēange ʻe ia kiate kinaua, "ʻOua te mo taʻofi au,
he kuo fakamonūʻia ʻe Sihova hoku hala: tuku au ke u
ʻalu ki heʻeku ʻeiki." **57** Pea naʻa na pehē, "Te ma ui
ʻae taʻahine ʻo fehuʻi mei hono ngutu." **58** Pea naʻa na
ui ʻa Lepeka, ʻo pehē kiate ia, "Te ke ʻalu mo e tangata
ni?" Pea pehēange ʻe ia, "Te u ʻalu." **59** Pea naʻa nau
tuku ʻa Lepeka ko honau tuofefine ke ne ʻalu mo hono
fefine tauhi, mo e tamaioʻeiki ʻa ʻEpalahame, mo ʻene
kau tangata. **60** Pea naʻa nau tāpuaki ʻa Lepeka ʻo pehē
kiate ia, "Ko homau tuofefine koe, ʻofa ke ke hoko koe ko
e faʻē ʻoe ngaahi toko afe taʻefaʻalaua, pea ke maʻu ʻe ho
hako ʻae matapā ʻonautolu ʻoku fehiʻa kiate koe." **61**
Pea naʻe tuʻu hake ʻa Lepeka mo hono kau fefine, pea nau
heka ʻi he fanga kāmeli ʻo muimui ki he tangata; pea
ʻave ʻa Lepeka ʻe he tamaioʻeiki, pea fononga ʻi hono
hala. **62** Ka naʻe haʻu ʻa ʻAisake ʻi he hala mei he vai ko
Lehai-Loʻai; he naʻa ne nofo ʻi he potu tonga. **63** Pea ʻalu
atu ʻa ʻAisake ki he ngoue ʻi he efiafi, ke ne lotu; pea ne
hanga hake hono mata ʻo sio, pea vakai ʻoku haʻu ʻae
fanga kāmeli. **64** Pea hanga hake ʻe Lepeka hono mata,
pea ʻi heʻene mamata kia ʻAisake, naʻe ʻalu hifo ia mei he
kāmeli. **65** He kuo ʻosi ʻene fehuʻi ki he tamaioʻeiki, ʻo

pehē, ʻKo hai ʻae tangata ko ia ʻoku haʻu ʻi he ngoue ke fakafetaulaki mai kiate kitautolu?" Pea naʻe pehēange ʻe he tamaioʻeiki, "Ko ʻeku ʻeiki ia: ko ia naʻa ne toʻo ai ʻae pulupulu, ʻo fakapulou ʻaki ia." **66** Pea naʻe fakamatala ʻe he tamaioʻeiki kia ʻAisake ʻae ngaahi meʻa kotoa pē naʻa ne fai. **67** Pea naʻe ʻomi ia ʻe ʻAisake ki he fale fehikitaki ʻo ʻene faʻē ko Sela, pea ne maʻu ʻa Lepeka, pea hoko ia ko hono uaifi: pea ʻofa ia kiate ia; pea naʻe fiemālie ʻa ʻAisake ʻi he hili ange [ʻae pekia]o ʻene faʻē.

25 Pea toe maʻu ʻe ʻEpalahame ʻae uaifi, ko hono hingoa ko Ketula. **2** Pea ne fanauʻi kiate ia ʻa Similani, mo Sokesani, mo Metani mo Mitiani: mo ʻIsipaka, mo Suaa. **3** Pea naʻe fānau kia Sokesani ʻa Sipa mo Titani, pea ko e ngaahi foha ʻo Titani ko ʻAsuli, mo Litusi mo Leumi. **4** Pea ko e ngaahi foha ʻo Mitiani: ko ʻEfaa, mo ʻEfee, mo Henoke, mo ʻApaita, mo Elitaa. Ko e ngaahi fānau eni ʻa Ketula. **5** Pea naʻe foaki ʻe ʻEpalahame ʻene meʻa kotoa pē kia ʻAisake. **6** Ka ko e ngaahi foha ʻo ʻEpalahame ʻi hono sinifu, naʻe ʻatu ki ai ʻe ʻEpalahame ʻae ngaahi foaki, pea ʻi heʻene kei moʻui naʻa ne fekau ke nau ʻalu ki he feituʻu hahake, koeʻuhi ke ʻataʻatā ʻo hono foha ko ʻAisake. **7** Pea ko e ngaahi ʻaho ʻoe ngaahi taʻu naʻe moʻui ai ʻa ʻEpalahame, ko e taʻu ʻe teau mo e taʻu ʻe fitungofulu ma nima. **8** Pea naʻe tukuange ʻe ʻEpalahame hono laumālie, pea pekia ia ʻi he motuʻa lelei, ko e tangata motuʻa kuo aʻu; pea naʻe fakataha ia ki hono kakai. **9** Pea naʻe tanu ia ʻe hono ongo foha ko ʻAisake mo ʻIsimeʻeli, ʻi he ʻana ʻi Makipila, ʻi he ngoue ʻa ʻEfilone, ko e foha ʻo Sohaʻa, ko e Heti, ʻaia ʻoku fehangai mo Mamili. **10** Ko e ngoue ia naʻe fakatau ʻe ʻEpalahame mei he ngaahi foha ʻo Heti; naʻe tanu ʻi ai ʻa ʻEpalahame mo hono uaifi ko Sela. **11** Pea hili ʻae pekia ʻa ʻEpalahame, naʻe tāpuakiʻi ʻe he ʻOtua hono foha ko ʻAisake: pea naʻe nofo ʻa ʻAisake ʻo ofi ki he vaikeli ko Lehai-Loʻai. **12** Pea ko e hako eni ʻo ʻIsimeʻeli, ko e foha ʻo ʻEpalahame, ʻaia naʻe fanauʻi kia ʻEpalahame ʻe Hekaʻā ko e ʻIsipite, ko e kaunanga ʻa Sela. **13** Pea ko e hingoa eni ʻoe ngaahi foha ʻo ʻIsimeʻeli, ko honau hingoa ʻi honau ngaahi toʻutangata; ko e ʻuluaki ʻo ʻIsimeʻeli, ko Nepeoti; mo Keta, mo ʻAtieli, mo Mipisami, **14** Mo Misima, mo Tumaʻā mo Masa: **15** Ko Hetaʻa, mo Tima, mo Situa, mo Nefisi, mo Kitema. **16** Ko e ngaahi foha ia ʻo ʻIsimeʻeli, pea ko honau hingoa ia, ʻi honau ngaahi kolo, ʻi honau ngaahi fale: ko e ʻeiki ʻe toko hongofulu ma toko ua, ʻo fakatatau mo honau ngaahi puleʻanga. **17** Pea ko e ngaahi taʻu eni ʻoe moʻui ʻa ʻIsimeʻeli, ko e taʻu ʻe teau mo e tolungofulu ma fitu: pea tukuange ʻe ia hono laumālie, pea pekia ia, pea fakataha ia ki hono kakai. **18** Pea naʻa nau nofo mei Havila ʻo aʻu ki Sua, ʻaia ʻoku ofi ki ʻIsipite, ʻi he hala ki ʻAsilia; pea naʻe pekia ia ʻi he ʻao ʻo hono ngaahi kāinga kotoa pē. **19** Pea ko e hako eni ʻo ʻAisake ko e foha ʻo ʻEpalahame: naʻe fānau kia ʻEpalahame ʻa ʻAisake. **20** Pea naʻe fāngofulu taʻu ʻae motuʻa ʻo ʻAisake, ʻi heʻene maʻu ʻa Lepeka ko hono uaifi, ko e ʻofefine ʻo Petueli, ko e Silia ʻa Petanalami, ko e tuofefine ʻo Lepani ko e Silia. **21** Pea naʻe hūfia ʻe ʻAisake hono uaifi kia Sihova, he naʻe paʻa ia; pea tui kiate ia ʻa Sihova, pea feitama hono uaifi ko Lepeka. **22** Pea naʻe fengaueʻi ʻae fānau ʻiate ia; pea pehē ʻe ia, "Kapau ʻoku moʻoni, ko e hā ʻoku ou pehē ai?" Pea ʻalu ia ke fehuʻi kia Sihova. **23** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate ia, "ʻOku ai ʻae puleʻanga ʻe ua ʻi ho manāva, pea ʻe mahuʻi mei ho manava ʻae kakai ʻe ua, ʻo taki taha hono anga; pea ʻe mālohi ʻae kakai ʻe taha ki he taha; pea ʻe tauhi ʻe he ʻuluaki ʻae kimui." **24** Pea ʻi heʻene kakato hono ngaahi ʻaho ke fāʻele, pea vakai, naʻe ai ʻae māhanga ʻi hono manāva. **25** Pea fāʻele ʻae ʻuluaki kuo kulokula kotoa pē, ʻo hangē ha kofu fulufulu: pea ne nau ui hono hingoa ko ʻIsoa. **26** Pea toki fāʻeleʻi hono tehina, pea naʻe puke ʻe hono nima ʻae mui vaʻe ʻo ʻIsoa; pea naʻe ui hono hingoa ko Sēkope; pea naʻe onongofulu taʻu ʻa ʻAisake ʻi he fanauʻi ʻakinaua. **27** Pea tupu ʻae ongo tama: pea naʻe poto ʻa ʻIsoa ʻi he tuli manu, ko e tangata taka ʻuta; ka ko e tangata angamalūʻia ʻa Sēkope, pea naʻe nofo ia ʻi he ngaahi fale fehikitaki. **28** Pea ʻofa ʻa ʻAisake kia ʻIsoa, he naʻa ne kai ʻa ʻene kanoʻi manu, ka naʻe ʻofa ʻa Lepeka kia Sēkope. **29** Pea naʻe fei haka ʻa Sēkope; pea haʻu ʻa ʻIsoa mei he vao, pea kuo vaivai ia; **30** Pea pehē ʻe ʻIsoa kia Sēkope, "ʻOku ou kole kiate koe, ke ke fafanga au ʻaki ʻae lū kulokula na, he kuo u vaivai; ko ia naʻe ui ai hono hingoa, ko ʻItomi." **31** Pea pehēange ʻe Sēkope, Fakatau kiate au he ʻaho ni, ʻae ʻinasi ʻoe ʻuluaki foha. **32** Pea pehē ʻe ʻIsoa, "Vakai, kuo u teitei mate: pea ko e hā hono ʻaonga kiate au ʻoe ʻinasi ʻoe ʻuluaki foha?" **33** Pea pehēange ʻe Sēkope; "Fuakava mai kiate au he ʻaho ni; pea ne fuakava kiate ia:" pea naʻa ne fakatau ʻae ʻinasi ʻoe ʻuluaki foha kia Sēkope. **34** Pea toki ʻatu ai ʻe Sēkope kia ʻIsoa ʻae mā mo e haka lū; pea kai ia mo inu, pea ne tuʻu hake ʻo ʻalu ʻi hono hala; naʻe pehē ʻae siʻaki ʻe ʻIsoa ʻae ʻinasi ʻoe ʻuluaki foha.

26 Pea naʻe tō ʻae honge ki he fonua: ka ʻoku taha kehe ʻae ʻuluaki honge ʻaia naʻe hoko ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻEpalahame. Pea naʻe ʻalu ʻa ʻAisake ki Kela kia ʻApimeleki ko e tuʻi ʻoe kakai Filisitia. **2** Pea naʻe hā mai ʻa Sihova kiate ia, ʻo ne pehē, "ʻOua naʻa ke ʻalu hifo ki ʻIsipite: nofo ʻi he fonua ʻaia te u fakahā kiate koe. **3** Ke ke nofomaʻu ʻi he fonua ni, pea teu ʻiate koe, pea te u tāpuakiʻi koe; he te u foaki kiate koe mo ho hako ʻae ngaahi fonua ni kotoa pē, pea te u fakamoʻoni ʻae fuakava ʻaia naʻaku fuakava ʻaki ki hoʻo tamai ko ʻEpalahame. **4** Pea te u fakatupu ho hako ke tokolahi, ʻo hangē ko e ngaahi fetuʻu ʻoe langi; pea te u foaki ki ho hako ʻae ngaahi fonua ni kotoa pē; pea ʻe monūʻia ʻi ho hako ʻae puleʻanga kotoa pē ʻo māmani; **5** Koeʻuhi naʻe talangofua ʻa ʻEpalahame ki hoku leʻo, mo ne maʻu ʻeku tala, mo ʻeku ngaahi fekau, mo ʻeku tuʻutuʻuni, mo ʻeku ngaahi fono." **6** Pea naʻe nofo ʻa ʻAisake ʻi Kela. **7** Pea fehuʻi kiate ia ʻae kakai tangata ʻoe potu ko ia, ki hono uaifi: pea pehē ʻe ia, ko hoku tuofefine ia; he naʻe manavahē ia ke pehē atu, ʻKo hoku uaifi ia;' he naʻa ne pehē, telia naʻa tāmateʻi au ʻe he kau tangata ʻoe potu ni, koeʻuhi ko Lepeka; he naʻe hoihoifua ia ke mamata ki ai. **8** Pea naʻe nofo ia ʻi ai ʻo fuoloa; pea ʻiloange, naʻe fakasio ʻa ʻApimeleki ko e tuʻi ʻoe kakai Filisitia, mei he tupa, ʻo ne mamata ʻoku fakavā ʻa ʻAisake mo Lepeka ko hono uaifi. **9** Pea fekau ʻe ʻApimeleki ke haʻu ʻa ʻAisake, ʻo ne pehē, "Vakai, ko e moʻoni ko ho uaifi ia; pea ko e hā naʻa ke pehē ai, ko hoku tuofefine ia?" Pea talaange ʻe ʻAisake kiate ia, "Koeʻuhi naʻaku pehē, telia naʻaku mate koeʻuhi ko ia." **10** Pea pehē ʻe ʻApimeleki, "Ko e hā ʻae meʻa ni kuo ke fai kiate kimautolu? Ka ne mohe faainoa ha tokotaha mo ho uaifi; pehē kuo ke ʻomi ʻae

kovi lahi kiate kimautolu." **11** Pea fai fono ʻe ʻApimeleki ki hono kakai, ʻo pehē, "Ko ia ʻe ala ki he tangata ni, pe ko hono uaifi, ko e moʻoni ʻe tāmateʻi ia." **12** Pea naʻe toki tō taʻu ʻe ʻAisake ʻi he fonua ko ia, pea ne utu ʻi he taʻu ko ia hono tupu ʻe tā tuʻo teau: pea naʻe tāpuaki ia ʻe Sihova. **13** Pea naʻe tupu pe ʻae tangata, pea fakaʻaʻau ki muʻa ia, pea ne tupu ʻo lahi ʻaupito. **14** He naʻa ne maʻu ʻae fanga sipi lahi, mo e fanga manu, mo e kau tamaioʻeiki tokolahi; pea naʻe meheka ʻae kakai Filisitia kiate ia. **15** He ko e ngaahi vai kehekehe naʻe keli ʻe he kau tamaioʻeiki ʻa ʻene tamai, ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻEpalahame, naʻe mapuni ia ʻe he kakai Filisitia ʻi hono tanu ʻaki ʻae kelekele. **16** Pea pehē ʻe ʻApimeleki kia ʻAisake, "Ke ke ʻalu ʻiate kimautolu; he ʻoku ke mālohi hake koe ʻiate kimautolu." **17** Pea ʻalu mei ai ʻa ʻAisake, pea fokotuʻu hono fale fehikitaki ʻi he teleʻa ʻo Kela, pea nofo ai ia. **18** Pea naʻe toe keli ʻe ʻAisake ʻae ngaahi vai, ʻaia naʻa nau keli ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻene tamai ko ʻEpalahame: he naʻe tanu ia ʻe he kakai Filisitia, hili ʻae pekia ʻa ʻEpalahame: pea ne ui ʻaki ia ʻae ngaahi hingoa, ʻaia naʻe fakahingoa ʻaki ia ʻe heʻene tamai. **19** Pea naʻe keli ʻe he kau tamaioʻeiki ʻa ʻAisake ʻi he teleʻa ʻo nau ʻilo ai ʻae matavai moʻui. **20** Pea fakakikihi ʻe he kau tangata tauhimanu ʻa Kela, mo e kau tauhimanu ʻa ʻAisake, ʻo nau pehē, "ʻOku ʻamautolu ʻae vai;" pea ne ui hono hingoa ʻoe vai, ʻko Eseki;' ko e meʻa ʻi heʻenau ke mo ia. **21** Pea naʻa nau keli ʻae vai ʻe taha, pea nau fakakikihi ki ai foki; pea ne ui hono hingoa ʻo ia ko Sitina. **22** Pea hiki mei ai ia ʻo keli ʻae vai ʻe taha; pea naʻe ʻikai te nau fakakikihi ki ai; pea ne ui hono hingoa ʻo ia ko Leopote; pea ne pehē, "He ko eni, kuo fakaʻataʻatā ʻe Sihova ha potu kiate kitautolu, pea te tau tupu ʻi he fonua." **23** Pea naʻe ʻalu ia mei ai ki Peasipa. **24** Pea hā mai ʻa Sihova kiate ia ʻi he pō ko ia, ʻo ne pehē kiate ia, "Ko e ʻOtua au ʻo hoʻo tamai ko ʻEpalahame; ʻOua naʻa ke manavahē, he ʻoku ou ʻiate koe, pea te u tāpuaki koe, pea fakatokolahi ho hako, koeʻuhi ko ʻeku tamaioʻeiki ko ʻEpalahame." **25** Pea fokotuʻu ʻe ia ʻi ai ʻae ʻesifeilaulau ʻo ne hū kia Sihova, pea fokotuʻu ʻe ia hono fale fehikitaki ʻi ai; pea keli ʻi ai ʻe he kau tamaioʻeiki ʻa ʻAisake ʻae vai. **26** Pea naʻe ʻalu ʻa ʻApimeleki kiate ia mei Kela, pea mo hono kāinga ʻe taha ko ʻAhusate, mo Fikoli ko e ʻeiki ʻo ʻene kautau. **27** Pea pehē ʻe ʻAisake kiate kinautolu, "Ko e hā ʻoku mou haʻu ai kiate au, ka ʻoku mou fehiʻa kiate au, pea kuo mou kapusi au meiate kimoutolu." **28** Pea naʻa nau pehē, "Naʻa mau mamata pau kuo ʻiate koe ʻa Sihova; pea naʻa mau pehē, ʻKe tau fefuakavaʻaki mo koe, ʻio, ʻiate kitautolu mo koe, pea ke tau fai ʻae fuakava mo koe;' **29** Ke ʻoua naʻa ke fai kovi kiate kimautolu, ʻo hangē ko ʻemau taʻeala kiate koe, pea kuo mau fai lelei pe kiate koe, pea mau tuku koe ke ke ʻalu fiemālie: pea ko eni, ko e monūʻia koe ʻia Sihova." **30** Pea naʻe teu ʻe ia hanau kātoanga, pea naʻa nau kai mo inu. **31** Pea nau tuʻu hengihengi hake mo nau fefuakavaʻaki: pea naʻe tukuange ʻakinautolu ʻe ʻAisake, pea naʻa nau ʻalu ʻiate ia ʻi he fiemālie. **32** Pea naʻe hoko ʻi he ʻaho ko ia ʻae haʻu ʻae kau tamaioʻeiki ʻa ʻAisake, ʻo nau fakahā kiate ia ʻae vai kuo nau keli, ʻo nau pehē kiate ia, "Kuo mau ʻilo ʻae vai." **33** Pea ne ui ia ko Sipa; ko ia ʻoku ui ai ʻae kolo ko ia ʻo aʻu ki he ʻaho ni, ko Peasipa. **34** Pea naʻe fāngofulu ʻae taʻu ʻa ʻIsoa, pea ne maʻu kiate ia ʻa Sutiti ko hono uaifi, ko e ʻofefine ʻo Peli ko e [tangata Heti], mo Pasimati ko e ʻofefine ʻo ʻElone ko e [tangata]Heti. **35** Ko e meʻa ko ia, naʻe mamahi ai ʻae loto ʻo ʻAisake mo Lepeka.

27 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene motuʻa ʻa ʻAisake, pea kuo kui hono mata, pea naʻe ʻikai te ne faʻa sio, naʻa ne ui ki hono ʻuluaki foha ko ʻIsoa, ʻo ne pehē kiate ia, Ko hoku foha: pea ne pehē kiate ia, Vakai, ko au eni. **2** Pea pehē ʻe ia, "Vakai mai, kuo u motuʻa, pea ʻoku ʻikai te u ʻilo ʻae ʻaho ʻo ʻeku mate. **3** Pea ko eni, ʻoku ou kole kiate koe, ke ke toʻo hoʻo nāunau, ʻa hoʻo tangakaho, mo hoʻo kaufana, pea ke ʻalu ki he vao mo ke kumi maʻaku ha manu. **4** Pea ke ngaohi maʻaku ha meʻakai ifo lelei, ʻo hangē ko ʻeku manako, pea ke ʻomi ia kiate au ke u kai; koeʻuhi ke tāpuaki koe ʻe hoku laumālie, ʻi he teʻeki ai teu mate." **5** Pea naʻe fanongo ʻa Lepeka ki he lea ʻa ʻAisake ki hono foha ko ʻIsoa. Pea naʻe ʻalu ʻa ʻIsoa ki he vao ke kumi ha manu mo ʻomi ia. **6** Pea lea ʻa Lepeka ki heʻene tama ko Sēkope, ʻo pehē, "Vakai mai, naʻaku fanongo naʻe lea hoʻo tamai ki ho tokoua ko ʻIsoa, ʻo pehē, **7** ʻOmi maʻaku ha manu, mo ngaohi maʻaku ʻae meʻakai lelei, koeʻuhi ke u kai ia, mo tāpuaki koe ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻi he teʻeki ai teu mate.' **8** Pea ko eni, ʻeku tama, Ke ke talangofua ki hoku leʻo, ʻo hangē ko ia te u fekau kiate koe. **9** ʻAlu leva ki he fanga kosi, mo ke ʻomi mei ai ʻae ongo ʻuhikiʻi kosi lelei ʻe ua: pea te u ngaohi ʻaki ia ki hoʻo tamai, ʻae meʻakai lelei, ʻo hangē ko ʻene manako. **10** Pea te ke ʻave ia ki hoʻo tamai, koeʻuhi ke ne kai, pea koeʻuhi ke ne tāpuaki koe ʻi he teʻeki ai te ne pekia." **11** Pea naʻe pehēange ʻe Sēkope ki heʻene faʻē ko Lepeka, "Vakai mai, ko e tangata fulufulu ʻa ʻIsoa ko hoku tokoua, pea ko e tangata molemole au. **12** E ala nai ʻe heʻeku tamai kiate au, pea te u hā atu kiate ia ko e kākā; pea te u ʻomi kiate au ha malaʻia, kae ʻikai ha tāpuaki." **13** Pea pehēange ʻe heʻene faʻē kiate ia, "Ko ʻeku tama, ke ʻiate au pe ho malaʻia, ka ke tui pe ki hoku leʻo pea ke ʻalu ʻo ʻomi ia kiate au." **14** Pea naʻe ʻalu ia ō fetuku mo ʻomi ia ki heʻene faʻē; pea ngaohi ai ʻe heʻene faʻē ʻae meʻakai lelei, ʻo hangē ko e manako ʻa ʻene tamai. **15** Pea toʻo ʻe Lepeka ʻae ngaahi kofu lelei ʻo ʻene ʻuluaki tama ko ʻIsoa, ʻaia naʻe ʻiate ia ʻi he fale, pea ne ai ia ki heʻene tama ki mui ko Sēkope. **16** Pea ne ai ʻae kiliʻi kosi ki hono nima mo e [potu]molemole ʻo hono kia. **17** Pea ne ʻatu ʻae meʻakai lelei, mo e mā kuo ne ngaohi, ki he nima ʻo ʻene tama ko Sēkope. **18** Pea naʻe ʻalu ia ki heʻene tamai, ʻo ne pehē, "Ko ʻeku tamai;" pea pehē ʻe ia, "Ko au eni; ka ko hai koe hoku foha?" **19** Pea pehē ʻe Sēkope ki heʻene tamai, "Ko au ʻIsoa, ko ho ʻuluaki; kuo u fai ʻo hangē ko hoʻo fekau kiate au; pea ʻoku ou kole kiate koe, ke ke tuʻu hake, pea ke nofo ʻo kai mei heʻeku manu, koeʻuhi ke ke tāpuaki au." **20** Pea pehēange ʻe ʻAisake ki hono foha, "Hoku foha naʻe fēfeeʻi hao maʻu vave pehē mai ia?" Pea ne pehē kiate ia, "Koeʻuhi naʻe ʻomi ia kiate au ʻe Sihova ko ho ʻOtua." **21** Pea pehē ʻe ʻAisake kia Sēkope, "Ko hoku foha ʻoku ou kole ke ke ʻunuʻunu mai, koeʻuhi ke u ala kiate koe ke u ʻilo pe ko hoku foha ko ʻIsoa moʻoni koe, pe ʻikai." **22** Pea ʻunuʻunu atu ʻa Sēkope ki heʻene tamai ko ʻAisake; pea ne fāfā ia ʻo ne pehē, ʻKo e leʻo, ko e leʻo ʻo Sēkope, ka ko e nima ko e nima ʻo ʻIsoa." **23** Pea naʻe ʻikai te ne ʻilo ia, koeʻuhi naʻe fulufulu hono nima, ʻo hangē ko e nima ʻo hono taʻokete, ko ʻIsoa: pea naʻa ne tāpuaki ia; **24** Pea pehē ʻe ia, "Ko hoku foha ko ʻIsoa moʻoni koe?" Pea pehēange ʻe ia, "Ko

au ia.” **25** Pea pehē ʻe ia, “Omi ke ofi ia kiate au, pea te u
kai ʻae kanoʻi manu ʻa hoku foha, koeʻuhi ke tāpuaki koe
ʻe hoku laumālie.” Pea ne ʻomi ia ʻo ofi kiate ia, pea ne
kai ai: pea ne ʻomi kiate ia ʻae uaine, pea ne inu ai. **26** Pea
pehē ʻe heʻene tamai ko ʻAisake kiate ia; “Ko hoku foha
ke ke ʻunuʻunu mai, ʻo uma kiate au.” **27** Pea ʻunuʻunu
atu ia, pea uma kiate ia; pea ne nanamu ki he nanamu ʻo
hono ngaahi kofu, ʻo ne tāpuaki ia, ʻo pehē, “Vakai, ko
e nanamu ʻo hoku foha, ʻoku tatau mo e nanamu ʻoe
ngoue kuo tāpuakiʻi ʻe Sihova: **28** Ko ia ke foaki kiate koe
ʻe he ʻOtua ʻae hahau mei langi, mo e mahu ʻoe kelekele,
pea mo e koane, mo e uaine, ʻo lahi: **29** Ke tauhi koe ʻe
he ngaahi kakai, pea ke punou ʻae ngaahi puleʻanga kiate
koe; ke ke ʻeiki koe ki ho kāinga, pea ke punou ʻae ngaahi
tama ʻa hoʻo faʻē kiate koe; ke malaʻia ia te ne kapeʻi koe,
pea ke monūʻia ia ʻoku ne tāpuakiʻi koe.” **30** Pea pehē,
kuo hili ʻae tāpuaki ʻe ʻAisake ʻa Sēkope, pea naʻe teʻeki
ke meimei ʻalu ia mei he ʻao ʻo ʻene tamai ko ʻAisake,
mo ʻene haʻu ʻa hono taʻokete ko ʻIsoa, mei heʻene tuli
manu. **31** Pea kuo ngaohi ʻe ia foki ʻae meʻakai ifo lelei,
pea ne ʻomi ia ki heʻene tamai, pea pehē ʻe ia ki heʻene
tamai, “Ke tuʻu hake ʻeku tamai, mo kai ʻae kanoʻi manu
ʻa hono foha, pea ke tāpuaki au ʻe ho laumālie.” **32** Pea
pehēange ʻe heʻene tamai ko ʻAisake kiate ia, “Ko hai
koe?” Pea talaange ʻe ia, “Ko au, ko ho foha, ko ho ʻuluaki
ko ʻIsoa.” **33** Pea tetetete lahi ʻaupito ʻa ʻAisake, ʻo ne
pehē, “Ko hai? Kofaʻā ia naʻa ne maʻu ʻae kanoʻi manu, ʻo
ʻomi kiate au, pea naʻaku kai ʻi he meʻa kotoa pē, pea
naʻaku tāpuaki ia ʻi he teʻeki ai te ke haʻu koe? ʻIo pea ko
e moʻoni ʻe monūʻia ia.” **34** Pea kuo fanongo ʻa ʻIsoa ki
he ngaahi lea ʻa ʻene tamai, pea tangi ia ʻi he leʻo lahi mo
fakamamahi, ʻo ne pehē ki heʻene tamai, “Ke ke tāpuaki
au, ʻio, ko au foki, ʻa ʻeku Tamai.” **35** Pea pehēange ʻe ia,
“Naʻe haʻu ʻa ho tehina ʻi he kākā, pea kuo ne faʻao ʻo
ʻave ʻa ho tāpuaki.” **36** Pea pehē ʻe ia, “ʻIkai kuo totonu
ʻae fakahingoa ia ko Sēkope? He kuo tuʻo ua ʻene muʻakiʻi
au: naʻa ne toʻo ʻo ʻave ʻae lelei ʻoe taʻokete ʻiate au; pea
ko eni kuo ne toʻo hoku tāpuaki. Pea pehē ʻe ia, “Kuo
ʻikai ha tāpuaki te ke tuku maʻaku?” **37** Pea talaange ʻe
ʻAisake kia ʻIsoa, ʻo ne pehē; “Vakai mai, kuo u ngaohi ia
ko hoʻo ʻeiki, pea ko hono ngaahi kāinga kuo u foaki
kiate ia ko ʻene kau tamaioʻeiki: pea kuo u tokoni ʻaki
ia ʻae koane mo e uaine: pea ko eni, ko e hā te u fai
kiate koe hoku foha?” **38** Pea pehēange ʻe ʻIsoa ki heʻene
tamai, “He ʻoku taha pe hoʻo tāpuaki ʻa ʻeku tamai? Ke
ke tāpuaki au, ʻio, ko au foki ʻa ʻeku tamai. Pea hiki hake
ʻe ʻIsoa hono leʻo, pea tangi.” **39** Pea pehēange ʻe heʻene
tamai ko ʻAisake kiate ia, “Vakai, ko ho nofoʻanga ʻe ʻi he
lelei ʻoe kelekele, pea mo e hahau ʻoe langi mei ʻolunga.
40 Pea te ke moʻui ʻi hoʻo heletā, pea te ke tauhi ʻa ho
tehina; pea ʻe hoko, ʻo pehē, ʻoka ke ka hoko ki he pule,
te ke toki fesiʻi hono haʻamonga mei ho kia.” **41** Pea
naʻe fehiʻa ʻa ʻIsoa kia Sēkope, koeʻuhi ko e tāpuaki naʻe
tāpuaki ʻaki ia ʻe heʻene tamai; pea pehē ʻe ʻIsoa ʻi hono
loto, Ko eni kuo ofi ʻae ngaahi ʻaho ke tēngihia ʻa ʻeku
tamai, pea te u toki tāmateʻi hoku tehina ko Sēkope. **42**
Pea naʻe fakahā kia Lepeka ʻae ngaahi lea ʻa ʻene ʻuluaki
tama ko ʻIsoa: pea fekau ia ke ui ʻa ʻene tama ki mui
ko Sēkope ʻo ne pehē kiate ia, “Vakai, ko ho taʻokete
ko ʻIsoa, ʻoku ne fakafiemālieʻi ia, ʻi heʻene pehē, ke ne
tāmateʻi koe. **43** Pea ko eni ʻeku tama, ke ke muitala
ki hoku leʻo; pea ke tuʻu ʻo hola ki hoku tuongaʻane ko
Lepani, ʻi Halani; **44** Pea ke nofo mo ia ʻi he ʻaho niʻihi,
ke ʻoua ke ʻosi ʻae ʻita ʻa ho taʻokete. **45** Ke ʻoua ke afe ʻae
ʻita ʻa ho taʻokete meiate koe, pea ʻe ngalo ʻiate ia, ʻaia
kuo ke fai kiate ia; pea te u toki fekau ʻo ʻomi koe mei ai:
he koeʻumaʻā ʻeku masiva ʻiate kimoua ʻosi pe, ʻi he ʻaho
pe taha?” **46** Pea pehē ʻe Lepeka kia ʻAisake, “Kuo u fiu ʻi
heʻeku moʻui, koeʻuhi ko e ngaahi ʻofefine ʻo Heti; he
kapau ʻe fili ʻe Sēkope ha uaifi ʻi he ngaahi ʻofefine ʻo
Heti, ʻo hangē ko kinautolu ni ʻae ngaahi ʻofefine ʻoe
fonua, ko e hā hono ʻaonga ʻo ʻeku moʻui kiate au?”

28 Pea ui ʻe ʻAisake ʻa Sēkope ʻo ne tāpuaki ia, ʻo ne
naʻinaʻi kiate ia, mo ne pehē ki ai, “ʻOua naʻa ke fili
ho uaifi mei he ngaahi ʻofefine ʻo Kēnani; **2** Ka ke tuʻu
ʻo ʻalu ki Petanalami, ki he fale ʻo Petueli ko e tamai ʻa
hoʻo faʻē; pea ke fili hao uaifi mei he ngaahi ʻofefine ʻo
Lepani, ko e tuongaʻane ʻo hoʻo faʻē. **3** Pea ke tāpuaki
koe ʻe he ʻOtua Māfimafi, pea fakatupu mo fakatokolahiʻi
koe, koeʻuhi ke ke hoko ko e fuʻu kakai tokolahi. **4** Pea ke
tuku kiate koe ʻae tāpuaki ʻo ʻEpalahame, pea ki ho hako
foki; koeʻuhi ke ke maʻu ʻae fonua ʻaia ʻoku ke ʻāunofo
ki ai, ʻaia naʻe foaki ʻe he ʻOtua kia ʻEpalahame.” **5** Pea
naʻe fekau ʻe ʻAisake ʻa Sēkope ke ne ʻalu: pea ʻalu ia ki
Petanalami kia Lepani, ko e foha ʻo Petueli ko e [tangata
]Silia, ko e tuongaʻane ʻo Lepeka, ko e faʻē ʻa Sēkope
mo ʻIsoa. **6** Pea ʻi he mamata ʻa ʻIsoa kuo tāpuaki ʻe
ʻAisake ʻa Sēkope, ʻo ne fekau ia ke ʻalu ki Petanalami, ke
fili moʻona ha uaifi mei ai; pea mo ʻene tāpuaki ia mo
naʻinaʻi kiate ia, ʻo pehē, ʻoua naʻa ke fili ha uaifi mei he
ngaahi ʻofefine ʻo Kēnani: **7** Pea mo ʻene talangofua ʻa
Sēkope ki heʻene tamai mo ʻene faʻē, pea kuo ʻalu ia ki
Petanalami; **8** Pea ʻi he mamata ʻa ʻIsoa ʻoku ʻikai fiemālie
ʻene tamai ko ʻAisake, ʻi he ngaahi ʻofefine ʻo Kēnani;
9 Pea ʻalu ʻa ʻIsoa kia ʻIsimeʻeli, ʻo ne fakatokolahi ʻaki
ʻae ngaahi uaifi naʻa ne maʻu ʻa Mehalate, ko e ʻofefine
ʻo ʻIsimeʻeli, ko e foha ʻo ʻEpalahame, ko e tuofefine ʻo
Nepeoti, ke mali mo ia. **10** Pea ʻalu atu ʻa Sēkope mei
Peasipa, mo [ne]fononga ki Halani. **11** Pea hoko ia ki he
potu ʻe taha, pea ne nofo ai ʻi he pō ko ia, he kuo tō ʻae
laʻā; pea ne toʻo ʻae ngaahi maka ʻoe potu ko ia, ke ne
ʻolunga ʻaki, pea naʻa ne tokoto ʻi he potu ko ia, ʻo mohe.
12 Pea misi ia, pea vakai, kuo fokotuʻu ha tuʻunga ki he
funga kelekele, pea tau hake hono potu ki he langi, pea
vakai, naʻe feʻaluʻaki hake mo hifo ʻi ai ʻae kau ʻāngelo
ʻae ʻOtua. **13** Pea vakai, naʻe ʻafio ʻa Sihova mei ʻolunga
ʻi ai, pea pehē ʻe ia, “Ko au ko Sihova, ko e ʻOtua ʻo
ʻEpalahame ko hoʻo tamai, pea ko e ʻOtua ʻo ʻAisake: ko e
fonua ʻoku ke tokoto ai, te u foaki ia kiate koe, mo ho
hako. **14** Pea ʻe tatau ho hako mo e efu ʻoe kelekele, pea
te ke mafola koe ki he lulunga mo e hahake, pea ki he
tokelau mo e tonga: pea ʻe monūʻia ʻiate koe mo ho hako,
ʻae ngaahi faʻahinga kotoa pē ʻo māmani. **15** Pea vakai,
ʻoku ou ʻiate koe, pea te u tauhi koe ʻi hoʻo fononga
kotoa pē, pea te u toe ʻomi koe ki he fonua ni: koeʻuhi
ʻe ʻikai te u siʻaki koe, ka te u fai ʻaia kuo u lea ai kiate
koe.” **16** Pea ʻā hake ʻa Sēkope mei heʻene mohe, pea
pehē ʻe ia, “Ko e moʻoni ʻoku ʻi heni ʻa Sihova; pea naʻe
ʻikai te u ʻilo ia.” **17** Pea naʻe manavahē ia, ʻo ne pehē,
“ʻOku fakamanavahē ʻae potu ni! ʻOku ʻikai ko ha potu
kehe eni, ka ko e fale ʻoe ʻOtua, pea ko eni ʻae matapā ʻoe
langi.” **18** Pea tuʻu hengihengi hake pe ʻa Sēkope, pea ne
toʻo mai ʻae maka naʻa ne ʻolunga ʻaki, pea ne tō ia ko e

pou, pea lilingi ʻe ia ʻae lolo ki ai. **19** Pea ne ui ʻae hingoa
ʻoe potu ko ia ko Peteli: ka ko hono hingoa ʻi muʻa ʻoe
kolo ko ia ko Lusa. **20** Pea fai ai ʻe Sēkope ʻae fuakava,
ʻo pehē, "Kapau ʻe ʻiate au ʻae ʻOtua, pea ne tauhi au ʻi
he hala ni ʻoku ou ʻalu ai, pea ne foaki kiate au ʻa ʻeku
meʻakai, mo e ngaahi kofu ke u ai, **21** Koeʻuhi ke u toe
hoko ki he fale ʻo ʻeku tamai ʻi he fiemālie, pehē, te u
ʻOtua ʻaki ʻa Sihova; **22** pea ko e maka ni, ʻaia kuo u tō ko
e pou, ʻe hoko ia ko e fale ʻoe ʻOtua; pea ʻi he meʻa kotoa
pē te ke tuku mai kiate au, te u ʻatu moʻoni hono vahe
hongofulu kiate koe."

29 Pea toe ʻalu ʻa Sēkope ʻi hono fononga, pea naʻe
haʻu ia ki he fonua ʻoe kakai hahake. **2** Pea sio
ia, pea ne ʻilo ʻae vai ʻi he ngoue, pea vakai, naʻe ai ʻae
vāhenga fanga sipi ʻe tolu, naʻe tokoto ʻo ofi ki ai, he
naʻe fakainu ʻae fanga manu mei he vai ko ia: pea naʻe
tāpuni ʻaki ʻae ngutu vai ʻae fuʻu maka lahi. **3** Pea naʻe
fakataha ki ai ʻae ngaahi vāhenga sipi kotoa pē: pea nau
filifilihi ʻae maka mei he ngutu vai, pea fakainu ʻae fanga
sipi, pea naʻe toe ai ʻae maka ki hono potu, ki he ngutu
vai. **4** Pea pehē ʻe Sēkope kiate kinautolu, "Kāinga, ʻoku
mei fē ʻakinautolu?" Pea nau pehē, "Ko e kau Halani
ʻakimautolu." **5** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "ʻOku
mou ʻilo ʻa Lepani, ko e foha ʻo Nehoa?" Pea naʻa nau
pehē, "ʻOku mau ʻilo ia." **6** Pea pehēange ʻe ia kiate
kinautolu, "ʻOku moʻui ia?" Pea nau pehēange, "ʻOku
mālōlō pe: pea vakai, ko Lesieli ko hono ʻofefine, ʻoku
haʻu mo e fanga sipi." **7** Pea pehē ʻe ia, "Vakai, ʻoku
kei hoʻatā pe, pea ʻoku teʻeki ai hokosia ʻae feituʻulaʻā
ke fakataha ai ʻae fanga manu: ko ia mou fakainu ʻae
fanga sipi, pea ʻalu ʻo fafanga." **8** Pea naʻa nau pehē,
"ʻOku ʻikai te mau faʻa fai, kaeʻoua ke fakataha mai ʻae
vāhenga sipi kotoa pē, pea ʻoua ke filifilihi ʻae maka mei
he ngutu vai; pea te mau toki fakainu ʻae fanga sipi." **9**
Pea lolotonga ʻenau alea mo e haʻu ʻa Lesieli mo e fanga
sipi ʻa ʻene tamai, he naʻa ne tauhi ki ai. **10** Pea ʻi he
mamata ʻa Sēkope kia Lesieli ko e ʻofefine ʻo Lepani, ko e
tuongaʻane ʻo ʻene faʻē, mo e fanga sipi ʻa Lepani, ko e
tuongaʻane ʻo ʻene faʻē, naʻe ʻunuʻunu atu ʻa Sēkope ʻo
ne tekaʻi ʻae maka mei he ngutu vai, pea ne fakainu ʻae
fanga sipi ʻa Lepani, ko e tuongaʻane ʻo ʻene faʻē. **11** Pea
uma ʻa Sēkope kia Lesieli, pea hiki hake hono leʻo, pea
tangi. **12** Pea talaange ʻe Sēkope kia Lesieli, "Ko e kāinga
ia ʻo ʻene tamai, pea ko e tama ia ʻa Lepeka:" pea naʻe
lele ia ʻo fakahā ki heʻene tamai. **13** Pea kuo fanongo ʻa
Lepani ki he talanoa kia Sēkope, "Ko e tama ʻa hono
tuofefine," pea naʻe lele ia ke fakafetaulaki kiate ia, pea
ne fāʻufua ia, ʻo ʻuma kiate ia, mo ne ʻomi ia ki hono
fale. Pea talanoa ʻe ia kia Lepani, ʻae ngaahi meʻa ni
kotoa pē. **14** Pea pehē ʻe Lepani kiate ia, Ko e moʻoni
ko hoku hui koe, mo hoku kakano. Pea naʻa ne nofo
kiate ia ʻi he māhina ʻe taha. **15** Pea pehē ʻe Lepani
kia Sēkope, "He ʻoku totonu koā ke ke ngāue kiate au
taʻehatotongi koeʻuhi ko hoku kāinga koe? Tala mai, ko e
hā ʻae totongi ʻe fai kiate koe?" **16** Pea naʻe toko ua ʻae
ʻofefine ʻo Lepani; ko e hingoa ʻoe ʻuluaki ko Lia, pea ko e
hingoa ʻoe kimui ko Lesieli. **17** Naʻe mata kuikui ʻa Lia,
ka naʻe hoihoifua ʻa Lesieli, mo matamatalelei. **18** Pea
naʻe ʻofa ʻa Sēkope kia Lesieli, pea ne pehē, "Te u tauhi
ko e ʻi he taʻu ʻe fitu, ka ke tuku mai ʻa Lesieli, ko ho
ʻofefine kimui." **19** Pea pehē ʻe Lepani, "ʻOku lelei lahi
ʻeku foaki ia kiate koe, ʻi heʻeku foaki ia ki ha tangata
kehe: ke ta nonofo mo au." **20** Pea naʻe ngāue ʻa Sēkope
ʻi he taʻu ʻe fitu, ke ne maʻu ʻa Lesieli; pea naʻe tatau ia
kiate ia mo e ʻaho siʻi pe, koeʻuhi ko ʻene ʻofa lahi kiate
ia. **21** Pea naʻe pehē ʻe Sēkope kia Lepani, "Tuku mai
hoku uaifi koeʻuhi ke u ʻalu atu kiate ia, he kuo kakato ʻa
hoku ngaahi ʻaho." **22** Pea fakataha ʻe Lepani ʻae kau
tangata kotoa pē ʻoe potu, pea ne fai ʻae kātoanga. **23**
Pea ʻi heʻene hoko ki he pō, naʻa ne ʻave hono ʻofefine ko
Lia, ʻo ne ʻomi ia kiate ia; pea ʻalu ia kiate ia. **24** Pea ne
foaki ki hono ʻofefine ko Lia, ʻa ʻene kaunanga ko Silipa,
ke kaunanga [kiate ia]. **25** Pea pongipongi hake ai, pea
vakai, pea tā ko Lia ia: pea pehē ʻe ia kia Lepani, "Ko e
hā eni kuo ke fai kiate au? ʻIkai naʻaku ngāue kiate koe
koeʻuhi ko Lesieli? Pea ko e hā kuo ke kākaaʻi ai au?" **26**
Pea pehē ʻe Lepani, "E ʻikai fai ha meʻa pehē ʻi homau
fonua, ke tomuʻa foaki ʻae kimui ʻi he ʻuluaki. **27** Ka ke
fakakakato ʻa hono uike, pea te mau foaki ia foki kiate
koe, ʻoka ke ka toe ngāue kiate au, ʻi ha taʻu ʻe fitu kehe."
28 Pea naʻe fai ia ʻe Sēkope; ʻo ne fakakakato hono uike:
pea ne foaki kiate ia hono ʻofefine ko Lesieli, ko hono
uaifi foki. **29** Pea foaki ʻe Lepani ki hono ʻofefine ko
Lesieli ʻa Pila, ko ʻene kaunanga, ke kaunanga kiate ia.
30 Pea naʻe ʻalu ʻa Sēkope kia Lesieli, pea ʻofa lahi hake ʻe
ia kia Lesieli ia Lia, pea naʻa ne toe ngāue kiate ia ʻi he
taʻu ʻe fitu. **31** Pea ʻafioʻi ʻe Sihova kuo fehiʻanekina ʻa
Lia, pea naʻa ne ngaohi ia ke faʻa fānau; ka naʻe paʻa ʻa
Lesieli. **32** Pea feitama ʻa Lia, pea ne fāʻeleʻi ʻae tama,
pea ui hono hingoa ko Lupeni; he naʻe pehē ʻe ia, "Ko e
moʻoni kuo ʻafioʻi ʻe Sihova ʻeku mamahi; pea ko eni ʻe
ʻofa hoku husepāniti kiate au." **33** Pea naʻe toe feitama
ia pea fāʻeleʻi ʻae tama: ʻo ne pehē, "He kuo fanongo ʻa
Sihova kuo fehiʻanekina au, ko ia kuo ne foaki kiate au
ʻae tama ni foki: pea ne ui hono hingoa ko Simione." **34**
Pea toe feitama ia, pea fāʻeleʻi ʻae tama: pea pehē ʻe ia;
"Ko eni ʻe tokanga hoku husepāniti kiate au ʻi he kuonga
ni, koeʻuhi kuo u fanauʻi kiate ia ʻae tama ʻe toko tolu; ko
ia naʻe ui ai hono hingoa ko Livai." **35** Pea toe feitama ia,
pea fāʻeleʻi ʻae tama: pea pehē ʻe ia, Ko eni te u fakafetaʻi
kia Sihova: ko ia naʻa ne ui hono hingoa ko Siuta: pea
naʻe ngata ai ʻene fānau.

30 Pea ʻi he mamata ʻa Lesieli ʻoku ʻikai haʻa ne fānau
kia Sēkope, naʻe meheka ia ki hono taʻokete: pea
pehē ʻe ia kia Sēkope, "Tuku mai ha fānau kiate au, telia
naʻaku mate." **2** Pea tupu ai ʻae loto ʻo Sēkope kia Lesieli:
pea pehē ʻe ia, "He ko e ʻOtua au, ʻaia kuo ne taʻofi
meiate koe ʻae fua ʻoe manāva?" **3** Ka naʻe pehēange ʻe
ia, "Vakai ki heʻeku kaunanga ko Pila, ke ke ʻalu kiate
ia: pea te ne fānau ʻi hoku ongo tui koeʻuhi ke u maʻu
ha fānau ʻiate ia. **4** Pea ne foaki kiate ia ʻene kaunanga
ko Pila ko hono uaifi, pea ʻalu ʻa Sēkope kiate ia. **5** Pea
naʻe tuituʻia ʻa Pila, pea fānau kia Sēkope ʻae tama." **6**
Pea pehē ʻe Lesieli, "Kuo fakamaau au ʻe he ʻOtua, mo
ne fanongo ki hoku leʻo, pea kuo ne foaki kiate au ʻae
tama ko ia naʻa ne ui ai hono hingoa ko Tani." **7** Pea toe
feitama ʻa Pila, ko e kaunanga ʻa Lesieli, pea ne fānau kia
Sēkope ʻae tama ko hono tokoua. **8** Pea pehē ʻe Lesieli,
"ʻI he ʻahiʻahi lahi, naʻa ma ʻahiʻahi mo hoku taʻokete,
pea kuo u lavaʻi: pea ne ui hono hingoa ko Nafitalai." **9**
Pea ʻi he mamata ʻa Lia kuo ngata ʻene fānau, pea ʻave ʻe
ia ʻene kaunanga ko Silipa, ʻo ne ʻatu ia kia Sēkope ko

hono uaifi. **10** Pea ko Silipa, ko e kaunanga ʻa Lia, naʻa ne
fānau kia Sēkope ʻae tama. **11** Pea pehē ʻe Lia, "ʻOku haʻu
ʻae tokolahi: pea ne ui hono hingoa ko Kata." **12** Pea ko
Silipa ko e kaunanga ʻa Lia, naʻa ne fānau kia Sēkope ʻae
tama ʻe taha. **13** Pea pehē ʻe Lia, "ʻOku monūʻia au, ʻe ui
au ʻe he ngaahi ʻofefine ko e monūʻia pea ne ui hono
hingoa ko ʻAseli." **14** Pea naʻe ʻalu ʻa Lupeni ʻi he ngaahi
ʻaho ʻoe ututaʻu uite, pea ne ʻilo ʻae ngaahi tutai ʻi he
ngoue, pea ne ʻomi ia ki heʻene faʻē ko Lia. Pea pehē ʻe
Lesieli kia Lia, "ʻOku ou kole ke ke tuku mai foki, mei he
ngaahi tutai ʻa hoʻo tama." **15** Pea talaange ʻe ia kiate ia,
"He ko e meʻa siʻi ia, hao faʻao hoku husepāniti? Pea te
ke toʻo mo e ngaahi tutai ʻa ʻeku tama foki?" Pea pehē ʻe
Lesieli, "E mohe ia mo koe he poōni, koeʻuhi ko e tutai ʻa
hoʻo tama." **16** Pea haʻu ʻa Sēkope mei he ngoue ʻi he
efiafi, pea ʻalu ʻa Lia ke fakafetaulaki kiate ia, ʻo ne pehē,
"Ke ke haʻu kiate au; he ko e moʻoni kuo u fakatau koe
ʻaki ʻae ngaahi tutai ʻa ʻeku tama." Pea ne na mohe ʻi he
pō ko ia. **17** Pea naʻe ʻafio ʻae ʻOtua kia Lia, pea feitama
ia, pea ne faʻeleʻi kia Sēkope ʻae tama ʻe taha, ko hono
toko nima ia. **18** Pea pehē ʻe Lia, "Kuo tuku mai ʻe he
ʻOtua ʻae totongi, koeʻuhi ʻi heʻeku foaki ʻeku kaunanga
ki hoku husepāniti: pea ne ui hono hingoa ko ʻIsaka." **19**
Pea toe feitama ʻa Lia, pea fānau kia Sēkope ʻae tama ko
hono toko ono ia. **20** Pea pehē ʻe Lia, "Kuo ʻomi ʻe he
ʻOtua kiate au ʻae koloa lelei; ko eni ʻe toki fie nofo hoku
husepāniti kiate au, koeʻuhi kuo u fanauʻi kiate ia, ʻae
tama ʻe toko ono: pea ne ui hono hingoa ko Sepuloni."
21 Pea ne toki fānau kiate ia ʻae taʻahine, pea ne ui hono
hingoa ko Taina. **22** Pea naʻe manatuʻi ʻe he ʻOtua ʻa
Lesieli, ʻo ne tokanga kiate ia, pea ne ngaohi ia ke ne faʻa
fānau. **23** Pea feitama ia, pea fanauʻi ʻae tama; pea pehē
ʻe ia, "Kuo toʻo ʻo ʻave ʻe he ʻOtua ʻa hoku manukia:" **24**
Pea naʻa ne ui hono hingoa ko Siosefa: ʻo ne pehē, "E
ʻomi kiate au ʻe Sihova ʻae tama ʻe taha." **25** Pea kuo
faʻeleʻi ʻe Lesieli ʻa Siosefa, pea lea ʻa Sēkope kia Lepani,
ʻo pehē, "Tuku au ke u ʻalu, koeʻuhi ke u ʻalu ki hoku
potu, mo hoku fonua. **26** Tuku mai hoku ngaahi uaifi, mo
ʻeku fānau, ʻakinautolu naʻaku ngāue ai kiate koe, pea ke
tuku ke u ʻalu: he ʻoku ke ʻilo ʻae ngāue kuo u fai kiate
koe." **27** Pea kole ʻa Lepani, ʻo ne pehē kiate ia: "Kapau
kuo u ʻofeina ʻi ho ʻao, ke ke nofo pe; he kuo u ʻilo pau
kuo tāpuakiʻi au ʻe Sihova, koeʻuhi ko koe." **28** Pea pehē
ʻe ia, "Tala mai hao totongi, pea te u ʻatu ia." **29** Pea
pehēange ʻe ia kiate ia, "ʻOku ke ʻilo pe naʻe fēfē ʻeku
ngāue kiate koe, pea mo e ʻiate au ʻa hoʻo fanga manu."
30 He naʻa ke maʻu siʻi pe, ʻi he heʻeki ai te u haʻu au; pea
ko eni kuo tupu ia ʻo lahi ʻaupito; pea kuo tāpuaki koe ʻe
Sihova talu ʻeku haʻu: pea ko eni, te u tokonaki afe, ki
hoku fale foki ʻoʻoku?" **31** Pea pehē ʻe ia, "Ko e hā te u
foaki kiate koe?" Pea pehē ʻe Sēkope, "E ʻikai te ke foaki
mai ha meʻa ʻe taha: ka ko eni kapau te ke fai ʻae meʻa ni
kiate au, te u toe fafanga mo tauhi hoʻo fanga manu: **32**
Te u ʻalu ki hoʻo fanga manu he ʻaho ni, ʻo vaheʻi mei
ai ʻae ilaila mo e pulepule, pea mo e fanga manu kelo
mei he fanga sipi, pea mo e ilaila mo e pulepule mei he
fanga kosi: pea ʻe ʻi he fanga manu pehē ʻa ʻeku totongi.
33 Pea ʻe hā ai ʻa ʻeku angatonu ʻamui, ʻoka hoko ia ko
ʻeku totongi ʻi ho ʻao; ko ia kotoa pē ʻe ʻiate au ʻoku ʻikai
ilaila mo pulepule ʻi he fanga kosi, mo ia ʻoku ʻikai kelo ʻi
he fanga sipi, ʻe lau ia ko ʻeku kaihaʻa." **34** Pea pehēange
ʻe Lepani, "Ko hoku loto ke fai ʻo hangē ko hoʻo lea." **35**
Pea ne vaheʻi ʻi he ʻaho ko ia ʻae fanga kosi tangata naʻe
ilaila mo pulepule, pea mo e kosi fefine naʻe lavatea mo
pulepule, pea ko ia kotoa pē naʻe hinehina hano potu,
pea mo e kelo kotoa pē mei he fanga sipi, pea naʻa ne
tuku ia ki he nima ʻo hono ngaahi foha. **36** Pea naʻa ne
fakamamaʻo mo Sēkope, ʻi he fononga mei ai ʻi he ʻaho ʻe
tolu; pea tauhi ʻe Sēkope hono toe ʻoe fanga manu ʻa
Lepani. **37** Pea naʻe toʻo mai ʻe Sēkope ʻae ngaahi vaʻa
ʻakau hinehina mo mata, ko e ʻakau ko e futu pea mo
e ifi; pea ne fohifohiʻi hono kili, koeʻuhi ke hā mai ʻae
ngaahi potu hinehina ʻi he ʻakau. **38** Pea naʻa ne tuku ʻae
ngaahi vaʻa ʻakau naʻa ne fohifohiʻi ʻi he tafeʻanga vai,
mo e ngaahi tukuʻanga vai, ʻi he haʻu ʻae fanga manu ke
inu, koeʻuhi ke nau tuituʻia ʻi heʻenau haʻu ke inu. **39**
Pea naʻe tuituʻia ʻae fanga manu ʻi he ʻao ʻoe ngaahi vaʻa
ʻakau, pea fanauʻi ʻae ʻuhiki kuo lavatea mo pulepule, mo
ilaila. **40** Pea vavahe ʻe Sēkope ʻae fanga lami, pea ne
fakahanga ʻae mata ʻoe fanga manu ki he lavatea, pea
mo e faʻahinga kelo kotoa pē ʻi he fanga manu ʻa Lepani;
pea ne tuku kehe pe ʻene fanga manu ʻaʻana, mei he
fanga manu ʻa Lepani. **41** Pea naʻe pehē, ʻi he tuituʻia ʻae
manu mālohi, naʻe tuku ʻe Sēkope ʻae ngaahi vaʻa ʻakau ʻi
he ʻao ʻoe fanga manu ʻi he tafeʻanga vai, koeʻuhi ke nau
tuituʻia ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi ʻakau. **42** Ka naʻe
ʻikai te ne ai ʻae ʻakau ki he ʻao ʻoe fanga manu vaivai:
ko ia naʻe ia Lepani ʻae vaivai, pea naʻe ia Sēkope ʻae
mālohi. **43** Pea naʻe tupu ke koloaʻia ʻaupito ʻae tangata,
pea lahi ʻene fanga manu, mo e kau kaunanga, mo e kau
tamaioʻeiki, mo e fanga kāmeli, mo e fanga ʻasi.

31 Pea fanongo ia ki he lea ʻae ngaahi foha ʻo Lepani,
ʻo pehē, "Kuo toʻo ʻe Sēkope ʻae ngaahi meʻa kotoa
pē ʻa ʻetau tamai; pea kuo ne maʻu ʻae nāunau ni kotoa
pē ʻi he meʻa ʻa ʻetau tamai." **2** Pea naʻe mamata ʻa
Sēkope ki he mata ʻo Lepani, pea vakai, naʻe ʻikai lelei
ia kiate ia ʻo hangē ko ia ʻi muʻa. **3** Pea pehē ʻe Sihova
kia Sēkope, "Foki atu ki he fonua ʻo hoʻo ngaahi tamai
mo ho ngaahi kāinga; pea te u ʻiate koe." **4** Pea ʻalu ʻa
Sēkope ʻo ne ui mai ʻa Lesieli mo Lia kiate ia ki he ngoue,
ki he fanga manu. **5** Pea pehē ʻe ia kiate kinaua, "ʻOku
ou sio ki he mata ʻo hoʻomo tamai ʻoku ʻikai kei ʻiate au,
ʻo hangē ko ia ʻi muʻa; ka kuo ʻiate au ʻae ʻOtua ʻo ʻeku
tamai. **6** Pea ʻoku mo ʻilo naʻaku ngāue ki hoʻomo tamai,
ʻaki ʻa ʻeku mālohi kotoa. **7** Pea kuo kākaaʻi au ʻe hoʻomo
tamai, mo ne fakakehe ʻeku totongi ʻo liunga hongofulu;
ka naʻe ʻikai tuku ia ʻe he ʻOtua ke u kovi ai. **8** Kapau naʻa
ne pehē ʻe ia, 'Ke ʻoʻou ʻae pulepule ko hoʻo totongi,'
pea fānau leva ʻae fanga manu kotoa pē ko e pulepule:
pea kapau naʻa ne pehē, 'Ko hoʻo totongi ʻae ilaila;' pea
fānau leva ʻae fanga manu kotoa pē ko e ilaila. **9** Ko ia
kuo toʻo ʻe he ʻOtua ʻae fanga manu ʻa hoʻomo tamai ʻo
foaki ia kiate au. **10** "Pea ʻi he tuituʻia ʻae fanga manu,
naʻaku hanga hake hoku mata, ʻo mamata ʻi he misi,
pea vakai, ko e fanga sipitangata, naʻe hopo ki he fanga
manu naʻe ilaila mo e pulepule mo e kelo. **11** Pea lea ʻae
ʻāngelo ʻae ʻOtua kiate au ʻi he misi, ʻo pehē, 'Sēkope:'
pea naʻaku pehē, 'Ko au eni.' **12** Pea pehē ʻe ia, "Hanga
hake eni ho mata", ʻo vakai, 'Ko e fanga sipitangata ʻoku
hopo ki he fanga manu, ko e ilaila mo e pulepule, mo e
kelo; he kuo u mamata ki he meʻa kotoa pē ʻoku fai ʻe
Lepani kiate koe. **13** Ko au ko e ʻOtua ʻo Peteli, ʻaia naʻa
ke fakatapui ai ʻae pou, mo ke fai ʻae fuakava kiate au;

pea ko eni, ke ke tuʻu, pea ke ʻalu ʻi he fonua ni, ʻo toe
ʻalu ki he fonua ʻo ho ngaahi kāinga.'" **14** Pea pehēange
ʻe Lesieli mo Lia kiate ia, "He ʻoku kei ai ha ʻinasi pe
tufakanga kiate kimaua ʻi he fale ʻoe ma tamai? **15** ʻIkai
kuo ne lau ʻakimaua ko e ongo muli? He kuo ne fakatau
ʻakimaua, pea kuo ne fakaʻosiʻosi foki ʻe ma paʻanga. **16**
He ko e koloa kotoa pē kuo toʻo ʻe he ʻOtua mei heʻetau
tamai ʻoku ʻatautolu ia, pea mo e tau fānau: pea ko eni,
ko e meʻa kotoa pē kuo lea ʻaki ʻe he ʻOtua kiate koe, ke
ke fai." **17** Pea tuʻu hake ʻa Sēkope, ʻo ne fakaheka ʻa
ʻene fānau, mo hono ngaahi uaifi ki he fanga kāmeli;
18 Pea naʻa ne ʻave ʻene fanga manu kotoa pē, mo ʻene
meʻa kotoa pē ʻaia naʻa ne maʻu, ʻae fanga manu naʻe
tupu kiate ia, ʻaia naʻa ne maʻu ʻi Petanalami, ke ʻalu ia
ki heʻene tamai ko ʻAisake ki he fonua ko Kēnani. **19**
Pea naʻe ʻalu ʻa Lepani ke kosi ʻene fanga sipi: pea naʻe
kaihaʻasi ʻe Lesieli ʻae ngaahi tamapua ʻa ʻene tamai. **20**
Pea ʻalu fakafufū pe ʻa Sēkope meia Lepani, ko e [tangata
]Silia, he naʻe ʻikai te ne tala kiate ia ʻene hola. **21** Ko ia
naʻe hola ia mo ʻene meʻa kotoa pē: pea tuʻu hake ia ʻo ne
laka ʻi he vaitafe, pea hanga hono mata ki he moʻunga
ko Kiliate. **22** Pea ʻi hono tolu ʻoe ʻaho, naʻe fakahā kia
Lepani, ʻae hola ʻa Sēkope. **23** Pea naʻa ne ʻalu mo hono
kāinga tangata, pea nau tuli ia ʻi he ʻaho ʻe fitu; pea naʻa
nau maʻu ia ʻi he moʻunga ko Kiliate. **24** Pea naʻe hāʻele
mai ʻae ʻOtua kia Lepani ko e [tangata]Silia, ʻi he misi ʻi
he pō, ʻo ne pehē kiate ia, "Vakai, ʻoua naʻa ke lea kia
Sēkope ʻi he lelei pe ʻi he kovi." **25** Pea maʻu ʻe Lepani ʻa
Sēkope. He naʻe fokotuʻu ʻe Sēkope hono fale fehikitaki ʻi
he moʻunga; pea pehē foki ʻa Lepani mo hono kāinga,
naʻa nau fokotuʻu fale fehikitaki ʻi he moʻunga ko Kiliate.
26 Pea pehē ʻe Lepani kia Sēkope, "Ko e hā eni kuo ke
fai, koeʻuhi kuo ke ʻalu fakafokifā pe, mo ke ʻave hoku
ngaahi ʻofefine, ʻo hangē ko e ngaahi pōpula kuo maʻu
ʻaki ʻae heletā? **27** Ko e hā kuo ke hola fakafufū ai, hangē
ha kaihaʻa meiate au: pea naʻe ʻikai te ke tala kiate au,
koeʻuhi ke u tuku ko e ke ʻalu ʻi he fiefia, mo e fai hiva,
mo e tā ʻae lali mo e haʻape? **28** Pea naʻe ʻikai te ke tuku
ke u uma ki ho ngaahi foha, mo hoku ngaahi ʻofefine?
Kuo ke fai vale ʻi hoʻo fai pehē. **29** ʻOku ai ʻae mālohi ʻi
hoku nima ke fai kovi kiate koe: ka ko e ʻOtua ʻo hoʻo
tamai naʻa ne folofola mai kiate au ʻanepō, ʻo pehē,
'Vakai, ʻoua naʻa ke lea kia Sēkope, ʻi he lelei, pe ʻi he
kovi.' **30** Pea ko eni, naʻe totonu hoʻo holi ke ʻalu, he ʻoku
ke holi ki he fale ʻo hoʻo tamai, ka ko e hā kuo ke kaihaʻa
ai hoku ngaahi ʻotua?" **31** Pea lea ʻa Sēkope, ʻo ne pehē
kia Lepani, "Koeʻuhi naʻaku manavahē, he naʻaku pehē,
telia naʻa ke toʻo fakamālohi pe, ʻa ho ngaahi ʻofefine
ʻiate au. **32** Pea ko ia te ke ʻilo ki ai ʻa ho ngaahi ʻotua ke
ʻoua naʻa moʻui ia; ʻi he ʻao ʻo ho ta kāinga, ke ke vakai ʻae
meʻa ʻaʻau, pea ke toʻo ia kiate koe." He naʻe ʻikai ʻilo ʻe
Sēkope kuo kaihaʻasi ia ʻe Lesieli. **33** Pea hū atu ʻa Lepani
ki he fale fehikitaki ʻo Sēkope, mo e fale fehikitaki ʻo Lia,
pea mo e fale fehikitaki ʻe ua ʻoe ongo kaunanga; ka naʻe
ʻikai te ne ʻilo ia. Pea ʻalu ia mei he fale fehikitaki ʻo Lia,
mo ne hū ki he fale fehikitaki ʻo Lesieli. **34** Ka kuo toʻo
ʻe Lesieli ʻae ngaahi tamapua, ʻo ne ʻai ia ki he nāunau
ʻoe fanga kāmeli, pea heka ai ia. Pea kumi ʻe Lepani ʻi
he potu kotoa pē ʻoe fale fehikitaki, ka naʻe ʻikai te ne
ʻilo ia. **35** Pea pehē ʻe ia ki heʻene tamai. "Ke ʻoua naʻa
tuputāmaki ʻa ʻeku ʻeiki, koeʻuhi ʻoku ʻikai te u faʻa tuʻu;
he ʻoku ʻiate au ʻae anga fakafefine." Pea naʻe kumi ia,
ka naʻe ʻikai te ne ʻilo ʻae ngaahi tamapua. **36** Pea naʻe
ʻita ʻa Sēkope ʻo lea lahi kia Lepani: pea lea ʻa Sēkope ʻo
pehē, kia Lepani, "Ko e hā ʻeku fai kovi? Pea ko e hā ʻeku
angahala koeʻuhi ke ke tuli ai au ʻi he lili ni? **37** He kuo
ke kumi ʻi heʻeku meʻa kotoa pē, pea ko e hā hao meʻa
kuo ke ʻiloʻi? Fokotuʻu ia ʻi he ʻao ʻo hoku kāinga, mo
ho kāinga, koeʻuhi ke nau fakamaau kiate kitaua. **38**
Naʻaku ʻiate koe ʻi he taʻu ʻe uofulu ni, naʻe ʻikai ʻuhimate
ʻa hoʻo fanga sipi fefine, mo e fanga kosi fefine, pea ko e
sipitangata ʻo hoʻo fanga manu, naʻe ʻikai te u kai. **39** Ko
ia naʻe kai ʻe he manu fekai naʻe ʻikai te u ʻomi kiate koe:
naʻaku totongi ia; naʻa ke maʻu ʻae totongi ʻo ia ʻi hoku
nima, kapau naʻe kaihaʻa ia ʻi he ʻaho, pe ʻi he pō. **40**
Naʻaku pehē au, pea naʻe fakavaivai au ʻe he pupuha ʻi
he ʻaho, mo e momoko ʻi he pō; pea mahuʻi ʻae mohe
mei hoku mata. **41** Kuo u pehē ni ʻi he taʻu ʻe uofulu ʻi
ho fale; naʻaku tauhi koe ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma fā,
koeʻuhi ko ho ongo ʻofefine, mo e taʻu ʻe ono ki hoʻo
fanga manu; pea kuo ke fakakehe ʻeku totongi ʻo liunga
hongofulu. **42** Ka ne ʻikai ʻiate au ʻae ʻOtua ʻo ʻeku tamai,
ko e ʻOtua ʻo ʻEpalahame, mo e manavahē kia ʻAisake,
pehē kuo ke fekau au ke u ʻalu taʻehaʻakumeʻa." Kuo
ʻafioʻi ʻe he ʻOtua hoku tautea, mo e ngāue ʻa hoku nima,
pea ne valoki ko e ʻanepō. **43** Pea pehē mai ʻa Lepani
kia Sēkope, "Ko e ngaahi ʻofefine ni, ko hoku ngaahi
ʻofefine, pea ko e tamaiki ni, ko ʻeku fānau, pea ko e
fanga manu ni, ko ʻeku fanga manu, pea ko e meʻa kotoa
pē ʻoku ke mamata ki ai ʻoku ʻaʻaku ia: pea ko e hā nai
te u fai he ʻaho ni, ki hoku ongo ʻofefine ni, mo e na
fānau kuo na fanauʻi? **44** Ko eni ke ke haʻu, ke ta fai ʻae
fuakava, ʻa koe mo au; pea tuku ia ko e fakamoʻoni kiate
kitaua." **45** Pea toʻo ʻe Sēkope ʻae maka, ʻo ne fokotuʻu ia
ko e pou. **46** Pea pehē ʻe Sēkope ki hono kāinga, "Tānaki
ʻae ngaahi maka; pea naʻa nau toʻo ʻae ngaahi maka ʻo
fokotuʻu; pea naʻa nau kai ʻi ai, ʻi he fanga maka." **47** Pea
ui ia ʻe Lepani, ko Sekaa Satuta; ka naʻe ui ia ʻe Sēkope,
ko Kaleti. **48** Pea pehē ʻe Lepani, "Ko e fokotuʻunga maka
ni, ko e fakamoʻoni kiate koe mo au he ʻaho ni. Ko ia
naʻe ui ai hono hingoa ko Kaleti mo Misipa." **49** He naʻe
pehē ʻe ia, "Ke leʻohi ʻe Sihova kiate au mo koe, ʻi he ʻe ta
māvae. **50** Kapau te ke fakamamahi hoku ongo ʻofefine,
pea kapau te ke toʻo maʻau ha uaifi kehe, mo hoku ongo
ʻofefine, ʻoku ʻikai ha tangata ʻi heni; kae vakai, ko e
fakamoʻoni ʻae ʻOtua kiate kitaua:" **51** Pea pehē ʻe Lepani
kia Sēkope, "Vakai ki he ngaahi maka ni, mo e pou ʻaia
kuo tuku ʻi ho ta vahaʻa; **52** Ke fakamoʻoni ʻe he ʻesi ni,
mo e pou ni, ʻe ʻikai te u laka ʻi he potu ʻoe ʻesi ni kiate
koe, pea ʻe ʻikai te ke laka ʻi he ʻesi ni kiate au, ke fai ha
kovi. **53** Ko e ʻOtua ʻo ʻEpalahame, mo e ʻOtua ʻo Nehoa,
ko e ʻOtua ʻo ʻena tamai, fakamaau kiate kitaua." Pea
naʻe fuakava ʻa Sēkope, ʻi he manavahē ʻo ʻene tamai
ko ʻAisake. **54** Pea feilaulau ʻa Sēkope ʻi he moʻunga,
pea naʻa ne ui hono kāinga ke nau kai: pea naʻa nau kai
ʻae mā, pea nau mohe ʻi he moʻunga ʻi he pō ko ia. **55**
Pea tuʻu hengihengi hake pe ʻa Lepani, mo ne uma ki
hono ngaahi foha, mo hono ongo ʻofefine, ʻo ne tāpuaki
ʻakinautolu; pea ʻalu ʻa Lepani, ʻo toe foki ki hono potu.

32 Pea naʻe ʻalu ʻa Sēkope ʻi hono hala, pea
fakafetaulaki mai kiate ia ʻae kau ʻāngelo ʻae ʻOtua.
2 Pea kuo mamata ʻa Sēkope kiate kinautolu, pea pehē ʻe
ia, "Ko e kau tau eni ʻae ʻOtua: pea naʻa ne ui ʻae hingoa

ʻoe potu ko ia, ko Mehanemi.” **3** Pea fekau ʻe Sēkope ʻae
kau talafekau ke muʻomuʻa ʻiate ia ki hono taʻokete ko
ʻIsoa, ʻi he fonua ko Seia, ʻi he fonua ko ʻItomi. **4** Pea
ne fekau kiate kinautolu, ʻo pehē, “Te mou lea pehē ki
hoku ʻeiki ko ʻIsoa; ʻoku pehē mai ʻa hoʻo tamaioʻeiki ko
Sēkope, Naʻaku nofo ʻāunofo mo Lepani peau nofo mo
ia ʻo aʻu ki he kuonga ni. **5** Pea kuo u maʻu ʻae fanga
pulu mo e fanga ʻasi mo e ngaahi fanga manu, mo e kau
tangata tauhi, mo e kau fefine tauhi, pea kuo u fekau ke
fakahā ia ki hoku ʻeiki, koeʻuhi ke u lelei ʻi ho ʻao.” **6**
Pea toe liu mai ʻae kau tangata kia Sēkope, ʻo nau pehē,
“Naʻa mau hoko ki ho taʻokete ko ʻIsoa, pea vakai, ʻoku
haʻu ia foki ke fakafetaulaki mai kiate koe, mo e kau
tangata ʻe fāngeau.” **7** Pea naʻe manavahē ai ʻa Sēkope,
ʻo mamahi lahi: pea ne vaeua ʻae kakai naʻe ʻiate ia, pea
mo e fanga sipi, mo e fanga manu lalahi, pea mo e fanga
kāmeli. **8** Pea ne pehē, “Kapau ʻe haʻu ʻa ʻIsoa ki he kakai
ʻe taha ʻo taaʻi ia, pea ko e kakai ʻe toe te nau hao.” **9** Pea
pehē ʻe Sēkope, “E ʻOtua ʻo ʻeku tamai ko ʻEpalahame,
mo e ʻOtua ʻo ʻeku tamai ko ʻAisake, ko e ʻEiki naʻa ke
pehē mai kiate au, ʻToe ʻalu ki ho fonua mo ho kāinga,
pea te u fai lelei kiate koe:’ **10** ʻOku ʻikai te u taau au, mo
e siʻi hifo ʻo hoʻo ʻaloʻofa kotoa pē, mo e moʻoni kotoa pē,
ʻaia kuo ke fakahā ki hoʻo tamaioʻeiki: he naʻaku ʻalu mo
hoku tokotoko pe ʻi he Sioatani ni; ka ko eni, kuo u hoko
ko e kakai ʻe ua. **11** ʻOku ou kole kiate koe, fakahaofi au
mei he nima ʻo hoku taʻokete mei he nima ʻo ʻIsoa: he
ʻoku ou manavahē kiate ia, telia naʻa ne haʻu ʻo taaʻi au,
pea mo e fale mo e fānau. **12** Pea naʻa ke pehē, ʻTe u fai
lelei kiate koe, ʻo ngaohi ho hako ke tatau mo e ʻoneʻone
ʻoe tahi, ʻaia ʻe ʻikai faʻa lau hono lahi.’” **13** Pea mohe ia
ʻi ai ʻi he pō ko ia pea naʻa ne fili mai ʻaia naʻe ofi kiate
ia, ko e meʻaʻofa ki hono taʻokete ko ʻIsoa; **14** Ko e kosi
fefine ʻe uangeau mo e kosi tangata ʻe uofulu, mo e sipi
fefine ʻe uangeau, mo e sipitangata ʻe uofulu. **15** Ko e
kāmeli huhu ʻe tolungofulu mo honau ʻuhiki, mo e fanga
pulu fefine ʻe fāngofulu, mo e pulu tangata ʻe hongofulu,
mo e ʻasi fefine ʻe uofulu mo e ʻuhiki ʻe hongofulu. **16**
Pea ne tuku fakafaʻahinga ia ki he nima ʻoe kau tauhi,
pea ne pehē ki heʻene kau tamaioʻeiki, “Mou muʻomuʻa
ʻiate au, ʻo fakavahavaha ʻae faʻahinga manu taki taha.”
17 Pea fekau ia ki he ʻuluaki, ʻo pehē, “ʻOka fakafetaulaki
mai hoku taʻokete ko ʻIsoa kiate koe, ʻo fehuʻi kiate koe,
ʻo pehē, ʻKo hai koe?’ pea, ʻOku ke ʻalu ki fē?’ Pea ʻoku ʻa
hai ʻena ʻi ho ʻao? **18** Pea ke lea ʻo pehē, ʻKo e meʻa ʻa
hoʻo tamaioʻeiki ko Sēkope, pea ko e meʻaʻofa ia kuo ne
fekau ki hoku ʻeiki ko ʻIsoa; pea vakai, ʻoku ne muimui
mai.’” **19** Pea naʻa ne fekau pehē ki hono toko ua, mo
hono toko tolu, mo kinautolu kotoa pē naʻe muimui ki
he fanga manu, ʻo pehē, “Te mou lea pehē ki hoku ʻeiki
ko ʻIsoa, ʻoka mou ka fetaulaki mo ia. **20** Pea te mou
pehē foki, ʻVakai, ʻoku muimui mai ʻa hoʻo tamaioʻeiki ko
Sēkope.’” He naʻe pehē ʻe ia, “Te u fakafiemālieʻi ia ʻaki
ʻae meʻaʻofa, ʻe muʻomuʻa ʻiate au, pea te u toki mamata
ki hono mata; heiʻilo pe te ne maʻu lelei au.” **21** Ko ia
naʻe ʻave ai ʻae meʻaʻofa, ʻo nau muʻomuʻa ʻiate ia ki he
kauvai ʻe taha; pea mohe ia ʻi he pō ko ia mo e kakai.
22 Pea tuʻu hake ia ʻi he pō ko ia ʻo ne ʻave hono ongo
uaifi, mo ʻene ongo kaunanga, mo hono ngaahi foha ʻe
toko hongofulu ma tokotaha, pea nau aʻa ʻi he aʻaʻanga
ko Sapoki. **23** Pea naʻa ne ʻave ʻakinautolu ʻo fekau ke
nau aʻa ki he kauvai ʻe taha, pea ne ʻave mo ʻene meʻa
kotoa pē. **24** Ka naʻe nofo tokotaha pe ʻa Sēkope; pea
naʻe ai ʻae tangata naʻa na fefaʻuhi mo ia ʻo aʻu ki he
mafoa ʻae ata. **25** Pea ʻi heʻene mamata ʻoku ʻikai te ne
mālohi kiate ia, naʻa ne alasi ʻae tefito tupu ʻo Sēkope:
pea naʻe homo ʻae tenga ʻo Sēkope, ʻi he ʻena fefaʻuhi
mo ia. **26** Pea naʻa ne pehē, “Tuku au ke u ʻalu, he kuo
maʻa ʻae ʻaho;” pea ne pehē, “E ʻikai te u tukuange koe ʻo
kapau ʻe ʻikai te ke tāpuaki au.” **27** Pea ne pehē kiate ia,
“Ko hai ho hingoa?” Pea ne pehē, “Ko Sēkope.” **28** Pea
pehē ʻe ia, “E ʻikai toe ui ho hingoa ko Sēkope, ka ko
ʻIsileli: he ʻoku hangē ko ha ʻeiki ʻa hoʻo fai mālohi ki he
ʻOtua, mo e tangata, pea kuo ke lavaʻi.” **29** Pea fehuʻi ʻe
Sēkope kiate ia, ʻOku ou kole kiate koe, ke ke tala mai
ho hingoa. Pea pehē ʻe ia, “Ko e hā ʻoku ke fehuʻi ai ki
hoku hingoa?” Pea naʻa ne tāpuaki ia ʻi ai. **30** Pea ne ui
ʻe Sēkope ʻae hingoa ʻoe potu ko ia, ko Penieli. He kuo u
mamata ki he ʻOtua, ko e mata ki he mata, ka ʻoku ou kei
moʻui. **31** Pea ʻi heʻene ʻalu ʻi Penieli, naʻe hopo ʻae laʻā,
pea naʻe ketu ia koeʻuhi ko hono tenga. **32** Ko ia naʻe
ʻikai kai ai ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻae uoua naʻe alasi, ʻaia
ʻoku ʻi he aoʻi tenga, ʻo aʻu ki he ʻaho ni: koeʻuhi naʻa ne
alasi ʻae aoʻi tupu ʻo Sēkope ʻi he uoua naʻe mingi.

33 Pea hanga hake ʻa Sēkope ʻo sio, pea vakai, naʻe
haʻu ʻa ʻIsoa, mo e kau tangata ʻe toko fāngeau.
Pea vaheʻi ʻe ia ʻae fānau, kia Lia, mo Lesieli, pea mo
e ongo kaunanga. **2** Pea ne fakamuʻomuʻa ʻae ongo
kaunanga mo ʻena fānau, pea hoko ʻa Lia mo ʻene fānau,
pea fakamuimui ʻa Lesieli mo Siosefa. **3** Pea ne muʻomuʻa
ia ʻiate kinautolu, pea punou hifo ia ʻo tuʻo fitu ki he
kelekele, ʻi heʻene ʻunuʻunu atu ki hono taʻokete. **4** Ka
naʻe lele ʻa ʻIsoa ke fakafetaulaki kiate ia, pea ne faʻofua
ia ki hono kia, pea uma kiate ia: pea naʻa na fetāngihi. **5**
Pea hanga hake hono mata, ʻo ne sio ki he kau fefine mo
e tamaiki: pea pehē ʻe ia, “Ko hai ʻakinautolu ni ʻoku
ʻiate koe?” Pea pehēange ʻe ia, “Ko e fānau, kuo foaki ʻe
he ʻOtua ʻaloʻofa ki hoʻo tamaioʻeiki.” **6** Pea naʻe toki
ʻunuʻunu mai ʻo ofi, ʻae ongo kaunanga, ʻakinaua mo ʻena
fānau, pea naʻa nau punou. **7** Pea haʻu ʻo ofi ʻa Lia foki
mo ʻene fānau, pea punou ʻakinautolu: pea haʻu fakamui
ʻa Siosefa mo Lesieli ʻo ofi, pea punou ʻakinaua. **8** Pea
pehē ʻe ia, “Ko e hā hono ʻuhinga ʻoe ngaahi fanga manu
naʻa mau fehikitaki mo au?” Pea pehē ʻe ia, “Ko e meʻa
ke ʻofeina ai au ʻi he ʻao ʻo hoku ʻeiki.” **9** Pea pehē ʻe
ʻIsoa, “Ko hoku tehina, kuo lahi ʻeku meʻa; ke ʻiate koe
pe, ʻaia ʻoku ʻaʻau.” **10** Pea pehēange ʻe Sēkope, “ʻOua,
ko eni, ʻoku ou kole kiate koe, kapau ʻoku ou lelei ʻi ho
ʻao, pea ke maʻu ʻeku meʻaʻofa mei hoku nima; he ko ia
kuo u mamata ai ki ho mata, ʻo hangē ko e fofonga ʻoe
ʻOtua, pea kuo ke lelei kiate au. **11** ʻOku ou kole ke ke
maʻu ʻeku tāpuaki, ʻaia kuo ʻomi kiate koe; koeʻuhi kuo
fai lelei ʻe he ʻOtua kiate au, pea kuo u maʻu ʻo lahi.”
Pea naʻa ne fakalotoʻi ia, pea ne toʻo ia. **12** Pea pehē ʻe
ia, “Ke tau fononga pea tau ō, pea te u muʻomuʻa ʻiate
koe.” **13** Pea pehēange ʻe ia kiate ia, “ʻOku ʻilo ʻe hoku
ʻeiki ʻoku vaivai ʻae tamaiki, pea ʻoku ʻiate au ʻae fanga
manu feitama: pea kapau ʻe fakateka mālohi ʻakinautolu
ʻe he kau tangata, ʻi he ʻaho pe taha, ʻe mate ai kotoa pē.
14 ʻOku ou kole kiate koe, ke muʻomuʻa ʻa hoku ʻeiki ʻi
heʻene tamaioʻeiki; pea te u muimui atu ʻo fakatuotuai,
ʻo fakatatau ki he faʻa fai ʻe he fanga manu, mo e tamaiki,
ʻa ʻenau muʻomuʻa ʻiate au, ke ʻoua ke u hoko ki hoku

‘eiki ‘i Seia.” **15** Pea talaange ‘e ‘Isoa, “Tuku ke nofo
kiate koe hā ni‘ihi ‘iate kinautolu ‘oku ‘iate au:” pea
pehē ‘e ia, “Ko e hā hono ‘aonga?” Tuku ke u lelei ‘i he
‘ao ‘o hoku ‘eiki. **16** Pea tafoki ‘a ‘Isoa ‘i he ‘aho ko ia ke
‘alu ki Seia. **17** Pea fononga ‘a Sēkope ki Sukote, pea
langa ai hono fale lou‘akau ‘o ne ngaohi ai ‘ae ngaahi
fale lou‘akau ki he‘ene fanga manu: ko ia ‘oku ui ai ‘ae
potu ko ia ko Sukote. **18** Pea hoko lelei pe ‘a Sēkope
ki he kolo ko Sikemi, ‘aia ‘oku ‘i he fonua ko Kēnani, ‘i
he‘ene ha‘u mei Petanalami; pea na‘a ne fokotu‘u hono
fale fehikitaki ‘o ofi ki he kolo. **19** Pea ne fakatau ‘ae
potu ngoue, ‘aia ne ne folahi ai hono fale fehikitaki,
mei he nima ‘oe fānau ‘a Hemoa ko e tamai ‘a Sikemi,
‘aki ‘ae pa‘anga ‘e teau. **20** Pea na‘a ne fokotu‘u ‘i ai ‘ae
‘esifeilaulau, ‘o ne ui ia ko ‘Ele-ilohe-‘Isileli.

34 Pea ko Taina ko e ta‘ahine ‘a Lia, ‘aia na‘a ne
fanau‘i kia Sēkope, na‘e ‘alu ia ke ‘a‘ahi ki he kau
fefine ‘oe fonua. **2** Pea ‘i he mamata kiate ia ‘a Sikemi ko
e foha ‘o Hemoa ko e tangata Hevi, ko e ‘eiki ‘oe fonua,
na‘a ne puke ia ‘o na mohe, ‘o ne fakahala‘i ia. **3** Pea
pikitai hono laumālie kia Taina ko e ‘ofefine ‘o Sēkope,
pea ‘ofa ia ki he ta‘ahine, ‘o ne lea lelei ki he ta‘ahine. **4**
Pea lea ‘a Sikemi ki he‘ene tamai ko Hemoa, ‘o pehē, “Ke
ke ma‘u mai ‘ae ta‘ahine ni ke ma mali.” **5** Pea fanongo
‘a Sēkope kuo ne fakahala‘i hono ‘ofefine ko Taina; ka
na‘e ‘i he ngoue ‘a hono ngaahi foha, mo ‘ene fanga
manu: pea longo pe ‘a Sēkope kae‘oua ke nau ha‘u. **6**
Pea na‘e ‘alu ‘a Hemoa ko e tamai ‘a Sikemi kia Sēkope,
ke na alea mo ia. **7** Pea ‘i he fanongo ki ai ‘ae ngaahi
foha ‘o Sēkope, na‘a nau ha‘u mei he ngoue; pea mamahi
‘ae kau tangata ‘o nau ‘ita lahi, koe‘uhi ko ‘ene fai me‘a
kovi ‘i ‘Isileli, ‘o mohe mo e ‘ofefine ‘o Sēkope; ‘ae me‘a
na‘e ‘ikai ngofua ke fai. **8** Pea na‘e lea ‘a Hemoa ki ai, ‘o
pehē, “‘Oku holi ‘ae laumālie ‘o hoku foha ko Sikemi ki
ho ‘ofefine: ‘oku ou kole kiate kimoutolu, foaki mai ia
kiate ia, ke na mali. **9** Pea mou fai mali mo kimautolu,
pea foaki mai homou ngaahi ‘ofefine kiate kimautolu,
pea mou ma‘u homau ngaahi ‘ofefine kiate kimoutolu.
10 Pea ke tau nonofo; pea ‘oku ‘i homou ‘ao ‘ae fonua:
mou nofo ki ai, mo fai ho‘omou fakatau, pea mou ma‘u ‘i
ai ‘ae ngaahi ‘api mo‘omoutolu.” **11** Pea pehē ‘e Sikemi
ki he tamai [‘ae fefine]mo hono ngaahi tuonga‘ane,
“‘Ofa ke u lelei ‘i homou ‘ao, pea ko ia ‘oku mou tala
te u foaki. **12** Tala mai ‘ae totongi lahi, pe ko e foaki,
pea te u ‘atu ‘o hangē ko ia te mou tala kiate au, kae
kehe ke foaki mai ‘ae fefine ke ma mali.” **13** Pea na‘e
lea fakakākā ‘ae ngaahi foha ‘o Sēkope kia Sikemi, mo
‘ene tamai ko Hemoa, ‘o nau pehē, ko e me‘a ‘i he‘ene
fakahala‘i ‘a Taina, ko honau tuofefine: **14** Pea na‘a nau
pehē kiate kinaua, “‘Oku ‘ikai te mau fa‘a fai ‘ae me‘a ni,
ke foaki homau tuofefine ki ha tokotaha ‘oku ta‘ekamu;
he ko e me‘a kovi ia kiate kimautolu. **15** Ka ‘i he me‘a ni
te mau loto kiate kimoutolu: ‘o kapau te mou hoko ‘o
hangē ko kimautolu, koe‘uhi ke kamu ‘ae tangata kotoa
pē ‘oku ‘iate kimoutolu. **16** Pea te mau toki foaki homau
ngaahi ‘ofefine kiate kimoutolu, pea te mau ma‘u homou
ngaahi ‘ofefine kiate kimautolu, pea te tau nonofo, pea
te tau hoko ko e kakai pe taha. **17** Pea kapau ‘e ‘ikai te
mou tokanga kiate kimautolu ke mou kamu: pea te mau
to‘o homau ‘ofefine, ka mau ‘alu.” **18** Pea na‘e lelei‘ia ‘a
Hemoa, mo Sikemi ko e foha ‘o Hemoa, ‘i he‘enau lea.
19 Pea na‘e ‘ikai fakatuai ‘ae talavou ke fai ‘ae me‘a ko
ia, koe‘uhi na‘e lahi ‘ene ‘ofa ki he ‘ofefine ‘o Sēkope;
pea na‘e tu‘u ki mu‘a ia ‘i he fale kotoa pē ‘o ‘ene tamai.
20 Pea na‘e ‘alu ‘a Hemoa mo hono foha ko Sikemi ki
he matapā ‘o ‘enau kolo, ‘o nau alea mo e kau tangata
‘o ‘enau kolo, ‘o pehē, **21** “‘Oku nofo fiemālie pe ‘ae
kau tangata ni mo kitautolu; ko ia tuku ke nau nofo ‘i
he fonua mo fai ‘enau fakatau ‘i ai: he vakai, ‘oku lahi
‘ae fonua kiate kinautolu; ke tau ma‘u honau ngaahi
‘ofefine ke mali, pea tau foaki kiate kinautolu hotau
ngaahi ‘ofefine. **22** Ka ko e me‘a pe taha ‘e loto ai ‘ae kau
tangata kiate kitautolu, ke nofo mo kitautolu, ke tau
hoko ko e kakai pe taha, ‘o kapau ‘e kamu ‘ae tangata
kotoa pē ‘oku ‘iate kitautolu, ‘o hangē ‘oku nau kamu. **23**
‘Ikai ‘e hoko ai ‘enau fanga pulu, mo e nau fanga manu
kotoa pē, mo e nau ngaahi me‘a, ko e tau ngaahi me‘a?
Kae kehe ke tau loto kiate kinautolu, pea te nau nofo mo
kitautolu. **24** Pea na‘e tokanga kia Hemoa mo Sikemi
ko hono foha, ‘akinautolu kotoa pē na‘e ‘alu kitua‘ā ‘i
he matapā ‘o ‘ena kolo; pea kamu ‘ae tangata kotoa pē,
‘io, ‘akinautolu kotoa pē na‘e hū kitua‘ā ‘i he matapā
‘o ‘ena kolo.” **25** Pea ‘i he‘ene hokosia hono ‘aho tolu,
kuo nau mamahi, pea na‘e taki taha to‘o ‘ae heletā ‘e he
ongo foha ‘e toko ua ‘o Sēkope, ko Simione mo Livai,
ko e ongo tuonga‘ane ‘o Taina, ‘o na hū mālohi ki he
kolo, ‘o tāmate‘i ‘ae kau tangata kotoa pē. **26** Pea na‘a
na tāmate‘i ‘a Hemoa mo hono foha ko Sikemi ‘aki ‘ae
mata ‘oe heletā, pea na to‘o mai ‘a Taina mei he fale
‘o Sikemi, pea nau ō ai. **27** Pea na‘e ha‘u ai ‘ae ngaahi
foha ‘o Sēkope ki he kakai mate ‘o nau maumau‘i ‘ae
kolo, ko e me‘a ‘i he‘enau fakahala‘i honau tuofefine. **28**
Ne nau ‘ave ‘enau fanga sipi mo e nau fanga pulu, mo
e nau fanga ‘asi, mo e me‘a kotoa pē ‘i he kolo, mo e
me‘a ‘i he ngoue, **29** Mo ‘enau koloa kotoa pē, mo nau
‘ave fakapōpula ‘enau fānau iiki, mo honau ngaahi uaifi,
pea na‘a nau maumau‘i ‘ae me‘a kotoa pē ‘i he ngaahi
fale. **30** Pea pehē ‘e Sēkope kia Simione mo Livai, “Kuo
mo fakamamahi‘i au, ke fakanamukū‘i au, ki he kakai
‘oe fonua, ko e kakai Kēnani mo e kakai Pelesi: ‘oku ou
tokosi‘i au, pea te nau fakataha kotoa pē, ke tāmate‘i
au, pea te u ‘auha, ko au, mo hoku fale.” **31** Pea na‘a
na pehēange kiate ia, “He na‘e lelei ‘a ‘ene fai ki homa
tuofefine ‘o hangē ko ha muitau?”

35 Pea na‘e folofola ‘e he ‘Otua kia Sēkope, “Tu‘u hake
‘o ‘alu ki Peteli, pea nofo ai; pea ke ngaohi ‘i ai ‘ae
‘esifeilaulau ki he ‘Otua, ‘aia na‘e hā kiate koe ‘i ho‘o
hola mei he ‘ao ‘o ho ta‘okete ko ‘Isoa.” **2** Pea fekau ai ‘e
Sēkope ki hono kau nofo‘anga, pea mo kinautolu kotoa
pē na‘e ‘iate ia, ‘o pehē; “Tukuange ‘ae ngaahi ‘otua kehe
‘oku ‘iate kimoutolu, pea mou ma‘a, pea fetongi homou
ngaahi kofu. **3** Pea ke tau tu‘u hake, ‘o ‘alu ki Peteli: pea
te u ngaohi ai ‘ae ‘esifeilaulau ki he ‘Otua, ‘aia na‘e tali
‘eku hū, ‘i he ‘aho ‘o ‘eku mamahi, pea na‘e ‘iate au ‘i
he hala na‘aku ‘alu ai. **4** Pea na‘a nau tuku kia Sēkope
honau ngaahi ‘otua kehe kotoa pē na‘e ‘i honau nima,
mo honau ngaahi hau, na‘e ‘i honau telinga; pea na‘e
fufū ia ‘e Sēkope ‘i he lalo [‘akau]ko e oke na‘e ofi ki
Sikemi.” **5** Pea na‘a nau fononga; pea ko e manavahē
ki he ‘Otua, na‘e ‘i he ngaahi kolo kotoa pē na‘e tu‘u
takatakai ‘iate kinautolu, pea na‘e ‘ikai te nau tuli ‘ae
ngaahi foha ‘o Sēkope. **6** Pea hoko ‘a Sēkope ki Lusa, ‘i

he fonua ko Kēnani, ʻaia ko Peteli, ko ia mo e kakai naʻe
ʻiate ia. **7** Pea naʻe fokotuʻu ʻe ia ʻi ai ʻae ʻesifeilaulau, ʻo
ne ui ʻae potu ko ia, ko ʻElepeteli: koeʻuhi naʻe hā ai ʻae
ʻOtua kiate ia, ʻi heʻene hola mei he ʻao ʻo hono taʻokete.
8 Pea naʻe pekia ai ʻa Tepola ko e tauhi ʻo Lepeka, pea
naʻe tanu ia ʻi Peteli, ʻi he lalo oke; pea naʻe fakahingoa
ʻae potu ko ʻAlonipakuti. **9** Pea naʻe toe hā ʻae ʻOtua kia
Sēkope, ʻi heʻene haʻu mei Petanalami, ʻo ne tāpuaki
ia. **10** Pea pehē ʻe he ʻOtua kiate ia, "Ko ho hingoa ko
Sēkope: ka e ʻikai toe ui ho hingoa ko Sēkope, ka ko
ʻIsileli ho hingoa: pea ne ui hono hingoa ko ʻIsileli." **11**
Pea pehē ʻe he ʻOtua kiate ia, "Ko e ʻOtua Māfimafi au
ke ke monūʻia, ʻo tupu ke tokolahi ko e puleʻanga, mo
e ngaahi puleʻanga ʻe tupu ʻiate koe, pea ʻe tupu ʻiate
koe ʻae ngaahi tuʻi. **12** Pea ko e fonua naʻaku tuku kia
ʻEpalahame mo ʻAisake, ʻoku ou foaki ia kiate koe, pea
mo ho hako ʻamui ʻiate koe, te u foaki ki ai ʻae fonua."
13 Pea naʻe hāʻele hake ʻae ʻOtua meiate ia, mei he potu
naʻa ne folofola ai kiate ia. **14** Pea naʻe fokotuʻu ʻe Sēkope
ʻae pou ʻi he potu naʻa ne folofola ai kiate ia, ʻio, ʻae pou
maka: pea ne lilingi ki ai ʻae feilaulau inu, pea ne lilingi
ki ai ʻae lolo. **15** Pea naʻe ui ʻe Sēkope ʻae hingoa ʻoe potu
ko ia naʻe folofola ai ʻae ʻOtua kiate ia, ko Peteli. **16** Pea
naʻa nau fononga mei Peteli pea naʻe toetoe siʻi pe, ke
nau hoko ki ʻEfelata, pea naʻe langā ai ʻa Lesieli, pea naʻe
faingataʻa. **17** Pea ʻi heʻene kei langā, naʻe lea ʻae māʻuli
kiate ia, ʻo pehē, "ʻOua te ke manavahē; he te ke maʻu ʻae
tama ni foki." **18** Pea ʻi he tei ʻalu hono laumālie, (he
naʻe pekia ia,) pea ne ui hono hingoa ko Penioni; ka naʻe
ui ia ʻe heʻene tamai ko Penisimani. **19** Pea naʻe pekia ʻa
Lesieli, pea tanu ia ʻi he hala ʻoku tau ki ʻEfelata, ʻaia ko
Petelihema. **20** Pea naʻe fokotuʻu ʻe Sēkope ʻae pou ki
hono tanuʻanga; pea ko e pou ia ʻoe tanuʻanga ʻo Lesieli,
ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **21** Pea naʻe fai fononga ʻa ʻIsileli, pea
folahi hono fale fehikitaki ki kō atu ʻoe fale māʻolunga
ko ʻEta. **22** Pea ʻi he kei nofo ʻa ʻIsileli ʻi he fonua ko ia,
naʻe ʻalu ʻa Lupeni ʻo na mohe mo Pila, ko e sinifu ʻo
ʻene tamai; pea fanongo ki ai ʻa ʻIsileli. Pea ko e ngaahi
foha ʻo Sēkope naʻe toko hongofulu ma toko ua. **23** Ko e
ngaahi tama ʻa Lia: ko Lupeni, ko e ʻuluaki ʻo Sēkope, mo
Simione, mo Livai, mo Siuta, mo ʻIsaka, mo Sepuloni. **24**
Ko e ongo tama ʻa Lesieli: ko Siosefa mo Penisimani. **25**
Pea ko e ongo tama ʻa Pila, ko e kaunanga ʻa Lesieli, ko
Tani, mo Nafitali. **26** Pea ko e ongo tama ʻa Silipa, ko e
kaunanga ʻa Lia; ko Kata mo ʻAseli; ko e ngaahi foha eni
ʻo Sēkope, naʻe fanauʻi kiate ia ʻi Petanalami. **27** Pea naʻe
haʻu ʻa Sēkope ki heʻene tamai ko ʻAisake ʻi Mamili, ki he
kolo ko ʻAapa, ʻaia ko Hepeloni, ko e potu naʻe ʻāunofo ai
ʻa ʻEpalahame mo ʻAisake. **28** Pea ko e ngaahi ʻaho ʻo
ʻAisake, ko e taʻu ʻe teau, mo e taʻu ʻe valungofulu. **29**
Pea tukuange ʻe ʻAisake ʻa hono laumālie, pea pekia ia,
pea fakataha ia ki hono kakai, kuo motuʻa, naʻe aʻu hono
ngaahi ʻaho; pea naʻe tanu ia ʻe hono ongo foha, ko ʻIsoa,
mo Sēkope.

36 Pea ko e ngaahi toʻutangata eni ʻo ʻIsoa, ʻaia ko
ʻItomi. **2** Naʻe maʻu ʻe ʻIsoa hono ngaahi uaifi mei
he fānau fefine ʻo Kēnani; ko ʻAta ko e ʻofefine ʻo ʻEloni
ko e tangata Heti, mo ʻAholipama ko e taʻahine ʻo ʻAna,
ko e ʻofefine ʻo Sipione, ko e tangata Hevi. **3** Mo Pasimati
ko e ʻofefine ʻo ʻIsimeʻeli, ko e tuofefine ʻo Nepeoti. **4**
Pea naʻe fānau ʻe ʻAta kia ʻIsoa, ʻa ʻIlifasi; pea fanauʻi ʻe
Pasimati ʻa Leueli. **5** Pea fanauʻi ʻe ʻAholipama, ʻa Seusi,
mo Salami, mo Kola; ko e ngaahi foha eni ʻo ʻIsoa, naʻe
fanauʻi kiate ia ʻi he fonua ko Kēnani. **6** Pea naʻe ʻave
ʻe ʻIsoa hono ngaahi uaifi, mo hono ngaahi foha, mo
hono ngaahi ʻofefine, mo e kakai kotoa pē ʻo hono fale,
mo ʻene fanga pulu, mo ʻene fanga manu, mo e meʻa
kotoa pē ʻaia naʻa ne maʻu ʻi he fonua ko Kēnani; pea
ʻalu mamaʻo ia ki he tukuʻuta, mei he ʻao ʻo hono tehina
ko Sēkope. **7** He naʻe lahi ʻena koloa, ko ia naʻe ʻikai ai
te na faʻa nofo fakataha; pea ko e fonua naʻa na nofo
ʻāunofo ai, naʻe ʻikai ʻataʻatā ia kiate kinaua, koeʻuhi naʻe
lahi ʻena fanga manu. **8** Pea pehē, naʻe nofo ʻa ʻIsoa ʻi
he moʻunga ko Seia, pea ko ʻIsoa ko ʻItomi ia. **9** Pea ko
e ngaahi toʻutangata eni ʻo ʻIsoa, ko e tamai ʻae kakai
ʻItomi, ʻi he moʻunga ko Seia. **10** Ko e hingoa eni ʻoe
ngaahi foha ʻo ʻIsoa: ko ʻIlifasi ko e tama ʻa ʻAta ko e
uaifi ʻo ʻIsoa; ko Leueli ko e tama ʻa Pasimati, ko e uaifi
ʻo ʻIsoa. **11** Pea ko e ngaahi foha ʻo ʻIlifasi, ko Temani,
mo ʻOmaa, mo Sefo, mo Katami, mo Kinasi. **12** Pea ko
Timina, ko e sinifu ia kia ʻIlifasi, ko e foha ʻo ʻIsoa, pea
ne fāʻele kia ʻIlifasi, ʻa ʻAmaleki; ko e ngaahi tama ia
ʻa ʻAta, ko e uaifi ʻo ʻIsoa. **13** Pea ko e ngaahi foha eni
ʻo Leueli ko Nehate, mo Sela, mo Sama, mo Misa: ko e
ngaahi tama ia ʻa Pasimati, ko e uaifi ʻo ʻIsoa. **14** Pea
ko e ngaahi tama eni ʻa ʻAholipama, ko e uaifi ʻo ʻIsoa,
ko e taʻahine ʻo ʻAna, ko e ʻofefine ʻo Sipione; naʻa ne
fānau kia ʻIsoa ʻa Seusi, mo Salami, mo Kola. **15** Pea ko e
ngaahi ʻeiki eni ʻi he ngaahi foha ʻo ʻIsoa; ko e ngaahi
foha ʻo ʻIlifasi, ko e ʻuluaki foha ʻo ʻIsoa; ko e ʻeiki ko
Temani, ko e ʻeiki ko ʻOmaa, ko e ʻeiki ko Sefo, ko e ʻeiki
ko Kinasi, **16** Ko e ʻeiki ko Kola, mo e ʻeiki ko Katami, mo
e ʻeiki ko ʻAmaleki; ko e ngaahi ʻeiki ia [naʻe tupu]ia
ʻIlifasi ʻi he fonua ko ʻItomi; ko e ngaahi tama eni ʻa ʻAta.
17 Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Leueli ko e foha ʻo ʻIsoa;
ko e ʻeiki ko Nehate, mo e ʻeiki ko Sela, mo e ʻeiki ko
Sama, mo e ʻeiki ko Misa: ko e ngaahi ʻeiki eni [naʻe tupu
]ia Leueli, ʻi he fonua ko ʻItomi; ko e ngaahi tama eni ʻa
Pasimati ko e uaifi ʻo ʻIsoa. **18** Pea ko e ngaahi tama eni
ʻa ʻAholipama ko e uaifi ʻo ʻIsoa: ko e ʻeiki ko Seusi, mo e
ʻeiki ko Salami, mo e ʻeiki ko Kola: ko e ngaahi ʻeiki ia
[naʻe tupu]ia ʻAholipama, ko e taʻahine ʻo ʻAna, ko e
uaifi ʻo ʻIsoa. **19** Ko e ngaahi foha eni ʻo ʻIsoa ʻaia ko
ʻItomi, pea ko honau ngaahi ʻeiki ia. **20** Ko e ngaahi foha
eni ʻo Seia, ko e tangata Hoa, ʻaia naʻe maʻu ʻae fonua ko
Lotani mo Sopale, mo Sipione, mo ʻAna, **21** Mo Tisoni,
mo ʻEseli, mo Tisani ko e ngaahi ʻeiki ʻoe kakai Hoa, ko e
fānau ʻa Seia, ʻi he fonua ko ʻItomi. **22** Pea ko e fānau ʻa
Lotani ko Holi, mo Hemami; pea ko e tuofefine ʻo Lotani
ko Timina. **23** Pea ko e fānau ʻa Sopale eni ko ʻAlivani,
mo Maneate, mo ʻEpale, mo Sifo, mo ʻOnama. **24** Pea ko
e fānau eni ʻa Sipione ko ʻEiaa mo ʻAna; ko e ʻAna ia ʻaia
naʻa ne ʻiloʻi ʻae fanga miuli ʻi he toafa, ʻi heʻene tauhi
ʻae fanga ʻasi ʻa ʻene tamai ko Sipione. **25** Pea ko e fānau
ʻa ʻAna ʻa eni; ko Tisoni mo ʻAholipama, ko e taʻahine ʻa
ʻAna. **26** Pea ko e fānau eni ʻa Tisoni; ko Hemitani, mo
ʻEsipani, mo ʻItilani, mo Kilani. **27** Pea ko e fānau eni ʻa
ʻEseli, ko Pilani, mo Sefani, mo ʻEkani. **28** Pea ko e fānau
eni ʻa Tisani; ko ʻUsa mo ʻAlani. **29** Ko eni ʻae ngaahi
ʻeiki [naʻe tupu]ʻi he kau Hoa; ko e ʻeiki ko Lotani, mo e
ʻeiki ko Sopale, mo e ʻeiki ko Sipione, mo e ʻeiki ko ʻAna,
30 Ko e ʻeiki ko Tisoni, mo e ʻeiki ko ʻEseli, mo e ʻeiki
ko Tisani; ko e ngaahi ʻeiki eni naʻe tupu ia Holi, ʻi he

ngaahi ʻeiki ʻi he fonua ko Seia. **31** Pea ko e ngaahi tuʻi
eni naʻe pule ʻi he fonua ko ʻItomi, ʻi he teʻeki pule ha
tuʻi ki he fānau ʻa ʻIsileli. **32** Ko Pela ko e foha ʻo Peoli,
naʻe pule ia ki ʻItomi; pea ko e hingoa ʻo hono kolo ko
Tinapa. **33** Pea pekia ʻa Pela, pea pule ʻi hono puleʻanga
ʻa Sopapa ko e foha ʻo Sela ʻo Posila. **34** Pea pekia ʻa
Sopapa, pea pule ʻi hono puleʻanga ʻa Husami, mei he
fonua ko Temani. **35** Pea pekia ʻa Husami, pea ko Hetati
ko e foha ʻo Pitati, ʻaia naʻa ne taaʻi ʻa Mitiane, ʻi he
ngoue ʻo Moape, naʻe pule ia ʻi hono puleʻanga; pea ko e
hingoa ʻo hono kolo ko ʻEviti. **36** Pea pekia ʻa Hetati, pea
ko Samila mei Masileka, naʻa ne pule ʻi hono puleʻanga.
37 Pea pekia ʻa Samila, pea ko Saula mei Leopote ʻo ofi ki
he vaitafe, naʻe pule ia ʻi hono puleʻanga. **38** Pea pekia ʻa
Saula, pea ko Pealihenani, ko e foha ʻo ʻAkepoa, naʻe
pule ʻi hono puleʻanga. **39** Pea pekia ʻa Pealihenani ko
e foha ʻo ʻAkepoa; pea pule ʻa Hetali ʻi hono puleʻanga
pea ko e hingoa ʻo hono kolo ko Pau pea ko e hingoa ʻo
hono uaifi ko Mehetepeli, ko e ʻofefine ʻo Matileti, ko
e ʻofefine ʻo Mesaʻapi. **40** Pea ko e ngaahi hingoa eni
ʻoe ngaahi ʻeiki [naʻe tupu]ia ʻIsoa, ʻo hangē ko honau
ngaahi faʻahinga, ʻi honau ngaahi potu, ʻi honau ngaahi
hingoa; ko e ʻeiki ko Timina, mo e ʻeiki ko ʻAlivani, mo e
ʻeiki ko Sesete, **41** Ko e ʻeiki ko ʻAholipama, mo e ʻeiki ko
ʻe ia, mo e ʻeiki ko Pinoni, **42** Mo e ʻeiki ko Kinasi, mo e
ʻeiki ko Temani, mo e ʻeiki ko Mipisali, **43** Mo e ʻeiki ko
Makiteli, mo e ʻeiki ko ʻIlami; ko e ngaahi ʻeiki eni ʻo
ʻItomi, ʻo hangē ko honau nofoʻanga, ʻi honau ngaahi
fonua: pea ko ʻIsoa, ko e tamai ia ʻae kakai ʻItomi.

37 Pea naʻe nofo ʻa Sēkope ʻi he fonua naʻe ʻāunofo
ki ai ʻene tamai, ʻio, ʻi he fonua ko Kēnani. **2** Ko e
hako eni ʻo Sēkope naʻe hongofulu ma fitu ʻae taʻu ʻo
Siosefa, pea naʻe tauhi ʻe ia ʻae fanga manu, ʻo fakataha
mo hono ngaahi taʻokete; pea naʻe nofo ʻae tama mo e
ongo tama ʻa Pila, pea mo e fānau ʻa Silipa, ko e ongo
sinifu ʻo ʻene tamai: pea naʻe ʻomi ʻe Siosefa ki heʻene
tamai ʻenau ongoongo kovi. **3** Pea naʻe ʻofa lahi hake ʻa
ʻIsileli kia Siosefa ʻi heʻene fānau kotoa pē, koeʻuhi ko
hono foha ia ʻi heʻene motuʻa; pea ne ngaohi maʻana
ʻae kofutuʻa pulepule. **4** Pea kuo mamata hono ngaahi
taʻokete, ʻoku ʻofa lahi hake ʻenau tamai kiate ia, ʻi hono
taʻokete kotoa pē, naʻa nau fehiʻa ai kiate ia, pea naʻe
ʻikai te nau lea lelei kiate ia. **5** Pea misi ʻe Siosefa ʻae
misi, pea ne tala ia ki hono ngaahi taʻokete; pea naʻe
ʻāsili ai ʻenau fehiʻa kiate ia. **6** Pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "ʻOku ou kole ke mou fanongo ki he misi ni,
kuo u misi ʻaki; **7** He naʻa tau nonoʻo ʻae ngaahi u koane
ʻi he ngoue, pea vakai, naʻe tuʻu hake ʻeku u koane, ʻo
tuʻu totonu; pea vakai, ko hoʻomou ngaahi u koane naʻa
nau tutuʻu hake ʻo takatakai ia, ʻo nau punou ki heʻeku u
koane." **8** Pea pehē ʻe hono ngaahi taʻokete kiate ia, "He
ko e moʻoni te ke pule kiate kimautolu? Pea te ke mālohi
kiate kimautolu?" Pea ʻāsili ai ʻenau fehiʻa kiate ia ʻi
heʻene misi, mo ʻene ngaahi lea. **9** Pea misi ia ʻae misi ʻe
taha, pea ne tala ia ki hono ngaahi taʻokete, ʻo pehē,
"Vakai, kuo u misi ʻae misi ʻe taha, pea vakai, ko e laʻā
mo e māhina, mo e fetuʻu ʻe hongofulu ma taha, naʻa
nau punou kiate au." **10** Pea ne fakahā ki heʻene tamai,
mo hono ngaahi taʻokete: pea valoki ia ʻe heʻene tamai,
ʻo ne pehē kiate ia, "Ko e hā ʻae misi ni kuo ke misi
ʻaki? Ko e moʻoni ʻe pehē au mo hoʻo faʻē, mo ho ngaahi
taʻokete, ke mau punou ʻakimautolu kiate koe, ki he
kelekele?" **11** Pea naʻe meheka ʻa hono ngaahi taʻokete
kiate ia; ka naʻe tokanga ʻene tamai ki he lea. **12** Pea naʻe
ʻalu hono ngaahi taʻokete ki Sikemi, ke fafanga ʻae fanga
manu ʻa ʻenau tamai. **13** Pea pehē ʻe ʻIsileli kia Siosefa,
"ʻIkai ʻoku fafanga ʻe ho ngaahi taʻokete ʻae fanga manu
ʻi Sikemi?" Haʻu, pea te u fekau koe kiate kinautolu. Pea
pehē ʻe ia, "Ko au eni." **14** Pea pehē ʻe ia kiate ia, "Ke ke
ʻalu, ʻo vakai pe ʻoku lelei ʻa ho ngaahi taʻokete, pea lelei
mo e fanga manu; pea ke haʻu ʻo tala mai." Pea ne fekau
ia mei he teleʻa ʻo Hepeloni ʻo ne hoko ki Sikemi. **15** Pea
naʻe ʻilo ia ʻe he tangata ʻe taha, pea vakai, naʻe ʻalu he
pe ia ʻi he fonua; pea fehuʻi ʻae tangata kiate ia, ʻo pehē,
"Ko e hā ʻoku ke kumi?" **16** Pea ne pehē, "ʻOku ou kumi
hoku ngaahi taʻokete; ʻoku ou kole kiate koe, fakahā
kiate au ʻae potu ʻoku nau fafanga ai ʻae fanga manu."
17 Pea pehēange ʻe he tangata, "Kuo nau ō, he naʻaku
fanongo ki heʻenau pehē, Tau ō ki Totani." Pea naʻe
muimui ʻa Siosefa ki hono ngaahi taʻokete, pea ne ʻilo
ʻakinautolu ʻi Totani. **18** Pea kuo nau mamata kiate ia, ʻi
heʻene kei mamaʻo, ʻi he teʻeki ke ne ofi kiate kinautolu,
naʻa nau alea fakataha, ke tāmateʻi ia. **19** Pea naʻa nau
fealēleaʻaki, ʻo pehē, "Vakai, ʻoku haʻu ʻae faʻa misi ni."
20 Pea ko ia ke tau tāmateʻi ia pea lī ia ki ha luo, pea te
tau pehē, kuo kai ia ʻe ha manu fekai; pea te tau vakai,
pe ʻe hoko ʻo fēfē ʻene ngaahi misi. **21** Pea fanongo ki ai
ʻa Lupeni, ʻo ne fakahaofi ia mei honau nima; ʻo ne pehē,
"ʻOua naʻa tau tāmateʻi ia." **22** Pea pehē ʻe Lupeni kiate
kinautolu, "ʻOua naʻa lingi toto, kae lī ia ki he luo ni, ʻoku
ʻi he toafa, pea ʻoua naʻa ala ha nima kiate ia;" naʻa ne
pehē koeʻuhi ke ne toʻo ia mei honau nima, ke toe ʻatu ia
ki heʻene tamai. **23** Pea kuo hoko atu ʻa Siosefa ki hono
ngaahi taʻokete, pea pehē, naʻa nau toʻo ʻae kofutuʻa ʻo
Siosefa meiate ia, ʻae kofutuʻa pulepule naʻe ʻiate ia;
24 Pea nau ʻave ia ʻo lī ki he luo; pea naʻe maha pe ʻae
luo, naʻe ʻikai ʻi ai ha vai. **25** Pea nau nofo ki lalo ke kai
mā: pea ʻi he hanga hake honau mata ʻo sio, pea vakai,
naʻe haʻu ʻae fononga ʻoe kakai ʻIsimeʻeli, naʻe haʻu mei
Kiliate, mo e nau fanga kāmeli, naʻe fakaheka ki ai ʻae
ngaahi ʻakau namu lelei, mo e pulu mo e pulu nanamu,
ko e nau fetuku ia ki ʻIsipite. **26** Pea lea ʻa Siuta, ʻo pehē
ki hono ngaahi taʻokete, "Ko e hā hono ʻaonga, ʻo ʻetau
tāmateʻi hotau tehina, pea fufū hono toto? **27** Haʻu, ke
tau fakatau ia ki he kau ʻIsimeʻeli, kaeʻoua naʻa ʻiate ia
hotau nima: he ko hotau tehina ia mo hotau kakano."
Pea loto ki ai ʻa hono ngaahi taʻokete. **28** Pea ʻalu ʻo ofi ki
ai ʻae kakai Mitiani ko e kau fakatau: pea naʻa nau toho
hake ʻa Siosefa mei he luo, pea nau fakatau ʻa Siosefa ki
he kau ʻIsimeʻeli, ʻaki ʻae konga siliva ʻe uofulu; pea naʻa
nau ʻave ʻa Siosefa ki ʻIsipite. **29** Pea toe ʻalu ʻa Lupeni ki
he luo pea vakai, naʻe ʻikai ʻi he luo ʻa Siosefa pea haehae
ʻe ia hono ngaahi kofu. **30** Pea toe haʻu ia ki hono ngaahi
tokoua, ʻo ne pehē, "Kuo ʻikai ʻae tama; pea ko au, te u
ʻalu ki fē?" **31** Pea naʻa nau toʻo ʻae kofutuʻa ʻo Siosefa, ʻo
nau tāmateʻi ʻae ʻuhikiʻi kosi, ʻo nau unu ʻae kofutuʻa ʻi
he toto: **32** Pea nau fekau ke ʻave ʻae kofutuʻa pulepule
ki heʻenau tamai; ʻo nau pehē, "Kuo mau ʻilo ʻae meʻa ni;
pea ke vakai, pe ko e kofutuʻa ʻo ho foha pe ʻikai." **33** Pea
ne ʻilo ia, ʻo ne pehē, "Ko e kofutuʻa ia ʻo hoku foha; kuo
kai ia ʻe he manu fekai; kuo haehae nai, ʻo fakaikiiki ʻa
Siosefa." **34** Pea haehae ʻe Sēkope hono ngaahi kofu, pea
ne ai ʻae tauangaʻa, pea ne tēngihia hono foha ʻo ʻaho

lahi. **35** Pea tuʻu hake hono ngaahi foha mo hono ngaahi
ʻofefine ke nau fakafiemālieʻi ia; ka naʻe ʻikai te ne tali
ʻae fakafiemālie; pea ne pehē, "He te u ʻalu hifo tangi pe
ki he faʻitoka ki hoku foha." Naʻe pehē ʻae tangi ʻa ʻene
tamai koeʻuhi ko ia. **(Sheol h7585)** **36** Pea naʻe fakatau ia
ʻe he kakai Mitiani ki ʻIsipite, kia Potifa, ko e matāpule ʻa
Felo, ko e pule ʻoe kau leʻo.

38 Pea ʻi he ngaahi ʻaho ko ia, naʻe hoko ʻo pehē, naʻe
ʻalu ʻa Siuta mei hono ngaahi tokoua, pea afe ia ki
ha taha ʻi he kakai ʻAtulama, ko ʻIla hono hingoa. **2** Pea
mamata ai ʻa Siuta ki he ʻofefine ʻoe Kēnani ʻe tokotaha,
ko Suaa hono hingoa: pea ne maʻu ia, pea ʻalu kiate ia ʻo
na mohe. **3** Pea feitama ia, mo fāʻeleʻi ʻae tama pea ne ui
hono hingoa ho ʻEa. **4** Pea toe feitama ia, pea fāʻeleʻi ʻae
tama; pea ne ui hono hingoa ko ʻOnani **5** Pea toe feitama
foki ia; pea fāʻeleʻi ʻae tama; pea ne ui hono hingoa ko
Sila pea naʻe ʻi Kesipi ia ʻi heʻene fanauʻi ia. **6** Pea fili ʻe
Siuta ʻae uaifi kia ʻEa, ko hono ʻuluaki, pea ko Tema hono
hingoa. **7** Pea naʻe anga kovi ʻa ʻEa, ko e ʻuluaki foha ʻo
Siuta, ʻi he ʻao ʻo Sihova; pea naʻe tāmateʻi ia ʻe Sihova. **8**
Pea pehē ʻe Siuta kia ʻOnani, "ʻAlu ko e ki he uaifi ʻo ho
taʻokete, pea ke mali mo ia, mo ke fakatupu ai ʻae hako
ki ho taʻokete." **9** Pea naʻe ʻilo ʻe ʻOnani ʻe ʻikai ʻiate ia ʻae
hako; pea ʻi heʻene ʻalu ki he uaifi ʻo hono taʻokete, naʻa
ne huaʻi ia ki he kelekele, telia naʻa foaki ʻe ia ʻae hako ki
hono taʻokete. **10** Pea naʻe kovi kia Sihova ʻae meʻa naʻa
ne fai: ko ia, naʻa ne tāmateʻi mo ia foki. **11** Pea fekau ʻe
Siuta kia Tema ko hono ʻofefine ʻi he fono [ʻo pehē], "Ke
ke nofo ʻatā pe koe, ʻi he fale ʻo hoʻo tamai, ke ʻoua ke
tupu hoku foha ko Sila;" he naʻe pehē ʻe ia, "Telia naʻa
mate foki ia, ʻo hangē ko hono ongo taʻokete." Pea ʻalu ʻa
Tema ʻo nofo ʻi he fale ʻo ʻene tamai. **12** Pea fuoloa ai,
pea pekia ʻae taʻahine ʻa Suaa ko e uaifi ʻo Siuta: pea
kuo fiemālie ʻa Siuta, pea ʻalu ia ki heʻene kau tangata
kosi sipi ki Timinate, ʻaia mo hono kāinga ko ʻIla, ko e
ʻAtulama. **13** Pea naʻe fakahā kia Tema, ʻo pehē, Vakai,
ʻoku ʻalu ʻa hoʻo tamai ʻi he fono, ki Timinate ke kosi
ʻene fanga sipi. **14** Pea ne tuku ʻe ia hono ngaahi kofu
putu, pea pūlou ʻaki ʻe ia ʻae pūlou, ʻo ne tākai ʻaki ʻae
kofu, pea nofo ia ʻi he potu ʻataʻatā naʻe ʻi he veʻe hala
ki Timinate; he naʻe vakai ia, kuo tupu ʻa Sila, ka ʻoku
teʻeki ai ʻatu ia kiate ia, ke na mali. **15** Pea kuo mamata
ʻa Siuta, kiate ia, naʻa ne mahalo ko e fefine angahala ia,
he koeʻuhi kuo pūlou hono mata. **16** Pea afe ia kiate ia
ʻi he hala, ʻo ne pehē, "Ko eni, ʻoku ou kole kiate koe,
tuku ke u ʻalu atu kiate koe;" (he naʻe ʻikai te ne ʻilo
ko hono ʻofefine ia ʻi he fono). Pea pehēange ʻe ia, "Ko
e hā te ke tuku mai kiate au, koeʻuhi ke ke haʻu kiate
au?" **17** Pea pehē ia, "Te u fekau ke ʻomi ha ʻuhiki mei
he fanga manu," pea pehē ʻe ia, "Pea te ke tuku mai ha
fakamoʻoni, kaeʻoua ke ke ʻomi ia?" **18** Pea pehē ʻe ia,
"Ko e hā te u tuku kiate koe?" Pea talaange ʻe ia, "Ko
ho mama, mo ho lelu, pea mo ho tokotoko ʻoku ʻi ho
nima." Pea ne ʻatu ia kiate ia, pea ʻalu atu ia kiate ia, pea
feitama ia kiate ia. **19** Pea tuʻu hake ia ʻo ʻalu mei ai,
pea ne tuku ʻene pūlou meiate ia, ʻo toe ai hono ngaahi
kofu putu. **20** Pea fekau ʻe Siuta ke ʻave ʻae ʻuhikiʻi kosi ʻi
he nima ʻa hono kāinga ko e ʻAtulama, koeʻuhi ke ne
maʻu ʻae fakamoʻoni mei he nima ʻoe fefine; ka naʻe ʻikai
te ne faʻa ʻilo ia. **21** Pea fehuʻi ia ki he kau tangata ʻoe
potu ko ia, ʻo pehē, "Ko e fē ʻae fefine angahala naʻe
ʻi he potu hala ni?" Pea nau pehē, naʻe ʻikai ha fefine
angahala ʻi he potu ni. **22** Pea toe ʻalu ia kia Siuta, ʻo ne
pehē, "ʻOku ʻikai te u ʻilo ia; pea ʻoku pehē foki ʻe he
kau tangata ʻoe potu, naʻe ʻikai ha fefine angahala ʻi he
potu ko ia." **23** Pea pehē ʻe Siuta, "Tuku ke ne maʻu, ia
maʻana, telia naʻa tau mā ai; vakai, naʻaku fekau ke ʻave
ʻae ʻuhiki manu ni, pea ʻoku ʻikai te ke ʻilo ia." **24** Pea hili
ʻae māhina ʻe tolu nai, naʻe fakahā kia Siuta, ʻo pehē,
"Kuo fai angahala ʻe Tema, ko ho ʻofefine ʻi he fono; pea
vakai, ʻoku feitama foki ia ʻi he feʻauaki." Pea pehē ʻe
Siuta; "Taki mai ia, ke tutu ia." **25** Pea kuo nau taki mai
ia, pea fekau ia ki heʻene tamai ʻi he fono, ʻo pehē, "Kuo
u feitama ki he tangata ʻoku ʻaʻana ʻae meʻa ni: pea ne
pehē, Ke ke vakai, pe ʻoku ʻa hai ʻae maama ni mo e
lelu, mo e tokotoko ni?" **26** Pea fakamoʻoni ʻe Siuta, ʻo
ne pehē, "ʻOku tonuhia lahi ia ʻia au: koeʻuhi naʻe ʻikai
te u foaki ia ki hoku foha ko Sila." Pea naʻe ʻikai te ne
taʻeʻiloʻi ia. **27** Pea naʻe hoko, ʻo pehē, ʻi heʻene langā,
pea vakai, naʻe ai ʻae māhanga ʻi hono manāva. **28** Pea ʻi
heʻene langā naʻe tuku kituʻa ʻe he tokotaha hono nima,
pea nonoʻo ki ai ʻe he māʻuli ʻae filo kulokula, ʻo ne pehē,
naʻe fuofua haʻu eni. **29** Pea ʻi heʻene toe toʻo atu hono
nima, pea vakai, naʻe haʻu hono tokoua; pea pehē ʻe he
māʻuli, "Naʻe fēfeeʻi hao ʻoho mai koe ke ʻiate koe ʻae
motuhi ni, ko ia naʻa ne ui hono hingoa ko Felesi." **30**
Pea toki haʻu hono tokoua, ʻaia naʻe ʻi hono nima ʻae filo
kulokula, pea ne ui hono hingoa ko Selaa.

39 Pea naʻe ʻave ʻa Siosefa ki ʻIsipite; pea ko Potifa
ko e matāpule ʻa Felo, ko e pule ʻoe kau leʻo, ko e
tangata ʻIsipite, naʻa ne fakatau ia ʻi he nima ʻoe kau
ʻIsimeʻeli, ʻakinautolu naʻa nau ʻomi ia ki ai. **2** Pea naʻe
ia Siosefa ʻa Sihova, pea ko e tangata monūʻia ia, pea
naʻa ne ʻi he fale ʻo ʻene ʻeiki, ko e tangata ʻIsipite. **3**
Pea mamata ʻene ʻeiki ki he ʻiate ia ʻa Sihova, pea mo e
fakamonūʻia ʻe Sihova ʻi hono nima ʻae meʻa kotoa pē
naʻa ne fai. **4** Pea naʻe lelei ʻa Siosefa ʻi hono ʻao, ʻo ne
ngāue kiate ia, pea ne fakanofo ia ke leʻohi hono fale,
pea naʻa ne tuku ki hono nima ʻa ʻene meʻa kotoa pē. **5**
Pea talu ʻae fakanofo ia ke leʻohi hono fale, pea mo ʻene
meʻa fulipē, naʻe tāpuaki ʻe Sihova ʻae fale ʻoe tangata
ʻIsipite, koeʻuhi ko Siosefa: pea ko e tāpuaki ʻa Sihova
naʻe ʻi heʻene meʻa kotoa pē, ʻi he fale, pea ʻi he ngoue.
6 Pea naʻa ne tuku ʻene meʻa kotoa pē ki he nima ʻo
Siosefa; pea naʻe ʻikai te ne tokangaʻi ʻe ia haʻane meʻa,
ka ko e mā pe naʻa ne kai. Pea ko e tangata sino lelei
ʻa Siosefa mo toulekeleka. **7** Pea hili ʻae ngaahi meʻa
ni, naʻe fakasiosio ʻae uaifi ʻoe ʻeiki ʻa Siosefa kiate ia;
pea ne pehē, Haʻu ke ta mohe. **8** Ka naʻe ʻikai loto ia
ki ai, ʻo ne pehē ki he uaifi ʻo hono ʻeiki, "Vakai, ʻoku
ʻikai ʻiloʻi ʻe heʻeku ʻeiki ʻae ngaahi meʻa ʻoku oʻona ʻi
he fale, pea kuo ne tuku ia kotoa pē ki hoku nima: **9**
ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻoku lahi hake ʻiate au ʻi he fale ni;
pea naʻe ʻikai te ne taʻofi au mei ha meʻa ʻe taha, ka ko
Koe pe, koeʻuhi ko hono uaifi koe: pea ʻe fēfē ʻeku fai ʻae
hala lahi ni, ke u halaia ai ki he ʻOtua?" **10** Pea ʻi heʻene
lea pe ʻi he ʻaho kotoa pē kia Siosefa, naʻe ʻikai te ne
tokanga kiate ia, ke na mohe, pe ke ofi kiate ia. **11** Pea
ʻi he ngaahi ʻaho ko ia, naʻe pehē, naʻe hū [ʻa Siosefa
]ki fale ke fai ʻene ngāue; pea naʻe ʻikai ha tangata ʻoe
kakai ʻoe fale ʻi ai. **12** Pea naʻa ne puke ki hono kofu, ʻo
ne pehē, "Haʻu ke ta mohe;" ka naʻe siʻaki ʻe [Siosefa

]hono kofu ʻi hono nima, ka ka hola ia ʻo hao kituʻa.
13 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene mamata kuo tuku
hono kofu ki hono nima, pea kuo hola ia kituʻa, 14 Naʻa
ne ui ki he kau tangata ʻo hono fale, ʻo ne pehē kiate
kinautolu, "Vakai, kuo ne ʻomi ʻae Hepelū ni ke pauʻusiʻi
mai kiate kitautolu: naʻe haʻu ia kiate au ke ma mohe mo
ia, pea u kalanga ʻi he leʻo lahi:" 15 Pea kuo fanongo ia
kuo u hiki hoku leʻo ʻo kalanga, ʻiloange, naʻa ne siʻaki
hono kofu kiate au, ka ka hola, pea mole kituaʻā. 16 Pea
naʻa ne tuku maʻu hono kofu, kaeʻoua ke haʻu ʻene ʻeiki.
17 Pea naʻa ne lea kiate ia ʻi he lea ni, ʻo pehē, "Ko e
tamaioʻeiki Hepelū naʻa ke ʻomi kiate kitautolu, naʻe
haʻu kiate au ke pauʻu mai kiate au. 18 Pea ʻi heʻeku hiki
hake hoku leʻo ʻo kalanga, ʻiloange, naʻa ne siʻaki hono
kofu kiate au, pea hola kituaʻā." 19 Pea kuo fanongo ʻa
ʻene ʻeiki ki he ngaahi lea ʻa hono uaifi, ʻaia naʻa ne lea
ʻaki kiate ia, ʻo ne pehē, naʻe fai pehē ʻa hoʻo tamaioʻeiki
kiate au; naʻe tupu ai ʻene ʻita lahi. 20 Pea naʻe ʻave ʻa
Siosefa ʻe heʻene ʻeiki, ki he fale fakapōpula, ki he potu
naʻe haʻi ai ʻae kau pōpula ʻae tuʻi: pea naʻe nofo ai ia
ʻi he fale fakapōpula. 21 Ka naʻe ia Siosefa ʻa Sihova,
ʻo ne ʻaloʻofa kiate ia, mo ne fakaʻofeina ia ʻi he ʻao ʻoe
tauhi fale fakapōpula. 22 Pea naʻe tuku ʻe he tauhi fale
fakapōpula ki he nima ʻo Siosefa ʻae kau pōpula kotoa pē
naʻe ʻi he fale fakapōpula; pea ko e meʻa kotoa pē naʻa
nau fai, naʻe fai maʻana. 23 Naʻe ʻikai vakai ʻe he tauhi
fale fakapōpula ki ha meʻa ʻe taha naʻe ʻi hono nima;
koeʻuhi naʻe ʻiate ia ʻa Sihova, pea ko ia naʻa ne fai, naʻe
fakamonūʻia ia ʻe Sihova.

40 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe hoko ʻo pehē,
ko e tauhi lahi, mo e tangata taʻo mā ʻae tuʻi ʻo
ʻIsipite, naʻa na fakaʻitaʻi hona ʻeiki ko e tuʻi ʻo ʻIsipite. 2
Pea tuputāmaki ʻa Felo ki heʻene ongo matāpule, ʻio,
ki he matāpule ʻoe kau tauhi, mo e matāpule ʻoe kau
taʻo mā. 3 Pea ne tuku ʻakinaua ke pōpula ʻi he fale ʻoe
ʻeiki ʻoe kau leʻo, ki he fale fakapōpula, ko e potu ko ia
naʻe nofo haʻisia ai ʻa Siosefa. 4 Pea naʻe tuku ʻakinaua
ʻe he matāpule ʻoe kau leʻo, kia Siosefa ke ne leʻohi,
pea naʻe tauhi ʻe ia ʻakinaua: pea ne na nofo ʻi he fale
fakapōpula ʻo fuoloa siʻi pe. 5 Pea ne na misi fakatouʻosi
ʻae misi, taki taha ʻae tangata ʻene misi ʻi he pō pe taha,
ʻae tangata taki taha ʻo fakatatau mo hono ʻuhinga ʻo
ʻene misi, ʻae tauhi lahi, mo e tangata taʻo mā ʻae tuʻi ʻo
ʻIsipite, ʻaia naʻe nofo haʻisia ʻi he fale fakapōpula. 6
Pea ʻalu ange ʻa Siosefa kiate kinaua ʻi he pongipongi,
pea sio ia kiate kinaua, pea vakai, naʻa na matapeko. 7
Pea fehuʻi ia ki he ongo matāpule ʻa Felo, ʻakinaua naʻe
pōpula mo ia ʻi he fale ʻo ʻene ʻeiki, ʻo pehē, "Ko e hā
ʻoku mo matapeko ai he ʻaho ni?" 8 Pea na pehē kiate
ia, "Kuo ma misi ʻae misi, pea ʻoku ʻikai ha tokotaha ke
fakahā hono ʻuhinga." Pea pehē ʻe Siosefa kiate kinaua,
"ʻIkai ʻoku ʻi he ʻOtua pe hono ʻuhinga? ʻOku ou kole mo
fakahā mai ia kiate au." 9 Pea tala ʻe he tauhi lahi ʻene
misi kia Siosefa, ʻo ne pehē kiate ia; "Vakai, ʻi heʻeku
misi, naʻe ʻi hoku ʻao ʻae vaine; 10 pea naʻe ʻi he vaine ʻae
vaʻa ʻe tolu pea hangē naʻe litolito ia, pea tupu hono fisi;
pea naʻe tupu ʻi hono ngaahi fuhi ʻae kālepi momoho:
11 pea naʻe ʻi hoku nima ʻae ipu ʻa Felo pea naʻaku toʻo
ʻae ngaahi kālepi, ʻo tatau ia ki he ipu ʻa Felo, pea ne
u ʻatu ʻae ipu ki he nima ʻo Felo." 12 Pea pehēange ʻe
Siosefa kiate ia, "Ko hono ʻuhinga eni; Ko e vaʻa ʻe tolu,
ko e ʻaho ia ʻe tolu. 13 ʻI he teʻeki ʻosi ʻae ʻaho ʻe tolu, ʻe
hakeakiʻi Ko e ʻe Felo, ʻo ne toe tuku koe ki hoʻo ngāue:
pea te ke ʻatu ʻae ipu ʻa Felo ki hono nima, ʻo hangē ko ia
naʻa ke fai ʻi hoʻo kei nofo ko ʻene tauhi lahi. 14 Ka ʻoka
ke ka lelei koe, ke ke manatuʻi au; pea ʻoku ou kole ke ke
ʻofa mai kiate au, ʻo tala au kia Felo, pea fakahao au mei
he fale ni; 15 He ko e moʻoni naʻe kaihaʻasia au mei he
fonua ʻoe kakai Hepelū: pea naʻe ʻikai te u fai ha meʻa ʻi
heni foki, koeʻuhi ke nau tuku au ki he fale fakapōpula."
16 Pea kuo mamata ʻe he tangata taʻo mā, ʻoku lelei hono
ʻuhinga, pea pehē ʻe ia kia Siosefa: "Naʻaku misi foki, pea
vakai, naʻe ʻi hoku ʻulu ʻae kato hinehina ʻe tolu; 17 Pea
naʻe ʻi he kato ʻi ʻolunga ʻae ngaahi meʻakai, kuo taʻo kia
Felo; pea naʻe kai ia ʻe he fanga manupuna mei he kato,
ʻi hoku ʻulu." 18 Pea lea ʻa Siosefa, ʻo pehē: "Ko hono
ʻuhinga, eni: ko e kato ʻe tolu ko e ʻaho ia ʻe tolu. 19 Pea
ʻi he teʻeki ke ʻosi ʻae ʻaho ʻe tolu, ʻe hiki ʻe Felo ho ʻulu
meiate koe, pea te ne tautau koe ki he ʻakau; pea ʻe kai ʻe
he fanga manupuna, ʻae kakano meiate koe." 20 Pea ʻi
heʻene hokosia hono ʻaho tolu, ko e ʻaho fakamanatu ki
he fanauʻi ʻo Felo, naʻa ne fai ʻae kātoanga ki heʻene kau
nofoʻanga kotoa pē, pea naʻa ne lau hake ʻae tauhi lahi,
mo e tangata taʻo mā, ʻi heʻene kau nofoʻanga. 21 Pea ne
toe tuku ki he tauhi lahi ʻa ʻene ngāue: pea toe ʻatu ʻe
ia ʻae ipu ki he nima ʻo Felo; 22 Ka naʻa ne tautau ʻae
tangata taʻo mā; ʻo hangē ko e fakamatala, ʻa Siosefa, 23
Ka naʻe ʻikai manatu ʻe he tauhi lahi kia Siosefa, ka naʻa
ne fakangaloʻi ia.

41 Pea hili ʻae taʻu kotoa ʻe ua, pea pehē, naʻe misi
ʻa Felo: pea vakai naʻe tuʻu ia ʻi he veʻe vaitafe.
2 Pea vakai, naʻe ʻalu hake mei he vaitafe ʻae fanga
pulu ʻe fitu naʻe matamatalelei mo sino lahi; pea nau
kai ʻi he ngoue mohuku. 3 Pea vakai naʻe ʻalu hake ʻo
muimui ʻi ai ʻae fanga pulu matamata kehe ʻe fitu, naʻe
matamata kovi mo tutue lahi, pea nau tutuʻu ʻo ofi ki he
fanga pulu kehe ʻi he veʻe vaitafe. 4 Pea ko e fanga pulu
matamata kovi mo tutue, naʻa nau kai ʻo ʻosi ʻae fanga
pulu matamatalelei, mo sino lahi. Pea ʻā ai ʻa Felo. 5 Pea
toe mohe ia, pea misi ia ko hono tuʻo ua; pea vakai, naʻe
tupu hake ʻae fua koane ʻe fitu ʻi he kau pe taha, naʻe
lahi mo lelei. 6 Pea vakai, naʻe tupu hake ʻo muimui ʻi ai
ʻae fua koane ʻe fitu, naʻe kekena mo mate ʻi he matangi
hahake. 7 Pea ko e fua vaivai ʻe fitu, naʻa nau kai ʻo ʻosi
ʻae fua ʻe fitu naʻe mālohi mo lelei. Pea; ʻā ai ʻa Felo,
pea vakai, ko e misi pe ia. 8 Pea pongipongi hake ai,
naʻe mamahi pe hono laumālie; pea fekau ʻe ia ke ui ʻae
kau fiemana kotoa pē ʻo ʻIsipite, pea mo e kau tangata
poto kotoa pē ʻi ai: pea fakahā ʻe Felo ʻene misi kiate
kinautolu; ka naʻe ʻikai ha taha ke ne faʻa fakahā hono
ʻuhinga kia Felo. 9 Pea lea ai ʻae tauhi lahi kia Felo, ʻo
pehē, "ʻOku ou manatu ki heʻeku ngaahi hala he ʻaho ni;
10 Naʻe tuputāmaki ʻa Felo ki heʻene kau tamaioʻeiki, pea
ne tuku au ke fakapōpulaʻi, ki he fale ʻoe ʻeiki ʻoe kau
leʻo, ʻa au mo e tangata taʻo mā. 11 Pea naʻa ma misi
ʻae misi ʻi he pō pe taha, ko au mo ia; naʻa ma misi ʻae
tangata taki taha ʻo fakatatau ki hono ʻuhinga ʻo ʻene
misi. 12 Pea naʻa mau ʻi ai mo e talavou ko e Hepelū,
ko e tamaioʻeiki ki he ʻeiki ʻoe kau leʻo; pea ma fakahā
kiate ia, pea ne fakahā kiate kimaua hono ʻuhinga ʻoe
ma misi, ki he tangata taki taha naʻa ne fakahā hono
ʻuhinga ʻo ʻene misi. 13 Pea naʻe hoko ia, ʻo hangē ko

e me‘a na‘a ne fakahā; na‘a ne toe tuku au ki he‘eku
ngāue, pea ne tautau ia.” **14** Pea fekau leva ‘e Felo ke
ui mai Siosefa, pea na‘a nau fakato‘oto‘o ‘o ‘omi ia mei
he fale fakapōpula; pea na‘a ne tele kava, pea fetongi
hono kofu, pea ha‘u ia kia Felo. **15** Pea pehē ‘e Felo kia
Siosefa, “Kuo u misi ‘ae misi, pea ‘oku ‘ikai ha taha ke
fakahā hono ‘uhinga; pea kuo u fanongo kiate koe, ‘oku
ke fa‘a ‘ilo hono ‘uhinga ‘oe misi ke fakahā ia.” **16** Pea
talaange ‘e Siosefa kia Felo, ‘o pehē, “‘Oku ‘ikai ‘iate au;
‘e tuku ‘e he ‘Otua kia Felo ‘ae tala fakafiemālie.” **17**
Pea pehē ‘e Felo kia Siosefa, “Na‘aku mamata ‘i he‘eku
misi, pea vakai, na‘aku tu‘u ‘i he ve‘e vaitafe: **18** Pea
vakai, na‘e ‘alu hake mei he vaitafe ‘ae fanga pulu ‘e fitu
na‘e sino lahi, mo matamatalelei; pea na‘a nau kai ‘i he
ngoue mohuku: **19** pea vakai, na‘e ‘alu hake ‘ae fanga
pulu kehe ‘e fitu, na‘a nau kovi mo matamata kehe, mo
tutue ‘aupito, kuo ‘ikai te u mamata ki he kovi pehē, ‘i
he fonua kotoa pē ‘o ‘Isipite: **20** Pea na‘e kai ‘o ‘osi ‘e he
fanga pulu tutue, ‘ae ‘uluaki fanga pulu ‘e fitu, ‘aia na‘e
sino: **21** Pea hili ‘enau kai ‘o ‘osi ia, pea na‘e ‘ikai hano
faka‘ilonga ‘o ‘enau kai ia; he na‘a nau matamata kovi ai
pe, ‘o hangē ‘i mu‘a. Pea u ‘ā ai. **22** Pea na‘aku mamata ‘i
he‘eku misi, pea vakai, na‘e ai ‘ae fua koane ‘e fitu ‘i
he kau pe taha, na‘e lahi mo lelei; **23** Pea vakai, na‘e ai
‘ae fua koane ‘e fitu na‘e mae mo manifi, mo mate ‘i he
matangi hahake, na‘e tupu hake ki mui; **24** Pea na‘e kai
‘o ‘osi ‘ae ngaahi fua lelei, ‘e he ngaahi fua mate: pea
ne u tala ‘ae me‘a ni ki he kau fiemana; ka na‘e ‘ikai ha
tokotaha ke fa‘a fakahā ia.” **25** Pea talaange ‘e Siosefa
kia Felo, “Ko e misi ‘a Felo, ‘oku taha pe: kuo fakahā ‘e
he ‘Otua kia Felo, ‘aia ‘oku ne teu ke fai. **26** Ko e fanga
pulu lelei ‘e fitu ko e ta‘u ia ‘e fitu: pea ko e fua lelei
‘e fitu, ko e ta‘u ‘e fitu; ko e misi ‘oku taha pe. **27** Pea
ko e fanga pulu tutue mo matamata kovi ‘e fitu, na‘e
tupu ki mui, ko e ta‘u ia ‘e fitu: pea ko e fua ‘e fitu na‘e
mate ‘i he matangi hahake, ko e ta‘u honge ia ‘e fitu. **28**
Ko eni ‘ae me‘a kuo u lea ‘aki kia Felo; ko ia ‘oku teu
‘e he ‘Otua ke fai ni, kuo ne fakahā kia Felo. **29** Vakai,
‘oku ha‘u ‘ae ta‘u mahu lahi ‘e fitu ki he fonua kotoa
pē ‘o ‘Isipite; **30** Pea ‘e hoko mo ia ‘ae ta‘u ‘e fitu ‘oku
honge; pea ‘e ngalo ‘aupito ‘ae mahu ‘i he fonua kotoa
pē ‘o ‘Isipite; pea ‘e faka‘osi ‘e he honge ‘ae fonua; **31**
Pea ‘e ‘ikai ‘ilo ‘ae mahu ‘i he fonua ni, ko e me‘a ‘i he
honge ‘e hoko mo ia; koe‘uhi ‘e lahi ‘aupito ia. **32** Pea ko
e me‘a ‘i hono fai ‘o tu‘o ua ‘ae misi kia Felo; ko hono
‘uhinga kuo fakapapau ‘e he ‘Otua ‘ae me‘a ni, pea ‘e
fakahoko to‘oto‘o ia ‘e he ‘Otua. **33** “Pea ko eni, ke kumi
‘e Felo ha tangata lelei, mo poto, ke fakanofo ia, ke pule
ki he fonua ko ‘Isipite. **34** Pea ke fai ‘e Felo ‘ae me‘a ni,
tuku ke fakanofo ‘ae kau matāpule ki he fonua ni, pea ke
vahe‘i mo to‘o hono vahe nima ‘oe fonua ko ‘Isipite, ‘i he
ta‘u mahu ‘e fitu. **35** Pea tuku ke nau tānaki ‘ae me‘akai
kotoa pē ‘oe ngaahi ta‘u lelei ko ia ‘oku ha‘u, pea ke nau
fokotu‘u ‘ae koane ‘i he fekau ‘a Felo, pea nau ma‘u ‘ae
me‘akai ‘i he ngaahi kolo. **36** Pea ko e me‘akai ko ia ko e
tokonaki ia ki he fonua ‘i he ta‘u ‘e fitu ‘oe honge, ‘aia ‘e
hoko ki he fonua ko ‘Isipite; ke ‘oua na‘a ‘auha ‘ae fonua
koe‘uhi ko e honge.” **37** Pea na‘e lelei ‘ae me‘a ko ia ‘i he
‘ao ‘o Felo, mo e ‘ao ‘o hono kau nofo‘anga kotoa pē. **38**
Pea pehē ‘e Felo ki he‘ene kau tamaio‘eiki, “He te tau
fa‘a ‘ilo ha tokotaha ‘o hangē ko eni, ko e tangata ‘oku
‘iate ia ‘ae Laumālie ‘oe ‘Otua?” **39** Pea pehē ‘e Felo kia
Siosefa, “Ko e me‘a ‘i he fakahā ‘e he ‘Otua kiate koe
‘ae ngaahi me‘a ni, ‘oku ‘ikai ha taha ‘oku lelei mo poto
‘o hangē ko koe: **40** Te ke pule koe ki hoku fale: pea ‘e
fekau‘i ‘a hoku kakai, ‘o fakatatau ki ho‘o lea: ko e nofo‘a
fakatu‘i pe, teu lahi hake ai ‘iate koe.” **41** Pea pehē ‘e
Felo kia Siosefa, “Vakai kuo u fakanofo koe he ‘aho ni, ki
he fonua kotoa pē ko ‘Isipite.” **42** Pea na‘e to‘o ‘e Felo
hono mama mei hono nima, ‘o ne ‘ai ia ki he nima ‘o
Siosefa, ‘o ne fakakofu‘aki ia ‘ae ngaahi kofu lelei, pea
ne ‘ai ‘ae kahoa koula ki hono kia. **43** Pea na‘a ne tuku
ia ke heka ‘i hono ua ‘oe saliote na‘a ne ma‘u pea na‘a
nau kalanga ‘i hono ‘ao, Punou pea na‘a ne fakanofo ia
ke pule ki he fonua kotoa pē ko ‘Isipite. **44** Pea pehē ‘e
Felo kia Siosefa, “Ko Felo au, pea ‘e ‘ikai ha tangata ‘i he
fonua kotoa pē ‘o ‘Isipite, te ne hiki hono nima pe va‘e,
ka ‘i ho‘o pule.” **45** Pea ui ‘e Felo ‘ae hingoa ‘o Siosefa ko
Safinati Peanea: pea na‘a ne foaki kiate ia ‘a ‘Asinate, Ko
e ‘ofefine ‘o Potifela koe taula‘eiki ‘o ‘Oni, ko hono uaifi.
Pea na‘e ‘alu ‘a Siosefa ki he fonua kotoa pē ‘o ‘Isipite.
46 Pea na‘e tolungofulu ta‘u ‘a Siosefa ‘i he‘ene tu‘u ‘i he
‘ao ‘o Felo ko e tu‘i ‘o ‘Isipite. Pea na‘e ‘alu ‘a Siosefa mei
he ‘ao ‘o Felo, ‘o ne ‘alu ‘i he fonua kotoa pē ‘o ‘Isipite.
47 Pea ‘i he ta‘u mahu ‘e fitu na‘e fua lahi ‘aupito ‘ae
kelekele. **48** Pea na‘a ne tānaki ‘ae me‘akai kotoa pē ‘oe
ta‘u ‘e fitu, ‘aia na‘e ‘i he fonua kotoa pē ‘o ‘Isipite, ‘o
fokotu‘u ia ‘i he kolo: ko e ngaahi me‘akai ‘oe ngoue, ‘aia
na‘e takatakai ‘ae kolo kotoa pē, na‘a ne fokotu‘u ia ki
ai. **49** Pea na‘e tānaki ‘e Siosefa ‘ae koane ‘o tatau mo e
‘one‘one ‘oe tahi, ‘o lahi ‘aupito, pea na‘e tuku ‘ene lau
ia; he na‘e ‘ikai ke fa‘a lau ia; **50** Pea na‘e tupu kia Siosefa
‘ae foha ‘e toko ua ‘i he te‘eki ai hoko ‘ae honge, ‘aia na‘e
fā‘ele‘i kiate ia ‘e ‘Asinate, ko e ‘ofefine ‘o Potifela, ko e
taula‘eiki ‘o ‘Oni. **51** Pea na‘e ui ‘e Siosefa ‘ae hingoa ‘o
hono ‘uluaki, ko Manase; he na‘e pehē ‘e ia, “Kuo tuku ‘e
he ‘Otua, ke u fakangalo‘i ‘eku ngaahi mamahi, mo e
fale kotoa pē ‘o ‘eku tamai.” **52** Pea ne ui ‘ae hingoa ‘o
hono toko ua ko ‘Ifalemi; he kuo ngaohi au ‘e he ‘Otua
ke u monū‘ia ‘i he fonua ‘o hoku tautea. **53** Pea na‘e ‘osi
ange ‘ae ta‘u mahu ‘e fitu, ‘aia na‘e ‘i he fonua kotoa pē
‘o ‘Isipite. **54** Pea kuo hoko ‘ae ta‘u ‘e fitu ‘oe honge,
‘o hangē ko e lea ‘a Siosefa pea na‘e ‘i he fonua kotoa
pē ‘ae honge ka na‘e ai ‘ae mā ‘i he fonua kotoa pē ‘o
‘Isipite. **55** Pea ‘i he hongea ‘ae fonua kotoa pē ‘o ‘Isipite,
na‘e tangi ‘ae kakai kia Felo ki he mā: pea pehē ‘e Felo
ki he kakai ‘Isipite; ‘Alu kia Siosefa; pea ko ia ‘oku ne
fakahā kiate kimoutolu, mou fai ia. **56** Pea na‘e hoko ‘ae
honge ki he fonua kotoa pē; pea na‘e fakaava ‘e Siosefa
‘ae ngaahi feleoko, ‘o ne fakatau ki he kakai ‘Isipite; pea
tupu ‘o lahi ‘ae honge ‘i he fonua ko ‘Isipite. **57** Pea na‘e
ha‘u ‘ae fonua kotoa pē ki ‘Isipite kia Siosefa ke fakatau:
koe‘uhi na‘e lahi fau ‘ae honge ‘i he fonua kotoa pē.

42 Pea kuo mamata ‘e Sēkope ‘oku ai ‘ae koane ‘i
‘Isipite, pea pehē ‘e Sēkope ki hono ngaahi foha,
“Ko e hā ‘oku mou fesiofaki ai? **2** Pea pehē ‘e ia, Vakai,
kuo u fanongo ‘oku ai ‘ae koane ‘i ‘Isipite: mou ‘alu
ki ai, pea mou fakatau ma‘atautolu mei ai; koe‘uhi ke
tau mo‘ui, kae ‘ikai mate.” **3** Pea na‘e ‘alu ki ‘Isipite ke
fakatau koane, ‘ae ngaahi ta‘okete ‘e toko hongofulu
‘o Siosefa. **4** Ka ko Penisimani ko e tehina ‘o Siosefa,
na‘e ‘ikai tuku ia ‘e Sēkope ke ‘alu mo hono ngaahi
ta‘okete; he na‘a ne pehē; Telia na‘a tō ha kovi kiate

ia. **5** Pea haʻu ʻae ngaahi foha ʻo ʻIsileli ke fakatau ʻae
koane mo kinautolu naʻe haʻu; he naʻe lahi ʻae honge
ʻi he fonua ko Kēnani. **6** Pea naʻe pule pe ʻa Siosefa ʻi
he fonua, pea ko ia pe naʻe fakatau ki he kakai kotoa
pē ʻoe fonua; pea haʻu ʻae ngaahi taʻokete ʻo Siosefa, ʻo
nau tulolo mo honau mata ki he kelekele, ʻi hono ʻao. **7**
Pea mamata ʻa Siosefa ki hono ngaahi taʻokete, ʻo ne
ʻilo ʻakinautolu, ka naʻe mata kehe ia kiate kinautolu,
ʻo ne lea mālohi kiate kinautolu: pea ne pehē kiate
kinautolu, "ʻOku mou haʻu mei fē?" Pea nau talaange,
"Mei he fonua ko Kēnani, ke fakatau meʻakai." **8** Pea
naʻe ʻilo ʻe Siosefa hono ngaahi taʻokete, ka naʻe ʻikai te
nau ʻilo ia. **9** Pea naʻe manatu ʻe Siosefa ki he ngaahi
misi naʻa ne misi ʻaki kiate kinautolu, pea pehē ʻe ia
kiate kinautolu, "Ko e kau mataki ʻakinautolu; kuo mou
haʻu ke mamata ki he telefua ʻoe fonua." **10** Pea nau
talaange kiate ia, "ʻEiki ʻoku ʻikai, ka kuo haʻu ʻa hoʻo kau
tamaioʻeiki ke fakatau meʻakai. **11** Ko e ngaahi foha ʻoe
tangata pe taha ʻakimautolu kotoa pē: ko e kau tangata
moʻoni ʻakimautolu, ʻoku ʻikai ko e kakai mataki ʻa hoʻo
kau tamaioʻeiki." **12** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu,
"ʻIkai, ka kuo mou haʻu ke mamata ki he telefua ʻoe
fonua." **13** Pea naʻa nau pehē, "Ko hoʻo kau tamaioʻeiki,
ko e kāinga ʻe toko hongofulu ma toko ua, ko e ngaahi
foha ʻoe tangata pe taha ʻi he fonua ko Kēnani; pea
vakai, ko e kimui, ʻoku ʻi he ʻemau tamai he ʻaho ni, pea
ko e tokotaha kuo ʻikai." **14** Pea pehē ʻe Siosefa kiate
kinautolu, "Ko ia ia naʻaku lea ai kiate kimoutolu, ʻo
pehē, ko e kau mataki ʻakinautolu. **15** E ʻahiʻahi kiate
kimoutolu ʻaki ʻae meʻa ni; hangē ʻoku moʻui ʻa Felo, ʻe
ʻikai te mou ʻalu ʻi heni, ʻo kapau ʻe ʻikai haʻu ki heni
homou tehina. **16** Fekau homou tokotaha ke ne ʻalu
ʻo ʻomi homou tehina, pea ʻe nofo pōpula ʻakinautolu,
koeʻuhi ke fakamoʻoni ki hoʻomou ngaahi lea, pe ʻoku ai
ha moʻoni ʻiate kimoutolu; ka ka ʻikai, hangē ʻoku moʻui
ʻa Felo, ko e kau mataki ʻakinautolu." **17** Pea naʻa ne
tuku fakataha ʻakinautolu ki he fale fakapōpula, ʻi he
ʻaho ʻe tolu. **18** Pea pehē ʻe Siosefa kiate kinautolu ʻi
hono ʻaho tolu, "Mou fai eni, pea mou moʻui he ʻoku
ou manavahē ki he ʻOtua; **19** Kapau ko e kau tangata
angatonu ʻakinautolu, tuku ke haʻi homou tokotaha ʻi he
fale ʻo homou pōpula: ka mou ʻalu ʻo fetuku ʻae koane
telia ʻae honge ʻi homou ngaahi fale. **20** Ka mou ʻomi
homou tehina kiate au; ko ia ʻe fakamoʻoni ai hoʻomou
ngaahi lea, pea ʻe ʻikai te mou mate. Pea naʻa nau fai ia."
21 Pea naʻa nau fealēleaʻaki ʻo pehē, "Ko e moʻoni, ʻoku
tau kovi ko e meʻa ʻi hotau tehina, ko e meʻa ʻi heʻetau
mamata ki he feinga ʻa hono laumālie, ʻi heʻene fakakole
kiate kitautolu, ka naʻe ʻikai te tau fie tokanga kiate
ia; ko ia kuo tō ai ʻae mamahi ni kiate kitautolu." **22**
Pea lea ʻa Lupeni kiate kinautolu, ʻo pehē, "ʻIkai ne u
lea kiate kimoutolu, ʻo pehē, ʻoua naʻa mou fai hala ki
he tamasiʻi, ka naʻe ʻikai te mou tokanga? Ko ia, vakai,
ʻoku ʻeke foki ʻae totongi ʻo hono toto." **23** Pea naʻe ʻikai
te nau ʻilo ʻoku ʻilo ʻe Siosefa ʻenau lea; he naʻe lea ia
kiate kinautolu ʻaki ʻae tangata hiki lea. **24** Pea naʻe
foki atu ia ʻiate kinautolu ʻo tangi; pea toe haʻu ia kiate
kinautolu, ke nau alea, pea naʻa ne toʻo ʻa Simione ʻiate
kinautolu, ʻo haʻi ia ʻi honau ʻao. **25** Pea naʻe fekau ʻa
Siosefa ke fakafonu ʻenau ngaahi tangai ʻi he koane, pea
ke toe ai ki he tangai ʻae tangata taki taha, ʻene paʻanga,
pea ke tuku kiate kinautolu ʻae ʻoho ke kai ʻi he hala;
pea naʻe fai pehē ia kiate kinautolu. **26** Pea naʻa nau
fakaheka ʻae koane ki heʻenau fanga asi, pea nau ʻalu.
27 Pea ʻi he toʻo ʻe honau tokotaha ʻene tangai ke ʻatu
ʻae meʻakai ki heʻene ʻasi ʻi he fale talifononga, naʻe ʻilo
ʻe ia ʻene ngaahi paʻanga; he vakai naʻe ʻi he ngutu ʻoe
tangai ia. **28** Pea pehē ʻe ia ki hono ngaahi tokoua, "Kuo
toe ʻomi ʻeku ngaahi paʻanga; he vakai, ʻoku ʻi he ngutu
ʻo ʻeku tangai;" pea naʻe vaivai ai honau loto, pea nau
manavahē, ʻo fepehēʻaki, "Ko e hā eni kuo fai ʻe he ʻOtua
kiate kitautolu?" **29** Pea naʻa nau haʻu kia Sēkope ko e
nau tamai ki he fonua ko Kēnani, ʻo nau fakahā kiate ia
ʻae meʻa kotoa pē naʻe hoko kiate kinautolu; ʻo pehē, **30**
"Ko e tangata ʻoku ʻeiki ʻi he fonua, naʻe lea mālohi kiate
kimautolu, ʻo pehē, Ko e kau mataki ʻakinautolu ki he
fonua. **31** Pea mau tala kiate ia, ko e kau tangata moʻoni
ʻakimautolu; ʻoku ʻikai ko e kau mataki ʻakimautolu. **32**
Ko e kāinga ʻe toko hongofulu ma toko ua ʻakimautolu,
ko e ngaahi foha ʻoe mau tamai, ko e tokotaha ʻoku ʻikai,
pea ko e kimui ʻoku ʻi he ʻemau tamai he ʻaho ni, ʻi he
fonua ko Kēnani." **33** Pea ko e tangata, ko e ʻeiki ʻoe
fonua, naʻe pehē kiate kimautolu, "Te u ʻilo ʻi he meʻa ni,
pe ko e kau tangata moʻoni ʻakinautolu; tuku mai homou
tokoua ʻe tokotaha kiate au, pea mou ʻave ʻae meʻakai ki
he honge ʻo homau ngaahi fale, pea mou ʻalu; **34** Pea
mou ʻomi ki heni, homou tehina: ko ia te u ʻilo ai, ʻoku
ʻikai ko e kau mataki ʻakinautolu, ka ko e kau tangata
moʻoni: pea te u toe tuku ai kiate kimoutolu homou
tokoua, pea te mou fakatau ʻi he fonua ni." **35** Pea ʻi
heʻenau lingi ʻenau ngaahi tangai, pea nau vakai, naʻe
ʻilo taki taha ʻae tangata ʻene kato paʻanga ʻi he ngutu
ʻo ʻene tangai: pea kuo mamata ʻakinautolu mo e nau
tamai ki he ngaahi kato paʻanga, naʻa nau manavahē.
36 Pea pehē ʻe Sēkope ko e nau tamai kiate kinautolu,
"Kuo mou fakamasiva au ʻi heʻeku fānau; kuo ʻikai ʻa
Siosefa, pea kuo ʻikai mo Simione, pea te mou toe ʻave
mo Penisimani; ʻoku kovi ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē
kiate au." **37** Pea lea ʻa Lupeni ki heʻene tamai, ʻo pehē,
"Tāmateʻi hoku foha ʻe toko ua, ʻo kapau ʻe ʻikai te u toe
ʻomi ia kiate koe; tuku mai ia ki hoku nima, pea te u toe
ʻomi ia kiate koe." **38** Pea pehē ʻe ia, "E ʻikai ʻalu hifo
hoku foha mo kimoutolu, he kuo mate hono tokoua, pea
ʻoku toe tokotaha pe ia; pea kapau ʻe hoko ha kovi kiate
ia ʻi he hala ʻoku mou ʻalu ai, te mou ʻomi hoku ʻuluhinā
ki he faʻitoka ʻi he mamahi." **(Sheol h7585)**

43 Pea naʻe lahi ʻaupito ʻae honge ʻi he fonua. **2** Pea
ʻi heʻene ʻosi ʻenau kai ʻae koane naʻa nau ʻomi mei
ʻIsipite, naʻe pehē ʻenau tamai kiate kinautolu, "Toe ʻalu
ʻo fakatau ʻetau meʻakai siʻi." **3** Pea lea ʻa Siuta kiate
ia, ʻo pehē, "Naʻe lea fakatotonu mai ʻae tangata kiate
kimautolu, ʻo pehē, ʻE ʻikai te mou mamata ki hoku mata,
ʻo kapau ʻe ʻikai ʻiate kimoutolu homou tehina.' **4** Pea
kapau te ke tuku homau tehina ke ʻalu mo kimautolu,
pea te mau toe ʻalu hifo ʻo fakatau hao meʻakai." **5** Pea
kapau ʻe ʻikai te ke tuku mai ia, ʻe ʻikai te mau ʻalu; he
naʻe pehē ʻe he tangata kiate kimautolu, E ʻikai te mou
mamata ki hoku mata, ʻo kapau ʻe ʻikai ʻiate kimoutolu
homou tehina." **6** Pea pehē ʻe ʻIsileli, "Ko e hā naʻa mou
fai kovi pehē ai kiate au, koeʻuhi ke fakahā ki he tangata
ʻoku toe homou tehina?" **7** Pea naʻa nau pehē, "Naʻe
fehuʻi fakatotonu mai ʻe he tangata ki he ʻemau nofo,
ʻa mo homau ngaahi kāinga, ʻo pehē, ʻOku kei moʻui

hoʻomou tamai? ʻOku ai homou tehina? Pea naʻa mau
tala kiate ia ʻo hangē ko e lea ni; he naʻa mau teitei ʻilo
te ne lea, ʻo pehē, ʻOmi homou tehina ki heni?'" **8** Pea
pehē ʻe Siuta ki heʻene tamai ko ʻIsileli, "Tuku mai ʻae
tamasiʻi kia au, pea te mau tuʻu hake ʻo ʻalu; koeʻuhi ke
mau moʻui, kaeʻoua naʻa tau mate, ʻio, ʻakimautolu mo
koe, mo e mau tamaiki foki. **9** Te u totongi ia; te ke maʻu
ia ʻi hoku nima: kapau ʻe ʻikai te u toe ʻomi ʻo tuku ia ʻi
ho ʻao, ke ʻiate au hono kovi ʻo taʻengata:" **10** He ko e
moʻoni, ka ne ʻikai ko e tau fakatuotuai ni, pehē kuo
mau toe liu mai ko hono tuʻo ua. **11** Pea pehē ʻe heʻenau
tamai ko ʻIsileli kiate kinautolu, "Kapau ko ia, pea mou
fai eni; ʻave ʻae ngaahi fua fungani lelei ʻoe fonua ʻi
hoʻomou ngaahi tangai, pea mou ʻave ia, ko e meʻaʻofa ki
he tangata, ko e paame, mo e hone, mo e ʻakau namu
lelei, mo e paame nanamu, mo e ngaahi foʻi ai, mo e
telie. **12** Pea ʻave ʻae kato paʻanga ʻe ua ʻi homou nima;
pea mo e paʻanga naʻe toe ʻomi ʻi he ngutu ʻo hoʻomou
tangai, toe ʻave ia ʻi homou nima: naʻa ko ha fai noa
nai;" **13** ʻAve foki mo homou tehina, pea mou tuʻu ʻo toe
ʻalu ki he tangata: **14** Pea ke tuku kiate kimoutolu ʻe he
ʻOtua Māfimafi ʻae ʻofa ʻi he ʻao ʻoe tangata, koeʻuhi ke
ne toe tuku mai homou tokoua ʻe taha, mo Penisimani.
Kapau ʻe fakamasiva au ʻi heʻeku fānau, kuo u masiva
moʻoni. **15** Pea naʻe ʻave ʻe he kau tangata ʻae meʻaʻofa,
pea naʻa nau toʻo ʻae kato paʻanga ʻe ua ʻi honau nima,
pea mo Penisimani; pea naʻa nau tutuʻu hake ʻo toe ʻalu
ki ʻIsipite, ʻo nau tutuʻu ʻi he ʻao ʻo Siosefa. **16** Pea ʻi he
mamata ʻa Siosefa ʻoku ʻiate kinautolu ʻa Penisimani, pea
pehē ʻe ia ki he pule ʻo hono fale; "Omi ʻae kau tangata
ni ki ʻapi, pea tāmateʻi [ha manu]mo teuteu; he te mau
kai mo e kau tangata ʻi he hoʻatā." **17** Pea naʻe fai ʻe he
tangata ʻo hangē ko e fekau ʻa Siosefa; pea naʻe ʻomi
ʻe he tangata ʻae kau tangata ki he fale ʻo Siosefa. **18**
Pea naʻe manavahē ʻae kau tangata, koeʻuhi ko e ʻave
ʻakinautolu ki he fale ʻo Siosefa; pea naʻa nau pehē, "Kuo
ʻomi ʻakitautolu ki heni, ko e meʻa ʻi he paʻanga nai,
naʻe toe tuku mai ʻi heʻetau tangai, ʻi he fuofua haʻu;
koeʻuhi ke nau fakahalaʻi ʻaki ʻakitautolu, ʻo ʻoho mai
kiate kitautolu, ʻo puke ʻo fakapōpulaʻi ʻakitautolu, mo
ʻetau fanga ʻasi." **19** Pea naʻa nau ʻunuʻunu ʻo ofi ki he
tauhi ʻoe fale ʻo Siosefa, ʻo nau alea mo ia ʻi he matapā
ʻoe fale, **20** ʻO pehē, "E ʻeiki, ko e moʻoni naʻa mau fuofua
haʻu ke fakatau meʻakai: **21** Pea ʻi he ʻemau hoko ki he
fale talifononga, pea mau vete ʻemau tangai, pea vakai,
kuo taki taha ʻae tangata ʻene paʻanga ʻi he ngutu ʻo ʻene
tangai, ʻae paʻanga kotoa; pea kuo mau toe ʻomi ia ʻi
homau nima. **22** Pea mo e paʻanga kehe kuo mau ʻomi
ke fakatau meʻakai: ʻoku ʻikai te mau ʻilo pe ko hai naʻa
ne ai ʻemau paʻanga, ki he ʻemau tangai." **23** Pea pehē ʻe
ia, "Mou fiemālie, ʻoua te mou manavahē: ko homou
ʻOtua, mo e ʻOtua ʻo hoʻomou tamai naʻa ne tuku koloa
maʻamoutolu, ki hoʻomou tangai: naʻe ʻiate au hoʻomou
paʻanga." Pea naʻa ne ʻomi ʻa Simione kiate kinautolu.
24 Pea ʻomi ʻe he tangata ʻae kau tangata ki he fale ʻo
Siosefa, ʻo ne ʻatu ʻenau vai, pea fufulu honau vaʻe; pea
naʻa ne ʻatu ʻae meʻakai ki heʻenau fanga ʻasi. **25** Pea naʻa
nau teuteu ʻae meʻaʻofa ʻo tali ʻae haʻu ki ʻapi ʻa Siosefa ʻi
he hoʻatā: he naʻa nau fanongo te nau kai mā ʻi ai. **26** Pea
kuo haʻu ʻa Siosefa ki ʻapi, naʻa nau ʻomi kiate ia ki fale
ʻae meʻaʻofa naʻe ʻi honau nima, ʻo nau tulolo ʻakinautolu
kiate ia ki he kelekele. **27** Pea fehuʻi ia kiate kinautolu pe
ʻoku nau fēfē, ʻo ne pehē, "'Oku lelei hoʻomou tamai, ʻae
tangata motuʻa naʻa mou lea ki ai? ʻOku kei moʻui ia?" **28**
Pea nau talaange, "Ko hoʻo tamaioʻeiki ko e mau tamai
ʻoku mālōlō pe, ʻoku kei moʻui ia." Pea naʻa nau tulolo
honau ʻulu ʻo nau hū. **29** Pea naʻa ne hanga hake hono
mata ʻo mamata ki hono tehina ko Penisimani, ʻae tama
ʻa ʻene faʻē, ʻo ne pehē, "Ko homou tehina eni, ʻaia naʻa
mou lea ki ai?" Pea pehē ʻe ia, "Ko hoku foha, ke ʻofa ʻae
ʻOtua kiate koe." **30** Pea fakatoʻotoʻo ʻe Siosefa, he naʻe
ngaue lahi hono fatu ki hono tehina: pea naʻa ne kumi
ha potu ke tangi ai; pea hū ia ki hono loki, pea tangi ai.
31 Pea naʻa ne kaukau hono mata, pea ʻalu kituʻa, pea ne
fakamaʻumaʻu ʻe ia ia, pea ne pehē, Ke mou teu mai ʻae
kai. **32** Pea naʻa nau teuteu maʻana tokotaha pe, pea
[teu]kehe maʻanautolu, pea ai kehe ki he kakai ʻIsipite
naʻe kai mo kinautolu; koeʻuhi naʻe ʻikai kai ʻae kakai
ʻIsipite ʻo fakataha mo e kakai Hepelū; he ko e meʻa ia
naʻe fakaliliʻa ai ʻae kakai ʻIsipite. **33** Pea naʻe fakanofo
ʻakinautolu ʻi hono ʻao, ko e ʻuluaki ʻo fakatatau ki hono
fanauʻi, mo e kimui ʻo fakatatau ki heʻene siʻi; pea naʻe
feʻofaʻaki pe ʻae kau tangata. **34** Pea naʻe toʻo ʻo ange
ʻenau meʻakai mei hono ʻao: ka ko e meʻa ʻa Penisimani,
naʻe tuʻo nima hono lahi hake ʻi heʻenau meʻa. Pea naʻa
nau inu mo nau fiefia mo ia.

44 Pea fekau ʻe ia ki he tauhi ʻo hono fale ʻo pehē,
"Fakapito ʻaki ʻae meʻakai ʻae ngaahi tangai ʻae kau
tangata ni, ʻo fakatatau mo ia te nau faʻa fua, pea ai ʻae
paʻanga ʻae tangata taki taha ki he ngutu ʻo ʻene tangai.
2 Pea ai ʻeku ipu, ʻae ipu siliva ki he ngutuʻi tangai ʻae
kimui, pea mo e paʻanga totongi ʻo ʻene koane." Pea ne
fai ʻe ia ʻo hangē ko e fekau ʻa Siosefa. **3** Pea pongipongi
hake ʻi he maʻa ʻae ʻaho, naʻe tuku ʻae kau tangata ke
ʻalu, ʻakinautolu mo e nau fanga ʻasi. **4** Pea kuo nau ʻalu
mei he kolo, pea naʻe teʻeki ai mamaʻo fau, pea pehē ʻe
Siosefa ki heʻene tauhi, "Tuʻu, ʻo tuli ʻae kau tangata;
pea ʻoka ke ka maʻu ʻakinautolu, pea ke lea pehē kiate
kinautolu, 'Ko e hā kuo mou totongi kovi ai ki he lelei?'
5 ʻIkai ko ia ia ʻoku inu mei ai ʻa ʻeku ʻeiki, mo ia ʻoku
ne fai ai ʻene ʻilo meʻa? Kuo mou fai kovi ʻi he meʻa
ni." **6** Pea naʻa ne maʻu ʻakinautolu, ʻo ne lea ʻaki kiate
kinautolu ʻae ngaahi lea ko ia. **7** Pea nau pehēange kiate
ia, "Ko e hā ʻoku lea pehē ai homauʻeiki? Ke mamaʻo
ʻaupito mei hoʻo kau tamaioʻeiki ʻae fai ha meʻa pehē. **8**
Vakai, ko e ngaahi paʻanga naʻa mau ʻilo ʻi he ngutu ʻoe
mau tangai, kuo mau toe ʻomi ia kiate koe, mei he fonua
ko Kēnani: pea ʻe fēfeeʻi ʻemau kaihaʻa ha siliva pe ha
koula mei he fale ʻo homauʻeiki? **9** Ko ia te ke ʻilo ia ki ai
ʻi hoʻo kau tamaioʻeiki, tuku ke mate ia, pea te mau nofo
ko e kau pōpula ki heʻemau ʻeiki foki." **10** Pea pehē ʻe ia,
"Ko eni, ke hoko ʻo tatau mo hoʻomou lea: ko ia ʻe ʻilo ai
ia, ko ʻeku tamaioʻeiki ia, pea ʻe taʻehalaia ʻakinautolu."
11 Pea naʻa nau fakatoʻotoʻo ʻo tuku hifo, taki taha ʻae
tangata ʻa ʻene tangai ki he kelekele, pea toʻo taki taha ʻa
ʻene tangai. **12** Pea ne kumi ia, ʻo kamata ʻi he ʻuluaki,
ʻo aʻu ki he kimui; pea naʻe ʻilo ʻae ipu ʻi he tangai ʻa
Penisimani. **13** Pea naʻa nau haehae honau kofu, ʻo toe
ʻai ʻae kavenga taki taha ʻae tangata ki he ʻasi, ʻo nau foki
ki he kolo. **14** Pea naʻe haʻu ʻa Siuta mo hono ngaahi
tokoua ki he fale ʻo Siosefa; he naʻe kei ʻi ai ia; pea nau
foʻohifo ʻi hono ʻao ki he kelekele. **15** Pea pehē ʻe Siosefa
kiate kinautolu, "Ko e hā ʻae meʻa ni kuo mou fai? He

na‘e ‘ikai te mou mahalo, ko e tangata hangē ko au, te u
fa‘a ‘ilo‘i.” **16** Pea pehēange ‘e Siuta, “Ko e hā te mau
lea ‘aki ki homau‘eiki? Pea te mau pehē ko e hā? Pea
‘e fēfē ‘emau fakatonuhia ‘akimautolu? Kuo ‘afio‘i ‘e
he ‘Otua ‘ae halaia ‘o ho‘o kau tamaio‘eiki; vakai, ko e
kau tamaio‘eiki ‘akimautolu ‘a homau‘eiki, ‘akimautolu
mo ia foki kuo ‘ilo ki ai ‘ae ipu ni.” **17** Pea pehē ‘e ia,
“Tapu mo e ‘Otua ‘a ‘eku fai pehē: ka ko e tangata kuo
‘ilo ‘i hono nima ‘ae ipu ni, ko ‘eku tamaio‘eiki ia; ka ko
kimoutolu, mou ‘alu fiemālie pe ki ho‘omou tamai.” **18**
Pea na‘e ‘unu‘unu mai ‘a Siuta kiate ia, ‘o ne pehē, “Ko
‘eku ‘eiki, ‘oku ou kole kiate koe, ke ke tuku ke lea si‘i pe
‘a ho‘o tamaio‘eiki ki he fofonga ‘o hoku ‘eiki, pea ‘oua
na‘a ke tuputāmaki mai ki ho‘o tamaio‘eiki: he ‘oku ke
tatau mo Felo. **19** Na‘e fehu‘i ‘a homau‘eiki ki he‘ene
kau tamaio‘eiki, ‘o pehē, “‘Oku ai ho‘omou tamai, pe ha
tehina?’ **20** Pea na‘a mau tala ki homau‘eiki, “‘Oku ai
‘emau tamai ko e tangata motu‘a, pea mo e tama ‘o ‘ene
motu‘a, ko e tamasi‘i si‘i; pea kuo pekia hono tokoua,
pea ko ia tokotaha pe kuo toe ‘i he‘ene fale, pea ‘oku
‘ofa ‘ene tamai kiate ia.’ **21** Pea na‘a ke pehē ki ho‘o kau
tamaio‘eiki, ‘Omi ia ki heni kiate au, koe‘uhi ke u sio
fakapapau kiate ia.’ **22** Pea na‘a mau tala ki he‘emau
‘eiki, “‘E ‘ikai fa‘a māvae ‘ae tama mo ‘ene tamai: he
kapau te ne tuku ‘ene tamai, ‘e pekia ai ‘ene tamai:’
23 Pea na‘a ke pehē ki ho‘o kau tamaio‘eiki, ‘Kapau ‘e
‘ikai ‘iate kimoutolu homou tehina, ‘e ‘ikai te mou toe
mamata ki hoku mata.’ **24** Pea ‘i he‘emau hoko ki ho‘o
tamaio‘eiki ko ‘emau tamai, na‘a mau fakahā kiate ia
‘ae ngaahi lea ‘a homau‘eiki. **25** Pea pehē ‘e he‘emau
tamai, ‘Toe ‘alu ‘o fakatau ‘etau me‘akai si‘i.’ **26** “Pea
na‘a mau pehē, “‘E ‘ikai te mau fa‘a ‘alu: kapau ‘e ‘iate
kimautolu homau tehina, te mau ‘alu hifo: koe‘uhi ‘e
‘ikai te mau mamata ki he mata ‘oe tangata, ‘o kapau ‘e
‘ikai ‘iate kimautolu homau tehina.’ **27** Pea na‘e pehē
‘e ho‘o tamaio‘eiki ko ‘emau tamai, kiate kimautolu,
“‘Oku mou ‘ilo na‘e fanau‘i kiate au ‘e hoku uaifi ‘ae tama
‘e toko ua:’ **28** Pea na‘e ‘alu ‘ae tokotaha ‘iate au, pea
na‘aku pehē, ‘Ko e mo‘oni kuo haehae ke iikiiki ia; pea
talu mei ai na‘e ‘ikai te u toe mamata kiate ia:’ **29** Pea
kapau te mou ‘ave eni ‘iate au foki, pea hoko ha kovi
kiate ia, te mou ō hifo hoku ‘uluhinā ‘i he mamahi ki
he fa‘itoka. **(Sheol h7585)** **30** Pea ko eni, ‘oka hoko ‘a
ho‘o tamaio‘eiki ko au ki he‘eku tamai, pea ‘ikai ‘iate
kimautolu ‘ae tama; ko e me‘a ‘i he feohi fakataha ‘ene
mo‘ui mo e mo‘ui ‘ae tama; **31** ‘E hoko ‘o pehē, ‘oka
mamata ia ‘oku ‘ikai ‘iate kimautolu ‘ae tama, ‘e pekia ia;
pea ko ho‘o kau tamaio‘eiki te mau fakahifo ‘ae ‘uluhinā
‘o ho‘o tamaio‘eiki ko ‘emau tamai ‘i he mamahi, ki he
fa‘itoka. **(Sheol h7585)** **32** He na‘e hoko ‘a ho‘o tamaio‘eiki,
ko e fetongi ‘oe tama ki he‘ene tamai, ‘o pehē, Kapau ‘e
‘ikai te u toe ‘omi ia kiate koe, pea ke ‘iate au hono kovi
ki he‘eku tamai ‘o ta‘engata. **33** Pea ko eni, ‘oku ou kole
kiate koe, tuku ke nofo ‘a ho‘o tamaio‘eiki ko e pōpula ki
he‘eku ‘eiki, ko e fetongi ‘oe tama; kae tuku ke ‘alu ‘ae
tama mo hono ngaahi ta‘okete. **34** He koe‘uhi, ‘e fēfee‘i
‘eku fa‘a ‘alu ki he‘eku tamai, kae ‘ikai ‘iate au ‘ae tama?
Telia na‘aku mamata ki he kovi ‘e hoko ki he‘eku tamai.”

45 Pea na‘e ‘ikai fa‘a ta‘ofi ia ‘e Siosefa ‘i he ‘ao
‘okinautolu kotoa pē na‘e tutu‘u ‘o ofi kiate ia; pea
tangi ia, ‘o pehē, “Ke ‘alu ‘ae tangata kotoa pē meiate
au.” Pea na‘e ‘ikai ‘i ai ha tangata ‘e tokotaha, ‘i he fakahā
ia ‘e Siosefa ki hono ngaahi tokoua. **2** Pea na‘e tangi
kalanga ia; pea na‘e fanongo ki ai ‘ae kakai ‘Isipite mo e
fale ‘o Felo. **3** Pea pehē ‘e Siosefa ki hono ngaahi tokoua,
“Ko Siosefa au: ‘oku kei mo‘ui ‘eku tamai? Pea na‘e ‘ikai
fa‘a tali ia ‘e hono ngaahi tokoua; he kuo nau puputu‘u ‘i
hono ‘ao. **4** Pea pehē ‘e Siosefa ki hono ngaahi tokoua,
“‘Oku ou kole kiate kimoutolu, mou ‘unu‘unu mai kiate
au.” Pea na‘a nau ‘unu‘unu atu, pea pehē ‘e ia, “Ko
Siosefa au, ko homou tokoua, ‘aia na‘a mou fakatau ki
‘Isipite. **5** Pea ko eni ‘oua na‘a mou mamahi, pe ‘ita kiate
kimoutolu, koe‘uhi ko ho‘omou fakatau au ki heni: he
na‘e fekau au ‘e he ‘Otua, ke u mu‘omu‘a ‘iate kimoutolu
ke fakahaofi ho‘omou mo‘ui. **6** He ko hono ua ta‘u eni,
mo e hongea ‘ae fonua: pea ‘oku toe ‘ae ta‘u ‘e nima ‘e
‘ikai ‘i ai ha tō ta‘u pe ko e ututa‘u. **7** Pea na‘e fekau au
‘e he ‘Otua ke mu‘omu‘a ‘iate kimoutolu ke fakamo‘ui
homou hako ‘i māmani, ke fakahaofi ho‘omou mo‘ui, ‘i
he fakamo‘ui lahi. **8** Pea ko eni, na‘e ‘ikai ko kimoutolu
na‘e fekau au ki heni, ka ko e ‘Otua: pea kuo ne ngaohi
au ko e tamai kia Felo, mo e ‘eiki ki hono fale kotoa pē,
pea mo e pule ki he fonua kotoa pē ‘o ‘Isipite.” **9** “Mou
fakato‘oto‘o, ‘o ‘alu ki he‘eku tamai, pea mou pehē kiate
ia, “‘Oku lea pehē ho foha ko Siosefa, Kuo ngaohi au ‘e he
‘Otua ko e ‘eiki ki ‘Isipite kotoa pē; ke ke ha‘u kiate au,
‘oua na‘a tatali. **10** Pea te ke nofo ‘i he fonua ko Koseni,
pea te ke ofi kiate au, ‘a koe mo ho‘o fānau, mo e fānau
‘a ho‘o fānau, mo ho‘o fanga manu, mo ho‘o fanga sipi,
mo e me‘a kotoa pē ‘oku ke ma‘u. **11** Pea te u fafanga koe
‘i ai; he ‘oku kei toe ‘ae ta‘u ‘e nima ‘oe honge: telia na‘a
masiva koe mo ho‘o kau nofo‘anga, pea mo e me‘a kotoa
pē ‘oku ke ma‘u.’” **12** Pea vakai, ‘oku mamata ‘a homou
mata, pea mo e mata ‘o hoku tehina ko Penisimani,
ko hoku ngutu ia ‘oku lea kiate kimoutolu. **13** Pea te mou
tala ki he‘eku tamai hoku nāunau kotoa pē ‘i ‘Isipite, pea
mo e me‘a kotoa pē kuo mou mamata ki ai; pea te mou
fakato‘oto‘o ‘o ‘omi ‘eku tamai ki heni. **14** Pea na‘a ne
fa‘aki ki he kia ‘o hono tehina ko Penisimani ‘o tangi;
pea tangi ‘e Penisimani ki hono kia. **15** Pea ‘uma ia ki
hono ngaahi tokoua kotoa pē, ‘o fā‘ufua mo tangi kiate
kinautolu; pea hili ia ne nau fealēlea‘aki mo hono ngaahi
tokoua. **16** Pea na‘e ongo ‘ae me‘a ni ki he fale ‘o Felo, ‘o
pehē, “Kuo ha‘u ‘ae ngaahi tokoua ‘o Siosefa: pea na‘e
fiefia lahi ai ‘a Felo, pea mo hono kau nofo‘anga. **17** Pea
pehē ‘e Felo kia Siosefa, Ke ke lea pehē ki ho kāinga,
Mou fai ‘ae me‘a ni; hilifaki ‘ae koane ki ho‘omou fanga
manu, pea mou mole leva ki he fonua ko Kēnani; **18** Pea
‘omi ho‘omou tamai mo ho‘omou ngaahi kau nofo‘anga
‘o ha‘u kiate au; pea te u foaki kiate kimoutolu ‘ae lelei
‘oe fonua ko ‘Isipite, pea te mou kai ‘ae lelei ‘oe fonua.
19 Pea ko eni, kuo mou ma‘u ‘ae fekau, pea mou fai eni:
pea mou ‘ave ‘ae ngaahi saliote mei he fonua ko ‘Isipite,
koe‘uhi ko ho‘omou tamaiki, mo homou ngaahi uaifi,
pea mou ‘omi ho‘omou tamai, pea ha‘u. **20** Pea ‘oua na‘a
tokanga foki ki ho‘omou ngaahi me‘a: he ‘oku ‘amoutolu
‘ae lelei ‘oe fonua ko ‘Isipite kotoa.” **21** Pea na‘e fai ia ‘e
he fānau ‘a ‘Isileli pea foaki ‘e Siosefa ‘ae ngaahi saliote
kiate kinautolu ‘o hangē ko e fekau ‘a Felo, ‘o ne ‘atu
honau ‘oho ki he hala. **22** Na‘a ne foaki kiate kinautolu,
ki he tangata taki taha ‘ae ngaahi kofu, ka na‘a ne foaki
kia Penisimani ‘ae konga siliva ‘e tolungeau, mo e ngaahi
kofu kotoa kehekehe ‘e nima. **23** Pea ne tuku ‘ae me‘a ko

eni ki he'ene tamai; ko e 'asi 'e hongofulu kuo fakaheka
ki ai 'ae ngaahi me'a lelei 'o 'Isipite, pea ko e 'asi fefine
'e hongofulu kuo fakaheka ki ai 'ae koane, mo e mā, mo
e me'akai ko e 'oho ki he'ene tamai 'i he hala. **24** Pea
ne tuku hono ngaahi tokoua kenau 'alu, pea na'a nau
'alu: pea pehē 'e ia kiate kinautolu, "Vakai, ke 'oua na'a
mou kē 'i he hala." **25** Pea na'a nau 'alu mei 'Isipite, 'o
hoko ki he fonua ko Kēnani, kia Sēkope ko 'enau tamai,
26 'onau talaange kiate ia 'o pehē, "'Oku kei mo'ui 'a
Siosefa, pea ko e pule ia 'oe fonua kotoa pē 'o 'Isipite."
Pea lele ai 'ae mo'ui 'o Sēkope, he na'e 'ikai te ne tui
kiate kinautolu. **27** Pea na'a nau tala kiate ia 'ae ngaahi
lea kotoa pē 'a Siosefa, 'aia na'a ne tala kiate kinautolu;
pea 'i he'ene mamata ki he ngaahi saliote na'e fekau 'e
Siosefa ke fetuku ia, na'e toe mo'ui 'ae laumālie 'o 'enau
tamai ko Sēkope: **28** Pea na'e pehē 'e 'Isileli, "Ma'uā,
'oku kei mo'ui hoku foha ko Siosefa: te u 'alu 'o mamata
kiate ia 'i he te'eki ai teu mate."

46 Pea fononga 'a 'Isileli mo e me'a kotoa pē na'a ne
ma'u, pea ha'u ia ki Peasipa, pea ne 'atu 'i ai 'ae
ngaahi feilaulau ki he 'Otua 'o 'ene tamai ko 'Aisake. **2**
Pea na'e folofola 'ae 'Otua kia 'Isileli 'i he ngaahi me'a hā
mai 'oe pō, 'o ne pehē, "Sēkope, Sēkope;" pea pehē 'e
ia, "Ko au eni." **3** Pea pehē 'e ia, "Ko e 'Otua au, ko e
'Otua 'o ho'o tamai: 'Oua na'a ke manavahē ke 'alu hifo
ki 'Isipite, he te u ngaohi 'aki koe 'i ai 'ae pule'anga lahi.
4 Pea te u 'alu mo koe ki 'Isipite; pea ko e mo'oni te u
toe 'omi koe mei ai; pea 'e 'ai 'e Siosefa hono nima ki
ho mata." **5** Pea na'e tu'u hake 'a Sēkope mei Peasipa:
pea ko e ngaahi foha 'o 'Isileli na'a nau 'omi 'a 'enau
tamai ko Sēkope, mo 'enau fānau, mo honau ngaahi
uaifi 'i he ngaahi saliote na'e fekau 'e Felo ke fetuku 'aki
'akinautolu. **6** Pea na'a nau 'ave 'enau fanga manu mo
'enau koloa, na'a nau ma'u 'i he fonua ko Kēnani, 'o nau
ha'u ki 'Isipite, 'a Sēkope, mo hono hako kotoa pē mo ia:
7 Ko hono ngaahi foha, mo e ngaahi foha 'o hono ngaahi
foha mo ia, mo e ngaahi 'ofefine 'o hono ngaahi foha,
mo hono hako kotoa pē, na'e ha'u mo ia ki 'Isipite. **8** Pea
ko e ngaahi hingoa eni 'oe fānau 'a 'Isileli na'e ha'u ki
'Isipite, ko Sēkope mo hono ngaahi foha: ko Lupeni ko
e 'uluaki 'o Sēkope. **9** Pea ko e ngaahi foha 'o Lupeni;
ko Henoke, mo Falu, mo Hesiloni, mo Kalimi. **10** Pea
ko e ngaahi foha 'o Simione; ko Semueli, mo Samini,
mo 'Ohati, mo Sakini, mo Sohali, mo Saula, ko e tama
'ae fefine Kēnani. **11** Pea ko e ngaahi foha 'o Livai, ko
Kesoni, mo Kohate, mo Melali. **12** Pea ko e ngaahi foha
'o Siuta; ko 'Ea, mo 'Onani, mo Felesi, mo Selaa, ka na'e
mate 'a 'Ea mo 'Onani 'i he fonua ko Kēnani, pea ko e
ongo foha 'o Felesi ko Hesiloni mo Hamuli. **13** Pea ko e
ngaahi foha 'o 'Isaka; ko Tola, mo Fufa, mo Sope, mo
Similoni. **14** Pea ko e ngaahi foha 'o Sepuloni; ko Seleti,
mo 'Eloni, mo Salili. **15** Ko e ngaahi tama eni 'a Lia, na'a
ne fā'ele'i kia Sēkope 'i Petanalami, mo hono 'ofefine
ko Taina; ko e laumālie 'o hono ngaahi foha mo hono
ngaahi 'ofefine na'e toko tolungofulu ma toko tolu. **16**
Pea ko e ngaahi foha 'o Kata; ko Sifioni, mo Haki, mo
Suni, mo 'Esiponi, mo 'Elai, mo 'Eloti, mo 'Alili. **17** Pea ko
e ngaahi foha 'o 'Aseli; ko Simina, mo 'Isua, mo 'Isui, mo
Pelia, mo Sela, ko honau tuofefine; pea ko e ongo foha 'o
Pelia; ko Hepa, mo Malikieli. **18** Ko e ngaahi tama eni 'a
Silipa, 'aia ne foaki 'e Lepani ki hono 'ofefine ko Lia,
pea ne fanau'i 'akinautolu ni kia Sēkope, ko e laumālie
'e hongofulu ma ono. **19** Pea ko e fānau 'a Lesieli ko e
uaifi 'o Sēkope; ko Siosefa, mo Penisimani. **20** Pea na'e
tupu ia Siosefa 'i he fonua ko 'Isipite, 'a Manase, mo
'Ifalemi, 'aia na'e fanau'i kiate ia 'e 'Asinate ko e 'ofefine
'o Potifela ko e taula'eiki 'o 'Oni. **21** Pea ko e ngaahi foha
'o Penisimani, ko Pela, mo Pekeli, mo 'Asipeli, mo Kela,
mo Neemani, mo 'Ehi, mo Losi, mo Mupimi, mo Hupimi,
mo 'Aliti. **22** Ko e ngaahi tama eni 'a Lesieli, na'e tupu
kia Sēkope; ko e laumālie kotoa pē, na'e toko hongofulu
ma toko fā. **23** Pea ko e foha 'o Tani; ko Husami. **24** Pea
ko e ngaahi foha 'o Nafitali, ko Saseili, mo Kuni; mo
Seseli, mo Silemi. **25** Ko e ngaahi tama eni 'a Pila, 'aia
na'e foaki 'e Lepani, ki hono 'ofefine ko Lesieli, pea ne
fānau 'akinautolu ni kia Sēkope; ko e laumālie kotoa
pē na'e toko fitu. **26** Ko e laumālie kotoa pē na'e ha'u
mo Sēkope ki 'Isipite, 'aia na'e tupu 'iate ia, ka 'oku
'ikai lau 'ae ngaahi uaifi 'oe ngaahi foha 'o Sēkope; ko e
laumālie 'e toko onongofulu ma toko ono. **27** Pea ko e
ongo foha 'o Siosefa na'e fānau kiate ia 'i 'Isipite, ko e
laumālie 'e toko ua: pea ko e laumālie kotoa pē 'oe fale
'o Sēkope, na'e ha'u ki 'Isipite, na'a nau toko fitungofulu.
28 Pea na'a ne fekau 'a Siuta ke mu'omu'a 'iate ia, ke
fakahinohino ia ki Koseni; pea na'a nau hoko ki he fonua
ko Koseni. **29** Pea teuteu 'e Siosefa hono saliote, pea 'alu
ia ke fakafetaulaki ki he'ene tamai 'i Koseni, 'o ne fakahā
ia kiate ia: pea ne fā'ufua ia 'o fa'aki ki hono kia 'o tangi
fuoloa. **30** Pea pehē 'e 'Isileli kia Siosefa, "Ko eni tuku ke
u mate, he koe'uhi kuo u mamata ki ho mata, pea 'oku
ke kei mo'ui." **31** Pea pehē 'e Siosefa ki hono ngaahi
tokoua mo e fale 'o 'ene tamai, "Te u 'alu hake 'o fakahā
kia Felo, 'o tala kiate ia, ko hoku ngaahi tokoua, mo e
fale 'o 'eku tamai 'aia na'e 'i he fonua ko Kēnani, kuo
nau ha'u kiate au. **32** Pea ko e kau tauhi sipi 'ae kau
tangata, he ko 'enau ngāue ko e fafanga 'ae fanga manu;
pea kuo nau 'omi 'enau fanga manu mo e me'a kotoa pē
'oku nau ma'u. **33** Pea 'e hoko 'o pehē, 'oka ui 'a Felo
kiate kimoutolu, 'o ne fehu'i pe ko e hā 'a ho'omou faiva;
34 Pea te mou pehē, 'Ko e ngāue 'a ho'o kau tamaio'eiki
talu 'emau kei si'i 'o fai mai ni, 'io 'akimautolu mo 'emau
ngaahi tamai, ko e tauhimanu;' koe'uhi ke mou nofo
'i he fonua ko Koseni," he 'oku fakalielia ki he kakai
'Isipite, 'ae tauhi sipi kotoa pē.

47 Pea ha'u 'a Siosefa 'o fakahā kia Felo, 'o pehē,
"Kuo ha'u 'eku tamai mo hoku ngaahi kāinga mo
'enau fanga sipi, mo e fanga manu, mo 'enau me'a kotoa
pē, mei he fonua ko Kēnani; pea vakai 'oku nau 'i he
fonua ko Koseni." **2** Pea na'a ne 'ave 'ae ni'ihi 'o hono
ngaahi tokoua, 'io, 'ae kau tangata 'e toko nima, 'o ne
fakahā 'akinautolu kia Felo. **3** Pea na'e pehē 'e Felo ki
hono ngaahi tokoua, "Ko e hā ho'omou faiva?" Pea nau
talaange kia Felo, "Ko e tauhi sipi 'a ho'o kau tamaio'eiki,
'akimautolu mo 'emau ngaahi tamai foki." **4** Pea na'a
nau pehē foki kia Felo, "Kuo mau ha'u ke mau 'āunofo 'i
he fonua; he 'oku 'ikai 'i ho'o kau tamaio'eiki ha me'akai
ki he'emau fanga manu; he kuo lahi 'aupito 'ae honge 'i
he fonua ko Kēnani, ko ia 'oku mau kole ai tuku ke nofo
'a ho'o kau tamaio'eiki 'i he fonua ko Koseni." **5** Pea
lea 'a Felo kia Siosefa 'o pehē, "Kuo ha'u kiate koe 'a
ho'o tamai mo ho ngaahi kāinga: **6** 'oku 'i ho 'ao 'ae
fonua kotoa pē ko 'Isipite; 'i he potu lelei 'oe fonua, ke

ke tuku ke nofo ai hoʻo tamai mo ho ngaahi tokoua: tuku
ke nau nofo ʻi he fonua ko Koseni: pea kapau ʻoku ke ʻilo
ha kau tangata poto ʻiate kinautolu, pea ke fakanofo
ʻakinautolu ke nau puleʻi ʻeku fanga manu." **7** Pea ʻomi
ʻe Siosefa ʻene tamai ko Sēkope, ʻo tuku ia ki he ʻao ʻo
Felo; pea naʻe tāpuaki ʻe Sēkope ʻa Felo. **8** Pea naʻe fehuʻi
ʻa Felo, kia Sēkope, ʻo pehē, "ʻOku fiha ho taʻu?" **9** Pea
pehē ʻe Sēkope kia Felo, "Ko e ngaahi ʻaho ʻoe taʻu ʻo
hoku fononga, ko e taʻu ʻe teau mo e taʻu ʻe tolungofulu:
kuo siʻi mo kovi pe ʻae ngaahi ʻaho ʻoe ngaahi taʻu ʻo
ʻeku moʻui, pea ʻoku teʻeki ai aʻu ia ki he ngaahi ʻaho ʻoe
ngaahi taʻu ʻoe moʻui ʻa ʻeku ngaahi tamai, ʻi he ngaahi
ʻaho ʻo honau fononga." **10** Pea naʻe tāpuaki ʻe Sēkope ʻa
Felo, pea ʻalu ia mei he ʻao ʻo Felo. **11** Pea naʻe tuku ʻe
Siosefa ʻene tamai mo hono ngaahi tokoua ʻo ne foaki
kiate kinautolu ʻae nofoʻanga ʻi he fonua ko ʻIsipite, ʻi he
potu lelei ʻi he fonua ko Lamesisi, ʻo hangē ko e fekau ʻa
Felo. **12** Pea naʻe tauhi ʻe Siosefa ʻene tamai, mo hono
ngaahi kāinga, mo e kau nofoʻanga kotoa pē ʻo ʻene
tamai ʻaki ʻae mā, ʻo fakatatau mo honau ngaahi ʻapi.
13 Pea naʻe ʻikai ha mā ʻi he fonua kotoa; he naʻe lahi
ʻae honge, pea naʻe vaivai ʻae fonua kotoa ʻo ʻIsipite,
mo Kēnani, koeʻuhi ko e honge. **14** Pea naʻe tānaki ʻe
Siosefa ʻae paʻanga kotoa pē naʻe ʻilo ʻi he fonua kotoa
pē ko ʻIsipite, mo e fonua ko Kēnani, ko e totongi ʻoe
koane naʻa nau fakatau; pea ʻomi ʻe Siosefa ʻae ngaahi
paʻanga ki he fale ʻo Felo. **15** Pea kuo ʻosi ʻae ngaahi
paʻanga ʻi he fonua ko ʻIsipite, mo e fonua ko Kēnani,
pea haʻu ʻae kakai ʻIsipite kotoa pē kia Siosefa ʻo nau
pehē, "Tuku mai haʻamau mā; he ko e hā te mau mate ai
ʻi ho ʻao? He kuo ʻikai ha paʻanga." **16** Pea pehēange ʻe
Siosefa, "Tuku mai hoʻomou fanga manu: pea te u ʻatu
ʻae mā koeʻuhi ko hoʻomou fanga manu, ʻo kapau kuo
ʻosi ʻae paʻanga." **17** Pea naʻa nau ʻomi ʻenau fanga manu
kia Siosefa; pea ʻatu ʻe Siosefa kiate kinautolu ʻae mā,
ko e fetongi ʻo ʻenau fanga hoosi mo e fanga sipi, mo
ʻenau fanga manu lalahi mo e fanga ʻasi; pea ne fafanga
ʻakinautolu ʻi he taʻu ko ia, koeʻuhi ko ʻenau fanga manu.
18 Pea ʻi he ʻosi ʻae taʻu ko ia, pea nau toe haʻu kia Siosefa
ʻi hono ua ʻoe taʻu, ʻo nau pehē kiate ia, "E ʻikai te mau
fakafufū mei homauʻeiki, kuo ʻosi ʻemau paʻanga; pea
kuo maʻu foki ʻe homauʻeiki ʻemau fanga manu: ʻoku
ʻikai toe ha meʻa ʻi he ʻao ʻo homauʻeiki, ka ko homau
sino pe mo homau ngaahi fonua. **19** Ko e hā te mau
mate ai ʻi ho ʻao, ʻakimautolu mo homau fonua? Ke ke
fakatau ʻakimautolu mo homau fonua ʻaki ʻae mā, pea te
mau hoko, mo homau fonua, ko e kau tamaioʻeiki kia
Felo; pea tuku kiate kimautolu ʻae tenga, koeʻuhi ke mau
moʻui, kae ʻikai mate, pea ke ʻoua naʻa lala ʻae fonua." **20**
Pea naʻe fakatau ʻe Siosefa ʻae fonua kotoa pē ʻa ʻIsipite,
kia Felo; he naʻe taki taha fakatau ʻe he kakai ʻIsipite
ʻa ʻene ngoue; he koeʻuhi naʻe fakavaivaiʻi ʻakinautolu
ʻe he honge; pea naʻe maʻu ʻe Felo ʻae fonua kotoa pē.
21 Pea koeʻuhi ko e kakai, naʻa ne tuku ʻakinautolu ki
he ngaahi kolo mei he ngataʻanga ʻe taha ʻo ʻIsipite ʻo
aʻu ki hono ngataʻanga ʻe taha. **22** Ka ko e fonua ʻoe
kau taulaʻeiki naʻe ʻikai te ne fakatau; he naʻe ʻatu ʻae
ʻinasi ki he kau taulaʻeiki meia Felo, pea naʻa nau kai
ʻaia naʻe foaki ʻe Felo kiate kinautolu; ko ia naʻe ʻikai ai
tenau fakatau honau fonua. **23** Pea naʻe pehē ʻe Siosefa
ki he kakai, "Vakai, kuo u fakatau ʻakimoutolu he ʻaho
ni, mo homou fonua, maʻa Felo: vakai mai, ko e tenga
eni kiate kimoutolu, pea te mou tūtuuʻi ʻaki ʻae fonua.
24 Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻi hono tupu te mou ʻomi hono
vahe nima kia Felo, ka ko e vahe ʻe fā ʻe ʻiate kimoutolu
ia, ko e tenga ki hoʻomou ngoue, mo e meʻakai kiate
kimoutolu, mo kinautolu ʻi homou kau nofoʻanga, mo e
meʻakai ki hoʻomou fānau." **25** Pea naʻa nau pehē, "Kuo
fakahaofi ʻemau moʻui; ʻofa ke mau ʻilo ʻae ʻofa ʻi he ʻao
ʻo homauʻeiki, pea mau nofo ko e kau tamaioʻeiki kia
Felo. **26** Pea naʻe fokotuʻu ia ʻe Siosefa ko e fono ki he
fonua kotoa pē ʻo ʻIsipite ʻo aʻu ki he ʻaho ni, koeʻuhi ke
maʻu ʻe Felo hono vahe nima; ka naʻe ʻikai pehē ki he
fonua ʻoe kau taulaʻeiki ʻaia naʻe ʻikai maʻu ʻe Felo." **27**
Pea naʻe nofo ʻa ʻIsileli ʻi ʻIsipite, ʻi he fonua ko Koseni;
pea naʻa nau maʻu ʻae ngaahi fonua, pea naʻa nau tupu
ʻo tokolahi ʻaupito. **28** Pea naʻe moʻui ʻa Sēkope ʻi he
fonua ko ʻIsipite ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma fitu; pea ko e
taʻu kotoa pē ʻo Sēkope, ko e taʻu ʻe teau mo e taʻu ʻe
fāngofulu ma fitu. **29** Pea naʻe ofi ʻae ʻaho ke pekia ai ʻa
ʻIsileli; pea ui ia ke haʻu hono foha ko Siosefa, ʻo ne pehē
kiate ia, "Ko eni, kapau kuo u maʻu ʻae ʻofa ʻi ho ʻao, pea
ke ʻai ho nima ʻi hoku lalo tenga, mo ke fai angalelei
mo moʻoni kiate au; ʻoku ou kole kiate koe, ʻoua naʻa ke
tanu au ʻi ʻIsipite. **30** Ka te u tokoto au mo ʻeku ngaahi
tamai, pea te ke fata au mei ʻIsipite, ʻo tanu au ʻi honau
tanuʻanga." Pea naʻe pehē ʻe ia, "Te u fai ʻo hangē ko
hoʻo lea." **31** Pea naʻa ne pehē, "Fuakava mai kiate au."
Pea ne fuakava kiate ia. Pea naʻe punou ʻa ʻIsileli ki he
ʻuluʻi mohenga.

48 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe fakahā ʻe he
tokotaha kia Siosefa ʻo pehē, "Vakai, ʻoku mahaki
hoʻo tamai:" pea naʻa ne ʻave mo ia ʻa hono ongo foha, ko
Manase, mo ʻIfalemi. **2** Pea naʻe tala kia Sēkope, ʻo pehē,
"Vakai, ʻoku haʻu ho foha ko Siosefa kiate koe: pea naʻe
fakamālohi ʻe ʻIsileli ia, pea ne nofo hake ʻi he mohenga."
3 Pea pehē ʻe Sēkope kia Siosefa, "Naʻe hā mai ʻae ʻOtua
māfimafi kiate au ʻi Lusa ʻi he fonua ko Kēnani, ʻo ne
tāpuaki au; **4** ʻo ne pehē mai kiate au, ʻVakai, te u ngaohi
koe ke ke monūʻia, mo ke tupu ʻo tokolahi, pea te u
fakatupu ʻiate koe ʻae ngaahi kakai lahi; pea te u foaki ʻae
fonua ni ki ho hako ki mui ʻiate koe, ko e nofoʻanga maʻu
ʻo taʻengata.'" **5** "Pea ko eni, ko ho ongo foha ko ʻIfalemi,
mo Manase, naʻe fānau kiate koe ʻi he fonua ko ʻIsipite, ʻi
he teʻeki ai te u haʻu ki ʻIsipite, ʻoku ʻoʻoku ʻakinaua; ʻo
hangē ko Lupeni mo Simione, ʻe ʻoʻoku ʻakinaua. **6** Pea
ko hoʻo fānau te ke fakatupu kimui ʻiate kinaua, ʻe ʻoʻou
ia, pea ʻe ui ʻakinautolu ʻi he hingoa ʻo honau kāinga ʻi
honau tofiʻa. **7** Pea ko au, ʻi heʻeku haʻu mei Petana, naʻe
pekia ʻa Lesieli ʻo ofi kiate au ʻi he hala, ka naʻe toetoe siʻi
pe, pea mau hoko ki ʻEfelata pea naʻaku tanu ia ʻi he hala
ki ʻEfelata ʻaia ko Petelihema." **8** Pea naʻe sio ʻa ʻIsileli ki
he ongo foha ʻo Siosefa, ʻo ne pehē, "Ko hai ʻakinaua?"
9 Pea pehēange ʻe Siosefa ki heʻene tamai, "Ko hoku
ongo foha ʻakinaua, kuo foaki ʻe he ʻOtua kiate au, ʻi he
fonua ni." Pea pehē ʻe ia, "ʻOku ou kole kiate koe, ʻomi
ʻakinaua kiate au, pea te u tāpuaki ʻakinaua." **10** Pea
naʻe kui ʻae mata ʻo ʻIsileli ko e meʻa ʻi heʻene motuʻa,
ko ia naʻe ʻikai ai te ne faʻa sio. Pea ne ʻomi ʻakinaua ʻo
ofi kiate ia; pea naʻa ne ʻuma kiate kinaua ʻo ne fāʻufua
ʻakinaua. **11** Pea naʻe pehē ʻe ʻIsileli kia Siosefa, "Naʻe
ʻikai te u ʻamanaki ke u mamata ki ho mata; pea vakai,
kuo fakahā ʻe he ʻOtua kiate au ho hako foki." **12** Pea

na‘e ‘omi ‘akinaua ‘e Siosefa mei hono tui, pea ne tulolo
ia mo hono mata ki he kelekele. **13** Pea ‘ave ‘akinaua ‘e
Siosefa, ko ‘Ifalemi ‘i hono nima to‘omata‘u ‘o hanga
atu ki he nima to‘ohema ‘o ‘Isileli, mo Manase ‘i hono
to‘ohema ‘o hanga atu ki he nima to‘omata‘u ‘o ‘Isileli,
pea ne ‘omi ‘akinaua ke ofi kiate ia. **14** Pea na‘e mafao
atu ‘e ‘Isileli hono nima to‘omata‘u ‘o hilifaki ia ki he
‘ulu ‘o ‘Ifalemi, ‘aia ko e kimui, mo hono nima to‘ohema
ki he ‘ulu ‘o Manase, ‘o ‘ai fakapotopoto pe hono nima;
he ko Manase, ko e ‘uluaki ia. **15** Pea na‘a ne tāpuaki ‘a
Siosefa ‘o ne pehē, “Ko e ‘Otua, ‘aia na‘e ‘alu ‘i he ‘ao ‘o
‘eku tamai ko ‘Epalahame, mo ‘Aisake, ko e ‘Otua na‘a
ne fafanga au ‘i he‘eku mo‘ui kotoa pē ‘o a‘u ki he ‘aho
ni, **16** Ko e ‘ānge lo ‘aia na‘a ne huhu‘i au mei he kovi
kotoa pē, tāpuaki‘i ‘ae ongo tama; pea ke ui hoku hingoa
kiate kinaua, mo e hingoa ‘o ‘eku tamai ko ‘Epalahame,
mo ‘Aisake; pea tuku ke na tupu ko e kakai tokolahi ‘i
māmani.” **17** Pea kuo mamata ‘a Siosefa kuo ‘ai ‘e he‘ene
tamai hono nima to‘omata‘u ki he ‘ulu ‘o ‘Ifalemi, na‘a
ne mamahi ai; pea ne hiki ‘ae nima ‘o ‘ene tamai ke ‘ave
ia mei he ‘ulu ‘o ‘Ifalemi ki he ‘ulu ‘o Manase. **18** Pea
pehē ‘e Siosefa ki he‘ene tamai, “Ko ‘eku tamai ke ‘oua
na‘a pehē, he ko e ‘uluaki eni: ‘ai ho nima to‘omata‘u ki
hono ‘ulu.” **19** Pea na‘e ta‘ofi ia ‘e he‘ene tamai, ‘o ne
pehē, “‘Oku ou ‘ilo, ko hoku foha, ‘oku ou ‘ilo ia: ‘e hoko
ia foki ko e kakai tokolahi, pea ‘e lahi ia foki; ka ko e
mo‘oni ‘e lahi hono tehina ‘iate ia, pea ‘e hoko hono
hako ko e ngaahi pule‘anga lahi.” **20** Pea na‘a ne tāpuaki
‘akinaua ‘i he ‘aho ko ia, ‘o pehē, “‘E fai tāpuaki ‘e ‘Isileli
‘iate koe, ‘o pehē, ‘Ke ngaohi koe ‘e he ‘Otua ke tatau mo
‘Ifalemi mo Manase:’ pea na‘a ne tuku ‘a ‘Ifalemi ki mu‘a
‘ia Manase. **21** Pea pehē ‘e ‘Isileli kia Siosefa, “Vakai teu
mate au; ka ‘e ‘iate kimoutolu ‘ae ‘Otua, pea te ne toe
‘ave ‘akinautolu ki he fonua ‘o ho‘omou ngaahi tamai. **22**
Pea ko eni foki, kuo u foaki kiate koe ‘ae potu lahi hake
‘e taha ‘i ho ngaahi tokoua, ‘aia na‘aku ma‘u mei he nima
‘oe kakai ‘Amoli, ‘aki ‘a ‘eku heletā, mo ‘eku kaufana.”

49 Pea na‘e fekau ‘e Sēkope ki hono ngaahi foha,
‘o pehē, “Mou fakataha mai, koe‘uhi ke u fakahā
kiate kimoutolu ‘aia ‘e hoko kiate kimoutolu ‘i he ngaahi
‘aho ‘amui. **2** “‘Ae ngaahi foha ‘o Sēkope, mou fakakātoa
‘akinautolu ‘o fanongo: pea fakafanongo kia ‘Isileli ko
ho‘omou tamai. **3** “Ko Lupeni, ko hoku ‘uluaki koe, ko
hoku mālohi, mo e kamata‘anga ‘o hoku mālohi, ko e
lelei mo e ngalingali ‘eiki, mo e fungani ‘oe mālohi.
4 ‘Oku ke ngaueue koe ‘o hangē ko e vai, pea ‘e ‘ikai
te ke hoko ‘o lelei; koe‘uhi na‘a ke ‘alu ki he mohenga
‘o ho‘o tamai; pea na‘a ke faka‘uli‘i ia: na‘a ke ‘alu ki
hoku tokoto‘anga. **5** “Ko Simione mo Livai ko e ongo
tokoua; ‘oku ‘i he‘ena fakakaukau ‘ae ngaahi me‘a tautea
fakamamahi. **6** Ko hoku laumālie, ‘oua na‘a ke fie kau ki
he‘ena fakalilolilo; ko hoku ongoongolelei, ‘oua na‘a ke
kau mo hona fakataha, he na‘a na tāmate‘i ‘ae tangata ‘i
he‘ena ‘ita, pea ‘i hona loto lahi, na‘a na holoki hifo ‘ae
‘ā maka. **7** Mala‘ia ki he‘ena ‘ita, he na‘e kakaha ia: mo
‘ena lili he na‘e ta‘e‘ofa ia: te u tufa ‘akinaua ‘i Sēkope,
mo veteki ‘akinaua ‘i ‘Isileli. **8** “Ko koe Siuta, ‘e fakamālō
ki ai ‘a ho ngaahi tokoua; ‘e ‘i he kia ‘o ho ngaahi fili ‘a
ho nima; ‘e punou kiate koe ‘ae ngaahi fānau ‘a ho‘o
tamai. **9** Ko e ‘uhiki laione ‘a Siuta: ko hoku foha kuo ke
‘alu hake mei he tamatea: na‘a ne tulolo, ‘o tokoto ‘o
hangē ko e laione, pea hangē ko e laione motu‘a; pea ko
hai te ne ue‘i hake ia? **10** E ‘ikai mole ‘ae tokotoko ‘oe
pule ia Siuta, pe ha taha ke foaki ‘ae fono mei hono va‘e,
kae‘oua ke hā‘ele mai ‘a Sailo; pea ‘e ‘iate ia ‘ae tānaki
fakataha ‘oe kakai. **11** Te ne no‘otaki ‘ene ‘uhiki ki he
vaine, mo ‘ene ‘uhiki ‘asi ki he vaine mātu‘aki lelei; te ne
fō hono ngaahi kofu ‘i he uaine, mo hono ngaahi kofu ‘i
he toto ‘oe kālepi. **12** E kulokula hono mata ‘i he uaine,
pea ‘e hinehina hono nifo ‘i he hu‘ahuhu. **13** “E nofo
‘a Sepuloni ‘i he taulanga ki tahi; pea ko e taulanga ia
ki he ngaahi vaka: pea ‘e a‘u atu ‘a hono ngata‘anga ki
Saitoni. **14** “Ko e ‘asi mālohi ‘a ‘Isaka, ‘oku tokoto ia ‘i
he tauloto ‘oe kavenga ‘e ua. **15** Pea ‘e pehē ‘e ia ‘oku
lelei ‘ae fiemālie, pea ‘oku mata lelei ‘ae fonua; pea ‘e
fakapunou hifo hono uma ke ha‘amo, pea ‘e hoko ia ko e
tamaio‘eiki ki he tukuhau. **16** “E fakamaau hono kakai
‘e Tani, ‘o hangē ko e tokotaha ‘ae fa‘ahinga ‘o ‘Isileli.
17 Ko e ngata fekai ‘a Tani ‘i he ve‘ehala, ko e ngata ia
‘i he hala, ‘oku ne u‘u ‘ae mui va‘e ‘oe hoosi, ko ia ‘e
hinga ki mui ai ‘ae tangata heka hoosi. **18** “Kuo u tatali
ki ho‘o fakamo‘ui ‘e Sihova. **19** “Ko Kata, ‘e lava‘i ia ‘e
ha kongakau, ka te ne toki ikuna ‘amui. **20** “E tupu ia
‘Aseli ‘ae mā lelei, pea ‘e tupu ‘iate ia ‘ae ngaahi me‘akai
faka‘ei‘eiki. **21** “Ko e hainiti ‘a Nafitali kuo vete ange:
‘oku ne lea ‘aki ‘ae ngaahi lea lelei. **22** “Ko e va‘a fua
lahi ‘a Siosefa, ‘io, ko e va‘a fua ia ‘oku ofi ki he vai;
‘oku kaka hake hono ngaahi va‘a ‘i he funga ‘ā. **23** Kuo
fakamamahi lahi ia ‘e he kau tangata fana, ‘o nau fana‘i
ia, mo fehi‘a kiate ia: **24** Ka na‘e tu‘uma‘u ‘ene kaufana ‘i
he mālohi, pea na‘e fakamālohi ‘ae kupu‘i nima ‘o hono
nima, ‘e he nima ‘oe Māfimafi ‘o Sēkope. ‘Oku mei ai
‘ae Tauhi, ko e Maka ‘o ‘Isileli: **25** ‘Io, mei he ‘Otua ‘o
ho‘o tamai, ‘aia te ne tokoni‘i koe; pea ‘i he Māfimafi,
‘aia te ne tāpuaki koe ‘aki ‘ae ngaahi tāpuaki ‘oe langi
mei ‘olunga, mo e ngaahi tāpuaki ‘oe loloto ‘oku ‘i lalo,
mo e tāpuaki ‘oe ngaahi huhu, pea mo e manāva: **26**
Ko e ngaahi tāpuaki ‘a ho‘o tamai kuo māhilihili ia ki
‘olunga ‘i he ngaahi tāpuaki ‘a ho‘o ngaahi kui, ‘o a‘u
ki he mātu‘aki ngata‘anga mama‘o ‘oe ngaahi mo‘unga
ta‘engata; te nau ‘i he ‘ulu ‘o Siosefa, pea ki he tumu‘aki
‘oe ‘ulu ‘o ia na‘e vahe‘i mei hono ngaahi tokoua. **27** “E
‘uakai ‘a Penisimani ‘o hangē ko e ulofi: te ne kai ‘i he
pongipongi ‘aia kuo ne ma‘u, pea te ne tufa ‘i he pō ‘ae
koloa kuo vete.” **28** Ko e ngaahi fa‘ahinga ‘e hongofulu
ma ua eni ‘o ‘Isileli; pea ko eni ia na‘e lea ‘aki ‘e he‘enau
tamai kiate kinautolu, ‘o ne tāpuaki ‘aki ‘akinautolu;
na‘a ne tāpuaki ‘akinautolu taki taha, ‘o fakatatau ki
hono tāpuaki ‘o‘ona. **29** Pea fonosia ia kiate kinautolu, ‘o
ne pehē: “E tānaki au ki hoku kakai ka mou tanu au mo
‘eku ngaahi tamai ‘i he ‘ana ‘oku ‘i he ngoue ‘a ‘Efilone
‘oe fa‘ahinga ‘o Heti. **30** ‘I he ‘ana ‘oku ‘i he ngoue ‘i
Makipila, ‘aia ‘oku hanga atu ki Mamili, ‘i he fonua ko
Kēnani, ‘aia na‘e fakatau ‘e ‘Epalahame, mo e ngoue ‘a
‘Efilone ‘oe kau Heti, ko e potu ma‘ana ko e tanu‘anga.
31 Na‘a nau tanu ‘i ai ‘a ‘Epalahame mo hono uaifi ko
Sela; pea na‘a nau tanu ‘i ai ‘a ‘Aisake mo hono uaifi ko
Lepeka pea na‘aku tanu ‘i ai ‘a Lia. **32** Na‘e fakatau ‘ae
ngoue mo e ‘ana ‘oku ‘i ai, mei he fānau ‘a Heti.” **33** Pea
kuo faka‘osi ‘e Sēkope ‘ene fekau ki hono ngaahi foha,
pea na‘a ne hamusi hake hono va‘e ‘i he mohenga, pea
tukuange ‘e ia hono laumālie, pea na‘e tānaki ia ki hono
kakai.

50 Pea tōmapeʻe ʻa Siosefa ki he mata ʻo ʻene tamai,
ʻo tangi kiate ia, mo uma kiate ia. **2** Pea fekau ʻe
Siosefa ki heʻene kau tangata faitoʻo, ke nau fakatolongaʻi
ʻene tamai; pea naʻe fakatolonga ʻa ʻIsileli ʻe he kau
faitoʻo. **3** Pea naʻe fai ʻae ʻaho ʻe fāngofulu koeʻuhi
ko ia; he ko hono ngaahi ʻaho ia kiate kinautolu ʻoku
fakatolongaʻi; pea naʻe tangi ʻae kakai ʻIsipite ʻi he ʻaho
ʻe fitungofulu koeʻuhi ko ia. **4** Pea ʻi he hili ʻae ngaahi
ʻaho fakamamahi, naʻe lea ʻa Siosefa ki he fale ʻo Felo, ʻo
pehē, "Ko eni, kapau kuo u lelei ʻi homou ʻao, ʻoku ou
kole kiate kimoutolu ke mou lea ʻi he ʻao ʻo Felo, ʻo pehē,
5 Naʻe puleʻi au ʻe heʻeku tamai ke u fuakava, ʻo pehē,
Vakai, teu mate: pea te ke tanu au ʻi he faʻitoka naʻaku
ngaohi maʻaku ʻi he fonua ko Kēnani. Pea ko eni ʻoku ou
kole kiate koe, tuku ke u ʻalu ʻo tanu ʻeku tamai, pea te u
toe haʻu." **6** Pea naʻe pehē ʻe Felo, "Ke ke ʻalu ʻo tanu
hoʻo tamai, ʻo hangē ko e fuakava naʻa ne fekau ke ke
fai." **7** Pea naʻe ʻalu ʻa Siosefa ke tanu ʻene tamai; pea
naʻe ʻalu mo ia ʻae kau matāpule kotoa pē ʻa Felo, mo
e kau mātuʻa ʻo hono fale, mo e kau mātuʻa ʻo ʻIsipite,
8 Pea mo e fale kotoa pē ʻo Siosefa, mo hono ngaahi
tokoua, mo e fale ʻo ʻene tamai; ko e nau tamaiki, mo e
nau fanga manu, mo e nau fanga sipi, naʻa nau tuku pe ʻi
he fonua ko Koseni. **9** Pea naʻe ʻalu mo ia ʻae ngaahi
saliote, mo e kau tangata heka hoosi; ko e kakai tokolahi
ʻaupito. **10** Pea naʻa nau hoko ki he hahaʻanga uite ʻi
ʻEtati, ʻaia ʻoku ʻituʻa Sioatani, pea nau tangi ai ʻi he tangi
lahi mo fakamamahi: pea naʻa ne fai ʻae tangi ki heʻene
tamai ʻi he ʻaho ʻe fitu. **11** Pea kuo mamata ʻe he kakai
ʻoe fonua, ʻaia ko e kakai Kēnani, ki he tangi ʻi he potu ʻi
ʻEtati, pea nau lea ʻo pehē, "Ko e tangi fakamamahi eni,
ki he kakai ʻIsipite;" ko ia naʻe ui ai hono hingoa ʻo ia ko
ʻEpelimisilemi, ʻaia ʻoku ʻituʻa Sioatani. **12** Pea naʻe fai ʻe
hono ngaahi foha kiate ia, ʻo hangē ko ʻene fekau. **13** He
naʻe fata ia ʻe hono ngaahi foha ki he fonua ko Kēnani, ʻo
nau tanu ia ʻi he ʻana ʻi he ngoue ko Makipila ʻoku hanga
ki Mamili, ʻaia naʻe fakatau maʻana ʻe ʻEpalahame, mo e
ngoue ko e tanuʻanga, meia ʻEfilone ʻoe faʻahinga ʻo Heti.
14 Pea naʻe toe liu mai ʻa Siosefa ki ʻIsipite, hili ʻae tanu
ʻo ʻene tamai, ʻaia mo hono ngaahi tokoua, mo kinautolu
kotoa pē naʻe ʻalu mo ia ke tanu ʻene tamai. **15** Pea kuo
mamata ʻe he ngaahi tokoua ʻo Siosefa, kuo pekia ʻa
ʻenau tamai, naʻa nau pehē, "E fehiʻa nai ʻa Siosefa kiate
kitautolu, mo totongi kiate kitautolu ʻae kovi kotoa pē
naʻa tau fai kiate ia." **16** Pea naʻa nau fekau ʻae tokotaha
ke ʻalu kia Siosefa ʻo lea pehē, naʻe fekau ʻe hoʻo tamai
ʻi heʻene kei moʻui, ʻo pehē, **17** "Te mou lea pehē kia
Siosefa, ''Oku ou kole ni kiate koe, fakamolemole ʻae
kovi ʻa ho ngaahi tokoua mo ʻenau fai hala;' he naʻa nau
fai kovi kiate koe: pea ko eni, ʻoku mau kole kiate koe,
fakamolemole ʻae hia ʻae kau tamaioʻeiki ʻae ʻOtua ʻo
hoʻo tamai." Pea naʻe tangi ʻa Siosefa ʻi heʻenau lea kiate
ia. **18** Pea ʻalu hono ngaahi tokoua ʻo foʻohifo ʻi hono
ʻao; ʻo nau lea pehē, "Vakai mai, ko hoʻo kau tamaioʻeiki
ʻakimautolu." **19** Pea pehēange ʻe Siosefa kiate kinautolu,
"'Oua te mou manavahē; he ko e fetongi au ʻoe ʻOtua?
20 Ka ko kimoutolu, naʻa mou mahalo kovi kiate au, ka
naʻe puleʻi ia ʻe he ʻOtua ke lelei, koeʻuhi ke fakahoko
ʻaia ʻoku fai he ʻaho ni, ke fakahaofi ʻae moʻui ʻae kakai
tokolahi. **21** Pea ko eni, ke ʻoua naʻa mou manavahē; he
te u tauhi ʻakinautolu mo hoʻomou tamaiki." Pea naʻa ne
fakafiemālieʻi ʻakinautolu, ʻo lea ʻofa kiate kinautolu. **22**
Pea naʻe nofo ʻa Siosefa ʻi ʻIsipite, ʻa ia, mo e fale ʻo ʻene
tamai; pea ko e moʻui ʻa Siosefa ko e taʻu ʻe teau, mo
e taʻu ʻe hongofulu. **23** Pea naʻe mamata ʻa Siosefa ki
he fānau ʻa ʻIfalemi, ko e toʻutangata ʻe tolu ko e fānau
foki ʻa Mekili ko e foha ʻo Manase, naʻe ʻomi ʻo tuku ki
he funga tui ʻo Siosefa. **24** Pea naʻe pehē ʻe Siosefa ki
hono ngaahi tokoua, "Teu mate au; pea ko e moʻoni
ʻe ʻaʻahi ʻae ʻOtua kiate kimoutolu, ʻo ʻave ʻakimoutolu
mei he fonua ni, ki he fonua naʻa ne fuakava ki ai kia
ʻEpalahame, mo ʻAisake, pea mo Sēkope." **25** Pea naʻe fai
kia Siosefa ʻae fuakava ʻe he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, "Ko
e moʻoni ʻe ʻaʻahi ʻae ʻOtua kiate kimoutolu, pea te mou
fetuku hoku ngaahi hui mei heni." **26** Pea naʻe pekia ai
ʻa Siosefa, kuo teau taʻu, mo e taʻu ʻe hongofulu hono
motuʻa: pea naʻa nau fakatolongaʻi ia, pea nau ai ia ki he
puha ʻi ʻIsipite.

ʻEkisotosi

1 Pea ko e ngaahi hingoa eni ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, naʻe
haʻu ki ʻIsipite; ʻae tangata kotoa pē mo ʻene kau
nofoʻanga naʻe haʻu mo Sēkope. **2** Ko Lupeni mo Simione,
mo Livai, mo Siuta, **3** Mo ʻIsaka, mo Sepuloni, mo
Penisimani, **4** Mo Tani, mo Nafitali, mo Kata, mo ʻAseli.
5 Pea ko e fānau kotoa pē naʻe tupu ʻia Sēkope, ko e
laumālie ʻe toko fitungofulu: he naʻe ʻi ʻIsipite ʻa Siosefa.
6 Pea naʻe pekia ʻa Siosefa, mo hono kāinga kotoa pē,
mo e toʻutangata kotoa pē ko ia. **7** Pea naʻe fanafanau
ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻo tupu pe ʻo tokolahi ʻaupito, ʻonau
hoko ʻo mālohi ʻaupito: pea naʻe fonu ʻae fonua ʻiate
kinautolu. **8** Pea naʻe toki hoko ʻae tuʻi foʻou ke pule ki
ʻIsipite, ʻaia naʻe ʻikai te ne ʻilo ʻa Siosefa. **9** Pea pehē ʻe ia
ki hono kakai, "Vakai, ko e kakai ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻoku
tokolahi hake, pea ʻoku mālohi ʻiate kitautolu: **10** Ko eni,
ke tau fai fakapotopoto kiate kinautolu; telia naʻa nau
tupu ʻo tokolahi, pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻoka hoko ha tau,
tenau kau mo hotau fili, ʻo tauʻi ʻakitautolu, pea ʻe hiki ai
ʻakinautolu mei he fonua." **11** Ko ia naʻa nau fakanofo ai
ʻae kau enginaki ngāue ke fakamamahi ʻaki ʻakinautolu
ʻa ʻenau ngaahi kavenga. Pea naʻa nau ngaohi ʻae kolo
tukungakoloa ʻe ua moʻo Felo; ko Pitomi, mo Lamisisi.
12 Ka neongo ʻae ʻāsili fakamamahi ʻakinautolu, naʻa
nau tupu pe ʻo fuʻu tokolahi hake. Pea naʻe mamahi
ʻakinautolu koeʻuhi ko e fānau ʻa ʻIsileli. **13** Pea naʻe
houtonga ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻe he kakai ʻIsipite. **14** ʻO
nau fakamamahiʻi ʻenau moʻui ʻi he [ngāue]pōpula ki he
kelepulu, mo e makaʻumea, mo e ngāue kehekehe ʻi he
ngoue: ko e ngāue kotoa pē ʻaia naʻa nau pule kenau
fai, naʻe fakamamahi. **15** Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi ʻo
ʻIsipite ki he kau māʻuli ʻoe kakai Hepelū, ko e hingoa ʻoe
tokotaha ko Sifila, mo e hingoa ʻoe tokotaha ko Piua: **16**
ʻO ne pehē, "ʻOka mo ka fai ʻae ngāue ʻae māʻuli ki he kau
fefine Hepelū, ʻo mamata ki heʻenau fāʻele; kapau ko e
tama tangata, te mo tāmateʻi ia: pea kapau ko e taʻahine,
pea ʻe moʻui ia." **17** Ka naʻe manavahē ʻae ongo māʻuli
ki he ʻOtua, pea naʻe ʻikai te na fai ʻo hangē ko e fekau
ʻae tuʻi ʻo ʻIsipite kiate kinaua, ka naʻa na fakamoʻui ʻae
fānau tangata. **18** Pea fekau ʻe he tuʻi ʻo ʻIsipite ke haʻu
ʻae ongo māʻuli, ʻo ne pehē kiate kinaua, "Ko e hā kuo
mo fai ai ʻae meʻa ni, pea kuo mo fakamoʻui ʻae fānau
tangata?" **19** Pea talaange ʻe he ongo māʻuli kia Felo,
"Koeʻuhi ʻoku ʻikai tatau ʻae kau fefine Hepelū mo e kau
fefine ʻIsipite; he ʻoku nau mālohi, pea ʻoku nau fāʻeleʻi ʻi
he teʻeki ai hoko atu ʻae kau māʻuli kiate kinautolu." **20**
Ko ia naʻe fai lelei ʻe he ʻOtua ki he ongo māʻuli: pea naʻe
tupu pe ʻae kakai, ʻo fakaʻaʻau ʻo mālohi lahi. **21** Pea ko e
meʻa ʻi he manavahē ʻae kau māʻuli ki he ʻOtua, ko ia
naʻa ne fakatupu ai hona fale. **22** Pea naʻe fekau ʻe Felo
ki hono kakai kotoa pē, ʻo pehē, "Ko e fānau tangata
kotoa pē ʻoku fāʻeleʻi te mou lī ia ki he vaitafe, pea ko e
fānau fefine kotoa pē te mou fakamoʻui."

2 Pea naʻe ʻalu ha tangata ʻoe faʻahinga ʻo Livai, ʻo na
mali mo ha ʻofefine ʻo Livai. **2** Pea naʻe feitama ʻae
fefine, ʻo ne fāʻeleʻi ʻae tama: pea ʻi heʻene mamata ki
hono fakaʻofoʻofa, naʻa ne fufū ia ʻi he māhina ʻe tolu. **3**
Pea ʻi he ʻikai te ne kei faʻa fufū ia, naʻa ne ngaohi ha
vaka louʻakau, ʻo ne pani ia ʻaki ʻae kelepulu, mo e pulu,
ʻo ne ʻai ʻae tamasiʻi ki loto; pea ne tuku ia ʻi he potu
ʻakau ʻi he veʻe vaitafe. **4** Pea naʻe tuʻu mamaʻo atu hono
tuofefine, ke vakai pe ko e hā ʻe fai kiate ia. **5** Mo ʻene
ʻalu hifo ʻae ʻofefine ʻo Felo ki he vaitafe ke pālutu; pea
naʻe ʻeveʻeva hono kau fefine ʻi he veʻe vaitafe; pea ʻi
heʻene mamata ki he vaka ʻi he potu ʻakau, naʻa ne fekau
ʻene fefine fekau ke ʻalu ʻo ʻomi ia. **6** Pea ʻi heʻene toʻo
hono tāpuni, pea mamata ia ki he tamasiʻi, pea vakai,
naʻe tangi ʻae tamasiʻi. Pea ʻofa leva ia kiate ia, ʻo ne
pehē, "Ko e tamasiʻi eni ʻae kau Hepelū." **7** Pea pehē leva
ʻe hono tuofefine ki he ʻofefine ʻo Felo, "ʻE lelei kiate
koe ʻeku ʻalu ʻo ui ha fefine toutama mei he kau Hepelū,
koeʻuhi ke ne tauhi ʻae tamasiʻi maʻau? **8** Pea talaange
ʻe he ʻofefine ʻo Felo kiate ia, "ʻAlu." Pea naʻe ʻalu ʻae
taʻahine ʻo ne ui ʻae faʻē ʻae tamasiʻi. **9** Pea pehēange ʻe
he ʻofefine ʻo Felo kiate ia, "Toʻo ʻae tamasiʻi ni ʻo ʻave,
mo ke tauhi ia maʻaku, pea te u totongi koe. Pea naʻe
ʻave ʻe he fefine ʻae tamasiʻi, ʻo ne tauhi ki ai. **10** Pea naʻe
tupu ʻae tamasiʻi, pea naʻe ʻomi ia ki he ʻofefine ʻo Felo,
pea hoko ia ko ʻene tama. Pea naʻa ne ui hono hingoa ko
Mōsese: He naʻa ne pehē, "Ko e meʻa ʻi heʻeku ʻohake ia
mei he vai." **11** Pea ʻi he ngaahi ʻaho ko ia kuo tupu ʻo
lahi ai ʻa Mōsese, naʻe ʻeveʻeva ia kituaʻā ki hono ngaahi
kāinga, ʻo ne mamata ki heʻenau ngaahi kavenga: pea
naʻa ne sio ki he tangata ʻIsipite ʻoku ne taaʻi ʻae Hepelū,
ko e tokotaha ʻi hono kāinga. **12** Pea fekilokilofaki ia,
pea ʻi heʻene sio ʻoku ʻikai ha tangata, naʻa ne tāmateʻi
ʻae tangata ʻIsipite, ʻo ne fufū ia ʻi he ʻoneʻone. **13** Pea
ʻi heʻene ʻalu kituaʻā ʻi hono ua ʻoe ʻaho, vakai, naʻe
fekeeʻi ʻae ongo tangata Hepelū: pea lea ia kiate ia naʻe
fai kovi, "Ko e hā ʻoku ke taaʻi ai ho kāinga?" **14** Pea
pehē mai ʻe ia, "Ko hai naʻa ne ngaohi koe ko e ʻeiki mo
e fakamaau kiate kimautolu? ʻOku ke fie tāmateʻi au, ʻo
hangē ko hoʻo tāmateʻi ʻae tangata ʻIsipite?" Pea naʻe
manavahē ʻa Mōsese, ʻo ne pehē, "Ta kuo ʻilo ʻae meʻa
ni." **15** Pea ʻi he fanongo ʻa Felo ki he meʻa ni, naʻe holi
ia ke tāmateʻi ʻa Mōsese. Ka naʻe hola ʻa Mōsese mei he
ʻao ʻo Felo, pea naʻe ʻalu ia ʻo nofo ʻi he fonua ko Mitiane,
pea nofo ia ki lalo ʻi he veʻe vaikeli. **16** Pea ko e taulaʻeiki
ʻo Mitiane naʻe toko fitu hono ʻofefine: pea naʻa nau
haʻu ke utu ʻae vai, ʻo fakapito ʻae ngaahi ʻaiʻanga vai
ke fakainu ʻae fanga manu ʻa ʻenau tamai. **17** Pea naʻe
haʻu ʻae kau tangata tauhi sipi ʻo tekeʻi atu ʻakinautolu:
ka naʻe tuʻu hake ʻa Mōsese ʻo ne tokoni ʻakinautolu, ʻo
ne fakainu ʻenau fanga manu. **18** Pea ʻi heʻenau aʻu atu
kia Liueli ko e nau tamai, naʻe pehē ʻe ia, "Ko e hā kuo
mou haʻu vave ai he ʻaho ni?" **19** Pea naʻa nau pehē,
"Ko e tangata ʻIsipite naʻa ne fakahaofi ʻakimautolu mei
he nima ʻoe kau tauhi sipi, ʻo ne utu foki [ʻae vai]lahi
kiate kimautolu, ʻo ne fakainu ʻae fanga manu." **20** Pea
pehē ʻe ia ki hono ngaahi ʻofefine, "Pea kuo ʻi fē ia? Ko
e hā kuo mou tuku ai pe ʻae tangata? Ui ia, ke haʻu ʻo
kai mā." **21** Pea naʻe loto lelei ʻa Mōsese ke nofo mo e
tangata: pea naʻa ne foaki hono ʻofefine ko Sipola kia
Mōsese. **22** Pea ne fanauʻi kiate ia ʻae tama, pea naʻa
ne ui hono hingoa ko Kesomi; he naʻa ne pehē, "Ko e
muli au ʻi he fonua foʻou." **23** Pea kuo fuoloa ange naʻe
hoko ʻae pekia ʻae tuʻi ʻo ʻIsipite: pea naʻe toʻe ʻae fānau
ʻa ʻIsileli, ko e meʻa ʻi honau fakapōpulaʻi, pea naʻa nau
tangi, pea naʻe aʻu hake ʻenau tangi ki he ʻOtua ko e meʻa
ʻi he fakapōpulaʻi. **24** Pea naʻe ongoʻi ʻe he ʻOtua ʻenau
ngaahi toʻe, pea manatuʻi ʻe he ʻOtua ʻene fuakava kia

ʻEpalahame, mo ʻAisake, pea mo Sēkope. **25** Pea naʻe
ʻafio ʻae ʻOtua ki he fānau ʻa ʻIsileli, pea naʻe tokanga ʻofa
ʻae ʻOtua kiate kinautolu.

3 Pea ko eni, naʻe tauhi ʻe Mōsese ʻae fanga manu ʻa
ʻene tamai ʻi he fono ko Setelo, ko e taulaʻeiki ʻo
Mitiane: pea naʻa ne tataki atu ʻae fanga manu ki he
tukuʻuta ʻoe toafa, ʻo aʻu ki he moʻunga ʻoe ʻOtua, ki
Holepi. **2** Pea naʻe hā mai ʻae ʻāngelo ʻa Sihova kiate ia ʻi
he ulo afi ʻi he lotolotonga ʻoe ʻuluʻakau: pea sio ia, pea
vakai, naʻe ulo ʻae ʻuluʻakau ʻi he afi, ka naʻe ʻikai ʻosi ai
ʻae ʻuluʻakau. **3** Pea pehē ʻe Mōsese, "Ko eni, te u afe atu
ʻo mamata ki he meʻa lahi ni, pe ko e hā ʻoku ʻikai vela
ai ʻae ʻuluʻakau." **4** Pea naʻe ʻafioʻi ʻe Sihova ki heʻene
afe ke mamata, pea folofola ʻae ʻOtua kiate ia mei he
lotolotonga ʻoe ʻuluʻakau, ʻo pehē, "Mōsese, Mōsese."
Pea pehē ʻe ia, "Ko au eni." **5** Pea pehē ʻe ia, "Oua naʻa
ke ofi mai ki heni; toʻo ho topuvaʻe mei ho vaʻe, he ko e
potu ʻoku ke tuʻu ai ko e kelekele tapu." **6** Pea naʻa ne
pehē foki, "Ko au ko e ʻOtua ʻo hoʻo tamai, ko e ʻOtua
ʻo ʻEpalahame, ko e ʻOtua ʻo ʻAisake, pea ko e ʻOtua ʻo
Sēkope." Pea naʻe fufū ʻe Mōsese hono mata; he naʻe
manavahē ia ke sio atu ki he ʻOtua. **7** Pea naʻe pehē ʻe
Sihova, "Ko e moʻoni kuo u mamata ki he mamahi ʻa
hoku kakai, ʻaia ʻoku ʻi ʻIsipite, pea kuo u ongoʻi ʻenau
tangi ko e meʻa ʻi honau kau enginaki ngāue: pea ʻoku
ou ʻiloʻi ʻenau ngaahi mamahi: **8** Pea kuo u ʻalu hifo ke
fakamoʻui ʻakinautolu mei he nima ʻoe kakai ʻIsipite,
pea ke ʻomi ʻakinautolu mei he fonua ko ia ki ha fonua
lelei mo lahi, ko e fonua ʻoku mahu tāfea ʻi he huʻahuhu
mo e honi; ki he fonua ʻoe kau Kēnani mo e kau Heti,
mo e kau ʻAmoli, mo e kau Pelesi, mo e kau Hevi, mo e
kau Sepusi. **9** Pea ko eni, vakai, ko e tangi ʻae fānau ʻa
ʻIsileli kuo ongo mai kiate au: pea kuo u mamata foki ki
he mamahi ʻaia ʻoku fakamamahi ʻaki ʻakinautolu ʻe he
kakai ʻIsipite. **10** Pea ko eni, ke ke haʻu, pea te u fekau
koe kia Felo, koeʻuhi ke ke ʻomi hoku kakai ko e fānau ʻa
ʻIsileli mei ʻIsipite." **11** Pea pehēange ʻe Mōsese ki he
ʻOtua, "Ko hai au, koeʻuhi ke u ʻalu kia Felo, pea koeʻuhi
ke u ʻomi ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei ʻIsipite?" **12** Pea pehē ʻe
ia, "Ko e moʻoni, Te u ʻiate koe; pea ko e fakaʻilonga eni
kiate koe, kuo u fekauʻi koe: Hili haʻo ʻomi ʻae kakai mei
ʻIsipite, te mou tauhi ʻae ʻOtua ʻi he moʻunga ni." **13** Pea
pehēange ʻe Mōsese ki he ʻOtua, "Vakai, ʻo kau ka hoko
atu ki he fānau ʻa ʻIsileli, pea u pehē kiate kinautolu,
ʻKo e ʻOtua ʻo hoʻomou ngaahi tamai kuo ne fekau au
kiate kimoutolu; pea te nau pehē mai kiate au, ʻKo hai
hono huafa?' Pea ko e hā te u tala kiate kinautolu?"
14 Pea pehē ʻe he ʻOtua kia Mōsese, "KO AU, KO E KO
AU: pea pehē ʻe ia, Te ke lea pehē ki he fānau ʻa ʻIsileli,
ʻKuo fekau au ʻe he KO AU kiate kimoutolu.'" **15** Pea
toe pehē ʻe he ʻOtua kia Mōsese, "Pea ke lea ʻo pehē
ki he fānau ʻa ʻIsileli, Ko Sihova ko e ʻOtua ʻo hoʻomou
ngaahi tamai, ko e ʻOtua ʻo ʻEpalahame, ko e ʻOtua ʻo
ʻAisake, mo e ʻOtua ʻo Sēkope, kuo ne fekau au kiate
kimoutolu: ko hoku huafa eni ke taʻengata, pea ko hoku
fakaʻilonga eni ki he ngaahi toʻutangata kotoa pē. **16**
ʻAlu, ʻo fakataha ʻae kau mātuʻa ʻo ʻIsileli, mo ke pehē
kiate kinautolu, ʻKo Sihova ko e ʻOtua ʻo hoʻomou ngaahi
tamai, ko e ʻOtua ʻo ʻEpalahame, ʻo ʻAisake, mo Sēkope,
naʻe hā mai ia kiate au, ʻo ne pehē mai, ʻKuo u ʻaʻahi atu
moʻoni kiate kimoutolu, [ʻo mamata]ki he meʻa ʻoku
fai kiate kimoutolu ʻi ʻIsipite.' **17** Pea ne u pehē, ʻTe u
ʻomi ʻakimoutolu mei he ngaahi mamahi ʻo ʻIsipite, ki he
fonua ʻoe kau Kēnani, mo e kau Heti, mo e kau ʻAmoli,
mo e kau Pelesi, mo e kau Hevi, mo e kau Sepusi, ki he
fonua ʻoku mahu tāfea ʻi he huʻahuhu mo e honi.' **18**
"Pea te nau tokanga ki ho leʻo: pea te ke haʻu, ʻa koe
mo e kau mātuʻa ʻo ʻIsileli ki he tuʻi ʻo ʻIsipite, pea te
mou lea kiate ia, ʻKo Sihova ko e ʻOtua ʻoe kakai Hepelū
kuo haʻu kiate kimautolu: pea ko eni, ʻoku mau kole
kiate koe, tuku ke mau ʻalu ʻi he fononga'anga ʻoe ʻaho
ʻe tolu ki he toafa, koeʻuhi ke mau fai ʻae feilaulau kia
Sihova ko homau ʻOtua.' **19** Pea ʻoku ou ʻilo pau ʻe ʻikai
fie tukuange ʻakimoutolu ʻe he tuʻi ʻo ʻIsipite ke mou
ʻalu, ka ʻi he nima mālohi. **20** Pea te u mafao atu hoku
nima ʻo taaʻi ʻa ʻIsipite ʻaki ʻa ʻeku ngaahi meʻa mana
kotoa pē, ʻaia te u fai ʻi he lotolotonga ʻo ia: pea hili ia, te
ne toki tuku ke mou ʻalu. **21** "Pea te u fakaʻofeina ʻae
kakai ni ʻi he ʻao ʻoe kakai ʻIsipite: pea ʻe hoko ʻo pehē,
ʻoka mou ka ʻalu, ʻe ʻikai te mou ʻalu masiva. **22** Ka ʻe
kole ʻae fefine kotoa pē ki hono kaungaʻapi, pea mo ia
ʻoku ʻāunofo ʻi hono fale, ʻae ngaahi teunga siliva, mo
e teunga koula, mo e ngaahi kofu: pea te mou ʻai ia ki
homou ngaahi foha, pea ki homou ngaahi ʻofefine; pea
te mou fakamasivaʻi ʻae kakai ʻIsipite.

4 Pea naʻe leaange ʻa Mōsese ʻo pehē, "Kae vakai, ʻe
ʻikai te nau tui kiate au, pe tokanga ki hoku leʻo:
he te nau pehē, naʻe ʻikai hā mai ʻa Sihova kiate koe."
2 Pea pehēange ʻe Sihova kiate ia, "Ko e hā ʻena ʻi ho
nima? Pea naʻa ne pehē, Ko e tokotoko." **3** Pea pehē
ʻe ia, "Si ia ki he kelekele. Pea ne si ia ki he kelekele,
pea hoko leva ia ko e ngata; pea hola ʻa Mōsese mei
hono ʻao." **4** Pea pehē ʻe Sihova kia Mōsese, "Mafao
atu ho nima ʻo puke ia ʻi hono iku." Pea mafao atu ʻe ia
hono nima, ʻo ne puke ia, pea liliu ia ko e tokotoko ʻi
hono nima. **5** "Koeʻuhi ke nau tui ko Sihova ko e ʻOtua
ʻo ʻenau ngaahi tamai, ko e ʻOtua ʻo ʻEpalahame, ko e
ʻOtua ʻo ʻAisake, mo e ʻOtua ʻo Sēkope, kuo hā mai kiate
koe." **6** Pea toe pehēange ʻe Sihova kiate ia, "Ko eni, ai
ho nima ki ho fatafata." Pea naʻa ne ai hono nima ki
hono fatafata: pea ʻi heʻene toʻo ia mei ai, vakai, kuo
kilia hono nima pea hangē ko e ʻuha hinehina. **7** Pea
pehē ʻe ia, "Toe ai ho nima ki ho fatafata." Pea ne toe ai
hono nima ki hono fatafata; pea toe toʻo ia mei hono
fatafata, pea vakai, kuo toe liliu ia ke hangē ko e anga
ʻo hono sino. **8** Pea ʻe pehē, "Kapau ʻe ʻikai te nau tui
kiate koe, pe tokanga ki he leʻo ʻoe ʻuluaki fakaʻilonga, te
nau tui ki he leʻo ʻoe fakaʻilonga fakamui. **9** Pea ʻe pehē,
kapau ʻe ʻikai te nau tui foki ki he fakaʻilonga ni ʻe ua, pe
tokanga ki ho leʻo, pea te ke ohu ʻae vai mei he vaitafe,
ʻo lilingi ia ki he kelekele: pea ko e vai ʻoku ke ohu mei
he vaitafe, ʻe liliu ia ko e toto ki he kelekele mōmoa." **10**
Pea pehēange ʻe Mōsese kia Sihova, "ʻE hoku ʻEiki, ʻOku
ʻikai ko e leʻo afea au talu mei muʻa, pe talu hoʻo folofola
ki hoʻo tamaioʻeiki: ka ko e lea tōʻohi au, mo e ʻelelo
tōʻohi." **11** Pea pehēange ʻe Sihova kiate ia, "Ko hai naʻe
ngaohi ʻae ngutu ʻoe tangata? Pea ko hai ʻoku ne ngaohi
ʻae noa, pe ko e tuli, pe ko e mata ʻaa, pe ko e kui? ʻIkai
ko au Sihova? **12** Pea ko eni, ke ke ʻalu, pea ko au, teu ʻi
ho ngutu, ke ako kiate ko e ʻaia te ke lea ʻaki." **13** Pea ne
pehē ʻe ia, "ʻE hoku ʻEiki, ʻOku ou kole kiate koe, ke ke
fekau ʻi he nima ʻo ia ʻoku ke lelei ke fekau ki ai." **14**

Pea naʻe tupu ai ʻae houhau ʻo Sihova kia Mōsese, pea
ne pehē, "'Ikai ko ho taʻokete ʻa ʻElone ʻoe faʻahinga ʻo
Livai? ʻOku ou ʻilo ʻoku lea lelei ia. Pea vakai foki, ʻoku
haʻu ia ke fakafetaulaki kiate koe: pea ka mamata ia
kiate koe, pea ʻe fiefia ia ʻi hono loto. **15** Pea te ke lea ko
e kiate ia, ʻo ʻai ʻae ngaahi lea ki hono ngutu: pea te uʻi
ho ngutu mo hono ngutu, ke akoʻi ʻakimoua ʻaia te mo
fai. **16** Pea ʻe hoko ia ko hoʻo tangata lea ki he kakai: pea
ʻe hoko ia, ʻio ʻe ʻiate koe ia, ko e ngutu, pea te ke ʻiate ia
ko e fetongi ʻoe ʻOtua. **17** Pea te ke ʻave ʻae tokotoko ni ʻi
ho nima, ʻaia te ke fai ʻaki ʻae ngaahi fakaʻilonga." **18**
Pea naʻe ʻalu ʻa Mōsese ʻo hoko atu kia Setelo ko ʻene
tamai ʻi he fono, ʻo ne pehē kiate ia, "'Oku ou kole kiate
koe ke ke tuku au ke u ʻalu, ʻo foki atu ki hoku ngaahi
kāinga ʻoku ʻi ʻIsipite, ʻo vakai pe ʻoku nau kei moʻui."
Pea talaange ʻe Setelo kia Mōsese, "'Alu ʻi he fiemālie."
19 Pea pehē ʻe Sihova kia Mōsese ʻi Mitiane, "'Alu, ʻo toe
foki ki ʻIsipite: he kuo mate ʻae kau tangata kotoa pē
naʻa nau fie tāmateʻi koe." **20** Pea naʻe ʻave ʻe Mōsese
hono uaifi mo hono ongo foha ʻo fakaheka ʻakinautolu ki
he ʻasi, pea toe ʻalu ia ki he fonua ko ʻIsipite: pea naʻe
toʻo ʻe Mōsese ʻae tokotoko ʻoe ʻOtua ʻi hono nima. **21**
Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "'Oka ke ka ʻalu
ke toe hoko ki ʻIsipite, vakai, ke ke fai ʻae ngaahi mana
ni kotoa pē ʻi he ʻao ʻo Felo, ʻaia kuo u ʻai ki ho nima:
ka te u fakafefeka hono loto, pea ʻe ʻikai te ne tuku ʻae
kakai ke ʻalu:" **22** Pea te ke lea kia Felo, "'Oku pehē mai
ʻe Sihova, ʻKo hoku foha ʻa ʻIsileli, ʻio, ko hoku ʻuluaki. **23**
Pea ʻoku ou tala atu kiate koe, Tukuange hoku foha ke
ʻalu, koeʻuhi ke ne tauhi au: pea kapau te ke taʻofi ʻo
ʻikai tukuange ia, vakai, Te u tāmateʻi ho foha, ʻio, ʻa
ho ʻuluaki.'" **24** Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he hala ʻi he
fale talifononga, naʻe fakafetaulaki ʻa Sihova kiate ia, ko
e kumi ke tāmateʻi ia. **25** Pea naʻe toʻo ai ʻe Sipola ʻae
maka māsila, ʻo ne kamuʻi ʻene tama, ʻo ne si ia ki hono
vaʻe, ʻo ne pehē, "Ko e moʻoni ko e mali pani toto koe
kiate au." **26** Ko ia ne ne tukuange ia ke ʻalu: pea pehē ʻe
ia, Ko e mali pani toto koe, ko e meʻa ʻi he kamu. **27**
Pea naʻe pehēange ʻe Sihova kia ʻElone, "'Alu atu ki he
toafa ke fakafetaulaki kia Mōsese." Pea naʻe ʻalu atu ia,
ʻo fakafetaulaki kiate ia ʻi he moʻunga ʻoe ʻOtua, pea ne
ʻuma kiate ia. **28** Pea naʻe tala ʻe Mōsese kia ʻElone ʻae
ngaahi lea kotoa pē ʻa Sihova ʻaia naʻe fekauʻi ia, mo e
ngaahi mana kotoa pē naʻa ne fekau kiate ia. **29** Pea naʻe
ʻalu ʻa Mōsese mo ʻElone ʻo fakakātoa ʻae kau mātuʻa
kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻIsileli. **30** Pea naʻe lea ʻaki ʻe ʻElone
ʻae ngaahi lea kotoa pē ʻaia naʻe folofolaʻaki ʻe Sihova kia
Mōsese, pea ne fai ʻae ngaahi mana ʻi he ʻao ʻoe kakai. **31**
Pea naʻe tui ʻae kakai: pea ʻi heʻenau fanongo kuo ʻaʻahi
ʻa Sihova ki he fānau ʻa ʻIsileli, pea kuo ʻafio ia ki heʻenau
mamahi, naʻa nau punou hifo honau mata ʻo hū.

5 Pea hili ia naʻe ʻalu ʻa Mōsese mo ʻElone, ʻo tala kia
Felo, "'Oku pehē mai ʻe Sihova, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli,
Tukuange ʻa hoku kakai ke ʻalu, koeʻuhi ke nau fai ʻae
kātoanga kiate au ʻi he toafa." **2** Pea pehēange ʻe Felo,
"Ko hai ʻa Sihova, koeʻuhi ke u talangofua ai ki hono
leʻo ʻo tukuange ʻa ʻIsileli ke ʻalu? ʻOku ʻikai te u ʻiloa ʻa
Sihova, pea ʻe ʻikai te u tukuange ʻa ʻIsileli ke ʻalu." **3** Pea
naʻa na pehē, "Kuo haʻele mai ʻae ʻOtua ʻoe kau Hepelū
kiate kimautolu: ko ia ʻoku mau kole ai kiate koe, tuku
ʻakimautolu ke mau ʻalu ki he toafa, ko e fononga'anga
ʻoe ʻaho ʻe tolu, ke feilaulau kia Sihova ko homau ʻOtua;
telia naʻa hoko ia kiate kimautolu ʻi he mahaki fakaʻauha
pe ko e heletā. **4** Pea pehēange ʻe he tuʻi ʻo ʻIsipite kiate
kinaua, "'E Mōsese mo ʻElone, ko e hā ʻoku mo taʻofi
ai ʻae kakai ʻi heʻenau ngaahi ngāue? Mou fei mo ʻalu
ki hoʻomou ngaahi kavenga. **5** Pea naʻe pehē ʻe Felo,
"Vakai, ko ʻeni, ʻoku tokolahi ʻae kakai ʻoe fonua pea ʻoku
mou taʻofi ʻakinautolu mei heʻenau ngaahi kavenga." **6**
Pea naʻe fekau ʻe Felo ʻi he ʻaho ko ia ki he kau enginaki
ngāue ʻoe kakai, mo honau kau matāpule, ʻo pehē, **7**
"'Oua te mou kei ʻatu ki he kakai ʻae mohuku mōmoa ke
ngaohi ʻae makaʻumea ʻo hangē ko ia naʻe fai: tuku ke
nau ʻalu ʻo tānaki ʻae mohuku mōmoa maʻanautolu. **8**
Pea ko hono lau ʻoe ngaahi makaʻumea ʻaia naʻa nau
muʻaki ngaohi, te mou fakapapau ia kiate kinautolu; ʻe
ʻikai te mou fakasiʻisiʻi ia, he ʻoku nau fakapikopiko; ko ia
ʻoku nau tangi ai, ʻo pehē, Tukuange ʻakimautolu ke ʻalu
ʻo feilaulau ki homau ʻOtua. **9** Fakalahi ki he ngāue ʻae
kau tangata, koeʻuhi ke nau moʻua ai; pea ʻoua naʻa nau
tokanga ki he ngaahi launoa." **10** Pea naʻe ʻalu kituʻa ʻae
kau ʻenginaki ngāue ʻoe kakai, mo honau kau matāpule,
ʻonau lea ki he kakai, ʻo pehē, "'Oku pehē mai ʻe Felo, ʻE
ʻikai te u ʻatu ʻae mohuku mōmoa kiate kimoutolu. **11**
Mou ʻalu, ʻo maʻu ʻae mohuku mōmoa mei ha potu pe:
ka ʻe ʻikai siʻi fakasiʻisiʻi ai hoʻomou ngāue." **12** Pea ko
ia naʻe movetevete ai ʻae kakai ʻi he fonua kotoa pē ʻo
ʻIsipite, ke tānaki ʻae louveve ko e fetongi ʻoe mohuku
mōmoa. **13** Pea naʻe fakavavevave ʻakinautolu ʻe he kau
enginaki ngāue, ʻo pehē, "Fakakakato hoʻomou ngāue ki
he ʻaho taki taha, ʻo hangē ko ia ʻi he ʻi ai ʻae mohuku.
14 Pea ko e kau matāpule ʻi he fānau ʻa ʻIsileli, ʻaia naʻe
fakanofo ʻe he kau enginaki ngāue ʻa Felo, ke pule kiate
kinautolu, naʻe teʻia, pea ʻeke kiate kinautolu, "Ko e hā
naʻe ʻikai te mou fakakakato ai hono lau ʻoe maka naʻe
tala ke ngaohi ʻaneafi, pea mo e ʻaho ni, ʻo hangē ko
hono muʻaki fai?" **15** Pea haʻu ai ʻae kau matāpule ʻi he
fānau ʻa ʻIsileli kia Felo, ʻo tangi ʻo pehē, "Ko e hā ʻoku ke
fai pehē ai ki hoʻo kau tamaioʻeiki? **16** ʻOku ʻikai tuku
mai ha mohuku mōmoa ki hoʻo kau tamaioʻeiki, pea ʻoku
nau tala mai, ʻNgaohi ʻae makaʻ: pea vakai, kuo teʻia ʻa
hoʻo kau tamaioʻeiki ka ko hono kovi ʻoku ʻi ho kakai
ʻoʻou." **17** Ka naʻe pehē ʻe ia, "'Oku mou fakapikopiko,
ʻoku mou fakapikopiko: ko ia ʻoku mou pehē ai, ʻTuku
ʻakimautolu ke mau ʻalu ʻo feilaulau kia Sihova.' **18** Ko ia
mou ʻalu ni ʻo ngāue: ʻe ʻikai ʻatu ha mohuku mōmoa
kiate kimoutolu, ka te mou ʻatu hono lau totonu ʻo
hoʻomou makaʻumea." **19** Pea mamata ʻae kau matāpule
ʻoe fānau ʻa ʻIsileli ʻoku nau tuʻutāmaki, hili hono tala,
ʻo pehē, "'E ʻikai te mou fakasiʻisiʻi ʻae makaʻumea mei
he ngāue ʻoe ʻaho taki taha." **20** Pea naʻa nau fetaulaki
mo Mōsese mo ʻElone, ʻoku tutuʻu ʻi he hala, ʻi heʻenau
haʻu kituʻa meia Felo. **21** Pea nau pehē kiate kinaua, "Ke
vakai ʻa Sihova kiate kimoua, pea fakamaauʻi: koeʻuhi
kuo mo fakanamukūʻi ʻakimautolu ʻi he ʻao ʻo Felo, pea
mo e ʻao ʻo ʻene kau tamaioʻeiki, ke ai ʻae heletā ʻi honau
nima ke fakapoongi ʻaki ʻakimautolu." **22** Pea naʻe toe
ʻalu ʻa Mōsese kia Sihova, ʻo ne pehē, "'Eiki ko e hā kuo
ke fai kovi pehē ai ki he kakai ni? Ko e hā kuo ke fekau
ai au? **23** He talu ʻeku haʻu kia Felo ke lea ʻi ho huafa,
kuo fai kovi ʻe ia ki he kakai ni; pea ʻoku teʻeki ʻaupito te
ke fakamoʻui ho kakai."

6 Pea naʻe folofola ai ʻa Sihova kia Mōsese, "Ko eni, te ke mamata ki he meʻa te u fai kia Felo: koeʻuhi ʻi he nima mālohi te ne tukuange ʻakinautolu ke ʻalu, pea ʻi he nima mālohi te ne kapusi ʻakinautolu mei he fonua." **2** Pea naʻe folofola ʻae ʻOtua kia Mōsese, ʻo ne pehē kiate ia, "Ko au ko Sihova. **3** Pea naʻaku fakahā au kia ʻEpalahame, mo ʻAisake, pea mo Sēkope, ko e ʻOtua Māfimafi, ka ko hoku huafa KO SIHOVA, naʻe ʻikai ke ʻilo ai au ʻekinautolu. **4** Pea kuo u fakapapau ʻeku fuakava mo kinautolu, ke foaki kiate kinautolu ʻae fonua ko Kēnani, ko e fonua ʻo ʻenau fononga fano, ʻaia naʻa nau nofo ai ko e muli. **5** Pea kuo u ongoʻi ʻae ngaahi toʻe foki ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻakinautolu ʻoku kei fakapōpulaʻi ʻe he kakai ʻIsipite: pea kuo u manatuʻi ʻeku fuakava. **6** Ko ia, lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻKo au ko Sihova, pea te u ʻomi ʻakimoutolu kituʻa mei he ngaahi kavenga ʻae kakai ʻIsipite, pea te u fakangata ʻa hoʻomou pōpula kiate kinautolu, pea teu huhuʻi ʻakimoutolu ʻaki ʻae nima kuo mafao, mo e ngaahi tautea lahi: **7** Pea te u maʻu ʻakimoutolu kiate au ko hoku kakai, pea teu ʻiate kimoutolu ko homou ʻOtua: pea te mou ʻilo ko au ko Sihova ko homou ʻOtua, ʻoku ou ʻomi ʻakimoutolu kituʻa mei he ngaahi kavenga ʻae kakai ʻIsipite. **8** Pea te u ʻomi ʻakimoutolu ki he fonua, ʻaia naʻaku fuakava ai ke foaki ia kia ʻEpalahame, mo ʻAisake, pea mo Sēkope; pea te u foaki ia kiate kimoutolu ko e tofiʻa: Ko au ko Sihova.'" **9** Pea naʻe lea pehē ʻe Mōsese ki he fānau ʻa ʻIsileli: ka naʻe ʻikai te nau tokanga kia Mōsese ko e meʻa ʻi he feinga ʻa honau laumālie, mo e māmani ʻo honau pōpula. **10** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **11** "'Alu, ʻo lea kia Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite, ke ne tukuange ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ke ʻalu mei hono fonua." **12** Pea naʻe lea ʻa Mōsese ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo pehē, "Vakai, ʻoku ʻikai tokanga ʻae fānau ʻa ʻIsileli kiate au: pea ʻe tokanga fēfeeʻi ʻa Felo kiate au, ko e loungutu taʻekamu ko au?" **13** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, pea mo ʻElone, "'O ne tuku kiate kinaua ʻae fekau ki he fānau ʻa ʻIsileli, pea kia Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite, ke ʻomi ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei he fonua ko ʻIsipite." **14** Pea ko e ngaahi ʻeiki eni ʻoe fale ʻo ʻenau ngaahi tamai: Ko e ngaahi foha ʻo Lupeni ko e ʻuluaki foha ʻo ʻIsileli; ko Henoke, mo Falu, mo Hesiloni, mo Kalimi; ko e ngaahi faʻahinga eni ʻo Lupeni. **15** Pea ko e ngaahi foha ʻo Simione; ko Semueli, mo Samini, mo ʻOhati, mo Sakini mo Sohali, mo Saula, ko e tama ʻae fefine Kēnani: ko e ngaahi faʻahinga eni ʻo Simione. **16** Pea ko e hingoa eni ʻoe ngaahi foha ʻo Livai ʻo fakatatau ki honau ngaahi toʻutangata; ko Kesoni, mo Kohate, mo Melali: pea ko e ngaahi taʻu ʻoe moʻui ʻa Livai ko e taʻu ʻe teau mo e taʻu ʻe tolungofulu ma fitu. **17** Ko e ongo foha ʻo Kesoni: ko Sipinai, mo Simi, ʻo fakatatau ki hona faʻahinga: **18** Pea ko e ngaahi foha ʻo Kohate; ko ʻAmilami, mo ʻIsa, mo Hepeloni, mo ʻUsili: pea ko e ngaahi taʻu ʻoe moʻui ʻa Kohate, ko e taʻu ʻe teau mo e taʻu ʻe tolungofulu ma tolu. **19** Pea ko e ongo foha ʻo Melali; ko Mali mo Musi: ko e ngaahi faʻahinga eni ʻo Livai ʻi honau ngaahi toʻutangata. **20** Pea naʻe ʻomi ʻe ʻAmilami ʻa Sokapeti ko e tuofefine ʻo ʻene tamai ʻo na mali; pea ne fanauʻi kiate ia ʻa ʻElone mo Mōsese: pea ko e ngaahi taʻu ʻoe moʻui ʻa ʻAmilami ko e taʻu ʻe teau mo e taʻu ʻe tolungofulu ma fitu. **21** Pea ko e ngaahi foha ʻo ʻIsa: ko Kola, mo Nefaki, mo Sikili. **22** Pea ko e ngaahi foha ʻo ʻUsili; ko Miseli, mo ʻElisefani, mo Sitili. **23** Pea naʻe ʻomi ʻe ʻElone ʻa ʻElisipa, ko e ʻofefine ʻo ʻAminatape, ko e tuofefine ʻo Neasoni, ʻo na mali; pea naʻe fānau kiate ia ʻa Natipi mo ʻApiu, mo ʻEliesa, mo ʻItama. **24** Pea ko e ngaahi foha ʻo Kola; ko ʻAsili, mo ʻElikena, mo ʻApiasafi: ko e ngaahi faʻahinga eni ʻo Kola. **25** Pea naʻe maʻu ʻe ʻEliesa ko e foha ʻo ʻElone ʻae tokotaha ʻoe ʻofefine ʻo Piuteli ʻo na mali: pea ne fanauʻi kiate ia ʻa Finiasi: ko ʻeni ʻae ngaahi ʻeiki ʻoe kau mātuʻa ʻoe kau Livai ʻi honau ngaahi faʻahinga. **26** Ko eni ʻae ʻElone mo e Mōsese ko ia, naʻe folofola ki ai ʻa Sihova, "Mo omi kituaʻā mei he fonua ko ʻIsipite ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi honau ngaahi kongakau. **27** Ko kinaua ʻeni ʻaia naʻa na lea kia Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite, ke ʻomi kituaʻā ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei ʻIsipite: ko eni ʻae Mōsese mo e ʻElone ko ia." **28** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he ʻaho ko ia naʻe folofola ai ʻa Sihova kia Mōsese ʻi he fonua ko ʻIsipite, **29** Naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehēange, "Ko au ko Sihova: ke ke tala ʻe koe kia Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite, ʻaia kotoa pē ʻoku ou lea ʻaki kiate koe." **30** Pea naʻe pehē ʻe Mōsese ʻi he ʻao ʻo Sihova, "Vakai, ko e loungutu taʻekamu au, pea ʻe tokanga fēfeeʻi ʻa Felo kiate au?"

7 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Vakai, Kuo u ngaohi koe ke ke hangē ko e ʻotua kia Felo: pea ko ʻElone ko ho taʻokete, ko hoʻo fakafofonga ia. **2** Pea ke ke lea ʻaki ʻe koe ʻaia kotoa pē te u fekau kiate koe: pea ʻe lea ʻa ho taʻokete ko ʻElone kia Felo, koeʻuhi ke ne tuku atu ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei hono fonua. **3** Pea te u fakafefeka ʻae loto ʻo Felo, pea te u fakalahi ʻeku mana mo ʻeku meʻa fakaofo ʻi he fonua ko ʻIsipite. **4** Ka ʻe ʻikai tokanga ʻa Felo kiate kimoua, koeʻuhi ke u hili hoku nima ki ʻIsipite, ʻo ʻomi kituaʻā ʻeku ngaahi kautau, mo hoku kakai ko e fānau ʻa ʻIsileli, mei he fonua ko ʻIsipite ʻi he ngaahi tautea lahi. **5** Pea ʻe hoko ʻo ʻilo ʻe he kakai ʻIsipite ko au ko Sihova, ʻo kau ka mafao atu hoku nima ki ʻIsipite, ʻo ʻomi kituaʻā ʻae fānau ʻa ʻIsileli meiate kinautolu." **6** Pea naʻe fai ʻe Mōsese mo ʻElone ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kiate kinaua, ko ia ia ne na fai. **7** Pea naʻe valungofulu taʻu ʻae motuʻa ʻo Mōsese, pea valungofulu taʻu mo e taʻu ʻe tolu ʻae motuʻa ʻo ʻElone, ʻi heʻena lea kia Felo. **8** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese mo ʻElone, ʻo pehēange, **9** ʻOka lea ʻa Felo kiate kimoua, ʻo pehē, "Fakahā mai haʻa mo mana: te ke lea ai kia ʻElone, Toʻo ho tokotoko, ʻo si ia ʻi he ʻao ʻo Felo, pea ʻe hoko ia ko e ngata." **10** Pea naʻa na ō, ʻa Mōsese mo ʻElone, ʻo hoko atu kia Felo, pea ne na fai ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova: pea si hifo ʻe ʻElone hono tokotoko ʻi he ʻao ʻo Felo, mo e ʻao ʻo ʻene kau tamaioʻeiki, pea hoko ia ko e ngata. **11** Pea naʻe toki ui ʻe Felo ke haʻu foki ʻae kau tangata poto mo e kau kikite: pea ko eni, ko e kau fie mana ʻo ʻIsipite, naʻa nau fai pehē foki ʻaki ʻenau ngaahi ngāue fakalilolilo. **12** He naʻa nau taki taha si ki lalo hono tokotoko, pea naʻe liliu ia ko e ngaahi ngata: ka ko e tokotoko ʻo ʻElone naʻa ne folo hifo ʻo ʻosi honau ngaahi tokotoko. **13** Pea ne fakafefeka ʻae loto ʻo Felo, pea naʻe ʻikai te ne tokanga kiate kinautolu; ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova. **14** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Kuo fefeka ʻae loto ʻo Felo, ʻoku ʻikai loto ia ke ʻalu ʻae kakai. **15** Ke ke ʻalu ʻapongipongi kia Felo; vakai, ʻoku ʻalu atu ia ki he vai; pea te ke tuʻu koe ʻo ofi ki he veʻe vai ko hono tali; pea ke ke toʻo ʻi ho nima ʻae tokotoko naʻe liliu ko e ngata. **16** Pea te ke lea kiate ia,

ʻKo Sihova ko e ʻOtua ʻoe kakai Hepelū kuo ne fekau au
kiate koe, ke pehē, Tukuange hoku kakai ke ʻalu, koeʻuhi
ke nau tauhi au ʻi he toafa: pea vakai, ʻoku teʻeki ai te ke
tokanga ki ai. **17** ʻOku pehē mai ʻe Sihova, ʻi he meʻa ni te
ke ʻilo ko au ko Sihova: vakai, teu tā ʻae vai ʻaia ʻoku ʻi he
vaitafe, ʻaki ʻae tokotoko ʻoku ʻi hoku nima, pea ʻe liliu ia
ko e toto. **18** Pea ko e ngaahi ika ʻoku ʻi he vaitafe, ʻe
mate ia, pea ʻe namukū ʻae vaitafe: pea ʻe fakaliliʻa ʻae
kakai ʻIsipite ke inu ʻae vai ʻi he vaitafe.'" **19** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, Tala kia ʻElone, "Toʻo ho
tokotoko, mo ke mafao atu ho nima ki he ngaahi vai
ʻo ʻIsipite, ki honau vaitafe siʻi mo e vai tafe lahi, ki he
ngaahi luovai, mo e ngaahi anovai, koeʻuhi ke liliu ia ko
e toto: koeʻuhi ke ai ʻae toto ʻi he potu fonua kotoa pē
ʻo ʻIsipite, ʻi he ngaahi ʻaiʻanga vai ʻakau, mo e ngaahi
ʻaiʻanga vai maka." **20** Pea naʻe fai ʻe Mōsese mo ʻElone,
ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova: pea naʻa ne hiki hake ʻae
tokotoko ʻo taaʻi ʻaki ʻae vai ʻi he vaitafe ʻi he ʻao ʻo Felo,
mo e ʻao ʻo ʻene kau tamaioʻeiki; pea naʻe liliu ʻae ngaahi
vai kotoa pē ʻi he vaitafe ko e toto. **21** Pea naʻe mate ai
ʻae ika naʻe ʻi he vaitafe; pea naʻe namukū ʻae vaitafe,
pea ʻikai faʻa inu ʻe he kakai ʻIsipite ʻae vai ʻoe vaitafe;
pea naʻe ai ʻae toto ʻi he potu fonua kotoa pē ʻo ʻIsipite.
22 Pea naʻe fai pehē pe ʻe he kau fie mana ʻo ʻIsipite ʻaki
ʻenau ngaahi ngāue fakalilolilo: pea naʻe fefeka ai ʻae
loto ʻo Felo, pea naʻe ʻikai te ne tokanga kiate kinaua, ʻo
hangē ko e folofola ʻa Sihova. **23** Pea foki atu ʻa Felo ʻo hū
ki hono fale, pea naʻe ʻikai te ne fakatokangaʻi hono loto
ki he meʻa ni. **24** Pea naʻe keli ʻe he kakai ʻIsipite kotoa
pē ʻo ofi ki he vaitafe ke maʻu ʻae vai ke inu; he naʻe ʻikai
te nau faʻa inu ʻae vai mei he vaitafe. **25** Pea naʻe ʻosi
ange ʻae ʻaho ʻe fitu, hili hono taaʻi ʻae vai lahi ʻe Sihova.

8 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "ʻAlu kia
Felo mo ke tala kiate ia, ʻOku pehē mai ʻe Sihova,
Tukuange hoku kakai ke ʻalu, koeʻuhi ke nau tauhi au. **2**
Pea kapau ʻe ʻikai te ke tukuange ʻakinautolu ke ʻalu,
vakai, Te u taaʻi ho ngaahi potu fonua kotoa pē ʻaki ʻae
fanga poto: **3** Pea ʻe tupu ʻi he vaitafe ʻae fanga poto
ʻo lahi ʻaupito, ʻaia te nau ʻalu hake ʻo hoko ki ho fale,
pea ki ho potu mohe, pea ki ho mohenga, pea ki he fale
ʻo hoʻo kau tamaioʻeiki, pea ki hoʻo kakai, pea ki hoʻo
ngaahi ngotoʻumu, pea ki hoʻo ngaahi natuʻanga ma: **4**
Pea ʻe haʻu ʻae fanga poto ʻo hoko kiate koe, pea ki ho
kakai, pea ki hoʻo kau tamaioʻeiki kotoa pē." **5** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Tala kia ʻElone, Mafao atu
ho nima, mo hoʻo tokotoko ki he ngaahi vaitafe siʻi mo e
vai tafe lahi, mo e ngaahi luo vai, koeʻuhi ke haʻu ai ʻae
fanga poto ki he fonua ko ʻIsipite." **6** Pea naʻe mafao atu
ʻe ʻElone hono nima ki he ngaahi vai ʻo ʻIsipite; pea naʻe
ʻalu hake ʻae fanga poto ʻo ʻufiʻufi ʻae fonua ko ʻIsipite, **7**
Pea naʻe fai pehē ʻe he kau fie mana ʻaki ʻenau ngaahi
ngāue fakalilolilo, ʻonau ʻomi ʻae fanga poto ki he fonua
ko ʻIsipite. **8** Pea naʻe fekau ʻe Felo ke haʻu ʻa Mōsese
mo ʻElone, ʻo ne pehē, "Mo kole kia Sihova, koeʻuhi
ke ne ʻave ʻiate au mo hoku kakai ʻae fanga poto: pea
te u tukuange ʻae kakai ke ʻalu, koeʻuhi ke nau fai ʻae
feilaulau kia Sihova." **9** Pea pehēange ʻe Mōsese kia Felo,
"Ke ke fekau kiate au, pe te u fai fakakū ʻae hū, koeʻuhi
ko koe, mo hoʻo kau tamaioʻeiki, pea mo ho kakai, ke
fakaʻauha ʻae fanga poto meiate koe mo ho ngaahi fale
koeʻuhi ke nau nofo pe ki he vaitafe?" **10** Pea pehē ʻe
ia, "ʻApongipongi." Pea pehē ʻe ia, "Ke hoko ʻo hangē
ko hoʻo lea: koeʻuhi ke ke ʻilo ai ʻoku ʻikai ha tokotaha
ʻoku hangē ko Sihova ko homau ʻOtua. **11** Pea ʻe ʻalu
meiate koe ʻae fanga poto, pea mei ho ngaahi fale, pea
mei hoʻo kau tamaioʻeiki, pea mei ho kakai: te nau nofo
pe ʻi he vaitafe." **12** Pea naʻe ʻalu ʻa Mōsese mo ʻElone
mei he ʻao ʻo Felo: pea naʻe tangi ʻa Mōsese kia Sihova ko
e meʻa ʻi he fanga poto, ʻaia naʻa ne ʻomi kia Felo. **13**
Pea naʻe fai ʻe Sihova ʻo hangē ko e lea ʻa Mōsese; pea
naʻe mate ai ʻae fanga poto mei he ngaahi fale, mo e
ngaahi potu kakai, pea mei he ngaahi ngoue. **14** Pea naʻa
nau tānaki fakataha ia ki he ngaahi fokotuʻunga: pea
naʻe namuhāhā ai ʻae fonua. **15** Pea kuo mamata ʻa Felo
ʻoku ai ʻae fiefiemālie, naʻa ne fakafefeka ʻa hono loto, ʻo
ne taʻetokanga kiate kinaua; ʻo hangē ko e folofola ʻa
Sihova. **16** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Tala
kia ʻElone, Mafao atu ho tokotoko, ʻo taaʻi ʻaki ia ʻae efu
ʻoe fonua, koeʻuhi ke hoko ia ko e fanga kutu ʻi he fonua
kotoa pē ʻo ʻIsipite." **17** Pea naʻa na fai ia; he naʻe mafao
atu ʻe ʻElone hono nima mo e tokotoko, ʻo ne taaʻi ʻae efu
ʻoe kelekele, pea naʻe liliu ia ko e kutu ʻi he tangata mo
e manu; ko e efu kotoa pē ʻoe fonua naʻe hoko ia ko e
fanga kutu ʻi he fonua kotoa pē ʻo ʻIsipite. **18** Pea naʻe
fai ʻe he kau fie mana ke fakatupu ʻae kutu ʻaki ʻenau
ngāue fakalilolilo ka naʻe ʻikai te nau lavaʻi: pea naʻe ai
ʻae kutu ʻi he tangata mo e manu. **19** Pea pehē ai ʻe he
kau fie mana kia Felo, "Ko e louhiʻi nima eni ʻoe ʻOtua:"
ka kuo fefeka ʻae loto ʻo Felo, pea naʻe ʻikai tokanga ia
kiate kinaua; ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova. **20** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Tuʻu hengihengi
hake ʻapongipongi, ʻo tuʻu ʻi he ʻao ʻo Felo; vakai, ʻoku
haʻu ia ki he vai; ʻo tala kiate ia, ʻoku pehē mai ʻa Sihova,
ʻTukuange hoku kakai ke ʻalu, koeʻuhi ke nau tauhi au.
21 Pea kapau ʻe ʻikai te ke tukuange hoku kakai, vakai, te
u fekau ʻae ngaahi fuifui lango kehekehe kiate koe, pea
ki hoʻo kau tamaioʻeiki, pea ki ho kakai, pea ki ho ngaahi
fale: pea ko e ngaahi fale ʻoe kakai ʻIsipite ʻe fonu ʻi he
ngaahi fuifui lango, pea mo e kelekele foki ʻoku nau tuʻu
ai. **22** Pea te u vaheʻi ʻi he ʻaho ko ia ʻae fonua ko Koseni,
ʻaia ʻoku nofo ai hoku kakai, ʻe ʻikai ha fuifui lango ʻi ai;
koeʻuhi ke ke ʻilo ai ko au ko Sihova ʻi he lotolotonga
ʻo māmani. **23** Pea te u ʻai ʻae vahaʻa ʻi hoku kakai mo
ho kakai: ʻe hoko ʻapongipongi ʻae fakaʻilonga ni.'" **24**
Pea naʻe fai ia ʻe Sihova: pea naʻe haʻu ʻae fuifui lango
fakamamahi ki he fale ʻo Felo, mo e ngaahi fale ʻo ʻene
kau tamaioʻeiki, pea ki he fonua kotoa pē ʻo ʻIsipite: pea
naʻe maumau ʻae fonua ko e meʻa ʻi he ngaahi fuifui
lango. **25** Pea fekau ʻe Felo ke haʻu ʻa Mōsese mo ʻElone,
ʻo ne pehē, "Mo ō, ʻo feilaulau ki homou ʻOtua ʻi he
fonua." **26** Pea talaange ʻe Mōsese, "ʻOku ʻikai lelei ke fai
pehē: he te mau feilaulau ʻaki ʻae meʻa ʻoku fakaliliʻa
ai ʻae kakai ʻIsipite, kia Sihova ko homau ʻOtua: vakai,
kapau te mau feilaulau ʻaki ʻae meʻa ʻoku fakaliliʻa ai ʻae
kakai ʻIsipite, ʻi honau ʻao, pea ʻikai te nau tolongi ʻaki
ʻakimautolu ʻae maka? **27** Te mau ʻalu ko e fononga'anga
ʻoe ʻaho ʻe tolu ki he toafa, ke feilaulau kia Sihova ko
homau ʻOtua, ʻo hangē ko ʻene fekau kiate kimautolu."
28 Pea pehē ʻe Felo, "Te u tuku ke mou ʻalu, koeʻuhi ke
mou feilaulau kia Sihova, ko homou ʻOtua ʻi he toafa: ka
ʻe ʻikai te mou ʻalu mamaʻo atu: ko ia mou hūfia au."
29 Pea pehē ʻe Mōsese, "Vakai, ʻoku ou ʻalu meiate koe,
pea te u hū kia Sihova koeʻuhi ke ʻalu ʻae ngaahi fuifui

lango ia Felo, pea mei heʻene kau tamaioʻeiki, pea mei
hono kakai ʻapongipongi: kaeʻoua naʻa toe fai fakakākā
ʻe Felo ʻi he taʻofi ʻae kakai ke ʻoua naʻa ʻalu ke feilaulau
kia Sihova." **30** Pea naʻe ʻalu kituʻa ʻa Mōsese meia Felo,
ʻo ne hū kia Sihova. **31** Pea naʻe fai ʻe Sihova ʻo hangē
ko e lea ʻa Mōsese: ʻo ne ʻave ʻae ngaahi fuifui lango
meia Felo, pea mei heʻene kau tamaioʻeiki, pea mei hono
kakai; naʻe ʻikai kei toe ha taha. **32** Pea naʻe fakafefeka
hono loto ʻe Felo ʻi he ʻaho ko ia foki, pea naʻe ʻikai te ne
tuku ʻae kakai ke ʻalu.

9 Pea folofola ai ʻa Sihova kia Mōsese, "ʻAlu kia Felo,
ʻo tala kiate ia, ʻOku pehē mai ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻoe
kakai Hepelū, ʻTukuange hoku kakai ke ʻalu,' koeʻuhi ke
nau tauhi au." **2** He kapau te ke taʻofi hono tukuange,
mo ke puke pe ʻakinautolu, **3** Vakai, ko e nima ʻo Sihova
ʻoku ʻi hoʻo ngaahi manu ʻaia ʻoku ʻi he ngoue, ki he
fanga hoosi, pea ki he fanga asi, ki he fanga kāmeli, ki
he fanga pulu, pea ki he fanga sipi: ʻe ai ʻae mahaki lahi
mo mamahi. **4** Pea ʻe vaheʻi ʻe Sihova ʻae ngaahi manu
ʻa ʻIsileli mei he ngaahi manu ʻa ʻIsipite: pea ʻe ʻikai ha
meʻa ʻe mate ʻi he meʻa kotoa pē ʻae fānau ʻa ʻIsileli. **5**
Pea naʻe kotofa ʻe Sihova hono feituʻulaʻā, ʻo pehē, "ʻE fai
ʻe Sihova ʻae meʻa ni ʻapongipongi ʻi he fonua." **6** Pea
naʻe fai ʻe Sihova ʻae meʻa ko ia ʻi he ʻapongipongi, pea
naʻe mate ai ʻae ngaahi manu ʻa ʻIsipite; ka ko e ngaahi
manu ʻae kakai ʻIsileli, naʻe ʻikai mate ai ha taha. **7** Pea
fekau ʻe Felo, pea vakai, naʻe ʻikai mate ha manu ʻe taha
ʻi he kakai ʻIsileli. Pea naʻe fakafefeka ʻae loto ʻo Felo, pea
naʻe ʻikai te ne tukuange ʻae kakai ke ʻalu. **8** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, pea mo ʻElone, "Mo toʻo
ʻae faluku ʻoe efuefu mei he ngotoʻumu, pea tuku ke
laku hake ia ʻe Mōsese ki langi ʻi he ʻao ʻo Felo: **9** Pea ʻe
hoko ia ko e efu ʻi he fonua kotoa pē ʻo ʻIsipite, pea ʻe
hoko ia ko e hangatāmaki mo e vakafoha, ki he tangata
mo e manu ʻi he fonua kotoa pē ʻo ʻIsipite." **10** Pea naʻa
na toʻo mai ʻae efuefu ʻoe ngotoʻumu, ʻo na tuʻu ʻi he
ʻao ʻo Felo: pea laku hake ia ʻe Mōsese ki langi; pea naʻe
hoko ia ko e hangatāmaki, pea naʻe tupu ʻae vakafoha ki
he tangata mo e manu. **11** Pea naʻe ʻikai faʻa tuʻu ʻae kau
fie mana ʻi he ʻao ʻo Mōsese ko e meʻa ʻi he hangatāmaki;
he naʻe ʻi he kau fie mana ʻae hangatāmaki, pea naʻe
ʻi he kakai ʻIsipite kotoa pē. **12** Pea naʻe fakafefeka ʻe
Sihova ʻae loto ʻo Felo, pea naʻe ʻikai tokanga ia kiate
kinaua; ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova kia Mōsese. **13**
Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Tuʻu hengihengi
hake ʻi he ʻapongipongi, pea tuʻu ʻi he ʻao ʻo Felo, ʻo tala
kiate ia, ʻOku pehē mai ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻoe kakai
Hepelū, ʻTukuange hoku kakai ke ʻalu, koeʻuhi ke nau
tauhi au.' **14** He te u fekau eni ʻa ʻeku ngaahi tautea
kotoa pē ki ho loto, pea ki hoʻo kau tamaioʻeiki, pea mo
ho kakai; koeʻuhi ke ke ʻilo ai ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻi
māmani ʻo hangē ko au. **15** He ko ʻeni, teu mafao atu
hoku nima, koeʻuhi ke u taaʻi koe mo ho kakai ʻaki ʻae
mahaki fakaʻauha; pea ʻe tuʻusi koe mei māmani. **16** Pea
ko e moʻoni kuo u fokotuʻu koe, koeʻuhi ke fakahā ʻiate
koe ʻeku mālohi; pea ke fakaongo atu ai hoku huafa ʻi
māmani kotoa pē. **17** ʻOku ke kei fakahikihiki koe ki
hoku kakai, pea ʻoku ʻikai te ke fie tuku ʻakinautolu ke
ʻalu? **18** Vakai, ko e feituʻulaʻā ni ʻapongipongi, Te u pule
ke tō ai ʻae ʻuha maka fakamamahi lahi, naʻe ʻikai hano
tatau ʻi ʻIsipite, talu hono fokotuʻu ʻo ia ʻo aʻu ki heni. **19**
Ko ia ke ke fekau ni, ke tānaki hoʻo fanga manu mo ia
kotoa pē ʻoku ke maʻu ʻi he ngoue; he ko e tangata kotoa
pē mo e manu kotoa pē ʻaia ʻe ʻilo ʻi he ngoue, pea ʻe ʻikai
ʻomi ia ki ʻapi, ʻe tō hifo ʻae ʻuha maka ki ai, pea te nau
mate." **20** Pea ʻilonga ia naʻe manavahē ki he folofola ʻa
Sihova ʻi he kau tamaioʻeiki ʻa Felo, naʻa ne pule ke puna
ʻene kau tamaioʻeiki, mo e fanga manu ki he ngaahi fale:
21 Pea ko ia naʻe ʻikai tokanga ki he folofola ʻa Sihova,
naʻe tuku ʻe ia ʻene kau tamaioʻeiki mo e fanga manu
ʻi he ngoue. **22** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese,
"Mafao atu ho nima ki langi: koeʻuhi ke hoko ʻae ʻuha
maka ki he tangata mo e manu ʻi he fonua kotoa pē ʻo
ʻIsipite, pea ki he ʻakau kotoa pē ʻoe ngoue, ʻi he fonua
kotoa pē ʻo ʻIsipite." **23** Pea mafao atu hono tokotoko e
Mōsese ki langi: pea naʻe fekau ʻe Sihova ʻae mana mo e
ʻuha maka, pea naʻe malele ʻae afi ʻi he funga fonua; pea
naʻe fakaʻuha maka ʻe Sihova ki he fonua ko ʻIsipite. **24**
Pea naʻe ai ʻae ʻuha maka naʻe fefiofi mo e afi, ko e meʻa
mamahi ʻaupito, naʻe ʻikai hano tatau ʻi he fonua kotoa
pē ʻo ʻIsipite talu hono hoko ko e puleʻanga. **25** Pea naʻe
teʻia ʻe he ʻuha maka ʻaia kotoa pē naʻe ʻi he ngoue ʻi he
fonua kotoa pē ʻo ʻIsipite, ʻae tangata mo e manu: pea
teʻia ʻe he ʻuha maka ʻae ʻakau siʻi kotoa pē, pea ne fesiʻi
ʻae ʻakau lahi kotoa pē ʻoe ngoue. **26** Ka ko e fonua ko
Koseni, ʻaia naʻe nofo ai ʻae fānau ʻa ʻIsileli, naʻe ʻikai
ʻi ai ha ʻuha maka. **27** Pea naʻe fekau ʻe Felo ke haʻu ʻa
Mōsese mo ʻElone, ʻo ne pehē kiate kinaua, "Kuo u fai
angahala ʻi he feituʻulaʻā ni: ʻoku māʻoniʻoni ʻa Sihova, ka
ko au mo hoku kakai ʻoku angahala. **28** Mo hū kia Sihova
(he kuo lahi,) ke ʻoua naʻa kei fai ʻae mana lahi mo e
ʻuha maka; pea te u tuku ʻakimoutolu ke ʻalu, pea ʻe ʻikai
te mou tatali." **29** Pea pehē ʻe Mōsese kiate ia, "ʻI heʻeku
hoko leva ki he tuʻa kolo, teu mafao atu hoku nima kia
Sihova; pea ʻe tuku leva ʻae mana, pea ʻe ʻikai kei tō ʻae
ʻuha maka: koeʻuhi ke ke ʻilo ai ʻoku ʻo Sihova ʻa māmani.
30 Ka ko koe mo hoʻo kau tamaioʻeiki, ʻoku ou ʻilo ʻe ʻikai
te mou manavahē kia Sihova ko e ʻOtua." **31** Pea naʻe
teʻia ʻae falakesi mo e paʻale he naʻe fua ʻae paʻale, pea
kamata fua mo e falakesi. **32** Ka ko e uite mo e lai naʻe
ʻikai teʻia, he naʻe teʻeki ai tupu hake. **33** Pea ʻalu ʻa
Mōsese meia Felo ki he tuaʻā kolo, ʻo ne mafao atu hono
nima kia Sihova: pea naʻe tuku ai ʻae mana mo e ʻuha
maka, pea naʻe ʻikai kei tō ʻae ʻuha ki he kelekele. **34** Pea
ʻi he mamata ʻa Felo kuo matuʻu ʻae ʻuha mo e ʻuha maka,
mo e mana, naʻe toe fai angahala ia, ʻo fakafefeka hono
loto, ʻaia mo ʻene kau tamaioʻeiki. **35** Pea naʻe fefeka ʻae
loto ʻo Felo, pea naʻe ʻikai te ne tuku ʻae fānau ʻa ʻIsileli
ke ʻalu: ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova kia Mōsese.

10 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "ʻAlu kia
Felo: he kuo u fakafefeka hono loto, mo e loto ʻo
ʻene kau tamaioʻeiki, koeʻuhi ke u fakahā ʻa ʻeku ngaahi
fakaʻilonga ni ʻi hono ʻao: **2** Pea koeʻuhi ke ke tala ʻi he
telinga ʻo ho foha, mo e fānau ʻa ho foha, ʻae ngaahi
meʻa kuo u fai ʻi ʻIsipite, mo ʻeku ngaahi fakaʻilonga,
ʻaia kuo u fai ʻi honau ʻao koeʻuhi ke mou ʻilo ko au ko
Sihova." **3** Pea naʻe ʻalu ʻa Mōsese mo ʻElone kia Felo, ʻo
na pehē kiate ia, "ʻOku pehē mai ʻa Sihova ko e ʻOtua
ʻoe kakai Hepelū, "ʻE tuku afe hoʻo taʻefakavaivai koe ʻi
hoku ʻao? Tuku hoku kakai ke ʻalu, koeʻuhi ke nau tauhi
au.' **4** Pea kapau te ke taʻofi ʻae tukuange ʻo hoku kakai,
vakai, te u ʻomi ʻae fanga heʻe ki ho fonua ʻapongipongi:

5 Pea te nau ʻufiʻufi ʻae funga ʻoe fonua, pea ʻe ʻikai faʻa
mamata ʻe ha tokotaha ki he kelekele: pea te nau kai ʻo
ʻosi hono toe ʻo ia naʻe hao, ʻaia naʻe toe ʻiate kimoutolu
mei he ʻuha maka, pea te nau kai ʻae ʻakau kotoa pē ʻoku
tupu ʻi he ngoue kiate kimoutolu: **6** Pea te nau fakapito
ho ngaahi fale, mo e ngaahi fale ʻo hoʻo kau tamaioʻeiki,
mo e ngaahi fale ʻoe kakai ʻIsipite kotoa pē; ʻaia naʻe ʻikai
mamata ai ʻa hoʻo ngaahi tamai, pe ko e nau ngaahi kui,
talu ʻae ʻaho naʻa nau ʻi he fonua ʻo aʻu ki he ʻaho ni. Pea
naʻe tafoki ia ʻo ʻalu mei he ʻao ʻo Felo." **7** Pea pehē ʻe he
kau tamaioʻeiki ʻa Felo kiate ia, "ʻE fēfeeʻi hono fuoloa
mo e kei ʻiate kitautolu ʻae tangata ni ko e tauhele?
Tuku ʻae kau tangata ke ʻalu, koeʻuhi ke nau tauhi ʻa
Sihova ko honau ʻOtua: ʻoku teʻeki ai te ke ʻilo kuo ʻauha
ʻa ʻIsipite?" **8** Pea naʻe toe omi ʻa Mōsese mo ʻElone kia
Felo: pea pehē ʻe ia kiate kinaua, "ʻAlu ʻo tauhi ʻa Sihova
ko homou ʻOtua: ka ko hai ʻakinautolu ʻe ʻalu? **9** Pea
pehē ʻe Mōsese, Te mau ʻalu mo e mau fānau siʻi mo e
mau mātuʻa, mo homau ngaahi foha, mo homau ngaahi
ʻofefine, ʻa ʻemau fanga sipi mo ʻemau fanga manu lalahi:
he ʻoku tonu ke mau fai ha kātoanga kia Sihova." **10**
Pea pehē ʻe ia kiate kinaua, "Ke ʻiate kimoutolu pehē
pe ʻa Sihova, ʻo kapau te u tuku ʻakimoutolu ke ʻalu mo
hoʻomou fānau iiki: vakai ki ai; he ʻoku ʻi homou ʻao ʻae
kovi." **11** "ʻE ʻikai pehē: ka e ʻalu pe ʻakimoutolu ʻoku
tangata, pea tauhi ʻa Sihova; he ko ia ne mou kole ki
ai." Pea naʻe kapusi ai ʻakinaua mei he ʻao ʻo Felo. **12**
Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Mafao atu ho
nima ki he fonua ko ʻIsipite ki he fanga heʻe, koeʻuhi
ke nau ʻalu hake ki he fonua ko ʻIsipite, ʻo kai ʻae ʻakau
kotoa pē ʻoe fonua, ʻio, ʻaia kotoa pē naʻe hao ʻi he ʻuha
maka." **13** Pea naʻe mafao atu ʻae tokotoko ʻo Mōsese, ki
he fonua ko ʻIsipite, pea naʻe ʻomi ʻe Sihova ʻae matangi
hahake ki he fonua ʻi he ʻaho ko ia, pea mo e pō kotoa
ko ia; pea kuo pongipongi ai, naʻe ʻomi ʻe he matangi
hahake ʻae fanga heʻe. **14** Pea naʻe ʻalu hake ʻae fanga
heʻe ki he potu fonua kotoa pē ʻo ʻIsipite, ʻo tuʻu ʻi he
ngaahi potu kotoa pē ʻo ʻIsipite; ko e meʻa fakamamahi
ʻaupito: naʻe ʻikai ha fanga heʻe pehē ʻi muʻa, pea ʻe ʻikai
ha toe heʻe pehē ʻamui. **15** He naʻa nau ʻufiʻufi ʻae funga
fonua kotoa pē, ko ia naʻe fakapoʻuli ai ʻae fonua: pea
naʻe kai ʻae ʻakau kotoa pē ʻoe fonua, mo e fua kotoa pē
ʻoe ngaahi ʻakau naʻe toe ʻi he ʻuha maka: pea naʻe ʻikai
ha meʻa mata ʻe toe ʻi he ngaahi ʻakau pe ʻi he ngaahi
louʻakau ʻoe ngoue, ʻi he fonua kotoa pē ʻo ʻIsipite. **16**
Pea naʻe fekau fakatoʻotoʻo ʻe Felo ke haʻu ʻa Mōsese mo
ʻElone; ʻo ne pehē, "Kuo u fai angahala kia Sihova, ko
homou ʻOtua, pea mo kimoua. **17** Pea ko ʻeni, ʻoku ou
kole kiate koe, fakamolemole ʻeku angahala ʻi he meʻa ni
pe taha, pea fakakolekole kia Sihova ko homou ʻOtua,
koeʻuhi ke ne ʻave pe ʻiate au ʻae mate ni." **18** Pea naʻe
ʻalu ia mei he ʻao ʻo Felo, ʻo hū kia Sihova. **19** Pea liliu ʻe
Sihova ʻae fuʻu matangi mālohi mei lulunga, ʻaia naʻa
ne ʻave ʻae fanga heʻe, ʻo lī ia ki he tahi Kulokula; naʻe
ʻikai ke toe ha heʻe ʻe taha ʻi he potu fonua kotoa pē ʻo
ʻIsipite. **20** Ka naʻe fakafefeka ʻe Sihova ʻae loto ʻo Felo,
pea naʻe ʻikai te ne tuku ʻae fānau ʻa ʻIsileli ke ʻalu. **21**
Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Mafao hake ho
nima ki langi, koeʻuhi he hoko ai ʻae fakapoʻuli ki he
fonua kotoa pē ʻo ʻIsipite, ʻio, ʻae poʻuli matolu." **22** Pea
naʻe mafao hake hono nima ʻe Mōsese ki langi; pea hoko
ʻae poʻuli matolu ʻi he fonua kotoa pē ʻo ʻIsipite ʻi he ʻaho
ʻe tolu: **23** Naʻe ʻikai te nau femātaaki ʻakinautolu, pea
naʻe ʻikai tuʻu hake ha tokotaha mei hono potu ʻi he ʻaho
ʻe tolu: ka naʻe māmangia ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi honau
ngaahi nofoʻanga. **24** Pea naʻe ui ʻe Felo kia Mōsese, ʻo
ne pehē, "Mou ʻalu, ʻo tauhi ʻa Sihova: kae tuku hoʻomou
fanga sipi, mo e fanga manu lalahi; kae ʻalu hoʻomou
ngaahi fānau siʻi mo kimoutolu." **25** Pea naʻe pehē ʻe
Mōsese, "Ka te ke tuku mai ʻae ngaahi feilaulau foki mo
e ngaahi feilaulau tutu, koeʻuhi ke mau feilaulau ʻaki kia
Sihova ko homau ʻOtua. **26** ʻE ʻalu ʻemau fanga manu
mo kimautolu ʻe ʻikai tuku ki mui ha pesipesi pe taha
koeʻuhi te mau toʻo mei ai ʻaia te mau tauhi ʻaki ʻa Sihova
ko homau ʻOtua: pea ʻoku ʻikai te mau ʻilo pau, ʻaia te
mau tauhi ʻaki ʻa Sihova, kaeʻoua ke mau hoko ki ai." **27**
Ka naʻe fakafefeka ʻe Sihova ʻae loto ʻo Felo, pea naʻe ʻikai
te ne tukuange ʻakinautolu ke ʻalu. **28** Pea talaange ʻe
Felo kiate ia, "ʻAlu koe ʻiate au, vakai kiate koe, ʻoua naʻa
ke toe sio ki hoku mata; he ko e ʻaho ko ia te ke mamata
ai ki hoku mata te ke mate." **29** Pea pehē ʻe Mōsese,
"Kuo ke lea lelei, ʻe ʻikai te u toe mamata ki ho mata."

11 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "ʻOku toe
taha pe ʻae tautea te u ʻomi kia Felo mo ʻIsipite; hili
ia, te ne tuku ke mou ʻalu ʻi heni: pea ka fekau ia ke mou
ʻalu, ko e moʻoni te ne kapusi ʻakimoutolu ke ʻalu kotoa
pē ʻi heni. **2** Ke ke lea ʻi he telinga ʻoe kakai, pea tuku ke
nau kole taki taha ʻae tangata ʻi hono kaungāʻapi, mo e
fefine kotoa pē ʻi hono kaungāʻapi, ʻae ngaahi teunga
siliva, mo e teunga koula." **3** Pea naʻe fakaʻofeina ʻe
Sihova ʻae kakai ʻi he ʻao ʻoe kakai ʻIsipite. Kae muʻa hake
foki, naʻe ongoongo lahi ʻaupito ʻae tangata ko Mōsese ʻi
he fonua ko ʻIsipite, ʻi he ʻao ʻoe kau tamaioʻeiki ʻa Felo,
pea mo e ʻao ʻoe kakai. **4** Pea pehē ʻe Mōsese, "ʻOku pehē
mai ʻa Sihova, "E feʻunga mo e tuʻuapō te u ʻalu atu ki he
lotolotonga ʻo ʻIsipite: **5** Pea ʻe mate ʻae ʻuluaki fānau
kotoa pē ʻi he fonua ko ʻIsipite, mei he ʻuluaki fānau
ʻa Felo ʻoku nofo ʻi hono nofoʻanga, ʻo aʻu ki he ʻuluaki
fānau ʻae kaunanga ʻoku muimui ʻi he meʻa momosi; pea
mo e ʻuluaki fānau kotoa pē ʻoe fanga manu. **6** Pea ʻe ai
ʻae tangi lahi ʻi he ngaahi potu kotoa pē ʻoe fonua ko
ʻIsipite, ʻaia naʻe ʻikai hano tatau ʻi muʻa, pea ʻe ʻikai toe
ai ha meʻa pehē. **7** Ka ko e fānau ʻa ʻIsileli, ʻe ʻikai ha kulī
ʻe taha ke ne ueʻi hono ʻelelo ki ai, ki ha tangata pe ki ha
manu: koeʻuhi ke mou ʻilo kuo fai kehekehe ʻe Sihova ki
he kakai ʻIsipite mo e kakai ʻIsileli.'" **8** Pea ko kinautolu
ni ko hoʻo kau tamaioʻeiki kotoa pē, te nau ʻalu hifo kiate
au, ʻonau punou hifo ʻakinautolu kiate au, ʻo pehē, "Ke
ke ʻalu koe, pea mo e kakai kotoa pē ʻoku muimui ʻiate
koe; pea hili ia, te u ʻalu kituaʻā." Pea naʻe ʻalu ia kituaʻā
meia Felo ʻoku ʻita lahi. **9** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia
Mōsese, "ʻE ʻikai tokanga ʻa Felo kiate kimoua: koeʻuhi
ke fakalahi ai ʻeku ngaahi meʻa mana ʻi he fonua ko
ʻIsipite." **10** Pea naʻe fai ʻe Mōsese mo ʻElone ʻae ngaahi
mana ni kotoa pē ʻi he ʻao ʻo Felo: pea naʻe fakafefeka ʻe
Sihova ʻae loto ʻo Felo, ko ia naʻe ʻikai te ne tukuange ʻae
fānau ʻa ʻIsileli ke ʻalu mei hono fonua.

12 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese mo ʻElone ʻi
he fonua ko ʻIsipite, ʻo pehē, **2** "Ko e māhina ni ʻe
ʻiate kimoutolu ko e kamataʻanga ʻoe ngaahi māhina: ʻe
ʻiate kimoutolu ia ko e ʻuluaki māhina ʻi he taʻu." **3** Mo
lea ki he kakai fakataha kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻo pehē, "ʻI
hono hongofulu ʻoe ʻaho ʻoe māhina ni, te nau toʻo kiate

kinautolu taki taha ʻe he tangata ha lami, ʻo fakatatau ki he fale ʻoe ngaahi tamai, ko e lami ki he fale: **4** Pea kapau ʻoku tokosiʻi ʻae kau nofoʻanga ki ha lami, ke toʻo ia ʻe ia mo hono kaungāʻapi ʻoku na fale vāofi ʻo fakatatau ki hono lau ʻoe kakai; ko e tangata kotoa pē ʻe kau ia ʻo fakatatau mo ʻene kai ʻi homou lau ki he lami. **5** ʻE haohaoa ʻa hoʻomou lami taʻehanomele, ko e manu tangata ʻi hono ʻuluaki taʻu: te mou toʻo ia mei he fanga sipi, pe mei he fanga kosi. **6** Pea te mou talitalifaki ʻaki ia ʻo aʻu ki hono hongofulu ma fā ʻoe ʻaho ʻoe māhina ko ia: pea ʻe tāmateʻi ia ʻe he fakataha kotoa pē ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he efiafi poʻuli. **7** Pea te nau ʻave ʻa hono toto ʻo vali ʻaki ia ʻae pou ʻe ua, mo e ʻakau fakalava ʻi he ʻulu matapā ʻoe ngaahi fale ʻoku nau kai ai ia. **8** Pea te nau kai hono kakano ʻi he pō ko ia, kuo tunu ʻaki ʻae afi, mo e mā taʻefakalēvani; te nau kai ia mo e ngaahi louʻakau kona. **9** ʻOua naʻa kai ʻota ia, pe haka ʻi he vai, ka ko e tunu pe ʻaki ʻae afi: ko hono ʻulu, mo e kau vaʻe, mo hono toʻotoʻonga. **10** Pea ʻoua naʻa fakatoe hano potu ki he ʻapongipongi; pea ko ia ʻoku toe ki he ʻapongipongi te mou tutu ʻaki ʻae afi. **11** Pea te mou kai pehē ia; kuo nonoʻo homou vala, kuo ʻai homou topuvaʻe ʻi homou vaʻe, mo homou tokotoko ʻi homou nima; pea te mou kai fakatoʻotoʻo ia; ko e Lakaatu ia ʻa Sihova. **12** "He te u ʻalu ʻo ʻasi ʻi he fonua ʻo ʻIsipite he poōni, pea te u taaʻi ʻae ʻuluaki fānau kotoa pē ʻi he fonua ko ʻIsipite, ʻae tangata mo e manu; pea ko e ngaahi ʻotua ʻo ʻIsipite te u fai ʻeku fakaʻauha ki ai: Ko au ko Sihova. **13** Pea ko e toto, ʻe hoko ko e fakaʻilonga ia kiate kimoutolu ʻi he ngaahi fale ʻoku mou ʻi ai: ʻo kau ka mamata ki he toto, teu laka atu ʻiate kimoutolu, pea ʻe ʻikai ha fakaʻauha kiate kimoutolu ke mou mate ai ʻo kau ka taaʻi ʻae fonua ko ʻIsipite. **14** Pea ko e ʻaho ni ʻe ʻiate kimoutolu ke fakamanatu: pea te mou tauhi ia ʻo fai ʻae kātoanga kia Sihova ʻi homou ngaahi toʻutangata tuku fakaholo: te mou tauhi ia ko e kātoanga ʻi he tuʻutuʻuni taʻengata." **15** "Ko e ʻaho ʻe fitu te mou kai mā taʻefakalēvani; ʻio, ʻi hono ʻuluaki ʻaho te mou tukuange ʻae lēvani mei homou ngaahi fale: he ko ia ʻoku kai ha mā kuo fakalēvani mei he ʻuluaki ʻaho ʻo aʻu ki hono fitu ʻoe ʻaho, ʻe motuhi ia mei ʻIsileli. **16** Pea ʻe fai ʻi he ʻuluaki ʻaho ʻae fakataha māʻoniʻoni, pea ʻe fai ʻekimoutolu ʻi hono fitu ʻoe ʻaho ʻae fakataha māʻoniʻoni: ʻe ʻikai ha ngāue ʻe taha ʻe fai ʻi ai, ka koeʻuhi ko e kai ʻe he tangata kotoa pē, ko ia pe ʻe ngofua ke fai. **17** Pea te mou tokanga ki he kātoanga ʻoe mā taʻefakalēvani; koeʻuhi ʻi he ʻaho totonu ko ʻeni, kuo u ʻomi ai homou ngaahi kautau mei he fonua ko ʻIsipite: ko ia te mou fakaʻilongaʻi ʻae ʻaho ni ʻi homou toʻutangata kotoa pē ʻi he tuʻutuʻuni taʻengata. **18** ʻI he ʻuluaki māhina, ʻi hono hongofulu ma fā ʻoe ʻaho ʻoe māhina, ʻi he efiafi, te mou kai ʻae mā taʻefakalēvani, ʻo aʻu ki hono uofulu ma taha ʻoe ʻaho ʻoe māhina ʻi he efiafi. **19** ʻI he ʻaho ʻe fitu ʻe ʻikai ʻilo ha lēvani ʻi homou ngaahi fale; he ko ia ʻoku kai ʻaia kuo fakalēvani, ʻe motuhi ia mei he fakataha ʻo ʻIsileli, pe ko ha muli ia, pe ko ha tupu ʻi he fonua. **20** ʻE ʻikai te mou kai ha meʻa kuo ʻi ai ʻae lēvani; ʻi homou ngaahi nofoʻanga kotoa pē te mou kai mā taʻefakalēvani. **21** Pea naʻe toki fekau ʻe Mōsese ke haʻu ʻae kau mātuʻa kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "Vaheʻi ʻo toʻo kiate kimoutolu ʻae lami ʻo fakatatau ki homou ngaahi kau nofoʻanga ʻo tāmateʻi ʻae Lakaatu. **22** Pea te mou toʻo ʻae ʻū ʻisope ʻo unu ia ki he toto ʻoku ʻi he ipu, ʻo vali ʻae potu fakalava mo e pou ʻe ua ʻoe matapā ʻaki ʻae toto ʻaia ʻoku ʻi he ipu; pea ʻe ʻikai ʻalu ha tokotaha ʻi he matapā ʻo hono fale kituaʻā kaeʻoua ke pongipongi hake. **23** Koeʻuhi ʻe hāʻele atu ʻa Sihova ke taaʻi ʻae kakai ʻIsipite: pea ka ʻafio ia ki he toto ʻi he potu fakalava mo e pou ʻe ua, ʻe Lakaatu ʻa Sihova ʻi he matapā, pea ʻe ʻikai te ne tuku ʻae fakaʻauha ke hū ki homou fale ke taaʻi ʻakimoutolu. **24** Pea te mou tokanga maʻu ki he meʻa ni, ko e fekau kiate koe mo ho ngaahi foha ʻo taʻengata. **25** Pea ʻe pehē, ʻoka mou ka hoko atu ki he fonua ʻaia ʻe foaki ʻe Sihova kiate kimoutolu, ʻo hangē ko ʻene talaʻofa, te mou fai ʻae ngāue ni. **26** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻoka fehuʻi hoʻomou fānau kiate kimoutolu, ʻKo e hā hono ʻuhinga ʻoe ngāue ní?' **27** Te mou pehē: ʻKo e feilaulau ia ʻoe Lakaatu ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne laka atu ʻi he ngaahi fale ʻoe fānau ʻa ʻIsileli ʻi ʻIsipite, ʻi heʻene taaʻi ʻae kakai ʻIsipite, ʻo ne fakamoʻui homau fale. Pea naʻe fakapunou hifo honau ʻulu ʻe he kakai ʻo hū. **28** Pea naʻe ʻalu ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻo fai ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese mo ʻElone, naʻe pehē ʻenau fai. **29** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene tuʻuapō, naʻe taaʻi ʻe Sihova ʻae ʻuluaki fānau kotoa pē ʻi he fonua ko ʻIsipite, mei he ʻuluaki fānau ʻa Felo naʻe nofo ʻi he nofoʻanga fakatuʻi ʻo aʻu ki he ʻuluaki fānau ʻae pōpula ʻi he fale fakapōpula; pea mo e ʻuluaki tupu kotoa pē ʻoe fanga manu. **30** Pea naʻe tuʻu hake ʻa Felo ʻi he pō, ʻaia mo ʻene kau tamaioʻeiki kotoa pē, mo e kakai ʻIsipite kotoa pē; pea naʻe ai ʻae tangi lahi ʻi ʻIsipite: he naʻe ʻikai hala ha fale ʻi he taʻeʻiai-ha-taha kuo mate. **31** Pea naʻe fekau ʻe ia ʻi he poʻuli ke haʻu ʻa Mōsese mo ʻElone, ʻo ne pehē, Tuʻu hake pea mou ʻalu atu mei hoku kakai, ʻakimoua pea mo e fānau ʻa ʻIsileli: pea mou ʻalu ʻo tauhi ʻa Sihova, ʻo hangē ko hoʻomou lea. **32** ʻAve mo hoʻomou ngaahi fanga sipi, mo hoʻomou fanga manu, ʻo hangē ko hoʻomou tala, pea mou ʻalu; pea mou tāpuaki foki au. **33** Pea naʻe fai mālohi ʻe he kakai ʻIsipite ki he kakai, koeʻuhi ke nau tukuange fakatoʻotoʻo ʻakinautolu ke ʻalu mei he fonua; he naʻa nau pehē, Kuo tau mate kotoa pē. **34** Pea naʻe toʻo ʻenau mā ʻe he kakai ʻi he teʻeki ai ʻae lēvani; mo e nau ngaahi natuʻanga mā, kuo haʻi fakataha mo e nau ngaahi kofu ki honau uma. **35** Pea naʻe fai ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻo fakatatau ki he lea ʻa Mōsese; naʻa nau kole mei he kakai ʻIsipite ʻae ngaahi teunga siliva, mo e teunga koula, mo e ngaahi kofu; **36** Pea naʻe fakaʻofeina ʻe Sihova ʻae kakai ʻi he ʻao ʻoe kakai ʻIsipite, ko ia naʻa nau tuku ai kiate kinautolu ʻae ngaahi meʻa. Pea naʻa nau fakamasivaʻi ʻae kakai ʻIsipite. **37** Pea fononga ai ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei Lamisisi ki Sukote, ko e kau tangata hāʻele, ko e toko ono kilu nai, kaeʻumaʻā ʻae fānau. **38** Pea naʻe ʻalu mo kinautolu ʻae ngaahi kakai kehe tokolahi: mo e ngaahi fanga sipi mo e fanga manu, ʻae fuʻu fanga manu lahi. **39** Pea naʻa nau taʻo ʻae ngaahi foʻi mā taʻehalēvani, ʻi he mā naʻa nau ʻomi mei ʻIsipite, he naʻe ʻikai ai ʻae lēvani; koeʻuhi naʻe kapusi ʻakinautolu mei ʻIsipite, pea naʻe ʻikai [te nau]faʻa tatali, pea naʻe teʻeki te nau teuteu haʻanau meʻakai. **40** Pea ko e nofo ʻāunofo ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻaia naʻe nofo ʻi ʻIsipite, ko e taʻu ʻe fāngeau ma tolungofolu. **41** Pea hili ʻae taʻu ʻe fāngeau ma tolungofulu, pea hoko ʻo pehē, ʻio, naʻe hoko ʻi he ʻaho pe ko ia, ʻae ʻalu ai ʻae ngaahi kautau ʻa Sihova mei he fonua ko ʻIsipite. **42** Ko e pō ko ia ke tokanga lahi ki ai maʻa Sihova koeʻuhi ko ʻene ʻomi ʻakinautolu mei he fonua ko ʻIsipite: ko e pō eni ia ʻo Sihova ke fakamanatu

ki ai ʻe he fānau ʻa ʻIsileli, ʻi honau toʻutangata kotoa pē.
43 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese mo ʻElone, "Ko
eni ʻae tuʻutuʻuni ʻoe Lakaatu: ʻE ʻikai kai ia ʻe ha muli: **44**
Ka ko e tamaioʻeiki ʻae tangata kotoa pē kuo fakatauʻaki
ʻae paʻanga, hili hao kamu ia, ʻe toki kai ia ʻe ia. **45** ʻE
ʻikai kai ia ʻe ha muli, pe ha tamaioʻeiki ngāue totongi.
46 ʻE kai ia ʻi he fale pe taha: ʻoua naʻa ke ʻave kituaʻā mei
he fale ha konga siʻi ʻoe kakano; pea ʻoua naʻa mou fesiʻi
hano hui. **47** ʻE fai ia ʻe he fakataha kotoa pē ʻo ʻIsileli.
48 Pea ka ʻāunofo ha muli kiate koe, pea loto ia ke fai ʻae
Lakaatu kia Sihova, tuku ke kamu ʻene kakai tangata
kotoa pē, pea ʻe toki ngofua ke haʻu ia ʻo fai: pea ʻe tatau
ia mo ha tokotaha naʻe tupu ʻi he fonua: ʻe ʻikai kai ia
ʻe ha tokotaha ʻoku taʻekamu. **49** ʻE ai ʻae fono pe taha
kiate ia ʻoku tupu ʻi he fonua, pea ki he muli ʻoku ʻāunofo
ʻiate kimoutolu." **50** Pea naʻe fai pehē ʻe he fānau kotoa
pē ʻa ʻIsileli; ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese mo
ʻElone, naʻe pehē ʻenau fai. **51** Pea naʻe hoko ʻi he pō pe
ko ia, ʻae ʻomi ʻe Sihova ʻae fānau ʻe ʻIsileli kituaʻā mei he
fonua ko ʻIsipite ʻi honau ngaahi kongakau.

13 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 "Fakatapui maʻaku ʻae ʻuluaki fānau kotoa pē, ko
ia kotoa pē ʻoku fakaava ʻae mānava ʻi he fānau ʻa ʻIsileli,
ʻi he tangata mo e manu: ʻoku ʻaʻaku ia." **3** Pea pehē ʻe
Mōsese ki he kakai, "Manatu ki he ʻaho ni, ʻa ia, kuo
mou haʻu ai mei ʻIsipite, mei he fale fakapōpula: he kuo
ʻomi ʻakimoutolu ʻe Sihova mei he potu ni ʻi he nima
mālohi: ʻoua naʻa kai ha mā kuo fakalēvani. **4** Kuo mou
hao mai he ʻaho ni ʻi he māhina ko ʻApipi. **5** Pea ka ʻomi
koe ʻe Sihova ki he fonua ʻoe kau Kēnani, mo e kau Heti,
mo e kau ʻAmoli, mo e kau Hevi, mo e kau Sepusi, ʻaia
naʻa ne fuakava ai ki hoʻo ngaahi tamai ke foaki kiate
koe, ʻae fonua mahu tāfea ʻi he huʻahuhu mo e honi, te
ke fai ʻae ngāue ni ʻi he māhina ni. **6** ʻI he ʻaho ʻe fitu te
ke kai mā taʻeaihalēvani, pea ʻe fai ʻi hono fitu ʻoe ʻaho
ʻae kātoanga kia Sihova. **7** ʻE kai ʻae mā taʻefakalēvani ʻi
he ʻaho ʻe fitu; pea ʻe ʻikai ha mā kuo ʻai ki ai ha lēvani ʻe
ʻilo ʻiate koe, pea ʻe ʻikai ʻilo ha lēvani ʻiate koe ʻi hoʻo
ngaahi potu kotoa pē. **8** Pea te ke fakahā ki ho foha ʻi he
ʻaho ko ia, ʻo pehē, ʻ[ʻOku fai ʻeni,]koeʻuhi ko e meʻa ko ia
ʻaia naʻe fai ʻe Sihova kiate au, ʻi heʻeku hao mei ʻIsipite.'
9 Pea ʻe ʻiate koe ia ko e fakaʻilonga ʻi ho nima, pea ko e
meʻa fakamanatu ʻi he vahaʻa ʻo ho mata, koeʻuhi ke ʻi
ho ngutu ʻae fono ʻa Sihova: he kuo ʻomi koe ʻe Sihova
mei ʻIsipite ʻi he nima mālohi. **10** Ko ia ke ke tauhi ai
ʻae fekau ni ʻi hono faʻahitaʻu tukufakaholo ʻi he taʻu
kotoa pē. **11** "Pea ʻe pehē, ʻi he ʻomi koe ʻe Sihova ki he
fonua ʻoe kau Kēnani, ʻo hangē ko ʻene fuakava kiate
koe mo hoʻo ngaahi tamai, ʻo ne foaki ia kiate koe, **12**
Te ke vaheʻi maʻa Sihova ʻaia kotoa pē ʻoku fakaava ʻae
manāva, pea mo e ʻuluaki fānau kotoa pē ʻoku tupu ʻi he
manu ʻoku ke maʻu: ko e manu tangata ʻoku ʻa Sihova ia.
13 Pea ko e ʻuluaki fānau ʻae ʻasi te ke huhuʻi ʻaki ʻae
lami: pea kapau ʻe ʻikai te ke huhuʻi ia, te ke fesiʻi hono
kia: pea ko e ʻuluaki fānau kotoa pē ʻi hoʻo fānau tangata
te ke huhuʻi. **14** Pea ʻe pehē ʻoka fehuʻi ʻe ho foha kiate
koe ʻamui, ʻo pehē, Ko e hā eni? Te ke tala ʻo pehē kiate
ia, naʻe ʻomi ʻakimautolu ʻe Sihova mei ʻIsipite, mei he
fale fakapōpula ʻi he nima mālohi. **15** Pea ʻi he ʻikai fie
tuku mai ʻakimautolu ʻe Felo, naʻe tāmateʻi ʻe Sihova ʻae
ʻuluaki fānau kotoa pē ʻi he fonua ko ʻIsipite, ʻae ʻuluaki
fānau ʻae tangata mo e ʻuluaki fānau ʻae manu: ko ia ʻoku
ou feilaulau ʻaki ai kia Sihova ʻae fānau tangata kotoa
pē, ʻoku fakaava ʻae manāva: ka ko e ʻuluaki tupu kotoa
pē ʻo ʻeku fānau ʻoku ou huhuʻi. **16** Pea ʻe hoko ia ko e
fakaʻilonga ki ho nima, mo e meʻa fakamanatu ki ho laʻē:
he naʻe ʻomi ʻakimautolu mei ʻIsipite ʻe Sihova ʻi he nima
mālohi." **17** Pea ko ʻeni, ʻi he tukuange ʻae kakai ʻe Felo
ke nau ʻalu, naʻe ʻikai tataki ʻakinautolu ʻe he ʻOtua ʻi he
hala ʻoe fonua ʻoe kau Filisitia, neongo hono ofi ia; he
naʻe pehē ʻe he ʻOtua, Telia naʻa fakatomala ʻae kakai ʻi
heʻenau mamata ki he tau, pea te nau foki ki ʻIsipite.
18 Ka naʻe tataki ʻe he ʻOtua ʻae kakai ke afe ʻi he hala
ʻoe toafa ʻoe tahi Kulokula: pea naʻe hiki teuteu tau pe
ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei he fonua ko ʻIsipite. **19** Pea naʻe
hikitanga ʻe Mōsese ʻae hui ʻo Siosefa ke ʻave: he naʻa ne
fakafuakavaʻi totonu ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, 'Ko e
moʻoni ʻe ʻaʻahi ʻae ʻOtua kiate kimoutolu; pea te mou
hikitanga hoku hui ʻo ʻave mei heni mo kimoutolu.' **20**
Pea naʻa nau fononga mei Sukote, ʻonau ʻapitanga, ʻi
ʻEtami, ʻi he veʻe toafa. **21** Pea naʻe hāʻele ʻo muʻomuʻa
ʻiate kinautolu ʻa Sihova ʻi he pou ʻao ʻi he ʻaho, ke tataki
ʻakinautolu ʻi he hala: pea mo e pou afi ʻi he poʻuli, ke
fakamaama kiate kinautolu; ke nau ʻalu ʻaho, mo ʻalu ʻi
he poʻuli: **22** Naʻe ʻikai te ne hiki ʻo ʻave ʻae pou ʻao ʻi he
ʻaho, pe ko e pou afi ʻi he poʻuli mei he ʻao ʻoe kakai.

14 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehēange,
2 "Tala ki he fānau ʻa ʻIsileli ke nau afe ʻo ʻapitanga
ʻi he ʻao ʻo Piheloti ʻi he vahaʻa ʻo Mikitoli mo e tahi, ʻo
hanga tonu ki Peali-sefoni: mou ʻapitanga ʻi he feangai
mo ia ʻo ofi ki tahi. **3** Koeʻuhi ʻe lea ʻa Felo ki he
fānau ʻa ʻIsileli, Kuo nau ʻefihia ʻi he fonua, kuo punusia
ʻakinautolu ʻe he toafa. **4** Pea te u fakafefeka ʻae loto ʻo
Felo, koeʻuhi ke ne tuli ʻakinautolu; pea te u ongolelei ai
ʻia Felo mo ʻene kautau kotoa pē; ke ʻilo ai ʻe he kakai
ʻIsipite ko Sihova au." Pea naʻa nau fai ia. **5** Pea naʻe tala
ki he tuʻi ʻo ʻIsipite kuo hola ʻae kakai: pea naʻe kovi leva
ʻae loto ʻo Felo, mo ʻene kau tamaioʻeiki ki he kakai, pea
nau pehē, "Ko e hā kuo tau fai ai ʻae meʻa ni, ke tuku ʻa
ʻIsileli ke ʻalu mei heʻenau tauhi ʻakitautolu?" **6** Pea naʻa
ne teuʻi leva ʻene saliote, ʻo ne ʻave ʻa hono kakai mo ia:
7 Pea ne ʻave ʻae saliote fili ʻe onongeau, mo e ngaahi
saliote kotoa pē ʻo ʻIsipite pea naʻe taki taha kotoa pē ʻa
hono ʻeikitau. **8** Pea naʻe fakafefeka ʻe Sihova ʻae loto ʻo
Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite, pea naʻa ne tuli ki he fānau ʻa
ʻIsileli: pea naʻe ʻalu atu ʻae fānau ʻa ʻIsileli mo e nima
māʻolunga. **9** Ka naʻe tuli ʻakinautolu ʻe he kakai ʻIsipite,
ko e fanga hoosi kotoa pē, mo e ngaahi saliote ʻo Felo,
mo ʻene kau tangata heka hoosi, mo ʻene tau, ʻonau maʻu
ʻakinautolu ʻi heʻenau ʻapitanga ʻo ofi ki tahi, ʻi he potu
ʻo Piheloti, ʻi he ʻao ʻo Peali-sefoni. **10** Pea ʻi he ʻunuʻunu
ʻo ofi ʻa Felo, pea hanga hake ʻae mata ʻoe fānau ʻa ʻIsileli,
pea vakai, ʻoku tuli ʻakinautolu ʻe he kakai ʻIsipite; naʻa
nau manavahē lahi: pea tangi kalanga ʻae fānau ʻa ʻIsileli
kia Sihova. **11** Pea naʻa nau pehē kia Mōsese, 'Naʻe ʻikai
ha tanuʻanga ʻi ʻIsipite, ko ia kuo ke ʻomi ai ʻakimautolu
ke mate ʻi he toafa? Ko e hā kuo ke fai pehē ai kiate
kimautolu, ke fetuku ʻakimautolu mei ʻIsipite? **12** ʻIkai
ko e lea eni naʻa mau tala kiate koe ʻi ʻIsipite, ʻo pehē,
Tuku ai pe ʻakimautolu, koeʻuhi ke mau tauhi ʻae kakai
ʻIsipite? He tā ne lelei lahi ʻemau tauhi ʻae kakai ʻIsipite,
ʻi heʻemau mate ʻi he toafa." **13** Pea pehē ʻe Mōsese ki he

kakai, "'Oua te mou manavahē, tuʻu fakalongolongo pe, ʻo mamata ki he fakamoʻui ʻa Sihova, ʻaia te ne fakahā kiate kimoutolu he ʻaho ni: he ko e kakai ʻIsipite kuo mou mamata ki ai he ʻaho ni, ʻe ʻikai te mou toe mamata ki ai ʻo lauikuonga. **14** ʻE tau ʻa Sihova maʻamoutolu, pea te mou fakalongo pe." **15** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Ko e hā ʻoku ke tangi ai kiate au? Lea ki he fānau ʻa ʻIsileli ke nau ʻalu atu pe. **16** Ka ke hiki hake ho tokotoko, ʻo mafao atu ho nima ki tahi, ʻo fakavaeua ia: pea ʻe ʻalu ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he kelekele mōmoa ʻi he loto tahi. **17** Pea ko au, vakai, te u fakafefeka ʻae loto ʻoe kakai ʻIsipite, pea te nau muimui ʻiate kinautolu; pea te u maʻu ʻae ongoongo ʻia Felo, pea mo ʻene kautau kotoa pē, mo ʻene ngaahi saliote, mo ʻene kau tangata heka hoosi. **18** Pea ʻe ʻilo ʻe he kakai ʻIsipite ko au ko Sihova, hili ʻae fakaongoongo au ʻia Felo, mo ʻene ngaahi saliote, mo ʻene kau tangata heka hoosi." **19** Pea ko e ʻāngelo ʻae ʻOtua, ʻaia naʻe ʻalu muʻomuʻa ʻi he fononga ʻo ʻIsileli, naʻe hiki ʻo ʻalu kimui ʻiate kinautolu; pea ko e pou ʻoe ʻao naʻe hiki ia mei honau ʻao, ʻo tuʻu kimui ʻiate kinautolu: **20** Pea naʻe haʻu ia ʻo tuʻu ʻi he vahaʻa ʻoe kakai ʻIsipite mo e kakai ʻIsileli; pea ko e ʻao ia mo e fakapoʻuli [kiate kinautolu]na, ka naʻe fakamaama ia [kiate kinautolu]ni: ko ia naʻe ʻikai hoko ai ʻae taha ki he taha ʻi he pō kotoa ko ia. **21** Pea naʻe mafao atu ʻae nima ʻo Mōsese ki tahi; pea naʻe pule ʻa Sihova ke foki ʻae tahi ʻi he matangi mālohi mei hahake, ʻi he pō kotoa ko ia, ʻo ne ngaohi ʻae tahi ke mōmoa, pea naʻe vaeua ʻae ngaahi vai. **22** Pea naʻe ʻalu mōmoa ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he loto tahi: pea ko e ʻā kiate kinautolu ʻae vai ʻi he nima toʻomataʻu, mo e nima toʻohema. **23** Pea tuli ʻe he kakai ʻIsipite, ʻonau ʻalu ʻo muimui ʻiate kinautolu ki loto tahi, ʻio, ʻae ngaahi hoosi kotoa pē ʻa Felo, mo ʻene ngaahi saliote, mo e kau heka hoosi. **24** Pea ʻi he hoko ʻae lakanga leʻo pongipongi, naʻe ʻafio ʻa Sihova ki he kau tau ʻo ʻIsipite mei he pou ʻoe afi mo e ʻao, ʻo ne veuveuki ʻae tau ʻae kakai ʻIsipite, **25** ʻO ne toʻo ʻae vaʻe mei heʻenau ngaahi saliote; ko ia naʻe tohongataʻa ai: pea pehē ʻe he kakai ʻIsipite, "Ke tau hola mei he ʻao ʻo ʻIsileli; he ʻoku tau maʻanautolu ʻa Sihova kiate kitautolu ʻIsipite." **26** Pea folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Mafao atu ho nima ki tahi, koeʻuhi ke toe haʻu ʻae tahi ki he kakai ʻIsipite, pea ki heʻenau ngaahi saliote, pea mo e kau tangata heka hoosi." **27** Pea mafao atu ʻae nima ʻo Mōsese ki tahi, pea pongipongi ai, naʻe toe tau mai ʻae tahi ʻi heʻene mālohi; pea hola ai ʻae kakai ʻIsipite; ka naʻe liaki ʻe Sihova ʻae kakai ʻIsipite ʻi loto tahi. **28** Pea naʻe tau mai ʻae tahi, ʻo lōmakiʻi ʻae ngaahi saliote ʻa Felo, mo e kau tangata heka hoosi, pea mo e tau kotoa pē naʻe haʻu ki tahi ʻo tuli ʻakinautolu; naʻe ʻikai ke hao ha tokotaha. **29** Ka naʻe ʻalu pe ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he mōmoa ʻi loto tahi: pea hangē ko e ʻā maka ʻae tahi kiate kinautolu ʻi he nima toʻomataʻu, mo e toʻohema. **30** Naʻe pehē hono fakamoʻui ʻe Sihova ʻa ʻIsileli ʻi he ʻaho ko ia mei he nima ʻoe kakai ʻIsipite; pea naʻe mamata ʻa ʻIsileli ki he kakai mate ʻo ʻIsipite, ʻi he matātahi. **31** Pea naʻe mamata ʻa ʻIsileli ki he ngāue lahi ko ia, ʻaia naʻe fai ʻe Sihova ki he kakai ʻIsipite; pea naʻe manavahē ʻae kakai kia Sihova, ʻo tui kia Sihova, mo ʻene tamaioʻeiki ko Mōsese.

15 Pea naʻe toki hiva ʻe Mōsese mo e fānau ʻa ʻIsileli ʻae hiva ni kia Sihova, ʻonau pehē, "Te u hiva kia Sihova, he kuo ne ikuna fakamanavahē: ko e hoosi mo ia ʻoku heka ai kuo ne lī ki loto tahi. **2** Ko hoku mālohi mo ʻeku hiva ʻa Sihova, pea kuo hoko ia ko hoku fakamoʻui: ho hoku ʻOtua ia, pea teu teuteu moʻona ʻae fale nofoʻanga; ko e ʻOtua ia ʻo ʻeku tamai, pea te u fakahikihiki ia. **3** ʻOku toʻa ʻa Sihova ʻi he tau: ko Sihova hono huafa. **4** "Ko e ngaahi saliote ʻa Felo mo ʻene kautau kuo ne lī ki tahi: ko ʻene ngaahi ʻeikitau ongoongo kuo ne lōmakiʻi foki ʻi he tahi Kulokula. **5** Kuo ʻufiʻufi ʻakinautolu ʻe he loloto naʻa nau ngalo hifo ki he kilisi tahi ʻo hangē ko e foʻi maka. **6** "Ko ho nima toʻomataʻu ʻe Sihova kuo ongoongolelei lahi ʻi he mālohi; ko ho nima toʻomataʻu ʻe Sihova kuo ne laiki ke iikiiki ʻae fili. **7** Pea ʻi hono lahi ʻo hoʻo māfimafi kuo ke fulihi ʻakinautolu naʻe tuʻu hake kiate koe: naʻa ke fekau atu ho houhau, ʻaia naʻa ne fakaʻauha ʻakinautolu ʻo hangē ko e veve. **8** Pea ʻi he mānava mālohi ʻo hoʻo fofonga, naʻe tānaki fakataha ai ʻae ngaahi vai, naʻe tuʻu totonu ʻae ngaahi vai ʻo hangē ha ʻesi, pea naʻe mohe ʻae loloto ʻi loto tahi. **9** Naʻe pehē ʻe he fili, 'Te u tuli, te u lavaʻi, te u vahevahe ʻae koloa ʻoe vete; ʻe mākona ʻeku holi kiate kinautolu; teu unuhi hake ʻeku heletā, ʻe fakaʻauha ʻe hoku nima ʻakinautolu.' **10** Naʻa ke ifi ʻaki hoʻo matangi, pea naʻe ʻufiʻufi ʻakinautolu ʻe he tahi: naʻa nau ngalo hifo ʻo hangē ko e ukamea ʻi he loto moana. **11** ʻE Sihova ko hai ʻi he ngaahi ʻotua, ʻoku tatau mo e ʻafiona? Ko hai ʻoku hangē ko e ʻafiona, ʻoku ke nāunauʻia ʻi he māʻoniʻoni, ʻoku ke fakamanavahē ʻi he fakamālō, ʻoku ke fai ʻae ngaahi meʻa fakaofo? **12** Naʻa ke mafao atu ho nima toʻomataʻu, naʻe folo hifo ʻakinautolu ʻe he kelekele. **13** "Naʻe tataki atu ʻe he ʻafiona ʻi hoʻo ʻaloʻofa ʻae kakai ʻaia naʻa ke huhuʻi: kuo ke fakahinohino ʻakinautolu ʻi hoʻo māfimafi ki ho ʻafioʻanga māʻoniʻoni. **14** ʻE fanongo ʻae kakai, pea manavahē: ʻe pukea ʻi he mamahi ʻae kakai ʻo Filisitia. **15** ʻE ofo ai ʻae ngaahi ʻeiki ʻo ʻItomi; ʻe pukea ʻi he tetetete ʻae kau tangata mālohi ʻo Moape; ʻe fakaʻaʻau ke ʻosi ai ʻae kakai kotoa pē ʻo Kēnani. **16** ʻE tō ʻae manavahē mo e ilifia kiate kinautolu: ʻi hono lahi ʻo ho nima te nau longo mate pe ʻo hangē ha maka: kaeʻoua ke hoko atu ho kakai, ʻE Sihova, ke ʻoua ke hoko atu ʻae kakai, ʻaia kuo ke fakatau: **17** Pea te ke ʻomi ʻakinautolu ki ai, ʻo tō ʻakinautolu ʻi he moʻunga ʻo ho tofiʻa, ʻi he potu, ʻe Sihova, ʻaia kuo ke teuʻi ke ke ʻafio ki ai, ʻi he Potu toputapu, ʻE ʻEiki, ʻaia kuo fokotuʻumaʻu ʻe ho nima. **18** ʻE pule ʻa Sihova ʻo lauikuonga pea taʻengata." **19** He naʻe ʻalu ʻae hoosi ʻa Felo mo ʻene ngaahi saliote, mo ʻene kau tangata heka hoosi ki tahi, pea naʻe toe ʻomi ʻe Sihova ʻae tahi kiate kinautolu; ka naʻe ʻalu ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he mōmoa ʻi loto tahi. **20** Pea naʻe toʻo ʻe Miliame ko e palōfita fefine ko e tuofefine ʻo ʻElone, ʻae kihiʻi lali kiliʻi manu ʻi hono nima; pea naʻe muimui ʻiate ia ʻae kau fefine kotoa pē mo ʻenau ngaahi lali mo e meʻe. **21** Pea naʻe talia ʻakinautolu ʻe Miliame, ʻo pehē, "Mou hiva kia Sihova, he kuo ne ikuna fakamanavahē: ko e hoosi mo ia ʻoku heka ai kuo ne lī ki tahi." **22** Pea naʻe ʻomi ʻe Mōsese ʻa ʻIsileli mei he tahi Kulokula, pea naʻa nau ʻalu atu ki he toafa ʻo Sua; pea naʻa nau fononga ʻi he ʻaho ʻe tolu ʻi he toafa, pea ʻikai ʻilo ha vai. **23** Pea ʻi heʻenau hoko ki Mala, naʻe ʻikai te nau faʻa inu ʻae vai ʻo Mala, he naʻe kona: ko ia naʻe ui ai hono hingoa ko Mala.

24 Pea naʻe lāunga ʻae kakai kia Mōsese, ʻo pehē, "Ko e
hā te mau inu?" **25** Pea naʻe tangi ia kia Sihova, pea
fakahā kiate ia ʻe Sihova ʻae ʻakau, ʻaia naʻa ne lī ki he
vai, pea naʻe melie ai ʻae vai: pea naʻe fokotuʻu ʻe ia ʻi ai
ʻae fekau mo e tuʻutuʻuni, mo ne ʻahiʻahiʻi ʻakinautolu ʻi
ai. **26** ʻO ne pehē, "Kapau te ke faʻa tokanga ki he leʻo ʻo
Sihova ko ho ʻOtua, mo ke fai ʻaia ʻoku totonu ʻi hono
ʻao, mo ke fanongo ki heʻene ngaahi fekau, ʻo tauhi ʻene
ngaahi tuʻutuʻuni, ʻe ʻikai te u ʻai kiate koe hā mahaki ʻe
taha, ʻi he ngaahi mahaki, ʻaia naʻaku ʻomi ki he kakai
ʻIsipite: he ko au Sihova, ʻoku ou fakamoʻui koe." **27**
Pea naʻa nau hoko ki ʻElimi, ʻaia naʻe ʻi ai ʻae luo vai ʻe
hongofulu ma ua, mo e ʻakau ko e paame ʻe fitungofulu:
pea naʻa nau ʻapitanga ʻi ai, ʻo ofi ki he vai.

16 Pea naʻe hiki honau fononga mei ʻElimi, pea haʻu
ʻae fakataha kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻIsileli ki he toafa
ko Sini, ʻaia ʻoku ʻi he vahaʻa ʻo ʻElimi mo Sainai, ʻi hono
hongofulu ma nima ʻoe ʻaho, ʻi hono ua ʻoe māhina, hili
ʻenau haʻu mei he fonua ko ʻIsipite. **2** Pea naʻe lāunga ʻi
he toafa ʻae fakataha kotoa pē ʻae fānau ʻa ʻIsileli kia
Mōsese mo ʻElone. **3** Pea naʻe lea ʻae fānau ʻa ʻIsileli kiate
kinaua, ʻo pehē, "ʻOku mau fakaʻamu ki he ʻOtua, naʻa
mau mate ʻi he nima ʻo Sihova ʻi he fonua ko ʻIsipite, ʻi
heʻemau kei tauʻutu ofi ki he ngaahi kulo kakano, pea
ne mau kai mā ʻo mākona; he kuo mo ʻomi ʻakimautolu
ki he toafa ni, ke tāmateʻi ʻae fakataha ni kotoa pē ʻaki
ʻae fiekaia." **4** Pea naʻe folofola ai ʻa Sihova kia Mōsese,
"Vakai, Te u fakaʻuha ʻae mā mei he langi maʻamoutolu:
pea ʻe ʻalu atu ʻae kakai ʻo tānaki fakatuhotuha ki he
ʻaho kotoa pē ʻae mā, koeʻuhi ke u ʻahiʻahiʻi ʻakinautolu,
pe te nau felakaʻi ʻi heʻeku ngaahi fekau pe ʻikai. **5** Pea ʻi
hono ono ʻoe ʻaho ʻe fai pehē, te nau ngaohi ʻaia kuo na
tuku, pea ʻe tuʻoua hono lahi hake ʻi he mā ʻoku nau ʻomi
ʻi he ʻaho kehe." **6** Pea naʻe tala ʻe Mōsese mo ʻElone ki
he fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli, "Te mou toki ʻilo ʻi he efiafi,
kuo ʻomi ʻe Sihova ʻakimoutolu mei he fonua ko ʻIsipite:
7 Pea ʻi he ʻapongipongi, te mou mamata ki he nāunau ʻo
Sihova he ʻoku ne ʻafioʻi hoʻomou ngaahi lāunga pea ko
hai ʻakimaua, koeʻuhi ke mou hanu ai kiate kimaua?" **8**
Pea pehē ʻe Mōsese, "ʻE tuku ʻe Sihova ʻae kakano kiate
kimoutolu ʻi he efiafi, mo e mā ʻi he pongipongi ke mou
mākona ai; he ʻoku ʻafioʻi ʻe Sihova hoʻomou lāunga ʻaia
ʻoku mou lāunga ai kiate ia: pea ko hai ʻakimaua? ʻOku
ʻikai kiate kimaua hoʻomou lāunga, ka kia Sihova." **9**
Pea naʻe lea ʻa Mōsese kia ʻElone, "Tala ki he fakataha
kotoa pē ʻae fānau ʻa ʻIsileli, Mou haʻu ʻo ofi ki he ʻao ʻo
Sihova he kuo ne ʻafioʻi hoʻomou lāunga." **10** Pea vakai
lolotonga ʻae lea ʻa ʻElone ki he fakataha kotoa pē ʻae
fānau ʻa ʻIsileli, naʻa nau sio atu ki he toafa, pea vakai,
kuo ha mai ʻae nāunau ʻo Sihova ʻi he ʻao. **11** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **12** "Kuo u ongoʻi
ʻae lāunga ʻae fānau ʻa ʻIsileli: lea kiate kinautolu ʻo pehē,
ʻi he efiafi te mou kai kakano, pea ʻi he pongipongi te
mou mākona ʻi he mā: pea te mou ʻilo ko au ko Sihova ko
homou ʻOtua." **13** Pea ʻi heʻene efiafi naʻe hoko ʻo pehē,
naʻe haʻu ʻae fuifui kueili, pea naʻe ʻuʻufi ʻae ʻapitanga;
pea ʻi he pongipongi naʻe ʻufiʻufi takatakai ʻae ʻapitanga
ʻe he hahau. **14** Pea ʻi he ʻalu hake ʻae hahau naʻe ʻūfia ai,
vakai, naʻe ʻi ai ʻi he funga toafa ʻae meʻa siʻi potopoto,
ʻo hangē ko e hahau fefeka ʻi he kelekele. **15** Pea ʻi he
mamata ki ai ʻae fānau ʻa ʻIsileli, naʻa nau fepehēʻaki,
"Ko e hā ia?" He naʻe ʻikai te nau ʻilo pe ko e hā. Pea
pehē ʻe Mōsese kiate kinautolu, "Ko e mā eni kuo foaki
mai ʻe Sihova ke mou kai. **16** Ko eni ʻae meʻa kuo fekau
ʻe Sihova, Tānaki ia ʻe he tangata kotoa pē ʻo fakatatau ki
heʻene kai, ko e oma ʻe taha mā ʻae tangata taki taha, ʻo
fakatatau ki he lau ʻo homou kakai; ke toʻo taki taha ʻae
tangata maʻanautolu ʻoku ʻi hono ngaahi fale fehikitaki."
17 Pea naʻe fai pehē ʻe he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo tānaki ia, naʻe
lahi ʻae niʻihi, pea siʻi ʻae niʻihi. **18** Pea kuo fakafuofua
ʻaki ia ʻae oma, naʻe ʻikai hano toe, kiate ia naʻe tānaki ʻo
lahi, pea ko ia naʻe tānaki siʻi naʻe ʻikai hano masiva;
naʻa nau tānaki ʻae tangata taki taha ʻo fakatatau ki
heʻene kai. **19** Pea pehē ʻe Mōsese, "ʻOua naʻa tuku ʻe ha
tangata hano toe ki he ʻapongipongi." **20** Ka naʻe ʻikai te
nau tokanga kia Mōsese; ka ko honau niʻihi naʻe tuku
hano toe ki he ʻapongipongi, pea naʻe ʻuangahia ia, pea
namuaʻa; pea naʻe ʻita ʻa Mōsese kiate kinautolu. **21** Pea
naʻa nau tānaki ia ʻi he pongipongi kotoa pē, ʻae tangata
taki taha ʻo tatau mo ʻene kai: pea ʻi he hoko ʻo vela ʻae
laʻā, naʻe vai ʻo ʻosi ia. **22** Pea ʻi heʻene hoko ki hono ono
ʻoe ʻaho, naʻa nau tānaki ʻo tuʻo ua hono lahi hake ʻoe
mā, ko e oma ʻe ua ki he tangata pe taha: pea naʻe haʻu
ʻae kau pule kotoa pē ʻoe kakai ʻo tala ia kia Mōsese. **23**
Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ko eni ia kuo folofola ai
ʻa Sihova, Ko e mālōlō ʻoe Sāpate maʻoniʻoni kia Sihova
ʻapongipongi: taʻo he ʻaho ni, ʻaia te mou taʻo, pea haka
ʻaia te mou haka: pea ko ia ʻoku toe, hilifaki ia ki he
ʻapongipongi maʻamoutolu." **24** Pea naʻa nau hilifaki ki
he ʻapongipongi, ʻo hangē ko e fekau ʻa Mōsese: pea naʻe
ʻikai namuaʻa, pea naʻe ʻikai ha ʻuanga ʻi ai. **25** Pea pehē
ʻe Mōsese, "Kai ia he ʻaho ni; he ko e ʻaho ni ko e Sāpate
ia kia Sihova: ʻe ʻikai te mou ʻilo ia he ʻaho ni ʻi he ngoue.
26 Ko e ʻaho ʻe ono te mou tānaki ia; ka ʻi hono fitu ʻoe
ʻaho ʻaia ko e Sāpate, ʻe ʻikai siʻi ʻi ai ia." **27** Pea hoko
ʻo pehē, naʻe ʻalu kituaʻā ʻae niʻihi ʻi he kakai ʻi hono
fitu ʻoe ʻaho ke tānaki, ka naʻe ʻikai te nau ʻilo ia. **28** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "ʻE tuku ʻafē hoʻomou
taʻefietauhi ʻeku ngaahi fekau mo ʻeku ngaahi fono? **29**
Vakai, ko e meʻa ʻi he foaki ʻe Sihova ʻae Sāpate kiate
kimoutolu, ko ia ʻoku ne foaki ai kiate kimoutolu ʻi hono
ono ʻoe ʻaho, ʻae mā ki he ʻaho ʻe ua: mou nofomaʻu taki
taha ʻae tangata ʻi hono potu, ʻoua naʻa ʻalu ha tangata ʻe
tokotaha mei hono potu ʻi hono fitu ʻoe ʻaho." **30** Ko ia
naʻe mālōlō ai ʻae kakai ʻi hono fitu ʻoe ʻaho. **31** Pea naʻe
ui hono hingoa ʻe he fale ʻo ʻIsileli, ko e Mana: pea naʻe
hinehina ia ʻo hangē ko e tengaʻi kolianita; pea ko hono
ifo naʻe hangē ha mā kuo ngaohi ʻaki ʻae honi. **32** Pea
pehē ʻe Mōsese, "Ko eni ʻae meʻa kuo fekau ʻe Sihova,
Fakapito ʻaki ia ʻae oma ʻe taha ke fakatolonga ki homou
toʻutangata ʻamui: koeʻuhi ke nau mamata ki he mā
naʻaku fafanga ʻaki ʻakimoutolu ʻi he toafa, ʻi heʻeku ʻomi
ʻakimoutolu mei he fonua ko ʻIsipite." **33** Pea naʻe fekau
ʻe Mōsese kia ʻElone, "Toʻo mai ha ipu, pea fakapito ʻae
oma ʻe taha ʻi he mana ʻo lingi ia ki ai, pea hili ia ʻi he ʻao
ʻo Sihova, ke tauhi maʻa homou ngaahi toʻutangata." **34**
Pea naʻe hili ia ʻe ʻElone ʻi he ʻao ʻoe Fuakava ke tauhi ia
ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **35** Pea naʻe kai
mana ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he taʻu ʻe fāngofulu, ʻo aʻu ki
heʻenau hoko ki he fonua naʻe kakai; naʻa nau kai mana
ʻo aʻu ki heʻenau hoko ki he veʻe fonua ʻo Kēnani. **36** Pea
ko e oma, ko hono vahe hongofulu ia ʻoe efa.

17 Pea naʻe fononga ʻae fakataha kotoa pē ʻae fānau
ʻa ʻIsileli mei he toafa ʻo Sini, ʻi he anga ʻo honau
ngaahi fononga, ʻo fakatatau ki he fekau ʻa Sihova, ʻonau
ʻapitanga ʻi Lefitimi: pea naʻe ʻikai ha vai ʻi ai ke inu ʻe
he kakai. **2** Ko ia naʻe lea fakamamahi ai ʻae kakai kia
Mōsese, ʻo pehē, "Tuku mai ha vai kiate kimautolu ke
mau inu." Pea pehē ʻe Mōsese kiate kinautolu, "Ko e hā
ʻoku mou tautea ai au? Ko e hā ʻoku mou ʻahiʻahi kovi
ai kia Sihova?" **3** Pea naʻe holi ʻae kakai ki he vai; pea
lāunga ʻae kakai kia Mōsese, ʻo pehē, "Ko e hā kuo ke
ʻomi ai ʻakimautolu mei ʻIsipite ke tāmateʻi ʻakimautolu
mo e mau fānau, mo e mau fanga manu ʻaki ʻae fie inu?"
4 Pea naʻe tangi ʻa Mōsese kia Sihova, ʻo pehē, "Ko e hā
te u fai ki he kakai ni? ʻOku nau meimei tolongaki au ʻaki
ʻae maka." **5** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "ʻAlu
atu ʻo muʻomuʻa ʻi he kakai, pea ʻalu mo koe ʻae mātuʻa
ʻo ʻIsileli: mo ho tokotoko ʻaia naʻa ke tā ʻaki ʻae vaitafe,
toʻo ia ʻi ho nima, mo ke ʻalu. **6** Vakai, te u tuʻu ʻi ho ʻao
ʻi ai ʻi he maka ʻi Holepi; pea te ke tā ʻae maka pea ʻe
tupu mei ai ʻae vai, koeʻuhi ke inu ai ʻae kakai." Pea naʻe
fai ia ʻe Mōsese ʻi he ʻao ʻoe kau mātuʻa ʻo ʻIsileli. **7** Pea
ne ui hono hingoa ʻoe potu ko ia ko Masa, mo Melipa,
ko e meʻa ʻi he lea fakamamahi ʻae fānau ʻa ʻIsileli, pea
ko e meʻa ʻi heʻenau ʻahiʻahi kovi kia Sihova, ʻi heʻenau
pehē, "ʻOku ʻiate kitautolu ʻa Sihova pe ʻikai?" **8** Pea naʻe
haʻu ʻa ʻAmaleki, ʻo tauʻi ʻa ʻIsileli ʻi Lefitimi. **9** Pea naʻe
fekau ʻe Mōsese kia Siosiua, "Fili haʻatau kau tangata,
pea ʻalu ʻo tauʻi ʻa ʻAmaleki: te u tuʻu ʻapongipongi ki
he tumutumu ʻoe moʻunga mo e tokotoko ʻoe ʻOtua ʻi
hoku nima." **10** Pea naʻe fai ʻe Siosiua ʻo hangē ko e
fekau ʻa Mōsese kiate ia, ʻo ne tauʻi ʻa ʻAmaleki: pea naʻe
ʻalu ʻa Mōsese, mo ʻElone, mo Hua, ki he tumutumu ʻoe
moʻunga. **11** Pea naʻe pehē, ʻi he hiki ki ʻolunga ʻae nima
ʻo Mōsese, naʻe mālohi ʻa ʻIsileli: pea ka tuku hifo hono
nima, naʻe mālohi ʻa ʻAmaleki. **12** Ka naʻe mamafa ʻae
nima ʻo Mōsese pea naʻa nau toʻo ʻae maka ʻo tuku ia ke
ne heka ai: pea naʻe poupou hake hono nima ʻe ʻElone
mo Hua, ko e tokotaha ki hono toʻomataʻu, mo e taha ki
hono toʻohema; pea naʻe taʻengāue hono nima ʻo aʻu ki
he tō ʻae laʻā. **13** Pea naʻe ikuna ʻe Siosiua ʻa ʻAmaleki mo
hono kakai ʻaki ʻae mata ʻoe heletā. **14** Pea naʻe fekau ʻe
Sihova kia Mōsese, "Tohi ʻae meʻa ni ʻi ha tohi, ko e meʻa
fakamanatu, pea lau ia ʻi he telinga ʻo Siosiua: he te u
fakaʻauha ʻaupito ʻae fakamanatu ki ʻAmaleki mei he lalo
langi." **15** Pea naʻe fokotuʻu ʻe Mōsese ʻae ʻesifeilaulau, ʻo
ne ui hono hingoa ko Sihova-nisai: **16** He naʻa ne pehē,
"Kuo fuakava ʻa Sihova, ʻe tauʻi maʻuaipē ʻe Sihova ʻa
ʻAmaleki ʻi he toʻutangata ki he toʻutangata."

18 Pea ʻi he fanongo ʻa Setelo, ko e taulaʻeiki ʻo
Mitiane, ko e tamai ʻi he fono kia Mōsese, ki he
meʻa kotoa pē kuo fai ʻe he ʻOtua maʻa Mōsese, pea ki
hono kakai ko ʻIsileli, pea mo e ʻomi ʻe Sihova ʻa ʻIsileli
mei ʻIsipite; **2** Pea toʻo ʻe Setelo, ko e tamai ʻi he fono kia
Mōsese, ʻa Sipola ko e mali ʻo Mōsese, hili ʻene fekau ke
ʻalu ia; **3** Mo ʻene ongo tama: ko e tokotaha ʻi ai naʻe
hingoa ko Kesomi; he naʻe pehē ʻe ia, "Naʻaku nofo ko e
muli ʻi he fonua kehe: **4** Pea ko hono hingoa ʻoe tokotaha
ko ʻEliesa; he naʻe pehē ʻe ia, ko e ʻOtua ʻo ʻeku tamai, ko
hoku tokoni, pea naʻa ne fakamoʻui au mei he heletā ʻa
Felo:" **5** Pea naʻe haʻu ʻa Setelo, ko e tamai ʻi he fono ʻa
Mōsese, mo hono ongo foha, mo hono mali kia Mōsese
ʻi he toafa, ʻaia naʻa ne ʻapitanga ai ʻi he moʻunga ʻoe
ʻOtua: **6** Pea naʻe pehē ʻe ia kia Mōsese, "Ko au Setelo ko
hoʻo tamai ʻi he fono, kuo u haʻu kiate koe, mo ho mali,
mo ʻene ongo tama mo ia." **7** Pea naʻe ʻalu kituaʻā ʻa
Mōsese ke fakafetaulaki ki heʻene tamai ʻi he fono, ʻo
ne fakaʻapaʻapa ki ai, mo ʻuma kiate ia pea fefehuʻiʻaki
ʻakinaua ki heʻena lelei pea naʻa nau haʻu ki he fale
fehikitaki. **8** Pea naʻe fakahā ʻe Mōsese ki heʻene tamai ʻi
he fono, ʻaia kotoa pē kuo fai ʻe Sihova kia Felo, pea ki he
kakai ʻIsipite koeʻuhi ko ʻIsileli, pea mo e mamahi kotoa
pē kuo tō kiate kinautolu ʻi he hala, pea mo e fakamoʻui
ʻakinautolu ʻe Sihova. **9** Pea naʻe fiefia ʻa Setelo ʻi he
ngaahi angalelei kotoa pē ʻaia kuo fai ʻe Sihova ki ʻIsileli,
ʻaia naʻa ne fakamoʻui mei he nima ʻoe kakai ʻIsipite. **10**
Pea pehē ʻe Setelo, "Fakafetaʻi kia Sihova, ʻaia kuo ne
fakahaofi ʻakimoutolu mei he nima ʻoe kakai ʻIsipite,
pea mei he nima ʻo Felo, pea kuo ne fakahaofi ʻae kakai
mei he nima ʻoe kakai ʻIsipite. **11** Pea ko eni, ʻoku ou
ʻilo ai ʻoku lahi ʻa Sihova ʻi he ngaahi ʻotua kotoa pē:
koeʻuhi ʻi he meʻa ko ia naʻa nau fai fakafiefielahi ai,
naʻe māʻolunga lahi ia ʻiate kinautolu." **12** Pea naʻe toʻo
ʻe Setelo ko e tamai ʻi he fono ʻa Mōsese, ʻae feilaulau
tutu mo e ngaahi feilaulau ki he ʻOtua: pea naʻe haʻu ʻa
ʻElone mo e kau mātuʻa kotoa pē ʻo ʻIsileli, ke nau kai
mā mo e tamai ʻi he fono ʻa Mōsese, ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua.
13 Pea pongipongi ai pea pehē, naʻe nofo ʻa Mōsese ke
fakamaauʻi ʻae kakai: pea naʻe tuʻu ʻae kakai ʻo ofi kia
Mōsese mei he pongipongi ʻo aʻu ki he efiafi. **14** Pea kuo
mamata ʻae tamai ʻi he fono ʻa Mōsese ki he meʻa kotoa
pē naʻa ne fai ki he kakai, naʻe pehē ʻe ia, "Ko e hā ʻae
meʻa ni ʻoku ke fai ki he kakai ni? Ko e hā ʻoku ke nofo
tokotaha ai pe, pea tuʻu ʻae kakai kotoa pē ʻo ofi kiate koe
mei he pongipongi ki he efiafi?" **15** Pea pehē ʻe Mōsese
ki heʻene tamai ʻi he fono, "Koeʻuhi ʻoku haʻu ʻae kakai
ke fehuʻi kiate au ki he ʻOtua; **16** ʻOka ai haʻanau meʻa,
ʻoku nau haʻu kiate au; peau fakamaau ki he tangata
mo e tangata, pea u fakahā kiate kinautolu ʻae ngaahi
fekau ʻae ʻOtua, mo ʻene ngaahi fono." **17** Pea naʻe lea
ʻae tamai ʻi he fono ʻa Mōsese kiate ia, ʻo pehē, "Ko e
meʻa ni ʻoku ke fai ʻoku ʻikai lelei. **18** He te ke fakaʻaʻau
ʻo ʻosi moʻoni koe, ʻa koe mo e kakai ni ʻoku ʻiate koe: he
ʻoku mamafa lahi ʻaupito ʻae meʻa ni kiate koe: ʻoku ʻikai
te ke mafai ia ʻe koe tokotaha pe. **19** Ko eni, fanongo
ki hoku leʻo, pea te u akonakiʻi koe, pea ʻe ʻiate koe ʻae
ʻOtua: Ke ke ʻi he kakai ko e fehokotakiʻanga mo e ʻOtua,
koeʻuhi ke ke ʻomi ʻae ngaahi meʻa ki he ʻOtua; **20** Pea
te ke ekinaki ʻae ngaahi tuʻutuʻuni, mo e ngaahi fono,
pea ke fakahā kiate kinautolu ʻae hala ʻoku totonu ke
nau ʻalu ai, mo e ngaahi ngāue ke nau fai, **21** Pea ko eni
ke ke fili mei he kakai ʻae kau tangata ʻoku mafai, ʻoku
manavahē ki he ʻOtua, ko e kau tangata ʻoe moʻoni, ʻoku
fehiʻa ki he manumanu; pea ke fakanofo ʻakinautolu ke
nau pule ki he ngaahi toko afe, mo pule ki he ngaahi
toko teau, mo pule ki he ngaahi nimangofulu, mo pule ki
he ngaahi hongofulu: **22** Pea tuku ke nau fakamaau ʻae
kakai ʻi he ngaahi kuonga kotoa pē: pea ʻe pehē, ʻilonga
ʻae meʻa lahi kotoa pē, ke nau ʻomi ia kiate koe, ka ko e
ngaahi meʻa ʻoku siʻi, ke nau fakamaauʻi: ko ia ʻe hoko ʻo
faingofua ai kiate koe, pea te nau fai mo koe ke fua ʻae
kavenga. **23** Pea kapau te ke fai ʻae meʻa ni, pea fekau
pehē ʻe he ʻOtua kiate koe, te ke toki mafai ke tolonga,
ai, pea ʻe ʻalu ʻae kakai ni kotoa pē ki honau potu ʻi he

fiemālie.” **24** Pea naʻe tokanga ʻa Mōsese ki he leʻo ʻo
ʻene tamai ʻi he fono, ʻo ne fai ʻaia kotoa pē naʻa ne lea ki
ai. **25** Pea naʻe fili ʻe Mōsese ʻae kau tangata mafai mei
ʻIsileli kotoa pē, ʻo ne fakanofo ʻakinautolu ko e ʻulu ʻoe
kakai, ko e kau pule ki he ngaahi toko afe, mo e kau pule
ki he ngaahi toko teau, ko e kau pule ki he ngaahi toko
nimangofulu, mo e kau pule ki he ngaahi hongofulu. **26**
Pea naʻe fakamaau ʻae kakai ʻi he ngaahi faʻahitaʻu kotoa
pē; naʻa nau ʻomi kia Mōsese ʻae ngaahi meʻa faingataʻa,
ka ko e ngaahi meʻa siʻi naʻe fakamaau ʻekinautolu. **27**
Pea naʻe tuku ʻe Mōsese ʻene tamai ʻi he fono ke ne ʻalu;
pea naʻe ʻalu ia ʻi hono hala ki hono fonua.

19 ʻI hono tolu ʻoe māhina, hili ʻae ʻalu atu ʻae fānau
ʻa ʻIsileli mei he fonua ko ʻIsipite, ko e ʻaho ko ia
naʻa nau hoko ki he toafa ko Sainai. **2** He kuo nau hiki
mei Lefitimi, pea hoko ki he toafa ʻo Sainai, pea nau
ʻapitanga ʻi he toafa; pea naʻe ʻapitanga ʻa ʻIsileli ʻi he ʻao
ʻoe moʻunga. **3** Pea naʻe ʻalu hake ʻa Mōsese ki he ʻOtua,
pea folofola ʻa Sihova kiate ia mei he moʻunga, ʻo pehē,
“Te ke lea pehē ki he fale ʻo Sēkope, ʻo tala ki he fānau ʻa
ʻIsileli; **4** Kuo mou mamata ki he meʻa naʻaku fai ki he
kakai ʻIsipite, mo ʻeku fua ʻakimoutolu ʻi he kapakau ʻoe
ʻikale, ʻo ʻomi ʻakimoutolu kiate au. **5** Pea ko ʻeni, kapau
te mou tuitala moʻoni ki hoku leʻo, ʻo tauhi ʻeku fuakava,
te mou ʻiate au ko e koloa lelei lahi ʻi he kakai kotoa pē:
he ʻoku ʻoʻoku ʻa māmani kotoa pē. **6** Pea te mou ʻiate au
ko e puleʻanga ʻoe kau taulaʻeiki, mo e kakai māʻoniʻoni.
Ko eni ʻae ngaahi lea ke ke lea ʻaki ki he fānau ʻa ʻIsileli.”
7 Pea naʻe haʻu ʻa Mōsese ʻo fekau ke haʻu ʻae kau mātuʻa
ʻoe kakai, ʻo ne tuku ki honau ʻao ʻae ngaahi lea ni kotoa
pē, ʻaia naʻe fekau ʻe Sihova kiate ia. **8** Pea naʻe lea
fakataha ʻae kakai kotoa pē, ʻo pehē, “Te mau fai ʻaia
kotoa pē kuo folofola ki ai ʻa Sihova.” Pea tala atu ʻe
Mōsese ʻae ngaahi lea ʻae kakai kia Sihova. **9** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, “Vakai, te u ʻalu atu kiate
koe ʻi he ʻao matolu, koeʻuhi ke ongoʻi ʻe he kakai ʻo kau
ka lea kiate koe, pea nau tui kiate koe ʻo taʻengata.”
Pea naʻe tala atu ʻe Mōsese ʻae ngaahi lea ʻae kakai kia
Sihova. **10** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, “ʻAlu
ki he kakai, ʻo fakamāʻoniʻoni ʻakinautolu he ʻaho ni mo
e ʻapongipongi, pea ke nau fō honau ngaahi kofu. **11**
Pea teu ki hono tolu ʻoe ʻaho: koeʻuhi ʻi hono tolu ʻoe
ʻaho ʻe hāʻele hifo ʻa Sihova ki he moʻunga ko Sainai ʻi he
ʻao ʻoe kakai kotoa pē. **12** Pea ke ai hano ngataʻanga
takatakai ki he kakai, mo ke pehē, Vakai kiate kimoutolu,
ʻoua naʻa mou ʻalu hake ki he moʻunga, pe ʻalu ki hono
tafaʻaki: ko ia ʻe ʻalu ki he moʻunga ʻe tāmateʻi moʻoni ia:
13 ʻE ʻikai ha nima ʻe ala ki ai ʻe taʻetolongaki moʻoni
ia ʻaki ʻae maka pe fanaʻi ke ʻasi: pe ko ha manu ia pe
ha tangata, ʻe ʻikai moʻui ia: ʻoka ongo mai ʻae meʻa lea
ʻo fuoloa, te nau ʻalu atu ki he moʻunga.” **14** Pea naʻe
ʻalu hifo ʻa Mōsese mei he moʻunga ki he kakai, ʻo ne
fakamāʻoniʻoniʻi ʻae kakai; pea naʻa nau fō honau ngaahi
kofu. **15** Pea pehē ʻe ia ki he kakai, “Mou tali teu pe ki
hono tolu ʻoe ʻaho: ʻoua naʻa ala ki homou uaifi.” **16** Pea
pongipongi hake ʻi hono tolu ʻoe ʻaho, naʻe hoko ʻo pehē,
naʻe ai ʻae ngaahi mana mo e ʻuhila, mo e ʻao matolu ki
he moʻunga, mo e ongo mai ʻae meʻa lea naʻe mālohi
fakamanavahē; ko ia naʻe tetetete ai ʻae kakai kotoa pē
naʻe ʻi he ʻapitanga. **17** Pea naʻe ʻomi ʻe Mōsese ʻae kakai
kituʻa mei he ʻapitanga ke nau fakafetaulaki atu ki he
ʻOtua; pea naʻa nau tutuʻu ʻi he potu ʻi lalo ʻi he moʻunga.
18 Pea naʻe kohuʻia ʻae moʻunga ko Sainai kotoa pē,
koeʻuhi naʻe hāʻele hifo ki ai ʻa Sihova ʻi he afi: pea naʻe
ʻalu hake ʻa hono kohu ʻo hangē ko e kohu ʻo ha fuʻu afi,
pea naʻe ngalulu lahi ʻae moʻunga kotoa. **19** Pea ʻi he
ongo mai ʻae leʻo ʻoe meʻa lea ʻo fuoloa, pea fakaʻaʻau
ʻo leʻo lahi ʻaupito, pea lea ʻa Mōsese, pea talia ia ʻe he
ʻOtua ʻaki ʻae leʻo. **20** Pea naʻe hāʻele hifo ʻa Sihova ki he
moʻunga ko Sainai, ki he tumutumu ʻoe moʻunga: pea
naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese ke ʻalu hake ia ki he
tumutumu ʻoe moʻunga; pea naʻe ʻalu hake ʻa Mōsese. **21**
Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, “Ke ke ʻalu hifo,
ʻo naʻinaʻi atu ki he kakai, telia naʻa nau ʻasi ki loto ʻo
fakasio kia Sihova, pea mate ai honau tokolahi. **22** Pea ko
e kau taulaʻeiki foki, ʻaia ʻoku haʻu ʻo ofi kia Sihova, tuku
ke nau fakamāʻoniʻoniʻi ʻakinautolu, telia naʻa ʻoho atu ʻa
Sihova kiate kinautolu.” **23** Pea pehēange ʻe Mōsese kia
Sihova, “ʻOku ʻikai faʻa haʻu ʻae kakai ki he moʻunga ko
Sainai: he naʻa ke fekauʻi ʻakimautolu ʻo pehē, ʻAi hono
fakangatangata, ki he moʻunga, mo fakatapui ia.” **24** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova kiate ia, “Ke ke ʻalu hifo, pea ke
toe ʻalu hake, ʻa koe, mo ʻElone: kaeʻoua naʻa ʻoho ki loto
ʻae kau taulaʻeiki mo e kakai ke ʻalu hake kia Sihova, telia
naʻa ʻoho atu ia kiate kinautolu.” **25** Pea naʻe ʻalu hifo ai
ʻa Mōsese ki he kakai, ʻo ne lea atu kiate kinautolu.

20 Pea naʻe folofolaʻaki ʻe he ʻOtua ʻae ngaahi folofola
ni kotoa pē, ʻo pehē, **2** “Ko au ko Sihova ko homou
ʻOtua, kuo u ʻomi koe mei he fonua ko ʻIsipite, mei he
fale ʻoe pōpula. **3** “ʻOua naʻa ke maʻu mo au ha ʻotua
kehe ʻi hoku ʻao. **4** “ʻOua naʻa ke ngaohi kiate koe ha
fakatātā, pe ha meʻa fakatatau ʻe taha ʻi ha meʻa ʻi he
langi ʻi ʻolunga, pe ha meʻa ʻoku ʻi he fonua ʻi lalo ni, pe
ki ha meʻa ʻoku ʻi he vai ʻi he lalo fonua: **5** “ʻOua naʻa ke
punou hifo koe kiate kinautolu, pe tauhi ki ai: he ko au
Sihova ko ho ʻOtua ko e ʻOtua fuaʻa au, ʻoku ou totongi
ʻae hia ʻae ngaahi tamai ki he fānau, ʻo aʻu ki hono
tolu mo hono fā ʻoe toʻutangata ʻokinautolu ʻoku fehiʻa
kiate au; **6** Pea u fakahā ʻae ʻaloʻofa ki he ngaahi toko
afe ʻokinautolu ʻoku ʻofa kiate au mo tauhi ʻeku ngaahi
fekau. **7** “ʻOua naʻa ke takuanoa ʻae huafa ʻo Sihova ko
ho ʻOtua; koeʻuhi ʻe ʻikai lau ʻe Sihova ko e taʻehalaia ia,
ʻaia ʻoku ne takuanoa hono huafa. **8** “Manatu ki he ʻaho
Sāpate, ke tauhi ia ke māʻoniʻoni. **9** Ko e ʻaho ʻe ono
ke ke ngāue ai, ʻo fai ai hoʻo ngāue kotoa pē: **10** Ka ko
hono fitu ʻoe ʻaho ko e Sāpate ia ʻo Sihova ko ho ʻOtua:
ʻoua naʻa ke fai ʻi ai ha ngāue ʻe taha, ʻa koe, pe ko ho
foha, pe ko ho ʻofefine, ko hoʻo tamaioʻeiki, pe ko hoʻo
kaunanga, pe ko hoʻo fanga manu, pe ko e muli ʻoku
nofo ʻi ho lotoʻā; **11** He naʻe ngaohi ʻe Sihova ʻi he ʻaho ʻe
ono, ʻae langi, mo e fonua, mo e tahi, mo e ngaahi meʻa
kotoa pē ʻoku ʻi ai, pea ne mālōlō ʻi hono fitu ʻoe ʻaho:
ko ia naʻe tāpuakiʻi ai ʻe Sihova ʻae ʻaho Sāpate ʻo ne
fakatapui ia. **12** “Fakaʻapaʻapa ki hoʻo tamai mo hoʻo
faʻē: koeʻuhi ke fuoloa ho ngaahi ʻaho ʻi he fonua ʻoku
foaki ʻe Sihova ko ho ʻOtua kiate koe. **13** “ʻOua naʻa ke
fakapō. **14** “ʻOua naʻa ke tono fefine. **15** “ʻOua naʻa ke
kaihaʻa. **16** ʻOua naʻa ke tukukiʻi ʻa ho kaungāʻapi. **17**
“ʻOua naʻa ke manumanu ki he fale ʻo ho kaungāʻapi,
ʻoua naʻa ke manumanu ki he mali ʻo ho kaungāʻapi,
pe ki heʻene tamaioʻeiki, pe ki heʻene kaunanga, pe ki
heʻene fanga pulu, pe ki heʻene asi, pe ki ha meʻa ʻe taha

ʻoku ʻa ho kaungāʻapi. **18** Pea naʻe mamata ʻae kakai kotoa pē ki he ngaahi mana, mo e ngaahi ʻuhila, mo e longoaʻa lahi ʻoe meʻa lea, mo e kohu ʻoe moʻunga: pea ʻi heʻenau mamata ki ai, naʻa nau holomui, ʻo tuʻu mai mei he mamaʻo. **19** Pea naʻa nau lea kia Mōsese, "Ke ke lea koe kiate kimautolu, pea te mau tokanga ki ai: kaeʻoua naʻa folofola ʻae ʻOtua kiate kimautolu, telia naʻa mau mate. **20** Pea talaange ʻe Mōsese ki he kakai, "ʻOua ʻe manavahē; he kuo hāʻele mai ʻae ʻOtua, ko homou ʻahiʻahiʻi, pea ke ʻi homou ʻao ʻene manavahē, ke ʻoua naʻa mou fai angahala." **21** Pea naʻe tuʻu ʻae kakai mei he mamaʻo, pea ʻunuʻunu atu ʻa Mōsese ki he poʻuli matolu, ʻaia naʻe ʻafio ai ʻae ʻOtua. **22** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Ke ke lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, Kuo mou mamata ki heʻeku lea kiate kimoutolu mei langi. **23** ʻOua naʻa mou ngaohi ke fakalahi ʻaki au ha ngaahi ʻotua siliva, pea ʻoua naʻa mou ngaohi kiate kimoutolu ʻae ngaahi ʻotua koula. **24** Ke ke ngaohi ʻae feilaulauʻanga kelekele kiate au, pea ke fai ai hoʻo ngaahi feilaulau tutu, mo hoʻo ngaahi feilaulau fakalelei, ʻa hoʻo fanga sipi, mo e fanga pulu: pea ʻi he potu kotoa pē ʻoku ou fakahā ai hoku huafa, te u haʻu ai kiate koe, pea te u tāpuakiʻi koe. **25** Pea kapau ʻoku ke fie ngaohi kiate au ʻae feilaulauʻanga maka, ʻoua naʻa ke ngaohi ʻaki ia ʻae maka kuo tā: he kapau te ke hiki ki ai ha toki, kuo ke ʻuliʻi ia. **26** Pea ʻoua naʻa ke ʻalu hake ʻi ha tuʻunga ki hoku feilaulauʻanga, telia naʻa ʻiloʻi ai hoʻo telefua.

21 "Pea ko e ngaahi fono ʻeni, ʻaia ke ke tuku ʻi honau ʻao. **2** Kapau te ke fakatau ha tamaioʻeiki ko e Hepelū, ko e taʻu ʻe ono te ne tauhi koe: pea ʻi hono fitu ʻe ʻalu atu tauʻatāina ia taʻetotongi. **3** Kapau naʻe haʻu tokotaha pe, ʻe ʻalu kituaʻā tokotaha pe: kapau naʻe mali, pea ʻe ʻalu hono mali mo ia. **4** Kapau naʻe foaki ha mali kiate ia ʻe hono ʻeiki, pea kuo ne fānau kiate ia ʻae fānau tangata pe ʻe fānau fefine: ko e mali mo e fānau ʻe ʻa hono ʻeiki, pea te ne ʻalu tokotaha pe ia. **5** Pea kapau ʻe lea totonu ʻae tamaioʻeiki, ʻo pehē, ʻOku ou ʻofa ki hoku ʻeiki, mo hoku mali, mo ʻeku fānau; ʻe ʻikai te u ʻalu ke tauʻatāina au, **6** Pea ʻe toki ʻomi ia ʻe hono ʻeiki ki he kau fakamaau; pea ʻe ʻomi ia foki ki he matapā, pe ki he pou ʻoe matapā; pea ʻe tui hono telinga ʻe hono ʻeiki ke ʻasi ʻaki ʻae hui; pea te ne tauhi ia ʻo fai maʻuaipē. **7** "Pea kapau ʻe fakatau ʻe ha tangata hono ʻofefine ke hoko ko e kaunanga, ʻe ʻikai ʻalu kituaʻā ia ʻo hangē ko e kau tamaioʻeiki. **8** Kapau ʻoku ʻikai lelei ia ʻi he ʻao ʻo hono ʻeiki, ʻaia kuo ne fakanofo ia kiate ia, te ne toki tukuange ia ke huhuʻi ia: ʻoku ʻikai ngofua ʻene fakatau ia ki ha kakai kehe, koeʻuhi kuo fai taʻetotonu ia kiate ia. **9** Pea kapau kuo ne fakanofo ia ki hono foha, pea te ne fai kiate ia ʻo hangē ko e anga ʻae ʻofefine. **10** Kapau ʻoku ne toʻo kiate ia ʻae uaifi ʻe taha: ʻe ʻikai siʻi te ne fakasiʻisiʻi ʻene meʻakai, pe ko e kofu, mo e ngāue totonu ʻae uaifi. **11** Pea kapau ʻe ʻikai te ne fai ʻae meʻa ni ʻe tolu kiate ia, pea ʻe ʻalu atu ia ʻiate ia, ʻe tauʻatāina ia taʻetotongi. **12** "Ko ia ʻoku ne tali ha tangata, pea mate ai ia, ʻe tāmateʻi moʻoni ia. **13** Pea kapau naʻe ʻikai lamasi ia ʻe ha tangata, ka naʻe tukuange ia ʻe he ʻOtua ki hono nima; pea te u fakahā kiate koe ha potu ke hola ia ki ai. **14** Ka koeʻuhi kapau ʻe haʻu loto lahi ha tangata ki hono kaungāʻapi, ke tāmateʻi ia ʻi he angakovi; te ke ʻave ia mei hoku feilaulauʻanga koeʻuhi ke mate ia. **15** "Pea ko ia ʻoku ne taaʻi ʻene tamai, pe ko ʻene faʻē, ko e moʻoni ʻe tāmateʻi ia. **16** "Pea ko ia ʻoku ne kaihaʻasi ha tangata, ʻo fakatau ia, pea kapau ʻoku ʻilo ia ʻi hono nima, ʻe tāmateʻi moʻoni ia. **17** "Pea ko ia ʻoku ne kapeʻi ʻene tamai pe ko ʻene faʻē, ʻe tāmateʻi moʻoni ia. **18** "Pea kapau ʻe fekuki ʻae ongo tangata, pea taaʻi ʻe he tokotaha ʻae tokotaha ʻaki ʻae maka, pe tuki ʻaki hono nima, pea ʻikai mate kae toka ai: **19** Kapau ʻe toetuʻu hake ʻo ʻeveʻeva ʻituʻa mo hono tokotoko, pea ʻe toki hao ai ʻaia naʻa ne taaʻi ia: ka ʻe totongi ia ki hono ngaahi ʻaho kuo liaki, pea te ne totongi hono fakamoʻui ke haohaoa. **20** "Kapau ʻe taaʻi ʻe ha tangata ʻene tamaioʻeiki, pe ko ʻene kaunanga ʻaki ha vaʻa ʻakau, pea mate ai ia ʻi hono nima; ko e moʻoni ʻe tautea ia. **21** Ka koeʻuhi kapau ʻe moʻui ia ʻi he ʻaho ʻe taha, pe ua, ʻe ʻikai tautea ia, he ko ʻene koloa ia. **22** "Kapau ʻoku fekuki ʻae ongo tangata, pea lavea ai ha fefine feitama, pea tō ai ʻene tama, pea ngata ai hono kovi: ʻe tautea moʻoni ai ʻae tangata, ʻo hangē ko ia ʻe lea ki ai ʻae mali ʻoe fefine: pea ʻe totongi ia ʻo hangē ko e lea ʻae kau fakamaau. **23** Pea kapau ʻe tupu ai ʻae kovi, ke ke ʻatu ʻae moʻui ke totongi ʻae moʻui. **24** Ko e mata ki he mata, ko e nifo ki he nifo, ko e nima ki he nima, ko e vaʻe ki he vaʻe, **25** Ko e tutu ki he tutu, ko e lavea ki he lavea, mo e tā ki he tā. **26** "Pea kapau ʻe taaʻi ʻe ha tangata ʻae mata ʻo ʻene tamaioʻeiki pe ko e mata ʻo ʻene kaunanga, pea kui ai; pea ʻe tukuange ia ke ʻalu ʻataʻatā, koeʻuhi ko hono mata. **27** Pea kapau te ne taaʻi ʻene tamaioʻeiki, pea mokulu ai ʻae nifo, pe ko e nifo ʻo ʻene kaunanga; te ne tukuange ia ke ʻalu tauʻatāina koeʻuhi ko e nifo. **28** "Kapau ʻe tuiʻi ʻe ha pulu ha tangata pe ha fefine, pea mate ai ia: ʻe tolongaki ʻae pulu ʻaki ʻae maka ke mate, pea ʻe ʻikai kai hono sino: pea ʻe ʻataʻatā ʻaia ʻoku ʻaʻana ʻae pulu. **29** Pea kapau naʻe faʻa tui ʻe he pulu ʻaki hono meʻatui, ʻi he ngaahi ʻaho naʻe hili, pea naʻe tala ia kiate ia ʻoku ʻaʻana, pea naʻe ʻikai te ne noʻotaki ia, ka kuo ne tāmateʻi ha tangata, pe ha fefine; ʻe tolongaki ʻae pulu ʻaki ʻae maka ke mate ia, pea ʻe tāmateʻi mo ia ʻoku ʻaʻana. **30** Pea kapau ʻe lau paʻanga kiate ia mo hono huhuʻi, pea te ne ʻatu ʻaia kotoa pē ʻoku tala kiate ia. **31** Kapau kuo ne tuiʻi ha foha pe ha ʻofefine, ʻe fai kiate ia ʻo fakatatau ki ha fakamaau ni. **32** Kapau ʻe tuiʻi ʻe he pulu ha tamaioʻeiki pe ha kaunanga; ʻe ʻatu ʻe ia ki heʻena ʻeiki ʻae sikeli siliva ʻe tolungofulu, pea ʻe tolongaki ʻae pulu ʻaki ʻae maka ke mate. **33** "Pea kapau ʻe tangaki ʻe ha tangata ha luo, pe kapau ʻe keli ʻe ha tangata ha luo, pea ʻikai ʻufiʻufi ia, pea tō ki ai ha pulu, pe ha ʻasi; **34** Ko ia ʻoku ʻaʻana ʻae luo te ne totongi ia, ʻo ʻatu ʻae ngaahi paʻanga kiate ia ʻoku ʻaʻana ʻae manu; ka e ʻaʻana ʻae manu mate. **35** Pea kapau ʻe tuiʻi ʻe ha pulu ʻae tangata ʻe tokotaha ʻae pulu ʻae tangata kehe, pea mate ai ia; te na toki fakatau ʻae pulu moʻui, ʻo vaeua ʻae totongi; pea te na vaeua mo e pulu mate. **36** Pea kapau ʻe ʻilo, naʻe faʻa tui ʻe he pulu ʻi muʻa, pea naʻe ʻikai noʻotaki ia ʻe heʻene ʻeiki; ko e moʻoni te ne totongi ʻae pulu ʻaki ʻae pulu; pea ʻe ʻaʻana ʻae pulu mate.

22 "Kapau ʻe kaihaʻa ʻe ha tangata ha pulu pe ha sipi, mo tāmateʻi ia, pe fakatau ia; te ne totongi ʻae pulu ʻaki ʻae pulu ʻe nima, mo e sipi ʻe taha ʻaki ʻae sipi ʻe fā. **2** Kapau ʻe maʻu[poʻuli]ha kaihaʻa lolotonga ʻene fai, pea taaʻi ia pea mate, ʻe ʻikai lilingi ha toto koeʻuhi ko ia. **3** Kapau kuo ʻalu hake ʻae laʻā kiate ia, ʻe ʻikai teʻia ia: ka

te ne ʻatu hono totongi kotoa: kapau ʻoku ʻikai haʻa ne
meʻa, pehē ʻe fakatau ia koeʻuhi ko ʻene kaihaʻa. **4** Kapau
ʻoku ʻilo pau ʻene kaihaʻa ʻi hono nima ʻoku kei moʻui, pe
ko ha pulu, pe ha ʻasi, pe ha sipi; ʻe totongi ʻaki ia ʻae
ua. **5** "Kapau ʻe fai ʻe ha tangata ke keina ha ngoue, pe
ha ngoue vaine, ʻo ne tuku ki ai ʻene manu, ke kai ʻi he
ngoue ʻae tangata kehe: ʻe totongi ki ai ia ʻaki hono fua
lelei ʻo ʻene ngoue, mo e lelei ʻo ʻene ngoue vaine. **6**
"Kapau ʻe tupu ha afi, pea hoko ki he ʻakau talatala, pea
vela ai ʻae ngaahi fokotuʻunga uite, pe ko e ngoue, ʻo
ʻauha ai; ko ia naʻa ne tutu ʻae afi te ne totongi moʻoni. **7**
"Kapau ʻe tuku ʻe ha tangata ʻae ngaahi paʻanga, pe ha
meʻa ki hono kaungāʻapi, ke ne vakai ki ai, pea kapau ʻe
kaihaʻasia ia mei he fale ʻoe tangata: kapau ʻe ʻilo ʻae
kaihaʻa, tuku ke ne totongi ʻaki ʻae ua. **8** Kapau ʻoku ʻikai
ʻilo ʻae kaihaʻa, pea ʻe toki ʻomi ʻae ʻeiki ʻoe fale ki he kau
fakamaau, ke ʻilo, pe kuo ne ai hono nima ki he meʻa
ʻa hono kaungāʻapi. **9** "ʻI he ngaahi anga fakakaihaʻa
kotoa pē, ʻoku kau ki he pulu, pe ki he ʻasi, pe ko e
sipi, pe ki he kofu, pe ki he meʻa kuo mole, ʻaia ʻoku
lea fakapapau ki ai ha tokotaha ʻo pehē ko ʻene meʻa,
ʻe fakahā fakatouʻosi pe ʻena meʻa ki he kau fakamaau;
pea ko ia ʻe tuku ko e halaia ʻe he kau fakamaau, te ne
totongi ke tuʻo ua ki hono kaungāʻapi. **10** "Kapau ʻe tuku
ʻe ha tangata ki hono kaungāʻapi, ha ʻasi, pe ha pulu, pe
ha sipi, pe ha manu ʻe taha ke ne tauhi; pea mate ia, pe
lavea, pe fakahēʻi ke mamaʻo, kae ʻikai ha tangata kuo
mamata ki ai; **11** Pea ʻe fuakava ʻakinaua ki he ʻEiki, ʻo
pehē naʻe ʻikai te ne mafao atu hono nima ki he meʻa ʻa
hono kaungāʻapi; pea ko ia ʻoku ʻaʻana ʻae meʻa te ne tui
ki ai, pea ʻe ʻikai totongi ia. **12** Pea kapau kuo kaihaʻasi
meiate ia, pea te ne ʻatu ʻae totongi kiate ia ʻoku ʻaʻana
ia. **13** Kapau kuo mahaehae, ʻoku lelei ʻene ʻomi ia ke
fakamoʻoni, pea ʻe ʻikai te ne totongi ʻaia kuo mahaehae.
14 "Pea kapau ʻe nō ʻe ha tangata ha meʻa ʻe taha ʻi hono
kaungāʻapi, pea hoko ʻo lavea ia, pe mate, kae ʻikai ʻi
ai ʻaia ʻoku ʻaʻana, ko e moʻoni te ne totongi ia. **15** Pea
kapau naʻe ʻi ai ia ʻaia ʻoku ʻaʻana, pea ʻe ʻikai totongi ia;
kapau ko e ngāue totongi, naʻe haʻu ia ko e totongi. **16**
"Pea kapau ʻe fakatauveleʻi ʻe ha tangata ha taʻahine
ʻoku teʻeki poloʻi pea na mohe, ko e moʻoni te ne vahe
koloa maʻana, pea hoko ko hono mali. **17** Pea kapau
ʻe ʻikai ʻaupito tuku ia ʻe heʻene tamai kiate ia, pea ke
totongi paʻanga ia ʻo fakatatau ki he koloa fakatau ʻae
kau taʻahine. **18** "ʻOua naʻa ke tuku ke moʻui ʻae fefine
taulafaʻahikehe. **19** "Ko ia ʻe mohe mo e manu ko e
moʻoni ʻe tāmateʻi ia. **20** "Ko ia ʻoku feilaulau ki ha ʻotua
kehe, ka ʻoku ʻikai kia Sihova pe, ko e moʻoni ʻe tāmateʻi
ia. **21** "ʻE ʻikai te ke fakamamahiʻi ha muli, pe taʻomia ia,
he naʻa mou nofo ʻi ʻIsipite ko e kau muli. **22** "ʻE ʻikai te
mou fakamamahi ha fefine kuo pekia hono mali, pe ko e
tamasiʻi tuēnoa. **23** Kapau te ke tautea ʻakinautolu ʻi ha
meʻa, pea nau tangi mai kiate au, ko e moʻoni te u ongoʻi
ʻenau tangi; **24** Pea ʻe tupu ʻo lahi ai ʻeku houhau, pea
te u tāmateʻi ʻakimoutolu ʻaki ʻae heletā; pea ʻe hoko
homou ngaahi mali ko e kau paea, mo hoʻomou fānau ko
e tamai mate. **25** "Kapau ʻoku tuku atu hoʻo koloa ki ha
niʻihi ʻi hoku kakai masiva ʻoku ofi kiate koe, ʻoua naʻa
ke fai kiate ia hangē ha tangi koloa totongi, pea ʻoua
naʻa ke tala kiate ia ʻae totongi. **26** Kapau ʻoku ke toʻo ʻae
kofu ʻo ho kaungāʻapi ko e fakamoʻoni, ke ke toe ʻatu
ia kiate ia ʻo feʻunga mo e tō ʻae laʻā. **27** He ko hono
kofu pe ia, ko e kofu ʻo hono kili: pea ko e hā ʻe mohe ai
ia? Pea ka tangi ia kiate au, pea ʻe pehē, Te u ongoʻi,
he ʻoku ou angaʻofa. **28** "ʻOua naʻa ke lauʻikovi ʻae kau
fakamaau, pe kapeʻi ʻae pule ʻa hoʻo kakai. **29** "ʻOua naʻa
ke fakatuai ʻi he ʻatu hoʻo ngaahi ʻuluaki fua kuo motuʻa,
mo e meʻainu; ko e ʻuluaki ʻi ho ngaahi foha te ke foaki
kia Sihova. **30** Pea ke fai pehē pe foki ki hoʻo fanga pulu
pea mo hoʻo fanga sipi: ʻe nofo ʻae ʻuhiki mo ʻene faʻē ʻi
he ʻaho ʻe fitu: ʻi hono ʻaho valu te ke foaki mai ia kiate
au. **31** "Pea te mou ʻiate au ko e kau tangata māʻoniʻoni:
pea ʻe ʻikai te mou kai ha kakano kuo haehae ʻe he fanga
manu ʻi he vao; ka te mou lī ia ki he fanga kulī.

23 "ʻOua naʻa ke fakatupu ʻae ongoongo loi; ʻoua naʻa
ke kuku nima mo e kau angakovi ke hoko ʻae
fakamoʻoni taʻetotonu. **2** "ʻOua naʻa ke muimui ki he
tokolahi ke fai kovi: ʻoua naʻa ke lea fakaangimui pe ki
he tokolahi ke fakapikoʻi ʻae fakamaau. **3** "Pea ʻoua naʻa
ke tokoni kovi ki he tangata masiva. **4** "Pea kapau ʻoku
mo fetaulaki mo e pulu pe ko e ʻasi ʻa ho fili ʻoku ʻalu hē,
ko e moʻoni te ke toe ʻomi ia kiate ia. **5** Kapau ʻoku ke
mamata ki he ʻasi ʻo ia ʻoku fehiʻa kiate koe ʻoku tokoto
kuo taʻomia ia ʻe heʻene kavenga, pea ʻoku ʻikai te ke fie
tokoni ia, ko e moʻoni te ke tokoni ia. **6** "ʻOua naʻa ke
fakahalaʻi ʻae fakamaau ʻo hoʻo kakai masiva ʻi heʻene
meʻa. **7** Taʻofi koe ke ke mamaʻo mei he meʻa loi: pea
ʻoua naʻa ke tāmateʻi ʻae taʻehalaia mo e māʻoniʻoni:
koeʻuhi ʻe ʻikai te u fakatonuhia ʻae angakovi. **8** "Pea
ʻoua naʻa ke maʻu ha meʻa foaki: he ko e meʻa foaki, ʻoku
ne fakakui ʻae poto, mo ne fakahalaʻi ʻae ngaahi lea ʻae
māʻoniʻoni. **9** "Pea ʻoua naʻa ke fakafiuʻi foki ʻae muli;
he ʻoku mou ʻilo ʻae loto ʻoe muli, he naʻa mou nofo ko
e kau muli ʻi he fonua ko ʻIsipite. **10** "Pea te ke tō ho
fonua ʻi he taʻu ʻe ono, mo ke tānaki hono ngaahi fua ʻo
ia: **11** Ka ko hono fitu ʻoe taʻu, ke ke tuku ia ke mālōlō,
pea taʻeueʻi: koeʻuhi ke kai ʻe he masiva ʻi ho kakai: pea
ko ia ʻoku tuku ʻekinautolu ʻe kai ia ʻe he fanga manu ʻoe
vao: pea te ke fai pehē pe ki hoʻo ngoue vaine, mo hoʻo
ngoue ʻolive. **12** "Ke ke fai hoʻo ngāue ʻi he ʻaho ʻe ono,
pea ke mālōlō ʻi hono fitu ʻoe ʻaho: ke mālōlō ai hoʻo
pulu, mo hoʻo asi, mo e tama ʻa hoʻo kaunanga, mo e
muli, pea ke nau maʻu ʻae fiemālie. **13** "Pea ko e meʻa
kotoa pē kuo u tala kiate kimoutolu, mou tokanga lelei
ki ai: pea ʻoua siʻi naʻa ke lea ki he hingoa ʻoe ngaahi
ʻotua kehe, pea ke ʻoua naʻa ongoʻi ia mei homou ngutu.
14 "ʻE liunga tolu hoʻo fai ʻae kātoanga kiate au ʻi he taʻu.
15 Ke ke fai ʻae kātoanga ʻoe mā taʻefakalēvani: (ke ke
kai mā taʻefakalēvani ʻi he ʻaho ʻe fitu, ʻo hangē ko ʻeku
fekau kiate koe, ʻi he ʻaho tuʻutuʻuni ʻi he māhina ko
ʻApipi; he naʻa ke haʻu ai mei ʻIsipite; pea ʻoua naʻa haʻu
mola pe ha tokotaha ki hoku ʻao.) **16** "Mo e kātoanga
ʻoe ututaʻu, ko e ʻuluaki fua ʻo hoʻo ngoue ʻaia naʻa ke
tūtuuʻi ʻi hoʻo ngoue: pea mo e kātoanga ʻoe tānaki,
ʻaia ʻoku fai ʻi he ngataʻanga ʻoe taʻu, hili hao tānaki
fakataha hoʻo ngāue mei he ngoue. **17** ʻE fakahā liunga
tolu ʻi he taʻu ʻa hoʻo kakai tangata kotoa pē ʻi he ʻao ʻo
Sihova ko e ʻOtua. **18** "ʻOua naʻa ke ʻatu ʻae toto ʻo hoku
feilaulau fakataha mo e mā kuo fakalēvani: pea ʻoua naʻa
tuku ʻae ngako ʻo hoku feilaulau ki he ʻapongipongi. **19**
"Ko e polopolo ʻoe ngaahi ʻuluaki fua ʻo ho fonua ke ke
ʻomi ki he fale ʻo Sihova ko ho ʻOtua. "ʻOua naʻa ke haka
ʻae ʻuhikiʻi sipi pe ko e kosi ʻi he huhuʻa ʻo ʻene faʻē.

20 “Vakai, ʻoku ou fekau ha ʻĀngelo ke muʻomuʻa ʻi ho
ʻao, ke tataki koe ʻi he hala, pea ke ʻomi koe ki he potu
ʻaia kuo u teuteuʻi. **21** Pea ke tokanga kiate ia, pea fai
talangofua ki hono leʻo, ʻoua naʻa ke fakahouhau kiate
ia; koeʻuhi ʻe ʻikai te ne fakamolemole hoʻomou ngaahi
talangataʻa: he ʻoku ʻiate ia ʻa hoku huafa. **22** Pea kapau
te ke fai talangofua moʻoni ki hono leʻo, ʻo fai ʻaia kotoa
pē ʻoku ou tala: te u hoko ai ko e fili au ki ho ngaahi fili,
pea te u tautea ʻakinautolu ʻoku tautea koe. **23** He ko
ʻeku ʻĀngelo ʻe muʻomuʻa ʻiate koe, ʻo ne ʻomi koe ki he
kakai ʻAmoli, mo e kau Heti, mo e kau Pelesi, mo e kau
Kēnani, mo e kau Hevi, mo e kau Sepusi; pea te u tuʻusi
ʻakinautolu. **24** ʻOua naʻa ke punou koe ki honau ngaahi
ʻotua, pe tauhi ʻakinautolu, pe fai ʻo hangē ko ʻenau
ngaahi ngāue, ka ke fakaʻauha ʻaupito ʻakinautolu, mo
holoki hifo ʻaupito ʻenau ngaahi meʻa fakatātā. **25** Pea te
mou tauhi ʻa Sihova ko homou ʻOtua, pea te ne tāpuakiʻi
hoʻo mā mo hoʻo vai: pea te u toʻo ʻae mahaki ʻo ʻave ia
meiate kimoutolu. **26** ʻE ʻikai ha meʻa ʻe fānau taʻehoko,
pe paʻa ʻi ho fonua: ko hono lau ʻo ho ngaahi ʻaho te u
fakakakato. **27** “Te u fekau ke muʻomuʻa ʻiate koe hoku
manavahēʻia, pea te u fakaʻauha ʻae kakai kotoa pē ʻaia
te ke hoko ki ai, pea te u ngaohi ha ngaahi fili ke nau
fulituʻa kiate koe. **28** Pea te u fekau ke muʻomuʻa ʻiate
koe ʻae fanga langomū, pea te nau kapusi mei ho ʻao, ʻae
kau Hevi, mo e kau Kēnani, mo e kau Heti. **29** ʻE ʻikai te
u kapusi ʻakinautolu mei ho ʻao ʻi he taʻu pe taha: telia
naʻa ngaongao ai ʻae fonua, pea tupu ʻo lahi ai kiate koe
ʻae fanga manu ʻoe vao. **30** Te u kapusi fakaholoholo pe
ʻakinautolu mei ho ʻao, kaeʻoua ke mou tupu ʻo tokolahi,
pea maʻu ʻae fonua. **31** Pea te u tuku ho ngataʻanga mei
he tahi Kulokula, ʻo aʻu ki he tahi ʻoe kakai Filisitia, pea
mei he toafa ʻo aʻu ki he vaitafe lahi: he te u tukuange
ʻae kakai ʻoe fonua ki homou nima; pea te ke kapusi
ʻakinautolu mei ho ʻao. **32** ʻOua naʻa ke fai ha fuakava mo
kinautolu, pe ki honau ngaahi ʻotua. **33** ʻE ʻikai te nau
nofo ʻi ho fonua, telia naʻa nau fakafaihalaʻi koe kiate au:
he kapau te ke tauhi honau ngaahi ʻotua, ko e moʻoni ʻe
fakahalahala ai koe.”

24 Pea pehē ʻe ia kia Mōsese, “ʻAlu hake koe kia
Sihova, ʻa koe mo ʻElone, mo Natapi, mo ʻApiu, mo
e kau mātuʻa ʻo ʻIsileli ʻe toko fitungofulu; pea punou
hifo ʻakimoutolu mei he mamaʻo ʻo hū. **2** Pea ko Mōsese
tokotaha pe ʻe haʻu ʻo ofi kia Sihova: kaeʻoua te nau haʻu
ʻo ofi; pea ʻoua naʻa ʻalu hake ʻae kakai mo ia.” **3** Pea naʻe
haʻu ʻa Mōsese ʻo ne tala ki he kakai ʻae ngaahi folofola
kotoa pē ʻa Sihova, mo e ngaahi fono kotoa pē; pea tali
lea taha pe ʻae kakai kotoa pē, ʻonau pehē, “Ko e ngaahi
lea kotoa pē kuo folofolaʻaki ʻe Sihova te mau fai.” **4**
Pea naʻe tohi ʻe Mōsese ʻae ngaahi folofola kotoa pē ʻa
Sihova, pea tuʻu hengihengi hake ia ʻi he pongipongi,
ʻo ne langa ʻae feilaulauʻanga ʻi he lalo moʻunga, mo e
maka ʻe hongofulu ma ua, ʻo fakatatau ki he faʻahinga
ʻe hongofulu ma ua ʻo ʻIsileli. **5** Pea fekau ʻe ia ʻae kau
talavou ʻi he fānau ʻa ʻIsileli, pea naʻa nau ʻatu ʻae ngaahi
feilaulau tutu kia Sihova, mo e ngaahi feilaulau ʻoe
melino, ko e fanga pulu. **6** Pea naʻe toʻo ʻe Mōsese hono
vaeua mālieʻanga ʻoe toto, ʻo ne lingi ia ki he ngaahi ipu;
pea ko hono vahe ʻe taha ʻoe toto naʻa ne lulukuʻaki ʻae
feilaulauʻanga. **7** Pea toʻo ʻe ia ʻae tohi ʻoe fuakava, ʻo ne
lau ia ke ongoʻi ʻe he kakai: pea naʻa nau tala, ʻKo e meʻa
kotoa pē kuo folofola ki ai ʻa Sihova te mau fai, pea [te
mau]talangofua.” **8** Pea naʻe toʻo ʻe Mōsese ʻae toto, ʻo
ne luluku ia ki he kakai, ʻo ne pehē, “Vakai, ko e toto ʻoe
fuakava, ʻaia kuo fai ʻe Sihova mo kimoutolu ʻi he ngaahi
folofola ni kotoa pē.” **9** Pea toki ʻalu hake ai ʻa Mōsese,
mo ʻElone, mo Natapi, mo ʻApiu, mo e kau mātuʻa ʻo
ʻIsileli ʻe toko fitungofulu. **10** Pea naʻa nau mamata ki he
ʻOtua ʻo ʻIsileli; pea naʻe ʻi hono lalo vaʻe ʻae ngāue ʻo
hangē ha faliki maka ko e safaia, pea naʻe tatau mo e
langi maʻa ʻa hono malama. **11** Pea naʻe ʻikai hili hono
nima ki he kau mātuʻa ʻoe fānau ʻa ʻIsileli; pea naʻa nau
mamata ki he ʻOtua foki, ʻonau kai mo inu. **12** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, “ʻAlu hake koe kiate au
ʻi he moʻunga, pea nofo ai: pea te u tuku kiate koe ʻae
maka lafalafa ʻe ua, pea mo e fono, mo e ngaahi fekau
kuo u tohi; koeʻuhi ke ke ako ʻaki ia.” **13** Pea naʻe tuʻu
hake ʻa Mōsese mo hono tauhi ko Siosiua: pea naʻe ʻalu
hake ʻa Mōsese ki he moʻunga ʻoe ʻOtua. **14** Pea naʻe tala
ʻe ia ki he kau mātuʻa, “Mou tatali ʻi heni kiate kimaua,
ke ʻoua ke ma toe ʻomi kiate kimoutolu: pea vakai, ʻoku
ʻiate kimoutolu ʻa ʻElone, mo Hua: kapau ʻe ai ha meʻa ʻi
ha tangata ke fai, ke haʻu ia kiate kinaua.” **15** Pea naʻe
ʻalu hake ʻa Mōsese ki he moʻunga, pea naʻe ʻuʻufi ʻae
moʻunga ʻe he ʻao. **16** Pea naʻe nofo mai ʻae nāunau ʻo
Sihova ki he moʻunga ko Sainai, pea naʻe ʻuʻufi ia ʻe he
ʻao ʻi he ʻaho ʻe ono: pea naʻe folofola ia kia Mōsese ʻi
hono fitu ʻoe ʻaho mei he loto ʻao. **17** Pea naʻe hā mai
ʻae nāunau ʻo Sihova ʻo hangē ko e afi fakaʻauha ʻi he
tumutumu ʻoe moʻunga, ʻi he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli. **18**
Pea naʻe ʻalu ʻa Mōsese ki he loto ʻao, ʻo ʻalu hake ki he
moʻunga: pea naʻe ʻi he moʻunga ʻa Mōsese ʻi he ʻaho ʻe
fāngofulu mo e pō ʻe fāngofulu.

25 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 “Ke ke lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ke nau ʻomi kiate
au ʻae meʻaʻofa; pea ʻilonga ʻae tangata kotoa pē ʻoku
foaki loto lelei pe, te mou maʻu mei ai ʻeku meʻaʻofa. **3**
Pea ko e meʻaʻofa ʻeni te mou maʻu ʻiate kinautolu; ko
e koula, mo e siliva, mo e palasa. **4** Mo e lanumoana,
mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo e silika, mo e
fulufuluʻi kosi, **5** Mo e kili ʻoe sipitangata kuo tuku kula,
mo e kili ʻoe pasa, mo e ʻakau ko e sitimi, **6** Mo e lolo
ke maama ʻaki, mo e ʻakau nanamu ki he lolo tākai,
pea ki he meʻa namu kakala. **7** Ko e maka ko e oniki,
mo e maka ke ʻai ki he ʻefoti, pea ki he sifa fatafata. **8**
Pea tuku ke nau ngaohi kiate au ʻae Potu Toputapu;
koeʻuhi ke u nofo ʻiate kinautolu. **9** Te mou ngaohi ia ʻo
fakatatau ki he ngaahi meʻa kotoa pē te u fakahā kiate
koe, ki he fakatātā ʻoe fale fehikitaki, mo e fakatātā ʻo
hono ngaahi nāunau kotoa pē. **10** “Pea te nau ngaohi
ha puha ʻoe ʻakau ko e sitimi: ko e hanga ʻe nima mo e
toe ʻa hono lōloa ʻo ia, pea ko e hanga ʻe tolu ʻa hono
māukupu, mo e hanga ʻe tolu ʻa hono māʻolunga. **11** Pea
ke ʻaofi ʻaki ia ʻae koula haohaoa, ke ke ʻaofi ia ʻi loto
mo tuʻa, pea ke ngaohi ʻi ai ʻae tatā koula ke takatakai.
12 Pea te ke ngaohi hono kavei koula ʻe fā, ʻo ʻai ia ki
hono tuliki ʻe fā; ʻe ai ʻae kavei ʻe ua ʻi hono faʻahi ʻe
taha, mo e kavei ʻe ua ʻi hono faʻahi ʻe taha. **13** Pea ke
ngaohi ʻae ongo haʻamo mei he ʻakau ko e sitimi, ʻo
ʻaofi ia ʻaki ʻae koula. **14** Pea ke velo ʻae haʻamo ki he
kavei ʻi he potu ʻe ua ʻoe puha, koeʻuhi ke haʻamo ʻaki
ʻae puha. **15** ʻE tuku maʻuaipē ʻae ongo haʻamo ʻi he

kavei ʻoe puha: ʻe ʻikai toʻo ʻo ʻave ia mei ai. **16** Pea te
ke ai ki he loto puha ʻae tohi ʻoe fuakava, ʻaia te u ʻatu
kiate koe. **17** "Pea te ke ngaohi ʻae nofoʻanga ʻaloʻofa
ʻaki ʻae koula haohaoa: ko e hanga ʻe nima ʻa hono lōloa
ʻo ia, mo e hanga ʻe tolu ʻa hono māukupu. **18** Pea te
ke ngaohi ʻae selupimi koula ʻe ua, ke ke ngaohi ia ʻaki
ʻae koula tuki, ʻi hono tā ʻe ua ʻoe nofoʻanga ʻaloʻofa. **19**
Pea te ke ngaohi ʻae selupi ʻe taha[ke tuʻu]ʻi he tā ʻe
taha, mo e selupi ʻe taha [ke tuʻu]ʻi he tā ʻe taha; ʻe
ʻi he nofoʻanga ʻaloʻofa ʻae ongo selupimi ʻi hono tā ʻe
ua ʻo ia. **20** Pea ʻe mafola atu hona kapakau ʻi ʻolunga
ʻe he ongo selupimi, ke maluʻi ʻae nofoʻanga ʻaloʻofa
ʻaki hona kapakau, pea ʻe fehangaʻaki hona mata, ʻo
na femamataʻaki; pea ʻe hanga ki he nofoʻanga ʻaloʻofa
ʻae mata ʻoe ongo selupimi. **21** Pea te ke hilifaki ʻae
nofoʻanga ʻaloʻofa ki ʻolunga ki he funga puha; pea te ke
ʻai ki loto ʻi he puha ʻae tohi ʻoe fuakava ʻaia te u ʻatu
kiate koe. **22** Pea te u fakafetaulaki ʻi ai kiate koe, pea te
tā lea ai mo koe mei ʻolunga ʻi he nofoʻanga ʻaloʻofa, mei
he vahaʻa ʻoe ongo selupimi, ʻaia ʻoku ʻi he funga ʻoe
puha ʻoe fuakava, ki he ngaahi meʻa kotoa pē ʻaia te u
fekau atu ai kiate koe, ki he fānau ʻa ʻIsileli. **23** "Pea te
ke ngaohi foki ʻae palepale mei he ʻakau ko e sitimi: ko
e hanga ʻe fā ʻa hono lōloa, mo e hanga ʻe ua ʻa hono
māukupu ʻo ia, mo e hanga ʻe tolu ʻa hono māʻolunga. **24**
Pea te ke ʻaofi ia ʻaki ʻae koula haohaoa, mo ke ngaohi ʻi
ai ʻae tatā koula ke takatakai. **25** Pea te ke ngaohi ki ai
hono tapa takatakai ko e ʻaofinima ʻe taha hono lau lahi;
pea ke ngaohi ha tatā takatakai. **26** Pea te ke ngaohi
hono kavei koula ʻe fā, pea ʻai ʻae kavei ki hono tuliki ʻe
fā, ʻaia ʻoku ʻi hono vaʻe ʻe fā. **27** ʻE tuʻu hanga tonu atu
ʻae ngaahi kavei mo hono tapa ke velo ai ʻae ʻakau ke
haʻamo ʻaki ʻae palepale. **28** Pea te ke ngaohi ʻae haʻamo
ʻaki ʻae ʻakau ko e sitimi, ʻo ʻaofi ʻaki ia ʻae koula, ke
haʻamo ʻaki ʻae palepale. **29** Pea te ke ngaohi ʻa hono
ngaahi ipu, mo hono ngaahi meʻa ohu, mo hono ngaahi
tāpuni, mo hono ngaahi ipu luoluo, ke lingi ki ai: ke ke
ngaohi ia kotoa pē ʻaki ʻae koula haohaoa. **30** Pea te ke
hili maʻuaipē ʻae mā ʻoe ʻao ki he palepale ʻi hoku ʻao. **31**
"Pea te ke ngaohi ʻae tuʻunga maama koula haohaoa:
ʻe ngaohi ʻae tuʻunga maama ʻaki ʻae ngāue tuki: ko
hono kau, mo hono ngaahi pasanga mo hono ngaahi
ipu siʻi, mo hono ngaahi teunga potopoto, mo hono
ngaahi fisiʻiʻakau, ʻe ʻi he meʻa pe ko ia. **32** Pea ʻe tuʻu
ʻae pasanga ʻe ono mei hono potu ʻe ua: ko e pasanga
ʻe tolu mei he potu ʻe taha ʻoe tuʻunga maama, mo e
pasanga ʻe tolu mei he potu kehe ʻoe tuʻunga maama: **33**
Ko e ipu ʻaiʻanga lolo ʻe tolu kuo ngaohi ʻo hangē ko e
fuaʻi telie, ko e teunga potopoto mo hono fisiʻiʻakau ʻi he
pasanga ʻe taha; mo e ipu ʻaiʻanga lolo ʻe tolu kuo ngaohi
ʻo hangē ko e fuaʻi telie ʻi he pasanga ʻe taha, mo hono
teunga potopoto mo hono fisiʻiʻakau: pea ʻe pehē pe ʻi
he pasanga ʻe ono ʻoku tuʻu ʻi he tuʻunga maama. **34**
Pea ʻe ʻai ʻae ipu ʻaiʻanga lolo ʻe fā ʻi he tuʻunga maama
kuo ngaohi ʻo hangē ko e fuaʻi telie mo honau ngaahi
teunga potopoto mo hono ngaahi fisiʻiʻakau. **35** Pea ʻe
ʻai ʻae teunga potopoto ʻe taha ʻi lalo ʻi he pasanga ʻe
ua, mo e teunga potopoto ʻe taha ʻi lalo ʻi he pasanga ʻe
ua, mo e teunga potopoto ʻe taha ʻi lalo ʻi he pasanga
ʻe ua, ʻo fakatatau ki he pasanga ʻe ono ʻoku tuʻu ʻi he
tuʻunga maama. **36** Ko honau ngaahi teunga potopoto
mo e ngaahi pasanga, ʻe ngaohi ia kotoa pē ʻi he koula
haohaoa kuo tuki. **37** Pea te ke ngaohi hono foʻi maama
ʻe fitu ʻo ia: pea te nau tutu ʻae maama ʻi ai, koeʻuhi ke
nau fakamaama ʻae potu ko ia. **38** Pea ko hono helekosi,
mo hono ʻaiʻanga efu; ʻe ngaohi ʻaki ia ʻae koula haohaoa.
39 Te ne ngaohi ia mo e ngaahi ipu ni kotoa pē, ʻaki ʻae
taleniti koula haohaoa pe taha. **40** Pea vakai ʻe koe, ke
ngaohi ʻae meʻa kotoa pē, ʻo fakatatau ki hono fakatātā,
ʻaia naʻe fakahā kiate koe ʻi he moʻunga.

26 "Pea te ke ngaohi foki ʻae fale fehikitaki mo e
puipui ʻe hongofulu ʻaki ʻae tupenu tuʻovalevale,
mo e lanu moana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho:
mo e selupimi kuo ngaohi fakapotopoto. **2** Ko hono
lōloa ʻoe puipui ʻe taha, ko e hanga ʻe nimangofulu ma
ono, mo hono māukupu ʻoe puipui pe taha ko e hanga
ʻe valu: pea ʻe fuofua tatau pe ʻae ngaahi puipui kotoa
pē. **3** Pea ko e puipui ʻe nima ʻe fakahoko ʻae taha ki
he taha; pea ko e puipui kehe ʻe nima ʻe fakahoko ʻae
taha ki he taha. **4** Pea te ke ngaohi ʻae ngaahi kavei
lanumoana ki he kapa ʻoe puipui ʻe taha mei he kapa ʻi
he hokoʻanga; pea ke fai pehē pe, ʻi he kapa ʻoe puipui ʻe
taha, ʻi he hokoʻanga ʻo hono ua. **5** Ke ke ngaohi ʻae kavei
ʻe nimangofulu ki he puipui ʻe taha, pea mo e kavei ʻe
nimangofulu ki he kapa ʻoe puipui ʻoku ʻi he hokoʻanga
ʻo hono ua: koeʻuhi ke fehokotaki ia. **6** Pea ke ngaohi
ʻae fakamaʻu koula ʻe nimangofulu, ke fakahoko ʻaki ʻae
puipui pea ʻe hoko ia ko e fale fehikitaki pe taha. **7** "Pea
te ke ngaohi ʻae ngaahi puipui mei he fulufuluʻi kosi
ke fakapulonga ʻaki ʻae fale fehikitaki: ke ke ngaohi ʻae
puipui ʻe hongofulu ma taha. **8** Ko hono lōloa ʻoe puipui
ʻe taha ko e hanga ʻe onongofulu, mo hono māukupu ʻo
ia, ko e hanga ʻe valu: pea ʻe fua tatau pe ʻae puipui ʻe
hongofulu ma taha. **9** Pea ke hokohoko ʻae puipui ʻe
nima ke taha pe, mo e puipui ʻe ono ke fakataha, pea
ke peluki hono ono ʻoe puipui ʻi he ʻao ʻoe mata fale
fehikitaki. **10** Pea te ke ngaohi ʻae kavei ʻe nimangofulu ʻi
he kapa ʻoe puipui ʻe taha ʻaia ʻoku ituʻa ʻi he hokoʻanga,
mo e kavei ʻe nimangofulu ʻi he kapa ʻoe puipui ʻoku
hokohoko ki hono ua. **11** Pea te ke ngaohi ʻae fakamaʻu
palasa ʻe nimangofulu, pea ʻai ʻae fakamaʻu ki he ngaahi
kavei, ʻo hokohoko ʻaki ʻae fakapulonga, ke hoko ʻo taha
pe ia. **12** Pea ko hono konga ʻoku toe ʻi he puipui ʻoe fale
fehikitaki, ko e vaeua ʻoe puipui ʻoku toe ʻe tautau pe ia
ituʻa ʻi he tuʻafale. **13** Pea ko e hanga ʻe ua ʻi he faʻahi ʻe
taha, mo e hanga ʻe ua ʻi he faʻahi ʻe taha ʻo ia, ʻoku toe ʻi
hono lōloa ʻoe ngaahi puipui ʻoe fale fehikitaki, ʻe tāupe
ia ki hono faʻahi ʻe ua ʻoe fale ʻi he potu ni, mo e potu na
ke ʻufiʻufi ia. **14** "Pea te ke ngaohi ʻae meʻa fakapulonga
ki he fale fehikitaki ʻaki ʻae ngaahi kili ʻoe sipitangata
kuo tuku kula, mo e meʻa fakapulonga ʻe taha kituʻa ʻi
he ngaahi kiliʻi pasa. **15** "Pea te ke ngaohi ʻae ngaahi
laupapa ki he fale fehikitaki mei he ʻakau ko e sitimi ke
tuʻu tonu. **16** Ko hono lōloa ʻoe laupapa ko e hanga ʻe
uofulu, mo e hanga ʻe tolu ʻa hono māukupu ʻoe laupapa
pe taha. **17** Ke ua hono hokoʻanga ʻi he laupapa pe taha,
ke tuʻu hangatonu atu pe ʻae taha ki he taha: pea ke fai
pehē pe ki he laupapa kotoa pē ʻoe fale fehikitaki. **18**
Pea te ke ngaohi ʻae ngaahi laupapa ki he fale fehikitaki,
ko e laupapa ʻe uofulu ki he feituʻu tonga ke hanga ki
tonga. **19** Pea ke ngaohi ʻae tuʻunga siliva ʻe fāngofulu ki
lalo ʻi he laupapa ʻe uofulu: ko e tuʻunga ʻe ua ki lalo ʻi
he laupapa ʻe taha, ki hono mui potu ʻe ua, mo e tuʻunga

ʻe ua ʻi lalo ʻi he laupapa ʻe taha ki hono mui potu ʻe ua.
20 Pea ki hono potu fakatokelau ʻoe fale fehikitaki ʻe
ʻai ʻae laupapa ʻe uofulu. **21** Mo honau tuʻunga siliva ʻe
fāngofulu; ko e tuʻunga ʻe ua ʻi lalo ʻi he laupapa ʻe taha,
mo e tuʻunga ʻe ua ʻi lalo ʻi he laupapa ʻe taha. **22** Pea ke
ngaohi ʻae laupapa ʻe ono ki he potu fale fehikitaki ki
he toʻangalaʻā. **23** Pea te ke ngaohi ʻae laupapa ʻe ua
ki he tuliki ʻoe fale fehikitaki ʻi hono faʻahi ʻe ua. **24**
Pea ʻe hokohoko ia ʻi lalo, pea ʻe hokohoko ia ʻi ʻolunga
ʻi he ʻulu ʻo ia ki hono kavei ʻe taha: ʻe fai pehē ki ai
fakatouʻosi: ko e ongo tuliki ia. **25** Pea ko e laupapa ʻe
valu ia, mo honau ngaahi tuʻunga siliva, ko e tuʻunga ʻe
hongofulu ma ono; ko e tuʻunga ʻe ua ʻi lalo ʻi he laupapa
ʻe taha, mo e tuʻunga ʻe ua ʻi lalo ʻi he laupapa ʻe taha. **26**
"Pea te ke ngaohi ʻae ngaahi ʻakau fakalava mei he ʻakau
ko e sitimi; ko e nima ki he ngaahi laupapa ʻi he potu ʻe
taha ʻoe fale fehikitaki, **27** Pea ko e ʻakau fakalava ʻe
nima ki he ngaahi laupapa ʻi he potu ʻe taha ʻoe fale
fehikitaki, pea ko e ʻakau fakalava ʻe nima ki he ngaahi
laupapa ʻoe potu ʻoe fale fehikitaki, ki he potu ʻe ua ki he
toʻangalaʻā. **28** Pea ko e ʻakau fakalava ʻi loto ʻi he ngaahi
laupapa, ʻe tau ia ʻi he potu ʻe taha ʻo aʻu ki he potu
ʻe taha. **29** Pea te ke ʻaofi ʻae ngaahi laupapa ʻaki ʻae
koula, pea ngaohi ʻaki ʻae koula honau ngaahi kavei, ke
ʻai ki ai ʻae ʻakau fakalava: pea ke ʻaofi ʻae ngaahi ʻakau
fakalava ʻaki ʻae koula. **30** Pea te ke fokotuʻu hake ʻae
fale fehikitaki ʻo fakatatau ki he fakatātā ko ia ʻaia naʻe
fakahā kiate koe ʻi he moʻunga. **31** "Pea te ke ngaohi
ʻae puipui ʻaki ʻae lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e
kulaʻahoʻaho, mo e tupenu tuʻovalevale, ʻi he ngāue
fakapotopoto: pea ʻe ngaohi ki ai ʻae selupimi: **32** Pea ke
tautau ia ki he pou ʻe fā ʻoe ʻakau ko e sitimi kuo ʻaofi
ʻaki ʻae koula; ko e koula pe honau ngaahi tautauʻanga,
ki honau tuʻunga siliva ʻe fā. **33** "Pea te ke tautau ʻae
puipui ʻi lalo ʻi he ngaahi fakamaʻu, koeʻuhi ke ke ʻomi ki
ai ki he loto puipui ʻae puha ʻoe fuakava: pea ʻe vaheʻi
kiate kimoutolu ʻe he puipui ʻae Potu Tapu mei he Potu
Toputapu ʻaupito. **34** Pea te ke hili ʻae nofoʻanga ʻaloʻofa
ki he funga puha ʻoe fuakava ʻi he Potu Toputapu ʻaupito.
35 Pea te ke tuku ʻae palepale ʻituʻa ʻi he puipui, mo e
tuʻunga maama ke tuʻu ʻo hanga tonu atu ki he palepale
ʻi he faʻahi ʻoe fale fehikitaki ʻoku hanga ki tonga: pea
te ke tuku ʻae palepale ʻi he potu tokelau. **36** Pea te ke
ngaohi ʻae meʻa tautau ki he matapā ʻoe fale fehikitaki,
ʻoe lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo
e tupenu tuʻovalevale, kuo ngaohi ʻaki ʻae tuitui poto. **37**
Pea te ke ngaohi ki he meʻa tautau ʻae pou ʻakau sitimi ʻe
nima, ʻo ʻaofi ia ʻaki ʻae koula, pea ʻe koula mo honau
tautauʻanga: pea te ke haka ki ai ʻae tuʻunga palasa ʻe
nima.

27 "Pea te ke ngaohi ʻae feilaulauʻanga ʻaki ʻae ʻakau
ko e sitimi, ko e hanga ʻe hongofulu ʻa hono lōloa,
mo e hanga ʻe hongofulu ʻa hono māukupu: ʻe potupotu
tatau pe ʻae feilaulauʻanga: pea ko e hanga ʻe ono ʻa
hono māʻolunga. **2** Pea te ke ngaohi ʻae ngaahi nifo ʻi ai
ʻi hono tuliki ʻe fā: ʻe ʻi he meʻa pe ko ia ʻa hono ngaahi
nifo: pea te ke ʻaofi ʻaki ia ʻae palasa. **3** Pea te ke ngaohi
hono ngaahi ipu fakatalinga efuefu, mo hono ngaahi huo
lafalafa, mo hono ngaahi ipu luoluo, mo hono ngaahi
huhu, mo e ngaahi ipu ʻaiʻanga afi: ko hono ngaahi ipu
kotoa pē ke ke ngaohi ʻaki ia ʻae palasa. **4** Pea te ke
ngaohi ki ai ʻae meʻa vangavanga ʻaki ʻae palasa; pea ke
ngaohi ʻi he meʻa vangavanga ʻae kavei palasa ʻe fā ʻi
hono tuliki ʻe fā. **5** Pea ke ʻai ia ki lalo ʻi hono ngataʻanga
ʻoe feilaulauʻanga ki loto, koeʻuhi ke hoko atu ʻae meʻa
vangavanga ʻo aʻu [hifo]ki he vaeua ʻoe feilaulauʻanga. **6**
Pea ke ngaohi ʻae haʻamo ki he feilaulauʻanga, ko e ongo
haʻamo mei he ʻakau ko e sitimi, ʻo ʻaofi ia ʻaki ʻae palasa.
7 Pea ʻe velo ʻae ongo haʻamo ki he kavei, pea ʻe ʻi hono
potu ʻe ua ʻoe feilaulauʻanga ʻae ongo haʻamo ke haʻamo
ʻaki. **8** Ke ke ngaohi ia ʻaki ʻae laupapa ke luoluo ʻi loto:
ʻo hangē ko ia naʻe fakahā kiate koe ʻi he moʻunga, te
nau ngaohi pehē pe ia. **9** "Pea te ke ngaohi ʻae totoʻā ʻoe
fale fehikitaki: ki he potu ʻoku hanga ki tonga ʻe ai ʻae
ngaahi puipui tautau ʻoe tupenu tuʻovalevale, ko e hanga
ʻe uangeau hono lōloa ki he potu ʻe taha: **10** Pea ko
hono pou ʻe uofulu mo hono ngaahi tuʻunga ko e palasa
ia; ko e ngaahi tautauʻanga ʻoe ngaahi pou mo honau
tākai ko e siliva ia. **11** Pea ʻe pehē pe ki he potu tokelau,
ʻe ai ʻae ngaahi puipui tautau ko e hanga ʻe uangeau
hono lōloa, mo hono pou ʻe uofulu mo honau tuʻunga
palasa ʻe uofulu; ko e ngaahi tautauʻanga ʻe ʻi he ngaahi
pou mo honau ngaahi meʻa tākai ko e siliva. **12** Pea ki
hono māukupu ʻoe totoʻā ʻi he potu lulunga ʻe ai ʻoe
ngaahi puipui tautau ko e hanga ʻe teau: ke hongofulu
honau pou pea hongofulu mo honau tuʻunga. **13** Pea ko
hono māukupu ʻoe totoʻā ʻi he potu hahake ko e hanga ʻe
teau. **14** Koe puipui tautau ʻi he potu ʻe taha ʻoe matapā,
ko e hanga ʻe tolungofulu: ke tolu honau pou, pea tolu
mo honau tuʻunga. **15** Pea ʻi hono potu ʻe taha ʻe ai ʻae
puipui tautau ko e hanga ʻe uofulu: ke tolu honau pou,
pea tolu mo honau tuʻunga. **16** Pea ʻe ʻai ki he matapā
ʻoe totoʻā ʻae puipui tautau, ko e hanga ʻe fāngofulu, ʻoe
lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo
e tupenu tuʻovalevale, kuo ngaohi ʻaki ʻae tuitui poto:
ke fā honau pou, pea fā mo honau tuʻunga. **17** Ko e
ngaahi pou kotoa pē ʻoku tuʻu takatakai ʻi he totoʻā ʻe
tākai ʻaki ia ʻae siliva; ʻe siliva honau tautauʻanga, pea ko
e palasa honau ngaahi tuʻunga. **18** Ko hono lōloa ʻoe
totoʻā ko e hanga ʻe uangeau, pea ko e hanga ʻe teau ʻa
hono māukupu ʻi he potu kotoa pē, pea ko e hanga ʻe
hongofulu hono māʻolunga, ʻoe tupenu tuʻovalevale, pea
ko e palasa honau ngaahi tuʻunga. **19** Ko e ngaahi ipu
kotoa pē, ʻoe fale fehikitaki ʻi hono fāinga ngāue kotoa
pē, mo hono ngaahi faʻo kotoa pē ʻo ia, mo e ngaahi faʻo
kotoa pē ʻoe totoʻā, ko e palasa ia. **20** "Pea te ke fekau ki
he fānau ʻa ʻIsileli, koeʻuhi ke nau ʻomi kiate koe ʻae lolo
ʻolive maʻa kuo tuki, ki he maama, koeʻuhi ke fakaulo
maʻu pe ʻae maama, **21** ʻI he fale fehikitaki ʻoe kakai ʻi
he tuʻapuipui, ʻaia ʻoku ʻi he ʻao ʻoe fuakava, ʻe tuʻu ʻi
ʻai ʻe ʻElone mo hono ngaahi foha mei he efiafi ki he
pongipongi, ʻi he ʻao ʻo Sihova: ko e fekau fai maʻu pe ia
ʻo taʻengata ki honau ngaahi toʻutangata, koeʻuhi ko e
fānau ʻa ʻIsileli.

28 "Pea te ke ʻomi kiate Ko e ho taʻokete ko ʻElone,
mo hono ngaahi foha mo ia, mei he fānau ʻa ʻIsileli,
koeʻuhi ke ngāue ia kiate au ʻi he ngāue ʻae taulaʻeiki, ʻio,
ʻa ʻElone, mo Natapi, mo ʻApiu, mo ʻEliesa, mo ʻItama, ko
e ngaahi foha ʻo ʻElone. **2** Pea te ke ngaohi ʻae ngaahi
kofu tapu ki ho taʻokete ko ʻElone ke fakaʻeiʻeiki mo
matamatalelei. **3** Pea te ke lea kiate kinautolu ʻoku
loto poto, ʻaia kuo u fakafonu ʻaki ʻae laumālie poto,

koeʻuhi ke nau ngaohi ʻae ngaahi kofu ʻo ʻElone, ke fakatapui ia, koeʻuhi ke ne ngāue kiate au ʻi he ngāue fakataulaʻeiki. **4** Pea ko e ngaahi kofu ʻeni te nau ngaohi; ko e sīfafatafata, mo e ʻefoti, mo e kofu fakatōtōlofa mo e kofu kuo fakanikonikoʻi, mo e tatā, mo e noʻo: pea te nau ngaohi ʻae ngaahi kofu tapu kia ʻElone ko ho taʻokete, mo hono ngaahi foha, koeʻuhi ke ngāue ia kiate au ʻi he ngāue fakataulaʻeiki. **5** "Pea te nau toʻo ʻae koula mo e lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo e tupenu tuʻovalevale. **6** Pea te nau ngaohi ʻae ʻefoti ʻaki ʻae koula, mo e lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo e tupenu tuʻovalevale, ʻi he ngāue fakapotopoto. **7** Ko hono potu ʻe ua ʻi he uma ʻe fakahoko fakataha ʻi hono kapa; pea ʻe hoko ʻo fakataha ia. **8** Pea ko e noʻo fakanikonikoʻi ʻoe ʻefoti, ʻaia ʻoku ʻi ai, ʻe ʻi he meʻa pe ko ia, ʻo fakatatau ki hono ngaohi: ʻio, ʻae koula, mo e lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo e tupenu tuʻovalevale. **9** Pea te ke toʻo ʻae maka ʻoniki ʻe ua, ʻo tohi tongi ki ai ʻae ngaahi hingoa ʻoe fānau ʻa ʻIsileli: **10** Ke ʻi he maka ʻe taha ʻae hingoa ʻe ono, mo e hingoa ʻe ono ke ʻi he maka ʻe taha, ʻo fakatatau ki heʻenau hohoko. **11** Te ke tongitongi ʻae ngaahi hingoa ʻoe fānau ʻa ʻIsileli ʻi he ongo maka, ʻaki ʻae ngāue ʻae tufunga tongi maka, pea hangē ko e tongitongi ʻoe mama; te ke ngaohi ia ke maʻu ʻi he ʻaiʻanga koula. **12** Pea te ke ʻai ʻae maka ʻe ua ki he uma ʻoe ʻefoti ko e ongo maka fakamanatu ki he fānau ʻa ʻIsileli: pea ʻe fua honau hingoa ʻe ʻElone ʻi hono uma ʻe ua ʻi he ʻao ʻo Sihova, ko e meʻa fakamanatu. **13** "Pea te ke ngaohi ʻae ongo fakamaʻu koula; **14** Mo e seini koula haohaoa ʻe ua ʻi hono mui ʻe ua; te ke ngaohi ia ʻi he ngāue fihifihi, pea fakamaʻu ʻae ongo seini fihifihi ki he ongo fakamaʻu. **15** "Pea te ke ngaohi ʻae sīfafatafata ʻoe fakamaʻu ʻi he ngāue fakapotopoto; te ke ngaohi ia ʻo hangē ko e ngāue ʻae ʻefoti: ʻi he koula, mo e lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo e tupenu tuʻovalevale te ke ngaohi ʻaki ia. **16** ʻE tatau pe hono potu ʻe fā ʻoka pelu ua; ko e hanga pe taha hono lōloa ʻo ia, mo e hanga pe taha hono māukupu ʻo ia. **17** Pea te ke fakamaʻu ki ai ke fono ʻi ai ʻae ʻotu maka ʻe fā: ko hono ʻuluaki ʻotu ko e satio, mo e topasi, mo e kapukeli: ko hono ʻuluaki ʻotu ia. **18** Ko hono ua ʻoe ʻotu ko e ʻemalata, mo e safaia, mo e taiamoni. **19** Pea ko hono tolu ʻoe ʻotu ko e likua, mo e ʻaketi, mo e ʻametisi. **20** Pea ko hono fā ʻoe ʻotu, ko e pelili, mo e ʻoniki, mo e sasipa: ʻe ʻai ʻaki ia ʻae koula ki honau ngaahi tuʻunga. **21** Pea ʻe ʻi he maka ʻae ngaahi hingoa ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ko e hongofulu ma ua, ʻo fakatatau ki honau hingoa, ʻo hangē ko e tongitongi ʻoe mama: ʻe tuʻutaki taha mo hono hingoa ʻo fakatatau mo honau faʻahinga ʻe hongofulu ma ua. **22** "Pea te ke ngaohi ʻi hono potu ʻe ua ʻoe sīfafatafata ʻae seini ʻoe koula haohaoa ʻoe ngāue fihifihi. **23** Pea te ke ngaohi ʻi he sīfafatafata ʻae kavei koula ʻe ua, pea ke ʻai ʻae kavei ʻe ua ki he mui ʻe ua ʻoe sīfafatafata. **24** Pea te ke ʻai ʻae seini koula fihifihi ʻe ua ʻi he kavei ʻe ua ʻoku ʻi he mui ʻe ua ʻoe sīfafatafata. **25** Pea ko hono potu kehe ʻe ua ʻoe seini fihifihi te ke fakamaʻu ki he fakamaʻu, ʻo tuku ia ki he potu ʻe ua ʻoe uma ʻi he ʻefoti ʻi hono ʻao. **26** "Pea te ke ngaohi ʻae kavei koula ʻe ua, pea ʻai ia ki he mui ʻe ua ʻoe sīfafatafata ʻi hono kapa, ʻaia ʻoku ʻi he potu ʻoe ʻefoti ki loto, **27** Pea te ke ngaohi ʻae kavei koula ʻe ua, ʻo ʻai ia ki he potu ʻe ua ʻoe ʻefoti ʻi lalo, ʻo ofi ki hono potu ki ʻao, ʻo hangatonu atu ki he fakamaʻu ʻe taha, ʻi ʻolunga ʻi he noʻo fakanikonikoʻi ʻoe ʻefoti. **28** Pea te nau nonoʻo ʻae sīfafatafata ʻaki ʻa hono ngaahi kavei ki he kavei ʻe ua ʻoe ʻefoti, ʻaki ʻae noʻo lanumoana, koeʻuhi ke ʻi ʻolunga ia ʻi he noʻo fakanikonikoʻi ʻoe ʻefoti, pea koeʻuhi ke ʻoua naʻa vete ʻae sīfafatafata mei he ʻefoti. **29** Pea ʻe fua ʻe ʻElone ʻae ngaahi hingoa ʻoe fānau ʻa ʻIsileli ʻi he sīfafatafata ʻoe fakamaʻu ʻi hono loto, ʻoka ʻalu ia ki he potu māʻoniʻoni, ko e fakamanatu maʻuaipē ʻi he ʻao ʻo Sihova. **30** Pea te ke ʻai ʻi he sīfafatafata ʻoe fakamaau, ʻae ʻUlimi mo e Tumemi: pea te na ʻi he loto ʻo ʻElone, ʻi heʻene hū ki he ʻao ʻo Sihova: pea ʻe fua maʻuaipē ʻe ʻElone ʻi hono loto ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻae fakamaauʻi ʻoe fānau ʻa ʻIsileli. **31** "Pea te ke ngaohi ke ʻosi ʻae kofu ʻoe ʻefoti ʻaki ʻae lanumoana. **32** Pea ʻe ʻai hono ava ʻi ʻolunga ki loto pea ʻe ʻai ʻae tākai ki he ava ʻoe meʻa kuo fi, ʻo hangē ko e ava ʻoe kofutuʻa, telia naʻa mahae ia. **33** Pea ʻi hono kapa ki lalo ke ke ngaohi hono teunga ke hangē ko e fuaʻi ʻakau, ʻoe lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, ke tuʻu takatakai ʻi hono kapa; mo e ngaahi fafangu koula ʻi honau vahaʻa ʻo takatakai. **34** Ko e fafangu koula mo e fuaʻi ʻakau, ko e fafangu koula mo e fuaʻi ʻakau, ʻi he kapa ʻoe kofu ʻo takatakai. **35** Pea ʻe ʻai ia kia ʻElone ke fai ʻae tauhi: pea ʻe ongona hono kini ʻoka hū atu ia ki he potu māʻoniʻoni ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea ʻi heʻene haʻu kituʻa, koeʻuhi ke ʻoua naʻa mate ia. **36** "Pea te ke ngaohi ʻae pale ʻoe koula haohaoa, pea tohi tongi ki ai, ʻo hangē ko e tongi ʻoe mama, KO E MĀʻONIʻONI KIA SIHOVA. **37** Pea ʻe ʻai ia ki he noʻo lanumoana, koeʻuhi ke ʻi he tatā ia; ʻe ʻai ia ki he muʻa tatā. **38** Pea ʻe ʻi he laʻē ia ʻo ʻElone, koeʻuhi ke fua ʻe ʻElone ʻae hia ʻoe ngaahi meʻa māʻoniʻoni, ʻaia ʻoku fakatapui ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻi heʻenau ngaahi meʻaʻofa kotoa pē; pea ʻe tuʻumaʻu pe ia ki hono laʻē, koeʻuhi ke lelei ai ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻo Sihova. **39** "Pea te ke ʻai ʻae tuitui ki he kofu ʻoe tupenu tuʻovalevale, mo ke ngaohi ʻae tatā ʻaki ʻae tupenu tuʻovalevale, pea ke ngaohi hono noʻo ʻaki ʻae ngāue ʻoe tuitui. **40** "Pea te ke ngaohi ʻae ngaahi kofu maʻae ngaahi foha ʻo ʻElone, pea ke ngaohi ʻae ngaahi noʻo moʻonautolu, mo ke ngaohi ʻae ngaahi tatā moʻonautolu, ke fakaʻeiʻeiki pea ke matamatalelei. **41** Pea ke ʻai ia kia ʻElone ko ho taʻokete, pea ki hono ngaahi foha mo ia; pea te ke tākai ʻakinautolu, ʻo fakanofo ʻakinautolu, pea fakatapui ʻakinautolu, koeʻuhi ke nau ngāue kiate au ʻi he ngāue fakataulaʻeiki. **42** Pea te ke ngaohi ʻae ngaahi kofu vaʻe moʻonautolu ke ʻufiʻufi ʻenau telefua: te nau hifo mei he noʻotangavala ki he ʻateʻivaʻe: **43** Pea ʻe ʻai ia kia ʻElone, pea ki hono ngaahi foha, ʻoka nau ka haʻu ki he fale fehikitaki ʻoe kakai, pe ʻi heʻenau haʻu ʻo ofi ki he feilaulauʻanga, ke tauhi ʻi he potu māʻoniʻoni; telia naʻa nau fai hala, pea mate ai; ko e fekau tuʻumaʻu ʻeni kiate ia, pea ki hono hako ʻamui ʻiate ia.

29 "Pea ko e meʻa ʻeni te ke fai kiate kinautolu ke fakatapui ʻakinautolu, ke tauhi kiate au ʻi he ngāue fakataulaʻeiki: ʻOmi ha pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata ʻe ua taʻehaʻana-mele. **2** Mo e mā taʻefakalēvani, mo e ngaahi foʻi mā iiki taʻefakalēvani, kuo natuʻaki ʻae lolo, mo e ngaahi mā manifinifi kuo tākai ʻaki ʻae lolo: ngaohi ia ʻaki ʻae kanoʻi uite. **3** Pea te ke ʻai ia ki he kato pe taha, pea ʻomi ia ʻi he kato, fakataha mo e pulu mo e

sipitangata ʻe ua. **4** Pea te ke ʻomi ʻa ʻElone mo hono ngaahi foha ki he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai, pea ke kaukauʻi ʻakinautolu ʻaki ʻae vai. **5** Pea te ke ʻomi ʻae ngaahi kofu, pea ʻai kia ʻElone ʻae kofutuʻa, mo e kofu ʻoe ʻefoti, mo e ʻefoti, mo e sīfafatafata, ʻo nonoʻo ʻaki ia ʻae noʻo fakanikonikoʻi ʻoe ʻefoti: **6** Pea te ke ʻai ʻae tatā ki hono ʻulu, pea ʻai ʻae pale tapu ki he tatā. **7** Pea te ke toki toʻo ʻae lolo tākai, ʻo lingi ia ki hono ʻulu, ʻo tākai ʻaki ia. **8** Pea te ke ʻomi hono ngaahi foha ʻo ʻai ʻae ngaahi kofu kiate kinautolu. **9** Pea te ke nonoʻo ʻa ʻElone mo hono ngaahi foha ʻaki ʻae ngaahi noʻo, pea ʻai mo e ngaahi tatā kiate kinautolu: pea ko e ngāue ʻae taulaʻeiki ʻe ʻanautolu ia ʻi he fekau tuʻumaʻu pe: pea te ke fakatapui ʻa ʻElone mo hono ngaahi foha. **10** Pea te ke fekau ke ʻomi ʻae pulu tangata ki he mata fale fehikitaki ʻoe kakai: pea ko ʻElone mo hono ngaahi foha te nau hili honau nima ki he ʻulu ʻoe pulu tangata. **11** Pea te ke tāmateʻi ʻae pulu tangata ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻi he veʻe matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai. **12** Pea te ke toʻo ʻae toto ʻoe pulu tangata ʻo ai ia ki he ngaahi nifo ʻoe feilaulauʻanga ʻaki ho tuhu, pea lilingi hono toto kotoa pē ʻoku toe ki lalo ʻi he veʻe feilaulauʻanga. **13** Pea te ke toʻo ʻae ngako kotoa pē ʻoku ne ʻufiʻufi ʻae toʻotoʻonga ʻi loto, ʻae ʻahu mo e ʻate, mo e kofuua ʻe ua, mo e ngako ʻoku ʻi ai, ʻo tutu ia ʻi he funga ʻoe feilaulauʻanga. **14** Ka ko hono kakano ʻoe pulu mo hono kili, mo hono teʻepulu, te ke tutu ia ʻaki ʻae afi ʻi he tuaʻā ʻoe ʻapitanga: ko e feilaulau ia maʻae angahala. **15** "Pea te ke toʻo foki ʻae sipitangata ʻe taha; pea ko ʻElone mo hono ngaahi foha te nau hili honau nima ki he ʻulu ʻoe sipitangata. **16** Pea te ke tāmateʻi ʻae sipitangata, pea ke toʻo hono toto, ʻo luluku takatakai ia ʻi he feilaulauʻanga. **17** Pea te ke tafa ʻae sipitangata ke iiki, pea fufulu ʻae toʻotoʻonga ʻi loto ʻo ia, mo hono kauvaʻe, ʻo ʻai ia ki hono ngaahi konga, pea ki hono ʻulu. **18** Pea te ke tutu ʻae sipitangata kotoa pē ʻi he funga feilaulauʻanga: ko e feilaulau tutu ia kia Sihova: ko e meʻa namu kakala ia, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova. **19** "Pea te ke ʻave ʻae sipitangata ʻe taha pea ʻe hilifaki ʻe ʻElone mo hono ngaahi foha honau nima ki he ʻulu ʻoe sipitangata. **20** Pea te ke tāmateʻi ʻae sipitangata, pea ʻomi hono toto, pea ʻai ia ʻi he potu ʻi ʻolunga ʻoe telinga toʻomataʻu ʻo ʻElone, pea ki he potu ʻi ʻolunga ʻoe telinga toʻomataʻu ʻo hono ngaahi foha, pea ki he motuʻa nima ʻo honau nima toʻomataʻu, pea ki he motuʻa vaʻe ʻo honau vaʻe toʻomataʻu, pea luluku ʻae toto ki he feilaulauʻanga ʻo takatakai. **21** Pea te ke toʻo ʻae toto ʻaia ʻoku ʻi he feilaulauʻanga, pea mo e lolo tākai, ʻo luluku ʻaki ʻa ʻElone, mo hono ngaahi kofu, mo hono ngaahi foha, pea mo e ngaahi kofu ʻo hono ngaahi foha mo ia: pea ʻe fakatapui ia, mo hono ngaahi kofu, mo hono ngaahi foha, mo e ngaahi kofu ʻo hono ngaahi foha. **22** Pea te ke toʻo foki mei he sipitangata ʻae ngako, mo e tuʻungaiku, mo e ngako ʻoku ne ʻufiʻufi ʻae toʻotoʻonga ʻi loto, mo e ʻahu ʻi ʻolunga ʻi he ʻate, mo e kofuua ʻe ua, mo e ngako ʻoku ʻi ai, mo e alanga muʻa toʻomataʻu he ko e sipitangata ia ʻoe fakatapui: **23** Pea mo e foʻi mā ʻe taha, mo e mā siʻi kuo tākai ʻaki ʻae lolo, mo e foʻi mā manifinifi ʻe taha mei he kato ʻoe mā taʻefakalēvani, ʻaia ʻoku ʻi he ʻao ʻo Sihova: **24** Pea te ke ʻai ia kotoa pē ki he nima ʻo ʻElone, pea mo e nima ʻo hono ngaahi foha: pea ke lieliaki ia, ko e feilaulau lieliaki ia ʻi he ʻao ʻo Sihova. **25** Pea te ke maʻu ia mei honau nima, ʻo tutu ia ʻi he funga ʻoe feilaulauʻanga, ko e feilaulau tutu, ko e meʻa namu kakala ʻi he ʻao ʻo Sihova: ko e feilaulau ia kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova. **26** Pea te ke toʻo hono fatafata ʻoe sipitangata ʻoe fakatapui ʻo ʻElone, ʻo lieliaki ia ko e feilaulau lieliaki ia ʻi he ʻao ʻo Sihova: pea ko ho inasi ia. **27** Pea te ke fakatapui ʻae fatafata ʻoe feilaulau lieliaki, mo e alanga muʻa ʻoe feilaulau hiki hake, ʻaia ʻoku lieliaki, pea ʻoku hiki hake: ʻae sipitangata ʻoe fakatapui, ʻio, ʻo ia ʻoku ʻa ʻElone, mo ia ʻoku ʻa hono ngaahi foha. **28** Pea ʻe ʻia ʻElone ia mo hono ngaahi foha ʻi he fekau tuʻumaʻu mei he fānau ʻa ʻIsileli: he ko e feilaulau hiki hake ia; pea ʻe hoko ia ko e feilaulau hiki hake mei he fānau ʻa ʻIsileli mei he feilaulau ʻoe fakamelino, ʻio, ko ʻenau feilaulau hiki hake kia Sihova. **29** Pea ko e ngaahi kofu tapu ʻo ʻElone ʻe hoko ki hono ngaahi foha ki mui ʻiate ia, ʻaia ʻe tākai ai, pea ʻe fakatapui ai ʻakinautolu. **30** Pea ko e foha ko ia kuo hoko ke taulaʻeiki, ko hono fetongi ʻo ia, te ne ʻai ia ʻi he ʻaho ʻe fitu, ʻi heʻene haʻu ki he fale fehikitaki ʻoe kakai ke ngāue ʻi he potu māʻoniʻoni. **31** "Pea te ke ʻave ʻae sipitangata ʻo fakatapui, pea haka hono kakano ʻi he potu māʻoniʻoni. **32** Pea ʻe kai ʻe ʻElone mo hono ngaahi foha ʻae kakano ʻoe sipitangata, mo e mā ʻoku ʻi he kato, ʻi he veʻe matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai. **33** Pea te nau kai ʻae ngaahi meʻa ko ia, ʻaia naʻe fai ʻaki ʻae fakalelei, ke fakanofo mo fakatapui ʻakinautolu: ka ʻe ʻikai kai ia ʻe ha tokotaha kehe, he ʻoku tapu ia. **34** Pea kapau ʻoku toe ha kakano ʻoe fakatapui pe ko e mā, ʻo aʻu ki he ʻapongipongi, pea ʻe tutu hono toe ʻaki ʻae afi: ʻe ʻikai kai ia, koeʻuhi ʻoku tapu. **35** Pea te ke fai pehē pe kia ʻElone mo hono ngaahi foha, ʻo fakatatau ki he meʻa kotoa pē kuo u fekau kiate koe: ko e ʻaho ʻe fitu te ke fakatapui ai ʻakinautolu. **36** Pea te ke ʻatu ʻae pulu tangata ʻi he ʻaho kotoa pē ko e feilaulau ʻoe angahala ke fakalelei ʻaki: pea te ke fakamaʻa ʻae feilaulauʻanga, hili haʻo fai ʻae fakalelei koeʻuhi ko ia, pea ke tākai ia ko hono fakatapui. **37** Ko e ʻaho ʻe fitu te ke fai ʻae fakalelei ki he feilaulauʻanga, ʻo fakatapui ia; pea ʻe hoko ia ko e feilaulauʻanga māʻoniʻoni lahi: ko ia kotoa pē ʻe lave ki he feilaulauʻanga ʻe tapu ia. **38** "Pea ko e meʻa ʻeni ʻaia te ke ʻatu ʻi he funga ʻoe feilaulauʻanga: ko e lami ʻe ua ʻoe ʻuluaki taʻu maʻuaipē ʻi he ʻaho kotoa pē. **39** Te ke ʻatu ʻae lami ʻe taha ʻi he pongipongi; mo e lami ʻe taha ʻi he efiafi: **40** Pea kakano ʻaki ʻae lami ʻe taha ʻae oma ʻe taha ʻoe mahoaʻa kuo lingi ki ai hono fā ʻoe vahe ʻoe hini lolo tuki; mo hono fā ʻoe vahe ʻoe hini uaine ko e feilaulau inu. **41** Pea ko hono ua ʻoe lami te ke ʻatu ʻi he efiafi, mo ke fai ki ai ʻo hangē ko e feilaulau kai ʻoe pongipongi, pea fakatatau ki he feilaulau inu ʻo ia, ko e meʻa namu kakala, ko e feilaulau kia Sihova kuo ngaohi ʻaki ʻae afi. **42** Ko eni ʻae feilaulau tutu ke fai homou ngaahi toʻutangata ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai; ʻaia teu fetaulaki ai mo kimoutolu, ke lea ai kiate koe. **43** Pea te u fakafetaulaki ai mo e fānau ʻa ʻIsileli, pea ʻe fakatapui ʻaki ʻae fale fehikitaki ʻa hoku nāunau. **44** Pea te u fakatapui ʻae fale fehikitaki ʻoe fakataha, mo e feilaulauʻanga: Teu fakatapui foki ʻa ʻElone mo hono ngaahi foha, ke nau ngāue kiate au ʻi he ngāue ʻae taulaʻeiki. **45** "Pea te u nofo ʻi he lotolotonga ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, pea ko honau ʻOtua au. **46** Pea te nau ʻilo ko au ko Sihova ko honau ʻOtua, ne u ʻomi ʻakinautolu mei he

fonua ko ʻIsipite, koeʻuhi ke u nofo ʻiate kinautolu: Ko au ko Sihova ko honau ʻOtua.

30 "Pea te ke ngaohi ʻae feilaulauʻanga ke tutu ai ʻae meʻa namu kakala: ke ke ngaohi ʻaki ia ʻae ʻakau ko e sitimi. **2** Ko e hanga ʻe ua ʻa hono lōloa, mo e hanga ʻe ua ʻa hono māukupu; ʻe tatau pe hono potu ʻe fā: pea ko e hanga ʻe fā ʻa hono māʻolunga: pea ko hono ngaahi nifo ʻe ʻi he meʻa pe ko ia. **3** Pea te ke ʻaofi ʻaki ia ʻae koula haohaoa, ʻa hono funga mo hono ngaahi kaokao ʻo takatakai ia, mo hono ngaahi nifo; pea te ke ngaohi ki ai ʻae tatā koula ke takatakai. **4** Pea te ke ngaohi ki ai ʻae kavei koula ʻe ua, ʻi lalo ʻi he tatā, ʻo ofi ki hono tuliki ʻe ua, ke ke ngaohi ia ki hono faʻahi ʻe ua: pea ko e ʻaiʻanga ia ʻoe ongo ʻakau ke haʻamo ʻaki. **5** Pea te ke ngaohi ʻae ongo haʻamo ʻaki ʻae ʻakau ko e sitimi, pea ʻaofi ia ʻaki ʻae koula. **6** Pea te ke tuku ia ʻi he tuʻa puipui ʻoku ofi ki he puha ʻoe fuakava, ʻi he ʻao ʻoe nofoʻanga ʻaloʻofa, ʻaia ʻoku ʻi ʻolunga ʻi he fuakava, ʻaia te u fakafetaulaki ai mo koe. **7** Pea ʻe tutu ʻi ai ʻe ʻElone ʻae meʻa namu kakala ʻi he pongipongi kotoa pē: ʻi heʻene teuʻi ʻae ngaahi maama, te ne tutu ai ʻae meʻa namu kakala. **8** Pea ka tutu ʻe ʻElone ʻae ngaahi maama ʻi he efiafi, pea ʻe tutu ʻe ia ʻae meʻa namu kakala ki ai, ko e meʻa namu kakala maʻuaipē ia ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻi homou ngaahi toʻutangata kotoa pē. **9** ʻOua te mou ʻatu ʻi ai ha meʻa namu kakala kehe, pe ha feilaulau tutu, pe ha feilaulau meʻakai: pea ʻoua naʻa mou lilingi ki ai ha feilaulau inu. **10** Pea ʻe fai ʻe ʻElone ʻo tuʻo taha ʻi he taʻu ʻae fakalelei ʻi he ngaahi nifo ʻo ia ʻaki ʻae toto ʻoe feilaulau fakalelei maʻae angahala: tuʻo taha ʻi he taʻu te ne fai ʻae fakalelei ʻi ai ʻi homou ngaahi toʻutangata ko e meʻa tapu lahi ia kia Sihova." **11** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **12** "ʻOka ke ka lau ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻo fakatatau ki honau tokolahi, te nau toki ʻatu kia Sihova ʻe he tangata taki taha ha meʻa ke huhuʻi ʻaki hono laumālie, ʻoka ke ka lau ʻakinautolu: koeʻuhi ke ʻoua naʻa hoko ha malaʻia kiate kinautolu, ʻoka ke ka lau ʻakinautolu. **13** Ko eni ia te nau ʻatu: ko ia kotoa pē ʻoku kau mo kinautolu kuo lau, ʻe ʻatu hono vaeuaʻanga ʻoe sikeli ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe fale fehikitaki: (pea ko e kela ʻe uofulu ʻae sikeli,) ko hono vaeuaʻanga ʻoe sikeli ko e feilaulau ia kia Sihova. **14** Ko ia kotoa pē ʻoku kau mo kinautolu kuo lau, mei he taʻu ʻe uofulu ʻo ʻene motuʻa ʻo fai hake, te nau ʻomi ha feilaulau kia Sihova. **15** ʻE ʻikai ʻatu ha meʻa lahi hake ʻe he koloaʻia, pea ʻoua naʻa ʻatu ke siʻi hifo ʻe he masiva ʻi he vaeuaʻanga ʻoe sikeli, ʻoka nau ka ʻatu ʻae meʻaʻofa kia Sihova, ke fai ʻaki ʻae fakalelei koeʻuhi ko honau laumālie. **16** Pea te ke toʻo ʻae ngaahi paʻanga fakalelei ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻo vahe ia ki he ngāue ʻoe fale fakatahaʻanga ʻoe kakai: koeʻuhi ke hoko ia ko e meʻa fakamanatu ki he fānau ʻa ʻIsileli ʻi he ʻao ʻo Sihova, ke fai ʻaki ʻae fakalelei ki homou laumālie." **17** "Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē: **18** Ke ke ngaohi foki ʻae sene palasa pea palasa mo hono tuʻunga foki, ke fanofano ai: pea ke tuku ia ʻi he vahaʻa ʻoe fale fakatahaʻanga ʻoe kakai mo e feilaulauʻanga, pea ke lingi ki ai ʻae vai. **19** He ko ʻElone mo hono ngaahi foha te nau fanofano honau nima mo kaukau honau vaʻe ʻi ai: **20** ʻI heʻenau hū ki he fale fakatahaʻanga ʻoe kakai, te nau fanofano ʻaki ʻae vai, telia naʻa nau mate; pe ʻi heʻenau haʻu ʻo ofi ki he feilaulauʻanga ke ngāue, ke tutu ʻae feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova: **21** Ko ia te nau fanofano honau nima mo kaukauʻi honau vaʻe, koeʻuhi ke ʻoua naʻa nau mate: pea ko e fekau maʻuaipē ia kiate kinautolu, ʻio, kiate ia mo ʻene fānau ʻi honau ngaahi toʻutangata." **22** Pea naʻe folofola foki ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **23** "ʻKe ke toʻo foki kiate koe ʻae ʻakau fungani nanamu, ko e mula moʻonia, [ko e sikeli]e nimangeau, mo e sinamoni namu kakala, hono vaeuaʻanga ʻe taha, ʻio, [ko e sikeli]e uangeau mo e nimangofulu, mo e kalamusi namu kakala[ko e sikeli]e uangeau ma nimangofulu, **24** Pea mo e kāsia[ko e sikeli]e nimangeau, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe fale tapu, mo e lolo ʻolive ko e hini ʻe taha: **25** Pea te ke ngaohi ʻaki ia ʻae lolo tākai ʻoku tapu, ko e lolo tākai kuo hakaluku ʻo fakatatau mo e poto ʻoe tufunga fai lolo lelei: ko e lolo tākai tapu ia. **26** Pea ke tākai ʻaki ia ʻae fale fakatahaʻanga ʻoe kakai, mo e puha ʻoe fuakava, **27** Mo e palepale mo hono ngaahi nāunau kotoa pē, mo e tuʻunga maama mo hono ngaahi nāunau, mo e feilaulauʻanga ʻoe meʻa namu kakala, **28** Mo e feilaulauʻanga ʻoe feilaulau tutu mo hono nāunau kotoa pē, mo e sene mo hono tuʻunga. **29** Pe te ke fakatapui ʻakinautolu ke nau māʻoniʻoni lahi: ko ia fulipē ʻe lave ki ai ʻe māʻoniʻoni ia. **30** Pea te ke tākai ʻa ʻElone mo hono ngaahi foha, ʻo fakanofo ʻakinautolu, koeʻuhi ke nau ngāue kiate au ʻi he ngāue ʻae taulaʻeiki. **31** Pea ke lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, koe lolo tākai tapu eni kiate au ʻi homou toʻutangata kotoa pē. **32** ʻOua naʻa lingi ia ki he sino ʻoe tangata, pea ʻoua naʻa fai ha lolo ke hangē ko ia hono ngaohi; ʻoku tapu ia, pea ʻe māʻoniʻoni ia kiate kimoutolu. **33** Ko ia ʻe fai ha lolo hangē ko ia, mo ia ʻoku ne ʻai ia ki ha taha kehe, ʻe motuhi ia mei hono kakai." **34** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Toʻo kiate koe ʻae ngaahi ʻakau nanamu, ʻae sitakiti, mo e ʻonika, mo e kalipeno; ko e ngaahi ʻakau nanamu ni mo e laipeno moʻonia: ke mamafa tatau pe kotoa pē: **35** Pea ke ngaohi ia ko e meʻa tākai nanamu, ʻo fefiofi ʻo fakatatau ki he poto ʻoe tufunga fai lolo, ʻo natu fakataha ke lelei mo tapu. **36** Pea te ke tuki hono meʻa siʻi ke fakaikiiki, ʻo ʻai ia ʻi he ʻao ʻoe fuakava ʻi he fale fakatahaʻanga ʻoe kakai, ʻaia te u fakafetaulaki ai kiate koe: ʻe ʻiate kimoutolu ia ko e [meʻa]tapu lahi. **37** Pea koeʻuhi ko e meʻa namu kakala te ke ngaohi, ʻoua naʻa mou ngaohi maʻamoutolu ʻo fakatatau mo hono ngaohi ʻo ia: ʻe ʻiate koe ia ko e[meʻa]tapu kia Sihova. **38** Ko ia ʻe fai ke hangē ko ia ke nanamu ki ai, ʻe motuhi ia mei hono kakai."

31 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **2** "Vakai, kuo u ui ʻa Pesalili ko e foha ʻo Uli, ko e foha ʻo Hua, ʻi he faʻahinga ʻo Siuta: **3** Pea kuo u fakafonu ia ʻi he laumālie ʻoe ʻOtua, ʻi he poto, pea ʻi he loto-matala, mo e faʻa ʻilo, pea ʻi he ngaahi ngāue fakatufunga kotoa pē, **4** Ke fifili ki he ngaahi ngāue fakapotopoto, ke ngāue ʻi he koula, mo e siliva, mo e palasa. **5** Pea ʻi he tātā ʻoe ngaahi maka koloa, ke fakamaʻu ia, pea ʻi he tātā ʻae ʻakau, mo e ngāue ʻi he ngaahi ngāue fakatufunga kotoa pē. **6** Pea ko au, vakai, kuo u foaki mo ia ʻa ʻAholiapi ko e foha ʻo ʻEhisamaki, ʻi he faʻahinga ʻo Tani: pea kuo u ʻai ʻae poto ki he loto ʻokinautolu kotoa pē ʻoku loto poto, koeʻuhi ke nau faʻa ngaohi ʻaia kotoa pē kuo u fekau kiate koe: **7** Ko e fale fakatahaʻanga ʻoe kakai, mo e puha ʻoe fuakava, mo e nofoʻanga ʻaloʻofa ʻoku hilifaki

ki hono funga, mo hono ngaahi nāunau kotoa pē ʻoe
fale fehikitaki, **8** Mo e palepale mo hono nāunau, mo
e tuʻunga maama māʻoniʻoni mo hono nāunau kotoa
pē, mo e feilaulauʻanga ʻoe meʻa namu kakala, **9** Mo e
feilaulauʻanga ʻoe feilaulau tutu mo hono nāunau kotoa
pē, mo e sene mo hono tuʻunga, **10** Mo e ngaahi kofu ʻoe
ngāue, mo e ngaahi kofu tapu kia ʻElone ko e taulaʻeiki,
mo e ngaahi kofu ki hono ngaahi foha, ke nau ngāue
ai ʻi he ngāue fakataulaʻeiki, **11** Mo e lolo tākai, mo e
meʻa namu kakala ki he potu māʻoniʻoni: te nau fai ʻo
fakatatau ki he meʻa kotoa pē kuo u fekau kiate koe." **12**
Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **13** ke ke
lea foki ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, "Ko e moʻoni te
mou tauhi hoku ngaahi Sāpate: he ko e fakaʻilonga ia
ʻiate au mo kimoutolu ʻi homou ngaahi toʻutangata kotoa
pē, koeʻuhi ke mou ʻilo ko au ko Sihova ʻoku ou fakatapui
ʻakimoutolu. **14** Ko ia te mou tauhi ai ʻae Sāpate he ʻoku
tapu ia kiate kimoutolu: ko ia kotoa pē ʻoku ʻuliʻi ia ko
e moʻoni ʻe tāmateʻi ia: he ko ia kotoa pē ʻe fai ʻi ai ha
ngāue, ʻe motuhi ʻae tangata ko ia mei hono kakai, **15**
ʻOku ngofua ke fai ʻae ngāue ʻi he ʻaho ʻe ono; ka ʻi hono
fitu, ko e Sāpate ʻoe mālōlō, ko e māʻoniʻoni kia Sihova:
ko ia kotoa pē ʻoku fai ha ngāue ʻi he ʻaho Sāpate, ko e
moʻoni ʻe tāmateʻi ia. **16** Ko ia, ʻe tauhi ʻae Sāpate ʻe he
fānau ʻa ʻIsileli, ke tokanga ki he Sāpate ʻi homou ngaahi
toʻutangata kotoa pē, ko e fuakava maʻuaipē ia. **17** Ko e
fakaʻilonga ia ʻiate au mo e fānau ʻa ʻIsileli ʻo taʻengata:
he naʻe ngaohi ʻe Sihova ʻi he ʻaho ʻe ono ʻae langi mo
e fonua, pea naʻa ne tutuku ʻi hono fitu ʻoe ʻaho, pea
fiemālie ai." **18** Pea hili ʻene folofola kia Mōsese ʻi he
moʻunga ko Sainai, naʻa ne ʻatu kiate ia ʻae maka ʻe ua
ʻoe fuakava, ko e ongo maka, kuo tohi ʻaki ʻae louhiʻi
nima ʻoe ʻOtua.

32 Pea ʻi he mamata ʻae kakai kuo tuai ʻae ʻalu hifo
ʻa Mōsese mei he moʻunga, naʻe fakataha ʻae kakai
kia ʻElone, ʻonau pehē kiate ia, "Tuʻu hake ʻo ngaohi
hotau ngaahi ʻotua, ʻaia ʻe muʻomuʻa ʻiate kitautolu; he
koeʻuhi ko Mōsese ni ko e tangata naʻe ʻomi ʻakitautolu
mei he fonua ko ʻIsipite, ʻoku ʻikai te tau ʻilo pe kuo ʻi fē
ia." **2** Pea naʻe fekau ʻe ʻElone kiate kinautolu, "Motuhi
mai ʻae ngaahi hau koula, ʻaia ʻoku ʻi he telinga ʻo homou
ngaahi mali, mo homou ngaahi foha, mo homou ngaahi
ʻofefine, pea ʻomi ia kiate au." **3** Pea naʻe fesiʻi leva ʻe he
kakai kotoa pē ʻae ngaahi hau koula naʻe ʻi honau telinga,
ʻo ʻomi ia kia ʻElone. **4** Pea maʻu ʻe ia ʻi honau nima, pea
hili ʻene haka ia ke ngaohi ʻae fakatātā ʻoe pulu mui,
naʻa ne fakafuofua ia ʻaki ʻae meʻa tā; pea naʻa nau pehē,
"Ko ʻeni ho ngaahi ʻotua ʻe ʻIsileli, ʻaia kuo ʻomi koe mei
he fonua ko ʻIsipite." **5** Pea kuo mamata ki ai ʻa ʻElone,
pea fokotuʻu ʻe ia ʻae feilaulauʻanga ʻi hono ʻao: pea naʻe
fakahā ʻe ʻElone, ʻo pehē, "ʻE fai ʻae kātoanga kia Sihova
ʻapongipongi." **6** Pea naʻa nau tuʻu hengihengi hake ʻi
he pongipongi, ʻo ʻatu ʻae ngaahi feilaulau tutu, ʻo ʻomi
ʻae ngaahi feilaulau fakamelino; pea naʻe nofo hifo ʻae
kakai ke kai mo inu, pea tutuʻu hake ke fakavā. **7** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "ʻAlu koe, pea ke ʻalu
ki lalo: he ko ho kakai, ʻaia kuo ke ʻomi mei he fonua
ko ʻIsipite, kuo nau fakahalaʻi ʻakinautolu: **8** Kuo nau
afe leva mei he hala ʻaia kuo u fekauʻi ai ʻakinautolu:
kuo nau ngaohi moʻonautolu ʻae fakatātā haka ki he
pulu mui, pea kuo nau hū ki ai, mo nau feilaulau ki
ai, ʻo pehē, Ko eni ho ngaahi ʻotua ʻe ʻIsileli, ʻaia kuo
ʻomi koe mei he fonua ko ʻIsipite. **9** Pea naʻe folofola ʻa
Sihova kia Mōsese, Kuo u mamata ki he kakai ni, pea
vakai, ko e kakai kia kekeva ia: **10** Pea ko ʻeni, tuku ai
pe au, koeʻuhi ke tupu pe ʻo vela ʻeku tuputāmaki kiate
kinautolu, pea koeʻuhi ke u fakaʻauha ʻakinautolu: pea
te u fakatupu ʻiate koe ʻae puleʻanga lahi." **11** Pea naʻe
kole fakamātoato ʻe Mōsese kia Sihova ko hono ʻOtua, ʻo
pehē, "ʻE Sihova, ko e hā ʻoku tupu ʻo vela ai ho houhau
ki ho kakai, ʻaia kuo ke aʻutaki mai mei he fonua ko
ʻIsipite ʻi he mālohi lahi, pea ʻi he nima māfimafi? **12** Ko
e hā ka lea ai ʻae kakai ʻIsipite, ʻo pehē, naʻa ne ʻomi kovi
ʻakinautolu kituaʻā, ke tāmateʻi ʻakinautolu ʻi he ngaahi
moʻunga, pea ke fakaʻauha ʻakinautolu mei he funga ʻo
māmani? Tafoki mei ho houhau lahi, pea lolou ʻi he kovi
ni ki ho kakai. **13** Manatu ki hoʻo kau tamaioʻeiki ko
ʻEpalahame, mo ʻAisake, mo ʻIsileli, ʻakinautolu naʻa ke
fuakava ki ai ʻi he ʻafiona, mo ke pehē kiate kinautolu,
Te u fakatupu ke tokolahi homou hako ke tatau mo e
ngaahi fetuʻu ʻoe langi, pea ko e fonua ni kotoa pē, ʻaia
kuo u lea ki ai te u foaki ia ki homou hako, pea te nau
maʻu ia ʻo taʻengata." **14** Pea naʻe lolou ʻa Sihova ʻi he
kovi ʻaia naʻa ne finangalo ke fai ki hono kakai. **15** Pea
naʻe tafoki ʻa Mōsese, ʻo ʻalu hifo mei he moʻunga, mo
e maka ʻe ua ʻoe fuakava naʻe ʻi hono nima: kuo tohi
ʻae ongo maka ʻi hona potu fakatouʻosi: kuo tohi ia ʻi
hono potu ʻe taha mo hono potu ʻe taha. **16** Pea naʻe
ngaohi ʻe he ʻOtua ʻae ongo maka, pea ko e tohi ko e
tohi ʻae ʻOtua, kuo tongi ki he ongo maka. **17** Pea ʻi he
fanongo ʻa Siosiua ki he longoaʻa ʻoe kakai ʻi heʻenau
kalanga, naʻe pehē ʻe ia kia Mōsese, "ʻOku longolongo
tau ʻae ʻapitanga." **18** Pea pehē ʻe ia, "ʻOku ʻikai ko e leʻo
ia ʻokinautolu ʻoku mavava ʻi he mālohi, pea ʻoku ʻikai ko
e leʻo ʻonautolu ʻoku tangi ʻi he fakavaivaiʻi: ka ʻoku ou
ongoʻi ʻae leʻo ʻonautolu ʻoku hiva." **19** Pea naʻe pehē, ʻi
heʻene hoko ʻo ofi ki he ʻapitanga, naʻa ne mamata leva
ki he [fakatātā ʻoe]pulu mui mo e meʻe hopohopo: pea
tupu ʻo vela ʻae ʻita ʻa Mōsese, pea ne si ʻae ongo maka
mei hono nima pea naʻe laiki ia ʻi he lalo moʻunga. **20**
Pea naʻa ne toʻo ʻae pulu mui ʻaia naʻa nau ngaohi, ʻo
tutu ia ʻi he afi, ʻo ne momosi ia ke efu, ʻo ne lī ia ki he
vai, ʻo ne fakainu ʻaki ia ʻae fānau ʻa ʻIsileli. **21** Pea naʻe
pehē ʻe Mōsese kia ʻElone, "Ko e hā naʻe fai ʻe he kakai ni
kiate koe, kuo ke ʻomi ai ʻae angahala lahi pehē ni kiate
kinautolu?" **22** Pea pehēange ʻe ʻElone, "Ke ʻoua naʻa
tupu ʻo vela lahi ʻae ʻita ʻa hoku ʻeiki: ʻoku ke ʻiloʻi ʻae
kakai, ʻoku pau pe honau loto ki he kovi. **23** He naʻa
nau pehē mai kiate au, Ngaohi hotau ngaahi ʻotua, ʻaia
ʻe muʻomuʻa ʻiate kitautolu: he koeʻuhi ko e Mōsese ni,
ko e tangata naʻa ne ʻomi ʻakitautolu mei he fonua ko
ʻIsipite, ʻoku ʻikai te tau ʻilo pe kuo ʻi fē ia. **24** Pea ne u
tala kiate kinautolu, Ko ia fulipē ʻoku ai haʻanau koula,
ke nau motuhi ia. Pea naʻa nau tuku mai ia kiate au:
pea naʻaku si ia ki he afi, pea naʻe haʻu mei ai ʻae pulu
mui ni." **25** Pea ʻi he mamata ʻa Mōsese, ʻoku telefua ʻae
kakai; (he naʻe fakatelefuaʻi ʻakinautolu ʻe ʻElone ke nau
mā ai ʻi he lotolotonga ʻo honau ngaahi fili:) **26** Naʻe
tuʻu ai ʻa Mōsese ʻi he matapā ʻoe ʻapitanga, ʻo ne pehē,
"Ko hai ʻoku kau mo Sihova? Ke haʻu ia kiate au. Pea ko
e ngaahi foha kotoa pē ʻo Livai, naʻa nau fakataha kiate
ia." **27** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "ʻOku pehē mai ʻe
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻKe ʻai ʻe he tangata taki taha

ʻene heletā ki hono vakavaka, pea ʻalu ʻo feʻaluʻaki ʻi he
matapā ki he matapā ʻi he ʻapitanga kotoa pē, ʻo tāmateʻi
ʻe he tangata hono tokoua, mo e tangata kotoa pē ʻene
kaumeʻa, mo e tangata kotoa pē hono kaungāʻapi.'" **28**
Pea naʻe fai ʻe he fānau ʻa Livai ʻo fakatatau ki he fekau ʻa
Mōsese: pea naʻe tō ai ʻi he kakai ʻi he ʻaho ko ia ʻae kau
tangata ko e toko tolu afe nai. **29** He naʻe pehē ʻe Mōsese,
"Fakatapui ʻakimoutolu kia Sihova he ʻaho ni, ʻae tangata
taki taha ki hono foha, pea ki hono tokoua: koeʻuhi ke
ne foaki ʻae tāpuaki kiate kimoutolu he ʻaho ni." **30** Pea
pongipongi ai, naʻe pehē ʻe Mōsese ki he kakai, "Kuo
mou fai ʻae angahala lahi: pea ko eni, te u ʻalu hake kia
Sihova; heiʻilo pe teu lavaʻi ke fai ʻae fakalelei ʻi hoʻomou
angahala." **31** Pea naʻe toe ʻalu ʻa Mōsese kia Sihova, ʻo
ne pehē, "'Oiauē, kuo fai ʻae angahala lahi ʻe he kakai
ni, pea kuo ngaohi honau ngaahi ʻotua koula. **32** Ka ko
eni, kapau ʻe lelei te ke fakamolemole ʻenau angahala;
pea kapau ʻe ʻikai, ʻoku ou kole kiate koe, tāmateʻi au
mei hoʻo tohi ʻaia kuo ke tohi." **33** Pea pehē ʻe Sihova
kia Mōsese, "Ko ia fulipē kuo fai angahala kiate au, te
u tāmateʻi ia mei heʻeku tohi. **34** Ko ia, ke ke ʻalu ni,
ʻo ʻave ʻae kakai ki he [fonua], ʻaia naʻaku lea ai kiate
koe: vakai, ʻe muʻomuʻa ʻiate koe a ʻeku ʻĀngelo ka ko e
moʻoni ʻi he ʻaho ʻo ʻeku ʻaʻahi, Te u ʻaʻahi ʻenau angahala
kiate kinautolu." **35** Pea naʻe fakamamahi ʻe Sihova ʻae
kakai, ko e meʻa ʻi heʻenau ngaohi ʻae pulu mui, ʻaia naʻe
ngaohi ʻe ʻElone.

33 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "'Alu, pea
hiki ʻi heni, ʻa koe mo e kakai ʻaia kuo ke ʻomi mei
he fonua ko ʻIsipite, ki he fonua ʻaia naʻaku fuakava ai
kia ʻEpalahame, mo ʻAisake, pea kia Sēkope, ʻo pehē, Te
u foaki ia ki ho hako: **2** Pea te u fekau ha ʻāngelo ke
muʻomuʻa ʻiate koe: pea te u kapusi ʻae kakai Kēnani,
mo e kau ʻAmoli, mo e kau Heti, mo e kau Pelesi, ko
e kau Hevi, pea mo e kau Sepusi: **3** [Mou ʻalu]ki he
fonua mahu tāfea ʻi he huʻahuhu mo e honi: ka ʻe ʻikai
te u ʻalu hake ʻi homou lotolotonga; he ko e kakai kia
kekeva koe: telia naʻaku fakaʻauha koe ʻi he hala." **4** Pea
ʻi he fanongo ʻae kakai ki he ongoongo kovi ni, naʻa nau
tangi: pea naʻe ʻikai ʻai ʻe ha tangata haʻa ne teunga. **5**
He naʻe pehē ʻe Sihova kia Mōsese, "Tala ki he fānau ʻa
ʻIsileli, koe kakai kia kekeva ʻakimoutolu: Te u ʻalu atu ki
loto ʻiate koe ʻi he kemo pe taha, ʻo fakaʻauha koe; ko ia
ke ke tukuange ai ʻae ngaahi teunga ʻiate koe, kaeʻoua
ke u ʻilo ai ha meʻa ke fai kiate koe." **6** Pea naʻe vete ʻe
he fānau ʻa ʻIsileli ʻenau ngaahi teunga ʻiate kinautolu
ʻi he moʻunga ko Holepi. **7** Pea naʻe hiki ʻe Mōsese ʻae
fale fehikitaki, ʻo fokotuʻu ia ʻi tuaʻā mei he ʻapitanga,
ʻo mamaʻo atu mei he ʻapitanga, ʻo ne ui ia ko e Fale
fehikitaki ʻoe kakai. Pea naʻe pehē, ko ia kotoa pē naʻe
kumi kia Sihova naʻe ʻalu ia kituaʻā ki he fale fehikitaki
ʻoe kakai, ʻaia naʻe ʻi tuaʻā mei he ʻapitanga. **8** Pea naʻe
pehē, ʻi he ʻalu kituaʻā ʻa Mōsese ki he fale fehikitaki,
naʻe tuʻu hake leva ʻae kakai kotoa pē, ʻo tuʻu ʻae tangata
taki taha ʻi he matapā ʻo hono fale fehikitaki, ke sio atu
kia Mōsese, ke ʻoua ke hū ia ki he fale fehikitaki. **9** Pea ʻi
he hū ʻa Mōsese ki he fale fehikitaki, naʻe ʻalu hifo ʻae
pou ʻao, pea tuʻu ia ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki, pea
alea[ʻa Sihova]mo Mōsese. **10** Pea naʻe mamata ʻe he
kakai kotoa pē ki he pou ʻao ʻoku tuʻu ʻi he matapā ʻoe
fale fehikitaki: pea naʻe tuʻu hake ʻae kakai kotoa pē ʻo
hū, ʻo taki taha ʻae tangata ʻi he matapā ʻo hono fale
fehikitaki. **11** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ko e
mata ki he mata, ʻo hangē ko e lea ʻae tangata ki hono
kāinga. Pea naʻe liu mai ia ki he ʻapitanga; he ko hono
tauhi, ʻa Siosiua ko e foha ʻo Nuni, ko e tangata talavou,
naʻe ʻikai ʻalu ia mei he fale fehikitaki. **12** Pea naʻe pehē
ʻe Mōsese kia Sihova, "Vakai, ʻoku ke pehē mai kiate au,
Ke ke ʻohake ʻae kakai ni: pea ʻoku ʻikai te ke fakahā kiate
au, pe ko hai ia te ke fekau ke ma ō mo au. Ka kuo ke
tala mai, ʻOku ou ʻilo koe ʻi ho hingoa, pea kuo ʻofeina
koe ʻi hoku ʻao. **13** Pea ko ʻeni, ʻoku ou kole kiate koe,
kapau kuo u maʻu ʻae ʻofa ʻi ho ʻao, ke ke fakahā ni kiate
au ho hala, koeʻuhi ke u ʻilo koe, pea te u ʻilo ai ʻae ʻofa ʻi
ho ʻao: pea ke ʻafioʻi ko e puleʻanga ni ko ho kakai." **14**
Pea pehē ʻe ia, "Te u ʻalu mo koe, pea te u tuku kiate
koe ʻae fiemālie." **15** Pea pehē ʻe ia kiate ia, "Kapau ʻe
ʻikai ʻalu ʻa hoʻo ʻafio mo au, ʻoua naʻa ke fetuku hake
ʻakimautolu ʻi heni. **16** He koeʻuhi ʻe ʻilo ni ʻi he ha kuo
ʻofeina au mo hoʻo kakai ʻi ho ʻao? ʻIkai ʻi he meʻa ni, ʻi
hoʻo ʻalu mo kimautolu? Ko ia te mau mavahe ai, ʻa au
mo hoʻo kakai, mei he kakai kotoa pē ʻoku ʻi he funga ʻo
māmani." **17** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Te
u fai ʻae meʻa ni foki ʻaia kuo ke lea ki ai: he kuo ke maʻu
ʻae ʻofa ʻi hoku ʻao, pea ʻoku ou ʻilo koe ʻi ho hingoa.' **18**
Pea pehē ʻe ia, "'Oku ou kole kiate koe, fakahā kiate au
ho nāunau.' **19** Pea naʻa ne pehē, "Te u fai ke hā atu ʻeku
angalelei kotoa pē ʻi ho ʻao, pea te u fakahā ʻae huafa ʻo
Sihova ʻi ho ʻao; pea te u ʻofa mataʻatā pe kiate ia ʻoku ou
loto ke ʻofa mataʻatā pe ki ai, pea te u ʻaloʻofa kiate ia
ʻoku ou loto ke ʻaloʻofa ki ai. **20** Pea pehē ʻe ia, ʻOku ʻikai
te ke mafai ke mamata ki hoku fofonga: he ʻoku ʻikai ha
tangata te ne mamata kiate au, pea moʻui. **21** Pea pehē
ʻe Sihova, Vakai, ʻoku ai ʻae potu ʻoku ofi kiate au, pea te
ke tuʻu koe ki he funga maka: **22** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻi
he ʻalu atu ʻa hoku nāunau, te u ai koe ki he mafahi ʻoe
maka, pea teu ʻufiʻufi koe ʻaki hoku nima lolotonga ʻeku
ʻalu atu: **23** Pea te u toʻo hoku nima, pea te ke mamata
ki hoku tuʻa; ka ko hoku fofonga ʻe ʻikai hā ia."

34 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Ke ke tā
maʻau ʻae maka lafalafa ʻe ua ʻo hangē ko e ʻuluaki
maka: pea te u tohi ki he ongo maka ni, ʻae ngaahi lea
naʻe ʻi he ʻuluaki maka, ʻaia naʻa ke maumauʻi. **2** Pea ke
teu ki he ʻapongipongi, pea ke ʻalu hake ʻapongipongi ki
he moʻunga ko Sainai, pea ke fakahā koe kiate au ʻi he
tumutumu ʻoe moʻunga. **3** Pea ʻe ʻikai ʻalu hake mo koe
ha tangata ʻe tokotaha, pea ʻoua naʻa hā mai ha tangata
ʻi he moʻunga kotoa pē, pea ʻoua naʻa kai ʻae fanga sipi,
pe ko e fanga manu lalahi ʻi he ʻao ʻoe moʻunga ko ia."
4 Pea naʻa ne tā ʻae ongo maka lafalafa ʻo hangē ko e
ʻuluaki; pea naʻe tuʻu hengihengi hake ʻa Mōsese, ʻo ne
ʻalu hake ki he moʻunga ko Sainai, ʻo hangē ko e fekau ʻa
Sihova kiate ia, ʻo ne ʻave ʻi hono nima ʻae ongo maka
lafalafa. **5** Pea naʻe hāʻele hifo ʻa Sihova ʻi he ʻao, pea
tutuʻu ʻi ai mo ia, ʻo ne fakahā ʻae huafa ʻo Sihova. **6**
Pea naʻe hāʻele ange ʻa Sihova ʻi hono ʻao, ʻo ne folofola,
"Ko Sihova, Ko Sihova ko e ʻOtua, ʻoku ʻaloʻofa, mo ʻofa
mataʻatā, ʻoku kātaki fuoloa, pea mohu ʻi he angalelei
mo e moʻoni. **7** ʻOku ne fakahā ʻae ʻaloʻofa ki he ngaahi
toko afe, ʻi he fakamolemole ʻae hia, mo e talangataʻa,
mo e angahala, pea ʻe ʻikai ʻaupito fakatonuhiaʻi ʻae
halaia; ʻoku ʻaʻahi ʻaki ki he fānau ʻae hia ʻae mātuʻa, pea

ki he hako ʻo ʻenau fānau, ʻo aʻu ki hono tolu mo hono
fā ʻoe toʻutangata." **8** Pea naʻe fakatoʻotoʻo ʻe Mōsese,
ke punou hifo hono ʻulu ki he kelekele, pea hū. **9** Pea
naʻa ne pehē, "ʻE Sihova, kapau kuo u maʻu ni ʻae ʻofa ʻi
ho ʻao, ʻoku ou kole kiate koe, ke ʻalu ʻa hoku ʻEiki, mo
kimautolu: he ko e kakai kia kekeva; pea fakamolemole
ʻe mau hia mo e mau angahala, mo ke fili ʻakimautolu ko
e tofiʻa ʻoʻou." **10** Pea naʻe pehē ʻe ia, "Vakai, ʻoku ou fai
ʻae fuakava: te u fai ʻae ngaahi meʻa mana ʻi he ʻao ʻo ho
kakai kotoa pē, ʻae meʻa naʻe ʻikai ʻaupito hano tatau, ʻi
ha potu ʻe taha ʻo māmani, pe ʻi ha puleʻanga: pea ko e
kakai kotoa pē ʻaia ʻoku ke nofo ki ai te nau mamata ki
he ngāue ʻa Sihova: he ko e meʻa fakamanavahē ia ʻaia te
u fai kiate koe. **11** Ke ke tokanga koe ki he meʻa ʻoku ou
fekau kiate koe he ʻaho ni: vakai, ʻoku ou kapusi mei
ho ʻao ʻae kau ʻAmoli, mo e kau Kēnani, mo e kau Heti,
mo e kau Pelesi, mo e kau Hevi, mo e kau Sepusi. **12** Ke
ke vakai kiate koe, telia naʻa mou fai ha fuakava mo e
kakai ʻoe fonua ʻaia ʻoku ke ʻalu ki ai, telia naʻa hoko ia
ko e tauhele ʻi loto ʻiate koe. **13** Ka te mou maumauʻi
honau ngaahi feilaulauʻanga, pea laiki ʻenau ngaahi meʻa
fakatātā, pea tā ke hinga ʻenau ngaahi ʻakau tapu: **14**
ʻE ʻikai te ke lotu koe ki ha ʻotua kehe: he ko Sihova,
ʻaia ko hono huafa ko Fuaʻa, ko e ʻOtua fuaʻa ia. **15** Telia
naʻa mou fai ʻae fuakava mo e kakai ʻoe fonua, pea nau
ʻalu ʻo tango ki honau ngaahi ʻotua, pea fai ʻae feilaulau
ki honau ngaahi ʻotua, pea ui [koe ʻe ha tokotaha], pea
ke kai ʻi heʻene feilaulau; **16** pe ke fili ʻe koe ʻa honau
ngaahi ʻofefine ki ho ngaahi foha; pea ʻalu ʻa honau
ngaahi ʻofefine ʻo tango ki honau ngaahi ʻotua, ʻonau
fakakau ho ngaahi foha ke nau ʻalu ʻo tango ki honau
ngaahi ʻotua. **17** ʻOua naʻa ke ngaohi moʻou ha ʻotua
ukamea kuo haka. **18** "Pea te ke tauhi ʻae kātoanga ʻoe
mā taʻefakalēvani. Ke ke kai ʻae mā taʻefakalēvani ʻi he
ʻaho ʻe fitu, ʻo hangē ko ʻeku fekau kiate koe, ʻi he ngaahi
ʻaho ʻoe māhina ko ʻApipi: he naʻa ke haʻu mei ʻIsipite ʻi
he māhina ko ʻApipi. **19** Ko ia kotoa pē ʻoku fakaava ʻae
manāva ʻoku ʻaʻaku ia; mo e ʻuluaki manu tangata ʻi hoʻo
fanga manu, pe ko ha pulu ia, pe ko ha sipi. **20** Ka ko e
ʻuluaki ʻuhiki ʻoe ʻasi ke ke huhuʻi ʻaki ia ʻae lami; pea
kapau ʻe ʻikai te ke huhuʻi ia, pea ke fesiʻi hono kia. Ko e
ʻuluaki fānau kotoa pē ʻi ho ngaahi foha te ke huhuʻi.
Pea ʻoua naʻa fakahā mola pe ha tokotaha ʻi hoku ʻao. **21**
"Te ke ngāue ʻi he ʻaho ʻe ono, ka ʻi hono fitu ʻoe ʻaho te
ke mālōlō: ʻi he ngaahi ʻaho ʻoe tō taʻu, mo e ututaʻu
ke ke mālōlō. **22** "Pea te ke tokanga ki he kātoanga ʻoe
ngaahi uike, mo e ʻuluaki fua ʻoe tuʻusi ʻoe uite, mo e
kātoanga ʻoe ututaʻu ʻi he fakaʻosi taʻu. **23** "ʻE liunga tolu
ʻi he taʻu ʻae fakahā ʻa hoʻomou fānau tangata kotoa pē ʻi
he ʻao ʻoe ʻEiki ko Sihova, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **24** He te u
kapusi ʻae ngaahi puleʻanga mei ho ʻao, pea te u fakalahi
atu ʻae ngataʻanga ʻo ho fonua: pea ʻe ʻikai ha tangata
te ne holi ki ho fonua, ʻoka ke ka ʻalu hake, ʻo liunga
tolu ʻi he taʻu ke fakahā koe ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho
ʻOtua. **25** "ʻOua naʻa ke ʻatu ʻae toto ʻo ʻeku feilaulau mo
e lēvani: pea ʻoua naʻa ke tuku ki he ʻapongipongi ʻae
feilaulau ʻoe kātoanga ʻoe Lakaatu. **26** "Ko e polopolo ʻoe
ngaahi ʻuluaki fua ʻo ho fonua ke ke ʻomi ki he fale ʻo
Sihova ko ho ʻOtua. "ʻOua naʻa ke haka ʻae ʻuhiki sipi pe
kosi ʻi he huʻahuhu ʻo ʻene faʻē." **27** Pea pehē ʻe Sihova
kia Mōsese, "Ke ke tohi ʻae ngaahi lea ni: he kuo u fai
ʻae fuakava kiate koe mo ʻIsileli, ʻo fakatatau ki hono
ʻuhinga ʻoe ngaahi lea ni. **28** Pea naʻe ʻi ai ia mo Sihova
ʻi he ʻaho ʻe fāngofulu mo e pō ʻe fāngofulu; pea naʻe
ʻikai te ne kai mā, pe inu ha vai. Pea naʻa ne tohi ki
he ongo maka lafalafa ʻae ngaahi lea ʻoe fuakava, ko e
fekau ʻe hongofulu. **29** Pea naʻe pehē, ʻi he ʻalu hifo ʻa
Mōsese mei he moʻunga ko Sainai, mo e maka lafalafa ʻe
ua ʻoe fuakava ʻi he nima ʻo Mōsese, ʻi heʻene ʻalu hifo
mei he moʻunga, naʻe ʻikai ʻilo ʻe Mōsese ʻoku ulo ʻae kili
ʻo hono mata lolotonga ʻene talanoa mo ia. **30** Pea ʻi
he mamata ʻa ʻElone, pea mo e fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli
kia Mōsese, vakai, naʻe ulo ʻae kili ʻo hono mata: pea
naʻa nau manavahē ke haʻu ʻo ofi kiate ia. **31** Pea naʻe
ui ʻe Mōsese kiate kinautolu; pea ko ʻElone mo e kau
pule kotoa pē ʻoe kakai naʻa nau foki mai kiate ia: pea
naʻe talanoa ʻa Mōsese mo kinautolu. **32** Pea hili ia, naʻe
ʻunuʻunu mai ʻo ofi ʻae fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli: pea
naʻa ne tala ʻo fekau kiate kinautolu ʻaia kotoa pē naʻe
folofolaʻaki ʻe Sihova kiate ia ʻi he moʻunga ko Sainai. **33**
Pea naʻe ʻai ʻe Mōsese ʻae pūlou ki hono mata, kaeʻoua ke
hili ʻene talanoa mo kinautolu. **34** Ka ʻi he ʻalu ʻa Mōsese
ki he ʻao ʻo Sihova ke lea kiate ia, naʻa ne toʻo ʻae pūlou,
kaeʻoua ke hū kituʻa. Pea naʻe haʻu kituʻa ia, ʻo ne tala ki
he fānau ʻa ʻIsileli, ʻaia naʻe fekau kiate ia ke fai. **35** Pea
naʻe mamata ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ki he mata ʻo Mōsese,
ʻoku ulo ʻae kili ʻoe mata ʻo Mōsese: pea naʻe toe ʻai ʻe
Mōsese ʻae pūlou ki hono mata kaeʻoua ke toe hū ia ke
alea mo ia.

35 Pea naʻe tānaki ʻe Mōsese ʻae kakai kotoa pē ʻoe
fānau ʻa ʻIsileli ke nau fakataha, ʻo ne pehē kiate
kinautolu, "Ko ʻeni ʻae ngaahi lea ʻaia kuo fekau ʻe
Sihova, koeʻuhi ke mou fai ia. **2** ʻE fai ʻae ngāue ʻi he ʻaho
ʻe ono, ka ʻi hono fitu ʻoe ʻaho ʻe ʻai kiate kimoutolu ʻae
ʻaho tapu, ko e Sāpate ʻoe mālōlō kia Sihova: ko ia fulipē
ʻoku fai ha ngāue ʻi ai ʻe tāmateʻi ia. **3** ʻOua naʻa mou
tutu ha afi ʻi he ʻaho Sāpate ʻi ha nofoʻanga ʻe taha ʻiate
kimoutolu. **4** Pea naʻe lea ʻa Mōsese ki he fakataha kotoa
pē ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, Ko eni ʻae meʻa ʻaia naʻe
fekau ai ʻe Sihova, ʻo pehē, **5** Mou toʻo meiate kimoutolu
ʻae meʻaʻofa kia Sihova: ko ia ʻoku loto lelei ki ai, tuku ke
ʻomi ia, ko e meʻaʻofa kia Sihova; ko e koula, mo e siliva,
mo e palasa, **6** Mo e lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e
kulaʻahoʻaho, mo e tupenu tuʻovalevale, mo e fulufuluʻi
kosi, **7** Mo e ngaahi kiliʻi sipitangata kuo tukukula, mo e
ngaahi kiliʻi pasia, mo e ʻakau ko e sitimi, **8** Mo e lolo ki
he maama, mo e ngaahi ʻakau nanamu ki he lolo tākai,
pea ki he meʻa namu kakala, **9** Mo e ngaahi maka ʻoniki,
mo e ngaahi maka ke fonofono ʻaki ʻae ʻefoti, pea ki
he sīfafatafata. **10** "Pea ke haʻu ʻae loto poto kotoa pē
ʻoku ʻiate kimoutolu ʻo ngaohi ʻaia kotoa pē kuo fekau
ʻe Sihova. **11** Ko e fale fehikitaki, mo hono puipui, mo
hono fakapulonga, mo hono ngaahi fakamaʻu, mo hono
ngaahi laupapa, mo hono ngaahi ʻakau, mo hono ngaahi
pou, mo hono ngaahi tuʻunga, **12** Ko e puha mo hono
ʻakau haʻamo, mo e nofoʻanga ʻaloʻofa, mo e puipui ʻoe
fakapulonga, **13** Ko e palepale, mo hono haʻamo, mo
hono ngaahi nāunau, mo e mā ʻoe ʻao, **14** Ko e tuʻunga
maama foki ki he maama, mo hono nāunau, mo hono
ngaahi foʻi maama, mo e lolo ki he maama, **15** Mo e
feilaulauʻanga ʻoe meʻa namu kakala, mo hono haʻamo,
mo e lolo tākai, mo e meʻa namu kakala, mo e puipui ke
tautau ʻi he matapā ʻi he hūʻanga ʻoe fale fehikitaki. **16**

Ko e feilaulau‘anga ‘oe feilaulau tutu, mo hono me‘a
vangavanga palasa mo hono ha‘amo, mo hono ngaahi
nāunau kotoa pē, ko e sene mo hono tu‘unga, **17** Ko e
ngaahi puipui tautau ‘oe loto‘ā, ko hono ngaahi pou, mo
honau ngaahi tu‘unga, mo e ngaahi puipui tautau ki he
matapā ‘oe loto‘ā, **18** Ko e ngaahi fa‘o ‘oe fale fehikitaki,
mo e ngaahi fa‘o ‘oe loto‘ā, mo honau ngaahi afo, **19** Ko
e ngaahi kofu ki he ngāue, ke fai ‘aki ‘ae ngāue ‘i he potu
tapu, ko e ngaahi kofu tapu kia ‘Elone ko e taula‘eiki,
mo e ngaahi kofu ki hono ngaahi foha ke ngāue‘aki
‘i he ngāue fakataula‘eiki.” **20** Pea na‘e ‘alu ‘ae kakai
kotoa pē ‘oe fānau ‘a ‘Isileli mei he ‘ao ‘o Mōsese. **21** Pea
na‘a nau ha‘u, ‘aia kotoa pē na‘e langa‘i ia ‘e hono loto,
mo ia kotoa pē kuo fakalotolelei ia ‘e hono laumālie,
‘onau ‘omi ‘ae me‘a‘ofa kia Sihova ki he ngāue ‘oe fale
fakataha‘anga ‘oe kakai, pea ki hono ngāue kotoa pē, pea
ki he ngaahi kofu tapu. **22** Pea na‘a nau ha‘u, ‘ae tangata
mo e fefine, ‘akinautolu kotoa pē na‘e loto lelei, ‘o ‘omi
‘ae ngaahi vesa, mo e ngaahi hau, mo e ngaahi mama,
mo e ngaahi no‘o, ko e teunga koula kotoa pē: pea ko
e tangata kotoa pē na‘e ‘omi me‘a na‘e ‘atu ‘ae koula
kia Sihova. **23** Pea ko e tangata kotoa pē, ‘aia na‘e ‘i ai
‘ae lanumoana, mo e pa‘uhi‘uhi, mo e kula‘aho‘aho, mo
e tupenu tu‘ovalevale, mo e fulufulu‘i kosi, mo e kili‘i
sipitangata kulokula, mo e ngaahi kili‘i pasia, na‘a nau
‘omi ia. **24** Ko ia kotoa pē na‘e ‘atu ha me‘a‘ofa ‘i he siliva
mo e palasa na‘e ‘omi ‘e ia ‘ae me‘a‘ofa kia Sihova; pea
ko e tangata kotoa pē, na‘e ‘iate ia ‘ae ‘akau ko e sitimi ki
ha ngāue ‘e taha ‘i he ngāue, na‘e ‘omi ia. **25** Pea ko
e kau fefine kotoa pē na‘e loto poto na‘a nau lalanga
‘aki honau nima, ‘onau ‘omi ‘aia kuo nau lalanga, ko e
lanumoana mo e pa‘uhi‘uhi, mo e kula‘aho‘aho, mo e
tupenu tu‘ovalevale. **26** Pea mo e kau fefine kotoa pē ‘aia
na‘e langa‘i ‘akinautolu ‘e honau loto ‘i he poto, na‘a nau
fi ‘ae fulufulu‘i kosi. **27** Pea na‘e ‘omi ‘e he kau pule ‘ae
ngaahi maka ‘oniki, mo e ngaahi maka ke fonofono ‘aki,
ki he ‘efoti, pea ki he sīfafatafata; **28** Mo e ‘akau nanamu,
mo e lolo ki he maama, pea ki he lolo tākai, pea ki he
me‘a namu kakala. **29** Na‘e ‘omi loto lelei pe ‘e he fānau
‘a ‘Isileli ‘ae me‘a‘ofa kia Sihova, ‘ae tangata mo e fefine
kotoa pē, ‘aia kuo fakafiemālie‘i ia ‘e hono loto ke fetuku
ki he ngaahi ngāue kehekehe kotoa pē, ‘aia na‘e fekau ‘e
Sihova ke ngaohi ‘e he nima ‘o Mōsese. **30** Pea na‘e pehē
‘e Mōsese ki he fānau ‘a ‘Isileli, “Vakai, kuo ui ‘e Sihova ‘i
hono hingoa ‘a Pesalili, ko e foha ‘o Uli, ko e foha ‘o Hua,
‘oe fa‘ahinga ‘o Siuta. **31** Pea kuo ne fakafonu ia ‘i he
laumālie ‘oe ‘Otua, ‘i he poto mo e lotomatala, mo e fa‘a
‘ilo, ‘i he ngaahi ngāue fakatufunga, kotoa pē. **32** Pea ke
fakatupu ‘ae ngaahi ngāue fakapotopoto, ke ngāue ‘i he
koula, mo e siliva, pea ‘i he palasa, **33** Pea ‘i he tā ‘ae
ngaahi maka ke fono ‘aki, pea ‘i he tātā ‘ae ‘akau, ke fai
‘aki ‘ae ngāue fakapotopoto. **34** Pea kuo ne ‘ai ki hono
loto koe‘uhi ke ne akonaki‘i ‘aia mo ‘Aholiapi, ko e foha
‘o ‘Ehisamaki, ‘oe fa‘ahinga ‘o Tani. **35** Ko kinaua kuo ne
fakafonu ‘aki ‘ae poto ‘oe loto, ke fai ‘ae ngaahi ngāue
kotoa pē ‘ae tufunga tongitongi me‘a, mo e ngāue ‘ae
tufunga fakapotopoto, pea mo e ngaahi teunga, ‘i he
lanumoana, pea ‘i he pa‘uhi‘uhi, mo e kula‘aho‘aho, pea
‘i he tupenu tu‘ovalevale, pea ‘i he lalanga, ‘o hangē ko
kinautolu ‘oku fai ha ngāue, mo kinautolu ‘oku fakatupu
ha ngāue fakapotopoto.

36 “Pea na‘e toki ngāue ‘a Pesalili mo ‘Aholiapi, mo
e tangata loto poto kotoa pē, ‘aia na‘e ‘ai ki ai ‘e
Sihova ‘ae poto mo e ‘ilo‘anga, ke nau ‘ilo ke ngaohi ‘ae
ngaahi ngāue kehekehe kotoa pē ki he ngāue ‘oe fale
tapu, ‘o fakatatau ki he me‘a kotoa pē na‘e fekau ki ai ‘e
Sihova.” **2** Pea na‘e ui ‘e Mōsese ‘a Pesalili, mo ‘Aholiapi,
mo e tangata loto poto kotoa pē, ‘aia kuo tuku ki hono
loto ‘e Sihova ‘ae poto, ‘io, ‘aia kotoa pē kuo langa‘i ia ‘e
hono loto ke ha‘u ki he ngāue ke fai ia: **3** Pea na‘a nau
ma‘u ‘ia Mōsese ‘ae me‘a‘ofa kotoa pē, ‘aia na‘e ‘omi ‘e
he fānau ‘a ‘Isileli ki he ngāue ‘oe fale tapu, mo hono
ngaohi. Pea na‘a nau kei ‘omi kiate ia ‘ae me‘a‘ofa ‘i he
pongipongi kotoa pē. **4** Pea na‘e ha‘u ‘ae kau tangata
kotoa pē, na‘e fai ‘ae ngaahi ngāue kotoa pē ‘oe fale
tapu, ‘o ha‘u taki taha ‘ae tangata mei he ngāue na‘a ne
fai; **5** Pea na‘a nau lea kia Mōsese, ‘o pehē, “‘Oku ‘omi ‘e
he kakai ‘ae me‘a ‘oku lahi hake noa pē ki he ngāue ‘oku
fai ni, ‘aia na‘e fekau ‘e Sihova ke ngaohi.” **6** Pea na‘e
fekau ‘e Mōsese, pea na‘a nau fekau ke fanongonongo
ki he potu kotoa pē ‘oe ‘apitanga, ‘o pehē, “Ke ‘oua
na‘a kei fai ha teuteu me‘a‘ofa ‘e ha tangata pe ha
fefine ki he fale tapu.” Ko ia na‘e ta‘ofi ai ‘ae kakai ‘i
he fetuku. **7** He ko e me‘a kuo nau ma‘u, na‘e lahi ia ki
he ngāue kotoa pē ke ngaohi, pea na‘e toe. **8** Pea ko e
tangata loto poto kotoa pē ‘iate kinautolu na‘a nau fai
‘ae ngāue ‘oe fale fehikitaki, na‘a nau ngaohi ‘ae puipui
‘e hongofulu ‘oe tupenu tu‘ovalevale, mo e lanumoana,
mo e pa‘uhi‘uhi, mo e kula‘aho‘aho: na‘a ne ngaohi ‘aki
ia ‘ae ngaahi selupimi ‘oe ngāue fakapotopoto. **9** Ko
hono lōloa ‘oe puipui ‘e taha ko e hanga ‘e nimangofulu
ma ono, pea ko hono laulahi ‘oe puipui ‘e taha ko e
hanga ‘e valu: pea na‘e fua tatau pe ‘ae puipui kotoa pē.
10 Pea ne fakama‘u ke fakataha ‘ae puipui ‘e nima: pea
ko hono puipui ‘e nima ‘oku toe na‘a ne fakama‘u ke
fakataha. **11** Pea ne ngaohi ‘ae ngaahi kavei lanumoana,
‘i he kapa ‘oe puipui ‘e taha mei he hoko‘anga ‘i he
fakamaau‘anga: pea na‘e fai pehē ‘i he kapa kitu‘a ‘oe
puipui ‘e taha, ‘i he hoko‘anga ‘o hono ua. **12** Na‘a ne
ngaohi ‘ae kavei ‘e nimangofulu ‘i he puipui ‘e taha mo e
kavei ‘e nimangofulu ‘i he kapa ‘oe puipui, ‘aia na‘e ‘i
he hoko‘anga ‘o hono ua: na‘e fakama‘u ‘aki ‘ae kavei
‘ae puipui ‘e taha ki he taha. **13** Pea na‘a ne ngaohi ‘ae
fakama‘u koula ‘e nimangofulu, ‘o ne fakahoko ‘aki ‘ae
fakama‘u ‘ae puipui ‘e taha ki he taha: pea na‘e hoko
ia ko e fale fehikitaki pe taha. **14** Pea na‘a ne ngaohi
‘ae ngaahi puipui fulufulu‘i kosi ke ‘aofi ‘aki ‘ae fale
fehikitaki: na‘a ne ngaohi ‘ae puipui ‘e hongofulu ma
taha. **15** Ko hono lōloa ‘oe puipui ‘e taha ko e hanga ‘e
onongofulu, mo hono lau lahi ‘oe puipui pe taha ko e
hanga ‘e valu: na‘e fua tatau pe ‘ae puipui ‘e hongofulu
ma taha. **16** Pea na‘a ne fakama‘u ‘ae puipui ‘e nima ke
taha pe, mo e puipui ‘e ono ke taha pe. **17** Pea ne ngaohi
‘ae kavei ‘e nimangofulu ki he kapa ‘i ‘olunga ‘oe puipui
‘i he hoko‘anga, mo ne ngaohi ‘ae kavei ‘e nimangofulu
ki he kapa ‘oe puipui ‘aia ‘oku ne hoko ki hono ua. **18**
Pea ne ngaohi ‘ae fakama‘u palasa ‘e nimangofulu ke
fakama‘u fakataha ‘ae faletupenu ke taha pe ia. **19** Pea
ne ngaohi ‘ae me‘a fakapulonga ki he fale fehikitaki
‘aki ‘ae ngaahi kili ‘oe sipitangata tukukula, mo e me‘a
fakapulonga ‘e taha ‘i ‘olunga ‘i ai, ko e kili ‘oe pasia. **20**
Pea ne ngaohi ‘ae ngaahi laupapa ki he fale fehikitaki
‘aki ‘ae ‘akau ko e sitimi ke tu‘u tonu. **21** Ko hono lōloa

ʻoe laupapa ʻe taha ko e hanga ʻe uofulu, mo hono lau
lahi ʻoe laupapa ʻe taha ko e hanga ʻe tolu. **22** Naʻe
ua hono mui ki he laupapa ʻe taha, pea tatau pe hono
mamaʻo ʻoe taha ki he taha: pea naʻa ne fai pehē pe ki he
ngaahi laupapa kotoa pē ʻoe fale fehikitaki. **23** Pea naʻa
ne ngaohi ʻae ngaahi laupapa ki he fale fehikitaki; ko e
laupapa ʻe uofulu ki he faʻahi ki tonga ke hanga ki tonga;
24 Pea ne ngaohi ʻae tuʻunga siliva ʻe fāngofulu ʻi lalo
ʻi he laupapa ʻe uofulu; ko e tuʻunga ʻe ua ʻi lalo ʻi he
laupapa ʻe taha ki hono mui ʻe ua, mo e tuʻunga ʻe ua
ʻi lalo he laupapa ʻe taha ki hono mui ʻe ua. **25** Pea ko
hono faʻahi ʻe taha ʻoe fale fehikitaki, ʻaia ʻoku hanga ki
he tuliki fakatokelau, naʻa ne ngaohi ki ai ʻae laupapa ʻe
uofulu, **26** Mo honau tuʻunga siliva ʻe fāngofulu ko e
tuʻunga ʻe ua ʻi lalo ʻi he laupapa ʻe taha, mo e tuʻunga
ʻe ua ʻi lalo ʻi he laupapa ʻe taha. **27** Pea ne ngaohi ʻae
laupapa ʻe ono ki he potu lulunga ʻoe fale fehikitaki.
28 Pea ne ngaohi ʻae laupapa ʻe ua ki he tuliki ʻoe fale
fehikitaki ʻi hono faʻahi ʻe ua. **29** Pea naʻe fakamaʻu ia ki
lalo, pea fakamaʻu ke fakataha ia ʻi he ʻulu ʻo ia, ki he
kavei pe taha: pea fai pehē pe ʻe ia ki ai ʻi he tuliki ʻe
ua. **30** Pea naʻe ʻi ai ʻae laupapa ʻe valu; pea ko honau
tuʻunga ko e tuʻunga siliva ʻe hongofulu ma ono, naʻe
ua ʻae tuʻunga ʻi lalo ʻoe laupapa kotoa pē. **31** Pea naʻa
ne ngaohi ʻae ngaahi ʻakau fakamaʻu ʻoe sitimi; ko e
nima ki he ngaahi laupapa ʻi he faʻahi ʻe taha ʻoe fale
fehikitaki, **32** Mo e ʻakau fakamaʻu ʻe nima ki ha ngaahi
laupapa ʻoe faʻahi ʻe taha ʻoe fale fehikitaki, pea mo e
ʻakau fakamaʻu ʻe nima ki he ngaahi laupapa ʻi he potu
lulunga ʻoe fale fehikitaki. **33** Pea naʻa ne ngaohi ʻae
ʻakau fakamaʻu ʻi loto ke velo ʻi he laupapa kotoa pē mei
he potu ʻe taha ʻo aʻu atu ki he potu ʻe taha. **34** Pea naʻa
ne ʻaofi ʻaki ʻae koula ʻae ngaahi laupapa kotoa pē, ʻo
ngaohi honau ngaahi kavei ko e koula, ke velo ai ʻae
ʻakau fakamaʻu, pea ne ʻaofi ʻae ngaahi ʻakau fakamaʻu
ʻaki ʻae koula. **35** Pea naʻa ne ngaohi ʻae puipui ʻaki ʻae
lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo e
tupenu tuʻovalevale: pea naʻe ʻai ki ai ʻae ngaahi selupimi
ʻi he ngāue fakapotopoto. **36** Pea naʻa ne ngaohi ki ai
ʻae pou ʻe fā ʻoe ʻakau ko e sitimi, ʻo ne ʻaofi ia ʻaki ʻae
koula: ko e koula hono tautauʻanga; pea naʻa ne haka
ki ai ʻae tuʻunga siliva ʻe fā. **37** Pea naʻa ne ngaohi ʻae
meʻa tautau ki he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻaki ʻae
lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo e
tupenu tuʻovalevale, ʻoe ngāue tuitui; **38** Mo hono pou ʻe
nima ʻo ia, mo e ngaahi tautauʻanga: pea naʻa ne ʻaofi
honau ʻuluʻi pou, mo honau ngaahi tākai ʻaki ʻae koula:
ka ko honau tuʻunga ʻe nima ko e palasa ia.

37 Pea naʻe ngaohi ʻe Pesalili ʻae puha ʻaki ʻae ʻakau
ko e sitimi: ko e hanga ʻe nima hono lōloa, mo
e hanga ʻe tolu hono māukupu, mo e hanga ʻe tolu ʻa
hono māʻolunga: **2** Pea naʻa ne ʻaofi ʻaki ia ʻae koula
haohaoa ʻi loto mo tuʻa, ʻo ne ngaohi ʻae tatā koula ki
ai ke takatakai ia. **3** Pea naʻa ne haka ʻae kavei koula
ʻe fā ki ai, ke ʻai ʻo ofi ki hono tuliki ʻe fā: ʻio, ʻae kavei
ʻe ua ʻi hono faʻahi ʻe taha, mo e kavei ʻe ua ki hono
faʻahi ʻe taha. **4** Pea naʻa ne ngaohi ʻae ʻakau ʻe ua ʻaki
ʻae ʻakau ko e sitimi, ʻo ne ʻaofi ʻaki ia ʻae koula. **5** Pea
ne ʻai ʻae ongo ʻakau ki he kavei ʻi he ongo faʻahi ʻoe
puha, ke haʻamo ʻaki. **6** Pea naʻa ne ngaohi ʻae nofoʻanga
ʻaloʻofa ʻaki ʻae koula haohaoa: ko e hanga ʻe nima ʻa
hono lōloa, mo e hanga ʻe tolu ʻa hono māukupu ʻo ia. **7**
Pea naʻa ne ngaohi ʻae ongo selupimi koula, ʻo ne tuki
ʻakinaua mei he konga koula pe taha, ʻi hono potu ʻe ua
ʻoe nofoʻanga ʻaloʻofa. **8** Ko e selupi ʻe taha ʻi he potu
ʻi he faʻahi ni, mo e selupi ʻe taha ʻi hono potu ʻe taha
ʻi he faʻahi ʻe taha: naʻa ne ngaohi ʻae ongo selupimi
ʻi he nofoʻanga ʻaloʻofa: ʻi hono potu ʻe ua ʻo ia. **9** Pea
naʻe mafola hake ki ʻolunga hona kapakau ʻe he ongo
selupimi, ʻo na maluʻi ʻaki hona kapakau ʻae nofoʻanga
ʻaloʻofa, pea naʻe fehāngaaki hona mata; ʻio, naʻe hanga
ki he nofoʻanga ʻaloʻofa ʻae mata ʻoe ongo selupimi. **10**
Pea naʻa ne ngaohi ʻae palepale ʻaki ʻae ʻakau ko e sitimi:
ko e hanga ʻe fā ʻa hono lōloa, mo e hanga ʻe ua hono
māukupu ʻo ia, mo e hanga ʻe tolu ʻa hono māʻolunga: **11**
Pea ne ʻaofi ʻaki ia ʻae koula haohaoa, ʻo ne ngaohi ʻae
tatā koula ke takatakai ia. **12** Pea naʻa ne ngaohi foki ki
ai ʻae tapa ke takatakai ia ko e nima ʻe taha hono laulahi:
ʻo ne ngaohi ʻae tatā koula ki he tapa ʻo ia ke takatakai.
13 Pea ne haka ʻae kavei koula ʻe fā ki ai, ʻo ai ʻae kavei
ki hono tuliki ʻe fā ʻaia naʻe ʻi hono vaʻe ʻe fā. **14** Naʻe
tuku tonu ki he tapa ʻae ngaahi kavei, ko e ʻaiʻanga ʻoe
ongo ʻakau ke haʻamo ʻaki ʻae palepale. **15** Pea ne ngaohi
ʻae ongo ʻakau ʻaki ʻae sitimi, pea naʻe ʻaofi ʻaki ia ʻae
koula, ke haʻamo ʻaki ʻae palepale. **16** Pea naʻa ne ngaohi
ʻae ngaahi ipu ʻi he palepale, ʻae ngaahi ipu kai, mo e
ngaahi ohu, mo hono ngaahi ipu luoluo, mo e ngaahi
meʻa ʻufiʻufi, ke ʻufiʻufi ʻaki, ʻaki ʻae koula haohaoa. **17**
Pea naʻa ne ngaohi ʻae tuʻunga maama ʻaki ʻae koula
haohaoa: ʻo ne ngaohi ʻae tuʻunga maama ʻaki ʻae ngāue
tuki: ʻa hono kau, mo hono pasanga, mo hono ngaahi
ipu siʻi, mo hono ngaahi teunga potopoto, mo hono
ngaahi fisi, naʻe ʻi he meʻa pe ko ia. **18** Mo e pasanga ʻe
ono naʻe tuʻu ʻi hono potu ʻe ua: ko e pasanga ʻe tolu ʻoe
tuʻunga maama mei hono potu ʻe taha, mo e pasanga ʻe
tolu ʻoe tuʻunga maama mei hono potu ʻe taha: **19** Ko e
ipu siʻi ʻe tolu ʻi he pasanga ʻe taha kuo ngaohi ʻo hangē
ko e fuaʻitelie, ko e teunga potopoto mo e fisi; pea ko e
ipu siʻi ʻe tolu kuo ngaohi ʻo hangē ko e fuaʻitelie ʻi he
pasanga ʻe taha, ko e teunga potopoto mo e fisi; pea
ke pehē pe ʻi he pasanga ʻe ono ʻoku tuʻu ʻi he tuʻunga
maama. **20** Pea naʻe ʻi he tuʻunga maama ʻae ipu siʻi ʻe
fā kuo ngaohi ʻo hangē ko e fuaʻitelie, ko hono ngaahi
teunga potopoto mo hono ngaahi fisi: **21** Ko e teunga
potopoto ʻe taha ʻi lalo ʻoe pasanga ʻe ua, mo e teunga
potopoto ʻe taha ʻi lalo ʻi he pasanga ʻe ua, mo e teunga
potopoto ʻe taha ʻi lalo ʻi he pasanga ʻe ua, ʻo fakatatau
ki he pasanga ʻe ono ʻoku tuʻu ʻi ai. **22** Ko honau ngaahi
teunga potopoto mo honau ngaahi pasanga naʻe ʻi he
meʻa pe ko ia: ko e konga koula tuki pe taha ʻaia kotoa pē.
23 Pea naʻa ne ngaohi hono foʻi maama ʻe fitu, mo hono
ngaahi helekosi-maama, mo hono ʻaiʻanga helekosi, ʻaki
ʻae koula haohaoa. **24** Ko e taleniti koula pe taha naʻa ne
ngaohi ʻaki ia, mo hono ngaahi ipu kotoa pē. **25** Pea naʻa
ne ngaohi ʻae feilaulauʻanga meʻa namu kakala ʻaki ʻae
ʻakau ko e sitimi: ko hono lōloa ko e hanga ʻe ua, mo
hono māukupu ko e hanga ʻe ua; naʻe potupotu tatau pe:
pea ko e hanga ʻe fā ʻa hono māʻolunga; pea ko hono
ngaahi nifo naʻe ʻi he meʻa pe ko ia. **26** Pea naʻa ne ʻaofi
ʻaki ia ʻae koula haohaoa, ʻi hono funga ʻo ia, mo hono
ngaahi potu ʻo takatakai, mo hono ngaahi nifo: pea naʻa
ne ngaohi foki ki ai ʻae tatā koula ke takatakai. **27** Pea
naʻa ne ngaohi hono kavei koula ʻe ua ʻi lalo ʻi he tatā

ʻo ia, ʻo ofi ki hono tuliki ʻe ua, ki hono potu ʻe ua, ke velo ai ʻae ongo ʻakau ke haʻamo ʻaki. **28** Pea naʻa ne ngaohi ʻae ongo haʻamo ʻaki ʻae ʻakau ko e sitimi, pea naʻe ʻaofi ia ʻaki ʻae koula. **29** Pea naʻa ne ngaohi ʻae lolo tākai tapu, mo e meʻa namu lelei, ʻaki ʻae ngaahi ʻakau nanamu, ʻo taau mo e ngāue ʻae tangata fua vai.

38 Pea naʻa ne ngaohi ʻae feilaulauʻanga ʻoe feilaulau tutu, ʻaki ʻae ʻakau ko e sitimi: ko e hanga ʻe hongofulu ʻa hono lōloa, mo e hanga ʻe hongofulu ʻa hono māukupu; naʻe potupotu tatau ia; pea ko e hanga ʻe ono ʻa hono māʻolunga. **2** Pea naʻa ne ngaohi hono ngaahi nifo ʻo ia, ʻi hono tuliki ʻe fā; ko hono ngaahi nifo, naʻe ʻi he meʻa ko ia pea naʻa ne ʻaofi ʻaki ia ʻae palasa. **3** Pea naʻa ne ngaohi ʻae nāunau kotoa pē ʻoe feilaulauʻanga, ʻae ngaahi ipu, mo e ngaahi huo, mo e ngaahi ipu luoluo, mo e ngaahi huhu ʻoe kakano, mo e ngaahi ʻaiʻanga afi; ko hono ngaahi meʻa kotoa pē naʻe ngaohi ʻaki ʻae palasa. **4** Pea naʻa ne ngaohi ki he feilaulauʻanga ʻae meʻa vangavanga palasa ʻi lalo ʻi hono ngataʻanga ki lalo, ʻo aʻu hifo ki hono lotolotonga ʻo ia. **5** Pea ne haka ʻae kavei ʻe fā ki he tuliki ʻe fā ʻoe meʻa vangavanga palasa ke ʻai ki ai ʻae ongo haʻamo. **6** Pea naʻa ne ngaohi ʻae ongo haʻamo ʻaki ʻae ʻakau ko e sitimi, pea ʻaofi ia ʻaki ʻae palasa. **7** Pea naʻa ne ʻai ʻae ongo ʻakau ki he kavei ʻi he potu ʻe ua ʻoe feilaulauʻanga, ke haʻamo ʻaki ia: naʻa ne ngaohi ʻae feilaulauʻanga ʻaki ʻae laupapa ke luoluo, ʻi loto. **8** Pea naʻa ne ngaohi ʻae sene ʻaki ʻae palasa, mo hono tuʻunga ʻo ia ʻaki ʻae palasa, ʻoe ngaahi sioʻata ʻae kau fefine naʻe kātoa fakafaʻahinga ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai. **9** Pea naʻa ne ngaohi hono lotoʻā: pea ko e puipui tautau ki he potu tonga ʻo hanga ki tonga ko e tupenu tuʻovalevale, ko e hanga ʻe uangeau: **10** Naʻe uofulu honau pou, pea uofulu mo honau tuʻunga palasa: ko e ngaahi tautauʻanga ʻoe ngaahi pou mo honau ngaahi tākai ko e siliva: **11** Pea ko e puipui tautau ki he potu tokelau, ko e hanga ʻe uangeau, naʻe uofulu honau ngaahi pou, pea uofulu mo honau tuʻunga palasa; ko e ngaahi tautauʻanga ʻoe ngaahi pou mo honau ngaahi tākai ko e siliva. **12** Pea ko e puipui tautau ki he potu lulunga ko e hanga ʻe teau, pea hongofulu honau pou, pea hongofulu mo honau tuʻunga: ko e ngaahi tautauʻanga ʻoe pou mo honau tākai ko e siliva. **13** Pea ko e puipui ʻoe potu ki he hopoʻangalaʻā ko e hanga ʻe teau. **14** Ko e meʻa tautau ki he potu ʻe taha ʻoe matapā ko e hanga ʻe tolungofulu; pea tolu honau pou, pea tolu mo honau tuʻunga. **15** Pea ki hono potu ʻe taha ʻoe matapā ʻoe lotoʻā, ʻi he nima ni, mo e nima na, naʻe ʻi ai ʻae meʻa tautau ko e hanga ʻe tolungofulu: pea tolu honau pou, pea tolu mo honau tuʻunga. **16** Ko e ngaahi puipui tautau kotoa pē ʻo takatakai ʻi he lotoʻā naʻe ngaohi ʻaki ʻae tupenu tuʻovalevale. **17** Pea ko e ngaahi tuʻunga ki he ngaahi pou ko e palasa ia: ko e ngaahi tautauʻanga, ʻoe ngaahi pou mo honau ngaahi tākai ko e siliva ia: pea naʻe ʻaofi ʻaki ʻae ngaahi ʻuluʻi pou ʻae siliva: pea tākai ʻaki ʻae siliva ʻae ngaahi pou kotoa pē ʻoe lotoʻā. **18** Pea ko e puipui tautau ki he matapā ʻoe lotoʻā ko e ngāue ʻae tuitui, ko e lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo e tupenu tuʻovalevale: pea ko e hanga ʻe fāngofulu hono lōloa, pea ko hono māʻolunga fakamāukupu, ko e hanga ʻe hongofulu, ʻo fakatatau ki he ngaahi puipui tautau ʻoe lotoʻā. **19** Pea naʻe fā honau pou, pea fā honau tuʻunga palasa: ko e siliva honau ngaahi tautauʻanga, pea ko e ʻaofi ʻo honau ngaahi ʻuluʻi pou, mo honau ngaahi tākai, ko e siliva. **20** Pea ko e ngaahi faʻo kotoa pē ʻoe fale fehikitaki, mo e lotoʻā takatakai, ko e palasa ia. **21** Ko eni hono lau ʻoe meʻa ʻoe fale fehikitaki, ʻio, ʻoe fale fehikitaki ʻoe fuakava, ʻo hangē ko ia naʻe lau, ʻo fakatatau ki he fekau ʻa Mōsese, ki he ngāue ʻae kau Livai, ʻi he nima ʻo ʻItama, ko e foha ʻo ʻElone ko e taulaʻeiki. **22** Pea ko Pesalili ko e foha ʻo Uli ko e foha ʻo Hua, ʻi he faʻahinga ʻo Siuta, naʻa ne ngaohi ʻae meʻa kotoa pē naʻe fekau ʻe Sihova kia Mōsese. **23** Pea naʻe ʻiate ia ʻa ʻAholiapi, ko e foha ʻo ʻEhisamaki, ʻi he faʻahinga ʻo Tani, ko e tufunga tātā, ko e tangata ngāue fakapotopoto, pea poto ke fai teunga ʻi he lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo e tupenu tuʻovalevale. **24** Ko e koula kotoa pē naʻe fakakau ki he ngāue ʻi he ngaahi ngāue kotoa pē ʻoe potu māʻoniʻoni, ʻio, ʻae koula naʻe ʻatu, ko e taleniti ʻe uofulu ma hiva, mo e sikeli ʻe fitungeau, mā tolungofulu, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe fale tapu. **25** Pea ko e siliva ʻokinautolu naʻe lau ʻi he kakai fakataha, ko e taleniti ʻe teau, mo e sikeli ʻe taha afe ma fitungeau, mā fitungofulu ma nima, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe fale tapu: **26** Ko e pika ʻe taha ki he tangata kotoa pē, ʻaia ko e vaeuaʻanga ʻoe sikeli, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe fale tapu, kiate kinautolu taki taha naʻe ʻalu ke lau, naʻe uofulu taʻu ʻene motuʻa, ʻo fai hake, ʻae kau tangata ʻe toko ono kilu mo e toko tolu afe, mo e toko nimangeau, mo e toko nimangofulu. **27** Pea naʻe haka ʻaki ʻae taleniti siliva ʻe teau, ʻae ngaahi tuʻunga pou ʻoe fale tapu, pea mo e ngaahi tuʻunga ʻoe meʻa puipui; ko e tuʻunga ʻe teau ʻi he taleniti ʻe teau, ko e taleniti ʻe taha ki he tuʻunga ʻe taha. **28** Pea ko e sikeli ʻe taha afe ma fitungeau ma fitungofulu ma nima, naʻa ne ngaohi ʻaki ʻae ngaahi tautauʻanga ki he ngaahi pou, ʻo ne ʻaofi ʻae ngaahi ʻuluʻi pou, ʻo tākai ʻaki ia. **29** Pea ko e palasa ʻoe ngaahi meʻaʻofa ko e taleniti ʻe fitungofulu, mo e sikeli ʻe ua afe ma fāngeau. **30** Pea naʻa ne ngaohi ʻaki ia ʻae ngaahi tuʻunga ki he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai, mo e feilaulauʻanga palasa mo e meʻa vangavanga palasa ki ai, mo hono ngaahi nāunau kotoa pē ʻoe feilaulauʻanga, **31** Pea mo e ngaahi tuʻunga ʻoe lotoʻā takatakai, mo e ngaahi tuʻunga ʻoe matapā ʻoe lotoʻā, mo e ngaahi faʻo kotoa pē ʻoe fale fehikitaki, mo e ngaahi faʻo kotoa pē ʻoe lotoʻā ʻo ʻosi takatakai.

39 Pea naʻa nau ngaohi ʻaki ʻae lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, ʻae ngaahi kofu ngāue, ke fai ʻaki ʻae ngāue ʻi he potu māʻoniʻoni, pea naʻe ngaohi ʻae ngaahi kofu tapu kia ʻElone; ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **2** Pea naʻa ne ngaohi ʻae ʻefoti ʻaki ʻae koula, mo e lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo e tupenu tuʻovalevale. **3** Pea naʻa nau tuki ʻae koula ke manifinifi, pea hele ia ke tuʻoiiki, koeʻuhi ke nau lalanga ia ʻi he lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo e tupenu tuʻovalevale, mo e ngāue fakapotopoto. **4** Naʻa nau ngaohi ʻae tuinga nima ʻe ua ki he uma, ke fakamaʻu fakataha ia; pea naʻe fakataha ia ʻi hono kapa ʻe ua. **5** Pea naʻe ʻi he meʻa pe ko ia hono noʻo fakanikonikoʻi ʻoe ʻefoti naʻe ʻi ai, ʻo fakatatau ki he ngāue ʻo ia: ko e koula, mo e lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo

e tupenu tuʻovalevale: ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova
kia Mōsese. **6** Pea naʻa nau tā ʻae ngaahi maka ʻoniki,
pea fakamaʻu ʻi he takafi koula; kuo tongi ʻo hangē ko
e tongi ʻoe mama, ʻaki ʻae ngaahi hingoa ʻoe fānau ʻa
ʻIsileli. **7** Pea naʻa ne ʻai ia ki he uma ʻe ua ʻoe ʻefoti,
koeʻuhi ke hoko ia ko e ngaahi maka fakamanatu ki
he fānau ʻa ʻIsileli: ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia
Mōsese. **8** Pea naʻa ne ngaohi ʻae sīfafatafata ʻoe ngāue
fakapotopoto, ʻo hangē ko e ngāue ʻoe ʻefoti; ʻi he koula,
mo e lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo
e tupenu tuʻovalevale. **9** Naʻe potupotu tatau pe ia naʻa
nau ngaohi ʻae sīfafatafata ke lōua: ko e hanga pe taha
hono lōloa ʻo ia, mo e hanga pe taha hono māukupu,
ʻoka peluua ia. **10** Pea naʻa nau fakamaʻu ʻi ai ʻae ʻotu
maka ʻe fā: ko hono ʻuluaki ʻotu ko e satisi, mo e topasi,
mo e kapukeli: ko ʻeni ʻae ʻuluaki ʻotu. **11** Pea ko hono ua
ʻoe ʻotu, ko e ʻemalata, mo e safaia, mo e taiamoni. **12**
Pea ko hono tolu ʻoe ʻotu, ko e likua, mo e ʻaketi, mo e
ʻametisi. **13** Pea ko hono fā ʻoe ʻotu, ko e pelili, mo e
ʻoniki, mo e sasipa: naʻe fakamaʻu ia ʻi he ngaahi takafi
koula mo honau fakamaʻu. **14** Pea naʻe hongofulu ma ua
ʻae maka, ʻo fakatatau ki he hingoa ʻoe fānau ʻa ʻIsileli,
ʻo hangē ko e tohi tongitongi ʻoe mama, taki taha mo
hono hingoa, ʻo fakatatau ki he faʻahinga ʻe hongofulu
ma ua. **15** Pea naʻa nau ngaohi ki hono potu ʻe ua ʻoe
sīfafatafata ʻae nonoʻo koula haohaoa ʻe ua, ko e ngāue
fihifihi. **16** Pea naʻa nau ngaohi ʻae takafi koula ʻe ua, mo
e kavei koula ʻe ua; pea ʻai ʻae kavei ʻe ua ki hono potu ʻe
ua ʻoe sīfafatafata. **17** Pea naʻa nau ʻai ʻae ongo nonoʻo
koula fihifihi ki he kavei ʻe ua ʻi hono potu ʻe ua ʻoe
sīfafatafata. **18** Pea ko hono potu ʻe ua ʻoe nonoʻo fihifihi
ʻe ua, naʻa nau fakamaʻu ki he takafi ʻe ua, pea naʻe ʻai ia
ki he potu ʻe ua ʻoe uma ʻoe ʻefoti ki ʻao. **19** Pea naʻa nau
ngaohi ʻae kavei koula ʻe ua, ʻo ʻai ia ʻi he potu ʻe ua ʻoe
sīfafatafata, ki he kapa ʻo ia, ʻaia naʻe ʻi he potu ki loto
ʻoe ʻefoti. **20** Pea naʻa nau ngaohi ʻae kavei koula kehe ʻe
ua, pea naʻe ʻai ia ʻi he potu ʻe ua ʻoe ʻefoti ʻi lalo, ʻo ofi ki
he potu ki ʻao; ʻo hangatonu atu ki he fakamaʻu ʻe taha
ʻo ia, ʻi ʻolunga ʻi he noʻo fakanikonikoʻi ʻoe ʻefoti. **21** Pea
naʻa nau fakamaʻu ʻae sīfafatafata ʻaki hono kavei ki he
kavei ʻoe ʻefoti ʻaki ʻae noʻo lanumoana, koeʻuhi ke ʻi
ʻolunga ia ʻi he noʻo fakanikonikoʻi ʻoe ʻefoti, pea koeʻuhi
ke ʻoua naʻa vete ʻae sīfafatafata mei he ʻefoti; ʻo hangē
ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **22** Pea naʻa ne ngaohi
ʻae kofu fakatōtōlofa ʻoe ʻefoti ʻaki ʻae ngāue lalanga,
pea ko e lanumoana pe ia kātoa. **23** Pea naʻe ai ʻae ava
ʻi he loto ʻoe kofu tōtōlofa, ʻo hangē ko e ava ʻoe kofu
tau, mo e meʻa fakamaʻu naʻe takatakai ʻae ava telia naʻa
mahae ia. **24** Pea naʻa nau ngaohi ʻi he tapatapa ʻoe kofu
fakatōtōlofa ʻae ngaahi pomikanite ʻoe lanumoana, mo e
paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, mo e tupenu tuʻovalevale.
25 Pea naʻa nau ngaohi ʻae ngaahi fafangu ʻoe koula
haohaoa pea naʻe ai ʻae ngaahi fafangu ki he vahaʻa ʻoe
pomikanite ʻi he tapa ʻoe kofu fakatōtōlofa, ʻo takatakai
ʻi he vahaʻa ʻoe ngaahi pomikanite; **26** Ko e fafangu mo e
pomikanite, ko e fafangu mo e pomikanite, ʻo takatakai
ʻi he tapatapa ʻoe kofu fakatōtōlofa ke fai ai ʻae ngāue:
hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **27** Pea naʻa nau
ngaohi ʻae ngaahi kofutuʻa ʻoe tupenu tuʻovalevale kuo
lalanga moʻo ʻElone, mo hono ngaahi foha, **28** Mo e
tatā ʻoe tupenu tuʻovalevale, mo e ngaahi tatā lelei ʻoe
tupenu tuʻovalevale, mo e kofu vaʻe tupenu ko e tupenu
tuʻovalevale, **29** Mo e noʻo ʻoe tupenu tuʻovalevale, mo e
lanumoana, mo e paʻuhiʻuhi, mo e kulaʻahoʻaho, naʻe
tuitui: ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **30** Pea
naʻa nau ngaohi ʻae pale ʻoe tatā tapu ʻoe koula haohaoa,
ʻo tohi ki ai ʻae tohi, ʻo hangē ko e tohi tongitongi ʻoe
mama, KO E MĀʻONIʻONI KIA SIHOVA. **31** Pea naʻa nau
nonoʻo ki ai ʻae noʻo ko e lanumoana, ke fakamaʻu ʻaki
ia ʻi ʻolunga ki he tatā; ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova
kia Mōsese. **32** Pea naʻe pehē hono fakaʻosi ʻoe ngaahi
ngāue kotoa pē ki he fale tapu ʻoe fale fehikitaki ʻoe
kakai: pea naʻe fai ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻo fakatatau ki
he meʻa kotoa pē naʻe fekau ʻe Sihova kia Mōsese, naʻe
pehē pe ʻenau fai. **33** Pea naʻa nau ʻomi ʻae fale tapu kia
Mōsese, ko e fale fehikitaki, mo hono nāunau kotoa pē,
ko hono ngaahi fakamaʻu, mo hono ngaahi laupapa, mo
hono ngaahi ʻakau fakamaʻu, mo hono ngaahi pou, mo
hono ngaahi tuʻunga, **34** Mo hono fakapulonga ʻoe kiliʻi
sipitangata naʻe tukukula, pea mo e fakapulonga ʻoe
kiliʻi pasia, pea mo e puipui ke ʻufiʻufi ʻaki, **35** Ko e puha
ʻoe fuakava, mo hono ongo haʻamo, mo e nofoʻanga
ʻaloʻofa, **36** Ko e palepale, mo hono ngaahi nāunau ʻo ia,
mo e mā ʻoe ʻao, **37** Ko e tuʻunga maama maʻa, mo hono
ngaahi foʻi maama, mo hono ngaahi ʻaiʻanga maama ke
teuʻi, mo hono ngaahi nāunau kotoa pē ʻo ia, mo e lolo
ki he maama, **38** Mo e feilaulauʻanga koula, mo e lolo
tākai, mo e meʻa namu kakala, mo e meʻa tautau ki he
matapā ʻoe fale fehikitaki, **39** Ko e feilaulauʻanga palasa
mo hono meʻa vangavanga palasa, ʻa hono ongo haʻamo,
mo hono nāunau kotoa pē, ko e sene mo hono tuʻunga,
40 Ko e ngaahi puipui tautau ki he lotoʻā, ʻa hono ngaahi
pou, mo hono ngaahi tuʻunga, mo e meʻa tautau ki he
matapā ʻoe lotoʻā, ʻa hono ngaahi afo, mo hono ngaahi
faʻo, pea mo e ngaahi ipu kotoa pē ki he ngāue ʻoe fale
tapu, ki he fale fehikitaki ʻoe kakai, **41** Ko e ngaahi kofu
ngāue ke fai ai ʻae ngāue ʻi he potu māʻoniʻoni, mo e
ngaahi kofu māʻoniʻoni kia ʻElone ko e taulaʻeiki, mo e
ngaahi kofu ki hono ngaahi foha, ke ngāue ai ʻi he ngāue
fakataulaʻeiki. **42** Pea naʻe fai ʻae ngāue kotoa pē ʻe he
fānau ʻa ʻIsileli, ʻo fakatatau ki he meʻa kotoa pē naʻe
fekau ʻe Sihova kia Mōsese. **43** Pea naʻe vakai ʻe Mōsese
ki he ngaahi ngāue kotoa pē, pea vakai, kuo nau fai ia ʻo
hangē ko e fekau ʻa Sihova, ʻio, naʻe pehē pe ʻenau fai ia:
pea naʻe tāpuaki ʻakinautolu ʻe Mōsese.

40 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 "ʻI he ʻuluaki ʻaho ʻoe ʻuluaki māhina, te ke
fokotuʻu ʻae fale tapu ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai. **3** Pea
te ke ʻai ki ai ʻae puha ʻoe fuakava, pea ʻufiʻufi ʻaki ʻae
puha ʻae puipui. **4** Pea te ke ʻomi ki ai ʻae palepale, pea
ke ʻai ʻo fakatonutonu ʻae ngaahi meʻa ʻoku totonu ke ʻai
ki ai; pea ke ʻomi ki ai ʻae tuʻunga maama, ʻo tutu ʻae
ngaahi maama ʻo ia. **5** Pea te ke tuku ʻae feilaulauʻanga
koula ki he meʻa namu kakala, ʻi he ʻao ʻoe puha ʻoe
fuakava, pea ʻai ʻae puipui tautau ki he matapā ʻoe fale
fehikitaki. **6** Pea te ke fokotuʻu ʻae feilaulauʻanga ʻoe
feilaulau tutu ʻi he ʻao ʻoe matapā ʻoe fale tapu ʻoe fale
fehikitaki ʻoe kakai. **7** Pea te ke fokotuʻu ʻae sene ʻi he
vahaʻa ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai, mo e feilaulauʻanga,
pea ke ʻai ki ai ʻae vai. **8** Pea te ke fokotuʻu hono lotoʻā ʻo
takatakai ia, pea tautau hake hono puipui ʻi he matapā
ʻoe lotoʻā. **9** "Pea te ke ʻave ʻae lolo tākai, ʻo tākai ʻaki
ʻae fale fehikitaki, mo e meʻa kotoa pē ʻoku ʻi ai, mo ke

fakatapui ia, mo hono ngaahi nāunau kotoa pē ʻo ia: pea
ʻe māʻoniʻoni ia. **10** Pea te ke tākai ʻae feilaulauʻanga
ʻoe feilaulau tutu, mo hono ngaahi nāunau kotoa pē,
ʻo fakatapui ʻae feilaulauʻanga: pea ʻe hoko ia ko e
feilaulauʻanga fungani māʻoniʻoni. **11** Pea te ke tākai
ʻae sene mo hono tuʻunga, ʻo fakatapui ia. **12** "Pea te
ke ʻomi ʻa ʻElone mo hono ngaahi foha ki he matapā
ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai, ʻo kaukauʻi ʻakinautolu
ʻaki ʻae vai. **13** Pea te ke ʻai kia ʻElone ʻae ngaahi kofu
māʻoniʻoni, pea tākai ia, ʻo fakatapui ia; koeʻuhi ke ne
ngāue kiate au ʻi he ngāue fakataulaʻeiki. **14** Pea te ke
ʻomi hono ngaahi foha, ʻo fakakofuʻaki ʻakinautolu ʻae
ngaahi kofutuʻa. **15** Pea te ke tākai ʻakinautolu ʻo hangē
ko hoʻo tākai ʻenau tamai, koeʻuhi ke nau ngāue kiate
au ʻi he ngāue fakataulaʻeiki: he ko honau tākai ia ki
he ngāue fakataulaʻeiki moʻoni ʻo taʻengata ʻi honau
toʻutangata kotoa pē tuku fakaholo." **16** Pea naʻe fai ia ʻe
Mōsese: ʻo hangē ko e meʻa kotoa pē naʻe fekau ʻe Sihova
kiate ia, naʻe pehē ʻene fai. **17** Pea ʻi he ʻuluaki māhina ʻi
hono ua ʻoe taʻu, ʻi he ʻuluaki [ʻaho]ʻoe māhina, naʻe
hoko ʻo pehē, naʻe fokotuʻu hake ʻae fale fehikitaki. **18**
Pea naʻe fokotuʻu hake ʻe Mōsese ʻae fale fehikitaki, ʻo ne
fakamaʻu hono ngaahi tuʻunga, pea naʻe fokotuʻu hake ʻa
hono ngaahi laupapa, pea ʻai ki ai hono ngaahi ʻakau
fakamaʻu, pea naʻe fokotuʻu hono ngaahi pou. **19** Pea
naʻa ne folahi atu ʻae fakapulonga ʻi ʻolunga ʻi he fale
fehikitaki, pea naʻe ʻai hono fakapulonga ʻe taha ki ai ʻi
ʻolunga ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **20**
Pea naʻa ne ʻave ʻae fuakava ʻo ne ʻai ia ki he puha, pea
naʻe ʻai ʻae ongo ʻakau haʻamo ki he puha, pea naʻe hili
ʻae nofoʻanga ʻaloʻofa ki ʻolunga ʻi he puha. **21** Pea naʻa
ne ʻomi ʻae puha ki loto ʻi he fale fehikitaki, pea naʻe
fokotuʻu ai ʻae puipui ʻufiʻufi, pea naʻe ʻufiʻufi ai ʻae puha
ʻoe fuakava ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **22**
Pea naʻa ne tuku ʻae palepale ki he fale fehikitaki ʻoe
kakai, ki he potu tokelau ʻoe fale fehikitaki, ʻituʻa ʻi he
puipui. **23** Pea naʻa ne tuku lelei ʻi ai ʻae mā, ʻi he ʻao ʻo
Sihova; ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **24**
Pea naʻa ne ʻai ʻae tuʻunga maama ʻi he fale fehikitaki
ʻoe kakai, ʻo hanga tonu atu ki he palepale, ʻi he potu
tonga ʻoe fale fehikitaki. **25** Pea naʻa ne tutu ʻae ngaahi
maama ʻi he ʻao ʻo Sihova; ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova
kia Mōsese. **26** Pea naʻa ne ʻai ʻae feilaulauʻanga koula ʻi
he fale fehikitaki ʻoe kakai ʻi he ʻao ʻoe puipui: **27** Pea
naʻa ne tutu ʻae meʻa namu kakala ʻi hono funga ʻo ia; ʻo
hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **28** Pea naʻa ne
tautau hake ʻae puipui ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki.
29 Pea naʻa ne fokotuʻu ʻae feilaulauʻanga ʻoe meʻa tutu
ʻo ofi ki he matapā ʻoe fale tapu ʻoe fale fehikitaki ʻoe
kakai, ʻo ne ʻatu ʻi ai ʻae feilaulau tutu, mo e feilaulau
meʻakai; ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **30** Pea
naʻa ne fokotuʻu ʻae sene ʻi he vahaʻa ʻoe fale fehikitaki
ʻoe kakai mo e feilaulauʻanga, pea naʻe ai ki ʻai ʻae vai,
ke kaukau ʻaki. **31** Pea ko Mōsese mo ʻElone mo hono
ngaahi foha naʻa nau fanofano honau nima, mo kaukauʻi
honau vaʻe ʻi ai: **32** ʻI heʻenau hū ki he fale fehikitaki ʻoe
kakai, pea ʻi heʻenau haʻu ʻo ofi ki he feilaulauʻanga, naʻa
nau kaukau; ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese.
33 Pea naʻa ne fokotuʻu ʻae lotoʻā ʻo fakatakamilo ki he
fale fehikitaki, mo e feilaulauʻanga, ʻo fokotuʻu hake ʻae
puipui ki he matapā ʻoe lotoʻā. Pea naʻe fakaʻosi pehē ʻe
Mōsese ʻae ngāue. **34** Pea hili ia naʻe ʻufiʻufi leva ʻe he
ʻao ʻae fale fehikitaki ʻoe kakai, pea naʻe fakafonu ʻe he
nāunau ʻo Sihova ʻae fale fehikitaki. **35** Pea naʻe ʻikai
mafai ʻe Mōsese ke hū ki he fale fehikitaki ʻoe kakai, ko e
meʻa ʻi he nofomaʻu ki ai ʻae ʻao, pea naʻe fakafonu ʻe
he nāunau ʻo Sihova ʻae fale fehikitaki. **36** Pea ka toʻo
hake ʻae ʻao mei heʻene fakamalumalu ʻae fale fehikitaki,
naʻe fononga ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi honau ngaahi fononga
kotoa pē: **37** Pea kapau naʻe ʻikai toʻo hake ʻae ʻao,
pea naʻe ʻikai te nau fononga, kaeʻoua ke hoko ʻae ʻaho
kuo toʻo hake ai ia. **38** He naʻe fakamalumalu ʻae fale
fehikitaki ʻe he ʻao ʻo Sihova ʻi he ʻaho, pea naʻe ʻi ai ʻae
afi ʻi he poʻuli, ʻi he ʻao ʻoe fale kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻi
honau ngaahi fononga kotoa pē.

Levitiko

1 Pea naʻe ui ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo folofola kiate
ia mei he fale fehikitaki ʻoe kakai, ʻo pehē, **2** Lea ki
he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo tala kiate kinautolu, Kapau ʻoku
ai ha tangata ʻiate kimoutolu ʻoku ʻomi ha meʻaʻofa
kia Sihova, temou ʻomi hoʻomou meʻaʻofa ʻi he fanga
manu, ʻio, ʻi he fanga manu lalahi, mo e fanga manu
siʻi. **3** Kapau ko e feilaulau tutu mei he fanga manu
lalahi ʻa ʻene meʻaʻofa, tuku ke ne ʻatu ʻae manu tangata
taʻehanomele, te ne ʻatu ia ʻi hono loto lelei pe ʻi he
matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai, ʻi he ʻao ʻo Sihova.
4 Pea te ne hilifaki hono nima ki he ʻulu ʻoe feilaulau
tutu; pea ʻe maʻu ia mei ai koeʻuhi ke fai ʻaki ʻae fakalelei
maʻana. **5** Pea ʻe tāmateʻi ʻe ia ʻae pulu tangata ʻi he
ʻao ʻo Sihova: pea ko e kau taulaʻeiki ko e ngaahi foha
ʻo ʻElone, tenau ʻomi ʻae toto, pea luluku ʻae toto ʻo
fakatakatakamilo ʻi he feilaulauʻanga, ʻaia ʻoku ofi ki he
matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai. **6** Pea te ne fohiʻi ʻae
feilaulau tutu, pea tafa ia ʻo mavahevahe. **7** Pea ko e
ngaahi foha ʻo ʻElone ko e kau taulaʻeiki, tenau ʻai ʻae afi
ki he feilaulauʻanga, pea hili totonu ʻae fefie ki he afi: **8**
Pea ko e kau taulaʻeiki, ko e ngaahi foha ʻo ʻElone, tenau
hili totonu ʻae ngaahi konga, ko e ʻulu, mo e ngako ki he
fefie ʻaia ʻoku ʻi he afi ʻi he feilaulauʻanga: **9** Ka ko hono
toʻotoʻonga mo hono kauvaʻe, ʻe fufuluʻaki ʻae vai: pea
ʻe tutu kotoa pē ʻe he taulaʻeiki ʻi he feilaulauʻanga, ko
e feilaulau tutu, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi,
ko e meʻa namu kakala kia Sihova. **10** Pea kapau ʻoku
ʻomi mei he fanga manu siʻi ʻene meʻaʻofa, ʻi he fanga
sipi, pe ʻi he fanga kosi, koeʻuhi ko e feilaulau tutu; te ne
ʻomi ia ko e manu tangata taʻehanomele. **11** Pea te ne
tāmateʻi ia ʻi he potu fakatokelau ʻoe feilaulauʻanga ʻi
he ʻao ʻo Sihova: pea ʻe lulukuʻaki hono toto ʻe he kau
taulaʻeiki, ko e ngaahi foha ʻo ʻElone ʻo takatakai ʻi he
funga feilaulauʻanga. **12** Pea te ne tafa ia ki hono ngaahi
konga, mo hono ʻulu mo hono ngako: pea ʻe hili totonu
ia ʻe he taulaʻeiki ʻi he fefie, ʻaia ʻoku ʻi he afi ʻi he funga
feilaulauʻanga: **13** Ka ʻe fufulu ʻe ia hono toʻotoʻonga mo
hono kauvaʻe ʻaki ʻae vai: pea ʻe ʻomi kotoa pē ia ʻe he
taulaʻeiki, ʻo tutu ia ʻi he feilaulauʻanga: ko e feilaulau
tutu ia, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e meʻa
namu kakala kia Sihova. **14** Pea kapau ko ʻene feilaulau
kia Sihova, ko e manupuna ki heʻene feilaulau tutu, pea
te ne ʻomi ʻae kulukulu ʻe ua, pe ko e lupe mui ʻe ua.
15 Pea ʻe ʻomi ia ʻe he taulaʻeiki ki he feilaulauʻanga, ʻo
motuhi hono ʻulu, ʻo tutu ia ʻi he feilaulauʻanga; pea ʻe
tatau hono toto ʻi he potu ʻoe feilaulauʻanga: **16** Pea te
ne toʻo mai hono ngākau mo hono fulufulu, ʻo lī ia ki he
potu hopoʻangalaʻā ʻoe feilaulauʻanga ʻo ofi ki he potu
ʻoe efuefu. **17** Pea te ne fahiua ia mo hono kapakau,
kaeʻoua naʻa motuua ia; pea ʻe tutu ia ʻe he taulaʻeiki ʻi
he feilaulauʻanga, ki he fefie ʻoku ʻi he afi; ko e feilaulau
tutu ia, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e meʻa
namu kakala kia Sihova.

2 Pea ka fie ʻatu ʻe ha tokotaha ʻae feilaulau meʻakai kia
Sihova, te ne feilaulau ʻaki ʻae mahoaʻa lelei; pea ʻe
lilingi ʻe ia ʻae lolo ki ai, pea ʻe ʻai ki ai ʻae meʻa namu
kakala. **2** Pea te ne ʻomi ia ki he ngaahi foha ʻo ʻElone
ko e kau taulaʻeiki: pea te ne toʻo mei ai ha falukunga
ʻe taha ʻoe mahoaʻa, mo e lolo ʻo ia, mo e meʻa namu
kakala ʻo ia: pea ʻe tutu ʻe he taulaʻeiki hono fakamanatu
ʻi he feilaulauʻanga, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi,
ko e meʻa namu kakala kia Sihova: **3** Pea ko e toenga ʻoe
feilaulau meʻakai ʻe ʻia ʻElone ia mo hono ngaahi foha:
ko e meʻa fungani māʻoniʻoni ia ʻi he ngaahi feilaulau
kia Sihova kuo ngaohi ʻaki ʻae afi. **4** Pea kapau te ke
ʻomi ha meʻaʻofa ko e feilaulau meʻakai kuo taʻo ʻi he
ngotoʻumu, [ʻomi ia]ko e ngaahi foʻi mā taʻefakalēvani
ʻoe mahoaʻa lelei kuo fefiofi mo e lolo, pē ko e ngaahi foʻi
mā manifinifi pehē kuo pani ʻaki ʻae lolo. **5** Pea kapau ko
hoʻo feilaulau meʻakai ko e meʻa kuo taʻo ʻi he ukamea
lafalafa, ʻe mei he mahoaʻa lelei ia taʻefakalēvani, kuo
fefiofi mo e lolo. **6** Te ke vahevahe ia, pea lingi ʻae
lolo ki ai: ko e feilaulau meʻakai ia. **7** Pea kapau ko
hoʻo meʻaʻofa ko e feilaulau meʻakai kuo fakapaku ʻi
he fakapaku, ʻe ngaohi ʻaki ia ʻae mahoaʻa lelei mo e
lolo. **8** Pea te ke ʻomi ʻae feilaulau meʻakai kuo ngaohi
ʻaki ʻae ngaahi meʻa ni kia Sihova: pea ka ʻatu ia ki
he taulaʻeiki, te ne ʻomi ia ki he feilaulauʻanga. **9** Pea
ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki mei he feilaulau meʻakai hono
fakaʻilonga, ʻo tutu ia ki he feilaulauʻanga: ko e feilaulau
ia kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e meʻa namu kakala kia
Sihova. **10** Pea ko ia ʻoku toe ʻi he feilaulau meʻakai, ʻoku
ia ʻElone ʻia mo hono ngaahi foha: ko e meʻa fungani
māʻoniʻoni ia ʻoe ngaahi feilaulau kia Sihova kuo ngaohi
ʻaki ʻae afi. **11** ʻE ʻikai ngaohi ʻaki ha meʻa fakalēvani ha
feilaulau meʻakai ʻoku mou ʻomi kia Sihova: koeʻuhi ʻe
ʻikai te mou tutu ha lēvani, pe ha honi, ʻi ha feilaulau
ʻoku ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova. **12** Pea koeʻuhi ko e
meʻaʻofa ʻoe ngaahi ʻuluaki fua, temou ʻatu ia kia Sihova:
kaeʻoua naʻa tutu ia ki he feilaulauʻanga ʻoe meʻa namu
kakala. **13** Pea ko e meʻaʻofa kotoa pē ʻo hoʻo feilaulau
meʻakai, ke ke fakamāsimaʻi; pea ʻoua naʻa ke tuku haʻo
feilaulau meʻakai ʻe taha ke masiva ʻi he māsima ʻoe
fuakava ʻa ho ʻOtua: te ke ʻatu ʻae māsima ʻi hoʻo ngaahi
feilaulau kotoa pē. **14** Pea kapau te ke ʻatu kia Sihova ʻae
feilaulau meʻakai ʻi hoʻo ngaahi ʻuluaki fua, pea ke ʻatu
ko e feilaulau meʻakai ʻae ngaahi fua mata ʻoe uite kuo
āngaki ʻi he afi, ʻio ʻae uite kuo tuki mei he ngaahi fua
haohaoa. **15** Pea ke ʻai ʻae lolo ki ai, pea ʻai ki ai mo e
laipeno: ko eni ʻae feilaulau meʻakai. **16** Pea ʻe tutu ʻe he
taulaʻeiki hono fakaʻilonga ʻo ia, ʻi he uite naʻe tuki; mo e
meʻi lolo ʻi ai, mo e laipeno kotoa pē ʻi ai; ko e feilaulau
ia kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova.

3 Pea kapau ko ʻene feilaulau ko e feilaulau fakalelei,
pea kapau ʻoku ʻatu ia mei he fanga manu lalahi;
kapau ko ha tangata pe ha fefine, ʻe ʻatu ia, ʻi he ʻao ʻo
Sihova taʻehanomele. **2** Pea ʻe hilifaki ʻe ia hono nima ki
he ʻulu ʻo ʻene feilaulau, pea ʻe tāmateʻi ia ʻi he matapā
ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai; pea ko e ngaahi foha ʻo
ʻElone ko e kau taulaʻeiki tenau luluku fakatakamilo
ʻae feilaulauʻanga ʻaki ʻae toto. **3** Pea ʻe ʻatu ʻe ia ʻi he
feilaulau ʻoe feilaulau fakalelei ʻae feilaulau kuo ngaohi
ʻaki ʻae afi kia Sihova; ʻae punukete, mo e ngako kotoa pē
ʻoku ʻi loto, **4** Pea mo e kofuua ʻe ua, mo e ngako ʻoku ʻi
ai, ʻaia ʻoku ʻi he ngutukete; pea ko e ʻahu ʻi ʻolunga ʻi he
ʻate, mo e kofuua, ʻe toʻo ia ʻo ʻave. **5** Pea ʻe tutu ia ʻe he
ngaahi foha ʻo ʻElone, ʻi he funga feilaulauʻanga mo e
feilaulau tutu, ʻaia kuo hili ki he fefie ʻoku ʻi he afi; ko e
feilaulau [ia]kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e meʻa namu

kakala kia Sihova. **6** Pea kapau ko ʻene feilaulau ko e
feilaulau fakalelei kia Sihova, mei he fanga manu siʻi,
ko e tangata pe ko e fefine, ʻe ʻatu ia taʻehanomele. **7**
Kapau ʻoku ne ʻatu ha lami ko ʻene feilaulau, pehē te
ne ʻatu ia ʻi he ʻao ʻo Sihova. **8** Pea ʻe hili ʻe ia hono
nima ki he ʻulu ʻo ʻene feilaulau, pea ʻe tāmateʻi ia ʻi he
mata fale fehikitaki ʻoe kakai, pea ʻe luluku takatakai ʻaki
hono toto ʻae funga feilaulauʻanga ʻe he ngaahi foha
ʻo ʻElone. **9** Pea ʻe ʻatu ʻe ia ʻi he feilaulau ʻoe fakalelei
ʻae feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova: ko hono
ngako ʻo ia, mo hono iku kotoa ʻe toʻo ʻo motuhi mei
he tuʻungaiku: mo e punukete, mo e ngako kotoa pē
ʻoku ʻi loto, **10** Mo e kofuua ʻe ua, mo e ngako ʻoku ʻi
ai, ʻaia ʻoku ʻi he ngutukete, mo e ʻahu ʻi ʻolunga ʻi he
ʻate, mo e kofuua, ʻe toʻo ia ʻo ʻave. **11** Pea ʻe tutu ia ʻe
he taulaʻeiki ʻi he funga feilaulauʻanga: ko e meʻakai ia
ʻoe feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova. **12** Pea
kapau ko e kosi ʻa ʻene feilaulau, pea ʻe ʻatu ia ʻi he ʻao ʻo
Sihova. **13** Pea ʻe hili ʻe ia hono nima ki hono ʻulu, ʻo
tāmateʻi ia ʻi he mata fale fehikitaki ʻoe kakai: pea ʻe
luluku takatakai ʻaki hono toto ʻo ia ʻe he ngaahi foha ʻo
ʻElone ʻae funga feilaulauʻanga. **14** Pea ʻe ʻatu ʻe ia mei ai
ʻa ʻene feilaulau, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia
Sihova; ko e punukete, mo e ngako kotoa pē ʻoku ʻi loto,
15 Mo e kofuua ʻe ua, mo e ngako ʻoku ʻi ai, ʻaia ʻoku ʻi he
ngutukete, mo e ʻahu ʻi ʻolunga ʻi he ʻate, mo e kofuua,
ʻe toʻo ia ʻo ʻave. **16** Pea ʻe tutu ia ʻe he taulaʻeiki ki he
funga ʻoe feilaulauʻanga: ko e meʻakai ia ʻoe feilaulau kuo
ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e meʻa namu kakala: ʻoku ʻa Sihova
ʻae ngako kotoa pē. **17** Ko e tuʻutuʻuni taʻengata ia ki
homou ngaahi toʻutangata ʻi homou ngaahi nofoʻanga,
koeʻuhi ke ʻoua naʻa mou kai ngako pe ko e toto.

4 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **2**
Tala ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, Kapau ʻe fai hala
ʻe ha tokotaha ʻi he taʻeʻilo ki ha fekau ʻa Sihova, ʻaia
ʻoku ʻikai ngofua ke fai, pea fai ʻe ia ʻo angatuʻu ki ai: **3**
Kapau ʻoku fai hala ʻae taulaʻeiki ʻaia kuo fakanofo, ʻo
hangē ko e angahala ʻae kakai; ke ʻomi ʻe ia maʻa ʻene
angahala ʻaia kuo ne fai, ʻae pulu mui taʻehanomele kia
Sihova ko e feilaulau maʻae angahala. **4** Pea ʻe ʻomi ʻe
ia ʻae pulu ki he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai ʻi
he ʻao ʻo Sihova: pea ʻe hili hono nima ki he ʻulu ʻoe
pulu pea ʻe tāmateʻi ʻae pulu ʻi he ʻao ʻo Sihova. **5** Pea ʻe
toʻo ʻe he taulaʻeiki kuo fakanofo ʻae toto ʻoe pulu ʻo
ʻomi ia ki he fale fehikitaki ʻoe kakai. **6** Pea ʻe ʻai ʻe he
taulaʻeiki hono tuhu ki he toto, pea ʻe luluku ʻaki ʻae
toto ke liunga fitu ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻi he tuʻa puipui ʻoe
faletapu. **7** Pea ʻe ʻai ʻe he taulaʻeiki ʻae toto ki he ngaahi
nifo ʻoe feilaulauʻanga namu kakala ʻi he ʻao ʻo Sihova,
ʻaia ʻoku ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai: pea ʻe lingi ʻe ia
ʻae toto kotoa pē ʻoe pulu ki he tefitoʻi feilaulauʻanga ʻoe
feilaulau tutu, ʻaia ʻoku ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki
ʻoe kakai. **8** Pea ʻe toʻo ʻe ia mei ai hono ngako, kotoa pē
ʻoe pulu ki he feilaulau maʻae angahala; ko e punukete,
mo e ngako kotoa pē ʻoku ʻi loto, **9** Mo e kofuua ʻe ua,
mo e ngako ʻoku ʻi ai, ʻaia ʻoku ʻi he ngutukete, mo e ʻahu
ʻoku ʻi ʻolunga ʻi he ʻate, mo e ongo kofuua, ʻe toʻo ia ʻo
ʻave, **10** Hangē ko hono toʻo ʻo ʻave mei he pulu ʻi he
feilaulau fakalelei: pea ʻe tutu ia ʻe he taulaʻeiki ki he
funga ʻoe feilaulauʻanga ʻoe feilaulau tutu. **11** Pea ko
e kili ʻoe pulu, mo hono kanomate, mo hono ʻulu, mo
hono ngaahi kau vaʻe, mo hono toʻotoʻonga, mo hono
kinohaʻa, **12** ʻIo, hono kotoa ʻoe pulu ʻe fetuku atu ʻe ia
kituaʻā ʻi he ʻapitanga, ki he potu maʻa, ʻaia ʻoku lilingi ki
ai ʻae efuefu, pea ʻe tutu ia ʻi he fefie ʻaki ʻae afi: ʻe tutu
ia ʻi he potu ʻoku lilingi ki ai ʻae efuefu. **13** Pea kapau
ʻoku fai hala ʻi he taʻeʻilo ʻe he fakataha kotoa ʻo ʻIsileli,
pea fufū ʻae meʻa mei he mata ʻoe fakataha, pea kuo nau
fai ki he ngaahi fekau ʻa Sihova, ʻaia ʻoku ʻikai ngofua
ke fai, pea ʻoku nau halaia; **14** Pea ka hoko ʻo ʻilo ʻae
angahala ko ia kuo nau fai, pea ʻe toki ʻatu ʻe he fakataha
ʻae pulu mui ʻi heʻenau angahala, ʻonau ʻomi ia ki he
fale fehikitaki ʻoe kakai. **15** Pea ʻe hili ʻe he kau mātuʻa
ʻoe fakataha honau nima ki he ʻulu ʻoe pulu ʻi he ʻao
ʻo Sihova: pea ʻe tāmateʻi ʻae pulu ʻi he ʻao ʻo Sihova.
16 Pea ʻe ʻomi ʻae toto ʻoe pulu ʻe he taulaʻeiki ʻaia kuo
fakanofo, ki he fale fehikitaki ʻoe kakai: **17** Pea ʻe ʻai ʻe
he taulaʻeiki hono tuhu ki he toto, ʻo luluku ʻaki ia ke
liunga fitu ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻi he tuʻa puipui. **18** Pea ʻe
ʻai ʻe ia ʻae toto ʻi he nifo ʻoe feilaulauʻanga ʻaia ʻoku ʻi he
ʻao ʻo Sihova, ʻi he fale fehikitahi ʻoe kakai, pea ʻe lingi
ʻe ia ʻae toto kotoa pē ki he tefitoʻi feilaulauʻanga ʻoe
feilaulau tutu, ʻaia ʻoku ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki
ʻoe fakataha. **19** Pea ʻe toʻo ʻe ia hono ngako kotoa pē,
ʻo tutu ia ki he funga ʻoe feilaulauʻanga. **20** Pea ʻe fai
ʻe ia ki he pulu ni ʻo hangē ko ʻene fai ki he pulu ʻi he
feilaulau maʻae angahala, ʻe pehē pē ʻene fai ʻeni: pea
ʻe fai ʻe he taulaʻeiki ha fakalelei koeʻuhi ko kinautolu,
pea ʻe fakamolemole ia kiate kinautolu. **21** Pea ʻe fetuku
ʻe ia ʻae pulu kituaʻā ʻi he ʻapitanga, pea ʻe tutu ia ʻo
hangē ko ʻene tutu ʻae ʻuluaki pulu: ko e feilaulau ia
maʻae angahala ʻae fakataha. **22** ʻOka fai hala ʻae pule,
pea fai hala ʻi he taʻeʻilo ki he ngaahi fekau ʻa Sihova ko
hono ʻOtua ʻaia ʻoku ʻikai ngofua ke fai, pea ne halaia
ai; **23** Pea kapau kuo toki ʻilo ʻe ia ʻene angahala; ʻe
ʻomi ʻe ia ʻene feilaulau, ko e ʻuhikiʻi kosi, ko e [manu
]tangata taʻehanomele; **24** Pea ʻe hili ʻe ia hono nima
ki he ʻulu ʻoe kosi, ʻo tāmateʻi ia ʻi he potu ʻoku nau
tāmateʻi ai ʻae feilaulau tutu ʻi he ʻao ʻo Sihova: ko e
feilaulau ia maʻae angahala **25** Pea ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki
ʻae toto ʻoe feilaulau maʻae angahala ʻaki hono tuhu, ʻo
ʻai ia ki he ngaahi nifo ʻoe feilaulauʻanga ʻoe feilaulau
tutu, pea lingi hono toto ki he tefitoʻi feilaulauʻanga ʻoe
feilaulau tutu. **26** Pea ʻe tutu ʻe ia hono ngako kotoa pē
ki he funga ʻoe feilaulauʻanga, ʻo hangē ko e ngako ʻoe
feilaulau fakalelei: pea ʻe fai ʻe he taulaʻeiki ʻae fakalelei
maʻana ʻi heʻene angahala, pea ʻe fakamolemole ia kiate
ia. **27** Pea kapau ʻe fai angahala ʻe he tokotaha ʻi he
kakai lāuvale ʻi he taʻeʻilo, ʻo fai hala ki he fekau ʻa
Sihova ʻi he meʻa ʻoku ʻikai ngofua ke fai; pea ne halaia
ai: **28** Pea kapau ʻe toki ʻilo ʻe ia ʻae angahala kuo ne
fai: pea ʻe ʻomi ʻe ia ʻene feilaulau, ko e ʻuhikiʻi kosi, ko
e [manu]fefine taʻehanomele, maʻa ʻene angahala ʻaia
kuo ne fai. **29** Pea ʻe hili ʻe ia hono nima ki he ʻulu ʻoe
feilaulau maʻae angahala, ʻo tāmateʻi ʻae feilaulau maʻae
angahala ʻi he potu ʻoe feilaulau tutu. **30** Pea ʻe toʻo ʻe he
taulaʻeiki ʻae toto ʻaki hono tuhu ʻo ʻai ia ki he nifo ʻoe
feilaulauʻanga tutu, pea ʻe lingi ʻe ia ʻa hono toto kotoa
pē ki he tefitoʻi feilaulauʻanga. **31** Pea ʻe toʻo ʻe ia ʻae
ngako kotoa pē, ʻo hangē ko e toʻo ʻo ʻave ʻae ngako mei
he feilaulau ʻoe fakalelei; pea ʻe tutu ia ʻe he taulaʻeiki
ki he funga feilaulauʻanga ko e meʻa namu kakala kia
Sihova; pea ʻe fai ʻe he taulaʻeiki ʻae fakalelei maʻana

pea ʻe fakamolemole ia kiate ia. **32** Pea kapau ʻe ʻomi ʻe
ia ha lami ko e feilaulau maʻae angahala, pea ʻe ʻomi
ia ko e[manu]fefine taʻehanomele. **33** Pea ʻe hili ʻe ia
hono nima ki he ʻulu ʻoe feilaulau maʻae angahala, ʻo
tāmateʻi ia ko e feilaulau maʻae angahala, ʻi he potu ʻoku
nau tāmateʻi ai ʻae feilaulau tutu. **34** Pea ʻe toʻo ʻe he
taulaʻeiki ʻae toto ʻoe feilaulau maʻae angahala ʻaki hono
tuhu, ʻo ʻai ia ki he nifo ʻoe feilaulauʻanga tutu, ʻo lingi
hono toto kotoa pē ki he tefitoʻi feilaulauʻanga: **35** Pea ʻe
toʻo ʻo ʻave hono ngako kotoa pē, ʻo hangē ko e ʻave ʻae
ngako ʻoe lami mei he feilaulau ʻoe feilaulau fakalelei;
pea ʻe tutu ia ʻe he taulaʻeiki ki he funga feilaulauʻanga,
ʻo fakatatau ki he ngaahi feilaulau kuo fai ʻaki ʻae afi kia
Sihova: pea ʻe fai ʻae fakalelei ʻe he taulaʻeiki maʻa ʻene
angahala ʻaia kuo ne fai, pea ʻe fakamolemole ia kiate ia.

5 Pea kapau ʻoku fai angahala ʻe ha tokotaha, ʻo ongoʻi
ʻae kape, pea ʻoku ne faʻa fakamoʻoni, pe ko haʻane
mamata, pe ko ʻene ʻilo pe: kapau ʻe ʻikai te ne fakahā ia,
ʻe ʻiate ia ʻene hia. **2** Pea kapau ʻe ala ʻe ha tokotaha
ki ha meʻa taʻemaʻa, pe ko e sino ʻoe manu taʻemaʻa,
pe ko e sino ʻoe manu lalahi taʻemaʻa, pe ko e sino ʻoe
manu totolo taʻemaʻa, pea kapau ʻoku fufū ia kiate ia: ʻe
taʻemaʻa foki ia mo hala ai. **3** Pea kapau ʻoku lave ia ki he
taʻemaʻa ʻae tangata, ʻi he meʻa kehekehe ʻoku taʻemaʻa ai
ʻae tangata, pea ʻoku fufū ia kiate ia; ʻoka hoko ʻo ne ʻilo
ia, ʻe toki hala ai ia. **4** Pea kapau ʻe kape ʻe ha tokotaha,
ʻo ne lea ʻaki hono loungutu ke fai kovi, pe ke fai lelei,
ha meʻa ʻoku fuakava ki ai ʻae tangata, pea fufū ia ʻiate
ia; ʻoka hoko ʻo ne ʻilo ia, pea ʻe hala ai ia ʻi ha taha ʻi he
ngaahi meʻa ni. **5** Pea ʻe pehē, ʻi heʻene halaia ʻi ha taha
ʻoe ngaahi meʻa ni pea ʻoku totonu ʻa ʻene vete ʻene hala
ʻi he meʻa ko ia: **6** Pea ʻe ʻomi ʻe ia ʻene feilaulau maʻae
angahala kia Sihova koeʻuhi ko ʻene angahala kuo ne fai,
ko e manu fefine mei he fanga manu, ko e lami, pe ko e
ʻuhikiʻi kosi, ko e feilaulau maʻae angahala; pea ʻe fai ʻae
fakalelei ʻe he taulaʻeiki koeʻuhi ko ʻene angahala. **7** Pea
kapau ʻoku ʻikai te ne faʻa ʻomi ha lami, pea ʻe ʻomi ʻe ia
kia Sihova koeʻuhi ko e angahala kuo ne fai, ʻae kulukulu
ʻe ua, pe ko e lupe mui ʻe ua; ko e taha ko e feilaulau
maʻae angahala, mo e taha ko e feilaulau tutu. **8** Pea te
ne ʻomi ʻe ia ia ki he taulaʻeiki, ʻaia te ne tomuʻa ʻatu ko e
feilaulau maʻae angahala, ʻo ne mimio ke motu hono
ʻulu mei hono kia, kae ʻikai vaeua ia: **9** Pea ʻe luluku ʻe ia
ʻae toto ʻoe feilaulau maʻae angahala ki he potu tafaʻaki
ʻoe feilaulauʻanga: pea ʻe tatau hono toe ʻoe toto ki he
tefitoʻi feilaulauʻanga: ko e feilaulau ia maʻae angahala.
10 Pea ʻe ʻatu ʻe ia hono ua ko e feilaulau tutu, ʻo taau
mo hono anga: pea ʻe fai ʻae fakalelei ʻe he taulaʻeiki
kiate ia koeʻuhi ko ʻene angahala, pea ʻe fakamolemole ia
kiate ia. **11** Pea kapau ʻe ʻikai faʻa ʻomi ʻe ia ʻae ongo
kulukulu, pe ko e ongo lupe mui, pea ʻe ʻomi ʻaia naʻe fai
hala, maʻa ʻene feilaulau ko e feilaulau maʻae angahala,
ko hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe efa ʻoe mahoaʻa lelei; ʻe
ʻikai ʻai ʻe ʻia ha lolo ki ai, pe ʻe ʻikai te ne ʻai ki ai ha meʻa
nanamu: he ko e feilaulau ia maʻae angahala. **12** Pea ʻe
ʻomi ia ʻe ia ki he taulaʻeiki, pea ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki ʻae
faluku ʻe taha mei ai, ko hono meʻa fakaʻilonga, ʻo tutu
ia ki he feilaulauʻanga, ʻo taau mo e ngaahi feilaulau
tutu kia Sihova: ko e feilaulau ia maʻae angahala. **13**
Pea ʻe fai ʻe he taulaʻeiki ʻae fakalelei maʻana ʻi heʻene
angahala ʻaia kuo ne fai ʻi ha taha ʻoe ngaahi meʻa ni,
pea ʻe fakamolemole ia kiate ia: pea ko hono toe ʻe ʻi
he taulaʻeiki ia, ʻo hangē ko e feilaulau meʻakai. **14** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **15** Kapau ʻe
fai hala ʻe ha tokotaha, pea fai angahala ʻi he taʻeʻilo,
ʻi he ngaahi meʻa māʻoniʻoni ʻa Sihova; pehē ʻe ʻomi ʻe
ia koeʻuhi ko ʻene faihala kia Sihova, ʻae sipitangata
taʻehanomele mei he fanga sipi, mo e feilaulau maʻae
angahala ʻi he ngaahi sikeli siliva, te ke lau kiate ia ʻo
tatau mo e sikeli ʻoe faletapu: **16** Pea ʻe fai ʻe ia ʻae
totongi ki he kovi kuo ne fai ki he meʻa māʻoniʻoni, pea te
ne fakalahi ʻaki ʻe ia hono nima ʻoe vahe, ʻo ʻatu ia ki he
taulaʻeiki: pea ʻe fai ʻae fakalelei maʻana ʻe he taulaʻeiki
ʻaki ʻae sipitangata ʻoe feilaulau maʻae angahala, pea ʻe
fakamolemole ia kiate ia. **17** Pea kapau ʻoku fai angahala
ʻe ha tokotaha, ʻo fai ha meʻa ʻi he ngaahi meʻa ʻaia kuo
fakatapui ʻe he ngaahi fekau ʻa Sihova; neongo naʻe ʻikai
te ne ʻilo ia, ka ʻoku ne halaia ai, pea ʻe fua ʻe ia ʻene
hia. **18** Pea te ne ʻomi ʻe ia ha sipitangata mei he fanga
sipi ki he taulaʻeiki, ʻo hangē ko hoʻo lau, ko e feilaulau
maʻae angahala; pea ʻe fai ʻe he taulaʻeiki ʻae fakalelei
maʻana ʻi heʻene taʻeʻilo ʻaia naʻe hē ai ia ʻo ʻikai ʻilo, pea
ʻe fakamolemole ia kiate ia. **19** Ko e feilaulau ia maʻae
angahala: kuo fai hala moʻoni ia kia Sihova.

6 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **2**
Kapau ʻe fai angahala ʻe ha tokotaha, ʻo fai ha meʻa
hala kia Sihova, pea loi ki hono kaungāʻapi ʻi ha meʻa
naʻe tuku kiate ia ke tauhi, pe ʻi ha fakatau, pe ʻi ha meʻa
kuo ʻave fakamālohi, pe ʻi he kākaaʻi hono kaungāʻapi; **3**
Pe kuo ne ʻilo ha meʻa naʻe mole, pea ʻoku loi ki ai, ʻo
fuakava loi, ʻoka fai hala ʻae tangata ʻi ha taha ʻoe ngaahi
meʻa ni: **4** Pea ʻe pehē, ko e meʻa ʻi heʻene angahala,
pea kuo ne halaia, ʻe toe ʻatu ʻe ia ʻaia naʻa ne ʻave
fakamālohi, pe ko e meʻa kuo ne maʻu fakakākā pe ko e
meʻa naʻe ʻatu kiate ia ke tauhi, pe ko e meʻa naʻe mole
ʻaia naʻa ne ʻiloʻi. **5** Pe ko e meʻa ko ia kotoa pē kuo ne
fuakava loi ki ai; ʻe toe ʻatu ia ʻi hono tatau totonu, pea
ke fakalahi ʻaki ʻe ia hono nima ʻoe vahe, ʻo ʻatu kiate ia
ʻaia ʻoku totonu ke maʻu, ʻi he ʻaho ʻo ʻene feilaulau maʻae
angahala. **6** Pea te ne ʻomi ʻe ia ʻene feilaulau maʻae
angahala kia Sihova, ko e sipitangata taʻehanomele mei
he fanga sipi ʻo tatau mo hoʻo lau, ko e feilaulau maʻae
angahala, ki he taulaʻeiki: **7** Pea ʻe fai ʻe he taulaʻeiki ʻae
fakalelei maʻana ʻi he ʻao ʻo Sihova: pea ʻe fakamolemole
kiate ia ʻi he meʻa kotoa pē ko ia kuo ne fai hala ai. **8** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **9** Fekau kia
ʻElone mo hono ngaahi foha, ʻo pehē, Ko ʻeni ʻae fono
ʻoe feilaulau tutu: Ko e feilaulau tutu ia, ko e meʻa ʻi
heʻene vela ʻi he pō kotoa ʻo aʻu ki he pongipongi ʻi he
funga feilaulauʻanga, pea ko e afi ʻoe feilaulauʻanga ʻe
moʻui pe ʻi ai. **10** Pea ʻe ʻai ʻe he taulaʻeiki hono kofu
tupenu tuʻovalevale, pea ʻai mo hono kofuvaʻe tupenu
tuʻovalevale ki hono sino, pea te ne hiki ʻae efuefu kuo
vela ʻe he afi mo e feilaulau tutu ʻi he feilaulauʻanga, pea
ʻe lilingi ʻe ia ia ʻi he tafaʻaki ʻoe feilaulauʻanga. **11** Pea
ʻe vete ʻe ia hono ngaahi kofu ʻo tuku, kae ʻai ʻae kofu
kehe, pea te ne fetuku ʻae efuefu ki he potu maʻa ʻi tuaʻā
ʻi he ʻapitanga. **12** Pea ʻe moʻui maʻuaipē ʻae afi ʻi he
feilaulauʻanga; ʻe ʻikai tāmateʻi: pea ʻe tutu ʻae fefie ki ai
ʻe he taulaʻeiki ʻi he pongipongi kotoa pē, pea hilifaki
lelei pe ki ai ʻae feilaulau tutu: pea ʻe tutu ʻe ia ki ai
ʻae ngako ʻoe ngaahi feilaulau fakamelino. **13** ʻE moʻui

ma‘uaipē ‘ae afi ‘i he feilaulau‘anga; ‘e ‘ikai mate ia ‘o
ta‘engata. **14** Pea ko e fono eni ‘oe feilaulau me‘akai: ‘e
‘atu ia ‘e he ngaahi foha ‘o ‘Elone ‘i he ‘ao ‘o Sihova, ‘i
he mu‘a feilaulau‘anga. **15** Pea ‘e to‘o ‘e ia ‘ae faluku ‘e
taha ‘oe mahoa‘a ‘oe feilaulau me‘akai, pea mo hono
lolo ‘o ia, mo e laipeno kotoa pē ‘aia ‘oku ‘i he feilaulau
me‘akai, ‘o tutu ia ki he funga ‘oe feilaulau‘anga, ‘io, ko
hono fakamanatu ‘o ia, kia Sihova. **16** Pea ko hono toe ‘e
kai ‘e ‘Elone mo hono ngaahi foha: ‘e kai ia mo e mā
ta‘efakalēvani ‘i he potu mā‘oni‘oni; tenau kai ia ‘i he
loto‘ā ‘oe fale fehikitaki ‘oe kakai. **17** ‘Oua na‘a ta‘o ia
mo e lēvani. Kuo u tuku ia ko honau ‘inasi ‘i he ngaahi
feilaulau tutu kiate au: ‘oku fungani mā‘oni‘oni ia, ‘o
hangē ko e feilaulau ma‘ae angahala, pea hangē ko e
feilaulau ma‘ae fai hala. **18** ‘E kai ia ‘e he fānau tangata
kotoa pē ‘i he fānau ‘a ‘Elone. Ko e fekau fai ma‘u pe ia
‘o ta‘engata ‘i homou ngaahi to‘utangata ki he ngaahi
feilaulau tutu ‘a Sihova: ko ia kotoa pē ‘e ala ki ai ‘e tapu
ia. **19** Pea na‘e folofola ‘a Sihova kia Mōsese, ‘o pehē, **20**
Ko e feilaulau eni ‘a ‘Elone mo hono ngaahi foha, ‘aia
tenau ‘atu kia Sihova ‘i he ‘aho ‘oku fakanofo ai ia; ko
hono hongofulu ‘oe vahe ‘oe efa ‘oe mahoa‘a lelei ko e
feilaulau me‘akai fai ma‘u pe, ko hono vahe ‘e taha ‘i
he pongipongi, mo hono vahe ‘e taha ‘i he efiafi. **21** ‘E
ngaohi ia ‘i he fakapaku ‘aki ‘ae lolo: pea hili ‘a hono
fakapaku, te ke ‘omi ia ki loto: pea ko e ngaahi konga ‘oe
feilaulau me‘akai kuo fakapaku ke ke ‘atu ia ko e me‘a
namu kakala kia Sihova. **22** Pea ko e taula‘eiki ‘i hono
ngaahi foha ‘aia kuo fakanofo ko hono tongia ‘e ‘atu ‘e
ia ia; ko e fekau fai ma‘u ia ‘o ta‘engata kia Sihova; ‘e
tutu ke vela ‘a hono kātoa ‘o ia. **23** He ko e feilaulau
me‘akai kotoa pē ki he taula‘eiki ‘e tutu hono kotoa ‘o ia
‘e ‘ikai kai ia. **24** Pea na‘e folofola ‘a Sihova kia Mōsese,
‘o pehē, **25** Lea kia ‘Elone pea ki hono ngaahi foha, ‘o
pehē, Ko eni ‘ae fono ‘oe feilaulau ma‘ae angahala; ‘i he
potu ko ia ‘oku tāmate‘i ai ‘ae feilaulau tutu ‘e tāmate‘i ‘i
ai ‘ae feilaulau ma‘ae angahala ‘i he ‘ao ‘o Sihova: ‘oku
fungani mā‘oni‘oni ia. **26** Ko e taula‘eiki ‘oku ne ‘atu ia
ma‘ae angahala ‘e kai ‘e ia ia: ‘e kai ia ‘i he potu tapu ‘i
he loto‘ā ‘oe fale fehikitaki ‘oe kakai. **27** Ko ia kotoa pē
‘e ala ki hono kakano ‘e tapu ai ia: pea ka luluku ‘aki
‘ae toto ‘o ia ki ha kofu, te ke fō ‘aia na‘e luluku ‘i he
potutapu. **28** Ka ko e kulo ‘umea na‘e haka ai ia ‘e foa ia:
pea kapau na‘e haka ‘i he kulo palasa, pea ‘e olo ia, pea
fufulu ‘aki ‘ae vai. **29** Ko e fānau tangata kotoa pē ‘i he
kau taula‘eiki ‘e kai ia: ‘oku fungani mā‘oni‘oni ia. **30**
Pea ‘e ‘ikai kai ‘ae feilaulau ma‘ae angahala, ‘aia kuo
‘omi ‘a hono toto ki he fale fehikitaki ‘oe kakai ke fai ‘aki
‘ae fakalelei, ‘i he potu mā‘oni‘oni: ‘e tutu ia ‘i he afi.

7 Ko e fono foki eni ‘oe feilaulau ma‘ae fai hala: ‘oku
mā‘oni‘oni lahi ia. **2** ‘I he potu ‘oku nau tāmate‘i ai
‘ae feilaulau tutu tenau tāmate‘i ‘ae feilaulau ma‘ae fai
hala: pea ko e toto ‘o ia ‘e luluku ‘aki ‘ae feilaulau‘anga ‘o
fakatakamilo. **3** Pea ‘e ‘atu ‘e ia hono ngako kotoa pē ‘o
ia; ko hono tu‘unga iku, mo e punukete, **4** Mo e kofuua
‘e ua, mo e ngako ‘oku ‘i ai, ‘aia ‘oku ofi ki he ngutukete,
mo e ‘ahu ‘oku ‘i ‘olunga ‘i he ‘ate, mo e ongo kofuua, ‘e
to‘o ‘e ia ia ‘o ‘ave. **5** Pea ‘e tutu ia ‘e he taula‘eiki ki he
funga feilaulau‘anga ko e feilaulau kuo ngaohi ‘aki ‘ae
afi kia Sihova: ko e feilaulau ia ma‘ae fai hala. **6** Ko e
tangata kotoa pē ‘i he kau taula‘eiki ‘e kai ia: ‘e kai ia ‘i
he potu tapu ‘oku fungani mā‘oni‘oni ia. **7** Hangē ko
e feilaulau ma‘ae angahala, ‘oku pehē pe ‘ae feilaulau
ma‘ae fai hala: ‘oku taha pe ‘ae fono ki ai: ko e taula‘eiki
‘oku fai ‘aki ia ‘ae fakalelei ‘e ma‘u ‘e ia ia. **8** Pea ko e
taula‘eiki ‘oku ne ‘atu ‘ae feilaulau tutu ‘a ha tangata, ‘e
ma‘u ‘e he taula‘eiki ma‘ana ‘ae kili ‘oe feilaulau tutu
‘aia kuo ‘atu ‘e ia. **9** Pea ko e feilaulau me‘akai kotoa pē
‘oku ta‘o ‘i he ngoto‘umu, mo ia kotoa pē ‘oku fai ‘i he
fakapaku, pe ‘i he ukamea lafalafa ‘e ‘i he taula‘eiki ia
‘aia ‘oku ne ‘atu ia. **10** Pea ko e feilaulau me‘akai kotoa
pē, ‘oku feofi mo e lolo, pea mo ia ‘oku mōmoa, ‘e ma‘u
tatau pe ‘e he ngaahi foha ‘o ‘Elone. **11** Pea ko e fono
eni ‘oe feilaulau ‘oe ngaahi feilaulau fakamelino, ‘aia
‘e ‘atu ‘e ia kia Sihova. **12** Kapau ‘oku ne ‘atu ia ko e
me‘a fakafeta‘i, pea ‘e ‘atu ‘e ia fakataha mo e feilaulau
fakafeta‘i ‘ae ngaahi mā ta‘efakalēvani kuo fefiofi mo e
lolo, mo e ngaahi mā manifinifi ta‘efakalēvani kuo pani
‘aki ‘ae lolo, mo e ngaahi mā ‘oe mahoa‘a lelei ‘oku fefiofi
mo e lolo, ‘oku fakapaku. **13** Pea ‘e ‘atu ‘e ia fakataha mo
e ngaahi mā ‘i he‘ene feilaulau ‘ae mā kuo ‘i ai ‘ae me‘a
fakalēvani fakataha mo e feilaulau ‘oe fakafeta‘i ‘o ‘ene
feilaulau fakamelino. **14** Pea ‘e ‘atu ‘e ia ‘ae taha mei he
me‘a‘ofa kotoa pē ko e feilaulau hiki hake kia Sihova,
pea ‘e ‘i he taula‘eiki ia ‘aia ‘oku ne luluku ‘ae toto ‘oe
feilaulau fakamelino. **15** Pea ko e kanomate ‘oe feilaulau
‘o ‘ene feilaulau fakamelino ko e me‘a fakafeta‘i, ‘e kai ia
‘i he ‘aho ‘oku ‘atu ai ia: ‘e ‘ikai tuku ‘e ia hano toe ki he
‘apongipongi. **16** Pea kapau ‘oku ‘atu ‘a ‘ene feilaulau ko
e me‘a ‘i he lea fakapapau, pe ko e feilaulau loto lelei
pe, ‘e kai ia ‘i he ‘aho ko ia ‘oku ‘atu ai ‘ene feilaulau
pea ko e ‘apongipongi foki ‘e kai hono toe: **17** Ka ko
hono toe ‘oe kanomate ‘oe feilaulau ‘i hono tolu ‘oe
‘aho ‘e tutu ‘aki ia ‘ae afi. **18** Pea kapau ‘e kai ‘i hono
tolu ‘oe ‘aho ha kanomate ‘oe feilaulau ‘o ‘ene feilaulau
fakamelino, ‘e ‘ikai ma‘u ia, pea ‘e ‘ikai lau ia kiate ia
na‘e ‘atu ia: ko e me‘a kovi lahi ia, pea ko ia ‘oku ne kai
ai ‘e fua ‘e ia ‘ene hia. **19** Pea ko e kanomate ‘oku lave ki
ha me‘a ta‘ema‘a ‘e ‘ikai kai ia: ‘e tutu ‘aki ia ‘ae afi; pea
koe‘uhi ko e kanomate, ko ia kotoa pē ‘oku ma‘a ‘e kai
‘e ia ia. **20** Ka ko ia ‘oku kai ‘ae kanomate ‘oe feilaulau
‘oe feilaulau fakamelino, ‘aia ‘oku kau kia Sihova, ka
‘oku ‘iate ia ‘a ‘ene ta‘ema‘a, ‘e motuhi ‘ae laumālie ko
ia mei hono kakai. **21** Pea ko ia foki ‘e lave ki ha me‘a
ta‘ema‘a, ki he ta‘ema‘a ‘ae tangata, pe ha manu, pe ha
me‘a fakalielia ‘o ta‘ema‘a, pea kai ‘e ia ‘ae kanomate
‘oe feilaulau ‘oe feilaulau fakamelino, ‘aia ‘oku kau kia
Sihova, ‘e motuhi ‘ae laumālie ko ia mei hono kakai. **22**
Pea na‘e folofola ‘a Sihova kia Mōsese, ‘o pehē, **23** Lea ki
he fānau ‘a ‘Isileli, ‘o pehē, ‘oua na‘a mou kai ha ngako
‘oe pulu, pe ko e sipi, pe ko e kosi. **24** Pea ko e ngako
‘oe manu mate mahaki pe, mo e ngako ‘o ia kuo mate ‘i
he haehae ‘e he manu kehe, ke mou ngāue‘aki ia ‘i ha
ngāue kehe: ka ‘e ‘ikai ‘aupito te mou kai ia. **25** He ko ia
‘oku ne kai ‘ae ngako ‘oe manu, ‘aia ‘oku ‘atu mei ai ‘e he
kakai ‘ae feilaulau tutu kia Sihova, ‘io, ko ia ‘oku ne kai
ai ‘e motuhi ia mei hono kakai. **26** Pea ‘e ‘ikai foki te
mou kai ha toto ‘o ha manu kapakau pe ha manu kehe, ‘i
homou ngaahi nofo‘anga. **27** ‘Ilonga ha taha ‘e kai ha
toto, ‘e motuhi ‘ae laumālie ko ia mei hono kakai. **28** Pea
na‘e folofola ‘a Sihova kia Mōsese, ‘o pehē, **29** Lea ki he
fānau ‘a ‘Isileli, ‘o pehē, Ko ia ‘oku ne ‘atu ‘ae feilaulau ‘o
‘ene ngaahi feilaulau fakamelino kia Sihova, ‘e ‘omi ‘e ia

ʻene meʻaʻofa kia Sihova, ʻi he feilaulau ʻo ʻene ngaahi
feilaulau fakamelino. **30** ʻE ʻomi ʻe hono nima ʻoʻona pe
ʻae ngaahi feilaulau kia Sihova, ʻoku tutu ʻi he afi, ʻe ʻomi
ʻe ia ʻae ngako mo e fatafata, koeʻuhi ke taʻaloʻalo ʻaki
ʻae fatafata, ko e feilaulau taʻaloʻalo ʻi he ʻao ʻo Sihova.
31 Pea ʻe tutu ʻae ngako ʻe he taulaʻeiki ʻi he funga ʻoe
feilaulauʻanga: ka ʻoku ʻia ʻElone mo hono ngaahi foha
ʻae fatafata. **32** Pea te mou ʻatu ki he taulaʻeiki ʻae alanga
muʻa toʻomataʻu ko e feilaulau hiki hake ia ʻi he ngaahi
feilaulau ʻo hoʻomou ngaahi feilaulau fakamelino. **33**
Ko ia ʻi he ngaahi foha ʻo ʻElone, ʻoku ʻatu ʻae toto ʻoe
feilaulau fakamelino, mo e ngako, ʻe maʻu ʻe ia ʻae alanga
muʻa toʻomataʻu ko hono ʻinasi. **34** He ko e fatafata
taʻaloʻalo mo e alanga muʻa hiki hake kuo u toʻo mei he
fānau ʻa ʻIsileli, mei he ngaahi feilaulau ʻo ʻenau ngaahi
feilaulau fakamelino, pea kuo u ʻatu ia kia ʻElone ko
e taulaʻeiki, pea ki hono ngaahi foha ʻi he tuʻutuʻuni
taʻengata, mei he fānau ʻa ʻIsileli. **35** Ko eni[ʻae ʻinasi
]ʻoe fakanofo ʻo ʻElone, mo e fakanofo ʻo hono ngaahi
foha, mei he ngaahi feilaulau kia Sihova ʻoku tutu ʻi
he afi, ʻi he ʻaho ʻoku ne ʻatu ʻakinautolu ke ngāue kia
Sihova ʻi he ngāue fakataulaʻeiki; **36** ʻAia naʻe fekau ʻe
Sihova ke ʻatu kiate kinautolu mei he fānau ʻa ʻIsileli, ʻi
he ʻaho naʻa ne fakanofo ai ʻakinautolu, ʻi he tuʻutuʻuni
taʻengata ʻi honau ngaahi toʻutangata kotoa pē. **37** Ko
eni ʻae fono ʻoe feilaulau tutu, ʻoe feilaulau meʻakai, pea
mo e feilaulau maʻae angahala, mo e feilaulau ʻi he fai
hala, mo e ngaahi fakatapu, mo e feilaulau ʻoe ngaahi
feilaulau fakamelino; **38** ʻAia naʻe fekau ʻe Sihova kia
Mōsese ʻi he moʻunga ko Sainai, ʻi he ʻaho naʻa ne fekau
ai ki he fānau ʻa ʻIsileli, ke ʻatu ʻenau ngaahi meʻaʻofa kia
Sihova, ʻi he toafa ʻo Sainai.

8 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **2**
"Ke ke ʻave ʻa ʻElone mo hono ngaahi foha, mo e
ngaahi kofu mo e lolo ʻoe fakatapui, mo e pulu ki he
feilaulau maʻae angahala, mo e sipitangata ʻe ua, mo
e kato mā taʻefakalēvani; **3** Pea ke tānaki ʻae kakai ke
fakataha ki he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai." **4**
Pea naʻe fai ʻe Mōsese ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kiate
ia; pea naʻe tānaki fakataha ʻae kakai ki he matapā ʻoe
fale fehikitaki ʻoe kakai. **5** Pea pehē ʻe Mōsese ki he
kakai, "Ko eni ʻaia kuo fekau ʻe Sihova ke fai." **6** Pea
naʻe ʻomi ʻe Mōsese ʻa ʻElone mo hono ngaahi foha, ʻo ne
kaukauʻi ʻakinautolu ʻaki ʻae vai. **7** Pea naʻa ne ʻai kiate
ia ʻae kofutuʻa, ʻo ne nonoʻo ʻaki ʻe ia ʻae noʻo, ʻo ʻai kiate
ia ʻae kofu fakatōtōlofa, mo ne ʻai kiate ia ʻae ʻefoti, ʻo ne
nonoʻo ʻaki ia ʻae noʻo fakanikonikoʻi ʻoe ʻefoti, ʻo nonoʻo
ʻaki ʻe ia ia. **8** Pea naʻa ne ʻai ʻae kofu fatafata kiate ia: pea
ne ʻai foki ki he kofu fatafata ʻae ʻUlimi mo e Tumemi.
9 Pea naʻa ne ʻai ʻae tatā ki hono ʻulu pea naʻa ne ʻai
ʻae pale koula ki he muʻa tatā, ko e tatā māʻoniʻoni; ʻo
hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **10** Pea naʻe toʻo
ʻe Mōsese ʻae lolo tākai, ʻo ne tākai ʻaki ʻae fale fehikitaki
mo ia kotoa pē naʻe ʻi ai, ʻo ne fakatapui kotoa pē ia. **11**
Pea naʻa ne luluku ʻaki ia ʻae feilaulauʻanga ʻo liunga
fitu, ʻo ne tākai ʻaki ʻae feilaulauʻanga mo hono nāunau
kotoa pē, mo e sene mo hono tuʻunga, ke fakatapui ia.
12 Pea naʻa ne lingi mei he lolo tākai ki he ʻulu ʻo ʻElone,
ʻo ne tākai ʻaki ia, ko hono fakatapui. **13** Pea naʻe ʻomi ʻe
Mōsese ʻae ngaahi foha ʻo ʻElone, ʻo ne ʻai ʻae ngaahi
kofu kiate kinautolu, ʻo ne nonoʻo ʻaki ʻakinautolu ʻae
ngaahi noʻo, ʻo ne ʻai ʻae tatā kiate kinautolu; ʻo hangē
ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **14** Pea naʻa ne ʻomi ʻae
pulu ki he feilaulau maʻae angahala: pea naʻe hilifaki
ʻe ʻElone mo hono ngaahi foha honau nima ki he ʻulu
ʻoe pulu ki he feilaulau maʻae angahala. **15** Pea naʻa ne
tāmateʻi ia: pea ʻave ʻe Mōsese ʻae toto, ʻo ʻai takatakai ia
ʻaki hono tuhu ki he ngaahi nifo ʻoe feilaulauʻanga, ko e
fakamaʻa ʻoe feilaulauʻanga, ʻo ne lingi ʻae toto ki he
tefitoʻi feilaulauʻanga, ko e fakatapui ia, ke fai ʻi hono
funga ʻae fakalelei. **16** Pea naʻa ne ʻave ʻae ngako kotoa
pē naʻe ʻi loto, mo e ʻahu mei ʻolunga ʻi he ʻate, mo e
kofuua ʻe ua, mo hona ngako, pea tutu ia ʻe Mōsese ʻi
he funga feilaulauʻanga. **17** Ka ko e pulu, mo hono kili,
ko hono sino, mo hono kinohaʻa, naʻa ne tutu ʻaki ʻae
afi ʻi tuaʻā ʻi he ʻapitanga; ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova
kia Mōsese. **18** Pea naʻa ne ʻomi ʻae sipitangata ki he
feilaulau tutu: pea hilifaki ʻe ʻElone mo hono ngaahi foha
honau nima ki he ʻulu ʻoe sipitangata. **19** Pea naʻa ne
tāmateʻi ia; pea luluku ʻaki ʻe Mōsese ʻae toto ʻae funga
ʻoe feilaulauʻanga ʻo takatakai. **20** Pea naʻa ne tafa ʻae
sipitangata; pea tutu ʻe Mōsese ʻae ʻulu, mo e ngaahi
konga, mo e ngako. **21** Pea fufulu ʻe ia ʻae toʻotoʻonga
mo e keukeu ʻaki ʻae vai; pea tutu ʻe Mōsese hono kotoa
ʻoe sipitangata ʻi he funga feilaulauʻanga: ko e feilaulau
tutu ia ko e meʻa namu kakala, ko e feilaulau kuo ngaohi
ʻaki ʻae afi kia Sihova: ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia
Mōsese. **22** Pea naʻe ʻomi ʻe ia ʻae sipitangata ʻe taha, ko
e sipitangata ʻoe fakanofo: pea naʻe hilifaki ʻe ʻElone mo
hono ngaahi foha honau nima ki he ʻulu ʻoe sipitangata.
23 Pea naʻa ne tāmateʻi ia; pea ʻave ʻe Mōsese ʻa hono
toto ʻo ne ʻai ia ki he muʻa telinga toʻomataʻu ʻo ʻElone,
pea ki he motuʻa nima ʻo hono nima toʻomataʻu, pea ki
he motuʻa vaʻe ʻo hono vaʻe toʻomataʻu. **24** Pea ne ʻomi
ʻae ngaahi foha ʻo ʻElone, pea ʻai ʻe Mōsese ʻae toto ki
honau muʻa telinga toʻomataʻu, pea ki he motuʻa nima ʻo
honau nima toʻomataʻu, pea ki he motuʻa vaʻe ʻo honau
vaʻe toʻomataʻu: pea naʻe luluku ʻaki ʻe Mōsese ʻae toto
ʻae funga feilaulauʻanga ʻo takatakai. **25** Pea naʻa ne
ʻave ʻae ngako, mo e tuʻungaiku, mo e ngako kotoa pē
naʻe ʻi he toʻotoʻonga, mo e ʻahu ʻi ʻolunga ʻi he ʻate,
mo hono kofuua ʻe ua, mo hona ngako, mo e alanga
muʻa toʻomataʻu: **26** Pea toʻo ʻe ia ʻae foʻi mā ʻe taha
taʻefakalēvani mei he kato mā taʻefakalēvani ʻi he ʻao ʻo
Sihova, mo e foʻi mā naʻe loloʻi mo e foʻi mā manifinifi, ʻo
ne ʻai ia ki he ngako, pea ki he alanga muʻa toʻomataʻu:
27 Pea naʻe tuku ʻe ia kotoa pē ki he nima ʻo ʻElone, pea
ki he nima ʻo hono ngaahi foha, pea taʻaloʻalo ʻaki ia
ko e feilaulau taʻaloʻalo ʻi he ʻao ʻo Sihova. **28** Pea naʻe
toʻo ia ʻe Mōsese mei honau nima, ʻo ne tutu ia ki he
funga ʻoe feilaulauʻanga ki he meʻa tutu: ko e ngaahi
meʻa ʻoe fakanofo ko e meʻa namu kakala ko e feilaulau
kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova. **29** Pea naʻe ʻave ʻe
Mōsese ʻae fatafata, ʻo taʻaloʻalo ʻaki ia ko e feilaulau
taʻaloʻalo ʻi he ʻao ʻo Sihova: ko hono ʻinasi ia ʻo Mōsese
ʻi he sipitangata ʻoe fakanofo; ʻo hangē ko e fekau ʻa
Sihova kia Mōsese. **30** Pea naʻe ʻave ʻe Mōsese ʻae lolo
tākai, pea mo e toto ʻaia naʻe ʻi he funga feilaulauʻanga,
ʻo ne luluku ʻaki ia ʻa ʻElone, pea mo hono ngaahi kofu,
pea mo hono ngaahi foha, pea mo e ngaahi kofu ʻo hono
ngaahi foha; ʻo ne fakatapui ʻa ʻElone, mo hono ngaahi
kofu, mo hono ngaahi foha, mo e ngaahi kofu ʻo hono
ngaahi foha. **31** Pea naʻe fekau ʻe Mōsese kia ʻElone pea

ki hono ngaahi foha, "Haka ʻae kakano ʻi he matapā ʻoe
fale fehikitaki ʻoe kakai: pea kai ia ʻi ai, mo e mā ʻoe
ngaahi fakanofo ʻoku ʻi he kato, ʻo hangē ko ʻeku fekau,
ʻo pehē, Ko ʻElone mo hono ngaahi foha tenau kai ia. **32**
Pea ko ia ʻoku toe ʻi he kakano, pea mo e mā te mou tutu
ʻaki ʻae afi. **33** Pea ʻoua naʻa mou hū kituʻa ʻi he matapā
ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai ʻi he ʻaho ʻe fitu, ke ʻoua, ke
ngata ʻae ngaahi ʻaho ʻo homou fakanofo: ʻi he ʻaho ʻe
fitu te ne fakanofo ʻakimoutolu. **34** Hangē ko ia kuo fai
ʻe ia he ʻaho ni, ko ia kuo fekau ʻe Sihova ke fai, ke fai ʻae
fakalelei maʻamoutolu. **35** Ko ia te mou nofomaʻu ai ʻi he
matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai ʻi he ʻaho mo e pō ʻi
he ʻaho ʻe fitu, ʻo tauhi ʻae fekau ʻa Sihova; telia naʻa
mou mate: he kuo pehē hono fekauʻi au." **36** Pea naʻe fai
ʻe ʻElone ʻae ngaahi meʻa ni ʻaia naʻe fekau ʻe Sihova ʻi he
nima ʻo Mōsese.

9 Pea ʻi hono valu ʻoe ʻaho naʻe ui ʻa Mōsese kia ʻElone
mo hono ngaahi foha, pea ki he kau mātuʻa ʻo ʻIsileli:
2 Pea pehē ʻe ia kia ʻElone, "Ke ke toʻo kiate koe ʻae ʻuhiki
pulu mui ko e feilaulau ki he angahala, mo e sipitangata
ko e feilaulau tutu, taʻehanomele, ʻo ʻatu ia ʻi he ʻao
ʻo Sihova. **3** Pea ke lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē,
Toʻo ʻekimoutolu ʻae ʻuhikiʻi kosi ko e feilaulau maʻae
angahala; mo e ʻuhiki pulu mo e lami ʻi he ʻuluaki taʻu
fakatouʻosi, taʻehanomele, ko e feilaulau tutu; **4** Pea mo
e pulu mo e sipitangata ko e feilaulau fakamelino, ke
feilaulau ʻaki ʻi he ʻao ʻo Sihova; mo e feilaulau meʻakai
kuo felingiʻaki ʻae lolo: he ko e ʻaho ni ʻe hā mai ʻa Sihova
kiate kimoutolu." **5** Pea naʻa nau ʻomi ʻaia naʻe fekau ʻe
Mōsese ki he fale fehikitaki ʻoe kakai: pea naʻe ʻunuʻunu
atu ʻae kakai kotoa pē ʻo tuʻu ʻi he ʻao ʻo Sihova. **6** Pea
pehē ʻe Mōsese, "Ko eni ʻae meʻa kuo fekau ʻe Sihova
ke mou fai: pea ʻe fakahā ai ʻae nāunau ʻo Sihova kiate
kimoutolu." **7** Pea pehē ʻe Mōsese kia ʻElone, "ʻAlu ki he
feilaulauʻanga, ʻo ʻatu ʻa hoʻo feilaulau maʻae angahala,
mo hoʻo feilaulau tutu, pea fai ʻae fakalelei koeʻuhi ko
koe, pea maʻae kakai: pea ʻatu ʻae feilaulau ʻae kakai, mo
fai ʻae fakalelei koeʻuhi ko kinautolu; ʻo hangē ko e fekau
ʻa Sihova." **8** Pea naʻe ʻalu ʻa ʻElone ki he feilaulauʻanga,
ʻo ne tāmateʻi ʻae pulu mui ʻoe feilaulau maʻae angahala,
ʻaia ko e meʻa maʻana. **9** Pea naʻe ʻomi ʻe he ngaahi foha
ʻo ʻElone ʻae toto kiate ia: pea naʻa ne ʻai hono tuhu ki he
toto, ʻo ne ʻai ia ki he ngaahi nifo ʻoe feilaulauʻanga, ʻo
ne lingi ʻae toto ki he tefitoʻi feilaulauʻanga: **10** Ka ko
hono ngako, mo e kofuua, mo e ʻahu ʻoku ʻi ʻolunga ʻi he
ʻate ʻoe feilaulau koeʻuhi ko e angahala, naʻa ne tutu
ia ʻi he funga ʻoe feilaulauʻanga; ʻo hangē ko e fekau ʻa
Sihova kia Mōsese. **11** Pea ko hono sino mo hono kili ne
ne tutu ʻaki ʻae afi ʻi tuaʻā ʻi he ʻapitanga. **12** Pea naʻa ne
tāmateʻi ʻae feilaulau tutu; pea ko e ngaahi foha ʻo ʻElone
naʻa nau ʻatu kiate ia ʻae toto, pea naʻa ne luluku ia ki he
feilaulauʻanga ʻo takatakai. **13** Pea naʻa nau ʻatu kiate
ia ʻae feilaulau tutu, mo hono ngaahi konga ʻo ia mo e
ʻulu: pea ne tutu ia ki he funga ʻoe feilaulau. **14** Pea naʻe
fufulu ʻe ia ʻae toʻotoʻonga mo e keukeu, pea tutu ia ki
he funga ʻoe feilaulau tutu ʻi he feilaulauʻanga. **15** Pea
naʻa ne ʻomi ʻae feilaulau ʻae kakai, ʻo ne ʻave ʻae kosi,
ʻaia ko e feilaulau koeʻuhi ko e angahala ʻae kakai, ʻo ne
tāmateʻi ia, ʻo ne ʻatu ia koeʻuhi ko e angahala, ʻo hangē
ko e ʻuluaki. **16** Pea naʻe ʻomi ʻe ia ʻae feilaulau tutu, ʻo
ʻatu ia ʻo fakatatau mo e fekau. **17** Pea naʻa ne ʻomi ʻae
feilaulau meʻakai, pea ne toʻo ʻae mahoaʻa ʻo ia, ʻo ne
tutu ia ki he funga feilaulauʻanga, ʻo ofi ki he feilaulau
tutu ʻoe pongipongi. **18** Pea naʻa ne tāmateʻi ʻae pulu
mo e sipitangata ko e feilaulau ʻoe feilaulau fakamelino,
ʻaia naʻe fai koeʻuhi ko e kakai: pea ko e ngaahi foha ʻo
ʻElone naʻa nau ʻatu ʻae toto kiate ia, ʻaia naʻa ne luluku
ki he funga feilaulauʻanga ʻo takatakai hake, **19** Mo e
ngako ʻoe pulu mo e sipitangata, ko e tuʻunga iku, mo e
punukete, mo e kofuua, mo e ʻahu ʻi ʻolunga ʻi he ʻate: **20**
Pea naʻa nau ʻai ʻae ngako ʻoe fatafata, pea tutu ʻe ia ʻae
ngako ʻi he funga feilaulauʻanga: **21** Pea ko e fatafata mo
e alanga muʻa toʻomataʻu naʻe taʻaloʻalo ʻaki ʻe ʻElone ko
e feilaulau taʻaloʻalo ia ʻi he ʻao ʻo Sihova; ʻo hangē ko e
fekau ʻa Mōsese. **22** Pea naʻe hiki ʻe ʻElone hono nima
ki ʻolunga ki he kakai, ʻo ne tāpuaki ʻakinautolu, pea
ʻalu hifo ia mei heʻene ʻatu ʻae feilaulau maʻae angahala,
mo e feilaulau tutu, mo e feilaulau fakamelino. **23** Pea
naʻe ʻalu ʻa Mōsese mo ʻElone ki he fale fehikitaki ʻoe
kakai, pea haʻu mei ai mo e tāpuaki ki he kakai: pea
naʻe hā mai ʻae nāunau ʻo Sihova ki he kakai kotoa pē.
24 Pea naʻe haʻu ai ʻae afi mei he ʻao ʻo Sihova, ʻo ne
fakavela ke ʻosi ʻae feilaulau tutu mo e ngako ʻi he funga
ʻoe feilaulauʻanga: pea ʻi he mamata ki ai ʻae kakai kotoa
pē, naʻa nau kalanga, pea tō fakafoʻohifo ki honau mata.

10 Pea ko Natapi mo ʻApiu ko e ongo foha ʻo ʻElone,
naʻa na taki taha toʻo ʻene ipu ʻaiʻanga afi, ʻo ʻai ʻae
afi ki ai, pea ʻai ʻae meʻa nanamu ki ai, ʻo na ʻatu ʻae afi
kehe ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻaia naʻe fekau ʻe ia ke ʻoua naʻa
fai. **2** Pea naʻe ʻoho atu ʻae afi meia Sihova, pea na vela
ai, pea mate ʻakinaua ʻi he ʻao ʻo Sihova. **3** Pea pehē ʻe
Mōsese kia ʻElone, "Ko eni ia naʻe folofolaʻaki ʻe Sihova,
ʻo pehē, "E ʻapasia ʻiate au ʻakinautolu ʻoku ʻunuʻunu
mai kiate au, pea ʻe fakahikihiki au ʻi he ʻao ʻoe kakai
kotoa pē.'" Pea naʻe longo pe ʻa ʻElone. **4** Pea naʻe ui ʻe
Mōsese ke haʻu ʻa Misaeli, mo ʻElisafani, ko e ongo foha
ʻo ʻUsaeli ko e tuʻasina ʻo ʻElone, ʻo ne pehē kiate kinaua,
"Mo omi ke ofi, ʻo fua homou kāinga mei he ʻao ʻoe fale
fehikitaki kituaʻā ʻi he ʻapitanga." **5** Pea naʻa na ʻunuʻunu
atu, ʻo na fua ia ʻi hona kofu kituaʻā ʻi he ʻapitanga; ʻo
hangē ko e fekau ʻa Mōsese. **6** Pea pehē ʻe Mōsese kia
ʻElone mo hono ongo foha ko ʻEleisa mo ʻItama, "'Oua
naʻa toʻo ʻae tatā mei homou ʻulu, pea ʻoua naʻa hae
homou kofu; telia naʻa mou mate, pea telia naʻa tō ʻae
houhau ki he kakai kotoa pē: kae tuku ki homou ngaahi
kāinga ko e fale kotoa ʻo ʻIsileli, kenau tēngihia ʻae vela
kuo tutu ʻe Sihova. **7** Pea ʻoua naʻa mou ʻalu kituaʻā ʻi
he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai, telia naʻa mou
mate: he ko e lolo tākai ʻa Sihova ʻoku ʻiate kimoutolu."
Pea naʻa nau fai ʻo hangē ko e lea ʻa Mōsese. **8** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia ʻElone, ʻo pehē, **9** "'Oua naʻa ke inu
uaine pe ha inu mālohi, ʻa koe, pe ko ho ngaahi foha mo
koe, ʻoka mou ka hū ki he fale fehikitaki ʻoe kakai, telia
naʻa mou mate: ko e fekau ia ʻe fai maʻuaipē ʻi homou
ngaahi toʻutangata kotoa pē: **10** Pea koeʻuhi ke mou
ʻai ʻae fakaʻilonga kehekehe, ʻi he meʻa māʻoniʻoni, mo
e meʻa taʻemāʻoniʻoni, pea ki he meʻa taʻemaʻa, mo e
meʻa maʻa; **11** Pea koeʻuhi ke mou ako ʻaki ki he fānau ʻa
ʻIsileli, ʻae ngaahi fekau kotoa pē ʻaia kuo folofolaʻaki ʻe
Sihova kiate kinautolu ʻi he nima ʻo Mōsese." **12** Pea
naʻe lea ʻa Mōsese kia ʻElone, pea mo ʻEliesa mo ʻItama,
ko hono ongo foha naʻe toe, ʻo pehē, "Toʻo ʻae feilaulau

me‘akai, ‘aia ‘oku toe ‘i he ngaahi feilaulau kia Sihova
‘oku tutu ‘i he afi, pea kai ia ta‘efakalēvani ‘i he potu
‘oe feilaulau‘anga, he ‘oku fungani mā‘oni‘oni ia: **13**
Pea mou kai ia ‘i he potutapu, he ko ho ‘inasi ia, mo e
‘inasi ‘o ho ngaahi foha, ‘i he ngaahi feilaulau tutu kia
Sihova: he ‘oku pehē pe ‘ae fekau kiate au. **14** Pea ko e
fatafata ta‘alo‘alo mo e alanga mu‘a hiki hake te mou
kai ‘i he potu ma‘a; ‘a koe, mo ho ngaahi foha, mo ho
ngaahi ‘ofefine mo koe: he ko ho ‘inasi ia, mo e ‘inasi ‘o
ho ngaahi foha, ‘aia kuo foaki mei he ngaahi feilaulau
‘oe feilaulau fakamelino ‘oe fānau ‘a ‘Isileli. **15** Ko e
alanga mu‘a hiki hake, mo e fatafata ta‘alo‘alo tenau
‘omi fakataha mo e ngaahi feilaulau mo e ngako ‘oku
tutu ‘i he afi, ke ta‘alo‘alo ‘aki ia ko e me‘a ‘atu ta‘alo‘alo
‘i he ‘ao ‘o Sihova: pea ‘e ‘iate koe ia, mo ho ngaahi foha
mo koe, ‘i he tu‘utu‘uni ta‘engata; ‘o hangē ko e fekau
‘a Sihova. **16** Pea na‘e kumi lahi ‘e Mōsese ki he kosi
‘oe feilaulau ma‘ae angahala, pea vakai, kuo tutu ia:
pea na‘e ‘ita ai ia kia ‘Eliesa mo ‘Itama, ko e ongo foha
‘o ‘Elone, ‘aia na‘e mo‘ui mo toe, ‘o pehē, **17** “Ko e hā
na‘e ‘ikai temou kai ai ‘ae feilaulau ma‘ae angahala ‘i
he potu mā‘oni‘oni, he koe‘uhi ‘oku fungani mā‘oni‘oni
ia, pea kuo foaki ia ‘e he ‘Otua kiate kimoutolu ke mou
fua ‘ae hia ‘ae kakai ‘oe fakataha, ke fai ‘aki ‘ae fakalelei
ma‘anautolu ‘i he ‘ao ‘o Sihova? **18** Vakai, na‘e ‘ikai ‘omi
hono toto ki loto ‘i he potu mā‘oni‘oni: ko e mo‘oni na‘e
totonu ho‘omou kai ia ‘i he potu mā‘oni‘oni, ‘o hangē ko
‘eku fekau.” **19** Pea pehē ‘e ‘Elone kia Mōsese, “Vakai,
kuo nau ‘atu he ‘aho ni ‘enau feilaulau ma‘ae angahala
mo ‘enau feilaulau tutu ‘i he ‘ao ‘o Sihova: pea kuo tō ‘ae
ngaahi me‘a pehē ni kiate au: pea ka ne u kai he ‘aho ni
‘ae feilaulau ma‘ae angahala, pea he ‘e lelei ia ‘i he ‘ao ‘o
Sihova?” **20** Pea ‘i he fanongo ‘a Mōsese ki ai, na‘a ne
fiemālie.

11 Pea na‘e folofola ‘a Sihova kia Mōsese mo ‘Elone,
‘o ne pehē kiate kinaua, **2** Lea ki he fānau ‘a ‘Isileli,
‘o pehē, Ko eni ‘ae ngaahi manu ‘aia temou kai ‘i he
ngaahi manu ‘oku ‘i he funga ‘o māmani. **3** ‘Ilonga
‘aia ‘i he fanga manu ‘oku mavaeua hono pesipesi, pea
va‘e mafahi, pea ‘oku toe lamulamu ‘angaua ‘ene kai,
temou kai ia. **4** Ka ko e ni‘ihi ‘i ai ‘oku lamu ‘angaua ‘ene
kai, mo vaeua ‘ae va‘e ‘e ‘ikai temou kai: ‘o hangē ko e
kāmeli, koe‘uhi ‘oku ne toe lamu ‘ene kai, ka ‘oku ‘ikai
mavahevahe ‘ae va‘e: ‘oku ta‘ema‘a ia kiate kimoutolu. **5**
Pea mo e koni, koe‘uhi ‘oku ne toe lamu ‘ene ma‘anga,
ka ‘oku ‘ikai mavaeua ‘ae va‘e; ‘oku ta‘ema‘a ia kiate
kimoutolu. **6** Pea ko e hea, koe‘uhi ‘oku ne toe lamu ‘ene
kai, ka ‘oku ‘ikai mavaeua hono pesipesi: ‘oku ta‘ema‘a ia
kiate kimoutolu. **7** Pea ko e puaka, ‘oku mavahevahe
hono pesipesi, pea va‘e mafahi, ka ‘oku ‘ikai fakahake
‘ene kai ‘o toe lamu ia; ‘oku ta‘ema‘a ia kiate kimoutolu.
8 ‘Oua na‘a mou kai honau sino, pe ala ki honau kakano;
‘oku ta‘ema‘a ia kiate kimoutolu. **9** Ko eni ia temou kai ‘i
he ngaahi me‘a ‘oku ‘i he ngaahi vai: ‘ilonga ‘aia ‘oku ‘i
he vai ‘oku ne ma‘u ‘ae kaponga, mo e ‘uno, ‘i he tahi
mo e ngaahi vaitafe, ko ia te mou kai. **10** Pea ko e me‘a ‘i
tahi, pea ‘i he ngaahi vaitafe, ‘oku ‘ikai ma‘u ‘ae kaponga
mo e ‘uno, ‘i he ngaahi me‘a kotoa pē ‘oku ngaue ‘i he
vai, pe ko ha me‘a ‘e taha ‘oku mo‘ui ‘i he ngaahi vai, ko
e me‘a kovi ia kiate kimoutolu. **11** ‘Io, ‘e ‘iate kimoutolu
ia ko e me‘a fakalielia: ‘oua na‘a mou kai honau sino, pea
ko honau kakano ko e me‘a fakalielia ia kiate kimoutolu.
12 ‘Ilonga ‘aia ‘i he ngaahi vai ‘oku ‘ikai hano kaponga
pe ‘uno, ke ‘iate kimoutolu ia ko e me‘a fakalielia. **13**
Pea ko eni ia ‘i he ngaahi manu kapakau ‘e tapu kiate
kimoutolu; ‘e ‘ikai temou kai ia, he ko e me‘a fakalielia
ia kiate kimoutolu: ko e ‘ikale, mo e ‘osifalesi, mo e
‘osipale, **14** Mo e volita, mo e kaite ‘i hona fa‘ahinga. **15**
‘Ae leveni kotoa pē ‘i honau fa‘ahinga, **16** Mo e ‘ositalesi,
mo e taiseni ‘oe po‘uli, mo e koku, mo e taiseni ‘i hono
fa‘ahinga, **17** Mo e lulu iiki, mo e komolaniti, mo e lulu
lahi, **18** Mo e suani, mo e lofa, mo e Lahami, **19** Mo e
sitoaka, mo e motuku ‘i hono fa‘ahinga, mo e lapiuingi,
mo e peka. **20** Ko e ngaahi manu kapakau ‘oku totolo, ‘o
‘alu ‘i honau va‘e, ko e me‘a fakalielia ia kiate kimoutolu.
21 Ka ko e ngaahi me‘a ni temou kai ‘i he ngaahi me‘a
puna ‘oku totolo, ‘o ‘alu ‘i hono va‘e, ‘aia ‘oku ma‘u ‘ae
va‘e ‘i ‘olunga ‘i honau va‘e, ke hopo ‘aki ‘i he kelekele;
22 ‘Io, ko eni ia ‘i ai temou kai; ko e he‘e lalahi ‘i honau
fa‘ahinga, ko e solami ‘i honau fa‘ahinga, mo e kakoli ‘i
honau fa‘ahinga, mo e kakapi ‘i honau fa‘ahinga: **23** Ka
ko e ngaahi manupuna kotoa pē ‘oku totolo, ‘aia ‘oku
ve‘e fā: ko e me‘a fakalielia ia kiate kimoutolu. **24** Pea
temou ta‘ema‘a koe‘uhi ko ia he ko ia ‘e ala ki honau
‘anga‘anga ‘e ta‘ema‘a ia ‘o a‘u ki he efiafi. **25** Pea ko ia
‘e to‘o ha potu ‘o honau sino ‘e fō ‘e ia hono ngaahi kofu,
pea ‘e ta‘ema‘a ia ‘o a‘u ki he efiafi. **26** Ko e sino ‘oe
manu kotoa pē ‘oku vahe ua hono pesipesi ka ‘oku ‘ikai
va‘e mafahifahi, pe toe lamu ‘ene kai, ‘oku nau ta‘ema‘a
kiate kimoutolu: ko ia kotoa pē ‘oku ala ki ai ‘e ta‘ema‘a
ia. **27** Pea ‘ilonga ‘aia ‘i he ngaahi manu kotoa pē ‘oku
‘alu ‘i hono ‘aofiva‘e ‘o fakave‘e fā; ‘oku nau ta‘ema‘a
kiate kimoutolu: ko ia ‘oku ala ki honau sino ‘e ta‘ema‘a
ia ‘o a‘u ki he efiafi. **28** Pea ko ia ‘oku ne fua honau sino
‘e fō ‘e ia hono ngaahi kofu, pea ta‘ema‘a ia ke ‘oua ke
efiafi: ‘oku nau ta‘ema‘a kiate kimoutolu. **29** Ko e ngaahi
me‘a ni ‘oku totolo ‘i he kelekele ‘oku ta‘ema‘a kiate
kimoutolu; ko e uiseli, mo e kumā, mo e fonu papālangi
‘i hono fa‘ahinga. **30** Mo e felite, mo e fokai, mo e moko,
mo e sineli, mo e mole. **31** Ko eni ia ‘oku ta‘ema‘a kiate
kimoutolu ‘i he me‘a ‘oku totolo; ko ia ‘e ala ki ai ka kuo
mate, ‘e ta‘ema‘a ia ‘o a‘u ki he efiafi. **32** Pea ‘ilonga ha
me‘a ‘e tō ki ai ha taha ‘iate kinautolu ka kuo mate, ‘e
ta‘ema‘a ia; pe ko e ipu ‘akau ia, pe ko e kofu, pe ko e
kili, pe ko e kato, ha ipu, pe ha me‘a ‘e taha ‘oku fai ‘aki
ha ngāue, ‘oku tonu ke tuku ia ki he vai, pea tuku ke
ta‘ema‘a ia ‘o a‘u ki he efiafi; pea ‘e fakama‘a ai ia. **33**
Pea ‘ilonga ha ipu ‘umea ‘aia ‘e tō hanau taha ki ai, ko ia
‘oku ‘i ai ‘e ta‘ema‘a ia; pea temou foa‘i ia. **34** ‘Ilonga
‘ae me‘akai ‘oku ngofua ke kai, pea kuo tō ki ai ‘ae vai
ko ia ‘e ta‘ema‘a ia; pea ko e me‘ainu kotoa pē ‘aia ‘oku
ngofua ke inu ‘i he ngaahi ipu pehē, ‘e ta‘ema‘a ia. **35**
Pea ‘ilonga ha me‘a ‘e tō ki ai ha konga ‘o honau sino, ‘e
ta‘ema‘a ia; pe ko e ngoto‘umu, pe ko e hili‘anga kulo, ‘e
maumau‘i ia; he ‘oku nau ta‘ema‘a, pea tenau ta‘ema‘a
kiate kimoutolu. **36** Ka koe‘uhi ko e vai mo‘ui, pe ha
luo ‘oku ‘i ai ‘ae vai lahi, ‘e ma‘a ia: ka ko ia ‘oku ala ki
honau sino ‘e ta‘ema‘a ia. **37** Pea kapau ‘e tō ha potu
‘o honau sino ki he tenga‘i ‘akau ‘aia ‘oku tuku ki he
tō ta‘u, ‘e ma‘a ia. **38** Pea kapau kuo lingi ha vai ki he
ngaahi tenga, pea tō ki ai ha potu ‘o honau sino ki ai, ‘e
ta‘ema‘a ia kiate kimoutolu. **39** Pea kapau ‘oku mate
mahaki ha manu, ‘aia ‘oku ngofua ke kai: ko ia ‘oku ala

ki hono sino, ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi. **40** Pea
ko ia ʻoku ne kai mei hono sino, ʻe fō hono kofu, pea ʻe
taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi; mo ia foki ʻoku ne fua hono
sino ʻo ia, ʻe fō ʻe ia hono kofu, pea ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki
he efiafi. **41** Pea ko e meʻa totolo kotoa pē ʻoku totolo ki
he kelekele ko e meʻa taʻemaʻa ia; ʻe ʻikai kai ia. **42** ʻIlonga
ʻaia ʻoku ngaolo ki hono kete, mo ia kotoa pē ʻoku ʻalu
veʻe fā, mo ia ʻi he ngaahi meʻa totolo ʻi he kelekele ʻoku
lahi hono vaʻe, ʻe ʻikai temou kai ia he ʻoku nau taʻemaʻa.
43 ʻOua naʻa mou fakalieliaʻi ʻakimoutolu ʻaki ha meʻa ʻe
taha ʻoku totolo; pea ʻoua naʻa fakaʻuliʻi ʻakimoutolu ʻi ai,
koeʻuhi ke mou taʻemaʻa ai. **44** He ko au ko Sihova ko
homou ʻOtua: ko ia temou fakamāʻoniʻoniʻi ʻakimoutolu,
pea temou māʻoniʻoni; he ʻoku ou māʻoniʻoni: pea ʻoua
naʻa mou ʻuliʻi ʻakimoutolu ʻaki ha meʻa totolo ʻe taha
ʻoku totolo ʻi he funga kelekele. **45** He ko au Sihova ʻoku
ou ʻomi ʻakimoutolu mei he fonua ko ʻIsipite, ke hoko
ko homou ʻOtua: ko ia temou māʻoniʻoni ai, he ʻoku ou
māʻoniʻoni. **46** Ko eni ʻae fono ki he ngaahi manu lahi,
pea ki he fanga manu kapakau, pea ki he meʻa moʻui
kotoa pē ʻoku ngaue ʻi he ngaahi vai, mo e ngaahi meʻa
totolo kotoa pē ʻi he funga kelekele. **47** Ke fai kehekehe
ki he meʻa taʻemaʻa mo e meʻa maʻa, pea ki he manu
ʻoku ngofua ke kai mo e manu ʻoku ʻikai ngofua ke kai.

12 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 Lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, Kapau ʻoku
feitama ha fefine, pea fāʻeleʻi ʻae tama tangata: pea ʻe
taʻemaʻa ia ʻi he ʻaho ʻe fitu; ʻe taʻemaʻa ia ʻo fakatatau
ki he ngaahi ʻaho fakamavahe ʻi hono mahaki. **3** Pea ʻi
hono valu ʻoe ʻaho ʻe kamu ʻae muʻa kili ʻo hono potu[ʻoe
tama tangata]. **4** Pea ʻe nofo pē[ʻae fefine]ʻi he toto ʻo
hono fakamaʻa ʻi he ʻaho ʻe tolungofulu ma tolu; ʻe ʻikai
te ne ala ki ha meʻa tapu, pe hū ki he faletapu, kaeʻoua
ke kakato ʻae ngaahi ʻaho ʻo hono fakamaʻa. **5** Pea kapau
te ne fāʻeleʻi ha taʻahine, ʻe taʻemaʻa ai ia ʻi he uike ʻe ua,
ʻo hangē ko hono mavahe: pea te ne nofo ʻi he ʻaho ʻe
onongofulu ma ono koeʻuhi ko e toto mo hono fakamaʻa.
6 Pea ka kakato ʻae ngaahi ʻaho ʻo hono fakamaʻa, koeʻuhi
ko e tama, pe ko e taʻahine, te ne ʻomi ʻe ia ha lami ʻoe
ʻuluaki taʻu ki he feilaulau tutu, mo e lupe mui, pe ha
kulukulu, ko e feilaulau maʻae angahala, ki he taulaʻeiki
ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai: **7** ʻAia te ne ʻatu
ia ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo ne fai ʻae fakalelei maʻana; pea ʻe
fakamaʻa ai ia mei he ʻau ʻo hono toto. Ko eni ʻae fono
kiate ia kuo ne fāʻeleʻi ʻae tama pe ko e taʻahine. **8** Pea
kapau ʻoku ʻikai faʻa ʻomi ʻe ia ha lami, te ne toki ʻomi ʻe
ia ha kulukulu ʻe ua, pe ko e lupe mui ʻe ua; ko e taha ki
he feilaulau tutu, pea ko e taha ki he feilaulau maʻae
angahala: pea ʻe fai ʻe he taulaʻeiki ʻae fakalelei maʻana,
pea ʻe maʻa ai ia.

13 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese mo ʻElone,
ʻo pehē, **2** ʻOka tupu ʻi ha tangata ʻi he kili ʻo
hono sino ha meʻa pupula, ha mongumangu, pe ha ʻila
ngingila, pea ʻoku ʻi he kili ʻo hono sino ia ʻo hangē ko e
mahaki ko e kilia; ʻe ʻomi ai ia ki he taulaʻeiki ko ʻElone,
pe ki ha tokotaha ʻo hono ngaahi foha ʻoku taulaʻeiki.
3 Pea ʻe sio ʻae taulaʻeiki ki he mahaki ʻi he kili ʻoe
sino: pea kapau kuo liliu ʻo hinehina ʻae fulufulu ʻi he
hangatāmaki, pea ʻoku aʻu hifo ki lalo ʻi he kili ʻo hono
sino ʻae mahaki, ko e mahaki ia ko e kilia: pea ʻe vakai
kiate ia ʻe he taulaʻeiki, ʻo ne fakahā ko e taʻemaʻa ia. **4**
Kapau ʻoku hinehina ʻae ʻila ngingila ʻi he kili ʻoe sino,
pea hā ia ka ʻoku ʻikai ʻi lalo ʻi he kili, pea ʻoku teʻeki liliu
ʻo hinehina ʻae fulufulu ʻi ai; ʻe toki tuku ia ʻoku mahaki
ʻe he taulaʻeiki ke nofomaʻu ki fale ʻi he ʻaho ʻe fitu: **5**
Pea ʻe mamata kiate ia ʻae taulaʻeiki ʻi hono fitu ʻoe ʻaho:
pea vakai, kapau ʻoku ne sio ʻoku pehē pe ʻae mahaki,
ka ʻoku teʻeki tupu ʻo mafola ʻi he kili: ʻe toe tuku ia ʻe
he taulaʻeiki ki ha fale tāpuni ke ʻaho fitu: **6** Pea ʻe toe
mamata kiate ia ʻe he taulaʻeiki ʻi hono fitu ʻoe ʻaho:
pea vakai kapau ʻoku mata ʻuliʻuli ʻae hangatāmaki, pea
ʻoku ʻikai tupu ke mafola atu ʻi he kili, ʻe fakahā ia ʻe
he taulaʻeiki ʻoku maʻa: ko e mongumangu pe ia: pea ʻe
fō ʻe ia ʻa hono ngaahi kofu ʻo maʻa ai. **7** Pea kapau ʻe
totolo atu ʻo lahi ʻae mongumangu ʻi he kili, hili hono
mamata kiate ia ʻe he taulaʻeiki ʻi hono fakamaʻa, ʻe toe
mamata ʻae taulaʻeiki kiate ia: **8** Pea kapau ʻoku mamata
ʻae taulaʻeiki, pea vakai, ʻoku tupu ʻo totolo atu pe ʻae
mongumangu ʻi he kili, ʻe toki fakahā ia ʻe he taulaʻeiki
ko e taʻemaʻa: ko e kilia ia. **9** ʻOka hoko ki he tangata
ʻae mahaki ko e kilia, ʻe ʻomi ai ia ki he taulaʻeiki; **10**
Pea ʻe mamata ʻae taulaʻeiki kiate ia: pea vakai, kapau
ʻoku hinehina ʻae meʻa kuo tupu hake ʻi he kili, pea
kuo ne liliu ʻae fulufulu ke hinehina, pea ʻoku tuʻu ʻi he
hangatāmaki ʻae mataʻi kakano ʻoku kalakalaʻia, **11** Ko e
kilia fuoloa ia ʻi he kili ʻoe kakano, pea ʻe fakahā ia ʻe he
taulaʻeiki ko e taʻemaʻa, pea ʻe ʻikai tāpuni ia ki fale: he
ʻoku taʻemaʻa ia. **12** Pea kapau ʻe tupu ʻo lahi ha kilia
ʻituʻa ʻi he kili, pea tupu ʻae kilia ʻo ne ʻufiʻufi ʻae kili
kotoa pē ʻo ia ʻoku mahaki, mei hono ʻulu ʻo aʻu ki he
vaʻe, ʻi he potu kotoa pē ʻoku sio ki ai ʻae taulaʻeiki; **13**
Pehē ʻe fifili ki ai ʻae taulaʻeiki: pea vakai, kapau kuo
ʻufiʻufi ʻe he kilia ʻae sino kotoa, te ne fakahā ʻoku maʻa
ia ʻaia ʻoku mahaki: kuo liliu ia ʻo hinehina kotoa pē:
ʻoku maʻa ia. **14** Ka ʻoka hā ʻae kanomate kalakalaʻia ʻiate
ia ʻe taʻemaʻa ia. **15** Pea ʻe mamata ʻae taulaʻeiki ki he
kanomate kalakalaʻia, ʻo ne fakahā ʻoku taʻemaʻa ia: he
ko e kanomate kalakalaʻia ʻoku taʻemaʻa ia: ko e kilia ia.
16 Pea kapau ʻe toe liliu ʻae kanomate kalakalaʻia pea
toe liliu ia ʻo hinehina, ʻe toe haʻu ia ki he taulaʻeiki; **17**
Pea ʻe mamata kiate ia ʻae taulaʻeiki, pea vakai, kapau
kuo liliu ʻae mahaki ʻo hinehina; pea ʻe toki fakahā ʻe
he taulaʻeiki ʻoku maʻa ia ʻaia ʻoku mahaki: ʻoku maʻa
ia. **18** Pea ko e sino foki ʻaia naʻe ʻi ai ʻi hono kili ʻae
vakafoha, pea kuo moʻui, **19** Pea ʻi he potu naʻe ʻi ai ʻae
vakafoha ʻoku tupu ai ʻae meʻa hinehina, pe ko e ʻila
ngingila, ʻoku hinehina, pea mata fakakulokula, pea ʻoku
fakahā ia ki he taulaʻeiki: **20** Pea ʻoka mamata ki ai ʻae
taulaʻeiki, pea kapau ʻoku hā ia ʻo māʻulalo ʻi he kili, pea
liliu ʻo hinehina ʻae ngaahi fulufulu ʻi ai ʻe fakahā ia ʻe he
taulaʻeiki ko e taʻemaʻa ko e mahaki ia ko e kilia, kuo
tupu mei he vakafoha. **21** Pea kapau ʻoku mamata ki ai
ʻae taulaʻeiki, pea vakai, ʻoku ʻikai ha fulufulu hinehina ʻi
ai, pea kapau ʻoku ʻikai ʻi lalo ia ʻi he kili, ka ʻoku mata
ʻuliʻuli: pea ʻe toki tuku ia ki ha fale tāpuni ʻe he taulaʻeiki
ʻi he ʻaho fitu: **22** Pea kapau ʻe totolo lahi ʻi he kili, ʻe
fakahā ia ʻe he taulaʻeiki ko e taʻemaʻa ko e mahaki ia. **23**
Pea kapau ʻoku tuʻu pehē ai pe ʻae ʻila ngingila, pea ʻikai
totolo atu, ko e vakafoha kalakalaʻia ia; pea ʻe fakahā ia
ʻe he taulaʻeiki ko e maʻa. **24** Pea kapau ʻe ai ha kakano ʻi
he kili ʻoku vela lahi, pea tuʻu ʻi he kanomate ʻoku vela
ʻae ʻila hinehina ngingila, ʻoku mata fakakulokula, pe

hinehina; **25** ʻE toki sio ki ai ʻae taulaʻeiki: pea vakai,
kapau kuo liliu ʻo hinehina ʻae fulufulu ʻi he ʻila ngingila,
pea hā ʻi lalo ʻi he kili; ko e kilia ia kuo tupu mei he
meʻa kalakala: ko ia, ʻe fakahā ia ʻe he taulaʻeiki ko e
taʻemaʻa: ko e mahaki ia ko e kilia. **26** Pea kapau ʻoku
mamata ki ai ʻe he taulaʻeiki, pea vakai, ʻoku ʻikai ha
fulufulu hinehina ʻi he ʻila ngingila, pea ʻoku ʻikai ʻi lalo
ʻi he kili, ka ʻoku matamata ʻuliʻuli siʻi ia; ʻe toki tāpuni
ia ʻe he taulaʻeiki [ki fale]ʻi he ʻaho ʻe fitu: **27** Pea ʻe
mamata kiate ia ʻae taulaʻeiki ʻi hono fitu ʻoe ʻaho: pea
kapau kuo totolo lahi atu ia ʻi he kili, ʻe fakahā ia ʻe he
taulaʻeiki ʻoku taʻemaʻa: ko e mahaki ko e kilia. **28** Pea
kapau ʻoku tuʻu ʻi he potu pe taha ʻae ʻila ngingila ka
ʻoku ʻikai totolo atu ʻi he kili, ka ʻoku matamata ʻuliʻuli
ia: ko e meʻa tupu pe ia ʻi heʻene kalakala, pea ʻe fakahā
ia ʻe he taulaʻeiki ʻoku maʻa: he ko e hangatāmaki ia ʻi
heʻene kalakalaʻia. **29** Kapau ʻoku tupu ʻi ha tangata
pe ʻi ha fefine ʻae mahaki ʻi he ʻulu pe ʻi he kava; **30** ʻE
mamata ai ʻe he taulaʻeiki ki he mahaki: pea vakai, kapau
ʻoku hā mai ia ki lalo ʻi he kili; pea ʻoku ʻi ai ha tuʻoni
fulufulu melomelo fuoiiki; ʻe toki fakahā ʻe he taulaʻeiki
ʻoku taʻemaʻa ia: ko e kamaa mōmoa ia, ʻio, ko e kilia
ʻoe ʻulu pe ʻoe kava. **31** Pea kapau ʻoku mamata ʻe he
taulaʻeiki ki he mahaki ko e kamaa, pea vakai, ʻoku ʻikai
hā mai ia ʻi lalo ʻi he kili, pea ʻoku ʻikai ʻi ai ha fulufulu
ʻuliʻuli; ʻe toki tāpuni[ki fale]ʻe he taulaʻeiki ʻaia ʻoku
mahaki ʻi he kamaa ʻi he ʻaho ʻe fitu: **32** Pea ʻe mamata
ʻe he taulaʻeiki ʻi hono fitu ʻoe ʻaho ki he mahaki: pea
vakai, kapau ʻoku ʻikai totolo atu ʻae kama, pea ʻoku ʻikai
ʻi ai ha fulufulu melomelo, pea ʻoku ʻikai matamata ʻi
lalo ʻi he kili ʻae kama. **33** ʻE fafai ia ka ʻe ʻikai fafai ʻae
kamaa pea ʻe toe tāpuni[ki fale]ʻa ia ʻoku kamaa ʻi he
ʻaho ʻe fitu: **34** Pea ʻe mamata ʻae taulaʻeiki ki he kamaa
ʻi hono fitu ʻoe ʻaho: pea vakai, kapau ʻoku ʻikai totolo
ʻae kamaa ʻi he kili, pea ʻikai hā ʻi lalo ʻi he kili; ʻe toki
fakahā ʻe he taulaʻeiki ʻoku maʻa ia: pea ke fō ʻe ia hono
ngaahi kofu, pea ʻe maʻa ai ia. **35** Pea kapau ʻoku totolo
lahi ʻae kamaa ʻi he kili ʻoka hili hono fakamaʻa: **36** Pea
ʻe mamata kiate ia ʻae taulaʻeiki pea vakai, kapau kuo
totolo ʻae kamaa, ʻi he kili, ʻoua naʻa kumi ʻe he taulaʻeiki
ki he fulufulu melomelo; ʻoku taʻemaʻa ia. **37** Pea kapau
ʻoku hā mai ʻae kamaa ʻoku pehē ai pe, pea kuo tupu ʻi ai
ʻae fulufulu ʻuliʻuli; kuo moʻui ʻae kamaa, ʻoku maʻa ia:
pea ʻe fakahā ia ʻe he taulaʻeiki ʻoku maʻa ia. **38** Kapau
ʻoku ʻi ha tangata pe ko e fefine ʻae ngaahi ʻila ngingila ʻi
he kili ʻo honau sino, ʻio, ʻae ngaahi ʻila hinehina ʻoku
ngingila; **39** Pea ʻe mamata ai ʻae taulaʻeiki pea vakai,
kapau ʻoku hinehina ʻuliʻuli ʻae ngaahi ʻila ʻi hona sino;
ko e ʻila ia ʻoku tupu ʻi hona sino; ʻoku maʻa ia. **40** Pea ko
e tangata kuo mokulu hono louʻulu, kuo tula ia; ka ʻoku
ne maʻa pe: **41** Pea ko ia kuo mokulu hono louʻulu mei
hono muʻa laʻē ki ʻao, ko e tula muʻa laʻē ia; ka ʻoku ne
maʻa. **42** Pea kapau ʻoku ʻi he ʻulu tula pe ʻi he muʻa laʻē
tula ha meʻa pupula ʻoku hinehina kulokula; ko e kilia ia
kuo tupu ʻi hono ʻulu tula pe ʻi hono muʻa laʻē tula. **43**
Pea ʻe mamata ki ai ʻae taulaʻeiki pea vakai, kapau ʻoku
hinehina kulokula ʻae meʻa kuo tupu ʻi hono ʻulu tula, pe
ki hono muʻa laʻē tula, pea hā ia ʻo hangē ko e kilia ʻi
he kili ʻoe sino: **44** Ko e tangata kilia ia, ʻoku taʻemaʻa
ia; ʻe fakahā ia ʻe he taulaʻeiki ʻoku taʻemaʻa ʻaupito ia;
ʻoku ʻi hono ʻulu ʻa hono mahaki. **45** Pea ko e kilia ʻaia
ʻoku ʻiate ia ʻae mahaki, ʻe haehae hono ngaahi kofu, pea
ʻe tekefua hono ʻulu, pea ʻe ʻai ʻe ia ha meʻa ʻufiʻufi ki
hono loungutu ʻi ʻolunga, pea ʻe kalanga ia, "Taʻemaʻa,
taʻemaʻa." **46** ʻE taʻemaʻa ia ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo
hono mahaki; ʻoku taʻemaʻa ia: ʻe nofo tokotaha ia; ʻe
tuʻu ʻa hono nofoʻanga ʻi tuaʻā ʻi he ʻapitanga. **47** Ko e
kofu foki ʻoku ʻi ai ʻae mahaki ko e kilia, pe ko ha kofu
sipi ia, pe ko e kofu tupenu tuʻovalevale; **48** ʻI hono
lalanga fakamāukupu pe ʻi he lōloa: ʻi he tupenu, pe ʻi he
kofu fulufuluʻi sipi; ko e meʻa ʻi ha kiliʻi manu, pe ʻi ha
meʻa kuo ngaohi ʻaki ʻae kiliʻi manu; **49** Pea kapau ʻoku
hangē ko e lanu ʻakau mata ʻae mahaki, pe kulokula ʻi he
kofu, pe ʻi he kiliʻi manu, ʻi hono lalanga fakamāukupu
pe ʻi hono lōloa, pe ʻi ha meʻa ʻe taha he kiliʻi manu; ko e
mahaki ia ko e kilia, pea ʻe fakahā ia ki he taulaʻeiki. **50**
Pea ʻe mamata ʻae taulaʻeiki ki he mahaki, pea ʻe tāpuni
[ki fale]ʻaia ʻoku mahaki ʻi he ʻaho ʻe fitu: **51** Pea ʻe
mamata ʻe ia ki he mahaki ʻi hono fitu ʻoe ʻaho: pea
kapau kuo totolo ʻae mahaki ʻi he kofu, ʻi hono lalanga
fakamāukupu pe ʻi hono lōloa, pe ʻi ha kiliʻi manu, pe ʻi
ha meʻa ʻe taha kuo ngaohi ʻaki ʻae kiliʻi manu; ko e kilia
fakamamahi ia: ʻoku taʻemaʻa ia. **52** ʻE tutu ʻe ia ʻae kofu
ko ia ʻaia ʻoku ʻi ai ʻae kilia, ʻi hono māukupu pe ʻi hono
lōloa, ʻi he kofu sipi, pe ʻi he tupenu, pe ʻi ha kiliʻi manu,
he ko e kilia fakamamahi ia; ʻe tutu ia ʻi he afi. **53** Pea
kapau ʻoku mamata ʻae taulaʻeiki, pea vakai, ʻoku ʻikai
tupu ʻae mahaki ʻi he kofu, ʻi hono māukupu, pe ʻi hono
lōloa, pe ʻi ha kiliʻi manu ʻe taha; **54** ʻE toki fekau ʻe he
taulaʻeiki kenau fō ʻae meʻa ʻoku ʻi ai ʻae mahaki, pea ke
tuku tāpuni ia ke toe ʻaho fitu: **55** Pea ʻe mamata ʻae
taulaʻeiki ki he mahaki, hili hono fō ia: pea vakai, kapau
kuo ʻikai liliu ʻo mata kehe ʻae mahaki, pea ʻoku ʻikai
totolo atu ʻae mahaki; ʻoku taʻemaʻa ia; ke ke tutu ia ʻi he
afi; he kuo kai ia ʻi loto kuo molemole ia ʻi loto mo tuʻa.
56 Pea kapau ʻoku mamata ʻae taulaʻeiki, pea vakai, ʻoku
mata ʻuliʻuli ʻae mahaki hili hono fō; pea ʻe hae ia mei he
kofu, pe mei he kiliʻi manu, pe mei hono lōloa pe mei
hono māukupu ʻoe kofu. **57** Pea kapau ʻoku kei hā ia ʻi he
kofu, ʻi hono lōloa, pe ʻi he māukupu, pe ʻi ha kiliʻi manu
ʻe taha: pehē ʻe toki tutu ʻaia ʻoku ʻi ai ʻae mahaki. **58** Pea
ko e kofu, pe ko e lōloa pe māukupu, pe ko e kiliʻi manu
ʻaia ʻoku ke fō, kapau ʻoku mahuʻi mei ai ʻae mahaki, pea
ʻe toe fō ia ke liunga ua, pea ʻe maʻa ia. **59** Ko eni ʻae fono
ki he mahaki ko e kilia ʻi he kofu sipi pe ko e tupenu, ʻi
hono lōloa pe ʻi hono māukupu, pe ha kiliʻi manu ʻe taha,
ke fakahā ai hono maʻa, pe fakahā ʻa hono taʻemaʻa.

14 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 Ko eni ʻae fono ki he kilia ʻi he ʻaho ʻo hono
fakamaʻa: ʻE ʻomi ia ki he taulaʻeiki: **3** Pea ʻe ʻalu ʻae
taulaʻeiki kituaʻā ʻi he ʻapitanga; pea ʻe mamata ʻae
taulaʻeiki, pea vakai, pe kuo moʻui ʻae mahaki ko e kilia
ʻi he kilia; **4** Pea ʻe toki fekau ʻe he taulaʻeiki ke toʻo
maʻana ʻe ia ʻoku te u fakamaʻa, ʻae manu siʻi ʻe ua ʻoku
moʻui mo maʻa, mo e ʻakau ko e sita, mo e kulaʻahoʻaho,
mo e ʻisope: **5** Pea ʻe fekau ʻe he taulaʻeiki ke tāmateʻi ʻae
manu ʻe taha ʻi ha ipu ʻumea ʻi ʻolunga ʻi he vaitafe. **6**
Pea ko e manu moʻui, ʻe toʻo ʻe ia ia, mo e ʻakau ko e sita,
mo e kulaʻahoʻaho, mo e ʻisope, pea ʻe unu ia mo e manu
moʻui ki he toto ʻoe manu naʻe tāmateʻi ʻi ʻolunga ʻi he
vaitafe, **7** Pea te ne luluku ʻaki ia ʻaia ʻoku fakamaʻa mei
he kilia, ke liunga fitu, pea fakahā ʻoku maʻa ia, pea ʻe
tukuange ʻae manu moʻui ke ʻalu ki he ʻataʻatā ʻoe fonua.

8 Pea ʻe fō ʻe ia ʻoku te u fakamaʻa ʻa hono ngaahi kofu,
pea ʻe tekefua ia pea kaukau ia ʻi he vai, koeʻuhi ke maʻa
ai ia: pea hili ia, ʻe haʻu ia ki he ʻapitanga, pea toe tatali
mamaʻo mei hono fale fehikitaki ʻi he ʻaho ʻe fitu. **9** Pea
ka hokosia ʻa hono fitu ʻoe ʻaho, ʻe tele ʻe ia ʻae louʻulu
mei hono ʻulu kotoa mo hono kava, mo hono tuotua
mata, ʻio, ʻe tele hono fulufulu kotoa pē: pea ʻe fō ʻe ia
hono ngaahi kofu, pea kaukau mo hono sino ʻi he vai,
pea ʻe maʻa ia. **10** Pea ʻi hono valu ʻoe ʻaho te ne toʻo
ʻe ia ha lami tangata ʻe ua taʻehaʻana-mele, mo e lami
fefine ʻe taha ʻoe ʻuluaki taʻu taʻehanomele, mo e oma ʻe
tolu ʻoe mahoaʻa lelei ko e feilaulau meʻakai, kuo fefiofi
mo e lolo, mo e lolo ko e fua siʻi ʻe taha. **11** Pea ko e
taulaʻeiki ʻoku ne fakamaʻa ia, ʻe ʻatu ʻe ia ʻae tangata
ʻoku teu ke fakamaʻa mo e ngaahi meʻa ni, ʻi he ʻao ʻo
Sihova, ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai: **12** Pea
ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki ʻae lami tangata ʻe taha, ʻo ʻatu ia
ko e feilaulau maʻae angahala, mo e fua siʻi ʻoe lolo, pea
taʻaloʻalo ʻaki ia ko e feilaulau taʻaloʻalo ia kia Sihova: **13**
Pea te ne tāmateʻi ʻae lami ʻi he potu ʻaia ʻoku ne tāmateʻi
ai ʻae feilaulau maʻae angahala mo e feilaulau tutu, ʻi
he potu māʻoniʻoni: he ʻoku hangē ʻoku ʻoe taulaʻeiki
ʻae feilaulau maʻae angahala, pea ʻoku pehē pe foki ʻae
feilaulau maʻae fai hala: ko e meʻa māʻoniʻoni lahi ia: **14**
Pea ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki ʻae toto ʻoe feilaulau maʻae fai
hala, pea ʻe ʻai ia ʻe he taulaʻeiki ki he potu ʻi ʻolunga ʻoe
telinga toʻomataʻu ʻo ia ʻoku fakamaʻa, pea ki he motuʻa
nima ʻo hono nima toʻomataʻu, pea ki he motuʻa vaʻe ʻoe
vaʻe toʻomataʻu: **15** Pea ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki ʻae lolo
mei he fua siʻi ʻoe lolo, ʻo lingi ia ki he ʻaofi nima ʻo hono
nima toʻohema ʻoʻona: **16** Pea ʻe ʻai ʻe he taulaʻeiki ʻae
tuhu ʻo hono nima toʻomataʻu ki he lolo ʻoku ʻi hono
nima toʻohema, pea ʻe luluku ʻae lolo ʻaki hono tuhu
ke liunga fitu ʻi he ʻao ʻo Sihova: **17** Pea ʻe ʻai ʻe he
taulaʻeiki, mei he toe ʻoe lolo ʻoku ʻi hono nima, ki he
potu ʻi ʻolunga ʻoe telinga toʻomataʻu ʻo ia ʻoku fakamaʻa,
pea ki he motuʻa nima ʻo hono nima toʻomataʻu, pea
ki he motuʻa vaʻe ʻo hono vaʻe toʻomataʻu, pea ki he
toto ʻoe feilaulau maʻae fai hala: **18** Pea ko hono toe ʻoe
lolo ʻoku ʻi he nima ʻoe taulaʻeiki ʻe lingi ia ki he ʻulu ʻo
ia ʻoku fakamaʻa: pea ʻe fai ʻae fakalelei maʻana ʻe he
taulaʻeiki ʻi he ʻao ʻo Sihova. **19** Pea ʻe ʻatu ʻe he taulaʻeiki
ʻae feilaulau maʻae angahala, ʻo fai ʻae fakalelei maʻana
ʻaia ʻoku te u fakamaʻa taʻemaʻa: pea hili ia ʻe tāmateʻi ʻe
ia ʻae feilaulau tutu: **20** Pea ʻe ʻatu ʻe he taulaʻeiki ʻae
feilaulau tutu mo e feilaulau meʻakai ʻi he feilaulauʻanga:
pea ʻe fai ʻae fakalelei maʻana ʻe he taulaʻeiki, pea ʻe maʻa
ai ia. **21** Pea kapau ʻoku masiva ia, pea ʻe ʻikai faʻa maʻu ʻe
ia ha meʻa lahi pehē: ʻe toki toʻo ʻe ia ha lami ʻe taha pe
ki he feilaulau maʻae fai hala, ke taʻaloʻalo ʻaki, ke fai ʻae
fakalelei maʻana, mo e oma ʻe taha ʻoe mahoaʻa lelei kuo
felingiʻaki ʻae lolo, ko e feilaulau meʻakai, mo e fua siʻi ʻe
taha ʻoe lolo; **22** Mo e kulukulu ʻe ua, pe ko e lupe mui ʻe
ua, ʻo hangē ko ʻene faʻa maʻu; pea ko e feilaulau maʻae
angahala ʻae taha, pea ko e taha ko e feilaulau tutu. **23**
Pea te ne ʻomi ia ki he taulaʻeiki ʻi hono valu ʻoe ʻaho ʻo
hono fakamaʻa, ki he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai
ʻi he ʻao ʻo Sihova. **24** Pea ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki ʻae lami
ki he feilaulau maʻae fai hala, mo e fua siʻi ʻoe lolo, pea ʻe
taʻaloʻalo ʻaki ia ʻe he taulaʻeiki ko e feilaulau taʻaloʻalo
kia Sihova: **25** Pea ʻe tāmateʻi ʻe ia ʻae lami ki he feilaulau
maʻae fai hala, pea ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki ʻae toto ʻoe
feilaulau maʻae fai hala, ʻo ʻai ia ki he potu ʻi ʻolunga ʻoe
telinga toʻomataʻu ʻo ia ʻoku fakamaʻa, pea ki he motuʻa
nima ʻo hono nima toʻomataʻu, pea ki he motuʻa vaʻe ʻo
hono vaʻe toʻomataʻu: **26** Pea ʻe lingi ʻe he taulaʻeiki ʻae
lolo ki hono ʻaofinima toʻohema ʻoʻona: **27** Pea ʻe luluku
ʻaki hono tuhu toʻomataʻu ʻe he taulaʻeiki ʻae toto ʻoku ʻi
hono nima toʻohema ke liunga fitu ʻi he ʻao ʻo Sihova. **28**
Pea ʻe ʻai ʻe he taulaʻeiki ʻae lolo ʻoku ʻi hono nima ki he
potu ʻi ʻolunga ʻoe telinga toʻomataʻu ʻo ia ʻoku fakamaʻa,
pea ki he motuʻa nima ʻo hono nima toʻomataʻu, pea ki
he motuʻa vaʻe ʻo hono vaʻe toʻomataʻu, ʻi he potu ʻoe
toto ʻoe feilaulau maʻae fai hala: **29** Pea ko hono toe ʻoe
lolo ʻoku ʻi he nima ʻoe taulaʻeiki ʻe lingi ʻe ia ia ki he
ʻulu ʻo ia ʻoku fakamaʻa, ke fai ʻae fakalelei maʻana ʻi he
ʻao ʻo Sihova. **30** Pea te ne ʻatu ʻe ia ha kulukulu ʻe taha,
pe ha lupe mui, ʻo tatau mo ʻene faʻa maʻu; **31** Ko ia ʻoku
ne faʻa maʻu, ko e taha ko e feilaulau maʻae angahala. Ko
e taha ki he feilaulau tutu, mo e feilaulau meʻakai: pea ʻe
fai ʻae fakalelei ʻe he taulaʻeiki maʻana, ʻaia ʻoku fai ke
fakamaʻa ʻi he ʻao ʻo Sihova. **32** Ko eni ʻae fono kiate
ia ʻoku ʻi ai ʻae mahaki ko e kilia, pea ʻoku ʻikai mafai
ʻe hono nima ke maʻu ʻaia ʻoku kau ki hono fakamaʻa.
33 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese mo ʻElone, ʻo
pehē, **34** ʻOka mou ka hoko atu ki he fonua ko Kēnani,
ʻaia ʻoku ou foaki kiate kimoutolu ke mou maʻu, peau ʻai
ʻae mahaki ko e kilia ki ha fale ʻi homou fonua: **35** Pea
ka haʻu ia ʻoku ʻoʻona ʻae fale ʻo tala ki he taulaʻeiki, ʻo
pehē, ʻOku hā kiate au ʻo hangē ʻoku ai ʻae mahaki ko
e kilia ʻi he fale: **36** ʻE toki fekau leva ʻe he taulaʻeiki
kenau fetuku ʻae meʻa kotoa pē mei he fale ʻi he teʻeki
hū ki ai ʻae taulaʻeiki ke mamata ki he mahaki, telia naʻa
hoko ʻo taʻemaʻa ʻaia kotoa pē ʻoku ʻi he fale: pea ʻe toki
ʻalu ki ai ʻae taulaʻeiki ke mamata ki he fale: **37** Pea te
ne sio ki he mahaki, pea vakai, kapau ʻoku ʻi he ngaahi
holisi ʻoe fale ʻae mahaki kuo matohitohi luoluo, pea
lanu louʻakau mata, pe kulokula, ʻaia ʻoku matamata
luoluo ʻi he[funga]holisi: **38** Pea ʻe toki ʻalu kituʻa fale
ʻae taulaʻeiki ki he matapā ʻoe fale, pea tāpuni ʻae fale ʻi
he ʻaho ʻe fitu: **39** Pea ʻe toe haʻu ʻae taulaʻeiki ʻi hono
fitu ʻoe ʻaho, pea mamata: pea vakai, kapau kuo totolo
ʻae mahaki ʻi he holisi ʻoe fale; **40** ʻE toki fekau ʻe he
taulaʻeiki kenau toʻo ʻo ʻave ʻae ngaahi maka ʻoku ʻi ai ʻae
mahaki, ʻo lī ia ki he potu taʻemaʻa ʻi tuaʻā ʻi he kolo: **41**
Pea ʻe fekau ʻe ia ke teletele kotoa ʻae lahe ʻoe loto fale ʻo
ʻosi, pea ke nau lilingi ʻae efu ʻoku nau teletele mei ai ki
he potu taʻemaʻa ʻi tuaʻā ʻi he kolo: **42** Pea tenau toʻo ʻae
ngaahi maka kehe ʻo ʻai ke fetongi ʻaki ʻae ngaahi maka
ko ia; pea ʻe ʻomi ʻe ia ʻae lahe kehe, ke ʻaofi ʻaki ʻae fale:
43 Pea kapau ʻe toe haʻu ʻae mahaki ʻo tupu ʻi he fale,
hili ʻa ʻene toʻo ʻo ʻave ʻae ngaahi maka, pea hili ʻa ʻene
teletele ʻae fale, pea hili hono toe ʻaofi ia; **44** ʻE toki haʻu
ʻae taulaʻeiki ʻo mamata, pea vakai, kapau ʻoku tupu ʻo
totolo atu ʻae mahaki, ko e kilia tupu kovi ia ʻi he fale:
ʻoku taʻemaʻa ia. **45** Pea ʻe holoki hifo ʻe ia ʻae fale, ʻa
hono ngaahi maka, mo e ngaahi ʻakau ʻo ia, mo e lahe
kotoa pē ʻoe fale; pea fetuku kotoa pē ia kituaʻā ʻi he
kolo ki ha potu taʻemaʻa. **46** Pea ʻilonga ʻaia ʻe hū ki he
fale ʻi he lolotonga ʻa hono tāpuni ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki
he efiafi. **47** Pea ko ia ʻe mohe ʻi he fale ʻe fō ʻe ia hono
ngaahi kofu; pea ko ia ʻoku kai ʻi he fale ʻe fō ʻe ia hono
kofu. **48** Pea kapau ʻe haʻu ʻae taulaʻeiki, ʻo mamata ki ai,
hili hono ʻaofi ʻae fale, pea vakai, ʻoku teʻeki totolo ʻae

mahaki: pea ʻe toki fakahā ʻe he taulaʻeiki ʻoku maʻa ʻae
fale, koeʻuhi kuo mahuʻi ʻae mahaki. **49** Pea te ne toʻo ʻe
ia ke fakamaʻa ʻae fale ʻae ʻuhikiʻi manupuna ʻe ua, mo e
ʻakau ko e sita, mo e kulaʻahoʻaho, mo e ʻisope; **50** Pea
te ne tāmateʻi ʻae manupuna ʻe taha ʻi he ipu ʻumea ʻi
ʻolunga ʻi ha vai ʻoku tafe. **51** Pea ʻe toʻo ʻe ia ʻae ʻakau ko
e sita, mo e ʻisope, mo e kulaʻahoʻaho, mo e manupuna
moʻui, ʻo unu ia ʻi he toto ʻoe manu kuo tāmateʻi, pea ki
he vai ʻoku tafe, pea ʻe luluku ʻaki ia ʻae fale ke liunga
fitu: **52** Pea te ne fakamaʻa ʻae fale ʻaki ʻae toto ʻoe manu,
mo e vai ʻoku tafe, pea mo e manu moʻui, mo e ʻakau ko
e sita, pea mo e ʻisope, pea mo e kulaʻahoʻaho: **53** Ka ʻe
tukuange ʻe ia ʻae manupuna moʻui mei he kolo ki he
ʻataʻatā ʻoe fonua, pea fai ʻae fakalelei maʻae fale: pea
ʻe maʻa ia. **54** Ko eni ʻae fono ki he mahaki kehekehe
ʻoe kilia, mo e kamaa, **55** Pea ki he kilia ʻoe kofu, pea
mo e fale, **56** Pea ki he hangatāmaki pupula, pea ki he
mongumangu, pea ki he ʻila ngingila; **57** Ke fakahā ʻene
taʻemaʻa mo ʻene maʻa; ko eni ʻae fono ʻoe kilia.

15 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese mo ʻElone,
ʻo pehē, **2** Lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē kiate
kinautolu, ʻOka mahaki ʻae tangata ʻi he ʻau ʻa hono
sino, ko ʻene ʻau ko ia ʻoku taʻemaʻa ai ia. **3** Pea ko hono
taʻemaʻa eni ʻo ʻene ʻau; pe kuo ʻau hono sino ʻi heʻene
mahaki, pē kuo matuʻu mei hono sino; ko ʻene taʻemaʻa
ia. **4** Ko e mohenga kotoa pē ʻoku mohe ai ʻaia ʻoku ʻiate
ia ʻae ʻau, ʻoku taʻemaʻa ia; pea ko e meʻa kotoa pē ʻoku
nofo ai ia, ʻoku taʻemaʻa ia. **5** Pea ko ia ʻe ala ki hono
mohenga ʻe fō ʻe ia hono kofu, pea kaukau ʻi he vai, pea
ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi. **6** Pea ko ia ʻoku nofo ʻi
ha meʻa naʻe nofo ai ʻaia ʻoku ʻiate ia ʻae ʻau, ʻe fō ʻe ia
hono kofu, pea kaukau ʻi he vai, pea ʻe taʻemaʻa ia, ʻo aʻu
ki he efiafi. **7** Pea ko ia ʻoku lave ki he sino ʻo ia ʻoku
ʻiate ia ʻae ʻau, ʻe fō ʻe ia hono kofu, pea kaukau ʻi he vai,
pea ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi. **8** Pea kapau ʻe ʻaʻanu
ʻaia ʻoku ʻiate ia ʻae ʻau kiate ia ʻoku maʻa; pea ʻe fō ʻe ia
hono kofu, pea kaukau ʻi he vai, pea ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu
ki he efiafi. **9** Pea ʻilonga ha meʻa hekaʻanga ʻoku heka ai
ʻaia ʻoku ʻiate ia ʻae ʻau ʻe taʻemaʻa ia. **10** Pea ko ia ʻe
ala ki ha meʻa naʻe ʻi lalo ʻiate ia, ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki
he efiafi: pea ko ia ʻoku ne fua ʻae meʻa ko ia, ʻe fō ʻe ia
hono ngaahi kofu, pea kaukau hono sino ʻi he vai, pea ʻe
taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi. **11** Pea ʻilonga ʻaia ʻoku ala
ki ai ʻaia ʻoku moʻua ʻi he mahaki ko e ʻau, pea naʻe ʻikai
fanofano hono nima, ʻe fō ʻe ia hono kofu, pea kaukau ia
ʻi he vai, pea ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi. **12** Pea ko e
ipu ʻumea ʻoku ala ki ai ʻaia ʻoku ʻiate ia ʻae ʻau, ʻe foa ia:
pea ko e ipu ʻakau kotoa pē ʻe fufulu ia ʻi he vai. **13** Pea
ka fakamaʻa ia mei heʻene ʻau, ʻaia naʻe mahaki ai: ʻe toki
lau kiate ia ʻae ʻaho ʻe fitu moʻono fakamaʻa, pea ʻe fō
hono ngaahi kofu, pea kaukau hono sino ʻi he vai ʻoku
tafe, pea maʻa ai. **14** Pea ʻi hono valu ʻoe ʻaho ʻe toʻo ʻe ia
kiate ia ʻae kulukulu ʻe ua, pē ko e lupe mui ʻe ua, pea ʻe
haʻu ia ki he ʻao ʻo Sihova ki he matapā ʻoe fale fehikitaki
ʻoe kakai, ʻo ʻatu ia ki he taulaʻeiki: **15** Pea ʻe ʻatu ia ʻe he
taulaʻeiki, ko e taha ko e feilaulau maʻae angahala, ko e
taha kehe ko e feilaulau tutu; pea koeʻuhi ko ʻene ʻau ʻe
fai ʻae fakalelei ʻe he taulaʻeiki maʻana ʻi he ʻao ʻo Sihova.
16 Pea kapau ʻe ʻau noa mei he tangata hono huhuʻa
fakatangata pea ʻe kaukau ʻe ia hono sino kotoa, pea ʻe
taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi. **17** Pea ko e kofu kotoa
pē, mo e kili kotoa pē, ʻaia ʻoku ʻi ai ʻae meʻa, ʻe fō ia ʻi
he vai, pea ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi. **18** Pea ko e
fefine foki ʻaia ʻe mohe ki ai ʻae tangata, kena kaukau
fakatouʻosi pe ʻi he vai, pea kena taʻemaʻa ʻo aʻu ki he
efiafi. **19** Pea kapau ʻoku mahaki ʻae fefine ʻi he ʻau, pea
ko e mahaki ʻi hono sino ko e ʻau toto, ʻe tuku tokotaha
ia ke ʻaho fitu: pea ko ia ʻe lave kiate ia ʻe taʻemaʻa ia ʻo
aʻu ki he efiafi. **20** Pea ko e meʻa kotoa pē ʻoku tokoto ki
ai ia ʻi heʻene vaheʻi ʻe taʻemaʻa ia; pea ko e meʻa kotoa
pē ʻoku nofo ki ai ia ʻe taʻemaʻa ia. **21** Pea ko ia ʻe ala ki
hono mohenga, ʻe fō ʻe ia hono ngaahi kofu, pea kaukau
ʻi he vai, pea ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi. **22** Pea ko ia
ʻoku ala ki ha meʻa naʻe nofo ki ai ia, ʻe fō ʻe ia hono
kofu, pea kaukau ʻi he vai, pea ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he
efiafi. **23** Pea kapau ʻoku ʻi hono mohenga ʻae meʻa, pe ʻi
ha meʻa ʻe taha ʻoku nofo ia ki ai, ʻi heʻene ala ki ai, ʻe
taʻemaʻa ai ia ʻo aʻu ki he efiafi. **24** Pea kapau ʻoku mohe
ha tangata kiate ia, pea hoko hono mahaki kiate ia, ʻe
taʻemaʻa ia ʻi he ʻaho ʻe fitu; pea mo e mohenga kotoa pē
ʻoku mohe ai ia ʻe taʻemaʻa ia. **25** Pea kapau ʻoku mahaki
ʻae fefine ʻi he ʻau ʻoe toto ʻi he ʻaho ʻoku lahi hake ʻi he
ngaahi ʻaho ʻo hono vaheʻi, pea kapau ʻoku fai ai pe ia
hili ʻae ngaahi ʻaho ʻoe vaheʻi: ko e ngaahi ʻaho kotoa pē
ʻo ʻene mahaki taʻemaʻa ʻe tatau pe ia mo e ngaahi ʻaho
ʻo hono vaheʻi: ʻe taʻemaʻa ia. **26** Ko e mohenga kotoa
pē ʻoku ne mohe ai ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻene mahaki ʻe
tatau ia kiate ia mo e mohenga ʻo hono vaheʻi: pea ko
ia ʻe nofo ki ai ia ʻe taʻemaʻa, ʻo hangē ko e taʻemaʻa ʻo
hono vaheʻi. **27** Pea ko ia ʻe ala ki he ngaahi meʻa ni, ʻe
taʻemaʻa ia, pea ʻe fō hono kofu, pea kaukau ia ʻi he vai,
pea ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi. **28** Pea kapau kuo
fakamaʻa ia mei hono mahaki, ʻe toki lau ʻe ia kiate ia ʻae
ʻaho ʻe fitu, pea hili ia, ʻe toki maʻa ia. **29** Pea ʻi hono
valu ʻoe ʻaho te ne toʻo ʻe ia ʻae kulukulu ʻe ua, pe ko e
lupe mui ʻe ua, ʻo ʻomi ia ki he taulaʻeiki, ki he matapā
ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai. **30** Pea ʻe ʻatu ʻe he taulaʻeiki
ʻae taha ko e feilaulau maʻae angahala, mo e taha ko
e feilaulau tutu; pea ʻe fai ʻe he taulaʻeiki ʻae fakalelei
maʻana ʻi he ʻao ʻo Sihova koeʻuhi ko e mahaki ʻo ʻene
taʻemaʻa. **31** Te mou vaheʻi pehē pe ʻae fānau ʻa ʻIsileli
mei heʻenau taʻemaʻa; telia naʻa nau mate ʻi heʻenau
taʻemaʻa, ʻi heʻenau ʻuliʻi hoku fale fehikitaki ʻoku ʻiate
kinautolu. **32** Ko eni ʻae fono ʻo ia ʻoku ʻiate ia ʻae ʻau, mo
ia ʻoku ʻau noa meiate ia hono huhuʻa, pea ne taʻemaʻa
ai. **33** Pea mo e[fefine]ʻoku mahaki ʻi hono mahaki, mo
ia ʻoku ʻiate ia ʻae ʻau noa, pe ko e tangata, pe ko e fefine,
pea mo ia ʻoku mohe kiate ia ʻoku taʻemaʻa.

16 Pea naʻe folofola ʻa Sihova hili ʻae mate ʻae ongo
foha ʻo ʻElone, ʻi heʻena fai ʻae feilaulau ʻi he ʻao ʻo
Sihova, pea na mate; **2** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia
Mōsese, "Lea ki ho taʻokete ko ʻElone, ke ʻoua naʻa faʻa
haʻu ia ki he potu māʻoniʻoni ʻi he loto puipui ʻi he ʻao
ʻoe nofoʻanga ʻaloʻofa, ʻaia ʻoku ʻi he funga puha; telia
naʻa mate ia: he te u fakahāhā au ʻi he nofoʻanga ʻaloʻofa.
3 ʻE pehē ni ʻae haʻu ʻa ʻElone ki he potu māʻoniʻoni: ʻe
ʻomi ʻe ia ʻae pulu mui ko e feilaulau maʻae angahala,
mo e sipitangata ki he feilaulau tutu." **4** Pea ʻe ʻai ʻe ia
ʻae kofu tupenu hinehina māʻoniʻoni, pea ke ʻai ki hono
sino ʻae kofu vaʻe tupenu hinehina, pea ke nonoʻo ʻaki
ʻae noʻo tupenu hinehina, pea tatā ʻaki ʻae tatā tupenu
hinehina: ko e ngaahi kofu māʻoniʻoni ʻeni; ko ia te ne

kaukau ai hono sino ʻaki ʻae vai, pea ʻai ia [kiate ia]. **5** Pea te ne toʻo ʻe ia mei he fakataha ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ʻae ʻuhikiʻi kosi ʻe ua ko e feilaulau maʻae angahala, mo e sipitangata ʻe taha ko e feilaulau tutu. **6** Pea ʻe ʻatu ʻe ʻElone ʻae pulu ki he feilaulau maʻae angahala, ʻaia ʻoku maʻana, ʻo fai ʻaki ʻae fakalelei maʻana pea mo hono fale. **7** Pea ʻe toʻo ʻe ia ʻae ongo kosi, ʻo ʻatu ia ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai. **8** Pea ʻe fai ʻae talotalo ʻe ʻElone ki he ongo kosi: ke vahe ʻae taha maʻa Sihova, pea ko e taha ko e kosi fetuku. **9** Pea ʻe ʻomi ʻe ʻElone ʻae kosi naʻe talotalo ke vahe maʻa Sihova, ʻo ʻatu ia ko e feilaulau maʻae angahala. **10** Ka ko e kosi, ʻaia naʻe talotalo ke vahe ke hoko ko e kosi fetuku, ʻe ʻatu moʻui pe ia ʻi he ʻao ʻo Sihova, ke fai ʻaki ia ʻae fakalelei, pea ke tukuange ia ke ʻalu ki he toafa ngaongao ko e kosi fetuku. **11** Pea ʻe ʻomi ʻe ʻElone ʻae pulu ki he feilaulau maʻae angahala, ʻaia ʻoku ʻatu maʻana, pea ne fai ʻaki ʻae fakalelei maʻana, pea mo hono fale, pea ʻe tāmateʻi ʻe ia ʻae pulu ʻoe feilaulau maʻae angahala, ʻaia ʻoku ʻatu maʻana. **12** Pea ʻe toʻo ʻe ia ʻae ipu ʻaingaafi ʻoku fonu ʻi he malalaʻi afi vela mei he funga feilaulauʻanga ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea mo e falukunga lahi ʻoe meʻa namu kakala kuo tuki ke iiki, pea te ne ʻomi ia ki loto ʻi he puipui: **13** Pea ʻe ʻai ʻe ia ʻae meʻa namu kakala ki he afi ʻi he ʻao ʻo Sihova, koeʻuhi ke ʻufiʻufi ʻe he kohu ʻoe meʻa namu kakala ʻae nofoʻanga ʻaloʻofa, ʻaia ʻoku ne ʻufiʻufi ʻae fuakava, telia naʻa mate ai ia: **14** Pea ʻe toʻo ʻe ia mei he toto ʻoe pulu, ʻo luluku ʻaki hono tuhu ki he nofoʻanga ʻaloʻofa ki he potu hopoʻangalaʻā; pea te ne luluku ʻae toto ʻi he ʻao ʻoe nofoʻanga ʻaloʻofa ʻaki ʻa hono tuhu ke liunga fitu. **15** Pea te ne toki tāmateʻi ʻe ia ʻae kosi ki he feilaulau maʻae angahala, ʻaia ʻoku maʻae kakai, pea ʻe ʻomi hono toto ki loto ʻi he puipui, pea ʻe fai ʻaki ʻae toto ʻo hangē ko ia naʻe fai ʻaki ʻae toto ʻoe pulu, ʻo luluku ia ki he nofoʻanga ʻaloʻofa, pea ʻi he ʻao ʻoe nofoʻanga ʻaloʻofa: **16** Pea te ne fai ha fakalelei koeʻuhi ko e potu māʻoniʻoni, ko e meʻa ʻi he taʻemaʻa ʻae fānau ʻa ʻIsileli, pea ko e meʻa ʻi heʻenau ngaahi talangataʻa mo ʻenau ngaahi angahala: pea ʻe fai pehē ʻe ia ki he fale fehikitaki ʻoe fakataha, ʻaia ʻoku tuʻu ʻiate kinautolu ʻi he lotolotonga ʻo ʻenau ngaahi meʻa taʻemaʻa. **17** Pea ʻe ʻikai ʻalu ki he fale fehikitaki ʻoe fakataha ha tangata ʻe tokotaha, ʻoka hū ia ki ai ke fai ʻae fakalelei ʻoe potu māʻoniʻoni, kaeʻoua ke haʻu ia kituʻa, pea ʻosi ʻene fai ʻe ia ʻae fakalelei maʻana, pea mo hono fale, pea koeʻuhi ko e kakai kotoa pē ʻo ʻIsileli. **18** Pea te ne ʻalu kituʻa ki he feilaulauʻanga ʻaia ʻoku ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea fai ʻae fakalelei koeʻuhi ko ia; pea ʻe toʻo ʻae toto ʻoe pulu, mo e toto ʻoe kosi, pea ʻe ʻai ia ki he ngaahi nifo ʻoe feilaulauʻanga ʻo takatakai. **19** Pea te ne luluku ʻae toto ki ai ʻaki hono tuhu ke liunga fitu, ʻo fakamaʻa ia, ʻo fakatapui ia mei he ngaahi taʻemaʻa ʻae fānau ʻa ʻIsileli. **20** Pea ʻoka hili ʻene fakaʻosi hono fakalelei ʻoe potu māʻoniʻoni, mo e fale fehikitaki ʻoe fakataha, mo e feilaulauʻanga, ʻe toki ʻomi ʻe ia ʻae kosi moʻui: **21** Pea ʻe hilifaki ʻe ʻElone hono nima fakatouʻosi ki he ʻulu ʻoe kosi moʻui, ʻo vete ki ai ʻae ngaahi hia kotoa pē ʻae fānau ʻa ʻIsileli, mo ʻenau ngaahi talangataʻa kotoa pē, mo ʻenau ngaahi angahala, ʻo ne hilifaki ia ki he ʻulu ʻoe kosi, pea te ne fekau ke tataki atu ia ki he toafa ʻe ha tangata ʻoku ngalingali mo ia: **22** Pea ʻe fua ʻe he kosi ʻo ʻave ki he fonua lala, ʻenau ngaahi hia kotoa pē: pea te ne tukuange ʻe ia ʻae kosi ʻi he toafa. **23** Pea ʻe haʻu ʻa ʻElone ki he fale fehikitaki ʻoe fakataha, pea toʻo hono ngaahi kofu tupenu hinehina, ʻaia naʻa ne ʻai ʻi heʻene ʻalu ki he potu māʻoniʻoni, pea te ne tuku ia ʻi ai: **24** Pea te ne kaukau ʻe ia hono sino ʻaki ʻae vai ʻi he potu māʻoniʻoni, pea ʻai hono kofu, pea ʻalu atu, pea te ne ʻatu ʻae feilaulau tutu ʻaʻana, mo e feilaulau tutu ʻae kakai, ʻo ne fai ʻae fakalelei maʻana, pea mo e kakai. **25** Pea ko e ngako ʻoe feilaulau maʻae angahala ʻe tutu ʻe ia ia ki he feilaulauʻanga. **26** Pea ko ia naʻa ne tukuange ʻae kosi ko e kosi fetuku ʻe fō ʻe ia hono kofu, pea kaukau hono sino ʻi he vai pea hili ia, ʻe haʻu ia ki he ʻapitanga. **27** Pea ko e pulu ki he feilaulau maʻae angahala, mo e kosi ki he feilaulau maʻae angahala, ʻaia naʻe ʻomi hono toto ke fai ʻaki ʻae fakalelei ʻi he potu māʻoniʻoni, ʻe fetuku ia kituaʻā ʻi he ʻapitanga: pea ʻe tutu ʻi he afi hona kili, mo hona sino, pea mo hona kinohaʻa. **28** Pea ko ia ʻoku fai ʻa hono tutu ʻe fō ʻe ia hono kofu, pea kaukau hono sino ʻi he vai, pea toki haʻu ia ki he ʻapitanga. **29** Pea ko e fekau tuʻumaʻu ʻeni kiate kimoutolu ʻo taʻengata: koeʻuhi ʻi hono fitu ʻoe māhina, ʻi hono hongofulu [ʻoe ʻaho]ʻoe māhina ke mou fakavaivai ʻakimoutolu, pea ʻoua naʻa fai ha momoʻi ngāue, pe ko ha tokotaha ʻo homou fonua pe ko ha tokotaha ʻoku ʻāunofo ʻiate kimoutolu. **30** Koeʻuhi ʻe fai ʻe he taulaʻeiki ke fakalelei maʻamoutolu, ke fakamaʻa ʻakimoutolu, koeʻuhi ke mou maʻa mei hoʻomou ngaahi angahala ʻi he ʻao ʻo Sihova. **31** ʻE ʻiate kimoutolu ia ko e Sāpate mālōlō, pea te mou fakavaivai ʻakimoutolu, ko e fekau ia fai maʻu ʻo taʻengata. **32** Pea ko e taulaʻeiki ko ia ʻaia kuo ne fakanofo, mo ne fakatapui ʻe ia ke ngāue ʻi he ngāue fakataulaʻeiki ʻo fetongi ʻene tamai, ʻe fai ʻe ia ʻae fakalelei, pea ʻe ʻai ʻe ia ʻae ngaahi kofu tupenu hinehina, ʻio, ʻae ngaahi kofu māʻoniʻoni: **33** Pea ʻe fai ʻe ia ʻae fakalelei koeʻuhi ko e potu tapu lahi, pea fai ʻe ia ʻae fakalelei koeʻuhi ko e fale fehikitaki ʻoe fakataha, pea koeʻuhi ko e feilaulauʻanga, pea ʻe fai ʻe ia ʻae fakalelei maʻae ngaahi taulaʻeiki, pea koeʻuhi ko e kakai kotoa pē ʻoe fakataha. **34** Pea ko e fekau fai maʻu eni ʻo taʻengata kiate kimoutolu, ke fai ʻae fakalelei maʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻo tuʻo taha ʻi he taʻu koeʻuhi ko ʻenau ngaahi angahala. Pea naʻa ne fai ia ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese.

17 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **2** Lea kia ʻElone, pea ki hono ngaahi foha, pea ki he fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli ʻo pehē kiate kinautolu, Ko eni ʻae meʻa ʻaia kuo fekau ʻe Sihova, ʻo pehē, **3** Ko e tangata kotoa pē ʻiate kimoutolu ʻi he fānau ʻa ʻIsileli ʻoku ne tāmateʻi ʻae pulu pē ko e lami, pe ko e kosi, ʻi he ʻapitanga, pe tāmateʻi ia ʻituʻa he ʻapitanga, **4** Pea ʻikai ʻomi ia ki he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe fakataha, ke ʻatu ha feilaulau kia Sihova ʻi he ʻao ʻoe fale fehikitaki ʻo Sihova; ʻe tuku ʻae toto ki he tangata ko ia: kuo lingi ʻe ia ʻae toto; pea ʻe motuhi ʻae tangata ko ia mei hono kakai: **5** Koeʻuhi ke ʻomi ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻenau ngaahi feilaulau, ʻaia ʻoku nau ʻatu ʻi he ngoue ʻataʻatā, ʻio, kenau ʻomi ia kia Sihova, ki he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe fakataha, ki he taulaʻeiki, pea ke ʻatu ia ko e ngaahi feilaulau fakalelei kia Sihova. **6** Pea ʻe luluku ʻe he taulaʻeiki ʻae toto ki he feilaulauʻanga ʻo Sihova ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe fakataha, pea tutu ʻae ngako ko e meʻa namu kakala kia Sihova. **7** Pea ʻe ʻikai tenau toe ʻatu ʻenau ngaahi feilaulau ki he ngaahi

fa‘ahikehe, ‘aia na‘a nau holi kovi ki ai. Ko e fekau fai
ma‘u eni kiate kinautolu ‘o ta‘engata ‘i honau ngaahi
to‘utangata kotoa pē. **8** Pea te ke pehē kiate kinautolu,
Ko e tangata ko ia ‘iate kimoutolu ‘i he fale ‘o ‘Isileli, pe
‘i he muli ‘oku nofo ‘āunofo ‘iate kimoutolu, ‘oku ne ‘atu
ha feilaulau tutu pe ha feilaulau, **9** Pea ‘oku ‘ikai ‘omi ia
ki he matapā ‘oe fale fehikitaki ‘oe fakataha, ke ‘atu ia
kia Sihova; ko e tangata ko ia ‘e motuhi mei hono kakai.
10 Pea ko e tangata kotoa pē ko ia ‘iate kimoutolu ‘i he
fale ‘o ‘Isileli, pe ‘i he muli ‘oku ‘āunofo ‘iate kimoutolu,
‘oku kai ‘e ia ha toto: teu sio fakafulofula ki he tangata
ko ia ‘oku kai toto, pea motuhi ia mei hono kakai. **11**
He ko e mo‘ui ‘ae kakano ko e toto pea kuo u tuku
ia kiate kimoutolu ki homou feilaulau‘anga ke fai ‘ae
fakalelei ma‘a homou laumālie; he ko e toto ‘oku ne fai
‘ae fakalelei ma‘ae laumālie. **12** Ko ia na‘aku pehē ai ki
he fānau ‘a ‘Isileli, ‘oua na‘a kai toto ‘e ha tokotaha ‘iate
kimoutolu, pea ‘oua na‘a kai toto ‘e ha muli ‘e tokotaha
‘oku ‘āunofo ‘iate kimoutolu. **13** Pea ‘ilonga ‘ae tangata
kotoa pē ‘i he fānau ‘a ‘Isileli, pe ‘i he muli ‘oku ‘āunofo
‘iate kimoutolu, ‘aia ‘oku tuli pe ma‘u ha manu ha manu
kapakau ‘oku ngofua ke kai: ko e mo‘oni ‘e lingi ‘e ia
hono toto, ‘o ‘ufi‘ufi ‘aki ia ‘ae efu. **14** He ko e mo‘ui ia
‘ae kakano kotoa pē; ko hono toto ko ‘ene mo‘ui ia; ko ia
ne u pehē ai ki he fānau ‘a ‘Isileli, ‘oua na‘a mou kai ‘ae
toto ‘o ha me‘a mo‘ui ‘e taha: he ko e toto ko e mo‘ui ia
‘ae kakano kotoa pē; ko ia ‘oku ne kai ia ‘e motuhi ia. **15**
Pea ko ia ‘oku ne kai ‘aia na‘e mate mahaki, pē ko ia kuo
haehae ‘e he manu, pe ko ha tokotaha ia ‘o homou fonua
pe ko ha muli, ‘e fō ‘e ia hono kofu mo kaukau ia ‘i he
vai, pea ‘e ta‘ema‘a ia ‘o a‘u ki he efiafi: pea ‘e toki ma‘a
ia. **16** Pea kapau ‘oku ‘ikai fō ia, pe kaukau hono sino;
pea ‘e ‘iate ia pe ‘ene hia.

18 Pea na‘e folofola ‘a Sihova kia Mōsese, ‘o pehē,
2 Lea ki he fānau ‘a ‘Isileli, ‘o pehē kiate kinautolu,
“Ko au ko Sihova ko homou ‘Otua. **3** ‘Oua na‘a mou fai ‘o
hangē ko e faianga ‘ae fonua ko ‘Isipite, ‘aia na‘a mou
nofo ai: pea ‘e ‘ikai te mou fai ‘o hangē ko e faianga ‘ae
fonua ko Kēnani, ‘aia te u ‘omi ‘akimoutolu ki ai; pea
‘oua na‘a mou ‘alu ‘i he‘enau ngaahi fekau. **4** Ka mou fai
ki he‘eku ngaahi fekau ‘o tauhi ‘eku ngaahi tu‘utu‘uni,
ke fai ki ai; Ko au ko Sihova ko homou ‘Otua. **5** Ko ia ke
mou tauhi ‘eku ngaahi tu‘utu‘uni, mo ‘eku ngaahi fekau;
‘aia kapau ‘e fai ia ‘e ha tangata, ‘e mo‘ui ai ia: Ko au ko
Sihova.” **6** ‘Oua na‘a ofi atu ha taha ‘iate kimoutolu ki ha
tokotaha ‘oku kāinga mo‘oni mo ia ko hono fakatelefua‘i:
Ko au ko Sihova. **7** Ko e telefua ‘o ho‘o tamai pe ko e
telefua ‘o ho‘o fa‘ē ‘oua na‘a ke tatala: he ko ho‘o fa‘ē ia;
‘e ‘ikai te ke fakatelefua‘i ia. **8** ‘Oua na‘a ke fakatelefua
‘ae mali ‘o ho‘o tamai; he ko e telefua ia ‘o ho‘o tamai. **9**
‘Oua na‘a ke fakatelefua ‘a ho tuofefine ko e ‘ofefine ‘o
ho‘o tamai, pe ko e tama ‘o ho‘o fa‘ē, pe kuo ne tupu ‘i
‘api, pe tupu ‘i he mama‘o, ‘oua na‘a ke tatala honau
telefua. **10** ‘Oua na‘a ke fakatelefua ‘ae ‘ofefine ‘o ho
foha, pe ko e tama ‘a ho ‘ofefine; he ko honau telefua ko
ho telefua ‘o‘ou ia. **11** Pea ko e telefua ‘oe tama ‘ae mali
‘o ho‘o tamai, kuo tupu ‘i ho‘o tamai, ko ho‘o tuofefine
ia, ‘oua na‘a ke fakatelefua ia. **12** ‘Oua na‘a ke fakatelefua
‘ae tuofefine ‘o ho‘o tamai: he ko e kāinga fefine ofi ia ‘o
ho‘o tamai. **13** ‘Oua na‘a ke fakatelefua ‘ae tokoua ‘o
ho‘o fa‘ē: he ko e kāinga fefine ofi ia ‘o ho‘o fa‘ē. **14** ‘Oua
na‘a ke fakatelefua ‘ae tokoua ‘o ho‘o tamai; ‘oua na‘a ke
‘unu‘unu ‘o ofi ki hono mali; he ko ho mehikitanga ia,
15 ‘Oua na‘a ke fakatelefua ‘a ho ‘ofefine ‘i he fono: he
ko e mali ia ‘o ho foha; ‘oua na‘a ke fakatelefua ia. **16**
‘Oua na‘a ke fakatelefua ‘ae mali ‘o ho tokoua: he ko e
telefua ‘o ho tokoua ia. **17** ‘Oua na‘a ke fakatelefua ha
fefine mo ‘ene tama, pea ‘oua na‘a ke ‘ave ‘ae ‘ofefine
‘o ‘ene tama, pe ko e tama ‘a ‘ene tama, ke fakatelefua
ia; he ko hono kāinga fefine ofi ‘akinautolu; ko e me‘a
kovi ia. **18** Pea ‘oua na‘a ke mali mo e tokoua ‘o ho mali
ke fakamamahi ‘aki ia, mo fakatelefua ia ‘i he‘ene kei
mo‘ui ‘a‘ana. **19** Pea ‘oua na‘a ke ‘unu‘unu ‘o ofi ki ha
fefine ke fakatelefua ia, lolotonga kuo vahe‘i ia ‘i he‘ene
ta‘ema‘a. **20** Pea ‘oua foki na‘a ke mohe angahala mo e
uafi ‘o ho kaungā‘api, ke faka‘uli‘i koe mo ia. **21** Pea ‘oua
na‘a ke tuku ke ‘alu ‘a ho hako ‘i he afi kia Moleki, pea
‘oua na‘a ke fakaongokovi ‘ae huafa ‘o ho ‘Otua; Ko au ko
Sihova. **22** ‘Oua na‘a ke mohe mo ha tangata ‘o hangē ko
e mohe mo e fefine: ko e me‘a fakalielia ia. **23** Pea ‘e
‘ikai te ke mohe mo ha manu ke faka‘uli‘i koe ‘i ai: pea
‘oua na‘a tu‘u ha fefine ‘i he ‘ao ‘oe manu ke tokoto ki ai:
ko e me‘a kovi faka‘ulia ia. **24** ‘Oua na‘a mou fakalielia‘i
‘akimoutolu ‘i ha ngaahi me‘a pehē: he ‘oku ‘uli‘i ‘i he
ngaahi me‘a ni ‘ae ngaahi pule‘anga ‘aia ‘oku ou kapusi
mei homou ‘ao: **25** ‘Oku fakalielia‘i ‘ae fonua: ko ia ‘oku
ou totongi ki ai ‘ene hia, pea ‘oku lua ‘aki foki ‘e he
fonua ko ia ‘a hono kakai. **26** Ko ia te mou tauhi ‘eku
ngaahi tu‘utu‘uni mo ‘eku ngaahi fekau, pea ‘oua na‘a
mou fai ha me‘a ‘e taha ‘i he ngaahi me‘a fakalielia ni, ‘e
ha tokotaha ‘i homou pule‘anga, pe ha muli, ‘oku ‘āunofo
‘iate kimoutolu. **27** (He ko e ngaahi me‘a fakalielia ni
kuo fai ‘e he kau tangata ‘oe fonua, pea kuo pani ‘uli
fōfō ‘ae fonua:) **28** Telia na‘a lua ‘aki ‘akimoutolu foki
‘e he fonua, ‘o hangē ko ‘ene lua ‘aki kitu‘a ‘ae ngaahi
pule‘anga na‘e mu‘omu‘a ‘iate kimoutolu. **29** He ko ia
‘e fai ha me‘a ‘i he ngaahi me‘a fakalielia ni, ‘io, ko e
laumālie ‘e fai ia ‘e motuhi ia mei hono kakai. **30** Ko ia
te mou tauhi ai ‘eku ngaahi fekau, koe‘uhi ke ‘oua na‘a
mou fai ha me‘a ‘e taha ‘i he ngaahi anga fakalielia ni,
‘aia na‘e fai ‘i mu‘a ‘i homou ‘ao, pea ke ‘oua na‘a mou
‘uli‘i ‘akimoutolu ‘i ai: Ko au ko Sihova ko homou ‘Otua.

19 Pea na‘e folofola ‘a Sihova kia Mōsese, ‘o pehē, **2**
Lea ki he fakataha kotoa pē ‘oe fānau ‘a ‘Isileli mo
ke pehē kiate kinautolu, “Ke mou mā‘oni‘oni; he ko au
ko Sihova ko homou ‘Otua ‘oku ou mā‘oni‘oni. **3** “Te mou
faka‘apa‘apa taki taha kotoa pē ‘ae tangata ki he‘ene
fa‘ē, mo ‘ene tamai, pea tauhi hoku ngaahi Sāpate: Ko au
ko Sihova ko homou ‘Otua. **4** “‘Oua na‘a mou tafoki ki he
ngaahi ‘otua loi, pea ‘oua na‘a mou ngaohi mo‘omoutolu
‘ae ngaahi ‘otua [‘i he ukamea haka]: Ko au ko Sihova ko
homou ‘Otua. **5** “Pea kapau ‘oku mou ‘atu ‘ae feilaulau
ko e ngaahi feilaulau fakalelei kia Sihova, te mou ‘atu ia
‘i homou loto lelei ki ai. **6** ‘E kai ia ‘i he ‘aho ‘oku mou
‘atu ia, pea ‘i he ‘aho ‘oku na feholo‘i: pea kapau ‘oku ai
hano toe ki hono ‘aho tolu, ‘e tutu ‘aki ia ‘ae afi. **7** Pea
kapau ‘e momo‘i kai ia ‘i hono ‘aho tolu, ko e me‘a kovi
ia; ‘e ‘ikai ma‘u ia. **8** Ko ia, ko e tangata kotoa pē ‘oku kai
ia ‘e ‘iate ia ‘ene hia, koe‘uhi kuo fakahala ‘e ia ‘ae me‘a
tapu ‘a Sihova: pea ‘e motuhi ‘ae tangata ko ia mei hono
kakai. **9** “Pea ka mou ka tu‘usi ‘ae fua ‘o homou fonua,
‘oua na‘a ke tu‘usi ke ‘osi ‘ae ngaahi tuliki ‘o ho‘o ngoue,

pea ʻe ʻikai te ke tānaki ʻae ngaahi toenga tufi ʻo hoʻo
ututaʻu. **10** Pea ʻoua naʻa ke tufi ʻae toenga ʻo hoʻo ngoue
vaine, pea ʻoua naʻa ke tānaki ʻae kālepi kotoa pē ʻo hoʻo
ngoue vaine; ka ke tuku ia ki he masiva mo e muli: Ko au
ko Sihova ko homou ʻOtua. **11** "ʻOua naʻa mou kaihaʻa, pe
fai fakakākā, pe feloiʻaki ʻae taha ki he taha. **12** "Pea ʻoua
naʻa mou fuakava loi ʻi hoku hingoa, pea ʻoua naʻa ke
takuanoa ʻae huafa ʻo ho ʻOtua: Ko au ko Sihova. **13** "ʻOua
naʻa ke kākaaʻi ho kaungāʻapi, pea ʻoua naʻa ke kaihaʻa
meiate ia: ko e totongi ngāue ʻo ia naʻa mo alea ki ai,
ʻoua naʻa tuku ia ʻiate koe ʻi he pō ʻo ʻaho. **14** "ʻOua naʻa
ke kapeʻi ʻae tuli, pe ʻai ʻae tūkiaʻanga ʻi he ʻao ʻoe kui, ka
ke manavahē ki ho ʻOtua: Ko au ko Sihova. **15** "ʻOua naʻa
mou fai taʻetotonu ʻi he fakamaau: ʻoua naʻa ke tokanga
koeʻuhi ko e mata ʻoe masiva, pe fakaʻapaʻapa koeʻuhi ko
e mata ʻoe ʻeiki: ka te ke fakamaauʻi ho kaungāʻapi ʻi
he angatonu. **16** "ʻOua naʻa ke feʻaluʻaki fano ke fetuku
talanoa ʻi hoʻo kakai; pea ʻoua naʻa ke lea ke mate ai ho
kaungāʻapi: Ko au ko Sihova. **17** "ʻOua naʻa ke fehiʻa
ki ho tokoua ʻi ho loto: ko e moʻoni ke ke valokiʻi ho
kaungāʻapi, pea ʻoua naʻa tuku ai pe ʻene angahala. **18**
"ʻOua naʻa ke totongi kovi pe angafakamolokau ki he
fānau ʻa ho kakai, ke ke ʻofa ki ho kaungāʻapi ʻo hangē pe
ko koe: Ko au ko Sihova. **19** Te mou tauhi ʻeku ngaahi
fekau. ʻOua naʻa ke tuku hoʻo fanga manu ke tauʻi ʻe he
faʻahinga manu kehe: ʻoua naʻa ke tūtuuʻi hoʻo ngoue
ʻaki ʻae ngaahi tenga kuo felavai; pea ke ʻoua naʻa ke ʻai
ha kofu ʻoku felalangaʻaki ʻae filo tupenu mo e fululuʻi
sipi. **20** "Pea ko ia ʻe mohe angahala mo e fefine ʻoku
pōpula, kuo poloʻi ki ha mali, pea ʻoku teʻeki ai huhuʻi,
pe tauʻatāina ia; ʻe haha ia; ʻe ʻikai tāmateʻi ʻakinaua,
koeʻuhi naʻe ʻikai ʻataʻatā ia. **21** Pea ke ʻomi [ʻe he tangata
]ʻene feilaulau fai hala kia Sihova, ki he matapā ʻoe fale
fehikitaki ʻoe kakai, ʻio, ko e sipitangata ki he feilaulau
maʻae fai hala. **22** Pea ke fai ʻe he taulaʻeiki ʻae fakalelei
maʻana ʻaki ʻae sipitangata ʻoe feilaulau maʻae fai hala
ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻi heʻene angahala ʻaia kuo ne fai:
pea ʻe fakamolemole kiate ia ʻae angahala kuo ne fai.
23 "Pea ka mou ka hoko atu ki he fonua pea mou tō ai
ʻae ngaahi ʻakau kehekehe ki he kai, te mou lau hono
ngaahi fua ko e meʻa tapu; ko e taʻu ʻe tolu ʻe tapu ia
kiate kimoutolu; ʻoua naʻa kai ia. **24** Ka ʻi hono fā ʻoe taʻu
ko e ngaahi fua kotoa pē ʻo ia ko e meʻa māʻoniʻoni ia ke
fakafetaʻi ʻaki kia Sihova. **25** Pea ʻi hono nima ʻoe taʻu te
mou kai hono ngaahi fua, koeʻuhi ke tupu ʻo fua lahi
hake kiate kimoutolu: Ko au ko Sihova ko homou ʻOtua.
26 "ʻOua naʻa mou kai ha meʻa ʻe taha mo hono toto:
pea ʻoua naʻa mou fai tuki, pe fai ʻae talotalo kovi. **27**
ʻOua naʻa mou kosi ke fuopotopoto homou louʻulu, pe
maumauʻi hono potu tuliki ʻo hoʻomou kava. **28** ʻOua
naʻa mou tafatafaʻi homou sino koeʻuhi ko e pekia, pea
ʻoua naʻa mou tātatau; Ko au ko Sihova. **29** "ʻOua naʻa ke
fakaangahalaʻi ho ʻofefine, pe fakahoko ia ko e fefine fai
angahala; telia naʻa hinga ʻae fonua ki he feʻauaki, pea
hoko ʻo fonu ʻae fonua ʻi he anga kovi. **30** "Te mou tauhi
hoku ngaahi Sāpate, ʻo fakaʻapaʻapa ki hoku faletapu;
Ko au ko Sihova. **31** "ʻOua naʻa tokanga kiate kinautolu
ʻoku vaka ai ʻae kau laumālie ʻuli, pea ʻoua naʻa kumi
ki he ngaahi taulafaʻahikehe tuki, ke mou ʻuli ai ʻiate
kinautolu. Ko au ko Sihova ko homou ʻOtua. **32** "Ke ke
tuʻu hake ʻi he ʻao ʻoe ʻuluhinā, ʻo fakaʻapaʻapa ki he
mata ʻoe tangata motuʻa, pea manavahē ki ho ʻOtua; Ko
au ko Sihova. **33** "Pea kapau ʻoku nofo ʻāunofo ha muli
mo koe ʻi ho fonua, ʻoua naʻa ke fakamamahiʻi ia. **34** Ka
ko e muli ʻoku nofo mo koe ʻe tatau ia mo e tokotaha
kuo tupu ʻiate kimoutolu, pea te ke ʻofa kiate ia ʻo hangē
ko hoʻo ʻofa kiate koe; he naʻa mou nofo ko e muli ʻi he
fonua ko ʻIsipite; Ko au ko Sihova ko homou ʻOtua. **35**
"ʻOua naʻa mou fai taʻetotonu ʻi he fakamaau, pe ʻi he
meʻa fuofua pe ʻi he fakamamafa, pe ʻi he fakafuofua
meʻa. **36** Te mou fua ʻaki ʻae meʻa fakatatau totonu,
mo e fakamamafa totonu mo e efa totonu, mo e hini
totonu: Ko au ko Sihova ko homou ʻOtua, ʻaia naʻe ʻomi
ʻakimoutolu mei he fonua ko ʻIsipite. **37** Ko ia te mou
tokanga ai ki heʻeku ngaahi tuʻutuʻuni, mo ʻeku ngaahi
fekau, ʻo fai ki ai. Ko au ko Sihova.

20 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 "Ko eni foki, ke ke lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, Ko ia
fulipē ʻi he fānau ʻa ʻIsileli, pe ʻi he kau muli ʻoku ʻāunofo
ʻi ʻIsileli, ʻoku ne foaki hono hako kia Moleki; ko e moʻoni
ʻe tāmateʻi ia: ʻe tolongaki ia ʻaki ʻae maka ʻe he kakai ʻoe
fonua. **3** Pea te u fakahangatonu hoku fofonga ki he
tangata ko ia, ke motuhi ia mei hono kakai: ko e meʻa
ʻi heʻene foaki ʻa hono hako kia Moleki, ke ʻuliʻi hoku
faletapu, mo fakaongokoviʻi hoku huafa māʻoniʻoni. **4**
Pea kapau ʻoku fufū honau mata ʻe he kakai ʻoe fonua
mei he tangata, ʻi heʻene foaki hono hako kia Moleki, pea
ʻikai tāmateʻi ia; **5** Pea te u fakahanga hoku fofonga ki he
tangata ko ia, pea ki hono fale, pea ko ia, mo kinautolu
kotoa pē ʻoku fai hala ʻo muimui ʻiate ia, ke fai angahala
mo Moleki, teu motuhi mei honau kakai. **6** "Pea ko
ia ʻoku tafoki kiate kinautolu ʻoku vaka ai ʻae ngaahi
laumālie ʻuli, mo e kau taulafakafaʻahikehe, ke ʻalu holi
kovi kiate kinautolu, te u fakahanga moʻoni hoku fofonga
ki he tangata ko ia, pea teu motuhi ia mei hono kakai. **7**
"Ko ia mou fakamāʻoniʻoniʻi ʻakimoutolu, pea ke mou
māʻoniʻoni: he ko au ko Sihova ko homou ʻOtua. **8** Pea ke
mou tauhi ʻeku ngaahi fekau ʻo fai ki ai: Ko au ko Sihova
ʻoku ou fakamāʻoniʻoniʻi ʻakimoutolu." **9** He ko ia kotoa
pē ʻoku kapeʻi ʻene tamai pe ko ʻene faʻē, ko e moʻoni ʻe
tāmateʻi ia kuo ne kapeʻi ʻene tamai pe ko ʻene faʻē pea
ʻe ʻiate ia pe hono toto. **10** Pea ko e tangata ʻoku tonoʻi
ʻae uafi ʻoe tangata ʻe tokotaha, ʻio, ko ia ʻoku tonoʻi
ʻae uafi ʻo hono kaungāʻapi, ko e tangata tono fefine
mo e fefine tono tangata, ʻe tāmateʻi moʻoni ʻakinaua.
11 Ko e tangata ʻoku mohe mo e mali ʻo ʻene tamai
kuo fakatelefua ʻe ia ʻa ʻene tamai: ʻe tāmateʻi ʻakinaua
fakatouʻosi pe; ʻe ʻiate kinaua hona toto. **12** Pea kapau ʻe
mohe ʻae tangata mo hono ʻofefine ʻi he fono, ʻe tāmateʻi
ʻakinaua fakatouʻosi pe: kuo na fai fakamaveuveu; ʻe ʻiate
kinaua hona toto. **13** Pea kapau ʻe mohe ha tangata mo
e tangata, ʻo hangē ko ʻene mohe mo e fefine, kuo na fai
fakalielia fakatouʻosi pe; ke tāmateʻi moʻoni ʻakinaua; ʻe
ʻiate kinaua hona toto. **14** Pea kapau ʻoku ʻomi ʻe ha
tangata mo hono mali ʻae faʻē ʻa hono mali kena mali, ko
e meʻa kovi ia: ʻe tutu ʻakinautolu ʻaki ʻae afi, ʻaia mo
kinaua; koeʻuhi ke ʻoua naʻa ai ha kovi ʻiate kimoutolu.
15 Pea kapau ʻe mohe ha tangata mo e manu, ʻe tāmateʻi
moʻoni ia: pea ke mou tāmateʻi ʻae manu. **16** Pea kapau
ʻe ʻunuʻunu atu ha fefine ki ha manu, pea tokoto ki ai ia,
ʻe tāmateʻi ʻae fefine, mo e manu: ʻe tāmateʻi moʻoni
ʻakinaua; ʻe ʻiate kinaua hona toto. **17** Pea kapau ʻe ʻave
ʻe ha tangata hono tuofefine, ko e ʻofefine ʻo ʻene tamai,

pe ko e tama ʻa ʻene faʻē, ʻo mamata ki heʻene telefua,
pea mamata ia ki heʻene telefua ʻaʻana; ko e meʻa kovi
ia: pea ʻe motuhi ʻakinaua ʻi he ʻao ʻo hona kakai: kuo
tatala ʻo fakatelefua ʻa hono tuofefine; ʻe fua ʻe ia ʻene
hia. **18** Pea kapau ʻe mohe ha tangata mo e fefine ʻoku
ʻiate ia hono mahaki, pea tatala hono mahaki; kuo ne
fakatelefua hono mahaki, pea kuo tatala ʻe ia ʻae mata
ʻo hono toto: pea ʻe motuhi ʻakinaua fakatouʻosi mei
hona kakai. **19** Pea ʻoua naʻa ke fakatelefua ʻae tokoua
ʻo hoʻo faʻē, pe ko e tuofefine ʻo hoʻo tamai: he ko ia
ʻoku ne [fai pehē]ʻoku fakatelefua hono kāinga ofi: te
na fua ʻena hia. **20** Pea kapau ʻe mohe ha tangata mo
e uaifi ʻoe tokoua ʻo ʻene tamai, kuo fakatelefua ʻe ia
ʻa hono tuʻasina: te na fua ʻena angahala: te na mate
taʻehafānau. **21** Pea kapau ʻe maʻu ʻe ha tangata ʻae uaifi
ʻa hono tokoua, ko e meʻa taʻemaʻa ia: kuo fakatelefua
ʻa hono tokoua; te na mate taʻehafānau. **22** "Ko ia ke
mou tauhi ai ʻeku ngaahi tuʻutuʻuni ni, mo ʻeku ngaahi
fekau, ʻo fai ki ai: telia naʻa lua ʻaki ʻakimoutolu ʻe he
fonua ʻoku ou ʻomi ʻakimoutolu ki ai. **23** Pea ʻe ʻikai te
mou fai ki he ngaahi anga ʻoe puleʻanga, ʻaia ʻoku ou
kapusi mei homou ʻao: he kuo nau fai ʻae ngaahi meʻa ni,
pea ko ia kuo u fehiʻa ai kiate kinautolu. **24** Ka kuo u
lea kiate kimoutolu, Te mou maʻu honau fonua, pea te
u ʻatu ia kiate kimoutolu ke mou maʻu ia, ko e fonua
ʻoku mahu tāfea ʻi he huʻahuhu mo e honi: Ko au ko
Sihova ko homou ʻOtua, ʻaia kuo u vaheʻi ʻakimoutolu
mei he kakai kehe. **25** Ko ia ke mou vaheʻi ʻae fanga
manu maʻa mo e taʻemaʻa, pea lau kehe ʻae fanga manu
taʻemaʻa ʻoku kapakau mo e maʻa: pea ʻoua naʻa mou
fakalieliaʻi ʻakimoutolu ʻi he manu, pe ha manu kapakau,
pe ʻi ha meʻa ʻe taha ʻoku totolo ʻi he kelekele, ʻaia kuo
vaheʻi ia ʻiate kimoutolu ko e taʻemaʻa. **26** Pea te mou
māʻoniʻoni kiate au: he ko au Sihova ʻoku ou māʻoniʻoni,
pea kuo u fakamavahe ʻakimoutolu mei he kakai kehe,
koeʻuhi ke ʻoʻoku ʻakimoutolu. **27** "Ko e tangata foki,
pe ko e fefine ʻoku vaka ai ʻae laumālie ʻuli, pea ko e
taulafakafaʻahikehe, ʻe tāmateʻi moʻoni ia: ʻe tolongaki
ʻakinautolu ʻaki ʻae maka: ʻe ʻiate kinautolu honau toto.

21 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, Lea ki he
kau taulaʻeiki ko e ngaahi foha ʻo ʻElone, ʻo pehē
kiate kinautolu, "ʻOua naʻa fakaʻuliʻi ha tokotaha koeʻuhi
ko e pekia ʻoku ʻi hono kakai: **2** Ka koeʻuhi ko hono
kāinga moʻoni, ʻoku ofi kiate ia, koeʻuhi ko ʻene faʻē, pea
mo ʻene tamai, pea mo hono foha, pea mo hono ʻofefine,
pea mo hono tokoua, **3** Pea koeʻuhi ko hono tuofefine
ko e tāupoʻou, ʻaia ʻoku ofi kiate ia, pea kuo teʻeki ai
hano husepāniti; ʻoku ngofua ʻene taʻemaʻa koeʻuhi ko
ia. **4** Kaeʻoua naʻa ne fakaʻuliʻi ia koeʻuhi ko ha taha
ʻeiki ʻi hono kakai, ke ne taʻemaʻa ai. **5** "ʻE ʻikai tenau
tekefua honau ʻulu, pe tele hono potu tuliki ʻoe kava,
pe fai ha tafatafaʻi ʻi honau sino. **6** Tenau māʻoniʻoni
ki honau ʻOtua, kaeʻoua naʻa fakaongokoviʻi ʻae huafa
ʻo honau ʻOtua: he ko e ngaahi feilaulau kia Sihova
ʻoku ngaohi ʻi he afi, pea ʻoku nau ʻatu ʻae mā ʻa honau
ʻOtua; ko ia ʻe māʻoniʻoni ai ʻakinautolu. **7** ʻE ʻikai tenau
fakamaʻu mali mo ha fefine faʻa feʻauaki, pe ha taʻelotu;
pea ʻoua naʻa nau maʻu ʻae fefine kuo tukuange mei
hono mali: he ʻoku māʻoniʻoni ia ki hono ʻOtua. **8** Ko ia
ke ke fakamāʻoniʻoniʻi ia; he ʻoku ne ʻatu ʻae mā ʻa ho
ʻOtua; ʻe māʻoniʻoni ia kiate koe: he ko au Sihova, ʻoku ou
fakamāʻoniʻoniʻi ʻakimoutolu, ʻoku ou māʻoniʻoni. **9** Pea
ko e ʻofefine ʻo ha taulaʻeiki, kapau ʻoku ne fakahalaʻi ʻe
ia ia ʻi he fai feʻauaki, ʻoku ne fakahalaʻi ʻene tamai: ʻe
tutu ʻaki ia ʻae afi. **10** "Pea ko ia ʻoku taulaʻeiki lahi ʻi
hono ngaahi kāinga, ʻaia naʻe lingi ki hono ʻulu ʻae lolo
ʻoe fakanofo, pea kuo fakatapui ke ʻai ʻae ngaahi kofu, ʻe
ʻikai toʻo ʻe ia hono tatā, pe hae hono kofu; **11** Pea ʻe ʻikai
te ne ʻalu ia ki ha sino ʻoku mate, pe fakahalaʻi ʻe ia ia
koeʻuhi ko ʻene tamai, pe ko ʻene faʻē; **12** Pea ʻe ʻikai ʻalu
ia kituaʻā ʻi he faletapu, pe fakahalaʻi ʻae faletapu ʻo hono
ʻOtua; he ko e tatā ʻoe lolo tākai ʻo hono ʻOtua ʻoku ʻiate
ia: Ko au ko Sihova. **13** Pea te ne fili ʻe ia hono uaifi ko e
tāupoʻou. **14** Ko e fefine paea, pe ko e fefine fakamāvae,
pe ko e taʻelotu, pe ko e feʻauaki, ko kinautolu ni ʻe ʻikai
te ne fili: kae maʻu ʻe ia ha taʻahine mei hono kakai ko
hono uaifi. **15** Pea ʻe ʻikai te ne fakahalaʻi ʻe ia hono hako
ʻi he lotolotonga ʻo hono kakai: he ko au ko Sihova ʻoku
ou fakamāʻoniʻoniʻi ia." **16** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia
Mōsese, ʻo pehē, **17** Lea kia ʻElone, ʻo pehē, "Ko ia ʻi ho
hako ʻi honau toʻutangata kotoa pē, ʻoku ʻiate ia hano
mele, ʻoua naʻa ʻunuʻunu mai ia ke ʻatu ʻae mā ʻa hono
ʻOtua. **18** He ko e tangata ko ia ʻoku ai hano mele, ʻoua
naʻa ʻunuʻunu mai ia: ko e tangata kui, pe ko e ketu, pe
ko ia ʻoku ihu lafalafa, pe ai haʻane anga ʻoku kehe, **19**
Pe ha tangata ʻoku veʻe fasi, pe nima fasi, **20** ʻAe tuʻa
piko pe ko e kihi, pe hangatāmakia hono mata, pe ko e
kamaa, pe ko e mongumangu, pe ko e tangapula. **21**
ʻIlonga ʻae tangata ʻi he fānau ʻa ʻElone ko e taulaʻeiki
ʻoku ʻiate ia ha mele, ke ʻoua naʻa ʻunuʻunu mai ia ke
ʻatu kia Sihova ʻae feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi: ʻoku
ʻiate ia hano mele; ʻe ʻikai ofi mai ia ke ʻatu ʻae mā ʻa
hono ʻOtua. **22** ʻE kai ʻe ia ʻae mā ʻa hono ʻOtua, ʻio, ʻae
māʻoniʻoni lahi, pea mo e māʻoniʻoni pe. **23** Ka koeʻuhi
pe ʻe ʻikai te ne ʻalu ki he loto puipui, pe hoko ʻo ofi ki he
feilaulauʻanga, koeʻuhi ʻoku ʻiate ia hano mele; ke ʻoua
naʻa fakahalaʻi ʻe ia hoku ngaahi potu tapu: he ko au ko
Sihova ʻoku ou fakamāʻoniʻoni ʻakinautolu." **24** Pea naʻe
tala ia ʻe Mōsese kia ʻElone, pea ki hono ngaahi foha, pea
ki he fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli.

22 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 Lea kia ʻElone pea ki hono ngaahi foha, koeʻuhi
kenau fakamavae ʻakinautolu mei he ngaahi meʻa
māʻoniʻoni ʻae fānau ʻa ʻIsileli, pea ke "ʻOua naʻa nau
fakahalaʻi hoku huafa māʻoniʻoni ʻi he ngaahi meʻa ko ia
ʻoku nau fakatapui kiate au: Ko au ko Sihova. **3** Tala kiate
kinautolu, Ko ia ʻiate kimoutolu ʻi homou hako kotoa pē
ʻi homou ngaahi toʻutangata, ʻoku ʻalu ki he ngaahi meʻa
māʻoniʻoni, ʻaia ʻoku fakatapui ʻe he fānau ʻa ʻIsileli kia
Sihova, ka ʻoku ne taʻemaʻa, ʻe motuhi ʻae laumālie ko ia
mei hoku ʻao: Ko au ko Sihova. **4** "Ko e tangata ko ia ʻi
he hako ʻo ʻElone ʻoku kilia, pe mahaki ko e ʻau; ʻoua naʻa
kai ia ʻi he ngaahi meʻa māʻoniʻoni, kaeʻoua ke maʻa ia.
Pea mo ia ʻoku ala ki ha meʻa taʻemaʻa ʻi he mate, pe ʻi
ha tangata ʻoku ʻau noa hono mahaki; **5** Pe ha taha ʻoku
ala ki ha meʻa totolo, ʻaia ʻe hoko ʻo taʻemaʻa ai, pe ʻi ha
tangata ʻaia ʻe hoko ʻo pihia ai, ʻi he mahaki ʻoku taʻemaʻa
ai ia; **6** Ko e tangata kuo ala ki ha meʻa pehē ʻe taʻemaʻa
ia ʻo aʻu ki he efiafi, pea ʻe ʻikai kai ʻe ia ʻae ngaahi meʻa
māʻoniʻoni, kaeʻoua ke kaukau hono sino ʻi he vai. **7** Pea
ka tō ʻae laʻā, ʻe toki maʻa ia, pea kai ʻe ia ʻae ngaahi meʻa
māʻoniʻoni; he koeʻuhi ko ʻene meʻakai ia. **8** Ko ia ʻoku

mate mahaki pe, pe ko ia kuo haehae ʻe he manu, ʻoua
naʻa ne kai ia ke fakahala ai ia: Ko au ko Sihova. **9** "Ko
ia kenau tauhi ʻeku ngaahi tuʻutuʻuni ni, telia naʻa nau
halaia ai, pea mate ai, ʻo kapau ʻoku nau fakahalaʻi ia: Ko
au ko Sihova ʻoku ou fakamāʻoniʻoniʻi ʻakinautolu. **10** "ʻE
ʻikai kai ʻe ha muli ki he ngaahi meʻa māʻoniʻoni: ko e
ʻāunofo ʻae taulaʻeiki, pe ko e tamaioʻeiki unga ngāue, ʻe
ʻikai kai ia ʻi he meʻa māʻoniʻoni. **11** Pea kapau ʻe fakatau
ha tokotaha ʻe he taulaʻeiki ʻaki ʻene paʻanga, ʻe ngofua
ʻene kai ʻaʻana, pea mo ia kuo fānau ʻi hono fale: te na
kai ʻi heʻene meʻakai. **12** Pea kapau ʻoku mali ʻae ʻofefine
ʻoe taulaʻeiki mo e tangata kehe, ʻe ʻikai ngofua ʻa ʻene
kai ʻaʻana ʻi he meʻa ʻatu ʻoe ngaahi meʻa māʻoniʻoni. **13**
Pea kapau ko e fefine paea ʻae ʻofefine ʻoe taulaʻeiki, pe
kuo fakamāvaeʻi pea ʻikai haʻane tamasiʻi, pea kuo toe
ʻomi ia ki he fale ʻo ʻene tamai, ʻo hangē ko ʻene kei siʻi,
ʻe kai ia ʻi he meʻakai ʻa ʻene tamai: kaeʻoua naʻa kai ia ʻe
ha muli. **14** "Pea kapau ʻe kai faainoa pe ʻe ha tangata
ʻae meʻa māʻoniʻoni, te ne fakalahi ʻaki ia hono nima ʻoe
vahe ʻo ia, pea ʻatu ia ki he taulaʻeiki fakataha mo e meʻa
māʻoniʻoni. **15** Pea ʻe ʻikai tenau fakahalaʻi ʻae ngaahi
meʻa māʻoniʻoni ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻaia ʻoku nau ʻatu kia
Sihova: **16** Pe tuku ʻakinautolu ke fua ʻae hia ʻae fai hala,
ʻi heʻenau kai ʻenau ngaahi meʻa māʻoniʻoni: he ko au ko
Sihova ʻoku ou fakamāʻoniʻoniʻi ʻakinautolu." **17** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **18** Lea kia ʻElone,
pea ki hono ngaahi foha, pea ki he fānau kotoa pē ʻa
ʻIsileli, pea ke pehē kiate kinautolu, ʻilonga ʻae tangata ʻi
he fale ʻo ʻIsileli, pe ʻi he ngaahi muli ʻi ʻIsileli, ʻoku loto
ke ʻatu ʻene meʻaʻofa ʻi heʻene ngaahi fuakava, pea ki
heʻene ngaahi meʻa ʻoku ʻatu loto ʻataʻatā pe, ʻaia ʻoku
nau ʻatu kia Sihova ko e feilaulau tutu: **19** Ke mou ʻatu ʻo
fai loto lelei pe, ʻae manu tangata taʻehanomele mei he
fanga pulu pe ko e fanga sipi, pe ko e fanga kosi. **20** Ka
ko ia ʻoku ai hano mele, ʻoua naʻa mou ʻatu ia; koeʻuhi ʻe
ʻikai leleiʻia ai ʻakimoutolu. **21** Pea ko ia ʻoku ne ʻatu
kia Sihova ʻae feilaulau ʻoe ngaahi meʻa fakamelino ke
fakahoko ʻaki ʻene fuakava, pea ko e meʻa ʻatu loto lelei ʻi
he fanga pulu, pe ʻi he fanga sipi, ke haohaoa ia koeʻuhi
ke maʻu lelei ia; ʻoua naʻa ʻi ai hano mele. **22** Ko e kui,
pe ko e fasi, pe ko e mutu, pe ko e meʻa fufula, pe ko e
kamaa, pe ko e mongumangu, ʻoua naʻa mou ʻatu mei ai
kia Sihova, pe fai ʻaki ia ha feilaulau tutu ʻaki ʻae afi ki he
funga feilaulauʻanga ʻo Sihova. **23** Ko e pulu pe ko e lami
ʻoku ʻi ai ha meʻa kovi, pe ʻoku taʻehaohaoa ʻi ha meʻa
ʻe taha, ʻe ngofua ke ʻatu ia ko e feilaulau loto ʻataʻatā
ia: ka ʻe ʻikai maʻu lelei ia ʻi he fuakava. **24** ʻOua naʻa
mou ʻatu kia Sihova ʻaia kuo fakavolu, pe kuo taʻomia,
pe kuo mafesi, pe kuo mahifi; pea ʻoua naʻa mou fai ha
feilaulau ʻaki ia ʻi homou fonua. **25** Pea ʻoua naʻa ke ʻatu
ʻi he nima ʻo ha muli ʻae meʻakai ʻa homou ʻOtua ʻi he
ngaahi meʻa ni; koeʻuhi ʻoku ʻi ai ʻenau kovi, pea ʻoku
ʻi ai ʻae ngaahi mele: ʻe ʻikai ʻaonga ia maʻamoutolu.
26 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **27**
ʻOka fanauʻi ha pulu, pe ha sipi, pe ha kosi, tuku ia ke
ʻaho fitu mo ʻene faʻē: pea mei he ʻaho valu ʻo fai ai pe
ʻe maʻu lelei pe ia ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi
kia Sihova. **28** Pea kapau ko ha pulu fefine ia pe ha sipi
fefine, ʻoua naʻa mou tāmateʻi ia mo hono ʻuhiki ʻi he
ʻaho pe taha. **29** Pea ka mou ka loto ke ʻatu ha feilaulau
fakafetaʻi kia Sihova, ʻatu ia ʻi he loto ʻataʻatā lelei pe. **30**
ʻI he ʻaho pe ko ia ʻe kai ia ke ʻosi ʻoua naʻa mou tuku
hono toe ki he ʻapongipongi; Ko au ko Sihova. **31** "Ko ia
ke mou tauhi ai ʻeku ngaahi fekau, mo fai ki ai; Ko au
ko Sihova. **32** Pea ʻoua naʻa mou fakahalaʻi hoku huafa
māʻoniʻoni; kae ʻapasia kiate au ʻae fānau ʻa ʻIsileli: Ko au
ko Sihova ʻaia ʻoku ou fakatapui ʻakimoutolu; **33** Naʻaku
ʻomi ʻakimoutolu mei he fonua ko ʻIsipite, ke hoko ko
homou ʻOtua: Ko au ko Sihova."

23 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 Lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē kiate kinautolu,
Ko e ngaahi kātoanga kia Sihova, ʻaia te mou fakahā ko e
ngaahi fakataha māʻoniʻoni, ʻio, ko ʻeku ngaahi kātoanga
ʻaʻaku ia. **3** Ko e ʻaho ʻe ono ʻe fai ai ʻae ngāue: ka ko
hono fitu ʻoe ʻaho ko e Sāpate mālōlō ia, ko e fakataha
māʻoniʻoni; ʻoua naʻa mou fai ai ha ngāue ʻe taha; he
ko e ʻaho tapu ia ʻo Sihova ʻi homou ngaahi fale kotoa
pē. **4** Ko e ngaahi kātoanga eni ʻa Sihova, ʻio, ʻae ngaahi
kātoanga māʻoniʻoni, ʻaia te mou fanongonongo ʻi honau
ngaahi faʻahitaʻu. **5** ʻI he efiafi ʻo hono hongofulu ma fā
ʻoe[ʻaho]ʻoe ʻuluaki māhina, ko e Lakaatu ʻo Sihova ia. **6**
Pea ʻi hono hongofulu ma nima ʻoe ʻaho ʻi he māhina ko
ia, ko e kātoanga kai mā taʻefakalēvani kia Sihova; ke
mou kai mā taʻefakalēvani ʻi he ʻaho ʻe fitu. **7** Ke mou
fai ʻae fakataha māʻoniʻoni ʻi he ʻuluaki ʻaho: ʻoua naʻa
fai ha ngāue faʻiteliha ʻi ai. **8** Ka mou ʻatu ʻae feilaulau
kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova ʻi he ʻaho ʻe fitu: ko
hono fitu ʻoe ʻaho ko e kātoanga māʻoniʻoni; ʻoua naʻa
mou fai ha ngāue faʻiteliha ʻi ai. **9** Pea naʻe folofola ʻa
Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **10** Lea ki he fānau ʻa ʻIsileli,
ʻo pehē kiate kinautolu, ʻOka mou ka hoko atu ki he
fonua ʻoku ou foaki kiate kimoutolu, pea ʻoku mou tuʻusi
hono ngaahi fua, te mou toki ʻomi ʻae faluku ʻe taha
ʻoe ʻuluaki fua ʻo hoʻo ngoue ki he taulaʻeiki: **11** Pea ʻe
taʻaloʻalo ʻaki ʻe ia ʻae faluku ʻoe koane ʻi he ʻao ʻo Sihova,
ke maʻu ia koeʻuhi ko koe: ʻi he pongipongi ʻi he hili ʻae
Sāpate ʻe taʻaloʻalo ʻaki ia ʻe he taulaʻeiki. **12** Pea te mou
ʻatu ʻi he ʻaho ko ia ʻoku mou taʻaloʻalo ʻaki ʻae faluku ʻoe
koane, ʻae lami tangata taʻehanomele ʻi hono ʻuluaki
taʻu, ko e feilaulau tutu kia Sihova. **13** Pea ko e feilaulau
meʻakai ʻo ia ko e oma ʻe ua ʻoe mahoaʻa lelei mo e lolo,
ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova, ko e
meʻa namu kakala; pea ko e feilaulau inu ʻo ia ko e uaine,
ko hono fā ʻoe vahe ʻoe hini. **14** Pea ʻe ʻikai te mou kai
ʻae mā pe ko e uite tunu, pe ko e fua mata, kaeʻoua ke
hokosia ʻae ʻaho ko ia ʻoku mou ʻomi ai ha feilaulau ki
homou ʻOtua: ko e fekau fai maʻu ia ʻi homou ngaahi
toʻutangata ʻi homou ngaahi nofoʻanga kotoa pē. **15** Pea
ke mou lau kiate kimoutolu mei he pongipongi ʻi he hili
ʻae Sāpate, mei he ʻaho naʻa mou ʻomi ai ʻae faluku ʻoe
feilaulau ke taʻaloʻalo ʻaki; ʻe kātoa ʻae Sāpate ʻe fitu:
16 ʻIo, ʻo hoko mo e pongipongi ʻi he hili hono fitu ʻoe
Sāpate ke mou lau ʻae ʻaho ʻe nimangofulu; pea ke mou
ʻatu ʻae feilaulau foʻou ʻoe meʻakai kia Sihova. **17** Ke mou
ʻomi mei homou ngaahi fale ʻae foʻi mā taʻaloʻalo ʻe ua
ʻoe oma ʻe ua: ʻe ngaohi ʻaki ia ʻae mahoaʻa lelei; ʻe taʻo ia
mo e lēvani; ko e ʻuluaki fua ia kia Sihova. **18** Pea ke mou
ʻatu fakataha mo e mā ʻae lami ʻe fitu taʻehanaumele, ʻi
he ʻuluaki taʻu, mo e pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata
ʻe ua: ko e feilaulau tutu ia kia Sihova, fakataha mo ʻenau
ngaahi feilaulau meʻakai, mo e feilaulau inu, ʻio, ko e
feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e meʻa namu kakala
kia Sihova. **19** Pea ke mou feilaulau ʻaki ʻae ʻuhikiʻi kosi

ʻe taha ko e feilaulau maʻae angahala, mo e lami ʻe ua
ʻoe ʻuluaki taʻu ko e feilaulau fakamelino. **20** Pea ʻe
taʻaloʻalo ʻaki ia ʻe he taulaʻeiki fakataha mo e mā ʻoe
ʻuluaki fua, mo e ongo lami ko e feilaulau taʻaloʻalo ʻi he
ʻao ʻo Sihova; ʻe māʻoniʻoni ia kia Sihova maʻae taulaʻeiki.
21 Pea ke mou fanongonongo ʻi he ʻaho pe ko ia, ke ʻiate
kimoutolu ia ko e fakataha māʻoniʻoni; ʻoua naʻa mou fai
ha ngāue faʻiteliha ʻi ai: ko e fekau fai maʻu ia ʻi homou
ngaahi fale nofoʻanga kotoa pē ʻi homou toʻutangata
kotoa pē. **22** Pea ʻoka ke ka tuʻusi ʻae ngaahi fua ʻo ho
fonua, ʻo ʻikai te ke fetuku ke ʻosi mei he ngaahi tuliki ʻo
hoʻo ngoue ʻoka ke ka tuʻusi ia, pea ʻe ʻikai te ke tānaki
ʻae toenga ʻo hoʻo fua: ka te ke tuku ia ki he masiva, pea
ki he muli: Ko au ko Sihova ko homou ʻOtua. **23** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **24** Lea ki he fānau
ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, ʻI hono fitu ʻoe māhina, ʻi he ʻuluaki
[ʻaho]ʻoe māhina, ʻe ʻiate kimoutolu ʻae Sāpate, ko e
fakamanatu ʻoe ifi meʻa lea, ko e fakataha māʻoniʻoni. **25**
ʻE ʻikai te mou fai ha ngāue faʻiteliha ʻi ai: ka te mou
ʻatu ʻae feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova. **26**
Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **27** ʻI
hono hongofulu foki ʻoe [ʻaho]ʻo hono fitu ʻoe māhina
ni ʻe ai ʻae ʻaho ʻoe fakalelei: ko e ʻaho ia ʻoe fakataha
māʻoniʻoni kiate kimoutolu; pea ke mou fakamamahi
homou laumālie, pea ʻatu ha feilaulau kuo ngaohi ʻaki
ʻae afi kia Sihova. **28** Pea ʻe ʻikai te mou fai ha ngāue
ʻi he ʻaho ko ia: he ko e ʻaho ia ʻoe fakalelei, ke fai ai
ʻae fakalelei maʻamoutolu ʻi he ʻao ʻo Sihova ko homou
ʻOtua. **29** He ko ia ʻoku ʻikai fakamamahiʻi ia ʻi he ʻaho ko
ia, ʻe motuhi ia mei hono kakai. **30** Pea ko ia ʻe fai ha
ngāue ʻi he ʻaho ko ia, te u tāmateʻi ia mei hono kakai.
31 ʻE ʻikai te mou fai ha momoʻi ngāue; ko e fekau fai
maʻu ia ʻi homou ngaahi toʻutangata ʻi homou ngaahi
nofoʻanga kotoa pē. **32** ʻE ʻiate kimoutolu ia ko e Sāpate
ʻoe mālōlō, pea te mou fakamamahi homou laumālie:
ʻi hono hiva ʻoe[ʻaho]ʻoe māhina ʻi he efiafi, mei he
efiafi ʻo aʻu ki he efiafi, ke mou tauhi homou Sāpate. **33**
Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **34** Lea
ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, Ko hono hongofulu ma
nima ʻoe [ʻaho]ʻa hono fitu ʻoe māhina ni ʻe hoko ia ko
e kātoanga kia Sihova ʻoe ngaahi fale fehikitaki, ʻi he
ʻaho ʻe fitu. **35** ʻI he ʻuluaki ʻaho ke mou fai ʻae fakataha
māʻoniʻoni; ʻoua naʻa mou fai ha ngāue faʻiteliha ʻi ai. **36**
Ko e ʻaho ʻe fitu ke mou ʻatu ai ʻae feilaulau kuo ngaohi
ʻaki ʻae afi kia Sihova: ʻi hono valu ʻoe ʻaho ke mou fai ʻae
fakataha māʻoniʻoni: pea te mou ʻatu ʻae feilaulau kuo
ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova: ko e fakataha mamalu: pea
ʻe ʻikai te mou fai ha ngāue faʻiteliha ʻi ai. **37** Ko e ngaahi
kātoanga eni ʻa Sihova, ʻaia ke mou fakahā ko e ngaahi
fakataha māʻoniʻoni, ke ʻatu ai ʻae feilaulau kuo ngaohi
ʻaki ʻae afi kia Sihova, ko e feilaulau tutu, mo e feilaulau
meʻakai, mo e feilaulau meʻainu, taki taha pe ʻi hono
ʻaho: **38** Kaeʻumaʻā foki ʻae ngaahi Sāpate ʻo Sihova, pea
mo hoʻomou ngaahi foaki, mo hoʻomou ngaahi fuakava,
mo e ngaahi feilaulau ʻoku fai loto lelei pe, ʻaia ʻoku mou
foaki kia Sihova. **39** Pea ʻi hono hongofulu ma nima foki
ʻoe ʻaho ʻi hono fitu ʻoe māhina, hili hoʻomou tānaki ʻae
fua ʻoe fonua, ke mou fai ha kātoanga kia Sihova ʻi he
ʻaho ʻe fitu: ko hono ʻuluaki ʻaho, ko e Sāpate ia, pea ko
hono valu ʻoe ʻaho ʻe Sāpate mo ia. **40** Pea te mou fili
ʻekimoutolu ʻae ngaahi vaʻa ʻoe ʻakau matamatalelei, ʻae
ngaahi vaʻa ponga, mo e ngaahi vaʻa ʻoe ʻakau lalahi,
mo e ngaahi uilou ʻoe vaitafe; pea te mou fiefia ʻi he
ʻao ʻo Sihova ko homou ʻOtua ʻi he ʻaho ʻe fitu. **41** Pea
ke mou tauhi ia ko e kātoanga kia Sihova ʻi he ʻaho ʻe
fitu ʻi he taʻu. Ko e fekau fai maʻu ia ʻi homou ngaahi
toʻutangata: ke mou fai ia ʻi hono fitu ʻoe māhina. **42** Ke
mou nofo ʻi he ngaahi fale louʻakau ʻi he ʻaho ʻe fitu;
ko kinautolu kotoa pē kuo fanauʻi ko e ʻIsileli ʻe nofo ia
ʻi he fale louʻakau: **43** Koeʻuhi ke ʻilo ʻe homou ngaahi
toʻutangata naʻaku puleʻi ʻae fānau ʻa ʻIsileli ke nofo ʻi
he ngaahi fale fehikitaki, ʻi heʻeku ʻomi ʻakinautolu mei
he fonua ko ʻIsipite: Ko au ko Sihova ko homou ʻOtua.
44 Pea naʻe fakahā ʻe Mōsese ki he fānau ʻa ʻIsileli ʻae
ngaahi kātoanga ʻa Sihova.

24 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 Fekau ki he fānau ʻa ʻIsileli, koeʻuhi kenau ʻomi
kiate koe ʻae lolo ʻolive lelei kuo tuki ki he maama,
koeʻuhi ke ulo lelei maʻuaipē ʻae maama. **3** ʻE teuteu ia ʻe
ʻElone ʻituʻa ʻi he puipui ʻoe fuakava ʻi he fale fehikitaki
ʻoe kakai, mei he efiafi ki he pongipongi ʻe fai maʻuaipē
ia ʻi he ʻao ʻo Sihova; ko e fekau fai maʻu pe ia ʻi homou
toʻutangata kotoa pē. **4** Ke te u maʻuaipē ʻe ia ʻae ngaahi
foʻi maama ki he tuʻunga maama tapu ʻi he ʻao ʻo Sihova.
5 Pea ke toʻo ʻae mahoaʻa lelei, ʻo ngaohi ʻaki ʻae foʻi mā
ʻe hongofulu ma ua: ʻe ʻai ʻae oma ʻe ua ʻi he foʻi mā
pe taha. **6** Pea te ke fokotuʻu ia ʻi he ʻotu ʻe ua, ke taki
ono ʻi he ʻotu pe taha, ki he palepale māʻoniʻoni ʻi he
ʻao ʻo Sihova. **7** Pea te ke ʻai ki he ʻotu fakatouʻosi pe
ʻae laipeno moʻonia, koeʻuhi ke ʻi he mā ia ko e meʻa
fakamanatu, ʻio, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi
kia Sihova. **8** ʻE ʻai ia ʻo teuteu ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻo fai
maʻu pe ʻi he Sāpate kotoa pē, kuo toʻo ia mei he fānau
ʻa ʻIsileli ʻi he fuakava ʻoku taʻengata. **9** Pea ʻe ʻia ʻElone
ia mo hono ngaahi foha; pea kenau kai ia ʻi he potu
māʻoniʻoni: he ko e meʻa māʻoniʻoni lahi kiate ia ʻi he
ngaahi feilaulau kia Sihova kuo ngaohi ʻaki ʻae afi ʻi he
fekau tuʻumaʻu. **10** Pea naʻe ʻalu kituaʻā mo e fānau ʻa
ʻIsileli ʻae tama ʻae fefine ʻIsileli, ka ko ʻene tamai ko e
tangata ʻIsipite; pea ko e tama ʻae fefine ʻIsileli, mo e
tangata ʻIsileli, naʻa na fekuki fakataha ʻi he ʻapitanga:
11 Pea naʻe kape ʻae tama ʻae fefine ʻIsileli ki he huafa
ʻo Sihova ʻo lea kovi. Pea naʻa nau ʻomi ia kia Mōsese,
(pea ko e hingoa ʻo ʻene faʻē, ko Selomiti, ko e ʻofefine
ʻo Tipili ʻi he faʻahinga ʻo Tani:) **12** Pea naʻa nau tuku
haʻisia ia, ke ʻoua ke nau ʻilo ʻae finangalo ʻo Sihova ki ai.
13 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **14**
"Ko ia kuo kape, ʻomi ia kituaʻā mei he ʻapitanga; pea ko
kinautolu kotoa pē naʻe fanongo ki ai ke hilifaki honau
nima ki hono ʻulu, pea ke tolongaki ia ʻe he fakataha
kotoa pē ʻaki ʻae maka. **15** Pea ke lea koe ki he fānau ʻa
ʻIsileli, ʻo pehē, Ko ia ʻoku kapeʻi hono ʻOtua ʻe fua ʻe ia
ʻene angahala. **16** Pea ko ia ʻoku ne kapeʻi ʻae huafa ʻo
Sihova, ko e moʻoni ʻe tāmateʻi ia, ʻe tolongaki ia ʻaki
ʻae maka ʻe he kakai kotoa pē: ko e muli ia pe ko ia kuo
tupu ʻi he fonua, ʻoka kapeʻi ʻe ia ʻae huafa ʻo Sihova ʻe
tāmateʻi ia. **17** "Pea ko ia ʻoku ne tāmateʻi ha tangata
ʻe tāmateʻi moʻoni ia. **18** Pea ko ia ʻoku ne tāmateʻi ha
manu ʻe totongi ke tatau ia; ko e manu ki he manu. **19**
"Pea kapau ʻe fakameleʻi ʻe ha tangata hono kaungāʻapi
ʻe fai kiate ia ʻo hangē ko ia kuo ne fai **20** Ko e lavea ki
he lavea, ko e mata ki he mata, ko e nifo ki he nifo: ʻo
hangē ko ʻene fakameleʻi ha tangata, ʻe pehē pe hono

fai kiate ia. **21** Pea ko ia ʻoku ne tāmateʻi ha manu, ʻe
ʻatu ke tatau ia: pea ko ia ʻoku ne tāmateʻi ha tangata,
ʻe tāmateʻi ia. **22** Ke mou maʻu ʻae fono pe taha, ki he
muli, mo ia ʻoku ʻi homou fonua: he ko au ko Sihova ko
homou ʻOtua." **23** Pea naʻe lea ʻa Mōsese ki he fānau ʻa
ʻIsileli, koeʻuhi kenau ʻomi ʻaia naʻe kape kituaʻā mei he
ʻapitanga, ʻo tolongaki ʻaki ia ʻae maka. Pea naʻe fai ʻe he
fānau ʻa ʻIsileli ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese.

25 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese ʻi he moʻunga
ko Sainai, ʻo pehē, **2** Lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, mo
ke pehē kiate kinautolu, ʻOka mou ka hoko atu ki he
fonua ʻaia ʻoku ou foaki kiate kimoutolu, ʻe toki fai ai ʻe
he fonua ʻae Sāpate kia Sihova. **3** Ko e taʻu ʻe ono ke ke
tō ai hoʻo ngoue, mo e taʻu ʻe ono ke ke ʻauhani hoʻo
ngoue vaine, ʻo tānaki hono fua; **4** Ka ko hono fitu ʻoe
taʻu ko e Sāpate ia ke mālōlō ai ʻae fonua, ko e Sāpate ia
kia Sihova: ʻoua naʻa ke tō ai hoʻo ngoue, pe ʻauhani hoʻo
ngoue vaine. **5** Ko ia ʻoku tupu ʻiate ia pe ʻi he ngaahi
fua ʻo hoʻo taʻu ʻoua naʻa ke tuʻusi, pe toli ʻae ngaahi
kālepi ʻoe vaine taʻeʻauhani he ko e taʻu mālōlō ia ki
ho fonua. **6** Pea ko e Sāpate ʻoe fonua ko e meʻakai ia
maʻamoutolu; kiate koe, pea ki hoʻo tamaioʻeiki, pea ki
hoʻo kaunanga, pea ki hoʻo tamaioʻeiki unga ngāue, pea
ki he muli ʻoku ʻāunofo kiate koe, **7** Pea ki hoʻo fanga
manu lahi, pea ki hoʻo fanga manu ʻi ho fonua kotoa pē,
ko ia kotoa pē ʻoku tupu ko e meʻakai ia kiate kinautolu.
8 Pea ke lau kiate koe ʻae Sāpate ʻe fitu ʻoe ngaahi taʻu;
ko e taʻu ʻe fitu lau ʻe fitu; pea ko hono lau ʻoe Sāpate
ʻe fitu ʻoe ngaahi taʻu ko e taʻu ʻe fāngofulu ma hiva.
9 Pea te ke toki fekau ke ifi ʻae meʻa lea ʻoe siupeli ʻi
hono hongofulu ʻoe [ʻaho]ʻi hono fitu ʻoe māhina, ʻi he
ʻaho ʻoe fakalelei ke mou fakaongo atu ʻae meʻa lea ʻi
homou fonua kotoa pē. **10** Pea ke mou fakatapui hono
nimangofulu ʻoe taʻu, ʻo fakahā ʻae huhuʻi ʻi he fonua
kotoa pē ki hono kakai kotoa pē; ʻe ʻiate kimoutolu ia ko
e siupeli: pea ʻe toe hoko ʻae tangata taki taha kotoa pē
ki hono ʻapi, pea ʻe toe haʻu taki taha ʻae tangata ki hono
fale. **11** Ko e nimangofulu taʻu ko ia ʻe ʻiate kimoutolu ia
ko e siupeli: ʻoua naʻa mou tūtuuʻi, pe tuʻusi ʻaia ʻoku
tupu ʻiate ia pe, pe tānaki mei he vaine ʻoku taʻeʻauhani.
12 He ko e siupeli ia; ʻe māʻoniʻoni ia kiate kimoutolu: te
mou kai ʻa hono fua ʻo ia mei he ngoue pe. **13** Pea ʻi
he taʻu ʻoe siupeli ni ʻe toe haʻu ʻae tangata taki taha
kotoa pē ki hono tofiʻa, **14** Pea kapau ʻoku ke fakatau ha
meʻa ki ho kaungāʻapi, pe fakatau ha meʻa meiate ia,
ʻoua naʻa mou fefakamamahiʻaki ʻakimoutolu: **15** Ke ke
fakatau mei ho kaungāʻapi ʻo fakatatau ki hono lau ʻoe
taʻu ʻi he hili ʻae siupeli, pea te ne fakatau kiate koe ʻo
fakatatau ki hono lau ʻoe taʻu ʻo hono ngaahi fua: **16**
Te ke fakalahi ʻa hono totongi ʻo fakatatau mo hono
lahi ʻoe taʻu, pea ke fakasiʻisiʻi hono totongi ʻo fakatatau
ki hono siʻi ʻoe taʻu: he ʻoku ne fakatau ia kiate koe ʻo
fakatatau ki hono lau ʻoe taʻu ʻo hono fua ʻo ia. **17** Ko
ia ʻoua naʻa mou fefakamamahiʻaki ʻakimoutolu; ka ke
manavahē ki ho ʻOtua; he ko au ko Sihova ko homou
ʻOtua. **18** Ko ia ke mou fai ʻeku ngaahi fekau, pea tauhi
ʻeku ngaahi tuʻutuʻuni, ʻo fai ki ai; pea te mou nofo malu
pe ʻi he fonua. **19** Pea ʻe tupu ʻi he fonua hono fua, pea
te mou kai ʻo mākona, ʻo nofo ʻi ai ʻi he fiemālie. **20** Pea
kapau ʻoku mou pehē, Ko e hā te mau kai ʻi hono fitu ʻoe
taʻu? Koeʻuhi ʻe ʻikai te mau tūtuuʻi, pe tānaki ʻemau
fua: **21** Teu toki fekau ʻeku tāpuaki kiate kimoutolu ʻi
hono ono ʻoe taʻu, pea ʻe tupu ʻi ai ʻae fua ʻo feʻunga mo
e taʻu ʻe tolu. **22** Pea te mou tūtuuʻi ʻi hono valu ʻoe taʻu,
kae kai ʻae fua motuʻa ʻo aʻu ki hono hiva ʻoe taʻu: te
mou kai ʻae meʻakai motuʻa kaeʻoua ke hoko ʻa hono
toʻukai. **23** ʻE ʻikai fakatau ʻae fonua ʻo taʻengata: he
ʻoku ʻoʻoku ʻae fonua; he ko e kau muli mo e ʻāunofo
ʻakimoutolu kiate au. **24** Pea ʻi he fonua kotoa pē ʻoku
mou maʻu te mou tuku ke huhuʻi ʻae fonua. **25** Kapau
kuo fakaʻaʻau ʻo masiva ʻa ho kāinga, pea kuo ne fakatau
ha potu ʻo hono ʻapi, pea kapau ʻe haʻu ha niʻihi ʻi hono
kāinga ke huhuʻi ia, ke ne huhuʻi ai ʻaia naʻe fakatau
ʻe hono kāinga. **26** Pea kapau ʻoku ʻikai ʻi he tangata
ha tokotaha ke huhuʻi ia, pea ʻoku faʻa huhuʻi ia ʻe ia
pe; **27** Tuku ai ke ne lau ʻe ia ʻae ngaahi taʻu ʻo hono
fakatau ʻo ia, pea ʻatu hono toe ʻo ia ki he tangata naʻa
ne fakatau ia ki ai; koeʻuhi ke toe haʻu ia ki hono ʻapi. **28**
Pea kapau ʻoku ʻikai mafai ʻe ia ke toe ʻomi ia kiate ia,
pea ko e meʻa naʻe fakatau ʻe tuku pe ia ʻi he nima ʻo ia
naʻa ne fakatau ia ʻo aʻu ki he taʻu ʻoe siupeli: pea ʻi he
siupeli ʻe tukuange ia, pea ʻe haʻu ia ki hono ʻapi. **29** Pea
kapau ʻoku fakatau ʻe ha tangata ha fale nofoʻanga ʻi loto
kolo ʻoku ai hano ʻā maka, ʻe ngofua ʻa ʻene huhuʻi ia ʻi
he ʻikai ʻosi ʻae taʻu kotoa hili hono fakatau: ʻi he taʻu
kotoa ʻe ngofua ʻa ʻene huhuʻi ia. **30** Pea kapau ʻe ʻikai
huhuʻi ia ʻi he taʻu kātoa, pea ko e fale ko ia ʻoku ʻi he
kolo ʻā maka ʻe ʻoʻona ia naʻa ne fakatau ia ʻo taʻengata ʻi
hono ngaahi toʻutangata; ʻe ʻikai toe tukuange ia ʻi he
siupeli. **31** Ka ko e ngaahi fale ʻi he ngaahi potu kakai
ʻoku ʻikai hanau ʻā, ʻe lau ia fakataha mo e ngaahi ngoue
ʻoe fonua: ʻe ngofua ke huhuʻi ia, pea ʻe tukuange ia ʻi he
siupeli. **32** Ka ko e ngaahi potu nofoʻanga ʻoe kau Livai,
mo e ngaahi fale ʻi he ngaahi potu nofoʻanga ʻo honau
ʻapi, ʻe ngofua ki he kau Livai, ke huhuʻi ia ʻi he kuonga
kotoa pē. **33** Pea kapau ʻoku fakatau ʻe ha tangata mei
he kau Livai, pea ko e fale naʻe fakatau, mo e potu kakai
ʻo hono ʻapi, ʻe tukuange ia ʻi he siupeli: he ko e ngaahi
fale ʻoe ngaahi potu kakai ʻoe kau Livai, ko honau ʻapi
ia ʻi he fānau ʻa ʻIsileli. **34** Ka ko e ngoue ʻoku hoko ʻo
ofi mo honau ngaahi potu kakai, ʻe ʻikai fakatau ia: he
ko honau tofiʻa tuʻumaʻu ia. **35** Pea kapau kuo hoko ʻo
masiva ʻa ho kāinga, pea kuo vaivai ia; pea te ke tokoni
ia; neongo pe ko e muli ia pe ko ha ʻāunofo kiate koe;
koeʻuhi ke ne moʻui ai mo koe. **36** ʻOua naʻa ke toʻo
ha totongi ʻiate ia, pe hano tupu; ka ke manavahē ki
he ʻOtua; koeʻuhi ke moʻui ho kāinga mo koe. **37** ʻOua
naʻa ke ʻatu hoʻo koloa kiate ia ke maʻu ai ʻae totongi,
pe nō hoʻo meʻakai ke maʻu ai hono tupu. **38** Ko au ko
Sihova ko homou ʻOtua, kuo u ʻomi ʻakimoutolu mei he
fonua ko ʻIsipite, ke foaki kiate kimoutolu ʻae fonua ko
Kēnani, pea ke u hoko ko homou ʻOtua. **39** Pea kapau
kuo hoko ʻo masiva ho kāinga ʻoku nofo ofi kiate koe,
pea fakatau ʻe ia ia kiate koe: ʻoua naʻa ke fakapōpulaʻi
ia ke fai ʻo hangē ha hopoate; **40** Ka ʻe ʻiate koe ia ʻo
hangē ha tamaioʻeiki ʻoku ngāue ki ha totongi, mo e
ʻāunofo, pea te ne ʻiate koe ko e tauhi ʻo aʻu ki he taʻu
ʻoe siupeli: **41** Pea ʻe toki ʻalu ia ʻiate koe, ʻaia mo ʻene
fānau mo ia, pea ʻe toe hoko atu ia ki hono kāinga, pea ʻe
hoko ki he ʻapi ʻo ʻene ngaahi tamai. **42** He ko ʻeku kau
tamaioʻeiki ʻakinautolu, ʻaia naʻaku ʻomi mei he fonua ko
ʻIsipite: ʻoua naʻa fakatau ʻakinautolu ke fakapōpulaʻi.
43 ʻE ʻikai te ke puleʻi ʻakinautolu ʻi he mālohi lahi; ka

ke manavahē ki ho ʻOtua. **44** Ko hoʻo kau tamaioʻeiki
mo hoʻo kau kaunanga ʻaia te ke maʻu, ʻe maʻu ia mei
he kakai taʻelotu ʻoku nofo takatakai ʻiate koe; ke mou
fakatau ʻiate kinautolu ʻae kau tamaioʻeiki mo e kau
kaunanga. **45** Pea koeʻuhi ko e fānau ʻae kau muli ʻoku
ʻāunofo ʻiate kimoutolu, te mou fakatau ʻiate kinautolu,
pea ʻi honau ngaahi faʻahinga ʻoku ʻiate kimoutolu,
ʻaia naʻa nau fakatupu ʻi homou fonua: pea ko homou
kakai ʻakinautolu. **46** Pea ke mou maʻu ʻakinautolu ko e
kakai ki hoʻomou fānau ʻoku muimui ʻiate kimoutolu,
kenau maʻu ʻakinautolu ko honau kakai; ko hoʻomou kau
tamaioʻeiki ʻo taʻengata; ka ʻe ʻikai te mou pule mālohi
ki he fānau ʻa ʻIsileli ko homou kāinga, ko e taha ki he
taha. **47** Pea kapau ʻe fakaʻaʻau ʻo koloaʻia ha ʻāunofo, pe
ha muli ʻoku nofo ofi kiate koe, pea fakaʻaʻau ʻo masiva
ho kāinga ʻoku nofo ofi kiate ia, ʻo ne fakatau ia ki he
muli pe ko e ʻāunofo ʻoku nofo ʻāunofo ofi kiate ia, pe ki
ha tokotaha ʻi he hako ʻoe muli: **48** Hili hono fakatau ia
ʻoku ngofua ke huhuʻi ia: ʻoku ngofua ke huhuʻi ia ʻe ha
tokotaha ʻi hono kāinga. **49** ʻE ngofua ke huhuʻi ia ʻe he
tokoua ʻo ʻene tamai, pe ko e foha ʻoʻona, pe huhuʻi ia
ʻe ha tokotaha ʻoku kāinga ofi kiate ia ʻi hono kāinga;
pea kapau ʻoku ne mafai, ke huhuʻi ia ʻe ia pe. **50** Pea te
ne lau kiate ia naʻa ne fakatau ia ʻo fai mei he taʻu naʻe
fakatau ai ia kiate ia ʻo hoko ki he taʻu ʻoe siupeli: pea ko
e totongi ʻoe fakatau ʻe fakatatau ki hono lau ʻoe taʻu, ʻe
fakatatau ia kiate ia mo e ngāue ʻae tamaioʻeiki ʻoku
totongi. **51** Kapau ʻoku toe lahi ʻae taʻu kimui, ʻe toe
ʻatu ʻe ia ʻo fakatatau ki ai ʻae koloa ʻo hono huhuʻi mei
he koloa naʻe fakatauʻaki ia. **52** Pea kapau ʻoku toe siʻi
pe ʻae taʻu ki he siupeli, pea ʻe lau ia ki ai mo ia, pea ʻe
toe ʻatu kiate ia ʻo fakatatau ki hono taʻu ʻae totongi ʻo
hono huhuʻi. **53** Pea ʻe ʻiate ia ia ʻo hangē ha tamaioʻeiki
ngāue ʻoku totongi ʻi he taʻu taki taha; pea ʻe ʻikai puleʻi
mālohi ia kiate ia ʻi ho ʻao. **54** Pea kapau ʻe ʻikai huhuʻi
ia ʻi he ngaahi taʻu ko ia, pea ʻe toki tukuange ia ʻi he
taʻu ʻoe siupeli, ʻa ia, mo ʻene fānau mo ia. **55** He ko e
kau tamaioʻeiki kiate au ʻae fānau ʻa ʻIsileli; ko ʻeku kau
tamaioʻeiki ʻakinautolu, ʻaia kuo u ʻomi mei he fonua ko
ʻIsipite: Ko au ko Sihova ko homou ʻOtua.

26 "E ʻikai te mou ngaohi hamou ʻotua loi, pe ha
fakatātā kuo tongitongi, pea ʻoua naʻa mou fokotuʻu
hake ha meʻa fakatātā ke tuʻu, pea ʻe ʻikai te mou fokotuʻu
hake ha fakatātā maka ʻi homou fonua, ke punou hifo
ki ai: he ko au Sihova ko homou ʻOtua. **2** "Ke mou
tauhi hoku ngaahi Sāpate, pea fai fakaʻapaʻapa ki hoku
faletapu: Ko au ko Sihova. **3** "Kapau ʻoku mou ʻalu ʻi
heʻeku ngaahi tuʻutuʻuni, pea tauhi ʻeku ngaahi fekau,
pea fai ki ai; **4** Te u tuku ai kiate kimoutolu ʻae ʻuha
ʻi hono faʻahitaʻu lelei, pea ʻe tupu ʻi he fonua ʻa hono
fua, pea ʻe tupu mei he ngaahi ʻakau ʻoe ngoue honau
ngaahi fua. **5** Pea ʻe hoko atu homou kuonga haha ki he
tataʻo ʻoe vaine, pea ko e tataʻo vaine ʻe hoko atu ia ki he
tūtuuʻi: pea te mou kai hoʻomou mā pea mākona, pea
nofo fiemālie pe ʻi homou fonua. **6** Pea te u foaki ʻae
melino ki he fonua, pea te mou tokoto hifo, pea ʻe ʻikai
fakamanavahēʻi ʻakimoutolu ʻe ha tokotaha: pea te u
fakaseʻeseʻe ʻae fanga manu kovi mei he fonua, pea ʻe
ʻikai ʻalu ʻae heletā ʻo ʻasi ʻi homou fonua. **7** Pea te mou
tuli homou ngaahi fili, pea tenau tō ʻi he heletā ʻi homou
ʻao. **8** Pea ʻe tuli ʻe homou toko nima ʻae toko teau, pea
ko e toko teau ʻomoutolu ʻe hola ai ʻae toko mano: pea ʻe
hinga homou ngaahi fili ʻi homou ʻao ʻi he heletā. **9** He
teu tokanga kiate kimoutolu, ʻo tāpuaki ʻakimoutolu, ʻo
fakatokolahi ʻakimoutolu, ʻo fakatuʻumaʻu ʻeku fuakava
mo kimoutolu. **10** Pea te mou kai ʻae meʻa motuʻa, pea
ʻomi ʻae meʻa motuʻa koeʻuhi ko e meʻa foʻou. **11** Pea
te u fokotuʻu hoku fale fehikitaki ʻiate kimoutolu: pea
ʻe ʻikai fehiʻa hoku laumālie kiate kimoutolu. **12** Pea
te u ʻeveʻeva ʻiate kimoutolu, pea ko homou ʻOtua au,
pea te mou hoko ko hoku kakai. **13** Ko au ko Sihova
ko homou ʻOtua, ʻaia naʻe ʻomi ʻakimoutolu mei he
fonua ko ʻIsipite, koeʻuhi ke ʻoua naʻa mou nofo pōpula
kiate kinautolu; pea naʻaku fesiʻi ʻae noʻo ʻo hoʻomou
haʻamonga, ʻo ngaohi ʻakimoutolu ke mou ʻalu totonu.
14 "Pea kapau ʻe ʻikai te mou tokanga kiate au, pea
ʻikai fai ʻae ngaahi fekau ni; **15** Pea kapau te mou liʻaki
ʻeku ngaahi tuʻutuʻuni ni, pea kapau ʻe fehiʻa homou
laumālie ki heʻeku ngaahi fakamaau, pea ʻikai te mou fai
ʻeku ngaahi fekau kotoa pē, ka mou liʻaki ʻeku fuakava:
16 Ko au foki te u fai eni kiate kimoutolu; Te u tuku
kiate kimoutolu ʻae fakailifia, mo e fakaʻauʻausino, mo e
pupuke vela, ʻaia ʻe fakakui ai ho mata, pea ne langaʻi ʻae
mamahi ʻi loto: pea te mou tūtuuʻi taʻeʻaonga hoʻomou
ngaahi tenga, koeʻuhi ʻe kai ia ʻe homou ngaahi fili. **17**
Pea te u sio fakafulofula kiate kimoutolu, pea ʻe tāmateʻi
ʻakimoutolu ʻi he ʻao ʻo homou ngaahi fili: ʻe pule kiate
kimoutolu ʻakinautolu ʻoku fehiʻa kiate kimoutolu; pea
te mou hola ka ʻoku ʻikai tuli ʻakimoutolu ʻe ha tokotaha.
18 Pea kapau te mou liʻaki kotoa pē ia, ʻo ʻikai siʻi tokanga
kiate au, pea te u toki tautea ʻakimoutolu ke tā tuʻo fitu ʻi
hoʻomou ngaahi angahala. **19** Pea te u fesiʻi ʻae laukau ʻo
homou mālohi; pea te u ngaohi homou langi ke hangē ko
e ukamea, mo homou kelekele ke hangē ko e palasa: **20**
Pea ʻe fakaʻosi taʻeʻaonga homou mālohi: koeʻuhi ʻe ʻikai
tuku hake ʻe he fonua hono tupu, pea ʻe ʻikai tupu ʻi he
ngaahi ʻakau ʻoe fonua honau fua. **21** "Pea kapau te mou
ʻalu kehe pe, pea ʻikai tokanga kiate au; te u ʻomi kiate
kimoutolu ʻae mamahi ke tā tuʻo fitu ʻo fakatatau mo
hoʻomou ngaahi angahala. **22** Pea te u ʻomi ʻae ngaahi
manu fekai kiate kimoutolu, ʻaia ʻe kaihaʻasi hoʻomou
fānau meiate kimoutolu, pea fakaʻauha hoʻomou fanga
manu, ʻo fakatokosiʻi ʻakimoutolu; pea ʻe vaoa homou
ngaahi hala motuʻa. **23** "Pea kapau ʻe ʻikai te mou tui
kiate au ʻi he ngaahi meʻa ni ʻo liliu ai, ka mou angatuʻu
kiate au; **24** Pehē te u ʻalu hake foki kiate kimoutolu, pea
te u tautea ʻakimoutolu ke tā tuʻo fitu ʻi hoʻomou ngaahi
angahala. **25** Pea te u ʻomi ʻae heletā kiate kimoutolu,
ʻaia te ne totongi kiate kimoutolu ʻi hono maumauʻi ʻo
ʻeku fuakava: pea ka mou ka kātoa fakataha ʻi hoʻomou
ngaahi kolo, te u fekau ʻae mahaki lahi kiate kimoutolu;
pea ʻe tukuange ʻakimoutolu ki he nima ʻoe fili. **26** Pea
hili ʻeku fesiʻi ʻae tokotoko ʻo hoʻomou mā, ko e kau
fefine ʻe toko hongofulu tenau taʻo hoʻomou mā ʻi he
ngotoʻumu pe taha, pea tenau toe ʻatu fakatuhotuha
pe hoʻomou mā kiate kimoutolu: pea te mou kai, kae
ʻikai mākona. **27** "Pea kapau ʻe ʻikai te mou tui kiate au
neongo ʻa ʻeku fai eni kotoa pē, ka mou fai kehe pe kiate
au: **28** Pea te u toki ʻalu kehe pe au ʻiate kimoutolu ʻi he
houhau lahi: pea ko au, ʻio, ko au te u tautea ʻakimoutolu
ke tā tuʻo fitu ʻi hoʻomou ngaahi angahala. **29** Pea te
mou kai ʻae sino ʻo homou ngaahi foha, mo e sino ʻo
homou ngaahi ʻofefine te mou kai. **30** Pea te u maumauʻi

homou ngaahi potu māʻolunga, pea tā hifo hoʻomou
ngaahi meʻa fakatātā, ʻo laku homou ngaahi ʻangaʻanga
ki he ʻangaʻanga ʻo homou ngaahi ʻotua loi, pea te u
fakaliliʻa kiate kimoutolu. **31** Pea te u ngaohi hoʻomou
ngaahi kolo ke lala, pea te u tuku liʻaki pe homou ngaahi
faletapu, pea ʻe ʻikai te u nanamu ki he namu kakala
ʻo hoʻomou meʻa namu kakala. **32** Pea te u fakalala
ʻae fonua; pea ko homou ngaahi fili ʻaia ʻoku nofo ai
tenau ofo ki ai. **33** Pea te u fakahēʻi ʻakimoutolu ki he
ngaahi fonua taʻelotu, pea teu toho ʻae heletā ke tuli
ʻaki ʻakimoutolu: pea ʻe lala homou fonua, pea ʻe liʻaki
homou ngaahi kolo. **34** Pea ʻe toki maʻu mālie pe ʻe he
fonua hono ngaahi Sāpate, lolotonga ʻa ʻene lala, ka ʻoku
mou ʻi he fonua ʻo homou fili ʻakimoutolu; ʻio, ʻe toki
mālōlō ʻae fonua, pea maʻu pe hono ngaahi Sāpate. **35**
Lolotonga hono tuku liʻaki ia ʻe mālōlō; koeʻuhi naʻe
ʻikai mālōlō ia ʻi homou ngaahi Sāpate, lolotonga ʻa
hoʻomou nofo ki ai. **36** "Pea kiate kinautolu ʻoku moʻui
mo toe, ʻiate kimoutolu te u tuku ʻae vaivai ki honau
loto ʻi he ngaahi fonua ʻo honau fili; pea ko e mumuhu
ʻoe louʻakau vilingia te ne tulia ʻakinautolu; pea tenau
hola ʻo hangē ko e hola mei he heletā; pea tenau hinga ʻi
he ʻikai tuli ʻakinautolu ʻe ha tokotaha. **37** Pea tenau
tō ʻo fetaʻotaʻomi pe ʻakinautolu, ʻo hangē ko e tō ʻi
he ʻao ʻoe heletā, ka ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻoku tulia
ʻakinautolu: pea ʻe ʻikai te mou maʻu ha mālohi ke tuʻu ʻi
he ʻao ʻo homou fili: **38** Pea te mou ʻauha ʻi he ngaahi
fonua taʻelotu, pea ko e fonua ʻo homou ngaahi fili te
ne kai ʻo ʻosi ʻakimoutolu. **39** Pea ko kinautolu ʻoku toe
ʻiate kimoutolu tenau fakaʻaʻau ʻo ʻosi ʻi heʻenau hia ʻi he
fonua ʻo homou fili: pea ʻi he hia ʻa ʻenau ngaahi tamai
foki tenau fakaʻaʻau ʻo mole ai. **40** "Kapau tenau vete
ʻenau ngaahi hia, pea mo e hia ʻa ʻenau ngaahi tamai,
mo ʻenau ngaahi fai hala ʻaia kuo nau angahala ai kiate
au, pea pehē mai foki, kuo nau ʻalu ʻo angatuʻu kiate au;
41 Pea kuo u ʻalu ʻo fai kehe kiate kinautolu, pea kuo u
ʻomi ʻakinautolu ki he fonua ʻo honau fili; kapau kuo toki
fakavaivai ʻa honau loto taʻekamu, pea nau maʻu loto
lelei ʻae tautea ʻo ʻenau ngaahi hia: **42** Pehē te u manatu
ai ki heʻeku fuakava kia Sēkope, pea mo ʻeku fuakava mo
ʻAisake, pea mo ʻeku fuakava foki mo ʻEpalahame te u
manatuʻi; pea te u manatuʻi ʻae fonua. **43** ʻE tuku liʻaki
pe foki ʻae fonua ʻekinautolu, pea te ne maʻu mālie hono
ngaahi Sāpate, ʻi heʻene tuku liʻaki pe ʻekinautolu: pea
tenau tali lelei ʻae tautea ʻo ʻenau hia: koeʻuhi, ʻio, ko e
meʻa ʻi heʻenau liʻaki ʻeku ngaahi fono, pea ko e meʻa ʻi
heʻenau fehiʻa ki heʻeku ngaahi tuʻutuʻuni. **44** Ka neongo
ʻa eni kotoa pē, ʻoka nau ka ʻi he fonua ʻo honau fili, ʻe
ʻikai te u liʻaki ʻakinautolu, pea ʻe ʻikai te u fehiʻa kiate
kinautolu, ke fakaʻosi ʻaupito ʻakinautolu, pea ke liʻaki
ʻeku fuakava mo kinautolu: he ko au ko Sihova ko honau
ʻOtua. **45** Ka te u manatu koeʻuhi ko kinautolu, ki he
fuakava ʻa ʻenau ʻuluaki mātuʻa, ʻaia naʻaku ʻomi mei he
fonua ko ʻIsipite ʻi he ʻao ʻoe kakai taʻelotu, koeʻuhi ke u
hoko ai ko honau ʻOtua: Ko au ko Sihova." **46** Ko eni ʻae
ngaahi tuʻutuʻuni mo e ngaahi fono, mo e ngaahi fekau,
ʻaia naʻe fokotuʻu ʻe Sihova ke kau kiate ia mo e fānau ʻa
ʻIsileli ʻi he moʻunga ko Sainai ʻi he nima ʻo Mōsese.

27 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 Lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo tala kiate kinautolu,
ʻOka fai ʻe ha tangata ha fuakava mamafa, ʻe ʻa Sihova
ʻae tatau ʻoe meʻa ko ia te ke lau ʻe koe. **3** Pea ko hoʻo
fakatatau ʻae tangata mei he taʻu ʻe uofulu ʻo ʻene motuʻa
ʻo aʻu ki he taʻu ʻe onongofulu ʻo ʻene motuʻa, ʻio, ko hoʻo
fakatatau ko e sikeli siliva ʻe fitungofulu, ʻo fakatatau ki
he sikeli ʻoe faletapu. **4** Pea kapau ko e fefine ia, ko hoʻo
fakatatau, ko e sikeli ʻe tolungofulu. **5** Pea kapau ko e
taʻu ʻe nima ʻene motuʻa ʻo aʻu ki he taʻu ʻe uofulu, pea
ko hoʻo fakatatau ki he tangata ko e sikeli ʻe uofulu, pea
ki he fefine ko e sikeli ʻe hongofulu. **6** Pea kapau ko e
māhina pe taha ʻene motuʻa ʻo aʻu ki he taʻu ʻe nima
ʻene motuʻa, pea ko hoʻo fakatatau ki he tangata ko e
sikeli siliva ʻe nima, pea ko hoʻo fakatatau ki he fefine
ko e sikeli siliva ʻe tolu. **7** Pea kapau ʻoku onongofulu
taʻu mo e taʻu niʻihi ʻene motuʻa; kapau ko e tangata, ko
hoʻo fakatatau ki ai ko e sikeli ʻe hongofulu ma nima,
pea ki he fefine ko e sikeli ʻe hongofulu. **8** Pea kapau
ʻoku masiva ʻaupito ia ʻi he meʻa kuo ke lau, pea te ne
fakahā ia ʻi he ʻao ʻoe taulaʻeiki, pea ʻe fakatatau ia ʻe he
taulaʻeiki; pea ke fai ʻe he taulaʻeiki ʻi heʻene fakatatau,
ʻo taau mo hono mafai ʻo ia ʻaia naʻa ne fuakava. **9** Pea
kapau ko e manu, ʻaia ʻoku ʻomi ʻe he kakai ʻo ʻatu kia
Sihova, ko ia kotoa pē ʻoku foaki ʻe ha tangata ʻi he meʻa
pehē kia Sihova ʻe tapu ia. **10** ʻE ʻikai te ne fakakehe ia,
pe fetongi ia, ʻae lelei ki he kovi, pe ha kovi ki he lelei:
pea kapau ʻoku ne fetongi ʻae manu ʻaki ʻae manu, pea
ko ia mo ia naʻe fetongi ʻaki ia ʻe fakatou tapu ia. **11** Pea
kapau ko e manu taʻemaʻa ia, ʻaia ʻoku ʻikai tenau fai ʻaki
ha feilaulau kia Sihova, te ne toki ʻatu ʻae manu ʻi he
ʻao ʻoe taulaʻeiki: **12** Pea ke fakatatau ia ʻe he taulaʻeiki,
pe ʻoku lelei pe ʻoku kovi: pea hangē ko hoʻo fakatatau
ʻe koe ʻoku taulaʻeiki ko ia pe ʻe fai. **13** Pea kapau ʻoku
loto ia ke huhuʻi ia, pea ʻe fakalahi ʻaki ia hono nima ʻoe
vahe ki hoʻo fakatatau. **14** Pea kapau ʻoku fakatapui ʻe
ha tangata hono fale ke māʻoniʻoni ia kia Sihova, pea
ke fakatatau ia ʻe he taulaʻeiki, he ʻoku lelei ia pe kovi:
pea hangē ko ia ʻoku fakatatau ia ki ai, ʻe maʻu pe ia. **15**
Pea kapau ʻoku loto ʻaia naʻa ne fakatapui ia ke huhuʻi
hono fale, pea ʻe fakalahi ʻaki ia hono nima ʻoe vahe ʻoe
koloa ʻo hoʻo fakatatau, pea ʻe ʻoʻona ia. **16** Pea kapau
ʻoku fakatapui ʻe ha tangata kia Sihova ha potu ngoue ʻi
hono potu fonua, pea ko hoʻo fakatatau, ʻe fakatatau
ki he tenga ʻo ia: ko e oma ʻe taha ʻoe tengaʻi paʻale ʻe
fakatatau ia ki he sikeli siliva ʻe nimangofulu. **17** Kapau
ʻoku ne fakatapu ʻene ngoue mei he taʻu ʻoe siupeli, ʻe
tuʻumaʻu ia ʻo tatau mo hoʻo fakatatau. **18** Pea kapau
ʻoku ne fakatapui ʻene ngoue ka kuo hili ʻae siupeli, pea
ʻe lau ʻe he taulaʻeiki ʻae paʻanga kiate ia ʻo fakatatau
ki he ngaahi taʻu ʻoku toe, ʻio, ʻo aʻu atu ki he taʻu ʻoe
siupeli, pea ʻe fakasiʻisiʻi ia mei hoʻo fakatatau. **19** Pea
ko ia naʻa ne fakatapui ʻae ngoue, kapau ʻoku tokanga
ia ke huhuʻi ia, pea ke fakalahi ʻaki ʻe ia ia hono vahe
nima ʻoe koloa ʻo hoʻo fakatatau, pea ʻe hoko ia kiate
ia. **20** Pea kapau ʻoku ʻikai loto ia ke huhuʻi ʻae ngoue,
pea kapau kuo ne fakatau ia ki he tangata ʻe taha, ʻe
ʻikai toe huhuʻi ia. **21** Ka ko e ngoue ʻi hono tukuange ʻi
he siupeli, ʻe tapu ia kia Sihova, ʻo hangē ha ngoue kuo
fakatapui: ʻe hoko ia ke ʻoe taulaʻeiki. **22** Pea kapau ʻoku
ai ha tangata ʻoku ne fakatapui kia Sihova ʻae ngoue naʻa
ne fakatau, ʻaia ʻoku ʻikai ʻi he ngaahi ngoue ʻo hono
tofiʻa; **23** Pea ʻe toki lau kiate ia ʻe he taulaʻeiki hono
fakatatau, ʻio, ʻo hoko ki he taʻu ʻoe siupeli: pea te ne
ʻatu ʻe ia ʻi he ʻaho ko ia hoʻo fakatatau, ko e meʻa tapu

kia Sihova. **24** Pea ʻi he taʻu ʻoe siupeli ʻe toe hoko ʻae
ngoue kiate ia naʻe fakatau ia mei ai, ʻio, kiate ia naʻe
ʻoʻona ʻae potu fonua ko ia. **25** Pea ʻe fai ʻo taau mo e
sikeli ʻoe faletapu ʻa hoʻo ngaahi fakatatau kotoa pē: ʻi he
sikeli ʻe taha ʻae kela ʻe uofulu. **26** Ka ko e ngaahi ʻuluaki
fānau ʻae fanga manu, ʻaia ʻoku totonu ke ʻa Sihova ʻae
ʻuluaki tupu, ke ʻoua naʻa fakatapui ia ʻe ha tangata ʻe
tokotaha; pe ko e pulu ia, pe ko ha sipi; ʻoku ʻa Sihova ia.
27 Pea kapau ʻoku ʻi he manu taʻemaʻa ia, pea ʻe huhuʻi ia
ʻo fakatatau ki hoʻo fakatatau, pea te ne fakalahi ʻaki ia
hono nima ʻo hono vahe ʻo ia: pea kapau ʻe ʻikai huhuʻi
ia, pea ʻe fakatau ia ʻo hangē ko hoʻo fakatatau. **28** Ka ko
e moʻoni ʻe ʻikai fakatau pe huhuʻi ha meʻa ʻe taha, ʻaia
kuo fakatapui ʻe ha tangata kia Sihova ʻi he meʻa kotoa
pē ʻoku ne maʻu, ʻi he tangata, pe ʻi he manu, pe ʻi he
ngoue ʻo hono potu fonua: ko e meʻa fakatapui kotoa
pē ʻoku māʻoniʻoni lahi ia kia Sihova. **29** ʻE ʻikai huhuʻi
ha meʻa kuo fakatapui ʻaia kuo fakatapu ʻe he tangata
ka ʻe tāmateʻi moʻoni ia. **30** Pea ko hono hongofulu ʻoe
vahe kotoa pē ʻoe fonua, pe ko e meʻa ʻi he tenga ʻoe
fonua, pe ʻi he ngaahi fua ʻoe ʻakau ʻoku ʻa Sihova ia:
ʻoku māʻoniʻoni ia kia Sihova. **31** Pea kapau ʻoku tokanga
ʻe ha tangata ke huhuʻi ʻae meʻa niʻihi ʻi hono hongofulu
ʻoe vahe, ʻe fakalahi ʻaki ʻe ia ia hono nima ʻoe vahe ʻo ia.
32 Pea ko e meʻa ʻi hono hongofulu ʻoe vahe ʻi he fanga
manu lalahi, pe ʻi he fanga manu siʻi, ʻio, ʻi he manu
kotoa pē ʻoku ʻalu ʻi lalo ʻi he vaʻakau, ʻe māʻoniʻoni hono
hongofulu kia Sihova. **33** ʻE ʻikai te ne kumi ke ʻilo pe
ʻoku lelei pe ʻoku kovi ia, pea ʻe ʻikai te ne fetongi ia: pea
kapau ʻoku ne fetongi ia, pea ko ia mo ia naʻe fetongi
ʻaki ʻe fakatou māʻoniʻoni ia; ʻe ʻikai huhuʻi ia. **34** Ko eni
ʻae ngaahi fekau, ʻaia naʻe fekau ʻe Sihova kia Mōsese ki
he fānau ʻa ʻIsileli ʻi he moʻunga ko Sainai.

Nomipā

1 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese ʻi he toafa ʻo
Sainai, ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai, ʻi he ʻuluaki ʻaho
ʻo hono ua ʻoe māhina, ʻi hono ua taʻu ʻo ʻenau haʻu
mei he fonua ko ʻIsipite, ʻo pehē, **2** "Mou lau ʻae kakai
kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ʻi honau ngaahi faʻahinga ʻo
fakatatau mo e fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, ʻo lau kotoa
pē ʻi honau hingoa, ʻae kakai tangata kotoa pē taki taha;
3 Mei honau taʻu ʻe uofulu tupu, ʻakinautolu kotoa pē
ʻoku mālohi ke ʻalu atu ke tau ʻi ʻIsileli: ko koe mo ʻElone
ke mo lau ʻakinautolu ʻi heʻenau ngaahi matatau. **4** Pea
ʻe fakataha mo kimoua ha tangata ʻe tokotaha mei he
faʻahinga kotoa pē; ko ia taki taha ʻoku ʻeiki ʻi he fale ʻo
ʻene ngaahi tamai." **5** Pea ko e ngaahi hingoa eni ʻoe kau
tangata ʻe tuʻu mo kimoua; ko ʻIlisua, ko e foha ʻo Setiua
ʻi he faʻahinga ʻo Lupeni: **6** Ko Selumieli, ko e foha ʻo
Sulisatai ʻi he faʻahinga ʻo Simione. **7** Ko Nasoni, ko e
foha ʻo ʻAminitapi ʻi he faʻahinga ʻo Siuta. **8** Ko Netanili,
ko e foha ʻo Sua ʻi he faʻahinga ʻo ʻIsaka. **9** Ko ʻIliapi,
ko e foha ʻo Heloni ʻi he faʻahinga ʻo Sepuloni. **10** ʻI he
fānau ʻa Siosefa: ko ʻIlisama, ko e foha ʻo ʻAmihuti ʻi he
faʻahinga ʻo ʻIfalemi; ko Kāmelieli, ko e foha ʻo Petasuli
ʻi he faʻahinga ʻo Manase: **11** Ko ʻEpitani, ko e foha ʻo
Kitione ʻi he faʻahinga ʻo Penisimani. **12** Ko ʻEhiesa, ko e
foha ʻo ʻAmisatai ʻi he faʻahinga ʻo Tani. **13** Ko Pakieli, ko
e foha ʻo ʻOkilani ʻi he faʻahinga ʻo ʻAseli. **14** Ko ʻIliasafi,
ko e foha ʻo Teuili ʻi he faʻahinga ʻo Kata. **15** Ko Heila,
ko e foha ʻo ʻEnani ʻi he faʻahinga ʻo Nafitali. **16** Ko
kinautolu ni naʻa nau ongoongo lahi ʻi he kakai, ko e
houʻeiki ʻi he ngaahi faʻahinga ʻo ʻenau ngaahi tamai, ko
e ʻeiki ʻoe ngaahi toko afe ʻi ʻIsileli. **17** Pea naʻe ʻave ʻe
Mōsese mo ʻElone ʻae kau tangata ni kuo fakahā honau
hingoa: **18** Pea naʻa nau fakataha ʻae kakai kotoa pē ʻi
he ʻuluaki [ʻaho]ʻo hono ua ʻoe māhina, pea naʻa nau
fakahā honau hokohoko ʻi honau ngaahi faʻahinga, ʻi
he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, ʻo fakatatau mo e lau ʻoe
ngaahi hingoa taki taha, mei hono uofulu tupu ʻoe taʻu
ʻo fai hake. **19** ʻO hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese,
naʻe pehē ʻa ʻene lau ʻakinautolu ʻi he toafa ʻo Sainai. **20**
Pea ko e fānau ʻa Lupeni, ko e ʻuluaki foha ʻo ʻIsileli, ʻi
honau ngaahi toʻutangata, mo honau faʻahinga, ʻi he fale
ʻo ʻenau ngaahi tamai, ʻo fakatatau ki he lau ʻoe ngaahi
hingoa taki taha, ʻae tangata kotoa pē, mei hono taʻu ʻe
uofulu ʻo fai hake, ʻakinautolu kotoa pē naʻe mālohi ke
ʻalu atu ke tau; **21** Ko kinautolu naʻe lau ʻiate kinautolu,
ʻio, ʻi he faʻahinga ʻo Lupeni, ko e toko fā mano mo e
toko ono afe ma nimangeau. **22** Ko e fānau ʻa Simione, ʻi
honau ngaahi toʻutangata, mo honau ngaahi faʻahinga, ʻi
he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, ʻakinautolu naʻe lau ʻiate
kinautolu, ʻo fakatatau ki he lau ʻoe ngaahi hingoa taki
taha, ʻae tangata kotoa pē mei hono taʻu ʻe uofulu ʻo fai
hake, ʻakinautolu kotoa pē naʻe mālohi ke ʻalu atu ke
tau; **23** Ko kinautolu naʻe lau ʻiate kinautolu, ʻio, ʻi he
faʻahinga ʻo Simione, ko e toko nima mano mo e toko
hiva afe ma tolungeau. **24** Ko e fānau ʻa Kata, ʻi honau
ngaahi toʻutangata, mo honau ngaahi faʻahinga, ʻi he fale
ʻo ʻenau ngaahi tamai, ʻo fakatatau ki he lau ʻoe ngaahi
hingoa, mei hono taʻu ʻe uofulu ʻo fai hake, ʻakinautolu
kotoa pē naʻe mālohi ke ʻalu atu ke tau; **25** Ko kinautolu
naʻe lau ʻiate kinautolu, ʻio, ʻi he faʻahinga ʻo Kata, ko e
toko fā mano mo e toko nima afe mo e toko onongeau
ma nimangofulu. **26** Ko e fānau ʻa Siuta, ʻi honau ngaahi
toʻutangata, mo honau ngaahi faʻahinga, ʻi he fale ʻo
ʻenau ngaahi tamai, ʻo fakatatau ki he lau ʻoe ngaahi
hingoa, mei hono taʻu ʻe uofulu ʻo fai hake, ʻakinautolu
kotoa pē naʻe mālohi ke ʻalu atu ke tau; **27** Ko kinautolu
naʻe lau ʻiate kinautolu, ʻio, ʻi he faʻahinga ʻo Siuta ko
e toko fitu mano mo e toko fā afe ma onongeau. **28**
Ko e fānau ʻa ʻIsaka, ʻi honau ngaahi toʻutangata, mo
honau ngaahi faʻahinga, ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai,
ʻo fakatatau ki he lau ʻoe ngaahi hingoa mei hono taʻu ʻe
uofulu ʻo fai hake, ʻakinautolu kotoa pē naʻe mālohi ke
ʻalu atu ke tau; **29** Ko kinautolu, naʻe lau ʻiate kinautolu,
ʻio, ʻi he faʻahinga ʻo ʻIsaka ko e toko nima mano mo e
toko fā afe ma fāngeau. **30** Ko e fānau ʻa Sepuloni, ʻi
honau ngaahi toʻutangata, mo honau ngaahi faʻahinga,
ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, ʻo fakatatau ki he lau
ʻoe ngaahi hingoa mei hono taʻu ʻe uofulu ʻo fai hake,
ʻakinautolu kotoa pē naʻe mālohi ke ʻalu atu ke tau; **31**
Ko kinautolu naʻe lau ʻiate kinautolu, ʻio, ʻi he faʻahinga
ʻo Sepuloni ko e toko nima mano mo e toko fitu afe ma
fāngeau. **32** Ko e fānau ʻa Siosefa, ʻio, ʻae fānau ʻa ʻIfalemi
ʻi honau ngaahi toʻutangata, mo honau ngaahi faʻahinga,
ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, ʻo fakatatau ki he lau
ʻoe ngaahi hingoa mei hono taʻu ʻe uofulu ʻo fai hake,
ʻakinautolu kotoa pē naʻe mālohi ke ʻalu atu ke tau; **33**
Ko kinautolu naʻe lau ʻiate kinautolu, ʻio, ʻi he faʻahinga
ʻa ʻIfalemi, ko e toko fā mano ma toko nimangeau. **34**
Ko e fānau ʻa Manase, ʻi honau ngaahi toʻutangata, mo
honau ngaahi faʻahinga, ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai,
ʻo fakatatau ki he lau ʻoe ngaahi hingoa, mei hono taʻu ʻe
uofulu ʻo fai hake, ʻakinautolu kotoa pē naʻe mālohi ke
ʻalu atu ke tau; **35** Ko kinautolu naʻe lau ʻiate kinautolu,
ʻio, ʻi he faʻahinga ʻo Manase, ko e toko tolu mano, mo e
toko ua afe ma uangeau. **36** Ko e fānau ʻa Penisimani, ʻi
honau ngaahi toʻutangata, mo honau ngaahi faʻahinga,
ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, ʻo fakatatau ki he lau
ʻoe ngaahi hingoa, mei hono taʻu ʻe uofulu ʻo fai hake,
ʻakinautolu kotoa pē naʻe mālohi ke ʻalu atu ke tau; **37**
Ko kinautolu naʻe lau ʻiate kinautolu, ʻio, ʻi he faʻahinga
ʻo Penisimani, ko e toko tolu mano, mo e toko nima
afe ma fāngeau. **38** Ko e fānau ʻa Tani, ʻi honau ngaahi
toʻutangata, mo honau ngaahi faʻahinga, ʻi he fale ʻo
ʻenau ngaahi tamai, ʻo fakatatau ki he lau ʻoe ngaahi
hingoa, mei hono taʻu ʻe uofulu ʻo fai hake, ʻakinautolu
kotoa pē naʻe mālohi ke ʻalu atu ke tau; **39** Ko kinautolu
naʻe lau ʻiate kinautolu, ʻio, ʻi he faʻahinga ʻo Tani, ko
e toko ono mano, mo e toko ua afe ma fitungeau. **40**
Ko e fānau ʻa ʻAseli, ʻi honau ngaahi toʻutangata, mo
honau ngaahi faʻahinga, ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai,
ʻo fakatatau ki he lau ʻoe ngaahi hingoa, mei hono taʻu
ʻe uofulu, ʻo fai hake, ʻakinautolu kotoa pē naʻe mālohi
ke ʻalu atu ke tau; **41** Pea ko kinautolu naʻe lau ʻiate
kinautolu, ʻio, ʻi he faʻahinga ʻo ʻAseli, ko e toko fā mano,
mo e toko taha afe ma nimangeau. **42** Ko e fānau ʻa
Nafitali, ʻi honau ngaahi toʻutangata, mo honau ngaahi
faʻahinga, ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, ʻo fakatatau ki
he lau ʻoe ngaahi hingoa, mei hono taʻu ʻe uofulu ʻo fai
hake, ʻakinautolu kotoa pē naʻe mālohi ke ʻalu atu ke
tau; **43** Ko kinautolu naʻe lau ʻiate kinautolu, ʻio, ʻi he
faʻahinga ʻo Nafitali, ko e toko nima mano, mo e toko
tolu afe ma fāngeau. **44** Ko kinautolu eni naʻe lau, ʻaia

na‘e lau ‘e Mōsese mo ‘Elone, mo e hou‘eiki ‘o ‘Isileli, ko
e kau tangata ‘e toko hongofulu ma toko ua: na‘e taki
taha tu‘u ma‘ae fale ‘o ‘ene ngaahi tamai. **45** Na‘e pehē
‘akinautolu kotoa pē na‘e lau ‘i he fānau ‘a ‘Isileli, ‘i he
fale ‘o ‘enau ngaahi tamai, mei hono ta‘u ‘e uofulu ‘o fai
hake, ‘akinautolu kotoa pē na‘e mālohi ke ‘alu atu ke
tau ‘i ‘Isileli; **46** ‘Io, ko kinautolu kotoa pē na‘e lau ko e
toko ono kilu, mo e toko tolu afe, mo e toko nimangeau
ma nimangofulu. **47** Ka na‘e ‘ikai lau ‘iate kinautolu
‘ae kau Livai ‘i he fa‘ahinga ‘o ‘enau ngaahi tamai. **48**
He kuo folofola ‘a Sihova kia Mōsese, ‘o pehē, **49** “‘E
‘ikai te ke lau ‘ae fa‘ahinga ‘o Livai, pea ‘oua na‘a ke
lau ‘akinautolu fakataha mo e fānau ‘a ‘Isileli: **50** Ka ke
fakanofo ‘ae kau Livai ke pule ki he fale fehikitaki ‘oe
fakamo‘oni, pea mo e ngaahi nāunau kotoa pē ‘i ai, pea
mo e ngaahi me‘a kotoa pē ‘i ai, pea tenau fua ‘ae fale
fehikitaki, pea mo hono ngaahi nāunau kotoa pē; pea
tenau ngāue ki ai, ‘o nofo takatakai ki he fale fehikitaki.
51 Pea ‘oka ‘alu atu ‘ae fale fehikitaki, ‘e vete hifo ia ‘e he
kau Livai; pea ‘oka nofo ‘ae fale fehikitaki, ‘e fokotu‘u ia
‘e he kau Livai: pea ko e muli ‘oku ha‘u ke ofi[ki ai]‘e
tāmate‘i ia. **52** Pea ko e fānau ‘a ‘Isileli tenau fokotu‘u ‘a
honau ngaahi fale fehikitaki, ‘ae tangata taki taha ki
hono ‘apitanga, pea mo e tangata taki taha ki hono fuka,
‘i honau ngaahi fa‘ahinga. **53** Ka ‘e nofo ‘ae kau Livai ‘o
takatakai ‘i he fale fehikitaki ‘oe fakamo‘oni, koe‘uhi ke
‘oua na‘a ai ha houhau ki he fakataha ‘oe fānau ‘a ‘Isileli:
pea ‘e tokanga ‘ae kau Livai ki he tauhi ‘oe fale fehikitaki
‘oe fakamo‘oni.” **54** Pea na‘e fai ‘e he fānau ‘a ‘Isileli ‘o
fakatatau ki he me‘a kotoa pē kuo fekau mai ‘e Sihova
kia Mōsese; na‘e pehē pe ‘enau fai.

2 Pea na‘e folofola ‘a Sihova kia Mōsese, mo ‘Elone,
‘o pehē, **2** ‘E nofo ‘ae tangata taki taha ‘oe fānau ‘a
‘Isileli ki hono faka‘ilonga, ‘o fakataha mo e fuka ‘oe
fale ‘o ‘enau tamai; pea tenau nofo mama‘o ‘o folifoliaki
‘i he fale fehikitaki ‘oe kakai. **3** Pea ‘e nofo ‘i he potu
hahake ‘o hangatonu ki he hopo‘angala‘ā, ‘akinautolu
‘oe faka‘ilonga ‘oe ‘apitanga ‘o Siuta ‘i he‘enau ngaahi
matatau: pea ko Nasoni ko e foha ‘o ‘Aminitapi ‘e ‘eikitau
ia ‘i he fānau ‘a Siuta. **4** Pea ko ‘ene kautau ‘a‘ana, mo
kinautolu na‘e lau ai, ko e toko fitu mano, mo e toko fā
afe ma onongeau. **5** Pea ko kinautolu ‘e hoko[‘o nofo
]mo ia ko e fa‘ahinga ‘o ‘Isaka, pea ko Netanili ko e
foha ‘o Sua, ‘e ‘eikitau ia ‘i he fānau ‘a ‘Isaka. **6** Pea ko
‘ene kautau, mo kinautolu na‘e lau ai, ko e toko nima
mano, mo e toko fā afe ma fāngeau. **7** Pea ‘e hoko ai ‘ae
fa‘ahinga ‘o Sepuloni, pea ko ‘Iliapi, ko e foha ‘o Heloni
‘e ‘eikitau ia ‘i he fānau ‘a Sepuloni. **8** Pea ko ‘ene kautau
mo kinautolu na‘e lau ai, ko e toko nima mano, mo e toko
fitu afe ma fāngeau. **9** Pea ko kinautolu kotoa pē na‘e
lau ‘i he ‘apitanga ‘o Siuta, ko e tokotaha kilu, mo e toko
valu mano, mo e toko ono afe ma fāngeau, ‘i he‘enau
ngaahi matatau. ‘E ‘alu mu‘omu‘a atu ‘akinautolu ni. **10**
Pea ‘e tu‘u ‘i he feitu‘u tonga ‘ae faka‘ilonga ‘oe ‘apitanga
‘o Lupeni ‘o fakatatau ki he‘enau ngaahi matatau; pea
ko ‘Ilisua ko e foha ‘o Setiua ‘e ‘eikitau ia ‘i he fānau ‘a
Lupeni. **11** Pea ko ‘ene kautau, mo kinautolu na‘e lau ai,
ko e toko fā mano, mo e toko ono afe ma nimangeau. **12**
Pea ko kinautolu ‘e hoko nofo mo ia, ko e fa‘ahinga ‘o
Simione: pea ko Selumieli ko e foha ‘o Sulisatai ‘e ‘eikitau
ia ‘i he fānau ‘a Simione. **13** Pea ko ‘ene kautau, mo
kinautolu na‘e lau ai, ko e toko nima mano, mo e toko
hiva afe ma tolungeau. **14** Pea ‘e hoko ai ‘ae fa‘ahinga
‘o Kata pea ko ‘Iliasafi ko e foha ‘o Teuili, ‘e ‘eikitau ia
‘i he ngaahi foha ‘o Kata. **15** Pea ko ‘ene kautau, mo
kinautolu na‘e lau ai, ko e toko fā mano, mo e toko nima
afe mo e toko onongeau ma nimangofulu. **16** Pea ko
kinautolu kotoa pē na‘e lau ‘i he ‘apitanga ‘o Lupeni,
ko e tokotaha kilu, mo e toko nima mano, mo e toko
taha afe mo e toko fāngeau ma nimangofulu, ‘i he‘enau
ngaahi matatau. Pea ‘e ‘alu atu ‘akinautolu ‘i hono ua ‘oe
‘otu[tangata]. **17** Pea ‘e toki ‘alu atu ‘ae fale fehikitaki
‘oe kakai, fakataha mo e ‘apitanga ‘oe kau Livai ‘i he
lotolotonga ‘oe kau tau: ‘o hangē pe ko ‘enau nofo, ‘e
pehē pe ‘i he‘enau fononga atu, ko e tangata taki taha ‘e
‘i hono potu ‘i honau faka‘ilonga. **18** Pea ‘e tu‘u ‘i he
potu lulunga ‘ae faka‘ilonga ‘oe ‘apitanga ‘o ‘Ifalemi, ‘o
fakatatau ki he‘enau ngaahi matatau: pea ko ‘Ilisama
ko e foha ‘o ‘Amihuti, ‘e ‘eikitau ia ‘i he ngaahi foha ‘o
‘Ifalemi. **19** Pea ko ‘ene kautau, mo kinautolu na‘e lau
ai, ko e toko fā mano mo e toko nimangeau. **20** Pea ‘e
hoko mo ia ‘ae fa‘ahinga ‘o Manase: pea ko Kāmelieli ko
e foha ‘o Petasuli, ‘e ‘eikitau ia ‘i he fānau ‘a Manase. **21**
Pea ko ‘ene kautau, mo kinautolu na‘e lau ai, ko e toko
tolu mano mo e toko ua afe mo e uangeau. **22** Pea ‘e
hoko ai ‘ae fa‘ahinga ‘o Penisimani: pea ko ‘Epitani ko e
foha ‘o Kitione ‘e ‘eikitau ia ‘i he fānau ‘a Penisimani. **23**
Pea ko ‘ene kautau, mo kinautolu na‘e lau ai, koe toko
tolu mano mo e toko nima afe ma fāngeau. **24** Pea ko
kinautolu kotoa pē na‘e lau ‘i he ‘apitanga ‘o ‘Ifalemi,
ko e tokotaha kilu, mo e toko valu afe, mo e toko teau,
‘i honau ngaahi matatau. Pea ‘e ‘alu atu ‘akinautolu ‘i
hono tolu ‘oe ‘otu[tangata]. **25** Pea ‘e tu‘u ‘i he potu
tokelau ‘ae faka‘ilonga ‘oe ‘apitanga ‘o Tani ‘i he‘enau
ngaahi matatau: pea ko ‘Ehiesa ko e foha ‘o ‘Amisatai ‘e
‘eikitau ia ‘i he fānau ‘a Tani. **26** Pea ko ‘ene kautau,
mo kinautolu na‘e lau ai, ko e toko tolu mano, mo e
toko ua afe ma toko fitungeau. **27** Pea ko kinautolu
‘oku hoko nofo mo ia ko e fa‘ahinga ‘o ‘Aseli: pea ko
Pakieli ko e foha ‘o ‘Okilani ‘e ‘eikitau ia ‘i he fānau ‘a
‘Aseli. **28** Pea ko ‘ene kautau, mo kinautolu na‘e lau ai,
ko e toko fā mano, mo e toko taha afe ma nimangeau.
29 Pea ‘e hoko ai ‘ae fa‘ahinga ‘o Nafitali: pea ko Heila
ko e foha ‘o ‘Enani ‘e ‘eikitau ia ‘i he fānau ‘a Nafitali.
30 Pea ko ‘ene kautau, mo kinautolu na‘e lau ai, ko e
toko nima mano, mo e toko tolu afe ma fāngeau. **31**
Pea ko kinautolu kotoa pē na‘e lau ‘i he ‘apitanga ‘o
Tani, ko e tokotaha kilu, mo e toko nima mano, mo e
toko fitu afe ma onongeau. Pea ‘e muimui ‘akinautolu
mo ‘enau ngaahi fuka. **32** Ko kinautolu ia na‘e lau ‘i
he fānau ‘a ‘Isileli ‘i he fale ‘o ‘enau ngaahi tamai: ko
kinautolu kotoa pē na‘e lau ‘i honau ngaahi ‘apitanga, ‘i
honau ngaahi matatau, ko e toko ono kilu, mo e toko
tolu afe, mo e toko nimangeau ma nimangofulu. **33** Ka
na‘e ‘ikai lau ‘ae kau Livai ‘i he fānau ‘a ‘Isileli; ‘o hangē
ko e fekau ‘a Sihova kia Mōsese. **34** Pea na‘e fai ‘e he
fānau ‘a ‘Isileli ‘o fakatatau ki he me‘a kotoa pē kuo
fekau mai ‘e Sihova kia Mōsese: ko ia na‘a nau nofo ai ki
honau ngaahi faka‘ilonga, pea na‘e pehē ‘enau fononga
atu; taki taha ‘i honau ngaahi fa‘ahinga ‘o fakatatau ki
he fale ‘o ‘enau ngaahi tamai.

3 Pea ko eni foki ʻae ngaahi toʻutangata ʻo ʻElone mo
Mōsese ʻi he ʻaho naʻe folofola ai ʻa Sihova kia Mōsese
ʻi he moʻunga ko Sainai. **2** Pea ko e hingoa eni ʻoe ngaahi
foha ʻo ʻElone; ko Natapi ko e ʻuluaki ia, mo ʻApiu, mo
ʻEliesa, mo ʻItama. **3** Pea ko e hingoa ia ʻoe ngaahi foha
ʻo ʻElone naʻe fakanofo ko e kau taulaʻeiki, ʻakinautolu
naʻa ne fakatapui ke ngāue ʻi he ngāue fakataulaʻeiki. **4**
Pea naʻe mate ʻa Natapi mo ʻApiu ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻi
heʻena ʻomi ʻae afi kehe ki he ʻao ʻo Sihova ʻi he toafa ʻo
Sainai, pea naʻe ʻikai haʻana fānau: pea ko ʻEliesa mo
ʻItama naʻa na ngāue ʻi he ngāue fakataulaʻeiki ʻi he ʻao
ʻo ʻElone ko ʻena tamai. **5** Pea naʻe folofola ʻa Sihova
kia Mōsese, ʻo pehē, **6** "Ke ke fakaofi mai ʻae faʻahinga
ʻo Livai, pea fakahā ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻo ʻElone ko e
taulaʻeiki koeʻuhi kenau ngāue kiate ia. **7** Pea tenau
tokanga ki heʻene ngāue, mo e ngāue ʻae kakai kotoa pē,
ʻi he ʻao ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai, ke fai ki he ngāue ʻoe
fale fehikitaki. **8** Pea tenau tauhi ʻae ngaahi meʻa kotoa
pē ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai, mo e ngāue ʻae fānau ʻa
ʻIsileli, ke fai ki he ngāue ʻoe fale fehikitaki. **9** Pea te ke
foaki ʻae kau Livai kia ʻElone mo hono ngaahi foha: kuo
foaki ʻakinautolu kotoa pē kiate ia mei he fānau ʻa ʻIsileli.
10 Pea te ke fakanofo ʻa ʻElone mo hono ngaahi foha, pea
tenau fai ʻenau ngāue fakataulaʻeiki: pea ko e muli ʻe
haʻu ʻo ofi ʻe tāmateʻi ia." **11** Pea naʻe folofola ʻa Sihova
kia Mōsese, ʻo pehē, **12** "Pea ko au, vakai, Ko au kuo ʻomi
ʻae kau Livai mei he fānau ʻa ʻIsileli ke fetongi ʻaki ʻae
ʻuluaki tama kotoa pē kuo ne toʻo ʻae manāva ʻi he fānau
ʻa ʻIsileli; ko ia ai, ʻe ʻoʻoku ʻae kau Livai; **13** Koeʻuhi ʻoku
ʻoʻoku ʻae ʻuluaki tama kotoa pē; he ko e ʻaho ne u taaʻi
ai ʻae ʻuluaki fānau ʻi he fonua ko ʻIsipite, ne u fakatapui
ai kiate au ʻae ʻuluaki tama ʻi ʻIsileli, ʻae tangata mo e
manu; Ko au ko Sihova ʻe ʻoʻoku ʻakinautolu." **14** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese ʻi he toafa ʻo Sainai, ʻo pehē,
15 Ke ke lau ʻae fānau ʻa Livai ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi
tamai, mo honau ngaahi faʻahinga, ʻae kakai tangata
kotoa pē mei hono taha māhina, ke ke lau fakaʻaufuli
ʻakinautolu. **16** Pea naʻe lau ʻakinautolu ʻe Mōsese ʻo
fakatatau ki he folofola ʻa Sihova, pea hangē ko e fekau
kiate ia. **17** Pea ko e hingoa eni ʻoe ngaahi foha ʻo Livai;
ko Kesoni, mo Kohate, mo Melali. **18** Pea ko e ngaahi
hingoa eni ʻoe ngaahi foha ʻo Kesoni ʻi honau ngaahi
faʻahinga, ko Lipinai, mo Simi. **19** Pea ko e ngaahi foha ʻo
Kohate ʻi honau ngaahi faʻahinga, ko ʻAmilami, mo ʻIsa,
mo Hepeloni, mo ʻUsili. **20** Pea ko e ngaahi foha ʻo Melali
ʻi honau ngaahi faʻahinga, ko Mali, mo Musi. Pea ko e
ngaahi fānau ʻoe kau Livai ʻakinautolu ni, ʻo fakatatau ki
he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai. **21** Pea naʻe ʻia Kesoni ʻae
faʻahinga ʻoe kau Lipinai, mo e faʻahinga ʻoe kau Simi;
pea ko e ngaahi faʻahinga ʻoe kau Kesoni ʻakinautolu ni.
22 Ko kinautolu naʻe lau ʻiate kinautolu ʻo fakatatau ki
he lau ʻoe kakai tangata mei hono taha māhina ʻo fai
hake, ʻio, ʻakinautolu naʻe lau ʻiate kinautolu, ko e toko
fitu afe ma toko nimangeau. **23** Pea ʻe nofo kituʻa ʻi he
fale fehikitaki ki he potu lulunga ʻae ngaahi faʻahinga
ʻoe kau Kesoni. **24** Pea ko ʻIliasafi ko e foha ʻo Laeli, ko e
ʻeiki ia ʻoe fale ʻoe tamai ʻae kau Kesoni. **25** Pea ko e
ngāue ʻae ngaahi foha ʻo Kesoni ki he fale fehikitaki ʻoe
kakai, ko e faletapu, pea mo e fale fehikitaki, mo hono
pulonga, pea mo e puipui ʻoe matapā ʻoe fale fehikitaki
ʻoe kakai. **26** Pea mo e ngaahi puipui ʻoe lotoʻā, pea
mo e puipui ʻoe matapā ʻoe lotoʻā, ʻaia ʻoku ofi ki he
fale fehikitaki, pea ʻoku takatakai ʻae feilaulauʻanga,
pea mo e ngaahi maea ki he ngāue kotoa pē ʻi ai. **27**
Pea naʻe ʻia Kohate ʻae faʻahinga ʻoe kau ʻAmilami, pea
mo e faʻahinga ʻoe kau ʻIsa, pea mo e faʻahinga ʻoe kau
Hepeloni, pea mo e faʻahinga ʻoe kau ʻUsili, pea ko e
ngaahi faʻahinga ʻoe kau Kohate ʻakinautolu ni. **28** Ko e
lau ʻoe kakai tangata kotoa pē mei hono taha māhina ʻo
fai hake, ko e toko valu afe ma toko onongeau, kuo nau
fai ki he ngāue ʻoe faletapu. **29** Ko e ngaahi faʻahinga ʻoe
ngaahi foha ʻo Kohate tenau nofo ʻi he potu tonga ʻoe
fale fehikitaki. **30** Pea ko ʻElisefani ko e foha ʻo ʻUsili
ko e ʻeiki ia ʻoe fale ʻoe tamai ʻae ngaahi faʻahinga ʻoe
kau Kohate. **31** Pea ko e meʻa kenau tauhi, ko e puha
ʻoe fuakava, mo e palepale, mo e tuʻunga maama, mo e
ngaahi feilaulauʻanga, mo e ngaahi ipu ʻoe faletapu ʻaia
kuo nau ngāueʻaki, pea mo e puipui, pea mo e ngaahi
meʻa kotoa pē ʻi ai. **32** Pea ko ʻEliesa, ko e foha ʻo ʻElone
ko e taulaʻeiki ko e pule ia ʻoe houʻeiki ʻoe kau Livai, pea
ʻe pule ia kiate kinautolu ʻoku fai ʻae ngāue ʻoe faletapu.
33 Pea naʻe ʻia Melali ʻae faʻahinga ʻoe kau Mali, mo e
faʻahinga ʻoe kau Musi: pea ko e ngaahi faʻahinga ʻo
Melali ʻakinautolu ni. **34** Pea ko kinautolu naʻe lau ʻiate
kinautolu, ʻo fakatatau ki he lau ʻoe kakai tangata kotoa
pē, mei hono taha māhina ʻo fai hake, ko e toko ono afe
ma toko uangeau. **35** Pea ko Suleli ko e foha ʻo ʻEpieli
ko e ʻeiki ia ʻoe fale ʻoe tamai ʻae ngaahi faʻahinga ʻo
Melali: ko kinautolu ni, ʻe nofo ʻi he potu tokelau ʻoe
fale fehikitaki. **36** Pea ʻoku ʻae ngaahi foha ʻo Melali
ʻae ngaahi laupapa ʻoe fale fehikitaki, mo hono ngaahi
ʻakau fakamaʻu, mo hono ngaahi pou, mo hono ngaahi
tuʻunga pou, pea mo hono ngaahi ipu kotoa pē, pea mo
e meʻa kotoa pē ʻoku ngāueʻaki ʻi ai. **37** Pea mo e ngaahi
ʻotu pou ʻoe lotoʻā, pea mo honau ngaahi tuʻunga, mo
honau ngaahi tutuki, mo honau ngaahi maea. **38** Ka ko
kinautolu ʻoku nofo ʻi he ʻao ʻoe fale fehikitaki ki he potu
hahake, ʻio, ʻi he ʻao ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai ʻi he potu
hahake, ko Mōsese, mo ʻElone, mo hono ngaahi foha, ke
tauhi ai ʻae ngāue ʻoe faletapu ki he ngāue ʻae fānau ʻa
ʻIsileli; pea ko e muli ʻoku haʻu ʻo ofi ʻe tāmateʻi ia. **39**
Ko kinautolu kotoa pē naʻe lau ʻi he kau Livai, ʻaia naʻe
lau ʻe Mōsese mo ʻElone ʻi he fekau ʻa Sihova, ʻi honau
ngaahi faʻahinga, ʻae kakai tangata kotoa pē mei hono
taha māhina ʻo fai hake, ko e toko ua mano ma toko ua
afe. **40** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia Mōsese, "Ke ke lau ʻae
ʻuluaki tama tangata kotoa pē ʻi he fānau ʻa ʻIsileli mei
hono taha māhina ʻo fai hake, pea ke lau honau hingoa.
41 Pea ke ʻave ʻae kau Livai moʻoku, (Ko au ko Sihova) ke
fetongi ʻaki ʻae ʻuluaki fānau ʻi he fānau ʻa ʻIsileli; pea mo
e fanga manu ʻae kau Livai, ke fetongi ʻaki ʻae ʻuluaki
kotoa pē ʻoe fanga manu ʻae fānau ʻa ʻIsileli." **42** Pea naʻe
lau ʻe Mōsese ʻae ʻuluaki tama kotoa pē ʻi he fānau ʻa
ʻIsileli, ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kiate ia. **43** Pea ko e
ʻuluaki tama tangata kotoa pē ʻi he lau ʻa honau hingoa
mei hono taha māhina ʻo fai hake, ko kinautolu naʻe
lau ʻiate kinautolu, ko e toko ua mano, mo e toko ua
afe, mo e toko uangeau, mo e toko fitungofulu ma toko
tolu. **44** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
45 "ʻAve ʻae kau Livai ke fetongi ʻaki ʻae ʻuluaki tama
kotoa pē ʻi hē fānau ʻa ʻIsileli; pea mo e fanga manu
ʻae kau Livai ke fetongi ʻaki ʻenau fanga manu pea ko
e kau Livai ʻe ʻoʻoku ʻakinautolu: Ko au ko Sihova. **46**
Pea koeʻuhi ko kinautolu, ʻe huhuʻi ʻae toko uangeau mo

e toko fitungofulu ma toko tolu ʻoe ʻuluaki tama ʻi he
fānau ʻa ʻIsileli, ʻakinautolu kuo tokolahi hake ʻi he kau
Livai; **47** Ke ke ʻave ʻa e[sikeli]ʻe nima maʻanautolu taki
taha, ʻo fakatatau ki he[sikeli]ʻoe faletapu: (koe[sikeli
]ko e kela ʻe uofulu:) **48** Pea te ke ʻatu ʻae paʻanga, ʻaia
kuo huhuʻi ʻaki ʻakinautolu ʻoku toe, kia ʻElone mo hono
ngaahi foha." **49** Pea naʻe maʻu ʻe Mōsese ʻae paʻanga
huhuʻi ʻokinautolu naʻe tokolahi hake ʻiate kinautolu
naʻe huhuʻi ʻe he kau Livai: **50** Naʻe maʻu ʻe ia ʻae ngaahi
paʻanga mei he ʻuluaki fānau ʻi he fānau ʻa ʻIsileli; ko
e[sikeli]ʻe afe ma tolungeau ma onongofulu ma nima, ʻo
fakatatau mo e[sikeli]ʻoe faletapu: **51** Pea naʻe ʻatu ʻe
Mōsese ʻae ngaahi paʻanga kuo huhuʻi ʻaki ʻakinautolu
kia ʻElone mo hono ngaahi foha, ʻo hangē ko e folofola ʻa
Sihova, pea hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese.

4 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese mo ʻElone,
ʻo pehē, **2** Mo lau ʻae ngaahi foha ʻo Kohate mei
he ngaahi foha ʻo Livai, ʻi honau ngaahi faʻahinga, ʻo
fakatatau ki he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, **3** Mei he
taʻu ʻe tolungofulu ʻo fai hake, ʻio, ʻo aʻu ki he taʻu ʻe
nimangofulu, ʻakinautolu kotoa pē ʻoku ʻalu ki he tau, ke
fai ʻae ngāue ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai. **4** Pea ko e
ngāue eni ʻae ngaahi foha ʻo Kohate ʻi he fale fehikitaki
ʻoe kakai, ʻi he ngaahi meʻa toputapu. **5** Pea ʻoka hiki atu
ʻae ʻapitanga, ʻe haʻu ʻa ʻElone, mo hono ngaahi foha,
kenau vete hifo ʻae fakapulonga, ʻo ʻuʻufi ʻaki ia ʻae puha
ʻoe fuakava: **6** Pea ʻe tuku ki ai ʻae kiliʻi pasia ke ʻuʻufi
ʻaki ia, pea ʻe ʻufiʻufi ʻaki ia ʻae kofu lanumoana, pea ʻe ʻai
ki ai hono ʻakau haʻamo. **7** Pea ko e palepale ʻoe ma ʻoe
ʻao tenau ʻuʻufi ʻaki ʻae kofu lanumoana, pea tuku ki ai
ʻae ngaahi ipu, mo e ngaahi sēpuni, mo e ngaahi ipu
louluo, pea mo e ngaahi tāpuni ke ʻufiʻufi ʻaki; pea ʻe
tuku ki ai ʻae ma ʻoe ʻao: **8** Pea tenau ʻuʻufi ʻaki ia ʻae
kofu kulaʻahoʻaho, pea ʻe toe ʻuʻufi ʻaki ia ʻae kiliʻi pasia,
pea ʻe ʻai ki ai hono ʻakau haʻamo. **9** Pea tenau ʻave ʻae
kofu lanumoana, ʻo ʻuʻufi ʻaki ʻae tuʻunga maama, mo
hono ngaahi foʻi maama, mo hono ngaahi hikofi, mo
e ngaahi tukuʻanga ʻoe maama helekosi, pea mo e ipu
lolo kotoa pē, ʻaia ʻoku nau ngāueʻaki ki ai: **10** Pea tenau
tuku ia mo hono ngaahi ipu kotoa pē ke ʻuʻufi ʻaki ʻae
kiliʻi pasia, pea ʻe tuku ia ki ha fata. **11** Pea tenau faliki
ʻaki ʻae feilaulauʻanga koula ʻae kofu lanumoana, pea toe
ʻuʻufi ʻaki ia ʻae kiliʻi pasia, pea ʻe tuku ki ai hono ʻakau
haʻamo. **12** Pea tenau toʻo ai ʻae nāunau kotoa pē ʻoe
ngāue, ʻaia ʻoku nau ngāueʻaki ʻi he faletapu, pea ʻe tuku
ia ki ha kofu lanumoana, pea ʻe ʻuʻufi ʻaki ia ʻae pulonga
kiliʻi pasia, pea ʻe tuku ia ki ha fata. **13** Pea tenau ʻave
ʻae efuefu mei he feilaulauʻanga, pea ʻe ʻuʻufi ʻaki ia ʻae
kofu paʻuhiʻuhi: **14** Pea tenau tuku ki ai hono ngaahi ipu
kotoa pē, ʻaia ʻoku nau ngāueʻaki ki ai, ʻio, ʻae ngaahi ipu
ʻaiʻanga afi, mo e ngaahi huhu, pea mo e ngaahi huo,
pea mo e ngaahi ipu luoluo, ko e ngaahi ipu kotoa pē ʻoe
feilaulauʻanga; pea tenau ʻuʻufi ʻaki ia ʻae kiliʻi pasia, pea
tuku ki ai hono ʻakau haʻamo. **15** Pea ka fakaʻosi ʻe ʻElone
mo hono ngaahi foha ʻae fakapulonga ʻoe faletapu, pea
mo hono ngaahi nāunau kotoa pē, pea ka hiki atu ʻae
ʻapitanga; ʻe toki haʻu ʻae ngaahi foha ʻo Kohate ʻo fata
ia: kaeʻoua naʻa nau ala ki ha meʻa tapu, telia naʻa nau
mate ai. Ko e ngaahi meʻa ni ko e kavenga ia ʻae ngaahi
foha ʻo Kohate ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai. **16** Pea ko e
ngāue ʻa ʻEliesa ko e foha ʻo ʻElone ko e taulaʻeiki, ko e
lolo ki he maama, pea mo e meʻa namu kakala, pea mo e
feilaulau meʻakai ʻoe ʻaho, pea mo e lolo ʻoe fakanofo,
pea mo e pule ʻoe fale fehikitaki, pea mo e ngaahi meʻa
kotoa pē ʻi ai, ʻi he faletapu, pea mo hono ngaahi nāunau
ʻo ia. **17** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese mo ʻElone,
ʻo pehē, **18** "ʻOua naʻa mo vaheʻi ʻae faʻahinga ʻoe ngaahi
fānau ʻa Kohate mei he kau Livai: **19** Ka ko eni ia te
mou fai kiate kinautolu, koeʻuhi kenau moʻui, pea ʻikai
mate, ʻoka nau ka haʻu ki he ngaahi meʻa toputapu: ʻe
ʻalu ʻa ʻElone mo hono ngaahi foha ʻo tuʻutuʻuni kiate
kinautolu taki taha ʻenau ngāue mo ʻenau kavenga:
20 Ka ʻe ʻikai tenau hū atu ke mamata ʻoka ʻuʻufi ʻae
ngaahi meʻa toputapu, telia naʻa nau mate." **21** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **22** Ke ke lau
foki ʻae ngaahi foha ʻo Kesoni, ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi
tamai, ʻo fakatatau mo ʻenau ngaahi fānau; **23** Ke ke lau
ʻakinautolu mei he tolungofulu taʻu ʻo aʻu ki he taʻu ʻe
nimangofulu; ʻakinautolu kotoa pē ʻoku hū ke fai ʻae
ngāue, ke fai ʻae ngāue ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai.
24 Pea ko e ngāue eni ʻae faʻahinga ʻoe kau Kesoni, ke
tauhi, mo kavenga ʻaki: **25** Pea tenau fua ʻae ngaahi
puipui ʻoe fale fehikitaki, pea mo e fale fehikitaki ʻoe
kakai, ko hono fakapulonga, pea mo e ʻuʻufi kiliʻi pasia
ʻoku ʻuʻufi ʻaki ia, pea mo e puipui ʻoe matapā ʻoe fale
fehikitaki ʻoe kakai, **26** Pea mo e ngaahi puipui ʻoe lotoʻā,
pea mo e puipui ke matapā ʻaki ʻi he hūʻanga ʻoe lotoʻā,
ʻaia ʻoku ofi ki he fale fehikitaki pea ʻoku takatakai ʻi
he veʻe feilaulauʻanga, pea mo hono ngaahi maea, pea
mo e nāunau kotoa pē ʻo ʻenau tauhi, pea mo e meʻa
kotoa pē kuo ngaohi maʻanautolu: ʻe pehē ʻenau tauhi.
27 ʻE ʻi he tuʻutuʻuni ʻa ʻElone mo hono ngaahi foha ʻae
ngāue kotoa pē ʻae ngaahi foha ʻo Kesoni, mo ʻenau
kavenga kotoa pē, pea mo ʻenau tauhi kotoa pē: pea te
mou tuʻutuʻuni kiate kinautolu ʻenau kavenga kotoa pē.
28 Pea ko e ngāue eni ʻae faʻahinga ʻoe ngaahi foha ʻo
Kesoni ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai: pea ʻe puleʻi ʻenau
ngāue ʻe ʻItama ko e foha ʻo ʻElone ko e taulaʻeiki. **29** Pea
ko e ngaahi foha ʻo Melali, ke ke lau ʻakinautolu ʻi honau
ngaahi faʻahinga, ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai; **30** Ke
ke lau ʻakinautolu mei he tolungofulu taʻu, ʻo fai hake,
ʻio, ʻo aʻu ki he taʻu ʻe nimangofulu, ʻakinautolu kotoa pē
ʻoku hū ke fai ʻae ngāue ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai. **31**
Pea ko e fakahā eni ʻo ʻenau kavenga, ʻo fakatatau ki
heʻenau ngāue kotoa pē ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai;
ko e ngaahi laupapa ʻoe fale fehikitaki, pea mo hono
ngaahi ʻakau fakamaʻu, pea mo hono ngaahi pou, pea
mo hono ngaahi tuʻungaʻi pou, **32** Pea mo e ngaahi ʻotu
pou takatakai ʻoe lotoʻā, mo hono ngaahi tuʻungaʻi pou,
mo hono ngaahi faʻo, mo hono ngaahi maea, fakataha
mo honau nāunau kotoa pē, pea mo ʻenau ngāue kotoa
pē: pea te mo lau ʻi honau hingoa ʻae ngaahi meʻa ʻoe
ngāue ʻo ʻenau kavenga. **33** Pea ko e ngāue eni ʻae fānau
ʻae ngaahi foha ʻo Melali, ʻo fakatatau ki heʻenau ngāue
kotoa pē ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai, ʻi he pule ʻa ʻItama
ko e foha ʻo ʻElone ko e taulaʻeiki. **34** Pea naʻe lau ʻe
Mōsese mo ʻElone mo houʻeiki ʻoe kakai ʻae ngaahi foha
ʻoe kau Kohate ʻi honau ngaahi faʻahinga, pea mo e fale
ʻo ʻenau ngaahi tamai, **35** Mei he taʻu ʻe tolungofulu ʻo
fai hake, ʻio, ʻo aʻu ki he taʻu ʻe nimangofulu, ʻakinautolu
kotoa pē ʻoku hū ke fai ʻae ngāue, ki he ngāue ʻi he fale
fehikitaki ʻoe kakai: **36** Pea ko kinautolu naʻe lau ʻiate
kinautolu ʻi honau ngaahi faʻahinga ko e toko ua afe

mo e toko fitungeau ma nimangofulu. **37** Ko kinautolu
ni naʻe lau ʻoe fānau ʻoe kau Kohate, ʻakinautolu kotoa
pē ʻoku faʻa fai ʻae ngāue ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai,
ʻakinautolu naʻe lau ʻe Mōsese mo ʻElone, ʻo fakatatau
ki he fekau ʻa Sihova ʻi he nima ʻo Mōsese. **38** Pea ko
kinautolu naʻe lau ʻoe ngaahi foha ʻo Kesoni, ʻi honau
ngaahi faʻahinga, pea mo e fale ʻo ʻenau ngaahi tamai,
39 Mei he taʻu ʻe tolungofulu ʻo fai hake, ʻio, ʻo aʻu ki
he taʻu ʻe nimangofulu, ʻakinautolu kotoa pē ʻoku hū
ke fai ʻae ngāue, ki he ngāue ʻi he fale fehikitaki ʻoe
kakai, **40** ʻIo, ʻakinautolu naʻe lau ʻiate kinautolu, ʻi
honau ngaahi faʻahinga, mo e fale ʻo ʻenau ngaahi tamai,
ko e toko ua afe mo e toko onongeau ma tolungofulu.
41 Ko kinautolu ni naʻe lau ʻi he fānau ʻoe ngaahi foha
ʻo Kesoni, ʻiate kinautolu kotoa pē ʻe ngofua ke fai ʻae
ngāue ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai, ʻakinautolu naʻe lau
ʻe Mōsese mo ʻElone ʻo fakatatau ki he fekau ʻa Sihova.
42 Pea ko kinautolu naʻe lau ʻoe ngaahi fānau ʻa Melali,
ʻi honau ngaahi faʻahinga, mo e fale ʻo ʻenau ngaahi
tamai, **43** Mei he taʻu ʻe tolungofulu ʻo fai hake, ʻio, ʻo
aʻu ki he taʻu ʻe nimangofulu, ʻakinautolu ʻoku hū ke
fai ʻae ngāue, ki he ngāue ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai,
44 ʻIo, ko kinautolu naʻe lau ʻiate kinautolu, ʻi honau
ngaahi faʻahinga, ko e toko tolu afe ma toko uangeau. **45**
Ko kinautolu ni naʻe lau ʻi he fānau ʻoe ngaahi foha ʻo
Melali, ʻa ia, naʻe lau ʻe Mōsese mo ʻElone ʻo fakatatau
ki he folofola ʻa Sihova ʻi he nima ʻa Mōsese. **46** Ko
kinautolu kotoa pē naʻe lau ʻi he kau Livai, ʻakinautolu
naʻe lau ʻe Mōsese mo ʻElone mo e houʻeiki ʻo ʻIsileli, ʻi
honau ngaahi faʻahinga, pea mo e fale ʻo ʻenau ngaahi
tamai, **47** Mei he taʻu ʻe tolungofulu ʻo fai hake, ʻio, ʻo aʻu
ki he taʻu ʻe nimangofulu, ʻakinautolu kotoa pē naʻe haʻu
ke fai ʻae ngāue ʻoe fai fekau, pea mo e tauhi ʻoe kavenga
ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai, **48** ʻIo, ko kinautolu naʻe lau
ʻiate kinautolu, ko e toko valu afe, mo e toko nimangeau
ma valungofulu. **49** Pea naʻe lau ʻakinautolu ʻe he nima
ʻo Mōsese, ʻo fakatatau ki he fekau ʻa Sihova, ʻo taki taha
fakatatau ki heʻene ngāue, pea mo ʻene kavenga: naʻe
pehē ʻa ʻene lau ʻakinautolu ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova
kia Mōsese.

5 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **2** "Ke
ke fekau ki he fānau ʻa ʻIsileli, kenau tuku kituaʻā mei
he ʻapitanga ʻae kilia kotoa pē, pea mo ia kotoa pē ʻoku
fānoa ai ha meʻa, pea mo ia kotoa pē ʻoku fakaʻuli ʻe he
mate. **3** ʻAe tangata mo e fefine ke mou tuku kituaʻā, ke
mou tuku ʻakinautolu ki he tuaʻā ʻoe ʻapitanga: koeʻuhi
ke ʻoua naʻa nau fakaʻuli honau ʻapitanga, ʻaia ʻoku ou
nofo ai, ʻi hono lotolotonga." **4** Pea naʻe fai pehē ʻae
fānau ʻa ʻIsileli, ʻonau tuku ʻakinautolu kituaʻā ʻi he
ʻapitanga: ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova kia Mōsese,
naʻe pehē ʻae fai ʻene fānau ʻa ʻIsileli. **5** Pea naʻe folofola
ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **6** Ke ke fakahā ki he
fānau ʻa ʻIsileli, ʻOka fai ʻe ha tangata pe ʻe ha fefine ʻae
angahala ʻoku fai ʻe he kakai, ke fai ha talangataʻa kia
Sihova, pea halaia moʻoni ʻae tokotaha ko ia; **7** Tenau
toki vete ʻenau angahala ʻaia kuo nau fai; pea te ne
totongi ʻene angahala ʻaki ʻae meʻa ʻoku na tatau, pea ne
fakalahi ki ai ʻaki ʻa hono vahe nima, pea te ne foaki
ia kiate ia naʻa ne fai kovi ki ai. **8** Pea kapau ʻoku ʻikai
ha kāinga ʻoe tangata ʻoku totongi ki ai ʻae fai kovi,
tuku ke ʻatu ʻae totongi ʻoe fai kovi kia Sihova, ʻio, ki he
taulaʻeiki; ko e fakalahi eni ʻoe sipitangata ʻoe feilaulau
fakalelei ʻaia ʻe fai ʻaki ha fakalelei koeʻuhi ko ia. **9** Pea
ko e meʻa foaki kotoa pē ʻi he ngaahi meʻa tapu kotoa pē
ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻaia kuo nau ʻomi ki he taulaʻeiki,
ʻe ʻaʻana ia. **10** Pea ko e ngaahi meʻa ʻae tangata kotoa
pē kuo fakatapui, ʻe ʻaʻana ia: pea ko e meʻa kotoa pē ʻe
foaki ʻe ha tangata ki he taulaʻeiki ʻe ʻaʻana ia. **11** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **12** "Ke ke
fakahā ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo ke pehē kiate kinautolu,
kapau ʻe afe ʻae uaifi ʻo ha tangata, ʻo fai meʻa kovi kiate
ia, **13** Pea kapau ʻe mohe ha tangata mo ia, pea fakafufū
ia mei he mata ʻo hono husepāniti, pea ʻoku ʻikai fakahā,
pea kuo ne ʻuliʻi ai, pea ʻoku ʻikai ha taha ke tukuakiʻi
ia, pea naʻe ʻikai mamata ki ai ha taha; **14** Pea kapau
ʻe tō kiate ia ʻae laumālie fakahoa, pea te ne fuaʻa ki
hono uaifi, ka kuo ne ʻuliʻi: pea kapau ʻe tō kiate ia ʻae
laumālie ʻoe fakahoa, pea te ne fuaʻa ki hono uaifi, ka
ʻoku ʻikai ʻuliʻi ia: **15** ʻE toki ʻomi ʻe he tangata hono uaifi
ki he taulaʻeiki, pea te ne ʻomi ʻa ʻene feilaulau ʻaʻana, ko
hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe efa ʻoe paʻale kuo momosi;
ʻe ʻikai te ne lilingi ʻae lolo ki ai, pe tuku ʻae laipeno
ki ai; he ko e feilaulau eni ʻoe fuaʻa, ko e feilaulau ke
fakamanatu, ke fakamanatuʻi ai ʻae angahala. **16** Pea ʻe
ʻomi ia ʻe he taulaʻeiki ke ofi, pea ʻe tuku ia ʻi he ʻao ʻo
Sihova: **17** Pea ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki ʻae vai tapu ʻi ha
ipu ʻumea; pea ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki ʻae efu mei he faliki
ʻoe fale fehikitaki, ʻo ʻai ia ki he vai. **18** Pea ʻe tuku ʻe he
taulaʻeiki ʻae fefine ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea ʻe tatala ʻae
ʻulu ʻoe fefine, pea ʻe tuku ʻae feilaulau ʻoe fakamanatu ki
hono nima, ʻaia ko e feilaulau ʻoe fuaʻa: pea ʻe ʻi he nima
ʻoe taulaʻeiki ʻae vai kona, ʻaia ʻoku tupu ai ʻae malaʻia:
19 Pea ʻe tuku ia ʻe he taulaʻeiki ke fuakava, ʻo ne pehē ki
he fefine, "Kapau naʻe ʻikai te mo mohe mo ha tangata,
pea kapau naʻe ʻikai te ke afe ke ʻuliʻi ko e mo ha taha
ʻoku ʻikai ko ho husepāniti, te ke ʻataʻatā ko e mei he vai
kona ni ʻoku tupu ai ʻae malaʻia: **20** Pea kapau kuo ke
afe ki ha tokotaha, ka ʻoku ʻikai ko ho husepāniti, pea
kapau kuo ke ʻuliʻi koe, pea kuo mo mohe mo ha tangata
ʻoku ʻikai ko ho husepāniti: **21** (Pea ʻe toki tuku ʻe he
taulaʻeiki ʻae fefine ke fuakava ki he malaʻia, pea ʻe pehē
ʻe he taulaʻeiki ki he fefine), ʻE tuku ko e ʻe Sihova ko e
malaʻia, pea mo e fuakavaʻanga ʻi ho kakai, ʻoka ngaohi
ko e ʻe Sihova ke popo ho tenga, pea pupula ho kete;" **22**
Pea ko e vai ni ʻaia ʻoku tupu ai ʻae malaʻia, ʻe hū ia ki ho
fatu, pea ʻe pupula ai ho kete, pea popo ai ho tenga. Pea
ʻe pehē ʻe he fefine, "'Emeni, ʻEmeni.' **23** Pea ʻe tohi ʻe
he taulaʻeiki ʻae ngaahi malaʻia ni ʻi ha tohi, pea te ne
holoholoʻi ia ke ʻosi ʻaki ʻae vai kona: **24** Pea te ne tuku
ʻae fefine ke ne inu ʻae vai kona, ʻaia ʻoku tupu ai ʻae
malaʻia; pea ko e vai kuo tupu ai ʻae malaʻia ʻe hū kiate
ia; pea toki hoko ʻo kona. **25** Pea ʻe ʻave ʻe he taulaʻeiki
mei he nima ʻoe fefine ʻae feilaulau ʻoe fuaʻa, pea te ne
taʻaloʻalo ʻaki ʻae feilaulau ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea hili ia
ki he funga feilaulauʻanga: **26** Pea ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki
mei he feilaulau ha falukunga, ʻio, ko hono fakamanatu
ʻo ia, ʻo tutu ia ʻi he funga feilaulauʻanga, pea hili ia te ne
tuku ʻae fefine ke ne inu ʻae vai. **27** Pea ʻoka ne ka tuku
ʻae fefine ke ne inu ʻae vai, ʻe hoko ʻo pehē, kapau kuo
fakaʻuliʻi ia, ʻi heʻene fai meʻa kovi ki hono husepāniti, ko
e vai ʻoku tupu ai ʻae malaʻia ʻe hū ia kiate ia, pea hoko ʻo
kona, pea ʻe pupula hono kete, pea ʻe popo hono tenga:
pea ʻe malaʻia ʻae fefine ʻi hono kakai. **28** Pea kapau kuo

ʻikai fakaʻuliʻi ia, ka ʻoku maʻa pe; ʻe toki ʻataʻatā ia, pea
ʻe faʻa tuituʻia ia. **29** Ko eni ʻae fono ʻoe fuaʻa ʻoka afe atu
ʻae fefine ki ha taha kae tuku ʻa hono husepāniti, pea
ʻoku ʻuli ai ia. **30** Pea ʻoka tō ki he tangata ʻae laumālie
ʻoe fakahoa, pea te ne fuaʻa ki hono uaifi, te ne tuku ʻae
fefine ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea ʻe fai ʻe he taulaʻeiki kiate
ia ʻae fono ni kotoa pē. **31** Pea ʻe toki ʻataʻatā ʻae tangata
mei he angahala, pea ʻe fua ʻe he fefine ni ʻene angahala.

6 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **2**
Ke ke lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo ke pehē kiate
kinautolu, ʻOka fakamāvae ia ʻe ha tangata pe ʻe ha fefine
ke fuakava ʻi he fuakava ʻae fakamavahe, ke fakamāvae
ʻakinautolu kia Sihova: **3** ʻE mahuʻi ia mei he uaine mo e
inu mālohi, ʻe ʻikai te ne inu ʻae uaine mahi, pe ko e inu
mālohi kuo mahi, ʻe ʻikai inu ʻe ia ʻae huhuʻa ʻoe kālepi,
pe kai ʻae kālepi mata, pe mōmoa. **4** ʻI he ʻaho kotoa pē
kuo mavahe ai ia, ʻe ʻikai te ne kai ha meʻa ʻe taha kuo
ngaohi mei he ʻakau ko e vaine, mei he tenga ʻo aʻu ki
hono kafukafu. **5** Ko e ʻaho kotoa pē ʻoe fuakava ʻo ʻene
mahuʻi ʻe ʻikai hoko ʻae tele ki hono ʻulu: kaeʻoua ke ʻosi
ʻae ngaahi ʻaho, ʻaia kuo mavahe ai ia kia Sihova, pea ʻe
māʻoniʻoni ia, pea te ne tuku ke lōloa ʻa hono louʻulu. **6**
Ko e ʻaho kotoa pē kuo mavahe ai ia kia Sihova, ʻoua naʻa
ofi ange ia ki ha sino kuo mate. **7** ʻE ʻikai te ne fakaʻuliʻi
ia koeʻuhi ko ʻene tamai, pe ko ʻene faʻē, pe ko hono
tokoua, pe ko hono tuofefine, ʻoka nau ka mate: koeʻuhi
ko e fakatapui ia ʻi hono ʻulu ʻe hono ʻOtua. **8** Ko e ʻaho
kotoa pē ʻo ʻene mavahe ʻoku māʻoniʻoni ai ia kia Sihova.
9 Pea kapau ʻe mate fakafokifā ha tangata ʻoku ofi kiate
ia, pea kapau kuo ne fakaʻuliʻi ʻae fakatapu ʻo hono
ʻulu; pehē te ne toki tele hono ʻulu, ʻi he ʻaho ʻo hono
fakamaʻa te ne tele ia, ʻi hono ʻaho fitu. **10** Pea ʻi hono
valu ʻoe ʻaho te ne ʻomi ʻae ongo kulukulu, pe ha ongo
lupe mui ki he taulaʻeiki, ki he matapā ʻoe fale fehikitaki
ʻoe kakai: **11** Pea ʻe feilaulau ʻaki ʻe he taulaʻeiki ʻae taha
ko e feilaulau maʻae angahala, ka ko e taha ko e feilaulau
tutu, pea ʻe fai ʻae fakalelei maʻana, he kuo angahala ia ʻi
he mate, pea te ne fakatapui ʻa hono ʻulu ʻi he ʻaho ko ia.
12 Pea te ne fakatapui kia Sihova ʻae ngaahi ʻaho ʻo ʻene
mavahe, pea te ne ʻomi ʻae lami ʻi hono ʻuluaki taʻu ko e
feilaulau fakalelei, ka kuo mole ʻae ngaahi muʻaki ʻaho
koeʻuhi kuo fakaʻuliʻi ʻe ia ʻa ʻene mavahe. **13** Pea ko
eni ʻae fono ʻo ia kuo fakamavahe, ʻoka hili ʻae ngaahi
ʻaho ʻo ʻene mahuʻi: ʻe ʻomi ia ki he matapā ʻoe fale
fehikitaki ʻoe kakai: **14** Pea te ne ʻatu ʻa ʻene feilaulau
kia Sihova, ko e lami tangata ʻe taha taʻehanomele ʻi
hono ʻuluaki taʻu, ko e feilaulau tutu, pea mo e lami
fefine ʻe taha taʻehanomele ʻi hono ʻuluaki taʻu, ko e
feilaulau ia maʻae angahala, pea mo e sipitangata ʻe taha
taʻehanomele ko e feilaulau fakalelei ia. **15** Pea mo e
kato mā taʻefakalēvani, ʻae ngaahi foʻi mā ʻoe mahoaʻa
lelei kuo fefiofi mo e lolo, pea mo e ngaahi mā manifinifi
taʻefakalēvani kuo pani ʻaki ʻae lolo, mo ʻenau feilaulau
meʻakai, mo ʻenau feilaulau inu. **16** Pea ʻe ʻomi ia ʻe
he taulaʻeiki ki he ʻao ʻo Sihova, pea te ne ʻatu ʻa ʻene
feilaulau maʻae angahala, mo ʻene feilaulau tutu: **17** Pea
te ne ʻange ʻae sipitangata, ko e feilaulau fakalelei kia
Sihova, mo e kato mā taʻefakalēvani, pea ʻe ʻatu foki ʻe
he taulaʻeiki ʻa ʻene feilaulau meʻakai, mo ʻene feilaulau
inu. **18** Pea ko ia kuo fakamavahe ʻe tele ʻe ia ʻa hono
ʻulu ʻi heʻene mavahe ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe
kakai, pea ʻe ʻave ʻe ia ʻae tuʻoni louʻulu ʻo ʻene mavahe,
ʻo tuku ia ki he afi ʻaia ʻoku ʻi he lalo feilaulau fakalelei.
19 Pea ʻe ʻave ʻe he taulaʻeiki ʻae alanga ʻoe sipitangata
kuo haka, pea mo e foʻi mā ʻe taha taʻefakalēvani mei he
kato, mo e mā manifinifi ʻe taha taʻefakalēvani, ʻo ne
tuku ia ki he nima ʻo ia kuo fakamavahe, ʻoka hili ʻae tele
ʻoe louʻulu ʻo ʻene mahuʻi koe. **20** Pea ʻe lieliaki ia ʻe he
taulaʻeiki, ko e feilaulau lieliaki ʻi he ʻao ʻo Sihova: ʻoku
māʻoniʻoni ia ki he taulaʻeiki, fakataha mo e fatafata
lieliaki, mo e alanga nima hiki hake; pea ka hili ia ʻe inu
ʻae uaine ʻe ia naʻe fakamanavahē. **21** "ʻPea ko eni ʻae
fono ʻo ia kuo fakamavahe ʻaia kuo fuakava, pea mo ʻene
feilaulau kia Sihova koeʻuhi ko ʻene mavahe, pea mo ia
te ne ʻomi ʻi hono nima: ʻo fakatatau ki he fuakava naʻa
ne fuakava ʻaki, ʻe pehē ʻene fai ʻo hangē ko e fono ʻo
ʻene mavahe.'" **22** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese,
ʻo pehē, **23** "Ke ke lea kia ʻElone mo hono ngaahi foha, ʻo
ke pehē, "ʻE pehē hoʻomou tāpuaki ʻae fānau ʻa ʻIsileli,'
pea te mou pehē kiate kinautolu: **24** ʻKe fakamonūʻia ko
e ʻe Sihova, ʻo tauhi koe: **25** Ke tuku ʻe Sihova ke ulo
hono fofonga kiate koe, ʻo ne ʻaloʻofa kiate koe: **26** Ke
hiki hake ʻe Sihova ʻa hono fofonga kiate koe, ʻo tuku ʻae
fiemālie kiate koe.' **27** "Pea tenau tuku hoku hingoa ki
he fānau ʻa ʻIsileli; pea te u fakamonūʻia ʻakinautolu."

7 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho naʻe ʻosi ai hono
fokotuʻu ʻe Mōsese ʻae fale fehikitaki, pea ne luluku
ia, ʻo fakatapui ia, pea mo hono nāunau kotoa pē, ʻae
feilaulauʻanga, pea mo hono ngaahi ipu kotoa pē, pea ne
luluku ʻo fakatapui ia; **2** Naʻe feilaulau ai ʻae houʻeiki ʻo
ʻIsileli, ko e ngaahi ʻeiki ʻoe fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, ko
e houʻeiki ʻoe ngaahi faʻahinga, pea naʻa nau pule kiate
kinautolu naʻe lau: **3** Pea naʻa nau ʻomi ʻenau feilaulau ki
he ʻao ʻo Sihova, ko e saliote ʻe ono kuo fakapulonga, mo
e fanga pulu ʻe hongofulu ma ua; ko e saliote ʻe taha ki
he ongo ʻeiki ʻe toko ua, pea naʻa na taki taha ʻae pulu:
pea naʻa nau ʻomi ia ki he matafale fehikitaki. **4** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **5** "Ke ke maʻu ia
meiate kinautolu, koeʻuhi ke fai ʻaki ia ʻae ngāue ʻoe fale
fehikitaki ʻoe kakai; pea te ke tuku ia ki he kau Livai, ki
he tangata taki taha ʻo fakatatau ki heʻene ngāue." **6**
Pea naʻe ʻave ʻe Mōsese ʻae ngaahi saliote mo e fanga
pulu, ʻo ne foaki ia ki he kau Livai. **7** Ko e saliote ʻe ua
mo e fanga pulu ʻe fā, naʻa ne foaki ki he ngaahi foha
ʻo Kesoni, ʻo fakatatau ki heʻenau ngāue: **8** Pea mo e
saliote ʻe fā mo e fanga pulu ʻe valu naʻa ne foaki ki he
ngaahi foha ʻo Melali, ʻo fakatatau ki heʻenau ngāue, ʻi
he pule ʻa ʻItama ko e foha ʻo ʻElone ko e taulaʻeiki. **9** Ka
ko e ngaahi foha ʻo Kohate naʻe ʻikai te ne foaki kiate
kinautolu ha taha: koeʻuhi naʻe ʻiate kinautolu ʻae tauhi
ʻoe faletapu ʻi heʻenau fua ia ki honau uma. **10** Pea naʻe
feilaulau ʻae houʻeiki he fakatapui ʻae feilaulauʻanga ʻi he
ʻaho naʻe pani ai ia, ʻio naʻe ʻange ʻe he houʻeiki ʻenau
feilaulau ʻi he ʻao ʻoe feilaulauʻanga. **11** Pea naʻe pehē ʻe
Sihova kia Mōsese, "ʻE ʻatu ʻe he houʻeiki ʻenau feilaulau
ki he fakatapui ʻoe feilaulauʻanga, ʻo fai taki taha ʻi hono
ʻaho." **12** Pea ko ia naʻe ʻange ʻene feilaulau ʻi he ʻuluaki
ʻaho, ko Nasoni ko e foha ʻo ʻAminitapi ʻi he faʻahinga ʻo
Siuta: **13** Pea ko ʻene feilaulau ko e ipu siliva lahi ʻe taha,
ko hono mamafa ko e[sikeli]ʻe teau ma tolungofulu,
mo e ipu siliva ʻe taha ko e[sikeli]ʻe fitungofulu, ʻo
fakatatau ki he sikeli ʻoe faletapu; naʻe fakatou pito ia

ʻi he mahoaʻa lelei kuo fefiofi mo e lolo, ko e feilaulau
meʻakai ia: **14** Mo e sēpuni koula ʻe taha ko e[sikeli]ʻe
hongofulu, naʻe pito ia ʻi he ʻakau namu kakala: **15** Mo e
pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata, mo e lami ʻe taha ʻi
hono ʻuluaki taʻu, ko e feilaulau tutu ia: **16** Mo e ʻuhiki
kosi ʻe taha ko e feilaulau ia maʻae angahala: **17** Pea ko e
feilaulau ki he feilaulau fakalelei, ko e fanga pulu ʻe ua,
mo e sipitangata ʻe nima, mo e kosi tangata ʻe nima, mo
e lami ʻe nima ʻi honau ʻuluaki taʻu: ko e feilaulau eni ʻa
Nasoni ko e foha ʻo ʻAminitapi. **18** Pea naʻe feilaulau
ʻa Netanili ko e foha ʻo Sua, ko e ʻeiki ʻo ʻIsaka, ʻi hono
ʻaho ua: **19** Naʻa ne ʻange ki heʻene feilaulau ʻae ipu
siliva lahi ʻe taha, ko hono mamafa ko e [sikeli]ʻe teau
ma tolungofulu, mo e ipu siliva ʻe taha ko e [sikeli]ʻe
fitungofulu, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe faletapu; naʻe
fakatoupito ia ʻi he mahoaʻa lelei kuo fefiofi mo e lolo,
ko e feilaulau meʻakai ia. **20** Mo e sēpuni koula ʻe taha
ko e [sikeli]ʻe hongofulu, naʻe pito ia ʻi he ʻakau namu
kakala: **21** Mo e pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata, mo e
lami ʻe taha ʻi hono ʻuluaki taʻu, ko e feilaulau tutu ia: **22**
Mo e ʻuhiki kosi ʻe taha ko e feilaulau ia maʻae angahala:
23 Pea ko e feilaulau ki he feilaulau fakalelei, ko e fanga
pulu ʻe ua, mo e sipitangata ʻe nima, mo e kosi tangata
ʻe nima, mo e lami ʻe nima ʻi honau ʻuluaki taʻu: ko e
feilaulau eni ʻa Netanili ko e foha ʻo Sua. **24** Pea naʻe
feilaulau ʻa ʻIliapi, ko e foha ʻo Heloni, ko e ʻeiki ʻoe fānau
ʻa Sepuloni ʻi hono ʻaho tolu: **25** Pea ko ʻene feilaulau ko
e ipu siliva lahi ʻe taha, ko hono mamafa ko e [sikeli]ʻe
teau ma tolungofulu, ko e ipu siliva ʻe taha ko e [sikeli
]ʻe fitungofulu, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe faletapu; naʻe
fakatoupito ia ʻi he mahoaʻa lelei kuo fefiofi mo e lolo,
ko e feilaulau meʻakai ia; **26** Mo e sēpuni koula ʻe taha
ko e [sikeli]ʻe hongofulu, naʻe pito ia ʻi he ʻakau namu
kakala: **27** Mo e pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata, mo e
lami ʻe taha ʻi hono ʻuluaki taʻu ko e feilaulau tutu ia: **28**
Mo e ʻuhiki kosi ʻe taha, ko e feilaulau ia maʻae angahala:
29 Pea ko e feilaulau ki he feilaulau fakalelei, ko e fanga
pulu ʻe ua, mo e sipitangata ʻe nima, mo e kosi tangata
ʻe nima, mo e lami ʻe nima ʻi honau ʻuluaki taʻu: ko e
feilaulau eni ʻa ʻIliapi ko e foha ʻo Heloni. **30** Pea naʻe
feilaulau ʻa ʻElisua ko e foha ʻo Setiua, ko e ʻeiki ʻoe fānau
ʻa Lupeni ʻi hono ʻaho fā: **31** Pea ko ʻene feilaulau ko e
ipu siliva lahi ʻe taha ko hono mamafa ko e [sikeli]ʻe
teau ma tolungofulu, ko e ipu siliva ʻe taha ko e [sikeli
]ʻe fitungofulu, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe faletapu; naʻe
fakatou pito ia ʻi he mahoaʻa lelei kuo fefiofi mo e lolo,
ko e feilaulau meʻakai ia; **32** Mo e sēpuni koula ʻe taha
ko e [sikeli]ʻe hongofulu, naʻe pito ia ʻi he ʻakau namu
kakala; **33** Mo e pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata, mo e
lami ʻe taha ʻi hono ʻuluaki taʻu, ko e feilaulau tutu ia: **34**
Mo e ʻuhiki kosi ʻe taha, ko e feilaulau ia maʻae angahala:
35 Pea ko e feilaulau ki he feilaulau fakalelei, ko e fanga
pulu ʻe ua, mo e sipitangata ʻe nima, mo e kosi tangata ʻe
nima, mo e lami ʻe nima ʻi honau ʻuluaki taʻu: pea ko eni
ʻae feilaulau ʻa ʻElisua ko e foha ʻo Setiua. **36** Pea naʻe
feilaulau ʻa Selumieli ko e foha ʻo Sulisatai, ko e ʻeiki
ʻoe fānau ʻa Simione ʻi hono ʻaho nima: **37** Pea ko ʻene
feilaulau ko e ipu siliva lahi ʻe taha, ko hono mamafa
ko e [sikeli]ʻe teau ma tolungofulu, ko e ipu siliva ʻe
taha ko e [sikeli]ʻe fitungofulu, ʻo fakatatau ki he sikeli
ʻoe faletapu; naʻe fakatou pito ia ʻi he mahoaʻa lelei kuo
fefiofi mo e lolo ko e feilaulau meʻakai ia: **38** Mo e sēpuni
koula ʻe taha ko e [sikeli]ʻe hongofulu, naʻe pito ia ʻi
he ʻakau namu kakala: **39** Mo e pulu mui ʻe taha, mo e
sipitangata, mo e lami ʻe taha ʻi hono ʻuluaki taʻu, ko e
feilaulau tutu ia: **40** Mo e ʻuhiki kosi ʻe taha ko e feilaulau
ia maʻae angahala: **41** Pea ko e feilaulau ki he feilaulau
fakalelei, ko e fanga pulu ʻe ua, mo e sipitangata ʻe nima,
mo e kosi tangata ʻe nima, mo e lami ʻe nima ʻi honau
ʻuluaki taʻu: pea ko e feilaulau eni ʻa Selumieli ko e foha
ʻo Sulisatai. **42** Pea naʻe feilaulau ʻa ʻIliasafi ko e foha ʻo
Teuili, ko e ʻeiki ʻoe fānau ʻa Kata ʻi hono ʻaho ono: **43**
Pea ko ʻene feilaulau ko e ipu siliva lahi ʻe taha ko hono
mamafa ko e [sikeli]ʻe teau ma tolungofulu, ko e ipu
siliva ʻe taha ko e [sikeli]ʻe fitungofulu, ʻo fakatatau ki
he sikeli ʻoe faletapu; naʻe fakatou pito ia ʻi he mahoaʻa
lelei kuo fefiofi mo e lolo ko e feilaulau meʻakai ia: **44**
Mo e sēpuni koula ʻe taha ko e [sikeli]ʻe hongofulu, naʻe
pito ia ʻi he ʻakau namu kakala: **45** Mo e pulu mui ʻe
taha, mo e sipitangata, mo e lami ʻe taha ʻi hono ʻuluaki
taʻu, ko e feilaulau tutu ia: **46** Mo e ʻuhiki kosi ʻe taha
ko e feilaulau ia maʻae angahala: **47** Pea ko e feilaulau
ki he feilaulau fakalelei, ko e fanga pulu ʻe ua, mo e
sipitangata ʻe nima, mo e kosi tangata ʻe nima, mo e lami
ʻe nima ʻi honau ʻuluaki taʻu; pea ko eni ʻae feilaulau
ʻa ʻIliasafi ko e foha ʻo Teuili. **48** Pea naʻe feilaulau ʻa
ʻIlisama ko e foha ʻo ʻAmihuti, ko e ʻeiki ʻoe fānau ʻa
ʻIfalemi ʻi hono ʻaho fitu: **49** Pea ko ʻene feilaulau ko e
ipu siliva lahi ʻe taha, ko hono mamafa ko e [sikeli] ʻe
teau ma tolungofulu, ko e ipu siliva ʻe taha ko e [sikeli]
ʻe fitungofulu, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe faletapu; naʻe
fakatoupito ia ʻi he mahoaʻa lelei kuo fefiofi mo e lolo,
ko e feilaulau meʻakai ia: **50** Mo e sēpuni koula ʻe taha
ko e [sikeli]ʻe hongofulu, naʻe pito ia ʻi he ʻakau namu
kakala: **51** Mo e pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata, mo e
lami ʻe taha ʻi hono ʻuluaki taʻu, ko e feilaulau tutu ia: **52**
Mo e ʻuhiki kosi ʻe taha ko e feilaulau ia maʻae angahala:
53 Pea ko e feilaulau ki he feilaulau fakalelei, ko e fanga
pulu ʻe ua, mo e sipitangata ʻe nima, mo e kosi tangata
ʻe nima, mo e lami ʻe nima ʻi hono ʻuluaki taʻu; pea ko
eni ʻae feilaulau ʻa ʻIlisama ko e foha ʻo ʻAmihuti. **54**
Pea naʻe feilaulau ʻa Kāmelieli ko e foha ʻo Petasuli, ko
e ʻeiki ʻoe fānau ʻa Manase ʻi hono ʻaho valu: **55** Pea
ko ʻene feilaulau ko e ipu siliva lahi ʻe taha, ko hono
mamafa ko e [sikeli]ʻe teau ma tolungofulu, ko e ipu
siliva ʻe taha ko e sikeli ʻe fitungofulu, ʻo fakatatau ki he
sikeli ʻoe faletapu; naʻe fakatou pito ia ʻi he mahoaʻa
lelei kuo fefiofi mo e lolo ko e feilaulau kai ia: **56** Mo
e sēpuni koula ʻe taha ko e [sikeli]ʻe hongofulu, naʻe
pito ia ʻi he ʻakau namu kakala: **57** Mo e pulu mui ʻe
taha, mo e sipitangata, mo e lami ʻe taha ʻi hono ʻuluaki
taʻu, ko e feilaulau tutu ia: **58** Mo e ʻuhiki kosi ʻe taha
ko e feilaulau ia maʻae angahala: **59** Pea ko e feilaulau
ki he feilaulau fakalelei, ko e fanga pulu ʻe ua, mo e
sipitangata ʻe nima, mo e kosi tangata ʻe nima, mo e
lami ʻe nima ʻi honau ʻuluaki taʻu: pea ko e feilaulau eni
ʻa Kāmelieli ko e foha ʻo Petasuli. **60** Pea naʻe feilaulau
ʻa ʻEpitani ko e foha ʻo Kitione, ko e ʻeiki ʻoe fānau ʻa
Penisimani ʻi hono ʻaho hiva: **61** Pea ko ʻene feilaulau ko
e ipu siliva lahi ʻe taha, ko hono mamafa [ko e sikeli]ʻe
teau ma tolungofulu, ko e ipu siliva ʻe taha ko e [sikeli
]ʻe fitungofulu, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe faletapu; naʻe
fakatou pito ia ʻi he mahoaʻa lelei kuo fefiofi mo e lolo
ko e feilaulau meʻakai ia: **62** Mo e sēpuni koula ʻe taha,

[ko e sikeli]ʻe hongofulu, naʻe pito ia ʻi he ʻakau namu kakala: **63** Mo e pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata, mo e lami ʻe taha ʻi hono ʻuluaki taʻu, ko e feilaulau tutu ia: **64** Mo e ʻuhiki kosi ʻe taha ko e feilaulau ia maʻae angahala: **65** Pea ko e feilaulau ki he feilaulau fakalelei, ko e fanga pulu ʻe ua, mo e sipitangata ʻe nima, mo e kosi tangata ʻe nima, mo e lami ʻe nima ʻi honau ʻuluaki taʻu: pea ko e feilaulau eni ʻo ʻEpitani ko e foha ʻo Kitione. **66** Pea naʻe feilaulau ʻa ʻEhiesa ko e foha ʻo ʻAmisatai, ko e ʻeiki ʻoe fānau ʻa Tani ʻi hono ʻaho hongofulu: **67** Pea ko ʻene feilaulau ko e ipu siliva lahi ʻe taha, ko hono mamafa ko e [sikeli]ʻe teau ma tolungofulu, ko e ipu siliva ʻe taha ko e [sikeli]ʻe fitungofulu, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe faletapu; naʻe fakatou pito ia ʻi he mahoaʻa lelei kuo fefiofi mo e lolo ko e feilaulau meʻakai ia: **68** Mo e sēpuni koula ʻe taha ko e [sikeli]ʻe hongofulu, naʻe pito ia ʻi he ʻakau namu kakala: **69** Mo e pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata, mo e lami ʻe taha ʻi hono ʻuluaki taʻu, ko e feilaulau tutu ia: **70** Mo e ʻuhiki kosi ʻe taha ko e feilaulau ia maʻae angahala: **71** Pea ko e feilaulau ki he feilaulau fakalelei, ko e fanga pulu ʻe ua, mo e sipitangata ʻe nima, mo e kosi tangata ʻe nima, mo e lami ʻe nima ʻi honau ʻuluaki taʻu: pea ko e feilaulau eni ʻa ʻEhiesa ko e foha ʻo ʻAmisatai. **72** Pea naʻe feilaulau ʻa Pakieli ko e foha ʻo ʻOkilani, ko e ʻeiki ʻoe fānau ʻa ʻAseli ʻi hono ʻaho hongofulu ma taha: **73** Pea ko ʻene feilaulau ko e ipu siliva lahi ʻe taha, ko hono mamafa ko e [sikeli]ʻe teau ma tolungofulu, ko e ipu siliva ʻe taha ko e [sikeli]ʻe fitungofulu, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe faletapu; naʻe fakatou pito ia ʻi he mahoaʻa lelei kuo fefiofi mo e lolo ko e feilaulau meʻakai ia: **74** Mo e sēpuni koula ʻe taha ko e [sikeli]ʻe hongofulu, naʻe pito ia ʻi he ʻakau namu kakala: **75** Mo e pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata, mo e lami ʻe taha ʻi hono ʻuluaki taʻu, ko e feilaulau tutu ia: **76** Ko e ʻuhiki kosi ʻe taha ko e feilaulau ia maʻae angahala: **77** Pea ko e feilaulau ki he feilaulau fakalelei, ko e fanga pulu ʻe ua, mo e sipitangata ʻe nima, mo e kosi tangata ʻe nima, mo e lami ʻe nima ʻi honau ʻuluaki taʻu: pea ko e feilaulau eni ʻa Pakieli ko e foha ʻo ʻOkilani. **78** Pea naʻe feilaulau ʻa Heila ko e foha ʻo ʻEnani, ko e ʻeiki ʻoe fānau ʻa Nafitali ʻi hono ʻaho hongofulu ma ua: **79** Pea ko ʻene feilaulau ko e ipu siliva ʻe taha, ko hono mamafa [ko e sikeli]ʻe teau ma tolungofulu, ko e ipu siliva ʻe taha, ko e [sikeli]ʻe fitungofulu, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe faletapu; naʻe fakatou pito ia ʻi he mahoaʻa lelei kuo fefiofi mo e lolo ko e feilaulau kai ia: **80** Mo e sēpuni koula ʻe taha [ko e sikeli]ʻe hongofulu, naʻe pito ia ʻi he ʻakau namu kakala: **81** Mo e pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata, mo e lami ʻe taha ʻi hono ʻuluaki taʻu, ko e feilaulau tutu ia: **82** Ko e ʻuhiki kosi ʻe taha ko e feilaulau ia maʻae angahala: **83** Pea ko e feilaulau ki he feilaulau fakalelei, ko e fanga pulu ʻe ua, mo e sipitangata ʻe nima, mo e kosi tangata ʻe nima, mo e lami ʻe nima ʻi honau ʻuluaki taʻu: pea ko e feilaulau eni ʻa Heila ko e foha ʻo ʻEnani. **84** Pea ko e fakatapui eni ʻoe feilaulauʻanga, ʻi he ʻaho naʻe pani ai ia, ʻe he houʻeiki ʻo ʻIsileli: ko e ipu siliva lahi ʻe hongofulu ma ua, mo e ipu siliva [kehe]ʻe hongofulu ma ua, mo e sēpuni koula ʻe hongofulu ma ua: **85** Ko e ipu siliva lahi ko hono mamafa taki taha [ko e sikeli]ʻe teau ma tolungofulu, mo e ipu kehe taki taha ko e fitungofulu: ko e ngaahi ipu siliva kotoa pē [ko e sikeli]ʻe ua afe ma fāngeau hono mamafa, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe faletapu: **86** Ko e sēpuni koula ʻe hongofulu ma ua, naʻe pito ʻi he ʻakau namu kakala, ko hono mamafa taki taha [ko e sikeli]ʻe hongofulu, ʻo fakatatau ki he sikeli ʻoe faletapu: ko e koula kotoa pē ʻoe ngaahi sēpuni [ko e sikeli]ʻe teau ma uofulu. **87** Ko e fanga pulu kotoa pē ki he feilaulau tutu ko e pulu ʻe hongofulu ma ua, ko e sipitangata ʻe hongofulu ma ua, ko e lami ʻoe ʻuluaki taʻu ʻe hongofulu ma ua, ʻo fakataha mo ʻenau feilaulau meʻakai: pea mo e ʻuhiki kosi ʻe hongofulu ma ua ki he feilaulau maʻae angahala. **88** Pea ko e fanga pulu kotoa pē ki he feilaulau fakalelei, ko e pulu ʻe uofulu ma fā, mo e sipitangata ʻe onongofulu, mo e kosi tangata ʻe onongofulu, mo e lami ʻoe ʻuluaki taʻu ʻe onongofulu. Ko e fakatapui eni ʻoe feilaulauʻanga, ʻi he hili hono pani. **89** Pea ʻi heʻene ʻalu ʻa Mōsese ki he fale fehikitaki ʻoe kakai ke lea ki he ʻOtua, naʻa ne fanongo ki he leʻo ʻoe tokotaha naʻe lea kiate ia mei he nofoʻanga ʻoe ʻaloʻofa ʻaia naʻe tuʻu ʻi he funga ʻoe puha ʻoe fuakava, mei he vahaʻa ʻoe ongo selupimi: pea naʻa ne folofola mai kiate ia.

8 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **2** "Ke ke lea kia ʻElone, mo ke pehē kiate ia, ʻOka ke ka fokotuʻu ʻae ngaahi maama ʻe ulo atu ʻae ngaahi maama ʻe fitu mei he tuʻunga maama." **3** Pea naʻe fai pehē ʻe ʻElone; naʻa ne tutu ʻae ngaahi maama ʻi ai ke ulo atu mei he tuʻunga maama, ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **4** Pea naʻe ngaohi ʻae tuʻunga maama ʻaki ʻae koula kuo tuki, ʻo aʻu hifo ki hono kau, mo hono ngaahi fisi, ko e koula tuki ia: ʻo hangē ko e fakatātā ʻaia naʻe fakahā ʻe Sihova kia Mōsese, naʻe pehē ʻene ngaohi ʻae tuʻunga maama. **5** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **6** "Mavahe ʻae kau Livai mei he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo fakamaʻa ʻakinautolu. **7** Pea ʻe pehē ni hoʻo fai kiate kinautolu, ke fakamaʻa ʻakinautolu: Ke ke luluku ʻakinautolu ʻaki ʻae vai fakamaʻa, ʻo tuku ʻakinautolu ke nau tele honau sino kotoa pē, ʻo fō honau ngaahi kofu, ke pehē ʻenau fakamaʻa ʻakinautolu. **8** Pea tenau toki ʻave ʻae pulu mui fakataha mo e feilaulau meʻakai ʻoku kau ai, ʻio, ʻae mahoaʻa lelei kuo fefiofi mo e lolo, pea te ke ʻave ʻae pulu mui ʻe taha ko e feilaulau maʻae angahala. **9** Pea te ke ʻomi ʻae kau Livai ki he matafale fehikitaki ʻoe kakai: pea te ke tānaki ʻae kakai kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻIsileli kenau fakataha: **10** Pea te ke ʻomi ʻae kau Livai ki he ʻao ʻo Sihova: pea ko e fānau ʻa ʻIsileli tenau hilifaki honau nima ki he kau Livai: **11** Pea ʻe ʻatu ʻe ʻElone ʻae kau Livai ki he ʻao ʻo Sihova ko e feilaulau ia ʻae fānau ʻa ʻIsileli, koeʻuhi kenau fai ki he ngāue ʻa Sihova. **12** Pea ʻe hilifaki ʻe he kau Livai honau nima ki he ʻulu ʻoe ongo pulu: pea te ke ʻatu ʻae taha ko e feilaulau maʻae angahala, pea ko e taha ko e feilaulau tutu, kia Sihova, ke fai ʻae fakalelei koeʻuhi ko e kau Livai. **13** "Pea te ke tuku ʻae kau Livai ʻi he ʻao ʻo ʻElone, mo e ʻao ʻo hono ngaahi foha, ʻo ʻatu ʻakinautolu ko e feilaulau kia Sihova. **14** ʻE pehē haʻo vaheʻi ʻae kau Livai mei he fānau ʻa ʻIsileli: pea ko e kau Livai ʻe ʻoʻoku ʻakinautolu. **15** Pea hili ia, ʻe ʻalu ʻae kau Livai ke fai ʻae ngāue ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai: pea te ke fakamaʻa ʻakinautolu, ʻoatu ʻakinautolu ko e feilaulau. **16** He kuo tuku maʻaku ʻakinautolu mei he fānau ʻa ʻIsileli; ke fetongi ʻaki ʻakinautolu ʻoku [fuofua]tō mei he manāva, ʻio ke fetongi ʻaki ʻae ʻuluaki fānau ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ko ia kuo u ʻomi ai maʻaku ʻakinautolu. **17** He ko e ʻuluaki tama kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻIsileli ʻe

ʻoʻoku ia, ʻae tangata mo e manu fakatouʻosi pe: ʻi he
ʻaho ne u taaʻi ai ʻae ʻuluaki tama kotoa pē ʻi he fonua ko
ʻIsipite, ne u fakatapui ʻakinautolu maʻaku. **18** Pea kuo
u fili mai ʻae kau Livai ke fetongi ʻaki ʻae ʻuluaki tama
kotoa pē ʻi he fānau ʻa ʻIsileli. **19** Pea kuo u foaki ʻae
kau Livai mei he fānau ʻa ʻIsileli ko e foaki kia ʻElone mo
hono ngaahi foha ke fai ʻae ngāue maʻae fānau ʻa ʻIsileli
ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai, pea kenau fai ʻae fakalelei
koeʻuhi ko e fānau ʻa ʻIsileli: koeʻuhi ke ʻoua naʻa hoko ha
mahaki fakaʻauha ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻoka haʻu ʻo ofi
ʻae fānau ʻa ʻIsileli ki he faletapu." **20** Pea ko Mōsese mo
ʻElone, mo e kakai kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, naʻa nau
fai ki he kau Livai ʻo fakatatau ki he fekau kotoa pē ʻa
Sihova kia Mōsese koeʻuhi ko e kau Livai, naʻe fai pehē
ʻae fānau ʻa ʻIsileli kiate kinautolu. **21** Pea naʻe fakamaʻa
ʻae kau Livai, pea naʻa nau fō honau ngaahi kofu; pea
naʻe ʻatu ʻe ʻElone ʻakinautolu ko e feilaulau ʻi he ʻao ʻo
Sihova; pea naʻe fai ʻe ʻElone ʻae fakalelei maʻanautolu ke
fakamaʻa ʻakinautolu. **22** Pea hili ia naʻe hū ʻae kau Livai
ke fai ʻae ngāue ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai ʻi he ʻao ʻo
ʻElone, mo e ʻao ʻo hono ngaahi foha: ʻo hangē ko e fekau
ʻa Sihova kia Mōsese koeʻuhi ko e kau Livai, naʻa nau fai
pehē kiate kinautolu. **23** "Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia
Mōsese, ʻo pehē, **24** Pea ko e meʻa ni ʻoku kau ki he kau
Livai: tenau hū ke talifekau ʻi he ngāue ʻoe fale fehikitaki
ʻoe kakai mei honau taʻu ʻe uofulu ma nima: **25** Pea ʻoka
hoko ki he nimangofulu taʻu, tenau tuku ʻa ʻenau tauhi
ʻae ngāue ʻi ai, pea ʻe ʻikai tenau toe fai: **26** Ka tenau fai
fakataha mo honau kāinga ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai,
ke fai ki he tauhi, ka ʻe ʻikai tenau fai ha ngāue lahi. Ke
ke fai pehē ki he kau Livai ʻi honau tauhi."

9 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese ʻi he toafa ʻo
Sainai, ʻi he ʻuluaki māhina ʻo hono ua taʻu hili ʻenau
haʻu mei he fonua ko ʻIsipite, ʻo pehē, **2** "Tuku ʻae fānau
ʻa ʻIsileli kenau fai foki ʻae Lakaatu ʻi hono ngaahi ʻaho
kuo kotofa. **3** ʻI hono ʻaho hongofulu ma fā ʻoe māhina
ni, ʻi he efiafi, te mou fai ia ʻi hono ngaahi ʻaho kuo
kotofa: ʻo fakatatau ki hono anga kotoa pē, pea te mou fai
ia ʻo fakatatau ki hono tuʻutuʻuni kotoa pē." **4** Pea naʻe
lea ʻa Mōsese ki he fānau ʻa ʻIsileli, kenau fai ʻae Lakaatu.
5 Pea naʻa nau fai ʻae Lakaatu ʻi hono ʻaho hongofulu ma
fā ʻoe ʻuluaki māhina, ʻi he efiafi, ʻi he toafa ʻo Sainai:
ʻo fakatatau ki he fekau kotoa pē ʻa Sihova kia Mōsese,
naʻe fai pehē ʻae fānau ʻa ʻIsileli. **6** Pea naʻe ʻi ai ʻae kau
tangata niʻihi, naʻa nau taʻemaʻa ʻi he sino mate ʻo ha
tangata, ko ia naʻe ʻikai ai tenau fai ʻae Lakaatu ʻi he ʻaho
ko ia: pea naʻa nau haʻu ki he ʻao ʻo Mōsese mo ʻElone ʻi
he ʻaho ko ia: **7** Pea naʻe lea pehē ʻae kau tangata ko
ia kiate ia, "ʻOku mau ʻuli ʻi he sino mate ʻoe tangata:
ko e hā kuo taʻofi ai ʻakimautolu, ke ʻoua naʻa mau ʻatu
ʻae feilaulau kia Sihova ʻi hono kuonga kuo kotofa ki
he fānau ʻa ʻIsileli?" **8** Pea naʻe pehē ʻe Mōsese kiate
kinautolu, "Mou tatali, kaeʻoua ke u fanongo pe ko e hā
ʻe fekau ʻe Sihova kiate kimoutolu." **9** Pea naʻe folofola
ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **10** Ke ke lea ki he fānau ʻa
ʻIsileli, mo ke pehē, "Kapau ʻe taʻemaʻa ha tangata ʻiate
kimoutolu pe ʻi homou hako koeʻuhi ko e sino mate, pea
mo ia ʻoku fononga mamaʻo, ʻe fai pe ʻe ia ʻae Lakaatu
kia Sihova. **11** ʻI hono ʻaho hongofulu ma fā ʻo hono ua
māhina ʻi he efiafi tenau fai ia, pea ʻe kai fakataha ia mo
e mā taʻefakalēvani mo e ngaahi ʻakau kona. **12** ʻE ʻikai
tenau tuku hono toe ki he ʻapongipongi, pe fesiʻi ha hui
ʻi ai: tenau fai ia ʻo fakatatau ki he ngaahi tuʻutuʻuni ʻoe
Lakaatu. **13** Ka ko e tangata ʻoku maʻa, pea ʻoku ʻikai
fononga mamaʻo, pea ʻoku ʻikai fai ʻe ia ʻae laka-atu, ko
e tangata ko ia ʻe tuʻusi mei hono kakai: koeʻuhi naʻe
ʻikai te ne ʻomi ʻae feilaulau ʻa Sihova ʻi hono ʻaho kuo
kotofa; ʻe fua ʻe he tangata ko ia ʻa ʻene angahala. **14**
"Pea kapau ʻe ʻāunofo ha muli ʻiate kimoutolu, pea fai ʻe
ia ʻae Lakaatu kia Sihova; ʻe fakatatau ki he tuʻutuʻuni
ʻoe Lakaatu, pea fakatatau ki hono anga, ʻe pehē ʻene fai:
ko e fekau pe taha te mou maʻu ki he muli, pea mo ia
ʻoku fanauʻi ʻi he fonua." **15** Pea ʻi he ʻaho naʻe fokotuʻu
ai ʻae fale fehikitaki naʻe ʻuʻufi ʻaki ʻae fale fehikitaki ʻae
ʻao, ʻio, ko e fale fehikitaki ʻoe fakamoʻoni: pea naʻe ʻi he
funga fale fehikitaki ʻi he efiafi ʻae meʻa ʻo hangē ko e
afi, ʻo aʻu ki he pongipongi. **16** Naʻe pehē maʻuaipē: naʻe
ʻuʻufi ʻaki ia ʻae ʻao ʻi he ʻaho, pea hangē ko e afi ʻi he pō.
17 Pea ʻoka toʻo hake ʻae ʻao mei he fale fehikitaki, hili ia,
naʻe fononga ʻae fānau ʻa ʻIsileli: pea ko e potu naʻe tuʻu
ai ʻae ʻao, ko ia naʻa nau fokotuʻu ai honau ngaahi fale
fehikitaki. **18** Pea naʻe fononga atu ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi
he fekau ʻa Sihova, pea nau nofo ʻi he fekau ʻa Sihova:
naʻa nau nofo ʻi honau ʻapitanga ʻo hangē ko hono fuoloa
ʻoe nofo ʻae ʻao ʻi he funga fale fehikitaki. **19** Pea ka
tatali fuoloa ʻae ʻao ʻi he funga fale fehikitaki ʻo ʻaho lahi,
naʻe fai ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ki he tauhi ʻo Sihova, pea
naʻe ʻikai fononga. **20** Pea naʻe pehē, ʻi he nofo ʻae ʻao ʻi
he funga fale fehikitaki ʻi he ngaahi ʻaho siʻi; ʻo fakatatau
ki he fekau ʻa Sihova naʻa nau nofo ʻi honau ʻapitanga,
pea naʻa nau fononga ʻo fakatatau ki he fekau ʻa Sihova.
21 Pea naʻe pehē, ka tuʻu ʻae ʻao mei he efiafi ʻo aʻu ki he
pongipongi, pea toki toʻo hake ʻae ʻao ʻi he pongipongi,
naʻa nau fononga: ʻi he ʻaho pe ʻi he pō kuo toʻo hake
ai ʻae ʻao naʻa nau fononga. **22** Pea kapau ko e ʻaho ʻe
ua, pe taha māhina, pe taha taʻu, mo e tuʻu ʻae ʻao ʻi he
funga fale fehikitaki, ʻo tuʻumaʻu ai, naʻe nofo ʻae fānau
ʻa ʻIsileli ʻi honau ʻapitanga, pea naʻe ʻikai tenau fononga:
pea ʻi hono toʻo hake ia naʻa nau fononga. **23** Pea naʻa
nau mālōlō ʻi honau ʻapitanga ʻi he fekau ʻa Sihova, pea
naʻa nau fononga ʻi he fekau ʻa Sihova: naʻa nau fai ki he
pule ʻa Sihova, ʻi he fekau ʻa Sihova ʻi he nima ʻo Mōsese.

10 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 "Ke ke ngaohi maʻau ʻae meʻalea ʻe ua ʻaki ʻae
siliva, ko e konga pe taha ke ke ngaohi ʻaki ia: koeʻuhi ke
ke ui ʻaki ia ʻae fakataha, pea mo e fononga ʻoe ngaahi
ʻapitanga. **3** Pea ʻoka nau ka ifi ia ʻe fakataha ʻae kakai
kotoa pē kiate koe ki he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe
kakai. **4** Pea kapau tenau ifi ʻaki ʻae meʻalea pe taha,
ʻe toki fakataha ai kiate koe ʻae houʻeiki, ʻaia ʻoku ʻeiki
ki he ngaahi toko afe ʻo ʻIsileli. **5** Pea ka mou ka ifi
fakakaila, ʻe toki hiki atu ʻae ngaahi ʻapitanga ʻoku nofo
ʻi he potu hahake. **6** Pea ka mou ka ifi fakakaila ʻo tuʻo
ua, ʻe toki hiki atu ʻae ngaahi ʻapitanga ʻoku nofo ʻi he
potu tonga: ʻe ifi fakakaila ia ke teu honau fononga. **7** Ka
ʻi he tānaki ʻo fakataha ʻae kakai te mou ifi, ka ʻe ʻikai
te mou ifi fakakaila. **8** "Pea ko e ngaahi foha ʻo ʻElone,
ko e kau taulaʻeiki, tenau ifi ʻae ongo meʻalea; Pea ʻe
tuku ia ko e talatuku ki homou ngaahi toʻutangata ʻo
lauikuonga. **9** Pea kapau te mou ʻalu ʻi homou fonua ke
tau ki he fili ʻoku fakamālohi kiate kimoutolu, te mou
toki ifi fakakailaʻaki ʻae ongo meʻalea: pea ʻe manatuʻi

ʻakimoutolu ʻi he ʻao ʻo Sihova ko homou ʻOtua, pea ʻe
fakamoʻui ʻakimoutolu mei homou ngaahi fili. **10** "Pea
ko e ʻaho foki ʻo hoʻomou fiefia, pea mo homou ngaahi
ʻaho tapu, ʻi he ʻuluaki ʻo homou ngaahi māhina, te mou
ifi ʻaki ʻae ongo meʻalea ʻi hoʻomou feilaulau tutu, pea
mo e feilaulau ʻi hoʻomou feilaulau fakalelei; koeʻuhi
ke tuku ia ko e fakamanatu kiate kimoutolu ʻi he ʻao ʻo
homou ʻOtua: Ko au ko Sihova ko homou ʻOtua." **11** Pea
naʻe hoko ʻo pehē ʻi he [ʻaho]uofulu ʻo hono ua māhina,
ʻi hono ua ʻoe taʻu naʻe toʻo hake ʻae ʻao mei he fale
fehikitaki ʻoe fakamoʻoni. **12** Pea naʻe fononga atu ʻae
fānau ʻa ʻIsileli mei he toafa ʻo Sainai; pea naʻe tuʻu ʻae
ʻao ʻi he toafa ʻo Palani. **13** Pea naʻa nau tomuʻa fononga
ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova ʻi he nima ʻo Mōsese. **14**
Pea naʻe muʻomuʻa ʻae fakaʻilonga ʻoe fakataha ʻoe fānau
ʻa Siuta ʻo fakatatau ki heʻenau ngaahi matatau: pea ko
Nasoni ko e foha ʻo ʻAminitapi naʻe pule ia ki heʻene
kautau. **15** Pea ko Netanili ko e foha ʻo Sua, naʻe pule ia
ki he kau tau ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa ʻIsaka. **16** Pea
ko ʻIliapi ko e foha ʻo Heloni, naʻe pule ia ki he kau tau
ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa Sepuloni. **17** Pea naʻe vete
hifo ʻae fale fehikitaki; pea ko e ngaahi foha ʻo Kesoni
mo e ngaahi foha ʻo Melali naʻa nau hiki atu, ʻo fua
ʻae fale fehikitaki. **18** Pea naʻe hiki atu ʻae fakaʻilonga
ʻoe fakataha ʻo Lupeni ʻo fakatatau ki heʻenau ngaahi
matatau: pea ko ʻIlisua ko e foha ʻo Setiua naʻe pule
ia ki heʻene kautau. **19** Pea ko Selumieli ko e foha ʻo
Sulisatai, naʻe pule ia ki he kautau ʻoe faʻahinga ʻoe fānau
ʻa Simione. **20** Pea ko ʻIliasafi ko e foha ʻo Teuili, naʻe
pule ia ki he kautau ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa Kata. **21**
Pea naʻe hiki atu ʻae kau Kohate, ʻonau fua ʻae faletapu:
pea naʻe fokotuʻu ʻe he kau Kesoni mo e kau Melali ʻae
fale fehikitaki ʻi he teʻeki ai ke nau haʻu. **22** Pea naʻe hiki
atu ʻae fakaʻilonga ʻoe fakataha ʻoe fānau ʻa ʻIfalemi, ʻo
fakatatau ki heʻenau ngaahi matatau: pea ko ʻIlisama.
Ko e foha ʻo ʻAmihuti naʻe pule ia ki heʻene kautau. **23**
Pea ko Kāmelieli ko e foha ʻo Petasuli, naʻe pule ia ki
he kautau ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa Manase. **24** Pea ko
ʻEpitani ko e foha ʻo Kitione, naʻe pule ia ki he kautau
ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa Penisimani. **25** Pea naʻe hiki
atu ʻae fakaʻilonga ʻoe fakataha ʻoe fānau ʻa Tani, ʻaia
naʻe muimui ʻi he kongakau kotoa pē ʻi heʻenau ngaahi
kautau: pea ko ʻEhiesa ko e foha ʻo ʻAmisatai, naʻe pule ia
ki heʻene kautau. **26** Pea ko Pakieli ko e foha ʻo ʻOkilani,
naʻe pule ia ki he kautau ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa ʻAseli.
27 Pea ko Heila ko e foha ʻo ʻEnani, naʻe pule ia ki he kau
tau ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa Nafitali **28** Pea naʻe pehē
ʻae ngaahi fononga ʻoe fānau ʻa ʻIsileli ʻo fakatatau ki
heʻenau ngaahi matatau, ʻi heʻenau hiki atu ke ʻalu. **29**
Pea naʻe pehē ʻe Mōsese kia Hopapi, ko e foha ʻo Lakueli
ko e Mitiane, ko e tamai ʻa Mōsese ʻi he fono, "ʻOku mau
fononga ki he potu ʻaia kuo pehē ki ai ʻe Sihova, Te u
foaki ia kiate kimoutolu: haʻu ke tau ō, pea te mau fai
lelei kiate koe: he kuo folofola lelei ʻa Sihova ki ʻIsileli."
30 Pea naʻa ne pehēange kiate ia, "ʻE ʻikai te u ʻalu; ka te
u foki au ki hoku fonua, pea mo hoku kāinga. **31** Pea
naʻe pehē ʻe ia, "ʻOku ou kole kiate koe, ʻoua naʻa ke ʻalu
ʻiate kimautolu; koeʻuhi ʻoku ke ʻilo ʻae anga ʻo ʻemau
nofo ʻi he toafa, pea te ke ʻiate kimautolu ʻo hangē ko
homau mata. **32** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻo kapau te tau ō
mo koe, ʻio, ʻe hoko ʻo pehē, ko e angalelei ʻe fai ʻe Sihova
kiate kimautolu, ko ia pe te mau fai kiate koe." **33** Pea
naʻa nau ʻalu mei he moʻunga ʻo Sihova ʻo fononga ʻi he
ʻaho ʻe tolu: pea naʻe muʻomuʻa ʻiate kinautolu ʻae puha
ʻoe fuakava ʻo Sihova ʻi he fononga ʻi he ʻaho ʻe tolu ko
ia, ke kumi ha mālōlōʻanga moʻonautolu. **34** Pea naʻe
ʻiate kinautolu ʻae ʻao ʻa Sihova ʻi he ʻaho, ʻi heʻenau hiki
mei he ʻapitanga. **35** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻI heʻene
hiki atu ʻae puha, naʻe pehē ʻe Mōsese, "ʻE Sihova, Tuʻu
hake, pea tuku ke movetevete ho ngaahi fili; pea ke tuku
ʻakinautolu ʻoku fehiʻa ki hoʻo ʻafio ke vilingia ʻi ho ʻao."
36 Pea ʻi heʻene nofo ia, naʻa ne pehē, "ʻE Sihova, ke ke
foki mai ki he ngaahi toko afe fakamanavahē ʻo ʻIsileli."

11 Pea naʻe lāunga ʻae kakai, pea houhau ai ʻa Sihova;
pea naʻe fanongo ki ai ʻa Sihova; pea naʻe tutu hono
houhau, pea naʻe vela ʻae afi ʻa Sihova ʻiate kinautolu, pea
naʻe ʻai ʻae fakaʻauha ʻi he potu kotoa pē ʻoe ʻapitanga.
2 Pea naʻe tangi ʻae kakai kia Mōsese pea ʻi he lotu ʻa
Mōsese kia Sihova, ne mate ai ʻae afi. **3** Pea naʻa ne
fakahingoa ʻae potu ko ia ko Tapela: koeʻuhi naʻe vela ai
ʻae afi ʻa Sihova ʻiate kinautolu. **4** Pea ko e kakai ʻiate
kinautolu mei he potu kehekehe naʻa nau tō ki he holi
fakasino: pea naʻe toe tangi foki ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻo
pehē, "Ko hai te ne foaki kiate kitautolu ha kakano ke
tau kai? **5** ʻOku tau manatu ki he ika, ʻaia naʻa tau kai
faʻiteliha pe ʻi ʻIsipite; mo e kukumipa, mo e meleni, pea
mo e liki, mo e onioni, pea mo e kāliki: **6** Ka ko eni kuo
fakamahamaha ʻetau moʻui ke ʻosi; ʻoku ʻikai ha meʻa ʻe
taha ʻi hotau ʻao, ka ko e mana ni." **7** Pea naʻe hangē
ko e tengaʻi kolianita ʻae mana, pea ko hono lanu naʻe
hangē ko e lanu ʻoe mataʻitofe. **8** Pea naʻe ʻalu ʻae kakai,
ʻo tānaki ia, pea naʻa nau momosi ia ʻi he ngaahi meʻa
momosi, pe tuki ia ʻi ha ipu, pea naʻe tunu ia ʻi he ngaahi
ipu kapa, pea naʻe ngaohi ʻaki ia ʻae ngaahi foʻi ma: pea
ko hono ifo naʻe tatau mo e ifo ʻoe lolo foʻou, **9** Pea ʻi
heʻene tō ʻae hahau ʻi he poʻuli ki he ʻapitanga, naʻe tō
ʻae mana ki ai. **10** Pea naʻe toki fanongo ʻa Mōsese ki he
tangi ʻae kakai ʻi honau ngaahi faʻahinga, ʻae tangata taki
taha ʻi he matapā ʻo hono fale fehikitaki: pea naʻe vela
ʻae houhau ʻo Sihova ʻo lahi; pea naʻe ʻita foki ʻa Mōsese.
11 Pea naʻe pehē ʻe Mōsese kia Sihova, "Ko e hā kuo ke
fakamamahiʻi ai ʻa hoʻo tamaioʻeiki? Pea ko e hā kuo
ʻikai te u ʻiloa ai ʻae ʻofa ʻi ho ʻao, koeʻuhi kuo ke tuku ʻae
kavenga ʻae kakai ni kotoa pē kiate au? **12** He ko au koā
naʻe tuʻituʻia ʻi he kakai ni kotoa pē? Pe ko au naʻaku
fakatupu ʻakinautolu? He kuo ke folofola mai kiate au,
Ke ke fua ʻakinautolu ʻi ho fatafata, ʻo hangē ko e tamai
ʻoku ne tauhi, ʻo fua ʻae tamasiʻi ʻoku huhu, ki he fonua
ʻaia naʻa ke fuakava ʻaki ki heʻenau ngaahi tamaiʻ? **13** Pea
te u maʻu mei fē ʻeau ha kakano ke foaki ki he kakai
ni kotoa pē? He ʻoku nau tangi kiate au, ʻonau pehē,
Foaki mai ha kakano maʻamautolu koeʻuhi ke mau kai.
14 ʻOku ʻikai te u mālohi ke u fua tokotaha pe ʻae kakai
ni, koeʻuhi ʻoku nau mamafa fau kiate au. **15** Pea kapau
te ke fai pehē kiate au, ʻoku ou kole atu ki hoʻo ʻafio
ke ke tāmateʻi leva au mei ho nima, ʻo kapau ʻoku ou
ʻiloa ʻae ʻofa ʻi ho ʻao; kaeʻoua ʻe tuku au ke u mamata ki
hoku mamahi." **16** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia Mōsese,
"Tānaki mai kiate au ʻae kau tangata ʻe toko fitungofulu
ʻi he kau mātuʻa ʻo ʻIsileli, ʻakinautolu ʻoku ke ʻilo ko
e kau mātuʻa ʻi he kakai, pea mo e kau matāpule ʻiate
kinautolu; pea ke ʻomi ʻakinautolu ki he fale fehikitaki
ʻoe kakai, koeʻuhi kenau tuʻu fakataha ʻi ai mo koe. **17**

Pea te u ʻalu hifo ʻo ta alea ʻi ai mo koe: pea te u toʻo ʻae
laumālie ʻoku ʻiate koe, ʻo tuku ia kiate kinautolu; pea
tenau fua fakataha mo ko e ʻae kavenga ʻae kakai, ʻe ʻikai
te ke fua tokotaha pe ia **18** Pea te ke pehē ki he kakai,
Fakamaʻa ʻakimoutolu ki he ʻapongipongi, pea te mou
kai kakano: he kuo mou tangi ki he fofonga ʻo Sihova, ʻo
pehē, Ko hai te ne foaki kiate kimautolu ha kakano ke
mau kai; he naʻa mau lelei ʻi ʻIsipite: pea ko ia ʻe foaki ai
ʻe Sihova ʻae kakano kiate kimoutolu, pea te mou kai. **19**
ʻE ʻikai te mou kai ia ʻi he ʻaho pe taha, pe ʻi he ʻaho ʻe
ua, pe ʻi he ʻaho ʻe nima, pe ʻi he ʻaho ʻe hongofulu, pe
ʻi he ʻaho ʻe uofulu; **20** Ka ko e māhina kātoa, ke ʻoua
ke haʻu ia ʻi homou avaʻi ihu, pea ʻe fakalielia ia kiate
kimoutolu: koeʻuhi naʻa mou fehiʻa kia Sihova ʻaia ʻoku
ʻiate kimoutolu, pea kuo mou tangi ʻi hono ʻao, ʻo pehē,
Ko e hā ne mau haʻu ai mei ʻIsipite?" **21** Pea naʻe pehē ʻe
Mōsese, "Ko e kakai ʻoku ou nofo ʻi ai, ʻoku nau toko ono
kilu ʻae kau tangata fononga; pea kuo ke pehē, Te u foaki
ʻae kakano kiate kinautolu, kenau kai ai ʻi he māhina ʻe
taha. **22** ʻE tāmateʻi ʻae fanga sipi, pea mo e fanga manu
lalahi maʻanautolu, kenau mākona ai? Pe tānaki fakataha
ʻae ika kotoa pē ʻi he tahi maʻanautolu, kenau mākona
ai?" **23** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia Mōsese, "He kuo
fakanounou ʻae nima ʻo Sihova? Ko eni te ke mamata, pe
hoko ʻeku lea kiate ko e pe ʻikai." **24** Pea naʻe ʻalu kituʻa
ʻa Mōsese, ʻo ne fakahā ki he kakai ʻae folofola ʻa Sihova,
pea naʻa ne tānaki ʻae kau tangata ʻe toko fitungofulu ʻi
he kau mātuʻa ʻoe kakai, pea naʻa ne tuku ʻakinautolu ke
tuʻu takatakai ʻi he fale fehikitaki. **25** Pea naʻe hāʻele hifo
ʻa Sihova ʻi he ʻao, ʻo ne folofola kiate ia, pea ne toʻo ʻae
laumālie naʻe ʻiate ia, ʻo ne foaki ia ki he kau mātuʻa ʻe
toko fitungofulu: pea naʻe pehē, ʻi he hoko ʻae laumālie
kiate kinautolu, naʻa nau kikite, pea naʻe ʻikai tuku. **26**
Ka naʻe nofo ʻae ongo tangata ʻe toko ua ʻi he ʻapitanga,
ko e hingoa ʻoe tokotaha ko ʻElitati, pea ko e hingoa ʻoe
tokotaha ko Metati: pea naʻe hoko ʻae laumālie kiate
kinaua; pea naʻa na ʻiate kinautolu kuo tohi, ka naʻe
ʻikai te na ō ki he fale fehikitaki: ka naʻa na kikite ʻi he
ʻapitanga. **27** Pea naʻe lele ʻae tangata talavou, ʻo ne
pehē kia Mōsese, "ʻOku kikite ʻa ʻElitati mo Metati ʻi he
ʻapitanga." **28** Pea naʻe lea ʻa Siosiua ko e foha ʻo Nuni,
ko e tamaioʻeiki ʻa Mōsese, ko e tokotaha ʻi heʻene kau
tangata talavou, ʻo pehē, "Ko ʻeku ʻeiki ko Mōsese ke ke
taʻofi ʻakinaua." **29** Pea naʻe pehē ʻe Mōsese kiate ia,
"ʻOku ke meheka koeʻuhi ko au? ʻOku ʻamusiaange ʻeau
ki he ʻOtua ke kikite ʻae kakai kotoa pē ʻa Sihova, pea ke
tuku ʻe Sihova ʻa hono laumālie kiate kinautolu." **30** Pea
naʻe ʻalu ʻa Mōsese ki he ʻapitanga, ʻaia mo e kau mātuʻa
ʻo ʻIsileli. **31** Pea naʻe ʻalu atu ʻae matangi meia Sihova,
ʻo ne ʻomi ʻae fanga kueili mei he tahi, pea naʻe tuku ia
ke tō ʻo ofi ki he ʻapitanga, ʻo hangē ko e ngataʻanga ʻoe
fononga ʻi he ʻaho ʻe taha ki he potu toʻomataʻu, pea
hangē ko e ngataʻanga ʻoe fononga ʻi he ʻaho ʻe taha ki
he potu toʻohema, ʻo takatakai ʻae ʻapitanga, pea naʻe
hangē ko e hanga ʻe fā hono māʻolunga mei he funga
kelekele. **32** Pea naʻe tuʻu hake ʻae kakai ʻi he ʻaho kotoa
pē ko ia, pea mo e pō kotoa pē ko ia, pea mo e ʻaho kotoa
naʻe feholoi, pea naʻa nau tānaki ʻae fanga kueili: ko ia
naʻe siʻi ʻene tānaki naʻa ne tānaki ʻae oma ʻe hongofulu:
pea naʻa nau fakamafola ʻakinautolu ʻo takatakai ʻi he
ʻapitanga. **33** Pea ʻi he kei ʻi honau nifo ʻae kakano ʻi he
teʻeki ai ke lamu, naʻe vela ʻae houhau ʻo Sihova ki he
kakai, pea naʻe taaʻi ʻe Sihova ʻae kakai ʻaki ʻae mahaki
fakaʻauha lahi ʻaupito. **34** Pea naʻa ne fakahingoa ʻae
potu ko ia ko Kipiloti-Hateva: koeʻuhi naʻa nau tanu ʻi ai
ʻae kakai ʻaia naʻe holi kovi. **35** Pea naʻe fononga atu ʻae
kakai mei Kipiloti-Hateva ki Heseloti; pea naʻa nau nofo
ʻi Heseloti.

12 Pea naʻe lea fakamamahi ʻa Miliame mo ʻElone
kia Mōsese, koeʻuhi ko e fefine ʻItiopea naʻa na
fakamaʻu: he naʻa ne fakamaʻu mo e fefine ʻItiopea. **2**
Pea naʻa na pehē, "He kuo folofola ʻa Sihova ʻia Mōsese
pe? Ka kuo ʻikai folofola foki ia ʻiate kimaua?" Pea naʻe
fanongo ki ai ʻa Sihova. **3** (Pea ko eni, ko e tangata ko
Mōsese naʻe angavaivai ia, ʻo lahi hake ʻi he kau tangata
kotoa pē naʻe ʻi he funga ʻo māmani.) **4** Pea naʻe folofola
fakafokifā ʻa Sihova kia Mōsese, pea mo ʻElone, pea mo
Miliame, "Mou haʻu ʻakimoutolu ko e toko tolu ki he fale
fehikitaki ʻoe kakai." Pea naʻe ʻalu atu ʻae toko tolu ko ia.
5 Pea naʻe hāʻele hifo ʻa Sihova ʻi he pou ʻoe ʻao, ʻo ne
tuʻu ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki, pea naʻa ne ui ia kia
ʻElone mo Miliame: pea naʻa na ʻomi kituʻa fakatouʻosi. **6**
Pea naʻa ne pehē, "Mo fanongo eni ki heʻeku lea: Kapau
ʻoku ʻiate kimoutolu ha taha ʻoku kikite, Ko au ko Sihova
te u, fakahā au kiate ia ʻi he meʻa hā mai, pe te u lea
kiate ia ʻi he misi. **7** Ka ʻoku taha kehe ʻa Mōsese ko ʻeku
tamaioʻeiki: ʻoku angatonu ia ʻi hoku fale kotoa pē. **8** Te
ma lea fakataha mo ia mo ngutu taha, ʻi he fakahā, kae
ʻikai ʻi he lea heliaki; pea ʻe mamata ia ki he hā mai ʻo
Sihova: pea ko ia, ko e hā ʻoku ʻikai te mo manavahē ai
ke lea fakamamahi ki heʻeku tamaioʻeiki ko Mōsese?"
9 Pea naʻe vela ʻae houhau ʻo Sihova kiate kinaua; pea
naʻe hāʻele atu ia. **10** Pea naʻe ʻalu ʻae ʻao mei he fale
fehikitaki, pea vakai, naʻe hoko ʻa Miliame ko e kilia
hina ʻo hangē ko e ʻuha hinehina: pea naʻe sio ʻa ʻElone
kia Miliame, pea vakai kuo kilia ia. **11** Pea naʻe pehē ʻe
ʻElone kia Mōsese, "ʻOiauē, ʻeku ʻeiki, ʻoku ou kole kiate
koe, ʻoua naʻa tuku ʻae angahala kiate kimaua ʻaia kuo
ma fai vale ai, pea mo ia ʻoku ma angahala ai. **12** ʻOua
naʻa tuku ia ke ne hangē ko e tokotaha kuo mate, pe ha
taha kuo popo hono kakano ʻi heʻene haʻu mei he fatu
ʻo ʻene faʻē." **13** Pea naʻe tangi ʻa Mōsese kia Sihova, ʻo
pehē, "ʻE ʻOtua ʻoku ou kole ki hoʻo ʻafio, ke ke fakamoʻui
leva ia." **14** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia Mōsese, "Kapau
ne kuo ʻaʻanu ʻa ʻene tamai ki hono mata ʻikai ʻe ma ia he
ʻaho ʻe fitu? Tuku ke tāpuni kiate ia ʻae ʻapitanga, ʻi he
ʻaho ʻe fitu, pea ka hili ia, tuku ke toe haʻu ia ki ai." **15**
Pea naʻe kapusi ʻa Miliame mei he ʻapitanga, ʻi he ʻaho ʻe
fitu: pea naʻe ʻikai kei fononga ʻae kakai kaeʻoua ke toe
ʻomi ʻa Miliame. **16** Pea hili ia naʻe hiki ʻae kakai mei
Heseloti, ʻonau nofo ʻi he toafa ʻo Palani.

13 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 "Ke ke fekau ha kau tangata, ke nau ʻalu ʻo vakai
ki he fonua ko Kēnani, ʻaia te u foaki ki he fānau ʻa
ʻIsileli: ʻi he faʻahinga taki taha ʻo ʻenau ngaahi tamai
ke mo fekau ha tangata, ʻoku taki taha matāpule ʻiate
kinautolu." **3** Pea naʻe fekau ʻe Mōsese kiate kinautolu
ʻi he fekau ʻa Sihova, mei he toafa ko Palani: ʻae kau
tangata kotoa pē naʻe matāpule ʻi he fānau ʻa ʻIsileli. **4**
Pea ko honau hingoa eni: ko Samua ko e foha ʻo Sakuli, ʻi
he faʻahinga ʻo Lupeni. **5** Pea mo Safati ko e foha ʻo Holi,
ʻi he faʻahinga ʻo Simione. **6** Pea mo Kelepi ko e foha

ʻo Sifune, ʻi he faʻahinga ʻo Siuta. **7** Pea mo ʻIkali ko e
foha ʻo Siosefa, ʻi he faʻahinga ʻo ʻIsaka. **8** Pea mo ʻOsea
ko e foha ʻo Nuni, ʻi he faʻahinga ʻo ʻIfalemi. **9** Pea mo
Paleti ko e foha ʻo Lafu, ʻi he faʻahinga ʻo Penisimani.
10 Pea mo Katieli ko e foha ʻo Soti, ʻi he faʻahinga ʻo
Sepuloni. **11** Pea mo Kati ko e foha ʻo Susi, ʻi he faʻahinga
ʻo Manase, ko e faʻahinga ʻo Siosefa. **12** Pea mo ʻAmieli
ko e foha ʻo Kimali, ʻi he faʻahinga ʻo Tani. **13** Pea mo
Situli ko e foha ʻo Mikaeli, ʻi he faʻahinga ʻo ʻAseli. **14** Pea
mo Napi ko e foha ʻo Vofisi, ʻi he faʻahinga ʻo Nafitali. **15**
Pea mo Kineli ko e foha ʻo Maki, ʻi he faʻahinga ʻo Kata.
16 Ko e hingoa eni ʻoe kau tangata naʻe fekau ʻe Mōsese
kenau ō ʻo mataki'i ʻae fonua. Pea naʻe ui ai ʻe Mōsese ʻa
ʻOsea ko e foha ʻo Nuni ko Siosiua. **17** Pea naʻe fekau ʻe
Mōsese ʻakinautolu kenau mataki'i ʻae fonua ko Kēnani,
ʻo ne pehē kiate kinautolu, "Mou ʻalu hake [ʻi he hala]ki
he potu tonga, pea te mou hake ki he moʻunga: **18** ʻO
mamata ki he fonua, pe ʻoku fēfē ia; pea mo e kakai ʻoku
nofo ai, pe ʻoku nau mālohi pe ʻoku nau vaivai, pe ʻoku
nau tokolahi pe ʻoku nau tokosi'i; **19** Pea ʻoku fēfē ʻae
fonua ʻoku nau nofo ai, pe ʻoku lelei pe ʻoku kovi; pe
ʻoku fēfē honau ngaahi kolo ʻoku nau nofo ai, pe ʻoku
nau nofo ʻi he ngaahi fale fehikitaki, pe ʻi he ngaahi
kolo mālohi." **20** Pea mo e fonua, pe ʻoku mahu pe ʻoku
masiva, pe ʻoku ʻakauʻia, pe ʻikai: pea mou lototoʻa, ʻo
ʻomi ʻae fua ʻoe fonua. Pea ko e kuonga ko ia ko e ngaahi
ʻaho ia ʻoe fua ʻoe ʻuluaki kālepi. **21** Pea naʻa nau ʻalu
hake, ʻo vakai ki he fonua, mei he toafa ʻo Sini ki Lehopi,
ʻi he hala ʻoku haʻu ai ʻae fononga ki Hemati. **22** Pea naʻa
nau ʻalu ʻi he potu tonga, ʻonau haʻu ki Hepeloni; naʻe ʻi
ai ʻae fānau ʻa ʻAnaki, ko ʻEhimani, mo Sesei, mo Talimi.
(Vakai, naʻe langa ʻa Hepeloni ʻi he taʻu ʻe fitu ki muʻa
ange ʻi he fokotuʻu ʻa Soani ʻi ʻIsipite.), **23** Pea naʻa nau
haʻu ki he vaitafe ʻo ʻEsikoli, pea naʻa nau tuʻusi ʻi ai ʻae
vaʻa mo hono fuhinga kālepi, pea naʻa nau haʻamo toko
ua ia ʻi he ʻakau; pea naʻa nau ʻomi ʻae pomikanite, mo e
fiki. **24** Pea naʻe ui ʻae potu ko ia, ko e vaitafe ʻo ʻEsikoli,
koeʻuhi ko e fuhinga kālepi naʻe tuʻusi ai ʻe he fānau ʻa
ʻIsileli. **25** Pea hili ʻae ʻaho ʻe fāngofulu, naʻa nau liliu
mai mei heʻenau vakai ʻae fonua. **26** Pea naʻa nau ō pea
haʻu kia Mōsese, mo ʻElone, pea mo e kakai kotoa pē
ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ki he toafa ʻo Palani, ki Ketesi; pea
naʻe ʻomi ʻae ongoongo kiate kinautolu, pea mo e kakai
kotoa pē, pea naʻa nau fakahā ʻae fua ʻoe fonua kiate
kinautolu. **27** Pea naʻa nau lea kiate ia, ʻo pehē, "Naʻa
mau ō ki he fonua naʻa ke fekau ʻakimautolu ki ai, pea ko
e moʻoni ʻoku pito ia ʻi he huʻahuhu mo e honi; pea ko
hono fua eni. **28** Ka ʻoku mālohi ʻae kakai ʻoku nofo ʻi he
fonua, pea kuo ʻā maka ʻae ngaahi kolo, ʻo lahi ʻaupito:
pea naʻa mau mamata ʻi ai ki he fānau ʻa ʻAnaki. **29** ʻOku
nofo ʻi he potu fakatonga ʻoe fonua ʻae kau ʻAmaleki: pea
ko e kau Heti, mo e kau Sepusi, mo e kau ʻAmoli, ʻoku
nau nofo ʻi he ngaahi moʻunga: pea ko e kau Kēnani ʻoku
nofo ʻakinautolu ʻo ofi ki he tahi, pea mo e matafonua ʻo
Sioatani." **30** Pea naʻe lolomi ʻe Kelepi ʻae kakai ʻi he
ʻao ʻo Mōsese, ʻo ne pehē, "Ke tau ʻalu hake ke vave, ʻo
maʻu ia; he ʻoku tau mālohi lahi ke ikuna ia." **31** Ka naʻe
pehē ʻe he kau tangata naʻa nau ʻalu hake mo ia, "ʻE
ʻikai te tau mālohi ke ʻalu hake ki he kakai; he ʻoku nau
mālohi ʻiate kitautolu." **32** Pea naʻa nau ʻomi ki he fānau
ʻa ʻIsileli ʻae ongoongo kovi ʻoe fonua naʻa nau ʻalu ʻo
vakai, ʻo pehē, "Ko e fonua naʻa mau ʻalu atu ke vakai ki
ai, ko e fonua ia ʻoku ne keina ke ʻosi hono kakai; pea ko
e kakai kotoa pē naʻa mau mamata ʻi ai ko e kau tangata
lalahi ʻaupito. **33** Pea naʻa mau mamata ʻi ai ki he kau
tangata lalahi fakamanavahē, ko e ngaahi foha ʻo ʻAnaki
ʻaia ʻoku tupu ʻi he faʻahinga lalahi: pea naʻa mau tatau ʻi
homau mata ʻomautolu mo e fanga heʻe, pea naʻa mau
pehē moʻoni ʻi honau ʻao ʻonautolu."

14 Pea naʻe hiki hake ʻae leʻo ʻoe kakai kotoa pē, ʻo
tangi; pea naʻe tangi ʻae kakai ʻi he pō ko ia. **2**
Pea naʻe lāunga ʻae fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli kia Mōsese
pea mo ʻElone: pea naʻe pehē ʻe he kakai kotoa pē kiate
kinaua, "ʻAmusiaange ʻekimautolu ne mau mate ʻi he
fonua ko ʻIsipite! Pea ʻamusiaange ʻekimautolu naʻa mau
mate ʻi he toafa ni! **3** Pea ko e hā kuo ʻomi ai ʻe Sihova
ʻakimautolu ki he fonua ni, ke mau tō ʻi he heletā, kae
tuku homau uaifi mo ʻemau fānau ke pōpula? ʻIkai ʻe
lelei hake ʻemau toe foki ki ʻIsipite?" **4** Pea naʻa nau
fealēleaʻaki, ʻo pehē, "Ke tau fakanofo ha ʻeiki, pea tau
foki ki ʻIsipite. **5** Pea naʻe tō foʻohifo ʻa Mōsese mo ʻElone
ki hona mata ʻi he ʻao ʻoe fakataha ʻoe kakai ʻoe fānau ʻa
ʻIsileli." **6** Pea ko Siosiua ko e foha ʻo Nuni, mo Kelepi ko
e foha ʻo Sifune, naʻa na ʻiate kinautolu naʻe vakai ki
he fonua, pea naʻa na hae hona kofu: **7** Pea naʻa na lea
ki he fakataha ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, "Ko e fonua
naʻa mau ʻalu ke vakai ki ai, ko e fungani fonua lelei. **8**
Kapau ʻe fiemālie ʻa Sihova ʻiate kitautolu, pea te ne ʻave
ʻakitautolu ki he fonua ko ia, ʻo foaki ia kiate kitautolu;
ko e fonua ʻoku pito ʻi he huʻahuhu mo e honi. **9** Ke
ʻoua pe naʻa mou angatuʻu kia Sihova, pea ʻoua naʻa
mou manavahē ki he kakai ʻoe fonua; he ko e meʻakai
maʻatautolu ʻakinautolu: kuo mole honau mālohi ʻiate
kinautolu, pea ʻoku ʻiate kitautolu ʻa Sihova: ʻoua naʻa
mou manavahē kiate kinautolu." **10** Ka naʻe tala ʻe he
kakai kotoa pē ke lisingi ʻakinaua ʻaki ʻae maka. Pea naʻe
hā mai ʻae nāunau ʻo Sihova ʻi he fale fehikitaki ʻoe kakai
ʻi he ʻao ʻoe fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli. **11** Pea naʻe pehē ʻe
Sihova kia Mōsese, "ʻE fēfē hono fuoloa ʻoe fakaʻita mai
ʻae kakai ni kiate au? ʻE fēfē hono fuoloa mo e teʻeki
tenau tui kiate au, ʻi he ngaahi fakaʻilonga ne u fakahā
kiate kinautolu? **12** Te u taaʻi ʻaki ʻakinautolu ʻae mahaki
fakaʻauha, pea te u liʻaki ʻakinautolu, pea te u ngaohi koe
ko e puleʻanga lahi mo mālohi ʻiate kinautolu." **13** Pea
naʻe pehē ʻe Mōsese kia Sihova, "ʻE toki fanongo ki ai ʻae
kakai ʻIsipite, (he naʻa ke ʻomi ʻi ho mālohi ʻae kakai ni
meiate kinautolu;) **14** Pea tenau tala ia ki he kakai ʻoe
fonua ni: he kuo nau fanongo ko koe ko Sihova ʻoku ke ʻi
he kakai ni, kuo ke femamataʻaki pe, pea kuo tuʻu hoʻo
ʻao ʻi ʻolunga ʻiate kinautolu, pea ʻoku ke muʻomuʻa ʻiate
kinautolu, ʻi he pou ʻoe ʻao ʻi he ʻaho, pea mo e pou ʻoe afi
ʻi he pō. **15** Pea ko eni, kapau te ke tāmateʻi ʻae kakai ni
kotoa pē, ʻo hangē ko ha tangata ʻe tokotaha, ʻe toki lea
ai ʻae ngaahi puleʻanga kuo nau fanongo ki ho ongoongo,
ʻo pehē, **16** Koeʻuhi kuo ʻikai faʻa ʻomi ʻe Sihova ʻae kakai
ni ki he fonua naʻa ne fuakava ai kiate kinautolu, ko ia
kuo ne tāmateʻi ai ʻakinautolu ʻi he toafa. **17** Pea ko
eni, ʻoku ou kole ki hoʻo ʻafio, tuku ke lahi ʻae mālohi
ʻo hoku ʻOtua, ʻo hangē ko hoʻo folofola, naʻe pehē, **18**
ʻOku kātaki fuoloa ʻa Sihova, pea ʻoku lahi ʻene ʻaloʻofa,
ʻoku faʻa fakamolemole ʻe ia ʻae angahala mo e fai meʻa
kovi, ka ʻe ʻikai ʻaupito fakatonuhiaʻi ʻe ia ʻae halaia: ʻoku
fakahoko ki he fānau hono nunuʻa ʻoe hia ʻae mātuʻa ʻo

aʻu ki he toʻutangata ʻe tolu mo hono fā. **19** ʻOku ou kole
ki hoʻo ʻafio, ke ke fakamolemole ʻae angahala ʻae kakai
ni ʻo tatau mo hono lahi ʻo hoʻo ʻaloʻofa, pea hangē ko
hoʻo fakamolemole ʻae kakai ni, mei ʻIsipite ʻo aʻu mai ki
heni." **20** Pea naʻe pehē ʻe Sihova, "Kuo u fakamolemole
ʻo hangē ko hoʻo lea. **21** Ka e hangē ko e moʻoni ʻa ʻeku
moʻui, ʻe pito ʻa māmani kotoa pē ʻi he nāunau ʻo Sihova.
22 Koeʻuhi ko e kau tangata kotoa pē naʻe mamata ki
hoku nāunau, pea mo ʻeku ngaahi ngāue mana, ʻaia ne
u fai ʻi ʻIsipite, pea mo e toafa, kuo nau fakaʻitaʻi au ʻo
liunga hongofulu, pea naʻe ʻikai tenau fanongo ki hoku
leʻo; **23** Ko e moʻoni ʻe ʻikai tenau mamata ki he fonua
ne u fuakava ai ki heʻenau ngaahi tamai, pea ʻe ʻikai
mamata ai ha taha ʻiate kinautolu naʻe fakaʻita kiate au:
24 Ka ko ʻeku tamaioʻeiki ko Kelepi, koeʻuhi naʻe ʻiate ia
ʻae laumālie kehe, pea kuo muimui ʻaupito ia kiate au, ko
ia te u ʻomi ai ia ki he fonua naʻe ʻalu ia ki ai; pea ʻe maʻu
ia ʻe hono hako. **25** (Pea ko eni, naʻe nofo ʻi he vahaʻa
moʻunga ʻae kau ʻAmaleki mo e kau Kēnani,) Mou toe
foki ʻapongipongi, pea mou ō ki he toafa ʻi he hala ki he
Tahi Kulokula." **26** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese
mo ʻElone, ʻo pehē, **27** "'E fēfē hono fai fuoloa ʻae kakai
kovi ni, mo ʻenau lāunga kiate au? Kuo u fanongo ki he
lāunga ʻae fānau ʻa ʻIsileli, kuo nau lāunga ai kiate au.
28 Ke ke tala kiate kinautolu, "Oku pehē ʻe Sihova, ko
e moʻoni ʻa ʻeku moʻui, pea te u fai kiate kimoutolu ʻo
hangē ko hoʻomou lea ʻi hoku telinga: **29** ʻE tō homou
ʻangaʻanga ʻi he toafa ni ʻakinautolu kotoa pē naʻe lau
ʻiate kimoutolu, ʻo fakatatau ki homou lau kotoa pē, mei
hono taʻu ʻe uofulu tupu, ʻakinautolu ʻaia kuo lāunga
kiate au, **30** Ko e moʻoni ʻe ʻikai te mou hoko atu ki he
fonua, ʻaia ne u fuakava ke tuku kiate kimoutolu ke mou
nofo ai, ka ko Kelepi ko e foha ʻo Sifune, mo Siosiua ko e
foha ʻo Nuni. **31** Ka ko hoʻomou fānau, ʻakinautolu naʻa
mou pehē ki ai tenau pōpula, te u ʻomi ʻakinautolu ki
ai, pea ʻe ʻilo ʻekinautolu ʻae fonua kuo mou liʻaki. **32**
Ka ko kimoutolu, ʻe tō homou ʻangaʻanga ʻi he toafa ni.
33 Pea ʻe ʻalu fano pe hoʻomou fānau ʻi he toafa ʻi he
taʻu ʻe fāngofulu, ʻo fua hoʻomou feʻauaki, kaeʻoua ke
ʻosiʻosi homou ʻangaʻanga ʻi he toafa. **34** ʻE fakatatau ki
he ngaahi ʻaho ʻaia naʻa mou mataki ai ʻae fonua, ʻio, ko
e ʻaho ʻe fāngofulu, ko e ʻaho taki taha ki he taʻu ʻe taha,
ʻio, ko e taʻu ʻe fāngofulu te mou fua hoʻomou angahala,
pea te mou ʻilo ai ʻeku fakamamahi, **35** Kuo u lea ʻaki eni
ʻeau ko Sihova, ko e moʻoni te u fai ia ki he kakai kovi ni
kotoa pē, kuo tānaki ʻo fakataha ke angatuʻu kiate au: ʻe
fakaʻauha ʻakinautolu ʻi he toafa ni, pea tenau mate ʻi
ai. **36** Pea ko e kau tangata, naʻe fekau ʻe Mōsese kenau
ʻalu ʻo vakai ki he fonua, ne nau liliu mai, pea naʻa nau
fakalanga lāunga ʻi he kakai kiate ia, ʻi heʻenau ʻomi ʻae
ongoongo kovi ʻoe fonua, **37** ʻIo, ʻae kau tangata naʻe
ʻomi ʻae ongoongo kovi ʻoe fonua, naʻa nau mate ʻi he ʻao
ʻo Sihova ʻi he mahaki fakaʻauha. **38** Ka naʻe fakamoʻui ʻa
Siosiua ko e foha ʻo Nuni, mo Kelepi ko e foha ʻo Sifune,
naʻa na ʻiate kinautolu naʻe ʻalu ke vakai ki he fonua.
39 Pea naʻe tala ʻe Mōsese ʻae ngaahi lea ni ki he fānau
kotoa pē ʻa ʻIsileli: pea naʻe loto mamahi lahi ʻae kakai.
40 Pea naʻa nau tuʻu hengihengi hake pe, pea naʻa nau ō
ki he tumutumu ʻoe moʻunga, ʻonau pehē, "Vakai, kuo
tau ʻi heni, ka tau ō ki he potu ʻaia kuo talaʻofa ki ai
ʻe Sihova: he kuo mau angahala." **41** Pea naʻe pehē ʻe
Mōsese, "Ko e hā eni ʻoku mou talangataʻa ai ki he fekau
ʻa Sihova? Ka ʻe ʻikai monūʻia ia. **42** ʻOua naʻa mou ʻalu
hake, he ʻoku ʻikai ʻiate kimoutolu ʻa Sihova; naʻa taaʻi
ʻakimoutolu ʻi he ʻao ʻo homou ngaahi fili. **43** He ko e
kau ʻAmaleki mo e kau Kēnani ʻoku nau ʻi ai ʻi homou
ʻao, pea te mou tō ʻi he heletā: koeʻuhi kuo mou fulituʻa
kia Sihova, ko ia ʻe ʻikai ai ʻiate kimoutolu ʻa Sihova." **44**
Ka naʻa nau talangataʻa pe ʻonau ʻalu ki he tumutumu
ʻoe moʻunga: ka ko e puha ʻoe fuakava ʻa Sihova, pea mo
Mōsese, naʻe ʻikai ʻalu mei he ʻapitanga. **45** Pea naʻe toki
hifo mai ʻae kau ʻAmaleki, mo e kau Kēnani, ʻakinautolu
naʻe nofo ʻi he moʻunga ko ia, ʻonau taaʻi ʻakinautolu, mo
haha ʻakinautolu, ʻo aʻu ki Hoama.

15 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 "Ke ke lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, mo ke pehē kiate
kinautolu, "Oka mou ka hoko ki he fonua te mou nofo
ai, ʻaia te u foaki kiate kimoutolu, **3** Pea mou loto ke
fai ʻae feilaulau ʻi he afi kia Sihova, ko e feilaulau tutu,
pe ko ha feilaulau ʻe fai ʻi he fuakava, pe ʻi he feilaulau
faʻiteliha, pe ʻi hoʻomou ngaahi kātoanga mamalu, ke
ʻatu ʻae meʻa namu kakala kia Sihova, ʻi he fanga manu
lalahi, pe ʻi he fanga sipi: **4** ʻE toki ʻomi ʻe ia ʻoku ne
ʻange ʻene feilaulau kia Sihova ʻae feilaulau meʻakai, ko
hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe efa ʻoe mahoaʻa kuo fefiofi
mo hono fā ʻoe vahe ʻoe hini ʻoe lolo. **5** Pea te ke teuteu
hono fā ʻoe vahe ʻoe hini ʻoe uaine, ki he feilaulau inu ke
fakataha mo e feilaulau tutu pe ko ha feilaulau, ki he
lami ʻe taha. **6** "'Pea ka ko ha sipitangata, te ke teuteu
ki he feilaulau meʻakai ʻae oma ʻe ua ʻoe mahoaʻa kuo
fefiofi mo hono tolu ʻoe vahe ʻae hini ʻoe lolo. **7** Pea
ko e feilaulau inu te ke ʻange ai hono tolu ʻoe vahe ʻoe
hini ʻoe uaine, ko e meʻa namu kakala ia kia Sihova. **8**
Pea ʻi hoʻo teuteu ha pulu ki he feilaulau tutu, pe ki
he feilaulau ʻoku fai ʻi he fuakava, pe ki he feilaulau
fakamelino kia Sihova: **9** Te ne toki ʻomi fakataha mo e
pulu ʻae feilaulau meʻakai ko e oma ʻe tolu ʻoe mahoaʻa
kuo fefiofi mo hono vaeua ʻoe hini ʻoe lolo. **10** Pea te ke
ʻomi ki he feilaulau inu hono vaeua ʻoe hini ʻoe uaine, ko
e feilaulau ia kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e meʻa namu
kakala kia Sihova. **11** ʻE pehē hono ngaohi ʻoe pulu ʻe
taha, pe ko e sipitangata ʻe taha, pe ko e lami ʻe taha, pe
ko e ʻuhiki kosi. **12** ʻE fakatatau mo hono fiha ʻo ia te mou
teuteu, ʻe pehē hoʻomou fai ke ʻai taki taha ʻo fakatatau
ki hono lahi. **13** Ko kinautolu kotoa pē kuo fanauʻi ʻi he
fonua tenau fai ʻae ngaahi meʻa ni ʻi hono anga ni, ʻi
he ʻatu ʻae feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e meʻa
namu kakala kia Sihova. **14** Pea kapau ʻe ʻāunofo ʻae muli
ʻiate kimoutolu, pea ko ia kotoa pē ʻe ʻiate kimoutolu ʻi
homou ngaahi toʻutangata ʻoku fie ʻatu ʻae feilaulau kuo
ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e meʻa namu lelei kia Sihova; ʻe
pehē ʻene fai ʻo hangē ko hoʻomou fai. **15** Ko e fekau pe
taha ia kiate kimoutolu ʻoe fakataha, pea mo e muli foki
ʻoku ʻāunofo ʻiate kimoutolu, pea ko e fekau ia ki homou
ngaahi toʻutangata ʻo lauikuonga; he ʻoku tatau ʻae muli
mo kimoutolu ʻi he ʻao ʻo Sihova. **16** Ko e fono pe taha
mo e anga pe taha kiate kimoutolu, pea mo e muli ʻoku
ʻāunofo ʻiate kimoutolu.'" **17** Pea naʻe folofola ʻa Sihova
kia Mōsese, ʻo pehē, **18** "Ke ke lea ki he fānau ʻa ʻIsileli,
ʻo ke pehē kiate kinautolu, "Oka mou ka hoko ki he
fonua ʻaia teu ʻave ʻakimoutolu ki ai, **19** ʻE toki hoko ʻo
pehē, ʻi hoʻomou kai ʻae mā ʻoe fonua, te mou ʻatu ʻae
feilaulau hiki hake kia Sihova. **20** Te mou ʻange ha foʻi

mā siʻi ʻi hoʻomou ʻuluaki takaonga mā ko e feilaulau hiki hake ia: ʻo hangē ko hoʻomou fai ʻae feilaulau hiki hake ʻoe potu hahaʻanga koane, ʻe pehē hoʻomou hiki hake ia. **21** Mei he ʻuluaki ʻo hoʻomou takaonga mā te mou ʻange ʻae feilaulau hiki hake kia Sihova, ʻi homou ngaahi toʻutangata. **22** "ʻPea kapau kuo mou hē, ʻo ʻikai te mou tokanga ki he ngaahi fekau ni kotoa pē, ʻaia kuo folofolaʻaki ʻe Sihova kia Mōsese, **23** ʻI he meʻa kotoa pē kuo fekau ʻe Sihova kiate kimoutolu ʻi he nima ʻo Mōsese, talu mei he ʻaho naʻe fekau ai ʻe Sihova kia Mōsese, ke fai maʻu ʻi homou ngaahi toʻutangata; **24** ʻE hoko ʻo pehē, ʻo kapau ʻe fai ha meʻa ʻi he taʻeʻilo pea ʻoku ʻikai ʻilo ia ʻe he kakai, ʻe ʻatu ai ʻe he kakai kotoa pē ʻae pulu mui ʻe taha ko e feilaulau tutu, ko e meʻa namu kakala kia Sihova, fakataha mo ʻene feilaulau meʻakai, mo ʻene feilaulau inu, ʻo fakatatau ki hono anga, pea mo e ʻuhiki ʻoe kosi ko e feilaulau maʻae angahala. **25** Pea ʻe fai ʻe he taulaʻeiki ʻae fakalelei maʻae kakai kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻIsileli pea ʻe fakamolemole ia kiate kinautolu; he ko e meʻa fai noa ia: pea tenau ʻomi ʻenau feilaulau, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova, pea mo ʻenau feilaulau maʻae angahala ki he ʻao ʻo Sihova, koeʻuhi ko ʻenau taʻeʻilo: **26** Pea ʻe fakamolemole ʻae kakai kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻIsileli pea mo e muli ʻoku ʻāunofo ʻiate kinautolu; koeʻuhi naʻe taʻeʻilo ʻae kakai kotoa pē. **27** "ʻPea kapau ʻe angahala ha tokotaha ʻi he taʻeʻilo, te ne ʻomi ʻae kosi fefine ʻi hono ʻuluaki taʻu ko e feilaulau maʻae angahala. **28** Pea ʻe fai ʻe he taulaʻeiki ʻae fakalelei koeʻuhi ko e laumālie naʻe angahala ʻi he taʻeʻilo, ʻi heʻene angahala ʻi he taʻeʻilo, ʻi he ʻao ʻo Sihova, ke fai ʻae fakalelei koeʻuhi ko ia; pea ʻe fakamolemole ai ia. **29** Ko e fono pe taha te mou maʻu kiate ia ʻoku angahala ʻi he taʻeʻilo, kiate ia kuo fanauʻi ʻi he fānau ʻa ʻIsileli, pea mo e muli ʻoku ʻāunofo kiate kinautolu. **30** "ʻKa ka ai ha tokotaha ʻoku fai ha meʻa ʻi he fielahi, pe ʻoku fanauʻi ia ʻi he fonua, pe ko e muli, ʻoku manuki ia kia Sihova; pea ʻe tuʻusi ʻae laumālie ko ia mei hono kakai. **31** Koeʻuhi kuo manukiʻi ʻe ia ʻae folofola ʻa Sihova, pea kuo maumauʻi ʻe ia ʻa ʻene fekau, ʻe tuʻusi ʻaupito ʻae laumālie ko ia, ʻe hoko kiate ia ʻa ʻene angahala.'" **32** Pea lolotonga ʻae ʻi he toafa ʻae fānau ʻa ʻIsileli, naʻa nau ʻilo ha tangata naʻe okooko ʻi he ʻaho Sāpate. **33** Pea ko kinautolu naʻe ʻiloʻi ia ʻi heʻene tānaki fefie, naʻa nau ʻomi ia kia Mōsese mo ʻElone, pea mo e kakai kotoa pē. **34** Pea naʻa nau tuku ia ki he fale fakapōpula, koeʻuhi naʻe ʻikai fakahā pe ko e hā ʻe fai kiate ia. **35** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia Mōsese, "Ko e moʻoni ʻe tāmateʻi ʻae tangata ko ia: ʻe lisingi ʻaki ia ʻae maka ʻe he kakai kotoa pē ʻi he tuʻa ʻapitanga." **36** Pea naʻe ʻomi ia kituʻa mei he ʻapitanga ʻe he kakai kotoa pē, ʻonau lisingi ia ʻaki ʻae maka, pea naʻe mate ia; ʻo hangē ko e fekau ʻe Sihova kia Mōsese. **37** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **38** "Ke ke lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo fekau kenau ngaohi moʻonautolu ʻae pao ʻi he kapa ʻo honau ngaahi kofu, ʻi honau ngaahi toʻutangata, pea tenau ʻai ha loufau lanumoana ki he pao ʻoe ngaahi kapa: **39** Pea ʻe tuku ia ko e pao kiate kinautolu, koeʻuhi te mou sio ki ai, ʻo manatu ki he ngaahi fekau kotoa pē ʻa Sihova, ʻo fai ki ai; kaeʻoua te mou muimui ki homou loto, pea mo homou mata, ʻaia naʻa mou muimui ki ai ʻo feʻauaki: **40** Koeʻuhi ke mou manatu, ʻo fai ki heʻeku ngaahi fekau kotoa pē, pea mou māʻoniʻoni ai ki homou ʻOtua. **41** Ko au ko Sihova ko homou ʻOtua, naʻe ʻomi ʻakimoutolu mei he fonua ko ʻIsipite, ke hoko ai ko homou ʻOtua: ko Sihova au ko homou ʻOtua."

16 Pea ko eni, naʻe kautaha ʻa Kola, ko e foha ʻo ʻIsa, ko e foha ia ʻo Kohate, ko e foha ia ʻo Livai, pea mo Tatani, mo ʻEpilami, ko e ongo foha ʻo ʻIliapi, pea mo ʻOni, ko e foha ʻo Peleti, ko e ngaahi foha ʻo Lupeni: **2** Pea naʻa nau tuʻu hake ʻi he ʻao ʻo Mōsese, fakataha mo e niʻihi ʻi he fānau ʻa ʻIsileli, ʻae houʻeiki ʻoe fakataha, ʻae toko uangeau mo e toko nimangofulu naʻe poto ʻi he fakakaukau ʻi he kakai, ko e kau tangata ongoongo: **3** Pea naʻa nau fakataha ʻakinautolu kia Mōsese mo ʻElone, pea nau pehē kiate kinaua, "ʻOku lahi fau ʻa hoʻomo fie pule ʻamoua, he kuo māʻoniʻoni taki taha kotoa pē ʻae kakai, pea ʻoku ʻiate kinautolu ʻa Sihova: pea ko e hā te mo hiki hake ai ʻakimoua ke mo māʻolunga ʻi he kakai ʻa Sihova?" **4** Pea ʻi he fanongo ki ai ʻa Mōsese, naʻe tō fakafoʻohifo ia ki hono mata: **5** Pea naʻa ne pehē kia Kola mo hono kakai kotoa pē, "ʻE fakahā ʻe Sihova ʻapongipongi ʻakinautolu ʻoku ʻoʻona, pea mo ia ʻoku māʻoniʻoni; pea te ne tuku ia ke ʻunuʻunu ʻo ofi kiate ia: ʻio, ko ia kuo ne fili te ne tuku ke ʻunuʻunu mai ki heʻene ʻafio. **6** Mou fai eni; Toʻo homou ngaahi ipu ʻaiʻanga afi, ʻa Kola, mo hono kakai kotoa pē; **7** Pea tuku ki ai ʻae afi, ʻo ʻai ʻae ʻakau namu kakala ki ai ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻapongipongi: pea ʻe hoko ʻo pehē, ko e tangata ʻe fili ki ai ʻa Sihova ko e māʻoniʻoni ia: ʻoku mou angahiki ʻaupito, ʻakimoutolu ʻae ngaahi foha ʻo Livai." **8** Pea naʻe pehē ʻe Mōsese kia Kola, "ʻOku ou kole atu kiate kimoutolu ke mou fanongo mai, ʻae ngaahi foha ʻo Livai: **9** Ko e meʻa vaʻinga koā ia kiate kimoutolu ʻae fakamavae ʻe he ʻOtua ʻakimoutolu mei he kakai ʻo ʻIsileli, ʻo ʻomi ʻakimoutolu ke ofi ki heʻene ʻafio ke mou fai ʻae ngāue, ʻoe fale fehikitaki ʻo Sihova, pea ke tuʻu ʻi he ʻao ʻoe kakai ke ngāue kiate kinautolu? **10** Pea naʻa ne ʻomi koe ke ofi ki heʻene ʻafio, pea mo ho kāinga ʻae ngaahi foha ʻo Livai fakataha mo koe: pea ʻoku mou kumi foki ʻae ngāue fakataulaʻeiki? **11** He ko hono ʻuhinga eni ʻo hoʻomou fakataha ʻa koe mo ho kakai kia Sihova: pea ko hai ʻa ʻElone, ʻoku mou lāunga ai kiate ia?" **12** Pea naʻe fekau ʻe Mōsese ke ui ʻa Tatani mo ʻEpilami, ko e ongo foha ʻo ʻIliapi: ka naʻa na pehē, "ʻE ʻikai te ma ʻalu ange: **13** He ko e meʻa siʻi hoʻo ʻomi ʻakimautolu mei he fonua ʻoku pito ʻi he huʻahuhu mo e honi, ke tāmateʻi ʻakimautolu ʻi he toafa, ʻo kapau ʻe ʻikai te ke nofo koe ko e ʻeiki kiate kimautolu? **14** Ka kuo ʻikai te ke ʻomi ʻakimautolu ki ha fonua ʻoku pito ʻi he huʻahuhu mo e honi, pe tuku kiate kimautolu ha tofiʻa ʻi he ngoue mo e ngoue vaine: te ke kapeʻi koā ʻae mata ʻoe kau tangata ni? ʻE ʻikai te ma ʻalu ange." **15** Pea naʻe tuputāmaki lahi ʻa Mōsese, ʻo ne pehē kia Sihova, "ʻOua naʻa ke ʻafio ki heʻenau feilaulau: naʻe ʻikai te u faʻao ha ʻasi ʻe taha meiate kinautolu, pea naʻe ʻikai te u fakamamahiʻi ha taha ʻiate kinautolu." **16** Pea naʻe pehē ʻe Mōsese kia Kola, "Ko koe mo ho kakai ke mou ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻapongipongi, ʻa koe, mo kinautolu, pea mo ʻElone: **17** pea ʻe taki taha ʻave ʻe he tangata ʻa ʻene ipu ʻaiʻanga afi, pea tuku ʻi ai ʻae ʻakau namu kakala, pea taki taha ʻomi ʻe he tangata ʻa ʻene ipu ʻaiʻanga afi ki he ʻao ʻo Sihova, ko e ipu ʻaiʻanga afi ʻe uangeau ma nimangofulu; pea ko koe foki, mo ʻElone, te mo taki taha ʻene ipu ʻaiʻanga afi." **18** Pea naʻe taki taha

ʻave ʻe he tangata ʻa ʻene ipu ʻaiʻanga afi, pea naʻe tuku
ʻae afi ki ai, pea tuku ki ai ʻae ʻakau namu kakala, pea
naʻa nau tuʻu ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai
fakataha mo Mōsese mo ʻElone. **19** Pea naʻe fakataha ʻe
Kola ʻae kakai kotoa pē kiate kinaua ki he matapā ʻoe fale
fehikitaki ʻoe kakai, pea naʻe hā mai ʻae nāunau ʻo Sihova
ki he kakai kotoa pē. **20** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia
Mōsese mo ʻElone, ʻo pehē, **21** "Fakamavahe ʻakimoua
mei he kakai ni, koeʻuhi ke u fakaʻauha leva ʻakinautolu."
22 Pea naʻa na tō ki hona mata, ʻo na pehē, "ʻE ʻOtua, ko
e ʻOtua ʻoe laumālie ʻoe kakai kotoa pē, ʻe angahala ha
tokotaha, pea te ke houhau ki he kakai kotoa pē?" **23**
Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **24** "Ke
ke lea ki he kakai, ʻo pehē, Mou ʻalu atu ke ʻatā mei he
fale fehikitaki ʻo Kola, mo Tatani, mo ʻEpilami." **25** Pea
naʻe tuʻu hake ʻa Mōsese ʻo ʻalu kia Tatani mo ʻEpilami;
pea naʻe muimui ʻiate ia ʻae kau mātuʻa ʻo ʻIsileli. **26**
Pea naʻe lea ia ki he kakai, ʻo pehē, "ʻOku ou kole kiate
kimoutolu, Mou hiki atu mei he ngaahi fale fehikitaki
ʻoe kau tangata angahala ni, pea ʻoua naʻa mou ala ki
haʻanau meʻa, telia naʻa mou ʻauha ʻi heʻenau angahala."
27 Ko ia naʻa nau ʻalu ai mei he potu kotoa pē ʻoe fale
fehikitaki ʻo Kola, mo Tatani, mo ʻEpilami: pea naʻe haʻu
ʻa Tatani mo ʻEpilami, pea na tuʻu ʻi he matapā ʻo hona
fale fehikitaki, pea mo hona uaifi mo hona ngaahi foha,
pea mo ʻena fānau iiki. **28** Pea naʻe pehē ʻe Mōsese, "Te
mou ʻilo eni kuo fekau au ʻe Sihova ke u fai ʻae ngaahi
meʻa ni kotoa pē; he ʻoku ʻikai ko hoku loto ʻoʻoku. **29**
Kapau ʻe mate ʻae kau tangata ni ʻo hangē ko e mate
ʻae kakai kotoa pē, pea kapau ʻe hoko kiate kinautolu ʻo
hangē ko e hoko ki he kakai kotoa pē; pea tā kuo ʻikai
fekau au ʻe Sihova. **30** Pea kapau ʻe fai ʻe Sihova ha meʻa
foʻou pea ʻe mafaʻa ʻae ngutu ʻoe kelekele, ʻo folo hifo
ʻakinautolu, mo e meʻa kotoa pē ʻoku ʻiate kinautolu,
pea nau ʻalu hifo fakafokifā pe ki he luo; te mou toki
ʻilo ai kuo fakahouhauʻi ʻa Sihova ʻe he kau tangata ni."
(Sheol h7585) **31** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he fakaʻosi ʻa
ʻene fakahā ʻae ngaahi lea ni, naʻe mafahi ʻae kelekele ʻi
lalo ʻiate kinautolu: **32** Pea naʻe mafaʻa ʻae ngutu ʻoe
kelekele, ʻo folo hifo ʻakinautolu, mo honau ngaahi fale
pea mo e kau tangata kotoa pē naʻe ʻia Kola, mo ʻenau
koloa kotoa pē. **33** Ko kinautolu, mo e meʻa kotoa pē naʻe
ʻiate kinautolu, naʻe ʻalu moʻui hifo ki he luo, pea naʻe
mapuni ʻae kelekele kiate kinautolu: pea naʻa nau ʻauha
mei he kakai. **(Sheol h7585)** **34** Pea naʻe hola ʻi heʻenau
tangi ʻae kakai ʻIsileli kotoa pē naʻe tuʻu takatakai ʻiate
kinautolu: he naʻa nau pehē, "Naʻa toe folo hifo ʻe he
kelekele ʻakimautolu." **35** Pea naʻe haʻu ʻae afi meia
Sihova, ʻo fakaʻauha ʻae kau tangata ʻe toko uangeau
ma toko nimangofulu naʻe feilaulau ʻaki ʻae ʻakau namu
kakala. **36** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo
pehē, **37** "Ke ke lea kia ʻEliesa ko e foha ʻo ʻElone ko e
taulaʻeiki, ke ne hiko hake ʻae ngaahi ipu ʻaiʻanga afi mei
he afi, he kuo tapu ia; pea ke liʻaki ʻae afi ki hena. **38** Ko
e ngaahi ipu ʻaiʻanga afi ʻakinautolu ni kuo angahala ki
honau laumālie, tuku kenau ngaohi ʻaki ia ʻae ngaahi
teunga lafalafa laulahi ke ʻuʻufi ʻaki ʻae feilaulauʻanga: he
kuo nau feilaulau ʻaki ia ʻi he ʻao ʻo Sihova, ko ia kuo
tapu ai ia; pea ʻe hoko ia ko e fakaʻilonga ki he fānau
ʻa ʻIsileli." **39** Pea naʻe ʻave ʻe ʻEliesa ko e taulaʻeiki ʻae
ngaahi ipu ʻaiʻanga afi palasa, ʻaia naʻe feilaulau ʻaki
ʻekinautolu kuo vela; pea naʻe ngaohi ʻaki ia ʻae ngaahi
fono lafalafa laulahi ke ʻuʻufi ʻaki ʻae feilaulauʻanga: **40**
Ke tuku ia ko e fakamanatu ki he fānau ʻa ʻIsileli, koeʻuhi
ke ʻoua naʻa ofi mai ha muli, ʻoku ʻikai ʻoe hako ʻo ʻElone
ke feilaulau ʻaki ʻae ʻakau namu kakala ʻi he ʻao ʻo Sihova;
telia naʻa tatau ia mo Kola, pea mo hono kakai: ʻo hangē
ko e folofola ʻa Sihova kiate ia ʻi he nima ʻo Mōsese.
41 Pea ʻi he ʻaho naʻa na feholoʻi naʻe lāunga ʻae kakai
kotoa pē ʻi he fānau ʻa ʻIsileli kia Mōsese mo ʻElone, ʻo
pehē, "Kuo mo tāmateʻi ʻae kakai ʻo Sihova." **42** Pea naʻe
hoko ʻo pehē, ʻi he fakataha ʻae kakai kia Mōsese pea
mo ʻElone, naʻa nau sio ki he fale fehikitaki ʻoe kakai:
pea fokifā pe kuo ʻuʻufi ʻaki ia ʻae ʻao, pea naʻe hā mai
ʻae nāunau ʻo Sihova. **43** Pea naʻe haʻu ʻa Mōsese mo
ʻElone ki he matafale fehikitaki ʻoe kakai. **44** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **45** "Mo ʻalu hake
ʻi he kakai ni, koeʻuhi ke u fakaʻauha leva ʻakinautolu."
Pea naʻa na tō foʻohifo ki hona mata. **46** Pea naʻe pehē
ʻe Mōsese kia ʻElone, "Toʻo ha ipu ʻaiʻanga afi, ʻo tuku
ki ai ʻae afi mei he funga feilaulauʻanga, ʻo ʻai ki ai ʻae
ʻakau namu kakala, pea ke ʻalu vave ki he kakai, ʻo fai ʻae
fakalelei maʻanautolu: he kuo ʻalu atu ʻae houhau meia
Sihova; pea kuo kamata ʻae mahaki fakaʻauha." **47** Pea
naʻe ʻave ʻe ʻElone ʻo hangē ko e fekau ʻa Mōsese, ʻo ne
lele ki he lotolotonga ʻoe kakai; pea vakai kuo kamata
ʻae mahaki fakaʻauha ʻi he kakai: pea naʻa ne ʻai ʻae ʻakau
namu kakala ki ai, ʻo ne fai ʻae fakalelei maʻanautolu. **48**
Pea naʻe tuʻu ia ʻi he vahaʻa ʻoe mate mo e moʻui; pea
naʻe taʻofi ai ʻae mahaki fakaʻauha. **49** Pea ko kinautolu
naʻe mate ʻi he mahaki fakaʻauha ko e tokotaha mano
mo e toko fā afe ma toko fitungeau, mo kinautolu naʻe
mate ʻi he meʻa ʻa Kola. **50** Pea naʻe foki ʻa ʻElone kia
Mōsese ki he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai: pea
naʻe taʻofi ʻae mahaki fakaʻauha.

17 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **2**
"Ke ke lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, pea ke maʻu mei ai
taki taha ʻae tokotoko ʻo fakatatau ki he fale ʻo ʻenau
ngaahi tamai, ʻi he houʻeiki kotoa pē ʻo fakatatau ki he
fale ʻo ʻenau ngaahi tamai ʻae tokotoko ʻe hongofulu
ma ua: ke ke tohi ʻae hingoa ʻoe tangata taki taha ki
hono tokotoko. **3** Pea ke tohi ʻae hingoa ʻo ʻElone ki he
tokotoko ʻo Livai: ʻe tuku ʻae tokotoko taki taha ki he
ʻeiki ʻoe fale ʻo ʻenau ngaahi tamai. **4** Pea ʻe tuku ia ki he
fale fehikitaki ʻoe kakai ʻi he ʻao ʻoe fakamoʻoni, ʻaia te u
fetaulaki ai mo kimoutolu. **5** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ko e
tokotoko ʻoe tangata te u fili ki ai, ʻe moto ia: pea te u fai
ke fakangata ʻae lāunga kiate au ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻaia
ʻoku nau lāunga ʻaki kiate kimoua." **6** Pea naʻe lea ʻa
Mōsese ki he fānau ʻa ʻIsileli, pea naʻe taki taha ʻange
ʻe honau houʻeiki ʻa hono tokotoko ʻo fakatatau ki he
fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, ko e tokotoko ʻe hongofulu
ma ua: pea ko e tokotoko ʻo ʻElone naʻe ʻai fakataha
mo ʻenau ngaahi tokotoko. **7** Pea naʻe tuku ʻe Mōsese
ʻae ngaahi tokotoko ʻi he fale fehikitaki ʻoe fakamoʻoni
ʻi he ʻao ʻo Sihova. **8** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene
pongipongi hake naʻe hū ʻa Mōsese ki he fale fehikitaki
ʻoe fakamoʻoni; pea vakai, ko e tokotoko ʻo ʻElone mei he
fale ʻo Livai, kuo matala pea kuo tupu ʻi ai ʻae ngaahi
moto, mo e fisiʻi ʻakau, pea mo e ngaahi telie. **9** Pea naʻe
ʻomi ʻe Mōsese mei he ʻao ʻo Sihova ʻae ngaahi tokotoko
kotoa pē ki he fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli: pea naʻa nau
mamata, pea naʻe taki taha ʻave ʻe he tangata ʻa hono

tokotoko. **10** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia Mōsese, "Toe
ʻomi ʻae tokotoko, ʻo ʻElone ki he ʻao ʻoe fakamoʻoni, ke
tuku ia ko e fakaʻilonga ki he kau angatuʻu; pea te ke
fakaʻosi ʻaupito ʻenau lāunga kiate au, telia naʻa nau
mate." **11** Pea naʻe fai pehē ʻe Mōsese: ʻo hangē ko e
fekau ʻa Sihova kiate ia, naʻe pehē ʻene fai. **12** Pea naʻe
lea ʻae fānau ʻa ʻIsileli kia Mōsese, ʻo pehē, "Vakai, ʻoku
mau mate, ʻoku mau malaʻia, ʻoku mau malaʻia kotoa pē.
13 Ko ia kotoa pē ʻoku haʻu ke ofi siʻi ki he fale fehikitaki
ʻo Sihova ʻe mate ia: te mau fakaʻau aipe ke ʻauha ʻi he
mate?"

18 Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia ʻElone, "Ko koe mo ho
ngaahi foha mo e fale ʻo hoʻo ngaahi tamai te mou
fua ʻae hia ʻoe faletapu: pea ko koe mo ho ngaahi foha
te mou fua ʻae hia ʻa hoʻomou ngāue fakataulaʻeiki. **2**
Pea te mou ʻomi fakataha foki mo koe ho kāinga ʻi he
faʻahinga ʻo Livai, ko e faʻahinga ʻo hoʻo tamai, koeʻuhi te
mou feangai mo koe, ʻo ngāue kiate koe: ka ko koe mo
ho ngaahi foha te mou fakataha[ʻo ngāue]ʻi he matafale
fehikitaki ʻoe fakamoʻoni. **3** Pea tenau tokanga ki hoʻo
ngāue, mo e tauhi kotoa pē ʻoe fale fehikitaki: kaeʻoua
tenau haʻu ke ofi ki he ngaahi ipu ʻoe faletapu mo e
feilaulauʻanga, telia naʻa nau mate ai, mo kimoutolu foki.
4 Pea tenau fakataha ʻakinautolu kiate koe, ʻo tokanga ki
he tauhi ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai, ki he ngāue kotoa
pē ʻoe fale fehikitaki: pea ʻe ʻikai haʻu ha muli ke ofi
kiate kimoutolu. **5** Pea te mou tokanga ki he tauhi ʻoe
faletapu, mo e tauhi ʻoe feilaulauʻanga: koeʻuhi ke ʻoua
naʻa toe hoko ʻae houhau ki he fānau ʻa ʻIsileli. **6** Pea
ko au, vakai, kuo u ʻomi homou kāinga ʻoe kau Livai
mei he fānau ʻa ʻIsileli: ʻoku foaki ʻakinautolu ʻo hangē
ko e meʻa foaki kiate kimoutolu maʻa Sihova, ke fai ʻae
ngāue ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai. **7** Pea ko ia, ko koe
mo ho ngaahi foha te mou tokanga ki hoʻomou ngāue
fakataulaʻeiki ki he meʻa kotoa pē ʻoe feilaulauʻanga,
mo e loto puipui; pea te mou tauhi: kuo u foaki kiate
kimoutolu hoʻomou ngāue fakataulaʻeiki ʻo hangē ko e
meʻa foaki: pea ko e muli ʻe haʻu ʻo ofi ʻe tāmateʻi ia."
8 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia ʻElone, ʻo pehē, "Kuo
u foaki foki kiate koe ʻae tauhi ʻo ʻeku feilaulau hiki
hake ʻi he ngaahi meʻa tapu kotoa pē ʻae fānau ʻa ʻIsileli;
kuo u foaki ia kiate koe koeʻuhi ko e fakanofo, pea ki
ho ngaahi foha, ʻi he talatuku ʻo lauikuonga. **9** Ko hoʻo
meʻa eni ʻi he ngaahi meʻa toputapu, kuo hao ʻi he afi:
ko ʻenau feilaulau kotoa pē, ko ʻenau feilaulau meʻakai
kotoa pē, ko ʻenau feilaulau kotoa pē maʻae angahala,
mo ʻenau feilaulau fakalelei kotoa pē, ʻaia kuo nau ʻange
kiate au, ʻe mātuʻaki tapu ia maʻau, mo ho ngaahi foha.
10 Te ke kai ia ʻi he potu tapu ʻaupito, ʻe kai ia ʻe he
kakai tangata kotoa pē: ʻe māʻoniʻoni ia kiate koe. **11**
Pea ko e meʻa eni ʻaʻau; ko e feilaulau hiki hake ʻoku
nau foaki, fakataha mo e ngaahi feilaulau lialiaki kotoa
pē ʻae fānau ʻa ʻIsileli: kuo u foaki ia kiate koe, mo ho
ngaahi foha, pea mo ho ngaahi ʻofefine fakataha mo
koe, ʻi he fekau ʻo lauikuonga: ko ia kotoa pē ʻoku maʻa ʻi
ho fale te ne kai mei ai. **12** Ko e lelei kotoa pē ʻoe lolo,
mo e lelei kotoa pē ʻoe uaine, pea mo e uite, ko hono
ʻuluaki fua ʻaia tenau ʻatu kia Sihova, kuo u foaki ia kiate
koe. **13** Pea mo ia ʻoku fuofua moho ʻi he fonua, ʻaia
tenau ʻomi kia Sihova, ʻe ʻaʻau ia; ko ia kotoa pē ʻoku
maʻa ʻi ho fale te ne kai mei ai. **14** Ko e meʻa kotoa pē
ʻoku fakatapu ʻi ʻIsileli ʻoku ʻaʻau ia. **15** ʻAe meʻa kotoa
pē ʻoku ne toʻo ʻae mānava ʻi he kakano kotoa pē, ʻaia
ʻoku nau ʻomi kia Sihova, ʻi he kau tangata, pe ʻi he
fanga manu, ʻe ʻaʻau ia: ka ko e moʻoni te ke huhuʻi ʻae
ʻuluaki tama ʻi he tangata, pea mo e ʻuluaki fānau ʻi he
fanga manu taʻemaʻa te ke huhuʻi ia. **16** Pea ko ia ʻoku
totonu ke huhuʻi mei he taha māhina, te ke huhuʻi ia
ʻo fakatatau ki hoʻo lau, ʻaki ʻae paʻanga ko e [sikeli]ʻe
nima, ʻo hangē ko e[sikeli]ʻoe faletapu, ʻaia ko e kela ʻe
uofulu. **17** Ka ko e ʻuluaki fānau ʻae fanga pulu, pea mo e
ʻuluaki fānau ʻae sipi, pea mo e ʻuluaki fānau ʻae kosi,
ʻe ʻikai te ke huhuʻi ia; he ʻoku māʻoniʻoni ia: pea te ke
luluku ʻaki honau toto ʻae feilaulauʻanga, pea te ke tutu
honau ngako ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e
meʻa namu kakala kia Sihova. **18** Pea ko honau kakano ʻe
ʻaʻau ia, ʻo hangē ko e ʻaʻau ʻae fatafata lialiaki, pea mo e
alanga nima toʻomataʻu. **19** Ko e ngaahi feilaulau hiki
hake ʻoe ngaahi meʻa tapu kotoa pē, ʻaia kuo ʻange ʻe he
fānau ʻa ʻIsileli kia Sihova, kuo u foaki ia kiate koe, mo
ho ngaahi foha, pea mo ho ngaahi ʻofefine fakataha mo
koe, ʻi he fekau ʻo lauikuonga: ko e fuakava ia kiate ko e
ʻoe māsima ʻi he ʻao ʻo Sihova, fakataha mo ho hako ʻo
lauikuonga." **20** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia ʻElone, ʻo
pehē, "ʻE ʻikai te ke maʻu ha tofiʻa ʻi honau fonua, pea ʻe
ʻikai te ke maʻu ha tufakanga ʻiate kinautolu: ka ko au ko
ho ʻinasi mo ho tofiʻa ʻi he fānau ʻa ʻIsileli. **21** Pea vakai,
kuo u foaki ki he fānau ʻa Livai ʻa hono vahe hongofulu
ʻoe meʻa kotoa pē ʻi ʻIsileli ko honau tofiʻa, koeʻuhi ko e
ngāue ʻoku nau tauhi, ʻio ʻae tauhi ʻoe fale fehikitaki
ʻoe kakai. **22** Pea ʻe ʻikai toe haʻu ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻo
ofi ki he fale fehikitaki ʻoe kakai, telia naʻa nau fua ʻae
angahala, pea nau mate. **23** Ka ko e kau Livai te nau
fai ʻae tauhi ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai, pea te nau fua
ʻenau hia: ko e fekau ia ki homou ngaahi toʻutangata ʻo
lauikuonga, ke ʻilo ʻoku ʻikai tenau maʻu ha tofiʻa ʻi he
fānau ʻa ʻIsileli. **24** Ka ko hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe
meʻa ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻaia ʻoku nau ʻatu ko e feilaulau
hiki hake kia Sihova, kuo u foaki ia ki he kau Livai kenau
maʻu ia: pea ko eni, ne u pehē ai kiate kinautolu, ʻE ʻikai
tenau maʻu ha tofiʻa ʻi he fānau ʻa ʻIsileli." **25** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **26** Ke ke lea ki he
kau Livai, ʻo ke pehē kiate kinautolu, "ʻOka mou ka maʻu
hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe meʻa mei he fānau ʻa ʻIsileli,
ʻaia ne u foaki meiate kinautolu maʻamoutolu, ko homou
tofiʻa, te mou toki ʻohake hono feilaulau hiki hake kia
Sihova, ʻio, ko hono hongofulu ʻoe vahe ʻi homou vahe
hongofulu. **27** Pea ko hoʻomou feilaulau hiki hake ʻe
lau ia kiate kimoutolu, ʻo hangē ko e koane ʻoe potu
hahaʻanga, pea mo e pito ʻoe tataʻoʻanga uaine. **28** ʻE
pehē hoʻomou ʻatu ʻae feilaulau hiki hake kia Sihova ʻi
homou vahe hongofulu kotoa pē, ʻaia ʻoku mou maʻu ʻi
he fānau ʻa ʻIsileli; pea te mou foaki hono feilaulau hiki
hake ʻo Sihova kia ʻElone ko e taulaʻeiki. **29** Ko e meʻa
foaki kotoa pē ʻoku mou maʻu te mou ʻange mei ai ʻae
feilaulau hiki hake kia Sihova, mei hono lelei, ʻio, mei
hono meʻa ʻoku tapu. **30** Pea ko eni, te ke lea pehē kiate
kinautolu, ʻOka mou ka hiki hono lelei mei ai, ʻe toki lau
ai ia ki he Livai ʻo hangē ko hono tupu ʻoe hahaʻanga
koane, pea mo e tupu ʻoe tataʻoʻanga uaine. **31** Pea te
mou kai ia ʻi he potu kotoa pē, ʻekimoutolu mo homou
kau nofoʻanga: he ko hono totongi ia ʻo hoʻomou tauhi
ʻae fale fehikitaki ʻoe kakai. **32** Pea ʻe ʻikai te mou fua ʻae

angahala koeʻuhi ko ia, ʻoka mou ka hiki hono lelei mei
ai: pea ʻe ʻikai te mou fakaʻuli ʻae ngaahi meʻa tapu ʻoe
fānau ʻa ʻIsileli, telia naʻa mou mate."

19 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese pea mo
ʻElone, ʻo pehē, **2** Ko eni ʻae talatuku ʻoe fono ʻaia
kuo fekau ʻe Sihova, ʻo pehē, Ke ke lea ki he fānau ʻa
ʻIsileli, ka nau ʻomi kiate koe ha pulu fefine mui kulokula
taʻehanoʻila, pea taʻehanomele, pea teʻeki hoko ki ai
ʻae haʻamonga: **3** Pea te mou foaki ia kia ʻEliesa ko e
taulaʻeiki, koeʻuhi ke ne ʻomi ia ki he tuʻa ʻapitanga, pea
ʻe tāmateʻi ia ʻe ha tokotaha ʻi hono ʻao: **4** Pea ko ʻEliesa
ko e taulaʻeiki te ne ʻave ʻae toto ʻi hono tuhu, ʻo ne
luluku ʻaki ʻae toto ʻi he matafale fehikitaki ʻoe kakai ke
liunga fitu: **5** Pea ʻe tutu ʻe ha tokotaha ʻae pulu fefine
mui ʻi hono ʻao; te ne tutu hono kili mo hono kakano,
mo hono toto, fakataha mo hono kinohaʻa: **6** Pea ʻe ʻave
ʻe he taulaʻeiki ʻae ʻakau ko e sita, mo e ʻisope, mo e
kulaʻahoʻaho, ʻo lī ia ki he loto afi ʻoku tutu ai ʻae pulu
fefine. **7** Pea ʻe toki fō ʻe he taulaʻeiki ʻa hono ngaahi
kofu, pea te ne kaukauʻi hono sino ʻi he vai, pea te ne
toki haʻu ki he ʻapitanga, ka ʻe taʻemaʻa ʻae taulaʻeiki ʻo
aʻu ki he efiafi. **8** Pea ko ia ʻoku ne tutu ia ʻe fō ʻe ia ʻa
hono ngaahi kofu ʻi he vai, pea ʻe kaukauʻi hono sino ʻi
he vai, ka ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi. **9** Pea ʻe tānaki
ʻe he tangata ʻoku maʻa ʻae efu ʻoe pulu fefine, ʻo tuku ia
ki he tuaʻā ʻapitanga, ʻi ha potu maʻa, pea ʻe tuku ia ki
he kakai ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ko e vai fakamavahe; ko e
fakamaʻa ia ʻoe angahala. **10** Pea ko ia ʻoku ne tānaki
ʻae efu ʻoe pulu fefine ʻe fō ʻe ia ʻa hono ngaahi kofu,
ka ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi: pea ko e fekau ia
ki he fānau ʻa ʻIsileli, pea mo e muli ʻoku ʻāunofo ʻiate
kinautolu ʻo lauikuonga. **11** Ko ia ʻoku ala ki ha sino
mate ʻo ha tangata ʻe taʻemaʻa ia ʻi he ʻaho ʻe fitu. **12** Pea
te ne fakamaʻa ʻaki ia ʻi hono ʻaho tolu, ka ʻe toki maʻa ia
ʻi hono ʻaho fitu: pea kapau ʻe ʻikai te ne fakamaʻa ia ʻi
hono ʻaho tolu, ʻe ʻikai maʻa ia ʻi hono ʻaho fitu. **13** Pea
ko ia ʻoku ala ki he sino mate ʻo ha tangata mate, pea
ʻe ʻikai fakamaʻa ia, ʻoku ne fakaʻuliʻi ʻae fale fehikitaki
ʻo Sihova; pea ʻe tuʻusi ʻae laumālie ko ia mei ʻIsileli:
koeʻuhi naʻe ʻikai luluku ʻaki ia ʻae vai fakamavahe, pea
ʻe ʻuli ia, pea ʻoku kei ʻiate ia ʻa ʻene taʻemaʻa. **14** Ko
e fono eni, ʻoka mate ha tangata ʻi ha fale fehikitaki:
ʻakinautolu kotoa pē ʻoku haʻu ki he fale fehikitaki, pea
mo e meʻa kotoa pē ʻoku ʻi he fale fehikitaki, ʻe taʻemaʻa
ia ʻi he ʻaho ʻe fitu. **15** Pea mo e ipu kotoa pē ʻoku ava pe,
ʻaia ʻoku ʻikai hano tāpuni ke fakamaʻu, ʻe ʻuli ia. **16** Pea
ko ia ʻoku ala ki ha taha, kuo taaʻi ʻaki ʻae heletā ʻi he
ʻataʻatā ʻoe fonua, pe ha sino mate, pe ki ha hui ʻo ha
tangata, pe ki ha faʻitoka, ʻe taʻemaʻa ia ʻi he ʻaho ʻe fitu.
17 Pea tenau ʻave maʻana ʻoku taʻemaʻa ʻae efu ʻoe pulu
fefine kuo tutu, ko e meʻa fakamaʻa ia ʻoe angahala, pea
tenau lilingi ʻae vaitafe ki ai ki ha ipu: **18** Pea ʻe ʻave ʻe
he tangata ʻoku maʻa ʻae ʻisope, ʻo ne fuʻifuʻi ki he vai, ʻo
luluku ʻaki ʻae fale fehikitaki, pea mo e ngaahi ipu kotoa
pē, pea mo e kakai naʻe ʻi ai, pea mo ia naʻe ala ki ha hui,
pe ki ha taha kuo tāmateʻi, pe ki ha taha kuo mate, pe ki
ha faʻitoka: **19** Pea ʻe luluku ʻe he tangata ʻoku maʻa ʻae
tangata ʻoku taʻemaʻa ʻi hono ʻaho tolu, pea mo hono
ʻaho fitu, pea ko hono ʻaho fitu te ne fakamaʻa ai ia, ʻo fō
hono ngaahi kofu, pea kaukauʻi ia ʻi he vai, pea ʻe maʻa ia
ʻi he efiafi. **20** Ka ko e tangata ʻoku taʻemaʻa, pea ʻoku
ʻikai te ne fakamaʻa ia, ʻe tuʻusi ʻae laumālie ko ia mei
he kakai, koeʻuhi kuo ne fakaʻuliʻi ʻe ia ʻae faletapu ʻo
Sihova: naʻe ʻikai luluku ʻaki ia ʻae vai ʻoe fakamavae;
ʻoku taʻemaʻa ia. **21** Pea ko e fekau fai maʻuaipē ia kiate
kinautolu, ʻo pehē, Ko ia ʻoku ne luluku ʻaki ʻae vai ʻoe
fakamavahe ʻe fō ʻe ia hono ngaahi kofu; pea mo ia ʻoku
ala ki he vai ʻoe fakamavahe ʻe taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he
efiafi. **22** Pea ko e meʻa kotoa pē ʻoku ala ki ai ʻaia ʻoku
taʻemaʻa ʻe ʻuli ia; pea ko e tokotaha ʻoku ala ki ai ʻe
taʻemaʻa ia ʻo aʻu ki he efiafi.

20 Pea naʻe haʻu ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻio, ʻae kakai
kotoa pē, ki he toafa ʻo Sini ʻi he ʻuluaki māhina:
pea naʻe nofo ʻae kakai ʻi Ketesi; pea naʻe pekia ʻi ai ʻa
Miliame, pea naʻe tanu ia ʻi ai. **2** Pea naʻe ʻikai ha vai ki
he kakai pea naʻa nau fakataha fakaangatuʻu kia Mōsese
pea mo ʻElone. **3** Pea naʻe lāunga ʻae kakai kia Mōsese,
ʻonau lea pehē, "ʻAmusiaange ʻekimautolu ki he ʻOtua
naʻa mau mate fakataha mo homau kāinga naʻe mate ʻi
he ʻao ʻo Sihova! **4** Pea ko e hā kuo mo ʻomi ai ʻae kakai
ʻa Sihova ki he toafa ni ke mau mate ʻi heni mo ʻemau
fanga manu? **5** Pea ko e hā kuo mo ʻomi ai ʻakimautolu
mei ʻIsipite, ke ʻomi ʻakimautolu ki he potu kovi ni? ʻOku
ʻikai ha tenga ʻi he potu ni, pe ha fiki, pe ha vaine, pe ha
pomikanite; pea ʻoku ʻikai ha vai ʻi ai ke mau inu." **6** Pea
naʻe ʻalu ʻa Mōsese mo ʻElone ʻi he ʻao ʻoe fakataha ki he
matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai, pea naʻa na tō ki
hona mata, pea naʻe hā mai ʻae nāunau ʻo Sihova kiate
kinaua. **7** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
8 "Ke ke toʻo ʻae tokotoko, pea tānaki ʻae kakai kenau
fakataha, ʻa koe mo ʻElone ko ho taʻokete, pea mo lea
ki he maka ʻi honau ʻao, pea ʻe foaki mai ʻe ia ʻa hono
vai, pea te ke ʻomi ʻae vai mei he maka kiate kinautolu,
pea te ke foaki pehē ʻae vai ki he kakai mo ʻenau fanga
manu kenau inu." **9** Pea naʻe ʻave ʻe Mōsese ʻae tokotoko
mei he ʻao ʻo Sihova ʻo hangē ko ʻene fekau kiate ia. **10**
Pea naʻe fakataha ʻe Mōsese mo ʻElone ʻae kakai ki he
ʻao ʻoe maka, pea naʻa ne pehē kiate kinautolu, "Mou
fanongo mai ʻae kau angatuʻu; ʻoku lelei ke ma ʻomi
ʻae vai mei he maka ni kiate kimoutolu?" **11** Pea naʻe
hiki hake ʻe Mōsese ʻa hono nima, pea naʻa ne taaʻi ʻae
maka ʻo liunga ua ʻaki ʻa hono tokotoko, pea naʻe hā mai
ʻae vai ʻo lahi, pea naʻe inu ai ʻae kakai mo ʻenau fanga
manu foki. **12** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese mo
ʻElone, ʻo pehē, "Ko e meʻa ʻi hoʻomo taʻetui kiate au, ke
fakaongolelei au ʻi he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ko ia ʻe ʻikai
ai te mo ʻomi ʻae kakai ni ki he fonua, ʻaia kuo u foaki
kiate kinautolu." **13** Ko e vai eni ʻo Melipa, koeʻuhi naʻe
fakakē ʻae fānau ʻa ʻIsileli kia Sihova, pea naʻe ongolelei
ia ʻiate kinautolu. **14** Pea naʻe fekau ʻe Mōsese ʻae kau
talafekau mei Ketesi ki he tuʻi ʻo ʻItomi, "ʻOku pehē ʻe ho
tokoua ko ʻIsileli, Kuo ke ʻilo ʻe koe ʻae fononga kotoa pē
kuo tō mai kiate kimautolu: **15** Mo e ʻalu hifo ʻemau
ngaahi tamai ki ʻIsipite, pea mo ʻemau nofo fuoloa ʻi
ʻIsipite, pea naʻe fakafiuʻi ʻe he kakai ʻIsipite ʻakimautolu
mo ʻemau ngaahi tamai. **16** Pea ʻi heʻemau tangi kia
Sihova naʻa ne ongoʻi ʻa homau leʻo, pea naʻa ne fekau ki
heʻene ʻāngelo, pea kuo ne ʻomi ʻakimautolu mei ʻIsipite,
pea ko eni, ʻoku mau ʻi Ketesi, ko e kolo ia ʻoku tuʻu ʻi he
ngataʻanga moʻoni ʻo ho fonua. **17** ʻOku ou kole kiate
koe, tuku ke mau ʻalu atu ʻi ho fonua: ʻe ʻikai te mau ʻalu
atu ʻi he ngaahi ngoue, pe ʻi he ngaahi ngoue vaine, pea

ʻe ʻikai te mau inu ʻae vai ʻoe ngaahi vai keli: te mau ʻalu
ʻi he hala motuʻa ʻoe tuʻi, ʻe ʻikai te mau afe ki he nima
toʻomataʻu pe ki he toʻohema, kaeʻoua ke tuku ki mui ʻae
ngataʻanga ʻo ho fonua.” **18** Pea naʻe pehē ʻe ʻItomi kiate
ia, “ʻE ʻikai te ke ʻalu ofi kiate au, telia naʻaku ʻalu atu
mo e heletā kiate koe.” **19** Pea naʻe pehē ʻe he fānau ʻa
ʻIsileli kiate ia, “Te mau ʻalu ʻi he hala motuʻa, pea kapau
te u inu ʻa ho vai pe [inu]ʻe heʻeku fanga manu, te u
totongi kiate koe: ʻe laka atu pe ʻa hoku vaʻe, ka ʻe ʻikai te
u fai ha meʻa kehe.” **20** Pea naʻa ne pehē, “ʻE ʻikai ʻaupito
te ke laka atu.” Pea naʻe haʻu kiate ia ʻa ʻItomi mo e kakai
tokolahi, pea mo e nima mālohi. **21** Naʻe pehē ʻae taʻofi
ʻe ʻItomi ʻae ʻalu ʻa ʻIsileli ʻi hono mata fonua: ko ia naʻe
foki atu ai ʻa ʻIsileli meiate ia. **22** Pea naʻe ʻalu ʻae fānau
ʻa ʻIsileli, ʻio, ʻae kakai kotoa pē, mei Ketesi, pea nau haʻu
ki he moʻunga ko Hoa. **23** Pea naʻe folofola ʻa Sihova
kia Mōsese mo ʻElone ʻi he moʻunga ko Hoa, ʻi he mata
fonua ʻo ʻItomi, ʻo pehē, **24** “ʻE tānaki ʻa ʻElone ki hono
kakai koeʻuhi ʻe ʻikai hoko ia ki he fonua ʻaia ne u foaki
ki he fānau ʻa ʻIsileli, he naʻa mo talangataʻa ki heʻeku
lea ʻi he vai ʻo Melipa. **25** Ke ke ʻave ʻa ʻElone mo ʻEliesa
ko hono foha, pea ʻomi ʻakinaua ki he moʻunga ko Hoa.
26 Pea ke vete ʻae ngaahi kofu ʻo ʻElone, ʻo fakakofuʻaki ia
ʻa ʻEliesa ko hono foha: pea ʻe tānaki ʻa ʻElone ki hono
kakai, pea ʻe pekia ia ʻi ai.” **27** Pea naʻe fai ʻe Mōsese ʻo
hangē ko e fekau ʻa Sihova: pea naʻa nau ʻalu hake ki
he moʻunga ko Hoa ʻi he ʻao ʻoe kakai kotoa pē. **28** Pea
naʻe vete ʻe Mōsese ʻae ngaahi kofu ʻo ʻElone, pea ne
fakakofuʻaki ʻa ʻEliesa ko hono foha; pea naʻe pekia ʻa
ʻElone ʻi he tumutumu ʻoe moʻunga: pea naʻe ʻalu hifo ʻa
Mōsese mo ʻEliesa mei he moʻunga. **29** Pea ʻi he mamata
ʻae kakai kotoa pē kuo pekia ʻa ʻElone, naʻa nau loto
mamahi koeʻuhi ko ʻElone ʻi he ʻaho ʻe tolungofulu, ʻio
ʻae fale kotoa pē ʻo ʻIsileli.

21 Pea ʻi he fanongo ʻae tuʻi ko ʻAlati, ko e Kēnani,
ʻaia naʻe nofo ʻi he potu tonga, kuo haʻu ʻa ʻIsileli ʻi
he hala ʻoe kau mataki; naʻa ne tauʻi ʻa ʻIsileli, ʻo ʻave ʻae
niʻihi ʻiate kinautolu ʻo fakapōpulaʻi. **2** Pea naʻe fuakava
ʻaki ʻe ʻIsileli ʻae fuakava kia Sihova, ʻo pehē, “Kapau te ke
tuku mai ʻae kakai ni ki hoku nima, te u toki fakaʻauha
ʻaupito ʻa honau ngaahi kolo.” **3** Pea naʻe ʻafioʻi ʻe Sihova
ʻae leʻo ʻo ʻIsileli, pea naʻe tuku atu ʻae kau Kēnani; pea
naʻa nau fakaʻauha ʻaupito ʻakinautolu mo honau ngaahi
kolo: pea naʻa ne fakahingoa ʻae potu ko ia ko Hoama.
4 Pea naʻa nau fononga mei he moʻunga ko Hoa ʻi he
hala ʻi he Tahi Kulokula, ke kāpui ʻae fonua ko ʻItomi:
pea naʻe vaivai ʻaupito ʻae loto ʻoe kakai koeʻuhi ko e
hala. **5** Pea naʻe lāunga ʻae kakai ki he ʻOtua, pea mo
Mōsese, [ʻo pehē], “Ko e hā kuo mo ʻomi ai ʻakimautolu
mei ʻIsipite ke mau mate ʻi he toafa ni? He ʻoku ʻikai ha
mā, pea ʻoku ʻikai ha vai; pea ʻoku mau fehiʻa ki he mā
pahapahangi ni.” **6** Pea naʻe tuku mai ʻe Sihova ʻae fanga
ngata fakavela ki he kakai, pea naʻa nau ʻuusi ʻae kakai;
pea naʻe mate ai ʻae kakai tokolahi. **7** Ko ia naʻe haʻu ai
ʻae kakai kia Mōsese, ʻo pehē, “Kuo mau angahala he
kuo mau lāunga kia Sihova, pea mo koe; ke ke lotu kia
Sihova, ke ne ʻave ʻae fanga ngata ni ʻiate kimautolu.
Pea naʻe hūfia ʻe Mōsese ʻae kakai.” **8** Pea naʻe folofola
ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, Ke ke ngaohi maʻau ha
ngata fakavela, ʻo ʻai ia ki ha ʻakau: pea ʻe pehē, ko ia kuo
ʻūsia, ʻoka sio ia ki ai, ʻe moʻui ai ia. **9** Pea naʻe ngaohi ʻe
Mōsese ʻae ngata palasa ʻo ne ʻai ia ki he ʻakau, pea naʻe
hoko ʻo pehē, kapau kuo ʻūsia ha tangata ʻe ha ngata,
pea sio ia ki he ngata palasa, naʻe moʻui ia. **10** Pea naʻe
fononga atu ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻo nofo ʻi ʻOpoti. **11** Pea
naʻa nau fononga mei ʻOpoti, ʻo nofo ʻi ʻIsi-ʻEpalemi, ʻi
he toafa ʻaia ʻoku ʻi he ngataʻanga fonua ʻo Moape, ki
he hopoʻanga ʻoe laʻā. **12** Pea naʻa nau hiki mei ai ʻo
nofo ʻi he vahaʻa ʻo Seleti. **13** Pea naʻa nau hiki mei ai, ʻo
nofo ʻi he potu ʻe taha ʻo ʻAlanoni, ʻaia ʻoku ʻi he toafa
ʻoku tuʻu ʻi he veʻe fonua ʻoe kau ʻAmoli: he ko ʻAlanoni
ʻoku tuʻu ia ʻi he ngataʻanga ʻo Moape, ʻi he vahaʻa ʻo
Moape mo e kau ʻAmoli. **14** Ko ia ʻoku pehē ai ʻi he tohi
ʻoe ngaahi tau ʻa Sihova, “Mei Vaepa mo Sufa, pea mo
e ngaahi vaitafe ʻo ʻAlanoni, **15** Pea mo e manga ʻoe
ngaahi vaitafe ʻaia ʻoku tafe ki lalo ki he nofoʻanga ʻo
ʻAla pea ʻoku tuʻu ʻi he ngataʻanga ʻo Moape.” **16** Pea
naʻa nau hiki mei ai ki Piea ko e vai keli ia naʻe folofola
ai ʻa Sihova kia Mōsese, “Fakataha ʻae kakai, pea te u
foaki ʻae vai kiate kinautolu.” **17** Pea naʻe hiva ʻaki ʻae
hiva ni ʻe ʻIsileli, “Tupu hake, ʻe vai keli ē; mou hiva ki ai:
18 Naʻe keli ʻae vai ʻe he houʻeiki mo e kau matāpule ʻoe
kakai, ʻaki ʻa honau ngaahi tokotoko, ʻi he [enginaki ʻo ia
naʻe]fai fono.” Pea naʻa nau hiki mei he toafa ki Matana.
19 Pea mei Matana ki Neʻelili: pea mei Neʻelili ki Pamoti:
20 Pea mei Pamoti ki he vahaʻa, ʻaia ʻoku ʻi he fonua ʻo
Moape, ki he tumutumu ʻo Pisika, ʻaia ʻoku hanga atu ki
Sesimoni. **21** Pea naʻe fekau ʻe ʻIsileli ʻae kau talafekau
kia Sihoni ko e tuʻi ʻoe kakai ʻAmoli, ʻo pehē, **22** “Tuku
ke u ʻalu atu ʻi ho fonua: ʻe ʻikai te mau afe ki he ngoue,
pe ki he ngoue vaine; ʻe ʻikai te mau inu ʻae vai ʻoe vai
keli: ka te mau ʻalu ʻi he hala motuʻa ʻoe tuʻi, kaeʻoua
ke mau tuku kimui ʻae ngataʻanga ʻo ho fonua.” **23** Pea
naʻe ʻikai loto ʻa Sihoni ke fononga atu ʻa ʻIsileli ʻi hono
fonua: ka naʻe fakataha ʻe Sihoni ʻa hono kakai kotoa pē,
pea naʻe ʻalu ia ki ʻIsileli ʻi he toafa: pea naʻa ne haʻu ki
Sehasi, ʻo tau ki ʻIsileli. **24** Pea naʻe taaʻi ia ʻe ʻIsileli ʻaki
ʻae mata ʻoe heletā, pea naʻa nau maʻu hono fonua mei
ʻAlanoni ki Sakopi, ʻo aʻu ki he fānau ʻa ʻAmoni: he naʻe
mālohi ʻae ngataʻanga fonua ʻoe fānau ʻa ʻAmoni. **25** Pea
naʻe maʻu ʻe ʻIsileli ʻae ngaahi kolo ni kotoa pē: pea naʻe
nofo ʻa ʻIsileli ʻi he ngaahi kolo kotoa pē ʻoe kau ʻAmoli,
ʻi Hesiponi, pea mo hono potu kakai kotoa pē. **26** He ko
Hesiponi ko e kolo ia ʻo Sihoni ko e tuʻi ʻoe kau ʻAmoli,
ʻaia naʻe tau ki he tuʻi ʻe taha ʻo Moape, ʻo ne maʻu mei
hono nima ʻa hono fonua kotoa pē, ʻio, ʻo aʻu ki ʻAlanoni.
27 Pea ko ia ʻoku pehē ai ʻakinautolu ʻoku faʻa lea ʻi he lea
fakatātā, “Haʻu ki Hesiponi, langaʻi hake mo teuteu ʻae
kolo ʻo Sihoni. **28** He kuo ʻalu atu ʻae afi ʻi Hesiponi, ʻae
ulo afi mei he kolo ʻo Sihoni: kuo fakaʻosi ʻe ia ʻa ʻAla ʻi
Moape, pea mo e houʻeiki ʻoe ngaahi potu māʻolunga ʻo
ʻAlanoni. **29** ʻOku malaʻia ʻa ko e Moape! Kuo ke ʻauha, ʻE
kakai ʻo Kimosi: kuo foaki ʻe ia ʻa hono ngaahi foha, mo
hono ngaahi ʻofefine kuo hao, ke pōpula kia Sihoni, ko e
tuʻi ʻoe kau ʻAmoli. **30** Naʻa mau fanaʻi ʻakinautolu; kuo
ʻauha ʻa Hesiponi ʻo aʻu ki Tiponi, pea kuo mau fakalala
ʻakinautolu ʻo aʻu ki Nofa, ʻaia ʻoku aʻu ki Metipa.” **31** Pea
naʻe pehē ʻae nofo ʻa ʻIsileli ʻi he fonua ʻoe kau ʻAmoli.
32 Pea naʻe fekau ʻe Mōsese ke mataki ʻi ʻa Sesa, pea naʻa
nau maʻu ʻa hono ngaahi potu kakai, pea naʻa nau kapusi
kituʻa ʻae kau ʻAmoli naʻe ʻi ai. **33** Pea naʻa nau foki ʻo
ʻalu hake ʻi he hala ʻo Pesani: pea ko Oki ko e tuʻi ʻo
Pesani naʻe ʻalu atu ia kiate kinautolu, ʻa ia, pea mo hono

kakai, ki he tau ʻi ʻEtilei. **34** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia
Mōsese, "ʻOua naʻa ke manavahē kiate ia: he kuo u tuku
ia ki ho nima, mo hono kakai kotoa pē, mo hono fonua;
pea te ke fai kiate ia ʻo hangē ko hoʻo fai kia Sihoni ko e
tuʻi ʻoe kau ʻAmoli, ʻaia naʻe nofo ʻi Hesiponi." **35** Pea ko
ia, naʻa nau taaʻi ia, mo hono ngaahi foha, pea mo hono
kakai kotoa pē, pea naʻe ʻikai tuku ha taha moʻui kiate ia:
pea naʻa nau maʻu ʻa hono fonua.

22 Pea naʻe hiki atu ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻo nofo ʻi he
toafa ʻo Moape ʻi he potu mai ʻo Sioatani[ʻo ofi]ki
Seliko. **2** Pea naʻe ʻilo ʻe Pelaki ko e foha ʻo Sipoa ʻae
meʻa kotoa pē kuo fai ʻe ʻIsileli ki he kau ʻAmoli. **3** Pea
naʻe manavahē lahi ʻa Moape ki he kakai, koeʻuhi naʻa
nau tokolahi: pea naʻe mamahi lahi ʻa Moape koeʻuhi ko
e fānau ʻa ʻIsileli. **4** Pea naʻe pehē ʻe Moape ki he kau
mātuʻa ʻo Mitiane, "Ko eni, ʻe ʻemo hake ʻe he kakai ni
ʻaia kotoa pē ʻoku takatakai ʻakitautolu, ʻo hangē ʻoku
ʻemo hake ʻe he pulu ʻae mohuku ʻoe ngoue." Pea ko
Pelaki ko e foha ʻo Sipoa ko e tuʻi ia ʻoe kau Moape ʻi
he kuonga ko ia. **5** Ko ia naʻa ne fekau ai kia Pelami ko
e foha ʻo Peoli ki Pitoli, ʻaia ʻoku ofi ki he vaitafe ʻoe
fonua ʻoe fānau ʻa hono kakai, ke ui ia, ʻo pehē, "Vakai,
kuo haʻu ha kakai mei ʻIsipite: vakai, ʻoku nau ʻufiʻufi ʻae
funga fonua, pea ʻoku nau nofo ofi kiate au: **6** Pea ko
eni, ʻoku ou kole kiate koe, ke ke haʻu ʻo fakamalaʻiaʻi
maʻaku ʻae kakai ni, he ʻoku nau mālohi fau kiate au:
pea te u vetekina nai, mo teʻia ʻakinautolu, pea te u
kapusia ʻakinautolu ʻi he fonua ni: he ʻoku ou pehē, ʻoku
monūʻia ia ʻoku ke fakamonūʻiaʻi, pea ʻoku malaʻia ia
ʻoku ke fakamalaʻiaʻi." **7** Pea ko e kau mātuʻa ʻo Moape
mo e kau mātuʻa ʻo Mitiane naʻa nau ʻave ʻi honau nima
ʻae totongi ʻo ʻene tukitala; pea naʻa nau haʻu kia Pelami,
ʻo fakahā kiate ia ʻae lea ʻa Pelaki. **8** Pea naʻa ne pehē
kiate kinautolu, "Mou nofo ʻi heni ʻi he poōni, pea te u
toe ʻomi ʻae lea kiate kimoutolu, ʻo hangē ko e folofola ʻa
Sihova kiate au:" pea naʻe nofo mo Pelami ʻae houʻeiki ʻo
Moape. **9** Pea naʻe hāʻele mai ʻae ʻOtua kia Pelami, mo
ne pehē, "Ko e hā ʻae kau tangata ni ʻoku ʻiate koe?" **10**
Pea naʻe pehē ʻe Pelami ki he ʻOtua, "Ko Pelaki ko e foha
ʻo Sipoa, ko e tuʻi ʻo Moape, kuo ne fekau mai kiate au, ʻo
pehē, **11** ʻVakai kuo haʻu ha kakai mei ʻIsipite, ʻoku nau
ʻufiʻufi ʻae funga fonua: ko ia ke ke haʻu ʻo fakamalaʻiaʻi
maʻaku ʻakinautolu; pea te u mālohi ʻapē ʻiate kinautolu,
pea kapusi atu ʻakinautolu.'" **12** Pea naʻe pehē ʻe he
ʻOtua kia Pelami, "ʻOua ʻaupito te ke ʻalu mo kinautolu; ʻe
ʻikai te ke fakamalaʻiaʻi ʻae kakai: he ʻoku nau monūʻia."
13 Pea naʻe tuʻu hake ʻa Pelami ʻi he pongipongi, pea naʻa
ne pehē ki he houʻeiki meia Pelaki, "Mou ō ki homou
fonua: he kuo taʻofi au ʻe Sihova ke ʻoua naʻa tau ō mo
kimoutolu." **14** Pea naʻe tuʻu hake ʻae houʻeiki ʻo Moape,
ʻonau ō kia Pelaki, ʻo pehē, "ʻOku pehē ʻe Pelami, ʻe
ʻikai te ne haʻu mo kimautolu." **15** Pea naʻe toe fekau ʻe
Pelaki ʻae houʻeiki kehe naʻe ongoongolelei mo tokolahi
hake ʻiate kinautolu. **16** Pea naʻa nau haʻu kia Pelami, ʻo
pehē kiate ia, "ʻOku pehē ʻe Pelaki ko e foha ʻo Sipoa,
"Oku ou kole atu kiate koe, ʻoua naʻa toe ʻai ha meʻa ke
taʻofi hoʻo haʻu kiate au: **17** He te u hiki hake ko e ke
ke ongoongolelei lahi, pea te u fai ʻo hangē ko hoʻo lea
mai kiate au: ko ia ke ke haʻu, ʻoku ou kole kiate koe, ʻo
fakamalaʻiaʻi maʻaku ʻae kakai ni.'" **18** Pea naʻe lea ʻa
Pelami ki he kau talafekau ʻa Pelaki, "Kapau ʻe foaki ʻe
Pelaki kiate au ʻa hono fale ʻoku pito ʻi he siliva mo e
koula, ʻe ʻikai teu faʻa fakakeheʻi ʻae folofola ʻa Sihova
ko hoku ʻOtua, ke fai ʻo lahi hake pe siʻi hifo. **19** Pea ko
eni, ʻoku ou kole atu kiate kimoutolu, mou nofo foki
ʻi heni ʻi he poōni, koeʻuhi ke u ʻilo pe ko e hā ʻe toe
folofola mai ʻe Sihova kiate au." **20** Pea naʻe hāʻele mai
ʻae ʻOtua ʻi he pō kia Pelami, ʻo ne pehē kiate ia, "Kapau
ʻe haʻu ʻae kau tangata ke ui koe, tuʻu hake, ʻo ʻalu mo
kinautolu; ka ko e lea te u lea ʻaki kiate koe, ko ia pe te
ke fai." **21** Pea naʻe tuʻu hake ʻa Pelami ʻi he pongipongi,
pe naʻa ne ʻai ʻae hekaʻanga ki heʻene ʻasi, pea ʻalu mo e
houʻeiki ʻo Moape. **22** Pea naʻe tupu ʻae houhau ʻoe ʻOtua
koeʻuhi ko ʻene ʻalu: pea naʻe tuʻu ʻi he hala ʻae ʻāngelo ʻa
Sihova ko e tali tau kiate ia. Pea naʻe heka ia ʻi heʻene
ʻasi, pea mo ʻene ongo tamaioʻeiki mo ia. **23** Pea naʻe
mamata ʻae ʻasi ki he ʻāngelo ʻa Sihova naʻe tuʻu ʻi he
hala, pea mo ʻene heletā naʻe ʻi hono nima: pea naʻe afe
atu ʻae ʻasi mei he hala, ʻo ʻalu ki he ngoue: pea naʻe taaʻi
ʻe Pelami ʻae ʻasi, ke fakafoki ia ki he hala. **24** Ka naʻe
tuʻu ʻae ʻāngelo ʻa Sihova, ʻi he hala ʻoe ngoue vaine,
pea naʻe ai ʻae ʻā maka ʻi he potu toʻomataʻu, mo e potu
toʻohema. **25** Pea ʻi he mamata ʻae ʻasi ki he ʻāngelo ʻa
Sihova, naʻe ʻoho ia ki he ʻā maka, pea naʻe mamulu ʻae
vaʻe ʻo Pelami ʻi he ʻā maka: pea naʻa ne toe taaʻi ia. **26**
Pea naʻe ʻalu ʻae ʻāngelo ʻa Sihova, pea naʻe tuʻu ia ʻi he
potu ʻapiʻapi, pea naʻe ʻikai ʻi ai ha hala ke afe ki he nima
toʻomataʻu ki he toʻohema. **27** Pea ʻi he mamata ʻae ʻasi
ki he ʻāngelo ʻa Sihova, naʻe tō ia ki lalo mo Pelami: pea
naʻe tupu ai ʻae ʻita ʻa Pelami, ʻo ne taaʻi ʻae ʻasi ʻaki ʻae
tokotoko. **28** Pea naʻe toʻo ʻe Sihova ʻae ngutu ʻoe ʻasi,
pea ne pehē ʻe ia kia Pelami, "Ko e hā kuo u fai kiate koe,
kuo ke taaʻi ai au ʻo liunga tolu?" **29** Pea pehē ʻe Pelami
ki he ʻasi, "Koeʻuhi kuo ke manukiʻi au: ʻamusiaange ʻeau
kuo ʻi hoku nima ha heletā, he ka ne ai te u tāmateʻi
koe." **30** Pea naʻe pehē ʻe he ʻasi kia Pelami, "ʻIkai ko
hoʻo ʻasi au kuo ke heka ki ai talu hoʻo maʻu au ʻo aʻu ki
he ʻaho ni? He kuo u faʻa fai pehē ni kiate koe?" Pea ne
pehē ʻe ia, "Naʻe ʻikai." **31** Pea naʻe toki fakaʻā ʻe Sihova
ʻae mata ʻo Pelami, pea naʻe mamata ia ki he ʻāngelo ʻa
Sihova ʻoku tuʻu ʻi he hala, mo ʻene heletā kuo toʻo ʻi
hono nima: pea naʻe punou ʻe ia hono ʻulu, pea foʻohifo
ki hono mata. **32** Pea naʻe pehē ʻe he ʻāngelo kiate ia,
"Ko e hā kuo ke taaʻi ai ʻa hoʻo ʻasi ni ʻo liunga tolu?
Vakai ne u ʻalu atu ʻo taʻofi koe, koeʻuhi ʻoku kovi ho
hala ʻi hoku ʻao: **33** Pea naʻe mamata ʻae ʻasi kiate au,
pea ne afe meiate au ʻo liunga tolu: ka ne ʻikai afe ia
meiate au ko e moʻoni kuo u tāmateʻi foki koe, kae tuku
ia ke moʻui." **34** Pea naʻe pehē ʻe Pelami ki he ʻāngelo ʻa
Sihova, "Kuo u angahala au; he naʻe ʻikai te u ʻilo naʻa ke
tuʻu kiate au ʻi he hala: pea ko eni, kapau ʻoku kovi kiate
koe, te u toe foki au." **35** Pea naʻe pehē ʻe he ʻāngelo ʻa
Sihova kia Pelami, "ʻAlu mo e kau tangata: ka ko e lea pe
te u lea ʻaki kiate koe, ko ia pe te ke lea ʻaki." Pea naʻe
ʻalu ʻa Pelami mo e houʻeiki meia Pelaki. **36** Pea naʻe
fanongo ʻa Pelaki kuo haʻu ʻa Pelami, pea naʻe ʻalu atu ia
ʻo fakafetaulaki mo ia ki ha kolo ʻi Moape, ʻaia ʻoku ʻi he
matafonua ʻo ʻAlanoni, ʻi hono ngataʻanga mamaʻo atu.
37 Pea naʻe pehē ʻe Pelaki kia Pelami, "ʻIkai naʻaku fekau
mālohi kiate koe ʻo ui koe? Ka ko e hā naʻe ʻikai te ke
haʻu ai kiate au? ʻIkai ʻoku ou mafai ke u hiki hake koe
ke ke ongoongolelei?" **38** Pea pehē ʻe Pelami kia Pelaki,
"Vakai, kuo u haʻu kiate koe: pea ʻoku ai ha mālohi siʻi

ʻiate au ke u lea ki ha meʻa? Ka ko e folofola ʻe tuku mai
ʻe he ʻOtua ki hoku ngutu, ko ia pe te u lea ʻaki." **39** Pea
naʻe ʻalu ʻa Pelami mo Pelaki, pea naʻa na hoko ki Kesa-
Husoti. **40** Pea naʻe feilaulau ʻaki ʻe Pelaki ʻae fanga pulu
mo e sipi, ʻo ne tali kia Pelami, mo e houʻeiki naʻe ʻiate
ia. **41** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he pongipongi hake,
naʻe ʻave ʻe Pelaki ʻa Pelami, ʻo ʻomi ia ki he ngaahi potu
māʻolunga ʻo Peali, koeʻuhi ke ne mamata mei ai ki he
ngataʻanga ʻoe kakai ʻi tuaʻā.

23 Pea naʻe pehē ʻe Pelami kia Pelaki, "Fokotuʻu
moʻoku ʻi heni ʻae feilaulauʻanga ʻe fitu, pea teuteu
mai ʻi heni ʻae fanga pulu ʻe fitu, mo e sipitangata ʻe
fitu." **2** Pea naʻe fai ʻe Pelaki ʻo hangē ko e lea ʻa Pelami;
pea naʻe feilaulau ʻaki ʻe Pelaki mo Pelami ha pulu mo
e sipitangata ʻi he feilaulauʻanga taki taha. **3** Pea naʻe
pehē ʻe Pelami kia Pelaki, "Tuʻu ke ofi ki hoʻo feilaulau
tutu, ka teu ʻalu: heiʻilo ʻe hāʻele mai ʻa Sihova ke ma
fetaulaki mo au, pea ko ia te ne fakahā kiate au te u tala
kiate koe." Pea naʻe ʻalu ia ki he potu māʻolunga. **4** Pea
naʻe fetaulaki ʻae ʻOtua mo Pelami: pea naʻa ne pehē
kiate ia, "Kuo u teuteu ʻae feilaulauʻanga ʻe fitu, pea kuo
u feilaulau ʻaki ai taki taha ʻae pulu mo e sipitangata." **5**
Pea naʻe tuku ʻe Sihova ʻae lea ki he ngutu ʻo Pelami,
ʻo ne pehē, "Ke ke foki kia Pelaki, mo ke pehē kiate
ia." **6** Pea naʻa ne foki kiate ia, pea vakai, naʻe tuʻu ia ʻi
heʻene feilaulau tutu, ʻa ia, pea mo e houʻeiki kotoa pē ʻo
Moape. **7** Pea naʻa ne fai atu ʻa ʻene lea fakatātā, ʻo pehē,
"Ko Pelaki ko e tuʻi ʻo Moape kuo ne ʻomi au mei ʻElami,
mei he ngaahi moʻunga ʻo hahake, ʻo ne pehē, 'Haʻu,
ke ke fakamalaʻiaʻi maʻaku ʻa Sēkope, pea ke tukitalaʻi
ʻa ʻIsileli.' **8** "Te u fakamalaʻiaʻi fēfē, ʻakinautolu ʻoku
ʻikai fakamalaʻia ʻe he ʻOtua? Pea te u tukitalaʻi fēfē,
ʻakinautolu ʻoku ʻikai tukitalaʻi ʻe he ʻOtua? **9** He ʻoku ou
mamata kiate ia mei he tumutumu ʻoe ngaahi maka, pea
ʻoku ou sio kiate ia mei he moʻunga: vakai, ʻe nofo kehe
ʻae kakai, ʻe ʻikai lau ia fakataha mo e ngaahi puleʻanga.
10 Ko hai te ne faʻa lau ʻae efu ʻo Sēkope, mo e lau ʻa
hono vahe fā ʻo ʻIsileli? Tuku ke u mate au ʻi he mate ʻae
māʻoniʻoni, pea tatau hoku ikuʻanga mo hono ikuʻanga."
11 Pea naʻe pehē ʻe Pelaki kia Pelami, "Ko e hā kuo ke fai
kiate au? Ne u ʻomi ko e ke ke tukitalaʻi hoku ngaahi fili,
pea tā ʻoku ke tāpuakiʻi ʻakinautolu." **12** Pea naʻe lea ia ʻo
pehē, "'Ikai ʻoku totonu ʻeku tokanga ke lea ʻaki ʻaia kuo
ʻai ʻe Sihova ki hoku ngutu?" **13** Pea naʻe pehē ʻe Pelaki
kiate ia, "'Oku ou kole atu kiate koe, Haʻu, ke ta ō ki ha
potu kehe, pea te ke mamata mei ai kiate kinautolu:
te ke mamata pe ki heʻenau mui nofo, ka ʻe ʻikai te ke
mamata kiate kinautolu kotoa pē: pea te ke tukitalaʻi
ʻakinautolu mei ai maʻaku." **14** Pea naʻa ne ʻomi ia ki
he ngoue ʻo Sofimi, ki he tumutumu ʻo Pisika, pea naʻe
fokotuʻu ai ʻae feilaulauʻanga ʻe fitu, pea naʻe feilaulau
ʻaki ʻi ai taki taha ʻae pulu mo e sipitangata. **15** Pea naʻa
ne pehē kia Pelaki, "Tuʻu ke ofi ki hoʻo feilaulau tutu,
lolotonga ʻa ʻeku ʻalu ki he potu na ke ma fetaulaki." **16**
Pea naʻe fetaulaki ʻa Sihova mo Pelami, pea naʻe tuku
ʻe ia ʻae lea ki hono ngutu, ʻo pehē, "Ke ke toe ʻalu kia
Pelaki, mo ke lea pehē." **17** Pea ʻi heʻene haʻu ia kiate
ia, vakai, naʻe tuʻu ia ʻi heʻene feilaulau tutu, fakataha
mo e houʻeiki ʻo Moape. Pea naʻe pehē ʻe Pelaki kiate
ia, **18** Pea naʻa ne fai atu ʻa ʻene lea fakatātā, ʻo pehē,
"Pelaki, tuʻu hake ʻo fanongo; tokanga mai kiate au,
ʻa koe ko e foha ʻo Sipoa: **19** ʻOku ʻikai ko ha tangata
ʻae ʻOtua, ke loi ia; pe ko e foha ʻoe tangata, koeʻuhi
ke fakatomala ia: kuo ne folofola, pea ʻikai ʻe fai ʻe ia
ki ai? Pea kuo lea ia, pea ʻikai ʻe fakamoʻoni ia ki ai?
20 Vakai, ne u maʻu ʻae fekau ke tāpuaki: pea kuo ne
fakamonūʻiaʻi; pea ʻe ʻikai te u faʻa fakakehe ia. **21** Naʻe
ʻikai te ne ʻafioʻi ha angahala ʻia Sēkope, pea naʻe ʻikai te
ne ʻafioʻi ha angatuʻu ʻia ʻIsileli: ʻoku ʻiate ia ʻa Sihova ko
hono ʻOtua, pea ʻoku ʻiate kinautolu ʻae mavava ki he
tuʻi. **22** Naʻe ʻomi ʻakinautolu ʻe he ʻOtua mei ʻIsipite;
ʻoku ʻiate ia ʻae mālohi ʻoe ʻiunikoni. **23** Ko e moʻoni ʻoku
ʻikai ha tukitala kia Sēkope, pea ʻoku ʻikai ha fakasausau
kia ʻIsileli: pea ko e lea ʻe fai ʻi he kuonga ni ʻia Sēkope
mo ʻIsileli, 'Vakai ki he meʻa kuo fai ʻe he ʻOtua!' **24**
Vakai, ʻe tuʻu hake ʻae kakai ʻo hangē ko e laione lahi,
pea ʻe hiki hake ia ʻo hangē ko e laione mui: ʻe ʻikai toe
tokoto ia kaeʻoua ke ne kai ʻae koloa, pea inu ʻae toto ʻoe
tāmateʻi." **25** Pea naʻe pehē ʻe Pelaki kia Pelami, "'Oua
ʻaupito naʻa ke fakamalaʻia ʻakinautolu, pea ʻoua ʻaupito
naʻa ke tāpuaki ʻakinautolu." **26** Ka naʻe lea ʻa Pelami kia
Pelaki ʻo pehē, "'Ikai naʻaku tala kiate koe, ʻo pehē, Ko e
lea kotoa pē kuo folofolaʻaki mai ʻe Sihova ko ia pe te u
fai?" **27** Pea naʻe pehē ʻe Pelaki kia Pelami, "'Oku ou kole
kiate koe, haʻu, ke u ʻave ko e ki ha potu kehe; heiʻilo
ʻe lelei ki he ʻOtua ke ke fakamalaʻiaʻi ʻakinautolu mei
ai maʻaku." **28** Pea naʻe ʻomi ʻe Pelaki ʻa Pelami ki he
tumutumu ʻo Peoli, ʻaia ʻoku hanga atu ki Sesimoni. **29**
Pea naʻe pehē ʻe Pelami kia Pelaki, "Fokotuʻu maʻaku ʻi
heni ʻae feilaulauʻanga ʻe fitu, pea teuteu maʻaku ʻi heni
ʻae fanga pulu ʻe fitu, mo e sipitangata ʻe fitu." **30** Pea
naʻe fai ʻe Pelaki ʻo hangē ko e lea ʻa Pelami, pea naʻe
feilaulau ʻaki ʻi ai taki taha ʻae pulu mo e sipitangata.

24 Pea ʻi heʻene mamata ʻe Pelami kuo lelei kia Sihova
ke fakamonūʻia ʻa ʻIsileli, naʻe ʻikai ʻalu ia, ʻo hangē
ko ʻene fuofua fai, ke kumi ʻae kikite, ka naʻa ne hanga
hono mata ki he toafa. **2** Pea naʻe hanga hake ʻae mata
ʻo Pelami, pea naʻa ne mamata ki ʻIsileli kuo nau nofo,
ʻo fakatatau ki honau ngaahi faʻahinga; pea naʻe tō ʻae
laumālie ʻoe ʻOtua kiate ia. **3** Pea naʻa ne fai atu ʻa ʻene
lea fakatātā, ʻo pehē, "Ko Pelami ko e foha ʻo Peoli kuo
ne pehē, pea kuo pehē ʻe he tangata kuo ʻā hono mata: **4**
Kuo ne pehē, ʻe ia naʻe fanongo ki he folofola ʻa Sihova,
mo ne mamata ki he hā mai ʻoe Māfimafi, mo ne tō
hifo, kae ʻā pe hono mata: **5** Hono ʻikai lelei lahi ʻa
ho ngaahi fale fehikitaki, ʻE Sēkope, pea mo ho ngaahi
nofoʻanga, ʻE ʻIsileli! **6** ʻOku nau mafola atu ʻo hangē
ko e fonua tokalelei, ʻo hangē ko e ngaahi ngoue ʻi he
veʻe vaitafe, pea hangē ko e ngaahi ʻakau ko e ʻalosi
ʻaia kuo tō ʻe Sihova, pea ʻoku tatau mo e ngaahi ʻakau
ko e sita ʻi he veʻe vai. **7** Pea ʻe lilingi ʻe ia ʻae vai mei
heʻene ngaahi ipu vai, pea ko hono tenga, ʻe tupu ia
ʻi he vai lahi, pea ʻe māʻolunga ʻa hono tuʻi ʻia Ekaki,
pea ʻe hakeakiʻi ʻa hono puleʻanga. **8** Kuo ʻomi ia ʻe he
ʻOtua mei ʻIsipite, ʻoku ʻiate ia ʻae mālohi ʻo hangē ko e
ʻiunikoni: pea te ne kai ke ʻosi ʻae ngaahi puleʻanga ʻo
hono ngaahi fili, pea te ne fesiʻi honau ngaahi hui, pea
ne hokaʻi ke ʻasi ʻiate kinautolu ʻa ʻene ngaahi ngahau. **9**
Naʻe tokoto ia, ʻo toitoi ʻo hangē ko e laione, pea tatau
mo e laione lahi: pea ko hai te ne faʻa ueʻi hake ia? ʻOku
monūʻia ia ʻaia ʻoku ne tāpuakiʻi koe, pea ʻe malaʻia ia
ʻoku ne fakamalaʻiaʻi koe." **10** Pea naʻe tupu ʻae ʻita ʻa

Pelaki kia Pelami, pea naʻa ne pasipasi ʻa hono nima:
pea pehē ʻe Pelaki kia Pelami, "Naʻaku ui mai ko e ke ke
tukitalaʻi hoku ngaahi fili, pea vakai, kuo ke tāpuakiʻi
tofu pe ʻakinautolu ni ʻo liunga tolu. **11** Pea ko ia ke ke
puna ki ho potu: ne u ʻamanaki ke u hakeakiʻi koe ke ke
ongoongo lahi, pea vakai, kuo taʻofi koe ʻe Sihova mei he
ongoongolelei." **12** Pea naʻe pehē ʻe Pelami kia Pelaki,
"ʻIkai naʻaku lea ki hoʻo kau talafekau ʻaia naʻa ke fekau
mai kiate au, ʻo pehē, **13** Kapau ʻe foaki ʻe Pelaki kiate au
ʻa hono fale ʻoku pito ʻi he siliva mo e koula, ʻe ʻikai te u
fakakeheʻi ʻae fekau ʻa Sihova, ke fai ʻae lelei pe ko e kovi
ʻi hoku loto ʻoʻoku; ka ko ia ʻe folofola mai ʻe Sihova, ko
ia pe te u lea ʻaki?" **14** Pea ko eni, "Vakai, te u ʻalu au
ki hoku kakai: ka te u fakahā kiate ko e ʻaia ʻe fai ʻe he
kakai ni ki ho kakai ʻi he ngaahi ʻaho ʻamui." **15** Pea naʻa
ne fai atu ʻa ʻene lea fakatātā, ʻo pehē, "Ko Pelami ko e
foha ʻo Peoli kuo ne pehē, pea ko e tangata kuo ʻā hono
mata kuo pehē ʻe ia: **16** Kuo pehē ʻe ia, naʻe fanongo
ki he folofola ʻae ʻOtua, pea maʻu ʻae ʻilo ʻoe fungani
Māʻolunga, ʻaia kuo mamata ki he hā mai ʻoe Māfimafi,
mo ne tō hifo, kae ʻā hono mata: **17** Te u mamata kiate
ia, ka ʻe ʻikai vave: te u sio kiate ia, ka ʻe ʻikai ofi: ʻe haʻu
ʻae Fetuʻu meia Sēkope, pea ʻe tuʻu hake ʻae Tokotoko ʻae
tuʻi ʻi ʻIsileli, pea ʻe taaʻi ʻe ia ʻae ngaahi tuliki ʻo Moape,
pea ʻe fakaʻauha ʻae fānau kotoa pē ʻoku fiefie lahi. **18**
Pea ʻe hoko ʻa ʻItomi ko e tofiʻa, ʻe hoko foki ʻa Seia ko e
tofiʻa ki hono ngaahi fili; pea ʻe fai mālohi ʻa ʻIsileli. **19**
ʻE haʻu meia Sēkope ʻaia te ne maʻu ʻae pule, pea te ne
fakaʻauha ʻa ʻoku toe ʻi he kolo." **20** Pea ʻi heʻene sio ki
ʻAmaleki, naʻa ne fai atu ʻa ʻene lea fakatātā, ʻo pehē,
"Ko ʻAmaleki ko e ʻuluaki ia ʻoe ngaahi puleʻanga; ka ʻe
pehē ʻa hono ikuʻanga, ʻe ʻauha ia ʻo lauikuonga." **21**
Pea naʻa ne sio ki he kau Kenai pea naʻa ne fai atu ʻa
ʻene lea fakatātā, ʻo ne pehē, "ʻOku mālohi ʻa ho potu
nofoʻanga, pea kuo ke tuku ʻa ho pununga ʻi he maka.
22 Ka ʻe fakaʻaʻau ke ʻosi ʻae kau Kenai kaeʻoua ke ʻave
koe ʻe he kakai ʻAsilia ʻo fakapōpulaʻi." **23** Pea naʻa ne
fai atu ʻa ʻene lea fakatātā, ʻo pehē, "ʻOiauē, ko hai ʻe
moʻui ʻoka fai ʻe he ʻOtua ʻae meʻa ni! **24** Pea [ʻe haʻu
]ʻae ngaahi vaka mei he mata fonua ʻo Kitime, pea ʻe
fakamamahi ʻe ia ʻa ʻAsilia, pea ʻe fakamamahi mo ʻIpeli,
pea ʻe ʻauha foki mo ia ʻo lauikuonga." **25** Pea naʻe tuʻu
hake ʻa Pelami, pea ne ʻalu ʻo foki ki hono potu: pea ko
Pelaki foki naʻe toe ʻalu ia ʻi hono hala.

25 Pea naʻe nofo ʻa ʻIsileli ʻi Sitimi, pea naʻe kamata
fai ʻe he kakai ʻae feʻauaki mo e ngaahi ʻofefine ʻo
Moape. **2** Pea naʻa nau ui ʻae kakai ki he ngaahi feilaulau
ki honau ngaahi ʻotua: pea naʻe kai ʻe he kakai, mo nau
punou hifo ki honau ngaahi ʻotua. **3** Pea naʻe feangai ʻa
ʻIsileli mo Peali-Peoli: pea naʻe vela ʻae houhau ʻo Sihova
ki ʻIsileli. **4** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia Mōsese, "ʻAve
ʻae houʻeiki ʻoe kakai, ke tautau ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻo
Sihova ʻi he ʻao ʻoe laʻā, koeʻuhi ke foki ai ʻae houhau
lahi ʻo Sihova mei ʻIsileli." **5** Pea naʻe pehē ʻe Mōsese ki
he kau fakamaau ʻo ʻIsileli, "Taki taha tāmateʻi ʻa hono
kau tangata naʻe feangai mo Peali-Peoli." **6** Pea, vakai,
naʻe haʻu ʻae tokotaha ʻoe fānau ʻa ʻIsileli ʻo ʻomi ki hono
kāinga ha fefine Mitiane ʻi he ʻao ʻo Mōsese, pea ʻi he ʻao
ʻoe kakai kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, lolotonga ʻenau
tangi ʻi he veʻe matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai. **7**
Pea ʻi he mamata ki ai ʻa Finiasi, ko e foha ʻo ʻEliesa, ko
e foha ia ʻo ʻElone ko e taulaʻeiki, naʻe tuʻu hake ia ʻi
he kakai, ʻo ne toʻo ʻae tao ʻi hono nima; **8** Pea naʻe
muimui ia ʻi he tangata ko ia ki hono fale fehikitaki, ʻo
ne hokaʻi ʻakinaua ʻo ʻasi, ʻae tangata ʻIsileli, mo e fefine,
ʻi hono kete, ko ia naʻe tuku ai ʻae mahaki fakaʻauha mei
he fānau ʻa ʻIsileli. **9** Pea ko kinautolu naʻe mate ʻi he
mahaki fakaʻauha naʻe toko ua mano ma toko fā afe.
10 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **11**
"Ko Finiasi, ko e foha ʻo ʻEliesa, ko e foha ia ʻo ʻElone
ko e taulaʻeiki, kuo fakaafe ʻe ia ʻa hoku houhau mei
he fānau ʻa ʻIsileli, ʻi heʻene fai feinga kiate kinautolu
koeʻuhi ko au, ko ia naʻe ʻikai ai te u fakaʻauha ʻae fānau
ʻa ʻIsileli ʻi hoku fuaʻa. **12** Pea ko ia, ke ke pehē, Vakai, te
u foaki kiate ia ʻeku fuakava ʻoe fiemālie: **13** Pea te ne
maʻu ʻe ia, pea mo hono hako ki mui ʻiate ia, ʻae fuakava
ʻoe ngāue fakataulaʻeiki ʻo lauikuonga; koeʻuhi kuo ne fai
feinga ki hono ʻOtua, pea ne fai ʻae fakalelei koeʻuhi ko
e fānau ʻa ʻIsileli." **14** Pea ko e hingoa eni ʻoe tangata
ʻIsileli naʻe tali, ʻio, ʻaia naʻe tali fakataha mo e fefine
Mitiane, ko Simili, ko e foha ʻo Salu, ko e ʻeiki ʻoe fale
lahi ʻi he faʻahinga ʻo Simione. **15** Pea ko e hingoa ʻoe
fefine Mitiane naʻe tali ko Kosipi, ko e ʻofefine ʻo Sua; ko
e ʻeiki ia ki he kakai, mo e fale lahi ʻi Mitiane. **16** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **17** "Fakafiuʻi ʻae
kau Mitiane, ʻo taaʻi ʻakinautolu: **18** He kuo nau fakafiuʻi
ʻakimoutolu ʻaki ʻenau kākā, ʻaia kuo nau fakakākaaʻi ʻaki
ʻakimoutolu ʻi he meʻa ʻa Peoli, mo e meʻa ʻa Kosipi, ko
e ʻofefine ʻoe ʻeiki ʻo Mitiane, ko honau tuofefine, ʻaia
kuo tāmateʻi ʻi he ʻaho ʻoe mahaki fakaʻauha koeʻuhi ko
Peoli."

26 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he hili ʻae mahaki
fakaʻauha, naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese mo
ʻEliesa ko e foha ʻo ʻElone ko e taulaʻeiki, ʻo pehē, **2**
"Mo lau ʻae kakai kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, mei he
uofulu taʻu ʻo fai hake, ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai,
ʻakinautolu kotoa pē ʻoku mālohi ke ʻalu atu ke tau ʻi
ʻIsileli." **3** Pea naʻe lea ʻa Mōsese mo ʻEliesa ko e taulaʻeiki
kiate kinautolu ʻi he toafa ʻo Moape ʻi Sioatani ʻo ofi
ki Seliko, ʻo pehē, **4** [Mou lau ʻae kakai], mei he taʻu
ʻe uofulu ʻo fai hake; ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia
Mōsese mo e fānau ʻa ʻIsileli, ʻakinautolu naʻe ʻalu atu ʻi
he fonua ko ʻIsipite. **5** Ko Lupeni, ko e ʻuluaki foha ʻo
ʻIsileli: pea ko e fānau ʻa Lupeni; ko Henoke ʻaia ʻoku
tupu ai ʻae faʻahinga ʻoe kau Henoke pea ʻia Falu, ko e
faʻahinga ʻoe kau Falu: **6** Pea ʻia Hesiloni, ko e faʻahinga
ʻoe kau Hesiloni: pea ʻia Kalimi, ko e faʻahinga ʻoe kau
Kalimi. **7** Ko e ngaahi faʻahinga eni ʻoe faʻahinga ʻo
Lupeni: pea ko kinautolu naʻe lau meiate kinautolu ko
e kakai toko fā mano mo e toko tolu afe mo e toko
fitungeau ma tolungofulu. **8** Pea ko ʻIliapi, ʻi he ngaahi
foha ʻo Falu. **9** Pea ko e ngaahi foha ʻo ʻIliapi; ko Nimueli,
mo Tatani, mo ʻEpilami. Pea ko e Tatani ko ia eni mo
ʻEpilami, naʻa na ongoongo ʻi he kakai, ʻo na angatuʻu
kia Mōsese pea mo ʻElone ʻi he kakai ʻa Kola, ʻi heʻenau
angatuʻu kia Sihova: **10** Pea naʻe mafaʻa ʻe he kelekele
ʻa hono ngutu, ʻo folo hifo ʻakinautolu, pea naʻe mate
ʻae kakai ko ia mo Kola, ʻi he ʻaho naʻe ʻosi ai ʻi he afi
ʻae kau tangata ʻe toko uangeau ma toko nimangofulu:
pea naʻe hoko ʻakinautolu ko e fakaʻilonga. **11** Ka naʻe
ʻikai mate ai ʻae fānau ʻa Kola. **12** Ko e ngaahi foha ʻo
Simione ʻi honau ngaahi faʻahinga: ʻIa Semueli, ko e

fa‘ahinga ‘oe kau Semueli ‘ia Samini, ko e fa‘ahinga ‘oe
kau Samini pea ‘ia Sakini, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Sakini:
13 Pea ‘ia Sela, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Sela: pea ‘ia Saula,
ko e fa‘ahinga ‘oe kau Saula. **14** Ko e ngaahi kakai eni ‘oe
fa‘ahinga ‘o Simione, ko e toko ua mano mo e toko ua
afe ma uangeau. **15** Ko e fānau ‘a Kata ‘i honau ngaahi
fa‘ahinga: ‘Ia Sifoni, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Sifoni: ‘ia
Hakai, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Hakai: pea ‘ia Suni, ko e
fa‘ahinga ‘oe kau Suni: **16** Pea ‘ia Osini, ko e fa‘ahinga
‘oe kau Osini: pea ‘ia ‘Elai, ko e fa‘ahinga ‘oe kau ‘Elai: **17**
Pea ‘ia ‘Eloti, ko e fa‘ahinga ‘oe kau ‘Eloti: pea ‘ia ‘Aleli,
ko e fa‘ahinga ‘oe kau ‘Aleli. **18** Ko e ngaahi kakai eni
‘oe fānau ‘a Kata ‘o fakatatau mo kinautolu na‘e lau
meiate kinautolu, ko e toko fā mano ma nimangeau.
19 Ko e ongo foha ‘o Siuta ko ‘Ea mo ‘Onani: pea na‘e
mate ‘a ‘Ea mo ‘Onani ‘i he fonua ko Kēnani. **20** Pea ko
e ngaahi fa‘ahinga eni ‘oe ongo foha ‘o Siuta; ‘Ia Sila,
ko e fa‘ahinga ‘oe kau Sila: ‘ia Felesi ko e fa‘ahinga ‘oe
kau Felesi: pea ‘ia Sela, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Sela. **21**
Pea ko e ngaahi foha eni ‘o Felesi; ‘Ia Hesiloni, ko e
fa‘ahinga ‘oe kau Hesiloni: ‘ia Hamuli, ko e fa‘ahinga
‘oe kau Hamuli. **22** Ko e ngaahi kakai eni ‘o Siuta ‘o
fakatatau mo kinautolu na‘e lau meiate kinautolu, ko e
toko fitu mano mo e toko ono afe ma nimangeau. **23**
Ko e ngaahi foha ‘o ‘Isaka ‘i honau ngaahi fa‘ahinga: ‘Ia
Tola, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Tola: ‘ia Fufa ko e fa‘ahinga
‘oe kau Fufa. **24** ‘Ia Sasupi, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Sasupi:
pea ‘ia Similoni, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Similoni. **25** Ko e
ngaahi fa‘ahinga eni ‘o ‘Isaka ‘o fakatatau mo kinautolu
na‘e lau meiate kinautolu, ko e toko ono mano mo e toko
fā afe ma tolungeau. **26** Ko e ngaahi foha ‘o Sepuloni ‘i
honau ngaahi fa‘ahinga: ‘Ia Seleti, ko e fa‘ahinga ‘oe kau
Seleti: ‘ia ‘Eloni, ko e fa‘ahinga ‘oe kau ‘Eloni: ‘ia Salili,
ko e fa‘ahinga ‘oe kau Salili. **27** Ko e ngaahi kakai eni ‘oe
fa‘ahinga ‘o Sepuloni ‘o fakatatau mo kinautolu na‘e lau
meiate kinautolu, ko e toko ono mano ma nimangeau.
28 Ko e ongo foha ‘o Siosefa ‘i hona fa‘ahinga ko Manase
mo ‘Ifalemi. **29** Ko e ngaahi foha ‘o Manase: ‘Ia Mekili
ko e fa‘ahinga ‘oe kau Mekili, pea na‘e tupu ‘ia Mekili
‘a Kiliati: pea na‘e tupu ‘ia Kiliati ‘ae fa‘ahinga ‘oe kau
Kiliati. **30** Ko e ngaahi foha eni ‘o Kiliati ‘ia Sesa, ko e
fa‘ahinga ‘oe kau Sesa ‘ia ‘Eleki, ko e fa‘ahinga ‘oe kau
‘Eleki: **31** Pea ‘ia ‘Esileli, ko e fa‘ahinga ‘oe kau ‘Esileli:
pea ‘ia Sikemi, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Sikemi: **32** Pea
‘ia Simita, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Simita: ‘ia Hefeli, ko e
fa‘ahinga ‘oe kau Hefeli. **33** Pea na‘e ‘ikai ha ngaahi foha
‘o Silofitati ko e foha ‘o Hefeli, ka ko e ngaahi ‘ofefine
pe: pea ko e hingoa eni ‘oe ngaahi ‘ofefine ‘o Silofitati,
ko Mala, mo Noa, mo Hokila, mo Milika, mo Tilisa. **34** Ko
e ngaahi fa‘ahinga eni ‘o Manase, pea mo kinautolu na‘e
lau meiate kinautolu, ko e toko nima mano mo e toko ua
afe ma fitungeau. **35** Ko e ngaahi foha eni ‘o ‘Ifalemi ‘i
honau ngaahi fa‘ahinga: ‘ia Sutila, ko e fa‘ahinga ‘oe kau
Sutila: ‘ia Pikeli, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Pekeli: ‘ia Tehani,
ko e fa‘ahinga ‘oe kau Tehani. **36** Pea ko e ngaahi foha
eni ‘o Sutila: ‘ia ‘Elani, ‘ae fa‘ahinga ‘oe kau ‘Elani. **37** Ko
e ngaahi fa‘ahinga eni ‘oe fānau ‘a ‘Ifalemi ‘o fakatatau
mo kinautolu na‘e lau meiate kinautolu, ko e toko tolu
mano mo e toko ua afe ma nimangeau. Ko e ngaahi foha
eni ‘o Siosefa ‘i honau ngaahi fa‘ahinga fale. **38** Ko e
ngaahi foha ‘o Penisimani ‘i honau ngaahi fa‘ahinga:
‘Ia Pila, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Pila: ‘ia ‘Asipeli, ko e
fa‘ahinga ‘oe kau ‘Asipeli: ‘ia ‘Ehilami, ko e fa‘ahinga
‘oe kau ‘Ehilami: **39** Pea ‘ia Sifufami, ko e fa‘ahinga ‘oe
kau Sifufami: ‘ia Hufami, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Hufami.
40 Pea ko e ongo foha ‘o Pila, ko ‘Aliti mo Neamani:
‘ia ‘Aliti ko e fa‘ahinga ‘oe kau ‘Aliti: pea ‘ia Neamani,
ko e fa‘ahinga ‘oe kau Neamani. **41** Ko e ngaahi foha
eni ‘o Penisimani ‘i honau ngaahi fa‘ahinga: pea mo
kinautolu na‘e lau meiate kinautolu, ko e toko fā mano
mo e toko nima afe ma onongeau. **42** Ko e ngaahi foha
eni ‘o Tani ‘i honau ngaahi fa‘ahinga: ‘Ia Suhami, ko
e fa‘ahinga ‘oe kau Suhami. Ko e ngaahi kakai eni ‘o
Tani ‘i honau ngaahi fa‘ahinga. **43** Ko e ngaahi fa‘ahinga
fulipē ‘oe kau Suhami, ‘o fakatatau mo kinautolu na‘e
lau meiate kinautolu, ko e toko ono mano mo e toko fā
afe ma fāngeau. **44** Ko e fānau ‘a ‘Aseli ‘i honau ngaahi
fa‘ahinga: ‘Ia Simina, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Simina ‘ia
‘Isui, ko e fa‘ahinga ‘oe kau ‘Isui: ‘ia Pelia, ko e fa‘ahinga
‘oe kau Pelia. **45** Ko e ngaahi foha ‘o Pelia: ‘Ia Hepa, ko e
fa‘ahinga ‘oe kau Hepa: ‘ia Malikieli, ko e fa‘ahinga ‘oe
kau Malikieli. **46** Pea ko e hingoa ‘oe ‘ofefine ‘o ‘Aseli ko
Sela. **47** Ko e ngaahi fa‘ahinga eni ‘oe fānau ‘a ‘Aseli, ‘o
fakatatau mo kinautolu na‘e lau meiate kinautolu; ko
e toko nima mano mo e toko tolu afe ma fāngeau. **48**
Ko e ngaahi foha ‘o Nafitali ‘i honau ngaahi fa‘ahinga:
‘Ia Saseile, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Saseile: ‘ia Kuni, ko e
fa‘ahinga ‘oe kau Kuni: **49** ‘Ia Seseli ko e fa‘ahinga ‘oe
kau Seseli: ‘ia Silemi, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Silemi. **50** Ko
e ngaahi fānau eni ‘o Nafitali ‘i honau ngaahi fa‘ahinga:
pea ko kinautolu na‘e lau meiate kinautolu ko e toko fā
mano mo e toko nima afe ma fāngeau. **51** Ko kinautolu
ni na‘e lau ‘i he fānau ‘a ‘Isileli, ko e toko ono kilu, mo e
toko taha afe, mo e toko fitungeau ma tolungofulu. **52**
Pea na‘e folofola ‘a Sihova kia Mōsese, ‘o pehē, **53** “‘E
tufa ‘ae fonua kiate kinautolu ni ko e tofi‘a, ‘o fakatatau
ki hono lau ‘oe ngaahi hingoa. **54** Ke ke foaki ‘ae tofi‘a
lahi ki he kakai tokolahi, pea mo e tofi‘a si‘i ki he kakai
tokosi‘i: ‘e foaki ‘a hono tofi‘a taki taha ‘o fakatatau mo
kinautolu na‘e lau ‘iate ia. **55** Ka neongo ia ‘e tufa ‘ae
fonua ‘i he talotalo: pea tenau ma‘u ia ‘o fakatatau ki
he hingoa ‘oe fa‘ahinga ‘o ‘enau ngaahi tamai. **56** ‘E
fakatatau ki he talotalo ‘ae tufaki ‘oe tofi‘a ki he tokolahi
mo e tokosi‘i.” **57** Pea ko kinautolu eni na‘e lau ‘oe kau
Livai ‘i honau ngaahi fa‘ahinga: ‘Ia Kesoni, ko e fa‘ahinga
‘oe kau Kesoni: ‘ia Kohate, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Kohate:
‘ia Melali, ko e fa‘ahinga ‘oe kau Melali. **58** Ko e ngaahi
fa‘ahinga eni ‘oe kau Livai: ko e fa‘ahinga ‘oe kau Lipinai,
ko e fa‘ahinga ‘oe kau Hepeloni, ko e fa‘ahinga ‘oe kau
Mali, ko e fa‘ahinga, ‘oe kau Musi, ko e fa‘ahinga ‘oe kau
Kola. Pea na‘e tupu ‘a ‘Amilami ia Kohate. **59** Pea ko e
hingoa ‘oe uaifi ‘o ‘Amilami ko Sokapeti ko e ‘ofefine ‘o
Livai ‘aia na‘e fanau‘i ‘e he‘ene fa‘ē kia Livai ‘i ‘Isipite:
pea na‘e fanau‘i ‘e ia kia ‘Amilami ‘a ‘Elone mo Mōsese,
mo Miliame ko hona tuofefine. **60** Pea na‘e fanau‘i kia
‘Elone ‘a Natapi, mo ‘Apiu, mo ‘Eliesa, mo ‘Itama. **61** Pea
na‘e mate ‘a Natapi mo ‘Apiu ‘i he‘ena ‘atu ‘ae afi ‘ikai
tapu ‘i he ‘ao ‘o Sihova. **62** Pea ko kinautolu na‘e lau
meiate kinautolu ko e toko ua mano mo e toko tolu afe,
ko e kakai tangata kotoa pē mei hono taha māhina ‘o fai
hake: he na‘e ‘ikai lau ‘akinautolu ‘i he fānau ‘a ‘Isileli,
koe‘uhi na‘e ‘ikai foaki ha tofi‘a kiate kinautolu ‘i he
fānau ‘a ‘Isileli. **63** Ko kinautolu ni ia na‘e lau ‘e Mōsese
mo ‘Eliesa ko e taula‘eiki, na‘a na lau ‘ae fānau ‘a ‘Isileli

ʻi he ngaahi tafangafanga tokalelei ʻo Moape ʻoku ofi ki Sioatani mo Seliko. **64** Ka naʻe ʻikai ha tangata ʻiate kinautolu ni naʻe lau ʻe Mōsese mo ʻElone ko e taulaʻeiki, ʻi heʻena lau ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he toafa ʻo Sainai. **65** He naʻe folofola ʻa Sihova ʻiate kinautolu, Ko e moʻoni tenau mate ʻi he toafa. Pea naʻe ʻikai ha tangata ʻe toe ʻiate kinautolu, ka ko Kelepi ko e foha ʻo Sifune, mo Siosiua, ko e foha ʻo Nuni.

27 Pea naʻe toki haʻu ʻae ngaahi ʻofefine ʻo Silofitati, ko e foha ʻo Hefeli ko e foha ia ʻo Kiliati, ko e foha ia ʻo Mekili ko e foha ia ʻo Manase, ʻi he ngaahi faʻahinga ʻo Manase ko e foha ʻo Siosefa: pea ko e ngaahi hingoa eni ʻo hono ngaahi ʻofefine; ko Mala, mo Noa, mo Hokila, mo Milika, mo Tilisa. **2** Pea naʻa nau tuʻu ʻi he ʻao ʻo Mōsese, mo e ʻao ʻo ʻEliesa ko e taulaʻeiki, pea mo e ʻao ʻoe houʻeiki mo e kakai kotoa pē ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai, ʻonau pehē, **3** "Naʻe mate ʻemau tamai ʻi he toafa, pea naʻe ʻikai kau ia ki he kakai naʻe fakataha ʻakinautolu ke angatuʻu kia Sihova ʻi he kakai ʻo Kola; ka naʻe mate ia ʻi heʻene angahala ʻaʻana, pea naʻe ʻikai hano ngaahi foha. **4** Pea ko e hā ʻe mole ai ʻae hingoa ʻo ʻemau tamai mei hono faʻahinga, koeʻuhi ʻoku ʻikai hano foha? Foaki mai kiate kimautolu ha tofiʻa ʻi he kāinga ʻo ʻemau tamai. **5** Pea naʻe ʻomi ʻe Mōsese ʻenau meʻa ki he ʻao ʻo Sihova. **6** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **7** ʻOku lea totonu ʻae ngaahi ʻofefine ʻo Silofitati: ko e moʻoni te ke foaki kenau maʻu ha tofiʻa ʻi he kāinga ʻo ʻenau tamai; pea ke tuku ke hoko ʻae tofiʻa ʻo ʻenau tamai kiate kinautolu. **8** Pea te ke lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, Kapau ʻe mate ha tangata, ka ʻoku ʻikai hano foha, te mou tuku ke hoko hono ʻofefine ki hono tofiʻa. **9** Pea kapau ʻoku ʻikai hano ʻofefine, te mou tuku hono tofiʻa ki hono kāinga. **10** Pea kapau ʻoku ʻikai hano kāinga, te mou tuku hono tofiʻa ki he kāinga ʻo ʻene tamai. **11** Pea kapau ʻoku ʻikai ha kāinga ʻo ʻene tamai, te mou toki tuku hono tofiʻa ki hono kāinga ʻoku na vāofi ʻi hono faʻahinga, pea te ne maʻu ia: pea ʻe tuku ia ki he fānau ʻa ʻIsileli ko e fono ʻoe fakamaau, ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese." **12** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia Mōsese, "Ke ke ʻalu hake ki he moʻunga ni ko ʻApalimi, ʻo mamata ki he fonua ʻaia kuo u foaki ki he fānau ʻa ʻIsileli. **13** Pea ʻoka ke ka mamata ki ai, ʻe tānaki foki ko e ki ho kakai, ʻo hangē ko e tānaki ʻa ho taʻokete ko ʻElone. **14** Koeʻuhi naʻa mo angatuʻu ki heʻeku fekau ʻi he toafa ʻo Sini, ʻi he vākē ʻae kakai, ke fakahikihiki au ʻi he vai ʻi honau ʻao:" ʻaia ko e vai ko Melipa ʻi Ketesi ʻi he toafa ʻo Sini. **15** Pea naʻe lea ʻa Mōsese kia Sihova, ʻo pehē, **16** "Tuku ke fakanofo ʻe Sihova, ko e ʻOtua ʻoe laumālie ʻoe kakai kotoa pē, ha tangata ke pule ki he kakai, **17** ʻAia ʻe muʻomuʻa atu ʻi heʻenau ʻalu atu, pea muʻomuʻa mai ʻi heʻenau haʻu, pea ne tataki atu ʻe ia ʻakinautolu, pea tataki mai ʻe ia ʻakinautolu; koeʻuhi ke ʻoua naʻa hangē ʻae kakai ʻa Sihova ko e fanga sipi ʻoku ʻikai hano tauhi." **18** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia Mōsese, "Ke ke ʻomi ʻe koe ʻa Siosiua ko e foha ʻo Nuni, ko e tangata ʻoku ʻiate ia ʻae laumālie, pea ke hilifaki ho nima kiate ia; **19** Pea tuku ia ʻi he ʻao ʻo ʻEliesa ko e taulaʻeiki, pea mo e ʻao ʻoe kakai kotoa pē; pea ke tuku ʻae fekau kiate ia ʻi honau ʻao. **20** Pea te ke tuku kiate ia mei ho ongoongolelei ʻoʻou, koeʻuhi ke talangofua ʻae fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli. **21** Pea ʻe tuʻu ia ʻi he ʻao ʻo ʻEliesa ko e taulaʻeiki, pea te ne kumi ha [poto]maʻana ʻi he fakaʻilo ʻae ʻUlimi ʻi he ʻao ʻo Sihova: tenau ʻalu atu ʻi heʻene folofola, pea tenau foki mai ʻi heʻene folofola, ko ia, pea mo e kakai ʻo ʻIsileli fakataha mo ia, ʻio ʻae kakai kotoa pē." **22** Pea naʻe fai ʻe Mōsese ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kiate ia: ʻo ne ʻave ʻa Siosiua, ʻo tuku ia ʻi he ʻao ʻo ʻEliesa ko e taulaʻeiki, mo e ʻao ʻoe kakai kotoa pē: **23** Pea naʻe ʻai ʻe ia ʻa hono nima kiate ia, mo ne lea kiate ia, ʻo hangē ko ia naʻe fekau ʻe Sihova ʻi he nima ʻo Mōsese.

28 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **2** Ke ke fekau ki he fānau ʻa ʻIsileli, mo ke pehē kiate kinautolu, Ko ʻeku feilaulau, mo ʻeku mā ki heʻeku ngaahi feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e meʻa namu lelei ia kiate au, pea mou tokanga ke fai ia ʻi hono feituʻu totonu. **3** Pea te ke pehē kiate kinautolu, Ko eni ʻae feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi ʻaia te mou ʻange kia Sihova; ko e lami ʻe ua taʻehanomele, ʻi hona ʻuluaki taʻu, ʻi he ʻaho kotoa pē, ko e feilaulau tutu maʻuaipē ia. **4** Ko e lami ʻe taha te ke ʻange ʻi he pongipongi, pea ko e lami ʻe taha te ke ʻange ʻi he efiafi; **5** Pea ko hono vahe hongofulu ʻoe efa ʻoe mahoaʻa, kuo fefiofi mo hono vahe fā ʻoe hini ʻoe lolo, ko e feilaulau meʻakai ia. **6** Ko e feilaulau tutu maʻuaipē ia, ʻaia naʻe fekau ʻi he moʻunga ko Sainai ʻoku namu lelei ia, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova. **7** Pea ko hono feilaulau inu, ko e vahe fā ʻoe hini ki he lami ʻe taha: pea te ke pule ke lilingi ʻi he potu tapu ʻae uaine mālohi kia Sihova ko e feilaulau inu ia. **8** Pea ko e lami ʻe taha te ke ʻange ʻi he efiafi: ʻo hangē ko e feilaulau meʻakai ʻoe pongipongi, ʻo hangē ko hono feilaulau inu te ke ʻange ia, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e meʻa namu kakala kia Sihova. **9** Pea ʻi he ʻaho Sāpate ko e lami ʻe ua taʻehaʻana-mele, ʻi hona ʻuluaki taʻu, pea mo e oma ʻe ua ʻoe mahoaʻa, kuo fefiofi mo e lolo, ko e feilaulau meʻakai ia, pea mo hono feilaulau inu: **10** Ko e feilaulau tutu eni ʻi he ʻaho Sāpate kotoa pē, pea mo e feilaulau tutu maʻuaipē, mo hono feilaulau inu. **11** Pea ʻi he ʻuluaki ʻo homou ngaahi māhina te mou ʻatu ai ʻae feilaulau tutu kia Sihova; ko e fanga pulu mui ʻe ua, mo e sipitangata ʻe taha, mo e lami ʻe fitu ʻoku taʻehamele ʻi honau ʻuluaki taʻu; **12** Pea ko e oma ʻe tolu ʻoe mahoaʻa, kuo fefiofi mo e lolo, ko e feilaulau meʻakai ia, ki he pulu ʻe taha, pea ko e oma ʻe ua ʻoe mahoaʻa, kuo fefiofi mo e lolo, ko e feilaulau meʻakai ia, ki he sipitangata ʻe taha; **13** Pea ko e oma ʻe taha ʻoe mahoaʻa, kuo fefiofi mo e lolo, ko e feilaulau meʻakai ia, ki he lami ʻe taha; ko e feilaulau tutu ia ko e meʻa namu kakala, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova. **14** Pea ko honau ngaahi feilaulau inu ko e vaeua ʻoe hini ʻoe uaine ki he pulu ʻe taha, pea ko hono vahe tolu ʻoe hini ki he sipitangata ʻe taha, pea ko hono vahe fā ʻoe hini ki he lami ʻe taha: ko e feilaulau tutu eni ʻoe māhina kotoa pē ʻi he ngaahi māhina ʻoe taʻu. **15** Pea ko e ʻuhiki ʻe taha ʻoe kosi ko e feilaulau kia Sihova maʻae angahala, ʻe ʻatu ia pea mo e feilaulau tutu maʻuaipē, pea mo hono feilaulau inu. **16** Pea ʻi hono hongofulu ma fā ʻoe ʻaho ʻoe ʻuluaki māhina, ko e Lakaatu ia kia Sihova. **17** Pea ʻi hono hongofulu ma nima ʻoe ʻaho ʻoe māhina ko ia ko e kātoanga ia: ʻe kai ʻi he ʻaho ʻe fitu ʻae mā taʻefakalēvani. **18** Pea ko e ʻuluaki ʻaho ʻe fai ai ʻae fakataha tapu; ʻe ʻikai te mou fai ai ha ngāue fakamaama: **19** Ka te mou ʻatu ʻae feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi ko

e feilaulau tutu ia kia Sihova, ko e fanga pulu mui ʻe
ua, mo e sipitangata ʻe taha, mo e lami ʻe fitu ʻi honau
ʻuluaki taʻu: te mou fili ia taʻehamele: **20** Pea ko ʻenau
feilaulau meʻakai ko e mahoaʻa kuo fefiofi mo e lolo: ko e
oma ʻe tolu te mou ʻatu ki he pulu ʻe taha, pea mo e oma
ʻe ua ki he sipitangata ʻe taha; **21** Pea ko e oma ʻe taha ki
he lami taki taha kotoa pē, ʻi he lami ʻe fitu: **22** Pea ko e
kosi ʻe taha ko e feilaulau ia maʻae angahala, ke fai ʻae
fakalelei maʻamoutolu. **23** Te mou ʻatu ia mo e feilaulau
tutu pongipongi, ʻaia ko e feilaulau tutu maʻuaipē. **24** Te
mou ʻatu ʻi he ʻaho kotoa pē ʻe fitu ʻo hangē ko ia, ko e
kakano ʻoe feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e meʻa
namu kakala ia kia Sihova: ʻe ʻatu ia mo e feilaulau tutu
maʻuaipē, pea mo hono feilaulau inu. **25** Pea ko hono
ʻaho fitu ʻe fai ai ʻae fakataha tapu; ʻe ʻikai te mou fai
ai ha ngāue fakamaama. **26** Pea ko e ʻaho polopolo ʻoe
ʻuluaki fua, ʻoka mou ka ʻomi ʻae feilaulau meʻakai foʻou
kia Sihova, ʻi he hili homou ngaahi uike, te mou fai ʻae
fakataha tapu; ʻe ʻikai te mou fai ai ha ngāue fakamaama:
27 Ka te mou ʻatu ʻae feilaulau tutu ʻoku namu lelei kia
Sihova; ko e fanga pulu mui ʻe ua, mo e sipitangata ʻe
taha, mo e lami ʻe fitu ʻi honau ʻuluaki taʻu; **28** Pea ko
ʻenau feilaulau meʻakai ko e mahoaʻa kuo fefiofi mo e
lolo, ko e oma ʻe tolu ki he pulu ʻe taha, mo e oma ʻe ua
ki he sipitangata ʻe taha, **29** Pea ko e oma ʻe taha ki he
lami taki taha, ʻi he lami ʻe fitu; **30** Pea ko e ʻuhiki ʻe
taha ʻoe kosi, ke fai ʻaki ʻae fakalelei maʻamoutolu. **31**
Te mou ʻatu ia mo e feilaulau tutu maʻuaipē, mo hono
feilaulau meʻakai, mo hono feilaulau inu, (te mou fili ia
taʻehamele.)

29 Pea ʻi hono fitu ʻoe māhina, ʻi he ʻuluaki ʻaho ʻoe
māhina, te mou fai ai ʻae fakataha tapu; ʻe ʻikai te
mou fai ai ha ngāue fakamaama: ko e ʻaho ia ʻoe ifi ʻoe
ngaahi meʻalea kiate kimoutolu. **2** Pea te mou ʻatu ʻae
feilaulau tutu ko e meʻa namu kakala kia Sihova; ko e
pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata ʻe taha, mo e lami
ʻe fitu taʻemele ʻi honau ʻuluaki taʻu: **3** Pea ko ʻenau
feilaulau meʻakai ko e mahoaʻa kuo fefiofi mo e lolo,
ko e oma ʻe tolu ki he pulu ʻe taha, mo e oma ʻe ua ki
he sipitangata ʻe taha, **4** Pea mo e oma ʻe taha ki he
lami taki taha, ʻi he lami ʻe fitu: **5** Pea ko e ʻuhiki ʻe
taha ʻoe kosi ko e feilaulau maʻae angahala, ke fai ʻae
fakalelei maʻamoutolu: **6** Mou feilaulau tutu ʻoe māhina,
mo hono feilaulau meʻakai, mo e feilaulau tutu ʻi he ʻaho
fulipē, mo hono feilaulau meʻakai, mo ʻenau feilaulau
inu, ʻo fakatatau ki honau anga, ko e meʻa namu kakala,
ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova. **7** Pea ʻi
hono hongofulu ʻoe [ʻaho]ʻi hono fitu ʻoe māhina te mou
fai ai ʻae fakataha tapu; pea te mou fakamamahi homou
loto: ʻe ʻikai te mou fai ai ha ngāue fakamaama: **8** Ka
te mou ʻange ʻae feilaulau tutu ko e meʻa namu kakala
kia Sihova; ko e pulu mui ʻe taha, mo e sipitangata ʻe
taha, mo e lami ʻe fitu ʻi honau ʻuluaki taʻu; te mou fili
ia taʻehamele: **9** Pea ko ʻenau feilaulau meʻakai ko e
mahoaʻa kuo fefiofi mo e lolo, ko e oma ʻe tolu ki he
pulu ʻe taha, pea ko e oma ʻe ua ki he sipitangata ʻe
taha, **10** Pea ko e oma ʻe taha ki he lami taki taha, ʻi he
lami ʻe fitu: **11** Ko e ʻuhiki ʻoe kosi ko e feilaulau maʻae
angahala; ka ʻoku kehe ʻae feilaulau maʻae angahala ke
fakalelei ʻaki, pea mo e feilaulau tutu maʻuaipē, mo hono
feilaulau meʻakai, pea mo hono ngaahi feilaulau inu. **12**
Pea ʻi hono hongofulu ma nima ʻoe ʻaho ʻi hono fitu ʻoe
māhina te mou fai ai ʻae fakataha tapu; ʻe ʻikai te mou
fai ai ha ngāue fakamaama, pea te mou fai ʻae kātoanga
kia Sihova ʻi he ʻaho ʻe fitu: **13** Pea te mou ʻange ʻae
feilaulau tutu, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, ko e
meʻa namu kakala kia Sihova; ko e fanga pulu mui ʻe
hongofulu ma tolu, mo e sipitangata ʻe ua, mo e lami ʻe
hongofulu ma fā ʻi honau ʻuluaki taʻu; taʻehamele ʻi ai. **14**
Pea ko ʻenau feilaulau meʻakai, ko e mahoaʻa kuo fefiofi
mo e lolo, ko e oma ʻe tolu ki he pulu taki taha ʻi he
fanga pulu ʻe hongofulu ma tolu, pea ko e oma ʻe ua ki
he sipitangata taki taha ʻi he sipi ʻe ua **15** Pea ko e oma
ʻe taha ki he lami taki taha ʻi he lami ʻe hongofulu ma fā:
16 Pea ko e ʻuhiki ʻoe kosi ko e feilaulau maʻae angahala;
mo e feilaulau tutu maʻuaipē, mo hono feilaulau meʻakai,
mo hono feilaulau inu. **17** Pea ʻi hono ʻaho ua te mou ʻatu
ʻae fanga pulu mui ʻe hongofulu ma ua, mo e sipitangata
ʻe ua, mo e lami ʻe hongofulu ma fā ʻi honau ʻuluaki
taʻu taʻehamele ʻi ai. **18** Pea ko ʻenau feilaulau meʻakai
mo ʻenau feilaulau inu ki he fanga pulu, mo e fanga
sipitangata, pea mo e fanga lami, ʻe ʻatu ia ʻo fakatatau ki
honau lau, pea ki hono anga: **19** Pea ko e ʻuhiki ʻe taha
ʻoe kosi ko e feilaulau maʻae angahala, ke fakalahi ʻaki
ʻae feilaulau tutu maʻuaipē, mo hono feilaulau meʻakai,
pea mo hono feilaulau inu. **20** Pea ʻi hono ʻaho tolu ko
e fanga pulu ʻe hongofulu ma taha, mo e sipitangata
ʻe ua, mo e lami ʻe hongofulu ma fā ʻi honau ʻuluaki
taʻu taʻehamele ʻi ai. **21** Pea ko ʻenau feilaulau meʻakai
mo ʻenau feilaulau inu ki he fanga pulu, mo e fanga
sipitangata, pea mo e fanga lami, ʻe ʻatu ia ʻo fakatatau
ki honau lau, pea ki hono anga: **22** Pea ko e kosi ʻe
taha ko e feilaulau maʻae angahala; ke fakalahi ʻaki ʻae
feilaulau tutu maʻuaipē, mo hono feilaulau meʻakai, pea
mo hono feilaulau inu. **23** Pea ʻi hono ʻaho fā ko e fanga
pulu ʻe hongofulu, mo e sipitangata ʻe ua, mo e lami
ʻe hongofulu ma fā ʻi honau ʻuluaki taʻu taʻehamele ʻi
ai. **24** Pea ko ʻenau feilaulau meʻakai mo ʻenau feilaulau
inu ki he fanga pulu, mo e fanga sipitangata, pea mo
e fanga lami, ʻe ʻatu ia ʻo fakatatau ki honau lau, pea
ki hono anga: **25** Pea ko e ʻuhiki ʻoe kosi ʻe taha ko e
feilaulau maʻae angahala; ke fakalahi ʻaki ʻae feilaulau
tutu maʻuaipē, mo hono feilaulau meʻakai, pea mo hono
feilaulau inu. **26** Pea ʻi hono ʻaho nima ko e fanga pulu
ʻe hiva, mo e sipitangata ʻe ua, mo e lami ʻe hongofulu
ma fā ʻi honau ʻuluaki taʻu taʻehamele ʻi ai. **27** Pea ko
ʻenau feilaulau meʻakai mo ʻenau feilaulau inu ki he
fanga pulu, mo e fanga sipitangata, pea mo e fanga lami,
ʻe ʻatu ia ʻo fakatatau ki honau lau, pea ki hono anga:
28 Pea ko e kosi ʻe taha ko e feilaulau maʻae angahala;
ke fakalahi ʻaki ʻae feilaulau tutu maʻuaipē, mo hono
feilaulau meʻakai, pea mo hono feilaulau inu. **29** Pea ʻi
hono ʻaho ono ko e fanga pulu ʻe valu, mo e sipitangata
ʻe ua, mo e lami ʻe hongofulu ma fā ʻi honau ʻuluaki
taʻu taʻehamele ʻi ai. **30** Pea ko ʻenau feilaulau meʻakai
mo ʻenau feilaulau inu ki he fanga pulu, mo e fanga
sipitangata, pea mo e fanga lami, ʻe ʻatu ia ʻo fakatatau
ki honau lau, pea ki hono anga: **31** Pea ko e kosi ʻe
taha ko e feilaulau maʻae angahala; ke fakalahi ʻaki ʻae
feilaulau tutu maʻuaipē, mo hono feilaulau meʻakai pea
mo hono feilaulau inu. **32** Pea ʻi hono ʻaho fitu ko e
fanga pulu ʻe fitu, mo e sipitangata ʻe ua, mo e lami ʻe
hongofulu ma fā ʻi honau ʻuluaki taʻu taʻehamele ʻi ai.

33 Pea ko ʻenau feilaulau meʻakai mo ʻenau feilaulau
inu ki he fanga pulu, mo e fanga sipitangata, pea mo e
fanga lami, ʻe ʻatu ia ʻo fakatatau ki honau lau, pea ki
hono anga: **34** Pea ko e kosi ʻe taha ko e feilaulau maʻae
angahala; ke fakalahi ʻaki ʻae feilaulau tutu maʻuaipē, mo
hono feilaulau meʻakai, mo hono feilaulau inu. **35** Pea ʻi
hono ʻaho valu te mou fai ai ʻae fakataha tapu: ʻe ʻikai te
mou fai ai ha ngāue fakamaama: **36** Ka te mou ʻatu ha
feilaulau tutu, ko e feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi, koe
meʻa namu kakala kia Sihova: ko e pulu ʻe taha, mo e
sipitangata ʻe taha, mo e lami ʻe fitu ʻi honau ʻuluaki
taʻu taʻehamele ʻi ai. **37** Ko ʻenau feilaulau meʻakai, mo
ʻenau feilaulau inu ki he pulu, mo e sipitangata, pea
mo e fanga lami, ʻe ʻatu ia ʻo fakatatau ki honau lau, ki
hono anga: **38** Pea ko e kosi ʻe taha ko e feilaulau maʻae
angahala; ke fakalahi ʻaki ʻae feilaulau tutu maʻuaipē,
mo hono feilaulau meʻakai, mo hono feilaulau inu. **39**
Ko e ngaahi meʻa eni te mou fai kia Sihova ʻi hoʻomou
ngaahi kātoanga maʻu, ka ʻoku kehe ia ʻa hoʻomou ngaahi
fuakava, mo hoʻomou ngaahi feilaulau faʻiteliha, mo
hoʻomou ngaahi feilaulau tutu, mo hoʻomou ngaahi
feilaulau meʻakai, pea mo hoʻomou ngaahi feilaulau inu,
mo hoʻomou ngaahi feilaulau fakamelino. **40** Pea naʻe
fakamatala ʻe Mōsese ki he fānau ʻa ʻIsileli ʻo fakatatau
mo ia kotoa pē kuo fekau ʻe Sihova kia Mōsese.

30 Pea naʻe lea ʻa Mōsese ki he houʻeiki ʻoe ngaahi
faʻahinga ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, Ko e meʻa
eni kuo fekau ʻe Sihova. **2** Kapau ʻe fuakava ʻaki ʻe
ha tangata ʻae fuakava kia Sihova, pe fuakava ʻaki ʻae
fuakava ke nonoʻo hono laumālie ʻaki ʻae lea papau; ʻe
ʻikai te ne fakakehe ʻene lea, ka ʻe fai ia ʻo fakatatau mo
ia kotoa pē ʻoku ʻalu ʻi hono ngutu. **3** Kapau ʻe fuakava
ʻaki foki ʻe ha fefine ʻae fuakava kia Sihova, ʻo ne nonoʻo
ʻaki ia ʻae lea papau, ka ʻoku kei ʻi he fale ʻo ʻene tamai,
pea kei tāupoʻou ia. **4** Pea fanongo ʻa ʻene tamai ki
heʻene fuakava, mo ʻene lea papau ʻaia ʻoku ne nonoʻo
ʻaki hono laumālie, pea fakalongo pē ʻa ʻene tamai kiate
ia, ʻe toki maʻu ai ʻa ʻene ngaahi fuakava kotoa pē, pea
maʻu ʻae lea papau kotoa pē ʻaia kuo ne nonoʻo ʻaki ia.
5 Pea kapau ʻe taʻofi ia ʻe heʻene tamai ʻi he ʻaho ʻoku
fanongo ai ia; pehē, ʻe ʻikai maʻu ʻene ngaahi fuakava, he
ko ʻene ngaahi lea papau ʻaia naʻa ne nonoʻo ʻaki ʻa hono
laumālie: pea ʻe fakamolemole ia ʻe Sihova, koeʻuhi kuo
taʻofi ia ʻe heʻene tamai. **6** Pea kapau naʻe ai ʻa hono
husepāniti, ʻi heʻene fuakava, pe [ko ʻene]lea ʻaki ha meʻa
mei hono loungutu, ke nonoʻo ʻaki hono laumālie; **7** Ka
kuo fanongo ki ai ʻa hono husepāniti, pea naʻe fakalongo
pē ia kiate ia ʻi he ʻaho ne ne fanongo ki ai; pehē ʻe maʻu
ai ʻa ʻene ngaahi fuakava, mo ʻene lea papau ʻaia kuo ne
nonoʻo ʻaki hono laumālie. **8** Pea kapau ʻoku taʻofi ia ʻe
hono husepāniti ʻi he ʻaho ʻoku fanongo ia ki ai; pehē te
ne fakataʻeaongaʻi ʻa ʻene fuakava, ʻaia ne ne fuakava
ʻaki; pea mo ia ne ne lea ʻaki ʻe hono loungutu, ʻaia naʻa
ne nonoʻo ʻaki hono laumālie, pea ʻe fakamolemole ia
ʻe Sihova. **9** Ka ko e fuakava kotoa pē ʻae fefine paea,
pea mo ia kuo tukuange, ʻaia kuo na nonoʻo ʻaki hona
laumālie, ʻe maʻu ia kiate ia. **10** Pea kapau naʻe fuakava
ia ʻi he fale ʻo hono husepāniti, pe nonoʻo hono laumālie
ʻaki ʻae lea papau mo e fuakava; **11** Pea fanongo ki ai ʻa
hono husepāniti, ka naʻe fakalongo ia kiate ia, pea naʻe
ʻikai te ne taʻofi ia: pehē ʻe maʻu ai ʻa ʻene ngaahi fuakava
kotoa pē, pea ʻe maʻu ai mo e lea papau ʻaia ne ne nonoʻo
ʻaki ʻa hono laumālie. **12** Pea kapau naʻe fakataʻeaongaʻi
ʻaupito ia ʻe hono husepāniti ʻi he ʻaho naʻe fanongo ia ki
ai: pehē ʻe ʻikai maʻu ʻaia kuo ʻalu ʻi hono loungutu, ʻi
heʻene ngaahi fuakava, pe ko e nonoʻo ʻo hono laumālie,
he kuo fakataʻeaongaʻi ia ʻe hono husepāniti; pea ʻe
fakamolemole ia ʻe Sihova. **13** Ko e fuakava kotoa pē, pea
mo e fuakava ʻi he lea papau kotoa pē ke fakamamahi ʻae
loto, ʻoku ʻi hono husepāniti ke fakamaʻu ia, pea ʻoku ʻi
hono husepāniti ke fakataʻeaongaʻi ia. **14** Pea kapau ʻe
mātuʻaki fakalongo pē ʻa hono husepāniti mei he ʻaho ki
he ʻaho; ʻoku ne fakamaʻu ai ʻa ʻene fuakava kotoa pē, mo
ʻene ngaahi lea papau, ʻaia kuo ne fai: ʻoku ne fakamaʻu
ia, koeʻuhi naʻe fakalongo pē ia kiate ia ʻi he ʻaho naʻe
fanongo ia ki ai. **15** Pea kapau te ne fakataʻeaongaʻi ia ʻi
he hili ʻene fanongo ki ai; ʻe fua ʻe ia ʻa ʻene angahala. **16**
Ko e ngaahi fono eni naʻe fekau ʻe Sihova kia Mōsese,
ki he tangata mo hono uaifi, pea mo e tamai mo hono
ʻofefine ʻoku kei tāupoʻou ʻi he fale ʻo ʻene tamai.

31 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē,
2 "Totongi ki he kau Mitiane koeʻuhi ko e fānau ʻa
ʻIsileli: pea hili ia ʻe tānaki ko e ki ho kakai." **3** Pea naʻe
lea ʻa Mōsese ki he kakai, ʻo pehē, "Teu ʻa homou niʻihi ki
he tau, pea tuku ʻakinautolu ke nau ō ki he kau Mitiane,
ke totongi ʻa Sihova ki Mitiane. **4** Ko e toko afe ʻi he
faʻahinga taki taha ke mou fekau ki he tau ʻi he faʻahinga
kotoa pē ʻo ʻIsileli." **5** Pea ko ia naʻe tukuange ai ʻi he
ngaahi toko afe ʻo ʻIsileli ʻae toko afe mei he faʻahinga
taki taha kotoa pē, ko e tokotaha mano ma toko ua afe
kuo toʻo mahafu ke tau. **6** Pea naʻe fekau ʻakinautolu ʻe
Mōsese ki he tau, ʻo tautau toko afe mei he faʻahinga
taki taha, ʻakinautolu mo Finiasi ko e foha ʻo ʻEliesa ko e
taulaʻeiki, ki he tau, mo e ngaahi meʻa toputapu, pea mo
e ngaahi meʻalea ʻi hono nima ke ifi ʻaki. **7** Pea naʻa nau
tau ki he kau Mitiane, ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia
Mōsese; pea naʻa nau teʻia ʻae kakai tangata fulipē. **8** Pea
naʻa nau teʻia ʻae ngaahi tuʻi ʻo Mitiane kaeʻumaʻā ʻae
kakai kehe naʻe teʻia; ʻaia ko Ivi, mo Lekimi, mo Sua, mo
Hua, mo Lepa, ko e ngaahi tuʻi ʻe toko nima ʻo Mitiane:
pea naʻa nau taaʻi foki ʻa Pelami ko e foha ʻo Peoli ʻaki
ʻae heletā. **9** Pea naʻe taki pōpula ʻe he fānau ʻa ʻIsileli
ʻae kau fefine kotoa pē ʻo Mitiane, mo ʻenau fānau iiki,
pea naʻa nau maʻu ʻenau fanga manu kotoa pē, mo ʻenau
fanga sipi kotoa pē, mo ʻenau koloa kotoa pē. **10** Pea naʻa
nau tutu ʻenau ngaahi kolo kotoa pē ʻaia naʻa nau nofo
ai, pea mo honau ngaahi fale māʻolunga lelei ʻaki ʻae afi.
11 Pea naʻa nau ʻave ʻae koloa kotoa pē, mo e koloa veteki
kotoa pē, ʻae kau tangata mo e fanga manu. **12** Pea naʻa
nau ʻomi ʻae kau pōpula, pea mo e koloa vete, mo e
koloa, kia Mōsese, mo ʻEliesa ko e taulaʻeiki, pea mo e
kakai ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ki he ʻapitanga ʻi he ngaahi
toafa ʻo Moape, ʻaia ʻoku ʻi Sioatani [ʻo ofi]ki Seliko. **13**
Pea naʻe ʻalu atu ʻa Mōsese, mo ʻEliesa ko e taulaʻeiki,
mo e houʻeiki kotoa pē ʻoe kakai, kenau fetaulaki mo
kinautolu ki he tuʻa ʻapitanga. **14** Pea naʻe tuputāmaki ʻa
Mōsese ki he houʻeiki ʻoe kautau, mo e ngaahi ʻeiki ʻoe
ngaahi toko afe, mo e ngaahi ʻeiki ʻoe ngaahi toko teau,
ʻakinautolu naʻe foki mai mei he tau. **15** Pea naʻe pehē ʻe
Mōsese kiate kinautolu, "Kuo mou fakamoʻui ʻae kau
fefine kenau moʻui kotoa pē? **16** Vakai mai, ko kinautolu
eni naʻa nau fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli, ʻi he akonaki ʻa

Pelami, ke fai meʻa kovi kia Sihova ʻi he meʻa ʻa Peoli, pea
naʻe hoko ai ʻae mahaki fakaʻauha ki he kakai ʻa Sihova.
17 Pea ko eni, tāmateʻi ʻae kakai tangata kotoa pē ʻo aʻu
ki he tamaiki iiki, pea tāmateʻi ʻae fefine kotoa pē kuo ne
ʻilo ʻae tangata ʻi heʻena takoto mo ia. **18** Ka ko e tamaiki
fefine, ʻoku ʻikai tenau ʻilo ha tangata ke takoto mo ia, ke
fakamoʻui maʻamoutolu. **19** Pea te mou nofo ki he tuʻa
ʻapitanga ʻi he ʻaho ʻe fitu; ko ia kuo ne tāmateʻi ha taha,
pea mo ia kuo ala ki he mate, fakamaʻa ʻakimoutolu mo
homou kau pōpula ʻi hono ʻaho tolu, pea mo hono ʻaho
fitu. **20** Pea fakamaʻa homou ngaahi kofu kotoa pē, pea
mo ia kotoa pē ʻoku ngaohi ʻaki ʻae kiliʻi manu, pea mo
e ngaahi meʻa kotoa pē ʻoe fulufulu ʻoe kosi, pea mo e
ngaahi meʻa kotoa pē ʻoku ngaohi ʻaki ʻae ʻakau." **21** Pea
naʻe pehē ʻe ʻEliesa ko e taulaʻeiki ki he kau tangata tau
naʻa nau ō ki he tau. "Ko e talatuku eni ʻi he fono ʻaia
naʻe fekau ʻe Sihova kia Mōsese; **22** Ko e koula, pea mo e
siliva, mo e palasa, mo e ukamea, mo e tini, pea mo e
pulu, **23** Ko e meʻa kotoa pē ʻoku ne kātaki ʻae afi te mou
ʻave ia ki he afi, pea ʻe maʻa ai ia: ka ʻe fakamaʻa ia ʻaki
ʻae vai ʻoe fakamavahe: pea mo ia kotoa pē ʻe ʻikai kātaki
ʻae afi, te mou ʻave ia ki he vai. **24** Pea te mou fō homou
ngaahi kofu ʻi hono fitu ʻoe ʻaho, pea te mou maʻa ai,
pea ka hili ia, te mou ʻomi ki he ʻapitanga." **25** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **26** "Ke ke lau ʻae
koloa ʻaia naʻe maʻu, ʻae tangata mo e manu, ʻe koe, mo
ʻEliesa ko e taulaʻeiki, pea mo e kau mātuʻa ʻae kakai.
27 Pea vaeua ʻae koloa ko e ʻinasi ʻe ua ko e taha kiate
kinautolu naʻa nau fai ʻae tau, ʻakinautolu naʻe ʻalu atu
ke tau, pea ko e taha ki he kakai kotoa pē. **28** Pea te ke
fekau ke ʻomi ʻae tukuhau kia Sihova ʻe he kau tangata
tau, ʻakinautolu naʻe ʻalu atu ke tau: ko e tokotaha mei
he toko nimangeau ʻi he kakai, mo e fanga pulu, mo
e fanga ʻasi, mo e fanga sipi: **29** Ke ʻomi ia mei honau
ʻinasi, ʻo foaki ia kia ʻEliesa ko e taulaʻeiki ko e feilaulau
hiki hake kia Sihova. **30** Pea te ke toʻo mei he ʻinasi
ʻoe fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli ko e tokotaha ʻi he toko
nimangofulu ʻi he kakai, mo e fanga pulu, mo e fanga
ʻasi, mo e fanga kosi, mo e faʻahinga manu kotoa pē,
pea ʻatu ia ki he kau Livai ʻaia ʻoku tauhi ʻae ngāue ʻoe
fale fehikitaki ʻo Sihova." **31** Pea naʻe fai ʻe Mōsese, mo
ʻEliesa ko e taulaʻeiki, ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia
Mōsese. **32** Pea ko e koloa, ʻi hono toe ʻoe meʻa vete naʻe
maʻu ʻe he kau tangata tau, ko e fanga sipi ʻe ono kilu
mā fitu mano mo e nima afe, **33** Mo e fanga pulu ʻe fitu
mano mo e ua afe, **34** Mo e fanga ʻasi ʻe ono mano mo e
taha afe, **35** Pea ko e kau fefine ko e kau tāupoʻou kotoa
pē, ʻe toko tolu mano ma toko ua afe, naʻe ʻikai tenau ʻilo
ha tangata ke takoto mo ia. **36** Pea ko hono vahe ua ko e
ʻinasi ʻokinautolu naʻe ʻalu atu ke tau, ko hono lau ko
e fanga sipi ʻe tolu kilu mo e tolu mano mo e fitu afe
ma nimangeau. **37** Pea ko e tukuhau kia Sihova mei he
fanga sipi, naʻe onongeau ma fitungofulu ma nima. **38**
Pea ko e fanga pulu naʻe tolu mano ma ono afe, ka ko e
tukuhau mei ai kia Sihova ko e fitungofulu ma ua. **39**
Pea naʻe tolu mano ma nimangeau ʻae fanga ʻasi, ka ko e
tukuhau mei ai kia Sihova ko e onongofulu ma taha. **40**
Pea naʻe tokotaha mano ma toko ono afe ʻae kakai; ka ko
e kakai tukuhau mei ai kia Sihova ko e toko tolungofulu
ma toko ua. **41** Pea naʻe ʻange ʻe Mōsese ʻae tukuhau,
ʻaia ko e feilaulau hiki hake kia Sihova, kia ʻEliesa ko e
taulaʻeiki, ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kia Mōsese. **42**
Pea ko hono vahe ua ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻaia naʻe vaeua
ʻe Mōsese mei he kau tangata tau, **43** (Ko hono vahe ua
eni naʻe ʻi he kakai, ko e fanga sipi ʻe tolu kilu mo e tolu
mano mo e fitu afe ma nimangeau, **44** Mo e fanga pulu
ʻe tolu mano ma ono afe, **45** Mo e fanga ʻasi ʻe tolu mano
ma nimangeau, **46** Pea mo e kakai ʻe tokotaha mano ma
toko ono afe); **47** Pea naʻe toʻo ʻe Mōsese ʻae ʻinasi ʻe
taha ʻi he nimangofulu, mei hono vahe ua ki he fānau ʻa
ʻIsileli, ʻi he tangata mo e manu, ʻo ne ʻange ia ki he kau
Livai, ʻakinautolu naʻe ʻi ai ʻae tauhi ʻoe fale fehikitaki ʻo
Sihova; ʻo hangē ko ia naʻe fekau ʻe Sihova kia Mōsese.
48 Pea ko e houʻeiki naʻe pule ki he ngaahi toko afe
ʻoe kautau, mo e ngaahi ʻeiki ʻoe ngaahi toko afe, mo
e ngaahi ʻeiki ʻoe ngaahi toko teau, naʻa nau ʻunuʻunu
mai ʻo ofi kia Mōsese: **49** Pea naʻa nau pehē kia Mōsese,
"Kuo fai ʻe hoʻo kau tamaioʻeiki ʻae lau ʻoe kakai tau
ʻakinautolu ʻoku mau pule ki ai, pea ʻoku ʻikai ha tangata
kuo tō ʻiate kimautolu. **50** Ko ia kuo mau ʻomi ai ʻae
feilaulau kia Sihova, ʻi he meʻa kuo taki taha maʻu ʻe he
tangata, ko e ngaahi teunga koula, mo e ngaahi kahoa,
mo e ngaahi vesa, mo e ngaahi mama, mo e ngaahi hau
ki he telinga, mo e ngaahi sifa, ke fai ʻaki ʻae fakalelei
koeʻuhi ko homau laumālie ʻi he ʻao ʻo Sihova." **51** Pea
naʻe maʻu ʻe Mōsese mo ʻEliesa ko e taulaʻeiki, ʻae koula
meiate kinautolu, ʻio ʻae ngaahi teunga kuo ngaohi. **52**
Pea ko e koula kotoa pē ʻoe feilaulau naʻa nau hiki hake
ia kia Sihova, mei he ngaahi ʻeiki ʻoe ngaahi toko afe, mo
e ngaahi ʻeiki ʻoe ngaahi toko teau, ko e [sikeli]ʻe taha
mano mo e ono afe mo e fitungeau ma nimangofulu. **53**
(He naʻe taki taha maʻu ʻe he kau tangata tau ʻae koloa
maʻana.) **54** Pea naʻe maʻu ʻe Mōsese mo ʻEliesa ko e
taulaʻeiki ʻae koula mei he ngaahi ʻeiki ʻoe ngaahi toko
afe, mo e ngaahi ʻeiki ʻoe ngaahi toko teau, ʻo na ʻomi ia
ki he fale fehikitaki ʻoe kakai, ko e meʻa fakamanatu ia ki
he fānau ʻa ʻIsileli ʻi he ʻao ʻo Sihova.

32 Pea ko eni, ko e fānau ʻa Lupeni mo e fānau ʻa Kata
naʻe lahi ʻaupito ʻenau fanga manu: pea ne nau
mamata ki he fonua ko Sesa, mo e fonua ko Kiliati, pea
vakai, ko e potu ia ko e potu lelei ki he fanga manu; **2**
Pea naʻe haʻu ʻae fānau ʻa Kata mo e fānau ʻa Lupeni
ʻonau lea kia Mōsese, mo ʻEliesa ko e taulaʻeiki, mo e
houʻeiki ʻoe kakai, ʻonau pehē, **3** "Ko ʻAtaloti, mo Tiponi,
mo Sesa, mo Nimila, mo Hesiponi, mo ʻIliale, mo Sipami,
mo Nipo, mo Pioni, **4** ʻIo, ko e fonua naʻe taaʻi ʻe Sihova ʻi
he ʻao ʻoe kakai ʻo ʻIsileli, ko e fonua ia ki he fanga manu,
pea ʻoku ʻi hoʻo kau tamaioʻeiki ʻae fanga manu: **5** Pea ko
ia naʻa nau pehē ai, Kapau ʻoku mau ʻilo ʻae ʻofa ʻi ho ʻao,
tuku ke foaki ʻae fonua ni ki hoʻo kau tamaioʻeiki ke mau
maʻu, pea ʻoua ʻe ʻave ʻakimautolu ki he kauvai ʻe taha ʻo
Sioatani." **6** Pea naʻe pehē ʻe Mōsese ki he fānau ʻa Kata,
pea mo e fānau ʻa Lupeni, "ʻE ʻalu homou kāinga ki he
tau, ka te mou nofo pe ʻi heni? **7** Pea ko e hā ʻoku mou
fakavaivaiʻi ai ʻae loto ʻoe fānau ʻa ʻIsileli ke taʻofi ʻenau
ʻalu ki he fonua ʻaia kuo foaki ʻe Sihova kiate kinautolu?
8 Naʻe fai pehē hoʻomou ngaahi tamai ʻi heʻeku fekau
ʻakinautolu mei Ketesi-pania kenau mamata ki he fonua.
9 Koeʻuhi ʻi heʻenau ʻalu hake ki he vahaʻa ʻo ʻEsikoli,
ʻonau mamata ki he fonua, naʻa nau fakavaivaiʻi ʻae
loto ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ke taʻofi ʻenau ʻalu atu ki he
fonua ʻaia kuo foaki ʻe Sihova kiate kinautolu. **10** Pea
naʻe vela ʻae houhau ʻo Sihova ʻi he ʻaho ko ia, ʻo ne

fuakava, ʻo pehē, **11** Ko e moʻoni ko e kau tangata naʻe
ʻalu hake mei ʻIsipite, mei he uofulu taʻu ʻo fai hake, ʻe
ʻikai tenau mamata ki he fonua ʻaia ne u fuakava ai kia
ʻEpalahame, mo ʻAisake, mo Sēkope; koeʻuhi naʻe ʻikai
tenau faʻa muimui kiate au: **12** Ka ko Kelepi ko e foha ʻo
Sifune mei he fānau ʻo Kenasi, mo Siosiua ko e foha ʻo
Nuni: he naʻa na faʻa muimui kia Sihova. **13** Pea naʻe
tutu ʻae houhau ʻo Sihova ki ʻIsileli, ʻo ne pule kenau
hē fano pe ʻi he toafa ʻi he taʻu ʻe fāngofulu, kaeʻoua
ke ʻauha ʻae toʻutangata kotoa pē naʻe fai meʻa kovi ʻi
he ʻao ʻo Sihova. **14** Pea vakai, kuo mou tuʻu hake ke
fetongi hoʻomou ngaahi tamai, ko e fakatokolahi ʻoe kau
tangata angahala, ke fakaʻāsili ʻae houhau vela ʻa Sihova
ki ʻIsileli **15** He kapau te mou foki mei he muimui kiate
ia, te ne toe tukuange ʻakinautolu ʻi he toafa; pea ʻe
ʻauha ʻae kakai ni kotoa pē ʻiate kimoutolu." **16** Pea naʻa
nau ʻunuʻunu mai kiate ia, ʻonau pehē, "Te mau langa ʻi
heni ʻae ngaahi lotoʻā sipi ki heʻemau fanga manu, mo e
ngaahi kolo ki heʻemau fānau iiki. **17** Ka te mau ʻalu
ʻakimautolu ʻo muʻomuʻa mo e mahafu ʻi he fānau ʻa
ʻIsileli, kaeʻoua ke mau ʻomi ʻakinautolu ki honau potu:
pea ʻe nofo ʻemau fānau iiki ʻi he ngaahi kolo ʻoku lotoʻā
koeʻuhi ko e kakai ʻoe fonua. **18** ʻE ʻikai te mau foki ki
homau ngaahi fale kaeʻoua ke maʻu ʻe he fānau ʻa ʻIsileli
ʻe he tangata taki taha ʻa honau tofiʻa. **19** Koeʻuhi ʻe
ʻikai te mau nofo fakataha mo kinautolu ʻi he kauvai ʻo
Sioatani, pe ki kō atu; koeʻuhi kuo tō homau tofiʻa kiate
kimautolu ʻi he kauvai ʻo Sioatani ki he potu hahake ni.
20 Pea naʻe pehē ʻe Mōsese kiate kinautolu, "Kapau te
mou fai ʻae meʻa ni, pea kapau te mou ō mo e mahafu ʻi
he ʻao ʻo Sihova ke tau, **21** Pea kapau te mou ō kotoa
pē mo e mahafu ʻo aʻa ʻi Sioatani ʻi he ʻao ʻo Sihova,
kaeʻoua ke ne kapusi ʻa hono ngaahi fili mei hono ʻao,
22 Pea ʻe vaivai ʻae fonua ʻi he ʻao ʻo Sihova: pea hili
ia te mou foki taʻehalaia ʻi he ʻao ʻo Sihova, mo e ʻao
ʻo ʻIsileli; pea ko e fonua ni ko homou nofoʻanga ia ʻi
he ʻao ʻo Sihova. **23** Pea kapau ʻe ʻikai te mou fai pehē,
vakai, kuo mou angahala ʻi he ʻao ʻo Sihova: pea mou ʻilo
pau eni ʻe moʻua ʻakimoutolu ʻi hoʻomou angahala. **24**
Mou langa ʻae ngaahi kolo ki hoʻomou fānau iiki, mo e
ngaahi lotoʻā ki hoʻomou fanga sipi; pea mou fai ʻaia
kuo lea ʻaki ʻe homou ngutu." **25** Pea naʻe lea ʻae fānau
ʻa Kata mo e fānau ʻa Lupeni kia Mōsese, ʻonau pehē,
"ʻE fai ʻe hoʻo kau tamaioʻeiki ʻo hangē ko e fekau ʻa
ʻemau ʻeiki. **26** Ko ʻemau fānau iiki, mo homau ngaahi
uaifi, mo ʻemau fanga sipi, mo ʻemau fanga manu kotoa
pē, tenau nofo ai ʻi he ngaahi kolo ʻo Kiliati: **27** Ka ʻe
ʻalu atu ʻa hoʻo kau tamaioʻeiki, ʻae tangata taki taha
mo ʻene mahafu ke tau ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo hangē ko e
lea ʻa ʻeku ʻeiki." **28** Pea naʻe fekau ʻe Mōsese kia ʻEliesa
ko e taulaʻeiki, mo Siosiua ko e foha ʻo Nuni, pea mo e
kau mātuʻa ʻi he ngaahi faʻahinga ʻoe fānau ʻa ʻIsileli,
koeʻuhi ko kinautolu: **29** Pea naʻe pehē ʻe Mōsese kiate
kinautolu, "Kapau ʻe aʻa ʻi Sioatani ʻae fānau ʻa Kata mo
e fānau ʻa Lupeni mo kimoutolu, ʻae tangata taki taha
mo e mahafu ke tau ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea ʻe vaivai ʻae
fonua ʻi homou ʻao; te mou toki foaki kiate kinautolu ʻae
fonua ko Kiliati ke nau nofo ai. **30** Pea kapau ʻe ʻikai
tenau aʻa ai mo e mahafu ʻo fakataha mo kimoutolu,
tenau maʻu ʻae ngaahi tofiʻa ʻiate kimoutolu ʻi he fonua
ko Kēnani." **31** Pea naʻe leaange ʻae fānau ʻa Kata mo e
fānau ʻa Lupeni, ʻonau pehē, "ʻE hangē ko e folofola ʻa
Sihova ki hoʻo kau tamaioʻeiki, ʻe pehē pe ʻemau fai. **32**
Te mau aʻa mo e mahafu ʻi he ʻao ʻo Sihova ki he fonua
ko Kēnani, koeʻuhi ke tō ai kiate kimautolu ʻa homau
tofiʻa ʻi he kauvai ki heni ʻo Sioatani." **33** Pea naʻe foaki
ʻe Mōsese kiate kinautolu, ʻio, ki he fānau ʻa Kata, mo e
fānau ʻa Lupeni, pea mo e vaeua ʻoe faʻahinga ʻo Manase
ko e foha ʻo Siosefa, ʻae puleʻanga ʻo Sihoni ko e tuʻi ʻoe
kau ʻAmoli, mo e puleʻanga ʻo Oki ko e tuʻi ʻo Pesani, ʻae
fonua, mo hono ngaahi kolo ʻi he mata fonua, ʻio, ʻae
ngaahi kolo ʻoe fonua ʻoku takatakai. **34** Pea naʻe langa
ʻe he fānau ʻa Kata ʻa Tiponi, mo ʻAtaloti, mo ʻAloeli. **35**
Mo ʻAtiloti, mo Sofani, mo Sesa, mo Sokipa, **36** Pea mo
Petenimila, mo Petehalani, ko e ngaahi kolo lotoʻā: mo e
ngaahi lotoʻā ki he fanga sipi. **37** Pea naʻe langa ʻe he
fānau ʻa Lupeni ʻa Hesiponi, mo ʻIliale, mo Kesatemi, **38**
Pea mo Nipo, mo Peali-mioni, (kuo liliu honau hingoa),
mo Sipima: ʻonau fakahingoa kehe ʻae ngaahi kolo naʻa
nau langa. **39** Pea naʻe ʻalu ʻae fānau ʻa Mekili ko e foha
ʻo Manase ki Kiliati, ʻo maʻu ia, ʻonau kapusi ʻae kau
ʻAmoli naʻe ʻi ai. **40** Pea naʻe foaki ʻe Mōsese ʻa Kiliati kia
Mekili ko e foha ʻo Manase; pea naʻe nofo ia ʻi ai. **41** Pea
naʻe ʻalu ʻa Saili ko e foha ʻo Manase ʻo ne kapa hono
ngaahi potu kakai siʻi, ʻo ui ia ko Havotisaili. **42** Pea naʻe
ʻalu ʻa Nopa ʻo ne kapa ʻa Kinati, mo hono ngaahi potu
kakai siʻi, ʻo ne fakahingoa ia ki hono hingoa ʻoʻona ko
Nopa.

33 Ko e ngaahi fononga eni ʻoe fānau ʻa ʻIsileli,
ʻakinautolu naʻe ʻalu atu ʻi he fonua ko ʻIsipite mo
ʻenau ngaahi matatau ʻi he nima ʻo Mōsese mo ʻElone. **2**
Pea naʻe tohi ʻe Mōsese ʻenau fononga atu ʻo fakatatau ki
heʻenau ngaahi fononga ʻi he fekau ʻa Sihova: pea ko e
ngaahi fononga eni ʻo hangē ko ʻenau ʻalu atu. **3** Pea
naʻa nau fononga mei Lamisisi ʻi he ʻuluaki māhina, ʻi
hono hongofulu ma nima ʻoe ʻaho ʻi he ʻuluaki māhina;
ʻi he pongipongi hake ʻi he hili ʻae laka atu, pea naʻe
ʻalu atu ai ʻae fānau ʻa ʻIsileli mo e nima māʻolunga ʻi
he ʻao ʻoe kakai ʻIsipite kotoa pē. **4** He naʻe tanu ʻe he
kakai ʻIsipite ʻenau ʻuluaki tama kotoa pē, ʻakinautolu
naʻe taaʻi ʻe Sihova ʻiate kinautolu: pea naʻe hoko foki
meia Sihova ʻae tautea ki honau ngaahi ʻotua. **5** Pea
naʻe hiki ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei Lamisisi ʻonau nofo ʻi
Sukote. **6** Pea naʻa nau hiki atu mei Sukote ʻonau nofo ʻi
ʻEtami, ʻaia ʻoku ʻi he mata toafa. **7** Pea naʻa nau hiki mei
ʻEtami, ʻonau toe foki ki Piheloti, ʻaia ʻoku ʻi he ʻao ʻo
Peali-sefoni: pea nau ʻapitanga ʻi he ʻao ʻo Mikitoli. **8** Pea
nau hiki atu mei he potu ʻo Piheloti, ʻonau ʻalu atu ʻi
loto tahi ki he toafa, pea naʻa nau fononga ʻi he ʻaho ʻe
tolu ʻi he toafa ʻo ʻEtami, ʻonau nofo ʻi Mala. **9** Pea naʻa
nau hiki mei Mala, ʻonau haʻu ki ʻElimi: pea naʻe ʻi ʻElimi
ʻae matavai moʻui ʻe hongofulu ma ua, mo e ʻakau ko e
ponga ʻe fitungofulu; pea naʻa nau ʻapitanga ʻi ai. **10**
Pea naʻa nau hiki mei ʻElimi, ʻonau nofo ofi ki he Tahi
Kulokula. **11** Pea naʻa nau hiki atu mei he Tahi Kulokula,
ʻonau nofo ʻi he toafa ʻo Sini. **12** Pea naʻa nau fononga
atu mei he toafa ʻo Sini, ʻonau nofo ʻi Tofika. **13** Pea naʻa
nau hiki mei Tofika, ʻonau nofo ʻi ʻAlusi. **14** Pea naʻa
nau hiki mei ʻAlusi, ʻonau nofo ʻi Lefitimi, ka naʻe ʻikai
ha vai ʻi ai ke inu ai ʻae kakai. **15** Pea naʻa nau hiki mei
Lefitimi, ʻonau nofo ʻi he toafa ʻo Sainai. **16** Pea naʻa nau
hiki mei he toafa ʻo Sainai, ʻonau nofo ʻi Kipiloti-Hateva.
17 Pea naʻa nau hiki mei Kipiloti-Hateva, ʻonau nofo ʻi

Heseloti. **18** Pea naʻa nau hiki mei Heseloti, ʻonau nofo ʻi Litima. **19** Pea naʻa nau hiki mei Litima, ʻonau nofo ʻi Limoni-Pelesi. **20** Pea naʻa nau hiki mei Limoni-Pelesi, ʻo nau nofo ʻi Lipina. **21** Pea naʻa nau hiki mei Lipina, ʻo nau nofo ʻi Lisa. **22** Pea naʻa nau hiki mei Lisa, ʻonau nofo ʻi Kelata. **23** Pea naʻa nau hiki mei Kelata, ʻonau nofo ʻi he moʻunga ko Sefa. **24** Pea naʻa nau hiki mei he moʻunga ko Sefa, ʻonau nofo ʻi ʻAlata. **25** Pea naʻa nau hiki mei ʻAlata, ʻonau nofo ʻi Makiloti. **26** Pea naʻa nau hiki mei Makiloti, ʻonau nofo ʻi Tehati. **27** Pea naʻa nau hiki mei Tehati, ʻonau nofo ʻi Tala. **28** Pea naʻa nau hiki mei Tala, ʻonau nofo ʻi Mitika. **29** Pea naʻa nau hiki mei Mitika, ʻonau nofo ʻi Hasimona. **30** Pea naʻa nau hiki mei Hasimona, ʻonau nofo ʻi Moseloti. **31** Pea naʻa nau hiki mei Moseloti, ʻonau nofo ʻi Pinei-Sekani. **32** Pea naʻa nau hiki mei Pinei-sekani, ʻonau nofo ʻi Hoa-Hakitikati. **33** Pea naʻa nau hiki mei Hoa-hakitikati, ʻonau nofo ʻi Sotipati. **34** Pea naʻa nau hiki mei Sotipati, ʻonau nofo ʻi ʻApilona. **35** Pea naʻa nau hiki mei ʻApilona, ʻonau nofo ʻi ʻEsioni-Kepa. **36** Pea naʻa nau hiki mei ʻEsioni-Kepa, ʻonau nofo ʻi he toafa ʻo Sini, ʻaia ʻoku ʻi Ketesi. **37** Pea naʻa nau hiki mei Ketesi, ʻonau nofo ʻi he moʻunga ko Hoa, ʻi he mata fonua ʻo ʻItomi. **38** Pea naʻe ʻalu hake ʻa ʻElone ko e taulaʻeiki ʻi he fekau ʻa Sihova ki he moʻunga ko Hoa, pea ne pekia ai, ʻi hono fāngofulu ʻoe taʻu ʻoe haʻu ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei he fonua ko ʻIsipite, ʻi hono nima ʻoe māhina ʻi hono ʻuluaki ʻaho. **39** Pea naʻe kakato ʻae taʻu ʻe teau ma uofulu ma tolu kia ʻElone ʻi heʻene pekia ʻi he moʻunga ko Hoa. **40** Pea ko e tuʻi ko ʻAlati ʻoe kakai Kēnani, ʻaia naʻe nofo ʻi he potu tonga ʻi he fonua ko Kēnani, naʻe fanongo ia ʻoku haʻu ʻae fānau ʻa ʻIsileli. **41** Pea naʻa nau hiki mei he moʻunga ko Hoa, ʻonau nofo ʻi Salimona. **42** Pea naʻa nau hiki mei Salimona, ʻonau nofo ʻi Pinoni. **43** Pea naʻa nau hiki mei Pinoni, ʻonau nofo ʻi ʻOpoti. **44** Pea naʻa nau hiki mei ʻOpoti, ʻonau nofo ʻi ʻIsi-ʻApalimi, ʻi he ʻao ʻo Moape. **45** Pea naʻa nau hiki mei ʻImi, ʻonau nofo ʻi Tiponi-Kata. **46** Pea naʻa nau hiki mei Tiponi-Kata, ʻonau nofo ʻi ʻAlimoni-Tipilatemi. **47** Pea naʻa nau hiki mei ʻAlimoni-Tipilatemi, ʻonau nofo ʻi he ngaahi moʻunga ʻo ʻApalimi, ʻi he ʻao ʻo Nipo. **48** Pea naʻa nau hiki atu mei he ngaahi moʻunga ʻo ʻApalimi, ʻonau nofo ʻi he ngaahi toafa ʻo Moape ʻo ofi ki Sioatani [pea ofi ki]Seliko. **49** Pea naʻa nau nofo ʻo ofi ki Sioatani, mei Pete-Sesimoti ʻo aʻu ki ʻEpeli-Sitimi ʻi he ngaahi toafa ʻo Moape. **50** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese ʻi he ngaahi toafa ʻo Moape ʻo ofi ki Sioatani, mo Seliko, ʻo pehē, **51** "Lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, mo ke pehē kiate kinautolu, ʻOka mou ka aʻa ʻi Sioatani ki he fonua ko Kēnani; **52** Te mou toki kapusi ʻi homou ʻao ʻae kakai kotoa pē ʻoku nofo ʻi he fonua, pea maumauʻi honau ngaahi fakatātā, mo fakaʻauha honau ngaahi tamapua fakatātā ukamea pea mātuʻaki holoki hifo honau ngaahi potu māʻolunga kotoa pē: **53** Pea te mou kapusi ʻae kakai ʻi he fonua, pea mou nofo ai: he kuo u foaki kiate kimoutolu ʻae fonua ke mou maʻu. **54** Pea te mou tufa ʻae fonua ʻi he talotalo ʻae ngaahi tofiʻa ki homou ngaahi faʻahinga: pea ki he tokolahi ke mou tuku honau tofiʻa ke lahi, pea ki he tokosiʻi te mou tuku honau tofiʻa ke siʻi: ʻe ʻi he tangata taki taha, ʻae tofiʻa ʻoe potu kuo ne maʻu ʻi he talotalo, te mou maʻu ia ʻo fakatatau ki he ngaahi faʻahinga ʻo hoʻomou ngaahi tamai **55** Pea kapau ʻe ʻikai te mou kapusi ʻae kakai ʻoe fonua ʻi homou ʻao; ʻe toki hoko ʻo pehē, ko kinautolu ʻoku mou tuku ke toe ʻiate kinautolu, te nau hoko ko e talatala ki homou mata, mo e ngaahi ʻakau talatala ki homou vakavaka, pea tenau fakafiuʻi ʻakimoutolu ʻi he fonua ʻoku mou nofo ai. **56** Pea ʻe hoko mo ʻeni foki, te u fai kiate kimoutolu, ʻo hangē ko ia ne u tokanga ke fai kiate kinautolu."

34 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **2** Fekau ki he fānau ʻa ʻIsileli, pea ke pehē kiate kinautolu, "ʻOka mou ka hoko ki he fonua ko Kēnani; (koe fonua ia ʻe tō kiate kimoutolu ko e tofiʻa, ʻio, ko e fonua ko Kēnani mo e ngaahi ngataʻanga fonua ʻo ia:) **3** Pea ko homou ngataʻanga ki he potu tonga ʻe mei he toafa ʻo Sini ʻo fai atu ki he mata fonua ʻo ʻItomi, pea ko homou ngataʻanga ki he potu tonga ʻe ngata mei he matātahi ʻoe tahi māsima ki hahake: **4** Pea ko e ʻalunga ʻo homou ngataʻanga ʻe ngata mei he potu tonga ki he hakeʻanga ʻo ʻAkilapime, ʻo fai atu ki Sini: pea ʻe mole atu ia ki he potu tonga ki Ketesi-pania, ʻo fai atu ki he kolo ko ʻAta, ʻo aʻu atu ki ʻAsimoni: **5** Pea ko hono ngataʻanga ʻe fai atu mei ʻAsimoni ʻo aʻu ki he vaitafe ʻo ʻIsipite pea ko hono ngataʻanga ʻe mole atu ki he tahi. **6** Pea koeʻuhi ko hono ngataʻanga ki lulunga, ʻe hoko ʻae tahi lahi ko homou ngataʻanga: ko homou ngataʻanga ia ki lulunga. **7** Pea ko eni ʻa homou ngataʻanga ki tokelau: te mou fua atu maʻamoutolu mei he tahi lahi ki he moʻunga ko Hoa: **8** Mei he moʻunga ko Hoa te mou fakaʻilongaʻi homou ngataʻanga ki he hūʻanga ki Hemati; pea ʻe mole atu ʻa hono ngataʻanga ʻo aʻu ki Sitati: **9** Pea ʻe mole atu hono ngataʻanga ki Sifiloni, pea ʻe ʻalu atu ia ʻo aʻu ki he kolo ko ʻEnani: ko eni homou ngataʻanga ki tokelau. **10** Pea te mou fakaʻilongaʻi homou ngataʻanga ki hahake mei he kolo ko ʻEnani ki Sifami: **11** Pea ʻe ʻalu hifo hono ngataʻanga mei Sifami ki Lipila, ʻi he potu hahake ʻo ʻAine; pea ʻe ʻalu hifo hono ngataʻanga ʻo aʻu ki he tafaʻaki ʻoe tahi ko Kineleti ki hahake: **12** Pea ʻe ʻalu hifo hono ngataʻanga ki Sioatani, pea ʻe mole atu ia ki he tahi māsima: ʻe hoko eni ko homou fonua mo hono ngataʻanga fakatakamilo ʻo ia. **13** Pea naʻe fekau ʻe Mōsese ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, Ko eni ʻae fonua ʻaia te mou maʻu ʻi he talotalo, ʻaia kuo fekau ʻe Sihova ke foaki ki he faʻahinga ʻe hiva, pea ki hono vaeua ʻoe faʻahinga: **14** He ko e faʻahinga ʻoe fānau ʻa Lupeni ʻo fakatatau ki he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, mo e faʻahinga ʻoe fānau ʻa Kata ʻo fakatatau ki he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, kuo nau maʻu honau tofiʻa; pea ko hono vaeua ʻoe faʻahinga ʻo Manase kuo nau maʻu honau tofiʻa: **15** Ko e faʻahinga ʻe ua mo hono vaeua ʻoe faʻahinga kuo nau maʻu honau tofiʻa ʻi he kauvai ki heni ʻo Sioatani ki hahake, ʻo hanga ki he hopoʻangalaʻā." **16** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **17** "Ko e ngaahi hingoa eni ʻoe kau tangata tenau tufa ʻae fonua kiate kimoutolu: ko ʻEliesa ko e taulaʻeiki, mo Siosiua ko e foha ʻo Nuni. **18** Pea te mou fili mai ha ʻeiki taki tokotaha ʻi he ngaahi faʻahinga kotoa pē, kenau tufa ʻae fonua ko e ngaahi tofiʻa." **19** Pea ko e ngaahi hingoa eni ʻoe kau tangata: ʻi he faʻahinga ʻo Siuta, ko Kelepi ko e foha ʻo Sifune. **20** Pea mei he faʻahinga ʻoe fānau ʻa Simione, ko Simueli ko e foha ʻo ʻAmihuti. **21** Mei he faʻahinga ʻo Penisimani, ko ʻIlitati ko e foha ʻo Kisiloni. **22** Pea ko e ʻeiki ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa Tani, ko Puki ko e foha ʻo Sokili **23** Ko e ʻeiki ʻoe fānau ʻa Siosefa, mei he faʻahinga

ʻoe fānau ʻa Manase, ko Hanieli ko e foha ʻo ʻEfoti. **24** Pea
ko e ʻeiki ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa ʻIfalemi, ko Kimueli
ko e foha ʻo Sifitani. **25** Pea ko e ʻeiki ʻoe faʻahinga ʻoe
fānau ʻa Sepuloni, ko ʻIlisafani ko e foha ʻo Panaki. **26**
Pea ko e ʻeiki ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa ʻIsaka, ko Paletili
ko e foha ʻo ʻAsana. **27** Pea ko e ʻeiki ʻoe faʻahinga ʻoe
fānau ʻa ʻAseli, ko ʻEihuti ko e foha ʻo Selomi. **28** Pea ko
e ʻeiki ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa Nafitali, ko Pita-eli ko
e foha ʻo ʻAmihuti. **29** Ko kinautolu eni naʻe fekau ʻe
Sihova kenau vahevahe ʻae tofiʻa ki he fānau ʻa ʻIsileli ʻi
he fonua ko Kēnani.

35 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese ʻi he fonua
tafangafanga ʻo Moape ʻoku ofi ki Sioatani [pea ofi
ki]Seliko, ʻo pehē, **2** "Fekau ki he fānau ʻa ʻIsileli, ke
nau foaki ʻae ngaahi kolo ki he kau Livai ke nau nofo ai,
mei he ngaahi tofiʻa ʻoku nau maʻu; pea mou foaki foki
ki he kau Livai ʻae ngaahi potu fonua ke takatakai ʻae
ngaahi kolo. **3** Pea te nau maʻu ʻae ngaahi kolo ke nau
nofo ai; pea mo e ngaahi potu fonua ʻoku takatakai ai, ki
heʻenau fanga manu, mo ʻenau koloa, mo ʻenau fanga
manu kotoa pē. **4** Pea ko e ngaahi potu fonua ʻoe ngaahi
kolo, ʻaia te mou foaki ki he kau Livai, ʻe aʻu atu ia mei
he ʻā maka ʻoe kolo ʻi he hanga ʻe ua afe ʻo takatakai ia.
5 Pea te mou fuofua mei he tuʻa kolo ki he potu hahake
ko e hanga ʻe fā afe, pea mo e potu tonga ʻae hanga ʻe fā
afe, pea mo e potu hihifo ʻae hanga ʻe fā afe, pea mo
e potu tokelau ʻae hanga ʻe fā afe; ka ʻe tuʻu loto ʻae
kolo: pea ʻe tuku ia kiate kinautolu ko e ngaahi potu
fonua ʻoe kolo. **6** Pea ʻi he ngaahi kolo te mou foaki ki he
kau Livai, ʻe ʻi ai ʻae kolo hūfanga ʻe ono, ʻaia te mou
tuʻutuʻuni ki he tangata kuo faainoa ha tāmate, koeʻuhi
ke hola ia ki ai: pea te mou lau foki mo ia ʻae kolo ʻe
fāngofulu ma ua. **7** Pea ko e ngaahi kolo kotoa pē ʻaia
te mou foaki ki he kau Livai ko e kolo ʻe fāngofulu ma
valu: te mou foaki ia mo hono ngaahi potu fonua. **8** Pea
te mou foaki ʻae ngaahi kolo mei he tofiʻa ʻoe fānau ʻa
ʻIsileli: ko kinautolu ʻoku maʻu ʻo lahi ke mou foaki lahi
mei ai; ka ko kinautolu ʻoku maʻu ʻo siʻi ke mou foaki siʻi
mei ai: ʻe taki taha foaki mei hono ngaahi kolo ki he
kau Livai ʻo fakatatau mo e tofiʻa kuo ne maʻu." **9** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, ʻo pehē, **10** Lea ki
he fānau ʻa ʻIsileli, mo ke pehē kiate kinautolu, "ʻOka
mou ka aʻa ʻi Sioatani ki he fonua ko Kēnani; **11** Te mou
toki fakatapui ʻae ngaahi kolo, ko e ngaahi kolo hūfanga
moʻomoutolu; koeʻuhi ke hola ki ai ʻae tangata kuo fai
ha tāmate, ʻaia ʻoku ne tāmateʻi ha tokotaha ʻi heʻene
palalīvale. **12** Pea ʻe ʻiate kimoutolu ia ko e ngaahi kolo
hūfanga mei he tangata totongi; ke ʻoua naʻa mate ʻae
tangata ʻoku faainoa ha tāmate, kaeʻoua ke tuʻu ia ʻi he
ʻao ʻoe kakai ʻi he fakamaau. **13** Pea ʻi he ngaahi kolo ʻaia
te mou foaki ʻe vahe mei ai ʻae kolo ʻe ono ke hūfanga
ʻaki **14** Te mou foaki ʻae kolo ʻe tolu ʻi he kauvai mai ki
heni ʻo Sioatani, pea mo e kolo ʻe tolu ʻi he fonua ko
Kēnani, ko e ngaahi kolo hūfanga. **15** Ko e ngaahi kolo ʻe
ono ni ʻe hūfanga ʻaki ʻe he fānau ʻa ʻIsileli, mo e muli
mo e ʻāunofo ʻiate kinautolu: koeʻuhi ke hola kotoa pē ki
ai ʻaia kuo tāmate ha tokotaha ʻi heʻene faainoa. **16** Pea
kapau ʻe taaʻi ia ʻaki ha meʻa ukamea ke mate ai ia, ko e
tangata fakapō ia: ko e moʻoni ʻe tāmateʻi ʻae fakapō. **17**
Pea kapau ʻe taaʻi ia ʻi heʻene lisingi ha maka, ke mate ai
ia, pea mate ia, ko e tangata fakapō ia: ko e moʻoni ʻe
tāmateʻi ʻae fakapō. **18** Pea kapau te ne taaʻi ʻaki ia ʻae
ʻakau, ke mate ai ia, pea mate ia, ko e tangata fakapō
ia: ko e moʻoni ʻe tāmateʻi ʻae fakapō. **19** Ko e [tangata
ʻoku fai ʻae]totongi toto ʻe taaʻi ʻe ia ʻae fakapō: ʻi heʻena
fetaulaki mo ia, te ne taaʻi ia. **20** Pea kapau ʻe hokaʻi ia ʻi
he ʻita, pe lisi kiate ia ʻi heʻene toitoi, ke mate ai ia; **21**
Pe taaʻi ʻaki ia ʻa hono nima ʻi heʻene taufehiʻa, ke mate
ai ia: ko e moʻoni ko ia naʻa ne taaʻi ia ʻe tāmateʻi ia; he
ko e fakapō ia: pea ʻe taaʻi ʻae fakapō ʻe he [tangata ʻoku
fai ʻae]totongi toto, ʻi heʻena fetaulaki mo ia. **22** Pea
kapau ʻe hokaʻi fakafokifā ia ka ʻoku ʻikai taufehiʻa, pe
lisi ha meʻa ʻe taha kiate ia ka ʻoku ʻikai toitoi, **23** Pe ha
maka, ke mate ai ia, ka ʻoku ʻikai mamata kiate ia, kae
lisi ia kiate ia pea ne mate ai ia, ka naʻe ʻikai ko hono fili,
pea naʻe ʻikai kumi ia ke fai ha meʻa kovi kiate ia: **24**
Pea ʻe toki fakamaau ʻe he kakai ki he tangata fakapō
mo e [tangata ʻoku fai ʻae]totongi toto ʻo fakatatau ki
he ngaahi fono ni: **25** Pea ʻe fakamoʻui ʻe he kakai ʻaia
kuo faainoa ʻae tāmate mei he nima ʻoe tangata ʻoku
fai ʻae totongi toto, pea tenau toe ʻave ia ki hono kolo
hūfanga, ʻaia naʻe hola ki ai: pea ʻe nofo ai ia ʻo aʻu ki he
pekia ʻae fungani taulaʻeiki, ʻaia naʻe fakanofo ʻaki ʻoe
lolo tapu. **26** Pea kapau ʻe haʻu ʻae tangata kuo faainoa
ha tāmate kituaʻā ʻi he veʻe kolo ʻo hono hūfanga, ʻaia
naʻe hola ia ki ai; **27** Pea ka ʻilo ia ʻe he tangata ʻoku fai
ʻae totongi toto, ʻi heʻene ʻi tuaʻā ʻi he veʻe kolo ʻo hono
hūfanga, pea kapau ʻe tāmateʻi ʻae tāmate faainoa ʻe he
totongi toto; ʻe ʻikai halaia ia ʻi hono toto: **28** He naʻe
totonu ʻa ʻene nofo ia ʻi he kolo ʻo hono hūfanga ʻo aʻu
ki he pekia ʻae fungani taulaʻeiki: pea ka hili ʻae pekia
ʻae fungani taulaʻeiki ʻe foki ʻae tangata naʻe faainoa ha
tāmate ki he fonua ʻo hono tofiʻa. **29** Pea ko e ngaahi
meʻa ni ko e fono ʻoe fakamaau kiate kimoutolu ʻi homou
ngaahi toʻutangata mo homou ngaahi tofiʻa kotoa pē.
30 Ko ia ʻoku ne tāmateʻi ha tokotaha, ʻe tāmateʻi ʻae
fakapō ko ia ʻi he fakamoʻoni ʻoe kau fakamoʻoni: ka ʻe
ʻikai tāmateʻi ha tokotaha ʻi he fakaʻilo ʻe he fakamoʻoni
ʻo ha tokotaha pe. **31** Pea ʻe ʻikai foki te mou maʻu ha
totongi kae moʻui ʻae fakapō, ʻaia ʻoku halaia ʻi heʻene
tāmate: ka ko e moʻoni ʻe tāmateʻi ia. **32** Pea ʻe ʻikai te
mou maʻu ʻae totongi koeʻuhi ko ia kuo hola ki he kolo
ko hono hūfanga, ke toe ʻomi ia ke nofo ʻi he fonua,
kaeʻoua ke pekia ʻae taulaʻeiki. **33** Pea ko ia, ʻe ʻikai te
mou fakaʻuli ʻae fonua ʻoku mou ʻi ai: he ʻoku fakaʻuli ʻe
he toto ʻae fonua: pea ʻe ʻikai fakamaʻa ʻae fonua ʻi he
toto kuo lilingi ʻi ai, ka ʻi he toto ʻo ia naʻa ne lilingi ia.
34 Ko ia ʻoua naʻa mou fakaʻuli ʻae fonua ʻaia te mou nofo
ai, he ʻoku ou nofo ai: he ko au ko Sihova ʻoku ou nofo
mo e fānau ʻa ʻIsileli."

36 Pea ko e kau mātuʻa ko e tamai ʻae ngaahi faʻahinga
ʻoe fānau ʻa Kiliati ko e foha ʻo Mekili ko e foha
ia ʻo Manase, ʻoe ngaahi faʻahinga ʻoe fānau ʻa Siosefa,
naʻa nau ʻunuʻunu mai ʻonau lea ʻi he ʻao ʻo Mōsese,
mo e ʻao ʻoe houʻeiki, ko e kau mātuʻa tuʻukimuʻa ʻi he
fānau ʻa ʻIsileli: **2** Pea naʻa nau pehē, "Naʻe fekau ʻe
Sihova ki heʻeku ʻeiki ke foaki ʻae fonua ʻi he talotalo, ko
e tofiʻa ki he fānau ʻa ʻIsileli: pea naʻe fekau ʻe Sihova
ki heʻeku ʻeiki ke foaki ʻae tofiʻa ʻo Silofitati ko homau
tokoua ki hono ngaahi ʻofefine. **3** Pea kapau tenau mali
mo e niʻihi ʻi he ngaahi foha ʻoe ngaahi faʻahinga ʻoe
fānau ʻa ʻIsileli, ʻe toki tō ai honau tofiʻa mei he tofiʻa

ʻo ʻemau ngaahi tamai, pea ʻe tuku ia ki he tofiʻa ʻoe
faʻahinga ʻaia kuo nau ʻalu ki ai: pea ʻe mole pehē ia
mei he talotalo ʻo homau tofiʻa. **4** Pea ʻoka hoko ʻae
siupeli ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ʻe lau ai honau tofiʻa ki he
tofiʻa ʻoe faʻahinga ʻaia kuo nau maʻu ʻakinautolu: pea ʻe
mole pehē ʻa honau tofiʻa mei he tofiʻa ʻoe faʻahinga ʻo
ʻemau ngaahi tamai." **5** Pea naʻe fekau ʻe Mōsese ki he
fānau ʻa ʻIsileli ʻo fakatatau ki he folofola ʻa Sihova, ʻo ne
pehē, "Kuo lea totonu ʻae faʻahinga ʻoe ngaahi foha ʻo
Siosefa. **6** Ko e meʻa eni kuo fekau ʻe Sihova koeʻuhi ko e
ngaahi ʻofefine ʻo Silofitati, ʻo pehē, Tuku ʻakinautolu
kenau fakamaʻu mo kinautolu ʻoku nau manako ki ai;
ka tenau fakamaʻu ʻi he fānau ʻoe faʻahinga pe ʻo ʻenau
ngaahi tamai. **7** Pea ko ia ʻe ʻikai hiki ai ʻae tofiʻa ʻoe
fānau ʻa ʻIsileli mei ha faʻahinga ki ha faʻahinga: ka tenau
taki taha pikitai ki he tofiʻa ʻoe faʻahinga ʻo ʻene ngaahi
tamai. **8** Pea ko e ʻofefine kotoa pē, ʻoku ne maʻu ha
tofiʻa ʻi ha faʻahinga ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ʻe hoko ia ko
e uaifi ʻo ha tokotaha ʻi he fānau ʻoe faʻahinga ʻo ʻene
tamai, koeʻuhi ke maʻu ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻe he tangata
taki taha ʻae tofiʻa ʻo ʻene ngaahi tamai. **9** Kaeʻoua ʻe
hiki ʻae tofiʻa mei ha faʻahinga ʻe taha ki ha faʻahinga
kehe; kae taki taha pikitai ʻae faʻahinga ʻoe fānau ʻa
ʻIsileli ki hono tofiʻa ʻoʻona." **10** ʻO hangē ko ia naʻe fekau
ʻe Sihova kia Mōsese, naʻe fai pehē ʻae ngaahi ʻofefine
ʻo Silofitati: **11** He naʻe fakamaʻu ʻa Mala, mo Tilisa,
mo Hokila, mo Milika, mo Noa, ko e ngaahi ʻofefine ʻo
Silofitati, mo e ngaahi foha ʻoe tokoua ʻo ʻenau tamai. **12**
Pea naʻa nau fakamaʻu ki he ngaahi fānau ʻoe ngaahi
foha ʻo Manase ko e foha ʻo Siosefa, pea naʻe maʻu honau
tofiʻa ʻi he faʻahinga ʻoe fānau ʻo ʻenau tamai. **13** Ko e
ngaahi fekau eni mo e ngaahi fono, ʻaia naʻe fekau ʻe
Sihova ʻi he nima ʻo Mōsese ki he fanau ʻa ʻIsileli ʻi he
ngaahi potu tafangafanga ʻo Moape ʻoku ofi ki Soatani,
pea ofi ki Seliko.

Teutalonome

1 Ko eni ʻae ngaahi lea naʻe lea ʻaki ʻe Mōsese ki ʻIsileli
kotoa pē ʻi he potu mai ʻo Sioatani ʻi he toafa, ʻi he
toafa ʻoku hangatonu ki he tahi Kulokula, ʻi he vahaʻa ʻo
Palani, mo Tofeli, mo Lepani, mo Heseloti, mo Tesapi. **2**
(Ko e fononga‘anga ia ʻoe ʻaho ʻe hongofulu ma taha
mei Holepi ʻi he hala ʻoe moʻunga ko Seia ki Ketesi-
pania.) **3** Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi hono fāngofulu taʻu, ʻi
hono hongofulu ma taha ʻoe māhina, ʻi he ʻuluaki [ʻaho
]ʻoe māhina, naʻe lea ʻa Mōsese ki he fānau ʻa ʻIsileli ʻo
fakatatau ki he meʻa kotoa pē naʻe fekau atu ʻe Sihova
kiate ia ke tala kiate kinautolu; **4** Hili ʻene tāmateʻi ʻa
Sihoni ko e tuʻi ʻoe kau ʻAmoli, ʻaia naʻe nofo ʻi Hesiponi,
mo Oki ko e tuʻi ʻo Pesani, ʻaia naʻe nofo ʻi ʻAsitelote
ʻi ʻEtilei: **5** ʻI he potu mai ʻo Sioatani, ʻI he fonua ʻo
Moape, naʻe kamata fakahā ʻe Mōsese ʻae fono ni, ʻo
pehē, **6** "Naʻe folofola ʻa Sihova ko hotau ʻOtua kiate
kitautolu ʻi Holepi, ʻo pehē, ʻKuo mou nofo fuoloa lelei ʻi
he moʻunga ni: **7** Mou tafoki, ʻo hiki homou fononga,
pea ʻalu ki he moʻunga ʻoe kau ʻAmoli, pea ki he ngaahi
potu ofi ki ai, ʻi he tafangafanga, ʻi he ngaahi moʻunga,
pea ʻi he teleʻa, pea ʻi he potu tonga, pea ʻi he potu
matātahi, ki he fonua ʻoe kau Kēnani, pea ki Lepanoni,
ki he vaitafe lahi, ʻae vaitafe ko ʻIufaletesi. **8** Vakai,
kuo u tuku ʻae fonua ki homou ʻao: mou ʻalu ki ai ʻo
maʻu ʻae fonua ʻaia naʻe fuakava ai ʻe Sihova ki hoʻomou
ngaahi tamai, ko ʻEpalahame mo ʻAisake, mo Sēkope,
ke foaki ia kiate kinautolu, pea ki honau hako kimui
ʻiate kinautolu.'" **9** Pea ne u lea kiate kimoutolu ʻi he
kuonga ko ia, ʻo pehē, "'ʻOku ʻikai te u mafai ke kātakiʻi
ʻakimoutolu ʻeau pe: **10** Kuo fakatokolahi ʻakimoutolu ʻe
Sihova ko homou ʻOtua, pea, vakai, ʻoku mou tatau he
ʻaho ni mo e ngaahi fetuʻu ʻoe langi hono lahi. **11** (Kae
ʻofa ke fakatokolahi ʻakimoutolu ʻe Sihova ko e ʻOtua
ʻo hoʻomou ngaahi tamai ke laui liunga afe ʻa homou
tokolahi ni, pea tāpuakiʻi ʻakimoutolu, ʻo hangē ko ia
kuo ne talaʻofa kiate kimoutolu!) **12** ʻE fēfē ʻeku faʻa fai
ke kātaki ʻeau pe hoʻomou fakafiu mo hoʻomou kavenga,
mo hoʻomou fekeʻikeʻi? **13** Mou fili ha kau tangata poto,
ʻoku loto matala, ʻaia kuo ʻiloa ʻi homou ngaahi faʻahinga,
pea te u fakanofo ʻakinautolu kenau puleʻi ʻakimoutolu.
14 Pea ne mou tala mai kiate au, ʻo pehē, Ko e meʻa
kuo ke lea ki ai ʻoku lelei ia ke mau fai." **15** Pea ne u
fili mai ʻae houʻeiki ʻo homou ngaahi faʻahinga, ʻae kau
tangata poto, pea ongoongo, ʻo fakanofo ʻakinautolu
ke puleʻi ʻakimoutolu, ko e kau pule ki he ngaahi toko
afe, mo e kau pule ʻoe ngaahi toko teau, mo e kau pule
ʻoe ngaahi toko nimangofulu, mo e kau pule ʻoe ngaahi
toko hongofulu, mo e kau matāpule ʻi homou ngaahi
faʻahinga. **16** "Pea ne u fekau ki hoʻomou kau fakamaau
ʻi he kuonga ko ia, ʻo pehē, ʻMou fanongo ki he ngaahi
meʻa ʻa homou ngaahi kāinga, pea fakamaau māʻoniʻoni
ki he tangata kotoa pē mo hono tokoua, pea mo e muli
ʻoku ʻiate ia. **17** ʻOua naʻa mou filifilimānako ki he kakai ʻi
he fakamaau; ka te mou fanongo ki he siʻi pea mo e lahi;
ʻoua naʻa mou manavahē ki he mata ʻoe tangata; he ʻoku
ʻae ʻOtua ʻae fakamaau: pea ko e meʻa ʻoku faingataʻa
kiate kimoutolu, ʻomi ia kiate au, pea te u fanongo ki ai.'
18 Pea ne u fekau kiate kimoutolu ʻi he kuonga ko ia ʻae
ngaahi meʻa kotoa pē ke mou fai. **19** "Pea ʻi heʻetau hiki
mei Holepi, naʻa tau ʻalu ai pe ʻi he fuʻu toafa lahi ko ia
mo fakamanavahē, ʻaia naʻa mou mamata ʻi he hala ʻoe
moʻunga ʻoe kau ʻAmoli, ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova ko
hotau ʻOtua kiate kitautolu; pea naʻa tau hoko ki Ketesi-
pania. **20** Pea ne u pehē kiate kimoutolu, Kuo mou hoko
ki he moʻunga ʻoe kau ʻAmoli, ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova ko
hotau ʻOtua kiate kitautolu. **21** Vakai, kuo tuku ʻe Sihova
ko ho ʻOtua ʻae fonua ʻi ho ʻao: ʻalu hake ʻo maʻu ia, ʻo
hangē ko e folofola ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo hoʻo ngaahi
tamai kiate koe; ʻoua naʻa manavahē, pe loto vaivai. **22**
"Pea naʻa mou ʻunuʻunu mai kotoa pē kiate au ʻo mou
pehē, Te mau fekau ʻae kau tangata ke muʻomuʻa ʻiate
kimautolu, kenau asiasi ʻae fonua, pea toe fakahā mai ʻae
hala ʻoku totonu ke mau ʻalu hake ai, pea ko e kolo fē ia
te mau hoko ki ai. **23** Pea ne u fiemālie lahi ʻi he lea ko ia
pea ne u fili ʻae kau tangata ʻe toko hongofulu ma toko
ua ʻiate kimoutolu, ʻo tautau tokotaha ʻi he faʻahinga.
24 Pea naʻa nau afe ʻo ʻalu hake ki he moʻunga, pea ne
nau hifo ki he potu tafangafanga ʻo ʻEsikoli, ʻonau vakai
foli ia. **25** Pea naʻa nau toʻo ʻae fua ʻoe fonua ʻi honau
nima, ʻonau ʻomi ia kiate kitautolu, ʻonau ʻomi mo e lea
kiate kitautolu, ʻo pehē, Ko e fonua lelei ʻaia ʻoku foaki ʻe
Sihova ko hotau ʻOtua kiate kitautolu. **26** Ka naʻe ʻikai te
mou fie ʻalu hake ki ai, pea ne mou fai talangataʻa ki
he fekau ʻa Sihova ko homou ʻOtua: **27** Pea naʻa mou
lāunga, ʻi homou ngaahi fale fehikitaki, ʻo pehē, Ko e
meʻa ʻi he fehiʻa ʻa Sihova kiate kitautolu, ko ia kuo ne
ʻomi ai ʻakitautolu mei he fonua ko ʻIsipite, ke tukuange
ʻakitautolu ki he nima ʻoe kau ʻAmoli, ke fakaʻauha
ʻakitautolu. **28** Te tau ʻalu hake ki fē? Kuo fakavaivaiʻi
homau loto ʻe homau ngaahi kāinga, ʻo pehē, ʻOku lahi
hake mo lōloa ʻae kakai ʻiate kimautolu; ʻoku lahi ʻae
ngaahi kolo pea ʻoku hoko hake ki he langi honau ʻā;
kaeʻumaʻā foki ʻemau mamata ʻi ai ki he ngaahi foha ʻoe
kau ʻAnaki. **29** Pea ne u pehē kiate kimoutolu, ʻoua naʻa
mou lilika, pea ʻoua naʻa mou manavahē kiate kinautolu.
30 Ko Sihova ko homou ʻOtua ʻaia ʻoku muʻomuʻa ʻiate
kimoutolu, ʻe tau ia maʻamoutolu, ʻo hangē ko ia kotoa
pē naʻa ne fai ʻi ʻIsipite maʻamoutolu ʻi homou ʻao: **31** Pea
ʻi he toafa, ʻaia naʻa ke mamata ai ki he fua ko e ʻe Sihova
ko ho ʻOtua, ʻo hangē ko e fua ʻe he tangata hono foha, ʻi
he hala kotoa pē naʻa mou ʻalu ai, kaeʻoua ke mou hoko
ki he potu ni. **32** Ka ʻi he meʻa ni naʻe ʻikai te mou tui kia
Sihova ko homou ʻOtua, **33** ʻAia naʻe ʻalu muʻomuʻa ʻi he
hala ʻiate kimoutolu, ke kumi ʻae potu ke fokotuʻu ai
homou ngaahi fale fehikitaki, ʻi he afi ʻi he poʻuli, ke
fakahā kiate kimoutolu ʻae hala ko ia te mou ʻalu ai,
pea ʻi he ʻao ʻi he ʻaho. **34** Pea naʻe ongoʻi ʻe Sihova ʻae
leʻo ʻo hoʻomou ngaahi lea, pea naʻe houhau ia, pea ne
fuakava, ʻo pehē, **35** Ko e moʻoni ʻe ʻikai ha tokotaha ʻoe
kau tangata ʻoe toʻutangata kovi ni te ne mamata ki he
fonua lelei ko ia, ʻaia ne u fuakava ke foaki ki hoʻomou
ngaahi tamai, **36** Ka ko Kelepi ko e foha ʻo Sifune: ʻe
mamata ia ki ai, pea te u foaki kiate ia, ʻae fonua kuo ne
tuʻu ki ai, pea ki heʻene fānau ko e meʻa ʻi heʻene muimui
angatonu kia Sihova. **37** Pea naʻe houhau ʻa Sihova kiate
au foki koeʻuhi ko kimoutolu, ʻo pehē, Ko koe foki ʻe ʻikai
te ke hoko ki ai. **38** Ka ko Siosiua ko e foha ʻo Nuni, ʻaia
ʻoku tuʻu ʻi ho ʻao, ʻe ʻalu ia ki ai: ke ke tokoni kiate ia: he
te ne pule ke maʻu ia ʻe ʻIsileli. **39** Ka ko hoʻomou ngaahi
fānau iiki ʻakinautolu ne mou pehē ʻe hoko ʻo moʻua, mo
hoʻomou ngaahi fānau, ʻakinautolu naʻe ʻikai ʻilo ʻi he

ʻaho ko ia ʻae lelei mo e kovi, tenau hoko ki ai, pea te u
foaki ia kiate kinautolu, pea tenau maʻu ia. **40** Ka ko
kimoutolu, mou tafoki, pea hiki homou fononga ki he
toafa ʻi he hala ʻoe Tahi Kulokula. **41** Pea naʻa mou lea ʻo
pehē kiate au, Kuo mau fai angahala kia Sihova; te mau
ʻalu hake ʻo tau, ʻo fakatatau ki he meʻa kotoa pē ʻoku
fekau ʻe Sihova ko homau ʻOtua kiate kimautolu. Pea hili
hoʻomou nonoʻo taki taha ʻae tangata ʻene mahafutau
kiate ia, naʻa mou teu pe ke ʻalu ki moʻunga. **42** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kiate au, Tala kiate kinautolu, ʻOua
naʻa ʻalu hake, pea ʻoua naʻa tau; he ʻoku ʻikai te u ʻiate
kimoutolu; telia naʻa teʻia ʻakimoutolu ʻi he ʻao ʻo homou
ngaahi fili. **43** "Pea ne u lea kiate kimoutolu; pea naʻe
ʻikai te mou tui ki ai, ka naʻa mou angatuʻu ki he fekau ʻa
Sihova, ʻo ʻalu hake loto fielahi pe ki he moʻunga. **44** Pea
naʻe haʻu ʻae kau ʻAmoli, ʻaia naʻe nofo ʻi he moʻunga ko
homou tali, pea naʻa nau tuli ʻakimoutolu ʻo hangē ko ia
ʻoku fai ʻe he fanga pi, pea naʻe teʻia ʻakimoutolu ʻi Seia,
ʻo aʻu ki Hoama. **45** Pea ne mou foki ʻo tangi ʻi he ʻao ʻo
Sihova, ka naʻe ʻikai tokanga ʻa Sihova ki homou leʻo, pe
fakaongo kiate kimoutolu. **46** Ko ia naʻa mou nofo ai ʻi
Ketesi ʻo ʻaho lahi, ʻo fakatatau ki he ngaahi ʻaho naʻa
mou nofo ʻi ai.

2 Pea naʻa tau tafoki, ʻo hiki hotau fononga ki he toafa
ʻi he hala ʻoe Tahi Kulokula, ʻo hangē ko e folofola ʻa
Sihova kiate au: pea naʻa tau tākai ʻae moʻunga ko Seia
ʻo ʻaho lahi. **2** "Pea naʻe folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo
pehē, **3** Kuo mou tākai ʻae moʻunga ni ʻo fuoloa: mou
tafoki ki he feituʻu tokelau. **4** Pea ke fekau ki he kakai, ʻo
pehē, ʻTe mou ʻalu ʻi he potu fonua ʻo homou kāinga ko e
fānau ʻa ʻIsoa, ʻaia ʻoku nofo ʻi Seia; pea ʻe manavahē
ʻakinautolu kiate kimoutolu: ko ia, mou vakai lelei kiate
kimoutolu. **5** ʻOua naʻa mou fai ha meʻa kiate kinautolu;
koeʻuhi naʻa mo hano laulahi ʻoe ʻaofi vaʻe ʻe taha, ʻe
ʻikai te u foaki kiate kimoutolu ha konga siʻi ʻo honau
fonua: koeʻuhi kuo u foaki ʻae moʻunga ko Seia kia ʻIsoa
ko e tofiʻa. **6** Te mou fakatau meʻakai meiate kinautolu
ʻaki ʻae paʻanga, ke mou kai; pea te mou fakatau vai ʻiate
kinautolu ʻaki ʻae paʻanga, ke mou inu.' **7** He ko Sihova
ko ho ʻOtua kuo ne tāpuakiʻi koe ʻi he ngaahi ngāue
kotoa pē ʻa ho nima: ʻoku ne ʻafioʻi ho ʻeveʻeva ʻi he toafa
lahi ni: ʻi he taʻu ʻe fāngofulu ni naʻe ʻiate koe ʻa Sihova
ko ho ʻOtua; naʻe ʻikai te ke masiva ʻi ha meʻa ʻe taha. **8**
Pea ʻi heʻetau ʻalu ange mei hotau kāinga ko e fānau ʻa
ʻIsoa, ʻaia naʻe nofo ʻi Seia, ʻi he hala ʻoe toafa mei ʻElati,
pea mei ʻEsioni-kepa, naʻa tau tafoki ʻo ʻalu ofi ki he hala
ʻoe toafa ʻo Moape, **9** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kiate
au, "ʻOua naʻa fakamamahi ki he kau Moape, pea ʻoua
naʻa tauʻi ʻakinautolu koeʻuhi ʻe ʻikai te u foaki kiate koe
honau fonua ko e tofiʻa; he kuo u foaki ʻa ʻAla ki he fānau
ʻa Lote ko honau tofiʻa.' **10** Naʻe nofo ʻi ai ʻi muʻa ʻae kau
Imime, ko e kakai lalahi, mo tokolahi mo lōloa, ʻo hangē
ko e kau ʻAnaki; **11** ʻAkinautolu naʻe ui foki ko e kau sino
lalahi, hangē ko e kau ʻAnaki ka naʻe ui ʻakinautolu ʻe
he kau Moape ko e kau Imime. **12** Naʻe nofo ʻae kakai
Hoa ʻi Seia foki ʻi muʻa; ka naʻe fetongi ʻakinautolu ʻe
he fānau ʻa ʻIsoa, hili ʻenau fakaʻauha ʻakinautolu mei
honau ʻao, pea nau nofo ʻi honau fonua; ʻo hangē ko ia
kuo fai ʻe ʻIsileli ki he fonua ʻo hono tofiʻa, ʻaia naʻe foaki
ʻe Sihova kiate kinautolu. **13** Pea ne u pehē, Mou tuʻu
hake, ʻo ʻalu ki he kauvai ʻe taha ʻo Seleti. Pea naʻa tau
ʻalu ki he kauvai ʻe taha ʻo Seleti: **14** Pea ko hono fuoloa
ʻo ʻetau haʻu mei Ketesi-pania, ʻo aʻu ki heʻetau hoko ki
he kauvai ʻo Seleti, ko e taʻu ʻe tolungofulu ma valu: ke
ʻoua ke ʻosiʻosingamālie mei he fakataha ʻae toʻutangata
kotoa pē ʻoe kau tangata tau, ʻo hangē ko e fuakava ʻa
Sihova kiate kinautolu. **15** He ko e moʻoni naʻe mafao ʻae
nima ʻo Sihova kiate kinautolu, ke fakaʻauha ʻakinautolu
mei he kakai, kaeʻoua kenau ʻosi. **16** Pea naʻe hoko ʻo
pehē, ʻi heʻene mole ʻo pekia ʻae kau tangata tau kotoa
pē mei he kakai, **17** Naʻe folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo
pehē, **18** ʻTe ke ʻalu atu he ʻaho ni ʻi he potu ʻo ʻAla, ʻi he
mata fonua ʻo Moape: **19** Pea ʻoka ke ka hoko ʻo ofi ʻo
hangatonu ki he fānau ʻa ʻAmoni, ʻoua naʻa fakamamahiʻi
ʻakinautolu, pea ʻoua naʻa fai ha meʻa kiate kinautolu:
koeʻuhi ʻe ʻikai te u foaki kiate koe ha tofiʻa ʻi he fonua
ʻoe fānau ʻa ʻAmoni; he kuo tuku ia ki he fānau ʻa Lote ko
honau tofiʻa.' **20** (Naʻe ui ia foki ko e fonua ʻoe ngaahi
kakai lalahi naʻe nofo ai ʻi muʻa ʻae kakai lalahi pea naʻe
ui ʻakinautolu ʻe he kau ʻAmoni, ko e kau Samisunuma;
21 Ko e kakai lalahi, mo tokolahi, mo lōloa, ʻo hangē ko e
kau ʻAnaki: ka naʻe fakaʻauha ʻakinautolu ʻe Sihova ʻi
honau ʻao; pea naʻa nau tongia ʻakinautolu ʻo nofo ʻi
honau fonua: **22** Hangē ko ia naʻa ne fai ki he fānau ʻa
ʻIsoa, ʻaia naʻe nofo ʻi Seia, ʻi heʻene fakaʻauha ʻae kakai
Hoa mei honau ʻao; pea naʻa nau tongia ʻakinautolu, pea
nofo ʻi honau fonua ʻo aʻu ki he ʻaho ni: **23** Pea ko e kakai
ʻAvi naʻe nofo ʻi Heselimi, ʻo aʻu ki Kesa, ko e kau Kafitoli
ni, ʻaia naʻe haʻu mei Kafitoli, naʻe fakaʻauha ʻakinautolu,
ʻo nofo ʻi honau fonua.) **24** "Mou tuʻu hake, ʻo fai homou
fononga, pea aʻa ʻi he vaitafe ko ʻAlanoni: vakai, kuo
u tuku ki ho nima ʻa Sihoni ko e ʻAmoli, ko e tuʻi ʻo
Hesiponi, mo hono fonua: mou fai ʻae kamata maʻu leva
ia, pea ketau mo ia. **25** Te u kamata fai he ʻaho ni ke ʻai
ʻae manavahē kiate koe ki he ngaahi puleʻanga kotoa
pē ʻoku ʻi he lalo langi kotoa pē, ʻaia tenau ongoʻi ho
ongoongo, pea tetetete, pea tenau feinga ʻi he mamahi
koeʻuhi ko koe. **26** "Pea ne u fekau ʻae kau tangata fekau
mei he toafa ʻo Ketimote, kia Sihoni ko e tuʻi ʻo Hesiponi
mo e ngaahi lea ʻoe melino, ʻo pehē, **27** ʻTuku ke u ʻalu
atu ʻi ho fonua: Te u ʻalu atu pe ʻi he hala motuʻa, ʻe ʻikai
te u tafoki ki he nima toʻomataʻu pe ki he toʻohema. **28**
Pea te ke fakatau ʻae meʻakai kiate au ʻaki ʻae paʻanga,
koeʻuhi ke u kai; pea tuku mai ha vai ʻi heʻeku paʻanga ke
u inu: kae kehe ke u ʻalu ʻi ho fonua ʻi hoku vaʻe pe: **29**
(Hangē ko ia naʻe fai kiate au ʻe he fānau ʻa ʻIsoa naʻe
nofo ʻi Seia, mo e kau Moape naʻe nofo ʻi ʻAla;) ke ʻoua
ke u aʻa atu ʻi Sioatani ki he fonua ʻoku foaki ʻe Sihova ko
homau ʻOtua kiate kimautolu.' **30** "Ka naʻe ʻikai tuku
ʻakitautolu ʻe Sihoni ko e tuʻi ʻo Hesiponi, ketau ʻalu ofi
kiate ia; he naʻe fakafefeka hono laumālie ʻe Sihova ko
ho ʻOtua, ʻo ngaohi hono loto ke talangataʻa, koeʻuhi ke
ne tukuange ia ki ho nima, ʻo hangē ko ia kuo hā he
ʻaho ni. **31** "Pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate au, ʻVakai,
kuo u kamata tuku ʻa Sihoni mo hono fonua ʻi ho ʻao:
ke ke kamata maʻu, koeʻuhi ke ke hoko ʻo maʻu hono
fonua.' **32** Pea naʻe toki haʻu kituʻa ʻa Sihoni ʻo tuʻu kiate
kitautolu, ʻaia mo hono kakai kotoa pē, ketau ʻi Sehasi.
33 Pea naʻe tuku mai ia ʻi hotau ʻao ʻe Sihova, ko hotau
ʻOtua; pea naʻa tau taaʻi ia, mo hono ngaahi foha, mo
ʻene kakai kotoa pē. **34** Pea naʻa tau maʻu ʻene ngaahi
kolo ʻi he kuonga ko ia, pea naʻa tau fakaʻauha ʻae kau
tangata kotoa pē, mo e kau fefine, pea mo e fānau iiki

ʻi he kolo kotoa pē; naʻe ʻikai te tau tuku ha niʻihi ke
toe: **35** Ka ko e ngaahi fanga manu naʻa tau maʻu ko e
koloa maʻatautolu, mo e vete ʻoe ngaahi kolo ʻaia naʻa
tau maʻu. **36** Mei ʻAloeli ʻaia ʻoku ʻi he veʻe vaitafe ʻo
ʻAlanoni, pea mei he kolo ʻaia ʻoku ofi ki he vaitafe, ʻo
aʻu ki Kiliati, naʻe ʻikai ha kolo ʻe taha naʻe mālohi kiate
kitautolu: ko Sihova ko hotau ʻOtua naʻa ne tuku mai
kotoa pē kiate kitautolu: **37** Ka naʻe ʻikai te ke hoko
ki he fonua ʻoe fānau ʻa ʻAmoni, pe ki ha potu ʻe taha
ʻoe vaitafe ko Sakopi, pe ki he ngaahi kolo ʻi he ngaahi
moʻunga, pe ki ha potu ʻe taha naʻe taʻofi ʻakitautolu mei
ai ʻe Sihova ko hotau ʻOtua.

3 "Pea naʻa tau tafoki, ʻo ʻalu hake ʻi he hala ki Pesani:
pea naʻe haʻu kituaʻā ʻa Oki ko e tuʻi ʻo Pesani ke tauʻi
ʻakitautolu, ʻaia mo hono kakai kotoa pē, ʻi ʻEtilei. **2** Pea
naʻe pehē ʻe Sihova kiate au, "ʻOua naʻa ke manavahē
kiate ia: he te u tukuange ia, mo hono kakai kotoa pē,
mo hono fonua ki ho nima; pea te ke fai kiate ia ʻo hangē
ko ia naʻa ke fai kia Sihoni ko e tuʻi ʻoe kau ʻAmoli, ʻaia
naʻe nofo ʻi Hesiponi.' **3** "Pea naʻe tukuange ʻe Sihova ko
hotau ʻOtua ʻa Oki ko e tuʻi ʻo Pesani ki hotau nima, mo
hono kakai kotoa pē: pea naʻa tau teʻia ia ke ʻoua naʻa
toe ha tokotaha kiate ia. **4** Pea naʻa tau maʻu ʻene ngaahi
kolo ʻi he kuonga ko ia, naʻe ʻikai toe ha kolo ʻe taha naʻa
tau taʻelavaʻi ʻiate kinautolu, ko e kolo ʻe onongofulu, ko
e potu fonua kotoa pē ʻo ʻAkopa, ko e puleʻanga ʻo Oki ʻi
Pesani. **5** Ko e ngaahi kolo ni naʻe ʻāʻi ʻaki ʻae ngaahi ʻā
māʻolunga, mo e ngaahi matapā, mo e ngaahi songo;
kaeʻumaʻā ʻae ngaahi kolo taʻeʻā naʻe lahi ʻaupito. **6** Pea
naʻa tau fakaʻauha ʻaupito ʻakinautolu, ʻo hangē ko ia
naʻa tau fai kia Sihoni ko e tuʻi ʻo Hesiponi, ʻo fakaʻauha
ʻae kakai tangata, mo e fefine, mo e fānau, ʻoe kolo kotoa
pē. **7** Ka ko e fanga manu kotoa pē, mo e vete ʻoe ngaahi
kolo, naʻa tau toʻo ko e koloa maʻatautolu. **8** "Pea naʻa
tau maʻu ʻi he kuonga ko ia mei he nima ʻoe ongo tuli
ʻoe kakai ʻAmoli, ʻae ngaahi fonua ʻoku ʻi he potu mai
ʻo Sioatani, mei he vaitafe ʻo ʻAlanoni ʻo aʻu atu ki he
moʻunga ko Heamoni; **9** (ʻAe Heamoni ko ia ʻoku ui ʻe he
kau Saitoni ko Silioni; pea ʻoku ui ia ʻe he kakai ʻAmoli
ko Sina;) **10** Ko e ngaahi kolo kotoa pē ʻoe toafa, mo
Kiliati kotoa pē, mo Pesani kotoa pē, ʻo aʻu ki Salika mo
ʻEtilei, ko e ngaahi kolo ʻoe puleʻanga ʻo Oki ko e tuʻi
ʻo Pesani." **11** He naʻe toe pe ʻa Oki ko e tuʻi ʻo Pesani
ʻi he toenga kakai lalahi; vakai, ko hono mohenga ko
e mohenga ukamea; ʻikai ʻoku ʻi Lapate ia ʻoe fānau ʻa
ʻAmoni? Ko e hanga ʻe hongofulu ma valu ʻa hono lōloa,
pea ko hono māukupu ko e hanga ʻe valu, ʻo fakatatau
ki he hanga ʻoe tangata. **12** "Pea ko e fonua ni, naʻa
tau maʻu ʻi he kuonga ko ia, mei ʻAloeli ʻaia ʻoku ofi ki
he vaitafe ko ʻAlanoni, mo hono vaeua mālieʻanga ʻoe
moʻunga ko Kiliati, mo hono ngaahi kolo ʻo ia, ne u ʻatu
ki he faʻahinga ʻo Lupeni, mo e faʻahinga ʻo Kata. **13**
Pea ko hono toe ʻo Kiliati, mo Pesani kotoa pē, ʻaia ko e
puleʻanga ʻo Oki, naʻaku ʻatu ki hono vaeua ʻoe faʻahinga
ʻo Manase; ʻae ngaahi fonua kotoa pē ʻo ʻAkopa, mo
Pesani kotoa pē, ʻaia naʻe ui ko e fonua ʻoe kakai lalahi."
14 Ko Saili ko e foha ʻo Manase naʻa ne maʻu ʻae fonua
kotoa pē ʻo ʻAkopa ʻo aʻu atu ki he potu **15** ʻo Kesuli mo
Meʻekati; pea naʻa ne ui ia ki hono hingoa ʻoʻona, ko
Peasini-hevatisaili ʻo aʻu ki he ʻaho ni. Pea ne u ʻatu ʻa
Kiliati kia Mekili. **16** Pea ne u ʻatu ki he faʻahinga ʻo
Lupeni mo e faʻahinga ʻo Kata mei Kiliati ʻo aʻu atu ki he
vaitafe ko ʻAlanoni hono vaeua ʻoe vahaʻa moʻunga, mo
hono mata fonua ʻo aʻu atu ki he vaitafe ko Sapoki, ʻaia
ʻoku ʻi he veʻe fonua ʻoe fānau ʻa ʻAmoni: **17** Ko e toafa
foki, mo Sioatani, mo hono ngataʻanga ʻo ia, mei Kinileti
ʻo aʻu atu ki he tahi ʻoe toafa, ʻio ki he tahi kona, ʻi lalo ʻi
ʻAsitotipisika ʻi he potu hahake." **18** "Pea ne u fekau
kiate kimoutolu ʻi he kuonga ko ia, ʻo pehē, 'Ko Sihova
ko homou ʻOtua kuo ne foaki kiate kimoutolu ʻae fonua
ni ke mou maʻu: te mou ʻalu atu mo e mahafu ʻi he ʻao ʻo
homou kāinga ko e fānau ʻa ʻIsileli, ʻakimoutolu kotoa pē
ʻoku faʻa fai ʻae tau. **19** Ka ko homou ngaahi uaifi, mo
hoʻomou fānau siʻi, mo hoʻomou fanga manu, (he ʻoku
ou ʻilo ʻoku lahi hoʻomou fanga manu,) tenau nofo ʻi
hoʻomou ngaahi kolo ʻaia kuo u foaki kiate kimoutolu;
20 Ke ʻoua ke foaki ʻe Sihova ʻae mālōlō ki homou kāinga,
ʻo hangē ko kimoutolu, pea ke ʻoua ke maʻu ʻekinautolu
foki ʻae fonua ko ia kuo foaki ʻe Sihova ko homou ʻOtua
kiate kinautolu ʻi he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani: pea te
mou toki liu mai ʻae tangata kotoa pē ki hono tofiʻa,
ʻaia kuo u tuku kiate kimoutolu.' **21** "Pea ne u fekauʻi ʻa
Siosiua ʻi he kuonga ko ia, ʻo pehē, 'Kuo mamata ʻe ho
mata ki he meʻa kotoa pē kuo fai ʻe Sihova ko homou
ʻOtua ki he ongo tuʻi ni: ʻe fai pehē pe ʻe Sihova ki he
ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻoku ke ʻalu ki ai. **22** ʻOua
naʻa mou manavahē kiate kinautolu: he koeʻuhi ʻe tau
ʻa Sihova ko homou ʻOtua maʻamoutolu.' **23** "Pea ne
u fakakolekole kia Sihova ʻi he kuonga ko ia, ʻo pehē,
24 "ʻE Sihova ko e ʻOtua, kuo ke kamata fakahā ki hoʻo
tamaioʻeiki ho lahi, mo ho nima mālohi; he ko hai ha
ʻOtua ʻi langi pe ʻi māmani, ʻoku faʻa fai ʻo fakatatau
ki hoʻo ngaahi ngāue, pea tatau mo ho māfimafi? **25**
ʻOku ou kole kiate koe, tuku au ke u ʻalu atu, ʻo mamata
ki he fonua lelei ʻaia ʻoku ʻituʻa Sioatani, ʻae moʻunga
matamatalelei ko ia, mo Lepanoni.' **26** Ka naʻe houhau
ʻa Sihova kiate au koeʻuhi ko kimoutolu, pea naʻe ʻikai
tokanga kiate au: pea naʻe pehē mai ʻe Sihova kiate au,
'Ke ke fiemālie pe koe; pea ʻoua naʻa ke toe lea kiate
au ʻi he meʻa ni. **27** ʻAlu hake koe ki he tumutumu ʻo
Pisika, pea hanga atu ho mata ki lulunga, mo tokelau,
mo tonga, mo hihifo, pea vakai ʻaki ia ho mata: koeʻuhi
ʻe ʻikai te ke laka ki he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani. **28**
Ka ke fekauʻi ʻa Siosiua, mo tokoni lelei kiate ia, mo
fakamālohi ia: koeʻuhi ʻe muʻomuʻa ia ʻi he kakai ni, pea
te ne fakahoko atu ʻakinautolu kenau maʻu ʻae fonua ʻaia
te ke mamata ki ai.' **29** "Pea naʻa tau nofo ai ʻi he potu
māʻulalo ʻoku hangatonu ki Pete Peoli."

4 Pea ko eni ʻe ʻIsileli, "Ke ke tokanga ki he ngaahi
tuʻutuʻuni, mo e ngaahi fakamaau, ʻaia ʻoku ou ako
ʻaki kiate kimoutolu, ke mou fai ia, koeʻuhi ke mou
moʻui, pea ʻalu ʻo maʻu ʻae fonua ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova
ko e ʻOtua ʻo hoʻomou ngaahi tamai kiate kimoutolu. **2**
ʻOua naʻa mou fakalahi ki he lea ʻaia ʻoku ou fekau kiate
kimoutolu, pea ʻoua naʻa mou fakasiʻisiʻi ia, koeʻuhi ke
mou tauhi ʻae ngaahi fekau ʻa Sihova ko homou ʻOtua
ʻaia ʻoku ou fekau kiate kimoutolu. **3** Kuo mamata ʻe
homou mata ʻaia naʻe fai ʻe Sihova koeʻuhi ko Peali-Peoli:
he ko e kau tangata kotoa pē naʻe muimui ʻia Peali-Peoli,
kuo fakaʻauha ʻakinautolu ʻe Sihova ko homou ʻOtua
meiate kimoutolu. **4** Ka ko kimoutolu naʻe pikitai kia
Sihova ko homou ʻOtua ʻoku mou moʻui kotoa pē he ʻaho

ni. **5** "Vakai, kuo u ako ʻaki kiate kimoutolu ʻae ngaahi
tuʻutuʻuni, mo e ngaahi fakamaau, ʻio, ʻo hangē ko e
fekau ʻa Sihova ko hoku ʻOtua kiate au, koeʻuhi ke mou
fai pehē ʻi he fonua ʻaia ʻoku mou ʻalu ke nofo ai. **6** Ko ia
ke mou tauhi mo fai ki ai; he ko hoʻomou poto ia, mo
hoʻomou ʻiloʻanga ʻi he ʻao ʻoe ngaahi puleʻanga, ʻaia
ʻe fanongo ki he ngaahi tuʻutuʻuni ni kotoa pē, ʻonau
pehē, 'Ko e moʻoni ko e puleʻanga lahi ni ko e kakai poto
mo faʻa ʻilo.' **7** He ko e fē ha kakai ʻoku pehē ni hono
lahi, ʻaia ʻoku ofi pehē ni ʻae ʻOtua kiate kinautolu, ʻo
hangē ko Sihova ko hotau ʻOtua mo ʻene ofi ʻi he ngaahi
meʻa kotoa pē ʻoku tau kole ai kiate ia? **8** Pea ko e fē ha
kakai ʻoku pehē ni hono lahi ʻaia kuo maʻu ʻae ngaahi
tuʻutuʻuni mo e ngaahi fakamaau māʻoniʻoni, ʻo tatau
mo e fono ni kotoa pē, ʻaia ʻoku ou fokotuʻu ʻi homou
ʻao he ʻaho ni? **9** Ka ke vakai pe kiate koe pea tauhi ʻi
he fakamātoato ho laumālie, telia naʻa ngalo ʻiate koe
ʻae ngaahi meʻa kuo mamata ki ai ho mata, pea telia
naʻa nau mahuʻi mei ho loto ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo hoʻo
moʻui: ka ke ako ʻaki ia ki ho ngaahi foha, pea ki he
fānau ʻa ho ngaahi foha; **10** ʻAe ʻaho ko ia naʻa ke tuʻu ai
ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua ʻi Holepi, ʻaia naʻe folofola
ai ʻa Sihova kiate au, 'Ke ke fakakātoa ʻae kakai kenau
fakataha kiate au, pea te u fakaongo atu ʻeku ngaahi lea
kiate kinautolu, koeʻuhi kenau ʻilo ke manavahē kiate au
ʻi he ʻaho kotoa pē ʻaia tenau moʻui ai ʻi māmani, pea
kenau akonakiʻi ʻenau fānau.' **11** Pea naʻa mou haʻu ʻo ofi
ʻo tuʻu ʻi he lalo moʻunga; pea naʻe vela ʻae moʻunga ʻi
he afi ʻo aʻu atu ki he loto langi, ʻi he fakapoʻuli, mo e
ngaahi ʻao, mo e poʻuli matolu. **12** Pea naʻe folofola ʻa
Sihova kiate kimoutolu mei he loto afi: naʻa mou ongoʻi
ʻae leʻo ʻoe ngaahi lea, ka naʻe ʻikai te mou mamata ki ha
meʻa fakatātā; naʻa mou ongoʻi ʻae leʻo pe. **13** Pea naʻa
ne fakapapau kiate kimoutolu ʻene fuakava, ʻaia naʻa ne
fekau ke mou fai, ʻio, ko e fekau ʻe hongofulu; pea naʻa
ne tohi ia ʻi he maka lafalafa ʻe ua. **14** Pea naʻe fekau
kiate au ʻe Sihova ʻi he kuonga ko ia ke u ako ʻaki kiate
kimoutolu ʻae ngaahi tuʻutuʻuni mo e ngaahi fakamaau,
koeʻuhi ke mou fai ia ʻi he fonua ʻaia ʻoku mou ʻalu atu
ke maʻu. **15** Ko ia ke mou faʻa vakai kiate kimoutolu; he
naʻe ʻikai te mou mamata ki ha meʻa fakatātā ʻi he ʻaho
naʻe folofola ai ʻa Sihova kiate kimoutolu ʻi Holepi mei
he loto afi: **16** Telia naʻa mou fakahalaʻi ʻakimoutolu, ʻo
tā haʻamou meʻa fakatātā, ko e fakatātā ʻo ha meʻa ʻe
taha, pe ko e fakatātā ʻo ha tangata pe ha fefine, **17** Pe ko
e fakatātā ʻo ha manu ʻoku ʻi he fonua, pe ko e fakatātā
ʻo ha manu kapakau ʻoku puna ʻi he ʻatā, **18** Pe ko e
fakatātā ʻo ha manu ʻoku totolo ʻi he kelekele, pe ko e
fakatātā ʻo ha ika ʻoku ʻi he ngaahi vai ʻi lalo ʻi he fonua:
19 Pea telia naʻa ke hanga hake ho mata ki he langi, pea
sio ki he laʻā, mo e māhina, mo e ngaahi fetuʻu, ʻio ʻae
ngaahi meʻa kotoa pē ʻi he langi, pea fakahēʻi koe ke lotu
ki ai, ʻo tauhi ia, ʻaia kuo vaheʻi ʻe Sihova ko ho ʻOtua ki
he ngaahi puleʻanga ʻoku ʻi he lalo langi kotoa pē. **20** Ka
kuo toʻo ʻakimoutolu ʻe Sihova, ʻo ne ʻomi ʻakimoutolu
mei he tutuʻanga ukamea, ʻio, mei ʻIsipite, ke [mou]hoko
kiate ia ko e kakai ʻo hono tofiʻa, ʻo hangē ko ia he ʻaho
ni. **21** Pea naʻe houhau foki ʻa Sihova kiate au koeʻuhi
ko kimoutolu, pea ne fuakava ʻe ʻikai te u ʻalu au ki he
kauvai ʻe taha ʻo Sioatani, pea ʻe ʻikai te u ʻalu ki he
fonua lelei ko ia, ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova ko ho ʻOtua
kiate koe ko ho tofiʻa: **22** Ka kuo pau pe ke u mate ʻi
he fonua ni, kuo pau ʻe ʻikai te u aʻa ʻi Sioatani: ka ʻe
Lakaatu ʻakimoutolu, ʻo maʻu ʻae fonua lelei ko ia. **23**
Vakai lelei kiate kimoutolu, telia naʻa mou fakangaloʻi ʻae
fuakava ʻa Sihova ko homou ʻOtua, ʻaia kuo fai ʻe ia mo
kimoutolu, pea mou ngaohi haʻamou fakatātā kuo tā, pe
ko e fakatātā ki ha meʻa ʻe taha, ʻaia kuo fakatapui ai koe
ʻe Sihova ko ho ʻOtua. **24** He ko Sihova ko ho ʻOtua ko e
afi fakaʻauha, ʻio, ko e ʻOtua fuaʻa. **25** ʻOka tupu ʻiate koe
ʻae fānau, mo e fānau ʻae fānau, pea kuo fuoloa hoʻomou
nofo ʻi he fonua, pea kuo mou fakahalaʻi ʻakimoutolu, ʻo
ngaohi ha fakatātā kuo tā, pe ko e fakatātā ki ha meʻa ʻe
taha, pea mou fai kovi, ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua,
ke fakatupu hono houhau: **26** ʻOku ou ui ki he langi
mo māmani ke fakamoʻi kiate kimoutolu he ʻaho ni,
koeʻuhi ʻe vave ʻa hoʻomou ʻauha ʻaupito mei he fonua
ʻaia ʻoku mou aʻa ʻi Sioatani ke nofo ai; ʻe ʻikai te mou
fakatolonga homou ngaahi ʻaho ʻi ai, ka ʻe ʻauha ʻaupito
ʻakimoutolu. **27** Pea ʻe fakahēʻi ʻakimoutolu ʻe Sihova
ki he ngaahi puleʻanga, pea ʻe fakatoe ʻakimoutolu ke
tokosiʻi ʻi he lotolotonga ʻoe kakai taʻelotu ʻaia ʻe tataki
ʻakimoutolu ki ai ʻe Sihova. **28** Pea te mou tauhi ʻi ai ʻae
ngaahi ʻotua, ko e ngāue ʻae nima ʻoe kau tangata, ʻae
ʻakau mo e maka, ʻaia ʻoku ʻikai mamata, pe ongoʻi, pe
kai, pe nanamu. **29** Ka ko eni, kapau te ke kumi mei ai
ʻa Sihova ko ho ʻOtua, te ke ʻilo ia, kapau ʻoku ke kumi
ia ʻaki ho loto kotoa mo ho laumālie kotoa. **30** ʻOka
moʻua koe ʻi he mamahi, pea kuo hoko ʻae ngaahi meʻa
ni kotoa pē kiate koe, ʻio ʻi he ngaahi ʻaho ʻamui, kapau
te ke tafoki kia Sihova ko ho ʻOtua, pea ke fai talangofua
ki hono leʻo; **31** (He ko Sihova ko ho ʻOtua, ko e ʻOtua
ʻaloʻofa;) ʻe ʻikai te ne liʻaki koe, pe fakaʻauha koe, pe
fakangaloʻi ʻae fuakava ʻa hoʻo ngaahi tamai ʻaia naʻa ne
fuakava ai kiate kinautolu. **32** He ko eni, ke ke fehuʻi
ki he ngaahi ʻaho kuo ʻosi, ʻaia naʻe ʻi muʻa ʻiate koe,
talu ʻae ʻaho naʻe fakatupu ai ʻe he ʻOtua ʻae tangata ʻi
māmani, pea fehuʻi mei he potu ʻe taha ʻoe langi ʻo aʻu ki
hono potu ʻe taha, pe naʻe ʻi ai ha meʻa pehē ʻo hangē ko
e meʻa lahi ni, pe kuo ai ha fanongo ki ha meʻa pehē? **33**
Pe naʻe ai ha kakai naʻe fanongo ki he leʻo ʻoe ʻOtua ʻoku
folofola mei he loto afi, ʻo hangē ko hoʻo ongoʻi, pea
moʻui? **34** Pe kuo finangalo ʻae ʻOtua ke ʻalu ʻo toʻo kiate
ia ha kakai mei he lotolotonga ʻoe puleʻanga kehe, ʻi he
ngaahi ʻahiʻahi, mo e ngaahi fakaʻilonga, ʻi he ngaahi
mana, pea ʻi he tau, pea ʻi he nima māfimafi, pea ʻi he
nima kuo mafao, pea ʻi he ngaahi meʻa fakailifia lahi, ʻo
hangē ko e ngaahi meʻa kotoa pē naʻe fai ʻe Sihova ko
homou ʻOtua kiate kimoutolu ʻi ʻIsipite ʻi homou ʻao? **35**
Naʻe fakahā ia kiate koe, koeʻuhi ke ke ʻilo ko Sihova
ko ia ko e ʻOtua; ʻoku ʻikai ha tokotaha mo ia, **36** Naʻa
ne ngaohi koe ke ke ongoʻi hono leʻo mei he loto langi,
koeʻuhi ke ne akonakiʻi koe: pea naʻa ne fakahā kiate koe
ʻi māmani ʻene afi lahi; pea naʻa ke ongoʻi ʻene ngaahi
folofola mei he loto afi. **37** Pea ko e meʻa ʻi heʻene ʻofa ki
hoʻo ngaahi tamai, ko ia kuo ne fili ai honau hako ki mui
ʻiate kinautolu, ʻo ne ʻomi koe kituaʻā ʻi hono ʻao ʻi hono
mālohi lahi mei ʻIsipite; **38** Ke kapusi atu ʻae ngaahi
puleʻanga mei ho ʻao, ʻoku lahi hake mo mālohi lahi ʻiate
koe, ke ʻomi koe ki loto, ke foaki kiate koe honau fonua,
ko ho tofiʻa, ʻo hangē ko ia he ʻaho ni. **39** Ko ia ke ke ʻilo
he ʻaho ni, pea fakakaukau ki ai ʻi ho loto, ko Sihova ko
ia ko e ʻOtua ʻi he langi ʻi ʻolunga, pea ʻi māmani ʻi lalo
ni: ʻoku ʻikai mo ha tokotaha. **40** Ko ia ke ke tauhi ʻene

ngaahi tuʻutuʻuni, mo ʻene ngaahi fekau, ʻaia ʻoku ou
fekau ai kiate koe he ʻaho ni, koeʻuhi ke hoko ʻae lelei
kiate koe, pea mo hoʻo fānau kimui ʻiate koe, pea koeʻuhi
ke ke fakatolonga ai ho ngaahi ʻaho ʻi māmani, ʻaia ʻoku
foaki kiate koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻo taʻengata.” **41**
Pea naʻe toki vaheʻi ʻe Mōsese ʻae kolo ʻe tolu ʻi he kauvai
ki heni ʻo Sioatani ki he feituʻu hahake; **42** Koeʻuhi ke
hola ki ai ʻae tāmate faainoa, ʻaia kuo tāmate lavenoaʻia
ai hono kaungāʻapi, pea naʻe ʻikai fehiʻa kiate ia ʻi he
ngaahi ʻaho kuo hili; pea koeʻuhi ʻi heʻene hola ki he kolo
ʻe taha ʻoe ngaahi kolo ni ke ne moʻui ai: **43** Ko Peseli ʻi
he toafa, ʻi he potu fonua toafa ʻoe faʻahinga ʻo Lupeni
mo Lemoti ʻi Kiliati, ʻoe faʻahinga ʻo Kata mo Kolani ʻi
Pesani, ʻi he faʻahinga ʻo Manase. **44** Pea ko eni ʻae fono
naʻe fokotuʻu ʻe Mōsese ʻi he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli: **45**
Ko eni ʻae ngaahi fakamoʻoni, mo e ngaahi tuʻutuʻuni,
mo e ngaahi fakamaau, ʻaia naʻe leaʻaki ʻe Mōsese ki he
fānau ʻa ʻIsileli, hili ʻenau haʻu mei ʻIsipite, **46** ʻI he potu
mai ʻo Sioatani, ʻi he potu māʻulalo ʻo hangatonu atu ki
Pete Peoli ʻi he fonua ʻo Sihoni ko e tuʻi ʻoe kau ʻAmoli,
ʻaia naʻe nofo ʻi Hesiponi, ʻaia naʻe teʻia ʻe Mōsese mo e
fānau ʻa ʻIsileli, hili ʻenau haʻu mei ʻIsipite: **47** Pea naʻa
nau maʻu hono fonua, mo e fonua ʻo Oki ko e tuʻi ʻo
Pesani, ko e tuʻi ʻe toko ua ʻoe kau ʻAmoli, naʻe ʻi he potu
ki heni ʻo Sioatani ʻo hanga atu ki he hopoʻangalaʻā; **48**
Mei ʻAloeli ʻaia ʻoku ʻi he matavai ʻoe vaitafe ko ʻAlanoni
ʻo aʻu ki he moʻunga ko Saione, ʻaia ko Heamoni, **49** Pea
mo e potu tafangafanga kotoa pē ʻi he potu ki heni ʻo
Sioatani ʻo hanga ki hahake, ʻio, ʻo aʻu atu ki he tahi ʻoe
toafa, ʻi lalo ʻi he ngaahi matavai ʻo Pisika.

5 Pea naʻe fekau ʻe Mōsese ke haʻu ʻa ʻIsileli kotoa pē,
ʻo ne pehē kiate kinautolu, “Fanongo, ʻE ʻIsileli, ki he
ngaahi tuʻutuʻuni mo e ngaahi fakamaau ʻaia ʻoku ou lea
ʻaki ʻi homou telinga he ʻaho ni, koeʻuhi ke mou ʻilo ia,
pea tauhi, pea fai ki ai. **2** Naʻe fai ʻe Sihova ko hotau
ʻOtua ʻae fuakava mo kitautolu ʻi Holepi. **3** Naʻe ʻikai fai
ʻe Sihova ʻae fuakava ni mo ʻetau ngaahi tamai, ka ko
kitautolu, ʻio, ʻakitautolu ʻoku moʻui kotoa pē ʻi heni he
ʻaho ni. **4** Naʻe folofola ʻa Sihova kiate kimoutolu ʻae
mata ki he mata ʻi he moʻunga mei he loto afi; **5** (Naʻa
ku tuʻu ʻi he vahaʻa ʻo Sihova mo kimoutolu ʻi he kuonga
ko ia, ke fakahā kiate kimoutolu ʻae folofola ʻa Sihova; he
naʻa mou manavahē koeʻuhi ko e afi, pea naʻe ʻikai te
mou ʻalu hake ki he moʻunga;) pea naʻe pehē mai ʻe ia; **6**
“Ko au ko Sihova ko ho ʻOtua, ʻNaʻaku ʻomi koe kituʻa mei
he fonua ko ʻIsipite, mei he fale fakapōpula. **7** “ʻOua naʻa
ke maʻu mo au ha ʻotua kehe ʻi hoku ʻao. **8** “ʻOua naʻa ke
ngaohi kiate koe ha fakatātā, pe ha meʻa fakatatau ʻe
taha ʻi ha meʻa ʻe taha ʻi he langi ʻi ʻolunga, pe ha meʻa
ʻoku ʻi he fonua ʻi lalo ni, pe ki ha meʻa ʻoku ʻi he vai ʻi he
lalo fonua: **9** “ʻOua naʻa ke punou hifo koe ki ai, pe tauhi
ki ai: he ko au Sihova ko ho ʻOtua, ko e ʻOtua fuaʻa au,
ʻoku ou totongi ʻae hia ʻae ngaahi tamai ki he fānau ʻo
aʻu ki hono tolu mo hono fā ʻoe toʻutangata ʻokinautolu
ʻoku fehiʻa kiate au, **10** Pea u fakahā ʻae ʻaloʻofa ki he
ngaahi toko afe ʻokinautolu ʻoku ʻofa kiate au mo tauhi
ʻeku ngaahi fekau. **11** “ʻOua naʻa ke takuanoa ʻae huafa
ʻo Sihova ko ho ʻOtua: koeʻuhi ʻe ʻikai lau ʻe Sihova ko
e taʻehalaia ia ʻaia ʻoku ne takuanoa hono huafa. **12**
“Tauhi ʻae ʻaho Sāpate ke fakamāʻoniʻoniʻi ia, ʻo hangē
ko e fekau ʻa Sihova ko ho ʻOtua kiate koe. **13** Ko e ʻaho
ʻe ono ke ke ngāue ai, ʻo fai ai hoʻo ngāue kotoa pē: **14**
Ka ko hono fitu ʻoe ʻaho ko e Sāpate ia ʻo Sihova ko ho
ʻOtua; ʻoua naʻa ke fai ʻi ai ha ngāue ʻe taha, ʻa koe, pe ko
ho foha, pe ko ho ʻofefine, ko hoʻo tamaioʻeiki, pe ko
hoʻo kaunanga, pe ko hoʻo pulu, pe ko hoʻo ʻasi, pe ha
manu ʻe taha, pe ko e muli ʻoku nofo ʻi ho lotoʻā: koeʻuhi
ke mālōlō mo koe ʻa hoʻo tamaioʻeiki mo hoʻo kaunanga.
15 Pea ke manatu naʻa ke nofo ko e tamaioʻeiki koe ʻi he
fonua ko ʻIsipite, pea naʻe ʻomi koe mei ai ʻe Sihova ko
ho ʻOtua, ʻi he nima māfimafi mo e nima kuo mafao: ko
ia kuo fekau ai ʻe Sihova ko ho ʻOtua kiate koe, ke ke
tauhi ʻae ʻaho Sāpate. **16** “Fakaʻapaʻapa ki hoʻo tamai mo
hoʻo faʻē, ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova ko ho ʻOtua kiate
koe; koeʻuhi ke fuoloa ho ngaahi ʻaho, pea koeʻuhi ke
hoko ai ʻae lelei kiate koe, ʻi he fonua ʻaia ʻoku foaki ʻe
Sihova ko ho ʻOtua kiate koe. **17** “ʻOua naʻa ke fakapō.
18 “Pea ʻoua naʻa ke tono fefine. **19** “Pea ʻoua naʻa ke
kaihaʻa. **20** “Pea ʻoua naʻa ke tukuakiʻi ʻa ho kaungāʻapi.
21 “ʻPea ʻoua naʻa ke holi ki he uaifi ʻo ho kaungāʻapi, pea
ʻoua naʻa ke manumanu ki he fale ʻo ho kaungāʻapi, pe
ki heʻene ngoue, pe ki heʻene tamaioʻeiki, pe ki heʻene
kaunanga, pe ki heʻene pulu, pe ki heʻene ʻasi, pe ki ha
meʻa ʻe taha ʻoku ʻa ho kaungāʻapi.’ **22** “Naʻe folofolaʻaki
ʻae ngaahi lea ni ʻe Sihova ki hoʻomou fakataha kotoa pē
ʻi he moʻunga mei he loto afi mo e ʻao, pea mo e poʻuli
matolu, ʻi he leʻo lahi: pea naʻe ʻikai fakalahi ia. Pea naʻe
tohi ia ʻi he maka lafalafa ʻe ua, ʻo ne tuku mai ia kiate au.
23 “Pea naʻe hoko ʻo pehē, “ʻI hoʻomou ongoʻi ʻae leʻo mei
he lotolotonga ʻoe fakapoʻuli, (he naʻe vela ʻae moʻunga
ʻi he afi,) naʻa mou haʻu ʻo ofi kiate au, ʻio ʻae houʻeiki ʻo
homou ngaahi faʻahinga, mo hoʻomou kau mātuʻa; **24**
Pea naʻa mou pehē, Vakai, kuo fakahā kiate kimautolu
ʻe Sihova ko homau ʻOtua hono nāunau mo hono lahi,
pea kuo mau ongoʻi hono leʻo mei he loto afi: kuo mau
mamata he ʻaho ni ʻoku alea ʻae ʻOtua mo e tangata, pea
ʻoku moʻui ia. **25** Pea ko eni, ko e hā te mau mate ai? He
ko e afi lahi ni te ne fakaʻauha ʻakimautolu: kapau te
mau toe fanongo ki he leʻo ʻo Sihova ko homau ʻOtua, te
mau toki mate ai. **26** He ko hai ia ʻi he kakai kotoa pē,
kuo ne fanongo ki he leʻo ʻoe ʻOtua moʻui ʻoku folofola
mei he loto afi, ʻo hangē ko kimautolu, pea kei moʻui? **27**
Ke ke ʻalu koe ke ofi, pea fanongo ki he folofola kotoa
pē ʻa Sihova ko hotau ʻOtua: pea ke lea ʻaki ʻe koe kiate
kimautolu ʻaia kotoa pē ʻe folofola ai ʻa Sihova ko hotau
ʻOtua kiate koe: pea te mau fanongo, pea fai ki ai.’ **28**
Pea naʻe ongoʻi ʻe Sihova ʻae leʻo ʻo hoʻomou ngaahi lea,
ʻi hoʻomou lea kiate au; pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate au,
ʻKuo u fanongo ki he leʻo ʻoe ngaahi lea ʻae kakai ni, ʻaia
kuo nau lea ʻaki kiate koe: kuo lelei kotoa pē ʻae lea kuo
nau lea ʻaki. **29** ʻAmusiaange ʻeau kuo ʻiate kinautolu ha
loto pehē, kenau manavahē kiate au, pea tauhi maʻuaipē
ʻa ʻeku ngaahi fekau, koeʻuhi ke hoko ai ʻae lelei kiate
kinautolu, pea ki heʻenau fānau ʻo taʻengata! **30** ʻAlu ʻo
tala kiate kinautolu, Mou toe ʻalu ki homou ngaahi fale
fehikitaki. **31** Ka ko koe, ke ke tuʻu ʻi heni ʻo ofi kiate
au, pea te u fakahā kiate koe ʻae ngaahi fekau kotoa pē,
mo e ngaahi tuʻutuʻuni, mo e ngaahi fakamaau, ʻaia te
ke ako ʻaki kiate kinautolu, koeʻuhi kenau fai ki ai ʻi he
fonua ʻaia ʻoku ou foaki kiate kinautolu kenau maʻu.’ **32**
Ko ia ke mou tokanga ʻo fai ia ʻo hangē ko e fekau ʻa
Sihova ko homou ʻOtua kiate kimoutolu: ʻoua naʻa mou
tafoki ki he nima toʻomataʻu pe ki he toʻohema. **33** Te

mou ʻalu ʻi he ngaahi hala kotoa pē ʻaia kuo fekau ʻe
Sihova ko homou ʻOtua kiate kimoutolu, koeʻuhi ke mou
moʻui, pea mou lelei, pea ke mou fakatolonga homou
ngaahi ʻaho ʻi he fonua te mou maʻu.

6 "Ko e ngaahi fekau eni, mo e tuʻutuʻuni, mo e ngaahi
fakamaau, ʻaia naʻe fekau ʻe Sihova ko homou ʻOtua
ke ako ʻaki kiate kimoutolu, koeʻuhi ke mou fai ki ai ʻi
he fonua ʻaia ʻoku mou ʻalu ki ai ke maʻu: **2** Koeʻuhi
ke ke manavahē kia Sihova, ko ho ʻOtua, ke tauhi ʻene
ngaahi tuʻutuʻuni kotoa pē, mo ʻene ngaahi fekau, ʻaia
ʻoku ou fekau ai kiate koe, ʻa koe, mo ho foha, mo e foha
ʻo ho foha, ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo hoʻo moʻui; pea
koeʻuhi ke fakatolonga ai ho ngaahi ʻaho. **3** Ko ia ke ke
fanongo, ʻE ʻIsileli, pea tokanga ke fai ki ai: koeʻuhi ke
hoko ai ʻae lelei kiate koe, pea ke mou tupu ʻo tokolahi
ʻaupito, ʻo hangē ko e talaʻofa kiate koe meia Sihova ko e
ʻOtua ʻo hoʻo ngaahi tamai, ʻi he fonua ʻoku mahutafea ʻi
he huʻahuhu mo e honi. **4** Fanongo, ʻE ʻIsileli: Ko Sihova
ko hotau ʻOtua ko Sihova tafataha pe ia, **5** Pea te ke ʻofa
kia Sihova ko ho ʻOtua ʻaki ho loto kotoa, mo hoʻo moʻui
kotoa, mo ho mālohi kotoa. **6** Pea ko e ngaahi lea ni, ʻaia
ʻoku ou fekau kiate koe he ʻaho ni, ʻe ʻi ho loto ia: **7** Pea
te ke faʻa ako ʻaki ia ki hoʻo fānau, pea te ke talanoa ʻaki
ia ʻoka ke ka nofo ʻi ho fale, pea ʻoka ke ka ʻalu ʻi he hala,
pea ʻoka ke ka tokoto hifo, pea ʻoka ke ka tuʻu hake. **8**
Pea te ke nonoʻo ia ki ho nima ko e fakaʻilonga, pea ʻe
hoko ia ko e pale ʻi he vahaʻa ʻo ho mata. **9** Pea te ke tohi
ia ki he ngaahi pou ʻo ho fale, pea ki ho ngaahi matapā.
10 Pea ʻe pehē, ʻoka hili hono ʻomi koe ʻe Sihova ko ho
ʻOtua ki he fonua ʻaia naʻa ne fuakava ai ki hoʻo ngaahi
tamai, kia ʻEpalahame, kia ʻAisake, pea kia Sēkope, ke
foaki kiate koe ʻae ngaahi kolo lahi mo lelei, ʻaia naʻe
ʻikai te ke langa, **11** Mo e ngaahi fale kuo fonu ʻi he
ngaahi meʻa lelei, ʻaia naʻe ʻikai te ke fakafonu, mo e
ngaahi vai keli, naʻe ʻikai te ke keli, ʻae ngaahi ngoue
vaine mo e ngaahi ʻolive, ʻaia naʻe ʻikai te ke tō; hili hoʻo
kai pea ke mākona; **12** Vakai telia naʻa ke fakangaloʻi ʻa
Sihova, ʻaia naʻa ne ʻomi koe mei he fonua ko ʻIsipite,
mei he fale fakapōpula. **13** Ke ke manavahē kia Sihova
ko ho ʻOtua, ʻo tauhi ia, pea ke fuakava ʻi hono huafa.
14 ʻOua naʻa mou muimui ki he ngaahi ʻotua kehe, ʻi
he ngaahi ʻotua ʻoe kakai ʻaia ʻoku nofo takatakai ʻiate
kimoutolu; **15** (He ko Sihova ko ho ʻOtua ko e ʻOtua fuaʻa
ia ʻiate kimoutolu,) telia naʻa tupu ʻae houhau ʻo Sihova
ko ho ʻOtua kiate koe, ʻo ne fakaʻauha koe mei he funga
ʻo māmani. **16** "'Oua naʻa mou ʻahiʻahi kovi kia Sihova ko
homou ʻOtua, ʻo hangē ko homou ʻahiʻahi kovi ʻi Masa.
17 Ke mou tauhi manavakavakava ʻae ngaahi fekau ʻa
Sihova ko homou ʻOtua, mo ʻene ngaahi fakamoʻoni, mo
ʻene ngaahi tuʻutuʻuni, ʻaia kuo ne fekau kiate koe. **18**
Pea te ke fai totonu mo lelei ʻi he ʻao ʻo Sihova: koeʻuhi
ke hoko ai ʻae lelei kiate koe, pea koeʻuhi ke ke hoko ʻo
maʻu ʻae fonua lelei ʻaia naʻe fuakava ki ai ʻe Sihova ki
hoʻo ngaahi tamai, **19** Ke kapusi kituaʻā ʻa ho ngaahi
fili mei ho ʻao, ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova. **20** Pea
ka fehuʻi ʻe ho foha kiate koe ʻamui, ʻo pehē, 'Ko e hā
hono ʻuhinga ʻoe ngaahi fakamoʻoni ni, mo e ngaahi
tuʻutuʻuni, mo e ngaahi fakamaau, ʻaia kuo fekau ʻe
Sihova ko hotau ʻOtua kiate kimoutolu?' **21** Te ke toki
pehē ki ho foha, 'Naʻa mau nofo ko e kau pōpula ʻa Felo ʻi
ʻIsipite: pea naʻe ʻomi ʻakimautolu ʻe Sihova mei ʻIsipite
ʻaki ʻae nima mālohi: **22** Pea naʻe fakahā ʻe Sihova ʻae
ngaahi fakaʻilonga, mo e ngaahi meʻa mana, naʻe lahi
mo fakamamahi ki ʻIsipite, pea kia Felo, pea ki hono
kakai, ʻi homau ʻao: **23** Pea naʻa ne ʻomi ʻakimautolu mei
ai, koeʻuhi ke ne ʻomi ʻakimautolu ki heni, ke foaki kiate
kimautolu ʻae fonua ʻaia naʻa ne fuakava ki ai ki heʻemau
ngaahi tamai. **24** Pea naʻe fekau ʻe Sihova ke mau fai ʻae
ngaahi tuʻutuʻuni ni, ke manavahē kia Sihova ko hotau
ʻOtua, ketau lelei ai maʻuaipē, koeʻuhi ke ne fakatolonga
ʻetau moʻui, ʻo hangē ko ia he ʻaho ni. **25** Pea ʻe hoko ia
ko ʻetau māʻoniʻoni, ʻo kapau te tau tokanga ʻo fai ki he
ngaahi fekau ni kotoa pē ʻi he ʻao ʻo Sihova ko hotau
ʻOtua, ʻo hangē ko ʻene fekau kiate kitautolu.'

7 "'Oka ʻomi koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ki he fonua ʻaia
ʻoku ke ʻalu ki ai ke maʻu ia, pea kuo kapusi ʻe ia
ʻae ngaahi kakai mei ho ʻao, ko e kau Heti, mo e kau
Keakasa, mo e kau ʻAmoli, mo e kau Kēnani, mo e kau
Pelesi, mo e kau Hevi, mo e kau Sepusi, ko e puleʻanga ʻe
fitu ʻoku lahi hake mo mālohi lahi ʻiate koe; **2** Pea ka
tuku mai ʻakinautolu ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻi ho ʻao; te
ke taaʻi ʻakinautolu, ʻo fakaʻauha ʻaupito ʻakinautolu;
ʻoua naʻa mou fai ha fuakava mo kinautolu, pe fakahā ha
angaʻofa kiate kinautolu: **3** Pea ʻoua naʻa mou femaliʻaki
mo kinautolu; ʻoua naʻa ke ʻatu ho ʻofefine ki hono foha,
pea ʻoua naʻa ke fili hono ʻofefine ki ho foha. **4** He tenau
fakatafoki ho foha mei he muimui ʻiate au, kenau tauhi
ʻae ngaahi ʻotua kehe: ko ia ʻe tupu ai ʻae houhau ʻo
Sihova kiate kimoutolu, ke fakaʻauha fakafokifā pe koe.
5 Ka te mou fai pehē kiate kinautolu; ke mou maumauʻi
honau ngaahi feilaulauʻanga, pea fesiʻi hifo ʻenau ngaahi
meʻa fakatātā, pea tā hifo ʻenau ngaahi vao tapu, pea
tutu honau ngaahi tamapua ʻi he afi. **6** He ko e kakai
māʻoniʻoni koe kia Sihova ko ho ʻOtua: kuo fili koe ʻe
Sihova ko ho ʻOtua ke hoko ko e kakai ʻofeina kiate ia, ʻi
he kakai kotoa pē ʻoku ʻi he funga ʻo māmani. **7** Naʻe
ʻikai fakahoko ʻe Sihova ʻene ʻofa kiate kimoutolu, pe fili
ʻakimoutolu, koeʻuhi ko homou tokolahi hake ʻi he kakai
kotoa pē; he naʻa mou tokosiʻi hifo ʻi he kakai kotoa pē:
8 Ka ko e meʻa ʻi he ʻofa ʻa Sihova kiate kimoutolu, pea
koeʻuhi ko hono finangalo ke fakamoʻoni ʻae fuakava ʻaia
naʻa ne fuakava ʻaki ki hoʻomou ngaahi tamai, ko ia kuo
ne ʻomi ai kituaʻā ʻakimoutolu ʻi he nima māfimafi, ʻo ne
huhuʻi ʻakimoutolu mei he fale ʻoe kau pōpula, mei he
nima ʻo Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite. **9** Ko ia ke ke ʻilo ko
Sihova ko ho ʻOtua, ko e ʻOtua ia, ko e ʻOtua angatonu,
ʻaia ʻoku ne tauhi ʻae fuakava mo e ʻaloʻofa mo kinautolu
ʻoku ʻofa kiate ia, pea fai ki heʻene ngaahi fekau, ʻo aʻu
atu ki he toʻutangata laui afe; **10** Pea ʻoku totongi ʻe ia
kiate kinautolu ʻoku fehiʻa kiate ia ki honau mata, ke
fakaʻauha ʻakinautolu: ʻe ʻikai fai tuai ia kiate ia ʻoku ne
fehiʻa kiate ia, ʻe totongi ʻe ia kiate ia ki hono mata. **11**
Ko ia ke ke tauhi ʻe koe ʻae ngaahi fekau, mo e ngaahi
tuʻutuʻuni, mo e ngaahi fakamaau, ʻaia ʻoku ou fekau
kiate koe he ʻaho ni, ke fai ki ai. **12** "Pea ko ia, ʻe hoko ʻo
pehē, ʻo kapau te mou tokanga ki he ngaahi fakamaau
ni, pea tauhi, pea fai ki ai, ʻe fai kiate koe ʻe Sihova ko ho
ʻOtua ʻae fuakava mo e ʻaloʻofa ʻaia naʻa ne fuakava ai ki
hoʻo ngaahi tamai; **13** Pea te ne ʻofa ʻe ia kiate koe, pea
tāpuakiʻi koe, mo ne fakatokolahi koe: pea ʻe tāpuaki ʻe
ia ʻae fua ʻo ho manāva, mo e fua ʻo ho fonua, ʻa hoʻo
uite, mo hoʻo uaine, mo hoʻo lolo, mo e fanafanau ʻa

hoʻo fanga manu, mo hoʻo ngaahi fanga sipi, ʻi he fonua
ʻaia naʻa ne fuakava ki hoʻo ngaahi tamai ke foaki kiate
koe. **14** ʻE monūʻia lahi hake koe ʻi he kakai kotoa pē: ʻe
ʻikai paʻa ha tangata pe ha fefine ʻiate kimoutolu, pe ʻi
hoʻomou fanga manu. **15** Pea ʻe toʻo ʻe Sihova ʻiate koe
ʻae ngaahi mahaki kotoa pē, pea ʻe ʻikai te ne ʻai kiate koe
ha mahaki kovi ʻe taha ʻo ʻIsipite, ʻaia ʻoku ke ʻiloʻi; ka te
ne hilifaki ia kiate kinautolu ʻoku fehiʻa kiate koe. **16** Pea
te ke fakaʻauha ʻae kakai kotoa pē ʻaia ʻe tukuange kiate
koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua; ke ʻoua siʻi naʻa ʻofa ho mata
kiate kinautolu: pea ʻoua naʻa ke tauhi honau ngaahi
ʻotua; he tenau hoko ko e tauhele kiate koe. **17** Kapau
ʻoku ke lau ʻi ho loto, ʻOku tokolahi hake ʻae ngaahi kakai
ni ʻiate au; ʻe fēfeeʻi ʻeku faʻa kapusi ʻakinautolu? **18** ʻOua
naʻa ke manavahē kiate kinautolu: ka ke manatu lelei pe
ki he meʻa naʻe fai ʻe Sihova ko ho ʻOtua kia Felo, pea
ki ʻIsipite kotoa pē. **19** Ko e ʻahiʻahi lahi naʻe mamata
ki ai ʻe ho mata, mo e ngaahi fakaʻilonga, mo e ngaahi
meʻa mana, mo e toukupu māfimafi, mo e nima kuo
mafao, ʻaia naʻe ʻomi ai koe kituʻa ʻe Sihova ko ho ʻOtua:
ʻe fai pehē pe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ki he kakai kotoa
pē ʻaia ʻoku ke manavahē ki ai. **20** Pea ʻe fekau foki ʻe
Sihova ko ho ʻOtua ʻae fanga langomū kiate kinautolu,
kaeʻoua ke fakaʻauha ʻakinautolu ʻoku toe, ʻonau fufū
ʻakinautolu meiate koe. **21** ʻE ʻikai te ke manavahē koe
kiate kinautolu: he ko Sihova ko ho ʻOtua ʻoku ʻiate
kimoutolu, ko e ʻOtua māfimafi mo fakamanavahē. **22**
Pea ʻe kapusi ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻae ngaahi kakai na
mei ho ʻao ʻo faifai mālie pe: ʻoua naʻa ke fakaʻauha leva
ʻakinautolu, telia naʻa tupu ʻo lahi kiate koe ʻae fanga
manu fekai ʻoe vao. **23** Ka ʻe tuku mai ʻakinautolu kiate
koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua, pea ʻe fakaʻauha ʻakinautolu
ʻi he fakaʻauha lahi, kaeʻoua kenau ʻauha. **24** Pea ʻe
tukuange ʻe ia honau ngaahi tuʻi ki ho nima, pea te ke
fakaʻauha honau hingoa mei he lalo langi: ʻe ʻikai faʻa
tuʻu ha tangata ʻi ho ʻao, kaeʻoua ke ʻauha ʻakinautolu
ʻiate koe. **25** Ke mou tutuʻaki ʻae afi ʻae ngaahi meʻa
fakatātā kuo tā ʻo ʻenau ngaahi ʻotua: ʻoua naʻa ke holi ki
he siliva pe ko e koula ʻoku ʻiate kinautolu, pea toʻo ia
kiate koe, telia naʻa heleʻi ai koe: he koe meʻa fakalielia
ia kia Sihova ko ho ʻOtua. **26** Pea ʻoua naʻa ke ʻomi ʻae
meʻa fakalielia ki ho fale, telia naʻa ke hoko ko e meʻa
malaʻia ʻo hangē ko ia: ka ke fehiʻa matemate ki ai, pea
ke fakaliliʻa ki ai he ko e meʻa fakamalaʻia ia.

8 "Ko e ngaahi fekau kotoa pē ʻaia ʻoku ou fekau kiate
koe he ʻaho ni ke mou tokanga ki ai ʻo fai, koeʻuhi ke
mou moʻui, pea tupu ʻo tokolahi, pea ʻalu atu ʻo maʻu ʻae
fonua ʻaia naʻe fuakava ai ʻe Sihova ki hoʻomou ngaahi
tamai. **2** Pea te ke manatu ki he hala kotoa pē ʻaia naʻe
tataki ai koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻi he taʻu ʻe fāngofulu
ni ʻi he toafa, ke fakaangavaivaiʻi koe, ke ʻahiʻahiʻi koe,
pea ke ʻiloʻaia kotoa pē naʻe ʻi ho loto, pe te ke tauhi ki
heʻene ngaahi fekau, pe ʻikai. **3** Pea naʻa ne fakavaivaiʻi
koe, ʻo ne tuku koe ke ke fiekaia, pea naʻa ne fafanga ʻaki
koe ʻae mana, ʻaia naʻe ʻikai te ke ʻilo, pea naʻe ʻikai ʻilo ʻe
hoʻo ngaahi tamai; koeʻuhi ke ne fakahā kiate koe ʻoku
ʻikai moʻui ʻae tangata ʻi he mā pe, ka ʻoku moʻui ʻae
tangata ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku haʻu mei he fofonga ʻo
Sihova. **4** Naʻe ʻikai fakaʻaʻau ʻo motuʻa ho ngaahi kofu,
pea naʻe ʻikai fufula ho vaʻe, ʻi he taʻu ni ʻe fāngofulu. **5**
Pea te ke tokanga mo ʻilo ʻi ho loto foki, ʻoku hangē ko e
tautea ʻe he tangata hono foha, ʻoku pehē pe ʻae tautea
koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua. **6** Ko ia, ke ke tauhi ʻae ngaahi
fekau ʻa Sihova ko ho ʻOtua, ke ʻalu ʻi hono ngaahi hala,
pea ke manavahē kiate ia. **7** He ko Sihova ko ho ʻOtua
ʻoku ne ʻomi koe ki he fonua lelei, ko e fonua ʻoe ngaahi
vaitafe, ʻoe ngaahi matavai mo e loloto ʻoku tupu mei he
ngaahi luo mo e ngaahi moʻunga; **8** Ko e fonua ʻoe uite
mo e paʻale, mo e ngaahi vaine, mo e ʻakau ko e fiki, mo
e pomikanite; ko e fonua ʻoe ʻakau ko e ʻolive fai lolo, mo
e honi; **9** Ko e fonua ke ke kai mā taʻehahonge, ʻe ʻikai te
ke masiva ʻi ha meʻa ʻe taha ʻi ai; ʻae fonua ʻoku maka ʻaki
ʻae ʻaione, pea te ke keli mei hono ngaahi moʻunga ʻae
palasa. **10** ʻOka ke ka kai ʻo mākona, te ke toki fakafetaʻi
kia Sihova ko ho ʻOtua koeʻuhi ko e fonua lelei ʻaia kuo
ne foaki kiate koe. **11** "Vakai ke ʻoua naʻa ke fakangaloʻi
ʻa Sihova ko ho ʻOtua, ʻi he liʻaki ʻo ʻene ngaahi fekau,
mo ʻene ngaahi fakamaau, mo ʻene ngaahi tuʻutuʻuni,
ʻaia ʻoku ou fekau kiate koe he ʻaho ni: **12** Telia naʻa hili
hoʻo kai ʻo mākona, pea kuo ke langa hao ngaahi fale
lelei, ʻo nofo ai; **13** Pea kuo tupu ʻo lahi hoʻo fanga manu
lalahi mo hoʻo fanga manu siʻi, pea kuo tupu ʻo lahi
hoʻo siliva mo hoʻo koula, pea kuo tupu ʻo lahi ʻae meʻa
kotoa pē ʻoku ke maʻu; **14** Pea toki hiki hake ho loto, pea
ke fakangalongaloʻi ʻa Sihova ko ho ʻOtua, ʻaia naʻa ne
ʻomi koe kituaʻā mei he fonua ko ʻIsipite, mei he fale ʻoe
pōpula; **15** ʻAia naʻa ne tataki atu koe ʻi he fuʻu toafa
lahi mo fakamanavahē ko ia, ʻaia naʻe ʻi ai ʻae ngaahi
ngata vela, mo e ngaahi sikopio, mo e laʻāina, pea naʻe
ʻikai ha vai ʻi ai; ʻaia naʻa ne ʻomi vai kiate koe mei he
maka afi; **16** ʻAia naʻa ne fafangaʻi koe ʻi he toafa ʻaki ʻae
mana, ʻaia naʻe ʻikai ʻilo ʻe hoʻo ngaahi tamai, koeʻuhi
ke ne fakavaivaiʻi koe, pea koeʻuhi ke ne ʻahiʻahiʻi koe,
ke fai lelei kiate koe ʻi ho ikuʻanga: **17** Pea telia naʻa ke
pehē ʻi ho loto, Ko hoku mālohi mo e mafai ʻo hoku
nima kuo ne lavaʻi ʻae ngaahi koloa ni maʻaku. **18** Ka ke
manatu koe kia Sihova ko ho ʻOtua: he ko ia ia ʻoku ne
foaki kiate koe ʻae mafai ke maʻu ʻae koloa, koeʻuhi ke ne
fakamaʻu ʻene fuakava ʻaia naʻa ne fuakava ai ki hoʻo
ngaahi tamai, ʻo hangē ko ia he ʻaho ni. **19** Pea ʻe hoko ʻo
pehē, kapau ʻoku ke fakangalongaloʻi ʻa Sihova ko ho
ʻOtua, ʻo ʻalu ʻo muimui ʻi he ngaahi ʻotua **20** Hangē
ko e ngaahi kakai ʻoku fakaʻauha ʻe Sihova mei homou
ʻao, ʻe pehē pe hoʻomou ʻauha; ko e meʻa ʻi hoʻomou
taʻefietalangofua ki he leʻo ʻo Sihova ko homou ʻOtua.

9 "Fanongo, ʻE ʻIsileli: ʻoku ke ʻalu he ʻaho ni ki he
kauvai ʻe taha ʻo Sioatani, ke ʻalu ke maʻu ʻae ngaahi
puleʻanga ʻoku lahi hake mo mālohi lahi ʻiate koe, ʻae
ngaahi kolo ʻoku lahi, mo mole ki langi ʻa honau ʻā. **2**
Ko e kakai lalahi mo lōloa, ko e fānau ʻae kau ʻAnaki
ʻakinautolu ʻoku ke ʻiloʻi, pea kuo ke fanongo ʻae lau
ki ai, ʻo pehē, Ko hai ʻe faʻa tuʻu ʻi he ʻao ʻoe fānau
ʻa ʻAnaki! **3** Ko ia ke ke ʻilo he ʻaho ni, ko Sihova ko
ho ʻOtua ko ia ia ʻoku ʻalu muʻomuʻa ʻiate koe; hangē
ko e afi fakaʻauha te ne fakaʻauha ʻakinautolu, pea ʻe
tulaki hifo ʻe ia ʻakinautolu ʻi ho ʻao: ko ia te ke kapusi
ai ʻakinautolu kituʻa, ʻo fakaʻauha vave ʻakinautolu, ʻo
hangē ko e folofola ʻa Sihova kiate koe. **4** ʻOua naʻa ke lea
ʻe koe ʻi ho loto, ʻoka hili hono kapusi kituʻa ʻakinautolu
ʻe Sihova ko ho ʻOtua mei ho ʻao, ʻo pehē, Ko e meʻa ʻi
heʻeku māʻoniʻoni ko ia kuo ʻomi ai au ʻe Sihova ke u
maʻu ʻae fonua ni: ka ko e meʻa ʻi he angakovi ʻoe ngaahi

pule'anga ni, ko ia 'oku kapusi ai 'e Sihova 'akinautolu
kitu'a mei ho 'ao. **5** 'Oku 'ikai ko e me'a 'i ho'o mā'oni'oni,
pe 'i he angatonu 'o ho loto, 'oku ke 'alu ke ma'u honau
fonua: ka ko e me'a 'i he angakovi 'oe ngaahi pule'anga
ni ko ia 'oku kapusi ai kitu'a 'akinautolu 'e Sihova ko
ho 'Otua mei ho 'ao, pea koe'uhi ke ne fakamo'oni ki
he folofola 'aia na'e fuakava ai 'a Sihova ki ho'o ngaahi
tamai, ko 'Epalahame, mo 'Aisake, mo Sēkope. **6** Ko ia ke
ke 'ilo, 'oku 'ikai foaki 'e Sihova ko ho 'Otua 'ae fonua
lelei ni kiate koe ke ke ma'u ia 'i ho'o mā'oni'oni: he ko e
kakai kia kekeva 'akimoutolu. **7** "Ke ke manatu, pea 'oua
na'a fakangalongalo'i, 'a ho'o fakatupu 'ae houhau 'o
Sihova ko ho 'Otua 'i he toafa: talu 'ae 'aho na'a ke hiki
ai mei he fonua ko 'Isipite, 'o a'u ki ho'omou hoko ki
he potu ni, kuo mou fai angatu'u kia Sihova. **8** Pea 'i
Holepi foki na'a mou fakatupu 'ae houhau 'o Sihova, ko
ia na'e houhau ai 'a Sihova kiate kimoutolu ke faka'auha
'akimoutolu. **9** 'I he'eku 'alu hake ki he mo'unga ke ma'u
'ae ongo maka lafalafa, 'ae ongo maka 'oe fuakava 'aia
na'e fai 'e Sihova mo kimoutolu, pea ne u nofo 'i he
mo'unga 'i he 'aho 'e fāngofulu mo e pō 'e fāngofulu,
na'e 'ikai te u kai mā pe inu vai: **10** Pea na'e tuku mai
kiate au 'e Sihova 'ae ongo maka lafalafa kuo tohi 'aki
'ae louhi'i nima 'oe 'Otua; pea na'e tohi 'i ai 'o fakatatau
ki he ngaahi lea kotoa pē 'aia na'e folofola ai 'a Sihova
kiate kimoutolu 'i he mo'unga mei he lotolotonga 'oe afi
'i he 'aho 'ae fakataha. **11** Pea hili 'ae 'aho 'e fāngofulu
mo e pō 'e fāngofulu, na'e hoko 'o pehē, na'e tuku mai
kiate au 'e Sihova 'ae ongo maka lafalafa, 'io, 'ae ongo
maka lafalafa 'oe fuakava. **12** Pea na'e folofola 'a Sihova
kiate au, 'Tu'u hake pea ke 'alu vave hifo mei heni;
he ko ho kakai 'aia kuo ke 'omi kitu'a mei 'Isipite kuo
nau fakahala'i 'akinautolu; kuo nau tafoki leva mei he
hala 'aia na'aku fekau ai 'akinautolu; kuo nau ngaohi
ma'anautolu 'ae me'a fakatātā kuo haka.' **13** Pea na'e
folofola 'a Sihova kiate au foki, 'o pehē, 'Kuo u mamata ki
he kakai ni, pea vakai, ko e kakai kia kekeva 'akinautolu:
14 Tuku ai pe au, koe'uhi ke u faka'auha 'akinautolu,
pea tāmate'i honau hingoa mei he lalo langi: pea te u
fakatupu 'iate koe ha hako mālohi mo lahi hake 'iate
kinautolu.' **15** Pea na'aku tafoki 'o 'alu hifo ai mei he
mo'unga, pea na'e vela 'ae mo'unga 'i he afi: pea na'e 'i
hoku nima 'ae ongo maka lafalafa 'oe fuakava. **16** Pea
na'aku sio, pea vakai, kuo mou fai angahala kia Sihova
ko homou 'Otua, pea kuo mou ngaohi ha fakatātā haka
ki he pulu mui: ne mou tafoki vave mei he hala 'aia na'e
fekau 'e Sihova kiate kimoutolu. **17** Pea na'aku 'ave 'ae
ongo maka lafalafa 'o lī ia mei hoku ongo nima pea na'e
maumau ia 'i homou 'ao. **18** Pea na'aku fakafo'ohifo 'i he
'ao 'o Sihova, 'o hangē ko ['eku]mu'aki fai, 'i he 'aho 'e
fāngofulu mo e pō 'e fāngofulu: na'e 'ikai te u kai ha mā,
pe inu ha vai, ko e me'a 'i ho'omou ngaahi angahala 'aia
na'a mou angahala ai, 'i he fai kovi 'i he 'ao 'o Sihova, ke
fakatupu hono houhau. **19** He na'aku manavahē 'i he
houhau pea 'i he houhau vela, 'aia na'e houhau 'aki 'e
Sihova kiate kimoutolu ke faka'auha 'akimoutolu. Ka
na'e tokanga 'a Sihova kiate au 'i he kuonga ko ia foki.
20 Pea na'e houhau lahi 'a Sihova kia 'Elone ke faka'auha
ia: pea na'aku lotua 'a 'Elone foki 'i he kuonga ko ia. **21**
Pea ne u 'ave ho'omou angahala, ko e 'uhiki pulu na'a
mou ngaohi, pea tutu ia 'aki 'ae afi, pea malamalaki
ia, peau momomomosi ia ke iiki 'aupito, 'o tatau mo e
efuefu: pea na'aku lī 'a hono efuefu ki he vaitafe na'e
'alu hifo mei he mo'unga. **22** Pea 'i Tapela, mo Masa,
pea 'i Kipiloti-Hateva, na'a mou fakatupu 'ae houhau 'o
Sihova. **23** Pea 'i he fekau 'a Sihova 'akimoutolu mei
Ketesi-Pania, 'o pehē, Mou 'alu hake 'o ma'u 'ae fonua
'aia kuo u foaki kiate kimoutolu: na'a mou angatu'u ai
ki he fekau 'a Sihova ko homou 'Otua, pea na'e 'ikai
te mou tui kiate ia, pe tokanga ki hono le'o. **24** Kuo
mou angatu'u kia Sihova talu mei he 'aho na'aku 'ilo
ai 'akimoutolu. **25** Na'e pehē pe 'a 'eku fakatōmape'e
au 'i he 'ao 'o Sihova 'i he 'aho 'e fāngofulu mo e pō 'e
fāngofulu, 'o hangē ko 'eku tomu'a fai ia; ko e me'a 'i he
pehē 'e Sihova te ne faka'auha 'akimoutolu. **26** Ko ia
ne u lotu ai kia Sihova, 'o pehē, "'E Sihova ko e 'Otua,
'oua na'a ke faka'auha ho kakai mo ho tofi'a, 'aia kuo ke
huhu'i 'i ho'o māfimafi, 'aia kuo ke 'omi mei 'Isipite 'aki
'ae nima mālohi. **27** Manatu ki ho'o kau tamaio'eiki, ko
'Epalahame, mo 'Aisake, mo Sēkope; 'oua na'a ke 'afio ki
he talangata'a 'ae kakai ni, pe ki he'enau angakovi, pe ko
'enau angahala: **28** Telia na'a lau pehē 'e he fonua na'a
ke 'omi 'akimautolu mei ai, Ko e me'a 'i he 'ikai mafai
'e Sihova ke 'omi 'akinautolu ki he fonua 'aia na'a ne
tala'ofa kiate kinautolu, pea ko e me'a 'i he'ene 'ita kiate
kinautolu, ko ia kuo ne 'omi ai 'akinautolu kitua'ā ke
tāmate'i 'akinautolu 'i he toafa. **29** Ka ko e mo'oni ko ho
kakai 'akinautolu mo ho tofi'a, 'aia na'a ke 'omi kitua'ā 'i
ho mālohi lahi pea 'i ho nima kuo mafao.'

10 "Pea na'e pehē mai 'e Sihova kiate au 'i he kuonga
ko ia, 'Ke ke tā mai 'ae ongo maka lafalafa 'o hangē
ko e 'uluaki, pea ke 'alu hake kiate au ki he mo'unga, pea
ke ngaohi kiate koe ha puha 'akau.' **2** Pea te u tohi ki he
ongo maka lafalafa 'ae ngaahi lea na'e 'i he 'uluaki maka
'aia na'a ke maumau'i, pea te ke 'ai ia ki he puha. **3** Pea
ne u ngaohi 'ae puha 'oe 'akau ko e sitimi, peau tātā
'ae ongo maka lafalafa 'o hangē ko e 'uluaki, pea u 'alu
hake ki he mo'unga, na'e 'i hoku nima 'ae ongo maka
lafalafa. **4** Pea na'e tohi 'e ia ki he ongo maka lafalafa 'o
fakatatau ki he 'uluaki tohi, ko e fekau 'e hongofulu, 'aia
na'e folofola'aki 'e Sihova kiate kimoutolu 'i he mo'unga
mei he lotolotonga 'oe afi 'i he 'aho 'oe fakataha: pea
na'e tuku mai ia 'e Sihova kiate au. **5** Pea na'aku tafoki
au 'o 'alu hifo mei he mo'unga, peau 'ai 'ae ongo maka
lafalafa ki he puha na'aku ngaohi; pea 'oku 'i ai ia, 'o
hangē ko e fekau 'a Sihova kiate au. **6** "Pea na'e hiki
'e he fānau 'a 'Isileli 'a honau fononga mei Piheloti 'oe
fānau 'a Sekani ki Mosela: pea na'e pekia ai 'a 'Elone, pea
na'e tanu ia 'i ai; pea na'e tongia ia 'e 'Eliesa ko hono
foha 'i he ngāue fakataula'eiki. **7** Pea na'a nau fononga
mei ai ki Kotikota; pea mei Kotikota ki Sotipati, ko e
fonua 'oe ngaahi vaitafe. **8** "Pea 'i he ngaahi 'aho ko ia
na'e vahe'i 'e Sihova 'ae fa'ahinga 'o Livai, ke ha'amo 'ae
puha 'oe fuakava 'o Sihova, ke tu'u 'i he 'ao 'o Sihova ke
tauhi kiate ia, mo tāpuaki'i 'i hono huafa, 'o a'u ki he
'aho ni. **9** Ko ia 'oku 'ikai ma'u ai ha tufakanga, pe ha
tofi'a 'e Livai fakataha mo hono kāinga; ko hono tofi'a
'o'ona 'a Sihova, 'o hangē ko e tala'ofa kiate ia 'e Sihova
ko ho 'Otua. **10** Pea ne u tatali 'i he mo'unga, 'i he 'aho 'e
fāngofulu mo e pō 'e fāngofulu, 'o hangē ko e fuofua fai;
pea na'e tokanga kiate au 'a Sihova 'i he kuonga foki ko
ia, pea na'e 'ikai fie faka'auha 'akimoutolu 'e Sihova. **11**
Pea na'e pehē 'e Sihova kiate au, Tu'u hake, 'o fononga

atu ʻi he ʻao ʻoe kakai, koeʻuhi kenau ʻalu atu ʻo maʻu ʻae
fonua, ʻaia naʻaku fuakava ai ki heʻenau ngaahi tamai ke
foaki kiate kinautolu. **12** "Pea ko eni, ʻE ʻIsileli, ko e hā
ia ʻoku fekau ai ʻe Sihova ko ho ʻOtua kiate koe, ka ke
manavahē kia Sihova ko ho ʻOtua, ke ʻalu ʻi hono ngaahi
hala kotoa pē, pea ke ʻofa kiate ia, pea ke tauhi ʻa Sihova
ko ho ʻOtua ʻaki ho loto kotoa pea mo ho laumālie kotoa.
13 Ke tauhi ʻae ngaahi fekau ʻa Sihova, mo ʻene ngaahi
tuʻutuʻuni, ʻaia ʻoku ou fekau kiate koe he ʻaho ni ke ke
lelei ai? **14** Vakai, ko e langi mo e langi ʻoe ngaahi langi
ʻoku ʻo Sihova ko ho ʻOtua, ko māmani foki, mo ia kotoa
pē ʻoku ʻi ai. **15** Ka naʻe finangalo lelei ʻa Sihova ki hoʻo
ngaahi tamai ke ʻofa kiate kinautolu, pea naʻa ne fili
honau hako kimui ʻiate kinautolu, ʻio, ko kimoutolu ʻi he
kakai kotoa pē, ʻo hangē ko ia he ʻaho ni. **16** Ko ia ke
mou kamuʻi ʻae kili ʻo homou loto, pea ʻoua te mou kei
kia kekeva. **17** He ko Sihova ko homou ʻOtua ko e ʻOtua
ia ʻoe ngaahi ʻotua, mo e ʻEiki ia ʻoe ngaahi ʻeiki, ko e
ʻOtua lāngilangi, ko e māfimafi, mo fakailifia, ʻaia ʻoku
ʻikai filifilimānako ki he kakai, pe maʻu ha totongi: **18**
ʻOku ne fakamaau ʻe ia maʻae tamai mate mo e fefine
paea, ʻoku ʻofa ia ki he muli, ʻo ne foaki ki ai ʻae meʻakai
mo e kofu. **19** Ko ia mou ʻofa foki ki he muli: he naʻa
mou nofo ko e kau muli ʻi he fonua ko ʻIsipite. **20** Ke ke
manavahē kia Sihova ko ho ʻOtua; ko ia pe ke ke tauhi,
pea ke pikitai kiate ia pe, pea fuakava ki hono huafa. **21**
Ko ho vikivikiʻanga ia, pea ko ho ʻOtua ia, ʻaia kuo ne fai
maʻau ʻae ngaahi meʻa lahi mo fakamanavahē, ʻaia kuo
mamata ki ai ʻa ho mata. **22** Naʻe ʻalu hifo ʻa hoʻo ngaahi
tamai ki ʻIsipite ko e kakai ʻe toko fitungofulu; pea ko
eni kuo ngaohi koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke tatau mo e
ngaahi fetuʻu ʻoe langi homou tokolahi.

11 Ko ia ke ke "ʻOfa kia Sihova ko ho ʻOtua, pea tauhi
maʻuaipē ʻene pule, mo ʻene ngaahi tuʻutuʻuni,
mo ʻene ngaahi fakamaau, mo ʻene ngaahi fekau. **2**
Pea ke mou ʻilo he ʻaho ni: he ʻoku ʻikai te u lea pe ki
hoʻomou fānau ʻaia naʻe ʻikai ke ʻilo, pe mamata ki he
tautea meia Sihova ko homou ʻOtua, ko ʻene māfimafi,
mo hono nima mālohi, mo hono nima kuo mafao atu, **3**
Mo ʻene ngaahi mana, mo ʻene ngaahi ngāue, ʻaia naʻa
ne fai ʻi loto ʻIsipite, kia Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite, pea
ki hono fonua kotoa pē; **4** Pea mo ia naʻa ne fai ki he
kautau ʻo ʻIsipite, ki heʻenau fanga hoosi, pea ki heʻenau
ngaahi saliote; ʻa ʻene ngaohi ʻae vai ʻoe Tahi Kulokula
ke lōmakiʻi ʻakinautolu ʻi heʻenau tuli ʻakimoutolu, pea
mo e fakaʻauha ʻakinautolu ʻe Sihova ʻo aʻu ki he ʻaho
ni; **5** Mo ia naʻa ne fai kiate kimoutolu ʻi he toafa ʻo
aʻu ki hoʻomou hoko ki he potu ni; **6** Pea mo ia naʻa
ne fai kia Tatani mo ʻEpilami, ko e ongo foha ʻo ʻIliapi,
ko e foha ʻo Lupeni: ʻi he mafaʻa ʻe he kelekele hono
ngutu, ʻo ne folo hifo ʻakinaua, mo hona kakai, mo hona
ngaahi fale fehikitaki, mo e meʻa moʻui kotoa pē naʻa
na maʻu, ʻi he lotolotonga ʻo ʻIsileli kotoa pē: **7** Ka kuo
mamata ʻe homou mata ki he ngaahi ngāue lahi kotoa
pē ʻa Sihova ʻaia naʻa ne fai. **8** Ko ia ke mou tauhi ai
ʻae ngaahi fekau ʻoku ou fekau ai kiate kimoutolu ʻi he
ʻaho ni, koeʻuhi ke mou mālohi, pea ʻalu atu ʻo maʻu ʻae
fonua, ʻaia ʻoku mou ʻalu ke nofo ai; **9** Pea koeʻuhi ke
mou fakatolonga ai homou ngaahi ʻaho ʻi he fonua, ʻaia
naʻe fuakava ai ʻa Sihova ki hoʻomou ngaahi tamai ke
foaki kiate kinautolu mo honau hako, ko e fonua ʻoku
mahutafea ʻi he huʻahuhu mo e honi. **10** "Ka ko e fonua,
ʻaia ʻoku mou ʻalu ke maʻu ia, ʻoku ʻikai tatau mo e fonua
ko ʻIsipite, ʻaia naʻa mou haʻu mei ai, ʻaia naʻa ke tūtuuʻi
ai hoʻo tengaʻi ʻakau, pea fakaviviku ʻaki ia ho vaʻe, ʻo
hangē ha ngoue ʻoe ngaahi ʻakau kai: **11** Ka ko e fonua,
ʻoku mou ʻalu ai ke mou maʻu, ko e fonua moʻungaʻia mo
tokalelei, pea ʻoku ne inu vai ʻi he ʻuha mei he langi:
12 Ko e fonua ʻoku tokangaʻi ʻe Sihova ko ho ʻOtua: ko
e fofonga ʻo Sihova ko ho ʻOtua ʻoku ʻafio maʻu ki ai,
mei he kamataʻanga ʻoe taʻu ki hono ngataʻanga ʻoe taʻu.
13 "Pea ʻe hoko ʻo pehē, kapau te mou faʻa tokanga ki
heʻeku ngaahi fekau ʻaia ʻoku ou fekau ai kiate kimoutolu
ʻi he ʻaho ni, ke ʻofa kia Sihova ko homou ʻOtua, pea
ke tauhi ʻaki ia homou loto kotoa mo homou laumālie
kotoa, **14** Te u tuku ai kiate kimoutolu ʻae ʻuha ʻo homou
fonua ʻi hono faʻahitaʻu totonu, ʻae ʻuha muʻa mo e ʻuha
mui, koeʻuhi ke ke tānaki hoʻo uite, mo hoʻo uaine, mo
hoʻo lolo. **15** Pea te u ʻatu ʻae mohuku ki he fonua ki
hoʻo fanga manu, koeʻuhi ke ke kai pea ke mākona. **16**
Vakai kiate kimoutolu naʻa kākāʻia homou loto, pea mou
tafoki, pea tauhi ʻae ngaahi ʻotua kehe, pea lotu kiate
kinautolu; **17** Pea tupu ai ʻae houhau ʻo Sihova kiate
kimoutolu, pea tāpuni ai ʻae langi, ke ʻoua naʻa ʻuha, pea
ke ʻoua naʻa tupu ʻi he fonua hono ngaahi fua; pea mou
ʻauha vave mei he fonua lelei ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova
kiate kimoutolu. **18** "Ko ia ke mou ʻai ʻeku ngaahi lea
ni ki homou loto mo homou laumālie, pea nonoʻo ia ki
ho nima ko e fakaʻilonga, pea ke ʻiate koe ia ko e pale
ʻi he vahaʻa ʻo ho mata. **19** Pea ke mou ako ʻaki ia ki
hoʻomou fānau, ʻo talanoa ki ai ʻoka ke ka nofo ʻi ho
fale, pea ʻoka ke ka ʻeveʻeva ʻi he hala, ʻoka ke ka tokoto
hifo, pea ʻoka ke ka tuʻu hake. **20** Pea ke ke tohi ia ki
he ngaahi pou ʻoe matapā ʻo ho fale, pea ki ho ngaahi
matapā. **21** Koeʻuhi ke fakalahi ai homou ngaahi ʻaho,
mo e ngaahi ʻaho ʻo hoʻomou fānau, ʻi he fonua ʻaia
naʻe fuakava ki ai ʻa Sihova ki hoʻomou ngaahi tamai
ke foaki kiate kinautolu, ʻo hangē ko e ngaahi ʻaho ʻoe
langi ki he māmani. **22** "He kapau te mou hangahanga
tauhi ʻae ngaahi fekau ni ʻaia ʻoku ou fekau ai kiate
kimoutolu ke fai ki ai, ke ʻofa kia Sihova ko homou ʻOtua,
ke ʻalu ʻi hono ngaahi hala kotoa pē, pea ke mou pikitai
kiate ia; **23** Pehē ʻe toki kapusi ai ʻe Sihova ʻae ngaahi
puleʻanga kotoa pē mei homou ʻao, pea te mou hoko ʻo
maʻu ʻae ngaahi puleʻanga ʻoku lahi hake pea mālohi
lahi ʻiate kimoutolu. **24** Ko e potu kotoa pē ʻe tuʻu ki
ai homou ʻaofivaʻe ʻe ʻomoutolu ia: mei he toafa mo
Lepanoni, mei he vaitafe, ʻae vaitafe ko ʻIufaletesi, ʻio, ʻo
aʻu atu ki he tahi mamaʻo ko homou potu ia. **25** ʻE ʻikai
ha tangata ʻe faʻa tuʻu ʻi homou ʻao; koeʻuhi ʻe tuku ʻe
Sihova ko homou ʻOtua ʻae manavahē kiate kimoutolu
mo e lilika kiate kimoutolu ki he fonua kotoa pē ʻaia te
mou hoko ʻo tuʻu ki ai, ʻo hangē ko ʻene folofola kiate
kimoutolu. **26** "Vakai, ʻoku ou tuku ʻi homou ʻao he ʻaho
ni ʻae monūʻia mo e malaʻia; **27** Ko e monūʻia, ʻo kapau te
mou talangofua ki he ngaahi fekau ʻa Sihova ko homou
ʻOtua, ʻaia ʻoku ou fekau kiate kimoutolu he ʻaho ni: **28**
Pea ko e malaʻia, ʻokapau ʻe ʻikai te mou talangofua ki
he ngaahi fekau ʻa Sihova ko ho ʻOtua, ka mou tafoki ʻo
afe mei he hala ʻaia ʻoku ou fekau kiate kimoutolu he
ʻaho ni, ke ʻalu ʻo muimui ʻi he ngaahi ʻotua kehe, ʻaia
naʻe ʻikai te mou ʻilo. **29** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻoka ʻomi
koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ki he fonua ʻaia ʻoku ke ʻalu

ki ai ke maʻu ia, te ke ʻai ʻae monūʻia ki he moʻunga ko
Kelisimi, mo e malaʻia ki he moʻunga ko Ipale. **30** ʻIkai
ʻoku na ʻi he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani, ʻi he hala ʻaia
ʻoku ʻalu hifo ai ʻae laʻā, ʻi he fonua ʻoe kakai Kēnani, ʻaia
ʻoku nofo ʻi he toafa ʻo hangatonu atu ki Kilikali, ʻo ofi ki
he ngaahi tafangafanga ʻo Mole? **31** He te mou hoko
atu ki he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani ke ʻalu atu ʻo maʻu
ʻae fonua ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova ko homou ʻOtua kiate
kimoutolu, pea te mou maʻu ia, pea nofo ki ai. **32** Pea ke
mou tokanga ʻo fai ʻae ngaahi tuʻutuʻuni mo e ngaahi
fakamaau ʻaia ʻoku ou fokotuʻu ʻi homou ʻao he ʻaho ni.

12 "Ko eni ʻae ngaahi tuʻutuʻuni mo e ngaahi
fakamaau, ʻaia ke mou tokanga ki ai ʻo fai ʻi he
fonua, ʻaia ʻoku foaki kiate koe ke maʻu ia ʻe Sihova ko e
ʻOtua ʻa hoʻomou ngaahi tamai, ʻi he ʻaho kotoa pē ʻoku
mou moʻui ʻi he funga ʻo māmani. **2** Ke mou fakaʻauha
ʻaupito ʻae potu kotoa pē, ʻaia naʻe tauhi ʻi ai honau
ngaahi ʻotua ʻe he ngaahi puleʻanga te mou ikuna, ʻi he
ngaahi moʻunga, pea ki he ngaahi tafungofunga, pea ʻi
he lolo ʻakau mata kotoa pē: **3** Pea ke mou holoki hifo
honau ngaahi feilaulauʻanga, pea fesiʻi honau ngaahi
pou, pea tutu honau ngaahi vaotapu ʻaki ʻae afi; pea
ke mou tā hifo honau ngaahi meʻa fakatātā ki honau
ngaahi ʻotua, pea fakaʻauha honau ngaahi hingoa mei
he potu ko ia. **4** ʻE ʻikai te mou fai pehē kia Sihova ko
homou ʻOtua. **5** Ka ko e potu ko ia ʻaia ʻe fili ʻe Sihova ko
homou ʻOtua mei homou ngaahi faʻahinga kotoa pē ke
ʻai ki ai hono huafa, ʻio, ke mou kumi ki hono ʻafioʻanga,
pea ke mou hoko atu ki ai: **6** Pea te mou fetuku ki ai
ʻa hoʻomou ngaahi feilaulau tutu, mo hoʻomou ngaahi
feilaulau, mo hoʻomou tukuhau, mo e feilaulau hiki
hake ʻa homou nima, mo hoʻomou ngaahi fuakava, mo
hoʻomou meʻa ʻatu ʻi he loto ʻofa, mo e ʻuluaki fānau ʻa
hoʻomou fanga manu lalahi mo hoʻomou fanga manu
siʻi. **7** Pea ke mou kai ʻi ai ʻi he ʻao ʻo Sihova ko homou
ʻOtua, pea mou fiefia ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku mou
mafao atu homou nima ki ai, ʻakimoutolu mo homou
kau nofoʻanga, ʻaia kuo tāpuaki ʻaki koe ʻe Sihova ko ho
ʻOtua. **8** ʻE ʻikai te mou fai ʻo fakatatau ki he meʻa kotoa
pē ʻoku tau fai ʻi heni he ʻaho ni, ʻae tangata kotoa pē
ʻaia ʻoku totonu ʻi hono ʻao ʻoʻona. **9** He ʻoku teʻeki ai
hoko ʻakimoutolu ki he mālōlōʻanga, pea ki he tofiʻa, ʻaia
ʻoku foaki ʻe Sihova ko homou ʻOtua kiate kimoutolu. **10**
Ka ʻi hoʻomou ʻalu atu ki he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani,
pea nofo ʻi he fonua ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova ko homou
ʻOtua ke mou maʻu, pea ʻi heʻene tuku kiate kimoutolu
ʻae mālōlō mei homou ngaahi fili kotoa pē ʻoku takatakai
ʻiate kimoutolu, koeʻuhi ke mou nofo fiemālie pē; **11**
ʻE toki ʻi ai ha potu ʻaia ʻe fili ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke
pule ke nofo ki ai hono huafa; te mou fetuku ki ai ʻaia
kotoa pē ʻoku ou fekau kiate kimoutolu, ko hoʻomou
ngaahi feilaulau tutu, mo hoʻomou ngaahi feilaulau,
ʻa hoʻomou ngaahi tukuhau, mo e feilaulau hiki hake
ʻa homou nima, mo hoʻomou ngaahi fuakava ʻaia ʻoku
mou fuakava ai kia Sihova: **12** Pea te mou fiefia ʻi he
ʻao ʻo Sihova ko homou ʻOtua, ʻakimoutolu mo homou
ngaahi foha, mo homou ngaahi ʻofefine, mo hoʻomou
kau tamaioʻeiki, mo homou kau nofoʻanga, pea mo e kau
Livai ʻaia ʻoku ʻi homou ngaahi lotoʻā; he koeʻuhi ʻoku
ʻikai hano tufakanga pe tofiʻa ʻiate kimoutolu. **13** Vakai
lelei kiate koe ke ʻoua naʻa ke ʻatu hoʻo feilaulau tutu ʻi
he potu kotoa pē ʻoku ke mamata ki ai. **14** Ka ko e potu
ko ia ʻaia ʻe fili ʻe Sihova ʻi homou faʻahinga ʻe taha, ke ke
ʻatu ʻi ai ʻa hoʻo ngaahi feilaulau tutu, pea ke fai ʻi ai ʻaia
kotoa pē ʻoku ou fekau kiate koe. **15** Ka neongo ia te ke
tāmateʻi mo kai kakano ʻi ho ngaahi matapā kotoa pē,
ʻaia kotoa pē ʻoku ke holi ki ai, ʻo fakatatau ki he tāpuaki
ʻa Sihova ko ho ʻOtua ʻaia kuo ne tuku kiate koe; ko e
taʻemaʻa mo e maʻa kenau ʻai mei ai, ʻi he ʻanitelope mo
haʻate. **16** Kaeʻoua ʻaupito naʻa mou kai ʻae toto; ka mou
lilingi ia ki he kelekele ʻo hangē ko e vai. **17** "ʻE ʻikai
ngofua ke ke kai ʻi ho lotoʻā hono hongofulu ʻoe vahe ʻo
hoʻo uite, pe ʻo hoʻo uaine, pe ʻo hoʻo lolo, pe ko e ʻuluaki
ʻuhiki ʻo hoʻo fanga manu lalahi pe ko e fanga manu siʻi,
pe ko ha meʻa ʻi hoʻo fuakava ʻaia kuo ke fuakava ai ai,
pe ko hoʻo feilaulau loto lelei, pe ko e feilaulau hiki hake
ʻa ho nima: **18** Ka te ke kai ia ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho
ʻOtua ʻi he potu ʻaia ʻoku fili ʻe Sihova ko ho ʻOtua, ʻe koe,
mo ho foha, mo ho ʻofefine, mo hoʻo tamaioʻeiki, mo
hoʻo kaunanga, mo e Livai ʻaia ʻoku ʻi ho lotoʻā: pea te ke
fiefia koe ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua ʻi he ngaahi meʻa
kotoa pē ʻoku ke ʻai ho nima ki ai. **19** Ke ke vakai kiate
koe ke ʻoua naʻa ke liʻaki ʻae kau Livai ʻi he ngaahi ʻaho
kotoa pē ʻoku ke moʻui ai ʻi he māmani. **20** "ʻOka fakalahi
ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻa ho fonua, ʻo hangē ko ia kuo ne
talaʻofa kiate koe, pea ke lau, ʻo pehē, Te u kai kakano,
ko e meʻa ʻi hoʻo holi ke kai kakano; ʻe lelei pe hoʻo kai
kakano, ʻaia ʻoku ke holi ki ai. **21** Kapau ʻoku mamaʻo
ʻiate koe ʻae potu ʻaia kuo fili ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke
ʻai ki ai hono huafa, te ke toki tāmateʻi mei hoʻo fanga
manu lalahi, pea mo hoʻo fanga manu siʻi, ʻaia kuo tuku
kiate koe ʻe Sihova, ʻo hangē ko ia kuo u fekau kiate koe,
pea te ke kai ʻi ho ngaahi matapā ʻaia kotoa pē ʻoku ke
holi ki ai. **22** ʻO hangē ko e kai ʻae ʻanitelope mo e haʻate,
ʻe pehē pe hoʻo kai ʻena: ʻe fakatou kai ʻae taʻemaʻa mo e
maʻa mei ai. **23** Ka ke vakai ke ʻoua ʻaupito naʻa ke kai
toto: he ko e toto ko e moʻui; pea ʻoku ʻikai ngofua haʻo
kai ʻae moʻuiʻanga fakataha mo e kanomate. **24** ʻOua naʻa
ke kai ia, ka ke lilingi ia ki he kelekele ʻo hangē ko e vai.
25 ʻOua naʻa ke kai ia; koeʻuhi ke hoko ai ʻae lelei kiate
koe, pea ki hoʻo fānau kimui ʻiate koe, ʻoka ke ka fai ʻaia
ʻoku totonu ʻi he ʻao ʻo Sihova. **26** Ka ko hoʻo ngaahi
meʻa māʻoniʻoni ʻaia ʻoku ke maʻu, mo hoʻo meʻa kuo ke
fuakava ʻaki, ke ke toʻo ʻo ʻave ia ki he potu ʻaia kuo fili ʻe
Sihova: **27** Pea ke ʻatu hoʻo ngaahi feilaulau tutu, ko e
kakano mo hono toto, ki he feilaulauʻanga ʻo Sihova ko
ho ʻOtua: pea ko e toto ʻo hoʻo ngaahi feilaulau ʻe lilingi
ia ki he funga ʻoe feilaulauʻanga ʻo Sihova ko ho ʻOtua,
pea te ke kai ʻe koe hono kakano. **28** Ke ke vakai mo
tokanga ki he ngaahi lea ni ʻaia ʻoku ou fekau kiate koe,
Koeʻuhi ke hoko ai ʻae lelei kiate koe, pea ki hoʻo ngaahi
fānau kimui ʻiate koe ʻo taʻengata, ʻoka ke ka fai ʻaia
ʻoku lelei mo totonu ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua. **29**
"ʻOka motuhi mei ho ʻao ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻae ngaahi
puleʻanga, ʻaia ʻoku ke ʻalu ki ai ke maʻu ʻakinautolu,
pea kuo ke hoko ʻo fetongi ʻakinautolu, ʻo nofo ʻi honau
fonua; **30** Ke ke vakai kiate koe telia naʻa kākāʻia koe ʻi
hoʻo angimui kiate kinautolu, ʻoka hili hono fakaʻauha
ʻakinautolu mei ho ʻao, pea ʻoua naʻa ke fehuʻi koe ki
honau ngaahi ʻotua, ʻo pehē, naʻe fēfē hono tauhi ʻe he
ngaahi puleʻanga ni ki honau ngaahi ʻotua? He ʻe pehē
pē ʻeku fai. **31** ʻOua naʻa ke fai pehē kia Sihova ko ho
ʻOtua: he ko e meʻa kovi kotoa pē kia Sihova, ʻaia ʻoku

fehiʻa ia ki ai, kuo ʻosi ʻenau fai ki honau ngaahi ʻotua;
he ko honau ngaahi foha mo honau ngaahi ʻofefine kuo
nau tutu ʻi he afi ki honau ngaahi ʻotua. **32** "Ko e meʻa
kotoa pē ʻoku ou fekau kiate kimoutolu, mou tokanga ki
ai ʻo fai, ʻoua naʻa ke fakalahi ia, pē fakasiʻisiʻi ki ai.

13 "Kapau ʻoku tupu hake meiate kimoutolu ha taha
ʻoku kikite, pe ko e tokotaha ʻoku misi ʻae ngaahi
misi, pea tuku kiate koe ha fakaʻilonga pe ha meʻa
fakaofo, **2** Pea ʻe hoko ʻae fakaʻilonga pe ko e meʻa
fakaofo ʻaia naʻa ne lea ki ai, pea pehē ʻe ia, Ketau ʻalu ʻo
muimui ʻi he ngaahi ʻotua kehe, ʻaia naʻe ʻikai te ke ʻilo,
pea ketau tauhi ʻakinautolu; **3** ʻOua naʻa ke tokanga ki
he lea ʻae kikite ko ia, pe ko e tokotaha ko ia ʻoku misi
ʻae ngaahi misi: he ʻoku ʻahiʻahiʻi ʻakimoutolu ʻe Sihova
ko homou ʻOtua, ke ʻilo pe te mou ʻofa kia Sihova ko
homou ʻOtua ʻaki homou loto kotoa mo homou laumālie
kotoa: **4** Ke mou muimui ʻia Sihova ko homou ʻOtua,
pea manavahē kiate ia, pea tauhi ʻene ngaahi fekau,
pea fai talangofua ki hono leʻo, pea ke mou tauhi ia,
pea pikitai kiate ia. **5** Pea ko e kikite ko ia, pe ko e
tokotaha ʻoku misi ʻae ngaahi misi ko ia, ʻe tāmateʻi ia;
ko e meʻa ʻi heʻene lea ke fakatafoki ʻakimoutolu meia
Sihova ko homou ʻOtua, ʻaia naʻa ne ʻomi ʻakimoutolu
mei he fonua ko ʻIsipite, ʻo ne huhuʻi ʻakimoutolu mei he
fale fakapōpula, ke fakahēʻi koe mei he hala ʻaia naʻe
fekau ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke ke ʻalu ai. Pea ʻe pehē
pe hoʻo tukuange ʻae kovi meiate koe. **6** "Kapau ʻoku
fakahekeheke fakafufū kiate koe ʻe ho tokoua, ko e tama
ʻa hoʻo faʻē, pē ko ho foha, pē ko ho ʻofefine, pē ko e uaifi
ʻo ho fatafata, pe ko ho kaumeʻa ʻaia ʻoku tatau mo ho
laumālie ʻoʻou, ʻo pehē, ʻKe ta ō ʻo tauhi ʻotua kehe,' ʻaia
naʻe ʻikai te ke ʻiloʻi, ʻe koe, pe ʻe hoʻo ngaahi tamai; **7** ʻI
he ngaahi ʻotua ʻoe kakai ʻaia ʻoku nofo takatakai ʻiate
kimoutolu pe ʻoku [nau]ofi kiate koe, pe ʻoku mamaʻo
atu ʻiate koe, mei he ngataʻanga ʻe taha ʻo māmani ʻo aʻu
atu ki he ngataʻanga ʻe taha; **8** ʻOua naʻa ke tui kiate ia,
pe fie tokanga ki ai; pea ke ʻoua naʻa ʻofa ho mata kiate
ia, pea ʻoua naʻa ke mamae ki ai, pea ʻoua naʻa ke fufū ia:
9 Ka ke tāmateʻi moʻoni ia; ʻe tomuʻa hoko ho nima kiate
ia ke tāmateʻi ia, pea toki hoko ki ai ʻae nima ʻoe kakai
kotoa pē. **10** Pea te ke tolongaki ʻaki ia ʻae maka, ke ne
mate; ko e meʻa ʻi heʻene ʻahiʻahi ke fakahēʻi koe meia
Sihova ko ho ʻOtua, ʻaia naʻa ne ʻomi koe mei he fonua
ko ʻIsipite, mei he fale ʻoe pōpula. **11** Pea ʻe fanongo ki ai
ʻa ʻIsileli kotoa pē, pea manavahē, pea ʻe ʻikai toe fai ha
angakovi pehē ʻiate kimoutolu. **12** "Kapau te ke fanongo
ki he talanoa ʻi ha kolo ʻe taha, ʻaia kuo foaki ʻe Sihova
kiate koe ke ke nofo ai, ʻo pehē, **13** Ko e kau tangata
niʻihi, ko e fānau ʻae kovi, kuo ʻalu ʻiate kimoutolu, pea
kuo nau fakahēʻi ʻae kakai ʻo ʻenau kolo, ʻo pehē, ʻKe
tau ō ʻo tauhi ʻae ngaahi ʻotua kehe,' ʻaia naʻe ʻikai te
mou ʻilo; **14** Te ke toki fehuʻi koe, ʻo faʻa ʻeke, fehuʻi
fakapapau; pea vakai, kapau ʻoku moʻoni, pea kuo pau
ʻaupito ʻae meʻa ko ia pea kuo fai ʻae meʻa kovi lahi ko ia
ʻiate kimoutolu; **15** Ko e moʻoni te ke teʻia ʻae kakai ʻoe
kolo ko ia ʻaki ʻae mata ʻoe heletā, ʻo fakaʻauha ʻaupito ia,
mo ia kotoa pē ʻoku ʻi ai, mo e ngaahi fanga manu ʻoku ʻi
ai, ʻaki ʻae mata ʻoe heletā. **16** Pea te ke tānaki hono
vete kotoa pē ki he loto hala motuʻa, pea ke tutu ʻaki ʻae
afi ʻae kolo ko ia, pea mo e vete kotoa pē ʻo ia, koeʻuhi
ko Sihova ko ho ʻOtua: ka ʻe hoko ia ko e tafungofunga
pe ʻo taʻengata; ʻe ʻikai toe langa ia. **17** "Pea ke ʻoua
naʻa hiki ki homou nima ha meʻa siʻi ʻi he ngaahi meʻa
fakamalaʻia, koeʻuhi ke tafoki ʻa Sihova mei hono lahi fau
ʻo hono houhau, pea fakahā ʻae ʻaloʻofa kiate koe, pea
manavaʻofa kiate koe, pea fakatokolahi koe, ʻo hangē ko
ʻene fuakava ki hoʻo ngaahi tamai; **18** ʻOka ke ka tokanga
ki he leʻo ʻo Sihova ko ho ʻOtua, ke tauhi ʻene ngaahi
fekau kotoa pē ʻaia ʻoku ou fekau kiate koe he ʻaho ni, ke
fai ʻaia ʻoku totonu ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua.

14 "Ko e fānau ʻakimoutolu ʻa Sihova ko homou ʻOtua:
ʻoua naʻa mou tafaʻi ʻakimoutolu, pe fafai homou
foʻi laʻē koeʻuhi ko e pekia. **2** He ko e kakai māʻoniʻoni
koe kia Sihova ko ho ʻOtua, pea kuo fili koe ʻe Sihova ke
hoko ko e kakai ʻofeina kiate ia, ʻo lahi hake ʻi he ngaahi
puleʻanga kotoa pē ʻaia ʻoku ʻi he funga ʻo māmani. **3**
"ʻOua naʻa ke kai ha meʻa fakalielia ʻe taha. **4** Ko eni ʻae
fanga manu ke mou kai: ko e pulu, mo e sipi, pea mo e
kosi. **5** Ko e haʻate, mo e ʻanitelope, mo e tia mo e kosi
kai vao, mo e tisone, mo e pulu ʻoe vao, mo e semela. **6**
Pea mo e manu kotoa pē ʻoku mavaeua ʻae ʻaofivaʻe, mo
vahevahe ke ua hono pesipesi, mo lamu ʻangaua ʻene
kai ʻi he fanga manu, ko ia ke mou kai. **7** Ka ko ia ʻi ai
ʻoku lamu ʻangaua ʻene kai, pea mo ia ʻoku mavaeua ʻae
vaʻe; ʻo hangē ko e kāmeli, mo e hea, mo e lāpisi: he
ʻoku nau lamu ʻangaua ʻenau kai, ka ʻoku ʻikai mavaeua
honau ʻaofivaʻe: ko ia ia ʻoku taʻemaʻa kiate kimoutolu. **8**
Pea ko e puaka, ʻoku vahevahe hono pesipesi, ka ʻoku
ʻikai te ne lamu ʻangaua ʻene kai, ʻoku taʻemaʻa ia kiate
kimoutolu: ʻoua naʻa mou kai honau kakano, pe ala ki
honau sino mate. **9** "Ko eni ia ʻi he meʻa moʻui kotoa pē
ʻoku ʻi he vai te mou kai: ko ia kotoa pē ʻoku kaponga
mo ʻuno te mou kai: **10** Pea ko ia kotoa pē ʻoku ʻikai
kaponga mo ʻuno ʻoua naʻa mou kai: ʻoku taʻemaʻa ia
kiate kimoutolu. **11** "ʻI he manu maʻa kotoa pē ʻoku
kapakau te mou kai. **12** Ka ko kinautolu ni ʻoua naʻa
mou kai: ko e ʻikale mo e ʻosifalesi mo e ʻosipale, **13** Mo
e kaite, mo e volita ʻi hono faʻahinga, **14** Mo e leveni
kotoa pē ʻi hono faʻahinga, **15** Mo e lulu, mo e taiseni ʻoe
poʻuli, mo e kuko, mo e taiseni ʻi hono faʻahinga. **16** Ko e
peka, mo e lulu lahi, mo e suani, **17** Mo e lofa, mo e sia
ʻikale, mo e komolanite, **18** Mo e sitoaki, mo e motuku
ʻi hono ngaahi faʻahinga, mo e lapiuingi, mo e pekalu.
19 Mo e ngaahi meʻa totolo kotoa pē ʻoku puna, ʻoku
taʻemaʻa ia kiate kimoutolu: ʻoua naʻa kai ia. **20** Ka ko e
ngaahi manu kapakau kotoa pē ʻoku maʻa ke mou kai. **21**
"ʻOua naʻa mou kai ha meʻa ʻe taha ʻoku mate mahaki pe;
ke ke ʻatu ia ki he muli ʻoku ʻi ho lotoʻā, koeʻuhi ke ne kai
ia; pea ke fakatau ia ki he muli: he ko e kakai māʻoniʻoni
koe kia Sihova ko ho ʻOtua. ʻOua naʻa ke haka ʻae ʻuhikiʻi
manu ʻi he huhuʻa ʻo ʻene faʻē. **22** Ke ke tukuhau moʻoni
ʻaki hono tupu kotoa pē ʻo hoʻo tenga, ʻaia ʻoku tupu ʻi
he ngoue ʻi he taʻu tuku fakaholo. **23** Pea ke kai ʻi he ʻao
ʻo Sihova ko ho ʻOtua, ʻi he potu ʻaia ʻe fili ʻe ia ke tuku ki
ai hono huafa, hono vahe hongofulu ʻo hoʻo uite, mo
hoʻo uaine, pea mo hoʻo lolo, mo e ngaahi ʻuluaki fānau
ʻo hoʻo fanga manu lalahi, pea ʻi hoʻo fanga manu siʻi;
koeʻuhi ke ke ʻilo ke manavahē maʻuaipē kia Sihova ko
ho ʻOtua. **24** Pea kapau ʻoku lōloa fau ʻae hala kiate koe,
ko ia ʻoku ʻikai ai te ke faʻa fua ia ki ai; pe ʻoku mamaʻo
ʻaupito meiate koe ʻae potu ʻaia ʻe fili ʻe Sihova ko ho
ʻOtua ke tuku ki ai hono huafa, ʻi he hili hono tāpuakiʻi

koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua: **25** Te ke toki maʻu ʻaki ia ʻae
paʻanga, pea ke nonoʻo ʻae paʻanga ʻi ho nima, pea ke
ʻalu ki he potu ʻaia ʻe fili ʻe Sihova ko ho ʻOtua: **26** Pea ke
ʻatu ʻae ngaahi paʻanga ko ia ki he meʻa kotoa pē ʻoku ke
holi ki ai, ʻae fanga pulu, pe ko e sipi, pe ko e uaine, pe
ko e inu mālohi, pe ko e meʻa ʻoku ke holi ki ai; pea te ke
kai ai ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua, pea te ke fiefia, ʻa
koe, pea mo ho kaungā nofoʻanga, **27** Pea mo e Livai
ʻoku ʻi ho lotoʻā ʻoua naʻa ke liʻaki ia; he ʻoku ʻikai hano
vahe pe tofiʻa mo kimoutolu. **28** "ʻI he ngataʻanga ʻo
hono tolu taʻu, te ke ʻomi ʻae vahe hongofulu kotoa pē
kuo tupu kiate koe ʻi he taʻu ko ia, pea te ke fokotuʻu ia ʻi
ho lotoʻā: **29** Pea ko e Livai, (koe meʻa ʻi he ʻikai hano
vāhenga pe tofiʻa fakataha mo koe,) mo e muli, mo e
tamai mate, mo e uitou, ʻaia ʻoku ʻi ho ngaahi lotoʻā, ʻe
haʻu ia, ʻo kai pea fiemālie; koeʻuhi ke tāpuakiʻi koe ʻe
Sihova ko ho ʻOtua ʻi he ngaahi ngāue kotoa pē ʻa ho
nima ʻaia ʻoku ke fai.

15 "ʻI he ngataʻanga ʻo hono fitu ʻoe taʻu kotoa pē
ke ke fai ʻae vete ange. **2** Pea ko hono anga ʻoe
vete ange eni: Ko ia kotoa pē naʻe nō atu ha meʻa ki
hono kaungāʻapi ke vete ʻe ia ia; ʻoua naʻa ʻeke ia ʻi hono
kaungāʻapi, pe ki hono tokoua; koeʻuhi ʻoku ui ia ko e
vete ange kia Sihova. **3** ʻE ngofua ʻa hoʻo ʻeke ia ki he
muli ka ko ia ʻoku ʻaʻau mo ho tokoua ʻe tukuange ia ʻe
ho nima; **4** Koeʻuhi ke ʻoua naʻa ai ha kau masiva ʻiate
kimoutolu; koeʻuhi ʻe tāpuaki lahi koe ʻe Sihova ʻi he
fonua ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke ke maʻu
ko e tofiʻa: **5** ʻO kapau te ke fanongo lelei ki he leʻo ʻo
Sihova ko ho ʻOtua, ke tokanga ʻo fai ʻae ngaahi fekau ni
kotoa pē ʻaia ʻoku ou fekau kiate koe he ʻaho ni. **6** He
ʻoku tāpuakiʻi koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua, ʻo hangē ko
ʻene talaʻofa kiate koe: pea te ke nō atu ki he ngaahi
puleʻanga lahi, ka ʻe ʻikai te ke nō mai; pea te ke pule
koe ki he ngaahi puleʻanga lahi, ka ʻe ʻikai tenau pule
kiate koe. **7** "Kapau ʻe ʻiate kimoutolu ha tangata masiva
ʻi ho kāinga ʻi he ngaahi matanikolo ʻo ho fonua ʻaia
ʻoku foaki ʻe Sihova ko ho ʻOtua kiate koe, ʻoua naʻa
ke fakafefeka ho loto, pe tāpuni ho nima ki ho tokoua
masiva; **8** Ka te ke mafola ke lahi ho nima kiate ia, pea
ke nō atu moʻoni kiate ia ke tatau mo ʻene masiva, ʻaia
ʻoku ne masiva ai. **9** Vakai telia naʻa ai ha mahalo ʻi
ho loto kovi, ʻo pehē, ʻOku ofi ʻa hono fitu ʻoe taʻu, ko
e taʻu ʻoe vete ange: pea kovi ai ho mata ki ho tokoua
masiva, pea ʻoku ʻikai te ke tuku ha meʻa kiate ia; pea
tangi lāunga ai ia kia Sihova ʻiate koe, pea hoko ia ko
e angahala kiate koe. **10** Ko e moʻoni te ke foaki kiate
ia, pea ʻoua naʻa mamahi ho loto ʻi hoʻo foaki kiate ia:
he koeʻuhi ko e meʻa ni ʻe tāpuaki ai koe ʻe Sihova ko
ho ʻOtua ʻi hoʻo ngaahi ngāue kotoa pē, pea ʻi he meʻa
kotoa pē ʻoku mafao atu ho nima ki ai. **11** Koeʻuhi ʻe
ʻikai ʻaupito ngata ʻae masiva mei ho fonua: ko ia ʻoku
ou fekauʻi koe, ʻo pehē, Ke ke mafola ho nima ʻo lahi ki
ho tokoua, ki he masiva, mo ia ʻoku tuʻutāmaki, ʻi ho
fonua. **12** "Pea kapau kuo fakatau kiate koe ho tokoua,
ko e tangata Hepelū, pe ko e fefine Hepelū, ʻo ne tauhi
koe ʻi he taʻu ʻe ono; ke ke toki tukuange ia ke ʻataʻatā
meiate koe ʻi hono fitu ʻoe taʻu. **13** Pea ʻoka ke ka fekau
ia ke ʻalu ʻo ʻataʻatā meiate koe, ʻoua naʻa ke tuku ia ke
ʻalu masiva; **14** Ka te ke tuku ʻae meʻa lahi kiate ia mei
hoʻo fanga manu, pea mei hoʻo hahaʻanga, pea mei hoʻo
tataʻoʻanga uaine: ʻi he meʻa ʻaia kuo tāpuakiʻi ai koe ʻe
Sihova ko ho ʻOtua te ke ʻatu kiate ia. **15** Pea ke manatu
ko e tangata pōpula koe ʻi he fonua ko ʻIsipite, pea naʻe
huhuʻi koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua: ko ia ʻoku ou fekau ai
ʻae meʻa ni kiate koe he ʻaho ni. **16** Pea ʻe pehē, kapau ʻe
pehē ʻe ia kiate koe, ʻE ʻikai te u ʻalu ʻiate koe; ko e meʻa ʻi
heʻene ʻofa kiate koe mo ho fale, pea ko e meʻa ʻi heʻene
lelei ʻiate koe; **17** Te ke toki toʻo mai ha vili, pea tui ʻaki
ia hono telinga [ke maʻu ki]he matapā, pea ʻe hoko ia ko
hoʻo tamaioʻeiki ʻo taʻengata. Pea ke fai pehē foki ki hoʻo
kaunanga. **18** ʻOua naʻa matamata faingataʻa kiate koe,
ʻoka ke ka tukuange ia ke ʻalu ʻo ʻataʻatā meiate koe; he
naʻe tatau ia kiate koe mo e tamaioʻeiki ʻe toko ua ʻoku
ngāue ki he totongi, ʻi heʻene tauhi koe ʻi he taʻu ʻe ono:
pea ʻe tāpuaki koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻi he meʻa kotoa
pē ʻoku ke fai. **19** "Ko e ʻuluaki fānau tangata kotoa pē
ʻoku tupu ʻi hoʻo fanga manu lalahi mo hoʻo fanga manu
siʻi ke ke fakatapui kia Sihova ko ho ʻOtua: ʻoua naʻa ke
fai ha ngāue ʻe taha ʻaki ʻae ʻuluaki ʻo hoʻo fanga pulu,
pea ʻoua naʻa kosi ʻae ʻuluaki fānau ʻa hoʻo sipi. **20** Ka ke
kai ia, ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua, ʻe koe mo ho fale
kotoa, ʻi he taʻu tukufakaholo kotoa pē, ʻi he potu ʻaia ʻe
fili ʻe Sihova. **21** Pea kapau ʻoku ai hano mele, kapau ʻoku
ketu, pe kui, pe[ʻi ai]ha lavea kovi, ʻoua naʻa ke feilaulau
ʻaki ia kia Sihova ko ho ʻOtua. **22** Ke ke kai ia ʻi ho lotoʻā:
ʻe fakatou kai ʻi ai ʻae taʻemaʻa mo e maʻa, ʻo hangē ko e
ʻanitelope, mo e haʻate. **23** Kaeʻoua naʻa ke kai ʻa hono
toto ka ke lilingi ia ki he kelekele ʻo hangē ko e vai.

16 "Tokanga ki he māhina ko ʻApipi, pea fai ai ʻae
Lakaatu kia Sihova ko ho ʻOtua: koeʻuhi naʻe ʻomi
koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua mei ʻIsipite ʻi he poʻuli ʻi he
māhina ko ʻApipi. **2** Ko ia ke ke feilaulau ʻaki ʻae Lakaatu
kia Sihova ko ho ʻOtua, mei he fanga manu siʻi mo e
fanga manu lalahi, ʻi he potu ko ia ʻe fili ʻe Sihova ke ʻai
ki ai hono huafa. **3** ʻOua naʻa ke kai mo ia ʻae mā kuo
fakalēvani: ke ke kai ia mo e mā taʻefakalēvani ʻi he ʻaho
ʻe fitu, ʻio, ʻae mā ʻoe fakamamahi; he naʻa ke haʻu kituʻa
mei he fonua ko ʻIsipite ʻi he fakatoʻotoʻo: koeʻuhi ke
ke manatu ai ki he ʻaho naʻa ke haʻu ai mei he fonua
ko ʻIsipite ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo hoʻo moʻui ni. **4** Pea
ʻoua naʻa ʻilo ʻiate koe ha mā kuo fakalēvani ʻi ho fonua
kotoa pē ʻi he ʻaho ʻe fitu; pea ko e kakano ʻoku feilaulau
ʻaki ʻi he efiafi ʻoe ʻuluaki ʻaho, ʻoua naʻa tuku hono toe
ʻi he pō ko ia ki he pongipongi. **5** ʻOku ʻikai ngofua ke
tāmateʻi ʻae Lakaatu ʻi ho ngaahi lotoʻā kotoa pē, ʻaia
ʻoku foaki ʻe Sihova ko ho ʻOtua kiate koe: **6** Ka ʻi he potu
ko ia ʻaia ʻe fili ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke ʻai ki ai hono
huafa, ko e potu ko ia ke ke feilaulau ʻaki ʻi ai ʻae Lakaatu
ʻi he efiafi, ʻi he ʻalu hifo ʻae laʻā, ʻi he feituʻu naʻa ke
haʻu ai kituʻa mei ʻIsipite. **7** Pea te ke toʻo ʻo kai ia ʻi he
potu ʻaia ʻe fili ʻe Sihova ko ho ʻOtua: pea te ke foki ʻi he
pongipongi ʻo ʻalu ki ho ngaahi fale fehikitaki. **8** Ko e
ʻaho ʻe ono ke ke kai mā taʻefakalēvani: pea ke fai ʻi hono
fitu ʻoe ʻaho ʻae fakataha māʻoniʻoni kia Sihova ko ho
ʻOtua: ʻoua naʻa ke fai ai ha ngāue ʻe taha. **9** "Ke ke lau
kiate koe ʻae uike ʻe fitu ke ke kamata hoʻo lau ʻae uike
ʻe fitu mei he ʻaho ʻoku ke fuofua ʻai ʻae helepiko [ke
tuʻusi]ʻae uite. **10** Pea ke tauhi ʻae kātoanga ʻoe ngaahi
uike kia Sihova ko ho ʻOtua ʻaki ʻae feilaulau ʻoe meʻa
loto lelei mei ho nima, ʻaia ke ke ʻatu ʻo fakatatau ki he
tāpuakiʻi koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua: **11** Pea te ke fiefia

ko e ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua, ʻa koe, mo ho foha,
mo ho ʻofefine, mo hoʻo tamaioʻeiki, mo hoʻo kaunanga,
mo e Livai ʻaia ʻoku ʻi hoʻo kolo, mo e muli, mo e tamai
mate, mo e uitou, ʻaia ʻoku ʻiate kimoutolu, ʻi he potu
ʻaia ʻe fili ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke ʻai ki ai hono huafa.
12 Pea te ke manatu naʻa ke pōpula koe ʻi ʻIsipite: pea te
ke tokanga mo fai ʻae ngaahi tuʻutuʻuni ko eni. **13** "Ke
ke tokanga ki he kātoanga ʻoe ngaahi fale fehikitaki ʻi
he ʻaho ʻe fitu, ʻi he hili hoʻo tānaki hoʻo uite mo hoʻo
uaine. **14** Pea te ke fiefia ʻi hoʻo kātoanga, ʻa koe, mo
ho foha, mo ho ʻofefine, mo hoʻo tamaioʻeiki, mo hoʻo
kaunanga, mo e Livai, mo e muli, mo e tamai mate, mo
e fefine paea, ʻaia ʻoku ʻi ho lotoʻā. **15** Ke ke tauhi ʻae
kātoanga māʻoniʻoni ʻi he ʻaho ʻe fitu kia Sihova ko ho
ʻOtua ʻi he potu ʻaia ʻe fili ʻe Sihova: koeʻuhi ʻe tāpuakiʻi
koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻi hoʻo tupu meʻa kotoa pē,
pea ʻi he ngaahi ngāue kotoa pē ʻa ho nima, ko ia ke ke
fiefia moʻoni ai. **16** "ʻE liunga tolu ʻi he taʻu ʻae fakahā ʻa
hoʻo kakai tangata kotoa pē ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho
ʻOtua ʻi he potu ʻaia ʻe fili ʻe ia; ʻi ho kātoanga ʻoe mā
taʻefakalēvani, pea ʻi he kātoanga ʻoe ngaahi uike, pea
ʻi he kātoanga ʻoe ngaahi fale fehikitaki: pea ʻoua naʻa
mou haʻu mola pe ʻakimoutolu ʻi he ʻao ʻo Sihova: **17** ʻE
foaki ʻe he tangata kotoa pē ʻo fakatatau mo ʻene mafai,
ʻo taau mo e tāpuaki ʻa Sihova ko ho ʻOtua ʻaia kuo ne
foaki kiate koe. **18** "Ke ke fakanofo ʻae kau fakamaau
mo e kau matāpule kiate koe ʻi hoʻo ngaahi kolo kotoa
pē, ʻaia ʻoku tuku kiate koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua, ʻi ho
ngaahi faʻahinga kotoa pē: pea kenau fakamaau ʻae kakai
ʻi he fakamaau angatonu. **19** ʻOua naʻa ke fakahalaʻi ʻae
fakamaau; ʻoua naʻa ke filifilimānako ki he tangata, pe
maʻu ha tukungoue: he ʻoku fakakui ʻe he meʻa foaki ʻae
mata ʻoe poto, mo ne fakahalaʻi ʻae lea ʻae angatonu. **20**
Ko ia ʻoku mātuʻaki angatonu ke ke muimui ki ai, koeʻuhi
ke ke moʻui ai koe, pea maʻu ʻae fonua ʻaia ʻoku foaki ʻe
Sihova ko ho ʻOtua kiate koe. **21** "ʻE ʻikai te ke tō ʻe koe
ha ngaahi ʻakau ke ofi ki he feilaulauʻanga ʻo Sihova ko
ho ʻOtua, ʻaia te ke ngaohi kiate koe. **22** Pea ʻe ʻikai te ke
fokotuʻu kiate koe ha meʻa fakatātā; ʻaia ʻoku fehiʻa ki ai
ʻa Sihova ko ho ʻOtua.

17 "ʻOua naʻa ke feilaulau ʻaki kia Sihova ko ho ʻOtua
ha pulu, pe ha sipi, ʻaia ʻoku ai hano mele, pe ha
momoʻi kovi: he ko e meʻa kovi ia kia Sihova ko ho ʻOtua.
2 "Kapau ʻoku ʻilo ʻiate kimoutolu, ʻi ha kolo ʻaia ʻoku
tuku mai ʻe Sihova ko ho ʻOtua kiate koe, ha tangata pe
ha fefine, ʻaia kuo fai ʻe ia ʻae angakovi ʻi he ʻao ʻo Sihova
ko ho ʻOtua, ʻi he fai talangataʻa ki heʻene fuakava, **3**
Pea kuo ʻalu ia ʻo tauhi ʻotua kehe, pea lotu ki ai, pe ko
e laʻā, pe ko e māhina, pe ha meʻa ʻe taha ʻi he langi,
ʻaia naʻe ʻikai te u fekau; **4** Pea kapau ʻoku tala ia kiate
koe, pea kuo ke fanongo ki ai, mo ke fehuʻi fakapapau,
pea vakai, ʻoku moʻoni, pea kuo pau pe ʻae meʻa ko ia,
kuo fai ʻi ʻIsileli ʻae meʻa kovi ko ia: **5** Te ke toki ʻomi
kituʻa ʻae tangata pe ko e fefine ko ia, ʻaia kuo ne fai ʻae
meʻa kovi ko ia, ki ho matapā, ʻio, ʻae tangata pe ko e
fefine ko ia, pea tolongaki ʻaki ia ʻae maka, ke mate. **6**
"ʻI he ngutu ʻoe fakamoʻoni ʻe toko ua, pe toko tolu, ʻe
tuku ke mate ʻaia ʻoku totonu ke mate; ka ʻi he ngutu ʻoe
fakamoʻoni ʻe tokotaha pe ʻe ʻikai fakamaau ke mate ia;
7 ʻE tomuʻa ʻai ʻae nima ʻoe kau fakamoʻoni kiate ia ke
tāmateʻi ia, pea toki hoko ʻae nima ʻoe kakai kotoa pē. ʻE
pehē ʻa hoʻomou tukuange ai ʻae kovi ʻiate kimoutolu. **8**
"Kapau ʻe hoko ha meʻa ʻoku fifilingataʻa ʻaupito ʻa hono
fakamaauʻi, ʻi he fetāmateʻiʻaki, ʻi he fefakamaau ʻaki, mo
e fetāʻaki, ʻaia ʻoku tupu ai ʻae fakakikihi ʻi hoʻo ngaahi
kolo: pea te ke toki tuʻu hake, ʻo ʻalu hake ki he potu ʻaia
ʻe fili ʻe Sihova ko ho ʻOtua; **9** Pea te ke haʻu ki he kau
taulaʻeiki ko e kau Livai, pea kiate ia ʻoku fakamaau ʻi he
ngaahi ʻaho ko ia, pea ke fehuʻi ki ai; pea tenau fakahā
kiate koe ʻa hono fakamaau totonu. **10** Pea te ke fai ʻo
hangē ko hono fakatonutonu, ʻaia ʻe fakahā ʻi he potu ko
ia kiate koe ʻekinautolu, ʻi he potu ko ia ʻaia kuo fili ʻe
Sihova; pea te ke tokanga ke fai ʻo fakatatau ki he meʻa
kotoa pē ʻoku nau tala kiate koe: **11** Ke ke fai ʻo tatau mo
e fakamaau ʻoe fono ʻaia tenau ako ʻaki kiate koe, pea
hangē ko e fakamaau ʻaia tenau tala kiate koe, ʻoua naʻa
ke afe mei hono fakatonutonu ʻaia tenau fakahā kiate
koe, ki he nima toʻomataʻu, pe ki he toʻohema. **12** "Pea
ko e tangata ko ia ʻoku pau pe ke fai loto lahi, pea ʻoku
ʻikai fie fanongo ki he taulaʻeiki ʻaia ʻoku tuʻu ke tauhi ʻi
ai ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua, pe ki he fakamaau, ko e
tangata ko ia ʻe mate: pea te ke tukuange ʻae kovi mei
ʻIsileli. **13** Pea ʻe fanongo ki ai ʻae kakai kotoa pē, pea
manavahē, pea ʻe ʻikai toe fai ʻae anga loto lahi. **14** "ʻI
hoʻo hoko atu ki he fonua ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova ko ho
ʻOtua kiate koe, pea ke maʻu ia, mo ke nofo ki ai, pea ke
pehē, Te u fakanofo ha tuʻi ke pule kiate au, ʻo hangē ko
e ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻoku takatakai au; **15** Ko e
moʻoni ke ke fakanofo ia ko e tuʻi ke pule kiate koe, ʻaia
ʻe fili ʻe Sihova ko ho ʻOtua: ke ke fakanofo ha tokotaha
mei ho kāinga ko e tuʻi kiate koe: ʻoua naʻa ke fakanofo
ha muli ke pule kiate koe, ʻaia ʻoku ʻikai ko ho tokoua.
16 Kaeʻoua naʻa fakalahi ʻe ia ʻae fanga hoosi kiate ia,
pe pule ke toe ʻalu atu ʻae kakai ki ʻIsipite, koeʻuhi ke
ne fakalahi ʻae fanga hoosi: he kuo folofola ʻa Sihova
kiate kimoutolu, ʻE ʻikai te mou toe ʻalu ʻi he hala ko
ia. **17** Pea ʻoua naʻa fakatokolahi ʻe ia ʻae uaifi kiate ia,
telia naʻa afe kehe hono loto: pea ʻoua naʻa ne fakalahi
ʻaupito ʻae siliva mo e koula kiate ia. **18** Pea ʻoka hoko
ia ʻo nofo ʻi he nofoʻa fakatuʻi ʻo hono puleʻanga, te ne
hiki ʻo tohi nima maʻana ʻae fono ni ʻi ha tohi mei he
tohi ʻaia ʻoku ʻi he ʻao ʻoe kau taulaʻeiki mo e kau Livai:
19 Pea ʻe ʻiate ia ia, pea te ne lau ʻi ai ʻi he ngaahi ʻaho
kotoa pē ʻo ʻene moʻui: koeʻuhi ke ʻilo ai ia ke manavahē
kia Sihova ko hono ʻOtua, ke fai ki he ngaahi lea kotoa
pē ʻoe fono ni mo e ngaahi tuʻutuʻuni, ke fai ki ai: **20** Ke
ʻoua naʻa hiki hake hono loto ki hono kāinga, pea ke
ʻoua naʻa tafoki mei he fekau, ki he nima toʻomataʻu, pe
ki he toʻohema: koeʻuhi ke fakatolonga ai hono ngaahi
ʻaho ʻi hono puleʻanga, ʻa ia, mo ʻene ngaahi fānau, ʻi he
lotolotonga ʻo ʻIsileli.

18 "E ʻikai maʻu ʻe he kau taulaʻeiki ko e kau Livai,
pea mo e faʻahinga kotoa pē ʻo Livai, ha tufakanga
pe ha tofiʻa fakataha mo ʻIsileli: tenau kai ʻae ngaahi
feilaulau kuo ngaohi ʻaki ʻae afi kia Sihova, mo hono
tofiʻa ʻoʻona. **2** Ko ia ʻe ʻikai tenau maʻu ai ha tofiʻa mo
honau ngaahi kāinga: ko Sihova ko honau tofiʻa ʻo hangē
ko ʻene folofola kiate kinautolu. **3** "Pea ko hono ʻinasi
eni ʻoe taulaʻeiki mei he kakai, meiate kinautolu ʻoku
ʻatu ha feilaulau, kapau ko e pulu pe ko e sipi; pea tenau
ʻatu ki he taulaʻeiki hono alanga muʻa, mo hono kouʻahe
fakatouʻosi pe, mo e kete. **4** Ko e ʻuluaki fua ʻo hoʻo

uite, mo hoʻo uaine, pea mo hoʻo lolo foki, mo e ʻuluaki
fulufuluʻi sipi kuo kosi, ke ke ʻatu kiate ia. **5** He kuo fili
ia ʻe Sihova ko ho ʻOtua mei ho ngaahi faʻahinga kotoa
pē, ke tuʻu mo tauhi ʻi he huafa ʻo Sihova, ʻaia mo hono
ngaahi foha ke taʻengata. **6** "Pea kapau ʻe haʻu ha Livai
mei ha kolo ʻe taha ʻi ʻIsileli kotoa pē, ʻaia naʻe nofo
ʻāunofo ai ia, pea haʻu ia ʻi he holi lahi ʻa hono loto ki
he potu ʻaia ʻe fili ʻe Sihova; **7** ʻE toki tauhi ʻe ia ʻi he
huafa ʻo Sihova ko hono ʻOtua, ʻo hangē ko hono kāinga
kotoa pē ʻi he kau Livai, ʻakinautolu ʻoku tuʻu ʻi he ʻao ʻo
Sihova. **8** Tenau ʻinasi tatau pe ʻi he meʻakai, neongo
ʻa ʻene meʻa ʻaʻana ʻaia ʻoku tupu ʻi he fakatau ʻa hono
tofiʻa. **9** "ʻOka ke ka hoko atu ki he fonua ʻaia ʻoku foaki
kiate koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua, ʻoua naʻa ke ako ke fai ʻo
hangē ko e ngaahi meʻa fakalielia ʻoe ngaahi kakai ko ia.
10 ʻOua naʻa ʻilo ha tokotaha ʻiate kimoutolu ʻoku tuku ʻa
hono foha pe ko hono ʻofefine ke ʻalu atu ʻi he afi, pe
ʻoku fai ʻae tuki, pe ʻoku tokanga ki he ngaahi kuonga,
pe ko e fai meʻa mana loi, pe ko e taula fakafaʻahikehe.
11 Pe ko e tokotaha ʻoku kākā, pe kumi ki he laumālie
kovi, pe ko e fieʻiloʻilo, pe ko ia ʻoku kumi ki he mate. **12**
He ko kinautolu kotoa pē ʻoku fai ʻae ngaahi meʻa ni ʻoku
kovi lahi kia Sihova: pea ko e meʻa ʻi he ngaahi meʻa
kovi lahi ni ʻoku kapusi ai ʻakinautolu ʻe Sihova ko ho
ʻOtua mei ho ʻao. **13** Ke ke angatonu koe kia Sihova ko
ho ʻOtua. **14** He ko e ngaahi puleʻanga, ʻaia ke ke hoko
ʻo maʻu, naʻe fakaongo ki he kau tokanga ki he ngaahi
kuonga, mo e kau kikite: ka ko koe, naʻe ʻikai tuku koe ʻe
Sihova ko ho ʻOtua ke fai pehē. **15** "ʻE fokotuʻu ʻe Sihova
ko ho ʻOtua ha palōfita kiate koe, ʻi ho ngaahi kāinga, ʻo
hangē ko au; ke mou tokanga kiate ia; **16** ʻO fakatatau ki
he meʻa kotoa pē naʻa ke holi ki ai kia Sihova ko ho ʻOtua
ʻi Holepi ʻi he ʻaho ʻoe fakataha, ʻo pehē, ʻoua naʻaku toe
ongoʻi ʻae leʻo ʻo Sihova ko hoku ʻOtua, pea ʻoua naʻaku
toe mamata ki he afi lahi ni, telia naʻaku mate. **17** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova kiate au, "ʻOku lelei ʻaia kuo nau
lea ki ai. **18** Te u fokotuʻu kiate kinautolu ha Palōfita ʻi
honau kāinga, ʻo hangē ko koe, pea te u ʻai ʻeku ngaahi
lea ʻi hono ngutu; pea ʻe lea ʻaki ʻe ia kiate kinautolu ʻaia
kotoa pē te u fekau kiate ia. **19** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ko ia
fulipē ʻe ʻikai tokanga ki heʻeku ngaahi lea ʻaia ʻe lea
ʻaki ʻe ia ʻi hoku huafa, teu ʻeke ia kiate ia. **20** Ka ko e
palōfita ko ia, ʻaia ʻoku fielahi pea lea ia ʻi hoku huafa,
ʻaia naʻe ʻikai te u fekau kiate ia ke lea, pe lea ia ʻi he
hingoa ʻoe ngaahi ʻotua kehe, ʻe tāmateʻi ʻae palōfita ko
ia.' **21** Pea kapau ʻoku ke pehē ʻi ho loto, Te mau ʻilo
fēfeeʻi ʻae lea ʻaia naʻe ʻikai folofolaʻaki ʻe Sihova? **22**
ʻOka lea ʻae palōfita ʻi he huafa ʻo Sihova, ka ʻoku ʻikai
muimui hano fakamoʻoni pe hoko ia, ko eni ʻae meʻa
naʻe ʻikai folofolaʻaki ʻe Sihova, ka kuo lea fielahi ʻaki ia
ʻe he palōfita: ʻe ʻikai te ke manavahē kiate ia.

19 "ʻOka hili hono motuhi ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻae
ngaahi kakai, ʻoku ʻonautolu ʻae fonua ʻoku foaki
ʻe Sihova ko ho ʻOtua kiate koe, pea ʻoku ke tongia
ʻakinautolu, ʻo nofo ʻi heʻenau ngaahi kolo, mo honau
ngaahi fale; **2** Te ke vaheʻi kiate koe ʻae kolo ʻe tolu ʻi he
lotolotonga ʻo ho fonua, ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova ko ho
ʻOtua kiate koe ke ke maʻu ia. **3** Pea ke teu ʻae hala kiate
koe, pea vahe tolu ʻae fonua, ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova ko
ho ʻOtua ke ke maʻu, koeʻuhi ke hola ki ai ʻaia kotoa pē
kuo fai noa ha tāmate. **4** "Pea ko hono ʻuhinga eni ʻoe
tāmate faainoa, ʻaia ʻe hola ia ki ai, ke ne moʻui ai: Ko ia
ʻoku ne tāmateʻi hono kaungāʻapi taʻeloto ki ai, pea naʻe
ʻikai tomuʻa fehiʻa ia kiate ia; **5** Kae hangē ko e ʻalu ha
tangata mo hono kaungāʻapi ki he vao ke fai ʻae taʻanga,
pea ʻoku hiki hono nima ke tā ʻae ʻakau ke hinga, pea
homo ʻae toki mei he ʻesia, pea lavea ai hono kaungāʻapi,
pea mate ai ia; ʻe hola ia ki he kolo ʻe taha ʻi he ngaahi
kolo ni, pea ʻe moʻui ia: **6** Telia naʻa tuli ʻe he totongi
toto ki he tāmate faainoa, ʻi he kei vela hono loto, pea
maʻu ia, koeʻuhi ʻoku lōloa ʻae hala, ʻo ne tāmateʻi ia; ka
ko e moʻoni naʻe ʻikai totonu ke tāmateʻi ia, he naʻe ʻikai
tomuʻa fehiʻa ia kiate ia. **7** Ko ia ʻoku ou fekau kiate koe,
ʻo pehē, Ke ke vaheʻi kiate koe ʻae kolo ʻe tolu. **8** Pea
kapau ʻoku fakalahi ho fonua ʻe Sihova ko ho ʻOtua, ʻo
hangē ko ʻene fuakava ki hoʻo ngaahi tamai, ʻo ne foaki
kiate koe ʻae ngaahi fonua kotoa pē ʻaia naʻa ne talaʻofa
ke foaki ki hoʻo ngaahi tamai; **9** Kapau te ke tauhi ʻae
ngaahi fekau ni kotoa pē ke fai ki ai, ʻaia ʻoku ou fekauʻi
koe he ʼaho ni, ke ʻofa kia Sihova ko ho ʻOtua, pea ke ʻalu
maʻu pe ʻi hono ngaahi hala; pehē, te ke toki fakalahi
ʻaki ʻae kolo kehe ʻe tolu, ki he kolo ʻe tolu ni: **10** Koeʻuhi
ke ʻoua naʻa lilingi ʻae toto taʻehalaia ʻi ho fonua, ʻaia
ʻoku foaki ʻe Sihova ko ho ʻOtua ko e tofiʻa kiate koe,
pea ʻe hoko ai ʻae toto kiate koe. **11** "Ka ko eni, kapau
ʻoku fehiʻa ha tangata ki hono kaungāʻapi, pea toitoiʻi
ai, pea tuʻu hake kiate ia, pea taaʻi ia ke lavea lahi pea
mate ai, pea hola ia ki he kolo ʻe taha ʻoe ngaahi kolo ni:
12 ʻE toki fekau ai ʻe he mātuʻa ʻo ʻene kolo ʻo ʻomi ia
mei ai, pea ʻe tukuange ia ki he nima ʻoe totongi toto,
koeʻuhi ke mate ai ia. **13** ʻOua naʻa ʻofa ho mata kiate
ia, ka ke tukuange mei ʻIsileli[ʻa hono nunuʻa]ʻoe toto
taʻehalaia, koeʻuhi ke hoko ai ʻae lelei kiate koe. **14** "ʻOua
naʻa ke hiki ʻae fakangataʻanga fonua ʻo ho kaungāʻapi,
ʻaia naʻe tō ʻi muʻa ʻi ho tofiʻa, ʻaia te ke maʻu ʻi he fonua
ʻoku foaki ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke ke maʻu. **15** "ʻOua
naʻa tuʻu hake ha fakamoʻoni pē taha ki ha tangata ʻi
he hia, pe ʻi he angahala, ʻi ha angahala ʻe taha ʻoku ne
fai: ʻi he ngutu ʻoe fakamoʻoni ʻe toko ua, pe ko e toko
tolu, ʻe toki fakapapau ai ʻae meʻa. **16** Kapau ʻe tuʻu hake
ha fakamoʻoni loi ki he tangata ke fakamoʻoni ha meʻa
kiate ia ʻaia ʻoku hala: **17** ʻE tuʻu ai ʻae ongo tangata,
ʻaia ʻoku na fakakikihi, ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻi he ʻao ʻoe
kau taulaʻeiki mo e kau fakamaau, ʻaia ʻoku nofo ʻi he
ngaahi ʻaho ko ia; **18** Pea ʻe ʻeke lahi ʻe he kau fakamaau:
pea vakai, kapau ko e fakamoʻoni loi ʻae fakamoʻoni,
pea kuo ne fakamoʻoni loi ki hono tokoua: **19** Te mou
toki fai kiate ia, ʻo hangē ko ia naʻa ne tokanga ke fai ki
hono tokoua: ʻe pehē ʻa hoʻo tukuange ai ʻae kovi ʻiate
kimoutolu. **20** Pea ko kinautolu ʻoku toe tenau fanongo,
mo manavahē, pea ʻe ʻikai tenau toe fai ha kovi pehē
ʻiate kimoutolu. **21** Pea ʻoua naʻa ʻofa ho mata, kae ʻatu
ʻae moʻui ki he moʻui, ko e mata ki he mata, mo e nifo ki
he nifo, ko e nima ki he nima, mo e vaʻe ki he vaʻe.

20 "ʻOka ke ka ʻalu ke tauʻi ho ngaahi fili, mo ke
mamata ki he fanga hoosi, mo e ngaahi saliote,
mo e kakai ʻoku tokolahi hake ʻiate koe, ʻoua naʻa ke
manavahē kiate kinautolu: he ʻoku ʻiate koe ʻa Sihova
ko ho ʻOtua, ʻaia naʻa ne ʻomi koe mei he fonua ko
ʻIsipite. **2** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻi hoʻomou hoko ʻo ofi
ki he tau, ʻe ʻunuʻunu mai ʻae taulaʻeiki ʻo lea ki he
kakai, **3** Pea ʻe pehē ʻe ia kiate kinautolu, ʻFanongo, ʻE

ʻIsileli, ʻoku mou hoko ʻo ofi he ʻaho ni ke tau mo homou
ngaahi fili: ʻoua naʻa mou loto foʻi, pea ʻoua naʻa mou
manavahē, pe tetetete, pe lilika kiate kinautolu; **4** He ko
Sihova ko homou ʻOtua ia ʻaia ʻoku ʻalu mo kimoutolu,
ke tauʻi homou ngaahi fili maʻamoutolu, ke fakamoʻui
ʻakimoutolu.' **5** "Pea ʻe lea ʻae kau matāpule ki he kakai,
ʻo pehē, ʻKo hai ha tangata kuo ne langa ha fale foʻou,
pea ʻoku teʻeki ai hūfia ia; ke ʻalu ia ʻo foki ki hono fale,
telia naʻa mate ia ʻi he tau, pea huufi ia ʻe ha tangata
kehe. **6** Pea ko hai ha tangata kuo ne tō ʻae ngoue vaine,
pea ʻoku teʻeki ai te ne kai mei ai? Ke ʻalu ia ʻo foki ki
hono fale, telia naʻa mate ia ʻi he tau, pea kai mei ai ʻe
ha tangata kehe. **7** Pea ko hai ha tangata kuo poloʻi
ha fefine kiate ia, pea ʻoku teʻeki ai te ne maʻu ia? Ke
ʻalu ia pea foki ki hono fale, telia naʻa mate ia ʻi he tau,
pea maʻu ia ʻe ha tangata kehe.' **8** Pea ʻe toe lea ʻae kau
matāpule ki he kakai, pea tenau pehē, ʻKo hai ha tangata
ʻoku manavahē mo loto foʻi? Ke ʻalu ia ʻo foki ki hono
fale, telia naʻa vaivai foki ʻae loto ʻo hono ngaahi kāinga
ʻo hangē ko hono loto.' **9** Pea ʻe pehē, ʻoka hili ʻae lea ʻae
kau matāpule ki he kakai tenau toki fakanofo ʻae kau
ʻeikitau ki he kau tau kenau taki ʻae tau. **10** "ʻOka ke ka
hoko ʻo ofi ki ha kolo ke tauʻi ia, te ke fakahā ʻae melino
ki ai. **11** Pea ʻe pehē, kapau ʻoku tali fakamelino ia, pea
ʻoku toʻo ia kiate koe, pea ʻe toki pehē, ko e kakai kotoa
pē ʻoku ʻi ai ʻe hopoate kotoa pē kiate koe, pea tenau
tauhi koe. **12** Pea kapau ʻe ʻikai fai ia ha fakalelei mo
koe, ka ʻoku loto ke tauʻi koe, te ke toki tauʻi ia: **13** Pea
hili hono tuku ia ʻe Sihova ko ho ʻOtua ki ho nima, te
ke taaʻi ʻae tangata kotoa pē ʻoku ʻi ai ʻaki ʻae mata ʻoe
heletā: **14** Ka ko e kau fefine, mo e fānau siʻi, mo e fanga
manu, mo e meʻa kotoa pē ʻoku ʻi he kolo, ʻio, ko e meʻa
vete kotoa pē ʻo ia, ke ke toʻo kiate koe; pea ke kai ʻae
meʻa vete ʻa ho ngaahi fili, ʻaia kuo foaki ʻe Sihova ko ho
ʻOtua kiate koe. **15** Ke ke fai pehē pe ki he ngaahi kolo
ʻaia ʻoku mamaʻo ʻaupito meiate koe, ʻaia ʻoku ʻikai ʻi he
ngaahi kolo ʻoe ngaahi puleʻanga ni. **16** Ka ko e ngaahi
kolo ʻae kakai ni, ʻaia ʻoku foaki kiate koe ʻe Sihova ko ho
ʻOtua ko ho tofiʻa, ʻoua naʻa ke fakamoʻui ha tokotaha
ʻoku mānava: **17** Ka te ke fakaʻauha ʻaupito ʻakinautolu;
ʻae kau Heti, mo e kau ʻAmoli, mo e kau Kēnani, mo e
kau Pelesi, mo e kau Hevi, mo e kau Sepusi; ʻo hangē ko
e fekau ʻa Sihova ko ho ʻOtua kiate koe: **18** Koeʻuhi ke
ʻoua naʻa nau ako kiate kimoutolu ke fai ʻo hangē ko
ʻenau ngaahi ngāue kovi ki honau ngaahi ʻotua: pea mou
fai angahala ai kia Sihova ko homou ʻOtua. **19** "ʻOka ke
ka kāpui ha kolo ʻo fuoloa, ʻi hoʻo tauʻi ia ke lavaʻi, ʻoua
naʻa ke maumauʻi ʻae ngaahi ʻakau ʻo ia ʻi hoʻo ʻai mālohi
ʻae toki ki ai: he koeʻuhi te ke kai mei ai, pea ʻoua naʻa
ke tā hifo ia ke ngāueʻaki ʻi he tau, (he ko e ʻakau ʻoe
ngoue ko e moʻui ia ʻae tangata:) **20** Ka ko e ngaahi
ʻakau ʻoku ke ʻilo ʻoku ʻikai ko e ngaahi ʻakau fua ke kai,
ke ke maumau mo ke tā hifo ia, pea te ke tanu puke ki
he kolo ʻoku ne tauʻi koe kaeʻoua ke ke lavaʻi ia.

21 "Kapau ʻoku ʻilo ha tokotaha kuo tāmateʻi ʻi he
fonua ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke ke
maʻu, kuo tuku ʻi he ngoue, pea ʻoku ʻikai ʻilo pe ko hai
kuo ne tāmateʻi ia: **2** ʻE toki haʻu ai hoʻo kau mātuʻa mo
hoʻo kau fakamaau, pea tenau fakafuofua ki he ngaahi
kolo ʻoku tuʻu takatakai ʻiate ia kuo fakapoongi: **3** Pea ʻe
pehē, ʻilonga ʻae kolo ʻoku ofi ki he tangata kuo tāmateʻi,
ʻio ʻae kau mātuʻa ʻoe kolo ko ia, tenau ʻomi ha pulu
fefine mui ʻaia naʻe ʻikai ngāueʻaki, pea naʻe ʻikai toho
meʻa ʻi ha haʻamonga; **4** Pea ʻe ʻomi ʻe he kau mātuʻa
ʻoe kolo ko ia ʻae pulu fefine mui ki ha teleʻa tokakovi,
ʻaia ʻoku ʻikai keli pe tō, pea ʻe tutuʻu ai ʻae ʻulu ʻoe
pulu fefine mui ʻi he teleʻa. **5** Pea ʻe haʻu ʻo ofi ʻae kau
taulaʻeiki ko e ngaahi foha ʻo Livai: he kuo fili ʻakinautolu
ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke tauhi kiate ia, pea ke[fai ʻae
]tāpuaki ʻi he huafa ʻo Sihova: pea ʻe fakamaauʻaki ʻenau
lea ʻae fakakikihi kotoa pē mo e tā kotoa pē: **6** Pea ko e
kau mātuʻa kotoa pē ʻoe kolo ko ia, ʻaia ʻoku tuʻu ofi ki
he tangata kuo tāmateʻi, tenau fanofano honau nima ʻi
ʻolunga ʻi he pulu fefine mui ʻaia kuo tutuʻu hono ʻulu ʻi
he teleʻa: **7** Pea tenau lea ʻo pehē, ʻNaʻe ʻikai lilingi ʻe
homau nima ʻae toto ni, pea naʻe ʻikai mamata homau
mata ki ai. **8** Ke ke ʻaloʻofa, ʻE Sihova, ki ho kakai ʻIsileli,
ʻaia kuo ke huhuʻi, pea ʻoua naʻa tuku ʻae hia ʻoe toto
māʻoniʻoni ki ho kakai ʻIsileli. Pea ʻe fakamolemole ʻae
toto kiate kinautolu.' **9** ʻE pehē ʻa hoʻomou tukuange
ai meiate kimoutolu ʻae hia ʻoe toto māʻoniʻoni, ʻoka
ke ka fai ʻaia ʻoku totonu ʻi he ʻao ʻo Sihova. **10** "ʻOka
ke ka ʻalu atu ki he tau ki ho ngaahi fili, pea tuku mai
ʻakinautolu ʻe Sihova ko ho ʻOtua ki ho nima, pea kuo
ke maʻu pōpula ʻakinautolu, **11** Pea ʻoku ke mamata
ʻi he kau pōpula ki ha fefine hoihoifua, pea ʻoku ke
tokanga kiate ia koeʻuhi ke hoko ia ko ho uaifi: **12** pehē,
te ke ʻomi ia ki ʻapi ki ho fale: pea te ne tekefua ia, pea
fakanounou hono ngeʻesinima. **13** Pea ʻe toʻo ʻe ia ʻae
kofu ʻo ʻene pōpula ʻiate ia, pea ʻe nofo ia ʻi ho fale, pea
ʻe tēngihia ʻe ia ʻene tamai mo ʻene faʻē ʻi he māhina
kātoa ʻe taha: pea hili ia, ʻe ngofua hoʻo toki ʻalu kiate ia,
ʻo hoko ko hono husepāniti, pea ʻe hoko ia ko ho uaifi
ʻoʻou. **14** Pea ʻe pehē, kapau ʻoku ʻikai te ke fiemālie siʻi
ʻiate ia, te ke toki tukuange ia ke ʻalu ʻo faʻiteliha pe ia;
ka ʻe ʻikai ʻaupito te ke fakatauʻaki ia ʻae paʻanga, ke ʻoua
naʻa ke meʻa fakatauʻaki ia, koeʻuhi kuo ke fakavaivaiʻi
ia. **15** "Kapau ʻoku maʻu ʻae uaifi ʻe ua ʻe ha tangata,
ko e ʻofeina ʻae taha ka ko e fehiʻanekina ʻae taha, pea
kuo na fānau fakatouʻosi pe kiate ia, ʻae ʻofeina mo e
fehiʻanekina; pea kapau ko e ʻuluaki foha ko e tama ia ʻo
ia ʻoku fehiʻanekina: **16** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene fai
ke fakahoko hono ngaahi foha ke maʻu ʻaia ʻoku ʻaʻana,
ʻoku ʻikai lelei ke ngaohi ʻae tama ʻae ʻofeina ke ʻuluaki
ia ʻo tuʻukimuʻa ʻi he tama ʻae fehiʻanekina, ʻaia ko e
ʻuluaki fānau[moʻoni]: **17** Ka ʻe fakahā ʻe ia ʻae tama ʻae
fehiʻanekina ko e ʻuluaki tupu, ʻi heʻene ʻatu kiate ia ʻae
vāhenga ʻe ua ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku ne maʻu, he ko e
kamataʻanga ia ʻo hono mālohi; ʻoku ʻaʻana pe ʻae lelei
ʻoe ʻuluaki tupu. **18** "Kapau ʻoku maʻu ʻe ha tangata ha
foha ʻoku paongataʻa mo angatuʻu, ʻaia ʻoku ʻikai ʻaupito
fai talangofua ki he leʻo ʻo ʻene tamai, pe ki he leʻo ʻo
ʻene faʻē, pea ʻi heʻena tautea ia, ʻoku ʻikai tokanga ia
kiate kinaua: **19** ʻE toki puke ia ʻe heʻene tamai mo ʻene
faʻē, ʻo ʻomi ia kituʻa ki he kau mātuʻa ʻoe kolo, pea ki
he matapā ʻo honau potu; **20** Pea te na pehē ki he kau
mātuʻa ʻoe kolo, ʻKo homa foha ko eni ʻoku paongataʻa
mo angatuʻu, ʻoku ʻikai tui ia ki heʻema fekau: ko e ʻuakai
ia mo e konā.' **21** Pea ʻe tolongaki ia ʻe he kau tangata
kotoa pē ʻa hono kolo ʻaki ʻae maka, ke mate ai ia: ʻe
pehē pe hoʻo motuhi ai ʻae kovi meiate kimoutolu; pea ʻe
fanongo ki ai ʻe ʻIsileli kotoa pē, pea manavahē. **22** "Pea
kapau kuo fai angahala ʻe ha tangata ʻaia ʻoku totonu

ke mate ai ia, pea kuo tonu ke tāmateʻi ia, pea ʻoku ke
tautau ia ki he ʻakau: **23** ʻE ʻikai tuku hono sino ʻi he
ʻakau ʻi he pō ʻo ʻaho, ka te ke tanu moʻoni ia ʻi he ʻaho
ko ia: (he ko ia kuo tautau ko e malaʻia ia ʻi he ʻOtua;)
koeʻuhi ke ʻoua naʻa halaia ho fonua, ʻaia ʻoku foaki ʻe
Sihova ko ho ʻOtua kiate koe ko ho tofiʻa.

22 "ʻOua naʻa ke mamata ki he ʻalu hē ʻae pulu pe
ko e sipi ʻa ho tokoua, pea fufū koe mei ai: ka te ke
toe ʻomi moʻoni ia ki ho tokoua. **2** Pea kapau ʻoku ʻikai
ofi ho tokoua kiate koe, pea kapau ʻoku ʻikai te ke ʻilo ia,
te ke toki ʻomi ia ki ho fale ʻoʻou, pea ʻe ʻiate koe ia ka
ʻi heʻene kumi ia ʻe ho tokoua, te ke toki ʻatu ia kiate
ia. **3** Te ke fai pehē pe ki heʻene ʻasi pea ke fai pehē ki
hono kofu: pea ki he ngaahi meʻa liʻaki kotoa pē, ʻaia kuo
ne liʻaki, pea kuo ke ʻilo, ke ke fai pehē ni pe: ʻe tapu ʻa
hoʻo fufū ʻe koe. **4** "ʻOua naʻa ke mamata ki he ʻasi ʻa ho
tokoua pe ko ʻene pulu ʻoku tō ʻi he hala, pea ke fufū koe
mei ai: ka te ke tokoni moʻoni ia ke hiki hake. **5** "Ke ʻoua
naʻa kofuʻaki ʻe he fefine ʻaia ʻoku kau ki he tangata,
pea ʻoua naʻa ʻai ʻe he tangata ʻae kofu fakafefine: he ko
kinautolu ʻoku fai pehē ʻoku kovi lahi kia Sihova ko ho
ʻOtua. **6** "Kapau ʻoku ke ʻilo fakafokifā pe ʻae pununga
ʻoe manu, ʻi he hala pe ʻi he ʻakau, pe ʻi he kelekele, pe ko
ha ʻuhiki pe ko e foʻi manu, mo e faʻē ʻoku mohe ki hono
ʻuhiki, pe ki he foʻi manu, ʻoua naʻa ke puke fakataha ʻae
faʻē mo hono ʻuhiki: **7** Ka ke tukuange ʻae faʻē ke ʻalu,
pea ke toʻo hono ʻuhiki kiate koe; koeʻuhi ke hoko ai ʻae
lelei kiate koe, pea ke fakatolonga ai ho ngaahi ʻaho. **8**
"ʻOka ke ka langa ha fale foʻou, te ke ngaohi ki ai hono ʻā
ke takatakai ʻi he tuʻafale, telia naʻa ke ʻomi ha toto ki ho
fale, ʻokapau ʻe tō ha tangata mei ai. **9** "ʻOua naʻa ke tō
hoʻo ngoue vaine ʻaki ʻae ngaahi tenga kehekehe: telia
naʻa fakahalaʻi ʻae fua ʻo hoʻo tenga ʻaia kuo ke tō, mo e
fua ʻo hoʻo vaine. **10** "ʻOua naʻa ke tauluaʻi fakataha ʻae
pulu mo e ʻasi ki he huo toho. **11** "ʻOua naʻa ke ʻai ʻae
kofu ʻoku anga kehekehe, ʻo hangē ko e fulufulu sipi mo
e vavae kuo fakataha. **12** "Ke ke ngaohi kiate koe ʻae
ngaahi pao ki ho pulupulu ki hono potu ʻe fā, ʻaia ʻoku
fakapulou ʻaki koe. **13** "Kapau ʻoku fili mai ha uaifi ʻe ha
tangata pea ʻalu ia kiate ia, pea fehiʻa kiate ia, **14** Pea
ʻoku ne fakatupu lau kiate ia ʻo langaʻi ʻae lauʻikovi kiate
ia, ʻo ne pehē, Ne u fili ʻae fefine ni, pea ʻi heʻeku haʻu
kiate ia, naʻaku ʻilo naʻe ʻikai ko e taʻahine ia. **15** Pea ʻe
toki toʻo mai ʻo ʻomi ʻe he tamai mo e faʻē ʻae taʻahine,
hono fakaʻilonga ʻo ʻene taʻahine ki he kau mātuʻa ʻi he
matapā ʻoe kolo: **16** Pea ʻe pehē ʻe he tamai ʻae taʻahine
ki he kau mātuʻa, Ne u foaki ʻeku taʻahine ki he tangata
ke na mali, pea ʻoku fehiʻa ia kiate ia. **17** Pea vakai, kuo
ne fakalanga lau kiate ia, ʻo pehē, ʻOku ʻikai ko e taʻahine
ʻa ho ʻofefine: ka ko e moʻoni ko hono fakaʻilonga eni ʻo
ʻene taʻahine. Pea tenau folahi atu ʻae holo ʻi he ʻao ʻoe
kau mātuʻa ʻoe kolo. **18** Pea ʻe ʻave ʻe he kau mātuʻa ʻoe
kolo ko ia ʻae tangata ko ia ʻo tautea ia: **19** Pea kenau
fakamaaua ia ke totongiʻaki ʻa e [sikeli]siliva ʻe teau, ʻo
ʻatu ia ki he tamai ʻae fefine, ko e meʻa ʻi heʻene langaʻi
ʻae lau kovi ki he taʻahine ʻi ʻIsileli: pea ʻe hoko ia ko
hono uaifi; ʻe ʻikai ngofua ke ne tukuange ia ʻi hono
ngaahi ʻaho kotoa pē. **20** Pea kapau ʻoku moʻoni ʻae meʻa
ni, pea ʻoku ʻikai ʻilo ʻae ngaahi fakaʻilonga ʻoe taʻahine
ki he fefine: **21** Tenau toki ʻomi kituʻa ʻae fefine mei
he matapā ʻoe fale ʻo ʻene tamai, pea ʻe tolongaki ia ʻe
he kau tangata ʻo hono kolo ʻaki ʻae maka ke mate ia,
ko e meʻa ʻi heʻene fai angakovi ʻi ʻIsileli, ʻo fai feʻauaki
ʻi he fale ʻo ʻene tamai: ʻe pehē pe hoʻo tukuange ʻae
kovi meiate kimoutolu. **22** "Kapau ʻe ʻilo ha tangata
ʻoku mohe ia mo e fefine kuo mali husepāniti, ʻe mate
fakatouʻosi ai ʻakinaua, ʻae tangata naʻe mohe mo e
fefine, pea mo e fefine: ʻe pehē pe hoʻo tukuange ʻae
kovi mei ʻIsileli. **23** "Kapau ʻoku poloʻi ha taʻahine ko e
tāupoʻou ki ha tangata, pea maʻu ia ʻe ha tangata ʻi he
kolo, pea mohe mo ia; **24** Te mou toki ʻomi ʻakinaua
kituʻa ki he matapā ʻoe kolo, pea te mou tolongaki ʻaki
ʻakinaua ʻae maka ke na mate: ʻae fefine, koeʻuhi naʻe
ʻikai kalanga ia, ka kuo ne ʻi he kolo; mo e tangata ko e
meʻa ʻi heʻene fakahalaʻi ʻae uaifi ʻo hono kaungāʻapi:
ʻe pehē pe hoʻo tukuange ʻae kovi meiate kimoutolu.
25 "Pea kapau ʻoku maʻu ʻi he ngoue ʻe ha tangata ʻae
taʻahine poloʻi, pea tohotoho ia, pea mohe mo ia: ko e
tangata pe naʻe mohe mo ia ʻe mate: **26** Ka ʻe ʻikai te ke
fai ha meʻa ki he taʻahine; ʻoku ʻikai ʻi he taʻahine ha
angahala ke mate ai ia: ka ʻoku hangē ko e tuʻu hake ha
tangata ki hono kaungāʻapi, ʻo ne tāmateʻi ia, ʻoku pehē
pe ʻae meʻa ni: **27** He naʻa ne maʻu ia ʻi he ngoue, pea
naʻe kalanga ʻae taʻahine poloʻi, ka naʻe ʻikai ha tokotaha
ke fakamoʻui ia. **28** "Kapau ʻoku maʻu ʻe ha tangata ha
taʻahine ko e tāupoʻou, ʻaia ʻoku ʻikai poloʻi, pea puke ia,
pea mohe mo ia, pea kuo ʻilo ʻakinaua; **29** Pehē ʻe ʻatu ʻe
he tangata naʻe mohe mo ia ki he tamai ʻae taʻahine ʻa e
[sikeli]siliva ʻe nimangofulu; pea ʻe hoko [ʻae fefine]ko
ia ko hono uaifi: ko e meʻa ʻi heʻene fakahalaʻi ia, ʻoku
ʻikai lelei ʻene tukuange ia lolotonga ʻa ʻene moʻui kotoa
pē. **30** Ke ʻoua naʻa mali ha tangata mo e uaifi ʻo ʻene
tamai pe fakatelefua ʻene tamai.

23 "Ko ia kuo lavea ʻi hono tenga, pe kuo tutuʻu hono
potu fufū, ke ʻoua naʻa hoko ia ki he fakataha ʻoe
kakai ʻa Sihova. **2** ʻOua naʻa hoko ʻae foʻi angahala ki
he fakataha ʻoe kakai ʻa Sihova; ʻio ʻo aʻu atu ki hono
hongofulu ʻo ʻene toʻutangata ʻe ʻikai hoko ia ki he
fakataha ʻoe kakai ʻa Sihova. **3** Ke ʻoua naʻa hoko ʻae
kau ʻAmoni, pe ko e kau Moape ki he fakataha ʻoe
kakai ʻa Sihova; ʻio, ʻo aʻu atu ki hono hongofulu ʻo
ʻenau toʻutangata ʻe ʻikai tenau hoko ki he fakataha ʻoe
kakai ʻa Sihova ʻo taʻengata: **4** Koeʻuhi naʻe ʻikai tenau
fakafetaulaki kiate kimoutolu ʻi he hala ʻaki ʻae mā mo e
vai, ʻi hoʻomou haʻu kituʻā mei ʻIsipite; pea koeʻuhi naʻa
nau totongi kia Pelami ko e foha ʻo Peoli mei Pitoli ʻi
Mesopōtemia, ke ne fakamalaʻiaʻi koe: **5** Ka ko e moʻoni
naʻe ʻikai tokanga ʻa Sihova ko ho ʻOtua kia Pelami; ka
naʻe liliu ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻae fakamalaʻia ko e meʻa
monūʻia ia kiate koe, koeʻuhi naʻe ʻofa kiate koe ʻa Sihova
ko ho ʻOtua. **6** ʻOua naʻa ke kumi ki heʻenau melino pe ko
ʻenau lelei ʻi ho ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo taʻengata. **7** "Ka
ʻe ʻikai te ke fehiʻa ki he tangata ʻItomi; he ko ho tokoua
ia: ʻoua naʻa ke fehiʻa ki ke tangata ʻIsipite; he naʻa ke
nofo ko e muli ʻi hono fonua. **8** Ko e ngaahi fānau ʻoku
tupu ʻiate kinautolu tenau hoko ki he fakataha ʻoe kakai
ʻa Sihova ʻi hono tolu ʻo honau toʻutangata. **9** "ʻOka
ʻalu atu ʻa hoʻo kautau ki ho ngaahi fili, te ke taʻofi koe
mei he meʻa angahala kotoa pē. **10** "Kapau ʻoku ʻiate
kimoutolu ha tangata, ʻoku ʻikai maʻa ko e meʻa ʻi he
meʻa taʻemaʻa kuo hoko fakafokifā kiate ia ʻi he poʻuli,
ʻe ʻalu ia kituʻā ʻi he ʻapitanga, ke ʻoua naʻa haʻu ia ki

loto ʻi he ʻapitanga: **11** Pea ka efiafi, pea ʻe pehē, te ne
kaukau ia ʻaki ʻae vai: pea ka tō ʻae laʻā, ʻe toe haʻu ia ki
he ʻapitanga. **12** "Te ke vahe ha potu kiate koe ʻi tuaʻā ʻi
ho ʻapitanga, ʻaia ke ke ʻalu ki ai ʻi he mamaʻo: **13** Pea
te ke ʻai ha huo ʻi ho tokotoko, pea ʻe pehē, ʻoka ke ka
ʻalu kituaʻā, ke ke keli ʻaki ia, pea ke tafoki koe ʻo tanu
ʻaia ʻoku haʻu meiate koe: **14** He ʻoku haʻele ʻa Sihova ko
ho ʻOtua ʻi he lotolotonga ʻo ho ʻapitanga, ke fakahaofi
koe, pea ke tukuange ho ngaahi fili ʻi ho ʻao: ko ia ke
māʻoniʻoni ai ho ʻapitanga: ke ʻoua naʻa ne ʻafioʻi ha meʻa
taʻemaʻa ʻe taha ʻiate koe, ke ne tafoki ai meiate koe.
15 "ʻOua naʻa ke toe ʻatu ki hono ʻeiki ʻae tamaioʻeiki
kuo hao kiate koe mei hono ʻeiki: **16** ʻE nofo ia mo koe,
ʻio, fakataha mo kimoutolu, ʻi he potu ko ia ʻe fili ʻe ia
ʻi he kolo ʻe taha, ʻaia ʻe manako ki ai ia: ʻoua naʻa ke
fakamālohi kiate ia. **17** ʻOua naʻa ai ha fefine feʻauaki ʻi
he ngaahi ʻofefine ʻo ʻIsileli, pea ʻoua naʻa ai ha tangata
angahala fakalielia ʻi he ngaahi foha ʻo ʻIsileli. **18** ʻOua
naʻa ke ʻomi ʻae totongi ʻoe feʻauaki pe ko e totongi ʻoe
kulī ki he fale ʻo Sihova ko ho ʻOtua ʻi ha fuakava ʻe
taha: he ko e meʻa kovi fakatouʻosi pe ia kia Sihova ko
ho ʻOtua. **19** "ʻOua naʻa ke nō atu ke maʻu totongi lahi
mei ho tokoua; ʻae totongi ʻoe paʻanga, pe ko e totongi
meʻakai, pe ko e totongi ʻo ha meʻa ʻe taha kuo nō atu ke
maʻu totongi: **20** ʻE ngofua ʻa hoʻo nō atu ki he muli ke
maʻu totongi; kaeʻoua naʻa ke nō atu ki ho tokoua ke
maʻu totongi: koeʻuhi ke tāpuakiʻi koe ʻe Sihova ko ho
ʻOtua ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku ke ʻai ho nima ki ai, ʻi he
fonua ko ia ʻoku ke ʻalu ki ai ke ke maʻu ia. **21** "ʻOka ke ka
fuakava ʻaki ʻae fuakava kia Sihova ko ho ʻOtua, ʻoua naʻa
ke fakatuai ʻa hono fai: he ko e moʻoni ko Sihova ko ho
ʻOtua te ne ʻeke ia kiate koe; pea ʻe hoko ia ko e angahala
kiate koe. **22** Pea kapau ʻoku ke taʻofi koe ʻo ʻikai fuakava,
ʻe ʻikai angahala ia kiate koe. **23** "Ka ko ia kuo ʻalu atu ʻi
ho loungutu ke ke fakapapau mo fai: ko e meʻa ʻatu loto
lelei pe, ʻo hangē ko hoʻo fuakava kia Sihova ko ho ʻOtua,
ʻaia kuo ke fakaʻilo ʻaki ho ngutu. **24** "ʻOka ke ka hoko ki
he ngoue vaine ʻa ho kaungāʻapi, ʻe ngofua ʻa hoʻo kai ʻae
kālepi ko hoʻo faʻiteliha ke ke mākona ai; kaeʻoua naʻa ke
faʻo ha niʻihi ʻi hoʻo ipu. **25** ʻOka ke ka hoko ki he ngoue
uite ʻa ho kaungāʻapi, ʻe ngofua ʻa hoʻo toli hono ngaahi
fua ʻaki ho nima: kaeʻoua naʻa ke momoʻi ʻai ʻae helepiko
ki he uite tuʻu ʻa ho kaungāʻapi.

24 "ʻOka fili mai ʻe ha tangata hono uaifi, pea na
fakamaʻu mo ia, pea hoko ʻo pehē, ʻoku ʻikai siʻi
te ne maʻu ha fiemālie ʻiate ia, koeʻuhi kuo ne ʻilo ha
meʻa taʻemaʻa ʻiate ia: tuku ai ke ne tohi haʻane tohi
fakamāvae, pea ke ʻatu ia ki hono nima, pea fekau ia ke
ʻalu mei hono fale. **2** Pea ʻi heʻene ʻalu mei hono fale, ʻe
ngofua ʻa ʻene ʻalu ia ʻo hoko ko e uaifi ʻoe tangata kehe.
3 Pea kapau ʻe fehiʻa kiate ia hono husepāniti ko ia, pea
ne tohi maʻana ʻae tohi fakamāvae, ʻo ʻatu ia ki hono
nima, pea fekau ia ke ʻalu mei hono fale; pea kapau ʻe
mate ʻae husepāniti ki mui naʻa ne maʻu ia ko hono uaifi,
4 ʻE ʻikai ngofua ki hono ʻuluaki husepāniti, ʻaia naʻa ne
fekau ia ke ʻalu, ke ne toe ʻomi ia ko hono uaifi, hili hono
fakahalaʻi; he ko e meʻa kovi ia ʻi he ʻao ʻo Sihova: pea
ʻoua naʻa ke fakaangahalaʻi ʻae fonua, ʻaia ʻoku foaki
ʻe Sihova ko ho ʻOtua ko ho tofiʻa. **5** "ʻOka maʻu ʻe he
tangata ʻae uaifi foʻou, ʻoua naʻa ʻalu ia ki he tau, pea
ʻoua naʻa tuku ha ngāue kiate ia: kae tuku ke ʻataʻatā ia ʻi
ʻapi ʻi he taʻu ʻe taha, pea te ne fakafiemālie ki he uaifi
ʻaia kuo ne maʻu. **6** "Ke ʻoua naʻa ʻave ʻe ha tangata ʻe
taha ʻae maka toka lalo pe ko e maka ʻi ʻolunga ʻoe meʻa
momosi ko e tuku totongi: he ʻoku ne ʻave ʻae moʻuiʻanga
ko e tuku totongi. **7** "Kapau ʻe maʻu ha tangata ʻoku ne
kaihaʻasi ha niʻihi ʻi hono kāinga ko e fānau ʻa ʻIsileli, ʻo
fakamālohiʻi ia, pe fakatau ia; pea ʻe mate ai ʻae kaihaʻa
ko ia; pea ʻe tukuange ʻae kovi meiate kimoutolu. **8** "Ke
ke vakai ʻi he mahaki ko e kilia ke ke tokanga lahi, ke
fai ʻo fakatatau ki he meʻa kotoa pē ʻoku fakahā kiate
kimoutolu ʻe he kau taulaʻeiki ko e kau Livai: ʻo hangē ko
ia naʻaku fekau kiate kimoutolu, ʻe pehē pe hoʻomou
tokanga ʻo fai. **9** Manatu ki he meʻa naʻe fai ʻe Sihova kia
Miliame ʻi he hala, hili hoʻomou hiki mai mei ʻIsipite.
10 "ʻOka ke ka nō atu ha meʻa ki ho tokoua, ʻoua naʻa ke
ʻalu ki hono fale ke toʻo mai hono tuku totongi. **11** Ka ke
tuʻu ʻituʻa, pea ko e tangata ko ia ʻoku ke nō atu hoʻo
meʻa ki ai ke ne ʻomi kiate koe kituʻa ʻae tuku totongi.
12 Pea kapau ʻoku masiva ʻae tangata, ʻoua naʻa ke mohe
mo ʻene meʻa tuku totongi. **13** Ke ke toe ʻatu kiate ia ʻae
tuku totongi ʻi he ʻalu hifo ʻae laʻā, koeʻuhi ke mohe ia ʻi
hono kofu ʻoʻona mo ne tāpuakiʻi koe: pea ko e meʻa
angatonu ia kiate koe ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua. **14**
"ʻOua naʻa ke fakamamahiʻi ʻae tamaioʻeiki ʻoku ngāue
ki he totongi ʻaia ʻoku masiva mo tuʻutāmaki, pe ko
ha taha ia ʻi ho ngaahi kāinga, pe ʻi he kau muli ʻoku
nofo ʻi hoʻo ngaahi kolo: **15** ʻI he hoko hono ʻaho ke ke
ʻatu kiate ia hono totongi, pea ʻoua naʻa tō ʻae laʻā ki
ai; he ʻoku masiva ia, pea ʻoku tokanga hono loto ki ai:
telia naʻa tangi ia kia Sihova koeʻuhi ko koe, pea hoko ia
ko e angahala kiate koe. **16** ʻE ʻikai tāmateʻi ʻae ngaahi
tamai ko e fetongi ʻo ʻenau fānau, pea ʻe ʻikai tāmateʻi ʻae
fānau koeʻuhi ko e ngaahi tamai: ʻe tāmateʻi ʻae tangata
taki taha ʻi heʻene angahala ʻaʻana. **17** "ʻOua naʻa ke
fakahalaiaʻi ʻae fakamaau ʻae muli, pe ko e tamai mate;
pe toʻo ʻae kofu ʻoe uitou ko e tuku totongi. **18** Ka ke
manatu naʻa ke pōpula koe ʻi ʻIsipite, pea naʻe huhuʻi koe
mei ai ʻe Sihova ko ho ʻOtua: ko ia ʻoku ou fekau ai ke fai
ʻae ngaahi meʻa ni. **19** "ʻOka ke ka tuʻusi hifo ho ututaʻu
ʻoku ʻi he ngoue, pea kuo ngalo ʻae ū uite ʻe taha ʻi he
ngoue, ʻoua naʻa ke toe ʻalu ki he ngoue ke ʻomi ia: tuku
ia ki he muli, mo e tamai mate, mo e uitou: koeʻuhi ke
tāpuakiʻi koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻi he ngāue kotoa pē
ʻa ho nima. **20** ʻOka ke ka haha hoʻo ʻolive, ʻoua naʻa ke
toe ala ki hono ngaahi pasanga: kae tuku ia ki he muli,
mo e tamai mate, pea ki he uitou. **21** ʻOka ke ka toli ʻae
ngaahi kālepi ʻo hoʻo ngoue vaine, ʻoua naʻa ke tānaki
hono toenga: tuku ia ki he muli, mo e tamai mate, pea ki
he fefine paea. **22** Te ke manatu naʻa ke pōpula koe ʻi
ʻIsipite: ko ia ʻoku ou fekau kiate koe ke fai ʻae meʻa ni.

25 "Kapau ʻe ai ha fakakikihi ʻi he kau tangata, pea nau
omi ki he fakamaau, ke fakamaauʻi ʻakinautolu ʻe
he kau fakamaau: pea kenau fakatonuhia ʻae māʻoniʻoni,
mo fakahalaia ʻae angahala. **2** Pea ʻe pehē, kapau ʻoku
totonu ke taaʻi ʻae angakovi, ʻe fekau ʻe he fakamaau
ke fakatokoto ia ki lalo, pea ke taaʻi ia ʻi hono ʻao ʻo
fakatatau ki heʻene kovi, mo e tā ʻoku lau. **3** ʻE ngofua
ke ʻai ke fāngofulu ʻae tā, ka ʻe ʻikai fakalahi ia: telia,
ʻi heʻene fakalahi ia, ʻo taaʻi ʻaki ʻae tā lahi hake ʻi he
ngaahi tā ni, ʻe hoko ai ho tokoua ko e kovi lahi ʻi ho
ʻao. **4** "ʻOua naʻa ke nonoʻo ʻae ngutu ʻoe pulu ʻi heʻene

malaki ʻae uite. **5** "Kapau ʻoku nofo fakataha ʻae kāinga, pea pekia hanau tokotaha, pea ʻikai ha fānau, ʻoua naʻa fakamaʻu ʻae uaifi ʻo ia kuo pekia mo ha taha mamaʻo: kae ʻalu kiate ia ʻae tokoua ʻo hono husepāniti, ʻo ʻomi kiate ia ko hono uaifi, pea fai ai ʻae ngāue ʻoe tokoua ʻoe husepāniti kiate ia. **6** Pea ʻe pehē, ko e ʻuluaki tama ʻoku fanauʻi ʻe hoko ia ki he hingoa ʻo hono tokoua ʻaia kuo pekia, koeʻuhi ke ʻoua naʻa tāmateʻi hono hingoa mei ʻIsileli. **7** Pea kapau ʻoku ʻikai lelei ki he tangata ke ʻomi kiate ia ʻae uaifi ʻo hono tokoua, tuku ke ʻalu ʻae uaifi ʻo hono tokoua ki he kau mātuʻa, ʻo lea pehē, "ʻOku taʻeloto ʻae tokoua ʻo hoku husepāniti, ke fakatupu ʻae hingoa ki hono tokoua ʻi ʻIsileli, ʻoku ʻikai fie fai ʻe ia ʻae ngāue ʻae tokoua ʻo hoku husepāniti.' **8** Pea ʻe toki fekau kiate ia ʻe he kau mātuʻa ʻo ʻene kolo, ʻonau lea kiate ia: pea kapau ʻoku maʻu pe hono loto, ʻo ne pehē, ʻOku ʻikai lelei kiate au ke maʻu ia; **9** ʻE toki haʻu kiate ia ʻae uaifi ʻo hono tokoua ʻi he ʻao ʻoe kau mātuʻa, ʻo ne vete hono topuvaʻe mei hono vaʻe, pea ʻaʻanu ki hono mata, pea ne lea ʻo pehē, "ʻE pehē pe hono fai ki he tangata ʻaia ʻoku ʻikai loto ke langa hake ʻae fale ʻo hono tokoua.' **10** Pea ʻe ui hono hingoa ʻi ʻIsileli, ʻKo e fale ʻo ia kuo vete hono topuvaʻe.' **11** "Kapau ʻe kē ha ongo tangata ʻo fefaʻuhi ʻo fai, pea haʻu ʻae uaifi ʻoe tokotaha ke fakamoʻui hono husepāniti mei he nima ʻo ia ʻoku ne taaʻi ia, pea mafao atu hono nima, ke puke ia ʻi he potu fufū: **12** Te ke tutuʻu hono nima, ʻoua naʻa ʻofa ho mata kiate ia. **13** "ʻOua naʻa ke ʻai ʻi hoʻo kato ʻae ngaahi maka fakamamafa kehekehe, ʻae lahi mo e siʻi. **14** ʻOua naʻa ke maʻu ʻi ho fale ʻae puha fua kehekehe, ʻae lahi mo e siʻi. **15** Ka ke maʻu ʻe koe ʻae maka haohaoa mo totonu, mo e puha fua haohaoa mo totonu ko ia te ke maʻu: koeʻuhi ke fakalōloa ai ho ngaahi ʻaho ʻi he fonua ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova ko ho ʻOtua kiate koe. **16** He ko kinautolu kotoa pē ʻoku fai meʻa pehē, mo ia kotoa pē ʻoku fai taʻemāʻoniʻoni, ko e meʻa kovi lahi ia kia Sihova ko ho ʻOtua. **17** "Manatu ki he meʻa naʻe fai ʻe ʻAmaleki kiate koe ʻi he hala, hili hoʻomou haʻu mei ʻIsipite; **18** ʻA ʻene fakafetaulaki kiate koe ʻi he hala, ʻo ne teʻia ʻa homou mui fononga, ʻio ʻakinautolu kotoa pē naʻe muimui vaivai ʻiate koe, ʻi hoʻo vaivai mo hoʻo ongosia pea naʻe ʻikai manavahē ia ki he ʻOtua. **19** Ko ia ʻe hoko ʻo pehē, ʻoka tuku kiate koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua, ʻae mālōlō mei ho ngaahi fili kotoa pē ʻoku tuʻu takatakai, ʻi he fonua ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova ko ho ʻOtua kiate koe ko ho tofiʻa, te ke tāmateʻi ʻae manatu ki ʻAmaleki mei he lalo langi; ʻoua naʻa ke fakangaloʻi eni.

26 Pea ʻe hoko ʻo pehē, "ʻOka ke ka hoko ki he fonua ʻaia ʻoku foaki kiate koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ko ho tofiʻa, pea kuo ke maʻu ia, mo ke nofo ki ai; **2** Te ke toʻo ai mei he ngaahi ʻuluaki fua kotoa pē ʻoe fonua ʻaia te ke ʻomi mei ho fonua ʻaia ʻoku foaki kiate koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua, ʻe faʻo ia ki he kato, pea te ke ʻalu ki he potu ʻaia ʻe fili ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke ʻai ki ai hono huafa. **3** Pea te ke ʻalu ki he taulaʻeiki ʻaia ʻoku ʻi ai ʻi he ngaahi ʻaho ko ia, pea ke pehē kiate ia, "ʻOku ou fakahā he ʻaho ni kia Sihova ko ho ʻOtua, kuo u haʻu mei he fonua ʻaia naʻe fuakava ai ʻa Sihova ki heʻetau ngaahi tamai ke foaki kiate kitautolu.' **4** Pea ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki ʻae kato mei ho nima, pea ʻe tuku ia ʻi he haʻohaʻonga ʻoe feilaulauʻanga kia Sihova ko ho ʻOtua. **5** Pea te ke lea ʻo pehē, ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua, ʻKo ʻeku tamai ko e Silia tei mate, pea naʻe ʻalu hifo ia mo e tokosiʻi ki ʻIsipite, pea ʻāunofo ai, pea naʻe tupu ai ia ko e puleʻanga lahi, mo mālohi, mo tokolahi: **6** Pea naʻe fai kovi kiate kimautolu ʻae kakai ʻIsipite, ʻo tautea ʻakimautolu, ʻo hilifaki kiate kimautolu ʻae ngāue fakapōpula lahi: **7** Pea ʻi heʻemau tangi kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻemau ngaahi tamai, naʻe tokanga ʻa Sihova ki homau leʻo, pea naʻe ʻafio ia ki heʻemau ngaahi mamahi, mo ʻemau ngāue, mo homau fakafiuʻi: **8** Pea naʻe ʻomi ʻe Sihova ʻakimautolu mei ʻIsipite ʻaki ʻae nima māfimafi, mo e nima kuo mafao atu, pea ʻi he ngaahi meʻa fakamanavahē lahi, mo e ngaahi fakaʻilonga, mo e ngaahi meʻa fakaofo: **9** Pea kuo ne ʻomi ʻakimautolu ki he potu ni, pea kuo ne foaki kiate kimautolu ʻae fonua ni, ko e fonua ʻoku mahu tāfea ʻi he huʻahuhū mo e honi. **10** Pea ko eni, vakai, kuo u ʻomi ʻae ʻuluaki fua ʻoe fonua ʻaia kuo ke foaki ʻe koe, ʻE Sihova, kiate au.' "Pea te ke fokotuʻu ia ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua, pea te ke lotu ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua: **11** Pea te ke fiefia ʻi he lelei kotoa pē ʻaia ʻoku foaki ʻe Sihova ko ho ʻOtua kiate koe, pea ki ho fale, ʻa koe, mo e Livai, mo e muli ʻoku ʻiate kimoutolu. **12** "ʻHe hili hao tukuhau ʻi hono hongofulu ʻoe vahe ʻo hoʻo meʻa kotoa pē ʻi hono tolu ʻoe taʻu, ʻaia ko e taʻu ʻoe tukuhau, pea kuo ke ʻatu ia ki he kau Livai, mo e muli, mo e tamai mate, mo e uitou, koeʻuhi kenau kai ʻi hoʻo ngaahi kolo, pea mākona; **13** Pea te ke toki lea koe ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua, Kuo u ʻomi ʻae ngaahi meʻa tapu mei hoku fale, pea kuo u foaki foki ia ki he kau Livai, pea ki he muli, mo e tamai mate, mo e uitou, ʻo hangē ko hoʻo ngaahi fekau kotoa pē ʻaia naʻa ke fekau kiate au: naʻe ʻikai te u talangataʻa ki hoʻo fekau, pea naʻe ʻikai te u fakangalongaloʻi ia: **14** Naʻe ʻikai te u kai mei ai ʻi heʻeku mamahi, pea naʻe ʻikai siʻi te u toʻo ha meʻa mei ai ʻi he ngāue taʻemaʻa, pe ʻatu ha meʻa mei ai maʻae kakai mate: ka kuo u tokanga ki he leʻo ʻo Sihova ko hoku ʻOtua, pea kuo u fai ʻo fakatatau ki he ngaahi meʻa kuo ke fekau kiate au. **15** ʻAfio hifo mei ho ʻafioʻanga māʻoniʻoni mei he langi, pea tāpuaki ho kakai ko ʻIsileli, mo e fonua kuo ke foaki mai kiate kimautolu, ʻo hangē ko hoʻo fuakava ki heʻemau ngaahi tamai, ko e fonua ʻoku mahutāfea ʻi he huʻahuhu mo e honi. **16** "Kuo fekau kiate koe he ʻaho ni ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke ke fai ʻae ngaahi tuʻutuʻuni mo e ngaahi fakamaau: ko ia ke ke tauhi mo ke fai ki ai ʻaki ho loto kotoa, mo ho laumālie kotoa. **17** Kuo ke fakahā he ʻaho ni ko Sihova ko ho ʻOtua, pea te ke ʻalu ʻi hono ngaahi hala, mo ke tauhi ʻene ngaahi tuʻutuʻuni, mo ʻene ngaahi fekau, mo ʻene ngaahi fakamaau, pea te ke tokanga ki hono leʻo: **18** Pea kuo fakahā ʻe Sihova he ʻaho ni ko ʻene kakai mahuʻinga ʻakimoutolu, ʻo hangē ko ʻene talaʻofa kiate koe, pea koeʻuhi ke ke tauhi ʻene ngaahi fekau kotoa pē; **19** Pea ke ne ngaohi koe ke ke māʻolunga lahi ʻi he ngaahi puleʻanga kotoa pē kuo ne ngaohi, ʻi he ongoongolelei, pea ʻi he hingoa, pea ʻi he fakaʻapaʻapa; pea koeʻuhi ke ke hoko ko e kakai māʻoniʻoni kia Sihova ko ho ʻOtua, ʻo hangē ko ʻene folofola.

27 Pea naʻe fekau ʻe Mōsese mo e kau mātuʻa ʻo ʻIsileli ki he kakai, ʻo pehē, "Tauhi ʻae ngaahi fekau kotoa pē ʻaia ʻoku ou fekau kiate kimoutolu he ʻaho ni. **2** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻi he ʻaho ko ia te mou ʻalu ai ki he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani ki he fonua ʻaia ʻoku foaki kiate koe ʻe

Sihova ko ho ʻOtua, te ke fokotuʻu ai ʻae ngaahi maka lahi
maʻau, pea ke ʻaofi ʻaki ia ʻae lahe: **3** Pea te ke tohi ki ai
ʻae ngaahi lea kotoa pē ʻoe fono ni, ʻoka hili hoʻo hoko ki
he kauvai, koeʻuhi ke ke ʻalu ʻo hoko ki he fonua ʻaia ʻoku
foaki ʻe Sihova ko ho ʻOtua, ko e fonua ʻoku mahutāfea
ʻi he huʻahuhu mo e honi; ʻo hangē ko ia kuo talaʻofa
kiate koe ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo hoʻo ngaahi tamai. **4**
Ko ia ʻe hoko ʻo pehē, ʻi hoʻomou ʻalu ki he kauvai ʻe
taha ʻo Sioatani, te mou fokotuʻu ʻae ngaahi maka ni, ʻo
hangē ko ʻeku fekau kiate kimoutolu he ʻaho ni, ʻi he
moʻunga ko Ipale, pea te ke ʻaofi ʻaki ia ʻae lahe. **5** Pea te
ke fokotuʻu ʻi ai ʻae feilaulauʻanga kia Sihova ko ho ʻOtua,
ko e feilaulauʻanga maka: ʻoua naʻa ke hiki ki ai ha [toki
]ukamea. **6** Ke ke fokotuʻu ʻae feilaulauʻanga kia Sihova
ko ho ʻOtua ʻaki ʻae ngaahi foʻi maka kotoa: pea te ke ʻatu
ʻi ai ʻae ngaahi feilaulau tutu kia Sihova ko ho ʻOtua: **7**
Pea te ke ʻatu ai ʻae ngaahi feilaulau fakamelino, pea ke
kai ʻi ai, pea ke fiefia ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua. **8**
Pea te ke tohi ki he ngaahi maka ʻae ngaahi lea kotoa pē
ʻoe fono ni ke ʻilongofua." **9** Pea naʻe lea ʻa Mōsese mo e
kau taulaʻeiki mo e kau Livai ki ʻIsileli kotoa pē, ʻo pehē,
"ʻE ʻIsileli ke ke vakai, mo ke tokanga; kuo ke hoko he
ʻaho ni ko e kakai ʻa Sihova ko ho ʻOtua. **10** Ko ia ke ke
fai talangofua ai ki he leʻo ʻo Sihova ko ho ʻOtua, pea
fai ki heʻene ngaahi fekau mo ʻene ngaahi tuʻutuʻuni,
ʻaia ʻoku ou fekau kiate koe he ʻaho ni." **11** Pea naʻe
fekau ʻe Mōsese ki he kakai ʻi he ʻaho ko ia, ʻo pehē, **12**
"Ko kinautolu eni ʻe tuʻu ʻi he moʻunga ko Kelisimi ke
tāpuakiʻi ʻae kakai, ʻi hoʻomou hoko atu ki he kauvai ʻe
taha ʻo Sioatani; ko Simione, mo Livai, mo Siuta, mo
ʻIsaka, mo Siosefa, mo Penisimani: **13** Pea ko kinautolu
eni ʻe tuʻu ʻi he moʻunga ko Ipale ke fakamalaʻia; ko
Lupeni, mo Kata, mo ʻAseli, mo Sepuloni, mo Tani, mo
Nafitali. **14** Pea ʻe lea ʻae kau Livai, ʻo tala ʻaki ʻae leʻo
lahi ki he kau tangata kotoa pē ʻo ʻIsileli, **15** ʻE malaʻia
ʻae tangata ʻaia ʻoku ne ngaohi ha meʻa fakatātā kuo tā
pe haka, ko e meʻa fakalielia kia Sihova, ko e ngāue ʻae
nima ʻoe tufunga, pea ʻoku ne tuku ia ʻi he potu lilo.
Pea ʻe tali ʻe he kakai kotoa pē ʻo pehē, ʻEmeni. **16** Ke
malaʻia ia ʻaia ʻoku ʻikai fakaʻapaʻapa ki heʻene tamai
pe ki heʻene faʻē. Pea ʻe lea pehē ʻe he kakai kotoa pē,
ʻEmeni. **17** Ke malaʻia ia ʻoku ne hiki ʻae fakangata fonua
ʻo hono kaungāʻapi. Pea ʻe pehē ʻe he kakai kotoa pē,
ʻEmeni. **18** Ke malaʻia ia ʻaia ʻoku ne fakahēʻi ʻae kui mei
he hala. Pea ʻe lea pehē ʻe he kakai kotoa pē, ʻEmeni. **19**
Ke malaʻia ia ʻoku ne fakahalaʻi ʻae fakamaauʻi ʻoe muli,
mo e tamai mate, mo e uitou. Pea ʻe lea pehē ʻe he kakai
kotoa pē, ʻEmeni. **20** Ke malaʻia ia ʻoku mohe mo e uaifi
ʻo ʻene tamai; he ʻoku ne fakatelefua ʻene tamai. Pea ʻe
pehē ʻe he kakai kotoa pē, ʻEmeni. **21** Ke malaʻia ia ʻoku
mohe mo ha manu. Pea ʻe pehē ʻe he kakai kotoa pē,
ʻEmeni. **22** Ke malaʻia ia ʻoku mohe mo hono tuofefine,
ko e ʻofefine ʻa ʻene tamai, pe ko e tama ʻa ʻene faʻē. Pea
ʻe lea pehē ʻe he kakai kotoa pē, ʻEmeni. **23** Ke malaʻia
ia ʻoku mohe mo ʻene faʻē ʻi he fono. Pea ʻe pehē ʻe he
kakai kotoa pē, ʻEmeni. **24** Ke malaʻia ia ʻoku ne taaʻi
fakalililo ʻa hono kaungāʻapi. Pea ʻe pehē ʻe he kakai
kotoa pē, ʻEmeni. **25** Ke malaʻia ia ʻaia ʻoku ne toʻo ʻae
totongi ke tāmateʻi ʻae tokotaha ʻoku angatonu. Pea ʻe
pehē ʻe he kakai kotoa pē, ʻEmeni. **26** Ke malaʻia ia ʻaia
ʻoku ʻikai te ne fakamoʻoni ʻae lea kotoa pē ʻoe fono ni ke
fai ki ai. Pea ʻe lea pehē ʻe he kakai kotoa pē, ʻEmeni.

28 Pea ʻe hoko ʻo pehē, "Kapau te ke tokanga lelei
ki he fono ʻa Sihova ko ho ʻOtua, ke tokanga mo fai
ʻene ngaahi fekau kotoa pē ʻaia ʻoku ou fekauʻi koe he
ʻaho ni, ʻe hiki koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke ke māʻolunga
lahi koe ʻi he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo māmani: **2**
Pea ʻe hoko kiate koe ʻae ngaahi tāpuaki ni kotoa pē, ʻo
fetaʻomi kiate koe, ʻo kapau te ke tokanga ki he leʻo ʻo
Sihova ko ho ʻOtua. **3** ʻE monūʻia koe ʻi he kolo, pea ʻe
monūʻia koe ʻi he ngoue. **4** ʻE monūʻia ʻae fua ʻo ho sino,
mo e fua ʻo hoʻo ngoue, mo e fua ʻo hoʻo fanga manu, mo
hono tupu ʻo hoʻo fanga manu lalahi, mo hoʻo ngaahi
fanga sipi. **5** ʻE monūʻia hoʻo kato mo ho feleoko. **6** Te
ke monūʻia koe ʻi hoʻo hū mai, pea monūʻia ʻi hoʻo ʻalu
kituaʻā. **7** ʻE pule ʻE Sihova ke teʻia ʻi ho ʻao ʻa ho ngaahi
fili ʻoku tuʻu hake kiate koe: tenau haʻu kiate koe ʻi he
hala ʻe taha, pea hola meiate koe ʻi he hala ʻe fitu. **8** ʻE
fekau ʻe Sihova ʻene tāpuaki kiate koe ʻi he ngaahi fale
faʻoʻanga koloa, pea ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku ke ʻai ho
nima ki ai; pea te ne tāpuaki koe ʻi he fonua ʻaia ʻoku
foaki kiate koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua. **9** ʻE fokotuʻumaʻu
koe ʻe Sihova ko e kakai māʻoniʻoni kiate ia, ʻo hangē ko
ʻene fuakava kiate koe, ʻo kapau te ke tauhi ʻae ngaahi
fekau ʻa Sihova ko ho ʻOtua, ʻo ʻeveʻeva ʻi hono ngaahi
hala. **10** Pea ʻe mamata ʻe he kakai kotoa pē ʻo māmani,
kuo ui koe ʻi he huafa ʻo Sihova; pea tenau manavahē
kiate koe. **11** Pea ʻe ngaohi koe ʻe Sihova ke lahi hoʻo
lelei, ʻi he ngaahi fua ʻo ho sino, pea ʻi he fua ʻo hoʻo
fanga manu lalahi, pea ʻi he ngaahi fua ʻo ho fonua, ʻi
he fonua ʻaia naʻe fuakava ai ʻa Sihova ki hoʻo ngaahi
tamai ke foaki kiate koe. **12** ʻE toʻo kiate koe ʻa Sihova
ʻa ʻene koloa lelei, ʻae langi ke foaki mai ʻae ʻuha ki ho
fonua ʻi hono faʻahitaʻu totonu, pea ke tāpuaki ʻae ngāue
kotoa pē ʻa ho nima: pea te ke nō atu koe ki he ngaahi
puleʻanga lahi, ka ʻe ʻikai te ke nō mai. **13** Pea ʻe ngaohi
koe ʻe Sihova ko e ʻulu, ka ʻoku ʻikai ko e hiku; pea te ke
māʻolunga pe ʻa koe, kae ʻikai te ke māʻulalo; ʻo kapau te
ke tokanga ki he ngaahi fekau ʻa Sihova ko ho ʻOtua, ʻaia
ʻoku ou fekau kiate koe he ʻaho ni, ke tokanga ki ai ʻo fai:
14 Pea ʻe ʻikai te ke afe mei ha lea ʻe taha ʻaia ʻoku ou
fekau kiate koe he ʻaho ni, ki he nima toʻomataʻu, pe ki
he toʻohema, ke muimui ʻi ha ngaahi ʻotua kehe ke tauhi
ʻakinautolu. **15** Kae hoko ʻo pehē, "ʻO kapau ʻe ʻikai te
ke fanongo ki he leʻo ʻo Sihova ko ho ʻOtua, ke tokanga
ʻo fai ki heʻene ngaahi fekau kotoa pē mo ʻene ngaahi
tuʻutuʻuni ʻaia ʻoku ou fekau kiate koe he ʻaho ni; ʻe hoko
ai ʻae ngaahi malaʻia ni kiate koe ʻo ne fetaʻomi kiate
koe: **16** Te ke malaʻia koe ʻi he kolo, pea malaʻia koe ʻi
he ngoue. **17** Te ke malaʻia koe ʻi hoʻo kato, pea ʻi ho
feleoko. **18** ʻE malaʻia ʻae fua ʻo ho sino, mo e fua ʻo ho
fonua, mo e tupu ʻo hoʻo fanga manu lalahi, mo e fanga
sipi. **19** ʻE malaʻia koe ʻi hoʻo hū mai, pea malaʻia koe
ʻoka ke ka ʻalu kituaʻā. **20** ʻE fekau ʻe Sihova kiate koe ʻae
malaʻia, mo e mamahi, mo e tautea, ʻi he meʻa kotoa
pē ʻoku ke ʻai ho nima ki ai ke fai, ka ke ʻauha koe, pea
ke mole ʻo ʻosi vave; ko e meʻa ʻi he kovi ʻo hoʻo ngaahi
ngāue, ʻaia kuo ke liʻaki ai au. **21** ʻE fakapikimaʻu kiate
koe ʻe Sihova ʻae mahaki fakaʻauha, ke ne fakaʻauha ai
koe mei he funga ʻoe fonua, ʻaia ʻoku ke ʻalu ki ai ke
maʻu. **22** ʻE taaʻi koe ʻe Sihova ʻaki ʻae fakaʻauʻausino, pea
mo e mofi, pea mo e hangatāmaki, pea mo e vela lahi
ʻaupito, pea mo e heletā, pea mo e mahunu, mo e popo;
pea tenau tuli koe ke ke ʻauha ai. **23** Pea ʻe hoko ʻae langi

ʻoku ʻi ʻolunga ʻi ho ʻulu ko e palasa, pea ko e kelekele
ʻoku ʻi lalo ʻiate koe ʻe hoko ko e ukamea. **24** ʻE ngaohi ʻe
Sihova ʻae ʻuha ʻo ho fonua ko e efu mo e efuefu: ʻe ʻalu
hifo ia mei langi kiate koe ke ke ʻauha ai. **25** ʻE pule ʻe
Sihova ke taaʻi koe ʻi he ʻao ʻo ho ngaahi fili: ke ke ʻalu
kituaʻā koe ʻi he hala ʻe taha kiate kinautolu, pea te ke
hola ʻi he hala ʻe fitu mei honau ʻao: pea ʻe fetuku koe ki
he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo māmani. **26** Pea ʻe hoko
ho ʻangaʻanga ko e meʻakai ia ki he fanga puna ʻoe ʻatā,
pea ki he fanga manu ʻoe fonua, pea ʻe ʻikai fakaseʻese'e
ʻakinautolu ʻe ha tokotaha. **27** Pea ʻe taaʻi koe ʻe Sihova
ʻaki ʻae pala ʻo ʻIsipite, mo e mahaki kovi, mo e poku,
mo e veli, ʻaia ʻoku ʻikai faʻa fakamoʻui koe mei ai. **28** ʻE
taaʻi ʻaki koe ʻe Sihova ʻae faha, mo e kui, mo e lilika ʻoe
loto: **29** Pea te ke tautaufā ʻi he hoʻatā, ʻo hangē ko e kui
ʻoku tautaufā ʻi he poʻuli, pea ʻe ʻikai te ke monūʻia ʻi
ho ngaahi hala: pea ʻe fakamoʻulaloa maʻuaipē koe mo
maumauʻi ai pe, pea ʻe ʻikai fakamoʻui koe ʻe ha tokotaha:
30 Te ke poloʻi ho uaifi pea ʻe mohe ia mo e tangata kehe:
te ke langa ha fale, ka ʻe ʻikai te ke nofo ki ai: te ke tō ʻae
ngoue vaine, ka ʻe ʻikai te ke maʻu hono ngaahi fua. **31** ʻE
tāmateʻi hoʻo pulu ʻi ho ʻao, ka ʻe ʻikai te ke kai ia: ʻe toʻo
ʻo ʻave fakamālohi pe ʻa hoʻo ʻasi mei ho ʻao, pea ʻe ʻikai
toe ʻomi kiate koe: ʻe foaki ʻa hoʻo fanga sipi ki ho ngaahi
fili, pea ʻe ʻikai ʻiate koe ha tokotaha ke toe maʻu mai ia.
32 Ko ho ngaahi foha mo ho ngaahi ʻofefine ʻe foaki ki he
kakai kehe, pea ʻe fakasio ho mata, pea mole ʻi he holi
kiate kinautolu ʻi he ʻaho kotoa: pea ʻe ʻikai ha mafai ʻi ho
nima. **33** Ko e fua ʻo ho fonua, mo hoʻo ngāue kotoa pē,
ʻe kai ʻo ʻosi ia ʻe ha puleʻanga ʻaia ʻoku ʻikai te ke ʻiloa;
pea ʻe fakamoʻulaloaʻi koe mo taʻomia maʻuaipē. **34** Ko ia
te ke faha ai ʻi he mamata ʻe ho mata ʻaia te ke mamata
ki ai. **35** ʻE taaʻi koe ʻe Sihova ʻi ho tui, pea ʻi ho vaʻe, ʻaki
ʻae pala ʻaia ʻe ʻikai faʻa fakamoʻui, mei ho ʻaofi vaʻe ʻo aʻu
ki ho tumuʻaki. **36** ʻE ʻomi koe ʻe Sihova mo e tuʻi ʻaia te
ke fakanofo ke pule kiate koe, ki he puleʻanga ʻaia naʻe
ʻikai te ke ʻilo ʻe koe, pe ko hoʻo ngaahi tamai; pea te ke
tauhi ʻi ai ʻae ngaahi ʻotua kehe, ko e ʻakau mo e maka.
37 Pea te ke hoko koe ko e ofoʻanga, mo e lauʻikoviʻanga,
mo e lumaʻanga, ʻi he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻaia ʻe
tataki koe ki ai ʻe Sihova. **38** Te ke fetuku ʻae tenga lahi
ki he ngoue, ka ke ʻomi ʻae meʻa siʻi mei ai; koeʻuhi ʻe kai
ʻo ʻosi ia ʻe he heʻe. **39** Te ke tō ʻae ngaahi ngoue vaine,
pea ʻauhani ia, ka ʻe ʻikai te ke inu hono uaine, pe tānaki
hono fua, koeʻuhi ʻe kai ia ʻe he ʻunufe. **40** Te ke maʻu ʻae
ʻakau ko e ʻolive ʻi he ngaahi potu fonua kotoa pē, ka ʻe
ʻikai te ke pani ʻaki koe ʻae lolo; koeʻuhi ʻe lī hono fua ʻe
hoʻo ʻolive. **41** ʻE tupu ʻiate koe ʻae ngaahi foha mo e
ngaahi ʻofefine, ka ʻe ʻikai te ke maʻu ha fiemālie ʻiate
kinautolu; he tenau ʻalu ʻo nofo pōpula. **42** Ko ho ngaahi
ʻakau kotoa pē mo e fua ʻo ho fonua ʻe fakaʻosi ia ʻe he
heʻe. **43** Ko e muli ʻoku ʻiate koe ʻe hiki māʻulunga lahi
ʻiate koe; pea ʻe fakahifo koe ke māʻulalo ʻaupito. **44** ʻE nō
atu ʻe ia kiate koe, pea ʻe ʻikai te ke nō kiate ia: ʻe hoko
ko e ʻulu ia pea ko e hiku koe. **45** Pea koeʻuhi ko e ngaahi
malaʻia ni ʻe hoko kiate koe, tenau tuli koe, pea maʻu koe,
kaeʻoua ke ʻauha koe; ko e meʻa ʻi he ʻikai te ke tokanga
ki he leʻo ʻo Sihova ko ho ʻOtua, ke tauhi ʻene ngaahi
fekau mo ʻene tuʻutuʻuni ʻaia naʻa ne fekauʻi koe: **46** Pea
tenau ʻiate koe, ko e fakaʻilonga, mo e meʻa fakaofo, pea
ki ho hako ʻo taʻengata. **47** Ko e meʻa ʻi he ʻikai te ke
tauhi ʻa Sihova ko ho ʻOtua ʻi he angatonu mo e fiefia ʻoe
loto, koeʻuhi ko e mahu meʻa lelei kotoa pē; **48** Ko ia
te ke tauhi ai ʻa ho ngaahi fili ʻaia ʻe fekau ʻe Sihova ke
tuʻu hake kiate koe, ʻi he fiekaia, mo e fieinu, pea ʻi he
telefua, pea ʻi he masiva ʻi he meʻa kotoa pē: pea te ne ʻai
ʻae haʻamonga ukamea ki ho kia, koeʻuhi ke ne fakaʻauha
koe. **49** ʻE ʻomi ʻe Sihova ʻae puleʻanga kiate koe mei he
mamaʻo, mei he ngataʻanga ʻo māmani, ʻo hangē ko e
puna ʻae ʻikale; ʻae puleʻanga ko e lea ʻanautolu ʻe ʻikai te
ke ʻiloʻi; **50** Ko e puleʻanga ʻoku mata mālohi, ʻaia ʻe ʻikai
tenau tokanga ki he sino ʻoe motuʻa, pe fakahā ha ʻofa ki
he talavou: **51** Pea ʻe kai ʻe ia hono tupu ʻo hoʻo fanga
manu lahi, mo e fua ʻo ho fonua, ke ʻoua ke ke ʻauha
koe: ʻaia foki ʻe ʻikai tenau tuku kiate koe ha uite, pe ha
uaine, pe ha lolo, pe ko e tupu ʻo hoʻo fanga manu lalahi,
pe ha fanga sipi, kaeʻoua ke ne fakaʻauha koe. **52** Pea
te ne tauʻi koe ʻi ho ngaahi matapā kotoa pē, ke holoki
hifo ʻa ho ngaahi ā māʻolunga mo tali tau, ʻaia ʻoku ke
falala ki ai, ʻi ho fonua kotoa pē: pea te ne tauʻi koe ʻi he
ngaahi matapā kotoa pē ʻi he potu fonua kotoa pē, ʻaia
kuo foaki kiate koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua. **53** Pea te ke
kai ʻae fua ʻo ho sino ʻoʻou, ko e kakano ʻo ho ngaahi
foha pea mo ho ngaahi ʻofefine, ʻaia kuo foaki kiate koe
ʻe Sihova ko ho ʻOtua, ko e meʻa ʻi he tau, pea ʻi he kāpui
koe ʻe hoʻo ngaahi fili ʻaia tenau fakamamahiʻi ai koe. **54**
Ko e tangata ʻiate kimoutolu ʻaia ʻoku vaivai pea mamahi
ngofua, ʻe kovi hono mata ki hono tokoua, pea ki he uaifi
ʻo hono fatafata, pea ki hono toe ʻo ʻene fānau ʻaia ʻe
liʻaki: **55** Ko ia ʻe ʻikai ʻatu ai ʻe ia ki ha tokotaha ha konga
siʻi ʻoe kakano ʻo ʻene fānau ʻaia ʻoku ne kai: koeʻuhi ʻoku
ʻikai ha meʻa ʻoku toe kiate ia ʻi he tau, mo e fakahonge,
ʻaia ʻe fakamamahi ʻaki koe ʻe ho ngaahi fili ʻi ho ngaahi
matapā. **56** Ko e fefine vaivai mo mamahi ngofua ʻiate
kimoutolu, ʻaia naʻe ʻikai meimei tuku hono ʻaofivaʻe ki
he kelekele koeʻuhi ko e vaivai mo e mamahi ngofua, ʻe
kovi hono mata ki he husepāniti ʻo hono fatafata, pea
ki heʻene tama, pea ki heʻene taʻahine, **57** Pea ki he
tamasiʻi ʻoku haʻu ʻi he vahaʻa ʻo hono vaʻe, pea ki heʻene
fānau te ne fanauʻi: he te ne kai fakafufū ia ʻi heʻene
masiva ʻi he meʻa kotoa pē ʻi he tau mo e fakahonge, ʻaia
ʻe fakamamahi ʻaki koe, ʻe ho fili ʻi ho ngaahi matapā. **58**
Kapau ʻe ʻikai te ke tokanga ke fai ʻae ngaahi lea kotoa
pē ʻoe fono ni ʻaia kuo tohi ʻi he tohi ni, koeʻuhi ke ke
manavahē ki he huafa nāunauʻia mo fakamanavahē ni,
KO SIHOVA KO HO ʻOTUA; **59** Pehē ʻe toki ngaohi ʻe
Sihova hoʻo ngaahi tautea ke fakamanavahē, pea mo e
tautea ki ho hako, ʻio, ko e tautea lahi, ʻo fuoloa, mo e
ngaahi mahaki lahi, pea fai fuoloa. **60** Kaeʻumaʻā foki ʻa
ʻene ʻomi kiate koe ʻae ngaahi mahaki ʻo ʻIsipite, ʻaia naʻa
ke manavahē ai; pea tenau piki mau kiate koe. **61** Pea
mo e ngaahi mahaki kotoa pē, mo e ngaahi tautea kotoa
pē, ʻaia ʻoku ʻikai tohi ʻi he tohi ʻoe fono ni, ʻe ʻomi ia
ʻe Sihova kiate koe, kaeʻoua ke ke ʻauha koe. **62** Pea ʻe
tuku ʻakimoutolu ke mou toe tokosiʻi pe, ka naʻa mou
tatau mo e ngaahi fetuʻu ʻoe langi ʻi hono tokolahi: ko e
meʻa ʻi he ʻikai te ke fai talangofua ki he leʻo ʻo Sihova
ko ho ʻOtua. **63** Pea ʻe hoko ʻo pehē, hangē naʻe fiefia
ʻa Sihova kiate kimoutolu ke fai lelei kiate kimoutolu,
pea ke fakatokolahi ʻakimoutolu: ʻe pehē, ʻe fiefia ʻa
Sihova kiate kimoutolu ke fakaʻauha ʻakimoutolu, pea ke
fakaʻosi ʻakimoutolu; pea ʻe hamusi ʻakimoutolu, mei he
fonua ʻaia ʻoku ke ʻalu ki ai ke maʻu ia. **64** Pea ʻe fakahēʻi
koe ʻe Sihova ki he kakai kotoa pē, mei he ngataʻanga ʻe

taha ʻo māmani ʻo aʻu atu ki hono ngataʻanga ʻe taha;
pea te ke tauhi ʻi ai ʻae ngaahi ʻotua kehe, ʻaia naʻe ʻikai
te ke ʻilo ʻe koe, pe ko hoʻo ngaahi tamai, ʻio ʻae ʻakau mo
e maka. **65** Pea ʻe ʻikai te ke ʻilo ʻae fiemālie ʻi he ngaahi
puleʻanga ko ia, pea ʻe ʻikai ha mālōlō ki ho ʻaofivaʻe: ka
ʻe tuku kiate koe ʻe Sihova ʻae loto tetetete ʻi ai, mo e
vaivai ʻoe mata, mo e mamahi ʻoe loto: **66** Pea ʻe ʻikai te
ke ʻilo pe te ke moʻui pe te ke mate; pea te ke mamahi ʻi
he ʻaho mo e pō, pea ʻe ʻikai te ke maʻu fakamoʻoni ki
hoʻo moʻui: **67** Te ke pehē ʻi he pongipongi, ʻAmusiaange
kuo efiafi! pea ʻi he efiafi te ke pehē, ʻAmusiaange kuo
pongipongi! Ko e meʻa ʻi he manavahē ʻo ho loto, ʻaia
te ke manavahē ai, pea ʻi he mamata ʻe ho mata ʻaia te
ke mamata ki ai. **68** Pea ʻe toe ʻomi koe ʻe Sihova ki
ʻIsipite ʻi he ngaahi vaka, ʻi he hala ʻaia naʻaku lea ki ai
kiate koe, ʻE ʻikai te ke toe mamata ki ai: pea ʻe fakatau
ʻakimoutolu ʻi ai ki homou ngaahi fili ko e kau tangata
pōpula mo e kau fefine pōpula; pea ʻe ʻikai ha tangata te
ne fie fakatau [ʻakimoutolu]."

29 Pea ko eni ʻae ngaahi lea ʻoe fuakava, ʻaia naʻe
fekau ʻe Sihova kia Mōsese ke fai mo e fānau ʻa
ʻIsileli ʻi he fonua ʻo Moape, ka ʻoku kehe ʻae fuakava
ʻaia naʻa ne fai mo kinautolu ʻi Holepi. **2** Pea naʻe ui ʻe
Mōsese ki ʻIsileli kotoa pē, ʻo ne pehē kiate kinautolu,
"Kuo mou mamata ki he meʻa kotoa pē naʻe fai ʻe Sihova
ʻi homou ʻao ʻi he fonua ko ʻIsipite kia Felo, pea ki heʻene
kau tamaioʻeiki kotoa pē, pea ki hono fonua kotoa pē. **3**
Ko e ngaahi meʻa ʻahiʻahi ʻaia naʻe mamata ki ai ʻa ho
mata, ʻae ngaahi fakaʻilonga, mo e ngaahi mana lahi ko
ia: **4** Ka ʻoku teʻeki ai foaki kiate kimoutolu ʻe Sihova ʻae
loto ke ʻilo, mo e mata ke mamata, mo e telinga ke ongo,
ʻo aʻu mai ki he ʻaho ni. **5** Pea kuo u tataki ʻakimoutolu ʻi
he taʻu ʻe fāngofulu ʻi he toafa ʻoku teʻeki ai fakaʻaʻau ʻo
motuʻa homou ngaahi kofu, pea ʻoku ʻikai hoko ʻo motuʻa
ho topuvaʻe ʻi ho vaʻe. **6** Kuo ʻikai te mou kai mā, pea
kuo ʻikai te mou inu uaine pe ha inu mālohi: koeʻuhi
ke mou ʻilo ko au ko Sihova ko homou ʻOtua. **7** Pea ʻi
hoʻomou hoko ki he potu ni, naʻe haʻu ʻa Sihoni ko e
tuʻi ʻo Hesiponi, mo Oki ko e tuʻi ʻo Pesani, ʻo tuʻu hake
ko hotau tauʻi, pea naʻa tau teʻia ʻakinaua: **8** Pea naʻa
tau maʻu hona fonua, pea naʻe foaki ia ko e tofiʻa ki he
faʻahinga ʻo Lupeni, mo e faʻahinga ʻo Kata, pea ki hono
vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga ʻo Manase. **9** Ko ia mou tauhi
ʻae ngaahi lea ʻae fuakava ni, ʻo fai ki ai, koeʻuhi ke mou
monūʻia ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku mou fai. **10** "ʻOku mou
tutuʻu kotoa pē he ʻaho ni ʻi he ʻao ʻo Sihova ko homou
ʻOtua; ko e ngaahi ʻeiki ʻo homou ngaahi faʻahinga, mo
homou kau mātuʻa, mo homou kau matāpule, pea mo e
kau tangata kotoa pē ʻo ʻIsileli, **11** Mo hoʻomou ngaahi
fānau siʻi, mo homou ngaahi uaifi, mo e muli ʻoku ʻi
ho ʻapitanga, ʻo fai mei he tangata ʻoku tā ʻa hoʻo fefie
ʻo aʻu kiate ia ʻoku ʻutu ʻa hoʻo vai: **12** Koeʻuhi ke ke
fai ha fuakava mo Sihova ko ho ʻOtua, pea ki heʻene
folofola fakapapau, ʻaia ʻoku fai ʻe Sihova ko ho ʻOtua mo
koe he ʻaho ni: **13** Koeʻuhi ke ne fokotuʻumaʻu koe he
ʻaho ni ko e kakai moʻona, pea ke hoko ia kiate koe koe
ʻOtua, ʻo hangē ko ʻene folofola kiate koe, pea hangē ko
ʻene fuakava ki hoʻo ngaahi tamai, kia ʻEpalahame, mo
ʻAisake, pea mo Sēkope. **14** Pea ʻoku ʻikai ko ʻeku fai ʻae
fuakava ko eni, mo e lea fakapapau ni kiate kimoutolu
pe; **15** Ka kiate ia ʻoku tau tutuʻu mo ia he ʻaho ni ʻi he
ʻao ʻo Sihova ko hotau ʻOtua, pea mo ia foki ʻoku ʻikai ʻi
heni mo kitautolu he ʻaho ni: **16** (He ʻoku mou ʻilo pe
naʻe fēfē ʻetau nofo ʻi he fonua ko ʻIsipite; pea mo ʻetau
laka mai ʻi he ngaahi puleʻanga ʻaia naʻa mou haʻu ʻo ofi
ki ai; **17** Pea kuo mou mamata ki heʻenau ngaahi meʻa
kovi, mo honau ngaahi ʻotua loi, ko e ʻakau, mo e maka,
mo e siliva, mo e koula, ʻaia naʻe ʻiate kinautolu:) **18**
Telia naʻa ʻiate kimoutolu ha tangata, pe ha fefine, pe ha
fale, pe ha faʻahinga, ʻoku tafoki hono loto he ʻaho ni
meia Sihova ko hotau ʻOtua, ke ʻalu ʻo tauhi ʻae ngaahi
ʻotua ʻoe ngaahi puleʻanga ni; telia naʻa ʻiate kimoutolu
ʻae aka ʻoku fua ʻaki ʻae ʻahu mo e kona; **19** Pea ʻe hoko
ai ʻo pehē, ʻi heʻene ongoʻi ʻae ngaahi lea ʻoe fakamalaʻia
ni, te ne mahalo lelei kiate ia ʻi hono loto, ʻo pehē, Te u
maʻu pe ʻae fiemālie, neongo ʻeku ʻeveʻeva pe ʻi he filioʻi
ʻa hoku loto, ke fakalahi ʻaki ʻae kona ki he fieinu: **20** ʻE
ʻikai mamae kiate ia ʻa Sihova, ka ʻe vela ʻae houhau mo
e fuaʻa ʻo Sihova ki he tangata ko ia, pea ko e ngaahi
malaʻia kotoa pē ʻaia kuo tohi ʻi he tohi ni, ʻe tuku tonu
kiate ia, pea ʻe tāmateʻi ʻe Sihova hono hingoa mei he
lalo langi. **21** Pea ʻe vaheʻi ia ʻe Sihova ki he kovi mei
he ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli, ʻo fakatatau ki he ngaahi
malaʻia ʻoe fuakava ʻaia kuo tohi ʻi he tohi ni ʻoe fono:
22 Ko ia, ko e toʻutangata ʻamui ʻi hoʻomou fānau ʻaia
ʻe tupu hake kimui ʻiate kimoutolu, pea mo e muli ʻaia
ʻe haʻu mei he fonua mamaʻo, tenau pehē, ʻi heʻenau
mamata ki he ngaahi tautea ʻoe fonua ko ia, mo e ngaahi
mahaki ʻaia kuo tuku ki ai ʻe Sihova; **23** Pea kuo hoko
ʻae fonua kotoa pē ko e sulifa, mo e māsima, mo e vela,
ʻoku ʻikai tūtuuʻi ia pe fua, pe tupu ha mohuku ʻi ai,
ka ʻoku hangē ko e fulihi ʻo Sotoma, mo Komola, ko
ʻAtima, mo Sipoimi, ʻaia naʻe fulihi ʻe Sihova ʻi heʻene
tuputāmaki, pea ʻi hono houhau lahi: **24** ʻIo, ʻe lea ʻae
puleʻanga kotoa pē, ʻo pehē, ʻKo e hā kuo fai pehē ai ʻa
Sihova ki he fonua ni? Ko e hā hono ʻuhinga ʻoe kakaha
ʻo hono houhau lahi ni?' **25** Pea ʻe pehē ʻe he kakai, ʻKo e
meʻa ʻi heʻenau liʻaki ʻae fuakava ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻenau ngaahi tamai, ʻaia naʻe fai mo kinautolu ʻi heʻene
ʻomi ʻakinautolu kituaʻā mei he fonua ko ʻIsipite: **26** He
naʻa nau ʻalu ʻo tauhi ʻae ngaahi ʻotua kehe, pea lotu ki
ai, ʻae ngaahi ʻotua naʻe ʻikai tenau ʻilo, pea naʻe ʻikai te
ne foaki kiate kinautolu: **27** Pea naʻe tupu ai ʻae houhau
ʻo Sihova ki he fonua ni, ke fakahoko ki ai ʻae ngaahi
malaʻia kotoa pē kuo tohi ʻi he tohi ni: **28** Pea naʻe taʻaki
ʻakinautolu ʻe Sihova mei honau fonua ʻi he houhau, pea
ʻi he houhau lahi, pea ʻi he tuputāmaki lahi, pea ne lī
ʻakinautolu ki he fonua kehe, ʻo hangē ko ia ʻoku fai he
ʻaho ni.' **29** Ko e ngaahi meʻa lilo ʻoku ʻa Sihova ko hotau
ʻOtua: ka ko e ngaahi meʻa kuo fakahā ʻoku ʻatautolu ia
mo ʻetau fānau ʻo taʻengata, koeʻuhi ketau fai ʻae lea
kotoa pē ʻoe fono ni.

30 Pea ʻe hoko ʻo pehē, "ʻI he fai ʻae ngaahi meʻa ni
kotoa pē kiate koe, ʻae tāpuaki mo e malaʻia, ʻaia
kuo u fokotuʻu ʻi ho ʻao, pea ke fakamanatu ki he ngaahi
meʻa ni ʻi he puleʻanga kotoa pē, ʻaia kuo kapusi koe ki
ai ʻe Sihova ko ho ʻOtua, **2** Pea ke tafoki kia Sihova ko
ho ʻOtua, ʻo fai talangofua ki hono leʻo ʻo fakatatau ki
he meʻa kotoa pē ʻaia ʻoku ou fekau kiate koe he ʻaho
ni, ʻa koe mo hoʻo fānau, ʻaki ho loto kotoa pea ʻi ho
laumālie kotoa; **3** ʻE toki liliu ai ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻa
ho pōpula, pea ʻe ʻaloʻofa [ia]kiate koe, pea ʻe tafoki [ia

]ʻo tānaki koe mei he ngaahi puleʻanga kotoa pē, ʻaia kuo
fakamovetevete koe ki ai ʻe Sihova ko ho ʻOtua. **4** Kapau
ʻoku ai hao niʻihi kuo kapusi atu ki he potu mamaʻo ange
ʻaupito ʻoe langi, ʻe tānaki koe mei ai ʻe Sihova ko ho
ʻOtua, pea te ne ʻomi koe mei ai: **5** Pea ʻe ʻomi koe ʻe
Sihova ko ho ʻOtua ki he fonua ʻaia naʻe maʻu ʻe hoʻo
ngaahi tamai, pea te ke maʻu ia; pea ʻe fai lelei ʻe ia kiate
koe, pea fakatokolahi hake koe ʻi hoʻo ngaahi tamai. **6**
Pea ʻe kamuʻi ho loto ʻe Sihova ko ho ʻOtua, mo e loto ʻo
ho hako, ke ke ʻofa kia Sihova ko ho ʻOtua ʻaki ho loto
kotoa, pea ʻi ho laumālie kotoa, koeʻuhi ke ke moʻui. **7**
Pea ʻe ʻai ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻae ngaahi malaʻia ni
kotoa pē ki ho ngaahi fili, pea kiate kinautolu ʻoku fehiʻa
kiate koe, mo fakatangaʻi koe. **8** Pea te ke tafoki ʻo fai
talangofua ki he leʻo ʻo Sihova, ʻo fai ʻae ngaahi fekau ni
kotoa pē ʻaia ʻoku ou fekau kiate koe he ʻaho ni. **9** Pea ʻe
fakamonūʻiaʻi koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻi he ngāue kotoa
pē ʻa ho nima, ʻi he fua ʻo ho sino, ʻi he fua ʻo hoʻo fanga
manu, pea ʻi he fua ʻo ho fonua, ke ke lelei ai: koeʻuhi ʻe
toe fiefia ʻa Sihova kiate koe ʻi he lelei, ʻo hangē ko ʻene
fiefia ki hoʻo ngaahi tamai: **10** Kapau te ke tokanga ki he
leʻo ʻo Sihova ko ho ʻOtua, ke tauhi ʻene ngaahi fekau mo
ʻene ngaahi tuʻutuʻuni ʻaia kuo tohi ʻi he tohi ʻoe fono ni,
pea kapau te ke tafoki kia Sihova ko ho ʻOtua ʻaki ho
loto kotoa, mo ho laumālie kotoa. **11** "He ko e fekau ni
ʻaia ʻoku ou fekau ai kiate koe he ʻaho ni, ʻoku ʻikai lilo
meiate koe, pea ʻoku ʻikai mamaʻo ia ʻiate koe. **12** ʻOku
ʻikai ʻi he langi ia, koeʻuhi ke ke pehē ai, ʻKo hai ʻe ʻalu
hake ki langi maʻatautolu, pea ʻomi ia kiate kitautolu,
koeʻuhi ketau fanongo ki ai, ʻo fai ia?' **13** Pea ʻoku ʻikai
mamaʻo atu ia ʻi he tuʻa tahi, koeʻuhi ke ke pehē ai,
ʻKo hai ʻe ʻalu mamaʻo atu ʻi he tahi pea ʻomi ia kiate
kitautolu, koeʻuhi ketau fanongo ai, pea fai ia?' **14** Ka
ʻoku ofi ʻaupito ʻae lea kiate koe ʻoku ʻi ho ngutu, pea ʻi
ho loto, koeʻuhi ke ke fai ki ai. **15** "Vakai, kuo u fokotuʻu
ʻi ho ʻao he ʻaho ni ʻae moʻui mo e lelei, mo e mate mo e
kovi; **16** Koeʻuhi ʻi heʻeku fekau kiate koe he ʻaho ni ke ke
ʻofa kia Sihova ko ho ʻOtua, ke ʻalu ʻi hono ngaahi hala,
pea tauhi ʻene ngaahi fekau mo ʻene ngaahi tuʻutuʻuni
mo ʻene ngaahi fakamaau, koeʻuhi ke ke moʻui pea hoko
ʻo tokolahi: pea ʻe tāpuaki koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻi he
fonua ʻaia ʻoku ke ʻalu ki ai ke maʻu ia. **17** Pea kapau ʻe
tafoki ho loto, pea ʻikai te ke tokanga, kae tohoekina
koe ke mamaʻo, pea [ke]lotu ki he ngaahi ʻotua kehe,
pea tauhi ʻakinautolu; **18** ʻOku ou valoki ʻakimoutolu he
ʻaho ni ko e moʻoni te mou ʻauha, pea ʻe ʻikai te mou
fakatolonga homou ngaahi ʻaho ʻi he fonua, ʻaia ʻoku
mou ʻalu ai ki he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani ke maʻu ia. **19**
ʻOku ou ui ki he langi mo māmani ke fakamoʻoni he ʻaho
ni, kuo u fokotuʻu ʻi homou ʻao ʻae moʻui mo e mate, ʻae
tāpuaki mo e malaʻia: ko ia ke ke fili ʻae moʻui, koeʻuhi
ke moʻui fakatouʻosi ai koe mo ho hako: **20** Koeʻuhi ke
ke ʻofa kia Sihova ko ho ʻOtua, pea ke fai talangofua ki
hono leʻo, pea koeʻuhi ke ke pikitai kiate ia: he ko hoʻo
moʻuiʻanga ia, mo e fakatolongaʻanga ʻo ho ngaahi ʻaho:
koeʻuhi ke ke nofo ai koe ʻi he fonua ʻaia naʻe fuakava ki
ai ʻe Sihova ki hoʻo ngaahi tamai, kia ʻEpalahame, mo
ʻAisake, pea mo Sēkope, ke foaki kiate kinautolu."

31 Pea naʻe ʻalu ʻa Mōsese ʻo ne lea ʻaki ʻae ngaahi
lea ni ki ʻIsileli kotoa pē. **2** Pea naʻe pehē ʻe ia
kiate kinautolu, "Ko e taʻu eni ʻe teau mo e taʻu ʻe uofulu
ʻo hoku motuʻa he ʻaho ni; ʻoku ʻikai te u kei faʻa ʻalu
kituaʻā mo haʻu ki lotoʻā: pea kuo pehē foki ʻe Sihova
kiate au, ʻE ʻikai te ke ʻalu koe ki he kauvai ʻe taha ʻo
Sioatani. **3** Ko Sihova ko ho ʻOtua, ʻe ʻalu ia ʻo muʻomuʻa
ʻiate koe, pea ʻe fakaʻauha ʻe ia ʻae ngaahi puleʻanga ni
mei ho ʻao, pea te ke maʻu ʻakinautolu: pea ko Siosiua, ʻe
ʻalu ia ʻo muʻomuʻa ʻiate koe, ʻo hangē ko e folofola ʻa
Sihova. **4** Pea ʻe fai ʻe Sihova kiate kinautolu ʻo hangē ko
ʻene fai kia Sihoni pea kia Oki, ko e ongo tuʻi ʻae kau
ʻAmoli, pea ki hona fonua, ʻaia naʻa ne fakaʻauha. **5** Pea
ʻe tukuange ʻakinautolu ʻe Sihova ʻi homou ʻao, koeʻuhi
ke mou fai kiate kinautolu ʻo fakatatau ki he ngaahi
fekau ʻaia kuo u fekau ni kiate kimoutolu. **6** Ke ke mālohi
koe pea ke lototoʻa, ʻoua naʻa ke lilika, pea ʻoua naʻa ke
manavahē kiate kinautolu: he ko Sihova ko ho ʻOtua,
ko ia ia ʻoku mo ō mo koe; ʻe ʻikai te ne fakatukutukuʻi
koe, pe liʻaki koe." **7** Pea naʻe ui ʻe Mōsese kia Siosiua,
ʻo ne pehē kiate ia ʻi he ʻao ʻo ʻIsileli kotoa pē, "Ke ke
mālohi koe pea ke lototoʻa: he ko koe te ke ʻalu mo e
kakai ni ki he fonua ʻaia naʻe fuakava ai ʻe Sihova ki
heʻenau ngaahi tamai ke foaki, kiate kinautolu; pea te
ke fakahoko ʻakinautolu ki ai kenau maʻu ia. **8** Pea ko
Sihova, ko ia ia ʻoku ʻalu muʻomuʻa ʻiate koe; ʻe ʻiate koe
ia, ʻe ʻikai te ne fakatukutukuʻi koe, pe liʻaki koe; ʻoua
naʻa ke manavahē, pea ʻoua naʻa ke puputuʻu." **9** Pea
naʻe tohi ʻe Mōsese ʻae fono ni, pea ne ʻatu ia ki he kau
taulaʻeiki ko e ngaahi foha ʻo Livai, ʻaia naʻe haʻamo
ʻae puha ʻoe fuakava ʻa Sihova, pea ki he kau mātuʻa
kotoa pē ʻo ʻIsileli. **10** Pea naʻe fekau ʻe Mōsese kiate
kinautolu, ʻo pehē, "'I he ngataʻanga ʻo hono fitu taʻu
kotoa pē, pea ʻi he kātoanga ʻoe taʻu ʻoe tukuange, ʻi he
kātoanga ʻoe ngaahi fale fehikitaki, **11** ʻI he hoko mai
ʻa ʻIsileli kotoa pē ʻi he ʻao ʻo Sihova ko ho ʻOtua ki he
potu ʻaia te ne fili, ke ke lau ʻae fono ni ʻi he ʻao ʻo ʻIsileli
kotoa pē kenau ongoʻi. **12** Fakakātoa fakataha ʻae kakai,
ʻae tangata, mo e fefine, mo e fānau, mo e muli ʻoku
nofo ʻi ho ngaahi matapā, koeʻuhi kenau fanongo, pea
kenau ʻilo, pea manavahē kia Sihova ko honau ʻOtua, pea
tokanga ke fai ʻae ngaahi lea kotoa pē ʻoe fono ni: **13**
Pea ko ʻenau fānau, ʻaia ʻoku teʻeki hoko ʻo ʻilo ha meʻa,
kenau ongoʻi, pea ʻilo ke manavahē kia Sihova ko homou
ʻOtua, ʻi he lolotonga ʻoku mou moʻui ʻi he fonua ʻaia ʻoku
mou ʻalu ki ai ʻi he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani ke maʻu
ia." **14** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Vakai,
ʻoku ʻunuʻunu mai ʻa ho ngaahi ʻaho te ke mate ai: ui
kia Siosiua, pea fakahā ʻakimoua ʻi he fale fehikitaki ʻoe
kakai, koeʻuhi ke u tuku ha fekau kiate ia." Pea naʻe ʻalu
ʻa Mōsese mo Siosiua, ʻo na fakahā ʻakinaua ʻi he fale
fehikitaki ʻoe kakai." **15** Pea naʻe fakahā ʻa Sihova ʻi he
fale fehikitaki ʻi he pou ʻoe ʻao: pea naʻe tuʻu ʻae pou ʻoe
ʻao ʻi ʻolunga ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki. **16** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Mōsese, "Vakai, te ke mohe koe
mo hoʻo ngaahi tamai: pea ʻe tuʻu hake ʻae kakai ni, ʻo
ʻalu ʻo fai angahala ki he ngaahi ʻotua ʻoe kau muli ʻoe
fonua, ʻaia ʻoku nau ʻalu ki ai ke nonofo mo kinautolu,
pea tenau liʻaki au, ʻo liʻaki ʻae fuakava ʻaia kuo u fai mo
kinautolu. **17** Pea ʻe tupu ai ʻeku houhau kiate kinautolu
ʻi he ʻaho ko ia, pea te u liʻaki ʻakinautolu, pea te u
fufū hoku fofonga meiate kinautolu, pea ʻe fakaʻosiʻosi
ʻakinautolu, pea ʻe hoko ʻae ngaahi kovi lahi mo e ngaahi
mamahi lahi kiate kinautolu; ko ia tenau lea ai ʻi he ʻaho
ko ia, ʻIkai kuo hoko ʻae ngaahi kovi ni kiate kitautolu,

koeʻuhi ʻoku ʻikai ʻiate kitautolu ʻa hotau ʻOtua? **18** Pea
ko e moʻoni teu fufū hoku fofonga ʻi he ʻaho ko ia mei he
ngaahi kovi kotoa pē ʻaia kuo ʻosi ʻenau fai, ko e meʻa ʻi
heʻenau tafoki ki he ngaahi ʻotua kehe. **19** Pea ko eni,
mo tohi ʻae hiva ni maʻamoutolu pea ako ʻaki ia ki he
fānau ʻa ʻIsileli: ʻai ia ki honau ngutu, koeʻuhi ke hoko ʻae
hiva ni ko e fakamoʻoni kiate au, ki he fānau ʻa ʻIsileli.
20 Koeʻuhi ʻi he hili ʻeku ʻomi ʻakinautolu ki he fonua
ʻaia naʻaku fuakava ai ki heʻenau ngaahi tamai, ʻaia ʻoku
mahutāfea ʻi he huʻahuhu mo e honi; pea hili ʻenau kai
ʻo fakamākona ʻakinautolu, pea [nau]hoko ʻo sino; tenau
toki tafoki ki he ngaahi ʻotua kehe, ʻo tauhi ʻakinautolu,
fakahouhauʻi au, pea liʻaki ʻeku fuakava. **21** Pea ʻe hoko
ʻo pehē, ʻi he hoko ʻae ngaahi kovi lahi mo e mamahi
lahi kiate kinautolu, ʻe fakaʻilo ʻenau kovi ʻe he hiva ni ʻo
hangē ha fakamoʻoni; koeʻuhi ʻe ʻikai ngalo ia mei he
ngutu ʻo honau hako: he ʻoku ou ʻilo ʻenau mahalohalo
ni ʻaia ʻoku nau feʻaluʻalu fano ʻo fai ni, ʻi he teʻeki ai te u
ʻomi ʻakinautolu ki he fonua ʻaia naʻaku fuakava ki ai."
22 Ko ia naʻe tohi ai ʻe Mōsese ʻae hiva ni ʻi he ʻaho pe ko
ia, ʻo ne akoʻi ia ki he fānau ʻa ʻIsileli. **23** Pea naʻa ne tuku
kia Siosiua ko e foha ʻo Nuni ʻae fekau, ʻo ne pehē, "Ke
ke mālohi koe pea ke lototoʻa: koeʻuhi te ke fakahoko ʻae
fānau ʻa ʻIsileli ki he fonua ʻaia naʻaku fuakava ai kiate
kinautolu: pea te u ʻiate koe." **24** Pea naʻe hoko ʻo pehē,
ʻi he fakaʻosi ʻe Mōsese ʻae tohi ʻoe ngaahi lea ʻoe fono ni
ki he tohi, ʻo aʻu atu ki hono kakato, **25** "Naʻe fekau ʻe
Mōsese ki he kau Livai, ʻaia naʻe haʻamo ʻae puha ʻoe
fuakava ʻa Sihova, ʻo pehē, **26** "'Ave ʻae tohi ni ʻoe fono,
pea ʻai ia ki he kaokao ʻoe puha ʻae fuakava ʻa Sihova ko
homou ʻOtua, koeʻuhi ke ʻi ai ia ko e meʻa fakamoʻoni
kiate koe. **27** He ʻoku ou ʻilo hoʻo talangataʻa, mo hoʻo
kia kekeva: Vakai, ʻi heʻeku kei moʻui mo kimoutolu he
ʻaho ni, kuo mou fai talangataʻa kia Sihova; kae muʻa
hake ʻo kau ka mate! **28** "Fakakātoa mai kiate au ʻae kau
mātuʻa kotoa pē ʻo homou ngaahi faʻahinga, mo homou
kau matāpule, koeʻuhi ke u lea ʻaki ʻae ngaahi lea ni ʻi
honau telinga, pea ui ki langi mo māmani ke fakamoʻoni
kiate kinautolu. **29** He ʻoku ou ʻilo ʻo kau ka mate te mou
fakahalaʻi ʻaupito ʻakimoutolu, pea tafoki mei he hala
ʻaia kuo u fekau kiate kimoutolu; pea ʻe tō ʻae kovi kiate
kimoutolu ʻi he ngaahi ʻaho ʻamui; ko e meʻa ʻi hoʻomou
fai kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova, ke fakatupu ai hono houhau ʻi
he ngāue ʻa homou nima." **30** Pea naʻe lea ʻa Mōsese kae
fanongo ʻae fakataha ʻoe kakai kotoa pē ʻa ʻIsileli ki he
ngaahi lea ʻoe hiva ni, ʻo aʻu ki hono ngataʻanga.

32 "'Ae ngaahi langi, mou tokanga, pea te u lea; pea
ke fanongo, ʻE māmani, ki he ngaahi lea ʻa hoku
ngutu. **2** ʻE tō ʻeku akonaki ʻo hangē ko e ʻuha, ʻe ʻalu
hifo ʻeku ngaahi lea ʻo hangē ko e hahau, ʻo hangē ko e
taumosi ki he ʻakau vaivai, ʻo hangē ko e ʻuha tuʻu mo tō
ki he mohuku: **3** Ko e meʻa ʻi heʻeku fakaongo atu ʻae
huafa ʻo Sihova: mou tuku ʻae māfimafi ki hotau ʻOtua. **4**
"Ko ia ko e Maka! ʻOku haohaoa ʻa ʻene ngāue: he ko
ʻene ʻulungāanga kotoa pē ʻoku angatonu: ko e ʻOtua ʻoe
moʻoni, mo taʻehalaia, ʻoku angatonu mo māʻoniʻoni ia.
5 Kuo nau fakahalaʻi ʻakinautolu, ko honau ʻila ʻoku ʻikai
ko e fakaʻilonga ʻo ʻene fānau: ko e toʻutangata mioʻi mo
pikopiko ʻakinautolu. **6** He ʻoku pehē hoʻomou totongi
kia Sihova, ʻae kakai vale mo taʻepoto? ʻIkai ko hoʻo
tamai ia naʻa ne fakatau koe? ʻIkai naʻa ne ngaohi koe,
mo fokotuʻumaʻu koe? **7** "Manatu ki he ngaahi ʻaho ʻi
muʻa, tokanga ki he ngaahi taʻu ʻoe toʻutangata lahi:
fehuʻi ki hoʻo tamai, pea te ne fakahā ia kiate koe; ki
hoʻo kau mātuʻa, pea tenau tala kiate koe. **8** ʻI he vahe
atu ʻe he Fungani Māʻolunga ki he ngaahi puleʻanga ʻa
honau tofiʻa, ʻi heʻene fakamovetevete ʻae ngaahi foha
ʻo ʻAtaina, naʻa ne ʻai ʻae fakangataʻanga ki he kakai ʻo
fakatatau ki hono lau ʻoe fānau ʻa ʻIsileli. **9** He ko e tofiʻa
ʻo Sihova ʻa hono kakai ko e afo ʻo hono tofiʻa ʻa Sēkope.
10 "Naʻa ne ʻilo ia ʻi he fonua lala, pea ʻi he toafa liʻaki
mo ngungulu; naʻa ne tataki fano ia, ʻo ne akonakiʻi ia,
naʻa ne tauhi ia ʻo hangē ko e tama ʻo hono mata. **11**
Hangē ko e ueʻi ʻe he ʻikale hono pununga, ʻo ʻōʻōfaki ki
hono ʻuhiki, ʻo mafola atu hono kapakau, ʻo ne toʻo hake
ʻakinautolu, ʻo fua ʻakinautolu ʻi hono kapakau: **12** "Naʻe
pehē hono tataki ia tokotaha pe ʻe Sihova, pea naʻe ʻikai
ha ʻotua kehe mo ia. **13** Naʻa ne fakaheka ia ke heka ki
he ngaahi potu māʻolunga ʻo māmani, koeʻuhi ke ne kai
ʻae tupu ʻoe ngoue; pea naʻa ne ngaohi ia ke ne mimisi
ʻae hone mei he maka, mo e lolo mei he makaafi; **14** Ko
e pota mei he fanga pulu fefine, mo e huʻahuhu ʻoe sipi,
mo e ngako ʻoe fanga lami, mo e fanga sipitangata ʻi he
faʻahinga mei Pesani, mo e fanga kosi mo hono ngako
ʻoe ngaahi tengaʻi uite; pea naʻa ke inu ʻae toto totonu
ʻoe kālepi. **15** "Ka naʻe fakaʻaʻau ʻo sino ʻa Sesuluni, pea
ʻakafisi: kuo ke hoko ʻo sino, kuo ke hoko ʻo matolu, kuo
ʻufiʻufi koe [ʻe he sino]; pea naʻa ne toki liʻaki ʻae ʻOtua
ʻaia naʻa ne ngaohi ia, pea naʻa ne taʻefakaʻapaʻapa ki he
Maka ʻo hono fakamoʻui. **16** Naʻa nau langaʻi ʻaki hono
fuaʻa ʻae ngaahi ʻotua kehe, naʻa nau fakatupu hono
houhau ʻaki ʻenau ngaahi angakovi. **17** Naʻa nau feilaulau
ki he ngaahi tēvolo, kae ʻikai ki he ʻOtua; ki he ngaahi
ʻotua naʻe ʻikai tenau ʻilo, ko e foʻou naʻe toki tupu foʻou
hake, ʻaia naʻe ʻikai manavahē hoʻomou tamai ki ai. **18**
ʻOku ke taʻetokanga ki he Maka naʻa ke tupu ai, pea kuo
ke fakangaloʻi ʻae ʻOtua ʻaia naʻa ne fakafuofua koe. **19**
"Pea ʻi he ʻafio ʻa Sihova, naʻa ne fehiʻa [kiate kinautolu],
ko e meʻa ʻi he fakatupu ʻene houhau ʻe hono ngaahi
foha, mo hono ngaahi ʻofefine. **20** Pea naʻe pehē ʻe ia,
ʻTe u fufū hoku fofonga meiate kinautolu, te u vakai, pe
ko e hā honau ngataʻanga: he ko e toʻutangata angatuʻu
ʻaupito ʻakinautolu, ko e fānau ʻoku ʻikai ʻiate kinautolu
ʻae tui. **21** Kuo nau langaʻi ʻaki ʻeku fuaʻa ʻaia ʻoku ʻikai ko
e ʻotua; kuo nau fakatupu ʻaki ʻeku houhau ʻenau ngaahi
meʻa vaʻinga: pea te u ueʻi ʻaki ʻenau fuaʻa ʻekinautolu
ʻoku ʻikai ko e kakai; te u fakatupu ʻenau ʻita ʻaki ʻae
kakai vale. **22** He kuo tutu ʻae afi ʻi heʻeku houhau, pea
ʻe vela ia ʻo aʻu ki loto heli, pea ʻe fakaʻauha ai ʻa māmani
mo hono tupu, pea ʻe tutu ai ʻae ngaahi tuʻunga ʻoe
ngaahi moʻunga. **(Sheol h7585)** **23** "'Te u fokotuʻutuʻu ʻae
ngaahi kovi kiate kinautolu; te u fakaʻosi ʻa ʻeku ngaahi
ngahau kiate kinautolu. **24** ʻE vela ʻakinautolu ʻaki ʻae
honge, pea ʻe fakaʻosi ʻakinautolu ʻaki ʻae malalaʻi afi,
pea ʻi he fakaʻauha fakamamahi: te u fekau ʻae kau nifo,
ʻoe fanga manu kaivao kiate kinautolu, mo e kona ʻoe
fanga ngata ʻoe efu. **25** ʻE fakaʻauha ʻaki ʻae heletā ʻituʻa,
mo e ilifia ʻi loto, ʻae talavou mo e tāupoʻou fakatouʻosi,
ʻae tama huhu foki mo e tangata ʻuluhinā. **26** Ne u pehē,
Te u fakahēʻi ʻakinautolu ki he ngaahi tuliki, te u fakaʻosi
ʻae fakamanatu kiate kinautolu mei he lotolotonga ʻoe
kakai: **27** Ka ne taʻeʻoua ʻeku manavahē ki he ʻita ʻae fili,
telia naʻa fai fakafielahi ʻe honau ngaahi fili, pea telia

naʻa nau lea ʻo pehē, Ko hotau nima māʻolunga, ka ʻoku
ʻikai ko Sihova kuo ne fai ʻae meʻa ni kotoa pē.’ **28** He ko
e puleʻanga masiva fakakaukau poto ʻakinautolu, pea
ʻoku ʻikai ha loto faʻa ʻilo foki ʻiate kinautolu. **29** Taumaiā
kuo nau poto, koeʻuhi kenau ʻilo ʻae meʻa ni, koeʻuhi
kenau tokanga ki honau ikuʻanga! **30** He ʻe fēfeeʻi ha
tulia ʻe he tokotaha ʻae toko afe, pea ʻe he toko ua ʻae
toko mano, ʻo ka ne ʻikai fakatau ʻakinautolu ʻe honau
Maka, pea tāpuni ʻakinautolu ʻe Sihova? **31** He ko honau
maka ʻoku ʻikai hangē ko hotau Maka, ʻio, naʻa mo hotau
ngaahi fili, ʻoku nau fakamoʻoni ki ai. **32** He ko ʻenau
vaine ʻoku mei he vaine ʻo Sotoma, pea ʻoku mei he
ngoue ʻo Komola: ko honau ngaahi kālepi, ko e kālepi ʻoe
ʻahu, ʻoku kona honau ngaahi fuhi: **33** Ko ʻenau uaine
ko e kona ʻoe fanga ngata lalahi, mo e kona mālohi ʻoe
fanga ngata kovi ʻaupito. **34** ʻIkai kuo fokotuʻu ʻae meʻa
ni ʻiate au ʻo talifaki pe, pea pulusi maʻu ia fakataha
mo ʻeku ngaahi koloa? **35** ʻOku ʻaʻaku ʻae tautea mo e
totongi; ʻe hekea honau vaʻe ʻi hono kuonga: he ʻoku
ofi ʻae ʻaho ʻo ʻenau tuʻutāmaki, pea ko e ngaahi meʻa
ʻe tō kiate kinautolu ʻoku fakatoʻotoʻo. **36** Koeʻuhi ʻe
fakamaau ʻe Sihova ʻa hono kakai, pea ʻe lolou ia koeʻuhi
ko ʻene kau tamaioʻeiki, ʻi heʻene ʻafioʻi kuo ʻosi honau
mālohi, pea ʻoku ʻikai ha niʻihi kuo tāpuni, pe toe. **37**
Pea ʻe pehē ʻe ia, ‘Kofaʻā koā honau ngaahi ʻotua, ko
honau maka naʻa nau falala ki ai, **38** ʻAia naʻe kai ʻae
ngako ʻo ʻenau ngaahi feilaulau, pea inu ʻae uaine ʻo
ʻenau ngaahi feilaulau inu? Tuku kenau tuʻu hake ʻo
tokoni ʻakimoutolu, pea hoko ko homou kalofanga! **39**
“‘Mou vakai ni Ko Au, ʻio Ko Au ia, pea ʻoku ʻikai ha
ʻotua mo Au: ʻoku ou tāmateʻi, pea ʻoku ou fakamoʻui;
ʻoku ou taaʻi, pea ʻoku ou fakamoʻui: pea ʻoku ʻikai ha
tokotaha ʻoku faʻa fakamoʻui mei hoku nima. **40** He ʻoku
ou hiki hake hoku nima ki langi, pea u pehē, ‘‘Oku ou
moʻui ʻo taʻengata.’ **41** Kapau te u fakamāsila ʻa ʻeku
heletā ngingila, pea puke ʻe hoku nima ʻae fakamaau; te
u ʻatu ʻae tautea ki hoku ngaahi fili, pea te u totongi
kiate kinautolu ʻoku fehiʻa kiate au. **42** Te u fakakona
ʻeku ngaahi ngahau ʻaki ʻae toto, pea ʻe kai kakano ʻe
heʻeku heletā; ʻi he toto ʻoe kakai kuo tāmateʻi, pea ʻi he
kau pōpula, mei he kamataʻanga ʻoe ngaahi tautea ki he
fili. **43** ʻAe ngaahi puleʻanga, mou fiefia mo hono kakai:
koeʻuhi ʻe totongi ʻe ia ʻae toto ʻo ʻene kau tamaioʻeiki,
pea te ne ʻatu, ʻae totongi ki hono ngaahi fili, pea ʻe fai
ʻaloʻofa ia ki hono fonua, pea mo hono kakai.’” **44** Pea
naʻe haʻu ʻa Mōsese ʻo ne lea ʻaki kotoa pē ʻae hiva ni ʻi
he telinga ʻoe kakai, ʻaia mo Siosiua ko e foha ʻo Nuni.
45 Pea naʻe fakaʻosi ʻe Mōsese ʻae lea ʻaki ʻae ngaahi
lea ni kotoa pē ki ʻIsileli kotoa pē: **46** Pea pehē ʻe ia
kiate kinautolu, “Fakatokangaʻi homou loto ki he ngaahi
lea kotoa pē ʻaia ʻoku ou fakapapau kiate kimoutolu he
ʻaho ni, ʻaia te mou fekau ki hoʻomou fānau kotoa pē ke
tokanga pea fai ki he ngaahi lea kotoa pē ʻoe fono ni. **47**
He ʻoku ʻikai ko e meʻa vaʻinga ia kiate kimoutolu; ka ko
hoʻomou moʻui ia: pea ko e meʻa eni te mou fakatolonga
ai homou ngaahi ʻaho ʻi he fonua, ʻaia ʻoku mou ʻalu
ai ki he tuʻa Sioatani ke maʻu ia.” **48** Pea naʻe folofola
ai ʻa Sihova kia Mōsese ʻi he ʻaho pe ko ia, ʻo pehē, **49**
“Ke ke ʻalu hake ki he moʻunga ni ko ʻApalimi, ki he
moʻunga ko Nipo, ʻaia ʻoku ʻi he fonua ko Moape, ʻaia
ʻoku hangatonu atu ki Seliko; pea vakai ki he fonua ko
Kēnani, ʻaia ʻoku ou foaki ki he fānau ʻa ʻIsileli ko honau
tofiʻa: **50** Pea ke mate ʻi he moʻunga ʻaia ʻoku ke ʻalu
hake ki ai, pea fakataha koe mo ho kakai; ʻo hangē ko e
mate ʻa ho taʻokete, ko ʻElone ʻi he moʻunga ko Hoa, mo
e tānaki ia ki hono kakai: **51** Ko e meʻa ʻi hoʻomo fai hala
kiate au ʻi he lotolotonga ʻoe fānau ʻa ʻIsileli ʻi he vai ʻi
Melipa Ketesi, ʻi he toafa ʻo Sini; ko e meʻa ʻi hoʻomo
taʻefakaʻapaʻapa kiate au ʻi he lotolotonga ʻoe fānau ʻa
ʻIsileli. **52** Te ke mamata ki he fonua ʻi ho ʻao; ka ʻe ʻikai
te ke ʻalu ki ai ki he fonua ʻaia ʻoku ou foaki ki he fānau
ʻa ʻIsileli.”

33 Pea ko e tāpuaki eni, ʻaia naʻe tāpuakiʻi ʻaki ʻe
Mōsese ko e tangata ʻoe ʻOtua ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi
he teʻeki ai mate ia. **2** Pea naʻa ne pehē ʻe ia, naʻe hāʻele
mai ʻa Sihova mei Sainai, pea tuʻu hake mei Seia kiate
kinautolu; naʻe ulo mai ʻe ia mei he moʻunga ko Palani,
pea naʻe hāʻele mai ia mo e ngaahi toko mano ʻoe kau
māʻoniʻoni; naʻe ʻalu atu mei hono nima toʻomataʻu ʻae
fono fakavela maʻanautolu. **3** ʻIo, naʻa ne ʻofa ki he kakai;
ko ʻene kakai māʻoniʻoni kotoa pē naʻe ʻi hono nima: pea
naʻa nau nofo hifo ki hono vaʻe; ʻe maʻu taki taha kotoa
pē ʻa ʻene ngaahi folofola. **4** Naʻe fekau ʻe ia ʻae fono
kiate kitautolu, ʻio ko e tofiʻa ʻoe fakataha ʻo Sēkope.
5 Pea ko e tuʻi ia ʻi Sesuluni, ʻi he fakataha ʻoe ngaahi
ʻeiki ʻoe kakai mo e ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli. **6** “Tuku
ke moʻui ʻa Lupeni, pea ʻoua naʻa mate; pea ʻoua naʻa
tokosiʻi hono kau tangata.” **7** Pea koeʻuhi ko Siuta: naʻa
ne pehē, “‘E Sihova, ke ke fanongo ki he leʻo ʻo Siuta, pea
ʻomi ia ki hono kakai: tuku ke mālohi hono nima kiate
ia; pea ke ke ʻiate ia ko e tokoni mei hono ngaahi fili.” **8**
Pea naʻe lea kia Livai, ʻo pehē, “Ko ho Tumemi mo ho
ʻUlimi ke ʻi he tokotaha māʻoniʻoni, ʻaia naʻa ke ʻahiʻahiʻi
ʻi Masa, mo ia naʻa mo fekuki foki, ʻi he vai ʻo Melipa; **9**
ʻAia naʻa ne lea ki heʻene tamai pea ki heʻene faʻē, naʻe
ʻikai te u mamata kiate ia; pea naʻe ʻikai te ne tui foki ki
hono ngaahi kāinga, pe ʻiloʻi ʻene fānau ʻaʻana: he kuo
nau tokanga ki hoʻo folofola, pea tauhi hoʻo fuakava. **10**
Tenau akonakiʻi ʻa Sēkope ʻi hoʻo ngaahi fakamaau, mo
ʻIsileli ʻi hoʻo fono: tenau ʻai ʻae meʻa namu kakala ʻi ho
ʻao, mo e feilaulau tutu kotoa ki ho feilaulauʻanga. **11** ʻE
Sihova, ke ke tāpuaki ʻene meʻa, mo ke maʻu ʻae ngāue ʻa
hono nima: tā ke ʻasi ʻi he fasiʻatuʻa ʻokinautolu ʻoku
tuʻu hake kiate ia, pea mo kinautolu ʻoku fehiʻa kiate
ia, ke ʻoua naʻa nau toetuʻu hake.” **12** Pea naʻe lea ia
kia Penisimani ʻo pehē, “Ko e ʻofeina ʻia SIHOVA, te na
nonofo lelei mo ia; pea ʻe maluʻi ia ʻi he ʻaho kotoa, pea
ʻe nofo ia ʻi he vahaʻa ʻo hono uma.” **13** Pea naʻe lea
ia kia Siosefa, ʻo pehē, “Ke monūʻia ʻia Sihova ʻa hono
fonua, ʻi he ngaahi meʻa maʻongoʻonga ʻoe langi, pea ʻi
he hahau, pea ʻi he loloto ʻaia ʻoku tokoto ʻi lalo, **14** Pea
ʻi he ngaahi fua maʻongoʻonga ʻoku langaʻi ʻe he laʻā,
pea ʻi he ngaahi meʻa maʻongoʻonga ʻoku fakatupu ʻe he
ngaahi māhina, **15** Pea ʻi he ngaahi meʻa fungani lelei
ʻoe ngaahi moʻunga ʻi muʻa ʻi muʻa, pea ʻi he ngaahi meʻa
maʻongoʻonga ʻoe ngaahi tafungofunga tolonga maʻu
pe, **16** Pea ʻi he ngaahi meʻa maʻongoʻonga ʻoe fonua
mo hono fonu ʻo ia, pea ʻi he finangalo lelei ʻo ia naʻe
nofo ʻi he ʻulu ʻakau: ke hoko ia ki he ʻulu ʻo Siosefa, pea
ki he tumuʻaki ʻoe ʻulu ʻo ia naʻe fakamāvae mei hono
kāinga. **17** Ko e lelei ʻoʻona ʻoku hangē ko e ʻuluaki tupu
ʻo ʻene pulu, pea ko hono nifo ʻoʻona ʻoku hangē ko e
nifo ʻoe ʻiunikoni: te ne tekeʻi ʻaki ia ʻae kakai fakataha ʻo

a‘u atu ki he ngata‘anga ‘o māmani: pea ko e ngaahi
toko mano ‘akinautolu ‘o ‘Ifalemi, pea ko e ngaahi toko
mano ‘akinautolu ‘o Manase.” **18** Pea na‘e lea ia kia
Sepuloni, “Ke ke fiefia, Sepuloni, ‘i ho‘o ‘alu atu; mo
‘Isaka, ‘i ho ngaahi fale fehikitaki. **19** Tenau ui ‘ae kakai
ki he mo‘unga tenau ‘atu ‘i ai ‘ae ngaahi feilaulau ‘oe
mā‘oni‘oni: he tenau mimisi‘i mai ‘ae koloa ‘oe tahi, pea
mo e ngaahi koloa kuo fufū ‘i he ‘one‘one.” **20** Pea na‘e
lea ia kia Kata, “Ke hoko ‘ae tāpuaki kiate ia ‘oku ne
fakalahi ‘a Kata: ‘oku nofo ia ‘o hangē ha laione, pea ‘oku
ne haehae ‘ae nima mo e tumu‘aki ‘oe ‘ulu. **21** Pea ‘oku
ne tauhi ‘ae ‘uluaki vahe ma‘ana, koe‘uhi na‘e tuku ia ‘i
ai, ‘i he tufakanga, ‘oe ‘eiki fai fono; pea na‘e ha‘u ia
mo e ngaahi ‘eiki ‘oe kakai, na‘a ne fai ‘ae angatonu ‘a
Sihova, mo ‘ene ngaahi fakamaau mo ‘Isileli.” **22** Pea
na‘e lea ia kia Tani, ‘o pehē, “Ko e ‘uhiki laione ‘a Tani: ‘e
hopo ia mei Pesani.” **23** Pea na‘e lea ia kia Nafitali, ‘o
pehē, “‘E Nafitali, ‘a koe kuo fakafiemālie‘i ‘i he ‘ofa,
pea fonu ‘i he tāpuaki ‘a Sihova: ke ke ma‘u ‘e koe ‘ae
potu lulunga mo e tonga.” **24** Pea na‘e lea ia kia ‘Aseli,
“Ke tāpuaki ‘aki ‘a ‘Aseli ‘ae ngaahi fānau, ke lelei ia ki
hono ngaahi kāinga, pea ke unu ‘e ia hono va‘e ‘i he
lolo. **25** ‘E hoko ho topuva‘e ko e ‘aione mo e palasa;
pea ‘e tatau pe ho mālohi ki ho ngaahi ‘aho.” **26** ‘Oku
‘ikai ha tokotaha ‘oku tatau mo e ‘Otua ‘o Sesuluni, ‘aia
‘oku heka ‘o hā‘ele ‘i he ngaahi langi ko ho tokoni, pea ‘i
hono lelei lahi ‘i he langi. **27** Ko e ‘Otua ta‘engata ko
ho hūfanga, pea ‘oku ‘i lalo ‘iate koe ‘ae nima tolonga
ta‘engata, pea te ne teke‘i kitua‘ā ‘ae fili mei ho ‘ao; ‘o ne
pehē, Faka‘auha ‘akinautolu. **28** ‘E toki nofo tokotaha
fiemālie ai pe ‘a ‘Isileli: ko e matavai ‘o Sēkope ‘e ‘i he
fonua ‘oe uite mo e uaine; pea ‘e tō hifo ‘ae hahau ‘o
hono langi foki. **29** ‘Oku ke monū‘ia koe, ‘E ‘Isileli ko hai
‘oku tatau mo koe, ko e kakai kuo fakamo‘ui ‘e Sihova, ko
e fakaū ‘o ho tokoni, pea ko e heletā foki ‘o ho mālohi!
Pea ‘e ‘ilo ‘a ho ngaahi fili ko e kau loi kiate koe; pea te
ke malaki ‘a honau ngaahi potu mā‘olunga.

34 Pea na‘e ‘alu hake ‘a Mōsese mei he ngaahi toafa
‘o Moape ki he mo‘unga ko Nipo, ki he tumutumu
‘o Pisika, ‘aia ‘oku tu‘u hangatonu atu ki Seliko. Pea na‘e
fakahā ‘e Sihova kiate ia ‘ae fonua kotoa pē ‘o Kiliati,
‘o hoko ki Tani, **2** Mo Nafitali kotoa pē, mo e fonua ‘o
‘Ifalemi, mo Manase, mo e fonua kotoa pē ‘o Siuta, ‘o
a‘u atu ki he tahi lahi, **3** Pea mo e potu tonga, mo e
tafangafanga ‘oe tele‘a ‘o Seliko, ko e kolo ‘oe ngaahi
‘akau ko e ponga, ‘o a‘u ki Soa. **4** Pea na‘e pehē ‘e Sihova
kiate ia, “Ko eni ‘ae fonua ‘aia na‘aku fuakava ai kia
‘Epalahame, mo ‘Aisake, pea mo Sēkope, ‘o pehē, Te u
foaki ia ki ho hako; kuo u pule ke ke mamata ki ai ‘aki ho
mata ka ‘e ‘ikai te ke ‘alu atu ki ai.” **5** Ko ia, na‘e pekia
ai ‘a Mōsese, ko e tamaio‘eiki ‘a Sihova ‘i he fonua ‘o
Moape, ‘o fakatatau ki he folofola ‘a Sihova. **6** Pea na‘a
ne tanu ia ‘i he tele‘a ‘i he fonua ‘o Moape, ‘o hangatonu
atu ki Pete-Peoli ka ‘oku ‘ikai ‘ilo ‘e ha tangata ‘a hono
tanu‘anga ‘o a‘u ki he ‘aho ni. **7** Pea na‘e teau ta‘u mo e
ta‘u ‘e uofulu ‘ae motu‘a ‘o Mōsese ‘i he‘ene pekia: na‘e
‘ikai fakapo‘uli hono mata, pea na‘e ‘ikai mahu‘i ‘iate
ia ‘a hono mālohi. **8** Pea na‘e tangi ‘ae fānau ‘a ‘Isileli
koe‘uhi ko Mōsese ‘i he ngaahi tafangafanga ‘o Moape ‘i
he ‘aho ‘e tolungofulu: pea na‘e faka‘osi ai ‘ae ngaahi
‘aho ‘oe tangi mo e fakamamahi koe‘uhi ko Mōsese. **9**
Pea na‘e fonu ‘a Siosiua ko e foha ‘o Nuni ‘i he laumālie
‘oe poto; he na‘e hilifaki ‘e Mōsese ‘a hono nima kiate ia:
pea na‘e tokanga kiate ia ‘e he fānau ‘a ‘Isileli, ke fai ‘o
hangē ko e fekau ‘a Sihova kia Mōsese. **10** Pea talu ai
pe, kuo ‘ikai tu‘u hake ha palōfita ‘i ‘Isileli ‘o hangē ko
Mōsese, ‘aia na‘e ‘afio‘i ‘e Sihova ko e mata ki he mata,
11 ‘I he ngaahi faka‘ilonga kotoa pē mo e ngaahi me‘a
mana, ‘aia na‘e fekau ia ‘e Sihova ke fai ‘i he fonua ko
‘Isipite kia Felo, pea ki he‘ene kau tamaio‘eiki kotoa pē,
pea ki hono fonua kotoa pē, **12** Pea ‘i he nima māfimafi
ko ia, pea ‘i he ngaahi me‘a fakailifia kotoa pē ‘aia na‘e
fakahā ‘e Mōsese ‘i he ‘ao ‘o ‘Isileli kotoa pē.

Siosiua

1 Pea hili ʻae pekia ʻa Mōsese ko e tamaioʻeiki ʻa Sihova,
na'e hoko ʻo pehē, na'e folofola ʻa Sihova kia Siosiua
ko e foha ʻo Nuni, ko e tauhi ʻo Mōsese, ʻo pehē, **2** "Kuo
pekia ʻa ʻeku tamaioʻeiki ko Mōsese; pea ko eni, ke ke tuʻu
hake, mo ʻalu ki he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani, ʻa koe mo
e kakai ni kotoa pē, ki he fonua ʻaia ʻoku ou foaki kiate
kinautolu, ʻio, ki he fānau ʻa ʻIsileli. **3** Ko e potu kotoa
pē ʻe tuʻu ki ai homou ʻaofivaʻe, ko ia kuo u foaki kiate
kimoutolu, ʻo hangē ko ʻeku tala kia Mōsese. **4** Mei he
toafa mo Lepanoni ni, ʻio, ʻo aʻu atu ki he vaitafe lahi, ko
e vaitafe ko ʻIufaletesi, ʻae fonua kotoa pē ʻoe kakai Heti,
ʻo aʻu atu ki he tahi lahi ʻo hangē atu ki he toʻanga laʻā,
ko hoʻomou potu ia. **5** ʻE ʻikai ha tangata te ne faʻa tuʻu ʻi
ho ʻao, ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo hoʻo moʻui: ʻo hangē
ko ʻeku ʻia Mōsese, ʻe pehē pe ʻeku ʻiate koe: ʻe ʻikai te u
fakatukutukuʻi koe, pe siʻaki koe. **6** Ke ke mālohi mo ke
lototoʻa; koeʻuhi te ke tufa ki he kakai ni ʻae fonua, ʻaia
naʻaku fuakava ai ki heʻenau ngaahi tamai ke foaki kiate
kinautolu ko honau tofiʻa. **7** Kae kehe ke mālohi pe ʻa
koe mo ke lototoʻa ʻaupito, koeʻuhi ke ke tokanga ʻo fai
ʻo fakatatau ki he fono kotoa pē, ʻaia naʻe fekau kiate
koe ʻe heʻeku tamaioʻeiki ko Mōsese: ʻoua naʻa ke tafoki
mei ai ki he nima toʻomataʻu pē ki he toʻohema, koeʻuhi
ke ke monūʻia koe ʻi he potu kotoa pē ʻoku ke ʻalu ki
ai. **8** Ko e tohi ni ʻoe fono ke ʻoua naʻa mahuʻi ia mei
ho ngutu: ka ke fakalaulauloto ki ai ʻi he ʻaho mo e pō,
koeʻuhi ke ke tokanga ʻo fai ʻo fakatatau ki he meʻa kotoa
pē kuo tohi ʻi ai: he ko ia te ke ngaohi ke monūʻia ai ho
hala, pea ke toki fai fakapotopoto ai. **9** ʻIkai ko au kuo u
fekauʻi koe? Ke ke mālohi koe pea ke lototoʻa; ʻoua naʻa
ke manavahē, pea ʻoua naʻa ke puputuʻu: he ko Sihova
ko ho ʻOtua ʻoku ʻiate koe ia ʻi he potu kotoa pē ʻoku
ke ʻalu ki ai." **10** Pea naʻe fekau ai ʻe Siosiua, ki he kau
matāpule ʻoe kakai, ʻo pehē, **11** "Mou ʻalu ʻi he vahaʻa ʻoe
kautau, pea fekau ki he kakai, ʻo pehē, Teuteu hoʻomou
meʻakai; koeʻuhi ʻi he teʻeki ngata ʻae ʻaho ʻe tolu, te mou
hoko atu ki he kauvai ʻe taha ʻoe Sioatani ni, ke mou
hoko ke maʻu ʻae fonua, ʻaia ʻoku foaki kiate kimoutolu
ʻe Sihova ko homou ʻOtua ke mou maʻu ia." **12** Pea naʻe
lea ʻa Siosiua ki he faʻahinga ʻo Lupeni, mo e faʻahinga ʻo
Kata, mo hono vaeua ʻoe faʻahinga ʻo Manase, ʻo pehē,
13 "Mou manatu ki he lea ʻaia naʻe fekau ʻe Mōsese ko
e tamaioʻeiki ʻa Sihova kiate kimoutolu, ʻo pehē, Kuo
foaki ʻe Sihova ko homou ʻOtua ʻae mālōlōʻanga kiate
kimoutolu, pea kuo ne foaki kiate kimoutolu ʻae fonua
ni. **14** ʻE nofo homou ngaahi uaifi, mo hoʻomou fānau
siʻi, mo hoʻomou fanga manu, ʻi he fonua ʻaia naʻe foaki
ʻe Mōsese kiate kimoutolu ʻi he kauvai ni ʻo Sioatani; ka
ʻe ʻalu muʻomuʻa ʻakimoutolu mo e mahafutau ʻi he ʻao
ʻo homou ngaahi kāinga, ʻae kau tangata mālohi mo toʻa
kotoa pē, ʻo tokoni ʻakinautolu; **15** Kaeʻoua ke foaki ʻe
Sihova ʻae mālōlōʻanga ki homou ngaahi kāinga ʻo hangē
ko kimoutolu, pea ke maʻu ʻekinautolu foki ʻae fonua ʻaia
ʻoku foaki ʻe Sihova ko homou ʻOtua kiate kinautolu: pea
hili ia te mou toe haʻu ki he fonua ko homou tofiʻa, ʻo
maʻu ia ʻo fiemālie ʻi ai, ʻaia naʻe foaki kiate kimoutolu
ʻe Mōsese ko e tamaioʻeiki ʻa Sihova ʻi he kauvai ni ʻo
Sioatani ʻo hanga atu ki he hopoʻangalaʻā." **16** Pea naʻa
nau talaange kia Siosiua, ʻo pehē, "Ko ia fulipē ʻoku ke
fekau kiate kimautolu te mau fai ia, pea ko e potu kotoa
pē ʻoku ke fekauʻi ʻakimautolu ki ai, te mau ʻalu. **17**
Hangē ko ʻemau tokanga kia Mōsese ʻi he ngaahi meʻa
kotoa pē, ʻe pehē pe ʻemau tokanga kiate koe: kae kehe
ke ʻiate koe ʻa Sihova ko ho ʻOtua, ʻo hangē ko ʻene ʻia
Mōsese. **18** ʻIlonga ha tokotaha ʻoku angatuʻu ki hoʻo
fekau, pea ʻoku ʻikai tokanga ia ki hoʻo ngaahi lea ʻi he
ngaahi meʻa kotoa pē ʻoku ke fekau kiate ia, ʻe tāmateʻi
ia ka ke mālohi koe mo ke lototoʻa."

2 Pea naʻe fekau ʻe Siosiua, ko e foha ʻo Nuni, ʻae ongo
tangata mei Sitimi, kena fakaʻasiʻasi fakafufū pē, ʻo
ne pehē, Mo ō ʻo vakai ʻae fonua, ʻio, ʻa Seliko. Pea naʻa
na ō ʻo hoko ki he fale ʻo ha fefine angahala, naʻe hingoa
ko Lehapi, pea na mohe ai. **2** Pea naʻe tala ki he tuʻi ʻo
Seliko, ʻo pehē, "Vakai, naʻe omi ʻae ongo tangata ki heni
ʻi he poōni mei he fānau ʻa ʻIsileli ke mataki ʻae fonua."
3 Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi ʻo Seliko kia Lehapi, ʻo pehē,
"ʻOmi ʻae ongo tangata kuo haʻu kiate koe, ʻaia kuo hū ki
ho fale: he kuo na haʻu ke mataki ʻae fonua kotoa pē."
4 Ka naʻe ʻave ʻe he fefine ʻae ongo tangata, ʻo ne fufū
ʻakinaua, ʻo ne tala ʻo pehē, "Naʻe omi ʻae ongo tangata
kiate au, ka naʻe ʻikai te u ʻilo pe kuo na haʻu mei fē: **5**
Pea ʻi he hokosia ʻae songo ʻoe matanikolo ʻi he poʻuli,
naʻe ʻalu ʻae ongo tangata kituaʻā: pea ʻoku ʻikai te u
ʻiloa pe ne na ō ki fē: mou tuli fakatoʻotoʻo ʻakinaua; he
temou maʻu ʻakinaua. **6** Ka kuo ʻosi ʻene ʻomi ʻakinaua
ki he tuʻafale, ʻo ne fufū ʻakinaua ʻi he ngaahi kau ʻoe
falakesi, ʻaia naʻa ne folahi lelei ki he tuʻafale." **7** Pea
naʻe tuli ʻakinaua ʻe he kau tangata ʻi he hala ki Sioatani
ʻo aʻu atu ki he ngaahi aʻaʻanga: pea ʻi he ʻalu leva kituaʻā
ʻakinautolu naʻe tuli ʻakinaua, naʻa nau tāpuni leva ʻae
matanikolo. **8** Pea ʻi he teʻeki ke takoto ʻakinaua, naʻa ne
ʻalu hake kiate kinaua ʻi he tuʻafale; **9** Pea pehē ʻe ia ki
he ongo tangata, "ʻOku ou ʻilo kuo foaki ʻe Sihova ʻae
fonua kiate kimoutolu, pea kuo tō homou lilika kiate
kimautolu, pea kuo ilifia ʻae kakai kotoa pē ʻoe fonua
koeʻuhi ko kimoutolu. **10** He kuo mau fanongo ki he
fakamōmoa ʻe Sihova ʻae ngaahi vai ʻoe Tahi Kulokula
maʻamoutolu, ʻi hoʻomou haʻu mei ʻIsipite; pea mo ia ne
mou fai ki he ongo tuʻi ʻoe kau ʻAmoli, ʻaia naʻe ʻi he
kauvai ʻe taha ʻo Sioatani, ʻa Sihoni, mo Oki, ʻaia ne mou
fakaʻauha ʻaupito. **11** Pea ʻi heʻemau ongoʻi leva, naʻe
vaivai homau loto, pea naʻe ʻikai ʻaupito kei mālohi ha
tangata koeʻuhi ko kimoutolu: he ko Sihova ko homou
ʻOtua, ko e ʻOtua ia ʻi ʻolunga ʻi he langi, pea ʻi māmani
ʻi lalo. **12** Pea ko eni, ʻoku ou kole kiate kimoua, mo
fuakava kiate au ʻia Sihova, ʻi heʻeku fakahā ʻae angaʻofa
ni kiate kimoua, pea koeʻuhi ke mo fakahā ʻae angaʻofa
ki he fale ʻo ʻeku tamai foki, pea tuku mai kiate au ha
fakaʻilonga moʻoni: **13** Koeʻuhi ke mou fakamoʻui ʻeku
tamai, mo ʻeku faʻē, mo hoku ngaahi tuongaʻane mo
hoku ngaahi tehina, mo ia kotoa pē ʻoku nau maʻu, pea
fakahaofi ʻemau moʻui mei he mate." **14** Pea naʻe tala
kiate ia ʻe he ongo tangata, "Ko ʻema moʻui, ki hoʻomou
moʻui, ʻo kapau ʻe ʻikai te mou fakahā ʻema ngāue ni."
Pea ʻe hoko ʻo pehē, "ʻI he tuku mai ʻe Sihova ʻae fonua
kiate kimautolu, te mau fai angaʻofa mo angatonu kiate
koe. **15** Pea naʻa ne toki tukutuku hifo ʻakinaua mei he
matapā sioʻata ʻaki ʻae afo: he naʻe tuʻu hono fale ʻi he
funga ʻā ʻoe kolo, pea naʻe nofo ia ʻi ʻolunga ʻi he ʻā. **16**
Pea pehē ʻe ia kiate kinaua, "Mo ō ʻo mole atu ki he

moʻunga, telia naʻa mo fetaulaki mo e kau tuli; pea fufū
ʻakimoua ʻi ai ʻi he ʻaho ʻe tolu, kaeʻoua ke liu mai ʻae
kau tuli: pea hili ia ʻe lelei hoʻomo ō ʻi homo hala.” **17**
Pea naʻe pehē ʻe he ongo tangata kiate ia, “ʻOku ma [fie
]taʻehalaia ʻi hoʻo fuakava ni, ʻaia kuo ke fakafuakava ai
mo kimaua. **18** Vakai, ʻoka mau ka hoko ki he fonua,
te ke nonoʻo ʻae potu afo kulokula ni ʻi ʻolunga ʻi he
matapā, ʻaia naʻa ke tukutuku hifo ai ʻakimaua: pea ke
ʻomi hoʻo tamai mo hoʻo faʻē, mo ho ngaahi tuongaʻane,
mo e kāinga kotoa pē ʻoe fale ʻo hoʻo tamai, ki ʻapi kiate
koe. **19** Pea ʻe pehē, ʻilonga ʻaia ʻe hū kituʻa ʻi he matapā
ʻo ho fale ki he hala, ʻe ʻi hono ʻulu pē ʻa hono toto, pea
ʻe taʻehala ʻakimaua: pea ʻilonga ʻaia ʻe ʻiate koe ʻi he
fale, ʻe ʻi homa ʻulu hono toto, ʻo kapau ʻe ala ʻe ha nima
kiate ia.” **20** Pea kapau te ke fakahā ʻema ngāue ni, te ma
toki ʻataʻatā ai mei he fuakava ʻaia kuo ke fefuakava ai
mo kimaua.” **21** Pea naʻe pehē ʻe ia, “Hangē ko hoʻomo
ngaahi lea, ke pehē pe ia.” Pea naʻa ne fekau ʻakinaua
kena ō, pea na ō: pea ne noʻotaki ʻae afo kulokula ʻi he
matapā. **22** Pea naʻa na ō, pea hoko ki he moʻunga, ʻo na
nofo ai ʻi he ʻaho ʻe tolu, kaeʻoua liu mai ʻae kau tuli: pea
naʻe kumi ʻakinaua ʻe he kau tuli ʻi he potu kotoa pē
ʻoe hala, ka naʻe ʻikai tenau ʻilo ʻakinaua. **23** Ko ia naʻe
liu mai ʻae ongo tangata ʻo ʻalu hifo mei he moʻunga,
ʻo na ō ki he kauvai ʻe taha, ʻo hoko kia Siosiua ko e
foha ʻo Nuni, ʻo fakahā kiate ia ʻaia kotoa pē kuo hoko
kiate kinaua: **24** Pea naʻa na pehē kia Siosiua, “Ko e
moʻoni kuo tukuange ʻe Sihova ʻae fonua kotoa pē ki
hotau nima; he ʻoku vaivai ʻae kakai kotoa pē ʻoe fonua
koeʻuhi ko kitautolu.”

3 Pea naʻe tuʻu hengihengi hake ʻa Siosiua ʻi he
pongipongi; pea naʻa nau hiki mei Sitimi, ʻo hoko ki
Sioatani, ʻaia mo e fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli, ʻo nofo ʻi
ai ʻi he teʻeki ke aʻa atu. **2** Pea hili ʻae ʻaho ʻe tolu pea
pehē, naʻe ʻalu atu ʻae kau matāpule ki he fakataha ʻoe
kautau: **3** Pea naʻa nau fekau ki he kakai, ʻo pehē, “ʻI
hoʻomou mamata ki he puha ʻoe fuakava ʻa Sihova ko
homou ʻOtua, mo e kau taulaʻeiki mo e kau Livai ʻoku
haʻamo ia, ke mou hiki ai mei homou potu, ʻo muimui
ki ai. **4** Ka ʻe ai ha vahaʻa ʻiate kimoutolu mo ia, ko e
hanga ʻe fā afe nai hono fuofua: ʻoua naʻa mou hoko ke
ofi ki ai, koeʻuhi ke mou ʻilo ʻae hala ʻaia ʻoku totonu ke
mou ʻalu ai: he ʻoku teʻeki ai te mou fou ʻi he hala ni.” **5**
Pea naʻe pehē ʻe Siosiua ki he kakai, “Fakamāʻoniʻoniʻi
ʻakimoutolu: koeʻuhi ʻe fai ʻe Sihova ʻapongipongi ʻae
ngaahi mana ʻiate kimoutolu.” **6** Pea naʻe lea ʻa Siosiua
ki he kau taulaʻeiki, ʻo pehē, “Toʻo hake ʻae puha ʻoe
fuakava, pea ʻalu muʻomuʻa ʻi he ʻao ʻoe kakai. Pea naʻa
nau toʻo hake ʻae puha ʻoe fuakava, ʻo ʻalu ʻo muʻomuʻa ʻi
he kakai.” **7** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Siosiua, “Ko e
ʻaho ni te u kamata fakahikihiki koe ʻi he ʻao ʻo ʻIsileli
kotoa pē, koeʻuhi kenau ʻilo, ʻo hangē ko ʻeku ʻia Mōsese,
ʻe pehē pe ʻeku ʻiate koe. **8** Pea ke fekau ʻe koe ki he kau
taulaʻeiki ʻoku haʻamo ʻae puha ʻoe fuakava, ʻo pehē, ʻI
hoʻomou hoko ki he veʻevai ʻo Sioatani, te mou tuʻumaʻu
pe ʻi Sioatani.” **9** Pea naʻe pehē ʻe Siosiua ki he fānau
ʻa ʻIsileli, “Mou haʻu ki heni, pea fanongo ki he ngaahi
folofola ʻo Sihova ko homou ʻOtua.” **10** Pea naʻe pehē ʻe
Siosiua, “Te mou ʻilo ʻi he meʻa ni ʻoku ʻiate kimoutolu
ʻae ʻOtua moʻui, pea ko e moʻoni ʻe kapusi ʻe ia mei
homou ʻao ʻae kau Kēnani, mo e kau Heti, mo e kau Hevi,
mo e kau Pelesi, mo e kau Keakasa, mo e kau ʻAmoli, mo
e kau Sepusi. **11** Vakai, ko e puha ʻoe fuakava ʻa Sihova ʻo
māmani kotoa pē ʻoku ʻalu muʻomuʻa ʻi homou ʻao ki loto
Sioatani. **12** Pea ko eni, mou fili ha kau tangata ʻe toko
hongofulu ma toko ua mei he ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli,
ko e tangata pe taha mei he faʻahinga kotoa pē. **13** Pea
ʻe hoko ʻo pehē, ʻi he hoko ʻae ʻaofivaʻe ʻoe kau taulaʻeiki
ʻoku haʻamo ʻae puha ʻo Sihova, ko e ʻEiki ʻo māmani
kotoa pē, ke tuʻu ki he vai ʻo Sioatani, ʻe motuhi leva
ʻae vai ʻo Sioatani mei he vai ʻoku tafe hifo; pea ʻe tuʻu
fakaʻesi pe ia.” **14** Pea naʻe pehē, ʻi he hiki ʻae kakai mei
honau ngaahi fale fehikitaki, ke ʻalu ki he kauvai ʻe taha
ʻo Sioatani, naʻe ʻalu muʻomuʻa ʻae kau taulaʻeiki ʻi he ʻao
ʻoe kakai, ʻo haʻamo ʻae puha ʻoe fuakava; **15** Pea ʻi he
hoko ki Sioatani ʻakinautolu naʻe haʻamo ʻae puha, pea
tuʻu ki he veʻevai ʻae vaʻe ʻoe kau taulaʻeiki naʻe haʻamo
ʻae puha, (he naʻe fonu mahakehake ʻa Sioatani, ʻi hono
ngaahi ngutu vai kotoa pē ʻi he kuonga kotoa pē ʻoe
ututaʻu,) **16** ʻIloange ko e ngaahi vai naʻe tafe mai naʻe
tuʻu, pea tupu hake ʻo fakatafungofunga, ʻo vāmamaʻo
ʻaupito mei he kolo ko ʻAtama, ʻaia ʻoku ʻi he potu ʻo
Salitani: pea ko ia naʻe tafe mai ki he tahi ʻoe toafa, ʻaia
ko e tahi kona, naʻe mamaha ia, pea motuhi: pea naʻe
aʻa ai ʻae kakai ʻo hangatonu ki Seliko. **17** Pea ko e kau
taulaʻeiki ʻaia naʻe haʻamo ʻae puha ʻoe fuakava ʻo Sihova
naʻe tuʻumaʻu ʻi he kelekele mōmoa ʻi loto Sioatani, pea
naʻe ʻalu ʻae kakai ʻIsileli kotoa pē ʻi he kelekele mōmoa,
ke ʻoua ke ʻosi ʻae kakai kotoa pē ki he kauvai ʻe taha ʻo
Sioatani.

4 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he lava atu ʻae kakai kotoa
pē ki he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani naʻe folofola ʻa
Sihova kia Siosiua, ʻo pehē, **2** “Fili ha kau tangata ʻe
toko hongofulu ma toko ua mei he kakai, ko e tangata
ʻe tokotaha mei he faʻahinga kotoa pē,” **3** pea mou
fekau kiate kinautolu, ʻo pehē, “Mou toʻo mai mei loto
Sioatani, mei he potu naʻe tuʻumaʻu ai ʻae vaʻe ʻoe kau
taulaʻeiki, ʻae maka ʻe hongofulu mā ua, pea mou fua ia
ʻo ʻave ʻo tuku ʻi homou ʻapitanga, ʻaia te mou mohe ai ʻi
he poōni.” **4** Pea fekau ʻe Siosiua ke haʻu ʻae kau tangata
ʻe toko hongofulu mā toko ua, “ʻAkinautolu naʻa ne fili ʻi
he fānau ʻa ʻIsileli, ko e tangata pe taha mei he faʻahinga
kotoa pē: **5** Pea naʻe pehē ʻe Siosiua kiate kinautolu,
Mou muʻomuʻa ʻi he puha tapu ʻo Sihova ko homou ʻOtua
ki loto Sioatani, pea mou toʻo hake taki taha ʻae tangata
ʻene maka ki hono uma, ʻo fakatatau ki hono lau ʻoe
faʻahinga ʻo ʻIsileli. **6** Koeʻuhi ke hoko ia ko e fakaʻilonga,
ʻoka fehuʻi ʻe hoʻomou fānau ki heʻenau mātuʻa ʻamui, ʻo
pehē, Ko e hā hono ʻuhinga ʻoe ngaahi maka ni? **7** Pea te
mou tala kiate kinautolu, naʻe motuhi ʻae vai ʻo Sioatani
mei he ʻao ʻoe puha ʻoe fuakava ʻa Sihova; ʻi heʻene aʻa
ʻi Sioatani, naʻe motu ua ʻae vai ʻo Sioatani: pea ko e
ngaahi maka ni ko e meʻa fakamanatu tuʻumaʻu ki he
fānau ʻa ʻIsileli ʻo taʻengata.” **8** Pea naʻe fai ʻe he fānau ʻa
ʻIsileli ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova, ʻonau toʻo hake ʻae
maka ʻe hongofulu mā ua mei loto Sioatani, ʻo hangē ko
e folofola ʻa Sihova kia Siosiua, ʻo fakatatau ki hono lau
ʻoe ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli, pea naʻa nau fua ʻo ʻave ia
ki he potu naʻa nau mohe ai, ʻo tuku ia ʻi ai. **9** Pea naʻe
fokotuʻu ʻe Siosiua ʻae maka ʻe hongofulu mā ua ʻi loto
Sioatani, ʻi he potu naʻe tuʻu ai ʻae vaʻe ʻoe kau taulaʻeiki
ʻaia naʻe haʻamo ʻae puha ʻoe fuakava pea ʻoku ʻi ai ia ʻo

aʻu ki he ʻaho ni. **10** He ko e kau taulaʻeiki naʻe haʻamo,
ʻae puha naʻe tuʻu ʻi loto Sioatani, ke ʻoua ke ʻosi hono
fai ʻaia kotoa pē naʻe folofola ai ʻa Sihova kia Siosiua ke
ne fekau ki he kakai, ʻo fakatatau ki he meʻa kotoa pē
naʻe fekau ʻe Mōsese kia Siosiua: pea naʻe fai fakatoʻotoʻo
ʻae kakai ʻonau aʻa atu. **11** Pea naʻe hoko ʻo pehē, hili ʻae
aʻa ʻo lava atu kotoa pē ʻae kakai, naʻe toki haʻamo atu ʻe
he kau taulaʻeiki ʻae puha ʻo Sihova, ʻi he ʻao ʻoe kakai.
12 Pea ko e fānau ʻa Lupeni, mo e fānau ʻa Kata, mo hono
vaeua ʻoe faʻahinga ʻo Manase, naʻa nau ʻalu muʻomuʻa
mo e mahafutau ʻi he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ʻo hangē ko
e fekau ʻa Mōsese kiate kinautolu: **13** Ko e toko fā mano
nai, naʻe toʻo mahafutau naʻe ʻalu muʻomuʻa ʻi he ʻao ʻo
Sihova ki he tau, ʻi he ngaahi tafangafanga ʻo Seliko. **14**
Naʻe fakahikihiki ʻe Sihova ʻa Siosiua ʻi he ʻaho ko ia ʻi
he ʻao ʻo ʻIsileli kotoa pē: pea naʻa nau manavahē kiate
ia, ʻo hangē ko ʻenau manavahē kia Mōsese, ʻi he ʻaho
kotoa pē ʻo ʻene moʻui. **15** Pea naʻe folofola ʻa Sihova
kia Siosiua, ʻo pehē, **16** Fekau ki he kau taulaʻeiki ʻoku
haʻamo ʻae puha ʻoe fakamoʻoni, koeʻuhi kenau ʻalu hake
mei Sioatani. **17** Ko ia naʻe fekau ai ʻe Siosiua ki he kau
taulaʻeiki, ʻo pehē, Mou ʻalu hake mei Sioatani. **18** Pea
naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he ʻalu hake ʻae kau taulaʻeiki ʻaia
naʻe haʻamo ʻae puha ʻoe fuakava ʻa Sihova mei loto
Sioatani, pea kuo hiki ʻae ʻaofivaʻe ʻoe kau taulaʻeiki ki
he kelekele mōmoa, naʻe toe tafe mai leva ʻae ngaahi
vai ʻo Sioatani ki honau potu, pea toe lōfia hono ngaahi
matavai ʻo hangē ko ʻene anga. **19** Pea naʻe ʻalu hake ʻae
kakai mei Sioatani ʻi hono hongofulu [ʻoe ʻaho]ʻo hono
ʻuluaki māhina, pea ʻapitanga ʻi Kilikali, ʻi he feituʻu
hahake ʻo Seliko. **20** Pea ko e maka ʻe hongofulu ma ua
ʻaia naʻe toʻo mei Sioatani, naʻe tō ia ʻe Siosiua ʻi Kilikali.
21 Pea naʻa ne lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, "ʻOka
fehuʻi ʻe hoʻomou fānau ki heʻenau ngaahi tamai ʻamui,
ʻo pehē, Ko e hā hono ʻuhinga ʻoe ngaahi maka ni? **22**
Te mou fakahā ki hoʻomou fānau, ʻo pehē, naʻe aʻa ʻa
ʻIsileli ʻi he Sioatani ni ʻi he kelekele mōmoa. **23** He ko
Sihova ko homou ʻOtua naʻe fakamōmoa ʻae ngaahi vai ʻo
Sioatani mei homou ʻao, ke mou hoko atu ki he kauvai ʻe
taha ʻo hangē ko ia naʻe fai ʻe Sihova ko homou ʻOtua ki
he Tahi Kulokula, ʻaia naʻa ne fakamōmoa ʻi homau ʻao,
ke ʻoua ke mau lava atu ki he kauvai ʻe taha; **24** Koeʻuhi
ke hoko ʻo ʻilo ʻae nima ʻo Sihova ʻe he kakai kotoa pē ʻo
māmani, mo hono māfimafi: pea ke mou manavahē kia
Sihova ko homou ʻOtua ʻo taʻengata."

5 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he fanongo ʻae ngaahi tuʻi
ʻoe kau ʻAmoli, ʻaia naʻe nofo ʻi he potu ʻo Sioatani ki
lulunga, pea mo e ngaahi tuʻi ʻoe kau Kēnani, ʻaia naʻe
ofi ki tahi, kuo fakamamaha ʻe Sihova ʻae ngaahi vai ʻo
Sioatani mei he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, kanau hoko atu
kotoa pē, naʻe vaivai ai honau loto, pea naʻe ʻikai siʻi
tenau kei fiemālie, koeʻuhi ko e fānau ʻa ʻIsileli. **2** Pea
ʻi he kuonga ko ia naʻe folofola ʻa Sihova kia Siosiua,
"Ngaohi maʻau ʻae ngaahi hele māsila, pea toe kamuʻi
ʻae fānau ʻa ʻIsileli ko hono liunga ua." **3** Pea naʻe ngaohi
ʻe Siosiua ʻae ngaahi hele māsila, ʻo ne kamuʻi ʻae fānau
ʻa ʻIsileli, ʻi Kipahalaloti. **4** Pea ko hono ʻuhinga eni
naʻe fai ai ʻe Siosiua ʻae kamu: Ko e kakai tangata kotoa
pē naʻe haʻu mei ʻIsipite, ʻio, ʻae kau tangata tau kotoa
pē, naʻe mate ʻi he hala ʻi he toafa, hili ʻenau haʻu mei
ʻIsipite. **5** Pea ko eni, naʻe kamuʻi ʻae kakai kotoa pē naʻe
haʻu mei ʻIsipite: ka ko e fānau kotoa pē naʻe tupu ʻi he
hala ʻi he toafa ʻi heʻenau haʻu mei ʻIsipite, naʻe ʻikai
kamuʻi ʻakinautolu. **6** He naʻe feʻaluʻaki fano ʻae fānau
ʻa ʻIsileli ʻi he taʻu ʻe fāngofulu ʻi he toafa, ke ʻoua ke
ʻosiʻosingamālie ʻae kau tangata tau kotoa pē, ʻaia naʻe
haʻu mei ʻIsipite, koeʻuhi naʻe ʻikai tenau fai talangofua
ki he leʻo ʻo Sihova: ʻakinautolu naʻe fuakava ai ʻa Sihova,
ʻe ʻikai te ne fakahā ʻae fonua kiate kinautolu, ʻaia naʻe
fuakava ai ʻa Sihova ki heʻenau ngaahi tamai ke ne
foaki kiate kitautolu, ko e fonua ʻoku mahutāfea ʻi he
huʻahuhu mo e honi. **7** Pea ko ʻenau fānau, ʻaia kuo
ne fokotuʻu hake ko honau fetongi, ko kinautolu naʻe
kamuʻi ʻe Siosiua: he naʻe teʻeki kamuʻi ʻakinautolu, he
naʻe ʻikai tenau kamuʻi ʻakinautolu ʻi he hala. **8** Pea naʻe
hoko ʻo pehē, hili ʻenau kamuʻi ʻo ʻosi ʻae kakai kotoa pē,
naʻa nau nofo pe ʻi honau ngaahi potu ʻi he ʻapitanga
ke ʻoua kenau moʻui. **9** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia
Siosiua, "Kuo u tekaʻi ʻiate kimoutolu he ʻaho ni ʻae
manuki ʻo ʻIsipite." Ko ia ʻoku ui ai ʻae potu ko ia, ko
Kilikali ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **10** Pea naʻe ʻapitanga ʻae
fānau ʻa ʻIsileli ʻi Kilikali, ʻonau fai ʻa e [kātoanga ʻoe
]Lakaatu ʻi hono hongofulu ma fā ʻoe ʻaho ʻoe māhina ʻi
he efiafi ʻi he ngaahi tafangafanga ʻo Seliko. **11** Pea naʻa
nau kai ʻae uite motuʻa ʻoe fonua ʻi he pongipongi ʻi he
hili ʻa e [kātoanga ʻoe]Lakaatu, ko e mā taʻefakalēvani,
mo e uite tunu ʻi he ʻaho pe ko ia. **12** Pea naʻe tuku leva
ʻae mana ʻi he pongipongi hili ʻenau kai ʻae uite motuʻa
ʻoe fonua; pea naʻe ʻikai toe maʻu ʻae mana ʻe he fānau ʻa
ʻIsileli; ka naʻa nau kai ʻae fua ʻoe fonua ko Kēnani ʻi he
taʻu ko ia. **13** Pea naʻe hoko ʻo pehē, "ʻI he tuʻu ʻa Siosiua
ʻo ofi ki Seliko, pea hanga hake ʻe ia hono mata ʻo sio
atu, pea vakai, naʻe tuʻu mai ha tangata ʻo hangatonu
mai kiate ia mo e heletā kuo unuhi ʻi hono nima: pea
naʻe ʻalu atu ʻa Siosiua kiate ia, ʻo ne pehē kiate ia, ʻOku
ke kau mo kimautolu, pe ki homau ngaahi fili?" **14** Pea
pehē mai ʻe ia, "ʻIkai, ka kuo u haʻu ni au, ko e ʻEiki ʻoe
tau ʻa Sihova." Pea naʻe fakafoʻohifo ʻe Siosiua ʻa hono
mata ki he kelekele, ʻo ne hū, pea ne pehē kiate ia, "Ko e
hā ʻae folofola ʻa hoku ʻeiki ki heʻene tamaioʻeiki?" **15**
Pea pehē ʻe he ʻEiki tau ʻoe tau ʻa Sihova kia Siosiua,
"Vete ho topuvaʻe mei ho vaʻe; he ko e potu ʻoku ke tuʻu
ai, ko e potu māʻoniʻoni. Pea naʻe fai ia ʻe Siosiua."

6 Pea ko eni, naʻe tāpuni maʻu ʻa Seliko koeʻuhi ko e
fānau ʻa ʻIsileli: naʻe ʻikai hū kituʻa ha tokotaha, pe
hū ha tokotaha ki loto. **2** Pea naʻe folofola ʻa Sihova
kia Siosiua, "Vakai, Kuo u tuku ʻa Seliko ki ho nima,
mo hono tuʻi, mo e kau tangata toʻa ʻo ia. **3** Pea ko
kimoutolu ʻae kau tangata tau kotoa pē, te mou ʻāʻi ʻae
kolo, ʻo ʻalu ʻo takatakai ʻo tuʻo taha. Pea ke fai pehē
pe ʻi he ʻaho ʻe ono. **4** Pea ʻe fua ʻe he taulaʻeiki ʻe toko
fitu ʻi he ʻao ʻoe puha ʻoe fuakava ʻae meʻalea ʻe fitu, ko
e nifo ʻoe sipitangata: pea ʻi hono fitu ʻoe ʻaho te mou
ʻalu fakatakamilo ʻi he kolo ke liunga fitu, pea ʻe ifi ʻe
he kau taulaʻeiki ʻae meʻalea. **5** Pea ʻe hoko ʻo pehē,
ʻoka nau ka ifi fakamānavaloloaʻaki ʻae meʻalea ko e nifo
ʻoe sipitangata, pea ka mou ka ongoʻi ʻae longoaʻa ʻoe
meʻalea, ʻe kaila ʻe he kakai kotoa pē ʻi he fuʻu kaila
lahi; pea ʻe hinga lafalafa ai ʻae ʻā ʻoe kolo, pea ʻe ʻalu
hake fakahangatonu atu ki ai ʻae tangata kotoa pē." **6**
Pea naʻe fekau ʻe Siosiua, ko e foha ʻo Nuni ki he kau
taulaʻeiki, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "Mou toʻo hake

ʻae puha ʻoe fuakava, pea ke fua ʻe he taulaʻeiki ʻe toko
fitu ʻae meʻalea ʻe fitu ko e nifo ʻoe sipitangata, ʻi he
ʻao ʻoe puha tapu ʻo Sihova." **7** Pea pehē ʻe ia ki he
kakai, "Mou ʻalu atu, ʻo kāpui ʻae kolo, pea ko ia ʻoku
toʻo mahafutau ke ʻalu muʻomuʻa ia ʻi he puha tapu ʻo
Sihova." **8** Pea naʻe hoko ʻo pehē, hili ʻae lea ʻa Siosiua,
ki he kakai, ko e kau taulaʻeiki ʻe toko fitu, ʻaia naʻe fua
ʻae meʻalea ʻe fitu, ʻae nifo ʻoe sipitangata, naʻa nau ʻalu
muʻomuʻa ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻo ifi ʻae ngaahi meʻalea:
pea naʻe muimui ʻiate kinautolu ʻae puha ʻoe fuakava ʻa
Sihova. **9** Pea naʻe ʻalu muʻomuʻa ʻae kau tangata toʻo
mahafutau ʻi he kau taulaʻeiki naʻe ifi ʻae meʻalea, pea
naʻe muimui ʻi he puha ʻae tau lahi, naʻe fai ʻae ʻalu atu
mo e ifi ʻaki ʻae meʻalea. **10** Pea kuo ʻosi hono fekau ʻe
Siosiua ki he kakai, ʻo pehē, ʻoua naʻa mou kaila, pe fai
ha longoaʻa ʻaki homou leʻo, pea ʻoua naʻa ʻalu atu ha lea
mei homou ngutu, kaeʻoua ke hokosia ʻae ʻaho ʻaia te
u fekau ke mou kaila; pea te mou toki kaila. **11** Ko ia,
naʻe ʻalu takatakai ʻi he kolo ʻae puha tapu ʻo Sihova,
ʻo ʻalu fakatakamilo tuʻo taha: pea naʻa nau toe haʻu ki
he ʻapitanga, ʻo mohe ʻi he ʻapitanga. **12** Pea naʻe tuʻu
hengihengi hake ʻa Siosiua ʻi he pongipongi, pea toʻo
hake ʻe he kau taulaʻeiki ʻae puha tapu ʻo Sihova. **13** Pea
naʻe ʻaluʻalu maʻu pe ʻae kau taulaʻeiki ʻe toko fitu ʻo
muʻomuʻa ʻi he puha ʻo Sihova ʻonau toʻo ʻae meʻalea ʻe
fitu ko e nifo ʻoe sipitangata, ʻo ifi pe ʻae ngaahi meʻalea:
pea naʻe ʻalu muʻomuʻa ʻiate kinautolu ʻae kau tangata
toʻo mahafutau: pea muimui ʻi he puha tapu ʻo Sihova
ʻae tau lahi, kae ʻalu ai pe ʻae kau taulaʻeiki ʻo ifi ʻaki ʻae
meʻalea. **14** Pea ko hono ua ʻoe ʻaho naʻa nau takatakai
ʻae kolo ʻo tuʻo taha, pea toe haʻu ki he ʻapitanga: pea
naʻa nau fai pehē pe ʻi he ʻaho ʻe ono. **15** Pea ʻi hono fitu
ʻoe ʻaho naʻe hoko ʻo pehē, naʻa nau tuʻu hengihengi
hake ʻo feʻunga mo e maʻa ʻae ʻaho, ʻonau takatakai pehē
pe ʻae kolo ke liunga fitu: ka ko e ʻaho pē taha ko ia naʻa
nau ʻalu fakatakamilo ʻi he kolo ʻo liunga fitu. **16** Pea ʻi
hono liunga fitu naʻe pehē, ʻi he ifi ʻe he kau taulaʻeiki
ʻae ngaahi meʻalea, naʻe pehē ʻe Siosiua ki he kakai,
"Mou kaila; he kuo foaki kiate kimoutolu ʻe Sihova ʻae
kolo. **17** Pea ʻe fakamalaʻiaʻi ʻae kolo, ʻaia mo ia kotoa
pē ʻoku ʻi ai kia Sihova: ka ʻe moʻui ʻa Lehapi pē, ko e
angahala, ko ia mo ia kotoa pē ʻoku ʻiate ia ʻi he fale, ko
e meʻa ʻi heʻene fufū ʻae ongo mataki naʻa tau fekau. **18**
Pea ko kimoutolu, mou taʻofi muʻa ʻakimoutolu mei he
meʻa malaʻia, telia naʻa mou fakamalaʻiaʻi ʻakimoutolu,
ʻi hoʻomou ala ki he meʻa malaʻia, ʻo fakamalaʻiaʻi ʻae
ʻapitanga ʻo ʻIsileli, ʻo fakamamahiʻi ia. **19** Ka ko e siliva
kotoa pē, mo e koula, mo e ngaahi ipu palasa mo e
ʻaione, kuo fakatapui kia Sihova: ʻe ʻomi ia kotoa pē ki he
fale koloa ʻo Sihova." **20** Ko ia naʻe kaila ʻae kakai ʻi he ifi
ʻae meʻalea ʻe he kau taulaʻeiki: pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi
he fanongo ʻae kakai ki he ifi ʻoe meʻalea, pea kaila ʻe he
kakai ʻi he fuʻu kaila lahi, naʻe hinga lafalafa ʻae ā ki lalo,
pea ʻalu hangatonu hake ʻae kakai ki loto kolo, ʻo ʻalu
hangatonu atu ʻae tangata kotoa pē, ʻonau maʻu ʻae kolo.
21 Pea naʻa nau fakaʻauha ʻaia kotoa pē naʻe ʻi he kolo, ʻae
tangata mo e fefine, ʻae talavou mo e mātuʻa, mo e fanga
pulu, mo e ʻasi, mo e sipi, ʻaki ʻae mata ʻoe heletā. **22**
Ka naʻe fekau ʻe Siosiua ki he ongo tangata naʻe mataki
ʻae fonua, "Mo hū ki he fale ʻoe fefine angahala, pea
ʻomi mei ai ʻae fefine, mo ia kotoa pē ʻoku ne maʻu ʻo
hangē ko hoʻomo fuakava kiate ia." **23** Pea naʻe hū ki ai
ʻae ongo talavou ʻaia ko e ongo mataki, ʻo ʻomi kituʻa ʻa
Lehapi, mo ʻene tamai, mo ʻene faʻē, mo hono ngaahi
kāinga, mo ia kotoa pē naʻa ne maʻu; pea naʻa nau ʻomi
kituʻa hono ngaahi kāinga, ʻo tuku ʻakinautolu ʻi he tuʻa
ʻapitanga ʻo ʻIsileli. **24** Pea naʻa nau tutu ʻae kolo ʻaki ʻae
afi, mo ia kotoa pē naʻe ʻi ai: ka ko e koula, mo e siliva,
mo e ngaahi ipu palasa mo e ʻaione, naʻa nau tuku ki he
fale koloa ʻo Sihova. **25** Pea naʻe fakamoʻui ʻe Siosiua
ʻa Lehapi ko e angahala, mo e fale ʻo ʻene tamai, mo ia
kotoa pē naʻa ne maʻu; pea ʻoku nofo ia ʻi ʻIsileli ʻo aʻu
ki he ʻaho ni; ko e meʻa ʻi heʻene fufū ʻae ongo tangata
fekau, ʻaia naʻe fekauʻi ʻe Siosiua ke mataki ʻae fonua. **26**
Pea naʻe lea tuki ʻa Siosiua kiate kinautolu ʻi he kuonga
ko ia, ʻo pehē, "Malaʻia ki he tangata ʻi he ʻao ʻo Sihova,
ʻoku tuʻu hake ʻo toe langa ʻae kolo ni ko Seliko: ʻe ʻai ʻe
ia ʻa hono tuʻunga ʻi heʻene ʻuluaki tupu, pea ʻi hono
foha kimui te ne fokotuʻu ʻa hono matapā." **27** Pea naʻe
pehē ʻae ʻia Siosiua ʻa Sihova; pea naʻe ongona hono
ongoongolelei ʻi he potu kotoa pē ko ia.

7 Ka naʻe fai hala ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he meʻa
fakamalaʻia: he ko ʻAkani, ko e foha ʻo Kalimi, ko e
foha ʻo Sapiti, ko e foha ʻo Sela ʻoe faʻahinga ʻo Siuta,
naʻa ne toʻo ʻae meʻa malaʻia: pea naʻe tupu ai ʻae houhau
ʻa Sihova ki he fānau ʻa ʻIsileli. **2** Pea naʻe fekau ʻe Siosiua
ʻae kau tangata mei Seliko ki ʻAi, ʻaia ʻoku ʻi he potu
ʻo Pete-ʻAveni, ʻi he potu hahake ʻo Peteli, ʻo ne pehē
kiate kinautolu, "ʻAlu hake ʻo vakai ki he fonua. Pea
naʻe ʻalu hake ʻae kau tangata ʻonau fakasiosio ki ʻAi."
3 Pea naʻa nau liu mai kia Siosiua, "ʻO nau talaange
kiate ia, ʻoua naʻa tuku ke ʻalu hake ʻae kakai kotoa pē;
kae tuku ke ʻalu hake ʻae kau tangata ʻe toko ua afe pē
ko e toko tolu afe ʻo taaʻi ʻa ʻAi; pea ʻoua naʻa pule ke
ʻalu ʻae kakai kotoa pē ki ai he ʻoku nau tokosiʻi pē."
4 Ko ia naʻe ʻalu hake ki ai ʻi he kakai ʻae kau tangata
ʻe toko tolu afe: pea naʻa nau hola mei he ʻao ʻoe kau
tangata ʻo ʻAi. **5** Pea naʻe teʻia ʻiate kinautolu ʻe he kau
tangata ʻo ʻAi ʻae kau tangata ʻe toko tolungofulu ma
toko ono; he naʻa nau tuli ʻakinautolu mei he ʻao ʻoe
matapā ʻo aʻu ki Sepalimi, pea naʻe taaʻi ʻakinautolu ʻi he
ʻalu hifo: ko ia naʻe vaivai ai ʻae loto ʻoe kakai, pea hoko
ʻo hangē ha vai. **6** Pea naʻe hae ʻe Siosiua hono kofu, pea
fakato ia ki he kelekele ki hono mata ʻi he ʻao ʻoe puha ʻo
Sihova ʻo aʻu ki he efiafi, ʻaia mo e kau mātuʻa ʻo ʻIsileli,
pea naʻe ʻai ʻae efu ki honau ʻulu. **7** Pea naʻe pehē ʻe
Siosiua, "ʻOiauē, ʻE Sihova ko e ʻOtua, ko e hā nai kuo
ke ʻomi ai ʻae kakai ni, ki he kauvai ni ʻo Sioatani, ke
fakatukutukuʻi ʻakimautolu ki he nima ʻoe kakai ʻAmoli,
ke fakaʻauha ʻakimautolu? ʻAmusiaange ne mau fiemālie,
pea nofomaʻu ʻi he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani! **8** ʻE Sihova,
ko e hā ʻeku lea ʻe fai, ʻoka fulituʻa ʻa ʻIsileli ʻo Situa ki
honau ngaahi fili! **9** He ko e kakai Kēnani ʻoe kakai
kotoa pē ʻoe fonua tenau fanongo ki ai, pea tenau ʻāʻi
ʻakimautolu, ʻonau motuhi homau hingoa mei māmani:
pea ko e hā te ke fai ki ho huafa lahi?" **10** Pea naʻe
folofola ʻa Sihova kia Siosiua, ʻo pehē, "Tuʻu hake koe; ko
e hā ʻoku ke tokoto ai ki ho mata? **11** Kuo fai angahala ʻa
ʻIsileli, pea kuo nau fai talangataʻa ki heʻeku fuakava
ʻaia naʻaku fekau kiate kinautolu: he kuo nau toʻo ʻae
meʻa malaʻia, pea kuo nau kaihaʻa, mo fai fakakākā
foki, pea kuo nau ʻai ia ki he ngaahi meʻa ʻanautolu.
12 Ko ia naʻe ʻikai faʻa tuʻu ai ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he

ʻao ʻo honau ngaahi fili, ka naʻe tafoki atu honau tuʻa
ki he ʻao ʻo honau ngaahi fili; koeʻuhi kuo fakamalaʻia
ʻakinautolu: pea ʻe ʻikai te u toe ʻiate kimoutolu, ʻo kapau
ʻe ʻikai te mou fakaʻauha ʻae meʻa kovi meiate kimoutolu.
13 Tuʻu hake, fakamāʻoniʻoniʻi ʻae kakai, mo ke pehē,
ʻFakamāʻoniʻoniʻi ʻakimoutolu ki he ʻapongipongi:ʼ he
ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻE ʻIsileli, ʻoku ʻi
loto ʻiate koe ʻae meʻa fakamalaʻia; ʻoku ʻikai te ke faʻa
tuʻu ʻi he ʻao ʻo ho ngaahi fili, kaeʻoua ke mou toʻo ʻo
ʻave ʻae meʻa fakamalaʻia meiate kimoutolu. **14** Ko ia, ʻe
ʻomi ʻakimoutolu ʻi he pongipongi ʻo fakatatau ki homou
ngaahi faʻahinga: pea ʻe pehē, ko e faʻahinga ko ia ʻe fili ʻe
Sihova ʻe haʻu ia ʻo fakatatau ki honau ngaahi nofoʻanga:
pea ko e nofoʻanga ko ia ʻe fili ʻe Sihova tenau haʻu ʻo
fakatatau mo honau ngaahi fale: pea ko e fale ko ia ʻe fili
ʻe Sihova tenau haʻu tautau tokotaha pe ʻae tangata. **15**
Pea ʻe fai pehē, ko ia ʻoku moʻua mo e meʻa malaʻia ʻe
tutu ʻaki ia ʻae afi, ʻaia mo e meʻa kotoa pē ʻoku ne maʻu:
koeʻuhi kuo fai talangataʻa ia ki he fuakava ʻa Sihova, pea
ko e meʻa ʻi heʻene fai angahala ʻi ʻIsileli.ʼ **16** Ko ia naʻe
tuʻu hengihengi hake ai ʻa Siosiua ʻi he pongipongi, ʻo ne
ʻomi ʻa ʻIsileli ʻi honau ngaahi faʻahinga; pea naʻe fili ʻae
faʻahinga ʻo Siuta; **17** Pea ne ʻomi ʻae nofoʻanga ʻo Siuta
pea ne fili ʻae fale ʻo Sela: pea ne ʻomi ʻae fale ʻo Sela ʻo
tautau tokotaha ʻae tangata; pea naʻe fili ʻa Sapiti. **18**
Pea naʻe ʻomi hono kau nofoʻanga ʻo tautau tokotaha ʻae
tangata: pea moʻua ʻa ʻAkani, ʻaia ko e foha ʻo Kalimi, ko
e foha ʻa Sapiti, ko e foha ʻo Sela, ʻi he faʻahinga ʻo Siuta.
19 Pea naʻe pehē ʻe Siosiua kia ʻAkani, "ʻE hoku foha,
ʻoku ou kole kiate koe, ke ke fakaʻapaʻapa kia Sihova ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli, mo ke vete kiate ia; pea ke tala mai ni
kiate au ʻaia naʻa ke fai; ʻoua naʻa ke fufū ia ʻiate au.ʼ **20**
Pea talaange ʻe ʻAkani kia Siosiua, ʻo pehē, "Ko e moʻoni
kuo u fai angahala kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, pea
ʻoku pehē pe, mo pehē pe ʻeku fai: **21** ʻI heʻeku mamata ʻi
he meʻa naʻe vete ki he kofu fakaPapilone matamatalelei,
mo e sikeli siliva ʻe uangeau mo e konga koula, ko e
sikeli ʻe nimangofulu hono mamafa, ne u manumanu
ki ai, peau ʻave ia: pea vakai, kuo fufū ia ʻi he kelekele
ʻi hoku loto fale fehikitaki, pea ʻoku ʻi lalo ʻae siliva.ʼ
22 Pea naʻe fekau ʻe Siosiua ʻae kau talafekau, pea naʻa
nau felele'i ki he fale fehikitaki; pea vakai, naʻe fufū ia ʻi
hono fale fehikitaki, pea naʻe ʻi lalo ʻae siliva. **23** Pea naʻe
toʻo ia mei he loto fale fehikitaki, ʻo ʻomi ia kia Siosiua,
pea ki he fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli, pea folahi atu ia ʻi he
ʻao ʻo Sihova. **24** Pea ko Siosiua mo ʻIsileli kotoa pē mo
ia, naʻa nau ʻave ʻa ʻAkani, ko e foha ʻo Sela, mo e siliva,
mo e kofu, mo e konga koula, mo hono ngaahi foha, mo
hono ngaahi ʻofefine, mo ʻene fanga pulu, mo ʻene fanga
ʻasi, mo ʻene fanga sipi, mo hono fale fehikitaki, mo ia
kotoa pē naʻa ne maʻu: pea nau ʻomi ʻakinautolu ki he
luo ko ʻAkoli. **25** Pea naʻe pehē ʻe Siosiua, "Ko e hā kuo
ke fakamamahiʻi ai ʻakimautolu? ʻE fakamamahiʻi koe ʻe
Sihova he ʻaho ni.ʼ Pea naʻe tolongaki ʻaki ia ʻae ngaahi
maka ʻe ʻIsileli kotoa pē, pea naʻe tutu ʻakinautolu ʻaki
ʻae afi, hili ʻenau tolongaki ʻakinautolu ʻaki ʻae maka.
26 Pea naʻa nau fokotuʻu ʻi ʻolunga ʻiate ia ʻae fuʻu ʻesi
maka lahi ʻoku tuʻu ʻo aʻu ki he ʻaho ni. Pea naʻe tafoki ʻa
Sihova mei hono lahi ʻo hono houhau. Ko ia naʻe ui ai ʻae
potu ko ia, Ko e luo ʻo ʻAkoli ʻo aʻu ki he ʻaho ni.

8 Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Siosiua, "ʻOua naʻa
ke manavahē, pea ʻoua naʻa ke ilifia: ʻave ʻae kautau
kotoa pē, pea tuʻu hake, ʻo ʻalu hake ki ʻAi: vakai, kuo
u tuku ki ho nima ʻae tuʻi ʻo ʻAi, mo hono kakai, mo
ʻene kolo, mo hono fonua: **2** Pea ke fai ki ʻAi mo hono
tuʻi ʻo hangē ko ia naʻa ke fai ki Seliko mo hono tuʻi;
ka ko e vete ʻo ia, mo e fanga manu ʻi ai te mou maʻu
maʻamoutolu: ke toka ʻae malumu ki he potu tuʻa ʻoe
kolo.ʼ **3** Pea naʻe tuʻu ai ʻa Siosiua, mo e kautau kotoa
pē, kenau ʻalu hake ki ʻAi: pea naʻe fili ʻe Siosiua ʻae kau
tangata ʻe toko tolu mano, ko e kau mālohi mo toʻa, ʻo
ne fekau kenau ʻalu ʻi he poʻuli. **4** Pea naʻa ne fekau
kiate kinautolu, ʻo pehē, "ʻVakai, te mou toka malumu ʻo
hanga ki he kolo, ʻio, ʻi he tuʻa kolo ki mui: ʻoua naʻa
mou ʻalu mamaʻo fau mei he kolo, ka mou talitali teu pe
kotoa pē: **5** Pea ko au, mo e kakai kotoa pē ʻoku ʻiate au,
te mau ʻunuʻunu ʻo ofi ki he kolo: pea ʻe hoko ʻo pehē,
ʻi heʻenau haʻu kituʻa kiate kimautolu, ʻo hangē ko e
ʻuluaki fai, te mau hola mei honau ʻao, **6** (He tenau haʻu
ko homau tuli,) kaeʻoua ke mau tautoho mai ʻakinautolu
mei he kolo: he tenau pehē, ʻOku nau hola ʻi hotau ʻao,
ʻo hangē ko e fuofua fai ko ia te mau hola ai ʻi honau
ʻao. **7** Pea mou toki tuʻu hake ʻae malumu, pea maʻu ʻae
kolo: he ko Sihova ko homou ʻOtua te ne tukuange ia ki
homou nima. **8** Pea ʻe pehē, ʻi hoʻomou lavaʻi ʻae kolo, te
mou tutu leva ʻae kolo ʻaki ʻae afi; ʻo hangē ko e fekau ʻa
Sihova ʻe pehē hoʻomou fai. Vakai, kuo u fekau kiate
kimoutolu.ʼ **9** Ko ia naʻe fekau ʻe Siosiua kenau ʻalu atu:
pea naʻa nau ʻalu ke toka ʻae malumu, pea naʻa nau nofo
ʻi he vahaʻa ʻo Peteli mo ʻAi, ʻi he potu lulunga ki ʻAi: ka
naʻe mohe ʻa Siosiua ʻi he pō ko ia mo e kakai. **10** Pea
naʻe tuʻu hengihengi hake ʻa Siosiua ʻi he pongipongi, ʻo
ne lau ʻae kakai, pea ne ʻalu hake, ʻaia mo e kau mātuʻa ʻo
ʻIsileli, ʻi he ʻao ʻoe kakai ki ʻAi. **11** Pea ko e kakai kotoa
pē, ʻae kautau naʻe ʻiate ia, naʻe ʻalu hake, pea ʻunuʻunu,
ʻo hoko ki he ʻao ʻoe kolo, ʻonau nofo ʻi he potu tokelau
ʻo ʻAi: ka naʻe ai ʻae fuʻu luo ʻi honau vahaʻa mo ʻAi. **12**
Pea naʻa ne fili ʻae kau tangata ʻe toko nima afe nai, ʻo ne
tuku ʻakinautolu ke toka malumu, ʻi he vahaʻa ʻo Peteli
mo ʻAi, ʻi he potu lulunga ʻoe kolo. **13** Pea hili ʻenau
fakanofo ʻae kakai, ʻio ʻae tau kotoa pē naʻe ʻi he potu
fakatokelau ʻoe kolo, mo e malumu ʻoku fakamohe ʻi
lulunga ʻoe kolo, naʻe ʻalu ʻa Siosiua ʻi he pō ko ia ki he
loto luo. **14** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he mamata ki ai
ʻae tuʻi ʻo ʻAi, naʻa nau fakatoʻotoʻo pea tuʻu hengihengi
hake, pea ko e kau tangata ʻoe kolo ne ʻalu kituʻa ke tauʻi
ʻa ʻIsileli, ʻaia mo hono kakai kotoa pē ʻi he feituʻu naʻe
tuʻutuʻuni, ʻi he ʻao ʻoe toafa; pea naʻe ʻikai mahalo ʻe ia
ʻoku ai ha malumu kuo tokoto ʻi he tuʻa kolo. **15** Pea
naʻe fai ʻe Siosiua mo ʻIsileli kotoa pē ʻo hangē kuo teʻia
ʻakinautolu ʻi honau ʻao, pea naʻa nau hola ʻi he hala
ʻoe toafa. **16** Pea naʻe ui ke fakataha ʻae kakai kotoa pē
naʻe ʻi ʻAi kenau tuli kiate kinautolu: pea naʻa nau tuli ʻa
Siosiua, pea kuo tohoakiʻi ai ʻakinautolu mei he kolo.
17 Pea naʻe ʻikai toe ha tangata ʻi ʻAi pe ʻi Peteli naʻe
ʻikai ʻalu kituʻa ke tuli ʻa ʻIsileli: pea naʻa nau tuku liʻaki
pē ʻae kolo ʻonau tuli ki ʻIsileli. **18** Pea naʻe folofola ʻa
Sihova kia Siosiua, "Mafao atu ʻae tao ʻoku ʻi ho nima
ʻo hanga ki ʻAi; he te u tuku ia ki ho nima.ʼ Pea naʻe
mafao atu ʻe Siosiua ʻae tao naʻe ʻi hono nima ʻo hanga
atu ki he kolo. **19** Pea naʻe tuʻu hake leva ʻae malumu
mei honau potu, pea ʻi heʻene mafao atu hono nima,

na‘a nau lele leva: pea na‘a nau hū ki he kolo, ‘o ma‘u ia,
pea na‘e fakato‘oto‘o leva ‘o tutu ‘ae kolo ‘aki ‘ae afi.
20 Pea ‘i he sio kimui ‘ae kau tangata ‘o ‘Ai, pea nau
mamata, pea vakai, ko e ‘ohuafi ‘o ‘enau kolo ‘oku ‘alu
hake ki langi, na‘e ‘ikai hanau mafai ke hola ‘i he hala
ni, pe ‘i he hala na: pea ko e kakai na‘e hola ange ki he
toafa, na‘a nau tafoki mai ki honau kau tuli. **21** Pea ‘i he
mamata ‘a Siosiua mo ‘Isileli kotoa pē kuo ma‘u ‘ae kolo
‘e he malumu, pea kuo ‘alu hake ‘ae ‘ohuafi ‘oe kolo,
na‘a nau tafoki leva, ‘o te‘ia ‘ae kau tangata ‘o ‘Ai. **22**
Pea na‘e ‘oho mai [‘ae kautau]‘e taha mei he kolo kiate
kinautolu; ko ia na‘a nau mo‘ua ‘i he vaha‘a ‘o ‘Isileli
mei mui pea ‘i honau ‘ao: pea na‘a nau te‘ia ‘akinautolu,
pea na‘e ‘ikai ha tokotaha ‘e hao. **23** Pea na‘a nau puke
mo‘ui ‘ae tu‘i ‘o ‘Ai, pea ‘omi ia kia Siosiua. **24** Pea na‘e
hoko ‘o pehē, ‘i he faka‘osi ‘e ‘Isileli hono te‘ia ‘ae kakai
kotoa pē ‘o ‘Ai ‘i he ngoue, pea mo e toafa ‘aia na‘a nau
tuli ‘akinautolu ki ai, pea ‘i he ‘osi ‘enau hinga ki he
mata ‘oe heletā, pea nau ‘auha, na‘e toki ha‘u ‘ae kakai
‘Isileli kotoa pē ki ‘Ai, pea tā ‘aki ia ‘ae mata ‘oe heletā,
25 Pea na‘e pehē, ko kinautolu na‘e tō ‘i he ‘aho ko ia,
‘ae tangata mo e fefine, ko e tokotaha mano, mo e toko
ua afe, ‘ae kau tangata kotoa pē ‘o ‘Ai. **26** He na‘e ‘ikai
toe to‘o mai ‘e Siosiua hono nima, ‘aia na‘a ne mafao
ai ‘ae tao, kae‘oua ke ‘osi‘osingamālie hono faka‘auha
‘ae kakai kotoa pē ‘o ‘Ai. **27** Ka ko e fanga manu mo e
vete ‘oe kolo ko ia, na‘e to‘o ia ‘e ‘Isileli ko e koloa kiate
kinautolu, ‘o hangē ko e fekau ‘a Sihova ‘aia na‘a ne
fekau kia Siosiua. **28** Pea na‘e tutu ‘e Siosiua ‘a ‘Ai, ‘o ne
ngaohi ko e ‘esi ‘o ta‘engata, ‘io, ko e potu li‘aki ‘o a‘u ki
he ‘aho ni. **29** Pea na‘e tautau ‘e ia ‘ae tu‘i ‘o ‘Ai ‘o a‘u ki
he efiafi: pea ‘i he ‘alu hifo ‘ae la‘ā, na‘e fekau ‘e Siosiua
kenau tuku hifo hono ‘anga‘anga mei he ‘akau, ‘o lī ia ki
he tefito‘i matapā ‘oe kolo, pea na‘e fokotu‘u ki ai ‘ae
fu‘u ‘esi maka, ‘aia ‘oku ‘i ai ‘o a‘u ki he ‘aho ni. **30** Pea
na‘e fokotu‘u ‘e Siosiua ‘ae feilaulau‘anga kia Sihova ko e
‘Otua ‘o ‘Isileli ‘i he mo‘unga ko Ipale, **31** ‘o hangē ko e
fekau ‘a Mōsese ko e tamaio‘eiki ‘a Sihova ki he fānau
‘a ‘Isileli, ‘o hangē ko ia kuo tohi ‘i he tohi ‘oe fono ‘a
Mōsese, “ko e feilaulau‘anga, ‘oe ngaahi maka kātoa, ‘aia
kuo ‘ikai hiki ‘e ha tangata ha ukamea ki ai:” pea na‘a
nau ‘atu ‘i ai ‘ae ngaahi feilaulau tutu kia Sihova, mo e
ngaahi feilaulau fakalelei. **32** Pea na‘e tohi ‘e ia ‘i ai ki he
ngaahi maka hono hiki ‘oe fono ‘a Mōsese, ‘aia na‘a ne
tohi ‘i he ‘ao ‘oe fānau ‘a ‘Isileli. **33** Pea ko ‘Isileli kotoa
pē, mo ‘enau kau mātu‘a, mo e kau matāpule, mo e kau
fakamaau, na‘a nau tutu‘u fakataha mo e muli, mo ia
na‘e tupu ‘iate kinautolu ‘i he potu to‘omata‘u ‘oe puha,
mo e potu to‘ohema, ‘i he ‘ao ‘oe kau taula‘eiki ko e kau
Livai, ‘aia na‘e ha‘amo ‘ae puha ‘oe fuakava ‘o Sihova; ko
honau vaeua‘anga ‘e taha na‘e hanga ki he mo‘unga ko
Kelisimi, mo honau vaeua‘anga ‘e taha na‘e hanga ki he
mo‘unga ko Ipale; ‘o hangē ko e tomu‘a fekau ‘a Mōsese
ko e tamaio‘eiki ‘a Sihova kiate kinautolu, koe‘uhi ke
nau tāpuaki‘i ‘ae kakai ‘o ‘Isileli. **34** Pea hili ia na‘a ne
lau ke ‘osi ‘ae ngaahi lea kotoa pē ‘oe fono, ko e ngaahi
tāpuaki, mo e ngaahi fakamala‘ia, ‘o fakatatau mo ia
kotoa pē kuo tohi ‘i he tohi ‘oe fono. **35** Pea na‘e ‘ikai ha
fo‘i lea ‘e liaki ‘i he me‘a kotoa pē na‘e fekau ‘e Mōsese,
‘aia na‘e ‘ikai lau ‘e Siosiua ‘i he ‘ao ‘oe kakai fakataha
kotoa pē ‘o ‘Isileli, mo e kau fefine mo e ngaahi fānau
si‘i, pea mo e kau muli na‘e nofo fiemālie mo kinautolu.

9 Pea na‘e hoko ‘o pehē, ko e ngaahi tu‘i ‘aia na‘e ‘i he
potu mai ni ‘o Sioatani, ‘i he ngaahi mo‘unga, mo e
ngaahi tele‘a, pea ‘i he ngaahi potu kotoa pē ‘oe tahi lahi
‘oku hangatonu atu ki Lepanoni, ko e kau Heti, mo e
kau ‘Amoli, mo e kau Kēnani, mo e kau Pelesi, mo e kau
Hevi, mo e kau Sepusi, ‘i he‘enau fanongo ai; **2** Na‘a
nau fakakātoa fakataha ‘akinautolu, kenau tau‘i loto
taha pē ‘a Siosiua, mo ‘Isileli. **3** Pea ‘i he fanongo ‘ae
kakai ‘o Kipione ki he me‘a kuo fai ‘e Siosiua ki Seliko,
pea mo ‘Ai, **4** Na‘a nau fai fakakākā, ‘onau ‘alu ‘o fai
‘o hangē ko ha kau tangata talafekau ‘akinautolu, ‘o
‘ai ‘ae ngaahi kato motu‘a ki he‘enau fanga ‘asi, mo e
ngaahi hina uaine, kuo motu‘a, mo mahae, kuo nono‘o ‘o
‘oposi: **5** Mo e ngaahi topuva‘e motu‘a kuo monomono
ki honau va‘e, pea ‘ai mo e ngaahi kofu motu‘a kiate
kinautolu: pea ko e ma kotoa pē ‘o honau ‘oho na‘e
mōmoa mo tu‘ungafulufulua. **6** Pea na‘a nau ‘alu kia
Siosiua ‘i he ‘apitanga ‘i Kilikali, ‘onau pehē kiate ia, pea
ki he kau tangata ‘o ‘Isileli, “Kuo mau ha‘u mei he fonua
mama‘o: pea ko eni te tau alea mo kimoutolu.” **7** Pea
na‘e pehē ‘e he kau tangata ‘Isileli ki he kau Hevi, “Na‘a
ko e kakai ‘oku tau nonofo ni ‘akimoutolu; pea ‘e fēfē
‘emau lea ke lelei mo kimoutolu?” **8** Pea na‘a nau tala
kia Siosiua, “Ko ho‘o kau tamaio‘eiki ‘akimautolu. Pea
pehē ‘e Siosiua kiate kinautolu, “Ko hai ‘akimoutolu?
Pea kuo mou ha‘u mei fē?” **9** Pea na‘a nau pehē kiate ia,
“Kuo ha‘u ho‘o kau tamaio‘eiki mei he fonua mama‘o, ko
e me‘a ‘i he huafa ‘o Sihova ko ho ‘Otua: he kuo mau
fanongo ki hono ongoongo, mo ia kotoa pē na‘a ne
fai ‘i ‘Isipite. **10** Mo ia kotoa pē na‘a ne fai ki he ongo
tu‘i ‘oe kau ‘Amoli, ‘akinaua na‘e ‘i he kauvai ‘e taha ‘o
Sioatani, kia Sihoni ko e tu‘i ‘a Hesiponi, pea kia Oki
ko e tu‘i ‘o Pesani, ‘aia na‘e ‘i ‘Asitelote. **11** Ko ia na‘e
lea ai ‘emau kau mātu‘a mo e kakai kotoa pē ‘o homau
fonua, ‘o pehē, To‘o ‘ae me‘akai ki homou fononga, pea
‘alu ‘o fakafetaulaki kiate kinautolu, pea mou pehē kiate
kinautolu, Ko ho‘omou kau tamaio‘eiki ‘akimautolu: ko
ia fokotu‘u ho‘omou fekau kiate kimautolu. **12** Ko ‘emau
ma ni na‘a mau to‘o mafana pe mei homau ngaahi fale
ko homau ‘oho ‘i he ‘aho na‘a mau ha‘u ai he mau hoko
kiate kimoutolu; ka ko eni, vakai, kuo mōmoa ia, pea
kuo tu‘ungafulufulua. **13** Pea ko e ngaahi hina ni ‘oe
uaine, ‘aia na‘a mau fakafonu, ‘oku fo‘ou; pea vakai, kuo
nau mahae: pea ko ‘emau ngaahi kofu ni, mo e ngaahi
topuva‘e kuo hoko ‘o motu‘a ko e mae ‘i he fononga
lōloa ‘aupito.” **14** Pea na‘a nau to‘o ‘enau me‘akai, pea
na‘e ‘ikai tenau fehu‘i ‘i he fofonga ‘o Sihova. **15** Pea
na‘e fai ‘ae fakalelei ‘e Siosiua mo kinautolu, ‘o alea
mo kinautolu, koe‘uhi ke tuku kenau mo‘ui: pea na‘e
fuakava kiate kinautolu ‘ae hou‘eiki ‘oe fakataha. **16**
Pea na‘e hoko ‘o pehē, ‘i he‘ene ‘osi mai ‘ae ‘aho ‘e tolu,
hili ‘enau fai ‘ae lea mo kinautolu, na‘a nau fanongo, tā
ko e vāofi pe ‘akinautolu, pea ‘oku nau nofo ofi kiate
kinautolu. **17** Pea na‘e fononga ‘ae fānau ‘a ‘Isileli, ‘o
hoko atu ki honau kolo ‘i hono tolu ‘oe ‘aho. Pea ko
‘enau ngaahi kolo, ko Kipione, mo Kifila, mo Piheloti,
mo Kesa-Sialimi. **18** Pea na‘e ‘ikai te‘ia ‘akinautolu ‘e
he fānau ‘a ‘Isileli, ko e me‘a ‘i he hou‘eiki ‘oe kakai
na‘a nau fuakava kiate kinautolu ‘ia Sihova ko e ‘Otua
‘o ‘Isileli. Pea na‘e lāunga ‘ae kakai kotoa pē koe‘uhi
ko e hou‘eiki. **19** Ka na‘e lea ‘ae hou‘eiki kotoa pē ki
he kakai, “Kuo ‘osi ‘emau fuakava kiate kinautolu ‘ia

Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli: ko ia ʻoku ʻikai totonu ke mau ala kiate kinautolu. **20** Te tau fai ʻae meʻa ni kiate kinautolu; tuku pe kenau moʻui, telia naʻa ʻiate kitautolu ʻae houhau, ko e meʻa ʻi he fuakava ʻaia kuo tau fai kiate kinautolu. **21** Pea naʻe tala ʻe he houʻeiki kiate kinautolu, Tuku kenau moʻui; kae hoko ʻakinautolu ko e kau tā fefie mo e kau ʻutu vai ki he kakai kotoa pē," ʻo hangē ko e lea ʻae houʻeiki kiate kinautolu. **22** Pea naʻe fekau ʻe Siosiua kenau haʻu, pea naʻe lea ia kiate kinautolu, ʻo pehē, "Ko e hā kuo mou kākā ai kiate kimautolu, ʻo pehē, ʻOku mau mamaʻo, ʻaupito meiate kimoutolu; kae tā ʻoku tau nonofo mo kimoutolu? **23** Pea ko eni, ʻoku malaʻia ʻakimoutolu, pea ʻe ʻikai fakatauʻatāina hamou tokotaha mei he pōpula, ka ko e kau tā fefie mo e kau ʻutu vai ʻakimoutolu ki he fale ʻo hoku ʻOtua." **24** Pea naʻa nau lea kia Siosiua ʻo pehē, "Ko e meʻa ʻi he fakahā ki hoʻo kau tamaioʻeiki, ʻae fekau ʻe Sihova ko ho ʻOtua kia Mōsese ke foaki kiate kimoutolu ʻae fonua kotoa pē, pea ke mou fakaʻauha ʻae kakai kotoa pē ʻoe fonua mei homou ʻao, ko ia naʻa mau manavahē lahi ai koeʻuhi ko ʻemau moʻui koeʻuhi ko kimoutolu, pea ko ia kuo mau fai ai ʻae meʻa ni. **25** Pea ko eni, vakai, ʻoku mau ʻi ho nima: ke ke fai kiate kimautolu ʻaia ʻoku matamatalelei mo totonu kiate koe." **26** Pea naʻa ne fai ia kiate kinautolu, ʻo fakahaofi ʻakinautolu mei he nima ʻae fānau ʻa ʻIsileli, pea naʻe ʻikai te ne tāmateʻi ʻakinautolu. **27** Pea naʻe ngaohi ʻakinautolu ʻe Siosiua ʻi he ʻaho ko ia ko e kau tā fefie, mo e kau ʻutu vai ki he kakai ʻoe fakataha, pea ki he feilaulauʻanga ʻo Sihova, ʻio, ʻo aʻu mai ki he ʻaho ni, ʻi he potu ko ia te ne fili.

10 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he fanongo ʻe ʻAtoni-Seteki ko e tuʻi ʻo Selūsalema kuo maʻu ʻe Siosiua ʻa ʻAi, pea kuo ne fakaʻauha ʻaupito ia; hangē ko ia naʻa ne fai ki Seliko mo hono tuʻi, kuo pehē pe ʻene fai ki ʻAi mo hono tuʻi: pea koeʻuhi kuo fakalelei mo ʻIsileli ʻae kakai ʻo Kipione, pea kuo nau nonofo; **2** Naʻa nau manavahē lahi ai, he koeʻuhi ko e kolo lahi ʻa Kipione, ʻo hangē ha kolo ʻoe houʻeiki, pea koeʻuhi naʻe lahi ia ʻia ʻAi, pea ko e kau tangata kotoa pē ʻi ai ko e kau mālohi. **3** Ko ia naʻe fekau ai ʻe ʻAtoni-Seteki ko e tuʻi ʻo Selūsalema kia Hoami ko e tuʻi ʻa Hepeloni, pea kia Pilami ko e tuʻi ʻo Samuti, pea kia Safia ko e tuʻi ʻo Lakisi, pea kia Tipa ko e tuʻi ʻo Ekeloni, ʻo pehē, **4** "Mou haʻu ni kiate au, ʻo tokoni au, koeʻuhi ke tau taaʻi ʻa Kipione: he kuo fakalelei ia mo Siosiua pea mo e fānau ʻa ʻIsileli." **5** Ko ia, ko e tuʻi ʻe toko nima ʻoe kau ʻAmoli, ko e tuʻi ʻo Selūsalema, ko e tuʻi ʻo Hepeloni, ko e tuʻi ʻo Samuti, ko e tuʻi ʻo Lakisi, ko e tuʻi ʻo Ekeloni, naʻe fakataha ʻakinautolu, ʻo ʻalu hake, ʻakinautolu mo ʻenau tau kotoa pē, ʻo ʻapitanga ʻi he ʻao ʻo Kipione, ko honau tauʻi ia. **6** Pea naʻe fekau ʻe he kau tangata ʻo Kipione kia Siosiua ʻi he ʻapitanga ʻi Kilikali, ʻo pehē; "ʻOua naʻa ke fakatuai ho nima mei hoʻo kau tamaioʻeiki; ka ke ʻalu vave hake kiate kimautolu, ʻo fakamoʻui ʻakimautolu, pea tokoniʻi ʻakimautolu: he ko e ngaahi tuʻi kotoa pē ʻoe kau ʻAmoli ʻoku nofo ʻi he ngaahi moʻunga kuo nau kātoa kiate kimautolu ko homau tauʻi." **7** Pea naʻe ʻalu hake ai ʻa Siosiua mei Kilikali, ʻa ia, mo e kakai tau kotoa pē mo ia, mo e kau tangata mālohi kotoa pē mo e toʻa. **8** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Siosiua, "ʻOua naʻa ke manavahē kiate kinautolu: he kuo u tukuange ʻakinautolu ki ho nima: ʻoku ʻikai ha tangata ʻe tokotaha ʻiate kinautolu te ne tuʻu ʻi ho ʻao." **9** Ko ia naʻe haʻu ʻo hoko fakafokifā pē ʻa Siosiua kiate kinautolu, ʻo ʻalu hake ʻi he poʻuli mei Kilikali. **10** Pea naʻe veuveuki ʻakinautolu ʻe Sihova ʻi he ʻao ʻo ʻIsileli, pea naʻe tāmateʻi ʻakinautolu ʻi he tā lahi ʻi Kipione, pea tuli ʻakinautolu ʻi he hala ʻoku ʻalu hake ki Pete-holoni, pea naʻe teʻia ʻakinautolu ʻo aʻu ki ʻAseka, pea ki Maketa. **11** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻenau hola mei he ʻao ʻo ʻIsileli, pea ʻi he hala ʻoku ʻalu hifo ki Pete-holoni, naʻe lī hifo ai ʻe Sihova mei langi, ʻae ngaahi maka lahi kiate kinautolu ʻo aʻu ki ʻAseka, pea naʻa nau mate ai: naʻe tokolahi hake ʻakinautolu naʻe mate ʻi he ʻuha maka ʻiate kinautolu naʻe tāmateʻi ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻaki ʻae heletā. **12** Pea naʻe toki lea ʻa Siosiua kia Sihova ʻi he ʻaho ʻaia naʻe tukuange ai ʻe Sihova ʻae kau ʻAmoli ʻi he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, pea naʻe pehē ʻe ia ʻi he ʻao ʻo ʻIsileli kotoa pē, "Laʻā, ke ke tuʻumaʻu koe ki Kipione; pea ko koe, māhina, ʻi he teleʻa ʻo ʻAsaloni." **13** Pea naʻe tuʻumaʻu ʻae laʻā, pea naʻe tatali pe ʻae māhina, kaeʻoua ke ʻosi ʻae fai totongi ʻe he kakai ki honau fili. ʻIkai kuo tohi ʻae meʻa ni ʻi he tohi ʻa Sesa? Pea ko ia naʻe tuʻumaʻu ʻae laʻā ʻi he loto langi, pea naʻe ʻikai fakavave ke ʻalu hifo ia ʻi hono tatau nai mo e ʻaho kotoa. **14** Pea naʻe ʻikai ha ʻaho ʻo hangē ko ia ʻi muʻa pe kimui ʻo ia, koeʻuhi ke tokanga ʻa Sihova ki he leʻo ʻoe tangata: he naʻe tau ʻa Sihova koeʻuhi ko ʻIsileli. **15** Pea naʻe liu mai ʻa Siosiua, mo ʻIsileli kotoa pē mo ia, ki he ʻapitanga ʻi Kilikali. **16** Ka naʻe hola ʻae kau tuʻi ʻe toko nima ni, ʻo [nau]fufū ʻakinautolu ʻi he ʻana ʻi Maketa. **17** Pea naʻe tala kia Siosiua, ʻo pehē, "Kuo ʻilo ʻae tuʻi ʻe toko nima kuo nau fufū ʻi he ʻana ʻi Maketa." **18** Pea pehē ʻe Siosiua, "Tekaʻi ʻae ngaahi maka lalahi ki he ngutu ʻana, pea fakanofo ki ai ʻae kau tangata ke leʻohi ʻakinautolu: **19** Pea ʻoua naʻa mou tatali, kae tuli ki homou ngaahi fili, pea taaʻi honau muifononga; ʻoua naʻa mou tuku ʻakinautolu ke hū ki heʻenau ngaahi kolo: he kuo tuku ʻakinautolu ʻe Sihova ko homou ʻOtua ki homou nima." **20** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he fakaʻosi hono taaʻi ʻakinautolu ʻe Siosiua mo e fānau ʻa ʻIsileli, ʻi he tāmateʻi lahi ʻaupito, kenau ʻauha ai, naʻe hū ʻakinautolu naʻe hao ki he ngaahi kolo mālohi. **21** Pea naʻe liu mai ʻae kakai kotoa pē ki he ʻapitanga kia Siosiua ʻi Maketa ʻi he fiemālie: naʻe ʻikai lea kovi ha tokotaha ki he fānau ʻa ʻIsileli. **22** Pea toki pehē ai ʻe Siosiua, "Toʻo ʻae ngutu ʻana, ʻo ʻomi ʻae tuʻi naʻe toko nima kiate au mei he ʻana." **23** Pea naʻa nau fai ia, ʻo ʻomi kituʻa kiate ia ʻae tuʻi ko ia ʻe toko nima mei he ʻana, ko e tuʻi ʻo Selūsalema, mo e tuʻi ʻo Hepeloni, mo e tuʻi ʻo Samuti, mo e tuʻi ʻo Lakisi, mo e tuʻi ʻo Ekeloni. **24** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻenau ʻomi ʻae ngaahi tuʻi na kia Siosiua, naʻe fekau ʻe Siosiua ki he kau tangata kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻo ne pehē ki he ngaahi ʻeiki ʻoe kautau ʻaia naʻe ʻalu mo ia, Mou ʻunuʻunu mai, pea ʻai homou vaʻe ki he kia ʻoe ngaahi tuʻi ni. Pea naʻa nau ʻunuʻunu mai pea naʻe ʻai honau vaʻe ki honau kia. **25** Pea naʻe pehē ʻe Siosiua kiate kinautolu, "ʻOua naʻa mou manavahē, pea ʻoua naʻa mou lilika, ka mou mālohi, pea lototoʻa: he koeʻuhi ʻe fai pehē pē ʻe Sihova ki homou ngaahi fili ʻaia ʻoku mou tauʻi." **26** Pea hili ia naʻe taaʻi ʻe Siosiua ʻakinautolu, ʻo tāmateʻi, pea ne tautau ʻakinautolu ki he ʻakau ʻe nima: pea naʻe tautau ai pe ʻakinautolu ki he ʻakau ʻo aʻu ki he efiafi. **27** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he feituʻu efiafi ʻoe tō ʻae laʻā, naʻe fekau ʻe Siosiua, pea naʻa

nau tuku hifo ʻakinautolu mei he ngaahi ʻakau, pea naʻe
lī ʻakinautolu ki he ʻana ʻaia naʻe fufū ai ʻakinautolu, pea
naʻe hili ʻae ngaahi maka lalahi ki he ngutu ʻana, pea
ʻoku kei ai ni. **28** Pea naʻe kapa ʻe Siosiua ʻi he ʻaho ko ia
ʻa Maketa, ʻo ne taaʻi ʻaki ia ʻae mata ʻoe heletā, mo e tuʻi
ʻo ia naʻa ne fakaʻauha, ʻakinautolu, mo e kakai kotoa pē
naʻe ʻi ai naʻe ʻikai tuku ʻe ia ha tokotaha ke toe pea naʻe
fai ʻe ia ki he tuʻi ʻo Maketa ʻo hangē ko ʻene fai ki he tuʻi
ʻo Seliko. **29** Pea naʻe ʻalu ai ʻa Siosiua mei Maketa, mo
ʻIsileli kotoa pē mo ia, ki Lipina, ʻo ne tauʻi ʻa Lipina: **30**
Pea naʻe tukuange foki ia ʻe Sihova, mo hono tuʻi ki he
nima ʻo ʻIsileli; pea ne taaʻi ʻaki ia ʻae mata ʻoe heletā, mo
e kakai kotoa pē naʻe ʻi ai naʻe ʻikai tuku ʻe ia ha niʻihi ke
toe ʻi ai ka naʻe fai ki hono tuʻi ʻo hangē ko ia naʻe fai ki
he tuʻi ʻo Seliko. **31** Pea naʻe ʻalu ʻa Siosiua mei Lipina,
mo ʻIsileli kotoa pē mo ia, ki Lakisi, ʻo ne ʻapitanga ki ai,
ʻo ne tauʻi ia: **32** Pea naʻe tukuange ʻe Sihova ʻa Lakisi ki
he nima ʻo ʻIsileli, ʻaia naʻa ne kapa ia ʻi hono ua ʻoe ʻaho,
ʻo ne taaʻi ʻaki ia ʻae mata ʻoe heletā, mo e kakai kotoa pē
naʻe ʻi ai, ʻo hangē ko ia kotoa pē naʻa ne fai ki Lipina. **33**
Pea naʻe haʻu ʻa Holami ko e tuʻi ʻo Kesa ke tokoni ʻa
Lakisi; pea taaʻi ia ʻe Siosiua mo hono kakai, pea naʻe
ʻikai tuku ʻe ia ha niʻihi kiate ia ke toe. **34** Pea naʻe ʻalu ʻa
Siosiua mei Lakisi ki Ekeloni, mo ʻIsileli kotoa pē mo ia
pea nau ʻapitanga ki ai, ʻo tauʻi ia: **35** Pea naʻa nau lavaʻi
ia ʻi he ʻaho ko ia ʻo taaʻi ʻaki ia ʻae mata ʻoe heletā, mo e
kakai kotoa pē naʻe ʻi ai, naʻa ne fakaʻauha ʻakinautolu
ʻi he ʻaho ko ia, ʻo hangē ko ia kotoa pē naʻa ne fai ki
Lakisi. **36** Pea naʻe ʻalu ʻa Siosiua mei Ekeloni, mo ʻIsileli
kotoa pē mo ia, ki Hepeloni pea nau tauʻi ia; **37** Pea nau
lavaʻi ia, ʻo taaʻi ʻaki ia ʻae mata ʻoe heletā, mo hono tuʻi,
mo hono ngaahi kolo, mo e kakai kotoa pē naʻe ʻi ai: naʻe
ʻikai tuku ʻe ia ha niʻihi ke toe, kae hangē ko ia naʻa ne
fai ki Ekeloni; naʻe fakaʻauha ʻaupito ia, mo e kakai kotoa
pē naʻe ʻi ai. **38** Pea naʻe liu mai ʻa Siosiua, mo ʻIsileli
kotoa pē mo ia, ki Tipa; ʻo tauʻi ia: **39** Pea naʻa ne lavaʻi
ia, mo hono tuʻi, mo e ngaahi kolo kotoa pē ʻi ai; pea
naʻa nau taaʻi ʻakinautolu ʻaki ʻae mata ʻoe heletā, pea
fakaʻauha ʻae kakai kotoa pē naʻe ʻi ai; naʻe ʻikai tuku ʻe
ia ha niʻihi ke toe: hangē ko ia naʻa ne fai ki Hepeloni,
naʻe pehē ʻene fai ki Tipa, pea ki hono tuʻi; hangē ko
ia foki naʻa ne fai ki Lipina, pea ki hono tuʻi. **40** Naʻe
pehē ʻae taaʻi ʻe Siosiua ʻae fonua kotoa pē ʻoe ngaahi
moʻunga, pea mo e potu tonga, pea mo e tafangafanga,
mo e ngaahi matavai, pea mo honau ngaahi tuʻi kotoa
pē: naʻe ʻikai tuku ʻe ia ha niʻihi ke toe, ka naʻe fakaʻauha
ʻakinautolu kotoa pē naʻe mānava, ʻo hangē ko e fekau ʻa
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **41** Pea naʻe taaʻi ʻakinautolu
ʻe Siosiua mei Ketesi-pania ʻo aʻu ki Kesa, mo e fonua
kotoa pē ʻo Koseni ʻo aʻu ki Kipione. **42** Pea ko e ngaahi
tuʻi ni mo honau fonua naʻe maʻu ʻe Siosiua ʻi he kuonga
pe taha, he ko Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli naʻa ne tau
maʻa ʻIsileli. **43** Pea naʻe liu mai ʻa Siosiua, mo ʻIsileli
kotoa pē mo ia, ki he ʻapitanga ʻi Kilikali.

11 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he fanongo ʻa Sapini ko
e tuʻi ʻo Hasoa ki he ngaahi meʻa ni, naʻe fekau ia
kia Sopapi ko e tuʻi ʻo Matoni, pea ki he tuʻi ʻo Similoni,
pea ki he tuʻi ʻo ʻAkisafi, **2** Pea ki he ngaahi tuʻi ʻoku ʻi
he potu tokelau ʻoe ngaahi moʻunga, pea ʻi he ngaahi
toafa ʻo Kineloti, pea ʻi he teleʻa, pea ʻi he ngaahi potu
ʻo Toa ki he potu hihifo, **3** [Pea ki he]kakai Kēnani ʻi
he potu hahake, pea ki lulunga, pea ki he kakai ʻAmoli,
mo e kakai Heti, mo e kakai Pelesi, mo e kakai Sepusi
ʻi he ngaahi moʻunga, pea ki he kakai Hevi ʻi lalo ʻi
Heamoni ʻi he fonua ko Misipa. **4** Pea naʻa nau ʻalu
kituaʻā, ʻakinautolu mo ʻenau ngaahi tau kotoa pē, ko e
fuʻu kakai lahi, ʻo hangē hono tokolahi ko e ʻoneʻone
ʻoku ʻi he matātahi, mo e ngaahi hoosi mo e ngaahi
saliote lahi ʻaupito. **5** Pea ʻi he fakakātoa ʻae ngaahi
tuʻi ni, naʻa nau haʻu ʻo ʻapitanga ʻi he ngaahi vai ʻo
Melomi, kenau tauʻi ʻa ʻIsileli. **6** Pea naʻe folofola ʻa
Sihova kia Siosiua, "ʻOua naʻa ke manavahē koeʻuhi ko
kinautolu: he ko e feituʻulaʻā ni ʻapongipongi te u tuku
ke tāmateʻi ʻakinautolu kotoa pē ʻi he ʻao ʻo ʻIsileli: te
ke tutuʻu ʻae uoua [ʻoe vaʻe]ʻo ʻenau fanga hoosi, pea
tutu ʻenau ngaahi saliote ʻi he afi." **7** Ko ia naʻe haʻu
fakafokifā ai ʻa Siosiua mo e kakai tau kotoa pē mo ia,
kiate kinautolu ki he ngaahi vai ʻo Melomi; pea naʻa
nau ʻoho atu kiate kinautolu. **8** Pea naʻe tukuange ʻe
Sihova ʻakinautolu ki he nima ʻo ʻIsileli, pea nau taaʻi
ʻakinautolu, pea naʻe tuli ʻakinautolu ki Saitoni lahi, pea
ki Misilefotimeimi, pea ki he teleʻa ʻo Misipa ki he potu
hahake; pea naʻa nau taaʻi ʻakinautolu, ʻo ʻikai tuku ha
niʻihi ke toe. **9** Pea naʻe fai ʻe Siosiua kiate kinautolu
ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kiate ia: ne ne tutuʻu ʻae
uoua ʻoe vaʻe ʻo ʻenau fanga hoosi, pea ne tutu ʻenau
ngaahi saliote ʻaki ʻae afi. **10** Pea naʻe liu mai ʻa Siosiua ʻi
he kuonga ko ia, ʻo ne maʻu ʻa Hasoa, ʻo ne taaʻi hono
tuʻi ʻaki ʻae heletā: he ko Hasoa ko e ʻulu ia ʻi muʻa ki
he ngaahi puleʻanga ni kotoa pē. **11** Pea naʻa nau taaʻi
ʻae kakai kotoa pē naʻe ʻi ai ʻaki ʻae mata ʻoe heletā,
ʻo fakaʻauha ʻakinautolu: naʻe ʻikai ha niʻihi ke toe ke
moʻui: pea naʻa ne tutu ʻa Hasoa ʻaki ʻae afi. **12** Pea ko e
ngaahi kolo kotoa pē ʻoe ngaahi tuʻi ko ia, pea mo honau
ngaahi tuʻi, naʻe maʻu ʻe Siosiua, ʻo ne taaʻi ʻakinautolu
ʻaki ʻae mata ʻoe heletā, ʻo ne fakaʻauha ʻakinautolu, ʻo
hangē ko e fekau ʻa Mōsese ko e tamaioʻeiki ʻa Sihova. **13**
Ka koeʻuhi ko e ngaahi kolo naʻe kei tuʻu pe ʻi honau
mālohi, naʻe ʻikai tutu ia ʻe ʻIsileli, ka ko Hasoa pē: ko
ia ia naʻe tutu ʻe Siosiua. **14** Pea ko e meʻa vete kotoa
pē ʻoe ngaahi kolo ni, mo e fanga manu, naʻe toʻo ʻe he
fānau ʻa ʻIsileli ko e koloa kiate kinautolu; ka naʻa nau
taaʻi ʻae tangata kotoa pē ʻaki ʻae mata ʻoe heletā, ke
ʻoua kenau ʻauha ʻiate kinautolu, pea naʻe ʻikai tenau
tuku ha niʻihi ke moʻui. **15** Hangē ko e fekau ʻa Sihova ki
heʻene tamaioʻeiki ko Mōsese, naʻe pehē pe hono fekauʻi
ʻe Mōsese ʻa Siosiua, pea naʻe fai ia ʻe Siosiua: naʻe ʻikai
tuku ʻe ia ha meʻa ʻe taha taʻefai, ʻi he meʻa kotoa pē naʻe
fekau ʻe Sihova kia Mōsese. **16** Ko ia naʻe maʻu ʻe Siosiua
ʻae fonua kotoa pē, ko e ngaahi moʻunga, mo e ngaahi
fonua ki he potu tonga, mo e fonua kotoa pē ko Koseni,
mo e teleʻa, mo e toafa, mo e moʻunga ʻo ʻIsileli, pea mo
e tafangafanga ʻo ia; **17** ʻIo, mei he moʻunga ko Halaki,
ʻoku ʻalu hake ki Seia, ʻio, ʻo aʻu atu ki Peali-kata ʻi he
teleʻa ʻo Lepanoni ʻi lalo ʻi he moʻunga ko Heamoni: mo
honau ngaahi tuʻi naʻa ne maʻu, ʻo taaʻi, mo tāmateʻi
ʻakinautolu. **18** Naʻe fai fuoloa ʻe Siosiua ʻae tau mo e
ngaahi tuʻi ko ia. **19** Naʻe ʻikai ha kolo naʻe fakalelei mo e
fānau ʻa ʻIsileli, ka ko e kakai Hevi ʻoku nofo ʻi Kipione:
ko hono toe kotoa pē naʻa nau lavaʻi ʻi he tau. **20** He
naʻe ʻia Sihova ke fakafefeka honau loto, koeʻuhi kenau
haʻu angatuʻu ki ʻIsileli ke tau, koeʻuhi ke ne fakaʻauha
ʻaupito ʻakinautolu, pea ke ʻoua naʻa nau maʻu ʻae ʻofa, ka

koeʻuhi ke ne fakaʻauha ʻakinautolu, ʻo hangē ko e fekau
ʻa Sihova kia Mōsese. **21** Pea naʻe haʻu ʻa Siosiua ʻi he
kuonga ko ia, ʻo ne motuhi ʻae kau ʻAnaki mei he ngaahi
moʻunga, mei Hepeloni, mo Tipa, mo ʻAnapi, pea mei he
moʻunga kotoa pē ʻo Siuta, pea mei he ngaahi moʻunga
kotoa pē ʻo ʻIsileli: naʻe fakaʻauha ʻaupito ʻakinautolu ʻe
Siosiua mo ʻenau ngaahi kolo. **22** Naʻe ʻikai hano toe ʻoe
kau ʻAnaki ʻi he fonua ʻoe fānau ʻa ʻIsileli: ka naʻe toe [ha
niʻihi]ʻi Kesa, mo Kati, pea ʻi ʻAsitoti. **23** Ko ia, naʻe maʻu
ʻe Siosiua ʻae fonua kotoa, ʻo hangē ko ia naʻe folofola ai
ʻa Sihova kia Mōsese; pea naʻe foaki ia ʻe Siosiua ki ʻIsileli
ko honau tofiʻa, ʻo fakatatau ki he vahevahe ʻo honau
ngaahi faʻahinga. Pea naʻe mālōlō ʻae fonua mei he tau.

12 Ko e ngaahi tuʻi eni ʻoe fonua, ʻaia naʻe taaʻi ʻe
he fānau ʻa ʻIsileli, ʻonau maʻu honau fonua ʻi he
kauvai ʻe taha ʻo Sioatani ʻo hanga ki he hopoʻangalaʻā,
mei he vaitafe ko ʻAlanoni ʻo aʻu ki he moʻunga ko
Heamoni, pea mo e toafa kotoa pē ʻi he potu hahake:
2 Ko Sihoni ko e tuʻi ʻoe kau ʻAmoli, ʻaia naʻe nofo ʻi
Hesiponi, pea pule ʻe ia mei ʻAloeli, ʻaia ʻoku ʻi he ngutu
vaitafe ko ʻAlanoni, pea mei he vaeuaʻanga mālie ʻoe
vaitafe, pea mei hono vaeuaʻanga ʻo Kiliati, ʻo aʻu ki he
vaitafe ko Sapoki, ʻaia ʻoku ʻi he veʻe fonua ʻoe fānau ʻa
ʻAmoni: **3** Pea mei he toafa ki he tahi ʻo Kineloti ʻi he
potu hahake, ʻo aʻu ki he tahi ʻoe toafa, ʻio, ʻae tahi kona
ʻi he potu hahake, ko e hala ki Pete-sesimoti: pea mei he
potu tonga, ʻi lalo ʻi ʻAsitoti-pisika: **4** Mo e ngaahi mata
fonua ʻo Oki ko e tuʻi ʻo Pesani, ʻaia naʻe toe ia ʻi he kakai
lalahi, pea naʻe nofo ʻi ʻAsitelote, pea ki ʻEtilei, **5** Pea
naʻe pule ia ʻi he moʻunga ko Heamoni, pea ʻi Salika, pea
ʻi Pesani kotoa pē, ʻo aʻu ki he ngataʻanga ʻoe fonua ʻoe
kau Kesuli mo e kau Meekati, mo hono vaeuaʻanga ʻa
Kiliati, ko e ngataʻanga ʻo Sihoni ko e tuʻi ʻo Hesiponi.
6 Naʻe teʻia ʻakinautolu ʻe Mōsese ko e tamaioʻeiki ʻa
Sihova mo e fānau ʻa ʻIsileli: pea naʻe foaki ia ʻe Mōsese
ko e tamaioʻeiki ʻa Sihova ki he faʻahinga ʻo Lupeni, mo
e faʻahinga ʻo Kata, mo hono vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga
ʻo Manase ko honau tofiʻa. **7** Pea ko e ngaahi tuʻi eni
ʻoe fonua ʻaia naʻe taaʻi ʻe Siosiua mo e fānau ʻa ʻIsileli,
ʻi he potu ni ʻo Sioatani ʻi he lulunga, mei Peali kata ʻi
he teleʻa ʻo Lepanoni ʻo aʻu ki he moʻunga ko Halaki,
ʻaia ʻoku ʻalu hake ki Seia; ʻaia naʻe foaki ʻe Siosiua ki he
ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli ko honau tofiʻa ʻo fakatatau ki
honau ngaahi vahe; **8** ʻI he ngaahi moʻunga, pea ʻi he
ngaahi teleʻa, pea ʻi he ngaahi toafa, pea ʻi he ngaahi
matavai, pea ʻi he vao lahi, pea ʻi he fonua ki he potu
tonga; ko e kau Heti, ko e kau ʻAmoli, mo e kau Kēnani,
ko e kau Pelesi, mo e kau Hevi, mo e kau Sepusi. **9** Ko e
tuʻi ʻo Seliko, ko e taha; ko e tuʻi ʻo ʻAi, ʻaia ʻoku ʻi he potu
ʻo Peteli, ko e taha; **10** Ko e tuʻi ʻo Selūsalema, ko e taha
ko e tuʻi ʻo Hepeloni, ko e taha: **11** Ko e tuʻi ʻo Samuti,
ko e taha; ko e tuʻi ʻo Lakisi, ko e taha; **12** Ko e tuʻi ʻo
Ekeloni, ko e taha; ko e tuʻi ʻo Kesa, ko e taha; **13** Ko e
tuʻi ʻo Tipa, ko e taha; ko e tuʻi ʻo Kita, ko e taha; **14** Ko e
tuʻi ʻo Hoama, ko e taha; ko e tuʻi ʻo ʻAlati, ko e taha; **15**
Ko e tuʻi ʻo Lipina, ko e taha; ko e tuʻi ʻo ʻAtulami, ko e
taha; **16** Ko e tuʻi ʻo Maketa, ko e taha; ko e tuʻi ʻo Peteli,
ko e taha; **17** Ko e tuʻi ʻo Tapua, ko e taha; ko e tuʻi ʻo
Hefeli, ko e taha; **18** Ko e tuʻi ʻo ʻEfeki, ko e taha; ko e tuʻi
ʻo Lesaloni, ko e taha; **19** Ko e tuʻi ʻo Matoni, ko e taha;
ko e tuʻi ʻo Hasoa, ko e taha; **20** Ko e tuʻi ʻo Similoni-
miloni, ko e taha; ko e tuʻi ʻo ʻAkisafi, ko e taha; **21** Ko e
tuʻi ʻo Tenaki, ko e taha; ko e tuʻi ʻo Mikito, ko e taha; **22**
Ko e tuʻi ʻo Ketesi, ko e taha ko e tuʻi ʻo Sokiniami ʻo
Kāmeli, ko e taha; **23** Ko e tuʻi ʻo Toa ʻi he potu ko Toa,
ko e taha; ko e tuʻi ʻoe ngaahi puleʻanga ʻo Kilikali ko e
taha; **24** Ko e tuʻi ʻo Tilisa, ko e taha: ko e ngaahi tuʻi
kotoa pē ko e toko tolungofulu ma tokotaha.

13 Pea ko eni, kuo motuʻa ʻa Siosiua pea lahi hono
taʻu; pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate ia, "Kuo ke
motuʻa, pea lahi ho taʻu, pea ʻoku kei toe lahi ʻaupito ʻae
fonua ke ikuna. **2** Ko e fonua eni ʻoku kei toe; ko e ngaahi
ngataʻanga ʻoe fonua ʻoe kakai Filisitia, mo Kesuli kotoa
pē, **3** Mei Sihoa, ʻaia ʻoku ʻi he mata fonua ʻo ʻIsipite, ʻio,
ʻo aʻu atu ki he ngaahi ngataʻanga ʻo Ekiloni ki tokelau,
ʻaia kuo lau ia ki he kau Kēnani: ko e ʻeiki ʻe toko nima
ʻoe kau Filisitia; ko e kakai Kesa, mo e kakai ʻAsitoti, mo
e kakai ʻEsikoli, mo e kakai ʻa Kati, mo e kakai Ekiloni;
pea mo e kakai ʻAvi foki: **4** Mei he potu tonga, ko e
fonua kotoa pē ʻoe kau Kēnani, mo Meala ʻaia ʻoku ʻi he
potu ʻoe kakai Saitoni, ʻo aʻu ki ʻEfeki, ki he ngataʻanga
ʻoe kau ʻAmoli: **5** Pea mo e fonua ʻoe kau Kipila, mo
Lepanoni kotoa pē ʻo hanga ki he potu hopoʻangalaʻā,
meia Peali kata ʻi lalo ʻoe moʻunga ko Heamoni ʻo aʻu
ki he hūʻanga ki Hemati. **6** Ko e kakai kotoa pē ʻoe
moʻunga mei Lepanoni ʻo aʻu ki Misilefotimeimi, mo e
kakai Saitoni kotoa pē, ko kinautolu te u kapusi kituʻa
mei he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli: ka ke vahe ia ʻi he talotalo
ki he kakai ʻIsileli ko honau tofiʻa ʻo hangē ko ʻeku fekau
kiate koe. **7** Pea ko eni, vahevahe ʻae fonua ni ki he
faʻahinga ʻe hiva mo hono vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga ʻo
Manase, ko honau tofiʻa," **8** ʻAia naʻe maʻu fakataha mo
e faʻahinga ʻo Lupeni mo Kata ʻa honau tofiʻa, ʻaia naʻe
ʻatu kiate kinautolu ʻe Mōsese ʻi he potu ʻo Sioatani ki
hahake, ʻio, ʻaia naʻe foaki kiate kinautolu ʻe Mōsese
ko e tamaioʻeiki ʻa Sihova; **9** Mei ʻAloeli ʻaia ʻoku ʻi he
tafaʻaki vaitafe ʻo ʻAlanoni, pea mo e kolo ʻaia ʻoku ʻi
he loto vaitafe, mo e toafa kotoa pē ʻo Metepa ʻo aʻu
ki Tiponi; **10** Mo e ngaahi kolo kotoa pē ʻo Sihoni ko e
tuʻi ʻoe kau ʻAmoli, ʻaia naʻe pule ʻi Hesiponi, ʻo aʻu ki
he ngataʻanga ʻoe fānau ʻa ʻAmoni; **11** Mo Kiliati, mo
e ngataʻanga ʻoe kakai Kesuli, mo Meekati, pea mo e
moʻunga kotoa ʻo Heamoni, mo Pesani kotoa pē ʻo aʻu
ki Salika; **12** Ko e puleʻanga kotoa pē ʻo Oki ʻi Pesani,
ʻaia naʻe pule ʻi ʻAsitelote, pea ʻi ʻEtilei, ʻakinautolu naʻe
toe ʻi he toenga kakai lalahi: he naʻe taaʻi ʻakinautolu
ʻe Mōsese, ʻo ne kapusi ʻakinautolu kituaʻā. **13** Ka ko e
moʻoni naʻe ʻikai kapusi ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻae kakai ʻo
Kesa, mo e kakai ʻo Meekati: ka kuo nofo ʻae kakai Kesa,
mo e kakai Meekati fakataha mo e kakai ʻIsileli ʻo aʻu ki
he ʻaho ni. **14** Ko e faʻahinga pe ʻo Livai naʻe ʻikai ʻatu ʻe
ia ha tofiʻa ki ai; ko e ngaahi feilaulau kia Sihova ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli naʻe ngaohi ʻaki ʻae afi ko honau tofiʻa
ia ʻo hangē ko ʻene tala kiate kinautolu. **15** Pea naʻe
foaki ʻe Mōsese ki he faʻahinga ʻoe fānau ʻa Lupeni ʻo
fakatatau ki honau ngaahi faʻahinga. **16** Pea naʻe hoko ki
ʻAloeli honau ngataʻanga, ʻaia ʻoku ʻi he tafaʻaki vaitafe
ʻo ʻAlanoni, mo e kolo ʻoku ʻi he loto vaitafe, pea mo
e toafa kotoa pē ʻo Metepa; **17** Ko Hesiponi, mo hono
ngaahi kolo kotoa pē ʻi he toafa; ko Tiponi, mo Pamoti-
Peali, mo e Pete-Peali-mioni, **18** Mo Sehasi, mo Ketimote
mo Mefeta, **19** Mo Kesatemi, mo Sipima, mo Seletiseha,

ʻi he moʻunga ʻoe teleʻa, **20** Mo Pete Peoli, mo ʻAsitoti-
pisika, mo Pete-Sesimote, **21** Pea mo e ngaahi kolo ʻoe
toafa, mo e puleʻanga kotoa pē ʻo Sihoni ko e tuʻi ʻoe
kau ʻAmoli, ʻaia naʻe pule ʻi Hesiponi, ʻaia naʻe taaʻi ʻe
Mōsese mo e houʻeiki ʻo Mitiane, ko Ivi, mo Lekimi, mo
Sua, mo Hua, mo Lepa, ko e houʻeiki ʻakinautolu mo
Sihoni, naʻe nofo ʻi he fonua. **22** Ko Pelami foki ko e foha
ʻo Peoli ko e taulatuki, naʻe tāmateʻi ia ʻe he fānau ʻa
ʻIsileli ʻaki ʻae heletā fakataha mo kinautolu naʻe teʻia.
23 Pea ko e ngataʻanga [fonua]ʻoe fānau ʻa Lupeni, ko
Sioatani, mo hono kauvai. Ko e tofiʻa ia ʻoe fānau ʻa
Lupeni ʻo fakatatau ki honau ngaahi faʻahinga, ko e
ngaahi kolo mo e ngaahi potu kakai ʻi ai. **24** Pea naʻe
foaki ʻe Mōsese ki he faʻahinga ʻo Kata, ʻio, ki he fānau ʻa
Kata ʻo fakatatau ki honau ngaahi faʻahinga. **25** Pea ko
honau ngataʻanga ko Sesa, mo e ngaahi kolo kotoa pē ʻo
Kiliati, mo hono vaeuaʻanga mālie ʻoe fonua ʻoe fānau ʻa
ʻAmoni, ʻo aʻu ki ʻAloeli ʻaia ʻoku ʻi he ʻao ʻo Lapa; **26** Pea
mei Hesiponi ʻo aʻu ki Lamamisipa, mo Petonimi; pea
mei Mehanemi ʻo aʻu ki he ngataʻanga ʻo Tipa; **27** Pea ʻi
he teleʻa, ko Pete-ʻAlami, mo Petenimila, mo Sukote,
mo Safoni, ko hono toe ʻoe puleʻanga ʻo Sihoni ko e
tuʻi ʻo Hesiponi, ko Sioatani mo hono fonua ʻo aʻu ki he
matātahi ʻo Kineleti ʻi he kauvai ʻe taha ʻo Soatani ki
hahake. **28** Ko e tofiʻa eni ʻoe fānau ʻa Kata ʻo fakatatau
ki honau ngaahi faʻahinga, ko e ngaahi kolo, mo honau
ngaahi potu kakai. **29** Pea naʻe foaki ʻe Mōsese [ʻae tofiʻa
]ki hono vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga ʻo Manase: pea ko e
[tofiʻa eni]ʻo hono vaeuaʻanga ʻoe fānau ʻa Manase ʻi
honau ngaahi faʻahinga. **30** Pea naʻe mei Mehanemi
honau ngataʻanga, ko Pesani kotoa pē, ʻae puleʻanga
kotoa pē ʻo Oki ko e tuʻi ʻo Pesani, mo e ngaahi kolo ʻo
Saili, ʻaia ʻoku ʻi Pesani, ko e kolo ʻe onongofulu: **31** Mo
hono vaeuaʻanga ʻo Kiliati, mo ʻAsitelote, mo e ʻEtilei, ko
e ngaahi kolo ʻoe puleʻanga ʻo Oki ʻi Pesani, naʻe kau ki
he fānau ʻa Mekili ko e foha ʻo Manase, ʻio ʻo aʻu ki hono
vaeuamālieʻanga ʻoe fānau ʻa Mekili ʻi honau ngaahi
faʻahinga. **32** Ko eni ia ʻaia naʻe vahe ʻe Mōsese ko e
ngaahi tofiʻa ʻi he ngaahi potu tafangafanga ʻo Moape,
ʻi he kauvai ʻe taha ʻo Soatani, ʻi he potu ʻo Seliko, ki
hahake. **33** Ka naʻe ʻikai foaki ʻe Mōsese ha tofiʻa ki he
faʻahinga ʻo Livai: ko Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ko honau
tofiʻa, ʻo hangē ko ʻene tala kiate kinautolu.

14 Pea ko e ngaahi fonua eni ʻaia naʻe maʻu ʻe he
fānau ʻa ʻIsileli ʻi he fonua ko Kēnani, ʻaia naʻe
tufaki ʻe ʻEliesa ko e taulaʻeiki mo Siosiua ko e foha ʻo
Nuni, mo e ngaahi ʻeiki ʻoe kau mātuʻa, ʻi he ngaahi
faʻahinga ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ko e tofiʻa moʻonautolu.
2 Naʻe vahe talotalo pe ʻae tofiʻa ʻoe faʻahinga ʻe hiva
mo hono vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga ʻe taha, hangē ko
e fekau ʻa Sihova ʻi he nima ʻo Mōsese. **3** He kuo ʻosi
hono foaki ʻe Mōsese ʻae tofiʻa ki he faʻahinga ʻe ua mo
hono vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga ʻi he kauvai ʻe taha ʻo
Soatani: ka naʻe ʻikai tuku ʻe ia ki he kau Livai ha tofiʻa
ʻiate kinautolu. **4** He ko e faʻahinga ʻe ua ʻoe fānau ʻa
Siosefa, ko Manase mo ʻIfalemi: ko ia naʻe ʻikai ʻatu ha
vāhenga ki he kau Livai ʻi he fonua, ka ko e ngaahi ʻapi
kenau nofo ai, mo honau ngaahi potu ki heʻenau fanga
manu, mo ʻenau koloa. **5** Hangē ko e fekau ʻa Sihova
kia Mōsese, naʻe pehē pe hono fai ʻe he fānau ʻa ʻIsileli,
ʻonau vahe ʻae fonua. **6** Pea naʻe haʻu ai ʻae fānau ʻa
Siuta kia Siosiua ki Kilikali: pea ko Kelepi ko e foha ʻo
Sifune mei he faʻahinga ʻo Kenasi naʻe lea kiate ia, "ʻOku
ke ʻilo ʻaia naʻe folofolaʻaki ʻe Sihova kia Mōsese ko e
tangata ʻae ʻOtua kiate au mo koe ʻi Ketesi-pania. **7** Naʻe
fāngofulu taʻu hoku motuʻa ʻi he fekauʻi au ʻe Mōsese ko
e tamaioʻeiki ʻa Sihova mei Ketesi-pania ke mataki ʻi ʻae
fonua; pea ne u ʻomi kiate ia hono tala ʻo hangē ko ia
naʻe ʻi hoku loto. **8** Ka ko hoku ngaahi kāinga naʻe ʻalu
hake mo au naʻa nau ngaohi ke vai ʻo ʻosi ʻae loto ʻoe
kakai: ka naʻaku tuli tāupau kia Sihova ko hoku ʻOtua. **9**
Pea naʻe fuakava ʻe Mōsese ʻi he ʻaho ko ia, ʻo pehē, Ko e
moʻoni ko e fonua ʻaia kuo tuʻu ki ai ho vaʻe ko e tofiʻa ia
ʻoʻou, pea ki hoʻo fānau ʻo taʻengata, ko e meʻa ʻi hoʻo tuli
tāupau kia Sihova ko ho ʻOtua. **10** Pea ko eni, vakai, kuo
tauhi ʻeku moʻui ʻe Sihova, ʻo hangē ko ʻene folofola, ʻi
he tau ni ʻe fāngofulu ma nima, ʻio talu hono folofolaʻaki
ʻe Sihova ʻae lea ni kia Mōsese, ʻi he kei feʻaluʻaki fano
ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he toafa: pea ko eni, vakai, ʻoku
kakato ʻa hoku taʻu ʻe valungofulu ma nima he ʻaho ni.
11 ʻOku ou kei mālohi tatau he ʻaho ni mo ʻeku mālohi ʻi
he ʻaho ko ia naʻe fekau ʻe Mōsese kiate au: ʻoku tatau pe
ʻeku mālohi ko eni mo ʻeku mālohi ʻi he ʻaho ko ia, ki he
tau, ke ʻalu kituʻa, pea ke hū mai. **12** Pea ko eni, foaki
mai kiate au ʻae moʻunga ni, ʻaia naʻe folofola ki ai ʻa
Sihova ʻi he ʻaho ko ia; he naʻa ke fanongo ʻi he ʻaho ko
ia, koeʻuhi ʻoku ʻi ai ʻae kau ʻAnaki, pea ko ʻenau ngaahi
kolo naʻe fuʻu lahi, pea ʻāʻi: kapau ʻe ʻiate au ʻa Sihova,
pea te u toki mafai ke kapusi ʻakinautolu, ʻo hangē ko e
folofola ʻa Sihova." **13** Pea naʻe tāpuaki ia ʻe Siosiua, ʻo
ne foaki kia Kelepi ko e foha ʻo Sifune ʻa Hepeloni ko
hono tofiʻa. **14** Ko ia naʻe hoko ai ʻa Hepeloni ko e tofiʻa
ʻo Kelepi ko e foha ʻo Sifune ko e [tangata]Kenasi ʻo aʻu
ki he ʻaho ni, ko e meʻa ʻi heʻene tuli tāupau kia Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **15** Pea ko hono hingoa ʻi muʻa ʻo
Hepeloni ko Kesa-ʻAlipa; ko ʻAlipa ko ia ko e tangata lahi
ʻi he kau ʻAnaki. Pea naʻe mālōlō ʻae fonua mei he tau.

15 Pea ko e tofiʻa eni ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa Siuta ʻi
honau ngaahi faʻahinga; ʻio, ʻo ʻalu ki he ngataʻanga
ʻo ʻItomi ʻi he toafa ʻo Sini ʻi he potu tonga, ko hono
ngataʻanga ʻaupito ʻoe potu tonga. **2** Pea ko honau
ngataʻanga ʻi he potu tonga naʻe fai mei he matātahi
kona, mei he potu [tahi]ki kō ʻoku hanga ki tonga: **3** Pea
naʻe ʻalu atu ai ia ʻi he potu tonga ki Meali-ʻAkilapimi,
pea ʻalu ai ki Sini, pea ʻalu hake ai ʻi he potu tonga ki
Ketesi-Pania, pea ʻalu ai ki Heseloni, pea ʻalu ai ki ʻAta,
pea ʻalu fakatakamilo ki Kalika: **4** Pea naʻe ʻalu atu ia ki
ʻAsimoni, ʻo mole ai ki he vaitafe ʻo ʻIsipite: pea ko e
ngaahi ngataʻanga ʻoe mata fonua ko ia, ko e tahi: ko
homou ngataʻanga fonua eni ki tonga. **5** Pea ko hono
ngataʻanga ki he potu hahake ko e tahi kona, ʻio, ʻo aʻu ki
hono ngataʻanga ʻo Soatani. Pea ko honau ngataʻanga ʻi
he potu tokelau, naʻe fai mei he potu ki kō ʻi he tahi
ʻi hono potu mamaʻo atu ʻo Soatani: **6** Pea naʻe ʻalu ai
hono ngataʻanga ki Pete-Hokela, pea ʻalu ai ʻo ofi ki he
potu tokelau ʻo Pete-ʻAlapa; pea ʻalu hono ngataʻanga
ki he maka ʻo Pohani ko e foha ʻo Lupeni: **7** Pea naʻe
ʻalu hono ngataʻanga ki Tipa mei he teleʻa ʻo Ekoa, ki he
feituʻu tokelau, ʻo hanga atu ki Kilikali, ʻo feʻunga mo
e hakeʻanga ki Etumima, ʻaia ʻoku ʻi he potu tonga ʻoe
vaitafe: pea naʻe ʻalu ai hono ngataʻanga ki he ngaahi vai
ʻo Eni-Semesi, pea ko hono ʻaluʻanga fakangatangata ʻo ia

na‘e ‘i Eni-Lokeli; **8** Pea na‘e ‘alu hake hono ngata‘anga
ki he tele‘a ‘ae foha ‘o Henomi ki hono potu tonga ‘oe
kau Sepusi; pea ko Selūsalema ia: pea na‘e ‘alu hake ai
hono ngata‘anga ki he tumutumu ‘oe mo‘unga ‘aia ‘oku
tu‘u ‘i he mata tele‘a ‘o Henomi ki lulunga, ‘aia ‘oku ‘i
hono ngata‘anga ‘oe tele‘a ‘oe kakai lalahi ki tokelau: **9**
Pea na‘e fua hono ngata‘anga mei he mo‘unga ‘o a‘u
ki he matavai ‘o Nefitoa, pea mole atu ia ki he ngaahi
kolo ‘oe mo‘unga ko ‘Efilone; pea na‘e fua atu hono
ngata‘anga ki Peala, ‘aia ko Kesa-Sialimi. **10** Pea na‘e ‘alu
fakatakamilo hono ngata‘anga mei Peala ‘i lulunga ki
he mo‘unga ko Seia, pea mole ai pe ‘o a‘u ki he potu
‘oe mo‘unga ko Sialimi, ‘aia ‘oku ‘i Kesaloni, ‘i he potu
tokelau, pea na‘e ‘alu hifo ai ki Pete-Semesi, pea ‘alu ai
ki Timina: **11** Pea na‘e ‘alu ai hono ngata‘anga ‘o hoko
atu ki he potu ‘o Ekiloni ki tokelau: pea na‘e fua hono
ngata‘anga ki Sikiloni, pea ‘alu ai ia ki he mo‘unga ko
Peala, ‘o a‘u atu ki Sapinili: pea ko hono ngata‘anga na‘e
a‘u atu ki tahi. **12** Pea ko hono ngata‘anga ki lulunga ko
e Tahi Lahi, mo hono matātahi ‘o ia. Ko hono ngata‘anga
eni ‘oe fānau ‘a Siuta ‘o fakatakamilo ‘o fakatatau ki
honau ngaahi fa‘ahinga. **13** Pea na‘a ne foaki kia Kelepi
ko e foha ‘o Sifune hono vahe fakataha mo e fānau ‘a
Siuta, ‘o hangē ko e fekau ‘a Sihova kia Siosiua, ‘io, ‘ae
kolo ‘a ‘Alipa ko e tamai ‘a ‘Anaki, ‘aia ko e kolo ko ia ko
Hepeloni. **14** Pea na‘e kapusi mei ai ‘e Kelepi ‘ae foha ‘e
toko tolu ‘o ‘Anaki, ko Sesei mo ‘Ehimani mo Talimi,
ko e fānau ‘a ‘Anaki. **15** Pea na‘e ‘alu hake mei ai ia ki
he kakai ‘o Tipa: pea ko hono hingoa ‘o Tipa ‘i mu‘a ko
Kesa-Sefa. **16** Pea na‘e pehē ‘e Kelepi, “Ko ia ‘oku ne
taa‘i ‘a Kesa-Sefa, pea lava‘i ia, te u ‘atu kiate ia hoku
‘ofefine ko ‘Akesa ke na mali. **17** Pea na‘e lava‘i ia ‘e
Otinili ko e foha ‘o Kenasi, ko e tokoua ‘o Kelepi: pea na‘a
ne ‘atu kiate ia hono ‘ofefine ko ‘Akesa ko hono uaifi.
18 Pea na‘e hoko ‘o pehē, ‘i he‘ene ha‘u kiate ia, na‘a
ne ue‘i ia ke ne kole ‘ae ngoue mei he‘ene tamai: pea
na‘e ‘alu hifo ia mei he‘ene ‘asi; pea pehē ‘e Kelepi kiate
ia, Ko e hā ho loto? **19** Pea na‘a ne tali ‘o pehē, “Tuku
mai ha tāpuaki; he kuo ke foaki mai ha fonua ki tonga:
foaki mai ‘ae ngaahi matavai foki.” Pea ne foaki kiate ia
‘ae ngaahi matavai ‘i ‘olunga, mo e ngaahi matavai ‘i
lalo. **20** Ko e tofi‘a eni ‘oe fa‘ahinga ‘oe fānau ‘a Siuta ‘o
fakatatau ki honau ngaahi fa‘ahinga. **21** Pea ko e ngaahi
kolo ‘oe fa‘ahinga ‘oe fānau ‘a Siuta ‘oku hanga ki he
potu ‘o ‘Itomi ki tonga, ko Kapisili mo ‘Eta mo Sekua.
22 Mo Kina mo Timona, mo ‘Atiata, **23** Mo Ketesi, mo
Hasoa, mo Itinani, **24** Mo Sifi, mo Telemi, mo Paloti, **25**
Mo Hasoa, mo Etata, mo Kileoti, mo Heseloni, ‘aia ko
Hasoa, **26** Mo Emami, mo Sema, mo Molata, **27** Mo Hesa
kata, mo Hesimoni, mo Pete-Paleti, **28** Mo Hesa-Suali,
mo Peasipa, mo Pesisotisa, **29** Mo Peala, mo Imi, mo
Esemi, **30** Mo Eletolati, mo Kisili, mo Hoama, **31** Mo
Sikilaki, mo Matimana, mo Sanisana, **32** Mo Lapoti, mo
Silimi, mo ‘Aine, mo Limoni; ko e ngaahi kolo kotoa pē ‘e
uofulu ma hiva, mo honau ngaahi potu kakai: **33** Pea ‘i
he tele‘a, ‘a Esitoali, mo Solia, mo ‘Asina, **34** Mo Sanoa,
mo Eni Kanimi, mo Tapua, mo Enami, **35** Ko Samuti,
mo ‘Atulami, mo Soko, mo ‘Aseka, **36** Mo Saleimi, mo
Etieimi, mo Kitela, mo Kitelotemi; ko e kolo ‘e hongofulu
ma fā mo honau ngaahi potu kakai. **37** Ko Sinani, mo
Hetasa, mo Mikitalikata, **38** Mo Tiliani, mo Misipa, mo
Sokitili, **39** Ko Lakisi, mo Posikati, mo Ekeloni, **40** Mo
Kaponi, mo Lamami, mo Kitilisi, **41** Mo Kitelote, mo Pete
Takoni, mo Neama, mo Maketa; ko e kolo ‘e hongofulu
ma ono mo honau potu kakai: **42** Ko Lipina, mo Eteli,
mo ‘Asani, **43** Mo Sifita, mo Esena, mo Nisipi, **44** Mo
Kila, mo Ekisipi, mo Malesa ko e kolo ‘e hiva, mo honau
ngaahi potu kakai: **45** Ko Ekiloni, mo hono ngaahi kolo
mo hono ngaahi potu kakai: **46** Pea mei Ekiloni ‘o a‘u
ki tahi ‘aia kotoa pē na‘e tu‘u ofi ki ‘Asitoti, mo hono
ngaahi potu kakai: **47** Ko ‘Asitoti mo hono ngaahi kolo
mo hono ngaahi potu kakai, ‘a Kesa mo hono ngaahi
kolo, mo hono ngaahi potu kakai, ‘o a‘u ki he vaitafe ‘o
‘Isipite, mo e Tahi Lahi, mo hono matātahi ‘o ia. **48** Pea
‘i he ngaahi mo‘unga, ko Samila, mo Satili, mo Soko, **49**
Mo Tana, mo Kesa Sana, ‘aia ko Tipa, **50** Mo ‘Anapi, mo
Esitemo, mo ‘Animi, **51** Mo Koseni, mo Holoni, mo Kilo;
ko e kolo ‘e hongofulu ma taha mo honau ngaahi potu
kakai: **52** Ko Elapi, mo Tuma, mo Esani, **53** Mo Sanumi,
mo Pete Tapua, mo ‘Efeka, **54** Mo Humita, mo Kesa
‘Alipa, ‘aia ko Hepeloni, mo Sioa; ko e kolo ‘e hiva mo
honau ngaahi potu kakai: **55** Ko Maoni, mo Kameli, mo
Sifi, mo Siuta, **56** Mo Sesilili, mo Sokitiami, mo Sanoa,
57 Ko Keni, mo Kipea, mo Timina ko e kolo ‘e hongofulu
mo honau ngaahi potu kakai. **58** Ko Haluli, mo Pete Sua,
mo Kitoa, **59** Mo Mealati, mo Pete ‘Anoti, mo Elitikoni,
ko e kolo ‘e ono mo honau ngaahi potu kakai. **60** Ko
Kesa Peali, ‘aia ko Kesa-Sialimi, mo Lapa; ko e kolo ‘e
ua mo hona ngaahi potu kakai: **61** Pea ‘i he toafa, ko
Pete ‘Alapa, mo Mitini, mo Sikaka, **62** Mo Nipisani, mo e
kolo ‘oe Masima, mo Eniketi; ko e kolo ‘e ono, mo honau
ngaahi potu kakai. **63** Pea ko e kau Sepusi, ko e kakai ‘o
Selūsalema, na‘e ‘ikai fa‘a kapusi ‘akinautolu ‘e he fānau
‘a Siuta: ka kuo nofo fakataha ‘ae kau Sepusi mo e fānau
‘a Siuta ‘i Selūsalema ‘o a‘u ki he ‘aho ni.

16 Pea na‘e tō ‘ae tofi‘a ‘oe fānau ‘a Siosefa mei
Soatani ‘o ofi ki Seliko, ki he vai ‘o Seliko ‘i he
potu hahake, ‘o a‘u atu ki he toafa ‘aia ‘oku ‘alu mei
Seliko ‘o ‘alu ‘o ‘asi ‘i he mo‘unga ko Peteli, **2** Pea ‘oku
‘alu ai mei Peteli ki Lusa, ‘o ‘alu ai pe ki he ngaahi potu
fonua ‘o ‘Aliki, mo ‘Ataloti. **3** Pea ‘oku ‘alu hifo ‘i he potu
lulunga ki he potu ‘o Safileti, ‘o a‘u ki he ngata‘anga ‘o
Pete-Holoni ‘i lalo, pea ki Kesa: pea ‘oku a‘u atu hono
ngata‘anga ki he tahi. **4** Pea ko e fānau ‘a Siosefa ko
Manase mo ‘Ifalemi, na‘a na ma‘u hona tofi‘a. **5** Pea
ko hono ngata‘anga ‘oe tofi‘a ‘oe fānau ‘a ‘Ifalemi ‘o
fakatatau ki honau ngaahi fa‘ahinga na‘e pehē: ‘io, ko
hono ngata‘anga ‘o honau tofi‘a ki he potu hahake na‘e
‘i ‘Ataloti ata, ‘o a‘u atu ki Pete-holoni ‘i hahake; **6** Pea
na‘e ‘alu atu hono ngata‘anga ‘o hanga atu ki tahi ki
Mikimeta ‘i he potu tokelau; pea ‘alu ai hono ngata‘anga
‘i he potu hahake ki Tenate-Sailo, pea mole ai ‘i he potu
hahake ki Sanoa; **7** Pea ‘alu hifo mei Sanoa ki ‘Ataloti,
pea ki Neelati, ‘o a‘u ki Seliko, pea ngata atu ia ki Soatani.
8 Pea na‘e ‘alu hono ngata‘anga mei Tapua ‘i he potu
lulunga ‘o a‘u atu ki he vaitafe ko Kana; pea ko hono
ngata‘anga ‘o ia ko e tahi. Ko eni ‘ae tofi‘a ‘oe fa‘ahinga
‘oe fānau ‘a ‘Ifalemi ‘i honau ngaahi fa‘ahinga. **9** Pea ko
e ngaahi kolo tu‘u kehe na‘e tuku ki he fānau ‘a ‘Ifalemi
na‘e ‘i he tofi‘a ‘oe fānau ‘a Manase, ‘a ‘enau ngaahi kolo
mo honau ngaahi potu kakai. **10** Pea na‘e ‘ikai tenau
kapusi kitua‘ā ‘ae kau Kēnani, ‘aia na‘e nofo ‘i Kesa: ka

kuo nofo ʻae kau Kēnani fakataha mo e kakai ʻIfalemi, ʻo
aʻu ki he ʻaho ni, ʻonau tauhi mo tukuhau ki ai.

17 Pea naʻe ʻi ai ʻae tofiʻa ki he faʻahinga ʻo Manase;
he ko e ʻuluaki foha ia ʻo Siosefa; kia Mekili ko e
ʻuluaki foha ʻo Manase, ko e tamai ʻa Kiliati: koeʻuhi ko e
tangata tau ia, ko ia naʻa ne maʻu ai ʻa Kiliati mo Pesani.
2 Pea naʻe ʻi ai ʻae tofiʻa ki hono toe ʻoe fānau ʻa Manase
ʻi honau ngaahi faʻahinga: ki he faʻahinga ʻa Epiesa, pea
ki he fānau ʻa ʻEleki, pea ki he fānau ʻa ʻEsileli, pea ki
he fānau ʻa Sikemi, pea ki he fānau ʻa Hefeli pea ki he
fānau ʻa Simita: ko e ngaahi fānau tangata eni ʻa Manase
ko e foha ʻo Siosefa ʻi honau ngaahi faʻahinga. **3** Ka ko
Sailofitati, ko e foha ʻo Hefeli, ko e foha ʻo Kiliati, ko e
foha ʻo Mekili, ko e foha ʻo Manase, naʻe ʻikai hano foha,
ka ko e ngaahi ʻofefine: pea ko e ngaahi hingoa eni ʻo
hono ngaahi ʻofefine, ko Mala, mo Noa, mo Hokila, mo
Milika, mo Tilisa. **4** Pea naʻa nau haʻu ʻo ofi ki he ʻao
ʻo ʻEliesa ko e taulaʻeiki, pea ki he ʻao ʻo Siosiua ko e
foha ʻo Nuni, pea ki he ʻao ʻoe houʻeiki, ʻo pehē, "Naʻe
fekau ʻe Sihova kia Mōsese ke foaki kiate kimautolu
hamau tofiʻa fakataha mo homau kāinga." Ko ia naʻa ne
foaki kiate kinautolu ʻae tofiʻa fakataha mo e kāinga ʻo
ʻenau tamai ʻo fakatatau ki he fekau ʻa Sihova. **5** Pea
naʻe hoko kia Manase ʻae ngaahi konga ʻe hongofulu, ka
ʻoku kehe ʻae fonua ʻo Kiliati mo Pesani, ʻaia naʻe ʻi he
kauvai ʻe taha ʻo Soatani; **6** Koeʻuhi naʻe maʻu foki ʻe he
ngaahi ʻofefine ʻo Manase hanau tofiʻa fakataha mo hono
ngaahi foha: pea ko hono toe ʻoe foha ʻo Manase naʻa
nau maʻu ʻae fonua ko Kiliati. **7** Pea ko e ngataʻanga ʻoe
potu ʻo Manase naʻe fai mei ʻAseli ki Mikimeta, ʻaia ʻoku
hangatonu ki Sikemi; pea ʻalu ai hono ngataʻanga ʻi he
nima toʻomataʻu ʻo hoko ki he kakai ʻo Enitapua. **8** Pea
naʻe maʻu ʻe Manase ʻae fonua ko Tapua: ka ko Tapua ʻi
he veʻe fonua ʻo Manase ʻoku ʻoe fānau ʻa ʻIfalemi ia; **9**
Pea naʻe ʻalu hifo hono ngataʻanga ʻo aʻu ki he vaitafe ʻo
Kana, ko e potu tonga ʻi he vaitafe: ko e ngaahi kolo ni ʻo
ʻIfalemi, ʻoku tuʻu fakataha mo e ngaahi kolo ʻo Manase:
ko e ngataʻanga foki ʻo Manase naʻe ʻi he potu tokelau ʻoe
vaitafe, pea naʻe aʻu atu hono ngataʻanga ki tahi: **10** Naʻe
ʻo ʻIfalemi ʻae potu tonga, pea ko e potu tokelau naʻe ʻo
Manase ia, pea ko hono ngataʻanga ʻoʻona ko e tahi: pea
na fakataha ʻi ʻAseli ʻi he potu tokelau, pea ʻi ʻIsaka ʻi he
potu hahake. **11** Pea naʻe maʻu ʻe Manase ʻi ʻIsaka, pea
ʻi ʻAseli ʻa Pete-Seani mo hono ngaahi potu kakai, mo
Ipiliami mo hono ngaahi potu kakai, pea mo e kakai ʻo
Toa mo hono ngaahi potu kakai, mo e kakai ʻo Enitoa
mo hono ngaahi potu kakai, mo e kakai ʻo Tenaki mo
hono ngaahi potu kakai, mo e kakai ʻo Mekito mo hono
ngaahi potu kakai, ʻio, ko e fonua ʻe tolu. **12** Ka naʻe ʻikai
faʻa kapusi ʻe he fānau ʻa Manase ʻae kakai ʻoe ngaahi
kolo ko ia; ka naʻe loto pe ʻae kau Kēnani kenau nonofo ʻi
he fonua. **13** Ka naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he fakaʻaʻau ke
mālohi ʻae fānau ʻa ʻIsileli, naʻa nau fakamoʻulaloa ʻae
kau Kēnani kenau tukuhau: ka naʻe ʻikai tenau kapusi
ʻakinautolu kituaʻā. **14** Pea naʻe lea ʻae fānau ʻa Siosefa
kia Siosiua, ʻo pehē, "Ko e hā kuo ke foaki ai kiate au
ʻae tofiʻa pe taha ke u maʻu, ka ko e kakai tokolahi au,
he koeʻuhi kuo tāpuaki au maʻuaipē ʻe Sihova?" **15** Pea
naʻe pehē ʻe Siosiua kiate kinautolu, "Kapau ko e kakai
lahi koe, pea ke fei mo ʻalu hake ki he fonua ʻakauʻia,
pea ke tā hifo ʻi ai maʻau, ʻi he fonua ʻoe kau Pelesi, pea
mo e kakai lalahi, ʻo kapau ʻoku ʻapiʻapi ʻae moʻunga
ko ʻIfalemi kiate koe. **16** Pea naʻe pehē ʻe he fānau ʻa
Siosefa, ʻOku siʻi ʻae moʻunga kiate kimautolu: pea ʻoku ʻi
he kau Kēnani kotoa pē ʻoku nofo ʻi he teleʻa, ʻae ngaahi
saliote ʻaione, ʻakinautolu ʻoku kau mo Pete-Seani mo
hono ngaahi potu kakai, mo kinautolu ʻoku kau mo e
teleʻa ʻo Sesilili." **17** Pea naʻe lea ʻa Siosiua ki he fale
ʻo Siosefa, ʻio, kia ʻIfalemi mo Manase, ʻo pehē, "Ko e
kakai lahi koe, pea ʻoku ke mālohi lahi: ʻe ʻikai te ke maʻu
ʻae tofiʻa pē taha: **18** Ka ʻe ʻoʻou ʻae moʻunga; he ʻoku
ʻakauʻia, pea ke tā hifo ia: pea ko hono ngaahi ʻaluʻanga
ʻe ʻomoutolu ia: te ke kapusi ʻae kau Kēnani, neongo ʻoku
nau maʻu ʻae saliote ʻaione, pea ʻoku nau mālohi."

18 Pea ko e kakai kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻIsileli naʻa
nau fakakātoa ʻakinautolu ʻi Sailo, ʻonau fokotuʻu ʻi
ai ʻae fale fehikitaki ʻoe kakai. Pea naʻe fakavaivai ʻae
fonua ʻi honau ʻao. **2** Pea naʻe kei toe ʻi he fānau ʻa ʻIsileli
ʻae faʻahinga ʻe fitu, ʻoku teʻeki maʻu honau tofiʻa. **3** Pea
naʻe pehē ʻe Siosiua ki he fānau ʻa ʻIsileli, "ʻE tuku ʻafē
hoʻomou fakatuai ʻo ʻikai ʻalu ke maʻu ʻae fonua, ʻaia kuo
foaki kiate kimautolu ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo hoʻomou
ngaahi tamai? **4** Fili meiate kimautolu ha tangata ʻe
toko tolu mei he faʻahinga kotoa pē: pea te u fekauʻi
ʻakinautolu, pea kenau tuʻu hake ʻo ʻalu ʻo ʻasi ʻi he fonua,
ke fakahā ia ʻo fakatatau ki honau tofiʻa; pea tenau toe
haʻu kiate au. **5** Pea kenau vahe ia ki he vāhenga ʻe fitu:
ʻe nofo ʻa Siuta ʻi honau tofiʻa ʻi he potu tonga, pea ke
nofomaʻu ʻae fale ʻo Siosefa ʻi honau tofiʻa ʻi he tokelau.
6 Ko ia ke mou fakaasiasi ʻae fonua ʻo vahe fitu, pea ʻomi
kiate au hono tohi ʻo fakaʻilonga ki heni, koeʻuhi ke u fai
ʻae talotalo kiate kimautolu ʻi heni ʻi he ʻao ʻo Sihova
ko homou ʻOtua. **7** Ka ko e kau Livai ʻoku ʻikai hanau
tofiʻa ʻiate kimoutolu; he ko e ngāue ʻae taulaʻeiki ʻo
Sihova ko honau tofiʻa: pea ko Kata mo Lupeni, mo hono
vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga ʻo Manase, kuo nau maʻu honau
tofiʻa ʻituʻa Sioatani ʻi he potu hahake, ʻaia naʻe foaki ʻe
Mōsese ko e tamaioʻeiki ʻa Sihova kiate kinautolu." **8**
Pea naʻe tuʻu hake ʻae kau tangata, ʻo ʻalu atu; pea naʻe
fekau ʻe Siosiua kiate kinautolu naʻe ʻalu ke tohitohi
ʻae fonua, ʻo pehē, "ʻAlu ʻo ʻosiki ʻae fonua, pea tohi ia,
pea toe haʻu kiate au, koeʻuhi ke u fai ʻae talotalo kiate
kimoutolu ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻi Sailo." **9** Pea naʻe ʻalu ʻae
kau tangata ʻo mole ʻo ʻasi ʻi he fonua, ʻo tohi vahevahe
ia ʻi he tohi ko e vahe fitu, ʻo [nau]toe haʻu kia Siosiua
ki he fakataha ki Sailo. **10** Pea naʻe fai ʻe Siosiua ʻae
talotalo moʻonautolu ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻi Sailo: pea naʻe
vahevahe ʻi ai ʻe Siosiua ʻae fonua ki he fānau ʻa ʻIsileli ʻo
fakatatau ki honau ngaahi vahevahe. **11** Pea ko e tofiʻa
ʻoe faʻahinga ʻo Penisimani naʻe ʻalu hake ʻo fakatatau ki
honau ngaahi faʻahinga: pea ko e ngataʻanga ʻo honau
tofiʻa naʻe hoko atu ʻi he vahaʻa ʻoe fānau ʻa Siuta mo
e fānau ʻa Siosefa. **12** Pea ko honau ngataʻanga, ʻi he
potu tokelau naʻe fai mei Sioatani; pea naʻe ʻalu hake ʻae
matafonua ki he potu ʻo Seliko ʻi he potu tokelau, pea
ʻalu ʻo mole ʻi he ngaahi moʻunga ʻi he potu lulunga:
pea ko hono ngaahi ʻaluʻanga kituaʻā naʻe ʻi he toafa
ʻo Pete-ʻAveni. **13** Pea mole hono ngataʻanga mei ai ʻo
hanga ki Lusa, ki he potu ʻo Lusa ʻaia ko Peteli ʻi he potu
tonga; pea ʻalu hifo ai hono ngataʻanga ki ʻAtaloti ata,
ʻo ofi ki he moʻunga ʻoku tuʻu ʻi he potu tonga ki Pete-
Holoni ʻi lalo. **14** Pea naʻe fai atu mei ai ʻae ngataʻanga,

ʻo ne ʻalu fakatakatakamilo ki he potu tahi ʻo hanga ki
tonga, mei he moʻunga ʻoku tuʻu ʻi he ʻao ʻo Pete-Holoni,
ki tonga; pea naʻe aʻu atu hono ngataʻanga ki Kesa-
Peali ʻaia ko Kesa-Sialimi, ko e kolo ʻae fānau ʻa Siuta:
ko hono potu lulunga ia. **15** Pea ko hono ngataʻanga
ki tonga, naʻe fai mei he potu ʻo Kesa-Sialimi, pea ʻalu
atu kituʻa ʻi he potu lulunga, ʻo mole atu ki he vai ʻo
Nefitoa: **16** Pea naʻe ʻalu hifo hono ngataʻanga ki he
muileleu ʻoe moʻunga ʻaia ʻoku tuʻu ʻi he ʻao ʻoe teleʻa
ʻoe foha ʻo Henomi, ʻaia ko e teleʻa ʻoe kakai lalahi ʻi
he potu tokelau, pea ʻalu hifo ki he teleʻa ʻo Henomi,
ki he potu ʻo Sepusi ʻi he potu tonga, pea ʻalu hifo ki
Enilokeli. **17** Pea naʻe fai atu mei he tokelau, ʻo ʻalu atu
ki Eni-Semesi, pea ʻalu atu ʻo hanga ki Kililote, ʻaia ʻoku
hangatonu atu ki he hakeʻanga ki ʻAtumima, pea naʻe
ʻalu hifo ki he maka ʻo Pohani ko e foha ʻo Lupeni, **18**
Pea ʻalu ai pe ʻo hanga ki he potu ʻoku hangatonu atu ki
ʻAlapa ki tokelau, pea ʻalu hifo ki ʻAlapa: **19** Pea naʻe
ʻalu ai pe ʻae ngataʻanga ki he potu ʻo Pete-Hokila ki
tokelau; pea ko hono ngataʻanga ʻoe matafonua, naʻe
ʻi he potu ki kō fakatokelau ʻoe Tahi Kona ʻi he potu
fakatonga ʻo Sioatani: ko hono ngataʻanga eni ʻoe potu ki
tonga. **20** Pea ko hono ngataʻanga ʻo ia ʻi he potu hahake
ko Sioatani. Ko eni ʻae tofiʻa ʻoe fānau ʻa Penisimani, ʻi
hono ngataʻanga fakatakamilo, ʻo fakatatau ki honau
ngaahi faʻahinga. **21** Pea ko eni, ko e ngaahi kolo ʻoe
faʻahinga ʻoe fānau ʻa Penisimani ʻo fakatatau ki honau
ngaahi faʻahinga, ko Seliko, mo Pete-Hokila, mo e teleʻa
ko Kesisi, **22** Mo Pete-ʻAlapa, mo Sema-Leimi, mo Peteli,
23 Mo ʻAvimi, mo Pala, mo Ofili, **24** Mo Kifa ʻoe fānau ʻo
ʻAmoni, mo Ofini, mo Kepa; ko e kolo ʻe hongofulu ma
ua, mo honau ngaahi potu kakai: **25** Ko Kipione, mo
Lama, mo Piheloti, **26** Mo Misipa, mo Kifila, mo Mosa,
27 Mo Lekimi, mo Ilipeli, mo Talela. **28** Mo Sela, mo Elefi,
mo Sepusi, ʻaia ko Selūsalema, mo Kipea, mo Keasa; ko e
kolo, ʻe hongofulu ma fā, mo honau ngaahi potu kakai.
Ko eni ʻae tofiʻa ʻoe fānau ʻa Penisimani ʻo fakatatau ki
honau ngaahi faʻahinga.

19 Pea naʻe tō mai hono ua ʻoe tofiʻa kia Simione, ʻio,
ki he faʻahinga ʻoe fānau ʻa Simione ʻo fakatatau
ki honau ngaahi faʻahinga: pea ko honau tofiʻa naʻe
tuʻu loto ʻi he tofiʻa ʻoe fānau ʻa Siuta. **2** Pea naʻa nau
maʻu ʻi honau tofiʻa ʻa Peasipa, mo Sipa, mo Molata, **3**
Mo Hesa-Suali, mo Pala, mo Esemi, **4** Mo Elitolati, mo
Petueli, mo Hoama, **5** Mo Sikilaki, mo Pete-maka-poti,
mo Hesa-Susa, **6** Mo Pete-Lepaoti, mo Saliueni; ko e
kolo ʻe hongofulu ma tolu, mo honau ngaahi potu kakai:
7 Ko ʻAine, mo Limoni, mo Eteli, mo ʻAsani; ko e kolo
ʻe fā, mo honau ngaahi potu kakai: **8** Pea mo e ngaahi
potu kakai naʻe tuʻu takatakai ʻi he ngaahi kolo ki Peali
pea, mo Lamata, ʻi he potu tonga. Ko eni ʻae tofiʻa ʻoe
faʻahinga ʻoe fānau ʻa Simione, ʻo fakatatau ki honau
ngaahi faʻahinga. **9** Pea naʻe toʻo mei he tofiʻa ʻoe fānau
ʻa Siuta ʻae tofiʻa ʻoe fānau ʻa Simione: he ko e potu ʻoe
fānau ʻa Siuta naʻe lahi ʻaupito kiate kinautolu: ko ia
naʻe maʻu ʻe he fānau ʻa Simione honau tofiʻa ke tuʻu
loto ʻi he tofiʻa ʻonautolu. **10** Pea naʻe hoko hono tolu
ʻoe tofiʻa ki he fānau ʻa Sepuloni, ʻo fakatatau ki honau
ngaahi faʻahinga: pea ko hono ngataʻanga ʻo honau
tofiʻa naʻe hoko ki Saliti: **11** Pea naʻe ʻalu hake honau
ngataʻanga ʻo hanga ki tahi, mo Malela, pea hoko atu ki
Tapiseti, pea aʻu atu ki he vaitafe ʻaia ʻoku feʻunga mo
Sokiniami; **12** Pea naʻe afe ia mei Saliti ʻi hahake ʻo hanga
ki he hopoʻangalaʻā ʻo aʻu ki he potu ʻo Kisiloti-Tepoa,
pea toki ʻalu kituʻa ki Tapilati, pea ʻalu hake mei ai ki
Safia, **13** Pea ʻoku ʻalu mei ai ʻo ofi ki he potu hahake
ki Kita-Hefeli, ʻo aʻu ki Itakasini, pea ʻalu ʻo mole atu
ʻi Limoni-Metoa ʻo ʻalu ki Nea; **14** Pea ʻoku ʻalu hono
ngataʻanga ʻo aʻu ki he potu tokelau ki ʻAnatoni: pea
ko e ngataʻanga ʻo hono matafonua naʻe ʻi he teleʻa ʻo
Sifita eli: **15** Mo Kotati, mo Nehala, mo Similoni, mo
Itala, mo Petelihema; ko e kolo ʻe hongofulu ma ua mo
honau ngaahi potu kakai. **16** Ko eni ʻae tofiʻa ʻoe fānau
ʻa Sepuloni ʻo fakatatau ki honau ngaahi faʻahinga, ko
e ngaahi kolo ni mo honau ngaahi potu kakai. **17** Pea
naʻe hoko hono fā ʻoe tofiʻa kia ʻIsaka, ki he fānau ʻa
ʻIsaka ʻo fakatatau ki honau ngaahi faʻahinga. **18** Pea ko
honau ngataʻanga naʻe hanga ki Sesilili, mo Kesuloti, mo
Sunemi, **19** Mo ʻEfaleimi, mo Sihoni, mo ʻAnahelati, **20**
Mo Lapiti, mo Kisione, mo ʻApesi, **21** Mo Limiti, mo Eni-
Kanimi, mo Eni-Hata, mo Pete-Pasesi; **22** Pea naʻe hoko
atu ki Tepoa hono ngataʻanga, mo Sehasima, mo Pete-
Semesi; pea ko e ngataʻanga ʻo honau mata fonua ko
e Sioatani: ko e kolo ʻe hongofulu ma ono mo honau
ngaahi potu kakai. **23** Ko eni ʻae tofiʻa ʻoe faʻahinga ʻoe
fānau ʻa ʻIsaka ʻo fakatatau ki honau ngaahi faʻahinga, ko
e ngaahi kolo mo e ngaahi potu kakai. **24** Pea naʻe hoko
hono nima ʻoe tofiʻa ki he faʻahinga ʻoe fānau ʻa ʻAseli ʻo
fakatatau ki honau ngaahi faʻahinga. **25** Pea ko honau
ngataʻanga ko Elikati, mo ʻAli, mo Pateni, mo ʻAkisafi. **26**
Mo ʻAlameleki, mo ʻAmati, mo Miseali; pea naʻe aʻu atu
ia ki Kameli ki lulunga, pea ki Sihoa-Lipinati; **27** Pea
ʻoku afe ʻo hanga ki he hopoʻangalaʻā ki Pete-Lakoni,
pea aʻu atu ki Sepuloni, pea ki he teleʻa ko Sifita eli ki
hono potu tokelau ʻo Pete-ʻEmeki, mo Nieli, pea mole
atu ki Kapuli ki he nima toʻomataʻu, **28** Mo Hepeloni, mo
Lehopi, mo ʻAmoni, mo Kana, ʻio, ʻo aʻu ki Saitoni lahi;
29 Pea ʻoku [toki]afe ʻae ngataʻanga ki Lama, pea ki he
kolo mālohi ko Tala; pea ʻoku afe ʻae ngataʻanga ki Hosa:
pea ko hono ngaahi ngataʻanga naʻe mei he tahi ʻo aʻu
atu ki ʻAkisipi: **30** Mo Uma foki, mo ʻAfeki, mo Lehopi:
ko e kolo ʻe uofulu ma ua, mo honau ngaahi potu kakai.
31 Ko eni ʻae tofiʻa ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa ʻAseli ʻo
fakatatau ki honau ngaahi faʻahinga, ko e ngaahi kolo ni
mo honau ngaahi potu kakai. **32** Pea naʻe hoko hono
ono ʻoe tofiʻa ki he fānau ʻa Nafitalai, ʻio, ki he fānau
ʻa Nafitali ʻo fakatatau ki honau ngaahi faʻahinga. **33**
Pea ko honau ngataʻanga naʻe fai mei Helefi, mei ʻAloni
ki Seinanimi, mo ʻAtami, mo Nekepi, mo Sapinili, mo
Lakumi pea ko hono ngataʻanga ʻo ia ko Sioatani: **34** Pea
ʻoku afe ai ʻae ngataʻanga ki lulunga ki ʻAsinote-Tepoa,
pea ʻalu mei ai ki Ukoki, pea aʻu atu ki Sepuloni ʻi he
potu tonga, pea aʻu atu ki ʻAseli ʻi he potu lulunga, pea
ki Siuta ʻi he Soatani ʻo hanga ki he hopoʻangalaʻā. **35**
Pea ko e ngaahi kolo tau ko Sitimi, mo Sea, mo Hemati,
mo Lakati, mo Kineloti, **36** Mo ʻAtaina, mo Lama, mo
Hasoa, **37** Mo Ketesi, mo Etileli mo Eni-Hasoa, **38** Mo
ʻIone, mo Mikitali-Eli, mo Holemi, mo Pete-ʻAnati, mo
Pete-Semesi; ko e kolo ʻe hongofulu ma hiva, mo honau
ngaahi potu kakai. **39** Ko eni ʻae tofiʻa ʻoe faʻahinga ʻoe
fānau ʻa Nafitali ʻo fakatatau ki honau ngaahi faʻahinga,
ko e ngaahi kolo mo e ngaahi potu kakai. **40** Pea naʻe
hoko hono fitu ʻoe tofiʻa ki he faʻahinga ʻoe fānau ʻa

Tani, ʻo fakatatau ki honau ngaahi faʻahinga. **41** Pea ko
hono ngataʻanga ʻo honau tofiʻa ko Sola, mo Esitaoli,
mo Ilisemesi, **42** Mo Seelapini, mo ʻAsaloni, mo Sitila,
43 Mo ʻEloni, mo Timinate, mo Ekiloni, **44** Mo Ilitike,
mo Kipitoni, mo Pealati, **45** Mo Sehuti, mo Peni-Pelaki,
mo Katalimoni, **46** Mo Mesakoni, mo Lakoni, mo hono
ngataʻanga ʻi he ʻao ʻo Safo. **47** Pea ko hono ngataʻanga
ʻoe tofiʻa ʻoe fānau ʻa Tani naʻe siʻi kiate kinautolu: ko ia
naʻe ʻalu hake ai ʻae fānau ʻa Tani, ke tauʻi ʻa Lesemi, pea
naʻa nau maʻu ia, pea taaʻi ʻaki ia ʻae mata ʻoe heletā, ʻo
maʻu ia, ʻonau nofo ai, ʻo fakahingoa ʻa Lesemi, ko Tani,
ʻo hangē ko e hingoa ʻo Tani ko ʻenau tamai. **48** Ko eni
ʻae tofiʻa ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa Tani ʻo fakatatau ki
honau ngaahi faʻahinga, ko honau ngaahi kolo mo honau
ngaahi potu kakai. **49** Pea hili ʻenau fakaʻosi hono vahe
ʻoe fonua ko e ngaahi tofiʻa ʻi honau ngaahi ngataʻanga,
naʻe ʻatu ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻae tofiʻa kia Siosiua ko e
foha ʻo Nuni ʻiate kinautolu: **50** ʻO hangē ko e folofola ʻa
Sihova naʻa nau foaki kiate ia ʻae kolo naʻa ne tala, ko
Timinate-Sela ʻi he moʻunga ko ʻIfalemi; pea naʻe langa
ʻe ia ʻae kolo, pea nofo ai. **51** Ko eni ʻae ngaahi tofiʻa,
ʻaia naʻe vahe ʻe ʻEliesa ko e taulaʻeiki, mo Siosiua ko e
foha ʻo Nuni, mo e ngaahi ʻeiki ʻoe kau mātuʻa ʻoe ngaahi
faʻahinga ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ko e tofiʻa, ʻi he talotalo ʻi
Sailo, ʻi he matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe kakai. Pea naʻa
nau fakaʻosi hono vaheʻi ʻoe fonua.

20 Pea naʻe folofola ʻa Sihova foki kia Siosiua, ʻo pehē,
2 Ke ke lea ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, "Fili
moʻomoutolu ʻae ngaahi kolo ke hūfanga ki ai, ʻaia naʻaku
lea ai kiate kimoutolu ʻi he nima ʻo Mōsese: **3** Koeʻuhi ke
hola ki ai ʻae fakapō ʻaia ʻoku ne tāmateʻi lavenoaʻia ha
tokotaha ʻo taʻeloto ki ai: pea ʻe ʻiate kimoutolu ia ko
homou hūfanga mei he totongi toto. **4** Pea ka tuʻu ʻi he
matapā ʻo ha kolo ʻe taha ʻi he ngaahi kolo ni, ʻaia ʻoku
ne hola ki ai, ʻo ne fakamatala ʻene meʻa ʻi he telinga
ʻoe kau mātuʻa ʻoe kolo ko ia, tenau ʻave ia ki he kolo
kiate kinautolu, ʻonau tuku kiate ia ha potu, ke ne nofo
ai mo kinautolu. **5** Pea kapau ʻoku tuli ia ʻe he totongi
toto, ʻe ʻikai ai tenau tukuange ʻae fakapō ki hono nima;
koeʻuhi naʻa ne tā lavenoaʻia hono kaungāʻapi, ka naʻe
ʻikai tomuʻa fehiʻa kiate ia. **6** Pea ʻe nofo ia ʻi he kolo ko
ia, ke ʻoua ke tuʻu ia ʻi he ʻao ʻoe fakataha ʻi he fakamaau,
pea ke ʻoua ke pekia ʻae taulaʻeiki lahi ʻaia ʻe ʻi he ngaahi
ʻaho ko ia: pea ʻe toki liu mai ʻae tāmate faainoa, ʻo haʻu
ki heʻene kolo, pea haʻu ki hono fale, ki he kolo naʻe
hola ia mei ai." **7** Pea naʻa nau fili ʻa Ketesi ʻi Kaleli ʻi
he moʻunga ʻo Nafitalai, mo Sikemi ʻi he moʻunga ʻo
ʻIfalemi, mo Kesa-ʻAlipa, ʻaia ko Hepeloni, ʻi he moʻunga
ʻo Siuta. **8** Pea ʻi he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani ofi ki Seliko
ʻi he potu hahake, naʻa nau fili ʻa Peseli ʻi he toafa ki he
potu ʻoe faʻahinga ʻo Lupeni, mo Lemoti ʻi Kiliati mei he
faʻahinga ʻo Kata, mo Kolani Pesani mei he faʻahinga ʻo
Manase. **9** Ko eni ʻae ngaahi kolo naʻe fili ki he fānau
kotoa pē ʻa ʻIsileli, pea ki he muli ʻoku ʻāunofo ʻiate
kinautolu, koeʻuhi ko ia ʻoku ne tāmate lavenoaʻia ha
tokotaha, ke hola ia ki ai, ke ʻoua naʻa mate ia ʻi he nima
ʻoe totongi toto, kaeʻoua ke tuʻu ia ʻi he ʻao ʻoe fakataha.

21 Pea naʻe toki ʻunuʻunu mai ʻae ngaahi ʻeiki ʻoe
mātuʻa ʻoe kau Livai kia ʻEliesa ko e taulaʻeiki, pea
kia Siosiua ko e foha ʻo Nuni, pea ki he ngaahi ʻeiki
ʻoe kau mātuʻa ʻoe ngaahi faʻahinga ʻoe fānau ʻa ʻIsileli;
2 Pea naʻa nau lea kiate kinautolu ʻi Sailo ʻi he fonua
ko Kēnani, ʻo pehē, "Naʻe fekau ʻe Sihova ʻi he nima ʻo
Mōsese ke foaki kiate kimautolu ʻae ngaahi kolo ke mau
nofo ai, mo e ngaahi potu takatakai ʻi ai ki heʻemau
fanga manu." **3** Pea naʻe foaki ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ki
he kau Livai mei honau tofiʻa, ʻi he fekau ʻa Sihova, ʻae
ngaahi kolo ni mo honau ngaahi potu takatakai. **4** Pea
naʻe tō mai ʻae talotalo ki he ngaahi faʻahinga ʻoe kau
Kohate: pea ko e fānau ʻa ʻElone ko e taulaʻeiki, ʻaia naʻe
ʻi he kau Livai, naʻe maʻu ʻae tofiʻa ʻi he talotalo mei he
faʻahinga ʻo Siuta, pea mei he faʻahinga ʻo Penisimani,
ʻae kolo ʻe hongofulu ma tolu. **5** Pea ko hono toe ʻoe
fānau ʻa Kohate naʻa nau maʻu ʻi he talotalo ʻae tofiʻa
mei he ngaahi fale ʻoe faʻahinga ʻo ʻIfalemi, pea mei he
faʻahinga ʻo Tani, pea mei he vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga ʻo
Manase, ʻae kolo ʻe hongofulu. **6** Pea ko e fānau ʻa Kesoni
naʻa nau maʻu ʻi he talotalo ʻae tofiʻa mei he ngaahi fale
ʻoe faʻahinga ʻo ʻIsaka, pea mei he faʻahinga ʻo ʻAseli, pea
mei he faʻahinga ʻo Nafitali, pea mei hono vaeuaʻanga
ʻoe faʻahinga ʻo Manase ʻi Pesani, ʻae kolo ʻe hongofulu
ma tolu. **7** Ko e fānau ʻa Melali ʻi honau ngaahi faʻahinga
naʻa nau maʻu mei he faʻahinga ʻo Lupeni, pea mei he
faʻahinga ʻo Kata, pea mei he faʻahinga ʻo Sepuloni, ʻae
kolo ʻe hongofulu ma ua. **8** Pea naʻe foaki ʻi he talotalo ʻe
he fānau ʻa ʻIsileli ʻae ngaahi kolo ni mo honau ngaahi
potu takatakai ki he kau Livai, ʻo hangē ko e fekau ʻa
Sihova ʻi he nima ʻo Mōsese. **9** Pea naʻa nau foaki mei he
faʻahinga ʻoe fānau ʻa Siuta, pea mei he faʻahinga ʻoe
fānau ʻa Simione, ʻae ngaahi kolo ni ʻaia ʻoku lau honau
hingoa, **10** ʻAia naʻe maʻu ʻe he fānau ʻe ʻElone, he naʻa
nau ʻoe kau Kohate, ʻaia naʻe ʻi he fānau ʻa Livai: he ko e
ʻuluaki tufakanga naʻe ʻonautolu. **11** Pea naʻe foaki kiate
kinautolu ʻae kolo ʻo ʻAlipa ko e tamai ʻa ʻAnaki, ʻae kolo
ko ia ko Hepeloni, ʻi he fonua moʻunga ʻo Siuta, mo hono
veʻe kolo ʻoku tuʻu takatakai. **12** Ka ko e ngaahi ngoue
ʻoe kolo, mo e ngaahi potu kakai ʻo ia, naʻa nau foaki kia
Kelepi ko e foha ʻo Sifune ko e tofiʻa moʻona. **13** naʻe
pehē pe ʻenau foaki ki he fānau ʻa ʻElone ko e taulaʻeiki
ʻa Hepeloni mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, ko e kolo hūfanga
ki he tāmate faainoa: mo Lipina mo hono tuaʻā kolo ʻo
ia, **14** Mo Satili mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, mo Esitimoa
mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, **15** Mo Holoni mo hono tuaʻā
kolo ʻo ia, mo Tipa mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, **16** Mo ʻAine
mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, mo Siuta mo hono tuaʻā kolo ʻo
ia, mo Pete-Semesi mo hono tuaʻā kolo ʻo ia; ko e kolo ʻe
hiva mei he faʻahinga ni ʻe ua; **17** Pea mei he faʻahinga
ʻo Penisimani, ko Kipione mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, mo
Kepa mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, **18** Ko ʻAnatoti mo hono
tuaʻā kolo ʻo ia, mo ʻAlimoni mo hono tuaʻā kolo ʻo ia; ko
e kolo ʻe fā. **19** Ko e ngaahi kolo kotoa pē ʻae fānau ʻa
ʻElone, ko e kau taulaʻeiki, ko e kolo ʻe hongofulu ma
tolu mo honau ngaahi tuaʻā kolo. **20** Pea ko e ngaahi
faʻahinga ʻoe fānau ʻa Kohate, ko e kau Livai naʻe toe ʻi
he fānau ʻa Kohate, naʻe maʻu ʻekinautolu ʻae ngaahi
kolo ko honau tofiʻa mei he faʻahinga ʻo ʻIfalemi. **21** He
naʻa nau foaki kiate kinautolu ʻa Sikemi mo hono tuaʻā
kolo ʻi he moʻunga ko ʻIfalemi, ko e kolo hūfanga ki he
tāmate faainoa; mo Kesa mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, **22**
Mo Kipisemi mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, mo Pete-holoni
mo hono tuaʻā kolo ʻo ia; ko e kolo ʻe fā. **23** Pea mei he
faʻahinga ʻo Tani, ko Eliteke mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, ko

Kipitoni mo hono ngaahi tuaʻā kolo ʻo ia, **24** Ko ʻAsaloni
mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, ko Kata-Limoni mo hono tuaʻā
kolo ʻo ia; ko e kolo ʻe fā. **25** Pea mei hono vaeuaʻanga
ʻoe faʻahinga ʻo Manase, ko Tenaki mo hono tuaʻā kolo ʻo
ia, mo Kata Limoni mo hono tuaʻā kolo ʻo ia; ko e kolo
ʻe ua. **26** Ko e ngaahi kolo kotoa pē mo honau ngaahi
tuaʻā kolo ki he ngaahi faʻahinga ʻoe fānau ʻa Kohate
naʻe toe, naʻe hongofulu. **27** Pea naʻa nau foaki ki he
fānau ʻa Kesoni, ʻi he faʻahinga ʻoe kau Livai, mei hono
potu ʻe taha ʻoe faʻahinga ʻo Manase, ʻa Kolani ʻi Pesani
mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, ko e kolo hūfanga ki he tāmate
faainoa mo Pesitila mo hono tuaʻā kolo ʻo ia ko e kolo ʻe
ua. **28** Pea mei he faʻahinga ʻo ʻIsaka, ʻa Kisoni mo hono
tuaʻā kolo ʻo ia, mo Tapilati, mo hono tuaʻā kolo ʻo ia,
29 Ko Samuti mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, mo Enikanimi
mo hono tuaʻā kolo ʻo ia; ko e kolo ʻe fā. **30** Pea mei he
faʻahinga ʻo ʻAseli, ko Misali mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, mo
ʻApitoni mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, **31** Ko Elitaki mo hono
tuaʻā kolo ʻo ia, mo Lehopi mo hono tuaʻā kolo ʻo ia ko e
kolo ʻe fā. **32** Pea mei he faʻahinga ʻo Nafitali, ko Ketesi ʻi
Kāleli, mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, ko e kolo hūfanga ki
he tāmate faainoa; mo Hemoti-Toa mo hono tuaʻā kolo
ʻo ia, mo Matani mo hono tuaʻā kolo ʻo ia; ko e kolo ʻe
tolu. **33** Ko e ngaahi kolo ʻoe kau Kesoni ʻo fakatatau
ki honau ngaahi faʻahinga, ko e kolo ʻe hongofulu ma
tolu mo honau ngaahi tuaʻā kolo. **34** Pea ki he ngaahi
faʻahinga ʻoe fānau ʻa Melali, ko hono toe ʻoe kau Livai,
naʻe ʻatu mei he faʻahinga ʻo Sepuloni, ʻa Sokiniami mo
hono tuaʻā kolo ʻo ia, mo Kaata mo hono tuaʻā kolo ʻo
ia, **35** Ko Temina mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, mo Nehala
mo hono tuaʻā kolo ʻo ia; ko e kolo ʻe fā. **36** Pea mei he
faʻahinga ʻo Lupeni, ko Peseli mo hono tuaʻā kolo ʻo ia,
mo Sehasi mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, **37** Ko Ketimote mo
hono tuaʻā kolo ʻo ia, mo Mefati mo hono tuaʻā kolo
ʻo ia; ko e kolo ʻe fā. **38** Pea mei he faʻahinga ʻo Kata,
ko Lemoti ʻi Kiliati mo hono tuaʻā kolo ʻo ia, ko e kolo
hūfanga ki he tāmate fai noa; mo Mehanemi mo hono
tuaʻā kolo ʻo ia, **39** Ko Hesiponi mo hono tuaʻā kolo ʻo ia,
mo Sesa mo hono tuaʻā kolo ʻo ia; ko e kolo kotoa pē ʻe
fā. **40** Ko ia ko e ngaahi kolo naʻe tō ʻi he talotalo ki he
fānau ʻa Melali ʻi honau ngaahi faʻahinga, ʻaia naʻe toe ʻi
he ngaahi faʻahinga ʻoe kau Livai, ko e kolo ʻe hongofulu
ma ua. **41** Ko e ngaahi kolo kotoa pē ʻoe kau Livai ʻi
he tofiʻa ʻoe fānau ʻa ʻIsileli naʻe fāngofulu ma valu mo
honau ngaahi tuaʻā kolo. **42** Naʻe tuʻu ʻae ngaahi kolo
ni taki taha mo honau tuaʻā kolo naʻe takatakai: naʻe
pehē pe ʻae ngaahi kolo ni kotoa pē. **43** Pea naʻe foaki ʻe
Sihova ki ʻIsileli ʻae fonua kotoa pē naʻa ne fuakava ke
foaki ki heʻenau ngaahi tamai: pea naʻa nau maʻu ia, ʻo
nofo ai. **44** Pea naʻe foaki ʻe Sihova kiate kinautolu ʻae
mālōlō ʻi he potu kotoa pē, ʻo fakatatau ki heʻene fuakava
ki heʻenau ngaahi tamai: pea naʻe ʻikai ha tangata ʻi
honau ngaahi fili kotoa pē naʻe faʻa tuʻu ʻi honau ʻao:
naʻe tukuange ʻe Sihova honau ngaahi fili kotoa pē ki
honau nima. **45** Naʻe ʻikai liʻaki ha meʻa ʻe taha ʻi he
meʻa lelei kotoa pē naʻe folofola ki ai ʻa Sihova ki he fale
ʻo ʻIsileli; naʻe hoko kotoa pē.

22 Pea naʻe fekau ʻe Siosiua ke haʻu ʻae faʻahinga ʻo
Lupeni mo e faʻahinga ʻo Kata, mo hono vaeuaʻanga
ʻoe faʻahinga ʻo Manase, **2** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu,
"Kuo mou fai ʻaia kotoa pē naʻe fekau ʻe Mōsese ko e
tamaioʻeiki ʻa Sihova kiate kimoutolu, pea kuo mou fai
talangofua kiate au ʻi he ngaahi meʻa kotoa pē naʻaku
fekau kiate kimoutolu: **3** Naʻe ʻikai te mou liʻaki homou
kāinga ʻi he ngaahi ʻaho lahi ʻo aʻu ki he ʻaho ni, ka kuo
mou tauhi ʻae enginaki ʻoe fekau ʻa Sihova ko homou
ʻOtua. **4** Pea ko eni, kuo foaki ʻe Sihova ko homou ʻOtua
ʻae mālōlō ki homou kāinga ʻo hangē ko ʻene talaʻofa
kiate kinautolu; ko ia ke mou liu atu ni, ʻo ʻalu ki homou
ngaahi fale fehikitaki, pea ki he fonua ʻo homou tofiʻa,
ʻaia naʻe foaki ʻe Mōsese ko e tamaioʻeiki ʻa Sihova kiate
kimoutolu ʻi he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani. **5** Ka mou faʻa
vakai ʻo fai ki he fekau mo e fono, ʻaia naʻe fakapapau
ʻe Mōsese ko e tamaioʻeiki ʻa Sihova kiate kimoutolu,
ke mou ʻofa kia Sihova ko homou ʻOtua, pea ke ʻaʻeva ʻi
hono ngaahi hala, pea ke tauhi ʻene ngaahi fekau, pea ke
mou pikitai kiate ia, pea ke mou tauhi ia ʻaki homou loto
kotoa, pea mo homou laumālie kotoa." **6** Naʻe pehē ʻae
tāpuakiʻi ʻakinautolu ʻe Siosiua, ʻo ne fekau ʻakinautolu
ke ʻalu: pea naʻa nau ʻalu ki honau ngaahi fale fehikitaki.
7 Pea naʻe foaki ʻe Mōsese ki hono vaeuaʻanga ʻe taha
ʻoe faʻahinga ʻo Manase ʻae tofiʻa ʻi Pesani; ka ki hono
vaeuaʻanga ʻe taha naʻe foaki ʻe Siosiua fakataha mo
honau kāinga ʻi he kauvai ni ʻo Sioatani ki he potu
lulunga. Pea ʻi he fekau ʻakinautolu ʻe Siosiua ke ʻalu foki
ki honau ngaahi fale fehikitaki, naʻa ne toki tāpuakiʻi
ʻakinautolu, **8** Pea lea ʻe ia kiate kinautolu, ʻo pehē, Toe
ʻalu mo e koloa lahi ki homou ngaahi fale fehikitaki, mo
e fanga manu lahi, mo e siliva, mo e koula, mo e palasa,
mo e ʻaione, pea mo e ngaahi kofu lahi: mou vahevahe
ʻae vete ʻo homou ngaahi fili ki homou kāinga. **9** Pea
naʻe ʻalu ʻae fānau ʻa Lupeni mo e fānau ʻa Kata mo hono
vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga ʻo Manase, ʻonau ʻalu mei he
fānau ʻa ʻIsileli ʻi Sailo, ʻaia ʻoku ʻi he fonua ko Kēnani,
kenau ʻalu ki he fonua ʻo Kiliati, ki he fonua ʻo honau
tofiʻa, ʻaia naʻa nau maʻu, ʻo fakatatau ki he folofola ʻa
Sihova ʻi he nima ʻo Mōsese. **10** Pea ʻi heʻenau hoko ki
he veʻe Sioatani, ʻaia ʻoku ʻi he fonua ko Kēnani, naʻe
fokotuʻu ʻi ai ʻe he fānau ʻa Lupeni mo e fānau ʻa Kata mo
hono vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga ʻo Manase ʻae ʻesifeilaulau
ofi ki Sioatani, ʻae ʻesifeilaulau lahi ke vakai ki ai. **11** Pea
naʻe fanongo ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ki he lau, "Vakai, kuo
langa ʻae feilaulauʻanga ʻe he fānau ʻa Lupeni mo e fānau
ʻa Kata mo hono vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga ʻo Manase ʻo
hanga atu ki he fonua ko Kēnani, ʻi he veʻe Sioatani, ʻi he
aʻaʻanga ʻoe fānau ʻa ʻIsileli." **12** Pea ʻi he fanongo ki ai
ʻae fānau ʻa ʻIsileli, naʻe fakataha ʻae fānau kotoa pē ʻa
ʻIsileli ʻi Sailo, koeʻuhi kenau ʻalu ʻo tauʻi ʻakinautolu.
13 Pea naʻe fekau ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ki he fānau ʻa
Lupeni, mo e fānau ʻa Kata, pea ki he vaeuaʻanga ʻoe
faʻahinga ʻo Manase, ʻi he fonua ko Kiliati, ʻa Finiasi ko
e foha ʻo ʻEliesa ko e taulaʻeiki, **14** Pea naʻe ʻalu mo ia
ʻae ʻeiki ʻe toko hongofulu, ʻae ʻeiki ʻe taha ʻi he fale
ʻeiki taki taha ʻi he ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli; pea naʻa
nau taki taha ʻeiki ia ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai
ʻi he ngaahi toko afe ʻo ʻIsileli. **15** Pea naʻa nau haʻu
ki he fānau ʻa Lupeni, pea ki he fānau ʻa Kata, pea ki
hono vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga ʻo Manase, ki he fonua ko
Kiliati, pea naʻa nau lea kiate kinautolu, ʻo pehē, **16** ʻOku
pehē mai ʻe he fakataha kotoa pē ʻa Sihova, "Ko e hā
ʻae meʻa hala ni kuo mou fai ki he ʻOtua ʻo ʻIsileli, ke
tafoki he ʻaho ni mei he muimui ʻia Sihova, ʻi hoʻomou
langa kiate kimoutolu ha feilaulauʻanga, koeʻuhi ke mou

fai angatuʻu he ʻaho ni kia Sihova? **17** He kuo siʻi fau
kiate kitautolu ʻae hia ʻa Peoli, (ʻaia ʻoku teʻeki fakamaʻa
ʻakitautolu mei ai he ʻaho ni, ka ko e moʻoni naʻe ai ʻae
mahaki lahi ʻi he fakataha ʻa Sihova,) **18** Kuo mou tafoki
ai ʻakimoutolu he ʻaho ni mei he muimui ʻia Sihova? Pea
ʻe pehē, ʻi hoʻomou angatuʻu he ʻaho ni kia Sihova, ʻe
houhau ia ʻapongipongi ki he kakai fakataha kotoa pē ʻo
ʻIsileli. **19** Ka koeʻuhi, kapau ʻoku taʻemaʻa ʻae fonua ʻo
homou tofiʻa, pea mou hiki mai ki he fonua ki he tofiʻa
ʻo Sihova, ʻaia ʻoku tuʻu ai ʻae fale fehikitaki ʻo Sihova,
pea maʻu ʻae tofiʻa fakataha mo kimautolu: kaeʻoua te
mou angatuʻu kia Sihova, pea angatuʻu kiate kimautolu,
ʻi he fokotuʻu ʻae feilaulauʻanga moʻomoutolu, kae tuku
ʻae feilaulauʻanga ʻo Sihova ko hotau ʻOtua. **20** ʻIkai naʻe
fai hala ʻe ʻAkani ko e foha ʻo Sela ʻi he meʻa fakamalaʻia,
pea naʻe tō ai ʻae houhau ki he kakai fakataha kotoa pē
ʻo ʻIsileli? Pea naʻe ʻikai malaʻia tokotaha pe ʻae tangata
ko ia ʻi heʻene hia." **21** Pea naʻe lea ai ʻae fānau ʻa Lupeni
mo e fānau ʻa Kata mo hono vaeuaʻanga ʻoe faʻahinga ʻo
Manase, ʻo tali, ʻonau pehē ki he ngaahi ʻeiki ʻoe ngaahi
toko afe ʻo ʻIsileli, **22** "Ko Sihova ko e ʻOtua ʻoe ngaahi
ʻotua, ko Sihova ko e ʻOtua ʻoe ngaahi ʻotua, ʻoku ne
ʻafioʻi, pea ʻe ʻilo ia mo ʻIsileli foki; kapau kuo fai eni
ʻi he angatuʻu, pea kapau ʻoku fai ʻi he talangataʻa kia
Sihova, (ʻoua naʻa fakamoʻui ʻakimautolu he ʻaho ni,
) **23** ʻEmau langa homau feilaulauʻanga ke tafoki mei
heʻemau muimui ʻia Sihova, pea kapau ko e meʻa ke fai ki
ai ʻemau ngaahi feilaulau tutu, pe ko e feilaulau meʻakai,
pea ke ʻatu ʻi ai ʻae ngaahi feilaulau fakalelei, tuku ke
totongi ia ʻe Sihova pe; **24** Pea kapau naʻe ʻikai te mau
fai ia ko e manavahē ki he meʻa ni, ʻo pehē, ʻe lea nai ʻe
hoʻomou fānau ʻamui ki heʻemau fānau, ʻo pehē, ʻKo e
hā ʻoku mou kau ai ʻakimoutolu kia Sihova ko e ʻOtua
ʻo ʻIsileli? **25** He kuo ngaohi ʻe Sihova ʻa Sioatani ko e
ngataʻanga vahevahe ʻiate kimautolu mo kimoutolu,
ʻakimoutolu ʻae fānau ʻa Lupeni mo e fānau ʻa Kata; ʻoku
ʻikai hamou tofiʻa ʻia Sihova;' ko ia ʻe fai ʻe hoʻomou
fānau ke taʻofi ʻemau fānau ʻi heʻenau manavahē kia
Sihova. **26** Ko ia naʻa mau alea ai, ʻo pehē, ʻKe tau
tokonaki ʻo langa haʻatau feilaulauʻanga, ʻoku ʻikai ki
he feilaulau tutu, pe ki he feilaulau: **27** Ka koeʻuhi ke
hoko ko e fakamoʻoni ia kiate kimautolu mo kimoutolu,
pea ki hotau ngaahi toʻutangata kimui ʻiate kitautolu,
koeʻuhi ke mau fai ʻae ngāue ʻa Sihova ʻi hono ʻao ʻaki
ʻemau ngaahi feilaulau tutu, mo ʻemau ngaahi feilaulau,
mo ʻemau ngaahi feilaulau fakalelei; ke ʻoua naʻa lau
ʻe hoʻomou fānau ki heʻemau fānau ʻamui, ʻOku ʻikai
te mou kau kia Sihova.' **28** Ko ia naʻa mau pehē, ʻe
hoko ʻo pehē, ʻKapau tenau lau kiate kimautolu, pe
ki homau toʻutangata kimui, pea te mau tali, ʻo pehē,
Vakai ki hono fakatātā ʻoe feilaulauʻanga ʻo Sihova, ʻaia
naʻe ngaohi ʻe heʻemau ngaahi tamai, naʻe ʻikai ki he
feilaulau tutu, pe ki he ngaahi feilaulau: ka ko e meʻa
fakamoʻoni kiate kimautolu mo kimoutolu.' **29** Ke taʻofi
ʻe he ʻOtua ke ʻoua ʻaupito naʻa mau angatuʻu kia Sihova,
ʻo tafoki he ʻaho ni mei he muimui ʻia Sihova, ke langa
ʻae feilaulauʻanga ki he ngaahi feilaulau tutu, pe ki he
ngaahi feilaulau meʻakai, pe ki he ngaahi feilaulau, kae
tuku ʻae feilaulauʻanga ʻo Sihova ko hotau ʻOtua ʻaia ʻoku
ʻi he mata fale fehikitaki ʻoʻona." **30** Pea ʻi he fanongo
ʻe Finiasi ko e taulaʻeiki, mo e ngaahi ʻeiki ʻoe kakai
fakataha, mo e ʻeiki ʻoe ngaahi toko afe ʻo ʻIsileli ʻaia
naʻe ʻiate ia, ki he ngaahi lea naʻe lea ʻaki ʻe he fānau
ʻa Lupeni mo e fānau ʻa Kata, mo e fānau ʻa Manase,
naʻa nau fiemālie ai. **31** Pea naʻe lea ʻa Finiasi ko e foha
ʻo ʻEliesa ko e taulaʻeiki ki he fānau ʻa Lupeni, pea ki
he fānau ʻa Kata, pea ki he fānau ʻa Manase, "ʻOku mau
mamata he ʻaho ni ʻoku ʻiate kitautolu ʻa Sihova, koeʻuhi
ʻoku ʻikai te mou fai ʻae meʻa hala ni kia Sihova; ko eni
kuo mou fakamoʻui ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei he nima ʻo
Sihova." **32** Pea naʻe liu mai ʻa Finiasi ko e foha ʻo ʻEliesa
ko e taulaʻeiki, mo e ngaahi ʻeiki, mei he fānau ʻa Lupeni,
pea mei he fānau ʻa Kata, mei he fonua ko Kiliati, ki
he fonua ko Kēnani, ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻonau ʻomi
ʻae ongoongo kiate kinautolu. **33** Pea naʻe fiemālie ai
ʻae fānau ʻa ʻIsileli; pea naʻe fakafetaʻi ki he ʻOtua ʻe he
fānau ʻa ʻIsileli, pea naʻe ʻikai tenau loto ke ʻalu ke tauʻi
ʻakinautolu, ke fakaʻauha ʻae fonua naʻe nofo ai ʻae fānau
ʻa Lupeni, mo Kata. **34** Pea naʻe ui ʻe he fānau ʻa Lupeni
mo e fānau ʻa Kata ʻae feilaulauʻanga, "Ko e fakamoʻoni
eni ʻiate kitaua ko Sihova ko e ʻOtua."

23 Pea kuo fuoloange mo e tuku ʻe Sihova ʻae fiemālie
ki ʻIsileli mei honau ngaahi fili naʻe tuʻu takatakai,
mo ʻene fakaʻaʻau ʻo motuʻa ʻa Siosiua, pea lahi hono taʻu.
2 Pea naʻe fekau ʻe Siosiua ke haʻu ʻa ʻIsileli kotoa pē,
ʻa ʻenau kau mātuʻa, mo honau ngaahi ʻeiki, mo honau
kau fakamaau, pea mo honau kau matāpule, ʻo ne pehē
kiate kinautolu, "Kuo u motuʻa pea lahi hoku taʻu: **3** Pea
kuo mou mamata ki he ngaahi meʻa kotoa pē kuo fai ʻe
Sihova ko homou ʻOtua ki he ngaahi puleʻanga ni koeʻuhi
ko kimoutolu; he ko Sihova ko homou ʻOtua, ko ia ia kuo
ne tau koeʻuhi ko kimoutolu. **4** Vakai, kuo u vahevahe
kiate kimoutolu ʻi he talotalo ʻae ngaahi puleʻanga ni
ʻoku toe, ko e tofiʻa ki homou ngaahi faʻahinga, mei
Sioatani, mo e ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻaia kuo u
fakaʻauha, ʻio, ʻo aʻu atu ki ke Tahi Lahi ʻi lulunga. **5** Pea
ko Sihova ko homou ʻOtua, ʻe kapusi ʻe ia ʻakinautolu mei
homou ʻao, ʻo fakahēʻi ʻakinautolu mei homou mata; pea
te mou maʻu honau fonua, ʻo hangē ko e talaʻofa kiate
kimoutolu ʻe Sihova ko homou ʻOtua. **6** Ko ia mou loto
mālohi ʻaupito ke tauhi, pea ke fai ʻaia kotoa pē kuo tohi
ʻi he tohi ʻoe fono ʻa Mōsese, ke ʻoua naʻa mou tafoki mei
ai ki he nima toʻomataʻu pe ki he toʻohema; **7** Koeʻuhi
ke ʻoua naʻa mou kaumeʻa mo e ngaahi puleʻanga ni,
ʻaia ʻoku toe ʻiate kimoutolu; pea ʻoua naʻa lea ki he
hingoa ʻo honau ngaahi ʻotua, pe fekau ke fuakava ki
ai, pe ke tauhi ʻakinautolu, pe punou hifo ʻakimoutolu
kiate kinautolu: **8** Ka mou pikitai kia Sihova ko homou
ʻOtua, hangē ko ia kuo mou fai ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **9**
He kuo kapusi atu ʻe Sihova mei homou ʻao ʻae ngaahi
puleʻanga lahi mo mālohi: ka ko kimoutolu, naʻe ʻikai
mafai ʻe ha tangata ke tuʻu ʻi homou ʻao ʻo aʻu ki he
ʻaho ni. **10** ʻE tuli ʻe homou tokotaha ʻae toko afe: he ko
Sihova ko homou ʻOtua, ko ia ia ʻoku tau maʻamoutolu ʻo
hangē ko ʻene fakahā kiate kimoutolu. **11** Ko ia mou
vakai lahi kiate kimoutolu ke mou ʻofa kia Sihova ko
homou ʻOtua. **12** Telia ʻi hoʻomou tafoki ki mui ʻi ha meʻa
ʻe taha, ʻo pikitai ki hono toe ʻoe ngaahi puleʻanga ni
ʻakinautolu ʻoku toe ʻo nofo kiate kimoutolu, pea mali
mo kinautolu, ʻo feʻaluʻaki fakafelātani mo kinautolu: **13**
Pea ke ʻilo pau ʻekimoutolu, ʻe ʻikai toe kapusi ʻe Sihova
ko homou ʻOtua ha puleʻanga ʻe taha mei homou ʻao:
ka tenau hoko ko e ngaahi hele, mo e ngaahi luo kiate

kimoutolu, mo e ngaahi meʻa tā ki homou vakavaka, mo
e ngaahi talaʻi ʻakau ʻi homou mata, ke mou ʻauha ai
mei he fonua lelei ni ʻaia kuo foaki ʻe Sihova ko homou
ʻOtua kiate kimoutolu. **14** "Pea vakai, ko e ʻaho ni ʻoku
ou ʻalu ʻi he hala ʻo māmani kotoa pē: pea ʻoku mou ʻilo
ʻi homou loto kotoa pē, pea ʻi homou laumālie kotoa pē,
ʻi he ngaahi meʻa lelei kotoa pē ʻaia naʻe folofola ai ʻa
Sihova ko homou ʻOtua kiate kimoutolu ʻeku ʻikai liʻaki
ha meʻa ʻe taha; kuo fakahoko kotoa pē kiate kimoutolu,
pea ʻoku ʻikai liʻaki hano meʻa ʻe taha. **15** Ko ia ʻe hoko ʻo
pehē, ʻo hangē kuo hoko kiate kimoutolu ʻae ngaahi meʻa
lelei ʻaia naʻe talaʻofa ʻe Sihova ko homou ʻOtua kiate
kimoutolu; ʻe pehē ʻae ʻomi kiate kimoutolu ʻe Sihova
ʻae ngaahi meʻa kovi, kaeʻoua ke ʻosi ʻene fakaʻauha
ʻakimoutolu mei he fonua lelei ni ʻaia kuo foaki ʻe Sihova
ko homou ʻOtua kiate kimoutolu. **16** ʻI hoʻomou fai
talangataʻa ki he fuakava ʻa Sihova ko homou ʻOtua, ʻaia
kuo ne fekau kiate kimoutolu, pea kuo mou ʻalu ʻo tauhi
ʻae ngaahi ʻotua kehe, ʻo fakapunou hifo ʻakimoutolu ki
ai: ʻe tupu ai ʻae houhau ʻa Sihova kiate kimoutolu, pea
te mou ʻauha vave mei he fonua lelei ʻaia kuo ne foaki
kiate kimoutolu."

24 Pea naʻe tānaki fakataha ʻe Siosiua ʻae ngaahi
faʻahinga ʻo ʻIsileli ki Sikemi, ʻo ne fekau ke haʻu
ʻae kau mātuʻa ʻo ʻIsileli, mo honau ngaahi ʻeiki, pea ko
honau kau fakamaau, mo honau kau matāpule; pea naʻa
nau fakahā ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. **2** Pea naʻe
pehē ʻe Siosiua ki he kakai kotoa pē, "ʻOku pehē ʻe Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, Naʻe nofo hoʻomou ngaahi tamai ʻi
muʻa ʻi he kauvai ʻe taha ʻoe vai lahi, ʻio, ʻa Tela, ko e
tamai ʻa ʻEpalahame mo e tamai ʻa Nehoa: pea naʻa nau
tauhi ʻae ngaahi ʻotua kehe. **3** Pea naʻaku ʻomi hoʻomou
tamai ko ʻEpalahame mei he potu ʻe taha ʻoe vai lahi,
ʻo tataki ia ʻi he fonua ko Kēnani, pea u fakatokolahi
hono hako, ʻo foaki kiate ia ʻa ʻAisake. **4** Pea naʻe foaki
kia ʻAisake ʻa Sēkope mo ʻIsoa: peau foaki kia ʻIsoa ʻae
moʻunga ko Seia, ke ne maʻu ia; ka ko Sēkope mo ʻene
fānau naʻa nau ʻalu hifo ki ʻIsipite. **5** Pea naʻaku fekau ʻa
Mōsese mo ʻElone foki, peau fakamamahiʻi ʻa ʻIsipite,
ʻo fakatatau mo ia ʻaia naʻaku fai ʻiate kinautolu: pea
hili ia naʻaku fakahaofi ʻakimoutolu. **6** Pea naʻaku ʻomi
hoʻomou ngaahi tamai mei ʻIsipite: pea naʻa mou haʻu ki
he tahi: pea naʻe tuli hoʻomou ngaahi tamai ʻe he kakai
ʻIsipite ʻaki ʻae ngaahi saliote mo e kau tangata heka
hoosi ʻo aʻu ki he Tahi Kulokula. **7** Pea ʻi heʻenau tangi
kia Sihova, naʻa ne ʻai ʻae poʻuli ʻi homou vahaʻa mo e
kakai ʻIsipite, pea naʻa ne ʻomi ʻae tahi kiate kinautolu
ʻo lōmaki ʻaki ʻakinautolu; pea naʻe mamata ʻe homou
mata ki he meʻa naʻaku fai ʻi ʻIsipite: pea ne mou nofo ʻi
he toafa ʻo fuoloa. **8** Pea ne u ʻomi ʻakimoutolu ki he
fonua ʻoe kau ʻAmoli, ʻaia naʻe nofo ʻi he kauvai ʻe taha
ʻo Sioatani; pea naʻa nau tauʻi ʻakimoutolu: pea ne u
tuku ʻakinautolu ki homou nima, koeʻuhi ke mou maʻu
honau fonua, pea ne u fakaʻauha ʻakinautolu mei homou
ʻao. **9** Pea naʻe tuʻu hake ʻa Pelaki ko e foha ʻo Sipoa,
ko e tuʻi ʻo Moape, ʻo ne tauʻi ʻa ʻIsileli, ʻo ne fekau ke
ui ʻa Pelami ko e foha ʻo Peoli ke haʻu ʻo fakamalaʻiaʻi
ʻakimoutolu: **10** Ka naʻe ʻikai te u tokanga kia Pelami ko
ia naʻa ne tāpuakiʻi pe ʻakimoutolu pea ne u fakamoʻui
ʻakimoutolu mei hono nima, **11** Pea ne mou ʻalu atu
ki he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani, ʻo hoko ki Seliko: pea
naʻe tauʻi ʻakimoutolu ʻe he kau tangata ʻo Seliko; ko
e kau ʻAmoli, mo e kau Pelesi, mo e kau Kēnani, mo e
kau Heti, mo e kau Keakasa, mo e kau Hevi, mo e kau
Sepusi; pea naʻaku tukuange ʻakinautolu ki homou nima.
12 Pea naʻaku fekau ʻae fanga langomū ke muʻomuʻa
ʻiate kimoutolu, ʻaia naʻe kapusi ʻakinautolu mei homou
ʻao, ʻio, ʻae tuʻi ʻe ua ʻoe kau ʻAmoli; ka naʻe ʻikai fai ia
ʻaki hoʻo heletā pē ko hoʻo kaufana ʻaʻau. **13** Pea kuo u
foaki kiate kimoutolu ʻae fonua ʻaia naʻe ʻikai te mou
ngāue ke maʻu, mo e ngaahi kolo naʻe ʻikai te mou langa,
pea ʻoku mou nofo ʻi ai; ko e ngaahi ngoue vaine, mo e
ngaahi ngoue ʻolive ʻaia naʻe ʻikai te mou tō ʻofa mou
kai mei ai.' **14** "Pea ko eni, mou manavahē kia Sihova,
pea tauhi ia ʻi he angatonu mo e moʻoni; pea tukuange
ʻiate kimoutolu ʻae ngaahi ʻotua naʻe tauhi ʻe hoʻomou
ngaahi tamai ʻi he kauvai ʻe taha ʻoe vai lahi, pea mo
ʻIsipite: pea mou tauhi ʻa Sihova. **15** Pea kapau ʻoku
matamata kovi kiate kimoutolu ke tauhi ʻa Sihova, mou
fili he ʻaho ni ʻaia te mou tauhi; pe ko e ngaahi ʻotua
ʻaia naʻe tauhi ʻe hoʻomou ngaahi tamai, ʻaia naʻe ʻi he
kauvai ʻe taha ʻoe vai lahi, pe ki he ngaahi ʻotua ʻoe kau
ʻAmoli, ʻae fonua ʻonautolu ʻoku mou nofo ai: ka ko au
mo hoku fale te mau tauhi ʻa Sihova. **16** Pea naʻe lea
ʻae kakai ʻo pehē, "Ke taʻofi ʻe he ʻOtua ke ʻoua ʻaupito
naʻa mau liʻaki ʻa Sihova, ke tauhi ʻae ngaahi ʻotua kehe;
17 He ko Sihova ko hotau ʻOtua, ko ia ia kuo ne ʻomi
ʻakitautolu mo ʻetau ngaahi tamai mei he fonua ko
ʻIsipite, mei he fale fakapōpula, pea ko ia naʻa ne fai ʻae
ngaahi meʻa fakaʻilonga lahi ʻi hotau ʻao, ʻo ne fakamoʻui
ʻakitautolu ʻi he hala kotoa pē ʻaia naʻa tau ʻalu ai, pea ʻi
he lotolotonga ʻoe kakai kotoa pē ʻaia naʻa tau ʻalu ai: **18**
Pea naʻe kapusi ʻe Sihova mei hotau ʻao ʻae kakai kotoa
pē, ʻio, ʻae kau ʻAmoli ʻaia naʻe nofo ʻi he fonua: ko ia foki
te mau tauhi ʻa Sihova; he ko homau ʻOtua ia." **19** Pea
naʻe pehē ʻe Siosiua ki he kakai, "ʻOku ʻikai te mou faʻa
tauhi ʻa Sihova; he ko e ʻOtua māʻoniʻoni ia; ko e ʻOtua
fuaʻa ia; ʻe ʻikai te ne fakamolemole hoʻomou ngaahi
talangataʻa mo hoʻomou ngaahi angahala. **20** Kapau
ʻoku mou liʻaki ʻa Sihova, pea tauhi ʻae ngaahi ʻotua
kehe, te ne foki mai ʻo tautea ʻakimoutolu, ʻo fakaʻauha
ʻakimoutolu, hili ʻa ʻene fai lelei kiate kimoutolu." **21**
Pea naʻa nau tala kia Siosiua, "ʻE ʻikai; ka te mau tauhi ʻa
Sihova." **22** Pea naʻe pehē ʻe Siosiua ki he kakai, "Ko e
kau fakamoʻoni ʻakimoutolu kiate kimoutolu kuo mou
fili ʻa Sihova moʻomoutolu ke tauhi ia." Pea naʻa nau
pehē, "Ko e kau fakamoʻoni ʻakimautolu." **23** Pea naʻe
pehē ʻe ia, "Pea ko eni, tukuange ʻae ngaahi ʻotua kehe
ʻoku ʻiate kimoutolu, pea mou fakatokangaʻi homou loto
kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli." **24** Pea naʻe pehē ʻe he
kakai kia Siosiua, "Te mau tauhi ʻa Sihova ko homau
ʻOtua, pea te mau fai talangofua ki hono leʻo." **25** Ko ia
naʻe fai ai ʻe Siosiua ʻae fuakava mo e kakai ʻi he ʻaho ko
ia, ʻo ne fokotuʻu ʻae fekau maʻanautolu mo e tuʻutuʻuni
ʻi Sikemi. **26** Pea naʻe tohi ʻe Siosiua ʻae ngaahi lea ni ʻi
he tohi ʻoe fono ʻae ʻOtua, ʻo ne ʻomi ʻae fuʻu maka lahi ʻo
fokotuʻu ia ʻi he lolo oke, ʻaia naʻe ofi ki he faletapu ʻo
Sihova. **27** Pea naʻe pehē ʻe Siosiua ki he kakai kotoa pē,
"Vakai, ko e fakamoʻoni ʻae maka ni kiate kitautolu; he
kuo ne fanongo ki he lea kotoa pē ʻa Sihova ʻaia kuo ne
folofolaʻaki kiate kitautolu: ko ia ʻe ʻiate kimoutolu ia ko
e fakamoʻoni, telia naʻa mou fakafisingaʻi homou ʻOtua."
28 Pea naʻe tukuange ʻe Siosiua ʻae kakai kenau ʻalu, taki

taha ʻae tangata ki hono tofiʻa. **29** Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, pea hoko ʻo pehē, naʻe pekia ʻa Siosiua ko e foha ʻo Nuni, ko e tamaioʻeiki ʻa Sihova, ka kuo teau taʻu mo e taʻu ʻe hongofulu hono motuʻa. **30** Pea naʻa nau fai hono putu ʻi he veʻe tofiʻa ʻoʻona ʻi Timinate-Sela, ʻaia ʻoku ʻi he moʻunga ko ʻIfalemi, ʻi he potu tokelau ʻoe moʻunga ko Keasi. **31** Pea naʻe tauhi ʻe ʻIsileli ʻa Sihova ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo Siosiua, mo e ʻaho kotoa pē ʻoe kau mātuʻa naʻa nau moʻui kimui ʻia Siosiua, ʻakinautolu naʻa nau ʻilo ʻae ngaahi ngāue kotoa pē ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne fai maʻa ʻIsileli. **32** Pea ko e hui ʻo Siosefa ʻaia naʻe hikitanga ʻe he fānau ʻa ʻIsileli mei ʻIsipite, naʻa nau tanu ʻi Sikemi, ʻi he konga fonua naʻe fakatau ʻe Sēkope mei he ngaahi foha ʻo Hemoa ko e tamai ʻa Sikemi ʻaki ʻae konga siliva ʻe teau: pea naʻe hoko ia ko e tofiʻa ʻoe fānau ʻa Siosefa. **33** Pea naʻe pekia ʻa ʻEliesa ko e foha ʻo ʻElone; pea naʻa nau fai hono putu ʻi he moʻunga naʻe ʻo Finiasi ko hono foha, ʻaia naʻe foaki kiate ia ʻi he moʻunga ko ʻIfalemi.

Fakamaau

1 Pea hili ʻae pekia ʻa Siosiua naʻe hoko ʻo pehē, naʻe fehuʻi ʻe he fānau ʻa ʻIsileli kia Sihova, ʻo pehē, "Ko hai ʻiate kimautolu ʻe ʻalu muʻomuʻa hake ki he kau Kēnani ke tauʻi ʻakinautolu?" **2** Pea naʻe folofola ʻa Sihova, "Ke ʻalu hake ʻa Siuta: vakai, kuo u tukuange ʻae fonua ki hono nima." **3** Pea naʻe lea ʻa Siuta ki hono tokoua ko Simione, ʻo pehē, "Haʻu ke ta ō mo koe ki hoku tofiʻa, koeʻuhi ke ta tauʻi ʻae kau Kēnani; pea te u ʻalu mo koe foki ki ho tofiʻa." Pea naʻe ʻalu ʻa Simione mo ia. **4** Pea naʻe ʻalu hake ʻa Siuta: pea naʻe tukuange ʻe Sihova ʻae kau Kēnani mo e kau Pelesi ki honau nima: pea naʻa nau tāmateʻi ʻiate kinautolu ʻi Piseki ko e kau tangata ʻe tokotaha mano. **5** Pea naʻa nau ʻilo ʻa ʻAtoni-Piseki ʻi Piseki: pea naʻa nau tauʻi ia, pea naʻa nau tāmateʻi ʻae kau Kēnani mo e kau Pelesi. **6** Ka naʻe hola ʻa ʻAtoni-Piseki; pea naʻa nau tuli ʻo maʻu ia, ʻonau tutuʻu hono ongo motuʻa nima mo hono motuʻa vaʻe. **7** Pea naʻe pehē ʻe ʻAtoni-Piseki, "Ko e tuʻi ʻe toko fitungofulu, naʻe tutuʻu honau ngaahi motuʻa nima mo e motuʻa vaʻe, naʻe tufi ʻenau meʻakai ʻi lalo ʻi hoku keinangaʻanga: hangē ko ia naʻaku fai, kuo totongi pehē kiate au ʻe he ʻOtua." Pea naʻa nau ʻomi ia ki Selūsalema, pea naʻe pekia ia ʻi ai. **8** Pea ko eni, naʻe tauʻi ʻa Selūsalema ʻe he fānau ʻa Siuta, pea naʻe lavaʻi ia, pea naʻe taaʻi ʻaki ia ʻae mata ʻoe heletā, pea tutu ʻae kolo ʻaki ʻae afi. **9** Pea hili ia naʻe toki ʻalu ʻae fānau ʻa Siuta ke tauʻi ʻae kau Kēnani, ʻaia naʻe nofo ʻi he moʻunga, pea ʻi he potu tonga, pea mo e toafa. **10** Pea naʻe ʻalu ʻa Siuta ke tauʻi ʻae kau Kēnani ʻaia naʻe nofo ʻi Hepeloni: (pea ko e hingoa ʻo Hepeloni ʻi muʻa ko Kesa-ʻAlipa:) pea naʻa nau tāmateʻi ʻa Sesei, mo ʻEhimani, mo Talimi. **11** Pea naʻe ʻalu mei ai ia ke tauʻi ʻae kakai ʻo Tipa: pea ko hono hingoa muʻa ʻo Tipa, ko Kesa-Sefa: **12** Pea naʻe pehē ʻe Kelepi, "Ko ia ʻoku ne taaʻi ʻa Kesa-Sefa, ʻo lavaʻi ia, te u foaki atu kiate ia hoku ʻofefine ko ʻAkesa kena mali." **13** Pea naʻe kapasi ia ʻe Otinili ko e foha ʻo Kenasi ko e tehina ʻo Kelepi: pea ne ʻatu kiate ia hono ʻofefine ko ʻAkesa kena mali. **14** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene haʻu kiate ia, naʻa ne ueʻi ia ke ne kole ʻae ngoue mei heʻene tamai: pea naʻe ʻalu hifo ia mei heʻene ʻasi; pea naʻe pehē ʻe Kelepi kiate ia, Ko e hā ho loto? **15** Pea pehē ʻe ia kiate ia, "Tuku mai ha tāpuaki: he kuo ke foaki kiate au ha fonua ʻi he feituʻu tonga; ke ke foaki mai ʻae ngaahi matavai foki." Pea naʻe foaki ʻe Kelepi kiate ia ʻae ngaahi matavai ʻi ʻolunga mo e ngaahi matavai ʻi lalo. **16** Pea ko e fānau ʻa Kena ko e tamai ʻi he fono kia Mōsese, ne nau ʻalu hake fakataha mo e fānau ʻa Siuta mei he kolo ʻoe ʻakau ko e ponga ki he toafa ʻo Siuta, ʻaia ʻoku tuʻu ki he potu tonga ʻo ʻAlati; pea naʻa nau ʻalu ʻo nonofo mo e kakai. **17** Pea naʻe ʻalu ʻa Siuta mo hono tokoua ko Simione, pea naʻa na tāmateʻi ʻae kau Kēnani naʻe nofo ʻi Sefati, ʻonau fakaʻauha ʻaupito ia. Pea naʻe ui hono hingoa ʻoe kolo ko Hoama. **18** Pea naʻe maʻu ʻe Siuta ʻa Kesa foki mo hono ngaahi potu ʻo ia, mo ʻAsikiloni mo hono ngaahi potu ʻo ia, mo Ekiloni mo hono ngaahi potu ʻo ia. **19** Pea naʻe ʻia Siuta ʻa Sihova: pea naʻa ne kapusi ʻae kakai ʻoe moʻunga: ka naʻe ʻikai faʻa kapusi ʻe ia ʻae kakai ʻoe teleʻa, koeʻuhi naʻa nau maʻu ʻae ngaahi saliote ʻaione. **20** Pea naʻa nau foaki ʻa Hepeloni kia Kelepi, ʻo hangē ko e lea ʻa Mōsese: pea naʻa ne kapusi mei ai ʻae foha ʻe toko tolu ʻo ʻAnaki. **21** Pea naʻe ʻikai kapusi ʻe he fānau ʻa Penisimani ʻae kau Sepusi naʻe nofo ʻi Selūsalema; ka kuo nofo ʻae kau Sepusi mo e fānau ʻa Penisimani ʻi Selūsalema, ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **22** Pea ko e fale ʻo Siosefa, naʻe ʻalu hake foki ʻakinautolu ke tauʻi ʻa Peteli pea naʻe ʻiate kinautolu ʻa Sihova. **23** Pea naʻe fekau ʻe he fale ʻo Siosefa ke vakaiʻi ʻa Peteli: (Pea ko hono hingoa ʻi muʻa ʻoe kolo ko Lusa.) **24** Pea naʻe mamata ʻe he kau mataki ki he tangata ʻoku haʻu kituʻa mei he kolo, pea naʻa nau pehē kiate ia, "ʻOku mau kole kiate koe ke fakahā kiate kimautolu ʻae hūʻanga ki he kolo, pea te mau fai ʻofa kiate koe." **25** Pea ʻi heʻene fakahā kiate kinautolu ʻae hūʻanga ki he kolo, naʻa nau taaʻi ʻae kolo ʻaki ʻae mata ʻoe heletā; ka naʻa nau tukuange ʻae tangata ke ʻalu mo hono fale kotoa pē. **26** Pea naʻe ʻalu ʻae tangata ki he fonua ʻoe kau Heti, pea naʻe langa ʻe ia ʻae kolo, pea naʻe ui hono hingoa ʻo ia ko Lusa: ʻaia ko hono hingoa ia ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **27** Pea naʻe ʻikai kapusi foki ʻe Manase ʻae kakai mei Pete-Seani mo hono ngaahi potu kakai, mo Tenaki mo hono ngaahi kolo, pe ko e kakai ʻo Toa mo hono ngaahi kolo, pe ko e kakai ʻo Ipiliami mo hono ngaahi kolo, pe ko e kakai ʻo Mekito mo hono ngaahi kolo: ka naʻe maʻu pe ʻae loto ʻoe kau Kēnani kenau nofo ʻi he fonua. **28** Pea naʻe pehē, ʻi he hoko ʻo mālohi ʻa ʻIsileli, naʻa nau fekau ke tukuhau ʻae kau Kēnani, pea naʻe ʻikai tenau kapusi ʻaupito ʻakinautolu kituaʻā. **29** Pea naʻe ʻikai kapusi foki ʻe ʻIfalemi ʻae kau Kēnani ʻaia naʻe nofo ʻi Kesa; ka naʻe nofo ʻi Kesa ʻae kau Kēnani mo kinautolu. **30** Pea naʻe ʻikai kapusi ʻe Sepuloni ʻae kakai ʻo Kitiloni, pe ko e kakai ʻo Nehaloli; ka naʻe nofo ʻae kau Kēnani mo kinautolu, ʻonau hoko ʻo tukuhau. **31** Pea naʻe ʻikai kapusi ʻe ʻAseli ʻae kakai ʻo ʻAko, pe ko e kakai ʻo Saitoni, pe ko e kakai ʻo ʻAlapi, pe ko Ekisipi, pe ko Elipa, pe ko ʻAfiki, pe ko Lehopi: **32** Ka naʻe nofo ʻae kakai ʻAseli mo e kau Kēnani, ʻaia ko e kakai ʻae fonua: he naʻe ʻikai tenau kapusi ʻakinautolu kituaʻā. **33** Pea naʻe ʻikai kapusi ʻe Nafitali ʻae kakai ʻo Pete-Semesi, pe ko e kakai ʻo Pete-ʻAnati; ka naʻe nofo ia mo e kau Kēnani, ko e kakai ʻoe fonua: ka naʻe hoko ʻo tukuhau kiate kinautolu ʻae kakai ʻo Pete-Semesi, pea mo Pete-ʻAnati. **34** Pea naʻe kapusi ʻe he kau ʻAmoli ʻae fānau ʻa Tani ki he moʻunga: he naʻe ʻikai tenau tuku ʻakinautolu ke ʻalu hifo ki he teleʻa. **35** Ka naʻe maʻu pe ʻae loto ʻoe kau ʻAmoli kenau nofo ʻi he moʻunga ko Elesi ʻi ʻAsaloni, mo Seʻelipimi: ka naʻe mālohi ʻae nima ʻoe fale ʻo Siosefa, ko ia ne nau hoko ʻo tukuhau ai. **36** Pea ko hono ngataʻanga ʻoe fonua ʻoe kau ʻAmoli naʻe fai mei he ʻalu hake ki ʻAkilapime, mei he makatuʻu ʻo mole hake.

2 Pea naʻe haʻu ʻae ʻāngelo ʻa Sihova mei Kilikali ki Pokimi, ʻo ne pehē, "Naʻaku ʻo hake ʻakimoutolu mei ʻIsipite, pea kuo u ʻomi ʻakimoutolu ki he fonua ʻaia naʻaku fuakava ai ki hoʻomou ngaahi tamai; pea ne u pehē, "ʻE ʻikai ʻaupito te u liʻaki ʻeku fuakava mo kimoutolu. **2** Pea ʻe ʻikai te mou alea ke fakataha mo e kakai ʻoe fonua ni: ka te mou laku hifo honau ngaahi feilaulauʻanga:' ka naʻe ʻikai te mou fai talangofua ki hoku leʻo: ko e hā kuo mou fai ai ʻae meʻa ni? **3** Ko ia kuo u lea foki ʻo pehē, ʻE ʻikai te u kapusi ʻakinautolu mei homou ʻao: ka tenau hoko [ko e ngaahi talaʻi ʻakau]ʻi homou vakavaka, pea ko honau ngaahi ʻotua ko e

tauhele kiate kimoutolu." **4** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he
lea ʻae ʻāngelo ʻa Sihova ʻaki ʻae ngaahi lea ni ki he fānau
kotoa pē ʻa ʻIsileli, naʻe hiki hake honau leʻo ʻe he kakai,
ʻo tangi. **5** Pea naʻa nau ui hono hingoa ʻoe potu ko ia ko
Pokimi: pea naʻa nau fai ʻi ai ʻae feilaulau kia Sihova. **6**
Pea ʻi he tuku ʻe Siosiua ʻae kakai ke ʻalu; naʻe ʻalu ʻae
fānau ʻa ʻIsileli ʻae tangata taki taha kotoa pē ki hono
tofiʻa ke maʻu ʻae fonua. **7** Pea naʻe tauhi ʻa Sihova ʻe he
kakai ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo Siosiua, pea mo e ngaahi ʻaho
kotoa pē ʻoe kau mātuʻa naʻa nau moʻui fuoloa ange ʻia
Siosiua, ʻakinautolu naʻe mamata ki he ngaahi ngāue lahi
ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne fai maʻa ʻIsileli. **8** Pea naʻe pekia
ʻa Siosiua ko e foha ʻo Nuni ko e tamaioʻeiki ʻa Sihova,
kuo teau taʻu hono motuʻa mo e taʻu ʻe hongofulu. **9**
Pea naʻa nau fai hono putu ʻi he veʻe fonua ʻo hono
tofiʻa ʻi Timinate-Helesi, ʻi he moʻunga ʻo ʻIfalemi, ʻi
hono potu tokelau ʻoe moʻunga ko Keasi. **10** Pea naʻe
tānaki foki ʻae toʻutangata kotoa pē ko ia ki heʻenau
ngaahi tamai; pea naʻe tupu hake ʻae toʻutangata ʻe taha
ʻo hoko mo kinautolu, ʻaia naʻe ʻikai tenau ʻilo ʻa Sihova,
pe ko e ngaahi ngāue foki naʻe fai ʻe ia maʻa ʻIsileli. **11**
Pea naʻe fai kovi ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he ʻao ʻo Sihova,
pea naʻa [nau]tauhi ʻa Peali: **12** Pea naʻa nau liʻaki ʻa
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi tamai, ʻaia naʻa ne ʻomi
ʻakinautolu mei he fonua ko ʻIsipite, ʻonau muimui ki he
ngaahi ʻotua kehe, ʻi he ngaahi ʻotua ʻoe kakai naʻe nofo
takatakai ʻiate kinautolu, ʻonau punou hifo ʻakinautolu
kiate kinautolu, ʻo fakatupu ʻae houhau ʻo Sihova. **13** Pea
naʻa nau liʻaki ʻa Sihova, ʻo tauhi ʻa Peali mo ʻAsitelote.
14 Pea naʻe tupu ʻo vela lahi ʻae houhau ʻa Sihova ki
ʻIsileli, pea naʻa ne tukuange ʻakinautolu ki he nima
ʻoe kau maumau, ʻaia naʻe maumauʻi ʻakinautolu, pea
naʻa ne fakatau ʻakinautolu ki he nima ʻo honau ngaahi
fili naʻe takatakai ʻakinautolu, ko ia naʻe ʻikai tenau kei
faʻa tuʻu ʻi he ʻao ʻo honau ngaahi fili. **15** Ko e ngaahi
potu kotoa pē naʻa nau ʻalu ki ai, naʻe hiki ai ʻae nima ʻo
Sihova kiate kinautolu ki he kovi, ʻo hangē ko e lea ʻa
Sihova, pea hangē ko e fuakava ʻa Sihova kiate kinautolu:
pea naʻa nau mamahi lahi. **16** Ka neongo ia naʻe fokotuʻu
hake ʻe Sihova ʻae kau fakamaau, ʻaia naʻe fakamoʻui
ʻakinautolu mei he nima ʻokinautolu naʻe maumauʻi
ʻakinautolu. **17** Ka naʻe ʻikai tenau fie fanongo ki honau
kau fakamaau, ka naʻa nau ʻalu holi kovi pe ki he ngaahi
ʻotua kehe, ke punou hifo ʻakinautolu ki ai: naʻa nau
tafoki vave mei he hala ʻaia naʻe ʻalu ai ʻenau ngaahi
tamai, ʻi [heʻenau]fai talangofua ki he ngaahi fekau ʻa
Sihova: he naʻe ʻikai tenau fai pehē. **18** Pea ʻi he fokotuʻu
ʻe Sihova ʻae kau fakamaau kiate kinautolu, pea naʻe
ʻi he fakamaau ʻa Sihova, ʻo ne fakamoʻui ʻakinautolu
mei he nima ʻo honau ngaahi fili ʻi he ngaahi ʻaho kotoa
pē ʻoe fakamaau: he naʻe fakatomala ʻa Sihova ko e
meʻa ʻi heʻenau ngaahi toʻe koeʻuhi ko kinautolu naʻe
fakamamahiʻi ʻakinautolu mo fakafiuʻi ʻakinautolu. **19**
Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he pekia leva ʻae fakamaau, naʻa
nau tafoki ʻo fakahalaʻi lahi ʻaupito hake ʻakinautolu ʻi
heʻenau ngaahi tamai, ʻi he muimui ʻi he ngaahi ʻotua
kehe ke tauhi ʻakinautolu, ʻo punou hifo ki ai; naʻe ʻikai
tenau tuku ʻenau fai ki honau faianga, pe mei he anga
mālohi ʻanautolu. **20** Pea naʻe tupu ʻo vela ʻae houhau ʻo
Sihova ki ʻIsileli; pea naʻe pehē ʻe ia, "Ko e meʻa ʻi he liʻaki
ʻe he kakai ni ʻeku fuakava ʻaia naʻaku fekau ki heʻenau
ngaahi tamai, pea ʻoku ʻikai tenau tokanga ki hoku leʻo;
21 Ngata mei heni, ʻe ʻikai te u kapusi mei honau ʻao ʻae
ngaahi puleʻanga naʻe tuku ʻe Siosiua ʻi heʻene pekia; **22**
Koeʻuhi ke u ʻahiʻahiʻi ʻa ʻIsileli ʻiate kinautolu, ke ʻilo
pe tenau tauhi ʻae hala ʻo Sihova ke ʻalu ʻi ai, ʻo hangē
hono tauhi ia ʻe heʻenau ngaahi tamai, pe ʻikai." **23** Ko
ia naʻe tuku pē ʻe Sihova ʻae ngaahi puleʻanga ko ia, ʻo
ʻikai kapusi vave ʻakinautolu kituaʻā: pea naʻe ʻikai te ne
tukuange ʻakinautolu ki he nima ʻo Siosiua.

3 Pea ko e ngaahi puleʻanga eni naʻe tuku ʻe Sihova
ke ʻahiʻahi ʻaki ʻa ʻIsileli, ʻio, ʻakinautolu ʻi ʻIsileli, naʻe
ʻikai tenau ʻilo ʻae ngaahi tau kotoa pē ʻoe kau Kēnani: **2**
Koeʻuhi ke hoko ʻo ʻilo ai ʻe he ngaahi toʻutangata kotoa
pē ʻo ʻIsileli, ke ako tau kiate kinautolu, koeʻuhi pē ko
kinautolu naʻe ʻikai tenau tomuʻa ʻilo siʻi ia: **3** Ko e ʻeiki
ʻe toko nima ʻoe kau Filisitia, mo e kau Kēnani kotoa pē,
mo e kau Saitoni, mo e kau Hevi naʻe nofo ʻi he moʻunga
ko Lepanoni, mei he moʻunga ko Peali-Heamoni ki he
hūʻanga ki Hemati. **4** Pea naʻe tuku ke ʻahiʻahiʻi ʻaki ʻa
ʻIsileli ʻekinautolu, ke ʻilo pē tenau fanongo ki he ngaahi
fekau ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne fekau ki heʻenau ngaahi
tamai ʻi he nima ʻo Mōsese. **5** Pea naʻe nofo ʻae fānau ʻa
ʻIsileli fakataha mo e kau Kēnani, mo e kau Heti, mo e
kau ʻAmoli, mo e kau Pelesi, mo e kau Hevi, mo e kau
Sepusi: **6** Pea naʻa nau ʻomi honau ngaahi ʻofefine ke
hoko ko honau ngaahi uaifi, pea [naʻa nau]ʻatu honau
ngaahi ʻofefine ki honau ngaahi foha, ʻonau tauhi honau
ngaahi ʻotua. **7** Pea naʻe fai kovi ʻe he fānau ʻa ʻIsileli
ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo fakangaloʻi ʻa Sihova ko honau
ʻOtua, ʻonau tauhi ʻa Peali mo e ngaahi vao tapu. **8** Ko ia
naʻe vela ai ʻae houhau ʻa Sihova ki ʻIsileli, ʻo ne fakatau
ʻakinautolu ki he nima ʻo Kusani-Lisateimi ko e tuʻi ʻo
Mesepotemia: pea naʻe tauhi ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻa
Kusani-Lisateimi ʻi he taʻu ʻe valu. **9** Pea ʻi he tangi ʻae
fānau ʻa ʻIsileli kia Sihova, naʻe fokotuʻu hake ʻe Sihova
ʻae fakamoʻui ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻaia naʻa ne fakamoʻui
ʻakinautolu, ʻio, ko Otinili ko e foha ʻo Kenasi, ko e tehina
ʻo Kelepi. **10** Pea naʻe ʻiate ia ʻae Laumālie ʻo Sihova,
pea ne fakamaauʻi ʻe ia ʻa ʻIsileli, ʻo ne fai ʻae tau: pea
naʻe tukuange ʻe Sihova ʻa Kusani-Lisateimi ko e tuʻi ʻo
Mesepotemia ki hono nima; pea naʻe mālohi hono nima
kia Kusani-Lisateimi. **11** Pea naʻe nofo fiemālie pe ʻae
fonua ʻi he taʻu ʻe fāngofulu. Pea naʻe pekia ʻa Otinili ko
e foha ʻo Kenasi. **12** Pea naʻe toe fai angakovi ʻae fānau ʻa
ʻIsileli ʻi he ʻao ʻo Sihova: pea naʻe fakamālohi ʻe Sihova ʻa
Ekeloni ko e tuʻi ʻo Moape kia ʻIsileli, ko e meʻa ʻi heʻenau
fai kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova. **13** Pea ne ne fakataha kiate ia
ʻae fānau ʻa ʻAmoni mo ʻAmaleki, ʻo ne ʻalu ʻo teʻia ʻa
ʻIsileli, pea ne maʻu ʻe ia ʻae kolo ʻoe ʻakau ko e ponga. **14**
Pea pehē, naʻe tauhi ʻe he fānau ʻa ʻIsileli, ʻa Ekeloni, ko e
tuʻi ʻo Moape ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma valu. **15** Ka ʻi he
tangi ʻae fānau ʻa ʻIsileli kia Sihova, naʻe fokotuʻu hake ʻe
Sihova ha fakamoʻui kiate kinautolu, ko ʻEhuti ko e foha
ʻo Kela, ʻoe kakai Penisimani, ko e tangata hema: pea
naʻe ʻave ʻiate ia ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻae meʻaʻofa kia
Ekeloni ko e tuʻi ʻo Moape. **16** Pea naʻe ngaohi ʻe ʻEhuti
haʻane hele fakatoumata, ko e hanga ʻe ua hono lōloa;
pea naʻa ne nonoʻo ia ʻi hono lalo kofu ki hono tenga
toʻomataʻu. **17** Pea ne ʻomi ʻe ia ʻae meʻaʻofa kia Ekeloni
ko e tuʻi ʻo Moape: pea ko e tangata sino lahi ʻa Ekeloni.
18 Pea hili ʻene ʻatu ʻae meʻaʻofa, naʻa ne fekau ke ʻalu ʻae
kakai naʻe fua ʻae meʻaʻofa. **19** Ka naʻe foki mai ia mei he

ngaahi maka kuo tā naʻe ofi ki Kilikali, ʻo ne pehē, "ʻE tuʻi, ʻoku ai ʻeku fekau fufū kiate koe:" pea naʻa ne pehē, "Ke longo pe." Pea ko kinautolu kotoa pē naʻe tutuʻu ʻi ai naʻe ʻalu kituʻa. **20** Pea naʻe haʻu ʻa ʻEhuti kiate ia: naʻe nofo ia ʻi he fale fakahavilivili naʻa ne ngaohi moʻona pe. Pea pehē ʻe ʻEhuti, "Kuo u maʻu ʻae fekau mei he ʻOtua kiate koe." Pea naʻe tuʻu hake ia mei hono nofoʻa. **21** Pea naʻe mafao atu hono nima toʻohema ʻe ʻEhuti, ʻo toʻo mai ʻae heletā mei hono tuʻatenga toʻomataʻu, pea ne hokaʻi ʻaki ia ʻi hono kete. **22** Pea naʻe mole ai ki loto hono fakavaka mo e mata ʻoe hele; pea ʻoposi ʻae matalavea ki he hele, ko ia naʻe ʻikai te ne mafai ke toe toho mai ʻae hele mei hono kete: pea naʻe haʻu kituʻa hono kovi. **23** Pea ʻalu ai ʻa ʻEhuti ki fale, pea ne tāpuni ʻae matapā ʻoe potu fale kiate ia, ke maʻu. **24** Pea hili ʻene ʻalu kituaʻā, naʻe haʻu ai ʻene kau tamaioʻeiki: pea ʻi heʻenau mamata, pea vakai, kuo maʻu ʻae ngaahi matapā ʻoe potu fale, naʻa nau pehē, naʻa ʻoku fai ʻene meʻa ʻi hono potu fale. **25** Pea naʻa nau mā ʻi he tatali: pea, vakai, naʻe ʻikai toʻo ʻe ia ʻae ngaahi matapā ʻoe potu fale ko ia naʻa nau toʻo ai ʻae kī, pea vete ʻaki: pea vakai, kuo tō ʻo mate honau ʻeiki ki lalo ki he kelekele. **26** Pea naʻe hao ʻa ʻEhuti ʻi heʻenau fakatuai, pea mole atu ia ʻo mamaʻo ʻi he ngaahi potu ʻoe taʻanga maka, pea hao atu ia ki Seilati. **27** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene hoko atu, naʻe ifi leva ʻae meʻalea ʻi he moʻunga ʻo ʻIfalemi, pea ʻalu hifo mo ia ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei he moʻunga, pea muʻomuʻa ʻiate kinautolu. **28** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Mou muimui mai ʻiate au: he kuo tukuange ʻe Sihova homou ngaahi fili ko e kakai Moape ki homou nima." Pea naʻa nau ʻalu hifo ʻo muimui ʻiate ia, ʻonau maʻu ʻae ngaahi aʻaʻanga ʻo Sioatani ʻo hanga ki Moape, pea naʻe ʻikai tenau tuku ha tangata ʻe tokotaha ke aʻa ai. **29** Pea naʻa nau taaʻi ʻae kau tangata Moape ʻi he kuonga ko ia, ko e tokotaha mano nai, ko e kau tangata sino kotoa pē pea toʻa; pea naʻe ʻikai hao ha tangata ʻe tokotaha. **30** Pea naʻe fakamoʻulaloa ʻa Moape ʻi he ʻaho ko ia ki he nima ʻo ʻIsileli. Pea naʻe nofo fiemālie ʻae fonua ʻi he taʻu ʻe valungofulu. **31** Pea naʻe hoko mo ia ʻa Samikaʻa ko e foha ʻo ʻAnati, ʻaia naʻe teʻia ʻae kau Filisitia ʻe toko onongeau ʻaki ʻae tao [ʻoku hoka ʻaki]ʻae pulu: pea naʻa ne fakamoʻui foki ʻe ia ʻa ʻIsileli.

4 Pea naʻe toe fai kovi ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he ʻao ʻo Sihova, hili ʻene mate ʻa ʻEhuti. **2** Pea naʻe fakatau ʻakinautolu ʻe Sihova ki he nima ʻo Sapini, ko e tuʻi ʻo Kēnani, ʻaia naʻe pule ʻi Hasoa; ko e ʻeiki ʻoe tau ʻaʻana ko Sisela, ʻaia naʻe nofo ʻi Haloseti ʻoe ngaahi kolo taʻelotu. **3** Pea naʻe tangi ʻae fānau ʻa ʻIsileli kia Sihova: he naʻe ʻiate ia ʻae saliote ʻaione ʻe hivangeau; pea naʻa ne fakamamahi lahi ki he fānau ʻa ʻIsileli ʻi he taʻu ʻe uofulu. **4** Pea ko Tepola, ko e fefine palōfita, ko e uaifi ʻo Lapetoti, naʻa ne fakamaauʻi ʻa ʻIsileli ʻi he kuonga ko ia. **5** Pea naʻe nofo ia ʻi he lolo ponga, ʻi he vahaʻa ʻo Lama mo Peteli ʻi he moʻunga ʻo ʻIfalemi: pea naʻe ʻalu hake kiate ia ʻae fānau ʻa ʻIsileli ki he fakamaau. **6** Pea naʻe fekau ʻe ia ʻo ui kia Pelaki ko e foha ʻo ʻApinoami mei Ketesi-Nafitali, ʻo ne pehē kiate ia, "ʻIkai kuo fekau ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻo pehē, "Alu ʻo ʻunuʻunu atu ki he moʻunga ko Tepoa, pea ke ʻave ʻae kau tangata ʻe toko mano ʻi he fānau ʻa Nafitalai pea ʻi he fānau ʻa Sepuloni? **7** Pea te u toho ki he vaitafe ko Kisoni ʻa Sisela, ko e ʻeikitau ʻoe kautau ʻo Sapini, mo ʻene ngaahi saliote mo hono fuʻu kakai; pea te u tukuange ia ki ho nima."' **8** Pea naʻe pehē ʻe Pelaki kiate ia, "Kapau te ta ō mo koe, pea te u ʻalu: pea kapau ʻe ʻikai te ta ō mo koe, pea ʻe ʻikai te u ʻalu." **9** Pea pehē ʻe ia, "Te ta ō moʻoni mo koe: ka ko e moʻoni ko e fononga ni ʻoku ke ʻalu ai ʻe ʻikai te ke ongolelei ai koe; koeʻuhi ʻe fakatau ʻe Sihova ʻa Sisela ki he nima ʻo ha fefine." Pea naʻe tuʻu hake ʻa Tepola, ʻo na ō mo Pelaki ki Ketesi. **10** Pea naʻe ui ʻe Pelaki ke haʻu ki Ketesi ʻa Sepuloni mo Nafitalai; pea naʻe ʻalu hake ia mo e kau tangata ʻe tokotaha mano naʻe muimui ʻiate ia: pea naʻe ʻalu hake ʻa Tepola mo ia. **11** Pea ko Hepa ko e tangata Kena, ʻaia naʻe ʻi he fānau ʻa Hopapi ko e tamai ʻi he fono ʻa Mōsese, kuo ne fakamavahe ia mei he kau Kena, ʻo ne fokotuʻu hono fale fehikitaki ʻi he toafa ko Seaneimi, ʻaia ʻoku ʻi Ketesi. **12** Pea naʻa nau fakahā kia Sisela ʻae ʻalu hake ʻa Pelaki ko e foha ʻo ʻApinoami ki he moʻunga ko Tepoa. **13** Pea naʻe tānaki fakataha ʻe Sisela ʻa ʻene ngaahi saliote ʻaione ʻe hivangeau, pea mo e kakai kotoa pē naʻe ʻiate ia, mei Haloseti ʻoe ngaahi kolo taʻelotu ʻo ʻalu ki he vai lahi ʻo Kisoni. **14** Pea pehē ʻe Tepola kia Pelaki, "Tuʻu hake, he ko e ʻaho ko eni kuo tukuange ʻe Sihova ʻa Sisela ki ho nima: ʻikai kuo ʻalu muʻomuʻa ʻa Sihova ʻiate koe?" Ko ia naʻe ʻalu hifo ai ʻa Pelaki mei he moʻunga ko Tepoa, pea muimui ʻiate ia ʻae kau tangata ʻe tokotaha mano. **15** Pea naʻe veuveuki ʻe Sihova ʻa Sisela mo ʻene ngaahi saliote, mo ʻene tau kotoa pē, ʻaki ʻae mata ʻoe heletā ʻi he ʻao ʻo Pelaki: ko ia naʻe hifo ai ʻa Sisela mei heʻene saliote, pea hola ʻi hono vaʻe ke mamaʻo. **16** Ka naʻe tuli ʻe Pelaki ki he ngaahi saliote, mo e tau, ki Haloseti ʻoe ngaahi kolo taʻelotu: pea naʻe tō ʻae tau kotoa pē ʻa Sisela ki he mata ʻoe heletā: pea naʻe ʻikai fakatoe ha tangata. **17** Ka ko e moʻoni naʻe hola ke mamaʻo ʻa Sisela ʻi hono vaʻe ki he fale ʻo Saeli ko e uaifi ʻo Hepa ko e tangata Kena; he naʻe melino ʻa Sapini ko e tuʻi ʻo Hasoa mo e fale ʻo Hepa ko e tangata Kena. **18** Pea naʻe ʻalu kituʻa ʻa Saeli ke fakafetaulaki kia Sisela, ʻo ne pehē kiate ia, "Afe mai, ʻE hoku ʻeiki, afe mai kiate au; ʻoua naʻa manavahē." Pea ʻi heʻene afe kiate ia ki he fale naʻa ne ʻufiʻufi ʻaki ʻe ia ia ʻae pulupulu. **19** Pea pehē ʻe ia kiate ia, "ʻOku ou kole kiate koe, tuku mai ha vai siʻi ke u inu; he ʻoku ou fieinua." Pea naʻe toʻo ʻe ia ʻae hina huʻahuhu, ʻo ne ʻatu ia ke ne inu, pea ʻufiʻufi ʻe ia ia. **20** Pea toe lea ʻe ia kiate ia, "Tuʻu ʻi he matapā ʻoe fale, pea ʻe pehē, kapau ʻe haʻu ha tangata ʻo fehuʻi kiate koe, ʻo pehē, "ʻOku ʻi heni ha tangata," pea ke pehē ai ʻe koe, "ʻOku ʻikai." **21** Pea naʻe toʻo ʻe Saeli ko e uaifi ʻo Hepa ʻae faʻo ʻoe fale, pea toʻo ʻae hamala ʻi hono nima, pea naʻe ʻalu fakaʻeteʻete ia kiate ia, pea tuki ʻae faʻo ki hono ʻulu ke ʻasi ʻo fakamaʻu ʻaki ia ki he kelekele: he naʻe maʻu pe ʻene mohe, pea naʻa ne ongosia. Pea naʻe mate ai ia. **22** Pea vakai, ʻi he tuli ʻe Pelaki ʻa Sisela, naʻe ʻalu kituʻa ʻa Saeli ke fakafetaulaki kiate ia, ʻo ne pehē kiate ia, "Haʻu, pea te u fakahā kiate koe ʻae tangata ʻoku ke kumi." Pea ʻi heʻene hū mo ia, vakai, kuo tuku ʻi ai ʻa Sisela kuo mate, pea naʻe ʻi hono ʻulu ʻae faʻo. **23** Naʻe pehē ʻae fakavaivai ʻe he ʻOtua ʻi he ʻaho ko ia ʻa Sapini ko e tuʻi ʻo Kēnani ʻi he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli. **24** Pea naʻe fakamonūʻia ʻo mālohi ʻae nima ʻoe fānau ʻa ʻIsileli kia Sapini ko e tuʻi ʻo Kēnani, ʻo aʻu ki heʻenau fakaʻauha ʻa Sapini ko e tuʻi ʻo Kēnani.

5 Pea naʻe toki hiva ai ʻa Tepola mo Pelaki ko e foha ʻo
ʻApinoami ʻi he ʻaho ko ia, ʻo pehē, **2** "Mou fakafetaʻi
kia Sihova ʻi he langomakiʻi ʻo ʻIsileli, ʻi he ʻatu fiemālie
pe ʻakinautolu ʻe he kakai. **3** Mou fanongo, ʻae ngaahi
tuʻi; fakafanongo, ʻakimoutolu ʻae ngaahi houʻeiki; ko au,
ʻio, ko au, te u hiva kia Sihova; te u hiva fakafetaʻi kia
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **4** "ʻE Sihova ʻi hoʻo hāʻele
atu mei Seia, ʻi hoʻo hāʻele mei he ngoue ʻo ʻItomi, naʻe
tetetete ʻa māmani, pea naʻe tō ʻae ngaahi langi. Naʻe
tō foki ʻae vai mei he ngaahi ʻao. **5** Naʻe vela ʻo vai ʻae
ngaahi moʻunga mei he ʻao ʻo Sihova, naʻa mo Sainai
[naʻe pehē]mei he ʻao ʻo Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **6**
"ʻI he ngaahi ʻaho ʻo Samikaʻa ko e foha ʻo ʻAnati, ʻi he
ngaahi ʻaho ʻo Saeli, naʻe lala ʻae ngaahi hala motuʻa,
pea naʻe ʻalu ʻae kakai fononga ʻi he ngaahi hala piko. **7**
Naʻe ngaongao ʻae ngaahi potu kakai, naʻa nau ʻosiʻosi ʻi
ʻIsileli, ʻo aʻu ki heʻeku tuʻu hake au ko Tepola, pea u tuʻu
hake ko e faʻē ʻi ʻIsileli. **8** Naʻa nau fili ʻae ngaahi ʻotua
foʻou, pea naʻe toki hoko ʻa ʻetau ʻi he ngaahi matapā: he
naʻe hā mai ha fakaū pe ha foʻi tao ʻe taha ʻi he toko fā
mano ʻi ʻIsileli? **9** ʻOku hanga atu hoku loto ki he kau
pule ʻi ʻIsileli, ʻaia naʻe ʻatu fiemālie pe ʻakinautolu kia
Sihova fakataha mo e kakai. Mou fakafetaʻi kia Sihova.
10 "ʻAkimoutolu ʻoku heka ʻi he ngaahi ʻasi hina, mou
tokanga, ʻakimoutolu ʻoku nofo ʻi he fakamaau, pea ko
kimoutolu foki ʻoku fononga ʻi he hala; **11** ʻI he tuku ʻae
longoaʻa ʻoe kau tangata fana ʻi he ngaahi potu ʻoe fusi
hake ʻoe ʻutu vai, tenau fakahā ʻi ai ʻae ngaahi ngāue
māʻoniʻoni ʻa Sihova, ʻio, ʻae ngaahi ngāue māʻoniʻoni ki
hono ngaahi potu kakai ʻi ʻIsileli: pea ʻe toki ʻalu hifo ʻae
kakai ʻa Sihova ki he ngaahi matapā. **12** Ke keʻā hake, ʻā
hake, ʻe Tepola: ʻā hake, ʻā hake, fai ʻae hiva: tuʻu hake,
ʻe Pelaki, pea tataki fakapōpula ʻa hoʻo pōpula, ʻa koe
ko e foha ʻo ʻApinoami. **13** Naʻa ne ngaohi ai ʻaia naʻe
toe ke pule ia ki he houʻeiki ʻi he kakai: naʻe fakanofo
au ʻe Sihova ke u pule ki he kau mālohi. **14** Naʻe ai ʻae
aka ʻokinautolu mei ʻIfalemi naʻe tuʻu hake ki ʻAmaleki;
ko Penisimani naʻe muimui ʻiate koe, mei hoʻo kakai:
naʻe ʻalu hifo mei Mekili ʻae kau pule, pea mei Sepuloni
ʻakinautolu ʻoku ala ki he peni ʻae tangata tohi. **15** Pea
naʻe ʻia Tepola ʻae houʻeiki ʻo ʻIsaka; ʻio, ʻa ʻIsaka mo
Pelaki foki: naʻe fekau ia ʻi hono vaʻe ki he teleʻa. ʻI he
ngaahi mavahevahe ʻa Lupeni naʻe ʻi ai ʻae ngaahi fifili
lahi ʻoe loto. **16** Ko e hā naʻa ke nofo ai ʻi he ngaahi ā
sipi, ke fanongo ki he tangi ʻae fanga sipi? ʻI he ngaahi
mavahevahe ʻa Lupeni [naʻe ʻi ai]ʻae ngaahi fifili lahi ʻoe
loto. **17** Naʻe nofo ʻa Kiliati ʻituʻa Sioatani, pea ko e hā
naʻe nofo ai ʻa Tani ʻi he ngaahi vaka? Naʻe nofo pe ʻa
ʻAseli ʻi he matātahi, pea nofo pe ia ʻi he ngaahi kolo. **18**
Ko e kakai ʻo Sepulone mo Nafitalai naʻe siʻaki ʻenau
moʻui ki he mate, ʻi he ngaahi potu fonua māʻolunga. **19**
"Naʻe haʻu ʻa e ngaahi tuʻi ʻo tau, pea tau ai ʻae ngaahi
tuʻi ʻo Kenani ʻi Tenaki ʻo ofi ki he vai ko Mekito; naʻe
ʻikai tenau toʻo ha paʻanga totongi. **20** Naʻa nau tau mei
langi; ko e ngaahi fetuʻu ʻi honau ngaahi ʻaluʻanga naʻa
nau tauʻi ʻa Sisela. **21** Naʻe ʻauhia ʻakinautolu ke mole ʻi
he vaitafe ko Kisone, ʻae vaitafe muʻa ko ia, ʻae vaitafe
ko Kisone. ʻE hoku laumālie, kuo ke malakaki hifo ʻae
mālohi. **22** Naʻe toki maumau ʻae ngaahi ʻaofivaʻe ʻoe
fanga hoosi ko e meʻa ʻi he lele vave, ko e lele vave ʻae
ngaahi manu mālohi. **23** ʻMou fakamalaʻiaʻi ʻa Melosi,'
ʻoku pehē ʻe he ʻāngelo ʻa Sihova, ʻMou fakamamahi ʻae
kakai ʻo ia; koeʻuhi naʻe ʻikai te nau haʻu ke tokoni ʻa
Sihova, ke tokoni ʻa Sihova ʻo tuʻu hake ki he mālohi.' **24**
"ʻE monūʻia lahi taha ʻi he kau fefine ʻa Saeli, ko e uaifi
ʻo Hepa ko e Kena, ʻe monūʻia lahi taha pe ia ʻi he kau
fefine ʻi he fale fehikitaki. **25** Naʻe kole ʻe ia ʻae vai, pea
ne ʻange ʻe ia ʻae huʻahuhu; naʻa ne ʻomi ʻae pota ʻi he
ipu ngalingali ʻeiki. **26** Naʻe mafao ʻe ia hono nima ki he
faʻo, mo hono nima toʻomataʻu ki he hamala ʻae tufunga;
pea ne taaʻi ʻaki ʻa Sisela ʻae hamala, naʻa ne tā ʻaki ia
hono ʻulu, ʻi heʻene tui ke ʻasi hono manifinifihanga.
27 Naʻe punou hifo ia ʻi hono vaʻe, naʻa ne tō hifo, pea
tokoto hifo: naʻe punou hifo ia ʻi hono vaʻe, pea tō hifo:
ʻi he potu naʻa ne punou hifo, naʻe tō ai ia ʻo mate. **28**
"Naʻe fakasiosio ʻe he faʻē ʻa Sisela ʻi he matapā sioʻata,
pea kalanga ia mei he tupa, "Ko e hā ʻoku tuai pehē ai
hono saliote ʻi heʻene haʻu? Ko e hā ʻoku tatali ai ʻae
ngaahi meʻa teka ʻo ʻene saliote?' **29** Naʻe tali ia ʻe heʻene
kau fefineʻeiki poto, ʻio, naʻe tali ʻe ia ia ʻa ʻene lea, **30**
"ʻIkai kuo nau lavaʻiʻ? ʻIkai kuo nau vahevahe ʻae vete?
Ko e taʻahine ʻe tokotaha pe toko ua ki he tangata taki
taha kotoa pē; ko e koloa maʻa Sisela ko e meʻa lanu
kehekehe, ʻae meʻa lanu kehekehe ʻoe ngāue tuitui, ʻae
meʻa lanu kehekehe ʻoe ngāue tuitui fakapotu ua, ʻo
ngali mo e kia [ʻokinautolu]ʻoku maʻu ʻae vete?' **31** "Ke
ʻauha pehē pe ʻa ho ngaahi fili kotoa pē ʻe Sihova: ka ke
tatau ʻakinautolu ʻoku ʻofa kiate ia mo e laʻā ʻi heʻene
ʻalu hake ʻi hono mālohi." Pea naʻe fiemālie ʻae fonua ʻi
he taʻu ʻe fāngofulu.

6 Pea naʻe fai kovi ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he ʻao ʻo Sihova:
pea naʻe tukuange ʻakinautolu ʻe Sihova ki he nima ʻo
Mitiane: **2** Pea naʻe mālohi ʻae nima ʻo Mitiane ki ʻIsileli:
pea ko e meʻa ʻi he kakai Mitiane naʻe ngaohi ʻe he kakai
ʻIsileli moʻonautolu ʻae ngaahi toitoiʻanga ʻi he ngaahi
ʻana, mo e ngaahi potu mālohi, ʻi he ngaahi moʻunga. **3**
Pea naʻe pehē, feʻunga mo e tō ʻae taʻu ʻe ʻIsileli, naʻe ʻalu
hake ʻae kakai Mitiane, mo e kakai ʻAmaleki, mo e fānau
mei he potu hopoʻangalaʻā, ʻio, naʻe haʻu ʻakinautolu
ketau kiate kinautolu; **4** Pea naʻa nau fakanofo ʻae tau
kiate kinautolu, pea naʻa nau maumau ʻae fua ʻoe fonua,
ʻo fai atu ki Kesa, pea naʻe ʻikai tuku ha meʻakai ki ʻIsileli,
pe ha sipi, pe ha pulu, pe ha ʻasi. **5** He naʻa nau ʻalu hake
mo ʻenau fanga manu mo honau ngaahi tuʻu fale, pea
nau haʻu ʻo hangē ko e fanga heʻe honau toko lahi; he
ko kinautolu mo ʻenau ngaahi kāmeli naʻe taʻefaʻalaua:
pea naʻa nau haʻu ki he fonua ko hono fakaʻauha. **6**
Pea naʻe fakamasiva lahi ʻa ʻIsileli ko e meʻa ʻi he kakai
Mitiane; pea naʻe tangi ʻae fānau ʻa ʻIsileli kia Sihova.
7 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he tangi ʻae fānau ʻa ʻIsileli
kia Sihova ko e meʻa ʻi he kakai Mitiane, **8** Naʻe fekau
ʻe Sihova ʻae palōfita ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻaia naʻa ne
pehē kiate kinautolu, ʻoku pehē mai ʻa Sihova ko e ʻOtua
ʻo ʻIsileli, "Naʻaku ʻomi ʻakimoutolu mei ʻIsipite, pea ʻomi
ʻakimoutolu kituʻa mei he fale ʻoe fakapōpula; **9** Pea
naʻaku fakamoʻui ʻakimoutolu mei he nima ʻoe kakai
ʻIsipite, pea mei he nima ʻokinautolu, kotoa pē naʻe
fakamamahiʻi ʻakimoutolu, pea u kapusi atu ʻakinautolu
mei homou ʻao, pea u foaki kiate kimoutolu honau fonua;
10 Pea ne u pehē kiate kimoutolu, Ko au ko Sihova ko
homou ʻOtua; ʻoua naʻa mou manavahē ki he ngaahi
ʻotua ʻoe kau ʻAmoli, ko e fonua ʻonautolu ʻoku mou nofo
ai: ka kuo ʻikai te mou fai talangofua ki hoku leʻo." **11**

Pea naʻe haʻu ai ʻae ʻāngelo ʻa Sihova, pea nofo ʻi he lolo
oke ʻaia naʻe ʻi Ofila, pea naʻe ʻo Soasi ʻoe fānau ʻa ʻApiesa:
pea naʻe haha uite ʻe hono foha ko Kitione ʻo ofi ki he
tataʻoʻanga uaine, ke fufū ia mei he kakai Mitiane. **12** Pea
naʻe fakahāhā ʻae ʻāngelo ʻa Sihova kiate ia, ʻo ne pehē
kiate ia, "ʻOku ʻiate koe ʻa Sihova, ʻa koe ko e tangata
mālohi mo toʻa." **13** Pea naʻe pehē ʻe Kitione kiate ia, "ʻE
hoku ʻEiki, kapau ʻoku ʻiate kimautolu ʻa Sihova, ko e
hā kuo tō ai ʻae ngaahi meʻa ni kiate kimautolu? Pea
kuo ʻi fē ʻae ngaahi meʻa mana ʻaia naʻe tala ʻe heʻemau
ngaahi tamai kiate kimautolu, ʻo pehē, "ʻIkai naʻe ʻomi
ʻakimautolu ʻe Sihova mei ʻIsipite?' Ka ko eni kuo liʻaki
ʻakimautolu ʻe Sihova, pea kuo tukuange ʻakimautolu ki
he nima ʻoe kakai Mitiane." **14** Pea naʻe ʻafio ʻa Sihova
kiate ia, ʻo ne pehē, "ʻAlu ʻi he mālohi ni ʻoʻou, pea te ke
fakamoʻui ʻe koe ʻa ʻIsileli mei he nima ʻoe kakai Mitiane:
ʻikai kuo u fekauʻi koe?" **15** Pea naʻe pehē ʻe ia kiate ia,
"ʻE hoku ʻEiki, ʻe fakamoʻui fēfeeʻi ʻeau ʻa ʻIsileli? Vakai,
ʻoku masiva hoku fale ʻi Manase, pea ko e siʻi hifo taha
pe au ʻi he fale ʻo ʻeku tamai." **16** Pea naʻe pehē ʻe Sihova
kiate ia, Ko e moʻoni te u ʻiate koe, pea te ke taaʻi ʻae
kakai Mitiane ʻo hangē ko e tangata pē taha. **17** Pea pehē
ʻe ia kiate ia, "ʻKo eni kapau kuo u maʻu ʻae ʻofa ʻi ho
ʻao, pea ke fakahā kiate au ha fakaʻilonga ʻoku ta alea
mo koe. **18** ʻOku ou kole kiate koe, ʻoua naʻa ke ʻalu ʻi
heni, kaeʻoua ke u haʻu kiate koe mo ʻeku meʻaʻofa, pea u
fokotuʻu ia ʻi ho ʻao." Pea naʻe pehē ʻe ia, "ʻTe u tatali pē
ke ʻoua ke ke toe haʻu." **19** Pea naʻe ʻalu ai ʻa Kitione, ʻo
ne teu ʻae ʻuhikiʻi kosi, mo e mā taʻefakalēvani ʻi he efa ʻe
taha ʻoe mahoaʻa: naʻa ne faʻo ʻae kakano ʻi ha kato, pea
ne ʻai ʻae vaihū ki ha kulo, ʻo ne ʻomi ia ki he lolo oke, ʻo
ne ʻatu ia. **20** Pea naʻe pehē ʻe he ʻāngelo ʻae ʻOtua kiate
ia, "ʻToʻo ʻae kakano mo e ngaahi mā taʻefakalēvani, pea
ʻai ia ki he maka ni, pea lilingi ʻae vaihū." Pea naʻa ne fai
ia. **21** Pea naʻe toki mafao atu ʻe he ʻāngelo ʻa Sihova ʻae
muʻa tokotoko naʻe ʻi hono nima, ke lave ki he kakano
mo e ngaahi mā taʻemeʻafakatupu; pea naʻe ʻalu hake ʻae
afi mei he maka, pea naʻe ʻosiʻosi ai ʻae kakano mo e
ngaahi mā taʻefakalēvani. Pea naʻe ʻalu ai ʻae ʻāngelo
ʻa Sihova mei hono ʻao. **22** Pea ʻi he ʻilo ʻe Kitione ko
e ʻāngelo ia ʻa Sihova, naʻe pehē ʻe Kitione, "ʻOiauē, ʻE
Sihova ko e ʻOtua! He kuo u mamata ki he ʻāngelo ʻa
Sihova ko e mata ki he mata." **23** Pea naʻe pehē ʻe Sihova
kiate ia, "Ke fiemālie pe koe; ʻoua naʻa ke manavahē: ʻe
ʻikai te ke mate." **24** Pea naʻe fokotuʻu ʻi ai ʻe Kitione ʻae
feilaulauʻanga kia Sihova, ʻo ne ui ia, ko Sihova-Salomi:
ʻoku ʻi Ofila ia ʻoe kau ʻApiesa ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **25** Pea
naʻe hoko ʻo pehē ʻi he pō pe ko ia, naʻe pehē ʻe Sihova
kiate ia, "ʻToʻo ʻae pulu mui ʻa hoʻo tamai, ʻio, hono ua
ʻoe pulu ʻoku fitu taʻu ʻene motuʻa, pea tulaki hifo ʻae
feilaulauʻanga ʻo Peali ʻaia naʻe langa ʻe hoʻo tamai, pea
tā hifo ʻae vao tapu ʻoku ofi ki ai: **26** Pea ke langa ʻae
feilaulauʻanga kia Sihova ko ho ʻOtua ʻi he funga ʻoe
maka ni, ʻi he potu mālohi, pea ke ʻomi hono ua ʻoe
pulu, pea ʻatu ia ko e feilaulau tutu ia, mo fefie ʻaki ʻae
ʻakau ʻoe vao tapu ʻaia ke ke tā hifo." **27** Pea naʻe toʻo ʻe
Kitione ʻae kau tangata ko ʻene kau tamaioʻeiki ʻe toko
hongofulu, ʻo ne fai ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kiate
ia: pea ko e meʻa ʻi heʻene manavahē ki he kakai ʻoe fale
ʻo ʻene tamai, mo e kau tangata ʻoe kolo, naʻe ʻikai te
ne mafai ia ʻi he ʻaho, pea naʻe fai ʻe ia ia ʻi he poʻuli.
28 Pea ʻi he tuʻu hengihengi hake ʻi he pongipongi ʻae
kau tangata ʻoe kolo, vakai, ko e feilaulauʻanga ʻo Peali
kuo tulaki ki lalo, pea kuo tā hifo mo e vao tapu naʻe
ofi ki ai, pea ko hono ua ʻoe pulu kuo ʻosi hono ʻatu ʻo
feilaulau ʻaki ki he feilaulauʻanga ʻaia naʻe langa. **29** Pea
naʻa nau fepehēʻaki ʻiate kimautolu, "ʻKo hai kuo ne fai
ʻae meʻa ni?" Pea ʻi heʻenau ʻeke mo fehuʻi, naʻa nau
pehē, Kuo fai ʻae meʻa ni ʻe Kitione ko e foha ʻo Soasi. **30**
Pea pehē ai ʻe he kau tangata ʻoe kolo kia Soasi, "ʻOmi
ho foha kituʻa ke tāmate ia: ko e meʻa ʻi heʻene tulaki
hifo ʻae feilaulauʻanga ʻo Peali, pea ko e meʻa ʻi heʻene
tā hifo ʻae vao tapu naʻe ofi ki ai." **31** Pea naʻe pehē ʻe
Soasi kiate kinautolu naʻe angatuʻu kiate ia, "ʻTe mou
langomakiʻi ʻa Peali? He te ne fakamoʻui ʻakimoutolu?
Ko ia ʻoku langomakiʻi ʻa Peali ke tāmateʻi ia ʻi he kei
pongipongi: kapau ko e ʻotua ia, ke langomakiʻi ia ʻe
ia pe, koeʻuhi kuo tulaki hifo ʻe ha tokotaha ʻa hono
feilaulauʻanga." **32** Ko ia naʻa ne ui ia ʻi he ʻaho ko ia
ko Selupeali, ʻo pehē, "ʻTuku ke langomakiʻi ia ʻe Peali,
he kuo ne tulaki hifo hono feilaulauʻanga." **33** Pea naʻe
toki fakataha ai ʻae kakai Mitiane kotoa pē mo e kakai
ʻAmaleki mo e fānau kotoa pē ʻoe potu hahake, ʻonau
ʻalu atu, ʻo ʻapitanga ʻi he teleʻa ʻo Sesilili. **34** Ka naʻe
hoko kia Kitione ʻae Laumālie ʻo Sihova, pea ne ifi ʻe
ia ʻae meʻalea: pea naʻe fakataha ʻo muimui ʻiate ia ʻae
kakai ʻApiesa. **35** Pea naʻe fekau ʻe ia ki Manase kotoa
pē, pea naʻa nau tānaki ʻo muimui ʻiate ia foki: pea naʻe
fekau ʻe ia ki ʻAseli, pea ki Sepuloni, mo Nafitalai; pea
naʻa nau haʻu ke fakafetaulaki kiate kinautolu. **36** Pea
naʻe pehē ʻe Kitione ki he ʻOtua, Kapau te ke fakamoʻui
ʻa ʻIsileli ʻaki hoku nima ʻo hangē ko hoʻo folofola, **37**
Vakai, te u ʻai ʻae fulufuluʻi sipi kotoa ki he kelekele: pea
kapau ʻoku ʻi he fulufuluʻi sipi pe ʻae hahau, pea mōmoa
ʻae kelekele kotoa pē, te u ʻilo ai te ke fakamoʻui ʻa ʻIsileli
ʻi hoku nima, ʻo hangē ko hoʻo folofola. **38** Pea naʻe pehē:
he naʻe tuʻu pongipongi hake ia ʻi he pongipongi, ʻo
tatau ʻae hahau mei he fulufuluʻi sipi, pea naʻe fonu ha
ipu ʻi he vai. **39** Pea naʻe pehē ʻe Kitione ki he ʻOtua,
ʻoua naʻa tupu ʻo lahi hoʻo houhau kiate au, pea te u
lea ke tuʻo taha ni: ʻoku ou kole kiate koe tuku au ke u
ʻahiʻahiʻi koe ke tuʻo taha ni ʻaki ʻae fulufuluʻi sipi: tuku
ke mōmoa pe ʻae fulufuluʻi sipi, kae ʻi he kelekele kotoa
pē ʻae hahau. **40** Pea naʻe fai ia ʻe he ʻOtua ʻi he pō ko ia:
he naʻe mōmoa ʻae fulufuluʻi sipi pe, ka naʻe hahauʻia ʻae
kelekele kotoa pē.

7 Pea naʻe tuʻu hengihengi hake ʻa Selupeali, ʻaia ko
Kitione, mo e kakai kotoa pē naʻe ʻiate ia, ʻonau
ʻapitanga fakataha ʻi he veʻe vai ʻo Haloti: pea naʻe ʻi
he potu tokelau ʻae tau lahi ʻoe kakai Mitiane, ʻo ofi ki
he tafungofunga ʻo Mole, ʻi he teleʻa. **2** Pea naʻe pehē
ʻe Sihova kia Kitione, "ʻKo e kakai ʻoku ʻiate koe kuo
tokolahi fau, ke tuku ki honau nima ʻae kakai Mitiane,
telia naʻa vikiviki ai ʻa ʻIsileli kiate au, ʻo pehē, Ko hoku
nima pē ʻoʻoku kuo ne fakamoʻui au. **3** Pea ko eni, ke ke
ʻalu, pea kalanga ʻi he telinga ʻoe kakai, ʻo pehē, 'Ko ia
fulipē ʻoku vaivai mo manavahē, ke foki ia ʻo ʻalu vave
mei he moʻunga ko Kiliati.'" Pea naʻe foki ʻo ʻalu ʻae toko
ua mano mo e toko ua afe ʻoe kakai; pea naʻe toe ʻae
toko mano. **4** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Kitione,
"ʻOku kei tokolahi fau ʻae kakai: ke ke ʻomi ʻakinautolu ki
he vai, pea te u ʻahiʻahiʻi ʻakinautolu ʻi ai maʻau: pea
ʻe pehē, ko ia ʻoku ou pehē ai kiate koe, Ko eni ia ʻe

ʻalu mo koe, ko ia ia te mo ō: pea ko ia fulipē ʻoku ou pehē ai kiate koe, Ko eni ia ʻe ʻikai ʻalu mo koe, ko ia ia ʻe ʻikai te mo ō." **5** Ko ia ne ʻave ʻae kakai ki he vai pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Kitione, "Ko ia fulipē ʻoku ʻemo ʻae vai ʻaki hono ʻelelo, ʻo hangē ko e ʻemo ʻae kulī, te ke tuku kehe ia: pea ʻe pehē mo ia fulipē ʻoku punou ʻo tūʻulutui ki hono tui ke inu." **6** Pea ko hono lau ʻokinautolu naʻe ʻemo, ʻo ʻai honau nima ki honau ngutu, ko e kau tangata ʻe toko tolungeau: ka ko hono toe ʻoe kakai kotoa pē naʻe punou hifo ki honau tui ke inu ʻae vai. **7** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia Kitione, "'I he kau tangata ʻe toko tolungeau ʻaia naʻe ʻemo te u fakamoʻui ʻakimoutolu, pea te u tukuange ʻae kakai Mitiane ki ho nima: pea tuku ʻae kakai kehe kotoa pē kenau ʻalu taki taha ki hono potu." **8** Ko ia naʻe toʻo ai ʻe he kakai ʻae meʻakai ʻi honau nima, mo ʻenau meʻalea: pea ne fekau hono toe ʻo ʻIsileli ʻae tangata taki taha ki hono fale fehikitaki, kae taʻofi ʻae kau tangata ʻe toko tolungeau ko ia: pea naʻe ʻi lalo ʻiate ia ʻae tau lahi ʻo Mitiane ʻi he teleʻa. **9** Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he pō ko ia, naʻe folofola ʻa Sihova kiate ia, "Tuʻu hake, pea ke ʻalu hifo ki [honau]matatau; he kuo u tukuange ia ki ho nima. **10** Pea kapau ʻoku ke manavahē ke ʻalu hifo, mo ō mo Fiula ko ho tauhi ki he tau lahi: **11** Pea ke fanongo ki he meʻa ʻoku nau lau: pea hili ia ʻe mālohi ho nima ke ke ʻalu hifo ai ki he tau." Pea naʻe ʻalu hifo ia mo Fiula ko hono tauhi ki he potu ʻituʻa ʻi he kau tangata toʻo mahafutau naʻe ʻi he tau. **12** Pea naʻe mafola atu ʻi he teleʻa ʻae kakai Mitiane, mo e kakai ʻAmaleki, mo e fānau kotoa pē ʻoe potu hahake ʻo hangē ko e fanga heʻe hono toko lahi: pea ko ʻenau fanga kāmeli naʻe taʻefaʻalaua, ʻo hangē ko hono lahi ʻoe ʻoneʻone ʻi he matātahi. **13** Pea ʻi he hoko ki ai ʻa Kitione, vakai, naʻe ʻi ai ʻae tangata naʻe fakahā ʻene misi ki hono tokoua, ʻo ne pehē, "Vakai, ne u misi ʻae misi, pea vakai, naʻe tō mai ha foʻi mā paʻale ki he tau lahi ʻo Mitiane, pea naʻe lave ia ki ha fale fehikitaki, pea holo ai, ʻo fulihi, pea naʻe holo ki lalo ʻae fale." **14** Pea naʻe lea hono tokoua, ʻo pehē, "'Oku ʻikai ha meʻa kehe eni, ka ko e heletā ʻa Kitione ko e foha ʻo Soasi, ko e tangata ʻIsileli: he kuo tuku ki hono nima ʻe he ʻOtua ʻa Mitiane, mo e tau kotoa pē." **15** Pea ʻi he fanongo ʻa Kitione ki he fakahā ʻae misi, mo hono ʻuhinga ʻo ia, pea pehē, naʻe hū ia, pea toe liu atu ki he tau ʻa ʻIsileli, ʻo ne pehē, "Tuʻu hake he kuo tuku ʻe Sihova ki homou nima ʻae tau lahi ʻo Mitiane." **16** Pea naʻa ne vahe tolu ʻae kau tangata ʻe tolungeau ki he vāhenga kongakau ʻe tolu, ʻo ne ʻai ʻae meʻalea ʻi he nima ʻoe tangata kotoa pē, mo e ngeʻesi ipu, mo e maama ʻi he loto ipu. **17** Pea naʻe pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Sio mai kiate au, pea faʻifaʻitaki mai: pea vakai, ʻo kau ka hoko ki he potu ʻituʻa ʻoe ʻapitanga, pea ʻe pehē, ko ia te u fai ʻeau, ʻe pehē pe hoʻomou fai. **18** ʻO kau ka ifi ʻeau ʻae meʻalea, ʻeau mo kinautolu kotoa pē ʻoku ʻiate au, mou ifi meʻalea ʻakimoutolu foki ʻi he potu kotoa pē ʻoe ʻapitanga kotoa pē, ʻo lea pehē, '[Ko e heletā]ʻa Sihova, pea mo Kitione.'" **19** Ko ia naʻe hoko ʻa Kitione mo e kau tangata ʻe toko teau naʻe ʻiate ia, ki he tuʻa ʻapitanga ʻi he kamataʻanga ʻoe lakanga leʻo tuʻuapō: pea kuo nau toki fakanofo ʻae kau leʻo pea naʻa nau ifi ʻae ngaahi meʻalea, pea maumau ʻae ngaahi ipu naʻe ʻi honau nima. **20** Pea naʻe ifi meʻalea ʻe he kongakau ʻe tolu, pea maumau ʻenau ngaahi ipu, kae puke ʻae ngaahi maama ʻi honau nima, mo e meʻalea honau nima toʻomataʻu ke ifi ʻaki: pea naʻa nau kalanga, "Ko e heletā ʻa Sihova, pea mo Kitione." **21** Pea naʻa nau tuʻu ʻae tangata taki taha ʻi hono potu ʻo takatakai ʻi he ʻapitanga: pea naʻe feleleʻi ʻae tau kotoa pē, pea tangi, mo hola. **22** Pea naʻe ifi ʻaki ʻae meʻalea ʻe he toko tolungeau, pea naʻe fai ʻe Sihova ke ʻai ʻe he tangata kotoa pē ʻene heletā ki hono tokoua ʻi he tau kotoa pē: pea naʻe hola ʻae tau ki Pete-Sita ʻi Selelati, pea ki he potu ʻo ʻEpeli-Mihola, ʻo aʻu ki Tapati. **23** Pea naʻe fakataha ʻae kau tangata ʻo ʻIsileli mei Nafitali, pea mei ʻAseli, pea mei Manase kotoa pē, ʻonau tuli ki he kakai Mitiane. **24** Pea naʻe fekau ʻe Kitione ʻae kau talafekau ki he ngaahi potu kotoa pē ʻoe moʻunga ko ʻIfalemi, ʻo pehē, "Mou ʻalu hifo ʻo tauʻi ʻae kakai Mitiane pea muʻomuʻa atu ke maʻu ʻiate kinautolu ʻae ngaahi vai ʻo aʻu ki Petepala mo Sioatani." **25** Pea naʻa nau fakapōpula ʻae houʻeiki ʻe toko ua ʻoe kakai Mitiane, ko Olepi mo Siipi; pea nau tāmateʻi ʻa Olepi ʻi he fungamaka ko Olepi, pea nau tāmateʻi ʻa Siipi ʻi he tataʻoʻanga uaine ʻo Siipi, ʻonau tuli ʻa Mitiane, pea naʻa nau ʻomi ʻae ʻulu ʻo Olepi mo Siipi kia Kitione, ʻi he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani.

8 Pea naʻe pehē ʻe he kau tangata ʻo ʻIfalemi kiate ia, "Ko e hā ʻae meʻa ni kuo ke fai, naʻe ʻikai te ke ui ʻakimautolu, ʻi hoʻo ʻalu ke tauʻi ʻae kakai Mitiane?" Pea naʻa nau lea mālohi kiate ia. **2** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ko e hā ia kuo fai ʻeau, ke fakatatau ki he meʻa kuo fai ʻekimoutolu? ʻIkai kuo lelei lahi hake ʻae tufi ʻoe toenga kālepi ʻo ʻIfalemi ʻi he ututaʻu kātoa ʻa ʻApiesa? **3** Kuo tukuange ʻe he ʻOtua ki homou nima ʻae ongo ʻeiki ʻo Mitiane ko Olepi mo Siipi: pea ko e hā ia te u mafai ʻeau, ke fakatatau mo kimoutolu?" Pea hili ʻene lea ko ia kiate kinautolu, naʻe ʻosi leva ʻenau ʻita kiate ia. **4** Pea naʻe haʻu ʻa Kitione ki Sioatani, pea ʻalu ki he kauvai ʻe taha, ʻa ia, mo e kau tangata ʻe toko tolungeau naʻe ʻiate ia, naʻe vaivai kae tuli pē. **5** Pea pehē ʻe ia ki he kau tangata ʻo Sukote, "'Oku ou kole kiate kimoutolu, tuku mai ʻae ngaahi foʻi mā ki he kakai ʻoku muimui ʻiate au, he ʻoku nau vaivai, pea ʻoku ou tuli kia Sipa mo Salimuna, ko e ongo tuʻi ʻo Mitiane." **6** Pea naʻe pehē ʻe he houʻeiki ʻo Sukote, "He ʻoku ʻi ho nima ʻoʻou ʻae nima ʻo Sipa mo Salimuna koeʻuhi ke mau ʻatu ʻae mā ki hoʻo kau tau?" **7** Pea naʻe pehē ʻe Kitione, "Ko ia ʻi he tuku ʻe Sihova ki hoku nima ʻa Sipa mo Salimuna, te u toki haha homou kakano ʻaki ʻae ngaahi ʻakau talatala ʻoe toafa mo e talataláʻāmoa." **8** Pea naʻe ʻalu hake mei ai ia ki Penieli, ʻo ne lea tatau pe kiate kinautolu: pea naʻe tali ia ʻe he kau tangata ʻo Penieli ʻo hangē ko hono tali ia ʻe he kau tangata ʻa Sukote. **9** Pea naʻe lea ia ki he kau tangata ʻo Penieli, ʻo pehē, "'I heʻeku toe haʻu ʻi he melino, te u holoki hifo ʻae fale māʻolunga ni." **10** Pea naʻe ʻi Kalikoa ʻa Sipa mo Salimuna, mo honau ngaahi tau, ko e kau tangata ʻe tokotaha mano mo e toko nima afe nai, ko hono kātoa ia naʻe toe ʻi he ngaahi tau ʻoe fānau kotoa pē ʻoe potu hahake: he naʻe tō ʻae tokotaha kilu mo e toko ua mano ʻi he kau tangata naʻe unuhi ʻae heletā. **11** Pe naʻe ʻalu hake ʻa Kitione ʻi he hala ʻokinautolu naʻe nofo ʻi he ngaahi fale fehikitaki ʻi he potu hahake ki Nopa mo Sokipa, ʻo ne teʻia ʻae tau: he naʻe nofo fiemālie pē ʻae tau. **12** Pea ʻi he hola ʻa Sipa mo Salimuna, naʻe tuli ʻe ia ʻakinaua, ʻo ne maʻu ʻae ongo tuʻi ʻo Mitiane, ko Sipa mo Salimuna, ʻo ne veuveuki ʻa e

tau kotoa. **13** Pea naʻe liu mai ʻa Kitione ko e foha ʻo
Soasi mei he tau ʻoku teʻeki ai hopo hake ʻae laʻā. **14**
Pea naʻa ne puke ʻae talavou ʻi he kakai ʻo Sukote, ʻo ne
fehuʻi ʻiate ia: pea naʻa ne fakahā kiate ia ʻae houʻeiki
ʻo Sukote, mo e kau mātuʻa ʻo ia, ʻio, ʻae kau tangata ʻe
toko fitungofulu ma toko fitu. **15** Pea naʻe haʻu ia ki he
kau tangata ʻo Sukote, ʻo ne pehē, "Vakai kia Sipa mo
Salimuna, ʻaia naʻa mou manuki ai kiate au, ʻo pehē, Ko
eni, he ʻoku ʻi ho nima ʻae nima ʻo Sipa mo Salimuna,
koeʻuhi ke mau ʻatu ai ha mā ki ho kau tangata ʻoku
vaivai?" **16** Pea naʻa ne ʻave ʻae kau mātuʻa ʻoe kolo, mo
e ngaahi ʻakau talatala ʻoe toafa, mo e talatalaʻāmoa, pea
ne ako ʻaki ia ʻae kau tangata ʻoe kolo. **17** Pea naʻa ne tā
ʻo holoki hifo ʻae fale māʻolunga ʻo Penieli, ʻo ne tāmateʻi
ʻae kau tangata ʻoe kolo. **18** Pea naʻe pehē ʻe ia kia Sipa
mo Salimuna, "Ko e kau tangata fē ʻakinautolu naʻa mou
tāmateʻi ʻi Tepoa? Pea naʻa na pehēange, Hangē ko koe,
naʻe pehē pe ʻakinautolu: naʻe ngalingali tuʻi ʻakinautolu
taki taha kotoa pē." **19** Pea pehē ʻe ia, "Ko hoku ngaahi
kāinga ʻakinautolu, ʻio, ko e ngaahi fānau ʻa ʻeku faʻē:
ʻoku moʻui ʻa Sihova, ka ne mo fakamoʻui ʻakinautolu,
pehē ʻe ʻikai te u tāmateʻi ʻakimoua." **20** Pea pehē ʻe ia
kia Sesa ko hono ʻuluaki tupu, "Tuʻu hake, ʻo tāmateʻi
ʻakinaua." Ka naʻe ʻikai unuhi ʻene heletā ʻe he tamasiʻi:
he naʻe manavahē ia, koeʻuhi naʻe kei siʻi ia. **21** Pea
naʻe pehē ʻe Sipa mo Salimuna, "Tuʻu ʻa koe, ʻo taaʻi
ʻakimaua: he ʻoku hangē ko e tangata ʻoku pehē ʻene
mālohi." Pea naʻe tuʻu ʻa Kitione ʻo ne tāmateʻi ʻa Sipa
mo Salimuna; ʻo ne toʻo ʻo ʻave ʻae ngaahi teunga naʻe ʻi
he kia ʻo ʻena ongo kāmeli. **22** Pea naʻe pehē ai ʻe he
kau tangata ʻo ʻIsileli kia Kitione, "Ke ke pule koe kiate
kimautolu, ʻa koe mo ho foha, mo e foha ʻo ho foha: he
kuo ke fakamoʻui ʻakimautolu mei he nima ʻo Mitiane."
23 Pea naʻe pehē ʻe Kitione kiate kinautolu, "ʻE ʻikai te u
pule kiate kimoutolu, pea ʻe ʻikai pule ʻa hoku foha kiate
kimoutolu: ko Sihova ko ia ia ʻe pule kiate kimoutolu."
24 Pea naʻe pehē ʻe Kitione kiate kinautolu, "ʻOku ou fie
fai atu ʻeku kole kiate kimoutolu, koeʻuhi ke mou tuku
mai kiate au ʻae ngaahi mama kuo mou maʻu ʻi he vete."
(He naʻa nau ʻai ʻae hau koula, he ko e kau ʻIsimeʻeli
ʻakinautolu.) **25** Pea naʻe pehēange ʻekinautolu, "Te mau
ʻatu fiemālie pe ia." Pea naʻa nau folahi ʻae kofu pea
naʻe sī ki ai taki taha ʻe he tangata ʻae ngaahi hau mei
heʻene meʻa. **26** Pea ko hono mamafa ʻoe ngaahi hau
koula ʻaia naʻa ne kole, ko e [sikeli]koula ʻe taha afe mo
e fitungeau: ka ʻoku lau kehe ʻae ngaahi teunga, mo e
ngaahi kahoa, mo e ngaahi kofu lanumoana naʻe ʻi he
ongo tuʻi ʻo Mitiane, pea mo e ngaahi kahoa naʻe ʻi he
kia ʻo ʻenau fanga kāmeli. **27** Pea naʻe ngaohi ʻaki ia ʻe
Kitione ʻae ʻefoti pea naʻe tuku ia ki he kolo, ʻaia ko Ofila:
pea naʻe ʻalu ki ai ʻa ʻIsileli kotoa pē ʻo fai angahala: pea
naʻe hoko ʻae meʻa ko ia ko e tauhele kia Kitione, pea ki
hono fale. **28** Naʻe pehē ʻae fakamoʻulaloa ʻo Mitiane ʻi he
ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ko ia naʻe ʻikai tenau toe hiki hake
honau ʻulu. Pea naʻe nofo fiemālie pe ʻae fonua ʻi he taʻu
ʻe fāngofulu ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Kitione. **29** Pea naʻe ʻalu
ʻa Selupeali ko e foha ʻo Soasi ʻo nofo ʻi hono fale ʻoʻona.
30 Pea naʻe ʻia Kitione ʻae foha ʻe toko fitungofulu naʻe
tupu ʻiate ia: he naʻe tokolahi hono uaifi. **31** Pea naʻe
fānau kiate ia ʻe he kaunanga naʻe ʻi Sikemi ʻae tama, ʻaia
naʻa ne ui ko ʻApimeleki. **32** Pea naʻe pekia ʻa Kitione ko
e foha ʻo Soasi kuo aʻu ʻa hono taʻu, pea naʻe tanu ia ʻi he
faʻitoka ʻo ʻene tamai ko Soasi, ʻi Ofila ʻoe kakai ʻApiesa.
33 Pea kuo pekia leva ʻa Kitione naʻe hoko ʻo pehē, naʻe
toe tafoki ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻonau muimui holi kovi kia
Peali, ʻonau ʻotua ʻaki ʻa Peali-Piliti. **34** Pea naʻe ʻikai
manatuʻi ʻe he fānau ʻa ʻIsileli kia Sihova ko honau ʻOtua,
ʻaia naʻa ne fakamoʻui ʻakinautolu mei he nima ʻo honau
ngaahi fili ʻi he potu kotoa pē. **35** Pea naʻe ʻikai tenau
fakahā ʻae ʻofa ki he fale ʻo Selupeali, ʻaia ko Kitione, ʻo
hangē ko e ngāue lelei ʻaia naʻe fakahā ʻe ia ki ʻIsileli.

9 Pea naʻe ʻalu ki Sikemi ʻa ʻApimeleki ko e foha ʻo
Selupeali ki he kāinga ʻo ʻene faʻē, pea alea ia mo
kinautolu, pea mo kinautolu kotoa pē naʻe ʻi he fale
ʻoe tamai ʻa ʻene faʻē, ʻo pehē, **2** "ʻOku ou kole kiate
kimoutolu, mou lea ʻi he telinga ʻoe kau tangata ʻo
Sikemi, Ko fē ia ʻoku lelei, ʻae pule kiate kimoutolu ʻae
ngaahi foha kotoa pē ʻo Selupeali, ko e toko fitungofulu,
pe ko e pule ʻae tokotaha kiate kimoutolu? Mou manatu
foki ʻoku ʻo homou hui mo homou kakano au." **3** Pea
naʻe lea ai ʻae kāinga ʻo ʻene faʻē ʻi he telinga ʻoe kau
tangata kotoa pē ʻo Sikemi ʻi he ngaahi lea ni: pea naʻe
tokanga leva honau loto ke muimui ia ʻApimeleki: he
naʻa nau pehē, ko hotau kāinga ia. **4** Pea naʻa nau ʻatu
kiate ia ʻae konga siliva ʻe fitungofulu mei he fale ʻo
Peali-Piliti, ʻaia naʻe ʻave ʻe ʻApimeleki ʻo foaki ki he kau
tangata kovi mo vaʻivaʻinga ʻaia naʻe muimui ʻiate ia. **5**
Pea naʻa ne ʻalu ki he fale ʻo ʻene tamai ʻi Ofila, ʻo ne
tāmateʻi hono kāinga ko e ngaahi foha ʻo Selupeali ʻe
toko fitungofulu, ʻi he funga maka pe taha: ka naʻe hao ʻa
Sotame ko e foha kimui ʻo Selupeali: he naʻa ne fufū ia.
6 Pea naʻe fakataha ʻae kau tangata kotoa pē ʻo Sikemi,
mo e fale kotoa ʻo Milo, pea naʻa nau ʻalu, ʻo fakanofo ʻa
ʻApimeleki ke tuʻi, ʻI he malaʻe ʻoe pou ʻaia naʻe ʻi Sikemi.
7 Pea ʻi heʻenau tala ia kia Sotame, naʻe ʻalu ia ʻo tuʻu ʻi
he tumutumu ʻoe moʻunga ko Kelisimi, pea hiki hono
leʻo, ʻo kalanga, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "Fanongo
kiate au, ʻakimoutolu ʻae kau tangata ʻo Sikemi, koeʻuhi
ke tokanga ʻae ʻOtua kiate kimoutolu. **8** Naʻe ʻalu atu ʻae
ngaahi ʻakau ʻi he kuonga ʻe taha ke fakanofo ha tuʻi kiate
kinautolu; pea naʻa nau pehē ki he ʻolive, ʻKe ke pule
koe kiate kimautolu.' **9** Ka naʻe pehē ʻe he ʻolive kiate
kinautolu, ʻHe te u tuku ʻeku lelei ʻaʻaku ʻaia ʻoku tupu ai
ʻiate au ʻenau fakaʻapaʻapa ki he ʻOtua mo e tangata, pea
u ʻalu ke hoko ko e māʻolunga au ʻi he ngaahi ʻakau?' **10**
Pea naʻe pehē ʻe he ngaahi ʻakau ki he fiki, ʻHaʻu koe, ʻo
pule kiate kimautolu.' **11** Ka naʻe pehē ʻe he fiki kiate
kinautolu, "ʻE lelei ʻeku tuku ʻeku huʻamelie, mo ʻeku fua
lelei, pea u ʻalu ke hoko au ke māʻolunga ki he ngaahi
ʻakau?' **12** Pea naʻe pehē ʻe he ngaahi ʻakau ki he vaine,
ʻHaʻu koe, ʻo pule kiate kimautolu.' **13** Pea naʻe pehē ʻe
he vaine kiate kinautolu, "ʻE lelei ʻeku tuku ʻeku uaine,
ʻaia ʻoku ne fakafiemālie ʻae ʻOtua mo e tangata, pea u
ʻalu ke hoko ke pule ki he ngaahi ʻakau?' **14** Pea naʻe
pehē ʻe he ngaahi ʻakau kotoa pē ki he talatalaʻāmoa,
ʻHaʻu koe, ʻo pule kiate kimautolu.' **15** Pea naʻe pehē ʻe
he talatalaʻāmoa ki he ngaahi ʻakau, ʻKapau ʻoku mou
fakanofo moʻoni au ko e tuʻi kiate kimoutolu, mou haʻu
ʻo falala ki hoku malu: pea kapau ʻe ʻikai, tuku ke haʻu
ʻae afi mei he talatalaʻāmoa ʻo fakaʻauha ʻae ngaahi sita
ʻo Lepanoni.' **16** "Pea ko eni, kapau kuo mou fai moʻoni,
mo totonu, ʻi hoʻomou fakanofo ʻa ʻApimeleki ke tuʻi,
pea kapau kuo mou fai lelei kia Selupeali mo hono fale,

mou fai kiate ia ʻo fakatatau ki he ngāue lelei ʻa hono
nima: **17** (He naʻe tau ʻeku tamai maʻamoutolu, ʻo ne
liʻaki moʻoni ʻene moʻui, ʻo ne fakamoʻui ai ʻakimoutolu
mei he nima ʻo Mitiane: **18** Pea kuo mou tuʻu hake he
ʻaho ni ki he fale ʻo ʻeku tamai, pea kuo mou tāmateʻi
hono ngaahi foha, ko e tangata ʻe toko fitungofulu, ʻi
he maka pe taha, pea kuo mou fakanofo ʻa ʻApimeleki,
ko e tama ʻa ʻene kaunanga, ke tuʻi ki he kau tangata
ʻo Sikemi koeʻuhi ko homou kāinga ia;) **19** Pea ko eni,
kapau kuo mou fai moʻoni mo angatonu kia Selupeali,
pea ki hono fale he ʻaho ni, mou fiefia ia ʻApimeleki, pea
tuku ke vikiviki ia ʻiate kimoutolu: **20** Pea kapau ʻoku
ʻikai, tuku ke haʻu ʻae afi meia ʻApimeleki ʻo fakaʻauha
ʻae kau tangata ʻo Sikemi, mo e fale ʻo Milo; pea haʻu ʻae
afi mei he kau tangata ʻo Sikemi, pea mei he fale ʻo Milo,
pea fakaʻauha ʻa ʻApimeleki." **21** Pea naʻe lele ʻa Sotame
ʻo hola, pea ne ʻalu ki Piea, pea nofo ai, ʻi he manavahē
kia ʻApimeleki ko hono tokoua. **22** Pea hili ʻae taʻu ʻe tolu
mo ʻene pule ʻa ʻApimeleki ki ʻIsileli, **23** Naʻe fekau ʻe he
ʻOtua ʻae laumālie kovi kia ʻApimeleki mo e kau tangata
ʻo Sikemi: pea naʻe fai fakakākā ʻe he kau tangata ʻo
Sikemi kia ʻApimeleki. **24** Koeʻuhi ke hoko ʻae kovi naʻe
fai ki he ngaahi foha ʻe toko fitungofulu ʻo Selupeali, mo
honau toto, kia ʻApimeleki ko honau tehina, ʻaia naʻa ne
tāmateʻi ʻakinautolu; pea ki he kau tangata ʻo Sikemi,
ʻakinautolu naʻa nau tokoni ia ʻi he tāmateʻi ʻo hono
ngaahi kāinga. **25** Pea naʻe fakanofo ʻe he kau tangata ʻo
Sikemi ʻae kau tangata ke lamasi ia ʻi he tumutumu ʻoe
ngaahi moʻunga, pea naʻa nau kaihaʻasi mei he kakai
kotoa pē naʻe ʻalu ʻi he hala ofi kiate kinautolu pea naʻe
fakahā ia kia ʻApimeleki. **26** Pea naʻe haʻu ʻa Keali ko
e foha ʻo Epeti mo hono ngaahi kāinga, ʻonau hoko ki
Sikemi: pea naʻe tui kiate ia ʻae kau tangata ʻo Sikemi. **27**
Pea naʻa nau ʻalu kituaʻā ki he ngoue, ʻo tānaki ʻenau
ngoue vaine, ʻonau malakaki ʻenau ngaahi kālepi, pea fai
ʻae fiefia, ʻonau hū ki he fale ʻo honau ʻotua, ʻonau kai
mo inu, pea naʻa nau kapeʻi ʻa ʻApimeleki. **28** Pea naʻe
pehē ʻe Keali ko e foha ʻo Epeti, "Ko hai ʻa ʻApimeleki,
pea ko hai ʻa Sikemi, koeʻuhi ke tau tauhi ia? ʻIkai ko e
foha ia ʻo Selupeali? Mo Sepuli ko ʻene matāpule? Mou
tauhi ʻae kau tangata ʻo Hemoa ko e tamai ʻa Sikemi: he
koeʻumaʻā ʻemau tauhi kiate ia? **29** ʻAmusiaange ʻeau
ki he ʻOtua kuo ʻi hoku lalo nima ʻae kakai ni! Pea te u
toki hiki ʻa ʻApimeleki. Pea pehē ʻe ia kia ʻApimeleki,
ʻFakatokolahi hoʻo kau tau, pea ke haʻu kituaʻā.'" **30** Pea
ʻi he fanongo ʻa Sepuli ko e pule ʻoe kolo ki he ngaahi lea
ʻa Keali ko e foha ʻo Epeti, naʻe tupu ai ʻene ʻita. **31** Pea
naʻe fekau fakalilolilo kia ʻApimeleki, ʻo pehē, "Vakai, ko
Keali ko e foha ʻo Epeti mo hono ngaahi kāinga kuo nau
haʻu ki Sikemi: pea vakai, ʻoku nau teu ʻae kolo ni ko ho
tauʻi: **32** Pea ko eni ke ke hake ʻi he poʻuli ʻa koe mo e
kakai ʻoku ʻiate koe, pea toka ʻae malumu ʻi he ngoue: **33**
Pea ʻe pehē, ʻi he hopo leva ʻae laʻā ʻapongipongi, ke ke
tuʻu hake leva ʻo tauʻi ʻae kolo: pea vakai, ʻoka ʻalu atu ia
mo e kakai ʻoku ʻiate ia ke tauʻi koe, te ke toki fai kiate
kinautolu ʻo hangē ko e faʻa fai ʻo ho nima." **34** Pea naʻe
tuʻu hake ʻa ʻApimeleki, mo e kakai kotoa pē naʻe ʻiate ia,
ʻi he poʻuli, pea naʻa nau vahe fā ʻakinautolu ʻo malumu
ki Sikemi. **35** Pea naʻe ʻalu atu ʻa Keali ko e foha ʻo Epeti,
ʻo ne tuʻu ʻi he hūʻanga ki he matapā ʻoe kolo: pea naʻe
tuʻu hake ʻa ʻApimeleki, mo e kakai naʻe ʻiate ia, mei
heʻenau toka malumu. **36** Pea ʻi he mamata ʻa Keali ki he
kakai, naʻe pehē ʻe ia kia Sepuli, "Vakai, ʻoku ʻalu hifo
ʻae kakai mei he ngaahi tumutumu ʻoe moʻunga." Pea
naʻe pehē ʻe Sepuli kiate ia, "'Oku ke mamata ki he malu
ʻoe moʻunga ʻo lau ia ko e kakai." **37** Pea naʻe toe lea ʻa
Keali ʻo pehē, "Vakai, ʻoku ʻalu hifo ʻae kakai ʻi he loto
fonua, pea ko e kakai ʻe taha ʻoku ʻalu ange ʻo ofi ki he
tafangafanga ʻo Mioninimi." **38** Pea naʻe pehē ʻe Sepuli
kiate ia, "Ko eni kuo ʻi fē ho ngutu, ʻaia naʻa ke lea ai, Ko
hai ʻa ʻApimeleki ke tau tauhi ia? ʻIkai ko e kakai eni naʻa
ke manukiʻi? Ko eni ʻoku ou kole kiate koe, ke ke ʻalu
kituaʻā ʻo tauʻi ʻakinautolu." **39** Pea naʻe ʻalu kituaʻā ʻa
Keali ʻi he ʻao ʻoe kau tangata ʻo Sikemi, ʻo ne tau mo
ʻApimeleki. **40** Pea naʻe tuli ia ʻe ʻApimeleki, pea naʻe
hola ia mei hono ʻao, pea naʻe teʻia ʻae tokolahi mo lavea,
ʻo aʻu atu ki he hūʻanga ʻoe matapā. **41** Pea naʻe nofo ʻa
ʻApimeleki ʻi Eluma pea naʻe kapusi ʻe Sepuli ʻa Keali mo
hono kāinga, ke ʻoua naʻa nau nofo ʻi Sikemi. **42** Pea naʻe
hoko ʻo pehē ʻi he ʻapongipongi, naʻe ʻalu ʻae kakai ki
he ngoue; pea naʻa nau tala ia kia ʻApimeleki. **43** Pea
naʻe ʻave ʻe ia ʻae kakai, ʻo ne vahe tolu kinautolu, pea
toka ʻae malumu ʻi he ngoue, ʻo fakasio, pea vakai, kuo
haʻu ʻae kakai kituaʻā mei he kolo; pea naʻe tuʻu hake ia
kiate kinautolu, ʻo teʻia ʻakinautolu. **44** Pea naʻe ʻoho
atu ʻa ʻApimeleki mo e kau tangata naʻe ʻiate ia, ʻonau
tuʻu ʻi hūʻanga ki he matapā ʻoe kolo: pea naʻe tuli ʻe
he kongakau kehe ʻe ua ki he kakai naʻe ʻi he ngoue, ʻo
tāmateʻi ʻakinautolu. **45** Pea naʻe tauʻi ʻe ʻApimeleki ʻae
kolo ʻi he ʻaho kotoa ko ia: pea naʻa ne lavaʻi ʻae kolo, ʻo
tāmateʻi ʻae kakai naʻe ʻi ai, ʻo ne holoki hifo ʻae kolo,
pea naʻe tūtuuʻi ia ʻaki ʻae māsima. **46** Pea ʻi he fanongo
ki ai ʻae kau tangata kotoa pē ʻoe fale tau māʻolunga ʻo
Sikemi, naʻa nau hū ki he potu ʻoe fale ʻoe ʻotua ko Piliti.
47 Pea naʻe fakahā kia ʻApimeleki, kuo kātoa fakataha ʻae
kau tangata kotoa pē ʻoe fale tau māʻolunga ʻo Sikemi.
48 Pea naʻe ʻalu hake ʻa ʻApimeleki ki he moʻunga ko
Salimoni, ʻaia mo e kakai kotoa pē naʻe ʻiate ia; pea naʻe
toʻo ʻe ʻApimeleki ʻae toki ʻi hono nima, ʻo ne tā hifo ʻae
vaʻakau mei he ngaahi ʻakau, ʻo ne toʻo ia, ʻo ʻai ki hono
uma, pea ne pehē ki he kakai naʻe ʻiate ia, Ko ia kuo
mou mamata kuo u fai, mou fakatoʻotoʻo ʻo faʻifaʻitaki
kiate au. **49** Pea naʻe fai ʻe he kakai kotoa pē ʻo tā hifo
taki taha ʻae tangata ʻene vaʻakau, ʻonau muimui ʻia
ʻApimeleki, ʻo fokotuʻu ia ki he potu mālohi, pea naʻe
tutu ʻae potu mālohi kiate kinautolu; ko ia naʻe mate ai
ʻae kau tangata ʻoe fale tau māʻolunga ʻo Sikemi foki, ko
e kau tangata ʻe toko afe nai, mo e kau fefine. **50** Pea
naʻe ʻalu ai ʻa ʻApimeleki ki Tipesi, ʻo ne tauʻi ʻa Tipesi,
pea ne lavaʻi ia. **51** Ka naʻe ʻi ai ʻae fale tau mālohi ʻi he
loto kolo, pea naʻe hola ki ai ʻae kau tangata kotoa pē
mo e kau fefine, mo kinautolu kotoa pē ʻoe kolo, ʻonau
tāpuni ia kiate kinautolu, pea naʻa nau ʻalu hake ki he
tuʻafale ki ʻolunga. **52** Pea naʻe haʻu ʻa ʻApimeleki ki he
fale māʻolunga, ʻo ne tauʻi ia, pea naʻa ne ʻalu ofi ki he
matapā ʻoe fale māʻolunga ke tutu ia ʻaki ʻae afi. **53** Pea
naʻe sī hifo ʻe he fefine ha konga ʻoe maka momosi ki he
ʻulu ʻo ʻApimeleki, koeʻuhi ke foa ai hono ʻulu. **54** Pea
naʻe ui fakatoʻotoʻo ia ki he talavou ko hono hoa tau, ʻo
ne pehē kiate ia, "Unuhi hoʻo heletā, ʻo tāmateʻi au, ke
ʻoua naʻa pehē ʻe he kakai ʻiate au, naʻe tāmateʻi ia ʻe he
fefine." Pea naʻe tui ia ke ʻasi ʻe heʻene talavou, pea naʻa
ne mate. **55** Pea ʻi he mamata ʻae kau tangata ʻo ʻIsileli
kuo mate ʻa ʻApimeleki, naʻa nau ʻalu taki taha ki hono

potu. **56** Na‘e pehē ‘ae totongi ‘e he ‘Otua kia ‘Apimeleki
‘i he ngaahi angakovi ‘aia na‘a ne fai ki he‘ene tamai, ‘i
he tāmate‘i hono kāinga ‘e toko fitungofulu: **57** Pea ko e
ngaahi kovi ‘ae kau tangata ‘o Sikemi na‘e totongi ia ‘e
he ‘Otua ki honau ‘ulu: pea na‘e hoko kiate kinautolu ‘ae
mala‘ia na‘e fakahā ‘e Sotame ko e foha ‘o Selupeali.

10 Pea na‘e tu‘u hake ki mui ia ‘Apimeleki ‘a Tola ko
e foha ‘o Pua, ko e foha ‘o Toto, ko e tangata ‘o
‘Isaka, ke ne fakamo‘ui ‘a ‘Isileli; pea na‘e nofo ia ‘i Samili
‘i he mo‘unga ‘o ‘Ifalemi. **2** Pea na‘a ne fakamaau‘i ‘a
‘Isileli ‘i he ta‘u ‘e uofulu ma tolu, pea pekia ia, pea na‘e
tanu ia ‘i Samili. **3** Pea na‘e hoko mo ia ‘a Saili ko e
tangata ‘o Kiliati, pea ne fakamaau ‘e ia ‘a ‘Isileli ‘i he
ta‘u ‘e uofulu ma ua. **4** Pea na‘e toko tolungofulu hono
foha na‘a nau heka ‘i he ngaahi ‘asi mui ‘e tolungofulu,
pea na‘e tolungofulu ‘enau kolo, ‘aia ‘oku ui ko e ngaahi
kolo ‘o Saili, ‘o a‘u ki he ‘aho ni, ‘aia ‘oku ‘i he fonua ‘o
Kiliati. **5** Pea na‘e pekia ‘a Saili, pea tanu ia ‘i Kamoni.
6 Pea na‘e toe fai kovi ‘e he fānau ‘a ‘Isileli ‘i he ‘ao ‘o
Sihova, ‘onau tauhi ‘a Peali mo ‘Asitelote, mo e ngaahi
‘otua ‘o Silia, pea mo e ngaahi ‘otua ‘o Saitoni, mo e
ngaahi ‘otua ‘o Moape, mo e ngaahi ‘otua ‘oe fānau ‘a
‘Amoni, mo e ngaahi ‘otua ‘oe kau Filisitia, ‘onau li‘aki ‘a
Sihova, pea na‘e ‘ikai tenau tauhi ia. **7** Pea na‘e tupu ai
ke vela ‘ae houhau ‘o Sihova ki ‘Isileli, pea ne fakatau
kinautolu ki he nima ‘oe kau Filisitia, pea ki he nima ‘oe
fānau ‘a ‘Amoni. **8** Pea na‘e hongofulu ta‘u mo e ta‘u
‘e valu ‘i he kuonga ko ia mo ‘enau ta‘omia ‘ae fānau
‘a ‘Isileli: ‘ae fānau kotoa pē ‘a ‘Isileli na‘e nofo ‘i he
potu ki kō atu ‘i Sioatani ‘i he fonua ‘oe kau ‘Amoli, ‘aia
‘oku ‘i Kiliati. **9** Na‘e ‘alu foki ‘ae fānau ‘a ‘Amoni ‘o
fokotu‘u atu ki he kauvai ‘e taha ‘o Sioatani ke tau‘i ‘a
Siuta, pea mo Penisimani, pea mo e fale ‘o ‘Ifalemi: ko ia
na‘e mamahi lahi ai ‘a ‘Isileli. **10** Pea na‘e tangi ‘ae fānau
‘a ‘Isileli kia Sihova, ‘o pehē, “Kuo mau fai angahala
kiate koe, ko e me‘a ‘i he‘emau li‘aki homau ‘Otua, mo
‘emau tauhi foki ‘a Peali.” **11** Pea na‘e pehē ‘e Sihova ki
he fānau ‘a ‘Isileli, “‘Ikai na‘aku fakamo‘ui ‘akimoutolu
mei he kakai ‘Isipite, pea mei he kau ‘Amoli, pea mei he
fānau ‘a ‘Amoni, pea mei he kau Filisitia? **12** Pea na‘e
ta‘omia foki ‘akimoutolu ‘e he kau Saitoni, mo e kau
‘Amaleki, pea mo e kau Maoni: pea ne mou tangi kiate
au, pea ne u fakamo‘ui ‘akimoutolu mei honau nima.
13 Ka kuo mou li‘aki au ke tauhi ‘ae ngaahi ‘otua kehe:
ko ia ‘e ‘ikai te u kei fakamo‘ui ‘akimoutolu. **14** ‘Alu ‘o
tangi ki he ngaahi ‘otua ‘aia kuo mou fili: tuku kenau
fakamo‘ui ‘akimoutolu ‘i he ‘aho ‘o ho‘omou tu‘utāmaki
lahi.” **15** Pea na‘e pehē ‘e he fānau ‘a ‘Isileli kia Sihova,
“Kuo mau fai angahala: ke ke fai ‘e koe ‘aia ‘oku lelei
kiate koe kiate kimautolu: ka ‘oku mau kole kiate koe ke
ke fakamo‘ui ‘akimautolu he ‘aho ni.” **16** Pea na‘a nau
tukuange ‘iate kinautolu ‘ae ngaahi ‘otua kehe na‘e ‘iate
kinautolu, ‘onau tauhi ‘a Sihova: pea na‘e mamahi hono
laumālie ‘i he mamahi ‘a ‘Isileli. **17** Pea na‘e fakakātoa
fakataha ai ‘ae fānau ‘a ‘Amoni, ‘onau ‘apitanga ‘i Kiliati.
Pea na‘e fakakātoa fakataha ‘ae fānau ‘a ‘Isileli, ‘onau
‘apitanga ‘i Misipa. **18** Pea na‘e fepehē‘aki ‘e he kakai
mo e hou‘eiki ‘o Kiliati, “Ko hai ‘ae tangata ‘e kamata ‘ae
tau ki he fānau ‘a ‘Amoni? ‘E hoko ia ko e ‘eiki ki he
kakai kotoa pē ‘o Kiliati.”

11 Pea ko Sefita ko e tangata Kiliati, ko e tangata to‘a
lahi, pea ko e tama ia ‘ae fefine angahala: pea ko e
foha ‘o Kiliati ‘a Sefita. **2** Pea na‘e fanau‘i ‘e he uaifi ‘o
Kiliati ‘ae ngaahi tama; pea na‘e tupu hake ‘ae ngaahi
tama ‘a hono uaifi, pea na‘a nau kapusi ‘a Sefita, ‘onau
pehē kiate ia, “‘E ‘ikai te ke hoko koe ki ha me‘a ‘i he fale
‘o ‘etau tamai: he ko e tama koe ‘ae fefine kehe.” **3** Pea
na‘e hola ai ‘a Sefita mei hono ngaahi kāinga, pea nofo
ia ‘i he fonua ko Topi: pea na‘e kātoa kia Sefita ‘ae kau
tangata launoa, ‘onau ‘alu fano mo ia. **4** Pea fuoloaange
mo ‘ene hoko ‘o pehē, na‘e te u tau ‘ae fānau ‘a ‘Amoni
ki ‘Isileli. **5** Pea ‘i he te u tau ‘ae fānau ‘a ‘Amoni ki
‘Isileli, pea pehē, na‘e ‘alu ‘ae kau mātu‘a ‘o Kiliati ke
‘omi ‘a Sefita mei he fonua ko Topi: **6** Pea na‘a nau pehē
kia Sefita, “Ha‘u koe, ‘o hoko ko homau ‘eikitau, koe‘uhi
ketau tau‘i ‘ae fānau ‘a ‘Amoni.” **7** Pea na‘e pehē ‘e Sefita
ki he kau mātu‘a ‘o Kiliati, “‘Ikai na‘a mou fehi‘a kiate
au, pea kapusi au mei he fale ‘o ‘eku tamai? Pea ko e
hā kuo mou ha‘u ai kiate au ‘i ho‘omou tu‘utāmaki?” **8**
Pea pehē ‘e he kau mātu‘a ‘o Kiliati kia Sefita, “Ko ia
‘oku mau toe kumi ni kiate koe, koe‘uhi ke tau ō, pea
tau‘i ‘ae fānau ‘a ‘Amoni, pea ke hoko ko homau ‘eiki ‘i
he kakai kotoa pē ‘o Kiliati.” **9** Pea na‘e pehē ‘e Sefita
ki he kau mātu‘a ‘o Kiliati, “Kapau ‘oku mou ‘ave au ki
hoku fonua ke u tau‘i ‘ae fānau ‘a ‘Amoni, pea tukuange
‘akinautolu ‘e Sihova ‘i hoku ‘ao, te u hoko mo‘oni ai ko
homou ‘eiki?” **10** Pea pehē ‘e he kau mātu‘a ‘o Kiliati
kia Sefita, “Ke ‘afio ‘e Sihova kiate kitaua, ‘o kapau ‘e
‘ikai te mau fai ‘o hangē ko ho‘o lea.” **11** Pea na‘e toki
‘alu ‘a Sefita mo e kau mātu‘a ‘o Kiliati, pea fakanofo
ia ‘e he kakai ko e pule mo e ‘eikitau kiate kinautolu:
pea na‘e fai ‘e Sefita ‘ene ngaahi lea kotoa pē ‘i he ‘ao
‘o Sihova ‘i Misipa. **12** Pea na‘e fekau ‘e Sefita ‘ae kau
talafekau ki he tu‘i ‘oe fānau ‘a ‘Amoni, ‘o pehē, “Ko e hā
ha‘o kau kiate au koe‘uhi kuo ke ha‘u ai ke tau‘i au ‘i
hoku fonua?” **13** Pea na‘e lea ‘ae tu‘i ‘oe fānau ‘a ‘Amoni
ki he kau talafekau ‘a Sefita, ‘o pehē, “Ko e me‘a ‘i he
fa‘aoa ‘e ‘Isileli hoku fonua, ‘i he‘enau ha‘u mei ‘Isipite,
mei ‘Alanoni ‘o a‘u ki Sapoki, pea hoko ki Sioatani: ko ia
ke ke toe tuku mai fiemālie pē ‘ae ngaahi fonua ko ia.”
14 Pea na‘e toe fekau ‘e Sefita ‘ae kau talafekau ki he
tu‘i ‘oe fānau ‘a ‘Amoni: **15** Pea ne pehē kiate ia, ‘oku
pehē ‘e Sefita, “Na‘e ‘ikai fa‘aoa ‘e ‘Isileli ‘ae fonua ‘o
Moape, pe ko e fonua ‘oe fānau ‘a ‘Amoni: **16** Ka ‘i he
‘alu hake ‘a ‘Isileli mei ‘Isipite, pea fononga ‘o ‘asi ‘i he
toafa mo e tahi Kulokula, pea hoko ki Ketesi; **17** Na‘e
fekau ai ‘e ‘Isileli ki he tu‘i ‘o ‘Itomi, ‘o pehē, ‘Oku ou
kole kiate koe, tuku ke u ‘alu ‘i ho fonua: ka na‘e ‘ikai
tokanga ki ai ‘ae tu‘i ‘o ‘Itomi. Pea na‘e pehē pe ‘enau
fekau ki he tu‘i ‘o Moape: ka na‘e ‘ikai loto ia ki ai: pea
na‘e nofo pe ‘a ‘Isileli ‘i Ketesi. **18** Na‘a nau ‘alu ai pe ‘i
he toafa, pea foliaki ‘ae fonua ko ‘Itomi, pea mo e fonua
‘o Moape, ‘onau hoko ‘o ofi ki he fonua ‘o Moape ‘i he
potu hopo‘angala‘ā, pea ‘apitanga ‘i he potu ‘e taha ‘o
‘Alanoni, ka na‘e ‘ikai hoko ki loto ‘i he ve‘e fonua ‘o
Moape: he ko e ngata‘anga ‘o Moape ‘a ‘Alanoni. **19** Pea
na‘e fekau ‘e ‘Isileli ‘ae kau talafekau kia Sihoni ko e tu‘i
‘oe kau ‘Amoli, ko e tu‘i ‘o Hesiponi: pea na‘e pehē ‘e
‘Isileli kiate ia, ‘Oku mau kole kiate koe, ke ke tuku ke
mau ‘alu atu ‘i ho fonua ki hoku potu. **20** Ka na‘e ‘ikai
tui ‘a Sihoni ke tuku ‘a ‘Isileli ke ‘alu ‘i hono fonua: ka
na‘e tānaki ‘e Sihoni hono kakai kotoa pē ‘o ‘apitanga ‘i

Sehasi, ke tauʻi ʻa ʻIsileli. **21** Pea naʻe tukuange ʻe Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻa Sihoni mo hono kakai kotoa pē ki
he nima ʻo ʻIsileli, pea naʻa nau taaʻi ʻakinautolu: pea
naʻe maʻu ʻe ʻIsileli ʻae fonua kotoa pē ʻoe kau ʻAmoli,
ko e kakai ʻoe fonua. **22** Pea naʻa nau maʻu ʻae ngaahi
fonua kotoa pē ʻoe kau ʻAmoli, mei ʻAlanoni ʻo aʻu atu ki
Sapoki, pea mei he toafa ʻo hoko ki Sioatani. **23** Ko ia
ko Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli kuo ne kapusi ʻae kakai
ʻAmoni, mei he ʻao ʻo hono kakai ko ʻIsileli, pea ʻoku
lelei ke ke maʻu ia ʻe koe? **24** ʻIkai te ke maʻu ʻaia ʻoku
foaki ʻe Kimosi ko ho ʻotua kiate koe? Ko ia ko kinautolu
kotoa pē ʻe kapusi ʻe Sihova ko homau ʻOtua mei homau
ʻao, ko kinautolu te mau maʻu. **25** Pea ko eni, ʻoku ke
lelei hake koe ʻia Pelaki ko e foha ʻo Sipoa ko e tuʻi ʻo
Moape? Naʻe fekuki ia mo ʻIsileli pe ʻikai? Pe naʻa ne tauʻi
ʻa ʻIsileli? **26** Naʻe nofo ʻa ʻIsileli ʻi Hesiponi mo hono
ngaahi kolo, pea ʻi ʻAloeli mo hono ngaahi kolo, pea ʻi
he ngaahi kolo ʻoku tuʻu ʻi hono ngaahi ngataʻanga ʻoe
fonua ʻo ʻAlanoni, ʻi he taʻu ʻe tolungeau? Ko e hā naʻe
ʻikai te mou toe maʻu ʻakinautolu ʻi he ngaahi kuonga ko
ia? **27** Ko ia naʻe ʻikai te u fai angahala kiate koe, ka
ʻoku ke fai kovi kiate au ʻi hoʻo fie tauʻi au: ko Sihova ko
e fakamaau, ke fakamaau ʻe ia he ʻaho ni koeʻuhi ko e
fānau ʻa ʻIsileli mo e fānau ʻa ʻAmoni." **28** Ka naʻe ʻikai
tokanga ʻae tuʻi ʻoe fānau ʻa ʻAmoni ki he ngaahi lea
ʻa Sefita, ʻaia naʻa ne fekau kiate ia. **29** Pea naʻe hoko
ʻae Laumālie ʻo Sihova kia Sefita, pea naʻe ʻalu atu ia ʻi
Kiliati, mo Manase, pea ʻalu atu ʻi Misipa ʻo Kiliati, pea
ʻalu ʻi Misipa ʻo Kiliati ʻo hoko atu ki he fānau ʻa ʻAmoni.
30 Pea naʻe lea ʻa Sefita ʻaki ʻae fuakava kia Sihova, ʻo
ne pehē, "Kapau te ke tukuange moʻoni ʻae fānau ʻa
ʻAmoni ki hoku nima, **31** pea ʻe pehē, ko ia ʻe hū kituʻa
mei he matapā ʻo hoku fale ke fakafetaulaki kiate au ʻi
heʻeku liu mai ʻi he fiemālie mei he fānau ʻa ʻAmoni, ʻe ʻa
Sihova moʻoni ia, pea te u ʻatu ia ko e feilaulau tutu." **32**
Pea naʻe ʻalu ai ʻa Sefita ki he fānau ʻa ʻAmoni ke tauʻi
ʻakinautolu: pea naʻe tukuange ʻakinautolu ʻe Sihova ki
hono nima. **33** Pea ne taaʻi ʻakinautolu mei ʻAloeli, ʻo
hoko atu ki Minite, ko e kolo ʻe uofulu, ʻo aʻu atu ki he
toafa ʻoe ngoue vaine, ʻi he tā lahi ʻaupito. Pea naʻe pehē
hono fakavaivai ʻoe fānau ʻa ʻAmoni ʻi he ʻao ʻoe fānau ʻa
ʻIsileli. **34** Pea naʻe haʻu ʻa Sefita ki hono fale ʻi Misipi,
pea vakai, naʻe haʻu kituʻa hono ʻofefine mo e ngaahi
kihiʻi lali tatangi mo e meʻe ke fakafetaulaki kiate ia:
pea ko hono ʻofefine pe taha ia; naʻe ʻikai hano foha pe
ʻofefine ka ko ia pe. **35** Pea ʻi heʻene mamata kiate ia,
naʻa ne haehae hono kofu, ʻo ne pehē, "ʻOiauē, hoku
ʻofefine! Kuo ke fakavaivai ʻaupito au, ko e tokotaha koe
ʻokinautolu ʻoku fakamamahi kiate au: he kuo faai hoku
ngutu kia Sihova, pea ʻoku ʻikai te u faʻa foki kimui." **36**
Pea naʻe pehē ʻe ia kiate ia, "ʻA ʻeku tamai, kapau kuo ke
lea ʻaki ho ngutu kia Sihova, ke ke fai kiate au ʻo hangē
ko ia kuo haʻu mei ho ngutu; he kuo fai ʻe Sihova ʻae
totongi maʻau ki ho ngaahi fili, ʻio, ʻae fānau ʻa ʻAmoni."
37 Pea pehē ʻe ia ki heʻene tamai, "Tuku ke fai ʻae meʻa ni
koeʻuhi ko au: tuku au ʻi he māhina ʻe ua, ke u feʻaluʻaki
ʻi he ngaahi moʻunga ʻo tēngihia hoku tāupoʻou, ʻeau
mo hoku kau fefine." **38** Pea naʻe pehē ʻe ia, "ʻAlu." Pea
naʻa ne fekau ia ke ʻalu ʻi he māhina ʻe ua: pea ʻalu ia
mo hono kau fefine, ʻo tēngihia hono tāupoʻou ʻi he
ngaahi moʻunga. **39** Pea ʻi he ngataʻanga ʻoe māhina ʻe
ua, naʻe pehē, naʻe liu mai ia ki heʻene tamai, pea naʻa
ne fai kiate ia ʻo fakatatau ki heʻene fuakava naʻa ne fai:
pea naʻe ʻikai te ne ʻilo ha tangata. **40** Pea naʻe fai maʻu
ʻae anga ko ia ʻi ʻIsileli, ʻi he ʻalu ʻae ngaahi ʻofefine ʻi
ʻIsileli ʻi he ʻaho ʻe fā ʻi he taʻu kotoa pē tukufakaholo ke
tēngihia ʻae ʻofefine ʻo Sefita ko e tangata Kiliati.

12 Pea naʻe fakakātoa fakataha ʻakinautolu ʻe he
kau tangata ʻo ʻIfalemi, ʻonau ʻalu atu ki he potu
tokelau, ʻonau pehē kia Sefita, "Ko e hā naʻa ke ʻalu ai ki
he fānau ʻa ʻAmoni ke tau, ka naʻe ʻikai te ke ui kimautolu
ke tau ō mo koe? Te mau tutu ho fale ʻi ʻolunga ʻiate
koe." **2** Pea naʻe pehē ʻe Sefita kiate kinautolu, "Ko au
mo hoku kakai naʻa mau fekeʻikeʻi lahi mo e fānau ʻa
ʻAmoni; pea ʻi heʻeku ui ʻakimoutolu naʻe ʻikai te mou
fakamoʻui au mei honau nima. **3** Pea ʻi heʻeku mamata
naʻe ʻikai te mou fakamoʻui au, naʻaku ʻai ʻeku moʻui ki
hoku nima, pea u ʻalu atu ʻo tuʻu hake ki he fānau ʻa
ʻAmoni, pea naʻe tuku mai ʻakinautolu ʻe Sihova ki hoku
nima: ko ia ko e hā kuo mou haʻu ai he ʻaho ni, ke tau
kiate au?" **4** Pea naʻe tānaki fakataha ʻe Sefita ʻae kau
tangata kotoa pē ʻo Kiliati, pea naʻa ne tauʻi ʻa ʻIfalemi:
pea naʻe teʻia ʻe he kau tangata ʻo Kiliati ʻa ʻIfalemi,
ko e meʻa ʻi heʻenau pehē, "Ko e kau hola mei ʻIfalemi
ʻakimoutolu ʻae kau Kiliati, pea mei he kakai Manase." **5**
Pea tomuʻa maʻu ʻae ngaahi aʻaʻanga ʻo Sioatani ʻe he
kakai Kiliati ʻi he kakai ʻIfalemi: pea naʻe pehē, ʻi he
lau ʻe he kau ʻIfalemi ko ia kuo hao, ʻo pehē, Tuku au
ke u ʻalu ki he kauvai; naʻe pehē ʻe he kau tangata ʻo
Kiliati ki ai, "Ko e tangata ʻIfalemi koe?" Kapau naʻa ne
pehē, "ʻIkai:" **6** Naʻa nau pehē kiate ia, "Ke ke pehē mai
Sihipoleti:' Ka naʻa ne pehē, Sipoleti: he naʻe ʻikai te ne
faʻa lea ʻaki ia ke totonu: Pea naʻa nau ʻave ia, ʻo tāmateʻi
ia ʻi he aʻaʻanga ʻo Sioatani: pea naʻe tō ai ʻi he kuonga ko
ia ʻae kau tangata ʻIfalemi ʻe tokoua mano mo e toko ua
afe. **7** Pea naʻe fakamaau ʻa ʻIsileli ʻe Sefita ʻi he taʻu ʻe
ono. Pea naʻe toki pekia ʻa Sefita ko e tangata Kiliati,
pea naʻe tanu ia ʻi he kolo ʻe taha ʻi Kiliati. **8** Pea naʻe
hoko mo ia ʻa Ipisani mei Petelihema ʻi he fakamaauʻi ʻa
ʻIsileli. **9** Pea naʻe toko tolungofulu hono ngaahi foha
mo toko tolungofulu hono ʻofefine ʻaia naʻa ne fekau
atu ki he mamaʻo, ʻo ne ʻomi ʻae ngaahi ʻofefine ʻe toko
tolungofulu mei he mamaʻo ki hono ngaahi foha. Pea
naʻa ne fakamaauʻi ʻa ʻIsileli ʻi he taʻu ʻe fitu. **10** Pea naʻe
toki pekia ai ʻa Ipisani, pea naʻe tanu ia ʻi Petelihema. **11**
Pea naʻe hoko mo ia ʻa ʻEloni, ko e tangata Sepuloni, ʻo
ne fakamaauʻi ʻa ʻIsileli; pea ne fakamaau ʻe ia ʻa ʻIsileli ʻi
he taʻu ʻe hongofulu. **12** Pea naʻe pekia ʻa ʻEloni ko e
tangata Sepuloni, pea naʻe tanu ia ʻi ʻAsaloni ʻi he fonua
ʻo Sepuloni. **13** Pea naʻe hoko mo ia, ʻae fakamaauʻi
ʻa ʻIsileli ʻe ʻApitoni ko e foha ʻo Ileli ko e tangata ʻo
Pilatoni. **14** Pea naʻe toko fāngofulu hono foha, pea toko
tolungofulu hono ʻilamutu, naʻe faʻa heka ʻi he ʻasi mui
ʻe fitungofulu: pea naʻe fakamaau ʻe ia ʻa ʻIsileli ʻi he taʻu
ʻe valu. **15** Pea naʻe pekia ʻa ʻApitoni ko e foha ʻo Ileli, ko
e tangata Pilatoni, pea naʻe fai ia ʻi Pilatoni ʻi he fonua ʻo
ʻIfalemi, ʻi he moʻunga ʻoe kau ʻAmaleki.

13 Pea naʻe toe fakalahi ʻae fai kovi ʻe he fānau ʻa
ʻIsileli ʻi he ʻao ʻo Sihova; pea naʻe tuku ʻakinautolu
ʻe Sihova ki he nima ʻoe kakai Filisitia ʻi he taʻu ʻe
fāngofulu. **2** Pea naʻe ai ʻae tangata ʻo Sola, ʻi he faʻahinga
ʻo Tani ko Manoa hono hingoa; pea naʻe paʻa ʻa hono

uaifi, ʻo ʻikai fānau. **3** Pea naʻe fakahāhā ʻae ʻāngelo ʻa
Sihova ki he fefine, ʻo ne pehē kiate ia, "Ko eni, vakai,
ʻoku ke paʻa, ʻoku ʻikai te ke fānau: ka te ke feitama, pea
fanauʻi ʻae tama. **4** Pea ko eni, ʻoku ou kole kiate koe, ke
ke vakai, pea ʻoua naʻa ke inu uaine pe ha inu mālohi,
pea ʻoua naʻa ke kai ha meʻa taʻemaʻa: **5** Vakai, te ke
feitama koe, pea fanauʻi ʻae tama pea ʻoua naʻa ʻai ha tele
ki hono ʻulu koeʻuhi ke hoko ia ko e taha fakamavahe
ia ki he ʻOtua mei he manāva: pea ʻe kamata ʻe ia ke
fakamoʻui ʻa ʻIsileli mei he nima ʻoe kau Filisitia." **6**
Pea naʻe haʻu ai ʻae fefine ʻo tala ki hono husepāniti, ʻo
pehē, "Naʻe haʻu ʻae tangata ʻae ʻOtua kiate au, pea naʻe
tatau hono mata mo e mata ʻoe ʻāngelo ʻae ʻOtua, naʻe
fakamanavahē: ka naʻe ʻikai te u fehuʻi pe ne haʻu mei
fē ia, pea naʻe ʻikai te ne tala mai hono hingoa: **7** Ka
naʻe pehē ʻe ia kiate au, Vakai, te ke feitama, pea fanauʻi
ʻae tama; pea ko eni, ʻoua naʻa ke inu uaine pe ha inu
mālohi, pea ʻoua naʻa ke kai ha meʻa taʻemaʻa: koeʻuhi ʻe
fakamavahe ʻae tama ki he ʻOtua mei he manāva ʻo aʻu ki
he ʻaho ʻo ʻene pekia." **8** Pea naʻe toki kole fakamātoato
ʻe Manoa kia Sihova, ʻo pehē, "ʻE hoku ʻEiki, ke ke tuku
ke toe haʻu ʻae tangata ʻae ʻOtua ʻaia naʻa ke fekau kiate
kimaua, pea ako kiate kimaua ʻaia te ma fai ki he tamasiʻi
ʻaia ʻe fanauʻi." **9** Pea naʻe ongoʻi ʻe he ʻOtua ʻae leʻo
ʻo Manoa; pea naʻe toe haʻu ʻae ʻāngelo ʻae ʻOtua ki he
fefine ʻi heʻene nofo ʻi he ngoue: ka naʻe ʻikai ʻiate ia ʻa
Manoa. **10** Pea naʻe fakatoʻotoʻo ʻe he fefine pea lele ʻo
fakahā ki hono husepāniti, ʻo ne pehē kiate ia, "Vakai,
kuo fakahā kiate au ʻae tangata, ʻaia naʻe haʻu kiate au ʻi
he ʻaho ʻe taha." **11** Pea naʻe tuʻu hake ʻa Manoa, pea
ʻalu mo hono uaifi, ʻo na hoko atu ki he tangata, pea ne
pehē kiate ia, "Ko koe ʻae tangata naʻe lea ki he fefine?"
Pea pehē ʻe ia, "Ko au." **12** Pea naʻe pehē ʻe Manoa,
"Ko eni ke fakatonutonu hoʻo ngaahi lea. ʻE fēfē ʻema
ngaohi ʻae tamasiʻi, pea ko e hā te ma fai kiate ia?" **13**
Pea naʻe pehē ʻe he ʻāngelo ʻa Sihova kia Manoa, "Ke
tokanga ʻae fefine ki he ngaahi meʻa kotoa pē naʻaku
tala kiate ia. **14** Ke ʻoua naʻa kai ʻe ia ha meʻa ʻe taha
ʻoku tupu ʻi he vaine, pea ʻoua naʻa tuku ia ke inu uaine,
pe ha inu mālohi, pe kai ha meʻa ʻe taha ʻoku taʻemaʻa:
ke tokanga ia ki he meʻa kotoa pē naʻaku fekau kiate
ia." **15** Pea naʻe pehē ʻe Manoa ki he ʻāngelo ʻa Sihova,
"ʻOku ou kole kiate koe, tuku ke ma taʻofi koe, kaeʻoua
ke ma teu maʻau ha ʻuhikiʻi manu." **16** Pea pehē ʻe he
ʻāngelo ʻa Sihova kia Manoa, "Neongo ʻa hoʻo taʻofi au,
ka ʻe ʻikai te u kai ʻi hoʻo mā: pea kapau ʻoku ke fie ʻatu
ha feilaulau tutu, ʻoku totonu ke ke ʻatu ia kia Sihova."
He naʻe ʻikai ʻilo ʻe Manoa ko e ʻāngelo ia ʻa Sihova. **17**
Pea naʻe pehē ʻe Manoa ki he ʻāngelo ʻa Sihova, "Ko hai
ho hingoa, koeʻuhi ʻoka hoko hono fakamoʻoni ʻo hoʻo
ngaahi lea ke mau fakaongolelei koe?" **18** Pea naʻe pehē
ʻe he ʻāngelo ʻa Sihova kiate ia, "Ko e hā ʻoku ke fehuʻi ai
ki hoku hingoa, kae ʻosi ʻoku fufū ia?" **19** Pea naʻe ʻomi
ʻe Manoa ʻae ʻuhikiʻi manu mo e feilaulau meʻakai, pea
ne ʻatu ia kia Sihova ʻi he funga maka pea naʻe fai meʻa
fakaofo ʻe he ʻāngelo pea naʻe mamata ki ai ʻa Manoa
mo hono uaifi. **20** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he ʻalu hake
ki langi ʻae ulo afi mei he funga feilaulauʻanga, naʻe
hāʻele hake ʻae ʻāngelo ʻa Sihova ʻi he ulo afi mei he
funga feilaulauʻanga. Pea naʻe mamata ki ai ʻa Manoa mo
hono uaifi, pea naʻa na tō ki hona mata ki he kelekele.
21 Ka naʻe ʻikai toe fakahāhā ʻae ʻāngelo ʻa Sihova kia
Manoa pē ki hono uaifi. Pea naʻe toki ʻilo ai ʻe Manoa
ko e ʻāngelo ia ʻa Sihova. **22** Pea naʻe pehē ʻe Manoa
ki hono uaifi, "Ko e moʻoni te ta mate, koeʻuhi kuo ta
mamata ki he ʻOtua." **23** Ka naʻe lea hono uaifi kiate ia,
"Ka ne finangalo ʻa Sihova ke tāmateʻi ʻakitaua, pehē ne
ʻikai maʻu ʻe ia ʻae feilaulau tutu, mo e feilaulau meʻakai
ʻi hota nima, pea ʻe ʻikai foki te ne fakahā ʻae ngaahi
meʻa ni kiate kitaua, pea ʻe ʻikai foki te ne fai ha ngaahi
tala pehē kiate kitaua ʻi he kuonga pehē." **24** Pea naʻe
fānau ʻe he fefine ʻae tama, pea naʻe ui hono hingoa ko
Samisoni: pea naʻe tupu pe ʻae tama, pea tāpuakiʻi ia
ʻe Sihova. **25** Pea naʻe kamata ueʻi ia ʻe he Laumālie ʻo
Sihova ʻi he kuonga niʻihi ʻi he ʻapitanga ʻo Tani ʻi he
vahaʻa ʻo Sola mo Esitaoli.

14 Pea naʻe ʻalu hifo ʻa Samisoni ki Timinate, ʻo
ne mamata ʻi Timinate ki ha fefine ʻi he ngaahi
ʻofefine ʻoe kau Filisitia. **2** Pea naʻe haʻu ia, ʻo tala ki
heʻene tamai mo ʻene faʻē, ʻo ne pehē, "Kuo u mamata
ʻi Timinate ki he fefine ʻi he ngaahi ʻofefine ʻoe kau
Filisitia pea ko eni, ke mo maʻu ia moʻoku ke ma mali."
3 Pea naʻe pehē ai ʻe heʻene tamai mo ʻene faʻē kiate
ia, "ʻOku ʻikai koā ha fefine ʻi he ngaahi ʻofefine ʻo ho
kāinga, pe ʻi hoku kakai kotoa pē, kuo ke ʻalu ai ke fili ha
uaifi mei he kakai Filisitia taʻekamu?" Pea naʻe pehē ʻe
Samisoni ki heʻene tamai, "Ke ke maʻu ia moʻoku he ʻoku
lelei ia kiate au." **4** Ka naʻe ʻikai ʻilo ʻe heʻene tamai mo
ʻene faʻē naʻe ueʻi ia ʻe Sihova, koeʻuhi ke ne ʻilo ai ha
meʻa ke tauheleʻi ʻae kau Filisitia: he naʻe pule ʻae kau
Filisitia ʻi he kuonga ko ia ki ʻIsileli. **5** Pea naʻe ʻalu hifo
ʻa Samisoni, mo ʻene tamai mo ʻene faʻē, ki Timinate,
pea nau hoko ki he ngaahi ngoue vaine ʻi Timinate: pea
vakai, naʻa ne fetaulaki mo e laione mui ʻaia naʻe ʻoho
ngungulu ange kiate ia. **6** Pea naʻe hoko mālohi lahi ʻae
Laumālie ʻo Sihova kiate ia, pea ne haehae [ʻae laione]ʻo
hangē ko ʻene haehae ʻae ʻuhikiʻi kosi, pea naʻe ʻikai ha
meʻa ʻi hono nima: ka naʻe ʻikai te ne fakahā ki heʻene
tamai pē ko ʻene faʻē, ʻaia kuo ne fai. **7** Pea naʻe ʻalu
hifo ia, pea alea ia mo e fefine: pea naʻe fiemālie lahi ʻa
Samisoni ʻiate ia. **8** Pea hili ʻae ngaahi ʻaho niʻihi, naʻe
toe liu mai ia ke ne maʻu ia, pea afe ia mei he hala ke
mamata ki he ʻangaʻanga ʻoe laione: pea vakai, naʻe ʻi ai
ʻae fuifui pi mo e hone ʻi he ʻangaʻanga ʻoe laione. **9** Pea
naʻe toʻo ʻe ia mei ai ki hono nima, pea ʻalu pe mo kai, pe
haʻu ia ki heʻene tamai mo ʻene faʻē, pea ne ʻatu kiate
kinaua, pea ne na kai: ka naʻe ʻikai te ne tala kiate kinaua
kuo ne toʻo ʻae hone mei he ʻangaʻanga ʻoe laione. **10** Pea
naʻe ʻalu hifo ʻene tamai ki he fefine: pea naʻe fai ʻi ai ʻe
Samisoni ʻae kātoanga: he naʻe pehē pe ʻae anga ʻoe kau
talavou. **11** Pea ʻi heʻenau mamata kiate ia, pea pehē,
naʻa nau ʻomi ʻae kau tangata ʻe toko tolungofulu ko ʻene
kaumeʻa. **12** Pea naʻe pehē ʻe Samisoni kiate kinautolu,
"Ko eni, te u tuku atu ʻae lea ʻoku fufū hono ʻuhinga
kiate kimoutolu: kapau te mou fakahā moʻoni ia kiate au
ʻi hono ʻaho fitu ʻoe kātoanga, ʻo ʻilo ia, te u ʻatu kiate
kimoutolu ʻae kofu loto ʻe tolungofulu mo e kofu ki he
sino kotoa ʻe tolungofulu. **13** Pea kapau ʻe ʻikai te mou
faʻa fakahā ia kiate au, te mou tuku mai kiate au ʻae kofu
loto ʻe tolungofulu, mo e kofu kotoa ʻe tolungofulu. Pea
naʻa nau pehē kiate ia, "Tuku mai hoʻo lea ʻoku ʻuhinga
fufū, koeʻuhi ke mau fanongo ki ai." **14** Pea pehē ʻe ia
kiate kinautolu, "Naʻe tupu ʻae meʻakai mei he ʻuakai,

pea naʻe tupu mei he mālohi ʻae meʻa melie." Pea naʻe
ʻosi ʻae ʻaho ʻe tolu mo e ʻikai tenau faʻa fakaʻuhingaʻi
ʻae lea. **15** Pea ʻi hono fitu ʻoe ʻaho, naʻe pehē, naʻa nau
tala ki he uaifi ʻo Samisoni, ʻo pehē, "Fakakolekole ki ho
husepāniti, koeʻuhi ke ne fakahā kiate kimautolu ʻae lea,
telia naʻa mau tutu koe mo e fale ʻo hoʻo tamai ʻaki ʻae
afi: he kuo mou talia ʻakimautolu ke toe toʻo pe ʻemau
meʻa? ʻIkai ʻoku pehē?" **16** Pea naʻe tangi ʻae uaifi ʻo
Samisoni ʻi hono ʻao, ʻo ne pehē, "ʻOku ke fehiʻa pe kiate
au, pea ʻoku ʻikai te ke ʻofa kiate au: kuo ke tuku atu ʻae
lea ki he fānau ʻa hoku kakai, pea ʻoku teʻeki ai te ke tala
ia kiate au." Pea pehē ʻe ia kiate ia, "Vakai, naʻe ʻikai te u
tala ia ki heʻeku tamai mo ʻeku faʻē, pea ʻe lelei ʻeku tala
ia kiate koe?" **17** Pea naʻe tangi pe ia ʻi hono ʻao, ʻi hono
toenga ʻaho ʻo ʻenau kātoanga: pea hoko ki hono fitu ʻoe
ʻaho, pea pehē, naʻa ne tala ia kiate ia, he naʻe fakafiu
fakamamahi ia kiate ia: pea naʻe fakahā ʻe ia ʻae lea mo
hono ʻuhinga fufū ki he fānau ʻa hono kakai. **18** Pea lea
kiate ia ʻe he kau tangata ʻoe kolo ʻi hono fitu ʻoe ʻaho, ʻi
he teʻeki ai tō ʻae laʻā, ʻo pehē, "Ko e hā ʻoku melie lahi ʻi
he honi? Pea ko e hā ʻoku mālohi hake ʻi he laione?" Pea
pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ka ne taʻeʻoua hoʻomou keli
mo ʻeku pulu fefine, pehē ne ʻikai te mou ʻilo ʻeku lea
mo hono ʻuhinga fufū." **19** Pea naʻe hoko mālohi ʻae
Laumālie ʻo Sihova kiate ia, pea ʻalu hifo ia ki ʻAsikeloni,
ʻo ne tāmateʻi ʻae kau tangata ʻiate kinautolu ʻe toko
tolungofulu, pea naʻe toʻo ʻe ia honau ngaahi kofu, ʻo
ʻatu ʻae ngaahi kofu kiate kinautolu naʻe fakahā ʻene lea
fufū. Pea naʻe tupu ai ʻene ʻita, pea ʻalu hake ai ia ki he
fale ʻo ʻene tamai. **20** Ka naʻe ʻatu ʻae uaifi ʻo Samisoni ki
heʻene kaumeʻa, ʻaia naʻa ne faʻaki ki ai ko hono kāinga.

15 Pea fuoloa siʻi ange naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he ngaahi
ʻaho ʻoe ututaʻu ʻoe uite, naʻe ʻaʻahi ʻe Samisoni ki
hono uaifi ʻaki ʻae ʻuhikiʻi kosi: pea naʻe pehē ʻe ia, "Ke u
ʻalu atu ki loto fale ki hoku uaifi." Ka naʻe taʻofi ia ʻe he
tamai ʻoe fefine ʻo ʻikai tuku ke ʻalu kiate ia. **2** Pea pehē
ʻe heʻene tamai, "Naʻaku pehē moʻoni ʻeau kuo ke fehiʻa
ʻaupito kiate ia ko ia naʻaku foaki ai ia ki ho kaumeʻa:
ʻikai ʻoku hoihoifua hono tehina ʻiate ia?" ʻOku ou kole
kiate koe, ke ke maʻu ia, ko hono fetongi. **3** Pea pehē
ʻe Samisoni kiate kinautolu, "Ko eni, te u taʻehalaia ʻi
he kakai Filisitia, ka te u fai ʻae meʻa fakamamahi kiate
kinautolu." **4** Pea naʻe ʻalu ʻa Samisoni ʻo ne tauheleʻi
ʻae fanga fokisi ʻe tolungeau, pea toʻo ʻe ia ʻae ngaahi
tūhulu, ʻo ne noʻotaki ʻae iku ki he iku, pea ne ʻai ʻae
tūhulu ʻi loto ʻi he ongo iku. **5** Pea hili ʻene tutu ʻae
tūhulu ʻaki ʻae afi, naʻe tuku ʻe ia ʻae fanga fokisi ke
ʻalu ki he uite tuʻu ʻoe kau Filisitia, pea naʻe vela ʻo ʻosi
ai ʻae ngaahi ū uite, pea mo e ngaahi uite naʻe tuʻu,
mo e ngoue vaine mo e ʻolive. **6** Pea pehē ai ʻe he kau
Filisitia, "Ko hai ia kuo ne fai ʻae meʻa ni?" Pea naʻa nau
pehēange ko Samisoni, ko e foha ʻi he fono ki he tangata
Timinate, ko e meʻa ʻi heʻene toʻo hono uaifi, ʻo ne foaki
ia ki heʻene kaumeʻa. Pea naʻe ʻalu hake ʻae kau Filisitia,
ʻonau tutu ʻae fefine mo ʻene tamai ʻaki ʻae afi. **7** Pea
naʻe pehē ʻe Samisoni kiate kinautolu, "Kuo mou fai ʻae
meʻa ni, ka te u totongi kiate kimoutolu, pea hili ia pea u
tuku." **8** Pea naʻa ne taaʻi ʻakinautolu ʻi he ʻakahi mo
e malamalaki ʻi he tāmateʻi lahi: pea naʻe ʻalu hifo ia
ʻo nofo ʻi he tumutumu ʻoe makatuʻu ko ʻEtami. **9** Pea
naʻe toki ʻalu hake ai ʻae kakai Filisitia, ʻo ʻapitanga ʻi
Siuta, ʻonau nofo mafola atu ʻi Lī. **10** Pea pehē ʻe he
kau tangata ʻo Siuta, "Ko e hā kuo mou haʻu pehē ai
kiate kimautolu?" Pea naʻa nau talaange, "Kuo mau haʻu
ke haʻi ʻa Samisoni, ke fai kiate ia ʻo hangē ko ʻene fai
kiate kimautolu." **11** Pea naʻe ʻalu ai ʻae kau tangata ʻo
Siuta ʻe toko tolu afe ki he tumutumu ʻoe makatuʻu ko
ʻEtami, ʻonau pehē kia Samisoni, "ʻOku ʻikai te ke ʻilo ko
e kau pule kiate kitautolu ʻae kakai Filisitia? Ko e hā ʻae
meʻa ni kuo ke fai kiate kinautolu?" Pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "Hangē ko ʻenau fai kiate au, kuo pehē pe
ʻeku fai ange kiate kinautolu." **12** Pea naʻa nau pehē
kiate ia, "Kuo mau haʻu ke haʻi koe, koeʻuhi ke mau ʻatu
koe ki he nima ʻoe kakai Filisitia." Pea pehē ʻe Samisoni
kiate kinautolu, "Fuakava mai kiate au, ʻe ʻikai te mou
taaʻi au ʻekimoutolu." **13** Pea naʻa nau lea kiate ia, ʻo
pehē, "ʻIkai; ka te mau haʻi koe ke maʻu, ʻo ʻatu koe ki
honau nima: ka ko e moʻoni ʻe ʻikai te mau tāmateʻi koe."
Pea naʻa nau haʻi ʻa Samisoni ʻaki ʻae maea foʻou ʻe ua
ʻonau ʻomi ia ki he funga makatuʻu. **14** Pea ʻi heʻene
hoko ki Lī, naʻe kaila sipi kiate ia ʻae kau Filisitia: pea
naʻe hoko mālohi ʻaupito ʻae Laumālie ʻo Sihova kiate ia,
pea hoko ʻae maea naʻe ʻi hono nima ʻo hangē ha vavae
kuo vela ʻi he afi, pea naʻe homo leva ia mei hono nima.
15 Pea naʻa ne maʻu ʻae hui kouʻahe foʻou ʻoe ʻasi, pea ne
mafao atu ʻo toʻo ia ʻi hono nima, ʻo ne tāmateʻi ʻaki ia
ʻae kau tangata ʻe toko afe. **16** Pea naʻe pehē ʻe Samisoni,
"Ko e hui kouʻahe ʻoe ʻasi, ʻio, ko e hui kouʻahe ʻoe ʻasi
kuo u tāmateʻi ʻaki ʻae kau tangata ʻe toko afe, pea ʻoku
fokotuʻu tuʻunga ʻakinautolu." **17** Pea hili ʻene lea, pea
pehē, naʻa ne liʻaki ʻae hui kouʻahe mei hono nima, pea
ui ʻae potu ko ia ko Lama i Lī. **18** Pea naʻa ne hoko ʻo
fieinua lahi, pea naʻe hū ia kia Sihova, ʻo pehē, "Kuo ke
tuku ʻae fakamoʻui lahi ni ki he nima ʻo hoʻo tamaioʻeiki:
pea te u mate eni ʻi he fieinu, pea tō ai ki he nima ʻoe
kau taʻekamu?" **19** Ka naʻe fahiʻi ʻe he ʻOtua ʻae potu
luoluo ʻi he kouʻahe, pea naʻe tafe mei ai ʻae vai: pea hili
ʻene inu, naʻe toe haʻu hono laumālie, pea fakaakeake ia:
Ko ia naʻa ne ui ai hono hingoa ko Eni-Hakoa, ʻaia ʻoku ʻi
Lī ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **20** Pea naʻa ne fakamaauʻi ʻa ʻIsileli
ʻi he ngaahi ʻaho ʻoe kau Filisitia ʻi he taʻu ʻe uofulu.

16 Pea naʻe ʻalu ʻa Samisoni ki Kesa, ʻo ne mamata ʻi
ai ki he fefine angahala, pea ʻalu ia kiate ia. **2** Pea
naʻe tala ki he kakai Kesa, ʻo pehē, Kuo haʻu ʻa Samisoni
ki heni. Pea naʻa nau ʻāʻi ʻa Samisoni ʻi ai, pea naʻe toka
ʻae malumu kiate ia ʻi he pō kotoa ko ia ʻi he matapā ʻoe
kolo, ʻonau longo pe ʻi he pō kotoa, ko ʻenau pehē, "ʻI
he ʻapongipongi ʻoka ʻaho, te tau tāmateʻi ia." **3** Pea
naʻe mohe ʻa Samisoni ʻo aʻu ki he tuʻuapō, pea ʻi heʻene
tuʻuapō, naʻe tuʻu ʻa Samisoni, ʻo ne ʻave ʻae matapā lōua
ʻoe kolo, mo hono ongo pou, pea ʻalu mo ia, mo hono
fakamaʻu kotoa pē, pea naʻa ne hili ia ki hono uma, pea
fua hake kotoa pē ki he tumutumu ʻoe moʻunga ʻoku
ʻi he ʻao ʻo Hepeloni. **4** Pea hili ia, pea pehē, naʻe ʻofa
ia ki he fefine ʻi he teleʻa ʻo Soleki, ʻaia naʻe hingoa ko
Tilila. **5** Pea naʻe haʻu ʻae houʻeiki ʻoe kau Filisitia kiate
ia, ʻonau pehē kiate ia, "Ke ke fakakolekole kiate ia, pea
vakai pe ʻoku tuʻu ʻi he hā ʻene mālohi lahi, pea ko e hā
ʻae meʻa ko ia te mau lavaʻi ai ia, koeʻuhi ke mau haʻi ia
pea fakavaivaiʻi ia: pea te mau taki taha ʻatu kiate koe ha
konga siliva ʻe taha afe ma teau." **6** Pea naʻe pehē ʻe
Tilila kia Samisoni, "ʻOku ou kole kiate koe, tala mai

kiate au, ʻOku ʻi he hā ʻa ho mālohi lahi, pea ʻe faʻa haʻi
koe ʻaki ʻae ha ke fakavaivai koe." **7** Pea naʻe pehē ʻe
Samisoni kiate ia, "Kapau tenau haʻi ʻaki au ʻae afo mata
ʻe fitu ʻaia naʻe ʻikai tauaki te u vaivai ai ʻo hangē ko
ha tangata kehe." **8** Pea naʻe toki ʻomi kiate ia ʻe he
houʻeiki ʻoe kau Filisitia ʻae afo mata ʻe fitu ʻaia naʻe ʻikai
tauaki, pea naʻa ne haʻi ʻaki ia. **9** Pea naʻe tuʻu teuteu ʻi
ai ʻae kau tangata, ʻo nofo mo ia ʻi he potu fale. Pea naʻe
pehē ʻe ia kiate ia, "Samisoni kuo hoko ʻae kau Filisitia
kiate koe." Pea naʻe motumotuhi ʻe ia ʻae ngaahi afo, ʻo
hangē ko e motu ha foʻi filo vaivai ʻoka lave ki ai ʻae
afi. Pea ko ia naʻe ʻikai ʻilo ai ʻene mālohi. **10** Pea naʻe
pehē ʻe Tilila kia Samisoni, "Vakai, kuo ke manuki kiate
au, ʻo lea loi kiate au: ko eni, ʻoku ou kole kiate koe, ke
ke tala mai kiate au ʻaia ʻe faʻa haʻi ʻaki koe." **11** Pea
pehē ʻe ia kiate ia, "Kapau tenau haʻi au ʻaki ʻae ngaahi
maea foʻou ʻaia naʻe ʻikai ngāueʻaki, te u vaivai ai, ʻo
hoko ʻo hangē ko e tangata kehe." **12** Ko ia naʻe toe ʻai ʻe
Tilila ʻae ngaahi maea foʻou, pea haʻi ʻaki ia, ʻo ne pehē
kiate ia, "Samisoni kuo ʻiate koe ʻae kau Filisitia." Pea
naʻe ʻi ai ʻae kau toitoi naʻe nofo mo ia ʻi he potu fale.
Pea naʻa ne motuhi ia mei hono nima ʻo hangē ha foʻi
filo tuitui. **13** Pea pehē ʻe Tilila kia Samisoni, "Kuo ke
fai manuki pē kiate au pea lea loi mai: tala mai kiate
au, ʻe haʻi koe ʻaki ʻae hā?" Pea naʻe pehē ʻe ia kiate ia,
"Kapau te ke fī ha vāhenga louʻulu ʻe fitu ʻo hoku ʻulu
fakataha mo e lalanga." **14** Pea naʻa ne fakamaʻu ʻaki ia
ʻae faʻo ʻo ne pehē kiate ia, "Samisoni kuo ʻiate koe ʻae
kau Filisitia." Pea naʻe ʻā hake ia mei heʻene mohe, pea
ne ʻalu ia mo e faʻo ʻoe fuʻu ʻakau, pea mo e lalanga. **15**
Pea pehē ʻe ia kiate ia, "ʻOku fēfē hoʻo pehē, ʻOku ou
ʻofa kiate koe, ka ʻoku ʻikai ʻiate au hoʻo ʻofa? Kuo ke
kākaaʻi au ʻo liunga tolu, pea ʻoku teʻeki siʻi tala kiate au
pē ʻoku tuʻu ʻi he hā ʻa hoʻo mālohi lahi." **16** Pea naʻe
hoko ʻo pehē, ʻi heʻene taukave ʻene lea kiate ia ʻi he ʻaho
kotoa pē ʻo fakafiuʻi ia, naʻe mamahi ai hono laumālie
ʻo tei mate; **17** Ko ia naʻa ne fakahā kiate ia hono loto
kotoa pē, ʻo ne pehē kiate ia, "Naʻe ʻikai hoko ha tele ki
hoku ʻulu; he ko e Fakamavahe au ki he ʻOtua mei he
manāva ʻo ʻeku faʻē: kapau ʻe tekefua au, pea ʻe mole ai
ʻeku mālohi ʻiate au, pea te u hoko ʻo vaivai, pea te u
hangē ko e tangata kehe." **18** Pea ʻi he mamata ʻe Tilila
kuo ne fakahā kiate ia hono loto kotoa, naʻe fekau ia ʻo
ui ke haʻu ʻae houʻeiki ʻoe kau Filisitia, ʻo ne pehē, "Mou
haʻu ke toe tā tuʻo taha, he kuo ne fakahā kiate au ʻa
hono loto kotoa." Pea naʻe haʻu ai ʻae ngaahi ʻeiki ʻoe
kau Filisitia kiate ia, pea naʻe ʻomi ʻae ngaahi paʻanga ʻi
honau nima. **19** Pea naʻa ne fakamohe ia ki hono tui;
pea naʻa ne ui ke haʻu ha tangata, ke ne tele ke ʻosi hono
tope louʻulu ʻe fitu; pea naʻa ne kamata fakavaivai ia,
pea naʻe mole ʻene mālohi ʻiate ia. **20** Pea pehē ʻe ia,
"Samisoni, ʻoku ʻiate koe ʻae kau Filisitia." Pea naʻe ʻā
hake ia mei heʻene mohe, pea ne pehē, "Te u ʻalu atu ʻo
hangē ko ʻeku faʻa ʻalu, ʻo tupetupeʻi au." Pea naʻe ʻikai
mahalo ʻe ia kuo ʻalu ʻa Sihova ʻiate ia. **21** Ka naʻe puke
ia ʻe he kau Filisitia, ʻonau kapeʻi hono mata, pea naʻe
ʻohifo ia ki Kesa, pea haʻi ʻaki ia ʻae meʻa haʻi palasa;
pea naʻe fai ʻe ia ʻae momosi meʻa ʻi he fale fakapōpula.
22 Ka naʻe toe kamata tupu hono louʻulu ʻi he hili ʻene
tekefua. **23** Pea naʻe fakataha ʻae ngaahi ʻeiki ʻoe kau
Filisitia koeʻuhi kenau ʻatu ha feilaulau lahi kia Takoni
ko honau ʻotua, pea kenau fiefia: he naʻa nau pehē, "Kuo
tuku ʻe hotau ʻotua ʻa Samisoni, ko hotau fili ki hotau
nima." **24** Pea ʻi he mamata kiate ia ʻae kakai, naʻa nau
fakamālō ki honau ʻotua: he naʻa nau pehē, "Kuo tuku ʻe
hotau ʻotua ki hotau nima ʻa hotau fili, mo e fakaʻauha ʻo
hotau fonua, ʻaia naʻa ne tāmateʻi hotau toko lahi." **25**
Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he fiefia ʻo honau loto, naʻa nau
pehē, "Ui ke haʻu ʻa Samisoni, koeʻuhi ketau fakavele
kata ai." Pea naʻa nau ui ke haʻu ʻa Samisoni mei he fale
fakapōpula; pea naʻa ne fai meʻa fakakata ʻi honau ʻao,
pea naʻa nau tuku ia ʻi he vahaʻa ʻoe ongo pou. **26** Pea
naʻe pehē ʻe Samisoni ki he tamasiʻi naʻe puke hono
nima, "Tuku au ke u ala ki he ongo pou ʻaia ʻoku faʻaki
ki ai ʻae fale, koeʻuhi ke u faʻaki ki ai." **27** Pea ko eni,
naʻe fonu ʻae fale ʻi he kau tangata mo e kau fefine; pea
naʻe ʻi ai ʻae ngaahi houʻeiki kotoa pē ʻoe kakai Filisitia;
pea naʻe nofo ʻi he tuʻafale ʻae kau tangata mo e kau
fefine ʻe toko tolu afe nai, ke mamata ki he fai meʻa
fakakata ʻa Samisoni. **28** Pea naʻe hū ʻa Samisoni kia
Sihova, ʻo ne pehē, "ʻE Sihova ko e ʻOtua, ʻoku ou kole
kiate koe, ke ke manatuʻi au; ʻoku ou kole kiate koe, ʻE
ʻOtua, ke ke fakamālohi au, ke tuʻo taha ni, koeʻuhi ke
u totongi leva ni ki he kakai Filisitia koeʻuhi ko hoku
ongo mata." **29** Pea naʻe puke ʻe Samisoni ki he ongo
pou ʻe ua ʻi loto ʻaia naʻe falala ai ʻae fale, ʻaia naʻa na
poupou hake ia, ko e taha ʻi hono nima toʻomataʻu, mo e
taha ʻi hono toʻohema. **30** Pea naʻe pehē ʻe Samisoni,
"Tuku au ke u mate mo e kakai Filisitia." Pea naʻa ne
tulolo ʻi hono mālohi kotoa; pea naʻe holo ʻae fale ki he
ngaahi houʻeiki, pea ki he kakai kotoa pē naʻe ʻi ai. Ko ia
ko e mate naʻa ne tāmateʻi ʻi heʻene pekia naʻe tokolahi
hake ʻiate kinautolu naʻa ne tāmateʻi ʻi heʻene moʻui. **31**
Pea naʻe ʻalu hifo ʻa hono ngaahi kāinga mo kinautolu
kotoa pē ʻi he fale ʻo ʻene tamai, ke toʻo ia, ʻo ʻalu hake
mo ia, pea naʻe fai hono putu ʻi he vahaʻa ʻo Sola mo
Esitaoli ʻi he tanuʻanga ʻo ʻene tamai ko Manoa. Pea naʻa
ne fakamaauʻi ʻe ia ʻa ʻIsileli ʻi he taʻu ʻe uofulu.

17 Pea naʻe ai ʻae tangata ʻoe moʻunga ʻo ʻIfalemi,
naʻe hingoa ko Maika. **2** Pea naʻe pehē ʻe ia ki
heʻene faʻē, "Ko e konga siliva ʻe taha afe mo e teau ʻe
taha, ʻaia naʻe kaihaʻasi ʻiate koe, ʻaia naʻa ke kape ai, mo
ke lea ki ai ʻi hoku ʻao foki, vakai, ʻoku ʻiate au ʻae siliva;
ko au naʻaku ʻave ia." Pea naʻe pehē ʻe heʻene faʻē, "Ko
ʻeku tama, ke ke monūʻia koe ʻia Sihova." **3** Pea ʻi heʻene
toe ʻatu ʻae konga siliva ʻe taha afe mo e teau ki heʻene
faʻē, naʻe pehē ʻe heʻene faʻē, "Naʻe ʻosi ʻeku fakatapu
hono kotoa ʻoe siliva kia Sihova mei hoku nima, pea
mei heʻeku tama, ke ngaohi ʻaki ia ʻae meʻa fakatātā
kuo tā mo e meʻa fakatātā kuo haka: pea ko eni, te u
toe tuku ia kiate koe." **4** Ka naʻa ne toe ʻatu ʻae ngaahi
paʻanga ki heʻene faʻē; pea toʻo ʻe heʻene faʻē ʻo tuku
ki he tufunga haka meʻa, ʻae konga siliva ʻe uangeau,
ʻaia naʻa ne ngaohi ʻaki ʻae meʻa fakatātā kuo tā mo e
fakatātā kuo haka: pea ne na tuʻu ʻi he fale ʻo Maika. **5**
Pea naʻe ʻi he tangata ko Maika ha fale ʻo hono ʻotua,
pea naʻa ne ngaohi ha ʻefoti mo e tamapua, pea naʻa ne
fakatapui hono foha ʻe tokotaha, ʻaia naʻe hoko ko ʻene
taulaʻeiki. **6** Pea ʻi he ngaahi ʻaho ko ia naʻe ʻikai ha tuʻi
ʻi ʻIsileli, ka naʻe fai ʻe he tangata kotoa pē ʻaia naʻe lelei
ʻi hono mata ʻoʻona. **7** Pea naʻe ai ʻae tangata talavou
ʻe taha mei Petelihema Siuta ʻi he faʻahinga ʻo Siuta,
ko e Livai ia, pea naʻe nofo ia ʻi ai. **8** Pea naʻe hiki ʻae

tangata ko ia mei he kolo ko Petelihema Siuta ke ʻalu ʻo
ʻāunofo ʻi ha potu te ne hoko ki ai: pea naʻe hoko atu ia
ki he moʻunga ko ʻIfalemi ki he fale ʻo Maika, ʻi heʻene
fononga. **9** Pea naʻe pehē ʻe Maika kiate ia, "ʻOku ke
haʻu mei fē? Pea pehē ʻe ia kiate ia, Ko e Livai au mei
Petelihema Siuta, pea ʻoku ou ʻalu ke nofo ʻi ha potu pe."
10 Pea naʻe pehē ʻe Maika kiate ia, "Ke ta nonofo, mo
au, pea ke ʻiate au ko e tamai mo e taulaʻeiki, pea te u
ʻatu kiate koe ʻae konga siliva ʻe hongofulu ʻi he taʻu ʻe
taha, mo e ngaahi kofu kotoa, pea mo e meʻakai." Pea
naʻe afe ki lotoʻā ʻae tangata Livai. **11** Pea naʻe fiemālie
ai ʻae Livai ke na nonofo mo e tangata; pea naʻe tatau
ʻae talavou kiate ia mo hono foha ʻe taha. **12** Pea naʻe
fakanofo ʻe Maika ʻae tangata Livai; pea naʻe hoko ʻae
talavou ko hono taulaʻeiki, pea naʻe nofo ia ʻi he fale ʻo
Maika. **13** Pea naʻe pehē ai ʻe Maika, "ʻOku ou ʻilo eni ʻe
fai lelei ʻe Sihova kiate au, he kuo u maʻu ha [tangata
]Livai ke taulaʻeiki."

18 ʻI he ngaahi ʻaho ko ia naʻe ʻikai ha tuʻi ʻi ʻIsileli: pea
ʻi he ngaahi ʻaho ko ia naʻe kumi ʻe he faʻahinga ʻo
Tani hanau tofiʻa kenau nofo ai; koeʻuhi naʻe teʻeki ai ke
tō honau tofiʻa kiate kinautolu ʻi he ngaahi faʻahinga
ʻo ʻIsileli, ʻo aʻu ki he kuonga ko ia. **2** Pea naʻe fekau ʻe
he fānau ʻa Tani ʻae kau tangata ʻe toko nima ʻi honau
faʻahinga mei honau fonua, ʻae kau tangata toʻa, mei
Sola pea mei Esitaoli, kenau vakai ʻae fonua, pea ke
malakiʻi ia; pea naʻa nau pehē kiate kinautolu, ʻAlu, pea
mataki'i ʻae fonua: pea ʻi heʻenau hoko ki he moʻunga ʻo
ʻIfalemi, ki he fale ʻo Maika, naʻa nau mohe ʻi ai. **3** Pea
ʻi heʻenau ofi ki he fale ʻo Maika, naʻa nau ʻilo ʻae leʻo
ʻoe tangata talavou ko e Livai: pea naʻa nau afe ki ai,
ʻonau pehē kiate ia, "Ko hai naʻa ne ʻomi koe ki heni?
Pea ko e hā ʻoku ke fai ʻi heni?" **4** Pea naʻe pehē ʻe ia
kiate kinautolu, "ʻOku pehē pē, mo pehē pe ʻe Maika
kiate au, pea kuo ne nō au kiate ia ʻaki ʻae totongi, pea
ko hono taulaʻeiki au." **5** Pea naʻa nau pehē kiate ia, "Ko
eni ʻoku mau kole kiate koe, ke ke kole ki he ʻOtua ʻae
poto, koeʻuhi ke mau ʻilo pē ʻe monūʻia homau hala ʻaia
ʻoku mau ʻalu ai." **6** Pea naʻe pehē ʻe he taulaʻeiki, "Mou
ʻalu fiemālie pē: ʻoku ʻafio ʻe Sihova ʻa homou hala ʻaia
ʻoku mou ʻalu ai." **7** Pea naʻe toki ʻalu ai ʻae kau tangata
ʻe toko nima ʻonau hoko ki Leisi, ʻo mamata ki he kakai
naʻe ʻi ai, mo ʻenau nofo noa ai pe, ʻo hangē ko e kau
Saitoni, ʻo fakafiemālie pe mo hamumunoa; pea naʻe
ʻikai ha fakamaau ʻi he fonua ke fakamā ʻakinautolu ʻi ha
meʻa ʻe taha; pea naʻa nau mamaʻo mei he kau Saitoni;
pea naʻe ʻikai tenau feongoongoi mo ha kakai. **8** Pea naʻa
nau haʻu ki honau kāinga ki Sola mo Esitaoli: pea pehē ʻe
honau kāinga kiate kinautolu, Ko e hā hoʻomou lea? **9**
Pea naʻa nau pehē, "Tuʻu hake koeʻuhi ke tau ʻalu hake
kiate kinautolu: he kuo mau mamata ki he fonua, pea
vakai, ʻoku lelei ʻaupito ia: pea ʻoku mou taʻengāue? ʻOua
naʻa mou fakapikopiko ke ʻalu, pea ke hoko atu pea maʻu
ʻae fonua. **10** Ka mou ka ʻalu, te mou hoko ki he kakai
ʻoku nofo noa pē, pea ki he fonua lahi: he kuo foaki ia ʻe
he ʻOtua ki homou nima; ko e potu ʻoku ʻikai masiva ʻi ha
meʻa ʻe taha ʻoku ʻi māmani." **11** Pea naʻe ʻalu mei ai ʻi
he fānau ʻoe faʻahinga ʻo Tani, mei Sola pea mei Esitaoli,
ʻae kau tangata ʻe toko onongeau naʻe toʻo mahafutau.
12 Pea naʻa nau ʻalu hake, ʻo ʻapitanga ʻi Keasa-Sialimi, ʻi
Siuta: ko ia naʻa nau ui ai ʻae potu ko ia ko Mahaneani ʻo
aʻu ki he ʻaho ni: vakai, ʻoku tuʻu ia ʻituʻa Keasa-Sialimi.
13 Pea naʻa nau ʻalu mei ai ki he moʻunga ko ʻIfalemi,
ʻo hoko atu ki he fale ʻo Maika. **14** Pea naʻe lea ʻae kau
tangata ʻe toko nima naʻe ʻalu ke mataki'i ʻae fonua ko
Leisi, ʻonau pehē ki honau kāinga, "ʻOku mou ʻilo ʻoku ʻi
he ngaahi fale ni ʻae ʻefoti, mo e tamapua, mo e meʻa
fakatātā kuo tā mo e fakatātā kuo haka? Pea ko eni mou
fakakaukau pe ko e hā te mou fai." **15** Pea naʻa nau afe
ki ai, pea hoko ki fale ʻoe talavou ko e Livai, ʻio, ki he fale
ʻo Maika ʻonau fetapa kiate ia. **16** Pea ko e kau tangata ʻe
toko onongeau naʻe toʻo mahafutau ʻaia naʻe ʻi he fānau
ʻa Tani, naʻa nau tuʻu ʻi he hūʻanga ʻoe matapā. **17** Pea
naʻe ʻalu hake ʻo hū ki ai, ʻae kau tangata ʻe toko nima,
naʻe ʻalu ke mataki'i ʻae fonua, ʻo [nau]toʻo ʻae meʻa
fakatātā kuo tā mo e ʻefoti, mo e tamapua, mo e fakatātā
kuo haka; pea naʻe tuʻu ʻae taulaʻeiki ʻi he hūʻanga ʻoe
matapā fakataha mo e kau tangata ʻe toko onongeau
ʻaia naʻe toʻo mahafutau. **18** Pea naʻe ʻalu ʻakinautolu ki
he fale ʻo Maika, pea ʻomi mei ai ʻae meʻa fakatātā kuo
tā, mo e ʻefoti, mo e tamapua, mo e fakatātā kuo haka.
Pea pehē ʻe he taulaʻeiki kiate kinautolu, "Ko e hā ʻoku
mou fai?" **19** Pea naʻa nau pehē kiate ia, "Ke ke longo
pē koe; ʻai ho nima ki ho ngutu, pea ke haʻu ke tau ō,
pea ke hoko kiate kimautolu ko e tamai mo e taulaʻeiki:
he ʻoku lelei kiate koe ke nofo ko e taulaʻeiki ki he fale
ʻoe tangata pē taha, pe ko hoʻo hoko ko e taulaʻeiki ki
he faʻahinga mo e fale ʻo ʻIsileli?" **20** Pea naʻe fiefia ʻae
loto ʻoe taulaʻeiki, pea naʻe toʻo ʻe ia ʻae ʻefoti, mo e
tamapua, mo e meʻa fakatātā kuo tā, pea ʻalu ia ʻi he
lotolotonga ʻoe kakai. **21** Ko ia naʻa nau tafoki ʻo ʻalu ai,
pea naʻe fakaheka ʻae fānau siʻi ki he ngaahi saliote mo
e fanga manu ke muʻomuʻa ʻiate kinautolu. **22** Pea ʻi
heʻenau mamaʻo atu mei he fale ʻo Maika, naʻe kātoa
ʻae kau tangata naʻe ʻi he ngaahi fale ofi ki he fale ʻo
Maika, ʻonau tuli ʻo hoko atu ki he fānau ʻa Tani. **23** Pea
naʻa nau tangi ki he fānau ʻa Tani. Pea naʻa nau tangaki
kimui, ʻo pehē kia Maika, "Ko e hā ʻaʻau, ʻoku ke haʻu ai
mo e kakai pehē?" **24** Pea naʻe pehē ʻe ia, "Kuo mou
toʻo ʻo ʻave hoku ngaahi ʻotua naʻaku ngaohi, pea mo e
taulaʻeiki, pea kuo mou ʻalu: pea ko e hā ʻoku toe ʻiate
au? Pea ko e hā ia ʻoku mou lea ai kiate au, ʻKo e hā ʻa
au?"" **25** Pea naʻe pehē ʻe he fānau ʻa Tani kiate ia, "ʻOua
naʻa ongona ho leʻo ʻiate kimautolu telia naʻa ʻoho atu
kiate koe ʻae kau siana loto ʻita, pea ʻe mole ʻiate koe
hoʻo moʻui, fakataha mo e moʻui ʻa ho kau nofoʻanga."
26 Pea naʻe ʻalu ʻae fānau ʻa Tani ʻi honau hala: pea ʻi he
mamata ʻa Maika ki heʻenau fai mālohi lahi kiate ia, naʻe
tafoki ia ʻo ʻalu ki hono fale. **27** Pea naʻa nau ʻave ʻae
ngaahi meʻa naʻe ngaohi ʻe Maika, mo e taulaʻeiki naʻa ne
maʻu, ʻonau hoko ki Leisi, ki he kakai naʻe nofo fiemālie
pe mo hamumunoa: pea naʻa nau teʻia ʻakinautolu ʻaki
ʻae mata ʻoe heletā, pea naʻe tutu ʻenau kolo ʻaki ʻae afi.
28 Pea naʻe ʻikai ha fakamoʻui, he naʻe mamaʻo ia mei
Saitoni, pea naʻe ʻikai tenau kau mo ha kakai; pea naʻe
tuʻu ia ʻi he teleʻa ʻaia ʻoku ofi ki Pete-Lehopi. Pea naʻa
nau langa ʻae kolo ʻo nofo ʻi ai. **29** Pea naʻa nau ui ʻae
hingoa ʻoe kolo ko Tani, ʻo hangē ko e hingoa ʻo Tani ko
ʻenau tamai, ʻaia naʻe fānau kia ʻIsileli: ka ko e moʻoni
naʻe fuofua ui ʻae kolo ko ia ko Leisi. **30** Pea naʻe fokotuʻu
hake ʻe he fānau ʻa Tani ʻae tamapua fakatātā: pea ko
Sioatani, ko e foha ʻo Kesomi, ko e foha ʻo Manase, ko ia
mo hono ngaahi foha naʻe hoko ko e kau taulaʻeiki ki he

fa‘ahinga ‘o Tani ‘o a‘u ki he ‘aho ‘oe fakapōpula‘i ‘ae
fonua. **31** Pea na‘a nau fokotu‘u hake ‘ae tamapua na‘e
tā ‘e Maika, ‘aia na‘a ne ngaohi, ‘i he kuonga kotoa pē
na‘e nofo ai ‘ae fale ‘oe ‘Otua ‘i Sailo.

19 Pea ‘i he ngaahi ‘aho ko ia ‘aia na‘e ‘ikai ha tu‘i
‘i ‘Isileli, na‘e hoko ‘o pehē, na‘e ai ‘a e [tangata
]Livai ‘e taha na‘e ‘āunofo ‘i he potu ‘oe mo‘unga ‘o
‘Ifalemi, pea na‘a ne ‘omi ha sinifu ke na feangainga
mei Petelihema Siuta. **2** Pea na‘e fai angahala ‘e hono
fefine kiate ia, pea hola ia meiate ia ki he fale ‘o ‘ene
tamai ‘i Petelihema Siuta, pea na‘e ‘i ai ia ‘i he māhina
kātoa ‘e fā. **3** Pea na‘e tu‘u hake hono husepāniti, pea
‘alu ko hono kumi, ke ne lea ‘ofa kiate ia, pea ke toe
‘omi ia, pea na‘e ‘iate ia ‘ene tamaio‘eiki, pea mo e ‘asi
‘e ua: pea ne ‘omi ia ki he fale ‘o ‘ene tamai: pea ‘i he
mamata kiate ia ‘ae tamai ‘ae fefine, na‘e fiefia ia ke na
fe‘iloaki. **4** Pea na‘e ta‘ofi ia ‘e he‘ene tamai ‘i he fono,
‘aia ko e tamai ‘ae fefine; pea na‘a na nonofo mo ia ‘i
he ‘aho ‘e tolu: ko ia na‘a nau kai, mo inu, pea mohe ‘i
ai. **5** Pea hoko ki hono fā ‘oe ‘aho, pea ‘i he‘enau tu‘u
hengihengi hake ‘i he pongipongi ke ‘alu, na‘e tu‘u hake
ia ke ‘alu: pea pehē ‘e he tamai ‘ae fefine ki hono foha
‘i he fono, “Ke ke fakafiemālie‘i ho loto ‘aki ‘ae konga
mā, pea ke toki fai ho fononga.” **6** Pea na‘a nau nofo
pea kai mo inu fakataha ‘akinaua: he na‘e pehē ‘e he
tamai ‘ae fefine ki he tangata, “‘Oku ou kole kiate koe ke
ke fiemālie, pea ke tatali he poōni, pea ke fakafiefia ki
ho loto.” **7** Pea ‘i he tu‘u hake ‘ae tangata ke ‘alu, na‘e
ue‘i mālohi ia ‘e he‘ene tamai ‘i he fono: ko ia ne ne toe
mohe ‘i ai. **8** Pea tu‘u hengihengi hake ia ‘i hono nima
‘oe ‘aho ke ‘alu: pea pehē ‘e he tamai ‘ae fefine kiate
ia, “‘Oku ou kole kiate koe, fakafiemālie‘i ho loto.” Pea
na‘a nau tatali ‘o a‘u ki he ho‘atā efiafi nai, pea na kai
fakatou‘osi pe. **9** Pea ‘i he tu‘u hake ‘ae tangata ke ‘alu,
mo hono uaifi, mo ‘ene tamaio‘eiki, na‘e lea ‘ene tamai ‘i
he fono ‘aia ko e tamai ‘ae fefine, ‘o ne pehē kiate ia,
“Ko eni, vakai, ‘oku faka‘a‘au ‘ae ‘aho ke efiafi, ‘oku ou
kole kiate koe tau mohe: vakai, kuo tei ‘osi ‘ae ‘aho, tau
mohe ‘i heni, ke fiemālie ho loto; pea ‘alu hengihengi
‘apongipongi ‘i homou hala, koe‘uhi ke ke hoko atu ki
ho ‘api.” **10** Ka na‘e ‘ikai tatali ‘e he tangata ‘i he pō ko
ia, ka na‘e tu‘u hake ia ‘o ‘alu, pea hoko ‘o fe‘unga mo
Sepusi, ‘aia ko Selūsalema; pea na‘e ‘iate ia ‘ae ‘asi ‘e
ua mo e heka‘anga, pea mo hono uaifi foki. **11** Pea ‘i
he‘enau ofi ki Sepusi, kuo teitei ‘osi ‘ae ‘aho, pea pehē ‘e
he tamaio‘eiki ki he‘ene ‘eiki, “‘Oku ou kole kiate koe, ke
tau afe ki he kolo ni ‘oe kau Sepusi, pea mohe ‘i ai.” **12**
Pea na‘e pehē ‘e he‘ene ‘eiki kiate ia, “‘E ‘ikai te tau afe
eni ki he kolo ‘oe kakai kehe, ‘aia ‘oku ‘ikai ‘i he fānau ‘a
‘Isileli; ka tau mole atu ki Kipea. **13** Pea pehē ‘e ia ki
he‘ene tamaio‘eiki, Ko eni ke tau ‘unu‘unu atu ki he potu
ni ‘e taha ke tau mohe ai he poōni, ‘i Kipea, pe ‘i Lama.”
14 Pea na‘a nau ‘alu ai pe ‘i honau hala; pea na‘e tō ‘ae
la‘ā ‘i he‘enau ofi ki Kipea, ‘aia ‘oku kau ki Penisimani.
15 Pea na‘a nau afe ki ai, ke ‘alu ‘o mohe ‘i Kipea: pea ‘i
he‘ene ‘alu ki ai, na‘e nofo ki lalo ia ‘i he hala ‘oe kolo: he
na‘e ‘ikai fakaafe ia ‘e ha tokotaha ki hono fale ke mohe.
16 Pea vakai, na‘e ha‘u ha motu‘a mei he‘ene ngāue ‘i he
ngoue ‘i he efiafi, ko e tangata foki ia mei he mo‘unga ko
‘Ifalemi; pea na‘e ‘āunofo ia ‘i Kipea: ka ko e kau tangata
‘oe potu ko ia ko e kau Penisimani. **17** Pea ‘i he‘ene
hanga hake na‘a ne mamata ki he tangata fononga ‘i he
hala ‘oe kolo: pea pehē ‘e he motu‘a kiate ia, “‘Oku ke
‘alu ki fē? Pea kuo ke ha‘u mei fē?” **18** Pea na‘e pehē ‘e
ia kiate ia, “‘Oku mau fononga mei Petelihema Siuta, ki
he potu ‘oe mo‘unga ko ‘Ifalemi; ‘aia ‘oku ou ha‘u mei ai:
pea ne u ‘alu ki Petelihema Siuta, ka ‘oku ou ‘alu ni ki he
fale ‘o Sihova; pea ‘oku ‘ikai ha tangata ke fakaafe au ki
hono fale. **19** Ka ‘oku ai ‘ae mohuku mo e me‘akai ki
he‘emau fanga ‘asi; pea ‘oku ai mo e mā mo e uaine kiate
au mo ho‘o kaunanga, pea ki he tangata talavou ‘aia
‘oku ‘i ho‘o ongo tamaio‘eiki: ‘oku ‘ikai te mau masiva.”
20 Pea pehē ‘e he motu‘a, “Ke ke fiemālie pe kae tuku
kiate au ho‘o masiva kotoa pē kae‘oua na‘a ke mohe ‘i he
hala.” **21** Ko ia na‘a ne ‘omi ia ki hono fale, ‘o ne ‘atu ‘ae
me‘akai ki he fanga ‘asi; pea na‘a nau fufulu honau va‘e,
pea kai mo inu. **22** Pea ‘i he‘enau fakafiefia‘i honau loto,
vakai, na‘e ‘oho mai ‘o kāpui ‘ae fale ‘e he kau tangata
‘oe kolo, ‘ae fānau ‘oe kovi, ‘o tuki ki he matapā, pea na‘a
nau lea ki he ‘eiki ‘oe fale, ‘ae tangata motu‘a, ‘o pehē,
“‘Omi ‘ae tangata kitu‘a ‘aia na‘e ha‘u ki ho fale ke mau
‘ilo ia.” **23** Pea na‘e ‘alu kitu‘a ‘ae tangata, ‘ae ‘eiki ‘oe
fale kiate kinautolu, mo ne pehē kiate kinautolu, “‘Ikai,
‘e hoku kāinga, ‘oku ou kole kiate kimoutolu, ‘oua na‘a
mou fai kovi pehē; ko e me‘a ‘i he ha‘u ‘ae tangata ni ki
hoku fale, ‘oua na‘a mou fai ‘ae vale ni. **24** Vakai, ko eni
hoku ‘ofefine ko e ta‘ahine, pea mo e fefine ‘a‘ana te u
‘omi ‘akinaua ni, pea mou fakavaivai ‘akinaua, pea fai
kiate kinaua, ‘aia ‘oku lelei kiate kimoutolu: kae‘oua na‘a
mou fai ki he tangata ni ha me‘a kovi lahi pehē ni.” **25**
Ka na‘e ‘ikai fietokanga ki ai ‘e he kau tangata: ko ia na‘e
to‘o ai ‘e he tangata hono fefine ‘o ‘omi ia kitu‘a kiate
kinautolu; pea na‘a nau ‘ilo ia, ‘o fai kovi kiate ia ‘i he pō
kotoa ko ia ‘o a‘u ki he pongipongi: pea ‘i he hengihengi
hake, na‘a nau tukuange ia ke ‘alu. **26** Pea ha‘u ai ‘ae
fefine ‘i he mafoa ‘ae ata ‘oe ‘aho ‘o tō ki he matapā ‘oe
fale ‘oe tangata na‘e ‘i ai ‘ene ‘eiki, ke ‘oua ke ‘aho. **27**
Pea na‘e tu‘u hake ‘ene ‘eiki ‘i he pongipongi, pea to‘o
‘ae ngaahi matapā ‘oe fale, pea na‘e ‘alu ia kitu‘a ke hoko
hono fononga: pea vakai, ko e fefine, ko hono uaifi kuo
tō ki lalo ia ‘i he matapā ‘oe fale, pea na‘e ala atu hono
nima ki he hū‘anga ‘oe matapā. **28** Pea pehē ‘e ia kiate
ia, “Tu‘u hake, pea ke tau ō.” Ka na‘e ‘ikai si‘i ha lea. Pea
hiki hake ia ‘e he tangata ‘o fakaheka ki he ‘asi, pea tu‘u
hake ‘ae tangata, ‘o fononga atu ki hono fonua. **29** Pea ‘i
he‘ene hoko ki hono fale, na‘e to‘o ‘e ia ‘ae hele, pea ne
puke hono uaifi, pea tafa‘i ‘e ia ia mo hono ngaahi hui,
ko e konga [sino]‘e hongofulu ma ua, pea na‘e ‘ave ia ki
he ngaahi potu kotoa pē ‘o ‘Isileli. **30** Pea na‘e hoko ‘o
pehē, “Ko kinautolu kotoa pē na‘e mamata ki ai na‘a nau
pehē, Kuo ‘ikai mamata ‘e ha tokotaha ki ha me‘a pehē
kuo fai, talu ‘ae ‘aho na‘e ‘alu hake ai ‘ae fānau ‘a ‘Isileli
mei he fonua ko ‘Isipite ‘o a‘u ki he ‘aho ni: mou tokanga
ki ai, fai ‘ae alea, pea fakahā homou loto.”

20 Pea na‘e toki ‘alu ai kitu‘a ‘ae fānau ‘a ‘Isileli, pea
kātoa fakataha ‘ae kakai ‘o loto taha, mei Tani
‘o a‘u ki Peasipa, mo e fonua ko Kiliati, kia Sihova ‘i
Misipa. **2** Pea na‘e ha‘u foki ‘ae kakai mālohi kotoa pē, ‘i
he ngaahi fa‘ahinga kotoa pē ‘o ‘Isileli ki he fakataha ‘oe
kakai ‘oe ‘Otua, ko e kau tangata tau ‘e toko fā kilu na‘e
to‘o heletā. **3** (Pea na‘e fanongo ‘ae fānau ‘a Penisimani
kuo ‘alu hake ki Misipa ‘ae fānau ‘a ‘Isileli.) Pea na‘e pehē

ʻe he fānau ʻa ʻIsileli, "Tala kiate kimautolu, naʻe fēfeeʻi
ʻae angakovi ni?" **4** Pea naʻe lea ʻae tangata Livai, ʻaia
ko e husepāniti ʻoe fefine naʻe fakapoongi, ʻo ne pehē,
"Naʻaku hoko ki Kipea ʻaia ʻoku kau mo Penisimani, ko
au mo hoku uaifi, ke mau mohe. **5** Pea naʻe tuʻu hake
ʻae kau tangata Kipea kiate au, ʻonau ʻohofi mo kāpui
ʻae fale ʻi he poʻuli, ʻonau tokanga ke tāmateʻi au: pea
naʻa nau tohotoho ʻa hoku uaifi, pea ne mate ia. **6** Pea
naʻaku toʻo hoku uaifi ʻo tafatafaʻi, pea ʻave ia ki he
fonua kotoa pē ʻoe tofiʻa ʻo ʻIsileli: he kuo nau fai ʻae
angahala mo e meʻa kovi lahi ʻi ʻIsileli. **7** Vakai, ko e
fānau ʻa ʻIsileli ʻakimoutolu kotoa pē; mou fakahā ʻi heni
homou loto, mo hoʻomou fakakaukau." **8** Pea naʻe tuʻu
hake loto taha pe ʻae kakai kotoa pē, ʻo pehē, "ʻE ʻikai
ʻalu ha tau niʻihi ki fale, pea ʻe ʻikai ha tau taha ʻe afe ki
hono fale. **9** Ka ko eni ʻae meʻa te tau fai ki Kipea; te tau
fai ʻae talotalo ʻo ʻalu hake ki ai; **10** Pea te tau fili ʻae kau
tangata ʻe toko hongofulu mei he toko teau ʻi he ngaahi
faʻahinga kotoa pē ʻo ʻIsileli, mo e toko teau ʻi he toko
afe, mo e toko afe mei he toko mano kotoa pē, koeʻuhi
kenau tokonaki meʻakai ki he kakai, koeʻuhi ka nau ka
hoko ki Kipea ʻo Penisimani, kenau fai ʻo fakatatau ki he
angakovi kuo nau fai ʻi ʻIsileli." **11** Ko ia naʻe kātoa ʻae
kau tangata kotoa pē ʻo ʻIsileli ʻo tuʻu hake ki he kolo,
ʻonau kau loto taha ʻo hangē ko e tangata pē taha. **12**
Pea naʻe fekau ʻe he ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli ʻae kau
tangata ki he faʻahinga kātoa ʻo Penisimani, ʻo pehē,
"Ko e hā ʻae angakovi ni ʻaia kuo fai ʻiate kimoutolu? **13**
Pea ko eni, tuku mai kiate kimautolu ʻae kau tangata,
ʻae fānau ʻoe kovi, ʻaia ʻoku ʻi Kipea, koeʻuhi ke mau
tāmateʻi ʻakinautolu, kae fakangata ʻae kovi mei ʻIsileli."
Ka naʻe ʻikai tokanga ʻe he fānau ʻa Penisimani ki he
lea ʻa honau kāinga ko e fānau ʻa ʻIsileli. **14** Ka naʻe
fakakātoa fakataha ʻakinautolu ʻe he fānau ʻa Penisimani
mei he ngaahi kolo ki Kipea, kenau ʻalu ʻo tauʻi ʻae fānau
ʻa ʻIsileli. **15** Pea naʻe lau ʻae fānau ʻa Penisimani ʻi he
kuonga ko ia mei he ngaahi kolo, ko e toko ua mano
mo e toko ono afe, ko e kau tangata naʻe toʻo heletā,
ka naʻe kehe ʻae kakai ʻo Kipea, ʻaia ko honau tokolahi
ko e kau tangata ʻe toko fitungeau kuo fili. **16** Pea ʻi he
kakai ni kotoa pē naʻe ʻi ai ʻae kau tangata ongoongo
ʻe toko fitungeau naʻe nima hema; naʻe poto kotoa pē
ʻakinautolu ʻi he makatā, pea naʻa mo e laulahi ʻo ha
foʻi louʻulu ʻe taha, naʻe ʻikai ke hala ai. **17** Pea naʻe lau
hono toe ʻoe kakai ʻIsileli, kae tuku kehe ʻa Penisimani,
ko e kau tangata ʻe toko fā kilu naʻe faʻa toʻo ʻae heletā;
ko kinautolu ni kotoa pē ko e kau tangata tau. **18** Pea
naʻe tuʻu hake ʻae fānau ʻa ʻIsileli, pea ʻalu hake ki he
fale ʻoe ʻOtua, ʻonau kole ʻae poto ʻi he ʻOtua, ʻo pehē,
"Ko hai ʻiate kimautolu ʻe ʻalu ʻo muʻomuʻa hake ki he
tau ʻo tuʻu hake ki he fānau ʻa Penisimani?" Pea pehē ʻe
Sihova, "Ke ʻalu muʻomuʻa ʻa Siuta." **19** Pea naʻe tuʻu
hake ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he ʻapongipongi, pea teu tau
ki Kipea. **20** Pea ʻalu kituʻa ʻae kau tangata ʻo ʻIsileli ke
tauʻi ʻa Penisimani; pea naʻe fakanofo ʻae tau ʻae fānau
ʻa ʻIsileli ke tauʻi ʻakinautolu ʻi Kipea. **21** Pea naʻe haʻu
kituaʻā ʻae fānau ʻa Penisimani mei Kipea, ʻonau tā hifo
ki he kelekele ʻi he kau ʻIsileli ʻi he ʻaho ko ia ʻae toko ua
mano mo e toko ua afe. **22** Pea naʻe fakaʻaiʻai ʻakinautolu
ʻe he kau tangata ʻIsileli, ʻo toe fakalanga ʻae tau ʻi he
potu ko ia naʻa nau tali teuteu ai ʻi he ʻuluaki ʻaho. **23**
(Pea naʻe ʻalu hake ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻo tangi ʻi he ʻao
ʻo Sihova ʻo aʻu ki he efiafi, pea kole ʻae fakakaukau ʻia
Sihova, ʻo pehē, "Te u toe ʻalu ke tauʻi ʻa Penisimani ko
hoku tokoua?" Pea pehē ʻe Sihova, "ʻAlu hake ʻo tauʻi
ia.") **24** Pea naʻe ʻunuʻunu atu ʻae fānau ʻa ʻIsileli ke tauʻi
ʻae fānau ʻa Penisimani ʻi hono ua ʻoe ʻaho. **25** Pea naʻe
ʻalu kituʻa ʻa Penisimani mei Kipea ke tauʻi ʻakinautolu
ʻi hono ua ʻoe ʻaho, pea toe tā hifo ki he kelekele ʻi he
fānau ʻa ʻIsileli ʻae tokotaha mano mo e toko ua afe; ko e
kau toʻo heletā ʻakinautolu kotoa pē. **26** Pea naʻe toki
ʻalu hake ʻae fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli, mo e kakai kotoa
pē, ʻo hoko ki he fale ʻoe ʻOtua, ʻo tangi, ʻonau nofo ʻi
ai ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo ʻaukai ʻi he ʻaho ko ia ʻo aʻu ki
he efiafi, pea naʻe ʻatu ʻae ngaahi feilaulau tutu mo e
ngaahi feilaulau fakalelei ʻi he ʻao ʻo Sihova. **27** Pea naʻe
fehuʻi ʻae fānau ʻa ʻIsileli kia Sihova, (he naʻe ʻi ai ʻae
puha ʻoe fuakava ʻoe ʻOtua ʻi he ngaahi ʻaho ko ia. **28**
Pea naʻe tuʻu ʻi hono haʻohaʻonga ʻo ia ʻa Finiasi, ko e
foha ʻo ʻEliesa, ko e foha ʻo ʻElone, ʻi he ngaahi ʻaho ko
ia,) ʻo pehē, "Te u toe ʻalu kituʻa ke tauʻi ʻae fānau ʻa
Penisimani ko hoku tokoua, pe te u tukuā?" Pea pehē ʻe
Sihova, "ʻAlu hake; he te u tukuange ʻakinautolu ki ho
nima ʻapongipongi." **29** Pea naʻe fakatoka ʻae malumu
ʻe ʻIsileli ke takatakai ʻa Kipea. **30** Pea naʻe ʻalu hake
ʻae fānau ʻa ʻIsileli ke tauʻi ʻae fānau ʻa Penisimani ʻi
hono tolu ʻoe ʻaho, ʻonau fokotuʻu teuteu pē ʻakinautolu
ki Kipea, ʻo hangē ko ia naʻa nau fai. **31** Pea naʻe ʻalu
kituʻa ʻae fānau ʻa Penisimani ke tauʻi ʻae kakai, pea kuo
matoho ʻakinautolu mei he kolo: pea naʻa nau kamata
teʻia ʻae kakai, ʻo tāmateʻi, ʻo hangē ko ʻenau fuofua fai, ʻi
he ngaahi hala lahi, (ʻa ia ko e hala ʻe taha ki he fale
ʻoe ʻOtua, mo e taha ki Kipea ʻi he ngoue,) ko e kau
tangata ʻIsileli ʻe toko tolungofulu nai. **32** Pea pehē ʻe he
fānau ʻa Penisimani, "Kuo tā hifo ʻakinautolu ʻi hotau
ʻao, ʻo hangē ko hono fuofua fai." Ka naʻe pehē ʻe he
fānau ʻa ʻIsileli, "Tau hola, pea tohoaki ʻakinautolu mei
he kolo ki he ngaahi hala lahi." **33** Pea naʻe tuʻu hake ʻae
kau tangata kotoa pē mei honau potu, pea tali tau pe
ʻakinautolu ʻi Peali tama: pea naʻe hiki ʻae malumu mei
honau ngaahi potu, ʻio, mei he ngaahi ngoue mohuku
ʻo Kipea, **34** Pea naʻa nau haʻu ke tauʻi ʻa Kipea ʻae kau
tangata fili ʻe tokotaha mano mei ʻIsileli kotoa pē, pea
naʻe fakamanavahē ʻae tau: ka naʻe ʻikai tenau ʻilo kuo ofi
ʻae kovi kiate kinautolu. **35** Pea naʻe teʻia ʻa Penisimani
ʻe Sihova ʻi he ʻao ʻo ʻIsileli: pea tāmateʻi ʻe he fānau
ʻa ʻIsileli ʻi he ʻaho ko ia ʻae toko ua mano mo e toko
nima afe mo e toko teau ʻi he kakai Penisimani: naʻe
toʻo heletā ʻakinautolu kotoa pē. **36** Pea kuo mamata
ʻae fānau ʻa Penisimani kuo teʻia ʻakinautolu: he naʻe
matamata hola ʻae kau tangata ʻIsileli ʻi he ʻao ʻoe kau
Penisimani, koeʻuhi naʻa nau falala ki he malumu naʻe
toka ʻaia naʻa nau tuku ʻo ofi ki Kipea. **37** Pea naʻe fai
fakatoʻotoʻo ʻe he malumu, ʻo ʻoho atu ki Kipea; pea ʻalu
atu pē ʻae malumu, ʻo teʻia ʻae kolo kotoa pē ʻaki ʻae
mata ʻoe heletā. **38** Pea ko eni, naʻe ai ʻae fakaʻilonga
naʻe fokotuʻu ʻe he kau tangata ʻIsileli mo e malumu,
koeʻuhi ke nau tutu ʻae afi ke ulo lahi mo e ʻohuafi ke
ʻalu hake mei he kolo. **39** Pea ʻi he kamata hola ʻa ʻIsileli
ʻi he tau, pea kamata taaʻi ʻakinautolu ʻe Penisimani, pea
tāmateʻi ʻi he kau tangata ʻIsileli ʻae kau tangata ʻe toko
tolungofulu nai: he naʻa nau pehē, "Ko e moʻoni kuo
tā hifo ʻakinautolu ʻi hotau ʻao, ʻo hangē ko e ʻuluaki
tau." **40** Pea ʻi he kamata ʻalu hake ʻae ulo afi mei he

kolo mo e ngaahi pou ʻohuafi, pea tangaki kimui ʻae
kau Penisimani ʻo sio kimui ʻiate kinautolu, pea vakai,
kuo ʻalu hake ki langi ʻae ulo ʻoe kolo. **41** Pea ʻi he
tafoki ʻae kakai ʻIsileli, naʻe ofo ʻae kau Penisimani: he
naʻa nau vakai kuo hoko ʻae kovi kiate kinautolu. **42**
Ko ia naʻa nau fulituʻa, ki he kau tangata ʻIsileli ʻi he
hala ki he toafa; ka naʻe lavaʻi ʻakinautolu ʻe he tau;
pea mo kinautolu naʻe hola kituʻa mei he ngaahi kolo
naʻa nau tāmateʻi ʻi honau lotolotonga. **43** Naʻe pehē
ʻenau ʻākilotoa ʻae kau Penisimani ʻo takatakai, pea tuli
ʻakinautolu, ʻo malakaki faingofua hifo ʻakinautolu ʻo
hangatonu ki Kipea ʻo hanga ki he hopoʻangalaʻā. **44** Pea
naʻe tō ai ʻae kau tangata Penisimani ko e tokotaha mano
mo e toko valu afe; ko e kau tangata toʻa ʻakinautolu
kotoa pē. **45** Pea naʻa nau tafoki ʻo hola atu ki he toafa ki
he maka ko Limoni: pea naʻa nau tāmateʻi ʻi he ngaahi
hala lahi ʻae kau tangata ʻe toko nima afe; pea naʻe tuli
mālohi ʻakinautolu ʻo aʻu ki Kitomi, pea naʻe tāmateʻi ʻae
toko ua afe ʻokinautolu. **46** Ko ia ko kinautolu kotoa pē
naʻe tō ʻi he kakai Penisimani ʻi he ʻaho ko ia ko e kau
tangata ʻe toko ua mano, mo e toko nima afe ʻaia naʻe
toʻo heletā: ko e kau tangata toʻa ʻakinautolu kotoa pē.
47 Ka naʻe tafoki ʻae kau tangata ʻe toko onongeau ʻo
hola ki he toafa ʻo aʻu ki he maka ko Limoni, pea ne nau
nofo ʻi he maka ko Limoni ʻi he māhina ʻe fā. **48** Pea naʻe
toe tafoki kimui ʻae kau tangata ʻo ʻIsileli ki he fānau ʻa
Penisimani, ʻo teʻia ʻakinautolu ʻaki ʻae mata ʻoe heletā,
ʻae kau tangata ʻoe kolo kotoa pē, mo e fanga manu, mo
e meʻa kotoa pē naʻa nau ʻilo: pea naʻa nau tutu foki ʻae
kolo kotoa pē naʻa nau hoko ki ai ʻaki ʻae afi.

21 Pea naʻe fuakava ʻae kau tangata ʻIsileli ʻi Misipa,
ʻo pehē, "ʻOua naʻa ai ha tokotaha ʻiate kitautolu ʻe
ʻatu hono ʻofefine kia Penisimani kenau mali." **2** Pea
naʻe haʻu ʻae kakai ki he fale ʻoe ʻOtua, pea nofo ʻi ai ʻo
aʻu ki he efiafi, pea naʻe hiki honau leʻo, ʻo tangi mamahi;
3 Pea naʻa nau pehē, "ʻE Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ko
e hā kuo hoko ai ʻae meʻa ni ʻi ʻIsileli, koeʻuhi ke mole
ai he ʻaho ni ha faʻahinga ʻi ʻIsileli?" **4** Pea naʻe hoko
ʻo pehē ʻi he pongipongi hake, naʻe tuʻu ai ʻae kakai,
pea fokotuʻu ʻi ai ʻae feilaulauʻanga, pea naʻe ʻatu ai ʻae
ngaahi feilaulau tutu mo e ngaahi feilaulau fakalelei. **5**
Pea pehē ʻe he fānau ʻa ʻIsileli, "Ko hai ia ʻi he ngaahi
faʻahinga ʻo ʻIsileli naʻe ʻikai ʻalu hake mo e fakataha
lahi kia Sihova? He naʻa nau fai ʻae fuakava lahi koeʻuhi
ko ia naʻe ʻikai ʻalu hake kia Sihova ki Misipa, ʻo pehē,
ʻKo e moʻoni ʻe tāmateʻi ia.'" **6** Pea naʻe fakatomala
ʻe he fānau ʻa ʻIsileli koeʻuhi ko Penisimani ko honau
tokoua, ʻonau pehē, "Kuo motuhi ha faʻahinga ʻe taha
mei ʻIsileli he ʻaho ni. **7** Ko e hā te tau fai koeʻuhi ke maʻu
honau uaifi ʻekinautolu ʻoku toe, he kuo tau fuakava ʻia
Sihova ʻe ʻikai te tau foaki kenau mali mo hotau ngaahi
ʻofefine?" **8** Pea naʻa nau pehē, "Ko hai ha tokotaha
ʻoe faʻahinga ʻo ʻIsileli naʻe ʻikai ʻalu hake ki Misipa kia
Sihova?" Pea vakai, naʻe ʻikai haʻu ha tokotaha ki he
ʻapitanga mei Sepesi-Kiliati ki he fakataha lahi. **9** He
naʻe lau ʻae kakai, pea vakai, naʻe ʻikai ʻi ai ha taha mei
he kakai ʻo Sepesi-Kiliati. **10** Pea naʻe fekau ki ai ʻe he
fakataha lahi ʻae kau tangata ʻe tokotaha mano naʻe
mālohi lahi, pea naʻe fekau pehē kiate kinautolu, "ʻAlu,
ʻo taaʻi ʻae kakai ʻo Sepesi-Kiliati ʻaki ʻae mata ʻoe heletā,
ʻae kau fefine mo e fānau." **11** Pea ko e meʻa ni ke mou
fai, Te mou fakaʻauha ʻaupito ʻae tangata kotoa pē, mo e
fefine kotoa pē kuo mohe mo e tangata. **12** Pea naʻa nau
ʻilo ʻi he kakai ʻo Sepesi-Kiliati ʻae kau taʻahine tāupoʻou
ʻe toko fāngeau, naʻe ʻikai tenau ʻilo ʻae tangata ʻi he
mohe mo e tangata: pea naʻa nau ʻomi ʻakinautolu ki he
ʻapitanga ki Sailo, ʻaia ʻoku ʻi he fonua ko Kēnani. **13**
Pea naʻe ʻave ʻae lea mei he fakataha lahi ki he fānau ʻa
Penisimani, naʻe [nofo]ʻi he maka ko Limoni, pea ko e
lea fakamelino ia kiate kinautolu. **14** Pea naʻe toe haʻu ʻa
Penisimani he kuonga ko ia; pea naʻa nau ʻatu honau
ngaahi uaifi ʻaia kuo nau fakamoʻui ʻi he kau fefine ʻo
Sepesi-Kiliati: ka naʻe ʻikai tenau totofu. **15** Pea naʻe
fakatomala ʻae kakai ʻia Penisimani, koeʻuhi kuo fai ʻe
Sihova ha tautea ʻi he ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli. **16** Pea
naʻe toki pehē ʻe he kau mātuʻa ʻoe fakataha, "Ko e hā ha
meʻa te tau fai koeʻuhi ke maʻu uaifi ʻakinautolu ʻoku toe,
koeʻuhi kuo ʻauha ʻae kau fefine meia Penisimani? **17**
Pea naʻa nau pehē, Ke ʻai ha tofiʻa moʻonautolu kuo hao
ʻia Penisimani, koeʻuhi ke ʻoua naʻa ʻauha ha faʻahinga ʻe
taha ʻi ʻIsileli. **18** Ka ʻoku moʻoni ʻoku ʻikai ngofua ke tau
ʻatu honau uaifi ʻi hotau ngaahi ʻofefine: he kuo fuakava
ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻo pehē, Ke malaʻia ia ʻaia ʻoku ne
foaki ha uaifi kia Penisimani." **19** Pea naʻa nau pehē,
"Vakai, ʻoku ai ʻae kātoanga maʻa Sihova ʻoku fai ʻi he
taʻu kotoa pē ʻi Sailo," ʻi he potu fakatokelau ʻo Peteli, ʻi
he potu hahake ʻi he hala lahi ʻoku ʻalu hake mei Peteli
ki Sikemi, pea ʻi he potu tonga ʻo Lepona. **20** Ko ia naʻa
nau fekau ai ki he fānau ʻa Penisimani, ʻo pehē, "'Alu ʻo
toitoi, tatali ʻi he ngaahi ngoue vaine; **21** Pea sio, pea
vakai, kapau ʻoku haʻu ʻae ngaahi ʻofefine ʻo Sailo ke
meʻe ʻi he ngaahi meʻe, mou haʻu ai mei he ngaahi ngoue
vaine, ʻo puke ke taki taha homou uaifi ʻi he ngaahi
ʻofefine ʻo Sailo, pea mou ʻalu ki he fonua ʻo Penisimani.
22 ʻPea ka haʻu ʻenau ngaahi tamai, pe ko honau ngaahi
tuongaʻane ke ʻeke ia kiate kimautolu, te mau pehē
kiate kinautolu, Mou fai ʻofa kiate kinautolu koeʻuhi
ko kimautolu: koeʻuhi naʻe ʻikai te mau fakatoe kiate
kinautolu taki taha hono uaifi ʻi he tau: pea naʻe ʻikai te
mou foaki ʻakinautolu ʻi he kuonga ni, ke mou halaia
ai.'" **23** Pea naʻe fai pehē ʻe he fānau ʻa Penisimani, ʻo fili
honau uaifi ʻo fakatatau ki honau lau, meiate kinautolu
naʻe meʻe, ʻakinautolu naʻa nau puke: pea naʻa nau ʻalu
ʻo toe hoko ki honau tofiʻa, ʻo toe teuteu ʻenau ngaahi
kolo, pea nofo ki ai. **24** Pea naʻe ʻalu mei ai ʻae fānau ʻa
ʻIsileli ʻi he kuonga ko ia, ʻae tangata taki taha ki hono
faʻahinga pea ki hono kāinga, pea naʻe ʻalu mei ai ʻae
tangata taki taha ki hono tofiʻa. **25** ʻI he ngaahi ʻaho ko
ia naʻe ʻikai ha tuʻi ʻi ʻIsileli: ka naʻe fai ʻe he tangata
kotoa pē ʻaia naʻe lelei ʻi hono mata ʻoʻona.

Lute

1 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he ngaahi ʻaho naʻe pule ai
ʻae kau fakamaau, naʻe tō ʻae honge ki he fonua. Pea
ko e tangata ʻe tokotaha ʻo Petelihema Siuta naʻe ʻalu ia
ke ʻāunofo ʻi he fonua ʻo Moape, ʻa ia, mo hono uaifi, mo
hono ongo foha ʻe toko ua. **2** Pea ko e hingoa ʻoe tangata
ko ʻElimeleki, pea ko e hingoa ʻo hono uaifi ko Naomi,
pea ko e hingoa ʻo hono ongo foha ko Maloni mo Kilioni,
ko e kau ʻIfalemi ʻo Petelihema Siuta. Pea naʻa nau haʻu
ki he fonua ko Moape, ʻo nofo ʻi ai. **3** Pea naʻe pekia ʻa
ʻElimeleki ko e husepāniti ʻo Naomi; pea naʻe nofo pe ia
mo ʻene ongo tama. **4** Pea naʻa na ʻomi hona uaifi mei
he kau fefine Moape; ko e hingoa ʻoe tokotaha ko Opa,
pea ko hono hingoa ʻoe tokotaha ko Lute: pea naʻa nau
nonofo ʻi ai ʻi he taʻu ʻe hongofulu nai. **5** Pea naʻe pekia
ai ʻa Māloni mo Kilioni fakatouʻosi pē; pea naʻe toʻo pehē
mei he fefine ʻa ʻene ongo tama mo hono husepāniti. **6**
Pea naʻe tuʻu hake ia mo ʻene ongo taʻahine ʻi he fono,
koeʻuhi ke hiki ia mei he fonua ko Moape: he kuo ne
ongoʻi ʻi he fonua ko Moape kuo ʻaʻahi ʻe Sihova ki hono
kakai ʻi he foaki kiate kinautolu ʻae meʻakai. **7** Ko ia
naʻa ne ʻalu atu ai mei he potu naʻe ʻi ai ia, mo ʻene
ongo taʻahine ʻi he fono mo ia; pea naʻa nau ʻalu atu pe
ʻi he hala ke fononga ki he fonua ʻo Siuta. **8** Pea naʻe
pehē ʻe Naomi ki heʻene ongo taʻahine ʻi he fono, "Mo ō
fakatouʻosi pe ʻo foki atu taki taha ki he fale ʻo ʻene faʻē:
ke fai ʻofa ʻa Sihova kiate kimoua, ʻo hangē ko ia kuo mo
fai ki he pekia, pea mo au. **9** Ke tuku ʻe Sihova ke mo ʻilo
ʻae fiemālie fakatouʻosi pe ʻi he fale ʻo homo husepāniti."
Pea naʻe toki ʻuma ia kiate kinaua; pea naʻa na hiki hona
leʻo, ʻo tangi. **10** Pea naʻa na pehē kiate ia, "Ko e moʻoni
te ma ō mo koe ki ho kakai. **11** Pea naʻe pehē ʻe Naomi,
"ʻA ʻeku ongo taʻahine mo foki atu: ko e hā te tau ō ai
mo au? He ʻoku kei toe ha tama ʻi hoku fatu, koeʻuhi ke
na hoko ko homo husepāniti? **12** Mo foki atu ʻa ʻeku
ongo taʻahine, pea ʻalu ʻi homo hala: he kuo u motuʻa
fau ke toe maʻu ha husepāniti. Ka ne u pehē ʻeau, ʻOku
ou ʻamanaki lelei, pea ka ne maʻu ʻeau ha husepāniti he
poōni foki, pea u fanauʻi ʻae tama tangata; **13** He te mo
tatali ki ai ke ʻoua ke na tupu? Te mo faʻa tatali ki ai,
pea ʻoua naʻa maʻu ha husepāniti? ʻE ʻikai, ʻa ʻeku ongo
taʻahine; he ʻoku ou mamahi lahi koeʻuhi ko kimoua ʻi
heʻene mafao mai ʻae nima ʻo Sihova kiate au." **14** Pea
naʻa na hiki hake hona leʻo, ʻo toe tangi: pea ʻuma ʻa Opa
ki heʻene faʻē ʻi he fono; ka naʻe pikitai ʻa Lute kiate ia.
15 Pea pehē ʻe ia, "Vakai, kuo toe liu atu ʻa ho tokoua ʻi
he fono ki hono kakai, pea ki hono ngaahi ʻotua: ke ke
foki koe ʻo muimui atu ki ho tokoua ʻi he fono." **16** Pea
naʻe pehē ʻe Lute, "ʻOua naʻa ke kole ke u liʻaki koe, pe ke
u foki mei heʻeku muimui ʻiate koe: he ko e potu ʻoku ke
ʻalu ki ai, te ta ō ai; pea ko e potu te ke mohe ai, te ta
mohe ai: ko ho kakai ʻe hoko ko hoku kakai, pea ko ho
ʻOtua ko hoku ʻOtua: **17** Ko e potu te ke mate ai, te u
mate ai, pea te u tanu ʻi ai: ke fai pehē ʻe Sihova kiate au,
pea lahi hake, ʻo kapau ʻe ai ha meʻa te ta māvae ai mo
koe ka ko e mate pe." **18** Pea ʻi heʻene vakai ʻoku loto
mālohi pe ia ke na ō mo ia, naʻe tuku ʻene kei lea ki ai.
19 Pea ko ia, naʻa na ō ai ke na hoko ki Petelihema. Pea
ʻi heʻena hoko ki Petelihema, pea pehē, naʻe ngatū ʻae
kolo kotoa pē koeʻuhi ko kinaua, pea nau fepehēʻaki,
"Ko Naomi eni?" **20** Pea naʻe pehē ʻe ia kiate kinautolu,
"ʻOua naʻa ui au ko Naomi kae ui au ko Mala: he kuo fai
fakamamahi lahi kiate au ʻe he Māfimafi. **21** Naʻaku ʻalu
kituʻa kuo u fonu, pea kuo toe ʻomi au ʻe Sihova ki ʻapi
kuo u maha: pea koeʻumaʻā hoʻomou ui au ko Naomi, he
kuo tukukiʻi au ʻe Sihova, pea kuo fakamamahiʻi au ʻe
he Māfimafi?" **22** Ko ia naʻe liu mai ʻa Naomi, mo Lute
ko e fefine Moape, ko ʻene tama ʻi he fono naʻe haʻu mo
ia, ʻaia naʻe haʻu mei he fonua ko Moape: pea naʻa na
hoko ki Petelihema ʻi he kamataʻanga ʻoe ututaʻu paʻale.

2 Pea naʻe ʻia Naomi ha kāinga ʻo hono husepāniti, ko
e tangata koloaʻia lahi ʻaupito, ʻi he fale ʻo ʻElimeleki,
pea ko hono hingoa ko Poasi. **2** Pea naʻe pehē ʻe Lute ko
e fefine Moape kia Naomi, "Ke ke tuku au ke u ʻalu ni ki
he ngoue, pea tufi ʻae ngaahi ʻuluʻi uite ʻo muimui ʻiate
ia, ʻaia te u maʻu ai ʻae fiemālie ʻi hono ʻao." Pea naʻe
pehē ʻe ia kiate ia, "ʻĀ ʻeku tama, ke ke ʻalu." **3** Pea naʻe
ʻalu ia, pea hoko ʻo tufi ʻi he ngoue ʻo muimui ʻi he kau
tuʻusi: pea tā ne mālie ʻia ʻene hoko ki he potu ʻoe ngoue
naʻe ʻia Poasi, ʻaia naʻe ʻi he kāinga ʻo ʻElimeleki. **4** Pea,
vakai, naʻe haʻu ʻa Poasi mei Petelihema, ʻo ne pehē ki he
kau tuʻusi, "Ke ʻiate kimoutolu ʻa Sihova." Pea naʻa nau
tali ia ʻo pehē, "Ke tāpuaki koe ʻe Sihova." **5** Pea naʻe
pehē ʻe Poasi ki heʻene tamaioʻeiki naʻe fakanofo ki he
kau tuʻusi, "Ko e fefine ʻo hai eni?" **6** Pea leaange ʻe he
tamaioʻeiki naʻe fakanofo ki he kau tuʻusi ʻo ne pehē,
"Ko e fefine Moape ia naʻe haʻu mo Naomi mei he fonua
ko Moape:" **7** Pea naʻe pehē ʻe ia, "ʻOku ou kole kiate
kimoutolu, tuku au ke u tufi ʻo tānaki muimui ʻi he kau
tuʻusi ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi ū: ko ia naʻe haʻu ai ia,
pea kuo ne fai maʻuaipē ia, talu mei he pongipongi ki he
feituʻulaʻā ni kuo ne afe siʻi pe ia ki he fale." **8** Pea naʻe
pehē ai ʻe Poasi kia Lute, "ʻE hoku ʻofefine, ʻoku ʻikai te
ke fanongo? ʻOua naʻa ke ʻalu ki ha ngoue kehe ke tufi,
pea ʻoua naʻa ke ʻalu mei heni, ka ke nofomaʻu pe ʻo ofi
ki hoku kau fefine: **9** Ke ke sio pe ki he ngoue ʻoku nau
tuʻusi, pea ke muimui ʻiate kinautolu: ʻikai kuo ʻosi ʻeku
fekau ki he kau talavou ke ʻoua naʻa nau ala kiate koe?
Pea ʻoka ke ka fieinu, ʻalu ki he ngaahi ʻaiʻanga inu ʻo
inu, pea inu ʻaia kuo ʻutu ʻe he kau talavou." **10** Pea naʻe
tōmapeʻe ia ki hono mata, pea punou ia ki he kelekele, ʻo
ne pehē kiate ia, "Ko e hā kuo u ʻilo ai ʻae ʻofa ʻi ho ʻao,
koeʻuhi ke ke fie tokanga ai kiate au, he ko e muli au?"
11 Pea naʻe tali ʻe Poasi ʻo ne pehē kiate ia, "Kuo fakahā
ʻo lahi kiate au, ʻaia kotoa pē kuo ke fai ki hoʻo faʻē ʻi he
fono, talu ʻae pekia ʻa ho husepāniti: pea mo hoʻo liʻaki
hoʻo tamai mo hoʻo faʻē, pea mo e fonua naʻa ke tupu ai,
pea kuo ke haʻu ki ha kakai naʻe ʻikai te ke tomuʻa ʻilo.
12 Ke totongi ʻe Sihova ʻa hoʻo ngāue, pea ke foaki kiate
koe ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻae totongi lahi, ʻaia ko
e kapakau ʻoʻona kuo ke haʻu ke falala ki ai." **13** Pea naʻe
pehē ʻe ia, "Tuku ke u ʻilo ʻae ʻofa ʻi he ʻao ʻo hoku ʻeiki;
he kuo ke fakafiemālieʻi au, pea kuo tau hoʻo lea ki he
loto ʻo hoʻo kaunanga, neongo ʻoku ʻikai te u hangē ha
taha ʻi hoʻo kaunanga." **14** Pea naʻe pehē ʻe Poasi kiate
ia, ʻI he feituʻulaʻā kai ke ke haʻu ki heni, "Pea kai ʻi he
mā, pea peke hoʻo konga mā ʻi he vaimahi." Pea naʻe
nofo ofi ia ki he kau tuʻusi: pea naʻa ne ʻatu kiate ia ʻae
uite tunu, pea kai ʻe ia, pea mākona, pea naʻe toe. **15** Pea
ʻi heʻene tuʻu hake ke tufi, naʻe fekau ʻe Poasi ki heʻene
kau talavou, ʻo pehē, "Tuku ia ke tufi ʻi he lotolotonga

ʻoe ngaahi ū, pea ʻoua naʻa fakamā ia: **16** pea tuku ke
ngangana ʻae ngaahi faluku koeʻuhi ke ne maʻu ia, pea
tuku ai pe ia, koeʻuhi ke ne tufi ia, pea ʻoua naʻa valoki
ia." **17** Ko ia ne tufi ai ia ʻi he ngoue ko ia ʻo aʻu ki he
efiafi pea naʻe tuki ʻe ia ʻaia kuo ne tufi: pea ko e efa nai
ʻe taha ʻoe paʻale. **18** Pea naʻa ne toʻo hake ia, ʻo ʻalu ki
he kolo: pea naʻe mamata ʻene faʻē ʻi he fono ki he meʻa
naʻa ne tufi: pea ne ʻomi ia ʻo ʻatu ia kiate ia, ʻaia naʻa
ne fakatoe, hili ʻene kai ʻo mākona. **19** Pea naʻe pehē
ʻe heʻene faʻē ʻi he fono kiate ia, "Naʻa ke tufi ki fē he
ʻaho ni? Pea naʻa ke ngāue ki fē koe?" Ke monūʻia pe ia
ʻaia naʻa ne tokangaʻi koe. Pea naʻa ne fakahā ki heʻene
faʻē ʻi he fono ʻaia naʻa ne ngāue mo ia, ʻo ne pehē, "Ko
e tangata naʻaku ngāue ʻi ai he ʻaho ni ko Poasi hono
hingoa." **20** Pea naʻe pehē ʻe Naomi ki heʻene tama ʻi he
fono, "Ke monūʻia pe ia ʻia Sihova, ʻaia ʻoku ʻikai tuku
ʻene fai angaʻofa ki he moʻui, pea mo e mate." Pea naʻe
pehē ʻe Naomi kiate ia, "Ko e tangata kāinga ofi ia kiate
kitaua, ko e tokotaha ʻo hota kāinga ʻoku ofi lahi." **21**
Pea naʻe pehē ʻe Lute ko e fefine Moape, naʻa ne pehē
foki kiate au, "Ke ke fai maʻu pe ke ofi ki heʻeku kau
talavou, ke ʻoua ke ʻosi ʻeku tuʻusi ʻeku taʻu kotoa." **22**
Pea naʻe pehē ʻe Naomi kia Lute ko ʻene tama ʻi he fono,
"ʻA ʻeku tama, ʻOku lelei ia, koeʻuhi ke ke ʻalu kituʻa mo
ʻene kau kaunanga, koeʻuhi ke ʻoua naʻa ʻilo koe ʻi ha
ngoue kehe ʻe taha." **23** Ko ia naʻe ʻalu maʻu pe ia mo e
kau kaunanga ʻa Poasi, ke fai ʻene tufi ke ʻoua ke hili ʻae
fetuku ʻae taʻu paʻale mo e taʻu uite: pea naʻe nofo ia mo
ʻene faʻē ʻi he fono.

3 Pea pehē ʻe Naomi ko ʻene faʻē ʻi he fono kiate ia,
"ʻA ʻeku tama, ʻikai ʻoku lelei ʻeku kumi ʻae fiemālie
kiate koe, koeʻuhi ke lelei ai kiate koe? **2** Pea ko eni,
ʻikai ko hota kāinga ʻa Poasi, ʻae kau kaunanga ʻoʻona
naʻa ke ʻi ai? Vakai, ʻoku tapili paʻale ʻe ia he poōni ʻi he
potu hahaʻanga. **3** Ko ia ke ke kaukauʻi koe, pea ke tākai
koe, pea ʻai ho ngaahi kofu kiate koe, pea ke ʻalu hifo ki
he potu hahaʻanga: kaeʻoua naʻa ke fakahā atu koe ki
he tangata, kaeʻoua ke ʻosi ʻene kai mo inu. **4** Pea ka
tokoto hifo ia, pea ʻe pehē, Ke ke vakai ki he potu ʻaia
ʻoku tokoto ai ia, pea ke ʻalu ki ai, pea toʻo ʻae kafu mei
hono vaʻe, pea ke tokoto hifo; pea ʻe fakahā ʻe ia kiate
koe ʻaia te ke fai." **5** Pea pehē ʻe ia kiate ia, "Ko e meʻa
kotoa pē ʻoku ke tala kiate au te u fai ia." **6** Pea naʻe
ʻalu hifo ia ki he potu hahaʻanga, pea ne fai ʻo hangē
ko ia kotoa pē naʻe fekau ʻe heʻene faʻē ʻi he fono kiate
ia. **7** Pea hili ʻae kai mo inu ʻa Poasi, pea kuo fiemālie
lahi hono loto, naʻe ʻalu ia ke tokoto ʻi hono potu ʻoe
fokotuʻunga uite: pea haʻu fakaʻeteʻete pe ia, pea toʻo ʻae
kafu mei hono vaʻe, pea tokoto hifo ia, **8** Pea hoko ʻo
tuʻuapō, pea pehē, Kuo manavahē ʻae tangata, pea tafoki
ʻe ia ia, pea vakai, ʻoku tokoto ha fefine ki hono vaʻe.
9 Pea pehē ʻe ia, "Ko hai koe?" Pea pehē ʻe ia, "Ko au
Lute ko hoʻo kaunanga ko ia ke ke ʻai ho kafu ki hoʻo
kaunanga he ko e kāinga ofi koe." **10** Pea naʻe pehē ʻe ia,
"ʻE hoku ʻofefine, Ke monūʻia koe ʻia Sihova: he kuo ke
fakahā ʻae angaʻofa lahi ʻi he kimui ʻi he kamataʻanga, ko
e meʻa ʻi he ʻikai te ke muimui ʻi he kau talavou, pē ko ha
masiva pē ko e maʻumeʻa. **11** Pea ko eni, ʻE hoku ʻofefine,
ʻoua naʻa ke manavahē; te u fai kiate koe ʻaia kotoa pē
ʻoku ke tokanga ki ai: he ʻoku ʻilo ʻe he kakai kotoa pē ʻo
hoku matapā ko e fefine angalelei koe. **12** Pea ko eni, ko
e moʻoni ko ho kāinga ofi au: ka ʻoku ai ha kāinga ʻe taha
ʻoku ofi lahi ʻiate au. **13** Tatali he poōni, pea ʻe pehē ʻi he
ʻapongipongi, kapau te ne fai kiate koe ʻae ngāue ʻae
kāinga, ʻoku lelei; tuku ia ke fai ʻae ngāue ʻae kāinga: pea
kapau ʻe ʻikai fai ʻe ia ʻae ngāue ʻae kāinga kiate koe,
pea te u fai ʻeau ʻae ngāue ʻae kāinga kiate koe; ʻoku
moʻui ʻa Sihova: tokoto hifo ke ʻoua ke pongipongi." **14**
Pea naʻe tokoto ia ki hono vaʻe ke ʻoua ke pongipongi:
pea tuʻu hake ia ʻi he taʻefaʻaʻilo ʻe ha taha ha taha. Pea
pehē ʻe ia, Ke ʻoua naʻa ʻilo naʻe haʻu ha fefine ki he potu
hahaʻanga. **15** Pea pehē ʻe ia foki, "ʻOmi kiate au ʻa ho
kafu ʻaia ʻoku ʻiate koe, pea ke fakatali ia." Pea ʻi heʻene
fakatali ia, naʻa ne lingi ki ai ʻae fua paʻale ʻe ono, ʻo ne
hilifaki ia kiate ia: pea naʻe ʻalu ia ki he kolo. **16** Pea
ʻi heʻene haʻu ki heʻene faʻē ʻi he fono, naʻe pehē ʻe ia,
"Ko hai koe, ʻeku tama? Pea naʻa ne tala kiate ia ʻaia
kotoa pē naʻe fai ʻe he tangata kiate ia." **17** Pea pehē ʻe
ia, naʻa ne tuku kiate au ʻae fua paʻale ʻe ono ni; he naʻa
ne pehē kiate au, ʻoua naʻa ke ʻalu ngeʻesi pē ki hoʻo faʻē
ʻi he fono. **18** Pea pehē ʻe ia, "Ko ʻeku tama, ke ke nofo
fiemālie pē, ke ʻoua ke ke ʻilo pe ngata fēfē ʻae meʻa ni:
koeʻuhi ʻe ʻikai nofo noa pē ʻae tangata, kaeʻoua ke ne
fakaʻosi ʻae meʻa ni he ʻaho ni."

4 Naʻe toki ʻalu hake ai ʻa Poasi ki he matapā, pea nofo
ki lalo ia ʻi ai: pea vakai, naʻe ʻalu ange ʻae kāinga ʻaia
naʻe lea ki ai ʻa Poasi; ʻaia naʻe pehē ki ai ia, "ʻE, ʻa koe,
tafoki mai, pea nofo ki lalo ʻi heni." Pea naʻe tafoki ia, ʻo
nofo ki lalo. **2** Pea naʻa ne ʻomi ʻae kau tangata ʻe toko
hongofulu ko e kau mātuʻa ʻoe kolo, ʻo ne pehē, "Mou
nofo ki lalo ʻi heni." Pea naʻa nau nofo ki lalo. **3** Pea
pehē ʻe ia ki he kāinga, "Ko Naomi ʻaia kuo toe haʻu mei
he fonua ko Moape, ʻoku fakatau ʻe ia ʻae konga fonua,
ʻaia naʻe ʻia ʻElimeleki ko hotau tokoua. **4** Pea ne u pehē,
"Te u fakahā ia kiate koe, ʻo pehē, Ke ke fakatau ia ʻi he
ʻao ʻoe kakai, pea ʻi he ʻao ʻoe kau mātuʻa ʻo hoku kakai.
Kapau te ke huhuʻi ia, pea ke huhuʻi ia: pea kapau ʻe
ʻikai te ke huhuʻi ia, pea ke fakahā kiate au, koeʻuhi ke u
ʻilo: he ʻoku ʻikai ha tokotaha kehe ke huhuʻi ia ka ko
koe; pea ʻoku ou hoko mo koe." Pea pehē ʻe ia, "Te u
huhuʻi ia." **5** Pea pehē ai ʻe Poasi, "Ko e ʻaho ko ia ʻoku
ke fakatau ʻae ngoue ʻi he nima ʻo Naomi, ʻoku totonu
hoʻo fakatau ia ʻi he nima ʻo Lute foki ko e fefine Moape,
ko e uaifi ʻoe pekia, ke fokotuʻu hake ʻae hingoa ʻoe pekia
ki hono tofiʻa. **6** Pea naʻe pehē ʻe he kāinga, "ʻOku ʻikai
te u faʻa huhuʻi ia moʻoku, telia naʻaku maumau ai ʻae
tofiʻa ʻoʻoku: ke ke huhuʻi ʻaia ʻoku ʻoʻoku moʻou; he ʻoku
ʻikai te u faʻa huhuʻi ia." **7** Pea ko eni hono anga ʻi muʻa
ʻi ʻIsileli ʻoe huhuʻi, pea ki he fetongi, ke fakamoʻoni
ʻae ngaahi meʻa kotoa pē; naʻe vete ʻe he tangata hono
topuvaʻe, pea ʻatu ia ki hono kaungāʻapi: pea ko e meʻa
fakamoʻoni ia ʻi ʻIsileli. **8** Ko ia naʻe pehē ai ʻe he kāinga
kia Poasi, "Ke ke fakatau ia moʻou." Ko ia naʻa ne vete
ʻo toʻo hono topuvaʻe. **9** Pea pehē ʻe Poasi ki he kau
mātuʻa, pea ki he kakai kotoa pē, "Ko e kau fakamoʻoni
ʻakimoutolu he ʻaho ni kuo u fakatau ʻaia kotoa pē naʻe
ʻo ʻElimeleki, mo ia kotoa pē naʻe ʻo Kilioni mo Maloni,
ʻi he nima ʻo Naomi. **10** Pea mo Lute foki ko e fefine
Moape, ko e uaifi ʻo Maloni, kuo u fakatau ko hoku uaifi,
ke fokotuʻu hake ʻae hingoa ʻoe pekia ki hono tofiʻa,
koeʻuhi ke ʻoua naʻa motuhi ʻae hingoa ʻoe pekia mei
hono kāinga, pea mei he matapā ʻo hono potu: ko e

kau fakamoʻoni ʻakimoutolu he ʻaho ni.” **11** Pea naʻe lea
ʻae kakai kotoa pē naʻe ʻi he matapā, mo e kau mātuʻa,
ʻo pehē, “Ko e kau fakamoʻoni ʻakimautolu. Ke ngaohi
ʻe Sihova ʻae fefine kuo haʻu ki ho fale ke hangē ko
Lesieli mo Lia, ʻakinaua naʻa na langa ʻae fale ʻo ʻIsileli:
pea ke tāpuekina koe ʻi ʻEfalata, pea ke ongolelei koe ʻi
Petelihema: **12** pea ke hoko ʻo tatau ho fale mo e fale ʻo
Felesi, ʻaia naʻe fanauʻi ʻe Tema kia Siuta, ʻi he hako ʻaia
ʻe tuku kiate koe ʻe Sihova ʻi he fefine mui ni.” **13** Ko ia
naʻe ʻomi ʻe Poasi ʻa Lute, pea hoko ia ko hono uaifi: pea
ʻi heʻene ʻalu kiate ia, naʻe foaki kiate ia ʻe Sihova ke
feitama, pea ne fanauʻi ʻae tama. **14** Pea naʻe pehē ʻe he
kau fefine kia Naomi, “Fakafetaʻi kia Sihova, ʻaia naʻe
ʻikai tuku liʻaki koe taʻehao-kāinga, koeʻuhi ke hoko ʻo
ongoongolelei hono hingoa ʻi ʻIsileli. **15** Pea ʻe ʻiate koe
ia ko e fakaakeake moʻui, pea ko e tauhi kiate koe ʻi hoʻo
motuʻa: koeʻuhi ko hoʻo taʻahine ʻi he fono, ʻaia ʻoku ʻofa
kiate koe, ʻaia ʻoku lelei lahi kiate koe ʻi he tama tangata
ʻe toko fitu, kuo ne fanauʻi kiate ia.” **16** Pea naʻe toʻo ʻe
Naomi ʻae tamasiʻi, pea ʻai ia ki hono fatafata, pea hoko
ia ko hono tauhi. **17** Pea naʻe fakahingoa ia ʻe he kau
fefine ʻo hono kaungāʻapi, ʻo pehē, “Kuo tupu ʻae tama
kia Naomi, pea naʻa nau ui hono hingoa ko ʻOpeti: ko ia
ia ko e tamai ʻa Sese, ko e tamai ʻa Tevita. **18** Pea ko e
ngaahi toʻutangata eni ʻo Felesi: naʻe tupu ʻia Felesi ʻa
Hesiloni, **19** Pea tupu ʻia Hesiloni ʻa Lame, pea tupu ʻia
Lame ʻa ʻAminitapi, **20** Pea tupu ʻia ʻAminitapi ʻa Nasoni,
pea tupu ʻia Nasoni ʻa Salimoni, **21** Pea tupu ʻia Salimoni
ʻa Poasi, pea tupu ʻia Poasi ʻa ʻOpeti, **22** Pea tupu ʻia
ʻOpeti ʻa Sese, pea tupu ʻia Sese ʻa Tevita.”

1 Samuela

1 Vakai naʻe ai ha tangata ʻo Lamateimi-Sofimi ʻoe
moʻunga ʻo ʻIfalemi, ko hono hingoa ko ʻElikena, ko e
foha ʻo Seloami ko e foha ʻo Elihu, ko e foha ʻo Tohu:
ko e foha ʻo Sufi, ko e tangata ʻEfalata: **2** Pea naʻe toko
ua hono uaifi; ko e hingoa ʻoe tokotaha ko ʻAna, pea ko
Penina ʻae hingoa ʻoe tokotaha: pea naʻe ai ʻae fānau
ʻa Penina, ka naʻe ʻikai ha fānau ʻa ʻAna. **3** Pea naʻe
ʻalu hake ʻae tangata ni mei heʻene kolo ki Sailo ʻi he
taʻu kotoa pē ke lotu mo ʻatu ʻae feilaulau kia Sihova
ʻoe ngaahi kautau. Pea naʻe ʻi ai ʻae ongo foha ʻo Ilai,
ko Hofini mo Finiasi ko e ongo taulaʻeiki ʻo Sihova. **4**
Pea ʻi he hoko ʻae ʻaho ke fai ʻae feilaulau ʻe ʻElikena,
naʻa ne vahe kia Penina ko hono uaifi, mo ʻene ngaahi
tama kotoa pē mo ʻene ngaahi taʻahine ʻa honau ʻinasi.
5 Ka naʻa ne ʻatu kia ʻAna ʻae vahe lahi he naʻe ʻofa ia
kia ʻAna: ka kuo tāpuni hono manāva ʻe Sihova. **6** Pea
naʻe fakamamahi lahi ia ʻe hono fili, ke ne lāunga, ko e
meʻa ʻi he tāpuni hono manāva ʻe Sihova. **7** Pea ʻi heʻene
fai pehē pe ʻi he taʻu kotoa pē, naʻa ne ʻalu hake ki he
fale ʻo Sihova, pea loto mamahi ai ia; ko ia naʻe tangi ai
ia, pea naʻe ʻikai kai. **8** Pea pehē ai ʻe ʻElikena ko hono
husepāniti kiate ia, "ʻAna ko e hā ʻoku ke tangi ai? Pea
ko e hā ʻoku ʻikai te ke kai? Pea ko e hā ʻoku mamahi
ai ho loto? ʻIkai ʻoku ou lelei hake kiate koe ʻi he tama
ʻe hongofulu?" **9** Pea naʻe tuʻu hake ʻa ʻAna hili ʻenau
kai mo inu ʻi Sailo. Pea naʻe nofo ʻae taulaʻeiki ko Ilai ʻi
he nofoʻa ofi ki he pou ʻi he fale ʻo Sihova. **10** Pea naʻe
mamahi lahi hono laumālie, ʻo ne lotu kia Sihova, pea
tangi lahi. **11** Pea naʻe fai ʻe ia ʻae fuakava, ʻo ne pehē,
"ʻE Sihova ʻoe tokolahi, kapau ko e moʻoni te ke ʻafio
mai ki he mamahi ʻa hoʻo kaunanga, ʻo manatuʻi au, ʻo
ʻikai fakangaloʻi ʻa hoʻo kaunanga, ka ke foaki ki hoʻo
kaunanga ʻae tama, pehē te u foaki ia kia Sihova ʻi he
ʻaho kotoa pē ʻo ʻene moʻui, pea ʻe ʻikai ʻai ha tele ki hono
ʻulu." **12** Pea naʻe pehē, ʻi heʻene lotu maʻu pē ʻi he ʻao ʻo
Sihova, naʻe vakai ʻe Ilai ʻa hono loungutu. **13** Ka naʻe lea
ʻa ʻAna ʻi hono loto pea naʻe ngaue hono loungutu ka
naʻe ʻikai ongoʻi hono leʻo: ko ia naʻe mahalo ai ʻe Ilai
kuo konā ia. **14** Pea naʻe pehē ʻe Ilai kiate ia, "ʻE tuku
ʻafē ʻa hoʻo konā? tukuange hoʻo uaine ʻiate koe." **15** Pea
naʻe leaange ʻa ʻAna ʻo pehē, "ʻOku ʻikai, ʻE hoku ʻeiki, ka
ko e fefine loto mamahi au: naʻe ʻikai te u inu uaine pe
ha inu mālohi, ka kuo u lilingi hoku laumālie ʻi he ʻao ʻo
Sihova. **16** ʻOua naʻa ke ui hoʻo kaunanga ko e ʻofefine
ʻoe kovi: he kuo u lea pe ʻi he lahi ʻo ʻeku feinga mo ʻeku
mamahi." **17** Pea naʻe lea ai ʻa Ilai ʻo pehē, "ʻAlu fiemālie
pē: pea ʻofa ke tuku kiate koe ʻe he ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻae
kole ʻaia kuo ke kole kiate ia." **18** Pea pehē ʻe ia, "Tuku
ke maʻu ʻe hoʻo kaunanga ʻae fiemālie ʻi ho ʻao." Pea naʻe
ʻalu ʻae fefine ʻi hono hala, pea kai, pea naʻe ʻikai kei
matapeko ia. **19** Pea naʻa nau tuʻu hengihengi hake ʻi
he ʻapongipongi, ʻo lotu ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea ʻalu, ʻo
hoko atu ki honau fale ʻi Lama: pea naʻe ʻilo ʻe ʻElikena ʻa
hono uaifi; pea naʻe manatuʻi ia ʻe Sihova. **20** Pea hili
ʻae ngaahi māhina ʻoe feitama ʻa ʻAna, pea pehē, naʻe
fāʻeleʻi ʻe ia ʻae tama, ʻo ne ui hono hingoa ko Samuela,
ʻo pehē, "Ko e meʻa ʻi heʻeku kole ia meia Sihova." **21**
Pea naʻe ʻalu hake ʻae tangata ko ʻElikena mo hono fale
kotoa pē, ke ʻatu kia Sihova ʻae feilaulau ʻoe taʻu, mo ʻene
fuakava. **22** Ka naʻe ʻikai ʻalu ʻa ʻAna; he naʻe pehē ʻe ia ki
hono husepāniti, "ʻE ʻikai te u ʻalu kaeʻoua ke mavae ʻae
tamasiʻi, pea u toki ʻave ia, koeʻuhi ke fakahā ia ʻi he ʻao
ʻo Sihova, pea ke nofoma'u ai ia ʻo taʻengata. **23** Pea naʻe
pehēange ʻe hono husepāniti ko ʻElikena kiate ia, "Ke ke
fai ʻaia ʻoku lelei kiate koe; tatali ke ʻoua ke ke mavae ia;
kae kehe ke fokotuʻumaʻu ʻe Sihova ʻene folofola." Ko ia
naʻe nofo ai ʻae fefine ʻo fakahuhu ʻene tama, pea toki
fakamavae ia. **24** Pea hili ʻa hono fakamavae ia, naʻa ne
ʻave ia, pea mo e fanga pulu ʻe tolu, mo e efa ʻe taha ʻoe
mahoaʻa, mo e hina uaine ʻe taha, ʻo ʻomi ia ki he fale ʻo
Sihova ʻi Sailo: pea naʻe kei siʻi ʻae tama. **25** Pea naʻa na
tāmateʻi ʻae pulu, pea ʻomi ʻae tamasiʻi kia Ilai. **26** Pea
naʻe pehē ʻe ia, "ʻE hoku ʻeiki, hangē ʻoku moʻoni ʻa hoʻo
moʻui, ʻe hoku ʻeiki, ko au ko e fefine naʻe tuʻu ofi kiate
koe ʻi heni, ʻo lotu kia Sihova. **27** Naʻaku kole ʻae tamasiʻi
ni; pea kuo tuku mai ʻe Sihova ʻa ʻeku kole ʻaia ne u fai
kiate ia: **28** Ko ia foki ʻoku ou toe ʻatu ia kia Sihova; ʻe
tuku ia kia Sihova ʻi heʻene moʻui kotoa pē." Pea naʻe
lotu ia kia Sihova ʻi ai.

2 Pea naʻe lotu ʻa ʻAna, ʻo pehē, "ʻOku fiefia hoku loto ʻia
Sihova, ʻoku fakahikihiki hoku mālohi ʻia Sihova; kuo
mafaʻa hoku ngutu ki hoku ngaahi fili; ko e meʻa ʻi heʻeku
fiefia ʻi hoʻo fakamoʻui. **2** ʻOku ʻikai ha tokotaha ʻoku
māʻoniʻoni ʻo hangē ko Sihova: he ʻoku ʻikai ha tokotaha
mo koe: pea ʻoku ʻikai foki ha makatuʻu ʻo hangē ko
hotau ʻOtua. **3** ʻOua naʻa toe talanoa fakafiefielahi faufau
pehē; ʻoua naʻa hā mai ʻae lea mālohi mei ho ngutu:
he ko e ʻOtua ʻoe loto ʻa Sihova, pea ʻoku ʻekeʻi ʻe ia
ʻae ngaahi faianga. **4** Kuo fesiʻi ʻae ngaahi kaufana ʻae
kau tangata mālohi, pea ko kinautolu naʻe tūkia kuo
nonoʻo ʻaki ʻae mālohi. **5** Ko kinautolu naʻe mākona kuo
nau fakamoʻua ʻakinautolu ke ngāue ki he meʻakai; pea
kuo ngata ʻakinautolu naʻe fiekaia: pea kuo fanauʻi ʻae
toko fitu ʻe he paʻa; pea ko ia kuo tokolahi ʻene fānau
kuo hoko ʻo vaivai. **6** ʻOku tāmateʻi ʻe Sihova, pea ne
fakamoʻui: ʻoku ne ʻohifo ki he faʻitoka, pea ʻoku ne
toe ʻo hake. **(Sheol h7585)** **7** ʻOku fakamasiva ʻe Sihova,
pea ne fakamaʻumeʻaʻi: ʻoku ne fakamoʻulaloa, mo ne
hiki ki ʻolunga. **8** ʻOku ne hiki hake ʻae masiva mei he
efu, ʻo fakahikihiki ʻae faʻa kole mei he tuʻunga veve, ke
fakanofo ʻakinautolu mo e houʻeiki, pea ke ne ngaohi
ʻakinautolu kenau maʻu ʻae nofoʻa fakaʻeiʻeiki: he ko
e ngaahi pou ʻo māmani ʻoku ʻo Sihova, pea kuo ne
fokotuʻu ʻa māmani ki ai. **9** ʻE tauhi ʻe ia ʻae vaʻe ʻo ʻene
kau māʻoniʻoni, pea ʻe longo pe ʻae kau angakovi ʻi he
poʻuli; koeʻuhi ʻe ʻikai lavaʻi ha meʻa ʻe ha tangata ʻi he
mālohi. **10** ʻE fesifesiʻi ʻae ngaahi fili ʻo Sihova; ʻe mana
ʻe ia kiate kinautolu mei langi: "ʻE fakamaau ʻe Sihova
ʻae ngaahi ngataʻanga ʻo māmani; pea ʻe foaki ʻe ia ʻae
mālohi ki heʻene tuʻi, pea ne fakahikihiki ʻae mālohi
ʻo ia kuo ne pani." **11** Pea naʻe ʻalu ʻa ʻElikena ki hono
fale ki Lama. Pea naʻe tauhi ʻa Sihova ʻe he tamasiʻi ʻi
he ʻao ʻo Ilai ko e taulaʻeiki. **12** Ka ko eni ko e fānau
ʻoe angakovi ʻae ongo foha ʻo Ilai; naʻe ʻikai te na ʻilo ʻa
Sihova. **13** Pea ko e anga naʻe fai ʻe he taulaʻeiki ki he
kakai, naʻe pehē, ʻi he ʻatu ʻe ha tangata ha feilaulau,
naʻe haʻu ʻae tamaioʻeiki ʻae taulaʻeiki ʻi he kei haka ʻae
kakano, mo e meʻa huhu matatolu ʻi hono nima; **14** Pea
naʻa ne velo ia ki he fakapaku, pe ko e kulo, pe ha meʻa
haka luoluo, pea ʻilonga ʻaia naʻe matoʻo hake ʻe he huhu

na‘e ‘ave ia ‘e he taula‘eiki ma‘ana. Pea na‘e pehē ‘enau
fai ‘i Sailo ki he kakai ‘Isileli kotoa pē na‘e ‘alu ki ai.
15 Pea ‘i he te‘eki ai tutu foki ‘ae ngako, na‘e ha‘u ‘ae
tamaio‘eiki ‘ae taula‘eiki, ‘o ne pehē ki he tangata ‘oku
fai ‘ae feilaulau, “‘Tuku mai ‘ae kakano ke tunu ma‘ae
taula‘eiki; koe‘uhi ‘e ‘ikai te ne kai kakano haka ‘iate koe,
ka ko e kanomate.” **16** Pea kapau na‘e pehēange ‘e ha
tangata kiate ia, “‘Oua na‘a nau ta‘ofi kae tutu leva ‘ae
ngako, pea ke toki ‘ave ‘a ia, kotoa pē ‘oku ke loto ki ai;
na‘e tali pehē leva ‘e ia ia, “‘Ikai;’ ka ke tuku mai leva ia
kiate au: pea kapau ‘e ‘ikai, te u ‘ave fakamālohi ia.” **17**
Ko ia na‘e lahi ‘aupito ‘ae angahala ‘ae ongo talavou ‘i he
‘ao ‘o Sihova: he na‘e fehi‘a ‘ae kakai ki he feilaulau kia
Sihova. **18** Ka na‘e tauhi ‘e Samuela ‘i he ‘ao ‘o Sihova,
ko e tamasi‘i kuo nono‘o ‘aki ‘ae ‘efoti ‘oe tupenu lelei.
19 Pea na‘e ngaohi foki ‘e he‘ene fa‘ē ‘ae kofutu‘a si‘i, ‘o
‘omi kiate ia ‘i he ta‘u kotoa pē, ‘i he‘ene ‘alu hake mo
hono husepāniti ke ‘atu ‘ae feilaulau ‘oe ta‘u. **20** Pea
na‘e tāpuaki ‘e Ilai ‘a ‘Elikena mo hono uaifi, ‘o ne pehē,
“Ke ‘atu ‘e Sihova kiate koe ‘ae hako ‘i he fefine ni ‘i
he kole ni ‘aia kuo tuku kia Sihova.” Pea na‘a na ō ki
hona ‘api. **21** Pea na‘e ‘a‘ahi ‘a Sihova kia ‘Ana, ko ia
na‘a ne feitama, pea ne fā‘ele‘i ‘ae tama ‘e toko tolu mo
e ta‘ahine ‘e toko ua. Pea na‘e tupu pē ‘ae tamasi‘i ko
Samuela ‘i he ‘ao ‘o Sihova. **22** Pea kuo motu‘a lahi ‘a Ilai,
‘o ne fanongo ki he me‘a kotoa pē na‘e fai ‘e hono ongo
foha ki ‘Isileli kotoa pē; mo ‘enau mohe mo e kau fefine
na‘e fakataha ‘i he matapā ‘oe fale fehikitaki ‘oe kakai.
23 Pea na‘e pehē ‘e ia kiate kinaua. “Ko e hā ‘oku mo fai
ai ‘ae ngaahi me‘a pehē? He ‘oku ou fanongo ki ho‘omou
fai angakovi ‘i he kakai ni kotoa pē. **24** ‘Oua, ‘e hoku
ongo foha; he ‘oku ‘ikai ko e ongolelei ‘oku ou ongo‘i:
‘oku mou fakalanga ‘ae lāunga ‘i he kakai ‘o Sihova. **25**
Kapau ‘oku fai angahala ha tangata ‘e tokotaha ki he
tokotaha, ‘e fakamaau‘i ia ‘e he fakamaau: pea kapau
‘oku fai angahala ‘e ha tangata kia Sihova, ko hai te ne
fakalaloa‘i ia?” Ka na‘e ‘ikai te na tokanga ki he le‘o ‘o
‘ena tamai, koe‘uhi na‘e finangalo ‘a Sihova ke tāmate‘i
‘akinaua. **26** Pea na‘e tupu pē ‘ae tamasi‘i ko Samuela,
pea na‘e ‘ofeina ia ‘ia Sihova, pea mo e kakai foki. **27**
Pea na‘e ha‘u ‘ae tangata ‘oe ‘Otua kia Ilai, ‘o ne pehē
kiate ia, “‘Oku pehē mai ‘a Sihova, ‘Ikai na‘aku hā atu au
ki he fale ‘o ho‘o tamai ‘i he‘enau ‘i ‘Isipite ‘i he fale ‘o
Felo? **28** Pea ‘ikai na‘aku fili ia mei he ngaahi fa‘ahinga
‘o ‘Isileli ke hoko ko hoku taula‘eiki, ke fai ‘ae ngāue ‘i
he‘eku feilaulau‘anga, ke tutu ‘ae me‘a namu kakala, pea
ke kofu‘aki ‘ae ‘efoti ‘i hoku ‘ao? Pea ‘ikai na‘aku foaki ki
he fale ‘o ho‘o tamai, ‘ae ngaahi feilaulau na‘e ngaohi
‘aki ‘ae afi ‘e he fānau kotoa pē ‘a ‘Isileli? **29** Ko e hā ‘oku
mou ‘akahi ai ki he‘eku feilaulau, mo e me‘a ‘atu, ‘aia
kuo u fekau‘i ‘i hoku nofo‘anga; mo ke faka‘apa‘apa lahi
hake ki ho ongo foha ‘iate au, ke fakasino kimoutolu ‘aki
‘ae lelei lahi ‘oe ngaahi feilaulau ‘a ‘Isileli ko hoku kakai?
30 “Ko ia ‘oku pehē ai ‘e Sihova ko e ‘Otua ‘o ‘Isileli,
‘Na‘aku pehē mo‘oni, ko ho fale mo e fale ‘o ho‘o tamai,
‘e ‘a‘eva ‘i hoku ‘ao ‘o ta‘engata: ka ko eni, ‘oku pehē
‘e Sihova, Ke mama‘o ia ‘iate au; he ko kinautolu ‘oku
faka‘apa‘apa kiate au, te u fakahikihiki‘i ‘akinautolu, pea
ko kinautolu ‘oku manuki‘i au ‘e ‘ikai te u tokanga‘i. **31**
Vakai, ‘e hoko ‘ae ngaahi ‘aho, te u motuhi ai ho nima,
pea mo e nima ‘oe fale ‘o ho‘o tamai, pea ‘e ‘ikai ai ha
tangata ‘e motu‘a ‘i ho fale. **32** Pea te ke mamata ki he
fakamamahi‘i ‘o hoku nofo‘anga, neongo ‘ae lelei kotoa
pē kuo foaki ki ‘Isileli: pea ‘e ‘ikai ha tangata ‘e motu‘a ‘i
ho fale ‘o ta‘engata. **33** Pea ko e tangata ‘o‘ou, ‘aia ‘e
‘ikai te u motuhi mei hoku feilaulau‘anga, ‘e hoko ia
ke fakakui ho mata, mo fakamamahi ki ho loto: pea ko
ia kotoa pē ‘e tupu ‘i ho fale tenau mate ‘i he‘enau kei
fatu tangata. **34** Pea ko e faka‘ilonga eni kiate koe, ‘aia
‘e hoko ki ho ongo foha, ‘a Hofini mo Finiasi; ‘e mate
‘akinaua ‘i he ‘aho pē taha. **35** Pea te u fokotu‘u mo‘oku
‘ae taula‘eiki angatonu, ‘aia te ne fai ‘o fakatatau mo
ia ‘oku ‘i hoku loto mo hoku ‘atamai: pea te u langa
mo‘ona ‘ae fale ke ma‘u; pea ‘e ‘eve‘eva ia ‘i he ‘ao ‘o ia
kuo u pani ‘o ta‘engata. **36** Pea ‘e hoko ‘o pehē, ‘e ha‘u
kiate ia ‘akinautolu kotoa pē ‘oku toe ‘i ho fale, ‘o punou
kiate ia ke ma‘u ai ‘ae konga siliva, mo e konga mā, pea
tenau pehē, ‘Oku ou kole kiate koe, tuku kiate au ha
potu ngāue fakataula‘eiki, ke u kai ai ha konga mā.”

3 Pea na‘e tauhi kia Sihova ‘e he tamasi‘i ko Samuela
‘i he ‘ao ‘o Ilai. Pea na‘e ma‘ungata‘a ‘ae folofola ‘a
Sihova ‘i he ngaahi ‘aho ko ia; na‘e ‘ikai fakahā ha me‘a
hā mai. **2** Pea na‘e hoko ‘o pehē ‘i he ngaahi ‘aho ko ia,
na‘e tokoto ‘a Ilai ‘i hono potu, pea na‘e faka‘a‘au ke
po‘uli hono mata, ‘o ‘ikai kei mamata: **3** Pea ‘i he te‘eki
ai mate ‘ae maama ‘i he faletapu ‘o Sihova, ‘aia na‘e ‘i ai
‘ae puha tapu ‘oe ‘Otua, pea kuo tokoto ‘a Samuela ke
mohe: **4** Na‘e ui ‘e Sihova kia Samuela; pea tali ‘e ia, “Ko
au eni.” **5** Pea na‘e lele ia kia Ilai, ‘o ne pehē, “Ko au
eni; he na‘a ke ui au.” Pea pehē ‘e ia, “Na‘e ‘ikai te u
ui; ke ke toe tokoto.” Pea na‘e ‘alu ia ‘o tokoto. **6** Pea
na‘e toe ui ‘e Sihova, “Samuela.” Pea tu‘u ‘a Samuela ‘o
‘alu kia Ilai, ‘o ne pehē, “Ko au eni; he na‘a ke ui au.”
Pea pehē ‘e ia, “‘E hoku foha na‘e ‘ikai te u ui; ke ke toe
tokoto.” **7** Pea na‘e ‘ikai ‘ilo ‘e Samuela ‘a Sihova, pea
na‘e te‘eki ai fakahā ‘ae folofola ‘a Sihova kiate ia. **8** Pea
na‘e toe ui ‘e Sihova ‘a Samuela ko hono liunga tolu. Pea
tu‘u ia ‘o ‘alu kia Ilai, ‘o ne pehē, “Ko au eni he na‘a ke
ui au.” Pea na‘e toki ‘ilo ‘e Ilai kuo ui ‘a Sihova ki he
tamasi‘i. **9** Ko ia na‘e pehē ai ‘e Ilai kia Samuela, “‘Alu
‘o tokoto hifo: pea ‘e pehē, kapau te ne ui koe, te ke
pehē,’‘E Sihova ke ke folofola mai; he ‘oku ongo‘i ‘e ho‘o
tamaio‘eiki.’” Ko ia na‘e ‘alu ‘a Samuela ‘o tokoto ‘i hono
potu. **10** Pea na‘e hā‘ele mai ‘a Sihova, ‘o tu‘u, ‘o ui ‘o
hangē ko ia na‘e fai, “Samuela, Samuela.” Pea na‘e toki
tali ‘e Samuela, ‘o pehē, “Ke ke folofola mai; he ‘oku
ongo‘i ‘e ho‘o tamaio‘eiki.” **11** Pea na‘e pehē ‘e Sihova
kia Samuela, “Vakai, te u fai ha me‘a ‘i ‘Isileli, ‘e vavana
ai ‘ae telinga, ‘okinautolu kotoa pē ‘e fanongo ki ai. **12** ‘I
he ‘aho ko ia te u fai kia Ilai ‘ae ngaahi me‘a kotoa pē ‘aia
kuo ‘osi ‘eku lea ai ki hono fale: ‘o kau ka kamata, te u
fai ke ‘osi foki. **13** He kuo u tala kiate ia te u fakamaau‘i
hono fale ke ta‘engata koe‘uhi ko e hia ‘oku ne ‘ilo‘i; ko e
me‘a ‘i he fai angahala lahi hono ongo foha, pea na‘e
‘ikai te ne ta‘ofi ‘akinaua. **14** Pea ko ia kuo u fuakava ai
ki he fale ‘o Ilai, ‘e ‘ikai fakama‘a ‘ae hia ‘ae fale ‘o Ilai
‘aki ‘ae feilaulau pe ko e me‘a ‘atu ‘o ta‘engata.” **15** Pea
na‘e tokoto ‘a Samuela ‘o a‘u ki he pongipongi, pea na‘a
ne to‘o ‘ae ngaahi matapā ‘oe fale ‘o Sihova. Pea na‘e
manavahē ‘a Samuela ke fakahā ‘aia kuo hā mai kia Ilai.
16 Pea na‘e ui ‘e Ilai kia Samuela, ‘o ne pehē, “‘E Samuela
ko hoku foha.” Pea pehē ‘e ia, “Ko au eni.” **17** Pea na‘e
pehē ‘e ia, “Ko e hā ‘ae me‘a kuo folofola‘aki ‘e Sihova

kiate koe? ʻOku ou kole kiate koe ʻoua naʻa ke fakafufū ia
ʻiate au: Ke fai pehē ʻe he ʻOtua kiate koe, mo lahi hake
foki, ʻo kapau te ke ʻufiʻufi ʻiate au ha meʻa ʻe taha ʻi he
ngaahi meʻa kotoa pē kuo ne folofola kiate koe." **18** Pea
naʻe fakahā ʻe Samuela ʻae meʻa kotoa pē kiate ia ʻo ʻikai
fufū ha taha. Pea naʻe pehē ʻe ia, "Ko Sihova ia: tuku ke
fai ʻe ia ʻaia ʻoku lelei ki hono finangalo." **19** Pea naʻe
tupu pe ʻa Samuela, pea naʻe ʻiate ia ʻa Sihova, pea naʻe
ʻikai te ne tuku ke tō kelekele haʻane lea ʻe taha. **20** Pea
naʻe ʻilo ʻe ʻIsileli kotoa pē mei Tani ʻo aʻu atu ki Peasipa,
kuo hoko ʻa Samuela ko e palōfita ʻa Sihova. **21** Pea naʻe
toe fakahāhā ʻa Sihova ʻi Sailo: he naʻe fakahā ʻe Sihova
ʻa ʻene ʻafio kia Samuela ʻi Sailo ʻi he folofola ʻa Sihova.

4 Pea naʻe hoko ʻae lea ʻa Samuela ki ʻIsileli kotoa pē.
Pea naʻe ʻalu ʻa ʻIsileli ke tauʻi ʻae kakai Filisitia, ʻonau
nofoaki ʻo ofi ki Epenisa: pea naʻe nofoaki ʻae kau Filisitia
ʻi ʻEfeki. **2** Pea naʻe hiki ʻae tau ʻae kau Filisitia ke tau
ki ʻIsileli: pea ʻi he fakahoko ʻae tau, naʻe teʻia leva ʻa
ʻIsileli ʻi he ʻao ʻoe kau Filisitia: pea naʻa nau taaʻi ʻi he
tau ʻi he ngoue ʻae kau tangata ʻe toko fā afe nai. **3** Pea
ʻi he hoko mai ʻae kakai ki he ʻapitanga, naʻe pehē ʻe
he kau mātuʻa ʻo ʻIsileli, "Ko e hā kuo teʻia ai ʻe Sihova
kitautolu he ʻaho ni ʻi he ʻao ʻoe kau Filisitia? Ke tau ʻomi
kiate kitautolu ʻae puha ʻoe fuakava ʻo Sihova mei Sailo,
koeʻuhi, ʻi heʻene hoko kiate kitautolu, ke ne fakamoʻui
ʻakitautolu mei he nima ʻo hotau ngaahi fili." **4** Ko ia
naʻe fekau ʻe he kakai ki Sailo, koeʻuhi kenau ʻomi mei ai
ʻae puha ʻoe fuakava ʻo Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko ia
ʻoku nofo ʻi he vahaʻa ʻoe ongo Selupi: pea naʻe haʻu ai
ʻae ongo foha ʻo Ilai, ko Hofini mo Finiasi, mo e puha ʻoe
fuakava ʻoe ʻOtua. **5** Pea ʻi he hoko ʻae puha ʻoe fuakava
ʻo Sihova ki he ʻapitanga, naʻe mavava ʻa ʻIsileli kotoa pē
ʻi he mavava lahi, ko ia naʻe ʻuʻulu ai ʻae fonua. **6** Pea ʻi
he fanongo ʻae kakai Filisitia ki he longoaʻa ʻoe mavava,
naʻa nau pehē, "Ko e hā hono ʻuhinga ʻoe fuʻu mavava
lahi ni ʻi he ʻapitanga ʻoe kakai Hepelū? Pea naʻa nau
ʻilo kuo hoko ʻae puha tapu ʻo Sihova ki he ʻapitanga.
7 Pea naʻe manavahē ai ʻae kakai Filisitia, he naʻa nau
pehē, Kuo hāʻele mai ʻae ʻOtua ki he ʻapitanga. Pea naʻa
nau pehē, Malaʻia kiate kitautolu! He kuo ʻikai ha meʻa
pehē talu mei muʻa. **8** Malaʻia kiate kitautolu! Ko hai te
ne fakamoʻui ʻakitautolu mei he nima ʻoe ngaahi ʻOtua
māfimafi na? Ko e ngaahi ʻOtua eni naʻe taaʻi ʻae kakai
ʻIsipite ʻi he ngaahi meʻa mamahi lahi ʻi he toafa. **9** ʻAe
kau Filisitia, mou mālohi, ʻo fai ʻo ngalingali tangata,
telia naʻa mou hoko ko e kau hopoate ki he kakai Hepelū,
ʻo hangē ko ʻenau hopoate kiate kimoutolu: fai ʻo ngali
mo e kau tangata ʻo tau." **10** Pea naʻe tau ʻae kau Filisitia,
pea naʻe toe teʻia ʻa ʻIsileli, pea naʻa nau hola ʻae tangata
taki taha ki hono fale fehikitaki: pea naʻe mate ai ʻae
tokolahi ʻaupito he naʻe tō ai ʻae toko tolu mano ʻoe kau
tangata ʻIsileli naʻe ʻalu ʻi lalo. **11** Pea naʻe moʻua ʻae
puha tapu ʻoe ʻOtua; pea naʻe tāmateʻi ʻae ongo foha ʻo
Ilai ko Hofini mo Finiasi. **12** Pea naʻe lele ʻae tangata
Penisimani mei he tau, ʻo hoko ki Sailo ʻi he ʻaho ko ia,
kuo mahaehae hono kofu, pea pani kelekele hono ʻulu.
13 Pea ʻi heʻene hoko ki ai vakai naʻe nofo leʻo pe ʻa Ilai ʻi
he nofoʻa ʻi he veʻehala: he naʻe tetetete hono loto telia
ʻae puha tapu ʻoe ʻOtua. Pea ʻi he hoko ʻae tangata ki he
kolo, ʻo fakahā ia, naʻe tangi kalanga ʻae kolo kotoa pē.
14 Pea ʻi heʻene ongoʻi ʻe Ilai ʻae leʻo ʻoe tangi, naʻe pehē
ʻe ia, "Ko e hā hono ʻuhinga ʻoe maveuveu ni?" Pea naʻe
haʻu fakatoʻotoʻo ʻae tangata ʻo tala kia Ilai. **15** Pea naʻe
hivangofulu taʻu mo e taʻu ʻe valu ʻae motuʻa ʻo Ilai; pea
kuo poʻuli hono mata, naʻe ʻikai faʻa mamata. **16** Pea
naʻe pehē ʻe he tangata kia Ilai, "Ko au ia kuo u haʻu mei
he tau, pea u hola mei he tau he ʻaho ni. Pea pehē ʻe ia,
"ʻE hoku foha, Ko e hā kuo fai?" **17** Pea talaange ʻe he
tangata fekau, "Kuo hola ʻa ʻIsileli mei he ʻao ʻoe kakai
Filisitia, pea kuo tō ʻae tokolahi ʻi he kakai, pea kuo mate
ʻa ho ongo foha ko Hofini mo Finiasi, pea kuo moʻua ʻae
puha tapu ʻoe ʻOtua." **18** Pea ʻi heʻene lea ki he puha
tapu ʻoe ʻOtua, naʻe hoko ʻo pehē, naʻe tō fakaholomui
ia mei he nofoʻa ʻi he potu ʻoe matapā, pea mafesi ai
hono kia, pea pekia ai: he ko e tangata motuʻa ia pea
mamafa. Pea naʻe fakamaauʻi ʻe ia ʻa ʻIsileli ʻi he taʻu ʻe
fāngofulu. **19** Pea naʻe feitama hono ʻofefine ʻi he fono,
ko e uaifi ʻo Finiasi, kuo kakato hono māhina ke fāʻele:
pea ʻi heʻene ongoʻi ʻae ongoongo kuo moʻua ʻae puha
tapu ʻoe ʻOtua, pea kuo pekia ʻa ʻene tamai ʻi he fono, mo
hono husepāniti, naʻe punou hifo ʻe ia ia pea langā; he
naʻe hoko leva ʻae langā kiate ia. **20** Pea feʻunga mo ʻene
pekia, naʻe pehē kiate ia ʻe he kau fefine naʻe tuʻu ofi
kiate ia, ʻoua naʻa ke manavahē; he kuo ke fāʻeleʻi ʻae
tama. Ka naʻe ʻikai te ne lea, pea naʻe ʻikai te ne tokanga
ki ai. **21** Pea naʻa ne ui ʻae tama ko Ikapote, ko e pehē,
Kuo mole ʻae nāunau mei ʻIsileli: koeʻuhi kuo moʻua ʻae
puha tapu ʻoe ʻOtua, pea koeʻuhi kuo pekia ʻene tamai ʻi
he fono mo hono uaifi. **22** Pea naʻe pehē ʻe ia, Kuo mole
ʻae nāunau mei ʻIsileli: he kuo moʻua ʻae puha tapu ʻoe
ʻOtua.

5 Pea naʻe ʻave ʻe he kakai Filisitia ʻae puha tapu ʻoe
ʻOtua, ʻo ʻomi ia mei Epenisa ki ʻAsitoti. **2** ʻI he maʻu
ʻe he kau Filisitia ʻae puha tapu ʻoe ʻOtua, naʻa nau ʻomi
ia ki he fale ʻo Takoni, ʻonau fokotuʻu ia ofi kia Takoni. **3**
Pea ʻi he tuʻu hengihengi hake ʻi he ʻapongipongi ʻae
kakai ʻo ʻAsitoti, vakai, kuo tō fakafoʻohifo ʻa Takoni
ki hono mata ki he kelekele ʻi he ʻao ʻoe puha tapu ʻo
Sihova. Pea naʻa nau hiki ʻa Takoni ʻo toe fokotuʻu ia ki
hono potu. **4** Pea ʻi heʻenau tuʻu hengihengi hake ʻi he
pongipongi ʻe taha, vakai, kuo tuʻulu ʻa Takoni mo hono
mata ki he kelekele he ʻao ʻoe puha tapu ʻo Sihova; pea
kuo motuua ʻae ʻulu ʻo Takoni, mo hono fasi ʻae nima
fakatouʻosi pē ʻi he mata fale: naʻe toe pe kia Takoni
ʻa hono foʻi sino pe. **5** Ko ia ʻoku ʻikai lakalakavale ʻae
kau taulaʻeiki ʻo Takoni, pe ha tokotaha ʻoku haʻu ki
he fale ʻo Takoni, ki he matafale ʻo Takoni ʻi ʻAsitoti ʻo
aʻu ki he ʻaho ni. **6** Ka naʻe mamafa ʻae nima ʻo Sihova
ki he kakai ʻo ʻAsitoti, ʻo ne fakaʻauha ʻakinautolu, ʻo
teʻia ʻakinautolu ʻaki ʻae mahaki kovi, ʻio, ʻa ʻAsitoti mo
hono ngaahi potu. **7** Pea ʻi he mamata ʻae kau tangata ʻo
ʻAsitoti ʻoku pehē, naʻa nau lea, "ʻE ʻikai tuku ʻae puha
tapu ʻoe ʻOtua ʻo ʻIsileli: he ʻoku tō mamahi hono nima
kiate kitautolu, pea kia Takoni ko hotau ʻotua." **8** Ko
ia naʻa nau fekau ʻo tānaki kiate kinautolu ʻae houʻeiki
kotoa pē ʻoe kau Filisitia, ʻonau pehē, "Ko e hā te tau fai
ki he puha tapu ʻoe ʻOtua ʻo ʻIsileli?" Pea naʻa nau pehē,
"Ke haʻamo fano ʻae puha tapu ʻoe ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻo ʻave
ki Kati." Pea naʻa nau haʻamo fano mei ai ʻae puha tapu
ʻoe ʻOtua ʻo ʻIsileli. **9** Pea naʻe pehē, hili ʻenau haʻamo
fano ia, naʻe hoko mālohi ʻae nima ʻo Sihova ki he kolo ʻi
he fakaʻauha lahi: pea ne taaʻi ʻae kau tangata ʻoe kolo,

ʻae siʻi mo e lahi, pea naʻa nau mahaki kovi ʻi honau potu
fufū. **10** Ko ia naʻa nau ʻave ai ʻae puha tapu ʻoe ʻOtua ki
Ekiloni. Pea ʻi he hoko ʻae puha tapu ʻoe ʻOtua ki Ekiloni,
naʻe tangi ʻae kakai Ekiloni, ʻo pehē, "Kuo nau ʻomi ʻae
puha tapu ʻoe ʻOtua ʻo ʻIsileli kiate kitautolu, ke tāmateʻi
kitautolu mo hotau kakai." **11** Ko ia naʻa nau fekau ʻo
tānaki ʻae houʻeiki kotoa pē ʻoe kakai Filisitia, ʻonau
pehē, "Fekau ke ʻave ʻae puha tapu ʻoe ʻOtua ʻo ʻIsileli,
pea tuku ke ʻalu ia ki hono potu, telia naʻa ne tāmateʻi
kitautolu mo hotau kakai:" he naʻe hoko ʻae fakaʻauha
lahi ki he potu kotoa pē ʻoe kolo; naʻe mamafa ʻaupito
ʻae nima ʻoe ʻOtua ʻi ai. **12** Pea ko e kau tangata naʻe ʻikai
mate naʻe taaʻi ʻakinautolu ʻaki ʻae mahaki kovi: pea naʻe
ʻalu hake ki langi ʻae tangi ʻae kolo.

6 Pea naʻe ʻi he fonua ʻoe kau Filisitia ʻae puha tapu
ʻo Sihova ʻi he māhina ʻe fitu. **2** Pea naʻe fekau ʻe he
kau Filisitia ke haʻu ʻae kau taulaʻeiki mo e kau kikite, ʻo
pehē, "Ko e hā te mau fai ki he puha tapu ʻo Sihova?
Fakahā kiate kimautolu pe te mau ʻatu ia ʻaki ʻae ha ki
hono potu?" **3** Pea naʻa nau pehē, "Kapau ʻoku mou
fekau ke ʻave ʻae puha tapu ʻoe ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻoua naʻa
ʻave mola pe ia; ka mou ʻatu muʻa kiate ia ʻae feilaulau ʻi
he angahala: ko ia ʻe fakamoʻui ai ʻakimoutolu, pea ʻe
toki ʻilo ai ʻekimoutolu pe ko e hā kuo ʻikai hiki ai hono
nima ʻiate kimoutolu." **4** Pea naʻa nau pehē, "Ko e hā ʻae
feilaulau ʻi he angahala ʻaia te mau ʻatu kiate ia?" Pea
naʻa nau tala, "Ko e meaʻi koula ʻe nima, mo e kumā
koula ʻe nima, ʻo fakatatau ki he houʻeiki Filisitia ʻe toko
nima; he ko e hangatāmaki pē taha naʻe ʻiate kimoutolu
kotoa pē, pea ʻi homou houʻeiki. **5** Ko ia ke mou ngaohi
ʻae ngaahi fakatātā ki homou mataʻi hangatāmaki, pea
mo e ngaahi fakatātā ki he kumā ʻaia ʻoku maumauʻi ʻae
fonua; pea ke mou tuku ʻae ongoongolelei ki he ʻOtua ʻo
ʻIsileli: heiʻilo pe te ne fakamaʻamaʻa hono nima ʻiate
kimoutolu, pea mei homou ngaahi ʻotua, pea mei homou
fonua. **6** Ko e hā ʻoku mou fakafefeka ai homou loto,
ʻo hangē ko e fakafefeka ʻe he kakai ʻIsipite mo Felo
honau loto? ʻI he hili ʻene fai ʻae ngaahi meʻa mana ʻiate
kinautolu, ʻikai naʻa nau tukuange ʻae kakai ke ʻalu, pea
nau ʻalu ai? **7** Pea ko ia, mou ngaohi ʻae saliote foʻou,
pea toʻo ʻae ongo pulu fefine ʻoku huhuʻa, ʻaia kuo teʻeki
hoko ki ai ha haʻamonga, pea nonoʻo ʻae ongo manu ki
he saliote, pea ʻomi hona ʻuhiki ki ʻapi meiate kinaua: **8**
Pea hiki ʻae puha tapu ʻo Sihova, ʻo fakaheka ia ki he
saliote; pea ʻai ʻae ngaahi teunga koula ʻaia ʻoku mou
ʻatu ko e feilaulau ʻi he angahala, ʻai ia ki he puha ʻe taha
ʻi hono kaokao; pea fekau ke ʻave ia, koeʻuhi ke ʻalu ia. **9**
Pea vakai, kapau ʻoku ʻalu ia ʻi he hala ki hono fonua ki
Pete-Semesi, ko e moʻoni kuo ne fai ʻae mamahi lahi ni
kiate kitautolu: pea kapau ʻoku ʻikai, pea tau toki ʻilo tā
ʻoku ʻikai ko hono nima kuo taaʻi ʻakitautolu, ka ko e kovi
kuo hoko tuʻungaʻa pē kiate kitautolu." **10** Pea naʻe fai ia
ʻe he kau tangata naʻe ʻomi ʻae ongo sinamanu, ʻo nonoʻo
ʻakinaua ki he saliote, kae tāpuni hona ʻuhiki ʻi ʻapi: **11**
Pea naʻa nau hilifaki ʻae puha tapu ki he saliote, pea
mo e ʻaiʻanga ʻoe kumā koula mo e ngaahi fakatātā ki
honau hangatāmaki. **12** Pea naʻe ʻalu ʻae ongo sināmanu
ʻi he hala totonu, ʻi he hala ki Pete-Semesi, ʻo ʻalu ai pe
ʻi he hala motuʻa, ʻo tangi pe mo ʻalu, pea naʻe ʻikai te
na tafoki ki he nima toʻomataʻu pe ki he toʻohema; pea
naʻe muimui ki ai ʻae houʻeiki ʻoe kakai Filisitia ʻo aʻu ki
he veʻe fonua ʻo Pete-Semesi. **13** Pea naʻe lolotonga ʻae
tuʻusi ʻae toʻukai uite ʻe he kakai ʻo Pete-Semesi ʻi he
teleʻa: pea naʻa nau hiki hake honau mata, ʻo mamata ki
he puha tapu, pea naʻa nau fiefia ʻi he sio ki ai. **14** Pea
naʻe haʻu ʻae saliote ki he ngoue ʻa Siosiua ko e tangata
Pete-Semesi pea tuʻu ʻi ai, ʻi he potu naʻe ʻi ai ʻae fuʻu
maka lahi: pea naʻa nau tafahi ʻae ʻakau ʻoe saliote, ʻo
feilaulau ʻaki ʻae ongo sināmanu, ko e feilaulau tutu kia
Sihova. **15** Pea naʻe fakahifo ʻe he kau Livai ʻae puha tapu
ʻo Sihova, pea mo e puha ʻaia naʻe ʻi ai ʻae ngaahi teunga
koula, ʻo ʻai ia ki he funga ʻoe maka lahi: naʻe ʻatu ʻe he
kau tangata ʻo Pete-Semesi ʻae ngaahi feilaulau tutu, ʻo
feilaulau ʻaki ʻae ngaahi feilaulau kia Sihova ʻi he ʻaho ko
ia. **16** Pea ʻi he mamata ki ai ʻae houʻeiki ʻe toko nima ʻoe
kakai Filisitia, naʻa nau liu mai ki Ekiloni ʻi he ʻaho ko ia.
17 Pea ko e ngaahi meaʻi koula ʻe nima ko eni ʻaia naʻe
ʻatu ʻe he kau Filisitia ko e feilaulau ʻi he angahala kia
Sihova; ko e taha ki ʻAsitoti, ko e taha ki Kesa, ko e taha
ki ʻAsikeloni, ko e taha ki Kati, pea taha ki Ekiloni; **18**
Pea naʻe nima ʻae kumā koula ʻo fakatatau ki he ngaahi
kolo kotoa pē ʻae houʻeiki ʻe toko nima ʻoe kakai Filisitia,
ʻae ngaahi kolo tau mo e ngaahi potu kakai ʻi ʻuta, ʻo aʻu
atu ki he maka lahi ko ʻEpeli, ʻaia naʻa nau hifo ki ai ʻae
puha tapu ʻo Sihova: ʻae maka ko ia ʻoku kei tuʻu, ʻi he
ngoue ʻa Siosiua ko e Pete-Semesi ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **19**
Pea naʻa ne teʻia ʻae kau tangata ʻo Pete-Semesi, ko e
meʻa ʻi heʻenau fakasiosio ki he loto puha tapu ʻo Sihova,
ʻio, naʻa ne taaʻi ʻae tangata ʻe toko nima mano ma toko
fitungofulu: pea naʻe tangilāulau ʻae kakai, he kuo taaʻi
ʻe Sihova ʻae kakai ʻi he tā lahi ʻaupito. **20** Pea naʻe pehē
ʻe he kau tangata ʻo Pete-Semesi, "Ko hai ʻoku mafai ke
tuʻu ʻi he ʻao ʻo Sihova, ko e ʻOtua māʻoniʻoni ni? Pea ʻe
ʻalu hake ia kia hai meiate kitautolu?" **21** Pea naʻa nau
fekau ʻae kau talafekau ki he kakai ʻo Kesa-Sialimi, ke
pehē, "Kuo toe ʻomi ʻe he kakai Filisitia ʻae puha tapu ʻo
Sihova; mou omi ʻo haʻamo hake ia kiate kimoutolu."

7 Pea naʻe haʻu ʻae kau tangata ʻo Kesa-Sialimi, ʻo
haʻamo hake ʻae puha ʻo Sihova, ʻo ʻomi ia ki he
fale ʻo ʻApinatapi ʻi he moʻunga, pea ne fakanofo hono
foha ko ʻEliesa ke ne tauhi ʻae puha tapu ʻo Sihova. **2**
Pea naʻe hoko ʻo pehē, naʻe tuku ʻae puha tapu ʻi Kesa-
Sialimi, ʻo fuoloa ʻaupito; he ko e taʻu ʻe uofulu: pea naʻe
tangi mamahi ʻae fale kotoa pē ʻo ʻIsileli kia Sihova. **3**
Pea naʻe lea ʻa Samuela ki he fale kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻo
pehē, "Kapau ʻoku mou tafoki kia Sihova ʻaki homou
loto kotoa, pea mou tukuange ʻae ngaahi ʻotua kehe mo
ʻAsitelote meiate kimoutolu, pea teuteu homou loto
kia Sihova, ʻo tauhi kiate ia pe: pehē te ne fakahaofi
ʻakimoutolu mei he nima ʻoe kakai Filisitia." **4** Pea naʻe
toki tukuange ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻa Peali mo ʻAsitelote,
ʻonau tauhi pē kia Sihova. **5** Pea naʻe fekau ʻe Samuela,
"Fakakātoa ʻa ʻIsileli kotoa pē ki Misipa, pea te u hūfia
ʻakimoutolu kia Sihova." **6** Pea naʻa nau kātoa fakataha
ki Misipa, ʻonau ʻutu ʻae vai, ʻo lingi ia ʻi he ʻao ʻo Sihova,
ʻonau ʻaukai ʻi he ʻaho ko ia, ʻonau pehē, "Kuo mau fai
angahala kia Sihova." Pea naʻe fakamaauʻi ʻe Samuela
ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi Misipa. **7** Pea ʻi he fanongo ʻae
kakai Filisitia kuo kātoa fakataha ʻae fānau ʻa ʻIsileli
ki Misipa, naʻe ʻalu hake ʻae houʻeiki ʻoe kau Filisitia
ke tauʻi ʻa ʻIsileli. Pea ʻi he fanongo ki ai ʻae fānau ʻa
ʻIsileli, naʻa nau manavahē ki he kakai Filisitia. **8** Pea

naʻe pehē ʻe he fānau ʻa ʻIsileli kia Samuela, "ʻOua naʻa
tuku hoʻo tangi kia Sihova ko hotau ʻOtua, koeʻuhi ke ne
fakamoʻui ʻakimautolu mei he nima ʻoe kakai Filisitia."
9 Pea naʻe ʻave ʻe Samuela ʻae lami huhu ʻo ne ʻatu ia
ko e feilaulau tutu kotoa kia Sihova: pea naʻe tangi ʻa
Samuela kia Sihova koeʻuhi ko ʻIsileli; pea naʻe talia ia ʻe
Sihova. **10** Pea ʻi he kei ʻatu ʻe Samuela ʻae feilaulau tutu,
naʻe ʻunuʻunu mai ʻae kakai Filisitia ke tauʻi ʻa ʻIsileli: ka
naʻe mana ʻe Sihova ʻaki ʻae mana lahi ʻi he ʻaho ko ia
ki he kakai Filisitia, pea naʻe veuveuki ʻakinautolu; pea
naʻe teʻia ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻo ʻIsileli. **11** Pea naʻe ʻalu
atu ʻae kau tangata ʻo ʻIsileli mei Misipa ʻo tuli ʻae kakai
Filisitia, pea naʻe teʻia ʻakinautolu ʻo aʻu atu ki Peteka. **12** Pea naʻe ʻomi ʻe Samuela ʻae maka, ke fokotuʻu ʻi
he vahaʻa ʻo Misipa mo Seni, ʻo ne ui hono hingoa ko
Epenisa, ʻo pehē, "Kuo tokoniʻi kitautolu ʻe Sihova ʻo
aʻu ki he ʻaho ni." **13** Naʻe pehē ʻae fakavaivai ʻae kakai
Filisitia, pea naʻe ʻikai tenau toe haʻu ki he ngaahi potu
fonua ʻo ʻIsileli: pea naʻe hiki hake ʻae nima ʻo Sihova ki
he kakai Filisitia ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo Samuela.
14 Pea ko e ngaahi kolo naʻe hamu ʻe he kau Filisitia
mei ʻIsileli, naʻe toe tuku mai ki ʻIsileli mei Ekiloni ʻo aʻu
atu ki Kati; pea ko hono ngaahi potu ʻo ia naʻe toe maʻu
ʻe ʻIsileli mei he nima ʻoe kakai Filisitia. Pea naʻe nofo
fakamelino ʻa ʻIsileli mo e kakai ʻAmoli. **15** Pea naʻe fai
ʻae fakamaau ʻe Samuela ki ʻIsileli ʻi he ngaahi ʻaho kotoa
pē ʻo ʻene moʻui. **16** Pea naʻe ʻalu holo ia ʻi he taʻu kotoa
pē ki Peteli, mo Kilikali, mo Misipa, ʻo ne fakamaauʻi
ʻa ʻIsileli ʻi he ngaahi potu ko ia. **17** Pea naʻa ne faʻa
feʻaluʻaki ki Lama he naʻe tuʻu ʻi ai hono fale; pea naʻa ne
fakamaau ʻe ia ʻi ai ʻa ʻIsileli; pea naʻe langa ʻe ia ʻi ai ʻae
feilaulauʻanga kia Sihova.

8 Pea naʻe pehē, ʻi heʻene hoko ʻo motuʻa ʻa Samuela
naʻa ne fakanofo hono ongo foha ke fakamaau ki
ʻIsileli. **2** Pea ko hono hingoa ʻoe ʻuluaki foha ko Sioeli
pea ko e hingoa ʻo hono tokoua, ko ʻApia pea ko e ongo
fakamaau ʻakinaua ʻi Peasipa. **3** Pea naʻe ʻikai ʻalu ʻa hono
ongo foha ʻi hono ngaahi hala ʻoʻona, ka naʻa na tafoki ʻo
kumi koloa, ʻo na maʻu koloa totongi, pea fakahalaʻi ʻae
fakamaau. **4** Pea naʻe toki fakakātoa fakataha ʻakinautolu
ʻe he kau mātuʻa kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻo haʻu kia Samuela
ki Lama, **5** ʻO nau pehē kiate ia, "Vakai kuo ke motuʻa,
pea ʻoku ʻikai ʻalu ʻa ho ongo foha ʻi ho ngaahi hala: pea
ko eni fakanofo ha tuʻi moʻomautolu ke ne fakamaauʻi
ʻakimautolu ʻo hangē ko e ngaahi puleʻanga kotoa pē."
6 Ka naʻe kovi lahi kia Samuela ʻa ʻenau pehē, "Tuku
kiate kimautolu ha tuʻi ke ne fakamaauʻi ʻakimautolu."
Pea naʻe lotu ʻe Samuela kia Sihova. **7** Pea naʻe pehē ʻe
Sihova kia Samuela, "Tokanga ki he leʻo ʻoe kakai ʻi he
meʻa kotoa pē ʻoku nau tala kiate koe: he ʻoku teʻeki ai
tenau siʻaki koe, ka kuo nau siʻaki au, ke ʻoua naʻaku pule
kiate kinautolu. **8** Hangē ko e ngaahi ngāue ʻaia kuo nau
fai talu ʻae ʻaho ʻaia ne u ʻomi ai kinautolu mei ʻIsipite,
ʻio, ʻo aʻu ki he ʻaho ni, ʻaia kuo nau liʻaki au, pea tauhi
ʻae ngaahi ʻotua kehe; ʻoku pehē ʻenau fai kiate koe. **9**
Pea ko eni, tokanga ki honau leʻo; ka ke valoki mamafa
kiate kinautolu, pea fakahā kiate kinautolu hono anga
ʻoe tuʻi, ʻaia ʻe pule kiate kinautolu." **10** Pea naʻe fakahā
ʻe Samuela ʻae ngaahi folofola kotoa pē ʻa Sihova ki he
kakai naʻe tala tuʻi kiate ia. **11** Pea pehē ʻe ia, "Ko hono
anga eni ʻoe tuʻi, ʻaia ʻe pule kiate kimoutolu: Te ne toʻo
homou ngaahi foha pea vaheʻi ʻakinautolu moʻona, ki
heʻene ngaahi saliote, pea ke hoko ko ʻene kau heka
hoosi; pea ke lele muʻomuʻa ʻi hono ngaahi saliote. **12**
Pea ʻe fakanofo ʻe ia moʻona ʻae ngaahi ʻeiki pule ki
he ngaahi toko afe, mo e ʻeiki pule ki he ngaahi toko
nimangofulu; pea te ne fakafatongia kinautolu ke keli
ʻene ngoue, pea ke tuʻusi ʻene taʻu, pea kenau ngaohi ʻene
mahafutau, mo e ngaahi meʻa ki hono ngaahi saliote. **13**
Pea te ne pule ke hoko ʻa homou ngaahi ʻofefine, ko e
kau ngaohi mā melie, ko e kau teu kai, mo e kau taʻo mā.
14 Pea ʻe maʻu ʻe ia hoʻomou ngaahi ngoue, mo hoʻomou
ngoue vaine, mo e ngoue ʻolive, ʻio, ʻaia ʻoku lelei lahi,
pea ʻe foaki ia ki heʻene kau tamaioʻeiki. **15** Pea te ne
toʻo hono hongofulu ʻo hono vahe ʻi hoʻomou tengaʻi
ʻakau, pea mo hoʻomou ngoue vaine, pea foaki ki heʻene
kau matāpule mo ʻene kau tamaioʻeiki. **16** Pea te ne toʻo
hoʻomou kau tamaioʻeiki, mo hoʻomou kau kaunanga,
mo hoʻomou kau tangata toulekeleka, mo hoʻomou fanga
ʻasi, ʻo tuku ʻakinautolu ki heʻene ngāue. **17** ʻE toʻo ʻe
ia ʻo ʻave hono hongofulu ʻoe vahe ʻo hoʻomou fanga
sipi: pea te mou hoko ko ʻene kau tamaioʻeiki. **18** Pea
te mou tangi kalanga ʻi he ʻaho ko ia, ko e meʻa ʻi he
tuʻi ʻaia kuo mou fili moʻomoutolu; pea ʻe ʻikai ongoʻi
ʻakimoutolu ʻe Sihova ʻi he ʻaho ko ia." **19** Ka naʻe ʻikai
tui ʻae kakai ki he leʻo ʻo Samuela, pea naʻa nau pehē,
"ʻIkai, ka te mau maʻu ha tuʻi, ke pule kiate kimautolu;
20 koeʻuhi ke mau tatau foki mo e ngaahi puleʻanga;
pea ke fakamaaua kimautolu ʻe homau tuʻi, pea ke ʻalu
muʻomuʻa ia ʻiate kimautolu, ke fai ʻemau ngaahi tau."
21 Pea naʻe fanongo ʻe Samuela ki he ngaahi lea kotoa pē
ʻae kakai, pea ne lea ʻaki ia ʻi he ʻao ʻo Sihova. **22** Pea naʻe
pehē ʻe Sihova kia Samuela, "Tokanga ki honau leʻo, pea
fakanofo ha tuʻi moʻonautolu." Pea naʻe pehē ʻe Samuela
ki he kau tangata ʻo ʻIsileli, "Mou ʻalu, ko e tangata taki
taha ki hono kolo."

9 Pea naʻe ai ʻae tangata ʻo Penisimani, ko Kisi hono
hingoa, ko e foha ʻo ʻApieli, ko e foha ʻo Siloa,
ko e foha ʻo Pikolati, ko e foha ʻo ʻAfia ko e tangata
Penisimani, ko e tangata mālohi. **2** Pea naʻe ʻiate ia ʻae
foha ko Saula hono hingoa, ko e tangata talavou lelei,
mo toulekeleka: pea naʻe ʻikai ha tangata ʻi he fānau ʻa
ʻIsileli naʻe lelei hake ʻiate ia: mei hono uma ʻo fai ki
ʻolunga naʻe māʻolunga lahi taha pe ia ʻi he kakai kotoa
pē. **3** Pea naʻe hē ʻae fanga ʻasi ʻa Kisi ko ʻene tamai. Pea
naʻe pehē ʻe Kisi kia Saula ko hono foha, "Ko eni ke ke
ʻave ʻae tokotaha ʻoe kau tamaioʻeiki, pea ke ʻalu ʻo kumi
ʻae fanga ʻasi." **4** Pea naʻe ʻalu ia, ʻo ʻasi ʻi he moʻunga ʻo
ʻIfalemi, ʻo ne ʻosiki ʻae fonua ʻo Salisa, ka naʻe ʻikai te
na ʻilo ʻakinautolu: pea naʻa na toki ō ʻo ʻasi ʻi he fonua
ʻo Salima, pea naʻe ʻikai tenau ʻi ai: pea ʻalu ia ʻo ʻasi ʻi
he fonua ʻoe kakai Penisimani, ka naʻe ʻikai te na ʻilo
ʻakinautolu. **5** Pea ʻi he ʻena hoko ki he fonua ʻo Sufi,
naʻe pehē ʻe Saula ki heʻene tamaioʻeiki naʻe ʻiate ia, "Ke
ta tafoki; telia naʻa tuku ʻe heʻeku tamai ʻene tokanga ki
he fanga ʻasi, pea hoko ʻo tokanga kiate kitaua." **6** Pea
naʻe pehē ʻe ia kiate ia, "Vakai mai, ʻoku ʻi he kolo ni ʻae
tangata ʻoe ʻOtua, pea ko e tangata ongoongolelei ia;
ʻoku hoko moʻoni ʻaia kotoa pē ʻoku ne lea ki ai: pea ko
eni ke ta ō ki ai; heiʻilo pe te ne faʻa fakahā mai hota
hala ke ta ō ai." **7** Pea naʻe pehē ai ʻe Saula ki heʻene
tamaioʻeiki, "Kae vakai, kapau te ta ō, ko e hā te ta ʻave

ki he tangata? He kuo ʻosi ʻae mā ʻi heʻeta ngaahi ipu,
pea ʻoku ʻikai ha meʻaʻofa ke ʻatu ki he tangata ʻoe ʻOtua:
ko e hā ʻoku ta maʻu?" **8** Pea naʻe toe lea ʻae tamaioʻeiki
kia Saula, ʻo pehē, "Vakai, ʻoku ʻiate au hono fā ʻoe vahe
ʻoe sikeli siliva: te u ʻatu ia ki he tangata ʻoe ʻOtua, ke
ne fakahā hota hala." **9** (ʻI he ʻalu ha tangata ʻi muʻa ʻi
ʻIsileli ke fehuʻi ki he ʻOtua, naʻe lea ia ʻo pehē, "Haʻu
ke tau ō ki he tangata kikite: he ko ia ʻoku ui ni ko e
Palōfita, naʻe ui ia ʻi muʻa ko e tangata kikite.") **10** Pea
naʻe pehē ʻe Saula ki heʻene tamaioʻeiki, "ʻOku lelei hoʻo
lea, haʻu ke ta ō." Ko ia ne na ō ai ki he kolo ʻaia naʻe
ʻi ai ʻae tangata ʻoe ʻOtua. **11** Pea ʻi heʻena ʻohake ʻi he
moʻunga ki he kolo, naʻa na ʻilo ʻae kau finemui naʻe
ʻalu ke ʻutu vai, pea ne na pehē kiate kinautolu, "ʻOku ʻi
heni ʻae tangata kikite?" **12** Pea naʻa nau tali ʻakinaua, ʻo
pehē, "ʻOku ʻi ai ia; vakai, ʻoku ʻalu muʻomuʻa ia ʻiate
kimoua: mo fakatoʻotoʻo, he naʻe haʻu he ʻaho ni ia ki
he kolo; he ʻoku ai ʻae kātoanga ʻae kakai he ʻaho ni ʻi
he potu māʻolunga: **13** ʻI hoʻomo hoko ki he kolo, te
mo ʻilo leva ia, ʻi he teʻeki ke ʻalu hake ia ki he potu
māʻolunga ke kai: koeʻuhi ʻe ʻikai kai ʻe he kakai kaeʻoua
ke hoko ange ia, he ʻoku ne tāpuaki ʻae feilaulau; pea hili
ia, ʻe toki kai ʻakinautolu naʻe tala ki ai. Ko ia mo ʻohake
eni; he ko e feituʻulaʻā eni te mo ʻilo ia." **14** Pea naʻa na
ʻohake ki he kolo: pea ʻi heʻena hoko hake ki he kolo,
vakai, naʻe hū kituʻa ʻa Samuela kiate kinaua, koeʻuhi
ke ʻalu hake ki he potu māʻolunga. **15** Ka ko eni kuo
ʻosi hono fakahā ʻe Sihova ki he telinga ʻo Samuela ʻi
he ʻaho naʻe muʻa ʻi he hoko atu ʻa Saula, ʻo pehē, **16**
"Feʻunga mo e feituʻulaʻā ni ʻapongipongi te u fekau
kiate koe ʻae tangata mei he fonua ʻo Penisimani, pea te
ke fakanofo ia ko e ʻeiki ki hoku kakai ko ʻIsileli, koeʻuhi
ke ne fakamoʻui hoku kakai mei he nima ʻoe kau Filisitia:
he kuo u vakai ki hoku kakai, koeʻuhi kuo hoko hake
ʻenau tangi kiate au." **17** Pea ʻi he mamata ʻa Samuela kia
Saula, naʻe pehē ʻe Sihova kiate ia, "Vakai ko e tangata
eni ʻaia ne u lea ai kiate koe! Ko ia ia te ne pule ki hoku
kakai." **18** Pea naʻe ʻunuʻunu atu ʻa Saula kia Samuela ʻi
he matapā, ʻo ne pehē, "ʻOku ou kole kiate koe ke ke tala
mai, ko e fē ʻae fale ʻoe tangata kikite?" **19** Pea naʻe tali
ʻe Samuela ʻa Saula, ʻo pehē, "Ko au ko e tangata kikite:
ke ke ʻalu muʻomuʻa ʻiate au ki he potu māʻolunga, he
te tau kai mo au he ʻaho ni, pea te u tuku koe ke ʻalu
ʻapongipongi, pea te u tala kiate koe ʻaia kotoa pē ʻoku ʻi
ho loto. **20** Pea ko e meʻa ʻi he fanga ʻasi ʻaia naʻe hē ʻi he
ʻaho ʻe tolu kuo hili, ʻoua naʻa tokanga ho loto ki ai; he
kuo ʻilo ʻakinautolu. Pea ʻoku tau kia hai ʻae holi ʻa ʻIsileli
kotoa pē? ʻIkai ʻoku ʻiate koe, pea ki he fale kotoa pē ʻo
hoʻo tamai?" **21** Pea naʻe tali ʻe Saula ʻo pehēange, "ʻIkai
ko e tangata Penisimani au ʻi he faʻahinga ʻoku siʻi hifo ʻi
he ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli? Pea ko hoku fale ko e siʻi
taha pe ʻi he ngaahi fale ʻoe faʻahinga ʻo Penisimani? Pea
ko e hā ʻoku ke lea pehē ai kiate au?" **22** Pea naʻe ʻave ʻe
Samuela ʻa Saula mo ʻene tamaioʻeiki, ʻo ne ʻomi ʻakinaua
ki he potu fale kuo teuteu, ʻo ne fakanofo ʻakinaua ʻi
he potu lahi taha pe ʻiate kinautolu naʻe tala, ʻaia ko e
toko tolungofulu nai. **23** Pea naʻe pehē ʻe Samuela ki he
ngaohi kai, "ʻOmi ʻae tufakanga naʻaku ʻatu kiate koe,
ʻaia naʻaku lea ki ai kiate koe, Tuku pe ia ʻo tauhi." **24**
Pea naʻe toʻo ʻe he ngaohi kai ʻae alanga muʻa, mo ia
naʻe ʻi ai, ʻo tuku ia ʻi he ʻao ʻo Saula. Pea naʻe pehē ʻe
Samuela, "Vakai, ko ia ʻoku toe ke tuku ia ʻi ho ʻao, pea
ke kai: he naʻe tauhi ia kiate koe ʻo aʻu ki he feituʻulaʻā ni
talu ʻeku pehē, kuo u tala ki he kakai." Pea ko ia naʻe kai
ʻe Saula mo Samuela ʻi he ʻaho ko ia. **25** Pea ʻi heʻenau
ʻalu hifo mei he potu māʻolunga ki he kolo, naʻe alea ʻa
Samuela mo Saula ʻi he tuʻa fale. **26** Pea naʻa nau tuʻu
hengihengi hake pea feʻunga mo e maʻa ʻae ʻaho, naʻe ui
ʻe Samuela ke ʻalu hake ʻa Saula ki he tuʻa fale, ʻo pehē,
"Tuʻu hake koeʻuhi ke u tuku koe ke ke ʻalu." Pea naʻe
tuʻu hake ʻa Saula, pea naʻa na ō kituʻa fakatouʻosi pe,
ʻaia mo Samuela ki he mamaʻo. **27** Pea ʻi heʻena ʻohifo
ki hono ngataʻanga ʻoe kolo, naʻe pehē ʻe Samuela kia
Saula, "Fekau ki he tamaioʻeiki ke ʻalu muʻomuʻa ʻiate
kitaua, (pea naʻe ʻalu atu ia,) ka ke tuʻumaʻu pe ʻa koe,
koeʻuhi ke u fakahā kiate koe ʻae folofola ʻae ʻOtua."

10 Pea naʻe toʻo ʻe Samuela ʻae hina lolo, ʻo lingi ia ki
hono fofonga, pea ʻuma kiate ia, ʻo ne pehē, "ʻIkai
ko e meʻa ʻi he fakatapui koe ʻe Sihova ke ke ʻeiki koe ki
hono tofiʻa? **2** ʻI hoʻo ʻalu ʻiate au he ʻaho ni, te ke toki
ʻilo ʻae ongo tangata ofi ki he tanuʻanga ʻo Lesieli ʻi he
potu ʻo Penisimani ʻi Selisa; pea te na pehē kiate koe, Ko
e fanga ʻasi ne ke ʻalu ko hono kumi kuo ʻilo: pea ko eni
kuo tuku ʻe hoʻo tamai ʻene tokanga ki he fanga ʻasi, ka
ʻoku mamahi kiate koe, ʻo pehē, Ko e hā te u fai koeʻuhi
ko hoku foha? **3** Pea ke ʻalu ai pe mei ai, pea ke hoko ki
he tafangafanga ʻo Tepoa, pea ʻe fakafetaulaki kiate koe
ʻi ai ʻae tangata ʻe toko tolu ko ʻenau ʻalu ki he ʻOtua ʻi
Peteli, ʻoku fua ʻe he tokotaha ʻae ʻuhikiʻi kosi ʻe tolu,
pea fua ʻe he tokotaha ʻae foʻi mā ʻe tolu, pea toʻo ʻe he
tokotaha ʻae hina uaine: **4** Pea tenau fetapa kiate koe, ʻo
tuku kiate koe ʻae foʻi mā ʻe ua; ʻaia te ke maʻu mei honau
nima. **5** Hili ia, te ke hoko atu ki he moʻunga ʻoe ʻOtua,
ʻaia ʻoku tuʻu ʻi ai ʻae kolo tau ʻae kau Filisitia: pea ʻe
hoko ʻo pehē, ʻi hoʻo hoko atu ki he kolo, te mo fetaulaki
mo e kau kikite ʻoku ʻalu hifo mei he potu māʻolunga mo
e meʻa faiva tatangi, mo e fangufangu, mo e haʻape, ʻi
honau ʻao pea tenau kikite. **6** Pea ʻe hoko ʻae Laumālie ʻo
Sihova kiate koe, pea te ke kikite koe mo kinautolu, pea
ke liliu koe ko e tangata foʻou. **7** Pea tuku ke pehē, ʻoka
hoko ʻae ngaahi fakaʻilonga ni kiate koe, te ke fai ʻe koe
ʻaia ʻe matamatalelei ʻi ho ʻao; he ʻoku ʻiate koe ʻae ʻOtua.
8 Pea te ke ʻalu muʻomuʻa ʻiate au ki Kilikali; pea vakai,
te u ʻalu hifo kiate koe ke ʻatu ʻae ngaahi feilaulau tutu,
pea ke ʻatu ʻae ngaahi feilaulau fakalelei: te ke tatali
kiate au ʻi he ʻaho ʻe fitu, ke ʻoua ke u hoko atu kiate koe,
pea fakahā kiate koe ʻaia te ke fai." **9** Pea naʻe pehē, hili
ʻene tafoki hono tuʻa ke ʻalu ʻia Samuela, naʻe tuku ʻe he
ʻOtua kiate ia ʻae loto foʻou: pea naʻe hoko ʻae ngaahi
fakaʻilonga ni kotoa pē ʻi he ʻaho ko ia. **10** Pea ʻi heʻenau
hoko ki ai ki he moʻunga, vakai, ʻoku fakafetaulaki kiate
ia ʻae kau kikite; pea naʻe hoko kiate ia ʻae Laumālie ʻoe
ʻOtua, pea kikite ia mo kinautolu. **11** Pea naʻe pehē, ʻi he
mamata ʻekinautolu kotoa pē naʻe ʻilo ia ʻi muʻa, pea
vakai, ʻoku kikite ia mo e kau kikite, naʻe fepehēʻaki ʻe
he kakai, "Ko e hā eni kuo hoko ki he foha ʻo Kisi? ʻOku
kau ʻa Saula foki ki he kau palōfita?" **12** Pea naʻe tali
leva ʻe he tokotaha ʻoe potu ko ia, ʻo pehē, "Ka ko hai
ʻenau tamai? Ko ia naʻe hoko ia ko e lea fakaefonua, ʻOku
ʻi he kau palōfita ʻa Saula foki? **13** Pea ʻi he fakaʻosi ʻene
kikite, naʻe haʻu ia ki he potu māʻolunga. **14** Pea naʻe
pehē ʻe he tuʻasina ʻo Saula kiate ia mo ʻene tamaioʻeiki,
"Ne mo ō ki fē?" Pea naʻe pehē ʻe ia, "Ke kumi ʻae fanga

ʻasi: pea ʻi heʻema vakai ʻoku ʻikai ia, ne ma hoko atu kia
Samuela." **15** Pea pehē ʻe he tuʻasina ʻo Saula, "ʻOku ou
kole kiate koe, tala mai ʻaia naʻe tala ʻe Samuela kiate
kimoua." **16** Pea pehē ʻe Saula ki hono tuʻasina, naʻa ne
tala totonu kiate kimaua kuo ʻiloa ʻae fanga ʻasi. Ka ko e
meʻa ʻi he puleʻanga ʻaia naʻe lea ki ai ʻa Samuela, naʻe
ʻikai te ne tala ia. **17** Pea naʻe fekau ʻe Samuela ke kātoa
fakataha ʻae kakai kia Sihova ki Misipa; **18** ʻO ne pehē ki
he fānau ʻa ʻIsileli, "ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli, ʻNe u ʻomi ʻa ʻIsileli mei ʻIsipite, pea fakamoʻui
ʻakimoutolu mei he nima ʻoe kakai ʻIsipite, pea mei he
nima ʻoe ngaahi puleʻanga kotoa pē, mo kinautolu naʻe
fakamoʻulaloaʻi ʻakimoutolu: **19** Pea kuo mou liʻaki he
ʻaho ni ʻa homou ʻOtua, ʻaia naʻa ne fakamoʻui tonu
ʻakimoutolu mei hoʻomou ngaahi kovi kotoa pē, mo
hoʻomou ngaahi meʻa fakamamahi kotoa pē; pea kuo
mou tala kiate ia, ʻIkai, ka ke fakanofo ha tuʻi kiate
kimautolu. Pea ko eni fakakātoa ʻo fakahā ʻakimoutolu ʻi
he ʻao ʻo Sihova ʻi homou ngaahi faʻahinga, pea ʻi homou
ngaahi toko afe.'" **20** Pea ʻi he fakakātoa fakataha ʻe
Samuela ʻae ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli kenau haʻu ʻo
ofi, pea naʻe fili ʻae faʻahinga ʻo Penisimani. **21** Pea ʻi
heʻene fekau ke haʻu ʻo ofi ʻae faʻahinga ʻo Penisimani ʻi
honau ngaahi fale, naʻe fili ʻae fale ʻo Matili, pea fili ʻa
Saula ko e foha ʻo Kisi: pea ʻi heʻenau kumi ia, naʻe ʻikai
ʻiloa ia. **22** Ko ia naʻa nau toe fehuʻi ai kia Sihova, pe
haʻu ki ai ʻae tangata pe ʻikai. Pea naʻe pehē ʻe Sihova,
"Vakai, kuo fakafufū ʻe ia ia ʻi he tuʻunga ngaʻotoʻota."
23 Pea naʻa nau lele ʻo ʻomi ia mei ai: pea ʻi heʻene tuʻu
mo e kakai, naʻe māʻolunga ia ʻi he kakai kotoa pē mei
hono uma ʻo fai ki ʻolunga. **24** Pea naʻe pehē ʻe Samuela
ki he kakai kotoa pē, "Mou vakai kiate ia ʻaia kuo fili
ʻe Sihova, ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻoku hangē ko ia ʻi he
kakai kotoa pē!" Pea naʻe kalanga ʻae kakai kotoa pē, ʻo
pehē, "Ke fakamoʻui ʻe he ʻOtua ʻae tuʻi." **25** Pea naʻe
toki tala ʻe Samuela ki he kakai hono anga ʻoe puleʻanga,
ʻo ne tohi ia ʻi he tohi, ʻo tuku ia ʻi he ʻao ʻo Sihova. Pea
naʻe fekau ʻe Samuela ki he kakai kotoa pē kenau ʻalu
taki taha ʻae tangata ki hono fale. **26** Pea naʻe ʻalu ʻa
Saula ki hono ʻapi ʻi Kipea; pea naʻe ʻalu mo ia ʻae kau
tangata, naʻe laveʻi honau loto ʻe he ʻOtua. **27** Ka naʻe
pehē ʻe he fānau ʻae angakovi, "ʻE fakamoʻui fēfē ʻe he
tangata ni ʻakitautolu?" Pea naʻa nau manukiʻi ia, pea
naʻe ʻikai ʻomi ha meʻaʻofa kiate ia. Ka naʻe longo pe ia.

11 Pea naʻe ʻalu hake ai ʻa Naʻasi ko e tangata ʻAmoni,
pea ne te u tau ki Sepesi-Kiliati: pea pehē ʻe he kau
tangata kotoa pē ʻo Sepesi-Kiliati, "Fai hoʻo fuakava mo
kimautolu, pea te mau tauhi kiate koe." **2** Pea pehē ʻe
Naʻasi ko e tangata ʻAmoni kiate kinautolu, "ʻI he meʻa
ni pe te u fai ʻae fuakava mo kimoutolu, koeʻuhi ke u
kapeʻi homou mata toʻomataʻu kotoa pē ʻe tuku ia ko e
meʻa manuki ki ʻIsileli kotoa pē." **3** Pea naʻe pehē ʻe he
kau mātuʻa ʻo Sepesi kiate ia, "Ke ke kātaki ʻakimautolu
ʻi he ʻaho ʻe fitu, koeʻuhi ke mau fekau ʻemau talafekau
ki he ngaahi potu kotoa pē ʻo ʻIsileli, pea pehē, kapau
ʻoku ʻikai ha tangata ke fakamoʻui ʻakimautolu, te mau
ʻalu atu kiate koe." **4** Pea naʻe hoko ʻae kau talafekau ki
Kipea ʻo Saula, pea fakahā ʻae ongoongo ki he telinga
ʻoe kakai: pea naʻe hiki honau leʻo ʻe he kakai kotoa pē
ʻo tangi. **5** Pea vakai, naʻe muimui mai ʻa Saula ki he
fanga manu, mei he ngoue; pea naʻe pehē ʻe Saula, "Ko e
hā ʻoku tangi ai ʻae kakai?" Pea naʻa nau fakahā kiate
ia ʻae ongoongo ʻoe kau tangata ʻo Sepesi. **6** Pea naʻe
hoko ʻae Laumālie ʻoe ʻOtua kia Saula ʻi heʻene ongoʻi
ʻae ngaahi ongoongo ni, pea tupu ai ʻene ʻita ʻo lahi.
7 Pea naʻa ne ʻomi ʻae fanga pulu ʻe ua, pea tuʻutuʻu
ke iiki, pea fekau ke ʻave ʻo tufaki ki he ngaahi potu
kakai kotoa pē ʻo ʻIsileli ʻi he nima ʻoe kau tangata fekau,
ʻo pehē, "Ko ia kotoa pē ʻoku ʻikai haʻu ʻo muimui ʻia
Saula mo Samuela, ʻe fai pehē pe ki heʻene fanga pulu."
Pea naʻe tō ki he kakai ʻae manavahē kia Sihova, pea
naʻa nau hiki loto taha pe kituaʻā. **8** Pea ʻi heʻene lau
ʻakinautolu ʻi Piseki, naʻe toko tolu kilu ʻae fānau ʻa
ʻIsileli pea toko tolu mano ʻae fānau ʻa Siuta. **9** Pea naʻa
nau pehē ki he kau talafekau naʻe haʻu, Ke mou lea pehē
ki he kau tangata ʻo Sepesi-Kiliati, "Ko e ʻapongipongi, ʻo
feʻunga mo e mafana ʻoe laʻā, te mou maʻu ʻae tokoni."
Pea naʻe haʻu ʻae kau tangata fekau ʻo fakahā ia ki he
kau tangata ʻo Sepesi: pea naʻa nau fiefia ai. **10** Ko ia
naʻe tala ai ʻe he kau tangata ʻo Sepesi, "Te mau ʻalu
atu kiate kimoutolu ʻapongipongi, pea te mou fai kiate
kimautolu ʻaia kotoa pē ʻoku matalelei kiate kimoutolu."
11 Pea hoko ki he ʻapongipongi, pea pehē, naʻe fokotuʻu
vahe tolu ʻe Saula ʻae kakai; pea naʻa nau hoko ki he
lotolotonga ʻoe tau ʻi he lakanga leʻo pongipongi, ʻo taaʻi
ʻae kakai ʻAmoni ʻo aʻu ki he pupuha ʻoe ʻaho: pea naʻe
hoko ʻo pehē, naʻe fakamovetevete ʻakinautolu naʻe toe,
naʻe ʻikai tuʻu fakataha ha toko ua. **12** Pea naʻe pehē ʻe
he kakai kia Samuela, ko hai ia naʻe pehē, "ʻE pule koā ʻa
Saula kiate kimautolu? Omi ʻae kau tangata, koeʻuhi ke
mau tāmateʻi ʻakinautolu." **13** Pea naʻe pehē ʻe Saula, "ʻE
ʻikai ha tangata ʻe tokotaha ʻe tāmateʻi he ʻaho ni: he
kuo fai ʻae fakamoʻui ʻe Sihova ʻi ʻIsileli he ʻaho ni." **14**
Pea naʻe pehē ʻe Samuela ki he kakai, "Haʻu ke tau ō
ki Kilikali, ō fakamaʻu ke maʻu ʻae puleʻanga ʻi ai." **15**
Pea naʻe ʻalu ʻae kakai kotoa pē ki Kilikali; pea naʻa nau
fakanofo ʻi ai ʻa Saula ke tuʻi ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻi Kilikali;
pea naʻa nau ʻatu ʻi ai ʻae ngaahi feilaulau ko e feilaulau
fakalelei ʻi he ʻao ʻo Sihova; pea naʻe fiefia lahi ʻi ai ʻa
Saula mo e kau tangata kotoa pē ʻo ʻIsileli.

12 Pea naʻe pehē ʻe Samuela ki ʻIsileli kotoa pē,
"Vakai, kuo u tokanga ki homou leʻo ʻi he meʻa
kotoa pē naʻa mou tala kiate au, pea kuo u fakanofo
homou tuʻi. **2** Pea ko eni, vakai, ʻoku hāʻele ʻae tuʻi ʻi
homou ʻao: pea ko au kuo u motuʻa mo ʻuluhinā; pea
vakai ʻoku ʻiate kimoutolu hoku ongo foha: pea kuo u
ʻalu pe ʻi homou ʻao talu ʻeku kei siʻi ʻo aʻu ki he ʻaho
ni. **3** Vakai ko au eni, mou fakamoʻoni kiate au ʻi he
ʻao ʻo Sihova, pea ʻi he ʻao ʻo ʻene pani: ko e pulu ʻa hai
kuo u faʻao? Pe ko e ʻasi ʻa hai kuo u toʻo? Pe ko hai ha
tokotaha kuo u kākaaʻi? Pe ko hai ia kuo u fakafiuʻi? Pe
naʻaku maʻu ʻae koloa totongi ʻi he nima ʻo hai ke fakakui
ʻaki hoku mata? Pea te u toe ʻatu ia kiate kimoutolu." **4**
Pea naʻa nau pehē, "Naʻe ʻikai te ke kākaaʻi ʻakimautolu,
pe fakafiuʻi ʻakimautolu, pea naʻe ʻikai te ke toʻo ha meʻa
mei he nima ʻo ha tangata ʻe tokotaha." **5** Pea pehē ʻe
ia kiate kinautolu, "Ko ʻeku fakamoʻoni ʻa Sihova kiate
kimoutolu, pea ʻoku fakamoʻoni mo ʻene pani he ʻaho ni,
ʻoku ʻikai te mou ʻilo ha meʻa ʻi hoku nima." Pea naʻa nau
pehē, "Ko e fakamoʻoni [ia]." **6** Pea naʻe pehē ʻe Samuela
ki he kakai, "Ko Sihova ia ʻaia naʻa ne fakahikihiki ʻa
Mōsese mo ʻElone, mo ne ʻomi hoʻomou ngaahi tamai

mei he fonua ko ʻIsipite. **7** Pea ko eni mou tuʻu pe,
koeʻuhi ke tau alea mo kimoutolu ʻi he ʻao ʻo Sihova ki
he ngaahi ngāue māʻoniʻoni ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne fai
kiate kimoutolu, pea ki hoʻomou ngaahi tamai. **8** ʻI he
hoko ʻa Sēkope ki ʻIsipite, pea tangi ʻa hoʻomou ngaahi
tamai kia Sihova, naʻe fekau ai ʻe Sihova ʻa Mōsese mo
ʻElone, ʻaia naʻa na ʻomi hoʻomou ngaahi tamai mei
ʻIsipite, pea ne ne pule ke nofomaʻu ʻakinautolu ʻi he
potu ni. **9** Pea ʻi heʻenau fakangalongaloʻi ʻa Sihova ko
honau ʻOtua, naʻa ne fakatau ʻakinautolu ki he nima ʻo
Sisela, ko e ʻeikitau ʻo Hasoa, pea ki he nima ʻoe kakai
Filisitia, pea ki he nima ʻoe tuʻi ʻo Moape, pea naʻa nau
tauʻi ʻakinautolu. **10** Pea naʻa nau tangi kia Sihova ʻonau
pehē, ʻKuo mau fai angahala, koeʻuhi kuo mau liʻaki ʻa
Sihova, pea mau tauhi kia Peali mo ʻAsitelote: ka ko eni,
fakamoʻui ʻakimautolu mei he nima ʻo homau ngaahi
fili, pea te mau tauhi koe.ʼ **11** Pea naʻe fekau ʻe Sihova
ʻa Selupeali, mo Pitani, mo Sefita, mo Samuela, ʻo ne
fakamoʻui ʻakimoutolu mei he nima ʻo homou ngaahi fili,
ʻi he ngaahi potu kotoa pē, pea ne mou nonofo fiemālie
pe. **12** Pea ʻi hoʻomou mamata ʻoku haʻu ʻa Naʻasi ko
e tuʻi ʻoe fānau ʻa ʻAmoni ke tauʻi ʻakimoutolu, naʻa
mou pehē leva kiate au, ʻʻIkai; ka ʻe pule ha tuʻi kiate
kimoutolu: ka ko homou tuʻi ʻa Sihova ko homou ʻOtua.ʼ
13 Pea ko eni, vakai ki he tuʻi ʻaia kuo mou fili, mo ia
ne mou holi ki ai! Pea vakai, kuo fakanofo ʻe Sihova
ʻae tuʻi, kiate kimoutolu. **14** Kapau te mou manavahē
kia Sihova, pea tauhi ia, pea fai talangofua ki heʻene
folofola, pea ʻoua naʻa angatuʻu ki he fekau ʻa Sihova,
pehē ʻe tuʻumaʻu pe ʻakimoutolu mo e tuʻi foki ʻoku pule
kiate kimoutolu ʻi he muimui kia Sihova ko homou ʻOtua:
15 Pea kapau ʻe ʻikai te mou talangofua ki he folofola ʻa
Sihova kiate kimoutolu, ʻo hangē ko hono hiki hake ki
hoʻomou ngaahi tamai. **16** ʻʻPea ko eni, mou tutuʻu ʻo
mamata ki he meʻa lahi ni, ʻaia ʻe fai ʻe Sihova ʻi homou
ʻao. **17** ʻIkai ko e ʻaho eni ʻoe ututaʻu uite? Te u ui kia
Sihova, pea te ne fekau ʻae mana mo e ʻuha; koeʻuhi ke
mou vakai ʻo ʻilo ʻoku lahi ʻa hoʻomou angahala, ʻaia
kuo mou fai ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻi hoʻomou kole ʻae tuʻi
moʻomoutolu. **18** Ko ia naʻe lotu ai ʻa Samuela kia Sihova:
pea naʻe ʻomi ʻe Sihova ʻae mana mo e ʻuha ʻi he ʻaho ko
ia: pea naʻe manavahē lahi ʻae kakai kotoa pē kia Sihova
mo Samuela.ʼʼ **19** Pea naʻe pehē ʻe he kakai kotoa pē kia
Samuela, ʻʻKe ke hūfia ʻa hoʻo kau tamaioʻeiki kia Sihova
ko ho ʻOtua ke ʻoua naʻa mau mate: he kuo mau fakalahi
ʻaki ʻemau ngaahi angahala kotoa pē ʻae kovi ni, ke kole
ʻae tuʻi moʻomautolu.ʼʼ **20** Pea naʻe pehē ʻe Samuela ki
he kakai, ʻʻOua naʻa mou manavahē: kuo mou fai ʻae
ngaahi angahala ni kotoa pē: kaeʻoua naʻa mou tafoki
mei hoʻomou muimui ʻia Sihova, ka mou tauhi ʻa Sihova
ʻaki homou loto kotoa; **21** Pea ʻoua naʻa mou afe atu: he
ka pehē te mou muimui ai ki he ngaahi meʻa vaʻinga, ʻaia
ʻe ʻikai ʻaonga pe faʻa fakamoʻui; he ko e meʻa vaʻinga. **22**
He koeʻuhi ʻe ʻikai liʻaki ʻe Sihova ʻa hono kakai koeʻuhi
ko hono huafa lahi: he kuo lelei kia Sihova ke ne ngaohi
ʻakimoutolu ko hono kakai. **23** Pea ko au foki, Ke taʻofi ʻe
he ʻOtua ʻa ʻeku fai angahala kia Sihova ʻi he tuku ʻeku
hūfia ʻakimoutolu: ka teu ako kiate kimoutolu ʻae hala
lelei mo totonu: **24** Ke mou manavahē pe kia Sihova, pea
tauhi ia ʻi he moʻoni ʻo homou loto kotoa: he vakai ki he
ngaahi meʻa lahi kuo ne fai maʻamoutolu. **25** Pea kapau
te mou kei fai angakovi, ʻe fakaʻauha ʻakimoutolu, ʻio,
ʻakimoutolu mo homou tuʻi.ʼʼ

13 Naʻe pule ʻa Saula ʻi he tau ʻe taha; pea hili ʻene
pule ʻi he taʻu ʻe ua ki ʻIsileli, **2** Naʻe fili ʻe Saula
ʻene kau tangata ʻe toko tolu afe mei ʻIsileli: naʻe ʻia
Saula ʻi Mikimasi, pea ʻi he moʻunga ko Peteli ʻae toko ua
afe, pea naʻe ʻia Sonatane ʻi Kipea ʻo Penisimani ʻae toko
taha afe: pea ko hono toe ʻoe kakai naʻa ne fekau ke ʻalu
ʻae tangata taki taha ki hono fale fehikitaki. **3** Pea naʻe
taaʻi ʻe Sonatane ʻae kolo tau ʻae kakai Filisitia ʻaia naʻe
ʻi Kipea, pea naʻe fanongo ki ai ʻae kakai Filisitia. Pea
naʻe ifi meʻalea ʻe Saula ʻi he potu fonua kotoa pē, ʻo ne
pehē, Ke ongoʻi ʻe he kakai Hepelū. **4** Pea naʻe fanongo
ʻa ʻIsileli kotoa pē ki he lea, kuo taaʻi ʻe Saula ha kolo tau
ʻae kakai Filisitia, pea kuo fehiʻanekina ʻaupito ʻa ʻIsileli
ʻi he ʻao ʻoe kakai Filisitia. Pea naʻe fekau ke fakataha ʻae
kakai kia Saula ʻi Kilikali. **5** Pea naʻe kātoa fakataha ʻae
kakai Filisitia ke tauʻi ʻa ʻIsileli, ko e ngaahi saliote ʻe tolu
mano, mo e kau tangata heka hoosi ʻe toko ono afe, pea
ko e kakai naʻe hangē ko e ʻoneʻone ʻi he matātahi honau
tokolahi: pea naʻa nau ʻalu hake ʻo nofo ʻi Mikimasi, ʻi he
potu hopoʻangalaʻā mei Pete-ʻAveni. **6** Pea ʻi he vakai ʻae
kau tangata ʻIsileli kuo ʻākilotoa ʻakinautolu (he naʻe
mamahi ʻae kakai), naʻe fakatoitoi ʻakinautolu ʻe he kakai
ʻi he ngaahi ʻana, mo e ngaahi vaofihi, pea ʻi he ngaahi
maka, mo e potu māʻolunga, pea ʻi he ngaahi luo. **7** Pea
naʻe ʻalu ʻae kau Hepelū niʻihi ki he kauvai ʻe taha ʻo
Sioatani ki he fonua ʻo Kata mo Kiliati, ka ko Saula naʻe
kei ʻi Kilikali ia, pea naʻe muimui tetetete pe ʻae kakai
kiate ia. **8** Pea naʻe tatali ia ʻi he ʻaho ʻe fitu ʻo fakatatau
ki he ʻaho naʻe kotofa ʻe Samuela: ka naʻe ʻikai haʻu ʻa
Samuela ki Kilikali; pea naʻe movetevete ʻae kakai ʻiate
ia. **9** Pea naʻe pehē ʻe Saula, ʻʻʻOmi ki heni kiate au ʻae
feilaulau tutu, mo e feilaulau fakalelei.ʼʼ Pea naʻa ne ʻatu
ʻae feilaulau tutu. **10** Pea naʻe hoko ʻo pehē, hili leva ʻene
fakaʻosi ʻene ʻatu ʻae feilaulau tutu, vakai, kuo hoko mai
ʻa Samuela; pea naʻe ʻalu atu ʻa Saula ke fakafetaulaki
kiate ia, ke na feʻiloaki. **11** Pea naʻe pehē ʻe Samuela,
ʻʻKo e hā ia kuo ke fai?ʼʼ Pea pehē ʻe Saula, ʻʻKo e meʻa ʻi
heʻeku vakai kuo movete ʻae kakai meiate au, pea naʻe
ʻikai te ke hoko mai ʻi he ngaahi ʻaho naʻe kotofa, pea
kuo kātoa fakataha ʻae kau Filisitia ki Mikimasi: **12** Ko
ia naʻaku pehē ai, ʻKo eni ʻe hoko hifo kiate au ʻae kau
Filisitia ki Kilikali, ka ʻoku teʻeki ai te u fai ʻae hū kia
Sihovaʻ: ko ia ne u kātaki ai au ʻo ʻatu ʻae feilaulau tutu.ʼʼ
13 Pea pehē ʻe Samuela kia Saula, ʻʻKuo ke fai vale: kuo
ʻikai te ke tauhi ʻae fekau ʻa Sihova ko ho ʻOtua, ʻaia
naʻa ne fekau kiate koe: ka ne pehē, kuo fokotuʻumaʻu
ʻe Sihova ho puleʻanga ki ʻIsileli ʻo taʻengata. **14** Ka ko
eni ʻe ʻikai tuʻumaʻu ho puleʻanga: kuo fili ʻe Sihova ha
tangata maʻana ʻo hangē ko hono loto ʻoʻona, pea kuo
fekau ʻe Sihova kiate ia ke ʻeiki ia ki hono kakai, koeʻuhi
naʻe ʻikai te ke tauhi ʻaia naʻe fekau ʻe Sihova kiate koe.ʼʼ
15 Pea naʻe tuʻu hake ʻa Samuela, ʻo ʻalu mei Kilikali ki
Kipea ʻo Penisimani. Pea naʻe lau ʻe Saula ʻae kakai naʻe
ʻiate ia, ko e toko onongeau nai. **16** Pea ko Saula mo
hono foha ko Sonatane, pea mo e kakai naʻe ʻiate kinaua,
naʻa nau nofo ʻi Kipea ʻo Penisimani: ka naʻe ʻapitanga
ʻae kakai Filisitia ʻi Mikimasi. **17** Pea naʻe haʻu ʻae vahe
ʻe tolu ʻoe kau maumau mei he nofoʻanga tau ʻoe kau
Filisitia: naʻe ʻalu ʻae kautau ʻe taha ki he hala ki Ofila, ki

he fonua ko Suali: **18** Pea naʻe afe ʻae kautau ʻe taha ki
he hala ki Pete-holoni: pea ʻalu ʻae kautau ʻe taha ki he
hala ʻoe veʻe fonua ʻoku hanga atu ki he teleʻa ʻo Sipoimi
ʻo hanga atu ki he toafa. **19** Pea ko eni, naʻe ʻikai ʻiloʻi
ha tufunga tuki ukamea ʻi he fonua kotoa pē ʻo ʻIsileli:
he ne pehē ʻe he kau Filisitia, Telia naʻa tuki ʻe he kau
Hepelū ʻae ngaahi heletā mo e tao maʻanautolu. **20** Ka
naʻe ʻalu hifo ki he kau Filisitia ʻae kakai ʻIsileli kotoa pē,
ke fakamata taki taha ʻae tangata hono huotoho, mo
ʻene hele, mo ʻene toki, mo ʻene huo keli. **21** Ka naʻa nau
maʻu ʻae kili fakamata ki he huo keli, pea ki he hele, mo
e ngaahi huhuʻi pea mo e ngaahi toki, pea ke fakamata
ʻae meʻa kini. **22** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he ʻaho ʻoe
tau, naʻe ʻikai ʻiloa ha heletā pe ha tao ʻi he nima ʻo ha
tokotaha ʻi he kakai naʻe ʻia Saula mo Sonatane: ka ko
Saula mo hono foha ko Sonatane, naʻe ʻilo ai ia. **23** Pea
naʻe hiki kituʻa ʻae ʻapitanga ʻoe kau Filisitia ke ʻalu ki he
potu ʻaluʻanga ki Mikimasi.

14 Pea naʻe ai ʻae ʻaho, naʻe pehē ai ʻe Sonatane
ko e foha ʻo Saula ki he talavou naʻe toʻo ʻene
mahafutau, "Haʻu ke ta ō ki he kolo tau ʻae kau Filisitia
ʻaia ʻoku ʻi he potu tukuʻuta na." Ka naʻe ʻikai te ne tala
ia ki heʻene tamai. **2** Pea naʻe tatali ʻa Saula ʻi he potu
ngataʻanga ʻo Kipea ʻi he lolo ʻakau ko e pomikanite ʻaia
ʻoku ʻi Mikiloni: pea ko e kakai naʻe ʻiate ia ko e kau
tangata ʻe toko onongeau nai; **3** Pea ko ʻAhia, ko e foha
ʻo ʻAhitupe, ko e tokoua ʻo Ikapote, ko e foha ʻo Finiasi,
ko e foha ʻo Ilai, ko e taulaʻeiki ʻa Sihova ʻi Sailo, ʻoku
ne ʻai ʻae ʻefoti. Pea naʻe ʻikai ʻilo ʻe he kakai kuo ʻalu ʻa
Sonatane. **4** Pea ʻi he vahaʻa ʻoe ʻaluʻanga, ʻaia naʻe fie
ʻalu ai ʻa Sonatane ki he kolo tau ʻae kau Filisitia, naʻe ai
ʻae maka māsila ʻi he potu ʻe taha, mo e maka māsila ʻi he
potu ʻe taha: pea ko hono hingoa ʻoe taha ko Posese, pea
ko e hingoa ʻoe taha ko Sene. **5** Ko e potu ʻoe taha naʻe
hangatonu atu ki Mikimasi ki he tokelau, pea tonga ʻae
taha ʻo hangatonu ki Kipea. **6** Pea naʻe pehē ʻe Sonatane
ki he talavou naʻe toʻo ʻene mahafutau, "Haʻu ke ta ō atu
ki he kolo tau ʻae kau taʻekamu ni: ʻe pehē nai, ʻe ngāue
ʻa Sihova maʻa kitaua: he ʻoku ʻikai faingataʻa kia Sihova
ke fakamoʻui ʻi he tokolahi, pe ʻi he tokosiʻi." **7** Pea naʻa
pehē ʻae toʻo mahafutau kiate ia, "Fai ʻaia kotoa pē ʻoku
ʻi ho loto: tafoki koe; vakai, ʻoku ou ʻiate koe ʻo hangē ko
ho loto." **8** Pea pehē ai ʻa Sonatane, "Vakai, te ta ō atu ki
he kau tangata, pea ke ta fakahā ʻakitaua kiate kinautolu.
9 Kapau tenau pehē mai kiate kitaua, Mo tatali ke ʻoua
ke mau ʻalu atu kiate kimoua; pea te ta tuʻumaʻu ʻi hota
potu, pea ʻe ʻikai te ta ō hake kiate kinautolu. **10** Pea
kapau tenau lea pehē, Mo ō hake kiate kimautolu; pea ta
ō hake: he kuo tuku ʻakinautolu ʻe Sihova ki hota nima:
pea ko e fakaʻilonga ia kiate kitaua." **11** Pea naʻa na
fakahā fakatouʻosi pe ʻakinaua ki he kolo tau ʻae kau
Filisitia: pea naʻe pehē ʻe he kau Filisitia, "Vakai ʻoku ʻalu
atu ʻae kakai Hepelū mei he ngaahi luo naʻa nau toitoi ʻi
ai ʻakinautolu." **12** Pea naʻe lea ʻae kau tangata ʻoe kolo
tau kia Sonatane mo ʻene toʻo mahafutau, ʻo pehē, "Mo
ō hake kiate kimautolu, pea te mau fakahā ha meʻa kiate
kimoua." Pea pehē ʻa Sonatane ki hono hoa tau, "ʻAlu
hake ʻo muimui ʻiate au: he kuo tukuange ʻakinautolu
ʻe Sihova ki he nima ʻo ʻIsileli." **13** Pea naʻe kaka hake
ʻa Sonatane ʻo piki ʻaki hono nima, mo hono vaʻe, pea
muimui ʻiate ia ʻa hono hoa tau: pea naʻa nau tō ki lalo ʻi
he ʻao ʻo Sonatane; pea naʻe angimui ʻa hono hoa tau
ʻo fai ʻae tāmate foki. **14** Pea ko e fuofua tā naʻe fai ʻe
Sonatane mo hono hoa tau, ko e kau tangata ʻe toko
uofulu nai naʻe tō ʻi he potu kelekele, ko e vaeua ʻoe
ʻeka ʻe taha, ʻaia ʻe faʻa keli ʻe he taulaʻi pulu ʻe taha.
15 Pea naʻe tetetete lahi ʻae tau ʻi he ngoue, pea mo e
kakai kotoa pē: ko e kolo tau mo e kau maumau naʻa
nau tetetete foki, pea ngalulu mo e kelekele: ko ia ko
e ngalulu lahi ʻaupito ia. **16** Pea naʻe sio atu ʻe he kau
tangata leʻo ʻa Saula ʻi Kipea ʻo Penisimani; pea vakai,
naʻe matukutuku ʻae kakai ʻo mole, pea naʻa nau ʻalu pe
mo fetāʻaki pe ʻakinautolu. **17** Pea pehē ai ʻe Saula ki he
kakai naʻe ʻiate ia, "Ko eni, Mou lau, pea vakai pe ko hai
kuo ʻalu meiate kitautolu." Pea hili ʻenau lau, vakai naʻe
ʻikai ʻi ai ʻa Sonatane mo hono hoa tau. **18** Pea pehē
ʻe Saula kia ʻAhia, "ʻOmi ki heni ʻae puha [ʻoe fuakava
]ʻoe ʻOtua." He naʻe ʻi he fānau ʻa ʻIsileli ʻae puha [tapu
]ʻae ʻOtua ʻi he kuonga ko ia. **19** Pea naʻe hoko ʻo pehē,
ʻi he kei alea ʻa Saula mo e taulaʻeiki, naʻe tupu pe ʻae
longoaʻa ʻi he tau ʻae kakai Filisitia: pea fakaʻaʻau ʻo lahi,
pea pehē ʻa Saula ki he taulaʻeiki, "Taʻofi ho nima." **20**
Pea ko Saula mo e kakai kotoa pē naʻe ʻiate ia naʻa nau
fakataha ʻakinautolu ʻonau hoko atu ki he tau: pea vakai,
ko e heletā ʻae tangata kotoa pē kuo hiki hake ki hono
tokoua, pea naʻe ai ʻae maveuveu lahi ʻaupito. **21** Pea
koeʻuhi ko e kau Hepelū naʻe muʻaki nofo ki he kakai
Filisitia, ʻaia naʻe ʻalu hake mo kinautolu ki he ʻapitanga
mei he ngaahi potu fonua takatakai, naʻa nau liliu foki ʻo
kau ki he kakai ʻIsileli naʻe ʻia Saula mo Sonatane. **22** Pea
mo e kau tangata kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻaia naʻa nau fufū
ʻakinautolu ʻi he moʻunga ko ʻIfalemi, ʻi heʻenau ongoʻi
kuo hola ʻae kakai Filisitia, naʻe tuli mālohi ʻekinautolu
foki kiate kinautolu ʻi he tau. **23** Ko ia naʻe fakamoʻui ʻe
Sihova ʻa ʻIsileli ʻi he ʻaho ko ia: pea naʻe ʻalu atu ʻae tau
ʻo hoko ki Pete-ʻAveni. **24** Pea naʻe mamahi lahi ʻae kau
tangata ʻIsileli ʻi he ʻaho ko ia: he naʻe fokotuʻu ʻae tapu ʻa
Saula ki he kakai, ʻo pehē, "Malaʻia ʻae tangata ʻaia ʻe kai
ha meʻa he ʻaho ni kaeʻoua ke efiafi, koeʻuhi ke u lavaʻi
ʻae totongi ki hoku ngaahi fili." Ko ia naʻe ʻikai kamata ʻe
ha tokotaha ʻi he kakai ha meʻakai. **25** Pea naʻe hoko
ʻakinautolu kotoa pē ʻoe fonua, ki he potu vao ʻakauʻia;
pea naʻe ʻi ai ʻae hone ʻi he funga kelekele. **26** Pea ʻi he
hoko ʻae kakai ki he vao ʻakau, naʻe toʻi ʻae honi; ka naʻe
ʻikai ha tangata ʻe ʻai hono nima ki hono ngutu; he naʻe
manavahē ʻae kakai ki he fuakava. **27** Ka ko Sonatane
naʻe ʻikai fanongo ia ki he fekau fakapapau ʻa ʻene tamai
ki he kakai: ko ia naʻa ne ʻai ʻae muʻa tokotoko naʻe ʻi
hono nima, ʻo ʻai ia ki hono toʻi ʻoe honi, pea ʻai hono
nima ki hono ngutu; pea naʻe māmangia ai hono mata.
28 Pea lea ai ʻae tokotaha ʻi he kakai, ʻo pehē, "Naʻe lea
fakapapau ʻa hoʻo tamai mo fuakava ki he kakai, ʻo pehē,
ʻMalaʻia ʻae tangata ʻaia te ne kai meʻakai he ʻaho ni.'"
Pea naʻe vaivai ʻae kakai. **29** Pea pehē ai ʻa Sonatane,
"Kuo fai fakamamahi ʻa ʻeku tamai ki he fonua: ʻoku ou
kole kiate kimoutolu, vakai, ki hono fakamaama ki hoku
mata, ko e meʻa ʻi heʻeku kamata ʻae meʻa siʻi ʻi he hone
ni. **30** Kae huanoa, ʻo ka ne kai lahi ʻe he kakai he ʻaho ni
ʻi he vete ʻa honau fili kuo nau ʻilo? Ka ne pehē, ʻikai kuo
lahi hake ʻaupito ʻae teʻia kuo hoko ki he kakai Filisitia?"
31 Pea naʻa nau taaʻi ʻae kakai Filisitia ʻi he ʻaho ko ia
mei Mikimasi ʻo aʻu ki ʻAsaloni: pea naʻe vaivai lahi ʻae
kakai. **32** Pea naʻe ʻoho atu ʻae kakai ki he vete, ʻo toʻo

ʻae fanga sipi, mo e fanga pulu, mo e kosi, ʻo tāmateʻi ia
ʻi he kelekele: pea naʻe kai ia ʻe he kakai mo e toto. **33**
Pea naʻa nau tala kia Saula, ʻo pehē, "ʻOku fai angahala
ʻae kakai kia Sihova, koeʻuhi ʻi heʻenau kai mo e toto."
Pea pehē ʻe ia, Kuo mou fai angahala: filifilihi mai ha
maka lahi kiate au he ʻaho ni. **34** Pea pehē ʻe Saula, Mou
vahevahe ʻakimoutolu ʻo ʻalu ki he kakai, ʻo pehē kiate
kinautolu, "Mou ʻomi kiate au taki taha ʻae tangata ʻene
pulu, mo e tangata taki taha ʻene sipi, ʻo tāmateʻi ʻi heni,
pea kai; pea ʻoua naʻa fai angahala kia Sihova ʻi hoʻomou
kai mo e toto." Pea naʻe ʻomi ʻe he tangata taki taha
kotoa pē ʻi he pō ko ia ʻa ʻene pulu pea tāmateʻi ia ʻi
ai. **35** Pea naʻe fokotuʻu ʻe Saula ʻae feilaulauʻanga kia
Sihova; pea ko e ʻuluaki feilaulauʻanga ia naʻa ne langa
kia Sihova. **36** Pea naʻe pehē ʻe Saula, "Ke tau ʻalu hifo ʻo
tuli poʻuli ki he kakai Filisitia ʻo maumauʻi ʻakinautolu ʻo
aʻu ki he maʻa ʻae ʻaho, pea ʻoua naʻa tau tuku ke toe
ha tangata ʻe tokotaha." Pea naʻa nau pehē, "Ke ke fai
ʻaia ʻoku mata lelei kiate koe." Pea naʻe toki pehē ʻe he
taulaʻeiki, "Ke tau ʻunuʻunu atu ni ki he ʻOtua." **37** Pea
naʻe fehuʻi ʻa Saula ki he ʻOtua, ʻo pehē, "ʻE lelei ʻeku ʻalu
hifo ʻo tuli ki he kau Filisitia?" Pea te ke tuku ʻakinautolu
ki he nima ʻo ʻIsileli? Ka naʻe ʻikai te ne talia ia ʻi he ʻaho
ko ia. **38** Pea pehē ʻe Saula, "Mou ʻunuʻunu mai ki heni
ʻae kau matāpule kotoa pē ʻoe kakai: pea mou ʻilo ʻo
vakai pe kuo [tau]angahala ʻi he ha nai he ʻaho ni. **39**
Koeʻuhi, hangē ʻoku moʻui ʻa Sihova ʻoku ne fakamoʻui ʻa
ʻIsileli, kapau ʻoku ʻi hoku foha ko Sonatane ko e moʻoni
ʻe mate ia." Ka naʻe ʻikai ai ha tangata ʻi he kakai kotoa
pē naʻe lea kiate ia. **40** Pea pehē ʻe ia ki ʻIsileli kotoa pē,
"Ke ʻi he potu ʻe taha kimoutolu, pea ko au mo hoku
foha ko Sonatane te ma ʻi he potu ʻe taha." Pea pehē ʻe
he kakai kotoa pē kia Saula, "Ke ke fai ʻaia ʻoku mata
lelei kiate koe." **41** Ko ia naʻe pehē ai ʻe Saula kia Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, "Fakahā ʻae tonuhia. Pea naʻe moʻua
ʻa Saula mo Sonatane, ka naʻe hao ʻae kakai" **42** Pea pehē
ʻe Saula, "Fai ʻae talotalo koeʻuhi ko au mo hoku foha ko
Sonatane. Pea naʻe moʻua ʻa Sonatane." **43** Pea pehē ʻe
Saula kia Sonatane, "Fakahā mai pe ko e hā ia kuo ke
fai." Pea talaange ʻe Sonatane kiate ia, ʻo pehē, "Naʻaku
kamata pe ki he hone siʻi ʻaki ʻae muʻa tokotoko naʻe
ʻi hoku nima, pea vakai, te u mate ai." **44** Pea pehē ʻe
Saula kiate ia, "Ke fai pehē ʻe he ʻOtua kiate au mo lahi
hake foki: he ko e moʻoni te ke mate Sonatane." **45** Pea
naʻe pehē ʻe he kakai kia Saula, "ʻE mate ʻa Sonatane,
ʻaia kuo ne fai ʻae fakamoʻui lahi pehē ni ʻi ʻIsileli? Ke
taʻofi ʻe he ʻOtua: hangē ʻoku moʻui ʻa Sihova," ʻe ʻikai
tō ki he kelekele hano tuʻoni louʻulu ʻe taha; he naʻe
ngāue ia mo e ʻOtua he ʻaho ni. Ko ia naʻe fakahaofi ʻa
Sonatane ʻe he kakai, ke ʻoua naʻa mate ia. **46** Pea naʻe
tuku ʻe Saula ʻene tuli ʻae kau Filisitia; pea naʻe ʻalu ʻae
kau Filisitia ki honau potu ʻonautolu. **47** Ko ia naʻe lavaʻi
ʻe Saula ʻae puleʻanga ki ʻIsileli, pea tauʻi hono ngaahi fili
ʻi he ngaahi potu kotoa pē ʻo Moape, pea ki he fānau
ʻa ʻAmoni, pea ki ʻItomi, pea ki he ngaahi tuʻi ʻo Sopa,
pea ki he kakai Filisitia: pea ko e potu naʻa ne tafoki ʻo
ʻalu ki ai naʻa ne fakamamahiʻi ʻakinautolu ʻi ai. **48** Pea
naʻe fakakātoa ʻae tau, pea taaʻi ʻae kakai ʻAmaleki, pea
naʻe fakamoʻui ʻa ʻIsileli mei he nima ʻokinautolu naʻe
maumauʻi ʻakinautolu. **49** Pea ko eni ko e ngaahi foha
ʻo Saula, ko Sonatane, mo Isui, mo Malikisua: pea ko e
hingoa ʻo hono ongo ʻofefine, ko Melapi ko e ʻuluaki ia,
mo Mikali ko e kimui ia: **50** Pea ko e hingoa ʻoe uaifi ʻo
Saula ko ʻAhinoami, ko e ʻofefine ʻo ʻAhimeasi: pea ko e
hingoa ʻoe ʻeiki ʻo ʻene tau ko ʻApina, ko e foha ʻo Nea, ko
e tuʻasina ʻo Saula. **51** Pea ko e tamai ʻa Saula ʻa Kisi; pea
ko Nea ko e tamai ʻa ʻApina, ko e foha ia ʻo ʻApieli. **52** Pea
naʻe fai ʻae tau fakamamahi ki he kakai Filisitia ʻi he ʻaho
kotoa pē ʻo Saula: pea ʻi he mamata ʻa Saula ki ha tangata
mālohi, mo ha tangata toʻa, naʻa ne fili ia maʻana.

15 Pea naʻe lea pehē foki ʻa Samuela kia Saula, "Naʻe
fekau au ʻe Sihova ke u fakanofo koe ko e tuʻi ki
hono kakai, ʻio, ko ʻIsileli: pea ko eni ke ke fanongo koe
ki he leʻo ʻoe ngaahi folofola ʻa Sihova. **2** ʻOku pehē mai
ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ʻoku ou manatuʻi ʻaia naʻe
fai ʻe ʻAmaleki ki ʻIsileli, ʻa ʻene toitoiʻi ia ʻi he hala, ʻi
heʻene ʻalu hake mei ʻIsipite. **3** Pea ko eni ke ke ʻalu ʻo
taaʻi ʻa ʻAmaleki, pea fakaʻauha ʻaupito ʻaia kotoa pē ʻoku
nau maʻu, pea ʻoua naʻa fakamoʻui ʻakinautolu; ka ke
tāmateʻi ʻae tangata mo e fefine, mo e fānau huhu, ʻae
fanga pulu mo e sipi, ʻae kāmeli mo e ʻasi." **4** Pea naʻe
tānaki fakataha ʻe Saula ʻae kakai, ʻo ne lau ʻakinautolu ʻi
Tilaimi, ko e kau tangata hāʻele ʻe toko ua kilu, pea ko e
kau tangata Siuta ko e tokotaha mano. **5** Pea naʻe haʻu
ʻa Saula ki he kolo ʻe taha ʻo ʻAmaleki ʻo ne tali tau ʻi
he toafa. **6** Pea naʻe lea ʻa Saula ki he kau Kena, "ʻAlu
ʻakimoutolu, ʻo ʻalu hifo mei he kakai ʻAmaleki, telia
naʻaku fakaʻauha ʻakimoutolu fakataha mo kinautolu: he
naʻa mou fakahā ʻae angaʻofa ki he fānau kotoa pē ʻa
ʻIsileli, ʻi heʻenau ʻalu hake mei ʻIsipite." Pea naʻe ʻalu ʻae
kau Kena mei he kakai ʻAmaleki. **7** Pea naʻe taaʻi ʻe Saula
ʻae kakai ʻAmaleki mei Havila ʻo aʻu atu ki Sua, ʻaia ʻoku
hangatonu ki ʻIsipite. **8** Pea naʻa ne puke moʻui ʻa Ekaki
ko e tuʻi ʻoe kakai ʻAmaleki, pea ne fakaʻauha ʻaupito ʻae
kakai ʻaki ʻae mata ʻoe heletā. **9** Ka naʻe fakamoʻui ʻe
Saula mo e kakai ʻa Ekaki, mo e fanga sipi ʻoku fungani
lelei, mo e fanga pulu, pea mo e fanga manu sino, pea
mo e fanga lami, mo ia kotoa pē naʻe lelei, pea ʻikai
siʻi fakaʻauha ʻakinautolu: ka ko ia kotoa pē naʻe mata
kovi, mo taʻeʻaonga, ko ia ne nau fakaʻauha ʻaupito. **10**
Pea naʻe hoko ai ʻae folofola ʻa Sihova kia Samuela, ʻo
pehē, **11** "ʻOku liliu hoku loto koeʻuhi ko ʻeku fokotuʻu
ʻa Saula ke tuʻi: he kuo tafoki kimui ia mei he muimui
ʻiate au, pea kuo ʻikai siʻi fai ki heʻeku ngaahi fekau."
Pea naʻe mamahi ai ʻa Samuela; pea tangi ia kia Sihova
ʻi he pō ʻo ʻaho. **12** Pea ʻi he tuʻu hengihengi hake ʻa
Samuela ʻi he ʻapongipongi ke fakafetaulaki kia Saula,
naʻe fakahā kia Samuela, ʻo pehē, naʻe haʻu ʻa Saula ki
Kameli, pea vakai, naʻe fokotuʻu ʻe ia hano potu ʻi ai, pea
liu mei ai, ʻo ʻalu, ʻo ʻalu hifo ki Kilikali. **13** Pea naʻe hoko
ange ʻa Samuela kia Saula: pea pehē ʻe Saula kiate ia,
"Ke monūʻia pe ʻa koe ʻia Sihova: kuo u fai ʻae fekau ʻa
Sihova." **14** Pea naʻe pehē ʻe Samuela, "Ko e hā hono
ʻuhinga ʻoe tangi ʻae fanga sipi ni ʻi hoku telinga? Pea
mo e tangi ʻae fanga pulu ʻaia ʻoku ou ongoʻi?" **15** Pea
naʻe pehē ʻe Saula, "Kuo nau ʻomi ʻakinautolu mei he
kakai ʻAmaleki he naʻe fakamoʻui ʻe he kakai ʻae fanga
sipi fungani lelei mo e fanga pulu, ke feilaulau ʻaki kia
Sihova ko ho ʻOtua; pea ko hono toe kuo mau fakaʻauha
ʻaupito." **16** Pea pehē ʻe Samuela kia Saula, "Tatali, pea
te u fakahā kiate koe ʻaia naʻe tala mai ʻe Sihova kiate au
ʻi he poōni." Pea pehē ʻe ia kiate ia, "Ke ke lea mai." **17**
Pea pehē ʻe Samuela, "ʻI hoʻo [kei]siʻi ʻi ho mata ʻoʻou,

ʻikai naʻe ngaohi koe ko e ʻulu ki he ngaahi faʻahinga ʻo
ʻIsileli, pea fakanofo koe ʻe Sihova ke ke tuʻi ki ʻIsileli?”
18 Pea naʻe fekau koe ʻe Sihova, ʻi ha fononga, ʻo ne
pehē, “ʻAlu ʻo fakaʻauha ʻaupito ʻae kau angahala ko e
kau ʻAmaleki, ʻo tauʻi ʻakinautolu ke nau ʻauha ai. **19** Ko
ia ko e hā naʻe ʻikai ai te ke talangofua ki he folofola ʻa
Sihova, ka naʻa ke ʻoho ki he koloa ʻoe vete, pea fai kovi
ʻi he ʻao ʻo Sihova?” **20** Pea pehē ʻe Saula kia Samuela,
“Ko e moʻoni kuo u fai talangofua ki he leʻo ʻo Sihova,
pea u ʻalu ʻi he hala ʻaia naʻe fekau au ki ai ʻe Sihova,
pea kuo ʻomi ʻa Ekaki ko e tuʻi ʻoe kakai ʻAmaleki, pea
kuo fakaʻauha ʻaupito ʻae kakai ʻAmaleki.” **21** Ka naʻe
toʻo ʻe he kakai ʻae koloa vete, ko e fanga sipi, mo e
fanga pulu, ko hono fungani ʻoe ngaahi meʻa ʻaia naʻe
tonu ke fakaʻauha ʻaupito, ke feilaulau ʻaki kia Sihova
ko ho ʻOtua ʻi Kilikali. **22** Pea pehē ʻe Samuela, “He
ʻoka fiemālie tatau pe ʻa Sihova ʻi he ngaahi feilaulau
tutu, mo e ngaahi feilaulau, ʻi he fai talangofua ki he
leʻo ʻo Sihova? Vakai, ʻoku lelei lahi ʻae talangofua ʻi he
feilaulau, pea ko e fakafanongo ʻi he ngako ʻoe fanga
sipitangata.” **23** He ʻoku tatau ʻae angatuʻu mo e hia ko e
tuki fakatēvolo, pea ko e paongataʻa ʻoku tatau ia mo e
hia ʻoe tauhi ʻotua loi. Ko e meʻa ʻi hoʻo liʻaki ʻae folofola
ʻa Sihova, kuo ne liʻaki foki koe ke ʻoua naʻa ke tuʻi. **24**
Pea naʻe pehē ʻe Saula kia Samuela, “Kuo u fai angahala:
he kuo u fai talangataʻa ki he fekau ʻa Sihova, pea mo
hoʻo lea: ko e meʻa ʻi heʻeku manavahē ki he kakai, pea u
talangofua ki honau leʻo. **25** Pea ko eni, ʻoku ou kole
kiate koe, ke ke fakamolemole ʻeku angahala, pea ke
haʻu ke ta ō mo au, koeʻuhi ke u hū kia Sihova.” **26** Pea
naʻe pehē ʻe Samuela kia Saula, “ʻE ʻikai te ta foki mo
koe: he kuo ke liʻaki ʻae folofola ʻa Sihova, pea kuo liʻaki
koe ʻe Sihova ke ʻoua naʻa ke tuʻi ki ʻIsileli.” **27** Pea ʻi he
tafoki atu ʻa Samuela ke ʻalu, naʻa ne puke ki he tapa ʻo
hono pulupulu, pea naʻe haeʻi ia. **28** Pea naʻe pehē ʻe
Samuela kiate ia, “Kuo haeʻi ʻe Sihova ʻae puleʻanga ʻo
ʻIsileli meiate koe he ʻaho ni, pea kuo ne foaki ia ki ho
kaungāʻapi ʻoʻou ʻoku lelei hake ʻiate koe. **29** Pea koeʻuhi
foki ko e Māfimafi ʻo ʻIsileli, ʻe ʻikai loi ia pe fakatomala:
he ʻoku ʻikai ko e tangata ia, koeʻuhi ke ne fakatomala.”
30 Pea toki pehē ai ʻe ia, “Kuo u fai angahala: ka ʻoku
ʻoku ou kole kiate koe, ke ke fakaʻapaʻapa kiate au ʻi he
ʻao ʻoe kau mātuʻa ʻo hoku kakai, pea ʻi he ʻao ʻo ʻIsileli,
pea ke ta tafoki mo au, koeʻuhi ke u hū kia Sihova ko ho
ʻOtua.” **31** Pea naʻe toe tafoki ʻa Samuela kia Saula; pea
naʻe hū ʻa Saula kia Sihova. **32** Pea naʻe pehē ʻe Samuela,
“Mou ʻomi kiate au ʻa Ekaki ko e tuʻi ʻoe kakai ʻAmaleki.”
Pea naʻe haʻu fakamofutofuta ʻa Ekaki kiate ia. Pea naʻe
pehē ʻe Ekaki, “Kuo hili ange moʻoni [nai]ʻae kona ʻoe
mate.” **33** Pea pehē ʻe Samuela, “Hangē naʻe fakamasiva
fānau ʻae kau fefine, ʻe hoʻo heletā, ʻe masiva fānau ʻa
hoʻo faʻē ʻi he kau fefine.” Pea naʻe tuʻutuʻu ke iiki ʻe
Samuela ʻa Ekaki ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻi Kilikali. **34** Pea naʻe
ʻalu ai ʻa Samuela ki Lama: pea naʻe ʻalu hake ʻa Saula ki
hono fale ʻi Kipea ʻo Saula. **35** Pea naʻe ʻikai toe haʻu ʻa
Samuela ke ʻaʻahi kia Saula ʻo aʻu ki he ʻaho ʻo ʻene pekia:
ka naʻe tēngihia ʻe Samuela ʻa Saula: pea naʻe liliu ʻa
Sihova mei heʻene fakanofo ʻa Saula ko e tuʻi ki ʻIsileli.

16 Pea naʻe folofola ʻe Sihova kia Samuela, “ʻE tuku
ʻafē ʻa hoʻo tēngihia ʻa Saula; he kuo u liʻaki ia ke
ʻoua naʻa pule ia ki ʻIsileli? fakafonu haʻo nifoʻi manu ʻi
he lolo, pea ke ʻalu, te u fekau koe kia Sese ko e tangata
Petelihema: he kuo u teuteu ha tuʻi mei hono ngaahi
foha. **2** Pea naʻe pehē ʻe Samuela, “ʻE fēfē ʻeku faʻa ʻalu?
Kapau ʻe fanongo ki ai ʻa Saula te ne tāmateʻi au.” Pea
pehē ʻe Sihova kiate ia, “ʻAve ha pulu fefine mo koe, pea
ke pehē, kuo u haʻu ke feilaulau kia Sihova. **3** Pea ke ui
ʻa Sese ki he feilaulau, pea te u fakahā kiate koe ʻaia te
ke fai: pea ke pani maʻaku ʻaia te u lau kiate koe.” **4** Pea
naʻe fai ʻe Samuela ʻaia naʻe folofola ki ai ʻa Sihova. Pea
naʻe tetetete ʻae kau mātuʻa ʻoe kolo ʻi heʻene hoko ki
ai, ʻonau pehē, “ʻOku ke haʻu melino pe?” **5** Pea naʻe
pehē ʻe ia, “ʻOku ou haʻu melino pē: kuo u haʻu ke fai ʻae
feilaulau kia Sihova: fakatapui ʻakimoutolu, pea mou
haʻu mo au ki he feilaulau.” Pea naʻa ne fakatapui ʻa
Sese mo hono ngaahi foha, ʻo ne ui ʻakinautolu ki he
feilaulau. **6** Pea ʻi heʻenau hoko mai, naʻe sio ia kia Iliape,
pea pehē ʻe ia, “Ta ʻoku ʻi he ʻao ni ʻo Sihova ʻaia kuo
ne pani.” **7** Ka naʻe pehē ʻe Sihova kia Samuela, “ʻOua
naʻa ke mamata ki hono mata, pea ki he māʻolunga ʻo
hono sino; he kuo u liʻaki ia: he ʻoku ʻikai mamata ʻa
Sihova ʻo hangē ko e mamata ʻae tangata; he ʻoku sio ʻae
tangata ki he anga ʻoku hā ʻituʻa, ka ʻoku ʻafioʻi ʻe Sihova
ʻae loto.” **8** Hili ia naʻe ui ʻe Sese ke haʻu ʻa ʻApinatapi, ke
ne ʻalu ange ʻi he ʻao ʻo Samuela. Pea naʻa ne pehē, ʻOku
ʻikai fili ia foki ʻe Sihova. **9** Pea naʻe fekau ʻe Sese ke ʻalu
ange ʻa Sama. Pea pehē ʻe ia, “ʻOku ʻikai fili foki ia ʻe
Sihova.” **10** Pea naʻe toe fekau ʻe Sese ke ʻalu ange hono
foha ʻe toko fitu ʻi he ʻao ʻo Samuela. Pea naʻe pehē ʻe
Samuela kia Sese, “ʻOku ʻikai fili ʻe Sihova ʻakinautolu.”
11 Pea naʻe pehē ʻe Samuela kia Sese, “ʻOku ʻi heni hoʻo
fānau kotoa pē?” Pea naʻe pehē ʻe ia, “ʻOku kei toe ʻae
kimui, pea vakai, ʻoku ne tauhi ʻae fanga sipi.” Pea naʻe
pehē ʻe Samuela kia Sese, “Fekau ke ʻomi ia: koeʻuhi ʻe
ʻikai te tau nofo ki lalo kaeʻoua ke haʻu ia.” **12** Pea naʻe
fekau ʻe ia, ke ʻomi ia ki loto. Pea naʻe totototo mo e
toulekeleka hono mata, ʻo matamatalelei ʻene hā mai.
Pea naʻe pehē ʻe Sihova, “Tuʻu hake, ʻo pani ia; he ko eni
ia.” **13** Pea naʻe toki toʻo ʻe Samuela ʻae nifoʻi manu naʻe
ʻi ai ʻae lolo, ʻo ne pani ia ʻi he ʻao ʻo hono ngaahi kāinga;
pea naʻe hoko ʻae Laumālie ʻo Sihova kia Tevita talu mei
he ʻaho ko ia. Pea naʻe tuʻu ʻa Samuela ʻo ʻalu ki Lama. **14**
Ka naʻe mahuʻi ʻae Laumālie ʻo Sihova meia Saula, pea
naʻe fakamamahiʻi ia ʻe he laumālie kovi meia Sihova.
15 Pea naʻe pehē ʻe he kau tamaioʻeiki ʻa Saula kiate ia,
“Ko eni, vakai, ko e laumālie kovi mei he ʻOtua ʻoku ne
fakamamahiʻi koe. **16** Ke fekau mai ni ʻe homau ʻeiki ki
hoʻo kau tamaioʻeiki, ʻoku ʻi ho ʻao, ke kumi ha tangata
ʻoku poto ʻi he tā ʻoe haʻape: pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻoka
ʻiate koe ʻae laumālie kovi mei he ʻOtua, pea ʻe tā ʻe ia
ʻaki hono nima, pea te ke moʻui ai.” **17** Pea naʻe pehē ʻe
Saula ki heʻene kau tamaioʻeiki, “Ko eni, mou kumi leva
ni ha tangata ʻoku poto ʻi he tā meʻa faiva pea ʻomi ia
kiate au.” **18** Pea naʻe lea ai ʻae tamaioʻeiki ʻe tokotaha,
ʻo pehē, “Vakai, naʻaku mamata ki he foha ʻo Sese ko
e tangata Petelihema, ʻaia ʻoku poto ʻi he tā, pea ko e
tangata toʻa ʻaupito ia, mo e tangata tau, pea ʻoku anga
fakapotopoto, pea ko e tangata matamatalelei, pea ʻoku
ʻiate ia ʻa Sihova.” **19** Ko ia naʻe fekau ai ʻe Saula ʻae kau
talafekau kia Sese, ʻo pehē, “Tuku mai ho foha ko Tevita,
ʻaia ʻoku ʻi he fanga sipi, ke haʻu kiate au.” **20** Pea naʻe
ʻave ʻe Sese ʻae ʻasi naʻe tauloto mā, mo e hina uaine,
mo e ʻuhikiʻi sipi, ʻo ne ʻatu ia kia Saula ʻi he nima ʻo

hono foha ko Tevita. **21** Pea naʻe hoko ange ʻa Tevita kia
Saula, ʻo tuʻu ʻi hono ʻao: pea naʻe ʻofa lahi ia kiate ia;
pea hoko ia ko hono hoa tau. **22** Pea naʻe fekau ʻe Saula
kia Sese, ʻo pehē, "ʻOku ou kole kiate koe tuku mai ʻa
Tevita ke nofo ia ʻi hoku ʻao; he ʻoku ou lelei'ia ai au." **23**
Pea ʻi he hoko kia Saula ʻae laumālie mei he ʻOtua, pea
pehē, naʻe toʻo ʻe Tevita ʻae haʻape ʻo ne tā ʻaki ia hono
nima: pea naʻe fakafiemālie ai ʻa Saula, pea moʻui ai, pea
naʻe ʻalu ʻiate ia ʻae laumālie kovi.

17 Pea naʻe tānaki ʻe he kakai Filisitia ʻa ʻenau ngaahi
tau ke tau, pea naʻe kātoa fakataha ʻakinautolu
ʻi Soko ʻaia ʻoku ʻo Siuta, ʻonau ʻapitanga ʻi he vahaʻa
ʻo Soko mo ʻAseka ʻi ʻEfesi-Tamemi. **2** Pea kuo kātoa
fakataha ʻa Saula mo e kau tangata ʻo ʻIsileli, ʻonau
ʻapitanga ʻi he teleʻa ʻo Ila, ʻonau fakanofonofo ʻae tau ke
tauʻi ʻae kakai Filisitia. **3** Pea naʻe tuʻu ʻae kau Filisitia ʻi
he moʻunga ʻi he potu ʻe taha, pea tuʻu ʻa ʻIsileli ʻi he
moʻunga ʻi he potu kehe: pea naʻe ai ʻae teleʻa ʻi hona
vahaʻa. **4** Pea naʻe ʻalu atu mei he ʻapitanga ʻoe kau
Filisitia ʻae tangata toʻa, ko Kolaiate ʻo Kati hono hingoa,
ko e hanga ʻe hongofulu ma tolu hono māʻolunga. **5** Pea
naʻe ʻi hono ʻulu ʻae tatā palasa, pea naʻe kofu ia ʻaki
ʻae kofu palasa: pea ko e fakatatau ʻo hono kofu ko e
sikeli palasa ʻe nima afe. **6** Pea naʻe kofuʻaki ʻae palasa
ʻa hono vaʻe pea naʻe ʻi he vahaʻa ʻo hono uma ha sifa
palasa. **7** Pea ko e kau ʻo hono tao naʻe hangē ko e ʻakau
fakamaʻunga ʻae tangata lalanga; pea ko hono mamafa
ʻoe ʻulu ʻo hono tao ko e sikeli ʻaione ʻe onongeau: pea
naʻe ʻalu ha tokotaha ʻi hono ʻao ke fua ʻae pā. **8** Pea naʻe
tuʻu ia ʻo kalanga ki he ngaahi tau ʻo ʻIsileli, ʻo ne pehē
kiate kinautolu, "Ko e hā kuo mou haʻu ke fakatoka ai
ʻae tau? ʻIkai ko e Filisitia au, pea mo kimoutolu ko e kau
tamaioʻeiki kia Saula? Fili ha tangata maʻamoutolu, pea
tuku ke ʻalu hifo ia kiate au. **9** Kapau ʻoku mafai ʻe ia ke
ma tau mo au, pea ne tāmateʻi au, pehē te mau hoko ho
hoʻomou kau tamaioʻeiki: pea kapau te u mālohi au kiate
ia, ʻo tāmateʻi ia, te mou hoko ko ʻemau kau tamaioʻeiki,
pea te mou tauhi ʻakimautolu." **10** Pea naʻe pehē ʻe he
tangata Filisitia, "ʻOku ou sipitau ki he ngaahi tau ʻo
ʻIsileli he ʻaho ni; tuku mai ha tangata ke ma fai mo au."
11 Pea ʻi he fanongo ʻa Saula mo ʻIsileli kotoa pē ki he
ngaahi lea ko ia ʻae tangata Filisitia, naʻa nau ilifia mo
manavahē lahi. **12** Pea ko Tevita ko e foha ia ʻoe tangata
ʻo Efalata ʻo Petelihema, ko hono hingoa ko Sese; pea
naʻe ʻiate ia ʻae foha ʻe toko valu: pea naʻe lau ʻae tangata
ko ia mo e kau mātuʻa ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Saula. **13**
Pea naʻe muimui ʻia Saula ki he tau ʻae ngaahi foha ʻe
toko tolu ʻo Sese naʻe tuʻukimuʻa; pea ko e hingoa ʻo
hono foha ʻe toko tolu naʻe ʻalu ki he tau, ko Iliape ko e
ʻuluaki ia, pea naʻe hoko mo ia ʻa ʻApinatapi, pea ko hono
toko tolu ko Sama. **14** Pea ko e kimui ʻa Tevita: pea naʻe
muimui ʻia Saula ʻae taʻokete ʻe toko tolu. **15** Ka naʻe hiki
ʻa Tevita meia Saula ke toe ʻalu ʻo tauhi ʻae fanga sipi
ʻa ʻene tamai ʻi Petelihema. **16** Pea naʻe ʻunuʻunu mai
ʻae tangata Filisitia ʻi he pongipongi mo e efiafi, ʻo ne
fakahā ia ʻi he ʻaho ʻe fāngofulu. **17** Pea naʻe pehē ʻe
Sese ki hono foha ko Tevita, "Ko eni, ke ke ʻave ki ho
ngaahi taʻokete ʻae efa ʻe taha ʻoe uite tunu ni, mo e
foʻi mā ʻe hongofulu, pea ke lele ki he ʻapitanga ki ho
kāinga; **18** Pea ke ʻave ʻae ngaahi siisi ʻe hongofulu ki
he ʻeiki ʻo ʻenau toko afe, pea vakai, pe ʻoku fēfē ʻa ho
ngaahi taʻokete, pea ke maʻu ʻenau popōaki. **19** Pea ko
eni, ko Saula mo kinautolu, mo e kau tangata kotoa pē
ʻo ʻIsileli, naʻa nau ʻi he teleʻa ʻo Ila, ke tau mo e kakai
Filisitia." **20** Pea naʻe tuʻu hengihengi hake ʻa Tevita ʻi
he ʻapongipongi, ʻo ne tuku ʻae fanga sipi ki he tangata
ke leʻohi, pea naʻe teu, ʻo ʻalu ia, ʻo hangē ko e fekau ʻa
Sese kiate ia; pea naʻe hoko atu ia ki he keli, ʻo feʻunga
mo ʻene ʻalu atu ʻae tau ke tau, mo ʻenau kaila ki he tau.
21 He naʻe ʻosi hono fakaʻotu ʻae tau ʻe ʻIsileli mo e kakai
Filisitia, pea naʻe fehāngaaki ʻae tau ki he tau. **22** Pea
naʻe tuku ʻe Tevita ʻae ngaahi meʻa naʻe tokonaki ki he
nima ʻoe tangata leʻo koloa, ka ka lele ia ki he tau, pea
naʻe hoko atu ia ʻo ne feʻiloaki mo hono ngaahi taʻokete.
23 Pea ʻi heʻenau kei talanoa, vakai, naʻe ʻalu hake ʻae
fuʻu toʻa ko e tangata Filisitia ʻo Kati, ko Kolaiate hono
hingoa, mei he ngaahi tau ʻoe kakai Filisitia, pea naʻe
lea ia ʻo fakatatau ki heʻene ngaahi lea muʻa: pea naʻe
fanongo ki ai ʻa Tevita. **24** Pea ʻi he mamata kiate ia ʻae
kau tangata kotoa pē ʻo ʻIsileli, naʻa nau hola meiate ia,
pea manavahē lahi. **25** Pea naʻe pehē ʻe he kau tangata
ʻo ʻIsileli, "Kuo mou mamata ki he tangata ni kuo ʻalu
hake? Ko e moʻoni kuo ʻalu hake ia ke luki ki ʻIsileli: ka ʻe
ʻilonga ʻae tangata ʻe tāmateʻi ia, ʻe fakakoloa ia ʻe he tuʻi
ʻaki ʻae koloa lahi, pea ʻe foaki kiate ia hono ʻofefine,
pea ʻe fakatauʻatāina ʻae fale ʻo ʻene tamai ʻi ʻIsileli." **26**
Pea naʻe lea ʻa Tevita ki he kau tangata naʻe tuʻu ʻi ai,
ʻo pehē, "Ko e hā ʻe fai ki he tangata ʻoku ne tāmateʻi
ʻae Filisitia ko eni, pea ʻave ke mamaʻo ʻae manuki mei
ʻIsileli? He ko hai ʻae Filisitia taʻekamu ni koeʻuhi ke tuʻu
ia ʻo luki ki he ngaahi kautau ʻae ʻOtua moʻui?" **27** Pea
naʻe lea ʻae kakai kiate ia ʻo fakatatau mo ia kuo lau, ʻo
pehē, ʻE pehē pe hono fai ki he tangata te ne tāmateʻi ia.
28 Pea naʻe fanongo ʻa Iliape ko hono taʻokete ʻi heʻene
lea ki he kau tangata; pea naʻe tupu ai ʻae ʻita ʻa Iliape
kia Tevita, pea pehē ʻe ia, "Ko e hā naʻa ke omi ai ki
heni? Pea kuo ke tuku kia hai ʻae fanga sipi siʻi na ʻi he
toafa? ʻOku ou ʻilo hoʻo fielahi, mo e kovi lahi ʻo ho loto;
he kuo ke haʻu ki heni koeʻuhi ke ke mamata ki he tau."
29 Pea naʻe pehē ʻe Tevita, "Ko eni ko e hā kuo u fai? ʻIkai
ʻoku ai hono ʻuhinga?" **30** Pea ne tafoki ia meiate ia ʻo
hanga ki he tokotaha, ʻo toe lea ʻo pehē pe: pea naʻe toe
tala kiate ia, ʻo hangē ko e fuofua lea. **31** Pea ʻi heʻene
ongoongo atu ʻae ngaahi lea naʻe lea ʻaki ʻe Tevita, naʻa
nau fakahā ia ʻi he ʻao ʻo Saula: pea naʻa ne fekau ke ʻomi
ia. **32** Pea naʻe pehē ʻe Tevita kia Saula, "ʻOua naʻa ilifia
ʻae loto ʻo ha tangata koeʻuhi ko ia; ko hoʻo tamaioʻeiki
ko au te u ʻalu ʻo tauʻi ʻae tangata Filisitia." **33** Pea naʻe
pehē ʻe Saula kia Tevita, "ʻOku ʻikai te ke mafai ke ʻalu ke
tuʻu hake ʻo tauʻi ʻae Filisitia ni: he ko e tamasiʻi pe koe,
ka ko e tangata tau pe ia talu ʻene kei siʻi." **34** Ka naʻe
pehē ʻe Tevita kia Saula, "Naʻe tauhi ʻe hoʻo tamaioʻeiki
ʻae fanga sipi ʻa ʻene tamai, mo ʻene haʻu ʻae laione mo e
pea, ʻo puke ʻo ʻave ʻae ʻuhikiʻi lami mei he fanga sipi: **35**
Pea naʻaku tuli ia ʻi tuaʻā, ʻo taaʻi ia, pea u fakamoʻui ia
mei hono ngutu: pea ʻi heʻene tuʻu ki ʻolunga kiate au,
naʻaku puke ia ʻi hono fakapau, pea tā ia ʻo tāmateʻi.
36 Naʻe tāmateʻi fakatouʻosi pe ʻe hoʻo tamaioʻeiki ʻae
laione mo e pea: pea ko e Filisitia taʻekamu ni, ʻe tatau
ia mo ha taha ʻo kinaua, ko e meʻa ʻi heʻene pole ki he
ngaahi tau ʻae ʻOtua ʻo ʻIsileli." **37** Pea naʻe lea foki ʻa
Tevita ʻo pehē, "Ko Sihova ʻaia naʻa ne fakamoʻui au
mei he pesipesi ʻoe laione, mo e pesipesi ʻoe pea, te ne

fakamoʻui au mei he nima ʻoe Filisitia ni.” Pea naʻe pehē
ʻe Saula kia Tevita, “ʻAlu, pea ke ʻiate koe ʻa Sihova. **38**
Pea naʻe fakakofu tau ʻe Saula ʻa Tevita, “Pea ne ʻai ʻae
tatā palasa ki hono ʻulu; pea ne ʻai kiate ia foki ʻae kofu
palasa. **39** Pea naʻe nonoʻo ʻe Tevita ʻene heletā ʻituʻa ki
he kofu tau, ʻo ne ʻahiʻahi ke ʻalu; he naʻe teʻeki ai te ne
ʻahiʻahiʻi ia. Pea naʻe pehē ʻe Tevita kia Saula, “ʻOku ʻikai
te u faʻa ʻalu mo e nāunau ni: he kuo ʻikai te u ʻahiʻahiʻi
ia.” Pea naʻe vete ia ʻe Tevita ʻo ne tuku ia. **40** Pea naʻe
toʻo ʻe ia hono tokotoko, ʻi hono nima, ʻo ne fili ʻae foʻi
maka molemole ʻe nima mei he tafeʻanga, vai, ʻo ne ʻai ia
ki he kato ʻae tauhi sipi naʻe ʻiate ia, ʻaia ko e kato siʻi;
pea naʻe ʻi hono nima ʻene makatā: pea naʻe ʻunuʻunu
atu ia ki he tangata Filisitia. **41** Pea naʻe haʻu ʻae tangata
Filisitia ʻo ne ʻunuʻunu ke ofi kia Tevita: pea ko e tangata
naʻe fua ʻae pā naʻe ʻalu muʻomuʻa ia ʻi hono ʻao. **42** Pea ʻi
he fesiofaki ʻae tangata Filisitia, ʻo ne mamata kia Tevita,
naʻa ne manuki kiate ia: he naʻe kei tamasiʻi pe ia, pea
totototo, pea matamatalelei hono mata. **43** Pea pehē
ʻe he tangata Filisitia kia Tevita, “Ko e kulī au, kuo ke
haʻu ai kiate au mo e ngaahi ʻakau?” Pea kapeʻi ʻe he
tangata Filisitia ʻa Tevita ʻi hono ngaahi ʻotua. **44** Pea
pehē ʻe he tangata Filisitia kia Tevita, “Haʻu kiate au,
pea te u ʻatu ho kakano ki he fanga manu ʻoe ʻatā, pea ki
he fanga manu ʻoe vao.” **45** Pea pehē ʻe Tevita ki he
tangata Filisitia, “ʻOku ke haʻu kiate au ʻaki ʻae heletā,
mo e tao, pea mo e pā: ka ʻoku ou ʻalu atu kiate koe ʻi he
huafa ʻo Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻoe ngaahi
tau ʻa ʻIsileli, ʻaia kuo ke polepole ki ai. **46** ʻE tuku koe ʻe
Sihova he ʻaho ni ki hoku nima; pea te u taaʻi koe ʻo toʻo
ho ʻulu meiate koe; pea te u foaki ʻae ngaahi ʻangaʻanga
ʻoe tau ʻae kakai Filisitia he ʻaho ni ki he fanga manu
ʻoe ʻatā, pea ki he fanga manu kaivao ʻoe fonua, koeʻuhi
ke hoko ʻo ʻilo ʻe māmani kotoa pē, ʻoku ai ha ʻOtua ʻo
ʻIsileli. **47** Pea ʻe hoko ʻo ʻilo ʻe he fakataha ni kotoa pē,
ʻoku ʻikai fakamoʻui ʻe Sihova ʻaki ʻae heletā mo e tao;
he ʻoku ʻa Sihova ʻae tau, pea te ne tuku ʻakimoutolu
ki homau nima.” **48** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he tuʻu
hake ʻae tangata Filisitia, pea haʻu ke ʻunuʻunu mai ke
fakafetaulaki kia Tevita, naʻe fai vave ʻa Tevita ʻo lele atu
ki he fuʻu tau ke fakafetaulaki atu ki he Filisitia. **49** Pea
naʻe ala ʻe Tevita hono nima ki heʻene kato, ʻo ne toʻo
mei ai ʻae foʻi maka, ʻo ne makataaʻi ia, ʻo ne taaʻi ʻae
Filisitia ʻi hono foʻi laʻē, pea naʻe ngalo hifo ʻae maka ʻi
hono ʻulu; pea ne tō ʻo tuʻu hono mata ki he kelekele. **50**
Ko ia naʻe ikuna ʻe Tevita ʻae tangata Filisitia ʻaki ʻae
makatā mo e foʻi maka, ʻo ne taaʻi ʻae Filisitia, ʻo tāmateʻi
ia; ka naʻe ʻikai ha heletā ʻi he nima ʻo Tevita. **51** Pea ko
ia naʻe lele ai ʻa Tevita ʻo tuʻu ki he tangata Filisitia, ʻo ne
puke ʻene heletā ʻaʻana, ʻo unuhi ia mei hono ʻaiʻanga,
ʻo tāmateʻi ia ʻo ne tutuʻu ʻaki ia ʻa hono ʻulu. Pea ʻi he
mamata ʻae kau Filisitia kuo mate honau toʻa, naʻa nau
hola. **52** Pea naʻe tuʻu hake ʻae kau tangata ʻo ʻIsileli
mo Siuta, ʻonau kaila, ʻonau tuli ʻae kau Filisitia, ʻo aʻu
atu ki he toafa, pea ki he ngaahi matapā ʻo Ekiloni. Pea
naʻe tō ki lalo ʻae kau kafo ʻoe kakai Filisitia ʻi he hala ki
Sealeimi, ʻio, ʻo aʻu atu ki Kati mo Ekiloni. **53** Pea naʻe
liu mai ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei heʻenau tuli ki he kakai
Filisitia, ʻonau maumauʻi honau ngaahi fale ʻapitanga.
54 Pea naʻe toʻo ʻe Tevita ʻae ʻulu ʻoe tangata Filisitia, ʻo
ne ʻomi ia ki Selūsalema; ka naʻa ne ʻai ʻene mahafutau
ki hono fale fehikitaki. **55** Pea ʻi he mamata ʻa Saula ki
he ʻalu atu ʻa Tevita ke tauʻi ʻae tangata Filisitia, naʻe
pehē ʻe ia kia ʻApina ko e ʻeiki ʻo ʻene tau, ʻApina, “Ko e
foha ʻo hai ʻae tamasiʻi ni?” Pea pehē ʻe ʻApina, “Hangē
ʻoku moʻui ho laumālie, ʻE tuʻi, ʻoku ʻikai te u ʻiloa.” **56**
Pea pehē ʻe he tuʻi, “Ke ke fehuʻi koe, pe ko e foha ʻo hai
ʻae tangata siʻi ni.” **57** Pea ʻi he liu mai ʻa Tevita mei he
tāmateʻi ʻoe tangata Filisitia, naʻe maʻu ia ʻe ʻApina, ʻo ne
ʻomi ia ki he ʻao ʻo Saula mo e ʻulu ʻoe Filisitia naʻe ʻi
hono nima. **58** Pea naʻe pehē ʻe Saula kiate ia, “Ko e foha
koe ʻo hai?” Pea naʻe pehēange ʻe Tevita, “Ko e foha [au
]ʻo hoʻo tamaioʻeiki ko Sese ko e tangata Petelihema.”

18 Pea naʻe hoko ʻo pehē, hili ʻena alea mo Saula, naʻe
fepikitaki ʻae laumālie ʻo Sonatane mo e laumālie
ʻo Tevita, pea naʻe ʻofa ʻa Sonatane kiate ia ʻo hangē ko
hono laumālie ʻoʻona. **2** Pea naʻe ʻave ia ʻe Saula ʻi he
ʻaho ko ia, pea naʻe ʻikai toe tuku ia ke ʻalu ki ʻapi ki he
fale ʻo ʻene tamai. **3** Pea naʻe toki alea ai ʻa Sonatane
mo Tevita ʻi he fuakava, ko e meʻa ʻi heʻene ʻofa kiate
ia ʻo hangē ko hono laumālie ʻoʻona. **4** Pea naʻe toʻo ʻe
Sonatane hono pulupulu ʻoʻona ʻaia naʻa ne kofuʻaki, ʻo
ne foaki ia kia Tevita, mo hono ngaahi kofu, ʻio, ʻa ʻene
heletā foki, mo ʻene kaufana, pea mo hono nonoʻo. **5**
Pea naʻe ʻalu ʻe Tevita ki he potu kotoa pē naʻe fekau
ia ki ai ʻe Saula, pea naʻa ne fai fakapotopoto: pea naʻe
fakanofo ia ʻe Saula ke pule ki he kau tangata tau, pea
naʻe ongolelei ia ʻi he ʻao ʻoe kakai kotoa pē, pea ʻi he ʻao
foki ʻoe kau tamaioʻeiki ʻa Saula. **6** Pea naʻe hoko ʻo pehē,
ʻi heʻenau haʻu ʻi he liu mai ʻa Tevita mei he tāmateʻi
ʻoe tangata Filisitia, naʻe hū mai kituʻa ʻae kau fefine
mei he ngaahi kolo kotoa pē ʻo ʻIsileli ke fakafetaulaki ki
he tuʻi ko Saula, ʻonau hiva mo meʻe hopohopo ʻaki ʻae
ngaahi meʻa tatangi, ʻi he fiefia lahi pea mo e ngaahi
meʻa faiva. **7** Pea naʻe fetaliʻaki ʻakinautolu ʻe he kau
fefine ʻi heʻenau tā ʻae meʻa, ʻonau pehē, “Kuo taaʻi ʻe
Saula ʻene ngaahi toko afe, ka ko Tevita ʻene ngaahi toko
mano.” **8** Pea naʻe houhau lahi ʻa Saula, pea fakahouhau
kiate ia ʻae lea ko ia; pea pehē ʻe ia, “Kuo nau tuku kia
Tevita ʻae ngaahi toko mano, pea kuo nau tuku kiate au
ʻae ngaahi toko afe pe: pea ko e hā ha meʻa ʻoku toe ke
ne maʻu, ka ko e puleʻanga pe?” **9** Pea naʻe lamasi ʻe
Saula ʻa Tevita talu mei he ʻaho ko ia. **10** Pea pongipongi
hake, pea pehē, naʻe hoko kia Saula ʻae laumālie kovi
mei he ʻOtua, pea naʻe kikite ia ʻi he loto fale: pea naʻe tā
ʻe Tevita ʻaki hono nima ʻo hangē ko ʻene muʻaki fai: pea
naʻe ʻi he nima ʻo Saula ʻae tao. **11** Pea naʻe velo ʻe Saula
ʻae tao; he naʻe pehē ʻe ia, “Te u veloʻi ʻaki ʻa Tevita, ʻio, ki
he holisi fale.” Pea naʻe kalo mālie ʻa Tevita mei hono ʻao
ʻo liunga ua. **12** Pea naʻe manavahē ʻa Saula kia Tevita,
he naʻe ʻiate ia ʻa Sihova, ka kuo ʻalu ia meia Saula. **13** Ko
ia naʻe hiki ai ia ʻe Saula meiate ia, ʻo ne fakanofo ia ko e
ʻeikitau ki he toko afe: pea naʻe feʻaluʻaki pe ia ʻi he ʻao
ʻoe kakai. **14** Pea naʻe tāpuekina ʻa Tevita ʻi hono ngaahi
hala kotoa pē; pea naʻe ʻiate ia ʻa Sihova. **15** Ko ia ʻi he
mamata ʻa Saula ʻoku fai fakapotopoto lahi ʻaupito ia,
naʻe manavahē ia kiate ia. **16** Ka naʻe ʻofa kia Tevita ʻa
ʻIsileli kotoa pē mo Siuta, ko e meʻa ʻi heʻene feʻaluʻaki ʻi
honau ʻao. **17** Pea naʻe pehē ʻe Saula kia Tevita, Vakai, ko
hoku ʻofefine tuʻukimuʻa ko Melapi, te u ʻatu ia kiate
koe ko ho uaifi: ka ke fai fakatoʻa koe ʻo fai kiate au ʻae
ngaahi tau ʻa Sihova. He naʻe pehē ʻe Saula, “Ke ʻoua naʻa
hoko hoku nima kiate ia, ka ke hoko ʻae nima ʻoe kau

Filisitia kiate ia.” **18** Pea naʻe pehē ʻe Tevita kia Saula,
“Ko hai au? Pea ko e hā ʻeku moʻui? Pe ko e fale ʻo ʻeku
tamai ʻi ʻIsileli, koeʻuhi ke u hoko ai au ko e foha ʻi he
fono ki he tuʻi?” **19** Ka naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he hoko ʻae
ngaahi ʻaho naʻe tonu ke ʻatu ai ʻa Melapi ko e ʻofefine
ʻo Saula kia Tevita, naʻe ʻatu ia kia ʻAtilili ko e tangata
Mihola ke na mali. **20** Pea naʻe ʻofa kia Tevita ʻa Mikale,
ko e ʻofefine ʻo Saula: pea naʻa nau fakahā ia kia Saula,
pea naʻe fiemālie ai ia. **21** He naʻe pehē ʻe Saula, “Te u
foaki ia kiate ia koeʻuhi ke hoko ia ko e tauhele kiate
ia, pea koeʻuhi ke hiki hake ʻae nima ʻoe kau Filisitia
kiate ia.” Ko ia ne pehē ai ʻe Saula kia Tevita, “Ke ke
hoko he ʻaho ni ko hoku foha ʻi he fono ʻi ha tokotaha
ʻo kinaua.” **22** Pea naʻe fekau ʻe Saula ki heʻene kau
tamaioʻeiki, ʻo pehē, Ke mou alea fakalilolilo mo Tevita,
ʻo pehē, “Vakai, ʻoku fiefiemālie ʻae tuʻi kiate koe, pea
ʻoku ʻofa ʻa ʻene kau tamaioʻeiki kotoa pē kiate koe: pea
ko eni, ke ke fie hoko ko e foha ʻi he fono ki he tuʻi.” **23**
Pea naʻe lea ʻaki ʻe he kau tamaioʻeiki ʻa Saula ʻae ngaahi
lea ni ʻi he telinga ʻo Tevita. Pea naʻe pehē ʻe Tevita,
“He ʻoku mou mahalo ko e meʻa maʻamaʻa ke hoko ko e
foha ʻi he fono ki he tuʻi, ka ko e tangata masiva au, pea
ko e tuʻa pe?” **24** Pea naʻe tala kia Saula ʻe heʻene kau
tamaioʻeiki, ʻo pehē, naʻe lea pehē pe ʻa Tevita. **25** Pea
pehē ʻe Saula, “Te mou lea pehē pe kia Tevita, ʻOku ʻikai
tokanga ʻae tuʻi ki he koloa, ka ko e muʻa kili ʻe teau ʻoe
kakai Filisitia, ko e sauni ki he ngaahi fili ʻoe tuʻi.” Ka
naʻe tokanga ʻa Saula ke taaʻi ʻa Tevita ʻe he nima ʻoe kau
Filisitia. **26** Pea ʻi he fakahā ʻe heʻene kau tamaioʻeiki kia
Tevita ʻae ngaahi lea ni, naʻe fiemālie lahi ai ʻa Tevita
ke hoko ko e foha ʻi he fono ʻoe tuʻi: pea naʻe teʻeki ai
kakato ʻae ngaahi ʻaho. **27** Ko ia naʻe ʻalu ai ʻa Tevita, ʻaia
mo ʻene kau tangata, pea ne tāmateʻi ʻi he kakai Filisitia
ʻae kau tangata ʻe toko uangeau; pea naʻe ʻomi ʻe Tevita
honau muʻa kili, ʻo ʻatu ʻo lau kakato ki he tuʻi koeʻuhi ke
hoko ia ko e foha ʻi he fono ʻoe tuʻi. Pea naʻe ʻatu kiate
ia ʻe Saula hono ʻofefine ko Mikale ke hoko ko hono
uaifi. **28** Pea naʻe hā kia Saula ʻo ne ʻilo ʻoku ʻia Tevita ʻa
Sihova, pea ʻoku ʻofa ʻa Mikale ʻae ʻofefine ʻo Saula kiate
ia. **29** Pea naʻe tupu ʻo ʻāsili ai ʻae manavahē ʻa Saula kia
Tevita; pea naʻe hoko ʻa Saula ko e fili maʻuaipē ʻo Tevita.
30 Pea naʻe ʻalu atu kituʻa ʻae houʻeiki ʻoe kakai Filisitia:
pea hili ʻenau ʻalu atu, pea pehē, naʻe fai fakapotopoto
lahi hake ʻa Tevita ʻi he kau tamaioʻeiki kotoa pē ʻa Saula;
ko ia naʻe hoko ʻo maʻongoʻonga ai hono hingoa.

19 Pea naʻe lea ʻa Saula kia Sonatane ko hono foha,
pea ki heʻene kau tamaioʻeiki kotoa pē, koeʻuhi
kenau tāmateʻi ʻa Tevita. **2** Ka naʻe loto lelei lahi ʻa
Sonatane ko e foha ʻo Saula kia Tevita: pea naʻe fakahā
ʻe Sonatane kia Tevita, ʻo pehē, “ʻOku fai ʻe Saula ko
ʻeku tamai ke ne tāmateʻi koe: pea ko eni, ʻoku ou kole
kiate koe, ke ke vakai kiate koe ke ʻoua ke pongipongi,
pea nofo ʻi ha potu lilo, ʻo toitoiʻi koe: **3** Pea te u ʻalu
ʻo tuʻu ofi ki heʻeku tamai ʻi he ngoue ʻaia ʻoku ke ʻi ai,
pea te ma alea mo ʻeku tamai kiate koe; pea ko ia teu
mamata ki ai, teu tala kiate koe. **4** Pea naʻe lea lelei ʻa
Sonatane ki heʻene tamai ko Saula kia Tevita, ʻo ne pehē,
“Ke ʻoua naʻa fai ha kovi ʻe he tuʻi ki heʻene tamaioʻeiki
ko Tevita; koeʻuhi kuo ʻikai te ne fai angahala kiate koe
pea koeʻuhi ko ʻene ngaahi ngāue kuo lelei ʻaupito kiate
koe: **5** He naʻa ne ʻai ʻene moʻui ki hono nima, pea ne
tāmateʻi ʻae tangata Filisitia, pea naʻe fai ʻe Sihova ʻae
fakamoʻui lahi maʻa ʻIsileli: naʻa ke vakaiʻi ia: pea ne ke
fiefia ai: pea ko e hā ai te ke fai angahala ai ki he toto
angatonu, ke tāmateʻi ʻa Tevita taʻehanotuʻunga?” **6** Pea
naʻe tokanga ʻa Saula ki he leʻo ʻo Sonatane: pea fuakava
ʻa Saula, ʻI he moʻui ʻa Sihova ʻe ʻikai tāmateʻi ia. **7** Pea
naʻe ui ʻe Sonatane ʻa Tevita, pea fakahā ʻe Sonatane
kiate ia ʻae ngaahi meʻa ni. Pea naʻe ʻomi ʻe Sonatane ʻa
Tevita kia Saula, pea naʻe ʻi hono ʻao ia ʻo hangē ko ʻene
ʻi ai ʻi muʻa. **8** Pea naʻe toe hoko ʻae tau: pea ʻalu ai ʻa
Tevita ʻo tauʻi ʻae kakai Filisitia, pea ne taaʻi ʻakinautolu
ʻi he tāmateʻi lahi; pea naʻa nau hola meiate ia. **9** Pea
naʻe ʻia Saula ʻae laumālie kovi meia Sihova, ʻi heʻene
nofo ʻi hono fale mo e tao ʻi hono nima: pea naʻe tā [ʻene
meʻa]ʻe Tevita ʻaki hono nima. **10** Pea naʻe feinga ʻa
Saula ke ne veloʻi ʻa Tevita ki he holisi ʻaki ʻae tao; ka
naʻe kalo mālie ʻa Tevita, pea velo ʻo tau ʻae tao ki he
holisi: pea naʻe hola ʻa Tevita ʻo hao mei hono ʻao ʻi he
pō ko ia. **11** Pea naʻe fekau ʻe Saula ʻae kau tangata fekau
ki he fale ʻo Tevita, ke lamasi ia, pea kenau tāmateʻi ia
ʻi he pongipongi: pea naʻe tala ʻe Mikale ko e uaifi ʻo
Tevita kiate ia, ʻo pehē, “Kapau ʻe ʻikai te ke fakahaofi
hoʻo moʻui he poōni, ʻe tāmateʻi koe ʻapongipongi.” **12**
Ko ia naʻe tukutuku hifo ai ʻe Mikale ʻa Tevita mei he
matapā sioʻata: pea naʻe ʻalu ia, pea hola ʻo hao. **13**
Pea naʻe toʻo ʻe Mikale ʻae meʻa fakatātā ʻo tuku ia ki
he mohenga, pea ne ʻai ʻae ʻolunga ko e fulufuluʻi kosi
ke ʻolunga ʻaki, ʻo ne ʻufiʻufi ʻaki ia ʻae kafu. **14** Pea ʻi
he fekau ʻa Saula ʻae kau talafekau ke puke ʻa Tevita,
naʻe pehē ʻe ia, ʻOku mahaki ia. **15** Pea naʻe toe fekau
ʻe Saula ʻae kau talafekau kenau mamata kia Tevita, ʻo
pehē, “Mou ʻomi ia kiate au ʻi hono mohenga, koeʻuhi ke
u tāmateʻi ia.” **16** Pea ʻi he hū ki loto ʻae kau tangata
talafekau, vakai, naʻe ʻi he mohenga ʻae meʻa fakatātā
mo e ʻolunga kuo ngaohi ʻaki ʻae fulufuluʻi kosi. **17** Pea
naʻe pehē ʻe Saula kia Mikale, “Ko e hā kuo ke kākā pehē
ai au, mo ke fekau ki hoku fili ke ʻalu, pea kuo ne hao?”
Pea pehē ʻe Mikale kia Saula, naʻe pehē mai ʻe ia, Tuku
ke u ʻalu; he ko e hā te u tāmateʻi ai koe?” **18** Ko ia naʻe
hola pea hao ʻa Tevita, ʻo ne ʻalu kia Samuela ki Lama,
ʻo ne tala kiate ia ʻaia kotoa pē kuo fai ʻe Saula kiate
ia. Pea naʻa na ō mo Samuela ʻo nofo ʻi Naoti. **19** Pea
naʻe tala kia Saula, ʻo pehē, Vakai, ʻoku ʻi Naoti ʻa Tevita
ʻi Lama. **20** Pea naʻe fekau ʻe Saula ʻae kau tangata ke
puke ʻa Tevita: pea ʻi heʻenau mamata ki he kau palōfita
ʻoku malanga, kae tuʻu ʻa Samuela ʻaia ko honau tauhi,
naʻe hoko ʻae laumālie ʻoe ʻOtua ki he kau tangata fekau
ʻa Saula, pea malanga foki mo kinautolu. **21** Pea ʻi he
fakahā ia kia Saula, naʻa ne fekau atu ʻae kau tangata
kehe, pea naʻe malanga ʻakinautolu foki. Pea naʻe ʻave ʻe
Saula ʻae kau tangata fekau ho hono liunga tolu, pea
naʻa nau malanga foki. **22** Pea naʻe toki ʻalu ia foki ki
Lama pea hoko atu ki he fuʻu luo vai ʻaia ʻoku ʻi Sikiu:
pea naʻe fehuʻi ʻe ia ʻo pehē, “ʻOku ʻi fē ʻa Samuela mo
Tevita?” Pea pehē ʻe he tokotaha, Vakai, ʻoku na ʻi Naoti
ʻi Lama. **23** Pea ne ʻalu ki ai ki Naoti ʻi Lama: pea hoko
kiate ia foki ʻae Laumālie ʻoe ʻOtua, pea naʻe ʻalu pe ia, ʻo
malanga, ʻo feʻunga mo ʻene hoko ki Naoti ʻi Lama. **24**
Pea naʻa ne toʻo foki hono ngaahi kofu, ʻo malanga pehē
pē ʻi he ʻao ʻo Samuela, pea naʻe tokoto hifo taʻekofu ia ʻi
he ʻaho kotoa ko ia mo e pō kotoa ko ia. Ko e tupunga ia
ʻoe pehē, “He kuo kau ʻa Saula foki mo e kau palōfita?”

20 Pea naʻe hola ʻa Tevita mei Naoti ʻi Lama, pea ne
haʻu ʻo lea kia Sonatane ʻo pehē, "Ko e hā kuo u
fai? Ko e hā ʻeku hia? Pea ko e hā ʻeku angahala ʻi he ʻao
ʻo hoʻo tamai, koeʻuhi ke ne kumi ʻeku moʻui?" **2** Pea
pehē ʻe ia kiate ia, "Ke taʻofi ʻe he ʻOtua; ʻe ʻikai te ke
mate koe: vakai, ʻe ʻikai ʻaupito fai ʻe heʻeku tamai ha
meʻa lahi pe siʻi, ka te ne tomuʻa fakahā ia kiate au: pea
ʻe fēfeeʻi ʻae fufū ʻe heʻeku tamai ʻae meʻa ni ʻiate au?
ʻOku ʻikai pehē." **3** Pea naʻe fuakava foki ʻe Tevita, ʻo ne
pehē, "Kuo ʻilo pau ʻe hoʻo tamai kuo u maʻu ʻae ʻofa ʻi
ho ʻao; pea ʻoku ne pehē, ʻoua naʻa ʻilo ʻe Sonatane ʻae
meʻa ni telia naʻa mamahi ai ia: kae hangē ʻoku moʻoni
ʻae moʻui ʻa Sihova, pea ʻoku moʻui ho laumālie, ʻoku
ai ʻae laka pe taha ʻi homa vahaʻa mo e mate." **4** Pea
naʻe pehē ʻe Sonatane kia Tevita, "Fakahā pe ko e hā ho
loto, pea te u fai ia kiate koe." **5** Pea pehē ʻe Tevita kia
Sonatane, "Vakai, ko e tuʻu efiafi ʻapongipongi, pea ʻoku
totonu ke u nofo mo e tuʻi ʻi he kai: ka ke tuku au ke u
ʻalu koeʻuhi ke u toitoi ʻi he ngoue, ʻo aʻu ki he efiafi ʻo
hono tolu ʻoe ʻaho. **6** Kapau ʻe ʻekeʻi au ʻe hoʻo tamai,
pea ke pehē, naʻe kole fakamātoato ʻe Tevita kiate au, ke
ne fakatoʻotoʻo ki Petelihema ko ʻene kolo: he ʻoku ʻi ai
ʻae kātoanga ʻoku fai ʻi he taʻu kotoa pē ʻi honau fale. **7**
Kapau te ne pehē ʻe ia, "ʻOku lelei;" ʻe ʻi hoʻo tamaioʻeiki
ʻae fiemālie: pea kapau ʻe ʻita lahi ia, ke ʻilo pau ai ʻe koe,
kuo tuʻutuʻuni ʻae kovi. **8** Ko ia ke ke fai angaʻofa ki hoʻo
tamaioʻeiki; he kuo ke fakahoko hoʻo tamaioʻeiki ko au ki
he fuakava ʻa Sihova mo koe; ka ko eni kapau ʻoku ai ha
hia ʻiate au, ke ke tāmateʻi au ʻe koe; he koeʻumaʻā hoʻo
ʻomi au ki hoʻo tamai?" **9** Pea naʻe pehē ʻe Sonatane,
"Ke mamaʻo ia ʻiate koe: he kapau kuo u ʻilo kuo pau pe
ʻae loto ʻo ʻeku tamai ke fakahoko ʻae kovi kiate koe, ʻe
ʻikai koā te u tala ia kiate koe?" **10** Pea pehē ʻe Tevita
kia Sonatane, "Ko hai te ne fakahā ia kiate au? Pea ʻe
fefei ʻo kapau ʻe tali lea mālohi kiate koe ʻe hoʻo tamai?"
11 Pea naʻe pehē ʻe Sonatane kia Tevita, "Haʻu ke ta ō
kituʻa ki he ngoue." Pea ne na ō fakatouʻosi pe kituaʻā
ki he ngoue. **12** Pea naʻe pehē ʻe Sonatane kia Tevita,
"ʻE Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻo kau ka ʻeke ki heʻeku
tamai ʻi he feituʻulaʻā ni ʻapongipongi, pea ʻi hono tolu
ʻoe ʻaho, pea vakai, kapau ʻoku ai ha lelei kia Tevita, kae
ʻikai te u fekau kiate koe, mo fakahā ia kiate koe; **13** Ke
fai pehē ʻe Sihova kia Sonatane mo lahi hake ʻaupito: pea
kapau ʻoku lelei ki heʻeku tamai ke fai kovi kiate koe, te
u toki fakahā ia kiate koe, pea te u fekau koe ke ke ʻalu,
koeʻuhi ke ke ʻalu fiemālie pe: pea ke ʻiate koe ʻa Sihova
ʻo hangē ko ʻene ʻi heʻeku tamai. **14** Pea te ke fakahā ʻe
koe ʻae angaʻofa ʻa Sihova kiate au, ʻikai ʻi heʻeku kei
moʻui ni pē, koeʻuhi ke ʻoua naʻaku mate: **15** Ka ʻe ʻikai
te ke tutuʻu ke motu hoʻo ʻofa mei hoku fale ʻo taʻengata;
neongo hono motuhi ʻe Sihova ʻae ngaahi fili ʻo Tevita
taki taha kotoa pē mei he funga ʻo māmani. **16** Ko ia
naʻe fai ʻe Sonatane [ʻae fuakava]mo e fale ʻo Tevita, ʻo
pehē, Tuku ke ʻeke ia ʻe Sihova ʻi he nima ʻoe ngaahi fili
ʻo Tevita." **17** Pea naʻe toe fekauʻi ʻa Tevita ʻe Sonatane
ke fuakava ko e meʻa ʻi heʻene ʻofa kiate ia: he ne ne ʻofa
kiate ia hangē ko ʻene ʻofa ki hono laumālie ʻoʻona. **18**
Pea naʻe pehē ʻe Sonatane kia Tevita, "Ko e tuʻuefiafi
ʻapongipongi: pea ʻe ʻiloʻi ʻa hoʻo taʻeʻiai koeʻuhi ʻe ava pe
ʻa ho nofoʻa. **19** Pea hili haʻo tatali ʻi he ʻaho ʻe taha, pea
ke ʻalu vave hifo, ʻo hoko ki he potu naʻa ke toitoi ai koe
ʻi he ʻaho ʻoe ngāue, pea ke tatali ʻo ofi ki he maka ko
Iseli. **20** Pea te u fanaʻi ʻae ngahau ʻe tolu ʻi hono potu ʻo
hangē ko ʻeku fana ki ha meʻa fakaʻilonga. **21** Pea vakai,
Te u fekau ha tamasiʻi, ʻo pehē, "Alu ʻo kumi ʻae ngahau.'
Kapau ʻoku ou lea fakapapau ki he tamasiʻi, ʻVakai, ʻoku
ʻi he potu mai kiate koe ʻae ngahau, toʻo ia ʻo ʻomi; pea
ke haʻu koe:' he ʻoku ai ʻae melino kiate koe ʻe ʻikai ha
kovi; ʻo hangē ʻoku moʻui ʻa Sihova. **22** Pea kapau te u
pehē ki he talavou, ʻVakai ʻoku mamaʻo atu ʻiate koe
ʻae ngaahi ngahau; ke ke ʻalu koe: he kuo fekau koe ʻe
Sihova ke ke ʻalu.' **23** Pea ʻi he meʻa kuo ta alea ki ai ʻa
koe mo au, vakai, ke ʻiate kitaua maʻuaipē ʻa Sihova ʻo
taʻengata." **24** Pea naʻe toitoi ʻa Tevita ʻi he ngoue pea
hoko ʻae efiafi, pea naʻe nofo hifo ʻae tuʻi ki he kai. **25**
Pea ʻafio ʻae tuʻi ʻi hono nofoʻa, ʻo hangē ko ʻene faʻa fai,
ʻio, ki he nofoʻa ofi ki he holisi: pea tuʻu ʻa Sonatane,
pea nofo ʻa ʻApina ki he potu ʻo Saula, ka naʻe ava pe
ʻae nofoʻa ʻo Tevita. **26** Ka naʻe ʻikai lea ʻa Saula ki ha
meʻa ʻi he ʻaho ko ia: he naʻe mahalo ʻe ia, "Kuo hoko ha
meʻa nai kiate ia, ʻoku ʻikai maʻa ai; ko e moʻoni nai ʻoku
ʻikai maʻa ia." **27** Pea ʻi he pongipongi ʻe taha ʻaia ko
hono ua ʻoe ʻaho ʻoe māhina, naʻe ava pe ʻae nofoʻa ʻo
Tevita: pea pehē ʻe Saula ki hono ʻalo ko Sonatane, "Ko e
hā ʻoku ʻikai haʻu ai ʻae foha ʻo Sese ki he kai, ʻaneafi,
pe ko e ʻaho ni?" **28** Pea naʻe talaange ʻe Sonatane kia
Saula, "Naʻe kole fakamātoato ʻa Tevita kiate au ke ʻalu
ia ki Petelihema; **29** ʻo ne pehē, "ʻOku ou kole kiate koe,
tuku au ke u ʻalu; he ʻoku ai ʻae feilaulau ʻa homau fale
ʻi he kolo; pea kuo fekau hoku tokoua ke u hoko ki ai:
pea ko eni, kapau kuo u ʻilo ʻae lelei ʻi ho ʻao, ʻoku ou
kole kiate koe tuku au ke u ʻalu, ʻo vakai ki hoku ngaahi
kāinga.' Ko ia ʻoku ʻikai haʻu ai ia ki he keinangaʻanga
ʻoe tuʻi." **30** Pea naʻe tupu ai ʻae houhau ʻa Saula kia
Sonatane ʻo ne pehē kiate ia, "Ko e tama fakamaveuveu
mo angatuʻu fau, ʻikai ʻoku ou ʻilo kuo ke fili ʻae foha ʻo
Sese ke fakamaaʻi ai koe, pea ko e fakamaaʻi ʻae telefua
ʻo hoʻo faʻē? **31** Koeʻuhi ʻi he kei moʻui ʻae foha ʻo Sese ʻi
he funga kelekele, ʻe ʻikai siʻi fakatuʻumaʻu koe, pē ko ho
puleʻanga. Ko ia ke ke fekau ni ʻo ʻomi ia kiate au, he ko
e moʻoni ʻe mate ia." **32** Pea naʻe pehēange ʻe Sonatane
kia Saula ko ʻene tamai, "ʻE tāmateʻi ia koeʻumaʻā? Ko e
hā ia kuo ne fai?" **33** Pea naʻe velo leva ʻe Saula ʻae tao
ke ne taaʻi ia: ko ia naʻe ʻilo ai ʻe Sonatane kuo tonupa pe
ʻae loto ʻo ʻene tamai ke tāmateʻi ʻa Tevita. **34** Ko ia naʻe
tuʻu lili hake ai ʻa Sonatane mei he keinangaʻanga, pea
ʻikai kai ha meʻa ʻi hono ua ʻoe ʻaho ʻi he māhina: he naʻe
mamahi ia koeʻuhi ko Tevita, he kuo fai fakamā ʻene
tamai kiate ia. **35** Pea ʻi heʻene pongipongi, naʻe ʻalu
kituaʻā ʻa Sonatane ki he ngoue ʻi he feituʻulaʻā naʻa na
alea ki ai mo Tevita, pea naʻe ʻiate ia ʻae tamasiʻi. **36**
Pea pehē ʻe ia ki he tama, "Lele, ʻo kumi mai ʻae ngaahi
ngahau ʻoku ou fanaʻi." Pea ʻi he lele ʻae tama, naʻe
fanaʻi ʻe ia ʻae ngaahi ngahau ke mamaʻo ʻiate ia. **37**
Pea ʻi he hoko ʻae tamasiʻi ki he potu ʻoe ngahau ʻaia
naʻe fanaʻi ʻe Sonatane, pea kalanga ʻa Sonatane ki he
tama, ʻo ne pehē, "ʻIkai ʻoku mamaʻo atu ʻae ngahau ʻiate
koe? **38** Pea kalanga ʻa Sonatane ki he tama, ʻo pehē,
ʻFakatoʻotoʻo, faivave, ʻoua naʻa tatali.'" Pea tānaki ʻe he
tamasiʻi ʻa Sonatane ʻae ngaahi ngahau, pea haʻu ia ki
heʻene ʻeiki. **39** Ka naʻe ʻikai ʻilo ha meʻa ʻe he tamasiʻi:
ko Sonatane mo Tevita pe naʻa na ʻilo ʻae meʻa. **40** Pea
naʻe tuku ʻe Sonatane ʻene ngaahi mahafu ki he tamasiʻi,
ʻo ne pehē kiate ia, "ʻAlu ʻo ʻave ia ki he kolo." **41** Pea ʻi

he ʻalu ʻae tamasiʻi, naʻe tuʻu hake ʻa Tevita mei he potu
naʻe hanga ki tonga, pea fakatōmapeʻe hono mata ki he
kelekele, ʻo fakapunou tuʻo tolu ia: pea naʻa na fetoutou
fekita pe, ʻo fai ʻae fetāngihi, ka naʻe lahi hake ʻia Tevita.
42 Pea naʻe pehē ʻe Sonatane kia Tevita, ʻAlu fiemālie pe,
he kuo ta fefuakava ʻi he huafa ʻo Sihova, ʻo pehē, "Ke
ʻiate koe mo au ʻa Sihova, pea ke ʻi hoku hako ia mo ho
hako ʻo taʻengata." Pea naʻe tuʻu hake ia ʻo ʻalu: pea naʻe
ʻalu ʻo Sonatane ki he kolo.

21 Naʻe toki hoko ai ʻa Tevita ki Nopi ʻo ne ʻalu
kia ʻAhimeleki ko e taulaʻeiki: pea manavahē ʻa
ʻAhimeleki ʻi he fetaulaki mo Tevita, ʻo ne pehē kiate ia,
"Ko e hā ʻoku ke tokotaha ai, pea ʻikai ha tangata ʻiate
koe?" **2** Pea pehē ʻe Tevita kia ʻAhimeleki ko e taulaʻeiki;
"Kuo tuku mai ʻe he tuʻi ha ngāue kiate au," ʻo ne pehē
kiate au, "Ke ʻoua naʻa ʻilo ʻe ha tangata ʻe tokotaha
ʻae ngāue ko ia ʻaia ʻoku ou fekauʻi ai koe, mo ia kuo u
fekau kiate koe: pea kuo u fekauʻi ʻeku kau tamaioʻeiki
ki he ngaahi potu ko ʻena. **3** Pea ko ʻena ko e hā ʻoku
ʻi ho lalo nima? Tuku mai ki hoku nima ha foʻi mā ʻe
nima, pe ha meʻa pe ʻoku ke maʻu." **4** Pea talaange ʻe he
taulaʻeiki kia Tevita, ʻo pehē, "ʻOku ʻikai ha mā ngofua ʻi
hoku nima, ka ʻoku ʻi ai ʻae mā tapu; ʻo kapau pe kuo
taʻofi ʻakinautolu ʻe he kau talavou mei he kau fefine." **5**
Pea naʻe leaange ʻa Tevita ki he taulaʻeiki, ʻo ne pehē
kiate ia, "Ko e moʻoni kuo taʻofi ʻae kau fefine meiate
kinautolu ʻi he ʻaho nai ʻe tolu, talu ʻeku haʻu kituaʻā,
pea ʻoku māʻoniʻoni ʻae ngaahi ipu ʻae kau talavou, pea
ʻoku hangē ʻoku ngofua ʻae mā, ʻio, he kuo fakatapui he
ʻaho ni ʻae mā ʻi he ʻaiʻanga." **6** Ko ia naʻe ʻatu ai kiate ia
ʻe he taulaʻeiki ʻae mā tapu: he naʻe ʻikai ʻi ai ha mā, ka
ko e mā pe ʻoe ʻao, ʻaia naʻe toʻo mei he ʻao ʻo Sihova, ke
ʻai ki ai ʻae mā mafana ʻi he ʻaho ʻaia naʻe toʻo ʻo ʻave ai
ia. **7** Pea naʻe ʻi ai ʻi he ʻaho ko ia ʻae tangata ʻe tokotaha
ʻi he kau tamaioʻeiki ʻa Saula, naʻe moʻua ia ʻi he ʻao
ʻo Sihova; ko Toeki hono hingoa, ko e tangata ʻItomi,
ko e tuʻukimuʻa ia ʻoe kau tauhimanu lalahi ʻa Saula.
8 Pea pehē ʻe Tevita kia ʻAhimeleki, "Pea ʻoku ʻikai ʻi
ho nima ni ha tao pē ha heletā? He ʻoku ʻikai te u ʻomi
ʻeku heletā pe ko ʻeku mahafutau, he ko e ngāue ʻae tuʻi
naʻe fai fakatoʻotoʻo." **9** Pea pehē ʻe he taulaʻeiki, "Ko
e heletā ʻa Kolaiate ko e tangata Filisitia, ʻaia naʻa ke
tāmateʻi ʻi he teleʻa ʻo Ila, Vakai ʻoku tuku tākai ʻae kofu
ʻi he tuʻa ʻefoti kapau ko ho loto ke ʻave ia, ʻave ia he
ʻoku ʻikai ha taha kehe ka ko ia pe ʻi heni." Pea naʻe pehē
ʻe Tevita, "ʻOku ʻikai hano tatau mo ia; tuku mai ia." **10**
Pea naʻe tuʻu hake ʻa Tevita ʻi he ʻaho ko ia, ʻo hola ʻi
heʻene manavahē kia Saula, pea ʻalu ia kia ʻAkisi ko e
tuʻi ʻo Kati. **11** Pea pehē ʻe he kau tamaioʻeiki ʻa ʻAkisi
kiate ia, "ʻIkai ko Tevita eni ko e tuʻi ʻoe fonua? ʻIkai naʻa
nau hiva fetaliʻaki kiate ia ʻi he ngaahi meʻe, ʻo pehē,
ʻKuo tāmateʻi ʻe Saula ʻene ngaahi toko afe, mo Tevita
ʻene ngaahi toko mano?' **12** Pea naʻe faʻo ʻe Tevita ʻae
ngaahi lea ni ki hono loto, pea naʻe manavahē lahi ia
kia ʻAkisi ko e tuʻi ʻo Kati. **13** Pea naʻa ne fakakehe ʻene
anga ʻi honau ʻao ʻo ne fai ʻo hangē kuo vale ia honau
nima, pea ne ne vaku ki he matapā ʻoe hūʻanga fale,
pea naʻa ne tuku ke tafe hono fāvai ki hono fakapau. **14**
Pea naʻe pehē ʻe ʻAkisi ki heʻene kau tamaioʻeiki, "Vakai,
ʻoku mou mamata ʻoku fakavalevale ʻae tangata; pea ko
e hā ia kuo mou ʻomi ai ia kiate au? **15** He ʻoku ʻaonga
kiate au ha kau tangata fakavalevale, kuo mou ʻomi ai
ʻae siana ni ke fai fakavalevale ʻi hoku ʻao? ʻE hoko koā
ʻae siana ni ki hoku fale?"

22 Ko ia naʻe ʻalu mei ai ʻa Tevita, pea hao ʻo hoko
atu ki he ʻana ʻo ʻAtulami: pea ʻi he fanongo ki ai ʻa
hono ngaahi kāinga mo e fale kotoa pē ʻo ʻene tamai,
naʻa nau ʻalu hifo ai kiate ia. **2** Mo kinautolu kotoa pē
naʻe mamahi, mo ia kotoa pē naʻe moʻua, mo ia kotoa
pē naʻe loto mamahi, naʻa nau fakakātoa ʻakinautolu
kiate ia; pea hoko ia ko e ʻeiki pule kiate kinautolu: pea
naʻe ʻiate ia ʻae kau tangata ʻe toko fāngeau nai. **3** Pea
naʻe ʻalu ai ʻa Tevita ki Misipa ʻo Moape: pea naʻe pehē
ʻe ia ki he tuʻi ʻo Moape, "ʻOku ou kole kiate koe tuku
ke haʻu ʻeku tamai mo ʻeku faʻē, ke nofo kiate koe, ke
ʻoua ke u hoko ʻo ʻilo ʻaia ʻe fai ʻe he ʻOtua maʻaku." **4**
Pea naʻa ne ʻomi ʻakinaua ki he ʻao ʻoe tuʻi ʻo Moape:
pea naʻa nau nonofo mo ia ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē
naʻe nofo ai ʻa Tevita ʻi he ʻana. **5** Pea naʻe pehē ʻe he
palōfita ko Kata kia Tevita, "ʻOua naʻa ke nofo ʻi he ʻana;
ʻalu, pea ke mole atu ki he fonua ʻo Siuta." Pea naʻe
ʻalu ʻa Tevita, pea hoko atu ki he vaoʻakau ʻo Halete. **6**
Pea kuo fanongo ʻa Saula kuo ʻilo ʻa Tevita mo e kau
tangata naʻe ʻiate ia (pea naʻe nofo ʻa Saula ʻi Kipea ʻi he
lolo ʻakau ʻi Lama, naʻe ʻi hono nima hono tao, pea tuʻu
takatakai kiate ia ʻa ʻene kau tamaioʻeiki kotoa pē). **7**
Pea naʻe pehē ʻe Saula ki heʻene kau tamaioʻeiki naʻe
tuʻu takatakai ʻiate ia, "ʻAe kau Penisimani, mou tokanga
mai; ʻe foaki koā ʻe he foha ʻo Sese kiate kimoutolu taki
taha ʻae ngaahi ngoue, mo e ngoue vaine, pea ne ngaohi
ʻakimoutolu kotoa pē ke ʻeiki ki he ngaahi toko afe, mo e
ngaahi toko teau; **8** koeʻuhi ke mou alea ai ke angatuʻu
kotoa pē kiate au, pea ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻoku fakahā
kiate au kuo alea pau ʻa hoku foha mo e foha ʻo Sese, pea
ʻoku ʻikai hamou tokotaha ʻoku ʻofa kiate au, pe fakahā
kiate au, kuo langaʻi ʻe hoku foha ʻa ʻeku tamaioʻeiki ke
angatuʻu kiate au, ke toitoi ʻo hangē ko ia ʻoku fai he
ʻaho ni?" **9** Pea naʻe toki lea ʻa Toeki ko e tangata ʻItomi,
ʻaia kuo fakanofo ki he kau tamaioʻeiki ʻa Saula, ʻo ne
pehē, "Naʻaku mamata ki he foha ʻo Sese, naʻe haʻu ia
ki Nopi, kia ʻAhimeleki ko e foha ʻo ʻAhitupe. **10** Pea
naʻa ne fehuʻi kia Sihova maʻana, ʻo ne ʻatu kiate ia ʻae
meʻakai, mo ne ʻatu kiate ia ʻae heletā ʻa Kolaiate ko e
tangata Filisitia." **11** Pea naʻe fekau leva ʻe he tuʻi ke ʻomi
ʻa ʻAhimeleki ko e taulaʻeiki, ko e foha ʻo ʻAhitupe, mo e
fale kotoa pē ʻo ʻene tamai, ʻae kau taulaʻeiki naʻe ʻi Nopi
pea naʻa nau haʻu kotoa pē ki he tuʻi **12** Pea naʻe pehē ʻe
Saula, "Ko eni, fanongo, ʻa koe ko e foha ʻo ʻAhitupe. Pea
pehē ʻe ia, ʻE hoku ʻeiki ko au eni." **13** Pea naʻe pehē
ʻe Saula kiate ia, "Ko e hā kuo mou alea mo angatuʻu
fakataha ai kiate au, ʻa koe mo e foha ʻo Sese, koeʻuhi ʻi
hoʻo ʻatu kiate ia ʻae mā, mo e heletā, mo ke fehuʻi ki
he ʻOtua koeʻuhi ko ia; koeʻuhi ke angatuʻu ia kiate au,
mo toitoi, ʻo hangē ko ia ʻoku fai he ʻaho ni?" **14** Pea
naʻe leaange ʻa ʻAhimeleki ki he tuʻi, ʻo ne pehē, "Pea ko
hai ʻoku angatonu ʻi hoʻo kau tamaioʻeiki ʻo hangē ko
Tevita, ʻaia ko e foha ʻi he fono ki he tuʻi, pea ʻoku ʻalu
ʻi hoʻo fekau, pea ʻoku ongoongolelei ʻi ho fale? **15** He
ko ʻeku kamata fehuʻi ia ki he ʻOtua koeʻuhi ko ia? Ke
mamaʻo ia ʻiate au: ke ʻoua naʻa tuku kovi ʻe he tuʻi ha
meʻa ʻe taha ki heʻene tamaioʻeiki, pe ki he fale kotoa
pē ʻo ʻeku tamai: he naʻe ʻikai ʻilo ʻe hoʻo tamaioʻeiki ha

me‘a si‘i ‘i he me‘a ni kotoa pē, [ha me‘a]si‘i pe [ha me‘a
]lahi.” **16** Pea na‘e pehē ‘e he tu‘i, “‘Ahimeleki, ko e
mo‘oni te ke mate, ‘a koe, mo e fale kotoa pē ‘o ho‘o
tamai.” **17** Pea na‘e pehē ‘e he tu‘i ki he kau tangata
na‘e tu‘u takatakai ‘iate ia, “Mou hanga ‘o tāmate‘i ‘ae
kau taula‘eiki ‘a Sihova: koe‘uhi kuo fekuki honau nima
mo Tevita pea koe‘uhi na‘a nau ‘ilo ‘ene hola, pea na‘e
‘ikai fakahā ia kiate au.” Ka na‘e ‘ikai fie mafao atu
honau nima ‘e he kau tamaio‘eiki ‘ae tu‘i ke taa‘i ‘ae
kau taula‘eiki ‘a Sihova. **18** Pea na‘e pehē ‘e he tu‘i kia
Toeki, “Tafoki koe,” pea ke taa‘i ‘ae kau taula‘eiki. Pea
na‘e tafoki ‘a Toeki ko e tangata ‘Itomi, ‘o ne taa‘i ‘ae kau
taula‘eiki, pea na‘e tāmate‘i ‘i he ‘aho ko ia ‘ae tangata
‘e toko valungofulu ma toko nima, ‘aia na‘a nau ‘ai ‘ae
‘efoti ‘oe tupenu lelei. **19** Pea ko Nopi ko e kolo ‘oe kau
taula‘eiki, na‘a ne taa‘i ‘aki ‘ae mata ‘oe heletā, ‘ae kau
tangata mo e kau fefine, ‘ae fānau mo e tamaiki huhu,
‘ae fanga pulu, mo e fanga ‘asi, mo e fanga sipi, ‘aki ‘ae
mata ‘oe heletā. **20** Pea ko e tokotaha ‘i he ngaahi foha
‘o ‘Ahimeleki ko e foha ‘o ‘Ahitupe, na‘e ui ko ‘Apiata,
na‘e hao ia, pea hola kia Tevita. **21** Pea na‘e fakahā ‘e
‘Apiata kia Tevita ‘ae tāmate‘i ‘e Saula ‘ae kau taula‘eiki
‘a Sihova. **22** Pea pehē ‘e Tevita kia ‘Apiata, “Ne u ‘ilo
ia ‘i he ‘aho ‘aia na‘e ‘i ai ‘a Toeki ko e tangata ‘Itomi,
koe‘uhi te ne tala mo‘oni ia kia Saula: kuo tupu ‘iate au
‘enau tāmate‘i ‘ae kakai kotoa pē ‘oe fale ‘o ho‘o tamai.
23 Ka ke nofo koe kiate au, pea ‘oua na‘a ke manavahē:
he ko ia ‘oku ne kumi ‘eku mo‘ui, ‘oku ne kumi ho‘o
mo‘ui: ka ‘i ho‘o ‘iate au te ke malu‘ia ai.”

23 Pea na‘a nau fakahā kia Tevita ‘o pehē, “Vakai,
‘oku tau‘i ‘e he kakai Filisitia ‘a Ki‘ila, ‘onau kaiha‘a
mei he ngaahi haha‘anga.” **2** Pea na‘e fehu‘i ai ‘e Tevita
kia Sihova, ‘o pehē, “Te u ‘alu ‘o taa‘i ‘ae kakai Filisitia?
Pea na‘e pehē ‘e Sihova kia Tevita, ‘Alu, pea taa‘i ‘ae
kau Filisitia, pea fakamo‘ui ‘a Ki‘ila.” **3** Pea na‘e pehē
‘e he kau tangata ‘o Tevita kiate ia, “Vakai, ‘oku mau
manavahē ni ‘i Siuta: pea ‘e fēfē hono lahi hake, ‘o kapau
te tau hoko ki Ki‘ila ke tau‘i ‘ae ngaahi tau ‘ae kakai
Filisitia.” **4** Pea na‘e toe fehu‘i ‘e Tevita kia Sihova. Pea
na‘e talia ia ‘e Sihova ‘o ne pehē, “Tu‘u ‘o ‘alu hifo ki
Ki‘ila; he te u tukuange ‘ae kakai Filisitia ki ho nima.” **5**
Pea na‘e ‘alu ai ‘a Tevita mo hono kau tangata ki Ki‘ila,
pea na‘e tau‘i ‘ae kau Filisitia, pea fetuku mei ai ‘enau
ngaahi fanga manu lalahi, ‘o ne taa‘i ‘akinautolu ‘i he
tāmate‘i lahi. Pea na‘e fakamo‘ui ‘e Tevita ‘ae kakai ‘o
Ki‘ila **6** Pea ‘i he hola ‘a ‘Apiata ko e foha ‘o ‘Ahimeleki
ki Ki‘ila, na‘a ne ‘alu hifo mo e ‘efoti ‘i hono nima. **7**
Pea na‘e tala kia Saula kuo hoko ‘a Tevita ki Ki‘ila. Pea
na‘e pehē ‘e Saula, “Kuo tuku mai ia ‘e he ‘Otua ki hoku
nima; he kuo tāpuni ia ki loto, ‘i he‘ene hū ki ha kolo
‘oku ai hano ngaahi matapā mo e ngaahi songo.” **8** Pea
na‘e fekau ‘e Saula ke kātoa fakataha ‘ae kakai kotoa
pē ke tau, ke ‘alu hifo ki Ki‘ila ke tau‘i ‘a Tevita mo
hono kau tangata. **9** Pea na‘e ‘ilo ‘e Tevita ‘oku fa‘a fai
kovi fakafufū ‘e Saula kiate ia; pea na‘e pehē ‘e ia kia
‘Apiata ko e taula‘eiki, “‘Omi ki heni ‘ae ‘efoti.” **10** Pea
na‘e pehē ‘e Tevita, “‘E Sihova ko e ‘Otua ‘o ‘Isileli, ko e
mo‘oni kuo fanongo ‘e ho‘o tamaio‘eiki ‘oku tokanga
‘a Saula ke ha‘u ki Ki‘ila, ke faka‘auha ‘ae kolo koe‘uhi
ko au. **11** ‘E tukuange au ‘e he kakai ‘o Ki‘ila ki hono
nima? ‘E ‘alu hifo ‘a Saula ‘o hangē ko ia kuo ongo‘i ‘e
ho‘o tamaio‘eiki? ‘E Sihova ko e ‘Otua ‘o ‘Isileli, ‘oku
ou kole kiate koe, ke ke tala ki ho‘o tamaio‘eiki.” Pea
na‘e pehē ‘e Sihova, “‘E ‘alu hifo ia.” **12** Pea na‘e pehē
‘e Tevita, “‘E tukuange au mo hoku kakai ‘e he kakai
‘o Ki‘ila ki he nima ‘o Saula?” Pea na‘e pehē ‘e Sihova,
“Tenau tukuange koe.” **13** Pea na‘e tu‘u hake ‘a Tevita
mo hono kau tangata ko e toko onongeau nai, ‘onau
hiki mei Ki‘ila, ‘onau ‘alu pē ‘i he ngaahi potu ne nau
fa‘a lava ki ai. Pea na‘e tala kia Saula kuo hola ‘a Tevita
mei Ki‘ila; pea ne tuku ai ‘ene ‘alu ki ai. **14** Pea nofo
‘a Tevita ‘i he toafa ‘i he ngaahi toitoi‘anga mālohi, ‘o
nofo ‘i he mo‘unga ‘i he toafa ‘o Sifi. Pea na‘e kumi ia ‘e
Saula ‘i he ‘aho kotoa pē, ka na‘e fakamo‘ui ia ‘e he ‘Otua
mei hono nima. **15** Pea na‘e mamata ‘a Tevita kuo ha‘u
kitu‘a ‘a Saula ke kumi ‘ene mo‘ui: pea na‘e ‘i he toafa
‘o Sifi ‘a Tevita ‘i he vao‘akau. **16** Pea na‘e tu‘u hake ‘a
Sonatane ko e foha ‘o Saula ‘o ‘alu kia Tevita ki he loto
vao‘akau, ‘o ne fakamālohi hono nima ‘i he ‘Otua. **17**
Pea ne pehē kiate ia, “‘Oua na‘a ke manavahē: he ko e
nima ‘o Saula ko ‘eku tamai ‘e ‘ikai te ne ‘ilo koe; pea
te ke hoko ko e tu‘i ‘i ‘Isileli, pea ko au te u hoko kiate
koe; pea ‘oku ‘ilo foki ia ‘e he‘eku tamai ko Saula.” **18**
Pea ne na fefuakava ‘aki ‘akinaua ‘i he ‘ao ‘o Sihova: pea
na‘e nofo ‘a Tevita ‘i he vao‘akau, kae ‘alu ‘a Sonatane
ki hono fale. **19** Pea na‘e toki ‘alu hake ‘ae kakai Sifi
kia Saula ki Kipea, ‘o pehē, “‘Ikai ‘oku toitoi ‘a Tevita
‘iate kimautolu ‘i he ngaahi toitoi‘anga mālohi ‘i he loto
vao‘akau, ‘i he mo‘unga ‘o Hakila, ‘aia ‘oku ‘i he potu
tonga ‘o Sesimoni? **20** Pea ko eni, ‘E tu‘i, ke ke ‘alu hifo
‘o fakatatau ki he holi kotoa pē ‘a ho loto: pea ko ‘emau
ngāue ia ke tukuange ia ki he nima ‘oe tu‘i.” **21** Pea na‘e
pehē ‘e Saula, “Ke monū‘ia ‘akimoutolu ‘ia Sihova; he
‘oku mou anga‘ofa mai kiate au. **22** Pea ko eni, ‘oku ou
kole kiate kimoutolu, mou tokonaki, pea ‘ilo mo mamata
ki he potu ‘aia ‘oku ‘i ai hono va‘e, pea ko hai na‘a ne
mamata kiate ia ‘i ai: he kuo tala kiate au ‘oku ne fai
fakapotopoto ‘aupito. **23** Ko ia mou vakai, pea ‘ilo lelei ‘a
hono ngaahi toitoi‘anga kotoa pē, ‘aia ‘oku ne fufū ai
ia, pea mou toe ha‘u kiate au, ‘o fakapapau, pea te tau
ō mo au: pea ‘e hoko ‘o pehē, kapau ‘oku ‘i he fonua
ia, te u fakatotolo ia ‘i he ngaahi toko afe ‘o Siuta.” **24**
Pea na‘a nau tu‘u hake ‘o ‘alu ki Sifi, ‘o mu‘omu‘a ‘ia
Saula: ka na‘e ‘i he toafa ‘o Maoni ‘a Tevita mo hono kau
tangata, ‘i he tafangafanga ‘i he potu tonga ‘o Sesimoni.
25 Pea na‘e ‘alu foki ‘a Saula mo hono kau tangata ko
hono kumi. Pea na‘a nau tala kia Tevita: ko ia na‘e ‘alu
hifo ai ia mei he maka, pea nofo ‘i he toafa ‘o Maoni. Pea
na‘e fanongo ‘a Saula ki ai, pea kumi ‘e ia kia Tevita ‘i he
toafa ‘o Maoni. **26** Pea na‘e ‘alu ‘a Saula ‘i he potu ‘e
taha ‘oe mo‘unga, pea ko Tevita mo hono tau tangata
na‘a nau ‘alu ‘i hono potu ‘e taha ‘oe mo‘unga: pea na‘e
fakato‘oto‘o ‘a Tevita ke ‘alu mama‘o ko ‘ene manavahē
kia Saula; ka na‘e ‘ākilotoa mo kāpui ‘a Tevita mo hono
kakai ‘e Saula mo hono kakai ke ma‘u ‘akinautolu. **27**
Ka na‘e ha‘u ‘ae tangata fekau kia Saula, ‘o pehē, “Ke
ke fakato‘oto‘o, pea ha‘u, he kuo hoko ‘ae tau ‘ae kau
Filisitia, ki he fonua.” **28** Ko ia na‘e foki ai ‘a Saula mei
he‘ene tuli ‘a Tevita, ‘o ne ‘alu ke tuli ‘ae kau Filisitia: ko
ia na‘e ui ai ‘ae potu ko ia ko Sela-Hamalikoti. **29** Pea
na‘e ‘alu hake mei ai ‘a Tevita, ‘o nofo ‘i he ngaahi potu
toitoi‘anga mālohi ‘i Eni-Keti.

24 Pea ʻi he liu mai ʻa Saula mei heʻene tuli ʻae kau
Filisitia, pea hoko ʻo pehē, naʻe tala kiate ia, ʻo
pehē, "Vakai, ʻoku ʻi he toafa ʻo Eni-Keti ʻa Tevita." **2** Pea
naʻe ʻave ʻe Saula ʻae kau tangata naʻe fili ʻe toko tolu afe
mei ʻIsileli kotoa pē, pea naʻe ʻalu ia ke kumi ʻa Tevita
mo hono kau tangata ʻi he funga ʻoe ngaahi maka ʻoe
fanga kosi kaivao. **3** Pea naʻe hoko ia ki he ngaahi lotoʻā
sipi ʻi he veʻehala, ʻaia naʻe ʻi ai ʻae ʻana, pea hū ki ai ʻa
Saula ke ʻufiʻufi hono vaʻe: pea naʻe ʻi he tafaʻaki ʻana
ʻa Tevita mo hono kau tangata. **4** Pea pehē ʻe he kau
tangata ʻo Tevita kiate ia, "Vakai, ko eni ʻae ʻaho ʻaia naʻe
pehē ai ʻe Sihova kiate koe, Vakai, te u tukuange ho fili
ki ho nima, koeʻuhi ke ke fai kiate ia ʻaia ʻoku lelei kiate
koe." Pea naʻe tuʻu hake ʻa Tevita ʻo ne heleʻi ʻo motuhi
fakafufū ʻae mui kofu ʻo Saula. **5** Pea hili ʻa hono fai naʻe
tautea ʻa Tevita ʻe hono loto, ko e meʻa ʻi heʻene motuhi
ʻae potu ʻoe kofu ʻo Saula. **6** Pea pehē ʻe ia ki hono kakai,
"Ke taʻofi ʻe Sihova ke ʻoua naʻaku fai ʻae meʻa ni ki hoku
ʻeiki, ko e fakatapui ʻe Sihova, ke mafao atu hoku nima
angatuʻu kiate ia, ka ko e pani ia ʻa Sihova." **7** Ko ia naʻe
taʻofi ʻe Tevita ʻene kau tamaioʻeiki ʻaki ʻae ngaahi lea
ni, pea naʻe ʻikai tuku ʻakinautolu kenau tuʻu hake kia
Saula. Ka naʻe tuʻu hake ʻa Saula mei he ʻana, pea ʻalu ʻi
hono hala. **8** Pea naʻe tuʻu foki ʻa Tevita ʻo ʻalu kituʻa mei
he ʻana, pea kalanga ia kia Saula ʻo pehē, "ʻA hoku ʻeiki
ko e tuʻi." Pea naʻe tafoki ʻo vakai ki mui ʻa Saula, ʻoku
tulolo ʻa Tevita hono mata ki he kelekele, pea punou
ia. **9** Pea naʻe pehē ʻe Tevita kia Saula, "Ko e hā ʻoku ke
tokanga ai ki he ngaahi lea ʻae kau tangata, ʻoku pehē,
ʻVakai, ʻoku kumi ʻe Tevita ke ke lavea?' **10** Vakai, kuo ke
mamata ʻaki ho mata he ʻaho ni ki heʻene tuku mai koe
ʻe Sihova he ʻaho ni ki hoku nima ʻi he ʻana pea naʻe tala
ʻe he niʻihi ke u taaʻi koe ka naʻe fakamoʻui koe ʻe hoku
mata; pea ne u pehē, "E ʻikai te u mafao atu hoku nima
ʻo angatuʻu ki hoku ʻeiki he ko e fakatapui ia ʻa Sihova.'
11 Pea ko eni foki, ʻa ʻeku tamai, vakai, ʻio, vakai ki he
potu ʻo ho kofu ʻi hoku nima: ʻi heʻeku heleʻi ke motu ʻae
kapa ʻo ho kofu, ʻo ʻikai te u taaʻi koe, ke ke ʻilo ai mo
vakai ʻoku ʻikai ha kovi pe ha angahala ʻi hoku nima, pea
kuo ʻikai te u fai angahala kiate koe; ka ʻoku ke tuli ʻa
ʻeku moʻui ke taaʻi ia. **12** Ke fakamaauʻi ʻe Sihova kiate
au mo koe, pea totongi kiate koe ʻe Sihova koeʻuhi ko au:
ka ʻe ʻikai ʻiate koe ʻa hoku nima ʻoʻoku. **13** Kae hangē:
ko e lea ʻae mātuʻa ʻi muʻa, "Oku tupu ʻae fai kovi mei he
angakoviʻ ka ʻe ʻikai ʻiate koe ʻa hoku nima. **14** Kuo haʻu
ʻae tuʻi ʻo ʻIsileli ʻo tuli kia hai? ʻOku ke tulia ʻa hai? Ko e
kulī mate, ko e kutufisi. **15** Ko ia ke fakamaau ʻe Sihova,
pea fakamaau kiate au mo koe, pea vakai, ʻo langomakiʻi
au, pea fakamoʻui au mei ho nima." **16** Pea naʻe hoko ʻo
pehē, ʻi he fakaʻosi ʻe Tevita ʻae ngaahi lea ni kia Saula,
naʻe pehē ʻe Saula, "He ko ho leʻo eni, ʻE Tevita ko hoku
foha?" Pea naʻe hiki hono leʻo ʻe Saula ʻo ne tangi. **17**
Pea naʻe pehē ʻe ia kia Tevita, "ʻOku ke angatonu lahi koe
ʻiate au: he kuo ke totongi lelei kiate au, ka kuo u totongi
kovi kiate koe. **18** Pea kuo ke fakahā he ʻaho ni ʻa hoʻo fai
lelei kiate au: koeʻuhi ʻi he tukuange au ʻe Sihova ki ho
nima, naʻe ʻikai te ke tāmateʻi au. **19** He kapau ʻoku ʻilo
ʻe ha tangata hono fili, te ne tuku ke toe ʻalu moʻui? Ko
ia ke totongi lelei ʻe Sihova kiate koe, ʻi he meʻa kuo ke
fai kiate au he ʻaho ni. **20** Pea ko eni, vakai, ʻOku ou ʻilo
pau ko e moʻoni te ke hoko ke tuʻi, pea ʻe fakatuʻumaʻu
ʻae puleʻanga ʻo ʻIsileli ʻiate koe. **21** Ko ia ke ke fuakava
ni kiate au ʻia Sihova, ke ʻoua naʻa ke motuhi hoku hako
kimui ʻiate au, pea ʻoua naʻa ke fakaʻauha hoku hingoa
mei he fale ʻo ʻeku tamai." **22** Pea naʻe fuakava ʻe Tevita
kia Saula, pea ʻalu ʻa Saula ki hono ʻapi, ka naʻe ʻalu hake
ʻa Tevita mo hono kau tangata ki he toitoiʻanga.

25 Pea naʻe pekia ʻa Samuela; pea naʻe kātoa fakataha
ai ʻae kakai ʻIsileli kotoa pē, ʻonau tēngihia ia, pea
naʻe tanu ia ʻi hono fale ʻi Lama. Pea naʻe hiki ʻa Tevita ʻo
ʻalu hifo ki he toafa ʻo Palani. **2** Pea naʻe ai ʻae tangata ʻi
Maoni, ka naʻe ʻi Kameli ʻa hono tofiʻa; pea ko e tangata
lahi ia, pea naʻe tolu afe ʻene fanga sipi, pea mo e kosi ʻe
taha afe: pea naʻe kosi ʻe ia ʻa ʻene fanga sipi ʻi Kameli.
3 Pea ko hono hingoa ʻoe tangata ko Napale; pea ko e
hingoa ʻo hono uaifi ko ʻApikale: pea ko e fefine loto
fakapotopoto, mo mata hoihoifua ia: ka naʻe angakovi
ʻae tangata, pea kovi ʻi heʻene faianga; pea naʻe ʻoe fale
ʻo Kelepi ia. **4** Pea naʻe fanongo ʻa Tevita ʻi he toafa ʻoku
fai ʻene kosi sipi ʻe Napale. **5** Pea naʻe fekau ʻe Tevita
ʻae kau talavou ʻe toko hongofulu, ʻo ne pehē ki he kau
talavou, "Mou ʻalu hake ki Kameli, pea ʻalu kia Napale,
ʻo lea ʻofa kiate ia ʻi hoku hingoa: **6** pea mou lea pehē
kiate ia ʻoku moʻui monūʻia, Ke ʻiate koe ʻae fiemālie, ke
ʻi ho fale ʻae fiemālie, pea ke ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku ke
maʻu ʻae fiemālie, **7** pea ko eni, kuo u fanongo, ʻoku ke
maʻu ʻae kau kosi sipi: pea ko eni naʻe ʻiate kimautolu ʻa
hoʻo kau tauhi sipi, naʻe ʻikai te mau fai ha meʻa kovi
kiate kinautolu, pea naʻe ʻikai ha meʻa naʻe mole ʻiate
kinautolu, ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo ʻemau nofo ʻi
Kameli. **8** Ke ke fehuʻi ki hoʻo kau talavou, pea tenau
fakahā kiate koe. Ko ia, tuku ke maʻu ʻe he kau talavou
ʻae ʻofa ʻi ho ʻao: he ʻoku mau hoko ʻi he ʻaho lelei: ʻoku
ou kole kiate koe, foaki mai ʻaia kotoa pē ʻoku faʻa ʻomi
ʻe ho nima ki hoʻo kau tamaioʻeiki, pea ki ho foha ko
Tevita." **9** Pea ʻi he hoko atu ʻae kau talavou ʻa Tevita,
naʻa nau lea kia Napale ʻi he hingoa ʻo Tevita ʻo fakatatau
ki he ngaahi lea ni kotoa pē, pea ngata. **10** Pea naʻe lea
ʻa Napale ki he kau tamaioʻeiki ʻa Tevita, ʻo ne pehē,
"Ko hai ʻa Tevita? Pea ko hai ʻae foha ʻo Sese? ʻOku ai
ʻae kau tamaioʻeiki tokolahi ʻi he ngaahi ʻaho ni ʻoku
motuhi mo hola taki taha mei heʻene ʻeiki. **11** Pea ʻe
pehē koā ʻa ʻeku toʻo ʻeku mā mo ʻeku vai, mo ʻeku fanga
manu kuo tāmateʻi maʻa ʻeku kau kosi sipi, pea foaki ia
ki he kau tangata ʻaia ʻoku ʻikai te u ʻilo pē ʻoku mei fē
ʻakinautolu?" **12** Ko ia naʻe tafoki ai ʻae kau talavou ʻa
Tevita ʻo toe ʻalu ʻi honau hala, ʻo hoko ʻo fakahā kiate ia
ʻae ngaahi tala ni kotoa pē. **13** Pea naʻe pehē ʻe Tevita ki
hono kau tangata, "Mou nonoʻo taki taha ʻae tangata
ʻene heletā." Pea naʻa nau nonoʻo taki taha ʻae tangata
ʻene heletā: pea naʻe nonoʻo foki mo Tevita ʻene heletā:
pea naʻa nau ʻalu hake ʻo muimui ʻia Tevita, ko e kau
tangata ʻe toko fāngeau; pea naʻe nofo ʻae toko uangeau
mo ʻenau ngaʻotoʻota. **14** Ka naʻe tala kia ʻApikale ko e
uaifi ʻo Napale ʻe he talavou ʻe taha, ʻo pehē, "Vakai, naʻe
fekau ʻe Tevita ʻae kau talavou mei he toafa mo e lea
ʻofa ki homau ʻeiki; ka naʻa ne taukae ʻakinautolu. **15** Ka
naʻe fai angalelei lahi ʻae kau tangata kiate kimautolu,
pea naʻe ʻikai hamau lavea ʻiate kinautolu, pea naʻe ʻikai
haʻamau meʻa ʻe mole ʻi he ʻemau nonofo mo kinautolu,
ʻi heʻemau ʻi he ngaahi vao: **16** Ko e ā ʻakinautolu kiate
kimautolu ʻi he pō mo e ʻaho, ʻi he kuonga kotoa pē naʻa
mau ʻiate kinautolu ʻi he tauhi ʻae fanga sipi. **17** Pea ko

eni, ke ke ʻilo, pea fifili pe ko e hā ia te ke fai; he kuo
tuʻutuʻuni ʻae kovi ki hotau ʻeiki, pea ki hono fale kotoa
pē: he ʻoku pehē fau ʻa ʻene angakovi, ʻoku ʻikai faʻa lea
ha tangata kiate ia." **18** Ko ia naʻe fai fakatoʻotoʻo ai
ʻe ʻApikale, ʻo ne toʻo ʻae mā kotoa ʻe uangeau, mo e
hina uaine ʻe ua, mo e sipi ʻe nima kuo ngaohi, mo e
fua uite tunu ʻe nima, mo e fuhi kālepi ʻe teau, mo e
mā fiki ʻe uangeau, pea naʻa ne fakaheka ia ki he fanga
ʻasi. **19** Pea pehē ʻe ia ki heʻene kau tamaioʻeiki, "Mou
ʻalu ʻo muʻomuʻa ʻiate au: vakai te u muimui atu." Ka
naʻe ʻikai te ne tala ki hono husepāniti ko Napale. **20**
Pea naʻe pehē, ʻi heʻene heka ʻi he ʻasi, pea hoko atu
ia ki he malumalu ʻoe moʻunga, vakai, ko Tevita mo
hono kau tangata ʻoku ʻalu hifo fakahangatonu mai kiate
ia; pea naʻe fakafetaulaki atu ia kiate kinautolu. **21** Ka
kuo ʻosi ʻene lau ʻe Tevita, ʻo pehē, "Ko e moʻoni kuo
taʻeʻaonga ʻeku leʻohi ʻae koloa kotoa pē ʻae siana ni
ʻi he toafa, ko ia naʻe ʻikai ha meʻa ʻe taha ʻe mole ʻi
heʻene ngaahi meʻa kotoa pē, pea kuo ne totongi kovi
ʻe ia kiate au ʻi he lelei. **22** Ke fai pehē mo lahi hake
foki ʻe he ʻOtua ki he ngaahi fili ʻo Tevita, ʻo kapau te u
tuku ʻo feʻunga mo e maʻa hake ʻae ʻaho ʻapongipongi ha
tamasiʻi tangata ʻe tokotaha." **23** Pea ʻi he mamata ʻa
ʻApikale kia Tevita, naʻe fakatoʻotoʻo ia, pea hifo mei he
ʻasi, pea fakatōmapeʻe ia kia Tevita ʻi hono mata, ʻo ne
punou hifo ki he kelekele, **24** Pea naʻe fakatōmapeʻe ia
ki hono vaʻe, ʻo ne pehē, "ʻE hoku ʻeiki, tuku kiate au,
tuku kiate au ʻae hia ni: pea ʻoku ou kole kiate koe, tuku
ke lea ʻa hoʻo kaunanga ʻi ho ʻao, pea ke fanongo ki he
lea ʻa hoʻo kaunanga. **25** ʻOku ou kole kiate koe, ke ʻoua
naʻa tokanga ʻe hoku ʻeiki ki he tangata angakovi ni ko
Napale; he ʻoku hangē ko hono hingoa, ʻoku pehē pe
ia; ko Napale hono hingoa, pea ʻoku ʻiate ia ʻae vale: ka
ko au ko hoʻo kaunanga naʻe ʻikai te u mamata ki he
kau talavou ʻa hoku ʻeiki, ʻaia naʻa ke fekau. **26** Pea ko
eni, ʻE hoku ʻeiki, ʻoku moʻui ʻa Sihova, pea moʻui mo ho
laumālie, ko e meʻa ʻi he taʻofi koe ʻe Sihova, mei he haʻu
ke lingi ʻae toto, pea mei he fai totongi ʻe koe ʻaki ho
nima ʻoʻou, ko ia, ke hoko ho ngaahi fili mo kinautolu
kotoa pē ʻoku kumi ke fai kovi ki hoku ʻeiki, ke hangē ko
Napale. **27** Pea ko eni, ko e meʻaʻofa ni ʻaia kuo ʻomi ʻe
hoʻo kaunanga ki hoku ʻeiki, ke ʻatu ia ki he kau talavou
ʻoku muimui ki hoku ʻeiki. **28** ʻOku ou kole kiate koe,
ke ke fakamolemole ʻae hala ʻa hoʻo kaunanga: he ko e
moʻoni ʻe ngaohi ʻe Sihova ki hoku ʻeiki ʻae fale tuʻumaʻu;
koeʻuhi ʻoku fai ʻe hoku ʻeiki ʻae ngaahi tau ʻa Sihova, pea
naʻe ʻikai ʻilo ha kovi ʻiate koe ʻi ho ngaahi ʻaho kotoa pē.
29 Ka kuo tuʻu hake ʻae tangata ke tuli koe, pea ke kumi
ho laumālie: ka ko e laumālie ʻo hoku ʻeiki ʻe fakataha
ia ʻi he ū moʻui ʻa Sihova ko ho ʻOtua; ka ko e laumālie
ʻo ho ngaahi fili ʻe lisingi ʻe ia ʻakinautolu kituaʻā, ʻo
hangē ko e lisingi mei he loto makatā. **30** Pea ʻe hoko ʻo
pehē, ʻoka hili hono fai ʻe Sihova ki ai kiate koe, mo ne
fokotuʻu koe ko e pule ki ʻIsileli; **31** ʻE ʻikai hoko ai ʻae
meʻa ni ko e meʻa te ke koviʻia ai, pe fakamamahi ki he
loto ʻo hoku ʻeiki, koeʻuhi ʻi hoʻo lingi taʻetotonu ʻae toto,
pe ko e langomakiʻi ia, ʻa hoku ʻeiki: ka ʻoka hili ʻene
fai lelei ʻa Sihova ki hoku ʻeiki, pea ke toki manatuʻi ai
hoʻo kaunanga. **32** Pea naʻe pehē ʻa Tevita kia ʻApikale,
"Fakafetaʻi kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻaia naʻa ne
fekau koe he ʻaho ni ke fakafetaulaki kiate au: **33** Pea
fakafetaʻi koeʻuhi ko hoʻo tokoni, pea ke monūʻia pe
koe, ʻa koe kuo ke taʻofi au he ʻaho ni ke ʻoua naʻaku
ʻalu atu ʻo lingi ʻae toto, pea mei he langomakiʻi au ʻaki
hoku nima. **34** He ko e moʻoni ʻaupito, hangē ʻoku moʻui
ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻaia kuo ne taʻofi au ke
ʻoua naʻaku fai ha kovi kiate koe, ka ne taʻeʻoua hoʻo
fakatoʻotoʻo pea ke haʻu ke fakafetaulaki kiate au, ko
e moʻoni ʻe ʻikai toe kia Napale ʻo feʻunga mo e maʻa
hake ʻae ʻaho ʻapongipongi ha tangata ʻe tokotaha." **35**
Ko ia naʻe maʻu ʻe Tevita mei hono nima ʻaia naʻa ne
ʻomi kiate ia, pea pehē ʻe ia kiate ia, "ʻAlu fiemālie ki ho
fale, vakai kuo u tokanga ki ho leʻo, pea kuo u lileiʻia
ʻiate koe." **36** Pea naʻe haʻu ʻa ʻApikale kia Napale; pea
vakai, naʻe fai ʻe ia ʻae kātoanga ʻi hono fale, ʻo hangē
ko e kātoanga ʻae tuʻi; pea naʻe fiefia lahi ʻae loto ʻo
Napale, he naʻe kona lahi ia: ko ia naʻe ʻikai te ne tala ai
ha meʻa siʻi pe ha meʻa lahi, kaeʻoua ke ʻaho hake. **37** Pea
pongipongi ai ʻi he ʻalu ʻae uaine meia Napale, pea ʻi
he ʻosi hono tala ʻe hono uaifi ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe
pongia hono loto ʻiate ia, pea naʻe hoko ia ʻo hangē ko
e maka. **38** Pea hili ia ko e ʻaho ʻe hongofulu nai, naʻe
taaʻi ʻe Sihova ʻa Napale, pea naʻe mate ai ia. **39** Pea kuo
fanongo ʻa Tevita kuo mate ʻa Napale, pea pehē ʻe ia,
"Fakafetaʻi kia Sihova ʻaia kuo langomekina ʻe ia ʻa hoku
manukiʻi mei he nima ʻo Napale, pea kuo ne taʻofi ʻene
tamaioʻeiki mei he kovi: he kuo fakahoko ʻe Sihova ʻae
angakovi ʻa Napale ki hono ʻulu ʻoʻona." Pea naʻe ʻave
ʻae lea ʻa Tevita kia ʻApikale koeʻuhi ke ne maʻu ia ko
hono uaifi. **40** Pea ʻi he hoko atu ʻae kau tamaioʻeiki kia
ʻApikale ki Kameli naʻa nau lea kiate ia ʻo pehē, "Kuo
fekau mai ʻakimautolu ʻa Tevita kiate koe, ke mau ʻave
koe kiate ia ko hono uaifi." **41** Pea naʻe tuʻu hake ia, ʻo
ne fakapunou hifo hono mata ki he kelekele, ʻo ne pehē,
"Vakai, ke hoko ʻa hoʻomou kaunanga ko e kaunanga ke
kaukau ʻae vaʻe ʻoe kau tamaioʻeiki ʻa hoku ʻeiki." **42**
Pea naʻe fakatoʻotoʻo ʻe ʻApikale, pea naʻe tuʻu hake pea
heka ia ʻi he ʻasi, mo ʻene kau taʻahine ʻe toko nima naʻe
muimui ʻiate ia; pea naʻa ne ʻalu ʻo muimui atu ʻi he kau
tangata fekau ʻa Tevita, pea naʻe hoko ia ko hono uaifi.
43 Pea naʻe ʻomi ʻe Tevita ʻa ʻAhinoami mei Sesilili, pea
naʻa na hoko fakatouʻosi pē ko hono ongo uaifi. **44** Ka
kuo foaki ʻe Saula hono ʻofefine ko Mikale, ko e uaifi ʻo
Tevita, kia Faliteli ko e foha ʻo Leisi, ʻaia naʻe ʻo Kalimi.

26 Pea naʻe haʻu ʻae kau tangata Sifi kia Saula ki
Kipea, ʻonau pehē, ʻIkai ʻoku toitoi ʻa Tevita ʻi he
moʻunga ʻo Hakila ʻaia ʻoku hanga ki Sesimoni? **2** Pea
naʻe ʻalu atu ʻa Saula ʻo ne hifo ki he toafa ʻo Sifi, naʻe
ʻiate ia ʻae kau tangata ʻe toko tolu afe naʻe fili mei
ʻIsileli, kenau kumi ʻa Tevita ʻi he toafa ʻo Sifi. **3** Pea
naʻe ʻapitanga ʻa Saula ʻi he moʻunga ʻo Hakila, ʻaia ʻoku
hanga ki Sesimoni, ʻi he veʻehala. Ka naʻe nofo ʻa Tevita
ʻi he toafa, ʻo ne vakai mei ai ʻae haʻu ʻa Saula ke kumi ia
ʻi he toafa. **4** Ko ia naʻe fekau ai ʻe Tevita ʻae kau mataki,
ʻo ne ʻilo kuo haʻu moʻoni ʻa Saula. **5** Pea naʻe tuʻu hake
ʻa Tevita, ʻo ne haʻu ki he potu ʻaia naʻe nofo ʻapitanga ai
ʻa Saula: pea naʻe vakai ʻe Tevita ki he potu naʻe tokoto
ai ʻa Saula mo ʻApina ko e foha ʻo Nea, ko e ʻeiki ʻoe tau:
pea naʻe tokoto ʻa Saula ʻi heʻene saliote, pea naʻe nofo
takatakai ʻa ʻene kakai kiate ia. **6** Pea naʻe lea ʻa Tevita ʻo
pehē kia ʻAhimeleki ko e tangata Heti, mo ʻApisai ko e
tama ʻa Seluia, ko e tokoua ʻo Soape, ʻo pehē, "Ko hai ʻe
ʻalu hifo mo au kia Saula ki he ʻapitanga?" Pea naʻe pehē

ʻe ʻApisai, "Ta ō hifo mo koe." **7** Ko ia naʻe hoko ai ʻa
Tevita mo ʻApisai ki he kakai ʻi he poʻuli: pea vakai, naʻe
tokoto ʻo mohe ʻa Saula ʻi heʻene saliote, pea naʻe velo
hono tao ki he kelekele ʻi hono ʻolunga: pea naʻe tokoto
ʻa ʻApina mo e kakai ʻo takatakai ʻiate ia. **8** Pea naʻe pehē
ai ʻe ʻApisai kia Tevita, "Kuo tuku ʻe he ʻOtua ʻa ho fili
ki ho nima he ʻaho ni: pea ko eni ʻoku ou kole kiate
koe, tuku ke u veloʻi leva ia ʻaki ʻae tao ki he kelekele,
pea ʻe ʻikai te u veloʻi ia ke liunga ua." **9** Pea naʻe pehē
ʻe Tevita kia ʻApisai, "ʻOua naʻa tāmateʻi ia: he ko hai
ʻe mafao atu hono nima ki he fakatapui ʻa Sihova pea
taʻeangahala ia?" **10** Pea naʻe lea foki ʻa Tevita, "ʻOku
moʻui ʻa Sihova pea ʻe taaʻi ia ʻe Sihova pea ʻe hokosia
hono ʻaho ke mate ai pē te ne ʻalu ki ha tau, pea mate ai.
11 Ke taʻofi au ʻe Sihova ke ʻoua naʻaku mafao hoku nima
ki he fakatapui ʻa Sihova: ka ʻoku ou kole kiate koe, ke ke
toʻo ni ʻae tao ʻoku ʻi hono ʻolunga, pea mo e ipu vai, pea
ke ta ō." **12** Ko ia naʻe toʻo ai ʻe Tevita ʻae tao mo e ipu
vai mei he ʻolunga ʻo Saula: pea ne na hiki, ʻo na ō, pea
naʻe ʻikai mamata ki ai ha tangata ʻe tokotaha, pe ʻilo ia,
pe ʻā ai: he kuo nau mohe kotoa pē; koeʻuhi kuo tō kiate
kinautolu ʻae mohe maʻu meia Sihova. **13** Pea naʻe ʻalu
ai ʻa Tevita ʻo laka ki he potu ʻe taha, pea tuʻu ia ki he
tumutumu ʻoe moʻunga ʻo mamaʻo ai; ko e ʻataʻatā lahi
naʻe ʻi hona vahaʻa: **14** Pea naʻe ui ʻe Tevita ki he kakai,
pea kia ʻApina ko e foha ʻo Nea, ʻo pehē, "ʻApina ʻoku
ʻikai te ke lea?" Pea naʻe lea ai ʻa ʻApina, ʻo pehē, "Ko hai
koe ʻoku ke ui ki he tuʻi?" **15** Pea naʻe pehē ʻe Tevita kia
ʻApina, "ʻIkai ko e tangata koe? Pea ko hai ʻoku hangē
ko koe ʻi ʻIsileli? Pea ko e hā ʻoku ʻikai te ke maluʻi ai
hoʻo ʻeiki ko e tuʻi? He naʻe ʻalu atu ha tokotaha mei
he kakai ke taaʻi ʻae tuʻi ko ho ʻeiki. **16** Ko e meʻa kuo
ke fai ʻoku ʻikai lelei. Hangē ʻoku moʻui ʻa Sihova, ʻoku
totonu ke mou mate tāmateʻi, koeʻuhi naʻe ʻikai te mou
leʻohi homou ʻeiki ko e fakatapui ʻe Sihova. Pea ko eni,
vakai, kuo ʻi fē ʻae tao ʻoe tuʻi mo e ipu vai naʻe ʻi hono
ʻolunga." **17** Pea naʻe ʻilo ʻe Saula ʻae leʻo ʻo Tevita, ʻo ne
pehē, "He ko ho leʻo ʻena, ʻa hoku foha ko Tevita?" Pea
pehē ʻe Tevita, "Ko hoku leʻo ia, ʻE tuʻi ko hoku ʻeiki." **18**
Pea naʻe pehē ʻe ia, "Ko e hā ʻoku tuli pehē ai ʻe hoku
ʻeiki ki hoʻo tamaioʻeiki? He ko e hā ia naʻaku fai? Pe ko
e hā ha kovi ʻoku ʻi hoku nima? **19** Pea ko eni, ʻOku ou
kole kiate koe, ke fanongo ʻe hoku ʻeiki ko e tuʻi ki he lea
ʻa hoʻo tamaioʻeiki. Kapau kuo langaʻi koe ʻe Sihova ke
tauʻi au, tuku ke ne maʻu mālie ha feilaulau: pea kapau
ʻoku mei he fānau ʻae tangata, ke malaʻia ʻakinautolu ʻi
he ʻao ʻo Sihova; he kuo nau kapusi au he ʻaho ni, ke
ʻoua naʻaku nofo ʻi he tofiʻa ʻo Sihova, ʻonau pehē, ʻʻAlu
ʻo tauhi ʻae ngaahi ʻotua kehe.' **20** Pea ko eni, ke ʻoua
naʻa tafe hoku toto ki he kelekele ʻi he ʻao ʻae fofonga ʻo
Sihova: he kuo haʻu kituaʻā ʻae tuʻi ʻo ʻIsileli ke kumi ʻae
kutufisi, ʻo hangē ha tokotaha ʻoku tuli ʻae veka ʻi he
ngaahi moʻunga." **21** Pea pehē ai ʻe Saula, "Kuo u fai
angahala: ʻe hoku foha ko Tevita, tafoki mai: ʻe ʻikai te
u toe fai ha kovi kiate koe, koeʻuhi naʻe maʻongoʻonga
ʻa hoku laumālie ʻi ho ʻao he ʻaho ni: vakai, kuo u fai
ʻae anga fakavalevale, pea kuo u hē lahi ʻaupito." **22**
Pea naʻe tali ʻe Tevita ʻo pehē, "Vakai, ko e tao ʻoe tuʻi!
Pea ke haʻu ha tokotaha ʻoe kau talavou ʻo ʻatu ia. **23** Ke
ʻatu ʻe Sihova ki he tangata kotoa pē ʻo hangē ko ʻene
māʻoniʻoni mo ʻene angatonu: he naʻe tuku mai koe ʻe
Sihova ki hoku nima he ʻaho ni, ka naʻe ʻikai te u loto ke
mafao atu hoku nima ke taaʻi ʻae fakatapui ʻe Sihova. **24**
Pea vakai, hangē naʻe mahuʻinga lahi hoʻo moʻui he ʻaho
ni ʻi hoku mata, ʻofa ke mahuʻinga pehē ʻeku moʻui ʻi he
ʻao ʻo Sihova, pea ke fakamoʻui ʻe ia au mei he ngaahi
mamahi kotoa pē." **25** Pea naʻe pehē ʻe Saula kia Tevita,
"ʻE hoku foha ko Tevita: ke monūʻia pe koe, he te ke fai
pe ʻe koe ʻae ngaahi meʻa lahi, pea ke ikuna foki." Pea
naʻe ʻalu ʻa Tevita ʻi hono hala, pea liu atu ʻa Saula ki
hono potu.

27 Pea naʻe pehē ʻe Tevita ʻi hono loto, "Ko eni, ʻe
ai ha ʻaho te u ʻauha ai nai ʻi he nima ʻo Saula: ʻoku
ʻikai ha meʻa lelei hake kiate au, ka ko ʻeku hola ʻo hao ki
he fonua ʻoe kau Filisitia; pea ʻe ʻosi ai ʻae mamahi ʻa
Saula kiate au, ʻi he toe kumi kiate au ʻi he ngaahi potu
fonua ʻo ʻIsileli: ko ia te u hao ai mei hono nima." **2** Pea
naʻe tuʻu ʻa Tevita, pea hoko atu ia mo e kau tangata ʻe
toko onongeau naʻe ʻiate ia kia ʻAkisi, ko e foha ʻo Maoki
ko e tuʻi ʻo Kati. **3** Pea naʻe nofo ʻa Tevita mo ʻAkisi ʻi
Kati, ʻaia mo hono kau tangata, ʻae tangata taki taha mo
hono fale, ʻa Tevita mo hono ongo uaifi ʻe toko ua, ko
ʻAhinoami ko e fefine Sesilili, mo ʻApikale ko e fefine
Kameli, ʻaia naʻe mali mo Napale. **4** Pea naʻe tala kia
Saula kuo hola ʻa Tevita ki Kati: pea naʻe ʻikai te ne toe
kumi ia. **5** Pea naʻe pehē ʻe Tevita kia ʻAkisi, "Ko eni,
kapau kuo u ʻilo ʻae ʻofa ʻi ho ʻao, tuku kenau foaki mai
kiate au ha potu fonua ʻi ha kolo, pe ʻi ʻuta, koeʻuhi ke u
nofo ki ai: he koeʻumaʻā ʻae nofo ʻa hoʻo tamaioʻeiki mo
koe ʻi he kolo ʻae tuʻi?" **6** Pea naʻe foaki kiate ia ʻe ʻAkisi
ʻa Sikilaki ʻi he ʻaho ko ia: ko ia naʻe toka ai ʻa Sikilaki
ki he ngaahi tuʻi ʻo Siuta ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **7** Pea ko
hono lahi ʻoe ʻaho naʻe nofo ai ʻa Tevita ʻi he fonua ʻoe
kakai Filisitia, ko e taʻu ʻe taha mo e māhina ʻe fā. **8** Pea
naʻe ʻalu hake ʻa Tevita mo hono kau tangata, ʻo tauʻi ʻae
kakai Kesuli, mo e kakai Kesili, mo e kakai ʻAmaleki; he
ko kinautolu ko e kakai ʻi muʻa ʻoe fonua ʻi hoʻo ʻalu ki
Sua, ʻo ʻalu atu ki he fonua ko ʻIsipite. **9** Pea naʻe taaʻi ʻe
Tevita ʻae fonua, pea naʻe ʻikai tuku ke moʻui ha tangata
pe ko e fefine, pea naʻa ne fetuku ʻo ʻave ʻae fanga sipi,
mo e fanga pulu, mo e fanga ʻasi, mo e fanga kāmeli, mo
e ngaahi kofu, pea liu mai ʻo haʻu, pea hoko ia kia ʻAkisi.
10 Pea pehē ʻe ʻAkisi, "Kuo mou tofa ʻae hala ki fē he
ʻaho ni?" Pea pehē ʻe Tevita, "Ki he potu tonga ʻo Siuta,
pea ki he potu tonga ʻoe kakai Selamili, pea ki he potu
tonga ʻoe kakai Kena." **11** Pea naʻe ʻikai fakamoʻui ʻe
Tevita ha tangata ʻe tokotaha pe ha fefine, ke ʻomi ʻae
ongoongo ki Kati, ʻo ne pehē, Telia naʻa nau haʻu ʻo talaʻi
ʻakimautolu, ʻo pehē, naʻe fai pehē ʻe Tevita, pea ʻe pehē
pe ʻene anga, lolotonga ʻene nofo ʻi he fonua ʻoe kakai
Filisitia. **12** Pea naʻe tui ʻa ʻAkisi kia Tevita, ʻo ne pehē,
"Kuo fakafehiʻa ʻaupito ʻe ia ʻa hono kakai ʻIsileli kiate ia;
ko ia ʻe hoko ai ia ko ʻeku tamaioʻeiki ʻo taʻengata."

28 Pea ʻi he ngaahi ʻaho ko ia naʻe fakataha ʻe he kakai
Filisitia honau ngaahi kautau ki he tau, kenau tauʻi
ʻa ʻIsileli. Pea naʻe pehē ʻe ʻAkisi kia Tevita, "Ko eni ke
ke ʻilo pau te tau ō mo koe ki he tau, ʻa koe mo ho kau
tangata." **2** Pea naʻe pehē ʻe Tevita kia ʻAkisi, "Ko e
moʻoni te ke ʻilo pau ʻaia ʻoku mafai ʻe hoʻo tamaioʻeiki.
Pea naʻe pehē ʻe ʻAkisi kia Tevita, "Ko ia te u fakanofo
koe koe tauhi ʻo hoku ʻulu ʻo taʻengata. **3** Ka ko eni kuo
pekia ʻa Samuela, pea naʻe tēngihia ia ʻe ʻIsileli kotoa
pē, ʻonau tanu ia ʻi Lama, ʻio, ʻi heʻene kolo nofoʻanga

ʻaʻana. Pea kuo ʻosi hono kapusi ʻe Saula mei he fonua
ʻakinautolu naʻe maʻu laumālie kovi, mo e kau kikite
loi. **4** Pea fakakātoa fakataha ʻakinautolu ʻe he kakai
Filisitia, ʻonau haʻu ʻo ʻapitanga ʻi Sunemi: pea naʻe
fakakātoa fakataha ʻe Saula ʻa ʻIsileli kotoa pē, ʻonau
haʻu ʻo ʻapitanga ʻi Kilipoa. **5** Pea ʻi he mamata ʻa Saula
ki he tau ʻae Filisitia, naʻe manavahē ia, pea tetetete
lahi hono loto. **6** Pea ʻi he fehuʻi ʻa Saula kia Sihova,
naʻe ʻikai tali ia ʻe Sihova, ʻi ha misi, pe ʻi he ʻUlimi pe ʻi
he kau palōfita. **7** Pea naʻe pehē ʻe Saula ki heʻene kau
tamaioʻeiki, "Mou kumi kiate au ha fefine ʻoku ʻiate ia ha
laumālie kovi, koeʻuhi ke u ʻalu atu, pea fehuʻi kiate ia."
Pea naʻe pehē ʻe heʻene kau tamaioʻeiki kiate ia, "Vakai,
ʻoku ai ʻae fefine ʻi Enitoa ʻoku ʻiate ia ʻae laumālie kovi."
8 Pea naʻe fakapuli ia ʻe Saula, ʻo ne ʻai ʻae ngaahi kofu
kehe, pea ʻalu ia, mo e ongo tangata, pea naʻa nau hoko
atu ki he fefine ʻi he poʻuli: pea pehē ʻe ia, "ʻOku ou kole
kiate koe, ke ke fakahā kiate au ʻi he laumālie, pea ke
ʻohake kiate au, ʻaia te u tala kiate koe." **9** Pea naʻe pehē
ʻe he fefine kiate ia, "Vakai, ʻoku ke ʻilo ʻaia kuo fai ʻe
Saula, koeʻuhi ko ʻene tāmateʻi ʻakinautolu naʻe ʻi ai ʻae
ngaahi laumālie kovi, mo e kau kikite, mei he fonua: ko
ia ko e hā ʻoku ke tō ai ʻae tauhele ki heʻeku moʻui, ke u
mate ai au?" **10** Pea naʻe fuakava ʻa Saula kiate ia ʻia
Sihova, ʻo pehē, "Hangē ʻoku moʻui ʻa Sihova ʻe ʻikai hoko
ha tautea kiate koe, koeʻuhi ko e meʻa ni." **11** Pea naʻe
pehē ai ʻe he fefine kiate ia, "Ko hai ia te u ʻohake kiate
koe?" Pea pehē ʻe ia, "ʻOhake kiate au ʻa Samuela." **12**
Pea ʻi heʻene mamata ʻae fefine kia Samuela, naʻe tangi
kalanga ʻo leʻo lahi ia: pea lea ʻae fefine kia Saula, ʻo
pehē, "Ko e hā kuo ke kākaaʻi ai au? He ko Saula koe." **13**
Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kiate ia, "ʻOua naʻa ke manavahē:
he ko e hā kuo ke mamata ai?" Pea pehē ʻe he fefine kia
Saula, "Kuo u mamata ki he ngaahi ʻotua ʻoku ʻalu hake
mei he kelekele." **14** Pea pehēange ʻe ia kiate ia, "Ko e
hā hono anga?" Pea naʻe pehē ʻe ia, ʻOku ʻalu hake ʻae
tangata motuʻa; pea ʻoku pūlou ʻaki ia ʻae pulupulu." Pea
naʻe ʻilo ʻe Saula ko Samuela ia, pea tulolo ia mo hono
fofonga ki he kelekele, pea naʻa ne punou hifo ia. **15** Pea
naʻe pehē ʻe Samuela kia Saula, "Ko e hā kuo ke ueʻi ai
au ke ʻohake au?" Pea talaange ʻe Saula, "Kuo u mamahi
lahi; he ʻoku tauʻi au ʻe he kakai Filisitia, pea kuo ʻalu
ʻae ʻOtua ʻiate au, pea ʻoku ʻikai te ne kei talia au, ʻi he
kau palōfita, pe ʻi he ngaahi misi: ko ia kuo u ui ai kiate
koe, koeʻuhi ke ke fakahā kiate au ʻaia ʻoku lelei ke u
fai." **16** Pea naʻe pehē ʻe Samuela, "Pea ko e hā kuo ke
fehuʻi ai kiate au, ka kuo ʻalu ʻa Sihova ʻiate koe, pea kuo
hoko ia ko ho fili? **17** Pea kuo fai ʻe Sihova kiate koe,
ʻo hangē ko ʻene lea ʻiate au: he kuo hae ʻe Sihova ʻae
puleʻanga mei ho nima, ʻo ne foaki ia ki ho kaungāʻapi,
ʻio, kia Tevita: **18** Ko e meʻa ʻi he ʻikai te ke talangofua ki
he leʻo ʻo Sihova, pea fai kia ʻAmaleki hono houhau lahi,
ko ia kuo fai ai ʻe Sihova ʻae meʻa ni kiate koe he ʻaho ni.
19 Pea ko eni foki ʻe tukuange ʻe Sihova ʻa ʻIsileli mo koe
ki he nima ʻoe kakai Filisitia: pea ko koe mo ho ngaahi
foha te mou ʻiate au ʻapongipongi: pea ʻe tukuange foki
ʻe Sihova ʻae tau ʻa ʻIsileli ki he nima ʻoe kakai Filisitia."
20 Pea naʻe tō lafalafa leva ʻa Saula ki he kelekele, pea ne
manavahē lahi, ko e meʻa ʻi he ngaahi lea ʻa Samuela,
pea naʻe ʻikai toe ha mālohi ʻiate ia; he naʻe teʻeki kai ia ʻi
he ʻaho kotoa ko ia, pe ʻi he pō kotoa." **21** Pea naʻe haʻu
ʻae fefine kia Saula, ʻo ne vakai ʻoku mamahi lahi, pea
naʻa ne pehē kiate ia, "Vakai, kuo fai talangofua ʻa hoʻo
kaunanga ki ho leʻo, pea kuo u ʻai ʻeku moʻui ki hoku
nima, pea kuo u tokanga ki hoʻo ngaahi lea ʻaia naʻa ke
lea kiate au." **22** Pea ko eni, ʻoku ou kole kiate koe, ke ke
tokanga koe foki ki he leʻo ʻo hoʻo kaunanga, pea tuku
ke u ʻai ʻae konga mā siʻi ʻi ho ʻao; pea ke kai koeʻuhi
ke ke maʻu ʻae mālohi ʻi hoʻo ʻalu ʻi ho hala. **23** Ka naʻe
fakafisi ia, ʻo ne pehē, "ʻE ʻikai te u kai." Ka ko ʻene kau
tamaioʻeiki fakataha mo e fefine naʻa nau fakalotoʻi ia.
Ko ia naʻe tuʻu hake ia mei he kelekele, pea hekeheka ki
he mohenga **24** Pea naʻe maʻu ʻe he fefine ʻae ʻuhiki pulu
sino ʻi he fale; pea naʻe fakatoʻotoʻo ʻo tāmateʻi ia, ʻo ne
ʻave ʻae mahoaʻa, pea natu ia, pea taʻo ʻaki ia ʻae ngaahi
foʻi mā taʻefakalēvani: **25** Pea naʻa ne ʻomi ia ki he ʻao ʻo
Saula, pea ki he ʻao ʻo ʻene kau tamaioʻeiki; pea naʻa nau
kai. Hili ia naʻa nau tuʻu hake, pea ʻalu ʻi he pō ko ia.

29 Pea naʻe tānaki fakataha ʻe he kakai Filisitia ʻa
ʻenau ngaahi matanga tau ki ʻEfeki: pea naʻe
ʻapitanga ʻae kakai ʻIsileli ʻo ofi ki he matavai ʻaia ʻoku ʻi
Sesilili. **2** Pea naʻe ʻalu atu ʻae houʻeiki ʻoe kakai Filisitia
ʻi he ngaahi toko teau, mo e ngaahi toko afe: pea ʻalu ʻa
Tevita mo hono kau tangata kimui mo ʻAkisi. **3** Pea pehē
ʻe he houʻeiki ʻoe kakai Filisitia, "Ko e hā ʻoku fai ʻe he
kau Hepelū ni ʻi heni?" Pea pehē ʻe ʻAkisi ki he houʻeiki
ʻoe kakai Filisitia, "ʻIkai ko Tevita eni, ko e tamaioʻeiki ʻa
Saula, ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻaia kuo ʻiate au ʻi he ngaahi
ʻaho ni, pe ko e ngaahi taʻu, pea ʻoku ʻikai te u ʻilo ha
kovi ʻe taha ʻiate ia talu ʻene hau kiate au ʻo aʻu ki he ʻaho
ni?" **4** Pea naʻe ʻita ʻae houʻeiki ʻoe kakai Filisitia kiate ia;
pea pehē ʻe he houʻeiki ʻoe kau Filisitia kiate ia, "Ke ke
fakafoki ʻae siana ni, koeʻuhi ke toe ʻalu ia ki hono potu
ʻaia kuo ke tuʻutuʻuni kiate ia, pea ʻoua naʻa tuku ia ke
ʻalu hifo mo kitautolu ki he tau, telia naʻa hoko ia ʻi he
tau ko e fili kiate kitautolu: he te ne fakalelei ia ki heʻene
ʻeiki ʻi he hā? ʻIkai ʻaki ʻae ngaahi ʻulu ʻoe kau tangata ni?
5 ʻIkai ko Tevita eni, ʻaia naʻa nau hiva fetoutou fetaliʻaki
ai ʻi he ngaahi meʻe, ʻo pehē, ʻKuo tāmateʻi ʻe Saula ʻene
ngaahi toko afe, mo Tevita ʻene ngaahi toko mano?'" **6**
Pea naʻe ui ʻe ʻAkisi ʻa Tevita, ʻo ne pehē kiate ia, "Ko e
moʻoni, hangē ʻoku moʻui ʻa Sihova, naʻa ke fai angatonu,
pea ko e tau fetoutoumoliliuʻaki mo koe ʻi he tau, ʻoku
lelei ʻi hoku ʻao: he ʻoku ʻikai te u ʻilo ha kovi ʻiate koe
talu ʻae ʻaho ʻo hoʻo haʻu kiate au ʻo hoko mo e ʻaho ni:
ka ko e moʻoni ʻoku ʻikai te ke lelei ʻi he ʻao ʻoe houʻeiki.
7 Ko ia ke ke foki ni, pea ke ʻalu fiemālie pe, telia naʻa
ke fakaʻita ʻae houʻeiki ʻoe kakai Filisitia." **8** Pea naʻe
pehē ʻe Tevita kia ʻAkisi, "Ka ko e hā ia kuo u fai? Pea
ko e hā ia kuo ke ʻilo ki hoʻo tamaioʻeiki lolotonga ʻe
tau nonofo mo koe ʻo aʻu ki he ʻaho ni, koeʻuhi ke ʻoua
naʻaku ʻalu ʻo tauʻi ʻae ngaahi fili ʻo ʻeku ʻeiki ko e tuʻi?"
9 Pea leaange ʻa ʻAkisi ʻo pehē kia Tevita, "ʻOku ou ʻilo
ʻoku ke lelei ʻi hoku ʻao, ʻo hangē ko e ʻāngelo ʻae ʻOtua:
ka koeʻuhi kuo ʻosi ʻae lea ʻae houʻeiki ʻoe kakai Filisitia,
ʻo pehē, 'ʻE ʻikai ʻalu ia mo kitautolu ki he tau.' **10** Pea ko
ia ke ke tuʻu hengihengi hake ʻi he ʻapongipongi mo e
kau tamaioʻeiki ʻa hoʻo ʻeiki ʻaia kuo haʻu mo koe: pea ʻi
hoʻomou tuʻu hake leva ʻi he ʻapongipongi, pea maama
ʻae ʻaho, pea mou ʻalu." **11** Ko ia naʻe tuʻu hengihengi
hake ai ʻa Tevita mo hono kau tangata ʻi he pongipongi,
ke foki atu ki he fonua ʻoe kakai Filisitia. Pea naʻe ʻalu
hake ʻae kakai Filisitia ki Sesilili.

30 Pea kuo hoko ʻa Tevita mo hono kau tangata ki
Sikilaki ʻi hono tolu ʻoe ʻaho, pea pehē, naʻe tauʻi
ʻe he kakai ʻAmaleki ʻae potu tonga, mo Sikilaki, pea
kuo taaʻi ʻa Sikilaki, pea tutu ʻaki ʻae afi. **2** Pea kuo nau
maʻu fakapōpula ʻae kau fefine naʻe ʻi ai: naʻe ʻikai tenau
tāmateʻi ha tokotaha, ʻae lahi pe ko e siʻi, ka naʻa nau
fetuku ʻakinautolu ʻo ʻave, pea ʻalu ʻi honau hala. **3** Pea
naʻe hoko ʻa Tevita mo hono kau tangata ki he kolo, pea
vakai, kuo tutu ia ʻaki ʻae afi, pea kuo ʻave fakapōpula
honau ngaahi uaifi, mo ʻenau ngaahi fānau. **4** Pea ko
Tevita mo e kakai naʻe ʻiate ia naʻa nau hiki honau leʻo ʻo
tangi, pea naʻa nau tangi ai pe ʻonau vaivai. **5** Pea kuo
maʻu fakapōpula ʻae ongo uaifi ʻo Tevita, ʻa ʻAhinoami ko
e fefine Sesilili, mo ʻApikale naʻe mali mo Napale ko e
tangata Kameli. **6** Pea naʻe mamahi lahi ʻa Tevita; he
naʻe alea ʻae kakai ke tolongaki ia ʻaki ʻae maka, koeʻuhi
kuo mamahi lahi ʻaupito ʻae loto ʻoe kakai kotoa pē, ʻo
taki taha ʻae tangata ki hono ngaahi foha, pea ki hono
ngaahi ʻofefine: ka naʻe fakafiemālieʻi ia ʻe Tevita ʻia
Sihova ko hono ʻOtua. **7** Pea naʻe pehē ʻe Tevita kia
ʻApiata ko e taulaʻeiki, ko e foha ʻo ʻAhimeleki, "ʻOku ou
kole kiate koe, ʻomi ki heni ʻae ʻefoti." Pea ʻomi ki ai ʻe
ʻApiata ʻae ʻefoti kia Tevita. **8** Pea naʻe fehuʻi ʻe Tevita
kia Sihova, ʻo pehē, "Te u tuli ki he kau tau? Te u maʻu
ʻakinautolu?" Pea naʻe tala pehē ʻe ia kiate ia, "Tuli: ko e
moʻoni te ke maʻu ʻakinautolu, pea ko e moʻoni te ke toe
maʻu [kotoa pē]." **9** Ko ia naʻe ʻalu ai ʻa Tevita, ʻaia mo e
kau tangata ʻe toko onongeau naʻe ʻiate ia, ʻonau hoko ki
he vaitafe ko Pisoa, ʻaia naʻe nofo ki ai ʻakinautolu naʻe
tuku kimui. **10** Pea naʻe tuli ʻakinautolu ʻe Tevita, ʻaia
mo e kau tangata ʻe toko fāngeau: he naʻe nofo kimui ʻae
toko uangeau, ʻaia naʻa nau vaivai lahi ʻo ʻikai tenau faʻa
lava ki he kauvai ʻe taha ʻi Pisoa. **11** Pea naʻa nau ʻilo ʻae
tangata ʻIsipite ʻi he ngoue, ʻonau ʻomi ia kia Tevita, pea
ne ʻatu kiate ia ʻae mā, pea ne kai pea nau fakainu ia ʻi
he vai. **12** Pea naʻa nau tuku kiate ia ʻae konga fiki naʻe
natu; mo e fuhi kālepi mōmoa ʻe ua: pea hili ʻene kai,
naʻe toe haʻu hono laumālie kiate ia: he naʻe ʻikai kai
ʻe ia ha mā, pe inu ha vai, ʻi he ʻaho ʻe tolu mo e pō ʻe
tolu. **13** Pea naʻe pehē ʻe Tevita kiate ia, "ʻOku ke kau
koe mo hai? Pea ʻoku haʻu mei fē koe?" Pea pehē ʻe ia,
"Ko e tangata talavou au mei ʻIsipite, ko e tamaioʻeiki ʻae
tangata ʼAmaleki; pea naʻe liʻaki au ʻe heʻeku ʻeiki ʻi he
ʻaho ʻe tolu kuo hili ko e meʻa ʻi he tuia ʻa hoku mahaki."
14 Naʻa mau hoko atu ʻo tauʻi ʻae potu tonga ʻo Keliti, pea
ki he potu ʻoku ʻia Siuta, pea ki he potu tonga ʻo Kelepi
pea mau tutu ʻa Sikilaki ʻaki ʻae afi. **15** Pea naʻe pehē ʻe
Tevita kiate ia, "ʻOku ke faʻa ʻave au ki he kakai ko ia?
Pea pehē ʻe ia, "Fuakava kiate au ʻi he ʻOtua ʻe ʻikai te ke
tāmateʻi au, pe tukuange au ki he nima ʻo hoku ʻeiki, pea
te u ʻave koe ki he kakai ni." **16** Pea ʻi heʻene ʻomi ia ki
ai, vakai, kuo nau nofo mafola atu mamaʻo ʻi he funga
kelekele kotoa pē, ʻoku nau kai mo inu, mo meʻe, ko e
meʻa ʻi he ngaahi vete lahi kuo nau maʻu mei he fonua
ʻoe kakai Filisitia, pea mei he fonua ʻo Siuta. **17** Pea naʻe
teʻia ʻakinautolu ʻe Tevita mei he hengihengi ʻo aʻu atu
ki he efiafi ʻoe ʻaho naʻa na feholoi: pea naʻe ʻikai hao
ha tangata ʻe tokotaha ʻokinautolu, ka ko e kau talavou
ʻe toko fāngeau naʻe heka ʻi he fanga kāmeli naʻe hola.
18 Pea naʻe toe maʻu kotoa pē ʻe Tevita ʻaia naʻe fetuku
ʻo ʻave ʻe he kakai ʻAmaleki: pea naʻe toe fakahaofi ʻe
Tevita hono ongo uaifi. **19** Pea naʻe ʻikai ha meʻa kuo
mole ʻiate kinautolu, ʻi he meʻa siʻi, pe ʻi he meʻa lahi, pe
ʻi he ngaahi foha, pe ʻi he ngaahi ʻofefine, pe ʻi he koloa
vete, pe ha meʻa ʻe taha naʻa nau toʻo kiate kinautolu
naʻe maʻu kotoa pē ʻe Tevita. **20** Pea naʻe ʻave ʻe Tevita
ʻae ngaahi fanga manu siʻi mo e fanga manu lahi, ʻaia
naʻa nau tekeʻi muʻomuʻa ʻi he ngaahi fanga manu lalahi
niʻihi, ʻo ne pehē, "Ko eni ʻae vete ʻa Tevita." **21** Pea naʻe
haʻu ʻa Tevita ki he kau tangata ʻe toko uangeau ʻaia ko e
meʻa ʻi heʻenau vaivai naʻe ʻikai tenau faʻa muimui ʻia
Tevita, ʻakinautolu naʻa nau pule ke nofo ʻi he vaitafe ko
Pisoa: pea naʻa nau ʻalu atu ke fakafetaulaki kia Tevita,
pea kenau fakafetaulaki ki he kakai naʻe ʻiate ia: pea ʻi he
hoko ʻa Tevita ʻo ofi ki he kakai, naʻe feʻiloaki ʻofa ia mo
kinautolu. **22** Pea naʻe lea ai ʻae kau tangata kovi kotoa
pē mo e kakai anga fakamaveuveu, ʻio, ʻakinautolu naʻe
ʻalu mo Tevita, ʻo pehē, "Ko e meʻa ʻi he ʻikai siʻi tenau
ʻalu mo kimautolu, ʻe ʻikai ai te mau ʻatu kiate kinautolu
ha meʻa siʻi ʻi he vete ni kuo mau toe maʻu ni, kae ʻatu
taki taha ki he tangata hono uaifi, mo ʻene fānau, koeʻuhi
ke ne tataki ia ʻo ʻave, pea ʻalu ai." **23** Pea naʻe pehē ʻe
Tevita, "ʻE hoku kāinga, ʻe ʻikai te mou fai pehē, ʻi he
ngaahi meʻa kuo foaki ʻe Sihova kiate kitautolu, ʻaia kuo
ne fakamoʻui ʻakitautolu, pea fakahaofi ʻakitautolu mei
he kakai naʻe haʻu ke tauʻi ʻakitautolu ʻi hotau fonua. **24**
He ko hai ia ʻe tokanga kiate kimoutolu ʻi he meʻa ni?
Kae hangē ko e ʻinasi ʻo ia ʻoku ʻalu hifo ki he tau, ʻe
pehē pe ʻae ʻinasi ʻo ia ʻoku tatali ʻo leʻohi ʻae ngaʻotoʻota:
tenau ʻinasi tatau pe." **25** Pea talu ʻae ʻaho ko ia ʻo fai
kimui naʻa ne fokotuʻu ia ko e fono mo e tuʻutuʻuni maʻa
ʻIsileli ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **26** Pea ʻi he hoko ʻa Tevita
ki Sikilaki, naʻe fekau ʻe ia ke ʻatu ʻae koloa vete ki he
kau mātuʻa ʻo Siuta, ʻio, ki hono ngaahi kāinga, ʻo pehē,
"Vakai, ko e meʻaʻofa maʻamoutolu ʻi he vete mei he
ngaahi fili ʻo Sihova;" **27** Kiate kinautolu naʻe ʻi Peteli,
pea kiate kinautolu naʻe ʻi Lemoti ʻi he potu tonga, pea
kiate kinautolu naʻe ʻi Satili, **28** Pea kiate kinautolu naʻe
ʻi ʻAloeli, pea kiate kinautolu naʻe ʻi Sifimoti, pea kiate
kinautolu naʻe ʻi ʻEsitemoa, **29** Pea kiate kinautolu naʻe
ʻi Lakali, pea kiate kinautolu naʻe ʻi he ngaahi kolo ʻae
kakai Selamili, pea kiate kinautolu naʻe ʻi he ngaahi kolo
ʻoe kakai Kena, **30** Pea kiate kinautolu naʻe ʻi Hoama,
pea kiate kinautolu naʻe ʻi Kolasani, pea kiate kinautolu
naʻe ʻi ʻAtaki, **31** Pea kiate kinautolu naʻe ʻi Hepeloni,
pea ki he ngaahi potu kotoa pē ʻaia naʻe faʻa ʻāunofo ki ai
ʻa Tevita mo hono kau tangata.

31 Pea ko eni, naʻe tauʻi ʻa ʻIsileli ʻe he kakai Filisitia:
pea naʻe hola ʻae kau tangata ʻIsileli mei he ʻao
ʻoe kakai Filisitia, pea naʻe tō ʻo mate [ʻakinautolu]ʻi
he moʻunga ko Kilipoa. **2** Pea naʻe tuli mālohi ʻe he
kakai Filisitia, ʻa Saula mo hono ngaahi foha: pea naʻe
teʻia ʻa Sonatane ʻe he kakai Filisitia, mo ʻApinatapi,
mo Malikisua, ko e ngaahi foha ʻo Saula. **3** Pea naʻe
hoko mālohi ʻae tau kia Saula, pea naʻe touʻia ia ʻi he
kau tangata fakakaufana; pea kafo mamahi ia ʻi he kau
tangata fakakaufana. **4** Pea naʻe pehē ʻe Saula ki hono
hoa tau, "Unuhi hake hoʻo heletā, ʻo tui ʻaki au ke ʻasi;
telia naʻa haʻu ʻae kakai taʻekamu ni, ʻo tui ʻaki au, pea
manukiʻi au." Ka naʻe ʻikai fiefai ia ʻe hono hoa tau; he
naʻe manavahē lahi ia. Ko ia naʻe toʻo ai ʻe Saula ʻae
heletā, pea ne fakahinga ia ki ai. **5** Pea ʻi he mamata ʻe
hono hoa tau kuo mate ʻa Saula, naʻe fakahinga foki ia ki

heʻene heletā, pea mate fakataha mo ia. **6** Ko ia naʻe
mate ai ʻa Saula mo hono foha ʻe toko tolu, mo hono hoa
tau, mo hono kau tangata kotoa pē fakataha ʻi he ʻaho pe
ko ia. **7** Pea ʻi he mamata ʻae kau tangata ʻIsileli ʻaia naʻe
ʻi he potu ʻe taha ʻoe teleʻa, mo kinautolu naʻe ʻi he potu
ʻe taha ʻo Sioatani, kuo hola ʻae kau tangata ʻIsileli, pea
kuo pekia ʻa Saula mo hono ngaahi foha, naʻa nau liʻaki
ʻenau ngaahi kolo nofoʻanga, pea hola; pea naʻe haʻu ʻae
kakai Filisitia ʻo nofo ki ai. **8** Pea pongipongi hake naʻe
pehē, ʻi he haʻu ʻae kau Filisitia ke vete ʻae kakai mate,
naʻa nau ʻilo ʻa Saula mo hono foha ʻe toko tolu kuo tō ʻi
he moʻunga ko Kilipoa. **9** Pea naʻa nau tutuʻu hono ʻulu,
pea toʻo ʻene mahafutau, pea fekau ki he fonua ʻoe kakai
Filisitia ʻo takatakai, ke fakaongo ia ʻi he fale ʻo honau
ngaahi tamapua, pea ki honau kakai. **10** Pea naʻa nau ʻai
hono ngaahi kofu tau ki he fale ʻo ʻAsitelote: pea naʻa
nau fakamaʻu hono sino ki he ʻā maka ʻo Pete-Sani. **11**
Pea ʻi he fanongo ʻae kakai Sepesi-Kiliati ki he meʻa kuo
fai ʻe he kakai Filisitia kia Saula; **12** Naʻe tuʻu hake ʻae
kau tangata toʻa kotoa pē, pea fononga ʻi he pō kotoa ko
ia, ʻonau toʻo ʻae sino ʻo Saula mo e sino ʻo hono ngaahi
foha mei he ʻā maka ʻo Pete-Sani pea naʻa nau ʻomi ia ki
Sepesi ʻo tutu ia ʻi ai. **13** Pea naʻa nau toʻo honau ngaahi
hui, pea tanu ia ʻi he lolo ʻakau ʻi Sepesi, pea naʻa nau
ʻaukai ʻi he ʻaho ʻe fitu.

2 Samuela

1 Pea hili ʻae mate ʻa Saula, pea kuo liu mai ʻa Tevita
mei heʻene taaʻi ʻae kakai ʻAmaleki, pea kuo hili ʻae
ʻaho ʻe ua mo ʻene nofo ʻa Tevita ʻi Sikilaki; **2** Pea ʻi he
hoko ki hono tolu ʻoe ʻaho, vakai, naʻe haʻu ha tangata
mei he tau ʻa Saula, kuo mahaehae hono kofu, pea pani
efu hono ʻulu, pea ʻi heʻene hoko atu kia Tevita, naʻa
ne tō hifo ki he kelekele, mo ne fai fakaʻapaʻapa. **3** Pea
naʻe pehē ʻe Tevita kiate ia, "ʻOku ke haʻu mei fē?" Pea
naʻa ne pehē kiate ia, "Kuo u hao mei he nofoʻanga tau
ʻo ʻIsileli." **4** Pea naʻe pehē ʻe Tevita kiate ia, "Ko e hā
ha meʻa naʻe fai? ʻOku ou kole ke ke fakahā mai kiate
au." Pea naʻe pehēange ʻe ia, "Kuo hola ʻae kakai mei
he tau, pea kuo tō ʻae kakai tokolahi ʻo mate; pea kuo
pekia ʻa Saula mo Sonatane ko hono foha foki." **5** Pea
naʻe pehē ʻe Tevita ki he tangata talavou naʻe lea mai,
"Naʻe fēfē hoʻo ʻilo ʻe koe kuo mate ʻa Saula pea mo
Sonatane ko hono foha?" **6** Pea naʻe pehē mai ʻe he
tangata talavou naʻe tala ia kiate ia, "ʻIloange naʻaku
hoko atu ki he moʻunga ko Kilipoa, pea vakai, naʻe faʻaki
ʻa Saula ki hono tao; pea vakai naʻe tuli mālohi kiate ia
ʻae ngaahi saliote mo e kau heka hoosi. **7** Pea ʻi heʻene
sio ki mui, naʻa ne mamata kiate au, ʻo ne ui kiate au.
Pea naʻaku pehē ʻe au, ʻKo au eni.' **8** Pea naʻa ne pehē
mai kiate au, ʻKo hai koe?' Pea naʻaku pehē kiate ia, ʻKo
e tangata ʻAmaleki au.' **9** Pea naʻa ne toe pehē mai kiate
au, "ʻOku ou kole kiate koe, ke ke tuʻu hake kiate au ʻo
tāmateʻi au: he ʻoku ou mamahi ʻaupito, koeʻuhi ʻoku
kei mālohi ʻeku moʻui ʻiate au.' **10** Ko ia ne u tuʻu ki ai,
ʻo tāmateʻi ia, koeʻuhi naʻaku ʻilo pau ʻe ʻikai te ne toe
moʻui mei heʻene tō ki lalo ʻaupito: pea naʻaku toʻo ʻae
tatā fakatuʻi mei hono ʻulu, mo e vesa mei hono nima,
pea kuo u ʻomi ia ki heni ki hoku ʻeiki. **11** Ka naʻe toki
puke ʻe Tevita ki hono ngaahi kofu ʻo ne haehae ia; pea
naʻe fai pehē foki ʻae kau tangata kotoa pē naʻe ʻiate ia:
12 Pea naʻa nau mamahi mo tangi, mo ʻaukai ʻo aʻu ki
he poʻuli, koeʻuhi ko Saula, pea mo Sonatane ko hono
foha, pea koeʻuhi ko e kakai ʻa Sihova, pea mo e fale
kotoa ʻo ʻIsileli; koeʻuhi ko e tō hifo ʻakinautolu ʻi he
heletā. **13** Pea naʻe pehē ʻe Tevita ki he tangata talavou
naʻe ʻomi ʻae ongoongo, "ʻOku ke mei fē koe?" Pea naʻa
ne pehēange, "Ko e foha au ʻoe muli, ko e ʻAmaleki."
14 Pea naʻe pehē ʻe Tevita kiate ia, "Ko e hā ia naʻe
ʻikai te ke manavahē ai ke ala atu ho nima ke tāmateʻi
ʻaia naʻe fakatapui ʻe Sihova?" **15** Pea naʻe fekau atu ʻe
Tevita ki ha taha ʻoe kau talavou, ʻo ne pehē, "ʻUnuʻunu
atu ʻo taaʻi ia." Pea naʻa ne taaʻi ia ke ne mate. **16** Pea
naʻe pehē ʻe Tevita kiate ia, "Ke ʻi ho ʻulu pe ʻoʻou ho
toto; he kuo fakamoʻoni ʻe ho ngutu kiate koe, ʻo pehē,
kuo u tāmateʻi ʻaia naʻe fakatapui ʻe Sihova." **17** Pea
naʻe tēngihia ʻe Tevita ʻa Saula, pea mo hono foha ko
Sonatane, ʻi he tangilāulau ko eni: **18** (Naʻa ne fekau foki
ke nau akoʻi ʻae fānau ʻa Siuta ke ngāueʻaki ʻae kaufana:
vakai kuo tohi ia ʻi he tohi ʻa Sesa.) **19** "Kuo tāmateʻi ʻae
toulekeleka, ʻo ʻIsileli ʻi hoʻo ngaahi potu māʻolunga:
ʻOiauē, kuo hinga ʻae kau tangata mālohi! **20** ʻOua naʻa
tala ia ʻi Kati, ʻoua naʻa fakahā ia ʻi he ngaahi hala ʻo
ʻAsikeloni; telia naʻa fiefia ai ʻae ngaahi ʻofefine ʻoe kakai
Filisitia, pea telia naʻa polepole ai ʻae ngaahi ʻofefine
ʻokinautolu ʻoku taʻekamu. **21** ʻAe ngaahi moʻunga ʻo
Kilipoa, ke ʻoua naʻa ai ha hahau, pe ha ʻuha ʻe tō hifo
kiate koe, pe [ʻiate]koe ha ngoueʻanga ʻoe feilaulau:
koeʻuhi kuo liʻaki kovi ʻi ai ʻae pā ʻoe mālohi, ʻae pā
ʻo Saula, ʻo hangē pe naʻe ʻikai ke fakatapui ia ʻaki ʻae
lolo. **22** Naʻe ʻikai foki mai ʻae kaufana ʻo Sonatane, mei
he toto ʻokinautolu naʻe tāmateʻi, mei he sino ʻoe kau
mālohi, pea naʻe ʻikai foki noa mai ʻae heletā ʻa Saula. **23**
Naʻe toulekeleka, mo lelei ʻa Saula mo Sonatane ʻi heʻena
moʻui, pea naʻe ʻikai māvae ʻakinaua ʻi heʻena mate:
naʻa na veʻe vave hake ʻi he fanga ʻikale, naʻa na mālohi
lahi hake ʻi he fanga laione. **24** ʻAe ngaahi ʻofefine ʻo
ʻIsileli, mou tēngihia ʻa Saula, ʻaia naʻa ne fakakofuʻi
ʻakimoutolu ʻi he kulaʻahoʻaho, mo e meʻa ʻoe manako,
ʻaia naʻa ne ʻai ki hoʻomou kofu ʻae teunga ʻoe koula. **25**
ʻOiauē, ʻae hinga ki lalo ʻae kau mālohi ʻi he lotolotonga
ʻoe tau! ʻE Sonatane naʻe tāmateʻi koe ʻi he ngaahi potu
māʻolunga ʻoʻou. **26** Kuo u mamahi koeʻuhi ko koe, ʻe
hoku kāinga ko Sonatane: naʻa ke lelei fau kiate au: naʻe
fakamanavahē hoʻo ʻofa kiate au, ʻo lahi hake ʻi he ʻofa
ʻae kau fefine. **27** ʻOiauē, he kuo tō ki lalo ʻae kau mālohi,
kuo fakaʻauha ʻae ngaahi mahafu ʻoe tau!"

2 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe fehuʻi ʻe Tevita kia
Sihova, ʻo pehē, "ʻE lelei ʻa ʻeku ʻalu hake ki ha taha
ʻoe ngaahi kolo ʻo Siuta?" Pea naʻe pehē kiate ia ʻe
Sihova, "ʻAlu hake." Pea naʻe pehē ʻe Tevita, "Te u ʻalu
ki fē?" Pea naʻa ne pehē, "Ki Hepeloni." **2** Ko ia naʻe
ʻalu ʻa Tevita ki ai, ko ia mo hono ongo uaifi foki, ko
ʻAhinoami ko e [fefine]Sesilili, mo ʻApikale naʻe mali mo
Napale ko e [tangata]Kameli. **3** Pea ko e kau tangata
naʻe ʻiate ia, naʻe ʻohake kinautolu ʻe Tevita, ko e tangata
taki taha mo hono kaunga nofoʻanga: pea naʻa nau nofo
ʻi he ngaahi kolo ʻo Hepeloni. **4** Pea naʻe haʻu ʻae kau
tangata mei Siuta, pea naʻa nau fakanofo ʻi ai ʻa Tevita,
ko e tuʻi ki he faʻahinga ʻo Siuta. Pea naʻa nau tala kia
Tevita, ʻo pehē, "Ko e kau tangata ʻo Sepesi-Kiliati, ko
kinautolu ia naʻe tanu ʻa Saula. **5** Pea naʻe kouna ʻe
Tevita ʻae kau talafekau ki he kakai ʻo Sepesi-Kiliati, ʻo ne
pehē kiate kinautolu, "Ke fakamonūʻia ʻakimoutolu meia
Sihova, koeʻuhi kuo mou fakahā ʻae ʻofa ni ki homou
ʻeiki, ʻio, kia Saula, pea kuo mou fai hono putu. **6** Pea
ʻofa ʻeni ke fakahā ʻe Sihova ʻae angalelei mo e moʻoni
kiate kimoutolu: pea ko au foki, te u totongi ʻae ngāue
lelei ni, koeʻuhi kuo mou fai ʻae meʻa ni. **7** Ko ia, tuku
eni ke fakamālohi homou nima, pea mou lototoʻa: he
kuo pekia ʻa homou ʻeiki ko Saula, pea kuo fakanofo au
foki ʻe he faʻahinga ʻo Siuta ko e tuʻi kiate kinautolu.
8 Ka naʻe ʻave ʻa Isiposeti ko e foha ʻo Saula, ʻe ʻApina
ko e foha ʻo Nea, ko e ʻeiki ʻoe kau tau ʻa Saula, ʻo ne
ʻomi ia ki Mehanemi; **9** ʻO ne fakanofo ia ke tuʻi ʻi Kiliati,
pea ki he kakai ʻAsilia, mo Sesilili, mo ʻIfalemi pea mo
Penisimani, pea ki ʻIsileli kātoa. **10** Naʻe fāngofulu taʻu
ʻae motuʻa ʻa Isiposeti ko e foha ʻo Saula ʻi heʻene kamata
pule ki ʻIsileli, pea naʻa ne pule ʻi he taʻu ʻe ua. Ka naʻe
muimui ʻae faʻahinga ʻo Siuta kia Tevita. **11** Pea ko e
kuonga naʻe tuʻi ai ʻa Tevita ʻi Hepeloni ki he fale ʻo
Siuta, ko e taʻu ia ʻe fitu mo e māhina ʻe ono. **12** Pea naʻe
ʻalu mei Mehanemi ki Kipione ʻa ʻApina ko e foha ʻo Nea,
pea mo e kau tamaioʻeiki ʻa Isiposeti ko e foha ʻo Saula.
13 Pea naʻe ʻalu atu ʻa Soape ko e tama ʻo Seluia, pea mo
e kau tamaioʻeiki ʻa Tevita, pea naʻa nau fakataha ki he
anovai ʻo Kipione: pea naʻa nau nofo hifo, ko e taha ki he

potu anovai ʻe taha, pea ko e taha ki he potu anovai ʻe taha. **14** Pea naʻe pehē ʻe ʻApina kia Soape, "Tuku ke tuʻu hake ni ʻae kau talavou, ʻo fakavā ʻi hota ʻao." Pea naʻe pehē ʻe Soape, "Tuku ke nau tuʻu hake." **15** Pea naʻe toki tuʻu hake mo ʻalu atu ʻae toko hongofulu ma ua mei Penisimani naʻe lau, ʻaia naʻe kau kia Isiposeti ko e foha ʻo Saula, mo e toko hongofulu ma ua mei he kau tamaioʻeiki ʻa Tevita. **16** Pea naʻa nau fepukeaki taki taha ʻe he tangata ʻae ʻulu ʻo hono hoa, ʻonau taki taha fetuiʻaki ʻae heletā ʻakinautolu ʻi he vakavaka, pea ko ia, naʻa nau tō hifo fakataha ai; pea ko ia naʻe ui ai ʻae potu ko ia, "Ko e potu ʻae kau tangata mālohi, ʻaia ʻoku ʻi Kipione." **17** Pea naʻe fakamanavahē ʻae tau ʻi he ʻaho ko ia: pea naʻe fakavaivai ʻa ʻApina, pea mo e kau tangata ʻo ʻIsileli, ʻi he ʻao ʻoe kakai ʻo Tevita. **18** Pea naʻe ʻi ai ʻae tama ʻe toko tolu ʻo Seluia, ko Soape, Mo ʻApisai, mo ʻAsaeli: pea naʻe veʻevave ʻa ʻAsaeli ʻo tatau mo e ʻanitelope hehengi ʻoe vao. **19** Pea naʻe tuli ʻe ʻAsaeli kia ʻApina pea ʻi heʻene ʻalu naʻe ʻikai ke feafeʻaki ia ki he toʻomataʻu pe ki he toʻohema ʻi heʻene tulia ʻa ʻApina. **20** Pea naʻe toki sio ki mui ʻa ʻApina, ʻo ne pehē, "Ko ʻAsaeli koe?" Pea naʻa ne pehē atu, "Ko au." **21** Pea naʻe pehē ʻe ʻApina kiate ia, "Ke ke foki atu ki he toʻomataʻu pe ki hoʻo toʻohema, pea ke puke ha taha ʻoe kau talavou, pea ke maʻu ʻa hono mahafu." Ka naʻe ʻikai afe atu ʻa ʻAsaeli mei [heʻene]tuli kiate ia. **22** Pea naʻe toe pehē ʻe ʻApina kia ʻAsaeli, "Tafoki atu koe mei hoʻo tuli kiate au: koeʻumaʻā ʻa ʻeku tā hifo koe ki he kelekele? Pea ka pehē ʻe fēfē ʻeku hiki ʻa hoku mata kia Soape ko ho tokoua? **23** Ka neongo eni naʻe ʻikai te ne afe atu: ko ia naʻe hokaʻi ia ʻi hono kete ʻe ʻApina ʻaki ʻae mui ʻoe tao, pea naʻe ʻasi atu ʻae tao ʻi hono tuʻa: pea naʻa ne tō hifo ʻi ai, ʻo ne mate ʻi he potu ko ia: pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻilonga ʻakinautolu naʻe hoko mai ki he potu naʻe tō hifo ai ʻa ʻAsaeli ʻo ne mate, naʻa nau tuʻumaʻu ai. **24** Naʻe tuli foki ʻa ʻApina ʻe Soape pea mo ʻApisai: pea naʻe tō ʻae laʻā feʻunga mo ʻena hoko ki he moʻunga ko ʻAma, ʻaia ʻoku hanga ki Kia ʻi he hala ʻoe toafa ʻo Kipione. **25** Pea naʻe fakataha ʻakinautolu ʻe he fānau ʻo Penisimani ke kau taha kia ʻApina, pea naʻa nau hoko ko e vāhenga tau pe taha, ʻonau tutuʻu ʻi he tumutumu ʻo ha potu māʻolunga. **26** Pea naʻe toki ui ʻe ʻApina kia Soape, ʻo pehē, "ʻE tāmateʻi maʻuaipē ʻe he heletā? ʻIkai ʻoku ke ʻilo ʻe ai ha fakamamahi ʻi hono ikuʻanga?" Pea ka kuo pehē, "Pea ʻe fēfeeʻi ʻa hono fuoloa, kaeʻoua ke ke tala ki he kakai ke foki atu mei he tulia ʻa honau kāinga?" **27** Pea naʻe pehē ʻe Soape, "Hangē ʻoku moʻui ʻae ʻOtua, ka ne ʻikai te ke lea, pehē, kuo ʻalu ʻae kakai taki taha mei he muimui ki hono kāinga ʻi he ʻanepongipongi." **28** Ko ia naʻe ifi ai ʻe Soape ha meʻalea, pea naʻe tuʻumaʻu ʻae kakai kotoa pē, pea naʻe ʻikai te nau kei tuli ki ʻIsileli, pea naʻe ʻikai toe fai ha tau. **29** Pea naʻe fononga ʻa ʻApina pea mo ʻene kakai kotoa pē ʻi he pō kātoa ko ia, ʻi he toafa, ʻonau aʻa ʻi Sioatani, pea nau ʻosiki ʻa e [fonua]kotoa pē ko Pitiloni, pea naʻa nau hoko atu ki Mehanemi. **30** Pea naʻe liliu mai ʻa Soape mei heʻene tuli ʻa ʻApina; pea ʻi heʻene tānaki fakataha ʻae kakai kotoa pē, ko e toko hongofulu ma toko hiva ʻoe kau tangata ʻa Tevita naʻe ʻikai ʻiloa, pea mo ʻAsaeli. **31** Ka kuo ʻosi ʻae teʻia ke mate ʻe he kakai ʻo Tevita ʻae kau tangata mei Penisimani, mo e kau tangata ʻo ʻApina, ʻae toko tolungeau ma toko onongofulu. **32** Pea naʻa nau toʻo hake ʻa ʻAsaeli, ʻonau tanu ia he fonualoto ʻo ʻene tamai, ʻaia naʻe ʻi Petelihema. Pea naʻe fononga ʻa Soape mo ʻene kakai ʻi he pō kātoa, pea naʻa nau hoko ki Hepeloni ʻo feʻunga mo ʻene mafoa ʻae ata.

3 Naʻe fai fuoloa foki ʻae tau ʻae fale ʻo Saula pea mo e fale ʻo Tevita, ka naʻe fakaʻaʻau pe ke mālohi lahi ʻa Tevita, pea naʻe fakaʻaʻau ke vaivai hifo ʻae fale ʻo Saula. **2** Pea naʻe fānau ʻae fānau tangata kia Tevita ʻi Hepeloni: ko hono ʻuluaki ko ʻAmanoni, ʻia ʻAhinoami ko e [fefine]Sesilili; **3** Pea ko hono toko ua ko Kiliapi, ʻia ʻApikale naʻe mali mo Napale ko e tangata Kameli; pea ko hono toko tolu ko ʻApisalomi, ko e tama ʻa Meaka, ko e ʻofefine ʻo Talimai ko e tuʻi ʻo Kesuli: **4** Pea ko hono toko fā, ko ʻAtonisa, ko e tama ʻo Hakiti; pea ko hono toko nima, ko Sifatia ko e tama ʻo ʻApitali; **5** Pea ko hono toko ono, ko Itiliami, ʻia Ekila ko e uaifi ʻo Tevita. Naʻe fanauʻi ʻakinautolu ni kia Tevita ʻi Hepeloni. **6** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he lolotonga ʻae fetauʻaki ʻae fale ʻo Saula pea mo e fale ʻo Tevita, naʻe kau mālohi ʻa ʻApina ki he fale ʻo Saula. **7** Pea naʻe ai ʻae fefine sinifu ʻo Saula, ʻaia naʻe hingoa ko Lisipa, ko e taʻahine ʻo ʻAia: pea naʻe pehē ʻe [Isiposeti]kia ʻApina, "Ko e hā kuo ke hū atu ai ki he sinifu ʻo ʻeku tamai?" **8** Pea naʻe toki ʻita ʻaupito ʻa ʻApina koeʻuhi ko e lea ʻa Isiposeti, pea ne pehē, "He ko e ʻulu au ʻo ha kulī? Kuo u fai lelei ki Siuta he ʻaho ni ki he fale ʻo Saula ko hoʻo tamai, ki hono ngaahi tokoua, pea ki hono kāinga, pea kuo ʻikai te u tukuange koe ki he nima ʻo Tevita, ka kuo ke lau kiate au he ʻaho ni ha meʻa hala ki he fefine ni? **9** Ke fai ʻe he ʻOtua kia ʻApina, ʻo lahi hake foki, ʻo kapau ʻe ʻikai te u fai ʻo hangē ko e fuakava ʻa Sihova kia Tevita; **10** Ke hiki ʻae puleʻanga mei he fale ʻo Saula, pea ke fokotuʻu ʻae nofoʻa fakatuʻi ʻo Tevita ki ʻIsileli mo Siuta, ʻo fai atu mei Tani ʻo aʻu ki Peasipa." **11** Pea naʻe ʻikai te ne toe faʻa lea mai kia ʻApina, he naʻa ne manavahē kiate ia. **12** Pea naʻe fekau atu ʻe ʻApina ʻae kau talafekau kia Tevita maʻana, ʻo ne pehē, "ʻOku ʻo hai ʻae fonua? Mo ne pehē, Ke tā kau taha mo au, pea vakai, ʻe ʻiate koe ʻa hoku nima, ke fakatoka ʻa ʻIsileli kotoa pē kiate koe." **13** Pea naʻa ne pehē, "ʻOku lelei, te u fai ha fuakava mo koe: ka ko e meʻa ʻe taha kuo pau hoku loto ke ke fai, ʻa eni, ʻE ʻikai te ke sio ki hoku mata, ʻo kapau ʻe ʻikai te ke tomuʻa ʻomi ʻa Mikale ko e ʻofefine ʻo Saula, ʻoka ke ka hau ke sio ki hoku mata." **14** Pea naʻe ʻave ʻe Tevita ʻae kau talafekau kia Isiposeti ko e foha ʻo Saula, ʻo ne pehē, "Tuku mai hoku uaifi ko Mikale, ʻaia naʻaku poloʻi kiate au ʻaki ʻae muʻa kili ʻe teau ʻoe kau Filisitia." **15** Pea naʻe fekau ʻe Isiposeti, ʻo ne ʻomi ia mei hono husepāniti ko Faliteli ko e foha ʻo Leisi. **16** Pea naʻe muimui tangi pe ʻa hono husepāniti ʻiate ia ʻo aʻu ki Pahulimi. Pea naʻe pehē ai ʻe ʻApina kiate ia, "ʻAlu, ʻo foki atu." Pea naʻa ne foki ange. **17** Pea naʻe fealēleaʻaki ʻa ʻApina pea mo e kau mātuʻa ʻo ʻIsileli, ʻo ne pehē, "ʻI he kuonga kuo hili naʻa mou kumi kia Tevita ke ne tuʻi kiate kimoutolu: **18** Pea ko eni fai ia: he kuo folofola ʻa Sihova ʻia Tevita, ʻo pehē, "ʻI he nima ʻo hoku tamaioʻeiki ko Tevita te u fakamoʻui ʻa hoku kakai ʻIsileli mei he nima ʻoe kau Filisitia, pea mei he nima ʻo honau ngaahi fili kotoa pē."' **19** Pea naʻe lea foki ʻa ʻApina ke ongo atu ki Penisimani: pea naʻe ʻalu foki ʻa ʻApina ke lea ʻi he telinga ʻo Tevita ʻi Hepeloni, ʻi he meʻa kotoa pē naʻe loto lelei ki ʻIsileli, mo ia naʻe lelei ai ʻae fale

kotoa pē ʻo Penisimani. **20** Ko ia naʻe haʻu ai ʻa ʻApina ki
Hepeloni kia Tevita, pea naʻe ʻiate ia ʻae kau tangata ʻe
toko uofulu. Pea naʻe fai ha kātoanga ʻe Tevita kia ʻApina
pea mo e kau tangata naʻe ʻiate ia. **21** Pea naʻe pehē ʻe
ʻApina kia Tevita, "Te u tuʻu hake ʻo ʻalu, pea te u tānaki
ʻa ʻIsileli kātoa ki hoku ʻeiki ko e tuʻi koeʻuhi ke nau fai
ha fuakava mo koe, pea koeʻuhi ke ke puleʻi ʻaia kotoa pē
ʻoku holi ho loto ki ai." Pea naʻe tukuange ʻe Tevita ʻa
ʻApina; pea naʻa ne ʻalu ʻi he melino pe. **22** Pea vakai,
naʻe liu mai ʻae kakai ʻo Tevita mo Soape mei he vāhenga
tau, pea [naʻa nau]ʻomi mo kinautolu ʻae fuʻu koloa lahi:
ka naʻe ʻikai ʻia Tevita ʻa ʻApina ʻi Hepeloni; he kuo ʻosi ʻa
ʻene tukuange ia, pea kuo ʻalu ia ʻi he melino. **23** Pea ʻi
heʻene hoko mai ʻa Soape mo e kakai kotoa pē naʻe ʻiate
ia, naʻa nau fakahā kia Soape, ʻo pehē, naʻe haʻu ʻa ʻApina
ko e foha ʻo Nea ki he tuʻi, pea kuo ne tuku ia ke ʻalu, pea
kuo ʻalu melino pe ia. **24** Ko ia naʻe toki haʻu ai ʻa Soape
ki he tuʻi ʻo ne pehē, "Ko e hā eni kuo ke fai? Vakai kuo
haʻu ʻa ʻApina kiate koe; ko e hā kuo ke tuku ai ia ke
ne ʻalu, pea kuo ne mole atu ʻaupito? **25** ʻOku ke ʻilo ʻa
ʻApina ko e foha ʻo Nea naʻa ne haʻu ke kākaaʻi koe, pea
ke ne mataki ʻi ʻa hoʻo feʻaluʻaki, pea ke ʻilo ʻaia kotoa pē
ʻoku ke fai." **26** Pea hili ʻa ʻene haʻu ʻa Soape meia Tevita,
naʻa ne kouna atu ʻae kau talafekau kia ʻApina, pea naʻa
nau ʻomi ia mei he vaikeli ko Sila: ka naʻe ʻikai ʻilo ia ʻe
Tevita. **27** Pea ʻi heʻene liliu mai ʻa ʻApina ki Hepeloni,
naʻe ʻave ia ʻe Soape ki he kau hala ʻi he matapā ke lea
fakafufū kiate ia, pea naʻa ne hokaʻi ia ʻi ai ʻi hono kete
ke ne mate, koeʻuhi ko e toto ʻo hono tokoua ko ʻAsaeli.
28 Pea ʻi heʻene toki fanongo ki ai ʻa Tevita, naʻa ne
pehē, "ʻOku ou ʻataʻatā au mo hoku puleʻanga ʻi he ʻao ʻo
Sihova, ʻo taʻengata, ʻi he toto ʻo ʻApina ko e foha ʻo Nea:
29 Tuku ke tō ia ki he ʻulu ʻo Soape, pea ki he fale kotoa
ʻo ʻene tamai; pea ʻoua naʻa hala ʻae fale ʻo Soape ʻi ha
kuonga, ʻi ha taha ʻoku mahaki kovi pe ha kilia, pe ha
taha ʻoku faʻaki ki ha tokotoko, pe ha taha ʻoku tō ki he
heletā, pe ha taha ʻoku masiva meʻakai." **30** Ko ia naʻe
tāmateʻi ʻa ʻApina ʻe Soape mo ʻApisai ko hono tokoua,
koeʻuhi ko ʻene tāmateʻi ʻa hona tokoua ko ʻAsaeli ʻi he
tau ʻi Kipea. **31** Pea naʻe pehē ʻa Tevita kia Soape, pea ki
he kakai kotoa pē naʻe ʻiate ia, Haehae ʻa homou ngaahi
kofu, pea nonoʻo ʻakimoutolu ʻaki ʻae tauangaʻa, pea
tēngihia ʻa ʻApina. Pea naʻe muimui ʻe Tevita ko e tuʻi
ki he fata [ʻoe pekia]. **32** Pea naʻa nau tanu ʻa ʻApina ʻi
Hepeloni: pea naʻe hiki hake ʻe he tuʻi hono leʻo ʻo ne
tangi ʻi he faʻitoka ʻo ʻApina; pea naʻe tangi ʻae kakai
kotoa pē. **33** Pea naʻe tēngihia ʻe he tuʻi ʻa ʻApina, ʻo
ne pehē, "Ko e hā kuo mate ai ʻa ʻApina, ʻo hangē ko
ha tangata kovi? **34** Naʻe ʻikai haʻi ho nima, pea naʻe
ʻikai fakamaʻu ho vaʻe ʻi he meʻa haʻi: ʻo hangē ko e tō ha
tangata ʻi he ʻao ʻoe kakai angakovi, naʻe pehē ʻa hoʻo
hinga." Pea naʻe toe tēngihia ia ʻe he kakai kotoa pē. **35**
Pea ʻi he haʻu ʻae kakai kotoa pē kia Tevita ke kole ia ke
ne kai ha meʻa ʻi heʻene kei ʻaho, naʻe fuakava ʻe Tevita,
ʻo pehē, "Ke pehē hono fai kiate au ʻe he ʻOtua, ʻo lahi
hake, ʻo kapau te u kamata ha konga [mā], pe ha meʻa
kehe, kaeʻoua ke tō hifo ʻae laʻā." **36** Pea naʻe tokanga ʻae
kakai kotoa pē, pea naʻa nau leleiʻia ai: ʻo hangē foki ko e
fiemālie ʻae kakai kotoa pē ʻi he meʻa kotoa pē naʻe fai ʻe
he tuʻi. **37** He naʻe ʻilo ʻi he ʻaho ko ia ʻe he kakai kotoa
pē mo ʻIsileli kotoa pē, naʻe ʻikai ko e loto ʻoe tuʻi ke
tāmateʻi ʻa ʻApina ko e foha ʻo Nea. **38** Pea naʻe pehē ʻe
he tuʻi ki heʻene kau tamaioʻeiki, "ʻIkai ʻoku mou ʻilo ko
e ʻeiki mo e tangata ongoongo kuo tō hifo he ʻaho ni
ʻi ʻIsileli? **39** Pea kuo u vaivai he ʻaho ni, neongo kuo
pani au ko e tuʻi: pea ʻoku faingataʻa fau kiate au ʻae
kau tangata na ko e ngaahi tama ʻo Seluia: ʻe totongi ʻe
Sihova ki he fai kovi ʻo fakatatau mo ʻene ngāue kovi."

4 Pea ʻi he fanongo ʻe he foha ʻo Saula kuo mate ʻa
ʻApina ʻi Hepeloni, naʻe vaivai ai hono nima, pea
naʻe puputuʻu ai ʻae kakai ʻIsileli kotoa pē. **2** Pea naʻe
ʻi he foha ʻo Saula ʻae ongo tangata naʻe pule ki he
matanga tau; ko e hingoa ʻoe tokotaha ko Paʻana, pea ko
e hingoa ʻoe taha ko Lekapi, ko e ongo foha ʻo Limoni
ʻi he kakai Piheloti, ʻi he fānau ʻa Penisimani: (he naʻe
lau fakataha ʻa Piheloti mo Penisimani: **3** Pea naʻe hola
ʻae kakai Piheloti ki Kiteimi, pea naʻa nau ʻāunofo ai ʻo
aʻu ki he ʻaho ni.) **4** Pea naʻe ʻia Sonatane, ko e foha
ʻo Saula, ʻae foha naʻe ketu. Naʻe nima taʻu ia ʻi he hā
mai ʻae ongoongo ʻia Saula mo Sonatane mei Sesilili,
pea naʻe toʻo hake ia ʻe he fefine naʻe tauhi kiate ia, ʻo
ne hola: pea pehē, lolotonga ʻa ʻene fai fakatoʻotoʻo ke
hola, naʻa ne hinga ʻo ne ketu ai. Pea ko hono hingoa ko
Mifiposeti. **5** Pea naʻe ʻalu ʻae ongo foha ʻo Limoni ko e
tangata Piheloti, ko Lekapi mo Paʻana, ʻo na omi ki he
fale ʻo Isiposeti ʻo feʻunga mo e pupuha ʻoe ʻaho, pea naʻe
tokoto ia ʻi ha mohenga ʻi he hoʻatā. **6** Pea naʻa na hū atu
ki loto fale, ʻo hangē te na fai ke fetuku ha uite pea naʻa
na hokaʻi ia ʻi hono fatafata pea naʻe hola ʻo hao ʻa Lekapi
mo Paʻana ko hono tokoua. **7** He koeʻuhi ʻi heʻena hū atu
ki fale, naʻa ne tokoto ki hono mohenga ʻi hono loki, pea
naʻa na tali ia, ʻo tāmateʻi, ʻo na tutuʻu hono ʻulu, ʻo na
ʻave hono ʻulu, pea naʻa na hola ʻi he toafa ʻi he pō kotoa
ko ia. **8** Pea naʻa na ʻomi ʻae ʻulu ʻo Isiposeti kia Tevita ʻi
Hepeloni, ʻo na pehē ki he tuʻi, "Vakai, ko e ʻulu eni ʻo
Isiposeti ko e foha ʻo Saula, ko ho fili, ʻaia naʻe kumi ki
hoʻo moʻui; pea kuo fai ʻe Sihova ʻae totongi ki heʻeku
ʻeiki ko e tuʻi he ʻaho ni, ʻia Saula, pea mo hono hako."
9 Pea naʻe tali ʻe Tevita kia Lekapi mo Paʻana ko hono
tokoua, ko e ongo foha ʻo Limoni ko e tangata Piheloti,
ʻo ne pehē ki ai, "ʻO hangē ʻoku moʻui ʻa Sihova, ʻaia kuo
ne huhuʻi hoku laumālie mei he kovi kotoa pē, **10** ʻI
hono fakahā mai ʻe he tokotaha kiate au, ʻo pehē, ʻVakai,
kuo pekia ʻa Saula,' ko ʻene pehē ko e ongoongolelei kuo
ne ʻomi, naʻaku puke ia, pea u tāmateʻi ia ʻi Sikilaki, ka
naʻa ne mahalo te u ʻatu ha totongi lelei koeʻuhi ko ʻene
ongoongo: **11** Kae huanoa eni, ʻi he tāmateʻi ʻe he kau
tangata kovi ha tokotaha taʻehalaia ʻi hono fale ʻoʻona,
pea ʻi hono mohenga! ʻIkai eni te u ʻeke ʻa hono toto mei
homo nima, pea ʻave ʻakimoua mei he funga kelekele."
12 Pea naʻe fekau ʻe Tevita ki heʻene kau talavou, pea
naʻa nau tāmateʻi ʻakinaua, pea naʻe tutuʻu hona nima,
pea mo hona vaʻe pea naʻe tautau ai ʻi he funga anovai ʻi
Hepeloni. Ka naʻa nau ʻave ʻae ʻulu ʻo Isiposeti, ʻo tanu ia
ʻi he faʻitoka ʻo ʻApina ʻi Hepeloni.

5 Pea naʻe toki haʻu ai ʻae ngaahi faʻahinga kotoa pē
ʻo ʻIsileli kia Tevita ʻi Hepeloni, ʻonau lea, ʻo pehē,
"Vakai, ʻoku mau ʻo ho hui, pea mo ho kakano." **2** Pea ʻi
he kuonga kuo hili foki, ʻaia naʻe tuʻi ai ʻa Saula kiate
kimautolu, ko koe ia naʻa ke tataki atu mo toe ʻomi ʻa
ʻIsileli; pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate koe, Te ke fafanga ʻa
hoku kakai ko ʻIsileli, pea te ke pule koe ki ʻIsileli. **3** Ko ia

na‘e ha‘u ai ‘ae kau mātu‘a kotoa pē ‘o ‘Isileli ki he tu‘i ‘i
Hepeloni; pea na‘e fai ‘e Tevita ‘ae fuakava mo kinautolu
‘i Hepeloni ‘i he ‘ao ‘o Sihova; pea na‘a nau pani ‘a Tevita
‘aki ‘ae lolo ke ne tu‘i ‘i ‘Isileli. **4** Na‘e tolungofulu ta‘u ‘a
Tevita ‘i he‘ene kamata pule, pea na‘a ne pule ‘i he ta‘u ‘e
fāngofulu. **5** Na‘a ne pule ‘i Hepeloni ki Siuta ‘i he ta‘u ‘e
fitu mo e māhina ‘e ono: pea na‘a ne pule ki ‘Isileli kotoa
pea mo Siuta, ‘i Selūsalema ‘i he ta‘u ‘e tolungofulu
ma tolu. **6** Pea na‘e ‘alu ‘ae tu‘i mo ‘ene kau tangata
ki Selūsalema ki he kakai Sepusi, ko e kakai ‘oe fonua:
‘akinautolu na‘e lea ‘o pehē kia Tevita, “Kapau ‘e ‘ikai te
ke ‘ave ‘ae kui mo e ketu, ‘e ‘ikai si‘i te ke hū mai ki heni:
he na‘a nau pehē, ‘E ‘ikai fa‘a ha‘u ‘a Tevita ki heni.” **7**
Ka neongo ia, na‘e lava‘i ‘e Tevita ‘ae kolo mālohi ko
Saione; pea ko ia “ko e Kolo ‘o Tevita.” **8** Pea na‘e pehē
‘e Tevita ‘i he ‘aho ko ia, “‘Ilonga ia ‘e hoko hake ki he
puke ‘oe kolo, ‘o ne tali ‘ae kau Sepusi, pea mo e ketu mo
e kui ‘aia ‘oku fehi‘a ki ai ‘ae laumālie ‘o Tevita, [‘e hoko
ia ko e tu‘ukimu‘a mo e ‘eiki pule],” ko e me‘a ‘i he‘enau
pehē, “‘E ‘ikai hoko ki fale ‘ae kui mo e ketu.” **9** Pea na‘e
pehē ‘ae nofo ‘a Tevita ‘i he kolotau, pea na‘a ne ui ia ko
e Kolo ‘o Tevita. Pea na‘e langa takatakai [‘ae kolo]‘e
Tevita mei Milo ‘o fai mai ki loto. **10** Pea na‘e ‘alu‘alu
ai pe ‘a Tevita, ‘o ne faka‘a‘au ‘o lahi, pea na‘e kau mo
ia ‘a Sihova ko e ‘Otua ‘oe ngaahi kautau. **11** Pea na‘e
fekau atu ‘e Helami ko e tu‘i ‘o Taia ‘ae kau talafekau kia
Tevita, mo e ngaahi ‘akau ko e sita, mo e kau tufunga
‘akau, mo e kau tufunga maka pea na‘a nau langa ha fale
kia Tevita. **12** Pea na‘e ‘ilo ‘e Tevita kuo fakapapau ia ‘e
Sihova ko e tu‘i ki ‘Isileli, pea kuo ne fakamā‘olunga ‘a
hono pule‘anga koe‘uhi ko hono kakai ko ‘Isileli. **13** Pea
na‘e ‘omi ‘o fakatokolahi kiate ia ‘e Tevita ‘ae sinifu mo e
ngaahi uaifi mei Selūsalema, ‘i he hili ‘a ‘ene ha‘u mei
Hepeloni: pea na‘e toe fānau kia Tevita ‘ae ngaahi foha
mo e ngaahi ‘ofefine. **14** Pea ko e hingoa eni ‘okinautolu
na‘e fānau kiate ia ‘i Selūsalema; ko Samua, mo Sopapi
mo Natani, pea mo Solomone. **15** Ko Ipia foki, mo ‘Ilisua,
mo Nefeki, mo Safia, **16** Mo ‘Ilisama, mo Iliata, pea mo
Ilifileti. **17** Kae ‘i he fanongo ‘e he kakai Filisitia kuo
fakanofo ‘a Tevita ke tu‘i ‘i ‘Isileli, na‘e ha‘u ‘ae kakai
Filisitia kotoa pē ke kumi kia Tevita; pea na‘e ongo‘i ia ‘e
Tevita, ‘o ne ‘alu hifo ki he kolo mālohi. **18** Na‘e ha‘u
foki ‘ae kakai Filisitia ‘onau fakamafola ‘akinautolu ‘i he
tele‘a ‘o Lefeimi. **19** Pea na‘e fehu‘i ‘e Tevita kia Sihova,
pehē, “Te u ‘alu hake ki he kakai Filisitia? Te ke tuku
mai ‘akinautolu ki hoku nima?” Pea na‘e pehē ‘e Sihova
kia Tevita, “‘Alu hake: he ko e mo‘oni te u tuku ‘ae kakai
Filisitia ki ho nima.” **20** Pea na‘e ha‘u ‘a Tevita ki Peali-
Pilasimi pea na‘e taa‘i ‘akinautolu ‘i ai ‘e Tevita, mo ne
pehē, “Kuo me‘a atu ‘a Sihova ki hoku ngaahi fili ‘i hoku
‘ao, ‘o hangē ko e hā atu ha ngaahi vai.” Ko ia na‘e ui ai
‘ae hingoa ‘oe potu ko ia ko Peali-Pilasimi. **21** Pea na‘a
nau tuku honau ngaahi tamapua ‘i ai, pea na‘e tutu ia ‘e
Tevita pea mo hono kau tangata. **22** Pea na‘e toe ha‘u
foki ‘ae kakai Filisitia, ‘onau fakamafola kinautolu ‘i he
tele‘a ‘o Lefeimi. **23** Pea ‘i he‘ene fehu‘i ‘e Tevita kia
Sihova, na‘a ne fakahā mai, “‘E ‘ikai te ke ‘alu hake; kae
‘alu fakatakamilo ki mui ‘iate kinautolu, pea ke hoko
mai kiate kinautolu ‘o fe‘unga mo e ngaahi ‘akau ko e
molipeli. **24** Pea tuku ke pehē, ‘oka ke ka fanongo ki he
mumuhu ‘i he ‘ulu‘i ‘akau molipeli, te ke toki ngaue koe:
koe‘uhi ‘e toki mu‘omu‘a atu ‘a Sihova ‘iate koe, ke te‘ia
‘ae kautau ‘oe kakai Filisitia.” **25** Pea na‘e fai ia ‘e Tevita
‘o hangē ko ia na‘e fekau ‘e Sihova kiate ia; pea na‘e taa‘i
‘ae kakai Filisitia mei Kepa ‘o a‘u atu ‘aupito ki Kesa.

6 Pea na‘e toe tānaki fakataha ‘e Tevita ‘ae kau
ongoongoa ‘i ‘Isileli, ko e toko tolu mano. **2** Pea na‘e
tu‘u hake ‘a Tevita, pea ne ‘alu ia mo e kakai na‘e ‘iate ia
mei Peali ‘i Siuta, ke ‘omi mei ai ‘ae puha tapu ‘oe ‘Otua,
‘aia ‘oku fakahingoa ki he huafa ‘o Sihova ‘oe ngaahi
tokolahi, ‘aia ‘oku nofo ‘i he vaha‘a ‘oe selupimi. **3** Pea
na‘a nau fakaheka ‘ae puha ‘oe ‘Otua ki he saliote fo‘ou,
‘onau ‘omi ia ki he fale ‘o ‘Apinatapi ‘aia na‘e ‘i Kipea:
pea na‘e fakahinohino‘i ‘ae saliote fo‘ou ‘e Usa mo ‘Ahio
ko e ongo foha ‘o ‘Apinatapi. **4** Pea na‘a nau ‘omi ia
kitu‘a mei he fale ‘o ‘Apinatapi ‘aia na‘e ‘i Kipea: ‘onau ō
mo e puha ‘oe ‘Otua; pea na‘e mu‘omu‘a ‘a ‘Ahio ‘i he
puha. **5** Pea na‘e tā ‘e Tevita mo e fale kotoa pē ‘o ‘Isileli
‘ae ngaahi me‘a faiva kehekehe na‘e [ngaohi]mei he
‘akau ko e paini, ‘io, ‘ae ngaahi ha‘ape mo e ‘ūtete, mo e
lali iiki, mo e me‘a ifi, mo e simipale. **6** Pea ‘i he‘enau
hoko mai ki he potu haha‘anga uite ‘o Nakoni, na‘e ala
atu ‘e Usa ki he puha ‘oe ‘Otua, mo ne puke ki ai, koe‘uhi
na‘e fakangalulu ia ‘e he fanga pulu. **7** Pea na‘e tupu ai
‘ae houhau ‘a Sihova kia Usa; pea na‘e taa‘i ia ‘i ai ‘e he
‘Otua koe‘uhi ko ‘ene fai hala; pea na‘a ne mate ‘i he
potu ko ia ‘o ofi ki he puha ‘oe ‘Otua. **8** Pea na‘e ‘ita ‘a
Tevita koe‘uhi ko e te‘ia ‘a Usa ‘e Sihova: pea na‘a ne
fakahingoa ‘ae potu ko ia ko Pelesi-Usa, ‘o a‘u mai ki he
‘aho ni. **9** Pea na‘e manavahē ‘a Tevita kia Sihova ‘i he
‘aho ko ia, mo ne pehē, “‘E ‘omi fakafēfē ‘ae puha tapu ‘o
Sihova kiate au?” **10** Ko ia na‘e ‘ikai loto ‘a Tevita ke
‘omi kiate ia ‘ae puha ‘o Sihova ki he Kolo ‘o Tevita: ka
na‘e ‘ave ‘o afe ‘aki ia ‘e Tevita ki he fale ‘o ‘Opeti-‘Itomi
ko e tangata Kati. **11** Pea na‘e nofo ‘ae puha ‘o Sihova ‘i
he fale ‘o ‘Opeti-‘Itomi ko e tangata Kati ‘i he māhina
‘e tolu: pea na‘e tāpuaki ‘e Sihova ‘a ‘Opeti-‘Itomi, pea
mo hono kaungā fale kotoa pē. **12** Pea na‘e fakahā kia
Tevita, ‘o pehē, Kuo fakamonū‘ia ‘ae fale ‘o ‘Opeti-‘Itomi,
mo ia kotoa pē ‘oku ‘a‘ana, koe‘uhi ko e puha tapu ‘oe
‘Otua. Ko ia na‘e ‘alu ai ‘a Tevita ‘o ne ‘omi ‘ae puha ‘oe
‘Otua mei he fale ‘o ‘Opeti-‘Itomi ki he Kolo ‘o Tevita,
mo e fiefia. **13** Pea na‘e pehē, ‘i he Lakaatu ‘akinautolu
na‘e fua ‘ae puha ‘o Sihova ‘i he laka‘anga ‘e ono, na‘a ne
feilaulau ‘aki ‘ae fanga pulu mo e fanga manu sino. **14**
Pea na‘e me‘e ‘a Tevita ‘i he ‘ao ‘o Sihova ‘aki ‘a ‘ene
mālohi kātoa; pea na‘e kofu‘aki ‘a Tevita ‘ae ‘efoti ‘oe
tupenu lelei. **15** Ko ia na‘e ‘omi ‘ae puha ‘o Sihova ‘e
Tevita mo e fale kotoa pē ‘o ‘Isileli, ‘i he kalanga, mo e
ifi ‘aki ‘ae me‘alea. **16** Pea ‘i he‘ene hoko atu ‘ae puha
‘o Sihova ki he Kolo ‘o Tevita, na‘e sio ‘a Mikale ko e
‘ofefine ‘o Saula mei he kātupa, pea ne mamata kia
Tevita na‘e hopo mo me‘e ‘i he ‘ao ‘o Sihova; pea na‘a ne
manuki ia ‘i hono loto. **17** Pea na‘a nau ‘omi ki loto ‘ae
puha ‘o Sihova, ‘o tuku ia ki hono potu, ‘i he lotolotonga
‘oe fale fehikitaki, ‘aia na‘e ngaohi ki ai ‘e Tevita: pea
na‘e ‘atu ‘e Tevita ‘ae ngaahi feilaulau tutu, mo e ngaahi
feilaulau fakamelino ‘i he ‘ao ‘o Sihova. **18** Pea ‘i he‘ene
hili leva ‘ae ‘atu ‘e Tevita ‘ae ngaahi feilaulau tutu mo e
ngaahi feilaulau fakamelino, na‘a ne tāpuaki ‘ae kakai ‘i
he huafa ‘o Sihova ‘oe ngaahi tokolahi. **19** Pea na‘a ne
tufaki atu ki he kakai kotoa pē, ki he fu‘u tokolahi kotoa
pē ‘o ‘Isileli, ki he kau fefine pea mo e kakai tangata, ko

e taki taha ha foʻi mā, mo ha konga lahi ʻoe kanomate,
mo ha hina uaine. Pea naʻe ʻalu ʻae kakai kotoa pē ʻo taki
taha ki hono fale ʻoʻona. **20** Hili ia naʻe foki mai ʻa Tevita
ke tāpuakiʻi ʻa hono kaungā nofoʻanga. Pea naʻe haʻu
kituʻa ʻa Mikale ko e ʻofefine ʻo Saula, ke ne fetaulaki mo
Tevita, mo ne pehē ʻe ia, "Hono ʻikai ngalingali ʻeiki ʻae
tuʻi ʻo ʻIsileli he ʻaho ni, ʻaia naʻa ne fakatelefuaʻi ia he
ʻaho ni ʻi he ʻao ʻoe kau fefine ʻo ʻene kau tamaioʻeiki,
ʻo hangē ko e fakatelefua ʻoku fai ʻe ha tokotaha ʻoku
fakalaukau mo e taʻeangamā!" **21** Pea naʻe pehē ʻe Tevita
kia Mikale, "[Naʻe fai ia ʻi]he ʻao ʻo Sihova, ʻaia naʻa ne
fili au ʻi he ʻao ʻo hoʻo tamai mo e ʻao ʻo hono fale kotoa
pē, ke ne fakanofo au ko e pule ki he kakai ʻo Sihova, ki
ʻIsileli: ko ia te u fakafiefia ai ʻi he ʻao ʻo Sihova. **22** Pea
te u fai ke u mata kovi lahi hake ʻi he meʻa ni, pea te u
matamata kovi ʻi hoku ʻao ʻoʻoku: pea ko e kau kaunanga
kuo ke lea ki ai, ʻe fakahikihiki au ʻekinautolu." **23** Ko ia
naʻe ʻikai fānau ai ha tamasiʻi ʻe Mikale ko e ʻofefine ʻo
Saula ʻo aʻu ki he ʻaho ʻo ʻene pekia.

7 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene nofo ʻae tuʻi ʻi hono
fale, pea kuo tuku kiate ia ʻe Sihova ʻae mālōlō mei
hono ngaahi fili kotoa pē naʻe nofo takatakai; **2** Naʻe
pehē ʻe he tuʻi kia Natani ko e palōfita, "Vakai eni, ʻoku
ou nofo au ʻi ha fale sita, ka ʻoku nofo ʻae puha tapu ʻoe
ʻOtua ʻi he loto puipui [pe]." **3** Pea naʻe pehē ʻe Natani ki
he tuʻi, "'Alu, ʻo fai ʻaia kotoa pē ʻoku ʻi ho loto he ʻoku
ʻiate koe ʻa Sihova." **4** Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he pō pe
ko ia, naʻe ongo mai ʻae folofola ʻa Sihova kia Natani,
ʻo pehē. **5** "'Alu ʻo tala ki heʻeku tamaioʻeiki ko Tevita,
"Oku pehē ʻe Sihova, He te ke langa ʻe koe kiate au ha
fale ke u nofo ai? **6** Kae ʻosi kuo ʻikai te u nofo ʻi ha fale
talu mei he kuonga naʻaku ʻomi ai ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei
ʻIsipite, ʻo aʻu mai ki he ʻaho ni, ka kuo u ʻeveʻeva ʻi ha
fale tupenu mo ha fale fehikitaki. **7** ʻI he potu kotoa pē
kuo u ʻalu ai mo e fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli, kuo u lea ʻaki
koā ha momoʻi lea ki ha tokotaha ʻoe ngaahi faʻahinga
ʻo ʻIsileli, ʻaia naʻaku fekau ke fafangaʻi ʻa hoku kakai
ko ʻIsileli, ke pehē, Ko e hā ʻoku ʻikai ai te mou langa
hoku fale sita?' **8** Pea ko ia foki te ke pehē ai ki heʻeku
tamaioʻeiki ko Tevita, ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
tokolahi, ʻNaʻaku hiki mai koe mei he lotoʻā sipi, mei
hoʻo muimui ʻi he fanga sipi, ke ke pule ki hoku kakai ko
ʻIsileli; **9** Pea naʻaku ʻiate koe ʻi he potu kotoa pē naʻa
ke ʻalu ki ai, pea kuo u fakaʻauha atu ʻa ho ngaahi fili
kotoa pē mei ho ʻao, pea kuo u ngaohi ke ongoongoa
lahi ho hingoa, ʻo tatau mo e hingoa ʻoe kau ongoongoa
ʻoku ʻi māmani. **10** Pea te u tuʻutuʻuni foki ha potu maʻa
hoku kakai ʻIsileli, pea te u fokotuʻu ʻakinautolu, ke nau
nofo ʻi ha potu ʻoku ʻonautolu pe, pea ʻikai toe hiki;
pea ʻe ʻikai toe fakamamahi ʻakinautolu ʻe he fānau ʻoe
angakovi, ʻo hangē ko ia ʻi muʻa, **11** Pea hangē ko ia kuo
fai talu mei heʻeku fekau ke pule ʻa hoku kakai ʻIsileli ʻe
he kau fakamaau; pea kuo u tuku kiate koe ʻae mālōlō
mei ho ngaahi fili kotoa pē. Pea ʻoku fakahā mai foki ʻe
Sihova te ne fakatupu ho fale ʻoʻou. **12** Pea ʻoka kakato
hoʻo ngaahi ʻaho, pea te ke mohe koe fakataha mo hoʻo
ngaahi tamai, te u fokotuʻu hake ho hako ki mui ʻiate
koe, ʻakinautolu ʻe haʻu mei ho fatu ʻoʻou, pea te u ʻai ke
tuʻu mālohi ʻa hono puleʻanga. **13** Te ne langa ʻe ia ha
fale maʻa hoku hingoa, pea te u fokotuʻu ʻae nofoʻanga
fakatuʻi ʻo hono puleʻanga ke taʻengata. **14** Teu ʻiate ia ko
e tamai, pea ko hoku foha ia. Kapau te ne fai ha kovi, te
u tautea ʻaki ia ʻae meʻa tā ʻae tangata, pea mo e ngaahi
tā ʻae fānau ʻae tangata: **15** Ka ʻe ʻikai mahuʻi ʻa ʻeku
ʻaloʻofa meiate ia, ʻo hangē ko ʻeku ʻave ia ʻia Saula, ʻaia
naʻaku ʻave ʻeau mei ho ʻao. **16** Pea ko ho fale, pea mo ho
puleʻanga ʻe fokotuʻu ia ʻi ho ʻao ʻo taʻengata; ʻe ʻai ke
maʻu ʻo taʻengata ʻa ho nofoʻanga fakatuʻi. **17** Naʻe lea ʻa
Natani kia Tevita ʻo fakatatau mo e ngaahi lea ni, pea
tatau mo e meʻa hā mai ni.'" **18** Pea naʻe toki hū atu ʻa
Tevita, pea ne nofo ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea naʻa ne pehē,
"Ko hai au, ʻE Sihova ko e ʻOtua? Pea ko e hā ʻa hoku
fale, kuo ke ʻomi ai au ʻo aʻu mai ki he kuonga ni? **19** Pea
ko e meʻa siʻi foki ia ʻi ho ʻao, ʻE Sihova ko e ʻOtua; he
kuo ke folofola foki ki he fale ʻo hoʻo tamaioʻeiki ki he
kuonga fuoloa ʻe haʻu. Pea he ko e anga eni ʻoe tangata
ʻe Sihova ko e ʻOtua? **20** Pea ko e hā ha toe lea ʻe faʻa
fai ʻe Tevita kiate koe? He ʻoku ke ʻilo ʻe koe, ʻE Sihova
ko e ʻOtua, ʻa hoʻo tamaioʻeiki. **21** Kuo ke fai ʻae ngaahi
meʻa lahi ni, koeʻuhi ko hoʻo folofola, pea ʻo hangē ko ho
finangalo ʻoʻou, koeʻuhi ke fakaʻilo ia ki hoʻo tamaioʻeiki.
22 Ko ia ʻoku ke lahi koe, ʻE Sihova ko e ʻOtua: he ʻoku
ʻikai ha tokotaha ʻoku hangē ko koe, pea ʻoku ʻikai ha
ʻOtua mo koe, ʻo tatau mo ia kotoa pē kuo fanongo ki
ai ʻa homau telinga. **23** Pea ko fē ia ha puleʻanga pe
taha ʻi māmani kuo tatau mo hoʻo kakai, ke hangē ko
ʻIsileli, ʻaia naʻe ʻalu atu ʻae ʻOtua ke ne huhuʻi ia ko e
kakai maʻana, pea ke fakaongoongolelei foki ia, pea ke
fai maʻamoutolu ʻae ngaahi meʻa lahi mo fakamanavahē,
koeʻuhi ko ho fonua, pea ʻi he ʻao ʻo hoʻo kakai, ʻaia naʻa
ke huhuʻi kiate koe mei ʻIsipite, mo e ngaahi puleʻanga
pea mo honau ngaahi ʻotua? **24** He kuo ke fakapapau
kiate koe ʻa hoʻo kakai ʻIsileli, ko e kakai kiate koe ke
taʻengata: pea ko koe ʻe Sihova kuo ke hoko ko honau
ʻOtua. **25** Pea ko eni, ʻe Sihova ko e ʻOtua, ko e lea kuo ke
folofolaʻaki ki hoʻo tamaioʻeiki, pea koeʻuhi ko hono fale,
fokotuʻu ia ke taʻengata, pea ke fai ʻo hangē ko ia kuo ke
folofola ki ai. **26** Pea tuku ke fakahikihikiʻi ʻa ho huafa ʻo
taʻengata, ʻo pehē, Ko Sihova ʻoe ngaahi tokolahi, ko e
ʻOtua ia ki ʻIsileli: pea tuku ke fokotuʻumaʻu ʻi ho ʻao
ʻae fale ʻo hoʻo tamaioʻeiki ko Tevita. **27** He ko koe, ʻE
Sihova ʻoe ngaahi tokolahi, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, kuo ke
fakahā ki hoʻo tamaioʻeiki, ʻo pehē, Te u langa hake ha
fale moʻou: ko ia kuo ngaue ai ʻae loto ʻo hoʻo tamaioʻeiki
ke fai ʻae lotu ni kiate koe. **28** Pea ko eni, ʻE Sihova ko e
ʻOtua, ko koe ʻae ʻOtua ko ia, pea ʻoku moʻoni ʻa hoʻo
ngaahi folofola, pea kuo ke talaʻofa ʻaki ʻae lelei ni ki
hoʻo tamaioʻeiki: **29** Ko ia tuku ke lelei ia kiate koe ke
tāpuaki ʻae fale ʻo hoʻo tamaioʻeiki, koeʻuhi ke tuʻumaʻu
ia ʻi ho ʻao ʻo taʻengata: he ko koe, ʻE Sihova ko e ʻOtua,
kuo ke folofola ki ai: pea ʻi hoʻo tāpuaki tuku ke tāpuakiʻi
ʻae fale ʻo hoʻo tamaioʻeiki ʻo taʻengata."

8 Pea hili eni naʻe hoko ʻo pehē, naʻe teʻia ʻe Tevita ʻae
kakai Filisitia, ʻo ne ikuna ʻakinautolu: pea naʻe maʻu
ʻe Tevita ʻa Metekiama mei he nima ʻoe kakai Filisitia. **2**
Pea naʻa ne taaʻi ʻa Moape, mo ne fuofua kinautolu ʻaki
ʻae afo, mo ne lī hifo kinautolu ki he kelekele; ʻio, ko e
fuaʻanga ʻe ua ke fai ai ʻae tāmate, pea ko e fuaʻanga
kātoa ʻe taha ke fakamoʻui. Pea naʻe hoko ʻae kakai
Moape, ko e kau hopoate kia Tevita, mo e tukuhau. **3**
Naʻe taaʻi foki ʻe Tevita ʻa Hetatesa ko e foha ʻo Lehopi,
ko e tuʻi ʻo Sopa, ʻi heʻene ʻalu atu ke toe maʻu mai hono

ngataʻanga [fonua]ki he vaitafe ko ʻIufaletesi. **4** Pea naʻe
maʻu meiate ia ʻe Tevita ʻa e [saliote]ʻe taha afe, mo e
kau heka hoosi ʻe toko fitungeau, mo e kakai hāʻele ʻe
toko ua mano: pea naʻe tuʻusi ʻe Tevita ʻae uoua ʻoe vaʻe
ʻoe [fanga hoosi ʻoe]saliote kotoa pē, ka naʻe tuku ʻe ia
ʻae hoosi ki he saliote ʻe teau. **5** Pea ʻi heʻene haʻu ʻae
kakai Silia mei Tamasikusi ke tokoni kia Hetatesa ko e
tuʻi ʻo Sopa, naʻe tāmateʻi ʻe Tevita ʻi he kakai Silia ʻae
toko ua mano mo e toko ua afe. **6** Pea naʻe toki tuku ʻe
Tevita ʻae kautau ke leʻo ʻi Silia ʻo Tamasikusi: pea naʻe
hoko ʻae kakai Silia ko e kau hopoate kia Tevita, pea [naʻa
nau]ʻomi ʻae ngaahi koloa [kiate ia]. Pea naʻe fakahaofi
ʻa Tevita ʻe Sihova ʻi he potu kotoa pē naʻa ne ʻalu ki ai.
7 Pea naʻe toʻo mai ʻe Tevita ʻae ngaahi pā fakakoula, ʻaia
naʻe ʻai ʻe he kau tamaioʻeiki ʻa Hetatesa, ʻo ne ʻomi ia
ki Selūsalema. **8** Pea naʻe lahi ʻaupito ʻae palasa naʻe
ʻomi ʻe Tevita ko e tuʻi mei Peta pea mei Petotai ko e
ongo kolo ʻo Hetatesa. **9** Pea ʻi heʻene fanongo ʻe Toi ko
e tuʻi ʻo Hemati ki he teʻia ʻe Tevita ʻae kautau kotoa
pē ʻo Hetatesa, **10** Naʻe toki ʻave ai ʻe Toi ʻa Solami ko
hono foha kia Tevita ko e tuʻi, ke feʻiloaki mo ia, pea ke
fakamālō kiate ia, koeʻuhi ko ʻene tauʻi ʻa Hetatesa, mo
ne teʻia ia: he naʻe faʻa tau ʻa Hetatesa mo Toi. Pea naʻe
ʻave mo [Solami]ʻae ngaahi ipu siliva, mo e ngaahi ipu
koula, mo e ngaahi ipu palasa: **11** ʻaia foki naʻe fakatapui
ʻe Tevita kia Sihova, fakataha mo e siliva mo e koula ʻaia
naʻa ne fakatapui mei he ngaahi puleʻanga kotoa pē naʻa
ne ikuna; **12** Mei Silia, pea mei Moape, pea mo e fānau
ʻa ʻAmoni, pea mo e kakai Filisitia, pea mo ʻAmaleki,
pea mei he koloa ʻa Hetatesa, ko e foha ʻo Lehopi, ko e
tuʻi ʻo Sapa. **13** Pea naʻe ongoongoa ʻae hingoa ʻo Tevita
ʻi heʻene liliu mai mei heʻene taaʻi ʻae kakai Silia ʻi he
teleʻa ʻoe māsima, ko e tokotaha mano mo e toko valu
afe. **14** Pea naʻa ne tuku ʻae kautau ke leʻo ki ʻItomi; ʻi he
potu kotoa pē ʻo ʻItomi naʻa ne tuku ʻae kautau ke leʻohi
pea naʻe toka mai ʻae kakai kotoa pē ʻo ʻItomi kia Tevita.
Pea naʻe fakahaofi ʻa Tevita ʻe Sihova ʻi he potu kotoa pē
naʻa ne ʻalu ki ai. **15** Pea naʻe pule ʻa Tevita ki ʻIsileli
kotoa; pea naʻe fai ʻe Tevita ʻae fakamaau mo fai totonu
ki heʻene kakai kotoa pē. **16** Pea naʻe pule ʻae kautau ʻa
Soape ko e tama ʻo Seluia; pea ko e tangata naʻe tohi ʻae
meʻa fakapuleʻanga. Ko Sihosafate ko e foha ʻo ʻAhilute;
17 Pea naʻe taulaʻeiki ʻa Satoki ko e foha ʻo ʻAhitupe, pea
mo ʻAhimeleki ko e foha ʻo ʻApiata; pea ko e tangata tohi
ʻa Selaia; **18** Pea naʻe pule ʻa Penaia ko e foha ʻo Sehoiata
ki he kakai Keliti pea mo e kakai Peleti fakatouʻosi; pea
naʻe tuʻukimuʻa ʻi he pule ʻae ngaahi foha ʻo Tevita.

9 Pea naʻe pehē ʻe Tevita, "ʻOku kei toe ni ha tokotaha
ʻi he fale ʻo Saula, koeʻuhi ke u fakahā ha ʻofa ki ai
koeʻuhi ko Sonatane?" **2** Pea naʻe ʻi he fale ʻo Saula ʻae
tamaioʻeiki ʻaia naʻe hingoa ko Sipa. Pea ʻi heʻenau ui mai
ia [ke haʻu]kia Tevita, naʻe pehē ʻe he tuʻi kiate ia, "Ko
Sipa koe?" Pea naʻe pehē mai ʻe ia, "Ko hoʻo tamaioʻeiki
au." **3** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, "ʻOku ʻikai toe koā ha
tokotaha ʻoe fale ʻo Saula, koeʻuhi ke u fakahā kiate ia
ʻae ngāue lelei fakaʻotua kiate ia?" Pea naʻe pehē ʻe Sipa
ki he tuʻi, "ʻOku kei [moʻui]ha foha ʻo Sonatane ʻoku
ketu." **4** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kiate ia, "ʻOku nofo ia ki
fē?" Pea naʻe pehē ʻe Sipa ki he tuʻi, "Vakai, ʻoku nofo ia
ʻi he fale ʻo Makili, ko e foha ʻo ʻAmieli ʻi Lotipale." **5** Pea
naʻe toki fekau ʻe Tevita ke ʻomi ia mei he fale ʻo Makili,
ko e foha ʻo ʻAmieli, mei Lotipale. **6** Pea ko eni, ʻi heʻene
haʻu kia Tevita, ʻa Mifiposeti ko e foha ʻo Sonatane, ko
e foha ʻo Saula, naʻa ne tō hifo ki hono mata, ʻo ne fai
fakaʻapaʻapa. Pea naʻe pehē ʻe Tevita, "Mifiposeti." Pea
naʻe tali ʻe ia, ʻo pehē, "Vakai ko hoʻo tamaioʻeiki au!" **7**
Pea naʻe pehē ʻe Tevita kiate ia, "ʻOua naʻa ke manavahē:
he te u fakahā moʻoni kiate koe ʻae ʻofa, koeʻuhi ko
Sonatane ko hoʻo tamai, pea te u toe ʻange kiate koe
ʻae fonua kotoa pē ʻo Saula ko hoʻo tamai; pea te ke
maʻu hoʻo meʻakai mei hoku keinangaʻanga maʻuaipē."
8 Pea naʻa ne punou hifo ia, ʻo ne pehē, "Ko e hā hoʻo
tamaioʻeiki ke ke sio ai ki ha kulī mate ʻo hangē ko au? **9**
Pea naʻe toki ui ʻe he tuʻi kia Sipa ko e tamaioʻeiki ʻa
Saula, ʻo ne pehē kiate ia, "Kuo u foaki ki he foha ʻo hoʻo
ʻeiki, ʻae meʻa kotoa pē naʻe ʻo Saula pea mo hono fale
kotoa pē. **10** Pea ko ia te ke ngoueʻi ʻae fonua maʻana, ʻe
koe mo hoʻo ngaahi foha, pea mo hoʻo kau tamaioʻeiki,
pea te ke utu mai, koeʻuhi ke ai ha meʻakai ki he foha ʻo
hoʻo ʻeiki: ka ʻe kai ʻe Mifiposeti ko e foha ʻo hoʻo ʻeiki, ʻi
hoku keinangaʻanga maʻuaipē." Pea ko eni naʻe ʻia Sipa
ʻae fānau tangata ʻe toko hongofulu ma nima, mo e kau
tamaioʻeiki ʻe toko uofulu. **11** Pea naʻe toki pehē ai ʻe
Sipa ki he tuʻi, "ʻO hangē ko ia kotoa pē kuo fekau ʻe
hoku ʻeiki ko e tuʻi ki heʻene tamaioʻeiki, ʻe pehē hono
fai ʻe hoʻo tamaioʻeiki." [Ka naʻe pehē ʻe he tuʻi,]"ʻE kai
ʻa Mifiposeti ʻi hoku keinangaʻanga ʻoʻoku ʻo hangē ko ha
tokotaha ʻi he ngaahi foha ʻoe tuʻi." **12** Pea naʻe maʻu
ʻe Mifiposeti ʻae foha siʻi ʻaia naʻe ui ko Mika. Pea ko
kinautolu kotoa pē naʻe nofo ʻi he fale ʻo Sipa naʻa nau
tauhi kia Mifiposeti. **13** Ko ia naʻe nofo ai ʻa Mifiposeti ki
Selūsalema; he naʻa ne kai maʻuaipē ʻi he keinangaʻanga
ʻoe tuʻi; pea naʻe ketu hono vaʻe fakatouʻosi.

10 Pea hili eni naʻe hoko ʻo pehē, naʻe pekia ʻae tuʻi
ʻoe fānau ʻa ʻAmoni, pea naʻe hoko mo ia ʻi he pule
ʻa hono foha ko Hanuni. **2** Pea naʻe pehē ai ʻe Tevita,
"Te u fakahā ʻae ʻofa kia Hanuni ko e foha ʻo Naʻasi,
koeʻuhi ko e fakahā ʻae ʻofa kiate au ʻe heʻene tamai."
Pea naʻe fekau atu ʻe Tevita ʻa ʻene kau tamaioʻeiki ke
nau fakafiemālieʻi ia koeʻuhi ko ʻene tamai. Pea naʻe
haʻu [ai]ʻae kau tamaioʻeiki ʻa Tevita ki he fonua ʻoe
fānau ʻa ʻAmoni. **3** Pea naʻe pehē ʻe he houʻeiki ʻoe
fānau ʻo Hanuni ko honau ʻeiki, "ʻOku ke mahalo, kuo
fai fakaʻapaʻapa ʻa Tevita ki hoʻo tamai, ʻi heʻene fekau
mai ʻae kau fakafiemālie kiate koe? ʻIkai kuo fekau mai
ʻe Tevita ʻa ʻene kau tamaioʻeiki kiate koe, koeʻuhi ke
nau hakule ʻae kolo, pea mamata ki ai, pea ke nau lavaʻi
ia?" **4** Ko ia naʻe puke ʻe Hanuni ʻae kau tamaioʻeiki ʻa
Tevita, mo ne tele fakapotu taha ʻa honau fakapau, mo
ne tuʻusi fakavaeua ʻa honau ngaahi kofu vala, [ʻo fai
]mei he tuʻungaiku, mo ne toki fekau ke nau ʻalu. **5** Pea
ʻi heʻenau hoko ʻo fakahā ia kia Tevita, naʻa ne fekau
atu [ha niʻihi]ke fakafetaulaki atu kiate kinautolu, he
naʻa nau mā lahi ʻaupito: pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, "Mou
tatali ʻi Seliko kaeʻoua ke toe tupu ʻa homou kava, pea
mou toki haʻu." **6** Pea ʻi he vakai ʻe he fānau ʻa ʻAmoni
kuo nau namukū ʻi he ʻao ʻo Tevita, naʻe fekau atu ʻe he
fānau ʻa ʻAmoni, mo nau totongi ki he kakai Silia naʻe
[nofo]ʻi Pete-Lehopi, mo e kakai Silia ʻi Sopa, ko e kau
tangata hāʻele ʻe toko ua mano, pea mei he tuʻi ko Meaka
ʻae kau tangata ʻe toko taha afe, pea mo e kau tangata
ʻe tokotaha mano mo e toko ua afe meia Isitopi. **7** Pea

ʻi heʻene fanongo ki ai ʻa Tevita, naʻa ne fekau atu ʻa
Soape, pea mo ʻene kau tangata tau kotoa pē. **8** Pea naʻe
hū mai kituʻa ʻae fānau ʻa ʻAmoni, pea naʻa nau fakanofo
ʻae tau ʻi he hūʻanga ʻoe matanikolo: ka naʻe tuʻu kehe
fakataha ʻi he ʻataʻatā ʻae kakai Silia ʻo Sopa, pea mo
Lehopi, pea mo Isitopi, pea mo Meaka. **9** Pea ʻi heʻene
mamata ʻe Soape kuo fakanofo mai ʻae tau mei muʻa pea
mei mui, naʻa ne fili mai ʻae kau toʻa kotoa pē ʻo ʻIsileli
naʻe ongoongoa, mo ne tuku [ʻakinautolu]ke tauʻi ʻae
kakai Silia: **10** Pea ko hono toe ʻoe kakai naʻa ne tuku ki
he nima ʻo hono tokoua ko ʻApisai, koeʻuhi ke ne tauʻi
ʻaki [ʻakinautolu]ʻae fānau ʻa ʻAmoni. **11** Pea naʻa ne
pehē, "Kapau ʻe mālohi fau ʻae kakai Silia kiate au, te ke
toki tokoni mai ʻe koe: pea kapau ʻe mālohi fau kiate
koe ʻae fānau ʻa ʻAmoni, te u toki haʻu au ʻo tokoni kiate
koe. **12** Mou lototoʻa, pea ke tau fai ʻo ngalingali tangata
koeʻuhi ko hotau kakai, pea mo e ngaahi kolo ʻo hotau
ʻOtua: pea ke fai ʻe Sihova ʻaia ʻoku lelei kiate ia." **13** Pea
naʻe ʻunuʻunu atu ʻa Soape, pea mo e kakai naʻe ʻiate ia,
ke[nau]tauʻi ʻae kakai Silia: pea naʻa nau hola mei hono
ʻao. **14** Pea ʻi he sio ʻae fānau ʻa ʻAmoni ʻoku hola ʻae
kakai Silia, naʻa nau toki hola foki mei he ʻao ʻo ʻApisai,
ʻonau hū ki he kolo. Ko ia naʻe foki mai ʻa Soape mei he
fānau ʻa ʻAmoni, ʻo ne haʻu ki Selūsalema. **15** Pea ʻi he
vakai ʻe he kakai Silia kuo teʻia ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻo
ʻIsileli, naʻa nau tānaki fakataha ʻakinautolu. **16** Pea naʻe
fekau atu ʻe Hetatesa, ʻo ne ʻomi ʻae kakai Silia naʻe nofo
ʻi he tuʻa vaitafe: pea naʻa nau haʻu ki ʻElami; pea naʻe
tataki ʻakinautolu ʻe Sopaki ko e ʻeiki pule ki he kau tau
ʻa Hetatesa. **17** Pea ʻi hono fakahā eni kia Tevita, naʻa ne
tānaki fakataha ʻa ʻIsileli kātoa, pea naʻa nau āʻa atu ʻi
Sioatani, ʻonau hoko atu ki ʻElami. Pea naʻe teuteuʻi ʻae
tau ʻae kakai Silia kia Tevita, pea naʻa nau tau mo ia. **18**
Pea naʻe feholaki ʻae kakai Silia mei he ʻao ʻo Tevita: pea
naʻe tāmateʻi ʻe Tevita ʻa e [kau tangata]naʻe heka ʻi he
ngaahi saliote ʻe fitungeau ʻoe kakai Silia, pea mo e kau
heka hoosi ʻe toko fā mano, pea naʻa ne taaʻi ʻa Sopaki ko
e ʻeiki pule ʻo ʻenau kau tau, ʻaia naʻe mate ʻi ai. **19** Pea
ʻi he sio ʻae haʻa tuʻi kotoa pē naʻe toka kia Hetatesa,
kuo teʻia ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻo ʻIsileli, naʻa nau alea
kenau melino mo ʻIsileli, pea naʻa nau toka mai kiate
kinautolu. Ko ia naʻe manavahē ai ʻae kakai Silia ke toe
tokoni ki he fānau ʻa ʻAmoni.

11 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi heʻene ʻosi ʻae taʻu, pea
ʻi he faʻahitaʻu ʻoku ʻalu atu ai ʻae ngaahi tuʻi [ke
tau], naʻe fekau atu ai ʻe Tevita ʻa Soape pea mo ʻene
kakai mo ia, pea mo ʻIsileli kātoa; pea naʻa nau maumauʻi
ʻae fānau ʻa ʻAmoni, ʻonau kāpui ʻa Lapa. Ka naʻe nofo
ai pe ʻa Tevita ʻi Selūsalema. **2** Pea naʻe hoko ʻo pehē
ʻi he efiafi ʻe taha, naʻe tuʻu hake ʻa Tevita mei hono
mohenga, pea naʻa ne ʻeveʻeva [ki ʻolunga]ʻi he tuʻa fale
ʻoe tuʻi: pea naʻa ne mamata mei he tuʻa fale ki he fefine
naʻe fai ʻene kaukau; pea naʻe hoihoifua ʻaupito ʻae fefine
ke sio ki ai. **3** Pea naʻe fekau ʻe Tevita ke fehuʻi pe ko hai
ʻae fefine. Pea naʻe tala mai, ʻIkai ko Patisepa ia, ko e
ʻofefine ʻo Iliami, ko e uaifi ʻo ʻUlia ko e [tangata]Heti? **4**
Pea naʻe fekau atu ʻe Tevita ʻae kau talafekau, ʻonau ʻomi
ia; pea naʻa ne haʻu kiate ia, pea naʻa ne mohe mo ia pea
naʻe fakamaʻa ia mei heʻene taʻemaʻa, pea naʻe toe ʻalu
ia ki hono fale. **5** Pea naʻe tuituʻia ʻae fefine, pea naʻa
ne fekau ke fakahā kia Tevita, ʻo pehē kuo u feitama. **6**
Pea naʻe fekau atu ʻe Tevita kia Soape, [ʻo pehē], "Fekau
ke haʻu kiate au ʻa ʻUlia ko e [tangata Heti]." Pea naʻe
fekau ʻa ʻUlia ʻe Soape kia Tevita. **7** Pea ʻi heʻene hoko
mai ʻa ʻUlia kiate ia, naʻe ʻeke ʻe Tevita pe kuo fēfē ʻa
Soape, pea fēfē mo e kakai, pea kuo fēfē ʻae fai ʻoe tau. **8**
Pea naʻe pehē ʻe Tevita kia ʻUlia, "ʻAlu hifo ki ho fale,
pea kaukauʻi ho vaʻe." Pea naʻe ʻalu atu ʻa ʻUlia mei he
fale ʻoe tuʻi, pea naʻe ʻave ʻo muimui ʻiate ia ʻae mangisi
maʻana mei he tuʻi. **9** Ka naʻe mohe ʻa ʻUlia ʻi he veʻe
matapā ʻoe fale ʻoe tuʻi fakataha mo e kau tamaioʻeiki
kotoa pē ʻo ʻene ʻeiki, pea naʻe ʻikai ʻalu hifo ia ki hono
fale. **10** Pea ʻi heʻenau fakahā ia kia Tevita, ʻo pehē, naʻe
ʻikai ʻalu hifo ʻa ʻUlia ki hono fale, naʻe pehē ʻe Tevita kia
ʻUlia, ʻIkai naʻa ke hoko mai mei ha fononga? Pea ko e hā
ai naʻe ʻikai te ke ʻalu hifo ki ho fale? **11** Pea naʻe pehē ʻe
ʻUlia kia Tevita, "ʻOku nofo ʻi he ngaahi fale fehikitaki ʻae
puha tapu, mo ʻIsileli, pea mo Siuta; pea ʻoku ʻapitanga
ʻa Soape ko hoku ʻeiki, mo e kakai ʻa hoku ʻeiki, ʻi he
ʻataʻatā ʻoe fonua; pea te u ʻalu au ki hoku fale ʻoʻoku, ke
kai mo inu, pea ke mohe mo hoku uaifi? Hangē ʻoku
ke moʻui, pea hangē ʻoku moʻui ho laumālie, ʻe ʻikai te
u fai ʻae meʻa ni." **12** Pea naʻe pehē ʻe Tevita kia ʻUlia,
"Nofo ʻi heni he ʻaho ni foki, pea te u tuku koe ke ke ʻalu
ʻapongipongi." Ko ia naʻe nofo ai ʻa ʻUlia ʻi Selūsalema ʻi
he ʻaho ko ia, mo e ʻaho ʻe taha. **13** Pea ʻi heʻene ui mai
ia ʻe Tevita, naʻa ne kai mo inu ʻi hono ʻao; pea naʻa ne
fakainu ia ke kona: pea ʻi heʻene hoko ki he poʻuli, naʻa
ne ʻalu atu ke tokoto ki hono mohenga, fakataha mo e
kau tamaioʻeiki ʻo ʻene ʻeiki, ka naʻe ʻikai ʻalu hifo ia ki
hono fale. **14** Pea ʻi heʻene pongipongi hake naʻe hoko ʻo
pehē, naʻe fai ʻe Tevita ha tohi kia Soape, ʻo ne tuku ia ki
he nima ʻo ʻUlia ke ne ʻave. **15** Pea naʻa ne tohi ʻi he tohi,
ʻo pehē, "Mou tuku atu ʻa ʻUlia ke muʻomuʻa ʻi he mālohi
ʻoe tau, pea mou toki fakaholomui ʻiate ia, koeʻuhi ke
teʻia ia ke ne mate." **16** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene
ʻosi ʻae vakai ʻoe kolo ʻe Soape, naʻa ne tuku ʻa ʻUlia ki ha
potu ʻaia naʻa ne ʻilo kuo ʻi ai ʻae kau tangata toʻa. **17** Pea
naʻe ʻalu atu ʻae kau tangata ʻoe kolo, pea naʻa nau tau
mo Soape: pea naʻe teʻia ʻae niʻihi ʻi he kakai ʻo Tevita;
pea naʻe mate foki ʻa ʻUlia. **18** Hili ia naʻe fekau atu ʻe
Soape ʻo ne fakahā kia Tevita ʻae meʻa kotoa pē naʻe kau
ki he tau; **19** Pea naʻa ne fakapapau ki he tangata fekau,
ʻo pehē, "ʻOka ʻosi ʻa hoʻo tala ki he tuʻi ʻae meʻa kotoa
pē ʻoku kau ki he tau, **20** Pea kapau ʻe tupu ʻae houhau
ʻae tuʻi, pea ne pehē mai kiate koe, ʻKo e hā naʻa mou
fakaofi pehē fau ai ki he kolo ʻi he fai ʻoe tau? ʻIkai naʻa
mou ʻilo te nau fana mei he ʻā? **21** Ko hai naʻe tāmateʻi
ʻa ʻApimeleki ko e foha ʻo Selupeseti? ʻIkai naʻe lī ʻae
konga maka momosi kiate ia ʻe ha fefine mei he [funga
]ʻā, ʻo ne mate ai ʻi Tipesi? Ko e hā naʻa mou ofi ai ki he
ʻā?' Pea ke toki pehē ʻe koe, ʻKuo mate foki ʻa ʻUlia ko
hoʻo tamaioʻeiki.'" **22** Ko ia naʻe ʻalu ai ʻae talafekau,
ʻo ne haʻu mo fakahā kia Tevita ʻae meʻa kotoa pē naʻe
fekau ai ia ʻe Soape. **23** Pea naʻe pehē ʻe he talafekau kia
Tevita, "Ko e moʻoni naʻe fai mālohi mai ʻae kau tangata,
[ʻonau]haʻu kituʻa kiate kimautolu ki he ʻataʻatā, pea
naʻa mau tuli atu kiate kinautolu ʻo aʻu ki he hūʻanga,
ʻoe matanikolo. **24** Pea naʻe fana mai ʻe he kau tangata
fana mei he ʻā ki hoʻo kau tamaioʻeiki; pea kuo mate ʻae
niʻihi ʻi he kau tamaioʻeiki ʻae tuʻi, pea kuo mate foki mo
hoʻo tamaioʻeiki ko ʻUlia ko e [tangata]Heti." **25** Pea
naʻe toki pehē ʻe Tevita ki he tangata fekau, "Te ke lea ʻo

pehē kia Soape, Ke ʻoua naʻa kovi ʻae meʻa ni kiate koe,
he ʻoku keina noa pe ʻe he heletā: ʻai ke mālohi hake ʻae
fai ʻoe tau ki he kolo, pea fakato ia ki lalo: pea ke tokoni
koe kiate ia." **26** Pea ʻi heʻene fanongo ʻe he uaifi ʻo ʻUlia
kuo pekia ʻa ʻUlia ko hono husepāniti, naʻa ne mamahi
koeʻuhi ko hono husepāniti. **27** Pea ʻi he ʻosiange ʻa hono
tēngihia, naʻe fekau ʻe Tevita mo ne ʻomi ia ki hono fale,
pea naʻa ne hoko ko hono uaifi, pea naʻa ne fanauʻi ʻae
foha kiate ia. Ka naʻe kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻae meʻa
naʻe fai ʻe Tevita.

12 Pea naʻe fekau ʻe Sihova ʻa Natani kia Tevita. Pea
naʻa ne haʻu kiate ia, ʻo ne pehē ki ai, "Naʻe ai ʻae
ongo tangata ʻe toko ua, ʻi he kolo pe taha: naʻe koloaʻia
ʻae tokotaha kae masiva ʻae tokotaha. **2** Naʻe maʻu ʻe he
koloaʻia ʻae fanga manu siʻi mo e fanga manu lalahi ʻo
lahi ʻaupito: **3** Ka naʻe ʻikai ha meʻa ʻi he tangata masiva,
ka ko e kihiʻi lami fefine pe taha, ʻaia naʻa ne fakatau pea
pusiaki: pea naʻe tupu hake ia mo ia pea mo ʻene fānau;
pea naʻe kai ia ʻi heʻene meʻakai ʻaʻana, pea ne inu mei
heʻene ipu ʻaʻana, pea naʻe tokoto ia ki hono fatafata,
pea naʻe tatau ia kiate ia mo ha ʻofefine. **4** Pea naʻe haʻu
ʻae tangata fononga ki he tangata koloaʻia, pea naʻa ne
mamae ke fili mei heʻene fanga manu siʻi ʻaʻana, mo ʻene
fanga manu lalahi, ke teuteu ia maʻae tangata fononga
ʻaia naʻe haʻu kiate ia; ka naʻa ne ʻomi ʻae lami ʻae tangata
masiva, ʻo ne teuteuʻi ia maʻae tangata ʻaia naʻe haʻu
kiate ia." **5** Pea naʻe tupu ʻo vela lahi ʻae houhau ʻa Tevita
ki he tangata; pea naʻa ne pehē kia Netane, "Hangē ʻoku
moʻui ʻa Sihova, ʻoku totonu ke mate ʻae tangata ʻaia kuo
fai ʻae meʻa ni: **6** Pea ʻe totongi ia ʻae lami ke liunga
fā, koeʻuhi ko ʻene fai ʻae meʻa ni, pea koeʻuhi naʻe ʻikai
ʻiate ia ha angaʻofa." **7** Pea naʻe pehē atu ʻe Netane kia
Tevita, "Ko koe ʻae tangata ko ia. ʻOku pehē ʻe Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, naʻaku pani lolo koe ke ke tuʻi ʻi
ʻIsileli, pea naʻaku fakamoʻui koe mei he nima ʻo Saula;
8 Pea naʻaku tuku kiate koe ʻae fale ʻo hoʻo ʻeiki, pea
u tuku ki ho fatafata ʻae ngaahi uaifi ʻo hoʻo ʻeiki, pea
u ʻatu kiate koe ʻae fale ʻo ʻIsileli pea mo Siuta; pea ka
ne siʻi ia, pehē te u foaki kiate koe mo e ngaahi meʻa
kehekehe. **9** Ka ko e hā kuo ke paetaku ai ki he fekau ʻa
Sihova, ke fai ʻae kovi ʻi hono ʻao? Kuo ke tāmateʻi ʻa
ʻUlia ko e tangata Heti ʻi he heletā, pea kuo ke ʻomi ʻa
hono uaifi ke mali mo koe, pea kuo ke tāmateʻi ia ʻaki ʻae
heletā ʻoe fānau ʻa ʻAmoni. **10** Pea ko eni foki, ʻe ʻikai
mahuʻi ʻae heletā mei ho fale ʻo taʻengata; koeʻuhi kuo
ke manuki kiate au, pea kuo ke ʻomi ʻae uaifi ʻo ʻUlia
ko e tangata Heti, ke hoko ko ho uaifi. **11** ʻOku pehē
ʻe Sihova, Vakai, te u fakatupu hake ʻae kovi kiate koe
mei ho fale pe ʻoʻou, pea te u toʻo atu mei ho ʻao ʻa ho
ngaahi uaifi, ʻo ʻatu ʻakinautolu ki ho kaungāʻapi, pea ʻe
mohe ia mo ho ngaahi uaifi ʻi he ʻao ʻoe laʻā ni. **12** He
naʻa ke fai fufū ia ʻe koe ka te u fai ʻeau ʻae meʻa ni ʻi he
ʻao ʻo ʻIsileli kātoa, pea ʻi he ʻao ʻoe laʻā.'" **13** Pea naʻe
pehē ʻe Tevita kia Natani, "Kuo u fai ʻae angahala kia
Sihova." Pea naʻe pehē ʻe Netane kia Tevita, "Kuo ʻave
foki ʻe Sihova ʻa hoʻo angahala; ʻe ʻikai te ke mate. **14** Ka
ko eni, koeʻuhi kuo ke tuku ha tuʻunga ʻi he meʻa ni ke
lauʻikovi ai ʻa Sihova ʻe hono ngaahi fili, ʻe mate moʻoni
ʻae tamasiʻi kuo fanauʻi kiate koe." **15** Pea naʻe ʻalu ʻa
Netane ki hono fale. Pea naʻe taaʻi ʻe Sihova ʻae tamasiʻi
ʻaia naʻe fānau ʻe he uaifi ʻo ʻUlia kia Tevita, pea naʻe
mahaki lahi ia. **16** Ko ia naʻe kole ai ʻa Tevita ki he ʻOtua
koeʻuhi ko e tamasiʻi; pea naʻe fai ʻae ʻaukai ʻe Tevita, pea
ne ʻalu ʻo tokoto ki he funga kelekele ʻi he pō ʻo ʻaho. **17**
Pea naʻe tutuʻu hake ʻae kau mātuʻa ʻo hono fale kiate
ia, ke hiki hake ia mei he kelekele: ka naʻe ʻikai loto ia
ki ai, pea naʻe ʻikai te ne kai ha meʻa mo kinautolu. **18**
Pea naʻe hoko ʻo pehē, naʻe pekia ʻae tamasiʻi ki hono
fitu ʻoe ʻaho. Pea naʻe manavahē ʻae kau tamaioʻeiki ʻa
Tevita ke tala kiate ia kuo pekia ʻae tamasiʻi: he naʻa nau
pehē, "Vakai, ʻi heʻene kei moʻui ʻae tamasiʻi, naʻa mau
lea kiate ia, pea naʻe ʻikai fie tokanga ia ki homau leʻo:
kae huanoa ʻa ʻene fakamamahi ia, ʻo kapau te mau tala
kiate ia kuo pekia ʻae tamasiʻi?" **19** Ka ʻi heʻene mamata
ʻa Tevita ki he fefanafanahi ʻa ʻene kau tamaioʻeiki, naʻe
ʻilo ai ʻe Tevita kuo pekia ʻae tamasiʻi; ko ia naʻe pehē
ai ʻe Tevita ki heʻene kau tamaioʻeiki, "Kuo pekia ʻae
tamasiʻi?" Pea naʻa nau pehē, "Kuo pekia." **20** Pea naʻe
toki tuʻu hake ʻa Tevita mei he kelekele, pea ne kaukau
mo tākai ia, pea naʻa ne fetongi hono kofu, pea naʻe haʻu
ia ki he fale ʻo Sihova, pea fai ʻene hū: pea hili ia naʻa ne
haʻu ki hono fale ʻoʻona; pea ʻi he fai ʻene fekau, naʻa
nau ʻomi ʻae meʻakai ki hono ʻao, pea naʻa ne kai. **21**
Pea naʻe toki pehē ai ʻe heʻene kau tamaioʻeiki kiate ia,
"Ko e hā ʻae meʻa ko eni ʻaia kuo ke fai? Naʻa ke ʻaukai
mo tangi koeʻuhi ko e tamasiʻi ʻi heʻene kei moʻui; ka ʻi
heʻene pekia ʻae tamasiʻi, naʻa ke tuʻu hake mo ke kai
ʻae meʻakai." **22** Pea naʻe pehēange ʻe ia, "Lolotonga
ʻae kei moʻui ʻae tamasiʻi, naʻaku ʻaukai mo tangi: he
naʻaku pehē, Ko hai ʻoku ʻilo, naʻa ʻaloʻofa ʻae ʻOtua kiate
au, koeʻuhi ke moʻui ʻae tamasiʻi? **23** Ka ko eni kuo ne
mate, pea ko e ʻumaʻā ʻeku ʻaukai? He te u faʻa fai ke toe
omi ia? Te u ʻalu atu kiate ia ka e ʻikai toe haʻu ia kiate
au. **24** Pea naʻe fakafiemālieʻi ʻe Tevita ʻa hono uaifi ko
Patisepa, pea naʻa ne ʻalu ange kiate ia, mo ne mohe
mo ia: pea naʻa ne fanauʻi ʻae tama tangata, pea naʻa ne
fakahingoa ia ko Solomone pea naʻe ʻofeina ia ʻe Sihova.
25 Pea naʻa ne fekau kiate ia ia Netane ko e palōfita; pea
naʻa ne fakahingoa ia ko Sitaia, koeʻuhi ko Sihova. **26**
Pea naʻe fai ʻae tau ʻe Soape ki Lapa ʻoe fānau ʻa ʻAmoni,
mo ne kapasi ʻae kolo ʻoe tuʻi. **27** Pea naʻe ʻave ʻe Soape
ʻae kau talafekau kia Tevita, ʻo ne pehē, "Kuo u tau ki
Lapa, pea kuo kapasi ʻae kolo ʻoe ngaahi vai. **28** Ko ia
foki, tānaki mai ʻae toenga ʻoe kakai, pea fakanofo ʻae
tau ki he kolo, pea lavaʻi ia: telia naʻaku lavaʻi ʻeau ʻae
kolo, pea ʻe fakahingoa ia ki hoku hingoa ʻoʻoku." **29** Pea
naʻe tānaki fakataha ʻe Tevita ʻae kakai kotoa pē, pea ne
ʻalu ki Lapa, pea ne tau ki ai, ʻo ne hamu ia. **30** Pea naʻa
ne toʻo ʻae tatā fakatuʻi mei he fofonga ʻo honau tuʻi, ko
hono mamafa ko e taleniti ʻe taha ʻoe koula fakataha
mo hono ngaahi maka mahuʻinga: pea naʻe ʻai ia ki he
fofonga ʻo Tevita. Pea naʻa ne fetuku kituʻa ʻae koloa vete
ʻoe kolo ʻo lahi ʻaupito. **31** Pea naʻa ne ʻomi kituʻa ʻae
kakai naʻe ʻi ai, ʻo ne tuku ʻakinautolu ki he lalo kili, pea
ki lalo ʻi he ngaahi meʻa toho vangavanga naʻe ngaohi
ʻaki ʻae ʻaione, pea ki lalo ʻi he ngaahi toki ukamea,
pea naʻa ne pule kenau ʻalu atu ʻi he lotolotonga ʻoe
tutuʻanga makaʻumea: pea naʻe pehē pe ʻa ʻene fai ki he
ngaahi kolo kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻAmoni. Pea naʻe liu
mai ki Selūsalema ʻa Tevita pea mo e kakai kotoa pē.

13 Pea hili eni naʻe hoko ʻo pehē, naʻe ʻia ʻApisalomi
ko e foha ʻo Tevita, ʻae tuofefine naʻe hoihoifua,

pea ko Tamaa ʻa hono hingoa; pea naʻe mamana kiate ia
ʻa ʻAmanoni ko e foha ʻo Tevita. **2** Pea ko e meʻa ʻi heʻene
feinga mamahi ʻa ʻAmanoni, naʻa ne hoko ʻo mahakiʻia
koeʻuhi ko hono tuofefine ko Tamaa; he ko e tāupoʻou ia;
pea ko e meʻa fifilingataʻa kia ʻAmanoni haʻane fai ha
meʻa kiate ia. **3** Ka naʻe ai ʻae kaumeʻa ʻa ʻAmanoni, naʻe
hingoa ko Sonatapi, ko e foha ʻo Simia ko e kāinga ʻo
Tevita: pea ko e tangata kākā ʻaupito ʻa Sonatapi. **4** Pea
naʻa ne pehē kiate ia, "Ko e foha koe ʻoe tuʻi, pea ko e hā
ʻoku pehē ai ho tutue ʻi he ʻaho kotoa pē? ʻIkai te ke
tala mai kiate au?" Pea naʻe pehē ʻe ʻAmanoni kiate ia,
"ʻOku ou ʻofa kia Tamaa, ko e tuofefine ʻo ʻApisalomi
ko hoku tokoua." **5** Pea naʻe pehē ʻe Sonatapi kiate ia,
"Tokoto hifo koe ki ho mohenga, pea ke pehē ʻoku ke
mahaki: pea ʻoka haʻu hoʻo tamai ke mamata kiate koe,
te ke pehē kiate ia, "Oku ou kole kiate koe, tuku ke haʻu
ʻa hoku tuofefine ko Tamaa, ke ne ʻomi ʻeku meʻakai, pea
ne teuteu ʻeku meʻakai ʻi hoku ʻao, koeʻuhi ke u mamata
ki ai, pea kai ia mei hono nima."' **6** Ko ia naʻe tokoto ai
ʻa ʻAmanoni, ʻo ne pehē kuo ne mahaki: pea ʻi heʻene
haʻu ʻae tuʻi ke mamata kiate ia, naʻe pehē ʻe ʻAmanoni
ki he tuʻi, "ʻOku ou kole kiate koe, tuku ke haʻu ʻa Tamaa
ko hoku tuofefine, ke ne ngaohi ha foʻi mā ʻe ua ʻi hoku
ʻao, koeʻuhi ke u kai ia mei hono nima." **7** Pea naʻe fekau
ai ʻe Tevita ki he fale ʻo Tamaa, ʻo pehē, "ʻAlu leva ni ki
he fale ʻo ʻAmanoni ko ho tuongaʻane, pea teuteu haʻane
meʻakai." **8** Ko ia naʻe ʻalu ai ʻa Tamaa ki he fale ʻo
ʻAmanoni ko hono tuongaʻane; ka kuo tokoto hifo ia. Pea
naʻe toʻo ʻe ia ʻae mahoaʻa, pea ne natu ia, pea naʻa ne
ngaohi ʻae ngaahi foʻi mā ʻi hono ʻao, pea naʻa ne taʻo ʻae
ngaahi foʻi mā. **9** Pea naʻa ne toʻo mai ha ipu ʻo ne lilingi
ia ʻi hono ʻao: ka naʻe ʻikai loto ia ke kai. Pea naʻe pehē ʻe
ʻAmanoni, "Tuku kituʻa ʻae kau tangata kotoa pē meiate
au." Pea naʻa nau ʻalu kotoa pē kituʻa meiate ia. **10** Pea
naʻe pehē ʻe ʻAmanoni kia Tamaa, "ʻOmi ʻae meʻakai ki
loto fale, koeʻuhi ke u kai ia mei ho nima." Pea naʻe hiki
ʻe Tamaa ʻae ngaahi foʻi mā naʻa ne ngaohi, ʻo ne ʻomi ia
ki loto fale kia ʻAmanoni ko hono tuongaʻane. **11** Pea ʻi
heʻene ʻomi ia kiate ia ke ne kai, naʻa ne puke ia, ʻo ne
pehē ki ai, "Haʻu hoku tuofefine ke ta mohe mo au." **12**
Pea naʻa ne pehēange ʻe ia, "ʻE ʻikai, ʻa hoku tuongaʻane,
ʻoua naʻa ke fakamaaʻi au; he ʻoku ʻikai totonu ke fai ha
meʻa pehē ʻi ʻIsileli: ʻoua naʻa ke fai ʻae vale ni. **13** Pea ko
au, te u tuku ke ʻalu ki fē ʻa hoku fakamā? Pea ko koe, te
ke hangē koe ko ha taha ʻoe kau vale ʻi ʻIsileli. Ko ia foki,
ʻoku ou kole kiate koe, ke ke lea ki he tuʻi; he koeʻuhi ʻe
ʻikai te ne taʻofi au meiate koe." **14** Ka neongo eni naʻe
ʻikai fie tokanga ia ki heʻene lea: pea ko e meʻa ʻi heʻene
mālohi lahi ʻiate ia, naʻa ne tohotohoʻi ia, pea mohe mo
ia. **15** Pea hili ia naʻe fehiʻa ʻaupito kiate ia ʻa ʻAmanoni;
ko ia naʻe lahi hake ai ʻae fehiʻa naʻa ne fehiʻa ʻaki kiate
ia, ʻi he ʻofa ʻaia naʻa ne ʻofa ai kiate ia. Pea naʻe pehē
ʻe ʻAmanoni kiate ia, "Tuʻu hake, pea ke ʻalu." **16** Pea
naʻa ne pehē kiate ia, "ʻOku ʻikai hano ʻuhinga: ʻoku lahi
hake ʻae kovi ni ʻo hoʻo fekauʻi au ke ʻalu, ʻi he meʻa ʻe
taha kuo ke fai kiate au. Ka naʻe ʻikai ʻaupito fanongo ia
kiate ia." **17** Pea naʻa ne toki ui ki heʻene tamaioʻeiki ʻaia
naʻe talifekau kiate ia, ʻo ne pehē, "Kapusi atu leva ʻa e
[fefine]ni meiate au, pea songo ʻae matapā kiate ia." **18**
Pea naʻe fakakofuʻaki ia ʻae kofu pulepule: he ko e anga
ia ʻoe kofu naʻe kofuʻaki ʻae ngaahi ʻofefine ʻoe tuʻi ʻaia
naʻe tāupoʻou. Pea hili ia naʻe ʻomi ia kituʻa ʻe heʻene
tamaioʻeiki, pea ne songo ʻae matapā kiate ia. **19** Pea
naʻe pani ʻaki ʻe Tamaa ʻa hono ʻulu ʻae efuefu, pea naʻa
ne haehae ʻa hono kofu pulepule ʻaia naʻa ne kofuʻaki,
pea naʻa ne ʻai hono nima ki hono ʻulu, pea naʻa ne ʻalu
pe mo tangi. **20** Pea naʻe pehē ʻe ʻApisalomi ko hono
tuongaʻane kiate ia, "Kuo ala [koā]ʻa ʻAmanoni ko ho
tuongaʻane kiate koe? Ka ko eni ʻa hoku tuofefine ke ke
longo pe; he ko ho tuongaʻane ia; ʻoua naʻa ke tokanga ki
he meʻa ni." Ko ia naʻe nofo mamahi pe ʻa Tamaa ʻi he
fale ʻo hono tuongaʻane ko ʻApisalomi. **21** Ka ʻi heʻene
fanongo ʻa Tevita ko e tuʻi ki he ngaahi meʻa ni, naʻe
houhau ʻaupito ia. **22** Pea naʻe ʻikai ke moimoʻi lea ʻa
ʻApisalomi ki hono tokoua ko ʻAmanoni ʻi he lelei pe ko
e kovi: he naʻe fehiʻa ʻa ʻApisalomi kia ʻAmanoni, koeʻuhi
ko ʻene tohotohoʻi ʻa hono tuofefine. **23** Pea hili ʻae taʻu
kātoa ʻe ua naʻe hoko ʻo pehē, naʻe maʻu ʻe ʻApisalomi
ʻae kau tangata kosi sipi ʻi Peali-Hasoa, ʻaia ʻoku ofi ki
ʻIfalemi; pea naʻe talaki ki ai ʻae ngaahi foha kotoa pē
ʻoe tuʻi. **24** Pea naʻe haʻu ʻa ʻApisalomi ki he tuʻi, ʻo ne
pehē, "Vakai eni, kuo ʻi hoʻo tamaioʻeiki ʻae kau tangata
kosi sipi; ʻoku ou kole kiate koe, ke meʻa ʻae tuʻi pea
mo ʻene kau tamaioʻeiki ke ʻalu mo ho tamaioʻeiki." **25**
Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kia ʻApisalomi, "ʻE ʻikai, hoku
foha, ʻoua naʻa tau ʻalu eni kotoa pē, telia naʻa mau
fakamāfasia kiate koe." Pea naʻa ne kole mālohi kiate
ia; pea naʻe ʻikai te ne ʻalu mo ia, ka naʻa ne tāpuakiʻi
ia. **26** Pea naʻe toki pehē ai ʻe ʻApisalomi, "Ka kuo ʻikai,
pea ʻoku ou kole kiate koe, tuku ke ʻalu ʻa ʻAmanoni mo
kimautolu." Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kiate ia, "Ko e hā
ka ʻalu ai ia mo koe?" **27** Ka naʻe kole fakamātoato ʻe
ʻApisalomi, ke ne tuku ʻa ʻAmanoni pea mo e ngaahi
foha kotoa pē ʻoe tuʻi ke ʻalu mo ia. **28** Ka ko eni, kuo
ʻosi hono tala ʻe ʻApisalomi ki heʻene kau tamaioʻeiki,
ʻo pehē, "Mou vakai ʻoka fiefia ʻae loto ʻo ʻAmanoni ʻi
he uaine, pea kau ka pehē ʻeau kiate kimoutolu, Tāʻi ʻa
ʻAmanoni; mou toki tāmateʻi ia, ʻoua naʻa manavahē;
ʻikai kuo u fekau ʻeau kiate kimoutolu? Mou lototoʻa
pea fai mālohi." **29** Pea naʻe fai ʻe he kau tamaioʻeiki ʻa
ʻApisalomi kia ʻAmanoni ʻo hangē ko ia naʻe fekau ʻe
ʻApisalomi. Pea naʻe tuʻu hake ai ʻae ngaahi foha ʻoe tuʻi,
pea naʻe taki taha heka ʻae tangata ki heʻene miuli pea
hola. **30** Pea naʻe hoko ʻo pehē, lolotonga ʻenau ʻi he
hala, naʻe ʻomi ʻae ongoongo kia Tevita, ʻo pehē, "Kuo
tāmateʻi ʻe ʻApisalomi ʻae ngaahi foha kotoa pē ʻoe tuʻi,
pea ʻoku ʻikai toe ha tokotaha ʻokinautolu." **31** Pea naʻe
tuʻu hake ai ʻae tuʻi pea ne haehae ʻa hono ngaahi kofu,
pea ne tō hifo ki he funga kelekele; pea naʻe tutuʻu ofi ai
ʻa ʻene kau tamaioʻeiki kotoa pē pea kuo haehae ʻa honau
ngaahi kofu. **32** Pea ko Sonatapi ko e foha ʻo Simia ko e
tokoua ʻo Tevita, naʻe tali ʻe ia ʻo ne pehē, "Ke ʻoua naʻa
mahalo ʻe hoku ʻeiki kuo nau tāmateʻi ʻae kau talavou
kotoa pē ko e ngaahi foha ʻoe tuʻi; he ko ʻAmanoni pe
tokotaha kuo mate; he kuo fakapapau ʻae meʻa ni mei
he ngutu ʻo ʻApisalomi talu mei he ʻaho naʻe tohotoho
ai ʻa Tamaa ko hono tuofefine. **33** Ko ia foki ke ʻoua
naʻa mamahi fau ʻae loto ʻo hoku ʻeiki ko e tuʻi, ke ne
mahalo kuo mate ʻae ngaahi foha kotoa pē ʻoe tuʻi: he ko
ʻAmanoni pe tokotaha kuo mate." **34** Ka naʻe hola ʻa
ʻApisalomi. Pea naʻe hanga hake ʻe he tangata talavou
ʻaia naʻe nofo ke leʻo, pea ne sio, pea vakai, naʻe haʻu ʻae
kakai tokolahi ʻi he hala ʻi he tafaʻaki moʻunga ki mui
ʻiate ia. **35** Pea naʻe pehē ʻe Sonatapi ki he tuʻi, "Vakai,

ʻoku haʻu ʻae ngaahi foha ʻoe tuʻi: ʻo hangē ko ia naʻe lea
ʻaki ʻe hoʻo tamaioʻeiki.” **36** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi
heʻene fakaʻosi leva ʻe ia ʻa ʻene lea, vakai, naʻe hoko mai
ʻae ngaahi foha ʻoe tuʻi pea naʻa nau hiki hake honau
leʻo ʻo tangi: pea naʻe tangi lahi ʻaupito foki ʻae tuʻi pea
mo ʻene kau tamaioʻeiki kotoa pē. **37** Ka naʻe hola ʻa
ʻApisalomi, ʻo ne ʻalu kia Talimei, ko e foha ʻo ʻAmihuti
ko e tuʻi ʻo Kesuli. Pea naʻe loto mamahi [ʻa Tevita]ʻi he
ʻaho kotoa pē koeʻuhi ko hono foha. **38** Ko ia, naʻe hola
ʻa ʻApisalomi, ʻo ne ʻalu ki Kesuli, pea naʻa ne ʻi ai ʻi he
taʻu ʻe tolu. **39** Pea naʻe holi tuʻu pe ʻa Tevita ke ne ʻalu
atu kia ʻApisalomi: he kuo fakafiemālieʻi ia ʻia ʻAmanoni,
koeʻuhi ko ʻene pekia.

14 Pea ko eni, naʻe mamata ʻe Soape, ko e tama ʻo
Selaia, kuo ngaue ʻae loto ʻoe tuʻi kia ʻApisalomi.
2 Pea naʻe ʻalu ʻae fekau ʻa Soape ki Tikoa, ʻo ne ʻomi
mei ai ʻae fefine poto, pea ne ne pehē kiate ia, “ʻOku
ou kole kiate koe, ke ke fai ʻe koe ʻo hangē ko ha fefine
tangi, pea ke ʻai eni ʻae kofu fakatauangaʻa, pea ʻoua naʻa
ke tākai ʻaki koe ha lolo, ka ke hangē ko ha fefine kuo
mamahi fuoloa koeʻuhi ko e pekia: **3** pea ke haʻu ki he
tuʻi, pea ke lea pehē ni kiate ia.” Pea ko ia, naʻe ʻai ʻe
Soape ʻae ngaahi lea ki hono ngutu. **4** Pea ʻi heʻene hoko
ʻo lea ʻae fefine mei Tikoa ki he tuʻi, naʻa ne tō hifo ki
hono mata ki he kelekele, ʻo ne fai fakaʻapaʻapa, mo ne
pehē ʻe ia, “ʻE tuʻi, ke ke tokoni mai.” **5** Pea naʻe pehē
kiate ia ʻe he tuʻi, “Ko e hā hoʻo mamahi?” Pea naʻa ne
pehēange, “Ko e fefine paea moʻoni au, he kuo pekia ʻa
hoku husepāniti. **6** Pea naʻe maʻu ʻe hoʻo kaunanga ʻae
tama ʻe toko ua, pea naʻa na fekeʻikeʻi ʻi he ngoue, pea
naʻe ʻikai ʻi ai ha tokotaha ke fakamavae ʻakinaua, pea
naʻe taaʻi ʻae tokotaha ʻa hono tokoua, ʻo ne tāmateʻi ia.
7 Pea vakai, kuo hiki ʻita mai ʻae kāinga kotoa pē ki hoʻo
kaunanga, pea kuo nau pehē, Tuku mai ia ʻaia naʻe teʻia
ʻa hono tokoua, koeʻuhi ke mau tāmateʻi ia, koeʻuhi ko e
moʻui ʻa hono tokoua ʻaia naʻa ne tāmateʻi; pea neongo
ko e tama hoko ia, te mau tāmateʻi ia: pea ka pehē, tā ʻe
tāmateʻi ʻae malalaʻi afi ʻoku kei toe kiate au, pea ʻe ʻikai
tuku ki hoku husepāniti ha hingoa pe ha toenga [hako
]ʻi he funga ʻo māmani.” **8** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi ki he
fefine, “ʻAlu koe ki ho fale, pea te u tokanga ʻo fai ha
fekau ki hoʻo meʻa.” **9** Pea naʻe pehēange ʻe he fefine
Tikoa ki he tuʻi, “ʻE Tuʻi, ko hoku ʻeiki, ka kuo halaia,
pea tuku ia kiate au, pea ki he fale ʻo ʻeku tamai: pea ke
taʻehalaia ai ʻae tuʻi, pea mo hono nofoʻanga fakatuʻi.”
10 Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, “Kapau ʻe lea ha tokotaha
kiate koe, ʻomi ia kiate au, pea ʻe ʻikai te ne toe ala kiate
koe.” **11** Pea naʻe toki pehēange ʻe ia, “ʻOku ou kole
kiate koe, ke manatuʻi ʻe he tuʻi kia Sihova ko ho ʻOtua,
ke ʻoua naʻa ke tuku ʻae kau totongi toto ke toe fai ha
maumau, telia naʻa nau tāmateʻi ʻa ʻeku tama.” Pea naʻa
ne pehē ʻe ia, “ʻO hangē ʻoku moʻui ʻa Sihova, “ʻE ʻikai ha
tuʻoni louʻulu ʻo ho tama ʻe tō ki he kelekele.” **12** Pea
naʻe toki pehē ai ʻe he fefine, “ʻOku ou kole kiate koe,
tuku ki hoʻo kaunanga ke ne fai ha lea ki hoku ʻeiki ko e
tuʻi.” Pea naʻa ne pehē ʻe ia, “Ke ke lea pe.” **13** Pea naʻe
pehē ʻe he fefine, “Pea ko e hā ai kuo ke fakakaukau
ki ha meʻa pehē ki he kakai ʻae ʻOtua? ʻOku lea ʻaki eni
ʻe he tuʻi ʻo hangē ko ha taha ʻoku halaia, ko e meʻa ʻi
he ʻikai toe ʻomi ki ʻapi ʻaia kuo ne fakahēʻi. **14** He kuo
pau pe ke tau mate, pea tau hangē ko e vai kuo lilingi
ki he kelekele, ʻaia ʻoku ʻikai faʻa tānaki hake; pea ʻoku
ʻikai filifilimānako ʻae ʻOtua ki ha tokotaha: ka neongo ia
ʻoku ne fakakaukauʻi ʻae meʻa ke ʻoua naʻa kapusi meiate
ia ʻaia kuo fakahēʻi. **15** Pea ko eni foki, kuo u haʻu au
ke lea ʻi he meʻa ni ki he tuʻi ko hoku ʻeiki, koeʻuhi kuo
fakamanavahēʻi au ʻe he kakai: pea naʻe pehē ʻe hoʻo
kaunanga, Ko eni te u lea ki he tuʻi; heiʻilo ʻe fai ʻe he tuʻi
ki he kole ʻa ʻene kaunanga. **16** Koeʻuhi ʻe fanongo ʻe he
tuʻi, ke ne fakamoʻui ai ʻa ʻene kaunanga mei he nima ʻoe
tangata ʻoku fie fakaʻauha fakataha au mo hoku tama
mei he tofiʻa ʻoe ʻOtua. **17** Pea naʻe toki pehē ʻe hoʻo
kaunanga, Ko e lea ʻa hoku ʻeiki ko e tuʻi ʻe hoko ni ko e
fakafiemālie: he ko hoku ʻeiki ko e tuʻi, ʻoku hangē ia ko
ha ʻāngelo ʻae ʻOtua ʻi heʻene ʻiloʻi ʻae lelei mo e kovi: ko
ia ʻe ʻiate koe ʻa Sihova ko ho ʻOtua.” **18** Pea naʻe toki
pehēange ʻe he tuʻi ki he fefine, “ʻOku ou kole kiate koe,
ke ʻoua naʻa ke fufū meiate au ʻae meʻa ʻaia te u fehuʻi ai
ni kiate koe.” Pea naʻe pehē ʻe he fefine, “Ke lea pe eni ʻa
hoku ʻeiki ko e tuʻi.” **19** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, “ʻIkai
ʻoku kau mo koe ʻae nima ʻo Soape ʻi he meʻa ni kotoa
pē?” Pea naʻe lea ʻo pehēange ʻe he fefine, “ʻO hangē
ʻoku moʻui ho laumālie, ʻe ʻeiki ko e tuʻi: he ko hoʻo
tamaioʻeiki ko Soape, ko ia ne ne fekauʻi au, mo ne ʻai ʻae
ngaahi lea ni kotoa pē ki he ngutu ʻo hoʻo kaunanga: **20**
Kuo fai ʻae meʻa ni ʻe hoʻo tamaioʻeiki ko Soape koeʻuhi
ke tupu ai ʻae lea pehē ni: pea ʻoku poto ʻa hoku ʻeiki,
ʻo tatau mo e poto ʻo ha ʻāngelo ʻae ʻOtua, ke ʻilo ʻaia
kotoa pē ʻoku ʻi māmani.” **21** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kia
Soape, “Vakai mai, kuo u fai ʻae meʻa ni: ko ia ke ke ʻalu
ʻo toe ʻomi ʻae tangata talavou ko ʻApisalomi.” **22** Pea
naʻe tō hifo ʻa Soape ki hono mata ki he kelekele, pea
naʻa ne punou, ʻo ne fakafetaʻi ki he tuʻi: pea naʻe pehē
ʻe Soape, “Kuo ʻilo ʻe hoʻo tamaioʻeiki he ʻaho ni kuo u
maʻu ʻae ʻofa ʻi ho ʻao, ʻa koe ko hoku ʻeiki, ʻe tuʻi, ko e
meʻa ʻi he fai ʻe he tuʻi ki he kole ʻa hoʻo tamaioʻeiki.” **23**
Ko ia naʻe tuʻu hake ai ʻa Soape ʻo ne ʻalu ki Kesuli, pea
ne ʻomi ʻa ʻApisalomi ki Selūsalema. **24** Pea naʻe pehē ʻe
he tuʻi, “Tuku ke ne ʻalu ki hono fale ʻoʻona, pea ʻoua siʻi
naʻa ne sio mai ki hoku fofonga.” Ko ia naʻe tafoki ai ʻa
ʻApisalomi ki hono fale ʻoʻona, pea naʻe ʻikai sio ia ki he
fofonga ʻoe tuʻi. **25** Ka naʻe ʻikai ha tokotaha ʻi ʻIsileli
kotoa pē naʻe ongoongolelei ʻene toulekeleka ke hangē
ko ʻApisalomi: mei hono ʻaofi vaʻe ʻo aʻu ki he tumuʻaki ʻo
hono ʻulu naʻe ʻikai siʻi ha mele ʻiate ia. **26** Pea ʻi heʻene
kosi hono louʻulu, (he naʻa ne kosi ia ʻi he kuonga niʻihi:
he naʻe mamafa ia kiate ia, pea ko ia naʻa ne kosi ai ia:)
naʻa ne fakamamafa ʻae louʻulu ʻo hono ʻulu ko e sikeli
ʻe uangeau ʻo fakatatau mo e fakamamafa ʻae tuʻi. **27**
Pea naʻe fanauʻi kia ʻApisalomi ʻae foha ʻe toko tolu, mo
e ʻofefine ʻe tokotaha, ʻaia naʻe hingoa ko Tamaa: ko e
fefine ia naʻe mata hoihoifua. **28** Ko ia naʻe nofo ai ʻa
ʻApisalomi ʻi Selūsalema ʻi he taʻu kātoa ʻe ua, ka naʻe
ʻikai ke ne sio ki he fofonga ʻoe tuʻi. **29** Pea naʻe fekau ai
ʻe ʻApisalomi kia Soape ke ne haʻu ʻo ʻalu ki he tuʻi; ka
naʻe ʻikai fie haʻu ia kiate ia: pea ʻi heʻene fekau ʻo liunga
ua, naʻe ʻikai te ne haʻu. **30** Ko ia naʻa ne pehē ai ki
heʻene kau tamaioʻeiki, “Vakai, ʻoku ofi mai ʻae ngoue ʻa
Soape ki hoku potu ʻoʻoku, pea ʻoku ʻi ai ʻene paʻale; ʻalu
ʻo tutu ia.” Pea naʻe tutu ʻae ngoue ʻe he kau tamaioʻeiki
ʻa ʻApisalomi. **31** Pea naʻe tuʻu hake ai ʻa Soape, ʻo ne
haʻu ki he fale ʻo ʻApisalomi, ʻo ne pehē kiate ia, “Ko e hā
kuo tutu ai ʻe hoʻo kau tamaioʻeiki ʻa ʻeku ngoue? **32** Pea

na‘e pehē ‘e ‘Apisalomi kia Soape, “Vakai, na‘aku fekau
atu kiate koe, ‘o pehē, Ha‘u kiate au, koe‘uhi ke u fekau
atu koe ki he tu‘i, ke pehē, ‘Ko e hā kuo u ha‘u ai mei
Kesuli? ‘E lelei pe ‘o ka ne u kei ‘i ai ni:’ kae tuku eni ke u
mamata ki he fofonga ‘oe tu‘i; pea kapau ‘oku ‘iate au ha
me‘a hala, tuku ke ne tāmate‘i au.” **33** Ko ia na‘e ha‘u ai
‘a Soape ki he tu‘i, ‘o ne fakahā ki ai: pea hili ‘a ‘ene ui
kia ‘Apisalomi na‘a ne ha‘u ki he tu‘i, pea na‘a ne punou
hifo ia mo hono mata ki he kelekele ‘i he ‘ao ‘oe tu‘i: pea
na‘e ‘uma ‘e he tu‘i kia ‘Apisalomi.

15 Pea hili eni na‘e hoko ‘o pehē, na‘e teuteu ‘e
‘Apisalomi ‘ae ngaahi saliote ma‘ana mo e fanga
hoosi, pea mo e kau tangata ‘e toko nimangofulu ke lele
mu‘omu‘a ‘iate ia. **2** Pea na‘e fa‘a tu‘u hake hengihengi ‘a
‘Apisalomi, ‘o ne tu‘u ‘i he hū‘anga ‘oe matapā ‘oe kolo:
pea ka ai ha tokotaha kuo ai ha‘ane me‘a ke fakamaau‘i,
pea ha‘u ia ki he tu‘i ke fai hono fakamaau‘i, pehē, ne ui
mai ia ‘e ‘Apisalomi kiate ia, mo ne pehē, “Ko e kolo
fē ia ‘oku ke ha‘u mei ai?” Pea na‘a ne pehē, “Ko ho‘o
tamaio‘eiki ko e tokotaha mei he ngaahi fa‘ahinga ‘o
‘Isileli.” **3** Pea na‘e pehē ‘e ‘Apisalomi kiate ia, “Vakai,
kuo lelei mo totonu ‘a ho‘o ngaahi me‘a; ka ‘oku ‘ikai ha
taha mei he tu‘i ke fanongo kiate koe.” **4** Na‘e pehē foki
‘e ‘Apisalomi, “Taumaiā kuo fakanofo au ke fakamaau
‘i he fonua, koe‘uhi ke ha‘u kiate au ‘ae tangata kotoa
pē ‘oku ai ha‘ane me‘a ke ‘eke‘i pe fakamaau‘i, pea te u
fai angatonu ‘eau kiate ia!” **5** Pea na‘e pehē, ‘i he‘ene
ha‘u ‘o ofi ha tokotaha kiate ia ke fai ‘ene faka‘apa‘apa
kiate ia, na‘a ne fa‘a mafao atu hono nima, ke fa‘ofua ai
ai mo ‘uma kiate ia. **6** Pea na‘e fai pehē ‘e ‘Apisalomi
ki he kakai ‘Isileli kotoa pē ‘aia na‘e ha‘u ki he tu‘i ke
fakamaau‘i: pea na‘e pehē pe ‘ae kaiha‘asi ‘e ‘Apisalomi
‘ae loto ‘oe kau tangata ‘o ‘Isileli. **7** Pea na‘e hoko ‘o
pehē ‘i he‘ene hili mai ‘ae ta‘u ‘e fāngofulu, na‘e lea ‘a
‘Apisalomi ki he tu‘i, [‘o pehē], “‘Oku ou kole ke ke tuku
au ke u ‘alu ‘o fai ‘a ‘eku fuakava, ‘aia kuo u fuakava kia
Sihova, ‘i Hepeloni. **8** He na‘e fai ‘e ho‘o tamaio‘eiki ha
fuakava lolotonga ‘a ‘eku nofo ‘i Kesuli ‘i Silia, ‘o pehē,
‘Kapau ‘e toe ‘omi mo‘oni au ki Selūsalema, te u toki
tauhi ai kia Sihova.’” **9** Pea na‘e pehē ‘e he tu‘i kiate ia,
“Ke ke ‘alu ‘i he fiemālie.” Pea na‘a ne tu‘u hake ai, mo
ne ‘alu ki Hepeloni. **10** Ka na‘e fekau atu ‘e ‘Apisalomi
‘ae kau mataki ki he fa‘ahinga kotoa pē ‘o ‘Isileli, ‘o ne
pehē, “Ka mou ka fanongo leva ki he le‘o ‘oe me‘alea, te
mou toki pehē, ‘Kuo pule ‘a ‘Apisalomi ‘i Hepeloni.’” **11**
Pea na‘e ‘alu fakataha mo ‘Apisalomi mei Selūsalema
‘ae kau tangata ‘e toko uangeau na‘e fili; pea na‘a nau
‘alu fakafaai noa ‘akinautolu, pea na‘e ‘ikai tenau ‘ilo
ha me‘a. **12** Pea na‘e fekau ‘e ‘Apisalomi kia ‘Ahitofeli
ko e tangata Kilo, ko e taha ‘i he kau mātu‘a ‘o Tevita,
ke ha‘u mei hono kolo ko Kilo, lolotonga ‘a ‘ene fai ‘ae
ngaahi feilaulau. Pea na‘e tu‘u kaukaua ‘ae fakaaoao; he
na‘e tupu ke tokolahi ma‘uaipē ‘ae kakai na‘e kau mo
‘Apisalomi. **13** Pea na‘e ha‘u ‘ae talafekau kia Tevita, ‘o
ne pehē, “Kuo muimui ‘ae loto ‘oe kau tangata ‘o ‘Isileli
kia ‘Apisalomi.” **14** Pea na‘e pehē ‘e Tevita ki he‘ene kau
tamaio‘eiki kotoa pē na‘e ‘iate ia ‘i Selūsalema, “Tu‘u
hake, pea ke tau hola; he ka ‘ikai pea ‘e ‘ikai te tau hao
meia ‘Apisalomi: fakato‘oto‘o ke tau ‘alu, telia na‘a ne
hoko fakafokifā mai, pea ne ‘omi ‘ae kovi kiate kitautolu,
pea ne te‘ia ‘ae kolo ‘aki ‘ae mata ‘oe heletā.” **15** Pea
na‘e pehē ki he tu‘i ‘e he kau tamaio‘eiki ‘oe tu‘i, “Vakai,
ko ho‘o tamaio‘eiki kimautolu ‘i he me‘a kotoa pē ‘aia
te ke fekau mai.” **16** Pea na‘e ‘alu atu ‘ae tu‘i, pea na‘e
muimui kiate ia ‘a ‘ene kaunga nofo‘anga kotoa pē. Pea
na‘e tuku ‘e he tu‘i ‘ae kau fefine ‘e toko hongofulu, ko
e sinifu, ke nau tauhi ‘ae fale. **17** Pea na‘e ‘alu atu ‘ae
tu‘i, pea muimui ‘iate ia ‘ae kakai kotoa pē, ki ha potu
‘aia na‘e mama‘o atu, ‘o nofo ‘i ai. **18** Pea na‘e ‘alu atu
mo ia ‘a ‘ene kau tamaio‘eiki; pea na‘e ‘alu ‘o mu‘omu‘a
‘i he tu‘i ‘ae kakai Keliti, mo e kakai Peleti, pea mo e
kakai Kati, ko e kau tangata ‘e toko onongeau ‘aia na‘e
muimui kiate ia mei Kati. **19** Pea na‘e pehē ai ‘e he tu‘i
kia Itei ko e tangata Kati, “Ko e hā ‘oku ke ha‘u ai koe
mo kimautolu? Toe foki ki ho‘o potu, pea nofo mo e tu‘i:
he ko e muli koe, pea ko e ‘āunofo pe foki. **20** Hangē pe
na‘a ke ha‘u ‘aneafi, pea ‘e lelei koā ‘a ‘eku ‘ave koe he
‘aho ni ke hē fano pe mo kimautolu? Koe‘uhi te u ‘alu au
ko ‘eku fai fa‘iteliha pe, ka ke tafoki koe, pea toe ‘ave ho
kāinga, pea ke ‘iate koe ‘ae ‘alo‘ofa mo e mo‘oni.” **21** Pea
na‘e pehēange ‘e Itei ki he tu‘i, “‘Oku mo‘ui ‘a Sihova,
pea hangē ‘oku mo‘ui ‘a hoku ‘eiki ko e tu‘i, ‘i he potu
mo‘oni ko ia ‘e ‘i ai ‘a hoku ‘eiki ko e tu‘i, ‘i he mate pe ‘i
he mo‘ui, ‘i he potu pe ko ia ‘e ‘i ai ‘a ho‘o tamaio‘eiki.”
22 Pea na‘e pehē ‘e Tevita kia Itei, “‘Alu pea ke mole
atu.” Pea na‘e a‘a atu ‘a Itei ko e tangata Kati, pea mo
‘ene kakai kotoa pē, pea mo ‘ene fānau iiki kotoa pē na‘e
‘alu mo ia. **23** Pea na‘e tangi ‘ae fonua kotoa pē ‘aki ‘ae
le‘o lahi, pea na‘e a‘a atu ‘ae kakai kotoa pē: na‘e a‘a atu
foki ‘ae tu‘i ‘i he vaitafe ko Kitiloni, pea na‘e ‘alu atu ‘ae
kakai kotoa pē, ‘o hanga ki he hala ki he toafa. **24** Pea
vakai, ko Satoki foki, pea mo e kau Livai kotoa pē na‘e
‘iate ia, na‘a nau fua ‘ae puha ‘oe fuakava ‘ae ‘Otua: pea
na‘a nau tuku hifo ‘ae puha tapu ‘ae ‘Otua; pea na‘e ‘alu
hake ‘a ‘Apiata kae‘oua ke ‘osi ‘ae ‘alu atu ‘ae kakai kotoa
pē mei he kolo. **25** Pea na‘e pehē ‘e he tu‘i kia Satoki,
“Toe ‘ave ‘ae puha tapu ‘ae ‘Otua ki he kolo: kapau ‘e
‘ofeina au ‘i he ‘ao ‘o Sihova, te ne toe ‘omi au, ‘o ne
fakahā ia kiate au pea mo hono fale nofo‘anga: **26** Pea
kapau te ne pehē mai, “Oku ‘ikai te u ‘ilo ha fiemālie
‘iate koe; vakai, ko au eni, tuku ke ne fai kiate au ‘o
hangē ko ia ‘oku lelei kiate ia.’” **27** Na‘e pehē foki ‘e he
tu‘i kia Satoki ko e taula‘eiki, “‘Ikai ko e tangata kikite
koe? Foki atu ki he kolo ‘i he fiemālie, ‘a koe mo ho ongo
foha ‘e toko ua, ‘a ‘Ahimasi ko ho foha ‘o‘ou, pea mo
Sonatane ko e foha ‘o ‘Apiata. **28** Vakai, te u nofo tatali
pe au ‘i he potu tafangafanga ‘oe toafa, kae‘oua ke ‘omi
ha lea meiate kimoutolu ke fakamatala kiate au.” **29** Ko
ia na‘e toe ‘ave ai ‘ae puha tapu ‘ae ‘Otua ki Selūsalema
‘e Satoki pea mo ‘Apiata, pea na‘a na tatali ‘o nofo ‘i
ai. **30** Pea na‘e fofonga hake ‘e Tevita ‘i he hake‘anga ‘o
‘Olive, pea na‘a ne tangi pe mo ‘alu hake, pea na‘e pūlou
‘a hono ‘ulu pea na‘a ne ‘alu kuo telefua pe ‘a hono va‘e:
pea ko e kakai fulipē na‘e ‘iate ia, na‘e pūlou taki taha ‘e
he tangata ‘a hono ‘ulu, pea na‘a nau ‘alu hake, pea na‘a
nau ‘alu hake pe mo e fai ‘ae tangi. **31** Pea na‘e tala ‘e
he tokotaha kia Tevita, ‘o pehē, Kuo kau ‘a ‘Ahitofeli ki
he kau fakaaoao ‘oku ‘ia ‘Apisalomi. Pea na‘e pehē ‘e
Tevita, “‘E Sihova, ‘oku ou kole kiate koe, ke ke liliu ke
vale ‘ae fakakaukau ‘a ‘Ahitofeli.” **32** Pea na‘e hoko ‘o
pehē, ‘i he‘ene hoko hake ‘a Tevita ki he tumutumu [‘oe
mo‘unga], ‘aia na‘a ne lotu ai ki he ‘Otua, vakai, na‘e
fakafetaulaki mai kiate ia ‘a Husai ko e tangata ‘Aliki,

kuo mahaehae hono kofutuʻa, pea [pani ʻaki]ʻae kelekele
ʻa hono ʻulu: **33** ʻAia naʻe pehē ki ai ʻe Tevita, "Kapau te
ta ō mo au, te ke hoko ko e fakamāfasia kiate au: **34** Ka
ka ke ka toe ʻalu ki he kolo, pea ke pehē kia ʻApisalomi,
ʻE Tuʻi, te u hoko au ko hoʻo tamaioʻeiki; naʻaku tauhi ki
hoʻo tamai ʻo aʻu mai ki he kuonga ni, pea ko eni te u
tauhi kiate koe: pea ko e meʻa ia te ke faʻa veuveuki ai
ʻae fakakaukau ʻa ʻAhitofeli. **35** Pea ʻikai ʻe ʻi ai mo koe ʻa
Satoki pea mo ʻApiata ko e [ongo]taulaʻeiki? Pea ko ia ʻe
pehē pe, ko ia kotoa pē te ke fanongo ki ai mei he fale
ʻoe tuʻi, te ke fakahā ia kia Satoki pea mo ʻApiata ko e
[ongo]taulaʻeiki. **36** Pea vakai, ʻoku ʻiate kinaua hona
ongo foha ʻe toko ua, ʻa ʻAhimasi ko e foha ʻo Satoki, pea
mo Sonatane ko e foha ʻo ʻApiata; pea te ke ʻomi ʻiate
kinaua ʻae tala ʻoe meʻa kotoa pē ʻaia te ke faʻa fanongo
ki ai." **37** Ko ia naʻe ʻalu ai ki he kolo ʻa Husai ko e kāinga
ʻo Tevita, pea naʻe hoko mai ʻa ʻApisalomi ki Selūsalema.

16 Pea ʻi heʻene tuku ki mui siʻi ʻe Tevita ʻae tumutumu
[ʻoe moʻunga], vakai, naʻe fakafetaulaki mai kiate
ia ʻa Sipa ko e tamaioʻeiki ʻa Mifiposeti, pea [kuo ʻomi
]mo ia ʻae fanga ʻasi ʻe ua naʻe fua kavenga, pea naʻe
fakaheka ki ai ʻae mā ʻe uangeau, mo e fuhinga kālepi
mōmoa ʻe teau, mo e fuaʻi ʻakau ʻe teau ʻoe faʻahitaʻu
mafana, pea mo e hina ʻoe uaine. **2** Pea naʻe pehē ʻe
he tuʻi kia Sipa, "Ko e hā hono ʻuhinga ʻoe ngaahi meʻa
ni?" Pea naʻe pehē ʻe Sipa, "Ko e ongo ʻasi ʻoku maʻae
kakai ʻoe fale ʻoe tuʻi ke heka ki ai; pea ko e mā mo e
fuaʻi ʻakau ʻoe faʻahitaʻu mafana, ko e meʻa ia ke kai ʻe
he kau talavou; pea ko e uaine, ko e meʻa ia ke inu ai
ʻakinautolu ʻe vaivai ʻi he toafa." **3** Pea naʻe pehē ʻe he
tuʻi, "Pea kofaʻā ʻae foha ʻo hoʻo ʻeiki?" Pea naʻe pehē ʻe
Sipa ki he tuʻi, "Vakai, ʻoku nofo ai pe ia ʻi Selūsalema:
he naʻa ne pehē, Ko e ʻaho eni ʻe toe ʻomi kiate au ʻe
he fale ʻo ʻIsileli ʻae puleʻanga ʻo ʻeku tamai." **4** Pea
naʻe toki pehē ai ʻe he tuʻi kia Sipa, "Vakai, ʻoku ʻaʻau
ʻaia kotoa pē naʻe ʻia Mifiposeti." Pea naʻe pehē ʻe Sipa,
"ʻOku ou fakaʻapaʻapa kiate koe, pea tuku, ʻe tuʻi, ke
ʻofeina au ʻi ho ʻao." **5** Pea ʻi heʻene hoko mai ʻae tuʻi ko
Tevita ki Pahulimi, vakai, naʻe haʻu mei ai ha tangata
mei he faʻahinga mo e fale ʻo Saula, ʻaia naʻe hingoa ko
Simi, ko e foha ʻo Kela: pea naʻe haʻu pe ia, pea kape
mai pe ʻi heʻene haʻu. **6** Pea naʻa ne lisingi ʻae ngaahi
maka kia Tevita, pea ki he kau tamaioʻeiki kotoa pē ʻa
Tevita ko e tuʻi: ka naʻe tutuʻu ʻae kakai kotoa pē, mo e
kau tangata toʻa kotoa pē, ki hono nima toʻomataʻu mo
hono toʻohema. **7** Pea naʻe pehē ʻae lea ʻa Simi ʻi heʻene
kape, "Hū mai, hū mai, ʻa koe ko e tangata pani toto,
pea ko koe ko e tangata ʻoe angakovi: **8** Kuo toe totongi
kiate koe ʻe Sihova ʻae toto kotoa pē ʻoe fale ʻo Saula,
ʻaia kuo ke fetongi ʻi he pule; pea kuo tuku ʻe Sihova ʻae
puleʻanga ki he nima ʻo ʻApisalomi ko ho foha: pea vakai,
kuo moʻua koe ʻi hoʻo kovi, koeʻuhi ko e tangata pani
toto koe." **9** Pea naʻe toki pehē ai ʻe ʻApisai ko e tama
ʻo Seluia ki he tuʻi, "Ko e hā ʻe tuku ke kape ai ʻae kulī
mate ni ki hoku ʻeiki ko e tuʻi? ʻOku ou kole kiate koe,
tuku au ke u ʻalu atu ʻo tuʻusi ʻa hono ʻulu." **10** Pea naʻe
pehē ʻe he tuʻi, "Ko e hā au kiate kimoutolu, ʻae ngaahi
tama ʻo Seluia? Tuku pe ke ne kape mai, he kuo pehē ʻe
Sihova kiate ia, Kape kia Tevita. Pea ka kuo pehē, ko hai
ʻe pehē [atu], Ko e hā kuo ke fai pehē ai?" **11** Pea naʻe
pehē ʻe Tevita kia ʻApisai, "Pea mo ʻene kau tamaioʻeiki
kotoa pē, Vakai, ko hoku foha ʻaia naʻe haʻu mei hoku
fatu, ʻoku kumi ki heʻeku moʻui: pea ka kuo pehē ʻikai ʻe
ngofua hake ke fai ia ʻe he tangata Penisimani ni? Tuku
noa ai pe ia, pea tuku pe ke ne kape he kuo fekau ia ʻe
Sihova. **12** Heiʻilo ʻe ʻafio ʻe Sihova ki heʻeku mamahi,
pea totongi lelei au ʻe Sihova koeʻuhi ko ʻene kape kiate
au he ʻaho ni." **13** Pea ʻi heʻene ʻalu atu ʻa Tevita pea mo
ʻene kau tangata ʻi he hala, naʻe ʻalu atu ʻa Simi ʻi he
tahifohifo ʻoe moʻunga, ʻo feʻunga atu mo ia, pea naʻa ne
kape pe mo ʻalu, pea ne lisi ʻae ngaahi maka kiate ia, mo
ne laku ʻae efu [kiate ia]. **14** Pea ko e tuʻi, pea mo e kakai
kotoa pē naʻe ʻiate ia, naʻa nau omi ki he potu ko ia, ke
mālōlō ai, he kuo nau ongosia. **15** Pea naʻe hoko mai ki
Selūsalema, ʻa ʻApisalomi pea mo e kakai tangata kotoa
pē ʻo ʻIsileli, pea naʻe [ʻalu]mo ia ʻa ʻAhitofeli. **16** Pea
naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene hoko mai kia ʻApisalomi ʻa
Husai ko e tangata ʻAliki, ko e kāinga ʻo Tevita, naʻe pehē
ʻe Husai kia ʻApisalomi, "Ke moʻui ʻae tuʻi, ke moʻui ʻae
tuʻi." **17** Pea naʻe pehē ʻe ʻApisalomi kia Husai, "Ko hoʻo
ʻofa eni ki ho kāinga? Ko e hā naʻe ʻikai te ke ʻalu ai mo
ho kāinga?" **18** Pea naʻe pehē ʻe Husai kia ʻApisalomi,
"ʻIkai; ka ko ia ʻoku fili ʻe Sihova, pea mo e kakai ni, pea
mo e kau tangata kotoa pē ʻo ʻIsileli, te u kau mo ia, pea
ko ia pe te u nofo ki ai. **19** Pea ko hai foki ʻoku totonu
ke u tauhi ki ai? ʻIkai ʻi he ʻao ʻo hono foha? ʻO hangē
ko ʻeku tauhi ʻi he ʻao ʻo hoʻo tamai, te u pehē foki au
ʻi ho ʻao ʻoʻou." **20** Hili ia naʻe pehē ʻe ʻApisalomi kia
ʻAhitofeli, "Mou fakakaukau ʻiate kimoutolu pe ko e hā
te tau fai." **21** Pea naʻe pehē ʻe ʻAhitofeli kia ʻApisalomi,
"ʻAlu atu koe ki he sinifu ʻo hoʻo tamai, ʻaia kuo ne tuku
ke leʻohi ʻae fale; pea ʻe fanongo ʻe ʻIsileli kotoa pē kuo
fehiʻanekina ʻaupito koe ʻe hoʻo tamai: pea ʻe toki mālohi
ai ʻae nima ʻokinautolu kotoa pē ʻoku kau mo koe." **22**
Ko ia naʻa nau folahi atu ai ha fale tupenu ʻi he tuʻa fale
ki ʻolunga: pea naʻe hū atu ki ai ʻa ʻApisalomi ki he sinifu
ʻo ʻene tamai ʻi he ʻao ʻo ʻIsileli kotoa pē. **23** Pea ko e
fakakaukau ʻa ʻAhitofeli ʻaia naʻa ne fai ʻi he ngaahi ʻaho
ko ia, naʻe hangē ko e ʻeke ʻe ha tangata ki he folofola
ʻae ʻOtua: naʻe pehē pe ʻae fakakaukau ʻa ʻAhitofeli kia
Tevita pea mo ʻApisalomi fakatouʻosi.

17 Naʻe pehē foki ʻe ʻAhitofeli kia ʻApisalomi, "Tuku
ke u fili mai ha kau tangata ʻe tokotaha mano mo
e toko ua afe, pea te u tuʻu hake mo tuli atu kia Tevita ʻi
he poōni: **2** Pea te u hoko atu kiate ia lolotonga ʻa ʻene
ongosia mo nima vaivai, pea u fakamanavahēʻi ia: pea ʻe
hola ʻae kakai kotoa pē ʻoku ʻiate ia; pea teu taaʻi ʻae
tuʻi tokotaha pe: **3** Pea te u toe ʻomi kiate koe ʻae kakai
kotoa pē: ko e tangata ʻaia ʻoku ke kumi ʻoku hangē ia ko
e liliu mai ʻoe kakai kotoa pē: pea ʻe fiemālie ai ʻae kakai
kotoa pē." **4** Pea naʻe lelei ʻae lea ni kia ʻApisalomi, pea
mo e mātuʻa kotoa pē ʻo ʻIsileli. **5** Pea naʻe toki pehē ʻe
ʻApisalomi, "Ui eni foki kia Husai ko e tangata ʻAliki, pea
ke tau fanongo ki heʻene lau ʻaʻana." **6** Pea ʻi heʻene hoko
mai ʻa Husai kia ʻApisalomi, naʻe lea ʻa ʻApisalomi kiate
ia, ʻo pehē, "Kuo pehē ni ʻae lea kuo fai ʻe ʻAhitofeli: te
tau fai pe ʻikai ki heʻene lea? Kapau ʻe ʻikai, ke ke lea mai
pe koe." **7** Pea naʻe pehē ʻe Husai kia ʻApisalomi, "Ko
e fakakaukau kuo lea ʻaki ʻe ʻAhitofeli ʻoku ʻikai lelei ʻi
he ngaahi ʻaho ko eni." **8** He naʻe pehē ʻe Husai, "ʻOku
ke ʻilo ʻa hoʻo tamai pea mo ʻene kau tangata, ko e kau
tangata toʻa ʻakinautolu, pea kuo nau mamahi ʻi honau

loto, ʻo hangē ko ha pea kuo kaihaʻasi mei ai hono ʻuhiki
ʻi he vao: pea ko hoʻo tamai ko e tangata maheni ai mo e
tau, pea ʻe ʻikai te ne nofo fakataha mo e kakai. **9** Vakai,
kuo fufū eni ia ʻi ha luo, pe ʻi ha potu kehe: pea ʻe hoko
ʻo pehē, ʻoka tō hifo honau niʻihi ʻi he kamataʻanga, ʻe
pehē ʻe ia kotoa pē ʻoku fanongo ki ai, Kuo fai ʻae teʻia ʻi
he lotolotonga ʻoe kakai ʻoku muimui kia ʻApisalomi. **10**
Pea ko ia foki ʻoku toʻa pea tatau hono loto mo e loto ʻo
ha laione, ʻe vaivai ʻaupito: he ʻoku ʻilo ʻe ʻIsileli kātoa
ko hoʻo tamai ko e tangata toʻa ia, pea ʻoku lototoʻa
ʻakinautolu ʻoku kau mo ia. **11** Ko ia ko ʻeku fakakaukau
ʻaʻaku ke tānaki kotoa pē ʻa ʻIsileli kiate koe, mei Tani ʻo
aʻu atu ki Peasipa, ke hangē ko e ʻoneʻone ʻoe matātahi ʻa
honau tokolahi; pea ko koe, ke ʻalu koe ki he tau. **12**
Pea pehē, te tau hoko atu kiate ia ʻi ha potu pe ʻe ʻilo
ai ia, pea te tau tō hifo ki ai ʻo hangē ko e tō hifo ʻae
hahau ki he funga kelekele: pea ʻiate ia pea mo e kau
tangata kotoa pē ʻoku kau mo ia ʻe ʻikai ʻaupito tuku ke
toe hanau tokotaha. **13** Pea kapau foki kuo ne hū atu ki
ha kolo, ʻe toki ʻomi ai ʻe ʻIsileli kātoa ha ngaahi maea ki
he kolo ko ia, pea te tau tohoaki ia ki he vaitafe, kaeʻoua
ke taʻeʻiloʻi ʻi ai hano momoʻi foʻi maka siʻi ʻe taha."
14 Pea naʻe pehē ʻe ʻApisalomi pea mo e kau tangata
kotoa pē ʻo ʻIsileli, "ʻOku lelei hake ʻae fakakaukau ʻa
Husai ko e tangata ʻAliki ʻi he fakakaukau ʻa ʻAhitofeli.
He naʻe tuʻutuʻuni ʻe Sihova ke veuveuki ʻae fakakaukau
lelei ʻa ʻAhitofeli, koeʻuhi kae ʻomi ʻe Sihova ʻae kovi kia
ʻApisalomi." **15** Pea naʻe toki pehē ai ʻe Husai kia Satoki
mo ʻApiata ko e ongo taulaʻeiki, naʻe pehē mo pehē ʻae
fakakaukau naʻe fai ʻe ʻAhitofeli kia ʻApisalomi pea mo
e kau mātuʻa ʻo ʻIsileli; pea kuo pehē mo pehē ʻa ʻeku
fakakaukau ʻaʻaku. **16** Ko ia foki mo fekau fakatoʻotoʻo,
pea tala kia Tevita, ʻo pehē, ʻoua naʻa ke nofo ʻi he poōni
ʻi he potu ʻataʻatā ʻoe toafa, ka ke mole atu ke vave; telia
naʻa fōngia hifo ʻae tuʻi pea mo e kakai kotoa pē ʻoku
ʻiate ia. **17** Ka ko eni naʻe nofo ʻa Sonatane mo ʻAhimasi
ʻo ofi ki Eni-Lokeli; he naʻe tapu ʻe na hū mai ki he kolo:
ko ia naʻe ʻalu ai ha fefine ʻo ne tala ia kiate kinaua; pea
naʻa na ʻalu ʻo fakahā ia ki he tuʻi ko Tevita. **18** Ka naʻe
mamata kiate kinaua ha tamasiʻi, pea ne fakahā ia kia
ʻApisalomi: ka naʻa na ʻalu fakatoʻotoʻo fakatouʻosi, ʻo
na hoko ki he fale ʻo ha tangata ʻi Pahulimi, ʻaia naʻe
maʻu ha luo vaikeli ʻi hono lotoʻā, pea naʻa na ʻalu hifo ki
ai. **19** Pea naʻe ʻomi ʻe he fefine ha meʻa ʻufiʻufi ʻo ne
ʻufiʻufi ʻaki ʻae ngutu ʻoe luo vai, pea naʻe folofolahi ki ai
ʻae fuaʻi uite ʻaia naʻe momosi; pea naʻe ʻikai ʻiloʻi ʻae
meʻa ko ia. **20** Pea ʻi he hoko mai ʻae kau tamaioʻeiki ʻa
ʻApisalomi ki he fefine ʻi he fale, naʻa nau pehē, Ko fē
ʻia ʻa ʻAhimasi pea mo Sonatane? Pea naʻe pehē ʻe he
fefine kiate kinautolu, "Kuo na mole atu ki he kauvai ʻe
taha." Pea hili ʻenau kumi mo taʻeʻiloʻi ʻakinaua, naʻa
nau toe ʻalu ki Selūsalema. **21** Pea naʻe hoko ʻo pehē, hili
ʻenau ʻalu, naʻa na ʻalu hake mei he luo vaikeli, ʻo na ō
mo fakahā kia Tevita, ko e tuʻi, ʻo na pehē kia Tevita,
"Tuʻu hake, pea ʻalu fakatoʻotoʻo atu ki he kauvai: he kuo
pehē ni ʻae fakakaukau ʻa ʻAhitofeli kiate kimoutolu." **22**
Pea naʻe toki tuʻu hake ai ʻa Tevita, pea mo e kakai kotoa
pē naʻe ʻiate ia, pea naʻa nau aʻa atu ki he kauvai ʻe taha
ʻo Sioatani: ʻi heʻene maʻa hake ʻae ʻaho naʻe ʻikai toe
ha tokotaha naʻe taʻeʻā atu ʻi Sioatani. **23** Pea ʻi heʻene
mamata ʻe ʻAhitofeli kuo ʻikai fai ʻa ʻene fakakaukau
ʻaʻana, naʻa ne ʻai ʻae hekaʻanga ki heʻene ʻasi, pea ne tuʻu
hake, pea naʻe ʻalu ia ki hono ʻapi, pea ki hono kolo, pea
naʻa ne tuku ʻae fekau ki hono fale, pea ne tautau ʻe ia ia,
ʻo ne mate, pea naʻe tanu ia ʻi he faʻitoka ʻo ʻene tamai.
24 Pea hili ia naʻe haʻu ʻa Tevita ki Mehanemi. Pea naʻe
aʻa atu ʻa ʻApisalomi ʻi Sioatani, ʻaia mo e kau tangata
kotoa pē ʻo ʻIsileli naʻe ʻiate ia. **25** Pea naʻe fakanofo ʻe
ʻApisalomi ʻa ʻAmasa ko e ʻeiki pule ʻoe tau ko e fetongi
ʻo Soape: pea ko ʻAmasa ko e foha ia ʻoe tangata ʻaia naʻe
hingoa ko Itila ko e tangata ʻIsileli, ʻaia naʻe ʻalu ʻo mohe
mo ʻApikali ko e ʻofefine ʻo Naʻasi, pea ko e tokoua kia
Seluia ko e faʻē ʻa Soape. **26** Ko ia naʻe nofo ai ʻa ʻIsileli
mo ʻApisalomi ʻi he fonua ʻo Kiliati. **27** Pea naʻe hoko ʻo
pehē, ʻI heʻene hoko mai ʻa Tevita ki Mehanemi, [naʻe
haʻu]ʻa Sopi ko e foha ʻo Naʻasi mei Lapa ʻi he fānau ʻa
ʻAmoni, mo Mekili ko e foha ʻo ʻAmieli ʻo Lotipale, mo
Pasilai ko e tangata Kiliati mei Lokelimi, **28** ʻO[nau]ʻomi
ʻae ngaahi moheʻanga, mo e ngaahi ipu, mo e ngaahi
ipu kelekele, mo e uite, mo e paʻale, mo e mahoaʻa, mo
e uite naʻe tunu, mo e piini, mo e faʻahinga piini naʻe
tunu. **29** Mo e honi, mo e pota, mo e fanga sipi, mo e
siisi mei he[huhuʻa ʻoe]fanga pulu fefine, [ko e meʻa
]maʻa Tevita, pea mo e kakai kotoa pē naʻe ʻiate ia, kenau
kai: he naʻa nau pehē, Kuo fiekaia ʻae kakai, mo ongosia,
mo fieinua, ʻi he toafa.

18 Pea naʻe lau hake ʻe Tevita ʻae kakai naʻe ʻiate
ia, mo ne fakanofo ʻae ngaahi ʻeiki ke pule ki he
ngaahi toko afe, ngaahi ʻeiki ke pule ki he ngaahi toko
teau. **2** Pea naʻe fekau atu ʻe Tevita ʻa hono vahe tolu ʻoe
kakai ke puleʻi ʻe Soape, mo hono vahe ʻe taha ke puleʻi
ʻe ʻApisai ko e tama ʻo Seluia, ko e tokoua ʻo Soape, pea
mo e vahe ʻe taha ke puleʻi ʻe Itei ko e tangata Kati. Pea
naʻe pehē ʻe he tuʻi ki he kakai, "Ko au foki te u ʻalu atu
moʻoni fakataha mo kimoutolu." **3** Ka naʻe pehēange ʻe
he kakai, "ʻE ʻikai te ke ʻalu atu: he kapau te mau hola,
ʻe ʻikai tenau tokanga kiate kimautolu; pea kapau ʻe
mate haʻamau vaheua mālie, ʻe ʻikai tenau tokanga kiate
kimautolu: ka ko koe ʻoku ke mahuʻinga ʻi ha toko mano
ʻokimautolu: ko ia foki ʻoku lelei hake ke ke tokoni mai
koe kiate kimautolu mei he loto kolo." **4** Pea naʻe pehē
ʻe he tuʻi kiate kinautolu, "Ko e meʻa ʻoku lelei hake
kiate kimoutolu te u fai pe ia." Pea naʻe tuʻu ʻae tuʻi ki
he veʻe matapā [ʻoe kolo], pea naʻe ʻalu atu ʻae kakai ʻi he
ngaahi toko teau mo e ngaahi toko afe. **5** Pea naʻe fekau
ʻe he tuʻi kia Soape mo ʻApisai mo Itei, ʻo pehē, "Faifai
mālie koeʻuhi ko au ki he talavou ko ʻApisalomi." Pea
naʻe ongoʻi ʻe he kakai kotoa pē ʻa ʻene tuku ʻe he tuʻi
ʻae fekau naʻe kau kia ʻApisalomi. **6** Pea pehē, naʻe ʻalu
atu ʻae kakai kituaʻā ke tauʻi ʻa ʻIsileli: pea naʻe hoko ʻae
tau ʻi he vao ʻakau ʻi ʻIfalemi; **7** ʻAia naʻe tāmateʻi ʻi ai
ʻae kakai ʻo ʻIsileli ʻi he ʻao ʻoe kau tamaioʻeiki ʻa Tevita,
pea naʻe fai ʻi ai ʻae tāmateʻi lahi ʻi he ʻaho ko ia, ko e
kau tangata ʻe toko ua mano. **8** He naʻe fai ʻae tau ʻo
foliaki ʻi he funga fonua kotoa pē: pea naʻe maumauʻi ʻo
tokolahi hake ʻae kakai ʻi he vao ʻakau ʻi he ʻaho ko ia,
kae siʻi ʻae maumau ʻe he heletā. **9** Pea naʻe fetaulaki ʻa
ʻApisalomi mo e kau tamaioʻeiki ʻa Tevita. Pea naʻe heka
ʻa ʻApisalomi ki ha miuli, pea naʻe ʻalu ʻae miuli ʻi he lalo
vaʻa mālohi ʻoe oke lahi, pea naʻe ʻefihiaʻi hono ʻulu ʻi he
oke, pea naʻe tautau hake ia ʻi he vahaʻa ʻoe langi mo e
[funga]kelekele; pea naʻe moleange ʻae miuli mei lalo
ʻiate ia. **10** Pea naʻe sio ki ai ʻae tangata ʻe tokotaha, ʻo

ne tala ia kia Soape, ʻo pehē, "Vakai, naʻaku mamata kia
ʻApisalomi kuo tautau ʻi ha oke." **11** Pea naʻe pehē ʻe
Soape ki he tangata naʻe fakahā mai ia kiate ia, "Pea
vakai, naʻa ke sio [ki ai], pea ko e hā naʻe ʻikai ai te ke
taaʻi hifo ia ʻi ai ki he kelekele? Ka ne ke pehē, kuo u
tuku kiate koe ha [sikeli]siliva ʻe hongofulu pea mo ha
noʻovala." **12** Pea naʻe pehē ʻe he tangata kia Soape, "Ka
ne u maʻu ha [sikeli]siliva ʻe afe ki hoku nima, neongo ia
ʻe ʻikai te u ala atu hoku nima ki he ʻalo ʻoe tuʻi: he naʻa
mau fanongo ki he fekauʻi ʻa koe mo ʻApisai, mo Itei, ʻe
he tuʻi, ʻo pehē, 'Mou vakai kotoa pē telia naʻa alasi ʻae
talavou ko ʻApisalomi.' **13** Ka ne u fai pehē, pehē kuo u
fai ʻae lohiakiʻi ki heʻeku moʻui ʻaʻaku: he ʻoku ʻikai fufū
ha meʻa mei he tuʻi, pea naʻa mo koe te ke ʻita kiate au."
14 Pea naʻe toki pehē ʻe Soape, "ʻE ʻikai ʻaonga ʻa ʻeku
tatali mo koe." Pea naʻa ne toʻo ʻi hono nima ʻae foʻi tao
ʻe tolu, ʻo ne velo ʻaki ia ke ʻasi ʻi he mafu ʻo ʻApisalomi
lolotonga ʻa ʻene kei moʻui ʻi he lotolotonga ʻoe [ʻakau ko
e]oke. **15** Pea naʻe kāpui mo taaʻi ʻa ʻApisalomi ʻe he
kau talavou ʻe toko hongofulu naʻe fua ʻae mahafutau
ʻa Soape, ʻonau tāmateʻi ia. **16** Pea naʻe ifi ʻe Soape ʻae
meʻalea, pea naʻe foki mai ʻae kakai mei heʻenau tuli ki
ʻIsileli: he naʻe taʻofi ʻae kakai ʻe Soape. **17** Pea naʻa nau
ʻave ʻa ʻApisalomi ʻo lī ia ki ha fuʻu luo lahi naʻe ʻi he vao
ʻakau, pea naʻe fokotuʻu ki ʻolunga ʻiate ia ha fuʻu ʻesi
maka lahi; pea naʻe feholaki ʻa ʻIsileli kātoa taki taha ki
hono fale fehikitaki. **18** Ka ko eni, lolotonga ʻa ʻene kei
moʻui naʻe ngaohi mo fokotuʻu ʻe ʻApisalomi maʻana ha
fuʻu pou, ʻaia ʻoku ʻi he teleʻa ʻoe tuʻi: he naʻa ne pehē,
ʻOku ʻikai haku foha ke manatuʻi ai ʻa hoku hingoa: pea
naʻa ne ui ʻae pou ki hono hingoa ʻoʻona: pea ʻoku ui ia ʻo
aʻu ki he ʻaho ni, Ko e potu ʻo ʻApisalomi. **19** Pea naʻe
toki pehē ʻe ʻAhimasi ko e foha ʻo Satoki, "Tuku eni ke u
lele, pea ʻave ʻae ongoongo ki he tuʻi, ʻoe totongi kuo
fai ʻe Sihova ki hono ngaahi fili." **20** Pea naʻe pehē ʻe
Soape kiate ia, "ʻE ʻikai te ke ʻave ha ongoongo he ʻaho
ni, ka te ke ʻave ʻae ongoongo ʻi ha ʻaho ange: ka ko e
ʻaho ni ʻe ʻikai te ke ʻave ha ongoongo, he kuo pekia ʻae
ʻalo ʻoe tuʻi." **21** Pea naʻe toki pehē ʻe Soape kia Kusi,
"ʻAlu ʻo tala ki he tuʻi ʻaia kuo ke mamata ki ai." Pea
naʻe punou hifo ʻa Kusi kia Soape, ʻo ne lele. **22** Pea naʻe
toe pehē ai ʻe ʻAhimasi ko e foha ʻo Satoki kia Soape,
"ʻOku ou kole kiate koe, ha meʻa pe ʻe fai, kae tuku pe
au ke u lele muimui ʻia Kusi." Pea naʻe pehē ʻe Soape,
"Ko e hā ka ke ka lele ai koe, hoku foha, ka ʻoku ʻikai
ʻiate koe ha ongoongo ʻoku lelei?" **23** [Pea naʻa ne pehē],
"Neongo ia tuku ke u lele." Pea naʻa ne pehē kiate ia,
"Lele." Pea naʻe toki lele ai ʻa ʻAhimasi ʻi he hala ʻoe
toafa, pea naʻa ne liʻaki ʻa Kusi. **24** Pea naʻe nofo ʻa Tevita
ʻi he vahaʻa ʻoe ongo matapā ʻoe kolo: pea naʻe ʻalu hake
ʻae tangata leʻo ki he tuʻafale ʻi he ʻā ʻo feʻunga hake mo
e matapā, pea naʻa ne hanga hake hono mata, ʻo ne sio,
pea vakai naʻe lele mai ʻae tangata naʻe tokotaha pe. **25**
Pea naʻe kalanga ʻe he tangata leʻo, ʻo ne fakahā [ia]ki
he tuʻi. Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, "Kapau ʻoku ne tokotaha
pe ʻoku ai ha ongoongo ʻi hono ngutu." Pea naʻa ne
haʻu fakatoʻotoʻo pe, ʻo[ne]fakaofiofi mai. **26** Pea naʻe
mamata ʻe he tangata leʻo ki he tangata kehe ʻe tokotaha
ʻoku lele: pea naʻe ui ʻe he tangata leʻo ki he tangata naʻe
tauhi matapā, ʻo ne pehē, "Vakai ʻoku lele mai tokotaha
pe ʻae tangata kehe." Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, "ʻOku ʻomi
ʻae ongoongo ʻe ia foki." **27** Pea naʻe pehē ʻe he tangata
leʻo, "ʻOku ou mahalo ʻoku lele ʻaia ʻoku muʻomuʻa ʻo
hangē ko e lele ʻa ʻAhimasi, ko e foha ʻo Satoki." Pea naʻe
pehē ʻe he tuʻi, "Ko e tangata lelei ia, pea ʻoku ʻomi ʻe ia
ʻae ongoongolelei." **28** Pea naʻe ui ʻa ʻAhimasi, ʻo ne pehē
ki he tuʻi, "Ke ke fiemālie." Pea naʻa ne tōmapeʻe hifo ʻi
hono mata ki he kelekele ʻi he ʻao ʻoe tuʻi, ʻo ne pehē,
"Fakafetaʻi kia Sihova ko ho ʻOtua, ʻaia kuo ne fakamoʻua
ʻae kau tangata naʻe hiki hake honau nima ke angatuʻu
ki hoku ʻeiki ko e tuʻi." **29** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, "ʻOku
lelei koā ʻae talavou ko ʻApisalomi?" Pea naʻe pehē ʻe
ʻAhimasi, "ʻI heʻene fekau ʻa Soape ʻae tamaioʻeiki ʻae tuʻi
pea mo au ko hoʻo tamaioʻeiki, naʻaku mamata ki he
fuʻu vākē lahi ka naʻe ʻikai te u ʻilo ʻa hono ʻuhinga." **30**
Pea naʻe pehē atu ʻe he tuʻi, "Tuʻu atu koe ki hena." Pea
naʻa ne tuʻu atu, mo ne tatali ai. **31** Pea vakai, naʻe haʻu
ʻa Kusi; pea naʻe pehē ʻe Kusi, "ʻE hoku ʻeiki ko e tuʻi,
ʻoku ou ʻomi ʻae ongoongo: he kuo fai totongi he ʻaho
ni ʻe Sihova maʻau kiate kinautolu kotoa pē naʻe tuʻu
angatuʻu hake kiate koe." **32** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kia
Kusi, "ʻOku lelei koā ʻae talavou ko ʻApisalomi?" Pea naʻe
pehēange ʻe Kusi, "Ke tatau mo e tangata talavou na,
ʻae ngaahi fili ʻo hoku ʻeiki ko e tuʻi, pea mo kinautolu
kotoa pē ʻoku tuʻu hake ke fai ha kovi kiate koe." **33** Pea
naʻe mamahi lahi ʻaupito ʻae tuʻi, pea naʻa ne ʻalu hake
ki he potu fale naʻe ʻi ʻolunga ʻi he matanikolo mo ne
tangi ai: pea lolotonga ʻa ʻene ʻalu naʻe pehē ʻa ʻene lea,
"ʻE ʻApisalomi ko hoku foha, ʻa hoku foha, ʻa hoku foha
ko ʻApisalomi, taumaiā kuo u mate koeʻuhi ko koe, ʻe
ʻApisalomi, ko hoku foha, ko hoku foha."

19 Pea naʻe fakahā kia Soape, "Vakai, ʻoku tangi mo
mamahi ʻae tuʻi koeʻuhi ko ʻApisalomi." **2** Pea ko e
fakamoʻui ʻoe ʻaho ko ia naʻe liliu ia ko e fakamamahi ki
he kakai kotoa pē: he naʻe fanongo ʻe he kakai ʻi he ʻaho
ko ia ki he mamahi ʻoe tuʻi koeʻuhi ko hono ʻalo. **3** Pea ʻi
he ʻaho ko ia naʻe ʻalu fakatoitoi pe ʻae kakai ki he kolo,
ʻo hangē ko e ʻalu fakatoitoi ha kakai ʻi [heʻenau]mā ʻoka
nau ka feholataki ʻi he tau. **4** Ka naʻe ʻufiʻufi ʻe he tuʻi ʻa
hono fofonga, pea naʻe tangi ʻaki ʻe he tuʻi ʻae leʻo lahi,
ʻOiauē, ʻa hoku foha ko ʻApisalomi, "ʻOiauē ʻApisalomi,
ko hoku ʻalo, ko hoku ʻalo!" **5** Pea naʻe hau ʻa Soape ki
loto fale ki he tuʻi, ʻo ne pehē, "Kuo ke fakamaaʻi he
ʻaho ni ʻae mata kotoa pē ʻo hoʻo kau tamaioʻeiki, ʻaia
kuo fakahaofi ʻa hoʻo moʻui he ʻaho ni, mo e moʻui ʻa
hoʻo ngaahi foha mo hoʻo ngaahi ʻofefine, mo e moʻui ʻa
hoʻo ngaahi uaifi, mo e moʻui ʻa hoʻo kau sinifu; **6** Ko e
meʻa ʻi hoʻo ʻofa ki ho ngaahi fili, ka kuo ke fehiʻa ki ho
kāinga. He kuo ke fakahā he ʻaho ni ʻoku ʻikai mahuʻinga
kiate koe ʻae houʻeiki pe ko e kau tamaioʻeiki: he ʻoku
ou mamata he ʻaho ni, ka ne moʻui pe ʻa ʻApisalomi, ke
mau mate kotoa pē ʻakimautolu he ʻaho ni, pehē kuo
ke lelei ai. **7** Ko ia foki, tuʻu hake, pea ʻalu atu, pea lea
fakafiemālie ki he loto ʻo hoʻo kau tamaioʻeiki: he ʻoku ou
fuakava ʻia Sihova kiate koe, kapau ʻe ʻikai te ke ʻalu atu,
ʻe ʻikai toe kiate koe ha tokotaha ʻi he poōni: pea ʻe kovi
lahi hake ia ʻi he kovi kotoa pē kuo hoko mai kiate koe
talu mei hoʻo kei siʻi ʻo aʻu ki he ʻaho ni." **8** Pea naʻe toki
tuʻu hake ai ʻae tuʻi, ʻo ne ʻafio ʻi he matapā. Pea naʻa nau
fakahā ki he kakai kotoa pē, ʻo pehē, "Vakai, kuo ʻafio ʻae
tuʻi ʻi he matapā." Pea naʻe haʻu ʻae kakai kotoa pē ki he
ʻao ʻoe tuʻi: he kuo hola ʻae kau tangata kotoa pē ʻo ʻIsileli
taki taha ki hono fale fehikitaki. **9** Pea naʻe fekeʻikeʻi

ʻae kakai kotoa pē ʻi he ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli kotoa
pē, ʻo fepehēʻaki, “Naʻe fakamoʻui ʻakitautolu ʻe he tuʻi
mei he nima ʻo hotau ngaahi fili, pea naʻa ne fakahaofi
ʻakitautolu mei he nima ʻoe kau Filisitia; pea kuo ne
hola eni mei he fonua koeʻuhi ko ʻApisalomi.” **10** Pea ko
ʻApisalomi ʻaia naʻa tau fakanofo kiate kitautolu, kuo
mate ʻi he tau. Pea ko ia foki ko e hā ʻoku mou taʻelea ai
ke toe ʻomi ʻae tuʻi? **11** Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi ko Tevita
kia Satoki mo ʻApiata ko e ongo taulaʻeiki, ʻo ne pehē,
“Mo lea ki he mātuʻa ʻo Siuta, ʻo pehē, Ko e hā ʻoku mou
tomui ai ʻi he toe ʻomi ʻae tuʻi ki hono fale? Ka kuo hā
mai ʻae lea ʻa ʻIsileli kotoa pē ki he tuʻi ki hono fale. **12**
Ko hoku kāinga kimoutolu, ko hoku hui mo hoku kakano
kimoutolu: ko ia ko e hā ʻoku mou tomui ai ʻi he toe ʻomi
ʻae tuʻi?” **13** Pea mo pehē atu kia ʻAmasa, “ʻIkai ʻoku ke
ʻo hoku hui, pea ʻo hoku kakano? Ke fai pehē ʻe he ʻOtua
kiate au ʻo lahi hake foki, ʻo kapau ʻe ʻikai te ke ʻeiki koe
ki he kautau ʻi hoku ʻao maʻuaipē, ko e fetongi ʻo Soape.”
14 Pea naʻa ne ueʻi ʻae loto ʻoe kakai kotoa pē ʻo Siuta, ʻo
hangē kuo[nau]taha pe; ko ia ne nau ʻave ai ʻae lea ni ki
he tuʻi, Ke ke foki mai koe, pea mo hoʻo kau tamaioʻeiki
kotoa pē. **15** Ko ia naʻe foki mai ʻae tuʻi, ʻo ne haʻu ki
Sioatani. Pea naʻe haʻu ʻakinautolu ʻo Siuta ki Kilikali, ke
fakafetaulaki atu ki he tuʻi, pea ke ʻomi ʻae tuʻi ki he
kauvai ʻe taha ʻo Sioatani. **16** Pea ko Simi ko e foha ʻo
Kela, ko e tangata Penisimani, ʻaia naʻe ʻo Pahulimi, naʻa
ne ʻalu fakatoʻotoʻo hifo mo e kau tangata ʻo Siuta, ke
fetaulaki mo e tuʻi ko Tevita. **17** Pea naʻe ʻalu mo ia ʻae
kau tangata Penisimani ʻe toko taha afe, pea mo Sipa ko
e tamaioʻeiki mei he fale ʻo Saula, pea mo hono foha
ʻoʻona ʻe toko hongofulu ma toko nima, pea mo ʻene kau
tamaioʻeiki ʻe toko uofulu; pea naʻa nau muʻomuʻa atu ʻi
he tuʻi ʻi heʻene aʻa ʻi Sioatani. **18** Pea naʻe ʻalu foki ʻae
vaka fokotuʻu ke fetukutuku ai ʻae kaungāʻapi ʻoe tuʻi,
pea ke fai ha meʻa naʻe pehē ʻe ia ke fai. Pea naʻe tō hifo
ʻa Simi ko e foha ʻo Kela ʻi he ʻao ʻoe tuʻi ʻi heʻene laka
mai mei Sioatani; **19** ʻo ne pehē ki he tuʻi, “ʻOua naʻa
tuku ha hia kiate au ʻe hoku ʻeiki, pea ʻoua foki naʻa ke
manatuʻi ʻae meʻa naʻe fai angatuʻu ai ʻe hoʻo tamaioʻeiki
ʻi he ʻaho ko ia naʻe ʻalu atu ai ʻa hoku ʻeiki ko e tuʻi mei
Selūsalema, ke mamahi ai ʻae loto ʻoe tuʻi. **20** He ʻoku
ʻiloʻi ʻe hoʻo tamaioʻeiki kuo u fai angahala: pea ko ia
foki kuo u haʻu ke u muʻomuʻa mai he ʻaho ni ʻi he fale
kotoa pē ʻo Siosefa ke u hoko mai ke fakafetaulaki ki
hoku ʻeiki ko e tuʻi.” **21** Ka naʻe pehēange ʻe ʻApisai ko
e tama ʻa Seluia, “ʻIkai ʻe tāmateʻi ʻa Simi koeʻuhi ko e
meʻa ni, koeʻuhi ko ʻene lea kapekape kiate ia kuo pani
ʻaki ʻae lolo ʻe Sihova?” **22** Pea naʻe pehē ʻe Tevita, “Ko e
hā kimoutolu kiate au, ʻakimoutolu ʻae ngaahi tama ʻo
Seluia, ke mou hoko ai ko e ngaahi fili kiate au he ʻaho
ni? He ʻe tāmateʻi ha tokotaha ʻi ʻIsileli ʻi he ʻaho ni? He
ʻoku ʻikai te u ʻilo koā kuo u tuʻi au he ʻaho ni ki ʻIsileli?”
23 Ko ia naʻe pehē ai ʻe he tuʻi kia Simi, “ʻE ʻikai te ke
mate. Pea naʻe fuakava ʻe he tuʻi kiate ia.” **24** Pea naʻe
ʻalu hifo ʻa Mifiposeti ko e foha ʻo Saula ke fetaulaki mo
e tuʻi, pea naʻe ʻikai ke kaukau hono vaʻe, pe teuteuʻi
hono kava, pe fō hono ngaahi kofu, talu mei he ʻaho ko
ia naʻe ʻalu atu ai ʻae tuʻi, ʻo aʻu ki he ʻaho naʻa ne toe
haʻu ai ʻi he melino. **25** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene
hoko mai ki Selūsalema, ke fetaulaki mo e tuʻi, naʻe pehē
ʻe he tuʻi kiate ia, “ʻE Mifiposeti, ko e hā naʻe ʻikai te ta ō
ai mo au?” **26** Pea naʻe pehēange ʻe ia, “ʻE hoku ʻeiki,
ko e tuʻi, naʻe kākaaʻi au ʻe hoku tamaioʻeiki: he naʻe
pehē ʻe hoʻo tamaioʻeiki, ʻTe u ʻai ha hekaʻanga ki he
ʻasi, koeʻuhi ke u heka ai ʻo ʻalu ki he tuʻi; koeʻuhi ʻoku
ketu ʻa hoʻo tamaioʻeiki.’ **27** Pea kuo ne lauʻikoviʻi ʻa hoʻo
tamaioʻeiki ki hoku ʻeiki ko e tuʻi; ka ʻoku tatau ʻa hoku
ʻeiki ko e tuʻi mo ha ʻāngelo ʻae ʻOtua: ko ia ke ke fai ʻaia
ʻoku matamatalelei kiate koe. **28** He ko kinautolu kotoa
pē ʻoe fale ʻa ʻeku tamai, ko e kau mate kinautolu ʻi he
ʻao ʻo hoku ʻeiki ko e tuʻi: ka neongo ia naʻa ke fakanofo
ʻa hoʻo tamaioʻeiki[ko au]ʻi he haʻohaʻonga ʻokinautolu
naʻe kai mei ho keinangaʻanga ʻoʻou. Ko ia foki ʻe totonu
fēfē ʻa ʻeku toe tangi ki he tuʻi?” **29** Pea naʻe pehē ʻe he
tuʻi kiate ia, “Ko e hā ʻoku ke kei lea ai ki hoʻo ngaahi
meʻa ʻaʻau? Kuo ʻosi ʻeku lea, Ke mo vaheua mo Sipa
ʻae fonua.” **30** Pea naʻe pehēange ʻe Mifiposeti ki he
tuʻi, “Tuku ke ne maʻu kotoa pē maʻana, koeʻuhi kuo toe
hoko mai ʻa hoku ʻeiki ko e tuʻi ki hono fale ʻoʻona ʻi
he melino.” **31** Pea naʻe ʻalu hifo ʻa Pasilai ko e tangata
Kiliati mei Lokelimi, pea naʻe ʻalu atu ia mo e tuʻi ki he
kauvai ʻo Sioatani, ke ne fakaaʻa atu ia ʻi Sioatani. **32**
Ka ko eni naʻe motuʻa lahi ʻaupito ʻa Pasilai, he naʻe
valungofulu ʻa hono taʻu: pea naʻa ne tokonaki meʻakai
maʻae tuʻi lolotonga ʻa ʻene nofo ʻi Mehanemi; he ko e
tangata ʻeikilahi ia. **33** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kia Pasilai,
Haʻu koe ke ta aʻa atu mo au, pea te u fafangaʻi koe mo
au ʻi Selūsalema. **34** Pea naʻe pehē ʻe Pasilai ki he tuʻi,
“He ʻoku toe fiha ʻae ngaahi ʻaho ʻo ʻeku moʻui, koeʻuhi
ke u ʻalu hake ai mo e tuʻi ki Selūsalema? **35** ʻOku ou
valungofulu taʻu he ʻaho ni pea ʻoku ou faʻa fai koā ke
fifili ki he meʻa ʻoku lelei mo ia ʻoku kovi? He ʻoku faʻa
ifoifo ʻe hoʻo tamaioʻeiki ʻaia ʻoku ou kai pe ko ia ʻoku
ou inu? Pea ʻoku ou kei faʻa ongoʻi koā ʻae leʻo ʻoe kau
tangata fasi hiva mo e kau fefine fasi hiva?” Pea ka kuo
pehē, ko e hā hono ʻaonga ʻoe hoko ʻa hoʻo tamaioʻeiki
ko e fakamāfasia pe ki hoku ʻeiki ko e tuʻi? **36** ʻE ʻalu
mamaʻo siʻi atu pe ʻa hoʻo tamaioʻeiki mo e tuʻi ki he
kauvai ʻe taha ʻo Sioatani: pea ko e hā hono ʻuhinga ʻoe
totongi kiate au ʻe he tuʻi ʻi ha totongi pehē fau? **37** ʻOku
ou kole kiate koe, tuku ʻa hoʻo tamaioʻeiki ke toe foki ki
mui, koeʻuhi ke u mate ʻi hoku kolo ʻoʻoku, ʻo ofi ki he
faʻitoka ʻo ʻeku tamai pea mo ʻeku faʻē. “Kae vakai, ko
hoʻo tamaioʻeiki ko Kimami; tuku ke ʻalu atu ia mo hoku
ʻeiki ko e tuʻi; pea ke fai kiate ia ʻaia ʻoku lelei ʻi ho ʻao.”
38 Pea naʻe pehēange ʻe he tuʻi, “ʻE ʻalu atu mo au ʻa
Kimami, pea te u fai kiate ia ʻaia te ke loto koe ki ai: pea
ko ia kotoa pē ʻoku ke loto mai ke u fai, te u fai ia maʻau.”
39 Pea naʻe aʻa atu ʻae kakai kotoa pē ʻi Sioatani. Pea hili
ʻae lava atu ʻae tuʻi, naʻe ʻuma ʻe he tuʻi kia Pasilai, mo ne
tāpuakiʻi ia; pea naʻe toe foki atu ia ki hono potu ʻoʻona.
40 Hili ia naʻe mole atu ʻae tuʻi ki Kilikali, pea naʻe ʻalu
atu mo ia ʻa Kimami: pea naʻe fakafeʻao ki he tuʻi ʻae
kakai kotoa pē ʻo Siuta, pea mo hono vaheua ʻoe kakai ʻo
ʻIsileli. **41** Pea vakai, naʻe haʻu ki he tuʻi ʻae kau tangata
kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻonau pehē ki he tuʻi, “Ko e hā kuo
ʻave fakakaihaʻa ai koe ʻe homau kāinga ko e kau tangata
ʻo Siuta, pea kuo nau ʻomi ʻekinautolu ʻae tuʻi, pea mo
hono kaungā nofoʻanga, pea mo e kau tangata kotoa pē
ʻo Tevita, ki he kauvai ni ʻo Sioatani?” **42** Pea naʻe tali
ʻe he kau tangata kotoa pē ʻo Siuta ki he kau tangata
ʻIsileli, [ʻo pehē], “Koeʻuhi ko homau kāinga ofi lahi ʻae
tuʻi: ko ia ko e hā ʻoku mou ʻita ai ʻi he meʻa ni? He kuo
mau kai mei he meʻakai ʻae tuʻi? Pe kuo ne ʻomi ha koloa

kiate kimautolu?” **43** Pea naʻe leaange ʻe he kau tangata
ʻIsileli ki he kau tangata Siuta, ʻo pehē, “ʻOku mau maʻu
ʻae vahe ʻe hongofulu ʻi he tuʻi, pea ʻoku totonu lahi hake
ʻemau kau kia Tevita ʻiate kimoutolu: ko ia ko e hā kuo
mou paetaku ai kiate kimautolu ʻi he ʻikai tomuʻa kumi
ʻemau lea ʻamautolu ki he toe ʻomi ʻa homau tuʻi?” Pea
naʻe mālohi hake ʻae ngaahi lea ʻae kau tangata Siuta ʻi
he ngaahi lea naʻe fai ʻe he kau tangata ʻIsileli.

20 Pea ʻiloange naʻe nofo ʻi ai ʻae tangata angakovi
ʻaia naʻe hingoa ko Sepa, ko e foha ʻo Pikili, ko e
tangata Penisimani: pea naʻa ne ifi ʻe ia ʻae meʻalea, ʻo
ne pehē, “ʻOku ʻikai te mau kau mo Tevita, pea ʻoku ʻikai
te mau tofiʻa fakataha mo e foha ʻo Sese: ʻE ʻIsileli ke taki
taha ʻalu ʻae tangata ki hono fale.” **2** Ko ia naʻe hiki ai
ʻae kau tangata kotoa pē ʻo ʻIsileli mei heʻenau muimui
kia Tevita, ka nau muimui kia Sepa ko e foha ʻo Pikili: ka
naʻe pikitai ʻae kau tangata ʻo Siuta ki honau tuʻi mei
Sioatani ʻo aʻu ki Selūsalema. **3** Pea naʻe hoko mai ʻa
Tevita ki hono fale ʻi Selūsalema; pea naʻe ʻave ʻe he tuʻi
ʻae kau fefine sinifu ʻe toko hongofulu, ʻaia naʻa ne tuku
ke tauhi hono fale, ʻo ne ʻai kinautolu ki he fale naʻe
leʻohi, pea naʻe fafangaʻi ai kinautolu, ka naʻe ʻikai ke ne
hū atu ia kiate kinautolu, Pea ko ia naʻa nau pōpula ai ʻo
aʻu ki he ʻaho ʻo ʻenau mate, ʻonau moʻui taʻeʻmali. **4**
Pea naʻe toki pehē ʻe he tuʻi kia ʻAmasa, “ʻI he teʻeki ke
ʻosi ʻae ʻaho ʻe tolu ke ke tānaki mai kiate au ʻae kau
tangata ʻo Siuta, pea ke ʻi heni koe.” **5** Ko ia naʻe ʻalu ʻa
ʻAmasa ke tānaki ʻa Siuta: ka naʻa ne tatali fuoloa ange ʻi
he ngaahi ʻaho naʻe tukupau ʻe ia kiate ia. **6** Pea naʻe
pehē ʻe Tevita kia ʻApisai, “Ko eni ʻe lahi hake ʻi he kovi
naʻe fai ʻe ʻApisalomi ʻae kovi ʻe fai kiate kitautolu ʻe
Sepa ko e foha ʻo Pikili: ʻave ʻe koe ʻae kau tamaioʻeiki ʻa
hoʻo ʻeiki, pea tuli kiate ia, telia naʻa ne maʻu ha ngaahi
kolo kuo ʻāʻi, pea ne hao meiate kitautolu.” **7** Pea naʻe
tuli kiate ia ʻae kau tangata ʻa Soape, mo e kau Keliti, mo
e kau Peleti, pea mo e kau tangata toʻa kotoa pē: pea
naʻa nau ʻalu mei Selūsalema ke tuli kia Sepa ko e foha ʻo
Pikili. **8** Pea ʻi heʻenau hoko atu ki he fuʻu maka ʻaia
ʻoku ʻi Kipione, naʻe muʻomuʻa atu ʻa ʻAmasa. Pea naʻe
noʻotaki kiate ia ʻe Soape ʻa hono kofu naʻa ne ʻai, pea
naʻe ʻai ki ai ʻae nonoʻo mo e heletā naʻe fakamaʻu ki
ai mo hono ʻaiʻanga, ki hono tenga; pea ʻi heʻene ʻalu
atu naʻe tō hifo ia ki lalo. **9** Pea naʻe pehē ʻe Soape kia
ʻAmasa, “Hoku kāinga ʻoku ke moʻui lelei?” Pea naʻe
puke ʻe Soape ki he kava ʻo ʻAmasa ʻaki ʻa hono nima
toʻomataʻu ke ʻuma kiate ia. **10** Ka naʻe ʻikai tokanga ʻe
ʻAmasa ki he heletā naʻe ʻi he nima ʻo Soape: pea pehē
naʻa ne hokaʻi ia ʻi ʻi hono lalo hui fatafata, pea naʻe tō hifo
hono toʻotoʻonga ki he kelekele, pea naʻe ʻikai ke ne taaʻi
ia ke liunga ua; pea naʻa ne mate ai. Ko ia naʻe tuli atu ʻe
Soape mo ʻApisai ko hono tokoua kia Sepa ko e foha ʻo
Pikili. **11** Pea naʻe tuʻu ofi kiate ia ʻae tokotaha ʻi he kau
tangata ʻo Soape, ʻo ne pehē, “Ko ia ʻoku kau mo Soape,
pea mo ia ʻoku kau kia Tevita, ke ne muimui ʻia Soape.”
12 Pea naʻe tokoto ʻa ʻAmasa ʻi he toto ʻi he loto hala. Pea
ʻi heʻene mamata ʻe he tangata ʻoku tuʻumaʻu ʻae kakai
kotoa pē, naʻa ne hiki atu ʻa ʻAmasa mei he loto hala ki
he vao, mo ne ʻufiʻufi ia ʻaki ha kofu, ko e meʻa ʻi heʻene
mamata naʻe tuʻumaʻu ai ʻakinautolu kotoa pē naʻe haʻu
ofi ki ai. **13** Pea hili ʻae hiki atu ia mei he loto hala, naʻe
muimui atu kia Soape ʻae kakai kotoa pē, ke tuli kia Sepa
ko e foha ʻo Pikili. **14** Pea naʻa ne ʻalu atu ʻi he ngaahi
faʻahinga kotoa pē ʻo ʻIsileli ʻo aʻu ki ʻEpeli, pea ki Pete
Meaka, pea mo e kakai ʻo Peli kātoa: pea naʻe fakataha
ʻakinautolu, ʻonau muimui foki kiate ia. **15** Pea naʻa nau
haʻu ʻo kāpui ia ʻi ʻEpeli ʻi Pete Meaka, pea naʻa nau tanu
puke ki he kolo pea naʻe hanga atu ia ki he ʻā kituʻa: pea
naʻe haha ʻae ʻā ʻe Soape pea mo e kakai kotoa pē naʻe
ʻiate ia, koeʻuhi ke fakahinga ia ki lalo. **16** Pea naʻe toki
ui mai ʻe ha fefine fakapotopoto mei he loto kolo, “Mou
fanongo! Mou fanongo! ʻOku ou kole kiate kimoutolu,
ke mou tala kia Soape, Haʻu ke ofi mai ki heni, koeʻuhi
ke u lea kiate koe.” **17** Pea ʻi heʻene ʻunuʻunu atu ʻo ofi
kiate ia, naʻe pehē ʻe he fefine, “Ko Soape koe?” Pea naʻe
talaange ʻe ia, “Ko au.” Pea naʻa ne toki pehē kiate ia,
“Fanongo mai ki he ngaahi lea ʻa hoʻo kaunanga.” Pea
naʻe pehē ʻe ia, “ʻOku ou fanongo pe.” **18** Pea naʻa ne toki
lea, ʻo pehē, “Naʻa nau faʻa lea ʻi he kuonga ʻi muʻa ange,
ʻo pehē, ʻKo e moʻoni tenau fakafehuʻi ki ai ʻi ʻEpeli:” pea
ʻe ngata ia ʻi ai. **19** Ko e fakamelino mo e angatonu au ʻi
ʻIsileli; [ka]ʻoku ke kumi ʻe koe ke fakaʻauha ha kolo pea
mo ha faʻē ʻi ʻIsileli: ko e hā te ke fōngia hifo ai ʻae tofiʻa
ʻo Sihova?” **20** Pea naʻe talaange ʻe Soape ʻo pehē, “Ke
mamaʻo ia, ke mamaʻo ia meiate au ke u folo hifo pe
fakaʻauha. **21** ʻOku ʻikai pehē ha meʻa: ka ko e tangata
mei he moʻunga ko ʻIfalemi, ko Sepa ko hono hingoa,
ko e foha ʻo Pikili, kuo hiki angatuʻu hake ʻe ia ʻa hono
nima ki he tuʻi, ʻio, kia Tevita: ke tuku mai pe ia pea te u
ʻalu mei he kolo.” Pea naʻe pehē ʻe he fefine kia Soape,
“Vakai, ʻe lī atu ʻa hono ʻulu ʻi he ʻā kiate koe.” **22** Pea
naʻe toki ʻalu ʻae fefine ki he kakai kotoa pē ʻi heʻene fai
fakapotopoto. Pea naʻa nau tutuʻu ʻae ʻulu ʻo Sepa ko e
foha ʻo Pikili ʻonau lī atu ia kia Soape. Pea naʻa ne ifi
ʻe ia ha meʻalea, pea naʻa nau tutuku atu mei he kolo,
ko e tangata taki taha ki hono fale. Pea naʻe foki atu ʻa
Soape ki he tuʻi ki Selūsalema. **23** Ka ko eni naʻe pule ʻa
Soape ki he kautau kotoa pē ʻo ʻIsileli: pea ko Penaia ko
e foha ʻo Sehoiata naʻe pule ki he kau Keliti pea mo e
kau Peleti: **24** Pea naʻe pule ʻa ʻAtolami ki he tukuhau:
pea ko Sihosafate ko e foha ʻo ʻAhilute ko e tangata tohi
meʻa ia: **25** Pea ko e tangata tohi ʻa Siva: pea ko e ongo
taulaʻeiki ʻa Satoki pea mo ʻApiata: **26** Pea ko Ila ko e
tangata Saili ko e ʻeiki lahi foki ia naʻe kau kia Tevita.

21 Hili ia naʻe ai ʻae honge ʻi he taʻu ʻe tolu ʻi he ngaahi
ʻaho ʻo Tevita ʻi he ngaahi taʻu tukufakaholo; pea
naʻe fakafehuʻi ʻe Tevita kia Sihova. Pea naʻe pehē mai ʻe
Sihova, “Ko e meʻa ʻeni ʻia Saula, pea koeʻuhi ko hono
fale kuo pani toto, he naʻa ne tāmateʻi ʻae kakai Kipione.”
2 Pea naʻe ui ʻe he tuʻi ki he kakai Kipione, ʻo ne pehē
kiate kinautolu: (ka ko eni naʻe ʻikai ʻoe fānau ʻa ʻIsileli
ʻae kakai Kipione, ka ko e toenga ʻoe kau ʻAmoli; pea
kuo fefuakavaʻaki mo kinautolu ʻae fānau ʻa ʻIsileli: pea
naʻe kumi ʻe Saula ke tāmateʻi kinautolu ko e meʻa ʻi
heʻene fai velenga ki he fānau ʻa ʻIsileli mo Siuta.) **3** Ko
ia naʻe pehē ai ʻe Tevita ki he kau Kipione, “Ko e hā te u
fai maʻamoutolu? Pea te u fai ʻaki ʻae hā ʻae fakalelei,
koeʻuhi ke mou tāpuakiʻi ʻae tofiʻa ʻo Sihova?” **4** Pea
naʻe pehē ʻe he kakai Kipione kiate ia, “ʻE ʻikai te mau
maʻu ha siliva pe ha koula meia Saula pe mei hono fale;
pea ʻe ʻikai te ke tāmateʻi ha tangata ʻi ʻIsileli koeʻuhi
ko kimautolu.” Pea naʻe talaange ʻe ia, “Ko e meʻa te
mou lea ki ai, ko ia pe te u fai maʻamoutolu.” **5** Pea naʻa

nau pehēange ki he tuʻi, "ʻIlonga ʻae tangata ʻaia naʻe
keina kimautolu, pea naʻa ne fakakaukau ke tuʻusi mo
fakaʻauha kimautolu ke ʻoua naʻa mau kei nofo ʻi ha potu
fonua ʻo ʻIsileli, **6** Tuku ke ʻomi kiate kimautolu ʻae kau
tangata ʻe toko fitu mei hono ngaahi foha ʻoʻona, pea
te mau tautau kinautolu kia Sihova ʻi Kipea ʻo Saula,
ʻaia naʻe fili ʻe Sihova." Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, "Te
u ʻatu [ʻakinautolu]." **7** Ka naʻe fakahaofi ʻe he tuʻi ʻa
Mifiposeti, ko e foha ʻo Sonatane ko e foha ʻo Saula,
koeʻuhi ko e fuakava ʻia Sihova naʻe ʻiate kinaua ʻaia naʻe
fefaiʻaki ʻe Tevita mo Sonatane ko e foha ʻo Saula. **8** Ka
naʻe ʻave ʻe he tuʻi ʻae ongo tama ʻa Lisipa ko e taʻahine
ʻa ʻAia, ʻaia naʻa ne fānau kia Saula, ko ʻAlamoni pea mo
Mifiposeti; pea mo e tama ʻe toko nima ʻo Mikale ko e
ʻofefine ʻo Saula, ʻaia naʻa ne fanauʻi kia ʻAtilili ko e foha
ʻo Pasilai ko e tangata Mihola: **9** Pea naʻa ne tukuange
kinautolu ki he nima ʻoe kakai Kipione, pea naʻa nau
tautau ʻakinautolu ʻi he moʻunga ʻi he ʻao ʻo Sihova: pea
naʻe tō hifo fakataha ʻakinautolu ʻe toko fitu, pea naʻe
tāmateʻi kinautolu ʻi he ngaahi ʻaho ʻoe ututaʻu, ʻi he
ngaahi ʻuluaki ʻaho, ʻi he kamataʻanga ʻoe utu ʻae paʻale.
10 Pea naʻe toʻo ʻae tauangaʻa ʻe Lisipa ko e taʻahine ʻo
ʻAia, mo ne folofolahi ia maʻana ʻi he funga maka, talu
mei he kamataʻanga ʻoe ututaʻu ʻo aʻu ki heʻene tō hifo
ʻae vai ki ai mei he langi, pea naʻe ʻikai te ne tuku ʻae
fanga manupuna ʻoe ʻatā ke tuʻu ki ai ʻi he ʻaho, pe ko e
fanga manu ʻoe fonua ʻi he pō. **11** Pea naʻe tala kia Tevita
ʻae meʻa naʻe fai ʻe Lisipa koe taʻahine ʻo ʻAia koe sinifu
ʻo Saula. **12** Pea naʻe ʻalu ʻa Tevita ʻo ne ʻomi ʻae ngaahi
hui ʻo Saula, pea mo e ngaahi hui ʻo Sonatane ko hono
foha, mei he kakai ʻo Sepesi-Kiliati, ʻakinautolu naʻe ʻave
fakafufū ia mei he hala ʻi Pete-Sani, ʻaia naʻe tautau ia
ʻi ai ʻe he kakai Filisitia, hili ʻae tāmateʻi ʻa Saula ʻe he
kau Filisitia ʻi Kilipoa: **13** Pea naʻa ne ʻomi mei ai ʻae
ngaahi hui ʻo Saula, mo e ngaahi hui ʻo Sonatane ko
hono foha; pea naʻa nau tānaki ʻae ngaahi hui ʻonautolu
naʻe tautau. **14** Pea naʻa nau tanu ʻae ngaahi hui ʻo Saula
mo Sonatane ko hono foha ʻi he fonua ʻo Penisimani ʻi
Sela, ki he faʻitoka ʻo Kisi ko ʻene tamai: pea naʻa nau
fai ʻae meʻa kotoa pē ʻaia naʻe fekauʻi ʻe he tuʻi. Pea hili
ia naʻe ongongofua ʻae ʻOtua[ki he kole]koeʻuhi ko e
fonua. **15** Ka ko eni foki naʻe toe fai ʻae tau ki ʻIsileli
ʻe he kakai Filisitia; pea naʻe ʻalu hifo ʻa Tevita, pea
mo ʻene kau tamaioʻeiki mo ia, [ʻonau]tauʻi ʻae kakai
Filisitia, pea naʻe fakaʻaʻau ke vaivai ʻa Tevita. **16** Pea ko
Isipo-Pinopi, ko e tokotaha ʻi he fānau ʻa Lafa, ʻaia naʻe
tatau ʻae mamafa ʻo hono mui tao mo e [sikeli]palasa ʻe
tolungeau, kuo ʻai ʻe ia ha mahafu foʻou, pea naʻa ne
ʻamanaki ke tāmateʻi ʻa Tevita. **17** Ka naʻe tokoni kiate
ia ʻe ʻApisai ko e tama ʻo Seluia, ʻo ne taaʻi ʻae tangata
Filisitia, ʻo ne tāmateʻi ia. Pea naʻe toki fuakava ʻae kau
tangata ʻo Tevita kiate ia, ʻo pehē, "ʻE ʻikai siʻi te ke toe
ʻalu atu mo kimautolu ki he tau, telia naʻa ke fuʻifuʻi ʻae
maama ʻo ʻIsileli." **18** Pea hili foki eni naʻe hoko ʻo pehē,
naʻe toe fai ʻae tau mo e kakai Filisitia ʻi Kopo: pea naʻe
tāmateʻi ʻa Safi ʻaia naʻe ʻoe fānau ʻa Lafa ʻe Sipikei ko e
tangata Husati. **19** Pea naʻe toe ai mo e tau ʻi Kopo ki he
kakai Filisitia, ʻaia naʻe tāmateʻi ai ʻe Elihanani ko e foha
ʻo Saele-Olikimi, ko e tangata Petelihema, ʻae tehina ʻo
Koloaʻia ko e tangata Kati ʻaia naʻe tatau ʻae kau ʻo hono
tao mo e ʻakau ʻoe tangata lalanga. **20** Pea naʻe toe fai
mo e tau ʻe taha ʻi Kati, ʻaia naʻe ʻi ai ha tangata naʻe
sino lōloa, ʻaia naʻe maʻu ʻae louhiʻi nima ʻe ono ʻi hono
nima fakatouʻosi, pea ʻi hono vaʻe fakatouʻosi ʻae louhiʻi
vaʻe ʻe ono, ko hono lau fakataha ko e uofulu ma fā; pea
naʻe fanauʻi foki ia kia Lafa. **21** Pea ʻi heʻene manuki ki
ʻIsileli naʻe tāmateʻi ia ʻe Sonatane ko e foha ʻo Simia ko
e tokoua ʻo Tevita. **22** Naʻe fanauʻi ʻae toko fā ni ki he
fuʻu tangata lahi ʻi Kati, pea naʻa nau tō ki lalo ʻi he nima
ʻo Tevita, pea mo e nima ʻo ʻene kau tamaioʻeiki.

22 Pea naʻe lea ʻaki ʻe Tevita kia Sihova ʻae ngaahi
lea ʻoe hiva ni ʻi he ʻaho naʻe fakamoʻui ai ia ʻe
Sihova mei he nima ʻo hono fili kotoa pē, pea mei he
nima ʻo Saula: ʻo ne pehē, **2** Ko hoku makatuʻu ʻa Sihova,
mo ʻeku kolo, mo hoku fakamoʻui; **3** Ko e ʻOtua ʻo hoku
mālohi; ko ia te u falala ki ai: ko hoku fakaū, mo e
mālohi ʻo ʻeku moʻui, ko hoku fale māʻolunga, mo hoku
hūfanga, mo hoku fakamoʻui; ʻoku ke fakahaofi au mei
he fakamālohiʻi. **4** Te u ui kia Sihova ʻaia ʻoku taau mo ia
ʻae fakafetaʻi: pea ʻe pehē ʻae fakamoʻui au mei hoku
ngaahi fili. **5** ʻI heʻene kāpui au ʻe he ngaahi mamahi ʻoe
mate, naʻe fakamanavahēʻi au ʻe he lōmaki mai ʻae kau
tangata angakovi; **6** Naʻe kāpui au ʻe he ngaahi mamahi
ʻoe faʻitoka; naʻe talia au ʻe he ngaahi tauhele ʻoe mate
(Sheol h7585) **7** ʻI heʻeku mamahi naʻaku ui kia Sihova,
mo tangi ki hoku ʻOtua: pea naʻa ne fanongo ki hoku
leʻo mei hono faletapu, pea naʻe aʻu atu ʻa ʻeku tangi
ki hono fofonga. **8** Naʻe toki ngalulu ai ʻa māmani mo
tetetete; naʻe ngaue mo lulululu ʻae tuʻunga ʻoe langi,
koeʻuhi ko ʻene houhau. **9** Naʻe ʻalu hake ʻae kohu mei
hono fofonga, pea naʻe keina ʻe he afi mei hono ngutu;
naʻe tutu ʻaki ia ʻae fefie. **10** Naʻa ne ofeʻi hifo foki ʻae
ngaahi langi ʻo ne hāʻele hifo: pea naʻe ʻi hono lalo vaʻe
ʻae poʻuli. **11** Pea naʻa ne heka ki he selupi, pea puna;
pea naʻe hā mai ia ʻi he kapakau ʻoe matangi. **12** Pea naʻa
ne ngaohi ʻae fakapoʻuli ko e fale ke tuʻu takatakai ʻiate
ia, ko e ngaahi vai fakapoʻuli, mo e ngaahi ʻao matolu ʻoe
langi. **13** Ko e meʻa ʻi he uloulo ʻi hono ʻao naʻe tutu ai
ʻae fefie ʻoe afi. **14** Naʻe mana ʻa Sihova mei he langi,
pea naʻe fakaongo atu ʻe he Toko Taha Māʻolunga ʻa
hono leʻo. **15** Pea naʻa ne fanaʻi atu ʻae ngaahi ngahau,
mo fakamovetevete ʻakinautolu ko e ʻuhila ke veuveuki
kinautolu. **16** Pea naʻe ha hake ʻae tokaʻanga ʻoe tahi,
naʻe fakahāhā mai ʻae ngaahi tuʻunga ʻo māmani, ʻi he
valokia mai ʻa Sihova, mo e ʻuʻulu mai ʻae mānava ʻo
hono fofonga. **17** Naʻa ne fekau mei ʻolunga, ʻo ne puke
au; naʻa ne toʻo atu au mei he ngaahi vai lahi; **18** Naʻa ne
fakamoʻui au mei hoku fili mālohi, pea meiate kinautolu
naʻe fehiʻa kiate au: he naʻa nau mālohi fau kiate au.
19 Naʻa nau talia au ʻi he ʻaho ʻo ʻeku tuʻutāmaki, ka
ko Sihova ko hoku falalaʻanga. **20** Naʻa ne ʻomi foki au
ki he potu ʻataʻatā: naʻa ne fakamoʻui au, koeʻuhi ko
ʻene fiemālie ʻiate au. **21** Naʻe totongi au ʻe Sihova ʻo
fakatatau mo ʻeku māʻoniʻoni: ʻo hangē ko e maʻa ʻo
hoku nima kuo pehē ʻa ʻene totongi kiate au. **22** He kuo
tauhi ʻeau ʻae hala ʻo Sihova, pea kuo ʻikai te u mahuʻi
ʻi he angakovi mei hoku ʻOtua. **23** He naʻe ʻi hoku ʻao
ʻa ʻene ngaahi fono kotoa pē: pea ko ʻene ngaahi fekau
naʻe ʻikai te u ʻalu kehe mo ia. **24** Naʻaku angatonu foki
ʻi hono ʻao, pea kuo u taʻofi au mei heʻeku hia ʻaʻaku.
25 Ko ia kuo totongi au ʻe Sihova ʻo fakatatau mo ʻeku
māʻoniʻoni: ʻo fakatatau mo ʻeku maʻa ʻi hono ʻao. **26**
Kiate ia ʻoku ʻaloʻofa ongongofua te ke fakahā ʻe koe ʻae

ʻaloʻofa, pea ki he tangata angatonu te ke fakahā koe
ko e angatonu. 27 Kiate ia ʻoku angamaʻa te ke fakahā
koe ki ai ko e angamaʻa; pea ko ia ʻoku angamamili, te
ke fangatua mo ia. 28 Pea te ke fakamoʻui ʻae kakai
ʻoku mamahi: ka ʻoku ʻafio ʻe ho fofonga ki he kakai
fielahi, koeʻuhi ke hifo ʻakinautolu ki lalo. 29 He ko hoku
maama ʻa koe, ʻE Sihova pea ʻe fakamaama ʻe Sihova ʻa
ʻeku fakapoʻuli. 30 He ko e meʻa ʻiate koe kuo u motuhi
ai ha vāhenga tau: pea ko e meʻa ʻi hoku ʻOtua kuo u
puna atu ai ʻi ha ʻā. 31 Ko e ʻOtua, ʻoku haohaoa hono
hala ʻoʻona: kuo ʻahiʻahiʻi ʻae folofola ʻa Sihova: ko e
ungaʻanga ia kiate kinautolu kotoa pē ʻoku falala kiate
ia. 32 He ko hai ʻoku ʻOtua ka ko Sihova pe? Pea ko hai
ko e makatuʻu, ka ko hotau ʻOtua pe? 33 Ko e ʻOtua ko
hoku mālohi fakamoʻomoʻoni: pea ʻoku ne fakaʻataʻatā ʻa
hoku ʻaluʻanga. 34 ʻOku ne fakatatau ʻa hoku vaʻe ke
hangē ko e [vaʻe]ʻoe ʻanitelope; pea ʻoku ne fakaheka
au ki hoku ngaahi potu māʻolunga. 35 ʻOku ne akoʻi ʻa
hoku nima ki he tau; ko ia ʻoku faʻa fesiua ai ha kaufana
ukamea ʻi hoku nima. 36 Kuo ke foaki foki kiate au ʻae
fekau ʻo hoʻo fakamoʻui: pea ko e meʻa ʻi hoʻo angaʻofa
kuo u hoko ai ʻo lahi. 37 Kuo ke fakaʻataʻatā ʻae ʻaluʻanga
ʻi lalo ʻiate au; ko ia naʻe ʻikai hekea ai ʻa hoku vaʻe. 38
Kuo u tulia ʻa hoku ngaahi fili, mo fakaʻauha kinautolu;
pea naʻe ʻikai te u toe tafoki kaeʻoua ke u fakaʻosiʻosi
ʻakinautolu. 39 Pea kuo u fakaʻosiʻosi kinautolu, mo
fakakafoʻi kinautolu, ke ʻoua naʻa nau faʻa tuʻu hake:
ʻio, kuo nau hinga ki hoku lalo vaʻe. 40 He ko koe kuo
ke fakakofuʻaki au ʻoe mālohi ki he tau: ko kinautolu
naʻe tutuʻu hake ke tauʻi au kuo ke fakamapelu hifo
kinautolu kiate au. 41 Kuo ke foaki foki kiate au ʻae kia
ʻo hoku ngaahi fili, koeʻuhi ke u fakaʻauha kinautolu ʻoku
fehiʻa kiate au. 42 Naʻa nau sio ka naʻe ʻikai ha tokotaha
ke fakamoʻui; pea kia Sihova, ka naʻe ʻikai te ne talia
kinautolu. 43 Pea naʻaku toki haha fakaikiiki ʻakinautolu
ke tatau mo e efu ʻoe kelekele, naʻaku malakaki kinautolu
ʻo hangē ko e pelepela ʻoe hala, pea u fakamovetevete
atu ʻakinautolu. 44 Kuo ke fakahaofi foki au mei he
fetauʻaki ʻa hoku kakai, kuo ke maluʻi au ke ʻulutukua
kiate au ʻae hiteni: ʻe tauhi kiate au ha kakai naʻe ʻikai te
u ʻiloa. 45 ʻE fakamoʻulaloa kiate au ʻae fānau ʻoe kakai
muli, ʻekinautolu pe: ʻoka nau ka fanongo leva, tenau
talangofua kiate au. 46 ʻE fakaʻaʻau ke mole atu ʻae kakai
muli, pea tenau manavahē mei honau toitoiʻanga. 47
ʻOku moʻui ʻa Sihova; pea ke monūʻia ʻa hoku makatuʻu;
pea ke fakamāʻolunga hake ʻae ʻOtua ʻoe makatuʻu ʻo
hoku fakamoʻui. 48 Ko e ʻOtua ia ʻaia ʻoku fai ʻae totongi
maʻaku, mo ne fakamoʻulaloa ʻae kakai kiate au, 49 Mo
ne ʻomi au mei he lotolotonga ʻo hoku ngaahi fili: ko
koe foki kuo ke hiki hake au ke u māʻolunga hake ʻiate
kinautolu naʻe tutuʻu hake kiate au: kuo ke fakamoʻui au
mei he tangata ʻoku fai fakamālohi. 50 Ko ia te u tuku ai
ʻae fakafetaʻi kiate koe, ʻE Sihova, ʻi he haʻohaʻonga ʻoe
hiteni, pea te u hivaʻaki ʻae fakafetaʻi ki ho huafa. 51 Ko
e fale māʻolunga [ia]ʻoe fakamoʻui maʻa ʻene tuʻi: pea
ʻoku [ne]fakahā ʻae ʻaloʻofa kiate ia kuo ne pani [ʻaki ʻae
lolo], kia Tevita, pea ki hono hako, ʻo taʻengata.

23 Pea ko eni, ko e ngaahi lea fakamuimui eni ʻa
Tevita. Naʻe pehē ʻe Tevita ko e foha ʻo Sese,
pea naʻe lea ʻo pehē ʻe he tangata naʻe hiki hake ke
māʻolunga, ko ia naʻe pani ʻe he ʻOtua ʻo Sēkope, pea
pehē ʻe ia naʻe fasi mālie ʻi ʻIsileli, 2 Naʻe folofola ʻiate au
ʻae Laumālie ʻo Sihova, pea ko ʻene folofola naʻe ʻi hoku
ʻelelo. 3 Naʻe pehē ʻe he ʻOtua ʻo ʻIsileli, "Naʻe folofola
mai kiate au ʻae Makatuʻu ʻa ʻIsileli, Ke ke pule koe ki he
kakai ʻi he angatonu, ʻo pule ʻi he manavahē ki he ʻOtua.
4 Ke tatau ia mo e maama ʻoe pongipongi, ʻoka hopo
hake ʻae laʻā, ʻi he pongipongi ʻoku ʻikai ai ha ngaahi
ʻao; pea hangē ko e mohuku maʻuiʻui ʻoku [tupu]mei he
kelekele ʻaia ʻoku ngingila lelei ʻoka ʻosi ʻae tō ʻae ʻuha."
5 Neongo ʻoku ʻikai pehē ʻa hoku fale ki he ʻOtua, ka kuo
ne fai mo au ha fuakava taʻengata, kuo tuʻutuʻuni lelei ʻi
he meʻa kotoa pē mo maʻu: pea ko ia kotoa pē te u moʻui
ai, mo ia kotoa pē ʻoku ou holi ki ai, ʻikai te ne ngaohi ia
ke tupu? 6 Ka ʻe tatau ʻaia kotoa pē ʻoku ʻoe angakovi
mo e talatalaʻi ʻakau ʻoku tekeʻi atu, koeʻuhi ʻoku ʻikai
faʻa puke ʻaki ia ʻae nima: 7 He ko e tangata ʻe ala ki ai
ʻoku lelei ke ne mahafu ʻaki ʻae ukamea mo e kau ʻoe
tao; pea ʻe tutu ʻaki ʻae afi ke ʻauha mālie kinautolu ʻi he
potu[pe ko ia]. 8 Ko e hingoa eni ʻoe kau tangata mālohi
ʻaia naʻe ʻia Tevita: ko Sosepiposipati mei Takimoni, ko e
tuʻukimuʻa ʻi he ʻeiki ʻe "Toko Tolu;" ko ia foki ko ʻAtino
ko e Hasinate: naʻa ne tauʻi ʻae toko valungeau ʻaia naʻa
ne tāmateʻi ʻi he kuonga pe taha. 9 Pea naʻe hoko mo ia
ʻa ʻEliesa ko e foha ʻo Toto ko e tangata ʻAhoi, ko e taha
ʻi he tuʻunga tangata ʻe toko tolu naʻe ʻia Tevita, ʻi he
kuonga naʻa nau luki ki he kakai Filisitia naʻe tānaki
fakataha ki he tau, ka kuo ʻalu mei ai ʻae kakai ʻIsileli:
10 Naʻa ne tuʻu hake, ʻo ne taaʻi ʻae kau Filisitia, pea
naʻe fai ai pe ke vaivai hono nima, pea naʻe piki maʻu
hono nima ki he heletā; pea naʻe fai ʻe Sihova ʻi he ʻaho
ko ia ʻae ikuna fakamanavahē; pea naʻe muimui kiate
ia ʻae kakai ke vete pe ʻae koloa. 11 Pea naʻe hoko mo
ia ʻa Sama ko e foha ʻo ʻAkii ko e tangata Halali. Pea
naʻe tānaki fakataha ʻae kau Filisitia ke papani, ki he
potu ngoue naʻe fonu ʻi he piini: pea naʻe feholaki ʻae
kakai mei he ʻao ʻoe kau Filisitia. 12 Ka naʻe tuʻu pe
ia ʻi he loto ngoue, ʻo ne maluʻi ia, mo ne tāmateʻi ʻae
kau Filisitia: pea naʻe fai ʻe Sihova ʻae ikuna lahi. 13
Pea naʻe ʻalu hifo ʻae ʻeiki ʻe toko tolu naʻe pule ki he
"Toko Tolungofulu" naʻe tuʻukimuʻa, ʻonau hoko mai kia
Tevita ʻi he lolotonga ʻae ututaʻu, ki he ʻana ʻi ʻAtulami:
pea naʻe nofo ʻae kautau ʻoe kakai Filisitia ʻi he teleʻa
ʻo Lefeimi. 14 Pea naʻe nofo ʻa Tevita ʻi he ngaahi ʻaho
ko ia ʻi he kolo mālohi, pea naʻe nofo ʻae tau ʻae kakai
Filisitia ʻi he kuonga ko ia ʻi Petelihema. 15 Pea naʻe holi
ʻa Tevita, ʻo ne pehē, "Taumaiā ke ʻomi ʻe ha tokotaha
haʻaku vai ke u inu mei he vaikeli ʻo Petelihema, ʻaia
ʻoku ʻi he veʻematapā!" 16 Pea naʻe ʻoho atu ʻae kau
tangata mālohi ʻe Toko Tolu ko ia, ʻo ʻasi ʻi he matatau
ʻoe kau Filisitia, ke utu hake ʻae vai mei he vaikeli ʻi
Petelihema, ʻaia naʻe ʻi he veʻe matanikolo, pea naʻa nau
toʻo ia, ʻo ʻomi kia Tevita: ka neongo ia naʻe ʻikai te ne
inu mei ai, ka naʻa ne lilingi atu ia ʻi he ʻao ʻo Sihova. 17
Pea naʻa ne pehē, "Ke mamaʻo ia ʻiate au, ʻE Sihova, ke u
fai ʻae meʻa ni; ʻikai ko e toto eni ʻoe kau tangata naʻe
ʻalu kae tuʻutāmaki ʻenau moʻui?" Ko ia naʻe ʻikai ai te
ne inu mei ai. Ko e ngaahi meʻa eni naʻe fai ʻe he kau
tangata mālohi ʻe toko tolu ko ia. 18 Pea ko ʻApisai, ko e
tokoua ʻo Soape, ko e tama ʻa Seluia, naʻe ʻeiki hake ia ʻi
he Toko Tolu. Pea naʻa ne apoapo ʻa ʻene tao ke tauʻi
ʻae toko tolungeau, pea naʻa ne tāmateʻi kinautolu, pea
naʻe ongoongo hake ʻa hono hingoa ʻi he Toko Tolu. 19

ʻIkai naʻe ongoongoa lahi hake ia ʻi he Toko Tolu? Ko
ia naʻa ne ʻeiki kiate kinautolu: ka naʻe ʻikai tatau ia
mo e ʻuluaki Toko Tolu. **20** Pea ko Penaia, ko e foha ʻo
Sehoiata, ko e foha ʻoe tangata toʻa mei Kapisili, ʻaia
naʻe fai ʻae ngaahi meʻa lahi, naʻa ne tāmateʻi ʻe ia ʻae
ongo tangata Moape naʻe anga fakalaione: naʻa ne ʻalu
hifo foki ʻo ne tāmateʻi ha laione ʻi he takele ʻo ha luo
lolotonga ʻae faʻahitaʻu ʻoe ʻuha hinehina: **21** Pea naʻa ne
tāmateʻi ha tangata ʻIsipite, ko e tangata toulekeleka:
pea naʻe toʻo ʻe he tangata ʻIsipite ha tao ʻi hono nima:
ka naʻa ne ʻalu atu kiate ia mo e tokotoko pe, pea ne
hamusi ʻae tao mei he nima ʻoe tangata ʻIsipite, pea ne
tāmateʻi ia ʻaki ʻa ʻene tao ʻaʻana. **22** Ko e ngaahi meʻa
eni naʻe fai ʻe Penaia ko e foha ʻo Sehoiata, pea naʻe lau
hono hingoa ki he Toko Tolu naʻe ongoongoa. **23** Naʻe
ongoongo lahi hake ia ʻi he Toko Tolungofulu, ka naʻe
ʻikai tatau ia mo e ʻuluaki Toko Tolu. Pea naʻe fakanofo
ia ʻe Tevita ke tuʻukimuʻa ʻi heʻene kau mātuʻa alea. **24**
Pea ko ʻAsaeli ko e tehina ʻo Soape ko e tokotaha ia ʻi he
toko tolungofulu; ko Elihanani ko e foha ʻo Toto mei
Petelihema, **25** Ko Sama ko e tangata Heloti, mo Elika ko
e tangata Heloti, **26** Ko Ilesi ko e tangata Paleti, mo Ila
ko e foha ʻo Ikesi ko e tangata Tikoa, **27** Ko ʻApiesa ko e
tangata ʻAnatoti, mo Mipunei ko e tangata Husati. **28** Ko
Salimoni ko e tangata ʻAhoi, mo Mehelei ko e tangata
Nitofa, **29** Ko Helepi ko e foha ʻo Peane, ko e tangata
Nitofa, mo Itei ko e foha ʻo Lipei mei Kipea ʻoe fānau ʻo
Penisimani, **30** Ko Penaia ko e tangata Pilatoni, mo Itai
mei he ngaahi teleʻa ʻo Keasi, **31** Ko ʻApi-ʻAliponi ko e
tangata ʻAlipa, mo ʻAsimaveti ko e tangata Pahulimi, **32**
Ko Eliapa ko e tangata Seeliponi, ʻae fānau tangata ʻo
Saseni mo Sonatane, **33** Ko Sama, ko e tangata Helali,
mo ʻAhiami ko e foha ʻo Sala ko e tangata Helali, **34**
Ko Elifeliti ko e foha ʻo ʻAhasipai, ko e foha ʻoe tangata
Meaka, mo Iliami ko e foha ʻo ʻAhitofeli ko e tangata
Kilo, **35** Ko Hesilei ko e tangata Kameli, mo Pealei ko e
tangata ʻAlipa, **36** Ko Ikiali ko e foha ʻo Netane mei Sopa,
mo Pani ko e tangata Kata, **37** Ko Seleki ko e tangata
ʻAmoni, mo Nahela ko e tangata Piheloti, ʻaia naʻe fua
ʻae mahafutau ʻo Soape ko e tama ʻa Seluia, **38** Ko Ila
ko e tangata Itila, mo Kalepi ko e tangata Itila, **39** Mo
ʻUlia ko e tangata Heti: ko honau lau fakataha ko e toko
tolungofulu ma toko fitu.

24 Pea naʻe toe vela ʻae houhau ʻo Sihova ki he kakai
ʻIsileli, pea naʻe ueʻi ai ʻa Tevita ke ne pehē kiate
kinautolu, "ʻAlu, ʻo lau pe ʻoku toko fiha ʻa ʻIsileli mo
Siuta." **2** He naʻe pehē ʻe he tuʻi kia Soape ko e ʻeiki
pule ki he kautau, ʻaia naʻe ʻiate ia, "ʻAlu hake eni ki
he faʻahinga kotoa pē ʻo ʻIsileli mei Tani ʻo aʻu atu ki
Peasipa, pea lau ʻae kakai, koeʻuhi ke u ʻilo ai pe ʻoku
toko fiha ʻae kakai." **3** Pea naʻe pehē ʻe Soape ki he tuʻi,
"Manavahē tuku ʻe Sihova ko ho ʻOtua ke ne fakatokolahi
ki hoʻo kakai, pe ko e hā ia ʻa honau tokolahi, ke liunga
teau hake, pea ne tuku foki ke sio ki ai ʻae mata ʻo hoku
ʻeiki ko e tuʻi: ka ko e hā ʻoku fiefie fai ai ʻae meʻa ni ʻe
hoku ʻeiki ko e tuʻi?" **4** Ka neongo ia naʻe mālohi atu
ʻae lea ʻae tuʻi kia Soape, pea ki he houʻeiki naʻe pule
ki he kautau. Pea naʻe ʻalu atu ʻa Soape, mo e houʻeiki
naʻe pule ki he kautau, mei he ʻao ʻoe tuʻi kenau lau
ʻae kakai ʻo ʻIsileli. **5** Pea naʻa nau ʻalu ki he kauvai ʻe
taha ʻo Sioatani, ʻonau ʻapitanga ʻi ʻAloeli, ki he potu
toʻomataʻu ʻoe kolo ʻaia ʻoku tuʻu ki he lotolotonga ʻoe
teleʻa ʻo Kata, ʻo hanga tonu ki Sesa: **6** Hili ia naʻa nau
omi ki Kiliati, pea ki he fonua ko Tatimi-Otisi: pea naʻa
nau hoko atu ki Tani-Saani, ʻo fai hake ki Saitoni, **7** ʻO
nau omi ki he kolo mālohi ʻo Taia, pea ki he ngaahi kolo
kotoa pē ʻoe kakai Hevi, pea mo e kakai Kēnani: pea naʻa
nau ʻalu atu ki he potu tonga ʻo Siuta, ʻo aʻu ki Peasipa.
8 Pea ko ia, hili ʻenau ʻalu atu ki he potu kotoa pē ʻoe
fonua, naʻa nau hoko mai ki Selūsalema ʻi he kātoa ʻoe
māhina ʻe hiva mo e ʻaho ʻe uofulu. **9** Pea naʻe tuku atu
ʻe Soape ki he tuʻi ʻa hono lau fakataha ʻae toko fiha ʻoe
kakai: pea naʻe ʻi ʻIsileli ʻae kau tangata mālohi naʻe faʻa
toʻo ʻae heletā, ko e toko valu kilu; pea ko e kau tangata
naʻe ʻi Siuta, ko e toko nima kilu. **10** Pea naʻe valoki ʻa
Tevita ʻe hono loto hili ʻa ʻene lau ʻae kakai. Pea naʻe
pehē ʻe Tevita kia Sihova, kuo u fai angahala lahi ʻi he
meʻa ʻaia kuo u fai: pea ko eni, "ʻE Sihova, ʻoku ou kole
kiate koe ke ʻave ʻae hia ʻa hoʻo tamaioʻeiki; he kuo u
fai vale lahi ʻaupito." **11** He koeʻuhi ʻi heʻene tuʻu hake
ʻa Tevita ʻi he pongipongi, naʻe hoko mai ʻae folofola
ʻa Sihova ki he palōfita ko Kata, ko e tangata kikite ʻo
Tevita, ʻo pehē, **12** "ʻAlu ʻo fakahā kia Tevita, ʻOku pehē
ʻe Sihova, ʻOku ou tuku ke ke fili ki he meʻa ʻe tolu: fili
kiate koe ha taha mei ai, koeʻuhi ke u fai ia kiate koe."
13 Ko ia naʻe haʻu ai ʻa Kata kia Tevita, ʻo ne tala ki ai, ʻo
ne pehē kiate ia, "ʻE hoko ha honge kiate koe ʻi ho fonua
ʻi he taʻu ʻe fitu? Pe te ke fie hola ʻi he māhina ʻe tolu
mei he ʻao ʻo ho ngaahi fili, ka nau tulia koe? Pe[te ke fili
]ke ai ha mahaki fakaʻauha ʻi ho fonua ʻi he ʻaho ʻe tolu?
Fakakaukau eni ki ai, pea vakai pe ko e hā ha lea te u toe
lea ʻaki kiate ia naʻa ne fekauʻi au." **14** Pea naʻe pehē ʻe
Tevita kia Kata, "Kuo ʻefihiaʻi lahi ʻaupito au: tuku eni
ketau hinga atu ki he nima ʻo Sihova: he ʻoku lahi ʻa ʻene
ʻaloʻofa: kaeʻoua naʻaku tō atu ki he nima ʻoe tangata."
15 Ko ia naʻe ʻomi ai ʻe Sihova ʻae mahaki fakaʻauha ki
ʻIsileli mei he pongipongi ʻo aʻu atu ki he feituʻu ʻaho ʻaia
naʻe tuʻutuʻuni: pea naʻe pekia ʻi he kakai mei Tani ʻo aʻu
atu ki Peasipa, ʻae kakai tangata ʻe toko fitu mano. **16**
Pea ʻi heʻene mafao atu ʻe he ʻāngelo ʻa hono nima ki
Selūsalema ke fakaʻauha ia, naʻe liliu ʻa Sihova mei he
fakahoko ʻae kovi, pea ne folofola ki he ʻāngelo ʻaia naʻe
tāmateʻi ʻae kakai, "Kuo lahi; ke taʻofi eni ho nima." Pea
naʻe feʻunga ʻae ʻāngelo ʻo Sihova mo e hahaʻanga uite ʻo
ʻAlauna ko e tangata Sepusi. **17** Pea naʻe lea ʻa Tevita kia
Sihova, ʻi heʻene mamata ki he ʻāngelo ʻaia naʻe taaʻi ʻae
kakai, ʻo ne pehē, "Vakai, kuo u fai angahala, pea kuo u
fai ʻae kovi lahi: ka ko e fanga sipi na ko e hā kuo nau
fai? ʻOku ou kole kiate koe, tuku ho nima ke mafao mai
kiate au, pea ki he fale ʻo ʻeku tamai." **18** Pea naʻe haʻu
ʻa Kata ʻi he ʻaho ko ia kia Tevita ʻo ne pehē kiate ia,
"ʻAlu hake, pea ke fokotuʻu ha feilaulauʻanga kia Sihova
ʻi he hahaʻanga uite ʻo ʻAlauna ko e tangata Sepusi." **19**
Pea naʻe ʻalu hake ʻa Tevita, ʻo hangē ko e tala ʻa Kata,
pea hangē ko ia naʻe fekau ʻe Sihova. **20** Pea naʻe sio ʻa
ʻAlauna, ʻo ne mamata ki heʻene haʻu kiate ia ʻae tuʻi pea
mo ʻene kau tamaioʻeiki: pea naʻe ʻalu atu ʻa ʻAlauna, pea
naʻa ne punou hifo ia ʻi he ʻao ʻoe tuʻi ki hono mata ki he
kelekele. **21** Pea naʻe pehē ʻe ʻAlauna, "Ko e hā kuo haʻu
ai ʻa hoku ʻeiki ko e tuʻi ki heʻene tamaioʻeiki?" Pea naʻe
pehēange ʻe Tevita, "Koeʻuhi ke u fakatau meiate koe
ʻae hahaʻanga uite, ke fokotuʻu ai ha feilaulauʻanga kia
Sihova, ke ngata ai ʻae mahaki fakaʻauha mei he kakai."

22 Pea naʻe pehē ʻe ʻAlauna kia Tevita, "Tuku ke toʻo ʻe
hoku ʻeiki ko e tuʻi mo ne feilaulau ʻaki ha meʻa ʻoku
lelei kiate ia: vakai, ʻoku ʻi heni ʻae fanga pulu ki he
feilaulau tutu, mo e nāunau ʻoe haha uite, mo e nāunau
ʻoe fanga pulu ke fefie ʻaki." **23** Ko e ngaahi meʻa ni
kotoa pē naʻe fai fakaʻeiʻeiki ai ʻa ʻAlauna ʻo ne foaki ia ki
he tuʻi. Pea naʻe pehē ʻe ʻAlauna ki he tuʻi, "Ke ʻofeina
koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua." **24** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi
kia ʻAlauna, "ʻE ʻikai pehē; ka te u fakatau moʻoni ia
meiate koe ʻaki ha totongi: pea ʻe ʻikai foki te u ʻatu ha
feilaulau tutu kia Sihova ko hoku ʻOtua, ʻi ha meʻa kuo u
maʻu taʻetotongi." Pea ko ia naʻe fakatau ai ʻe Tevita ʻae
hahaʻanga uite, pea mo e fanga pulu, ʻaki ʻae sikeli siliva
ʻe nimangofulu. **25** Pea naʻe fokotuʻu ʻi ai ʻe Tevita ha
feilaulauʻanga kia Sihova, pea ne ʻatu ʻi ai ʻae ngaahi
feilaulau tutu mo e ngaahi feilaulau fakamelino. Pea
pehē, naʻe fakakolekolea ʻa Sihova koeʻuhi ko e fonua,
pea naʻe taʻofi ʻae mahaki fakaʻauha mei ʻIsileli.

1 Tuʻi

1 Pea ko ʻeni kuo motuʻa ʻa Tevita pea lahi ʻa hono taʻu;
pea naʻa nau ʻufiʻufi ʻaki ia ʻae ngaahi kofu, ka naʻe
ʻikai ke ne māfana ai. **2** Ko ia naʻe pehē ai ʻe heʻene kau
tamaioʻeiki kiate ia, "Tuku ke nau kumi mai ki hoku ʻeiki
ko e tuʻi ha finemui ko e tāupoʻou: pea tuku ia ke ʻi he
ʻao ʻoe tuʻi, mo ne tauhi kiate ia, pea tuku ke ne tokoto
ki ho fatafata, koeʻuhi ke māfana ai ʻa hoku ʻeiki ko e
tuʻi." **3** Ko ia naʻa nau kumi ha fefine mui hoihoifua ʻi
he potu fonua kotoa pē ʻo ʻIsileli, pea naʻa nau maʻu ʻa
ʻApisaki ko e fefine Sunemi ʻonau ʻomi ia ki he tuʻi. **4**
Pea naʻe hoihoifua ʻaupito ʻae taʻahine, pea naʻa ne fai
ʻofa ki he tuʻi, mo ne tauhi kiate ia: ka naʻe ʻikai ʻilo ia
ʻe he tuʻi. **5** Pea naʻe toki fai fakafiefielahi ʻe ʻAtunaisa
ko e tama ʻa Hakiti, ʻo ne pehē, Te u hoko au ko e tuʻi:
pea naʻa ne teuteuʻi maʻana ʻae ngaahi saliote mo e kau
heka hoosi, mo e kau tangata ʻe toko nimangofulu ke
lele muʻomuʻa ʻi hono ʻao. **6** Pea naʻe ʻikai fakamamahi
ia ʻe heʻene tamai ʻi ha ʻaho, pe te ne pehē, "Ko e hā kuo
ke fai pehē ni ai?" Pea ko e tangata toulekeleka lelei ia,
pea naʻe fanauʻi ia ki mui ʻia ʻApisalomi. **7** Pea naʻa ne
alea mo Soape ko e tama ʻa Seluia, pea mo ʻApaiata ko
e taulaʻeiki: pea naʻa na muimui ʻia ʻAtunaisa ko hono
tokoni. **8** Ka ko Satoki ko e taulaʻeiki, mo Penaia ko e
foha ʻo Sehoiata, mo Netane ko e palōfita, mo Simi, mo
Lei, pea mo e kau tangata mālohi ʻaia naʻe ʻia Tevita,
naʻe ʻikai kau [ʻakinautolu]kia ʻAtunaisa. **9** Pea naʻe
tāmateʻi ʻae fanga sipi, mo e fanga pulu, mo e fanga
manu sino ʻe ʻAtunaisa ʻi he maka ko Soileti, ʻaia ʻoku
vāofi mo Enilokeli, pea naʻa ne ui ki hono ngaahi tokoua
ko e ngaahi foha ʻoe tuʻi, pea ki he kau tangata kotoa pē
ʻo Siuta ko e kau tamaioʻeiki ʻoe tuʻi: **10** Ka ko Netane ko
e palōfita mo Penaia, mo e kau tangata mālohi, pea mo
Solomone ko hono tokoua, naʻe ʻikai te ne ui. **11** Ko ia
naʻe lea ai ʻa Netane kia Patisepa ko e faʻē ʻa Solomone,
ʻo pehē, "'Ikai kuo ke fanongo kuo pule ʻa ʻAtunaisa ko e
tama ʻa Hakiti, pea ʻoku ʻikai ʻilo ia ʻe hota ʻeiki ko Tevita?
12 Ko ia ke ke haʻu, pea ʻoku ou kole kiate koe, tuku ke u
enginakiʻi koe, koeʻuhi ke ke fakamoʻui ʻa hoʻo moʻui
ʻaʻau, pea mo e moʻui ʻa hoʻo tama ko Solomone. **13** ʻAlu
pea ke hoko atu kia Tevita ko e tuʻi, pea ke lea pehē kiate
ia, ʻe hoku ʻeiki ko e tuʻi, ʻikai naʻa ke fuakava ki hoʻo
kaunanga, ʻo pehē, ʻKo e moʻoni ʻe hoko ʻa Solomone ko
hoʻo tama ke pule ki mui ʻiate au, pea te ne nofo ki hoku
nofoʻa fakatuʻi? Pea ka kuo pehē ko e hā kuo pule ai ʻa
ʻAtunaisa?'" **14** Pea vakai, lolotonga ʻa hoʻo alea ai mo e
tuʻi, te u muimui atu au ʻiate koe foki mo fakamoʻoni ʻa
hoʻo ngaahi lea. **15** Pea naʻe hū atu ʻa Patisepa ki he tuʻi
ki hono potu fale: pea naʻe motuʻa ʻaupito ʻae tuʻi; pea
naʻe tauhi ki he tuʻi ʻa ʻApisaki ko e fefine Sunemi. **16**
Pea naʻe punou ʻa Patisepa, mo ne fai fakaʻapaʻapa ki he
tuʻi. Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, Ko e hā ho loto? **17** Pea
naʻe pehē ʻe ia kiate ia, "'E hoku ʻeiki, naʻa ke fuakava ʻia
Sihova ko ho ʻOtua ki hoʻo kaunanga, [ʻo pehē], ʻKo e
moʻoni ko Solomone ko hoʻo tama ʻe hoko mo au ki he
pule, pea te ne ʻafio ʻi hoku nofoʻa fakatuʻi.' **18** Pea vakai
eni, kuo pule ʻa ʻAtunaisa; pea ko eni, ʻe hoku ʻeiki ko e
tuʻi, ʻoku ʻikai te ke ʻilo ia: **19** Pea kuo ne tāmateʻi ʻae
fanga pulu, mo e fanga manu sino, mo e fanga sipi ʻo lahi
ʻaupito, pea kuo ne talaki ʻae ngaahi foha kotoa pē ʻoe
tuʻi, mo ʻApaiata ko e taulaʻeiki, mo Soape ko e ʻeiki pule
ʻoe kau tau: ka kuo ʻikai te ne ui ʻa Solomone ko hoʻo
tamaioʻeiki. **20** Pea ko koe, ʻe hoku ʻeiki ko e tuʻi, kuo
hanga mai kiate koe ʻae mata kotoa pē ʻo ʻIsileli, koeʻuhi
ke ke fakahā kiate kinautolu pe ko hai ia ʻe hoko mo koe
ke nofo ki he nofoʻa fakatuʻi ʻo hoku ʻeiki ko e tuʻi. **21** He
ka ʻikai fai eni ʻe hoko ʻo pehē, ʻoka tō ʻo mohe ʻa hoku
ʻeiki ko e tuʻi fakataha mo ʻene ngaahi tamai, ʻe lau au
mo ʻeku tama ko Solomone ko e ongo fai hala." **22** Pea
vakai, lolotonga ʻa ʻene kei lea mo e tuʻi, naʻe hū atu foki
ʻa Netane ko e palōfita. **23** Pea naʻa nau fakahā ange ki
he tuʻi, ʻo pehē, "Vakai ko eni ʻa Netane ko e palōfita.
Pea ʻi heʻene hū mai ki he ʻao ʻoe tuʻi, naʻa ne punou hifo
ia mo hono mata ki he kelekele ʻi he ʻao ʻoe tuʻi. **24** Pea
naʻe pehē ʻe Netane, ʻE tuʻi, ko hoku ʻeiki, kuo ke pehē
koā, ʻE pule ʻa ʻAtunaisa ki mui ʻiate au, pea ʻe nofo ia ki
hoku nofoʻa fakatuʻi? **25** He kuo ʻalu hifo ia he ʻaho ni,
pea kuo ne tāmateʻi ʻae fanga pulu mo e fanga manu
sino, mo e fanga sipi ʻo lahi ʻaupito, pea kuo ne talaki
ʻae ngaahi foha ʻoe tuʻi, mo e houʻeiki pule ʻoe kautau,
pea mo ʻApaiata ko e taulaʻeiki; pea vakai, ʻoku nau kai
mo inu ʻi hono ʻao, ʻonau pehē, ʻKe moʻui ʻae tuʻi ko
ʻAtunaisa.' **26** Ka ko au, ʻio, ko au ko hoʻo tamaioʻeiki, mo
Satoki ko e taulaʻeiki, mo Penaia ko e foha ʻo Sehoiata,
pea mo hoʻo tamaioʻeiki ko Solomone, kuo ʻikai te ne ui
[ʻakimautolu]. **27** Kuo fai ʻae meʻa ni ʻe hoku ʻeiki ko e
tuʻi, pea kuo ʻikai ke ke fakahā mai ia ki hoʻo tamaioʻeiki,
pe ko hai ia ʻe nofo ki mui ʻi he nofoʻa fakatuʻi ʻo hoku
ʻeiki ko e tuʻi?" **28** Pea naʻe toki tali ʻe he tuʻi ko Tevita ʻo
ne pehē, "Ui mai ʻa Patisepa." Pea naʻa na haʻu ki he ʻao
ʻoe tuʻi, ʻo ne tuʻu ʻi he ʻao ʻoe tuʻi. **29** Pea naʻe fuakava ʻe
he tuʻi, ʻo pehē, "'O hangē ʻoku moʻui moʻoni ʻa Sihova,
ʻaia kuo huhuʻi ʻa hoku laumālie mei he mamahi kotoa
pē, **30** ʻo hangē ko ʻeku fuakava kiate koe ʻia Sihova ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻo pehē, ʻKo e moʻoni ko Solomone ko
hoʻo tama ʻe pule ki mui ʻiate au, pea ʻe nofo ia ki hoku
nofoʻa fakatuʻi ko hoku fetongi;' te u fai pehē moʻoni
kiate koe he ʻaho ni." **31** Pea naʻe toki punou ʻa Patisepa
mo hono mata ki he kelekele, mo ne fai fakaʻapaʻapa ki
he tuʻi, ʻo ne pehē, "'Ofa ke moʻui ʻa Tevita ko hoku ʻeiki
ko e tuʻi ʻo taʻengata." **32** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi ko
Tevita, Ui mai ʻa Satoki ko e taulaʻeiki, mo Netane ko e
palōfita, mo Penaia ko e foha ʻo Sehoiata. Pea naʻa nau
haʻu ki he ʻao ʻoe tuʻi. **33** Naʻe pehē foki ʻe he tuʻi kiate
kinautolu, "Mou ʻave mo kimoutolu ʻae kau tamaioʻeiki
ʻa homou ʻeiki, pea fakaheka ʻa Solomone ko hoku foha
ki heʻeku miuli ʻaʻaku, pea ʻohifo ia ki Kihoni: **34** Pea
tuku ke pani ia ʻaki ʻae lolo ʻe Satoki ko e taulaʻeiki mo
Netane ko e palōfita, ke ne tuʻi ʻi ʻIsileli: pea mou ifi ʻaki
ʻae meʻalea, mo pehē, ʻKe moʻui ʻae tuʻi ko Solomone.' **35**
Pea hili ia te mou muimui mai kiate ia, koeʻuhi ke ne
haʻu ʻo heka ki hoku nofoʻa fakatuʻi: he te ne hoko ia
ko e tuʻi, ko hoku fetongi: pea kuo u fakanofo ia ke ne
pule ki ʻIsileli pea mo Siuta." **36** Pea naʻe tali ʻae lea ʻae
tuʻi ʻe Penaia ko e foha ʻo Sehoiata, ʻo ne pehē, "'Emeni:
pea ke pehē foki ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo hoku ʻeiki ko e
tuʻi. **37** ʻO hangē ko e ʻi hoku ʻeiki ko e tuʻi ʻa Sihova, ke
pehē foki ʻa ʻene kau kia Solomone, mo ne fakalahi ʻa
hono nofoʻa fakatuʻi ke lahi hake ʻi he nofoʻa fakatuʻi ʻo
hoku ʻeiki ko e tuʻi ko Tevita." **38** Ko ia naʻe ʻalu hifo ai
ʻa Satoki ko e taulaʻeiki, mo Netane ko e palōfita, mo
Penaia ko e foha ʻo Sehoiata, pea mo e kakai Keliti mo e

kakai Peleti, pea naʻa nau fakaheka ʻa Solomone ki he
miuli ʻae tuʻi ko Tevita, pea naʻa nau ʻomi ia ki Kihoni.
39 Pea naʻe toʻo mai ʻae hina lolo mei he fale fehikitaki ʻe
Satoki ko e taulaʻeiki, pea ne pani ʻaki ʻa Solomone. Pea
naʻa nau ifi ʻae meʻalea: pea naʻe pehē ʻe he kakai kotoa
pē, "Ke moʻui ʻae tuʻi ko Solomone." **40** Pea naʻe muimui
hake kiate ia ʻae kakai kotoa pē, pea naʻe ifi ʻe he kakai
ʻenau ngaahi fafangu, pea naʻa nau fiefia ʻi he fiefia lahi
ʻaupito, ko ia naʻe mafahi ʻae fonua ʻi heʻenau longoaʻa.
41 Pea naʻe fanongo ki ai ʻa ʻAtunaisa pea mo e kakai
kotoa pē naʻe ʻiate ia, ʻo feʻunga mo e fakaʻosi ʻenau kai.
Pea ʻi he fanongo ʻa Soape ki he ifi ʻae meʻalea, naʻa ne
pehē, "Ko e hā ʻoku longoaʻa ai ʻae kolo mo maveuveu?"
42 Pea ʻiloange, lolotonga ʻa ʻene kei lea, naʻe haʻu ʻa
Sonatane ko e foha ʻo ʻApaiata ko e taulaʻeiki: pea naʻe
pehē ʻe ʻAtunaisa kiate ia, "Hū mai; he ko e tangata toʻa
koe pea ʻoku ke ʻomi ha ongoongolelei." **43** Pea naʻe lea
ʻo pehēange ʻe Sonatane kia ʻAtunaisa, "Ko e moʻoni kuo
fakanofo ʻe Tevita ʻa Solomone ke ne tuʻi. **44** Pea kuo
fekau atu ia mo Satoki ko e taulaʻeiki, mo Netane ko e
palōfita, mo Penaia ko e foha ʻo Sehoiata, mo e kakai
Keliti, mo e kakai Peleti, pea kuo nau fakaheka ia ki he
miuli ʻae tuʻi: **45** Pea kuo pani ʻaki ia ʻae lolo ʻi Kilioni ke
hoko ko e tuʻi, ʻe Satoki ko e taulaʻeiki mo Netane ko e
palōfita: pea kuo nau ʻohake mei ai mo e fiefia, ko ia naʻe
toe mavava ai ʻae kolo. Ko e longoaʻa eni ʻaia kuo mou
fanongo ki ai. **46** Pea kuo nofo foki ʻa Solomone ʻi he
nofoʻa fakatuʻi ʻoe puleʻanga. **47** Pea naʻe haʻu foki ʻae
kau tamaioʻeiki ʻoe tuʻi ke tāpuakiʻi ʻa hotau ʻeiki ko e tuʻi
ko Tevita, ʻo pehē, ʻKe ngaohi ʻe he ʻOtua ʻae hingoa ʻo
Solomone ke lelei hake ʻi ho hingoa ʻoʻou, pea ne ngaohi
ʻa hono nofoʻa fakatuʻi ke lahi hake ʻi ho nofoʻanga ʻoʻou.'
Pea naʻe punou hifo ʻae tuʻi ʻi hono mohenga. **48** Pea
naʻe lea pehē foki ʻe he tuʻi, ʻFakafetaʻi kia Sihova ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻaia kuo ne foaki mai ha tokotaha ke nofo
ki hoku nofoʻa fakatuʻi he ʻaho ni, ka kuo sio ki ai ʻa hoku
mata.'" **49** Pea naʻe manavahē ʻae kakai kotoa pē naʻe ʻia
ʻAtunaisa, pea naʻa nau tutuʻu hake, pea ʻalu taki taha ʻae
tangata ʻi hono hala. **50** Pea naʻe manavahē ʻa ʻAtunaisa
koeʻuhi ko Solomone, pea naʻa ne tuʻu hake, mo ne ʻalu
ʻo ne puke ki he nifo ʻoe feilaulauʻanga. **51** Pea naʻe
tala kia Solomone, ʻo pehē, Vakai, ʻoku manavahē ʻa
ʻAtunaisa ki he tuʻi ko Solomone: he vakai, kuo ne puke
atu ki he nifo ʻoe feilaulauʻanga, ʻo ne pehē, "Tuku ke
fuakava ʻe he tuʻi ko Solomone kiate au he ʻaho ni, ʻe
ʻikai te ne tāmateʻi ʻa ʻene tamaioʻeiki ʻaki ʻae heletā." **52**
Pea naʻe pehē ʻe Solomone, "Kapau te ne fai ʻo ngali mo
ha tangata lelei, ʻe ʻikai siʻi tō ki he kelekele hano tuʻoni
louʻulu ʻe taha: pea kapau ʻe ʻilo ha kovi ʻiate ia, ko e
moʻoni te ne mate." **53** Ko ia naʻe fekau atu ʻe Solomone,
pea naʻa nau ʻomi ia mei he feilaulauʻanga. Pea naʻa ne
haʻu ʻo ne punou hifo ia ki he tuʻi ko Solomone: pea naʻe
pehē ʻe Solomone kiate ia, "ʻAlu koe ki ho fale."

2 Pea ko eni naʻe ʻunuʻunu mai ʻae ngaahi ʻaho ʻo Tevita
ke ne pekia ai; pea naʻa ne tukutala kia Solomone
ko hono ʻAlo, ʻo pehē, **2** "ʻOku ou ʻalu au ʻi he hala ʻo
māmani kotoa pē: ko ia ke ke mālohi koe, pea ke fai ʻo
ngalingali tangata: **3** Pea ke tauhi ki he fekau ʻa Sihova
ko ho ʻOtua, ke ʻeveʻeva ʻi hono ngaahi hala, pea ke fai ʻa
ʻene ngaahi tuʻutuʻuni, mo ʻene ngaahi fekau, mo ʻene
ngaahi fakamaau, mo ʻene fakamoʻoni kotoa pē, ʻo hangē
ko ia kuo tohi ʻi he fono ʻa Mōsese, koeʻuhi ke ke monūʻia
ai ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku ke fai, pea ʻi he potu fulipē
te ke ʻalu ki ai: **4** Koeʻuhi ke fakatuʻumaʻu ʻe Sihova ʻa
ʻene folofola ʻaia naʻa ne lea ʻaki koeʻuhi ko au, ʻo pehē,
ʻKapau ʻe tokanga ʻe hoʻo fānau ki honau hala, ke ʻaʻeva ʻi
hoku ʻao ʻi he moʻoni ʻaki ʻa honau loto kotoa mo honau
laumālie kotoa, (naʻa ne pehē ʻe ia,) ʻe ʻikai te ke masiva
tangata koe ke nofo ʻi he nofoʻa fakatuʻi ʻo ʻIsileli.' **5**
Pea ʻoku ke ʻilo foki, ʻaia naʻe fai kiate au ʻe Soape ko
e tama ʻa Seluia, mo ia naʻa ne fai ki he ongo ʻeiki ʻe
toko ua ʻoe kautau ʻo ʻIsileli, kia ʻApina ko e foha ʻo Nea,
pea kia ʻAmasa ko e foha ʻo Seteli, ʻaia naʻa ne tāmateʻi,
ʻo ne lilingi ʻae toto ʻoe tau lolotonga ʻae melino, ʻo ne
unu ʻi he toto ʻoe tau ʻa hono nonoʻo naʻe noʻotaki ʻaki
hono kongaloto, pea mo ʻene topuvaʻe ʻaia naʻe ʻi hono
vaʻe. **6** Ko ia fai ʻo fakatatau mo hoʻo poto, pea ʻoua naʻa
tuku ke ʻalu hifo ʻa hono ʻuluhinā, ki he faʻitoka ʻi he
melino. **(Sheol h7585)** **7** Ka ke fakahā ʻae ʻofa ki he ngaahi
foha ʻo Pasilai ko e tangata Kiliati, pea tuku ke nau ʻiate
kinautolu ʻe kai mei hoʻo keinangaʻanga: he naʻa nau fai
pehē kiate au ʻi heʻeku hola koeʻuhi ko ʻApisalomi ko ho
taʻokete. **8** Pea vakai, "ʻOku ʻiate koe ʻa Simi ko e foha ʻo
Kela, ko e tangata Penisimani mei Pahulimi, ʻaia naʻe
kape kiate au ʻi he kape lahi ʻi he ʻaho ʻaia naʻaku ʻalu ai
ki Mehanemi: ka naʻa ne ʻohifo kiate au ke ma fetaulaki
ki Sioatani, pea naʻaku fuakava kiate ia ʻia Sihova, ʻo
pehē, "ʻE ʻikai te u tāmateʻi koe ʻaki ʻae heletā.' **9** Ka ko
eni, ʻoua naʻa ke lau ia ko e taʻehalaia: he ko e tangata
poto koe, pea ʻoku ke ʻilo ʻae meʻa ʻoku totonu ke ke
fai kiate ia; ka ke ʻohifo ʻe koe ʻa hono ʻuluhinā ki he
faʻitoka mo e toto." **(Sheol h7585)** **10** Pea pehē, naʻe mohe
ʻa Tevita mo ʻene ngaahi tamai, pea naʻe fai ʻene putu ki
he Kolo ʻo Tevita. **11** Pea ko e kuonga naʻe pule ai ʻa
Tevita ki ʻIsileli ko e taʻu ʻe fāngofulu: ko e taʻu ʻe fitu
naʻa ne pule ai ʻi Hepeloni, pea ko e taʻu ʻe tolungofulu
ma tolu naʻa ne pule ʻi Selūsalema. **12** Pea naʻe toki nofo
ʻa Solomone ki he nofoʻa fakatuʻi ʻo ʻene tamai ko Tevita
pea naʻe fakatuʻumaʻu ʻaupito ʻa hono puleʻanga. **13** Pea
naʻe haʻu ʻa ʻAtunaisa ko e tama ʻa Hakiti kia Patisepa, ko
e faʻē ʻa Solomone. Pea naʻa ne pehē mai ʻe ia kiate ia,
"ʻOku ke haʻu fakamelino pe?" Pea naʻe pehē atu ʻe ia,
"Ko e melino pe." **14** Naʻa ne pehē foki ʻe ia, "ʻOku ai ha
meʻa ʻoku ou fie lea ai kiate koe." Pea naʻa ne pehē atu,
"Ke ke lea pe." **15** Pea pehēange ʻe ia, "ʻOku ke ʻilo naʻe
oʻoku ʻae puleʻanga, pea naʻe hanga mai kiate au ʻae
mata kotoa pē ʻi ʻIsileli, koeʻuhi ke u hoko ʻo pule: ka
ko eni kuo liliu ʻae puleʻanga, pea kuo hoko ia ki hoku
tokoua: he naʻe ʻoʻona ia meia Sihova. **16** Pea ko eni ko e
meʻa pe taha ʻoku ou kole meiate koe, pea ʻoua naʻa ke
fakaʻikai mai." Pea naʻa ne pehē kiate ia, "Ke ke lea pe."
17 Pea naʻe pehē ʻe ia, "ʻOku ou kole kiate koe, ke ke lea
kia Solomone ko e tuʻi (he koeʻuhi ʻe ʻikai te ne ʻikai mai
kiate koe,) ke ne foaki mai ʻa ʻApisaki ko e fefine Sunemi
ke ma mali." **18** Pea naʻe pehē ʻe Patisepa, "ʻOku lelei te
u lea maʻau ki he tuʻi." **19** Ko ia naʻe ʻalu ai ʻa Patisepa
ki he tuʻi ko Solomone ke lea kiate ia maʻa ʻAtunaisa.
"Pea naʻe tuʻu hake ʻae tuʻi ke fetaulaki kiate ia, pea naʻa
ne punou kiate ia, mo ne nofo hifo ki hono nofoʻanga
fakatuʻi, pea naʻa ne fekau ke te u ha nofoʻa maʻae faʻē
ʻae tuʻi; pea naʻe nofo ia ki hono nima toʻomataʻu. **20** Pea
naʻe toki pehē ʻe ia, "ʻOku ou kole meiate koe ʻae meʻa siʻi
pe taha; ʻoua naʻa ke pehē mai ʻikai." Pea naʻe pehēange

ʻe he tuʻi kiate ia, "Ke ke fai pe hoʻo kole, ʻa ʻeku faʻē:
koeʻuhi ʻe ʻikai te u pehē atu ʻikai." **21** Pea naʻe pehē
ʻe ia, "Tuku ke ʻatu ʻa ʻApisaki ko e fefine Sunemi kia
ʻAtunaisa koho tokoua ke na mali." **22** Pea naʻe talaange
ʻe he tuʻi ko Solomone ki heʻene faʻē, ʻo pehē, "Pea ko e
hā ʻoku ke kole ai ʻa ʻApisaki ko e fefine Sunemi maʻa
ʻAtunaisa? Kole foki maʻana ʻae puleʻanga; he ko hoku
taʻokete ia; ʻio, maʻana, pea mo ʻApaiata ko e taulaʻeiki,
pea maʻa Soape ko e tama ʻa Seluia." **23** Pea naʻe toki
fuakava ai ʻa Solomone ʻia Sihova, ʻo pehē, "Ke fai pehē
kiate au ʻe he ʻOtua, ʻo lahi hake foki, ʻo kapau ʻe ʻikai
mate ʻa ʻAtunaisa koeʻuhi ko ʻene lea ʻaki ʻae lea ni. **24**
Pea ko ia, ʻOku moʻui ʻa Sihova ʻaia kuo ne fakamālohiʻi
au, ʻo ne hiki hake au ki he nofoʻa fakatuʻi ʻo ʻeku tamai
ko Tevita, pea kuo ne fokotuʻu ha fale moʻoku, ʻo hangē
ko ʻene talaʻofa, pea ʻe mate tāmateʻi ʻa ʻAtunaisa he
ʻaho ni." **25** Pea naʻe fekau atu ʻe he tuʻi ko Solomone ʻa
Penaia ko e foha ʻo Sehoiata; pea naʻa ne hoko atu kiate
ia pea naʻa ne mate ai. **26** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kia
ʻApaiata ko e taulaʻeiki, "ʻAlu ko e ki ʻAnatoti, ki ho potu
fonua ʻoʻou; he ʻoku totonu ke ke mate koe; ka ʻe ʻikai
te u tāmateʻi koe ʻi he kuonga ni, koeʻuhi naʻa ke fua
ʻae puha tapu ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻi he ʻao ʻo Tevita ko
ʻeku tamai, pea koeʻuhi naʻa ke mamahi koe ʻi he meʻa
kotoa pē naʻe mamahi ai ʻa ʻeku tamai." **27** Ko ia naʻe
kapusi ai ʻa ʻApaiata ʻe Solomone mei heʻene [ngāue
]fakataulaʻeiki kia Sihova; koeʻuhi ke ne fakamoʻoni ʻae
folofola ʻa Sihova ʻaia naʻa ne folofolaʻaki ki he fale ʻo
Ilai ʻi Sailo. **28** Pea naʻe toki ʻomi ʻa hono ongoongo kia
Soape: he naʻe liliu ʻa Soape ke muimui kia ʻAtunaisa,
ka naʻe ʻikai muimui ia kia ʻApisalomi. Pea naʻe hola ʻa
Soape ki he fale fehikitaki ʻo Sihova, ʻo ne puke atu ki he
nifo ʻoe feilaulauʻanga. **29** Pea naʻe fakahā ia ki he tuʻi ko
Solomone ʻo pehē, kuo hola ʻa Soape ki he fale fehikitaki
ʻo Sihova; pea vakai, kuo ofi atu ia ki he feilaulauʻanga.
Pea naʻe toki fekauʻi ʻe Solomone ʻa Penaia ko e foha ʻo
Sehoiata, ʻo ne pehē, "ʻAlu, ʻo taaʻi ia," **30** Pea naʻe hoko
atu ʻa Penaia ki he fale fehikitaki ʻo Sihova, mo ne pehē
kiate ia, "ʻOku pehē mai ʻe he tuʻi, Ke ke tuʻu mai." Ka
naʻe pehē ʻe ia, "ʻE ʻikai; ka te u mate pe ʻi heni." Pea naʻe
toe ʻomi hono tala ʻe Penaia ki he tuʻi, ʻo pehē, "Naʻe
pehē ʻae lea ʻa Soape, pea naʻe pehē ni ʻa ʻene talia au."
31 Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kiate ia, "Ke ke fai kiate ia ʻo
hangē ko ʻene lau, pea ke taaʻi ia, mo tanu; koeʻuhi ke
ke ʻave ai ʻae toto taʻehalaia ʻaia naʻe lilingi ʻe Soape,
meiate au, pea mei he fale ʻo ʻeku tamai. **32** Pea ʻe tuku
ʻe Sihova ʻa hono toto ki hono ʻulu ʻoʻona, ʻaia naʻe teʻia
ʻae ongo tangata naʻe māʻoniʻoni mo lelei hake ʻiate ia, ʻo
ne tāmateʻi ʻakinaua ʻaki ʻae heletā, ka naʻe taʻeʻilo ki ai
ʻa ʻeku tamai ko Tevita; ʻio, ʻa ʻApina ko e foha ʻo Nea,
ko e ʻeiki pule ki he kautau ʻo ʻIsileli, mo ʻAmasa, ko e
foha ʻo Seteli, ko e ʻeiki pule ki he kautau ʻo Siuta. **33** Ko
ia ʻe foki atu ai ʻa hona toto ki he ʻulu ʻo Soape, pea ki
he ʻulu ʻo hono hako ʻo taʻengata: ka ko Tevita, pea ki
hono hako ʻoʻona, pea ki hono fale, pea ki hono nofoʻa
fakatuʻi, ʻe ʻi ai ʻae melino meia Sihova, ʻo taʻengata." **34**
Ko ia naʻe ʻalu hake ʻa Penaia ko e foha ʻo Sehoiata, pea
naʻa ne hoko atu kiate ia, mo ne tāmateʻi ia: pea naʻe
tanu ia ʻi hono fale ʻoʻona ʻi he toafa. **35** Pea naʻe tuku ʻe
he tuʻi ʻa Penaia ko e foha ʻo Sehoiata ke fetongi ia ʻi
he pule ki he kautau: pea naʻe tuku ʻe he tuʻi ʻa Satoki
ko e taulaʻeiki ke ne fetongi ʻa ʻApaiata. **36** Pea naʻe
fekau ʻe he tuʻi ʻo ne ui mai ʻa Simi, ʻo ne pehē kiate ia,
"Langa ʻe koe moʻou ha fale ʻi Selūsalema, pea nofo ai,
pea ʻoua naʻa ke ʻalu atu mei ai ki ha potu kehe. **37** He
ko e moʻoni, ʻi he ʻaho ko ia te ke ʻalu atu, mo ke Lakaatu
ki he kauvai ʻe taha ʻo Kitiloni, ke ke ʻilo fakapapau te ke
mate moʻoni ai: ʻe ʻi ho ʻulu ʻoʻou pe ho toto." **38** Pea
naʻe pehē ʻe Simi ki he tuʻi, "ʻOku lelei ʻae lea ko eni: ʻo
hangē ko ia kuo lea ʻaki ʻe hoku ʻeiki ko e tuʻi ʻe pehē
ʻae fai ʻe hoʻo tamaioʻeiki." Pea naʻe nofo fuoloa ʻa Simi
ʻi Selūsalema. **39** Pea ʻi heʻene ʻosi ʻae taʻu ʻe tolu naʻe
hoko ʻo pehē, naʻe hola ʻae ongo tamaioʻeiki ʻa Simi kia
ʻAkisi ko e foha ʻo Meaka ko e tuʻi ʻo Kati. Pea naʻa nau
fakahā ange kia Simi, ʻo pehē, "Vakai, kuo ʻi Kati ʻa hoʻo
ongo tamaioʻeiki." **40** Pea naʻe tuʻu hake ʻa Simi, ʻo ne ʻai
ʻae hekaʻanga ki heʻene ʻasi, pea ʻalu ia ki Kati kia ʻAkisi
ke kumi ki heʻene ongo tamaioʻeiki: pea naʻe ʻalu ʻa Simi,
ʻo ne ʻomi ʻa ʻene ongo tamaioʻeiki mei Kati. **41** Pea naʻe
fakahā kia Solomone, kuo ʻalu ʻa Simi mei Selūsalema ki
Kati, pea kuo toe liu mai. **42** Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi
ʻo ne ui mai ʻa Simi, mo ne pehē kiate ia, "ʻIkai naʻaku
fekauʻi koe ke ke fuakava ʻia Sihova, pea u lea mamafa
kiate koe, ʻo pehē, Ke ke ʻilo fakapapau, ʻi he ʻaho ko ia te
ke ʻalu atu, mo ʻeveʻeva mamaʻo ki ha potu, ke ke mate
moʻoni ai? Pea naʻa ke pehē mai kiate au, "ʻOku lelei ʻae
lea kuo u fanongo ki ai.' **43** Ko ia ko e hā kuo ʻikai ai
te ke fai ki he fuakava ʻa Sihova, mo e fekau ʻaia kuo u
tukupau kiate koe? **44** Naʻe pehē foki ʻe he tuʻi kia Simi,
ʻOku ke ʻilo ʻae kovi kotoa pē kuo fufū ʻi ho loto, ʻaia naʻa
ke fai kia Tevita ko ʻeku tamai: ko ia foki ʻe fakafoki ai ʻe
Sihova ʻa hoʻo kovi ki ho ʻulu ʻoʻou; **45** Pea ʻe fakamonūʻia
ʻae tuʻi ko Solomone, pea ʻe fokotuʻumaʻu ʻi he ʻao ʻo
Sihova ʻae nofoʻa fakatuʻi ʻo Tevita ʻo taʻengata." **46** Ko ia
naʻe fekau ai ʻe he tuʻi kia Penaia ko e foha ʻo Sehoiata;
pea naʻe ʻalu atu ia, pea naʻa ne taaʻi ia ke ne mate. Pea
naʻe fakamālohi ʻae puleʻanga ʻi he nima ʻo Solomone.

3 Pea naʻe fakakāinga ʻa Solomone mo Felo ko e tuʻi
ʻo ʻIsipite, pea naʻa ne maʻu ʻae ʻofefine ʻo Felo, ʻo ne
ʻomi ia ki he Kolo ʻo Tevita, kaeʻoua ke ʻosi ʻene langa
ʻa hono fale ʻoʻona, pea mo e fale ʻo Sihova, pea mo e
ʻā naʻe takatakai ʻaki ʻa Selūsalema. **2** Ka naʻe fai ʻae
feilaulau ʻe he kakai ʻi he ngaahi potu māʻolunga, koeʻuhi
naʻe ʻikai langa ha fale ki he huafa ʻo Sihova, ʻo aʻu ki he
ngaahi ʻaho ko ia. **3** Pea naʻe ʻofa ʻa Solomone kia Sihova,
pea naʻe ʻeveʻeva ia ʻi he ngaahi fekau ʻa Tevita ko ʻene
tamai: ka ko e meʻa pe taha, naʻa ne fai ʻae feilaulau mo
tutu ʻae meʻa namu kakala ʻi he ngaahi potu māʻolunga.
4 Pea naʻe ʻalu ʻae tuʻi ki Kipione ke fai feilaulau ʻi ai;
he ko e potu māʻolunga ia naʻe ongoongo lahi: ko e
feilaulau tutu ʻe afe naʻe feilaulau ʻaki ʻe Solomone ʻi
he feilaulauʻanga ko ia. **5** Pea naʻe hā mai ʻa Sihova kia
Solomone ʻi Kipione ʻi ha misi ʻi he pō: pea naʻe pehē ʻe
he ʻOtua, "Kole ha meʻa ke u foaki kiate koe." **6** Pea naʻe
pehē ʻe Solomone, "Kuo ke fakahā ki heʻeku tamai ko
Tevita ko hoʻo tamaioʻeiki ʻae ʻaloʻofa lahi, ʻo hangē ko
ʻene ʻeveʻeva ʻi ho ʻao ʻi he moʻoni, mo e māʻoniʻoni, pea
ʻi he angatonu ʻo hono loto kiate koe: pea kuo ke tuku ʻae
ngāue ʻofa lahi ni maʻana, ʻi hoʻo tuku kiate ia ha foha ke
ne nofo ki hono nofoʻa fakatuʻi, ʻo hangē ko ia [ʻoku fai
]he ʻaho ni. **7** Pea ko eni, ʻE Sihova ko hoku ʻOtua, kuo ke
fakanofo ʻa hoʻo tamaioʻeiki ke tuʻi ko e fetongi ʻo Tevita
ko ʻeku tamai: pea ko e tamasiʻi siʻi pe au ʻoku ʻikai te u

ʻilo ke fēfē ʻa ʻeku ʻalu atu mo ʻeku hū mai. **8** Pea ko hoʻo
tamaioʻeiki ʻoku ʻi he lotolotonga ʻo hoʻo kakai ʻaia kuo
ke fili, ko e kakai lahi, ʻaia ʻoku ʻikai faʻa lau hako pe ʻoku
toko fiha, ko e meʻa ʻi heʻenau tokolahi ʻaupito. **9** Ko ia
ke ke tuku ki hoʻo tamaioʻeiki ha loto poto ke fakamaauʻi
ʻa hoʻo kakai, koeʻuhi ke u faʻa ʻilo totonu ʻae lelei mo e
kovi; he ko hai ʻoku faʻa fai ke fakamaauʻi eni ʻa hoʻo
kakai tokolahi ni?" **10** Pea naʻe lelei ʻae lea ni kia Sihova,
ʻae kole ʻe Solomone ki he meʻa ni. **11** Pea naʻe folofola
ʻae ʻOtua kiate ia, "Koeʻuhi kuo ke kole ki he meʻa ni, pea
naʻe ʻikai te ke kole maʻau ʻae moʻui fuoloa; pe te ke kole
maʻau ha koloa, pe te ke kole ʻae moʻui ʻa hoʻo ngaahi
fili; ka kuo ke kole maʻau ʻae lotoloto poto, ke ʻiloʻi ai
ʻae fakamaau totonu; **12** Vakai, kuo u fai ʻo tatau mo
ia kuo ke lea ki ai: vakai, kuo u foaki kiate koe ʻae loto
poto mo faʻa fakakaukau; ko ia kuo ʻikai ha tokotaha ʻe
tatau mo koe talu mei muʻa, pea ʻe ʻikai tupu hake ha
tokotaha ke tatau mo koe ki mui. **13** Pea kuo u foaki foki
kiate koe ʻae meʻa naʻe ʻikai te ke kole ki ai, ʻae koloa,
mo e ongoongo fakatouʻosi; ko ia ʻe ʻikai tatau mo koe
ha tokotaha ʻi he ngaahi tuʻi ʻi hoʻo ngaahi ʻaho kotoa
pē. **14** Pea kapau te ke ʻalu ʻi hoku ngaahi hala, ke fai ki
heʻeku ngaahi fono mo ʻeku ngaahi fekau, ʻo hangē ko e
ʻalu ʻa Tevita ko hoʻo tamai, pehē, te u fakatolonga ʻa
hoʻo ngaahi ʻaho." **15** Pea naʻe ʻā hake ʻa Solomone; pea
vakai, ko e misi ia. Pea naʻa ne haʻu ki Selūsalema, ʻo
ne tuʻu ʻi he ʻao ʻoe puha ʻoe fuakava ʻo Sihova, mo ne
ʻatu ai ʻae ngaahi feilaulau tutu, mo e ngaahi feilaulau
fakamelino, pea naʻa ne teuteu ʻae kātoanga ki heʻene
kau tamaioʻeiki kotoa pē. **16** Pea naʻe toki haʻu ʻae ongo
fefine angahala ʻe toko ua, ki he tuʻi, ʻo na tutuʻu ʻi hono
ʻao. **17** Pea naʻe pehē ʻe he fefine ʻe tokotaha, "ʻE hoku
ʻeiki, ko au mo e fefine ni ʻoku ma nonofo ʻi he fale pe
taha; pea naʻaku fāʻeleʻi ha tamasiʻi lolotonga ʻema ʻi
he fale mo ia. **18** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi hono ʻaho
tolu hili ʻa ʻeku fāʻele ʻaʻaku, naʻe fāʻele ʻae fefine ni foki:
pea naʻa ma nofo fakataha; naʻe ʻikai mo ha tokotaha
kehe ʻi he fale mo kimaua, ka ko kimaua pe toko ua.
19 Pea naʻe mate ʻae tamasiʻi ʻae fefine ni ʻi he pō; ko e
meʻa ʻi heʻene taʻomia ia. **20** Pea naʻa ne tuʻu hake ʻi he
tuʻuapō mālie, ʻo ne ʻave ʻa ʻeku tama mei hoku tafaʻaki
lolotonga ʻae mohe ʻa hoʻo kaunanga, mo ne fakatokoto
ia ki hono fatafata, ka naʻe tuku ʻe ia ʻa ʻene tamasiʻi
mate ki hoku fatafata ʻoʻoku. **21** Pea ʻi heʻeku tuʻu hake ʻi
he pongipongi ke fakahuhu ʻa ʻeku tamasiʻi, vakai, kuo
mate ia; ka ʻi heʻeku toki vakai ki ai ʻi he pongipongi,
vakai, naʻe ʻikai ko ʻeku tama ia, ʻaia naʻaku fāʻeleʻi." **22**
Pea naʻe pehē ʻe he fefine ʻe tokotaha, "ʻIkai; ka ko ʻeku
tama ʻaia ʻoku moʻui, pea ko ia kuo mate ko hoʻo tama
ia." Pea naʻe pehēange eni, "ʻIkai; ka ko ia kuo mate ko
hoʻo tama ia, pea ko ia ʻoku moʻui ko ʻeku tama ia." Naʻe
pehē ʻa ʻena lea ʻi he ʻao ʻoe tuʻi. **23** Pea naʻe toki pehē ʻe
he tuʻi, "ʻOku pehē ʻe he tokotaha, ʻKo ʻeku tama eni
ʻaia ʻoku moʻui, pea ko hoʻo tama ʻaia ʻoku mate:' pea
ʻoku pehē ʻe he tokotaha kehe, ''Ikai; ka ko hoʻo tama
ʻaʻau ʻaia ʻoku mate, pea ko ʻeku tama ʻaʻaku ʻaia ʻoku
moʻui.'" **24** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, "ʻOmi kiate au ha
heletā." Pea naʻa nau ʻomi ʻae heletā ki he ʻao ʻoe tuʻi.
25 Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, "Fahiua ʻae tamasiʻi moʻui,
pea ʻatu ʻae faʻahi ʻe taha ki he tokotaha, mo e faʻahi ʻe
taha ki he tokotaha kehe." **26** Pea naʻe toki lea ʻae fefine
ʻaia naʻe ʻaʻana ʻae tamasiʻi moʻui, he naʻe ngaue ʻa hono
fatu ki heʻene tama, pea naʻa ne pehē, "ʻE hoku ʻeiki,
foaki pe kiate ia ʻae tamasiʻi moʻui, kaeʻoua ʻaupito naʻa
tāmateʻi ia." Ka naʻe pehē ʻe he tokotaha, "Ke ʻoua naʻa
ʻaʻaku ia pe ʻaʻau, kae fahiua pe." **27** Pea naʻe toki lea ʻae
tuʻi ʻo pehēange, "Foaki kiate ia ʻae tamasiʻi moʻui, pea
ʻoua ʻaupito naʻa tāmateʻi ia: ko ʻene faʻē ia." **28** Pea naʻe
ongoongoa ʻi ʻIsileli kotoa ʻae fakamaau ʻaia naʻe fai ʻe
he tuʻi; pea naʻa nau manavahē ki he tuʻi; he naʻa nau
mamata kuo ʻiate ia ʻae poto mei he ʻOtua ke ne fai ʻae
fakamaau.

4 Ko ia naʻe pule ai ʻae tuʻi ko Solomone ki ʻIsileli
kātoa. **2** Pea ko eni ia ʻae houʻeiki naʻe ʻiate ia; ko
ʻAsalia ko e foha ʻo Satoki ko e taulaʻeiki. **3** Mo Iliolefi
mo ʻAhia, ko e ongo foha ʻo Sisa, ko e ongo tangata
tohi; mo Sihosafate ko e foha ʻo ʻAhilute, ko e tangata
tohi meʻa ia. **4** Pea ko Penaia ko e foha ʻo Sehoiata naʻe
pule ki he kautau: pea ko Satoki mo ʻApaiata ko e ongo
taulaʻeiki: **5** Pea ko ʻAsalia ko e foha ʻo Netane naʻe pule
ia ki he kau matāpule: pea ko Saputi ko e foha ʻo Netane
ko e matāpule lahi ia, pea ko e kāinga ia ʻoe tuʻi: **6** Pea
naʻe pule ʻa ʻAhisali ki he kakai ʻoe fale: pea naʻe pule ʻa
ʻAtonilami ko e foha ʻo ʻApita ki he tukuhau. **7** Pea naʻe
ʻia Solomone ʻae kau matāpule ʻe toko hongofulu ma ua,
naʻe puleʻi ʻa ʻIsileli kātoa, ke tokonaki ʻae meʻakai maʻae
tuʻi pea mo hono kau nofoʻanga; naʻe tokonaki ʻi he taʻu
ʻe he tangata taki taha ʻi hono māhina. **8** Pea ko honau
hingoa eni: Ko e foha ʻo Uli, mei he moʻunga ʻo ʻIfalemi:
9 Ko e foha ʻo Tekeli, ʻi Makasi, pea ʻi Sealipimi, mo Pete-
Semesi, mo ʻEloni-Pete-Hanani: **10** Ko e foha ʻo Hesiti, ʻi
ʻAlupoti; naʻe ʻaʻana ʻa Soko, pea mo e fonua kotoa pē ʻo
Hefeli: **11** Ko e foha ʻo ʻApinatapi, ʻi he fonua kotoa pē ʻo
Toa; ko ia ia naʻe maʻu ʻa Tafati ko e ʻofefine ʻo Solomone
ko hono uaifi: **12** Ko Paʻana ko e foha ʻo ʻAhilute; naʻe
ʻoʻona ʻa Tenaki, mo Mekito, mo Pete-Seani kātoa, ʻaia
ʻoku ofi ki Salitana ki lalo ʻi Sesilili, mei Pete-Seani ki
ʻEpeli-Mihola, ʻo aʻu ki he potu ki kō atu ʻi Sokiniami. **13**
Ko e foha ʻo Kepa, ʻi Lemoti-Kiliati: naʻe ʻoʻona ʻae ngaahi
kolo ʻo Saili ko e foha ʻo Manase, ʻaia ʻoku ʻi Kiliati; naʻe
ʻoʻona foki ʻae fonua ʻo ʻAlikopo, ʻaia ʻoku ʻi Pesani, ko
e kolo lahi ʻe tolungofulu kuo ʻāʻi, pea matapā ʻaki ʻae
palasa: **14** Ko ʻAhinatapi ko e foha ʻo Ito, naʻe ʻaʻana ʻa
Mehanemi: **15** Ko ʻAhimasi naʻe ʻi Naftali; naʻe maʻu
foki ʻe ia ʻa Pasimati ko e ʻofefine ʻo Solomone ko hono
uaifi: **16** Ko Peana ko e foha ʻo Husai, naʻe ʻi ʻAseli pea
mo ʻAloti: **17** Ko Sihosafate ko e foha ʻo Palua, naʻe ʻi
ʻIsaka: **18** Ko Simi ko e foha ʻo Ila, naʻe ʻi Penisimani. **19**
Ko Kepa ko e foha ʻo Uli, naʻe ʻi he fonua ʻo Kiliati, mo e
fonua ʻo Sihoni ko e tuʻi ʻoe kakai ʻAmoli, pea mo Oki ko
e tuʻi ʻo Pesani; pea ko e matāpule tokotaha pe ia ʻi he
fonua. **20** Pea naʻe fuʻu tokolahi ʻa Siuta mo ʻIsileli, ʻo
hangē ko e ʻoneʻone ʻi he matātahi ʻa honau tokolahi, ʻi
he kai, mo e inu, pea mo e fai fakafiefia. **21** Pea naʻe pule
ʻa Solomone ki he puleʻanga kotoa pē mei he vaitafe ʻo
aʻu atu ki he fonua ʻoe kakai Filisitia, pea ʻe aʻu ki he
ngataʻanga ʻo ʻIsipite: naʻa nau ʻomi koloa, ʻo tukuhau
kia Solomone lolotonga ʻae ʻaho kotoa pē ʻo ʻene moʻui.
22 Pea ko e meʻakai ʻa Solomone ki he ʻaho pe taha, ko e
fuaʻanga ʻe tolungofulu ʻoe mahoaʻa lelei, mo e fuaʻanga
ʻe onongofulu ʻoe mahoaʻa ʻe taha, **23** Ko e fanga pulu
sino ʻe hongofulu, mo e fanga pulu ʻe uofulu mei he potu
mohukuʻia, mo e fanga sipi ʻe teau, ka ʻoku lau kehe ʻae

fanga haʻate mo e fanga ʻanitelope, mo e fanga tia, mo e
fanga manupuna naʻe fafangaʻi ke ngako. **24** He naʻe
aʻu atu ʻa ʻene pule ki he potu kotoa pē ʻi he kauvaitafe
ki heni, mei Tifisa ʻo ʻalu atu ki Kesa, ki he ngaahi tuʻi
kotoa pē ʻi he kauvai ki heni ʻoe vaitafe: pea naʻe melino
pe ia ʻi he potu fulipē naʻe takatakai ʻiate ia. **25** Pea
naʻe nofo taʻemanavahē ʻa Siuta mo ʻIsileli, taki taha ʻae
tangata ʻi hono lalo vaine mo e lolo fiki ʻoʻona, mei Tani
ʻo aʻu ki Peasipa, ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo Solomone. **26** Pea
naʻe maʻu ʻe Solomone ʻae potu tuʻuʻanga ʻe fā mano
ki he fanga hoosi ʻo ʻene ngaahi saliote, pea mo e kau
heka hoosi ʻe tokotaha mano ma toko ua afe. **27** Pea naʻe
tokonaki ʻe he kau matāpule ko ia ʻae meʻakai mā ʻae tuʻi
ko Solomone, pea maʻanautolu kotoa pē naʻe haʻu ki
he keinangaʻanga ʻa Solomone, ko e tangata taki taha ʻi
hono māhina: naʻe ʻikai te nau masiva ʻi ha meʻa. **28** Naʻa
nau ʻomi foki, ʻe he tangata taki taha ʻo hangē ko ʻene
ngāue ʻaʻana, ʻae paʻale mo e kauʻi koane maʻae fanga
hoosi mo e fanga manu veʻevave, ki he potu naʻe ʻi ai ʻae
kau matāpule. **29** Pea naʻe foaki ʻe he ʻOtua kia Solomone
ʻae poto lahi ʻaupito mo e loto faʻa fakakaukau, mo e loto
fuʻu lahi, ʻo hangē ko e ʻoneʻone ʻaia ʻoku ʻi he matātahi.
30 Pea naʻe lahi hake ʻae poto ʻa Solomone ʻi he poto ʻae
kakai kotoa pē ʻoe fonua fakahahake, mo e poto kotoa pē
ʻo ʻIsipite. **31** He naʻe poto lahi hake ia ʻi he kakai kotoa
pē; ʻo lahi hake ʻia Etani ko e tangata Esalai, mo Hemani,
mo Kalikoli, mo Talita, ko e ngaahi foha ʻo Maholi: pea
naʻe aʻu atu ʻa ʻene ongoongolelei ki he ngaahi puleʻanga
kotoa pē naʻe tuʻu takatakai ai. **32** Pea naʻa ne lea ʻaki ʻae
lea fakatātā ʻe tolu afe: pea naʻe taha afe ma nima ʻa ʻene
hiva. **33** Pea naʻa ne fakamatala ʻae ngaahi ʻakau, mei he
ʻakau ko e sita ʻoku ʻi Lepanoni ʻo aʻu hifo ki he ʻisope
ʻoku tupu mai mei he funga ʻoe ʻā: naʻa ne lea foki ki he
ngaahi fanga manu, mo e fanga manupuna, mo e meʻa
ʻoku totolo, pea mo e ngaahi ika. **34** Pea naʻe haʻu ʻae
niʻihi mei he kakai kotoa pē ke fanongo ki he poto ʻa
Solomone, mei he ngaahi tuʻi kotoa pē ʻo māmani, ʻaia
naʻe fanongo ki heʻene poto.

5 Pea naʻe fekau atu ʻe Helami ko e tuʻi ʻo Taia ʻa ʻene
kau tamaioʻeiki kia Solomone; he naʻa ne fanongo ki
heʻenau fakanofo ia ko e tuʻi ke fetongi ʻa ʻene tamai:
he naʻe ʻofa maʻu pe ʻa Helami kia Tevita. **2** Pea naʻe
fekau atu ʻe Solomone kia Helami, ʻo pehē, **3** "ʻOku ke
ʻilo naʻe ʻikai faʻa langa ʻe Tevita ko ʻeku tamai ha fale ki
he huafa ʻo Sihova ko hono ʻOtua, koeʻuhi ko e ngaahi
tau naʻa ne taʻomia ai mei he potu kotoa pē, kaeʻoua ke
tuku ʻakinautolu ʻe Sihova ki hono lalo ʻaofivaʻe. **4** Ka ko
eni kuo foaki kiate au ʻe Sihova ko hoku ʻOtua ʻae melino
ʻi he potu kotoa pē, ko ia ʻoku ʻikai ai ha fili pe ha meʻa
tuʻutāmaki ʻe fai. **5** Pea vakai, ʻoku ou pehē ke langa ha
fale ki he huafa ʻo Sihova ko hoku ʻOtua, ʻo hangē ko e
folofola ʻa Sihova kia Tevita ko ʻeku tamai, ʻo pehē, ʻKo
ho ʻalo, ʻaia te u fakanofo ki ho nofoʻa fakatuʻi ke fetongi
koe, ʻe langa ʻe ia ha fale ki hoku huafa.' **6** Pea ko ia foki
ke ke fekau ke nau tāʻanga mai ʻae ngaahi ʻakau ko e sita
mei Lepanoni; pea ʻe kautaha ʻa ʻeku kau tamaioʻeiki mo
hoʻo kau tamaioʻeiki: pea te u foaki kiate koe ʻae totongi
koeʻuhi ko hoʻo kau tamaioʻeiki ʻo fakatatau ki ha meʻa
te ke tala ʻe koe: he ʻoku ke ʻilo ʻoku ʻikai ʻiate kimautolu
ha kakai ʻoku poto ʻi he fai ʻoe taʻanga ʻo hangē ko e
kakai ʻa Saitoni." **7** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene
fanongo ʻe Helami ki he ngaahi lea ʻa Solomone, naʻa
ne fiefia ʻaupito ai, ʻo ne pehē, "Fakafetaʻi kia Sihova
he ʻaho ni, ʻaia kuo ne foaki kia Tevita ha ʻalo poto ke
pule ki he kakai lahi ni." **8** Pea naʻe ʻave ʻae fekau ʻa
Helami kia Solomone, ʻo ne pehē, "Kuo u fanongo ki he
ngaahi meʻa ʻaia naʻa ke fekau ai kiate au: te u fai ʻae
meʻa kotoa pē ʻoku ke holi ki ai koeʻuhi ko e tāʻanga sita,
pea koeʻuhi ko e tā ʻae ʻakau ko e paini. **9** ʻE ʻohifo ia ʻe
heʻeku kau tamaioʻeiki mei Lepanoni ki tahi: pea te u
fetuku ia ʻi tahi ʻo taulani ki ha potu te ke fakahā mai,
pea te u fekau ke tuku ia ʻi ai, pea te ke maʻu ia: pea
te ke fai ki hoku loto, ʻi hoʻo tuku mai ʻae meʻakai ki
hoku kaungā nofoʻanga." **10** Ko ia naʻe tuku ai ʻe Helami
kia Solomone ʻae ngaahi ʻakau sita mo e ngaahi ʻakau
paini ʻo hangē ko ia kotoa pē naʻa ne holi ki ai. **11** Pea
naʻe ʻatu ʻe Solomone kia Helami ʻae fuaʻanga uite ʻe
ua mano ko e meʻakai ki hono kaungā nofoʻanga, mo
e fuaʻanga lolo lelei ʻe uofulu: naʻe pehē ʻae meʻa naʻe
foaki ʻe Solomone kia Helami ʻi he taʻu taki taha. **12** Pea
naʻe foaki ʻe Sihova ʻae poto kia Solomone, ʻo tatau mo
ʻene talaʻofa kiate ia: pea naʻe nofo melino pe ʻa Helami,
mo Solomone; pea naʻe fefuakavaʻaki ʻakinaua ni. **13**
Pea naʻe pule ʻe Solomone ke fili mai ha kau tangata
mei ʻIsileli kātoa; pea naʻe fili mai ʻae kau tangata ʻe
toko tolu mano. **14** Pea naʻa ne fekau atu ʻakinautolu
ki Lepanoni, ko e tokotaha mano ʻi he māhina ʻe taha
ʻo fai fakahokohoko: ko e māhina ʻe taha naʻa nau ʻi
Lepanoni, pea ko e māhina ʻe ua naʻa nau ʻi honau ʻapi:
pea naʻe puleʻi ʻae kau tangata ʻe ʻAtonilami. **15** Pea naʻe
ʻia Solomone ʻae kakai ʻe toko fitu mano ke fetuku meʻa,
mo e toko valu mano ke fai tāʻanga ʻi he ngaahi moʻunga;
16 Ka naʻe ʻikai lau ai ʻae ngaahi ʻeiki ʻa Solomone ʻaia
naʻe enginakiʻi ʻae ngāue, ko e toko tolu afe mo e toko
tolungeau, ʻakinautolu naʻe pule ki he kakai naʻe fai ʻae
ngāue. **17** Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi, pea naʻa nau ʻomi
ʻae ngaahi maka lalahi, mo e maka mahuʻinga, mo e
maka naʻe tā, koeʻuhi ke fakatoka ʻae tuʻunga ʻoe fale. **18**
Pea naʻe tā ia ʻe he kau tufunga ʻa Solomone pea mo e
kau tufunga ʻa Helami, pea mo e kakai Kipila: naʻe pehē
ʻenau teuteu ʻae taʻanga ʻakau mo e ngaahi maka ke
langaʻaki ʻae fale.

6 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi hono taʻu ʻe fāngeau ma
valungofulu hili ʻae haʻu ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei he
fonua ʻo ʻIsipite, ʻi hono fā ʻoe taʻu ʻoe pule ʻa Solomone
ki ʻIsileli, ʻi he māhina ko Sifi, ʻaia ko hono ua ʻoe māhina,
naʻa ne kamata langa ʻae fale ʻo Sihova. **2** Pea ko e fale
naʻe langa ʻe he tuʻi ko Solomone kia Sihova, naʻe lōloa
ia ko e hanga ʻe teau ma uofulu, pea ko hono māukupu
ko e hanga ʻe fāngofulu, pea ko hono māʻolunga ʻo ia ko
e hanga ʻe onongofulu. **3** Pea ko hono lōloa ʻoe hūʻanga
fale fakamalumalu ʻi he ʻao ʻoe falelotu, ko e hanga ʻe
fāngofulu, ʻo fakatatau mo e māukupu ʻoe fale; pea ko
hono māukupu ʻi he ʻao ʻoe fale ko e hanga ʻe uofulu. **4**
Pea naʻa ne ngaohi ki he fale ʻae ngaahi kātupa naʻe faʻa
fakamaʻu ke sio mei ai. **5** Pea naʻa ne langa ʻae ngaahi
potuʻi fale ʻi he tafaʻaki holisi maka ʻoe fale ʻo takatakai,
ʻio, ʻi he tafaʻaki holisi maka ʻoe fale ʻo takatakai hake ʻi
he potu tapu pea mo e folofolaʻanga: pea naʻa ne ngaohi
ʻae ngaahi potu fale ʻo takatakai hake: **6** Ko e potu fale
ʻi lalo ko hono māukupu ko e hanga ʻe hongofulu, pea
ko ia ki loto ko e hanga ʻe hongofulu ma ua ʻa hono

māukupu ʻo ia, pea ko hono tolu naʻe hongofulu ma fā
ʻae hanga ʻi hono māukupu ʻo ia: he naʻa ne ngaohi ʻae
ngaahi hiliʻanga lalanga lausiʻi kituʻa ʻi he holisi maka
ʻoe fale, koeʻuhi ke ʻoua naʻa fakamaʻu ia ki he holisi
maka ʻoe fale. **7** Pea ʻi heʻene langa hake ʻae fale, naʻe
langa ia ʻaki ʻae maka naʻe fakaʻosi ʻa hono teuteuʻi ʻi he
teʻeki ke ʻomi ia ki ai; ko ia naʻe ʻikai patō ai ʻi he fale ha
hamala, pe ha toki, pe ha meʻa fakatufunga ukamea,
lolotonga ʻa hono langa hake. **8** Naʻe tuʻu ʻae matapā
ki he potu fale ʻi loto ki he potu fale toʻomataʻu: pea
naʻa nau ʻalu hake ʻi he tuʻunga mamiomio ki he fale ʻi
loto, pea mei ai ʻi loto ki hono tolu. **9** Naʻe pehē ʻa ʻene
langa ʻae fale mo fakaʻosi ia: pea naʻa ne ʻato ʻaki ʻae fale
ʻae ngaahi lalanga mo e laupapa ʻoe ʻakau ko e sita. **10**
Pea naʻa ne langa ʻae ngaahi potuʻi fale ke falala ki he
holisi maka kotoa pē ʻoe fale, ko e hanga ʻe hongofulu ʻa
hono māʻolunga: pea naʻe fakafalala ia ki he fale ʻaki
ʻae ʻakau ko e sita. **11** Pea naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa
Sihova kia Solomone, ʻo pehē, **12** "Ko e fale eni ʻoku ke
fokotuʻu, pea kapau te ke ʻalu ʻi heʻeku ngaahi fono, mo
fai ʻeku ngaahi fakamaau, pea tauhi ʻa ʻeku ngaahi fekau
ke ʻeveʻeva ʻi ai; pehē, te u toki fakamoʻoni ʻa ʻeku lea
kiate koe, ʻaia naʻaku lea ʻaki kia Tevita ko hoʻo tamai:
13 pea te u nofo ʻi he lotolotonga ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, pea
ʻe ʻikai te u liʻaki ʻa hoku kakai ko ʻIsileli." **14** Ko ia naʻe
langa ʻe Solomone ʻae fale, pea naʻa ne fakaʻosi ia. **15** Pea
naʻa ne ʻaofi ʻae holisi maka ki loto fale ʻaki ʻae laupapa
sita, mei he faliki ʻoe fale ʻo aʻu hake ʻi he holisi maka ki
he ʻato: naʻa ne ʻaofi ia ʻaki ʻae ʻakau, pea naʻa ne faliki
ʻaki ʻae fale ʻae laupapa, mei he ʻakau ko e paini. **16** Pea
naʻa ne ʻaofi ʻae holisi ʻoe fale, ko e hanga ʻe fāngofulu
ʻaki ʻae laupapa sita, ʻio, ʻae faliki [ʻoe fale]pea mo e
holisi; naʻa ne ngaohi pehē ia ki loto maʻae folofolaʻanga,
pea mo e potu toputapu ʻaupito. **17** Pea ko e fale, ʻio, ʻae
falelotu naʻe ʻi hono ʻao, ko e hanga ʻe valungofulu ʻa
hono lōloa. **18** Pea naʻe tongitongi ki he sita ʻoe loto
fale ʻae fuaʻi ʻakau, mo e ngaahi fisi kuo tatala: naʻe sita
kotoa pē; naʻe ʻikai ke ha ai ha maka. **19** Pea naʻa ne
teuteuʻi ʻae folofolaʻanga ʻi he potu fale ki loto, ke tuku
ki ai ʻae puha ʻoe fuakava ʻo Sihova. **20** Pea ko hono
lōloa ʻoe folofolaʻanga ki muʻa ko e hanga ʻe fāngofulu,
pea ko hono māʻukupu ko e hanga ʻe fāngofulu, pea ko
hono māʻolunga ʻo ia ko e hanga ʻe fāngofulu: pea naʻa
ne ʻufiʻufi ʻaki ia ʻae koula moʻoniia; pea naʻe ʻaofia foki
ʻae feilaulauʻanga sita. **21** Ko ia, naʻe ʻufiʻufi ʻae loto
fale ʻo Solomone ʻaki ʻae koula haohaoa: pea naʻa ne
vahevahe [ʻae fale]ʻaki ʻae ngaahi seini koula ki muʻa ʻi
he folofolaʻanga; pea naʻa ne ʻaofi ʻaki ia ʻae koula. **22**
Pea naʻa ne ʻufiʻufi ʻaki ʻae koula ʻae fale kātoa, kaeʻoua
ke ʻosi ʻae fale kātoa ʻi hono ʻai: pea ko e feilaulauʻanga
kātoa naʻe ofi ki he folofolaʻanga, naʻa ne ʻaofi ia ʻaki ʻae
koula. **23** Pea ʻi he lotolotonga ʻoe folofolaʻanga naʻa ne
ngaohi ai ʻae ongo selupi mei he ʻakau ko e ʻolive, ko
hona māʻolunga taki taha ko e hanga ʻe uofulu. **24** Pea
ko e kapakau ʻe taha ʻoe selupi ko hono lōloa ko e hanga
ʻe hongofulu, pea ko e hanga ʻe hongofulu ʻae lōloa ʻoe
kapakau ʻoe selupi ʻe taha: mei he mui kapakau ʻe taha
ʻo aʻu atu ki he mui kapakau ʻe taha ko hono lōloa ko e
hanga ʻe uofulu. **25** Pea naʻe uofulu ʻae hanga ʻoe selupi
ʻe taha: naʻe tatau pe ʻae ongo selupi ʻi hona fuofua pea
mo hona lahi. **26** Ko e māʻolunga ʻoe selupi ʻe taha ko e
hanga ʻe uofulu pea ne pehē foki ʻae selupi ʻe taha. **27**
Pea naʻa ne fokotuʻu ʻae ongo selupi ki he potu fale ki
loto; pea naʻe mafola atu ʻae kapakau ʻoe ongo selupi,
pea naʻe lave ai ʻae kapakau ʻe taha ki he holisi fale, kae
lave ʻae kapakau ʻoe selupi ʻe taha ki he holisi ʻe taha;
pea naʻe felaveʻi ʻa hona kapakau ʻi loto fale. **28** Pea naʻa
ne ʻufiʻufi ʻae ongo selupi ʻaki ʻae koula. **29** Pea naʻa
ne tongitongi takatakai ki he ngaahi holisi ʻoe fale ʻae
ngaahi fakatātā ki he selupimi, mo e ʻakau ko e ponga,
pea mo e ngaahi fisiʻiʻakau kuo tatala, ʻi loto mo tuʻa.
30 Pea naʻa ne ʻufiʻufi ʻaki ʻae koula ʻae faliki ʻoe fale ʻi
loto mo ʻi tuʻa. **31** Pea ki he hūʻanga ʻoe folofolaʻanga
naʻa ne ngaohi ʻae ngaahi matapā ʻoe ʻakau ko e ʻolive:
ko hono ʻakau fakalava mo e kau matapā ko e konga ʻe
nima. **32** Ko e ongo matapā foki ko e ʻakau ʻolive; pea
naʻa ne tongitongi ki ai ʻae fakatātā ki he selupimi, mo e
ʻakau ko e ponga, mo e fisiʻiʻakau naʻe matala, pea ne
ʻufiʻufi ʻaki ia ʻae koula, mo ne ʻaofi ʻaki ʻae koula ʻae
selupimi, pea mo e ngaahi ʻakau ko e ponga. **33** Naʻe
pehē foki ʻa ʻene ngaohi ki he matapā ʻoe falelotu ʻae
pou ʻoe ʻakau ko e ʻolive; ko e ponga ʻe fā. **34** Pea ko
hono matapā ʻe ua naʻe ʻoe ʻakau ko e paini; naʻe faʻa
mapelu ʻae potu ʻe ua ʻoe matapā ʻe taha, pea naʻe faʻa
mapelu ʻae potu ʻe ua ʻoe matapā kehe ʻe taha. **35** Pea
naʻa ne tongitongi ki ai ʻae selupimi mo e ngaahi ʻakau
ko e ponga mo e fisiʻiʻakau naʻe matala: pea naʻa ne ʻaofi
ʻaki ia ʻae koula naʻe ʻai ke tatau mo e ngāue tongitongi.
36 Pea naʻa ne langa ʻae lotoʻā ki loto ʻaki ʻae ʻotu maka ʻe
tolu naʻe teuteuʻi, pea mo e ʻotu ʻe taha ʻoe lalanga sita.
37 Naʻe fakatoka ʻae tuʻunga ʻoe fale ʻo Sihova ʻi hono fā
ʻoe taʻu, ʻi he māhina ko Sifi: **38** Pea ʻi hono hongofulu
ma taha ʻoe taʻu, ʻi he māhina ko Puli, ʻaia ko hono valu
ʻoe māhina, naʻe fakaʻosi ʻae fale ʻi hono potu kotoa pē,
ʻo fakatatau ki hono anga kotoa pē. Ko ia, naʻa ne fitu
taʻu ʻi heʻene langa hake ia.

7 Ka naʻe fai ʻe Solomone ʻae langa ʻo hono fale ʻoʻona
ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma tolu, pea naʻa ne fakaʻosi ʻa
hono fale kotoa pē. **2** Naʻa ne langa foki ʻae fale ʻi he
vao ʻakau ʻo Lepanoni; ko hono lōloa ʻo ia ko e hanga ʻe
uangeau, pea ko hono māukupu ko e hanga ʻe teau, pea
ko hono māʻolunga ko e hanga ʻe onongofulu, naʻe tuʻu
ia ki he ʻotu pou sita ʻe fā, pea naʻe hilifaki ki he funga
pou ʻae ngaahi lalanga sita. **3** Pea naʻe ʻufiʻufi ia ʻaki ʻae
sita ki ʻolunga ʻi he ngaahi lalanga, ʻaia naʻe toka ki he
pou ʻe fāngofulu ma nima, ʻaia naʻe taki hongofulu ma
nima ʻi he ʻotu ʻe taha. **4** Pea naʻe ai ʻae ngaahi kātupa
naʻe fakaʻotu tolu, pea naʻe fehangaʻaki ia ʻi he ʻotu ʻe
tolu. **5** Pea naʻe potupotu tatau pe ʻae ngaahi matapā mo
e ngaahi pou kotoa pē, pea pehē mo e ngaahi kātupa:
pea naʻe fehangaʻaki ʻae kātupa, ki he kātupa ʻi he ʻotu ʻe
tolu. **6** Pea naʻa ne ngaohi ʻae hūʻanga fale fakamalumalu
ʻaki ʻae ngaahi pou; ko hono lōloa ko e hanga ʻe teau,
pea ko hono māukupu ko e hanga ʻe onongofulu: pea
naʻe ki muʻa ʻi ai ʻae hūʻanga fale fakamalumalu: pea
ko e ngaahi pou pea mo e lalanga lahi naʻe ʻi muʻa ʻi
ai. **7** Pea naʻa ne ngaohi foki ʻae fakamalumaluʻanga
ki he nofoʻa fakaʻeiʻeiki ke ne fai mei ai ʻae fakamaau,
ʻio, ʻae fale fakamalumalu ʻoe fakamaauʻanga: pea naʻe
ʻufiʻufi ia ʻaki ʻae sita mei he potu faliki fale ʻe taha ki
he taha kehe. **8** Pea ko hono fale ʻaia naʻa ne nofo ai
naʻe ʻi ai ʻae loto ʻae taha ki loto ange ʻi he hūʻanga
fale fakamalumalu, ʻaia naʻe tatau pe hono ngaohi. Naʻe

ngaohi foki ʻe Solomone ha fale ki he ʻofefine ʻo Felo, ko
hono uaifi, ʻo tatau mo e hūʻanga fale fakamalumalu ko
eni. **9** Naʻe mahuʻinga hono ngaahi maka kotoa pē, ʻo
fakatatau mo e fuofua ʻoe ngaahi maka kuo tā, ka naʻe
hele ʻaki ʻae kili, ʻi loto pea ʻi tuʻa, ʻio, mei he tuʻunga ʻo
aʻu hake ki he tulutulu, pea naʻe pehē ia ʻi tuʻa ʻo hanga
atu ki he lotoʻā lahi. **10** Pea ko hono tuʻunga naʻe ʻoe
ngaahi maka mahuʻinga, ʻio, ʻae ngaahi maka lalahi, ko
e ngaahi maka naʻe uofulu malie ʻa hono hanga, mo
e ngaahi maka naʻe hanga ʻe hongofulu ma ono. **11**
Pea naʻe ʻi ʻolunga ʻae ngaahi maka mahuʻinga, ʻo tatau
mo e fuofua ʻoe ngaahi maka kuo tā, pea mo e ngaahi
sita. **12** Pea ko e lotoʻā lahi ʻaia naʻe takatakai ai naʻe
ʻotu tolu ʻae ngaahi maka tātā, pea mo e ʻotu ʻe taha
ʻoe ngaahi lalanga sita, ki he lotoʻā ki loto ʻi he fale ʻo
Sihova, pea ki he hūʻanga fale fakamalumalu ʻoe fale.
13 Pea naʻe fekau atu ʻe Solomone ʻo ne ʻomi ʻa Helami
mei Taia. **14** Ko e tama ia ʻoe fefine naʻe pekia hono
husepāniti ʻoe faʻahinga ʻo Nafitali, pea ko ʻene tamai
ko e tangata Taia, ko e tufunga ʻi he palasa: pea naʻe
fonu ia ʻi he poto, mo e faʻa fakakaukau, mo nimameaʻa
ke ngaohi ʻae ngaahi meʻa ʻi he palasa. **15** He naʻa ne
ngaohi ʻae ongo pou palasa, naʻe taki taha ʻae hanga ʻe
tolungofulu hona māʻolunga: pea ko hono fua takatakai
ʻaki ʻae afo ko e taki taha ʻae hanga ʻe uofulu ma fā. **16**
Pea naʻa ne ngaohi ʻae ʻulu pou ʻe ua ʻaki ʻae palasa naʻe
haka, koeʻuhi ke ʻai ʻi he ongo ʻulu pou: ko e māʻolunga
ʻoe ʻulu pou ʻe taha ko e hanga ʻe hongofulu, pea ko e
māʻolunga ʻoe ʻulu pou ʻe taha ko e hanga ʻe hongofulu:
17 Pea ko e teunga fakavangavanga, mo e kahoa ʻoe
ngāue naʻe fakafihifihi ki he ʻuluʻi pou ʻaia naʻe ʻi ʻolunga
ʻi he ngaahi pou; ko e fitu ki he ʻuluʻi pou ʻe taha, pea
fitu ki he ʻuluʻi pou kehe ʻe taha. **18** Pea naʻa ne ngaohi
ʻae ngaahi pou, pea mo e ʻotu ʻe ua naʻe ʻi he teunga
fakavangavanga pe taha, ke ʻufiʻufi ʻae ʻuluʻi pou ʻaia
naʻe ʻi ʻolunga ʻaki ʻae pomikanite; pea naʻe pehē foki ʻa
ʻene ngaohi ʻae ʻuluʻi pou ʻe taha. **19** Pea ko e ʻuluʻi pou
ʻaia naʻe ʻi he ʻulu pou ʻi he hūʻanga fale fakamalumalu
naʻe fakasanisani ʻaki ʻae lili, ko e hanga ʻe valu. **20** Pea
naʻe ʻi ʻolunga foki, ʻi he ʻuluʻi pou naʻe ʻi he ongo pou,
ʻae pomikanite, ʻo feʻunga atu mo e potu pupula naʻe
ofi ki he teunga fakavangavanga: pea naʻe uangeau ʻae
pomikanite naʻe fakaʻotu takatakai ʻi he ʻuluʻi pou ʻe
taha. **21** Pea naʻa ne fokotuʻu ʻae ongo pou ʻi he tūʻanga
fale fakamalumalu ʻoe falelotu pea naʻa ne fokotuʻu ʻae
pou fakatoʻomataʻu, ʻo ne ui hono hingoa ko Sakini: pea
naʻa ne fokotuʻu hake ʻae pou fakatoʻohema, ʻo ne ui
hono hingoa ʻoʻona ko Poasi. **22** Pea naʻe ʻi he ngaahi
ʻuluʻi pou ʻae [fakatātā ki he]lili: naʻe pehē ʻae teuteu ʻo
ʻosi ʻae ngāue ʻoe ngaahi pou. **23** Pea naʻa ne ngaohi
ʻae tukunga vai lahi ʻaki ʻae ukamea haka, ko e fuofua
ʻae ʻataʻatā ʻo hono ngutu, ko e hanga ʻe uofulu, naʻe
fuopotopoto ia ʻo takatakai hake, pea ko hono māʻolunga
ko e hanga ʻe hongofulu: pea ko e afo naʻe fua ʻaki ʻa
hono takatakai ko e hanga ia ʻe onongofulu. **24** Pea ki
lalo ʻi hono ngutu ʻo takatakai hake naʻe ʻai ʻae teunga
fuopotopoto, ko e taki hongofulu ʻi he hanga ʻe ua, naʻe
takatakai ia ʻi he vai: naʻe teuteu ʻae teunga fuopotopoto
ʻi he ʻotu ʻe ua fakataha mo e fakafuofua ia ʻi hono haka
ʻo ia. **25** Naʻe tuʻu ia ki he fanga pulu ʻe hongofulu ma
ua, naʻe hanga ʻae tolu ki he feituʻu tokelau, pea hanga
ʻae tolu ki he feituʻu lulunga, pea hanga ʻae tolu ki he
feituʻu tonga, pea mo e tolu naʻe hanga ki he feituʻu
hahake: pea naʻe tuku ʻae tukunga vai lahi ki ʻolunga
ʻi ai, pea naʻe hanga ʻa honau tuʻungaiku kotoa pē ki
loto. **26** Pea ko hono matolu ko e nima ʻe taha, pea naʻe
ngaohi ʻa hono ngutu ʻo hangē ko e ngutu ʻo ha ipu,
ʻaki ʻae fisiʻiʻakau ʻoe fili: pea ko hono fonu ʻo ia ko e
kaloni ʻe taha mano mo e ono afe. **27** Pea naʻa ne ngaohi
ʻae tuʻunga ʻe hongofulu ʻaki ʻae palasa; ko e lōloa ʻoe
tuʻunga ʻe taha ko e hanga ʻe valu, pea ko e hanga ʻe
valu ʻa hono māukupu, pea ko hono māʻolunga ko e
hanga ʻe ono. **28** Pea naʻe pehē ni ʻa hono ngaohi ʻoe
ngaahi tuʻunga: naʻe ai honau ngaahi tapa, pea naʻe tuʻu
ʻa honau ngaahi tapa ʻi he vahaʻa ʻoe potu pupula: **29** Pea
ʻi he ngaahi tapa naʻe ʻi he vahaʻa ʻoe potu pupula naʻe ʻi
ai ʻae ngaahi laione, mo e fanga pulu mo e selupimi: pea
naʻe tuʻu ha tuʻunga ki ʻolunga ʻi he ngaahi potu pupula:
pea ki lalo ʻi he ngaahi laione mo e fanga pulu naʻe
ʻai ʻae teunga naʻe ngaohi fakamanifinifi. **30** Pea ki he
tuʻunga taki taha naʻe ʻai hono meʻa teka palasa ʻe fā, mo
hono takaiʻanga palasa: pea naʻe ʻai hono tokotoʻanga
ʻi hono tuliki ʻe fā: ʻi he lalo ʻaiʻanga vai naʻe ʻai hono
tokotoʻanga, ko e ukamea haka, ʻi he potu kehekehe
kotoa pē. **31** Pea ko e ʻataʻatā ʻo hono ngutu ki ʻolunga
pea ki loto ʻi he ʻuluʻi pou ko e hanga ʻe ua: ka naʻe
fuopotopoto ʻa hono ngutu, ʻo hangē ko hono ngaohi
ʻoe tuʻunga, [pea ko hono fua]ko e hanga ʻe tolu: pea
naʻe tuʻu ʻae ngaahi meʻa tongitongi ki hono ngutu mo
honau ngaahi tapa, naʻe potupotu tatau ka naʻe ʻikai
ke fuopotopoto. **32** Pea ʻi lalo ʻi he ngaahi tapa naʻe ʻai
ʻae meʻa teka ʻe fā; pea naʻe fakamaʻu ki he tuʻunga ʻae
takaiʻanga ʻoe ngaahi meʻa teka: pea ko e māʻolunga ʻoe
meʻateka ko e hanga ʻe tolu. **33** Pea naʻe tatau ʻae ngaohi
ʻoe ngaahi meʻateka mo e ngaohi ʻoe vaʻe ʻoe saliote: ko
e ukamea haka pe kotoa pē, ʻa honau takaiʻanga, mo
e veloʻanga ʻoe takaiʻanga, mo e meʻa takai kituʻa, pea
mo hono ngaahi meʻa fakapasanga. **34** Pea naʻe ʻai ʻae
tokotoʻanga ʻe fā ki he tuliki ʻe fā ʻoe tuʻunga ʻe taha:
pea naʻe ʻai ke fakataha ʻaupito ʻae ngaahi tokotoʻanga
pea mo e tuʻunga ʻi ai. **35** Pea ʻi he potu ki ʻolunga ʻoe
tuʻunga naʻe ʻai hono meʻa ki ʻolunga hake ko e hanga ʻe
taha ʻa hono māʻolunga: pea ʻi ʻolunga ʻi he tuʻunga naʻe
tatau pe mo ia ʻae ngaohi ʻo hono ngaahi potu pupula
pea mo hono ngaahi tapa. **36** He naʻa ne tongitongi ʻi he
ngaahi meʻa lafalafa ʻoe potu pupula pea ʻi hono ngaahi
tapa, ʻae selupimi mo e laione, mo e ʻakau ko e ponga,
ʻo fakatatau mo honau fuofua takitaha, mo e ngaahi
meʻa kehekehe ʻo takatakai hake. **37** Naʻe pehē ni ʻa ʻene
ngaohi ʻae tuʻunga ʻe hongofulu: naʻe tatau pe ʻa honau
haka, mo honau fakafuofua, pea mo honau lahi. **38** Hili
ia naʻa ne ngaohi ʻae ʻaiʻanga vai ʻe hongofulu ʻaki ʻae
palasa: ko e pito ʻoe ʻaiʻanga vai takitaha ko e kaloni ʻe
tolungeau tupu: pea naʻe valu ʻae hanga ʻoe ʻaiʻanga vai
takitaha: pea ki he tuʻunga takitaha ʻi he hongofulu naʻe
hili ai ʻae ʻaiʻanga vai ʻe taha. **39** Pea naʻa ne tuku ʻae
tuʻunga ʻe nima ki he potu toʻomataʻu ʻoe fale, pea nima
ki he potu fale fakatoʻohema: pea naʻa ne tuku ʻae fuʻu
tukunga vai lahi ki he potu toʻomataʻu fakahahake ʻoe
fale ʻo hanga tonu atu ki he feituʻu tonga. **40** Pea naʻe
ngaohi ʻe Helami ʻae ngaahi ʻaiʻanga vai, mo e ngaahi
huo, pea mo e ngaahi ipu luoluo. Naʻe pehē ʻae fakaʻosi ʻe
Helami ʻa ʻene fai ʻae ngāue kotoa pē ʻaia naʻa ne teuteu
kia Solomone maʻae fale ʻo Sihova: **41** Ko e ongo pou,

mo e teunga fuopotopoto ʻoe ʻuluʻi pou ʻaia naʻe ʻi he
ʻulu ʻoe ongo pou; pea mo e teunga fakavangavanga ʻe
ua ke ʻufiʻufi ʻaki ʻae ongo meʻa fuopotopoto ʻaia naʻe
ʻi he ʻuluʻi pou ki he tumuʻaki ʻoe ongo pou; **42** Pea
mo e pomikanite ʻe fāngeau ke teunga ʻaki ʻae teunga
fakavangavanga ʻe ua, ko e taki ua ʻae ʻotu pomikanite
ki he teunga fakavangavanga ʻe taha, ke ʻufiʻufi ʻaki ʻae
ongo teunga fuopotopoto ʻaia naʻe ʻi he ʻuluʻi pou ʻe ua;
43 Mo e tuʻunga ʻe hongofulu, pea mo e ʻaiʻanga vai ʻe
hongofulu naʻe hilifaki ki he ngaahi tuʻunga; **44** Mo e
fuʻu tukunga vai ʻe taha, mo e fanga pulu ʻe hongofulu
ma ua ki he lalo tukunga vai; **45** Pea mo e ngaahi kulo,
mo e ngaahi huo, pea mo e ngaahi ipu luoluo: pea ko e
ngaahi nāunau ni kotoa pē ʻaia naʻe ngaohi ʻe Helami ki
he tuʻi ko Solomone maʻae fale ʻo Sihova, naʻe ngaohi
ʻaki ia ʻae palasa ngingila. **46** Naʻe haka mo ngaohi eni
kotoa pē ʻe he tuʻi ʻi he potu tokalelei ʻo Sioatani ʻi he
potu ʻoku kelekele ʻumea, ʻi he vahaʻa ʻo Sukote mo
Salitani. **47** Pea naʻe tuku [taʻefakamamafa]ʻe Solomone
ʻae ngaahi ipu, koeʻuhi naʻe lahi ʻaupito ia; pea naʻe ʻikai
ke ʻilo ʻa hono mamafa ʻoe palasa. **48** Pea naʻe ngaohi
ʻe Solomone ʻae ngaahi nāunau ʻoe fale ʻo Sihova: ko e
feilaulauʻanga koula, mo e palepale ʻoe koula ʻaia naʻe
hili ki ai ʻae ma ʻoe ʻao, **49** Mo e tuʻungamaama ʻoe koula
moʻoniia, ko e nima ki he toʻomataʻu, pea ko e nima ki
he toʻohema, ʻi he ʻao ʻoe folofolaʻanga, pea mo e ngaahi
fisiʻiʻakau, mo e ngaahi tuʻungamaama, pea mo e meʻa
hikofi fakakoula, **50** Pea mo e ngaahi ipu, pea mo e
helekosi maama, pea mo e ngaahi ipu luoluo, pea mo e
ngaahi sēpuni, pea mo e ngaahi ʻaiʻangaafi ʻoe koula
moʻoniia; mo e tautauʻanga matapā koula, ki he ngaahi
matapā ʻoe fale ki loto, mo e potu toputapu lahi, pea mo
e ngaahi matapā ʻoe fale, ʻio, ʻoe falelotu. **51** Naʻe pehē
ʻae fakaʻosi ʻae ngāue kotoa pē ʻaia naʻe fai ʻe Solomone
ko e tuʻi maʻae fale ʻo Sihova. Pea naʻe fetuku mai ʻe
Solomone ʻae ngaahi meʻa ʻae fakatapui ʻe Tevita ko ʻene
tamai; ʻio, ʻae siliva, mo e koula, mo e ngaahi ipu, naʻa
ne ʻai fakataha ia mo e ngaahi koloa ʻoe fale ʻo Sihova.

8 Hili ia naʻe fakataha ʻe Solomone ʻae kau mātuʻa ʻo
ʻIsileli, pea mo e houʻeiki ʻoe ngaahi faʻahinga, ko e
ngaahi ʻeiki ʻi he kau mātuʻa ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ki he
tuʻi ko Solomone ʻi Selūsalema, koeʻuhi kenau ʻohake
ʻae puha ʻoe fuakava ʻa Sihova mei he Kolo ʻo Tevita,
ʻaia ko Saione. **2** Pea naʻe fakataha ʻakinautolu ʻe he
kakai tangata kotoa pē ʻo ʻIsileli ki he tuʻi ko Solomone,
ʻi he fai ʻoe kātoanga ʻi he māhina ko Itanime, ʻaia ko
hono fitu ia ʻoe māhina. **3** Pea naʻe haʻu ʻae kau mātuʻa
kotoa pē ʻo ʻIsileli pea naʻe hiki hake ʻae puha tapu ʻe he
kau taulaʻeiki. **4** Pea naʻa nau ʻo hake ʻae puha tapu ʻa
Sihova, pea mo e fale fehikitaki ʻoe fakataha'anga, pea
mo e ngaahi nāunau tapu ʻaia naʻe ʻi he fale fehikitaki,
ʻio, naʻe ʻomi ia ʻe he kau taulaʻeiki pea mo e kau Livai. **5**
Pea ko e tuʻi ko Solomone, pea mo e fakataha kotoa pē ʻo
ʻIsileli, ʻaia naʻe fakataha kiate ia, naʻa nau tutuʻu mo ia
ʻi he ʻao ʻoe puha tapu ke feilaulauʻaki ʻae fanga sipi mo
e fanga pulu, naʻe ʻikai faʻa ʻilo pe lau hono fiha, ko e
meʻa ʻi heʻene lahi ʻaupito. **6** Pea naʻe ʻomi, ki hono potu
ʻae puha ʻoe fuakava ʻa Sihova ʻe he kau taulaʻeiki, ki he
folofolaʻanga ʻi he fale, ʻio, ki he potu toputapu ʻaupito,
ki he lalo kapakau ʻoe selupimi. **7** He naʻe malofa atu ʻae
kapakau ʻe ua ʻoe selupimi ʻi he potu ki ʻolunga ʻi he
puha tapu, pea naʻe maluʻi ʻae puha tapu pea mo hono
ongo haʻamo ʻe he selupimi mei ʻolunga. **8** Pea naʻa nau
fakaʻamoʻamo mai ʻae ongo haʻamo, koeʻuhi ke ha atu ʻae
mui haʻamo ʻi he potutapu ki muʻa ʻi he folofolaʻanga,
pea naʻe ʻikai hā atu ia ki tuʻa: pea ʻoku kei ʻi ai ni ʻo aʻu
mai ki he ʻaho ni. **9** Naʻe ʻikai ha meʻa ʻi he puha tapu ka
ko e ongo maka lafalafa, ʻaia naʻe ʻai ki ai ʻe Mōsese ʻi
Holepi, ko e potu naʻe fai ai ʻe Sihova ʻae fuakava mo
e fānau ʻa ʻIsileli, hili ʻenau hao mai mei he fonua ko
ʻIsipite. **10** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene hū mai ʻae
kau taulaʻeiki kituʻa mei he potutapu, naʻe fakafonu ʻae
fale ʻo Sihova ʻaki ʻae ʻao. **11** Ko ia naʻe ʻikai faʻa tuʻu ai
ʻae kau taulaʻeiki ke fai ʻenau tauhi, koeʻuhi ko e ʻao: he
naʻe fakafonu ʻae fale ʻo Sihova ʻaki ʻae nāunau ʻo Sihova.
12 Pea naʻe toki lea ʻa Solomone, "Naʻe pehē ʻe Sihova te
ne nofo ʻi he poʻuli matolu. **13** Kuo u langa moʻoni ha
fale kiate koe ke ke ʻafio ki ai, ko e potu tuʻumaʻu ke ke
ʻafio ki ai ʻo taʻengata." **14** Pea naʻe fakahanga mai ʻe he
tuʻi ʻa hono fofonga ʻo ne tāpuaki ʻae fakataha kotoa pē
ʻo ʻIsileli: (pea naʻe tutuʻu ki ʻolunga, ʻae fakataha kotoa
pē ʻo ʻIsileli;) **15** Pea naʻa ne pehē, "Fakafetaʻi kia Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻaia naʻe folofola mei hono fofonga ki
heʻeku tamai ko Tevita, pea kuo ne fakamoʻoni ia ʻaki ʻa
hono nima, ʻi heʻene folofola ni, **16** ʻTalu mei he ʻaho
naʻaku ʻomi ai ʻa hoku kakai ko ʻIsileli mei ʻIsipite, naʻe
ʻikai te u fili ha kolo mei he faʻahinga kotoa pē ʻo ʻIsileli
ke langa ai ha fale, koeʻuhi ke tuku ki ai ʻa hoku huafa; ka
naʻaku fili ʻa Tevita ke ne pule ki heʻeku kakai ko ʻIsileli.'
17 Pea naʻe ʻi he loto ʻo ʻeku tamai ko Tevita ke ne langa
ha fale ki he huafa ʻo Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **18** Pea
naʻe pehē ʻe Sihova kia Tevita ko ʻeku tamai, ʻKoeʻuhiā
naʻe ʻi ho loto ia ke ke langa ha fale ki hoku huafa, naʻe
lelei koe ʻi hoʻo loto ke fai ia. **19** Ka neongo ia ʻe ʻikai te
ke langa ʻae fale; ka ko ho foha ʻaia ʻe tupu mei ho fatu, ʻe
langa ʻe ia ʻae fale ki hoku huafa.' **20** Pea kuo fakamoʻoni
ʻe Sihova ʻa ʻene folofola ʻaia naʻa ne folofolaʻaki, pea
kuo u tuʻu hake au ʻi he potu ʻo ʻeku tamai ko Tevita, pea
ʻoku ou nofo ki he nofoʻa fakatuʻi ʻo ʻIsileli, ʻo tatau mo e
talaʻofa ʻa Sihova, pea kuo u langa ha fale ki he huafa ʻo
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **21** Pea kuo u vaheʻi ʻi ai ha
potu ki he puha tapu, ʻaia ʻoku ʻi ai ʻae fuakava ʻa Sihova
ʻaia naʻa ne fai mo ʻetau ngaahi tamai, ʻi heʻene ʻomi
kinautolu mei he fonua ko ʻIsipite." **22** Pea naʻe tuʻu ʻa
Solomone ʻi he ʻao ʻoe feilaulauʻanga ʻo Sihova ʻi he ʻao
ʻoe fakataha kotoa pē ʻo ʻIsileli, pea naʻa ne mafao atu ʻa
hono nima ki langi: **23** Pea naʻa ne pehē, "ʻE Sihova ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻoku ʻikai ha ʻotua ke hangē ko koe, ʻi he
langi ʻi ʻolunga, pe ʻi he maama ki lalo ni, ʻa koe ʻoku ke
tauhi ʻae fuakava mo e ʻaloʻofa ki hoʻo kau tamaioʻeiki
ʻoku ʻeveʻeva ʻi ho ʻao ʻaki ʻa honau loto kotoa: **24** ʻA koe
kuo ke fai ki hoʻo tamaioʻeiki ko Tevita ko ʻeku tamai ʻaia
naʻa ke talaʻofa ʻaki kiate ia: naʻa ke folofolaʻaki ia mei ho
fofonga, pea kuo ke fakahoko ia ʻaki ho nima, ʻo hangē
ko ia he ʻaho ni. **25** Ko ia foki, ʻE Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli, fai ki hoʻo tamaioʻeiki ko Tevita ko ʻeku tamai ʻaia
naʻa ke talaʻofa ʻaki, ʻo pehē, ʻE ʻikai te ke masiva ʻi ha
tangata ʻi hoku ʻao ke nofo ki he nofoʻa fakatuʻi ʻo ʻIsileli;
ʻo kapau ʻe tokanga ʻa hoʻo fānau ki honau ʻaluʻanga, ke
nau ʻeveʻeva ʻi hoku ʻao ʻo hangē ko hoʻo ʻeveʻeva ʻaʻau
ʻi hoku ʻao. **26** Pea ko eni, ʻE ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻoku ou
kole kiate koe, tuku ke fakamoʻoni ʻa hoʻo folofola, ʻaia
naʻa ke folofolaʻaki ki hoʻo tamaioʻeiki ko Tevita ko ʻeku

tamai. **27** Ka ʻe nofo moʻoni ʻae ʻOtua ki he māmani?
Vakai, ko e langi mo e loto langi ki ʻolunga ʻaupito, ʻoku
ʻikai te ke faʻa hao ai; kae huanoa ʻae fale ni ʻaia kuo
u langa? **28** Ka neongo ia ke ke ʻafio lelei ki he lotu ʻa
hoʻo tamaioʻeiki, pea ki heʻene fakakolekole, ʻE Sihova ko
hoku ʻOtua, koeʻuhi ke ke ongoʻi ʻae tangi pea mo e lotu,
ʻaia ʻoku lotu ʻaki ʻe hoʻo tamaioʻeiki ʻi ho ʻao he ʻaho
ni: **29** Koeʻuhi ke ʻafio ʻa ho fofonga ki he fale ni ʻi he
pō mo e ʻaho, ʻio, ki he potu ʻaia kuo ke folofola ai ʻo
pehē, ʻE ʻi ai ʻa hoku huafa: koeʻuhi ke ke fanongo ki he
lotu ʻaia ʻe fai ʻe hoʻo tamaioʻeiki ʻi he potu ni. **30** Pea
ke fakafanongo ki he fakakolekole ʻa hoʻo tamaioʻeiki,
pea mo hoʻo kakai ʻIsileli, ʻoka nau ka lotu ʻi he potu ni:
pea ke fanongo, ke ke fakamolemole. **31** "Kapau ʻe fai
ha kovi ʻe ha tangata ki hono kaungāʻapi, pea ʻoku ne
fai ke ne fuakava, pea ʻoku ʻomi ʻae fuakava ki he ʻao ʻo
hoʻo feilaulauʻanga ʻi he fale ni: **32** Ke ke toki fanongo ʻe
koe ʻi he langi, pea ke ngāue, mo fakamaauʻi ʻa hoʻo kau
tamaioʻeiki, ʻi he totongi ki he angakovi, ke ʻomi ki hono
ʻulu ʻa hono nunuʻa; pea ke fakatonuhiaʻi ʻae māʻoniʻoni,
ʻi he ʻatu kiate ia ʻo tatau mo ʻene angatonu. **33** "ʻOka
teʻia hifo ʻa hoʻo kakai ʻIsileli ʻi he ʻao ʻo honau ngaahi
fili, koeʻuhi ko ʻenau fai ha kovi kiate koe, ka kuo nau
toe tafoki mai kiate koe, pea nau tāpafua ʻa ho huafa,
mo hū, pea fai fakakolekole kiate koe ʻi he fale ni: **34** Ke
ke toki fanongo ʻe koe ʻi he langi, pea fakamolemole ʻae
angahala ʻa hoʻo kakai ʻIsileli, pea ke toe ʻomi kinautolu
ki he fonua ʻaia naʻa ke foaki ki heʻenau ngaahi tamai.
35 "ʻOka tāpuni ʻae langi, pea ʻoku ʻikai ha ʻuha ʻe tō,
koeʻuhi ko ʻenau fai angahala kiate koe; pea kapau te
nau lotu ʻi he potu ni, pea tāpafua ʻa ho huafa, pea
nau liliu mei heʻenau angahala, ʻoka ke ka fakamamahi
ʻakinautolu: **36** Ke ke toki fanongo ʻe koe ʻi he langi, pea
fakamolemole ʻae angahala ʻa hoʻo kau tamaioʻeiki, pea
mo hoʻo kakai ʻIsileli koeʻuhi ke ke akoʻi ʻakinautolu ʻi he
hala lelei ʻaia ʻoku totonu ke nau ʻalu ai, pea ke foaki
ʻae ʻuha ki ho fonua ʻaia kuo ke foaki ki hoʻo kakai ko
honau tofiʻa. **37** "Kapau ʻe ai ha honge ʻi he fonua, pe ha
mahaki fakaʻauha, pea ko e huhunu lahi ʻoe ngoue, pe
ko e fakapopo, pe ko e heʻe maumau, pe ko e ʻunufe;
kapau ʻe nofo takatakai ʻiate kinautolu ʻa honau ngaahi
fili ʻi he fonua ʻo ʻenau ngaahi veʻe kolo; pe ko e hā ʻae
fakaʻauha pe ko e mahaki ʻe ʻi ai; **38** ʻIlonga ʻae lotu mo
e kole ʻe fai ʻe ha tangata ʻe tokotaha, pe ʻe he kakai
kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻi heʻene ʻilo taki taha ʻe he tangata
ʻae kovi ʻo hono loto ʻoʻona, pea ne mafao mai ʻa hono
nima ki he fale ni: **39** Ke ke toki fanongo ʻe koe ʻi he
langi ko ho ʻafioʻanga, pea fakamolemole, pea ke ngāue,
mo foaki ki he tangata taki taha ʻo fakatatau ki heʻene
anga, ʻaia ʻoku ke ʻafioʻi ʻa hono loto; (he ko koe, ʻio, ko
koe pe tokotaha, ʻoku ke ʻilo ʻae loto ʻoe fānau kotoa pē
ʻae tangata;) **40** Koeʻuhi ke nau manavahē kiate koe ʻi
he ʻaho kotoa pē te nau moʻui ai ʻi he fonua ʻaia kuo ke
foaki ki heʻemau ngaahi tamai. **41** Pea koeʻuhi foki ko e
muli, ʻaia ʻoku ʻikai ʻo hoʻo kakai ʻIsileli, ka kuo haʻu mei
ha fonua mamaʻo koeʻuhi ko ho huafa ʻoʻou; **42** (He te
nau fanongo ki he ongoongo ʻo ho huafa lahi, pea mo
ho nima mālohi, pea mo ho nima kuo mafao atu;) ʻoka
haʻu ia ke lotu ʻi he fale ni; **43** Ke ke fanongo ʻe koe ʻi he
langi ko ho ʻafioʻanga, pea ke fai ʻo fakatatau mo e meʻa
kotoa pē ʻoku kole ai ʻe he muli kiate koe: koeʻuhi ke
ʻilo ʻe he kakai kotoa pē ʻo māmani ki ho huafa, ke[nau
]manavahē kiate koe, ʻo hangē ko hoʻo kakai ʻIsileli; pea
koeʻuhi ke nau ʻilo ʻoku ui ʻaki ʻa ho huafa ʻae fale ni ʻaia
kuo u langa. **44** "Kapau ʻe ʻalu ʻa hoʻo kakai kituʻa ke tauʻi
ʻa honau ngaahi fili, pe ko e hā ʻae potu ko ia te ke fekau
atu kinautolu ki ai, pea nau lotu kia Sihova ʻo hanga ki
he kolo ʻaia kuo ke fili, pea ki he fale ʻaia kuo u langa
ki ho huafa: **45** Ke ke toki fanongo ʻe koe ʻi he langi ki
heʻenau lotu mo ʻenau kole, pea ke tokonia ʻakinautolu ʻi
he meʻa totonu. **46** Kapau te nau angahala kiate koe, (he
ʻoku ʻikai ha tangata ʻoku taʻehaangahala,) pea te ke
houhau kiate kinautolu, mo ke tukuange ʻakinautolu
ki he fili, koeʻuhi ke nau fetuku ʻakinautolu ko e kau
pōpula ki he fonua ʻoe fili, pe ko e mamaʻo pe ko e ofi;
47 Pea kapau te nau toe fakatokangaʻi honau loto ʻi he
fonua ko ia kuo ʻave pōpula ki ai kinautolu, mo[nau
]fakatomala, mo fakakolekole kiate koe mei he fonua
ʻokinautolu naʻe ʻave pōpula kinautolu, ʻonau pehē, Kuo
mau angahala, pea kuo mau fai talangataʻa, kuo mau
fai ʻae kovi; **48** Pea pehē ʻenau tafoki mai kiate koe
ʻaki ʻa honau loto kātoa, pea mo honau laumālie kotoa,
ʻi he fonua ʻo honau ngaahi fili, ʻaia naʻe ʻave pōpula
kinautolu, pea nau lotu kiate koe ʻo hanga ki honau
fonua, ʻaia naʻa ke foaki ki heʻenau ngaahi tamai, ʻae
kolo ko ia, kuo ke fili, pea mo e fale ʻaia kuo u langa ki
ho huafa: **49** Ke ke toki fanongo ʻe koe ʻi he langi ko ho
ʻafioʻanga ki heʻenau lotu mo ʻenau kole, pea ke tokonia
kinautolu ʻi he meʻa totonu, **50** Pea ke fakamolemole ʻa
hoʻo kakai ʻaia kuo angahala kiate koe, mo ʻenau fai kovi
kotoa pē ʻaia kuo nau fai kovi ai kiate koe, pea ke fai
ʻaloʻofa kiate kinautolu ʻi he ʻao ʻokinautolu naʻe ʻave
pōpula kinautolu, koeʻuhi ke nau fai ʻofa kiate kinautolu:
51 He ko hoʻo kakai kinautolu, pea ko ho tofiʻa, ʻaia naʻa
ke ʻomi mei ʻIsipite, mei he lotolotonga ʻoe afi tutuʻanga
ukamea: **52** Koeʻuhi he ʻafio ʻa ho fofonga ki he kole ʻa
hoʻo tamaioʻeiki, pea ki he kole ʻa hoʻo kakai ʻIsileli, ke
fanongo kiate kinautolu ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku nau
tāpafua ai kiate koe. **53** He naʻa ke mavahe ʻakinautolu
mei he kakai kotoa pē ʻoe māmani, ko ho tofiʻa, ʻo hangē
ko hoʻo folofola ʻia Mōsese ko hoʻo tamaioʻeiki, ʻi hoʻo
ʻomi ʻemau ngaahi tamai mei ʻIsipite, ʻa koe, ʻE Sihova ko
e ʻOtua." **54** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene fakaʻosi ʻe
Solomone ʻa ʻene lotu ʻaki ʻae lotu ni mo e kole ni kia
Sihova, naʻa ne tuʻu hake mei he ʻao ʻoe feilaulauʻanga
ʻo Sihova, mei heʻene tūʻulutui ʻi hono tui kae mafao
ʻa hono nima ki ʻolunga ki he langi. **55** Pea naʻa ne
tuʻu hake, ʻo ne tāpuakiʻi ʻae fakataha kotoa pē ʻo ʻIsileli
ʻaki ʻae leʻo lahi, ʻo ne pehē, **56** "Fakafetaʻi kia Sihova,
ʻaia kuo ne foaki ʻae mālōlō ki heʻene kakai ʻIsileli ʻo
fakatatau mo ia kotoa pē naʻa ne talaʻofa ki ai: kuo ʻikai
ke tō noa ha momoʻi lea ʻe taha ʻo ʻene talaʻofa lelei
kotoa pē, ʻaia naʻa ne talaʻofa ʻaki ʻi he nima ʻo ʻene
tamaioʻeiki ko Mōsese. **57** Ke ʻiate kitautolu ʻa Sihova ko
hotau ʻOtua, ʻo hangē ko ʻene ʻi heʻetau ngaahi tamai: ke
ʻoua naʻa ne mahuʻi ʻiate kitautolu pe liʻaki ʻakitautolu:
58 Koeʻuhi ke ne ueʻi hotau loto kiate ia, ke ʻalu ʻi hono
hala kotoa pē, pea ke fai ki heʻene ngaahi fekau, mo ʻene
tuʻutuʻuni, mo ʻene ngaahi fakamaau, ʻaia naʻa ne fekau
ki heʻetau ngaahi tamai. **59** Pea tuku ʻa ʻeku ngaahi lea
ko eni, ʻaia kuo u fai ai ʻeku kole ʻi he ʻao ʻo Sihova, ke ofi
ia kia Sihova ko hotau ʻOtua ʻi he ʻaho mo e pō, koeʻuhi
ke ne tokoni ki he meʻa totonu ʻa ʻene tamaioʻeiki, mo e
meʻa totonu ʻa ʻene kakai ʻIsileli ʻi he kuonga kotoa pē, ʻo

fakatatau ki he me'a 'oku 'aonga. **60** Koe'uhi ke 'ilo 'e
he kakai kotoa pē 'o māmani 'oku 'Otua 'a Sihova, pea
'oku 'ikai mo ha taha kehe. **61** Ko ia tuku ke angatonu 'a
homou loto kia Sihova ko hotau 'Otua, ke 'alu 'i he'ene
ngaahi tu'utu'uni, pea ke fai 'ene ngaahi fekau, 'o hangē
ko e 'aho ni." **62** Pea na'e 'atu 'ae feilaulau 'i he 'ao 'o
Sihova 'e he tu'i pea mo 'Isileli kotoa pē mo ia. **63** Pea
na'e 'atu 'e Solomone 'ae feilaulau 'oe ngaahi feilaulau
fakamelino, 'aia na'a ne 'atu kia Sihova, ko e fanga pulu
'e ua mano mo e ua afe, mo e fanga sipi 'e taha kilu mo e
ua mano. Pea na'e pehē 'ae fakatapui 'ae fale 'o Sihova 'e
he tu'i pea mo e fānau kotoa pē 'a 'Isileli. **64** Pea ko e
'aho pe ko ia na'e fakatapui ai 'e he tu'i 'ae loto'ā 'aia
na'e 'i he 'ao 'oe fale 'o Sihova: he na'a ne 'atu 'i ai 'ae
ngaahi feilaulau tutu, mo e ngaahi feilaulau me'akai,
pea mo e ngako 'oe ngaahi feilaulau fakamelino: koe'uhi
na'e si'i fau 'ae feilaulau'anga palasa 'aia na'e 'i he 'ao 'o
Sihova ke 'atu ai 'ae ngaahi feilaulau tutu, mo e ngaahi
feilaulau me'akai, pea mo e ngako 'oe ngaahi feilaulau
fakamelino. **65** Pea na'e fai 'e Solomone 'i he kuonga ko
ia ha kātoanga, 'aia mo 'Isileli kātoa, ko e fakataha lahi
'aupito, mei he hū'anga 'o Hemati 'o a'u ki he vaitafe 'o
'Isipite, 'i he 'ao 'o Sihova ko hotau 'Otua, 'i he 'aho 'e fitu
mo e toe 'aho 'e fitu, ko e 'aho 'e hongofulu ma fā. **66** 'I
hono valu 'oe 'aho na'a ne fekau 'ae kakai ke 'alu: pea
na'a nau fakafeta'i ki he tu'i, pea [na'a nau]'alu ki honau
ngaahi fale 'i he nekeneka mo e loto fiefia koe'uhi ko e
ngāue lelei kotoa pē 'aia na'e fai 'e Sihova ma'a Tevita ko
'ene tamaio'eiki, pea koe'uhi ko 'Isileli ko 'ene kakai.

9 Pea na'e hoko 'o pehē, 'i he'ene faka'osi 'e Solomone
'ae langa 'ae fale 'o Sihova, pea mo e fale 'oe tu'i, pea
mo ia kotoa pē na'e holi ki ai 'a Solomone ke ne fai, **2**
Na'e hā mai 'a Sihova kia Solomone ko hono liunga ua,
'o hangē ko 'ene hā mai kiate ia 'i Kipione. **3** Pea na'e
pehē 'e Sihova kiate ia, "Kuo u ongo'i 'a ho'o lotu pea
mo ho'o kole, 'aia kuo ke fai 'i hoku 'ao: kuo u fakatapui
'ae fale ni 'aia kuo ke langa, ke 'ai ki ai 'a hoku huafa 'o
ta'engata; pea 'e 'i ai ma'uaipē 'a hoku fofonga pea mo
hoku loto. **4** Pea kapau te ke 'alu 'i hoku 'ao, 'o hangē
ko e 'alu 'a Tevita ko ho'o tamai, 'i he loto mo'oni, mo
e angatonu, ke fai 'o fakatatau mo ia kotoa pē kuo u
fekau kiate koe, pea ke tauhi 'a 'eku ngaahi tu'utu'uni
mo 'eku ngaahi fakamaau: **5** Pehē te u fokotu'uma'u 'ae
nofo'a fakatu'i 'o ho pule'anga 'i 'Isileli ke ta'engata, 'o
hangē ko 'eku tala'ofa kia Tevita ko ho'o tamai, 'o pehē,
'E 'ikai te ke masiva 'i ha tangata ma'ae nofo'a fakatu'i 'i
'Isileli. **6** Ka koe'uhi kapau te mou momo'i liliu atu mei
he muimui kiate au, 'akimoutolu pe ko ho'omou fānau,
pea 'ikai te mou tauhi 'eku ngaahi fekau mo 'eku ngaahi
tu'utu'uni 'aia kuo u fokotu'u 'i homou 'ao, ka mou 'alu
'o tauhi 'ae ngaahi 'otua kehe, mo lotu ki ai: **7** Te u toki
motuhi ai 'a 'Isileli mei he fonua 'aia kuo u foaki kiate
kinautolu; pea ko e fale ni, 'aia kuo u fakatapui ma'a
hoku huafa, te u li'aki atu mei hoku 'ao; pea 'e hoko
'a 'Isileli ko e manuki'anga 'i he lea fakatātā mo e lea
fakakovikovi 'i he lotolotonga 'oe kakai kotoa pē: **8** Pea
ko e me'a 'i he fale ni, 'oku mā'olunga ni, ko ia kotoa
pē 'oku 'alu ofi ki ai, 'e ofo ai mo faka'ise'isa; pea te
nau pehē, 'Ko e hā kuo fai pehē ai 'e Sihova ki he fonua
ni, pea ki he fale ni?' **9** Pea te nau tali mai, ['o pehē],
'Koe'uhi na'a nau li'aki 'a Sihova ko honau 'Otua, 'aia
na'a ne 'omi 'enau ngaahi tamai mei he fonua ko 'Isipite,
pea kuo nau puke atu ki he ngaahi 'otua kehe, 'o lotu ki
ai, mo tauhi ki ai: ko ia kuo 'omi ai 'e Sihova 'ae kovi ni
kotoa pē kiate kinautolu.'" **10** Pea hili 'ae ta'u 'e uofulu
na'e hoko 'o pehē, hili 'ae langa 'e Solomone 'ae fale
'e ua, 'ae fale 'o Sihova, pea mo e fale 'oe tu'i, **11** (Ka
kuo 'atu 'e Helami ko e tu'i 'o Taia 'ae ngaahi 'akau ko e
sita kia Solomone, mo e ngaahi 'akau ko e paini, pea
mo e koula, 'o fakatatau mo 'ene holi,) na'e toki foaki
'e he tu'i ko Solomone kia Helami, 'ae kolo 'e uofulu 'i
he fonua 'o Kāleli. **12** Pea na'e ha'u 'a Helami mei Taia
ke ne mamata ki he ngaahi kolo na'e foaki kiate ia 'e
Solomone; pea na'e 'ikai lelei ia 'i hono 'ao. **13** Pea na'a
ne pehē, "Ko e hā 'ae ngaahi kolo ni 'aia kuo ke foaki
kiate au, 'a hoku kāinga?" Pea na'a ne fakahingoa ia ko e
fonua ko Kapuli 'o a'u mai ki he ngaahi 'aho ni. **14** Pea
na'e 'ave 'e Helami ki he tu'i 'ae taleniti koula 'e teau mo
e uofulu. **15** Pea ko hono 'uhinga eni 'oe tukuhau 'aia
na'e to'o 'e Solomone ko e tu'i; koe'uhi ke langa 'ae fale
'a Sihova, pea mo hono fale 'o'ona, mo Milo, mo e 'ā 'o
Selūsalema, mo Hasoa, mo Mekito, pea mo Kesa. **16** He
kuo 'alu hake 'a Felo ko e tu'i 'o 'Isipite 'o ne kapa 'a
Kesa, mo ne tutu ia 'aki 'ae afi, mo tāmate'i 'ae kakai
Kēnani na'e nofo 'i he kolo, pea ne foaki ia ko e me'a'ofa
ki hono 'ofefine, ko e uaifi 'o Solomone. **17** Pea na'e
langa 'a Kesa 'e Solomone, pea mo Pete-holoni ki lalo,
18 Mo Pealati, pea mo Tatimoa 'i he toafa, 'i he fonua, **19**
Pea mo e ngaahi kolo tukunga koloa 'aia na'e ma'u 'e
Solomone, mo e ngaahi kolo ma'a 'ene ngaahi saliote,
mo e ngaahi kolo ma'a 'ene kau tangata heka hoosi, pea
mo ia na'e fie langa 'e Solomone 'i Selūsalema, pea 'i
Lepanoni, pea 'i he fonua kotoa pē 'o hono pule'anga. **20**
Ko e kakai kotoa pē 'oe toenga kakai 'Amoli, mo e kakai
Heti, mo e kakai Pelesi, mo e kakai Hevi, mo e kakai
Sepusi, 'akinautolu na'e 'ikai 'oe fānau 'a 'Isileli, **21** Mo
'enau fānau na'e toe 'i he fonua ki mui 'iate kinautolu,
'aia na'e 'ikai fa'a faka'auha foki 'e he fānau 'a 'Isileli, ko
kinautolu ia na'e ma'u mei ai 'e Solomone 'ae tukuhau
'i he ngāue fakahopoate 'o a'u mai ki he 'aho ni. **22**
Ka na'e 'ikai fakahopoate 'e Solomone ha tokotaha 'i
he fānau 'a 'Isileli: ka ko e kautau 'akinautolu, mo 'ene
kau tamaio'eiki, pea mo 'ene hou'eiki, mo 'ene kau pule
[ki he tau], mo e kau pule ki he'ene ngaahi saliote,
pea mo 'ene kau tangata heka hoosi. **23** Ko kinautolu
na'e tu'ukimu'a 'i he kau pule na'e pule'i 'ae ngāue kia
Solomone, ko e toko nimangeau ma nimangofulu, pea
na'a nau pule ki he kakai na'e fai 'ae ngāue. **24** Ka na'e
'alu hake 'ae 'ofefine 'o Felo mei he Kolo 'o Tevita ki
hono fale 'o'ona 'aia na'e langa mo'ona: pea hili ia na'a
ne langa 'a Milo. **25** Pea na'e tu'o tolu 'i he ta'u 'ae 'atu
'e Solomone 'ae ngaahi feilaulau tutu mo e feilaulau
fakamelino 'i he feilaulau'anga 'aia na'a ne fokotu'u kia
Sihova, pea na'a ne tutu 'ae me'a namu kakala ki he
funga feilaulau'anga 'aia na'e 'i he 'ao 'o Sihova. Pea na'e
pehē 'ae faka'osi 'ae fale. **26** Pea na'e teuteu 'e he tu'i ko
Solomone ha folau 'oe ngaahi vaka mei 'Esioni-Kepa, 'aia
'oku vāofi mo 'Eloti, 'i he matātahi 'oe Tahi Kulokula, 'i
he fonua ko 'Itomi. **27** Pea na'e fekau atu 'e Helami 'a
'ene kau tamaio'eiki 'i he folau, ko e kau toutai na'e poto
'i tahi, ke nau 'alu mo e kau tamaio'eiki 'a Solomone. **28**
Pea na'a nau hoko atu ki Ofeli, 'onau taufetuku mei ai

ʻae koula, ko e taleniti ʻe fāngeau mo e uofulu, ʻo mau
ʻomi ia ki he tuʻi ko Solomone.

10 Pea ʻi he fanongo ʻe he tuʻi fefine ʻo Sipa ki he
ongoongo ʻo Solomone ko e meʻa ʻi he huafa ʻo
Sihova, naʻa ne haʻu ke ʻahiʻahi ʻaki ia ʻae ngaahi fehuʻi
ʻilongataʻa. **2** Pea naʻe haʻu ia ki Selūsalema mo e fuʻu
fononga tokolahi, mo e fanga kāmeli naʻe fetuku ʻae
ngaahi meʻa namu kakala, mo e koula lahi ʻaupito, mo
e ngaahi maka mahuʻinga: pea ʻi heʻene hoko mai kia
Solomone, naʻa ne talanoa mo ia ki he meʻa kotoa pē
naʻe ʻi hono loto. **3** Pea naʻe tali ʻe Solomone ʻa ʻene
ngaahi fehuʻi kotoa pē: naʻe ʻikai fufū mei he tuʻi ha
meʻa ʻe taha, ke ne taʻefakamatalaʻia kiate ia. **4** Pea hili
ʻae mamata ʻe he tuʻi fefine ʻo Sipa ki he poto kotoa pē
ʻa Solomone, pea mo e fale ʻaia naʻa ne langa, **5** Mo e
meʻakai ʻi hono keinangaʻanga, mo e anga ʻoe nofo ʻa
ʻene kau tamaioʻeiki, mo e toutou ʻa ʻene kautauhi, mo
honau kofu, mo kinautolu naʻe tauhi ʻa ʻene meʻainu, pea
mo e hala ʻaia naʻa ne ʻalu hake ai ki he fale ʻo Sihova;
naʻe vaivai ai ʻa hono loto ʻiate ia. **6** Pea naʻe pehē ʻe ia
ki he tuʻi, "Ta ko e lea moʻoni ia: ʻaia naʻaku fanongo ki
ai ʻi hoku fonua ʻoʻoku ki hoʻo ngaahi ngāue pea mo hoʻo
poto. **7** Ka naʻe ʻikai te u tui ki he talanoa, kaeʻoua ke u
haʻu, pea mamata ki ai ʻa hoku mata: pea vakai, naʻe
ʻikai tala mai ʻa hono vahe ua ʻoe meʻa: kuo lahi hake ʻa
hoʻo poto pea mo hoʻo monūʻia ʻi he ongoongo naʻaku
fanongo ki ai. **8** ʻOku monūʻia ʻa hoʻo kau tangata, ʻoku
monūʻia ʻa hoʻo kau tamaioʻeiki ni, ʻoku tutuʻumaʻu aipe
ʻi ho ʻao, ʻo [nau]fanongo ki hoʻo poto. **9** Fakafetaʻi kia
Sihova ko ho ʻOtua, ʻaia kuo lōlōfie lelei ʻiate koe, ke
fakanofo koe ki he nofoʻa fakatuʻi ʻi ʻIsileli: koeʻuhi naʻe
ʻofa taʻengata ʻa Sihova ki ʻIsileli, ko ia kuo ne fakanofo
ai koe ko e tuʻi, ke fai ʻae fakamaau mo e fai totonu." **10**
Pea naʻa ne foaki ki he tuʻi ʻae taleniti koula ʻe teau ma
uofulu, mo e ngaahi meʻa namu kakala fuʻu lahi ʻaupito,
pea mo e ngaahi maka mahuʻinga: naʻe ʻikai toe ʻomi ha
ngaahi meʻa namu kakala ke lahi pehē fau ʻo tatau mo ia
naʻe foaki kia Solomone ʻe he tuʻi fefine ʻo Sipa. **11** Pea
ko e folau ʻo Helami, ʻaia naʻe fetuku mai ʻae koula mei
Ofeli, naʻe ʻomi ai foki mei Ofeli ʻae ngaahi ʻakau ko e
ʻalimuku ʻo lahi ʻaupito, mo e ngaahi maka mahuʻinga.
12 Pea naʻe ngaohi ʻaki ʻae ʻakau ko e ʻalimuku ʻe he tuʻi
ʻae ngaahi pou maʻae fale ʻo Sihova, pea maʻae fale ʻoe
tuʻi, ko e ngaahi haʻape foki mo e meʻa hiva maʻae kau
fasi hiva; talu mei ai ʻo aʻu ki he ʻaho ni, kuo ʻikai ʻomi pe
mamata ki ai, ha ngaahi ʻakau ʻalimuku ke hangē ko ia.
13 Pea naʻe foaki ʻe Solomone ki he tuʻi fefine ʻo Sipa ʻa
ʻene holi kotoa pē, ʻae meʻa fulipē naʻa ne kole ki ai, mo
ia kotoa pē naʻe foaki ʻe Solomone ko ʻene foaki ʻataʻatā
fakatuʻi. Pea naʻa ne liliu atu ʻo toe foki ki hono fonua
ʻoʻona, ʻaia mo ʻene kautauhi. **14** Pea ko eni ko hono
mamafa ʻoe koula naʻe ʻomi kia Solomone ʻi he taʻu pe
taha ko e taleniti ʻe onongeau mo e onongofulu ma ono
ʻoe koula, **15** Ka ʻoku lau kehe ʻaia naʻa ne maʻu mei he
kau fakatau, pea ʻi he fai fakatau mo e kau fakatau meʻa
namu kakala, pea mei he ngaahi tuʻi kotoa pē ʻo ʻAlepea,
pea mo e houʻeiki pule ʻoe fonua. **16** Pea naʻe ngaohi ʻe
Solomone ʻae pā koula ʻe uangeau naʻe tuki: ko e [sikeli
ʻe]onongeau ʻoe koula naʻe ʻi he pā pe taha. **17** Pea naʻa
ne ngaohi ʻae ngaahi pā iiki ʻe tolungeau ʻaki ʻae koula
naʻe tuki; ko e mano ʻe tolu ʻoe koula naʻe ʻi he pā pe
taha: pea naʻe tuku ia ʻe he tuʻi ki he fale ʻi he vao ʻakau
ʻo Lepanoni. **18** Naʻe ngaohi foki ʻe he tuʻi ha fuʻu nofoʻa
fakatuʻi ʻaki ʻae lei, pea naʻa ne fonofono ia ʻaki ʻae koula
lelei lahi. **19** Naʻe ʻi he nofoʻa fakatuʻi ʻae lakaʻanga ʻe
ono, pea naʻe fuopotopoto ʻae potu ki ʻolunga ʻi mui: pea
naʻe ʻai ʻae ʻaiʻanga nima ʻi hono kaokao fakatouʻosi ʻoe
potu hekaʻanga, pea naʻe tuʻu ʻae laione ʻe ua ʻo ofi ki he
ʻaiʻanga nima. **20** Pea naʻe tuʻu ʻi hono potu ʻe taha ʻae
laione ʻe hongofulu ma ua, pea ʻi he potu kehe ʻe taha ʻi
he lakaʻanga ʻe ono; naʻe ʻikai ngaohi hano tatau ʻi ha
puleʻanga kehe. **21** Pea naʻe [ngaohi ʻaki]ʻae koula ʻae
ngaahi ipu inu ʻae tuʻi ko Solomone, pea ko e ngaahi
ipu ʻoe fale ʻi he vao ʻakau ʻo Lepanoni, naʻe ʻoe koula
moʻoniia; naʻe ʻikai ha siliva ʻi ai: naʻe ʻikai mahuʻinga ia
ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Solomone. **22** He naʻe ʻalu ʻae folau
ʻae tuʻi ʻi tahi ko e ngaahi vaka Tasisi, fakataha mo e
folau ʻo Helami: naʻe haʻu tuʻo taha ʻi he taʻu ʻe tolu ʻae
folau mei Tasisi, ke ʻomi ʻae koula, mo e siliva, mo e lei,
mo e fanga ngeli, pea mo e fanga pikoka. **23** Ko ia naʻe
fungani hake ai ʻae tuʻi ko Solomone ʻi he ngaahi tuʻi
kotoa pē ʻo māmani, ʻi he koloaʻia mo e poto. **24** Pea naʻe
kumi kia Solomone ʻae kakai kotoa pē ʻo māmani, ke
fanongo ki heʻene poto, ʻaia naʻe ʻai ki hono loto ʻe he
ʻOtua. **25** Pea naʻe ʻomi ʻe he tangata taki taha kotoa pē ʻa
ʻene meʻaʻofa, ko e ngaahi meʻa siliva, mo e ngaahi meʻa
koula, mo e ngaahi kofu, mo e ngaahi mahafutau, mo e
ngaahi meʻa namu kakala, mo e fanga hoosi, mo e fanga
miuli, ko e vāhenga meʻa ʻi he ngaahi taʻu tukufakaholo.
26 Pea naʻe tānaki fakataha ʻe Solomone ʻae ngaahi
saliote mo e kau heka hoosi: pea naʻa ne maʻu ʻae saliote
ʻe taha afe mo e fāngeau, mo e kau heka hoosi ʻe taha
mano mo e ua afe, ʻaia naʻa ne fakanofo ki he ngaahi
kolo maʻae ngaahi saliote, pea ki he tuʻi ʻi Selūsalema.
27 Pea naʻe ngaohi ʻae siliva ʻe he tuʻi ke hangē ia ko e
ngaahi maka ʻi Selūsalema, pea ne ngaohi ʻae ngaahi sita
ke tatau hono lahi ʻoʻona mo e ngaahi ʻakau sukamino
ʻoku tuʻu ʻi he teleʻa. **28** Pea naʻe ʻomi kia Solomone ʻae
fanga hoosi mei ʻIsipite, ʻaia naʻe tauaki: pea naʻe maʻu
ʻaia naʻe tānaki ʻe he kau fakatau ʻae tuʻi ʻi he totongi. **29**
Pea naʻe ʻalu atu mo ʻohake ha saliote mei ʻIsipite ko
hono totongi ko e [konga]siliva ʻe onongeau; pea ko e
totongi ki ha hoosi ʻe taha ko e teau ma nimangofulu:
pea naʻe pehē ʻenau taufetuku foki ia ki he ngaahi tuʻi
kotoa pē ʻoe kakai Heti pea mo e ngaahi tuʻi ʻo Silia.

11 Ka naʻe ʻofa ʻa Solomone ki he kau fefine tokolahi
ʻoe kakai kehe, fakataha mo e ʻofefine ʻo Felo, ko
e kau fefine mei Moape, mo ʻAmoni, mo ʻItomi, mo
Saitoni, pea mo Heti; **2** Ko e ngaahi puleʻanga naʻe
pehē ai ʻe Sihova ki he fānau ʻa ʻIsileli, ʻE ʻikai te mou
hū atu kiate kinautolu, pea ʻe ʻikai te nau hū mai kiate
kimoutolu: he ko e moʻoni te nau liliu homou loto ke
muimui ki honau ngaahi ʻotua: naʻe pikitai ʻa Solomone
kiate kinautolu ni ʻi he mamana ki ai. **3** Pea naʻa ne maʻu
ʻae uaifi ʻe fitungeau naʻe ʻeiki lahi, pea mo e sinifu ʻe
toko tolungeau: pea naʻe fakatafoki hono loto ʻe hono
ngaahi uaifi. **4** He naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene fakaʻaʻau
ʻo motuʻa ʻa Solomone, naʻe fakatafoki ʻa hono loto ʻe
hono ngaahi uaifi ke muimui ki he ngaahi ʻotua kehe:
pea naʻe ʻikai haohaoa hono loto ʻi he ʻao ʻo Sihova
ko hono ʻOtua, ʻo hangē ko e loto ʻo Tevita ko ʻene
tamai. **5** He naʻe muimui ʻa Solomone ki he ʻotua fefine

ʻoe kakai Saitoni ko ʻAsitelote, pea kia Milikomi ko e
meʻa fakalielia ʻae kakai ʻAmoni. 6 Pea naʻe fai kovi
ʻa Solomone ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea naʻe ʻikai muimui
haohaoa ia kia Sihova, ʻo hangē ko Tevita ko ʻene tamai.
7 Pea naʻe langa ai ʻe Solomone ha potu māʻolunga kia
Kimosi, ko e meʻa fakalielia ʻa Moape, ʻi he moʻunga
ʻoku hanga ki Selūsalema, pea maʻa Moleki, ko e meʻa
fakalielia ʻi he fānau ʻa ʻAmoni. 8 Pea naʻa ne fai pehē
foki maʻa hono ngaahi uaifi mei he kakai kehe, ʻaia naʻe
tutu meʻa namu kakala mo fai feilaulau ki honau ngaahi
ʻotua. 9 Pea naʻe houhau ʻa Sihova kia Solomone, koeʻuhi
naʻe fakatafoki ʻa hono loto meia Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli, ʻaia naʻe ha tuʻo ua mai kiate ia, 10 Mo ne tuku
ʻae fekau kiate ia koeʻuhi ko e meʻa ni, ke ʻoua naʻa ne
muimui ki he ngaahi ʻotua kehe: ka naʻe ʻikai fai ʻe ia
ki he meʻa naʻe fekau ʻe Sihova. 11 Ko ia naʻe pehē ai
ʻe Sihova kia Solomone, "Koeʻuhi kuo ke fai eni ʻe koe,
pea kuo ʻikai te ke fai ki heʻeku fuakava mo ʻeku ngaahi
tuʻutuʻuni ʻaia kuo u fekau kiate koe, ko e moʻoni te u
hae ʻae puleʻanga meiate koe, pea te u foaki ia ki hoʻo
tamaioʻeiki. 12 Ka koeʻuhi ko hoʻo tamai ko Tevita ʻe
ʻikai te u fai ia ʻi ho ngaahi ʻaho ʻoʻou: ka te u hae atu
ia mei he nima ʻo ho foha. 13 Ka ʻe ʻikai foki te u hae
atu ʻae puleʻanga kātoa; ka te u foaki ʻae faʻahinga ʻe
taha ki ho foha, koeʻuhi ko Tevita ko ʻeku tamaioʻeiki,
pea koeʻuhi ko Selūsalema ʻaia kuo u fili." 14 Pea naʻe
ueʻi hake ʻe Sihova ha fili kia Solomone, ko Hatati ko
e tangata ʻItomi: naʻa ne ʻoe hako ʻoe tuʻi ʻi ʻItomi. 15
He naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene ʻi ʻItomi ʻa Tevita, pea
kuo ʻalu hake ʻa Soape ko e ʻeiki pule ki he kau tau ke
tanu kinautolu naʻe tāmate, hili ʻa ʻene teʻia ʻae kakai
tangata kotoa pē ʻi ʻItomi; 16 (Naʻe nofo ʻi ai ʻa Soape mo
ʻIsileli kātoa ʻi he māhina ʻe ono, kaeʻoua ke fakaʻauha
ʻe ia ʻae kau tangata kotoa pē ʻi ʻItomi:) 17 Pea naʻe
hola ʻa Hatati, ko ia mo e niʻihi ʻoe kau ʻItomi ko e kau
tamaioʻeiki ʻo ʻene tamai, ke [nau]ʻalu ki ʻIsipite; he naʻe
kei tamasiʻi siʻi pe ʻa Hatati. 18 Pea naʻa nau tuʻu hake
mei Mitiane, ʻo hoko mai ki Palani: pea naʻa nau ʻave ʻae
kau tangata mo kinautolu mei Palani, pea naʻa nau haʻu
ki ʻIsipite, kia Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite; ʻaia naʻa ne ʻange
moʻona ha fale, mo ne tuku kiate ia haʻane meʻakai, ʻo
ne foaki kiate ia ha konga fonua. 19 Pea naʻe ʻofeina lahi
ʻa Hatati ʻi he ʻao ʻo Felo, ko ia naʻa ne foaki ai kiate ia
ʻae tokoua ʻo hono uaifi ʻoʻona ke na mali, ʻio, ʻae tokoua
ʻo Tapanise ko e tuʻi fefine. 20 Pea naʻe fanau kiate ia ʻe
he tokoua ʻo Tapanise ʻa hono foha ko Kinupate, ʻaia
naʻe fakamavae ʻe Tapanise ʻi he fale ʻo Felo: pea naʻe
nofo ʻa Kinupate ʻi he ʻapi ʻo Felo fakataha mo e ngaahi
foha ʻo Felo. 21 Pea ʻi he fanongo ʻe Hatati ʻi ʻIsipite kuo
mohe ʻa Tevita mo ʻene ngaahi tamai, pea kuo pekia ʻa
Soape ʻae ʻeiki pule ʻoe kautau, naʻe pehē ʻe Hatati kia
Felo, "Tuku au ke u ʻalu, koeʻuhi ke u ʻalu ki hoku fonua
ʻoʻoku." 22 Pea naʻe toki pehē kiate ia ʻe Felo, "Kae vakai,
kuo ke masiva ʻi he hā ʻiate au, ke pehē ai hoʻo fie ʻalu ki
ho fonua ʻoʻou?" Pea naʻa ne pehēange, "ʻOku ʻikai, kae
kehe pe ke tuku au ke u ʻalu." 23 Pea naʻe ueʻi hake ʻe he
ʻOtua ʻae fili ʻe tokotaha, ko Lisoni ko e foha ʻo Iliate, ʻaia
naʻe hola mei heʻene ʻeiki ko Hetatesa ko e tuʻi ʻo Sopa:
24 Pea naʻa ne tānaki mai ʻae kau tangata kiate ia, pea ne
hoko ko e ʻeiki ʻo ha kongakau, ʻi he kuonga naʻe teʻia
ai ʻe Tevita kinautolu: pea naʻa nau ʻalu ki Tamasikusi,
ʻo nofo ai, ʻo[ne]pule ʻi Tamasikusi. 25 Pea ko e fili ia
ki ʻIsileli lolotonga ʻae ʻaho kotoa pē ʻo Solomone, ka
ʻoku lau kehe ʻae kovi naʻe hoko meia Hatati: pea naʻa
ne fakaliliʻa ki ʻIsileli, mo ne pule ki Silia. 26 Pea ko
Selopoami ko e foha ʻo Nipati, ko e tangata ʻEfalata mei
Sileta, ko e tamaioʻeiki ʻa Solomone, ko e hingoa ʻo ʻene
faʻē ko Silua, ko e fefine kuo pekia hono husepāniti, ʻio,
naʻa mo ia naʻa ne hiki angatuʻu ʻa hono nima ki he tuʻi.
27 Pea ko hono ʻuhinga eni ʻo ʻene hiki ʻa hono nima
ke angatuʻu ki he tuʻi: naʻe langa ʻe Solomone ʻa Milo,
pea naʻa ne toe langa ʻae ngaahi potu naʻe maumau ʻi
he Kolo ʻo Tevita ko ʻene tamai. 28 Pea ko e tangata
ko Selopoami ko e tangata toʻa lahi ia: pea ʻi heʻene
mamata ʻe Solomone ki he faʻa ngāue ʻae talavou, naʻa
ne fakanofo ia ke pule ki he ngāue kotoa pē ʻi he fale ʻo
Siosefa. 29 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he kuonga ko ia, ʻi
he ʻalu ʻa Selopoami mei Selūsalema, naʻe ʻilo ia ʻi he
hala ʻe he palōfita ko ʻAhisa ko e tangata Sailo; pea kuo
ne fakakofuʻaki ia ha kofu foʻou; pea ko kinaua pe ʻe
toko ua naʻe ʻi he ngoue: 30 Pea naʻe puke atu ʻe ʻAhisa
ki he kofu foʻou naʻa ne kofuʻaki, mo ne haehae ia ki
he konga ʻe hongofulu ma ua: 31 Pea naʻa ne pehē kia
Selopoami, "Toʻo ʻe koe ʻae konga ʻe hongofulu: he ʻoku
pehē ʻe Sihova, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻVakai, te u hae mai
ʻae puleʻanga mei he nima ʻo Solomone, pea te u ange
ʻae faʻahinga ʻe hongofulu kiate koe. 32 (Ka ʻe ʻiate ia ʻae
faʻahinga ʻe taha koeʻuhi ko ʻeku tamaioʻeiki ko Tevita,
pea koeʻuhi ko Selūsalema, ko e kolo ʻaia kuo u fili mai
mei he ngaahi faʻahinga kotoa pē ʻo ʻIsileli:) 33 Koeʻuhi
kuo nau liʻaki au, pea kuo[nau]lotu kia ʻAsitelote ko e
ʻotua fefine ʻo Saitoni, mo Kimosi ko e ʻotua ʻoe kakai
Moape, mo Milikomi ko e ʻotua ʻoe fānau ʻa ʻAmoni,
pea kuo ʻikai ʻalu ʻakinautolu ʻi hoku ngaahi hala, ke fai
totonu ʻi hoku ʻao, pea ki heʻeku ngaahi tuʻutuʻuni mo
ʻeku ngaahi fakamaau, ʻo hangē ko Tevita ko ʻene tamai.
34 Ka ʻe ʻikai foki te u toʻo mei hono nima ʻae puleʻanga
kātoa: ka te u tuku ia ke tuʻi ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo ʻene
moʻui koeʻuhi ko Tevita ko ʻeku tamaioʻeiki, ʻaia naʻaku
fili, koeʻuhi ko ʻene fai ki heʻeku ngaahi fekau mo ʻeku
ngaahi tuʻutuʻuni: 35 Ka te u toʻo mai ʻae puleʻanga mei
he nima ʻo hono foha, pea te u ʻange ia kiate koe, ʻio, ʻae
faʻahinga ʻe hongofulu. 36 Pea ki hono foha ʻoʻona te
u ʻange ʻae faʻahinga ʻe taha, koeʻuhi ke ai ha maama
maʻuaipē ʻi hoku ʻao ʻi Selūsalema kia Tevita ko ʻeku
tamaioʻeiki, ʻae kolo ko ia kuo u fili ke tuku ki ai ʻa hoku
huafa. 37 Pea te u fili koe, pea te ke pule ʻo tatau mo
ia kotoa pē ʻoku holi ki ai ho laumālie, pea te ke tuʻi ʻi
ʻIsileli. 38 Pea ʻe hoko ʻo pehē, kapau te ke fakafanongo
ki he meʻa kotoa pē te u fekau kiate koe, pea ke ʻalu ʻi
hoku ngaahi hala, mo ke fai totonu ʻi hoku ʻao, ke tauhi
ʻeku ngaahi tuʻutuʻuni mo ʻeku ngaahi fekau, ʻo hangē
ko ia naʻe fai ʻe Tevita ko ʻeku tamaioʻeiki; pehē, te u kau
kiate koe, mo langa kiate koe ha fale tuʻumaʻu, ʻo hangē
ko ia naʻaku fokotuʻu kia Tevita, pea te u foaki ʻa ʻIsileli
kiate koe. 39 Pea koeʻuhi ko e meʻa ni te u fakamamahiʻi
ʻae hako ʻo Tevita, ka ʻe ʻikai ke taʻengata.'" 40 Ko ia naʻe
kumi ai ʻe Solomone ke ne tāmateʻi ʻa Selopoami. Pea
naʻe tuʻu hake ʻa Selopoami, ʻo ne hola ki ʻIsipite, kia
Sisaki ko e tuʻi ʻo ʻIsipite, pea naʻa ne ʻi ʻIsipite ʻo aʻu ki
he pekia ʻa Solomone. 41 Pea ko hono toe ʻoe ngaahi
ngāue ʻa Solomone, mo ia fulipē naʻa ne fai, pea mo
ʻene poto, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi ʻoe ngaahi ngāue ʻa
Solomone? 42 Pea ko e kuonga naʻe pule ai ʻa Solomone

ʻi Selūsalema ki ʻIsileli kātoa ko e taʻu ia ʻe fāngofulu. **43** Pea naʻe mohe ʻa Solomone ki heʻene ngaahi tamai pea naʻe fai hono putu ki he Kolo ʻo Tevita ko ʻene tamai: pea naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe hono foha ko Lehopoami.

12 Pea naʻe ʻalu ʻa Lehopoami ki Sikemi he kuo ʻomi ki Sikemi ʻa ʻIsileli kātoa ke fakanofo ia ko e tuʻi. **2** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene fanongo ki ai ʻa Selopoami ko e foha ʻo Nipati, ʻaia naʻe kei nofo ʻi ʻIsipite, (he ne hola ia mei he ʻao ʻo Solomone ko e tuʻi, pea naʻe nofo ʻa Selopoami ʻi ʻIsipite;) **3** Naʻa nau fekau atu mo ui kiate ia. Pea naʻe haʻu ʻa Selopoami pea mo e fakataha kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻonau lea kia Lehopoami, ʻo pehē, **4** "Naʻe ngaohi ʻe hoʻo tamai ʻemau kavenga ke fakamāfasia: ka ko eni ke ke fakamaʻamaʻa ʻe koe ʻemau ngāue fakamāfasia ki hoʻo tamai, pea mo ʻene kavenga mamafa ʻaia naʻa ne ʻai kiate kimautolu, pea te mau tauhi kiate koe." **5** Pea naʻa ne pehēange kiate kinautolu, "Mou ʻalu ʻi he ʻaho ʻe tolu, pea hili ia mou toe omi kiate au." Pea naʻe ʻalu ʻae kakai. **6** Pea naʻe alea ʻae tuʻi ko Lehopoami mo e kau mātuʻa, ʻakinautolu naʻe tutuʻu ʻi he ʻao ʻo Solomone lolotonga ʻa ʻene kei moʻui ʻaʻana, ʻo ne pehē, "Ko e hā homou loto pe ʻe fēfē ʻa ʻeku tali ki he kakai ni?" **7** Pea naʻa nau lea kiate ia, ʻo pehē, "Kapau te ke tauhi ki he kakai ni he ʻaho ni, pea ke ngāue ki ai, mo ke talia kinautolu, mo ke lea ʻaki ʻae ngaahi lea lelei kiate kinautolu, pehē, te nau hoko ko hoʻo kau tamaioʻeiki ʻo taʻengata." **8** Ka naʻa ne liʻaki ʻae enginaki ʻae kau mātuʻa, ʻaia naʻa nau fai kiate ia, pea naʻa ne alea mo e kau talavou ʻaia naʻe tupu hake mo ia, pea naʻa nau tutuʻu ʻi hono ʻao: **9** Pea naʻa ne pehē kiate kinautolu, "Ko e hā homou loto ʻomoutolu koeʻuhi ke tau tali ʻaki ʻae kakai ni, ʻaia kuo lea mai kiate au, ʻo pehē, 'Fakamaʻamaʻa ʻae kavenga ʻaia naʻe ʻai kiate kimautolu ʻe hoʻo tamai?'" **10** Pea naʻe leaange kiate ia ʻae kau talavou naʻe tupu hake mo ia, ʻo pehē, "'E pehē ni hoʻo lea ki he kakai ni naʻe lea mai kiate koe, ʻo pehē, 'Naʻe fakamamafa ʻemau kavenga ʻe hoʻo tamai, ka ke fakamaʻamaʻa ia ʻe koe kiate kimautolu:' ʻe pehē ni ʻa hoʻo lea kiate kinautolu, "'E fuofua lahi hake ʻa hoku louhiʻi nima siʻi ʻi he kongaloto ʻo ʻeku tamai.' **11** Pea ko eni naʻe fakakavenga ʻaki kimoutolu ʻe heʻeku tamai ʻae kavenga mamafa, ka te u fakalahi ki hoʻomou kavenga: naʻe kinisi ʻaki ʻakimoutolu ʻe heʻeku tamai ʻae ngaahi meʻa tā, ka te u tautea kimoutolu ʻaki ʻae fanga sikopio." **12** Ko ia naʻe haʻu ʻa Selopoami pea mo e kakai kotoa pē kia Lehopoami ʻi hono tolu ʻoe ʻaho, ʻo hangē ko ia naʻe tala ʻe he tuʻi, ʻo pehē, "Toe haʻu kiate au ʻi hono tolu ʻoe ʻaho." **13** Pea naʻe tali fakamālohi ʻae kakai ʻe he tuʻi, ʻo ne liʻaki ʻae fakakaukau ʻae kau mātuʻa ʻaia naʻa nau fai kiate ia; **14** Pea naʻa ne lea kiate kinautolu ʻo hangē ko ia naʻe tala ʻe he kau talavou, ʻo pehē, "Naʻe fakamamafa ʻa hoʻomou kavenga ʻe heʻeku tamai, ka te u fakalahi ki hoʻomou kavenga: naʻe kinisi kimoutolu ʻe heʻeku tamai ʻaki ʻae ngaahi meʻa tā, ka te u tautea ʻakimoutolu ʻeau ʻaki ʻae fanga sikopio." **15** Ko ia naʻe ʻikai tui ʻae tuʻi ki he kakai; pea naʻe tupunga ia meia Sihova, koeʻuhi ke ne fakamoʻoni ki heʻene folofola, ʻaia naʻe folofolaʻaki ʻe Sihova ʻia ʻAhisa ko e tangata Sailo kia Selopoami ko e foha ʻo Nipati. **16** Pea ko ia, ʻi he mamata ʻa ʻIsileli kātoa naʻe ʻikai tui ʻae tuʻi kiate kinautolu, naʻe pehēange ʻe he kakai ki he tuʻi, "Ko e fē haʻamau tufakanga ʻia Tevita? Pea ʻoku ʻikai ha maʻu tofiʻa ʻi he foha ʻo Sese: ʻE ʻIsileli mou ʻalu ki homou ngaahi fale ka ko koe Tevita, vakai ki ho fale ʻoʻou." Ko ia naʻe ʻalu ai ʻa ʻIsileli ki honau ngaahi fale. **17** Ka koeʻuhi ko e fānau ʻa ʻIsileli ʻaia naʻe nofo ʻi he ngaahi kolo ʻo Siuta, naʻe pule ʻa Lehopoami kiate kinautolu. **18** Pea naʻe toki fekau atu ʻe he tuʻi ko Lehopoami ʻa ʻAtolami ʻaia naʻe pule ki he tukuhau; pea naʻe lisingi ia ʻaki ʻae maka ʻe ʻIsileli kātoa, pea naʻa ne mate ai. Ko ia naʻe fai fakatoʻotoʻo ʻe he tuʻi ko Lehopoami ke ne heka hake ki hono saliote, kae hola ki Selūsalema. **19** Pea pehē, [talu mei ai]kuo fakaangatuʻu ʻa ʻIsileli ki he fale ʻo Tevita ʻo aʻu mai ki he ʻaho ni. **20** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he fanongo ʻe ʻIsileli kātoa kuo toe haʻu ʻa Selopoami, naʻa nau fekau atu mo ui mai ia ki he fakataha, pea naʻe fakanofo ia ke ne tuʻi ki ʻIsileli kātoa: naʻe ʻikai ha taha ke kau ki he fale ʻo Tevita, ka ko e faʻahinga pe taha ʻo Siuta. **21** Pea ʻi heʻene hoko mai ʻa Lehopoami ki Selūsalema, naʻa ne fakataha mai ʻae fale kotoa pē ʻo Siuta, mo e faʻahinga ʻo Penisimani, ko e kautau ʻe tokotaha kilu mo e toko valu mano, ko e kau tangata naʻe fili, ke tauʻi ʻae fale ʻo ʻIsileli, koeʻuhi ke toe ʻomi ai ʻae puleʻanga kia Lehopoami ko e foha ʻo Solomone. **22** Ka naʻe hoko mai ʻae folofola ʻae ʻOtua kia Simaia ko e tangata ʻae ʻOtua, ʻo pehē, **23** Lea kia Lehopoami ko e foha ʻo Solomone, ko e tuʻi ʻo Siuta, pea ki he fale kātoa ʻo Siuta mo Penisimani, pea ki he toenga ʻoe kakai, ʻo pehē, **24** "'Oku pehē ʻe Sihova, ʻE ʻikai te mou ʻalu hake, pe tauʻi ʻa homou kāinga ko e fānau ʻa ʻIsileli: toe foki atu ʻae tangata taki taha ki hono fale; he ʻoku meiate au ʻae meʻa ni." Ko ia naʻa nau fanongo ki he folofola ʻa Sihova, pea [naʻa nau]liliu ke ʻalu, ʻo tatau mo e folofola ʻa Sihova. **25** Hili ia naʻe langa hake ʻe Selopoami ʻa Sikemi ʻi he moʻunga ko ʻIfalemi, pea ne nofo ʻi ai; pea naʻa ne ʻalu atu mei ai ʻo ne langa hake ʻa Penieli. **26** Pea naʻe pehē ʻe Selopoami ʻi hono loto, "'E liliu atu eni ʻae puleʻanga ki he fale ʻa Tevita: **27** Kapau ʻe ʻalu hake ʻae kakai ni ke fai ʻae feilaulau ʻi he fale ʻo Sihova ʻi Selūsalema, ʻe toki liliu atu ai ʻae loto ʻoe kakai ni ki honau ʻeiki, ʻio, kia Lehopoami ko e tuʻi ʻo Siuta, pea te nau tāmateʻi au, mo toe ʻalu kia Lehopoami ko e tuʻi ʻo Siuta." **28** Ko ia naʻe fakakaukau ai ʻae tuʻi, pea naʻa ne ngaohi ʻae ongo ʻuhiki pulu ʻaki ʻae koula, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "'Oku faingataʻa fau ke mou ʻalu hake ki Selūsalema: vakai ko homou ngaahi ʻotua eni, ʻE ʻIsileli, ʻaia naʻe ʻohake kimoutolu mei he fonua ko ʻIsipite." **29** Pea naʻa ne tuku ʻae taha ʻi Peteli, pea ko e taha naʻa ne tuku ʻi Tani. **30** Pea naʻe hoko ʻae meʻa ni ko e angahala; he naʻe ʻalu ʻae kakai ke fai lotu ki he taha ʻi Tani. **31** Pea naʻa ne ngaohi ʻae fale ʻi he ngaahi potu māʻolunga, mo ne fili ʻae kau taulaʻeiki mei he faʻahinga kakai, ʻakinautolu naʻe ʻikai ʻoe ngaahi foha ʻo Livai. **32** Pea naʻe kotofa ʻe Selopoami ʻae kātoanga ki hono valu ʻoe māhina, ʻi hono ʻaho hongofulu ma nima ʻoe māhina, ʻo tatau mo e kātoanga naʻe fai ʻi Siuta, pea naʻa ne fai feilaulau ki he ʻuhiki pulu naʻa ne ngaohi: pea naʻa ne fakanofo ʻi Peteli ʻae kau taulaʻeiki ʻaia naʻa ne fili. **33** Ko ia, naʻa ne fai feilaulau ki he feilaulauʻanga ʻaia naʻa ne ngaohi ʻi Peteli ʻi hono ʻaho hongofulu ma nima ʻo hono valu ʻoe māhina, ʻae māhina ko ia naʻa ne fakakaukau ki ai ʻi hono loto ʻoʻona; pea naʻe tuʻutuʻuni ʻae kātoanga ki he fānau ʻa ʻIsileli: pea naʻa ne fai ʻae feilaulau ʻi he feilaulauʻanga, pea tutu ai ʻae meʻa namu kakala.

13 Pea vakai, naʻe haʻu ha tangata ʻoe ʻOtua mei
Siuta ko e meʻa ʻi he folofola ʻa Sihova, ʻo ne
hoko atu ki Peteli: pea naʻe tuʻu ʻa Selopoami ʻi he veʻe
feilaulauʻanga ke ʻatu ʻae meʻa namu kakala. **2** Pea naʻa
ne ui ki he feilaulauʻanga ʻi he folofola ʻa Sihova, ʻo
pehē, "ʻE feilaulauʻanga, ʻe feilaulauʻanga! ʻOku pehē ʻe
Sihova; Vakai ʻe fanauʻi ha tamasiʻi ki he fale ʻo Tevita,
ko Sosaia ʻa hono hingoa; pea te ne ʻohake ʻiate koe ʻae
kau taulaʻeiki ʻoe ngaahi potu māʻolunga ʻakinautolu
ʻoku tutu meʻa namu kakala ʻiate koe, pea ʻe tutu ʻiate
koe ʻae ngaahi hui ʻoe tangata." **3** Pea naʻa ne tuku
ʻae fakaʻilonga ʻi he ʻaho pe ko ia, ʻo ne pehē, "Ko
hono fakaʻilonga eni kuo folofolaʻaki ʻe Sihova; Vakai,
ʻe mahaehae ʻae feilaulauʻanga, pea ʻe lilingi atu ʻae
efuefu ʻaia ʻoku ʻi ai." **4** Pea ʻi heʻene fanongo ʻae tuʻi ko
Selo-Poami ki he lea ʻae tangata ʻoe ʻOtua, ʻaia naʻa ne
kalanga ʻaki ki he feilaulauʻanga ʻi Peteli, naʻa ne mafao
atu hono nima mei he feilaulauʻanga, ʻo ne pehē, "Puke
ia." Pea ko hono nima, ʻaia naʻa ne mafao atu kiate ia,
naʻe mate ia, pea naʻe ʻikai ai te ne faʻa toʻo mai ia kiate
ia. **5** Naʻe mahaehae foki ʻae feilaulauʻanga, pea naʻe
lilingi ʻae efuefu mei he feilaulauʻanga, ʻo fakatatau mo e
fakaʻilonga ʻaia naʻe tuku ʻe he tangata ʻoe ʻOtua ʻi he
folofola ʻa Sihova. **6** Pea naʻe pehēange ʻe he tuʻi ki he
tangata ʻoe ʻOtua, "Fakakolekole eni ki he fofonga ʻo
Sihova ko ho ʻOtua, pea ke kole koeʻuhi ko au, ke toe
fakamoʻui ʻa hoku nima." Pea naʻe kole ʻe he tangata ʻoe
ʻOtua ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea naʻe toe fakamoʻui ʻae nima
ʻoe tuʻi kiate ia, ʻo hangē ko ʻene teʻeki liliu. **7** Pea naʻe
pehē ʻe he tuʻi ki he tangata ʻoe ʻOtua, "Ke ta ō mo au ki
ʻapi, pea ke fakamālōlō ai, pea te u foaki ha totongi kiate
koe." **8** Pea naʻe pehē ʻe he tangata ʻoe ʻOtua ki he tuʻi,
"Kapau te ke ʻomi kiate au hono vaeua ʻo ho fale, ka ʻe
ʻikai te u ʻalu mo koe, pea ʻe ʻikai te u kai ha mā pe inu
ha vai ʻi he potu ni; **9** He naʻe fekauʻi au ʻe he folofola ʻa
Sihova, ʻo pehē, ʻoua naʻa kai ha mā, pe inu ha vai, pe te
ke toe liliu mai ʻi he hala naʻa ke ʻalu ai." **10** Ko ia naʻa ne
ʻalu ai ʻi he hala kehe, ʻo ʻikai [te ne]liliu atu ʻi he hala
naʻa ne haʻu ai ki Peteli. **11** Ka ko eni, naʻe ai ha motuʻa
palōfita naʻe nofo ʻi Peteli; pea naʻe ʻalu ange ʻa hono
ngaahi foha ʻo tala kiate ia ʻae ngaahi ngāue naʻe fai ʻe
he tangata ʻoe ʻOtua ʻi he ʻaho ko ia ʻi Peteli: ko e ngaahi
lea naʻa ne lea ʻaki ki he tuʻi, naʻa nau fakahā ia foki ki
heʻenau tamai. **12** Pea naʻe pehē ʻe he ʻenau tamai kiate
kinautolu, ʻNaʻa ne ʻalu ʻi he hala fē?" He kuo mamata ʻe
hono ngaahi foha ki he hala naʻe ʻalu ai ʻae tangata ʻoe
ʻOtua, ʻaia naʻe haʻu mei Siuta. **13** Pea naʻa ne pehē ki
hono ngaahi foha, ʻAi ʻae hekaʻanga ki he ʻasi. Pea naʻa
nau ʻai ʻae hekaʻanga ki he ʻasi, pea naʻa ne heka ki ai, **14**
Pea ne muimui ia ki he tangata ʻoe ʻOtua, pea naʻa ne
maʻu atu ia lolotonga ʻene nofo ʻi he lolo ʻoke: pea naʻa
ne pehē kiate ia, "Ko koe ia ʻae tangata ʻoe ʻOtua ʻaia
naʻe haʻu mei Siuta?" Pea naʻa ne pehē mai, "Ko au." **15**
Pea naʻa ne toki pehē kiate ia, "Ke ta ō mo au ki ʻapi, pea
ke kai ha meʻakai." **16** Pea naʻa ne pehē, "ʻE ʻikai te u faʻa
foki atu mo koe, pe ʻalu mo koe: pea ʻe ʻikai te u kai ha
meʻakai pe inu ha vai mo koe ʻi he potu ni: **17** He naʻe
tala mai ʻi he folofola ʻa Sihova, ʻE ʻikai te ke kai ha mā
pe inu ha vai ʻi ai, pe te ke toe liliu atu ke ʻalu ʻi he hala
naʻa ke omi ai." **18** Pea naʻe pehē ʻe ia kiate ia, "Ko e
palōfita foki au ʻo hangē ko koe; pea naʻe lea mai ha
ʻāngelo kiate au ʻi he fekau ʻa Sihova, ʻo pehē, ʻToe ʻomi
ia mo koe ki ho fale, koeʻuhi ke ne kai ha meʻakai mo inu
ha vai.'" Ka naʻa ne loi kiate ia. **19** Ko ia naʻa ne foki
atu mo ia, mo ne kai ʻae meʻakai ʻi hono fale, mo ne inu
vai. **20** Pea naʻe hoko ʻo pehē, lolotonga ʻena nofo ʻi he
keinangaʻanga, naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova ki
he palōfita naʻe fakafoki mai ia: **21** Pea naʻa ne ui ki he
tangata ʻoe ʻOtua ʻaia naʻe haʻu mei Siuta, ʻo pehē, "ʻOku
pehē ʻe Sihova, Koeʻuhi kuo ke talangataʻa ki he folofola
ʻa Sihova, pea kuo ʻikai te ke fai ʻae fekau ʻaia naʻe fekau
kiate koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua, **22** Ka kuo ke toe foki
ki mui, pea kuo ke kai ʻae meʻakai mo inu ʻae vai ʻi he
potu, ʻaia naʻe pehē ai kiate koe, ʻʻOua naʻa ke kai ha
meʻakai, pe inu ha vai;' ʻe ʻikai hoko ho ʻangaʻanga ki he
fonua loto ʻo hoʻo ngaahi tamai." **23** Pea naʻe hoko ʻo
pehē, hili ʻa ʻene kai ʻae meʻakai pea hili mo ʻene inu,
naʻa ne ʻai ʻae hekaʻanga ki he ʻasi, maʻae palōfita naʻa ne
fakafoki mai. **24** Pea ʻi heʻene ʻalu, naʻe fetaulaki mai
kiate ia ha laione ʻi he hala, ʻo ne tāmateʻi ia: pea naʻe tō
hifo ʻa hono ʻangaʻanga ʻi he hala pea naʻe tuʻu ofi ki
ai ʻae ʻasi, pea naʻe tuʻu foki ʻae laione ʻo ofi atu ki he
ʻangaʻanga. **25** Pea vakai, naʻe ʻalu atu ai ha kau tangata,
ʻonau mamata ki he ʻangaʻanga naʻe lī ʻi he hala, pea
mo e laione naʻe tuʻu ofi atu ki he ʻangaʻanga: pea naʻa
nau omi ʻo tala ia ʻi he kolo ʻaia naʻe nofo ai ʻae motuʻa
palōfita. **26** Pea ʻi heʻene fanongo ki ai ʻae palōfita ʻaia
naʻe fakafoki mai ia mei he hala, naʻe pehē ʻe ia, "Ko e
tangata ʻoe ʻOtua ia, ʻaia naʻe talangataʻa ki he folofola ʻa
Sihova: ko ia kuo tukuange ai ia ki he laione, ʻaia kuo
maumauʻi ia, mo tāmateʻi ia, ʻo hangē ko e folofola ʻa
Sihova, ʻaia naʻa ne folofolaʻaki kiate ia." **27** Pea naʻe lea
ia ki hono ngaahi foha, ʻo pehē, "ʻAi ʻae hekaʻanga ki
he ʻasi maʻaku." Pea naʻa nau ʻai ʻae hekaʻanga. **28** Pea
naʻa ne ʻalu ʻo ʻilo ʻa hono ʻangaʻanga kuo lī ʻi he hala,
pea tutuʻu ʻae ʻasi mo e laione ʻo vāofi mo e ʻangaʻanga:
naʻe ʻikai keina ʻe he laione ʻae ʻangaʻanga, pe [te ne
]haehae ʻae ʻasi. **29** Pea naʻe toʻo hake ʻe he palōfita ʻae
ʻangaʻanga ʻoe tangata ʻoe ʻOtua, ʻo ne fakaheka ia ki he
ʻasi, ʻo ne toe ʻomi ia: pea naʻe haʻu ʻae motuʻa palōfita ki
he kolo, ke ne tēngihia ia pea ke fai hono putu. **30** Pea
naʻa ne tuku hono sino ki hono faʻitoka ʻoʻona; pea naʻa
nau tēngihia ia, ʻo pehē, "ʻOiauē! ʻA hoku kāinga!" **31**
Pea naʻe hoko ʻo pehē, hili ʻa ʻene tanu ia, naʻa ne lea ki
hono ngaahi foha, ʻo pehē, "ʻO kau ka mate au, te mou
toki tanu au ʻi he fonua loto ʻaia kuo tanu ai ʻae tangata
ʻoe ʻOtua; tuku fakataha ʻa hoku ngaahi hui mo hono
ngaahi hui:" **32** Koeʻuhi ko e lea naʻa ne kalanga ʻaki ʻi
he folofola ʻa Sihova ki he feilaulauʻanga ʻi Peteli, pea ki
he ngaahi fale kotoa pē ʻi he ngaahi potu māʻolunga, ʻaia
ʻoku ʻi he ngaahi kolo ʻo Samelia, ʻe hoko moʻoni ia ʻo fai.
33 Kae hili ʻae meʻa ni naʻe ʻikai tafoki ʻa Selopoami mei
hono hala kovi, ka naʻa ne toe fakanofo ʻae kau taulaʻeiki
mei he kau tuʻa ʻoe kakai, ki he ngaahi potu māʻolunga:
ko ia fulipē naʻe loto ki ai, naʻa ne fakanofo ia ʻo ne hoko
ki he faʻahinga taulaʻeiki ʻoe ngaahi potu māʻolunga. **34**
Pea naʻe hoko ʻae meʻa ni ko e angahala ki he fale ʻo
Selopoami, ke motuhi ai ia, pea ke fakaʻauha ia mei he
funga ʻo māmani.

14 ʻI he kuonga ko ia naʻe hoko ʻae mahaki kia ʻApisa
ko e ʻalo ʻo Selopoami. **2** Pea naʻe pehē ʻe Selopoami
ki hono uaifi, "ʻOku ou kole kiate koe, ke ke tuʻu hake,
mo fakapulipuli koe, koeʻuhi ke ʻoua naʻa ʻilo ko e uaifi

koe ʻo Selopoami; pea ke ʻalu ki Sailo; vakai, ʻoku ʻi ai ʻa
ʻAhisa ko e palōfita, ʻaia naʻa ne fakahā kiate au ke u
tuʻi ki he kakai ni. **3** Pea ʻave ʻi ho nima ha foʻi mā ʻe
hongofulu, mo e ngaahi foʻi mā manifinifi, mo e hina ʻe
taha ʻoe honi, pea ke ʻalu kiate ia: ʻe fakahā ʻe ia kiate koe
pe ko e hā ha meʻa ʻe hoko ki he tamasiʻi." **4** Pea naʻe fai
pehē ʻe he uaifi ʻo Selopoami, mo ne tuʻu hake, ʻo ʻalu ki
Sailo, ʻo ne hoko ange ki he fale ʻo ʻAhisa. Pea naʻe ʻikai
faʻa mamata ʻe ʻAhisa; he naʻe kui hono mata ko e meʻa
ʻi heʻene motuʻa. **5** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia ʻAhisa,
"Vakai, ʻoku haʻu ʻae uaifi ʻo Selopoami ke fehuʻi kiate
koe koeʻuhi ko ʻene tama; he ʻoku mahaki ia: pea ʻe pehē
mo pehē ʻa hoʻo lea kiate ia: he koeʻuhi, ʻi heʻene hū
mai, te ne fai ʻe ia ʻo hangē ko ha fefine kehe ia." **6** Pea
naʻe pehē, ʻi heʻene fanongo ʻe ʻAhisa ki he patū ʻo hono
vaʻe, ʻi heʻene hū mai ʻi he matapā, naʻa ne pehē, "Hū
mai, ʻa koe ko e uaifi ʻo Selopoami; ko e hā ʻoku ke fai ke
ke hangē ko ha taha kehe? He kuo fekauʻi au kiate koe
mo e ongoongo mamafa. **7** ʻAlu, ʻo tala kia Selopoami,
"ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, Koeʻuhi ko ʻeku
hakeakiʻi koe mei he lotolotonga ʻoe kakai, pea u tuku ke
ke ʻeiki koe ki hoku kakai ʻIsileli, **8** Pea u haea mai ʻae
puleʻanga mei he fale ʻo Tevita, mo foaki ia kiate koe: pea
kuo ʻikai te ke tatau mo ʻeku tamaioʻeiki ko Tevita, ʻaia
naʻe fai ki heʻeku ngaahi fekau, pea ne muimui mai kiate
au ʻaki ʻa hono loto kotoa, ke fai angatonu pe ʻi hoku
ʻao; **9** Ka kuo lahi hake ʻa hoʻo fai kovi ʻiate kinautolu
fulipē naʻe ʻi muʻa ʻiate koe: he kuo ke ʻalu mo ngaohi
ʻae ngaahi ʻotua kehe, mo e ngaahi fakatātā ʻoe ukamea
haka, ke fakatupu ʻa ʻeku houhau, pea kuo ke liʻaki au
ki ho tuʻa: **10** Ko ia, vakai, te u ʻomi ʻae kovi ki he fale
ʻo Selopoami, pea te u motuhi meia Selopoami ʻae kau
tangata kotoa pē, pea mo ia ʻoku tāpuni mo toe ʻi ʻIsileli,
pea te u ʻave ʻae toenga ʻoe fale ʻo Selopoami, ʻo hangē
ko e taufetuku ʻe ha tangata ʻae kinohaʻa, kaeʻoua ke
ʻosiʻosi ʻaupito ia. **11** Ko ia ʻia Selopoami ʻoku mate ʻi he
kolo ʻe keina ia ʻe he fanga kulī; pea ko ia ʻe mate ʻi he
ngoue ʻe keina ia ʻe he fanga manupuna; he kuo folofola
ki ai ʻa Sihova.' **12** Ko ia ke ke tuʻu hake koe, mo ʻalu ki
ho fale ʻoʻou: pea ʻoka hū atu ho vaʻe ki he kolo, ʻe mate
ʻae tamasiʻi. **13** Pea ʻe tēngihia ia ʻe ʻIsileli kotoa, mo
tanu ia: he ko ia tokotaha pe ʻia Selopoami ʻe hoko ki
he faʻitoka, koeʻuhi kuo ʻilo ʻiate ia ha meʻa ʻoku lelei
kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻi he fale ʻo Selopoami.
14 Pea ʻe fokotuʻu hake foki ʻe Sihova maʻana ha tuʻi
ki ʻIsileli, ʻaia te ne fakaʻauha ʻae fale ʻo Selopoami ʻi
he ʻaho ko ia: kae fēfē? ʻE hoko ia ʻi hono kuonga. **15**
Koeʻuhi ʻe taaʻi ʻa ʻIsileli ʻe Sihova, ʻo hangē ko e luluʻi ha
vaʻakaho ʻi he vai, pea te ne taʻaki fuʻu hake ʻa ʻIsileli mei
he fonua lelei ni, ʻaia naʻa ne foaki ki heʻenau ngaahi
tamai, pea [te ne]fakamovetevete kinautolu ki he tuʻa
vaitafe, koeʻuhi kuo nau ngaohi ʻae ngaahi vao tapu,
ke fakatupu ʻae houhau ʻo Sihova. **16** Pea te ne liʻaki ʻa
ʻIsileli koeʻuhi ko e ngaahi angahala ʻa Selopoami, ʻaia
naʻe fai angahala ʻe ia, pea naʻa ne fakaangahalaʻi ʻa
ʻIsileli." **17** Pea naʻe tuʻu hake ʻae uaifi ʻo Selopoami, mo
ne ʻalu, ʻo ne haʻu ki Tilisa: pea ʻi heʻene hoko mai ki
he hūʻanga ʻoe matapā, naʻe mate ʻae tamasiʻi; **18** Pea
naʻa nau fai hono putu; pea naʻe tēngihia ia ʻe ʻIsileli
kātoa, ʻo fakatatau mo e folofola ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne
folofolaʻaki ʻi heʻene tamaioʻeiki ko ʻAhisa ko e palōfita.
19 Pea ko hono toe ʻoe ngaahi meʻa naʻe fai ʻe Selopoami,
ʻa ʻene ngaahi tau, mo e anga ʻo ʻene pule, vakai, kuo
tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli.
20 Pea ko e kuonga naʻe pule ai ʻa Selopoami ko e taʻu ia
ʻe uofulu ma ua: pea naʻa ne tokoto hifo fakataha ia mo
ʻene ngaahi tamai, pea naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe Natapi
ko hono foha. **21** Pea naʻe pule ʻi Siuta ʻa Lehopoami ko
e foha ʻo Solomone. Naʻe fāngofulu ma taha ʻae taʻu ʻo
Lehopoami ʻi heʻene kamata pule, pea naʻa ne pule ʻi
Selūsalema ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma fitu, ʻae kolo ko ia
naʻe fili ʻe Sihova mei he faʻahinga kotoa pē ʻo ʻIsileli, ke
tuku ʻi ai ʻa hono huafa. Pea ko e hingoa ʻo ʻene faʻē ko
Neama ko e fefine ʻAmoni. **22** Pea naʻe fai kovi ʻa Siuta ʻi
he ʻao ʻo Sihova, pea naʻa nau fakatupu ʻae fuaʻa ʻiate ia
ko e meʻa ʻi heʻenau ngaahi angahala ʻaia naʻa nau fai, ʻo
lahi hake ʻaupito ʻi he meʻa kotoa pē naʻe fai ʻe heʻenau
ngaahi tamai. **23** He naʻa nau langa foki ʻekinautolu
ʻae ngaahi potu māʻolunga mo e ngaahi tamapua, mo e
ngaahi vao tapu, ʻi he tumutumu ʻoe moʻunga kotoa pē,
pea ʻi he lolo ʻakau mata kotoa pē. **24** Pea naʻe ai ʻae
kakai foki ʻi he fonua naʻe angafakasotoma: pea naʻa nau
fai ʻo fakatatau mo e ngaahi meʻa fakalielia kotoa pē
ʻoe ngaahi puleʻanga ʻaia naʻe kapusi atu mei he ʻao ʻoe
fānau ʻa ʻIsileli. **25** Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi hono nima
ʻoe taʻu ʻoe tuʻi ko Lehopoami, naʻe haʻu ʻa Sisaki ko e tuʻi
ʻo ʻIsipite ke ne tauʻi ʻa Selūsalema. **26** Pea naʻa ne ʻave
ʻae ngaahi meʻa mahuʻinga ʻoe fale ʻo Sihova, mo e koloa
ʻi he fale ʻoe tuʻi: ʻio, naʻa ne ʻave kotoa pē: pea naʻa ne
ʻave ʻae ngaahi pā koula ʻaia naʻe ngaohi ʻe Solomone. **27**
Pea naʻe ngaohi ʻe he tuʻi ko Lehopoami ʻae ngaahi pā
palasa ko hono fetongi, ʻo ne tuku ia ki he nima ʻoe ʻeiki
naʻe pule ki he kau leʻo, ʻaia naʻe leʻohi ʻae matapā ʻoe
fale ʻoe tuʻi. **28** Pea naʻe fai ʻo pehē, ʻi heʻene hū atu ʻae
tuʻi ki he fale ʻo Sihova, naʻe fua atu ia ʻe he kau leʻo, pea
nau toe ʻomi ia ki he potu fale ʻoe kau leʻo. **29** Pea ko eni,
ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Lehopoami, mo ia kotoa
pē naʻa ne fai, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he
ngaahi tuʻi ʻo Siuta? **30** Pea naʻe fai ʻae tau ʻe Lehopoami
mo Selopoami ʻi hona ngaahi ʻaho kotoa pē. **31** Pea naʻe
mohe ʻa Lehopoami mo ʻene ngaahi tamai, pea naʻe tanu
ia fakataha mo ʻene ngaahi tamai ʻi he Kolo ʻo Tevita.
Pea ko e hingoa ʻo ʻene faʻē ko Neama ko e fefine ʻAmoni.
Pea naʻe hoko mo ia ʻi he pule ʻa ʻApisami ko hono foha.

15 Pea ko eni ʻi hono hongofulu ma valu ʻoe taʻu ʻoe
tuʻi ko Selopoami ko e foha ʻo Nipati naʻe pule
ʻa ʻApisami ki Siuta. **2** Naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe tolu
ʻi Selūsalema. Pea ko e hingoa ʻo ʻene faʻē ko Meaka,
ko e ʻofefine ʻo ʻApisalomi. **3** Pea naʻa ne muimui ki
he angahala kotoa pē ʻo ʻene tamai, ʻaia naʻa ne fai ki
muʻa ʻiate ia: pea naʻe ʻikai haohaoa ʻa hono loto kia
Sihova ko hono ʻOtua, ʻo hangē ko e loto ʻo ʻene tamai ko
Tevita. **4** Ka neongo ia naʻe foaki kiate ia ha maama ʻi
Selūsalema ʻe Sihova ko hono ʻOtua, koeʻuhi ko Tevita,
ke ne hakeakiʻi ʻa hono foha ki mui ʻiate ia, pea ke
fokotuʻumaʻu ʻa Selūsalema: **5** Koeʻuhi naʻe fai totonu ʻa
Tevita ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea naʻe ʻikai tafoki ia mei ha
meʻa ʻe taha naʻa ne fekau kiate ia ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo
ʻene moʻui, ka ʻi he meʻa pe kia ʻUlia ko e tangata Heti. **6**
Pea naʻe fai ai pe ʻae tau ʻe Lehopoami mo Selopoami ʻi
he ʻaho kotoa pē ʻo ʻene moʻui. **7** Pea ko eni ko e toe ʻoe
ngaahi ngāue naʻe fai ʻe ʻApisami, mo ia kotoa pē naʻa ne
fai, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi

tuʻi ʻo Siuta? Pea naʻe tau ʻa ʻApisami mo Selopoami. **8** Pea naʻe mohe ʻa ʻApisami mo ʻene ngaahi tamai; pea naʻa nau fai hono putu ʻi he Kolo ʻo Tevita: pea ko ʻAsa ko hono foha naʻe fetongi ia ʻi he pule. **9** Pea naʻe hoko ʻa ʻAsa ʻo pule ki Siuta ʻi hono uofulu ʻoe taʻu ʻa Selopoami ko e tuʻi ʻo ʻIsileli. **10** Pea naʻe pule ia ʻi Selūsalema ʻi he taʻu ʻe fāngofulu ma taha. Pea ko e hingoa ʻo ʻene kui ko Meaka, ko e ʻofefine ʻo ʻApisalomi. **11** Pea naʻe fai ʻe ʻAsa ʻaia naʻe totonu ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo hangē ko Tevita ko ʻene tamai. **12** Pea naʻa ne ʻave mei he fonua ʻae kakai angafakasotoma, mo ne ʻave ʻae ngaahi tamapua ʻaia naʻe ngaohi ʻe heʻene ngaahi tamai. **13** Pea ko Meaka foki ko ʻene kui naʻa ne liliu ia mei heʻene nofo ko e tuʻi fefine, koeʻuhi ko ʻene ngaohi ha tamapua ʻi ha vao tapu; pea naʻe maumauʻi ʻe ʻAsa ʻa hono tamapua, ʻo ne tutu ia ʻi he veʻe vaitafe ko Kitiloni. **14** Ka naʻe ʻikai liʻaki ʻae ngaahi potu māʻolunga: ka neongo ia naʻe angatonu kia Sihova ʻae loto ʻo ʻAsa ʻi hono ngaahi ʻaho kotoa pē. **15** Pea naʻa ne fetuku mai ʻae ngaahi meʻa tapu ʻaia naʻe fakatapui ʻe heʻene tamai, mo e ngaahi meʻa naʻa ne fakatapui ʻe ia, ki he fale ʻo Sihova, ʻae siliva, mo e koula, pea mo e ngaahi ipu. **16** Pea naʻe faʻa tau ʻa ʻAsa pea mo Paʻasa ko e tuʻi ʻo ʻIsileli ʻi hona ngaahi ʻaho kotoa pē. **17** Pea naʻe ʻalu hake ʻa Paʻasa ko e tuʻi ʻo ʻIsileli ki Siuta, pea naʻa ne langa ʻa Lama, koeʻuhi ke ʻoua naʻa ne tuku ha tokotaha ke ʻalu atu pe hū mai kia ʻAsa ko e tuʻi ʻo Siuta. **18** Pea naʻe toki ʻave ʻe ʻAsa ʻae toenga siliva mo e koula kotoa pē ʻaia naʻe tuku ʻi he ngaahi tukunga koloa ʻi he fale ʻo Sihova, mo e koloa ʻoe fale ʻoe tuʻi, ʻo ne ʻatu ia ki he nima ʻo ʻene kau tamaioʻeiki: pea naʻe ʻave ia ʻe ʻAsa kia Peni-Hatati, ko e foha ʻo Tapilimoni, ko e foha ʻo Hesioni, ko e foha ʻo Tapilimoni, ko e foha ʻo Hesioni, ko e tuʻi ʻo Silia ʻaia naʻe nofo ʻi Tamasikusi, ʻo ne lea ʻo pehē, **19** Kuo ta fefuakavaʻaki ʻakitaua, pea pehē mo ʻeku tamai pea mo hoʻo tamai: "Pea vakai, kuo u fekau atu kiate koe ha meʻaʻofa ko e siliva mo e koula; haʻu ʻo maumauʻi ʻa hoʻo fuakava mo Paʻasa ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, koeʻuhi ke ne ʻalu ʻiate au." **20** Ko ia naʻe tokanga ʻa Peni-Hatati ki he tuʻi ko ʻAsa, mo ne fekau atu ʻae ngaahi ʻeiki pule ʻoe kautau naʻe ʻiate ia ke tauʻi ʻae ngaahi kolo ʻo ʻIsileli, pea naʻa ne teʻia ʻa Isoni, mo Tani, mo ʻEpeli-Peteme'aka, pea mo Kineloti kātoa, pea mo e fonua kotoa pē ʻo Nafitali. **21** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene fanongo ki ai ʻa Paʻasa, naʻa ne tutuku mei heʻene langa ʻa Lama, pea nofo ia ʻi Tilisa. **22** Pea naʻe toki fai fono ʻe ʻAsa ʻi he potu kotoa pē ʻo Siuta; naʻe ʻikai ha potu ʻe taʻekau: pea naʻa nau fetuku ʻo ʻave ʻae ngaahi maka ʻo Lama, pea mo hono ngaahi ʻakau, ʻaia naʻe langa ʻaki ia ʻe Paʻasa; pea naʻe langa ʻaki ia ʻe ʻAsa ko e tuʻi ʻa Kepa ʻo Penisimani, pea mo Misipa. **23** Pea ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue naʻe fai ʻe ʻAsa, pea mo ʻene mālohi kātoa, mo ia fulipē naʻa ne fai, mo e ngaahi kolo naʻa ne langa, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo Siuta? Ka ʻi he kuonga ʻo ʻene motuʻa lahi naʻa ne mahakiʻia ʻi hono vaʻe. **24** Pea naʻe mohe ʻa ʻasi mo ʻene ngaahi tamai, pea naʻe fai hono putu ki he potu ʻo ʻene ngaahi tamai ʻi he Kolo ʻo Tevita ko ʻene tamai: pea naʻe pule ʻa Sihosafate ko hono foha, ko hono fetongi. **25** Pea naʻe kamata pule ʻa Natapi ko e foha ʻo Selopoami ʻi ʻIsileli ʻi hono ua ʻoe taʻu ʻa ʻAsa ko e tuʻi ʻo Siuta, pea naʻa ne pule ki ʻIsileli ʻi he taʻu ʻe ua. **26** Pea naʻe fai ʻe ia ʻae kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea naʻe ʻalu ia ʻi he hala ʻo ʻene tamai, pea ʻi he angahala ʻaia naʻa ne fakaangahala ai ʻa ʻIsileli. **27** Pea naʻe fakalangalanga tau kiate ia ʻe Paʻasa ko e foha ʻo ʻAhisa, ʻoe fale ʻo ʻIsaka; pea naʻe tāmateʻi ia ʻe Paʻasa ʻi Kipitoni, ʻaia ʻoku ʻoe kakai Filisitia; he naʻe kāpui ʻa Kipitoni ʻaki ʻae tau ʻe Natapi pea mo ʻIsileli kotoa pē. **28** ʻIo, ʻi hono tolu ʻoe taʻu ʻa ʻAsa ko e tuʻi ʻo Siuta naʻe tāmateʻi ia ʻe Paʻasa, mo ne totongi ai ia ʻi he pule. **29** Pea naʻe hoko ʻo pehē, lolotonga ʻa ʻene pule ʻaʻana, naʻa ne tāmateʻi ʻae fale kātoa ʻo Selopoami; naʻe ʻikai tuku kia Selopoami ha tokotaha naʻe kei mānava, ka naʻa ne fakaʻauha ia, ʻo fakatatau mo e folofola ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne folofolaʻaki ʻi heʻene tamaioʻeiki ko ʻAhisa ko e tangata Sailo: **30** Koeʻuhi ko e ngaahi angahala ʻa Selopoami, ʻaia naʻa ne angahala ai, mo ne fakaangahala ʻaki ʻa ʻIsileli, ʻi heʻene ʻahiʻahiʻi kovi ʻaia naʻa ne ʻahiʻahiʻi kovi ai kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ke ne houhau ai. **31** Pea ko eni ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Natapi, mo ia kotoa pē naʻa ne fai, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli? **32** Pea naʻe faʻa tau ʻa ʻAsa mo Paʻasa ko e tuʻi ʻo ʻIsileli ʻi hona ngaahi ʻaho kotoa pē. **33** ʻI hono tolu ʻoe taʻu ʻa ʻAsa ko e tuʻi ʻo Siuta naʻe kamata ai ʻae pule ʻa Paʻasa ko e foha ʻo ʻAhisa ki ʻIsileli kātoa ʻi Tilisa, ʻi he taʻu ʻe uofulu ma fā. **34** Pea naʻa ne fai ʻae kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova, mo ne ʻalu ʻi he hala ʻo Selopoami, pea ʻi he kovi ʻaʻana ʻaia naʻa ne fakaangahala ai ʻa ʻIsileli.

16 Naʻe toki hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kia Sehu ko e foha ʻo Hanani, koeʻuhi ko Paʻasa, ʻo pehē, **2** "Koeʻuhi naʻaku hakeakiʻi koe mei he efu, ʻo ngaohi koe ko e ʻeiki ki hoku kakai ko ʻIsileli; pea kuo ke ʻalu koe ʻi he hala ʻo Selopoami, pea kuo ke fakaangahalaʻi ʻa hoku kakai ʻIsileli ke nau fakatupu ʻae houhau ʻiate au ki heʻenau ngaahi angahala; **3** Vakai, te u fetuku atu ʻae hako ʻo Paʻasa, mo e hako ʻo hono fale; pea [te u]ngaohi ho fale ke hangē ko e fale ʻo Selopoami ko e foha ʻo Nipati. **4** Ko ia ʻia Paʻasa ʻoku mate ʻi he kolo ʻe kai ia ʻe he fanga kulī; pea ko ia ʻoku ʻaʻana ʻe mate ʻi he ngoue ʻe keina ʻe he fanga manupuna ʻoe ʻatā." **5** Pea ko eni ko e toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Paʻasa, mo ia naʻa ne fai, mo ʻene mālohi, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli? **6** Ko ia naʻe mohe ʻa Paʻasa mo ʻene ngaahi tamai, pea naʻe fai hono putu ʻi Tilisa: pea naʻe pule ʻa Ela ko hono foha, ko hono fetongi. **7** Pea naʻe ʻomi foki ʻi he nima ʻoe palōfita ko Sehu ko e foha ʻo Hanani, ʻae folofola ʻa Sihova kia Paʻasa, pea ki hono fale ʻoʻona; ʻio, ko e meʻa ʻi he kovi kotoa pē naʻa ne fai ʻe ia ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻi he fakatupu ʻene houhau ki he ngāue ʻa hono nima, ko e meʻa ʻi heʻene tatau mo e fale ʻo Selopoami; pea koeʻuhi ko ʻene tāmateʻi ia. **8** ʻI hono uofulu ma ono ʻoe taʻu ʻa ʻAsa ko e tuʻi ʻo Siuta naʻe kamata ʻe Ela ko e foha ʻo Paʻasa ke pule ki ʻIsileli ʻi Tilisa, ʻi he taʻu ʻe ua. **9** Pea naʻe lapasi ia ʻe heʻene tamaioʻeiki ko Simili, ko e ʻeiki naʻe pule ki hono vahe ua mālie ʻo ʻene ngaahi saliote, lolotonga ʻa ʻene ʻi Tilisa, mo ʻene inu ke kona ʻi he fale ʻo ʻAlisa ko e tauhi ʻo hono fale ʻi Tilisa. **10** He naʻe hū atu ʻa Simili ʻo ne taaʻi ia ke ne mate, ʻi hono uofulu ma fitu ʻoe taʻu ʻa ʻAsa ko e tuʻi ʻo Siuta, mo ne fetongi ia ʻi he pule. **11** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene kamata pule, ʻi heʻene nofo hifo leva ki hono nofoʻa fakatuʻi, naʻa ne tāmateʻi ʻae kaungā fale kotoa pē ʻo Paʻasa: naʻe ʻikai te ne fakatoe

ha tangata ʻe tokotaha kiate ia, ʻi hono kāinga moʻoni,
pe ʻi hono kāinga kehe. **12** naʻe pehē ʻae fakaʻauha ʻe
Simili ʻae fale kotoa pē ʻo Paʻasa, ʻo hangē ko e folofola ʻa
Sihova, ʻaia naʻa ne folofolaʻaki kia Paʻasa ʻia Sehu, ko e
palōfita, **13** Koeʻuhi ko e angahala kotoa pē ʻa Paʻasa,
mo e angahala ʻa Ela ko hono foha, ʻaia naʻa na halaia
ai, mo na fakaangahala ai ʻa ʻIsileli, ʻi he fakatupu ʻae
houhau ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ki heʻenau ngaahi
meʻa vaʻinga. **14** Pea ko eni ko e toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa
Ela, mo ia kotoa pē naʻa ne fai, ʻikai kuo tohi ia ʻi he
tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli? **15** ʻI hono
uofulu ma fitu ʻoe taʻu ʻa ʻAsa ko e tuʻi ʻo Siuta naʻe pule
ʻa Simili ʻi he ʻaho ʻe fitu ʻi Tilisa. Pea naʻe nofo ʻapitanga
ʻae kakai ke tauʻi ʻa Kipitoni, ʻaia naʻe ʻoe kakai Filisitia.
16 Pea naʻe fanongo ʻe he kakai ʻi he ʻapitanga, ki he
talanoa, ʻo pehē, Kuo fai ʻae lapa ʻe Simili, pea kuo ne
tāmateʻi foki ʻae tuʻi: ko ia naʻe fai ʻe ʻIsileli kātoa ke
fakanofo ʻa Omili, ko e ʻeiki pule ʻoe kautau, ke ne tuʻi ki
ʻIsileli ʻi he ʻaho ko ia ʻi he ʻapitanga. **17** Pea naʻe ʻalu
hake ʻa Omili mei Kipitoni ʻaia mo ʻIsileli kātoa mo ia,
pea naʻa nau kāpui ʻa Tilisa ʻaki ʻae tau. **18** Pea naʻe hoko
ʻo pehē, ʻi heʻene mamata ʻe Simili kuo kapa ʻae kolo,
naʻa ne hū atu ki he potu māʻolunga ʻoe fale ʻoe tuʻi, pea
naʻa ne tungia ʻae fale ʻoe tuʻi, pea ne mate ai, **19** Ko e
meʻa ʻi heʻene ngaahi angahala ʻaia naʻa ne fai hala ai
mo fai kovi ai ʻi he ʻao ʻo Sihova, mo ne ʻalu ʻi he hala ʻo
Selopoami, pea ʻi heʻene angahala ʻaʻana ʻaia naʻa ne
fai ke ne fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli. **20** Pea ko eni ko e
toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Simili, pea mo ʻene angatuʻu
ʻaia naʻa ne fai, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki
he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli? **21** Pea naʻe vahe ua ʻae kakai
ʻIsileli: ko hono vahe ʻe taha ʻoe kakai naʻe muimui kia
Tipini ko e foha ʻo Kinati, ke fakanofo ia ko e tuʻi; ka ko
hono vahe ʻe taha naʻe muimui kia Omili. **22** Ka naʻe
mālohi hake ʻae kakai naʻe muimui kia Omili ki he kakai
naʻe muimui kia Tipini ko e foha ʻo Kinati: pea naʻe mate
ʻa Tipini kae pule ʻa Omili. **23** ʻI hono tolungofulu ma
taha ʻoe taʻu ʻa ʻAsa ko e tuʻi ʻo Siuta naʻe kamata ʻae
pule ʻa Omili ki ʻIsileli, ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma ua: naʻe
pule ia ʻi he taʻu ʻe ono ʻe Tilisa. **24** Pea naʻa ne fakatau
ʻae moʻunga ʻo Samēlia meia Semeli ʻaki ʻae taleniti ʻe ua
ʻoe siliva, pea naʻa ne fai ʻae langa ʻi he moʻunga, ʻo ne
fakahingoa ʻae kolo naʻa ne langa, ki he hingoa ʻo Semeli
ʻaia naʻe ʻoʻona ʻae moʻunga, ko Samēlia. **25** Ka naʻe fai
kovi ʻa Omili ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo ne fai ʻo kovi lahi hake
ʻiate kinautolu kotoa pē naʻe muʻa ʻiate ia. **26** He naʻa ne
ʻalu ʻi he hala ʻo Selopoami ko e foha ʻo Nipati, pea ki
heʻene angahala ʻaʻana ʻaia naʻa ne fakaangahala ai ʻa
ʻIsileli, ke fakatupu ai ʻae houhau ʻa Sihova ko e ʻOtua
ʻo ʻIsileli ʻi heʻenau ngaahi meʻa vaʻinga. **27** Pea ko eni
ko e toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Omili ʻaia naʻa ne fai, mo
ʻene mālohi naʻa ne fakahā, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi
fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli? **28** Pea pehē, naʻe
mohe ʻa Omili mo ʻene ngaahi tamai, pea naʻe fai hono
putu ʻi Samēlia: pea naʻe pule ʻa ʻEhapi ko hono foha, ko
hono fetongi. **29** Pea ʻi hono tolungofulu ma valu ʻoe
taʻu ʻa ʻAsa ko e tuʻi ʻo Siuta, naʻe kamata pule ki ʻIsileli
ʻa ʻEhapi ko e foha ʻo Omili: pea naʻe pule ʻa ʻEhapi ko e
foha ʻo Omili ki ʻIsileli, ʻi Samēlia, ʻi he taʻu ʻe uofulu ma
ua. **30** Pea naʻe fai kovi ʻa ʻEhapi ko e foha ʻo Omili ʻi
he ʻao ʻo Sihova ʻo lahi hake ʻiate kinautolu kotoa pē
naʻe muʻa ʻiate ia. **31** Pea naʻe hoko ʻo pehē, hangē ko e
meʻa maʻamaʻa ia ʻa ʻene ʻalu ʻi he ngaahi angahala ʻa
Selopoami ko e foha ʻo Nipati, he naʻa ne fili mai ke mali
mo ia ʻa Sisipeli, ko e ʻofefine ʻo ʻEtipeali ko e tuʻi ʻoe
kakai Saitoni, ʻo ne ʻalu ʻo tauhi kia Peali, ʻo ne lotu ki ai.
32 Pea naʻa ne fokotuʻu hake ha feilaulauʻanga kia Peali ʻi
he fale ʻo Peali ʻaia naʻa ne langa hake ʻi Samēlia. **33** Pea
naʻe ngaohi ʻe ʻEhapi ha vao tapu; pea naʻe lahi hake ʻae
meʻa naʻe fai ʻe ʻEhapi ke fakatupu ʻae houhau ʻa Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli [ʻi he meʻa naʻe fai]ʻe he ngaahi tuʻi
kotoa pē ʻo ʻIsileli naʻe ʻi muʻa ʻiate ia. **34** ʻI hono ngaahi
ʻaho ʻoʻona naʻe langa hake ʻa Seliko ʻe Ieli ko e tangata
Peteli: naʻa ne ʻai hono tuʻunga kae mate ʻa ʻApilami ko
hono ʻuluaki fānau, pea naʻa ne fokotuʻu ʻa hono ngaahi
matapā kae mate ʻa hono foha ki mui ko Sikupi, ʻo hangē
ko e folofola ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne folofolaʻaki ʻia Siosiua
ko e foha ʻo Nuni.

17 Pea naʻe pehē kia ʻEhapi ʻe ʻIlaisiā ko e tangata
Tisipa ʻaia naʻe ʻoe kakai ʻo Kiliati, "ʻOku moʻui ʻa
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻaia ʻoku ou tuʻu ni ʻi hono
ʻao, pea ʻe ʻikai ha hahau pe ha ʻuha ʻi he ngaahi taʻu ni,
kae ʻi heʻeku lea ʻaʻaku." **2** Pea naʻe hoko mai ʻae folofola
ʻa Sihova kiate ia, ʻo pehē, **3** "ʻAlu koe ʻi heni, pea ke foki
atu ki he feituʻu hahake, pea fakafufū koe ki he [potu
]vaitafe ʻo Kiliti ʻaia ʻoku hanga atu ki Sioatani. **4** Pea ʻe
hoko ʻo pehē, te ke inu ai mei he vaitafe; pea kuo u fekau
ki he fanga leveni ke fafangaʻi koe ʻi ai." **5** Ko ia, naʻa ne
ʻalu ʻo ne fai ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova: he naʻa ne
ʻalu ʻo nofo ʻi he veʻe vaitafe ko Kiliti, ʻaia ʻoku hanga atu
ki Sioatani. **6** Pea naʻe ʻomi ʻae mā mo e kanomate kiate
ia ʻe he fanga leveni ʻi he pongipongi, mo e mā mo e
kanomate ʻi he efiafi; pea naʻa ne inu mei he vaitafe. **7**
Pea ʻi he ngataʻanga ʻoe ngaahi ʻaho niʻihi, naʻe mamaha
ʻae vaitafe, koeʻuhi ko e ʻikai tō ha ʻuha ʻi he fonua. **8**
Pea naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate ia, ʻo pehē,
9 "Tuʻu hake, pea ke ʻalu ki Salifati ʻaia ʻoku ʻi Saitoni,
pea ke nofo ai: vakai kuo u fekau ki ha fefine ʻi ai kuo
pekia hono husepāniti ke ne tauhi koe." **10** Ko ia naʻa ne
tuʻu hake ai ʻo ʻalu ki Salifati. Pea ʻi heʻene hoko mai ki
he matapā ʻoe kolo, vakai, naʻe ʻi ai ʻae fefine paea naʻe
fai ʻene okooko: pea naʻa ne ui ange kiate ia, ʻo ne pehē,
"ʻOku ou kole kiate koe, ke ke ʻomi ha momoʻi vai siʻi ʻi
ha ipu ke u inu." **11** Pea ʻi heʻene ʻalu atu ko hono ʻomi,
naʻa ne ui atu kiate ia, ʻo pehē, "ʻOku ou kole kiate koe,
ʻomi kiate au ha momoʻi konga mā ʻi ho nima." **12** Pea
naʻe pehē mai ʻe ia, "ʻOku moʻui ʻa Sihova ko ho ʻOtua, ka
ʻoku ʻikai te u maʻu ha foʻi mā, ka ko e falukunga pe taha
ʻoe mahoaʻa ʻi ha puha, mo e kihiʻi lolo siʻi ʻi ha ipu: pea
vakai, ʻoku ou okooko ni ʻae vaʻa ʻakau ʻe ua, koeʻuhi ke u
ʻalu ʻo teuteu ia maʻaku mo ʻeku tama, koeʻuhi kema
kai ia, pea ma toki mate." **13** Pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisiā
kiate ia, "ʻOua naʻa ke manavahē; ʻalu ʻo fai ʻo hangē ko
hoʻo lea: ka ke tomuʻa ngaohi mei ai ha kihiʻi foʻi mā
maʻaku, pea ke toki ngaohi maʻau pea mo hoʻo tama.
14 He ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, "ʻE ʻikai
fakaʻaʻau ke ʻosi ʻae mahoaʻa ʻi he puha, pea ʻe ʻikai maha
ʻae lolo ʻi he ipu, ʻo aʻu ki he ʻaho ʻe foaki ai ʻe Sihova
ʻae ʻuha ki he fonua.'" **15** Pea naʻe ʻalu ia mo ne fai ʻo
tatau mo e lea ʻa ʻIlaisiā: pea ko ia, mo ia, pea mo hono
kaungāfale, naʻa nau kai ʻi he ngaahi ʻaho lahi. **16** Pea
naʻe ʻikai fakaʻaʻau ke ʻosi ʻae mahoaʻa ʻi he puha, pea
naʻe ʻikai foki ke maha ʻae lolo ʻi he ipu, ʻo hangē ko e

folofola ʻa Sihova ʻaia naʻa ne folofolaʻaki ʻia ʻIlaisiā. **17** Pea ʻi heʻene hili ange ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe tō ʻae mahaki ki he tama ʻae fefine, ko e tauhi ʻoe fale; pea naʻe mālohi ʻaupito ʻa hono mahaki pea naʻe ʻikai kei hoko ʻa ʻene mānava. **18** Pea naʻe pehē ʻe ia kia ʻIlaisiā, "ʻA koe, ko e tangata ʻoe ʻOtua, ko e hā au kiate koe? Kuo ke haʻu ke fakamanatuʻi kiate au ʻa ʻeku kovi, pea ke tāmateʻi ʻa ʻeku tama?" **19** Pea naʻa ne pehē atu kiate ia, "Foaki mai ho tama kiate au." Pea naʻa ne toʻo mai ia mei hono fatafata, ʻo ne ʻave ia ki he fata ʻi ʻolunga, ʻaia naʻa ne nofo ai, pea naʻa ne tuku hifo ia ki hono mohenga ʻoʻona. **20** Pea naʻa ne tangi kia Sihova, ʻo pehē, "ʻE Sihova ko hoku ʻOtua, kuo ke ʻomi foki ʻae kovi ki he fefine paea ʻaia ʻoku ou nofo ki ai, ʻi hoʻo tāmateʻi ʻa ʻene tama?" **21** Pea naʻa ne fakafoʻofoʻohifo ia ki he tamasiʻi ʻo liunga tolu, mo ne tangi kia Sihova, ʻo pehē, "ʻE Sihova ko hoku ʻOtua, ʻoku ou kole kiate koe tuku ke toe hoko mai ʻae laumālie ʻoe tamasiʻi ni kiate ia." **22** Pea naʻe ongoʻi ʻe Sihova ʻae leʻo ʻo ʻIlaisiā; pea naʻe toe hoko mai ʻae laumālie ʻoe tamasiʻi kiate ia, pea naʻa ne toe moʻui. **23** Pea naʻe toʻo ʻae tamasiʻi ʻe ʻIlaisiā, pea ne ʻohifo ia mei he potu ʻi ʻolunga ki fale, pea ne ʻatu ia ki heʻene faʻē: pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisiā, "Vakai, ʻoku moʻui hoʻo tama." **24** Pea naʻe pehē ʻe he fefine kia ʻIlaisiā, "Ko eni ko e meʻa ni ʻoku ou ʻilo ai ko e tangata koe ʻoe ʻOtua, pea ko e folofola ʻa Sihova ʻaia ʻoku ʻi ho ngutu, ʻoku moʻoni ia."

18 Pea ʻi heʻene hili ange ʻae ngaahi ʻaho lahi, naʻe hoko ai ʻae folofola ʻa Sihova kia ʻIlaisiā ʻi hono tolu ʻoe taʻu, ʻo pehē, "Ke ke ʻalu ʻo fakahā atu koe kia ʻEhapi; pea te u fakatō hifo ʻae ʻuha ki he fonua." **2** Pea naʻe ʻalu ʻa ʻIlaisiā ke fakahā ia kia ʻEhapi. Pea naʻe lahi ʻae honge ʻi Samēlia. **3** Pea naʻe ui ʻe ʻEhapi kia ʻOpataia, ʻaia naʻe pule ʻi hono fale: (ka ko eni, naʻe manavahē lahi ʻa ʻOpataia kia Sihova: **4** He naʻe pehē, ʻi heʻene tāmateʻi ʻe Sisipeli ʻae kau palōfita ʻa Sihova, naʻe ʻave ʻae kau palōfita ʻe toko teau ʻe ʻOpataia, ʻo ne fakafufū ʻakinautolu ko e taki nimangofulu ʻi ha ʻana, mo ne fafanga kinautolu ʻaki ʻae mā pea mo e vai.) **5** Pea naʻe pehē ʻe ʻEhapi kia ʻOpataia, "Ke ke ʻalu atu ki he fonua, ki he ngaahi matavai kotoa pē, pea ki he ngaahi vaitafe kotoa pē: heiʻilo te tau maʻu ai ha mohuku ke fakamoʻui ʻaki ʻae fanga hoosi mo e fanga miuli, koeʻuhi ke ʻoua naʻa mole ʻae fanga manu kotoa pē." **6** Ko ia naʻa na vaheua ʻae fonua ʻiate kinaua ke ʻosiki ia ʻi heʻena ʻalu ai: naʻe ʻalu ʻa ʻEhapi ʻi hono hala ʻoʻona, pea naʻe ʻalu ʻa ʻOpataia ʻi hono hala kehe ʻoʻona. **7** Pea ʻi heʻene ʻalu ʻa ʻOpataia ʻi he hala, vakai, naʻe fakafetaulaki mai ʻa ʻIlaisiā kiate ia: pea naʻa ne ʻiloʻi ia, ʻo ne tō hifo ki hono mata, ʻo ne pehē, "Ko koe ʻapē ko hoku ʻeiki ko ʻIlaisiā? **8** Pea naʻa ne pehēange kiate ia, "Ko au ʻalu ʻo tala ki hoʻo ʻeiki, Vakai, ko ʻIlaisiā eni." **9** Pea naʻa ne pehē, "Ko e hā ʻa ʻeku fai hala, ke ke tukuange ai ʻa hoʻo tamaioʻeiki ki he nima ʻo ʻEhapi ke tāmateʻi au? **10** Hangē ʻoku moʻui ʻa Sihova ko ho ʻOtua, ʻoku ʻikai ha fonua pe ha puleʻanga kuo ʻikai fekau atu ki ai ʻe heʻeku ʻeiki ko hoʻo kumi: pea ʻi he ʻenau pehē, ʻOku ʻikai ʻi heni ia; naʻa ne maʻu ha fuakava mei he fonua mo e puleʻanga, ʻo pehē, naʻe ʻikai te nau ʻilo koe. **11** Ka kuo ke pehē ʻeni, "Alu, ʻo tala ki hoʻo ʻeiki, Ko ʻIlaisiā eni.' **12** Pea ʻe hoko ʻo pehē, kau ka ʻalu leva meiate koe, ʻe ʻave koe ʻe he Laumālie ʻo Sihova ki ha potu ʻoku ʻikai te u ʻiloʻi; pea ʻi heʻeku fakahā kia ʻEhapi, pea ʻoku ʻikai ke ne ʻilo koe, te ne tāmateʻi au: ka ʻoku manavahē ʻa hoʻo tamaioʻeiki ko au kia Sihova talu mei heʻeku kei siʻi. **13** ʻIkai kuo fakahā ki heʻeku ʻeiki ʻaia naʻaku fai ʻi heʻene tāmateʻi ʻe Sisipeli ʻae kau palōfita ʻa Sihova, ʻa ʻeku fufū ha toko teau ʻoe kau palōfita ʻa Sihova ʻo taki nimangofulu ʻi ha ʻana, mo fafanga ʻakinautolu ʻaki ʻae mā mo e vai? **14** Pea ʻoku ke pehē mai ni, "Alu, ʻo tala ki hoʻo ʻeiki, Vakai, ko ʻIlaisiā eni: pea te ne tāmateʻi au.'" **15** Pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisiā, "ʻOku moʻui ʻa Sihova ʻoe ngaahi tokolahi, ʻaia ʻoku ou tuʻu ʻi hono ʻao, pea ko e moʻoni te u fakahā au kiate ia he ʻaho ni." **16** Ko ia naʻe ʻalu ai ʻa ʻOpataia ke fetaulaki mo ʻEhapi, ʻo ne tala ki ai: pea naʻe ʻalu ʻa ʻEhapi ke fakafetaulaki atu kia ʻIlaisiā. **17** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene mamata ʻa ʻEhapi kia ʻIlaisiā, naʻe pehē ʻe ʻEhapi kiate ia, "Ko koe ia koā kuo fakamamahi ai ʻa ʻIsileli?" **18** Pea naʻe pehēange ʻe ia, "Kuo ʻikai te u fakamamahiʻi ʻa ʻIsileli; ka ko koe, mo e fale ʻo hoʻo tamai, ko e meʻa ʻi hoʻomou liʻaki ʻae ngaahi fekau ʻa Sihova, pea kuo ke muimui kia Peali." **19** Pea ko eni fekau atu, "Ke tānaki mai kiate au ʻi Kameli ʻa ʻIsileli kātoa, pea mo e kau kikite ʻo Peali ko e toko fāngeau mo e toko nimangofulu, pea mo e kau kikite ʻoe ngaahi vao tapu ko e toko fāngeau, ʻakinautolu ʻoku kai ʻi he keinangaʻanga ʻo Sisipeli." **20** Ko ia naʻe fekau atu ʻe ʻEhapi ki he fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli, pea naʻa ne fakataha mai ʻae kau kikite kotoa pē ki he moʻunga ko Kameli. **21** Pea naʻe haʻu ʻa ʻIlaisiā ki he kakai kotoa pē, mo ne pehē, "ʻE fēfē ʻa hono fuoloa ʻo hoʻomou lotolotoua? Kapau ko e ʻOtua ʻa Sihova, mou muimui kiate ia: pea kapau ko Peali, muimui kiate ia." Pea naʻe ʻikai toe lea ʻaki mai ʻe he kakai ha momoʻi lea ʻe taha. **22** Pea naʻe toki pehē ʻe ʻIlaisiā ki he kakai, "Ko au tokotaha pe ʻoku toe ko e palōfita ʻa Sihova; ka ko e kau kikite ʻa Peali ko e kau tangata ʻe toko fāngeau mo e nimangofulu. **23** Ko ia tuku ke nau ʻomi kiate kitautolu ha fanga pulu ʻe ua; pea tuku ke nau fili ha pulu ʻe taha maʻanautolu, pea tafatafaʻi ia pea hili ia ki he fefie, kaeʻoua naʻa ʻai ha afi ki lalo: pea te u teuteuʻi ʻeau ʻae pulu ʻe taha, pea hili ia ki ha fefie, kae ʻikai ha afi ki ai **24** Pea mou ui kimoutolu ki he hingoa ʻo hoʻomou ngaahi ʻotua, pea teu ui au ki he huafa ʻo Sihova: pea ko e ʻOtua ko ia ʻoku tali ʻaki ha afi, ko e ʻOtua pe ia." Pea naʻe tali ʻe he kakai kotoa pē, ʻonau pehē, "ʻOku lelei ʻae lea." **25** Pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisiā ki he kau kikite ʻa Peali, "Mou fili ha pulu maʻamoutolu, pea tomuʻa teuteu ia; he ʻoku mou tokolahi; pea mou ui ki he hingoa ʻo homou ngaahi ʻotua, kaeʻoua naʻa ʻai ha afi ki ai." **26** Pea naʻa nau ʻave ʻae pulu naʻe ʻange kiate kinautolu ʻonau teuteuʻi, mo nau ui ki he hingoa ʻo Peali mei he pongipongi ʻo aʻu ki heʻene hoʻatāmālie, ʻo pehē, "ʻE Peali, fanongo mai kiate kimautolu." Ka naʻe ʻikai ha leʻo, pe ha taha ʻe lea mai. Pea naʻa nau fehōpoaki ʻi he ʻesifeilaulau naʻe ngaohi. **27** Pea ʻi heʻene hoko ki he hoʻatāmālie, naʻe manuki ʻe ʻIlaisiā kiate kinautolu, ʻo ne pehē, "Kalangaʻaki ʻae leʻo lahi: he ko e ʻotua; naʻa ʻoku ne fakalaulauloto, pe ʻoku ne ʻi ha potu kehe, pe kuo ne fai haʻane fononga, pe naʻa ʻoku ne mohe, kae ʻaonga ʻa hono fakaʻāʻi." **28** Pea naʻa nau kalanga mālohi, mo tafatafaʻi kinautolu, ʻo hangē ko ʻenau anga, ʻaki ʻae hele mo e ngaahi meʻa kini, kae puna mai ʻae toto kiate kinautolu. **29** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he pale ʻae laʻā, mo nau kikite ai pe ʻo aʻu ki he feituʻulaʻā ʻoe feilaulau efiafi, naʻe ʻikai ha

leʻo, pe ha taha ke lea, pe ha taha ke tokangaʻi. **30** Pea
naʻe pehē ʻe ʻIlaisiā ki he kakai kotoa pē, "Mou ʻunuʻunu
mai kiate au." Pea naʻe ʻunuʻunu mai kiate ia ʻae kakai
kotoa pē. Pea naʻa ne teuteu foʻou ʻae ʻesifeilaulau ʻa
Sihova ʻaia naʻe maumau hifo. **31** Pea naʻe ʻomi ʻe ʻIlaisiā
ʻae foʻi maka ʻe hongofulu ma ua, ʻo fakatatau mo e
fiha ʻoe faʻahinga ʻoe fānau ʻa Sēkope, ʻaia naʻe hoko
mai ki ai ʻae folofola ʻa Sihova, ʻo pehē, "ʻE fakahingoa,
koe ko ʻIsileli:" **32** Pea naʻa ne fokotuʻu ʻaki ʻae ngaahi
maka ha feilaulauʻanga ʻi he huafa ʻo Sihova: pea naʻa ne
ngaohi ha luo naʻe keli takatakai ʻi he feilaulauʻanga,
naʻe tatau ʻa hono lahi mo e fonu ʻoe fuaʻanga ʻe ua ʻoe
tengaʻi ʻakau. **33** Pea naʻa ne fakatokalelei ʻae fefie, mo
ne tafatafaʻi ʻae pulu, ʻo ne hili ia ki he fefie, mo ne pehē,
"Fakafonu mai ha puha ʻe fā ʻaki ʻae vai, pea lilingi ia ki
he feilaulau tutu, pea ki he fefie." **34** Pea naʻa ne pehē,
"Toe fai ia ke liunga ua." Pea naʻa nau fai ia ko hono
liunga ua. Pea naʻa ne pehē, "Fai ia ko hono liunga tolu.
Pea naʻa nau fai ia ko hono liunga tolu." **35** Pea naʻe
tafe takatakai ʻae vai ʻi he feilaulauʻanga; pea naʻa ne
fakafonu foki ʻae luo ʻaki ʻae vai. **36** Pea ʻi heʻene hokosia
ʻae feituʻulaʻā ʻoe feilaulau fakaefiafi, naʻe ʻunuʻunu mai
ʻa ʻIlaisiā ko e palōfita, ʻo ne pehē, "ʻE Sihova ko e ʻOtua
ʻo ʻEpalahame, mo ʻAisake, pea mo e ʻaho ni ko e ʻOtua
koe ʻi ʻIsileli, pea ko hoʻo tamaioʻeiki au, pea mo ʻeku fai
ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē ʻi hoʻo fekau. **37** ʻE Sihova,
fanongo mai kiate au, koeʻuhi ke ʻilo ʻe he kakai ni ko
Sihova koe ko e ʻOtua, pea kuo ke toe liliu mai ʻe koe ʻa
honau loto." **38** Pea naʻe toki tō hifo ai ʻae afi ʻa Sihova,
ʻo ne keina ʻae feilaulau tutu, mo e fefie, mo e ngaahi
maka, mo e efu, pea ne ʻemo hake ʻae vai ʻaia naʻe ʻi he
luo. **39** Pea ʻi he mamata ʻae kakai ki ai, naʻa nau tō hifo
ki honau mata: pea naʻa nau pehē, "Ko Sihova, ko e ʻOtua
pe ia; ko Sihova ko e ʻOtua pe ia." **40** Naʻe pehē ʻe ʻIlaisiā
kiate kinautolu, "Puke mai ʻae kau kikite ʻa Peali; ʻoua
naʻa tuku ke hao hanau tokotaha." Pea naʻa nau puke
ʻakinautolu: pea naʻe ʻohifo kinautolu ʻe ʻIlaisiā ki he
vaitafe ko Kisoni, mo ne tāmateʻi kinautolu ʻi ai. **41** Pea
naʻe pehē ʻe ʻIlaisiā kia ʻEhapi, "Ke ke tuʻu hake, mo ke
kai mo inu; he ʻoku longolongo ʻuha lahi ʻaupito." **42** Ko
ia naʻe ʻalu hake ʻa ʻEhapi ke ne kai mo inu. Pea naʻe ʻalu
hake ʻa ʻIlaisiā ki he tumutumu ʻo Kameli; pea naʻa ne
fakato hifo ia ki he kelekele, pea ne ʻai hono mata ki
hono vahaʻa tui, **43** Pea pehē ʻe ia ki heʻene tamaioʻeiki,
"ʻAlu hake eni ʻo sio atu ki tahi." Pea naʻa ne ʻalu hake,
mo ne sio, pea ne pehē, "ʻOku ʻikai ha meʻa." Pea naʻa ne
pehē, "Ke ke toe ʻalu ke liunga fitu." **44** Pea ʻi heʻene
hoko ki hono liunga fitu, naʻa ne pehē, "Vakai, ʻoku ha
hake mei he tahi ha kihiʻi ʻao siʻi, ʻoku hangē ko e nima
ʻoe tangata." Pea naʻe pehē ʻe ia, "Ke ke ʻalu hake, ʻo tala
kia ʻEhapi, Teuteu hoʻo saliote, pea ke ʻalu hifo, koeʻuhi
ke ʻoua naʻa taʻofi koe ʻe he ʻuha." **45** Pea lolotonga
eni, naʻe fakapoʻupoʻuli ʻae langi ʻi he ngaahi ʻao mo e
matangi, pea naʻe tō ʻae ʻuha lahi ʻaupito. Pea naʻe heka
ʻa ʻEhapi, ʻo ne ʻalu ki Sesilili. **46** Pea naʻe ʻia ʻIlaisiā ʻae
nima ʻo Sihova; pea naʻa ne hukihuki ʻa hono vala, mo ne
lele muʻomuʻa ʻia ʻEhapi ʻo aʻu ki he hūʻanga ʻo Sesilili.

19 Pea naʻe fakahā ʻe ʻEhapi kia Sisipeli ʻae meʻa kotoa
pē naʻe fai ʻe ʻIlaisiā, pea mo ʻene tāmate ʻae kau
kikite kotoa pē ʻaki ʻae heletā. **2** Pea naʻe toki fekau atu
ha talafekau ʻe Sisipeli kia ʻIlaisiā, ke ne pehē, "Ke fai
pehē pe kiate au ʻe he ngaahi ʻotua, pea lahi hake foki,
ʻo kapau ʻe ʻikai te u fakatatau ʻa hoʻo moʻui ʻaʻau mo
e moʻui ʻa ha taha ʻiate kinautolu, ʻi he feituʻulaʻā ni
ʻapongipongi." **3** Pea ʻi heʻene mamata ki ai, naʻa ne tuʻu
hake, mo ne hola ke ne moʻui, pea ne haʻu ki Peasipa ʻaia
ʻoku ʻi Siuta, ʻo ne tuku ʻi ai ʻa ʻene tamaioʻeiki. **4** Ka ka
ʻalu pe ia ki he toafa ko e fononogaʻanga ʻoe ʻaho ʻe taha,
pea ne haʻu ʻo nofo hifo ʻi he lolo ʻakau ko e sunipa: pea
naʻa ne kole maʻana ke ne mate; ʻo ne pehē, "Kuo lahi, ʻE
Sihova, toʻo atu eni ʻa ʻeku moʻui: he ʻoku ʻikai te u lelei
lahi hake au ʻi heʻeku ngaahi tamai." **5** Pea lolotonga ʻa
ʻene tokoto ʻo mohe ʻi he lolo ʻakau ko e sunipa, vakai,
naʻe toki ala kiate ia ha ʻāngelo, ʻo ne pehē kiate ia,
"Tuʻu hake, ʻo kai." **6** Pea naʻa ne sio, pea vakai, ko e foʻi
mā naʻe tunu ʻi he funga fefie, pea tuʻu ofi ha ipu vai ki
hono ʻolunga. "Pea naʻa ne kai mo inu, pea toe tokoto
ia ki lalo." **7** Pea naʻe toe haʻu ʻae ʻāngelo ʻa Sihova ko
hono liunga ua, ʻo ala kiate ia, ʻo ne pehē, "Tuʻu hake
ʻo kai; he ʻoku lōloa fau ʻae hala kiate koe." **8** Pea naʻa
ne tuʻu hake, mo ne kai mo inu, pea naʻa ne ʻalu ʻi he
mālohi ʻoe meʻakai ko ia ʻi he ʻaho ʻe fāngofulu mo e pō
ʻe fāngofulu ki Holepi ko e moʻunga ʻoe ʻOtua. **9** Pea naʻa
ne ʻomi ai ki ha ʻanaʻi maka, ʻo ne nofo ai; pea vakai naʻe
hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate ia, pea naʻa ne pehē
kiate ia, "Ko e hā ʻoku ke fai ʻi heni, ʻIlaisiā?" **10** Pea
naʻe pehē ʻe ia, "Naʻaku loto feinga ʻaupito koeʻuhi ko
Sihova ko e ʻOtua ʻoe ngaahi tokolahi: he kuo liʻaki hoʻo
fuakava ʻe he fānau ʻa ʻIsileli, pea kuo lī hifo hoʻo ngaahi
feilaulauʻanga, pea nau tāmateʻi ʻa hoʻo kau palōfita ʻaki
ʻae heletā; pea ko au, ʻio, ko au tokotaha pe ʻoku toe;
pea ʻoku nau kumi ʻa ʻeku moʻui, ke toʻo atu ia." **11** Pea
naʻe pehē ʻe ia, "Ke ke ʻalu atu, mo ke tuʻu ʻi he funga
moʻunga ʻi he ʻao ʻo Sihova. Pea vakai, naʻe hāʻele atu ʻa
Sihova, pea naʻe mafahifahi ʻae moʻunga ʻe he matangi
mālohi, pea ne fakamomomomoiiki ʻae ngaahi maka ʻi
he ʻao ʻo Sihova; ka naʻe ʻikai ʻi he matangi ʻa Sihova: pea
hili ʻae matangi naʻe mofuike; ka naʻe ʻikai ʻi he mofuike
ʻa Sihova: **12** Pea hili ʻae mofuike ko e afi; ka naʻe ʻikai ʻi
he afi ʻa Sihova: pea hili ʻae afi naʻe ʻi ai ʻae kihiʻi leʻo
mālie." **13** Pea pehē, ʻi heʻene fanongo ki ai ʻa ʻIlaisiā,
naʻa ne fakapulou hono mata ʻaki ʻa hono pulupulu,
mo ne ʻalu atu ʻo tuʻu ʻi he hūʻanga ʻoe ʻana. Pea vakai,
ko e leʻo naʻe pehē mai kiate ia, "Ko e hā ʻoku ke fai ʻi
heni ʻIlaisiā?" **14** Pea naʻe pehē ʻe ia, "Naʻaku loto feinga
ʻaupito koeʻuhi ko Sihova ko e ʻOtua ʻoe ngaahi tokolahi:
koeʻuhi kuo liʻaki hoʻo fuakava ʻe he fānau ʻa ʻIsileli, pea
kuo lī hifo hoʻo ngaahi feilaulauʻanga, pea tāmateʻi hoʻo
kau palōfita ʻaki ʻae heletā; pea ko au, ʻio, ko au tokotaha
pe ʻoku kei toe; pea ʻoku nau kumi ʻa ʻeku moʻui, ke toʻo
atu ia." **15** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate ia, "Ke ke ʻalu,
toe foki atu ʻi ho hala ki he toafa ʻo Tamasikusi; pea ʻoka
ke ka hoko ange, tākai ʻaki ʻae lolo ʻa Hasaeli ke ne tuʻi ʻi
Silia: **16** Pea ko Sehu ko e foha ʻo Nimisi te ke tākai ʻaki
ʻae lolo ke ne tuʻi ʻi ʻIsileli: pea ko ʻIlaisa ko e foha ʻo
Safati mei ʻEpeli-Mihola, te ke tākai ʻaki ʻae lolo ke hoko
ko e palōfita ke ne fetongi koe. **17** Pea ʻe hoko ʻo pehē,
ʻKo ia ia ʻe hao moʻui mei he heletā ʻa Hasaeli ʻe tāmateʻi
ia ʻe Sehu: pea ko ia ʻe hao moʻui mei he heletā ʻa Sehu ʻe
tāmateʻi ʻe ʻIlaisa.' **18** Ka te u tuku ha toko fitu afe ʻapē
kuo ʻikai mapelu kia Peali, pea mo e ngutu kotoa pē kuo
ʻikai ʻuma kiate ia." **19** Ko ia naʻe ʻalu ia mei he potu ko
ia, mo ne maʻu atu ʻa ʻIlaisa ko e foha ʻo Safati, lolotonga

ʻa ʻene keli ngoue ʻaki ʻae taulua‘i [pulu]ʻe hongofulu
ma ua ʻi hono ʻao, ka naʻe tuʻu ia mo ia ki mui: pea naʻe
ʻalu ange ʻa ʻIlaisiā ʻi hono tafaʻaki ʻo ne lī atu ʻa hono
pulupulu kiate ia. **20** Pea naʻa ne tukuange ʻae fanga
pulu, ka ka lele muimui ʻia ʻIlaisiā, ʻo ne pehē, “ʻOku ou
kole kiate koe, tuku ke u ʻuma ki heʻeku tamai pea mo
ʻeku faʻē, pea te u toki muimui kiate koe.” Pea naʻa ne
pehēange kiate ia, “Toe foki atu pe: he ko e hā ha meʻa
kuo u fai kiate koe?” **21** Pea naʻa ne toe foki atu meiate
ia, mo ne ʻave ʻae taulua‘i pulu, mo ne tāmateʻi ia, pea
naʻa ne haka hona kakano ʻaki ʻae nāunau ʻoe fanga pulu,
pea naʻa ne ʻatu ki he kakai ke nau kai. Pea hili ia naʻa ne
tuʻu hake, mo ne muimui kia ʻIlaisiā, ʻo ne tauhi kiate ia.

20 Pea naʻe tānaki fakataha ʻe Peni-Hatati ko e tuʻi
ʻo Silia ʻa ʻene kautau kotoa pē: pea naʻe ʻiate ia ʻae
tuʻi ʻe toko tolungofulu ma toko ua, mo e fanga hoosi,
mo e ngaahi saliote: pea naʻa ne ʻalu hake ʻo ne kāpui ʻa
Samēlia ʻaki ʻae tau, ʻo ne fai ʻae tau ki ai. **2** Pea naʻa ne
kouna atu ʻae kau talafekau kia ʻEhapi ko e tuʻi ʻo ʻIsileli
ki loto kolo, ʻo ne pehē kiate ia, “ʻOku pehē ʻe Peni-
Hatati, **3** ʻOku ʻaʻaku ʻa hoʻo siliva mo hoʻo koula; pea
ʻoku ʻaʻaku foki ʻa hoʻo ngaahi uaifi pea mo hoʻo fānau,
ʻio, ʻakinautolu ʻoku matalelei hake ʻi ai.” **4** Pea naʻe tali
ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻo pehē, “ʻE hoku ʻeiki ko e tuʻi, ʻo
hangē ko hoʻo lea, ʻoku ʻaʻau au, pea mo ia kotoa pē ʻoku
ou maʻu.” **5** Pea naʻe toe haʻu ʻae kau talafekau, ʻonau
pehē, “ʻOku pehē mai ʻe Peni-Hatati, Neongo ʻa ʻeku
fekau atu kiate koe, ʻo pehē, Te ke tuku mai kiate au hoʻo
siliva, mo hoʻo koula, mo ho ngaahi uaifi, pea mo hoʻo
fānau; **6** Neongo ia, te u fekau atu ʻa ʻeku kau tamaioʻeiki
kiate koe ʻapongipongi ʻi he feituʻu laʻā ni nai, pea te
nau hakule ho fale, pea mo e ngaahi fale ʻo hoʻo kau
tamaioʻeiki; pea ʻe pehē, ʻilonga ha meʻa ʻoku mata lelei
ki ho mata ʻoʻou, te nau toʻo ia ʻi honau nima ʻo ʻave.”
7 Pea naʻe toki ʻomi ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli ʻae kau mātuʻa
kotoa pē ʻoe fonua, ʻo ne pehē, “Vakai, ʻoku ou kole kiate
kimoutolu, ke mou sio ki heʻene kumi ʻe he tangata ni
ha fekovikoviʻi: he naʻa ne fekau mai kiate au ke ʻatu ʻa
hoku ngaahi uaifi, mo ʻeku ngaahi fānau, mo ʻeku siliva,
pea mo ʻeku koula; pea naʻe ʻikai te u taʻofi ha meʻa
meiate ia.” **8** Pea naʻe pehē kiate ia ʻe he kau mātuʻa pea
mo e kakai kotoa pē, “ʻOua naʻa ke fanongo kiate ia, pea
ʻoua naʻa loto ki ai.” **9** Ko ia naʻa ne pehē ai ki he kau
tala fekau meia Peni-Hatati, “Mou tala ki hoku ʻeiki ko e
tuʻi, Ko e meʻa kotoa pē naʻa ke tomuʻa fekau ai ki hoʻo
tamaioʻeiki te u fai ia: ka ko e meʻa ko eni ʻe ʻikai siʻi te u
mafai.” Pea naʻe ʻalu ʻae kau talafekau, ʻonau toe ʻomi ʻae
lea kiate ia. **10** Pea naʻe fekau atu kiate ia ʻe Peni-Hatati,
ʻo ne pehē, “Ke fai pehē ʻe he ngaahi ʻotua kiate au, ʻo
lahi hake foki, ʻo kapau ʻe lahi ʻae efu ʻo Samēlia ke taki
taha maʻu ʻe he kakai kotoa pē ʻoku muimui kiate au ha
faluku ʻe taha.” **11** Pea naʻe pehēange ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli,
“Tala kiate ia, ʻOua naʻa polepole ia ʻaia ʻoku nonoʻo mai
hono mahafutau, ʻo hangē ko ia ʻoku ne vete ia.” **12** Pea
naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene fanongo ʻa Peni-Hatati ki he
lea ko ia, lolotonga ʻa ʻene inu, ʻaia mo ʻene ngaahi tuʻi
ʻi he ngaahi fale fehikitaki, naʻa ne pehē ai ki heʻene
kau tamaioʻeiki, “Mou teuteu.” Pea naʻa nau teuteu ke
tauʻi ʻae kolo. **13** Pea vakai, naʻe haʻu ha palōfita kia
ʻEhapi ko e tuʻi ʻIsileli, ʻo ne pehē, “ʻOku pehē ʻe Sihova,
ʻKuo ke mamata ki he fuʻu kakai tokolahi ni? Vakai, te u
tukuange kinautolu ki ho nima he ʻaho ni; pea te ke ʻilo
ko au ko Sihova.’” **14** Pea naʻe pehē ʻe ʻEhapi, “ʻIa hai?”
Pea naʻe pehē mai ʻe ia, “ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻi he nima
ʻoe kau talavou ʻoe houʻeiki ʻoe ngaahi vahefonua.” Pea
naʻa ne toki pehē, “Pea ko hai ʻe tataki ʻae tau?” Pea naʻa
ne pehē mai, “Ko koe.” **15** Pea naʻa ne toki lau hake ʻae
kau talavou ʻoe houʻeiki ʻoe ngaahi vahefonua, pea naʻa
nau toko uangeau ma tolungofulu ma ua: pea hili ʻene
lau kinautolu, naʻa ne lau ʻae kakai kotoa pē, ʻae fānau
kotoa pē ʻa ʻIsileli, ko e toko fitu afe. **16** Pea naʻa nau ʻalu
atu feʻunga mo e hoʻatāmālie. Ka naʻe lolotonga ia ʻae
inu ke konā ʻa Peni-Hatati ʻi he ngaahi fale fehikitaki, ko
ia mo e ngaahi tuʻi, ʻae ngaahi tuʻi ʻe toko tolungofulu
ma ua ʻaia naʻe tokoni kiate ia. **17** Pea naʻe muʻomuʻa
atu ʻae kau talavou ʻoe houʻeiki ʻoe ngaahi vahefonua;
pea naʻe ʻalu atu ʻae fekau meia Peni-Hatati, pea naʻa
nau fakahā kiate ia, ʻo pehē, ʻOku haʻu ha kau tangata
mei Samēlia. **18** Pea naʻa ne pehē, “Kapau kuo nau hū
mai kituʻa ʻi he melino, puke moʻui pe kinautolu; pea
kapau kuo nau ʻomi kituʻa ke fai ʻae tau, puke moʻui pe
kinautolu.” **19** Ko ia naʻe hū mai mei he kolo ʻae kau
talavou ni ʻoe houʻeiki ʻoe ngaahi vahe fonua, pea mo e
kautau naʻe muimui kiate kinautolu. **20** Pea naʻa nau
tāmateʻi taki taha haʻane tangata: pea naʻe feholaki ʻae
kakai Silia; pea naʻe tulia kinautolu ʻe he kakai ʻIsileli:
pea naʻe hao moʻui ʻa Peni-Hatati ko e tuʻi ʻo Silia ʻi ha
hoosi fakataha mo e kau heka hoosi. **21** Pea naʻe ʻalu atu
ʻae tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻo ne teʻia ʻae fanga hoosi mo e ngaahi
saliote, pea naʻa ne tāmateʻi ʻae kakai Silia ʻi he tāmate
lahi ʻaupito. **22** Pea naʻe haʻu ʻae palōfita ki he tuʻi ʻo
ʻIsileli, mo ne pehē kiate ia, “Ke ke ʻalu, mo fakamālohi
koe, pea vakai, ʻo tokanga ki he meʻa ʻoku ke fai: he ka
toe hoko mai ʻae faʻahitaʻu ʻe toe haʻu ʻae tuʻi ʻa Silia
ke tauʻi koe.” **23** Pea naʻe pehē ʻe he kau tamaioʻeiki
ʻae tuʻi ʻo Silia kiate ia, “Ko honau ngaahi ʻotua, ko e
ʻotua ʻoe ngaahi moʻunga; ko ia naʻa nau mālohi hake
ai ʻiate kitautolu; kae tuku ke tau tauʻi ʻakinautolu ʻi
he tokalelei, pea ko e moʻoni te tau mālohi hake ʻiate
kinautolu. **24** Pea ke fai ʻae meʻa ni, ʻAve ʻae ngaahi tuʻi,
ʻae tangata taki taha mei hono potu, pea fetongiʻaki
kinautolu ʻae ngaahi ʻeiki tau: **25** Pea lau mai kiate koe
ha kautau, ʻo hangē ko e kautau kuo mole ʻiate koe, ko e
hoosi ke tatau mo e hoosi, mo e saliote ke tatau mo e
saliote: pea te tau tau mo kinautolu ʻi he potu tokalelei,
pea ko e moʻoni te tau mālohi hake ʻiate kinautolu.” Pea
naʻa ne tokanga ki heʻenau lea, ʻo ne fai pehē. **26** Pea
ʻi heʻene toe hokosia mai ʻae faʻahitaʻu, naʻe lau hake
ʻae kakai Silia ʻe Peni-Hatati, ʻo ne ʻalu hake ki ʻEfeki ke
tau mo ʻIsileli. **27** Pea naʻe lau hake ʻae fānau ʻa ʻIsileli,
pea naʻe taki taha ʻave ʻene meʻakai, mo nau ʻalu atu ko
honau tali: pea naʻe fokotuʻu honau ʻapitanga ʻi honau
ʻao ʻe he fānau ʻa ʻIsileli, ʻo hangē ko e ngaahi fānganga
kosi siʻi ʻe ua; ka naʻe fonu ʻae fonua kotoa ʻi he kau Silia.
28 Pea naʻe haʻu ha tangata ʻoe ʻOtua, ʻo ne lea ki he tuʻi
ʻo ʻIsileli, ʻo pehē, “ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻKoeʻuhi kuo
pehē ʻe he kakai Silia, Ko e ʻOtua pe ʻoe ngaahi moʻunga
ʻa Sihova, ka ʻoku ʻikai ko e ʻOtua ia ʻoe ngaahi potu
tokalelei, ko ia te u tukuange ai ʻae fuʻu kakai tokolahi ni
ki ho nima, pea te mou ʻilo ko Sihova au.’” **29** Pea naʻa
nau nofo ʻo fehangaʻaki ko e taha ki he taha ʻi he ʻaho
ʻe fitu. Pea naʻe pehē, ʻi hono fitu ʻoe ʻaho naʻe hoko
ʻae tau: pea naʻe tāmateʻi ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻae kau

tangata hāʻele ʻe tokotaha kilu ʻoe kakai Silia ʻi he ʻaho
pe taha. **30** Ka naʻe feholaki ʻae toenga [kakai]ki ʻEfeki,
ki he loto kolo; pea naʻe hinga ʻae ā ʻi ai ʻo taʻomia ʻae
kau tangata ʻe toko ua mano mo e toko fitu afe, ʻaia naʻe
toe. Pea naʻe hola ʻa Peni-Hatati, ʻo ne hū mai ki he kolo,
pea ki he loki ki loto fale. **31** Pea naʻe pehē ʻe heʻene kau
tamaioʻeiki kiate ia, "Vakai eni, kuo mau fanongo ko e
ngaahi tuʻi faʻa ʻaloʻofa ʻae ngaahi tuʻi ʻoe fale ʻo ʻIsileli:
ʻoku mau kole kiate koe, tuku ke mau ʻai ʻae tauangaʻa ki
homau kongaloto, mo e maea ki homau ʻulu, pea mau
ʻalu atu ki he tuʻi ʻo ʻIsileli heiʻilo te ne fakamoʻui koe."
32 Ko ia naʻa nau nonoʻo ʻaki kinautolu ʻae tauangaʻa ʻi
honau kongaloto, mo e maea ki honau ʻulu, pea [naʻa
nau]haʻu ki he tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻo pehē, "ʻOku pehē mai
ʻe hoʻo tamaioʻeiki ko Peni-Hatati, ʻOku ou kole kiate
koe, "Tuku ke u moʻui." Pea naʻa ne pehē, "He ʻoku ne
kei moʻui? Ko hoku kāinga ia." **33** Pea naʻe tokanga
lahi ʻe he kau tangata pe ʻe ai ha meʻa lelei meiate ia,
pea naʻa nau puke leva ki ai: pea naʻa nau pehē, "Ko
ho kāinga ko Peni-Hatati. Pea naʻa ne toki pehē atu,
"Mou ʻalu ʻo ʻomi ia." Pea naʻe toki haʻu ʻa Peni-Hatati
kituʻa kiate ia; pea naʻa ne fekau ia ke heka hake ki he
saliote. **34** Pea naʻe pehē ʻe [Peni-Hatati]kiate ia, "Ko e
ngaahi kolo, ʻaia naʻe kapasia ʻe heʻeku tamai mei hoʻo
tamai, te u toe ʻatu; pea te ke ngaohi maʻau ʻae ngaahi
hala ʻi Tamasikusi ʻo hangē ko ia naʻe ngaohi ʻe heʻeku
tamai ʻi Samēlia." Pea naʻe pehēange ai [ʻe ʻEhapi], "Te u
tukuange koe ke ʻalu ʻi he fuakava ni." Ko ia naʻa ne fai
mo ia ha fuakava, mo ne tukuange ia ke ʻalu. **35** Pea ko e
tangata ʻe tokotaha ʻi he ngaahi foha ʻoe kau palōfita,
naʻe pehē ki hono kaungāʻapi ʻi he folofola ʻa Sihova,
"ʻOku ou kole ke ke taaʻi au. Pea naʻe ʻikai te ne loto ke
taaʻi ia. **36** Pea naʻa ne toki pehē kiate ia, "Koeʻuhi kuo
ʻikai te ke fai talangofua ki he folofola ʻa Sihova, vakai,
ʻoka ke ka ʻalu atu leva meiate au, ʻe tāmateʻi koe ʻe ha
laione." Pea ʻi heʻene mahuʻi atu leva meiate ia, naʻe
maʻu ia ʻe ha laione, ʻo ne tāmateʻi ia. **37** Pea naʻa ne toki
ʻilo ʻae tangata kehe ʻe taha ʻo ne pehē, "ʻOku ou kole ke
ke taaʻi au." Pea naʻe taaʻi ia ʻe he tangata, pea naʻa ne
lavea, ʻi hono taaʻi. **38** Ko ia naʻe ʻalu ai ʻae palōfita, mo
ne tatali ʻi he hala ki he tuʻi, pea naʻa ne fakapuli ia ʻaki
ʻae efuefu naʻe ʻai ki hono mata. **39** Pea ʻi heʻene ʻalu
ange ai ʻae tuʻi naʻa ne ui atu ki he tuʻi: pea naʻa ne pehē,
"Naʻe ʻalu atu ʻa hoʻo tamaioʻeiki ki he lotolotonga ʻoe
tau; pea vakai, naʻe afe mai ha tangata ʻo ne ʻomi ha
tangata kiate au, mo ne pehē, ʻPuke maʻu ʻae tangata ni:
kapau ʻe mole ia ʻi ha meʻa, ʻe toki totongi ʻe hoʻo moʻui
ʻa ʻene moʻui ʻaʻana, pea ka ʻikai ia te ke totongi ʻaki ha
taleniti siliva ʻe taha.' **40** Pea lolotonga ʻae femouʻekina
ʻa hoʻo tamaioʻeiki, ʻiloange kuo ne hao." Pea naʻe pehē
ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli kiate ia, "ʻE pehē pe ʻae fakamaauʻi
koe; kuo ke fakapapau pe ia ʻe koe." **41** Pea naʻa ne fai
fakatoʻotoʻo ʻo ne toʻo ʻae efuefu mei hono mata; pea
naʻe toki ʻilo ia ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli ko e tokotaha ia ʻi he
kau palōfita. **42** Pea naʻa ne pehē kiate ia, "ʻOku pehē
ʻe Sihova, ʻKoeʻuhi kuo ke tukuange mei ho nima ʻae
tangata naʻaku tukupau ʻeau ke fakaʻauha ʻaupito, ko
ia ʻe totongi ʻaki ʻa hoʻo moʻui ʻa ʻene moʻui ʻaʻana, pea
ʻe totongi ʻaki hoʻo kakai ʻa ʻene kakai ʻaʻana.'" **43** Pea
naʻe ʻalu ʻae tuʻi ʻo ʻIsileli ki hono fale kuo māfasia mo
mamahi, mo ne hoko ki Samēlia.

21 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe maʻu ha ngoue
vaine ʻe Napoti ko e tangata Sesilili, ʻaia naʻe ʻi
Sesilili ʻo vāofi mo e fale fakaʻeiʻeiki ʻo ʻEhapi ko e tuʻi ʻo
Samēlia. **2** Pea naʻe lea ʻa ʻEhapi kia Napoti, ʻo pehē,
"Tuku mai ho ngoue vaine, koeʻuhi ke u tō ai ʻae ngaahi
ʻakau iiki, he ʻoku ofi mai ia ki hoku fale: pea te u totongi
ʻaki ia ha ngoue vaine ʻoku lelei hake; pea kapau ʻe lelei
kiate koe te u fakatatau hono totongi ʻaki ʻae paʻanga."
3 Pea naʻe pehē ʻe Napoti kia ʻEhapi, "Ke taʻofi au mei ai
ʻe Sihova, ʻa ʻeku foaki ʻae tofiʻa ʻo ʻeku ngaahi tamai
kiate koe." **4** Pea naʻe hū atu ʻa ʻEhapi ki hono fale kuo
māfasia mo mamahi koeʻuhi ko e lea naʻe lea ʻaki kiate ia
ʻe Napoti ko e tangata Sesilili; he kuo pehē ʻe ia, ʻe ʻikai
siʻi te u foaki ʻae tofiʻa ʻo ʻeku ngaahi tamai kiate koe.
Pea naʻa ne tokoto hifo ʻi hono mohenga, pea ne tafoki
atu ʻa hono mata, pea naʻe ʻikai te ne kai ha meʻa. **5** Ka
naʻe haʻu kiate ia ʻa Sisipeli ko hono uaifi mo ne pehē
kiate ia, "Ko e hā ʻoku mamahi pehē fau ai ho loto, ʻoku
ʻikai ai te ke kai ha meʻa?" **6** Pea naʻe pehē ʻe ia kiate ia,
"Koeʻuhi naʻaku lea kia Napoti ko e tangata Sesilili, pea
u pehē kiate ia, ʻTuku mai kiate au hoʻo ngoue vaine
ʻi ha totongi; pea kapau ʻe lelei kiate koe te u ʻatu ha
ngoue vaine kehe ko hono fetongi:' pea naʻa ne pehē
mai, "ʻE ʻikai te u foaki kiate koe ʻa ʻeku ngoue vaine.'" **7**
Pea naʻe pehē kiate ia ʻe Sisipeli ko hono uaifi, "ʻOku ke
pule eni koā ki he puleʻanga ʻo ʻIsileli? Tuʻu hake, mo ke
kai, pea tuku ke fiefia ho loto: te u ʻatu ʻeau kiate koe
ʻae ngoue vaine ʻo Napoti ko e tangata Sesilili." **8** Ko ia
naʻa ne fai ʻae ngaahi tohi ʻi he hingoa ʻo ʻEhapi, mo ne
fakamaʻu ia ʻaki ʻa ʻene fakaʻilonga, mo ne ʻave ʻae ngaahi
tohi ki he kau mātuʻa, mo e houʻeiki naʻe nonofo mo
Napoti ʻi hono kolo. **9** Pea naʻa ne tohi ʻi he ngaahi tohi,
ʻo pehē, "Fanongonongo ha ʻaukai, pea ʻai ke māʻolunga
hake ʻa Napoti ʻi he kakai: **10** Pea tuku ha tangata ʻe
toko ua, ko e fānau ʻoe angakovi, ke tuʻu ʻi hono ʻao, mo
talatalaakiʻi ia, ʻo pehē, "Naʻa ke lea kapekape ki he ʻOtua
pea mo e tuʻi." Pea mou ʻave ia, mo lisingi ʻaki ʻae maka,
ke ne mate ai." **11** Pea naʻe fai ʻe he kau tangata ʻo hono
kolo, pea mo e kau mātuʻa, mo e houʻeiki ʻaia naʻe nofo
ʻi hono kolo, ʻo hangē ko ia naʻe fekau ʻe Sisipeli kiate
kinautolu, pea hangē ko e tohi ʻi he ngaahi tohi ʻaia
naʻa ne ʻatu kiate kinautolu. **12** Naʻa nau fanongonongo
ʻae ʻaukai, mo [nau]fakamāʻolunga hake ʻa Napoti ʻi he
kakai. **13** Pea naʻe hū mai ha ongo tangata, ko e fānau
ʻoe angakovi, ʻo na nofo ʻi hono ʻao: pea naʻe talatalaakiʻi
ia ʻe he ongo tangata ʻoe angakovi, ʻio, kia Napoti, ʻi
he ʻao ʻoe kakai, ʻo pehē, naʻe lea kapekape ʻa Napoti
ki he ʻOtua pea mo e tuʻi. Pea naʻa nau toki ʻave ia ki
he tuaʻā kolo, mo lisingi ia ʻaki ʻae ngaahi maka ke ne
mate. **14** Pea hili ia naʻa nau fekau kia Sisipeli, ʻo pehē,
"Kuo lisingi ʻa Napoti pea kuo ne mate." **15** Pea ʻi heʻene
fanongo ʻe Sisipeli kuo lisingi ʻa Napoti pea kuo ne mate,
naʻe pehē ʻe Sisipeli kia ʻEhapi, "Tuʻu hake, mo maʻu
ʻae ngoue vaine ʻo Napoti ko e tangata Sesilili, ʻaia naʻe
ʻikai te ne fie tuku kiate koe ʻi ha paʻanga: he ʻoku ʻikai
moʻui ʻa Napoti ka kuo mate." **16** Pea ʻi heʻene fanongo
ʻe ʻEhapi kuo mate ʻa Napoti, naʻe tuʻu hake ʻa ʻEhapi ke
ne ʻalu hifo ki he ngoue vaine ʻo Napoti ko e tangata
Sesilili, ke ne maʻu ia maʻana. **17** Pea naʻe hoko mai ʻae
folofola ʻa Sihova kia ʻIlaisiā ko e tangata Tisipa, ʻo pehē,
18 "Tuʻu hake, mo ʻalu hifo ke fakafetaulaki kia ʻEhapi
ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻaia ʻoku ʻi Samēlia: vakai, ʻoku ne ʻi

he ngoue vaine ʻo Napoti, ʻaia kuo ne ʻalu hifo ki ai ke
maʻu ia maʻana. **19** Pea te ke lea kiate ia, ʻo pehē, ʻʻOku
pehē ʻe Sihova, Kuo ke fai ʻae fakapō, pea kuo ke maʻu
foki maʻau? Pea te ke lea kiate ia, ʻo pehē, ʻOku pehē ʻe
Sihova, ʻI he potu ko ia naʻe ʻemo ai ʻe he fanga kulī ʻae
toto ʻo Napoti ʻe ʻemo ai ʻe he fanga kulī ho toto ʻoʻou,
ʻio, ʻoʻou.ʻʻ **20** Pea naʻe pehē ʻe ʻEhapi kia ʻIlaisiā, ʻʻKuo
ke ʻiloʻi au, ʻa koe ko hoku fili?ʻʻ Pea naʻa ne pehēange,
ʻʻKuo u ʻiloʻi koe; koeʻuhi kuo ke fakatau atu koe ke fai ha
ngāue kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova. **21** ʻVakai, te u fakahoko
mai ʻae kovi kiate koe, pea te u toʻo ʻo ʻave ho hako, pea
te u motuhi meia ʻEhapi ʻae kakai tangata, pea mo ia
kuo tāpuni mo toe ʻi ʻIsileli, **22** Pea [te u]ngaohi ho
fale ke hangē ko e fale ʻo Selopoami ko e foha ʻo Nipati,
pea hangē ko e fale ʻo Paʻasa ko e foha ʻo ʻAhisa, ko e
meʻa ʻi he kovi kuo ke fakatupu ai ʻeku houhau, mo ke
fakaangahala ai ʻa ʻIsileli.ʻ **23** Pea ia Sisipeli foki naʻe
folofola ai ʻa Sihova, ʻo pehē, ʻE kai ʻa Sisipeli ʻe he fanga
kulī ʻi he veʻe ʻa ʻo Sesilili. **24** Ko ia ʻoku kau kia ʻEhapi
ʻe mate ʻi he kolo ʻe kai ia ʻe he fanga kulī: pea ko ia
ʻoku mate ʻi he ngoue ʻe keina ʻe he fanga manupuna
ʻoe ʻatā. **25** (ʻʻKa naʻe ʻikai tatau ha tokotaha mo ʻEhapi,
ʻaia naʻa ne fakatau ia ke fai ʻae ngāue kovi ʻi he ʻao ʻo
Sihova, ʻaia naʻe ueʻi hake ʻe hono uaifi ko Sisipeli. **26**
Pea naʻa ne fai ʻo fakalielia lahi ʻi he muimui ki he ngaahi
tamapua, ʻo tatau mo ia kotoa pē naʻe fai ʻe he kakai
ʻAmoli, ʻakinautolu naʻe kapusi atu ʻe Sihova mei he ʻao
ʻoe fānau ʻa ʻIsileli.) **27** Pea ʻi heʻene fanongo ʻe ʻEhapi ki
he ngaahi lea ni, naʻa ne haehae hono ngaahi kofu, mo
ne ʻai ʻae tauangaʻa ki hono sino, ʻo ne ʻaukai, mo ne
tokoto hifo ʻi he tauangaʻa, mo ne ʻalu fakaʻehiʻehi. **28**
Pea naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kia ʻIlaisiā ko e
tangata Tisipa, ʻo pehē, **29** ʻʻOku ke mamata kia ʻEhapi
mo ʻene fakavaivaiʻi ia ʻi hoku ʻao? Ko e meʻa ʻi heʻene
fakavaivaiʻi ia ʻi hoku ʻao, ʻe ʻikai ai te u ʻomi ʻae kovi ʻi
hono ngaahi ʻaho ʻoʻona: ka ʻi he ngaahi ʻaho ʻo hono
foha te u ʻomi ʻae kovi ki hono fale.ʻʻ

22 Pea naʻa nau nofo pe ʻo tolu taʻu mo e taʻefai ha
tau ʻe Silia mo ʻIsileli. **2** Pea ʻi heʻene hoko ki
hono tolu ʻoe taʻu, naʻe hoko hifo ʻa Sihosafate ko e tuʻi
Siuta ki he tuʻi ʻo ʻIsileli. **3** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi ʻo
ʻIsileli ki heʻene kau tamaioʻeiki, ʻʻʻIkai ʻoku mou ʻilo ʻoku
ʻotautolu ʻa Lemoti ʻi Kiliati, ka ʻoku tau nofo noa pe, mo
taʻetoʻoa mai ia mei he nima ʻoe tuʻi ʻo Silia?ʻʻ **4** Pea naʻa
ne pehē kia Sihosafate, ʻʻTe ke fie ʻalu mo au ki he tau ki
Lemoti-Kiliati?ʻʻ Pea naʻe pehē ʻe Sihosafate ki he tuʻi ʻo
ʻIsileli, ʻʻʻOku ou hangē ko koe, mo ʻeku kakai ʻo hangē ko
hoʻo kakai, mo ʻeku fanga hoosi ʻo hangē ko hoʻo fanga
hoosi.ʻʻ **5** Pea naʻe pehē ʻe Sihosafate ki he tuʻi ʻo ʻIsileli,
ʻʻʻOku ou kole, ke ke fakafehuʻi he ʻaho ni ki he folofola
ʻa Sihova.ʻʻ **6** Pea naʻe toki tānaki mai fakataha ʻae kau
tangata kikite ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli, ko e kau tangata ʻe toko
fāngeau nai, ʻo ne pehē kiate kinautolu, ʻʻTe u ʻalu atu ke
tauʻi ʻa Lemoti-Kiliati pe ʻikai?ʻʻ Pea naʻa nau pehē, ʻʻʻAlu
hake; he koeʻuhi ʻe tuku mai ia ʻe Sihova ki he nima ʻoe
tuʻi.ʻʻ **7** Pea naʻe pehē ʻe Sihosafate, ʻʻʻIkai ʻoku ʻi heni ha
palōfita foki ʻa Sihova, koeʻuhi ke tau fehuʻi meiate ia?ʻʻ
8 Pea naʻe pehēange ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli kia Sihosafate,
ʻʻʻOku ai mo e tangata ʻe tokotaha, ko Mikaia ko e foha
ʻo Imila, ʻaia te tau faʻa fehuʻi ai kia Sihova: ka ʻoku ou
fehiʻa kiate ia; he ʻoku ʻikai faʻa kikite ʻaki ʻe ia ha lelei
kiate au, ka ko e kovi.ʻʻ Pea naʻe pehē ʻe Sihosafate, ʻʻKe
ʻoua naʻa lea pehē ʻe he tuʻi.ʻʻ **9** Pea naʻe toki ui mai ʻe he
tuʻi ʻo ʻIsileli ha matāpule, ʻo ne pehē, ʻʻOmi ke vave ʻa
Mikaia ko e foha ʻo Imila.ʻʻ **10** Pea naʻe nofo ʻae tuʻi ʻo
ʻIsileli, mo Sihosafate ko e tuʻi ʻo Siuta, taki taha ki hono
nofoʻa fakatuʻi, pea kuo na ʻai hona ngaahi kofu fakatuʻi,
ʻi he potu ʻi he hūʻanga ʻoe matanikolo ʻo Samēlia; pea
naʻe kikite ʻi hona ʻao ʻae kau kikite kotoa pē. **11** Pea naʻe
ngaohi maʻana ʻe Setikia ko e foha ʻo Kinana, ʻae ngaahi
nifo ukamea: pea naʻa ne pehē, ʻʻʻOku pehē ʻe Sihova, ʻKo
eni ia te ke tekeʻi ʻaki ʻae kakai Silia, kaeʻoua ke fakaʻauha
kinautolu.ʻʻ **12** Pea naʻe pehē pe ʻae kikite ʻae kau kikite
kotoa pē, ʻo [nau]pehē, ʻʻʻAlu hake ki Lemoti-Kiliati,
pea[mou]monūʻia: koeʻuhi ʻe tuku ia ʻe Sihova ki he
nima ʻoe tuʻi.ʻʻ **13** Pea naʻe lea kia Mikaia ʻe he talafekau
naʻe ʻalu ke ui kiate ia, ʻo pehē, ʻʻVakai mai, ʻOku ngutu
taha pe ʻae kau kikite ʻi he lea ʻaki ʻae lelei ki he tuʻi: ko
ia ʻoku ou kole ke ke tuku hoʻo lea ke tatau mo e lea ʻa
ha taha ʻiate kinautolu, pea ke lea ʻaki ʻae lelei.ʻʻ **14** Pea
naʻe pehē ʻe Mikaia, ʻʻʻOku moʻui ʻa Sihova, pea ko ia
ʻoku folofolaʻaki kiate au ʻe Sihova, ko ia pe te u leaʻaki.
15 Pea naʻe haʻu ia ki he tuʻi. Pea naʻe pehē kiate ia ʻe
he tuʻi, ʻʻʻE Mikaia, te ma ʻalu hake ke tauʻi ʻa Lemoti-
Kiliati, pe ʻikai?ʻʻ Pea naʻa ne tali ia, ʻo pehē, ʻʻʻAlu, pea
mo monūʻia: koeʻuhi ʻe tuku mai ia ʻe Sihova ki he nima
ʻoe tuʻi.ʻʻ **16** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kiate ia, ʻʻʻE tuʻo fiha
ʻa ʻeku takitalaʻi koe ke ʻoua naʻa ke fakahā mai ha meʻa
ka ko ia pe ʻoku moʻoni ʻi he huafa ʻo Sihova?ʻʻ **17** Pea
naʻe pehē ʻe ia, ʻʻNaʻaku mamata ki he fakamovetevete
ʻo ʻIsileli kātoa ʻi he ngaahi funga moʻunga, ʻo hangē
ko e fanga sipi ʻoku ʻikai hanau tauhi: pea naʻe pehē ʻe
Sihova, ʻʻOku ʻikai ha ʻeiki kiate kinautolu ni: tuku ke
nau taki taha ʻalu ʻae tangata ki hono fale ʻi he melino.
18 Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli kia Sihosafate, ʻʻʻIkai
naʻaku tala kiate koe, ʻe ʻikai te ne kikite ʻaki ha lelei
kiate au, ka ko e kovi?ʻʻ **19** Pea naʻa ne pehē, ʻʻKo ia foki,
fanongo koe ki he folofola ʻa Sihova: naʻaku mamata ki
he ʻafio ʻa Sihova ki hono ʻafioʻanga, pea mo e tutuʻu
ʻi hono nima toʻomataʻu mo hono nima toʻohema ʻae
ngaahi tokolahi kotoa pē ʻoe langi. **20** Pea naʻe pehē ʻe
Sihova, ʻKo hai te ne fakalotoʻi ʻa ʻEhapi ke ne ʻalu hake
mo hinga ʻi Lemoti-Kiliati?ʻ Pea naʻe pehē ʻae lea ʻae
tokotaha, kae pehē ʻe he tokotaha kehe. **21** Pea naʻe hū
mai ha laumālie, ʻo ne tuʻu ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo ne pehē,
ʻTe u fakalotoʻi ia ʻeau.ʻ **22** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate
ia, ʻʻO fēfeeʻi?ʻ Pea naʻa ne pehē, ʻTe u ʻalu atu, pea te
u hoko ko e laumālie loi ʻi he ngutu ʻo ʻene kau kikite
kotoa pē.ʻ Pea naʻa ne pehē, ʻTe ke fakalotoʻi ia, pea te
ke lavaʻi foki: ʻalu atu, mo ke fai pehē.ʻʻ **23** Pea ko ia
foki, ʻʻVakai, kuo ʻai ʻe Sihova ha laumālie loi ki he ngutu
ʻoe kau tangata kikite na ʻoʻou, pea kuo folofolaʻaki ʻe
Sihova ʻae kovi kiate koe.ʻʻ **24** Ka naʻe ʻalu atu ke ofi ʻa
Setikia ko e foha ʻo Kinana, ʻo ne taaʻi ʻa Mikaia ʻi hono
kouʻahe, mo ne pehē, ʻʻNaʻe ʻalu ʻi he hala fē ʻae Laumālie
ʻo Sihova meiate au ke lea kiate koe?ʻʻ **25** Pea naʻe pehē
ʻe Mikaia, ʻʻVakai, te ke toki mamata ʻi he ʻaho ko ia, ʻaia
te ke hū atu ai ki he ngaahi loki ke fakafufū koe.ʻʻ **26**
Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻʻPuke ʻa Mikaia, pea
toe ʻave ia kia ʻAmoni ko e pule ʻoe kolo, pea kia Soasi
ko e foha ʻoe tuʻi; **27** Pea fakahā ange, ʻOku pehē ʻe he
tuʻi, ʻAi ʻae siana ni ki he fale pōpula, pea fafangaʻaki ia
ʻae mā ʻoe fakamamahi mo e vai ʻoe fakamamahi ʻo aʻu

ki he‘eku [toe]ha‘u ‘i he melino.” **28** Pea na‘e pehē ‘e
Mikaia, “Kapau te ke toe foki mai ‘i he melino, tā kuo
‘ikai folofola ‘a Sihova ‘iate au.” Pea na‘a ne pehē, “Mou
fanongo kotoa pē, ‘akimoutolu ko e kakai.” **29** Ko ia na‘e
‘alu hake ai ‘ae tu‘i ‘o ‘Isileli, mo Sihosafate ko e tu‘i ‘o
Siuta ki Lemoti-Kiliati. **30** Pea na‘e pehē ‘e he tu‘i ‘o
‘Isileli kia Sihosafate, Te u fakapulipuli au, ‘i he‘eku hū
atu ki he tau; ka ke ‘ai ‘e koe ‘aho ngaahi kofu fakatu‘i.
Pea na‘e fakapulipuli ia ‘e he tu‘i ‘o ‘Isileli, ka ka ‘alu atu
ki he tau. **31** Ka na‘e fekau ‘e he tu‘i ‘o Silia ki he‘ene ‘eiki
‘e toko tolungofulu ma ua na‘e pule ki he‘ene ngaahi
saliote ‘o pehē, ‘Oua na‘a mo tau mo ia ‘oku si‘i pe ko ia
‘oku lahi, ka ko e tu‘i pe ‘o ‘Isileli. **32** Pea ‘i he mamata ē
ngaahi ‘eiki ‘oe ngaahi saliote kia Sihosafate, na‘a nau
pehē, ko eni mo‘oni ‘ae tu‘i ‘o ‘Isileli. Pea na‘a nau foki
atu ke tau mo ia: pea na‘e kalanga atu ‘a Sihosafate. **33**
Pea ‘i he mamata ‘e he ngaahi ‘eiki ‘oe ngaahi saliote na‘e
‘ikai ko e tu‘i ia ‘o ‘Isileli, na‘a nau foki atu mei he‘enau
tuli kiate ia. **34** Pea na‘e teke noa pe ‘e ha tangata ‘ae
kaufana, pea na‘e fana‘i ‘ae tu‘i ‘o ‘Isileli ‘i he vaha‘a
hoko‘anga ‘o ‘ene mahafutau: ko ia na‘a ne pehē ai ki he
tangata na‘e fakahino‘i ‘a ‘ene saliote, “Fakatafoki atu ho
nima,” pea ke ‘ave au mei he tau: he kuo u lavea. **35** Pea
na‘e tupu ‘o lahi ‘ae tau ‘i he ‘aho ko ia: pea na‘e poupou
hake ‘ae tu‘i ‘i hono saliote ke tau‘i ‘ae kakai Silia, pea
na‘e pekia ia ‘i he efiafi: pea na‘e tafe ‘ae toto mei he
matalavea ki he loto saliote. **36** Pea fe‘unga mo e tō hifo
‘ae la‘ā, na‘e ‘alu atu ‘ae fanongonongo ki he kautau, ‘o
pehē, “Ke ‘alu ‘ae tangata taki taha ki hono kolo, mo e
tangata taki taha ki hono fonua ‘o‘ona.” **37** Na‘e pehē
‘ae pekia ‘ae tu‘i, pea na‘e ‘omi ia ki Samēlia: pea na‘a
nau fai ‘ae putu ‘oe tu‘i ‘i Samēlia. **38** Pea na‘e fufulu
‘ae saliote ‘e ha tokotaha ‘i he vaikeli ‘o Samēlia; pea
na‘e ‘emo hake ‘e he fanga kulī ‘a hono toto pea na‘a
nau fufulu ‘a ‘ene mahafutau ‘o fakatatau mo e folofola
‘a Sihova, ‘aia na‘a ne folofola‘aki. **39** Pea ko eni, ko e
toenga ngāue ‘a ‘Ehapi, mo ia kotoa pē na‘a ne fai, mo e
fale lei na‘a ne ngaohi, mo e ngaahi kolo kotoa pē na‘a
ne langa, ‘ikai kuo tohi ia ‘i he tohi fakamatala ki he
ngaahi tu‘i ‘o ‘Isileli? **40** Ko ia, na‘e mohe ‘a ‘Ehapi mo
‘ene ngaahi tamai; pea na‘e fetongi ia ‘i he pule ‘e hono
foha ko ‘Ahasia. **41** Pea na‘e kamata pule ‘a Sihosafate
ko e foha ‘o ‘Asa ki Siuta ‘i hono fā ‘oe ta‘u ‘o ‘Ehapi ko
e tu‘i ‘o ‘Isileli. **42** Na‘e tolungofulu ma nima ‘ae ta‘u
‘o Sihosafate ‘i he‘ene kamata pule; pea na‘a ne pule ‘i
Selūsalema ‘i he ta‘u ‘e uofulu ma nima. Pea ko e hingoa
‘o ‘ene fa‘ē ko ‘Asupa ko e ‘ofefine ‘o Sili. **43** Pea na‘a ne
‘eve‘eva ‘i he hala kotoa pē ‘o ‘ene tamai ko ‘Asa; na‘e
‘ikai te ne tafoki mei ai, ‘o ne fai ‘aia na‘e lelei ‘i he ‘ao
‘o Sihova: ka neongo ia na‘e ‘ikai ‘ave ‘ae ngaahi potu
mā‘olunga; na‘e kei fai feilaulau mo tutu ‘ae me‘a namu
kakala ‘e he kakai ‘i he ngaahi potu mā‘olunga. **44** Pea
na‘e alea ‘a Sihosafate mo e tu‘i ‘o ‘Isileli ke na melino
pe. **45** Pea ko eni, ko e toe ‘oe ngaahi ngāue ‘a Sihosafate,
mo e mālohi na‘e hā ‘iate ia, mo ‘ene fa‘a tau, ‘ikai kuo
tohi ia ‘i he tohi fakamatala ki he ngaahi tu‘i ‘o Siuta? **46**
Pea ko e toenga kakai angafakasotoma ‘aia na‘e toe ‘i he
ngaahi ‘aho ‘o ‘ene tamai ko ‘Asa, na‘a ne ‘ave mei he
fonua. **47** ‘I he kuonga ko ia na‘e ‘ikai ha tu‘i ‘i ‘Itomi:
ka na‘e pule ha tokotaha ma‘ae tu‘i. **48** Na‘e ma‘u ‘e
Sihosafate ‘ae ngaahi vaka mei Tasisi ke folau ki Ofeli ke
‘omi koula; ka na‘e ‘ikai hoko ‘ae folau; he na‘e maumau‘i
‘ae ngaahi vaka ‘i Esioni-Kepa. **49** Pea na‘e pehē ai ‘e
‘Ahasia ko e foha ‘o ‘Ehapi kia Sihosafate, Tuku ke ‘alu ‘a
‘eku kau tamaio‘eiki fakataha mo ho‘o kau tamaio‘eiki ‘i
he folau. Ka na‘e ‘ikai loto ki ai ‘a Sihosafate. **50** Pea na‘e
mohe ‘a Sihosafate mo ‘ene ngaahi tamai, pea na‘e fai
hono putu ki he [potu]‘o ‘ene ngaahi tamai ‘i he Kolo ‘o
Tevita ko ‘ene tamai: pea na‘e fetongi ia ‘i he pule ‘e
Siholami ko hono foha. **51** Na‘e kamata pule ‘a ‘Ahasia
ko e foha ‘o ‘Ehapi ki ‘Isileli ‘i Samēlia ‘i hono hongofulu
ma fitu ‘oe ta‘u ‘o Sihosafate ko e tu‘i ‘o Siuta, pea na‘a
ne pule ‘i he ta‘u ‘e ua ‘i ‘Isileli. **52** Pea na‘a ne fai kovi ‘i
he ‘ao ‘o Sihova, mo ne ‘alu ‘i he hala ‘o ‘ene tamai mo e
hala ‘o ‘ene fa‘ē, pea ‘i he hala ‘o Selopoami ko e foha ‘o
Nipati, ‘aia na‘a ne fakaangahala‘i ‘a ‘Isileli: **53** He na‘a
ne tauhi kia Peali, mo ne lotu kiate ia, mo ne fakatupu
‘ae houhau ‘o Sihova ko e ‘Otua ‘o ‘Isileli, ‘o fakatatau ki
he me‘a kotoa pē na‘e fai ‘e he‘ene tamai.

2 Tuʻi

1 ʻI he hili ʻae pekia ʻa ʻEhapi, naʻe angatuʻu ʻa Moape
ki ʻIsileli. **2** Pea naʻe tō hifo ʻa ʻAhasia mei he kātupa
ʻi hono potu fale ki ʻolunga ʻaia naʻe ʻi Samēlia, pea ne
mahakiʻia ai: pea naʻa ne kouna atu ha kau talafekau,
ʻo ne pehē kiate kinautolu, "Mou ʻalu ʻo fakafehuʻi kia
Peali-Sepupi ko e ʻotua ʻo Ekiloni, pea te u moʻui mei
he mahaki ni pe ʻikai." **3** Ka naʻe pehē ʻe he ʻāngelo ʻo
Sihova kia ʻIlaisiā ko e tangata Tisipa, "Tuʻu hake, mo
ke ʻalu hake ke fetaulaki mo e kau talafekau ʻoe tuʻi ʻo
Samēlia, pea ke pehē kiate kinautolu, "Oku ʻikai ha ʻOtua
ʻi ʻIsileli, ʻoku mou ʻalu ai ke fehuʻi kia Peali-Sepupi ko e
ʻotua ʻo Ekiloni?' **4** Ko ia foki ʻoku pehē ai ʻe Sihova, "ʻE
ʻikai te ke ʻalu hifo mei he mohenga kuo ke ʻalu hake
ki ai, ka te ke mate moʻoni.'" Pea naʻe ʻalu ʻa ʻIlaisiā.
5 Pea ʻi he liliu atu kiate ia ʻae kau talafekau, naʻa ne
pehē kiate kinautolu, "Ko e hā eni kuo mou foki ai?"
6 Pea naʻa nau pehē kiate ia, "Naʻe ai ha tangata naʻe
fakafetaulaki mai kiate kimautolu pea naʻa ne pehē kiate
kimautolu, ʻMou ʻalu, ʻo toe foki atu ki he tuʻi ʻaia naʻa ne
fekauʻi kimoutolu, pea tala kiate ia, ʻOku pehē ʻe Sihova,
ʻOku ʻikai ʻapē ha ʻOtua ʻi ʻIsileli kuo ke fekau ai ke fehuʻi
kia Peali-Sepupi ko e ʻotua ʻo Ekiloni? Ko ia ʻe ʻikai te ke
ʻalu hifo mei he mohenga kuo ke ʻalu hake ki ai, ka te ke
mate moʻoni.'" **7** Pea naʻa ne pehē kiate kinautolu, "Naʻe
matamata fēfē ʻae tangata ʻaia naʻa ne fakafetaulaki mai
kiate kimoutolu, mo ne leaʻaki ʻae ngaahi lea ni kiate
kimoutolu?" **8** Pea naʻa nau pehēange, "Ko e tangata
fulufulu ia, pea naʻe nonoʻo ʻaki ʻae noʻotanga kiliʻi manu
ʻi hono kongaloto." Pea naʻe pehē ʻe ia, "Tā ko ʻIlaisiā ko
e tangata Tisipa." **9** Pea naʻe toki fekau atu kiate ia ʻe he
tuʻi ha ʻeiki naʻe pule ki he toko nimangofulu mo ʻene
toko nimangofulu. Pea naʻa ne ʻalu hake kiate ia: pea
vakai, naʻa ne nofo ʻi he tumutumu ʻo ha moʻunga. Pea
naʻa ne pehē kiate ia, "'A koe ko e tangata ʻoe ʻOtua, kuo
pehē ʻe he tuʻi, ʻKe ke ʻalu hifo.'" **10** Pea naʻe tali ʻe ʻIlaisiā
ʻo pehēange ki he ʻeiki ʻoe toko nimangofulu, "Kapau ko
e tangata ʻoe ʻOtua au, tuku ke tō hifo ha afi mei he langi,
ke ʻauha ai koe mo hoʻo toko nimangofulu." Pea naʻe tō
hifo ʻae afi mei he langi, pea ne fakaʻauha ia pea mo ʻene
toko nimangofulu. **11** Pea naʻa ne toe fekau atu kiate
ia ha ʻeiki kehe ʻe tokotaha mo ʻene toko nimangofulu,
Pea naʻa ne pehēange kiate ia, "'E tangata ʻoe ʻOtua, kuo
pehē mai ʻe he tuʻi, ʻKe ke ʻalu hifo ke vave.'" **12** Pea naʻe
tali ʻe ʻIlaisiā ʻo pehēange kiate kinautolu, "Kapau ko e
tangata ʻoe ʻOtua au, tuku ke tō hifo ha afi mei he langi,
ke ʻauha ai koe mo hoʻo toko nimangofulu." Pea naʻe tō
hifo ʻae afi mei he ʻOtua mei he langi, pea ne fakaʻauha ia
pea mo ʻene toko nimangofulu. **13** Pea naʻa ne toe fekau
atu ha ʻeiki mo hono tolu ʻoe toko nimangofulu, ʻaia mo
ʻene toko nimangofulu. Pea naʻe ʻalu hake ʻa hono toko
tolu ʻoe ʻeiki [naʻe pule ki]he toko nimangofulu, pea naʻa
ne hoko ange mo ne tō ʻo tūʻulutui ʻi he ʻao ʻo ʻIlaisiā, mo
ne kole kiate ia, ʻo ne pehē ki ai, "'E tangata ʻoe ʻOtua,
ʻoku ou kole kiate koe, tuku ke mahuʻinga ʻi ho ʻao ʻa
ʻeku moʻui, pea mo e moʻui ʻa hoʻo kau tamaioʻeiki ni ʻe
toko nimangofulu. **14** Vakai, naʻe ʻalu hifo mei he langi
ʻae afi, pea vela ai ʻo ʻosi ʻae ongo ʻeiki ʻoe ngaahi muʻaki
toko nimangofulu, pea mo ʻena toko nimangofulu: ko ia
tuku eni ke mahuʻinga ʻa ʻeku moʻui ʻi ho ʻao." **15** Pea
naʻe pehē ʻe he ʻāngelo ʻo Sihova kia ʻIlaisiā, "Ke ke ʻalu
hifo mo ia: ʻoua naʻa ke manavahē kiate ia." Pea naʻa ne
tuʻu hake, mo ne ʻalu hifo mo ia ki he tuʻi. **16** Pea naʻa
ne pehē kiate ia, "'Oku pehē ʻe Sihova, ʻKoeʻuhi kuo ke
fekau atu ha kau talafekau ke fakafehuʻi kia Peali-Sepupi
ko e ʻotua ʻo Ekiloni, ko e meʻa ʻapē ʻi he ʻikai ha ʻOtua ʻi
ʻIsileli ke ke fakaongo ki heʻene folofola? Ko ia ʻe ʻikai ai
te ke toe ʻalu hifo mei he mohenga na ʻaia kuo ke ʻalu
hake ki ai, ka te ke mate moʻoni.'" **17** Ko ia, naʻe mate ia
ʻo fakatatau mo e folofola ʻa Sihova, ʻaia naʻe lea ʻaki ʻe
ʻIlaisiā. Pea naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe Siholami, ʻi hono
ua ʻoe taʻu ʻo Siholami ko e foha ʻo Sihosafate ko e tuʻi ʻo
Siuta; koeʻuhi naʻe ʻikai hano foha. **18** Pea ko eni, ko e
toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa ʻAhasia ʻaia naʻa ne fai, ʻikai kuo
tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli?

2 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he te u ʻe Sihova ke toʻo
hake ʻa ʻIlaisiā ki loto langi ʻi he ʻahiohio, naʻe ʻalu ʻa
ʻIlaisiā mo ʻIlaisa mei Kilikali. **2** Pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisiā
kia ʻIlaisa, "'Oku ou kole ke ke tatali koe ʻi heni; he kuo
fekauʻi au ʻe Sihova ki Peteli." Pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisa,
"'Oku moʻui ʻa Sihova, pea ʻoku moʻui ho laumālie, pea ʻe
ʻikai te u mahuʻi meiate koe." Pea ko ia naʻa na ʻalu hifo
ai ki Peteli. **3** Pea naʻe hū mai kia ʻIlaisa ʻae ngaahi foha
ʻoe kau palōfita ʻaia naʻe ʻi Peteli, ʻonau pehē kiate ia,
"'Oku ke ʻilo ʻe ʻave ʻe Sihova ʻa hoʻo ʻeiki mei ho ʻulu he
ʻaho ni?" Pea naʻe pehē ʻe ia, "'Io, ʻoku ou ʻilo; ka mou
longo pe kimoutolu." **4** Pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisiā kiate ia,
"'Ilaisa, ʻOku ou kole ke ke tatali ʻi heni; he kuo fekauʻi
au ʻe Sihova ki Seliko." Pea naʻe pehē ʻe ia, "'Oku moʻui
ʻa Sihova, pea ʻoku moʻui ho laumālie, pea ʻe ʻikai te u
mahuʻi meiate koe." Ko ia naʻa na hoko ai ki Seliko. **5**
Pea naʻe haʻu ʻae ngaahi foha ʻoe kau palōfita ʻaia naʻe
ʻi Seliko kia ʻIlaisa, ʻonau pehē kiate ia, "'Oku ke ʻilo
ʻe ʻave ʻe Sihova ʻa hoʻo ʻeiki mei ho ʻulu he ʻaho ni?"
Pea naʻe pehē ʻe ia, "'Io, ʻoku ou ʻilo; ka mou longo pe
kimoutolu." **6** Pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisiā kiate ia, "'Oku ou
kole ke ke tatali koe ʻi heni; he kuo fekauʻi au ʻe Sihova ki
Sioatani." Pea naʻe pehē ʻe ia, "'Oku moʻui ʻa Sihova, pea
ʻoku moʻui ho laumālie, pea ʻe ʻikai te u mahuʻi meiate
koe." Pea naʻe ʻalu atu pe ʻakinaua ni. **7** Pea naʻe ʻalu ʻae
kau tangata ʻe toko nimangofulu ʻoe ngaahi foha ʻoe kau
palōfita, ʻonau tutuʻu ke sio mei he mamaʻo: pea naʻe
tutuʻu ʻakinaua ʻo feʻunga atu mo Sioatani. **8** Pea naʻe
toʻo ʻe ʻIlaisiā ʻa hono pulupulu, mo ne takai fakataha ia,
mo ne tā ʻaki ia ʻae ngaahi vai, pea naʻe vaheua ia, pea
ko ia naʻa na ʻalu atu ai ʻi he kelekele mōmoa. **9** Pea
hili ʻena ʻalu ki he kauvai ʻe taha naʻe pehē ʻe ʻIlaisiā kia
ʻIlaisa, "Ke ke tala mai pe ko e hā ha meʻa te u fai maʻau
ʻi he teʻeki ʻave au meiate koe." Pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisa,
"'Oku ou kole kiate koe, tuku ke ʻiate au ha vāhenga
ʻe ua ʻo ho ʻulungāanga ʻoʻou." **10** Pea naʻe pehē ʻe ia,
"'Oku faingataʻa ʻae meʻa kuo ke kole ki ai: Ka koeʻuhi,
kapau te ke mamata ki he ʻave au meiate koe, ʻe hoko ʻo
pehē kiate koe pea kapau ʻe ʻikai, pea ʻe ʻikai hoko ia."
11 Pea vakai, lolotonga ʻa ʻena kei ʻalu atu, mo talanoa,
naʻe hā mai ha saliote afi, mo e fanga hoosi ʻoe afi, pea
naʻe māvae ai ʻakinaua; pea naʻe ʻalu hake ʻa ʻIlaisiā ʻi
he ʻahiohio ki he langi. **12** Pea naʻe mamata ki ai ʻa
ʻIlaisa, pea naʻa ne kalanga, "'A ʻeku tamai, ʻa ʻeku tamai,
ko e saliote ʻo ʻIsileli, mo e kau heka hoosi ʻo ia." Pea
naʻe ʻikai toe mamata ia kiate ia: pea naʻa ne puke ʻa

hono ngaahi kofu ʻoʻona, mo ne haeua ia. **13** Naʻa ne
toʻo hake foki ʻae pulupulu ʻo ʻIlaisiā ʻaia naʻe tō hifo
meiate ia, pea ne foki ki mui, mo ne tuʻu ki he kauvai
ʻo Sioatani: **14** Pea naʻa ne toʻo ʻae pulupulu ʻo ʻIlaisiā
ʻaia naʻe tō hifo meiate ia, ʻo ne tā ʻaki ʻae ngaahi vai,
mo ne pehē, "Ko fē ia ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIlaisiā?"
Pea ʻi heʻene tā foki ʻe ia ʻae ngaahi vai, naʻa nau vahe
kehekehe, ka ka ʻalu atu ʻa ʻIlaisa [ki he kauvai]ʻe taha.
15 Pea ʻi he sio kiate ia ʻae ngaahi foha ʻoe kau palōfita
ʻaia naʻe ʻalu atu mei Seliko ke mamata, naʻa nau pehē,
"Kuo hoko ʻae laumālie ʻo ʻIlaisiā kia ʻIlaisa." Pea naʻa
nau omi ke fetaulaki mai kiate ia, mo nau fakatōmapeʻe
hifo kinautolu ki he kelekele ʻi hono ʻao. **16** Pea naʻa nau
pehē kiate ia, "Ko eni, vakai, ʻoku ʻi hoʻo kau tamaioʻeiki
ʻae kau tangata mālohi ʻe toko nimangofulu; ʻoku mau
kole, ke ke tuku ʻakinautolu ke ʻalu, ʻo kumi ki hoʻo ʻeiki:
telia naʻa kuo toʻo hake ia ʻe he Laumālie ʻo Sihova, mo
ne lī hifo ia ki ha tumuʻaki moʻunga, pe ki ha teleʻa." Pea
naʻe pehēange ʻe ia, "ʻE ʻikai te mou fekau [ha niʻihi]." **17**
Pea ʻi heʻenau kole fakafiu kiate ia, naʻa ne pehē, "Fekau
pe." Ko ia naʻa nau fekau atu ʻae kau tangata ʻe toko
nimangofulu; pea naʻa nau kumi ʻi he ʻaho ʻe tolu, ka naʻe
ʻikai ʻilo ia. **18** Pea ʻi heʻenau toe hoko mai kiate ia, (he
naʻa ne tatali pe ʻi Seliko,) naʻa ne pehē kiate kinautolu,
"ʻIkai naʻaku tala kiate kimoutolu, Ke ʻoua naʻa mou
ʻalu?" **19** Pea naʻe pehē ʻe he kau tangata ʻoe kolo kia
ʻIlaisa, "Vakai koe, ʻoku matamatalelei ʻae tuʻuʻanga ʻoe
kolo ni, ʻo hangē ko ia ʻoku sio ki ai ʻa hoku ʻeiki: ka ʻoku
kovi ʻa hono vai, pea ʻoku kakā ʻae kelekele." **20** Pea naʻe
pehēange ʻe ia, "ʻOmi kiate au ha ipu kelekele foʻou, pea
ʻai ha māsima ki ai." Pea naʻa nau ʻomi ia kiate ia. **21** Pea
naʻe ʻalu atu ia ki he punaʻanga ʻoe ngaahi vai, mo ne lī
ki ai ʻae māsima, mo ne pehē, "ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻKuo
u fakamoʻui ʻae ngaahi vai ni; ʻe ʻikai toe hoko mei ai ha
mate pe ha taʻefua.'" **22** Pea pehē, naʻe fakamoʻui ʻae
ngaahi vai ʻo aʻu mai ki he ʻaho ni, ʻo fakatatau ki he lea
naʻe lea ʻaki ʻe ʻIlaisiā. **23** Pea naʻa ne ʻalu hake mei he
potu ko ia ki Peteli: pea ʻi heʻene ʻalu hake ʻi he hala,
naʻe hū mai mei he kolo ʻae tamaiki iiki, ʻonau manuki
kiate ia, mo nau pehē ki ai, "ʻAlu hake, ʻa koe ko e tula;
ʻalu hake ʻa koe ko e tula ē." **24** Pea naʻa ne tangaki
ki mui, mo ne sio kiate kinautolu, pea ne fakamalaʻiaʻi
ʻakinautolu ʻi he huafa ʻo Sihova. Pea naʻe haʻu mei he
vao ʻae ongo pea fefine ʻe ua, ʻo na haehae ʻae fānau ʻe
toko fāngofulu ma toko ua ʻiate kinautolu. **25** Pea naʻa
ne ʻalu atu mei he potu ko ia ki he moʻunga ko Kameli,
pea naʻa ne foki mai mei ai ki Samēlia.

3 Ko eni, naʻe kamata pule ki ʻIsileli ʻa Siholami ko e
foha ʻo ʻEhapi, ʻi Samēlia, ʻi hono hongofulu ma valu
ʻoe taʻu ʻo Sihosafate ko e tuʻi ʻo Siuta, pea naʻe pule ia ʻi
he taʻu ʻe hongofulu ma ua. **2** Pea naʻe fai kovi ʻe ia ʻi
he ʻao ʻo Sihova; ka naʻe ʻikai hangē ko ʻene tamai, pe
hangē ko ʻene faʻē: he naʻa ne liʻaki ʻae meʻa fakatātā kia
Peali ʻaia naʻe ngaohi ʻe heʻene tamai. **3** Ka neongo ia
naʻa ne pikitai ki he ngaahi angahala ʻa Selopoami ko e
foha ʻo Nipati, ʻaia naʻe fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli; naʻe
ʻikai tafoki ia mei ai. **4** Pea ko Mesa ko e tuʻi ʻo Moape,
ko e ʻeiki ia naʻe maʻu fanga sipi, pea naʻa ne tuku ki
he tuʻi ʻo ʻIsileli ha fanga lami ʻe taha kilu, mo e fanga
sipitangata ʻe taha kilu, pea mo honau fulufulu. **5** Ka
naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene pekia ʻa ʻEhapi, naʻe angatuʻu
ʻae tuʻi ʻo Moape ki he tuʻi ʻo ʻIsileli. **6** Pea ʻi he kuonga
ko ia naʻe ʻalu atu mei Samēlia ʻae tuʻi ko Siholami, mo
ne lau hake ʻa ʻIsileli kātoa. **7** Pea naʻa ne ʻalu mo ne
fekau kia Sihosafate, ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻo pehē, "Kuo
angatuʻu kiate au ʻae tuʻi ʻo Moape: te ke fie ʻalu mo au
ki Moape ke fai ʻae tau pe ʻikai? Pea naʻe pehē mai ʻe ia,
Te u ʻalu hake pe; ʻoka kou hangē ko koe, ʻoku tatau ʻa
hoku kakai mo ho kakai, pea tatau ʻa ʻeku fanga hoosi
mo hoʻo fanga hoosi." **8** Pea naʻe pehē ʻe ia, "Te ta ʻalu
hake ʻi he hala fē? Pea naʻe pehēange ʻe ia, ʻI he hala
ʻoku ʻalu atu ʻi he toafa ʻo ʻItomi." **9** Ko ia naʻe ʻalu ai ʻae
tuʻi ʻo ʻIsileli, mo e tuʻi ʻo Siuta pea mo e tuʻi ʻo ʻItomi:
pea naʻa nau hala fakatakamilo hake ʻo fononga ʻi he
ʻaho ʻe fitu: pea naʻe ʻikai ha vai mā ʻae kautau, pe ko e
fanga manu naʻe muimui ʻiate kinautolu. **10** Pea naʻe
pehē ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli, "ʻOiauē! ʻI he ui mai ʻe Sihova ke
fakataha ʻae tuʻi ʻe toko tolu ni, ke tukuange ʻakinautolu
ki he nima ʻo Moape!" **11** Ka naʻe pehē ʻe Sihosafate,
"ʻOku ʻikai ʻi heni ha palōfita ʻa Sihova, koeʻuhi ke tau
fehuʻi ʻiate ia kia Sihova?" Pea naʻe tali ʻe ha tokotaha ʻi
he kau tamaioʻeiki ʻae tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻo, pehē, "ʻOku ʻi
heni ʻa ʻIlaisa ko e foha ʻo Safati, ʻaia naʻe lingi vai ki he
nima ʻo ʻIlaisiā." **12** Pea naʻe pehē ʻe Sihosafate, "ʻOku
ʻiate ia ʻae folofola ʻa Sihova." Ko ia naʻe ʻalu hifo ai kiate
ia ʻae tuʻi ʻo ʻIsileli, mo Sihosafate, pea mo e tuʻi ʻo ʻItomi.
13 Pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisa ki he tuʻi ʻo ʻIsileli, "Ko e hā au
kiate koe? Ke ke ʻalu ki he kau palōfita ʻo hoʻo tamai,
pea ki he kau palōfita ʻo hoʻo faʻē." Pea naʻe pehē kiate
ia ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli, "ʻE ʻikai: he kuo ui ʻa Sihova ke
fakataha mai ʻae ngaahi tuʻi ni ʻe toko tolu, koeʻuhi ke
tuku ʻakinautolu ki he nima ʻo Moape." **14** Pea naʻe pehē
ʻe ʻIlaisa, "ʻOku moʻui ʻa Sihova ʻoe ngaahi tokolahi, ʻaia
ʻoku ou tuʻu ʻi hono ʻao, pea ko e moʻoni, ka ne ʻoua ʻa
ʻeku tokanga ki he ʻao ʻo Sihosafate ko e tuʻi ʻo Siuta,
pehē, ʻe ʻikai te u hanga atu kiate koe, pe mamata kiate
koe. **15** Ka ko eni, ʻomi kiate au ha tangata ʻoku tā ha
meʻa faiva." Pea vakai ʻi heʻene tā ʻae hiva ʻe he tangata
tā meʻa faiva, naʻe hoko mai ʻae nima ʻo Sihova kiate ia.
16 Pea naʻa ne pehē, "ʻOku pehē ʻe Sihova, Mou fakafonu
ʻae teleʻa ni ʻi he ngaahi luo. **17** He ʻoku pehē ʻe Sihova,
ʻE ʻikai te mou sio ki ha matangi, pe mamata ki ha ʻuha;
ka neongo ia, ʻe pito ʻae teleʻa ni ʻi he vai, koeʻuhi ke mou
inu, ʻio ʻakimoutolu, pea mo hoʻomou fanga pulu, pea
mo hoʻomou fanga manu. **18** Pea ko e meʻa maʻamaʻa eni
ʻi he ʻao ʻo Sihova: te ne tuku mai foki ʻae kakai Moape ki
homou nima. **19** Pea te mou teʻia ʻae kolo kotoa pē kuo
tanu puke, mo e kolo lelei kotoa pē, pea te mou tā hifo
ʻae ʻakau lelei kotoa pē, mo punusi ʻae vaikeli kotoa pē,
mo maumau ʻaki ʻae maka ʻae potu fonua lelei kotoa pē."
20 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi heʻene pongipongi, lolotonga
ʻae ʻohake ʻae feilaulau meʻakai, vakai, naʻe tafe mai ʻae
vai mei he hala ki ʻItomi, pea naʻe fonu ʻae fonua ʻi he
vai. **21** Pea ʻi he fanongo ʻe he kakai Moape kotoa pē, ki
he ʻalu hake ʻae ngaahi tuʻi ke tauʻi ʻakinautolu, naʻa
nau tānaki mai ʻakinautolu kotoa pē naʻe faʻa fua ʻae
mahafutau, ʻo fai hake, ʻonau tutuʻu ʻi he ngataʻanga
[fonua]. **22** Pea naʻa nau tuʻu hengihengi hake ʻi he
pongipongi, pea naʻe ulo ʻae laʻā ki he funga vai, pea naʻe
mamata ʻe he kakai Moape ki he vai mei he potu ʻe taha,
ʻoku kulokula ʻae vai ʻo hangē ko e toto: **23** Pea naʻa nau
pehē, "Ko e toto eni tā ko e moʻoni kuo fakaʻauha ʻae
ngaahi tuʻi, pea kuo nau fetāmateʻaki ʻakinautolu: ko ia

foki, ʻakimoutolu Moape, ke tau ʻalu atu ki he vete." **24** Pea ʻi heʻenau hoko mai ki he ʻapitanga tau ʻo ʻIsileli, naʻe tuʻu hake ʻae kakai ʻIsileli ʻonau teʻia ʻae kau Moape, pea naʻa nau hola mei honau ʻao: ka naʻa nau muimui atu ʻi he teʻia ʻae kakai Moape, ʻi honau fonua ʻonautolu. **25** Pea naʻa nau fakalala ʻae ngaahi kolo, pea ʻilonga ʻae konga fonua kotoa pē naʻe lelei, naʻe lī ki ai ʻe he tangata taki taha ʻa ʻene maka, ke fonu ai ia; pea naʻa nau punusi ʻae ngaahi vaikeli kotoa pē, mo nau tā hifo ʻae ngaahi ʻakau lelei kotoa pē: ko Kili-Halaseti pe naʻa nau tuku ai hono ngaahi maka ʻo ia; ka naʻe nofo tākai ki ai ʻae kau tangata makatā, mo nau kapasia ia. **26** Pea ʻi heʻene mamata ʻe he tuʻi ʻo Moape, kuo mālohi fau ʻae tau kiate ia, naʻa ne ʻave mo ia ʻae kau tangata ʻe toko fitungeau naʻe toʻo heletā, ke nau ʻoho atu ke lava ki he tuʻi ʻo ʻItomi: ka naʻe ʻikai te nau mafai. **27** Pea naʻa ne toki toʻo ʻa hono ʻuluaki foha ʻaia naʻe tonu ke hoko mo ia ki he pule, mo ne feilaulau ʻaki ia ko e feilaulau tutu ʻi he funga ʻā. Pea naʻe lahi ʻaupito ʻae ʻita ki ʻIsileli: pea naʻa nau liʻaki ia mo nau foki atu ki honau fonua.

4 Pea ko eni, naʻe tangi kalanga ha fefine ko e tokotaha ʻi he ngaahi uaifi ʻoe ngaahi foha ʻoe kau palōfita, kia ʻIlaisa, ʻo ne pehē, "Kuo pekia ʻa hoʻo tamaioʻeiki ko hoku husepāniti; pea ʻoku ke ʻilo naʻe manavahē ʻa hoʻo tamaioʻeiki kia Sihova: pea kuo haʻu ʻae tangata ʻeke totongi ke ne ʻave mo ia ʻa ʻeku ongo tama ke na tamaioʻeiki kiate ia." **2** Pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisa kiate ia, "Ko e hā ha meʻa te u fai maʻau? Fakahā mai pe ko e hā ha meʻa ʻoku ke maʻu ʻi fale?" Pea naʻe pehē mai ʻe ia, "ʻOku ʻikai maʻu ʻe hoʻo kaunanga ha meʻa ʻi fale, ka ko e hina pe taha ʻoe lolo." **3** Pea toki pehē ʻe ia, "Ke ke ʻalu, mo kole mai ha ngaahi ipu mei ho kāinga kotoa pē, ʻae ngaahi ngeʻesi ipu; pea ʻoua naʻa kole fakasiʻisiʻi pe. **4** Pea ʻoka ke ka toe hū mai, te ke tāpuni ʻae matapā kiate koe, pea mo hoʻo ongotama, pea te ke lilingi ki he ngaahi ipu kotoa pē ko ia, pea te ke tuku kehe ʻaia ʻoku fakafonu." **5** Ko ia naʻa ne ʻalu atu meiate ia, mo ne tāpuni ʻae matapā kiate ia mo ʻene ongotama, ʻaia naʻe fetuku mai [ʻae ngaahi ipu]kiate ia; ka naʻe lilingi atu ʻe ia. **6** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene pito ʻae ngaahi ipu, naʻa ne pehēange ki heʻene tama, "Toe ʻomi mo ha ipu ʻe taha." Pea naʻe pehē atu ʻe ia kiate ia, "ʻOku ʻikai toe ha taha." Pea naʻe tuku ʻae tafe ʻoe lolo. **7** Pea naʻa ne toki haʻu ʻo fakahā ia ki he tangata ʻoe ʻOtua. Pea naʻe pehē ʻe ia, "ʻAlu, ʻo fakatau ʻae lolo, pea ʻatu ʻae totongi kiate ia ʻoku ʻeke, pea ko hono toe ke ke moʻui ai koe pea mo hoʻo fānau." **8** Pea ko e ʻaho ʻe taha naʻe ʻalu ai ʻa ʻIlaisa ki Sunemi, ʻaia naʻe ʻi ai ha fefine koloaʻia; pea naʻa ne taʻofi ia ke ne kai ha meʻa. Pea naʻe pehē, ʻilonga pe ʻa ʻene ʻalu atu ai naʻa ne foki atu ke kai mā ʻi ai. **9** Pea naʻe pehē ʻe he fefine ki hono husepāniti, "Vakai mai, ʻoku ou ʻilo ko e tangata māʻoniʻoni eni ʻoe ʻOtua, ʻaia ʻoku afe mai kiate kitaua maʻuaipē. **10** Ke ta ngaohi ha kihiʻi potu fale, ʻi he funga ʻā maka; pea ke ta tuku maʻana ha mohenga ʻi ai, mo ha palepale, mo ha nofoʻa, mo ha tuʻunga maama: pea ʻe pehē, ʻoka haʻu ia kiate kitaua, te ne nofo ki ai." **11** Pea naʻe hoko ki he ʻaho ʻe taha, naʻa ne haʻu ki ai, pea naʻa ne afe atu ki he potu fale, mo tokoto ai. **12** Pea naʻa ne pehē ki heʻene tamaioʻeiki ko Kehesi, "Ui mai ʻae fefine Sunemi ni." Pea hili ʻa ʻene ui ki ai naʻa ne tuʻu mai ʻi hono ʻao. **13** Pea naʻa ne pehē kiate ia, "Ke ke fakahā ni kiate ia, Vakai, kuo ke tokanga kiate kimaua ʻi he tokanga lahi ni; ka ko e hā ha meʻa ʻe fai maʻau? Te ke loto ke fai ha lea maʻau ki he tuʻi, pe ki he ʻeiki pule ʻoe kautau?" Pea naʻe pehēange ʻe ia, "ʻOku ou nofo pe ʻi he lotolotonga ʻo hoku kakai ʻoʻoku." **14** Pea naʻe pehē ʻe ia, "Ka kuo pehē, pea ko e hā ha meʻa ʻe fai maʻana?" Pea naʻe pehē atu ʻe Kehesi, "Ko e moʻoni ʻoku ʻikai haʻane tamasiʻi, pea kuo motuʻa ʻa hono husepāniti." **15** Pea naʻe pehē ʻe ia, "Ui atu kiate ia." Pea ʻosi ʻa ʻene ui ia, naʻa ne tuʻu ʻi he hūʻanga matapā. **16** Pea naʻe pehē ʻe ia, "ʻI he faʻahitaʻu ko eni, ʻo fakatatau mo hono kuonga, te ke fāʻufua ha tama." Ka naʻe pehē ʻe ia, "ʻOua, ʻa hoku ʻeiki, ko e tangata ʻoe ʻOtua, ʻoua naʻa ke loi ki hoʻo kaunanga." **17** Pea naʻe tuituʻia ʻae fefine, pea ne fāʻeleʻi ʻae tama ʻi he kuonga ko ia naʻe fakahā kiate ia ʻe ʻIlaisa, ʻo fakatatau mo e kuonga ʻoe feitama. **18** Pea ʻi heʻene tupu ke lahi ʻae tamasiʻi, naʻe hoko ki he ʻaho ʻe taha, naʻe ʻalu ai ia ki heʻene tamai mo e kau tuʻusi ʻoe ututaʻu. **19** Pea naʻa ne pehē ki heʻene tamai, "ʻA hoku ʻulu, ʻa hoku ʻulu!" Pea naʻe pehē ʻe ia ki ha tama talavou, "Fua ia ʻo ʻave ki heʻene faʻē." **20** Pea ʻi heʻene ʻave ia, mo ʻomi ki heʻene faʻē, naʻa ne nofo ki hono funga tui ʻo aʻu ki he hoʻatāmālie, pea pekia. **21** Pea naʻe ʻalu hake ia, ʻo ne fakatokoto ia ki he mohenga ʻoe tangata ʻoe ʻOtua, mo ne tāpuni ʻae matapā kiate ia, pea ʻalu ia kituʻa. **22** Pea naʻa ne ui atu ki hono husepāniti, ʻo ne pehē, "ʻOku ou kole, ke ke fekau mai ha taha ʻoe kau talavou, mo ha ʻasi ʻe taha, koeʻuhi ke u lele ai ki he tangata ʻoe ʻOtua, mo toe haʻu." **23** Pea naʻe pehē ʻe ia, "Ko e hā te ke ʻalu ai kiate ia he ʻaho ni? ʻOku ʻikai ko e māhina foʻou, pe ko e ʻaho tapu." Pea naʻe pehēange ʻe ia, "Fiemālie pe." **24** Pea naʻa ne toki ʻai ʻae hekaʻanga ki he ʻasi, mo ne pehē ki heʻene tamaioʻeiki, "Fai vave, mo ʻalu atu pe, ʻoua naʻa ke fakatuotuai ʻae ʻalu [ʻae manu,]ka ʻi heʻeku fekau pe ʻaʻaku." **25** Ko ia naʻa ne ʻalu mo ne hoko atu ki he tangata ʻoe ʻOtua ʻi he moʻunga ko Kameli. Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene mamata kei mamaʻo ʻae tangata ʻoe ʻOtua kiate ia, naʻa ne pehē kia Kehesi ko ʻene tamaioʻeiki, "Vakai, ko ʻena ʻae fefine Sunemi: **26** Lele leva, pea fakafetaulaki kiate ia, mo ke pehē ki ai, ʻOku ke lelei pe koe? ʻOku lelei pe ʻa ho husepāniti? ʻOku lelei pe mo hoʻo tamasiʻi? pea naʻe tali ʻe ia [ʻo pehē], ʻOku lelei pe." **27** Pea ʻi heʻene hoko mai ki he tangata ʻoe ʻOtua ki he moʻunga, naʻa ne puke ia ʻi hono vaʻe: ka naʻe fakaofi mai ʻa Kehesi ke ne teketekeʻi atu ia. Pea naʻe pehē ʻe he tangata ʻoe ʻOtua, "Tuku ai pe ia; he kuo mamahi ʻa hono loto ʻiate ia: pea kuo fakafufū ia meiate au ʻe Sihova ʻo ne taʻefakahā ia kiate au." **28** Pea toki pehē ʻe he fefine, "He naʻaku holi ki ha tama mei hoku ʻeiki? ʻIkai naʻaku pehē, Ke ʻoua naʻa kākaaʻi au?" **29** Pea naʻe toki pehē ʻe ia kia Kehesi, "ʻAi ho noʻotangavala, pea toʻo ʻa hoku tokotoko ʻi ho nima, pea ʻalu ʻi ho hala; kapau te mo fetaulaki mo ha tangata, ʻoua naʻa fetapa mo ia; pea kapau ʻe fetapa mai ha tokotaha kiate koe, ʻoua naʻa ke toe leaange ki ai: pea ke ʻai ʻa hoku tokotoko ki he mata ʻoe tamasiʻi." **30** Pea naʻe pehē ʻe he faʻē ʻae tamasiʻi, "ʻOku moʻui ʻa Sihova, pea ʻi he moʻui mo ho laumālie, ʻe ʻikai te u liʻaki koe." Pea naʻa ne tuʻu hake ʻo muimui ʻiate ia. **31** Pea naʻe muʻomuʻa atu ʻa Kehesi ʻi hona ʻao, mo ne hilifaki ʻae tokotoko ki he mata ʻoe tamasiʻi; ka naʻe ʻikai ke lea, pe ongoʻi. Ko ia naʻa ne toe ʻalu ke fetaulaki kiate ia, mo ne

fakahā ki ai, ʻo pehē, "ʻOku ʻikai ke fakaʻā ʻae tamasiʻi." **32** Pea ʻi heʻene hoko mai ʻa ʻIlaisa ki he fale, vakai, naʻe mate ʻae tamasiʻi, pea naʻe fakatokoto ʻi hono mohenga. **33** Ko ia naʻa ne hū ai ki loto [fale], mo ne tāpuni ʻae matapā ke na toko ua pe, pea naʻa ne lotu kia Sihova. **34** Pea naʻa ne ʻalu hake, mo ne tokoto hifo ki he tamasiʻi, ʻo ne ʻai ʻa hono ngutu ʻoʻona ki hono ngutu, mo hono mata ki hono mata, mo hono nima ki hono nima; pea naʻa ne fakatokoto ia ki he tamasiʻi; pea naʻe fakaʻaʻau ke mafana ʻae sino ʻoe tamasiʻi. **35** Pea naʻa ne toe haʻu, mo ne ʻeveʻeva feʻaluʻaki pe ʻi he fale; pea ne ʻalu hake, mo ne fakatokoto ia kiate ia: pea naʻe mafatua ʻae tamasiʻi ʻo liunga fitu, pea naʻe fakaava ʻe he tamasiʻi ʻa hono mata. **36** Pea naʻa ne ui kia Kehesi, ʻo ne pehē, "Ui mai ʻa e [fefine]Sunemi." Pea naʻa ne ui ki ai. Pea ʻi heʻene hū mai kiate ia, naʻa ne pehē ʻe ia, "Toʻo hake ʻa hoʻo tama." **37** Pea naʻa ne toki hū ange, mo tō hifo ki hono vaʻe, mo ne punou hifo ki he kelekele, mo ne toʻo hake ʻa ʻene tama, ʻo ʻalu atu kituʻa. **38** Pea naʻe toe haʻu ʻa ʻIlaisa ki Kilikali: pea naʻe ai ʻae honge ʻi he fonua; pea naʻe nofo ʻi hono ʻao ʻae ngaahi foha ʻoe kau palōfita: pea naʻa ne pehē ki heʻene tamaioʻeiki, Fokotuʻu ʻae kulo lahi, pea haka ha meʻakai maʻae ngaahi foha ʻoe kau palōfita. **39** Pea naʻe ʻalu ha tokotaha ki he ngoue ke tānaki ʻae louʻakau, pea naʻa ne ʻilo ai ʻae vaine tupu vao, pea naʻa ne tānaki mei ai ʻae ngaahi fua ke pito ai hono kofu, pea naʻa ne ʻomi ʻo hifi ia ki he kulo ʻoe haka lū: he naʻe ʻikai te nau ʻilo hono anga. **40** Ko ia naʻa nau lilingi atu koeʻuhi ke kai ʻe he kau tangata. Pea ʻiloange, lolotonga ʻenau kai ʻae lū, naʻa nau ui atu, ʻo pehē, "ʻE tangata ʻoe ʻOtua ʻoku ʻi he kulo ʻae mate." Pea naʻe ʻikai te nau faʻa kai mei ai. **41** Ka naʻe pehē ʻe ia, "ʻOmi ha mahoaʻa." Pea naʻa ne ʻai ia ki he kulo; pea naʻa ne pehē, "Lilingi atu maʻae kakai, koeʻuhi ke nau kai." Pea tā naʻe ʻikai ha meʻa kovi ʻi he kulo. **42** Pea naʻe haʻu ha tangata mei Pealisalisa, ʻo ne ʻomi ki he tangata ʻoe ʻOtua ʻae mā ʻoe ʻuluaki fua, ko e foʻi mā paʻale ʻe uofulu, mo e ngaahi fuhinga koane mo hono kafukafu. Pea naʻa ne pehē, "ʻAtu ia ki he kakai ke nau kai ia." **43** Pea naʻe pehē ʻe heʻene tamaioʻeiki, "Ko e hā, te u ʻai atu eni koā ʻi he ʻao ʻo ha kau tangata ʻe toko teau?" Pea naʻe toe pehē ʻe ia, "ʻAtu ki he kakai, ke nau kai ai: he ʻoku pehē ʻe Sihova, Te nau kai ai pea ʻe toe pe." **44** Pea pehē, naʻa ne tuku ia ki honau ʻao, pea naʻa nau kai, pea naʻe toe pe, ʻo fakatatau ki he folofola ʻa Sihova.

5 Pea ko Neamani, ko e ʻeiki pule ki ke kautau ʻoe tuʻi ʻo Silia, ko e tangata ia naʻe ʻeiki mo ongoongolelei ʻi he ʻao ʻo ʻene ʻeiki, koeʻuhi ko e meʻa ʻiate ia, naʻe foaki ʻe Sihova ʻae fakamoʻui ki Silia: ko e tangata foki ia naʻe mālohi ʻaupito ʻi he tau, ka ko e kilia. **2** Pea ʻi he ʻalu atu ʻae ngaahi kongakau ʻoe kakai Silia, naʻa nau ʻomi pōpula ha taʻahine siʻi mei he fonua ʻo ʻIsileli; pea naʻe tauhi ʻe ia ki he uaifi ʻo Neamani. **3** Pea naʻe pehē ʻe ia ki heʻene fineʻeiki, "Taumaiā kuo nofo ʻa ʻeku ʻeiki mo e palōfita ʻaia ʻoku ʻi Samēlia! he te ne fakamoʻui ia mei heʻene kilia." **4** Pea naʻe ʻalu ange ʻae tokotaha, mo ne tala ki heʻene ʻeiki, ʻo pehē, "ʻOku pehē mo pehē ʻe he taʻahine ʻaia ʻoku mei he fonua ʻo ʻIsileli." **5** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi ʻo Silia, "ʻOku lelei, ʻalu, pea te u ʻatu ha tohi ki he tuʻi ʻo ʻIsileli." Pea naʻa ne ʻalu, pea ne ʻave mo ia ʻae taleniti siliva ʻe hongofulu, mo e konga koula ʻe ono afe, mo e kofu kātoa ʻe hongofulu. **6** Pea naʻa ne ʻomi ʻae tohi ki he tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻo pehē, "Ko eni ʻoka hoko atu ʻae tohi ni kiate koe, vakai, kuo u fekau atu mo ia kiate koe ʻa Neamani ko ʻeku tamaioʻeiki, koeʻuhi ke ke fakamoʻui ia mei heʻene kilia." **7** Pea naʻe hoko ʻo pehē hili ʻa ʻene lau ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli ʻae tohi, naʻa ne haehae ʻa hono ngaahi kofu, mo ne pehē, "He ko e ʻOtua au, ke tāmate mo fakamoʻui, kuo fekau ai ʻe he tangata ni ke u fakamoʻui ha tangata mei heʻene kilia? Ko ia mou vakai, pea mou tokanga ki heʻene kumi ha meʻa ke fakatupu ai ʻae kovi kiate au." **8** Pea ʻi heʻene fanongo ʻe ʻIlaisa ko e tangata ʻoe ʻOtua ki he haehae ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli ʻa hono ngaahi kofu, naʻa ne fekau ai ki he tuʻi, ʻo pehē, "Ko e hā kuo ke haehae ai ho ngaahi kofu? Tuku ke ne haʻu kiate au, pea te ne ʻilo ʻoku ai ha palōfita ʻi ʻIsileli." **9** Ko ia naʻe haʻu ʻa Neamani mo ʻene fanga hoosi pea mo ʻene saliote, pea tuʻu ʻi he matapā ʻoe fale ʻo ʻIlaisa. **10** Pea naʻe fekau atu ʻe ʻIlaisa ha tangata fekau kiate ia, ʻo pehē, "ʻAlu ʻo kaukau ʻi Sioatani ke liunga fitu, pea ʻe toe hoko mai ho kakano kiate koe, pea te ke maʻa ai." **11** Ka naʻe ʻita lahi ʻa Neamani, pea ʻalu ia, mo ne pehē, "Vakai, naʻaku pehē ʻeau, te ne ʻomi moʻoni kituʻa kiate au, pea tuʻu, ʻo ne ui ki he huafa ʻo Sihova ko hono ʻOtua, mo ne ala ʻaki ʻa hono nima ki he potu, mo ne fakamoʻui ai ʻae kilia. **12** ʻIkai ʻoku lelei hake ʻa ʻApana mo Paapaa ko e vaitafe ʻi Tamasikusi, ʻi he ngaahi vai kotoa pē ʻo ʻIsileli? ʻIkai te u faʻa kaukau ʻi ai, pea u maʻa ai? Ko ia, naʻa ne foki atu ʻo ʻalu ʻi he ʻita lahi." **13** Pea naʻe fakaofi atu ʻa ʻene kau tamaioʻeiki kiate ia, mo nau lea kiate ia, ʻo pehē, "ʻEku tamai, ka ne tala ʻe he palōfita ke ke fai ha meʻa lahi, ʻikai kuo ke fai ia? Kae muʻa hake eni, ʻa ʻene pehē mai kiate koe, ʻKaukau, pea te ke maʻa ai?'" **14** Pea naʻa ne toki ʻalu hifo, mo ne kaukau ia ʻo liunga fitu ʻi Sioatani, ʻo hangē ko e lea ʻae tangata ʻoe ʻOtua: pea naʻe toe hoko mai kiate ia ʻa hono kakano, ʻo hangē ko e kakano ʻo ha tamasiʻi siʻi, pea naʻa ne maʻa ai. **15** Pea naʻa ne toe ʻalu ange ki he tangata ʻoe ʻOtua, ʻaia mo ʻene kau fononga kotoa pē, pea haʻu, ʻo ne tuʻu ʻi hono ʻao: pea naʻa ne pehē, "Vakai, ʻoku ou toki ʻilo eni ʻoku ʻikai ha ʻOtua ʻi māmani kotoa pē, ka ʻi ʻIsileli pe: pea ko ia ʻoku ou kole, ke ke maʻu ha meʻaʻofa mei hoʻo tamaioʻeiki." **16** Ka naʻe pehē ʻe ia, "ʻOku moʻui ʻa Sihova ʻaia ʻoku ou tuʻu ni ʻi hono ʻao, pea ʻe ʻikai te u maʻu ha meʻa. Pea naʻa ne kole fakamātoato ke ne maʻu ia; ka naʻe ʻikai loto ia ki ai." **17** Pea naʻe pehē ʻe Neamani, "Pea ka kuo pehē, ʻoku ou kole ai ke ʻomi ki hoʻo tamaioʻeiki ha kavenga ʻe ua ʻoe kelekele ke fakaheka ki ha miuli ʻe ua? Koeʻuhi ʻe ʻikai siʻi toe ʻatu ʻe hoʻo tamaioʻeiki ha feilaulau tutu, pe ha feilaulau ki ha ngaahi ʻotua kehe, ka kia Sihova pe." **18** "Ke fakamolemole ʻe Sihova ʻa hoʻo tamaioʻeiki ʻi he meʻa ko eni, ʻoka hū atu ʻa ʻeku ʻeiki ki he fale ʻo Limoni ke lotu ai, pea ʻoku ne faʻaki ki hoku nima, pea ʻoku ou punou hifo ʻi he fale ʻo Limoni: ʻo kau ka punou hifo au ʻi he fale ʻo Limoni, ke fakamolemole ʻe Sihova ʻa hoʻo tamaioʻeiki ʻi he meʻa ni." **19** Pea naʻa ne pehē kiate ia, "Ke ke ʻalu ʻi he fiemālie." Pea naʻa ne ʻalu ʻo mamaʻo siʻi mei he potu ko ia. **20** Ka naʻe pehē ʻe Kehesi ko e tamaioʻeiki ʻa ʻIlaisa ko e tangata ʻoe ʻOtua, "Vakai, kuo mamae ʻa ʻeku ʻeiki ki he tangata Silia ni ko Neamani, ko e meʻa ʻi heʻene taʻemaʻu mei hono nima ʻae meʻa naʻa ne ʻomi: kae hangē ʻoku moʻui ʻa Sihova, te u lele atu kiate ia, ʻo maʻu ha meʻa meiate ia." **21** Ko ia naʻe muimui atu

ʻa Kehesi kia Neamani. Pea ʻi he sio ʻa Neamani ki heʻene
lele mai kiate ia, naʻa ne ʻalu hifo mei heʻene saliote ke
fetaulaki kiate ia mo ne pehē, "ʻOku lelei kotoa pē?" **22**
Pea naʻa ne pehē, "ʻOku lelei kotoa pē. Kuo fekau au ʻe
heʻeku ʻeiki, ke fakahā, Vakai, kuo haʻu eni kiate au mei
he moʻunga ʻo ʻIfalemi ʻae ongo talavou mei he ngaahi
foha ʻoe kau palōfita: pea ʻoku ou kole ke ke foaki kiate
kinaua, ha taleniti siliva ʻe taha, mo e ngaahi kofu kātoa
ʻe ua." **23** Pea naʻe pehē ʻe Neamani, "Ke ke fiemālie
pe, ʻave ʻae taleniti ʻe ua." Pea naʻa ne ueʻi mālohi ia,
pea naʻa ne noʻotaki ʻae taleniti siliva ʻe ua ki he kato ʻe
ua, mo e ngaahi kofu kātoa ʻe ua, pea naʻa ne ʻai ia ki
heʻene tamaioʻeiki ʻe toko ua; pea naʻa na fua atu ia ʻi
hono ʻao. **24** Pea ʻi heʻene hoko atu ki he fale leʻo, naʻa
ne toʻo ia mei hona nima, mo ne ʻai atu ia ki fale: pea
naʻa ne tukuange ʻae ongo tangata ke ʻalu, pea naʻa na
ʻalu. **25** Ka naʻe hū atu ia [ki fale], mo ne tuʻu ʻi he ʻao ʻo
ʻene ʻeiki. Pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisa kiate ia, "Kuo ke haʻu
mei fē Kehesi?" Pea naʻa ne pehē ʻe ia, naʻe ʻikai ʻalu
hoʻo tamaioʻeiki ki ha potu. **26** Pea naʻa ne pehēange
kiate ia, "ʻIkai naʻe ʻalu ʻa hoku loto mo koe, ʻi heʻene
tafoki mai ʻae tangata mei hono saliote ke fakafetaulaki
kiate koe? He ko e kuonga eni ke maʻu kofu, mo e ngoue
ʻolive, mo e ngoue vaine, mo e fanga sipi, mo e fanga
pulu, mo e kau tamaioʻeiki, mo e kau kaunanga? **27** Ko
ia foki, ʻe piki kiate koe ʻae kilia naʻe ʻia Neamani, pea ki
ho hako ʻo taʻengata." Pea naʻa ne ʻalu atu mei hono ʻao
ko e kilia ʻo tatau mo e ʻuha hinehina.

6 Pea naʻe pehē ʻe he ngaahi foha ʻoe kau palōfita kia
ʻIlaisa, "Vakai eni, kuo ʻapiʻapi kiate kitautolu ʻae
potu ʻoku tau nonofo ai mo koe. **2** ʻOku mau kole kiate
koe, ke ke tuku ke mau ʻalu ki Sioatani, pea taki taha toʻo
ʻe he tangata haʻane ʻakau lalanga, pea mau ngaohi ʻi ai
ha potu ke tau nofo ai." Pea naʻe talaange ʻe ia, ʻo pehē,
"Mou ʻalu." **3** Pea naʻe pehē ʻe he tokotaha, "ʻOku ou
kole ke ke fiemālie mo ke ʻalu mo hoʻo kau tamaioʻeiki."
Pea naʻa ne pehēange, "Te u ʻalu pe." **4** Ko ia naʻa ne ʻalu
ai mo kinautolu. Pea ʻi heʻenau hoko atu ki Sioatani, naʻa
nau fai ʻae taʻanga. **5** Kae lolotonga ʻa ʻene tā ha ʻakau ʻe
he tokotaha, naʻe tō hifo ʻae toki ukamea ki he vai: pea
naʻa ne tangi mo pehē, "ʻOiauē, ʻa [ʻeku]ʻeiki! He naʻe
nō ia." **6** Pea naʻe pehē ʻe he tangata ʻoe ʻOtua, naʻe tō
hifo ia ʻi fē? Pea naʻa ne fakahā kiate ia ʻae potu. Pea
naʻa ne tutuʻu mai ha vaʻa ʻakau mo ne lī ia ki ai pea
naʻe tētē hake ʻae ukamea. **7** Ko ia naʻe pehē ʻe ia, "Toʻo
hake ia kiate koe." Pea naʻa ne mafao atu hono nima,
mo ne toʻo ia. **8** Pea naʻe fai ʻae tau ʻe he tuʻi ʻo Silia ki
ʻIsileli, pea ne fakakaukau mo ʻene kau tamaioʻeiki, ʻo
pehē, ʻE ʻi he potu ko ē mo ē ʻa hoku ʻapitanga tau. **9**
Pea naʻe fekau atu ʻe he tangata ʻoe ʻOtua ki he tuʻi ʻo
ʻIsileli, ʻo pehē, Vakai ke ʻoua naʻa ke ʻalu ange ki he potu
na; he kuo hoko hifo ki ai ʻae kakai Silia. **10** Pea naʻe
fekau atu ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli ki he potu naʻe fakaʻilo ʻe he
tangata ʻoe ʻOtua mo valoki ai ia, pea naʻa ne fakamoʻui
ia ʻi ai ʻo ʻikai ke liunga taha pe liunga ua. **11** Ko ia naʻe
puputuʻu lahi ʻae loto ʻoe tuʻi ʻo Silia ʻi he meʻa ni; pea
naʻa ne ui mai ʻa ʻene kau tamaioʻeiki, mo ne pehē kiate
kinautolu, "ʻE ʻikai te mou fakahā mai pe ko hai ʻiate
kitautolu ʻoku kau ki he tuʻi ʻo ʻIsileli?" **12** Pea naʻe pehē
ʻe he tokotaha ʻo ʻene kau tamaioʻeiki, "ʻA ʻeku ʻeiki ko e
tuʻi, ʻoku ʻikai ha tokotaha ka ko ʻIlaisa pe ko e palōfita
ʻaia ʻoku ʻi ʻIsileli, ʻoku tala ki he tuʻi ʻo ʻIsileli ʻae ngaahi
lea ʻaia ʻoku ke lea ʻaki ʻi hoʻo potu mohe." **13** Pea naʻa
ne pehē, "ʻAlu ʻo vakai pe ʻoku ʻi fē ia, koeʻuhi ke u fekau
atu mo ʻomi ia." Pea naʻe tala kiate ia, ʻo pehē, "Vakai
ʻoku ne nofo ʻi Totani." **14** Ko ia naʻa ne fekau ki ai
ʻae fanga hoosi, mo e ngaahi saliote, mo e fuʻu kakai
tokolahi: pea naʻa nau omi poʻuli pe ʻonau kāpui ʻae kolo.
15 Pea ʻi heʻene tuʻu hengihengi hake ʻae tamaioʻeiki ʻae
tangata ʻoe ʻOtua, mo ne ʻalu kituʻa, "Vakai, naʻe kāpui
ʻae kolo ʻe he fuʻu kakai tokolahi ʻaki ʻae fanga hoosi mo
e ngaahi saliote." Pea naʻe pehē ʻe heʻene tamaioʻeiki
kiate ia, "ʻOiauē ʻa ʻeku ʻeiki! Ko e hā te ta fai?" **16** Pea
naʻe pehēange ʻe ia, "ʻOua naʻa ke manavahē: he ko
kinautolu ʻoku kau mai kiate kitaua ʻoku tokolahi hake
ʻiate kinautolu ʻoku kau kiate kinautolu." **17** Pea naʻe
lotu ʻa ʻIlaisa, ʻo ne pehē, "ʻE Sihova, ʻoku ou kole kiate
koe, ke ke fakaʻā ʻa hono mata, koeʻuhi ke ne mamata."
Pea naʻe fakaʻā ʻae mata ʻoe talavou ʻe Sihova; pea naʻa
ne sio: pea vakai, naʻe fonu ʻae moʻunga ʻi he fanga hoosi
mo e ngaahi saliote afi naʻe nofo takatakai ʻia ʻIlaisa.
18 Pea ʻi heʻenau hoko hifo kiate ia, naʻe lotu ʻa ʻIlaisa
kia Sihova, ʻo ne pehē, "ʻOku ou kole kiate koe ke ke
taaʻi ʻae kakai ni ke nau kui." Pea naʻa ne taaʻi ke kui
ʻakinautolu ʻo hangē ko e lea ʻa ʻIlaisa. **19** Pea naʻe pehē
ʻe ʻIlaisa kiate kinautolu, "ʻOku ʻikai ko e hala eni, pea
ʻoku ʻikai ko e kolo eni: muimui mai ʻiate au, pea te u
ʻomi ʻakimoutolu ki he tangata ʻoku mou kumi ki ai." Ka
naʻa ne tataki ʻakinautolu ki Samēlia. **20** Pea ʻi heʻenau
hoko mai ki Samēlia, naʻe pehē ʻe ʻIlaisa, "ʻE Sihova, ke
ke fakaʻā ʻae mata ʻoe kau tangata ni, koeʻuhi ke nau
mamata." Pea naʻe fakaʻā honau mata ʻe Sihova, pea
naʻa nau mamata; pea vakai, kuo nau ʻi he loto [kolo]ʻo
Samēlia. **21** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli kia ʻIlaisa, ʻi
heʻene mamata kiate kinautolu, "ʻA ʻeku tamai, te u teʻia
ʻakinautolu pe ʻikai? Te u teʻia ʻakinautolu?" **22** Pea naʻe
pehēange ʻe ia, "ʻE ʻikai te ke teʻia ʻakinautolu: te ke fie
tāmate ʻakinautolu kuo ke maʻu pōpula ʻi hoʻo heletā
pea mo hoʻo kaufana? Tuku ki honau ʻao ʻae mā mo e
vai, koeʻuhi ke nau kai mo inu, pea ʻalu ki honau ʻeiki."
23 Pea naʻa ne teuteu maʻanautolu ʻae meʻakai lahi: pea
hili ʻenau kai mo inu, naʻa ne fekau ke nau ʻalu, pea naʻa
nau ʻalu ki honau ʻeiki. Pea pehē naʻe ʻikai toe haʻu ʻae
ngaahi kautau mei Silia ki he fonua ʻo ʻIsileli. **24** Pea hili
ange eni, naʻe tānaki ʻe Penihatati ko e tuʻi ʻo Silia ʻa ʻene
kautau kotoa pē, mo ne ʻalu hake, ʻo ne kāpui ʻa Samēlia
ʻaki ʻae tau. **25** Pea naʻe lahi ʻaupito ʻae honge ʻi Samēlia:
pea vakai, naʻa nau kāpui ai pe ia ʻaki ʻae tau, pea ko e
meʻa ia naʻe fakatau ai ʻae ʻulu ʻoe ʻasi ʻaki ʻae paʻanga
siliva ʻe valungofulu, pea mo e vahe fā ʻoe kape ʻo ʻete
lupe ki he konga siliva ʻe nima. **26** Pea lolotonga ʻae ʻalu
ange ʻae tuʻi ʻo ʻIsileli ʻi he funga ʻā, naʻe tangi mai kiate
ia ha fefine, ʻo pehē, "ʻE hoku ʻeiki, ko e tuʻi, tokoni mai."
27 Pea naʻe pehē ʻe ia, "Kapau ʻe ʻikai fakamoʻui koe ʻe
Sihova, ʻe fēfē ʻa ʻeku tokoni koe ʻeau? Mei he tukuʻanga
uite, pe mei he tataʻoʻanga uaine?" **28** Pea naʻe pehē ʻe
he tuʻi kiate ia, "Ko e hā ʻa hoʻo mamahi?" Pea naʻe pehē
ʻe ia, "Naʻe pehē mai ʻe he fefine ni kiate au, ʻFoaki hoʻo
tama ʻaʻau, ke ta kai ia he ʻaho ni, pea te ta kai ʻa ʻeku
tama ʻaʻaku ʻi he ʻapongipongi.' **29** Ko ia ne ma haka
ʻa ʻeku tama, pea ne ma kai ia: pea naʻaku pehē kiate
ia ʻi he ʻaho ʻe taha, Foaki ʻa hoʻo tama ʻaʻau, ke ta kai
ia: ka kuo ne fufū ʻa ʻene tama." **30** Pea vakai ʻi heʻene

fanongo ʻe he tuʻi ki he ngaahi lea ʻae fefine, naʻa ne haehae ʻa hono ngaahi kofu; pea naʻa ne ʻalu ange ʻi he funga ʻā, pea naʻe sio ʻae kakai, pea vakai kuo ne ʻai ʻae kofu tauangaʻa ki loto ki hono kakano. **31** Pea naʻa ne toki pehē, "Ke fai pehē ʻe he ʻOtua kiate au ʻo lahi hake, ʻo kapau ʻe kei tuʻu ʻae ʻulu ʻo ʻIlaisa ko e foha ʻo Safati kiate ia he ʻaho ni." **32** Ka naʻe nofo pe ʻa ʻIlaisa ʻi hono fale, pea naʻe nonofo mo ia ʻae kau mātuʻa; pea naʻe fekau atu [ʻe he tuʻi]ha tangata meiate ia: ka ʻi he teʻeki hoko mai ʻae talafekau kiate ia, naʻa ne pehē ki he kau mātuʻa, "ʻOku mou vakai, ki heʻene fekau mai ʻe he foha ni ʻoe fakapō, ke ne toʻo ʻo ʻave ʻa hoku ʻulu? Vakai, ʻoka hoko mai ʻae talafekau, tāpuni ʻae matapā, pea taʻofi maʻu ia ki he matapā: ʻikai kuo patū mai ʻae vaʻe ʻo ʻene ʻeiki ki mui ʻiate ia?" **33** Pea lolotonga ʻa ʻene kei talanoa mo kinautolu, vakai, naʻe hoko hifo kiate ia ʻae talafekau: pea naʻa ne pehē, "Vakai ʻoku meia Sihova ʻae kovi ni; koeʻumaʻā ʻa ʻeku kei tatali ai kia Sihova?"

7 Pea naʻe toki pehē ʻe ʻIlaisa, "Mou fanongo ki he folofola ʻa Sihova; ʻoku pehē ʻe Sihova, Feʻunga nai mo e feituʻulaʻā ni ʻapongipongi ʻe fakatau ʻae fuaʻanga mahoaʻa lelei ʻe taha ki he sikeli ʻe taha, mo e fuaʻanga ʻe ua ʻoe paʻale ki he sikeli ʻe taha, ʻi he matanikolo ʻo Samēlia." **2** Pea ko e ʻeiki ko ia naʻe faʻaki ai ʻae tuʻi ki hono nima naʻe tali ʻo pehēange ki he tangata ʻoe ʻOtua, "Vakai, ka ne ngaohi ʻe Sihova ha ngaahi kātupa ʻi he langi, ʻe faʻa fai koā ʻae meʻa ni?" Pea naʻe pehē ʻe ia, "Vakai te ke mamata ki ai ʻaki ho mata ʻoʻou, ka ʻe ʻikai te ke kai mei ai." **3** Pea naʻe nofo ʻae kau tangata kilia ʻe toko fā ʻi he hūʻanga matapā [ʻoe kolo]pea naʻa nau fepehēʻaki, "Ko e hā ʻoku tau nofo ai pe ʻi heni ke tau mate ai? **4** Kapau te tau pehē, "Ke tau hū atu ki loto kolo, ʻoku ʻi he kolo ʻae honge, pea te tau mate ai; pea kapau te tau nofo ai pe ʻi heni, te tau mate foki. Ko ia ke tau ō mo hoko ange ki he kautau mei Silia: kapau te nau fakamoʻui ʻakitautolu, pehē te tau moʻui; pea kapau te nau tāmateʻi ʻakitautolu, te tau mate pe." **5** Ko ia naʻa nau tuʻu hake ʻi he kei fakapoʻupoʻuli ke ʻalu ki he ʻapitanga ʻoe kakai Silia; pea ʻi heʻenau hoko ange ki he ngataʻanga ʻaupito ʻoe ʻapitanga ʻoe kakai Silia, vakai naʻe ʻikai ha tokotaha ʻi ai. **6** He naʻe meʻa ʻe Sihova ke fanongo ʻe he kakai Silia ki he patū ʻoe ngaahi saliote, mo e longoaʻa ʻoe ngaahi fanga hoosi, ʻio, ki he patū mai ʻoe fuʻu kautau tokolahi: pea naʻa nau fepehēʻaki, Vakai kuo piutau ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli mei he ngaahi tuʻi ʻoe kakai Heti, mo e ngaahi tuʻi ʻo ʻIsipite ke haʻu ʻo tauʻi ʻakitautolu. **7** Pea ko ia naʻa nau tutuʻu hake ai ʻo hola ʻi heʻene kei fakapoʻupoʻuli, mo nau siʻaki honau ngaahi fale fehikitaki, mo ʻenau fanga hoosi, mo ʻenau fanga ʻasi, ʻio, ʻae ʻapitanga kotoa mo ia naʻe ʻi ai, ka nau hola ke nau moʻui. **8** Pea ʻi he hoko atu ʻae kau kilia ni ki he ngataʻanga ʻaupito ʻoe ʻapitanga, naʻa nau hū atu ki he fale fehikitaki ʻe taha, ʻonau kai mo inu, mo nau ʻave mei ai ʻae siliva, mo e koula, mo e ngaahi kofu, mo nau ʻalu ʻo fufū ia; mo nau toe haʻu ʻo hū ki he fale fehikitaki ʻe taha, ʻo fetuku foki mei ai, mo nau ʻalu ʻo fufū ia. **9** Hili ia naʻa nau fepehēʻaki, "ʻOku ʻikai lelei ʻae meʻa ʻoku tau fai: ko e ʻaho eni ko e ʻaho ʻoe ongoongolelei, ka ʻoku tau fakalongo pe: kapau te tau tatali kaeʻoua ke ʻaho, ʻe hoko ha kovi kiate kitautolu: ko ia mou omi, koeʻuhi ke tau ʻalu ʻo fakahā eni ki he kaungāfale ʻoe tuʻi." **10** Ko ia naʻa nau haʻu mo nau ui ki he tangata leʻo ʻoe kolo: pea naʻa nau tala kiate kinautolu ʻo pehē, naʻa mau hoko ange ki he ʻapitanga ʻoe kakai Silia, pea vakai, naʻe ʻikai ha tokotaha ʻi ai, pea naʻe ʻikai ongo ai ʻae leʻo ʻo ha tangata, ka naʻe noʻotaki ʻae fanga hoosi, mo e fanga ʻasi naʻe noʻotaki, mo e ngaahi fale fehikitaki ʻo hangē pe ko ʻenau tuʻu. **11** Pea naʻa ne ui ʻe ia ki he kau leʻo pea naʻa nau fakahā ia ki he kaungāfale ʻoe tuʻi ʻi loto fale. **12** Pea naʻe tuʻu hake ʻae tuʻi ʻi he kei poʻuli, ʻo ne pehē ki heʻene kau tamaioʻeiki, Te u fakahā eni kiate kimoutolu ʻae meʻa kuo fai ʻe he kakai Silia kiate kitautolu. "ʻOku nau ʻilo ʻetau fiekaia; ko ia kuo nau ʻalu atu mei he ʻapitanga ke malumu ʻi he vao, ʻo pehē, "ʻOka nau ka hū mai mei he kolo, te tau puke moʻui ʻakinautolu, mo hū atu ai ki he kolo.'" **13** Pea naʻe pehēange ʻe ha tokotaha ʻo ʻene kau tamaioʻeiki, "ʻOku ou kole ke ke tuku ke toʻo ʻe ha niʻihi ʻae fanga hoosi ʻe nima ʻoku toe, ʻaia ʻoku kei toe ʻi he kolo, (vakai, ʻoku nau tatau pe mo e tokolahi ʻo ʻIsileli ʻaia ʻoku kei toe ʻi ai: vakai, ʻoku nau hangē pe ko e tokolahi ʻo ʻIsileli ʻaia kuo fakaʻauʻausino:) pea ke tau fekau atu ʻo mamata." **14** Ko ia naʻa nau toʻo ai ʻae ongo hoosi toho saliote ʻe ua; pea naʻe fekau atu ʻe he tuʻi ki he kautau ʻo Silia, ʻo ne pehē, "ʻAlu ʻo vakai." **15** Pea naʻa nau muimui kiate kinautolu ʻo aʻu atu ki Sioatani: pea vakai, naʻe felefeleʻi ʻi he hala ʻae ngaahi kofu mo e ngaahi ipu, ʻaia naʻe liʻaki ʻe he kakai Silia ʻi heʻenau hola fakavavevave. Pea naʻe liliu mai ʻae kau talafekau, mo nau fakahā ia ki he tuʻi. **16** Pea naʻe ʻalu atu ʻae kakai, mo nau veteki ʻae ngaahi fale fehikitaki ʻoe kakai Silia. Pea pehē, naʻe fakatau ʻae fuaʻanga ʻe taha ʻoe mahoaʻa lelei ʻaki ʻae sikeli ʻe taha, mo e fuaʻanga paʻale ʻe ua ʻaki ʻae sikeli ʻe taha, ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova. **17** Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi ki he ʻeiki ʻaia naʻa ne faʻaki ki hono nima ke ʻaʻana ʻae leʻohi ʻoe matapā: pea naʻe malamalaki ia ʻe he kakai ʻi he matapā, pea naʻa ne mate, ʻo hangē ko ia naʻe fakahā ʻe he tangata ʻoe ʻOtua, ʻaia naʻe lea kiate ia ʻi heʻene ʻalu hifo ʻae tuʻi ki ai. **18** Pea naʻe hoko ia ʻo hangē ko ia naʻe lea ʻaki ʻe he tangata ʻoe ʻOtua ki he tuʻi, ʻo pehē, Ko e fuaʻanga ʻe ua ʻoe paʻale ki he sikeli ʻe taha, mo e fuaʻanga ʻe taha ʻoe mahoaʻa lelei ki he sikeli ʻe taha, ʻe [fakatau]ʻapongipongi ʻo feʻunga nai mo e feituʻulaʻā ni ʻi he matapā ʻo Samēlia: **19** Pea naʻe pehēange ʻe he ʻeiki ko ia ki he tangata ʻoe ʻOtua, "Vakai mai, kapau ʻe ngaohi ʻe Sihova ha ngaahi kātupa ʻi he langi, ʻe mafai ai ha meʻa pehē?" Pea naʻa ne pehē ʻe ia, "Vakai, te ke sio ki ai ʻaki ho mata, ka ʻe ʻikai te ke kai mei ai." **20** Pea naʻe pehē pe ʻae meʻa naʻe hoko kiate ia: he naʻe malamalaki ia ʻe he kakai ʻi he matapā, pea naʻa ne mate.

8 Pea naʻe toki lea ʻa ʻIlaisa ki he fefine, ʻaia naʻa ne fokotuʻu moʻui ki ai ʻa ʻene tama, ʻo ne pehē, "Tuʻu hake, pea ʻalu ʻa koe mo ho kau nofoʻanga, pea ʻāunofo ʻi ha potu pe te ke faʻa ʻāunofo ki ai: he kuo pau pe meia Sihova ke ʻai ha honge; pea ʻe hoko foki ia ki he fonua ʻi he taʻu ʻe fitu." **2** Pea naʻe tuʻu hake ʻae fefine, ʻo ne fai ʻo hangē ko ia naʻe lea ki ai ʻae tangata ʻoe ʻOtua: pea naʻa ne ʻalu fakataha mo hono kaungāʻapi, mo ne nofo ʻi he fonua ʻoe kakai Filisitia ʻi he taʻu ʻe fitu. **3** Pea ʻi heʻene hiliange ʻae taʻu ʻe fitu, naʻe toe liliu mai ʻae fefine mei he fonua ʻoe kakai Filisitia: pea naʻa ne ʻalu atu ke tangi ki he tuʻi ke toe maʻu ʻa hono fale pea mo

hono fonua. **4** Pea naʻe alea ʻae tuʻi mo Kehesi ʻaia naʻe
tamaioʻeiki ki he tangata ʻae ʻOtua, ʻo pehē, ʻOku ou kole
ke ke fakahā mai ʻae ngaahi meʻa lahi kotoa pē ʻaia kuo
fai ʻe ʻIlaisa. **5** Pea ʻiloange, lolotonga ʻa ʻene fakahā ki
he tuʻi, ʻa ʻene toe fakamoʻui ʻae sino mate, vakai, naʻe
tangi mai ki he tuʻi ʻae fefine ʻaia naʻe fakamoʻui ki ai ʻa
ʻene tama, ke ne toe maʻu mai ʻa hono fale pea mo hono
fonua. Pea naʻe pehē ʻe Kehesi, "ʻE hoku ʻeiki ko e tuʻi, ko
e fefine eni, pea ko ʻene tama eni, ʻaia naʻe fakamoʻui ʻe
ʻIlaisa." **6** Pea ʻi heʻene ʻeke atu ʻe he tuʻi ki he fefine,
naʻa ne fakamatala ia kiate ia. Ko ia naʻe fekau ai ʻe he
tuʻi ki ha matāpule ʻe tokotaha, ʻo pehē, "Toe ʻatu kiate
ia ʻae meʻa kotoa pē naʻe ʻaʻana, pea mo e tupu kotoa pē
ʻo ʻene ngoue talu mei he ʻaho naʻa ne ʻalu ai mei he
fonua, ʻo aʻu mai ki he ʻaho ni." **7** Pea naʻe hoko mai ʻa
ʻIlaisa ki Tamasikusi; pea naʻe mahakiʻia ʻa Penihatati ko
e tuʻi ʻo Silia; pea naʻe tala kiate ia, ʻo pehē, "Kuo haʻu ki
heni ʻae tangata ʻoe ʻOtua. **8** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi
kia Hasaeli, Toʻo ha meʻaʻofa ʻi ho nima, pea ke ʻalu ʻo
fakafetaulaki mo e tangata ʻoe ʻOtua, pea ke fehuʻi kia
Sihova ʻiate ia, ʻo pehē, "Pe te u toe moʻui hake mei he
mahaki ni?" **9** Ko ia naʻe ʻalu ai ʻa Hasaeli ke fetaulaki
mo ia, ʻo ne ʻave ʻae meʻaʻofa ʻi hono nima, ʻio, mei he
meʻa lelei kotoa pē ʻi Tamasikusi, ko e ngaahi kavenga
naʻe fua ʻe he fanga kāmeli ʻe fāngofulu, pea naʻa ne haʻu
ʻo tuʻu ʻi hono ʻao, mo ne pehē, Kuo fekauʻi au ʻe ho foha
ko Penihatati ko e tuʻi ʻo Silia, ke pehē, "Te u toe moʻui
hake mei he mahaki ni pe ʻikai?" **10** Pea naʻe pehē ʻe
ʻIlaisa kiate ia, "ʻAlu, ʻo tala kiate ia, ʻOku ke faʻa moʻui
hake moʻoni: ka kuo fakahā mai ʻe Sihova ko e moʻoni pe
te ne mate." **11** Pea naʻe sio fakamamaʻu ia, pea naʻa ne
mā ai: pea naʻe tangi ʻae tangata ʻoe ʻOtua. **12** Pea naʻe
pehē ʻe Hasaeli, "Ko e hā ʻoku tangi ai ʻa hoku ʻeiki?" Pea
naʻe pehēange ʻe ia, "Koeʻuhi ʻoku ou ʻilo ʻae kovi kotoa
pē ʻaia te ke fai ki he fānau ʻa ʻIsileli: te ke tutu ʻa honau
ngaahi kolo tau, pea te ke tāmateʻi ʻa ʻenau kau talavou
ʻaki ʻae heletā, pea te ke laiki ʻa ʻenau tamaiki, mo fahiʻi
ʻae kau fefine ʻoku feitama." **13** Pea naʻe pehē ʻe Hasaeli,
"Ka ko e hā, ko e kulī ʻa hoʻo tamaioʻeiki ko au, ke u fai
ha meʻa pehē fau?" Pea naʻe pehēange ʻe ʻIlaisa, "Kuo
fakaʻilo mai ʻe Sihova ke ke tuʻi ko e ki Silia." **14** Ko ia
naʻa ne ʻalu ai meia ʻIlaisa, mo ne haʻu ki heʻene ʻeiki;
ʻaia naʻe pehē kiate ia, "Ko e hā ʻae lea ʻa ʻIlaisa kiate
koe? Pea naʻa ne pehēange, naʻa ne fakahā mai te ke
moʻui hake moʻoni." **15** Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho
naʻe feholoi, naʻe toʻo [ʻe Hasaeli]ha konga holo matolu,
mo ne unu ia ʻi he vai, pea naʻa ne folahi ia ki hono
mata, ke ne mate ai: pea naʻe fetongi ai ia ʻi he pule ʻe
Hasaeli. **16** Pea ʻi hono nima ʻoe taʻu ʻo Solami ko e foha
ʻo ʻEhapi ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, ka naʻe tuʻi ʻa Sihosafate ʻi he
kuonga ko ia ʻi Siuta, naʻe kamata pule ʻa Siholami ko e
foha ʻo Sihosafate ko e tuʻi ʻo Siuta. **17** Naʻe tolungofulu
ma ua ʻa ʻene taʻu ʻi heʻene kamata pule; pea naʻa ne
pule ʻi he taʻu ʻe valu ʻi Selūsalema. **18** Pea naʻa ne ʻalu ʻi
he hala ʻoe ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻo hangē ko ia naʻe fai ʻe
he fale ʻo ʻEhapi: he naʻa ne mali mo e ʻofefine ʻo ʻEhapi:
pea naʻa ne fai ʻae kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova. **19** Ka naʻe
ʻikai fie fakaʻauha ʻa Siuta ʻe Sihova, koeʻuhi pe ko Tevita
ko ʻene tamaioʻeiki, ʻaia naʻa ne talaʻofa ki ai ke foaki
maʻuaipē kiate ia ha maama, pea ki hono hako. **20** ʻI
hono kuonga ʻoʻona naʻe angatuʻu ʻa ʻItomi ki he pule ʻa
Siuta, pea naʻa nau fakanofo ha tuʻi maʻanautolu pe. **21**
Ko ia naʻe ʻalu atu ai ʻa Solami ki Saili, pea naʻe ʻalu mo
ia ʻae ngaahi saliote kotoa pē: pea naʻa ne tuʻu hake ʻi he
poʻuli, mo ne teʻia ʻae kakai ʻItomi naʻe nofo takatakai
ʻiate ia, pea mo e ngaahi ʻeiki ʻoe ngaahi saliote: pea naʻe
feholaki ʻae kakai ki honau ngaahi fale fehikitaki. **22** Ka
kuo angatuʻu ʻa ʻItomi ki he pule ʻa Siuta ʻo aʻu mai ki
he ʻaho ni. Pea naʻe angatuʻu ʻa Lipina ʻi he kuonga pe
ko ia. **23** Pea ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Solami,
mo ia kotoa pē naʻa ne fai, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi
fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo Siuta? **24** Pea naʻe mohe
ʻa Solami ki heʻene ngaahi tamai, pea naʻe fai hono putu
ki he potu ʻa ʻene ngaahi tamai ʻi he kolo ʻo Tevita: pea
naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe hono foha ko ʻAhasia. **25** Pea
ʻi hono hongofulu ma ua ʻoe taʻu ʻo Solami ko e foha ʻo
ʻEhapi ko e tuʻi ʻo ʻIsileli naʻe kamata pule ʻa ʻAhasia ko e
foha ʻo Siholami ko e tuʻi ʻo Siuta. **26** Naʻe uofulu ma ua
ʻae taʻu ʻoe motuʻa ʻa ʻAhasia ʻi heʻene kamata pule; pea
naʻa ne pule ʻi Selūsalema ʻi he taʻu ʻe taha. Pea ko e
hingoa ʻo ʻene faʻē ko ʻAtalia, ko e ʻofefine ʻo Omili ko e
tuʻi ʻo ʻIsileli. **27** Pea naʻa ne ʻeveʻeva ʻi he hala ʻoe fale ʻo
ʻEhapi, mo ne fai ʻae kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo hangē ko
ia naʻe fai ʻe he fale ʻo ʻEhapi: he ko e foha ia ʻi he fono ki
he fale ʻo ʻEhapi. **28** Pea naʻa ne ʻalu mo Solami ko e foha
ʻo ʻEhapi ki he tau naʻe fai kia Hasaeli ko e tuʻi ʻo Silia ʻi
Lemoti-Kiliati; pea naʻe lavea ʻa Solami ʻi he kakai Silia.
29 Pea naʻe toe ʻalu ʻa Solami ki Sesilili ke fakamoʻui ʻa
hono ngaahi lavea ʻaia naʻe lavea ai ia ʻi he kakai Silia ʻi
Lama, ʻi heʻene tauʻi ʻa Hasaeli ko e tuʻi ʻo Silia. Pea naʻe
ʻalu hifo ʻa ʻAhasia ko e foha ʻo Siholami ko e tuʻi ʻo Siuta
ke mamata kia Solami ko e foha ʻo ʻEhapi ʻi Sesilili, ko e
meʻa ʻi hono lavea.

9 Pea naʻe ui mai ʻe ʻIlaisa ha tokotaha ʻi he fānau
ʻae kau palōfita, mo ne pehē kiate ia, "Nonoʻo ho
noʻotanga vala, mo ke ʻave ʻi ho nima ʻae puha ni ʻoe
lolo, pea ke ʻalu ki Lemoti-Kiliati: **2** Pea ʻoka ke ka hoko
atu ki ai, ke ke kumi kia Sehu ko e foha ʻo Sihosafate ko
e foha ʻo Nimisi, pea ke hū atu, pea ke pule ke ne tuʻu
hake mei he haʻohaʻonga ʻo hono kāinga, pea ke ʻave ia
ki ha loki ʻi loto fale; **3** Pea ke toki toʻo ʻae puha lolo,
mo ke lilingi ki hono ʻulu, mo ke pehē, "ʻOku pehē ʻe
Sihova, Kuo u fakanofo koe ko e tuʻi ki ʻIsileli.' Pea hili ia
ke ke fakaava ʻae matapā, pea ke hola, pea ʻoua naʻa ke
fakatuotuai." **4** Ko ia naʻe ʻalu ʻae tangata talavou, ʻio,
ʻae palōfita talavou, ki Lemoti-Kiliati. **5** Pea ʻi heʻene
hoko ange, vakai, naʻe nonofo fakataha ʻae ngaahi ʻeiki
ʻoe kautau; pea naʻe pehē ʻe ia, "Kuo u haʻu mo ha fekau
kiate koe, ʻe ʻeiki." Pea naʻe pehē ʻe Sehu, "Kia hai ʻiate
kimautolu kotoa pē?" Pea naʻa ne pehē, "Kiate koe, ʻe
ʻeiki." **6** Pea naʻa ne tuʻu hake, mo ne hū atu ai ki loto
fale; pea naʻa ne lilingi ʻae lolo ki hono ʻulu, mo ne pehē
kiate ia, "ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻKuo
u fakanofo koe ko e tuʻi ke pule ki he kakai ʻa Sihova,
ʻio, ki ʻIsileli. **7** Pea te ke taaʻi ʻae fale ʻo ʻEhapi ko hoʻo
ʻeiki, koeʻuhi ke u fai totongi koeʻuhi ko e toto ʻo ʻeku
kau tamaioʻeiki ko e kau palōfita, pea mo e toto ʻoe kau
tamaioʻeiki kotoa pē ʻa Sihova, ʻi he nima ʻo Sisipeli. **8**
Koeʻuhi ʻe ʻauha ʻae fale kotoa ʻo ʻEhapi: pea te u motuhi
meia ʻEhapi ʻae kau tangata kotoa pē pea mo ia kotoa
pē ʻoku tāpuni mo toe ʻi ʻIsileli: **9** Pea te u ngaohi ke
tatau ʻae fale ʻo ʻEhapi mo e fale ʻo Selopoami ko e foha
ʻo Nipati, pea ke tatau mo e fale ʻo Paʻasa ko e foha ʻo

ʻAhisa: **10** Pea ʻe keina ʻa Sisipeli ʻe he fanga kulī ʻi he
potu ʻo Sesilili, pea ʻe ʻikai tanu ia ʻe ha tokotaha.'" Pea
naʻa ne toʻo ʻae matapā mo ne hola. **11** Hili ia naʻe hū
mai kituʻa ʻa Sehu ki he kau tamaioʻeiki ʻa ʻene ʻeiki:
pea naʻe pehē ʻe he tokotaha kiate ia, "'Oku lelei kotoa
pē? Ko e hā naʻe haʻu ai ʻae siana faha ni kiate koe?"
Pea naʻa ne pehē kiate kinautolu, "'Oku mou ʻilo pe ʻae
tangata, pea mo ʻene lau." **12** Pea naʻa nau pehē, "Ko e
loi; ka ke tala mai ni." Pea naʻa ne pehē, "Naʻe pehē mo
pehē ʻa ʻene lea kiate au, ʻo pehē, 'ʻOku pehē ʻe Sihova
kuo u fakanofo koe ke ke tuʻi ki ʻIsileli.'" **13** Pea naʻa
nau fai vave ai, pea toʻo taki taha ʻe he tangata ʻa hono
kofu, pea ʻai ia ki lalo ʻiate ia ʻi he potu māʻolunga ʻoe
hala tuʻunga, pea [naʻa nau]ifi ʻaki ʻae ngaahi meʻalea, ʻo
pehē, "'Oku tuʻi ʻa Sehu." **14** Ko ia naʻe te u lapa ʻe Sehu
ko e foha ʻo Sihosafate ko e foha ʻo Nimisi kia Solami.
(Ka ko eni naʻe maʻu pe ʻe Solami ʻa Lemoti-Kiliati, ʻe ia
mo ʻIsileli kātoa, koeʻuhi ko Hasaeli ko e tuʻi ʻo Silia. **15**
Ka kuo liliu mai ʻa Solami ki Sesilili ke fakamoʻui ia mei
he ngaahi lavea naʻa ne lavea ai ʻi he kakai Silia, ʻi heʻene
tau mo Hasaeli ko e tuʻi ʻo Silia.) Pea naʻe pehē ʻe Sehu,
"Kapau ko homou loto ia, pea ʻoua naʻa tuku ha taha ke
ʻalu atu pe hao mei he kolo ke ʻalu ʻo fakahā ia ʻi Sesilili."
16 Pea pehē, naʻe heka ʻa Sehu ʻi ha saliote, mo ne ʻalu
ki Sesilili; he naʻe tokoto ai ʻa Solami. Pea kuo haʻu ʻa
ʻAhasia ko e tuʻi ʻo Siuta ke ʻaʻahi kia Solami. **17** Pea naʻe
tuʻu ʻae tangata leʻo ʻi he fale māʻolunga ʻo Sesilili, pea
naʻa ne mamata ki he kau fononga ʻo Sehu ʻi heʻene haʻu,
pea naʻa ne pehē, "'Oku ou sio ki ha fononga." Pea naʻe
pehē ʻe Solami, "Fekau ki ha tangata heka hoosi, ke ʻalu
ʻo fakafetaulaki kiate kinautolu," pea tala ke ne pehē,
"Ko e lelei pe ʻikai?" **18** Ko ia naʻe ʻalu ʻae tokotaha naʻe
heka hoosi ke fetaulaki mo ia, pea naʻa ne pehē, "'Oku
pehē mai ʻe he tuʻi, pe ko e lelei pe ʻikai?" Pea naʻe pehē
ʻe Sehu, "Ko e hā ʻa hoʻo kau ʻaʻau ki he lelei? Foki atu ki
hoku tuʻa. Pea naʻe fakahā ʻe he tangata leʻo, ʻo pehē,
"Naʻe hokoange ʻae tangata fekau kiate kinautolu ka
ʻoku ʻikai toe foki mai ia." **19** Pea naʻa ne toki fekau atu
ha tokotaha kehe ke heka hoosi, pea naʻa ne hokoange
kiate kinautolu, mo ne pehē, "'Oku pehē mai ʻe he tuʻi,
pe ko e lelei pe ʻikai?" Pea naʻe pehēange ʻe Sehu, "Ko e
hā ʻa hoʻo kau ʻaʻau ki he lelei? ʻAlu koe ki hoku tuʻa."
20 Pea naʻe fakahā ʻe he tangata leʻo, ʻo pehē, "Naʻa ne
hoko atu kiate kinautolu, ka ʻoku ʻikai te ne toe foki mai:
pea ko e angi ki [he manu]ʻoku hangē ko e ʻalu ʻa Sehu
ko e foha ʻo Nimisi; he ʻoku ne ʻalu fakavave ʻaupito." **21**
Pea naʻe pehē ʻe Solami, "Mou teuteu." Pea naʻe teuteu
ʻa hono saliote. Pea naʻe ʻalu atu ʻa Solami ko e tuʻi ʻo
ʻIsileli mo ʻAhasia ko e tuʻi ʻo Siuta, ko e taki taha ʻi hono
saliote, pea naʻa na ʻalu atu ke tali ʻa Sehu, pea naʻa nau
fetaulaki mo ia ʻi he ʻapi ʻo Napoti ko e tangata Sesilili.
22 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene mamata ʻe Solami kia
Sehu, naʻa ne pehē, "'E Sehu, ʻoku lelei pē pe ʻikai?" Pea
naʻe pehēange ʻe ia, "'O lelei fēfeeʻi ka kuo lahi pehē
fau ʻae ngaahi feʻauaki mo e ngaahi ngāue fakatēvolo ʻa
hoʻo faʻē ko Sisipeli?" **23** Pea naʻe fakatafoki ʻae nima
ʻo Solami, pea naʻa ne hola, ʻo ne pehē kia ʻAhasia, "'E
ʻAhasia kuo fai ʻae lapa." **24** Pea naʻe tekeʻi ʻe Sehu ʻae
kaufana ʻaki ʻa ʻene mālohi kātoa, pea naʻa ne fanaʻi ʻa
Solami ʻi hono vahaʻa nima, pea naʻe ʻasi atu ʻae ngahau
mei hono mafu, pea naʻa ne tō hifo ʻi hono saliote. **25**
Pea naʻe toki pehē ʻe [Sehu]kia Pitikali ko ʻene ʻeikitau,
"Toʻo hake mo lī ia ki he potu ʻi he ngoue ʻoe tautea ni
kiate ia; **26** ʻko e moʻoni kuo u mamata ʻaneafi ki he
toto ʻo Napoti mo e toto ʻo hono ngaahi foha,' ʻoku pehē
ʻe Sihova; ki he potu na, ʻo fakatatau mo e folofola ʻa
Sihova." **27** Ka ʻi heʻene mamata ki ai ni ʻa ʻAhasia ko e
tuʻi ʻo Siuta naʻa ne hola ʻi he hala ʻoe fale ngoue. Pea
naʻe muimui kiate ia ʻa Sehu, mo ne pehē, "Tāʻi foki ia ʻi
hono saliote." Pea naʻe fai ia ʻi he hakenga ki Kuli ʻaia
ʻoku ofi ki Ipiliami. Pea naʻa ne hola ki Mekito, mo ne
pekia ʻi ai. **28** Pea naʻe ʻave ia ʻi ha saliote ki Selūsalema
ʻe heʻene kau tamaioʻeiki, pea naʻe fai hono putu ki he
fonualoto ʻo ʻene ngaahi tamai ʻi he Kolo ʻo Tevita. **29**
Pea ʻi hono hongofulu ma taha ʻoe taʻu ʻa Solami ko e
foha ʻo ʻEhapi naʻe kamata pule ʻa ʻAhasia ki Siuta. **30**
Pea ʻi heʻene hoko mai ʻa Sehu ki Sesilili, naʻe fanongo ʻa
Sisipeli ki ai; pea naʻa ne ʻai ʻae loa ki hono mata, mo ne
ʻai ʻae teunga ki hono ʻulu, pea sio ia mei he matapā
sioʻata. **31** Pea feʻunga mo ʻene hū mai ʻa Sehu ʻi he
matapā ʻoe kolo, naʻa ne pehē, "Naʻe lelei koā ʻa Simili,
ʻaia naʻa ne fakapoongi ʻa ʻene ʻeiki?" **32** Pea naʻe hanga
hake ʻe ia ʻa hono mata ki he matapā sioʻata, mo ne
pehē, "Ko hai ʻoku kau kiate au? Ko hai?" Pea naʻe sio
mai mei he matapā sioʻata ha kau tangata tali fekau ʻe
toko ua pe toko tolu. **33** Pea naʻe pehē ʻe ia, "Laku hifo
ia." Ko ia naʻa nau laku ia ki lalo: pea naʻe puna ʻa hono
toto ki he ʻā, pea ki he fanga hoosi: pea naʻa ne malaki
hifo ia ʻi hono lalo vaʻe. **34** Pea ʻi heʻene hū mai ki loto
fale, naʻa ne kai mo inu, mo ne pehē, "Mou ʻalu, ʻo sio
eni ki he fefine malaʻia ni, pea ʻave ʻo tanu ia; he ko e
ʻofefine ia ʻo ha tuʻi." **35** Pea naʻa nau ʻalu atu ke fai
hono tanu: ka naʻe ʻikai te nau ʻilo hano potu ka ko hono
ʻulupoko pe, mo e foʻi vaʻe, pea mo e ʻaofi nima. **36** Ko ia
naʻa nau toe omi ai ʻo fakahā kiate ia. Pea naʻe pehē ʻe ia,
"Ko eni ia ʻae folofola ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne folofolaʻaki
ʻi heʻene tamaioʻeiki ko ʻIlaisiā ko e tangata Tisipa, ʻo
pehē, 'ʻI he potu [fonua]ʻo Sesilili ʻe keina ʻe he fanga
kulī ʻae kakano ʻo Sisipeli. **37** Pea ʻe tatau ʻae ʻangaʻanga
ʻo Sisipeli mo e kinohaʻa ʻi he funga fonua ʻi he potu ʻo
Sesilili; pea ʻe ʻikai ai te nau faʻa pehē, Ko Sisipeli eni.'"

10 Pea naʻe maʻu ʻe ʻEhapi ʻae foha ʻe toko fitungofulu
ʻi Samēlia. Pea naʻe fai ʻe Sehu ʻae ngaahi tohi, mo
ne ʻave ki Samēlia, ki he kau pule ʻi Sesilili, pea ki he kau
mātuʻa, pea kiate kinautolu naʻa nau tauhi ki he fānau ʻa
ʻEhapi, ʻo pehē, **2** "Ko eni ka mou ka maʻu leva ʻae tohi
ni, ka kuo ʻiate kimoutolu ʻae ngaahi foha ʻo homou ʻeiki,
pea ʻoku mou maʻu ʻae ngaahi saliote mo e ngaahi hoosi,
mo e kolo tau foki, pea mo e mahafu; **3** Fili mai ʻaia ʻoku
lelei hake mo ngali ʻi he ngaahi foha ʻo homou ʻeiki, pea
fakanofo ia ki he nofoʻa fakatuʻi ʻo ʻene tamai, pea mou
tau maʻae fale ʻo homou ʻeiki." **4** Ka naʻa nau manavahē
lahi ʻaupito, ʻonau pehē, "Vakai naʻe ʻikai faʻa tuʻu ʻi hono
ʻao ʻae tuʻi ʻe toko ua: pea kapau kuo pehē te tau faʻa tuʻu
fēfē ʻakitautolu?" **5** Pea ko e tangata ʻaia naʻe pule ki he
fale, pea mo ia naʻe pule ki he kolo, mo e kau mātuʻa
foki, pea mo kinautolu naʻe tauhi [ʻae fānau], naʻa nau
fekau atu kia Sehu, ʻo pehē, "Ko hoʻo kau tamaioʻeiki
ʻakimautolu, pea te mau fai ʻae meʻa kotoa pē te ke
fekau mai; ʻe ʻikai te mau fakanofo ha tuʻi: ka ke fai ʻaia
ʻoku lelei ʻi ho mata ʻoʻou." **6** Pea naʻa ne toki tohi ʻa
hono ua ʻoe tohi kiate kinautolu, ʻo pehē, "Kapau ʻoku
mou kau kiate au, pea kapau te mou fakaongo ki hoku

leʻo, mou tutuʻu ʻae ʻulu ʻoe kau tangata, ʻio, ʻae ngaahi
foha ʻo homou ʻeiki, pea mou omi kiate au ki Sesilili ʻi
he feituʻulaʻā ni ʻapongipongi." Ka ko eni, ko e ngaahi
foha ʻoe tuʻi, ko e toko fitungofulu, naʻa nau nofo mo e
houʻeiki ʻoe kolo, ʻaia naʻe tauhi ʻakinautolu. **7** Pea naʻe
hoko ʻo pehē, ʻi heʻene hoko mai ʻae tohi kiate kinautolu,
naʻa nau ʻave ʻae ngaahi foha ʻoe tuʻi, mo nau tāmateʻi ʻae
kau tangata ʻe toko fitungofulu, mo nau ʻai honau ʻulu ki
he ngaahi kato, mo nau ʻave ia kiate ia ʻi Sesilili. **8** Pea
naʻe haʻu ha tangata fekau, mo ne fakahā ki ai, ʻo pehē,
"Kuo nau ʻomi ʻae ngaahi ʻulu ʻoe ngaahi foha ʻoe tuʻi."
Pea naʻa ne pehē, "Mou fokotuʻu ia ʻi he tuʻunga ʻe ua ʻi
he hūʻanga ʻoe matanikolo ʻo aʻu ki he ʻapongipongi." **9**
Pea ʻi heʻene hoko ki he pongipongi, naʻa ne ʻalu atu,
mo ne tuʻu ai, mo ne pehē ʻe ia ki he kakai kotoa pē,
"ʻOku mou angatonu ʻakimoutolu; vakai naʻaku fai ʻae
lapa ki heʻeku ʻeiki pea naʻaku tāmateʻi ia: ka ko hai naʻe
tāmateʻi ʻakinautolu ni kotoa pē? **10** Ko ia mou ʻilo eni ʻe
ʻikai tō ki he kelekele ha momoʻi meʻa ʻi he folofola ʻa
Sihova ʻaia naʻe folofolaʻaki ʻe Sihova ki he fale ʻo ʻEhapi:
he kuo fai ʻe Sihova ʻae meʻa naʻa ne folofolaʻaki ʻi heʻene
tamaioʻeiki ko ʻIlaisiā." **11** Ko ia, naʻe tāmateʻi ʻe Sehu
ʻakinautolu kotoa pē naʻe toe ʻi he fale ʻo ʻEhapi ʻi Sesilili,
pea mo ʻene kakai ongoongo kotoa pē, pea mo hono
kāinga, mo ʻene kautaulaʻeiki, pea naʻe ʻikai te ne tuku
ke toe ha tokotaha kiate ia. **12** Pea naʻa ne tuʻu hake
ʻo ne ʻalu, pea ne hoko ange ki Samēlia. Pea ʻi heʻene
nofo ki he fale, ko e kosi ʻanga ʻoe fanga sipi, ʻi he hala,
13 Naʻe fetaulaki ʻa Sehu mo e kāinga ʻo ʻAhasia ko e
tuʻi ʻo Siuta, ʻo ne pehē, "Ko hai ʻakimoutolu?" Pea naʻa
nau pehēange, "Ko e kāinga ʻakimautolu ʻo ʻAhasia; pea
ʻoku mau ʻalu hifo ke ʻaʻahi fakakāinga ki he fānau ʻae
tuʻi mo e fānau ʻae tuʻi fefine." **14** Pea naʻe pehē ʻe ia,
"Puke moʻui ʻakinautolu." Pea naʻa nau puke moʻui pe
ʻakinautolu, mo nau tāmateʻi ʻakinautolu ʻi he ngutu luo
ʻi he fale ʻoe kosi ʻanga sipi, ʻio, ʻae kau tangata ʻe toko
fāngofulu ma toko ua; pea naʻe ʻikai te ne tuku foki ha
taha ʻokinautolu. **15** Pea ʻi heʻene mahuʻi atu mei he
potu ko ia, naʻa ne ʻilo ʻa Sonatapi ko e foha ʻo Lekapi
naʻe fakafetaulaki mai kiate ia: pea naʻa ne fetapa ki ai,
mo ne pehē kiate ia, "ʻOku angatonu ho loto, ʻo hangē
ko e kau ʻa hoku loto mo ho loto?" Pea naʻe pehēange ʻe
Sonatapi, "ʻIo, ʻoku pehē." "Kapau ʻoku pehē, tuku mai
ho nima." Pea naʻa ne tuku atu kiate ia ʻa hono nima;
pea naʻa ne toʻo hake ia kiate ia ʻi he saliote. **16** Pea naʻa
ne pehē, Ke ta ō mo au, pea ke mamata ki heʻeku fai
velenga koeʻuhi ko Sihova." Pea pehē, naʻa nau puleʻi ia
ke ne heka ki hono saliote. **17** Pea ʻi heʻene hoko atu ki
Samēlia, naʻa ne tāmateʻi ʻakinautolu kotoa pē naʻe kei
toe kia ʻEhapi ʻi Samēlia, koeʻuhi ke ne fakaʻauha ia, ʻo
hangē ko e folofola ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne folofolaʻaki kia
ʻIlaisiā. **18** Pea naʻe tānaki ʻe Sehu ke fakataha ʻae kakai
kotoa pē, mo ne pehē kiate kinautolu, "Naʻe tauhi siʻi
pe ʻa ʻEhapi kia Peali; ka ʻe lahi ʻaupito ʻae tauhi kiate
ia ʻa Sehu. **19** Ko ia foki, mou ui mai kiate au ʻae kau
palōfita kotoa pē ʻo Peali, ʻa ʻene kau tamaioʻeiki kotoa
pē, pea mo ʻene kautaulaʻeiki kotoa pē; ʻoua naʻa hala ʻi
ha tokotaha: he ʻoku ai ʻa ʻeku feilaulau lahi ke u ʻatu kia
Peali; ʻilonga pe ia ʻe toe, ʻe ʻikai siʻi te ne moʻui." Ka
naʻe fai eni ʻe Sehu ʻi he kākā, ko e meʻa ke ne fakaʻauha
ʻakinautolu naʻe lotu kia Peali. **20** Pea naʻe pehē ʻe Sehu,
"Fanongonongo ha kātoanga mamalu kia Peali." Pea
naʻa nau fanongonongo ia. **21** Pea naʻe fekau atu ʻe Sehu
ki ʻIsileli kātoa: pea naʻe haʻu ʻae kakai kotoa pē naʻe
lotu kia Peali, ko ia naʻe ʻikai ha tangata ʻe tokotaha naʻe
taʻehaʻu. Pea naʻa nau omi ki he fale ʻo Peali; pea naʻe
fonu ʻaupito ʻae fale ʻo Peali mei hono tā ʻe taha ʻo aʻu
ki hono tā ʻe taha. **22** Pea naʻa ne pehē kiate ia naʻe
tauhi ki he fale tukunga kofu, ʻOmi kituʻa ʻae ngaahi kofu
maʻanautolu ʻoku lotu kia Peali. Pea naʻa ne fetuku mai
ʻae ngaahi kofu kiate kinautolu. **23** Pea naʻe ʻalu ʻa Sehu,
mo Sonatapi ko e foha ʻo Lekapi, ki he loto fale ʻo Peali,
ʻo na pehē ki he kakai naʻe lotu kia Peali, "Mou kumi,
pea vakai ke ʻoua naʻa ʻi heni mo kimoutolu ha taha ʻi he
kau tamaioʻeiki ʻa Sihova, ka ko e kau lotu pe ʻo Peali."
24 Pea ʻi heʻenau hū ange ke ʻatu ʻae ngaahi feilaulau
mo e ngaahi feilaulau tutu, naʻe fekauʻi ʻe Sehu ʻae kau
tangata ʻe toko valungofulu ke tuʻu mei tuʻafale, mo ne
pehē, "Kapau ʻe hao ha tokotaha ʻoe kau tangata kuo
u tuku ki homou nima, ʻe totongiʻaki ʻae moʻui ʻaʻana,
ʻe he moʻui ʻaʻana [kuo tuku ia ke hao]." **25** Pea naʻe
hoko ʻo pehē, ʻi heʻene fakaʻosi leva ʻe ia ʻae ʻohake ʻoe
feilaulau tutu, naʻe pehē ai ʻe Sehu ki he kau leʻo pea
mo e ngaahi ʻeikitau, "Mou hū ange ki loto fale, mo
tāmateʻi ʻakinautolu; ke ʻoua naʻa hao mai ha tokotaha."
Pea naʻa nau taaʻi ʻaki kinautolu ʻae mata ʻoe heletā; pea
naʻe laku kituʻa ʻakinautolu ʻe he kau tangata leʻo pea
mo e ngaahi ʻeikitau, mo nau ʻalu ki he kolo ʻoe fale ʻo
Peali. **26** Pea naʻa nau ʻomi kituʻa ʻae ngaahi tamapua
mei he fale ʻo Peali, mo nau tutu ʻakinautolu. **27** Pea
naʻa nau maumauʻi hifo ʻae fakatātā ʻo Peali, mo nau
maumauʻi hifo ʻae fale ʻo Peali, mo ngaohi ia ko e falevao
ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **28** Naʻe pehē ʻae fakaʻauha ʻe Sehu ʻa
Peali mei ʻIsileli. **29** Ka neongo eni naʻe ʻikai tafoki ʻa
Sehu mei he ngaahi angahala ʻa Selopoami ko e foha ʻo
Nipati ʻaia naʻa ne fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli, ʻio, ʻae ngaahi
fakatātā ʻoe ʻuhikiʻi pulu koula ʻaia naʻe ʻi Peteli pea mo
Tani. **30** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kia Sehu, "Koeʻuhi kuo
ke fai lelei ʻi hoʻo fai ʻaia ʻoku totonu ʻi hoku ʻao, pea kuo
ke fai ki he fale ʻo ʻEhapi ʻo fakatatau mo ia kotoa pē
naʻaku finangalo ki ai, ʻe nofo ʻa hoʻo fānau ki he nofoʻa
fakatuʻi ʻo ʻIsileli ʻo aʻu ki hono fā ʻoe toʻutangata." **31** Ka
naʻe ʻikai tokanga ʻa Sehu ke ne ʻeveʻeva ʻi he fono ʻa
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻaki ʻa hono loto kātoa: he
naʻe ʻikai liliu ia mei he ngaahi angahala ʻa Selopoami,
ʻaia naʻe fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli. **32** ʻI he ngaahi ʻaho
ko ia naʻe kamata motuhi ʻa ʻIsileli ʻe Sihova ʻi hono
potu kotoa pē: pea naʻe teʻia ʻakinautolu ʻe Hasaeli ʻi he
ngaahi mata fonua kotoa pē ʻo ʻIsileli; **33** Mei Sioatani ʻo
fai ki hahake, ʻae fonua kotoa pē ʻo Kiliati, mo e kakai
Kata, mo e kakai Lupeni, mo e kakai Manase, mei ʻAloeli,
ʻaia ʻoku ʻi he veʻe vaitafe ʻo ʻAlanoni, ʻio, ʻo aʻu ki Kiliati
pea mo Pesani. **34** Pea ko eni, ko hono toe ʻoe ngaahi
ngāue ʻa Sehu, mo ia kotoa pē naʻa ne fai, pea mo ʻene
mālohi lahi, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he
ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli? **35** Pea naʻe mohe ʻa Sehu mo ʻene
ngaahi tamai: pea naʻa nau fai hono putu ʻi Samēlia.
Pea naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe Sihoaasi ko hono foha.
36 Pea ko e ngaahi ʻaho naʻe pule ai ʻa Sehu ki ʻIsileli ʻi
Samēlia, ko e taʻu ʻe uofulu ma valu.

11 Pea ʻi heʻene sio ʻe ʻAtalia ko e faʻē ʻa ʻAhasia
kuo mate ʻa ʻene tama, naʻa ne tuʻu hake mo ne
fakaʻauha ʻae hako kotoa pē ʻoe hau. **2** Ka ko Sihosipa ko

e ʻofefine ʻoe tuʻi ko Solami, ko e tuofefine ʻo ʻAhasia,
naʻe ʻave ʻa Soasa ko e foha ʻo ʻAhasia, mo ne ʻave fufū
ia mei he lotolotonga ʻoe ngaahi foha ʻoe tuʻi ʻaia naʻe
tāmateʻi; pea naʻa nau fufū ia meia ʻAtalia, ʻio, ʻaia mo
ʻene fefine tauhi, ʻi he fale mohe, pea ko ia naʻe ʻikai
tāmateʻi ai ia. 3 Pea naʻe fufū ʻakinaua ʻi he fale ʻo Sihova
ʻi he taʻu ʻe ono. Pea naʻe pule ʻa ʻAtalia ki he fonua. 4
Pea ʻi hono fitu ʻoe taʻu naʻe fekau ʻe Sihoiata mo ne
ʻomi ʻae ngaahi ʻeiki naʻe pule ki he taki toko teau, mo
e ngaahi ʻeikitau mo e kau leʻo, ʻo ne ʻomi ʻakinautolu
kiate ia ki he fale ʻo Sihova, pea naʻa ne fai fuakava mo
kinautolu, pea naʻa ne maʻu ʻenau lea fuakava ʻi he fale
ʻo Sihova, mo ne fakahā kiate kinautolu ʻae foha ʻoe tuʻi.
5 Pea naʻa ne fekau kiate kinautolu, ʻo pehē, "Ko eni ʻae
meʻa te mou fai; [ʻe vahe tolu]ʻakimoutolu ʻoku hū ange
ʻi he ʻaho tapu, pea ko homou vahe ʻe taha ʻe tauhi mo
leʻohi ʻae fale ʻoe tuʻi; 6 Pea ko homou vahe ʻe taha ʻe ʻi
he matapā ʻo Suli; pea ko e vahe ʻe taha ʻi he matapā
ki mui ʻi he kau leʻo: ʻe pehē pe ʻa hoʻomou leʻohi ʻae
fale ke ʻoua naʻa maumauʻi ia. 7 Pea ko hono vahe ua
ʻokimoutolu kotoa pē ʻoku ʻalu kituʻa ʻi he ʻaho tapu,
ʻe ʻanautolu ʻae tauhi mo e leʻohi ʻae fale ʻo Sihova ʻo
takatakai ʻi he tuʻi. 8 Pea te mou nofo takatakai ʻi he
tuʻi, pea toʻo ʻe he tangata taki taha ʻa hono mahafu ʻi
hono nima: pea ʻilonga ha taha ʻe Lakaatu ki loto, tuku
ke tāmateʻi ia: pea te mou ʻi he tuʻi ʻi heʻene ʻalu kituʻa
mo ʻene hū mai." 9 Paʻa naʻe fai ʻe he ngaahi ʻeiki ʻoe
ngaahi toko teau, ʻo hangē ko ia kotoa pē naʻe fekau
ʻe Sihoiata ko e taulaʻeiki: pea naʻa nau ʻave taki taha
ʻa ʻene kau tangata ʻaia naʻe vahe ke hū mai ʻi he ʻaho
tapu, pea mo kinautolu naʻe vahe ke ʻalu kituʻa ʻi he ʻaho
tapu, ʻonau omi kia Sihoiata ko e taulaʻeiki. 10 Pea naʻe
foaki ʻe he taulaʻeiki ki he ngaahi ʻeiki ʻoe ngaahi toko
teau, ʻae ngaahi tao mo e ngaahi pā ʻa Tevita ko e tuʻi,
ʻaia naʻe tuku ʻi he fale ʻo Sihova. 11 Pea naʻe tutuʻu ʻae
kau leʻo, ko e tangata taki taha mo ʻene mahafu ʻi hono
nima, ʻo takatakai ʻi he tuʻi, mei he tuliki fakatoʻomataʻu
ʻoe faletapu ʻo fai hake ki he tuliki fakatoʻohema ʻoe
faletapu, ʻo vāofi mo e feilaulauʻanga pea mo e faletapu.
12 Pea naʻa ne ʻomi kituʻa ʻae foha ʻoe tuʻi, ʻo ne ʻai ʻae
tatā fakatuʻi kiate ia, mo ne ʻatu kiate ia ʻae tohi ʻoe fono;
pea naʻa nau fakanofo ia ko e tuʻi, mo nau pani ia ʻaki
ʻae lolo; pea naʻa nau pasi nima, ʻonau pehē, "Ke moʻui
pe ʻae tuʻi." 13 Pea ʻi heʻene fanongo ʻe ʻAtalia ki he
longoaʻa ʻoe kau leʻo pea mo e kakai, naʻa ne haʻu ki he
kakai ʻi he loto faletapu ʻo Sihova. 14 Pea ʻi heʻene sio,
vakai, naʻe tuʻu ʻae tuʻi ʻi he veʻepou, ʻo hangē ko hono
anga, pea tutuʻu fakataha mo e tuʻi ʻae houʻeiki pea mo e
kau tangata ifi meʻalea, pea naʻe fiefia ʻae kakai kotoa pē
ʻoe fonua, pea naʻa nau ifi ʻae ngaahi meʻalea: pea naʻe
haehae ʻe ʻAtalia ʻa hono ngaahi kofu, pea ne kalanga,
"Ko e lapa, ko e lapa." 15 Ka naʻe fekau ʻe Sihoiata ko e
taulaʻeiki ki he ngaahi ʻeiki ʻoe ngaahi toko teau, ko e
houʻeiki ki he kautau, mo ne pehē kiate kinautolu, "Mou
ʻave ia kituaʻā: pea ko ia ʻoku muimui ʻiate ia tuku ke
tāmateʻi ia ʻaki ʻae heletā." He kuo pehē ʻe he taulaʻeiki,
"Ke ʻoua naʻa tāmateʻi ia ʻi he fale ʻo Sihova." 16 Pea naʻa
nau puke nima ia; pea naʻa ne ʻalu ʻi he hala ko ia naʻe
faʻa hū ai ʻae fanga hoosi ki he nofoʻanga ʻoe tuʻi: pea
naʻe tāmateʻi ia ʻi ai. 17 Pea naʻe fokotuʻu ʻe Sihoiata ha
fuakava ʻia Sihova pea mo e tuʻi pea mo e kakai, ke nau
hoko ko e kakai ʻa Sihova ʻakinautolu; pea ʻi he tuʻi foki
mo e kakai. 18 Pea naʻe hū atu ʻae kakai kotoa pē ʻoe
fonua ki he fale ʻo Peali, pea [naʻa nau]maumau hifo
ia; ʻa hono ngaahi feilaulauʻanga pea mo hono ngaahi
meʻa fakatātā naʻa nau laiki ke ʻosi, pea naʻe tāmateʻi ʻa
Matani ko e taulaʻeiki ʻa Peali ʻi he muʻa feilaulauʻanga.
Pea naʻe fakanofo ʻe he taulaʻeiki ʻae kau matāpule ki he
fale ʻo Sihova. 19 Pea naʻa ne ʻomi ʻae ngaahi ʻeiki ʻoe
ngaahi toko teau, mo e ngaahi ʻeikitau, mo e kau leʻo,
pea mo e kakai kotoa pē ʻoe fonua; pea naʻa nau ʻohifo
ʻae tuʻi mei he fale ʻo Sihova, pea naʻa nau haʻu ki he fale
ʻoe tuʻi ʻi he hala mo e matapā ʻoe kau leʻo. Pea naʻa ne
nofo ki he nofoʻa fakatuʻi ʻoe ngaahi tuʻi. 20 Pea naʻe
fakafiefia ʻae kakai kotoa pē ʻoe fonua, pea naʻe nofo
lelei pe ʻae kolo: pea naʻa nau tāmateʻi ʻa ʻAtalia ʻaki ʻae
heletā ʻo ofi ki he fale ʻoe tuʻi. 21 Pea naʻe fitu taʻu ʻe
motuʻa ʻo Soasa ʻi heʻene kamata pule ʻaʻana.

12 Naʻe kamata pule ʻa Soasa ʻi hono fitu ʻoe taʻu
ʻo Sehu; pea naʻe pule ia ʻi Selūsalema ʻi he taʻu
ʻe fāngofulu. Pea ko e hingoa ʻo ʻene faʻē ko Sipia mei
Peasipa. 2 Pea naʻe fai totonu ʻa Soasa ʻi he ʻao ʻo Sihova
ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē naʻe akonakiʻi ai ia ʻe Sihoiata
ko e taulaʻeiki. 3 Ka naʻe ʻikai ʻave ʻae ngaahi potu
māʻolunga: naʻe kei fai feilaulau mo e tutu ʻae meʻa
namu kakala ʻe he kakai ʻi he ngaahi potu māʻolunga. 4
Pea naʻe pehē ʻe Soasa ki he kau taulaʻeiki, "Ko e paʻanga
kotoa pē ʻoe ngaahi meʻa tapu kotoa pē ʻoku ʻomi ki he
fale ʻo Sihova, ʻae paʻanga ʻoe kakai kotoa pē ʻoku lau,
ʻae paʻanga ʻoku fakatatau ki ai ʻae tangata taki taha,
pea mo e paʻanga ʻoku loto lelei ki ai ʻae tangata ke ne
ʻomi ki he fale ʻo Sihova, 5 Tuku ke maʻu ia ʻe he kau
taulaʻeiki, ko e taki taha mei hono kāinga: pea tuku ke
nau toe langa ʻae ngaahi potu maumau ʻoe fale, ʻi he
potu kotoa pē ʻoku ʻilo ai ha maumau." 6 Ka ko eni, ʻi
hono uofulu ma tolu ʻoe taʻu ʻoe tuʻi ko Soasa naʻe teʻeki
ke toe langa ʻe he kau taulaʻeiki ʻae ngaahi potu maumau
ʻoe fale. 7 Pea naʻe toki ui ʻe Soasa ko e tuʻi kia Sihoiata
ko e taulaʻeiki, pea mo e kau taulaʻeiki kehe, ʻo ne pehē
kiate kinautolu, "Ko e hā ʻoku ʻikai ai te mou toe langa
ʻae ngaahi potu maumau ʻoe fale? Ko ia foki ke ʻoua naʻa
mou kei maʻu ha paʻanga mei homou kāinga, ka mou
tuku ia ke toe langa ʻae ngaahi potu maumau ʻoe fale." 8
Pea naʻe loto ki ai ʻae kau taulaʻeiki ke ʻoua naʻa nau kei
maʻu ha paʻanga mei he kakai, pea naʻe ʻikai te nau loto
ke toe langa ʻae ngaahi potu maumau ʻoe fale. 9 Ka naʻe
ʻave ha ngeʻesi puha ʻe Sihoiata, ko e taulaʻeiki mo ne
vili ha ava ʻi hono tāpuni, pea naʻa ne fokotuʻu ia ʻi he
veʻe feilaulauʻanga, ki he potu fakatoʻomataʻu ʻi heʻene
hū ange ha tokotaha ki he fale ʻo Sihova: pea naʻe ʻai ki
ai ʻe he kau taulaʻeiki naʻe tauhi ʻae matapā, ʻae paʻanga
kotoa pē naʻe ʻomi ki he fale ʻo Sihova. 10 Pea naʻe pehē,
ʻi heʻenau mamata kuo lahi ʻae paʻanga ʻi he puha, naʻe
haʻu ʻae tangata tohi ʻae tuʻi mo e taulaʻeiki lahi, pea
naʻa na ʻai ia ki he ngaahi kato, mo lau hake ʻae paʻanga
ʻaia naʻe ʻilo ʻi he fale ʻo Sihova. 11 Pea naʻa nau foaki ʻae
paʻanga, ka kuo ʻosi hono lau, ki he nima ʻokinautolu
naʻe fai ʻae ngāue, ʻakinautolu naʻe pule ki he fale ʻo
Sihova: pea naʻa nau totongi ʻaki ia ki he kau tufunga
mo e kau langa fale ʻaia naʻe ngāue ki he fale ʻo Sihova,
12 Pea ki he kau helehele maka mo e kau tā maka, pea
ke fakatauʻaki ʻae ʻakau mo e ngaahi maka kuo tā ke toe
langaʻaki ʻae ngaahi potu maumau ʻoe fale ʻo Sihova,

pea ki he meʻa kotoa pē naʻe ngāueʻaki ʻi he fakafoʻou
ʻoe fale. **13** Ka naʻe ʻikai ngaohi maʻae fale ʻo Sihova ʻae
ngaahi ipu siliva, mo e helekosi maama, mo e ngaahi ipu
luoluo, mo e ngaahi meʻalea, pe ha ngaahi teunga koula,
pe ha ngaahi teunga siliva, mei he paʻanga naʻe ʻomi
ki he fale ʻo Sihova: **14** Ka naʻa nau foaki ia ki he kau
ngāue, mo nau toe langa ʻaki ia ʻae fale ʻo Sihova. **15** Pea
naʻe ʻikai foki ke nau ʻekeʻi ʻae kau tangata ʻakinautolu
naʻe tuku ki honau nima ʻae paʻanga ke totongiʻaki ʻae
kau ngāue, he naʻa nau fai angatonu pe. **16** Naʻe ʻikai
ʻomi ki he fale ʻo Sihova ʻae paʻanga ʻi he fai hala, mo e
paʻanga ʻoe angahala: he naʻe ʻoe kau taulaʻeiki ia. **17** Pea
naʻe ʻalu hake ʻa Hasaeli ko e tuʻi ʻo Silia, ke fai ʻae tau ki
Kati, pea naʻa ne lavaʻi ia: pea naʻe fakahanga hono mata
ʻe Hasaeli ke ʻalu hake ki Selūsalema. **18** Pea naʻe toʻo
mai ʻe Soasa ko e tuʻi ʻo Siuta ʻae ngaahi meʻa tapu kotoa
pē ʻaia naʻe fakatapui ʻe Sihosafate, mo Siholami, pea mo
ʻAhasia, ko ʻene ngaahi tamai, ko e ngaahi tuʻi ʻo Siuta,
pea mo ʻene ngaahi meʻa tapu ʻaʻana, pea mo e koula
kotoa pē naʻe ʻilo ʻi he ngaahi tukunga koloa ʻi he fale ʻo
Sihova, pea ʻi he fale ʻoe tuʻi, mo ne ʻave ia kia Hasaeli ko
e tuʻi ʻo Silia: pea naʻa ne foki atu mei Selūsalema. **19** Pea
ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Soasi, pea mo ia kotoa
pē naʻa ne fai, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he
ngaahi tuʻi ʻo Siuta? **20** Pea naʻe tuʻu hake ʻa ʻene kau
tamaioʻeiki, mo nau teuteu ʻae lapa, pea naʻe tāmateʻi ʻa
Soasi ʻi he fale ʻo Milo, ʻaia ʻoku ʻi he hala ʻoku hifo ki
Silia. **21** He naʻe taaʻi ia ʻe Sosaka ko e foha ʻo Simiati, mo
Sihosapati ko e foha ʻa Someli, ko ʻene ongo tamaioʻeiki,
pea naʻa ne mate; pea naʻa nau tanu ia fakataha mo ʻene
ngaahi tamai ʻi he Kolo ʻo Tevita: pea naʻe fetongi ia ʻi he
pule ʻe ʻAmasia ko hono foha.

13 ʻI hono uofulu ma tolu ʻoe taʻu ʻo Soasi ko e foha
ʻo ʻAhasia ko e tuʻi ʻo Siuta, naʻe kamata pule ki
ʻIsileli ʻi Samēlia ʻa Sihoaasi ko e foha ʻo Sehu, pea [naʻa
ne pule]ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma fitu. **2** Pea naʻa ne
fai ʻae meʻa naʻe kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea naʻa ne
muimui ki he ngaahi angahala ʻa Selopoami ko e foha
ʻo Nipati, ʻaia naʻe fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli naʻe ʻikai te
ne mahuʻi mei ai. **3** Pea naʻe fakatupu ʻae houhau ʻo
Sihova ki ʻIsileli, pea naʻa ne tukuange ʻakinautolu ki he
nima ʻo Hasaeli ko e tuʻi ʻo Silia, pea ki he nima ʻo Peni-
Hatati ko e foha ʻo Hasaeli, ʻi hona ngaahi ʻaho ʻonaua. **4**
Pea naʻe kole ʻe Sihoaasi kia Sihova, pea naʻe ongoʻi ia ʻe
Sihova: he naʻa ne ʻafioʻi ʻae fakamālohiʻi ʻo ʻIsileli, he
naʻe fakamālohiʻi ʻakinautolu ʻe he tuʻi ʻo Silia. **5** (Pea
naʻe foaki ʻe Sihova ʻae fakamoʻui kiate kinautolu, ko
ia naʻa nau hao atu ai mei he nima ʻoe kakai Silia: pea
naʻe toe nofo ʻae fānau ʻa ʻIsileli ki honau ngaahi fale
fehikitaki ʻo hangē ko ia ʻi muʻa. **6** Ka neongo ia naʻe
ʻikai mahuʻi ʻakinautolu mei he ngaahi angahala ʻoe fale
ʻo Selopoami, ʻaia naʻe fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli, ka naʻa
nau ʻalu ai: pea naʻe kei tuʻu foki ʻae vaotapu ʻi Samēlia.)
7 Pea naʻe ʻikai te ne tuku ha kakai kia Sihoaasi ka ko e
kau heka hoosi ʻe toko nimangofulu pe, mo e saliote
ʻe hongofulu, pea mo e kakai hāʻele ʻe tokotaha mano;
he kuo fakaʻauha ʻakinautolu ʻe he tuʻi ʻo Silia, mo ne
ngaohi ʻakinautolu ke tatau mo e efu ʻoe hahaʻanga. **8**
Pea ko eni, ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Sihoaasi, pea
mo ia kotoa pē naʻa ne fai, pea mo ʻene mālohi, ʻikai kuo
tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli? **9**
Pea naʻe mohe ʻa Sihoaasi mo ʻene ngaahi tamai; pea
naʻa nau fai hono putu ʻi Samēlia; pea naʻe fetongi ia ʻi
he pule ʻe Soasi ko hono foha. **10** ʻI hono tolungofulu ma
fitu ʻoe taʻu ʻo Soasi ko e tuʻi ʻo Siuta naʻe kamata pule ki
ʻIsileli ʻi Samēlia ʻa Soasa ko e foha ʻo Sihoaasi, pea naʻa
ne pule ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma ono. **11** Pea naʻa ne fai
ʻae meʻa naʻe kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova; naʻe ʻikai mahuʻi ia
mei he ngaahi angahala kotoa pē ʻa Selopoami ko e foha
ʻo Nipati, ʻaia naʻe fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli: ka naʻa ne
ʻalu ai pe. **12** Pea ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Soasi,
mo ia kotoa pē naʻa ne fai, pea mo ʻene mālohi ʻi heʻene
tauʻi ʻa ʻAmasia ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻikai kuo tohi ia ʻi he
tohi ʻoe ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli? **13** Pea naʻe mohe ʻa Soasi
mo ʻene ngaahi tamai; pea naʻe nofo ʻa Selopoami ki
hono nofoʻa fakatuʻi: pea naʻe tanu ʻa Soasi ʻi Samēlia
fakataha mo e ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli. **14** Ka ko eni naʻe
pukea ʻa ʻIlaisa ʻi he mahaki ʻaia naʻa ne toki fononga ai.
Pea naʻe ʻalu hifo kiate ia ʻa Soasi ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, pea
naʻe tangi ia ki hono mata, mo ne pehē, "ʻOiauē, ʻa ʻeku
tamai, ʻa ʻeku tamai! ko e saliote ʻo ʻIsileli mo e kau heka
hoosi ʻo ia!" **15** Pea naʻe pehē ʻe ʻIlaisa kiate ia, "Toʻo ʻae
kaufana mo e ngaahi ngahau." Pea naʻa ne toʻo mai kiate
ia ʻae kaufana pea mo e ngaahi ngahau **16** Pea naʻa ne
pehē ki he tuʻi ʻo ʻIsileli, "ʻAi ho nima ki he kaufana." Pea
naʻa ne ʻai hono nima ki ai: pea naʻe ʻai ʻe ʻIlaisa ʻa hono
nima ʻoʻona ki he nima ʻoe tuʻi. **17** Pea naʻa ne pehē,
"Fakaava ʻae matapā sioʻata ki he potu hahake." Pea naʻa
ne fakaava ia. Pea naʻe toki pehē ʻe ʻIlaisa, "Fana." Pea
naʻa ne fana. Pea naʻe pehē ʻe ia, "Ko e ngahau eni ʻoe
fakamoʻui ʻa Sihova, pea mo e ngahau ʻoe fakamoʻui
mei Silia: he te ke teʻia ʻae kakai Silia ʻi ʻAfeki, kaeʻoua
ke nau ʻauha ʻiate koe." **18** Pea naʻa ne pehē, "Toʻo ʻae
ngaahi ngahau." Pea naʻa ne toʻo ia. Pea naʻa ne pehē
ki he tuʻi ʻo ʻIsileli, "Ke ke taaʻi ʻae kelekele." Pea naʻa
ne tā ia ʻo liunga tolu pea tuku. **19** Pea naʻe mamahi
kiate ia ʻae tangata ʻoe ʻOtua, ʻo ne pehē, "Naʻe totonu
ʻa hoʻo tā ke liunga nima pe liunga ono; ka ne pehē,
pehē kuo ke teʻia ʻae kakai Silia kaeʻoua ke nau ʻauha;
ka ko eni ʻe tuʻo tolu pe ʻa hoʻo teʻia ʻa Silia." **20** Pea
naʻe pekia ʻa ʻIlaisa, pea naʻa nau ʻai hono putu. Pea naʻe
haʻu ʻae kautau ʻa Moape ki he fonua ʻi he kamataʻanga
ʻoe taʻu. **21** Pea naʻe hoko ʻo pehē lolotonga ʻenau tanu
ha tangata, ʻiloange naʻa nau sio ki ha kautau; pea naʻa
nau laku atu ʻae tangata ki he fonualoto ʻo ʻIlaisa: pea ʻi
heʻene tō hifo ki ai ʻae tangata mo lave ki he ngaahi hui
ʻo ʻIlaisa, naʻa ne toe moʻui hake mo ne tuʻu ki ʻolunga ki
hono vaʻe. **22** Ka naʻe fakamālohiʻi ʻa ʻIsileli ʻe Hasaeli ko
e tuʻi ʻo Silia ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo Sihoaasi. **23**
Pea naʻe angaʻofa ʻa Sihova kiate kinautolu, pea naʻa ne
manavaʻofa kiate kinautolu, pea naʻa ne tokanga kiate
kinautolu, koeʻuhi ko ʻene fuakava mo ʻEpalahame, mo
ʻAisake, pea mo Sēkope, pea naʻe ʻikai te ne fie fakaʻauha
ʻakinautolu, pea naʻe ʻikai te ne lī atu leva ʻakinautolu
mei hono ʻao. **24** Ko ia naʻe pekia ʻa Hasaeli ko e tuʻi
ʻo Silia; pea naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe Penihatati ko
hono foha. **25** Pea naʻe toe haʻu ʻo maʻu ʻe Soasa ko e
foha ʻo Sihoaasi mei he nima ʻo Penihatati ko e foha ʻo
Hasaeli, ʻae ngaahi kolo, ʻaia naʻa ne lavaʻi mei he nima
ʻo Sihoaasi ko ʻene tamai ʻi he tau. Naʻe tuʻo tolu ʻae lava
ia ʻe Soasi, mo ne toe maʻu ai ʻae ngaahi kolo ʻIsileli.

14 ʻI hono ua ʻoe taʻu ʻo Soasi ko e foha ʻo Sihoaasi
ko e tuʻi ʻo ʻIsileli naʻe pule ʻa ʻAmasia ko e foha ʻo
Soasi ko e tuʻi ʻo Siuta. **2** Naʻe uofulu ma nima ʻae taʻu ʻo
ʻene motuʻa ʻi heʻene kamata pule, pea naʻa ne pule ʻi
Selūsalema, ʻi he taʻu ʻe uofulu ma hiva. Pea ko e hingoa
ʻo ʻene faʻē ko Sihoatani, ʻo Selūsalema. **3** Pea naʻe fai ʻe
ia ʻae meʻa naʻe lelei ʻi he ʻao ʻo Sihova, ka naʻe ʻikai ke ne
tatau mo Tevita ko ʻene tamai: naʻa ne fai ʻo fakatatau
mo e meʻa kotoa pē naʻe fai ʻe Soasi ko ʻene tamai. **4** Ka
neongo ia naʻe ʻikai ʻave ʻae ngaahi potu māʻolunga: naʻe
kei fai ʻe he kakai ʻae feilaulau mo e tutu ʻae meʻa namu
kakala ʻi he ngaahi potu māʻolunga. **5** Pea naʻe hoko ʻo
pehē, ʻi heʻene tuʻumaʻu leva ʻae puleʻanga ki hono nima,
naʻa ne tāmateʻi ʻa ʻene kau tamaioʻeiki ʻakinautolu naʻe
fakapoongi ʻae tuʻi ko ʻene tamai. **6** Ka naʻe ʻikai tāmateʻi
ʻe ia ʻae fānau ʻae kau fakapō: kae hangē ko ia ʻoku tohi ʻi
he tohi ʻoe fono ʻa Mōsese, ʻaia naʻe fekau ai ʻe Sihova, ʻo
pehē, ""E ʻikai tāmateʻi ʻae tamai koeʻuhi ko e fānau, pe
tāmateʻi ʻae fānau koeʻuhi ko ʻenau ngaahi tamai; ka ʻe
tāmateʻi ʻae tangata taki taha koeʻuhi ko ʻene angahala
ʻaʻana pe." **7** Naʻa ne tāmateʻi ʻae kakai ʻItomi ʻe tokotaha
mano, ʻi he teleʻa ʻoe māsima, pea naʻa ne kapa ʻa Sila ʻi
he tau, pea naʻa ne ui ʻa hono hingoa ko Sokitili ʻo aʻu
mai ki he ʻaho ni. **8** Pea naʻe kouna ʻe ʻAmasia ʻae kau
talafekau kia Soasa, ko e foha ʻo Sihoaasi ko e foha ʻo
Sehu, ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻo pehē, "Haʻu, ke ta fesiofaki
ʻakitaua ko e mata ki he mata." **9** Pea naʻe fekau ʻe Soasa
ko e tuʻi ʻo ʻIsileli kia ʻAmasia ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻo pehē,
"Naʻe fekau atu ʻe he talatalaʻāmoa ʻaia naʻe ʻi Lepanoni
ki he sita ʻaia naʻe ʻi Lepanoni, ʻo ne pehē, ʻFoaki mai ho
ʻofefine ki hoku foha kena mali:ʼ pea naʻe ʻalu ange ha
manu fekai naʻe nofo ʻi Lepanoni, ʻo ne malamalaki hifo
ʻae talatalaʻāmoa." **10** Ko e moʻoni kuo ke teʻia ʻa ʻItomi,
pea kuo angahiki ai ho loto: ke ke monūʻia, pea ke nofo
ai pe ʻi ho fale: he koeʻumaʻā ʻa hoʻo lavea ʻi he kaunoa
pe, mo ke hinga ai, ʻio, ʻa koe, pea mo Siuta fakataha mo
koe? **11** Ka naʻe ʻikai fie fakaongo ʻa ʻAmasia ki ai. Ko ia
naʻe ʻalu hake ai ʻa Soasa ko e tuʻi ʻo ʻIsileli; pea naʻe
fesiofaki ia mo ʻAmasia ko e tuʻi ʻo Siuta, ko e mata ki he
mata ʻi Pete-Semesi ʻaia ʻoku ʻi Siuta. **12** Pea naʻe teʻia ʻa
Siuta ʻi he ʻao ʻo ʻIsileli; pea naʻe hola ʻae tangata taki
taha ki hono fale fehikitaki. **13** Pea naʻe maʻu ʻa ʻAmasia
ko e tuʻi ʻo Siuta, ko e foha ʻo Soasa ko e foha ʻo ʻAhasia,
ʻe Soasa ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻi Pete-Semesi, ʻo ne ʻomi
ki Selūsalema, pea ne holoki hifo ʻae ʻa ʻo Selūsalema
mei he matapā ʻo ʻIfalemi, ʻo aʻu ki he matapā ʻoe tuliki,
ko e hanga ʻe valungeau. **14** Pea naʻa ne toʻo ʻae koula
kotoa pē mo e siliva, pea mo e ngaahi nāunau naʻe ʻilo ʻi
he fale ʻo Sihova, pea ʻi he tukunga koloa ʻoe fale ʻoe
tuʻi, pea mo e kau pōpula, pea ne toe ʻalu ai ki Samēlia.
15 Pea ko eni ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Soasa,
ʻaia naʻa ne fai, pea mo ʻene mālohi, pea mo ʻene tau
mo ʻAmasia ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi
fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli? **16** Pea naʻe mohe
ʻa Soasa mo ʻene ngaahi tamai, pea naʻe fai hono putu ki
Samēlia fakataha mo e ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli; pea naʻe
fetongi ia ʻi he pule ʻe Selopoami ko hono foha. **17** Pea
ko ʻAmasia ko e foha ʻo Soasi ko e tuʻi ʻo Siuta naʻe moʻui
ia hili ʻae pekia ʻa Soasa ko e foha ʻo Sihoaasi ko e tuʻi ʻo
ʻIsileli, ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma nima. **18** Pea ko hono
toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa ʻAmasia, ʻikai kuo tohi ia ʻi he
tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo Siuta? **19** Ka ko eni,
naʻa nau teuteu ke fai ʻae lapa kiate ia ʻi Selūsalema:
pea naʻa ne hola ki Lakisi; ka naʻa nau fekau ke tuli ia
ki Lakisi, pea naʻa nau tāmate ia ʻi ai. **20** Pea naʻa nau
fakaheka ia mo ʻomi ia ʻi he fanga hoosi: pea naʻe tanu ia
ʻi Selūsalema fakataha mo ʻene ngaahi tamai ʻi he Kolo ʻo
Tevita. **21** Pea naʻe ʻave ʻa ʻAsalia ʻe he kakai kotoa pē ʻi
hono hongofulu ma nima ʻo ʻene taʻu, mo nau fakanofo
ia ke tuʻi ko e fetongi ʻo ʻene tamai ko ʻAmasia. **22** Naʻa
ne langa ʻe ia ʻa ʻElati, mo ne toe ʻange ia ki Siuta, ʻi he
ʻene hili ʻae mohe ʻae tuʻi ki heʻene ngaahi tamai. **23** ʻI
hono hongofulu ma nima ʻoe taʻu ʻa ʻAmasia ko e foha ʻo
Soasi ko e tuʻi ʻo Siuta, naʻe kamata pule ʻi Samēlia ʻa
Selopoami ko e foha ʻo Soasi ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, pea naʻa
ne pule ʻi he taʻu ʻe fāngofulu ma taha. **24** Pea naʻa ne fai
ʻe ia ʻae kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova: naʻe ʻikai mahuʻi ia mei
he ngaahi angahala ʻa Selopoami ko e foha ʻo Nipati, ʻaia
naʻe fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli. **25** Naʻa ne toe fokotuʻu ʻae
ngataʻanga ʻo ʻIsileli mei he hūʻanga ʻo Hemati ʻo aʻu
ki he tahi ʻoe potu tokalelei, ʻo hangē ko e folofola ʻa
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻaia naʻa ne folofolaʻaki ʻi
heʻene tamaioʻeiki ko Siona, ko e foha ʻo ʻAmitai, ko e
palōfita, ʻaia naʻe nofo ʻi Katihefeli. **26** He naʻe ʻafioʻi ʻe
Sihova ʻae mamahi ʻo ʻIsileli, ʻa ʻene kovi lahi ʻaupito:
he naʻe ʻikai kei ai ha niʻihi naʻe nofo ʻi lotoʻā pe ʻalu
kituʻa, pe ha taha ke tokoni ʻa ʻIsileli. **27** Pea naʻe ʻikai
pehē ʻe Sihova te ne tāmateʻi ʻae hingoa ʻo ʻIsileli mei he
lalo langi: ka naʻa ne fakamoʻui ʻakinautolu ʻi he nima ʻo
Selopoami ko e foha ʻo Soasi. **28** Pea ko eni, ko hono
toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Selopoami, mo e meʻa kotoa pē
naʻa ne fai, pea mo ʻene mālohi, ʻae anga ʻo ʻene faʻa tau,
pea mo e meʻa naʻa ne toe maʻu ai ʻa Tamasikusi, mo
Hemati, ʻaia naʻe kau ki Siuta, ke ʻia ʻIsileli ia, ʻikai kuo
tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli?
29 Pea naʻe mohe ʻa Selopoami mo ʻene ngaahi tamai,
ʻio, ʻae ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli; pea naʻe fetongi ia ʻi he pule
ʻe hono foha ko Sakalia.

15 ʻI he taʻu ʻe uofulu ma fitu ʻo Selopoami ko e tuʻi
ʻo ʻIsileli, naʻe kamata pule ki Siuta ʻa ʻAsalia ko
e foha ʻo ʻAmasia. **2** Naʻe hongofulu ma ono taʻu ʻene
motuʻa ʻi heʻene hoko ki he pule, pea naʻe pule ia ʻi
he taʻu ʻe nimangofulu ma ua ʻi Selūsalema. Pea ko e
hingoa ʻo ʻene faʻē ko Sekolia ʻo Selūsalema. **3** Pea naʻe
fai lelei ia ʻi he ʻao ʻo Sihova; ʻo fakatatau ki he meʻa
kotoa pē naʻe fai ʻe heʻene tamai ko ʻAmasia; **4** Ka ko e
ngaahi potu māʻolunga naʻe ʻikai liʻaki: naʻe feilaulau
mo tutu ʻae meʻa namu kakala ʻe he kakai ʻi he ngaahi
potu māʻolunga. **5** Pea naʻe taaʻi ʻe Sihova ʻae tuʻi, pea
naʻa ne kilia ai ʻo aʻu ki he ʻaho ʻo ʻene mate; pea naʻa ne
nofo ʻi he fale mavahe. Pea naʻe pule ʻa Sotami ko e foha
ʻoe tuʻi ki he fale pea naʻe fakamaau ʻe ia ʻae kakai ʻoe
fonua. **6** Pea ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa ʻAsalia
mo ia kotoa pē naʻa ne fai, ʻikai ʻoku tohi ia ʻi he tohi
fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo Siuta? **7** Ko ia, naʻe mohe
ʻa ʻAsalia mo ʻene ngaahi tamai; pea naʻa nau tanu ia mo
ʻene ngaahi tamai ʻi he Kolo ʻo Tevita: pea naʻe fetongi ia
ʻi he pule ʻe Sotami ko hono foha. **8** ʻI hono tolungofulu
ma valu ʻoe taʻu ʻo ʻAsalia ko e tuʻi ʻo Siuta, naʻe pule ʻa
Sakalia ko e foha ʻo Selopoami ki ʻIsileli ʻi Samēlia ʻi he
māhina ʻe ono. **9** Pea naʻe fai ʻe ia ʻaia naʻe kovi ʻi he ʻao
ʻo Sihova, ʻo hangē ko ia naʻe fai ʻe heʻene ngaahi tamai:
naʻe ʻikai mahuʻi ia mei he ngaahi angahala ʻa Selopoami

ko e foha ʻo Nipati, ʻaia naʻa ne fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli.
10 Pea naʻe lapasi ia ʻe Salumi ko e foha ʻo Sepesi, ʻo ne
taaʻi ia ʻi he ʻao ʻoe kakai, pea ne tāmateʻi ia, pea naʻa
ne fetongi ia ʻi he pule. **11** Pea ko hono toe ʻoe ngaahi
ngāue ʻa Sakalia, vakai, kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala
ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli. **12** Ko e folofola eni ʻa Sihova
ʻaia naʻe folofolaʻaki kia Sehu ʻo pehē, "ʻE nofo ho ngaahi
foha ki he nofoʻa fakatuʻi ʻo ʻIsileli ʻo aʻu ki hono fā ʻoe
toʻutangata. Pea naʻe hoko ia ʻo pehē pe." **13** ʻI hono
tolungofulu ma hiva ʻoe taʻu ʻo ʻUsaia ko e tuʻi ʻo Siuta,
naʻe kamata pule ʻa Salumi ko e foha ʻo Sepesi; pea naʻe
pule ia ʻi he māhina kātoa ʻe taha ʻi Samēlia. **14** He naʻe
ʻalu hake ʻa Minehemi ko e foha ʻo Kati, mei Tilisa, pea
haʻu ia ki Samēlia, ʻo ne taaʻi ʻa Salumi ko e foha ʻo
Sepesi ʻi Samēlia, ʻo ne tāmateʻi ia, pea naʻa ne fetongi
ia ʻi he pule. **15** Ka ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa
Salumi, mo ʻene fai ʻae lapa, vakai, kuo tohi ia ʻi he tohi
fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli. **16** Pea naʻe toki
taaʻi ʻe Minehemi ʻa Tifisa, mo ia kotoa pē naʻe ʻi ai, mo
hono ngaahi potu ngataʻanga, ʻo aʻu ki Tilisa: koe meʻa ʻi
he ʻikai te nau fakaava ia kiate ia, ko ia naʻa ne taaʻi ai ia;
pea ko e kau fefine feitama kotoa pē naʻe ʻi ai naʻa ne hae
hake. **17** ʻI hono tolungofulu ma hiva ʻoe taʻu ʻo ʻAsalia
ko e tuʻi ʻo Siuta naʻe kamata pule ki ʻIsileli ʻa Minehemi
ko e foha ʻo Kati, pea naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe hongofulu
ʻi Samēlia. **18** Pea naʻe fai ʻe ia ʻae kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova;
ʻi hono ngaahi ʻaho kotoa pē naʻe ʻikai te ne liʻaki ʻae
ngaahi angahala ʻa Selopoami ko e foha ʻo Nipati, ʻaia
naʻa ne fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli. **19** Pea naʻe haʻu ʻa Puli
ko e tuʻi ʻo ʻAsilia ke tauʻi ʻae fonua: pea naʻe ʻatu ʻe
Minehemi kia Puli ʻae taleniti siliva ʻe taha afe, koeʻuhi
ke na kau taha ke fakatuʻumaʻu ʻae puleʻanga ʻi hono
nima. **20** Pea naʻe pule ʻe Minehemi ke ʻomi ʻae ngaahi
paʻanga mei ʻIsileli, ʻio, mei he kau tangata ongoongo
mo koloaʻia, ʻi he tangata taki taha kotoa pē ko e sikeli
siliva ʻe nimangofulu, ke foaki ki he tuʻi ʻo ʻAsilia. Ko ia,
naʻe toe ʻalu ai ʻae tuʻi ʻo ʻAsilia, pea naʻe ʻikai nofomaʻu
ia ʻi he fonua. **21** Pea ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa
Minehemi, mo ia kotoa pē naʻa ne fai, ʻikai ʻoku tohi ia ʻi
he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli? **22** Pea
naʻe mohe ʻa Minehemi mo ʻene ngaahi tamai; pea naʻe
fetongi ia ʻi he pule ʻe Pikaia ko hono foha. **23** ʻI hono
nimangofulu taʻu ʻo ʻAsalia ko e tuʻi ʻo Siuta naʻe kamata
pule ki ʻIsileli ʻi Samēlia ʻa Pikaia ko e foha ʻo Minehemi
pea naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe ua. **24** Pea naʻe fai ʻe ia ʻae
kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova: naʻe ʻikai te ne liʻaki ʻae ngaahi
angahala ʻa Selopoami ko e foha ʻo Nipati, ʻaia naʻa ne
fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli. **25** Ka naʻe te u lapa kiate ia ʻa
Peka ko e foha ʻo Limalia ko ʻene ʻeikitau ʻe taha ʻaʻana,
ʻo ne taaʻi ia ʻi Samēlia, ʻi he potu tapu ʻoe fale ʻoe tuʻi,
fakataha mo ʻAakopi mo ʻEliia, pea mo e kau tangata
Kiliati ʻe toko nimangofulu: pea naʻa ne tāmateʻi ia, pea
ne fetongi ia ʻi he pule. **26** Pea ko hono toe ʻoe ngaahi
ngāue ʻa Pikaia, mo ia kotoa pē naʻa ne fai, vakai, kuo
tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli.
27 ʻI hono nimangofulu ma ua ʻoe taʻu ʻo ʻAsalia ko e tuʻi
ʻo Siuta, naʻe kamata pule ʻa Peka ko e foha ʻo Limalia ki
ʻIsileli ʻi Samēlia, pea naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe uofulu, **28**
Pea naʻe fai ʻe ia ʻae kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova: naʻe ʻikai
liʻaki ʻe ia ʻae ngaahi angahala ʻa Selopoami ko e foha ʻo
Nipati, ʻaia naʻa ne fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli. **29** Naʻe haʻu
ʻa Tekilati-Pilesa ko e tuʻi ʻo ʻAsilia, ʻi he ngaahi ʻaho ʻo
Peka ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻo ne kapasia ʻa Isoni mo ʻEpeli-
Petemeaka, mo Sanoa, mo Ketesi, mo Hasoa, mo Kiliati,
mo Kāleli, ʻae fonua kotoa pē ʻo Nafitali, pea naʻe fetuku
pōpula ʻakinautolu ki ʻAsilia. **30** Pea naʻe fai ʻae lapa ʻe
Hosea ko e foha ʻo Ela kia Peka ko e foha ʻo Limalia, ʻo ne
taaʻi ia, pea ne tāmateʻi ia, pea ne fetongi ia ʻi he pule, ʻi
hono uofulu ʻoe taʻu ʻo Sotami ko e foha ʻo ʻUsaia. **31** Pea
ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Peka mo ia kotoa pē
naʻa ne fai, vakai, kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he
ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli. **32** ʻI hono ua ʻoe taʻu ʻo Peka ko e
foha ʻo Limalia ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, naʻe kamata pule ki
Siuta ʻa Sotami ko e foha ʻo ʻUsaia. **33** Naʻe uofulu ma
nima ʻae taʻu ʻo ʻene motuʻa ʻi heʻene kamata pule, pea
naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma ono ʻi Selūsalema.
Pea ko e hingoa ʻo ʻene faʻē ko Silusa, ko e ʻofefine ʻo
Satoki. **34** Pea naʻe fai ʻe ia ʻae lelei ʻi he ʻao ʻo Sihova:
naʻe fai ia ʻo hangē ko ia kotoa pē naʻe fai ʻe heʻene
tamai ko ʻUsaia. **35** Ka naʻe ʻikai siʻaki ʻae ngaahi potu
māʻolunga: naʻe kei feilaulau mo tutu meʻa namu kakala
ʻe he kakai ʻi he ngaahi potu māʻolunga. Naʻe langa ʻe ia
ʻae matapā māʻolunga ʻoe fale ʻo Sihova. **36** Pea ko hono
toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Sotami, mo ia kotoa pē naʻa ne
fai, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi
tuʻi ʻo Siuta? **37** ʻI he ngaahi ʻaho ko ia naʻe kamata ueʻi
ʻe Sihova ʻa Lisini ko e tuʻi ʻo Silia, mo Peka ko e foha ʻo
Limalia ke na tauʻi ʻa Siuta. **38** Pea naʻe mohe ʻa Sotami
mo ʻene ngaahi tamai, pea naʻe tanu ia mo ʻene ngaahi
tamai ʻi he Kolo ʻo Tevita, ko ʻene tamai: pea naʻe fetongi
ia ʻi he pule ʻe hono foha ko ʻAhasi.

16 ʻI hono hongofulu ma fitu ʻoe taʻu ʻo Peka ko e
foha ʻo Limalia naʻe kamata pule ʻa ʻAhasi ko e
foha ʻo Sotami ko e tuʻi ʻo Siuta. **2** Naʻe uofulu taʻu ʻae
motuʻa ʻa ʻAhasi ʻi heʻene kamata pule, pea naʻa ne pule
ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma ono ʻi Selūsalema, pea naʻe
ʻikai te ne faitotonu ʻi he ʻao ʻo Sihova ko hono ʻOtua, ke
hangē ko Tevita ko ʻene tamai. **3** Ka naʻa ne ʻeveʻeva ʻi he
hala ʻoe ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻio, naʻa ne puleʻi ke ʻalu atu
ʻa hono foha ʻi he lotolotonga ʻoe afi, ʻo fakatatau mo e
ngaahi ngāue fakalielia ʻae kakai hiteni, ʻakinautolu naʻe
kapusi atu ʻe Sihova mei he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli. **4** Pea
naʻa ne fai feilaulau mo tutu ʻae meʻa namu kakala ʻi he
ngaahi potu māʻolunga, pea ʻi he ngaahi tafungofunga,
pea ʻi he lolo ʻakau mata kotoa pē. **5** Pea naʻe toki hoko
hake ki Selūsalema ʻa Lisini ko e tuʻi ʻo Silia mo Peka
ko e foha ʻo Limalia ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, ke na tauʻi ia:
pea naʻa na kāpui ʻa ʻAhasi ʻaki ʻae tau, ka naʻe ʻikai te
na mafai ʻa hono fakavaivaiʻi. **6** Pea ʻi he kuonga ko
ia naʻe toe maʻu ʻe Lisini ko e tuʻi ʻo Silia, ʻa Elati ke
toka ki Silia, pea naʻa ne kapusi ʻae kakai Siu mei Elati:
pea naʻe hoko mai ʻae kakai Silia ki Elati, ʻonau nofo ai
ʻo aʻu mai ki he ʻaho ni. **7** Ko ia naʻe fekau atu ai ʻae
kau talafekau meia ʻAhasi kia Tekilati-Pilesa ko e tuʻi ʻo
ʻAsilia, ʻo pehē, "Ko hoʻo tamaioʻeiki pea ko ho foha au;
ka ke meʻa mai, mo fakamoʻui au mei he nima ʻoe tuʻi ʻo
Silia, pea mei he nima ʻoe tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻaia kuo tuʻu
hake ke tauʻi au." **8** Pea naʻe toʻo mai ʻe ʻAhasi ʻae siliva
mo e koula ʻaia naʻe ʻilo ʻi he fale ʻo Sihova, pea ʻi he
ngaahi tukunga koloa ʻi he fale ʻoe tuʻi, mo ne ʻave ia ko
e meʻaʻofa ki he tuʻi ʻo ʻAsilia. **9** Pea naʻe tui kiate ia
ʻe he tuʻi ʻo ʻAsilia: he naʻe ʻalu hake ʻae tuʻi ʻo ʻAsilia
ke tauʻi ʻa Tamasikusi, pea naʻa ne lavaʻi ia, mo ne ʻave

pōpula ʻae kakai mei ai ki Kili, pea naʻa ne tāmateʻi ʻa
Lisini. **10** Pea naʻe ʻalu ʻae tuʻi ko ʻAhasi ki Tamasikusi ke
feʻiloaki mo Tekilati-Pilesa ko e tuʻi ʻo ʻAsilia, pea naʻa ne
mamata ki ha feilaulauʻanga ʻaia naʻe ʻi Tamasikusi: pea
naʻe fekau atu ʻe he tuʻi ko ʻAhasi kia Ulisa ko e taulaʻeiki
ʻa hono fakatātā ʻoe feilaulauʻanga, pea mo hono fuofua
ʻo ia, ʻo fakatatau mo hono teunga kotoa pē. **11** Pea naʻe
langa ʻe Ulisa ko e taulaʻeiki ha feilaulauʻanga naʻe tatau
ʻaupito mo ia naʻe fakahā mai ʻe ʻAhasi mei Tamasikusi:
ko ia naʻe ngaohi ia ʻe Ulisa ko e taulaʻeiki ke ne tali ʻaki
ʻae toe liliu mai ʻae tuʻi ko ʻAhasi mei Tamasikusi. **12** Pea
ʻi heʻene liliu mai ʻae tuʻi mei Tamasikusi, naʻe mamata
ʻe he tuʻi ki he feilaulauʻanga: pea naʻe ʻunuʻunu mai ʻae
tuʻi ki he feilaulauʻanga pea naʻa ne fai feilaulau ʻi ai. **13**
Pea naʻa ne tutu ʻa ʻene feilaulau tutu mo ʻene feilaulau
meʻakai, mo ne lilingi ʻa ʻene feilaulau inu, pea naʻa ne
luluku ʻae toto ʻo ʻene ngaahi feilaulau fakamelino, ki he
feilaulauʻanga. **14** Pea naʻa ne ʻomi foki ʻae feilaulauʻanga
palasa, ʻaia naʻe tuʻu ʻi he ʻao ʻo Sihova, mei he mata
fale, mei he vahaʻa ʻoe feilaulauʻanga pea mo e fale ʻo
Sihova, pea naʻa ne fokotuʻu ia ki he potu fakatokelau
ʻoe feilaulauʻanga. **15** Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi ko ʻAhasi
kia Ulisa ko e taulaʻeiki, ʻo pehē, "Te ke tutu ki he
feilaulauʻanga lahi ʻae feilaulau tutu ʻoe pongipongi, mo
e feilaulau meʻakai ʻoe efiafi, mo e feilaulau tutu ʻae tuʻi,
pea mo ʻene feilaulau meʻakai, fakataha mo e feilaulau
tutu ʻae kakai kotoa pē ʻoe fonua, mo ʻenau feilaulau
meʻakai, mo ʻenau ngaahi feilaulau inu; pea luluku ki ai
ʻae toto kotoa pē ʻoe feilaulau tutu, mo e toto ʻoe meʻa
feilaulau kotoa pē: ka ʻe tuku ʻae feilaulauʻanga palasa ke
u lotu ai au." **16** Naʻe fai pehē ʻe Ulisa ko e taulaʻeiki, ʻo
hangē ko ia kotoa pē naʻe fekau ʻe he tuʻi ko ʻAhasi. **17**
Pea naʻe tuʻusi ʻe he tuʻi ko ʻAhasi ʻae tapa ʻoe ngaahi
tuʻunga, mo ne hiki mei ai ʻae ʻaiʻanga vai; pea naʻa ne
hiki ki lalo ʻae fuʻu ʻaiʻanga vai mei he funga ʻoe ngaahi
pulu palasa ʻaia naʻe tuʻu ki lalo ʻi ai, pea naʻa ne ʻai ia ki
he potu naʻe faliki ʻaki ʻae ngaahi maka. **18** Pea ko e
fale fakamalumalu maʻae ʻaho tapu ʻaia naʻa nau langa
ʻi he fale, pea mo e hala ʻoe tuʻi mei tuʻa, naʻa ne hiki
atu mei he fale ʻo Sihova koeʻuhi ko e tuʻi ʻo ʻAsilia. **19**
Pea ko eni, ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa ʻAhasi ʻaia
naʻa ne fai, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he
ngaahi tuʻi ʻo Siuta? **20** Pea naʻe mohe ʻa ʻAhasi mo ʻene
ngaahi tamai, pea naʻe tanu ia fakataha mo ʻene ngaahi
tamai ʻi he Kolo ʻo Tevita: pea naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe
Hesekaia ko hono foha.

17 ʻI hono hongofulu ma ua ʻoe taʻu ʻo ʻAhasi ko e
tuʻi ʻo Siuta naʻe kamata pule ki ʻIsileli ʻi Samēlia ʻa
Hosea ko e foha ʻo Ela, ʻi he taʻu ʻe hiva. **2** Pea naʻa ne fai
kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova, ka naʻe ʻikai ke hangē ia ko e
ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli ʻaia naʻe ʻi muʻa ʻiate ia. **3** Naʻe haʻu
kiate ia ʻa Salimanesa ko e tuʻi ʻo ʻAsilia ko hono tauʻi;
pea naʻe fakatokalalo kiate ia ʻa Hosea, pea naʻa ne foaki
ʻae ngaahi meʻaʻofa kiate ia. **4** Pea naʻe ʻilo ʻe he tuʻi ʻo
ʻAsilia ʻae teu lapa ʻe Hosea: he kuo fekau atu ʻe ia ʻae kau
talafekau kia So ko e tuʻi ʻo ʻIsipite, pea naʻe ʻikai ʻomi ʻae
meʻaʻofa ki he tuʻi ʻo ʻAsilia, ʻo hangē ko ia naʻa ne faʻa
fai ʻi he taʻu kotoa pē; ko ia naʻe fakahū ia ʻe he tuʻi ʻo
ʻAsilia ki he fale pōpula, mo ne haʻi ia ʻi he fale pōpula. **5**
Pea naʻe ʻalu hake ai ʻae tuʻi ʻo ʻAsilia ki he potu kotoa
pē ʻoe fonua, mo ne ʻalu hake ki Samēlia, mo ne kāpui
ia ʻaki ʻae tau ʻi he taʻu ʻe tolu. **6** Pea ʻi hono hiva ʻoe
taʻu ʻo Hosea naʻe lavaʻi ʻa Samēlia ʻe he tuʻi ʻo ʻAsilia,
pea naʻa ne ʻave ʻae kakai ʻIsileli ki ʻAsilia, mo ne tuku
ʻakinautolu ʻi Hala pea ʻi Hapoa ki he vaitafe ʻo Kosani,
pea ʻi he ngaahi kolo ʻae kakai Mitia. **7** He naʻe pehē, kuo
fai angahala ʻe he fānau ʻa ʻIsileli kia Sihova ko honau
ʻOtua, ʻaia naʻa ne ʻomi ʻakinautolu mei he fonua ko
ʻIsipite, mei he lalo nima ʻo Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite, pea
kuo nau manavahē ki he ngaahi ʻotua kehe. **8** Pea kuo
nau ʻaʻeva ʻi he ngaahi fekau ʻae kakai hiteni, ʻakinautolu
naʻe kapusi atu ʻe Sihova mei he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli,
pea mo e ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli naʻa nau fakanofo. **9** Pea
naʻe fai fakafufū ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻae ngaahi meʻa
naʻe ʻikai totonu kia Sihova ko honau ʻOtua, pea naʻa nau
langa moʻonautolu ʻae ngaahi potu māʻolunga ʻi honau
ngaahi kolo kotoa pē, mei he foʻi fale māʻolunga ʻoe kau
leʻo ʻo fai hake ki he kolo naʻe fakaʻā. **10** Pea naʻa nau
fokotuʻu maʻanautolu ʻae ngaahi tamapua, mo e ngaahi
vao tapu ʻi he tafungofunga māʻolunga kotoa pē, pea
ʻi he lolo ʻakau mata kotoa pē: **11** Pea naʻa nau tutu
ʻae meʻa namu kakala ʻi he potu māʻolunga kotoa pē,
ʻo hangē ko e hiteni ʻaia naʻe fakaʻauha atu mei honau
ʻao ʻe Sihova; pea naʻa nau fai ʻae ngaahi meʻa kovi ke
fakatupu ʻae houhau ʻo Sihova: **12** He naʻa nau tauhi
ki he ngaahi tamapua, ʻaia naʻe pehē ai ʻe Sihova kiate
kinautolu, ʻE ʻikai te mou fai ʻae meʻa ni. **13** Ka naʻe
valokiekina ʻe Sihova ki ʻIsileli pea ki Siuta ʻi heʻene kau
palōfita kotoa pē mo e kau kikite kotoa pē, ʻo pehē, "Ke
tafoki ʻakimoutolu mei homou ngaahi hala kovi, pea
tauhi ki heʻeku ngaahi fekau mo ʻeku ngaahi tuʻutuʻuni
ʻo fakatatau mo e fono kotoa pē ko ia ʻaia naʻaku fekau
ki hoʻomou ngaahi tamai, peau fekauʻi kiate kimoutolu ʻi
heʻeku kau tamaioʻeiki ko e kau palōfita." **14** Ka neongo
ia naʻe ʻikai te nau fie ongoʻi, ka naʻa nau fakakekeva
ʻa honau kia, ʻo hangē ko e kia ʻo ʻenau ngaahi tamai,
ʻakinautolu naʻe ʻikai tui kia Sihova ko honau ʻOtua. **15**
Pea naʻa nau siʻaki ʻa ʻene ngaahi tuʻutuʻuni, pea mo
ʻene fuakava ʻaia naʻa ne fai mo ʻenau ngaahi tamai, mo
ʻene ngaahi fakamoʻoni naʻa ne fakamoʻoni ʻaki kiate
kinautolu; pea naʻa nau muimui ki he vaʻinga, pea naʻa
nau hoko ʻo vaʻinga, mo nau muimui ki he kakai hiteni
naʻe nofo takatakai ʻiate kinautolu, ʻaia naʻe fekau ai ʻe
Sihova kiate kinautolu, ke ʻoua naʻa nau fai ʻo hangē
ko kinautolu. **16** Pea naʻa nau siʻaki ʻae ngaahi fekau
kotoa pē ʻo Sihova ko honau ʻOtua, pea naʻa nau ngaohi
maʻanautolu ʻae ngaahi meʻa fakatātā naʻe haka, ʻio, ʻae
ʻuhiki pulu ʻe ua, mo nau ngaohi ha vao tapu, mo nau
lotu ki he nāunau kotoa pē ʻoe langi, mo nau tauhi kia
Peali. **17** Pea naʻa nau pule ki honau ngaahi foha mo
honau ngaahi ʻofefine ke nau ʻalu atu ʻi he lotolotonga
ʻoe afi, pea naʻa nau fai fakatēvolo mo nau fai ʻae sausau,
pea naʻa nau fakatau atu ʻakinautolu ke fai ʻae kovi ʻi he
ʻao ʻo Sihova, ke fakatupu ai ʻa hono houhau. **18** Ko ia
naʻe houhau lahi ai ʻa Sihova ki ʻIsileli, mo ne fetuku atu
ʻakinautolu mei hono ʻao: naʻe ʻikai tuku ha taha ka ko e
faʻahinga pe taha ʻo Siuta. **19** Pea naʻa mo Siuta naʻe ʻikai
tauhi ʻe ia ʻae ngaahi fekau ʻa Sihova ko honau ʻOtua, ka
naʻa nau ʻalu ʻi he ngaahi tuʻutuʻuni ʻo ʻIsileli ʻaia naʻa
nau fokotuʻu ʻekinautolu. **20** Pea naʻe siʻaki ʻe Sihova ʻae
hako kotoa pē ʻo ʻIsileli, mo ne fakamamahi ʻakinautolu,
mo ne tukuange ʻakinautolu ki he nima ʻoe kau maumau,
kaeʻoua ke ʻosi ʻa ʻene liʻaki ʻakinautolu mei hono ʻao. **21**

He naʻa ne haea mai ʻa ʻIsileli mei he fale ʻo Tevita; pea
naʻa nau fakanofo ke tuʻi ʻa Selopoami ko e foha ʻo Nipati:
pea naʻe teketekeʻi ʻa ʻIsileli ʻe Selopoami mei he muimui
kia Sihova, pea naʻa ne fakaangahalaʻi ʻakinautolu ʻi he
angahala lahi. **22** He naʻe ʻaʻeva ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi
he ngaahi angahala kotoa pē ʻa Selopoami ʻaia naʻa ne
fai; naʻe ʻikai mahuʻi ʻakinautolu mei ai; **23** Pea naʻe
hiki atu ʻa ʻIsileli ʻe Sihova mei hono ʻao, ʻo hangē ko e
folofola naʻa ne fai ʻi heʻene kau tamaioʻeiki ko e kau
palōfita kotoa pē. Ko ia naʻe fetuku atu ai ʻa ʻIsileli mei
honau fonua ʻonautolu ki ʻAsilia ʻo aʻu mai ki he ʻaho
ni. **24** Pea naʻe ʻomi ʻe he tuʻi ʻo ʻAsilia ʻae kakai mei
Papilone, pea mei Kuta, pea mei ʻAva, pea mei Hemati,
pea mei Sifaveimi, mo ne tuku ʻakinautolu ʻi he ngaahi
kolo ʻo Samēlia, ko e fetongi ʻoe fānau ʻa ʻIsileli: pea
naʻa nau maʻu ʻa Samēlia, mo nofo ʻi hono ngaahi kolo
ʻo ia. **25** Pea ʻi he kamataʻanga ʻo ʻenau nofo ʻi ai, naʻe
ʻikai te nau manavahē kia Sihova: pea ko ia naʻe tuku
atu ai ʻe Sihova ʻae fanga laione kiate kinautolu, pea
naʻe mate ai ʻa honau niʻihi. **26** Ko ia naʻa nau lea ai
ki he tuʻi ʻo ʻAsilia, ʻo pehē, ʻOku ʻikai ʻilo ʻae anga ʻoe
ʻOtua ʻoe fonua ʻe he ngaahi puleʻanga kuo ke hiki mo
tuku ki he ngaahi kolo ʻo Samēlia: ko ia kuo ne fekau
atu ʻae fanga laione kiate kinautolu, pea vakai, ʻoku nau
tāmateʻi ʻakinautolu, koeʻuhi ʻoku ʻikai ke ʻilo ʻekinautolu
ʻae anga ʻoe ʻOtua ʻoe fonua. **27** Pea naʻe toki fekau ai ʻe
he tuʻi ʻo ʻAsilia, ʻo pehē, "ʻAve ki ai ha tokotaha ʻi he
kau taulaʻeiki ʻaia naʻa mou ʻomi mei ai; pea tuku ke
nau ʻalu ʻo nofo ʻi ai, pea tuku ke ne akoʻi ʻakinautolu
ʻi he anga ʻoe ʻOtua ʻoe fonua." **28** Pea naʻe toki haʻu
ai ha tokotaha ʻi he kau taulaʻeiki ʻaia naʻa nau ʻave
mei Samēlia ʻo ne nofo ʻi Peteli, pea naʻa ne akonakiʻi
ʻakinautolu ke nau manavahē kia Sihova. **29** Ka naʻe
fokotuʻu ʻe he ngaahi puleʻanga taki taha ʻa hono ngaahi
ʻotua ʻonautolu, mo nau ʻai ʻakinautolu ki he ngaahi fale
ʻoe ngaahi potu māʻolunga ʻaia naʻe ngaohi ʻe he kakai
Samēlia, ko e taki taha ʻae puleʻanga ʻi he ngaahi kolo
naʻa nau nofo ki ai. **30** Pea naʻe fokotuʻu ʻe he kakai
ʻo Papilone ʻa Sukote-Pinoti, pea ʻe he kakai ʻo Kuta
naʻe fokotuʻu ʻa Nelikali, pea ʻe he kakai ʻo Hemati naʻe
fokotuʻu ʻa ʻAsima, **31** Pea ʻe he kakai ʻAvi naʻe fokotuʻu
ʻa Nipasi mo Talitaki, pea ʻe he kakai Sifaveimi naʻe tutu
ʻenau fānau ʻi he afi kia ʻAtilameleki mo ʻAnameleki, ko e
ngaahi ʻotua ʻo Sifaveimi. **32** Ko ia naʻa nau manavahē
kia Sihova, pea naʻa nau ngaohi kiate kinautolu mei he
kakai meʻavale ʻaupito ʻiate kinautolu ʻae kau taulaʻeiki
ki he ngaahi potu māʻolunga, pea naʻa nau fai feilaulau
ʻekinautolu ʻi he ngaahi fale ʻoe ngaahi potu māʻolunga
maʻanautolu. **33** Naʻa nau manavahē kia Sihova, kae
tauhi pe ki honau ngaahi ʻotua ʻonautolu, ʻo hangē ko e
anga ʻoe ngaahi puleʻanga naʻa nau ʻave pōpula mei ai.
34 ʻOku nau fai ki heʻenau anga ʻi muʻa ʻo aʻu mai ki he
ʻaho ni: ʻoku ʻikai te nau manavahē kia Sihova, pea ʻoku
ʻikai fai ʻekinautolu ke tatau mo ʻenau ngaahi tuʻutuʻuni,
pe ko ʻenau ngaahi fekau, pe hangē ko e fono mo e
fekau ʻaia naʻe fekau ʻe Sihova ki he fānau ʻa Sēkope,
ʻaia naʻa ne fakahingoa ko ʻIsileli; **35** ʻAia naʻe fai ʻe
Sihova mo ia ha fuakava, pea naʻa ne valoki ʻakinautolu,
ʻo pehē, "ʻE ʻikai te mou manavahē ki he ngaahi ʻotua
kehe, pe fakatōmapeʻe ʻakimoutolu kiate kinautolu, pe
tauhi ki ai, pe feilaulau kiate kinautolu: **36** Ka ko Sihova
ʻaia naʻe ʻomi ʻakimoutolu mei he fonua ko ʻIsipite ʻi he
mālohi lahi, mo e nima naʻe mafao atu, ko ia ia te mou
manavahē ki ai, pea ko ia ia te mou lotu ki ai, pea ko
ia ia te mou fai ki ai ʻae feilaulau. **37** Pea ko e ngaahi
tuʻutuʻuni, mo e ngaahi fakamaau, pea mo e fono, mo e
fekau, ʻaia naʻa ne tohi maʻamoutolu, te mou tokanga
ke fai ia ʻo lauikuonga; pea ʻe ʻikai te mou manavahē
ki ha ngaahi ʻotua kehe. **38** Pea ko e fuakava ʻaia kuo
u fai mo kimoutolu, ʻe ʻikai te mou fakangaloʻi; pea ʻe
ʻikai foki te mou manavahē ki he ngaahi ʻotua kehe.
39 Ka te mou manavahē kia Sihova ko homou ʻOtua;
pea te ne fakamoʻui ʻakimoutolu mei he nima ʻo homou
ngaahi fili kotoa pē." **40** Ka naʻe ʻikai te nau fanongo,
pea naʻa nau fai pe ʻo hangē ko ʻenau muʻaki anga. **41** Ko
ia, naʻe manavahē ʻae ngaahi puleʻanga ko ia kia Sihova,
ka naʻa nau tauhi ki he ngaahi meʻa fakatātā naʻe tongi,
ʻa ʻenau fānau mo e fānau ʻo ʻenau fānau: ʻo hangē ko ia
naʻe fai ʻe heʻenau ngaahi tamai, kuo pehē pe ʻenau fai
ʻekinautolu ʻo aʻu mai ki he ʻaho ni.

18 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi hono tolu taʻu ʻo Hosea ko
e foha ʻo Ela ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, naʻe kamata pule ʻa
Hesekaia ko e foha ʻo ʻAhasi ko e tuʻi ʻo Siuta. **2** Naʻe
uofulu ma nima ʻa ʻene taʻu ʻi heʻene kamata pule: pea
naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe uofulu ma hiva ʻi Selūsalema. Ko
e hingoa ʻo ʻene faʻē foki ko ʻApi, ko e ʻofefine ʻo Sakalia.
3 Pea naʻe fai lelei ia ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo fakatatau ki he
meʻa kotoa pē naʻe fai ʻe Tevita ko ʻene tamai. **4** Naʻa ne
fakalala ʻae ngaahi potu māʻolunga, pea fesiʻi hifo ʻae
ngaahi tamapua, pea ne tā hifo ʻae ngaahi vao tapu, pea
naʻa ne fesifesi ke iiki ʻae ngata palasa ʻaia naʻe ngaohi ʻe
Mōsese: he naʻe tutu ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻae meʻa namu
kakala ki ai ʻo aʻu ki he ngaahi ʻaho ko ia: pea naʻa ne ui
ia ko Nehusitani. **5** Naʻe falala ia kia Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli; ko ia naʻe ʻikai tatau mo ia ha tokotaha ki mui ʻi
he ngaahi tuʻi kotoa pē ʻo Siuta, pe ha tokotaha naʻe ʻi
muʻa ʻiate ia. **6** He naʻe pikitai ia kia Sihova, pea ʻikai
liʻaki ʻene muimui ʻiate ia, ka naʻa ne tauhi ʻene ngaahi
fekau, ʻaia naʻe fekau ʻe Sihova kia Mōsese. **7** Pea naʻe
ʻiate ia ʻa Sihova; pea naʻe monūʻia ia ʻi he potu kotoa
pē naʻe ʻalu ia ki ai: pea naʻa ne liʻaki ʻae tuʻi ʻo ʻAsilia,
ʻo ʻikai tauhi ki ai **8** Naʻa ne taaʻi ʻae kakai Filisitia, ʻo
aʻu atu ki Kesa, mo hono ngaahi ngataʻanga ʻo ia mei
he fale māʻolunga ʻae kau leʻo ʻo aʻu ki he kolotau. **9**
Pea ʻi hono fā ʻoe taʻu ʻoe tuʻi ko Hesekaia, ʻaia ko hono
fitu taʻu ʻo Hosea ko e foha ʻo Ela ko e tuʻi ʻo ʻIsileli,
naʻe hoko ʻo pehē, naʻe haʻu ai ʻa Salimanesa ko e tuʻi ʻo
ʻAsilia ki Samēlia, mo ne kapui ia ʻaki ʻae tau. **10** Pea ʻi
he ngataʻanga ʻoe taʻu ʻe tolu naʻa nau kapasia ia. ʻI hono
ono taʻu ʻo Hesekaia, ʻaia ko hono hiva ʻo Hosea ko e
tuʻi ʻo ʻIsileli, naʻe kapa ʻa Samēlia. **11** Pea naʻe fetuku ʻa
ʻIsileli ʻe he tuʻi ʻo ʻAsilia ki ʻAsilia, ʻo ne tuku ʻakinautolu
ʻi Hala mo Hapoa, ʻi he veʻe vaitafe ʻo Kosani, pea ʻi he
ngaahi kolo ʻoe kakai Mitia. **12** Ko e meʻa ʻi he ʻikai te
nau talangofua ki he leʻo ʻo Sihova ko honau ʻOtua, ka
naʻa nau talangataʻa ki heʻene fuakava, mo ia kotoa pē
naʻe fekau ʻe Mōsese ko e tamaioʻeiki ʻa Sihova, pea ʻikai
tokanga ki ai pe fai ki ai. **13** ʻI hono hongofulu ma fā ʻoe
taʻu ʻoe tuʻi ko Hesekaia naʻe haʻu ai ʻa Senakalipe ko
e tuʻi ʻo ʻAsilia ke tauʻi ʻae ngaahi kolo tau kotoa pē ʻo
Siuta, pea naʻa ne lavaʻi ʻakinautolu. **14** Pea naʻe fekau ʻe
Hesekaia ko e tuʻi ʻo Siuta ki he tuʻi ʻo ʻAsilia ʻi Lakisi, ʻo
pehē, "Kuo u fai hala; ke ke liliu meiate au: ko ia ʻoku

ke tala kiate au te u kātaki.” Pea naʻe ʻeke ʻe he tuʻi ʻo
ʻAsilia meia Hesekaia ko e tuʻi ʻo Siuta ʻae taleniti siliva ʻe
tolungeau mo e taleniti koula ʻe tolungofulu. **15** Pea naʻe
ʻatu kiate ia ʻe Hesekaia ʻae siliva kotoa pē naʻe ʻilo ʻi he
fale ʻo Sihova, pea ʻi he ngaahi tukuʻanga koloa ʻi he fale
ʻoe tuʻi. **16** ʻI he kuonga ko ia naʻe tutuʻu ai ʻe Hesekaia
[ʻae koula]mei he ngaahi matapā ʻoe faletapu ʻo Sihova,
pea mei he ngaahi pou ʻaia naʻe ʻaofi ʻe Hesekaia ko e
tuʻi ʻo Siuta, ʻo ne ʻatu ia ki he tuʻi ʻo ʻAsilia. **17** Pea naʻe
fekau ʻe he tuʻi ʻo ʻAsilia ʻa ʻAlatani mo Lapisalisi mo
Lapisake mei Lakisi ki he tuʻi ko Hesekaia, mo e fuʻu tau
lahi ke tauʻi ʻa Selūsalema. Pea naʻa nau ʻalu hake ʻo hoko
ki Selūsalema. Pea ʻi heʻenau ʻalu hake naʻa nau tuʻu ofi
ki he tafeʻanga vai ʻoe vai ʻi ʻolunga, ʻaia ʻoku ʻi he hala
motuʻa ʻoe ngoue ʻoe tufunga fakamaʻa kofu. **18** Pea hili
ʻenau ui ki he tuʻi, naʻe haʻu kituʻa kiate kinautolu ʻa
Iliakimi ko e foha ʻo Hilikia, ʻaia naʻe pule ki he fale, mo
Sepina ko e tangata tohi, mo Soa ko e foha ʻo ʻAsafi ko e
tangata naʻe tohi ʻae ngaahi meʻa fakapuleʻanga. **19** Pea
naʻe pehē ʻe Lapisake kiate kinautolu, “Ko eni ke mou
lea kia Hesekaia, ʻOku pehē ʻe he tuʻi lahi, ko e tuʻi ʻo
ʻAsilia, Ko e hā ʻae mālohi ni ʻaia ʻoku ke falala ki ai?”
20 ʻOku ke pehē, (ka ko e lea launoa pe) “ʻOku ʻiate au
ʻae fakakaukau mo e mālohi ki he tau. Pea ko eni, ko
hai ia ʻoku ke falala ki ai, kuo ke angatuʻu ai kiate au?
21 Pea ko eni, vakai, ʻoku ke falala ki ho tokotoko ʻoe
kaho mafesi ni, ʻio, ko ʻIsipite, ʻaia kapau ʻe faʻaki ki ai ha
tangata, ʻe ʻasi ia ki hono nima, pea ʻe lavea ai: ʻoku pehē
pe ʻa Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite kiate kinautolu kotoa pē
ʻoku falala kiate ia. **22** Pea kapau ʻoku mou pehē kiate
au, ʻoku mau falala kia Sihova ko homau ʻOtua: ʻikai ko ia
ia ko e ngaahi potu māʻolunga ʻoʻona mo hono ngaahi
feilaulauʻanga kuo ʻave ʻe Hesekaia ʻo liʻaki, pea kuo ne
tala kia Siuta mo Selūsalema, Ke lotu ʻakimoutolu ʻi he
ʻao ʻoe feilaulauʻanga ko eni ʻi Selūsalema? **23** Pea ko eni,
ʻoku ou kole kiate koe, tuku mai ʻae ngaahi fakamoʻoni
ki heʻeku ʻeiki ko e tuʻi ʻo ʻAsilia, pea te u ʻatu kiate koe
ʻae fanga hoosi ʻe ua afe, ʻo kapau te ke faʻa fai ʻe koe ke
fakaheka ki ai ʻae kau heka hoosi. **24** Pea ʻe fēfeeʻi hao
faʻa fai ke fakafoki ʻae mata ʻoe ʻeikitau ʻe tokotaha, ko
e siʻi hifo taha pe ʻi he kau tamaioʻeiki ʻa ʻeku ʻeiki, ka
ke falala koe ki ʻIsipite ki he ngaahi saliote mo e kau
tangata heka hoosi? **25** He kuo u hoko mai ni ʻo taʻekau
mo Sihova ke fakaʻauha ʻae potu ni? Naʻe pehē ʻe Sihova
kiate au, ʻʻAlu hake ʻo tauʻi ʻae fonua ni, pea fakaʻauha
ia.’” **26** Pea naʻe pehē ai ʻe Iliakimi ko e foha ʻo Hilikia,
mo Sepina, mo Soa, kia Lapisake, “Ke ke lea mai ki hoʻo
kau tamaioʻeiki ʻi he lea fakaSilia; he ʻoku mau ʻilo ia:
kaeʻoua naʻa ke talanoa kiate kimautolu ʻi he lea ʻae
kakai Siu ʻi he telinga ʻoe kakai ʻoku nofo ʻi he funga ʻā.”
27 Ka naʻe pehē ʻe Lapisake, kiate kinautolu, “He naʻe
fekau au ʻe heʻeku ʻeiki ki hoʻo ʻeiki, pea kiate koe, ke lea
ʻaki ʻae ngaahi lea ni? ʻIkai ko ʻene fekau au ki he kau
tangata ʻaia ʻoku heheka ki he ʻā maka, koeʻuhi ke nau
kai ʻenau kinohaʻa ʻanautolu, mo inu ʻenau tuʻutata?” **28**
Pea naʻe tuʻu ai ʻa Lapisake, pea ne kalanga leʻo lahi ʻi he
lea fakaSiu, mo ne lea, ʻo pehē, “Mou tokanga ki he lea
ʻae tuʻi lahi, ko e tuʻi ʻo ʻAsilia: **29** ʻOku pehē ʻe he tuʻi,
ʻoua naʻa fakahalaʻi ʻakimoutolu ʻe Hesekaia: koeʻuhi ʻe
ʻikai te ne mafai ʻe ia ke fakamoʻui ʻakimoutolu mei hono
nima: **30** Pea ʻoua naʻa ueʻi ʻakimoutolu ʻe Hesekaia ke
mou falala kia Sihova, ʻo pehē, ʻKo e moʻoni ʻe fakamoʻui
ʻakitautolu ʻe Sihova, pea ʻe ʻikai tukuange ʻae kolo ni ki
he nima ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia.’ **31** ʻOua naʻa mou tokanga
kia Hesekaia he ʻoku pehē ʻae tuʻi ʻo ʻAsilia, Fai hoʻo
fakalelei kiate au ʻaki ha meʻaʻofa, pea haʻu kituʻa kiate
au, pea te mou toki kai taki taha ʻae tangata ʻae vaine
ʻaʻana, pea taki taha ʻi he fiki ʻaʻana, pea mou inu taki
taha kotoa pē ʻi he ngaahi vai ʻo ʻene vaikeli ʻaʻana: **32**
Kaeʻoua ke u toki haʻu ʻo ʻave ʻakimoutolu ki ha fonua
ʻoku hangē ko homou fonua, ko e fonua ʻoe uite mo e
uaine, ko e fonua ʻoe mā mo e ngoue vaine, ko e fonua
ʻoe lolo ʻolive mo e honi, koeʻuhi ke mou moʻui, ka ʻe ʻikai
mate: pea ʻoua naʻa mou tokanga kia Hesekaia, ʻi heʻene
kākaaʻi ʻakimoutolu ʻo pehē, ‘‘E fakamoʻui ʻakitautolu ʻe
Sihova.’ **33** He ʻoku ai ha tokotaha ʻi he ngaahi ʻotua
ʻoe ngaahi puleʻanga kuo nau fakamoʻui hono fonua
mei he nima ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia? **34** Ko fāʻa ia ʻae ngaahi
ʻotua ʻo Hemati, mo ʻApati? Ko fāʻa ia ʻae ngaahi ʻotua ʻo
Sifaveimi, mo Hena, mo Iva? He kuo nau fakamoʻui ʻa
Samēlia mei hoku nima?” **35** Ko hai ʻakinautolu ʻi he
ngaahi ʻotua ʻoe ngaahi fonua, ʻa ia kuo nau fakamoʻui
honau fonua mei hoku nima, ke pehē ai ʻe fakamoʻui ʻe
Sihova ʻa Selusalema mei hoku nima? **36** Ka naʻe longo
pe ʻae kakai, pea naʻe ʻikai tali ia ʻaki ha momoʻi lea: he
naʻe fekau ʻe he tuʻi, ʻo pehē, ‘‘ʻOua naʻa tali ia.” **37** Pea
naʻe toki haʻu ʻa Iliakimi ko e foha ʻo Hilikia ʻaia naʻe
pule ki he fale, mo Sepina ko e fai tohi, mo Soa ko e
foha ʻo ʻAsafi ko e tangata naʻe tohi ʻae ngaahi meʻa
fakapuleʻanga, kia Hesekaia kuo haehae honau kofu, pea
naʻa nau tala kiate ia ʻae ngaahi lea ʻa Lapisake.

19 Pea ʻi he fanongo ki ai ʻe Hesekaia, naʻa ne haehae
hono kofu, pea kofuʻaki ʻae tauangaʻa, pea hū ia ki
he fale ʻo Sihova. **2** Pea naʻe fekau ʻe ia ʻa Iliakimi, ʻaia
naʻe pule ki he fale, mo Sepina ko e tangata tohi, mo e
kau mātuʻa ʻoe kau taulaʻeiki, kuo kofuʻaki ʻae tauangaʻa
kia ʻIsaia ko e palōfita ko e foha ʻo ʻAmosi. **3** Pea naʻa
nau pehē kiate ia, ‘‘ʻOku pehē ʻe Hesekaia, Ko e ʻaho
ni ko e ʻaho ʻoe mamahi, mo e tautea, mo e kape: he
kuo haʻu ʻae fānau ki he fāʻele, pea ʻoku ʻikai ha mālohi
ke fāʻeleʻi. **4** Heiʻilo ʻe lelei kia Sihova ko ho ʻOtua ke
ongoʻi ʻae ngaahi lea kotoa pē ʻa Lapisake, ʻaia kuo fekau
ʻe heʻene ʻeiki ko e tuʻi ʻo ʻAsilia ke manukiʻi ʻae ʻOtua
moʻui: pea ke ne valoki ʻae ngaahi lea ʻaia kuo ongoʻi
ʻe Sihova ko ho ʻOtua: ko ia ke ke hiki hake hoʻo lotu
koeʻuhi ko e kakai ʻoku toe.” **5** Ko ia naʻe haʻu ai ʻae kau
tamaioʻeiki ʻa Hesekaia kia ʻIsaia. **6** Pea naʻe pehē ʻe
ʻIsaia kiate kinautolu, “Te mou tala pehē ki hoʻomou
ʻeiki, ʻoku pehē mai ʻa Sihova, ʻOua naʻa ke manavahē
ki he ngaahi lea kuo ke ongoʻi, ʻaia kuo kape ʻaki kiate
au ʻe he kau tamaioʻeiki ʻae tuʻi ʻo ʻAsilia. **7** Vakai, Te u
tuku atu kiate ia ha tuʻoni matangi, pea te ne ongoʻi
ha ongoongo, pea ʻe toe ʻalu ia ki hono fonua; pea te u
pule ke tō ia ʻi he heletā ʻi hono fonua ʻoʻona.” **8** Ko ia,
naʻe toe ʻalu ʻa Lapisake, ʻo ne hoko ki he tuʻi ʻo ʻAsilia
lolotonga ʻa ʻene tauʻi ʻa Lipina: he naʻe fanongo ʻe ia kuo
ʻalu ia mei Lakisi. **9** Pea ʻi heʻene ongoʻi ʻae ongoongo
kia Tilaka ko e tuʻi ʻo ʻItiopea, Vakai, kuo haʻu kituaʻā
ia ke tauʻi koe; naʻe toe fekau ʻe ia ʻene kau talafekau
kia Hesekaia, ʻo pehē, **10** “Te mou lea kia Hesekaia ko e
tuʻi ʻo Siuta, ʻo pehē, ʻOua naʻa tuku ke kākaaʻi koe ʻe ho
ʻOtua ʻaia ʻoku ke falala ki ai, ʻo pehē, ‘‘E ʻikai tukuange
ʻa Selūsalema ki he nima ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia.’ **11** Vakai, kuo

ke fanongo ki he me'a kuo fai 'e he ngaahi tu'i 'o 'Asilia
ki he fonua kotoa pē, 'i he faka'auha 'aupito 'akinautolu:
pea te ke hao koe? **12** He na'e fakamo'ui 'e he ngaahi
'otua 'oe ngaahi pule'anga 'akinautolu na'e faka'auha 'e
he'eku ngaahi tamai: ko Kosani, mo Halani, mo Lesefi,
mo e ngaahi fānau 'a Iteni 'aia na'e 'i Tilasa? **13** Kofa'ā
ia 'ae tu'i 'o Hemati, mo e tu'i 'o 'Apati, mo e tu'i 'oe
kolo ko Sifaveimi, 'o Hena, mo Iva?" **14** Pea na'e ma'u
'e Hesekaia 'ae tohi 'i he nima 'ae kau fekau 'o ne lau
ia: pea na'e 'alu hake 'a Hesekaia ki he fale 'o Sihova,
pea na'a ne folahi ia 'i he 'ao 'o Sihova. **15** Pea na'e lotu
'a Hesekaia 'i he 'ao 'o Sihova, 'o pehē, "'E Sihova ko e
'Otua 'o 'Isileli, 'oku ke 'afio 'i he vaha'a 'oe ongo selupi,
ko koe ko e 'Otua, 'io, 'a koe pe, 'i he ngaahi pule'anga 'o
māmani; kuo ke fakatupu 'e koe 'ae langi mo māmani.
16 'E Sihova, punou hifo ho fofonga, pea ke fakafanongo:
'e Sihova faka'ā ho fofonga, pea ke 'afio'i: pea ongo'i 'ae
ngaahi lea 'a Senakalipe, 'aia kuo ne fekau mai ia ke lea
kovi ai ki he 'Otua mo'ui. **17** Ko e mo'oni, 'e Sihova, kuo
faka'auha 'e he ngaahi tu'i 'o 'Asilia 'ae ngaahi pule'anga
mo honau ngaahi fonua. **18** Pea kuo nau lī honau ngaahi
'otua ki he afi: he na'e 'ikai ko e 'otua 'akinautolu, ka ko
e ngāue 'ae nima 'oe tangata, ko e 'akau mo e maka: ko
ia kuo nau faka'auha ai 'akinautolu. **19** Pea ko eni, 'E
Sihova ko homau 'Otua, 'Oku ou kole kiate koe, ke ke
fakamo'ui 'akimautolu mei hono nima, koe'uhi ke 'ilo 'e
he pule'anga kotoa pē 'o māmani, ko koe ko Sihova ko e
'Otua, 'io ko koe pe." **20** Pea na'e toki fekau ai 'e 'Isaia
ko e foha 'o 'Amosi kia Hesekaia 'o pehē, "'Oku pehē 'e
Sihova ko e 'Otua 'o 'Isileli, 'Ko ia kuo ke lotu ai kiate au
kia Senakalipe ko e tu'i 'o 'Asilia kuo u ongo'i. **21** Pea
ko e lea eni 'aia kuo folofola'aki 'e Sihova kiate ia: Ko e
tāupo'ou ko e ta'ahine 'a Saione 'oku ne manuki'i koe,
pea katakata luma'i koe; kuo kalokalo 'e he ta'ahine 'o
Selūsalema 'a hono 'ulu kiate koe. **22** Ko hai ia na'a ke
manuki'i mo kapekape ki ai? Pea na'a ke hiki ho le'o pea
tangaki hake ho mata ki 'olunga kia hai? 'Io, ki he [Toko
Taha]Mā'oni'oni 'o 'Isileli. **23** 'I ho'o kau talafekau kuo
ke manuki'i 'a Sihova, mo ke pehē, Kuo u hoko 'aki 'eku
ngaahi saliote ki he mā'olunga 'o hono ngaahi mo'unga,
ki he ngaahi tafa'aki 'o Lepanoni, pea te u tā ke hinga 'ae
ngaahi sita lōloa 'o ia, mo e ngaahi 'akau matamatalelei
'o ia ko e paini: pea te u hū ki he ngaahi fale nofo'anga
'o ia, pea ki he vao'akau 'o hono Kameli. **24** Kuo u keli
peau inu 'ae ngaahi vai kehe, pea kuo u fakamomoa
'aki hoku 'aofi va'e 'ae ngaahi vaitafe 'oe ngaahi potu
na'e kapui 'aki 'ae tau. **25** Na'e 'ikai te ke fanongo talu
mei mu'a, Ko au na'aku fai ia, pea talu mei mu'a na'aku
fakafuofua ia? Pea ko eni kuo u fakahoko ia, koe'uhi ke
ke fakalala 'ae ngaahi kolotau pea ngaohi ia ko e ngaahi
potu ngaongao pe. **26** Ko ia na'e si'i ai 'ae mālohi 'o
honau kakai, na'a nau lilika ai mo puputu'u; na'a nau
tatau mo e mohuku 'oe ngoue, pea hangē ko e 'akau
mata, 'o hangē ko e mohuku 'i he ngaahi tu'a fale, pea
hangē ko e uite kuo mahunu 'i he te'eki tupu hake. **27**
Ka 'oku ou 'ilo ho nofo'anga, mo ho fehufaki ki loto mo
tu'a, mo ho'o lili kiate au. **28** Ko e me'a 'i he'ene hoko
hake 'a ho'o lili mo ho'o maveuveu ki hoku telinga, ko ia
te u 'ai ai 'a 'eku mata'u ki ho ihu, mo 'eku me'a ta'ofi
ki ho loungutu, pea te u fakatafoki koe 'i he hala 'aia
na'a ke ha'u ai." **29** Pea ko e faka'ilonga eni kiate koe,
"Te mou kai 'i he ta'u ni 'ae ngaahi me'a 'e tupu vao pe,
pea 'i hono ua 'oe ta'u 'ae me'a 'oku tupu mei ai; pea 'i
hono tolu 'oe ta'u, mou tūtuu'i, pea tu'usi, pea tō ngoue
vaine, pea kai hono ngaahi fua 'o ia. **30** Pea ko e toenga
kakai kuo hao 'i he fale 'o Siuta 'e toe aka ia 'o 'alu hifo,
pea tupu ai 'ae fua 'i 'olunga. **31** Koe'uhi 'e 'alu atu mei
Selūsalema ha toenga kakai, mo kinautolu 'e hao mei
he mo'unga ko Saione: ko e feinga 'a Sihova 'oe ngaahi
tokolahi te ne feia 'ae me'a ni. **32** Ko ia, 'oku folofola
pehē 'a Sihova ki he tu'i 'o 'Asilia, "'E 'ikai hū ia ki he
kolo ni, pe fana ki ai ha ngahau 'e taha, pe hoko mai ki
ai 'aki 'ae pā, pe te ne tanu puke ki ai. **33** 'Oku pehē 'e
Sihova, 'i he hala ko ia na'a ne ha'u ai, ko ia ia te ne toe
'alu ai, pea 'e 'ikai hū ia ki he kolo ni. **34** He te u malu'i
'ae kolo ni, ke fakamo'ui ia, koe'uhi ko au, pea koe'uhi
ko 'eku tamaio'eiki ko Tevita.'" **35** Pea 'i he hokosia 'ae
pō ko ia, na'e 'alu atu 'ae 'āngelo 'a Sihova, 'o ne taa'i
'i he 'apitanga 'ae kakai 'Asilia, ko e tokotaha kilu mo
e toko valu mano, mo e toko nima afe: pea 'i he'enau
tu'u hengihengi hake 'i he 'apongipongi, 'iloange ko e
kakai mate 'akinautolu kotoa pē. **36** Ko ia na'e 'alu ai 'a
Senakalipe, pea 'alu ia 'o liliu 'o nofo 'i Ninive. **37** Pea 'i
he'ene lotu 'i he fale 'o Nisiloki ko hono 'otua, na'e taa'i
ia 'e 'Atalameleki mo Salesa, ko hono ongo foha, 'aki 'ae
heletā: pea na'a na hola ki he fonua ko 'Aminia. Pea na'e
fetongi ia 'i he pule 'e Esa-Hatoni ko hono foha.

20 Pea na'e mahaki 'a Hesekaia 'i he ngaahi 'aho ko ia
'o teitei mate. Pea na'e ha'u kiate ia 'ae palōfita ko
'Isaia ko e foha 'o 'Amosi, 'o ne pehē kiate ia, "'Oku pehē
'e Sihova, Teuteu ke lelei ho fale he te ke mate, pea 'ikai
mo'ui." **2** Pea na'e toki tafoki ai 'e ia hono mata ki he
holisi, pea ne lotu 'e ia kia Sihova, 'o pehē, **3** "'Oku ou
kole kiate koe 'e Sihova, ke ke manatu eni 'a 'eku 'alu 'i
ho 'ao 'i he mo'oni pea mo e loto angatotonu, pea kuo u
fai 'aia 'oku lelei 'i ho 'ao." Pea na'e tangi mamahi 'a
Hesekaia. **4** Pea na'e hoko 'o pehē, 'i he te'eki 'alu 'a
'Isaia ki he loto kolo, mo 'ene ha'u kiate ia 'ae folofola 'a
Sihova, 'o pehē, **5** "Foki atu, pea tala kia Hesekaia ko
e 'eiki 'a hoku kakai, "Oku pehē 'e Sihova, ko e 'Otua
'o Tevita ko ho'o tamai, Kuo u ongo'i ho'o lotu, kuo u
mamata ki ho ngaahi lo'imata: vakai te u fakamo'ui koe:
'i hono tolu 'oe 'aho te ke 'alu hake ki he fale 'o Sihova. **6**
Pea te u fakatolotolonga 'a ho'o ngaahi 'aho 'i he ta'u 'e
hongofulu ma nima; pea te u fakamo'ui koe mo e kolo ni
mei he nima 'oe tu'i 'o 'Asilia; pea te u malu'i 'ae kolo ni
koe'uhi ko au, pea koe'uhi ko Tevita ko 'eku tamaio'eiki."
7 Pea na'e pehē 'e 'Isaia, "To'o mai ha takaonga fiki." Pea
na'a nau 'ave 'o 'ai ia ki he kiatolo, pea na'a ne mo'ui ai.
8 Pea na'e pehē 'e Hesekaia kia 'Isaia, "Ko e hā hono
faka'ilonga 'oe fakamo'ui au, pea ki he'eku 'alu hake ki
he fale 'o Sihova 'i hono tolu 'oe 'aho?" **9** Pea na'e pehē
'e 'Isaia, "Ke ke ma'u 'ae faka'ilonga ko eni meia Sihova,
ki he'ene fai mo'oni 'e Sihova 'ae me'a ni 'aia kuo ne
folofola ai: 'e fēfē, 'e hiki ki mu'a 'ae ata 'i he tikeli 'e
hongofulu, pe te ne foki ki mui 'i he tikeli 'e hongofulu?
10 Pea na'e pehēange 'e Hesekaia, "Ko eni ko e me'a
ma'ama'a ke 'alu hifo 'ae ata 'i he tikeli 'e hongofulu:
'oua na'a pehē, ta'etuku ke foki ki mui 'ae ata 'i he
tikeli hongofulu." **11** Pea tangi 'ae palōfita ko 'Isaia kia
Sihova: pea na'a ne fakafoki ki mui 'ae ata 'i he tikeli 'e
hongofulu, 'aia na'e 'alu hifo ai ia 'i he me'a 'a 'Ahasi 'aia
na'e faka'ilonga ai 'ae ngaahi feitu'ula'ā, **12** 'I he kuonga

ko ia naʻe fekau ʻe Pelotakipalatani, ko e foha ʻo Palatani,
ko e tuʻi ʻo Papilone, ʻae ngaahi tohi mo e meʻaʻofa kia
Hesekaia: he naʻe fanongo ia kuo mahaki ʻa Hesekaia.
13 Pea naʻe tokanga ʻa Hesekaia kiate kinautolu, ʻo ne
fakahā kiate kinautolu ʻae fale kotoa ʻo ʻene ngaahi meʻa
maʻongoʻonga, ko e siliva, mo e koula, mo e ngaahi
meʻa nanamu mo e lolo maʻongoʻonga, mo e fale ʻo
ʻene mahafutau, mo ia kotoa pē naʻe ʻilo ʻi hono fale
koloa: naʻe ʻikai ha meʻa ʻi hono fale, mo hono puleʻanga
kātoa naʻe taʻefakahā ʻe Hesekaia, kiate kinautolu. **14**
Pea naʻe toki haʻu ai ʻa ʻIsaia ko e palōfita ki he tuʻi ko
Hesekaia, ʻo ne pehē kiate ia, "Ko e hā ʻae lea naʻe fai ʻe
he kau tangata na? Pea naʻa nau haʻu mei fē kiate koe?"
Pea naʻe pehē ʻe Hesekaia. "Kuo nau haʻu mei he fonua
mamaʻo, ʻio, mei Papilone." **15** Pea naʻe pehē ʻe ia, "Ko e
hā kuo nau mamata ki ai ʻi ho fale?" Pea naʻe pehē ʻe
Hesekaia, ʻae meʻa kotoa pē ʻoku ʻi hoku fale kuo nau
mamata ki ai: ʻoku ʻikai ha meʻa ʻi hoku ngaahi koloa
naʻe ʻikai te u fakahā kiate kinautolu. **16** Pea pehē ʻe
ʻIsaia kia Hesekaia, "Fanongo ki he folofola ʻa Sihova. **17**
Vakai, ʻoku haʻu ʻae ngaahi ʻaho, ʻe fetuku ai ki Papilone
ʻaia kotoa pē ʻoku ʻi ho fale, mo ia kotoa pē naʻe tānaki
ʻe hoʻo ngaahi tamai ʻo aʻu ki he ʻaho ni: ʻoku pehē ʻe
Sihova, ʻE ʻikai ha meʻa ʻe toe. **18** Pea koeʻuhi ʻi ho ngaahi
foha ʻe tupu ʻiate koe, ʻaia ʻe fānau kiate koe, te nau ʻave
ke mamaʻo; pea te nau nofo ko e kau talifekau ʻi he fale
ʻoe tuʻi ʻo Papilone." **19** Pea naʻe pehē ai ʻe Hesekaia
kia ʻIsaia, "ʻOku lelei ʻae folofola ʻa Sihova ʻaia kuo ke
lea ʻaki. Pea pehē ʻe ia, ʻIkai ʻoku lelei, ʻo kapau ʻe ai ʻae
melino mo e moʻoni ʻi hoku ngaahi ʻaho ʻoʻoku?" **20**
Pea ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa Hesekaia, mo ʻene
mālohi kotoa pē, pea mo ʻene ngaohi ʻae tukunga vai, mo
e tafeʻanga vai, mo ʻene ʻomi ʻae vai ki he kolo, ʻikai kuo
tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo Siuta? **21**
Pea naʻe mohe ʻa Hesekaia mo ʻene ngaahi tamai: pea
naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe hono foha ko Manase.

21 Naʻe hongofulu ma ua ʻae taʻu ʻo Manase ʻi
heʻene kamata pule, pea naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe
nimangofulu ma nima ʻi Selūsalema. Pea ko e hingoa ʻo
ʻene faʻē ko Hefisipa. **2** Pea naʻe fai ʻe ia ʻae kovi ʻi he ʻao
ʻo Sihova, ʻo fakatatau mo e ngaahi meʻa kovi ʻae hiteni,
ʻaia naʻe kapusi ʻe Sihova mei he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli.
3 He naʻa ne toe langa hake ʻae ngaahi potu māʻolunga
ʻaia naʻe fakaʻauha ʻe heʻene tamai ko Hesekaia: pea naʻa
ne fokotuʻu hake ʻae ngaahi feilaulauʻanga kia Peali, ʻo
ne ngaohi ʻae vaotapu, ʻo hangē ko ia naʻe fai ʻe ʻEhapi
ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, pea naʻe lotu ia ki he ngaahi meʻa ʻoe
langi, mo ne tauhi ʻakinautolu. **4** Pea naʻe ngaohi ʻe ia
ʻae ngaahi feilaulauʻanga ʻi he fale ʻo Sihova, ʻaia naʻe
folofola ki ai ʻa Sihova, Te u ʻai hoku huafa ʻi Selūsalema.
5 Pea naʻe ngaohi ʻe ia ʻae ngaahi feilaulauʻanga ki he
ngaahi meʻa ʻae langi ʻi he lotoʻā ʻe ua ʻoe fale ʻo Sihova.
6 Pea naʻa ne tuku hono foha ke ʻalu ʻi he lotolotonga
ʻoe afi, pea naʻe tokanga ia ki he ngaahi kuonga, pea
naʻa ne fai ʻae tuki [fakatēvolo]pea naʻe kau ia mo e
kau laumālie kovi mo e kau kikite loi: naʻe fai ʻe ia ʻae
ngaahi angakovi lahi ʻi he ʻao ʻo Sihova, ke fakatupu hono
houhau. **7** Pea naʻe fokotuʻu ʻe ia ʻae tamapua ʻi he vao
tapu naʻa ne ngaohi ʻi he fale ʻo Sihova, ʻaia naʻe folofola
ai ʻe Sihova kia Tevita, pea kia Solomone ko hono foha,
"Te u ʻai hoku hingoa ʻo taʻengata ki he fale ni, pea ʻi
Selūsalema, ʻaia kuo u fili mei he ngaahi faʻahinga kotoa
pē ʻo ʻIsileli. **8** Pea ʻe ʻikai te u toe hiki ʻae vaʻe ʻo ʻIsileli
mei he fonua ʻaia ne u foaki ki heʻenau ngaahi tamai; ʻo
kapau pe te nau tokanga ke fai ʻo hangē ko ia kotoa pē
naʻaku fekau kiate kinautolu, pea fakatatau ki he fono
kotoa pē ʻaia naʻe fekau ʻe heʻeku tamaioʻeiki ko Mōsese
kiate kinautolu." **9** Ka naʻe ʻikai te nau tokanga: pea
naʻe fakahēʻi ʻakinautolu ʻe Manase ke nau fai kovi lahi
hake ʻi he ngaahi puleʻanga ʻaia naʻe fakaʻauha ʻe Sihova
mei he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli. **10** Pea naʻe folofola ʻa
Sihova ʻi heʻene kau tamaioʻeiki ko e kau palōfita, ʻo
pehē, **11** "Ko e meʻa ʻi he fai ʻe Manase ko e tuʻi ʻo Siuta
ʻae ngaahi angakovi lahi ni, pea kuo ne fai angakovi lahi
hake ʻaupito ʻi he meʻa naʻe fai ʻe he kakai ʻAmoni ʻaia
naʻe ʻi muʻa ʻiate ia, pea kuo ne fakaangahalaʻi ʻa Siuta
ʻaki ʻa ʻene ngaahi ʻotua loi: **12** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, Vakai, ʻOku ou ʻomi ha kovi
pehē ki Selūsalema, mo Siuta, ko ia fulipē ʻe fanongo ki
ai ʻe vavana hono telinga fakatouʻosi pe. **13** Pea te u
falō atu ʻi ʻolunga ki Selūsalema ʻae afo ʻo Samēlia, mo e
afo fakafuofua ʻoe fale ʻo ʻEhapi: pea te u holoholo ʻa
Selūsalema ʻo hangē ko e holoholo ʻae ipukai ʻae tangata,
ʻo holoholo ia, pea fakafoʻohifo ki lalo. **14** Pea te u liʻaki
hono toe ʻo hoku tofiʻa, pea tukuange ʻakinautolu ki
he nima ʻo honau fili: pea te nau hoko ko e meʻa ke
vete mo maumau ʻe honau ngaahi fili kotoa pē; **15** Ko e
meʻa ʻi heʻenau fai kovi ʻi hoku ʻao, mo fakatupu ʻeku
houhau, talu ʻae ʻaho naʻe haʻu ai ʻenau ngaahi tamai
mei ʻIsipite, ʻio, ʻo aʻu ki he ʻaho ni." **16** Ka ko eni, naʻe
lingi ʻe Manase ʻae toto māʻoniʻoni ʻo lahi ʻaupito, mo ne
fakafonu ʻaki ia ʻa Selūsalema mei he potu ʻe taha ki he
potu ʻe taha; kaeʻumaʻā foki ʻa ʻene angahala ʻaia naʻa
ne fakaangahala ai ʻa Siuta, ʻi he fai ʻaia naʻe kovi ʻi he
ʻao ʻo Sihova. **17** Pea ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa
Manase, mo ia kotoa pē naʻa ne fai, mo ʻene angahala
ʻaia naʻa ne fai, ʻikai kuo tohi ʻi he tohi fakamatala ki he
ngaahi tuʻi ʻo Siuta? **18** Pea naʻe mohe ʻa Manase mo
ʻene ngaahi tamai, pea naʻe tanu ia ʻi he ngoue ʻo hono
fale ʻoʻona, ʻi he ngoue ʻo Usa: pea naʻe fetongi ia ʻi he
pule ʻe ʻAmoni ko hono foha. **19** Naʻe uofulu ma ua ʻae
taʻu ʻae motuʻa ʻo ʻAmoni ʻi heʻene kamata ʻene pule,
pea naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe ua ʻi Selūsalema. Pea ko e
hingoa ʻo ʻene faʻē ko Mesulemeti, ko e ʻofefine ʻo Halusi
ʻoe kakai Sotipa. **20** Pea naʻe fai ʻe ia ʻae kovi ʻi he ʻao
ʻo Sihova, ʻo hangē ko ʻene tamai ko Manase. **21** Pea
naʻe ʻalu ia ʻi he hala kotoa pē naʻe ʻalu ai ʻene tamai,
mo ne tauhi ʻae ngaahi ʻotua loi naʻe tauhi ʻe heʻene
tamai, ʻo ne lotu kiate kinautolu: **22** Pea naʻa ne liʻaki ʻe
ia ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻene ngaahi tamai, pea naʻe
ʻikai ʻalu ia ʻi he hala ʻo Sihova. **23** Pea naʻe teu ʻae lapa
ʻe he kau tamaioʻeiki ʻa ʻAmoni kiate ia, ʻonau tāmateʻi
ʻae tuʻi ʻi hono fale ʻoʻona. **24** Pea naʻe tāmateʻi ʻe he
kakai ʻoe fonua ʻakinautolu kotoa pē naʻe kau ki he tuʻi
ko ʻAmoni: pea naʻe fakanofo ʻe he kakai ʻoe fonua ʻa
Sosaia ko hono foha ke tuʻi ia ko hono fetongi. **25** Pea ko
hono toe ʻoe ngaahi ngāue naʻe fai ʻe ʻAmoni, ʻikai kuo
tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo Siuta? **26**
Pea naʻe tanu ia ʻi he fonualoto ʻi he ngoue ʻo Usa; pea
naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe hono foha ko Sosaia.

22 Naʻe valu taʻu ʻae motuʻa ʻo Sosaia ʻi heʻene kamata
ʻene pule, pea naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe tolungofulu

ma taha ʻi Selūsalema. Pea ko e hingoa ʻo ʻene faʻē ko
Sitita, ko e ʻofefine ʻo ʻAtaaia ʻo Posikate. **2** Pea naʻe fai
lelei ia, ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea naʻa ne ʻalu ʻi he ngaahi
hala kotoa pē ʻo Tevita ko ʻene tamai, pea naʻe ʻikai tafoki
ia mei ai ki he nima toʻomataʻu pe ki he toʻohema. **3** Pea
ʻi hono hongofulu ma valu ʻoe taʻu ʻoe tuʻi ko Sosaia, naʻe
fekau ai ʻe he tuʻi ʻa Safani ko e foha ʻo ʻAsalia, ko e foha
ʻo Mesulami, ko e tangata tohi, ki he fale ʻo Sihova ʻo
pehē, **4** "ʻAlu hake kia Hilikia ko e taulaʻeiki lahi, koeʻuhi
ke ne lau ʻae siliva ʻaia kuo ʻomi ki he fale ʻo Sihova, ʻaia
kuo tānaki ʻe he kau leʻo matapā mei he kakai: **5** Pea
tuku ke nau ʻatu ia ki he nima ʻokinautolu ʻoku fai ʻae
ngāue, ʻakinautolu ʻoku ekinaki ʻi he tauhi fale ʻo Sihova:
pea tuku ke nau ʻatu ia ki he kau ngāue ʻoku ngāue ʻi he
fale ʻo Sihova, ke nau ngaohi ke lelei ʻae ngaahi potu
maumau ʻoe fale, **6** Ki he kau tufunga ʻakau, mo e kau
langa fale, mo e kau tufunga maka, pea ke fakatau ʻae
ngaahi ʻakau, mo e ngaahi maka kuo tātā ke ngaohi ʻaki
ʻae fale. **7** Ka naʻe ʻikai ha ʻeke ʻe fai kiate kinautolu ʻi he
ngaahi paʻanga naʻe ʻatu ki honau nima, koeʻuhi naʻa
nau fai angatonu pe." **8** Pea naʻe pehē ʻe Hilikia ko e
taulaʻeiki lahi kia Safani ko e tangata tohi, "Kuo u ʻilo ʻae
tohi ʻoe fono ʻi he fale ʻo Sihova." Pea naʻe ʻatu ʻe Hilikia
ʻae tohi kia Safani, pea naʻa ne lau ia. **9** Pea naʻe haʻu ʻa
Safani ko e tangata tohi ki he tuʻi, pea ne toe ʻomi ʻae lea
ki he tuʻi, ʻo pehē, "Kuo tānaki ʻe hoʻo kau tamaioʻeiki
ʻae ngaahi paʻanga naʻe ʻilo ʻi he fale, pea kuo ʻatu ia ki
he nima ʻokinautolu ʻoku fai ʻae ngāue, ʻakinautolu ʻoku
ekinaki ʻi he fale ʻo Sihova." **10** Pea naʻe fakahā ʻe Safani
ko e tangata tohi ki he tuʻi, ʻo pehē, "Kuo tuku kiate
au ʻe Hilikia ko e taulaʻeiki ha tohi." Pea naʻe lau ia ʻe
Safani ʻi he ʻao ʻoe tuʻi. **11** Pea ʻi he fanongo ʻae tuʻi ki
he ngaahi lea ʻi he tohi ʻoe fono, naʻa ne haehae hono
ngaahi kofu. **12** Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi kia Hilikia ko e
taulaʻeiki, mo ʻAhikami ko e foha ʻo Safani, mo ʻAkipoa
ko e foha ʻo Mikaia, mo Safani ko e tangata tohi, mo
ʻAsahia ko e tamaioʻeiki ʻae tuʻi, ʻo pehē, **13** "Mou ʻalu,
pea fehuʻi kia Sihova koeʻuhi ko au, pea mo e kakai pea
mo Siuta, ʻi he ngaahi lea ʻae tohi kuo ʻilo ni: he kuo
lahi ʻae houhau ʻa Sihova ʻaia kuo tupu kiate kitautolu,
ko e meʻa ʻi he ʻikai tokanga ʻa ʻetau ngaahi tamai ki
he ngaahi lea ʻoe tohi, ke fai ʻo fakatatau ki he meʻa
kotoa pē kuo tohi kiate kitautolu." **14** Ko ia naʻe ʻalu ai
ʻa Hilikia ko e taulaʻeiki, mo ʻAhikami, mo ʻAkipoa, mo
Safani, mo ʻAsahia kia Hulita ko e fefine palōfita, ko e
uaifi ʻo Salumi, ko e foha ʻo Tikiva, ko e foha ʻo Hahasi,
ko e tauhi ʻoe fale tukunga kofu: (pea naʻe nofo ia ʻi
Selūsalema ʻi he fale ako:) pea naʻa nau alea mo ia. **15**
Pea naʻe pehē ʻe ia kiate kinautolu, "ʻOku pehē ʻe Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, Tala ki he tangata naʻa ne fekauʻi
ʻakimoutolu kiate au, **16** ʻOku pehē mai ʻe Sihova, Vakai
te u ʻomi ʻae kovi ki he potu ni, pea ki hono kakai, ʻio,
ʻae ngaahi lea kotoa pē ʻae tohi ʻaia kuo lau ʻe he tuʻi ʻo
Siuta: **17** Ko e meʻa ʻi heʻenau liʻaki au, pea kuo nau tutu
ʻae meʻa namu kakala ki he ngaahi ʻotua kehe, koeʻuhi ke
nau fakatupu ʻeku houhau ʻaki ʻae ngaahi ngāue kotoa
pē ʻa honau nima: ko ia ʻe tupu ai ʻeku houhau ki he
potu ni, pea ʻe ʻikai fuʻifuʻiʻi. **18** Ka te mou lea ki he tuʻi
ʻo Siuta ʻaia naʻa ne fekauʻi ʻakimoutolu ke fehuʻi kia
Sihova, ʻo pehē, ʻOku pehē mai ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli, Ko e meʻa ʻi he ngaahi lea ʻaia kuo ke ongoʻi: **19**
Koeʻuhi naʻe ongongofua ho loto, pea kuo ke fakavaivaiʻi
koe ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻi hoʻo fanongo ʻaia naʻaku lea ki
ai ki he potu ni, pea ki hono kakai, koeʻuhi ke nau hoko
ko e ʻauhia, mo e malaʻia, pea kuo ke haehae ho ngaahi
kofu, pea tangi ʻi hoku ʻao; ʻoku pehē ʻe Sihova, Kuo u
ongoʻi koe foki." **20** Ko ia, vakai, Te u fakataha koe mo
hoʻo ngaahi tamai, pea ʻe tānaki koe ki ho tanuʻanga ʻi
he melino; pea ʻe ʻikai mamata ʻe ho mata ki he kovi
kotoa pē ʻaia te u ʻomi ki he potu ni. Pea naʻa nau toe
ʻomi mo e lea ki he tuʻi.

23 Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi pea naʻa nau tānaki
fakataha kiate ia ʻae kau mātuʻa kotoa pē ʻo Siuta
mo Selūsalema. **2** Pea naʻe ʻalu hake ʻae tuʻi ki he fale ʻo
Sihova fakataha mo e kau tangata kotoa pē ʻo Siuta mo e
kakai kotoa pē ʻo Selūsalema, mo e kau taulaʻeiki, mo e
kau palōfita, mo e kakai kotoa pē, ʻae siʻi mo e lahi: pea
naʻe lau ʻe ia ʻi honau telinga ʻae ngaahi lea kotoa pē ʻae
tohi ʻoe fuakava ʻaia kuo ʻilo ʻi he fale ʻo Sihova. **3** Pea
naʻe tuʻu ʻae tuʻi ʻo ofi ki he pou ʻe taha, pea fai ʻe ia ʻae
fuakava ʻi he ʻao ʻo Sihova, ke muimui ʻia Sihova, pea ke
tauhi ʻene ngaahi fekau mo ʻene ngaahi fakamoʻoni, mo
ʻene ngaahi tuʻutuʻuni ʻaki hono loto kotoa, mo hono
laumālie kotoa, ke fai ʻae ngaahi lea ʻae fuakava ni ʻaia
kuo tohi ʻi he tohi ni. Pea naʻe fakamoʻoni ʻae kakai
kotoa pē ki he fuakava. **4** Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi kia
Hilikia ko e taulaʻeiki lahi, mo e kau taulaʻeiki ʻo hono
ua ʻoe lakanga, mo e kau leʻo matapā, ke ʻomi kituʻa
mei he fale tapu ʻo Sihova ʻae ngaahi ipu kotoa pē naʻe
ngaohi maʻa Peali, pea maʻae vaoʻakau, pea maʻae ngaahi
nāunau ʻoe langi: pea naʻa ne tutu ia ʻi tuaʻā ʻi Selūsalema
ʻi he ngaahi ngoue ʻo Kitiloni, pea naʻa ne fetuku ʻa
hono efuefu ʻo ia ki Peteli. **5** Pea naʻa ne fakangata ʻae
kau taulatēvolo, ʻaia naʻe fakanofo ʻe he ngaahi tuʻi ʻo
Siuta, ke tutu ʻae meʻa namu kakala ʻi he ngaahi potu
māʻolunga ʻi he ngaahi kolo ʻo Siuta, pea ʻi he ngaahi
potu naʻe takatakai ki Selūsalema; ʻakinautolu foki naʻe
tutu ʻae meʻa namu kakala kia Peali, mo e laʻā, pea ki he
māhina, pea ki he ngaahi fetuʻu, pea ki he nāunau kotoa
pē ʻoe langi. **6** Pea naʻa ne ʻomi ʻae tamapua ʻoe vao tapu
mei he fale ʻo Sihova, kituaʻā ʻi Selūsalema, ki he vaitafe
ko Kitiloni, pea naʻe tutu ia ʻi he vaitafe ko Kitiloni,
pea momosi ia ke efu, ʻo ne lī ʻae efu ʻo ia ki he ngaahi
tanuʻanga ʻoe fānau ʻae kakai. **7** Pea naʻa ne holoki hifo
ʻae ngaahi fale ʻoe kakai angafakasotoma, ʻaia naʻe ofi ki
he fale ʻo Sihova, ʻaia naʻe fai ai ʻe he kau fefine ʻenau
lalanga ʻae ngaahi puipui ki he vaotapu. **8** Pea naʻa ne
fetuku ʻae kau taulaʻeiki kotoa pē mei he ngaahi kolo ʻo
Siuta, pea ne ʻuliʻi ʻae ngaahi potu māʻolunga ʻaia naʻe
tutu ai ʻe he kau taulaʻeiki ʻae meʻa namu kakala, meia
Kepa ʻo aʻu ki Peasipa, pea naʻe holoki hifo ʻae ngaahi
potu māʻolunga ʻoe ngaahi matapā ʻaia naʻe ʻi he hūʻanga
ʻoe matapā ʻo Siosiua ko e pule ʻoe kolo, ʻaia naʻe ʻi he
nima toʻohema ʻo ha taha ʻi he matapā ʻoe kolo. **9** Ka
naʻe ʻikai ʻalu hake ʻae kau taulaʻeiki ʻae ngaahi potu
māʻolunga ki he feilaulauʻanga ʻo Sihova ʻi Selūsalema,
ka naʻa nau kai mā taʻefakalēvani fakataha mo honau
ngaahi kāinga. **10** Pea naʻa ne fakaʻuliʻi ʻa Tofeti, ʻaia ʻoku
ʻi he teleʻa ʻae fānau ʻo Henomi, ke ʻoua naʻa fakalaka
atu ʻe ha tangata ʻa hono foha pe ko hono ʻofefine, ʻi he
lotolotonga ʻoe afi kia Moleki. **11** Pea naʻa ne ʻave fanga
hoosi ʻaia naʻe foaki ʻe he ngaahi tuʻi ʻo Siuta ki he laʻā ʻi
he hūʻanga ki he fale ʻo Sihova, ʻo ofi ki he potu fale ʻo

Natani-meleki koe tauhi fale, ʻaia naʻe ʻi he veʻe kolo,
pea naʻa ne tutu ʻae ngaahi saliote ʻoe laʻā ʻaki ʻae afi.
12 Pea ko e ngaahi feilaulauʻanga, naʻe ʻi he tuʻa fale ʻo
ʻAhasi ʻi ʻolunga, ʻaia naʻe ngaohi ʻe he ngaahi tuʻi ʻo
Siuta, mo e ngaahi feilaulauʻanga naʻe ngaohi ʻe Manase
ʻi he lotoʻā ʻe ua ʻoe fale ʻo Sihova, naʻe holoki hifo ia
ʻe he tuʻi, pea fesiʻi hifo ia mei ai, pea naʻe lilingi ʻae
efuefu ʻo ia ki he vaitafe ko Kitiloni. **13** Mo e ngaahi
potu māʻolunga naʻe ʻi he ʻao ʻo Selusalema, ʻaia naʻe
ʻi he nima toʻomataʻu ʻoe moʻunga ʻoe popo, ʻaia naʻe
langa ʻe Solomone ko e tuʻi ʻo ʻIsileli kia ʻAsitelote ko e
meʻa fakalielia ʻae kakai Saitoni, pea kia Kimosi koe meʻa
fakalielia ʻae kakai Moape, pea kia Milikomi koe meʻa
fakalielia ʻae fanau ʻa ʻAmoni, naʻe maumauʻi ʻakinautolu
ʻe he tuʻi. **14** Pea naʻe fesifesiʻi ʻe ia ʻae ngaahi tamapua,
pea ne tā hifo ʻae ngaahi vao tapu, pea naʻe fakapito
honau ngaahi potu ʻi he hui ʻoe kau tangata. **15** Pea ko e
feilaulauʻanga foki naʻe ʻi Peteli mo e potu māʻolunga
naʻe ngaohi ʻe Selopoami ko e foha ʻo Nipati, ʻaia naʻa ne
fakaangahalaʻi ʻa ʻIsileli, ko e feilaulauʻanga mo e potu
māʻolunga fakatouʻosi, naʻa ne holoki hifo, pea ne tutu
ʻae potu māʻolunga, pea naʻe malakaki ia ke fakaikiiki mo
efu pe, pea naʻe tutu mo e vao tapu. **16** Pea ʻi he tafoki ia
ʻe Siosaia, naʻa ne sio ki he ngaahi tanuʻanga ʻaia naʻe
ʻi he moʻunga, pea naʻa ne fekau atu ʻo hikitanga ʻae
ngaahi hui mei he ngaahi tanuʻanga, pea ne tutu ia ki he
feilaulauʻanga, pea naʻe maumau ia, ʻo fakatatau ki he
folofola ʻa Sihova ʻaia naʻe kalangaekina ʻe he tangata
ʻae ʻOtua, ʻaia naʻa ne kalangaʻaki ʻae ngaahi lea ni. **17**
Pea naʻe toki pehē ʻe ia, "Ko e hā ʻae tohi fakaʻilonga ko
ʻena ʻoku ou sio ki ai?" Pea naʻe tala kiate ia ʻe he kau
tangata ʻoe kolo, "Ko e tanuʻanga ia ʻoe tangata ʻae ʻOtua,
ʻaia naʻe haʻu mei Siuta, ʻo ne kalangaekina ʻae ngaahi
meʻa ni ʻaia kuo ke fai ki he feilaulauʻanga ʻi Peteli."
18 Pea naʻe pehē ʻe ia, "Tuku ai pe ia ke ʻoua naʻa hiki
hono hui ʻe ha tokotaha." Ko ia naʻa nau tuku ai pe hono
ngaahi hui, fakataha mo e hui ʻoe palōfita naʻe haʻu mei
Samēlia. **19** Pea ko e ngaahi fale foki ʻoe ngaahi potu
māʻolunga ʻi he ngaahi kolo ʻo Samēlia, ʻaia naʻe ngaohi
ʻe he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli ke fakatupu ʻae houhau ʻa
Sihova, naʻe hiki ʻo ʻave ia ʻe Siosaia, pea naʻe fai ʻe ia ki
ai ʻo hangē ko ia kotoa pē naʻa ne fai ʻi Peteli. **20** Pea naʻa
ne tāmateʻi ʻae kau taula kotoa pē naʻe nofo ʻi he ngaahi
potu māʻolunga, ʻi he funga ʻoe ngaahi feilaulauʻanga,
pea naʻa ne tutu ʻae hui ʻoe kakai ʻi ai, pea toe ʻalu ia
ki Selūsalema. **21** Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi ki he kakai
kotoa pē, ʻo pehē, "Mou fai ʻae kātoanga ʻoe Lakaatu
kia Sihova ko homou ʻOtua, ʻo hangē ko ia kuo tohi ʻi
he tohi ʻoe fuakava ni. **22** Ko e moʻoni naʻe ʻikai fai ha
kātoanga ʻoe Lakaatu ke hangē ko ia talu mei he ngaahi
ʻaho ʻoe kau fakamaau naʻe fakamaauʻi ʻa ʻIsileli, pe ʻi he
ngaahi ʻaho ʻoe ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli, pe ko e ngaahi tuʻi
ʻo Siuta; **23** Ka ʻi hono hongofulu ma valu taʻu ʻoe tuʻi ko
Siosaia, ʻaia naʻe fai ai ʻae kātoanga ni ʻoe Lakaatu kia
Sihova ʻi Selūsalema." **24** Pea naʻe ʻave fokiʻe Siosaia
ʻakinautolu naʻe kau mo e kau laumālie kovi, mo e kau
kikite loi, mo e ngaahi tamapua, mo e ngaahi ʻotua loi,
mo e ngaahi meʻa kovi kotoa pē naʻe ʻiloʻi ʻi he fonua ʻo
Siuta pea ʻi Selūsalema, koeʻuhi ke ne fai ki he ngaahi
lea ʻae fono ʻaia naʻe tohi ʻi he tohi naʻe ʻilo ʻe Hilikia ko
e taulaʻeiki ʻi he fale ʻo Sihova. **25** Pea naʻe ʻikai ha tuʻi ʻi
muʻa ke hangē ko ia, ʻaia naʻe tafoki kia Sihova ʻaki hono
loto kotoa, pea mo hono laumālie kātoa, pea mo ʻene
mālohi kātoa, ʻo hangē ko e fono kotoa pē ʻa Mōsese; pea
naʻe ʻikai tupu ha tokotaha ki mui ʻo hangē ko ia. **26** Ka
neongo ia naʻe ʻikai tafoki ʻa Sihova mei he kakaha ʻo
hono houhau ʻaia naʻe tupu ai hono houhau ki Siuta, ko
e meʻa ʻi he ngaahi ʻahiʻahi kovi ʻa Manase ʻaia naʻa ne
fakahouhau ʻaki ia. **27** Pea naʻe pehē ʻe Sihova, "Te u hiki
ʻa Siuta foki ke mamaʻo mei hoku ʻao, ʻo hangē ko ʻeku
hiki ʻa ʻIsileli, pea te u liʻaki ʻae kolo ni ko Selūsalema
ʻaia kuo u fili, pea mo e fale ʻaia naʻaku pehē ki ai, ʻE ʻi ai
ʻa hoku huafa." **28** Pea ko hono toe ʻoe ngaahi ngāue ʻa
Siosaia, mo ia kotoa pē naʻe fai ʻe ia, ʻikai kuo tohi ia ʻi
he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo Siuta? **29** ʻI hono
ngaahi ʻaho ʻoʻona, naʻe ʻalu hake ai ʻa Felo Niko ko e tuʻi
ʻo ʻIsipite ki he vaitafe ko ʻIufaletesi ke tauʻi ʻae tuʻi ʻo
ʻAsilia: pea naʻe ʻalu atu ʻa Siosaia ke tauʻi ia: pea naʻe
tāmateʻi ia ʻi Mekito, ʻi heʻene mamata kiate ia. **30** Pea
naʻe ʻave ia, ka kuo pekia, ʻe heʻene kau tamaioʻeiki ʻi
he saliote mei Mekito ki Selūsalema, pea naʻe tanu ia ʻi
he tanuʻanga ʻoʻona. Pea naʻe ʻave ʻe he kakai ʻoe fonua
ʻa Sihoaasi ko e foha ʻo Siosaia, ʻonau pani ia ʻaki ʻae
lolo mo fakanofo ia ke tuʻi ko e fetongi ʻo ʻene tamai. **31**
Naʻe uofulu ma tolu ʻae taʻu ʻo Sihoaasi ʻi heʻene kamata
pule; pea naʻe pule ia ʻi he māhina ʻe tolu ʻi Selūsalema.
Pea ko e hingoa ʻo ʻene faʻē ko Hamutali, ko e ʻofefine ʻo
Selemaia ʻo Lipina. **32** Pea naʻe fai kovi ʻe ia ʻi he ʻao ʻo
Sihova, ʻo fakatatau ki he meʻa kotoa pē naʻe fai ʻe heʻene
ngaahi tamai. **33** Pea naʻe haʻi pōpula ia ʻe Felo Niko ʻi
Lipila ʻi he fonua ko Hemati koeʻuhi ke ʻoua naʻa ne tuʻi
ʻi Selūsalema; ʻo ne fakamoʻua ʻae fonua ki he tukuhau,
ko e taleniti siliva ʻe teau, mo e taleniti koula ʻe taha.
34 Pea naʻe ngaohi ʻe Felo Niko ʻa Eliakimi ko e foha ʻo
Siosaia ke tuʻi ia ko e fetongi ʻo ʻene tamai ko Siosaia, pea
naʻa ne liliu hono hingoa ke [ui ia]ko Sihoiakimi, ʻo ne
ʻave ʻa Sihoaasi: pea naʻe hoko ia ki ʻIsipite pea pekia ia ʻi
ai. **35** Pea naʻe foaki ʻe Sihoiakimi ʻae siliva mo e koula
kia Felo; ka naʻa ne fai fono ki he fonua ke tuku mai ʻae
ngaahi paʻanga ʻo fakatatau ki he fekau ʻa Felo: naʻa ne
pule ke ʻomi ʻae siliva mo e koula mei he kakai ʻoe fonua
ko e ʻomi taki taha ʻo tatau mo ia naʻe lau kiate ia, ke ʻatu
ia kia Felo Niko. **36** Naʻe uofulu ma nima taʻu ʻae motuʻa
ʻo Sihoiakimi ʻi heʻene kamata ʻene pule: pea naʻe pule ia
ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma taha ʻi Selūsalema. Pea ko e
hingoa ʻo ʻene faʻē ko Sipiuta, ko e ʻofefine ʻo Pitaia mei
Luma. **37** Pea naʻe fai ʻe ia ʻae kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo
hangē ko ia naʻe fai ʻe heʻene ngaahi tamai kotoa pē.

24 ʻI hono ngaahi ʻaho ʻoʻona naʻe ʻalu hake ai ʻa
Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone, pea naʻe hoko ʻa
Sihoiakimi ko ʻene tamaioʻeiki ʻi he taʻu ʻe tolu: pea hili ia
naʻa ne toe angatuʻu kiate ia. **2** Pea naʻe fekau ʻe Sihova
kiate ia ʻae kautau ʻoe kakai Kalitia mo e kautau ʻoe
kakai Silia, mo e kautau ʻoe kakai Moape, mo e kautau
ʻoe fānau ʻa ʻAmoni, pea ne fekauʻi ʻakinautolu ke tauʻi
ʻa Siuta, ke fakaʻauha ia, ʻo fakatatau ki he folofola ʻa
Sihova ʻaia naʻa ne folofola ai ʻi heʻene kau tamaioʻeiki
ko e kau palōfita. **3** Ko e moʻoni naʻe hoko ʻae meʻa ni ki
Siuta ʻi he fekau ʻa Sihova, ke hiki ʻakinautolu mei hono
ʻao, koeʻuhi ko e ngaahi angahala ʻa Manase, ʻo fakatatau
ki he meʻa kotoa pē naʻa ne fai; **4** Pea koeʻuhi foki ko e
toto māʻoniʻoni naʻa ne lilingi: he naʻa ne fakapito ʻa
Selūsalema ʻi he toto māʻoniʻoni; ʻaia naʻe ʻikai finangalo

ʻa Sihova ke fakamolemole. **5** Pea ko e toe ʻoe ngaahi
ngāue ʻa Sihoiakimi, mo ia kotoa pē naʻa ne fai ʻikai
kuo tohi ia ʻi he tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo
Siuta? **6** Pea naʻe mohe ʻa Sihoiakimi mo ʻene ngaahi
tamai: pea naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe hono foha ko
Sihoiakini. **7** Pea naʻe ʻikai toe haʻu ʻae tuʻi ʻo ʻIsipite
mei hono fonua: he naʻe maʻu ʻe he tuʻi ʻo Papilone ʻaia
kotoa pē naʻe ʻoe tuʻi ʻo ʻIsipite, mei he vaitafe ʻo ʻIsipite,
ʻo aʻu ki he vaitafe ko ʻIufaletesi. **8** Naʻe hongofulu ma
valu taʻu ʻae motuʻa ʻo Sihoiakini ʻi heʻene kamata ʻene
pule, pea naʻe pule ia ʻi Selūsalema ʻi he māhina ʻe tolu.
Pea ko e hingoa ʻo ʻene faʻē ko Nehusita, ko e ʻofefine
ʻo Elinatani ʻo Selūsalema. **9** Pea naʻe fai ʻe ia ʻae kovi
ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo hangē ko ia kotoa pē naʻe fai ʻe
heʻene tamai. **10** ʻI he kuonga ko ia naʻe haʻu ai ʻae kau
tamaioʻeiki ʻa Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone ke tauʻi ʻa
Selūsalema, pea naʻe kāpui ʻae kolo ʻaki ʻae tau. **11** Pea
naʻe haʻu ʻa Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone ke tauʻi ʻae
kolo, pea naʻe kāpui ia ʻe heʻene kau tamaioʻeiki, **12** Pea
naʻe ʻalu kituʻa ʻa Sihoiakini ko e tuʻi ʻo Siuta ki he tuʻi ʻo
Papilone, ʻaia mo ʻene faʻē, mo ʻene kau tamaioʻeiki, mo
ʻene houʻeiki, mo ʻene kau matāpule: pea naʻe puke ia ʻe
he tuʻi ʻo Papilone ʻi hono valu taʻu ʻo ʻene pule. **13** Pea
naʻa ne fetuku mei ai ʻae ngaahi koloa kotoa pē ʻoe fale
ʻo Sihova, mo e ngaahi koloa mei he fale ʻoe tuʻi, pea
naʻa ne tuʻutuʻu ke iiki ʻae ngaahi ipu koula ʻaia naʻe
ngaohi ʻe Solomone ko e tuʻi ʻo ʻIsileli ʻi he faletapu ʻo
Sihova, ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova. **14** Pea naʻa ne
fetuku ʻo ʻave ʻae kakai Selūsalema kotoa pē mo e ngaahi
houʻeiki kotoa pē, mo e kau tangata toʻa kotoa pē, ʻio, ko
e pōpula ʻe tokotaha mano, mo e kau tangata tufunga
mo e kau tufunga ukamea: naʻe ʻikai toe ha [kakai], ka ko
e kakai masiva ʻaupito ʻoe fonua. **15** Pea naʻa ne ʻave ʻa
Sihoiakini ki Papilone, mo e faʻē ʻae tuʻi, mo e ngaahi
uaifi ʻoe tuʻi, mo ʻene kau matāpule, mo e kau mālohi ʻoe
fonua, naʻa ne fetuku pōpula ʻakinautolu mei Selūsalema
ki Papilone. **16** Pea ko e kau tangata toʻa kotoa pē, ʻio, ʻae
toko fitu afe, mo e kau tufunga kehekehe, mo e kau tuki
ukamea, ko e toko taha afe, ʻakinautolu kotoa pē naʻe
mālohi mo poto ʻi he tau, naʻe fetuku pōpula ʻakinautolu
ʻe he tuʻi ʻo Papilone ki Papilone. **17** Pea naʻe fakanofo ʻe
he tuʻi ʻo Papilone ʻa Matania ko e tokoua ʻo ʻene tamai
ke tuʻi ia ko hono fetongi, pea naʻa ne liliu hono hingoa
ko Setikia. **18** Naʻe uofulu ma taha ʻae taʻu ʻae motuʻa ʻo
Setikia ʻi heʻene kamata ʻene pule, pea naʻe pule ia ʻi he
taʻu ʻe hongofulu ma taha ʻi Selūsalema. Pea ko e hingoa
ʻo ʻene faʻē ko Hamutali, ko e ʻofefine ia ʻo Selemaia ʻo
Lipina. **19** Pea naʻe fai kovi ʻe ia ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo
hangē ko ia kotoa pē naʻe fai ʻe Sihoiakimi. **20** He ko e
meʻa ʻi he houhau ʻa Sihova naʻe hoko eni ki Selūsalema
mo Siuta, pea koeʻuhi ke ne liʻaki ʻakinautolu mei hono
ʻao, naʻe fai ʻae angatuʻu ʻa Setikia ki he tuʻi ʻo Papilone.

25 Pea ʻi hono hiva taʻu ʻo ʻene pule, ʻi hono hongofulu
ʻoe māhina, pea ʻi hono hongofulu ʻoe ʻaho ʻoe
māhina, naʻe hoko ʻo pehē, naʻe haʻu ʻa Nepukanesa ko
e tuʻi ʻo Papilone, ʻaia mo ʻene tau kotoa pē, ke tauʻi
ʻa Selūsalema, pea naʻa nau fakatoka ʻae tau ki ai; pea
naʻa nau langa ʻae ngaahi kolo ki ai ʻo fakatakamilo. **2**
Pea naʻe kāpui ʻae kolo ʻaki ʻae tau ʻo aʻu ki he taʻu ʻe
hongofulu ma taha ʻoe tuʻi ko Setikia. **3** Pea ʻi hono hiva
ʻoe ʻaho ʻi hono fā ʻoe māhina, naʻe lahi ʻae honge ʻi he
kolo, pea naʻe ʻikai ha meʻakai ki he kakai ʻoe fonua. **4**
Pea naʻe kapa ʻae kolo, pea naʻe hola ʻae kau tangata [tau
]kotoa pē ʻi he poʻuli ʻi he hala ʻoe matapā ʻi he vahaʻa
ʻoe ongo ʻā maka, ʻaia ʻoku ofi ki he ngoue ʻae tuʻi; (ka ko
eni naʻe ʻāʻi ʻae kolo ʻe he kakai Kalitia:) pea naʻe ʻalu
[ʻae tuʻi]ʻi he hala ki he toafa. **5** Pea naʻe tuli ʻae tuʻi ʻe
he tau ʻae kakai Kalitia, ʻonau maʻu atu ʻi he toafa ʻo
Sioatani, ka kuo movetevete ʻene tau kotoa pē meiate ia.
6 Ko ia naʻa nau puke ʻae tuʻi, mo ʻohake ia ki he tuʻi ʻo
Papilone ʻi Lipila; pea naʻa nau fakamaauʻi ia. **7** Pea naʻa
nau tāmateʻi ʻae ngaahi foha ʻo Setikia ʻi hono ʻao, pea
naʻe kapeʻi ʻae mata ʻo Setikia, pea haʻi ia ʻaki ʻae haʻi
palasa, pea naʻe ʻave ia ki Papilone. **8** Pea ʻi hono nima
ʻoe māhina, ʻi hono fitu ʻoe ʻaho ʻoe māhina, ʻaia ko hono
hongofulu ma hiva taʻu ʻoe tuʻi ko Nepukanesa ko e tuʻi
ʻo Papilone, naʻe haʻu ai ki Selūsalema ʻa Nepusaletani,
ko e ʻeiki pule ʻoe kau leʻo, ko e tamaioʻeiki ʻae tuʻi ʻo
Papilone. **9** Pea naʻe tutu ʻe ia ʻae fale ʻo Sihova, mo e
fale ʻoe tuʻi, mo e ngaahi fale kotoa pē ʻo Selūsalema, mo
e fale ʻoe tangataʻeiki kotoa pē naʻa ne tutu ia ʻaki ʻae
afi. **10** Pea ko e tau kotoa pē ʻoe kakai Kalitia, ʻaia naʻe ʻi
he ʻeiki pule ʻoe leʻo, naʻa nau holoki hifo ʻae ngaahi ʻā
maka ʻo Selūsalema, ʻo takatakai. **11** Pea ko hono toe ʻoe
kakai naʻe tuku ʻi he kolo, pea mo e kau hola naʻe hoko
ki he tuʻi ʻo Papilone, mo hono toenga ʻoe kakai tokolahi,
naʻe fetuku ʻakinautolu ʻe Nepusaletani ko e ʻeiki pule
ʻoe kau leʻo ʻo ne ʻave. **12** Ka naʻe tuku ʻe he ʻeiki pule ʻoe
kau leʻo ʻae kakai masiva ʻoe fonua ke nau tauhi ngoue
vaine, mo tō ngoue. **13** Pea ko e ngaahi pou palasa naʻe ʻi
he fale ʻo Sihova, mo e ngaahi tuʻunga, mo e ʻaiʻanga vai
palasa ʻaia naʻe ʻi he fale ʻo Sihova, naʻe tā ʻo lailaiki ʻe he
kakai Kalitia, ʻonau fetuku ʻae palasa ki Papilone. **14** Pea
ko e ngaahi kulo, mo e ngaahi huo, mo e ngaahi helekosi
maama, mo e ngaahi sēpuni, mo e ngaahi ipu palasa ʻaia
naʻa nau fai ʻaki ʻae ngāue, naʻa nau fetuku ʻo ʻave. **15**
Mo e ngaahi ipu ʻaiʻanga afi, mo e ngaahi ipu luoluo, mo
e ngaahi meʻa koula, ʻi he koula, mo e siliva ʻi he siliva,
naʻe ʻave ia ʻe he ʻeiki pule ʻoe kau leʻo. **16** Ko e pou ʻe
ua, mo e ʻaiʻanga vai ʻe taha, mo e ngaahi tuʻunga ʻaia
naʻe ngaohi ʻe Solomone ki he fale ʻo Sihova: ko e palasa
ʻoe ngaahi meʻa ni naʻe ʻikai faʻa lau hono mamafa. **17**
Ko hono lōloa ʻoe pou ʻe taha ko e hanga ʻe tolungofulu
ma ono; pea ko e ʻuluʻi pou ko e palasa ia: pea ko e ʻuluʻi
pou ko e hanga ia ʻe ono; pea naʻe palasa kotoa pē ʻae
ngāue fihifihi mo e ngaahi fuaʻi ʻakau naʻe takatakai ʻi he
ʻuluʻi pou: pea naʻe tatau mo ia ʻae ngāue fihifihi ʻi hono
ua ʻoe pou. **18** Pea naʻe ʻave ʻe he ʻeiki pule ʻoe kau leʻo
ʻa Selaia ko e taulaʻeiki lahi, mo Sefanaia ko hono ua
ʻoe taulaʻeiki, mo e kau leʻo matapā ʻe toko tolu. **19** Pea
naʻe ʻave ʻe ia mei he kolo ʻae matāpule ʻe taha naʻe pule
ki he kau tangata tau, mo e kau tangata ʻe toko nima
ʻokinautolu naʻe ʻi he ʻao ʻoe tuʻi, ʻaia naʻe ʻilo ʻi he kolo,
mo e tangata naʻe tuʻu ki muʻa ʻi he kau tangata tohi ʻoe
tau, ʻaia naʻe tānaki ʻae kakai ʻoe fonua, mo e kau tangata
ʻe toko onongofulu ʻoe kakai ʻoe fonua ʻaia naʻe ʻilo ʻi
he kolo: **20** Naʻe ʻave ʻakinautolu ni ʻe Nepusaletani, ko
e ʻeiki pule ʻoe kau leʻo, pea ne ʻomi ʻakinautolu ki he
tuʻi ʻo Papilone ki Lipila. **21** Pea naʻe taaʻi ʻakinautolu ʻe
he tuʻi ʻo Papilone, ʻo ne tāmateʻi ʻakinautolu ʻi Lipila
ʻi he fonua ʻo Hemati. Naʻe pehē ʻae fetuku ʻae kakai
Siuta ke mamaʻo mei honau fonua. **22** Pea ko e kakai ʻoe
fonua ʻaia naʻe toe ʻi he fonua ʻo Siuta, ʻaia naʻe tuku

ʻe Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone, naʻe fakanofo ke
pule kiate kinautolu ʻa Ketalia ko e foha ʻo ʻAhikami,
ko e foha ʻo Safani. **23** Pea ʻi he fanongo ʻae ngaahi
ʻeiki naʻe pule ki he ngaahi kongakau, ʻakinautolu mo
ʻenau kakai, ʻo pehē kuo fakanofo ʻe he tuʻi ʻo Papilone
ʻa Ketalia ke pule ia, naʻe haʻu ai kia Ketalia ʻi Misipa,
ʻio, ʻa ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Netania, mo Sohanani ko
e foha ʻo Kalia, mo Selaia ko e foha ʻo Tanumeti ko e
tangata Nitofa, mo Seasania ko e foha ʻoe tangata ʻo
Meaka, ʻakinautolu mo ʻenau kakai. **24** Pea naʻe fuakava
ʻa Ketalia kiate kinautolu, pea mo ʻenau kakai, ʻo ne pehē
kiate kinautolu, "ʻOua naʻa mou manavahē ke hoko ko e
kau tamaioʻeiki ki he kakai Kalitia: nofo ʻi he fonua, pea
tauhi ʻae tuʻi ʻo Papilone; pea te mou lelei ai." **25** Ka
naʻe hoko ʻo pehē ʻi hono fitu ʻoe māhina, naʻe haʻu ai ʻa
ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Netania, ko e foha ʻo ʻIlisama ʻi he
hako ʻoe tuʻi, ko ia mo e kau tangata ʻe toko hongofulu,
ʻo ne taaʻi ʻa Ketalia, pea pekia ai ia, mo e kau Siu mo e
kau Kalitia naʻe ʻiate ia ʻi Misipa. **26** Pea naʻe tuʻu hake
ʻae kakai kotoa pē, ʻae siʻi mo e lahi, mo e ngaahi ʻeiki ʻoe
ngaahi kautau, pea naʻa nau haʻu ki ʻIsipite; he naʻa nau
manavahē ki he kakai Kalitia. **27** Pea ʻi hono tolungofulu
ma fitu ʻoe taʻu ʻoe nofo pōpula ʻa Sihoiakini ko e tuʻi ʻo
Siuta, ʻi hono hongofulu ma ua ʻoe māhina, ʻi he ʻaho ʻe
uofulu ma fitu ʻoe māhina, ʻi he taʻu naʻe kamata ʻene
pule ʻa Ivili-Melotaki ko e tuʻi ʻo Papilone, naʻa ne hiki
hake ʻae ʻulu ʻo Sihoiakini ko e tuʻi ʻo Siuta mei he fale
fakapōpula: **28** Pea naʻa ne lea ʻofa kiate ia, pea naʻa
ne hiki hono nofoʻa fakatuʻi ke māʻolunga ʻi he ngaahi
nofoʻa fakatuʻi ʻoe ngaahi tuʻi naʻe nofo mo ia ʻi Papilone;
29 Pea naʻe fetongi hono ngaahi kofu fakafalepōpula:
pea naʻe kai mā ia ʻi hono ʻao ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē
ʻo ʻene moʻui. **30** Pea ko ʻene meʻakai naʻe tufa maʻuaipē
mei he tuʻi, ko e tufakanga ki he ʻaho taki taha, ʻi he ʻaho
kotoa pē ʻo ʻene moʻui.

1 Meʻa Hokohoko

1 Ko ʻAtama, mo Seti, mo ʻInosi, **2** Ko Kēnani, mo
Malelili, mo Seleti, **3** Ko ʻInoke, mo Metusela, mo
Lemeki, **4** Ko Noa, mo Semi, mo Hami, mo Sefeti. **5** Ko e
ngaahi foha eni ʻo Sefeti; ko Komela, mo Mekoki, mo
Metai, mo Savani, mo Tupale, mo Meseke, mo Tailasa. **6**
Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Komela ko ʻAsekinasa, mo
Lifata, mo Tokama. **7** Pea ko e ngaahi foha ʻo Savani; ko
ʻElaisa, mo Taʻasisi, mo Kitimi, mo Totenimi. **8** Pea ko e
ngaahi foha eni ʻo Hami ko Kusa, mo Misilemi, mo Futi,
mo Kēnani. **9** Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Kusa; ko Sipa,
mo Havila, mo Sapita, mo Leama, mo Sapetika. Pea ko e
ngaahi foha ʻo Leama; ko Sipa, mo Titani. **10** Pea naʻe
tupu ʻia Kusa ʻa Nimilote pea naʻe kamata ongoongo lahi
ia ʻi māmani. **11** Pea naʻe tupu meia Misilemi ʻa Lutimi,
mo ʻAnamemi, mo Lehapimi, mo Nafituhemi, **12** Mo
Patilusime, mo Kasiluhemi, (ʻaia naʻe tupu ai ʻae kakai
Filisitia,) mo Kafitolime. **13** Pea naʻe tupu ʻia Kēnani ʻa
Saitoni, ko hono ʻuluaki, pea mo Heti, **14** Mo e kakai
Sepusi foki, mo e kakai ʻAmoli, pea mo e kakai Keakasa,
15 Mo e kakai Hevi, mo e kakai ʻAlaka, mo e kakai ʻo
Sina, **16** Mo e kakai ʻAvati, mo e kakai Semali, mo e kakai
Hemati. **17** Ko e ngaahi foha eni ʻo Semi; ko ʻIlami, mo
ʻAsuli, mo ʻAfakisate, mo Luti, mo ʻElami, mo Usa, mo
Uli, mo Ketali, mo Meseki. **18** Pea naʻe tupu ʻia ʻAfakisate
ʻa Sela, pea naʻe tupu ʻia Sela ʻa Ipela. **19** Pea naʻe fanauʻi
ʻae foha ʻe toko ua kia Ipela: ko e hingoa ʻoe tokotaha ko
Peleki; koeʻuhi naʻe vahevahe ʻa māmani ʻi hono ngaahi
ʻaho ʻoʻona: pea ko e hingoa ʻo hono tokoua ko Sokitani.
20 Pea naʻe tupu ʻia Sokitani ʻa ʻAlimotate, mo Silefi, mo
Hesamavete, mo Sela, **21** Ko Hatolame foki, mo Usali, mo
Tikila, **22** Mo Ipale, mo ʻApimaeli, mo Sipa, **23** Mo Ofeli,
mo Havila, mo Sopapi. Ko e ngaahi foha ʻakinautolu ni
kotoa pē ʻo Sokitani. **24** Ko Semi, mo ʻAfakisate, mo Sela,
25 Ko Ipale, mo Peleki, mo Liu, **26** Ko Seluke, mo Nehoa,
mo Tela, **27** Ko ʻEpalame; ko ia foki ko ʻEpalahame. **28** Ko
e ngaahi foha ʻo ʻEpalahame; ko ʻAisake, mo ʻIsimeʻeli.
29 Ko honau ngaahi toʻutangata eni ko e ʻuluaki fānau
kia ʻIsimeʻeli, ko Nepeoti; pea hoko mo ia ʻa Keta, mo
ʻAtieli, mo Mipisami, **30** Ko Misima, mo Tumaa, mo
Masa, mo Hetaʻa, mo Tima, **31** Ko Situa, mo Nefisi, mo
Kitema. Ko e ngaahi foha ʻakinautolu ʻo ʻIsimeʻeli. **32** Pea
ko eni ʻae ngaahi tama ʻo Ketula ko e fefine sinifu ʻo
ʻEpalahame: naʻe fanauʻi ʻe ia ʻa Similai, mo Sokesani,
mo Metani, mo Mitiane, mo Isipaka, mo Suaa. Pea ko e
ngaahi foha ʻo Sokesani ko Sipa, mo Titani. **33** Pea ko e
ngaahi foha ʻo Mitiane; ko ʻEfaa, mo ʻEfee, mo Henoke,
mo ʻApaita, mo Elitaa. Ko kinautolu kotoa pē ko eni ko e
ngaahi tama ʻa Ketula. **34** Pea naʻe tupu ʻia ʻEpalahame
ʻa ʻAisake. Pea ko e ngaahi foha ʻo ʻAisake ko ʻIsoa mo
ʻIsileli. **35** Ko e ngaahi foha ʻo ʻIsoa; ko ʻIlifasi, mo Leueli,
mo Seusi, mo Salami, mo Ko ia. **36** Pea ko e ngaahi foha
ʻo ʻIlifasi: ko Temani, mo Omaʻa, mo Sefa, mo Katami, mo
Kinasi, mo Timina, mo ʻAmaleki. **37** Ko e ngaahi foha
ʻo Leueli; ko Nehate, mo Sela, mo Sama, mo Misa. **38**
Pea ko e ngaahi foha ʻo Seia; ko Lotani, mo Sopale, mo
Sipione, mo Ena, mo Tisoni, mo Eseli, mo Tisani. **39** Pea
ko e ngaahi foha ʻo Lotani ko Holi, mo Homani, pea ko
Timina ko e tuofefine ia ʻo Lotani. **40** Pea ko e ngaahi
foha ʻo Sopale ko ʻAlivani, mo Maneate, mo Ipale, mo
Sifo, mo Onama. Pea ko e ongo foha ʻo Sipione; ko Esaa,
mo Ena. **41** Ko e ngaahi foha ʻo Ena; ko Tisoni. Pea ko
e ngaahi foha ʻo Tisoni; ko ʻAmilami, mo Esipani, mo
Itilani, mo Kilani. **42** Ko e ngaahi foha ʻo Eseli; ko Pilani,
mo Sefani, mo Ekani. Pea ko e ngaahi foha ʻo Tisani;
ko Usa, mo ʻElani. **43** Pea ko eni ia ʻae ngaahi tuʻi naʻe
pule ʻi he fonua ʻo ʻItomi ʻi he teʻeki ai ha tuʻi ke pule ki
he fānau ʻa ʻIsileli; ko Pela ko e foha ʻo Peoli: pea ko e
hingoa ʻo hono kolo ʻoʻona ko Tinapa. **44** Pea ʻi heʻene
pekia ʻa Pela, naʻe hoko mo ia ʻi he pule ʻa Sopapi ko e
foha ʻo Sela ʻo Posila. **45** Pea ʻi heʻene pekia ʻa Sopapi,
naʻe hoko mo ia ki he pule ʻa Husami mei he fonua ʻoe
kakai Temani. **46** Pea ʻi heʻene pekia ʻa Husami, naʻe
hoko mo ia ʻi he pule ʻa Hatati ko e foha ʻo Pitati, ʻaia
naʻa ne teʻia ʻae kakai Mitiane ʻi he ngoue ʻo Moape: pea
ko e hingoa ʻo hono kolo ʻoʻona ko ʻAviti. **47** Pea ʻi heʻene
pekia ʻa Hatati, naʻe hoko mo ia ki he pule ʻa Samila mei
Masileka. **48** Pea ʻi heʻene pekia ʻa Samila, naʻe hoko mo
ia ki he pule ʻa Saula mei Leapote ʻi he veʻe vaitafe. **49**
Pea ʻi heʻene pekia ʻa Saula, naʻe hoko mo ia ki he pule ʻa
Peali-Hanani ko e foha ʻo ʻAkepoa. **50** Pea ʻi heʻene pekia
ʻa Peali-Hanani, naʻe hoko mo ia ki he pule ʻa Hatati: pea
ko e hingoa ʻo hono kolo ʻoʻona ko Pau; pea ko e hingoa
ʻo hono uaifi ko Mehetepeli, ko e taʻahine ʻa Matileti,
ko e taʻahine ʻa Mesaʻapi. **51** Naʻe pekia foki ʻa Hatati.
Pea ko e ngaahi ʻeiki eni ʻo ʻItomi; ko e ʻeiki ko Timina,
ko e ʻeiki ko Elia, mo e ʻeiki ko Seteli, **52** Ko e ʻeiki ko
ʻAholipama, mo e ʻeiki ko Ela, mo e ʻeiki ko Pinoni, **53**
Ko e ʻeiki ko Kinasi, mo e ʻeiki ko Temani, mo e ʻeiki ko
Mipisali, **54** Ko e ʻeiki ko Makiteli, mo e ʻeiki ko ʻIlami.
Ko e ngaahi ʻeiki eni ʻo ʻItomi.

2 Ko e ngaahi foha eni ʻo ʻIsileli; ko Lupeni, mo Simione,
mo Livai, mo Siuta, mo ʻIsaka, mo Sepuloni, **2** Mo
Tani, mo Sosefa, mo Penisimani, mo Nafitali, mo Kata,
pea mo ʻAseli. **3** Ko e ngaahi foha eni ʻo Siuta; ko ʻEa, mo
ʻOnani, mo Sila: naʻe fanauʻi ʻae toko tolu ko ia kiate ia
ʻe he taʻahine ʻo Sua ko e fefine Kēnani. Pea naʻe kovi
ʻa ʻEa, ko e ʻuluaki fānau ʻa Siuta, ʻi he ʻao ʻo Sihova;
pea naʻa ne tāmateʻi ia. **4** Pea naʻe fanauʻi kiate ia ʻe
Tema ko hono ʻofefine ʻi he fono ʻa Felesi pea mo Selaa.
Ko e ngaahi foha kotoa pē ʻo Siuta ko e toko nima. **5**
Ko e ngaahi foha ʻo Felesi ko Hesiloni mo Hamuli. **6**
Pea ko e ngaahi foha ʻo Selaa ko Simili, mo Etani, mo
Hemani, mo Kalikoli, pea mo Tala: ko e lau toko nima
ʻakinautolu. **7** Pea ko e ngaahi foha ʻo Kalimi; ko ʻAkali,
ʻaia ko e fakamaveuveu ʻo ʻIsileli, ʻaia naʻe fai angahala ʻi
he meʻa naʻe fakatapui. **8** Pea ko e ngaahi foha ʻo Etani;
ko ʻAsalia. **9** Pea ko e ngaahi foha foki ʻo Hesiloni, ʻaia
naʻe fānau kiate ia; ko Silamili, mo Lami, pea mo Kilupai.
10 Pea naʻe fanauʻi kia Lami ʻa ʻAminitapi; pea fanauʻi kia
ʻAminitapi ʻa Nasoni, ko e ʻeiki ʻoe fānau ʻa Siuta. **11**
Pea naʻe fanauʻi kia Nasoni ʻa Salima, pea fanauʻi kia
Salima ʻa Poasi, **12** Pea naʻe fanauʻi kia Poasi, ʻa ʻOpeti,
pea fanauʻi kia ʻOpeti ʻa Sese. **13** Pea naʻe fanauʻi kia Sese
ʻa hono ʻuluaki foha ko ʻIliapi, pea ko ʻApinatapi ko hono
toko ua, pea mo Sima ko hono toko tolu, **14** Mo Netanili
ko hono toko fā, mo Latei ko hono toko nima, **15** Mo
Osemi ko hono toko ono, mo Tevita ko hono toko fitu:
16 Pea ko hono ngaahi tuofefine ʻoʻona ko Seluia, mo
ʻApikali. Pea ko e ngaahi tama ʻa Seluia; ko ʻApisai, mo
Soape, pea mo ʻAsaeli, ko e toko tolu. **17** Pea naʻe fanauʻi

ʻe ʻApikali ʻa ʻAmasa: pea ko e tamai ʻa ʻAmasa ko Seteli
ko e tangata ʻIsimeʻeli. **18** Pea naʻe fanauʻi kia Kelepi ko
e foha ʻo Hesiloni ʻae ngaahi fānau ʻia ʻAsupa ko hono
uaifi, pea ʻia Silioti: ko eni ʻa ʻene ngaahi tama ʻaʻana; ko
Sesa, mo Sopapi, mo ʻAlitoni. **19** Pea ʻi heʻene hoko ʻo
pekia ʻa ʻAsupa, naʻe ʻomi ʻe Kelepi kiate ia ʻa Efalata,
ʻaia naʻe fanauʻi kiate ia ʻa Hua. **20** Pea naʻe fanauʻi kia
Hua ʻa Uli, pea fanauʻi kia Uli ʻa Pesalili. **21** Pea hili ia
naʻe hū ange ʻa Hesiloni ki he ʻofefine ʻo Mekili ko e
tamai ʻa Kiliati, ʻaia naʻa ne mali husepāniti ki ai ʻi hono
onongofulu taʻu ʻo ʻene motuʻa; pea naʻa ne fanauʻi ʻe ia
kiate ia ʻa Sikupi. **22** Pea naʻe fanauʻi kia Sikupi ʻa Saili,
ʻaia naʻe ʻoʻona ʻae kolo ʻe uofulu ma tolu ʻi he fonua
ʻo Kiliati. **23** Pea naʻa ne kapasia ʻa Kesuli, mo ʻAlami,
fakataha mo e ngaahi kolo ʻo Saili, meiate kinautolu,
mo Kinati, mo hono ngaahi kolo ʻo ia, ʻio, ʻae kolo ʻe
onongofulu. naʻe ʻoe ngaahi foha ʻo Mekili ko e tamai ʻa
Kiliati, ʻae ngaahi potu ni kotoa pē. **24** Pea ʻi he hili ʻae
pekia ʻa Hesiloni ʻi Kelepi-Efalata, naʻe toki fanauʻi kiate
ia ʻe ʻApia ko e uaifi ʻo Hesiloni, ʻa ʻAsuli ko e tamai ʻa
Tikoa. **25** Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Silamili ko e ʻuluaki
foha ʻo Hesiloni; ko Lami ko e ʻuluaki fānau, mo Puna,
mo Oleni, mo Osemi, mo ʻAhisa. **26** Pea naʻe ai mo e uaifi
ʻe tokotaha ʻo Silamili, ʻaia naʻe hingoa ko ʻAtala; ko e
faʻē ia ʻa Onami. **27** Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Lami ko e
ʻuluaki fānau ʻa Silamili; ko Maʻasi, mo Samini, mo Ekeli.
28 Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Onami ko Samei, mo Sata.
Pea ko e ngaahi foha ʻo Samei; ko Natapi, mo ʻApisuli. **29**
Pea ko e hingoa ʻoe uaifi ʻo ʻApisuli, ko ʻEpieli, pea naʻa
ne fānau ʻe ia kiate ia ʻa ʻApani mo Moliti. **30** Pea ko e
ngaahi foha eni ʻo Natapi ko Seleti, mo ʻApaiʻimi: ka naʻe
mate ʻa Seleti taʻehafānau. **31** Pea ko e ngaahi foha eni
ʻo ʻApaiʻimi ko Isi. Pea ko e ngaahi foha ʻo Isi ko Sesani.
Pea ko e fānau ʻa Sesani ko ʻAlai. **32** Pea ko e ngaahi foha
ʻo Sata ko e tokoua ʻo Samei; ko Seteli, mo Sonatane:
pea naʻe mate ʻa Seteli taʻehafānau. **33** Pea ko e ngaahi
foha ʻo Sonatane; ko Peleti, mo Sasa. Ko e ngaahi foha
ʻakinautolu ni ʻo Silamili. **34** Ka ko eni naʻe ʻikai maʻu ʻe
Sesani ha ngaahi foha ka ko e ngaahi ʻofefine. Pea naʻe
maʻu ʻe Sesani ha tamaioʻeiki, ko e tangata ʻIsipite, ʻaia
naʻe hingoa ko Salia. **35** Pea naʻe foaki ʻe Sesani ʻa hono
ʻofefine kia Salia ko ʻene tamaioʻeiki ke na fakamaʻu;
pea naʻa ne fanauʻi ʻe ia ʻa ʻAtai. **36** Pea naʻe tupu ʻia
ʻAtai ʻa Natani, pea tupu ʻia Natani ʻa Sapati, **37** Pea naʻe
tupu ʻia Sapati, ʻa ʻEfilali, pea tupu ʻia ʻEfilali ʻa ʻOpeti,
38 Pea naʻe tupu ʻia ʻOpeti ʻa Sehu, pea tupu ʻia Sehu ʻa
ʻAsalia, **39** Pea naʻe tupu ʻia ʻAsalia ʻa Helesi, pea tupu ʻia
Helesi ʻa Elasa, **40** Pea naʻe tupu ʻia Elasa ʻa Sisemei, pea
tupu ʻia Sisemei ʻa Salumi, **41** Pea naʻe tupu ʻia Salumi
ʻa Sikamia, pea tupu ʻia Sikamia ʻa ʻIlisama. **42** Ka ko
e ngaahi foha eni ʻo Kelepi ko e tokoua ʻo Silamili: ko
Mesa ko hono ʻuluaki fānau, ʻaia ko e tamai ʻa Sifi; pea
mo e ngaahi foha ʻo Malesa ko e tamai ʻa Hepeloni. **43**
Pea ko e ngaahi foha ʻo Hepeloni: ko Kola, mo Tapua,
mo Likemi, pea mo Sema. **44** Pea naʻe tupu ʻia Sema ʻa
Leami ko e tamai ʻa Sokoami; pea naʻe tupu ʻia Likemi
ʻa Samei. **45** Pea ko e foha ʻo Samei ko Maoni: pea ko
Maoni ko e tamai ia kia Pete-Sua. **46** Pea ko Efa, ko e
fefine sinifu kia Kelepi, naʻe fanauʻi ʻe ia ʻa Helani, mo
Mosa, mo Kesesi: pea naʻe tupu ʻia Helani ʻa Kesesi. **47**
Pea ko e ngaahi foha ʻo Satei; ko Likemi, mo Sotani, mo
Kesemi, mo Pelati, mo Efa, pea mo Seafi. **48** Ko Meaka,
ko e fefine sinifu ʻa Kelepi, naʻe fanauʻi ʻe ia ʻa Sepeli mo
Tilena. **49** Naʻa ne fanauʻi foki ʻe ia ʻa Seafi ko e tamai
ʻa Matimana, ko Siva ko e tamai ʻa Makipena, pea mo
e tamai ʻa Kepa: pea ko e ʻofefine ʻo Kelepi naʻe ui ko
ʻAkesa. **50** Ko e ngaahi foha eni ʻo Kelepi ko e foha ʻo
Hua, ko e ʻuluaki fānau kia Efalata; ko Sopale ko e tamai
ʻa Kesasialimi, **51** Ko Salima ko e tamai ʻa Petelihema,
mo Halefi ko e tamai ʻa Petekateli. **52** Pea ko Sopale ko e
tamai ʻa Kesasialimi naʻe maʻu ʻe ia ʻae ngaahi foha; ko
Haloe, mo hono vaheua mālie ʻoe kakai Maneata. **53**
Pea ko e ngaahi faʻahinga eni ʻo Kesasialimi; ko e kakai
Itila, mo e kakai Pua, mo e kakai Sumati, mo e kakai
Misila; pea naʻe tupu meiate kinautolu ʻae kakai Salea,
mo e kakai Esitaoli. **54** Ko e ngaahi foha eni ʻo Salima;
ko Petelihema mo e kakai Nitofa, mo e kakai ʻAtaloti,
ko e fale ʻo Soape, pea mo hono vaeua mālie ʻoe kakai
Maneata, ko e kakai Sola. **55** Pea ko e ngaahi faʻahinga
eni ʻoe kau tangata tohi naʻe nofo ʻi Sepesi; ko e kakai
Tilati, mo e kakai Simia, mo e kakai Sukati. Ko kinautolu
eni ʻae kakai Kēnani naʻe tupu meia Hemati, ko e tamai
ʻae fale ʻo Lekapi.

3 Pea ko eni ʻae ngaahi foha ʻo Tevita, ʻakinautolu
naʻe fānau kiate ia ʻi Hepeloni; ko e ʻuluaki fānau ko
ʻAmanoni, ʻia ʻAhinoami ko e fefine Sesilili; ko hono
toko ua ko Taniela, ʻia ʻApikali ko e fefine Kameli: **2** Ko
hono toko tolu, ko ʻApisalomi ko e tama ʻa Meaka ko e
ʻofefine ʻo Talimei ko e tuʻi ʻo Kesuli: ko hono toko fā, ko
ʻAtonisa ko e tama ʻa Hakiti: **3** Ko hono toko nima, ko
Sifatia ʻia ʻApitali: ko hono toko ono, ko Itiliami ʻia Ekila
ko hono uaifi. **4** Naʻe fanauʻi ʻae toko ono ni kiate ia
ʻi Hepeloni; pea naʻa ne pule ʻi ai ʻi he taʻu ʻe fitu mo
e māhina ʻe ono: pea naʻa ne pule ʻi Selūsalema, ʻi he
taʻu ʻe tolungofulu ma tolu. **5** Pea ko kinautolu eni naʻe
fanauʻi kiate ia ʻi Selūsalema; ko Samua, mo Sopapi, mo
Natani, pea mo Solomone, ko e toko fā ʻia Patisua ko e
ʻofefine ʻo ʻAmieli: **6** Ko Ipia foki, mo ʻIlisua, mo Ilifileti.
7 Mo Noka, mo Nefeki, mo Safia, **8** Mo ʻIlisama, mo
Iliata, pea mo Ilifileti, ko e toko hiva. **9** Ko e ngaahi foha
eni kotoa pē ʻo Tevita, ka ʻoku lau kehe ʻae ngaahi tama
ʻae kau sinifu, pea mo Tamaa ko honau tuofefine. **10**
Pea ko e foha ʻo Solomone, ko Lehopoami, ko hono foha
ʻoʻona ko ʻApia, ko hono foha ʻoʻona ko ʻAsa, ko hono
foha ʻoʻona ko Sihosafate, **11** Ko hono foha ʻoʻona ko
Solami, ko hono foha ʻoʻona ko ʻAhasia, ko hono foha
ʻoʻona ko Soasi, **12** Ko hono foha ʻoʻona ko ʻAmasia,
ko hono foha ʻoʻona ko ʻAsalia, ko hono foha ʻoʻona ko
Sotami, **13** Ko hono foha ʻoʻona ko ʻAhasi, ko hono foha
ʻoʻona ko Hesekaia, ko hono foha ʻoʻona ko Manase, **14**
Ko hono foha ʻoʻona ko ʻAmoni, pea ko hono foha ʻoʻona
ko Sosaia. **15** Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Sosaia, ko
hono ʻuluaki fānau ko Sohanani, ko hono toko ua ko
Sihoiakimi, ko hono toko tolu ʻa Setikia, ko hono toko fā
ʻa Salumi. **16** Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Sihoiakimi:
ko Sekonia ko hono foha, pea ko hono foha ʻoʻona ko
Setikia. **17** Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Sekonia; ko Esili,
mo Salatieli ko hono foha, **18** Ko Malikilami foki, mo
Pitaia, mo Senasa, mo Sekamia, mo Hosama, mo Nitapia.
19 Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Pitaia, ko Selupepeli, mo
Simi: pea ko e ngaahi foha ʻo Selupepeli; ko Mesulami,
mo Hanania, pea mo Silomiti ko honau tuofefine: **20** Mo
Hasupa, mo Oeli, mo Pelekia, mo Hasatia, mo Susapi-

Heseti, ko e toko nima. **21** Pea ko e ngaahi foha eni ʻo
Hanania ko Pelatia, mo Sisaia; ko e ngaahi foha ʻo Lifaia,
ko e ngaahi foha ʻo Elinani, ko e ngaahi foha ʻo ʻOpataia,
ko e ngaahi foha ʻo Sikania. **22** Pea ko e ngaahi foha ʻo
Sikania; ko Simaia: pea ko e ngaahi foha ʻo Simaia; ko
Hatusi, mo Ikiali, mo Pelaia, mo Nealia, mo Safati, ko e
toko ono. **23** Pea ko e ngaahi foha ʻo Nealia; ko Ilionei,
mo Hesekaia, mo ʻAsilikami, ko e toko tolu. **24** Pea ko
e ngaahi foha eni ʻo Ilionei, ko Hotaia, mo Iliasipi, mo
Pelaia, mo ʻAkupi, mo Sohanani, mo Tilaia, mo ʻAnani,
ko e toko fitu.

4 Ko e ngaahi foha eni ʻo Siuta; ko Felesi, mo Hasiloni,
mo Kalimi, mo Uli, mo Sopale. **2** Pea naʻe tupu ʻia
Liaia ko e foha ʻo Sopale ʻa Seati; pea naʻe tupu ʻia Seati
ʻa ʻEhumai, mo Lehati. Ko kinautolu eni ʻae faʻahinga
ʻoe kakai Sola. **3** Pea naʻe tupu mai eni mei he tamai ʻa
Etama: ko Sesilili, mo Isima, mo Itipasi: pea ko e hingoa
ʻo honau tuofefine ko Haseliponi: **4** Pea ko Penieli ko e
tamai ʻa Kitoa, mo ʻAseli ko e tamai ʻa Husa. Ko kinautolu
ni ko e ngaahi foha ʻo Hua, ko e ʻuluaki fānau kia Efalata,
ko e tamai ʻa Petelihema. **5** Pea ko ʻAsuli ko e tamai ʻa
Tikoa naʻe maʻu ʻae uaifi ʻe toko ua, ko Hela mo Neala.
6 Pea naʻe fanauʻi ʻe Neala kiate ia ʻa ʻAhusami, mo
Hefeli, mo Temini, mo ʻEhasitali. Ko e ngaahi tama eni ʻa
Neala. **7** Pea ko e ngaahi tama eni ʻa Hela, ko Seleti, mo
Sisoa, mo Etinani. **8** Pea naʻe tupu ʻia Kosi ʻa ʻAnupi, mo
Sopepa, mo e ngaahi faʻahinga ʻo ʻEhaleli ko e foha ʻo
Halumi. **9** Pea naʻe ongoongolelei lahi hake ʻa Sepesi ʻi
hono kāinga: pea naʻe ui ʻa hono hingoa ʻe heʻene faʻē
ko Sepesi, ko ʻene pehē, Koeʻuhi naʻaku fāʻeleʻi ia ʻi he
mamahi. **10** Pea naʻe lotu ʻa Sepesi ki he ʻOtua ʻo ʻIsileli,
ʻo pehē, "Taumaiā, te ke tāpuaki moʻoni au, mo fakalahi
ʻa hoku mata fonua, pea ke kau mai ho nima kiate au,
pea ke maluʻi au mei he kovi, koeʻuhi ke ʻoua naʻaku
mamahi ai!" Pea naʻe foaki ʻe he ʻOtua ʻae meʻa naʻa
ne kole ki ai. **11** Pea naʻe tupu ʻia Kilupi ko e tokoua
ʻo Sua ʻa Mili, ʻaia ko e tamai kia Esitoni. **12** Pea naʻe
tupu ʻia Esitoni ʻa Pete-Lafa, mo Pasea, mo Tihina ko e
tamai ʻa Ilinahasi. Ko e kau tangata ia ʻo Leka. **13** Pea
ko e ngaahi foha eni ʻo Kinasi; ko e Otenili, mo Selaia:
pea ko e ngaahi foha ʻo Otinili, ko Hetati. **14** Pea naʻe
tupu ʻia Meonotei ʻa Ofila: pea naʻe tupu ʻia Selaia ʻa
Soape, ko e tamai ʻoe kakai ʻoe potu talalo ʻo Kalasimi;
he ko e kau tufunga ʻakinautolu. **15** Pea ko e ngaahi
foha eni ʻo Kelepi ko e foha ʻo Sifune; ko Ilu, mo Ela, mo
Naʻami: pea ko e ngaahi foha ʻo Ela, ʻio, ʻa Kinasi. **16**
Pea ko e ngaahi foha ʻo Sihalelili; ko Sifi, mo Sifa, mo
Tilia, mo Esalili. **17** Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Esela, ko
Seteli, mo Meleti, mo ʻEfeli, mo Saloni: pea naʻe fanauʻi
ʻe ia ʻa Miliame, mo Samei, pea mo Isipa ko e tamai ʻa
Esitimoa. **18** Pea naʻe fanauʻi ʻe hono uaifi mei he kakai
Siuta ʻa Seleti ko e tamai ʻa Kitoa, mo Hepa ko e tamai ʻa
Soko, mo Sikutili ko e tamai ʻa Sanoa. Pea ko e ngaahi
tama eni ʻo Pitia ko e ʻofefine ʻa Felo, ʻaia naʻe mali mo
Meleti. **19** Pea ko e ngaahi tama ʻae fefine ko Hotia ko
e tuofefine ʻo Neami, ko e tamai ʻa Kila ko e tangata
Kamai, mo Esitimoa ko e tangata Meaka. **20** Pea ko e
ngaahi foha eni ʻo Simoni, ko ʻAmanoni, mo Lina, mo
Penihanani, mo Tiloni. Pea ko e ngaahi foha ʻo Isi eni,
ko Soheti mo Penisoheti. **21** Pea ko e ngaahi foha ʻo
Sela ko e foha ʻo Siuta, ko ʻEa ko e tamai ʻa Leka, mo
Lata ko e tamai ʻa Malesa, pea mo e ngaahi faʻahinga ʻoe
fale ʻokinautolu naʻe ngaohi ʻae tupenu lelei lahi, ʻi he
faʻahinga ʻo Esipea. **22** Mo Sokimi, mo e kau tangata ʻo
Kosepa, mo Soasi, mo Salafi, ʻaia naʻe ʻaʻana ʻae pule ʻi
Moape, mo Sasupi lehemi. Pea ko e ngaahi meʻa muʻa
eni. **23** Ko e kau tufunga ipu ʻumea ʻakinautolu ni, pea
mo kinautolu naʻe nofo ki he tō ngoue mo e ngaahi
ʻakau; naʻa nau nofo ai mo e tuʻi ke fai ʻene ngāue. **24** Ko
e ngaahi foha eni ʻo Simione, ko Nimueli, Mo Samini, mo
Salipi, mo Sela, mo Sauli: **25** Ko Salumi ko hono foha, mo
Mipisami ko hono foha ʻoʻona, mo Misima ko hono foha
ʻoʻona. **26** Pea ko e ngaahi foha ʻo Misima; ko Hamueli
ko hono foha ʻoʻona, mo Sakuli ko hono foha ʻoʻona, mo
Simi ko hono foha ʻoʻona. **27** Pea naʻe maʻu ʻe Simi ʻae
ngaahi foha ʻe toko hongofulu ma toko ono, mo e ngaahi
ʻofefine ʻe toko ono; ka naʻe ʻikai ke tokolahi ʻae fānau ʻo
hono ngaahi tokoua, pea naʻe ʻikai ke fanafanau lahi ʻa
hono faʻahinga kotoa pē, ke hangē ko e fānau ʻa Siuta.
28 Pea naʻa nau nofo ʻi Peasipa, mo Molata, mo e ngaahi
kolo ʻo Suali. **29** Pea ʻi Pilaʻa, pea ʻi Esemi, pea ʻi Tolati,
30 Pea ʻi Petueli, pea ʻi Hoama, pea ʻi Sikilaki, **31** Pea
ʻi Pete-Malikapoti, mo e ngaahi kolo ʻo Susimi, pea ʻi
Petepilei, pea ʻi Saelimi. Ko honau ngaahi kolo eni ʻo aʻu
ki he pule ʻa Tevita. **32** Pea ko honau ngaahi kolo siʻi, ko
Etama, mo ʻAini, mo Limoni, mo Tokeni, mo ʻAsani, ko
e kolo ʻe nima: **33** Pea mo honau ngaahi kolo siʻi naʻe
tuʻu takatakai ʻi he ngaahi kolo ko ia, ʻo aʻu ki Peali. Ko
eni ia ʻahonau ngaahi nofoʻanga ʻo fakatatau mo honau
ngaahi faʻahinga. **34** Pea ko Mesopapi, mo Samileki, mo
Sosa ko e foha ʻo ʻAmasia. **35** Mo Soeli, mo Sehu ko e
foha ʻo Sosipia, ko e foha ʻo Selaia, ko e foha ʻo Esieli,
36 Mo Ilionei, mo Sakopa, mo Sisohaia, mo ʻAsaia, mo
ʻAtieli, mo Sesimieli, mo Penaia, **37** Mo Sisa ko e foha ʻo
Sifi, ko e foha ʻo ʻAloni, ko e foha ʻo Sitaia, ko e foha
ʻo Simili, ko e foha ʻo Simaia; **38** Ko kinautolu ni kuo
lau honau hingoa, ko e houʻeiki ʻakinautolu ʻo honau
ngaahi faʻahinga: pea naʻe tupu ʻo tokolahi ʻaupito ʻae
fale ʻo ʻenau ngaahi tamai. **39** Pea naʻa nau ʻalu atu ki he
hūʻanga ki Kitoa, ki he potu hahake ʻoe teleʻa, ke kumi
ʻae potu mohukuʻia maʻa ʻenau fanga manu. **40** Pea naʻa
nau ʻilo ʻae potu mohukuʻia mo lelei, pea naʻe ʻataʻatā ʻae
fonua, mo nofo lelei, mo melino pe; he naʻe nofo ʻi muʻa
ʻi ai ʻae kakai Hami. **41** Pea ko kinautolu ni naʻe tohi ʻa
honau hingoa naʻe haʻu ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Hesekaia ko
e tuʻi ʻo Siuta, ʻonau teʻia honau ngaahi fale fehikitaki,
pea mo e kakai Maoni naʻe ʻilo ʻi ai, mo nau fakaʻauha
ʻaupito ia ʻo aʻu mai ki he ʻaho ni, pea naʻa nau nofo
ʻi honau ngaahi potu: koeʻuhi naʻe ʻi ai ʻae mohuku ki
heʻenau fanga manu. **42** Pea naʻe ʻiate kinautolu, ʻae
fānau ʻa Simione, ko e kau tangata ʻe toko nimangeau,
naʻe ʻalu ki he moʻunga ko Seia, pea ko honau ngaahi
ʻeikitau ko Pelatia, mo Nealia, mo Lifaia, pea mo ʻUsili,
ko e ngaahi foha ʻo Isi. **43** Pea naʻa nau teʻia ʻae toenga
ʻoe kakai ʻAmaleki naʻe hao, mo nau nofo ai ʻo aʻu mai ki
he ʻaho ni.

5 Ko eni ko e ngaahi foha ʻo Lupeni, ko e ʻuluaki fānau
kia ʻIsileli, (he ko e ʻuluaki fānau ia; ka ko e meʻa ʻi
heʻene fakaʻuliʻi ʻae mohenga ʻo ʻene tamai, ko ia naʻe
foaki ai ʻae ʻinasi ʻoe ʻuluaki fānau ki he ngaahi foha ʻo
Sosefa ko e foha ʻo ʻIsileli: pea ʻoku ʻikai lau ʻae hohoko
ʻo fai mei he ʻuluaki fānau. **2** He naʻe mālohi hake ʻa

Siuta ki hono ngaahi tokoua, pea naʻe meiate ia ʻae ʻeiki
pule, ka ko e ʻinasi ʻoe ʻuluaki fānau naʻe ʻia Sosefa ia:) **3**
ʻIo, ko e ngaahi foha ʻo Lupeni ko e ʻuluaki fānau kia
ʻIsileli, ko Henoke, mo Falu, mo Hesiloni, mo Kalimi. **4**
Ko e ngaahi foha ʻo Soeli; ko Simaia ko hono foha, mo
Koki ko hono foha ʻoʻona, mo Simi ko hono foha ʻoʻona,
5 Ko Maika ko hono foha ʻoʻona, ko Liaia ko hono foha
ʻoʻona, ko Peali ko hono foha ʻoʻona, **6** Ko Piela ko hono
foha ʻoʻona, ʻaia naʻe ʻave [fakapōpula]ʻe Tekilati-Pilesa
ko e tuʻi ʻo ʻAsilia: ko e ʻeiki ia ʻoe faʻahinga ʻo Lupeni. **7**
Pea ko e tuʻukimuʻa eni ʻi hono ngaahi tokoua ʻoʻona ʻi
honau ngaahi faʻahinga, ʻi heʻene lau hake ʻae hohoko ʻo
honau ngaahi toʻutangata, ko Sehieli, mo Sakalia, **8** Mo
Pela ko e foha ʻo ʻAsasi, ko e foha ʻo Sema, ko e foha ʻo
Soeli, ʻaia naʻe nofo ʻi ʻAloeli, ʻo aʻu atu ki Nipo mo Peali
mioni. **9** Pea ki he feituʻu hahake naʻa ne nofo ʻo aʻu
atu ki he hūʻanga ʻoe toafa mei he vaitafe ko ʻIufaletesi:
koeʻuhi naʻe tupu ʻo lahi ʻenau fanga manu ʻi he fonua ʻo
Kiliati. **10** Pea ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Saula naʻa nau fai ʻae
tau ki he kakai Hekaʻā, pea naʻa nau tō hifo ʻi honau
nima: pea naʻa nau nofo ʻi honau ngaahi falefehikitaki ʻi
he feituʻu hahake kotoa pē ʻo Kiliati. **11** Pea naʻe nofo
hangatonu mai kiate kinautolu ʻae fānau ʻa Kata, ʻi he
fonua ʻo Pesani, mo Salika: **12** Ko Soeli ko e ʻeiki lahi,
pea hoko mo ia ʻa Safami, mo Sanei, mo Safati ʻi Pesani.
13 Pea ko honau kāinga eni ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi
tamai, ko Mikaeli, mo Mesulami, mo Sepa, mo Solei, mo
Sakani, mo Sia, mo Hepa, ko e toko fitu. **14** Pea ko e
fānau eni ʻa ʻApieli ko e foha ʻo Huli, ko e foha ʻo Saloa,
ko e foha ʻo Kiliati, ko e foha ʻo Mikaeli, ko e foha ʻo
Sesisai, ko e foha ʻo Sato, ko e foha ʻo Pusa; **15** Ko ʻAhi ko
e foha ʻo ʻApitieli, ko e foha ʻo Kuni, ko e ʻeiki ia ʻi he fale
ʻo ʻenau ngaahi tamai. **16** Pea naʻa nau nofo ʻi Kiliati ʻi
Pesani, pea ʻi hono ngaahi kolo, pea ʻi he ngaahi potu
tuaʻā ʻo Saloni, ʻi honau ngaahi ngataʻanga [fonua]. **17**
naʻe lau hake eni kotoa pē ʻo fakatatau mo honau ngaahi
toʻutangata ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Sotami ko e tuʻi ʻo Siuta,
pea ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Selopoami ko e tuʻi ʻo ʻIsileli. **18**
Ko e ngaahi foha ʻo Lupeni, mo e kakai Kata, mo hono
vahe ua ʻoe faʻahinga ʻa Manase, ʻae kau tangata toʻa, ko
e kau tangata naʻe faʻa toʻo ʻae pā pea mo e heletā, pea
faʻa fanaʻaki ʻae kaufana, mo poto ʻi he tau, ko honau
tokolahi ko e toko fā mano, mo e fā afe ma fitungeau
ma onongofulu, naʻe ʻalu atu ki he tau. **19** Pea naʻa nau
fakalanga ʻae tau ki he kakai Hekaʻā, pea kia Setuli, mo
Nafisi, pea mo Notapi. **20** Pea naʻe tokoni ʻakinautolu ʻi
heʻenau fai kiate kinautolu, pea naʻe tukuange ʻae kakai
Hekaʻā ki honau nima, pea mo kinautolu kotoa pē naʻe
kau mo kinautolu: he naʻa nau tangi ki he ʻOtua ʻi he tau,
pea naʻa ne fakaongo kiate kinautolu; koeʻuhi naʻa nau
fakafalala kiate ia. **21** Pea naʻa nau ʻave ʻa ʻenau fanga
manu; ko e fanga kāmeli ʻe nima mano, mo e fanga sipi
ʻe ua kilu mo e nima mano, mo e fanga ʻasi ʻe ua afe, pea
mo e kakai tangata ʻe tokotaha kilu, **22** He naʻe tō ʻo
mate ʻae fuʻu tokolahi, he naʻe mei he ʻOtua ʻae tau. Pea
naʻa nau nofo ʻi honau ngaahi potu ʻonautolu ʻo aʻu ki he
[kuonga]ʻoe fakapōpula. **23** Pea naʻe nofo ʻi he fonua
ʻae fānau ʻoe vahe ua ʻoe faʻahinga ʻo Manase: naʻa nau
tupu ʻo tokolahi mei Pesani ʻo aʻu atu ki Peali-Heamoni,
mo Sinili, ʻo aʻu ki he moʻunga ko Heamoni. **24** Pea ko
kinautolu eni ʻae kau mātuʻa ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi
tamai, ʻio, ʻa Hefeli, mo Isi, mo Ilieli, mo ʻAsilieli, mo
Selemaia, mo Hotevia, mo Satieli, ko e kau tangata toʻa
lahi, ko e kau tangata ongoongo lahi, mo e kau mātuʻa
ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai. **25** Pea naʻa nau fai
angahala ki he ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi tamai, pea naʻa
nau ʻalu kehe ke muimui ki he ngaahi ʻotua ʻoe kakai
ʻoe fonua, ʻaia naʻe fakaʻauha ʻe he ʻOtua ʻi muʻa ʻiate
kinautolu. **26** Pea naʻe ueʻi hake ʻe he ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻae
loto ʻo Puli ko e tuʻi ʻo ʻAsilia, mo e loto ʻo Tekilati-Pilesa
ko e tuʻi ʻo ʻAsilia, pea naʻa ne ʻave pōpula ʻakinautolu,
ʻio, ʻae kakai Lupeni, mo e kakai Kata, mo e vahe ua ʻoe
faʻahinga ʻo Manase, pea naʻa ne ʻomi ʻakinautolu ki
Hela, mo Hapoa, mo Hala, pea ki he vaitafe ko Kosani, ʻo
aʻu mai ki he kuonga ni.

6 Ko kinautolu ni ko e ngaahi foha ʻo Livai; ko Kesoni,
mo Kohate, mo Melali. **2** Pea ko e ngaahi foha ʻo
Kohate; ko ʻAmilami, mo ʻIsa, mo Hepeloni, mo ʻUsili. **3**
Pea ko e fānau ʻa ʻAmilami; ko ʻElone, mo Mōsese pea
mo Miliame. Ko e ngaahi foha foki ʻo ʻElone; ko Natapi,
mo ʻApiu, mo ʻEliesa, pea mo ʻItama. **4** Naʻe tupu ʻia
ʻEliesa ʻa Finiasi, pea tupu ʻia Finiasi ʻa ʻApisua, **5** Pea
tupu ʻia ʻApisua ʻa Puki, pea tupu ʻia Puki ʻa Usi, **6** Pea
tupu ʻia Usi ʻa Silaia, pea tupu ʻia Silaia ʻa Milaioti, **7** Pea
naʻe tupu ʻia Milaioti ʻa ʻAmalia, pea tupu ʻia ʻAmalia ʻa
ʻAhitupe, **8** Pea tupu ʻia ʻAhitupe ʻa Satoki, pea tupu ʻia
Satoki ʻa ʻAhimeasi, **9** Pea tupu ʻia ʻAhimeasi ʻa ʻAsalia,
pea tupu ʻia ʻAsalia ʻa Sohanani, **10** Pea tupu ʻia Sohanani
ʻa ʻAsalia, (ko ia ia naʻe fai ʻae ngāue fakataulaʻeiki ʻi he
faletapu naʻe langa ʻe Solomone ʻi Selūsalema:) **11** Pea
naʻe tupu ʻia ʻAsalia ʻa ʻAmalia, pea tupu ʻia ʻAmalia ʻa
ʻAhitupe, **12** Pea tupu ʻia ʻAhitupe ʻa Satoki, pea tupu
ʻia Satoki ʻa Salumi, **13** Pea tupu ʻia Salumi ʻa Hilikia,
pea tupu ʻia Hilikia ʻa ʻAsalia, **14** Pea tupu ʻia ʻAsalia
ʻa Selaia, pea tupu ʻia Selaia ʻa Sihosataki, **15** Pea naʻe
fakapōpulaʻi ʻa Sihosataki, ʻi heʻene ʻave ʻe Sihova ʻa Siuta
mo Selūsalema ʻi he nima ʻo Nepukanesa. **16** Ko e ngaahi
foha ʻo Livai; ko Kesomi, mo Kohate, mo Melali. **17** Pea
ko e hingoa eni ʻoe ngaahi foha ʻo Kesomi; ko Lipinai, mo
Simi. **18** Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Kohate, ko ʻAmilami
mo ʻIsa, mo Hepeloni, pea mo ʻUsili. **19** Ko e ngaahi foha
ʻo Melali; ko Mali, mo Musi. Pea ko e ngaahi faʻahinga
eni ʻoe kau Livai ʻo fakatatau mo ʻenau ngaahi tamai. **20**
ʻIa Kesomi; ko Lipinai ko hono foha, mo Sehati ko hono
foha ʻoʻona, mo Sima ko hono foha ʻoʻona, **21** Mo Soa ko
hono foha ʻoʻona, mo Ito ko hono foha ʻoʻona, mo Selaa
ko hono foha ʻoʻona, mo Siatelai ko hono foha ʻoʻona. **22**
Ko e ngaahi foha ʻo Kohate; ko ʻAminatapi ko hono foha,
mo Kola ko hono foha ʻoʻona, mo ʻAsili ko hono foha
ʻoʻona, **23** Mo ʻElikena ko hono foha ʻoʻona, mo Epiasafi
ko hono foha, mo ʻAsili ko hono foha, **24** Mo Tehati ko
hono foha, mo Ulieli ko hono foha, mo Sauli ko hono
foha. **25** Pea ko e ngaahi foha ʻo ʻElikena; ko ʻAmasai
mo ʻAhimoti. **26** Pea ko ʻElikena: ko e ngaahi foha ʻo
ʻElikena; ko Sofei ko hono foha, mo Nehati ko hono foha,
27 Mo ʻIliapi ko hono foha, mo Siloami ko hono foha,
mo ʻElikena ko hono foha. **28** Pea ko e ngaahi foha ʻo
Samuela; ko e ʻuluaki fānau ko Vasini pea mo Epia. **29** Ko
e ngaahi foha ʻo Melali; ko Mali, mo Lipinai ko hono foha
ʻoʻona, mo Simi ko hono foha ʻoʻona, mo Usa ko hono
foha ʻoʻona, **30** Mo Simi ko hono foha ʻoʻona, mo Hakia
ko hono foha ʻoʻona, mo ʻAsaia ko hono foha ʻoʻona. **31**
Pea ko kinautolu eni naʻe tuku ʻe Tevita ke ʻanautolu ʻae

fai ʻae hiva ʻi he fale ʻo Sihova, hili ʻae hoko ʻae puha [ʻoe
fuakava]ki hono mālōlōʻanga. **32** Pea naʻa nau fai ʻae
hiva ʻi he ʻao ʻoe fale fehikitaki ʻoe fakataha, ʻo aʻu ki he
kuonga naʻe langa ai ʻe Solomone ʻae fale ʻo Sihova ʻi
Selūsalema: pea naʻa nau fai fakaholo ʻenau ngāue ʻo
fakatatau mo honau ngaahi lakanga. **33** Pea ko kinautolu
eni naʻe tutuʻu fakataha mo ʻenau fānau. ʻI he ngaahi
foha ʻoe kakai Kohate: ko Hemani ko e tangata fasi hiva,
ko e foha ʻo Soeli, ko e foha ʻo Simueli, **34** Ko e foha ʻo
ʻElikena, ko e foha ʻo Siholami, ko e foha ʻo Ilieli, ko e
foha ʻo Toa, **35** Ko e foha ʻo Sufi, ko e foha ʻo ʻElikena, ko
e foha ʻo Mehati, ko e foha ʻo ʻAmasai, **36** Ko e foha ʻo
ʻElikena, ko e foha ʻo Soeli, ko e foha ʻo ʻAsalia, ko e foha
ʻo Sefania, **37** Ko e foha ʻo Tehati, ko e foha ʻo ʻAsili, ko e
foha ʻo Epiasafi, ko e foha ʻo Kola, **38** Ko e foha ʻo ʻIsa, ko
e foha ʻo Kohate, ko e foha ʻo Livai, ko e foha ʻo ʻIsileli. **39**
Pea ko hono tokoua ko ʻAsafi, ʻaia naʻe tuʻu ki hono nima
toʻomataʻu, ʻio, ʻa ʻAsafi ko e foha ʻo Pelekia ko e foha ʻo
Simia, **40** Ko e foha ʻo Mikaeli, ko e foha ʻo Peaseia, ko e
foha ʻo Malikia, **41** Ko e foha ʻo Etini, ko e foha ʻo Sela,
ko e foha ʻo ʻAtaia, **42** Ko e foha ʻo Etani, ko e foha ʻo
Sima, ko e foha ʻo Simi, **43** Ko e foha ʻo Sehati, ko e foha
ʻo Kesomi, ko e foha ʻo Livai. **44** Pea naʻe tutuʻu ʻa honau
ngaahi tokoua ko e ngaahi foha ʻo Melali ki he nima
toʻohema: ko Etani ko e foha ʻo Kisi, ko e foha ʻo ʻApiti,
ko e foha ʻo Maluki, **45** Ko e foha ʻo Hesapia, ko e foha ʻo
ʻAmasia, ko e foha ʻo Hilikia, **46** Ko e foha ʻo ʻAmisi, ko e
foha ʻo Pani, ko e foha ʻo Sameli, **47** Ko e foha ʻo Mali, ko
e foha ʻo Musi, ko e foha ʻo Melali, ko e foha ʻo Livai. **48**
Naʻe fakanofo foki ʻa honau kāinga ko e kau Livai ki he
ngāue kehekehe ʻi he fale fehikitaki ʻoe fale ʻoe ʻOtua. **49**
Ka naʻe fai feilaulau ʻe ʻElone pea mo hono ngaahi foha
ʻi he funga feilaulauʻanga ʻoe feilaulau tutu, pea mo e
feilaulauʻanga ʻoe meʻa namu kakala, mo e ngāue kotoa
pē ʻoe potu toputapu ʻaupito, pea ke fai ha fakalelei
koeʻuhi ko ʻIsileli; ʻo fakatatau mo ia kotoa pē naʻe fekauʻi
ʻe Mōsese ko e tamaioʻeiki ʻae ʻOtua. **50** Pea ko e ngaahi
foha eni ʻo ʻElone ko hono foha ko ʻEliesa, mo hono foha
ko Finiasi, mo hono foha ko ʻApisua, **51** Ko hono foha ko
Puki, mo hono foha ko Usi, mo hono foha ko Silaia, **52**
Mo Milaioti ko hono foha, mo ʻAmalia ko hono foha,
mo ʻAhitupe ko hono foha, **53** Ko Satoki ko hono foha,
mo ʻAhimeasi ko hono foha. **54** Pea ko eni ia ʻa honau
ngaahi nofoʻanga ʻi honau ngaahi kolo mālohi ʻo honau
fonua, ʻi he ngaahi foha ʻo ʻElone, mo e ngaahi faʻahinga
ʻoe kakai Kohate: he naʻe ʻonautolu ʻae tohi ʻoe talotalo.
55 Pea naʻa nau foaki ʻa Hepeloni kiate kinautolu ʻi he
fonua ʻo Siuta, pea mo e ngaahi potu naʻe tuʻu takatakai
ʻo ofi ki ai. **56** Ka ko e ngaahi ngoue ʻoe kolo, mo hono
ngaahi potu kakai siʻi, naʻa nau foaki ia kia Kelepi ko e
foha ʻo Sifune. **57** Pea ki he ngaahi foha ʻo ʻElone naʻa
nau foaki ʻae ngaahi kolo ʻo Siuta, ʻio, ʻa Hepeloni, ko e
[kolo]hūfanga, mo Lipina mo hono ngaahi potu ofi ʻo ia,
mo Satili, mo Esitimoa, mo honau ngaahi potu ofi, **58**
Mo Heleni mo hono ngaahi potu ofi, mo Tipa mo hono
ngaahi potu ofi, **59** Mo ʻAsani mo hono ngaahi potu ofi,
mo Pete-Semesi mo hono ngaahi potu ofi: **60** Pea mei he
faʻahinga ʻo Penisimani; ko Kepa mo hono ngaahi potu
ofi, mo ʻAlemeti mo hono ngaahi potu ofi, mo ʻAnatoti
mo hono ngaahi potu ofi. Ko honau ngaahi kolo ki honau
faʻahinga kotoa pē ko e kolo ʻe hongofulu ma tolu. **61**
Pea [naʻe foaki]ʻae kolo ʻe hongofulu ʻo tatau mo e tohi
ʻoe talotalo, mei hono vaheua ʻoe faʻahinga ʻo Manase, ki
he ngaahi foha ʻo Kohate, ʻakinautolu naʻe kei toe ʻi he
fānau ʻoe faʻahinga ko ia. **62** Pea [naʻe foaki]ʻae kolo ʻe
hongofulu ma tolu ki he ngaahi foha ʻo Kesomi ʻi honau
ngaahi faʻahinga kotoa pē, mei he faʻahinga ʻo ʻIsaka,
pea mei he faʻahinga ʻo ʻAseli, pea mei he faʻahinga ʻo
Nafitali, pea mei he faʻahinga ʻo Manase ʻi Pesani. **63**
[Naʻe foaki]ʻae kolo ʻe hongofulu ma ua ki he ngaahi
foha ʻo Melali ʻi he talotalo, ki honau ngaahi faʻahinga,
mei he faʻahinga ʻo Lupeni, pea mei he faʻahinga ʻo Kata,
pea mei he faʻahinga ʻo Sepuloni. **64** Pea naʻe foaki ʻe
he fānau ʻa ʻIsileli ki he kau Livai ʻae ngaahi kolo ni
mo e ngaahi potu ofi ki ai. **65** Pea naʻa nau foaki ʻi he
talotalo, mei he faʻahinga ʻoe fānau ʻa Siuta, pea mei he
faʻahinga ʻoe fānau ʻa Simione, pea mei he faʻahinga ʻoe
fānau ʻa Penisimani, ʻae ngaahi kolo ko eni, ʻaia ʻoku
ui ʻaki ʻa honau hingoa. **66** Pea ko hono toe ʻoe ngaahi
faʻahinga ʻoe ngaahi foha ʻo Kohate naʻe ʻonautolu ʻae
ngaahi kolo ʻo honau fonua mei he faʻahinga ʻo ʻIfalemi.
67 Pea naʻa nau foaki kiate kinautolu, mei he ngaahi kolo
hūfanga, ʻa Sikemi ʻi he moʻunga ko ʻIfalemi mo e ngaahi
potu ofi ki ai; pea [naʻa nau foaki]foki ʻa Kesa mo hono
ngaahi potu ofi, **68** Mo Sokimiami mo hono ngaahi potu
ofi, mo Pete-Holoni mo hono ngaahi potu ofi, **69** Pea
mo ʻAsaloni mo hono ngaahi potu ofi, mo Kati-Limoni
mo hono ngaahi potu ofi: **70** Pea mei hono vaheua ʻoe
faʻahinga ʻo Manase; ko ʻAneli mo hono ngaahi potu ofi,
mo Piliami mo hono ngaahi potu ofi, ki he fānau naʻe toe
ʻoe ngaahi foha ʻo Kohate. **71** [Naʻe foaki]ki he ngaahi
foha ʻo Kesomi mei he fānau ʻoe vaheua ʻoe faʻahinga ʻo
Manase, ʻa Kolani ʻi Pesani mo hono ngaahi potu ofi,
mo ʻAsitelote mo hono ngaahi potu ofi: **72** Pea mei he
faʻahinga ʻo ʻIsaka; ko Ketesi mo hono ngaahi potu ofi,
mo Tapilati mo hono ngaahi potu ofi, **73** Mo Lemoti mo
hono ngaahi potu ofi, mo ʻAnemi mo hono ngaahi potu
ofi: **74** Pea mei he faʻahinga ʻo ʻAseli; ko Masali mo hono
ngaahi potu ofi, mo ʻApitoni mo hono ngaahi potu ofi,
75 Mo Hukoki mo hono ngaahi potu ofi, mo Lehopi mo
hono ngaahi potu ofi: **76** Pea mei he faʻahinga ʻo Nafitali;
ko Ketesi ʻi Kāleli mo hono ngaahi potu ofi, mo Hamoni
mo hono ngaahi potu ofi, mo Kesatemi mo hono ngaahi
potu ofi. **77** Pea ki hono toe ʻoe fānau ʻa Melali [naʻe
foaki]mei he faʻahinga ʻa Sepuloni, ʻa Limoni mo hono
ngaahi potu ofi, mo Tepoa mo hono ngaahi potu ofi:
78 Pea ʻi he kau vai ʻe taha ʻo Soatani ʻo ofi ki Seliko, ʻi
he kau vai ʻa Soatani ki he feituʻu hahake, [naʻe]foaki
mei he faʻahinga ʻa Lupeni, ʻa Peseli ʻi he toafa mo hono
ngaahi potu ofi, mo Sasa mo hono ngaahi potu ofi, **79** Ko
Ketimote foki mo hono ngaahi potu ofi, mo Mefata mo
hono ngaahi potu ofi: **80** Pea mei he faʻahinga ʻa Kata; ko
Lemoti ʻi Kiliati mo hono ngaahi potu ofi, mo Mehanemi
mo hono ngaahi potu ofi, **81** Mo Hesiponi mo hono
ngaahi potu ofi, mo Saseli mo hono ngaahi potu ofi.

7 Pea ko eni ʻae ngaahi foha ʻa ʻIsaka: ko Tola, mo Pua,
mo Sasupi, mo Similoni, ko e toko fā. **2** Pea ko e
ngaahi foha ʻa Tola; ko Usa, mo Lifaia, mo Silieli, mo
Samei, mo Sipisami, mo Simueli, ko e kau mātuʻa ʻi he
fale ʻo ʻenau tamai, ʻio ʻo Tola: ko e kau tangata toʻa
ʻakinautolu ʻi honau toʻutangata; pea ko honau tokolahi
ʻi he ngaahi ʻaho ʻa Tevita ko e toko ua mano mo e ua afe
mo e onongeau. **3** Pea ko e ngaahi foha ʻa Usa; ko Isilaia:

pea ko e ngaahi foha ʻo Isilaia; ko Mikaeli, mo ʻOpataia
mo Soeli, mo Isia, ko e toko nima: ko e kau tangata
ongoongoa kotoa pē ʻakinautolu. **4** Pea naʻe kau mo
kinautolu, ʻo fakatatau mo honau ngaahi toʻutangata,
pea tatau mo e fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, ʻae ngaahi
vahenga kongakau ki he tau, ko e kautau ʻe toko tolu
mano mo e toko ono afe: he naʻe tokolahi honau ngaahi
uaifi pea mo ʻenau fānau tangata. **5** Pea ko honau kāinga
ʻi he ngaahi fānau ʻa ʻIsaka ko e kau tangata toʻa, pea
ko honau lau fakataha ʻo fakatatau mo honau ngaahi
toʻutangata ko e toko valu mano mo e toko fitu afe. **6** Ko
kinautolu eni naʻe ʻa Penisimani; ko Pela, mo Pekeli, mo
Sitieli, ko e toko tolu. **7** Pea ko e ngaahi foha ʻo Pela;
ko Esiponi, mo Usa, mo ʻUsili, mo Selimoti, mo Ili, ko e
toko nima: ko e kau mātuʻa ʻakinautolu ʻi he fale ʻo ʻenau
tamai, ko e kau tangata mālohi mo toʻa; pea naʻe lau
ʻakinautolu ʻo fakatatau mo honau ngaahi toʻutangata,
ko e toko ua mano mo e ua afe, mo e tolungofulu ma fā.
8 Pea ko e ngaahi foha ʻo Pekeli; ko Simila, mo Soasi,
mo ʻEliesa, Ilionei, mo Omili, mo Selimoti, mo ʻApia, mo
ʻAnatoti, mo ʻAlemeti. Ko kinautolu ni kotoa pē ko e
ngaahi foha ʻo Pekeli. **9** Pea ko honau toko fiha, ʻo hangē
ko honau hohoko mo honau ngaahi toʻutangata, ko e kau
mātuʻa ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, ko e kau tangata
mālohi mo toʻa, ko e toko ua mano mo e uangeau. **10** Ko
e ngaahi foha foki ʻo Sitieli; ko Pilani: pea ko e ngaahi
foha ʻo Pilani; ko Siusi, mo Penisimani, mo ʻEhuti, mo
Kinana, mo Sitani, mo Tasisi, mo ʻApisahali. **11** Ko e
ngaahi foha eni kotoa pē ʻo Sitieli, ʻi he kau mātuʻa ʻo
ʻenau ngaahi tamai, ko e kau tangata mālohi mo toʻa,
pea naʻa nau tokotaha mano, mo e fitu afe ma uangeau
ʻakinautolu naʻe faʻa ʻalu atu ke fai ʻae tau. **12** Ko Supimi
foki, mo Hupimi ko e fānau ʻa Ili, mo Husimi, ko e ngaahi
foha ʻo ʻAheli. **13** Ko e ngaahi foha ʻo Nafitali; ko Sasieli,
mo Kuni, mo Seseli, mo Salumi, ko e ngaahi tama ʻo
Pila. **14** Ko e ngaahi foha ʻo Manase: ko ʻAsilieli, ʻaia naʻe
fāʻeleʻi ʻe hono uaifi: (ka naʻe fāʻeleʻi ʻe hono fefine sinifu
mei ʻAmilami, ʻa Mekili ko e tamai kia Kiliati: **15** Pea
naʻe mali ʻa Mekili mo e tokoua ʻa Hupimi mo Supimi,
pea ko hono hingoa ko Meaka;) pea ko e hingoa ʻa hono
tokoua ko Silofitati: pea naʻe maʻu ʻe Silofitati ʻae ngaahi
ʻofefine. **16** Pea naʻe fāʻeleʻi ʻe Meaka ko e uaifi ʻa Mekili
ha tama, pea naʻa ne fakahingoa ia ko Pelesi; pea ko e
hingoa ʻa hono tokoua ko Selesi; pea ko hono ngaahi
foha ʻoʻona ko Ulami, mo Lekemi. **17** Pea ko e ngaahi
foha ʻo Ulami; ko Pitani. Ko kinautolu ni ko e ngaahi
foha ʻo Kiliati, ko e foha ʻo Mekili, ko e foha ʻo Manase.
18 Pea naʻe fāʻeleʻi ʻe hono tuofefine ko Moleketi ʻa Isoti,
mo ʻApiesa, mo Mala. **19** Pea ko e ngaahi foha eni ʻo
Simita; ko ʻAhiani, mo Sikemi, mo Liki, mo ʻAniami. **20**
Pea ko e ngaahi foha ʻo ʻIfalemi: ko Sutela, mo Peleti ko
hono foha, mo Tehati ko hono foha, mo Elata ko hono
foha, mo Tehati ko hono foha, **21** Mo Sapati ko hono
foha, mo Sutela ko hono foha, mo Iseli, mo Elati, ʻaia
naʻe tāmate ʻe he kau tangata mei Kati ʻaia naʻe fānau
ʻi he fonua, ko e meʻa ʻi heʻenau ʻohifo ke ʻave ʻenau
fanga manu. **22** Pea naʻe tangi mamahi ʻenau tamai ko
ʻIfalemi, ʻi he ngaahi ʻaho lahi, pea naʻe ʻalu ange ʻa hono
kāinga ke fakafiemālie kiate ia. **23** Pea ʻi heʻene hū atu ki
hono uaifi naʻe tuʻituʻia ia, mo ne fāʻeleʻi ʻae tama, pea
naʻa ne ui ʻa hono hingoa ko Pelia, koeʻuhi naʻe ʻaluʻalu
ʻi mala ʻa hono fale. **24** (Pea ko hono ʻofefine ko Sela
ia, ʻaia naʻe langa hake ʻa Pete-holoni ki lalo, mo ia ki
ʻolunga, pea mo Useni-Sela.) **25** Pea ko hono foha ʻa
Lefa, mo Lesefi foki, mo Tela ko hono foha ʻoʻona, mo
Tehani ko hono foha ʻoʻona, **26** Mo Latana ko hono foha
ʻoʻona, mo ʻAmihuti ko hono foha ʻoʻona, mo Elisama ko
hono foha ʻoʻona, **27** Mo Nuni ko hono foha ʻoʻona, mo
Sosiua ko hono foha ʻoʻona. **28** Pea ko honau ngaahi
tofiʻa mo honau ngaahi nofoʻanga eni, ko Peteli mo hono
ngaahi kolo, pea ki he feituʻu hahake ʻa Neʻelani, pea
ki he feituʻu lulunga ʻa Kesa mo hono ngaahi kolo ʻo
ia; ko Sikemi foki mo hono ngaahi kolo ʻo aʻu atu ki
Kesa mo hono ngaahi kolo ʻo ia: **29** Pea ofi ki he ngaahi
ngataʻanga [fonua]ʻoe fānau ʻa Manase, ko Pete-Seani
mo hono ngaahi kolo, mo Tenaki mo hono ngaahi kolo,
mo Mekito mo hono ngaahi kolo, pea mo Toa mo hono
ngaahi kolo. Naʻe nofo ʻi he ngaahi potu ko ia ʻae fānau
ʻa Siosefa ko e foha ʻo ʻIsileli. **30** Ko e ngaahi foha eni ʻo
ʻAseli: ko Simina, mo Isua, mo Isui, mo Pelia, mo Sela ko
honau tuofefine. **31** Pea ko e ngaahi foha ʻo Pelia: ko
Hepa, mo Malikieli, ʻaia ko e tamai ʻa Pisaviti. **32** Pea
naʻe tupu ʻia Hepa ʻa Safileti, mo Somela, mo Hotami,
pea mo Sua ko honau tuofefine. **33** Pea ko e ngaahi foha
ʻo Safileti: ko Pasaki, mo Pimali, mo ʻAsivati. Ko e fānau
ʻakinautolu ni ʻa Safileti. **34** Pea ko e ngaahi foha ʻo
Sameli: ko ʻAhi, mo Loka, mo Sihupa, mo ʻAlami. **35** Pea
ko e ngaahi foha ʻo hono tokoua ko Helemi: ko Sofa, mo
Imina, mo Selesi, mo ʻAmali. **36** Ko e ngaahi foha ʻo Sofa:
ko Sua mo Halinefa, mo Suali, mo Peli, mo Imila, **37** Mo
Peseli, mo Hoti, mo Sama, mo Silisa, mo Itilani, pea mo
Peila. **38** Pea ko e ngaahi foha ʻo Seteli; ko Sifune, mo
Pisipa, pea mo ʻAla. **39** Pea ko e ngaahi foha ʻo Ula: ko
ʻAla, mo Hanieli, pea mo Lisia. **40** Ko kinautolu ni kotoa
pē ko e fānau ʻa ʻAseli, ko e kau mātuʻa ʻi he fale ʻo ʻenau
tamai, ko e kau tangata leleiʻia mo toʻa lahi ʻaupito, ko e
tuʻukimuʻa ʻi he ngaahi ʻeiki. Pea ko honau tokolahi naʻe
faʻa fai ʻae tau, ʻo fakatatau mo honau hohoko, ko e kau
tangata ʻe toko ua mano mo toko ono afe.

8 Pea ko eni, naʻe tupu ʻia Penisimani ʻa hono ʻuluaki
fānau ko Pela, mo hono toko ua ko ʻAsipeli, mo hono
toko tolu ko ʻAhala, **2** Mo Noha ko hono toko fā, mo Lafa
ko hono toko nima. **3** Pea ko e ngaahi foha ʻo Pela eni, ko
ʻAtali, mo Kela, mo ʻApihuti, **4** Mo ʻApisua, mo Neamani,
mo ʻAhoa, **5** Mo Kela, mo Sifufami, mo Hulami. **6** Pea
ko e ngaahi foha eni ʻo ʻEhuti: ko e kau mātuʻa eni ʻi
he ngaahi tamai ʻae kakai naʻe nofo ʻi Kepa, pea naʻa
nau hiki ʻakinautolu ki Maneate: **7** Pea ko Neamani, mo
ʻAhia, mo Kela, naʻa ne fetuku ʻakinautolu, pea naʻe tupu
ʻiate ia ʻa Usa, mo ʻAhiuti. **8** Pea naʻe tupu [ʻae fānau
]meia Saheleimi ʻi he fonua ko Moape, ʻi he hili ʻa ʻene
fekau ʻakinautolu ke ʻalu; pea ko Husimi mo Peala ko
hono ongo uaifi ʻakinaua. **9** Pea naʻe tupu ʻi hono uaifi
ko Hotesi, ʻa Sopapi, mo Sipia, mo Mesa, mo Malikami,
10 Mo Siusi, mo Savia, mo Milima. Ko hono ngaahi foha
ʻakinautolu ni, ko e kau tuʻukimuʻa ʻi he kau mātuʻa.
11 Pea naʻe fanauʻi kiate ia ʻe Husimi, ʻa ʻApitupi, mo
Elipeali. **12** Pea ko e ngaahi foha ʻo Elipeali; ko Ipa, mo
Misami, mo Sameli, ʻaia naʻe langa hake ʻa Ono, mo
Loti, mo hona ngaahi kolo: **13** Ko Pelia foki, mo Sema,
ʻakinaua naʻe tuʻukimuʻa ʻi he kau mātuʻa ʻoe kakai ʻo
ʻAsaloni, pea naʻa na kapusi atu ʻae kakai naʻe nofo ʻi
Kati: **14** Mo ʻAhio, mo Sasaki, mo Selimoti, **15** Mo Sipatia,

mo ʻAlatu, mo ʻAta, **16** Mo Mikaeli, mo Isipa, mo Soha,
ko e ngaahi foha ʻo Pelia; **17** Mo Sipatia, mo Mesulami,
mo Hesiki, mo Hepa, **18** Mo Isimelei foki, mo Sisilia, mo
Sopapi, ko e ngaahi foha ʻo Elipeali; **19** Mo Sakimi, mo
Sikili, mo Sapiti, **20** Mo Elienei, mo Silitei, mo Ilieli, **21**
Mo ʻAtaia, mo Pelaia, mo Similati, ko e ngaahi foha ʻo
Sema; **22** Mo Isipani, mo Hepa, mo Ilieli, **23** Mo ʻApitoni,
mo Sikili, mo Henani, **24** Mo Henania, mo ʻElami, mo
ʻAnitotisa, **25** Mo Ifitia, mo Penieli, ko e ngaahi foha ʻo
Sasaki; **26** Mo Samisilei, mo Sialia, mo ʻAtalia, **27** Mo
Salesia, mo Elia, mo Sikili, ko e ngaahi foha ʻo Silohami.
28 Ko e kau tuʻukimuʻa ʻakinautolu ni ʻi he kau mātuʻa, ʻo
fakatatau mo honau ngaahi toʻutangata, ko e houʻeiki.
Pea naʻe nofo ʻakinautolu ni ʻi Selūsalema. **29** Pea naʻe
nofo ʻi Kipione ʻae tamai ʻa Kipione; pea ko e hingoa ʻo
hono uaifi ko Meaka: **30** Pea ko hono ʻuluaki foha ko
ʻApitoni, mo Suli, mo Kisi, mo Peali, mo Natapi, **31** Mo
Kitoa, mo ʻAhio, mo Sakeli. **32** Pea naʻe tupu ʻia Mikiloti
kinautolu. **33** Pea naʻe tupu meia Nea ʻa Kisi, pea naʻe
tupu meia Kisi ʻa Saula, pea tupu ʻia Saula ʻa Sonatane,
mo Malikisua, mo ʻApinatapi, mo Esipeali. **34** Pea ko e
foha ʻo Sonatane: ko Milipi-Peali: pea naʻe tupu ʻia Milipi-
Peali ʻa Maika. **35** Pea ko e ngaahi foha ʻo Maika eni ko
Pitoni, mo Meleki, mo Talia, mo ʻAhasi. **36** Pea naʻe tupu
ʻia ʻAhasi ʻa Sihoata pea naʻe tupu ʻia Sihoata ʻa ʻAlemeti,
mo ʻAsimaveti, mo Simili; pea naʻe tupu ʻia Simili ʻa
Mosa, **37** Pea naʻe tupu ʻia Mosa ʻa Penia: pea ko hono
foha ʻa Lefa, mo Eleasa ko hono foha ʻoʻona, mo ʻAseli ko
hono foha ʻoʻona: **38** Pea naʻe maʻu ʻe ʻAseli ʻae foha ʻe
toko ono, pea ko honau hingoa eni; ko ʻAsilikami, mo
Pokilu, mo ʻIsimeʻeli, mo Sialia, mo ʻOpataia, mo Hanani.
Ko kinautolu ni kotoa pē ko e ngaahi foha ʻo ʻAseli. **39**
Pea ko e ngaahi foha ʻo hono tokoua ko Eseki ʻa eni: ko
hono ʻuluaki fānau ko Ulami, mo Sihusi ko hono toko ua,
mo Ilifeleti ko hono toko tolu. **40** Pea ko e ngaahi foha ʻo
Ulami ko e kau tangata toʻa fakamanavahē ʻakinautolu,
ko e kau toʻo fana, pea naʻa nau maʻu ʻae ngaahi foha
tokolahi, mo e fānau tangata ʻo honau ngaahi foha, ko e
toko teau ma nimangofulu. Ko kinautolu ni kotoa pē ko
e fānau tangata ʻa Penisimani.

9 Naʻe pehē ʻae lau hake ʻa ʻIsileli kotoa pē ʻo hangē ko
honau ngaahi toʻutangata; pea vakai, naʻe tohi ia ʻi
he tohi ʻoe ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli mo Siuta, ʻakinautolu
naʻe ʻave ki Papilone koeʻuhi ko ʻenau angahala. **2** Pea
ko eni, ko e kakai naʻe fuofua nofo ki honau fonua mo
honau ngaahi kolo, ko e kakai ʻIsileli, ko e kau taulaʻeiki,
mo e kau Livai, pea mo e kau Netinimi. **3** Pea naʻe nofo
ʻi Selūsalema mei he fānau ʻa Siuta, pea mei he fānau
ʻa Penisimani, pea mei he fānau ʻa ʻIfalemi, pea mo
Manase; **4** Ko Utei ko e foha ʻo ʻAmihuti, ko e foha ʻo
Omili, ko e foha ʻo Imili, ko e foha ʻo Pani, ʻi he fānau ʻa
Felesi ko e foha ʻo Siuta. **5** Pea mei he kakai Sailo: Ko e
ʻuluaki fānau ko ʻAsaia, mo hono ngaahi foha ʻoʻona.
6 Pea mei he ngaahi foha ʻo Sela; ko Siueli, mo honau
ngaahi kāinga ʻe toko onongeau ma toko hivangofulu. **7**
Pea mei he ngaahi foha ʻo Penisimani; ko Salu ko e foha
ʻo Mesulami, ko e foha ʻo Hotevia, ko e foha ʻo Hasinua,
8 Mo Ipinaia ko e foha ʻo Silohami, mo Ela ko e foha ʻo
Usi, ko e foha ʻo Mikili, mo Mesulami ko e foha ʻo Sifatia,
ko e foha ʻo Liueli, ko e foha ʻo Ipinisa; **9** Pea mo honau
kāinga, ʻo fakatatau mo honau ngaahi toʻutangata, ko
e toko hivangeau mo e toko nimangofulu ma ono. Ko
kinautolu ni kotoa pē ko e kau tuʻukimuʻa ʻi he kau
mātuʻa ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai. **10** Pea ʻi he kau
taulaʻeiki: ko Sitaia, mo Sikoialipe, mo Sakini, **11** Mo
ʻAsalia ko e foha ʻo Hilikia, ko e foha ʻo Mesulami, ko e
foha ʻo Satoki, ko e foha ʻo Milaioti, ko e foha ʻo ʻAhitupi,
ʻaia naʻe pule ʻi he fale ʻoe ʻOtua; **12** Mo ʻAtaia ko e foha
ʻo Silohami, ko e foha ʻo Pasuli, ko e foha ʻo Malikisa,
mo Masei ko e foha ʻo ʻAtieli, ko e foha ʻo Sasela, ko
e foha ʻo Mesulami, ko e foha ʻo Mesilimiti, ko e foha
ʻo Imeli. **13** Pea mo honau kāinga, ko e kau mātuʻa ʻi
he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, ko e toko taha afe mo e
toko fitungeau ma onongofulu; ko e kau tangata toʻa
lahi ʻaupito ʻi he fai ʻae ngāue ʻi he fale ʻoe ʻOtua. **14**
Pea ʻoe kau Livai: ko Simaia ko e foha ʻo Hasupi, ko e
foha ʻo ʻAsilikami, ko e foha ʻo Hasapia, ʻi he ngaahi foha
ʻo Melali; **15** Mo Pakipaka, mo Helesi, mo Kalali, mo
Matania ko e foha ʻo Maika, ko e foha ʻo Sikili, ko e foha
ʻo ʻAsafi; **16** Mo ʻOpataia ko e foha ʻo Simaia, ko e foha
ʻo Kalali, ko e foha ʻo Situtuni, mo Pelekia ko e foha ʻo
ʻAsa, ko e foha ʻo ʻElikena, ʻaia naʻe nofo ʻi he ngaahi
kolo siʻi ʻoe kakai Nitofa. **17** Pea ko e kau leʻo matapā
eni: ko Salumi, mo ʻAkupi, mo Talimoni, mo ʻAhimani,
pea mo honau kāinga: ko honau ʻeiki ʻa Salumi; **18** Naʻa
nau faʻa nofo ʻi he matapā ʻoe tuʻi ki he feituʻu hahake:
pea naʻa nau leʻo matapā ʻi he ngaahi lakanga ʻoe fānau
ʻa Livai. **19** Pea ko Salumi ko e foha ʻo Kole, ko e foha ʻo
Epiasafi, ko e foha ʻo Kola, pea mo hono kāinga, ʻi he
fale ʻo ʻene tamai, ko e kau Kola, naʻe pule ki he ngāue
ʻoe tauhi, ko e kau leʻo matapā ʻakinautolu ʻi he fale
fehikitaki: pea ko ʻenau ngaahi tamai, ʻaia naʻe pule ki
he kautau ʻo Sihova, naʻa nau leʻohi ʻae hūʻanga ki he
fale. **20** Pea naʻe pule ʻi muʻa kiate kinautolu ʻa Finiasi
ko e foha ʻo ʻEliesa, pea naʻe kau ʻa Sihova kiate ia. **21**
Pea ko Sakalia ko e foha ʻo Mesilimia, naʻe leʻohi ia ʻi he
matapā ʻoe fale fehikitaki ʻoe fakataha. **22** Ko kinautolu
kotoa pē naʻe fili ke leʻohi ʻae ngaahi matapā, ko e toko
uangeau ma hongofulu ma ua. naʻe lau hake ʻakinautolu
ni ʻo tatau mo honau hohoko ʻi honau ngaahi kolo siʻi,
ʻakinautolu naʻe fakanofo ʻe Tevita mo Samuela ko e
tangata kikite ki heʻenau ngāue totonu. **23** Ko ia, naʻe
ʻanautolu mo ʻenau fānau ʻae leʻohi ʻoe ngaahi matapā
ʻoe fale ʻo Sihova, ʻae fale fehikitaki, ʻo fai fakalakanga.
24 Naʻe fakanofo ʻae kau leʻo ki he feituʻu ʻe fā, ki he
feituʻu hahake, mo e lulunga, mo e tokelau, pea mo e
tonga. **25** Pea ko honau kāinga naʻe nofo ʻi he ngaahi
kolo siʻi, naʻe haʻu fakalakalaka mo kinautolu ʻi he hili ʻae
ʻaho ʻe fitu. **26** He ko e kau Livai ko eni, ʻae toko fā naʻe
pule ki he kau leʻo matapā, naʻe ai ʻenau ngāue totonu
ʻanautolu, pea naʻa nau pule ki he ngaahi feleoko pea
mo e ngaahi tukunga koloa ʻi he fale ʻoe ʻOtua. **27** Pea
naʻa nau nofo takatakai hake ʻi he fale ʻoe ʻOtua, koeʻuhi
naʻe ʻiate kinautolu ʻae ngāue, pea naʻe ʻiate kinautolu
ke fakaava ia ʻi he pongipongi kotoa pē. **28** Pea naʻe ʻi
honau niʻihi ʻae tokanga ki he ngaahi ipu ʻoe ngāue, ke
ʻanautolu ʻa hono lau mo hono feʻaveʻaki ki loto mo tuʻa.
29 Naʻe ʻanautolu niʻihi foki ʻae tokanga ki he ngaahi ipu,
mo e ngaahi nāunau ʻoe faletapu, mo e mahoaʻa lelei,
mo e uaine, mo e lolo, mo e meʻa namu kakala, mo e
ngaahi fuaʻi ʻakau nanamu. **30** Pea naʻe ngaohi ʻae lolo
tākai, ʻe he niʻihi ʻi he ngaahi foha ʻoe kau taulaʻeiki, mei
he ngaahi meʻa namu kakala. **31** Pea naʻe ʻia Matitia, ko

e taha ʻoe kau Livai, pea ko e ʻuluaki foha ʻo Salumi ko e
tangata Kola, ʻae ngāue totonu ki he ngaahi meʻa naʻe
ngaohi ʻi he ngaahi ipu lafalafa. **32** Pea ko honau kāinga
niʻihi ʻi he ngaahi foha ʻoe kakai Kohate, naʻe ʻanautolu
ʻae tokanga ki he mā ʻoe ʻao, ke teuteu ia ʻi he ʻaho tapu
kotoa pē. **33** Pea ko kinautolu ni ko e kau fasi hiva, ko
e tuʻukimuʻa ʻi he kau mātuʻa ʻoe kakai Livai, pea naʻa
nau nofo ʻataʻatā pe ʻi he ngaahi potu fale: he naʻa nau
fai ʻae ngāue ko ia ʻi he ʻaho mo e pō. **34** Ko kinautolu
ni naʻe tuʻukimuʻa ʻi he kau mātuʻa ʻoe kakai Livai, pea
naʻa nau ʻeiki hake ʻi honau ngaahi toʻutangata; pea naʻe
nofo ʻakinautolu ni ʻi Selūsalema. **35** Pea naʻe nofo ʻi
Kipione ʻae tamai ʻa Kipione, ʻa Sehieli, pea ko e hingoa
ʻo hono uaifi ko Meaka: **36** Pea ko hono ʻuluaki foha
ko ʻApitoni, pea hoko mo ia ʻa Suli, mo Kisi, mo Peali,
mo Nea, mo Natapi, **37** Mo Kitoa, mo ʻAhio, mo Sakalia
mo Mikiloti. **38** Pea naʻe tupu ʻia Mikiloti ʻa Simiami
Pea naʻa nau nofo foki mo honau kāinga ʻi Selūsalema,
ʻo fehangatonu atu ki honau kāinga. **39** Pea naʻe tupu
ʻia Nea ʻa Kisi: pea naʻe tupu ʻia Kisi ʻa Saula; pea naʻe
tupu ʻia Saula ʻa Sonatane, mo Malikisua mo ʻApinatapi,
mo Esipeali. **40** Pea ko e foha ʻo Sonatane ʻa Milipipeali:
pea naʻe tupu ʻi Milipipeali ʻa Maika. **41** Pea ko e ngaahi
foha eni ʻo Maika; ko Pitoni, mo Meleki, mo Talia, [mo
ʻAhasi]. **42** Pea naʻe tupu ʻia ʻAhasi ʻa Sala; pea tupu ʻia
Sala ʻa ʻAlemeti, mo ʻAsimaveti, mo Simili; pea naʻe tupu
ʻia Simili ʻa Mosa; **43** Pea naʻe tupu ʻia Mosa ʻa Pinia; mo
Lefaia ko hono foha, mo Elasa ko hono foha ʻoʻona, mo
ʻAseli ko hono foha ʻoʻona. **44** Pea naʻe maʻu ʻe ʻAseli
ʻae ngaahi foha ʻe toko ono, pea ko honau hingoa eni;
ko ʻAsilikami, mo Pokilu, mo ʻIsimeʻeli, mo Sialia, mo
ʻOpataia, mo Hanani: ko kinautolu ni ko e ngaahi foha ʻo
ʻAseli.

10 Pea ko eni, naʻe fai ʻae tau ʻe he kakai Filisitia ki
ʻIsileli; pea naʻe feholaki ʻae kau tangata ʻo ʻIsileli
mei he ʻao ʻoe kakai Filisitia, pea naʻa nau tō hifo ʻo
lavea ʻi he moʻunga ko Kilipoa. **2** Pea naʻe tuli mālohi ʻe
he kakai Filisitia kia Saula pea mo hono ngaahi foha;
pea naʻe tāmateʻi ʻe he kakai Filisitia ʻa Sonatane, mo
ʻApinatapi, mo Malikisua, ko e ngaahi foha ʻo Saula. **3**
Pea naʻe mālohi lahi ʻae tau kia Saula, pea naʻe fanaʻi
ia ʻe he kau toʻo meʻa fana, pea naʻe lavea ia ʻe he kau
tangata fana. **4** Pea naʻe toki pehē ai ʻe Saula ki hono
tangata toʻo mahafutau, "Unuhi mai hoʻo heletā, pea ke
tui ʻaki au ke ʻasi; telia naʻa haʻu ʻae kau taʻekamu na
mo nau manuki kiate au." Ka naʻe ʻikai fie fai ia ʻe hono
tangata toʻo mahafutau; he naʻa ne manavahē lahi. Ko ia
naʻe toʻo ai ʻe Saula ha heletā, mo ne hinga atu ki ai. **5**
Pea ʻi heʻene sio ʻe hono tangata toʻo mahafutau kuo
mate ʻa Saula, naʻa ne hinga foki ia ki he heletā, mone
mate ai. **6** Ko ia, naʻe mate ʻa Saula, pea mo hono ngaahi
foha ʻe toko tolu, pea mate fakataha mo hono fale kotoa
pē. **7** Pea ʻi heʻene sio ʻe he kau tangata ʻIsileli kotoa pē
ʻakinautolu naʻe ʻi he potu talalo, ki heʻenau feholaki,
pea kuo mate ʻa Saula pea mo hono ngaahi foha, naʻa
nau toki liʻaki honau ngaahi kolo, mo nau hola: pea naʻe
haʻu ʻae kakai Filisitia mo nofo atu ki ai. **8** Pea ʻi heʻene
hoko ki he pongipongi naʻe feholoi, ʻi heʻene ʻalu ange
ʻae kakai Filisitia ke vete ʻae ngaahi kofu mei he kakai
mate, naʻa nau ʻilo ʻa Saula pea mo hono ngaahi foha
kuo tō hifo ʻi he moʻunga ko Kilipoa. **9** Pea ʻosi ʻenau
fakatelefuaʻi ia, naʻa nau toʻo ʻa hono ʻulu, mo hono
mahafu, mo nau fekau atu ki he fonua ʻoe kakai Filisitia
ʻi he potu fulipē, ke fanongonongo hono tala ki honau
ngaahi tamapua, pea mo e kakai. **10** Pea naʻa nau tuku ʻa
hono mahafu ki he fale ʻo honau ngaahi ʻotua, mo nau
tautau ʻa hono ʻulu ʻi he fale tapu ʻo Takoni. **11** Pea ʻi
heʻene ongo atu ki Sepesi-Kiliati kotoa pē ʻae meʻa kotoa
pē naʻe fai kia Saula ʻe he kakai Filisitia, **12** Naʻa nau tuʻu
hake, ʻae kau tangata toʻa kotoa pē, ʻonau ʻave ʻae sino ʻo
Saula, mo e sino ʻo hono ngaahi foha, mo nau ʻomi ia ki
Sepesi, pea naʻa nau tanu ʻa honau ngaahi hui ʻi he lolo
ʻoke ʻi Sepesi, pea [naʻa nau]ʻaukai ʻi he ʻaho ʻe fitu. **13**
Ko ia, naʻe mate ʻa Saula koeʻuhi ko ʻene angahala ʻaia
naʻa ne fai angahala ai kia Sihova, mo ʻene talangataʻa ai
ki he folofola ʻa Sihova, ʻaia naʻe ʻikai te ne fai ki ai, pea
koeʻuhi foki ko ʻene fakafehuʻi ki ha taha naʻe kau mo e
laumālie kovi ke fakaongo ki ai: **14** ʻO ʻikai fakaongo ia
kia Sihova: ko ia naʻa ne tāmateʻi ai ia, mo ne fakafoki
atu ʻae puleʻanga kia Tevita ko e foha ʻo Sese.

11 Hili ia naʻe fakataha ʻa ʻIsileli kotoa kia Tevita ki
Hepeloni, mo nau pehē, "Vakai, ko ho hui ʻoʻou
ʻakimautolu mo ho kakano ʻoʻou. **2** Kaeʻumaʻā foki ʻae
ngaahi ʻaho kuo hili ange, ʻio, lolotonga ʻae kei tuʻi ʻa
Saula, ko koe ia naʻe taki atu mo toe ʻomi ʻa ʻIsileli: pea
naʻe pehē kiate koe ʻe Sihova ko hoʻOtua, 'Te ke fafanga
ʻe koe ʻa hoku kakai ʻIsileli, pea te ke pule ʻe koe ki hoku
kakai ʻIsileli.'" **3** Ko ia naʻe fakataha ai ʻae kau mātuʻa
kotoa pē ʻo ʻIsileli ki he tuʻi ki Hepeloni; pea naʻe fai
ʻe Tevita ha fuakava mo kinautolu ʻi he ʻao ʻo Sihova
ʻi Hepeloni, pea naʻa nau pani ʻa Tevita ʻaki ʻae lolo ke
ne tuʻi ki ʻIsileli, ʻo fakatatau mo e folofola ʻa Sihova
ʻia Samuela. **4** Pea naʻe ʻalu ʻa Tevita mo ʻIsileli kotoa
pē ki Selūsalema, ʻa ia [ʻoku ui]ko Sepusi; ko e potu
naʻe nofo ai ʻae kakai Sepusi, ko e kakai ʻoe fonua. **5**
Pea naʻe pehē ʻe he kakai ʻo Sepusi kia Tevita, "ʻE ʻikai
te ke hoko mai ki heni." Ka neongo ia naʻe kapasia ʻe
Tevita ʻae kolotau ʻo Saione, ʻa ia [ʻoku ui]ko e "Kolo
ʻo Tevita." **6** Pea naʻe pehē ʻe Tevita, "Ko ia ʻe tomuʻa
teʻia ʻae kakai Sepusi, ʻe hoko ia ko e tuʻukimuʻa mo e
ʻeiki pule." Pea pehē, naʻe tomuʻa hoko hake ʻa Soape ko
e tama ʻo Seluia, pea naʻe hoko ai ia ko e ʻeiki pule. **7**
Pea naʻe nofo ʻa Tevita ki he kolotau; pea ko ia naʻe ui
ai ia ko e Kolo ʻo Tevita. **8** Pea naʻa ne langa hake ʻae
kolo ʻo takatakai hake, ʻio, mei Milo ʻo tākai hake: pea
naʻe toe langa foʻou ʻe Soape ʻa hono toe ʻoe kolo. **9** Naʻe
pehē ʻae fakaʻaʻau ʻa Tevita ke lahi mo lahi hake ʻaupito:
he naʻe kau kiate ia ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau. **10** Ko
kinautolu eni foki ʻae kau tuʻukimuʻa ʻi he kau tangata
mālohi lahi ʻaia naʻe maʻu ʻe Tevita, ʻakinautolu naʻe kau
mālohi mo ia ʻi hono puleʻanga, pea mo ʻIsileli kātoa,
koeʻuhi ke ne hoko ko e tuʻi, ʻo fakatatau mo e folofola ʻa
Sihova ʻaia naʻe kau ki ʻIsileli. **11** Pea ko eni ʻa hono lau
hake ʻoe kau tangata mālohi lahi naʻe maʻu ʻe Tevita:
ko Sasopiami ko e tangata ʻAkimoni, ko e tuʻukimuʻa ʻi
he ngaahi ʻeikitau: naʻa ne hiki hake ia ʻa hono tao ke
tauʻi ʻae "Toko Tolungeau" naʻe tāmate ʻe ia ʻi he ʻaho pe
taha. **12** Pea naʻe hoko mo ia ʻa ʻEliesa ko e foha ʻo Toto,
ko e tangata ʻAhoi, ʻaia ko e taha ia ʻi he "Toko Tolu"
naʻe mālohi lahi. **13** Naʻe ʻia Tevita ia ʻi Pasi-Tamemi,
pea naʻe fakataha ʻi ai ʻae kakai Filisitia ki he tau, pea
naʻe ʻi ai ʻae potu ngoue naʻe fonu ʻi he paʻale; pea naʻe

feholaki ʻae kakai mei he ʻao ʻoe kau Filisitia. **14** Pea
naʻa nau malumu ʻi he lotolotonga ʻoe potu fonua ko
ia, mo nau fakahaofi ia, mo tāmateʻi ʻae kakai Filisitia;
pea naʻe fakamoʻui ʻakinautolu ʻe Sihova ʻi he fakamoʻui
lahi. **15** Pea ko eni, naʻe ʻalu hifo ki he maka kia Tevita
ʻi he ʻanaʻi maka ko ʻAtulami ʻae toko tolu ʻoe ngaahi
ʻeikitau ʻe toko tolungofulu; ka naʻe nofo ʻae kautau ʻoe
kakai Filisitia ki he potu talalo ʻo Lefeimi. **16** Pea ko
e kuonga ia naʻe nofo ai ʻa Tevita ki he kolo mālohi,
pea ko e kolotau ʻoe kakai Filisitia naʻe ʻi Petelihema
ʻi he ngaahi ʻaho ko ia. **17** Pea naʻe holi feinga pe ʻa
Tevita, ʻo ne pehē, "Taumaiā ke ʻomi ʻe ha tokotaha kiate
au haʻaku inu mei he vai ʻoe vaikeli ʻi Petelihema, ʻaia
ʻoku ʻi he veʻematapā!" **18** Pea naʻe ʻasi atu ʻe he toko
tolu ko ia ʻi he kautau ʻoe kakai Filisitia, mo nau ʻutu
hake ʻae vai mei he vaikeli ʻo Petelihema, ʻaia naʻe ʻi he
veʻematapā, pea naʻa nau toʻo ʻo ʻomi ia kia Tevita: ka
naʻe ʻikai siʻi inu ia ʻe Tevita, ka naʻa ne lilingi atu ia kia
Sihova, **19** Pea ne pehē ʻe ia, "Ke taʻofi au ʻe hoku ʻOtua,
ke ʻoua naʻaku fai ha meʻa pehē: he te u inu koā ʻae toto
ʻoe kau tangata ni, ʻakinautolu kuo fakatuʻutāmaki ʻenau
moʻui?" He ko ʻenau moʻui pe naʻe ʻomi ai ia. Ko ia naʻe
ʻikai siʻi te ne inu mei ai. Ko e ngaahi meʻa eni naʻe fai
ʻekinautolu ni ko e "Toko Tolu" naʻe mālohi lahi hake.
20 Pea ko ʻApisai ko e tokoua ʻo Soape, naʻe ʻeiki hake ia ʻi
he "Toko Tolu:" he naʻa ne hiki hake ʻa hono tao ke tauʻi
ʻae toko tolungeau, mo ne tāmateʻi ʻakinautolu, pea naʻe
lau hono hingoa mo e "Toko Tolu." **21** ʻI he "Toko Tolu,"
naʻe ongoongo hake ia ʻi he toko ua; he ko hona ʻeiki ia:
ka neongo ia naʻe ʻikai ke hoko hake ia ki he [ʻuluaki
]"Toko Tolu." **22** Ko Penaia ko e foha ʻa Sihoiata, ko e
foha ʻoe tangata toʻa mei Kapisieli, ʻaia naʻe ongoongo
ʻa ʻene ngaahi meʻa ne fai; naʻa ne tāmateʻi ʻe ia ʻae
ongo tangata Moape naʻe anga fakalaione: pea naʻa ne
ʻalu hifo ki ha luo ʻo ne tāmate ai ha laione ʻi he ʻaho
naʻe tō ai ʻae ʻuha hinehina. **23** Pea naʻa ne tāmateʻi ha
tangata ʻIsipite, ko e tangata naʻe fuʻu sino ʻaupito, ko e
hanga ʻe hongofulu ʻa hono māʻolunga; pea naʻe toʻo
ʻe he tangata ʻIsipite ʻi hono nima ha tao naʻe hangē
ko e ʻakau ʻoe tangata lalanga tupenu; pea naʻa ne ʻalu
hifo kiate ia mo e tokotoko pe mone hamusi mai ʻae
tao mei he nima ʻoe tangata ʻIsipite, ʻo ne tāmateʻi ia
ʻaki ʻa ʻene tao ʻaʻana. **24** Ko e ngaahi meʻa eni naʻe
fai ʻe Penaia ko e foha ʻo Sihoiata, pea naʻe lau hono
hingoa fakataha mo e toko tolu mālohi. **25** Vakai, naʻe
ongoongo ia ʻi he toko tolungofulu, ka naʻe ʻikai hoko
hake ia ki he [ʻuluaki]"Toko Tolu:" pea naʻe tuku ia ʻe
Tevita ke pule ki hono kau tangata leʻo. **26** Pea ko eni
foki ʻae kau tangata toʻa ʻoe ngaahi kautau: ko ʻAsaeli
ko e tokoua ʻo Soape, mo Elihanani ko e foha ʻo Toto
ʻo Petelihema, **27** Mo Samoti ko e tangata Heloti, mo
Helesi ko e tangata Peloni, **28** Mo Ila ko e foha ʻo Ikesi ko
e tangata Tikoa, mo ʻApiesa ko e tangata ʻAnatoti, **29** Mo
Sipikei ko e tangata Husa, mo Ilai ko e tangata ʻAhoi, **30**
Mo Mehelei ko e tangata Nitofa, mo Heleti ko e foha ʻo
Peana ko e tangata Nitofa, **31** Mo Itei ko e foha ʻo Lipei
mei Kipea, ʻi he fānau ʻa Penisimani, mo Penaia ko e
tangata Peloni, **32** Mo Hulei mei he ngaahi vaitafe siʻi ʻo
Keasi, mo ʻApieli ko e tangata ʻAlapa, **33** Mo ʻAsimaveti
ko e tangata Pahulimi, mo Eliapa ko e tangata Saeliponi.
34 Ko e ngaahi foha ʻo Hasemi ko e tangata Kiso, mo
Sonatane ko e foha ʻo Sake ko e tangata Halali, **35** Mo
ʻAhiami ko e foha ʻo Sakali ko e tangata Halali, mo Elifali
ko e foha ʻo Uli, **36** Mo Hefeli ko e tangata Mikela, mo
ʻAhisa ko e tangata Peloni, **37** Mo Hesailo ko e tangata
Kameli mo Nahali ko e foha ʻo Esipei, **38** Mo Soeli ko e
tokoua ʻo Natani, mo Mipa ko e foha ʻo Hakili, **39** Mo
Seleki ko e tangata ʻAmoni, mo Nahela ko e tangata
Piheloti, ko e tangata naʻe toʻo mahafutau kia Soape ko e
tama ʻa Seluia, **40** Mo Ila ko e tangata Itila, mo Kalepi ko
e tangata Itila, **41** Mo ʻUlia ko e tangata Heti, mo Sapita
ko e foha ʻo ʻAlai, **42** Mo ʻAtini ko e foha ʻo Sisa ko e
tangata Lupeni, ko e ʻeikitau ʻi he kakai Lupeni, mo e
toko tolungofulu naʻe kau mo ia, **43** Mo Hanani ko e foha
ʻo Meaka, mo Sosafate ko e tangata Mitini, **44** Mo ʻUsia
ko e tangata ʻAsitelote, mo Sama mo Sieli ko e ongo foha
ʻo Hotani ko e tangata ʻAloeli, **45** Mo Sitieli ko e foha ʻo
Simili, mo Soa ko hono tokoua, ko e tangata Tisi, **46** Mo
Ilieli ko e tangata Mehevi, mo Silipei, mo Sosavia, ko e
ongo foha ʻo Elineami, mo Itima ko e tangata Moape, **47**
Mo Ilieli, mo ʻOpeti, mo Sesieli ko e tangata Mesopaia.

12 Ko kinautolu eni naʻe haʻu kia Tevita ki Sikilaki
lolotonga ʻa ʻene kei fakafufū ia koeʻuhi ko Saula
ko e foha ʻo Kisi: pea naʻa nau kau mo e kau tangata
toʻa, ko e kau tokoni ʻi he tau. **2** Ko honau mahafutau
ʻae kaufana, pea naʻa nau faʻa ngāueʻaki honau nima
toʻomataʻu mo honau toʻohema ʻi he lī ʻae maka mo
e fanaʻi ʻae ngahau mei he kaufana, pea naʻa nau ʻoe
kāinga ʻo Saula ʻia Penisimani. **3** Ko ia naʻe ʻeiki hake
ko ʻAhiesa, pea hoko mo ia ʻa Soasi, ko e ongo foha
ʻo Simaʻa ko e tangata Kipea; mo Sisieli, mo Peleti, ko
e ongo foha ʻo ʻAsimaveti; mo Pilaka, mo Sehu ko e
tangata ʻAnatoti, **4** Mo Isimaia ko e tangata Kipione, ko
e tangata toʻa ia ʻi he "Toko Tolungofulu," pea naʻe pule
ia ki he "Toko Tolungofulu;" mo Selemaia, mo Sehesili,
mo Sohanani, mo Sosapati ko e tangata Kitala, **5** Mo
Elusei, mo Selimoti, mo Pealia, mo Simalia, mo Sifatia ko
e tangata Halufi, **6** Mo ʻElikena, mo Sisia, mo ʻAsalili,
mo Soesa, mo Sasopeami, ko e kau tangata Kola, **7**
Mo Soela, mo Sepatia, ko e ongo foha ʻo Silohami ko e
tangata Kitoa. **8** Pea naʻe ai ʻae kakai Kata naʻe mavahe
ʻakinautolu kia Tevita ke [nofo]mo ia ʻi he potu mālohi
ʻi he toafa, ko e kau tangata mālohi, mo e kau tangata
ngalingali mo e fai ʻae tau, naʻa nau faʻa toʻo ʻae pā
pea mo e tao, pea naʻe tatau ʻa honau mata mo e mata
ʻoe fanga laione, pea naʻa nau veʻevave ʻo hangē ko e
fanga tia ʻi he funga moʻunga; **9** Ko e ʻuluaki ʻa Eseli, ko
hono toko ua ʻa ʻOpataia, ko hono toko tolu ʻa ʻIliapi,
10 Ko hono toko fā ʻa Misimani, ko hono toko nima ʻa
Selemaia, **11** Ko hono toko ono ʻa ʻAtai, ko hono toko fitu
ʻa Ilieli. **12** Ko hono toko valu ʻa Sohanani, ko hono toko
hiva ʻa Elisapati. **13** Ko hono toko hongofulu ʻa Selemaia,
pea ko hono toko hongofulu ma taha ʻa Makipanai. **14**
Ko e ngaahi foha eni ʻo Kata, naʻe ʻeiki pule ki he kautau:
ko ia naʻe siʻi hifo ʻiate kinautolu naʻe pule ki he toko
teau, pea ko ia naʻe lahi hake naʻe pule ki he toko afe. **15**
Ko kinautolu eni naʻe ʻalu atu ʻi he Soatani ʻi he ʻuluaki
māhina, lolotonga ʻa ʻene malofa atu ʻae vai ki hono kau
vai kotoa pē; pea naʻa nau tuli ʻakinautolu kotoa pē naʻe
nofo ʻi he ngaahi teleʻa, ki he feituʻu hahake, pea ki he
lulunga. **16** Pea naʻe haʻu foki ha niʻihi mei he fānau ʻa
Penisimani mo Siuta ki he kolo mālohi kia Tevita. **17** Pea
naʻe ʻalu atu ʻa Tevita ke fakafetaulaki kiate kinautolu,

pea naʻa ne lea ʻo pehē kiate kinautolu, "Kapau kuo
mou omi fakamelino pe kiate au ke tokoni kiate au, ʻe
kautaha ʻa hoku loto mo kimoutolu: ka ko eni, kapau
kuo mou haʻu ke lavakiʻi au ki hoku ngaahi fili, ka ʻoku
ʻikai ha fai fakamālohi ʻi hoku nima, ke ʻafioʻi ia ʻe he
ʻOtua ʻoe tau ngaahi tamai, pea ne valoki ia." **18** Pea
naʻe toki hoko ʻae Laumālie kia ʻAmasai ʻaia naʻe ʻeiki
hake ʻi he ngaahi ʻeikitau, [pea naʻa ne pehē], "ʻOku ʻoʻou
[ʻakimautolu], ʻe Tevita, pea ʻoku [mau]kau kiate koe, ʻa
koe ko e foha ʻo Sese: ke melino, ke melino pe koe, pea ke
melino ʻakinautolu ʻoku tokoni kiate koe; he ʻoku tokoni
ʻe ho ʻOtua kiate koe. Pea naʻe toki maʻu ʻakinautolu ʻe
Tevita, pea naʻa ne fakanofo ʻakinautolu ko e ngaahi
ʻeikitau ki he kongakau. **19** Pea naʻe tō mai kia Tevita ha
niʻihi meia Manase, ʻi heʻene omi fakataha mo e kakai
Filisitia ke tauʻi ʻa Saula: ka naʻe ʻikai maʻu ʻekinautolu
ʻenau tokoni: he naʻe loto ʻae houʻeiki ʻoe kau Filisitia
ke ne ʻalu, ʻonau pehē, "ʻE kau atu ia ki heʻene ʻeiki ko
Saula, pea [ʻe tuʻutāmaki ai]ʻa hotau ʻulu ʻotautolu." **20**
Lolotonga ʻa ʻene ʻalu ki Sikilaki, naʻe hoko mai kiate
ia meia Manase, ʻa ʻAtina, mo Sosapati, mo Sitieli, mo
Mikaeli, mo Sosapati, mo Ilihu, mo Silitei, ko e ngaahi
ʻeiki pule [ʻakinautolu]ki he ngaahi toko afe ʻo Manase.
21 Pea naʻa nau tokoni ʻa Tevita ʻaki ha kautau: he ko e
kau tangata toʻa lahi ʻaupito ʻakinautolu kotoa pē, pea ko
e ngaahi ʻeiki pule ʻakinautolu ʻi he kautau. **22** He ko e
kuonga ko ia naʻe haʻu ai [ʻae kakai]kia Tevita ʻi he ʻaho
kotoa pē ke tokoni kiate ia, pea naʻe fakaʻaʻau ʻo fuʻu
tokolahi ʻa ʻene kautau, ʻo hangē ko e kautau ʻoe ʻOtua.
23 Pea ko hono lau eni ʻoe ngaahi kongakau naʻe tali
teuteu ki he tau, mo nau omi kia Tevita ʻi Hepeloni, ke
liliu ʻae puleʻanga ʻo Saula kiate ia, ʻo tatau mo e folofola
ʻa Sihova. **24** Ko e fānau ʻa Siuta naʻe fua ʻae pā mo e tao
ko e toko ono afe mo e valungeau, naʻe tali teuteu ki he
tau. **25** ʻOe fānau ʻa Simione, ko e kau tangata mālohi
mo toʻa ki he tau, ko e toko fitu afe mo e toko teau. **26**
ʻOe fānau ʻa Livai ko e toko fā afe mo e onongeau. **27** Pea
ko Sihoiata ko ia naʻe tataki ʻae kakai ʻElone, pea naʻe
ʻiate ia ʻae toko tolu afe ma fitungeau: **28** Mo Satoki, ko
e tangata talavou naʻe mālohi mo toʻa lahi, pea mei he
fale ʻo ʻene tamai ʻae ngaahi ʻeikitau ʻe toko uofulu ma
ua. **29** Pea ʻoe fānau ʻa Penisimani, ko e kāinga ʻo Saula,
ko e toko tolu afe: he naʻe fai ʻo aʻu ki he kuonga ko ia ʻe
honau tokolahi, ʻae tauhi ʻi he fale ʻo Saula. **30** Pea ʻoe
fānau ʻa ʻIfalemi ko e toko ua mano mo e valungeau, ko e
kau tangata mālohi mo toʻa, ko e kau ongoongo ʻi he
fale ʻo ʻenau ngaahi tamai. **31** Pea mei hono vahe ua
ʻoe faʻahinga ʻo Manase [naʻe haʻu]ʻae tokotaha mano
mo e valungeau, ʻaia naʻe lau honau hingoa, ke haʻu ʻo
fakanofo ʻa Tevita ke tuʻi. **32** Pea ʻoe fānau ʻa ʻIsaka,
ʻakinautolu naʻe poto ʻi he ʻilo ʻae anga ʻoe kuonga, pea
ke ʻilo ʻaia naʻe totonu ke fai ʻe ʻIsileli; ko e ngaahi ʻeiki
ʻiate kinautolu ko e toko uangeau; pea naʻe tali ʻenau
fekau ʻe honau kāinga kotoa pē. **33** ʻOe fānau ʻa Sepuloni,
ʻakinautolu naʻe ʻalu atu ki he tau, mo poto ʻi he tau, ʻi
he ngaahi mahafutau kotoa pē, ko e toko nima mano,
ʻaia naʻe faʻa tutuʻu fakataha lelei ʻi he tau: naʻe ʻikai te
nau lotolotoua. **34** Pea ʻo Nafitali, ko e ngaahi ʻeikitau ʻe
toko taha afe, pea naʻe kau mo kinautolu ʻae toko tolu
mano mo e toko fitu afe naʻe toʻo ʻae pā mo e tao. **35**
Pea ʻoe faʻahinga ʻo Tani naʻe poto ʻi he tau, ko e toko
ua mano, ma valu afe mo e onongeau. **36** Pea ʻo ʻAseli,
ʻakinautolu naʻe ʻalu atu ki he tau, mo poto ʻi he tau, ko
e toko fā mano. **37** Pea ʻi he kau vai ʻe taha ʻo Soatani,
ʻoe kau Lupeni, mo e kau Kata, pea mei hono vahe ua ʻoe
faʻahinga ʻo Manase, ko e tokotaha kilu mo e ua mano,
naʻe toʻo ʻae ngaahi mahafutau kehekehe ʻi he tau. **38** Ko
e kau tangata faʻa tau eni kotoa pē, naʻe faʻa tutuʻu lelei,
pea naʻa nau omi kia Tevita ʻi he loto moʻoni ki Hepeloni,
ke fakanofo ʻa Tevita ke tuʻi ki ʻIsileli kātoa: pea ko hono
toe foki [ʻoe kakai]ʻi ʻIsileli naʻe loto taha pe ke fakanofo
ʻa Tevita ke tuʻi. **39** Pea naʻa nau ʻi ai mo Tevita ʻi he ʻaho
ʻe tolu, pea naʻa nau kai mo inu: he naʻe fai ʻa honau tali
ʻe honau ngaahi kāinga. **40** Pea ʻilonga ʻae kakai naʻe
vāofi mo kinautolu, kia ʻIsaka, mo Sepuloni, mo Nafitali,
naʻa nau ʻomi ʻae mā kuo fakaheka ki he fanga ʻasi, pea
ki he fanga kāmeli, pea ki he fanga miuli, pea ki he fanga
pulu, pea [naʻe ʻomi]mo e mangisi, ko e mahoaʻa, mo e
ngaahi fiki fakamōmoa, mo e ngaahi fuhinga kālepi, mo
e uaine, mo e lolo, mo e fanga pulu, mo e fanga sipi lahi
ʻaupito: he naʻe lahi ʻae fakafiefia ʻi ʻIsileli.

13 Pea naʻe faʻa fakakaukau ʻa Tevita fakataha mo e
ngaahi ʻeikitau naʻe pule ki he ngaahi toko afe mo
e ngaahi toko teau, pea mo e kau takimuʻa kotoa pē. **2**
Pea naʻe pehē ʻe Tevita ki he fakataha kātoa ʻo ʻIsileli,
"Kapau ʻoku lelei kiate kimoutolu, pea ʻoku finangalo
ki ai ʻa Sihova ko hotau ʻOtua, tuku ketau fekau atu ki
hotau kāinga ʻi he potu kotoa pē, ʻakinautolu ʻoku toe ʻi
he potu fonua kotoa pē ʻo ʻIsileli, pea ki he kau taulaʻeiki
mo e kau Livai fakataha mo kinautolu, ʻi he ngaahi kolo
mo honau ngaahi potu ofi, koeʻuhi ke nau fakataha mai
kiate kitautolu; **3** Pea ke tau toe ʻomi kiate kitautolu
ʻae puha [ʻoe fuakava]ʻo hotau ʻOtua kiate kitautolu:
he naʻe ʻikai te tau fakafehuʻi ki ai ʻi he ngaahi ʻaho ʻo
Saula." **4** Pea naʻe pehē ʻe he fakataha kotoa pē te nau
fai ia: he naʻe matamata totonu ʻae meʻa ni ki he kakai
kotoa pē. **5** Ko ia naʻe fakataha ai ʻe Tevita, ʻae kakai
kotoa pē, mei Sihoa ʻi ʻIsipite ʻo aʻu atu ki he hūʻanga ki
Hamati, koeʻuhi ke ʻomi ʻae puha [ʻoe fuakava]ʻoe ʻOtua
mei Kesa-Sialimi. **6** Pea naʻe ʻalu hake ʻa Tevita, pea mo
ʻIsileli kātoa, ki Peala, (ʻaia ko Kesasialimi,) ʻaia ʻoku ʻi
Siuta, ke ʻohake mei ai ʻae puha ʻoe fuakava ʻoe ʻOtua ko
Sihova, ʻaia ʻoku ʻafio ʻi he vahaʻa ʻoe ongo selupi, pea
ʻoku ui ʻaki ia ʻa hono huafa. **7** Pea naʻa nau fakaheka ʻae
puha [ʻoe fuakava]ʻoe ʻOtua ki he saliote foʻou mei he
fale ʻo ʻApinatapi: pea naʻe angi ki he saliote ʻe Usa mo
ʻAhio. **8** Pea naʻe tā meʻa faiva ʻe Tevita pea mo ʻIsileli
kātoa ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua ʻaki ʻenau mālohi kotoa, pea ʻi
he hiva, mo e tā ʻae haʻape, mo e ngaahi ūtete, mo e
ngaahi kihiʻi lali, mo e ukamea tatangi, pea mo e ngaahi
meʻalea. **9** Pea ʻi heʻenau hoko ange ki he fale hahaʻanga
uite ʻo Kitoni, naʻe ala atu ʻe Usa ʻa hono nima ke puke ki
he puha; he naʻe ngaueue ia ʻi he ʻalu ʻae fanga pulu. **10**
Pea naʻe fakatupu ʻae houhau ʻo Sihova kia Usa, pea naʻa
ne taaʻi ia, ko e meʻa ʻi heʻene ala ʻa hono nima ki he
puha: pea naʻa ne mate ai ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. **11** Pea naʻe
mamahi ʻa Tevita, koeʻuhi ko e teʻia ʻa Usa ʻe Sihova: pea
ko ia kuo ui ai ʻae potu ko ia ko Pelesiusa, ʻo aʻu mai ki
he ʻaho ni. **12** Pea naʻe manavahē ʻa Tevita ki he ʻOtua ʻi
he ʻaho ko ia, ʻo ne pehē, "ʻE fēfē ʻa ʻeku ʻomi kiate au ʻae
puha [ʻoe fuakava]ʻoe ʻOtua?" **13** Ko ia naʻe ʻikai ʻomi
ai ʻe Tevita ʻae puha ʻoe fuakava kiate ia ki he Kolo ʻo
Tevita, ka naʻa ne afe atu mo ia ki he fale ʻo ʻOpeti-itomi

ko e tangata Kati. **14** Pea naʻe nofo aipē ʻae puha ʻoe
fuakava ʻoe ʻOtua ʻi he ʻapi ʻo ʻOpeti-ʻItomi ʻi hono fale ʻi
he māhina ʻe tolu. Pea naʻe fakamonūʻia ʻe Sihova ʻae
fale ʻo ʻOpeti-ʻItomi, pea mo e meʻa kotoa pē naʻa ne
maʻu.

14 Ka ko eni, naʻe kouna atu ʻe Helami ko e tuʻi ʻo Taia
ʻae kau talafekau kia Tevita, ke [ʻave]ʻae ngaahi
taʻanga sita, mo e kau tufunga maka, mo e kau tufunga
ʻakau, ke langa ha fale moʻona. **2** Pea naʻe ʻilo ʻe Tevita
kuo fakapapau meia Sihova ke tuʻi ia ki ʻIsileli, he naʻe
hakeakiʻi ke māʻolunga ʻa hono puleʻanga, koeʻuhi ko
ʻene kakai ʻIsileli. **3** Pea naʻe toe fakatokolahi ʻe Tevita ʻa
hono ngaahi uaifi ʻi Selūsalema: pea naʻe toe tupu ʻia
Tevita ʻae ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine kehe. **4** Ko
eni ia ʻae hingoa ʻoe fānau naʻa ne maʻu ʻi Selūsalema:
ko Samua, mo Sopapi, mo Natani, mo Solomone, **5** Mo
Ipia, mo ʻIlisua, mo Ilifileti, **6** Mo Noka, mo Nefeki, mo
Safia, **7** Mo ʻIlisama, mo Peliata, mo Ilifileti. **8** Pea ʻi he
fanongo ʻe he kakai Filisitia kuo fakanofo ʻa Tevita ko e
tuʻi ki ʻIsileli kātoa, naʻe ʻalu hake ʻae kakai Filisitia kotoa
pē ke kumi kia Tevita. Pea naʻe fanongo ki ai ʻa Tevita,
pea naʻa ne ʻalu atu ke talia ʻakinautolu. **9** Pea naʻe haʻu
ʻae kakai Filisitia mo nau fakamafola atu ʻakinautolu ʻi
he potu talalo ʻo Lifemi. **10** Pea naʻe fakafehuʻi ʻe Tevita
ki he ʻOtua, ʻo ne pehē, "Teʻu ʻalu hake ke tauʻi ʻae kakai
Filisitia? Pea teʻke tuku mai ʻakinautolu ki hoku nima?"
Pea naʻe pehē kiate ia ʻe Sihova, "Ke ke ʻalu hake; heʻte u
tukuange ʻakinautolu ki ho nima." **11** Ko ia naʻa nau
hoko hake ki Peali-Pilasimi; pea naʻe teʻia ʻakinautolu ʻi
ai ʻe Tevita. Pea naʻe toki pehē ʻe Tevita, "Kuo pā atu
ʻae ʻOtua ki hoku ngaahi fili ʻaki ʻa hoku nima ʻo hangē
ko e pā atu ha ngaahi vai: ko ia naʻe ui ai ʻae potu ko
ia ko Peali-Pilasimi." **12** Pea ʻi heʻenau tuku ʻa honau
ngaahi tamapua ʻi ai, naʻe fekau ʻe Tevita, pea naʻe tutu
ʻakinautolu ʻi he afi. **13** Pea naʻe toe [haʻu]ʻae kakai
Filisitia ʻo fakamafola atu ʻakinautolu ʻi he potu talalo.
14 Ko ia naʻe toe fehuʻi ai ʻe Tevita ki he ʻOtua; pea naʻe
pehē ʻe he ʻOtua kiate ia, "ʻOua naʻa ke ʻalu hake kiate
kinautolu; foki atu meiate kinautolu, pea hoko mai kiate
kinautolu ʻi he potu ʻoku feʻunga tonu mo e vaoʻakau
molipeli. **15** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻoka ke ka ongoʻi ʻae
mumuhu ʻi he ʻuluʻi ʻakau molipeli, te ke toki ʻalu atu ki
he tau: koeʻuhi kuo muʻomuʻa atu ʻiate koe ʻae ʻOtua ke
ne teʻia ʻae tau ʻae kakai Filisitia." **16** Ko ia naʻe fai ʻe
Tevita ʻo hangē ko ia naʻe fekau kiate ia ʻe he ʻOtua: pea
naʻa nau teʻia ʻae kautau ʻoe kakai Filisitia mei Kipione ʻo
aʻu atu ki Kesa. **17** Pea naʻe mafola atu ʻae ongoongo ʻo
Tevita ki he ngaahi fonua kotoa pē; pea naʻe fakahoko ʻe
Sihova ʻae manavahē kiate ia ki he ngaahi puleʻanga
kotoa pē.

15 Pea naʻe langa ʻe Tevita ʻae ngaahi fale moʻona
ʻi hono kolo, pea naʻa ne teuteu ha potu ki he
puha ʻoe fuakava ʻae ʻOtua, mo ne fokotuʻu ki ai ha fale
fehikitaki. **2** Pea naʻe toki pehē ʻe Tevita, "ʻOku ʻikai lelei
ke fua ʻae puha ʻoe fuakava ʻae ʻOtua ka ʻe he kau Livai
pe: he ko kinautolu ia kuo fili ʻe Sihova ke fua ʻae puha
ʻoe fuakava ʻae ʻOtua, pea ke tauhi kiate ia ʻo taʻengata."
3 Pea naʻe tānaki fakataha ʻe Tevita ʻa ʻIsileli kātoa ki
Selūsalema, koeʻuhi ke ʻohake ʻae puha ʻoe fuakava ʻa
Sihova ki hono potu, ʻaia naʻa ne teuteu ki ai. **4** Pea
naʻe fakataha ʻe Tevita ʻae fānau ʻa ʻElone, mo e kau
Livai: **5** Mei he ngaahi foha ʻo Kohate; ʻa Ulieli ko honau
ʻeiki, pea mo hono kāinga ko e toko teau mo e toko
uofulu: **6** Pea ʻoe ngaahi foha ʻo Melali: ko ʻAsaia, ko
honau ʻeiki, pea mo hono kāinga ko e toko teau mo e
toko uofulu: **7** Pea ʻoe ngaahi foha ʻo Kesomi; ko Soeli ko
honau ʻeiki, pea mo hono kāinga ko e toko teau mo e
toko tolungofulu: **8** Pea ʻoe ngaahi foha ʻo ʻElisafani; ko
Simaia ko honau ʻeiki, pea mo hono kāinga ko e toko
uangeau: **9** Pea ʻoe ngaahi foha ʻo Hepeloni; ko Ilieli ko
honau ʻeiki, pea mo hono kāinga ko e toko valungofulu:
10 Pea ʻoe ngaahi foha ʻo ʻUsili; ko ʻAminitapi ko honau
ʻeiki, pea mo hono kāinga ko e toko teau mo e toko
hongofulu ma ua. **11** Pea naʻe ui mai ʻe Tevita kia Satoki
mo ʻApiata ko e ongo taulaʻeiki, pea mo e kau Livai, kia
Ulieli, mo ʻAsaia, mo Soeli, mo Simaia, mo Elieli, pea mo
ʻAminitapi, **12** ʻo ne pehē kiate kinautolu, "Ko kimoutolu
ko e kau tuʻukimuʻa ʻi he ngaahi tamai ʻae kakai Livai:
mou fakamāʻoniʻoniʻi ʻakimoutolu, ʻio, ʻakimoutolu pea
mo homou kāinga, koeʻuhi ke mou ʻomi ʻae puha ʻoe
fuakava ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ki he potu kuo u
teuteu ki ai. **13** He ko e meʻa ʻi he ʻikai te mou fuofua
[ʻomi]ia, ko ia naʻe teʻia ai ʻakitautolu ʻe Sihova ko hotau
ʻOtua, koeʻuhi naʻe ʻikai te tau kumi kiate ia ʻo hangē ko
hono anga ʻoku totonu." **14** Ko ia naʻe fakamāʻoniʻoniʻi
ʻakinautolu ʻe he kau taulaʻeiki mo e kau Livai ke nau
ʻohake ʻae puha ʻoe fuakava ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli.
15 Pea naʻe fua ʻae puha ʻoe fuakava ʻae ʻOtua ʻe he fānau
ʻa Livai ʻi honau uma ʻaki ʻa hono ngaahi kau haʻamo, ʻo
hangē ko e fekau ʻe Mōsese ʻo fakatatau mo e folofola ʻa
Sihova. **16** Pea naʻe lea ʻa Tevita ki he ʻeiki ʻoe kau Livai
ke ne vaheʻi honau kāinga niʻihi ke fai ʻae hiva ʻaki ʻae
ngaahi meʻa hiva, ko e ngaahi ūtete, mo e ngaahi haʻape,
mo e ngaahi ukamea pakihi, naʻe tatangi, ʻi he hiki hake
ʻae leʻo ʻi he fiefia. **17** Ko ia naʻe vaheʻi ʻe he kau Livai ʻa
Hemani ko e foha ʻo Soeli; pea ʻi hono kāinga ʻoʻona, ʻa
ʻAsafi ko e foha ʻo Pelekia; pea mei he ngaahi foha ʻo
Melali ko honau kāinga, ʻa Etani ko e foha ʻo Kusaia;
18 Pea naʻe fakataha mo kinautolu ʻa honau kāinga ʻo
hono ua ʻoe lakanga, ko Sakalia, mo Peni, mo Seseeli, mo
Similamoti, mo Sehieli, mo Uni, mo ʻIliapi, mo Penaia,
mo Maaseia, mo Matitia, mo Elifili, mo Mikineia, mo
ʻOpeti-ʻItomi, mo Sieli, ko e kau leʻo matapā. **19** Ko ia,
naʻe vaheʻi ʻae kau hiva, ko Hemani, mo ʻAsafi, mo Etani,
ke fakapakihi ʻaki ʻae ngaahi meʻa pakihi palasa; **20** Pea
ko Sakalia, mo ʻAsieli, mo Similamoti, mo Sehieli, mo
Uni, mo ʻIliapi, mo Māseia, mo Penaia, ki he ngaahi
ūtete ʻo hangē ko e leʻo fakafefine; **21** Pea ko Matitia,
mo Elifili, mo Mikineia, mo ʻOpeti-itomi, mo Sieli, mo
ʻAsasia, ki he ngaahi haʻape naʻe leʻo lahi hake. **22** Pea
naʻe ʻia Kinania ʻae fasi ʻoe hiva naʻe ekinaki ʻe ia ʻae
hiva, he naʻa ne poto ai. **23** Pea ko Pelekia mo ʻElikena ko
e ongo tauhi matapā ʻakinaua ki he puha ʻoe fuakava. **24**
Pea ko Sipania, mo Sihosafate, mo Netanili, mo ʻAmasai,
mo Sakalia, mo Penaia, mo ʻEliesa ko e kau taulaʻeiki,
naʻe ifi ʻekinautolu ʻae ngaahi meʻalea ʻo muʻomuʻa ʻi he
puha ʻoe fuakava ʻae ʻOtua: pea ko ʻOpeti-ʻItomi mo Sehia
ko e ongo tauhi matapā ʻakinaua ki he puha ʻoe fuakava.
25 Ko ia, naʻe ʻalu ʻa Tevita, mo e kau mātuʻa ʻo ʻIsileli, mo
e ngaahi ʻeikitau naʻe pule ki he ngaahi toko afe, koeʻuhi
ke nau ʻohake ʻae puha ʻoe fuakava ʻa Sihova mei he fale
ʻo ʻOpeti-ʻItomi, ʻi he fiefia. **26** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi
heʻene tokoni ʻe he ʻOtua ʻae kau Livai naʻe fua ʻae puha

ʻoe fuakava ʻa Sihova, naʻa nau feilaulau ʻaki ʻae fanga
pulu ʻe fitu, mo e fanga sipitangata ʻe fitu. **27** Pea naʻe
kofuʻaki ʻa Tevita ʻae kofu ʻoe tupenu lelei, pea naʻe pehē
mo e kau Livai kotoa pē naʻe fua ʻae puha ʻoe fuakava,
mo e kau hiva, pea pehē mo Kinania ko e tangata taki
hiva mo e kau hiva: naʻe kofuʻaki foki ʻe Tevita ʻae ʻefoti
ʻoe tupenu lelei. **28** Naʻe pehē ʻae ʻomi ʻe ʻIsileli kātoa
ʻae puha ʻoe fuakava ʻa Sihova ʻaki ʻae mavava, mo e
ʻuʻulu ʻoe ngaahi nifoʻi manu, mo e ngaahi meʻalea, mo e
ngaahi meʻa pakihi, mo e tatangi ʻoe ngaahi ūtete mo e
ngaahi haʻape. **29** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻI heʻene aʻu
atu ʻae puha ʻoe fuakava ʻa Sihova ki he Kolo ʻo Tevita,
naʻe sio ʻa Mikale ko e ʻofefine ʻo Saula mei he matapā
sioʻata, mo ne mamata ki he tuʻi ko Tevita ʻoku meʻe mo
tā meʻa faiva: pea naʻa ne manuki kiate ia ʻi hono loto.

16 Ko ia naʻa nau ʻomi ʻae puha ʻoe fuakava ʻae ʻOtua,
mo tuku ia ʻi he loto fale fehikitaki ʻaia naʻe
fokotuʻu ki ai ʻe Tevita: pea naʻa nau ʻatu ʻae ngaahi
feilaulau tutu, mo e ngaahi feilaulau fakamelino ʻi he ʻao
ʻoe ʻOtua. **2** Pea ʻi heʻene fakaʻosi ʻe Tevita ʻae ʻatu ʻae
ngaahi feilaulau tutu, mo e ngaahi feilaulau fakamelino,
naʻa ne tāpuaki ʻae kakai ʻi he huafa ʻo Sihova. **3** Pea naʻa
ne tufaki ki he kakai taki taha kotoa pē ʻo ʻIsileli, ki he
tangata mo e fefine fakatouʻosi, ke taki taha haʻane foʻi
mā, mo e konga kanomate lahi, mo e ipu uaine ʻe taha.
4 Pea naʻa ne fakanofo ʻae niʻihi ʻi he kau Livai ke tauhi ʻi
he ʻao ʻoe puha ʻoe fuakava ʻa Sihova, pea ke fai ʻae tohi
fakamanatu, pea ke fai ʻae fakafetaʻi mo e fakamālō kia
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli: **5** Ko honau ʻeiki ʻa ʻAsafi,
pea hoko mo ia ʻa Sakalia, mo Sieli, mo Similamoti, mo
Sehieli, mo Matitia, mo ʻIliapi, mo Penaia, mo ʻOpeti-
ʻItomi: pea naʻe ʻia Sieli ʻae ngaahi ūtete mo e ngaahi
haʻape; ka naʻe ʻia ʻAsafi ʻae fakaongo ʻaki ʻae ngaahi
meʻa pakihi; **6** Pea naʻe ʻia Penaia foki mo Seesieli ko e
ongo taulaʻeiki ʻae ngaahi meʻalea maʻuaipē ʻi he ʻao
ʻoe puha ʻoe fuakava ʻae ʻOtua. **7** Pea ʻi he ʻaho ko ia
naʻe fuofua ʻatu ʻe Tevita ʻae fakafetaʻi kia Sihova ʻi he
nima ʻo ʻAsafi pea mo hono kāinga. **8** Mou fakafetaʻi kia
Sihova, ui ki hono huafa, fakaongoongo ʻi he lotolotonga
ʻoe kakai ʻa ʻene ngaahi ngāue. **9** Mou hiva kiate ia,
hiva ʻaki ʻae ngaahi saame kiate ia, mou fetalanoaʻaki
ʻa ʻene ngaahi ngāue fakaofo. **10** Mou vikiviki ʻi hono
huafa māʻoniʻoni: tuku ke fiefia ʻae loto ʻokinautolu,
ʻoku kumi kia Sihova. **11** Mou kumi kia Sihova pea mo
ʻene mālohi, mou kumi maʻuaipē ki hono fofonga. **12**
Manatu ki heʻene ngaahi ngāue fakamanavahē ʻaia kuo
ne fai, ʻa ʻene ngaahi meʻa fakaofo, pea mo e fakamaau
mei hono fofonga: **13** ʻAkimoutolu ʻae hako ʻo ʻIsileli
ko ʻene tamaioʻeiki, ʻakimoutolu ʻae fānau ʻa Sekope,
ʻae kakai kuo ne fili. **14** Ko ia ko Sihova ko hotau ʻOtua
ʻoku ʻi māmani kotoa pē ʻa ʻene ngaahi fakamaau. **15**
Mou manatu maʻuaipē ki heʻene fuakava; ʻae folofola
ko ia naʻa ne fekau ʻaki ki he toʻutangata ʻe afe; **16** ʻAia
naʻa ne fai mo ʻEpalahame, pea mo ʻene fuakava kia
ʻAisake; **17** Pea kuo ne fakapapau ia kia Sekope ko e
fono tuʻumaʻu, pea ko e fuakava taʻengata ki ʻIsileli. **18**
ʻI [heʻene]pehē, "Ko koe te u foaki ki ai ʻae fonua ko
Kēnani, ko e tufakanga ʻo homou tofiʻa;" **19** Lolotonga ʻa
hoʻomou tokosiʻi pe, ʻio, ko e tokosiʻi pe, pea ko e kau
muli pe ʻi ai. **20** Pea ʻi heʻenau ʻalu fano mei he fonua ʻe
taha ki ha fonua kehe, pea mei he puleʻanga ʻe taha ki
ha kakai kehe; **21** Naʻe ʻikai tuku ʻe ia ke fai taʻetotonu
kiate kinautolu ʻe ha tokotaha: naʻa mo e ngaahi tuʻi
naʻa ne valokiʻi koeʻuhi ko kinautolu, **22** [Mo ne pehē],
"ʻOua naʻa ala kiate ia kuo u pani ʻaki ʻae lolo, pea ʻoua
naʻa fai ha kovi ki hoku kau palōfita." **23** Ke hiva kia
Sihova, ʻa māmani kātoa; fakahāhā atu ʻi he ʻaho kotoa
pē ʻa ʻene fakamoʻui. **24** Fanongonongo ʻa ʻene nāunauʻia
ʻi he lotolotonga ʻoe kakai hiteni; mo ʻene ngaahi ngāue
fakaofo lahi ki he ngaahi puleʻanga kotoa pē. **25** He ʻoku
lahi ʻa Sihova, pea ʻoku taau mo ia ʻae fakafetaʻi lahi:
ʻoku taau mo ia foki ʻae manavahē ke lahi hake ʻi he
ngaahi ʻotua kotoa pē. **26** He ko e ngaahi tamapua pe
ʻae ngaahi ʻotua ʻoe kakai: ka naʻe ngaohi ʻe Sihova ʻae
ngaahi langi. **27** ʻOku ʻi hono ʻao ʻoʻona ʻae nāunau, mo e
ʻapasia; ʻoku ʻi hono nofoʻanga ʻae mālohi mo e fiefia. **28**
ʻAtu kia Sihova, ʻakimoutolu ʻae ngaahi faʻahinga kakai,
ʻatu kia Sihova ʻae nāunau mo e mālohi. **29** ʻAtu kia
Sihova ʻae ongoongolelei ʻoku taau mo hono huafa: ʻomi
ha feilaulau, pea haʻu ki hono ʻao: lotu kia Sihova ʻi he
matamatalelei ʻoe māʻoniʻoni. **30** Ke manavahē kiate
ia ʻa māmani kotoa pē: ʻe nofomaʻu foki ʻa māmani ke
ʻoua naʻa ngaue ia. **31** Tuku ke fiefia ʻae ngaahi langi,
pea tuku ke nekeneka ʻa māmani: pea tuku ke pehē ʻe
he kakai ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi puleʻanga, "ʻOku
pule ʻa Sihova." **32** Ke ʻuʻulu ʻae tahi, pea mo hono fonu
ʻo ia: ke fiefia ʻae ngaahi tokanga ngoue mo e ngaahi
meʻa kotoa pē ʻoku ʻi ai. **33** ʻE toki pā atu ʻae hiva ʻoe
ngaahi ʻakau ʻoe vao ʻi he ʻao ʻo Sihova, koeʻuhi ʻoku
ne hāʻele mai ke fakamaau ʻa māmani. **34** Mou tuku
ʻae fakafetaʻi kia Sihova he ʻoku ne angalelei; pea ʻoku
taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa. **35** Pea mou pehē, "Fakamoʻui
ʻakimautolu, ʻa koe ko e ʻOtua ʻo homau fakamoʻui, pea
tānaki fakataha ʻakimautolu, pea fakahaofi ʻakimautolu
mei he hiteni, koeʻuhi ke mau ʻatu ʻae fakafetaʻi ki ho
huafa māʻoniʻoni, pea [mau]vikiviki ʻi he fakamālō kiate
koe." **36** Ke fakafetaʻi kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻo
taʻengata pea taʻengata. Pea naʻe pehē ʻe he kakai kotoa
pē, "ʻEmeni," mo nau fai ʻae fakafetaʻi kia Sihova. **37** Ko
ia naʻa ne tuku ʻa ʻAsafi mo hono kāinga ʻi he ʻao ʻoe
puha ʻoe fuakava ʻa Sihova, koeʻuhi ke tauhi maʻuaipē ʻi
he ʻao ʻoe puha ʻoe fuakava, ʻo hangē ko e ngāue naʻe
totonu ke fai ʻi he ʻaho kotoa pē: **38** Mo ʻOpeti-ʻItomi mo
honau kāinga, ko e toko onongofulu ma valu; ka ko e
kau leʻo matapā ʻa ʻOpeti-ʻItomi ko e foha ʻo Situtuni,
pea mo Hosa: **39** Pea ko Satoki ko e taulaʻeiki, pea mo
hono ngaahi kāinga ko e kau taulaʻeiki, ʻi he ʻao ʻoe
fale fehikitaki ʻo Sihova ʻi he potu māʻolunga ʻaia naʻe ʻi
Kipione, **40** Ke [nau]ʻohake ʻae ngaahi feilaulau tutu
kia Sihova ʻi he funga feilaulauʻanga ʻoe feilaulau tutu
maʻuaipē ʻi he pongipongi mo e efiafi, pea ke fai ʻo
fakatatau mo ia kotoa pē kuo tohi ʻi he fono ʻa Sihova,
ʻaia naʻa ne fekau ki ʻIsileli; **41** Pea naʻe fakataha mo
kinautolu ʻa Hemani mo Situtuni mo kinautolu naʻe fili,
ʻakinautolu naʻe lau ʻa honau hingoa, ke fai ʻae fakafetaʻi
kia Sihova, koeʻuhi ko ʻene ʻaloʻofa ʻoku taʻengata; **42**
Pea fakataha mo kinautolu ʻa Hemani mo Situtuni mo
ʻena ngaahi meʻalea mo ʻena ngaahi meʻa pakihi koeʻuhi
ko kinautolu ʻe hiva ki he ʻOtua ʻaki ʻae ngaahi meʻa
fasi hiva. Pea ko e ngaahi foha ʻo Situtuni ko e kau leʻo
matapā ʻakinautolu. **43** Pea naʻe ʻalu ʻae kakai, ko e
tangata taki taha ki hono fale ʻoʻona: pea naʻe ʻalu foki ʻa
Tevita ke ne tāpuakiʻi ʻa hono fale.

17 Pea naʻe hoko ʻo pehē, lolotonga ʻae nofo ʻa Tevita
ʻi hono fale, naʻe pehē ʻe Tevita kia Natani ko e
palōfita, "Vakai, ʻoku ou nofo au ʻi ha fale sita, ka ʻoku
nofo ʻae puha ʻoe fuakava ʻa Sihova ʻi he lalo puipui
[pe]." **2** Pea naʻe toki pehē ʻe Natani kia Tevita, "Ke ke
fai ʻae meʻa kotoa pē ʻoku ʻi ho loto; he ʻoku kau ʻae
ʻOtua kiate koe." **3** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he pō pe
ko ia, naʻe hoko mai ʻae folofola ʻae ʻOtua kia Natani, ʻo
pehē, **4** "ʻAlu, ʻo fakahā kia Tevita ko ʻeku tamaioʻeiki,
"Oku pehē ʻe Sihova, ʻE ʻikai te ke langa ha fale kiate
au ke u nofo ai: **5** He kuo ʻikai te u nofo ʻi ha fale talu
mei he ʻaho naʻaku ʻomi ai ʻa ʻIsileli ʻo aʻu mai ki he
ʻaho ni; ka kuo u feʻaluʻaki ʻi he ngaahi fale fehikitaki,
pea mo e fale fakaʻāunofo. **6** ʻI he potu kotoa pē kuo
u ʻalu ki ai mo ʻIsileli kātoa, kuo u lea fakasiʻisiʻi ki ha
tokotaha ʻi he kau fakamaau ʻo ʻIsileli, ʻakinautolu naʻaku
fekauʻi he fafangaʻi ʻa hoku kakai, ʻo pehē, Ko e hā ʻoku
ʻikai ai te mou langa moʻoku ha fale sita?' **7** Ko ia foki,
te ke lea ʻo pehē ki heʻeku tamaioʻeiki ko Tevita, "Oku
pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi tokolahi, naʻaku toʻo mai koe
mei he nofoʻanga ʻoe fanga sipi, mei he muimui ki he
fanga sipi, koeʻuhi ke ke pule ki hoku kakai ʻIsileli: **8** Pea
kuo u ʻiate koe ʻi he potu fulipē kuo ke ʻalu ki ai, pea
kuo u motuhi ʻa ho ngaahi fili kotoa pē mei ho ʻao, pea
kuo u ngaohi moʻou ha hingoa ke tatau mo e hingoa
ʻoe kakai ongoongo lahi ʻaia ʻoku ʻi māmani. **9** Pea te
u vaheʻi foki ha potu mā ʻa hoku kakai ʻIsileli, pea te
u tō ʻakinautolu, pea te nau nofo ʻi honau potu, pea
ʻe ʻikai toe hiki ʻakinautolu; pea ʻe ʻikai toe maumauʻi
ʻakinautolu ʻe he fānau ʻoe angakovi, ʻo hangē ko ia naʻe
fai ʻi he kamataʻanga, **10** Pea talu mei he kuonga ko ia
naʻaku fekauʻi ʻae kau fakamaau ke pule ki hoku kakai
ʻIsileli. Ka te u fakamoʻulaloa foki ʻa ho ngaahi fili kotoa
pē. Pea ʻoku ou tala foki kiate koe ʻe langa hake ho fale
ʻoʻou ʻe Sihova. **11** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻoka ʻosi ange ʻa
ho ngaahi ʻaho pea ke ʻalu ai ki ho ngaahi tamai, te u
fokotuʻu ho hako ʻamui ʻiate koe, ʻakinautolu ʻe tupu mei
ho ngaahi foha; pea te u fokotuʻumaʻu ʻa hono puleʻanga.
12 Te ne langa ʻe ia ha fale moʻoku, pea te u fokotuʻumaʻu
ʻa hono nofoʻa fakatuʻi ke taʻengata. **13** Te u hoko ko
ʻene tamai, pea te ne hoko ia ko hoku foha: pea ʻe ʻikai te
u ʻave ʻa ʻeku ʻaloʻofa meiate ia, ʻo hangē ko ʻeku ʻave ia
meiate ia naʻe muʻa ʻiate koe: **14** Ka te u fokotuʻumaʻu ia
ʻi hoku fale pea ʻi hoku puleʻanga ʻo taʻengata: pea ʻe
fokotuʻumaʻu ʻa hono nofoʻa fakatuʻi ʻo taʻengata.'" **15**
Pea naʻe fai ʻae lea ʻa Natani kia Tevita ʻo tatau mo e
ngaahi lea ni kotoa pē, pea tatau mo e meʻa ha mai ni
kotoa pē. **16** Pea naʻe haʻu ʻa Tevita ko e tuʻi ʻo ne nofo ʻi
he ʻao ʻo Sihova, ʻo ne pehē, "Ko hai au, ʻE Sihova ko e
ʻOtua, pea ko e hā ʻa hoku fale ʻoʻoku, kuo ke ʻomi ai au
ʻo aʻu mai ki heni? **17** Ka ko e meʻa siʻi eni ki ho fofonga,
ʻe ʻOtua; he kuo ke folofola ki he fale ʻo hoʻo tamaioʻeiki
ki ha kuonga fuoloa ʻaupito ʻe haʻu, pea kuo ke fai kiate
au, ʻe Sihova ko e ʻOtua, ʻo hangē ko ha tangata ʻoku
ʻeiki lahi. **18** Ko e hā ha toe lea ʻe faʻa fai ʻe Tevita maʻae
ongoongolelei ʻo hoʻo tamaioʻeiki? He ʻoku ke ʻilo ʻe
koe ʻa hoʻo tamaioʻeiki. **19** ʻE Sihova, koeʻuhi ko hoʻo
tamaioʻeiki, pea ʻo hangē ko ho finangalo pe ʻoʻou, kuo
ke fai ʻae meʻa lahi ni kotoa pē, ʻi hoʻo fakahā mai ʻae
ngaahi meʻa lahi ni. **20** ʻE Sihova, ʻoku ʻikai ha taha ʻoku
tatau mo koe, pea ʻoku ʻikai ha ʻOtua ka ko koe pe, ʻo
hangē ko ia kotoa pē kuo fanongo ki ai ʻa homau telinga.
21 Pea kofaʻā ia ha puleʻanga ʻe taha ʻi māmani kuo tatau
mo hoʻo kakai ʻIsileli, ʻaia naʻe ʻalu ai ʻae ʻOtua ke huhuʻi
ko hono kakai ʻoʻona, ke ngaohi koe ko e hingoa lahi
mo fakamanavahē ʻia, ko e meʻa ʻi heʻene kapusi atu ʻae
ngaahi puleʻanga mei he ʻao ʻo hoʻo kakai, ʻakinautolu
kuo ke huhuʻi mai mei ʻIsipite? **22** He naʻa ke ngaohi ʻa
hoʻo kakai ʻIsileli, ko ho kakai ʻoʻou ke taʻengata; pea
ko koe, ʻE Sihova, naʻa ke hoko ko honau ʻOtua. **23** Ko
ia foki, ʻE Sihova, tuku ʻae meʻa kuo ke folofolaʻaki ki
hoʻo tamaioʻeiki, pea mo hono fale, ke fokotuʻumaʻu
ʻo taʻengata, pea ke fai ʻo hangē ko hoʻo folofola. **24**
ʻIo, tuku ke fokotuʻumaʻu ia, koeʻuhi ke fakahikihikiʻi ʻa
ho huafa ʻo taʻengata, ʻo pehē, 'Ko Sihova ʻoe ngaahi
tokolahi ko e ʻOtua ia ʻo ʻIsileli, ʻio, ko e ʻOtua ki ʻIsileli:'
pea ke fokotuʻumaʻu ʻi ho ʻao ʻae fale ʻo Tevita ko hoʻo
tamaioʻeiki. **25** He ko koe, ʻE hoku ʻOtua, kuo ke fakahā
ki hoʻo tamaioʻeiki te ke langa ha fale moʻona: ko ia kuo
loto ai ʻa hoʻo tamaioʻeiki ke lotu ʻi ho ʻao. **26** Pea ko
eni, ʻE Sihova, ko koe ko e ʻOtua, pea kuo ke talaʻofa ʻaki
ʻae lelei ni ki hoʻo tamaioʻeiki: **27** Ko ia foki, ʻofa ke ke
tāpuaki ʻae fale ʻo hoʻo tamaioʻeiki, koeʻuhi ke ʻi ho ʻao ia
maʻuaipē; he ʻoku ke fai hono tāpuakiʻi ʻe koe, ʻE Sihova,
pea ʻe monūʻia ia ʻo taʻengata."

18 Pea hili eni naʻe hoko ʻo pehē, naʻe teʻia ʻe Tevita
ʻae kakai Filisitia, mo ne ikuna ʻakinautolu, mo ne
kapasia ʻa Kati mo hono ngaahi kolo mei he nima ʻoe
kakai Filisitia. **2** Pea naʻa ne teʻia ʻa Moape; pea naʻe
hoko ʻae kakai Moape ko e kau hopoate kia Tevita, pea
naʻa nau ʻomi ʻae ngaahi koloa. **3** Pea naʻe teʻia ʻe Tevita
ʻa Hetatesa ko e tuʻi ʻo Sopa ʻo aʻu ki Hamati, lolotonga ʻa
ʻene ʻalu ke fakamālohi hono puleʻanga ʻi he veʻe vaitafe
ko ʻIufaletesi. **4** Pea naʻe toʻo mai ʻe Tevita meiate ia ʻae
ngaahi saliote ʻe afe, mo e kakai heka hoosi ʻe toko fitu
afe, mo e kakai hāʻele ʻe toko ua mano: pea naʻe tuʻusi
foki ʻe Tevita ʻae uoua ʻoe vaʻe ʻoe fanga hoosi kotoa
pē ʻoe ngaahi saliote, ka naʻa ne tuku ha [hoosi]ki he
saliote ʻe teau. **5** Pea ʻi he kuonga naʻe haʻu ai ʻae kakai
Silia mei Tamasikusi, ke tokoni kia Hetatesa ko e tuʻi
ʻo Sopa, naʻe tāmateʻi ʻe Tevita ʻae kakai Silia ʻae kau
tangata ʻe toko ua mano mo e ua afe. **6** Hili ia naʻe tuku
ʻe Tevita [ha kautau]ki Silia-Tamasikusi: pea naʻe hoko
ʻae kakai Silia ko e kau hopoate kia Tevita, pea naʻa nau
ʻomi koloa. Naʻe pehē ʻae fakamoʻui ʻa Tevita ʻe Sihova ʻi
he potu kotoa pē naʻa ne ʻalu ki ai. **7** Pea naʻe toʻo mai ʻe
Tevita ʻae ngaahi sifa koula naʻe kofuʻaki ʻe he kakai ʻo
Hetatesa, ʻo ne ʻomi ia ki Selūsalema. **8** Pea mei Tipati
foki, pea mei Kuni, ko e ongo kolo ʻa Hetatesa, naʻe ʻomi
ʻe Tevita ʻae palasa lahi ʻaupito, ʻaia naʻe ngaohiʻaki ʻe
Solomone ʻae fuʻu ʻaiʻanga vai lahi, mo e ngaahi pou, mo
e ngaahi ipu palasa. **9** Pea ko eni, ʻi heʻene fanongo ʻe
Tou ko e tuʻi ʻo Hamati ki he teʻia ʻe Tevita ʻae kautau
kotoa pē ʻo Hetatesa ko e tuʻi ʻa Sopa; **10** Naʻa ne fekau
ʻa Hatolami ko hono foha ke [ʻalu]kia Tevita, ke ʻaʻahi
fakakāinga kiate ia, mo ne lea lelei kiate ia, koeʻuhi ko
ʻene tauʻi ʻa Hetatesa, mo ne teʻia ia; (he naʻe faʻa tau ʻa
Hetatesa mo Tou;) pea naʻe [ʻoange]mo ia ʻae ngaahi
ipu koula mo e siliva mo e palasa. **11** Naʻe fakatapui foki
ia ʻe Tevita kia Sihova, ʻaia mo e siliva mo e koula naʻa ne
ʻomi mei he ngaahi puleʻanga [ko ia]; mei ʻItomi, pea mo
Moape, pea mei he fānau ʻa ʻAmoni, pea mei he kakai
Filisitia, pea mei ʻAmaleki. **12** Pea naʻe tāmateʻi ʻe ʻApisai

foki ko e tama ʻa Seluia ʻae kau ʻItomi ʻe tokotaha mano
mo e toko valu afe ʻi he potu talalo ʻoe māsima. **13** Pea
naʻa ne fakanofo ʻae ngaahi kautau ʻi ʻItomi; pea naʻe
hoko ʻo tamaioʻeiki kia Tevita ʻae kakai ʻItomi kotoa pē.
naʻe pehē ʻae fakamoʻui ʻa Tevita ʻe Sihova ʻi he potu
kotoa pē naʻa ne ʻalu ki ai. **14** Ko ia, naʻe pule ʻa Tevita ki
ʻIsileli kātoa, mo ne fai ʻae fakamaau mo e pule totonu
ʻi he lotolotonga ʻo ʻene kakai kotoa pē. **15** Pea naʻe
pule ʻa Soape ko e tama ʻa Seluia ki he kautau; pea ko
Sihosafate ko e foha ʻo ʻAhilute ko e tangata tohi meʻa
fakapuleʻanga ia. **16** Pea ko Satoki ko e foha ʻo ʻAhitupe,
mo ʻApimeleki ko e foha ʻo ʻApiata, ko e ongo taulaʻeiki
ʻakinaua; pea ko Savisa ko e tangata tohi ia; **17** Pea naʻe
pule ʻa Penaia ko e foha ʻo Sihoiata ki he kakai Keliti mo
e kakai Peleti; pea ko e ngaahi foha ʻo Tevita naʻe tuʻu ʻo
ofi ki he tuʻi.

19 Pea hili eni naʻe hoko ʻo pehē, naʻe pekia ʻae tuʻi
ʻoe fānau ʻa ʻAmoni ko Nahasi, pea naʻe fetongi ia
ʻi he pule ʻe hono foha. **2** Pea naʻe pehē ʻe Tevita, Te u
fai ʻofa kia Hanuni ko e foha ʻo Nahasi, koeʻuhi naʻe fai
ʻofa kiate au ʻe heʻene tamai. Pea naʻe fekau atu ʻe Tevita
ʻae kau tangata ke lea fakafiemālie kiate ia koeʻuhi ko
ʻene tamai. Pea pehē, "Naʻe hoko atu ʻae kau tamaioʻeiki
ʻa Tevita ki he fonua ʻoe fānau ʻa ʻAmoni kia Hanuni
koeʻuhi ke fakafiemālie kiate ia." **3** Ka naʻe pehē ʻe he
houʻeiki ʻoe fānau ʻa ʻAmoni kia Hanuni, "ʻOku ke mahalo
koā kuo fai fakaʻapaʻapa ʻe Tevita ki hoʻo tamai, ʻi heʻene
fekau mai ʻae kau fakafiemālie kiate koe? Ka ʻikai kuo
haʻu ʻa ʻene kau tamaioʻeiki kiate koe, koeʻuhi ke hakule,
pea ke fakahingaʻi, pea ke mataki'i ʻae fonua?" **4** Ko ia
naʻe puke ʻe Hanuni ʻae kau tamaioʻeiki ʻa Tevita, mo ne
tele honau kava, mo ne tuʻusi ua ʻa honau ngaahi kofu ʻo
feʻunga mo honau tuʻungaiku, mo ne toki fekauʻi ke nau
ʻalu. **5** Pea naʻe ʻalu ai ʻae niʻihi mo nau fakahā kia Tevita
ʻae meʻa kuo fai ki he kau tangata. Pea naʻa ne fekau
atu ke fetaulaki kiate kinautolu: he naʻe mā lahi ʻaupito
ʻae kau tangata. Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, Mou nofo ki
Seliko kaeʻoua ke tupu hake ʻa homou kava, pea mou
toki omi. **6** Pea ʻi he toki ʻilo ʻe he fānau ʻa ʻAmoni kuo
nau fakanamukūʻi ʻakinautolu kia Tevita, naʻe ʻave ʻe
Hanuni mo e fānau ʻa ʻAmoni ha taleniti siliva ʻe afe ke
totongi ʻaki ha ngaahi saliote mo e kau heka hoosi mei
Mesopōtemia, pea mei Silia-Meaka, pea mei Sopa. **7** Ko
ia naʻa nau totongi ke maʻu ai ʻae ngaahi saliote ʻe tolu
mano mo e ua afe, pea mo e tuʻi ʻo Meaka pea mo hono
kakai; pea naʻa nau haʻu ʻo fakanofo ʻenau tau ʻi Metipa.
Pea naʻe fakataha ʻakinautolu ʻe he fānau ʻa ʻAmoni mei
honau ngaahi kolo, ʻonau haʻu ki he tau. **8** Pea ʻi heʻene
fanongo ki ai ʻa Tevita, naʻa ne fekau atu ʻa Soape, pea
mo e kautau kotoa pē ko e kau tangata toʻa lahi. **9** Pea
naʻe hū mai kituʻa ʻae fānau ʻa ʻAmoni mo nau fakanofo
ʻae tau ʻi he ʻao ʻoe matapā ʻoe kolo: pea naʻe nofo kehe
fakataha ʻae ngaahi tuʻi naʻe haʻu, ʻi he potu ngoue. **10**
Pea ʻi heʻene sio ʻe Soape kuo fakanofo ʻae kautau ke
tauʻi ia ʻi ʻao pea mei tuʻa, naʻa ne fili mai ʻae kau mālohi
mei ʻIsileli, mo ne tuku ʻakinautolu ke tauʻi ʻae kakai
Silia. **11** Pea naʻa ne tuku ʻa hono toe ʻoe kakai ki he
nima ʻo hono tokoua ko ʻApisai, pea naʻa nau tali tau
ʻakinautolu ki he fānau ʻa ʻAmoni. **12** Pea naʻa ne pehē,
"Kapau ʻe mālohi fau ʻae kakai Silia kiate au, te mou toki
tokoni kiate au; pea kapau ʻe mālohi fau ʻae fānau ʻa
ʻAmoni kiate koe, te u toki tokoni ʻeau kiate koe. **13** Mou
lototoʻa, pea ke tau fai ngalingali tangata mā ʻahotau
kakai, pea koeʻuhi ko e ngaahi kolo ʻo hotau ʻOtua, pea
ke fai ʻe Sihova ʻae meʻa ʻoku ne finangalo lelei ki ai." **14**
Ko ia naʻe ʻunuʻunu atu ʻa Soape mo e kakai naʻe kau mo
ia, ki he ʻao ʻoe kakai Silia ke fai ʻae tau; pea naʻa nau
hola mei hono ʻao. **15** Pea ʻi he sio ʻe he fānau ʻa ʻAmoni
kuo hola ʻae kakai Silia, naʻa nau hola foki ʻakinautolu
mei he ʻao ʻo ʻApisai ko hono tokoua, mo ne hū atu ki he
kolo. Hili ia naʻe haʻu ʻa Soape ki Selūsalema. **16** Pea
ʻi he sio ʻe he kakai Silia kuo nau tuʻutāmaki ʻi he ʻao
ʻo ʻIsileli, naʻa nau kouna atu ʻae kau tangata fekau, ke
nau ʻomi ʻae kau Silia naʻe nofo ʻi he kau vai ʻe taha: pea
naʻe tataki ʻakinautolu ʻe Sofaki ko e ʻeiki ki he kautau
ʻo Hetatesa. **17** Pea naʻe fakahā ia kia Tevita; pea naʻa
ne tānaki fakataha ʻa ʻIsileli kātoa, mo ne Lakaatu ʻi he
Soatani, mo ne hoko atu kiate kinautolu, pea ne teuteu
ke fai ʻae tau kiate kinautolu. Pea pehē, hili ʻae teuteu
ʻae tau ʻe Tevita ke fai ki he kakai Silia, naʻa nau fai mo
ia ʻae tau. **18** Ka naʻe hola ʻae kakai Silia mei he ʻao ʻo
ʻIsileli; pea naʻe tāmateʻi ʻe Tevita ʻoe kakai Silia ʻae kau
tangata naʻe heka saliote, ko e toko fitu afe, mo e kakai
hāʻele ʻe toko fā mano, pea naʻa ne tāmateʻi ʻa Sofaki ko
e ʻeiki naʻe pule ki he kautau. **19** Pea ʻi he sio ʻe he kau
tamaioʻeiki ʻa Hetatesa kuo nau tuʻutāmaki ʻi he ʻao ʻo
ʻIsileli, naʻa nau alea ke nau melino mo Tevita, pea naʻa
nau hoko ʻo tokalalo kiate ia: pea naʻe ʻikai toe loto ʻae
kakai Silia ke tokoni ki he fānau ʻa ʻAmoni.

20 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻene hili ange ʻae taʻu
ʻe taha, ʻi he faʻahitaʻu ʻaia ʻoku faʻa ʻalu atu ai ʻae
ngaahi tuʻi [ke fai ʻae tau], naʻe tataki atu ʻe Soape ʻae
mālohi ʻoe kautau, pea naʻa ne fakalala ʻae fonua ʻoe
fānau ʻa ʻAmoni, pea naʻa ne hoko atu ʻo kāpui ʻa Lapa
ʻaki ʻae tau. Ka naʻe nofo pe ʻa Tevita ʻi Selūsalema. Pea
naʻe kapa ʻa Lapa ʻe Soape, mo ne fakaʻauha ia. **2** Pea
naʻe toʻo mai ʻe Tevita ʻae tatā fakatuʻi mei he ʻulu ʻo
honau tuʻi, pea ko hono mamafa ko e taleniti koula ʻe
taha, pea naʻe fonofono ki ai ʻae ngaahi maka mahuʻinga;
pea naʻe ʻai ia ki he fofonga ʻo Tevita: pea naʻa ne fetuku
foki mei he kolo ʻae koloa lahi ʻaupito. **3** Pea naʻa ne ʻomi
kituaʻā ʻae kakai naʻe nofo ʻi ai, mo ne kilisi ʻakinautolu
ʻaki ʻae kili, pea mo e ngaahi meʻa keli ukamea, pea mo e
ngaahi toki. Naʻe fai pehē ʻe Tevita ki he ngaahi kolo
kotoa pē ʻoe fānau ʻa ʻAmoni, Pea naʻe foki mai ʻa Tevita
pea mo e kakai kotoa pē ki Selūsalema. **4** Pea hili ʻae
meʻa ni naʻe hoko ʻo pehē, naʻe fai ʻae tau ʻi Kesa mo e
kakai Filisitia; pea ko e kuonga ia naʻe tāmateʻi ʻa Sipei
ʻe Sipikei ko e tangata Husa, ko e taha ʻi he fānau ʻoe
tangata sino lahi ʻaupito: pea naʻe ikuna ʻakinautolu.
5 Pea naʻe toe fai ʻae tau mo e kakai Filisitia: pea naʻe
tāmateʻi ʻe Elihanani ko e foha ʻo Saele ʻo Laami ko e
tehina ʻo Kolaia ko e tangata Kati, ʻaia naʻe tatau hono
foʻi tao mo e ʻakau lalanga ʻoe tangata lalanga tupenu.
6 Pea naʻe toe fai foki ʻae tau ʻi Kati, pea naʻe ʻi ai ha
tangata fuʻu lahi ʻaupito, ʻaia naʻe uofulu ma fā ʻa hono
kupuʻi nima mo hono kupuʻi vaʻe, ko e taki ono ʻi he
nima, mo e taki ono ʻi he vaʻe: pea ko e foha foki ia ʻoe
tangata sino lahi ʻaupito. **7** Ka ʻi heʻene polepole tau ki
ʻIsileli naʻe tāmateʻi ia ʻe Sonatane ko e foha ʻo Simia ko
e tokoua ʻo Tevita. **8** Naʻe fanauʻi ʻakinautolu ni ki he

fuʻu tangata lahi ʻaupito ʻi Kati; pea naʻa nau tō ʻo mate ʻi he nima ʻo Tevita pea ʻi he nima ʻo ʻene kau tamaioʻeiki.

21 Pea naʻe tuʻu hake ʻa Sētane ke fakakoviʻi ʻa ʻIsileli, pea naʻa ne fakaloto ʻi ʻa Tevita ke ne lau hono tokolahi ʻo ʻIsileli. **2** Pea naʻe pehē ʻe Tevita kia Soape, pea ki he ngaahi ʻeiki pule ki he kakai, Mou ʻalu ʻo lau hake ʻa ʻIsileli ʻo fai mei Peasipa ʻo aʻu atu ki Tani, pea ʻomi kiate au ʻa hono lau, koeʻuhi ke u ʻilo ai. **3** Pea naʻe tali ange ʻe Soape, Ke ngaohi ʻe Sihova ʻa hono kakai ke nau liunga teau hake ʻakinautolu ʻi honau tokolahi ko eni: ka ko eni, "ʻe hoku ʻeiki ko e tuʻi ʻikai ko e kau tamaioʻeiki ʻakinautolu kotoa pē, ʻa hoku ʻeiki?" Pea ka kuo pehē, "Ko e hā ʻa hono ʻuhinga ʻoe fie fai ʻae meʻa ni ʻe hoku ʻeiki? Ko e hā ʻoku ne fie hoko ai ko e fakahala ki ʻIsileli?" **4** Ka neongo ia naʻe mālohi hake kia Soape ʻae folofola ʻae tuʻi. Ko ia naʻe ʻalu ai ʻa Soape, mo ne ʻosiki ʻae potu kotoa pē ʻi ʻIsileli, mo ne haʻu ki Selūsalema. **5** Pea naʻe ʻange ʻe Soape ʻae lau ʻa hono toko fiha ʻoe kakai kia Tevita. Pea ko e kātoa ʻo ʻIsileli ko e kau tangata naʻe toʻo heletā, ko e tokotaha miliona mo e tokotaha kilu: pea ko e kakai ʻi Siuta naʻe toʻo heletā naʻe toko fā kilu mo e toko fitu mano. **6** Ka naʻe ʻikai ke lau ai ʻakinautolu ʻo Livai pe ko Penisimani: he naʻe kovi lahi ʻaupito kia Soape ʻae lea ʻae tuʻi. **7** Pea naʻe houhau ʻae ʻOtua koeʻuhi ko e meʻa ni; pea ko ia naʻa ne teʻia ai ʻa ʻIsileli. **8** Pea naʻe pehē ai ʻe Tevita ki he ʻOtua, "Kuo u fai angahala ʻo lahi, koeʻuhi ko ʻeku fai ʻae meʻa ni: ka ko eni, ʻoku ou kole kiate koe, ke ke hiki atu ʻae angahala ʻa hoʻo tamaioʻeiki; he kuo u fai vale ʻaupito." **9** Pea naʻe folofola ʻa Sihova kia Kata ko e tangata kikite ʻo Tevita, ʻo pehē, **10** "Ke ke ʻalu ʻo tala kia Tevita, ʻo pehē, ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻOku ou tuku atu ʻae meʻa ko eni ʻe tolu, pea ke fili ʻe koe ha taha ʻi ai, koeʻuhi ke u fai ia kiate koe. **11** Ko ia naʻe haʻu ai ʻa Kata kia Tevita, mo ne pehē kiate ia, ʻOku pehē ʻe Sihova, Ke ke fili ʻe koe: **12** ʻAe honge ʻi he taʻu ʻe tolu; pe ko e tautea koe ʻi he ʻao ʻo ho ngaahi fili ʻi ha māhina ʻe tolu, lolotonga ʻae hoko kiate koe ʻae heletā ʻo ho ngaahi fili; pe ko e ʻaho ʻe tolu ʻoe heletā ʻo Sihova, ʻio, ʻae mahaki fakaʻauha ʻi he fonua, mo e fai ʻae fakaʻauha ʻe he ʻāngelo ʻa Sihova ʻi he ngaahi potu fonua kotoa pē ʻo ʻIsileli. Ko ia foki ke ke fakakaukau ʻe koe pe ko e hā ʻae lea te u toe ʻave kiate ia naʻa ne fekauʻi au." **13** Pea naʻe pehē ʻe Tevita kia Kata, "ʻOku ou ʻefihia ʻaupito au tuku pe ke u hinga ki he nima ʻo Sihova he ʻoku lahi ʻaupito ʻa ʻene ngaahi ʻaloʻofa kaeʻoua naʻa tuku ke u tō ki he nima ʻoe tangata." **14** Ko ia naʻe tuku ai ʻe Sihova ʻae mahaki fakaʻauha ki ʻIsileli: pea naʻe mate ʻoe kakai ʻIsileli ʻae kau tangata ʻe toko fitu mano. **15** Pea naʻe fekau atu ha ʻāngelo ʻe he ʻOtua ki Selūsalema, ke ne fakaʻauha ia; pea lolotonga ʻa ʻene fai ʻae fakaʻauha, naʻe vakai ʻe Sihova, pea naʻa ne liliu mei he kovi, mo ne pehē ki he ʻāngelo naʻe fai ʻae fakaʻauha, "Maʻu ʻā, kuo lahi, pea taʻofi eni ho nima." Pea naʻe tuʻu ʻae ʻāngelo ʻa Sihova ʻi he veʻe matapā ʻoe hahaʻanga uite ʻo Olinani ko e tangata Sepusi. **16** Pea naʻe hanga hake ʻe Tevita ʻa hono mata, pea naʻa ne mamata ki he ʻāngelo ʻa Sihova ʻoku ne tuʻu ʻi he vahaʻa ʻo māmani pea mo e langi, kuo toʻo ʻi hono nima ʻae heletā naʻe tuʻu tonu atu ki Selūsalema. Pea naʻe tō hifo ai ki honau mata ʻa Tevita mo e kau mātuʻa, kuo nau kofuʻaki ʻae tauangaʻa. **17** Pea naʻe pehē ʻe Tevita ki he ʻOtua, "ʻIkai ko au ia naʻe fekau ke lau hake ʻae kakai? ʻIo, ko au pe ia kuo u angahala mo fai ʻae kovi moʻoni; ka ko e fanga sipi ko ʻena, ko e hā kuo fai ʻekinautolu? ʻE Sihova ko e ʻOtua, ʻoku ou kole kiate koe, ke ke tuku ho nima ke hoko kiate au, pea ki he fale ʻo ʻeku tamai; kaeʻoua naʻa ʻi hoʻo kakai ia, ke nau mamahi ai." **18** Pea naʻe toki fekau ʻe he ʻāngelo ʻa Sihova kia Kata ke ne lea kia Tevita ʻo pehē, ke ʻalu hake ʻa Tevita mo ne fokotuʻu ha feilaulauʻanga kia Sihova, ʻi he potu hahaʻanga uite ʻo Olinani ko e tangata Sepusi. **19** Pea naʻe ʻalu hake ʻa Tevita ʻi he lea ʻa Kata ʻaia naʻa ne lea ʻaki ʻi he huafa ʻo Sihova. **20** Pea ʻi heʻene tafoki ʻa Olinani, mo ne mamata ki he ʻāngelo, naʻa ne fakafufū ia pea mo hono ngaahi foha ʻe toko fā. Pea ko e lolotonga eni ʻae haha ʻae uite ʻe Olinani, **21** Mo ʻene hāʻeleange ʻa Tevita kia Olinani, naʻe sio atu ʻa Olinani ʻo ne mamata kia Tevita, pea naʻa ne ʻalu atu mei he hahaʻanga uite, mo ne tuʻulutui kia Tevita ʻaki ʻa hono mata ki he kelekele. **22** Pea naʻe toki pehē ʻe Tevita kia Olinani, "Foaki mai ʻae potu hahaʻanga uite, koeʻuhi ke u langa ai ha feilaulauʻanga kia Sihova: te ke tuku mai ia ʻi ha totongi totonu ki ai: kaekehe ke taʻofi ʻae mahaki fakaʻauha mei he kakai." **23** Pea naʻe pehē ʻe Olinani kia Tevita, "Ke ke maʻu ia moʻou, pea ke fai ʻe hoku ʻeiki ko e tuʻi ʻae meʻa ʻoku lelei ʻi hono fofonga ʻoʻona: vakai foki, ʻoku ou foaki ʻae fanga pulu ke ʻatu ko e feilaulau tutu, mo e nāunau ʻoe haha uite ke fefie ʻaki, pea mo e uite ke ʻatu ko e feilaulau meʻakai; ʻoku ou ʻatu ia kotoa pē." **24** Ka naʻe pehē ʻe he tuʻi ko Tevita kia Olinani, "ʻIkai; ka te u fakatau moʻoni ia meiate koe ʻaki ʻa hono totongi totonu: koeʻuhi ʻe ʻikai te u toʻo mai ʻae meʻa ʻaʻau maʻa Sihova, pe ʻatu taʻetotongi ha ngaahi feilaulau tutu." **25** Ko ia hono ʻange ʻe Tevita kia Olinani ke totongi ki he potu ko ia ʻae sikeli koula ʻe onongeau naʻe fakamamafa. **26** Pea naʻe langa ʻi ai ʻe Tevita ha feilaulauʻanga kia Sihova, mo ne ʻatu ai ʻae ngaahi feilaulau tutu, mo e ngaahi feilaulau fakamelino, mo ne ui ai kia Sihova; pea naʻa ne tali ia mei he langi ʻaki ʻae afi naʻe [tō]ki he feilaulauʻanga ʻoe feilaulau tutu. **27** Pea naʻe fekau ʻe Sihova ki he ʻāngelo; pea naʻa ne toe ʻai ʻa ʻene heletā ki hono ʻaiʻanga. **28** Pea ʻi he kuonga ko ia ʻi he mamata ʻa Tevita kuo tali ʻe Sihova kiate ia ʻi he hahaʻanga uite ʻo Olinani ko e tangata Sepusi, naʻa ne toki fai feilaulau ʻi he potu ko ia. **29** He ko e fale fehikitaki ʻo Sihova ʻaia naʻe ngaohi ʻe Mōsese ʻi he toafa, pea mo e feilaulauʻanga ʻae feilaulau tutu, naʻe nofo ʻi he kuonga ko ia ʻi he potu māʻolunga ʻi Kipione. **30** Ka naʻe ʻikai faʻa ʻalu ʻa Tevita ki ai ke fehuʻi ki he ʻOtua: he naʻa ne manavahē koeʻuhi ko e heletā ʻoe ʻāngelo ʻo Sihova.

22 Pea naʻe toki pehē ʻe Tevita, "Ko eni ʻae fale ʻo Sihova ko e ʻOtua, pea ko e feilaulauʻanga eni ʻoe ngaahi feilaulau tutu maʻa ʻIsileli." **2** Pea naʻe fekau ʻe Tevita ke tānaki fakataha mai ʻae kakai muli kotoa pē ʻi he fonua ʻo ʻIsileli; pea naʻa ne tuku ʻae kau tangata tā maka ke tā ʻae ngaahi maka tātā ke langa ʻaki ʻae fale ʻoe ʻOtua. **3** Pea naʻe tokonaki ʻe Tevita ʻae ukamea ʻo lahi ʻaupito koeʻuhi ko e faʻo ki he ngaahi matapā ʻoe ngaahi hūʻanga, pea mo hono ngaahi hokoʻanga; pea mo e palasa lahi ʻaupito taʻefaʻafakamamafa; **4** Pea mo e ngaahi ʻakau sita lahi ʻaupito: he naʻe ʻomi ʻekinautolu ʻo Saitoni mo Taia ʻae ʻakau sita lahi ʻaupito kia Tevita. **5** Pea naʻe pehē ʻe Tevita, "ʻOku kei talavou mo vaivai ʻa

hoku foha ko Solomone, pea ʻoku totonu ke lelei lahi
ʻaupito ʻae fale ʻe langa kia Sihova, ke ongoongolelei ia
mo nāunauʻia ʻi he ngaahi fonua kotoa pē: ko ia te u
tokonaki eni ki ai." Pea ko ia naʻe tokonaki ki ai ʻe Tevita
ʻo lahi ʻaupito ʻi he teʻeki ai ke ne pekia. **6** Pea naʻa ne
toki ui kia Solomone ko hono foha, mo ne tuku tala kiate
ia ke langa ha fale kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **7** Pea
naʻe pehē ʻe Tevita kia Solomone, ʻE hoku foha, ko au
eni, pea naʻe ʻi hoku loto ia ke u langa ha fale ki he huafa
ʻo Sihova ko hoku ʻOtua; **8** Ka naʻe hoko mai ʻae folofola
ʻa Sihova kiate au, ʻo pehē, "Kuo lahi ʻae toto kuo ke
lilingi, pea kuo ke fai ʻae ngaahi tau lahi: ʻe ʻikai te ke
langa ʻe koe ha fale ki hoku huafa, koeʻuhi kuo ke lilingi
ʻae toto lahi ʻaupito ki he kelekele ʻi hoku ʻao. **9** ʻVakai,
ʻe fanauʻi kiate koe ha foha, ʻaia ʻe hoko ko e tangata
ʻoe melino; pea te u tuku kiate ia ʻae mālōlō mei hono
ngaahi fili kotoa pē ʻoku nofo takatakai hake; koeʻuhi ʻe
fakahingoa ia ko Solomone, pea te u foaki ʻae melino
mo e fiemālie ki ʻIsileli ʻi hono ngaahi ʻaho ʻoʻona. **10**
ʻE langa ʻe ia ha fale ki hoku huafa; pea ʻe hoko ia ko
hoku foha, pea ko ʻene tamai au; pea te u fokotuʻu ʻae
nofoʻa fakatuʻi ʻo hono puleʻanga ʻi ʻIsileli ke taʻengata.'
11 Ko ia, ʻe hoku foha, ʻofa ke ʻiate koe ʻa Sihova; pea ke
monūʻia koe, mo ke langa ʻae fale ʻo Sihova ko ho ʻOtua,
ʻo hangē ko ʻene folofola kiate koe. **12** Kae kehe pe ke
foaki ʻe Sihova kiate koe ʻae poto mo e ʻilo lelei, mo ne
fekauʻi koe koeʻuhi ko ʻIsileli, koeʻuhi ke ke fai ki he fono
ʻa Sihova ko ho ʻOtua. **13** Te ke toki monūʻia, ʻo kapau te
ke tokanga ke fai ʻae ngaahi fono mo e ngaahi fakamaau
ʻaia naʻe fekauʻi ai ʻa Mōsese koeʻuhi ko ʻIsileli: ke ke
mālohi koe, mo ke lototoʻa; ʻoua naʻa ke manavahē pe te
ke lilika. **14** Ko eni, vakai, lolotonga ʻa ʻeku masiva kuo u
tokonaki maʻae fale ʻo Sihova, ko e taleniti koula ʻe taha
kilu, mo e taleniti siliva ʻe taha miliona; pea mo e palasa
mo e ukamea taʻefaʻafakamamafa; he ʻoku lahi noa pe
ia: kuo u tokonaki foki ʻae ngaahi taʻanga ʻakau mo e
ngaahi maka pea te ke faʻa fakalahi ʻe koe ki ai. **15** Pea
ʻoku ʻiate koe foki ʻae kau tufunga tokolahi ʻaupito, ko
e kau tufunga tā maka mo tā ʻakau, mo e kau tangata
nimameaʻa ki he ngāue kehekehe kotoa pē. **16** ʻOku ʻikai
faʻa lau ʻae koula, mo e siliva, pea mo e palasa, mo e
ukamea. Ko ia, ke ke tuʻu hake koe mo ke ngāue, pea ke
ʻiate koe ʻa Sihova." **17** Naʻe fekau foki ʻe Tevita ki he
houʻeiki kotoa pē ʻo ʻIsileli ke tokoni kia Solomone ko
hono foha, [ʻo pehē], **18** "ʻIkai ʻoku kau mo kimoutolu
ʻa Sihova ko homou ʻOtua? Pea ʻikai kuo ne foaki kiate
kimoutolu ʻae fiemālie mei he potu takatakai kotoa pē?
He kuo ne tuku mai ki hoku nima ʻae kakai ʻoe fonua;
pea kuo ikuna ʻae fonua ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea ʻi he
ʻao ʻo hono kakai. **19** Pea ko eni mou tukupau homou
loto mo homou laumālie ke kumi kia Sihova ko homou
ʻOtua; ko ia, mou tutuʻu hake mo langa ʻekimoutolu ʻae
faletapu kia Sihova ko e ʻOtua, koeʻuhi ke ʻomi ʻae puha
ʻoe fuakava ʻa Sihova, mo e ngaahi nāunau tapu ʻoe ʻOtua
ki he fale ʻaia ʻe langa ki he huafa ʻo Sihova."

23 Ko ia, ʻi heʻene hoko ʻo motuʻa lahi ʻa Tevita
pea kakato ʻa hono ngaahi ʻaho, naʻa ne tuku ʻa
Solomone ko hono foha ke ne tuʻi ki ʻIsileli. **2** Pea naʻa
ne tānaki fakataha ʻae houʻeiki kotoa pē ʻo ʻIsileli, mo e
kau taulaʻeiki pea mo e kau Livai. **3** Ka ko eni, naʻe lau
hono tokolahi ʻoe kau Livai mei he taʻu ʻe tolungofulu ʻo
fai hake: pea ko honau lau fakatefua, ʻae tangata taki
taha, ko e tokotolu mano mo e toko valu afe. **4** Pea
naʻe ʻoe tokoua mano mo e toko fā afe ʻae tokanga ki
he ngāue ki he fale ʻo Sihova; pea ko e toko ono afe,
ko e kau pule mo e kau fakamaau ʻakinautolu. **5** Pea
ko e kau leʻo matapā ʻae toko fā afe; pea ko e toko fā
afe naʻe hiva kia Sihova ʻaki ʻae ngaahi meʻa hiva ʻaia
naʻe ngaohi ke fai ʻaki ʻae fakafetaʻi. **6** Pea naʻe vahe
fakalakanga ʻakinautolu ʻe Tevita, ki he ngaahi foha ʻo
Livai, kia Kesomi, mo Kohate, pea mo Melali. **7** Naʻe ʻoe
kau Kesomi, ʻa Latani, pea mo Simi. **8** Ko e ngaahi foha
eni ʻo Latani; ko honau tuʻukimuʻa ʻa Sieli, mo Sitami,
mo Soeli, ko e tokotolu. **9** Ko e ngaahi foha ʻo Simi; ko
Silomiti, mo ʻAsieli, mo Halani, ko e tokotolu. Ko e kau
tuʻukimuʻa ʻakinautolu ni ʻi he kau mātuʻa ʻo Latani. **10**
Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Simi; ko Sehati, mo Sina, mo
Siusi, mo Pelia. Ko e toko fā ni ko e ngaahi foha ʻo Simi
11 Pea naʻe tuʻukimuʻa ʻi ai ʻa Sehati, pea hoko mo ia ʻa
Sisa: ka naʻe ʻikai ke tokolahi ʻae ngaahi foha ʻo Siusi mo
Pelia; ko ia naʻe lau fakataha ai ʻakinaua ʻo fakatatau
mo e fale ʻo ʻena tamai. **12** Ko e ngaahi foha eni ʻo
Kohate: ko ʻAmilami, mo ʻIsa, mo Hepeloni, mo ʻUsili, ko
e toko fā. **13** Pea ko e ngaahi foha eni ʻo ʻAmilami ko
ʻElone mo Mōsese: pea naʻe vaheʻi ʻa ʻElone, koeʻuhi ke
ne fakatapui ʻae ngaahi meʻa māʻoniʻoni lahi, ʻe ia mo
hono ngaahi foha ke lauikuonga, ke tutu ʻae meʻa namu
kakala ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea ke tauhi kiate ia, pea ke
fakafetaʻi ki hono huafa ʻo taʻengata. **14** Pea koeʻuhi ko
Mōsese ko e tangata ʻae ʻOtua, naʻe lau ʻa hono ngaahi
foha ki he faʻahinga ʻo Livai. **15** Ko e ngaahi foha eni ʻo
Mōsese: ko Kesomi, mo ʻEliesa. **16** ʻI he ngaahi foha ʻo
Kesomi, naʻe tuʻukimuʻa ʻa Sipueli. **17** Pea ko e ngaahi
foha eni ʻo ʻEliesa ko hono tuʻukimuʻa ʻa Lihapea. Pea
naʻe ʻikai mo ha ngaahi foha ʻo ʻEliesa, ka naʻe tokolahi
ʻaupito ʻae ngaahi foha ʻo Lihapea. **18** ʻI he ngaahi foha
ʻo ʻIsa: ko hono tuʻukimuʻa ʻa Silomiti. **19** ʻI he ngaahi
foha ʻo Hepeloni; ko e ʻuluaki ʻa Selia, ko hono toko ua
ʻa ʻAmalia, ko hono tokotolu ʻa Saesieli, pea ko hono
toko fā ʻa Sikamiami. **20** ʻI he ngaahi foha ʻo ʻUsili: ko
hono ʻuluaki ʻa Maika, pea ko hono tokoua ʻa Sisia. **21**
Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Melali ko Mali mo Musi. Ko
e ngaahi foha ʻo Mali; ko ʻEliesa mo Kisi. **22** Pea naʻe
pekia ʻa ʻEliesa pea naʻe ʻikai hano foha ka ko e ngaahi
ʻofefine pe: pea naʻe ohi ʻakinautolu ʻe honau kāinga
ko e ngaahi foha ʻo Kisi. **23** Ko e ngaahi foha ʻo Musi
eni: ko Mali, mo Iteli, mo Selimoti, ko e tokotolu. **24**
Ko kinautolu eni ko e ngaahi foha ʻo Livai ʻo fakatatau
mo e fale ʻo ʻenau ngaahi tamai; ko e kau tuʻukimuʻa ʻi
heʻenau ngaahi tamai, ʻo hangē ko e lau hake ʻakinautolu
ʻi honau lakanga, ʻakinautolu naʻe fai ʻae ngāue ʻoe tauhi
ʻi he fale ʻo Sihova, mei he taʻu ʻe uofulu ʻo ʻenau motuʻa
ʻo fai hake. **25** He naʻe pehē ʻe Tevita, "Kuo foaki ʻe
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻae mālōlō ki hono kakai,
koeʻuhi ke nau nofo ʻi Selūsalema ʻo taʻengata: **26** Pea ki
he kau Livai foki; ʻe ʻikai te nau kei fua ʻae fale fehikitaki,
pe ko e ngaahi ipu ʻi ai ʻoku fai ʻaki ʻa hono ngāue."
27 He ko e ngaahi lea fakamuimui ʻa Tevita naʻe lau ai
ʻae kau Livai mei he uofulu taʻu ʻo ʻenau motuʻa ʻo fai
hake: **28** He ko ʻenau ngāue ʻanautolu ke tali fekau ki he
ngaahi foha ʻo ʻElone, ʻi he ngāue ʻoe fale ʻo Sihova, ʻi
he ngaahi lotoʻā, pea ʻi he ngaahi potu fale, pea ʻi he
fakamaʻa ʻae ngaahi meʻa tapu kotoa pē, pea ʻi he ngāue

ʻoe tauhi ki he fale ʻoe ʻOtua; **29** ʻI he tokonaki ʻae mā
ʻoe ʻao, mo e mahoaʻa lelei ki he feilaulau meʻakai, pea
mo e foʻi mā manifi naʻe ʻikai fakalēvani, pea mo ia naʻe
fakapaku, pea mo ia naʻe tunu, pea ʻi he faʻahinga meʻa
fuofua kotoa pē; **30** Pea ke nau tuʻu ʻi he pongipongi
kotoa pē ke fakafetaʻi mo hiva kia Sihova, pea ke pehē
foki ʻi he efiafi; **31** Pea ke ʻohake ʻae ngaahi feilaulau
tutu kia Sihova ʻi he ngaahi ʻaho tapu, pea ʻi he ngaahi
māhina foʻou, pea ʻi he ngaahi kātoanga naʻe kotofa, ʻo
hangē ko hono lau, pea fakatatau mo hono lakanga naʻe
fekauʻi kiate kinautolu, ʻo maʻuaipē ʻi he ʻao ʻo Sihova: **32**
Pea koeʻuhi ke nau tokanga ki he tauhi ʻoe fale fehikitaki
ʻoe fakataha, mo e tokanga ki he potu toputapu, mo e
tokanga ki he ngaahi foha ʻo ʻElone ko honau kāinga, ʻi
he ngāue ʻoe fale ʻo Sihova.

24 Ko eni ia ʻae ngaahi lakanga ʻoe ngaahi foha ʻo
ʻElone. Ko e ngaahi foha ʻo ʻElone eni: ko Natapi,
mo ʻApiu, mo ʻEliesa, pea mo ʻItama. **2** Ka naʻe mate ʻa
Natapi pea mo ʻApia ʻi he teʻeki ke mate ʻa ʻena tamai,
pea naʻe ʻikai haʻana fānau: pea ko ia naʻe fai ai ʻe ʻEliesa
mo ʻItama ʻae ngāue fakataulaʻeiki. **3** Pea naʻe vahevaheʻi
ʻakinautolu ʻe Tevita, ʻio, ʻa Satoki ʻoe ngaahi foha ʻo
ʻEliesa, pea mo ʻAhimeleki ʻoe ngaahi foha ʻo ʻItama, ʻo
fakatatau mo ʻenau ngaahi ngāue ʻi he tauhi naʻa nau
fai. **4** Pea naʻe tokolahi hake ʻae kau tangataʻeiki naʻe ʻilo
ʻi he ngaahi foha ʻo ʻEliesa ʻiate kinautolu ʻoe ngaahi
foha ʻo ʻItama; pea naʻe pehē ni ʻa hono vahevaheʻi
ʻakinautolu. ʻI he ngaahi foha ʻo ʻEliesa naʻe ai ʻae kau
tangata ʻe toko hongofulu ma toko ono naʻe ʻeiki hake
ʻi he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, pea ko e toko valu ʻi
he ngaahi foha ʻo ʻItama ʻo fakatatau mo e fale ʻo ʻenau
ngaahi tamai. **5** Naʻe pehē ni ʻae vahevahe ʻakinautolu ʻi
he talotalo, ko e faʻahinga mo e faʻahinga; he naʻe fili
mei he ngaahi foha ʻo ʻEliesa, pea mei he ngaahi foha
ʻo ʻItama ʻae kau pule ki he faletapu, mo e kau pule ki
he ngaahi meʻa ʻae ʻOtua. **6** Pea naʻe tohi ʻakinautolu
ʻe Simaia ko e foha ʻo Netanili ko e tangata tohi, ko e
taha ʻi he kau Livai, ʻi he ʻao ʻoe tuʻi, mo e houʻeiki, pea
mo Satoki ko e taulaʻeiki, mo ʻAhimeleki ko e foha ʻo
ʻApiata, pea ʻi he ʻao ʻoe kau mātuʻa ʻeiki naʻe ʻoe kau
taulaʻeiki mo e kau Livai: naʻe fili ʻae fale ʻe taha ʻoe kau
mātuʻa maʻa ʻEliesa, pea ko e taha maʻa ʻItama. **7** Pea
ko eni naʻe toʻo mai ʻae fuofua talotalo kia Sihoialipe,
pea ko hono ua kia Sitaia, **8** Ko hono tolu kia Halimi, ko
hono fā kia Siolimi, **9** Ko hono nima kia Malikisa, ko
hono ono kia Misamini, **10** Ko hono fitu kia Hakosi, ko
hono valu kia ʻApisa, **11** Ko hono hiva kia Sesua, ko hono
hongofulu kia Sikania, **12** Ko hono hongofulu ma taha
kia Iliasipi, ko hono hongofulu ma ua kia Sakimi. **13** Ko
hono hongofulu ma tolu kia Hupa, ko hono hongofulu
ma fā kia Sesipeapi, **14** Ko hono hongofulu ma nima kia
Pilika, ko hono hongofulu ma ono kia Imeli, **15** Ko hono
hongofulu ma fitu kia Heseli, ko hono hongofulu ma
valu kia ʻAfisesi, **16** Ko hongofulu ma hiva kia Pitia, ko
hono uofulu kia Sihisikeli, **17** Ko hono uofulu ma taha
kia Sakini, ko hono uofulu ma ua kia Kamuli, **18** Ko hono
uofulu ma tolu kia Tilaia, pea ko hono uofulu ma fā kia
Measia. **19** Ko hono vahevahe ia ʻokinautolu ʻi heʻenau
ngāue ke haʻu ki fale ʻo Sihova, ʻo fakatatau ki honau
anga, ʻi he muimui kia ʻElone ko ʻenau tamai, ʻo hangē
ko ia naʻe fekauʻi ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli kiate ia.
20 Pea ko hono toe ʻoe ngaahi foha ʻo Livai eni: ʻI he
ngaahi foha ʻo ʻAmilami: ko Supaeli: ʻi he ngaahi foha, ʻo
Supaeli; ko Setia. **21** Pea ʻia Lihapea: ko e ngaahi foha ʻa
Lihapea; ko hono ʻuluaki ʻa Isia. **22** Pea ʻoe kakai Isia; ko
Silomoti ʻoe ngaahi foha ʻo Silomoti; ko Sehati. **23** Pea
ʻoe ngaahi foha ʻo [Hepeloni]: ʻa Selia ko e ʻuluaki, mo
ʻAmalia ko hono toko ua, mo Seesieli ko hono toko tolu,
mo Sikamiami ko hono toko fā. **24** Pea ʻoe ngaahi foha ʻo
ʻUsili; ko Maika; pea ʻi he ngaahi foha ʻo Maika ʻa Samili.
25 Ko e tokoua ʻo Maika ʻa Isia: pea ʻoe ngaahi foha ʻo
Isia; ko Sakalia. **26** Ko e ngaahi foha ʻo Melali, ko Mali
mo Musi: ko e ngaahi foha ʻo Saesia; ko Pino. **27** Ko e
ngaahi foha eni ʻo Malali ʻia Saesia; ko Pino, mo Sohami,
mo Sakuli, pea mo Ipili. **28** Naʻe tupu ʻia Mali ʻa Eliasa,
pea naʻe ʻikai hano foha ʻoʻona. **29** Pea koeʻuhi ko Kisi:
ko e foha ʻo Kisi ʻa Silamili. **30** Pea ko e ngaahi foha foki
ʻo Musi; ko Mali, mo Iteli, pea mo Selimoti. Ko e ngaahi
foha eni ʻoe kau Livai ʻo fakatatau mo e fale ʻo ʻenau
ngaahi tamai. **31** Naʻe fefaiʻaki ʻae talotalo ʻekinautolu
mo honau kāinga ko e ngaahi foha ʻo ʻElone, ʻi he ʻao ʻo
Tevita ko e tuʻi, mo Satoki, mo ʻAhimeleki, mo e kau
tuʻukimuʻa ʻi he kau mātuʻa ʻoe kau taulaʻeiki mo e kau
Livai, ʻio, [naʻe fai felakaaki]ʻe he kau mātuʻa mo honau
ngaahi kāinga talavou.

25 Naʻe vahevahe foki ʻe Tevita mo e houʻeiki pule ʻoe
ngaahi faʻahinga, ha niʻihi ke ngāue fakataha mo
e ngaahi foha ʻo ʻAsafi, mo Hemani, pea mo Situtuni,
ʻakinautolu naʻe hiva ʻaki ʻae ngaahi haʻape, mo e ngaahi
ūtete, pea mo e ngaahi ukamea pakihi: pea ko hono lau
eni ʻoe kau ngāue ʻo fakatatau ki he anga ʻo ʻenau ngāue:
2 Mei he ngaahi foha ʻo ʻAsafi: ko Sakuli, mo Sosefa,
mo Nitania, mo ʻAsalela ko e ngaahi foha ʻo ʻAsafi ʻi he
pule ʻa ʻAsafi, ʻakinautolu naʻe hiva ʻo hangē ko e fekau
ʻae tuʻi. **3** Meia Situtuni: ko e ngaahi foha ʻo Situtuni;
ko Katalia, mo Sili, Sisaia, mo Hesapea, mo Matitia, ko
e toko ono naʻe puleʻi ʻe heʻenau tamai ko Situtuni,
ʻakinautolu naʻe hiva ʻaki ʻae haʻape, ke ʻatu ʻae fakafetaʻi
mo e ongoongolelei kia Sihova. **4** Meia Hemani: ko e
ngaahi foha ʻo Hemani: ko Pukia, mo Matania, mo ʻUsili,
mo Supaeli, mo Selimoti, mo Hanania mo Hanani, mo
Iliati, mo Kitaliti, mo Lomanitiesa, mo Sosipikasa, mo
Maloti, mo Hotili, pea mo Mehesioti: **5** Ko kinautolu ni
kotoa pē ko e ngaahi foha ʻo Hemani ʻae tangata kikite ki
he tuʻi, ʻi he ngaahi folofola ʻae ʻOtua, ke ʻiate kinautolu
ʻae hiki hake ʻoe meʻalea. Pea naʻe foaki ʻe he ʻOtua kia
Hemani ʻae ngaahi foha ʻe toko hongofulu ma fā, mo e
ʻofefine ʻe toko tolu. **6** Naʻe puleʻi ʻakinautolu ni kotoa
pē ʻe heʻenau tamai ke fai ʻae hiva ʻi he fale ʻo Sihova ʻaki
ʻae ngaahi meʻa ukamea pakihi, mo e ngaahi ūtete, pea
mo e ngaahi haʻape, ʻi he ngāue ʻoe fale ʻoe ʻOtua, ʻo
tatau mo e fekau ʻae tuʻi kia ʻAsafi, mo Situtuni, pea mo
Hemani. **7** Pea pehē, ko hono tokolahi ʻokinautolu, ʻoka
lau fakataha mo honau kāinga naʻe akoʻi ʻi he ngaahi
hiva kia Sihova, ʻakinautolu naʻe poto lahi ai, ko e toko
uangeau mo e valungofulu ma valu. **8** Pea naʻa nau fai
ʻae talotalo ko e lakanga ki he lakanga, ko e siʻi mo e
lahi, ko e akonaki pea mo ia naʻe akonekina. **9** Pea ko eni
naʻe tō mai ʻae fuofua talotalo kia ʻAsafi maʻa Sosefa: ko
hono ua kia Ketalia, pea ko ia mo hono kāinga mo hono
ngaahi foha, ko e toko hongofulu ma ua: **10** Ko hono
tolu kia Sakuli, mo hono ngaahi foha, mo hono kāinga,

ko e toko hongofulu ma ua: **11** Ko hono fā kia Isili, mo
hono ngaahi foha, mo hono kāinga, ko e toko hongofulu
ma ua: **12** Ko hono nima kia Nitania, mo hono ngaahi
foha, mo hono kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **13** Ko
hono ono kia Pukai, mo hono ngaahi foha, mo hono
kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **14** Ko hono fitu kia
Sisalela, mo hono ngaahi foha mo hono kāinga, ko e
toko hongofulu ma ua: **15** Ko hono valu kia Sisaia, mo
hono ngaahi foha, mo hono kāinga, ko e toko hongofulu
ma ua: **16** Ko hono hiva kia Matania, mo hono ngaahi
foha, mo hono kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **17**
Ko hono hongofulu kia Simi, mo hono ngaahi foha, mo
hono kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **18** Ko hono
hongofulu ma taha kia ʻAsalili, mo hono ngaahi foha,
mo hono kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **19** Ko
hono hongofulu ma ua kia Hasapea, mo hono ngaahi
foha, mo hono kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **20** Ko
hono hongofulu ma tolu kia Supaeli, mo hono ngaahi
foha, mo hono kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **21**
Ko hono hongofulu ma fā kia Matitia, mo hono ngaahi
foha, mo hono kāinga ko e toko hongofulu ma ua: **22** Ko
hono hongofulu ma nima kia Selimoti, mo hono ngaahi
foha, mo hono kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **23** Ko
hono hongofulu ma ono kia Hanania, mo hono ngaahi
foha, mo hono kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **24**
Ko hono hongofulu ma fitu kia Sosipikasa, mo hono
ngaahi foha, mo hono kāinga, ko e toko hongofulu ma
ua: **25** Ko hono hongofulu ma valu kia Hanani, mo hono
ngaahi foha, mo hono kāinga, ko e toko hongofulu ma
ono: **26** Ko hono hongofulu ma hiva kia Maloti, mo hono
ngaahi foha, mo hono kāinga, ko e toko hongofulu ma
ua: **27** Ko hono uofulu kia Iliati, mo hono ngaahi foha,
mo hono kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **28** Ko hono
uofulu ma taha kia Hotili, mo hono ngaahi foha, mo
hono kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **29** Ko hono
uofulu ma ua kia Kitaliti mo hono ngaahi foha, mo hono
kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **30** Ko hono uofulu
ma tolu kia Mehesioti, mo hono ngaahi foha, mo hono
kāinga, ko e toko hongofulu ma ua: **31** Ko hono uofulu
ma fā kia Lomanitiesa, mo hono ngaahi foha, mo hono
kāinga, ko e toko hongofulu ma ua.

26 Pea koeʻuhi ko e ngaahi lakanga ʻoe kau leʻo
matapā: naʻe mei he kau Kohate ʻa Mesilimia ko e
foha ʻo Kole, ʻi he ngaahi foha ʻo ʻAsafi. **2** Pea ko e ngaahi
foha eni ʻo Mesilimia ko e ʻuluaki fānau ko Sakalia, mo
Sitaeli ko hono toko ua, mo Sepatia ko hono toko tolu,
pea mo Satinieli ko hono toko fā. **3** Mo ʻElami ko hono
toko nima, mo Sihohanani ko hono toko ono, mo Ilionei
ko hono toko fitu. **4** Pea ko e ngaahi foha foki ʻo ʻOpeti-
Itomi, ko e ʻuluaki fānau ko Simaia, mo Sihosapati ko
hono toko ua, ko Soa ko hono toko tolu, mo Saka ko
hono toko fā, mo Netanili ko hono toko nima, **5** Ko
ʻAmieli ko hono toko ono, mo ʻIsaka ko hono toko fitu,
mo Piulitei ko hono toko valu: he naʻe fakamonūʻia ia ʻe
he ʻOtua. **6** Naʻe fanauʻi foki ʻae ngaahi foha ki hono foha
ko Simaia, ʻaia naʻe pule ʻi he fale kātoa ʻo ʻenau tamai:
he ko e kau tangata mālohi mo toʻa lahi ʻakinautolu. **7**
Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Simaia ko Otini, mo Lefaeli,
mo ʻOpeti, mo Elisapati, pea ko hono kāinga ʻoʻona ko
e kau tangata mālohi, ʻa Elihu, mo Simakia. **8** Ko e
ngaahi foha ʻakinautolu kotoa pē ʻo ʻOpeti-ʻItomi: ko
kinautolu mo ʻenau ngaahi foha, mo honau kāinga, ko e
kau tangata faʻa fai mo mālohi ki he ngāue, ko e toko
onongofulu ma ua meia ʻOpeti-itomi. **9** Pea naʻe maʻu ʻe
Mesilimia ʻae ongo foha ʻe toko ua mo e kāinga, ko e
kau tangata mālohi, ko e toko hongofulu ma valu. **10**
Naʻe maʻu foki ʻe Hosa, ʻaia naʻe ʻoe fānau ʻa Melali, ʻae
ngaahi foha: ko e lahi ʻi ai ʻa Simili, (he neongo naʻe ʻikai
ko e ʻuluaki fānau ia naʻe ngaohi ia ʻe heʻene tamai ke
tuʻukimuʻa:) **11** Ko Hilikia ko hono toko ua, mo Tepalia
ko hono toko tolu, mo Sakalia ko hono toko fā: ko hono
kātoa ʻoe ngaahi foha mo e kāinga ʻo Hosa ko e toko
hongofulu ma tolu. **12** naʻe vahevahe kiate kinautolu ni
ʻae kau leʻo matapā, ki he kau tangata naʻe ʻeiki hake,
pea naʻe fehangaʻaki ʻa honau ngaahi nofoʻanga leʻo ke
tauhi ʻi he fale ʻa Sihova. **13** Pea naʻa nau fai ʻae talotalo,
ko e lahi pea ko e siʻi, ʻo fakatatau pe mo e fale ʻo ʻenau
ngaahi tamai, ki he ngaahi matapā kotoa pē. **14** Pea ko e
vahenga fakahahake naʻe tō kia Silimia. Pea naʻa nau fai
ʻae talotalo maʻa Sakalia ko hono foha, ko e tangata poto
ʻi he fakakaukau; pea naʻe tō ʻa hono vahenga ʻaʻana ki
he feituʻu tokelau. **15** Kia ʻOpeti-ʻItomi ki he potu tonga
pea ki hano ngaahi foha ʻoʻona ʻae fale ʻo ʻAsupimi. **16**
Pea naʻe tō mai ʻae vahenga kia Supimi mo Hosa ki he
feituʻu lulunga, fakataha mo e matapā ko Saleketi ʻi he
potu hala ʻoku hake ki ʻolunga, pea naʻe fehangaʻaki ʻae
nofoʻanga leʻo ki he nofoʻanga leʻo ʻe taha. **17** Naʻe ʻi he
feituʻu hahake ʻae Lau Livai ʻe toko ono, ki he tokelau ʻae
toko fā ʻi he ʻaho taki taha, ki he feituʻu tonga ko e toko
fā ʻi he ʻaho taki taha, pea ʻi he potu ki ʻAsupimi ko e
tautau toko ua. **18** Ki Paʻapaʻa ki lulunga, ko e toko fā ʻi
he hala, pea ko e toko ua ʻi Paʻapaʻa. **19** Ko hono ngaahi
vahevahe ia ʻoe kau leʻo matapā ki he ngaahi foha ʻo
Kole, pea ki he ngaahi foha ʻo Melali. **20** Pea ʻi he kau
Livai, naʻe pule ʻa ʻAhisa ki he ngaahi koloa ʻi he fale
ʻoe ʻOtua, pea ki he ngaahi koloa ʻoe ngaahi meʻa naʻe
fakatapui. **21** Ko kinautolu ni ko e ngaahi foha ʻo Latani:
ko e ngaahi foha ʻoe tangata Kesomi ko Latani, ko e
tuʻukimuʻa ʻi he ngaahi tamai, ʻio, ʻo Latani ko e tangata
Kesomi, ko Sehieli. **22** Pea ko e ngaahi foha ʻo Sehieli eni
ko Sitami, mo Soeli ko hono tokoua, ʻaia naʻe pule ki he
ngaahi koloa ʻoe fale ʻo Sihova. **23** ʻOe kakai ʻAmilami,
mo e kakai ʻIsa, ko e kakai Hepeloni, mo e kakai ʻUsili: **24**
Pea ko Sipueli ko e foha ʻo Kesomi, ko e foha ʻo Mōsese,
naʻe pule ia ki he ngaahi koloa. **25** Pea ko hono kāinga
ʻia ʻEliesa: ko hono foha ʻoʻona ko Lihapea, mo Sesaia ko
hono foha ʻoʻona, mo Solami ko hono foha ʻoʻona, mo
Sikili ko hono foha ʻoʻona, mo Silomiti ko hono foha
ʻoʻona. **26** Pea ko e Silomiti ko ia mo hono ngaahi kāinga
naʻe pule ki he ngaahi koloa ʻoe meʻa naʻe fakatapui,
ʻaia naʻe fakatapui ʻe Tevita ko e tuʻi, mo e houʻeiki ʻoe
ngaahi tamai, ʻae ngaahi ʻeiki pule ki he ngaahi toko
afe, mo e ngaahi teau, pea mo e houʻeiki naʻe pule ki he
kautau. **27** Naʻa nau faʻa fakatapui mei he koloa naʻe
maʻu ʻi he ngaahi tau, ke tokoni ʻaki ʻae fale ʻo Sihova.
28 Pea mo ia kotoa pē naʻe fakatapui ʻe Samuela. ko e
tangata kikite, mo Saula ko e foha ʻo Kisi, mo ʻApina ko e
foha ʻo Nea, mo Soape ko e tama ʻa Seluia: mo ia kotoa
pē naʻe fakatapui ha meʻa, naʻe puleʻi ia ʻe Silomiti, pea
mo hono ngaahi kāinga. **29** Pea ʻoe kakai ʻo ʻIsa, naʻe
tuku ʻa Kinania mo hono ngaahi foha ki he ngāue ʻituʻa ʻi
ʻIsileli, ʻio, ko e kau matāpule mo e kau fakamaau. **30**
Pea ʻoe kakai Hepeloni naʻe matāpule ʻa Hasapea pea

mo hono kāinga, ko e kau tangata toʻa, pea ko e toko
taha afe ma fitungeau, ʻiate kinautolu ʻo ʻIsileli ʻi he
kauvai mai ki heni ʻo Soatani ki lulunga, ʻi he ngāue
ʻa Sihova, pea ʻi he ngāue ʻae tuʻi. **31** Pea ʻi he kakai
Hepeloni naʻe ʻeiki hake ʻa Selisa, ʻio, ʻiate kinautolu ʻo
Hepeloni, ʻo fakatatau mo e ngaahi toʻutangata ʻo ʻenau
ngaahi tamai. Naʻe kumi ʻakinautolu ʻi hono fāngofulu
taʻu ʻoe pule ʻa Tevita, pea naʻe ʻilo ʻiate kinautolu ʻae
kau tangata mālohi lahi mo toʻa ʻi Sesa ʻo Kiliati. **32**
Pea ko hono kāinga, ko e kau tangata toʻa, naʻe toko
ua afe ma fitungeau, ko e kau tuʻukimuʻa ʻi he ngaahi
tamai, ʻaia naʻe fakanofo ʻe he tuʻi ko Tevita, ke pule ki
he faʻahinga ʻo Lupeni, mo e faʻahinga ʻo Kata, mo hono
vaheua ʻoe faʻahinga ʻo Manase, ʻi he meʻa kotoa pē naʻe
kau ki he ʻOtua, mo e meʻa kotoa pē naʻe kau ki he tuʻi.

27 Pea ko eni, ʻo hangē ko hono lau hake ʻae fānau
ʻa ʻIsileli, ko kinautolu naʻe tuʻukimuʻa ʻi he kau
mātuʻa, mo kinautolu naʻe ʻeiki pule ki he ngaahi toko
afe mo e ngaahi teau, mo ʻenau kau matāpule ʻaia naʻe
fai ʻae ngāue ki he tuʻi ʻi hono anga ʻoe ngaahi lakanga,
ʻakinautolu naʻe hū mai mo ʻalu atu taki taha ʻi hono
māhina ʻi he ngaahi māhina kotoa pē ʻoe taʻu, ko hono
lau fakakātoa ʻoe lakanga taki taha, ko e toko ua mano
mo e fā afe. **2** Naʻe pule ki he ʻuluaki lakanga ʻi he
ʻuluaki māhina ʻa Sasopeami ko e foha ʻo Sapitieli: pea ʻi
hono lakanga ʻoʻona naʻe ai ʻae toko ua mano mo e fā
afe. **3** Naʻe ʻoe fānau ʻa Pelesi ia pea ko e ʻeiki lahi ia ki
he ngaahi ʻeiki pule kotoa pē ʻoe kautau ʻi he ʻuluaki
māhina. **4** Pea naʻe pule ki he lakanga ʻi hono ua ʻoe
māhina ʻa Totei ko e tangata ʻAhoia, pea naʻe pule foki
ki hono lakanga ʻoʻona ʻa Mikiloti: pea naʻe ʻi hono
lakanga ʻoʻona foki ʻae toko ua mano mo e fā afe. **5** Ko
hono toko tolu ʻoe ʻeiki pule ʻoe kautau ki hono tolu ʻoe
māhina, ko Penaia ko e foha ʻo Sihoiata, ko e tangata
naʻe ʻeiki: pea naʻe ʻi hono lakanga ʻoʻona ʻae toko ua
mano mo e fā afe. **6** Ko eni ia ʻae Penaia ʻaia naʻe toʻa
lahi ʻi he "Toko Tolungofulu," pea ʻeiki hake ʻi he "Toko
Tolungofulu:" pea naʻe ʻi hono lakanga ʻoʻona ʻa hono
foha ko ʻAmisapati. **7** Ko hono toko fā ki hono fā ʻoe
māhina, ko ʻAsaeli ko e tokoua ʻo Soape, mo Sepatia ko
hono foha naʻe hoko mo ia: pea naʻe ʻi hono lakanga
ʻoʻona ʻae toko ua mano mo e fā afe. **8** Pea ko hono toko
nima ʻoe ʻeiki ki hono nima ʻoe māhina, ko Samuti ko e
tangata Isila: pea naʻe ʻi hono lakanga ʻoʻona ʻae toko ua
mano mo e fā afe. **9** Pea ko hono toko ono ki hono ono
ʻoe māhina, ko Ila ko e foha ʻo Ikesi ko e tangata Tikoa:
pea naʻe ʻi hono lakanga ʻoʻona ʻae toko ua mano mo e fā
afe. **10** Pea ko hono toko fitu ki hono fitu ʻoe māhina, ko
Helesi ko e tangata Piloni mei he fānau ʻa ʻIfalemi: pea
naʻe ʻi hono lakanga ʻoʻona ʻae toko ua mano mo e fā
afe. **11** Ko hono toko valu ki hono valu ʻoe māhina, ko
Sipikei ko e tangata Husa, mei he kakai Sela: pea naʻe ʻi
hono lakanga ʻoʻona ʻae toko ua mano mo e fā afe. **12**
Ko hono toko hiva ki hono hiva ʻoe māhina, ko ʻApiesa
ko e tangata ʻAnitoti, ʻoe kakai Penisimani: pea naʻe ʻi
hono lakanga ʻoʻona ʻae toko ua mano mo e fā afe. **13** Ko
hono toko hongofulu ki hono hongofulu ʻoe māhina, ko
Mehelei ko e tangata Nitofa, ʻoe kakai Sela: pea naʻe ʻi
hono lakanga ʻoʻona ʻae toko ua mano mo e fā afe. **14** Ko
hono toko hongofulu ma taha ʻoe māhina, ko Penaia
ko e tangata Pilatoni, ʻoe fānau ʻa ʻIfalemi: pea naʻe ʻi
hono lakanga ʻoʻona ʻae toko ua mano mo e fā afe. **15**
Ko hono toko hongofulu ma ua ki hono hongofulu ma
ua ʻoe māhina ko ʻElitai ko e tangata Nitofa, ʻoe kakai
Otinili: pea naʻe ʻi hono lakanga ʻoʻona ʻae toko ua mano
mo e fā afe. **16** Pea ko e ngaahi ʻeiki foki ki he ngaahi
faʻahinga ʻo ʻIsileli: ko e ʻeiki ʻi he faʻahinga ʻo Lupeni, ko
ʻEliesa ko e foha ʻo Sikili: pea ki he faʻahinga ʻo Simione
ʻa Sifatia ko e foha ʻo Meaka: **17** Ki he faʻahinga ʻo Livai,
ʻa Hasapea ko e foha ʻo Kimueli: ʻoe faʻahinga ʻo ʻElone,
ʻa Satoki: **18** ʻOe faʻahinga ʻo Siuta, ʻa Elihu ko e kāinga
ʻo Tevita: ē faʻahinga ʻo ʻIsaka, ʻa Omili ko e foha ʻo
Mikaeli: **19** ʻOe faʻahinga ʻo Sepuloni, ʻa Isimaia ko e
foha ʻo ʻOpataia: ʻoe faʻahinga ʻo Nafitali, ʻa Selimoti ko e
foha ʻo ʻAsilieli: **20** ʻOe fānau ʻa ʻIfalem, ko Hosea ko e
foha ʻo ʻAsasia: ʻoe vahe ua ʻoe faʻahinga ʻo Manase, ʻa
Soeli ko e foha ʻo Pitaia: **21** ʻOe vahe ua ʻoe faʻahinga
ʻo Manase ʻaia naʻe nofo ʻi Kiliati, ko Ito ko e foha ʻo
Sakalia: ʻoe faʻahinga ʻo Penisimani, ʻa Seesieli ko e foha
ʻo ʻApina: **22** ʻOe faʻahinga ʻo Tani, ʻa Esalili ko e foha ʻo
Silohami. Ko kinautolu eni naʻe ʻeiki hake ʻi he ngaahi
faʻahinga ʻo ʻIsileli. **23** Ka naʻe ʻikai ke lau ʻe Tevita ʻae
kakai mei hono uofulu taʻu ʻo ʻenau motuʻa ʻo fai hifo: he
koeʻuhi naʻe pehē ʻe Sihova ke ne fakatokolahi ʻa ʻIsileli
ke hangē ko e ngaahi fetuʻu ʻoe langi. **24** Naʻe kamata
lau [ʻae kakai]ʻe Soape ko e tama ʻo Seluia, ka naʻe ʻikai
te ne faʻa fakaʻosi ia, koeʻuhi naʻe tō ai ʻae houhau ki
ʻIsileli ʻi he meʻa ko ia; pea naʻe ʻikai tohi ʻa hono lau ki
he tohi fakamatala meʻa ʻoe tuʻi ko Tevita. **25** Pea naʻe
pule ʻa ʻAsimaveti ko e foha ʻo ʻAtieli ki he ngaahi koloa
ʻae tuʻi: pea naʻe pule ʻa Sihonatani ko e foha ʻo ʻUsia ki
he ngaahi feleoko ʻi he ngaahi tokangangoue, pea ʻi he
ngaahi kolo, pea ʻi he ngaahi potu kakai siʻi, pea ʻi he
ngaahi fale tau: **26** Pea naʻe pule ʻa Eseli ko e foha Kilupi
kiate kinautolu naʻe ngāue ʻi he tō ngoue ʻi he ngaahi
tokangangoue: **27** Pea naʻe pule ki he ngaahi ngoue
vaine ʻa Simi ko e tangata Lama: pea naʻe pule ki he fua
ʻoe ngaahi ngoue vaine ʻaia naʻe tuku ki he ngaohi ʻoe
uaine, ʻa Sapiti ko e tangata Safani: **28** Pea naʻe pule
ʻa Peali-Hanani ko e tangata Kiteli, ki he ngaahi ʻakau
ko e ʻolive mo e ngaahi ʻakau ko e Sukamino, ʻaia naʻe
tupu ʻi he ngaahi potu tokalelei: pea naʻe pule ʻa Soasi ki
he ngaahi fale tukunga lolo. **29** Pea naʻe pule ʻa Sitilei
ko e tangata Saloni, ki he fanga manu naʻe fafangaʻi
ʻi Saloni: pea naʻe pule ʻa Safati ko e foha ʻo ʻAtilai ki
he fanga manu naʻe fafangaʻi ʻi he ngaahi potu talalo:
30 Naʻe pule foki ʻa Opili ko e tangata ʻIsimeʻeli ki he
fanga kāmeli: pea naʻe pule ki he fanga ʻasi ʻa Setia ko e
tangata Melonoti: **31** Pea naʻe pule ki he fanga sipi ʻa
Sasisi ko e tangata Hekaʻā. Ko kinautolu kotoa pē eni
naʻe pule ki he koloa kotoa pē naʻe ʻo Tevita ko e tuʻi. **32**
Pea ko Sonatane foki ko e tuʻasina ʻa Tevita, ko e tangata
fai fakakaukau, mo poto lahi ia, pea ko e tangata tohi
pea naʻe nofo ʻa Sehieli ko e foha ʻo Hikimoni fakataha
mo e ngaahi foha ʻoe tuʻi: **33** Pea ko ʻAhitofeli ko ia ia
naʻe fai fakakaukau maʻae tuʻi: pea ko e takanga ʻoe
tuʻi ko Husai ko e tangata ʻAliki: **34** Pea naʻe hoko mo
ʻAhitofeli ʻa Sihoiata, ko e foha ʻo Penaia, mo ʻApiata:
pea ko Soape ko e pule lahi ia ki he kautau ʻoe tuʻi.

28 Pea naʻe fakataha ʻe Tevita, ki Selūsalema, ʻae
houʻeiki kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻae houʻeiki ʻoe ngaahi
faʻahinga, mo e ngaahi ʻeiki ʻoe ngaahi kaungangāue ʻaia

na‘e tauhi ki he tu‘i ‘i honau lakanga, mo e ngaahi ‘eiki
na‘e pule ki he ngaahi toko afe, mo e ngaahi ‘eiki na‘e
pule ki he ngaahi toko teau, mo e kau tauhi koloa kotoa
pē na‘e pule ki he koloa mo e fanga manu ‘ae tu‘i, mo ia
na‘e ‘i hono ngaahi foha, mo e kau matāpule, mo e kau
tangata mālohi lahi, pea mo e kau tangata to‘a kotoa pē.
2 Pea na‘e toki tu‘u hake ‘a Tevita ko e tu‘i ki hono va‘e,
‘o ne pehē, “‘E hoku kāinga, mo hoku kakai, fanongo mai
kiate au: na‘aku tokanga ‘i hoku loto ke langa ha fale
ko e mālōlō‘anga ki he puha ‘oe fuakava ‘a Sihova, pea
ko e potu ke tu‘u ai ‘ae va‘e ‘o hotau ‘Otua, pea na‘aku
fai ‘ae tokonaki ma‘ae langa fale: **3** Ka na‘e pehē mai ‘e
he ‘Otua kiate au, ‘E ‘ikai te ke langa ‘e koe ha fale ki
hoku huafa, koe‘uhi ko e tangata fa‘a tau koe, pea kuo ke
lilingi ‘ae toto. **4** Ka na‘e fili mu‘a au ‘e Sihova ko e ‘Otua
‘o ‘Isileli mei he fale kotoa pē ‘o ‘eku tamai ke u hoko ko
e tu‘i ki ‘Isileli ‘o ta‘engata: he kuo ne fili ‘a Siuta ke pule;
pea mei he fale ‘o Siuta, ko e fale ‘o ‘eku tamai ‘a‘aku;
pea mei he ngaahi foha ‘o ‘eku tamai na‘a ne finangalo
lelei kiate au ke u hoko ko e tu‘i ki ‘Isileli kātoa: **5** Pea ‘i
hoku ngaahi foha kotoa pē, (he kuo foaki ‘e Sihova ‘ae
ngaahi foha tokolahi kiate au,) kuo ne fili ‘a Solomone
ko hoku foha, ke nofo ki he nofo‘a fakatu‘i ‘oe pule‘anga
‘o Sihova ke pule‘i ‘a ‘Isileli. **6** Pea na‘a ne pehē kiate
au, ‘Ko Solomone ko ho foha, ko ia ia ‘e langa ‘a hoku
fale, mo hoku ngaahi loto‘ā: he kuo u fili ia ke hoko ko
hoku foha, pea te u hoko au ko ‘ene tamai. **7** Pea te
u fokotu‘uma‘u foki ‘a hono pule‘anga ke ta‘engata, ‘o
kapau te ne mālohi ke fai ‘a ‘eku ngaahi fekau mo ‘eku
ngaahi fakamaau, ‘o hangē ko ia ‘oku fai he ‘aho ni.’ **8**
Ko ia foki, mou tauhi mo kumi ki he ngaahi fekau kotoa
pē ‘a Sihova ko homou ‘Otua, ‘i he ‘ao ‘o ‘Isileli kātoa ko
e fakataha kia Sihova, pea ‘i he ‘afio ki ai ‘ahotau ‘Otua:
koe‘uhi ke mou ma‘u ‘ae fonua lelei ni, pea tuku fakaholo
ia ko e tofi‘a ki ho‘omou fānau ki mui ‘iate kimoutolu ‘o
ta‘engata.” **9** Pea ko koe, “‘E Solomone ko hoku foha, ke
ke ‘ilo ‘e koe ki he ‘Otua ‘o ho‘o tamai, pea ke tauhi kiate
ia ‘aki ho loto kātoa, pea ‘i he loto fie fai: he ‘oku hakule
‘e Sihova ‘ae loto kotoa pē, pea ‘oku ne ‘ilo‘i ‘ae filio‘i
mo e fakakaukau kotoa pē: kapau te ke kumi kiate ia,
te ke ‘ilo ia ‘e koe; pea kapau te ke li‘aki ia, te ne li‘aki
koe ‘o lauikuonga. **10** Pea ke tokanga eni; he kuo fili
koe ‘e Sihova ke ke langa ha fale ma‘ae faletapu ke ke
mālohi koe, pea ke ngāue.” **11** Pea na‘e toki ‘ange ‘e
Tevita kia Solomone ko hono foha ‘ae fakatātā ki he fale
hū‘anga fakamalumalu, pea mo hono ngaahi potu fale ‘o
ia, pea ko e ngaahi potu tukungakoloa ‘i ai, pea mo hono
ngaahi potu fale ki ‘olunga, mo hono ngaahi potu fale ki
loto, pea mo e potu ma‘ae ‘afio‘anga ‘oe ‘alo‘ofa, **12** Pea
mo e fakatātā ‘oe me‘a kotoa pē na‘e ‘ilo ‘e ia mei he
laumālie, ‘i he ngaahi loto‘ā ‘oe fale ‘o Sihova, pea mo e
ngaahi potu‘i fale kotoa pē na‘e tu‘u takatakai, mo e
ngaahi potu tukunga koloa ‘oe fale ‘oe ‘Otua, pea mo e
ngaahi tukunga koloa ‘oe ngaahi me‘a na‘e fakatapui:
13 Pea ko e ngaahi lakanga foki ‘oe kau taula‘eiki mo e
kau Livai, pea mo e ngāue kotoa pē ‘oe tauhi ‘i he fale
‘o Sihova, pea koe‘uhi ko e ngaahi nāunau ‘oe ngāue
‘i he fale ‘o Sihova: **14** Ko e koula na‘e fakamamafa
ki he me‘a koula, ma‘ae ngaahi nāunau ki he ngāue
kehekehe kotoa pē: mo e siliva na‘e fakamamafa ki he
ngaahi me‘a siliva ki he ngāue kehekehe kotoa pē: **15**
‘Io, ‘ae mamafa ‘oe koula ma‘ae ngaahi tu‘ungamaama,
pea ma‘ae ngaahi ‘ai‘anga lolo koula, ko e fakamamafa
ma‘ae tu‘ungamaama taki taha, pea ma‘a hono ngaahi
‘ai‘anga lolo: pea na‘e fakamamafa ‘ae siliva ma‘ae
ngaahi tu‘ungamaama siliva, ki he tu‘ungamaama mo
hono ngaahi ‘ai‘anga lolo, ‘o fakatatau ki he anga ‘oe
tu‘ungamaama taki taha. **16** Pea na‘a ne fakamamafa
‘ae koula ma‘ae ngaahi palepale ‘oe mā ‘oe ‘ao, ki he
palepale taki taha; pea mo e siliva ki he ngaahi palepale
siliva: **17** Mo e koula haohaoa foki ki he ngaahi me‘a
hikofi kakano, mo e ngaahi ipu luoluo, pea mo e ngaahi
ipu inu: pea na‘e fakamamafa ‘ae koula ma‘ae ngaahi ipu
koula luoluo, ki he ipu luoluo taki taha; pea pehē, mo e
fakamamafa ‘ae siliva ki he ngaahi ipu siliva luoluo taki
taha: **18** Pea mo e koula na‘e fakama‘a na‘e fakamamafa
ma‘ae feilaulau‘anga ‘oe me‘a namu kakala; mo e koula
ki he fakatātā ‘oe saliote ‘oe ongo selupi ‘aia na‘e malofa
‘a hona kapakau, mo fakamalumalu ‘aki ‘ae puha ‘oe
fuakava ‘o Sihova. **19** Na‘e faka‘ilo mai eni kotoa pē ‘i he
tohi ‘e Sihova, “‘I he ‘iate au ‘a hono nima, ‘ae ngaahi
ngāue kotoa pē ‘oku ‘i he fakatātā ni.” **20** Pea na‘e pehē
‘e Tevita kia Solomone ko hono foha, “Ke ke mālohi koe
mo ke to‘a lahi, mo ngāue: ‘oua na‘a ke manavahē, pe te
ke lilika: he ko Sihova ko e ‘Otua, ko hoku ‘Otua, ‘e kau
ia kiate koe; ‘e ‘ikai te ne fakatukutuku‘i koe, pe te ne
li‘aki koe, kae‘oua ke ke faka‘osi ‘ae ngāue kotoa pē ki
he tauhi ‘ae fale ‘a Sihova. **21** Pea vakai, ko e ngaahi
lakanga ‘oe kau taula‘eiki mo e kau Livai ‘e ‘anautolu
‘ae ngaahi ngāue kehekehe ‘i he fale ‘oe ‘Otua: pea ‘e
‘iate koe ki he ngaahi ngāue kehekehe kotoa pē, ‘ae kau
tangata poto kotoa pē ‘oku fie fai, ki he ngaahi ngāue
kehekehe; pea ‘e tali fekau foki meiate koe ‘ae hou‘eiki
pea mo e kakai kotoa pē.”

29 Na‘e pehē foki ‘e Tevita ko e tu‘i ki he fakataha
kotoa pē, “‘Oku kei talavou mo vaivai pe ‘a
Solomone ko hoku foha, ‘aia pe tokotaha kuo fili ‘e he
‘Otua, he ‘oku lahi ‘ae ngāue: he ‘oku ‘ikai mā ha tangata
‘ae fale lahi, ka kia Sihova ko e ‘Otua. **2** Pea ko eni kuo u
fai tokonaki ‘eau ‘aki ‘a hoku mālohi kātoa, ma‘ae fale
‘o hoku ‘Otua, ‘ae koula ki he me‘a koula, mo e siliva
ki he me‘a siliva, mo e palasa ki he me‘a palasa, mo e
ukamea ki he me‘a ukamea, mo e ta‘anga ki he ngaahi
me‘a ‘akau; mo e maka ko e ‘onike ke fonofono ‘aki, mo e
ngaahi maka ngingila mo lanu kehekehe, mo e fa‘ahinga
maka mahu‘inga kotoa pē, pea mo e maka hinehina, ko
e me‘a lahi. **3** Pea koe‘uhi foki kuo u tukupau ‘a ‘eku
‘ofa ki he fale ‘a hoku ‘Otua, ko ia kuo u ‘atu mei he‘eku
koloa totonu ‘a‘aku, ‘ae koula mo e siliva, ‘aia kuo u ‘atu
ma‘ae fale ‘o hoku ‘Otua, ko e fakalahi ‘ata‘atā pe ki he
me‘a kotoa pē ‘aia kuo u tokonaki ki he fale mā‘oni‘oni,
4 ‘Io, ‘ae taleniti koula ‘e tolu afe, ‘oe koula mei Ofeli, mo
e taleniti siliva ma‘ae fitu afe, ke ‘aofi ‘aki ‘ae ngaahi
holisi ‘oe fale: **5** Ko e koula ki he me‘a koula, mo e siliva
ki he me‘a siliva, pea ki he ngaahi ngāue kehekehe ‘e
fai ‘e he nima ‘oe kau tufunga. Pea ko hai ha taha ‘oku
fie fakafonu hono nima ke ngāue kia Sihova he ‘aho
ni?” **6** Pea na‘e toki ‘atu me‘a ‘i he fiefie fai ‘e he kau
tu‘ukimu‘a ‘i he kau mātu‘a mo e hou‘eiki ‘oe ngaahi
fa‘ahinga ‘o ‘Isileli, pea mo e ngaahi ‘eiki na‘e pule ki he
ngaahi toko afe mo e ngaahi teau, pea mo kinautolu na‘e
pule ki he ngāue ‘ae tu‘i. **7** Pea [na‘a nau]foaki ma‘ae
ngāue ‘i he fale ‘oe ‘Otua ko e koula, ko e taleniti ‘e nima

afe, mo e konga kehe ʻe taha mano, pea ko e siliva ko e
taleniti ʻe taha mano, pea mo e taleniti ʻe taha mano
ma valu afe ʻoe palasa, pea mo e taleniti ʻe taha kilu
ʻoe ukamea. **8** Pea ko kinautolu naʻe maʻu ʻae ngaahi
maka mahuʻinga naʻa nau foaki ia ki he koloa ʻoe fale ʻo
Sihova ʻi he nima ʻo Sehieli ko e tangata Kesoni. **9** Pea
naʻe toki fiefia ai ʻae kakai, koeʻuhi naʻa nau ʻatu ʻi he
fiefie fai, pea ʻi he loto angatonu naʻa nau ʻatu loto lelei
pe kia Sihova: pea naʻe fiefia foki ʻa Tevita ko e tuʻi ʻi he
fiefia lahi. **10** Ko ia naʻe fakafetaʻi ʻe Tevita kia Sihova
ʻi he ʻao ʻoe fakataha kātoa: pea naʻe pehē ʻe Tevita,
"Fakafetaʻi kiate koe, ʻE Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ko
ʻemau tamai, ke taʻengata pea taʻengata. **11** ʻOku ʻoʻou,
ʻE Sihova, ʻae māʻolunga, mo e mālohi, mo e nāunau,
mo e ikuna, pea mo e māfimafi: he ʻoku [ʻoʻou]ʻae meʻa
kotoa pē ʻoku ʻi he langi pea mo e māmani: ʻoku ʻoʻou ʻae
puleʻanga, ʻE Sihova, pea ʻoku hiki hake koe ko e ʻulu ki
he meʻa kotoa pē. **12** ʻOku meiate koe ʻae koloa mo e
ongoongolahi, pea ʻoku ke pule koe ki he meʻa kotoa pē;
pea ʻoku ʻi ho nima ʻae mālohi mo e mafai; pea ʻoku ʻi ho
nima ʻoʻou ʻae faʻa hakeakiʻi, mo e foaki ʻoe mālohi ki
he meʻa kotoa pē. **13** Ko ia foki, ʻa homau ʻOtua, ʻoku
mau fakafetaʻi kiate koe, mo fakaongoongolelei ʻa ho
huafa nāunauʻia. **14** Ka ko hai au, pea ko hai ʻa hoku
kakai, ke pehē ke mau faʻa ʻatu meʻa pehē ni ʻi he fiefie
fai? He ʻoku meiate koe ʻae meʻa kotoa pē, pea kuo mau
ʻatu pe kiate koe mei he meʻa ʻoku ʻoʻou. **15** He ko e kau
muli ʻakimautolu ʻi ho ʻao, mo e kau ʻāunofo, ʻo hangē
ko ʻemau ngaahi tamai kotoa pē: ʻoku tatau mo e ata ʻa
homau ngaahi ʻaho ʻi he māmani, pea ʻoku ʻikai ha nofo
maʻu. **16** ʻE Sihova ko homau ʻOtua, ko e koloa kotoa pē
kuo mau tokonaki ke langa ʻaki ha fale kiate koe maʻa
ho huafa māʻoniʻoni, ʻoku mei ho nima ʻoʻou, pea ʻoku
ʻoʻou kotoa pē. **17** ʻOku ou ʻilo foki, ʻe hoku ʻOtua, ʻoku ke
ʻahiʻahiʻi ʻe koe ʻae loto, pea ʻoku ke finangalo lelei ki he
angatotonu. Ka ko au, ʻi he angatonu ʻo hoku loto kuo
u ʻatu fiefie fai ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē: pea kuo u
mamata fiefia ʻeni ki hoʻo kakai, ʻa ʻeni kuo fakataha ni,
mo ʻenau ʻatu meʻa kiate koe ʻi he fiefie fai. **18** ʻE Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻEpalahame, mo ʻAisake, pea mo ʻIsileli, ko
ʻemau ngaahi tamai, ke ke tuku maʻu eni ki he filioʻi
mo e fakakaukau ʻoe loto ʻo hoʻo kakai ke taʻengata, pea
ke teuteu ʻa honau loto kiate koe: **19** Pea ke foaki kia
Solomone ko hoku foha ha loto haohaoa, ke ne tokanga
ki hoʻo ngaahi fekau, mo hoʻo ngaahi fakamoʻoni, mo
hoʻo ngaahi fono, pea ke fai ia kotoa pē, pea ke langa ʻae
fale lahi ʻaia kuo u fai tokonaki ki ai." **20** Pea naʻe pehē
ʻe Tevita ki he fakataha kātoa, "Ko eni mou fakafetaʻi
kia Sihova ko homou ʻOtua." Pea naʻe fakafetaʻi ʻe he
fakataha kātoa kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi
tamai, pea naʻe punou hifo honau ʻulu, mo nau hū kia
Sihova, pea mo e tuʻi. **21** Pea naʻa nau ʻatu ʻae ngaahi
feilaulau kia Sihova, mo nau ʻatu ʻae ngaahi feilaulau
tutu kia Sihova, ʻi he ʻaho naʻe feholoi mo e ʻaho ko ia,
ʻio, ko e fanga pulu ʻe taha afe, mo e fanga sipitangata ʻe
taha afe, mo e fanga lami ʻe taha afe, fakataha mo ʻenau
ngaahi feilaulau meʻainu, pea mo e ngaahi feilaulau lahi
ʻaupito maʻa ʻIsileli kātoa: **22** Pea naʻa nau kai mo inu
ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻi he ʻaho ko ia ʻi he fiefia lahi. Pea
naʻa nau fakanofo ʻa Solomone ko e foha ʻo Tevita ke
tuʻi ko hono liunga ua, mo nau pani ia ʻaki ʻae lolo kia
Sihova ke hoko ko e pule lahi, pea ke taulaʻeiki ʻa Satoki.
23 Pea naʻe toki nofo ʻa Solomone ki he nofoʻa fakatuʻi
ʻo Sihova ko e tuʻi ko e fetongi ʻo ʻene tamai ko Tevita,
pea naʻa ne monūʻia; pea naʻe talangofua ʻa ʻIsileli kātoa
kiate ia. **24** Pea naʻe anganofo kia Solomone ko e tuʻi
ʻae houʻeiki kotoa pē, mo e kau tangata mālohi, pea mo
e ngaahi foha kotoa pē foki ʻoe tuʻi ko Tevita. **25** Pea
naʻe fakahikihiki lahi ʻaupito ʻa Solomone ʻe Sihova ʻi he
ʻao ʻo ʻIsileli kātoa, pea ne tuku kiate ia ʻae ngaahi meʻa
fakatuʻi naʻe teʻeki ke tuku ki ha tuʻi naʻe muʻa ʻiate ia ʻi
ʻIsileli. **26** Naʻe pehē ʻae pule ʻa Tevita ko e foha ʻo Sese
ki ʻIsileli kātoa. **27** Pea ko e kuonga naʻa ne pule ai ki
ʻIsileli, ko e taʻu ʻe fāngofulu; naʻa ne pule ʻi Hepeloni ʻi
he taʻu ʻe fitu, pea naʻa ne pule ʻi Selūsalema ʻi he taʻu
ʻe tolungofulu ma tolu. **28** Pea naʻa ne pekia ʻi heʻene
hoko ʻo motuʻa lelei, kuo lahi hono ʻaho, mo ne koloaʻia,
mo ongoongolelei: pea naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe hono
foha ko Solomone. **29** Pea ko eni ko e ngaahi ngāue ʻa
Tevita, mei he kamataʻanga ʻo aʻu ki mui, vakai, kuo tohi
ia ʻi he tohi ʻa Samuela ko e tangata kikite, pea ʻi he
tohi ʻa Natani ko e palōfita, pea ʻi he tohi ʻa Kata ko e
tangata kikite, **30** ʻA ʻene pule kotoa pē, mo ʻene mālohi,
mo e ngaahi meʻa naʻe fai kiate ia ʻi hono kuonga, pea
ki ʻIsileli foki, pea ki he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻoe
ngaahi fonua.

2 Me‘a Hokohoko

1 Pea na‘e fakamālohi ‘a Solomone ko e foha ‘o Tevita
‘i hono pule‘anga, pea na‘e ‘iate ia ‘a Sihova ko hono
‘Otua, ‘o ne fakahikihiki ia ke lahi ‘aupito. **2** Pea na‘e
toki lea ‘a Solomone ki ‘Isileli kotoa pē, ki he hou‘eiki
pule ‘oe ngaahi toko afe, mo e ngaahi toko teau, pea ki
he kau fakamaau, pea ki he ngaahi pule fonua kotoa pē
‘i ‘Isileli, ko e kau tu‘ukimu‘a ‘i he ngaahi tamai. **3** Pea
ko ia na‘e ‘alu ai ‘a Solomone, mo e fakataha kotoa pē
mo ia, ki he potu mā‘olunga na‘e ‘i Kipione; he na‘e ‘i ai
‘ae fale fehikitaki ‘oe fakataha ‘oe ‘Otua, ‘aia na‘e ngaohi
‘i he toafa ‘e Mōsese ko e tamaio‘eiki ‘a Sihova. **4** Ka kuo
‘omi ‘e Tevita ‘ae puha ‘oe fuakava ‘ae ‘Otua mei Kesa-
Sialimi ki he potu na‘e teuteu ‘e Tevita ki ai: he na‘a ne
fokotu‘u ha fale fehikitaki ki ai ‘i Selūsalema. **5** Pea ko e
feilaulau‘anga palasa foki, ‘aia na‘e ngaohi ‘e Pesalili ko
e foha ‘o Uli ko e foha ‘o Hua na‘a ne tuku ia ‘i he ‘ao ‘oe
fale fehikitaki ‘o Sihova: pea na‘e kumi ki ai ‘e Solomone
pea mo e fakataha. **6** Pea na‘e ‘alu hake ki ai ‘a Solomone
ki he feilaulau‘anga palasa ‘i he ‘ao ‘o Sihova, ‘aia na‘e
‘i he fale fehikitaki ‘oe fakataha, pea ne ‘atu ai ‘i hono
funga ha ngaahi feilaulau tutu ‘e taha afe. **7** Pea ‘i he pō
ko ia na‘e hā mai ‘a Sihova kia Solomone, mo ne pehē
kiate ia, “Kole mai ha me‘a te u foaki kiate koe.” **8** Pea
na‘e pehē ‘e Solomone ki he ‘Otua, “Kuo ke fakahā ‘ae
‘alo‘ofa lahi kia Tevita ko ‘eku tamai, pea kuo ke tuku au
ke u fetongi ia ‘i he pule. **9** Pea ko eni, ‘E Sihova ko e
‘Otua, tuku ke fakapapau ‘ae tala‘ofa na‘e fai ki he‘eku
tamai ko Tevita: he kuo ke tuku au ko e tu‘i ki ha kakai
‘oku lahi ‘o hangē ko e efu ‘oe kelekele. **10** Foaki mai eni
‘ae poto mo e ‘ilo‘ilo, koe‘uhi ke u fa‘a fe‘alu‘aki ‘i he ‘ao
‘oe kakai: he ko hai ‘oku fa‘a fakamaau ‘a ho‘o kakai lahi
ni?” **11** Pea na‘e pehē ‘e he ‘Otua kia Solomone, “Koe‘uhi
na‘e ‘i ho loto ‘ae me‘a ni pea kuo ‘ikai te ke kole ha
koloa, pe ko e ma‘u me‘a, pe ko e ongoongo lahi, pe ko e
mo‘ui ‘a ho‘o ngaahi fili, pe te ke kole ke ke mo‘ui fuoloa:
ka kuo ke kole ki he poto mo e ‘ilo‘ilo ma‘au, koe‘uhi
ke ke fa‘a fakamo‘ui ai ‘a hoku kakai, ‘aia kuo u tuku
koe ke ke tu‘i ki ai: **12** Kuo foaki kiate koe ‘ae poto mo
e ‘ilo‘ilo: pea te u foaki kiate koe ‘ae koloa mo e ma‘u
me‘a, mo e ongoongo lahi, kuo te‘eki ke ma‘u ‘o lahi
pehē ‘e he ngaahi tu‘i kuo ‘i mu‘a ange ‘iate koe, pea ‘e
‘ikai ma‘u ‘o tatau mo ia ‘e ha tokotaha ‘e muimui kiate
koe.” **13** Pea hili eni na‘e ha‘u ‘a Solomone mei he potu
mā‘olunga na‘e ‘i Kipione ki Selūsalema, mei he ‘ao ‘oe
fale fehikitaki ‘oe fakataha, pea na‘a ne pule ki ‘Isileli. **14**
Pea na‘e tānaki ‘e Solomone ‘ae ngaahi saliote mo e kau
tangata heka hoosi: pea na‘a ne ma‘u ‘ae saliote ‘e taha
afe ma fāngeau, mo e kau heka hoosi ‘e taha mano ma
ua afe, pea na‘a ne tuku ‘akinautolu ki he ngaahi kolo
tukunga saliote, pea ke nofo mo e tu‘i ‘i Selūsalema. **15**
Pea na‘e ngaohi ‘e he tu‘i ‘ae siliva mo e koula ke hangē
ko e maka ‘i Selūsalema, pea na‘a ne ma‘u ‘o lahi ‘ae
ngaahi ‘akau sita ke tatau mo e ngaahi ‘akau sukamino ‘i
he potu talalo. **16** Pea na‘e ‘omi kia Solomone ‘ae fanga
hoosi mei ‘Isipite, ‘aia na‘e tānaki: pea na‘e ma‘u ‘aia
na‘e tānaki ‘e he kau fakatau ‘ae tu‘i ‘i he totongi. **17** Pea
na‘e ‘alu atu mo ‘ohake ha saliote mei ‘Isipite ko hono
totongi ko e [konga]siliva ‘e onongeau: pea ko e totongi
ki ha hoosi ‘e taha ko e teau ma nimangofulu: pea na‘e
pehē ‘enau taufetuku foki ia ki he ngaahi tu‘i kotoa pē
‘oe kakai Heti pea mo e ngaahi tu‘i ‘o Silia.

2 Pea na‘e pau pe ‘ae loto ‘o Solomone ke langa ha
fale ki he huafa ‘o Sihova, pea mo ha fale ma‘a hono
pule‘anga. **2** Pea na‘e vahe atu ‘o lau ‘e Solomone ‘ae kau
tangata ‘e toko fitu mano ke fua ‘ae ngaahi kavenga, mo
e toko valu mano ke fai ta‘anga ‘i he mo‘unga, pea mo e
toko tolu afe mo e onongeau ke enginaki‘i ‘akinautolu. **3**
Pea na‘e fekau atu ‘e Solomone kia Helami ko e tu‘i ‘o
Tala, ‘o pehē, “‘O hangē ko ho‘o fai kia Tevita ko ‘eku
tamai, mo ke ‘omi kiate ia ‘ae ngaahi sita ke langa ‘aki
mo‘ona ha fale ke nofo ai. **4** Vakai, ko au foki ‘oku ou
langa ha fale ki he huafa ‘o Sihova ko hoku ‘Otua, ke
fakatapui ia kiate ia, pea ke tutu ‘i hono ‘ao ‘ae me‘a
namu kakala lelei, pea ke ‘i ai ma‘uaipē ‘ae mā ‘oe ‘ao,
pea ke [fai]ai ‘ae feilaulau tutu ‘i he pongipongi mo
e efiafi, pea ‘i he ‘aho tapu pea ‘i he ngaahi māhina
fo‘ou, pea ‘i he ngaahi kātoanga molumalu ‘o Sihova ko
homau ‘Otua. Ke pehē ni ‘o ta‘engata ‘i ‘Isileli. **5** Pea
‘oku lahi ‘ae fale ‘oku ou langa: he ‘oku lahi hake ‘a
homau ‘Otua ‘i he ngaahi ‘otua kotoa pē. **6** Ka ko hai
‘oku fa‘a langa ha fale kiate ia, kae vakai ‘oku ‘ikai fa‘a
hao ia ‘i he langi pe ‘i he loto langi lahi ‘aupito? Pea
ko ia, ko hai au, ke u langa ha fale mo‘ona, ka koe‘uhi
pe ke tutu ‘ae feilaulau ‘i hono ‘ao? **7** Ko ia foki ke ke
tuku mai ni ha tangata tufunga poto ‘i he ngaohi ‘oe
koula, mo e siliva, mo e palasa, mo e ukamea, pea ‘i he
kulokula mo e kula‘aho‘aho, mo e lanumoana, pea ne
poto ke fai ‘ae tongitongi fakataha mo e kau tangata
nima mea‘a ‘oku nofo mo au ‘i Siuta mo Selūsalema,
‘akinautolu na‘e fili ‘e Tevita ko ‘eku tamai. **8** Tuku
mai foki ‘ae ngaahi ‘akau sita, mo e ngaahi paini, mo e
‘akau ko e ‘alimuku mei Lepanoni: he ‘oku ou ‘ilo ‘oku
poto ‘a ho‘o kau tamaio‘eiki ‘i he fai ta‘anga ‘i Lepanoni:
pea vakai, ‘e kau fakataha ‘a ‘eku kau tamaio‘eiki mo
ho‘o kau tamaio‘eiki, **9** ‘Io, ke teuteu ‘ae ta‘anga ‘akau
ke lahi ‘aupito: he ko e fale ‘oku ou teu ni ke langa ‘e
fakamanavahē ‘a hono lahi. **10** Pea vakai, te u foaki ki
ho‘o kau tamaio‘eiki, ‘ae kau tangata ‘oku fai ‘ae ta‘anga,
ko e fua‘anga uite kuo tuki ‘e ua mano, mo e fua‘anga
pa‘ale ‘e ua mano, mo e uaine ko e kaloni ‘e taha kilu,
mo e nima mano, mo e kaloni ‘e taha kilu mo e nima
mano ‘oe lolo.” **11** Pea na‘e toki fai ‘e Helami ko e tu‘i ‘o
Taia ‘ae tohi ko hono tali, ‘aia na‘a ne ‘ave kia Solomone,
“Ko e me‘a ‘i he ‘ofa ‘a Sihova ki hono kakai kuo ne
fakanofo koe ko e tu‘i ke pule kiate kinautolu. **12** Pea
na‘e pehē foki ‘e Helami, Fakafeta‘i kia Sihova ko e ‘Otua
‘o ‘Isileli, ‘aia na‘e ngaohi ‘ae langi pea mo māmani, pea
kuo ne tuku kia Tevita ko e tu‘i ha foha ‘oku poto, pea
‘oku fai fakapotopoto mo fakakaukau lelei, ke ne langa
ha fale kia Sihova, pea mo e fale ki hono pule‘anga. **13**
Pea kuo u fekau atu eni kiate koe ha tangata poto, ‘oku
fa‘a fakakaukau, ‘aia na‘e ‘ia Helami ko ‘eku tamai, **14** Ko
e tama ‘oe fefine mei he ngaahi ‘ofefine ‘o Tani, pea ko
e tangata Taia ‘a ‘ene tamai, ‘oku poto ke ngāue ‘i he
koula, mo e siliva, mo e palasa, mo e ukamea mo e maka,
pea ‘i he ‘akau, mo e kulokula, mo e lanumoana, pea ‘i
he tupenu lelei, pea ‘i he kula‘aho‘aho: pea ke tongi foki
‘ae me‘a tongitongi ‘i he anga kehekehe, pea, ‘oku ne
fa‘a ‘ilo ‘ae anga ‘oe me‘a kotoa pē ‘e tuku kiate ia ke fai,
fakataha mo ho‘o kau tangata poto ‘o‘ou, pea mo e kau

tangata poto ʻa ʻeku ʻeiki ko Tevita ko hoʻo tamai. **15** Pea
ko eni, ko e uite, mo e paʻale, mo e lolo, pea mo e uaine,
ʻaia kuo lea ki ai ʻa ʻeku ʻeiki, tuku ke ne ʻomi ia ki heʻene
kau tamaioʻeiki: **16** Pea te mau fai ʻae taʻanga ʻakau ʻi
Lepanoni, ʻo hangē ko ia te ke loto ki ai: pea te mau
ʻoange ia kiate koe ʻo taulani ia ʻi tahi ki Sopa: pea ʻe
ʻaʻau ʻa hono ʻohake ki Selūsalema." **17** Pea naʻe lau hake
ʻe Solomone ʻae kakai muli kotoa pē naʻe ʻi he fonua ʻo
ʻIsileli, ʻo hangē ko hono lau hake ʻakinautolu ʻe Tevita
ko ʻene tamai: pea naʻe lau ʻakinautolu ko e tokotaha
kilu mā nima mano, mo e tolu afe ma onongeau. **18**
Pea naʻa ne vaheʻi ʻae toko fitu mano ʻiate kinautolu
ke fua kavenga, mo e toko valu mano ke fai taʻanga ʻi
he moʻunga, mo e kau enginaki ʻe toko tolu afe mo e
onongeau ke tuku ha ngāue ki he kakai.

3 Pea naʻe toki kamata ʻe Solomone ke langa ʻae fale
ʻo Sihova ʻi Selūsalema, ʻi he Moʻunga ko Molia, ʻaia
naʻe hā ai ʻa Sihova ki heʻene tamai ko Tevita, ʻi he potu
naʻe teuteu ʻe Tevita ʻi he fale hahaʻanga uite ʻo Olinani
ko e tangata Sepusi. **2** Pea naʻa ne kamata langa fale ʻi
hono ua ʻoe [ʻaho]ʻi hono ua ʻoe māhina, pea ʻi hono fā
ʻoe taʻu ʻo ʻene pule. **3** Pea ko eni ia ʻae ngaahi meʻa naʻe
akonaki ai ʻa Solomone ʻi he langa hake ʻae fale ʻoe ʻOtua.
Ko hono lōloa ʻi he lau hono hanga ʻi he ʻuluaki fuofua,
ko e hanga ʻe teau ma uofulu, pea ko hono māukupu ko
e hanga ʻe fāngofulu. **4** Pea ko hono lōloa ʻoe hūʻanga
fale fakamalumalu ʻaia naʻe ʻi he ʻao [ʻoe fale], naʻe tatau
ia mo hono māukupu ʻoe fale ko e hanga ʻe fāngofulu,
pea ko hono māʻolunga ko e uangeau ma fāngofulu: pea
naʻa ne ʻaofi ia ʻi loto ʻaki ʻae koula haohaoa. **5** Pea ko e
fale lahi naʻa ne ʻato ʻaki ʻae ʻakau ko e paini, ʻaia naʻa ne
ʻaofi ʻaki ʻae koula lelei, mo ne tongitongi ai ʻae ngaahi
ʻakau ʻi he faʻahinga ponga, mo e ngāue fihifihi. **6** Pea
naʻa ne teuteuʻi ʻae fale ʻaki ʻae ngaahi maka mahuʻinga
ke matamatalelei: pea ko hono koula ko e koula mei
Palevaimi. **7** Naʻa ne ʻaofi foki ʻae fale, ʻa hono lalanga,
mo e ngaahi pou, pea mo hono ngaahi holisi ʻo ia, mo
hono ngaahi matapā, ʻaki ʻae koula; pea naʻe tongitongi
ʻae ngaahi selupi ki he holisi fale. **8** Pea naʻa ne ngaohi
ʻae fale toputapu lahi, pea naʻe tatau ʻae lōloa ʻo ia mo
hono māukupu ʻoe fale, ko e hanga ʻe fāngofulu, pea ko
hono māukupu ʻo ia ko e hanga ʻe fāngofulu: pea naʻa ne
ʻaofi ia ʻaki ʻae koula lelei, ko e taleniti ʻe onongeau. **9**
Pea ko hono mamafa ʻoe ngaahi faʻo ko e sikeli koula ʻe
nimangofulu. Pea naʻa ne ʻaofi ʻaki ʻae koula ʻae ngaahi
potu fale ki ʻolunga. **10** Pea ʻi he fale toputapu lahi naʻa
ne ngaohi ʻae ongo selupi, ko e meʻa fakatātā, mo ne
ʻaofi ia ʻaki ʻae koula. **11** Pea ko hono lōloa ʻoe kapakau
ʻoe ongo selupi ko e hanga ʻe fāngofulu: ko e kapakau ʻe
taha ko e hanga ia ʻe hongofulu, pea naʻe aʻu atu ia ki
he holisi fale, pea ko e kapakau ʻe taha ko e hanga ia
foki ʻe hongofulu, pea naʻe aʻu atu ia ki he kapakau ʻoe
selupi ʻe taha. **12** Pea ko e kapakau ʻe taha ʻoe selupi ʻe
taha ko e hanga ʻe hongofulu, pea naʻe aʻu atu ia ki he
holisi fale, pea ko hono kapakau foki ʻe taha ko e hanga
ʻe hongofulu, pea naʻe fetuʻutaki ia mo e kapakau ʻoe
selupi ʻe taha. **13** Naʻe mafola atu ʻae ngaahi kapakau
ʻoe ongo selupi ni ʻi he hanga ʻe fāngofulu: pea naʻa
na tuʻu ki ʻolunga ki hona vaʻe, pea naʻe fehāngaaki ki
loto ʻa hona mata. **14** Pea naʻa ne ngaohi ʻae puipui ʻaki
ʻae lanumoana mo e kulokula mo e kulaʻahoʻaho, mo e
tupenu lelei, pea naʻa ne ʻai ʻae ongo selupi ki ai. **15** Naʻa
ne ngaohi foki ʻi he muʻa fale ʻae ongo pou ʻe ua ko hona
māʻolunga ko e hanga ʻe fitungofulu, pea ko e ʻuluʻi pou
naʻe ʻi he pou taki taha, ko e hanga ia ʻe hongofulu taki
taha. **16** Pea naʻa ne ngaohi ʻae kahoa fihifihi, ʻo tatau
mo ia naʻe ʻi he folofolaʻanga, mo ne ʻai ia ki he ngaahi
ʻuluʻi pou: pea naʻa ne ngaohi ʻae ngaahi pomikanite ʻe
teau mo ne ʻai ia ki he ngaahi kahoa fihifihi. **17** Pea naʻa
ne fokotuʻu ʻae ongo pou ʻi he ʻao ʻoe faletapu, ko e taha
ki he nima toʻomataʻu, pea ko e taha ki he toʻohema:
pea naʻa ne ui ʻae hingoa ʻo ia ki he nima toʻomataʻu ko
Sakini, pea ko e hingoa ʻo ia ʻi he toʻohema ko Poasi.

4 Naʻa ne ngaohi foki ha feilaulauʻanga ʻaki ʻae palasa,
ko e hanga ʻe fāngofulu ʻa hono lōloa, mo e hanga ʻe
fāngofulu ʻa hono māukupu, pea ko e hanga ʻe uofulu ʻa
hono māʻolunga. **2** Pea naʻa ne ngaohi ha tukunga vai
lahi ʻaki ʻae palasa naʻe haka, ko e hanga ʻe uofulu ʻae
ʻataʻatā ʻo hono ngutu ʻi hono fuofua takatakai, pea ko
hono māʻolunga ko e hanga ʻe hongofulu, pea ko hono
fua takatakai ʻaki ʻae afo ko e hanga ia ʻe onongofulu. **3**
Pea naʻe ʻi lalo ʻi ai ʻae fakatātā ki he fanga pulu, ʻaia
naʻe tuʻu takatakai ʻi ai: ko e hongofulu ʻi he hanga ʻe ua,
ʻo takatakai hake ʻi he tukunga vai lahi. Naʻe haka mo
fakafuofua ʻae ʻotu fanga pulu ʻe ua, ʻo fai fakataha mo
hono haka mo hono fakafuofua ʻoʻona. **4** Naʻe tuʻu ia ki
he fanga pulu ʻe hongofulu ma ua, naʻe hanga ʻae tolu
ki he tokelau, pea hanga ʻae tolu ki he feituʻu lulunga,
pea hanga ʻae tolu ki he tonga, pea hanga ʻae tolu ki he
feituʻu hahake: pea naʻe hilifaki ʻae tukunga vai lahi ki
ʻolunga ʻi ai, pea naʻe hanga ʻa honau tuʻungaiku kotoa
pē ki loto. **5** Pea ko hono matolu ʻo ia ko e nima ʻe taha,
pea naʻe ngaohi ʻa hono ngutu ke hangē ko e ngutu ʻo
ha ipu inu ʻaki ʻae fisiʻiʻakau ʻoe lili: pea ko hono fonu
ʻo ia ko e kaloni ʻe taha mano mo e ono afe. **6** naʻa ne
ngaohi foki ʻae ʻaiʻanga vai ʻe hongofulu, mo ne tuku ʻae
nima ki he nima toʻomataʻu, mo e nima ki he toʻohema
koeʻuhi ke fai kaukau ki ai: ʻilonga ʻae ngaahi meʻa naʻe
ʻatu ʻi he ngaahi feilaulau tutu naʻe fufulu ia ʻi ai; ka
ko e fuʻu tukunga vai lahi naʻe tuku ia ke kaukau ai ʻae
kau taulaʻeiki. **7** Pea naʻa ne ngaohi ʻae ngaahi tuʻunga
maama ʻe hongofulu ʻo fakatatau mo honau anga, mo ne
tuku ia ʻi he faletapu, ko e nima ki he potu toʻomataʻu
pea ko e nima ki he toʻohema. **8** Naʻa ne ngaohi foki ʻae
palepale ʻe hongofulu, mo ne ʻai ia ʻi he faletapu, ko e
nima ki he potu toʻomataʻu, mo e nima ki he toʻohema.
Pea naʻa ne ngaohi ʻae ngaahi ipu luoluo ʻe teau ʻaki
ʻae koula. **9** Pea naʻa ne ngaohi foki ʻae lotoʻā ʻoe kau
taulaʻeiki, pea mo e lotoʻā lahi, mo e ngaahi matapā ki
he lotoʻā, pea naʻa ne ʻaofi ʻae ngaahi matapā ʻo ia ʻaki
ʻae palasa. **10** Pea naʻa ne fokotuʻu ʻae fuʻu tukunga vai
ki he potu toʻomataʻu ʻoe faʻahi ki he feituʻu hahake, ʻo
hanga tonu atu ki he feituʻu tonga. **11** Pea naʻe ngaohi
ʻe Helami ʻae ngaahi kulo, mo e ngaahi huo, pea mo e
ngaahi ipu luoluo. Pea naʻe fakaʻosi ʻe Helami ʻae ngāue
ʻaia naʻe tuku ke ne fai ki he tuʻi ko Solomone maʻae fale
ʻoe ʻOtua: **12** ʻIo, ʻae pou ʻe ua, mo e teunga fuopotopoto,
mo e ʻulu naʻe tuʻu ʻi he ʻuluʻi pou ʻe ua, pea mo e teunga
fihifihi ke ʻufiʻufi ʻaki ʻae teunga fuopotopoto ʻe ua ʻi he
ʻuluʻi pou: **13** Mo e pomikanite ʻe fāngeau ʻi he ngāue
fihifihi ʻe ua: ko e taki ua ʻae ʻotu pomikanite ʻi he teunga
fihifihi taki taha, ke ʻufiʻufi ʻae teunga fuopotopoto ʻoe

ʻuluʻi pou ʻaia naʻe ʻi he ongo pou. **14** Naʻa ne ngaohi foki
ʻae ngaahi tuʻunga, pea naʻe hilifaki ʻae ngaahi ʻaiʻanga
vai ki he ngaahi tuʻunga; **15** Mo e fuʻu tukunga vai ʻe
taha, mo e fanga pulu ʻe hongofulu ma ua ki lalo ʻi ai. **16**
Ko e ngaahi kulo foki, mo e ngaahi huo, mo e ngaahi
meʻa hikofi kakano, pea mo honau nāunau fulipē, naʻe
ngaohi ʻe Helami ko ʻene tamai ki he tuʻi ko Solomone,
maʻae fale ʻo Sihova, ʻaki ʻae palasa ngingila. **17** Naʻe haka
mo fakafuofua ʻae ngaahi meʻa ni ʻe he tuʻi, ʻi he kelekele
ʻumea naʻe ʻi he vahaʻa ʻo Sukote pea mo Selitata. **18** Ko
ia, naʻe ngaohi ʻae ngaahi nāunau ni ʻe Solomone ʻo lahi
ʻaupito: he naʻe ʻikai faʻa lau ʻae mamafa ʻoe palasa. **19**
Pea naʻe ngaohi ʻe Solomone ʻae ngaahi ipu kotoa pē
maʻae fale ʻoe ʻOtua, mo e feilaulauʻanga koula foki mo e
ngaahi palepale ʻaia naʻe tuku ki ai ʻae mā ʻoe ʻao: **20**
Pea mo e ngaahi tuʻunga maama foki mo honau ngaahi
maama, koeʻuhi ke ulo ʻo hangē ko hono anga ʻi he ʻao
ʻoe folofolaʻanga, ko e koula moʻoni ia. **21** Pea mo e
ngaahi fisiʻiʻakau, mo e ngaahi foʻi tuʻungamaama, mo e
meʻa hikofi, naʻa ne [ngaohi ia kotoa pē]ʻaki ʻae koula,
ʻio, ʻae koula haohaoa: **22** Mo e helekosi maama, mo
e ngaahi ipu luoluo, mo e ngaahi sēpuni, mo e ngaahi
ʻaiʻanga afi, ko e koula haohaoa ia: pea ko e hūʻanga ki
he fale, mo e matapā ki loto ki he potu toputapu lahi,
pea mo e ngaahi matapā ʻoe faletapu, naʻe ʻoe koula ia.

5 Naʻe pehē ʻa hono fakaʻosi ʻae ngāue kotoa pē naʻe
fai ʻe Solomone maʻae fale ʻo Sihova: pea naʻe ʻomi ki
loto ʻe Solomone ʻae ngaahi meʻa naʻe fakatapui ʻe heʻene
tamai ko Tevita: pea mo e siliva, mo e koula, pea mo e
nāunau kotoa pē, naʻa ne ʻai fakataha mo e ngaahi koloa
ʻoe fale ʻoe ʻOtua. **2** Pea naʻe toki fakataha ʻe Solomone
ki Selūsalema ʻae kau mātuʻa ʻo ʻIsileli, pea mo e ʻeiki
ʻoe ngaahi faʻahinga, ko e kau tuʻukimuʻa ʻi he ngaahi
tamai ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ke ʻohake ʻae puha ʻoe fuakava
ʻa Sihova mei he Kolo ʻo Tevita, ʻaia ko Saione. **3** Ko ia
naʻe fakataha mai ʻae kau tangata kotoa pē ʻo ʻIsileli ki
he tuʻi ʻi he kātoanga naʻe fai ʻi hono fitu ʻoe māhina. **4**
Pea naʻe haʻu ʻae kau mātuʻa kotoa pē ʻo ʻIsileli: pea naʻe
hiki hake ʻae puha ʻoe fuakava ʻe he kau Livai. **5** Pea naʻa
nau ʻohake ʻae puha ʻoe fuakava, mo e fale fehikitaki ʻoe
fakataha ʻanga, pea mo e ngaahi meʻa tapu naʻe ʻi he fale
fehikitaki, naʻe ʻohake ia ʻe he kau taulaʻeiki pea mo e
kau Livai. **6** Pea ko Solomone foki ko e tuʻi, pea mo e
fakataha kātoa ʻo ʻIsileli ʻaia naʻe fakataha mai kiate ia
ʻi he ʻao ʻoe puha ʻoe fuakava, naʻa [nau]feilaulau ʻaki
ʻae fanga sipi mo e fanga pulu, ʻaia naʻe ʻikai faʻa lauʻi
ko e meʻa ʻi heʻene lahi ʻaupito. **7** Pea naʻe ʻomi ʻe he
kau taulaʻeiki ʻae puha ʻoe fuakava ʻa Sihova ki hono
potu, ki he folofolaʻanga ʻi he fale, ki he potu toputapu
ʻaupito, ʻi he lolo kapakau ʻoe ongo selupi: **8** He naʻe
malofa atu ʻe he ongo selupi ʻa hona kapakau ki ʻolunga
ʻi he potu ʻoe puha ʻoe fuakava, pea naʻe fakamalumalu
ʻae puha ʻoe fuakava mo hono kau haʻamo ʻe he ongo
selupi mei ʻolunga. **9** Pea naʻa nau toʻo mai ʻae kau
haʻamo, koeʻuhi ke hā mai ʻae mui haʻamo mei he puha
ʻoe fuakava ʻi he ʻao ʻoe folofolaʻanga: ka naʻe ʻikai ha
ia mei tuʻa. Pea ʻoku ʻi ai pe ia ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **10**
Naʻe ʻikai ha meʻa ʻi he puha ʻoe fuakava, ka ko e ongo
[maka]lafalafa ʻaia naʻe ʻai ki ai ʻe Mōsese ʻi Holepi, ko
e potu naʻe fai ai ʻe Sihova ha fuakava mo e fānau ʻa
ʻIsileli ʻi heʻenau haʻu mei ʻIsipite. **11** Pea naʻe hoko ʻo
pehē, ʻi heʻene hū mai ʻae kau taulaʻeiki mei he potu
toputapu: (he naʻe fakamāʻoniʻoniʻi ʻae kau taulaʻeiki
kotoa pē naʻe ʻi ai, pea naʻe ʻikai te nau tali fakalakanga:
12 Mo e kau Livai foki naʻe fai ʻae hiva, ʻakinautolu kotoa
pē naʻe ʻo ʻAsafi, mo Hemani, mo Situtuni, mo ʻenau
ngaahi foha mo honau kāinga, naʻe kofuʻaki ʻae tupenu
lelei mo hinehina, mo [nau]toʻo ʻae ngaahi meʻa pakihi,
mo e ngaahi ūtete, mo e ngaahi haʻape, naʻa nau tuʻu
ki he potu fakahahake ʻoe feilaulauʻanga, pea naʻe tuʻu
fakataha mo kinautolu ʻae kau taulaʻeiki ʻe toko teau ma
uofulu naʻe ifi ʻaki ʻae ngaahi meʻalea:) **13** Naʻe hoko ʻo
pehē, ʻi heʻene kau taha ʻae kau ifi meʻalea mo e kau
hiva, ke nau leʻo taha pe ʻi he hiva mo e fakafetaʻi kia
Sihova: pea ʻi heʻenau hiki hake honau leʻo ʻi he meʻalea
mo e ngaahi meʻa pakihi, mo e ngaahi meʻa fasi hiva mo
nau hiva kia Sihova, ʻo pehē, "He koeʻuhi ʻoku angalelei
ia: pea ʻoku tuʻumaʻu ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa:" naʻe
toki fakafonu ai ʻae fale ʻaki ʻae ʻao, ʻio, ʻae fale ʻo Sihova:
14 Pea ko ia naʻe ʻikai faʻa tuʻu ai ʻae kau taulaʻeiki ke fai
ʻae tauhi koeʻuhi ko e ʻao: he ko e nāunau ʻo Sihova naʻe
fakafonu ʻaki ʻae fale ʻoe ʻOtua.

6 Pea naʻe toki pehē ʻe Solomone, "Kuo pehē ʻe Sihova
te ne nofo ʻi he fakapoʻuli matolu. **2** Ka kuo u langa
hake ha fale nofoʻanga moʻou, pea mo ha potu ke ke
ʻafio ai ʻo taʻengata." **3** Pea naʻe tafoki ʻe he tuʻi ʻa hono
fofonga, pea naʻa ne tāpuaki ʻae fakataha kātoa ʻo ʻIsileli:
pea naʻe tutuʻu ki ʻolunga ʻae fakataha kātoa ʻo ʻIsileli.
4 Pea naʻa ne pehē, "Fakafetaʻi kia Sihova ko e ʻOtua
ʻo ʻIsileli, ʻaia kuo ne fakamoʻoni ʻaki ʻa hono nima ʻae
folofola naʻe fai mei hono fofonga kia Tevita, ko ʻeku
tamai, ʻo pehē, **5** ʻTalu mei he ʻaho naʻaku ʻomi ai ʻa
hoku kakai mei he fonua ko ʻIsipite naʻe ʻikai te u fili ha
kolo ʻi he ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli ke langa ai ha fale,
koeʻuhi ke tuku ʻi ai ʻa hoku huafa: pea naʻe ʻikai te u fili
ha tangata ke ne pule ki hoku kakai ʻIsileli: **6** Ka kuo u
fili ʻa Selūsalema, koeʻuhi ke ʻi ai ʻa hoku huafa: pea kuo
u fili ʻa Tevita ke ne pule ki hoku kakai ʻIsileli.' **7** Pea ko
eni, naʻe ʻi he loto ʻo Tevita ko ʻeku tamai ke langa ha
fale ki he huafa ʻo Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **8** Ka naʻe
pehē ʻe Sihova kia Tevita ko ʻeku tamai, ʻKoeʻuhi ko ʻene
ʻi ho loto ia ke ke langa ha fale ki hoku huafa, naʻa ke fai
lelei ke ʻi ho loto ia:' **9** Ka neongo ia ʻe ʻikai te ke langa
ʻae fale: ka ko ho foha ʻe tupu mei ho fatu, ko ia ia te ne
langa ʻae fale ki hoku huafa. **10** Ko ia kuo fakamoʻoni ʻe
Sihova ʻa ʻene folofola ʻaia naʻa ne folofola ʻaki: he kuo
u tuʻu hake au ke fetongi ʻa Tevita ko ʻeku tamai, pea
kuo u nofo ki he nofoʻa fakatuʻi ʻo ʻIsileli, ʻo hangē ko e
talaʻofa ʻa Sihova, pea kuo u langa ʻae fale ki he huafa
ʻo Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **11** Pea kuo u ʻai ki ai ʻae
puha, ʻaia ʻoku ʻi ai ʻae fuakava ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne fai
mo e fānau ʻa ʻIsileli." **12** Pea naʻa ne tuʻu ʻi he ʻao ʻoe
feilaulauʻanga ʻo Sihova ʻi he ʻao ʻoe fakataha kotoa pē ʻo
ʻIsileli, pea naʻa ne mafao atu ʻa hono nima: **13** He kuo
ngaohi ʻe Solomone ha tuʻuʻanga palasa, ko e hanga ʻe
hongofulu ʻa hono lōloa, mo e hanga ʻe hongofulu hono
māukupu, pea ko e hanga ʻe ono ʻa hono māʻolunga, pea
kuo fokotuʻu ia ʻi he lotolotonga ʻoe lotoʻā: pea naʻa ne
tuʻu ki ai, pea naʻa ne tūʻulutui ki hono tui ʻi he ʻao ʻoe
fakataha kātoa ʻo ʻIsileli, pea naʻa ne mafao atu ʻa hono
nima ki he langi, **14** Mo ne pehē, "ʻE Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli, ʻoku ʻikai ha ʻOtua ke tatau mo koe ʻi he langi,

pe ʻi he māmani: ʻa koe ʻoku tauhi ʻae fuakava, mo ke
ʻaloʻofa ki hoʻo kau tamaioʻeiki, ʻakinautolu ʻoku ʻeveʻeva
ʻi ho ʻao ʻi he loto haohaoa: **15** ʻA koe kuo ke fai moʻoni
mo hoʻo tamaioʻeiki ko Tevita ko ʻeku tamai ʻae meʻa
naʻa ke talaʻofa ai kiate ia: pea kuo ke folofola mei ho
fofonga, pea kuo ke fakamoʻoni ki ai ʻaki ho nima, ʻo
hangē ko ia he ʻaho ni. **16** Pea ko eni, ʻE Sihova ko e ʻOtua
ʻo ʻIsileli, ke ke fai mo hoʻo tamaioʻeiki ko Tevita ko ʻeku
tamai ʻaia naʻa ke talaʻofa ʻaki kiate ia, ʻo pehē, ʻE ʻikai te
ke masiva ha tangata ʻi hoku ʻao ke nofo ki he nofoʻa
fakatuʻi ʻo ʻIsileli: ʻo kapau ʻe tokanga ʻe hoʻo fānau ki
honau ʻaluʻanga ke ʻeveʻeva ʻi heʻeku fono, ʻo hangē ko
hoʻo ʻeveʻeva ʻi hoku ʻao. **17** Pea ko eni, ʻE Sihova ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli, tuku ke fakamoʻoni ʻa hoʻo folofola, ʻaia
kuo ke folofolaʻaki ki hoʻo tamaioʻeiki ko Tevita. **18** Ka ʻe
nofo moʻoni koā ʻae ʻOtua mo e tangata ʻi he māmani?
Vakai, ʻoku ʻikai te ke faʻa hao koe ʻi he langi, mo e langi
ʻoe ngaahi langi: kae huanoa eni ʻae fale ʻaia kuo u langa!
19 Ko ia ke ke ʻafio lelei ki he lotu ʻa hoʻo tamaioʻeiki,
pea ki heʻene kole tāumaʻu, ʻE Sihova ko hoku ʻOtua, ke
fakaongo ki he tangi mo e lotu ʻaia ʻoku lotu ʻaki ʻi ho ʻao
ʻe hoʻo tamaioʻeiki: **20** Koeʻuhi ke ʻa ho fofonga ki he fale
ni ʻi heʻaho mo e pō, ki he potu ko ia naʻa ke pehē ai te
ke tuku ʻi ai ho huafa: ke fakaongo ki he lotu ʻaia ʻoku
lotu ʻaki ʻe hoʻo tamaioʻeiki ʻi he potu ni. **21** Ko ia ke ke
ongoʻi ʻae ngaahi kole ʻa hoʻo tamaioʻeiki, pea mo hoʻo
kakai ʻIsileli, ʻaia te nau lotu ʻaki ʻi he potu ni: fanongo ʻe
koe mei ho ʻafioʻanga, mei he langi: pea ʻoka ke ka ongoʻi,
fakamolemole. **22** "Kapau ʻe fai ha kovi ʻe ha tangata ki
hono kaungāʻapi, pea ʻoku ne fai ke ne fuakava, pea ʻoku
ʻomi ʻae fuakava ki he ʻao ʻo hoʻo feilaulauʻanga ʻi he
fale ni: **23** Ke ke toki fanongo ʻe koe mei he langi, pea
ke ngāue, mo fakamaauʻi ʻa hoʻo kau tamaioʻeiki, ʻi he
totongi ki he angakovi, ke ʻomi ki hono ʻulu ʻoʻona ʻa
hono nunuʻa: pea ʻi he fakatonuhiaʻi ʻae māʻoniʻoni, ʻi he
ʻatu kiate ia ʻo tatau mo ʻene angatonu. **24** "Kapau ʻe
teʻia hifo ʻa hoʻo kakai ʻIsileli ʻi he ʻao ʻo honau ngaahi
fili, koeʻuhi ko ʻenau fai ha kovi kiate koe, ka kuo nau toe
tafoki mai kiate koe, pea nau tāpafua ʻa ho huafa, mo
hū, pea fai fakakolekole kiate koe ʻi he fale ni: **25** Ke ke
toki fanongo ʻe koe mei he langi, pea fakamolemole ʻae
angahala ʻa hoʻo kakai ʻIsileli, pea ke toe ʻomi ʻakinautolu
ki he fonua ʻaia naʻa ke foaki kiate kinautolu mo ʻenau
ngaahi tamai. **26** "ʻOka tāpuni ʻae langi, pea ʻoku ʻikai
ha ʻuha ʻe tō, koeʻuhi ko ʻenau fai angahala kiate koe:
pea kapau te nau lotu ʻi he potu ni, pea tāpafua ʻa ho
huafa, pea nau liliu mei heʻenau angahala, ʻoka ke ka
fakamamahi ʻakinautolu: **27** Ke ke toki fanongo ʻe koe
mei he langi, pea fakamolemole ʻae angahala ʻa hoʻo kau
tamaioʻeiki, pea mo hoʻo kakai ʻIsileli, koeʻuhi ke ke akoʻi
ʻakinautolu ʻi he hala lelei ʻaia ʻoku totonu ke nau ʻalu
ai, pea ke foaki ʻae ʻuha ki ho fonua ʻaia kuo ke foaki ki
hoʻo kakai ko honau tofiʻa. **28** "Kapau ʻe ai ha honge ʻi
he fonua, pe ha mahaki fakaʻauha, pe ko e huhunu lahi
ʻoe ngoue, pe ko e fakapopo, pe ko e heʻe maumau, pe
ko e ʻunufe: kapau ʻe nofo takatakai ʻiate kinautolu ʻa
honau ngaahi fili ʻi he fonua ʻo ʻenau ngaahi veʻekolo: pe
ko e hā ʻae fakaʻauha pe ko e mahaki ʻe ʻi ai; **29** ʻIlonga
ʻae lotu mo e kole ʻe fai ʻe ha tangata ʻe tokotaha, pe ʻe
he kakai kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻi heʻene ʻilo taki taha ʻe he
tangata ʻae kovi ʻo hono loto ʻoʻona mo ʻene mamahi,
pea ne mafao mai ʻa hono nima ki he fale ni: **30** Ke ke
toki fanongo ʻe koe mei he langi ko ho ʻafioʻanga, pea
fakamolemole, pea ke foaki ki he tangata taki taha ʻo
fakatatau ki heʻene anga, ʻo ia ʻoku ke ʻafioʻi ʻa hono loto:
(he ko koe pe tokotaha, ʻoku ke ʻilo ʻae loto ʻoe fānau
kotoa pē ʻae tangata:) **31** Koeʻuhi ke nau manavahē
kiate koe ke ʻeveʻeva ʻi ho ngaahi hala ʻi he ʻaho kotoa
pē te nau moʻui ai ʻi he fonua ʻaia kuo ke foaki ki he
ʻemau ngaahi tamai. **32** "Pea koeʻuhi foki ko e muli,
ʻaia ʻoku ʻikai ʻo hoʻo kakai ʻIsileli, ka kuo haʻu mei ha
fonua mamaʻo koeʻuhi ko ho huafa lahi ʻoʻou, pea mo ho
nima mālohi, pea mo ho nima kuo mafao atu: ʻoka haʻu
ʻakinautolu ke lotu ʻi he fale ni: **33** Ke ke toki fanongo ʻe
koe mei he langi ko ho ʻafioʻanga, pea ke fai ʻo fakatatau
mo e meʻa kotoa pē ʻoku kole ai ʻe he muli kiate koe:
koeʻuhi ke ʻilo ʻe he kakai kotoa pē ʻo māmani ki ho
huafa, ʻo manavahē kiate koe, ʻo hangē ko hoʻo kakai
ʻIsileli: pea koeʻuhi ke ʻilo ʻoku ui ʻaki ʻa ho huafa ʻae
fale ni ʻaia kuo u langa. **34** "Kapau ʻe ʻalu ʻa hoʻo kakai
kituaʻā ke tauʻi ʻa honau ngaahi fili, ʻi he hala ko ia te ke
fekau atu ʻakinautolu ki ai, pea nau lotu kia Sihova ʻo
hanga ki he kolo ni ʻaia kuo ke fili, pea ki he fale ʻaia kuo
u langa ki ho huafa: **35** Ke ke toki fanongo ʻe koe mei
he langi ki heʻenau lotu mo ʻenau kole, pea ke tokonia
ʻakinautolu ʻi he meʻa totonu. **36** Kapau te nau angahala
kiate koe, (he ʻoku ʻikai ha tangata ʻoku taʻehaangahala,
) pea te ke houhau kiate kinautolu, mo ke tukuange
ʻakinautolu ki he fili, pea nau fetuku ʻakinautolu ko e
kau pōpula ki he fonua ʻoe fili, pe ko e mamaʻo pe ko e
ofi **37** Pea kapau te nau toe fakatokangaʻi honau loto ʻi
he fonua ko ia kuo ʻave pōpula ki ai ʻakinautolu, mo [nau
]fakatomala, mo fakakolekole kiate koe mei he fonua ʻo
ʻenau pōpula, ʻonau pehē, Kuo mau angahala, pea kuo
mau fai talangataʻa, kuo mau fai ʻae kovi: **38** Pea kapau
te nau tafoki mai kiate koe ʻaki ʻa honau loto kātoa, pea
mo honau laumālie kotoa, ʻi he fonua ʻo honau pōpula,
ʻaia naʻe ʻave pōpula ʻakinautolu ki ai, pea nau lotu kiate
koe ʻo hanga ki honau fonua, ʻaia naʻa ke foaki ki heʻenau
ngaahi tamai, ʻae kolo ko ia kuo ke fili, pea mo e fale ʻaia
kuo u langa ki ho huafa: **39** Ke ke toki fanongo ʻe koe
mei he langi ko ho ʻafioʻanga ki heʻenau lotu mo ʻenau
kole, pea ke tokonia ʻakinautolu ʻi he meʻa totonu, pea
ke fakamolemole ʻa hoʻo kakai ʻaia kuo angahala kiate
koe. **40** Ko eni, ʻE hoku ʻOtua, ʻoku ou kole kiate koe, ke
ʻafio ʻa ho fofonga, pea tokanga ho telinga ki he lotu
ʻi he potu ni. **41** Ko ia foki, ʻE Sihova ko e ʻOtua, tuʻu
hake ki ho mālōlōʻanga, ʻa koe, mo e puha ʻoe fuakava
ʻo hoʻo mālohi: ʻE Sihova ko e ʻOtua, tuku ʻa hoʻo kau
taulaʻeiki ke kofuʻaki ʻae fakamoʻui, pea tuku ke fiefia ʻa
hoʻo kakai māʻoniʻoni ʻi he angalelei. **42** ʻE Sihova ko e
ʻOtua, ʻoua naʻa fakatafoki atu ʻae mata ʻo ia kuo ke pani
ʻaki ʻae lolo: manatuʻi ʻae ngaahi ʻaloʻofa ʻo Tevita ko
hoʻo tamaioʻeiki."

7 Pea ko eni ʻi heʻene fakaʻosi ʻe Solomone ʻae lotu,
naʻe hoko hifo ʻae afi mei he langi, pea ne keina ʻo
ʻosi ʻae feilaulau tutu pea mo e ngaahi feilaulau: pea naʻe
fakafonu ʻae fale ʻe he nāunau ʻo Sihova. **2** Pea naʻe ʻikai
faʻa hū ange ʻae kau taulaʻeiki ki he loto fale ʻo Sihova,
koeʻuhi kuo fakafonu ʻae fale ʻo Sihova ʻaki ʻae nāunau ʻo
Sihova. **3** Pea ʻi he sio ʻae fānau kotoa pē ʻa ʻIsileli ki
heʻene ʻalu hifo ʻae afi, pea ki he nāunau ʻo Sihova ʻi he
fale, naʻa nau punou hifo mo honau mata ki he kelekele

ki he funga faliki maka, mo [nau]hū, mo fakafetaʻi kia
Sihova, [ʻo pehē], He ʻoku angalelei ia: pea ʻoku taʻengata
ʻa ʻene ʻaloʻofa. **4** Pea hili ia naʻe ʻatu ai ʻe he tuʻi pea mo
e kakai fulipē ʻae ngaahi feilaulau ʻi he ʻao ʻo Sihova. **5**
Pea naʻe ʻatu ʻe Solomone ha feilaulau, ko e fanga pulu ʻe
ua mano mo e ua afe, mo e fanga sipi ʻe taha kilu mo e
ua mano: pea pehē, naʻe fakatapui ʻae fale ʻoe ʻOtua ʻe he
tuʻi pea mo e kakai kotoa pē. **6** Pea naʻe fai ʻe he kau
taulaʻeiki ki heʻenau ngaahi ngāue: ko e kau Livai foki
mo e ngaahi meʻa fasi hiva kia Sihova, ʻaia naʻe ngaohi ʻe
Tevita ke hiva ʻaki kia Sihova, koeʻuhi ko e taʻengata ʻa
ʻene ʻaloʻofa, ʻi heʻene fai fakafetaʻi ʻe Tevita ʻi heʻenau
ngāue: pea naʻe fakaongo ʻe he kau taulaʻeiki ʻae ngaahi
meʻalea ʻi honau ʻao, pea naʻe tutuʻu ʻa ʻIsileli kātoa ki
ʻolunga. **7** Pea naʻe fakatapui foki ʻe Solomone ʻae potu
ki loto ʻoe lotoʻā ʻaia naʻe ʻi he ʻao ʻoe fale ʻo Sihova: he
naʻa ne ʻatu ʻi he potu ko ia ʻae ngaahi feilaulau tutu,
mo e ngako ʻoe ngaahi feilaulau fakamelino, he koeʻuhi
naʻe ʻikai faʻa hao ʻi he feilaulauʻanga palasa ʻaia naʻe
ngaohi ʻe Solomone, ʻae ngaahi feilaulau tutu, mo e
ngaahi feilaulau meʻakai, pea mo e ngako. **8** Pea ʻi he
kuonga foki ko ia naʻe fai ʻae kātoanga ʻe Solomone ʻi he
ʻaho ʻe fitu, pea naʻe fakataha ʻa ʻIsileli kātoa mo ia, ko e
fuʻu fakataha lahi, mei he hūʻanga ki Hamati ʻo aʻu ki he
vaitafe ʻo ʻIsipite. **9** Pea ʻi hono valu ʻoe ʻaho naʻa nau fai
ʻae fakataha molumalu: he naʻa nau fai ʻae fakatapui ʻoe
feilaulauʻanga ʻi he ʻaho ʻe fitu, pea mo e kātoanga ʻi
he ʻaho ʻe fitu. **10** Pea ʻi hono uofulu ma tolu ʻoe ʻaho
ʻi hono fitu ʻoe māhina naʻa ne fekau ke ʻalu ʻae kakai
ki honau ngaahi fale, ʻi he fiefia mo e nekeneka ʻi loto
koeʻuhi ko e angalelei naʻe fakahā ʻe Sihova kia Tevita,
pea kia Solomone, pea ki hono kakai ʻIsileli. **11** Naʻe
pehē ʻae fakaʻosi ʻe Solomone ʻae fale ʻo Sihova, pea mo e
fale ʻoe tuʻi: pea ko e meʻa kotoa pē naʻe fakakaukau ki ai
ʻa Solomone ʻi hono loto ke fai ʻi he fale ʻo Sihova, pea ʻi
hono fale ʻoʻona, naʻa ne fai monitonu pe ia. **12** Pea naʻe
hā mai ʻa Sihova kia Solomone ʻi he pō, mo ne pehē kiate
ia, "Kuo u fanongo ki hoʻo lotu, pea kuo u fili ʻae potu ni
moʻoku ko e fale ke fai ai ʻae feilaulau. **13** Kapau te u
tāpuni ʻae langi ke ʻoua naʻa ai ha ʻuha ʻe tō, pea kapau te
u fekauʻi ʻae fanga heʻe maumau ke keina ʻae fonua, pea
kapau te u tuku ʻae mahaki fakaʻauha ki he lotolotonga
ʻo hoku kakai: **14** Pea kapau ʻe fakavaivai mai ʻa hoku
kakai ʻoku ui ʻaki ʻa hoku huafa, pea nau lotu, mo nau
kumi ki hoku fofonga, pea nau tafoki mei honau ngaahi
hala kovi: pehē, te u toki fanongo mei he langi, pea
te u fakamolemole ʻenau angahala, pea te u fakamoʻui
ʻa honau fonua. **15** Ko eni, ʻe ʻā ʻa hoku mata, pea ʻe
tokanga ʻa hoku telinga ki he lotu ʻe fai ʻi he potu ni. **16**
He ko eni, kuo u fili mo fakatapui ʻae fale ni, koeʻuhi
ke ʻi ai ʻa hoku hingoa ʻo taʻengata: pea ʻe ʻi ai ʻa hoku
mata mo hoku loto maʻuaipē. **17** Pea koeʻuhi ko koe,
kapau te ke ʻalu ʻi hoku ʻao, ʻo hangē ko e ʻalu ʻa Tevita
ko hoʻo tamai, pea ke fai ʻae meʻa kotoa pē kuo u fekau
kiate koe, pea ke tokanga ki heʻeku ngaahi fono mo ʻeku
ngaahi fakamaau: **18** Pehē, te u toki fokotuʻumaʻu ʻae
nofoʻa fakatuʻi ʻo ho puleʻanga, ʻo hangē ko ʻeku fuakava
naʻe fai mo Tevita ko hoʻo tamai, ʻo pehē, ʻE ʻikai te ke
masiva ʻi ha tangata ke pule ʻi ʻIsileli. **19** Pea kapau te
mou tafoki atu, mo liʻaki ʻa ʻeku ngaahi fono mo ʻeku
ngaahi fekau, ʻaia kuo u tuku ʻi homou ʻao, pea mou
ʻalu mo tauhi ki he ngaahi ʻotua kehe, mo lotu ki ai: **20**
Pehē, te u toki taʻaki hake ʻakinautolu mei honau aka
ʻo lī ʻakinautolu mei hoku fonua, ʻaia kuo u foaki kiate
kinautolu: pea ko e fale ni, ʻaia kuo u fakatapui ki hoku
huafa, te u liʻaki ia mei hoku ʻao, pea te u ngaohi ia ko e
lea fakatātā mo e manukiʻanga ʻi he ngaahi puleʻanga
kotoa pē. **21** Pea ko e fale ni, ʻoku māʻolunga ni, ʻe hoko
ko e ofoʻanga kiate ia kotoa pē ʻe ʻalu ofi ki ai: ko ia te ne
pehē ai, 'Ko e hā kuo fai pehē ai ʻe Sihova ki he fonua ni,
pea ki he fale ni?' **22** Pea ʻe tali ʻo pehēange, ʻKoeʻuhi
naʻa nau siʻaki ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi tamai,
ʻaia naʻa ne ʻomi ʻakinautolu mei he fonua ko ʻIsipite,
mo nau puke ki he ngaahi ʻotua kehe, mo lotu ki ai, mo
tauhi kiate kinautolu: ko ia ia kuo ne ʻomi ʻe ia ʻae kovi
ni kotoa pē kiate kinautolu.'"

8 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he ngataʻanga ʻoe taʻu ʻe
uofulu ʻaia naʻe langa ai ʻe Solomone ʻae fale ʻo Sihova,
pea mo hono fale ʻoʻona, **2** Naʻe langa ʻe Solomone ʻae
ngaahi kolo ʻaia naʻe toe ʻomi ʻe Helami kia Solomone,
pea naʻa ne fakakakai ia ʻe he fānau ʻa ʻIsileli. **3** Pea naʻe
ʻalu ʻa Solomone ki Hamatisopa, mo ne ikuna ia. **4** Pea
naʻa ne langa ʻa Tatimoa ʻi he toafa, pea mo e ngaahi
kolo tukunga meʻa, ʻaia naʻa ne langa ʻi Hamati. **5** Naʻa
ne langa foki ʻa Pete-holoni ki ʻolunga, mo Pete-Holoni
ki lalo, ko e ongo kolo tau, naʻe ai hono ngaahi ʻā, mo e
ngaahi matapā, mo e ngaahi songo: **6** Mo Pealati, pea
mo e ngaahi kolo tukunga meʻa ʻaia naʻe ʻia Solomone,
pea mo e ngaahi kolo naʻe ʻi ai ʻae ngaahi saliote, mo e
ngaahi kolo naʻe nofo ai ʻae kau heka hoosi, pea mo ia
kotoa pē naʻe fie langa ʻe Solomone ʻi Selūsalema, pea ʻi
Lepanoni, pea ʻi he potu kotoa pē ʻa hono puleʻanga.
7 Pea ʻilonga ʻae kakai kotoa pē naʻe kei toe ʻoe kakai
Heti, mo e kakai ʻAmoli, mo e kakai Pelesi, mo e kakai
Hevi, mo e kakai Sepusi, ʻakinautolu naʻe ʻikai ʻo ʻIsileli,
8 Ko ʻenau fānau, ʻaia naʻe tupu ki mui ʻiate kinautolu ʻi
he fonua, ʻakinautolu naʻe ʻikai fakaʻauha ʻe he fānau
ʻa ʻIsileli, ko kinautolu ia naʻe puleʻi ʻe Solomone ke
fai ʻae tukuhau ʻo aʻu mai ki he ʻaho ni. **9** Ka naʻe
ʻikai ngaohi ʻe Solomone ha taha ʻi he fānau ʻa ʻIsileli
ke tamaioʻeiki ke fai ʻene ngāue: ka ko e kau tangata
ki he tau, mo e houʻeiki ʻo ʻene kau matāpule, mo e
kau pule ki heʻene ngaahi saliote mo ʻene kakai heka
hoosi. **10** Pea ko kinautolu ni naʻe ʻeiki hake ʻi he kau
matāpule ʻo Solomone ko e tuʻi, ʻio, ʻae toko uangeau ma
nimangofulu, naʻe fai ʻae pule ki he kakai. **11** Pea naʻe
ʻohake ʻe Solomone ʻae ʻofefine ʻo Felo mei he Kolo ʻo
Tevita ki he fale naʻa ne langa moʻona: he naʻa ne pehē,
"'E ʻikai nofo ʻa hoku uaifi ʻi he fale ʻo Tevita ko e tuʻi ʻo
ʻIsileli, koeʻuhi ʻoku tapu ʻae ngaahi potu kuo hoko ki ai
ʻae puha ʻoe fuakava ʻa Sihova." **12** Pea naʻe toki ʻatu
ʻe Solomone ʻae ngaahi feilaulau tutu kia Sihova ʻi he
feilaulauʻanga ʻo Sihova, ʻaia naʻa ne fokotuʻu ʻi he ʻao ʻoe
hūʻanga fale fakamalumalu, **13** ʻo hangē ko e lau naʻe fai
ki he ʻaho taki taha, ko e feilaulau ʻo hangē ko e fekau ʻa
Mōsese, ʻi he ngaahi ʻaho tapu, pea ʻi he ngaahi māhina
foʻou, pea ʻi he ngaahi kātoanga molumalu, ke liunga
tolu ʻi he taʻu ʻi he kātoanga ʻoe mā taʻefakalēvani, pea
ʻi he kātoanga ʻoe ngaahi uike, pea ʻi he kātoanga ʻoe
ngaahi fale fehikitaki. **14** Pea hangē ko e fekau ʻa ʻene
tamai ko Tevita, naʻa ne tuʻutuʻuni ʻae ngaahi lakanga
ʻoe kau taulaʻeiki ki heʻenau ngāue, mo e kau Livai ki
heʻenau ngāue ʻanautolu, ke hiva mo tauhi ʻi he ʻao ʻoe

kau taulaʻeiki, ʻo hangē ko ia naʻe totonu ke fai ʻi he
ʻaho kotoa pē: ko e kau leʻo matapā foki ʻi honau ngaahi
lakanga ki he matapā kotoa pē: he naʻe pehē ʻae fekau
ʻa Tevita ko e tangata ʻae ʻOtua. **15** Pea naʻe ʻikai fai
kehe ʻakinautolu mo e fekau ʻae tuʻi ki he kau taulaʻeiki
mo e kau Livai ʻi ha meʻa ʻe taha, pe ʻi he meʻa ki he
ngaahi koloa. **16** He naʻe fai ʻae tokonaki ki he ngāue
ʻa Solomone ki he ʻaho naʻe ʻai ʻae tuʻunga ʻoe fale ʻo
Sihova, ʻo fai ʻo aʻu ki hono fakaʻosi. Pea naʻe fakaʻosi
lelei ʻae fale ʻo Sihova. **17** Pea naʻe toki ʻalu ʻa Solomone
ki Esioni kepa, pea mo ʻEloti, ʻi he matātahi ʻoe fonua ʻo
ʻItomi. **18** Pea naʻe ʻatu ʻe Helami ʻae ngaahi vaka kiate
ia ʻi heʻene kau tamaioʻeiki, mo e kau tamaioʻeiki naʻe
poto ʻi he folau: pea naʻa nau ʻalu fakataha mo e kau
tamaioʻeiki ʻa Solomone ki Ofeli, pea naʻa nau ʻave mei ai
ʻae koula ko e taleniti ʻe fāngeau mo e nimangofulu, mo
nau ʻomi ia ki he tuʻi ko Solomone.

9 Pea ʻi he fanongo ʻae tuʻi fefine ʻo Sipa ki he ongoongo
ʻo Solomone naʻa ne haʻu ki Selūsalema ke ʻahiʻahiʻi
ʻa Solomone ʻaki ʻae ngaahi fehuʻi ʻilongataʻa, ko ia mo e
fuʻu fononga tokolahi, mo e fanga kāmeli naʻe fetuku
ʻae ngaahi meʻa namu kakala, mo e koula lahi ʻaupito,
mo e ngaahi maka mahuʻinga: pea ʻi heʻene hoko mai
kia Solomone, naʻa ne talanoa mo ia ki he meʻa kotoa
pē naʻe ʻi hono loto. **2** Pea naʻe tali ʻe Solomone ʻa
ʻene ngaahi fehuʻi kotoa pē: pea naʻe ʻikai fufū meia
Solomone ha meʻa ke ne taʻefakamatala ia kiate ia. **3** Pea
hili ʻae mamata ʻe he tuʻi fefine ʻo Sipa ki he poto kotoa
pē ʻa Solomone, pea mo e fale ʻaia naʻa ne langa, **4** Mo e
meʻakai ʻi hono keinangaʻanga, mo e anga ʻoe nofo ʻa
ʻene kau tamaioʻeiki, mo e toutuʻu, ʻa ʻene kau tauhi, mo
honau kofu: mo kinautolu foki naʻe tauhi ʻa ʻene meʻainu,
mo honau kofu ʻonautolu, pea mo e hala ʻaia naʻa ne ʻalu
hake ai ki he fale ʻo Sihova: naʻe vaivai ʻa hono loto ʻiate
ia. **5** Pea naʻe pehē ʻe ia ki he tuʻi, "Ta ko e lea moʻoni ia
ʻaia naʻaku fanongo ki ai ʻi hoku fonua ʻoʻoku, ki hoʻo
ngaahi ngāue pea mo hoʻo poto. **6** Ka naʻe ʻikai te u tui
ki heʻenau lea, kaeʻoua ke u haʻu, pea mamata ki ai ʻa
hoku mata: pea vakai, naʻe ʻikai tala mai hono vaheua
ʻoe lahi ʻo hoʻo poto: he ʻoku ke lahi hake ʻi he ongoongo
ko ia naʻaku fanongo ki ai. **7** ʻOku monūʻia ʻa hoʻo kau
tangata, ʻoku monūʻia ʻa hoʻo kau tamaioʻeiki ko eni ʻoku
tutuʻumaʻu aipe ʻi ho ʻao, ʻo [nau]fanongo ki hoʻo poto.
8 Fakafetaʻi kia Sihova ko ho ʻOtua, ʻaia kuo lōlōfie lelei
kiate koe ke fakanofo koe ki hono nofoʻa fakatuʻi, ko
e tuʻi maʻa Sihova ko ho ʻOtua: koeʻuhi naʻe ʻofa ʻa ho
ʻOtua ki ʻIsileli, ke fokotuʻu ʻakinautolu ke taʻengata: ko
ia naʻa ne fakanofo ai koe ke tuʻi kiate kinautolu, ke fai
ʻae fakamaau mo e fai totonu." **9** Pea naʻa ne foaki ki he
tuʻi ʻae taleniti koula ʻe teau ma uofulu, mo e ngaahi
meʻa namu kakala fuʻu lahi ʻaupito, mo e ngaahi maka
mahuʻinga: pea naʻe ʻikai ha ngaahi meʻa kakala ke tatau
mo ia naʻe foaki kia Solomone ʻe he tuʻi fefine ʻo Sipa.
10 Pea ko e kau tamaioʻeiki foki ʻa Helami mo e kau
tamaioʻeiki ʻa Solomone, ʻaia naʻe ʻomi ʻae koula mei
Ofeli, naʻa [nau]ʻomi ʻae ngaahi ʻakau ʻalikumi pea mo e
ngaahi maka mahuʻinga. **11** Pea naʻe ngaohi ʻe he tuʻi
ʻaki ʻae ngaahi ʻakau ʻalikumi, ʻae ngaahi pou ki he fale
ʻo Sihova, pea ki he fale ʻoe tuʻi, mo e ngaahi haʻape mo
e ngaahi meʻa hiva maʻae kau fasi hiva: pea naʻe teʻeki ai
ke mamata ʻe he fonua ʻo Siuta ki he ngaahi meʻa pehē.
12 Pea naʻe foaki ʻe Solomone ki he tuʻi fefine ʻo Sipa ʻa
ʻene holi kotoa pē, ʻae meʻa fulipē naʻa ne kole ki ai, ko e
fakalahi ʻo ʻene [tali ʻae koloa]naʻa ne fetuku mai ki he
tuʻi. Pea pehē, naʻa ne liliu atu, ʻo ʻalu ki hono fonua
ʻoʻona ʻaia mo ʻene kau tamaioʻeiki. **13** Pea ko eni, ko
hono mamafa ʻoe koula naʻe ʻomi kia Solomone ʻi he
taʻu pe taha, ko e taleniti ʻe onongeau mo e onongofulu
ma ono ʻoe koula: **14** Ka naʻe lau kehe ʻaia naʻe fetuku
mai ʻe he kau tangata naʻe fai ʻae fefakatauʻaki. Pea naʻe
ʻomi ʻae koula mo e siliva kia Solomone ʻe he ngaahi
tuʻi kotoa pē ʻo ʻAlepea, pea ʻe he kau pule ʻoe ngaahi
vahe fonua. **15** Pea naʻe ngaohi ʻe Solomone ko e tuʻi
ʻae ngaahi pā ʻe uangeau ʻaki ʻae koula naʻe tuki: ko e
[sikeli]ʻe onongeau ʻoe koula naʻe ʻi he pā pe taha. **16**
Pea naʻa ne ngaohi ʻae ngaahi pā iiki ʻe tolungeau ʻaki
ʻae koula naʻe tuki: ko e [sikeli]ʻe tolungeau ʻoe koula
naʻe ʻi he pā pe taha. Pea naʻe tuku ia ʻe he tuʻi ki he
fale ʻi he vao ʻakau ʻo Lepanoni. **17** Naʻe ngaohi foki ʻe
he tuʻi ha fuʻu nofoʻa fakatuʻi ʻaki ʻae lei, pea naʻa ne
ʻaofi ʻaki ia ʻae koula lelei lahi. **18** Naʻe ai ʻae lakaʻanga ʻe
ono ke [ʻalu hake ai]ki he nofoʻa fakatuʻi, mo e tuʻunga
vaʻe koula, ʻaia naʻe fakamaʻu ki he nofoʻa fakatuʻi, mo e
ʻaiʻanga nima ʻi hono potu kaokao ʻe ua ʻoe hekaʻanga,
mo e laione ʻe ua naʻe tuʻu ofi ki he ʻaiʻanga nima: **19** Pea
naʻe tuʻu ʻi hono potu ʻe taha ʻae laione ʻe hongofulu ma
ua, pea ʻi he potu kehe ʻe taha ʻi he lakaʻanga ʻe ono.
Naʻe ʻikai ngaohi hano tatau ʻi ha puleʻanga. **20** Pea naʻe
ngaohi ʻaki ʻae koula ʻae ngaahi ipu inu kotoa pē ʻoe tuʻi
ko Solomone, pea naʻe ʻoe koula lelei ʻae ngaahi ipu
kotoa pē ʻoe fale ʻi he vao ʻakau ʻo Lepanoni: naʻe ʻikai ha
taha ʻoe siliva: he naʻe ʻikai lau ia ko e meʻa mahuʻinga ʻi
he ngaahi ʻaho ʻo Solomone. **21** He naʻe ʻalu ʻae folau ʻae
tuʻi ki Tasisi fakataha mo e kau tamaioʻeiki ʻa Helami:
naʻe haʻu tuʻo taha ʻi he taʻu ʻe tolu ʻae folau mei Tasisi,
ke ʻomi ʻae koula, mo e siliva, mo e lei, mo e fanga ngeli,
pea mo e fanga pikoka. **22** Pea naʻe lahi hake ʻae maʻu
koloa mo e poto ʻa Solomone ʻi he ngaahi tuʻi kotoa pē ʻo
māmani. **23** Pea naʻe holi ke haʻu ki he ʻao ʻo Solomone ʻe
he ngaahi tuʻi kotoa pē ʻo māmani, ke fanongo ki heʻene
poto, ʻaia naʻe tuku ki hono loto ʻe he ʻOtua. **24** Pea naʻa
nau ʻomi ʻe he tangata taki taha ʻa ʻene meʻaʻofa, ko e
ngaahi meʻa siliva, mo e ngaahi meʻa koula, mo e ngaahi
kofu, mo e ngaahi mahafutau, mo e meʻa namu kakala,
mo e fanga hoosi, mo e fanga miuli, ko e tukuhau ʻi he
taʻu kotoa pē. **25** Pea naʻe maʻu ʻe Solomone ʻae potu fale
tuʻuʻanga ʻe fā afe ki he fanga hoosi mo e ngaahi saliote,
pea mo e kau heka hoosi ʻe taha mano mo e ua afe: ʻaia
naʻa ne vahevahe [ke nofo]ʻi he ngaahi kolo saliote, pea
ki he tuʻi ʻi Selūsalema. **26** Pea naʻa ne pule ki he ngaahi
tuʻi kotoa pē mei he vaitafe ʻo aʻu atu ki he fonua ʻoe
kakai Filisitia, pea ʻe aʻu ki he mata fonua ʻo ʻIsipite. **27**
Pea naʻe ngaohi ʻae siliva ʻe he tuʻi ke tatau ʻi Selūsalema
mo e ngaahi maka, pea ko e ngaahi ʻakau sita naʻe hangē
ia ko e ngaahi ʻakau sukamino ʻaia naʻe ʻi he ngaahi potu
tokalelei, ʻi hono lahi ʻaupito. **28** Pea naʻa nau ʻomi kia
Solomone ʻae fanga hoosi mei ʻIsipite, pea mei he ngaahi
fonua kotoa pē. **29** Pea ko eni ko hono toe ʻoe ngaahi
ngāue ʻa Solomone, mei he ʻuluaki ki he kimui, ʻikai kuo
tohi ia ʻi he tohi ʻa Natani ko e palōfita, pea ʻi he kikite ʻo
ʻAhisa ko e tangata Sailo, pea ʻi he ngaahi kikite ʻo Ito ko
e tangata kikite naʻe valoki kia Selopoami ko e foha ʻo
Nipati? **30** Pea naʻe pule ʻa Solomone ʻi Selūsalema ki

ʻIsileli kātoa ʻi he taʻu ʻe fāngofulu. **31** Pea naʻe mohe ʻa
Solomone mo ʻene ngaahi tamai pea naʻe fai hono putu
ʻi he "Kolo ʻo Tevita" ko ʻene tamai: pea naʻe fetongi ia ʻi
he pule ʻe hono foha ko Lehopoami.

10 Pea naʻe ʻalu ʻa Lehopoami ki Sikemi: he ne kuo
ʻalu ʻa ʻIsileli kotoa pē ki Sikemi ke fakanofo ia
ko e tuʻi. **2** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he ongoʻi ia ʻe
Selopoami ko e foha ʻo Nipati, ʻi ʻIsipite (he naʻe hola ia
ki ai mei he ʻao ʻo Solomone ko e tuʻi,) pea naʻe toe haʻu
ʻa Selopoami mei ʻIsipite. **3** Pea naʻa nau fekau ʻo ui ia.
Ko ia naʻe haʻu ai ʻa Selopoami mo ʻIsileli kotoa pē ʻonau
lea kia Lehopoami, ʻo pehē, **4** "Naʻe fakamamahi ʻemau
kavenga, ʻe hoʻo tamai: pea ko eni ke ke fakamaʻamaʻa ʻae
ngaahi ngāue mamahi ʻa hoʻo tamai, mo ʻene haʻamonga
mamafa ʻaia naʻa ne ʻai kiate kimautolu, pea te mau
tauhi koe." **5** Pea naʻe pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Mou
toe haʻu kiate au ʻoka hili ʻae ʻaho ʻe tolu." Pea naʻe ʻalu
ai ʻae kakai. **6** Pea naʻe fakakaukau ʻae tuʻi ko Lehopoami
mo e kau mātuʻa naʻe tuʻu ʻi he ʻao ʻo Solomone ko ʻene
tamai ʻi heʻene kei moʻui, ʻo pehē, Ko e hā hoʻomou
fakakaukau ki ha lea ke tali ʻaki ʻae kakai ni? **7** Pea naʻa
nau lea kiate ia, ʻo pehē, "Kapau te ke angaʻofa ki he
kakai ni, pea ke fakafiemālie ʻakinautolu, mo ke lea ʻaki
ʻae ngaahi lea lelei kiate kinautolu, pea te nau hoko ko
hoʻo kau tamaioʻeiki ʻo taʻengata." **8** Ka naʻe liʻaki ʻe ia
ʻae fakakaukau naʻe tuku kiate ia ʻe he kau mātuʻa, pea
fakakaukau ia mo e kau talavou naʻe toʻutangata mo
kaumeʻa mo ia, pea nau tuʻu ʻi hono ʻao. **9** Pea pehē ʻe
ia kiate kinautolu, "Ko e hā homou loto ʻomoutolu ki
he tali ʻe fai ki he kakai ni," ʻaia kuo nau lea mai kiate
au, ʻo pehē, "Ke ke fakamaʻamaʻa siʻi ʻae haʻamonga ʻaia
naʻe ʻai ʻe hoʻo tamai kiate kimautolu?" **10** Pea naʻe lea
kiate ia ʻae kau talavou ʻa ia naʻe tupu hake mo kaumeʻa
mo ia, ʻo pehē, "Ke ke tali pehē ʻae kakai naʻe lea kiate
koe, ʻo pehē, naʻe fakamamafa ʻemau kavenga ʻe hoʻo
tamai, ka ke fakamaʻamaʻa siʻi ia ʻe koe maʻamautolu:
te ke tala ʻo pehē kiate kinautolu, "ʻE lahi hoku louhiʻi
nima siʻi ʻi he kongaloto ʻo ʻeku tamai.' **11** He koeʻuhi,
ʻNaʻe ʻai ʻe heʻeku tamai ʻae haʻamonga mamafa kiate
kimoutolu, te u fakalahi ki hoʻomou haʻamonga: naʻe
kinisi ʻakimoutolu ʻe heʻeku tamai ʻaki ʻae meʻa kinisi,
ka te u kinisi ʻakimoutolu ʻaki ʻae ngaahi sikopio.'" **12**
Ko ia naʻe haʻu ʻa Selopoami mo e kakai kotoa pē kia
Lehopoami ʻi hono ʻaho tolu, ʻo hangē ko e fekau ʻae tuʻi,
ʻo pehē, "Toe haʻu kiate au ʻi hono tolu ʻoe ʻaho." **13**
Pea naʻe lea mālohi ʻae tuʻi kiate kinautolu: pea naʻe
liʻaki ʻe he tuʻi ko Lehopoami ʻae fakakaukau ʻae kau
mātuʻa, **14** Pea ne talia ʻakinautolu ʻo fakatatau ki ke
fakakaukau ʻoe kau talavou, ʻo pehē, "Naʻe fakamamafa
hoʻomou haʻamonga ʻe heʻeku tamai, ka te u fakalahi ki
ai: naʻe kinisi ʻakimoutolu ʻe heʻeku tamai ʻaki ʻae ngaahi
meʻa kinisi, ka te u kinisi ʻakimoutolu ʻaki ʻae ngaahi
sikopio." **15** Ko ia naʻe ʻikai tokanga ʻae tuʻi ki he kakai:
he naʻe mei he ʻOtua ʻae meʻa ni, koeʻuhi ke fakamoʻoni
ʻe Sihova ʻene folofola, ʻaia naʻa ne folofolaʻaki ia ʻAhisa
ko e tangata Sailo, kia Selopoami ko e foha ʻo Nipati. **16**
Pea ʻi he mamata ʻa ʻIsileli kotoa pē ʻoku ʻikai tokanga
ʻae tuʻi kiate kinautolu, naʻe lea ʻae kakai ki he tuʻi, ʻo
pehē, "Ko e hā hamau ʻinasi ʻia Tevita? Pea ʻoku ʻikai
hamau tofiʻa ʻi he foha ʻo Sese: ʻE ʻIsileli, ke taki taha ʻalu
ʻae tangata ki hono fale fehikitaki: pea ko eni, ʻa Tevita
vakai ki ho fale ʻoʻou." Ko ia naʻe ʻalu ai ʻa ʻIsileli kotoa pē
ki honau ngaahi fale fehikitaki. **17** Ka koeʻuhi ko e fānau
ʻa ʻIsileli naʻe nofo ʻi he ngaahi kolo ʻo Siuta, naʻe pule ʻa
Lehopoami kiate kinautolu. **18** Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi
ko Lehopoami ʻa ʻAtolami ʻaia naʻe pule ki he tukuhau:
pea naʻe tolongaki ʻaki ia ʻae maka ʻe he fānau ʻa ʻIsileli,
pea pekia ai ia. Ka naʻe fakatoʻotoʻo ʻe Lehopoami ke
heka ki heʻene saliote, ke hola ki Selūsalema. **19** Pea kuo
angatuʻu ʻa ʻIsileli ki he fale ʻo Tevita ʻo aʻu mai ki he
ʻaho ni.

11 Pea ʻi heʻene haʻu ʻa Lehopoami ki Selūsalema, naʻe
fakakātoa ʻe ia mei he fale ʻo Siuta mo Penisimani
ʻae kau tangata fili, ko e kau tangata tau, ʻe taha kilu
mo e toko fā mano, ke nau tauʻi ʻa ʻIsileli, koeʻuhi ke
nau toe liliu mai ʻae puleʻanga kia Lehopoami. **2** Ka naʻe
haʻu ʻae folofola ʻa Sihova kia Simaia ko e tangata ʻae
ʻOtua, ʻo pehē, **3** [Ke ke]lea kia Lehopoami ko e foha
ʻo Solomone ko e tuʻi ʻo Siuta, pea ki ʻIsileli kotoa pē ʻi
Siuta mo Penisimani, ʻo pehē, **4** ʻOku pehē ʻe Sihova,
"ʻOua te mou ʻalu hake, pe tau ki homou kāinga: mou
foki atu taki taha ʻae tangata ki hono fale: he ko e meʻa
ni kuo fai ia ʻiate au." Pea naʻa nau fai talangofua ki
he folofola ʻa Sihova, pea naʻa [nau]foki ʻo ʻikai ʻalu
ke tauʻi ʻa Selopoami. **5** Pea naʻe nofo ʻa Lehopoami ʻi
Selūsalema, pea naʻe langa ʻe ia ʻae ngaahi kolotau ʻi
Siuta. **6** Naʻa ne langa ʻa Petelihema, mo ʻEtami, mo
Tikoa, **7** Mo Petesua, mo Soko, mo ʻAtulami, **8** Mo
Kati, mo Malesa, mo Sifi, **9** Mo ʻAtolaimi, mo Lakisi,
mo ʻAseka, **10** Mo Sola, mo ʻAsaloni, mo Hepeloni, ʻaia
ʻoku ʻi Siuta mo Penisimani ko e ngaahi kolotau. **11** Pea
naʻa ne fakamālohi ʻe ia ʻae ngaahi kolotau, pea tuku ki
ai ʻae ngaahi ʻeikitau, mo faʻo [ki ai ʻae]meʻakai, mo e
lolo mo e uaine. **12** Pea ne tuku ʻi he ngaahi kolo taki
taha ʻae ngaahi pā mo e ngaahi tao, ʻo ne ngaohi ia ke
mālohi ʻaupito, he naʻe kau ʻa Siuta mo Penisimani kiate
ia. **13** Pea naʻe haʻu kiate ia ʻae kau taulaʻeiki mo e kau
Livai mei honau ngaahi potu nofoʻanga kotoa pē. **14** Ka
naʻe siʻaki ʻe he kau Livai honau ngaahi ʻapi mo honau
ngaahi tofiʻa, pea haʻu ki Siuta mo Selūsalema: he naʻe
liʻaki ʻakinautolu ʻe Selopoami mo hono ngaahi foha ke
ʻoua naʻa nau fai ʻae ngāue ʻae taulaʻeiki kia Sihova. **15**
Pea naʻa ne fakanofo ʻae kau taulaʻeiki maʻana ki he
ngaahi potu māʻolunga, pea maʻae ngaahi tēvolo, pea ki
he ngaahi ʻuhiki pulu ʻaia naʻa ne ngaohi. **16** Pea naʻe
muimui ʻiate kinautolu ki Selūsalema, mei he ngaahi
faʻahinga kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻakinautolu kotoa pē naʻe
pau honau loto ke kumi kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli,
ke feilaulau kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi tamai.
17 Ko ia naʻa nau fakamālohi ʻae puleʻanga ʻo Siuta, pea
naʻe fakamālohiʻi ʻa Lehopoami ko e foha ʻo Solomone, ʻi
he taʻu ʻe tolu: he naʻa nau ʻalu ʻi he taʻu ʻe tolu ʻi he hala
ʻo Tevita mo Solomone. **18** Pea naʻe ʻomi ʻe Lehopoami ʻa
Mehalate ko e ʻofefine ʻo Selimoti ko e foha ʻo Tevita
kena mali, mo ʻApieli ko e ʻofefine ʻo ʻIliapi, ko e foha ʻo
Sese: **19** ʻAia naʻa na fānau kiate ia ʻae fānau: ko Siusi,
mo Samalia, mo Seami. **20** Pea hoko mo ia naʻa ne ʻomi
ʻa Meaka ko e ʻofefine ʻo ʻApisalomi: ʻaia naʻa ne fānau
kiate ia ʻa ʻApisa, mo ʻAtai, mo Sisa, mo Silomiti. **21**
Pea naʻe ʻofa ʻa Lehopoami kia Meaka ko e ʻofefine ʻo
ʻApisalomi ʻo lahi hake ʻi hono ngaahi uaifi kotoa pē mo
ʻene sinifu: (he naʻa ne maʻu ʻae uaifi ʻe toko hongofulu

ma toko valu mo e sinifu ʻe toko onongofulu: pea naʻe
fānau kiate ia ʻae foha ʻe toko uofulu ma toko valu, mo e
ʻofefine ʻe toko onongofulu.) **22** Pea ngaohi ʻe Lehopoami
ʻa ʻApisa ko e tama ʻa Meaka ke tuʻukimuʻa, pea ke pule
ia ki hono ngaahi kāinga: he naʻe tokanga ia ke fakanofo
ia ke tuʻi. **23** Pea naʻe fai fakapotopoto ia, ʻo ne tufaki
ʻene fānau kotoa pē ki he ngaahi potu kotoa pē ʻo Siuta
mo Penisimani, ki he ngaahi kolo tau kotoa pē: pea naʻa
ne ʻatu kiate kinautolu ʻae meʻakai lahi ʻaupito. Pea naʻe
manako ia ki he uaifi tokolahi.

12 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he hoko ʻo fokotuʻumaʻu
ʻe Lehopoami ʻae puleʻanga, ʻo ne fakamālohi ia,
naʻa ne liʻaki ʻae fono ʻa Sihova, pea pehē mo ʻIsileli
kotoa pē. **2** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi hono taʻu ʻe nima
ʻoe tuʻi ko Lehopoami naʻe ʻalu hake ai ʻa Sisaki ko e tuʻi
ʻo ʻIsipite ke tauʻi ʻa Selūsalema, ko e meʻa ʻi heʻenau
fai talangataʻa kia Sihova, **3** Mo e saliote ʻe taha mano
mo e ua afe, mo e kau tangata heka hoosi ʻe toko ono
mano: pea naʻe taʻefaʻalaua ʻae kakai naʻe ʻalu hake mo
ia mei ʻIsipite: ʻae kakai Lipea, mo e kakai Sukimi, mo e
kakai ʻItiopea. **4** Pea naʻa ne kapa ʻae ngaahi kolotau
naʻe kau ki Siuta, ʻo ne haʻu ki Selūsalema. **5** Pea naʻe
haʻu ʻaia Simaia ko e palōfita kia Lehopoami, pea ki he
houʻeiki ʻo Siuta, ʻaia naʻe kātoa fakataha ki Selūsalema
ko e meʻa ia Sisaki, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "ʻOku
pehē mai ʻa Sihova, ʻKuo mou liʻaki au, pea ko ia kuo u
liʻaki ai foki ʻakimoutolu ki he nima ʻo Sisaki.'" **6** Ko ia
naʻe fakavaivai ai ʻakinautolu ʻae houʻeiki ʻo ʻIsileli mo e
tuʻi: pea naʻa nau pehē, "ʻOku tonuhia ʻa Sihova." **7** Pea
ʻi he vakai ʻe Sihova kuo nau fakavaivai ʻakinautolu, naʻe
hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kia Simaia, ʻo pehē, "Kuo
nau fakavaivai ʻakinautolu, ko ia ʻe ʻikai ai te u fakaʻauha
ʻakinautolu: ka te u tuku kiate kinautolu ʻae fakamoʻui ʻo
fuoloa siʻi: pea ʻe ʻikai lingi ʻeku ʻita lahi ki Selūsalema ʻi
he nima ʻo Sisaki. **8** Ka ko e moʻoni te nau hoko ko ʻene
kau tamaioʻeiki: koeʻuhi ke nau ʻilo ʻeku ngāue, mo e
ngāue ki he ngaahi puleʻanga ʻoe ngaahi fonua." **9** Ko ia
naʻe hoko mai ʻa Sisaki ʻo tauʻi ʻa Selūsalema, pea naʻe
ʻave mo ia ʻae ngaahi koloa mei he fale ʻo Sihova, mo e
ngaahi koloa ʻoe fale ʻoe tuʻi: naʻa ne ʻave kotoa pē: naʻa
ne fetuku ʻo ʻave ʻae ngaahi pā koula ʻaia naʻe ngaohi ʻe
Solomone. **10** Pea naʻe ngaohi ʻe Lehopoami ʻae ngaahi
pā palasa ke fetongi ia, ʻo ne tuku ia ki he matāpule ʻoe
kau leʻo, ʻaia naʻe leʻohi ʻae hūʻanga ki he fale ʻoe tuʻi. **11**
Pea ʻi he hū ʻae tuʻi ki he fale ʻa Sihova, naʻe haʻu ʻae
kau leʻo ʻo fetuku ia ki ai pea naʻe toe ʻomi ia mei ai ki
he fale ʻoe kau leʻo. **12** Pea ʻi heʻene fakaangavaivai ia,
naʻe tafoki meiate ia ʻae houhau ʻa Sihova, koeʻuhi ke
ʻoua naʻa fakaʻauha ʻaupito ia: pea naʻe hoko foki ʻae
lelei ʻi Siuta. **13** Ko ia naʻe fakamālohiʻi ia ʻe Lehopoami
ʻi Selūsalema, pea pule ia: he naʻe fāngofulu taʻu mo e
taʻu ʻe taha ʻae motuʻa ʻo Lehopoami ʻi heʻene kamata
pule, pea naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma fitu
ʻi Selūsalema, ko e kolo ʻaia naʻe fili ʻe Sihova mei he
ngaahi faʻahinga kotoa pē ʻo ʻIsileli, ke tuku ki ai hono
huafa. Pea ko e hingoa ʻo ʻene faʻē ko Neama, ko e fefine
ʻAmoni. **14** Pea naʻe fai kovi ia, koeʻuhi naʻe ʻikai te ne
teuteu hono loto ke kumi kia Sihova. **15** Pea ko hono toe
ʻoe ngaahi ngāue ʻa Lehopoami ko e ʻuluaki mo e kimui,
ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi ʻa Simaia ko e palōfita, pea mo
Ito ko e tangata kikite, ki he ngaahi hohoko? Pea naʻe fai
maʻu ʻae fetauʻaki ʻa Lehopoami mo Selopoami. **16** Pea
naʻe mohe ʻa Lehopoami mo ʻene ngaahi tamai, pea naʻe
fai hono putu ʻi he kolo ʻa Tevita: pea naʻe fetongi ia ʻi
he pule ʻe hono foha ko ʻApisa.

13 Pea ko eni, ʻi hono hongofulu ma valu taʻu ʻoe tuʻi
ko Selopoami naʻe hoko ʻa ʻApisa ke pule ki Siuta.
2 Pea naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe tolu ʻi Selūsalema. Pea ko e
hingoa ʻo ʻene faʻē foki ko Mikaia ko e ʻofefine ʻo Ulieli
ʻo Kipea. Pea naʻe fetauʻaki ʻa ʻApisa mo Selopoami. **3**
Pea naʻe teu ʻae tau ʻe ʻApisa ko e fuʻu kautau ʻoe kau
tangata toʻa, ʻio, ko e kau tangata fili ʻe toko fā kilu: pea
naʻe fokotuʻu foki ʻe Selopoami ʻae tau ke tali ia ko e tau
tangata toʻa mālohi kuo fili ʻe toko valu kilu. **4** Pea naʻe
tuʻu hake ʻa ʻApisa ki he moʻunga ko Simalemi, ʻaia ʻoku
ʻi he moʻunga ko ʻIfalemi, ʻo ne pehē, "Fanongo kiate au,
ʻa koe ko Selopoami, pea mo ʻIsileli, kotoa pē: **5** ʻIkai
ʻoku totonu ke mou ʻilo naʻe foaki ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli ʻae puleʻanga ʻo ʻIsileli kia Tevita ke taʻengata, ʻio,
kiate ia pea ki hono ngaahi foha ʻi he fuakava māsima?
6 Ka kuo tuʻu hake ʻa Selopoami ko e foha ʻo Nipati, ko e
tamaioʻeiki ʻa Solomone ko e foha ʻo Tevita, pea kuo
ne angatuʻu ki hono ʻeiki. **7** Pea kuo tānaki ʻo fakataha
kiate ia ʻae kau tangata noa pē, ko e fānau ʻoe angakovi,
pea kuo nau fakamālohiʻi ʻakinautolu kia Lehopoami ko
e foha ʻo Solomone, ʻi he kei siʻi ʻa Lehopoami mo loto
vaivai, pea naʻe ʻikai mafai ia ke tekeʻi ʻakinautolu. **8**
Pea ko eni ʻoku mou mahalo te mou faʻa fai ke tauʻi ʻae
puleʻanga ʻo Sihova ʻi he nima ʻoe ngaahi foha ʻo Tevita:
pea ko e fuʻu kakai tokolahi ʻakimoutolu, pea ʻoku ʻiate
kimoutolu ʻae ngaahi ʻuhiki pulu koula, ʻaia naʻe ngaohi
ʻe Selopoami ko e ngaahi ʻotua moʻomoutolu. **9** ʻIkai
kuo mou kapusi kituaʻā ʻae kau taulaʻeiki ʻa Sihova, ko
e ngaahi foha ʻo ʻElone, mo e kau Livai, pea kuo mou
ngaohi ʻae kau taulaʻeiki kiate kimoutolu ʻo hangē ko e
kakai ʻoe ngaahi puleʻanga kehekehe? Pea ko ia fulipē
ʻoku ʻalu atu ke fakatapui ia ʻe ia pe ʻaki ha pulu mui, mo
e fanga sipitangata ʻe fitu, ʻe hoko leva ia ko e taulaʻeiki
ʻokinautolu ʻoku ʻikai ko e ʻotua. **10** Ka ko kinautolu, ko
homau ʻOtua ʻa Sihova, pea naʻe ʻikai te mau liʻaki ia:
pea ko e kau taulaʻeiki, ʻaia ʻoku ngāue kia Sihova, ko e
ngaahi foha ʻo ʻElone, pea mo e kau Livai ʻoku nau fai pe
ʻenau ngaahi ngāue: **11** Pea ʻoku nau tutu kia Sihova ʻi
he pongipongi kotoa pē mo e efiafi kotoa pē ʻae ngaahi
feilaulau tutu mo e meʻa namu kakala: pea ʻoku nau
ʻai ʻae mā ʻoe ʻao foki ki he palepale māʻoniʻoni; mo e
tuʻunga maama koula mo hono ngaahi maama ʻo ia, ke
tutu ʻi he efiafi kotoa pē: he ʻoku mau tauhi ʻae fekau ʻa
Sihova ko homau ʻOtua; ka kuo mou liʻaki ia ʻekimoutolu.
12 Pea, vakai, ʻoku ʻiate kimautolu moʻoni ʻae ʻOtua ko
homau ʻEiki tau, mo ʻene kautaulaʻeiki ke nau fakaongo
ʻae ngaahi meʻalea ke kalangaekina ʻae manavahē kiate
kimoutolu ʻae fānau ʻa ʻIsileli, ʻoua naʻa mou tau kia
Sihova ko e ʻOtua ʻo hoʻomou ngaahi tamai: koeʻuhi ʻe
ʻikai te mou monūʻia." **13** Ka naʻe fai ʻe Selopoami ke
hiki ʻae malumu mei honau tuʻa: ko ia naʻa nau ʻi he ʻao
ʻo Siuta pea naʻe ʻi honau tuʻa ʻae malumu. **14** Pea ʻi he
sio ki mui ʻa Siuta, vakai, naʻe ʻi honau ʻao ʻae tau, pea ʻi
honau tuʻa: pea naʻa nau tangi kia Sihova, pea naʻe ifi
ʻo fakaongo ʻe he kau taulaʻeiki ʻae ngaahi meʻalea. **15**
Pea naʻe toki mavava ai ʻae kau tangata Siuta: pea ʻi he
mavava ʻae kau tangata Siuta, naʻe hoko ʻo pehē, naʻe

taaʻi ʻe he ʻOtua ʻa Selopoami mo ʻIsileli kotoa pē ʻi he ʻao
ʻo ʻApisa mo Siuta. **16** Pea naʻe hola ʻae fānau ʻa ʻIsileli
mei he ʻao ʻo Siuta: pea naʻe fakatukutukuʻi ʻakinautolu
ʻe he ʻOtua ki honau nima. **17** Pea naʻe taaʻi ʻakinautolu
ʻe ʻApisa mo hono kakai ʻi he tāmateʻi lahi: ko ia naʻe
tāmate ai ʻoe kakai ʻIsileli, ʻae kau tangata fili, ʻe toko
nima kilu. **18** Naʻe pehē pe hono fakavaivai ʻae fānau ʻa
ʻIsileli ʻi he kuonga ko ia, pea naʻe mālohi ʻo lavaʻi ʻe he
fānau ʻa Siuta, ko e meʻa ʻi heʻenau tui kia Sihova ko e
ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi tamai. **19** Pea naʻe tuli ʻe ʻApisa
ʻa Selopoami, ʻo ne maʻu meiate ia ʻae ngaahi kolo, ko
Peteli mo hono ngaahi kolo, mo Sesana mo hono ngaahi
kolo, mo ʻIfalemi mo hono ngaahi kolo ʻo ia. **20** Pea naʻe
ʻikai toe maʻu ʻe Selopoami ha mālohi ʻi he ngaahi ʻaho
ʻo ʻApisa: pea naʻe taaʻi ia ʻe Sihova, pea pekia ia. **21** Ka
naʻe fakaʻaʻau ʻo mālohi ʻa ʻApisa, pea fakamaʻu ia mo e
uaifi ʻe toko hongofulu ma fā, pea naʻe tupu ʻiate ia ʻae
foha ʻe toko uofulu ma toko ua, mo e ʻofefine ʻe toko
hongofulu ma toko ono. **22** Pea ko hono toe ʻoe ngāue ʻa
ʻApisa, mo ʻene ngaahi anga, mo ʻene ngaahi lea ʻikai
kuo tohi ʻi he [tohi]talanoa ʻoe palōfita ko Ito?

14 Pea naʻe mohe ʻa ʻApisa mo ʻene ngaahi tamai,
pea naʻa nau tanu ia ʻi he kolo ʻa Tevita: pea naʻe
fetongi ia ʻi he pule ʻe hono foha ko ʻAsa. Naʻe melino
pe ʻae fonua ʻi hono ngaahi ʻaho ʻoʻona ʻi ha taʻu ʻe
hongofulu. **2** Pea naʻe fai ʻe ʻAsa ʻaia naʻe lelei ʻi he ʻao ʻo
Sihova ko hono ʻOtua: **3** He naʻa ne fetuku ʻo ʻave ke
mamaʻo ʻae ngaahi feilaulauʻanga ʻoe ngaahi ʻotua kehe,
mo e ngaahi potu māʻolunga: ʻo ne fesiʻi hifo ʻae ngaahi
meʻa fakatātā, pea ne tā hifo ʻae ngaahi vao tapu: **4** Pea
naʻa ne fekau ki Siuta ke kumi kia Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻenau ngaahi tamai, pea ke fai ki he fono mo e fekau.
5 Pea naʻa ne liʻaki foki mei he ngaahi kolo kotoa pē
ʻo Siuta ʻae ngaahi potu māʻolunga mo e ngaahi meʻa
fakatātā: pea naʻe anga fakamelino pe ʻae puleʻanga ʻi
hono ʻao. **6** Pea naʻe langa ʻe ia ʻae ngaahi kolotau ʻi
Siuta: he naʻe anga fakamelino pe ʻae fonua, pea naʻe
ʻikai ha tau kiate ia ʻi he ngaahi taʻu ko ia: koeʻuhi naʻe
foaki ʻe Sihova ʻae fiemālie kiate ia. **7** Ko ia naʻe pehē ai ʻe
ia ki Siuta, "Ke tau langa ʻae ngaahi kolo ni maʻatautolu,
pea langa ki ai ʻae ngaahi ā, mo e ngaahi fale māʻolunga,
mo e ngaahi matapā, mo e ngaahi ʻakau fakalava, ʻi he
kei ʻi hotau ʻao ʻae fonua: ko e meʻa ʻi heʻetau kumi ʻa
Sihova ko hotau ʻOtua, naʻa tau kumi ia, pea kuo ne tuku
ʻae fiemālie kiate kitautolu ʻi he potu kotoa pē." Ko ia
naʻa nau langa pea monūʻia. **8** Pea naʻe ʻia ʻAsa ʻae kau
tangata tau, naʻe fua ʻae ngaahi pā mo e ngaahi tao, ko
e toko tolu afe mei Siuta: pea ko e toko ua kilu mo e
toko valu mano meia Penisimani naʻe fua pā pea teke ʻae
kaufana: ko e kau tangata toʻa mo mālohi ʻakinautolu ni
kotoa pē. **9** Pea naʻe haʻu ke tauʻi ʻakinautolu ʻa Sela ko e
tangata ʻItiopea mo e fuʻu tau ko e taha miliona, mo e
saliote ʻe tolungeau: pea naʻa nau hoko ki Malesa. **10** Pea
naʻe toki ʻalu kituaʻā ʻa ʻAsa ko hono tali, pea naʻa nau
teuteu ke fai ʻae tau ʻi he potu talalo ʻo Sefata ʻi Malesa.
11 Pea naʻe tangi ʻa ʻAsa kia Sihova ko hono ʻOtua, ʻo ne
pehē, "ʻE Sihova, ko e meʻa noa pe kiate koe ke tokoni, ki
he tokolahi, pe kiate kinautolu ʻoku ʻikai hanau mālohi:
ʻE Sihova ko homau ʻOtua, ke ke tokoni kiate kimautolu:
he ʻoku mau falala kiate koe, pea ʻi ho huafa ʻoku mau
ʻalu atu ki he fuʻu kakai ni. ʻE Sihova, ko koe pe ko homau
ʻOtua ʻoua naʻa mālohi ʻae tangata kiate koe." **12** Ko ia
naʻe taaʻi ʻe Sihova ʻae kakai ʻItiopea ʻi he ʻao ʻo ʻAsa, mo
e ʻao ʻo Siuta pea naʻe hola ʻae kakai ʻItiopea. **13** Pea naʻe
tuli ʻakinautolu ʻe ʻAsa mo e kakai naʻe ʻiate ia ʻo aʻu ki
Kela: pea ʻi he maveuveu ʻae kakai ʻItiopea, naʻe ʻikai te
nau mafai ke toe fakahaofi ʻakinautolu he naʻe fakaʻauha
ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻo Sihova pea ʻi he ʻao ʻo ʻene tau:
pea naʻa nau fetuku ʻo ʻave ʻae vete lahi. **14** Pea naʻa
nau teʻia ʻae ngaahi kolo kotoa pē naʻe tuʻu takatakai ʻi
Kela: he naʻe tō ʻae manavahē kia Sihova kiate kinautolu:
pea naʻa nau maumau ʻae ngaahi kolo kotoa pē: he naʻe
lahi ʻaupito ʻae koloa ʻi ai. **15** Pea naʻa nau teʻia foki ʻae
ngaahi fale ʻoe fanga manu lalahi: pea naʻe fetuku ʻo ʻave
ʻae fanga sipi mo e fanga kāmeli ke lahi ʻaupito ʻonau liu
mai ki Selūsalema.

15 Pea naʻe hoko mai ʻae Laumālie ʻoe ʻOtua kia ʻAsalia
ko e foha ʻo Oteti: **2** Pea naʻe ʻalu kituʻa ia ke
fakafetaulaki kia ʻAsa ʻo ne pehē kiate ia, "ʻE ʻAsa, mo
Siuta kotoa pē, mo Penisimani, mou fanongo kiate au.
ʻOku ʻiate kimoutolu ʻa Sihova, lolotonga ʻoku mou ʻiate
ia: pea kapau ʻoku mou kumi kiate ia, te ne tuku ke
mou ʻilo ia: pea kapau ʻoku mou liʻaki ia, te ne liʻaki
ʻakimoutolu. **3** Pea ko eni, kuo nofo fuoloa ʻa ʻIsileli ʻo
masiva ʻOtua moʻoni, pea masiva taulaʻeiki ke akonaki,
pea masiva fono. **4** Ka ʻi heʻenau tafoki ʻi heʻenau
mamahi kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻonau kumi ia,
naʻe ʻilo ia ʻekinautolu. **5** Pea ʻi he ngaahi kuonga ko ia
naʻe ʻikai ha fiemālie kiate ia naʻe ʻalu kituaʻā, pe kiate ia
naʻe haʻu ki loto, ka naʻe ʻi he kakai kotoa pē ʻoe ngaahi
fonua ʻae ngaahi mamahi lahi. **6** Pea naʻe fakaʻauha
ʻae puleʻanga ʻe taha ʻe he puleʻanga ʻe taha, mo e kolo
ʻae kolo: he naʻe fakamamahi ʻakinautolu ʻe he ʻOtua
ʻi he ngaahi meʻa mamahi kotoa pē. **7** Ko ia ke mou
mālohi, pea ʻoua naʻa tuku ke vaivai homou nima: he
ko hoʻomou ngāue ʻe totongi ia." **8** Pea ʻi he fanongo
ʻe ʻAsa ki he ngaahi lea ni, mo e akonaki ʻa Oteti ko e
palōfita, naʻa ne fiemālie ai, pea tukuange leva ʻe ia ʻae
ngaahi ʻotua loi mo e kovi lahi, mei he fonua kotoa pē
ʻo Siuta mo Penisimani, pea mei he ngaahi kolo naʻa
ne toki maʻu, pea mei he moʻunga ko ʻIfalemi, pea ne
fakafoʻou ʻae feilaulauʻanga ʻo Sihova, ʻaia naʻe ʻi he mata
ʻoe fale hala ʻo Sihova. **9** Pea ne fakataha ʻa Siuta kotoa
pē mo Penisimani, fakataha mo e kau muli meia ʻIfalemi
mo Manase, pea meia Simione: he naʻe haʻu ʻae tokolahi
kiate ia mei ʻIsileli, ʻi heʻenau mamata ʻoku ʻiate ia ʻa
Sihova ko hono ʻOtua. **10** Ko ia naʻa nau fakakātoa ai
ʻakinautolu ʻi Selūsalema, ʻi hono tolu ʻoe māhina, ʻi
hono hongofulu ma nima ʻoe taʻu ʻoe pule ʻa ʻAsa. **11**
Pea naʻa nau ʻatu kia Sihova ʻi he kuonga ko ia, ʻi he
vete naʻa nau fetuku, ko e fanga pulu ʻe fitungeau mo e
fanga sipi ʻe fitu afe. **12** Pea naʻa nau alea fakataha ʻo fai
ʻae fuakava ke nau kumi kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻenau
ngaahi tamai ʻaki honau loto kotoa mo honau laumālie
kotoa: **13** ʻO pehē, ke ʻilonga ia ʻe ʻikai loto ke kumi kia
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ke tāmateʻi ia, ko ha siʻi ia pe
ko e lahi, ko e tangata ia pe ko e fefine. **14** Pea naʻa nau
fuakava kia Sihova ʻi he leʻo lahi, pea ʻi he mavava, mo e
ngaahi meʻalea, pea mo e ngaahi meʻa ifi. **15** Pea naʻe
fiefia ʻa Siuta kotoa pē ʻi he fuakava: he naʻa nau fuakava
ʻaki honau loto kotoa: pea naʻe hā mai ia kiate kinautolu:
pea naʻe foaki ʻe Sihova kiate kinautolu ʻae fiemālie mei

he potu kotoa pē. **16** Pea ko e meʻa kia Meaka ko e faʻē ʻa
ʻAsa ko e tuʻi, naʻa ne liua ia ke ʻoua naʻa pule ia, ko e
meʻa ʻi heʻene ngaohi ʻae ʻotua loi ʻi he vao tapu: pea naʻe
tā hifo ʻe ʻAsa hono ʻotua loi, pea naʻe laiki ia, pea tutu
ia ʻi he veʻe vaitafe ko Kitiloni. **17** Ka naʻe ʻikai hiki ʻae
ngaahi potu māʻolunga mei ʻIsileli: ka ko e moʻoni naʻe
angatotonu ʻae loto ʻo ʻAsa ʻi hono ngaahi ʻaho kotoa pē.
18 Pea naʻe fetuku ʻe ia ki he fale ʻoe ʻOtua ʻae ngaahi
meʻa naʻe fakatapui ʻe heʻene tamai, mo e meʻa naʻa ne
fakatapui ʻe ia, ʻae siliva, mo e koula, mo e ngaahi ipu.
19 Pea naʻe ʻikai ha tau ʻo aʻu ki he taʻu ʻe tolungofulu ma
nima ʻoe pule ʻo ʻAsa.

16 ʻI he taʻu ʻe tolungofulu ma ono ʻoe pule ʻa ʻAsa,
naʻe haʻu ʻa Paʻasa ko e tuʻi ʻo ʻIsileli ke tauʻi ʻa
Siuta, pea langa ʻe ia ʻa Lama, koeʻuhi ke ʻoua naʻa ʻalu
kituaʻā ha niʻihi pe haʻu ki loto kia ʻAsa ko e tuʻi ʻo Siuta.
2 Pea naʻe ʻomi kituʻa ʻe ʻAsa ʻae siliva mo e koula mei
he ngaahi fale koloa ʻoe fale ʻo Sihova, pea mei he fale
ʻoe tuʻi, pea ne ʻave ia kia Peni-Hatati ko e tuʻi ʻo Silia
ʻaia naʻe nofo ʻi Tamasikusi, ʻo pehē, **3** "ʻOku ai ʻae lea
ʻiate au mo koe, ʻo hangē ko ia naʻe ʻi heʻeku tamai mo
hoʻo tamai: vakai ʻoku ou ʻatu ni ʻae siliva mo e koula:
ke ke ʻalu, pea maumauʻi hoʻo alea papau mo Paʻasa ko
e tuʻi ʻo ʻIsileli, koeʻuhi ke ʻalu ia ʻiate au." **4** Pea naʻe
tokanga ʻa Peni-Hatati ki he tuʻi ko ʻAsa, pea ne fekau ʻae
ngaahi ʻeiki pule ʻo ʻene ngaahi tau ke tauʻi ʻae ngaahi
kolo ʻo ʻIsileli: pea naʻa nau teʻia ʻa Isoni, mo Tani, mo
ʻEpelimeimi, mo e ngaahi kolo tukunga koloa kotoa pē ʻo
Nafitali. **5** Pea ʻi he fanongo ki ai ʻe Paʻasa, naʻa ne tuku
ʻene langa ʻa Lama, pea tuku liʻaki pe ʻene ngāue. **6** Pea
naʻe ʻave ʻe ʻAsa ko e tuʻi ʻa Siuta kotoa pē mo ia: pea naʻa
nau fetuku ʻo ʻave ʻae ngaahi maka kotoa pē ʻo Lama,
pea mo e ngaahi ʻakau ʻi ai, ʻaia naʻe langa ʻaki ʻe Paʻasa:
pea naʻa ne langa ʻaki ʻe ia ʻa Kepa mo Misipa. **7** Pea
ʻi he kuonga ko ia naʻe haʻu ai ʻa Hanani, ko e tangata
kikite kia ʻAsa ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻo ne pehē kiate ia, "Ko e
meʻa ʻi hoʻo falala ki he tuʻi ʻo Silia, pea naʻe ʻikai te ke
falala kia Sihova ko ho ʻOtua, ko ia kuo hao ʻo hola ʻae
tau ʻae tuʻi ʻo Silia mei ho nima. **8** ʻIkai ko e fuʻu tau
lahi ʻae kakai ʻItiopea mo e kakai Lupimi, mo e ngaahi
saliote lahi mo e kau tangata heka hoosi? Ka ko e meʻa ʻi
hoʻo falala kia Sihova, naʻa ne tuku mai ʻakinautolu ki ho
nima. **9** He ʻoku lele fetoutou mo liliu ʻaki ʻae fofonga ʻo
Sihova ʻi māmani kotoa pē, ke fakahā mālohi ʻa ʻene ʻafio
ke kau mo kinautolu ʻoku tokanga totonu honau loto
kiate ia. ʻI he meʻa ni kuo ke fai fakavalevale: pea mei he
kuonga ko eni te ke moʻua koe ʻi he ngaahi tau." **10** Pea
naʻe ʻita lahi ʻa ʻAsa ki he tangata kikite, pea ne tuku ia
ki he fale fakapōpula: he naʻe lili ia kiate ia koeʻuhi ko e
meʻa ni. Pea naʻe pule kakaha ʻa ʻAsa ki he kakai niʻihi
ʻi he kuonga ko ia. **11** Pea vakai, ko e ngaahi ngāue ʻa
ʻAsa, ko e muʻaki mo e kimui, vakai, kuo tohi ia ʻi he
tohi fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo Siuta mo ʻIsileli. **12**
Pea naʻe mahaki ʻa ʻAsa ʻi hono vaʻe, ʻi hono tolungofulu
ma hiva taʻu ʻo ʻene pule, pea naʻe tupu ʻo lahi ʻaupito
ʻene mahaki: ka ʻi heʻene mahaki naʻe ʻikai kumi ia kia
Sihova, ka ki he kau faitoʻo. **13** Pea naʻe mohe ʻa ʻAsa mo
ʻene ngaahi tamai, pea pekia ia ʻi hono fāngofulu ma
taha taʻu ʻo ʻene pule. **14** Pea naʻa nau fai hono putu
ki hono fonualoto ʻoʻona, ʻaia naʻa ne ngaohi moʻona ʻi
he Kolo ʻo Tevita, pea naʻe tuku ia ki he mohenga naʻe
fakafonu ʻaki ʻae ngaahi meʻa namu kakala kehekehe
naʻe teuʻi ʻe he kakai naʻe poto ʻi he ngāue ko ia: pea naʻa
nau fai ʻae tutu lahi ʻaupito maʻana.

17 Pea naʻe pule ʻa Sihosafate ko hono foha ko hono
fetongi, pea naʻa ne fakamālohi ʻe ia ia ki ʻIsileli.
2 Pea naʻa ne vahe ʻae kautau [ke nofo]ki he ngaahi
kolotau kotoa pē ʻo Siuta, ʻo ne vahe ʻae ngaahi kongakau
leʻo ʻi he fonua ʻo Siuta, pea ʻi he ngaahi kolo ʻo ʻIfalemi,
ʻaia naʻe lavaʻi ʻe ʻAsa ko ʻene tamai. **3** Pea naʻe ʻia
Sihosafate ʻa Sihova, ko e meʻa ʻi heʻene ʻalu ʻi he ngaahi
ʻuluaki anga ʻo ʻene tamai ko Tevita, pea naʻe ʻikai te ne
kumi kia Peali; **4** Ka naʻe kumi ʻe ia kia Sihova ko e ʻOtua
ʻo ʻene tamai, pea ne ʻalu ʻi heʻene ngaahi fekau, pea
naʻe ʻikai fakatatau ki he ngaahi ngāue ʻa ʻIsileli. **5** Ko ia
naʻe fakatuʻumaʻu ʻe Sihova ʻae puleʻanga ʻi hono nima:
pea naʻe ʻomi ʻe Siuta kotoa pē ʻae ngaahi meʻaʻofa kia
Sihosafate: pea maʻu ʻe ia ʻae koloa mo e nāunau ke lahi
ʻaupito. **6** Pea naʻe hiki hake hono loto ʻi he ngaahi hala
ʻo Sihova: pea naʻa ne liʻaki ʻae ngaahi potu māʻolunga
mo e ngaahi vao tapu mei Siuta. **7** Pea ʻi hono tolu
taʻu ʻo ʻene pule foki, naʻa ne fekau ki hono houʻeiki,
ʻio, kia Peniheili, pea kia ʻOpataia, pea kia Sakalia, pea
kia Netanili, pea mo Mikaia, ke ako ʻi he ngaahi kolo ʻo
Siuta. **8** Pea naʻa ne fekau mo kinautolu ʻae kau Livai,
ʻio, ʻa Simaia, mo Netania, mo Sepatia, mo ʻAsaeli, mo
Similamoti, mo Sihonatani, mo ʻAtonisa, mo Topisa, mo
Tope ʻAtonisa, ko e kau Livai: pea ʻalu mo kinautolu ʻa
ʻIlisama mo Siholami, ko e ongo taulaʻeiki. **9** Pea naʻa
nau fai ʻae ako ʻi Siuta, ʻonau maʻu ʻiate kinautolu ʻae tohi
ʻoe fono ʻa Sihova: pea naʻa nau ʻalu fano ʻi he ngaahi
kolo kotoa pē ʻo Siuta, ʻonau ako ki he kakai. **10** Pea naʻe
tō ʻae manavahē kia Sihova ki he ngaahi puleʻanga kotoa
pē ʻoe ngaahi fonua naʻe tuʻu takatakai ʻi Siuta: ko ia
naʻe ʻikai langaʻi ai ha tau kia Sihosafate. **11** Pea ko e
kau Filisitia niʻihi naʻa nau ʻomi ʻae ngaahi meʻaʻofa kia
Sihosafate, mo e siliva tukuhau: pea naʻe ʻomi kiate ia ʻe
he kakai ʻAlepea ʻae fanga manu, ko e sipitangata ʻe fitu
afe, mo e fitungeau, mo e kosi tangata ʻe fitu afe mo e
fitungeau. **12** Pea naʻe fakaʻaʻau ki muʻa ʻo lahi ʻaupito ʻa
Sihosafate: pea naʻe langa ʻe ia ʻi Siuta ʻae ngaahi fale
māʻolunga, mo e ngaahi kolo tukunga meʻa. **13** Pea naʻe
lahi ʻene ngāue ʻi he ngaahi kolo ʻo Siuta: pea naʻe [nofo
]ʻi Selūsalema ʻae kau tangata tau, ʻae kau toʻa mālohi.
14 Pea ko hono lau eni ʻokinautolu ʻo fakatatau ki he fale
ʻo ʻenau ngaahi tamai: Ko e kau ʻeiki pule ʻoe ngaahi
toko afe ʻo Siuta: ko ʻAtina, ko e tuʻukimuʻa, pea naʻe
ʻiate ia ʻae kau tangata toʻa mālohi ko e toko tolu kilu.
15 Pea naʻe hoko mo ia ʻa Sihohanani ko e ʻeikitau, pea
naʻe ʻiate ia ʻae toko ua kilu, mo e toko valu mano. **16**
Pea naʻe hoko mo ia ʻa ʻAmasia ko e foha ʻo Sikili, ʻaia
naʻa ne tuku fiemālie pe ia maʻa Sihova: pea naʻe ʻiate ia
ʻae kau tangata toʻa mālohi ko e toko ua kilu. **17** Pea ʻia
Penisimani: ko Iliata ko e tangata toʻa mālohi, pea naʻe
ʻiate ia ʻae kau tangata naʻe mahafutau ʻaki ʻae kau fana
mo e pā, ko e toko ua kilu. **18** Pea naʻe hoko mo ia ʻa
Sihosapati, pea naʻe ʻiate ia ʻae tokotaha kilu mo e toko
valu mano naʻe tali teu pe ki he tau. **19** naʻe tali fekau
ʻakinautolu ni ki he tuʻi, kaeʻumaʻā ʻakinautolu naʻe tuku
ʻe he tuʻi ki he ngaahi kolo tau ʻi he potu kotoa pē ʻo
Siuta.

18 Pea ko eni naʻe lahi ʻaupito ʻae koloa mo e nāunau
ʻa Sihosafate, pea naʻe hoko ia ʻo kau taha mo
ʻEhapi. **2** Pea hili ʻae ngaahi taʻu naʻe ʻalu hifo ia kia
ʻEhapi ki Samēlia. Pea naʻe tāmateʻi ʻe ʻEhapi ʻae fanga
sipi mo e fanga pulu ʻo lahi ʻaupito, ko hono tali, pea
maʻae kakai naʻe ʻiate ia, ʻo ne fakalotoʻi ia ke ʻalu hake
mo ia ki Lemoti-Kiliati. **3** Pea pehē ʻe ʻEhapi ko e tuʻi ʻo
ʻIsileli kia Sihosafate ko e tuʻi ʻo Siuta, "Te ke fie ʻalu mo
au ki Lemoti-Kiliati?" Pea naʻe pehē ʻe ia kiate ia, "ʻOku
ou loto fakataha mo koe, pea ʻoku tatau hoku kakai mo
hoʻo kakai: pea te mau ʻiate koe ʻi he tau." **4** Pea naʻe
pehē ʻe Sihosafate ki he tuʻi ʻo ʻIsileli, "ʻOku ou kole kiate
koe, ke ke fehuʻi ʻi he folofola ʻa Sihova he ʻaho ni." **5**
Ko ia naʻe tānaki ʻo fakataha ai ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli mei
he kau palōfita ʻae kau tangata ʻe toko fāngeau, ʻo ne
pehē kiate kinautolu, "Te mau ʻalu ki Lemoti-Kiliati ki
he tau, pe te u taʻofi?" Pea naʻa nau pehē, "ʻAlu hake: he
koeʻuhi ʻe tuku mai ia ʻe he ʻOtua ki he nima ʻoe tuʻi." **6**
Ka naʻe pehē ʻe Sihosafate, "ʻOku ʻikai ʻi heni ha palōfita
ʻa Sihova ʻoku toe, koeʻuhi ke tau fehuʻi ai kiate ia?" **7**
Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli kia Sihosafate, "ʻOku
kei toe ʻae tangata ʻe tokotaha, ʻaia ke tau fehuʻi ai kia
Sihova: ka ʻoku ou fehiʻa kiate ia: he ʻoku ʻikai siʻi fakahā
ʻe ia ha lelei kiate au, ka ko e kovi maʻuaipē: ko Mikaia
ia ko e foha ʻo Imila." Pea naʻe pehē ʻe Sihosafate, "Ke
ʻoua naʻa lea pehē ʻe he tuʻi." **8** Pea naʻe ui ʻe he tuʻi ʻo
ʻIsileli ki heʻene tangata talifekau, ʻo ne pehē, ʻAlu ʻo
ʻomi ke vave ʻa Mikaia ko e foha ʻo Imila. **9** Pea ko e tuʻi
ʻo ʻIsileli, mo Sihosafate ko e tuʻi ʻo Siuta naʻa na nofo
taki taha ʻi hono nofoʻa fakatuʻi kuo teunga ʻaki hona
pulupulu, pea na nonofo ʻi he malaʻe ʻi he hūʻanga ki
he matapā ʻo Samēlia: pea naʻe kikite ʻe he kau palōfita
kotoa pē ʻi hona ʻao. **10** Pea naʻe ngaohi ʻe Setikia ko e
foha ʻo Kinana ʻae ongo nifo ukamea maʻana, ʻo ne pehē,
ʻOku pehē ʻe Sihova, "Te ke tekeʻi ʻa Silia ʻaki ʻae meʻa ni
ʻo fai ai pe ke nau ʻauha." **11** Pea naʻe kikite pehē pe ʻae
kau palōfita kotoa pē, ʻo pehē, "ʻAlu hake ki Lemoti-
Kiliati, pea ke monūʻia: koeʻuhi ʻe tuku mai ia ʻe Sihova
ki he nima ʻoe tuʻi." **12** Pea naʻe lea ʻae tangata fekau
ʻaia naʻe ʻalu ke ui ʻa Mikaia, ʻo ne pehē kiate ia, "Vakai,
ko e ngaahi lea ʻae kau palōfita ʻoku fakahā pe ʻae lelei ki
he tuʻi: ko ia, ʻoku ou kole kiate koe, tuku ke pehē pe
hoʻo lea, ke hangē ha taha ʻokinautolu, pea ke lea lelei
koe." **13** Pea naʻe pehē ʻe Mikaia, "ʻI he moʻui ʻa Sihova,
ko ia ʻoku tala kiate au ʻe hoku ʻOtua, ko ia pe te u lea
ʻaki." **14** Pea ʻi heʻene hoko ia ki he tuʻi, naʻe pehē ʻe he
tuʻi kiate ia, "Te mau ʻalu ki Lemoti-Kiliati ke tau, pe te u
taʻofi?" Pea pehē ʻe ia, "Mou ʻalu hake, mo monūʻia, pea
ʻe tuku mai ʻakinautolu kotoa pē ki homou nima." **15** Pea
pehē ʻe he tuʻi kiate ia, "ʻE liunga fiha ʻeku fakafuakavaʻi
koe ke ʻoua naʻa ke lea ki ha meʻa ka ke tala ʻae moʻoni
kiate au ʻi he huafa ʻo Sihova?" **16** Pea toki pehē ʻe ia,
"Naʻaku mamata ki ʻIsileli kotoa pē naʻe movetevete ʻi
he ngaahi moʻunga, ʻo hangē ko e fanga sipi ʻoku ʻikai
hanau tauhi: pea pehē ʻe Sihova, ʻKo kinautolu ni, ʻoku
ʻikai hanau ʻeiki: ko ia, tuku ke nau liu mai taki taha ki
hono fale ʻi he fiemālie.'" **17** Pea pehē ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli
kia Sihosafate, "ʻIkai naʻaku tala kiate koe ʻe ʻikai te ne
tala ha lelei kiate au, ka ko e kovi pe?" **18** Pea toe pehē
ʻe ia, "Ko ia fanongo ki he folofola ʻa Sihova: Naʻaku
mamata kia Sihova ʻoku nofo ʻi hono ʻafioʻanga, pea naʻe
tuʻu ʻae kakai kotoa pē ʻoe langi ʻi hono nima toʻomataʻu
mo hono toʻohema. **19** Pea naʻe pehē ʻe Sihova, ʻKo hai ʻe
faʻa fakalotoʻi ʻa ʻEhapi ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, koeʻuhi ke ʻalu
hake ia ʻo tō ʻi Lemoti-Kiliati? Pea naʻe lea ʻe he tokotaha
ʻo pehē, ʻe pehē pe ia, pea lea ʻe he taha kehe ʻo pehē, ʻe
pehē na ia. **20** Pea naʻe toki haʻu kituʻa ʻae laumālie ʻe
taha, pea tuʻu ia ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo ne pehē, ʻTe u
fakalotoʻi ia.' Pea pehē ʻe Sihova, "ʻAki ʻae hā?" **21** Pea
pehē ʻe ia, ʻTe u ʻalu atu, pea u hoko ko e laumālie loi ʻi
he ngutu ʻo ʻene kau palōfita kotoa pē.' Pea naʻe pehē ʻe
Sihova, ʻTe ke faʻa fakalotoʻi ia, pea ke lavaʻi ia foki: ʻalu
atu, pea ke fai ia.'" **22** Pea ko eni, "Vakai, kuo tuku ʻe
Sihova ʻae laumālie loi ʻi he ngutu ʻo ho kau palōfita ni,
pea kuo folofola ʻa Sihova ʻaki ʻae kovi kiate koe." **23**
Pea naʻe ʻunuʻunu ʻo ofi ʻa Setikia ko e foha ʻo Kinana, ʻo
ne taaʻi ʻa Mikaia ʻi he kouʻahe, ʻo ne pehē, "Ko e fē ʻae
hala naʻe fou ai ʻae Laumālie ʻo Sihova meiate au ke lea
kiate koe?" **24** Pea naʻe pehē ʻe Mikaia, "Vakai, te ke
mamata ʻi he ʻaho ko ia ʻaia te ke hū ai ki he loki ʻi loto
ke fufū koe." **25** Pea pehē ai ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli, "Mou
puke ʻa Mikaia, pea toe ʻave ia kia ʻAmoni ko e pule ʻoe
kolo, pea kia Soasi ko e foha ʻoe tuʻi: **26** pea ke pehē,
"ʻOku pehē mai ʻae tuʻi, Fakahū ʻae siana ni ki he fale
fakapōpula, pea fafanga ia ʻaki ʻae mā ʻoe mamahi mo e
vai ʻoe mamahi, ʻo aʻu ki heʻeku liu mai ʻi he fiemālie.'"
27 Pea naʻe pehē ʻe Mikaia, "Kapau te ke liu mai moʻoni ʻi
he fiemālie, pea tā naʻe ʻikai folofola ʻa Sihova ʻiate au."
Pea naʻe pehē ʻe ia, "ʻAe kakai kotoa pē, mou tokanga."
28 Ko ia, naʻe ʻalu hake ki Lemoti-Kiliati ʻae tuʻi ʻo ʻIsileli
mo Sihosafate ko e tuʻi ʻo Siuta. **29** Pea pehē ʻe he tuʻi ʻo
ʻIsileli kia Sihosafate, "Te u fakapuli au, pea u ʻalu ki he
tau: ka ke ʻai ʻe koe ʻa ho ngaahi pulupulu teunga." Ko ia
naʻe fakapuli ia ʻe he tuʻi ʻo ʻIsileli; pea naʻa na ō ki he
tau. **30** Pea ko eni naʻe ʻosi hono fekau ʻe he tuʻi ʻo Silia
ki he ngaahi ʻeiki pule ʻo ʻene ngaahi saliote ʻaia naʻe
ʻiate ia, ʻo pehē, "ʻOua naʻa mou tau ki he siʻi pe ki he
lahi, ka ki he tuʻi pe ʻo ʻIsileli." **31** Pea naʻe hoko ʻo pehē,
ʻi he mamata ʻae kau ʻeiki pule ʻoe ngaahi saliote kia
Sihosafate, naʻa nau pehē, "Ko e tuʻi ia ʻo ʻIsileli." Ko
ia naʻa nau tuʻu takatakai ʻiate ia ke tau: ka naʻe tangi
kalanga ʻa Sihosafate, pea naʻe tokoni ia ʻe Sihova: pea
naʻe fakalotoʻi ʻakinautolu ʻe he ʻOtua ke nau ʻalu ʻiate ia.
32 He naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he mamata ʻe he houʻeiki pule
ʻoe ngaahi saliote ʻo ʻilo ʻoku ʻikai ko e tuʻi ia ʻo ʻIsileli,
naʻa nau foki ki mui mei he tuli kiate ia. **33** Pea ko e
tangata ʻe taha naʻe teke ʻae kau fana ʻo fana noa pe, pea
naʻe tau ia ki he tuʻi ʻo ʻIsileli ʻi he vahaʻa ʻoe hokoʻanga
ʻoe kofu tau: ko ia naʻa ne pehē ai ki heʻene tangata
saliote, "Tafoki ho nima, koeʻuhi ke ke ʻave au kituʻa
mei he tau he kuo u lavea." **34** Pea naʻe tupu mālohi ʻae
tau ʻi he ʻaho ko ia: ka naʻe poupou hake ia ʻe he tuʻi ʻo
ʻIsileli ʻi heʻene saliote ʻo tauʻi ʻae kakai Silia ʻo aʻu ki he
efiafi, pea naʻe pekia ia ʻo feʻunga mo e ʻalu hifo ʻae laʻā.

19 Pea naʻe liliu atu ʻa Sihosafate ko e tuʻi ʻo Siuta,
ʻi he fiemālie ki hono fale ki Selūsalema. **2** Pea
naʻe ʻalu kituaʻā ʻa Sehu ko e foha ʻo Hanani ko e tangata
kikite ke fakafetaulaki kiate ia, ʻo ne pehē ki he tuʻi ko
Sihosafate, "He ʻoku totonu kiate koe ke tokoni ki he
taʻeangafakaʻotua? Pea ke ʻofa kiate kinautolu ʻoku fehiʻa
kia Sihova? Ko ia kuo hoko ai ha houhau meia Sihova
kiate koe. **3** Ka ko e moʻoni ʻoku ai ʻae ngaahi meʻa lelei
siʻi ʻoku ʻilo ʻiate koe, koeʻuhi ʻi hoʻo ʻave ʻae ngaahi vao

tapu mei he fonua, pea kuo ke teuteu ho loto ke kumi
kia Sihova.” **4** Pea naʻe nofo ʻa Sihosafate ʻi Selūsalema:
pea toe ʻalu atu ia ki he kakai kotoa pē mei Peasipa ʻo
aʻu ki he moʻunga ko ʻIfalemi, ʻo ne liliu ʻakinautolu kia
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi tamai. **5** Pea naʻe
fakanofo ʻe ia ʻae kau fakamaau ʻi he fonua ʻi he ngaahi
kolotau kotoa pē ʻo Siuta ʻi he kolo taki taha kotoa pē.
6 Pea naʻa ne pehē ki he kau fakamaau, “ʻVakai ki he
meʻa ʻoku mou fai: he ʻoku ʻikai te mou fakamaau maʻae
tangata, ka kia Sihova, ʻaia ʻoku ʻiate kimoutolu ʻi he
fakamaau. **7** Ko ia tuku ke ʻiate kimoutolu ʻae manavahē
kia Sihova: pea vakai pea fai ia: he ʻoku ʻikai ha angahia
ʻia Sihova ko hotau ʻOtua, pe ha filifilimānako kakai, pe
ha maʻu meʻaʻofa.” **8** Pea naʻe fakanofo foki ʻe Sihosafate
ʻi Selūsalema, ʻae niʻihi ʻoe kau Livai, pea mo e kau
taulaʻeiki, mo e niʻihi ʻi he tuʻukimuʻa ʻoe kau mātuʻa
ʻo ʻIsileli, koeʻuhi ke fai ʻae fakamaau ʻa Sihova, pea ki
he ngaahi fakakikihi, ʻi heʻenau liu mai ki Selūsalema.
9 Pea naʻe fekau pau ʻe ia kiate kinautolu ʻo pehē, “Ke
mou fai pehē pe ʻi he manavahē kia Sihova, ʻo angatonu
pea ʻi he loto haohaoa. **10** Pea ko e meʻa ia kotoa pē
ʻe ʻomi kiate kimoutolu ʻi homou ngaahi kāinga ʻoku
nofo ʻi honau ngaahi kolo, ʻi he fetāmateʻaki, pe ʻi he
fono mo e fekau, mo e ngaahi tuʻutuʻuni, ke mou valoki
ʻakinautolu ke ʻoua naʻa nau fai angahala kia Sihova,
ke hoko ai ʻae houhau kiate kimoutolu, pea ki homou
kāinga: mou fai ia, pea ʻe ʻikai te mou fai hala. **11** Pea
vakai, ko ʻAmalia ko e taulaʻeiki lahi, ʻoku pule ia kiate
kimoutolu ʻi he ngaahi meʻa kotoa pē ʻia Sihova: pea
pule ʻa Sepatia ko e foha ʻo ʻIsimeʻeli, ko e pule ʻoe fale
ʻo Siuta, ʻi he ngaahi meʻa ʻae tuʻi: pea ko e kau Livai
foki ko e ngaahi matāpule ʻi homou ʻao. [Mou]fai loto
mālohi, pea ʻe kau ʻa Sihova mo e angalelei.”

20 Pea hili ʻae meʻa ni, naʻe hoko ʻo pehē foki, ko
e fānau ʻa Moape, mo e fānau ʻa ʻAmoni, mo e
tokolahi naʻe fakataha mo e kau ʻAmoni, naʻa nau haʻu
ke tauʻi ʻa Sihosafate: **2** Pea naʻe haʻu ʻae niʻihi naʻe lea
kia Sihosafate, ʻo pehē, “ʻOku haʻu ʻae fuʻu tokolahi ke
tauʻi koe mei he tuʻa tahi ʻi he potu mai ki heni ʻo Silia:
pea vakai, ʻoku nau ʻi Hesasonitea, ʻaia ko Eniketi.” **3**
Pea naʻe manavahē ʻa Sihosafate, pea naʻa ne hanga
ia ke kumi kia Sihova, pea ne fekau ke fai ʻae ʻaukai ʻi
Siuta kotoa pē. **4** Pea naʻe fakakātoa ʻa Siuta kotoa pē, ke
kole ʻae tokoni meia Sihova: ʻio, naʻa nau haʻu mei he
ngaahi kolo ʻo Siuta ke kumi kia Sihova. **5** Pea naʻe tuʻu
ʻa Sihosafate ʻi he fakataha ʻo Siuta mo Selūsalema, ʻi he
fale ʻo Sihova, ʻi he potu ki muʻa ʻoe lotoʻā foʻou, **6** ʻO
ne pehē, “ʻE Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻemau ngaahi tamai,
ʻikai ko e ʻOtua koe ʻi he langi? Pea ʻikai ʻoku ke pule
ʻa koe ki he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻoe hiteni? Pea
ʻikai ʻoku ʻi ho nima ʻae mālohi mo e mafai, koeʻuhi
ke ʻoua naʻa faʻa angatuʻu ha tokotaha kiate koe? **7**
ʻIkai ko homau ʻOtua ʻa koe? Naʻa ke kapusi kituaʻā ʻae
kakai ʻoe fonua ni mei he ʻao ʻo ho kakai ko ʻIsileli, mo
ke foaki ia ki he hako ʻo ʻEpalahame ko ho kāinga ke
taʻengata? **8** Pea naʻa nau nofo ai, pea kuo nau langa
ʻi ai ʻae fale nofoʻanga moʻou ki ho huafa, ʻo pehē, **9**
ʻOka hoko ʻae kovi kiate kimautolu, ko e heletā, pe ko e
fakamalaʻia, pe ko e mahaki lahi, pe ko e honge, kapau
te mau tuʻu ʻi he mata fale ni, pea ʻi ho ʻao, (he ʻoku
ʻi he fale ni ʻa ho huafa,) pea [mau]tangi kiate koe ʻi
heʻemau tuʻutāmaki, pea te ke ongoʻi mo ke tokoni. **10**
Pea ko eni, vakai, ko e fānau ʻa ʻAmoni mo Moape mo
e moʻunga ko Seia, ʻakinautolu naʻe ʻikai te ke tuku ʻa
ʻIsileli ke nau tauʻi, ʻi heʻenau haʻu kituaʻā mei he fonua
ko ʻIsipite, ka naʻa nau tafoki meiate kinautolu, pea
naʻe ʻikai fakaʻauha ʻakinautolu: **11** Vakai, ki he anga
ʻo ʻenau totongi kiate kimautolu, kuo haʻu ʻakinautolu
ke kapusi ʻakimautolu mei ho tofiʻa, ʻaia kuo ke foaki
kiate kimautolu ke mau maʻu. **12** ʻE homau ʻOtua, ʻe ʻikai
te ke fakamaauʻi ʻakinautolu? He ʻoku ʻikai ha mālohi
ʻiate kimautolu ki he fuʻu tokolahi ni ʻoku haʻu ke tauʻi
ʻakimautolu: pea ʻoku ʻikai te mau ʻilo foki ʻae meʻa ke
fai: ka ʻoku hanga homau mata kiate koe.” **13** Pea naʻe
tuʻu hake ʻa Siuta kotoa pē ʻi he ʻao ʻo Sihova, fakataha
mo ʻenau ngaahi fānau siʻi, mo honau ngaahi uaifi, mo
ʻenau ngaahi fānau. **14** Pea naʻe hoko ai ʻae Laumālie
ʻo Sihova kia Saesieli ko e foha ʻo Sakalia, ko e foha ʻo
Penaia, ko e foha ʻo Seieli, ko e foha ʻo Matania, ko e
tangata Livai ʻi he ngaahi foha ʻo ʻAsafi, ʻi he lotolotonga
ʻoe fakataha: **15** Pea pehē ʻe ia, “ʻMou fanongo mai, ʻa
Siuta kotoa pē, mo e kakai ʻo Selūsalema, mo koe ʻae tuʻi
ko Sihosafate, ʻOku pehē mai ʻe Sihova kiate kimoutolu,
ʻoua naʻa mou manavahē pe ilifia koeʻuhi ko e fuʻu kakai
tokolahi ni: he ʻoku ʻikai ʻamoutolu ʻae tau, ka ʻoku ʻi he
ʻOtua ia. **16** Mou ʻalu hifo ʻapongipongi kiate kinautolu:
vakai, ʻoku nau ʻalu hake ʻi he tahifohifo ʻo Sisi: pea te
mou maʻu atu ʻakinautolu ʻi he ngataʻanga ʻoe vaitafe,
ʻi he mata toafa ʻo Silueli. **17** ʻE ʻikai te mou tau ʻi he
tau ni: kae tuʻumaʻu pe, ʻE Siuta mo Selūsalema, pea
tuʻu longo pe, pea mamata ki he fakamoʻui ʻa Sihova
maʻamoutolu: ʻoua naʻa mou manavahē pe ilifia: ʻalu atu
kiate kinautolu ʻapongipongi: koeʻuhi ʻe ʻiate kimoutolu
ʻa Sihova.” **18** Pea naʻe punou hifo hono fofonga ʻe
Sihosafate mo hono mata ki he kelekele: pea naʻe tō
fakafoʻohifo ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻa Siuta kotoa pē mo e
kakai kotoa pē ʻo Selūsalema, ʻonau hū kia Sihova. **19** Pea
naʻe tuʻu hake ʻae kau Livai, ʻoe fānau ʻae kau Kohate,
pea ʻi he fānau ʻa Kola, ke nau fakamālō kia Sihova ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻaki ʻae leʻo lahi ʻo māʻolunga. **20** Pea naʻa
nau tuʻu hengihengi hake ʻi he ʻapongipongi, ʻo ʻalu atu
ki he toafa ʻo Tikoa: pea ʻi heʻenau ʻalu atu, naʻe tuʻu
ʻa Sihosafate ʻo ne pehē, “ʻE Siuta, mo kimoutolu ʻae
kakai ʻo Selūsalema, tokanga kiate au: Tui kia Sihova
ko homou ʻOtua, ko ia ʻe fakatuʻumaʻu ai ʻakimoutolu:
tui ki heʻene kau palōfita, ko ia te mou monū ʻia ai.” **21**
Pea hili ʻa ʻene fakakaukau fakataha mo e kakai, naʻe
tuʻutuʻuni ʻe ia ʻae kau hiva kia Sihova, ke nau fakaongo
lelei ʻae matamatalelei ʻoe māʻoniʻoni, ʻi heʻenau ʻalu
kituaʻā ʻi he ʻao ʻoe tau, mo nau lea ʻo pehē, “Fakafetaʻi
kia Sihova: he ʻoku tolonga taʻengata ʻene angaʻofa.”
22 Pea ʻi heʻenau kamata ʻae hiva mo fai ʻae fakafetaʻi,
naʻe fakatoka ʻe Sihova ʻae ngaahi malumu ki he fānau
ʻa ʻAmoni, mo Moape, mo e moʻunga ko Seia naʻe haʻu
ke tauʻi ʻa Siuta: pea naʻe teʻia ʻakinautolu. **23** He naʻe
tuʻu ʻae fānau ʻa ʻAmoni mo Moape ʻo tauʻi ʻae kakai ʻoe
moʻunga ko Seia, pea taaʻi mo fakaʻauha ʻakinautolu:
pea hili ʻenau fakangata ʻae kakai ʻo Seia, ʻaia nau fai ʻo
fetokoniʻaki ʻi he fetāmateʻaki ʻakinautolu. **24** Pea ʻi he
hoko ʻa Siuta ʻo ofi ki he fale leʻo ʻi he toafa, pea nau
fakasio atu ki he kakai, pea ʻiloange, ko e ngaahi sino
mate pe ʻakinautolu, kuo nau tō ki he kelekele, pea naʻe
ʻikai ha niʻihi kuo hao. **25** Pea ʻi he hoko ʻa Sihosafate

mo hono kakai ke ʻave ʻae vete ʻonautolu, naʻa nau ʻilo
ʻiate kinautolu ʻae koloa lahi ʻi honau ngaahi sino mate,
mo e ngaahi teunga maʻongoʻonga, ʻaia naʻa nau vete
maʻanautolu, naʻe lahi hake ʻi heʻenau mafai ke fetuku
ʻo ʻave: pea naʻa nau ʻaho tolu ʻi he tānaki ʻae koloa
vete, he naʻe lahi ia. **26** Pea ʻi hono ʻaho fā, naʻa nau
fakakātoa ʻakinautolu ʻi he toafa ko Pelaka: he naʻa nau
fakafetaʻi kia Sihova ʻi ai, ko ia naʻe fakahingoa ai ʻae
potu ko ia ko "Pelaka," ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **27** Pea naʻe
tafoki ʻae tangata kotoa pē ʻo Siuta mo Selūsalema, pea
muʻomuʻa ʻa Sihosafate ʻiate kinautolu, ke nau toe ʻalu ki
Selūsalema ʻi he fiefia: he naʻe fakafiefiaʻi ʻakinautolu
ʻe Sihova ki honau ngaahi fili. **28** Pea naʻa nau haʻu ki
Selūsalema, mo e ngaahi ūtete mo e ngaahi haʻape mo
e ngaahi meʻa lea ki he fale ʻo Sihova. **29** Pea naʻe [tō
]ʻae manavahē ki he ʻOtua ki he ngaahi puleʻanga kotoa
pē ʻoe ngaahi fonua ko ia, ʻi heʻenau ongoʻi naʻe tau ʻe
Sihova ki he ngaahi fili ʻo ʻIsileli. **30** Ko ia naʻe fiemālie
ʻae puleʻanga ʻo Sihosafate: he naʻe foaki kiate ia ʻe hono
ʻOtua ʻae fiemālie ʻi he potu kotoa pē. **31** Pea naʻe pule ʻa
Sihosafate ki Siuta: naʻe tolungofulu taʻu mo e taʻu ʻe
nima ia ʻi heʻene kamata pule, pea naʻe pule ia ʻi he taʻu
ʻe uofulu ma nima ʻi Selūsalema. Pea ko e hingoa ʻo ʻene
faʻē ko ʻAsupa ko e ʻofefine ʻo Sili. **32** Pea naʻe ʻalu ia
ʻi he ngaahi hala ʻo ʻAsa ko ʻene tamai, pea naʻe ʻikai
tafoki mei ai, ka naʻe fai ʻe ia ʻaia naʻe lelei ʻi he ʻao ʻo
Sihova. **33** Ka ko e moʻoni naʻe ʻikai liʻaki ʻae ngaahi potu
māʻolunga: koeʻuhi naʻe teʻeki ai teuteu honau loto ʻe he
kakai ki he ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi tamai. **34** Pea ko eni
ko hono toe ʻoe ngāue ʻa Sihosafate, ko e ʻuluaki mo e
kimui, vakai, kuo tohi ia ʻi he tohi ʻa Sehu, ko e foha ʻo
Hanani, ʻaia kuo lau ia ʻi he tohi ʻoe ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli.
35 Pea hili ʻae meʻa ni naʻe fakakau ia ʻe Sihosafate kia
ʻAhasia ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻaia naʻe fai angakovi lahi: **36**
Pea naʻa ne kau taha mo ia ke faʻu ʻae ngaahi vaka ke
ʻalu ki Tasisi: pea naʻa nau faʻu ʻae ngaahi vaka ʻi Esioni-
Kepa. **37** Pea naʻe lea ai ʻa ʻEliesa ko e foha ʻo Totava mei
Malesa ʻo valoki ʻa Sihosafate, ʻo pehē, "Ko e meʻa ʻi hoʻo
kau koe kia ʻAhasia, kuo maumau hoʻo ngaahi ngāue ʻe
Sihova. Pea naʻe maumau ʻae ngaahi vaka, ko ia naʻe
ʻikai te nau faʻa folau ki Tasisi."

21 Pea naʻe mohe ʻa Sihosafate mo ʻene ngaahi tamai,
pea naʻe tanu ia mo ʻene ngaahi tamai ʻi he kolo
ʻa Tevita. Pea naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe Siholami ko
hono foha. **2** Pea naʻe ʻiate ia hono ngaahi kāinga ko
e ngaahi foha ʻo Sihosafate, ko ʻAsalia, mo Sehieli, mo
Sakalia, mo ʻAsalia, mo Mikaeli, mo Sifatia: ko kinautolu
ni ko e ngaahi foha ʻo Sihosafate ko e tuʻi ʻo ʻIsileli.
3 Pea naʻe foaki kiate kinautolu ʻe heʻenau tamai ʻae
ngaahi foaki lahi ʻoe siliva mo e koula, pea mo e ngaahi
meʻa mahuʻinga lahi, mo e ngaahi kolotau ʻi Siuta: ka
naʻa ne foaki ʻae puleʻanga kia Siholami: he ko e ʻuluaki
tupu ia. **4** Pea ʻi he hoko ʻa Siholami ki he puleʻanga
ʻo ʻene tamai, naʻa ne fakamālohi ia: pea ne tāmateʻi
hono ngaahi kāinga ʻaki ʻae heletā, mo e houʻeiki niʻihi
ʻo ʻIsileli foki. **5** Naʻe tolungofulu taʻu mo e taʻu ʻe ua ʻae
motuʻa ʻo Siholami ʻi heʻene kamata pule, pea naʻe pule
ʻe ia ʻi he taʻu ʻe valu ʻi Selūsalema. **6** Pea naʻe ʻalu ia ʻi he
hala ʻoe ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻo hangē ko ia naʻe fai ʻe he
fale ʻo ʻEhapi: he naʻa ne fakamaʻu mali mo e ʻofefine ʻo
ʻEhapi: pea naʻe fai ʻe ia ʻaia naʻe kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova.
7 Ka ko e moʻoni naʻe ʻikai fie fakaʻauha ʻe Sihova ʻae fale
ʻo Tevita, ko e meʻa ʻi he fuakava naʻa ne fai mo Tevita,
pea mo ʻene talaʻofa ke foaki ʻae maama kiate ia pea ki
hono ngaahi foha ʻo taʻengata. **8** naʻe angatuʻu ʻi hono
ngaahi ʻaho ʻae kakai ʻItomi ki he puleʻanga ʻo Siuta,
pea naʻa nau fakanofo honau tuʻi ʻonautolu. **9** Pea naʻe
ʻalu atu ʻa Siholami mo ʻene ngaahi houʻeiki, mo ʻene
ngaahi saliote kotoa pē: pea tuʻu hake ia ʻi he poʻuli,
ʻo ne taaʻi ʻae kakai ʻItomi naʻe nofo takatakai ʻiate ia,
mo e ngaahi ʻeiki pule ʻoe ngaahi saliote. **10** Ko ia naʻe
angatuʻu ʻae kakai ʻItomi mei he pule ʻo Siuta ʻo aʻu ki he
ʻaho ni. Pea naʻe angatuʻu ʻa Lipina foki ʻi he kuonga ko
ia ki heʻene pule: ko e meʻa ʻi heʻene liʻaki ʻa Sihova ko e
ʻOtua ʻo ʻene ngaahi tamai. **11** Pea naʻa ne ngaohi ʻae
ngaahi potu māʻolunga ʻi he ngaahi moʻunga ʻo Siuta,
mo ne pule ke fai feʻauaki ʻae kakai ʻo Selūsalema, ʻo ne
fakamālohi ʻa Siuta ke fai ia. **12** Pea naʻe haʻu ʻae tohi
kiate ia meia ʻIlaisa ko e palōfita, ʻo pehē, "ʻOku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua ʻo Tevita ko hoʻo tamai, Ko e meʻa ʻi he
ʻikai te ke ʻalu ʻi he ngaahi hala ʻo Sihosafate ko hoʻo
tamai, pe ʻi he ngaahi hala ʻo ʻAsa ko e tuʻi ʻo Siuta, **13**
Ka kuo ke ʻalu ʻi he hala ʻoe ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli, pea kuo
ke fakaangahalaʻi ʻa Siuta mo e kakai ʻo Selūsalema ke
feʻauaki, ʻo hangē ko e ngaahi feʻauaki ʻoe fale ʻo ʻEhapi,
pea kuo ke tāmateʻi foki ʻa ho ngaahi kāinga ʻi he fale ʻo
hoʻo tamai, ʻaia naʻe angalelei lahi hake ʻiate koe: **14**
Vakai, te u taaʻi ho kakai, ʻaki ʻae mamahi lahi, mo hoʻo
ngaahi fānau, mo ho ngaahi uaifi, pea mo hoʻo ngaahi
meʻa kotoa pē: **15** Pea ʻe ʻiate koe ʻae mahaki lahi ʻi he
mahaki ʻi ho kete, pea ʻe mokulu kituʻa ʻa ho kete ko
e meʻa ʻi he mahaki ʻi he ʻaho taki taha kotoa pē. **16**
Pea naʻe langaʻi hake foki ʻe Sihova ʻae loto ʻoe kakai
Filisitia, mo e kakai ʻAlepea, ʻakinautolu naʻe vāofi mo e
kakai ʻItiopea, ke nau tau kia Siholami: **17** Pea naʻa" nau
ʻalu hake ki Siuta, pea naʻa nau ʻoho ki loto fonua ʻonau
fetuku ʻo ʻave ʻae ngaahi koloa kotoa pē naʻe ʻilo ʻi he fale
ʻoe tuʻi, pea mo hono ngaahi foha foki, mo hono ngaahi
uaifi: ko ia naʻe ʻikai hano foha ʻe taha ʻe tuku kiate ia,
ka ko Sihoaasi, ko e kimui ʻi hono ngaahi foha. **18** Pea
hili ʻae meʻa ni kotoa pē naʻe taaʻi ia ʻe Sihova ʻi hono
kete ʻaki ʻae mahaki taʻefaʻafakamoʻui. **19** Pea fai ai pe ʻo
fuoloa pea hoko ʻo pehē, hili ʻae taʻu ʻe ua, naʻe mokulu
hono ngākau kituʻa ko e meʻa ʻi heʻene mahaki: ko ia naʻe
pekia ia ʻi he ngaahi mahaki lahi. Pea naʻe ʻikai ha tutu
maʻana, ʻo hangē ko e tutu ki heʻene ngaahi tamai. **20** Ko
e taʻu ʻe tolungofulu ia mo e taʻu ʻe ua hono motuʻa, ʻi
heʻene kamata pule, pea naʻe pule ia ʻi Selūsalema ʻi he
taʻu ʻe valu, pea naʻe ʻalu ia, pea naʻe ʻikai ha tokanga ki
ai. Ka naʻa nau tanu ia ʻi he Kolo ʻo Tevita, ka naʻe ʻikai ʻi
he ngaahi tanuʻanga ʻoe ngaahi tuʻi.

22 Pea naʻe fakanofo ʻe he kakai ʻo Selūsalema ʻa
ʻAhasia ko hono foha ki mui ke tuʻi ko hono
fetongi: he ko e kau tangata naʻe haʻu mo e kau ʻAlepea
ki he ʻapitanga naʻa nau tāmateʻi ʻae ngaahi taʻokete
kotoa pē. Ko ia, naʻe pule ʻa ʻAhasia ko e foha ʻo Siholami
ko e tuʻi ʻo Siuta. **2** Naʻe uofulu ma ua taʻu ʻae motuʻa ʻo
ʻAhasia ʻi heʻene hoko ʻo pule, pea naʻa ne pule ʻi he taʻu
pe taha ʻi Selūsalema. Ko e hingoa ʻo ʻene faʻē ko ʻAtalia
ko e ʻofefine ʻo Omili. **3** Pea naʻe ʻalu ia ʻi he ngaahi hala
ʻoe fale ʻo ʻEhapi: he naʻe akonakiʻi ia ʻe heʻene faʻē ke fai
angakovi. **4** Ko ia naʻa ne fai angakovi ʻi he ʻao ʻo Sihova

ʻo hangē ko e fale ʻo ʻEhapi: he ko ʻene kau akonaki
ʻakinautolu hili ʻae mate ʻa ʻene tamai, ke malaʻia ai ia. **5**
Pea naʻe ʻalu ia foki ʻo muimui ki heʻenau fakakaukau,
pea ʻalu ia mo Siholami ko e foha ʻo ʻEhapi ko e tuʻi ʻo
ʻIsileli ki he tau ke tauʻi ʻa Hasaeli ko e tuʻi ʻo Silia ki
Lemoti-Kiliati: pea naʻe fakakafo ʻa Solami ʻe he kakai
Silia. **6** Pea naʻe liliu mai ia ki Sesilili ke faitoʻo ki hono
ngaahi kafo ʻaia naʻa ne lavea ai ʻi Lama ʻi heʻene tauʻi ʻa
Hasaeli ko e tuʻi ʻo Silia. Pea naʻe ʻalu hifo ki Sesilili ʻa
ʻAsalia ko e foha ʻo Siholami ko e tuʻi ʻo Siuta ke vakai
ʻa Siholami ko e foha ʻo ʻEhapi koeʻuhi naʻe mahaki ia.
7 Pea ko e fakamalaʻia ʻo ʻAhasia naʻe mei he ʻOtua ʻi
[heʻene]hoko kia Solami: koeʻuhi ʻi heʻene hoko ange,
naʻe ʻalu kituaʻā ia fakataha mo Siholami ke tauʻi ʻa Sehu
ko e foha ʻo Nimisi, ʻaia naʻe pani ʻaki ʻae lolo ʻe Sihova
ke ne motuhi ʻae fale ʻo ʻEhapi. **8** Pea naʻe hoko ʻo pehē,
koeʻuhi ʻi he fai ʻe Sehu ʻene tautea ki he faʻahinga ʻo
ʻEhapi, ʻo ne ʻilo ʻae ngaahi houʻeiki ʻo Siuta, mo e ngaahi
kāinga ʻo ʻAhasia, ʻakinautolu naʻe tauhi ʻa ʻAhasia, naʻa
ne tāmateʻi ʻakinautolu. **9** Pea naʻa ne kumi ʻa ʻAhasia:
pea naʻa nau puke ia, (he naʻe fufū ia ʻi Samēlia) ʻo ʻomi
ia kia Sehu: pea hili ʻenau tāmateʻi ia, naʻa nau tanu ia:
he naʻa nau pehē, Ko e foha ia ʻo Sihosafate, ʻaia naʻe
kumi kia Sihova ʻaki hono loto kotoa. Ko ia naʻe ʻikai ha
mālohi ʻi he fale ʻo ʻEhapi, ke puke maʻu ʻae puleʻanga.
10 Pea ʻi he vakai ʻe ʻAtalia ko e faʻē ʻa ʻAhasia kuo mate
ʻene tama, naʻe tuʻu hake ia ʻo ne tāmateʻi ʻae hako kotoa
pē ʻoe hau ʻi he fale ʻo Siuta. **11** Ka ko Sihosapeati ko e
ʻofefine ʻoe tuʻi, naʻa ne toʻo ʻa Soasi ko e foha ʻo ʻAhasia,
ʻo ne kaihaʻasi ia mei he ngaahi foha ʻoe tuʻi ʻaia naʻe
tāmateʻi, pea tuku ia mo ʻene fefine tauhi ʻi ha fale mohe.
Ko ia naʻe fufū ia ʻe Sihosapeati ko e ʻofefine ʻoe tuʻi, ko e
uaifi ʻo Sihoiata ko e taulaʻeiki, (he ko e tuofefine ia ʻo
ʻAhasia,) meia ʻAtalia, ko ia naʻe ʻikai te ne tāmateʻi ia.
12 Pea naʻe ʻiate kinautolu ia ʻo fufū ʻi he fale ʻoe ʻOtua ʻi
he taʻu ʻe ono: pea naʻe pule ʻa ʻAtalia ki he fonua.

23 Pea naʻe fakamālohi ia ʻe Sihoiata ʻi hono fitu ʻoe
taʻu, ʻo ne ʻomi ʻae ngaahi ʻeiki pule ʻoe ngaahi
teau [mo]ʻAsalia ko e foha ʻo Silahami, mo ʻIsimeʻeli
ko e foha ʻo Sihohanani, mo ʻAsalia ko e foha ʻo ʻOpeti,
mo Māseia ko e foha ʻo ʻAtaia, mo Ilisafate ko e foha
ʻo Sikili, ʻonau fefuakavaʻaki. **2** Pea naʻa nau ʻalu fano
pe ʻi Siuta, ʻonau tānaki ʻae kau Livai mei he ngaahi
kolo kotoa pē ʻo Siuta, mo e kau tuʻukimuʻa ʻi he ngaahi
tamai ʻa ʻIsileli, pea nau haʻu ki Selūsalema. **3** Pea naʻe
fai ʻae fuakava ki he tuʻi ʻe he kakai kotoa pē ʻi he fale
ʻoe ʻOtua. Pea naʻe pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Vakai, ʻe
pule ʻae foha ʻoe tuʻi, ʻo hangē ko ia naʻe folofolaʻaki ʻe
Sihova ki he ngaahi foha ʻo Tevita. **4** Ko eni ʻae meʻa te
mou fai: Ko hono tolu ʻoe vahe ʻomoutolu ʻoku hū ki
loto ʻi he ʻaho tapu ʻoe kau taulaʻeiki mo e kau Livai, te
mou leʻo matapā: **5** Pea ko hono vahe tolu [ʻe taha]te
mou ʻi he fale ʻoe tuʻi: pea ko hono tolu ʻoe vahe ʻe ʻi he
matapā ʻoe tuʻunga: pea ʻe ʻi he ngaahi lotoʻā ʻoe fale ʻo
Sihova ʻae kakai kotoa pē. **6** Kaeʻoua naʻa hū ha niʻihi ki
he fale ʻo Sihova ka ko e kau taulaʻeiki, mo kinautolu ʻi
he kau Livai ʻoku tauhi: ʻe hū ki ai ʻakinautolu, he ʻoku
nau māʻoniʻoni: ka ke tauhi ʻe he kakai kotoa pē ʻae leʻo
ʻo Sihova. **7** Pea ke tuʻu ʻo ʻāʻi ʻae tuʻi ʻe he kau Livai
ʻo takatakai, ʻo taki taha ʻae tangata mo ʻene mahafu ʻi
hono nima: pea ʻilonga ha tokotaha kehe ʻoku hū ki he
fale, ʻe tāmateʻi ia: ka ke ʻi he tuʻi ʻakimoutolu ʻi heʻene
hū ki loto, mo ʻene hū kituʻa." **8** Ko ia, naʻe fai ʻe he kau
Livai mo Siuta kotoa pē ʻae meʻa kotoa pē naʻe fekau ʻe
Sihoiata ko e taulaʻeiki kiate kinautolu, ʻonau ʻave taki
taha hono kau tangata ʻaia naʻe tonu ke hū ki loto ʻi he
ʻaho tapu, mo kinautolu naʻe tonu ke ʻalu kituʻa ʻi he
ʻaho tapu: he naʻe ʻikai tuku ke ʻalu ʻe Sihoiata ʻae kau
leʻo. **9** Pea naʻe tufaki foki ʻe Sihoiata ko e taulaʻeiki ki
he kau ʻeiki pule ʻoe ngaahi teau ʻae ngaahi tao mo e
ngaahi pā, mo e ngaahi fakaū, ʻaia naʻe ʻoe tuʻi ko Tevita,
ʻaia naʻe ʻi he fale ʻoe ʻOtua. **10** Pea naʻa ne fakaʻotu ʻae
kakai kotoa pē, ʻae tangata taki taha mo ʻene mahafutau
ʻi hono nima, mei he nima toʻomataʻu ʻoe fale tapu ki he
nima toʻohema ʻoe faletapu, ʻo ofi ki he feilaulauʻanga
mo e faletapu, ʻo takatakai ʻo ofi ki he tuʻi. **11** Pea hili
ia naʻa nau ʻomi kituʻa ʻae foha ʻoe tuʻi, pea nau ʻai ʻae
tatā fakatuʻi kiate ia, pea ʻatu kiate ia ʻae fuakava, pea
fakanofo ia ko e tuʻi. Pea naʻe pani ʻaki ia ʻae lolo ʻe
Sihoiata mo hono ngaahi foha, ʻo ne pehē, "Ke fakamoʻui
ʻe he ʻOtua ʻae tuʻi." **12** Pea ʻi he fanongo ʻe ʻAtalia ki he
uʻulu ʻoe kakai ʻi he lele mo e fakamālō ki he tuʻi, naʻe
haʻu ia ki he kakai ki he loto fale ʻo Sihova: **13** Pea sio ia,
pea vakai, naʻe tuʻu ʻae tuʻi ʻi hono pou ʻi he hūʻanga:
pea naʻe ofi ki he tuʻi ʻae houʻeiki mo e ngaahi meʻalea:
pea naʻe fiefia ʻae kakai kotoa pē ʻoe fonua, ʻonau ifi ʻae
ngaahi meʻalea, mo e kau hiva foki mo e ngaahi meʻa
faiva, mo kinautolu naʻe ako ke hiva ʻae fakamālō. Pea
naʻe hae hono kofu ʻe ʻAtalia, ʻo ne pehē, "Ko e lapa, ko e
lapa." **14** Pea naʻe ʻomi ai ʻe Sihoiata ko e taulaʻeiki ʻae
kau ʻeiki pule ʻoe ngaahi teau ʻaia naʻe fakanofo ki he
ngaahi tau, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "ʻAve ia ki he
mamaʻo mei he ngaahi fakangatangataʻanga: pea ko ia ʻe
muimui ʻiate ia ke tāmateʻi ia ʻaki ʻae heletā." He naʻe
pehē ʻe he taulaʻeiki, "ʻOua naʻa tāmateʻi ia ʻi he fale ʻo
Sihova." **15** Ko ia naʻa nau puke ia ʻaki honau nima: pea
ʻi heʻene hoko ki he hūʻanga ʻoe matapā ʻoe fanga hoosi
ʻo ofi ki he fale ʻoe tuʻi, naʻa nau tāmateʻi ia ʻi ai. **16** Pea
naʻe fai ʻe Sihoiata ʻae fuakava, ʻaia mo e kakai kotoa pē,
pea mo e tuʻi, koeʻuhi ke nau hoko ko e kakai ʻa Sihova.
17 Pea naʻe ʻalu ai ʻae kakai kotoa pē ki he fale ʻo Peali,
pea holoki hifo ia ʻo maumauʻi, pea laiki hono ngaahi
feilaulauʻanga mo hono ngaahi fakatātā ke fakaikiiki,
pea nau tāmateʻi ʻa Metani ko e taula ʻo Peali ʻi he ʻao ʻoe
ngaahi feilaulauʻanga. **18** Pea naʻe fakanofo ʻe Sihoiata
ʻae ngaahi matāpule ʻoe fale ʻo Sihova ʻi he pule ʻae kau
taulaʻeiki mo e kau Livai, ʻaia naʻe tufaki ʻe Tevita ʻi he
fale ʻo Sihova, ke ʻatu ʻae ngaahi feilaulau tutu, ʻo hangē
ko ia naʻe tohi ʻi he fono ʻa Mōsese, ʻaki ʻae fiefia mo e
hiva, ʻo hangē ko ia naʻe tuʻutuʻuni ʻe Tevita. **19** Pea ne
fakanofo ʻae kau leʻo ʻi he ngaahi matapā ʻi he fale ʻo
Sihova, koeʻuhi ke ʻoua naʻa hū ki ai ha tokotaha naʻe
taʻemaʻa ʻi ha meʻa ʻe taha. **20** Pea naʻe ʻave ʻe ia ʻae
ngaahi ʻeiki pule ʻoe ngaahi teau, mo e houʻeiki, mo e
kau pule ʻoe kakai, pea mo e kakai kotoa pē ʻoe fonua,
ʻo ne ʻomi ʻae tuʻi mei he fale ʻo Sihova: pea naʻa nau
hū ʻi he matapā māʻolunga ki he fale ʻoe tuʻi, pea naʻe
fakanofo ʻae tuʻi ki he nofoʻa fakatuʻi ʻoe puleʻanga. **21**
Pea naʻe fiefia ʻae kakai kotoa pē ʻoe fonua: pea naʻe
fiemālie ʻae kolo, hili ʻenau tāmateʻi ʻa ʻAtalia ʻaki ʻae
heletā.

24 Na‘e fitu ta‘u ‘ae motu‘a ‘o Soasi ‘i he‘ene kamata
‘ene pule, pea na‘e pule ia ‘i he ta‘u ‘e fāngofulu ‘i
Selūsalema. Pea ko e hingoa ‘o ‘ene fa‘ē ko Sipia mei
Peasipa. **2** Pea na‘e fai ‘e Soasi ‘aia na‘e lelei ‘i he ‘ao
‘o Sihova ‘i he ngaahi ‘aho kotoa pē ‘o Sihoiata ko e
taula‘eiki. **3** Pea na‘e ‘omi mo‘ona ‘e Sihoiata ‘ae uaifi ‘e
ua: pea na‘e tupu ‘iate ia ‘ae ngaahi foha mo e ngaahi
‘ofefine. **4** Pea hili ‘ae me‘a ni na‘e hoko ‘o pehē, na‘e
loto ‘a Soasi ke teuteu‘i fo‘ou ‘ae fale ‘o Sihova. **5** Pea
na‘a ne tānaki fakataha ‘ae kau taula‘eiki mo e kau Livai,
‘o ne pehē kiate kinautolu, ‘Alu kitua‘ā ki he ngaahi kolo
kotoa pē ‘o Siuta, pea tānaki ‘ae pa‘anga mei ‘Isileli kotoa
pē ke ngaohi ‘o fakalelei ai ‘ae fale ‘o homou ‘Otua ‘i he
ta‘u tuku fakaholo, pea vakai ‘o fakavavevave ia. Ka na‘e
‘ikai fakavavevave ia ‘e he kau Livai. **6** Pea na‘e fekau ‘e
he tu‘i ke ha‘u ‘a Sihoiata ko e tu‘ukimu‘a, ‘o ne pehē
kiate ia, “Ko e hā na‘e ‘ikai te ke fekau ki he kau Livai
ke fetuku mei Siuta mo Selūsalema ‘ae koloa tānaki,
‘o fakatatau ki he fekau ‘a Mōsese ko e tamaio‘eiki ‘a
Sihova, pea mo e fakataha kātoa ‘o ‘Isileli, ma‘ae fale
nofo‘anga ‘oe fakamo‘oni?” **7** He ko e ngaahi tama ‘ae
fefine angakovi ko ia, ko ‘Atalia, na‘a nau maumau‘i ‘ae
fale ‘oe ‘Otua: pea ko e ngaahi me‘a fakatapui foki ‘oe
fale ‘o Sihova na‘a nau foaki kia Peali. **8** Pea ‘i he fekau
‘ae tu‘i na‘a nau ngaohi ‘ae puha, ‘onau tuku ia ‘itu‘a ‘i
he matapā ‘oe fale ‘o Sihova, **9** Pea na‘a nau fai ‘ae fono
ki Siuta kotoa pē mo Selūsalema, ke ‘omi kia Sihova ‘ae
koloa tukuhau ‘aia na‘e fekau ‘e Mōsese ko e tamaio‘eiki
‘ae ‘Otua ki ‘Isileli ‘i he toafa: **10** Pea na‘e fiefia ‘ae
hou‘eiki kotoa pē mo e kakai kotoa pē, ‘onau ‘omi ki loto
‘osi ki he puha, ‘onau fai ai pe ke ‘osi. **11** Pea na‘e hoko
‘o pehē, ‘ilonga ‘ae ‘aho na‘e ‘omi ai ‘ae puha ki he fale
‘oe tu‘i ‘i he nima ‘oe kau Livai, pea nau mamata ‘oku
lahi ‘ae pa‘anga, na‘e ha‘u ai ‘ae tangata tohi ‘ae tu‘i mo
e matāpule ‘oe taula‘eiki lahi pea lilingi ke maha ‘ae
puha, pea na‘e ‘ave ia, ‘o ha‘amo ki hono potu. Na‘e pehē
‘enau hokohoko fai ‘i he ‘aho kotoa pē, pea na‘e tānaki
‘ae pa‘anga lahi ‘aupito. **12** Pea na‘e ‘atu ia ‘e he tu‘i mo
Sihoiata kiate kinautolu na‘e fai ‘ae ngāue ‘i he ngāue
ki he fale ‘o Sihova, ‘onau totongi ki he kau tufunga
maka, mo e kau tufunga ‘akau ke fakalelei ‘ae fale ‘o
Sihova, pea mo e ni‘ihi foki na‘e ngāue ‘i he ukamea
mo e palasa ke ngaohi ke lelei ‘ae fale ‘o Sihova. **13** Ko
ia na‘e ngāue ‘ae kau tangata ngāue, pea na‘e faka‘osi
lelei ‘ae ngāue ‘ekinautolu, pea na‘a nau teu‘i ‘ae fale ‘oe
‘Otua ‘i hono anga ‘o ia, pea fakamālohi‘i ia. **14** Pea hili ‘a
hono faka‘osi, na‘a nau ‘omi hono toe ‘oe pa‘anga ki he
‘ao ‘oe tu‘i mo Sihoiata, pea na‘e ngaohi ‘aki ia ‘ae ngaahi
ipu ki he fale ‘o Sihova, ‘io ‘oe ngaahi ipu ke ngāue‘aki,
pea ke fai ‘i ai ‘ae ‘atu [me‘a], mo e ngaahi sēpuni, mo
e ngaahi ipu koula mo e siliva. Pea na‘a nau ‘atu ‘ae
ngaahi feilaulau tutu ma‘uaipē ‘i he fale ‘o Sihova ‘i he
ngaahi ‘aho kotoa pē ‘o Sihoiata. **15** Ka na‘e faka‘a‘au
‘o motu‘a ‘a Sihoiata, pea na‘e lahi hono ‘aho ‘i he‘ene
pekia: ko e ta‘u ‘e teau ma tolungofulu hono motu‘a pea
ne toki pekia. **16** Pea na‘a nau tanu ia ‘i he Kolo ‘o Tevita
fakataha mo e ngaahi tu‘i, ko e me‘a ‘i he‘ene fai lelei ‘i
‘Isileli, ki he ‘Otua, pea ki hono fale. **17** Pea hili ‘ae pekia
‘a Sihoiata na‘e ha‘u ‘ae hou‘eiki ‘o Siuta, ‘onau fai ‘ae
hū ki he tu‘i. Pea na‘e tokanga ‘ae tu‘i kiate kinautolu.
18 Pea na‘a nau li‘aki ‘ae fale ‘o Sihova ko e ‘Otua ‘o
‘enau ngaahi tamai, ke tauhi ‘ae ngaahi vaotapu mo e
ngaahi ‘otua loi: pea na‘e hoko ai ‘ae houhau ki Siuta mo
Selūsalema, ‘i he‘enau angahala ni. **19** Ka na‘a ne fekau
‘ae kau palōfita kiate kinautolu, ke toe ‘omi ‘akinautolu
kia Sihova: pea na‘a nau lea valoki kiate kinautolu: ka
na‘e ‘ikai te nau loto ke tokanga ki ai. **20** Pea na‘e hoko
‘ae Laumālie ‘ae ‘Otua kia Sakalia ko e foha ‘o Sihoiata ko
e taula‘eiki, pea tu‘u ki ‘olunga ia ‘i he kakai, ‘o ne pehē
kiate kinautolu, “‘Oku pehē mai ‘e he ‘Otua, Koe‘uma‘ā
ho‘omou fai talangata‘a ki he ngaahi fekau ‘a Sihova, ko
ia ‘oku ‘ikai ai te mou fa‘a monū‘ia? Ko e me‘a ‘i ho‘omou
li‘aki ‘a Sihova, kuo ne li‘aki ai ‘akimoutolu foki.” **21** Pea
na‘a nau alea fakataha ‘o tu‘u kiate ia ‘o tolongaki ia
‘aki ‘ae maka ‘i he fekau ‘ae tu‘i, ‘i he loto‘ā ‘oe fale ‘o
Sihova. **22** Ko ia na‘e ‘ikai manatu‘i ‘e he tu‘i ko Soasi
ki he angalelei ‘aia na‘e fai ‘e Sihoiata kiate ia, ka na‘a
ne tāmate‘i hono foha. Pea ‘i he‘ene pekia, na‘e pehē ‘e
ia, “Ke ‘afio ki ai ‘a Sihova, pea totongi ki ai.” **23** Pea ‘i
he ngata‘anga ‘oe ta‘u na‘e hoko ‘o pehē, na‘e ha‘u ‘ae
tau mei Silia ke tau‘i ia: pea na‘a nau ‘omi ki Siuta mo
Selūsalema, ‘onau tāmate‘i ‘ae hou‘eiki kotoa pē mei he
lotolotonga ‘oe kakai, ‘onau foaki ‘ae koloa vete kotoa
pē ‘anautolu ki he tu‘i ‘o Tamasikusi. **24** He na‘e ha‘u
‘ae tau ‘ae kakai Silia mo e kau tangata tau tokosi‘i, pea
na‘e tuku ‘e Sihova ‘ae fu‘u tau lahi ki honau nima, ko e
me‘a ‘i he‘enau li‘aki ‘a Sihova ko e ‘Otua ‘o ‘enau ngaahi
tamai. Na‘e pehē ‘enau fai ‘ae tautea kia Soasi. **25** Pea ‘i
he‘enau ‘alu ‘iate ia, (he na‘a nau tuku ia kuo ne mahaki
lahi,) na‘e lapasi ia ‘e he‘ene kau tamaio‘eiki koe‘uhi ko
e toto ‘oe ngaahi foha ‘o Sihoiata ko e taula‘eiki, ‘onau
tāmate‘i ia ‘i hono mohenga, pea na‘e pekia ia: pea na‘a
nau tanu ia ‘i he kolo ‘a Tevita, ka na‘e ‘ikai te nau tanu
ia ‘i he fa‘itoka ‘oe ngaahi tu‘i. **26** Pea ko kinautolu eni,
na‘e fai ‘ae lapa kiate ia: ko Sapati ko e tama ‘a Simiati ko
e fefine ‘Amoni, mo Sihosapati ko e tama ‘a Similiti ko e
fefine Moape. **27** Pea ko e me‘a ki hono ngaahi foha,
mo hono lahi ‘oe ngaahi kavenga [na‘e hili]kiate ia, mo
hono fakalelei ‘oe fale ‘oe ‘Otua, vakai, kuo tohi ia ‘i he
tohi fakamatala ‘oe ngaahi tu‘i. Pea na‘e fetongi ia ‘i he
pule ‘e ‘Amasia ko hono foha.

25 Na‘e uofulu ta‘u mo e ta‘u ‘e nima ‘ae motu‘a ‘o
‘Amasia, ‘i he‘ene kamata pule, pea na‘e pule ia
‘i he ta‘u ‘e uofulu ma nima ‘i Selūsalema. Pea ko e
hingoa ‘o ‘ene fa‘ē ko Sihoatani ‘o Selūsalema. **2** Pea
na‘e fai lelei ‘e ia ‘i he ‘ao ‘o Sihova, ka na‘e ‘ikai ‘i he
loto haohaoa. **3** Pea na‘e hoko ‘o pehē, ‘i he hoko ‘o
tu‘uma‘u ‘ae pule‘anga kiate ia, na‘a ne tāmate‘i ‘ene
kau tamaio‘eiki ‘aia na‘e lapasi ‘ae tu‘i ko ‘ene tamai.
4 Ka na‘e ‘ikai te ne tāmate‘i ‘enau ngaahi fānau, ka
na‘e fai ‘e ia ‘o hangē ko ia kuo tohi ‘i he fono ‘i he tohi
‘a Mōsese, ‘aia na‘e fekau ai ‘e Sihova, ‘o pehē, ‘E ‘ikai
mate ‘ae ngaahi tamai koe‘uhi ko e fānau, pea ‘e ‘ikai
mate ‘ae fānau ma‘ae mātu‘a, ka ‘e mate ‘ae tangata
taki taha koe‘uhi ko ‘ene angahala ‘a‘ana. **5** Pea na‘e
fakakātoa ‘e ‘Amasia ‘a Siuta kotoa pē, ‘o ne fakanofo
kiate kinautolu ‘ae ngaahi ‘eiki pule ki he ngaahi toko
afe, mo e ngaahi ‘eiki pule ki he ngaahi toko teau, ‘o
fakatatau ki he ngaahi fale ‘o ‘enau ngaahi tamai, ‘i Siuta
kotoa pē mo Penisimani: pea na‘a ne lau ‘akinautolu mei
he ta‘u ‘e uofulu ‘o fai hake, ‘o ne ‘ilo ‘akinautolu ko e
toko tolu kilu na‘e lelei, pea mālohi ke ‘alu atu ke tau,
pea maheni ai ‘i he ala ki he tao mo e pā. **6** Pea na‘a ne

totongi ʻae kau tangata ʻe tokotaha kilu mei ʻIsileli ʻaki
ʻae taleniti siliva ʻe teau, ko e kau mālohi mo toʻa. **7** Ka
naʻe haʻu kiate ia ha tangata ʻae ʻOtua, ʻo ne pehē, "ʻE
tuʻi, ʻoua naʻa tuku ke ʻalu mo koe ʻae kautau ʻa ʻIsileli:
he ʻoku ʻikai kau mo ʻIsileli ʻa Sihova, ko e fānau kotoa
pē ʻa ʻIfalemi. **8** Pea kapau te ke ʻalu koe, fai pe, ke ke
mālohi koe ki he tau: ʻe fakahinga koe ʻe he ʻOtua ʻi he
ʻao ʻoe fili: he ʻoku ʻi he ʻOtua ʻae mālohi ke tokoni, pea
ke lī ki lalo." **9** Pea naʻe pehē ʻe ʻAmasia ki he tangata ʻae
ʻOtua, "Ka ko e hā te mau fai koeʻuhi ko e taleniti ʻe teau
ʻaia kuo u tuku ki he tau ʻa ʻIsileli?" Pea naʻe pehēange ʻe
he tangata ʻae ʻOtua kiate ia, "ʻOku faʻa fai ʻe Sihova ke
foaki kiate koe ʻae meʻa lahi hake ʻaupito ʻi he meʻa ni."
10 Pea naʻe toki vaeua ʻakinautolu ʻe ʻAmasia, ʻae tau
naʻe haʻu kiate ia mei ʻIfalemi, ke nau toe ʻalu ki honau
fonua: ko ia naʻe tupu ʻo lahi ai ʻenau ʻita ki Siuta, pea
naʻa nau toe ʻalu ki honau ʻapi ʻi he ʻita lahi. **11** Pea naʻe
fakamālohi ʻe ʻAmasia ia, pea taki atu ʻe ia hono kakai ki
he toafa māsima, ʻo ne taaʻi ʻi he fānau ʻa Seia ʻae toko
mano. **12** Pea ko e toko mano ʻe taha naʻe moʻui naʻe
puke ʻe he fānau ʻa Siuta ʻo ʻave fakapōpula, pea naʻe
ʻohake ʻakinautolu ki he tumutumu ʻoe makatuʻu, ʻo lī
ʻakinautolu mei he tumutumu ʻoe maka ki lalo, ko ia
naʻe lailai ai ʻakinautolu kotoa pē. **13** Ka ko e kau tangata
tau ʻoe tau naʻe fekau ʻe ʻAmasia ke nau foki, ke ʻoua naʻa
nau ʻalu mo ia ki he tau, naʻa nau teʻia ʻae ngaahi kolo ʻo
Siuta, mei Samēlia ʻo aʻu atu ki Pete-Holoni, pea naʻe
teʻia ʻae toko tolu afe ʻokinautolu, ʻo [nau]fetuku ʻae vete
lahi. **14** Pea naʻe hoko ʻo pehē, hili ʻae liu mai ʻa ʻAmasia
mei he tāmateʻi ʻae kakai ʻItomi, naʻa ne ʻomi ʻae ngaahi
ʻotua ʻoe fānau ʻa Seia: pea ne fokotuʻu ʻakinautolu ke
ne ʻotua aki, pea punou ia kiate kinautolu, ʻo ne tutu
ʻae meʻa nanamu kiate kinautolu. **15** Ko ia naʻe tupu ai
ʻae houhau ʻa Sihova kia ʻAmasia, pea naʻa ne fekau ʻae
palōfita kiate ia, ʻaia naʻe pehē kiate ia, "Ko e hā kuo ke
kumi ai ki he ngaahi ʻotua ʻoe kakai, ʻaia naʻe ʻikai te
nau mafai ke fakamoʻui honau kakai ʻonautolu mei ho
nima?" **16** Pea ʻiloange lolotonga ʻa ʻene kei lea kiate
ia, naʻe pehē ʻe he tuʻi kiate ia, "He kuo fakakau koe ki
he kau fakakaukau ʻae tuʻi?" "Tuku muʻa: he koeʻumaʻā
ʻae taaʻi koe?" Pea naʻe tuku ai ʻae palōfita, ʻo ne pehē,
"ʻOku ou ʻilo kuo tuʻutuʻuni ʻe he ʻOtua ke taaʻi koe, ko e
meʻa ʻi hoʻo fai ʻae meʻa ni, pea naʻe ʻikai te ke tokanga ki
heʻeku akonaki." **17** Pea naʻe toki kumi ʻae fakakaukau ʻe
ʻAmasia ko e tuʻi ʻo Siuta, pea ne fekau atu kia Soasi, ko e
foha ʻo Sihoaasi, ko e foha ʻo Sehu ko e tuʻi ʻo ʻIsileli,
ʻo pehē, "Haʻu ke tā fesiofaki pe ʻakitaua." **18** Pea naʻe
fekau ʻe Soasi ko e tuʻi ʻo ʻIsileli kia ʻAmasia ko e tuʻi
ʻo Siuta, ʻo pehē, "Ko e talatalaʻāmoa naʻe ʻi Lepanoni
naʻe fekau ki he sita naʻe ʻi Lepanoni, ʻo pehē, ʻFoaki
mai ho ʻofefine ki hoku foha ke na fakamaʻu:' pea naʻe
ʻalu ai ʻae manu kai vao naʻe ʻi Lepanoni, pea malaki
hifo ʻae talatalaʻāmoa. **19** ʻOku ke lau, Vakai, kuo ke teʻia
ʻae kakai ʻItomi: pea kuo fakahikihiki koe ʻe ho loto ke
vikiviki: ka ke nofo koe eni ki ʻapi: koeʻumaʻā hoʻo kau
ke ke kovi ai, ke ke hinga ai, ʻio, ʻa koe, mo Siuta foki
mo koe?" **20** Ka naʻe ʻikai tokanga ʻe ʻAmasia ki ai he
naʻe mei he ʻOtua ia, koeʻuhi ke ne tukuange ia ki he
nima [ʻo honau ngaahi fili], ko e meʻa ʻi heʻenau kumi ki
he ngaahi ʻotua ʻo ʻItomi. **21** Ko ia naʻe ʻalu hake ai ʻa
Soasi ko e tuʻi ʻo ʻIsileli: pea na fesiofaki ʻakinaua, ʻio,
ʻaia mo ʻAmasia ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻi Pete-Semesi, ʻaia
ʻoku kau ki Siuta. **22** Pea naʻe fakatuʻutāmaki ʻa Siuta ʻi
he ʻao ʻo ʻIsileli, pea naʻa nau hola taki taha ʻae tangata
ki hono fale fehikitaki. **23** Pea naʻe puke ʻe Soasi ko e
tuʻi ʻo ʻIsileli ʻa ʻAmasia ko e tuʻi ʻo Siuta, ko e foha ʻo
Soasi, ko e foha ʻo Sihoaasi, ʻi Pete-Semesi, ʻo ne ʻomi
ia ki Selūsalema, pea naʻa ne holoki hifo ʻae ʻā maka ʻo
Selūsalema mei he matapā ʻo ʻIfalemi ki he matapā ʻi he
tuliki ʻā, ko e hanga ʻe valungeau. **24** Pea naʻa ne ʻave
ʻae koula kotoa pē mo e siliva, mo e ngaahi ipu kotoa
pē naʻe ʻilo ʻi he fale ʻoe ʻOtua ʻOpeti-ʻItomi, pea mo
e ngaahi koloa ʻi he fale ʻoe tuʻi, mo e kau fakamoʻoni
foki, pea tafoki ia ʻo ʻalu ki Samēlia. **25** Pea naʻe moʻui ʻa
ʻAmasia ko e foha ʻo Soasi ko e tuʻi ʻo Siuta hili ʻae pekia
ʻa Soasi ko e foha ʻo Sihoaasi ko e tuʻi ʻo ʻIsileli ʻi he taʻu
ʻe hongofulu ma nima. **26** Pea ko hono toe ʻoe ngāue ʻa
ʻAmasia, ko e ʻuluaki mo e ki mui, vakai, ʻikai kuo tohi ia
ʻi he tohi ʻoe ngaahi tuʻi ʻo Siuta mo ʻIsileli? **27** Pea hili
ʻae kuonga naʻe tafoki ai ʻa ʻAmasia mei he muimui ʻia
Sihova naʻa nau teu lapa kiate ia ʻi Selūsalema: pea naʻe
hola ia ki Lakisi: ka naʻa nau fekau ʻo tuli ia ki Lakisi, pea
naʻe tāmateʻi ia ʻi ai. **28** Pea naʻa nau fakaheka ia ki he
fanga hoosi, pea nau tanu ia mo ʻene ngaahi tamai ʻi he
kolo ʻo Siuta.

26 Pea naʻe toki ʻave ʻe he kakai kotoa pē ʻo Siuta
ʻa ʻUsaia, ʻaia naʻe hongofulu ma ono taʻu hono
motuʻa, ʻo fakanofo ia ke tuʻi ko e fetongi ʻo ʻene tamai
ko ʻAmasia. **2** Naʻa ne langa ʻa ʻEloti, ʻo toe fakakau ia ki
Siuta, ʻi he hili ange ʻae mohe ʻae tuʻi ki heʻene ngaahi
tamai. **3** Naʻe hongofulu ma ono ʻae taʻu ʻoe motuʻa
ʻo ʻUsaia ʻi he kamata ʻene pule, pea naʻe pule ia ʻi he
taʻu ʻe nimangofulu mo e taʻu ʻe ua ʻi Selūsalema. Pea
ko e hingoa ʻo ʻene faʻē foki ko Sekolia ʻo Selūsalema.
4 Pea naʻe fai ʻe ia ʻaia naʻe lelei ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo
fakatatau ki he meʻa kotoa pē naʻe fai ʻe heʻene tamai ko
ʻAmasia. **5** Naʻe kumi ʻe ia ki he ʻOtua ʻi he ngaahi ʻaho
ʻo Sakalia, ʻaia naʻe poto ʻi he ʻilo ʻae ngaahi meʻa hā
mai ʻae ʻOtua: pea lolotonga ʻene kumi kia Sihova, naʻe
fakamonūʻia ia ʻe he ʻOtua. **6** Pea naʻe ʻalu atu ia ʻo tauʻi
ʻae kakai Filisitia, ʻo ne holoki hifo ʻae ʻā maka ʻo Kati,
mo e ʻā maka ʻo Sapina, mo e ʻā maka ʻo ʻAsitoti, pea
ne langa ʻae ngaahi kolo ʻi he fonua ʻAsitoti, pea ʻi he
lotolotonga ʻoe kakai Filisitia. **7** Pea naʻe tokoni ia ʻe he
ʻOtua ke tauʻi ʻae kakai Filisitia, pea ke tauʻi ʻae kakai
ʻAlepea ʻaia naʻe nofo ʻi Kuapeali, mo e kakai Mehunimi.
8 Pea naʻe foaki ʻae ngaahi meʻaʻofa ʻe he kakai ʻAmoni
kia ʻUsaia: pea naʻe ongoongoa atu hono hingoa ʻo aʻu
ki he hūʻanga ki ʻIsipite: he naʻa ne fakamālohi ia ke
lahi ʻaupito. **9** Pea naʻe langa foki ʻe ʻUsaia ʻae ngaahi
fale māʻolunga ʻi Selūsalema ʻi he matapā ʻi he tuliki,
pea ʻi he matapā ʻoe potu talalo, pea ʻi he afenga, ʻo
ne langa foʻou ia. **10** Pea naʻa ne langa ʻae ngaahi fale
māʻolunga ʻi he toafa, pea keli ʻae ngaahi vai lahi: he naʻe
lahi ʻaupito ʻene fanga manu, ʻi he fonua ʻi lalo, pea mo e
ngaahi tafangafanga: mo e kau tauhi ngoue, mo e kau
tauhi vaine ʻi he ngaahi moʻunga, pea ʻi Kameli: he naʻe
manako ia ki he tauhi ngoue. **11** Pea naʻe maʻu ʻe ʻUsaia
foki ʻae kau tangata fai tau, ʻaia naʻe ʻalu vahevahe pe
ki he tau, ʻo fakatatau ki honau lau ʻi he pule ʻa Sieli
ko e tangata tohi mo Māseia ko e pule, ʻi he nima ʻo
Hanania, ko e tokotaha ʻoe ngaahi ʻeiki pule ʻae tuʻi. **12**
Ko hono lau kotoa ʻoe kau tuʻukimuʻa ʻi he kau mātuʻa,

ʻoe kau tangata toʻa mālohi naʻe toko ua afe mo e toko onongeau. **13** Pea naʻe ʻi honau nima ʻae fuʻu tau, ko e toko tolu kilu mo e toko fitu afe mo e toko nimangeau, naʻe fai ʻae tau ʻi he mālohi lahi, ke tokoni ki he tuʻi ke tauʻi ʻae fili. **14** Pea naʻe tokonaki ʻe ʻUsaia moʻonautolu ʻi he tau kotoa pē ʻae ngaahi pā, mo e tao, mo e tatā, mo e ngaahi kofutau, mo e ngaahi kau fana, mo e ngaahi makatā. **15** Pea naʻe ngaohi ʻe ia ʻi Selūsalema ʻae ngaahi meʻa tau, naʻe fakakaukau hono ngaohi ʻe he kau tangata poto, ke fokotuʻu ʻi he ngaahi fale māʻolunga pea ki he ngaahi puke, ke fanaʻaki ʻae ngahau mo e ngaahi maka lahi. Pea naʻe ongoongo ki he mamaʻo hono hingoa: he naʻe lahi ʻaupito ʻae tokoni kiate ia, ke ne mālohi ai. **16** Ka ʻi heʻene mālohi naʻe mahikihiki hake hono loto ke kovi lahi ai ia: he naʻa ne fai talangataʻa kia Sihova ko hono ʻOtua, pea naʻe hū ia ki he faletapu ʻo Sihova ke tutu ʻae meʻa namu kakala he feilaulauʻanga ʻoe meʻa namu kakala. **17** Pea naʻe hū ki ai ʻa ʻAsalia ko e taulaʻeiki ʻo muimui ʻiate ia, pea naʻe ʻiate ia ʻae kau taulaʻeiki ʻa Sihova ʻe toko valungofulu, ko e kau tangata toʻa: **18** Pea naʻa nau tali tuʻu ki he tuʻi ko ʻUsaia, ʻonau pehē kiate ia, "ʻE ʻUsaia ʻoku ʻikai ʻiate koe ke tutu ʻae meʻa namu kakala kia Sihova, ka ki he kau taulaʻeiki ko e ngaahi foha ʻo ʻElone, ʻaia kuo fakatapui ke tutu ʻae meʻa namu kakala: ʻalu kituʻa koe mei he faletapu, he kuo ke fai hala: pea ʻe ʻikai foki te ke ongoongolelei ai meia Sihova ko ho ʻOtua." **19** Pea naʻe houhau ai ʻa ʻUsaia, pea naʻe ʻi hono nima ʻae ʻaiʻanga afi, ke tutu ai ʻae meʻa namu kakala: pea lolotonga ʻene houhau ki he kau taulaʻeiki, naʻe tupu hake ʻae kilia ʻi hono foʻi laʻē ʻi he ʻao ʻoe kau taulaʻeiki ʻi he fale ʻo Sihova, mei he potu ʻoe feilaulauʻanga ʻoe meʻa namu kakala. **20** Pea naʻe mamata kiate ia ʻe ʻAsalia ko e taulaʻeiki lahi, pea mo e kau taulaʻeiki kotoa pē, pea vakai, kuo kilia ia ʻi hono laʻē, pea naʻa nau tekeʻi ia mei ai kituʻa: ʻio, pea naʻe fakatoʻotoʻo ia ke ʻalu kituʻa, he kuo taaʻi ia ʻe Sihova. **21** Pea naʻe kilia ʻae tuʻi ko ʻUsaia ʻo aʻu ki he ʻaho ʻo ʻene pekia, pea naʻe nofo ia ʻi he fale liʻaki, he ko e kilia ia; he naʻe motuhi ia mei he fale ʻo Sihova pea naʻe pule ʻa Sotami ko hono foha ki he fale ʻoe tuʻi, ʻo fakamaauʻi ʻae kakai ʻoe fonua. **22** Pea ko hono toe ʻoe ngāue ʻa ʻUsaia, ko e ʻuluaki mo e kimui, naʻe tohi ia ʻe ʻIsaia ko e palōfita, ko e foha ʻo ʻAmosi. **23** Pea pehē naʻe mohe ʻa ʻUsaia mo ʻene ngaahi tamai ʻi he ngoue ʻoe tanuʻanga naʻe kau ki he ngaahi tuʻi: he naʻa nau pehē, Ko e kilia ia: pea naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe Sotami ko hono ʻalo.

27 Naʻe uofulu taʻu mo e taʻu ʻe nima ʻae motuʻa ʻo Sotami ʻi heʻene kamata pule, pea naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma ono ʻi Selūsalema. Pea ko e hingoa ʻo ʻene faʻē foki ko Selusa, ko e ʻofefine ʻo Satoki. **2** Pea naʻe fai lelei ia ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo fakatatau ki he meʻa kotoa pē naʻe fai ʻe heʻene tamai ko ʻUsaia: ka naʻe ʻikai hū ia ki he faletapu ʻo Sihova. Pea naʻe kei fai kovi ʻe he kakai. **3** Naʻe ngaohi ʻe ia ʻae matapā māʻolunga ʻoe fale ʻo Sihova, pea naʻa ne langa hake ʻaupito ki he ʻā maka ʻo Ofili. **4** Pea naʻa ne langa foki ʻae ngaahi kolo ʻi he ngaahi moʻunga ʻo Siuta, pea ne langa ʻi he ngaahi vao ʻakau ʻae ngaahi fale mālohi mo e fale māʻolunga. **5** Pea naʻe tau ia mo e tuʻi ʻoe kakai ʻAmoni, pea naʻe mālohi ia kiate kinautolu. Pea naʻe ʻatu kiate ia ʻe he fānau ʻa ʻAmoni ʻi he taʻu pe ko ia ʻae taleniti siliva ʻe teau, mo e puha fua ʻoe uite ʻe taha mano, mo e taha mano ʻoe paʻale. naʻe ʻatu ʻae meʻa lahi pehē ni ʻi hono ua ʻoe taʻu, mo hono tolu. **6** Ko ia naʻe hoko ʻo mālohi lahi ʻa Sotami, ko e meʻa ʻi heʻene vakai ki hono ngaahi hala ʻi he ʻao ʻo Sihova ko hono ʻOtua. **7** Pea ko hono toe ʻoe ngāue ʻa Sotami, mo ʻene ngaahi tau kotoa pē, mo ʻene ngaahi anga, vakai, kuo tohi ia ʻi he tohi ʻoe ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli mo Siuta. **8** Naʻe uofulu taʻu ia mo e taʻu ʻe nima ʻi heʻene kamata pule, pea naʻe pule ʻe ia ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma ono ʻi Selūsalema. **9** Pea naʻe mohe ʻa Sotami mo ʻene ngaahi tamai, pea naʻa nau tanu ia ʻi he kolo ʻa Tevita: pea naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe hono foha ko ʻAhasi.

28 Naʻe uofulu taʻu ʻae motuʻa ʻo ʻAhasi ʻi heʻene kamata ʻene pule, pea naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma tolu ʻi Selūsalema: ka naʻe ʻikai fai ʻe ia ʻaia naʻe lelei ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo hangē ko Tevita ko ʻene tamai: **2** He naʻe ʻalu ia ʻi he ngaahi hala ʻoe ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli, pea naʻa ne ngaohi ʻae ngaahi meʻa fakatātā haka kia Peali. **3** Pea ne tutu foki ʻae meʻa namu kakala ʻi he teleʻa ʻoe foha ʻo Henomi, pea ne tutu ʻene fānau ʻi he afi ʻo fakatatau ki he meʻa kovi ʻae ngaahi hiteni ʻaia naʻe kapusi kituʻa ʻe Sihova mei he ʻao ʻae fānau ʻa ʻIsileli. **4** Naʻa ne feilaulau foki mo tutu ʻae meʻa namu kakala ʻi he ngaahi potu māʻolunga, pea ki he ngaahi tafungofunga, pea ʻi he lolo ʻakau mata kotoa pē. **5** Ko ia naʻe fakatukutukuʻi ia ʻe Sihova ko hono ʻOtua ki he nima ʻoe tuʻi ʻo Silia: pea naʻa nau taaʻi ia, ʻonau fetuku pōpula honau tokolahi ki Tamasikusi. Pea naʻe tukuange ia ki he nima ʻoe tuʻi ʻo ʻIsileli foki, ʻaia naʻa ne taaʻi ia ʻaki ʻae tāmateʻi lahi. **6** He naʻe tāmateʻi ʻe Peka ko e foha ʻo Limalia ʻi Siuta ʻi he ʻaho pe taha ʻae tokotaha kilu mo e toko ua mano, ʻaia ko e kau tangata toʻa kotoa pē; ko e meʻa ʻi heʻenau liʻaki ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi tamai. **7** Pea naʻe tāmateʻi ai ʻe Sikili, ko e tangata mālohi ʻo ʻIfalemi, ʻa Māseia ko e foha ʻoe tuʻi, mo ʻAsilikami ko e pule ʻoe fale, mo ʻElikena ʻaia naʻe hoko mo e tuʻi. **8** Pea naʻe fetuku fakapōpula ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻi honau ngaahi kāinga ʻae toko ua kilu, ko e kau fefine, mo e fānau tangata, mo e fānau fefine, pea ʻave foki mo e koloa lahi ʻaupito ʻiate kinautolu, pea naʻe ʻomi ʻae koloa ki Samēlia. **9** Ka naʻe ʻi ai ʻae palōfita ʻa Sihova ko Oteti hono hingoa: pea naʻe ʻalu kituʻa ia ki he ʻao ʻoe tau naʻe haʻu ki Samēlia, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "Vakai, ko e meʻa ʻi he houhau ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo hoʻomou ngaahi tamai ki Siuta, kuo ne tuku ʻakinautolu ki homou nima, pea kuo mou tāmateʻi ʻakinautolu ʻi he lili kuo aʻu hake ki langi. **10** Pea ko eni ʻoku mou loto ke fakamoʻulaloa ʻae fānau ʻa Siuta mo Selūsalema ko e kau tangata pōpula, mo e kau fefine pōpula kiate kimoutolu: ka ʻikai ʻoku ʻiate kimoutolu, ʻio, ʻiate kimoutolu, ʻae ngaahi angahala kia Sihova ko homou ʻOtua? **11** Pea ko ia mou tokanga mai kiate au, pea mou tukuange ʻae kau pōpula, ʻaia kuo mou maʻu fakapōpula ʻi homou ngaahi kāinga: he ʻoku ʻiate kimoutolu ʻae houhau lahi ʻa Sihova." **12** Pea naʻe toki tuʻu hake ai ʻae niʻihi ʻi he kau tuʻukimuʻa ʻoe fānau ʻa ʻIfalemi ko ʻAsalia ko e foha ʻo Sohanani mo Pelakia ko e foha ʻo Misilimoti, mo Sesikia ko e foha ʻo Salumi, mo ʻAmasa ko e foha ʻo Hatilai, ke taʻofi ʻakinautolu kuo haʻu mei he tau. **13** ʻO [nau]pehē kiate kinautolu,

"'Oua te mou 'omi 'ae kau pōpula ki heni: he kuo mau
fakahouhau kia Sihova, pea 'oku mou loto ke fakalahi ki
he'emau ngaahi angahala pea ki he'emau ngaahi kovi: he
'oku lahi 'aupito 'emau fai hala, pea 'oku houhau'ia lahi
'aupito 'a 'Isileli." **14** Ko ia na'e tuku ai 'e he kau tangata
to'o mahafutau 'ae kakai pōpula mo e vete 'i he 'ao 'oe
hou'eiki mo e kakai kotoa kuo fakataha. **15** Pea na'e tu'u
hake 'ae kau tangata 'aia na'e lau honau hingoa, 'o 'ave
'ae kakai pōpula, pea fakakofu'aki 'ae vete 'akinautolu
kotoa pē na'e telefua 'iate kinautolu, pea na'a nau teu'i
mo fakatopuva'e 'akinautolu, pea tufa kiate kinautolu
'ae me'akai mo e inu, pea tākai 'akinautolu pea fakaheka
'akinautolu kotoa pē na'e vaivai ki he fanga 'asi, pea
[nau]'omi 'akinautolu ki honau ngaahi kāinga ki Seliko,
ko e kolo 'ae 'akau ko e ponga: pea na'a nau toki liu mai
ki Samēlia. **16** Pea na'e fekau 'e he tu'i ko 'Ahasi 'i he
kuonga ko ia ki he ngaahi tu'i 'o 'Asilia ke nau tokoni
ia, **17** He na'e toe ha'u 'ae kakai 'Itomi 'o te'ia 'a Siuta,
pea fetuku 'o 'ave 'ae ngaahi pōpula. **18** Pea ko e kakai
Filisitia foki na'a nau ha'u 'o tau'i 'ae ngaahi kolo 'oe
fonua 'i lalo, mo e potu tonga 'o Siuta, pea kuo nau
lava'i 'a Pete-Semesi, mo 'Asaloni, mo Kiteloti, mo Soko
fakataha mo e ngaahi potu kakai 'o ia, mo Timinate
mo hono ngaahi potu kakai 'o ia, mo Kimiso foki mo
hono ngaahi potu kakai 'o ia: pea na'a nau nonofo ai.
19 He na'e fakavaivai hifo 'e Sihova 'a Siuta ko e me'a
ia 'Ahasi ko e tu'i 'o 'Isileli: he na'a ne fakatelefua 'a
Siuta, pea fai talangata'a 'aupito kia Sihova. **20** Pea na'e
ha'u kiate ia 'a Tilikati-Pilinesa ko e tu'i 'o 'Asilia, 'o ne
fakamamahi ia, ka na'e 'ikai te ne tokoni ia. **21** He na'e
to'o 'o 'ave 'e 'Ahasi 'ae 'inasi mei he fale 'o Sihova, pea
mei he fale 'oe tu'i, pea 'oe hou'eiki, pea foaki ia ki he
tu'i 'o 'Asilia: ka na'e 'ikai te ne tokoni ia. **22** Pea 'i he
ngaahi 'aho 'o 'ene mamahi na'a ne fakalahi ki he'ene
angahala kia Sihova: 'ae tu'i ko eni ko 'Ahasi. **23** He na'a
ne feilaulau ki he ngaahi 'otua 'o Tamasikusi, 'aia na'e
taa'i ia: 'o ne pehē, "Ko e me'a 'i he tokoni 'akinautolu 'i
he ngaahi 'otua 'oe ngaahi tui 'o Silia, ko ia te u feilaulau
ai kiate kinautolu, koe'uhi ke nau tokoni au. Ka ko hono
mala'ia'anga 'akinautolu, 'o'ona mo 'Isileli kotoa pē." **24**
Pea na'e tānaki fakataha 'e 'Ahasi 'ae ngaahi nāunau 'oe
fale 'oe 'Otua, 'o ne tu'utu'u ke fakaikiiki 'ae ngaahi ipu
'oe fale 'oe 'Otua, pea na'e tāpuni 'ae ngaahi matapā 'oe
fale 'o Sihova, pea ne fokotu'u 'ae ngaahi feilaulau'anga
'i he ngaahi tuliki kotoa pē 'o Selūsalema. **25** Pea ne
ngaohi 'i he ngaahi kolo kehekehe 'o Siuta 'ae ngaahi
potu mā'olunga ke tutu ai 'ae me'a namu kakala ki he
ngaahi 'otua kehe, pea na'a ne fakatupu 'ae houhau lahi
'a Sihova ko e 'Otua 'o 'ene ngaahi tamai. **26** Pea ko eni
ko hono toe 'o 'ene ngāue mo hono ngaahi hala kotoa
pē, ko e 'uluaki mo e ki mui, vakai, kuo tohi ia 'i he tohi
'oe ngaahi tu'i 'o Siuta mo 'Isileli. **27** Pea na'e mohe 'a
'Ahasi mo 'ene ngaahi tamai, pea na'a nau tanu ia 'i he
kolo, 'io, 'i Selūsalema: ka na'e 'ikai te nau 'omi ia ki
he ngaahi tanu'anga 'oe ngaahi tu'i 'o 'Isileli: pea na'e
fetongi ia 'i he pule 'e Hesekaia ko hono foha.

29 Na'e uofulu ta'u mo e ta'u 'e nima 'ae motu'a
'o Hesekaia 'i he'ene kamata pule, pea na'e pule
ia 'i he ta'u 'e uofulu ma hiva 'i Selūsalema. Pea ko e
hingoa 'o 'ene fa'ē ko 'Apisa ko e 'ofefine 'o Sakalia. **2**
Pea na'e fai lelei 'e ia 'i he 'ao 'o Sihova, 'o fakatatau
ki he me'a kotoa pē na'e fai 'e Tevita ko 'ene tamai.
3 'I he 'uluaki ta'u 'o 'ene pule, 'i he 'uluaki māhina,
na'a ne to'o 'ae ngaahi matapā 'oe fale 'o Sihova, 'o ne
ngaohi ia ke lelei. **4** Pea ne 'omi 'ae kau taula'eiki mo
e kau Livai, 'o ne tānaki 'akinautolu ke fakataha ki he
hala fakahahake. **5** Pea na'e pehē 'e ia kiate kinautolu,
'ae kau Livai, "Ke mou tokanga kiate au, ko eni mou
fakama'a 'akimoutolu, pea fakama'a 'ae fale 'o Sihova ko
e 'Otua 'o ho'omou ngaahi tamai, pea mou fetuku atu 'ae
ngaahi me'a 'uli mei he potu mā'oni'oni. **6** He na'e fai
hala 'etau ngaahi tamai, pea fai 'aia na'e kovi 'i he 'ao 'o
Sihova ko hotau 'Otua, pea na'a nau li'aki ia, pea na'e
tafoki honau mata mei he fale nofo'anga 'o Sihova, pea
fulitu'a ki ai. **7** Pea kuo nau tāpuni 'ae ngaahi matapā
'oe hū'anga fale fakamalumalu, pea tāmate'i 'ae ngaahi
maama, pea na'e 'ikai tutu 'ae me'a namu kakala pe
'atu 'ae ngaahi feilaulau tutu 'i he potu mā'oni'oni ki he
'Otua 'o 'Isileli. **8** Ko ia na'e tō ai 'ae houhau 'a Sihova ki
Siuta mo Selūsalema, pea na'a ne tukuange 'akinautolu
ki he mamahi, mo e fakaofoofo, mo e faka'ise'isa, 'o
hangē ko ia 'oku mou mamata ai 'aki homou mata. **9**
Vakai, he kuo tō 'etau ngaahi tamai 'i he heletā, pea
'oku nofo pōpula 'i he me'a ni hotau ngaahi foha mo
hotau ngaahi 'ofefine mo hotau ngaahi uaifi. **10** Pea ko
eni, 'oku 'i hoku loto ia ke fai 'ae fuakava kia Sihova ko
e 'Otua 'o 'Isileli, koe'uhi ke tafoki hono houhau lahi
meiate kitautolu. **11** 'E hoku ngaahi foha, 'oua eni na'a
mou ta'etokanga: he kuo fili 'akimoutolu 'e Sihova ke
tu'u 'i hono 'ao, ke tauhi ia, pea ke mou ngāue kiate ia,
pea tutu 'ae me'a namu kakala." **12** Pea na'e tu'u hake ai
'ae kau Livai, ko Mehati ko e foha 'o 'Amasai, mo Soeli
ko e foha 'o 'Asalia, 'i he ngaahi foha 'oe kau Kohate: pea
'i he ngaahi foha 'o Melali, ko Kisi ko e foha 'o 'Apiti, mo
'Asalia ko e foha 'o Sehalili: pea 'i he kakai Kesoni: ko
Soa ko e foha 'o Sima, mo Iteni ko e foha 'o Soe: **13** Pea 'i
he ngaahi foha 'o 'Ilisafani: ko Simili, mo Sieli: pea 'i he
ngaahi foha 'o 'Asafi: ko Sakalia, mo Matania: **14** Pea 'i
he ngaahi foha 'o Hemani: ko Sehieli, mo Simi: pea 'i
he ngaahi foha 'o Situtuni: ko Simaia, mo 'Usili. **15** Pea
na'a nau fakakātoa honau ngaahi kāinga, pea fakama'a
'akinautolu, pea ha'u, 'o hangē ko e fekau 'ae tu'i, 'i he
folofola 'a Sihova, ke fakama'a 'ae fale 'o Sihova. **16**
Pea na'e hū 'ae kau taula'eiki ki he potu 'i loto 'i he
fale 'o Sihova, ke fakama'a ia, 'onau fetuku mei ai 'ae
ngaahi me'a 'uli kotoa pē na'a nau 'ilo 'i he faletapu 'o
Sihova ki he loto'ā 'oe fale 'o Sihova. Pea na'e 'ave ia 'e
he kau Livai, 'o fetuku ia ki he mama'o ki he vaitafe ko
Kitiloni. **17** Pea na'a nau kamata 'i he 'uluaki 'aho 'oe
'uluaki māhina ke fakama'a, pea 'i hono valu 'oe 'aho 'oe
māhina na'a nau hoko ki he hū'anga fale fakamalumalu
'o Sihova: ko ia na'a nau fakama'a 'ae fale 'o Sihova 'i he
'aho 'e valu: pea 'i hono 'aho 'e hongofulu ma ono 'i he
'uluaki māhina na'a nau faka'osi. **18** Pea na'a nau 'alu ai
kia Hesekaia ko e tu'i, 'o pehē, "Kuo mau fakama'a 'ae
potu kotoa pē 'oe fale 'o Sihova, mo e feilaulau'anga
'oe me'a tutu mo hono ngaahi ipu kotoa pē 'o ia, mo
e palepale 'oe mā 'oe 'ao, mo hono ngaahi ipu kotoa
pē 'o ia. **19** Pea koe'uhi ko e ngaahi ipu kotoa pē, 'aia
na'e li'aki 'e he tu'i ko 'Ehapi 'i he'ene pule, 'i he'ene
angahala, kuo 'osi 'emau teu'i mo fakatapui, pea vakai,
'oku nau 'i he mu'a feilaulau'anga 'o Sihova." **20** Pea na'e
tu'u hengihengi hake 'a Hesekaia ko e tu'i, 'o ne tānaki

ke fakataha ʻae kau pule ʻoe kolo, pea ʻalu ia ki he fale ʻo
Sihova. **21** Pea naʻa nau ʻomi ʻae fanga pulu ʻe fitu, mo e
sipitangata ʻe fitu, mo e lami ʻe fitu, mo e kosi tangata
ʻe fitu, ko e feilaulau ʻi he angahala ʻae puleʻanga, pea
maʻae fale nofoʻanga, pea mo Siuta. Pea naʻe fekau ia ki
he kau taulaʻeiki ko e ngaahi foha ʻo ʻElone ke ʻatu ia
ʻi he funga feilaulauʻanga ʻo Sihova. **22** Ko ia naʻa nau
tāmateʻi ʻae fanga pulu, pea naʻe fakatali ʻae toto ʻe he
kau taulaʻeiki, pea nau luluku ʻaki ʻae feilaulauʻanga:
pea pehē pe, hili ʻenau tāmateʻi ʻae fanga sipitangata,
naʻa nau luluku ʻaki ʻae toto ʻae feilaulauʻanga: pea naʻa
nau tāmateʻi ʻae fanga lami foki, pea nau luluku ʻae toto
ki he feilaulauʻanga. **23** Pea naʻa nau ʻomi kituʻa ʻae
fanga kosi tangata ko e feilaulau maʻae angahala ki he
ʻao ʻoe tuʻi mo e fakataha; pea naʻa nau hilifaki honau
nima ki ai. **24** Pea naʻe tāmateʻi ʻakinautolu ʻe he kau
taulaʻeiki, pea fai ʻae fakalelei ʻaki ʻa honau toto ʻi he
funga ʻoe feilaulauʻanga, ke fai ai ʻae fakalelei koeʻuhi
ko ʼIsileli kotoa pē: he naʻe fekau ʻe he tuʻi ke fai ʻae
feilaulau tutu mo e feilaulau maʻae angahala maʻa ʻIsileli
kotoa pē. **25** Pea naʻa ne fokotuʻu ʻae kau Livai he fale
ʻo Sihova mo e ngaahi meʻa pakihi, mo e ngaahi ūtete,
mo e ngaahi haʻape, ʻo fakatatau ki he fekau ʻa Tevita,
pea mo Kata ko e tangata kikite ʻae tuʻi, mo Netane ko e
palōfita: he naʻe pehē pe ʻae fekau ʻa Sihova ʻi heʻene
kau palōfita. **26** Pea naʻe tuʻu ʻae kau Livai mo e ngaahi
meʻa faiva ʻa Tevita, mo e kau taulaʻeiki mo e ngaahi
meʻalea. **27** Pea naʻe fekau ʻe Hesekaia ke fai ʻae feilaulau
tutu ʻi he funga ʻoe feilaulauʻanga. Pea ʻi he kamata
ʻatu ʻae feilaulau tutu, naʻe kamata foki ʻae hiva kia
Sihova ʻaki ʻae ngaahi meʻalea, pea ʻi he ngaahi meʻa
faiva naʻe tuʻutuʻuni ʻe Tevita ko e tuʻi ʻo ʻIsileli. **28** Pea
naʻe hū ʻae fakataha kotoa pē, pea hiva ʻae kau hiva,
pea fakaongo ʻe he kau ifi meʻalea: pea naʻe fai ai pe ʻae
meʻa ni kotoa pē ke ʻoua ke ʻosi ʻae feilaulau tutu. **29** Pea
hili ʻenau fakaʻosi ʻae feilaulau, naʻe punou ʻae tuʻi mo
kinautolu kotoa pē naʻe ʻiate ia, ʻonau hū. **30** Pea naʻe
fekau foki ʻe Hesekaia ko e tuʻi mo e houʻeiki ki he kau
Livai ke hiva mo fakafetaʻi kia Sihova ʻaki ʻae ngaahi lea
ʻa Tevita, pea mo ʻAsafi ko e tangata kikite. Pea naʻa nau
hiva ʻaki ʻae ngaahi fakafetaʻi ʻi he fiefia, ʻonau punou
hifo honau ʻulu ʻo hū. **31** Pea naʻe tali ʻe Hesekaia ʻo
ne pehē, "Ko eni kuo mou fakatapui ʻakimoutolu kia
Sihova, mou haʻu ke ofi, pea ʻomi ʻae ngaahi feilaulau mo
e feilaulau fakafetaʻi ki he fale ʻo Sihova." Pea naʻe ʻomi
ʻe he fakataha ʻae ngaahi feilaulau mo e ngaahi feilaulau
fakafetaʻi: pea ʻomi ʻekinautolu naʻe loto ʻataʻatāina ʻae
ngaahi feilaulau tutu. **32** Pea ko hono lau ʻoe ngaahi
feilaulau tutu, ʻaia naʻe ʻomi ʻe he fakataha lahi, ko e
fanga pulu ʻe fitungofulu, ko e sipitangata ʻe teau, mo e
lami ʻe uangeau: ko eni kotoa pē ko e feilaulau tutu kia
Sihova. **33** Pea ko e meʻa naʻe fakatapui ko e fanga pulu
ʻe onongeau mo e sipi ʻe tolu afe, **34** Pea naʻe tokosiʻi ʻae
kau taulaʻeiki, ko ia naʻe ʻikai te nau faʻa fai ke fohi ʻae
feilaulau tutu kotoa pē: ko ia naʻe tokoni ai ʻakinautolu
ʻe honau kāinga ko e kau Livai, ke ʻoua ke ʻosi ʻae ngāue,
pea ke ʻoua ke fakamaʻa ʻa hono toe ʻoe kau taulaʻeiki: he
naʻe angatonu lahi hake ʻi loto ʻae kau Livai ke fakamaʻa
ʻakinautolu ʻi he kau taulaʻeiki. **35** Pea naʻe lahi ʻaupito
foki ʻae ngaahi feilaulau tutu, mo e ngako ʻoe ngaahi
feilaulau fakalelei, mo e feilaulau inu ʻi he feilaulau tutu
kotoa pē. Ko ia naʻe teuteu lelei ʻae ngāue ʻoe fale ʻo
Sihova. **36** Pea naʻe fiefia ʻa Hesekaia, mo e kakai kotoa
pē, ko e meʻa ʻi he teuteuʻi ʻe he ʻOtua hono kakai: he
naʻe fai fakafokifā pe ʻae meʻa ni.

30 Pea naʻe fekau ʻe Hesekaia ki ʻIsileli kotoa pē mo
Siuta, pea tohi ʻe ia ʻae ngaahi tohi foki ki ʻIfalemi
mo Manase, koeʻuhi ke nau haʻu ki he fale ʻo Sihova ʻi
Selūsalema, ke fai ʻa e [kātoanga]ʻoe Lakaatu kia Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **2** He naʻe fakakaukau ʻe he tuʻi mo
hono ngaahi houʻeiki, mo e fakataha kotoa ʻi Selūsalema,
ke fai ʻa e [kātoanga]ʻoe Lakaatu ʻi hono ua ʻoe māhina.
3 He naʻe ʻikai te nau faʻa fai ia ʻi he ngaahi ʻaho ko ia
koeʻuhi naʻe teʻeki ai fakaʻosi ʻe he kau taulaʻeiki ʻae
fakamaʻa ʻakinautolu ke lahi ki ai, pea naʻe teʻeki ai
fakakātoa ʻakinautolu ʻe he kakai ki Selūsalema. **4** Pea
naʻe fiemālie ai ʻae tuʻi pea mo e kakai fakataha kotoa
pē. **5** Pea naʻa nau tuʻutuʻuni ʻae fono ke fanongonongo
kalanga ʻi ʻIsileli kotoa pē, mei Peasipa ki Tani, koeʻuhi
ke nau haʻu ke fai ʻa e [kātoanga]ʻoe Lakaatu kia Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻi Selūsalema: he naʻe ʻikai te nau
fai ia ʻo fuoloa ʻo hangē ko ia naʻe tohi. **6** Pea naʻe ʻalu
ʻae kau ʻave tohi mo e ngaahi tohi mei he tuʻi mo hono
houʻeiki ki he potu kotoa pē ʻo ʻIsileli mo Siuta, ʻo hangē
ko e fekau ʻae tuʻi ʻo pehē, "ʻAe ngaahi fānau ʻa ʻIsileli,
mou toe tafoki kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻEpalahame, mo
ʻAisake, mo ʻIsileli pea ʻe tafoki mai ia kiate kimoutolu
ʻoku toe, ʻakimoutolu kuo hao mei he nima ʻoe ngaahi
tuʻi ʻo ʻAsilia. **7** Pea ʻoua naʻa mou hangē ko hoʻomou
ngaahi tamai, pea hangē ko homou ngaahi kāinga, ʻaia
naʻe fai angahala kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi
tamai, pea naʻa ne tukuange ʻakinautolu ki he malaʻia,
ʻo hangē ko ia ʻoku mou mamata ki ai. **8** Pea ko eni ke
ʻoua naʻa mou kia kekeva, ʻo hangē ko hoʻomou ngaahi
tamai, kae tukuange ʻakimoutolu kia Sihova, pea hū ki
hono fale nofoʻanga, ʻaia naʻe fakatapui ke taʻengata:
pea tauhi ʻa Sihova ko homou ʻOtua, koeʻuhi ke tafoki
hono houhau lahi meiate kimoutolu. **9** He kapau te mou
toe tafoki kia Sihova, ʻe ʻilo ʻe homou ngaahi kāinga
mo hoʻomou fānau ʻae angaʻofa ʻi he ʻao ʻokinautolu
naʻe taki ʻo fakapōpulaʻi ʻakinautolu, ko ia te nau toe
haʻu ai ki he fonua ni: he ko Sihova ko homou ʻOtua
ʻoku angalelei ia mo angaʻofa, pea ʻe ʻikai te ne kalofaki
hono fofonga meiate kimoutolu, ʻo kapau te mou tafoki
kiate ia." **10** Ko ia naʻe ʻalu ai ʻae kau ʻave tohi mei
he kolo ki he kolo ʻi he fonua kotoa pē ʻo ʻIfalemi mo
Manase, ʻio, ʻo aʻu atu ki Sepuloni: ka naʻa nau kata
manuki kiate kinautolu, pea taukae ʻakinautolu. **11** Ka
naʻe ai ʻae niʻihi ʻi ʻAseli mo Manase, mo Sepuloni, naʻa
nau fakavaivai ʻakinautolu, pea haʻu ki Selūsalema. **12**
Pea naʻe ʻi Siuta foki ʻae nima ʻoe ʻOtua ke foaki kiate
kinautolu ʻae loto taha ke fai ʻae fekau ʻae tuʻi mo e
houʻeiki, ʻi he folofola ʻa Sihova. **13** Pea naʻe fakakātoa ʻi
Selūsalema ʻae fuʻu kakai lahi ke fai ʻae kātoanga ʻoe mā
taʻefakalēvani ʻi hono ua ʻoe māhina, ko e fakataha lahi
ʻaupito. **14** Pea naʻa nau tuʻu hake ʻo fetuku ʻo liʻaki ʻae
ngaahi feilaulauʻanga naʻe ʻi Selūsalema, pea nau ʻave ke
mamaʻo ʻae ngaahi feilaulauʻanga ʻoe meʻa namu kakala,
ʻo liʻaki ia ki he vaitafe ko Kitiloni. **15** Pea naʻa nau toki
tāmateʻi ʻa e [manu ʻoe]Lakaatu ʻi hono hongofulu ma
fā ʻoe ʻaho ʻi hono ua ʻoe māhina: pea naʻe maʻae kau
taulaʻeiki mo e kau Livai, ʻonau fakamaʻa ʻakinautolu,
ʻonau ʻomi ʻae ngaahi feilaulau tutu ki he fale ʻo Sihova.

16 Pea naʻa nau tuʻu ʻi honau potu ʻo taau mo honau
anga, ʻo fakatatau ki he fekau ʻa Mōsese ko e tangata
ʻae ʻOtua: naʻe luluku ʻe he kau taulaʻeiki ʻae toto, ʻaia
naʻa nau maʻu mei he nima ʻoe kau Livai. **17** He naʻe ʻi
ai ʻae tokolahi ʻi he fakataha naʻe ʻikai fakamaʻa: ko ia
naʻe ʻi he kau Livai ʻae fekau ki he tāmateʻi ʻoe ngaahi
[manu ʻoe]Lakaatu, maʻanautolu kotoa pē naʻe ʻikai
maʻa, ke fakatapui ʻakinautolu kia Sihova. **18** He ko e
kakai tokolahi, ʻio, ʻae tokolahi ʻo ʻIfalemi, mo Manase,
mo ʻIsaka, mo Sepuloni, naʻe teʻeki ai te nau fakamaʻa
ʻakinautolu, ka naʻa nau kai ʻae Lakaatu kae ʻikai hangē
ko ia kuo tohi. Ka naʻe lotua ʻakinautolu ʻe Hesekaia,
ʻo pehē, "ʻE Sihova lelei fakamolemolea ʻakinautolu
kotoa pē, **19** ʻOku teuteu honau loto ke kumi ki he
ʻOtua, ko Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻene ngaahi tamai, ka
ʻoku teʻeki ai fakamaʻa ia ʻo fakatatau ki he fakamaʻa
ʻoe fale nofoʻanga." **20** Pea naʻe tokanga ʻe Sihova kia
Hesekaia, ʻo ne fakamoʻui ʻae kakai. **21** Pea naʻe fai ʻe
he fānau ʻa ʻIsileli naʻe ʻi Selūsalema ʻae kātoanga ʻoe
mā taʻefakalēvani ʻi he ʻaho ʻe fitu ʻi he fiefia lahi: pea
naʻe fakaongo lelei ʻa Sihova ʻe he kau Livai mo e kau
taulaʻeiki ʻi he ʻaho hokohoko pe, ʻi he hiva mo e meʻa
faiva leʻo lahi kia Sihova. **22** Pea naʻe lea fakafiemālie ʻe
Hesekaia ki he kau Livai kotoa pē naʻe akonaki ʻi he ʻilo
lelei ʻo Sihova: pea naʻa nau kai kotoa pē lolotonga ʻae
kātoanga ʻi he ʻaho ʻe fitu, ʻo ʻatu ʻae ngaahi feilaulau
fakalelei, ʻo fai ʻenau vete kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻenau
ngaahi tamai. **23** Pea naʻe alea fakataha ʻakinautolu
kotoa pē ke toe tauhi mo e ʻaho ʻe fitu: pea naʻa nau
tauhi ʻae ʻaho kehe ʻe fitu ʻi he fiefia. **24** He naʻe foaki ʻe
Hesekaia ko e tuʻi ʻo Siuta ki he kakai fakataha ʻae fanga
pulu ʻe taha afe, mo e sipi ʻe fitu afe: pea foaki ʻe he
houʻeiki ki he kakai fakataha ʻae fanga pulu ʻe taha afe
mo e sipi ʻe taha mano: pea naʻe fakamaʻa ʻakinautolu ʻe
he kau taulaʻeiki tokolahi. **25** Pea naʻe fiefia ʻae fakataha
kotoa pē ʻo Siuta, fakataha mo e kau taulaʻeiki mo e kau
Livai, pea mo e kakai fakataha kotoa pē naʻe haʻu mei
he fonua ʻo ʻIsileli, ʻonau nofo ʻi Siuta. **26** Ko ia naʻe
ʻi Selūsalema ʻae fiefia lahi: he talu mei he kuonga ʻo
Solomone ko e foha ʻo Tevita ko e tuʻi ʻo ʻIsileli naʻe
ʻikai ha meʻa pehē ʻi Selūsalema. **27** Pea naʻe toki tuʻu
hake ʻae kau taulaʻeiki mo e kau Livai ʻonau tāpuakiʻi ʻae
kakai: pea naʻe ongoʻi honau leʻo, pea naʻe aʻu atu ʻenau
lotu ki hono ʻafioʻanga māʻoniʻoni, ʻi he langi.

31 Pea ʻi he fakaʻosi ʻae meʻa ni kotoa pē, naʻe ʻalu ʻa
ʻIsileli kotoa pē naʻe ʻi ai, ki he ngaahi kolo kotoa
pē ʻo Siuta, ʻo laiki ʻae ngaahi meʻa tamapua ke fakaikiiki,
pea naʻe tā ʻae ngaahi vao tapu, pea holoki hifo ʻae
ngaahi potu māʻolunga mo e ngaahi feilaulauʻanga mei
Siuta kotoa pē mo Penisimani, ʻi ʻIfalemi foki mo Manase,
ke fakaʻauha kotoa pē. Pea naʻe toki ʻalu ʻae fānau kotoa
pē ʻo ʻIsileli, ʻo taki taha ʻae tangata ki hono tofiʻa, ʻi
heʻenau ngaahi kolo ʻonautolu. **2** Pea naʻe tuʻutuʻuni ʻe
Hesekaia ʻae ngaahi lakanga ʻoe kau taulaʻeiki mo e kau
Livai ʻo fakatatau mo honau lakanga, ʻae tangata taki
taha ʻo fakatatau mo ʻene ngāue, ko e kau taulaʻeiki mo
e kau Livai ki he ngaahi feilaulau tutu, pea mo e ngaahi
feilaulau fakamelino, ke ngāue, pea ke nau fakafetaʻi,
pea ke fakamālō ʻi he ngaahi matapā ʻoe ngaahi fale
nofoʻanga ʻo Sihova. **3** Pea naʻa ne vaheʻi ʻae meʻa ʻae tuʻi
ki he feilaulau tutu, ki he feilaulau tutu ʻi he pongipongi
mo e efiafi, mo e ngaahi feilaulau tutu ki he ngaahi
ʻaho tapu, pea ki he ngaahi tuʻu efiafi, pea ki he ngaahi
kātoanga fai maʻu, ʻo hangē ko ia kuo tohi ʻi he fono ʻa
Sihova. **4** Pea naʻa ne fekau foki ki he kakai naʻe nofo ʻi
Selūsalema ke ʻatu ʻae vāhenga ʻoe kau taulaʻeiki mo e
kau Livai, koeʻuhi ke fakafiemālieʻi ʻakinautolu ʻi he fono
ʻa Sihova. **5** Pea ʻi he ongo kituʻa ʻae fekau, naʻe ʻomi leva
ʻe he fānau ʻa ʻIsileli, ʻae ʻuluaki fua lahi ʻaupito ʻoe uite,
mo e uaine, mo e lolo, mo e honi, pea mei he ngaahi
meʻa kotoa pē ʻoku tupu ʻi he ngoue: pea mo e vāhenga
ʻoe meʻa kotoa pē naʻa nau ʻomi ʻo lahi ʻaupito. **6** Pea ko
e fānau ʻa ʻIsileli mo Siuta, naʻe nofo ʻi he ngaahi kolo
ʻo Siuta, naʻa nau ʻomi foki ʻae vāhenga ʻoe fanga pulu
mo e fanga sipi, pea mo e vāhenga ʻoe meʻa tapu naʻe
fakatapui kia Sihova ko honau ʻOtua, pea naʻe fokotuʻu ia
ʻi he fokotuʻunga. **7** ʻI hono tolu ʻoe māhina naʻa nau
kamata ai hono ngaahi tuʻunga ʻoe ngaahi fokotuʻunga,
pea naʻe fakaʻosi ia ʻi hono fitu ʻoe māhina. **8** Pea ʻi he
haʻu ʻa Hesekaia mo e houʻeiki ʻo mamata ki he ngaahi
fokotuʻunga, naʻa nau fakafetaʻi kia Sihova mo hono
kakai ʻIsileli. **9** Pea naʻe fehuʻi ʻe Hesekaia ki he kau
taulaʻeiki mo e kau Livai ki he ngaahi fokotuʻunga meʻa.
10 Pea naʻe talia ia ʻe ʻAsalia ko e taulaʻeiki lahi ʻi he fale
ʻo Satoki, ʻo ne pehē, "Talu mei he ʻaho naʻe kamata ʻomi
ʻe he kakai ʻae ngaahi meʻa foaki ki he fale ʻo Sihova,
ʻoku mau maʻu ʻae meʻa lahi ke kai, pea ʻoku toe lahi: he
kuo tāpuaki ʻe Sihova ʻa hono kakai: pea ko ia ʻoku toe
ko e fuʻu meʻa lahi ni." **11** Pea naʻe fekau ʻe Hesekaia ke
teuteu ʻae ngaahi potu fale ʻi he fale ʻo Sihova: pea naʻa
nau teuteu ia, **12** ʻO nau ʻomi totonu ki ai ʻae ngaahi meʻa
foaki mo e ngaahi vāhenga meʻa ʻoe ngaahi meʻa naʻe
fakatapui: pea naʻe pule ki ai ʻa Kononaia ko e tangata
Livai, pea hoko mo ia ʻa Simi ko hono tokoua. **13** Pea ko
Sehieli, mo ʻAsasia, mo Nehati, mo ʻAsaeli, mo Selimoti,
mo Sosapati, mo Ilieli, mo Isimakia, mo Mehati, mo
Penaia, ko e kau enginaki ʻi he pule ʻa Kononaia, mo
Simi ko hono tokoua, ʻi he fekau ʻa Hesekaia ko e tuʻi,
mo ʻAsalia ko e pule ʻoe fale ʻoe ʻOtua. **14** Pea ko Kole ko
e foha ʻo Imina ko e tangata Livai, ko e leʻo matapā ki he
potu hahake, naʻe pule ia ki he ngaahi meʻa foaki loto
ʻofa ki he ʻOtua, ke tufaki ʻae ngaahi meʻa foaki ʻa Sihova,
mo e ngaahi meʻa māʻoniʻoni lahi. **15** Pea naʻe hoko mo
ia, ʻa Iteni, mo Miniamini, mo Sesua, mo Simaia, mo
ʻAmalia, mo Sikania, ʻi he ngaahi kolo ʻoe kau taulaʻeiki,
ʻi heʻenau ngāue totonu, ke tufa ki honau ngaahi kāinga
ʻi honau lakanga, ki he lahi pea mo e siʻi: **16** Pea mo
ʻenau tohi hohoko ʻoe fānau tangata, mei he tolu taʻu ʻo
fai hake, ʻio, ke ʻatu kiate kinautolu taki taha naʻe hū
ki he fale ʻo Sihova, honau ʻinasi ki he ʻaho taki taha
ʻo fakatatau mo ʻenau ngāue ʻo fakatatau mo honau
lakanga: **17** Ki he hokohoko ʻoe kau taulaʻeiki ʻi he fale
ʻo ʻenau ngaahi tamai, mo e kau Livai mei he uofulu
taʻu ʻo fai hake, ʻo fakatatau mo ʻenau ngāue mo honau
lakanga: **18** Pea ki he hokohoko ʻo ʻenau fānau siʻi kotoa
pē, ko honau ngaahi uaifi, mo ʻenau ngaahi foha, mo
honau ngaahi ʻofefine, ʻi he kakai fakataha kotoa pē: he
naʻa nau fakatapui ʻakinautolu ʻi he māʻoniʻoni ʻi heʻenau
ngāue totonu: **19** Pea ko e ngaahi foha ʻo ʻElone foki
ʻaia ko e kau taulaʻeiki ʻakinautolu, naʻa nau nofo ʻi he
ngaahi ngoue ʻi he ngaahi potu ʻituʻa ʻi honau ngaahi
kolo, ʻi honau ngaahi kolo kotoa pē, ko e kau tangata
naʻe lau honau hingoa, ke ʻatu ʻae ngaahi vāhenga ki he

fānau tangata kotoa pē ʻi he kau taulaʻeiki, pea kiate
kinautolu kotoa pē naʻe lau ʻi honau hokohoko ʻi he kau
Livai. **20** Pea naʻe fai pehē pe ʻe Hesekaia ʻi Siuta kotoa
pē, ʻo ne fai ʻaia naʻe lelei mo angatonu mo moʻoni ʻi he
ʻao ʻo Sihova ko hono ʻOtua. **21** Pea ko e ngāue kotoa pē
naʻa ne hoko ʻo fai ʻi he ngāue ʻoe fale ʻoe ʻOtua, pea ʻi he
fono, pea ʻi he ngaahi fekau, ke kumi ki hono ʻOtua, naʻa
ne fai ia ʻaki hono loto kotoa, pea naʻa ne monūʻia ai.

32 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, mo hono fakatuʻumaʻu
ʻo ia, naʻe haʻu ʻa Senakalipe ko e tuʻi ʻo ʻAsilia, pea
hoko ki Siuta, pea naʻe fakanofo ʻene tau ki he ngaahi
kolotau, pea mahalo ʻe ia te ne maʻu ʻakinautolu maʻana.
2 Pea ʻi he mamata ʻa Hesekaia kuo haʻu ʻa Senakalipe,
pea kuo loto ia ke tauʻi ʻa Selūsalema, **3** Naʻe fakakaukau
ai ia mo hono houʻeiki mo ʻene kau tangata mālohi
ke punusia ʻae vai ʻoe ngaahi matavai ʻaia naʻe ʻituʻa
ʻi he kolo: pea naʻa nau tokoni kiate ia. **4** Ko ia naʻe
fakakātoa ai ʻae kakai tokolahi, ʻonau punusia ʻae ngaahi
matavai kotoa pē, mo e vaitafe ʻaia naʻe tafe ʻi loto fonua,
ʻonau pehē, Koeʻumaʻā ʻae haʻu ʻae ngaahi tuʻi ʻo ʻAsilia,
ʻonau maʻu ʻae vai lahi? **5** Pea naʻa ne fakamālohi ia,
pea naʻa ne langa ʻae ʻā maka kotoa pē naʻe holoki hifo,
pea fokotuʻu hake ʻae ngaahi fale māʻolunga, mo e ʻā
maka ʻe taha ʻi tuaʻā, ʻo ne teuteuʻi ʻa Milo ʻi he Kolo ʻo
Tevita, pea naʻa ne ngaohi ʻae ngaahi tao mo e ngaahi pā
ke lahi ʻaupito. **6** Pea naʻa ne fakanofo ʻae kau ʻeikitau
ki he kakai, ʻo ne tānaki ʻo fakataha ʻakinautolu kiate
ia ʻi he hala ʻoe matapā ʻoe kolo, ʻo ne lea lelei kiate
kinautolu, ʻo pehē, **7** Ke mou mālohi mo lototoʻa, "ʻOua
naʻa manavahē pe puputuʻu koeʻuhi ko e tuʻi ʻo ʻAsilia,
pe ki he fuʻu tokolahi kotoa pē ʻoku ʻiate ia: he ʻoku ʻiate
kitautolu ʻae tokolahi hake ʻiate kinautolu ʻoku ʻiate ia: **8**
ʻOku ʻiate ia ʻae nima fakakakano ka ʻoku ʻiate kitautolu
ʻa Sihova ko hotau ʻOtua ke tokoni ʻakitautolu, pea ke fai
ʻetau ngaahi tau." Pea naʻe fiemālie ʻae kakai ʻi he ngaahi
lea ʻa Hesekaia ko e tuʻi ʻo Siuta. **9** Hili ʻae meʻa ni naʻe
fekau ʻe Senakalipe ʻene kau tamaioʻeiki ki Selūsalema
(ka naʻe nofo pe ia ʻo tauʻi ʻa Lakisi mo ʻene mālohi kotoa
pē naʻe ʻiate ia) kia Hesekaia ko e tuʻi ʻo Siuta, pea ki he
kakai Siuta kotoa pē naʻe ʻi Selūsalema, ʻo pehē, **10** "ʻOku
pehē mai ʻe Senakalipe ko e tuʻi ʻo ʻAsilia, Ko e hā ia
ʻoku mou faʻaki ki ai, ʻoku mou tali ai ʻi he kolotau ʻo
Selūsalema? **11** ʻIkai kuo fakahehemaʻi ʻakimoutolu ʻe
Hesekaia ke tukuange ʻakimoutolu ke mou mate ʻi he
fiekaia mo e fieinu, ʻo pehē, Ko Sihova ko hotau ʻOtua te
ne fakamoʻui ʻakitautolu mei he nima ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia?
12 ʻIkai kuo holoki hifo ʻe he Hesekaia ko ia, hono ngaahi
potu māʻolunga mo ʻene ngaahi feilaulauʻanga, pea ne
fekau ki Siuta mo Selūsalema, ʻo pehē, Te mou hū ʻi
he muʻa feilaulauʻanga pe taha, pea tutu ki ai ʻae meʻa
namu kakala. **13** ʻOku ʻikai te mou ʻilo ʻaia kuo u fai ʻeau
pea mo ia naʻe fai ʻe heʻeku ngaahi tamai ki he kakai
kotoa pē ʻoe ngaahi fonua kehe? he naʻe mafai fakasiʻisiʻi
ʻe he ngaahi ʻotua ʻoe ngaahi puleʻanga ʻoe ngaahi fonua
ko ia ke fakamoʻui honau ngaahi fonua mei hoku nima?
14 Ko hai ia ʻi he ngaahi ʻotua ʻoe ngaahi puleʻanga ko
ia naʻe fakaʻauha ʻaupito ʻe heʻeku ngaahi tamai, naʻe
mafai ʻe ia ke fakamoʻui hono kakai mei hoku nima,
koeʻuhi ke pehē ʻe mafai ʻe homou ʻOtua ke fakamoʻui
ʻakimoutolu mei hoku nima? **15** Pea ko eni ʻoua naʻa
mou tuku ʻa Hesekaia ke ne kākaaʻi ʻakimoutolu, pe ke
fakaloto ʻi ʻakimoutolu ʻo pehē ni, pea ʻoua foki naʻa
mou tui kiate ia: he naʻe ʻikai ha ʻotua ʻo ha kakai pe
ha puleʻanga naʻe mafai ke fakamoʻui hono kakai mei
hoku nima, pea mei he nima ʻo ʻeku ngaahi tamai: kae
muʻa hake eni ʻae taʻemafai ʻo homou ʻOtua ke fakamoʻui
ʻakimoutolu mei hoku nima?" **16** Pea naʻe lea kovi lahi
hake ʻe heʻene kau tamaioʻeiki kia Sihova ko e ʻOtua,
pea ki heʻene tamaioʻeiki ko Hesekaia. **17** Pea naʻe tohi
ʻe ia ʻae ngaahi tohi ke kape kia Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli, pea ke talakoviʻi ia, ʻo pehē, "Naʻe ʻikai faʻa fai ʻe
he ngaahi ʻotua ʻoe kakai ʻoe ngaahi fonua ke fakamoʻui
honau kakai mei hoku nima, pea ʻe pehē, ʻe ʻikai mafai ʻe
he ʻOtua ʻo Hesekaia ke fakamoʻui hono kakai mei hoku
nima." **18** Pea naʻa nau toki kalanga ʻi he leʻo lahi ʻi he
lea fakaSiu ki he kakai ʻo Selūsalema naʻe ʻi he funga
ʻā, ke fakamanavahēʻi ʻakinautolu, pea ke fakamamahiʻi
ʻakinautolu: koeʻuhi ke nau lavaʻi ʻae kolo. **19** Pea naʻa
nau lea kovi ki he ʻOtua ʻo Selūsalema, ʻo hangē ko ʻenau
lau ki he ngaahi ʻotua ʻoe kakai ʻo māmani, ʻaia ʻoku
ngaohi ʻe he nima ʻoe tangata. **20** Pea ko e meʻa ko ia
naʻe lotu ai mo tangi ki langi ʻa Hesekaia ko e tuʻi mo e
palōfita ko ʻIsaia ko e foha ʻo ʻAmosi. **21** Pea naʻe fekau
ʻe Sihova ʻae ʻāngelo, ʻaia naʻa ne taaʻi ʻae kau tangata
toʻa mālohi kotoa pē, mo e kau taki tau mo e houʻeiki
pule ʻi he ʻapitanga ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia. Ko ia naʻe toe ʻalu
ai ia ʻo mata mā ki hono fonua. Pea ʻi heʻene hoko ki
he fale ʻo hono ʻotua naʻe tāmateʻi ia ʻaki ʻae heletā,
ʻekinautolu naʻe tupu mei hono fatu ʻoʻona. **22** Naʻe
pehē pe hono fakamoʻui ʻe Sihova ʻa Hesekaia mo e kakai
ʻo Selūsalema mei he nima ʻo Senakalipe ko e tuʻi ʻo
ʻAsilia, pea mei he nima ʻoe [kakai]kotoa pē, pea naʻa
ne fakahinohinoʻi ʻakinautolu ʻi he potu kotoa pē. **23**
Pea naʻe ʻomi ʻe he tokolahi ʻae ngaahi meʻa foaki kia
Sihova ki Selūsalema, mo e ngaahi meʻaʻofa kia Hesekaia
ko e tuʻi ʻo Siuta: pea talu mei ai naʻe fakahikihiki ia
ʻi he ʻao ʻoe ngaahi puleʻanga kotoa pē. **24** Pea ʻi he
ngaahi ʻaho ko ia naʻe mahaki ʻa Hesekaia ʻo teitei mate:
pea naʻe lotu ia kia Sihova: pea naʻe folofola ia ki ai,
pea naʻe tuku kiate ia ʻae fakaʻilonga. **25** Ka naʻe ʻikai
ke fai ʻe Hesekaia ʻo fakatatau ki he lelei naʻe fai kiate
ia: he naʻe fakahikihiki hono loto: ko ia naʻe ʻai ʻae
houhau kiate ia, pea ki Siuta mo Selūsalema. **26** Ka naʻe
fakavaivai ia ʻe Hesekaia koeʻuhi ko e fielahi ʻo hono
loto, ko ia mo e kakai ʻo Selūsalema, ko ia naʻe ʻikai tō ai
ʻae houhau ʻa Sihova kiate kinautolu ʻi he ngaahi ʻaho ʻo
Hesekaia. **27** Pea naʻe maʻu ʻe Hesekaia ʻae koloa lahi
ʻaupito mo e ongoongolelei lahi: pea naʻa ne ngaohi
moʻona ʻae ngaahi fale faʻoʻanga siliva, pea ki he koula,
mo e ngaahi maka koloa mahuʻinga, pea ki he ngaahi
meʻa nanamu, pea ki he ngaahi pā, pea ki he ngaahi
meʻa teunga lelei kehekehe kotoa pē: **28** Mo e ngaahi
feleoko foki ki hono tupu ʻoe uite, mo e uaine, mo e
lolo: mo e ngaahi tuʻuʻanga ki he fanga manu kehekehe
kotoa pē, mo e ngaahi lotoʻā ki he ngaahi fanga manu
siʻi. **29** Pea naʻa ne ngaohi maʻana ʻae ngaahi kolo, mo e
ngaahi fanga manu siʻi, mo e ngaahi fanga manu lahi:
he naʻe foaki kiate ia ʻe he ʻOtua ʻae ngaahi meʻa lahi.
30 Ko e Hesekaia ni foki naʻa ne tāpuni ʻae tafeʻanga
vai ʻi ʻolunga ʻi Kihoni, ʻo ne ʻomi totonu ia ʻi he potu
lulunga ʻoe Kolo ʻo Tevita. Pea naʻe monūʻia ʻa Hesekaia
ʻi heʻene ngāue kotoa pē. **31** Ka ko e meʻa ʻi he ngāue
ʻae kau tangata fekau mei he houʻeiki ʻo Papilone, ʻaia

naʻa nau fekau kiate ia ke fehuʻi kiate ia ʻi he meʻa mana
naʻe fai ʻi he fonua, naʻe fakatukutukuʻi ia ʻe he ʻOtua,
ke ʻahiʻahiʻi ia, koeʻuhi ke ne ʻilo ai ʻaia kotoa pē naʻe
ʻi hono loto. **32** Pea ko eni, ko hono toe ʻoe ngāue ʻa
Hesekaia, mo ʻene angalelei, vakai, kuo tohi ia ʻi he [tohi
]kikite ʻae palōfita ko ʻIsaia, ko e foha ʻo ʻAmosi, pea ʻi he
tohi ʻoe ngaahi tuʻi ʻo Siuta mo ʻIsileli. **33** Pea naʻe mohe
ʻa Hesekaia mo ʻene ngaahi tamai, pea nau tanu ia ʻi he
fungani fonualoto ʻoe ngaahi foha ʻo Tevita: pea naʻe fai
fakaʻapaʻapa kiate ia ʻa Siuta kotoa pē mo e kakai kotoa
pē ʻo Selūsalema ʻi heʻene pekia. Pea naʻe fetongi ia ʻi he
pule ʻe hono foha ko Manase.

33 Naʻe hongofulu taʻu mo e taʻu ʻe ua ʻae motuʻa ʻo
Manase ʻi heʻene kamata pule, pea naʻe pule ia ʻi
Selūsalema ʻi he taʻu ʻe nimangofulu mo e taʻu ʻe nima.
2 Ka naʻe fai ʻe ia ʻaia naʻe kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo
hangē ko e ngaahi angakovi ʻoe hiteni ʻaia naʻe kapusi ʻe
Sihova mei he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli. **3** He naʻa ne toe
langaʻi ʻae ngaahi potu māʻolunga, ʻaia naʻe holoki hifo
ʻe heʻene tamai ko Hesekaia, ʻo ne fokotuʻu ʻae ngaahi
feilaulauʻanga kia Peali, ʻo ne ngaohi ʻae ngaahi vao
tapu, pea lotu ia ki he meʻa kotoa pē ʻoe langi, pea ne
tauhi ki ai. **4** Pea naʻa ne langa ʻae ngaahi feilaulauʻanga
ʻi he fale ʻo Sihova, ʻaia naʻe folofola ki ai ʻe Sihova,
ʻE tuʻu hoku hingoa ʻi Selūsalema ʻo taʻengata. **5** Pea
naʻa ne langa ʻae ngaahi feilaulauʻanga ki he meʻa kotoa
pē ʻoe langi ʻi he loto ʻā e ua ʻoe fale ʻo Sihova. **6** Pea
naʻa ne pule ʻe ia ke ʻalu ʻene fānau ʻo ʻasi ʻi he afi ʻi he
teleʻa ʻoe foha ʻo Henomi: pea naʻa ne tokanga foki ki he
ngaahi kuonga, pea ne fai ʻae hū fakatēvolo, pea fai ʻae
tuki fakatēvolo pea naʻe kaumeʻa ia ki he laumālie kovi,
pea ki he kau kikite loi: naʻa ne fai ʻae kovi lahi ʻi he
ʻao ʻo Sihova, ke fakatupu ai ʻae houhau kiate ia. **7** Pea
naʻe fokotuʻu ʻe ia ʻae tamapua naʻe tongi, ko e ʻotua
loi naʻa ne ngaohi, ʻi he fale ʻoe ʻOtua, ʻaia naʻe folofola
ai ʻae ʻOtua kia Tevita pea mo Solomone ko hono foha,
"Te u tuku hoku hingoa ʻi he fale ni, pea ʻi Selūsalema
ʻaia kuo u fili ʻi he ʻao ʻoe ngaahi faʻahinga kotoa pē ʻo
ʻIsileli ke taʻengata: **8** pea ʻe ʻikai te u toe hiki ʻae vaʻe ʻo
ʻIsileli mei he fonua ʻaia naʻaku tuʻutuʻuni moʻo hoʻomou
ngaahi tamai: ʻo kapau te nau tokanga ke fai ʻaia kotoa
pē naʻaku fekau kiate kinautolu, ʻo fakatatau ki he fono
kotoa mo e ngaahi tuʻutuʻuni, mo e ngaahi fakamaau ʻi
he nima ʻo Mōsese." **9** Ko ia naʻe pule ʻe Manase kia
Siuta mo e kakai ʻo Selūsalema ke nau hē, pea ke nau fai
kovi lahi hake ʻi he hiteni, ʻaia naʻe fakaʻauha ʻe Sihova
mei he ʻao ʻoe fānau ʻa ʻIsileli. **10** Pea naʻe folofola ʻa
Sihova kia Manase, pea mo ʻene kakai: ka naʻe ʻikai te
nau fie tokanga. **11** Ko ia naʻe ʻomi ai ʻe Sihova kiate
kinautolu ʻae ngaahi ʻeiki ʻoe tau ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia, ʻaia
naʻa nau puke ʻa Manase ʻi he ngaahi talaʻi ʻakau, pea haʻi
ʻaki ia ʻae ngaahi meʻa haʻi, pea ʻave ia ki Papilone. **12**
Pea kuo moʻua ia ʻi he mamahi, naʻa ne hū ai kia Sihova,
ko hono ʻOtua, ʻo ne fakavaivai lahi ia ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua
ʻo ʻene ngaahi tamai, **13** Pea naʻe lotu ia kiate ia: pea
naʻa ne talia ʻe ia ia, ʻo tokangaʻi ʻene lotu fakakolekole,
pea ne toe ʻomi ia ki Selūsalema ki hono puleʻanga. Pea
naʻe toki ʻilo ai ʻe Manase ko Sihova ko ia ko e ʻOtua. **14**
Pea hili ʻae meʻa ni naʻa ne langa ʻae ʻā maka ʻi tuaʻā ʻi he
Kolo ʻo Tevita, ʻi he potu lulunga ʻo Kihoni, ʻi he toafa,
ʻio, ʻo hoko atu ki he matapā ika, ʻo ʻalu fakatakamilo ʻi
Ofili, ʻo ne fokotuʻu hake ia ke māʻolunga ʻaupito: pea
naʻe fakanofo ʻae ngaahi ʻeikitau ʻi he ngaahi kolo tau
kotoa pē ʻo Siuta. **15** Pea naʻe ʻave mei ai ʻe ia ʻae ngaahi
ʻotua kehe, pea mo e ʻotua loi mei he fale ʻo Sihova,
pea mo e ngaahi feilaulauʻanga ʻaia naʻa ne langa ʻi he
moʻunga ʻoe fale ʻo Sihova, pea ʻi Selūsalema, ʻo ne lī
ia kituaʻā mei he kolo. **16** Pea naʻe toe ngaohi ʻe ia ʻo
fakalelei ʻae feilaulauʻanga ʻo Sihova, pea ne feilaulau ki
ai ʻae ngaahi feilaulau fakamelino, mo e ngaahi feilaulau
fakafetaʻi, pea ne fekau ki Siuta ke tauhi ʻa Sihova ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli. **17** Ka naʻe kei fai feilaulau ʻae kakai ʻi
he ngaahi potu māʻolunga, ka [naʻe fai ia]kia Sihova
pe ko honau ʻOtua. **18** Pea ko hono toe ʻoe ngāue ʻa
Manase, mo ʻene lotu ki hono ʻOtua, mo e ngaahi lea
ʻae kau kikite ʻaia naʻa nau lea ʻaki kiate ia ʻi he huafa
ʻo Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, vakai, kuo tohi ia ʻi he
tohi ʻoe ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli. **19** Pea ko ʻene lotu foki,
mo hono talia loto ʻofa ʻe he ʻOtua, mo ʻene angahala
kotoa pē, mo ʻene fai hala, mo e ngaahi potu naʻa ne
langa ai ʻae ngaahi potu māʻolunga, pea fokotuʻu ai ʻae
ngaahi vao tapu, mo e ngaahi meʻa fakatātā, ʻi he teʻeki
fakavaivaiʻi ia: vakai kuo tohi ia ʻi he ngaahi lea ʻae kau
kikite. **20** Pea naʻe mohe ʻa Manase mo ʻene ngaahi
tamai, pea naʻa nau tanu ia ʻi hono fale ʻoʻona: pea naʻe
fetongi ia ʻi he pule ʻe hono foha ko ʻAmoni. **21** Naʻe
uofulu taʻu mo e taʻu ʻe ua ʻa ʻAmoni ʻi heʻene kamata
pule, pea naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe ua ʻi Selūsalema. **22** Ka
naʻe fai ʻe ia ʻaia naʻe kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo hangē ko
ia naʻe fai ʻe Manase ko ʻene tamai: he naʻe feilaulau ʻa
ʻAmoni ki he ngaahi meʻa fakatātā kotoa pē, ʻaia naʻe
tātā mo ngaohi ʻe Manase ko ʻene tamai, ʻo ne tauhi ki
ai: **23** Pea naʻe ʻikai te ne fakavaivai ia ʻi he ʻao ʻo Sihova,
ʻo hangē ko hono fakavaivai ia ʻe Manase ko ʻene tamai:
ka naʻe fakaʻaʻau ki muʻa pe ʻa ʻAmoni ʻi he fai hala. **24**
Pea naʻe alea fakataha ʻa ʻene kau tamaioʻeiki ʻo lapasi
pea tāmateʻi ia ʻi hono fale ʻoʻona. **25** Ka naʻe tāmateʻi ʻe
he kakai ʻoe fonua, ʻakinautolu kotoa pē naʻe fakataha ʻo
lapa ki he tuʻi ko ʻAmoni: pea naʻe fakanofo ʻe he kakai
ʻoe fonua ʻa hono foha ko Sosaia ke tuʻi ko hono fetongi
ia.

34 Naʻe valu taʻu ʻae motuʻa ʻo Sosaia ʻi heʻene kamata
pule, pea naʻe pule ia ʻi Selūsalema ʻi he taʻu ʻe
tolungofulu ma taha. **2** Pea naʻe fai ʻe ia ʻaia naʻe lelei ʻi
he ʻao ʻo Sihova, pea ʻalu ʻi he ngaahi hala ʻo Tevita ko
ʻene tamai, pea naʻe ʻikai afe ia ki he nima toʻomataʻu pe
ki he toʻohema. **3** He koeʻuhi ʻi hono valu taʻu ʻo ʻene
pule, ʻi heʻene kei siʻi, naʻa ne kamata kumi ki he ʻOtua
ʻo Tevita ko ʻene tamai: pea ʻi hono hongofulu ma ua
taʻu, naʻa ne kamata ʻene ʻauhani ʻa Siuta mo Selūsalema
mei he ngaahi potu māʻolunga, mo e ngaahi vao tapu,
mo e ngaahi meʻa fakatātā naʻe tā, mo e ngaahi meʻa
fakatātā naʻe haka. **4** Pea naʻa nau holoki hifo ʻae ngaahi
meʻa fakatātā ʻa Peali, ʻi hono ʻao: pea mo e ngaahi meʻa
fakatātā naʻe māʻolunga ʻi ai, naʻa ne tā hifo ia: pea naʻa
ne tā ke fakaikiiki ʻae ngaahi vao tapu, mo e ngaahi
meʻa fakatātā naʻe tā, mo e ngaahi meʻa fakatātā naʻe
haka, naʻa ne laiki ia ke efu, pea ne lulu ia ki he ngaahi
tanuʻanga ʻokinautolu naʻa nau feilaulau ki ai. **5** Pea naʻe
tutu ʻe ia ʻae ngaahi hui ʻoe kau taula ki honau ngaahi
feilaulauʻanga, ʻo ne fakamaʻa ʻa Siuta mo Selūsalema. **6**
Pea [naʻe fai pehē pe ia]ʻi he ngaahi kolo ʻo Manase, mo

ʻIfalemi, mo Simione, ʻio, ʻo aʻu ki Nafitalai, ʻaki ʻenau
ngaahi toki ʻi he ngaahi potu ʻi ai. 7 Pea hili ʻene fesiʻi
hifo ʻae ngaahi feilaulauʻanga mo e ngaahi vao tapu, ʻo
ne tuki ke efu ʻae ngaahi meʻa fakatātā, ʻo ne tā hifo
ʻae ngaahi tamapua kotoa pē ʻi he fonua kotoa pē ʻo
ʻIsileli, naʻe toki liliu mai ia ki Selūsalema. 8 Pea ʻi hono
hongofulu ma valu talu ʻo ʻene pule, hili ʻene ʻauhani
ʻae fonua, mo e fale, naʻe fekau ʻe ia ʻa Safani ko e foha
ko ʻAsalia, mo Māseia ko e pule ʻoe kolo, mo Soa ko e
foha ʻo Soasi, ko e tangata tohi, ke nau ngaohi ke lelei
ʻae fale ʻo Sihova. 9 Pea ʻi heʻenau haʻu kia Hilikia ko e
taulaʻeiki lahi, naʻa nau ʻatu ʻae ngaahi paʻanga ʻaia naʻe
ʻomi ki he fale ʻoe ʻOtua, ʻaia naʻe tānaki ʻe he kau Livai
naʻe leʻohi ʻae ngaahi matapā mei he nima ʻo Manase
mo ʻIfalemi, pea mei he kakai toe kotoa pē ʻo ʻIsileli,
pea ʻi Siuta kotoa pē mo Penisimani; pea naʻa nau liu
mai ki Selūsalema. 10 Pea naʻa nau tuku ia ki he nima
ʻoe kau tangata ngāue ʻaia naʻe tauhi ʻae fale ʻo Sihova,
pea naʻa nau ʻatu ia ki he kau tangata ngāue naʻe fai ʻae
ngāue ʻi he fale ʻo Sihova, ke toe ngaohi mo fakalelei
ʻae fale: 11 ʻIo, naʻa nau ʻatu ia ki he kau tufunga mo e
kau langa fale, ke fakatauʻaki ʻae ngaahi maka kuo tā,
mo e ʻakau maʻae ngaahi hokoʻanga alanga, pea ki he
faliki ʻoe ngaahi fale ʻaia naʻe maumauʻi ʻe he ngaahi
tuʻi ʻo Siuta. 12 Pea naʻe fai lelei ʻae ngāue ʻe he kau
tangata: pea ko e kau enginaki ngāue kiate kinautolu, ko
Sehati mo ʻOpataia, ko e ongo Livai ʻi he ngaahi foha ʻo
Melali: mo Sakalia mo Mesulami, ʻi he ngaahi foha ʻoe
kau Kohate, ke tokoni ʻa hono fai: pea mo e kau Livai
niʻihi, ʻakinautolu kotoa pē naʻe loto poto ʻi he ngaahi
meʻa faiva. 13 Pea naʻa nau pule foki ki he kau [tangata
]haʻamo kavenga, pea ko e kau enginaki ʻakinautolu
kiate kinautolu kotoa pē naʻe ngāue ʻi he ngāue kotoa
pē: pea naʻe ʻi he kau Livai, ʻae kau tangata tohi, mo e
kau matāpule, mo e kau leʻo matapā. 14 Pea ʻi heʻenau
ʻomi kituaʻā ʻae ngaahi paʻanga ʻaia naʻe ʻomi ki he fale
ʻo Sihova, naʻe ʻilo ʻe Hilikia ko e taulaʻeiki ha tohi ʻoe
fono ʻa Sihova naʻe tuku ʻe Mōsese. 15 Pea naʻe lea ʻa
Hilikia ʻo pehē kia Safani ko e tangata tohi, "Kuo u ʻilo
ʻae tohi ʻoe fono ʻi he fale ʻo Sihova." Pea naʻe ʻatu ʻe
Hilikia ʻae tohi kia Safani. 16 Pea naʻe ʻave ʻae tohi ʻe
Safani ki he tuʻi, ʻo ne ʻomi ʻae lea ki he tuʻi, ʻo pehē, "Ko
ia kotoa pē naʻe fekau ki hoʻo kau tamaioʻeiki kuo nau
fai. 17 Pea kuo nau tānaki fakataha ʻae paʻanga kotoa
pē naʻe ʻilo ʻi he fale ʻo Sihova, pea kuo tuku ia ki he
nima ʻoe kau enginaki ngāue, pea ki he nima ʻoe kau
tangata ngāue." 18 Pea naʻe tala ʻe Safani ko e tangata
tohi ki he tuʻi ʻo pehē, "Kuo tuku mai ʻe Hilikia ko e
taulaʻeiki ha tohi." Pea naʻe lau ia ʻe Safani ki he tuʻi. 19
Pea ʻi he ongoʻi ʻe he tuʻi ʻae ngaahi lea ʻae fono, naʻa ne
haehae hono ngaahi kofu. 20 Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi
kia Hilikia, mo ʻAhikami ko e foha ʻo Safani, mo ʻApitoni
ko e foha ʻo Maika, mo Safani ko e tangata tohi, mo
ʻAsahia ko e tamaioʻeiki ʻae tuʻi ʻo pehē, 21 "Mou ʻalu,
pea fehuʻi kia Sihova koeʻuhi ko au, pea maʻanautolu
ʻoku toe ʻi ʻIsileli mo Siuta, ki he ngaahi lea ʻi he tohi kuo
ʻilo: he kuo lahi ʻae houhau ʻa Sihova ʻaia kuo lingi kiate
kitautolu, ko e meʻa ʻi he ʻikai tauhi ʻe heʻetau ngaahi
tamai ʻae folofola ʻa Sihova, ke fai ʻo fakatatau ki he meʻa
kotoa pē kuo tohi ʻi he tohi." 22 Pea naʻe ʻalu ʻa Hilikia,
mo kinautolu naʻe tuʻutuʻuni ʻe he tuʻi, kia Hulita ko e
fefine palōfita ko e uaifi ʻo Salumi ko e foha ʻo Tikiva, ko
e foha ʻo Hahasi, ko e tauhi ʻoe ngaahi kofu: (pea naʻe
nofo ia ʻi Selūsalema ʻi he fale ako:) pea nau lea pehē pe
kiate ia. 23 Pea naʻe lea ia kiate kinautolu, ʻOku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, "Mou tala ki he tangata
naʻa ne fekau ʻakimoutolu kiate au, 24 ʻOku pehē mai ʻe
Sihova, Vakai, Te u ʻomi ʻae kovi ki he potu ni, pea ki
hono kakai, ʻio, ʻae ngaahi malaʻia kotoa pē ʻaia kuo tohi
ʻi he tohi ʻaia naʻa nau lau ʻi he ʻao ʻoe tuʻi ʻo Siuta: 25
Ko e meʻa ʻi heʻenau liʻaki au, pea mo e tutu ʻae meʻa
namu kakala ki he ngaahi ʻotua kehe, koeʻuhi ke nau
langaʻi ʻeku houhau lahi, ʻaki ʻae ngaahi ngāue ʻa honau
nima: ko ia ʻe lilingi ai ʻeku houhau lahi ki he potu ni pea
ʻe ʻikai fuʻifuʻi ia. 26 Pea koeʻuhi ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻaia
naʻa ne fekau ʻakimoutolu ke fehuʻi kia Sihova, te mou
tala pehē kiate ia, ʻOku pehē mai ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli koeʻuhi ko e ngaahi lea ʻaia kuo ke ongoʻi: 27 Ko e
meʻa ʻi he ongongofua ʻa ho loto, pea naʻa ke fakavaivai
koe ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua, ʻi hoʻo ongoʻi ʻene ngaahi valoki ki
he potu ni, pea ki he kakai ʻo ia, pea naʻa ke fakavaivai
koe ʻi hoku ʻao, mo ke haehae ho ngaahi kofu, pea tangi
ʻi hoku ʻao: ʻoku pehē foki ʻe Sihova kuo u ongoʻi koe.
28 Vakai, te u fakataha koe ki hoʻo ngaahi tamai, pea
ʻe tānaki koe ki ho tanuʻanga ʻi he fiemālie pe, pea ʻe
ʻikai mamata ʻe ho mata ki he kovi kotoa pē ʻaia te u
ʻomi ki he potu ni, pea ki he kakai ʻo ia." Ko ia naʻa nau
ʻomi ʻae lea ki he tuʻi. 29 Pea naʻe fekau ai ʻe he tuʻi ʻo
ne tānaki fakataha ʻae kau mātuʻa kotoa pē ʻo Siuta mo
Selūsalema. 30 Pea naʻe ʻalu hake ʻae tuʻi ki he fale ʻo
Sihova, pea mo e kau tangata kotoa pē ʻo Siuta, mo e
kakai ʻo Selūsalema, mo e kau taulaʻeiki, mo e kau Livai,
mo e kakai kotoa pē, ʻae lahi mo e siʻi: pea naʻe lau ʻe ia
ʻi honau telinga, ʻae lea kotoa pē ʻoe tohi ʻoe fuakava
ʻaia naʻe ʻilo ʻi he fale ʻo Sihova. 31 Pea naʻe tuʻu ʻae tuʻi
ʻi hono potu, pea fai ʻae fuakava ʻi he ʻao ʻo Sihova, ke
muimui ia ʻia Sihova, pea ke tauhi ʻene ngaahi fekau, mo
ʻene ngaahi fakamoʻoni, mo ʻene ngaahi tuʻutuʻuni, ʻaki
hono loto kotoa, mo hono laumālie kotoa, ke fai ki he
ngaahi lea ʻoe fuakava, ʻaia kuo tohi ʻi he tohi ni. 32 Pea
naʻa ne fakakau ʻakinautolu kotoa pē ʻo Selūsalema, mo
Penisimani, ʻaia naʻe ʻi ai ke nau tuʻu ʻo fai ki ai. Pea naʻe
fai ʻe he kakai ʻo Selūsalema ʻo fakatatau ki he fuakava
ʻae ʻOtua, ko e ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi tamai. 33 Pea naʻe
toʻo ʻo ʻave ke mamaʻo ʻe Sosaia ʻae ngaahi meʻa kovi mei
he ngaahi fonua kotoa pē naʻe kau ki he fānau ʻa ʻIsileli,
pea ne fakakau ʻakinautolu kotoa pē naʻe kātoa ʻi ʻIsileli
ke nau tauhi, ʻio, ke tauhi ʻa Sihova ko honau ʻOtua. Pea
naʻe ʻikai te nau liʻaki ʻenau muimui kia Sihova, ko e
ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi tamai, ʻi hono ngaahi ʻaho kotoa
pē ʻoʻona.

35 Pea naʻe fai foki ʻe Sosaia ʻa e [kātoanga]ʻoe
Lakaatu kia Sihova ʻi Selūsalema: pea naʻa nau
tāmateʻi ʻae Lakaatu ʻi hono [ʻaho]hongofulu ma fā ʻoe
ʻuluaki māhina. 2 Pea naʻa ne fokotuʻu ʻae kau taulaʻeiki
ʻi honau ngaahi lakanga, ʻo ne tokoni ʻakinautolu ʻi he
ngāue ʻi he fale ʻo Sihova. 3 Pea naʻe pehē ʻe ia ki he kau
Livai ʻaia naʻe akonakiʻi ʻa ʻIsileli kotoa pē, ʻakinautolu
naʻe māʻoniʻoni kia Sihova, "Mou ʻai ʻae puha māʻoniʻoni
ʻi he fale naʻe langa ʻe Solomone ko e foha ʻo Tevita ko e
tuʻi ʻo ʻIsileli: ʻe ʻikai ʻai ia ko e kavenga ki homou uma:
ko eni mou tauhi ʻa Sihova ko homou ʻOtua, mo hono
kakai ko ʻIsileli, 4 Pea teuteu ʻakimoutolu ʻi he ngaahi

fale ʻo hoʻomou ngaahi tamai, ʻo fakatatau ki homou
lakanga, ʻo taau mo e tohi ʻa Tevita ko e tuʻi ʻo ʻIsileli,
pea hangē ko e tohi ʻa Solomone ko hono foha. **5** Pea
mou tuʻu ʻi he potu māʻoniʻoni ʻo fakatatau mo e vahe
ʻoe ngaahi fale ʻoe ngaahi tamai ʻo homou kāinga ko e
kakai, pea taau mo e vahe ʻoe ngaahi fale ʻoe kau Livai.
6 Ko ia mou tāmateʻi ʻae Lakaatu, pea fakamāʻoniʻoni
ʻakimoutolu, pea teuteu homou ngaahi kāinga, koeʻuhi
ke nau fai ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova ʻi he nima
ʻo Mōsese." **7** Pea naʻe foaki ʻe Sosaia ki he kakai, ʻi he
fanga manu, ko e fanga lami mo e ʻuhikiʻi kosi, ko e
meʻa foaki kotoa pē ki he [kātoanga]ʻoe Lakaatu, maʻae
kakai naʻe kātoa, ko e tolu mano, mo e fanga pulu ʻe
tolu afe: naʻe ʻomi ʻae meʻa ni mei he koloa ʻae tuʻi. **8**
Pea naʻe foaki fiemālie pe ʻe hono houʻeiki ki he kakai,
pea ki he kau taulaʻeiki, mo e kau Livai: ko Hilikia mo
Sakalia mo Sehieli, ko e kau pule ki he fale ʻoe ʻOtua,
naʻa nau foaki ki he kau taulaʻeiki ko e feilaulau ʻi he
[kātoanga]ʻoe Lakaatu, ko e fanga manu siʻi ko e ua
afe mo e onongeau, mo e fanga pulu ʻe tolungeau. **9**
Pea ko Kononaia foki, mo Simaia mo Netanili, ko hono
kāinga, mo Hesapaia mo Sehieli mo Sosapati, ko e kau
tuʻukimuʻa ʻoe kau Livai, naʻa nau foaki ki he kau Livai
ko e feilaulau ki he [kātoanga]ʻoe Lakaatu, ko e fanga
manu siʻi ʻe nima afe, mo e fanga pulu ʻe nimangeau.
10 Ko ia naʻe teuteu ʻae ngāue, pea naʻe tuʻu ʻae kau
taulaʻeiki ʻi honau potu, mo e kau Livai ʻi honau lakanga,
ʻo fakatatau ki he fekau ʻae tuʻi. **11** Pea naʻa nau tāmateʻi
ʻae Lakaatu, pea naʻe luluku ʻe he kau taulaʻeiki ʻae toto
mei honau nima, pea naʻe fohifohiʻi ʻae ngaahi manu ʻe
he kau Livai. **12** Pea naʻa nau hiki ʻae ngaahi feilaulau
tutu, koeʻuhi ke nau foaki ʻo fakatatau ki he ngaahi vahe
ʻoe ngaahi fale nofoʻanga ʻoe kakai, ke ʻatu kia Sihova, ʻo
hangē ko ia kuo tohi ʻi he tohi ʻa Mōsese. Pea naʻa nau
fai pehē pe ki he fanga pulu. **13** Pea naʻa nau tunu ʻa
e [feilaulau ʻoe]Lakaatu ʻaki ʻae afi ʻo fakatatau ki he
tuʻutuʻuni: ka ko hono ngaahi meʻa māʻoniʻoni niʻihi naʻa
nau haka ʻi he ngaahi kulo, mo e kulo lahi, mo e ngaahi
ipu, pea tufa leva ia ki he kakai kotoa pē. **14** Pea hili ia
naʻa nau teuteu maʻanautolu, pea maʻae kau taulaʻeiki:
koeʻuhi naʻe moʻua ʻae kau taulaʻeiki ko e ngaahi foha ʻo
ʻElone ʻi he ʻatu ʻae ngaahi feilaulau tutu mo e ngako, ʻo
feʻunga mo e poʻuli: ko ia naʻe teuteu ai maʻanautolu ʻe
he kau Livai, pea maʻae kau taulaʻeiki ko e ngaahi foha
ʻo ʻElone. **15** Pea naʻe ʻi honau potu ʻae kau hiva ko e
ngaahi foha ʻo ʻAsafi, ʻo fakatatau ki he fekau ʻa Tevita,
mo ʻAsafi, mo Hemoni, mo Situtuni ko e tangata kikite
ʻae tuʻi: pea naʻe tali ʻi he matapā ʻae kau leʻo matapā:
koeʻuhi ke ʻoua naʻa nau ʻalu mei heʻenau ngāue: he naʻe
teuteuʻi maʻanautolu ʻe honau kāinga ko e kau Livai. **16**
Pea pehē, naʻe teu ʻae ngāue kotoa pē ʻa Sihova ʻi he ʻaho
[kātoanga]ʻoe Lakaatu, pea ke ʻatu ʻae ngaahi feilaulau
tutu ki he feilaulauʻanga ʻo Sihova, ʻo fakatatau ki he
fekau ʻae tuʻi ko Sosaia. **17** Pea naʻe fai ʻa e [kātoanga
]ʻoe Lakaatu ʻi he kuonga ko ia ʻe he fānau ʻa ʻIsileli
naʻe ʻi ai, mo e kātoanga ʻoe mā taʻelēvani ʻi he ʻaho ʻe
fitu. **18** Pea naʻe ʻikai ha [kātoanga ʻoe]Lakaatu ʻe fai ʻi
ʻIsileli ʻo hangē ko ia talu ʻae ngaahi ʻaho ʻo Samuela ko
e palōfita: pea naʻe ʻikai fai ha [kātoanga ʻoe]Lakaatu
ʻe he ngaahi tuʻi kotoa pē ʻo ʻIsileli ʻo hangē ko ia naʻe
fai ʻe Sosaia, mo e kau taulaʻeiki, mo e kau Livai, mo
Siuta kotoa pē mo ʻIsileli ʻaia naʻe kātoa, mo e kakai ʻo
Selūsalema. **19** Naʻe fai ʻa e [kātoanga ʻoe]Lakaatu ni
ʻi hono hongofulu ma valu ʻoe taʻu ʻae pule ʻa Sosaia.
20 Pea hili ʻae meʻa ni kotoa pē, pea ʻosi hono teuʻi ʻae
faletapu ʻe Sosaia, naʻe ui hake ʻa Niko ko e tuʻi ʻo ʻIsipite
ke tauʻi ʻa Kalikimisi ʻaia ʻoku ofi ki he ʻIufaletisi: pea
naʻe ʻalu kituaʻā ʻa Sosaia ke tauʻi ia. **21** Ka naʻa ne fekau
ʻae kau tangata fekau kiate ia, ʻo pehē, "Ko e hā ʻeku kau
kiate koe, ʻa koe ko e tuʻi ʻo Siuta? ʻOku ʻikai te u haʻu ke
tauʻi koe he ʻaho ni, ka ki he fale ʻaia ʻoku ou tauʻi: he
naʻe fekau au ʻe he ʻOtua ke u fakatoʻotoʻo: ke ke taʻofi
koe ke ʻoua naʻa ke fie kau ki he ʻOtua, ʻaia ʻoku ʻiate au,
telia naʻa ne tāmateʻi koe." **22** Ka naʻe ʻikai fie kalofaki
ʻe Sosaia hono mata meiate ia, ka naʻa ne fakapuli ia,
koeʻuhi ke na fai mo ia, pea naʻe ʻikai te ne tokanga ki he
ngaahi lea ʻa Niko mei he fofonga ʻoe ʻOtua, ka naʻe haʻu
ke tauʻi ia ʻi he teleʻa ʻo Mekito. **23** Pea naʻe fana ʻe he
kau fana ki he tuʻi ko Sosaia: pea naʻe pehē ʻe he tuʻi ki
heʻene kau tamaioʻeiki, "ʻAve au mei heni: he kuo u lavea
lahi." **24** Ko ia naʻe ʻave ai ia ʻe heʻene kau tamaioʻeiki
mei he saliote ko ia, pea naʻe tuku ia ki hono ua ʻo ʻene
saliote naʻa ne maʻu: pea naʻa nau ʻomi ia ki Selūsalema,
pea pekia ia: pea nau tanu ia ʻi he tanuʻanga ʻe taha ʻo
ʻene ngaahi tamai. Pea naʻe tangi mamahi ʻa Siuta mo
Selūsalema koeʻuhi ko Sosaia. **25** Pea naʻe tangilāulau
ʻa Selemaia koeʻuhi ko Sosaia: pea naʻe kau kia Sosaia
ʻae lea ʻae kau tangata hiva kotoa pē mo e kau fefine
hiva ʻi heʻenau ngaahi lea tangi ʻo aʻu ki he ʻaho ni, pea
naʻa nau fokotuʻu ia ko e meʻa fai maʻu ʻi ʻIsileli: pea
vakai, kuo tohi ia ʻi he ngaahi tangilāulau. **26** Pea ko eni,
ko hono toe ʻoe ngāue ʻa Sosaia, mo ʻene angalelei, ʻo
fakatatau ki ne meʻa naʻe tohi ʻi he fono ʻa Sihova, **27**
Pea mo ʻene ngaahi ngāue, ko e ʻuluaki mo e kimui, kuo
tohi ia ʻi he tohi ki he ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli mo Siuta.

36 Pea naʻe ʻomi ʻe he kakai ʻoe fonua ʻa Sihoaasi ko e
foha ʻo Sosaia, ʻo fakanofo ia ko e tuʻi ko e fetongi
ʻo ʻene tamai ʻi Selūsalema. **2** Naʻe uofulu taʻu mo e taʻu
ʻe tolu ʻae motuʻa ʻo Sihoaasi ʻi heʻene kamata pule, pea
naʻe pule ia ʻi he māhina ʻe tolu ʻi Selūsalema. **3** Pea
naʻe liua ia ʻe he tuʻi ʻo ʻIsipite ʻi Selūsalema, ʻo ne pule
ke totongi ʻe he fonua ʻaki ʻae taleniti koula ʻe taha. **4**
Pea ne fakanofo ʻe he tuʻi ʻo ʻIsipite hono tokoua ke tuʻi
ia ki Siuta mo Selūsalema, ʻo ne liua hono hingoa ko
Sihoiakimi. Pea naʻe puke ʻe Niko ʻa hono tokoua ko
Sihoaasi ʻo fetuku ia ki ʻIsipite. **5** Naʻe uofulu taʻu mo e
taʻu ʻe nima ʻae motuʻa ʻo Sihoiakimi ʻi heʻene kamata
pule, pea naʻe pule ia ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma taha ʻi
Selūsalema: pea naʻe fai kovi ʻe ia ʻi he ʻao ʻo Sihova ko
hono ʻOtua. **6** Pea naʻe haʻu ke tauʻi ia ʻa Nepukanesa
ko e tuʻi ʻo Papilone, pea naʻa ne haʻi ia ʻaki ʻae ngaahi
meʻa haʻi ke fetuku ia ki Papilone. **7** Pea naʻe fetuku
foki ʻe Nepukanesa ʻae ngaahi ipu ʻoe fale ʻo Sihova ki
Papilone, ʻo tuku ia ki hono fale tapu ʻi Papilone. **8** Pea
ko eni ko hono toe ʻoe ngāue ʻa Sihoiakimi, mo ʻene
fakalielia naʻa ne fai, mo ia naʻe ʻilo ʻiate ia, vakai, kuo
tohi ia ʻi he tohi ʻoe ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli mo Siuta: pea
naʻe fetongi ia ʻi he pule ʻe Sihoiakini ko hono foha. **9**
Naʻe valu taʻu ʻae motuʻa ʻo Sihoiakini ʻi heʻene kamata
pule, pea naʻe pule ia ʻi he māhina ʻe tolu mo e ʻaho ʻe
hongofulu ʻi Selūsalema: pea naʻe fai kovi ʻe ia ʻi he ʻao ʻo
Sihova. **10** Pea ʻi he hili ʻae taʻu, naʻe fekau ʻe he tuʻi ko
Nepukanesa, pea naʻe ʻomi ia ki Papilone, fakataha mo e

ngaahi ipu matamatalelei ʻoe fale ʻo Sihova, pea naʻe
fakanofo ʻa Setikia ko hono tokoua ke ne tuʻi ki Siuta mo
Selūsalema. **11** Naʻe uofulu taʻu mo e taʻu ʻe taha ʻae
motuʻa ʻo Setikia ʻi heʻene kamata pule, pea naʻe pule ia
ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma taha ʻi Selūsalema. **12** Pea
naʻe fai ʻe ia ʻae kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova, ko hono ʻOtua,
pea naʻe ʻikai te ne fakavaivai ia ʻi he ʻao ʻo Selemaia
ko e palōfita, naʻe lea mei he fofonga ʻo Sihova. **13** Pea
naʻe angatuʻu ia foki ki he tuʻi ko Nepukanesa, ʻaia naʻa
ne fakafuakavaʻi ia ki he ʻOtua: ka naʻa ne fakakekeva
hono kia, pea fakafefeka ki hono loto ʻi he taʻefietafoki
kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **14** Pea naʻe fai hala foki
ʻae kau taulaʻeiki lahi kotoa pē, mo e kakai, ʻo fai hala
lahi ʻo fakatatau ki he ngaahi angakovi ʻae hiteni: ʻonau
fakahalaʻi ʻae fale ʻo Sihova ʻi Selūsalema ʻaia naʻa ne
fakatapui. **15** Pea naʻe kouna kiate kinautolu ʻe Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻenau ngaahi tamai ʻene kau talafekau, naʻe
tuʻu hengihengi hake, pea fekau: ko e meʻa ʻi heʻene
angaʻofa ki hono kakai, pea ki hono potu nofoʻanga: **16**
Ka naʻa nau manuki ki he kau talafekau ʻae ʻOtua, pea
taʻetokanga ki heʻene ngaahi lea, mo fai kovi ki heʻene
kau palōfita, pea naʻe tupu ai ʻae houhau ʻa Sihova ki
hono kakai, pea naʻe ʻikai ha fakamoʻui. **17** Ko ia naʻa
ne ʻomi ai kiate kinautolu ʻae tuʻi ʻoe kakai Kalitia, ʻaia
naʻe tāmateʻi ʻenau kau talavou ʻaki ʻae heletā ʻi he
fale ʻo ʻenau fakatahaʻanga, pea naʻe ʻikai ha ʻofa ki ha
talavou pe ki ha taʻahine, ʻae tangata motuʻa, pe ko ia
ʻoku mapelu ʻi he motuʻa lahi: naʻa ne tuku ʻakinautolu
kotoa pē ki hono nima. **18** Pea mo e ngaahi ipu kotoa
pē ʻoe fale ʻoe ʻOtua, ʻae lahi mo e siʻi, mo e ngaahi
koloa ʻae fale ʻo Sihova, mo e ngaahi koloa ʻae tuʻi, mo e
[koloa]ʻa hono houʻeiki: pea naʻe ʻomi ia kotoa pē ki
Papilone. **19** Pea naʻa nau tutu ʻae fale ʻoe ʻOtua pea
holoki hifo ʻae ʻā maka ʻo Selūsalema, pea naʻe tutu hono
ngaahi fale fakaʻeiʻeiki ʻo ia ʻaki ʻae afi, pea maumau ʻae
ngaahi nāunau matamatalelei kotoa pē naʻe ʻi ai. **20**
Pea ko kinautolu naʻe hao mei he heletā naʻa ne fetuku
ʻakinautolu ki Papilone: ʻaia naʻa nau nofo ai ko e kau
tamaioʻeiki kiate ia pea ki hono ngaahi foha ʻo aʻu ki
he pule ʻae puleʻanga ʻo Peasia: **21** Ke fakamoʻoni ʻae
folofola ʻa Sihova ʻi he ngutu ʻo Selemaia, "Ke ʻoua ke
maʻu fiemālie pe ʻe he fonua hono ngaahi ʻaho tapu: he
koeʻuhi ʻi heʻene nofo lala pe naʻa ne maʻu ʻae ʻaho tapu
ke fakakakato ʻae taʻu ʻe fitungofulu." **22** Pea ko eni ʻi he
ʻuluaki taʻu ʻo Kolesi ko e tuʻi ʻo Peasia, ke fakatonutonu
ai ʻae folofola ʻa Sihova ʻi he ngutu ʻo Selemaia, naʻe
langaʻi ʻe Sihova ʻae laumālie ʻo Kolesi ko e tuʻi ʻo Peasia,
koeʻuhi ke fanongonongo ʻae fono ʻi hono puleʻanga
kotoa pē, pea ke ʻai ia ʻi he tohi foki, ʻo pehē, **23** ʻOku
pehē ʻe Kolesi ko e tuʻi ʻo Peasia, "Kuo tuku ʻe Sihova
ko e ʻOtua ʻoe langi, ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo
māmani kiate au: pea kuo ne fekau kiate au ke u langa
ʻae fale moʻona ʻi Selūsalema ʻaia ʻoku ʻi Siuta. Ko hai ia
ʻiate kimoutolu kotoa pē ʻoku ʻo hono kakai? Ke ʻiate ia
ʻa Sihova ko hono ʻOtua, pea tuku ke ʻalu hake ia."

ʻEsela

1 Pea ko eni, ʻi he ʻuluaki taʻu ʻo Kolesi ko e tuʻi ʻo Peasia,
pea koeʻuhi ke fakamoʻoni ai ʻae folofola ʻa Sihova ʻi
he ngutu ʻo Selemaia, naʻe ueʻi ʻe Sihova ʻae laumālie
ʻo Kolesi ko e tuʻi ʻo Peasia, pea naʻe fanongonongo ʻe
ia ʻae fono ʻi hono puleʻanga kotoa pē, pea naʻe tohi ia
foki, ʻo pehē, **2** ʻOku pehē ʻe Kolesi ko e tuʻi ʻo Peasia,
"Kuo tuku kiate au ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻoe langi ʻae
ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo māmani: pea kuo fekau ʻe
ia kiate au ke u langa ʻae fale moʻona ʻi Selūsalema, ʻaia
ʻoku ʻi Siuta. **3** Ko hai ia ʻiate kimoutolu ʻi hono kakai
kotoa pē? Ke ʻiate ia ʻa hono ʻOtua, pea ke ʻalu hake ia
ki Selūsalema, ʻaia ʻoku ʻi Siuta, pea ke langa ʻae fale
kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, (ko ia ia ko e ʻOtua,)
ʻaia ʻoku ʻi Selūsalema. **4** Pea mo ia fulipē ʻoku toe ʻi
ha potu ʻaia ʻoku ʻāunofo ia ki ai, tuku ke tokoni ia ʻe
he kau tangata ʻo hono potu ʻaki ʻae siliva, pea mo e
koula, pea mo e ngaahi koloa pea mo e fanga manu, ko
hono fakalahi ia ʻoe ngaahi meʻa ʻoku foaki loto lelei ki
he fale ʻoe ʻOtua ʻoku ʻi Selūsalema." **5** Pea naʻe toki
tuʻu hake ai ʻae kau tuʻukimuʻa ʻi he mātuʻa ʻo Siuta mo
Penisimani, mo e kau taulaʻeiki, pea mo e kau Livai, pea
mo kinautolu kotoa pē naʻe fakaakeake honau laumālie
ʻe he ʻOtua, ke ʻalu hake ke langa ʻae fale ʻo Sihova ʻaia
ʻoku ʻi Selūsalema. **6** Pea naʻe fakamālohi honau nima
ʻekinautolu kotoa pē naʻe nonofo fakataha mo kinautolu,
ʻaki ʻae ngaahi ipu siliva, mo e koula, mo e ngaahi koloa,
mo e fanga manu, pea mo e ngaahi meʻa maʻongoʻonga,
ka ʻoku lau kehe ʻae ngaahi meʻa kotoa pē naʻe ʻatu
loto ʻofa pe. **7** Pea naʻe fetuku mai foki ʻe Kolesi ko e
tuʻi ʻae ngaahi ipu ʻoe fale ʻo Sihova, ʻaia naʻe fetuku ʻe
Nepukanesa mei Selūsalema, pea naʻa ne tuku ia ʻi he
fale ʻo hono ngaahi ʻotua; **8** ʻIo, naʻe ʻomi ia [kotoa pē]ʻe
Kolesi ko e tuʻi ʻo Peasia ʻi he nima ʻo Mitilitati ko e tauhi
koloa, pea lau ia kia Sesipasa, ko e ʻeiki ʻo Siuta. **9** Pea
ko hono lau eni: ko e ipu lafalafa koula ʻe tolungofulu,
mo e ipu lafalafa siliva ʻe taha afe, mo e hele ʻe uofulu
ma hiva, **10** Ko e ipu luoluo koula ʻe tolungofulu, mo
e ipu luoluo siliva ʻoe anga ʻe taha ko e fāngeau mo e
hongofulu, pea ko e ngaahi ipu kehe ʻe taha afe. **11** Ko
e ngaahi ipu koula mo e siliva kotoa pē ko e nima afe
mo e nimangeau. Naʻe fetuku eni kotoa pē ʻe Sesipasa
fakataha mo kinautolu ʻoe kau pōpula ʻaia naʻe ʻohake
mei Papilone ki Selūsalema.

2 Pea ko e fānau eni ʻae fonua ʻaia naʻe ʻalu hake mei he
fakapōpula, ʻiate kinautolu naʻe fetuku ke mamaʻo,
ʻaia naʻe fetuku ʻe Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone ki
Papilone, pea nau toe haʻu ki Selūsalema, mo Siuta,
ʻo taki taha ki heʻene kolo **2** Ko kinautolu naʻe haʻu
mo Selupepeli: ko Sesua, mo Nehemaia, mo Selaia, mo
Lielaia, mo Moatikei, mo Pilisani, mo Misipa, mo Pikivai,
mo Lihumi, mo Peana. Ko hono lau eni ʻoe kau tangata ʻi
he kakai ʻo ʻIsileli: **3** Ko e fānau ʻa Palosi, ko e toko ua afe,
mo e toko teau, mo e fitungofulu ma ua. **4** Ko e fānau
ʻa Sifatia, ko e toko tolungeau mo e toko fitungofulu
ma ua. **5** Ko e fānau ʻa ʻAla, ko e toko fitungeau mo e
toko fitungofulu ma ua. **6** Ko e fānau ʻa Pehati-Moape;
ʻi he fānau ʻa Sesua mo Soape, ko e toko ua afe mo e
toko valungeau mo e toko hongofulu ma toko ua. **7** Ko e
fānau ʻa ʻIlami ko e taha afe mo e toko uangeau mo e
toko nimangofulu ma toko fā. **8** Ko e fānau ʻa Satu, ko
e toko hivangeau mo e toko fāngofulu ma toko nima.
9 Ko e fānau ʻa Sakai, ko e toko nimangeau mo e toko
onongofulu. **10** Ko e fānau ʻa Pani, ko e toko onongeau
mo e toko fāngofulu ma ua. **11** Ko e fānau ʻa Pepai, ko e
toko onongeau mo e toko uofulu ma toko tolu. **12** Ko e
fānau ʻa ʻAsikati, ko e taha afe, mo e toko uangeau mo e
toko uofulu ma ua. **13** Ko e fānau ʻa ʻAtonikami, ko e
toko onongeau mo e toko onongofulu ma ono. **14** Ko e
fānau ʻa Pikivai, ko e toko ua afe mo e toko nimangofulu
mo e toko ono. **15** Ko e fānau ʻa ʻAtini, ko e toko fāngeau,
mo e toko nimangofulu mo e toko fā. **16** Ko e fānau
ʻa ʻAteli ʻo Hesekaia, ko e toko hivangofulu mo e toko
valu. **17** Ko e fānau ʻa Pisai, ko e toko tolungeau mo e
toko uofulu mo e toko tolu. **18** Ko e fānau ʻa Sola, ko e
toko teau mo e toko hongofulu mo e toko ua. **19** Ko e
fānau ʻa Hasumi, ko e toko uangeau mo e toko uofulu ma
toko tolu. **20** Ko e fānau ʻa Kipa, ko e toko hivangofulu
ma toko nima. **21** Ko e fānau ʻa Petelihema, ko e toko
teau mo e uofulu ma toko tolu. **22** Ko e kau tangata
ʻo Nitofa, ko e toko nimangofulu, mo e toko ono. **23**
Ko e kau tangata ʻo ʻAnatoti, ko e toko teau mo e toko
uofulu ma toko valu. **24** Ko e fānau ʻa ʻAsimaveti, ko
e toko fāngofulu mo e toko ua. **25** Ko e fānau ʻa Kesa-
Sialimi, ko Kifila mo Piheloti, ko e toko fitungeau mo
e toko fāngofulu ma toko tolu. **26** Ko e fānau ʻa Lama
mo Kepa, ko e toko onongeau mo e toko uofulu mo e
tokotaha. **27** Ko e kau tangata ʻo Mikimasi, ko e toko
teau mo e toko uofulu ma toko ua. **28** Ko e kau tangata
ʻo Peteli mo ʻAi, ko e toko uangeau mo e toko uofulu ma
toko tolu. **29** Ko e fānau ʻa Nipo, ko e toko nimangofulu
mo e toko ua. **30** Ko e fānau ʻa Makipisi, ko e toko teau
mo e toko nimangofulu ma toko ono. **31** Ko e fānau ʻae
ʻIlami ʻe taha, ko e taha afe, mo e uangeau mo e toko
nimangofulu ma fā. **32** Ko e fānau ʻa Halimi, ko e toko
tolungeau, mo e toko uofulu. **33** Ko e fānau ʻa Loti, mo
Hatiti, mo Ono, ko e toko fitungeau mo e toko uofulu ma
nima. **34** Ko e fānau ʻa Seliko, ko e toko tolungeau mo e
toko fāngofulu ma nima. **35** Ko e fānau ʻa Sinaʻa, ko e
toko tolu afe mo e toko onongeau ma tolungofulu. **36**
Ko e kau taulaʻeiki eni: ko e fānau ʻa Sitaia, ʻi he fale ʻo
Sesua, ko e toko hivangeau mo e toko fitungofulu ma
tolu. **37** Ko e fānau ʻa Imeli, ko e taha afe, mo e toko
nimangofulu ma ua. **38** Ko e fānau ʻa Pasuli, ko e taha
afe mo e toko uangeau mo e toko fāngofulu ma fitu. **39**
Ko e fānau ʻa Halimi, ko e taha afe, mo e toko hongofulu
ma fitu. **40** Ko e kau Livai eni: ko e fānau ʻa Sesua mo e
Katimieli, ʻi he fānau ʻa Hotevia, naʻe toko fitungofulu
ma fā. **41** Ko e kau hiva eni: ko e fānau ʻa ʻAsafi ko e toko
teau mo e toko uofulu ma valu. **42** Ko e fānau eni ʻae kau
leʻo matapā: ko e fānau ʻa Salumi, ko e fānau ʻa ʻAteli, ko
e fānau ʻa Talimoni, ko e fānau ʻo ʻAkupi, ko e fānau ʻa
Hetita, ko e fānau ʻo Sopai, ko kinautolu kotoa pē ko e
toko teau mo e toko tolungofulu ma hiva. **43** Ko e kau
Netenimi eni: ko e fānau ʻa Siha, ko e fānau ʻa Hasufa, ko
e fānau ʻa Tapaoti, **44** Ko e fānau ʻa Kilosi, ko e fānau ʻa
Sia, ko e fānau ʻa Patoni, **45** Ko e fānau ʻa Lipana, ko e
fānau ʻa Hakapa, ko e fānau ʻa ʻAkupi, **46** Ko e fānau ʻa
Hakapi, ko e fānau ʻa Salimei, ko e fānau ʻa Hanani, **47**
Ko e fānau ʻa Kiteli, ko e fānau ʻa Kaha, ko e fānau ʻa
Liaia, **48** Ko e fānau ʻa Lesini, ko e fānau ʻa Nikota, ko

e fānau ʻa Kasami, **49** Ko e fānau ʻa Usa, ko e fānau ʻa
Pasea, ko e fānau ʻa Pesai. **50** Ko e fānau ʻa ʻAsina, ko e
fānau ʻa Mehunimi, ko e fānau ʻa Nifisimi. **51** Ko e fānau
ʻa Pakipuki, ko e fānau ʻa Hakufa, ko e fānau ʻa Hahua.
52 Ko e fānau ʻa Pasiliti, ko e fānau ʻa Mehita, ko e fānau
ʻa Halisa, **53** Ko e fānau ʻa Pakosi, ko e fānau ʻa Sisila, ko
e fānau ʻa Tama, **54** Ko e fānau ʻa Nisia, ko e fānau ʻa
Hatifa. **55** Ko e fānau eni ʻae kau tamaioʻeiki ʻa Solomone:
ko e fānau ʻa Sotei, ko e fānau ʻa Sofeleti, ko e fānau
ʻa Pelita, **56** Ko e fānau ʻa Sala, ko e fānau ʻa Takoni,
ko e fānau ʻa Kiteli, **57** Ko e fānau ʻa Sifatia, ko e fānau
ʻa Hatili, ko e fānau ʻa Pokileti ʻo Sipemi, ko e fānau ʻa
ʻAmi. **58** Ko e kau Netenimi kotoa pē, mo e ngaahi fānau
ʻae kau tamaioʻeiki ʻa Solomone, naʻe toko tolungeau
mo e toko hivangofulu ma ua. **59** Pea ko kinautolu ni ia
naʻe ʻalu hake mei Telimela, mo Telihalesa, mo Kilupi,
mo ʻAtani, mo Imeli: ka naʻe ʻikai te nau faʻa fakahā ʻae
fale ʻo ʻenau tamai, mo honau hohoko, pe kuo ʻo ʻIsileli
ʻakinautolu pe ʻikai: **60** Ko e fānau ʻa Tilaia, ko e fānau ʻa
Topaia, ko e fānau ʻa Nikota, ko e toko onongeau mo
e toko nimangofulu ma ua. **61** Pea ʻi he fānau ʻae kau
taulaʻeiki ko e fānau ʻa Hopaia, ko e fānau ʻa Kose, ko e
fānau ʻa Pasilai; ʻaia naʻa ne maʻu ʻae uaifi ʻi he ngaahi
ʻofefine ʻo Pasilai ko e tangata Kiliati, pea naʻe ui ia ʻi
hono hingoa. **62** Naʻe kumi ʻekinautolu honau hohoko
fakataha mo kinautolu naʻe lau ʻi he hokohoko, ka naʻe
ʻikai faʻa ʻilo ia: ko ia naʻe tukuange ai ʻakinautolu ʻo
hangē ha taʻemaʻa, mei he ngāue ʻoe taulaʻeiki. **63** Pea
naʻe tala ʻe he ʻeiki pule kiate kinautolu, ke ʻoua naʻa nau
kai ʻi he ngaahi meʻa māʻoniʻoni lahi, kaeʻoua ke tuʻu
hake ha taulaʻeiki ʻaki ʻae ʻUlimi mo e Tumemi. **64** Ko
e kakai ʻoe fakataha kotoa pē ko e toko fā mano, mo
e toko ua afe, mo e tolungeau ma onongofulu, **65** Ka
ʻoku lau kehe ʻenau kau tamaioʻeiki mo ʻenau ngaahi
kaunanga, ko e toko fitu afe, mo e toko tolungeau ma
tolungofulu ma fitu: pea naʻe ʻiate kinautolu ʻae kau
tangata hiva mo e kau fefine hiva ʻe toko uangeau. **66** Ko
ʻenau fanga hoosi ko e fitungeau mo e tolungofulu ma
ono: ko ʻenau fanga miuli, ko e uangeau mo e fāngofulu
ma nima; **67** Ko ʻenau fanga kāmeli, ko e fāngeau mo
e tolungofulu ma nima; ko ʻenau fanga ʻasi, ko e ono
afe mo e fitungeau mo e uofulu. **68** Pea ʻi he hoko ʻae
niʻihi naʻe tuʻukimuʻa ʻi he ngaahi tamai ki he fale ʻo
Sihova ʻaia ʻoku ʻi Selūsalema, naʻa nau ʻatu fiemālie pea
mo e fale ʻoe ʻOtua ke fokotuʻu hake ia ʻi hono potu: **69**
Naʻa nau foaki ʻo fakatatau ki heʻenau mafai ki he koloa
maʻae ngāue, ko e talami koula ʻe ono mano mo e taha
afe, pea mo e siliva ko e paunite ʻe nima afe, mo e kofu
ʻe teau ki he kau taulaʻeiki. **70** Ko ia naʻe nofo ʻae kau
taulaʻeiki, mo e kau Livai, mo e niʻihi ʻi he kakai, mo e
kau hiva, mo e kau leʻo matapā, mo e kau Netenimi, ʻi
honau ngaahi kolo, pea mo ʻIsileli kotoa pē ki honau
ngaahi koloʻonautolu.

3 Pea ʻi heʻene hoko mai hono fitu ʻoe māhina, pea
nofo ʻi honau ngaahi kolo ʻae fānau ʻa ʻIsileli, naʻe
fakakātoa fakataha ʻe he kakai ki Selūsalema, ʻo hangē
ko e tangata pe taha. **2** Pea naʻe tuʻu hake ai ʻa Sesua
ko e foha ʻo Sosataki, mo hono ngaahi kāinga ko e kau
taulaʻeiki, mo Selupepeli ko e foha ʻo Sialiteli mo hono
ngaahi kāinga, ʻonau langa ʻae feilaulauʻanga ʻoe ʻOtua ʻo
ʻIsileli, ke ʻatu ʻi ai ʻae ngaahi feilaulau, ʻo hangē ko ia
kuo tohi ʻi he fono ʻa Mōsese ko e tangata ʻae ʻOtua. **3**
Pea naʻa nau fokotuʻu ʻae feilaulauʻanga ki hono ngaahi
tuʻunga; he naʻe ʻiate kinautolu ʻae manavahē koeʻuhi
ko e kakai ʻoe ngaahi fonua ko ia: pea naʻa nau ʻatu ʻi
ai ʻae ngaahi feilaulau tutu kia Sihova, ʻio, ʻae ngaahi
feilaulau tutu ʻi he pongipongi mo e efiafi. **4** Naʻa nau
fai ʻae kātoanga foki ʻoe ngaahi fale fehikitaki, ʻo hangē
ko ia kuo tohi, pea naʻe ʻatu lau pe ʻi he ʻaho kotoa pē ʻae
ngaahi feilaulau tutu; ʻo fakatatau ki hono anga, ʻo taau
mo e ngāue ʻae ʻaho kotoa pē; **5** Pea naʻa nau toki ʻatu
ʻae feilaulau tutu fai maʻu pe, ʻi he ngaahi tuʻu efiafi, mo
e ngaahi kātoanga kotofa kotoa pē ʻa Sihova ʻaia naʻe
fakatapui, pea meiate ia kotoa pē naʻe ʻatu loto ʻofa ʻae
feilaulau kia Sihova. **6** Mei he ʻuluaki ʻaho ʻo hono fitu
ʻoe māhina naʻa nau kamata ke ʻatu ʻae ngaahi feilaulau
tutu kia Sihova. Ka naʻe teʻeki fakatoka ʻae tuʻunga ʻoe
faletapu ʻo Sihova. **7** Naʻa nau ʻatu ʻae ngaahi paʻanga
foki ki he kau tufunga maka, pea ki he kau tufunga
ʻakau, mo e meʻa kai, mo e inu, mo e lolo, kiate kinautolu
ʻo Saitoni, pea kiate kinautolu ʻo Taia, ke fetuku ʻae
ngaahi ʻakau ko e sita mei Lepanoni ki he tahi ʻo Sopa,
ʻo fakatatau ki hono tuʻutuʻuni meia Kolesi ko e tuʻi ʻo
Peasia. **8** Pea ko eni, ʻi hono ua taʻu ʻo ʻenau haʻu ki he
fale ʻoe ʻOtua ʻi Selūsalema, ʻi hono ua ʻoe māhina, naʻe
kamata ʻe Selupepeli ko e foha ʻo Sialiteli, mo Sesua ko e
foha ʻo Sosataki, mo hono toe ʻo honau kāinga ko e kau
taulaʻeiki, mo e kau Livai, mo kinautolu kotoa pē naʻe
haʻu mei he nofo pōpula ki Selūsalema; ʻonau fakanofo
ʻae kau Livai, mei he taʻu ʻe uofulu ʻo honau motuʻa ʻo
fai hake, ke kamata ʻae ngāue ʻoe fale ʻo Sihova. **9** Pea
naʻe tuʻu fakataha ai ʻa Sesua mo hono ngaahi foha mo
hono ngaahi kāinga, mo Katimieli mo hono ngaahi foha,
ko e ngaahi foha ʻo Siuta, ke fakahoko ʻae kau tangata
ngāue ʻi he fale ʻoe ʻOtua: ko e ngaahi foha ʻo Henatati,
mo honau ngaahi foha mo honau ngaahi kāinga ko e
kau Livai. **10** Pea ʻi he ʻai ʻe he kau langa fale ʻae tuʻunga
ʻoe faletapu ʻo Sihova, naʻa nau tuku ke tuʻu ʻae kau
taulaʻeiki ʻi honau ngaahi kofu mo e ngaahi meʻalea,
mo e kau Livai ko e ngaahi foha ʻo ʻAsafi mo e ngaahi
meʻa pakihi ke fakaongolelei ʻa Sihova, ʻo fakatatau ki he
tuʻutuʻuni ʻo Tevita ko e tuʻi ʻo ʻIsileli. **11** Pea naʻa nau
hiva kotoa pē ʻo fai fakalakanga ʻi he fakaongolelei mo
e fakafetaʻi kia Sihova: "Ko e meʻa ʻi heʻene angalelei,
he ʻoku tolonga ʻene angaʻofa ki ʻIsileli ʻo taʻengata."
Pea naʻe kalanga ʻae kakai kotoa pē ʻi he kalanga lahi, ʻi
heʻenau fakafetaʻi kia Sihova, koeʻuhi kuo ʻai ʻae tuʻunga
ʻoe fale ʻo Sihova. **12** Ka ko e tokolahi ʻoe kau taulaʻeiki,
mo e kau Livai mo e kau tuʻu ki muʻa ʻi he ngaahi tamai,
ʻaia ko e kau tangata motuʻa, naʻe mamata ki he ʻuluaki
fale, ʻi he ai ʻae tuʻunga ʻoe fale ni ʻi honau ʻao, naʻa nau
tangi leʻo lahi; pea kalanga ʻae tokolahi ʻi he fiefia. **13** Ko
ia naʻe ʻikai faʻa ongoʻi ke ʻilo ʻe he kakai ʻae kalanga
ʻoe fiefia mei he longoaʻa ʻoe tangi ʻae kakai: he naʻe
kalanga ʻe he kakai ʻi he kalanga lahi, pea naʻe ongoʻi ʻae
longoaʻa ki he mamaʻo.

4 Pea ʻi he fanongo ʻe he ngaahi fili ʻo Siuta mo
Penisimani ʻoku langa ʻae faletapu kia Sihova ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻe he fānau naʻe fakapōpula: **2** Naʻa nau
haʻu ai kia Selupepeli, pea ki he kau tuʻukimuʻa ʻi he kau
mātuʻa, ʻonau pehē kiate kinautolu, "Tuku ke mau langa
mo kimoutolu: he ʻoku mau kumi ki homou ʻOtua, ʻo

hangē ko kimoutolu; pea kuo mau feilaulau kiate ia talu
ʻae ngaahi ʻaho ʻo Esahatoni ko e tuʻi ʻo ʻAsilia, ʻaia naʻe
ʻomi ʻakimautolu ki heni." **3** Ka naʻe lea ʻa Selupepeli,
mo Sesua, mo hono toe ʻoe kau mātuʻa tuʻukimuʻa ʻo
ʻIsileli, ʻo pehē kiate kinautolu, "ʻOku ʻikai te mou kau
siʻi mo kimautolu ʻi he langa ʻae fale ki homau ʻOtua;
ka temau fai fakataha ʻekimautolu pe ʻae langa fale kia
Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻo hangē ko e fekau ʻae tuʻi
ko Kolesi ko e tuʻi ʻo Peasia kiate kimautolu." **4** Pea
naʻe toki fakavaivai ʻe he kakai ʻoe fonua ʻae nima ʻoe
kakai ʻo Siuta, ʻo fakamamahi ʻakinautolu ʻi he langa fale,
5 Pea naʻa nau totongi ki he kau fakakaukau ke taʻofi
kiate kinautolu, mo fakataʻeʻaonga ʻenau tuʻutuʻuni, ʻi
he ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo Kolesi ko e tuʻi ʻo Peasia,
ʻo hoko mo e pule ʻa Talaiasi ko e tuʻi ʻo Peasia. **6** Pea
ʻi he pule ʻa ʻAhasivelo, ʻi hono kamataʻanga ʻo ʻene
pule, naʻa nau tohi kiate ia ʻae tohi talakoviʻi ʻae kakai ʻo
Siuta mo Selūsalema. **7** Pea naʻe tohi ʻi he ngaahi ʻaho
ʻo ʻAtakisekisi ʻe Pisilami, mo Mitilitati mo Tapeli, mo
hono toe ʻo ʻenau kaumeʻa, kia ʻAtakisekisi ko e tuʻi ʻo
Peasia; pea naʻe fai ʻae tohi ʻi he lea fakaSilia, pea naʻe
fakamatala ia ʻi he lea fakaSilia. **8** Naʻe tohi ʻe he ʻeiki
fakamaau ko Lihumi mo Simisai ko e tangata tohi ʻae
tohi fakakoviʻi ʻo Selūsalema kia ʻAtakisekisi ko e tuʻi ʻo
pehē: **9** "Pea naʻe tohi ai ʻe Lihumi ko e ʻeiki fakamaau
mo Simisai ko e tangata tohi, mo hono toe ʻo ʻenau
kaumeʻa: ko e kau Tinaie mo e kau ʻAfasatikai, ko e kau
Tapilai mo e kau ʻAfalisai, ko e kau ʻAkivi, mo e kau
Papilone, mo e kau Susa, mo e kau Tehavi, mo e kau
ʻElami, **10** Mo hono toe ʻoe ngaahi puleʻanga ʻaia naʻe
ʻomi ʻe he ʻeiki lahi mo ongolelei ko ʻAsinapa, pea tuku
ki he ngaahi kolo ʻo Samēlia, mo hono toe ʻoku ʻi he
potu kauvai ni ʻoe vaitafe, pea ʻi he kuonga ko ia." **11** Ko
hono hiki eni ʻoe tohi ʻaia naʻa nau ʻave kiate ia, "ʻio, kia
ʻAtakisekisi ko e tuʻi: "Ko hoʻo kau tamaioʻeiki ko e kau
tangata ʻi he potu kauvai ni ʻoe vaitafe, pea ʻi he kuonga
ko eni. **12** Ke ʻilo ʻe he tuʻi, koeʻuhi ko e kau Siu naʻe
ʻalu hake meiate koe kiate kimautolu kuo nau hoko ki
Selūsalema, pea ʻoku nau langa ʻae kolo angakovi moʻo
faʻa angatuʻu, pea kuo nau fokotuʻu hake hono ngaahi
ʻā maka, pea kuo nau fakahoko hono ngaahi tuʻunga.
13 Ko eni ke ʻilo ʻe he tuʻi, kapau ʻe langa ʻae kolo ni,
pea toe fokotuʻu ʻa hono ngaahi ʻā maka, ʻe ʻikai te nau
kei totongi, pea tukuhau, pe totongi fakatau, pea te ke
maumau ai ʻae tukuhau ki he ngaahi tuʻi. **14** Pea ko eni,
ko e meʻa ʻi heʻemau maʻu homau tokoni mei he fale
ʻoe tuʻi, pea naʻe ʻikai taau mo kimautolu ke mamata
ki he fakaongokovi ʻoe tuʻi, ko ia kuo mau fekau ai ʻo
fakahā ia ki he tuʻi; **15** Koeʻuhi ke fai ʻae kumi ʻi he tohi
fakamanatu ʻa hoʻo ngaahi tamai: ko ia te ke ʻilo ai ʻi he
tohi ʻoe tohi fakamanatu, mo ke ʻilo ko e kolo ni ko e
kolo angatuʻu, pea kovi ki he ngaahi tuʻi mo e ngaahi
fonua, pea naʻa nau langaʻi ʻae angatuʻu ʻi ai ʻi muʻa:
ko e meʻa ko ia naʻe fakaʻauha ai ʻae kolo ni. **16** ʻOku
mau fakapapau ki he tuʻi, kapau ʻe toe langa ʻae kolo ni,
pea fokotuʻu hono ʻā maka, ko e meʻa ko ia ʻe ʻikai te ke
maʻu ai ha tofiʻa ʻi he potu kauvai ni ʻoe vaitafe." **17**
Pea naʻe ʻave ʻe he tuʻi ʻa hono tali kia Lihumi ko e ʻeiki
fakamaau, mo Simisai ko e tangata tohi, pea ki hono
toe ʻo ʻenau kaumeʻa naʻe nofo ʻi Samēlia, pea ko hono
toe naʻe nofo ki he kauvai ʻe taha ʻoe vaitafe, [ʻo pehē],
"Mou fiemālie pe ʻi he kuonga ni. **18** "Ko e tohi naʻa
mou fai ʻo ʻomi kiate au naʻe lau totonu ia ʻi hoku ʻao.
19 Pea ne u fekau, pea naʻe fai ʻae kumi, pea kuo ʻilo
ko e kolo ni naʻe fai ʻae angatuʻu ʻi muʻa ki he ngaahi
tuʻi, pea naʻe fai ʻi ai ʻae angatuʻu mo e angakovi. **20**
Pea naʻe ʻi ai ʻi muʻa ʻae ngaahi tuʻi mālohi lahi foki naʻe
pule ʻi Selūsalema, ʻaia naʻe pule ki he ngaahi fonua
kotoa pē ʻi he kauvai ʻe taha ʻoe vaitafe; pea naʻe ʻatu
kiate kinautolu ʻae totongi, mo e tukuhau, mo e totongi
fakatau. **21** Pea ko eni mou fekau ki he kau tangata ke
tuku, pea ke ʻoua naʻa langa ʻae kolo ni, kaeʻoua ke hoko
atu ha fekau ʻe taha meiate au, **22** Pea ko eni, vakai, ʻoua
naʻa mou liʻaki ʻae meʻa ni: ko e hā ka tupu ai ʻae kovi ke
kovi ai ʻae ngaahi tuʻi?" **23** Pea ko eni ʻi he lau hono
hiki ʻoe tohi ʻae tuʻi ko ʻAtakisekisi ʻi he ʻao ʻo Lihumi
mo Simisai ko e tangata tohi, mo honau kaumeʻa, naʻa
nau ʻalu fakatoʻotoʻo hake ki Selūsalema ki he kakai Siu,
pea taʻofi fakamālohi pe ʻakinautolu ke tuku. **24** Pea
naʻe toki tuku ai ʻae ngāue ki he fale ʻoe ʻOtua ʻaia ʻoku ʻi
Selūsalema. Ko ia naʻe tuku ia ʻo aʻu ki hono ua taʻu ʻoe
pule ʻa Talaiasi ko e tuʻi ʻo Peasia.

5 Pea koe ongo palōfita, ko Hakeai ko e palōfita, mo
Sakalia ko e foha ʻo Ito, naʻa na lea ki he kakai Siu
naʻe ʻi Siuta mo Selūsalema ʻi he huafa ʻoe ʻOtua ʻo ʻIsileli,
ʻio, kiate kinautolu. **2** Pea naʻe tuʻu hake ʻa Selupepeli ko
e foha ʻo Sialiteli, mo Sesua ko e foha ʻo Sosataki, pea
kamata langa ʻae fale ʻoe ʻOtua ʻaia ʻoku ʻi Selūsalema;
pea naʻe ʻiate kinautolu ʻae kau palōfita ʻoe ʻOtua ke
tokoniʻi ʻakinautolu. **3** Pea naʻe haʻu kiate kinautolu ʻi he
kuonga ko ia ʻa Tatinei, ko e pule ʻi he potu kauvai ni
ʻoe vaitafe, mo Sita-Posinei, mo hona ngaahi kaumeʻa,
ʻonau lea pehē kiate kinautolu, "Ko hai kuo ne fekau
ʻakimoutolu ke langa ʻae fale ni, pea ke fakamaʻopoʻopo
ʻae ʻā maka ni?" **4** Pea naʻa mau tala kiate kinautolu ʻo
pehē ni, "Ko e hā ʻae hingoa ʻae kau tangata, ʻoku fai ʻae
langa fale ni? **5** Ka ko e fofonga ʻo honau ʻOtua naʻe ʻi he
kau mātuʻa ʻoe kakai Siu, ko ia naʻe ʻikai te nau faʻa fai ke
taʻofi, kaeʻoua ke hoko atu ia kia Talaiasi: pea naʻa nau
toki ʻave hono tali tohi ki he meʻa ni. **6** "Ko hono hiki
eni ʻoe tohi ʻaia naʻe fai mo ʻatu kia Talaiasi ko e tuʻi, ʻe
Tatinei ko e pule ʻi he potu kauvai ni ʻoe vaitafe, mo
Sita-Posinei, mo hono kaumeʻa ko e kau ʻAfasatikai, ʻaia
naʻe ʻi he potu kauvai ni ʻoe vaitafe. **7** "Naʻa nau ʻave ʻae
tohi kiate ia, ʻaia naʻe tohi ʻi ai ʻo pehē; Ke ʻia Talaiasi ko
e tuʻi ʻae fiemālie lahi. **8** "Ke ʻilo ʻe he tuʻi, naʻa mau
ʻalu ki he fonua ko Siuta, ki he fale ʻoe ʻOtua lahi, ʻaia
ʻoku langa ʻaki ʻae ngaahi maka lalahi, pea kuo ʻai ʻae
ngaahi ʻakau ʻi he ngaahi ʻā maka, pea ʻoku fai fakavave
ʻae ngāue ni, pea ʻoku monūʻia ia ʻi honau nima. **9** "Pea
naʻa mau fehuʻi ai ki he kau mātuʻa ko ia, ʻo mau pehē
kiate kinautolu, Ko hai naʻa ne fekau kiate kimoutolu ke
langa ʻae fale ni, pea ke fakamaʻopoʻopo ʻae ngaahi ʻā
maka ni? **10** Pea naʻa mau fehuʻi ki honau hingoa foki,
koeʻuhi ke fakapapau kiate koe, pea ke mau tohi ʻae
hingoa ʻoe kau tangata ʻoku tuʻukimuʻa ʻiate kinautolu.
11 Pea naʻa nau tali mai, ʻo pehē, ʻKo e kau tamaioʻeiki
ʻakimautolu ʻoe ʻOtua ʻoe langi mo māmani, pea ʻoku
mau langa ʻae fale ʻaia naʻe langa ʻi he taʻu lahi kuo
hili, ʻaia naʻe langa ʻe he tuʻi lahi ʻo ʻIsileli pea fokotuʻu.
12 Kae hili ʻae fakatupu ʻe heʻemau ngaahi tamai ʻae
houhau lahi ʻoe ʻOtua ʻoe langi, naʻa ne tuku ʻakinautolu
ki he nima ʻo Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone, ko e

tangata Kalitia, ʻaia naʻa ne maumauʻi ʻae fale ni, pea ne fetuku ʻae kakai ki he mamaʻo ki Papilone. **13** Ka ʻi he ʻuluaki taʻu ʻo Kolesi ko e tuʻi ʻo Papilone ko e tuʻi ko ia ko Kolesi naʻa ne fai ʻae fono ke langa ʻae fale ni ʻoe ʻOtua. **14** Pea ko e ngaahi ipu koula foki mo e siliva ʻoe fale ʻoe ʻOtua, ʻaia naʻe toʻo ʻo ʻave ʻe Nepukanesa mei he faletapu ʻaia naʻe ʻi Selūsalema, pea ʻomi ki he faletapu ʻo Papilone, naʻe toʻo ia ʻe Kolesi ko e tuʻi mei he faletapu ʻo Papilone, pea naʻe tuku ia ki he nima ʻoe tokotaha ko hono hingoa ko Sesipasa, ʻaia naʻa ne fakanofo ko e pule. **15** ʻO ne pehē kiate ia, Toʻo ʻae ngaahi nāunau ni, pea ʻalu, ʻo fetuku ia ki he faletapu ʻaia ʻoku ʻi Selūsalema, pea tuku ke langa ʻae fale ʻoe ʻOtua ʻi hono potu. **16** Pea naʻe haʻu ai ʻae Sesipasa ko ia, pea ne ʻai hono tuʻunga ʻoe fale ʻo Sihova ʻaia ʻoku ʻi Selūsalema: pea talu ʻae kuonga ko ia ʻo fai mai kuo langa ia, ka ʻoku teʻeki ai ʻosi ia.' **17** "Pea ko eni, kapau ʻoku matalelei ki he tuʻi, tuku ke kumi ʻi he fale koloa ʻoe tuʻi, ʻaia ʻoku ʻi Papilone, pe kuo pehē pe, [pe ʻikai], pe naʻe fai ha fono ʻo Kolesi ke langa ʻae fale ni ʻoe ʻOtua ʻi Selūsalema, pea ke fekau ʻe he tuʻi ʻaia ʻoku lelei hono loto ki ai ʻi he meʻa ni."

6 Pea naʻe toki fai ai ʻe Talaiasi ha fono, pea naʻe kumi ʻi he fale ʻoe ngaahi tohi ʻaia naʻe hili ai ʻae ngaahi koloa ʻo Papilone. **2** Pea naʻe ʻilo ʻi ʻAkimita, ʻi he fale lahi ʻaia ʻoku ʻi he fonua ko Mitia, ʻae takainga [tohi], pea naʻe ʻi ai ʻae tohi naʻe pehē: **3** "'I hono tolu taʻu ʻo Kolesi ko e tuʻi, naʻe fai ʻe Kolesi ko e tuʻi ʻae fono ki he fale ʻoe ʻOtua ʻi Selūsalema, Tuku ke langa ʻae fale, ko e potu naʻa nau fai ai ʻae ngaahi feilaulau, pea ke ʻai hono ngaahi tuʻunga ʻo ia ke mālohi: ko hono māʻolunga ʻo ia ko e hanga ʻe teau ma uofulu, mo hono māukupu ʻo ia ko e hanga ʻe teau ma uofulu; **4** Mo e ʻotu ʻe tolu ʻoe fuʻu maka lahi, mo e ʻotu ʻe taha ʻoe ʻakau foʻou; pea ke ʻatu hono totongi ki ai mei he fale ʻoe tuʻi; **5** Pea ko e ngaahi ipu koula mo e siliva ʻoe fale ʻoe ʻOtua, ʻaia naʻe toʻo ʻo ʻave ʻe Nepukanesa mei he faletapu ʻaia ʻoku ʻi Selūsalema, ʻo fetuku ki Papilone, ke toe ʻatu, pea toe ʻave ki he faletapu ʻaia ʻoku ʻi Selūsalema, ke taki taha ki hono potu, pea tuku ia ki he fale ʻoe ʻOtua." **6** Pea ko eni, "'E Tatinei, ko e pule ʻi he kauvai ʻe taha ʻoe vaitafe, mo Sita-Posinei, mo homou kaumeʻa ko e kau ʻAfasatikai, ʻaia ʻoku ʻituʻa ʻi he vaitafe, ke mou fakamamaʻo mo e potu ko ia: **7** "Tuku ai pe ʻae ngāue ʻoe fale ni ʻoe ʻOtua; tuku ʻae pule ʻoe kakai Siu mo e kau mātuʻa ʻoe kakai Siu ke nau langa ʻae fale ni ʻoe ʻOtua ʻi hono potu. **8** Pea koeʻuhi ʻoku ou fai ʻae fono ni ki he meʻa te mou fai ki he kau mātuʻa ʻoe ngaahi Siu ni ʻi he langa ʻae fale ni ʻoe ʻOtua: ke mou fai leva ʻo ʻatu ʻae totongi ki he kau tangata ni, mei he ngaahi meʻa ʻae tuʻi, ʻio, ʻae meʻa tukuhau ʻi he tuʻa vaitafe, ʻo fai ai pe, ke ʻoua naʻa fakatuai ʻakinautolu. **9** Pea ko ia ʻoku nau masiva ai, pe ko e fanga pulu mui, mo e fanga sipitangata, mo e fanga lami, maʻae ngaahi feilaulau tutu ki he ʻOtua ʻoe langi, ko e uite, mo e māsima, mo e uaine, mo e lolo, ʻo fakatatau ki he tuʻutuʻuni ʻae kau taulaʻeiki ʻaia ʻoku ʻi Selūsalema, tuku ke ʻatu ia kiate kinautolu ʻi he ʻaho hokohoko pe, pea ʻoua naʻa liʻaki. **10** Koeʻuhi ke nau ʻatu ʻae ngaahi feilaulau namu kakala ki he ʻOtua ʻoe langi pea hūfia ʻae moʻui ʻae tuʻi, mo hono ngaahi foha. **11** Pea kuo u fai ʻae fono foki, koeʻuhi ko ia te ne fakakehe ʻae lea ni, ke toʻo ʻae ngaahi ʻakau mei hono fale, pea ke fokotuʻu ia, pea tuku ke tautau ia ki ai: pea tuku ke ngaohi hono fale ʻi he meʻa ni, ko e fale vao. **12** Pea ko e ʻOtua ʻaia naʻe pule ke nofo ki ai hono huafa, ke fakaʻauha ʻe ia ʻae ngaahi tuʻi mo e kakai, ʻaia te nau ʻai honau nima ke fakakehe, pe ke maumau ʻae fale ni ʻoe ʻOtua ʻaia ʻoku ʻi Selūsalema. Ko au Talaiasi kuo u fai ʻae fono ni: tuku ke fai ia ke fakatoʻotoʻo." **13** Pea naʻe fai vave ʻe Tatinei, ko e pule ʻi he potu kauvai ni ʻoe vaitafe, mo Sita-Posinei, mo honau kaumeʻa, ʻo fakatatau ki he meʻa ʻaia naʻe fekau ʻe Talaiasi ko e tuʻi. **14** Pea naʻe langa ʻe he kau mātuʻa ʻoe kakai Siu, pea naʻa nau monūʻia, ko e meʻa ʻi he akonaki ʻa Hakeai ko e palōfita mo Sakalia ko e foha ʻo Ito. Pea naʻa nau langa ia ke ʻosi, ʻo fakatatau ki he fekau ʻae ʻOtua ʻo ʻIsileli, pea fakatatau ki he fekau ʻa Kolesi, mo Talaiasi, mo ʻAtakisekisi ko e tuʻi ʻo Peasia. **15** Pea naʻe fakaʻosi ʻae fale ni ʻi hono tolu ʻoe ʻaho ʻoe māhina ko ʻAtali ʻi hono ono ʻoe taʻu ʻoe pule ʻa Talaiasi ko e tuʻi. **16** Pea ko e fānau ʻa ʻIsileli, ko e kau taulaʻeiki, mo e kau Livai, pea mo kinautolu naʻe toe ʻi he fānau ʻae fakapōpula, naʻa nau fai hono fakatapui ʻoe fale ʻoe ʻOtua ʻi he fiefia lahi, **17** Pea naʻe ʻatu ʻi he fakatapui ʻoe fale ni ʻoe ʻOtua ʻae fanga pulu ʻe teau, mo e sipitangata ʻe uangeau, mo e fanga lami ʻe fāngeau; pea ko e feilaulau ʻi he angahala maʻa ʻIsileli kotoa pē, ko e kosi tangata ʻe hongofulu ma ua, ʻo fakatatau ki hono lau ʻoe faʻahinga ʻo ʻIsileli. **18** Pea naʻa nau fokotuʻu ʻae kau taulaʻeiki ʻi honau lakanga, mo e kau Livai ʻi honau hokoʻanga, ʻi he ngāue ʻae ʻOtua, ʻaia ʻoku ʻi Selūsalema; ʻo hangē ko ia kuo tohi ʻi he tohi ʻa Mōsese. **19** Pea naʻe fai ʻae kātoanga ʻoe Lakaatu ʻe he fānau ʻae fakapōpula ʻi hono ʻaho hongofulu ma fā ʻoe māhina. **20** He naʻe fakamaʻa fakataha ʻakinautolu ʻe he kau taulaʻeiki mo e kau Livai, naʻe maʻa ʻakinautolu kotoa pē, mo nau tāmateʻi ʻae Lakaatu maʻae fānau kotoa pē ʻoe fakapōpula, pea maʻa honau kāinga ko e kau taulaʻeiki, pea maʻanautolu. **21** Pea ko e fānau ʻa ʻIsileli, ʻaia naʻe toe haʻu mei he fakapōpula, pea mo kinautolu kotoa pē naʻe vahe ʻakinautolu ke kau kiate kinautolu mei he ngaahi ʻuli kovi ʻoe hiteni ʻoe fonua, ke kumi kia Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, naʻa nau kai ai, **22** ʻO nau fai ʻae kātoanga ʻoe mā taʻefakalēvani ʻi he ʻaho ʻe fitu ʻi he fiefia lahi: he naʻe fakafiefiaʻi ʻakinautolu ʻe Sihova, ʻo ne fakatafoki ʻae loto ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia kiate kinautolu, ke fakamālohi honau nima ʻi he ngāue ʻoe fale ʻoe ʻOtua, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli.

7 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, ʻi he pule ʻa ʻAtakisekisi ko e tuʻi ʻo Peasia, ko Esela ko e foha ʻo Selaia, ko e foha ʻo ʻAsalia, ko e foha ʻo Hilikia, **2** Ko e foha ʻo Salumi, ko e foha ʻo Satoki, ko e foha ʻo ʻAhitupe, **3** Ko e foha ʻo ʻAmalia, ko e foha ʻo ʻAsalia, ko e foha ʻo Milaioti, **4** Ko e foha ʻo Selaia, ko e foha ʻo Usa, ko e foha ʻo Puki, **5** Ko e foha ʻo ʻApisua, ko e foha ʻo Finiasi, ko e foha ʻo ʻEliesa, ko e foha ʻo ʻElone ko e taulaʻeiki lahi: **6** Ko e Esela ni naʻe ʻalu hake ia mei Papilone; pea ko e tangata tohi ia naʻe poto ʻi he fono ʻo Mōsese, ʻaia naʻe foaki kiate ia ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli: pea naʻe tuku kiate ia ʻe he tuʻi ʻaia kotoa pē naʻa ne kole, ʻo fakatatau ki he kau ʻae nima ʻo Sihova ko hono ʻOtua kiate ia. **7** Pea naʻe ʻalu hake ʻae niʻihi ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, pea ʻoe kau taulaʻeiki mo e kau Livai, mo e kau hiva, mo e kau leʻo matapā, mo e kau Netenimi, ki Selūsalema, ʻi hono

fitu ta‘u ‘o ‘Atakisekisi ko e tu‘i. **8** Pea na‘e ha‘u ia ki
Selūsalema ‘i hono nima ‘oe māhina, ‘i hono fitu ta‘u ‘oe
tu‘i. **9** He na‘e kamata ‘ene fononga hake, mei Papilone
‘i he ‘uluaki ‘aho ‘i hono ‘uluaki ‘oe māhina, pea ‘i hono
‘uluaki ‘aho ‘i hono nima ‘oe māhina na‘e hoko ia ki
Selūsalema, ‘o fakatatau, ki he kau lelei ‘ae nima ‘o hono
‘Otua kiate ia. **10** He na‘e ‘osi hono teu‘i hono loto ‘e
Esela ke kumi ‘i he fono ‘a Sihova, pea ke fai ia, pea
ke akonaki ‘i ‘Isileli ‘ae ngaahi tu‘utu‘uni, mo e ngaahi
fakamaau. **11** Pea ko hono hiki eni ‘oe tohi na‘e ‘atu ‘e he
tu‘i ko ‘Atakisekisi kia Esela ko e taula‘eiki, ko e tangata
tohi ia, ‘io, ko e tangata tohi ‘ae ngaahi lea ‘oe ngaahi
fekau ‘a Sihova, pea mo ‘ene ngaahi tu‘utu‘uni ki ‘Isileli.
12 “Ko ‘Atakisekisi, ko e tu‘i ‘oe ngaahi tu‘i, kia Esela ko e
taula‘eiki, ko e tangata tohi ‘oe fono ‘ae ‘Otua ‘oe langi,
ke ‘iate koe ‘ae fiemālie lelei, ‘i he kuonga ko eni. **13**
“‘Oku ou fai ‘ae fono, koe‘uhi ko kinautolu ‘oe kakai ‘o
‘Isileli, pea mo ‘ene kautaula‘eiki, mo e kau Livai, ‘i hoku
pule‘anga, ‘aia ‘oku tokanga ‘i honau loto lelei ke ‘alu
hake ki Selūsalema, ke nau ‘alu mo koe. **14** Pea ko e me‘a
‘i he ‘alu koe mei he tu‘i pea mo ‘ene kau fakakaukau ‘e
toko fitu, ke fehu‘i ki Siuta mo Selūsalema, ‘o fakatatau
ki he fono ‘a ho ‘Otua ‘aia ‘oku ‘i ho nima; **15** Pea ke
fetuku ‘ae siliva mo e koula, ‘aia kuo ‘atu fiemālie pe ‘e
he tu‘i mo ‘ene kau fakakaukau ki he ‘Otua ‘o ‘Isileli,
‘aia ‘oku ‘i Selūsalema hono fale nofo‘anga. **16** Pea mo e
siliva mo e koula kotoa pē ‘aia ke ke fa‘a ‘ilo ‘i he potu
kotoa pē ‘o Papilone, mo e me‘a ‘atu loto lelei pe ‘ae
kakai, pea mo e kau taula‘eiki, ‘oku ‘atu loto lelei pe
ma‘ae fale ‘o honau ‘Otua ‘aia ‘oku ‘i Selūsalema: **17**
“Koe‘uhi ke ke fakatau vave ‘aki ‘ae ngaahi pa‘anga ni ‘ae
fanga pulu, mo e fanga sipitangata, mo e fanga lami, mo
honau ngaahi feilaulau me‘akai, mo e ngaahi feilaulau
me‘ainu, pea ke ‘atu ia ki he funga ‘oe feilaulau‘anga ‘oe
fale ‘o homou ‘Otua ‘aia ‘oku ‘i Selūsalema. **18** Pea ko ia
‘e mata lelei kiate koe, mo ho ngaahi kāinga ke fai ki
hono toe ‘oe siliva mo e koula, mou fai ia ‘o fakatatau ki
he finangalo ‘o homou ‘Otua. **19** Ko e ngaahi ipu foki
na‘e tuku kiate koe ki he ngāue ‘oe fale ‘o ho ‘Otua, ke ke
‘atu ia ‘i he ‘ao ‘oe ‘Otua ‘o Selūsalema. **20** Pea mo ia
kotoa pē ‘oku ‘aonga ki he fale ‘o ho ‘Otua, ‘aia te ke
loto ki ai ke foaki, foaki ia mei he fale koloa ‘oe tu‘i. **21**
“Pea ko au, ‘io, ko au ‘Atakisekisi ko e tu‘i, ‘oku ou fai ‘ae
fono ki he kau tauhi koloa kotoa pē ‘aia ‘oku ‘i he potu
kitu‘a ‘i he vaitafe, ke ‘ilonga ‘aia ‘oku fiema‘u ‘e Esela
ko e taula‘eiki, ko e tangata tohi ‘oe fono ‘ae ‘Otua ‘oe
langi, ke fai vave ia kiate ia, **22** ‘O fai hake ki he taleniti
siliva ‘e teau, mo e puha fua ‘oe uite ‘e teau, pea ki he
kaloni ‘e fitungeau ma nimangofulu ‘oe uaine, pea ki
he kaloni ‘e fitungeau ma nimangofulu ‘oe lolo, mo e
māsima ‘e ‘ikai lau ki hono lahi. **23** Ko ia kotoa pē ‘oku
fekau ‘e he ‘Otua ‘oe langi, tuku ke fai vave ia ma‘ae fale
‘oe ‘Otua ‘oe langi he ko e hā ka tu‘u ai ‘ae houhau ki he
pule‘anga ‘oe tu‘i pe ki hono ngaahi foha? **24** Pea ‘oku
mau fakapapau foki kiate kimoutolu, ko e me‘a ki he
kau taula‘eiki mo e kau Livai, mo e kau hiva, mo e kau
le‘o matapā, mo e kau Netenimi, pe ko e kau tauhi ‘oe
fale ni ‘oe ‘Otua, ‘oku ‘ikai ngofua ke tala totongi, pe ha
tukuhau, pe ha fakafatongia, kiate kinautolu. **25** “Pea ko
koe, ‘e Esela, ‘o hangē ko e poto ‘a ho ‘Otua, ‘oku ‘i ho
nima, ke ke fakanofo ‘ae kau pule, mo e kau fakamaau,
‘aia ke nau fakamaau ‘ae kakai kotoa pē ‘oku ‘i he tu‘a
vaitafe, ‘akinautolu ‘oku ‘ilo lelei ‘ae fono ‘a ho ‘Otua;
pea mou ako ia, kiate kinautolu ‘oku ‘ikai te nau ‘ilo ki
ai. **26** Pea ‘ilonga ‘aia ‘oku ‘ikai fai ki he fono ‘o ho ‘Otua,
mo e fono ‘ae tu‘i, ke fakahoko vave ‘ae fakamaau kiate
ia, pe ko ha me‘a ki he mate, pe ki he kapusi ia, pe ki
he fa‘ao ‘o ‘ene ngaahi me‘a, pe ki he fakahū ki he fale
fakapōpula.” **27** “Fakafeta‘i kia Sihova ko e ‘Otua ‘o ‘etau
ngaahi tamai, ‘aia kuo ne ‘ai ‘ae me‘a pehē ni ki he loto
‘oe tu‘i, ke fakamatamatalelei ki he fale ‘o Sihova ‘aia
‘oku ‘i Selūsalema: **28** Pea kuo ne tuku ‘ae anga‘ofa kiate
au ‘i he ‘ao ‘oe tu‘i, mo ‘ene kau fakakaukau, pea ‘i he ‘ao
‘oe hou‘eiki ongoongo lahi ‘ae tu‘i. Pea na‘e fakamālohi‘i
au ‘i he ‘iate au ‘ae nima ‘o Sihova ko hoku ‘Otua, pea ne
u tānaki fakataha mei ‘Isileli ‘ae kau tangata tu‘u ki mu‘a
ke mau ‘alu hake mo au.”

8 Pea ko e kau tu‘ukimu‘a ‘i he ngaahi tamai eni, pea
ko e tohi hokohoko eni ‘okinautolu na‘a mau ‘alu
hake mo au mei Papilone, ‘i he pule ‘a ‘Atakisekisi ko
e tu‘i. **2** ‘I he ngaahi foha ‘o Finiasi; ko Kesomi: ‘i he
ngaahi foha ‘o ‘Itama, ko Taniela: ‘i he ngaahi foha
‘o Tevita; ko Hatusi. **3** ‘I he ngaahi foha ‘o Sikania, ‘i
he ngaahi foha ‘o Falosi, ko Sakalia: pea na‘e lau mo
ia ‘i he hokohoko ‘oe kau tangata ko e toko teau ma
nimangofulu. **4** ‘I he ngaahi foha ‘o Pehati-Moape; ko
Ilionei ko e foha ‘o Selaia, pea na‘e ‘iate ia ‘ae kau tangata
‘e toko uangeau. **5** ‘I he ngaahi foha ‘o Sikania; ko e
foha ‘o Saesieli, pea na‘e ‘iate ia ‘ae kau tangata ‘e toko
tolungeau. **6** ‘I he ngaahi foha ‘o ‘Atini foki; ko Epeti ko e
foha ‘o Sioatani, pea na‘e ‘iate ia ‘ae kau tangata ‘e toko
nimangofulu. **7** Pea ‘i he ngaahi foha ‘o ‘Ilami ko Sisaia
ko e tama ‘o ‘Atalia, pea na‘e ‘iate ia ‘ae kau tangata ‘e
toko fitungofulu. **8** Pea ‘i he ngaahi foha ‘o Sifatia; ko
Sepatia ko e foha ‘o Mikaeli, pea na‘e ‘iate ia ‘ae kau
tangata ‘e toko valungofulu. **9** ‘I he ngaahi foha ‘o Soape:
ko ‘Opataia ko e foha ‘o Sehieli, pea na‘e ‘iate ia ‘ae kau
tangata ‘e toko uangeau ma hongofulu ma valu. **10** Pea ‘i
he ngaahi foha ‘o Silomiti ko e foha ‘o Sosifia, pea na‘e
‘iate ia ‘ae kau tangata ‘e toko teau ma onongofulu. **11**
Pea ‘i he ngaahi foha ‘o Pepai, ko Sakalia ko e foha ‘o
Pepai, pea na‘e ‘iate ia ‘ae kau tangata ‘e toko uofulu
ma toko valu. **12** Pea ‘i he ngaahi foha ‘o ‘Asikati; ko
Sohanani ko e foha ‘o Hakatani, pea na‘e ‘iate ia ‘ae kau
tangata ‘e toko teau ma hongofulu. **13** Pea ‘i he ngaahi
foha ki mui ‘o ‘Atonikami, ‘aia ko honau hingoa eni, ko
Ilifileti, ko Sieli, mo Simaia, pea na‘e ‘iate kinautolu ‘ae
kau tangata ‘e toko tolungofulu. **14** ‘I he ngaahi foha foki
‘o Pikivai: ko Utei, mo Saputi, pea na‘e ‘iate kinaua ‘ae
kau tangata ‘e toko fitungofulu. **15** Pea na‘aku fakakātoa
fakataha ‘akinautolu ‘i he vaitafe ‘aia ‘oku tafe ki ‘Aheva;
pea na‘a mau nofo ai ‘i he ngaahi fale fehikitaki ‘i he
‘aho ‘e tolu: pea ne u vakai ‘ae kakai, mo e kau taula‘eiki,
pea ne u ‘ilo na‘e ‘ikai ha ni‘ihi ‘i he ngaahi foha ‘o Livai.
16 Pea ne u fekau ke ha‘u ‘a ‘Eliesa, mo Elieli, mo Simaia,
pea mo Elinatani, pea mo Salipe, pea mo Elinatani, pea
mo Natani, pea mo Sakalia, pea mo Mesulami, ko e kau
tangata tu‘ukimu‘a; pea mo Soialipe, pea mo Elinatani,
ko e kau tangata loto poto. **17** Pea ne u fekau ‘akinautolu
ke ‘ave ‘eku fekau kia Ito ko e ‘eiki ‘i he potu ko Kasifia,
pea ne u tala kiate kinautolu ‘aia te nau lea ‘aki kia Ito,
pea ki hono ngaahi kāinga ko e kakai Netenimi, ‘i he
potu ko Kasifia, koe‘uhi ke nau ‘omi kiate kimautolu ‘ae

kau taulaʻeiki ki he fale ʻo hotau ʻOtua. **18** Pea ʻi he kau
lelei ʻae nima ʻo hotau ʻOtua ʻiate kitautolu naʻa nau ʻomi
ha tangata loto poto maʻamautolu, ʻi he ngaahi foha ʻo
Mali, ko e foha ʻo Livai, ko e foha ʻo ʻIsileli; mo Selipea,
mo hono ngaahi foha mo hono ngaahi kāinga, ko e toko
hongofulu ma valu: **19** Pea ko Hasapea, pea fakataha mo
ia ʻa Sisaia ʻi he ngaahi foha ʻo Melali, ko hono ngaahi
kāinga mo honau ngaahi foha, ko e toko uofulu; **20** Pea
ʻoe kau Netenimi foki, ʻaia naʻe fakanofo ʻe Tevita mo
e houʻeiki ki he ngāue ʻoe kau Livai, ko e Netenimi ʻe
toko uangeau ma uofulu: naʻe lau ʻakinautolu kotoa pē ʻi
honau hingoa. **21** Pea ne u fanongonongo ʻae ʻaukai ʻi
ai, ʻi he veʻe vaitafe ko ʻAheva, koeʻuhi ke mau tautea
ʻakimautolu ʻi he ʻao ʻo homau ʻOtua, ke kumi ʻiate ia
ʻae hala totonu kiate kimautolu, pea moʻo ʻemau fānau
iiki, pea ki heʻemau meʻa kotoa pē. **22** He naʻaku mā ʻo
ʻikai faʻa kole ki he tuʻi ha kautau mo e kau tangata heka
hoosi ke tokoni ʻakimautolu telia ʻae ngaahi fili ʻi he
hala: koeʻuhi naʻa mau lea ki he tuʻi, ʻo pehē, Ko e nima
ʻo homau ʻOtua ʻoku ʻiate kinautolu kotoa pē ʻoku kumi
kiate ia ke nau lelei ai; ka ko ʻene mālohi mo ʻene houhau
ʻe tuʻu kiate kinautolu kotoa pē ʻoku liʻaki ia. **23** Ko ia
naʻa mau ʻaukai ai pea kole ki homau ʻOtua koeʻuhi ko e
meʻa ni pea naʻa ne talia lelei ʻakimautolu. **24** Pea ne u
fili ʻae toko hongofulu ma toko ua ʻoe kau tuʻukimuʻa ʻoe
kau taulaʻeiki, ko Selipea, mo Hasapea, mo hona kāinga
ʻe toko hongofulu, **25** Pea naʻaku fakatatau ʻae siliva
kiate kinautolu, mo e koula, mo e ngaahi ipu, ʻio, ʻae
meʻa foaki ʻoe fale ʻo hotau ʻOtua, ʻaia naʻe ʻatu ʻe he tuʻi,
mo ʻene kau fakakaukau, pea mo ʻIsileli kotoa pē naʻe ʻi
ai: **26** ʻIo, naʻaku fakatatau ki honau nima ʻae taleniti
siliva ʻe onongeau mo e nimangofulu, mo e ngaahi ipu
siliva ko e taleniti ʻe teau, pea ʻi he koula ko e taleniti ʻe
teau; **27** Mo e ipu luoluo koula foki ʻe uofulu, ʻoe talami
ʻe taha afe: mo e ipu ʻe ua ʻoe kapa lelei, ʻo tatau mo
e koula hono maʻongoʻonga. **28** Pea ne u pehē kiate
kinautolu, "ʻOku māʻoniʻoni ʻakimoutolu kia Sihova; ʻoku
māʻoniʻoni mo e ngaahi ipu foki; pea ko e siliva mo e
koula ko e meʻa ʻatu loto lelei pe ia kia Sihova ko e ʻOtua
ʻo ʻetau ngaahi tamai. **29** Ko ia mou leʻohi, mo tauhi ia,
kaeʻoua ke toe fakatatau ia ʻi he ʻao ʻoe kau taulaʻeiki lahi
mo e kau Livai, mo e kau tuʻukimuʻa ʻoe ngaahi mātuʻa
ʻo ʻIsileli ʻi Selūsalema, ʻi he ngaahi potu fale ʻoe fale ʻo
Sihova." **30** Pea naʻe pehē pe ʻae maʻu ʻe he kau taulaʻeiki
mo e kau Livai hono mamafa ʻoe siliva, mo e koula, mo e
ngaahi ipu ke ʻomi ia ki Selūsalema ki he fale ʻo hotau
ʻOtua. **31** Pea naʻa mau toki hiki mei he vaitafe ʻo ʻAheva
ʻi hono hongofulu ma ua ʻoe ʻaho ʻoe ʻuluaki māhina, ke
ʻalu ki Selūsalema: pea naʻe ʻiate kimautolu ʻae nima ʻo
homau ʻOtua, pea naʻa ne taukapoʻi ʻakimautolu mei he
nima ʻoe fili, pea mo kinautolu naʻe toitoiʻi ʻakimautolu
ʻi he hala. **32** Pea naʻa mau hoko ki Selūsalema, pea nofo
ki ai ʻi he ʻaho ʻe tolu. **33** Pea ko eni ʻi hono fā ʻoe ʻaho
naʻe fakatatau ai ʻae siliva, mo e koula, mo e ngaahi ipu,
ʻi he fale ʻo hotau ʻOtua ʻi he nima ʻo Milemoti ko e foha
ʻo ʻUlia ko e taulaʻeiki: pea naʻe ʻiate ia ʻa ʻEliesa ko e
foha ʻo Finiasi; pea naʻe ʻiate kinaua ʻa Sosapati ko e foha
ʻo Sesua, mo Noatia ko e foha ʻo Pinui, ko e kau Livai; **34**
Naʻe lau ʻae mamafa ʻoe meʻa taki taha kotoa pē: pea
naʻe tohi hono mamafa kotoa pē ʻi he ʻaho ko ia. **35**
Pea ko e ngaahi fānau foki ʻakinautolu naʻe fetuku ke
pōpula, ʻaia kuo haʻu mei heʻenau nofo pōpula, naʻa nau
ʻatu ʻae ngaahi feilaulau tutu ki he ʻOtua ʻo ʻIsileli, ko e
fanga pulu ʻe hongofulu ma ua maʻa ʻIsileli kotoa pē, mo
e sipitangata ʻe hivangofulu ma ono, ko e fanga lami ʻe
fitungofulu ma fitu, ko e fanga kosi tangata ʻe hongofulu
ma ua ko e feilaulau koeʻuhi ko e angahala: ko e meʻa ni
kotoa pē ko e feilaulau tutu kia Sihova. **36** Pea naʻa nau
ʻatu ʻae ngaahi fekau ʻae tuʻi ki he kau talafekau ʻae tuʻi
mo e kau pule fonua ʻi he kauvai ni ʻoe vaitafe: pea naʻa
nau tokoni ki he kakai, mo e fale ʻoe ʻOtua.

9 Pea ʻi he fai ʻo ʻosi ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe haʻu
ai ʻae ngaahi houʻeiki kiate au, ʻo pehē, ʻOku teʻeki
vahevahe ʻakinautolu ʻe he kakai ʻo ʻIsileli, mo e kau
taulaʻeiki, mo e kau Livai, mei he kakai ʻoe ngaahi fonua,
ʻi he fai ʻo fakatatau ki heʻenau ngaahi angakovi, ʻio, ʻoe
kakai Kēnani, mo e kakai Heti, mo e kakai Pelesi, mo e
kakai Sepusi, mo e kakai ʻAmoni, mo e kakai ʻAmoli. **2** He
kuo nau ʻomi honau ngaahi ʻofefine moʻonautolu, pea mo
honau ngaahi foha: ko ia kuo fakafehakoʻaki ʻakinautolu
ʻe he hako māʻoniʻoni mo e kakai ʻoe ngaahi fonua ko
ia: ʻio, kuo kau lahi ʻae nima ʻoe houʻeiki mo e ngaahi
pule ʻi he meʻa hala ni. **3** Pea ʻi heʻeku fanongo ki he
meʻa ni, naʻaku hae hoku kofu mo hoku pulupulu, peau
fusi hoku ngaahi fulufuluʻi ʻulu mei hoku ʻulu, pea mo
ʻeku kava, peau nofo ki lalo ʻo tāfuʻua. **4** Pea naʻe kātoa
kiate au ʻakinautolu taki taha kotoa pē naʻe tetetete ki
he ngaahi folofola ʻae ʻOtua ʻo ʻIsileli, ko e meʻa ʻi he
talangataʻa ʻokinautolu naʻe fetuku fakapōpula: peau
nofo tāfuʻua pe ʻo aʻu ki he feilaulau fakaefiafi. **5** Pea ʻi
he feilaulau fakaefiafi ne u tuʻu hake mei heʻeku māfasia;
peau hae hoku kofu mo hoku pulupulu, peau tūʻulutui ʻi
hoku tui, peau mafao atu hoku nima kia Sihova ko hoku
ʻOtua, **6** Pea naʻaku pehē, "ʻE hoku ʻOtua, ʻoku ou mā pea
kula hoku mata ke hiki hake hoku mata kiate koe, ʻe
hoku ʻOtua: he kuo tupu ʻo lahi hake ʻemau ngaahi hia ʻi
ʻolunga ki homau ʻulu, pea ko ʻemau fai hala kuo tupu
hake ki he ngaahi langi. **7** Talu mei he ngaahi ʻaho ʻo
ʻemau ngaahi tamai kuo mau moʻua ʻi he hala lahi ʻo
aʻu ki he ʻaho ni; pea ko e meʻa ʻi heʻemau ngaahi hia,
naʻe tukuange ai ʻakimautolu, mo homau ngaahi tuʻi, mo
homau ngaahi taulaʻeiki, ki he nima ʻoe ngaahi tuʻi ʻoe
ngaahi fonua, ki he heletā, pea ki he pōpula, pea ki he
maumau, pea ki he puputuʻu ʻoe mata, ʻo hangē ʻi he ʻaho
ni. **8** Pea ko eni kuo fakahā ʻae ʻofa kiate kimautolu ʻi he
kuonga siʻi meia Sihova ko homau ʻOtua, ke tuku kiate
kimautolu ha toenga [kakai], ke hoa, pea ke tuku kiate
kimautolu ʻae faʻo ʻi hono potu māʻoniʻoni, koeʻuhi ke
fakamaama homau mata ʻe homau ʻOtua, pea foaki kiate
kimautolu ʻae fakaakeake siʻi ʻi homau nofo pōpula. **9** He
ko e kau tangata hopoate ʻakimautolu; ka naʻe ʻikai liʻaki
ʻakimautolu ʻe homau ʻOtua ʻi heʻemau nofo pōpula, ka
kuo fakahoko ʻae ʻofa kiate kimautolu ʻi he ʻao ʻoe ngaahi
tuʻi ʻo Peasia, ke tuku kiate kimautolu ʻae fakaakeake, ke
fokotuʻu ʻae fale ʻo homau ʻOtua, pea ke fakafoʻou hono
ngaahi potu maumau pea ke foaki kiate kimautolu ʻae ʻā
maka ʻi Siuta pea ʻi Selūsalema. **10** Pea ko eni, ʻE homau
ʻOtua, ko e hā te mau lea [ʻaki]hili ʻae meʻa ni kotoa
pē? He kuo mau liʻaki hoʻo ngaahi fekau, **11** ʻAia naʻa ke
fekau ʻi hoʻo kau tamaioʻeiki ko e kau palōfita, ʻo pehē,
Ko e fonua ʻoku mou ʻalu ke maʻu, ko e fonua taʻemaʻa
ia ʻi he ngaahi angaʻuli ʻoe kakai ʻoe ngaahi fonua, mo
ʻenau ngaahi angakovi, ʻaia kuo nau fakafonu ʻaki ia mei

hono potu ʻe taha ki hono potu ʻe taha ʻi heʻenau anga
taʻemaʻa; **12** Pea ko eni, ʻoua naʻa mou foaki homou
ngaahi ʻofefine ki honau ngaahi foha, pea ʻoua naʻa mou
toʻo honau ngaahi ʻofefine mo homou ngaahi foha, pea
ʻoua naʻa mou kumi ki heʻenau melino pe ki heʻenau
koloa ʻo taʻengata: koeʻuhi ke mou mālohi, pea kai ʻae
lelei ʻoe fonua, pea tuku ia ko e ʻapi tofiʻa ki hoʻomou
fānau ke taʻengata. **13** Pea hili ʻae meʻa kotoa pē kuo tō
kiate kimautolu ʻi heʻemau ngaahi ngāue kovi, pea ʻi
heʻemau hala lahi, he ko koe ko homau ʻOtua kuo siʻi
hifo hao tautea ʻakimautolu kae lahi ʻemau ngaahi hia,
pea kuo ke tuku kiate kimautolu ʻae ngaahi fakamoʻui
pehē ni; **14** He te mau toe liʻaki hoʻo ngaahi fekau, pea
hoko ʻo fakataha ʻakimautolu mo e kakai ʻoe ngaahi
angakovi ni? Pea ʻikai te ke houhau ai kiate kimautolu
ke ʻoua ke fakaʻauha ʻakimautolu, pea ʻe ʻikai ha niʻihi
ʻe toe, pe ha meʻa ke hao ai? **15** ʻE Sihova ko e ʻOtua
ʻo ʻIsileli, ʻoku ke māʻoniʻoni koe: he ʻoku mau kei nofo
hao pe, ʻo hangē ko e ʻaho ni: vakai, ʻoku mau ʻi ho ʻao ʻi
heʻemau ngaahi angahala: he ʻoku ʻikai te mau faʻa tuʻu
ʻi ho ʻao koeʻuhi ko e meʻa ni."

10 Pea ʻi he hili ʻae lotu ʻa Esela, pea hili ʻene vete,
ʻo tangi mo fakatōmapeʻe ia ʻi he mata fale ʻoe
ʻOtua, naʻe haʻu kiate ia mei ʻIsileli ʻae fuʻu kakai tokolahi
ʻoe kau tangata mo e kau fefine mo e fānau: he naʻe
tangi mamahi ʻaupito ʻae kakai. **2** Pea ko Sikania ko e
foha ʻo Sehieli, ko e tokotaha ʻi he ngaahi foha ʻo ʻIlami,
naʻe lea ia ʻo ne pehē kia Esela, "Kuo mau fai hala ki
hotau ʻOtua, pea kuo mau maʻu ʻae ngaahi uaifi kehe
ʻi he kakai ʻoe fonua: ka ko eni ʻoku ai ʻae ʻamanaki
lelei ʻi ʻIsileli ʻoku kau ki he meʻa ni. **3** Pea ko eni ke
tau fai ʻae fuakava ki hotau ʻOtua ke mau tukuange ʻae
ngaahi uaifi kehe kotoa pē, mo kinautolu kuo fānau ʻiate
kinautolu, ʻo fakatatau ki he fakakaukau ʻa hoku ʻeiki,
mo kinautolu ʻoku tetetete ki he fekau ʻa hotau ʻOtua;
pea tuku ke fai ia ʻo fakatatau mo e fono. **4** Tuʻu hake:
he ʻoku kau ʻae meʻa ni kiate koe: pea ke loto mālohi,
pea fai ia." **5** Pea naʻe tuʻu ai ʻa Esela, pea fakafuakava ʻe
ia ʻae kau taulaʻeiki lahi, mo e kau Livai, mo ʻIsileli kotoa
pē koeʻuhi ke nau fai ʻo fakatatau ki he lea ni. Pea naʻa
nau fuakava. **6** Pea naʻe tuʻu hake ʻa Esela mei he mata
fale ʻoe ʻOtua, pea ne ʻalu ki he fale ʻo Sohanani ko e
foha ʻo Iliasipi: pea ʻi heʻene hoko ki ai, naʻe ʻikai te ne
kai ha mā, pe inu ha vai: he naʻe tangi pe ia ko e meʻa ʻi
he angahala ʻanautolu ʻaia naʻe fetuku ʻo ʻave pōpula. **7**
Pea naʻa nau fanongonongo ʻae fono ʻi Siuta kotoa pē
mo Selūsalema ki he fānau kotoa pē ʻoe fakapōpula,
koeʻuhi ke nau fakataha ʻakinautolu ʻi Selūsalema. **8** Pea
ʻilonga ʻaia ʻe ʻikai haʻu ʻi he ʻaho ʻe tolu, ʻo fakatatau
mo e fakakaukau ʻae houʻeiki mo e kau mātuʻa, ʻe faʻoa
ʻene meʻa kotoa pē, pea ʻe vaheʻi ia mei he fakataha
ʻokinautolu naʻe fetuku ki he mamaʻo. **9** Pea naʻe toki
fakakātoa fakataha ʻakinautolu ki Selūsalema ʻae kau
tangata kotoa pē ʻo Siuta mo Penisimani, ʻi he ʻaho ʻe
tolu. Ko hono hiva ia ʻoe māhina, ʻi hono ʻaho ʻe uofulu
ʻoe māhina; pea naʻe nofo ʻae kakai kotoa pē ʻi he hala
lahi ʻoe fale ʻoe ʻOtua, pea tetetete koeʻuhi ko e meʻa ni,
pea koeʻuhi ko e ʻuha lahi. **10** Pea naʻe tuʻu hake ʻa Esela
ko e taulaʻeiki, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "Kuo mou fai
talangataʻa; pea kuo mou maʻu ʻae ngaahi uaifi kehe, ke
fakalahi ki he hala ʻa ʻIsileli. **11** Pea ko eni mou fai ʻae
vete kia Sihova ko e ʻOtua ʻo hoʻomou ngaahi tamai, pea
[mou]fai ki hono finangalo: pea fakamavae ʻakimoutolu
mei he kakai ʻoe fonua, pea mei homou ngaahi uaifi
kehe." **12** Pea naʻe lea ai ʻae kakai kotoa pē naʻe fakataha
ʻo pehē ʻaki ʻae leʻo lahi, "Hangē ko ia kuo ke tala, ʻoku
totonu ke mau fai. **13** Ka ʻoku tokolahi ʻae kakai, pea ko
e ʻaho eni ʻoe ʻuha lahi, pea ʻoku ʻikai te mau faʻa fai
ke tuʻu ʻi tuaʻā, pea ʻoku ʻikai ko e ngāue eni ki he ʻaho
pe taha pe ua: he ʻoku mau tokolahi kuo fai hala ʻi he
meʻa ni. **14** Pea ko eni ke tuʻu hake homau kau pule ʻoe
fakataha kotoa pē, pea ke haʻu ʻakinautolu kotoa pē, ʻaia
kuo nau maʻu ʻae ngaahi uaifi kehe, ʻi hotau ngaahi kolo,
ʻi he ngaahi ʻaho ʻe kotofa, pea ke haʻu mo kinautolu
ʻae kau mātuʻa ʻoe kolo kotoa pē, mo e kau fakamaau ʻi
ai, koeʻuhi ke fakafoki ʻae houhau lahi ʻo hotau ʻOtua ʻi
he meʻa ni meiate kimautolu." **15** Ko Sonatani pe ko
e foha ʻo ʻAsaeli mo Sehasia ko e foha ʻo Tikiva naʻe
fakakau ʻakinaua ʻi he meʻa ni: pea naʻe tokoni ʻakinaua
ʻe Mesulami, mo Sapitei ko e Livai. **16** Pea naʻe fai pehē
pe ʻe he fānau ʻae kau pōpula. Pea naʻe nofo hifo ʻa Esela
ko e taulaʻeiki, mo e niʻihi ʻoe kau tuʻukimuʻa ʻi he kau
mātuʻa, ʻo fakatatau ki he fale ʻo ʻenau ngaahi tamai, pea
naʻe vahevahe ʻakinautolu kotoa pē ʻi honau hingoa, ʻi he
ʻuluaki ʻaho ʻi hono hongofulu ʻoe māhina ke fakamaauʻi
ʻae meʻa ni. **17** Pea naʻa nau fai ʻo ʻosi ʻi he ʻuluaki ʻaho
ʻoe ʻuluaki māhina ki he kau tangata kotoa pē naʻa nau
maʻu ʻae uaifi kehe. **18** Pea naʻe ʻilo ʻi he ngaahi foha
ʻoe kau taulaʻeiki, ʻae niʻihi naʻe maʻu ʻae ngaahi uaifi
kehe: koeʻuhi, ʻi he ngaahi foha ʻo Sesua ko e foha ʻo
Sosataki, mo hono ngaahi kāinga; ko Māseia, mo ʻEliesa,
mo Salipe, mo Ketalia. **19** Pea naʻa nau foaki honau
nima ke nau tukuange honau ngaahi uaifi; pea ʻi heʻenau
halaia, naʻa nau ʻatu ʻae sipitangata mei he fanga sipi ʻi
heʻenau angahala. **20** Pea ʻi he ngaahi foha ʻo Imeli ko
Hanani, mo Sepatia. **21** Pea ʻi he ngaahi foha ʻo Halimi;
ko Māseia, mo ʻIlaisiā, mo Simaia, mo Sehieli, mo ʻUsia.
22 Pea ʻi he ngaahi foha ʻo Pasuli; Ilionei, mo Māseia, mo
ʻIsimeʻeli, mo Netanili, mo Sosapati, mo Elasa. **23** Pea ʻi
he kau Livai foki: ko Sosapati, mo Simi, mo Kelaia, (ʻaia
ko Kilita), ko Pitaia, mo Siuta, mo ʻEliesa. **24** ʻI he kau
hiva foki ko Iliasipi: pea ʻi he kau leʻo matapā ko Salumi,
mo Telemi, mo Uli. **25** Pea koeʻuhi ko ʻIsileli: ʻi he ngaahi
foha ʻo Palosi; ko Limaia, mo Sesia, mo Malikia, mo
Miamini, mo ʻEliesa, mo Malikisa mo Penaia. **26** Pea ʻi he
ngaahi foha ʻo ʻIlami; ko Matania, mo Sakalia, mo Sehieli,
mo ʻApiti, mo Selimoti, mo Elia. **27** Pea ʻi he ngaahi foha
ʻo Satu; Ilionei, mo Iliasipi, mo Matania, mo Selimoti,
mo Sapati, mo ʻAsisa. **28** ʻI he ngaahi foha foki ʻo Pepai;
ko Sihohanani, mo Hanania, mo Sapei, mo ʻAtilai. **29**
Pea ʻi he ngaahi foha ʻo Pani; ko Mesulami, mo Maluki,
mo ʻAtaia, mo Sasupi, mo Siali, mo Lemoti. **30** Pea ʻi he
ngaahi foha ʻo Pehati-Moape; ko ʻAtina, mo Kilali, mo
Penaia, mo Māseia, mo Matania, mo Pesalili, mo Pinui,
mo Manase. **31** Pea ʻi he ngaahi foha ʻo Halimi; ko ʻEliesa,
mo Isisa, mo Malikia, mo Simaia, mo Simione, **32** Mo
Penisimani, mo Maluki, mo Simalia. **33** Pea ʻi he ngaahi
foha ʻo Hasumi; ko Matinei, mo Matata, mo Sapati, mo
Ilifileti, mo Silemai, mo Manase, mo Simi. **34** Pea ʻi
he ngaahi foha ʻo Pani; ko Mahetai, mo ʻAmilami mo
Ueli. **35** Mo Penaia, mo Petia, mo Kilu, **36** Mo Vania, mo
Milemoti, mo Iliasipi, **37** Mo Matania, mo Matinei, mo
Saesai, **38** Mo Pani, mo Pinui, mo Simi, **39** Mo Selemia,

mo Natani, mo ʻAtaia, **40** Mo Makanatipei, mo Sasei, mo
Salei, **41** Mo ʻAsalili, mo Selemia, mo Simalia, **42** Mo
Salumi, mo ʻAmalia, mo Sosefa. **43** Pea ʻi he ngaahi foha
ʻo Nipo; ko Sieli, mo Matitia, mo Sapati, mo Sipina, mo
Satavi, mo Soeli, mo Penaia. **44** Ko kinautolu ni kotoa pē
naʻe ʻiate kinautolu ʻae ngaahi uaifi kehe: pea naʻe ʻi ai
ʻae uaifi niʻihi naʻe maʻu ʻae fānau.

Nehemaia

1 Ko e ngaahi lea ʻa Nehemaia ko e foha ʻo Hakalia. Pea ʻi he māhina ko Kisilu, ʻi hono uofulu ʻoe taʻu, ʻi heʻeku ʻi Susani ko e fale ʻoe tuʻi, naʻe hoko ʻo pehē, **2** Naʻe haʻu ʻa Hanani, ko hoku kāinga ʻe taha, ʻaia mo e kau tangata ʻo Siuta; pea naʻaku fehuʻi kiate kinautolu ki he kau Siu naʻe hoko ʻo hao, ʻaia naʻe toe ʻi he fakapōpula, pea ki Selūsalema. **3** Pea naʻa nau pehē kiate au, Ko kinautolu naʻe tuku ʻi he fonua ʻo ʻikai fakapōpulaʻi ʻoku tuʻutāmaki lahi pea ongokovi lahi: pea kuo holoki hifo foki ʻae ʻā maka ʻo Selūsalema, pea kuo tutu hono ngaahi matapā ʻaki ʻae afi. **4** Pea ʻi heʻeku fanongo ki he ngaahi lea ni, naʻaku nofo hifo ʻo tangi, pea fai fakamamahi ʻi he ʻaho niʻihi, pea u ʻaukai, mo lotu ki he ʻOtua ʻoe langi, **5** ʻo pehē, "ʻOku ou kole kiate koe ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻoe langi, ko e ʻOtua lahi mo fakamanavahē, ʻoku ke tauhi ʻae fuakava mo e angaʻofa maʻanautolu ʻoku ʻofa kiate ia pea tokanga ʻo fai ki heʻene ngaahi fekau; **6** Ko eni ke tokanga ʻa ho telinga, pea ʻa ho fofonga, koeʻuhi ke ke fanongo ki he lotu ʻa hoʻo tamaioʻeiki, ʻaia ʻoku ou lotu ai ʻi he ʻao ni, ʻi he ʻaho mo e pō, koeʻuhi ko e fānau ʻa ʻIsileli, ʻaia kuo mau fai ʻo angatuʻu kiate koe; ko au mo e fale ʻo ʻeku tamai kuo mau fai angahala. **7** Kuo mau fai kovi lahi kiate koe, pea naʻe ʻikai te mau tauhi ʻa hoʻo ngaahi fekau, pe ko hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni, mo hoʻo ngaahi fakamaau, ʻaia naʻa ke fekau ʻi hoʻo tamaioʻeiki ko Mōsese. **8** ʻOku ou kole kiate koe, ke manatu ki he folofola naʻa ke fekau ki hoʻo tamaioʻeiki ko Mōsese, ʻo pehē, ʻKapau ʻoku mou fai hala, te u fakamovetevete ʻakimoutolu ki he ngaahi puleʻanga: **9** Pea kapau te mou tafoki kiate au, pea tauhi ʻeku ngaahi fekau, pea fai ki ai; ka ne ai homou niʻihi naʻe kapusi kituaʻā ki he ngataʻanga mamaʻo ʻoe langi, ka te u tānaki ʻakinautolu mei ai, pea te u ʻomi ʻakinautolu ki he potu ʻaia kuo u fili ke tuku ʻi ai hoku hingoa.' **10** Pea ko hoʻo kau tamaioʻeiki eni, mo ho kakai, ʻaia naʻa ke huhuʻi ʻi ho mālohi lahi, pea ʻi ho nima mālohi. **11** ʻE Sihova, ʻoku ou kole ni kiate koe, ke tokanga ʻe ho fofonga ki he lotu ʻa hoʻo tamaioʻeiki, pea ki he lotu ʻa hoʻo kau tamaioʻeiki, ʻaia ʻoku holi ke manavahē ki ho huafa: ʻoku ou kole kiate koe, ke ke tāpuaki ʻa hoʻo tamaioʻeiki he ʻaho ni, pea ke tuku ke maʻu ʻe ia ʻae angaʻofa ʻi he ʻao ʻoe tangata ni." He ko e fua ipu au ʻoe tuʻi.

2 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he māhina ko Nisani, ʻi hono uofulu taʻu ʻo ʻAtakisekisi ko e tuʻi, naʻe ʻi hoku ʻao ʻae uaine: pea naʻaku toʻo hake ʻae uaine ʻo ʻatu ia ki he tuʻi. Pea ko eni naʻe teʻeki ai te u matapeko ʻi hono ʻao. **2** Ko ia naʻe pehē ai ʻe he tuʻi kiate au, "Ko e hā ʻoku matapeko ai ho mata, ka ʻoku ʻikai te ke mahaki?" ʻOku ʻikai ko e meʻa kehe ia ka ko e mamahi ʻi loto. Pea ne u manavahē lahi ai. **3** Pea naʻaku pehē ki he tuʻi, "Tuku ke moʻui ʻae tuʻi ʻo taʻengata: ʻe ʻikai te u mata tangi nai ko e hā, lolotonga kuo tuku liʻaki pe ʻae kolo, ko e potu ʻoe ngaahi tanuʻanga ʻo ʻeku ngaahi tamai, pea ko hono ngaahi matapā kuo tutuʻaki ʻae afi?" **4** Pea pehē ai ʻe he tuʻi kiate au, "Ko e hā ia ʻoku ke kole? Ko ia naʻaku lotu ai ki he ʻOtua ʻoe langi." **5** Pea ne u pehē ki he tuʻi, "Kapau ʻoku lelei ki he tuʻi, pea kapau kuo ʻilo ʻe hoʻo tamaioʻeiki ʻae ʻofa ʻi ho ʻao, ke ke fekau au ki Siuta, ki he kolo ʻoe ngaahi tanuʻanga ʻo ʻeku ngaahi tamai, koeʻuhi ke u langa hake ia." **6** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kiate au, (pea naʻe nofo ofi kiate ia ʻae tuʻi fefine foki,) "Ko e hā hono fuoloa ʻo ho fononga? Pea te ke toe haʻu ʻafē? Pea naʻe lelei ki he tuʻi ke ne fekauʻi au; pea ne u kotofa kiate ia ʻae kuonga." **7** Pea ne u pehē foki ki he tuʻi, "Kapau ʻoku lelei ki he tuʻi, tuku ke ʻomi kiate au ʻae ngaahi tohi ki he ngaahi pule ʻi he potu kauvai ʻe taha ʻoe vaitafe, koeʻuhi ke nau moimoiʻi au ʻo aʻu ki heʻeku hoko atu ki Siuta; **8** Mo e tohi ʻe taha kia ʻAsafi ko e tauhi ʻoe vao ʻakau ʻoe tuʻi koeʻuhi ke ne foaki kiate au ʻae ngaahi ʻakau ke ngaohi ʻaki ʻae ʻakau lalava ki he ngaahi matapā ʻoe fale ʻaia ʻoku kau ki he faletapu, pea maʻae ʻā maka ʻoe kolo, pea maʻae fale ʻaia te u hū ki ai." Pea naʻe tuku mai ʻe he tuʻi kiate au, ʻo hangē ko e ʻiate au ʻae nima lelei ʻo hoku ʻOtua. **9** Pea ne u toki hoko atu ki he kau pule ʻi he tuʻa vaitafe, pea u tuku kiate kinautolu ʻae ngaahi tohi ʻoe tuʻi. Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi ke ʻalu mo au ʻae ngaahi ʻeiki ʻoe tau mo e kau tangata heka hoosi. **10** Pea ʻi he fanongo ki ai ʻe Sanipalate ko e tangata Holoni, mo Topaia ko e tamaioʻeiki, ko e tangata ʻAmoni, naʻe mamahi lahi ʻakinaua, koeʻuhi ʻi he haʻu ʻae tangata ke kumi ke lelei ai ʻae fānau ʻa ʻIsileli. **11** Ko ia, ne u hoko ki Selūsalema, pea ne u ʻi ai ʻi he ʻaho ʻe tolu. **12** Pea ne u tuʻu hake ʻi he poʻuli, mo e kau tangata tokosiʻi naʻe ʻiate au; pea naʻe ʻikai te u tala ki ha tokotaha ʻaia naʻe tuku ʻe hoku ʻOtua ki hoku loto ke fai ʻi Selūsalema: pea naʻe ʻikai ha manu ʻiate au ka ko ia naʻaku heka ai. **13** Pea ne u ʻalu kituaʻā ʻi he poʻuli ʻi he matapā ʻoe teleʻa, ʻo hangatonu mo e vaikeli ko e talākoni, pea ki he matapā fokotuʻunga veve, pea u vakai ki he ngaahi ʻā maka ʻo Selūsalema, ʻaia naʻe holoki hifo, mo e ngaahi matapā ʻaia naʻe fakaʻauha ʻaki ʻae afi. **14** Pea naʻaku ʻalu ai pe ki he matapā ʻoe matavai, pea ki he anovai ʻoe tuʻi: pea naʻe ʻikai ha potu ke ʻalu ai ʻae manu naʻaku heka ai. **15** Pea naʻaku ʻalu hake ai ʻi he poʻuli ʻo ofi ki he vaitafe, ʻo vakai ki he ʻā maka, pea u tafoki ki mui, pea hū ʻi he matapā ʻoe teleʻa, pea toe foki atu ai. **16** Pea naʻe ʻikai ʻilo ʻe he kau pule pe naʻaku ʻalu ki fē, pe ko ia naʻaku fai; pea naʻe teʻeki te u tala ia ki he kakai Siu, pe ki he kau taulaʻeiki, pe ki he houʻeiki, pe ki he kau pule, pe ki he toenga [kakai]naʻe fai ʻae ngāue. **17** Pea ne u pehē ai kiate kinautolu, "ʻOku mou mamata ki he mamahi ʻoku tau moʻua ai, koeʻuhi kuo tutu liʻaki pe ʻa Selūsalema, pea kuo tuku hono ngaahi matapā ʻaki ʻae afi: haʻu, ketau langa hake ʻae ʻā maka ʻo Selūsalema, koeʻuhi ke ʻoua naʻa tau kei hoko ko e lumaʻanga." **18** Pea ne u toki tala kiate kinautolu ʻae nima ʻo hoku ʻOtua ʻaia naʻe hili lelei kiate au; pea mo e ngaahi lea ʻae tuʻi foki ʻaia naʻa ne lea kiate au. Pea naʻa nau pehē, "Ke tau tuʻu hake pea langa." Ko ia naʻa nau fakamālohiʻi honau nima ki he ngāue lelei ni. **19** Ka ʻi he fanongo ki ai ʻe Sanipalate ko e tangata Holoni, mo Topaia ko e tamaioʻeiki, ko e tangata ʻAmoni, mo Kesemi ko e tangata ʻAlepea, naʻa nau kata manukiʻi ʻakimautolu, pea lumaʻi ʻakimautolu, ʻo pehē, "Ko e hā ʻae meʻa ni ʻoku mou fai? ʻOku mou loto ke angatuʻu ki he tuʻi?" **20** Pea naʻaku talia ʻakinautolu, pea u pehē kiate kinautolu, "Ko e ʻOtua ʻoe langi, te ne fakamonūʻia ʻakimautolu; ko ia ko kimautolu ko ʻene kau tamaioʻeiki te mau tuʻu hake ʻo langa: ka ʻoku ʻikai ha tofiʻa, pe ha potu, pe ha fakaʻilonga ʻi Selūsalema maʻamoutolu."

3 Pea naʻe tuʻu hake ʻa Iliasipi ko e taulaʻeiki lahi mo
hono ngaahi kāinga ko e kau taulaʻeiki, ʻonau langaʻi
ʻae matapā sipi; naʻa nau fakatapui ia, pea fokotuʻu hono
ngaahi matapā ʻo ia; ʻio, ʻo aʻu ki he fale māʻolunga ʻo
Mea naʻa nau fakatapui ia, ʻo aʻu ki he fale māʻolunga
ʻo Hananili. **2** Pea naʻe hoko mo ia ʻae langa naʻe fai ʻe
he kau tangata ʻo Seliko. Pea hoko mo kinautolu ʻae
langa naʻe fai ʻe Sakua ko e foha ʻo Imili. **3** Ka naʻe
langaʻi ʻae matapā ika ʻe he ngaahi foha ʻo Hasina, ʻaia
naʻa ne fakatoka ʻa hono ngaahi fuʻu ʻakau lalava, pea
fokotuʻu hake ʻa hono ngaahi matapā, mo hono ngaahi
loka mo hono ngaahi ʻakau fakamaʻu. **4** Pea naʻe hoko
mo kinautolu ʻi he fai ʻae fakafoʻou ʻa Milemoti ko e foha
ʻo Ulisa, ko e foha ʻo Kose. Pea naʻe hoko mo kinautolu ʻi
he fai ʻoe fakafoʻou ʻa Mesulami, ko e foha ʻo Pelakia,
ko e foha ʻo Misesapeli. Pea hoko mo ia ʻi he fai ʻoe
fakafoʻou ʻa Satoki ko e foha ʻo Paʻana. **5** Pea naʻe hoko
mo kinautolu ʻae kakai Tikoa ʻi he fai ʻae langa; ka ko
honau ngaahi houʻeiki naʻe ʻikai te nau ʻai honau kia ki
he ngāue ʻa honau ʻOtua. **6** Pea ko e motuʻa matapā naʻe
langaʻi ia ʻe Sihoiata ko e foha ʻo Pasea, mo Mesulami ko
e foha ʻo Pesotia: naʻa nau fakatoka hono ngaahi ʻakau ʻo
ia, pea fokotuʻu hake hono ngaahi matapā, mo hono
ngaahi loka, mo hono ngaahi ʻakau fakamaʻu. **7** Pea
naʻe hoko mo kinautolu ʻi he fai ʻae langa ʻa Milatia ko
e tangata Kipione, mo Satoni ko e tangata Melonoti,
ko e kau tangata ʻo Kipione pea mo Misipa, ʻo aʻu ki
he nofoʻanga ʻoe pule ʻi he potu mai ni ʻi he vaitafe. **8**
Pea hoko mo ia naʻe langa ʻe ʻUsili ko e foha ʻo Haliheia
ko e tufunga koula, mo Hanania ko e foha ʻoe fuavai,
pea naʻa nau teuteu ʻae ʻā ʻo Selūsalema ʻo aʻu ki he ʻā
maka laulahi. **9** Pea hoko mo kinautolu naʻe langaʻi ʻe
Lifaia ko e foha ʻo Hua, ko e pule ʻo hono vaeua kolo
ʻe taha ʻo Selūsalema. **10** Pea hoko mo kinautolu naʻe
langaʻi ʻe Sitaia ko e foha ʻo Halumafi, ʻio, ʻo hangatonu
atu ki hono fale. Pea hoko mo ia naʻe langaʻi ʻe Hatusi
ko e foha ʻo Hasapinia. **11** Naʻe langaʻi ʻe Malikisa ko e
foha ʻo Halimi, mo Hasupi ko e foha ʻo Pehati-Moape,
hono potu ʻe taha, mo e fale māʻolunga ʻoe ngaahi fale
tutuʻanga meʻa. **12** Pea hoko mo ia naʻe langaʻi ʻe Salumi,
ko e foha ʻo Haloesi, ko e pule ʻo hono vaeuaʻanga mālie
ʻo Selūsalema, ʻaia mo hono ngaahi ʻofefine. **13** Ko e
matapā ʻoe teleʻa naʻe langaʻi ia ʻe Hanuni, mo e kakai ʻo
Sanoa; naʻa nau langaʻi ia, pea fokotuʻu hono ngaahi
matapā, mo hono ngaahi loka ʻo ia, mo hono ngaahi
ʻakau fakamaʻu, mo e hanga ʻe ua afe ʻoe ʻā maka ʻo aʻu ki
he matapā ʻoe veve. **14** Ka ko e matapā veve, naʻe langaʻi
ia ʻe Malikia ko e foha ʻo Lekapi, ko e pule ia ʻoe potu ʻe
taha ʻo Pete-Hakelimi; naʻa ne langaʻi ia, pea fokotuʻu
hake hono ngaahi matapā, mo hono ngaahi loka, mo
hono ngaahi ʻakau fakamaʻu. **15** Ka ko e matapā ʻoe
matavai naʻe langaʻi ia ʻe Saluni ko e foha ʻo Kolihoosi,
ko e pule ʻae potu ʻe taha ʻo Misipa; naʻa ne langaʻi
ia, pea maluʻi ia, pea ne fokotuʻu hake hono ngaahi
matapā, mo hono ngaahi loka, mo hono ngaahi ʻakau
fakamaʻu, mo e ʻā maka ʻoe anovai ʻo Siloa ʻo ofi ki he
ngoue ʻoe tuʻi, pea hoko ki he hala tuʻunga naʻe ʻalu hifo
mei he kolo ʻa Tevita. **16** Pea hoko mo ia naʻe langaʻi
ʻe Nehemaia ko e foha ʻo ʻAsipuki, ko e pule ʻo hono
vaeuaʻanga ʻe taha ʻo Petesua, ʻo hoko atu ki he potu
naʻe hangatonu atu ki he anovai naʻe ngaohi, pea ki he
fale ʻoe mālohi. **17** Pea hoko mo ia naʻe langaʻi ʻe he kau
Livai, ko Lihumi, ko e foha ʻo Pani. Pea hoko mo ia naʻe
langaʻi ʻe Hasapea, ko e pule ia ʻi hono vaeuaʻanga ʻe
taha ʻo Kiila, ʻi hono potu ʻoʻona. **18** Pea hoko mo ia naʻe
langaʻi ʻe honau kāinga, ko Pavai ko e foha ʻo Henatati,
ko e pule ʻoe vaeuaʻanga ʻe taha ʻo Kiila. **19** Pea hoko mo
ia naʻe langaʻi ʻe Esili ko e foha ʻo Sesua, ko e pule ʻo
Misipa, ʻae konga ʻe taha naʻe hangatonu atu ki he fale
ʻoe mahafutau ʻi he afenga ʻoe ʻā maka. **20** Pea hoko mo
ia naʻe langaʻi fakakukafi pē ʻe Paluki ko e foha ʻo Sapai
hono konga ʻe taha, mei he afenga ʻoe ʻā maka ʻo hoko
ki he matapā ʻoe fale ʻo Iliasipi ko e taulaʻeiki lahi. **21**
Pea hoko mo ia naʻe langaʻi ʻae potu ʻe taha ʻe Milemoti
ko e foha ʻo Ulisa ko e foha ʻo Kose, mei he matapā ʻoe
fale ʻo Iliasipi ʻo aʻu ki he ngataʻanga ʻoe fale ʻo Iliasipi.
22 Pea hoko mo ia naʻe langaʻi ʻe he kau taulaʻeiki, ʻae
kau tangata ʻoe tafangafanga. **23** Pea hoko mo ia naʻe
langaʻi ʻe Pensimani mo Hasupi ʻo feʻunga atu mo honau
fale. Pea hoko mo ia naʻe langaʻi ʻe ʻAsalia ko e foha ʻo
Maaseia ko e foha ʻo ʻAnania ʻo ofi ki hono fale. **24** Pea
hoko mo ia naʻe langaʻi ʻe Pinui ko e foha ʻo Henatati
ʻae konga ʻe taha, mei he fale ʻo ʻAsalia ʻo hoko ki he
afeʻanga ʻoe ʻā maka, ʻio, ʻo aʻu ki he tuliki. **25** Ko Palali
ko e foha ʻo Usei, naʻe fai hangatonu atu ki he afenga ʻoe
ʻā maka, mo e fale māʻolunga ʻaia ʻoku tuʻu ʻituʻa mei he
fale māʻolunga ʻoe tuʻi, ʻaia naʻe ofi ki he lotoʻā ʻoe fale
fakapōpula. Pea hoko mo ia ko Pitaia ko e foha ʻo Palosi.
26 Kaeʻumaʻā foki naʻe nofo ʻae kakai Netenimi ʻi Ofili,
ʻo hoko atu ki he matapā vai ki he potu fakahahake,
mo e fale māʻolunga ʻaia naʻe tuʻu ʻituʻa. **27** Pea hoko
mo kinautolu naʻe langaʻi ʻe he kakai Tikoa ʻae konga ʻe
taha, ʻo hangatonu atu ki he fale māʻolunga lahi ʻaia
ʻoku tuʻu ʻituʻa, ʻio, ʻo aʻu atu ki he ʻā maka ʻo Ofili. **28**
Naʻe langaʻi ʻe he kau taulaʻeiki, mei he potu ʻi ʻolunga
mei he matapā hoosi, ʻo taki taha hangatonu ki hono
fale. **29** Pea hoko mo kinautolu naʻe langaʻi ʻe Satoki; ko
e foha ʻo Imeli ʻo hangatonu ki hono fale. Pea hoko mo
ia naʻe langaʻi ʻe Simaia ko e foha ʻo Sikania, ko e tauhi
ʻoe matapā fakahahake, **30** Pea hoko mo ia naʻe langaʻi ʻe
Hanania ko e foha ʻo Selemia, mo Hanuni ko hono ono
ʻoe foha ʻo Salafi, ʻae konga ʻe taha. Pea hoko mo ia naʻe
langaʻi ʻe Mesulami ko e foha ʻo Pelakia ʻo hangatonu ki
hono fale. **31** Pea hoko mo ia naʻe langaʻi ʻe Malikia ko
e foha ʻoe tufunga koula, ʻo hoko ki he potu ʻae kakai
Netenimi, mo e kau tangata fakatau, ʻo hangatonu ki he
matapā ko Mifikati, pea ki he fale ʻi he tuliki. **32** Pea ko e
potu ʻi he vahaʻa ʻoe tuliki mo e matapā sipi, naʻe langaʻi
ia ʻe he kau tufunga koula mo e kau tangata fakatau.

4 Ka naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he ongoʻi ʻe Sanipalate ʻoku
mau langaʻi ʻae ʻā maka, naʻe ʻita lahi ia, pea ne
fai lili lahi, ʻo ne manukiʻi ʻae kakai Siu. **2** Pea naʻe
lea ia ʻi he ʻao ʻo hono kāinga mo e tau ʻo Samēlia,
ʻo ne pehē, "Ko e hā ia ʻoku fai ʻe he kakai Siu vaivai
ni? He te nau fakamālohiʻi ʻakinautolu ke tau? Te nau
fai ha feilaulau? He te nau fakaʻosi [ia]ʻi he ʻaho pe
taha? Te nau fakaakeake ʻae ngaahi maka mei he ngaahi
fokotuʻunga veve ʻaia kuo tutu?" **3** Pea naʻe ofi kiate ia ʻa
Topaia ko e tangata ʻAmoni, ʻo ne lea ʻo pehē, "ʻIo, ko ia
ʻoku nau langa, ka ne ʻalu hake ai ha fokisi, te ne holoki
hifo ʻenau ʻā maka." **4** "ʻE homau ʻOtua ke ke fanongo: he
kuo lumaʻi ʻakimautolu: pea ke fakatafoki honau manuki
ki he ʻulu ʻonautolu, pea ke tuku ʻakinautolu ko e meʻa

vete ʻi he fonua ʻoe fakapōpula: **5** Pea ʻoua naʻa ke ʻufiʻufi
ʻenau ngaahi hia, pea ʻoua naʻa fakamolemole ʻenau
ngaahi angahala mei ho ʻao: he kuo nau fakatupu ʻa hoʻo
houhau ʻi he ʻao ʻoe kau langa fale." **6** Naʻe pehē ʻemau
langa ʻae ʻā maka pea naʻe fakahokohoko ke fakataha ʻae
ʻā maka ʻo aʻu ki hono vaeuaʻanga: he naʻe ʻi he kakai ʻae
loto fie ngāue. **7** Ka naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he fanongo
ʻe Topaia, mo e kau ʻAlepea, mo e kau ʻAmoni, mo e
kau ʻAsitoti, ʻoku fakamaʻopoʻopo ʻae ngaahi ʻā maka ʻo
Selūsalema, pea kuo kamata tāpuni hono ngaahi ava,
naʻa nau ʻita lahi, **8** ʻO nau alea fakataha kotoa pē ke
nau haʻu ke tauʻi ʻa Selūsalema, koeʻuhi ke taʻofi hono
fai. **9** Ka naʻa mau fai ʻemau lotu ki homau ʻOtua, pea
naʻe fakanofo ʻae kau leʻo ke vakai ʻakinautolu ʻi he ʻaho
mo e pō, ko e meʻa ʻiate kinautolu. **10** Pea naʻe pehē ʻe
Siuta, "ʻOku fakaʻaʻau ke siʻi ʻae mālohi ʻoe kau haʻamo,
pea ʻoku lahi ʻae veve: ko ia ʻoku ʻikai te mau faʻa langa
ʻae ʻā maka." **11** Pea naʻe pehē ʻe homau ngaahi fili,
"ʻOua naʻa nau ʻilo pe mamata, kaeʻoua ke mau hoko
atu ki honau lotolotonga, pea tāmateʻi ʻakinautolu, pea
taʻofi ʻae ngāue." **12** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he haʻu ʻae
kau Siu naʻe nofo ofi kiate kinautolu, naʻa nau fakahā
mai ʻo liunga hongofulu ʻenau [te u tau]mei he ngaahi
potu kehekehe. **13** Ko ia naʻaku fakanofo ai ʻae kakai ʻo
tatau mo honau ngaahi fale, ʻi he ngaahi potu ʻi lalo
ʻituʻa ʻoe ʻā maka, pea ʻi he ngaahi potu māʻolunga, mo
ʻenau ngaahi heletā, mo honau ngaahi tao, mo honau
ngaahi kaufana. **14** Pea u vakai, mo tuʻu hake, pea u
pehē ki he houʻeiki, pea ki he kau pule, pea ki hono toe
ʻoe kakai, "ʻOua naʻa mou manavahē kiate kinautolu:
manatu kia Sihova, ʻaia ʻoku lahi, mo fakamanavahē, pea
mou tau koeʻuhi ko homou ngaahi kāinga, ko homou
ngaahi foha, mo homou ngaahi ʻofefine, mo homou
ngaahi uaifi, mo homou ngaahi fale." **15** Pea naʻe hoko
ʻo pehē, ʻi he fanongo ʻe homau ngaahi fili kuo mau
ongoʻi ia ʻo ʻilo, pea kuo fakataʻeaongaʻi ʻe he ʻOtua ʻenau
fakakaukau, naʻa mau toe liu mai kotoa pē ki he ʻā maka,
ʻo taki taha ki heʻene ngāue. **16** Pea naʻe hoko ʻo pehē
talu mei he kuonga ko ia ʻo fai ai pe, naʻe fai ʻe hono
vaeuaʻanga ʻo ʻeku kau tamaioʻeiki ʻae ngāue, pea puke ʻe
he vaeuaʻanga ʻe taha ʻae ngaahi tao, mo e ngaahi pā, mo
e kaufana, mo e kofutau: pea naʻe ʻi he tuʻa fale kotoa pē
ʻo Siuta ʻae kau pule. **17** Ko kinautolu naʻe langa ʻi he ʻā
maka, mo kinautolu naʻe haʻamo kavenga, mo kinautolu
naʻe fakaheka, naʻa nau fai ʻo ngāueʻaki ʻae nima ʻe taha
ʻi he ngāue, pea puke mahafutau ʻaki ʻae nima ʻe taha.
18 He ko e kau langa, naʻa nau langa pe ʻo taki taha maʻu
hono heletā kuo nonoʻo ʻi hono vakavaka. Pea ko ia naʻe
ifi ʻae meʻalea naʻe ofi ia kiate au. **19** Pea ne u pehē ki
he ngaahi houʻeiki, pea ki he kau pule, pea ki hono toe
ʻoe kakai, "ʻOku lahi ʻae ngāue pea lau lahi, pea kuo tau
mavahevahe ʻi he ʻā maka, pea vāmamaʻo ʻae taha mei
he taha. **20** ʻIlonga ʻae potu ko ia te mou ongoʻi ai ʻae ifi
ʻoe meʻalea, mou kātoa ki ai leva kiate kimautolu: ʻe tau
ʻe hotau ʻOtua maʻatautolu." **21** Ko ia naʻa mau ngāue pe
ʻi he ngāue pea puke tao ʻe honau vaeuaʻanga ʻanautolu
mei he maʻa hake ʻoe pongipongi ʻo aʻu ki heʻene hāmai
ʻae ngaahi fetuʻu. **22** Pea ne u lea foki ʻi he kuonga ko ia
ki he kakai, [ʻo pehē], Tuku ke taki taha mohe mo ʻene
tamaioʻeiki ʻi Selūsalema, koeʻuhi ke nau ʻiate kitautolu
ko e kau leʻo ʻi he pō, pea ngāue ʻi he ʻaho. **23** Ko ia
naʻe ʻikai [vete ʻe]au, pe ko hoku kāinga, pe ko ʻeku kau
tamaioʻeiki, pe ko e kau tangata leʻo ʻaia naʻe muimui
ʻiate au, naʻe ʻikai ha tokotaha naʻe vete hono kofu, ka
koeʻuhi pe ke fō.

5 Pea naʻe lāunga lahi ʻae kakai mo honau ngaahi uaifi
ki honau ngaahi kāinga ko e kakai Siu. **2** He naʻe ai ʻae
niʻihi naʻe lea ʻo pehē, "Ko kimautolu, ko homau ngaahi
foha, mo homau ngaahi ʻofefine ʻoku mau tokolahi: ko ia
ʻoku mau toʻo hake ai ʻae uite maʻanautolu, koeʻuhi ke
mau kai, pea moʻui." **3** Naʻe ai mo e niʻihi naʻa nau lea,
[ʻo pehē], "Kuo mau maʻu paʻanga koeʻuhi ko homau
ngaahi fonua, mo e ngoue vaine, mo e ngaahi fale,
koeʻuhi ke mau fakatau ʻae uite, ko e meʻa ʻi he honge."
4 Pea naʻe ʻi ai ʻae niʻihi foki naʻe pehē, "Kuo mau nō ʻae
ngaahi paʻanga maʻae tukuhau ʻae tuʻi, pea fakamoʻua
ki ai homau ngaahi fonua mo e ngoue vaine. **5** Ka ko
eni ko homau kakano ʻoku tatau mo e kakano ʻo homau
kāinga, mo ʻemau fānau ʻoku hangē ko ʻenau fānau: pea
vakai, ʻoku mau fakapōpulaʻi homau ngaahi foha, mo
homau ngaahi ʻofefine ke hoko ko e kau tamaioʻeiki,
pea ko e niʻihi ʻo homau ʻofefine kuo fakahoko ni ki
he fakapōpula: pea ʻoku ʻikai temau mafai ke huhuʻi
ʻakinautolu; he ko e kau tangata kehe kuo maʻu homau
fonua mo ʻemau ngoue vaine." **6** Pea ne u ʻita lahi ʻi
heʻeku fanongo ki heʻenau tangi mo e ngaahi lea ni. **7**
Pea ne u fakalaulauloto, pea u valoki ʻae ngaahi houʻeiki,
mo e kau pule, pea u pehē kiate kinautolu, ʻOku mou
maʻu totongi lahi, taki taha mei hono tokoua. Pea ne u
fokotuʻu hake ʻae fuʻu tokolahi ke taʻofi kiate kinautolu.
8 Pea ne u pehē kiate kinautolu, "Kuo fai ʻekimautolu ʻo
fakatatau mo ʻemau mafai, ʻae huhuʻi ʻo homau kāinga
ko e kakai Siu, ʻaia naʻe fakatau ki he kakai hiteni;
pea temou fakatau koā ʻa homou ngaahi kāinga? Pe ʻe
fakatau koā ʻakinautolu kiate kimautolu?" Pea naʻa nau
longo pe, ʻo ʻikai ʻilo ha meʻa ke lea ʻaki. **9** Pea ne u pehē
foki, "Ko ia ʻoku mou fai ʻoku ʻikai lelei: ʻikai ʻoku ngali
ke mou ʻalu pe ʻi he manavahē ki hotau ʻOtua telia ʻae
manuki ʻoe hiteni ko hotau ngaahi fili? **10** ʻE totonu foki
ka ne ko au mo hoku kāinga mo ʻeku kau tamaioʻeiki, ke
mau tala totongi kiate kinautolu ʻi he paʻanga mo e uite:
ʻoku ou kole kiate kimoutolu ketau tuku muʻa ʻae tangi
totongi ni. **11** ʻOku ou kole kiate kimoutolu, mou toe
ʻatu kiate kinautolu he ʻaho ni, honau fonua, mo ʻenau
ngoue vaine, mo ʻenau ngoue ʻolive, mo honau ngaahi
fale, mo hono teau ʻoe vahe ʻo ʻenau ngaahi paʻanga,
mo e uite, mo e uaine, mo e lolo, ʻaia ʻoku mou tangi ke
maʻu mālohi ʻiate kinautolu." **12** Pea naʻa nau pehē mai,
"Te mau toe ʻatu, pea ʻe ʻikai te mau tala ha meʻa ʻe taha
ki ai; ko ia te mau fai ʻo hangē ko hoʻo lea." Pea ne u ui
ke haʻu ʻae kau taulaʻeiki, pea u fakafuakava ʻakinautolu,
koeʻuhi ke nau fai ʻo fakatatau ki he lea papau ni. **13** Pea
naʻaku tupetupeʻi hoku kofu foki, ʻo pehē, "Ke tupetupeʻi
pehē ʻe he ʻOtua ʻae tangata kotoa pē mei hono fale, pea
mei heʻene ngāue, ʻaia ʻoku ʻikai fakamoʻoni ki he lea ni,
ʻio, ke tupetupeʻi ia kituʻa, pea liʻaki." Pea naʻe pehē ʻe
he fakataha kotoa pē, "ʻEmeni," mo nau fakafetaʻi kia
Sihova. Pea naʻe fai ʻe he kakai ʻo fakatatau ki he lea ni.
14 Pea ko eni foki, talu ʻae kuonga ko ia naʻe fakanofo au
ko honau pule ʻi he fonua ʻo Siuta, mei he taʻu ʻe uofulu
ʻo hoko ki he taʻu ʻe tolungofulu ma ua ʻo ʻAtakisekisi ko
e tuʻi, ʻaia ko e taʻu ʻe hongofulu ma ua, ko au mo hoku
kāinga naʻe ʻikai te mau kai ʻae meʻakai ʻae pule. **15** Ka

ko e ngaahi pule naʻe ʻi muʻa ʻiate au naʻe moʻua ki ai ʻae
kakai, pea naʻa nau maʻu ʻiate kinautolu ʻae mā mo e
uaine, mo e sikeli siliva ʻe fāngofulu; ʻio, ko ʻenau kau
tamaioʻeiki naʻa nau pule ki he kakai: ka naʻe ʻikai te
u pehē, ko e meʻa ʻi he manavahē ki he ʻOtua. **16** Ko
e moʻoni ne u fai maʻu pe ʻi he ngāue ʻae ʻā maka ni,
pea naʻe ʻikai te mau fakatau ha potu fonua: pea naʻe
tānaki fakataha ʻa ʻeku kau tamaioʻeiki kotoa pē ʻi ai ki
he ngāue. **17** Pea naʻe ʻi heʻeku keinangaʻanga foki ʻae
kau Siu ʻe toko teau mo e nimangofulu, mo e kau pule,
kaeʻumaʻā ʻakinautolu naʻe haʻu kiate kimautolu mei
he hiteni ʻoku tuʻu takatakai ʻiate kimautolu. **18** Pea ko
eni ko e meʻa naʻe teu kiate au ʻi he ʻaho kotoa pē, ko e
pulu ʻe taha mo e sipi lelei ʻe ono; pea mo e fanga moa
naʻe teuʻi kiate au, pea tuʻo taha ʻi he ʻaho ʻe hongofulu
naʻe ʻomi ʻae tokonaki ʻoe ngaahi uaine kehekehe: pea
neongo ʻae meʻa lahi ni kotoa pē, naʻe ʻikai te u maʻu
ʻae mangisi ʻae pule, koeʻuhi naʻe māfasia lahi ʻae kakai
ni. **19** ʻE hoku ʻOtua, ke ke manatuʻi au ke u lelei ai, ʻo
fakatatau ki he meʻa kotoa pē naʻaku fai mā ʻae kakai ni.

6 Pea ʻi he fanongo ʻe Sanipalate, mo Topaia, mo
Kesemi ko e ʻAlepea, mo hono toe ʻo homau fili, kuo
u langaʻi ʻae ʻā maka; pea naʻe ʻikai ha ava ʻoku toe; (ka
ʻi he kuonga ko ia naʻe teʻeki ai te u fokotuʻu hake ʻae
ngaahi matapā laupapa ki he ngaahi hūʻanga): naʻe hoko
ai ʻo pehē: **2** Naʻe fekau ʻe Sanipalate mo Kesemi kiate
au, ʻo pehē, "Haʻu, ketau fakataha ʻi he potu kakai ʻe taha
ʻi he toafa ʻo Ono." Ka naʻa nau fifili ke fai ha kovi kiate
au. **3** Pea ne u fekau ʻae kau talafekau kiate kinautolu, ʻo
pehē, "ʻOku ou fai ʻae ngāue ʻoku lahi, ko ia ʻoku ʻikai te
u faʻa ʻalu hifo: koeʻumaʻā ʻa ʻeku tuku ʻae ngāue, ʻi he
liʻaki ia, pea ʻalu hifo ai kiate kimoutolu?" **4** Ka naʻa
nau fekau pehē kiate au, ʻo liunga fā; pea ne u talia
ʻakinautolu ʻi he anga pe taha: **5** Pea naʻe toki fekau
pehē ai pe ʻe Sanipalate ʻa ʻene tamaioʻeiki kiate au ko
hono liunga nima mo e tohi mafola pe ʻi hono nima; **6**
ʻAia naʻe tuʻu ai ʻae lea ni, "Kuo fakaongo ki he hiteni,
pea kuo tala ia ʻe Kasimu, ʻo pehē ko koe mo e kakai
Siu ʻoku mou tokanga ke angatuʻu: ko ia ʻoku ke langa
ai ʻae ʻā maka, koeʻuhi ke ke hoko ai ko honau tuʻi, ʻo
fakatatau ki he ngaahi lea ni. **7** Pea kuo ke fakanofo ʻae
kau palōfita, ke nau malangaʻaki koe ʻi Selūsalema, ʻo
pehē, "ʻOku ai ʻae tuʻi ʻi Siuta: pea ko eni ʻe fakaongo atu
ia ki he tuʻi ʻo fakatatau ki he ngaahi lea ni. Ko ia ke ke
haʻu, pea ke tau alea ʻo fakakaukau fakataha.'" **8** Pea ne
u fekau kiate ia, ʻo pehē, "'ʻOku ʻikai fai ha meʻa hangē
ko ia ʻoku ke lau ki ai, ka ʻoku ke fakatupu ia ʻi ho loto
ʻoʻou." **9** He naʻa nau fai kotoa pē ke fakamanavahēʻi
ʻakimautolu, ʻo pehē, "'ʻE vaivai ai honau nima mei he
ngāue, ke ʻoua naʻa fai ia." Pea ko eni, ['ʻE ʻOtua], ke ke
fakamālohi hoku nima. **10** Hili ia naʻaku ʻalu ki he fale ʻo
Simaia ko e foha ʻo Telaia ko e foha ʻe Mihetapeli, ʻaia
naʻe nofo fale pe: pea naʻe pehē ʻe ia, "Keta fakataha ʻi
he fale ʻoe ʻOtua, ʻi he loto faletapu, pea ke tā tāpuni ʻae
ngaahi matapā ʻoe faletapu: he tenau haʻu ke tāmateʻi
koe, ʻio, tenau haʻu ʻi he poʻuli ke tāmateʻi koe." **11** Pea
ne u pehē, "He ʻoku lelei ke hola ʻae tangata hangē ko
au? Pea ko hai ia, ʻaia kuo hoko ʻo hangē ko au, pea ʻe
ʻalu ia ki he faletapu ke hao ai ʻene moʻui? ʻE ʻikai te u
ʻalu." **12** Pea ʻiloange, naʻaku vakai, naʻe ʻikai fekau ia ʻe
he ʻOtua: ka naʻa ne fakahā ʻae kikite ni kiate au; koeʻuhi
naʻe totongi ia ʻe Topaia mo Sanipalate. **13** Ko e meʻa ia
naʻe totongi ai ia, koeʻuhi ke u hoko ʻo manavahē, pea
fai pehē, ʻo fai angahala, pea kenau maʻu ai ʻae meʻa ke
fakaongo kovi ʻaki, pea koeʻuhi kenau fakakovi ai au.
14 "'ʻE hoku ʻOtua, ke ke manatuʻi ʻe koe ʻa Topaia mo
Sanipalate ʻo fakatatau ki heʻena ngāue ko eni, pea ki
he fefine palōfita ko Noatia, pea mo hono toe ʻoe kau
palōfita, ʻaia naʻa nau loto ke fakamanavahēʻi au." **15** Pea
pehē, naʻe fakaʻosi ʻae ʻā maka ʻi hono uofulu ma nima
ʻoe ʻaho ʻoe māhina ko Iluli, ʻi he ʻaho ʻe nimangofulu ma
ua **16** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he fanongo ki ai ʻe homau
fili kotoa pē, pea mamata ʻe he hiteni kotoa pē naʻe nofo
ʻo takatakai ʻiate kimautolu ki he ngaahi meʻa ni, naʻa
nau loto vaivai lahi ʻi honau mata: he naʻa nau mamata
kuo fai ʻae ngāue ni ʻi homau ʻOtua. **17** Pea ko eni foki, ʻi
he ngaahi ʻaho ko ia naʻe ʻave ʻe he houʻeiki ʻo Siuta ʻae
ngaahi tohi kia Topaia, pea naʻe ʻomi ʻae ngaahi tohi
ʻa Topaia kiate kinautolu. **18** He naʻe ai ʻae tokolahi ʻi
Siuta naʻe fuakava kiate ia, he ko e foha ia ʻi he fono kia
Sikania ko e foha ʻo ʻAla; pea kuo toʻo ʻe hono foha ko
Sohanani ʻae ʻofefine ʻo Mesulami ko e foha ʻo Pelekia.
19 Pea naʻa nau fakaongo mai kiate au ʻene ngaahi ngāue
lelei foki, pea naʻe fakaongo ʻeku ngaahi lea kiate ia. Pea
naʻe ʻomi ʻe Topaia ʻae ngaahi tohi ke fakamanavahēʻi ai
au.

7 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he langaʻi ʻae ʻā maka, pea
kuo ʻosi ʻeku fokotuʻu hake ʻae ngaahi matapā, pea
mo e kau leʻo matapā mo e kau hiva mo e kau Livai kuo
tuʻutuʻuni, **2** Naʻaku tuku ki hoku tokoua ko Hanani, mo
Hanania ko e pule ʻoe fale lahi, ke na pule ki Selūsalema:
he ko e tangata angatonu ia, pea manavahē lahi ia ki
he ʻOtua ʻi he tokolahi. **3** Pea ne u pehē kiate kinaua,
"'ʻOua naʻa tuku ke ava ʻae ngaahi matapā ki Selūsalema
kaeʻoua ke mafana ʻae laʻā: pea ʻi heʻena tuʻu ʻo ofi,
tuku kenau tāpuni ʻae ngaahi matapā, pea ʻai ki ai ʻae
ʻakau fakamaʻu: pea fakanofo ʻae kau leʻo ʻi he kakai
ʻo Selūsalema, taki taha ʻi hono lakanga, pea taki taha
hangatonu ki hono fale ʻoʻona." **4** Pea naʻe ʻataʻatā ʻae
kolo pea lahi: ka naʻe tokosiʻi ʻae kakai naʻe ʻi ai, pea
naʻe ʻikai langa ʻae ngaahi fale. **5** Pea naʻe tuku ki hoku
loto ʻe hoku ʻOtua ke tānaki fakataha ʻae houʻeiki, mo
e kau pule, mo e kakai, koeʻuhi ke lau fakahokohoko
pē ʻakinautolu. Pea ne u ʻilo ʻae tohi ʻoe hokohoko
ʻokinautolu naʻe muʻaki ʻalu hake pea u ʻilo kuo tohi ai;
6 Ko e ngaahi fānau eni ʻoe fonua, ʻaia naʻe ʻalu hake mei
he pōpula, ʻakinautolu naʻe fetuku ʻo ʻave pōpula, ʻaia
naʻe fetuku ʻe Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone, ʻonau
toe haʻu ki Selūsalema mo Siuta, takitaha ki heʻene kolo;
7 ʻAkinautolu naʻe ʻalu hake mo Selupepeli, mo Sesua,
mo Nehemaia, mo ʻAsalia, mo Leamia, mo Nehamani,
mo Motekiai, mo Pilisani, mo Misipeleti, mo Pikivai, mo
Nehumi, mo Paʻana. Ko eni ʻa hono lau ʻoe kau tangata
ʻoe kakai ʻo ʻIsileli: **8** Ko e fānau ʻa Palosi, ko e toko ua
afe mo e teau ma fitungofulu ma ua. **9** Ko e fānau ʻa
Sifatia, ko e toko tolungeau ma fitungofulu ma ua. **10** Ko
e fānau ʻa ʻAla, ko e toko onongeau ma nimangofulu
ma ua. **11** Ko e fānau ʻa Pehati-Moape, ko e fānau ʻa
Sesua mo Soape, ko e toko ua afe ma valungeau ma
hongofulu ma valu. **12** Ko e fānau ʻa ʻIlami, ko e taha afe
ma uangeau ma nimangofulu ma fā. **13** Ko e fānau ʻa
Satu, ko e toko valungeau ma fāngofulu ma nima. **14** Ko

e fānau ʻa Sakai, ko e toko fitungeau ma onongofulu. **15** Ko e fānau ʻa Pinui, ko e toko onongeau ma fāngofulu ma valu. **16** Ko e fānau ʻa Pepai, ko e toko onongeau ma uofulu ma valu. **17** Ko e fānau ʻa ʻAsikati, ko e toko ua afe ma tolungeau ma uofulu ma ua. **18** Ko e fānau ʻa ʻAtonikami, ko e toko onongeau ma onongofulu ma fitu. **19** Ko e fānau ʻa Pikivai, ko e toko ua afe ma onongofulu ma fitu. **20** Ko e fānau ʻa ʻAtini, ko e toko onongeau ma nimangofulu ma nima. **21** Ko e fānau ʻa ʻAteli ʻia Hesekaia, ko e toko hivangofulu ma valu. **22** Ko e fānau ʻa Hasumi, ko e toko tolungeau ma uofulu ma valu. **23** Ko e fānau ʻa Pisai, ko e toko tolungeau ma uofulu ma fā. **24** Ko e fānau ʻa Halife, ko e toko teau ma hongofulu ma ua. **25** Ko e fānau ʻa Kipione, ko e toko hivangofulu ma nima. **26** Ko e kau tangata ʻo Petelihema mo Nitofa, ko e toko teau ma valungofulu ma valu. **27** Ko e kau tangata ʻo ʻAnatoti, ko e toko teau mā uofulu mā valu. **28** Ko e kau tangata ʻo Pete-ʻAsimavete, ko e toko fāngofulu mā ua. **29** Ko e kau tangata ʻo Kesa-Sialimi, mo Kifila, mo Piheloti, ko e toko fitungeau mā fāngofulu mā tolu. **30** Ko e kau tangata ʻo Lama ʻo Kepa, ko e toko onongeau mā uofulu mā taha. **31** Ko e kau tangata ʻo Mikimasi, ko e toko teau mā uofulu mā ua. **32** Ko e kau tangata ʻo Peteli mo ʻAi, ko e toko teau mā uofulu mā tolu. **33** Ko e kau tangata ʻo Nipo ʻe taha, ko e toko nimangofulu mā ua. **34** Ko e fānau ʻae ʻIlami ʻe taha, ko e toko taha afe, mā uangeau, mā nimangofolu mā fā. **35** Ko e fānau ʻa Halimi, ko e toko tolungeau mā uofulu. **36** Ko e fānau ʻa Seliko, ko e toko tolungeau mā fāngofulu mā nima. **37** Ko e fānau ʻa Loti, mo Hatiti, mo Ono, ko e toko fitungeau mā uofulu mā taha. **38** Ko e fānau ʻa Sinaʻa, ko e toko tolu afe mā hivangeau mā tolungofulu. **39** Ko e kau taulaʻeiki eni: ko e fānau ʻa Sitaia, ʻi he fale ʻo Sesua, ko e toko hivangeau mā fitungofulu mā tolu. **40** Ko e fānau ʻa Imeli, ko e toko taha afe mā nimangofulu mā ua. **41** Ko e fānau ʻa Pasuli, ko e toko taha afe mā uangeau mā fāngofulu mā fitu. **42** Ko e fānau ʻa Halimi, ko e toko taha afe mā hongofulu mā fitu. **43** Ko e kau Livai eni: ko e fānau ʻa Sesua, ʻo Katimieli, pea mo e fānau ʻa Hoteva, ko e toko fitungofulu mā fā. **44** Ko e kau hiva eni: ko e fānau ʻa ʻAsafi, ko e toko teau mā fāngofulu mā valu. **45** Ko e kau leʻo matapā eni: ko e fānau ʻa Salumi, ko e fānau ʻa ʻAteli, ko e fānau ʻa Talimoni, ko e fānau ʻa ʻAkupi, ko e fānau ʻa Hatita, ko e fānau ʻa Sopai, ko e toko teau mā tolungofulu mā valu. **46** Ko e kau Netenimi eni: ko e fānau ʻa Siha, ko e fānau ʻa Hasufa, ko e fānau ʻa Tapaoti, **47** Ko e fānau ʻa Kilosi, ko e fānau ʻa Sia, ko e fānau ʻa Patoni. **48** Ko e fānau ʻa Lipana, ko e fānau ʻa Hakapa, ko e fānau ʻa Salimei, **49** Ko e fānau ʻa Hanani, ko e fānau ʻa Kiteli, ko e fānau ʻa Kehaa, **50** Ko e fānau ʻa Liaia, ko e fānau ʻa Lesini, ko e fānau ʻa Nikota, **51** Ko e fānau ʻa Kasami, ko e fānau ʻa Usa, ko e fānau ʻa Pasea, **52** Ko e fānau ʻa Pesai, ko e fānau ʻa Mehunimi, ko e fānau ʻa Nifisimi, **53** Ko e fānau ʻa Pakipuki, ko e fānau ʻa Hakufa, ko e fānau ʻa Hahua, **54** Ko e fānau ʻa Pasiliti, ko e fānau ʻa Mehita, ko e fānau ʻa Halisa, **55** Ko e fānau ʻa Pakosi, ko e fānau ʻa Sisila, ko e fānau ʻa Tama, **56** Ko e fānau ʻa Nisia, ko e fānau ʻa Hatifa. **57** Ko e fānau eni ʻae kau tamaioʻeiki ʻa Solomone: ko e fānau ʻa Sotei, ko e fānau ʻa Sofeleti, ko e fānau ʻa Pelita. **58** Ko e fānau ʻa Sala, ko e fānau ʻa Takoni, ko e fānau ʻa Kiteli, **59** Ko e fānau ʻa Sifatia, ko e fānau ʻa Hatili, ko e fānau ʻa Pokileti ʻo Sipemi, ko e fānau ʻa ʻAmoni. **60** Ko e kakai Netimimi kotoa pē, mo e fānau ʻae kau tamaioʻeiki ʻa Solomone, ko e toko tolungeau mā hivangofulu mā ua. **61** Pea ko kinautolu eni ʻaia naʻe ʻalu hake foki mei Telimela mo Telihalesa, mo Kilupi, mo ʻAtoni, mo Imeli: ka naʻe ʻikai te nau faʻa fakahā ʻae fale ʻo ʻenau tamai, pe ko honau hoko, pe naʻe ʻo ʻIsileli ʻakinautolu pe ʻikai. **62** Ko e fānau ʻa Tilaia, ko e fānau ʻa Topaia, ko e fānau ʻa Nikota, ko e toko onongeau mā fāngofulu mā ua. **63** Pea ʻi he kau taulaʻeiki: ko e fānau ʻa Hopaia, ko e fānau ʻa Kose, ko e fānau ʻa Pasilai, ʻaia naʻa ne ʻave ʻae ʻofefine ʻe taha ʻo Pasilai ko e tangata Kiliati ko hono uaifi, pea naʻe ui ia ki hono hingoa ʻoʻona. **64** Naʻe kumi ʻekinautolu honau hohoko fakataha mo kinautolu naʻe lau ʻi he hokohoko, ka naʻe ʻikai ʻilo ia: ko ia naʻe tukuange ai ʻakinautolu ʻo hangē ha taʻemaʻa mei he ngāue fakataulaʻeiki. **65** Pea naʻe pehē ʻe he pule kiate kinautolu, ke ʻoua naʻa nau kai ʻi he ngaahi meʻa māʻoniʻoni lahi, ke ʻoua ke tuʻu hake ha taulaʻeiki mo e ʻUlimi mo e Tumemi. **66** Ko hono tokolahi ʻoe kakai kātoa ko e toko fā mano mo e toko ua afe mo e toko tolungeau mā onongofulu. **67** Ka naʻe lau kehe ʻenau kau tamaioʻeiki mo honau kau kaunanga, ko e toko fitu afe mo e toko tolungeau, mā tolungofulu mā fitu: pea naʻe ʻiate kinautolu ʻae kau tangata hiva mo e kau fefine hiva ko e toko uangeau mo e toko fāngofulu mā nima. **68** Ko ʻenau fanga hoosi, ko e fitungeau mo e tolungofulu mā ono: ko ʻenau fanga miuli, ko e uangeau mo e fāngofulu mā nima: **69** Ko ʻenau fanga kāmeli, ko e fāngeau mo e tolungofulu mā nima: ko e fanga ʻasi ko e ono afe mo e fitungeau mo e uofulu. **70** Pea naʻe foaki meʻa ki he ngāue ʻe he niʻihi ʻoe kau mātuʻa tuʻukimuʻa. Naʻe foaki ʻe he pule ki he fale koloa ʻae koula ko e talami ʻe taha afe, mo e ipu luoluo ʻe nimangofulu, mo e kofu fakataulaʻeiki ʻe nimangeau ma tolungofulu. **71** Pea naʻe foaki ʻe he kau tuʻukimuʻa niʻihi ʻoe kau mātuʻa ki he koloa ʻoe ngāue ko e talami koula ʻe ua mano, mo e paunite siliva ʻe ua afe ma uangeau. **72** Pea ko ia naʻe foaki ʻe he kakai naʻe toe ko e talami koula ʻe ua mano, mo e paunite siliva ʻe ua afe, mo e kofu fakataulaʻeiki ʻe onongofulu ma fitu. **73** Ko ia naʻe nofo ʻi honau ngaahi kolo ʻae kau taulaʻeiki, mo e kau Livai, mo e kau leʻo matapā, mo e kau hiva, mo e kakai niʻihi, mo e kau Netenimi, mo ʻIsileli kotoa pē: pea ʻi he hokosia hono fitu ʻoe māhina, naʻe nofo ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi honau ngaahi kolo.

8 Pea naʻe fakakātoa fakataha ʻakinautolu ʻe he kakai ʻo hangē ko e tangata pē taha ʻi he hala lahi ʻaia naʻe hangatonu ki he matapā vai: pea naʻa nau lea kia Esela ko e tangata tohi ke ʻomi ʻae tohi ʻoe fono ʻa Mōsese, ʻaia naʻe fekau ʻe Sihova ki ʻIsileli. **2** Pea naʻe ʻomi ʻe Esela ko e tangata tohi ʻae fono ki he ʻao ʻoe fakataha ʻoe kau tangata mo e kau fefine, pea mo kinautolu kotoa pē naʻe faʻa fanongo mo e loto ʻilo, ʻi he ʻuluaki ʻaho ʻi hono fitu ʻoe māhina. **3** Pea naʻa ne lau ʻe ia ʻi ai ʻi he hala ʻaia naʻe hangatonu ki he matapā vai mei he pongipongi ki he hoʻatā, ʻi he ʻao ʻoe kau tangata mo e kau fefine, mo kinautolu naʻe ʻilo hono ʻuhinga; pea naʻe fanongo ʻe he kakai kotoa pē ki he tohi ʻoe fono. **4** Pea naʻe tuʻu ʻa Esela ko e tangata tohi ki he tuʻunga ʻakau, ʻaia naʻa nau ngaohi ki he meʻa ko ia: pea naʻe tuʻu mo ia ʻa Matitia, mo Sema, mo ʻAnaia, mo Ulisa, mo Hilikia, mo Maaseia ʻi

hono nima toʻomataʻu; pea ʻi hono toʻohema, ko Pitaia,
mo Misaeli, mo Melikia, mo Hasumi, mo Hasipatana,
mo Sakalia, mo Mesulami. **5** Pea naʻe folahi ʻe Esela ʻae
tohi ʻi he ʻao ʻoe kakai kotoa pē: (he naʻe māʻolunga ia
ʻi he kakai kotoa pē;) pea ʻi heʻene folahi ia, naʻe tuʻu
hake ai ʻae kakai kotoa pē: **6** "Pea naʻe fakafetaʻi ʻe Esela
kia Sihova, ko e ʻOtua lahi." Pea naʻe tali ʻe he kakai
kotoa pē, "ʻEmeni, ʻEmeni," ʻo hiki hake honau nima:
pea naʻa nau punou hifo honau ʻulu, ʻo hū kia Sihova
mo honau mata ki he kelekele. **7** Pea ko Sesua foki mo
Pani, mo Selepea, mo Samini, mo ʻAkupi, mo Sapitei, mo
Hotisa, mo Maaseia, mo Kilita, mo ʻAsalia, mo Sosapati,
mo Hanani, mo Pelaia, mo e kau Livai, naʻa nau ako ki
he kakai ke nau ʻilo ʻae fono pea naʻe tutuʻu ʻae kakai
ʻi honau potu: **8** Ko ia naʻa nau lau fakapatonu ʻi he
tohi ʻi he fono ʻae ʻOtua, mo fakamatala hono ʻuhinga,
pea akonakiʻi ʻakinautolu ke ʻilo hono ʻuhinga ʻoe lau.
9 Pea ko Nehemaia, ʻaia ko e ʻeiki pule, mo Esela ko e
taulaʻeiki mo e tangata tohi, mo e kau Livai ʻaia naʻe
akonakiʻi ʻae kakai, naʻa nau lau ki he kakai kotoa pē,
"ʻOku māʻoniʻoni ʻae ʻaho ni kia Sihova ko homou ʻOtua:
ʻoua naʻa mou mamahi, pe tangi. He naʻe tangi ʻae kakai
kotoa pē, ʻi heʻenau fanongo ki he ngaahi lea ʻoe fono."
10 Pea naʻe pehē ʻe ia kiate kinautolu, "ʻAlu ʻi homou
hala, kai ʻae ngako, pea inu ʻae meʻa melie, pea fekau
ke ʻave ʻae ngaahi ʻinasi kiate kinautolu ʻaia naʻe ʻikai
teuteu ha meʻa ʻe taha ki ai: he ʻoku māʻoniʻoni ʻae ʻaho
ni ki hotau ʻOtua: pea ʻoua naʻa mou loto mamahi: he ko
e fiefia ʻa Sihova ko homou mālohi." **11** Pea naʻe lolomi
ʻe he kau Livai ʻae kakai kotoa pē, ʻo pehē, "Mou longo
pe, he ʻoku māʻoniʻoni ʻae ʻaho ni: pea ʻoua foki naʻa mou
mamahi." **12** Pea naʻe ʻalu ʻae kakai kotoa pē ʻi honau
hala ke kai, mo inu, pea ke feʻaveʻaki ʻae ngaahi ʻinasi,
pea ke fai ʻae fiefia lahi, ko e meʻa ʻi heʻenau ʻilo hono
ʻuhinga ʻoe ngaahi lea naʻe fakapapau kiate kinautolu.
13 Pea naʻe fakakātoa fakataha ʻi hono ua ʻoe ʻaho ʻae kau
tuʻukimuʻa ʻi he mātuʻa ʻoe kakai, mo e kau taulaʻeiki,
mo e kau Livai, kia Esela ko e tangata tohi, ʻio, ke nau
ʻilo hono ʻuhinga ʻoe ngaahi lea ʻoe fono. **14** Pea naʻa
nau ʻilo kuo tohi ʻi he fono ʻaia naʻe fekau ʻe Sihova ʻia
Mōsese, ʻo pehē ʻe nofo ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he ngaahi
fale fehikitaki ʻi he kātoanga ʻo hono fitu ʻoe māhina: **15**
Pea ke nau fakahā mo fanongonongo ʻi heʻenau ngaahi
kolo, pea ʻi Selūsalema, ʻo pehē, "Mou ʻalu atu ki he
moʻunga, pea fetuku mei ai ʻae ngaahi ʻuluʻi ʻolive, mo e
ʻuluʻi paini, mo e ngaahi maile, mo e ngaahi vaʻa ponga,
mo e ngaahi vaʻa ʻakau matolutolu, ke ngaohiʻaki ʻae
ngaahi falefehikitaki, ʻo hangē ko ia kuo tohi." **16** Ko ia
naʻe ʻalu atu ai ʻae kakai, ʻo fetuku ia, pea naʻe ngaohi
ʻaki ʻae ngaahi tuʻu fale, ʻo taki taha ki he tuʻa fale ʻo
hono fale, pea ʻi honau ngaahi loto ʻā, pea mo e lotoʻā ʻoe
fale ʻoe ʻOtua, pea ʻi he hala lahi ʻoe matapā vai, pea ʻi he
hala lahi ʻoe matapā ʻo ʻIfalemi. **17** Pea ko e fakataha
kotoa pē ʻokinautolu naʻe toe haʻu mei he pōpula, naʻa
nau ngaohi honau ngaahi tuʻu fale, pea nofo ʻi he malu
ʻoe ngaahi tuʻu fale: he ʻoku talu mei he ngaahi ʻaho
ʻo Siosiua ko e foha ʻo Nuni ʻo aʻu ki he ʻaho ko ia naʻe
ʻikai fai pehē ʻe he fānau ʻa ʻIsileli. Pea naʻe ʻi ai ʻae fiefia
lahi ʻaupito. **18** Pea naʻa ne lau ʻi he tohi ʻoe fono ʻoe
ʻOtua ʻi he ʻaho hokohoko pe, mei he ʻuluaki ʻaho ʻo aʻu
ki he ʻaho ki mui. Pea naʻa nau fai ʻae kātoanga ʻi he ʻaho
ʻe fitu; pea ʻi hono valu ʻoe ʻaho naʻe ʻi ai ʻae fakakātoa
molumalu, ʻo fakatatau mo hono anga.

9 Pea ko eni ʻi hono uofulu mā fā ʻoe ʻaho ʻoe māhina ni
naʻe kātoa fakataha ʻae fānau ʻa ʻIsileli ʻi he ʻaukai, mo
e ngaahi kofu tauangaʻa naʻe pani ʻaki ʻae efu. **2** Pea naʻe
fakamavae ʻakinautolu ʻe he hako ʻo ʻIsileli mei he kakai
muli kotoa pē, ʻonau tuʻu ʻo vete ʻenau ngaahi angahala,
mo e hia ʻa ʻenau ngaahi tamai. **3** Pea naʻa nau tuʻu hake
ʻi honau potu, pea lau ʻi he tohi ʻoe fono ʻa Sihova ko
honau ʻOtua, ʻi hono vahe fā ʻe taha ʻoe ʻaho; pea ʻi hono
vahe ʻe taha naʻa nau vete, pea hū kia Sihova ko honau
ʻOtua. **4** Pea naʻe tuʻu hake ki he tuʻunga ʻae kau Livai,
ko Sesua, mo Pani, mo Katimieli, mo Sepania, mo Puni,
mo Selepea, mo Pani, mo Kinani, ʻonau tangi ʻaki ʻae leʻo
lahi kia Sihova ko honau ʻOtua. **5** Pea pehē ai ʻe he kau
Livai, ko Sesua, mo Katimieli, mo Pani, mo Hasapenia,
mo Selepea, mo Hotisa, mo Sepania, mo Pitaia, "Tuʻu
ki ʻolunga pea fakafetaʻi kia Sihova ko homou ʻOtua ke
taʻengata, pea taʻengata: pea fakafetaʻi ki ho huafa ʻoku
nāunauʻia, ʻaia kuo fakahikihiki he māʻolunga lahi ʻi he
ngaahi fakafetaʻi kotoa pē mo e fakaongo lelei. **6** Ko koe,
ʻio, ko koe pe, ko Sihova tokotaha pe: naʻa ke fakatupu
ʻae langi, ko e langi ʻoe ngaahi langi, mo honau ngaahi
tokolahi kotoa pē, ʻae fonua mo e ngaahi meʻa kotoa
pē ʻoku ʻi ai, ko e ngaahi tahi, mo ia kotoa pē ʻoku ʻi
ai, pea ʻoku ke fakatolonga ʻakinautolu kotoa pē; pea
ʻoku hū kiate koe ʻae ngaahi tokolahi ʻoe langi. **7** Ko
koe ko Sihova ko e ʻOtua, naʻa ke fili ʻa ʻEpalame, mo
ke ʻomi ia kituaʻā mei Ua ʻoe kakai Kalitia, pea naʻa ke
fakahingoa ia ko ʻEpalahame; **8** Pea naʻa ke ʻilo hono
loto naʻe angatonu ʻi ho ʻao, mo ke fai ʻae fuakava mo ia
ke foaki ʻae fonua ʻoe kakai Kēnani, mo e kakai Heti, mo
e kakai ʻAmoli, mo e kakai Pelesi, mo e kakai Sepusi, mo
e kakai Keakasa, ʻoku ou pehē ke foaki ia ki hono hako,
pea kuo ke fakahoko ʻa hoʻo ngaahi folofola: he ʻoku ke
māʻoniʻoni: **9** Naʻa ke mamata ki he ngaahi mamahi ʻo
ʻemau ngaahi tamai ʻi ʻIsipite, mo ke ongoʻi ʻenau tangi
ʻi he Tahi Kulokula; **10** Pea naʻa ke fakahā ʻae ngaahi
fakaʻilonga mo e ngaahi mana kia Felo, pea ki heʻene
kau tamaioʻeiki kotoa pē, pea ki he kakai kotoa pē ʻo
hono fonua: he naʻa ke ʻiloʻi ʻenau fai fakafiefielahi kiate
kinautolu. Ko ia naʻa ke maʻu ai ʻae huafa moʻou, ʻo
hangē ko ia he ʻaho ni. **11** Pea naʻa ke vaeua ʻae tahi ʻi
honau ʻao, ko ia naʻa nau ʻalu ai ʻi he kelekele mōmoa
ʻi he loto tahi: pea naʻa ke lī honau kau fakatanga ki
he loloto, ʻo hangē ha maka ki he ngaahi tahi mālohi.
12 Pea naʻa ke taki ʻakinautolu ʻi he ʻaho ʻaki ʻae pou
ʻao; pea ʻi he poʻuli ʻaki ʻae pou afi ke tuku ha maama
kiate kinautolu ʻi he hala ʻoku totonu ke nau ʻalu ai.
13 Pea naʻa ke ʻalu hifo foki ki he moʻunga ko Sainai,
mo ke folofola kiate kinautolu mei he langi, mo ke
foaki kiate kinautolu, ʻae ngaahi fakamaau totonu, mo
e ngaahi fono moʻoni, ʻae ngaahi tuʻutuʻuni lelei mo
e ngaahi fekau: **14** Mo ke fakaʻilo kiate kinautolu ho
ʻaho tapu māʻoniʻoni, mo ke fekau kiate kinautolu ʻae
ngaahi fekau, mo e tuʻutuʻuni, mo e ngaahi fono, ʻi he
nima ʻo Mōsese ko hoʻo tamaioʻeiki; **15** Mo ke foaki kiate
kinautolu ʻae mā mei he langi ʻi heʻenau fiekai, mo ke
fakatupu ʻae vai mei he maka ʻi heʻenau fieinu, mo ke
fakaʻilo kiate kinautolu ke nau ʻalu ʻo hoko ʻo maʻu ʻae
fonua ʻaia naʻa ke fuakava ke foaki kiate kinautolu. **16**

Ka na‘e fai fakafiefielahi ‘ekinautolu, mo ‘emau ngaahi
tamai, ‘o fakafefeka honau kia, pea na‘e ‘ikai tokanga
ki ho‘o ngaahi fekau, **17** Pea na‘a nau talangata‘a, pea
na‘e ‘ikai tokanga ki ho‘o ngaahi mana ‘aia na‘a ke fai ‘i
honau ha‘oha‘onga; ka na‘a nau fakafefeka honau kia,
pea ‘i he‘enau angatu‘u na‘a nau tu‘utu‘uni hanau ‘eiki
ke nau foki ki he‘enau nofo pōpula; ka ko e ‘Otua koe
‘oku ke tali teu ke fakamolemole, ‘oku ke angalelei mo
anga‘ofa, ‘oku tuai ho houhau, pea ‘oku ke angalelei
lahi pea na‘e ‘ikai te ke li‘aki ‘akinautolu. **18** ‘Io, hili
‘enau ngaohi ma‘anautolu ‘ae ‘uhiki pulu [koula]na‘e
haka, ‘onau pehē, Ko ho ‘Otua eni ‘aia na‘e ‘omi koe mei
‘Isipite, ‘onau fai ‘ae ngaahi ‘ahi‘ahi kovi lahi: **19** Ka ko
koe ‘i ho‘o ngaahi anga‘ofa lahi na‘e ‘ikai te ke li‘aki
‘akinautolu ‘i he toafa: na‘e ‘ikai hiki meiate kinautolu
‘ae pou ‘oe ‘ao ‘i he ‘aho, ke tataki ‘akinautolu ‘i he
hala: pe ko e pou afi ‘i he pō, ke fakahā ‘ae maama kiate
kinautolu, mo e hala ‘aia ‘oku totonu ke nau ‘alu ai. **20**
Pea na‘a ke foaki foki ‘a ho laumālie lelei ke akonaki‘i
‘akinautolu, pea na‘e ‘ikai te ke ta‘ofi ho‘o mana mei
honau ngutu, pea na‘a ke foaki ‘ae vai kiate kinautolu ‘i
he‘enau fieinu. **21** ‘Io, na‘a ke tokoni ‘akinautolu ‘i he
toafa, ‘i he ta‘u ‘e fāngofulu, ko ia na‘e ‘ikai te nau masiva
‘i ha me‘a ‘e taha; na‘e ‘ikai faka‘a‘au ‘o motu‘a honau
ngaahi kofu, pea na‘e ‘ikai fufula honau va‘e. **22** Pea na‘a
ke foaki foki kiate kinautolu ‘ae ngaahi pule‘anga, mo e
kakai, mo ke vahe‘i ‘akinautolu ki he ngaahi vāhenga
[fonua]: ko ia na‘a nau ma‘u ai ‘ae fonua ‘o Sihoni, mo e
fonua ‘oe tu‘i ‘o Hesiponi, mo e fonua ‘o Oki ko e tu‘i
‘o Pesani. **23** Pea na‘a ke fakatokolahi ‘enau fānau ‘o
hangē ko e ngaahi fetu‘u ‘oe langi, pea na‘a ke ‘omi
‘akinautolu ki he fonua, ‘aia na‘a ke faka‘ilo ki he‘enau
ngaahi tamai, ‘aia ke nau ‘alu ki ai ‘o ma‘u. **24** Ko ia
na‘e ‘alu ki ai ‘ae fānau ‘o [nau]ma‘u ‘ae fonua, pea na‘a
ke fakavaivai ‘ae kakai ‘oe fonua, ko e kakai Kēnani,
‘i honau ‘ao, mo ke foaki ‘akinautolu ki honau nima,
mo honau ngaahi tu‘i, mo e kakai ‘oe fonua, koe‘uhi ke
nau fai ‘enau fa‘iteliha ki ai. **25** Pea na‘a nau kapasi ‘ae
ngaahi kolo mālohi, mo e fonua mahu, ‘onau ma‘u ‘ae
ngaahi fale na‘e fonu ‘i he ngaahi me‘a kotoa pē, mo e
ngaahi vaikeli, mo e ngaahi ngoue vaine, mo e ngoue
‘olive, mo e ngaahi ‘akau fua lahi ‘aupito: ko ia na‘a nau
kai, pea mākona, pea hoko ‘o sino, ‘onau fakafiemālie‘i
‘akinautolu ‘i ho‘o angalelei lahi. **26** Ka ko e mo‘oni
na‘a [nau]fai talangata‘a, pea angatu‘u kiate koe, pea
li‘aki ho‘o fono ki honau tu‘a, ‘onau tāmate‘i ho‘o kau
palōfita na‘e valoki ‘akinautolu ke nau tafoki kiate koe,
mo nau fai ‘ae ngaahi ‘ahi‘ahi kovi lahi. **27** Ko ia na‘a
ke tukuange ai ‘akinautolu ki he nima ‘o honau ngaahi
fili, ‘aia na‘a nau fakamamahi‘i ‘akinautolu: pea ‘i he
kuonga ‘o ‘enau mamahi, ‘i he‘enau tangi kiate koe, na‘a
ke ongo‘i ‘akinautolu mei langi; pea na‘a ke foaki kiate
kinautolu, ‘o taau mo ho‘o ngaahi anga‘ofa, ‘ae ngaahi
fakamo‘ui, ‘aia na‘a nau mo‘ui ai mei he nima ‘o honau
ngaahi fili. **28** Kae hili ‘enau ma‘u ‘ae fiemālie, na‘a nau
toe fai kovi ‘i ho ‘ao: ko ia na‘a ke tuku ai ‘akinautolu
ki he nima ‘o honau ngaahi fili, pea na‘a nau hoko ai
‘o pule kiate kinautolu: ka ‘i he‘enau tafoki, ‘o tangi
kiate koe, na‘a ke ongo‘i ‘akinautolu mei langi; pea na‘e
liunga lahi ho‘o fakamo‘ui ‘akinautolu ‘o taau mo ho‘o
ngaahi anga‘ofa; **29** Pea na‘a ke takitala‘i ‘akinautolu,
koe‘uhi ke ke toe ‘omi ‘akinautolu ki ho‘o fono: ka na‘a
nau fai fakafiefielahi, pea ‘ikai tokanga ki ho‘o ngaahi
fekau, ka na‘a nau fai angahala ki ho‘o ngaahi fakamaau,
(‘aia kapau ‘e fai ia ‘e ha tangata, ‘e mo‘ui ai ia:) ‘onau
kalofaki honau uma, pea fakakekeva honau kia, pea na‘e
‘ikai tokanga. **30** Ka na‘a ke kātaki‘i ‘akinautolu ‘i he
ngaahi ta‘u lahi, pea na‘a ke faka‘ilo kiate kinautolu
‘enau kovi, ‘i ho laumālie ‘i ho‘o kau palōfita: ka na‘e ‘ikai
te nau tokanga: ko ia na‘a ke fakatukutuku‘i ‘akinautolu
ki he nima ‘oe kakai ‘oe ngaahi fonua. **31** Ka koe‘uhi
ko ho‘o anga‘ofa lahi na‘e ‘ikai te ke faka‘auha ‘aupito
‘akinautolu, pe li‘aki ‘akinautolu; he ko e ‘Otua angalelei
mo anga‘ofa koe. **32** Pea ko eni, ‘E homau ‘Otua, ko e
‘Otua lahi, mo mālohi, mo fakamanavahē, ‘a koe ‘oku ke
tauhi ‘ae fuakava mo e anga‘ofa, ‘oua na‘a hangē ia ko
ha me‘a si‘i kiate koe, ‘ae ngaahi mamahi kotoa pē ‘aia
kuo hoko kiate kimautolu, pea ki homau ngaahi tu‘i,
ki homau hou‘eiki, pea ki homau kau taula‘eiki, pea ki
homau kau palōfita, pea ki he‘emau ngaahi tamai, pea
ki he kakai kotoa pē, talu ‘ae kuonga ‘oe ngaahi tu‘i
‘o ‘Asilia ‘o a‘u ki he ‘aho ni. **33** Ka ko e mo‘oni ‘oku
ke tonuhia koe ‘i he me‘a kotoa pē kuo fakahoko kiate
kimautolu: he kuo ke fai totonu koe, ka na‘e fai angakovi
‘akimautolu: **34** Pea na‘e ‘ikai tauhi ho‘o fono ‘e homau
ngaahi tu‘i, mo homau ngaahi hou‘eiki, mo homau kau
taula‘eiki, pe ko ‘emau ngaahi tamai, pe tokanga ki ho‘o
ngaahi fekau, mo ho‘o ngaahi tu‘utu‘uni, ‘aia na‘a ke
valoki ‘aki kiate kinautolu. **35** He na‘e ‘ikai te nau tauhi
koe ‘i honau pule‘anga, pea ‘i he ngaahi angalelei ‘aia
na‘a ke foaki kiate kinautolu, pea ‘i he fonua lahi mo
mahu ‘aia na‘a ke foaki kiate kinautolu, pea na‘e ‘ikai
te nau tafoki mei he‘enau ngaahi ngāue angakovi. **36**
Vakai, ko e kau tamaio‘eiki ‘akimautolu he ‘aho ni, pea
ko e fonua ‘aia na‘a ke foaki ki he‘emau ngaahi tamai
ke nau kai hono fua ‘o ia mo hono lelei, vakai ko e kau
tamaio‘eiki ‘akimautolu ‘i ai: **37** Pea ‘oku tupu mei ai ‘ae
me‘a lahi ma‘ae ngaahi tu‘i ‘aia kuo ke fakanofo ke pule
kiate kimautolu ko e me‘a ‘i he‘emau ngaahi angahala:
pea ‘oku nau pule ki homau sino foki, pea ki he‘emau
fanga manu, ‘onau fa‘iteliha, pea ko kimautolu ‘oku mau
mo‘ua ‘i he mamahi lahi.” **38** Pea koe‘uhi ko e me‘a ni
kotoa pē ‘oku mau fai ‘ae fuakava ke ma‘u, mo tohi ia:
pea ko homau ngaahi hou‘eiki, mo e kau Livai, mo e kau
taula‘eiki, te nau ‘ai ‘a hono faka‘ilonga ma‘u.

10 Pea ko kinautolu na‘e faka‘ilonga‘i ia, ko Nehemaia
ko e ‘eiki pule, ko e foha ‘o Hakalia, mo Sitikisa. **2**
Mo Selaia, mo ‘Asalia, mo Selemaia, **3** Mo Pasuli, mo
‘Amalia, mo Malikisa, **4** Mo Katusi, mo Sepania, mo
Maluki, **5** Mo Halimi, mo Melemoti, mo ‘Opataia, **6**
Mo Taniela, mo Kinitoni, mo Paluki, **7** Mo Mesulami,
mo ‘Apisa, mo Misamini, **8** Mo Maaseia, mo Pilikai, mo
Simaia; ko kinautolu ni ko e kau taula‘eiki. **9** Mo e kau
Livai: ko Sesua ko e foha ‘o ‘Asania, mo Pinui ‘oe ngaahi
foha ‘o Henatati, mo Katimieli, **10** Mo honau ngaahi
kāinga, ko Sepania, mo Hotisa, mo Kilita, mo Pelaia, mo
Hanani, **11** Mo Maika, mo Lihope, mo Hasapea, **12** Mo
Saka, mo Selepea, mo Sepania, **13** Mo Hotisa, mo Pani,
mo Pininu. **14** Ko e kau tu‘ukimu‘a ‘oe kakai; ko Palosi,
mo Pehati-Moape, mo ‘Ilami, mo Satu, mo Pani, **15** Mo
Puni, mo ‘Asikati, mo Pepai, **16** Mo ‘Atonisa, mo Pikivai,
mo ‘Atini, **17** Mo ‘Ateli, mo Hesikisa, mo ‘Asuli, **18** Mo
Hotisa, mo Hasumi, mo Pesai, **19** Mo Halifi, mo ‘Anatoti,

mo Nepei, **20** Mo Makipeasi, mo Mesulami, mo Heseli,
21 Mo Mesesapeli, mo Satoki, mo Satua, **22** Mo Pelatia,
mo Hanani, mo ʻAnaia, **23** Mo Hosea, mo Hanania, mo
Hasupi, **24** Mo Haloesi, mo Pileha, mo Sopeki, **25** Mo
Lihumi, mo Hasapina, mo Maaseia, **26** Mo ʻAhisa, mo
Hanani, mo ʻAnani, **27** Mo Maluki, mo Halimi, mo Paʻana.
28 Pea ko hono toe ʻoe kakai, ko e kau taulaʻeiki, mo e
kau Livai, mo e kau leʻo matapā, mo e kau hiva, mo e kau
Netenimi, mo kinautolu kotoa pē naʻa nau fakamavae
ʻakinautolu mei he kakai ʻoe ngaahi fonua ki he fono ʻae
ʻOtua, mo honau ngaahi uaifi, mo honau ngaahi foha, mo
honau ngaahi ʻofefine, ʻakinautolu kotoa pē naʻe maʻu ʻae
ʻilo, mo e loto poto; **29** Naʻa nau kau mo honau ngaahi
kāinga, ko honau houʻeiki, ʻonau fai ʻae tuki moʻoni, pea
mo e fuakava, ke ʻalu ʻi he fono ʻae ʻOtua, ʻaia naʻe foaki
ʻia Mōsese ko e tamaioʻeiki ʻae ʻOtua, ke tokanga mo fai
ʻae ngaahi fekau kotoa pē ʻa Sihova ko hotau ʻEiki, mo
ʻene ngaahi fakamaau mo ʻene ngaahi tuʻutuʻuni; **30** Pea
ke ʻoua naʻa tau foaki hotau ngaahi ʻofefine ki he kakai
ʻoe fonua; pea ʻoua naʻa tau ʻomi honau ngaahi ʻofefine
moʻo hotau ngaahi foha: **31** Pea kapau ʻe ʻomi ʻe he kakai
ʻoe fonua ha meʻa fakatau pē ha meʻakai ʻi he ʻaho tapu
ke fakatau, pea ʻoua naʻa tau fakatau ia ʻi he ʻaho tapu,
he ko e ʻaho māʻoniʻoni: pea ke tau tuku hono fitu ʻoe
taʻu, mo e ʻeke totongi kotoa pē [ʻi ai]. **32** Pea naʻa tau fai
haʻamau fono, ke fakamoʻua ʻakimautolu ʻi he taʻu kotoa
pē ʻaki hono tolu ʻoe vahe ʻoe sikeli maʻae tauhi ʻoe fale
ʻo homau ʻOtua; **33** Koeʻuhi ko e mā ʻoe ʻao, pea ki he
feilaulau meʻakai fai maʻu pe, pea mo e feilaulau tutu fai
maʻu pe, ʻi he ngaahi ʻaho tapu, ʻi he ngaahi tuʻu efiafi,
pea ki he ngaahi kātoanga kuo kotofa pea mo e ngaahi
meʻa māʻoniʻoni, pea maʻae ngaahi feilaulau koeʻuhi ko e
ngaahi angahala ke fai ʻaki ʻae fakalelei maʻa ʻIsileli, pea
ki he ngāue kotoa pē ʻoe fale ʻoe ʻOtua. **34** Pea naʻa tau
fai ʻae talotalo ki he kau taulaʻeiki, mo e kau Livai, mo e
kakai, ki he feilaulau ʻoe fefie, ke fetuku ia ki he fale
ʻo hotau ʻOtua, ʻo fakatatau ki he ngaahi fale ʻo ʻemau
ngaahi tamai, ʻi he ngaahi kuonga kuo kotofa ʻi he taʻu
tukufakaholo, ke tutu ʻi he funga ʻoe feilaulauʻanga ʻo
Sihova ko hotau ʻOtua, ʻo hangē ko ia kuo tohi ʻi he fono:
35 Pea ke ʻomi ʻae ngaahi ʻuluaki fua ʻoe ngoue, mo e
ʻuluaki fua ʻoe ngaahi ʻakau kotoa pē, ʻi he taʻu hokohoko
pe, ki he fale ʻo Sihova: **36** Pea mo e ʻuluaki tupu ʻo
hotau ngaahi foha, pea mo ʻetau fanga manu lalahi, ʻo
hangē ko ia kuo tohi ʻi he fono, mo e ʻuluaki tupu ʻo
ʻetau ngaahi fanga manu siʻi mo e fanga [sipi], ke ʻomi ki
he fale ʻo hotau ʻOtua, ki he kau taulaʻeiki ʻaia ʻoku tauhi
ʻi he fale ʻo hotau ʻOtua: **37** Pea ke tau ʻomi hono ʻuluaki
fua ʻo ʻetau mā [kuo natu], mo ʻetau ngaahi meʻa ʻatu,
mo e fua ʻoe ngaahi ʻakau kehekehe kotoa pē, ʻoe uaine
mo e lolo, ki he kau taulaʻeiki, ki he ngaahi potuʻi fale
ʻi he fale ʻo hotau ʻOtua: mo e ngaahi tāuvao ʻo ʻetau
ngoue ki he kau Livai, ke maʻu ai ʻe he kau Livai ko ia ʻae
ngaahi tāuvao ʻi he ngaahi kolo ʻo hotau potu kakai. **38**
Pea ko e taulaʻeiki ko e foha ʻo ʻElone ʻe kau ia mo e kau
Livai ʻi he maʻu ʻe he kau Livai ʻae ngaahi tāuvao: pea ʻe
fetuku hake ʻe he kau Livai hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe
tāuvao ki he fale ʻo hotau ʻOtua, ki he ngaahi potu fale ki
loto ʻi he fale koloa. **39** He ko e fānau ʻa ʻIsileli mo e
fānau ʻa Livai te nau ʻomi ʻae feilaulau ʻoe uite, mo e
uaine foʻou, mo e lolo, ki he ngaahi fale ʻaia ʻoku ʻi ai ʻae
ngaahi ipu ʻoe faletapu, mo e kau taulaʻeiki ʻoku tauhi,
mo e kau leʻo matapā, mo e kau hiva: pea ʻe ʻikai te tau
liʻaki ʻae fale ʻo hotau ʻOtua.

11 Pea naʻe nofo ʻi Selūsalema, ʻae kau pule ʻoe kakai:
pea naʻe fai ʻae talotalo ʻe hono toe ʻoe kakai ke
ʻomi ʻae tangata ʻe taha mei he toko hongofulu ke nofo ʻi
Selūsalema, ko e kolo māʻoniʻoni, pea ke nofo ʻae vahe ʻe
hiva ki he ngaahi kolo kehe. **2** Pea naʻe tāpuaki ʻe he
kakai ʻae kau tangata kotoa pē, ʻaia naʻe ʻatu fiemālie
pē ʻakinautolu ke nofo ʻi Selūsalema. **3** Pea ko e kau
tuʻukimuʻa eni ʻoe puleʻanga naʻe nofo ʻi Selūsalema: ka ʻi
he ngaahi kolo ʻo Siuta naʻe nofo taki taha ʻi hono tofiʻa
ʻi honau ngaahi kolo, ʻio, ʻa ʻIsileli, mo e kau taulaʻeiki,
mo e kau Livai, mo e kau Netenimi, mo e fānau ʻae kau
tamaioʻeiki ʻa Solomone. **4** Pea naʻe nofo ʻi Selūsalema
ʻae niʻihi ʻoe fānau ʻa Siuta, pea mo e fānau ʻa Penisimani.
ʻI he fānau ʻa Siuta; ko ʻAtaia, ko e foha ʻo ʻUsia, ko e
foha ʻo Sakalia, ko e foha ʻo ʻAmalia, ko e foha ʻo Sifatia,
ko e foha ʻo Malelili, ʻi he fānau ʻa Pelesi; **5** Mo Maaseia
ko e foha ʻo Paluki, ko e foha ʻo Koliose, ko e foha ʻo
Hasaia, ko e foha ʻo ʻAtaia, ko e foha ʻo Soaialipi, ko e
foha ʻo Sakalia, ko e foha ʻo Siloni. **6** Ko e ngaahi foha
kotoa pē ʻo Pelesi naʻe nofo ʻi Selūsalema naʻa nau toko
fāngeau mo e tolungofulu ma valu ko e kau tangata toʻa
mālohi. **7** Pea ko e ngaahi foha eni ʻo Penisimani; ko
Selu ko e foha ʻo Mesulami, Ko e foha ʻo Soeti, ko e foha
ʻo Pitaia, ko e foha ʻo Kolaia, ko e foha ʻo Maaseia, ko e
foha ʻo Itieli, ko e foha ʻo Sisaia. **8** Pea naʻe hoko mo ia ʻa
Kapei, mo Salei, ko e toko hivangeau mo e toko uofulu
ma valu. **9** Pea ko Soeli ko e foha ʻo Sikili ko honau pule
ia; mo Siuta ko e foha ʻo Senua ko hono toko ua ia naʻe
pule ki he kolo: **10** ʻI he kau taulaʻeiki; ko Sitaia ko e
foha ʻo Soaialipi, mo Sakini. **11** Ko Selaia ko e foha ʻo
Hilikia, ko e foha ʻo Mesulami, ko e foha ʻo Satoki, ko e
foha ʻo Milaioti, ko e foha ʻo ʻAhitupe, ko e pule ia ki
he fale ʻoe ʻOtua. **12** Pea ko honau kāinga ʻaia naʻe fai
ʻae ngāue ʻoe fale naʻa nau toko valungeau mo e toko
uofulu ma ua: mo ʻAtaia ko e foha ʻo Silohami, ko e foha
ʻo Pelalia, ko e foha ʻo ʻAmisi, ko e foha ʻo Sakalia, ko e
foha ʻo Pasuli, ko e foha ʻo Malikia, **13** Mo hono ngaahi
kāinga, ko e kau tuʻukimuʻa ʻi he ngaahi tamai, ko e
toko uangeau mo e toko fāngofulu ma ua: mo ʻAmasai
ko e foha ʻo ʻAsalili, ko e foha ʻo ʻAhasai, ko e foha ʻo
Misilemoti, ko e foha ʻo Imeli, **14** Mo honau ngaahi
kāinga, ko e kau tangata toʻa mālohi, ko e teau mo e
toko uofulu ma valu: pea ko honau pule ko Sapitieli,
ko e foha ʻoe tokotaha ʻi he kau tangata lahi. **15** Pea
ʻi he kau Livai foki: ko Simaia ko e foha ʻo Hasupi, ko
e foha ʻo ʻAsilikami, ko e foha ʻo Hasapea, ko e foha ʻo
Puni; **16** Ko Sapitei, mo Sosapati, ko e tuʻukimuʻa ʻoe kau
Livai, naʻe pule ʻakinaua ki he ngāue ʻituʻa ʻoe fale ʻoe
ʻOtua. **17** Ko Matania ko e foha ʻo Maika, ko e foha ʻo
Sapiti, ko e foha ʻo ʻAsafi, ko e tuʻukimuʻa ia ke kamata
ʻae fakafetaʻi ʻi he lotu: mo Pakipuki ko e toko ua ʻi hono
ngaahi kāinga, mo ʻApita ko e foha ʻo Samua, ko e foha
ʻo Kalali, ko e foha ʻo Situtuni. **18** Ko e kau Livai kotoa
pē ʻi he kolo māʻoniʻoni, ko e toko uangeau mo e toko
valungofulu ma fā. **19** Pea ko e kau leʻo matapā foki, ko
ʻAkupi, mo Talimoni, mo hona ngaahi kāinga naʻe tauhi
ʻae ngaahi matapā, naʻe toko teau ma fitungofulu ma ua.
20 Pea ko hono toe ʻo ʻIsileli, ʻoe kau taulaʻeiki, mo e
kau Livai, naʻe nofo ʻi he ngaahi kolo kotoa pē ʻo Siuta,

ʻo taki taha kotoa pē ʻi hono tofiʻa. **21** Ka naʻe nofo ʻae
kau Netenimi ʻi Ofili: pea ko Siha mo Kisipa naʻe pule
ki he kakai Netenimi. **22** Pea ko e pule foki ki he kau
Livai ʻi Selūsalema, ko Usi ko e foha ʻo Pani, ko e foha
ʻo Hasapea, ko e foha ʻo Matania, ko e foha ʻo Maika. ʻI
he ngaahi foha ʻo ʻAsafi, ko e kau hiva naʻa nau pule
ki he ngāue ʻae fale ʻoe ʻOtua; **23** He ko e fekau ʻae tuʻi
kiate kinautolu, ke ʻai ʻae vāhenga ʻe taha maʻae kau
hiva, ki he ʻaho taki taha. **24** Pea ko Pitaia ko e foha ʻo
Mesesapeli, ʻi he fānau ʻa Sela ko e foha ʻo Siuta, naʻe tali
fekau ʻe ia ki he tuʻi ʻi he ngaahi meʻa ʻoku kau ki he
kakai. **25** Pea koeʻuhi ko e ngaahi potu nofoʻanga kakai,
mo ʻenau ngaahi ngoue, naʻe nofo ai ʻae fānau niʻihi ʻa
Siuta ʻi Kesa-ʻAlipa, pea ʻi he ngaahi potu kakai ʻo ia,
pea ki Tiponi, pea ʻi he ngaahi potu kakai ʻo ia, pea ʻi
Sekapisili, pea ʻi he ngaahi potu kakai ʻo ia. **26** Pea ʻi
Sesua, pea ʻi Molata, pea ki Petefeleti. **27** Pea ʻi he kolo
ko Suali, pea ʻi Peasipa, pea ʻi he ngaahi potu kakai ʻo ia,
28 Pea ʻi Sikilaki, pea ʻi Mikona; pea ʻi hono ngaahi potu
kakai, **29** Pea ʻi Eni-Limoni, pea ʻi Salia, pea ʻi Samuti, **30**
Mo Sanoa, mo ʻAtulami, pea ʻi honau ngaahi potu kakai,
ʻi Lakisi, pea ʻi he ngaahi tafangafanga ʻo ia, ʻi ʻAseka,
pea ʻi he ngaahi potu kakai ʻo ia. Pea naʻa nau nofo mei
Peasipa ʻo hoko ki he teleʻa ʻo Henomi. **31** Ko e ngaahi
fānau ʻa Penisimani foki mei Kepa naʻe nofo ʻi Mikimasi,
mo ʻAisa, mo Peteli, pea ʻi honau ngaahi potu kakai, **32**
Pea ʻi ʻAnatoti, mo Nopi, mo ʻAnania, **33** Mo Hasoa, mo
Lama, mo Kitimi, **34** Mo Hatiti, Sepoimi, Nepalata, **35**
Mo Loti, mo Ono, ko e teleʻa ʻoe kau tufunga. **36** Pea naʻe
ʻi Siuta mo Penisimani ʻae vāhenga ʻoe kau Livai.

12 Pea ko e kau taulaʻeiki mo e kau Livai eni, naʻe
ʻalu hake mo Selupepeli ko e foha ʻo Sialiteli, mo
Sesua ko Selaia, mo Selemaia, mo Esela, **2** Mo ʻAmalia,
mo Maluki, mo Hatusi, **3** Mo Sikania, mo Lihumi, mo
Melemoti, **4** Mo Ito, mo Kinito, mo ʻApisa, **5** Mo Miamini,
mo Moatia, mo Pilika, **6** Mo Simaia, mo Soaialipi, mo
Sitaia, **7** Mo Salu, mo ʻAmoki, mo Hilikia, mo Sitaia. Ko
e kau tuʻukimuʻa eni ʻoe kau taulaʻeiki, pea ʻo honau
ngaahi kāinga ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Sesua. **8** Pea ko e kau
Livai foki: ko Sesua, mo Pinui, mo Katimieli, mo Selepea,
mo Siuta, mo Matania, ʻaia naʻe taki ki he fakafetaʻi, ʻaia
mo hono ngaahi kāinga. **9** Pea mo Pakipukia mo Uni,
ko honau kāinga, naʻe hangatonu atu kiate kinautolu
ʻi honau ngaahi lakanga. **10** Pea naʻe tupu ʻia Sesua
ʻa Soaikimi, pea tupu foki ʻia Soaikimi ʻa Iliasipi, pea
tupu ʻia Iliasipi ʻa Sihoiata. **11** Pea tupu ʻia Sihoiata ʻa
Sonatani, pea tupu ʻia Sonatani ʻa Satua. **12** Pea naʻe ai
ʻae kau taulaʻeiki ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Sihoiakimi, ko e
kau tuʻukimuʻa ʻoe ngaahi mātuʻa: ʻia Selaia, ko Melaia:
ʻia Selemaia, ko Hanania; **13** ʻIa Esela, ko Mesulami; ʻia
ʻAmalia, ko Sihohanani; **14** ʻIa Meleku, ko Sonatani: ʻia
Sepania, ko Sosefa; **15** ʻIa Halimi, ko ʻAtina; ʻia Milaioti,
ko Hilikai; **16** ʻIa Ito, ko Sakalia; ʻia Kinitoni, ko Mesulami;
17 ʻIa ʻApisa, ko Sikili; ʻia Miniamini, ʻia Moatia, ko Pilite;
18 ʻIa Pilika, ko Samua; ʻia Simaia, ka Sihonatani; **19** Pea
ʻia Soaialipi, ko Matinei; ʻia Sitaia, ko Usi; **20** ʻIa Salei, ko
Kalei; ʻia ʻAmoki, ko ʻIpeli, **21** ʻIa Hilikia, ko Hasapea;
ʻia Sitaia, ka Netanili. **22** Naʻe tohi ʻae kau Livai ʻi he
ngaahi ʻaho ʻo Iliasipi, ko Sihoiata, mo Sohanani, mo
Satua, ko e kau tuʻukimuʻa ʻoe kau mātuʻa: mo e kau
taulaʻeiki foki, ʻo hoko mo e pule ʻa Talaiasi ko e tangata
Peasia. **23** Ko e ngaahi foha ʻo Livai, ko e kau tuʻukimuʻa
ʻoe kau mātuʻa, naʻe tohi ʻi he tohi ʻoe toenga talanoa, ʻo
hoko ki he ngaahi ʻaho ʻo Sohanani ko e foha ʻo Iliasipi.
24 Pea ko e kau tuʻukimuʻa ʻoe kau Livai: ko Hasapea,
mo Selepea, mo Sesua ko e foha ʻo Katimieli, mo honau
kāinga naʻe hangatonu kiate kinautolu, ke fai fakamālō,
mo ʻatu ʻae fakafetaʻi, ʻo hangē ko e fekau ʻa Tevita ko e
tangata ʻae ʻOtua, ko e hangatonu atu ʻae lakanga ki he
lakanga ʻe taha. **25** Ko e kau leʻo matapā naʻe tauhi ʻi he
tulutulu ʻoe ngaahi matapā, ko Matania, mo Pakipukia,
mo ʻOpataia, mo Mesulami, mo Talimoni, mo ʻAkupi. **26**
Naʻe ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Sihoiakimi ko e foha ʻo Sesua,
ko e foha ʻo Sosataki, ʻakinautolu ni, pea ʻi he ngaahi
ʻaho ʻo Nehemaia ko e pule, pea mo Esela ko e taulaʻeiki
mo e tangata tohi. **27** Pea ʻi he fakatapui ʻoe ʻā maka
ʻo Selūsalema naʻa nau kumi ʻae kau Livai mei honau
ngaahi potu kotoa pē, ke ʻomi ʻakinautolu ki Selūsalema,
ke fai ʻae fakatapui ʻi he fiefia lahi, ʻi he ngaahi fakafetaʻi,
mo e hiva, mo e ngaahi meʻa pakihi, mo e ngaahi ūtete
mo e ngaahi haʻape. **28** Pea naʻe fakakātoa ʻae ngaahi
foha ʻoe kau hiva, mei he potu fonua tafangafanga naʻe
takatakai ʻi Selūsalema, pea mei he ngaahi potu kakai
ʻo Nitofa; **29** Pea mei he fale ʻo Kilikali foki, pea mei
he ngaahi ngoue ʻo Kepa mo ʻAsimaveti: he naʻe langa
honau ngaahi potu ke nofo ai ʻe he kau hiva ʻo takatakai
ʻi Selūsalema. **30** Pea naʻe fakamaʻa ʻakinautolu ʻe he kau
taulaʻeiki mo e kau Livai, pea fakamaʻa ʻae kakai, mo e
ngaahi matapā, mo e ʻā maka. **31** Pea ne u toki ʻomi ʻae
houʻeiki ʻo Siuta ki ʻolunga ki he ʻā maka, pea fokotuʻu
honau vāhenga lahi ʻe ua ʻonautolu ke fai fakafetaʻi, pea
naʻe ʻalu honau fakataha ʻe taha ki he nima toʻomataʻu
ʻoe funga ʻā maka ʻo hanga atu ki he matapā tuʻunga
veve: **32** Pea naʻe muimui ʻiate kinautolu ʻa Hosaia,
mo hono vaeuaʻanga ʻe taha ʻoe houʻeiki ʻo Siuta, **33**
Mo ʻAsalia, mo Esela, mo Mesulami, **34** Mo Siuta, mo
Penisimani, mo Simaia, mo Selemaia, **35** Mo e niʻihi ʻoe
ngaahi foha ʻoe kau taulaʻeiki, ʻaki ʻae ngaahi meʻalea;
ʻio, ʻa Sakalia ko e foha ʻo Sonatani, ko e foha ʻo Simaia,
ko e foha ʻo Sakuli, ko e foha ʻo ʻAsafi; **36** Mo hono
ngaahi kāinga, ko Simaia, mo ʻAsalili, mo Milale, mo
Kilale, mo Meai, mo Netanili, mo Siuta, mo Hanani, mo e
ngaahi meʻa faiva ʻa Tevita ko e tangata ʻae ʻOtua, mo
Esela ko e tangata tohi ʻi honau ʻao. **37** Pea naʻa nau ʻalu
hake ʻi he matapā ʻoe mata vai, ʻaia naʻe hangatonu atu
kiate kinautolu, ʻi he ngaahi tuʻunga ʻoe kolo ʻa Tevita, ʻi
he ʻalu hake ʻoe ʻā maka, ʻi ʻolunga ʻi he fale ʻo Tevita, ʻio,
ʻo aʻu atu ki he matapā vai ʻi he potu hahake. **38** Pea ko
hono fakataha ʻe taha ʻokinautolu naʻe fai fakafetaʻi naʻe
ʻalu ki he potu naʻe hangatonu mai kiate kinautolu, pea
naʻaku muimui atu kiate kinautolu, mo hono vaeuaʻanga
ʻe taha ʻoe kakai ʻi he funga ʻā maka, mei he potu mamaʻo
atu ʻi he fale māʻolunga ʻoe ngaahi afi tutuʻanga meʻa,
ʻio, ʻo aʻu atu ki he ʻā maka laulahi; **39** Pea mei he
potu ki ʻolunga hake ʻi he matapā ʻo ʻIfalemi, pea mei
ʻolunga ʻi he matapā motuʻa, pea ki ʻolunga ʻi he matapā
ika, pea mei he fale māʻolunga ʻo Hananili, mo e fale
māʻolunga ʻo Mea, ʻio, ʻo aʻu ki he matapā sipi: pea naʻa
nau tuʻumaʻu pe ʻi he matapā ʻoe fale fakapōpula. **40** Pea
naʻe pehē ʻae tuʻu ʻae fakataha ʻe ua naʻe fai fakafetaʻi
ʻi he fale ʻoe ʻOtua, mo au pea mo hono vaeuaʻanga ʻe
taha ʻoe kau pule: **41** Pea ko e kau taulaʻeiki eni: ko
Iliakimi, mo Maaseia, mo Miniamini, mo Mikaia, mo

Ilionei, mo Sakalia, mo Hanania, ʻaki ʻae ngaahi meʻa
lea; 42 Mo Maaseia, mo Simaia, mo ʻEliesa, mo Usi, mo
Sihohanani, mo Malikisa, mo ʻIlami, mo Eseli. Pea naʻe
hiva kalanga ʻae kau hiva, fakataha mo honau taki muʻa
ko Siselahia. 43 Pea naʻa nau ʻatu foki ʻi he ʻaho ko ia
ʻae ngaahi feilaulau lahi, ʻi he fiefia: he naʻe fakafiefiaʻi
ʻakinautolu ʻi he fiefia lahi; pea naʻe fiefia ʻae ngaahi
uaifi foki mo e fānau; ko ia naʻe ongo ki he mamaʻo ʻae
fiefia ʻa Selūsalema. 44 Pea naʻe fakanofo ʻi he kuonga ko
ia ʻae niʻihi, ke tauhi ʻae ngaahi fale ki he ngaahi koloa,
ko e ngaahi meʻa ʻoku ʻatu, mo e ngaahi ʻuluaki fua, pea
ki he ngaahi tāuvao, ke tānaki ki ai mei he ngaahi ngoue
ʻi he ngaahi kolo ʻae ngaahi ʻinasi ʻoe fono ki he kau
taulaʻeiki, mo e kau Livai: he naʻe fiefia ʻa Siuta koeʻuhi
ko e kau taulaʻeiki mo e kau Livai naʻe ngāue. 45 Pea
ko e kau hiva mo e kau leʻo matapā naʻa nau fakatou
tauhi ʻae lakanga ʻo honau ʻOtua, mo e lakanga ʻo honau
fakamaʻa ʻo fakatatau ki he fekau ʻa Tevita, mo Solomone
ko hono foha. 46 He naʻe ʻi ai ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Tevita,
mo ʻAsafi, ʻae kau takimuʻa ʻi he kau hiva, mo e ngaahi
hiva ʻoe fakaongolelei mo e fakafetaʻi ki he ʻOtua. 47 Pea
ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Selupepeli, pea ʻi he ngaahi ʻaho ʻo
Nehemaia, naʻe foaki ʻe ʻIsileli kotoa pē ʻae ngaahi ʻinasi
tokoni ki he kau hiva mo e kau leʻo matapā, taki taha
ʻene tokoni ʻi he ʻaho kotoa pē: pea naʻa nau vaheʻi ʻae
ngaahi meʻa tapu maʻae kau Livai; pea naʻe vaheʻi ia ʻe
he kau Livai maʻae fānau ʻa ʻElone.

13 ʻI he ʻaho ko ia naʻa nau lau ʻi he fono ʻa Mōsese ʻi
he ʻao ʻoe kakai; pea naʻe ʻilo ʻi ai, ʻe ʻikai hoko ki he
fakataha ʻoe ʻOtua ʻae kakai ʻAmoni, mo e kakai Moape
ʻo taʻengata; 2 Koeʻuhi naʻe ʻikai tenau fakafetaulaki
ki he fānau ʻa ʻIsileli ʻaki ʻae mā mo e vai, ka naʻa nau
tuku totongi kia Pelami ke tuʻu kiate kinautolu, koeʻuhi
ke ne tukiʻi ʻakinautolu: ka naʻe liliu ʻe hotau ʻOtua ʻae
tuki ko e tāpuaki. 3 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻenau
fanongo ki he fono, naʻa nau fakamavae mei ʻIsileli
ʻae ngaahi kakai kehekehe kotoa pē. 4 Pea ki muʻa ʻi
he meʻa ni, ko Iliasipi ko e taulaʻeiki, ʻaia naʻe pule ki
he fale ʻe taha ʻi he fale ʻoe ʻOtua, naʻe kaumeʻa ia kia
Topaia: 5 Pea naʻa ne teuteu moʻona ʻae fale lahi, ʻaia
naʻa nau tuku ki ai ʻi muʻa ʻae ngaahi feilaulau meʻakai,
mo e meʻa namu kakala, mo e ngaahi ipu, mo e ngaahi
meʻa ʻoe tukuhau, mo e uaine foʻou, mo e lolo, ʻaia naʻe
fekau ke foaki ki he kau Livai, mo e kau hiva, mo e kau
leʻo matapā; mo e ngaahi feilaulau ʻoe kau taulaʻeiki.
6 Ka ʻi he ngaahi kuonga ni kotoa pē naʻe ʻikai te u ʻi
Selūsalema: he naʻaku haʻu ki he tuʻi, ʻi hono taʻu ʻe
tolungofulu ma ua ʻo ʻAtakisekisi ko e tuʻi ʻo Papilone,
pea hili ʻae ʻaho niʻihi naʻaku maʻu ʻae fekau mei he tuʻi:
7 Pea ne u haʻu ki Selūsalema, pea u hoko ʻo ʻilo ʻae kovi
naʻe fai ʻe Iliasipi maʻa Topaia, ʻi heʻene teuteu moʻona
ʻae fale ʻi he ngaahi potu fale ʻoe fale ʻo hotau ʻOtua.
8 Pea naʻaku mamahi lahi ai: ko ia naʻaku lī kituʻa ʻae
ngaahi ngaʻotoʻota kotoa pē ʻo Topaia mei he fale. 9
Pea naʻaku fekau, pea naʻa nau fakamaʻa ʻae ngaahi fale:
pea naʻaku toe fetuku ki ai ʻae ngaahi ipu ʻoe fale ʻoe
ʻOtua, mo e ngaahi feilaulau meʻakai mo e meʻa namu
kakala. 10 Pea ne u vakai naʻe ʻikai faʻa ʻatu ki he kau
Livai honau ngaahi ʻinasi he ko e kau Livai mo e kau
hiva, ʻaia naʻe fai ʻae ngāue, kuo hola taki taha ki heʻene
ngoue. 11 Pea naʻaku valoki ʻae kau pule, ʻo pehē, Ko
e hā kuo liʻaki ai ʻae fale ʻoe ʻOtua? Pea ne u tānakiʻo
fakataha ʻakinautolu, ʻo fokotuʻu ʻakinautolu ʻi honau
potu. 12 Pea naʻe ʻomi ai ʻe Siuta kotoa pē ʻae tāuvao ʻoe
uite mo e uaine foʻou mo e lolo ki he ngaahi feleoko.
13 Pea ne u fakanofo ʻae kau leʻo koloa ki he ngaahi
fale koloa, ko Selemaia ko e taulaʻeiki, mo Satoki ko e
tangata tohi, pea ʻi he kau Livai, ko Pitaia: pea naʻe hoko
mo kinautolu, ʻa Hanani, ko e foha ʻo Sakuli, ko e foha ʻo
Matania: he naʻe ongolelei ʻakinautolu ko e angatonu,
pea ko ʻenau ngāue ia ke tufaki ki honau ngaahi kāinga.
14 ʻE hoku ʻOtua, ke ke manatuʻi au koeʻuhi ko e meʻa ni,
pea ʻoua naʻa ke holoholo ke mole ʻeku ngaahi ngāue
lelei ʻaia kuo u fai maʻae fale ʻo hoku ʻOtua, pea maʻae
ngaahi lakanga ngāue ʻi ai. 15 Pea naʻaku mamata ki he
niʻihi ʻi he ngaahi ʻaho ko ia naʻe malakaki ʻae ngaahi
tataʻoʻanga uaine ʻi he ʻaho tapu, pea fetuku ʻae ngaahi
ū uite, pea fakaheka ki he fanga ʻasi, pea mo e uaine
foki, mo e ngaahi kālepi, mo e ngaahi fiki, mo e ngaahi
kavenga kehekehe, ʻaia naʻa nau fetuku ki Selūsalema ʻi
he ʻaho tapu: pea naʻaku valoki ʻakinautolu ʻi he ʻaho
naʻa nau fakatau meʻa kai, 16 Pea naʻe nofo ai ʻae kau
tangata Taia, ʻaia naʻa nau ʻomi ʻae ngaahi ika, mo e
ngaahi meʻa kehekehe, pea fakatau ʻi he ʻaho tapu ki he
fānau ʻa Siuta, pea ʻi Selūsalema. 17 Pea ne u valoki ʻae
ngaahi houʻeiki ʻo Siuta, pea u pehē kiate kinautolu, "Ko
e hā ʻae meʻa kovi ni ʻoku mou fai, pea mou fakahala
ʻae ʻaho tapu? 18 ʻIkai naʻe fai pehē ʻe hoʻomou ngaahi
tamai, pea ʻikai naʻe ʻomi ʻe hotau ʻOtua ʻae ngaahi kovi
ni kiate kitautolu, pea ki he kolo ni? Ka ʻoku mou ʻomi
ʻae houhau lahi hake ki ʻIsileli ʻi hoʻomou fakahalaʻi ʻae
ʻaho tapu." 19 Pea ʻi he fakaʻaʻau ke poʻuli ʻae ngaahi
matapā ʻo Selūsalema ʻi he teʻeki hoko ʻae ʻaho tapu,
naʻaku fekau ke tāpuni ʻae ngaahi matapā, pea u fekau
ke ʻoua naʻa toʻo kaeʻoua ke hili ʻae ʻaho tapu; pea ne u
fakanofo ʻae niʻihi ʻo ʻeku kau tamaioʻeiki ʻi he ngaahi
matapā, ke ʻoua naʻa ʻomi ki ai ha kavenga ʻe taha ʻi
he ʻaho tapu. 20 Ko ia naʻe mohe ai ʻituʻa Selūsalema
ʻae kau maʻu koloa mo e kau fakatau ʻoe ngaahi meʻa
kehekehe kotoa pē, ʻo tuʻo taha pe tuʻo ua. 21 Pea ne u
valoki ʻakinautolu, ʻo pehē kiate kinautolu, "Ko e hā ʻoku
mou mohe ai ʻo ofi ki he ʻā maka? Kapau te mou toe fai
ia, te u puke ʻakimoutolu." Pea talu mei he kuonga ko ia
naʻe ʻikai te nau toe haʻu ʻi he ʻaho tapu. 22 Pea ne u
fekau ki he kau Livai, ke nau fakamaʻa ʻakinautolu, pea
ke nau haʻu ʻo vakai ki he ngaahi matapā, ke fakatapui
ʻae ʻaho tapu. ʻE hoku ʻOtua, ke ke manatuʻi au koeʻuhi
ko e meʻa ni foki, pea fakamoʻui au ʻo fakatatau ki hono
lahi ʻo hoʻo angaʻofa. 23 Pea naʻaku mamata foki ʻi he
ngaahi ʻaho ko ia ki he kau Siu naʻa nau mali mo e kau
fefine ʻo ʻAsitoti, mo ʻAmoni, mo Moape; 24 Pea naʻe lea
fakavaeua ʻe heʻenau fānau ʻi he lea ʻo ʻAsitoti, pea naʻe
ʻikai te nau faʻa lea ʻi he lea ʻae kakai Siu pē, kae ʻi he lea
ʻae kakai fakatouʻosi. 25 Pea ne u valoki ʻakinautolu,
pea manuki ʻakinautolu, pea taaʻi honau niʻihi, pea fusi
honau fulufuluʻi [ʻulu], pea fakafuakavaʻi ʻakinautolu ʻi
he ʻOtua, ʻo pehē, "ʻOua naʻa mou foaki homou ngaahi
ʻofefine ki honau ngaahi foha, pe toʻo honau ngaahi
ʻofefine ki homou ngaahi foha, pe moʻomoutolu. 26 ʻIkai
naʻe fai angahala ʻe Solomone ko e tuʻi ʻa ʻIsileli ʻi he
ngaahi meʻa ni? Ka naʻe ʻikai ha tuʻi hangē ko ia ʻi he
ngaahi puleʻanga lahi, ʻaia naʻe ʻofeina ʻe hono ʻOtua,
pea fakanofo ia ʻe he ʻOtua ke tuʻi ki ʻIsileli kotoa pē,

ka ko e moʻoni naʻe fakaangahalaʻi ia ʻe he kau fefine
muli. **27** Pea te mou tokanga koā kiate kimoutolu ke
mou fai ʻae ngaahi kovi lahi ni, ke talangataʻa ki hotau
ʻOtua ʻi he mali mo e kau fefine muli?" **28** Pea ko e
foha ʻe taha ʻo Soiata, ko e foha ʻo Iliasipi ko e taulaʻeiki
lahi, ko e foha ia ʻi he fono kia Sanipalate ko e tangata
Holoni: ko ia naʻaku tuli ia ke ʻalu ʻiate au. **29** ʻE hoku
ʻOtua, ke ke manatuʻi ʻakinautolu, ko e meʻa ʻi heʻenau
fakahalaʻi ʻae ngāue fakataulaʻeiki, mo e fuakava ʻoe
ngāue fakataulaʻeiki, pea ʻoe kau Livai. **30** Naʻe pehē
pe ʻeku fakamaʻa ʻakinautolu mei he kakai muli, peau
tuʻutuʻuni ʻae ngaahi lakanga ʻoe kau taulaʻeiki, mo e
kau Livai, takitaha ki heʻene ngāue; **31** Pea mo e foaki
ʻoe ʻakau fefie, ʻi he ngaahi ʻaho naʻe kotofa, pea ki he
ngaahi ʻuluaki fua. ʻE hoku ʻOtua, ke ke manatuʻi au, ke u
lelei ai.

Eseta

1 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻAhasivelo, (ko e ʻAhasivelo eni naʻe pule mei Initia ʻo aʻu ki ʻItiopea, ki he vahe fonua ʻe teau mā uofulu mā fitu:) **2** ʻI he ngaahi ʻaho ko ia, ʻi heʻene nofo ʻae tuʻi ko ʻAhasivelo, ki he nofoʻa fakatuʻi ʻo hono puleʻanga, ʻaia naʻe ʻi Susani ko e kolo fakaʻeiki. **3** Naʻa ne fai ʻae kātoanga ki heʻene ngaahi houʻeiki kotoa pē mo ʻene kau tamaioʻeiki ʻi hono tolu taʻu ʻo ʻene pule: ko e mālohi ʻo Peasia mo Mitia, ko e ngaahi houʻeiki, mo kinautolu naʻe pule ki he ngaahi vahe fonua, naʻe ʻi hono ʻao: **4** Pea naʻa ne fakahā ai ʻi he ngaahi ʻaho lahi ʻae koloa ʻo hono puleʻanga fakamanavahē, mo e lahi ʻo ʻene ongoongolelei ʻaʻana, ʻio, ʻi he ʻaho ʻe teau ma valungofulu. **5** Pea ʻi he hili ʻae ngaahi ʻaho ko ia, naʻe fai ʻae kātoanga ʻe he tuʻi ki he kakai kotoa pē naʻe ʻi Susani ko e kolo fakaʻeiki, ki he lahi, mo e siʻi, ʻi he ngaahi ʻaho ʻe fitu, ʻi he lotoʻā ʻoe ngoue ʻi he fale fakaʻeiki ʻoe tuʻi; **6** ʻAia naʻe ʻi ai ʻae ngaahi [puipui]hinehina, mo lanu ʻakau mata, mo lanu moana, naʻe fakamaʻu ʻaki ʻae ngaahi afo ʻoe filo tupenu tuʻovalevale mo e paʻuhiʻuhi ki he ngaahi kaveʻi siliva mo e ngaahi pou ʻoe maka hinehina: naʻe koula mo siliva ʻae ngaahi mohenga naʻe tuʻu ki he faliki [fale]ʻoe maka hinehina, mo e kulokula, mo e lanu moana, mo e hinehina, mo e ʻuliʻuli. **7** Pea naʻa nau ʻatu ʻae meʻainu kiate kinautolu ʻi he ngaahi ipu koula, (naʻe fai kehekehe ʻae ngaahi ipu kotoa pē,) mo e uaine ngalingali tuʻi lahi ʻaupito, ʻo fakatatau ki he anga ʻoe tuʻi. **8** Pea naʻe fai ʻae inu ʻo fakatatau ki he fono naʻe ʻikai puleʻi mālohi ʻe ha tokotaha he naʻe pehē ʻe he fono ʻae tuʻi ki he kau matāpule kotoa pē ʻo hono fale, ke nau fai taki taha kotoa pē ʻo fakatatau ki hono loto ʻoʻona. **9** Pea naʻe fai foki ʻe Vasiti ko e tuʻi fefine ʻae kātoanga ki heʻenau fefine ʻi he fale fakatuʻi ʻaia naʻe ʻoe tuʻi ko ʻAhasivelo. **10** Pea ʻi hono fitu ʻoe ʻaho ʻi he fiefia ʻae loto ʻoe tuʻi ʻi he uaine, naʻa ne fekau kia Mihumani, mo Pisita, mo Hapona, mo Pikita, mo ʻApakita, mo Setali, mo Kakasi, ko e kau tauhi fale ʻe toko fitu naʻe talifekau ʻi he ʻao ʻo ʻAhasivelo ko e tuʻi. **11** Ke nau ʻomi ʻa Vasiti ko e tuʻi fefine ki he ʻao ʻoe tuʻi mo e tatā fakaʻeiki, ke fakahā ki he kakai mo e ngaahi houʻeiki hono hoihoifua: he naʻe hoihoifua ia ke mamata ki ai. **12** Ka naʻe ʻikai fie haʻu ʻae tuʻi fefine ko Vasiti ʻi he fekau ʻae tuʻi ʻi he kau talafekau: ko ia naʻe tuputāmaki ai ʻae tuʻi, pea lili ʻene houhau ʻiate ia. **13** Pea pehē ai ʻe he tuʻi ki he kau tangata poto, ʻaia naʻe ʻilo ʻae ngaahi kuonga, (he naʻe pehē pe ʻae anga ʻae tuʻi kiate kinautolu kotoa pē naʻe ʻilo ʻae fono mo e fakamaau: **14** Pea naʻe hoko mo ia ʻa Kasina, mo Setali, mo ʻAtimata, mo Tasisi, mo Melesi, mo Masina, mo Mimukani, ko e houʻeiki ʻe toko fitu ʻo Peasia mo Mitia, ʻaia naʻe mamata ki he fofonga ʻoe tuʻi, pea naʻe nofo ki muʻa ʻi he puleʻanga;) **15** "Ko e hā te tau fai ki he tuʻi fefine, ko Vasiti ʻo fakatatau ki he fono, ko e meʻa ʻi he ʻikai te ne fai ʻae fekau ʻae tuʻi ko ʻAhasivelo ʻi he kau talafekau?" **16** Pea naʻe lea ʻa Mimukani ʻi he ʻao ʻoe tuʻi mo e ngaahi houʻeiki, [ʻo pehē], "Naʻe ʻikai fai hala ʻe Vasiti ko e tuʻi fefine ki he tuʻi pē, ka ki he ngaahi houʻeiki kotoa pē, pea ki he kakai kotoa pē ʻaia ʻoku ʻi he ngaahi puleʻanga ʻoe tuʻi ko ʻAhasivelo. **17** Koeʻuhi ʻe ongo atu ki he mamaʻo ʻae ngāue ni ʻae tuʻi fefine ki he kau fefine kotoa pē, ko ia te nau mata manuki ai ki honau ngaahi husepāniti, ʻoka fakaongo atu ia, ʻNaʻe fekau ʻe he tuʻi ko ʻAhasivelo ke ʻomi ʻae tuʻi fefine ki hono ʻao, ka naʻe ʻikai haʻu ia.' **18** ʻE lea pehē pē foki ʻe he houʻeiki fefine ʻo Peasia mo Mitia he ʻaho ni ki he ngaahi houʻeiki ʻae tuʻi, ʻaia kuo ongoʻi ʻae ngāue ni ʻae tuʻi fefine. Ko ia ʻe tupu ai ʻae manuki lahi mo e ʻita. **19** Pea kapau ʻoku lelei ki he tuʻi, ke fai ʻe ia ʻae fono fakatuʻi, pea tuku ke tohi ia ʻi he ngaahi fono ʻoe kakai Peasia mo e kakai Mitia, koeʻuhi ke ʻoua naʻa fakakehe ia, koeʻuhi ke ʻoua naʻa toe haʻu ʻa Vasiti ki he ʻao ʻoe tuʻi ko ʻAhasivelo: pea ke foaki ʻe he tuʻi hono tuʻunga fakatuʻi ki ha tokotaha ʻoku lelei lahi ʻiate ia. **20** Pea ka fakaongo atu ʻae fono ʻae tuʻi ʻaia te ne fai ki he potu kotoa pē ʻo hono puleʻanga, (he ʻoku lahi ia,) ʻe ʻatu ʻe he ngaahi fefine uaifi ʻae fakaʻapaʻapa ki honau ngaahi husepāniti, pē ko e lahi ia pē ko e siʻi." **21** Pea naʻe mālie ai ʻae tuʻi mo e ngaahi houʻeiki ʻi he lea ko ia; pea naʻe fai ʻe he tuʻi ʻo fakatatau ki he lea ʻa Mimukani. **22** He naʻa ne ʻave ʻae ngaahi tohi ki he ngaahi potu kotoa pē ʻoe puleʻanga ʻoe tuʻi, ki he puleʻanga kotoa pē ʻo fakatatau ki he tohi ʻo hono lea, pea ki he kakai kotoa pē ʻo tatau mo ʻenau lea, koeʻuhi ke pule taki taha ʻae tangata ʻi hono fale ʻoʻona, pea koeʻuhi ke fanongonongo ia ʻi he lea ʻae kakai kotoa pē.

2 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, pea kuo ʻosi ʻae houhau ʻae tuʻi ko ʻAhasivelo, naʻa ne manatuʻi ʻa Vasiti, mo ia naʻa ne fai, mo ia naʻe tuʻutuʻuni ke fai kiate ia. **2** Pea pehē ai ʻe he kau tamaioʻeiki ʻae tuʻi ʻaia naʻe tauhi ia, "Tuku ke kumi he kau tāupoʻou hoihoifua maʻae tuʻi: **3** Pea ke fakanofo ʻe he tuʻi ʻae kau matāpule ʻi he ngaahi potu kotoa pē ʻo hono puleʻanga, koeʻuhi ke nau tānaki ke fakataha kotoa pē ʻae kau tāupoʻou hoihoifua ki Susani ko e kolo fakaʻeiki, ki he fale ʻoe kau fefine, ki he tauhi ʻo Hekai, ko e tauhi fale ʻoe tuʻi, ʻaia ʻoku tauhi ʻae kau fefine: pea ke ʻatu kiate kinautolu ʻenau ngaahi meʻa fakamaʻa: **4** Pea ʻilonga ʻae tāupoʻou ʻaia ʻe fiemālie ki ai ʻae tuʻi, tuku ia ke tuʻi fefine ko e fetongi ʻo Vasiti." Pea naʻe fiemālie ʻae tuʻi ʻi he meʻa ko ia; pea naʻa ne fai ia. **5** Pea naʻe ʻi Susani ko e kolo fakaʻeiki, ʻae Siu ʻe taha, ko Motekiai hono hingoa, ko e foha ʻo Saili, ko e foha ʻo Simi, ko e foha ʻo Kisi, ko e tangata Penisimani: **6** ʻAia naʻe fetuku mei Selūsalema, ʻi he fakapōpula ʻaia naʻe fetuku ki he mamaʻo mo Sekonia ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻaia naʻe fetuku ʻe Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone ʻo ʻave ki he mamaʻo. **7** Pea naʻa ne ohi ʻa Hatasa, ʻaia ko Eseta, ko e ʻofefine ʻo hono tuʻasina: he naʻe ʻikai haʻane tamai pe faʻē, pea naʻe matamatalelei mo hoihoifua ʻae tāupoʻou, ʻaia naʻe ohi ʻe Motekiai ʻi he pekia ʻene tamai mo ʻene faʻē, ʻo ne ʻofefine ʻaki ia. **8** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he ongoʻi ʻae fekau ʻae tuʻi mo ʻene tuʻutuʻuni, pea kuo fakakātoa ʻae kau taʻahine tokolahi ki Susani ko e kolo fakaʻeiki, ki he tauhi ʻo Hekai, naʻe ʻomi foki ʻa Eseta ki he fale ʻoe tuʻi, ki he tauhi ʻo Hekai, ko e tauhi ʻoe kau fefine. **9** Pea naʻe fiemālie ia ki he taʻahine, pea naʻa ne ʻofeina ia: pea naʻa ne ʻatu leva kiate ia ʻae ngaahi meʻa maʻa ʻene fakamaʻa ia, fakataha mo e ngaahi meʻa naʻe kau tonu kiate ia, mo e kau taʻahine ʻe toko fitu, ʻaia naʻe taau ke foaki kiate ia, mei he fale ʻoe tuʻi: pea naʻa ne tomuʻa fili ia mo ʻene kau taʻahine ki he potu lelei lahi ʻoe fale ʻoe kau fefine. **10** Naʻe teʻeki ai fakahā ʻe

Eseta hono kakai pe ko hono kāinga: he naʻe fekau ia ʻe
Motekiai ke ʻoua naʻa fakahā ia. **11** Pea naʻe ʻeveʻeva ʻa
Motekiai ʻi he ʻaho kotoa pē ʻi he mata fale ʻoe lotoʻā ʻoe
fale ʻoe kau fefine, ke ʻilo pe ʻoku fēfē ʻa Eseta, pea ko e hā
ʻe fai kiate ia. **12** Pea ʻi he hoko ʻae lakanga ʻoe taʻahine
kotoa pē ke hū ki loto ki he tuʻi ko ʻAhasivelo, hili ʻene
nofo ʻi he māhina ʻe hongofulu ma ua, ʻo fakatatau ki he
anga ʻae kau fefine, (he naʻe pehē pe hono fakaʻosi ʻae
ngaahi ʻaho ʻo honau fakamaʻa, ʻio, ʻae māhina ʻe ono
mo e lolo ko e mula, mo e māhina ʻe ono mo e ngaahi
meʻa namu kakala, pea mo e ngaahi meʻa kehe ko e meʻa
fakamaʻa ʻae kau fefine.) **13** Pea naʻe haʻu pehē pe ʻae
taʻahine kotoa pē ki he tuʻi: ʻilonga ʻaia kotoa pē naʻa ne
fili ke taungaʻaki mei he fale ʻoe kau fefine, ke ʻalu ki he
fale ʻoe tuʻi, naʻe foaki ia kiate ia. **14** Naʻe hū ki ai ia ʻi he
efiafi, pea pongipongi ai naʻe liu mai ia ki hono ua ʻoe
fale ʻoe kau fefine, ki he tauhi ʻa Seasikasi, ko e tauhi
fale ʻae tuʻi, ʻaia naʻe tauhi ʻae kau sinifu: naʻe ʻikai te ne
toe haʻu ki he tuʻi, ʻo kapau naʻe ʻikai fiemālie ʻae tuʻi
ʻiate ia, pea ne ui ia ʻi hono hingoa. **15** Pea ʻi he hoko ʻae
lakanga ʻo Eseta, ko e ʻofefine ʻo ʻApieli ko e tuʻasina ʻo
Motekiai, ʻaia naʻa ne ohi ko hono ʻofefine, ke hū ia ki
loto ki he tuʻi, naʻe ʻikai te ne fili ha meʻa ʻe taha ka ko e
meʻa pe naʻe ʻatu kiate ia ʻe Hekai, ko e tauhi fale ʻae
tuʻi, mo e haʻa tukauʻi ʻoe kau fefine. Pea naʻe ʻofeina ʻa
Eseta ʻe he kakai kotoa pē naʻe mamata kiate ia. **16** Ko
ia, naʻe ʻave ʻa Eseta ki he tuʻi ko ʻAhasivelo ki hono fale
fakatuʻi ʻi hono hongofulu ʻoe māhina, ʻaia ko e māhina
ko Tipeti, ʻi hono fitu taʻu ʻo ʻene pule. **17** Pea naʻe ʻofa
lahi ʻae tuʻi kia Eseta ʻi he kau fefine kotoa pē, pea naʻe
maʻu ʻe ia ʻae lelei mo e angaʻofa ʻi hono ʻao ʻo lahi hake
ʻi he kau tāupoʻou kotoa pē; ko ia naʻa ne ʻai ai ʻae tatā
fakatuʻi ki hono ʻulu, pea fakanofo ia ko e tuʻi fefine ko e
fetongi ʻo Vasiti. **18** Pea naʻe fai ai ʻe he tuʻi ʻae kātoanga
lahi ki heʻene ngaahi houʻeiki kotoa pē mo ʻene kau
tamaioʻeiki, ʻio, ko e kātoanga ʻo Eseta: pea naʻa ne fai
ʻae vetepōpula ʻi hono ngaahi puleʻanga, ʻo ne fai ʻae
ngaahi foaki, ʻo taau mo e monūʻia ʻoe tuʻi. **19** Pea ʻi he
fakakātoa ʻae kau taʻahine ko hono liunga ua, naʻe toki
nofo ai ʻa Motekiai ʻi he matapā ʻoe tuʻi. **20** Pea naʻe
teʻeki ai fakahā ʻe Eseta ʻa hono kāinga pe ko hono kakai:
ʻo hangē ko e fekau pau ʻe Motekiai kiate ia: he naʻe fai
ʻe Eseta ki he fekau ʻa Motekiai kiate ia, ʻo hangē ko ia
naʻa ne fai ʻi heʻene kei tauhi ia. **21** ʻI he ngaahi ʻaho
ko ia, lolotonga ʻene nofo ʻa Motekiai ʻi he matapā ʻoe
tuʻi, naʻe ʻita ʻae tauhi ʻe toko ua ʻae tuʻi, ko Pikitani mo
Telesi, ʻiate kinautolu naʻe tauhi ʻae matapā, ʻo na kumi
ke ala ki he tuʻi ko ʻAhasivelo. **22** Pea naʻe ʻilo ʻae meʻa ni
ʻe Motekiai, ʻaia naʻe tala ia kia Eseta ko e tuʻi fefine, pea
fakahā ia ʻe Eseta ki he tuʻi ʻi he hingoa ʻo Motekiai. **23**
Pea ʻi he fai ʻae ʻeke ki he meʻa ni, naʻe ʻilo hono moʻoni:
ko ia naʻe tautau ai ʻakinaua fakatouʻosi ki ha ʻakau: pea
naʻe tohi ia ʻi he tohi fakamatala meʻa ʻi he ʻao ʻoe tuʻi.

3 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni naʻe fakahikihiki ʻe he tuʻi
ko ʻAhasivelo ʻa Hamani ko e foha ʻo Hamitata ko e
tangata Ekaki, mo ne hakeakiʻi ia, pea ʻai hono nofoʻa ke
māʻolunga hake ʻi he ngaahi houʻeiki naʻe ʻiate ia. **2** Pea
naʻe punou ʻae kau tamaioʻeiki kotoa pē, ʻaia naʻe ʻi he
matapā ʻoe tuʻi, ʻonau fakaʻapaʻapa kia Hamani: he naʻe
pehē pe ʻae fekau ʻae tuʻi ʻiate ia. Ka naʻe ʻikai punou ʻa
Motekiai, pe fai fakaʻapaʻapa kiate ia. **3** Pea pehē ai ʻe he
kau tamaioʻeiki ʻae tuʻi, ʻaia naʻe nofo ʻi he matapā ʻae
tuʻi kia Motekiai, "Ko e hā ʻoku ke talangataʻa ai ki he
fekau ʻae tuiʔ" **4** Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻenau lea
kiate ia ʻi he ʻaho kotoa pē, pea ʻikai tokanga ia kiate
kinautolu, naʻa nau [toki]tala ia kia Hamani, ke vakai,
pe ʻe tuʻumaʻu ʻae anga ʻa Motekiai: he naʻa ne tala kiate
kinautolu ko e Siu ia. **5** Pea ʻi he vakai ʻa Hamani naʻe
ʻikai punou ʻa Motekiai, pe fakaʻapaʻapa kiate ia, naʻe
pito ai ʻa Hamani ʻi he ʻita. **6** Pea naʻe pehē ʻe ia ko e
meʻa noa pē ke ala kia Motekiai tokotaha pē: he naʻa
nau fakahā kiate ia ʻae kakai ʻo Motekiai: ko ia naʻe
tokanga ʻe Hamani ke fakaʻauha ʻae ngaahi Siu kotoa pē
ʻi he puleʻanga kotoa pē ʻo ʻAhasivelo, ʻio, ko e kakai ʻo
Motekiai. **7** ʻI he ʻuluaki māhina, ʻaia ko e māhina ko
Nisani, ʻi hono hongofulu ma ua ʻoe taʻu ʻoe pule ʻoe
tuʻi ko ʻAhasivelo, naʻa nau lī ʻa Puli, ʻaia ko e talotalo, ʻi
he ʻao ʻo Hamani, ʻi he ʻaho hokohoko pe, pea mei he
māhina ki he māhina, ʻo hoko ki hono hongofulu ma ua
ʻae māhina, ʻaia ko e māhina ko ʻAtali. **8** Pea naʻe pehē ʻe
Hamani ki he tuʻi ko ʻAhasivelo, "ʻOku ai ʻae kakai ʻe taha
kuo movetevete mamaʻo atu ʻo nofo tuku fakaholo ʻi he
lotolotonga ʻoe kakai ʻi he ngaahi potu kotoa pē ʻo ho
puleʻanga; pea ʻoku kehe ʻenau ngaahi fono ʻi he kakai
kotoa pē; pea ʻoku ʻikai foki te nau tokanga ki he ngaahi
fono ʻae tuʻi: ko ia ʻoku ʻikai ʻaonga ki he tuʻi ke kātaki
ʻakinautolu. **9** Kapau ʻoku lelei ki he tuʻi, tuku ke tohi
koeʻuhi ke fakaʻauha ʻakinautolu: pea te u totongi ki he
nima ʻokinautolu ʻoku tuku ki ai ʻae ngāue ni, ʻae taleniti
siliva ʻe taha mano, ke ʻomi ki he ngaahi fale koloa ʻoe
tuʻi." **10** Pea naʻe toʻo ʻe he tuʻi hono mama mei hono
nima, pea ne foaki ia kia Hamani ko e foha ʻo Hamitata
ko e tangata Ekaki, ko e fili ʻoe kakai Siu. **11** Pea pehē
ʻe he tuʻi kia Hamani, "Kuo foaki ʻae siliva kiate koe,
mo e kakai foki, ke ke fai kiate kinautolu ʻaia ʻoku mata
lelei kiate koe." **12** Pea naʻe toki ui ke fakataha ʻae kau
tangata tohi ʻae tuʻi ʻi hono hongofulu ma tolu ʻoe ʻaho
ʻoe ʻuluaki māhina, pea naʻe tohi ʻo fakatatau ki he meʻa
kotoa pē naʻe fekau ʻe Hamani ki he kau matāpule mo e
kau pule fonua ʻaia naʻe pule ʻi he ngaahi puleʻanga, pea
ki he kau pule kotoa pē ʻoe kakai kotoa pē ʻi he ngaahi
puleʻanga kotoa pē ʻo fakatatau mo e tohi ʻo ia, pea ki
he kakai kotoa pē ʻo taau mo ʻenau lea: naʻe tohi ia ʻi
he huafa ʻoe tuʻi ko ʻAhasivelo, pea fakamaʻu ʻaki ʻae
mama ʻoe tuʻi. **13** Pea naʻe ʻave ʻae ngaahi tohi ʻi he kau
ʻave tohi ki he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻoe tuʻi, ke
maumau, ke tāmateʻi, mo fakaʻauha, ʻae kakai Siu kotoa
pē, ʻae iiki mo e motuʻa, ʻae tamaiki iiki, mo e kau fefine,
ʻi he ʻaho pe taha, ʻio, ʻi hono ʻaho ʻe hongofulu mā tolu
ʻi hono hongofulu mā ua ʻoe māhina, ʻaia ko e māhina
ko ʻAtali, pea ke faʻao ʻae vete ʻanautolu. **14** Ko hono
hiki ʻoe tohi ko e fekau ke ʻatu ki he puleʻanga kehekehe
kotoa pē, naʻe fakahā atu ki he kakai kotoa pē, koeʻuhi
kenau tali teu pe ki he ʻaho ko ia. **15** Naʻe ʻalu atu kituaʻā
ʻae kau ʻave tohi, he naʻe fakavavevave ia ʻe he fekau ʻae
tuʻi, pea naʻe fai ʻae fono ʻi Susani ko e kolo fakaʻeiki.
Pea naʻe nofo hifo ʻae tuʻi mo Hamani ke inu: ka naʻe
maveuveu ʻae kolo ko Susani.

4 Pea ʻi he ʻilo ʻe Motekiai ʻaia kotoa pē kuo fai, naʻe
haehae hono ngaahi kofu ʻe Motekiai, pea ʻai ʻae kofu
tauangaʻa mo e efuefu, pea ʻalu ia kituʻa ki he loto kolo,
pea tangi kalanga ia mo fakamamahi: **2** Pea naʻe haʻu ia,

ʻio, ki he mata ʻoe matapā ʻoe tuʻi: he naʻe ʻikai ngofua ke
hū ha tokotaha ki ai kuo kofu ʻi he kofu tauangaʻa. **3** Pea
ko e potu puleʻanga kotoa pē naʻe hoko ki ai ʻae fekau
ʻae tuʻi mo ʻene tuʻutuʻuni, naʻe ʻi ai ʻae mamahi lahi ʻi he
kakai Siu, mo e ʻaukai, mo e tangi, mo e tangilāulau;
pea naʻe tokoto ʻae tokolahi ʻi he kofu tauangaʻa mo
e efuefu. **4** Ko ia naʻe haʻu ai ʻae kau fefine ʻa Eseta
mo ʻene kautauhi ʻo tala ia kiate ia. Pea naʻe mamahi
lahi ʻaupito ai ʻae tuʻi fefine; pea ne fekau [ke ʻave]ʻae
ngaahi kofu ke fakakofuʻaki ʻa Motekiai, pea ke toʻo ʻo
ʻave hono ngaahi kofu tauangaʻa meiate ia: ka naʻe ʻikai
te ne maʻu ia. **5** Pea naʻe fekau ʻe Eseta ke haʻu ʻa Hataki,
ko e tokotaha ʻoe kau tangata tauhi ʻae tuʻi, ʻaia naʻe
tuʻutuʻuni ia ʻe he tuʻi ke tauhi ia, pea ne tuku kiate ia
ʻae fekau kia Motekiai, ke ʻilo pe ko e hā ia, pea kuo tupu
ʻi he hā. **6** Ko ia naʻe ʻalu atu ai ʻa Hataki kia Motekiai
ki he hala lahi ʻoe kolo, ʻaia naʻe ʻi he mata ʻoe matapā
ʻoe tuʻi. **7** Pea naʻe fakahā kiate ia ʻe Motekiai ʻae meʻa
kotoa pē kuo hoko kiate ia, pea mo e ngaahi paʻanga
naʻe fakahā ʻe Hamani ke totongi ki he fale koloa ʻoe tuʻi
koeʻuhi ko e kakai Siu, ke fakaʻauha ʻakinautolu. **8** Pea
naʻa ne ʻatu foki kiate ia hono hiki ʻoe tohi ʻae fono naʻe
fai ʻi Susani ke fakaʻauha ʻakinautolu, ke ne fakahā ia kia
Eseta, pea ke fakahā ia kiate ia, pea ke fekau kiate ia ke
ʻalu ia ki he tuʻi, ke fai ʻae hū kiate ia, pea ke fai ʻae kole
ʻi hono ʻao maʻa hono kakai. **9** Pea naʻe haʻu ʻa Hataki ʻo
tala kia Eseta ʻae ngaahi lea ʻa Motekiai. **10** Pea naʻe toe
lea ʻa Eseta kia Hataki, ʻo ne tuku kiate ia ʻae fekau kia
Motekiai; **11** "ʻOku ʻilo ʻe he kau tamaioʻeiki kotoa pē ʻae
tuʻi, mo e kakai kotoa pē ʻoe ngaahi puleʻanga ʻoe tuʻi
ʻoku nau ʻilo, ke ʻilonga ha tokotaha, pe ko ha tangata pe
ha fefine, ʻe hū ia ki he tuʻi ʻi he fale ʻi loto fale, pea naʻe
ʻikai fekau, ʻoku ai ʻae fono pe taha ʻaʻana ke tāmateʻi ia,
ka ko ia pe ʻe mafao atu ki ai ʻe he tuʻi ʻae tokotoko koula
ke moʻui ai ia; pea kuo ʻikai ui au ke hū atu ki he tuʻi
ʻi he ʻaho ʻe tolungofulu kuo hili ni." **12** Pea naʻa nau
tala kia Motekiai ʻae ngaahi lea ʻa Eseta. **13** Pea naʻe
fekau ʻe Motekiai ke tala kia Eseta, "ʻOua naʻa ke mahalo
te ke muʻaki hao koe ʻi he kakai Siu kotoa pē koeʻuhi
ko hoʻo ʻi he fale ʻoe tuʻi. **14** He kapau te ke mātuʻaki
longo pe koe ʻi he kuonga ni, ʻe hoko ai ʻae fakaʻataʻatā
mo e fakamoʻui ʻoe kakai Siu mei ha potu ʻe taha: ka
ko koe mo e fale ʻo hoʻo tamai ʻe fakaʻauha; pea ko hai
ʻoku ne ʻiloʻi naʻa kuo ke hoko ai koe ki he puleʻanga
koeʻuhi ko ha kuonga pehē ni?" **15** Pea naʻe toki fekau ʻe
Eseta kiate kinautolu ke ʻave kia Motekiai ʻae tali ni, **16**
"ʻAlu pea fakakātoa fakataha ʻae ngaahi Siu kotoa pē
ʻoku nofo ʻi Susani, pea ke mou ʻaukai koeʻuhi ko au, pea
ʻoua naʻa mou kai pe inu ʻi he ʻaho ʻe tolu, [ʻi he pō],
pe [ʻi he]ʻaho: Ko au mo ʻeku kau fefine te mau ʻaukai
foki: pea ko ia te u hū ai ki he tuʻi, ʻaia ʻoku ʻikai taau
mo e fono: pea kapau te u mate ai, te u mate pē." **17**
Ko ia naʻe ʻalu ai ʻa Motekiai ʻi hono hala, pea fai ia ʻo
fakatatau ki he fekau kotoa pē ʻa Eseta kiate ia.

5 Pea ʻi heʻene hokosia hono tolu ʻoe ʻaho, naʻe ʻai ʻe
Eseta hono ngaahi kofu ngalingali ʻeiki, pea tuʻu ia ʻi
he fale ʻi loto ʻi he fale ʻoe tuʻi, ʻo hangatonu atu ki he
fale ʻoe tuʻi: pea naʻe nofo ʻae tuʻi ki hono nofoʻa fakatuʻi,
ʻi he fale fakatuʻi, ʻo hangatonu atu ki he matapā ʻoe
fale. **2** Pea naʻe pehē, ʻi he mamata ʻae tuʻi kia Eseta ko e
tuʻi fefine ʻoku tuʻu ʻi he loto fale, naʻe maʻu ʻe ia ʻae ʻofa
ʻi hono ʻao: pea mafao atu ʻe he tuʻi ʻae tokotoko koula
kia Eseta ʻaia naʻe ʻi hono nima. Ko ia naʻe ʻunuʻunu
atu ʻa Eseta, mo ne ala ki he ʻulu ʻoe tokotoko. **3** Pea
naʻe pehē ai ʻe he tuʻi kia Eseta, "Ko e hā ʻoku ke kumi
ʻe tuʻi fefine ko Eseta? Pea ko e hā haʻo kole? ʻE ʻatu ia
kiate koe ʻo aʻu ki hono vaeuaʻanga ʻoe puleʻanga." **4**
Pea naʻe pehē ʻe Eseta, "Kapau ʻoku mata lelei ki he tuʻi,
tuku ke meʻa mai ʻae tuʻi mo Hamani ki he kātoanga,
he ʻaho ni, ʻaia kuo u te u maʻana." **5** Pea naʻe pehē ai
ʻe he tuʻi, "Fekau ke fakatoʻotoʻo ʻa Hamani, koeʻuhi ke
fai ia ʻo hangē ko e tala ʻa Eseta. Ko ia naʻe ʻalu ai ʻae
tuʻi mo Hamani ki he kātoanga naʻe teu ʻe Eseta." **6**
Pea pehē ʻe he tuʻi kia Eseta ʻi he kātoanga inu uaine,
"Ko e hā haʻo kole? pea ʻe tuku ia kiate koe: pea ko e
hā hoʻo tala? ʻe fai ia, ʻio, ʻo aʻu ki hono vaeuaʻanga ʻoe
puleʻanga." **7** Pea leaange ai ʻa Eseta, ʻo ne pehē, "Ko
ʻeku kole, mo ʻeku tala eni: **8** Kapau kuo u maʻu ʻae ʻofa ʻi
he ʻao ʻoe tuʻi, pea kapau ʻoku lelei ki he tuʻi ke tuku
kiate au ʻeku kole, pea ke fai ʻaia ʻoku ou tala, tuku ke
haʻu ʻae tuʻi mo Hamani ki he kātoanga ʻaia te u teuteu
moʻo kinaua, pea te u fai ʻapongipongi ʻo hangē ko ia
kuo tala ʻe he tuʻi." **9** Pea naʻe ʻalu atu ʻa Hamani ʻi he
fiefia mo e loto fiemālie ʻi he ʻaho ko ia: ka ʻi he mamata
ʻa Hamani kia Motekiai ʻi he matapā ʻoe tuʻi, naʻe ʻikai
tuʻu hake ia, pe ueʻi siʻi ia koeʻuhi ko ia, naʻe fonu ia ʻi he
ʻita kia Motekiai. **10** Ka naʻe taʻofi ia ʻe Hamani: pea ʻi
heʻene hoko ki hono fale, naʻa ne fekau ʻo ui ki hono
ngaahi kāinga mo Selesi ko hono uaifi. **11** Pea naʻe tala
kiate kinautolu ʻe Hamani ʻae nāunau ʻo ʻene ngaahi
koloa, mo hono tokolahi ʻo ʻene fānau, pea mo e ngaahi
meʻa kehekehe, ʻaia naʻe fakahikihiki ai ia ʻe he tuʻi, pea
mo ʻene fokotuʻu ia ke māʻolunga, ʻi he ngaahi houʻeiki
kotoa pē mo e kau tamaioʻeiki ʻae tuʻi. **12** Pea naʻe pehē
foki ʻe Hamani, "ʻIo, mo Eseta ko e tuʻi fefine naʻe ʻikai
te ne tuku ke haʻu ha tangata ʻe taha mo e tuʻi ki he
kātoanga maʻae tuʻi ka ko au pē: pea kuo toe tala kiate
au foki fakataha mo e tuʻi kema ō kiate ia ʻapongipongi.
13 Ka ʻoku ʻikai ʻaonga ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē kiate
au, lolotonga ʻeku kei mamata kia Motekiai ko e Siu ʻoku
nofo ʻi he matapā ʻoe tuʻi." **14** Pea naʻe lea ʻa Selesi ko
hono uaifi, mo hono ngaahi kāinga kotoa pē kiate ia, [ʻo
pehē], "Tuku ke ngaohi ʻae ʻakau ko e tautauʻanga, ko e
hanga ʻe teau ʻa hono māʻolunga, pea ke lea ʻe koe ki he
tuʻi ʻapongipongi ke tautau ʻa Motekiai ki ai: pea ke toki
ʻalu fakafiefia koe mo e tuʻi ki he kātoanga inu." Pea naʻe
fiemālie ʻa Hamani ʻi he meʻa ko ia pea naʻe fekau ʻe ia
ke ngaohi ʻae tautauʻanga.

6 Pea naʻe ʻikai faʻa mohe ʻae tuʻi ʻi he pō ko ia, pea
naʻe fekau ʻe ia ke ʻomi ʻae tohi fakamatala meʻa
fakapuleʻanga: pea naʻe lau ia ʻi hono ʻao. **2** Pea naʻe ʻilo
ʻi he tohi, naʻe fakahā ʻe Motekiai ʻa Pikitani mo Telesi,
ko e ongo tauhi fale ʻoe tuʻi, ʻaia naʻe ʻiate kinaua ʻae
matapā, ʻaia naʻa na kumi ke lapasi ʻae tuʻi ko ʻAhasivelo.
3 Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi, "Ko e hā ʻae fakaongoongolelei
mo e fakahikihiki naʻe fai kia Motekiai ki he meʻa ni?"
Pea pehē ai ʻe he kau tamaioʻeiki ʻae tuʻi ʻaia naʻe tauhi
ia, "naʻe ʻikai ha meʻa naʻe fai maʻana." **4** Pea pehē ʻe
he tuʻi, "Ko hai ʻoku ʻi loto fale?" Pea vakai kuo hoko
ange ʻa Hamani ki he fale ʻituʻa ʻoe fale ʻoe tuʻi, ke lea ki
he tuʻi ke tautau ʻa Motekiai ki he tautauʻanga naʻa ne
teuteu. **5** Pea naʻe pehē ʻe he kau tamaioʻeiki ʻae tuʻi

kiate ia, "Vakai, ko Hamani ʻoku tuʻu ʻi he fale [ʻituʻa]." Pea pehē ʻe he tuʻi, "Tuku ke haʻu ia." **6** Ko ia naʻe hū ange ʻa Hamani. Pea pehē ʻe he tuʻi kiate ia, "Ko e hā ʻoku lelei ke fai ki he tangata ʻoku fiefia ʻae tuʻi ke fakaongoongolelei?" Pea naʻe mahalo ʻe Hamani ʻi hono loto, "Ko hai ʻe fiefia ai ʻae tuʻi ke fakaongolelei ʻo lahi hake ʻiate au?" **7** Pea naʻe lea ʻa Hamani ki he tuʻi, [ʻo pehē], "Ko e tangata ʻoku fiefia ai ʻae tuʻi ke fakaongoongolelei. **8** Tuku ke ʻomi ʻae ngaahi kofu fakatuʻi ʻaia ʻoku faʻa ʻai ʻe he tuʻi, mo e hoosi ʻoku heka ai ʻae tuʻi, mo e tatā fakatuʻi ʻaia ʻoku ʻai ki hono fofonga: **9** Pea tuku ʻae ngaahi kofu ni mo e hoosi ki he nima ʻoe tokotaha ʻoe houʻeiki lahi ʻoe tuʻi, koeʻuhi, ke nau teuʻi ʻaki ia ʻae tangata ʻaia ʻoku fiefia ai ʻae tuʻi ke fakahikihiki, pea ʻomi heka hoosi ia ʻi he hala lahi ʻoe kolo, pea lea kalanga ʻi hono ʻao, "ʻE fai pehē ki he tangata ʻaia ʻoku loto fiemālie ʻae tuʻi ke fakahikihiki.'" **10** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kia Hamani, "Fai vave, ʻave ʻae ngaahi kofu mo e hoosi, ʻo hangē ko ia kuo ke tala, pea fai pehē pē kia Motekiai ko e Siu, ʻaia ʻoku nofo ʻi he matapā ʻoe tuʻi: ʻoua naʻa liʻaki ha meʻa siʻi ʻi he meʻa kotoa pē kuo ke lea ki ai." **11** Pea naʻe toʻo ai ʻe Hamani ʻae ngaahi kofu, mo e hoosi, ʻo ne teuʻi ʻa Motekiai, ʻo ne ʻave ia ʻi he heka hoosi ʻi he hala lahi ʻoe kolo, pea naʻe kalanga ʻi hono ʻao, "'ʻE fai pehē pe ki he tangata ʻaia ʻoku loto fiemālie ki ai ʻae tuʻi ke fakahikihiki." **12** Pea naʻe toe haʻu ʻa Motekiai ki he matapā ʻoe tuʻi. Ka naʻe ʻalu fakavave ʻa Hamani ki hono fale, kuo ʻufiʻufi hono ʻulu. **13** Pea naʻe tala ʻe Hamani kia Selesi ko hono uaifi mo hono kāinga kotoa pē ʻae meʻa kotoa pē kuo hoko kiate ia. Pea naʻe pehē ai ʻe heʻene kau tangata poto mo Selesi ko hono uaifi, "Kapau ʻoku ʻi he hako ʻoe kakai Siu ʻa Motekiai, ʻaia ko e ʻao ʻoʻona kuo kamata ai hoʻo hinga, ʻe ʻikai te ke faʻa ikuʻi ia, ka ko e moʻoni te ke hinga ʻi hono ʻao." **14** Pea lolotonga ʻenau kei talanoa mo ia, mo ʻene haʻu ai ʻae kau tauhi fale ʻoe tuʻi, pea fakatoʻotoʻo ke ʻomi ʻa Hamani ki he kātoanga naʻe teu ʻe Eseta.

7 Ko ia naʻe haʻu ai ʻae tuʻi mo Hamani ki he kātoanga mo Eseta ko e tuʻi fefine. **2** Pea naʻe toe lea ʻae tuʻi kia Eseta ʻi hono ua ʻoe ʻaho ʻi he kātoanga inu uaine, "Ko e hā hoʻo kole ʻe tuʻi fefine ko Eseta? Pea ʻe tuku ia kiate koe: pea ko e hā ia ʻa hoʻo kole? Pea ʻe fai ia ʻo aʻu ki hono vahe ua ʻoe puleʻanga." **3** Pea lea ai ʻa Eseta ko e tuʻi fefine, ʻo ne pehē, "Kapau kuo u maʻu ʻae ʻofa ʻi ho ʻao, ʻE tuʻi, pea kapau ʻoku lelei ki he tuʻi, ke foaki ʻeku moʻui kiate au ʻi heʻeku kole, mo hoku kakai ʻi heʻeku tala: **4** He kuo fakatau ʻakimautolu, Ko au mo hoku kakai, ke maumauʻi, mo tāmateʻi, pea ke fakaʻauha. Pea ka ne fakatau ʻakimautolu ke hoko ko e kau tangata pōpula, mo e kau fefine pōpula, pehē, te u longo pe au, ka ko e moʻoni ʻe ʻikai mafai ʻe he fili ke totongi hono kovi ki he tuʻi." **5** Pea naʻe lea ai ʻae tuʻi ko ʻAhasivelo kia Eseta ko e tuʻi fefine ʻo pehē, "Ko hai ia, pea kofaʻā ia, ʻaia naʻe fielahi ʻi hono loto ke fai pehē?" **6** Pea naʻe pehē ʻe Eseta, "Ko e tangata angatuʻu mo e fili, ko Hamani angakovi ni." Pea naʻe toki manavahē ʻa Hamani ʻi he ʻao ʻoe tuʻi mo e tuʻi fefine. **7** Pea naʻe tuʻu hake ʻae tuʻi ʻi heʻene tuputāmaki lahi mei he kātoanga uaine, pea ʻalu kituʻa ia ki he ngoue ʻoe fale; pea naʻe tuʻu hake ʻa Hamani ke fai ʻae kole koeʻuhi ko ʻene moʻui kia Eseta ko e tuʻi fefine; he naʻe mamata ia kuo tuʻutuʻuni ʻae kovi ke hoko kiate ia mei he tuʻi. **8** Pea naʻe liu mai ʻae tuʻi mei he ngoue ʻoe fale, ki he potu ʻoe kātoanga uaine: pea kuo tō ʻa Hamani ki he tokotoʻanga ʻaia naʻe ʻi ai ʻa Eseta. Pea pehē ʻe he tuʻi, "Pea ʻe tohotoho ʻe ia ʻae tuʻi fefine foki ʻi he fale ʻi hoku ʻao?" Pea ʻi he ʻalu ʻae lea mei he fofonga ʻoe tuʻi, naʻa nau ʻufiʻufi ʻae mata ʻo Hamani. **9** Pea pehē ʻe Hapona ko e tauhi fale ʻe tokotaha ʻi he ʻao ʻoe tuʻi, "Vakai foki, ko e tautauʻanga, ko e hanga ʻe teau hono māʻolunga, ʻaia naʻe ngaohi ʻe Hamani moʻo Motekiai, ʻaia naʻe lea lelei maʻae tuʻi, ʻoku tuʻu ʻi he fale ʻo Hamani." Pea pehē ai ʻe he tuʻi, "Tautau ia ki ai." **10** Ko ia naʻa nau tautau ʻa Hamani ʻi he tautauʻanga naʻa ne teuteu moʻo Motekiai. Pea naʻe toki lolou ʻae houhau ʻita ʻae tuʻi.

8 Naʻe foaki ʻe he tuʻi ko ʻAhasivelo ʻi he ʻaho ko ia ʻae fale ʻo Hamani ko e fili ʻoe kakai Siu, kia Eseta ko e tuʻi fefine. Pea naʻe haʻu ʻa Motekiai ki he ʻao ʻoe tuʻi; he naʻe fakahā ʻe Eseta ʻa ʻena kāinga mo ia. **2** Pea naʻe toʻo ʻe he tuʻi hono mama, ʻaia naʻa ne maʻu meia Hamani, ʻo ne foaki ia kia Motekiai. Pea naʻe fakanofo ʻe Eseta ʻa Motekiai ke pule ki he fale ʻo Hamani. **3** Pea naʻe toe lea ʻa Eseta ʻi he ʻao ʻoe tuʻi, pea fakatōmapeʻe ki hono vaʻe, ʻo ne kole tangi loʻimata ke ne taʻofi ʻae kovi naʻe langaʻi ʻe Hamani ko e tangata Ekaki, mo e tuʻutuʻuni ʻaia naʻa ne tuʻutuʻuni kovi ki he kakai Siu **4** Pea naʻe mafao atu ʻe he tuʻi ʻae tokotoko koula kia Eseta. Ko ia naʻe tuʻu ai ʻa Eseta, pea tuʻu ʻi he ʻao ʻoe tuʻi, **5** ʻO ne pehē, "Kapau ʻoku lelei ki he tuʻi, pea kapau kuo u maʻu ʻae ʻofa ʻi hono ʻao, pea kapau ʻoku matamata totonu ʻae meʻa ni ʻi he ʻao ʻoe tuʻi pea ʻoku ou leleiʻia au ʻi hono ʻao, tuku ke fai ʻae tohi ke fakakehe ʻae ngaahi tohi naʻe filioʻi ʻe Hamani ko e foha ʻo Hamitata ko e tangata Ekaki, ʻaia naʻa ne tohi ke fakaʻauha ʻae kakai Siu ʻoku ʻi he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻoe tuʻi: **6** He te u kātaki fēfeeʻi ke mamata ki he kovi ʻaia ʻe hoko ki hoku kakai? Pea ʻe fēfeeʻi ʻeku kātaki ʻae mamata ki he fakaʻauha ʻa hoku kāinga?" **7** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi ko ʻAhasivelo kia Eseta ko e tuʻi fefine mo Motekiai ko e Siu, "Vakai, kuo u foaki kia Eseta ʻae fale ʻo Hamani, pea kuo nau tautau ia ki he tautauʻanga, ko e meʻa ʻi heʻene hilifaki hono nima ki he kakai Siu. **8** Mou tohi foki maʻae ngaahi Siu, ʻae meʻa ʻoku lelei kia kimoua, ʻi he huafa ʻoe tuʻi, pea pulusi ia ʻaki ʻae mama ʻae tuʻi: he ko e tohi kuo tohi ʻi he huafa ʻoe tuʻi, pea fakamaʻu ʻaki ʻae mama ʻoe tuʻi, ʻoku ʻikai ngofua ke fakakehe ia ʻe ha tokotaha." **9** Pea naʻe fekau ke haʻu ʻae kau tangata tohi ʻae tuʻi ʻi he ʻaho ko ia ʻi hono tolu ʻoe māhina, ʻaia ko e māhina ko Sivani, ʻi hono ʻaho uofulu mā tolu; pea naʻe tohi ʻo fakatatau ki he meʻa kotoa pē naʻe fekau ʻe Motekiai ki he kakai Siu, pea ki he kau pule, mo e kau matāpule, mo e kau fetongi pule mo e kau pule ʻoe ngaahi puleʻanga ʻaia ʻoku tuʻu mei Initia ki ʻItiopea, ko e puleʻanga ʻe teau mo e uofulu ma fitu, ki he puleʻanga kotoa pē ʻo fakatatau ki he tohi ki ai, pea ki he kakai kotoa pē ʻi heʻenau lea, pea ki he ngaahi Siu ʻo fakatatau ki heʻenau tohi, pea fakatatau ki heʻenau lea. **10** Pea naʻe tohi ia ʻi he huafa ʻoe tuʻi ko ʻAhasivelo, pea fakamaʻu ʻaki ia ʻae mama ʻoe tuʻi, pea ne ʻave ʻae ngaahi tohi ʻe he kau ʻave tohi naʻe heka ʻi he fanga hoosi, mo e kau heka miuli, mo e fanga kāmeli, mo e fanga kāmeli mui. **11** ʻAia naʻe fakangofua ai ʻe he tuʻi ki he kakai Siu ʻi he kolo kotoa pē kenau fakakātoa fakataha ʻakinautolu,

pea tuʻu ʻo langomaki ʻenau moʻui pea ke maumau, mo
tāmateʻi, mo fakaʻauha ʻakinautolu mo e mālohi kotoa
pē ʻoe kakai, mo e puleʻanga ʻaia te nau tuʻu ke tauʻi
ʻakinautolu, ʻae fānau siʻi mo e kau fefine, pea ke ʻave ʻae
koloa vete ʻiate kinautolu moʻonautolu, **12** ʻI he ʻaho pē
taha ʻi he puleʻanga kehekehe ʻoe tuʻi ko ʻAhasivelo, ʻi
hono hongofulu mā tolu ʻoe ʻaho ʻi hono hongofulu mā
ua ʻoe māhina, ʻaia ko e māhina ko ʻAtali. **13** Ko hono
hiki ʻoe tohi ko e fekau ke ʻatu ki he ngaahi puleʻanga
kotoa pē naʻe fakahā ki he kakai kotoa pē, pea ke teu
pē ki he ʻaho ko ia ʻe he kakai Siu ke totongi ki honau
ngaahi fili. **14** Ko ia naʻe heka ai ʻae kau ʻave tohi ʻi he
ngaahi miuli mo e ngaahi kāmeli, naʻe fakavavevave,
pea ueʻi ke ʻalu ʻe he fekau ʻae tuʻi. Pea naʻe fai ʻae fono
ʻi Susani ko e kolo fakaʻeiki. **15** Pea naʻe ʻalu kituʻa ʻa
Motekiai mei he ʻao ʻoe tuʻi ʻi he ngaahi kofu ngalingali
ʻeiki ko e lanu moana, mo e hinehina, mo e fuʻu tatā
koula ʻi hono ʻulu, mo e kofu tupenu mo e paʻuhiʻuhi:
pea naʻe fiefia ʻae kolo ko Susani, pea nekeneka. **16**
Naʻe maʻu ʻe he kakai Siu ʻae maama mo e fiefia, mo
e nekeneka, mo e fakahikihiki. **17** Pea ko e puleʻanga
kotoa pē, mo e kolo kotoa pē naʻe hoko ki ai ʻae fekau
mo e tuʻutuʻuni ʻae tuʻi, naʻe maʻu ai ʻe he kakai Siu ʻae
fiefia mo e fakafetaʻi, mo e kātoanga, mo e ʻaho lelei. Pea
naʻe hoko ʻae kakai tokolahi ʻoe fonua, ko e Siu: he naʻe
tō kiate kinautolu ʻae manavahē ki he kakai Siu.

9 Pea ʻi hono hongofulu mā ua ʻoe māhina, ʻaia ko
e māhina ko ʻAtali ʻi hono hongofulu mā tolu ʻoe
ʻaho ʻi ai, ʻi he hoko ʻo ofi ʻae fekau mo e tuʻutuʻuni ʻae
tuʻi ke fakatonutonu, ʻi he ʻaho ko ia naʻe ʻamanaki ai
ʻe he ngaahi fili ʻoe Siu ke nau maʻu ʻae mālohi kiate
kinautolu, (ka naʻe liliu kehe ia, koeʻuhi naʻe hoko ʻo pule
ʻae kakai Siu kiate kinautolu naʻe fehiʻa kiate kinautolu:)
2 Naʻe kātoa fakataha ʻakinautolu ʻe he kakai Siu ʻi honau
ngaahi kolo ʻi he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻoe tuʻi ko
ʻAhasivelo, ke puke ʻakinautolu ʻoku kumi ke fai kovi
kiate kinautolu: pea naʻe ʻikai ha tangata naʻe faʻa talia
ʻakinautolu: he naʻe tō ʻae manavahē kiate kinautolu ʻi
he kakai kotoa pē. **3** Pea naʻe tokoni ki he kakai Siu ʻae
ngaahi tuʻi ʻoe ngaahi puleʻanga, mo e kau matāpule,
mo e kau tokoni, mo e kau matāpule ʻae tuʻi; he naʻe tō
kiate kinautolu ʻae manavahē kia Motekiai. **4** He naʻe
hoko ʻo lahi ʻa Motekiai ʻi he fale ʻoe tuʻi, pea naʻe ongo
atu ki he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻa ʻene ongolelei:
he ko e tangata ni ko Motekiai naʻe fakaʻaʻau ai pe ia
ke hakeakiʻi. **5** Pea naʻe taaʻi pehē pē ʻe he kakai Siu
honau ngaahi fili kotoa pē ʻaki ʻae tā ʻoe heletā, mo
e tāmateʻi, mo e fakaʻauha, ʻonau fai ʻenau faʻiteliha
kiate kinautolu naʻe fehiʻa kiate kinautolu. **6** Pea naʻe
tāmateʻi ʻo fakaʻauha ʻe he kakai Siu ʻae kau tangata ʻe
toko nimangeau ʻi Susani ko e kolo fakaʻeiki. **7** [Pea
naʻe tāmateʻi]ʻa Pasanitata, mo Talifoni, mo ʻAsipata. **8**
Mo Polate, mo ʻAtalia, mo ʻAlitata, **9** Mo Pamasita, mo
ʻAlisai, mo ʻAlitai, mo Vasisata, **10** Ko e foha ʻe hongofulu
ʻo Hamani ko e foha ʻo Hamitata, ko e fili ʻoe kakai Siu,
naʻa nau tāmateʻi: ka naʻe ʻikai te nau ala honau nima ki
he koloa vete. **11** Naʻe ʻomi ʻi he ʻaho ko ia ki he ʻao ʻoe
tuʻi hono lau ʻokinautolu naʻe tāmateʻi ʻi Susani ko e kolo
fakaʻeiki. **12** Pea naʻe pehē ʻe he tuʻi kia Eseta ko e tuʻi
fefine, "Kuo tāmateʻi mo fakaʻauha ʻe he kakai Siu ʻae
kau tangata ʻe toko nimangeau ʻi Susani ko e kolo, mo e
foha ʻe hongofulu ʻo Hamani; ko e hā kuo nau fai ʻi he
ngaahi toenga puleʻanga ʻoe tuʻi? Pea ko eni, ko e hā haʻo
kole? Pea ʻe tuku ia kiate koe: pe ko e hā haʻo tala ʻoku
toe? Pea ʻe fai ia." **13** Pea pehē ai ʻe Eseta, "Kapau ʻoku
lelei ki he tuʻi, tuku ke ngofua ki he kakai Siu ʻaia ʻoku ʻi
Susani ke nau fai ʻapongipongi ʻo hangē ko e tuʻutuʻuni
ʻoe ʻaho ni, pea tuku ke tautau ʻae foha ʻe hongofulu
ʻo Hamani ki he tautauʻanga." **14** Pea naʻe fekau ʻe he
tuʻi ke fai ia pea naʻe fai ʻae fono ʻi Susani; pea naʻa
nau tautau ʻae foha ʻe hongofulu ʻo Hamani. **15** He naʻe
fakataha ʻae kakai Siu naʻe ʻi Susani ʻi hono hongofulu
mā fā ʻoe ʻaho ʻoe māhina ko ʻAtali, ʻonau tāmateʻi ʻae
kau tangata ʻe toko tolungeau ʻi Susani; ka naʻe ʻikai te
nau ala ki he vete. **16** Ka ko e ngaahi Siu niʻihi naʻe ʻi he
ngaahi puleʻanga ʻoe tuʻi naʻa nau fakakātoa fakataha
ʻakinautolu, ʻonau tuʻu tali tau koeʻuhi ko ʻenau moʻui,
pea naʻa nau maʻu ʻae mālōlō mei honau ngaahi fili, pea
tāmateʻi ʻi honau ngaahi fili ko e toko fitu mano mo e
toko nima afe, ka naʻe ʻikai te nau ala ki he vete, **17** ʻI
hono hongofulu mā tolu ʻoe ʻaho ʻoe [māhina]ko ʻAtali:
pea ʻi hono hongofulu mā fā ʻoe ʻaho ʻoe māhina ko ia
naʻa nau mālōlō, ʻonau ngaohi ia ko e ʻaho kātoanga kai
mo fakafiefia: **18** Ka ko e kakai Siu naʻe ʻi Susani naʻa nau
fakakātoa fakataha ʻakinautolu ʻi hono hongofulu mā
tolu, pea ʻi hono hongofulu mā fā, pea ʻi hono hongofulu
mā nima naʻa nau mālōlō, ʻo ngaohi ia ko e ʻaho kātoanga
kai mo fakafiefia. **19** Ko ia ko e kakai Siu ʻoe ngaahi potu
kakai, ʻaia naʻe nofo ʻi he ngaahi kolo taʻehanoʻā, naʻa
nau ngaohi hono hongofulu mā fā ʻoe ʻaho ʻoe māhina,
ko ʻAtali, ko e ʻaho fiefia mo kātoanga kai, mo e ʻaho
lelei, ke feʻaveʻaki pē ʻae ngaahi ʻinasi kiate kinautolu. **20**
Pea naʻe tohi ʻe Motekiai ʻae ngaahi meʻa ni, ʻo ne fekau
ʻae ngaahi tohi ki he kakai Siu kotoa pē naʻe ʻi he ngaahi
puleʻanga kotoa pē ʻoe tuʻi ko ʻAhasivelo, ʻae ofi mo e
mamaʻo, **21** Ke fakatuʻumaʻu ʻae meʻa ni ʻiate kinautolu,
koeʻuhi ke nau tauhi maʻu hono hongofulu ma fā ʻoe
ʻaho ʻoe māhina ko ʻAtali, mo hono hongofulu ma nima
ʻoe ʻaho, ʻi he taʻu kotoa pē, **22** ʻAia ko e ngaahi ʻaho
naʻe mālōlō ai ʻae kakai Siu mei honau ngaahi fili, mo e
māhina naʻe foki ai ʻae mamahi meiate kinautolu ki he
fiefia, pea mei he tangi ki he ʻaho lelei: koeʻuhi ke nau
ngaohi ia ko e ongo ʻaho kātoanga kai mo fakafiefia, mo
e feʻaveʻaki ʻoe ngaahi meʻa kiate kinautolu, mo e ngaahi
meʻa foaki ki he masiva. **23** Pea naʻe alea ʻae kakai Siu
ke fai pe ʻo hangē ko ia kuo nau kamata, pea hangē ko
ia naʻe tohi ʻe Motekiai kiate kinautolu; **24** Ko e meʻa
ʻia Hamani ko e foha ʻo Hamitata, ko e tangata Ekaki,
ko e fili ʻoe kakai Siu kotoa pē, ʻaia naʻa ne filioʻi kovi
ki he kakai Siu ke fakaʻauha ʻakinautolu, mo ne fai ʻae
"Puli," ʻaia ko e talotalo, ke tāmateʻi ʻakinautolu, mo
fakaʻauha ʻakinautolu; **25** Ka ʻi he haʻu ʻa Eseta ki he
ʻao ʻoe tuʻi, naʻa ne fekau ʻi he ngaahi tohi, koeʻuhi ko
ʻene filioʻi angakovi, ʻaia naʻa ne fakatupu ki he kakai
Siu, ke foki mai ia ki hono ʻulu ʻoʻona, pea ke tautau ia
mo hono ngaahi foha ki he tautauʻanga. **26** Ko ia naʻa
nau ui ai ʻae ʻaho ko ia, ko Pulimi ko e hingoa mei he
lea ko Puli. Ko ia ko e meʻa ʻi he ngaahi lea kotoa pē
ʻoe tohi ni, pea mo ia naʻa nau mamata ki ai, ʻaia ʻoku
kau ki he meʻa ni, pea mo ia naʻe hoko kiate kinautolu,
27 Naʻe tuʻutuʻuni ʻe he kakai Siu, pea fakahoko kiate
kinautolu, pea ki honau hako, pea kiate kinautolu naʻe
fakahoko ʻakinautolu kiate kinautolu, pea ke ʻoua naʻa

ngata, kenau tauhi ʻae ongo ʻaho ni ʻo fakatatau ki heʻena
tohi, pea fakatatau ki hono kuonga kuo tuʻutuʻuni ʻi he
taʻu kotoa pē: **28** Pea koeʻuhi ke manatuʻi mo tauhi ʻae
ongo ʻaho ni, ʻi he toʻutangata kotoa pē [tuku]fakaholo,
ʻi he faʻahinga kotoa pē, ʻi he puleʻanga kotoa pē, pea
ʻi he kolo kotoa pē: pea ko e ongo ʻaho ʻoe Pulimi ke
ʻoua naʻa ngata mei he kakai Siu, pea ʻoua naʻa mole
ʻae manatu ki ai mei honau hako. **29** Pea naʻe tohi ai ʻe
Eseta ko e tuʻi fefine, ko e ʻofefine ʻo ʻApieli, mo Motekiai
ko e Siu, ʻi he mālohi lahi, ke fakatuʻumaʻu hono ua ʻoe
tohi ʻo Pulimi. **30** Pea naʻa ne fekau ʻae ngaahi tohi mo
e ngaahi lea ʻae melino mo e moʻoni, ki he kakai Siu
kotoa pē, ki he ngaahi vāhenga fonua ʻe teau mā uofulu
mā fitu ʻoe puleʻanga ʻo ʻAhasivelo, **31** Ke fakamoʻoni ki
he ongo ʻaho ʻoe Pulimi ʻi hona kuonga, ʻo hangē ko e
tuʻutuʻuni naʻe fekau ʻe Motekiai ko e Siu mo Eseta ko e
tuʻi fefine, pea hangē ko ʻena tuʻutuʻuni moʻo kinaua pea
maʻa honau hako, ko e meʻa ʻoe ʻaukai mo ʻenau tangi.
32 Pea ko e fono ʻa Eseta naʻe fakapapau ki he ngaahi
meʻa ʻoe Pulimi; pea naʻe tohi ia ʻi he tohi.

10 Pea naʻe fokotuʻu ʻe ʻAhasivelo ʻene fekau ke
tukuhau ʻae fonua, pea mo e ngaahi motu ʻoe
tahi. **2** Pea ko e ngaahi ngāue ʻo ʻene mālohi mo ʻene
mafai, mo hono fakahā ʻae lahi ʻo Motekiai, ʻaia naʻe
fakahikihiki ia ki ai ʻe he tuʻi, ʻikai kuo tohi ia ʻi he tohi
fakamatala ki he ngaahi tuʻi ʻo Mitia mo Peasia? **3** He
naʻe hoko ʻa Motekiai ko e Siu mo e tuʻi ko ʻAhasivelo,
pea naʻe lahi ia ʻi he ʻao ʻae kakai Siu, pea naʻe maʻu lelei
ia ʻe he fuʻu tokolahi ʻo hono kāinga, naʻe kumi ʻe ia ke
koloaʻia ʻa hono kakai, pea naʻa ne lea fakamelino ki
hono hako kotoa pē.

Siope

1 Na‘e ai ‘ae tangata ‘i he fonua ko Usa, na‘e hingoa
ko Siope; pea na‘e haohaoa mo angatonu ‘ae tangata
ko ia, pea ne manavahē ia ki he ‘Otua, pea afe mei he
kovi. **2** Pea na‘e fanau‘i kiate ia ‘ae foha ‘e toko fitu mo
e ‘ofefine ‘e toko tolu. **3** Ko ‘ene koloa ko e sipi ‘e fitu
afe, mo e kāmeli ‘e tolu afe, mo e taulua fanga pulu ‘e
nimangeau, mo e ‘asi fefine ‘e nimangeau, mo e fu‘u ‘api
tokolahi ‘aupito; pea na‘e lahi taha ai ‘ae tangata ni ‘i
he kakai kotoa pē ‘oe potu hahake. **4** Pea na‘e fa‘a fai
‘e hono ngaahi foha ‘ae kātoanga kai ‘i honau ngaahi
fale, ‘o taki taha ‘i hono ‘aho; pea na‘e tala ki honau
tuofefine ‘e toko tolu ke kai mo inu mo kinautolu. **5** Pea
kuo ‘osi ‘ae ngaahi ‘aho ‘o ‘enau fai kātoanga, na‘e fekau
‘e Siope ke fakatapui ‘akinautolu, pea ne tu‘u hengihengi
hake, ‘o ‘atu ‘ae ngaahi feilaulau tutu ‘o fakatatau ki
honau tokolahi kotoa pē: he na‘e pehē ‘e Siope, na‘a kuo
angahala ‘a hoku ngaahi foha, ‘o lea kovi ki he ‘Otua ‘i
honau loto. Na‘e fai pehē pe ‘a Siope ‘i he ‘aho kotoa pē.
6 Ka na‘e ai ‘ae ‘aho na‘e fakataha ai ‘ae ngaahi foha ‘oe
‘Otua ke fakahā ‘akinautolu ‘i he ‘ao ‘o Sihova, pea na‘e
ha‘u ai foki ‘a Sētane mo kinautolu. **7** Pea na‘e pehē
‘e Sihova kia Sētane, “Ko ho‘o ha‘u mei fē?” Pea tali ‘e
Sētane kia Sihova, ‘o pehē, “Mei he‘eku fakatakamilo ‘a
māmani mo ‘eku fe‘alu‘aki fano ‘i ai.” **8** Pea na‘e pehē ‘e
Sihova kia Sētane, “Kuo ke tokanga‘i ‘a ‘eku tamaio‘eiki
ko Siope, he ‘oku ‘ikai hano tatau ‘i māmani, ko e tangata
haohaoa mo angatonu, ‘oku manavahē ia ki he ‘Otua,
pea afe mei he kovi?” **9** Pea na‘e tali ai ‘e Sētane kia
Sihova, ‘o pehē, “He kuo manavahē ‘a Siope ki he ‘Otua
ta‘ehatotongi? **10** ‘Ikai kuo ke takatakai ‘aki ia ‘ae ‘ā, mo
hono fale, mo ‘ene me‘a kotoa pē mei he potu kotoa pē?
Pea kuo ke fakamonū‘ia‘i ‘ae ngāue ‘a hono nima, pea
‘oku tupulekina ‘ene koloa ‘i he fonua. **11** Kae mafao atu
eni ho nima, ‘o taa‘i ‘aia kotoa pē ‘oku ‘a‘ana, pea te ne
lau‘ikovi‘i koe ‘i ho fofonga.” **12** Pea na‘e pehē ‘e Sihova
kia Sētane, “Vakai, ‘oku ‘i ho nima ‘ae me‘a kotoa pē
‘oku ‘a‘ana; kae‘oua na‘a ke hilifaki ho nima kiate ia.”
Pea na‘e ‘alu atu ‘a Sētane mei he ‘ao ‘o Sihova. **13** Pea
na‘e ai ‘ae ‘aho na‘e kai mo inu uaine ‘e hono ngaahi
foha mo hono ngaahi ‘ofefine ‘i he fale ‘o honau ta‘okete
lahi: **14** Pea na‘e ha‘u ai ‘ae talafekau kia Siope, ‘o ne
pehē, “Na‘e fai ‘ae keli ‘e he fanga pulu, pea kai ‘ae fanga
‘asi ‘i he potu ofi ki ai: **15** Pea na‘e ‘oho mai ‘ae kakai
Sipa ‘o ‘ave ‘akinautolu; pea kuo nau tāmate‘i ‘ae kau
tamaio‘eiki ‘aki ‘ae mata ‘oe heletā; pea ko au pe kuo
hao ke tala ia kiate koe.” **16** Pea lolotonga ‘ene lea mo
‘ene ha‘u foki ‘ae tokotaha, ‘o ne pehē, “Kuo tō mai mei
he langi ‘ae afi ‘ae ‘Otua, pea kuo vela ai ‘ae fanga sipi,
mo e kau tamaio‘eiki, ‘o faka‘auha ‘akinautolu; pea ko au
pe kuo hao ke tala ia kiate koe.” **17** Pea lolotonga ‘ene
lea mo ‘ene ha‘u foki ‘ae tokotaha, ‘o ne pehē, “Na‘e
vahe tolu ‘ae kongakau Kalitia, ‘onau ‘oho mai ki he
fanga kāmeli, pea ‘ave ia, pea kuo nau tāmate‘i ‘ae kau
tamaio‘eiki ‘aki ‘ae mata ‘oe heletā; pea ko au pe kuo
hao ke tala ia kiate koe.” **18** Pea lolotonga ‘ene lea mo
‘ene ha‘u foki ‘ae tokotaha, ‘o ne pehē, “Na‘e kai mo inu
uaine ‘a ho ngaahi foha mo ho ngaahi ‘ofefine ‘i he fale
‘o honau ta‘okete lahi: **19** Pea ‘iloange, kuo hā mai ‘ae
fu‘u matangi lahi mei he toafa, ‘o taa‘i hono tuliki ‘e fā
‘oe fale, pea na‘e holo ia ki he kau talavou, pea kuo nau
mate; pea ko au pe kuo hao ke tala ia kiate koe.” **20** Pea
na‘e toki tu‘u hake ‘a Siope, ‘o ne haehae hono pulupulu,
‘o fakatekefua ia, pea fakafo‘ohifo ki he kelekele, ‘o hū.
21 ‘O ne pehē, “Na‘aku ha‘u telefua pe mei he manāva ‘o
‘eku fa‘ē, pea te u toe ‘alu telefua atu pe: na‘e foaki ‘e
Sihova, pea kuo to‘o atu ‘e Sihova; fakafeta‘i pe ki he
huafa ‘o Sihova.” **22** ‘I he ngaahi me‘a ni kotoa pē na‘e
‘ikai angahala ‘a Siope, pe tuku ha kovi ki he ‘Otua.

2 Pea na‘e toe ai ‘ae ‘aho na‘e fakataha ai ‘ae ngaahi
foha ‘oe ‘Otua ke fakahā ‘akinautolu ‘i he ‘ao ‘o
Sihova, pea na‘e ha‘u ai foki ‘a Sētane mo kinautolu
ke fakahā ia ‘i he ‘ao ‘o Sihova. **2** Pea pehē ‘e Sihova
kia Sētane, “Kuo ke ha‘u mei fē?” Pea tali ‘e Sētane kia
Sihova, ‘o pehē, “Mei he‘eku fakatakamilo ‘a māmani, mo
‘eku fe‘alu‘aki fano ‘i ai.” **3** Pea na‘e pehē ‘e Sihova kia
Sētane, “Kuo ke tokanga‘i ‘a ‘eku tamaio‘eiki ko Siope,
he ‘oku ‘ikai hano tatau ‘i māmani, ko e tangata haohaoa
mo angatonu, ‘oku manavahē ia ki he ‘Otua, pea afe mei
he kovi? Pea ‘oku ne kei kuku ma‘u pe ‘ene angatonu, ka
na‘a ke ue‘i au ki ai, ke faka‘auha ia ta‘ehano‘uhinga.”
4 Pea na‘e tali ‘e Sētane kia Sihova, ‘o pehē, “Ko e kili
ma‘a e kili, ‘io, ‘e foaki ‘e he tangata ‘ene me‘a kotoa pē
ke ne mo‘ui ai. **5** Kae mafao atu eni ho nima, ‘o ala ki
hono hui mo hono kakano, pea te ne lau‘ikovi‘i koe ‘i ho
fofonga.” **6** Pea na‘e pehē ‘e Sihova kia Sētane, “Vakai,
‘oku ‘i ho nima ia; ka ko ‘ene mo‘ui pe ‘e tapu.” **7** Pea
‘alu ai ‘a Sētane mei he ‘ao ‘o Sihova, ‘o ne taa‘i ‘aki ‘a
Siope ‘ae ngaahi hangatāmaki mamahi, ‘o fai mei hono
‘aofi va‘e ‘o a‘u ki hono tumu‘aki. **8** Pea ne to‘o ‘e ia ‘ae
konga ipu maumau ‘o teletele ‘aki ia; pea tangutu ia ‘i
he efuefu. **9** Pea pehē ai ‘e hono uaifi kiate ia, “‘Oku
ke kei kuku ho‘o angatonu? Lea kovi ki he ‘Otua, ka ke
mate.” **10** Ka na‘e pehē ‘e ia ki ai, “Ko ho‘o lea ‘oku
hangē ko e lea ‘a ha taha ‘i he kau fefine vale. ‘Io! he te
tau ma‘u koā ‘ae lelei mei he nima ‘oe ‘Otua, pea ‘ikai te
tau ma‘u mo e kovi?” ‘I he ngaahi me‘a ni kotoa pē na‘e
‘ikai angahala ‘a Siope ‘i hono loungutu. **11** Pea ‘i he
fanongo ‘ae kāinga ‘e toko tolu ‘o Siope ki he kovi ni
kotoa pē kuo tō kiate ia, na‘a nau ha‘u mei honau potu
taki taha; ko Elifasi mei Timani, mo Pilitati mei Suaa, mo
Sofaa mei Neama: he kuo nau tālanga ke nau fakataha
ke nau mamahi mo ia mo nau fakafiemālie‘i ia. **12** Pea ‘i
he‘enau hanga hake kiate ia mei he mama‘o, ‘o ‘ikai ‘ilo
ia, na‘a nau tangi le‘o lahi; pea na‘a nau taki taha haehae
hono pulupulu, mo lī ‘ae efu ki ‘olunga ki honau ‘ulu. **13**
Pea na‘a nau nonofo mo ia ‘i he kelekele ‘i he ‘aho ‘e fitu
mo e pō ‘e fitu, pea na‘e ‘ikai si‘i lea ha taha ki ai: he
na‘a nau vakai kuo lahi ‘aupito ‘ene mamahi.

3 Pea hili ia na‘e mafa‘a ‘ae ngutu ‘o Siope, ‘o ne
lau‘ikovi‘i ‘a hono ‘aho. **2** Pea lea ‘a Siope, ‘o ne pehē,
3 “Ke ‘auha ‘ae ‘aho na‘e fanau‘i ai au, mo e pō ko ia
na‘e kalanga ai, ‘Kuo fanau‘i ‘ae tama tangata.’ **4** Ke
fakapo‘uli ‘ae ‘aho ko ia; ke ‘oua na‘a tokanga ki ai ‘ae
‘Otua mei ‘olunga, pea ‘oua na‘a ulo ai ‘ae maama. **5** Ke
ma‘u ia ‘e he fakapo‘uli mo e ‘ata ‘oe mate; ke heka ma‘u
ki ai ‘ae ‘ao matolu; ke fakailifia ia ‘e he fakapo‘uli ‘oe
‘aho. **6** Ke ‘ohofi ‘ae pō ko ia ‘e he fakapo‘uli matolu; ke
‘oua na‘a fakahoko ia ki he ngaahi ‘aho ‘oe ta‘u, pe kau ia
‘i he lau ‘oe ngaahi māhina. **7** ‘Io, ke lala ‘ae pō ko ia, ke

ʻoua naʻa ʻi ai ha leʻo fakafiefia. **8** Ke kapeʻi ia ʻekinautolu
ʻoku laukoviʻi ʻae ʻaho, ʻakinautolu ʻoku nau teu ke fai
hake ʻenau lāunga. **9** Ke fakapoʻuli ʻae ngaahi fetuʻu
ʻo hono efiafi poʻuli; ke holi ia ki he maama, kaeʻoua
siʻi naʻa ʻi ai; pea ʻoua naʻa ʻilo ʻe ia ʻae maʻa ʻae ʻaho:
10 Koeʻuhi naʻe ʻikai ke tāpuni ʻae ngaahi matapā ʻoe
manāva kiate au, pe fufū ʻae mamahi mei hoku mata. **11**
"Ko e hā naʻe ʻikai ai te u mate mei he manāva? Ko e hā
naʻe ʻikai ai te u tukuange hoku laumālie ʻi heʻeku haʻu
mei he fatu? **12** Ko e hā naʻe tali teu ʻai au ʻe he foʻi tui?
Mo e huhu koeʻuhi ke u huhu ai? **13** He ka ne ʻikai, pehē
kuo u tokoto taʻengāue eni pea longo pe, pea u mohe pe
ʻo mālōlō ai, **14** ʻO fakataha mo e ngaahi tuʻi mo e ngaahi
pule ʻo māmani, naʻa nau langa moʻonautolu ʻae ngaahi
potu naʻe lala; **15** Pea fakataha mo e ngaahi ʻeiki naʻe
maʻu koula, naʻa nau fakapito honau ngaahi fale ʻaki ʻae
siliva: **16** Pea teu ʻikai ʻo hangē ko e tama tō ʻi he fufū; ʻo
hangē ko e fānau ʻoku ʻikai mamata ki he maama. **17**
ʻOku ngata ʻi ai ʻae fakamamahi ʻe he kau angahala; pea
mālōlō ʻi ai ʻae kau ongosia. **18** ʻOku mālōlō fakataha
ai ʻae kau pōpula; ʻoku ʻikai ke nau ongoʻi ai ʻae leʻo
ʻoe fakamālohi. **19** ʻOku ʻi ai ʻae iiki mo e lalahi; pea
tauʻatāina ai ʻae tamaioʻeiki mei heʻene ʻeiki. **20** "Ko e hā
ʻoku tuku ai ʻae maama kiate ia ʻoku ʻi he mamahi, mo e
moʻui kiate ia ʻoku laumālie mamahi; **21** ʻAia ʻoku holi
ki he mate, ka ʻoku ʻikai ia; pea lahi ʻene kumi ki ai ʻi
heʻene kumi ki he ngaahi koloa fufū; **22** ʻAkinautolu ʻoku
nekeneka ʻaupito, mo fiefia, ʻoka nau ka ʻilo ʻae faʻitoka?
23 [Ko e hā kuo foaki ai ʻae maama]ki he tangata kuo
fakapuli hono hala, pea kuo ʻākilotoa ia ʻe he ʻOtua? **24**
He ʻoku muʻomuʻa ʻeku ngaahi toʻe ki heʻeku kai, pea ko
ʻeku tangi kalanga ʻoku lilingi atu ʻo hangē ko e vai. **25**
Hē ko e meʻa ne u manavahē lahi ki ai kuo tō ia kiate au,
pea ko ia ne u ilifia ai kuo hoko mai. **26** Naʻe ʻikai te u
fiemālie, pe te u mālōlō, pe te u nofo noa pe; ka naʻe
hoko pe ʻae mamahi."

4 Pea toki leaange ai ʻa Elifasi mei Timani, ʻo ne pehē,
2 "Kapau te mau ʻahiʻahi ke lea kiate koe, te ke ʻita
ai? Ka ko hai te ne faʻa taʻofi ia ʻe ia mei he lea? **3** Vakai,
kuo ke akonekina ʻae tokolahi, pea kuo ke fakamālohiʻi
ʻae nima vaivai. **4** Naʻe poupou hake ʻe hoʻo ngaahi lea
ʻaia naʻe meimei hinga, pea kuo ke fakamālohiʻi ʻae foʻi
tui vaivai. **5** Ka ko eni kuo hoko ia kiate koe, pea ke
vaivai; ʻoku ala ia kiate koe, pea ʻoku ke puputuʻu. **6** He
kofaʻā eni hoʻo manavahē, hoʻo falala, hoʻo ʻamanaki
lelei, mo e angatonu ʻa ho ngaahi hala? **7** "ʻOku ou kole
kiate koe, ke ke fakamanatu, ko hai ha taʻeangahala naʻe
ʻauha? Pea ko e potu fē naʻe motuhi ai ʻae māʻoniʻoni? **8**
ʻIo, ʻo hangē pe ko ia kuo u mamata ki ai, ko kinautolu
ʻoku keli ʻae angahala, mo tūtuuʻi ʻae fai kovi, ʻoku nau
utu pe ia. **9** ʻI he ifi ʻae ʻOtua ʻoku nau ʻauha, pea ko
e mānava ʻo hono fofonga ʻoku nau ʻosiʻosingamālie
ai. **10** ʻOku [fakangata]ʻae ngungulu ʻoe laione, mo e
leʻo ʻoe laione fekai, pea ʻoku mafesifesi ʻae kau nifo ʻoe
fanga laione mui. **11** ʻOku ʻauha ʻae motuʻa laione ko e
masiva meʻa kai, pea ko e fānganga ʻoe laione mālohi
kuo fakahēʻi mamaʻo. **12** "Ko eni, naʻe ai ha meʻa naʻe
ʻomi fufū kiate au, pea naʻe ongoʻi ʻe hoku telinga ʻae
fafana ʻo ia. **13** ʻI he ngaahi mahalo mei he ngaahi meʻa
hā mai ʻoe pō, ʻoka tō ʻae mohe maʻu ki he kakai, **14** Naʻe
hoko mai kiate au ʻae manavahē, mo e tetetete, ʻaia naʻe
fakangalulu ai hoku ngaahi hui kotoa pē. **15** Pea naʻe
toki māʻali ai ʻae laumālie ʻi hoku ʻao; pea naʻe vavana
hake ʻae fulufulu ʻo hoku sino: **16** Naʻe tuʻu mai ia, ka
naʻe ʻikai te u ʻilo hono anga: naʻe ʻi hoku ʻao ʻae fakatātā,
naʻe longo pe, pea ne u ongoʻi ʻae leʻo, naʻe pehē, **17** "ʻE
faʻa angatonu lahi hake ʻae tangata ki hono ʻOtua? ʻE
māʻoniʻoni lahi hake ʻae tangata ki hono Tupuʻanga? **18**
Vakai, ʻoku ʻikai te ne falala ki heʻene kau tamaioʻeiki,
pea ko ʻene kau ʻāngelo ʻoku ʻikai ke ne fakamālō ki
ai. **19** Kae huanoa ʻakinautolu ʻoku nofo ʻi he ngaahi
fale ʻumea, ko honau tuʻunga ʻoku ʻi he efu, pea ʻoku
taʻomia ʻakinautolu ʻo hangē pe ko e ane? **20** ʻOku tā
hifo ʻakinautolu mei he pongipongi ʻo aʻu ki he efiafi:
ʻoku nau ʻauha ʻo taʻetuku, ka ʻoku ʻikai tokanga ki ai ha
taha. **21** Pea ʻikai ʻoku mole atu ʻae lelei kotoa pē ʻoku
ʻiate kinautolu? ʻOku nau mate, ʻio, ʻi he taʻehapoto.'

5 "Ui eni, ka ʻoku ai ha taha te ne talia koe; pea ko
hai ʻi he kau māʻoniʻoni te ke hanga ki ai? **2** He ʻoku
tāmateʻi ʻe he houhau ʻae tangata vale, pea fakaʻauha
ʻe he tuputāmaki ʻae fakavalevale. **3** Kuo u mamata ki
he vale kuo aka, kae fakafokifā ne u tuku hono ʻapi ki
he malaʻia. **4** ʻOku mamaʻo ʻene fānau mo e hūfanga,
ʻoku taʻomia ʻakinautolu ʻi he matapā, pea ʻoku ʻikai ha
fakahaofia. **5** ʻOku kai honau taʻu ʻe he fiekaia, ʻo ne
faʻao ia, ʻio, mei he loto ʻakau talatala, pea ʻoku folo
hifo ʻe he kaihaʻa ʻenau koloa. **6** Neongo ʻoku ʻikai ʻalu
hake mei he efu ʻae angahala, pea ʻoku ʻikai tupu mei he
kelekele ʻae mamahi; **7** Ka kuo fanauʻi ʻae tangata ki he
mamahi, ʻo hangē ko e puna hake ʻae kalofiama. **8** "Ko ia
te u kumi ki he ʻOtua, pea te u tuku ʻeku ngāue ki he
ʻOtua: **9** He ko ia ia ʻoku ne faʻa fai ʻae ngaahi meʻa lahi
mo taʻefaʻaʻilo; ko e ngaahi meʻa fakaofo mo taʻefaʻalaua:
10 Ko ia ia ʻoku ne foaki ʻae ʻuha ki he kelekele, pea
ne fekau hifo ʻae ngaahi vai ki he tokaʻanga ngoue: **11**
Koeʻuhi ke hiki ki ʻolunga ʻakinautolu ʻoku māʻulalo; kae
hakeakiʻi ke moʻui ʻakinautolu ʻoku tangi. **12** ʻOku ne
motuhi ʻae fakakaukau ʻoe fie poto, pea ʻoku ʻikai faʻa fai
ai ʻe honau nima ha momoʻi meʻa. **13** ʻOku ne tauheleʻi
ʻae poto ʻi heʻenau fiepoto: pea ko e fakakaukau ʻoe anga
pikopiko ʻoku fakataʻeaongaʻi, **14** ʻOku nau fekitaki mo e
poʻuli ʻi he kei ʻaho, pea tautaufā ʻi he hoʻatāmālie ʻo
hangē ko e pō. **15** Ka ʻoku ne fakahaofia ʻae masiva mei
he heletā ʻo honau ngutu, pea mei he nima ʻoe mālohi.
16 ʻOku tupu ai ʻi he masiva ʻae ʻamanaki lelei, pea ko e
angahala ʻe tāpuni hono ngutu ʻoʻona. **17** "Vakai, ʻoku
monūʻia ʻae tangata ʻoku tautea ʻe he ʻOtua: ko ia, ʻoua
naʻa ke taʻetokangaʻi ʻae tautea mei he Māfimafi: **18** He
ʻoku ne fakamamahi, pea ʻoku ne nonoʻo: ʻoku ne hokaʻi,
kae fakamoʻui ʻe hono nima ʻoʻona. **19** ʻE fakahaofi ʻe
ia ʻa koe ʻi he mamahi ʻe ono: ʻio, ʻi he meʻa ʻe fitu ʻe
ʻikai ha kovi te ne lavaʻi koe. **20** Te ne huhuʻi koe mei he
mate ʻi he honge: pea mei he mālohi ʻoe heletā ʻi he tau.
21 ʻE fufū koe mei he tautea ʻoe ʻelelo: pea ka haʻu ʻae
fakaʻauha ʻe ʻikai te ke manavahē ai. **22** Te ke kata koe ʻi
he fakaʻauha mo e honge: pea ʻe ʻikai te ke manavahē ki
he fanga manu fekai ʻoe fonua. **23** He te mou kaumeʻa
mo e ngaahi maka ʻoe fonua: pea ʻe fiemālie mo koe ʻae
fanga manu ʻoe fonua. **24** Pea te ke ʻilo ʻe melino pe
ho nofoʻanga; te ke ʻaʻahi ki ho ʻapi, pea ʻe ʻikai te ke
angahala. **25** Pea te ke ʻilo foki ʻe tokolahi ho hako, pea ʻe
tatau hoʻo fānau mo e mohuku ʻoe fonua. **26** Te ke hoko

ki ho tanuʻanga ʻi he motuʻa lelei, ʻo hangē ko e ʻū koane
ʻi hono faʻahitaʻu. **27** Vakai ko e meʻa ni, kuo mau ʻekea,
pea ʻoku pehē pe ia; fanongo ki ai, pea ke ʻilo ia maʻau.

6 Ka naʻe leaange ʻa Siope, ʻo ne pehē, **2** "Taumaiā
kuo fakatatau totonu ʻa ʻeku mamahi, pea ke ʻai
kātoa ʻeku mamahi ki he meʻa fakatatau! **3** He ko eni, ʻe
mamafa lahi ia ki he ʻoneʻone ʻoe tahi: ko ia kuo fōngia
hifo ai ʻeku ngaahi lea. **4** He ʻoku ʻi loto ʻiate au ʻae
ngaahi ngahau ʻoe Māfimafi, ko hono kona ʻo ia ʻoku
ne inumia hoku laumālie: ʻoku tuʻu tali tau pe kiate
au ʻae ngaahi fakailifia ʻae ʻOtua. **5** He ʻoku tangi ʻae
ʻasi kai vao ʻoka maʻu ʻe ia ʻae mohuku? Pe ʻoku tangi
ʻae pulu ʻi heʻene kai? **6** ʻE faʻa kai ʻae meʻa ifoifonoa
taʻehamāsima? Pe ʻoku ai ha ifo ʻi he nāunau ʻoe foʻi
manu? **7** Ko e ngaahi meʻa naʻe fehiʻa hoku laumālie ke
ala ki ai, ko ʻeku meʻakai mamahi ia. **8** "Taumaiā ke u
lavaʻi ʻeku kole; pea tuku mai ʻe he ʻOtua ʻae meʻa ʻoku
ou holi ki ai! **9** ʻIo, ke lelei ki he ʻOtua ke tāmateʻi au;
ke ne tukuange hono nima, ʻo motuhi au! **10** Pehē te
u toki maʻu ai ʻae fiemālie; ʻio, te u tali mālohi au ki
he mamahi ke ʻoua naʻa ne mamae; he naʻe ʻikai te u
fufū ʻae ngaahi folofola ʻae tokotaha māʻoniʻoni. **11** He
ko e hā hoku mālohi, koeʻuhi ke u ʻamanaki ʻeau; pea
ko e hā hoku ngataʻanga, koeʻuhi ke u fakatolonga ai
pe ʻeku moʻui? **12** He ko e mālohi ʻoe ngaahi maka ʻa
hoku mālohi? Pe ko e palasa ʻa hoku kakano? **13** ʻIkai
ʻoku ʻiate au haku tokoni? Pea kuo kapusi ʻaupito ʻae
poto ʻiate au? **14** "ʻOka mamahi ha taha [ʻoku ngali]ke
ʻofa kiate ia ʻa hono kāinga; ka ʻoku ne liʻaki ʻe ia ʻae
manavahē ki he Māfimafi. **15** Kuo fai kākā ʻa hoku kāinga
ʻo hangē ko ha vaitafe, pea hangē ko e ʻoho ʻoe vai ʻoku
nau mole atu; **16** He ʻoku ʻuliʻuli ia koeʻuhi ko e ʻaisi, ʻaia
ʻoku lilo ʻi ai ʻae ʻuha hinehina: **17** ʻOka māmāfana ia,
ʻoku nau mole: pea ʻoka ʻaʻafu, ʻoku ʻauha leva ia mei
hono potu. **18** Ko e ngaahi hala ʻo honau tafeʻanga kuo
fakakehe; ʻoku fakaʻaʻau ʻo ʻikai, pea mole. **19** Naʻe kumi
lahi ʻe he kakai ʻo Tima, ko e kau fononga ʻo Sipa naʻa
nau tatali ki ai. **20** Naʻa nau puputuʻu koeʻuhi naʻa nau
ʻamanaki; naʻa nau haʻu ki ai, pea mā. **21** He ko e meʻa
noa pe foki ʻakimoutolu; ʻoku mou mamata ki hoku lī
ki lalo, pea ʻoku mou ilifia. **22** He ne u pehē, 'Tokoni
mai?' Pe, 'Foaki mai ha meʻa mei hoʻomou koloa?' **23** Pe,
'Fakamoʻui au mei he nima ʻoe fili? Pe, 'Huhuʻi au mei he
nima ʻoe mālohi?' **24** "Akonakiʻi au, pea te u longo pe:
pea mou fai ke u ʻilo pe kuo u hē ʻi he hā. **25** Hono ʻikai
mālohi ʻae ngaahi lea totonu! Ka ʻoku valokiʻi ʻae hā ʻe
hoʻomou valoki? **26** He ʻoku mou pehē ke valokiʻi ʻae
ngaahi lea, mo e ngaahi tala ʻo ha taha kuo tuʻutāmaki,
ʻoku hangē ha matangi? **27** ʻIo, ʻoku mou lemohekina ʻae
tamai mate, pea mou keli ha luo ki homou kāinga. **28** Ko
ia, mou fiemālie, ʻo vakai kiate au; he ʻoku ʻilongofua
kiate kimoutolu ʻo kapau ʻoku ou kākā. **29** ʻOku ou kole,
mou toe fakakaukau he ʻoku ʻi ai ʻeku māʻoniʻoni. **30** He
ʻoku ai ha angahala ʻi hoku ʻelelo? ʻIkai ʻe faʻa ʻilo ʻe hoku
ngutu ʻae ngaahi meʻa kovi?

7 "ʻIkai ʻoku ai ʻae kuonga kuo tuʻutuʻuni ki he tangata
ʻi māmani? pea tatau hono ngaahi ʻaho mo e ngaahi
ʻaho ʻoe ngāue unga? **2** ʻO hangē ko e holi lahi ʻae
tamaioʻeiki ki he malumalu, pea hangē ko e ʻamanaki ʻae
ngāue unga ki he totongi ʻo ʻene ngāue: **3** ʻOku pehē,
kuo tuku ke ʻaʻaku ʻae ngaahi māhina mamahi, pea kuo
tuʻutuʻuni kiate au ʻae ngaahi pō fakamamahi. **4** ʻO kau
ka tokoto hifo, ʻoku ou pehē, ʻte u tuʻu hake ʻafē, kuo ʻosi
ʻae pō?' Pea ʻoku ou fiu ʻi he fetafokifokiʻaki ʻo aʻu ki
he maʻa ʻae ʻaho. **5** Kuo kofuʻaki hoku sino ʻae ʻuanga
mo e ngaahi konga kelekele; kuo mafahifahi hoku kili,
pea kuo fakalielia. **6** Ko hoku ngaahi ʻaho ʻoku vave ʻi
he faʻonga filo ʻoe tangata lalanga, pea ʻoku fakaʻosi ia
taʻehaʻamanaki lelei. **7** ʻOfa ke manatuʻi ko e matangi ʻa
ʻeku moʻui: ʻE ʻikai toe mamata ʻa hoku mata ki he lelei.
8 Ko e mata ʻo ia kuo ne mamata kiate au ʻe ʻikai toe
mamata mai: ʻoku ʻiate au ho fofonga, pea u ʻikai leva. **9**
ʻO hangē ko e fakamovetevete ʻo mole atu ʻae ʻao: ʻoku
pehē, ko ia ʻoku ʻalu hifo ki he faʻitoka ʻe ʻikai toe ʻalu
hake. **(Sheol h7585)** **10** ʻE ʻikai toe foki ia ki hono fale,
pea ʻe ʻikai toe ʻiloʻi ia ʻe hono potu. **11** "Ko ia ʻe ʻikai
te u taʻofi ki hoku ngutu; te u lea ʻi he ongosia ʻo hoku
laumālie; te u lāunga ʻi he mamahi ʻo hoku laumālie. **12**
He ko ha tahi au pe ko e tofuaʻa, koeʻuhi kuo ke fakanofo
ha leʻo kiate au? **13** ʻO kau ka pehē, "ʻE fakafiemālieʻi au
ʻe hoku mohenga, ʻe fakasiʻisiʻi hoku mamahi ʻe hoku
tokotoʻanga;' **14** ʻOku ke fakailifiaʻi au ʻaki ʻae ngaahi
misi, pea ke fakalilikaʻi au ʻi he ngaahi meʻa hā mai: **15**
Ko ia ʻoku fili ai ʻe hoku laumālie ʻae sisina, mo e mate ʻi
heʻeku moʻui. **16** ʻOku ou fakaliliʻa ki ai; ʻe ʻikai te u fie
moʻui ai pe: tuku ai pe au; he ko e vaʻinga pe ʻa hoku
ngaahi ʻaho. **17** He ko e hā ʻae tangata, ʻoku ke hakeakiʻi
ai ia? Pea koeʻuhi ke ke tukupau ho loto kiate ia? **18** Pea
koeʻuhi ke ke ʻaʻahi ki ai ʻi he pongipongi kotoa pē, mo
ʻahiʻahiʻi ia ʻi he kihiʻi feituʻulaʻā siʻi kotoa pē? **19** ʻE fēfē
hono fuoloa mo e ʻikai te ke ʻalu ʻiate au, pe tuku pe
au ke ʻoua muʻa ke u folo hifo hoku ifo? **20** Kuo u fai
angahala; ko e hā te u fai kiate koe, ʻa koe ko e fakamoʻui
ʻoe kakai? Ko e hā kuo ke fokotuʻu ai au ko e fakaʻilonga
maʻau, ke u hoko ai ko e kavenga, kiate au pe? **21** Pea ko
e hā ʻoku ʻikai ai ke ke fakamolemole ʻeku angahala, pea
toʻo atu ʻeku fai hala? He ko eni te u mohe pe ʻi he efu; pe
te ke kumi au ʻi he pongipongi, ka ʻe ʻikai te u ʻi ai au."

8 Pea naʻe toki tali ʻe Pilitati mei Suaa, ʻo ne pehē, **2**
ʻE fēfē hono fuoloa ʻo hoʻo lea pehē pe? Pea tatau
mo e matangi mālohi ʻae ngaahi lea ʻa ho ngutu? **3** He
ʻoku fakahala ʻe he ʻOtua ʻae fakamaau? Pe fakahalaʻi
ʻe he Māfimafi ʻae angatonu? **4** Kapau kuo angahala ʻa
hoʻo fānau kiate ia, pea kuo ne liʻaki ʻakinautolu ko e
meʻa ʻi heʻenau fai hala; **5** Kapau te ke kumi vave ki he
ʻOtua, pea fai hoʻo faʻa hū tāumaʻu ki he Māfimafi; **6**
Kapau kuo ke maʻa mo angatonu ko e moʻoni ʻe ʻā hake
ia maʻau, pea te ne ngaohi ke monūʻia ʻae nofoʻanga ʻo
hoʻo māʻoniʻoni. **7** Neongo ʻae siʻi ʻa ho kamataʻanga, ka
ʻe fakalahi ʻaupito ho ikuʻanga. **8** "Ko eni, ʻoku ou kole
kiate koe, ke ke fehuʻi ki he kuonga ʻi muʻa, pea ke teuʻi
koe ke ke ʻeke ki heʻenau ngaahi tamai: **9** (He ʻoku ʻoe
ʻaneafi pe ʻakinautolu, pea taʻeʻilo ha meʻa, koeʻuhi ʻoku
tatau hotau ngaahi ʻaho ʻi māmani mo e ʻata:) **10** ʻIkai ʻe
akonakiʻi koe ʻekinautolu, ʻo tala kiate koe, pea hua ʻaki
mai ʻae ngaahi lea mei honau loto? **11** "ʻE faʻa tupu ʻae
mohuku ʻoe anovai ka ʻi he kelepulu pe? ʻE faʻa tupu ʻae
kaho ka ʻi he vai pe? **12** He ʻoku lolotonga ʻene kei mata,
ʻo ʻikai tā, ʻoku tomuʻa mae ia ʻi he ʻakau kotoa pē. **13**
ʻOku pehē pe ʻae ʻaluʻanga ʻokinautolu ʻoku fakangaloʻi
ʻae ʻOtua; pea ko e ʻamanaki ʻae mālualoi ʻe ʻauha ia: **14**

Ko ʻene ʻamanaki ʻe tuʻusi ia, pea ko ʻene falalaʻanga ko
e matamata kupenga ʻoe hina. **15** ʻE faʻaki ia ki hono
fale, ka ʻe ʻikai tuʻu ia: ʻe puke maʻu ʻe ia ki ai, ka ʻe
ʻikai te ne tolonga.” **16** ʻOku maʻuiʻui ia ʻi he mata ʻoe
laʻā, pea tupu hono vaʻa ʻi heʻene ngoue. **17** Ko hono
ngaahi aka ʻoku fefihifihitaki ʻi he tafungofunga, ʻo ʻiloʻi
ʻae potu makamaka. **18** Kapau te ne fakaʻauha ia mei
hono potu, pea ʻe toki fakafisi ia, ʻo pehē, ʻnaʻe ʻikai te u
mamata kiate koe.’ **19** Vakai, ko e fiefia eni ʻa hono hala,
pea ʻe toe tupu ʻae niʻihi mei he kelekele. **20** “Vakai,
ʻe ʻikai siʻaki ʻe he ʻOtua ha taha haohaoa, pea ʻe ʻikai
tokoniʻi ʻe ia ʻae kau fai kovi: **21** Kaeʻoua ke ne fakapito
ho ngutu ʻi he kata, mo ho loungutu ʻi he fiefia. **22** Ko
kinautolu ʻoku fehiʻa kiate koe ʻe fakakofuʻaki ʻae mā;
pea ʻe fakaʻauha ʻae nofoʻanga ʻoe angahala.”

9 Pea naʻe toki tali ʻe Siope, ʻo ne pehē, **2** ʻOku ou ʻilo
ʻoku pehē moʻoni ia ka ʻe tonuhia fēfē ʻae tangata ʻi
he ʻao ʻoe ʻOtua? **3** Kapau te na alea, mo ia, ʻe ʻikai te ne
faʻa talia ʻe ia ha taha ʻi he meʻa ʻe afe. **4** ʻOku poto ia ʻi
loto, pea lahi ʻi he mālohi: ko hai kuo ne fakaangatuʻu ia
kiate ia, pea monūʻia? **5** Ko ia ia ʻoku ne hiki ʻae ngaahi
moʻunga, kae ʻikai ke nau ʻilo: ʻoku ne fulihi ia ʻi hono
houhau. **6** ʻOku ne luluʻi ʻae fonua mei hono potu, pea
ʻoku ngalululu hono ngaahi pou. **7** ʻOku ne fekauʻi ʻae
laʻā, pea ʻikai ʻalu hake ia; pea ne tāpuni hake ʻae ngaahi
fetuʻu. **8** ʻOku ne folahi atu tokotaha pē ʻae ngaahi langi,
pea ʻoku ne hāʻele ʻi he ngaahi peau ʻoe tahi. **9** ʻOku
ne ngaohi ʻa ʻAakitulio, mo Olioni, mo Peliatisi, pea mo
e ngaahi potu ki he feituʻu tonga. **10** ʻOku ne fai ʻae
ngaahi meʻa lahi ʻo taʻefaʻaʻilo; ʻio, ko e ngaahi meʻa
mana ʻoku taʻefaʻalaua. **11** Vakai, ʻoku hāʻele ia ʻi hoku
tafaʻaki, ka ʻoku ʻikai te u mamata ki ai: ʻoku ne hāʻele
atu foki ka ʻoku ʻikai te u ʻiloʻi ia. **12** Vakai, ʻoku ne toʻo
atu, ko hai ʻe faʻa taʻofi ia? Ko hai ʻe pehē kiate ia, ʻKo e
hā ʻoku ke fai?’ **13** “Kapau ʻe ʻikai taʻofi ʻe he ʻOtua ki
hono houhau, ʻe mapelu ki lalo ʻiate ia ʻae kau tokoni
fielahi. **14** Kae fēfē ai ʻeku talia ia ʻeau, pea u fili ʻeku
ngaahi lea ke alea mo ia? **15** ʻAia ʻe ʻikai te u talia, ʻoka
ne u māʻoniʻoni, ka te u hū tāumaʻu ki hoku Fakamaau.
16 Ka ne u ui, pea talia ia; kae ʻikai te u tui kuo ne ongoʻi
hoku leʻo. **17** He ʻoku ne haʻaki au ʻaki ʻae afā, pea ne
fakalahi ʻeku lavea taʻehanoʻuhinga. **18** ʻOku ʻikai tuku ʻe
ia ke u mānava, ka ʻoku ne fakapito au ʻaki ʻae mamahi.
19 Kapau te u lea ki he mālohi, vakai, ʻoku māfimafi ia:
pe ki he fakamaau, ʻko hai te ne fakamoʻoni kiate au?’
20 Kapau te u fakatonuhiaʻi au, pea tā ʻe fakahalaʻi au
ʻe hoku ngutu ʻoʻoku; pē te u pehē ʻoku ou haohaoa,
ʻe fakamoʻoni ia ki heʻeku halaia. **21** Neongo ʻa ʻeku
haohaoa, ka ʻe ʻikai te u ʻilo ki hoku loto: te u fehiʻa
ʻeau pē ki heʻeku moʻui. **22** “Ko e meʻa ni pē taha, ʻoku
ou fakamoʻoni ki ai, ʻOku ne fakaʻauha ʻae haohaoa mo
e angahala. **23** Kapau ʻe fakafokifā pē ʻae taaʻi ʻe he
fakamamahi, ʻe kata ʻe ia ʻi he ʻahiʻahiʻi ʻoe taʻeangahala.
24 Kuo tuku ʻae fonua ki he nima ʻoe angahala: ʻoku
ne ʻufiʻufi ʻae mata ʻo hono kau fakamāu; ka ʻikai, pea
kofaa, pe ko hai ia? **25** “ʻOku vave eni ʻa hoku ngaahi
ʻaho ʻi he tangata fekau: ʻoku puna atu ia, ʻoku ʻikai ʻilo
ʻe ia ha lelei. **26** Kuo mole ia ʻo hangē ko e ngaahi vaka
ngaholo: ʻo hangē ko e ʻikale ʻoku fakavave ki he kai. **27**
Kapau te u pehē, ʻTe u fakangaloʻi ʻa ʻeku mamahi, te u
siʻaki ʻeku māfasia, ʻo fakafiemālieʻi au:’ **28** Tā te u ilifia
ʻi heʻeku ngaahi mamahi fulipē, ʻoku ou ʻilo ʻe ʻikai te
ke fakatonuhiaʻi au. **29** Kapau ʻoku ou angakovi, pea
tā ʻoku kei taʻeʻaonga pe ʻeku ngāue? **30** He kapau te u
kaukau au ʻi he vai ʻuha hinehina, ʻo ngaohi ke maʻa
ʻaupito hoku nima; **31** Ka te ke lī au ki he pelepela, pea ʻe
fakaliliʻa kiate au ʻa hoku ngaahi kofu ʻoʻoku. **32** He ʻoku
ʻikai ko e tangata ia, ʻo hangē ko au, koeʻuhi ke u talia ia,
pea kema fakataha ʻi he fakamaau. **33** Pea ʻoku ʻikai ha
tangata fakalelei ʻi homa vahaʻa, ke ne hili hono nima
kiate kimaua fakatouʻosi. **34** Ke toʻo ʻe ia ʻene meʻa tā
ʻiate au, pea ʻoua naʻa fakailifiaʻi au ʻe heʻene manavahē:
35 Te u toki lea ai, ʻo taʻemanavahē kiate ia; ka ʻoku ʻikai
te u pehē eni.

10 “ʻOku fiu hoku laumālie ʻi heʻeku moʻui; te u tuku
au ke u lāunga; te u lea ʻi he mamahi ʻo hoku
laumālie. **2** Te u pehē ki he ʻOtua, ʻoua naʻa ke tuku au
ko e halaia; fakahā mai pe ko e hā ʻoku ke fakamamahiʻi
ai au. **3** He ʻoku taau mo koe ke fakamamahi, koeʻuhi
ke ke fehiʻa ki he ngāue ʻa ho nima, ka ke fakamaama
ki he fakakaukau ʻae angahala? **4** He ʻoku ke mata
fakakakano? Pe ʻoku ke mamata ʻo hangē ko e mamata
ʻae tangata? **5** He ʻoku tatau ho ngaahi ʻaho mo e ngaahi
ʻaho ʻoe tangata? Mo ho ngaahi taʻu mo e ngaahi ʻaho
ʻoe tangata, **6** Koeʻuhi ʻoku ke ʻekea ʻeku angahala, mo
ke hakule ʻa ʻeku fai kovi? **7** ʻOku ke ʻilo ʻoku ʻikai te
u fai kovi, pea ʻoku ʻikai ha taha ʻe faʻa fakahaofi mei
ho nima. **8** “Kuo ngaohi au ʻe ho nima mo fakafuofua
takatakai au; ka ʻoku ke tāmateʻi au. **9** ʻOku ou kole kiate
koe, ke ke manatuʻi, kuo ke ngaohi au ʻo hangē ko e
ʻumea pea te ke toe ʻomi au ki he efu? **10** He naʻe ʻikai te
ke lilingi au ʻo hangē ko e huʻahuhu, mo fakafefeka au
ʻo hangē ko e siisi? **11** Kuo ke fakakofuʻaki au ʻae kili
mo e kakano, pea kuo ke ʻāʻi au ʻaki ʻae ngaahi hui mo
e uoua. **12** Kuo ke tuku kiate au ʻae moʻui mo e ʻofa,
pea kuo fakatolonga ʻeku moʻui ʻi hoʻo faʻa ʻaʻahi. **13**
Pea kuo ke fufū ʻae ngaahi meʻa ni ʻi ho loto: ʻoku ou
ʻilo ʻoku ʻiate koe eni. **14** Kapau te u fai hala, ʻoku ke
fakaʻilongaʻi au, pea ʻe ʻikai te ke fakatonuhiaʻi au mei
heʻeku angahia. **15** Kapau ʻoku ou fai hala ko au pe ʻe
malaʻia; pea kapau te u māʻoniʻoni, kae ʻikai te u faʻa
hanga hake hoku ʻulu. ʻOku ou pito ʻi he puputuʻu; ko ia
ke ke vakai ki heʻeku mamahi; **16** He ʻoku tupulekina ia.
ʻOku ke tuli au ʻo hangē ko ha laione fekai: pea ʻoku ke
toe fakahā ʻo fakamanavahē koe kiate au. **17** ʻOku ke
fakafoʻou hoʻo kau fakamoʻoni kiate au, pea ke fakalahi
ho houhau kiate au; ʻoku tautaufetongi ʻae tau kiate
au. **18** “Pea ko e hā kuo ke ʻomi ai au mei he manāva?
Taumaiā ne u mate, ke ʻoua naʻa mamata ha mata kiate
au! **19** Ka ne pehē te u hangē naʻe ʻikai te u ʻi ai; pea ʻe
fua au mei he manāva ki he faʻitoka. **20** ʻIkai ʻoku siʻi pe
hoku ngaahi ʻaho, pea tuku muʻa, ʻo tuku ai pe au, kau
fakafiemālie siʻi, **21** ʻI he teʻeki ai te u ʻalu pea ʻikai te
u toe haʻu, ʻio, ki he fonua ʻoe fakapoʻuli mo e ʻata ʻoe
mate; **22** Ko e fonua ʻoe fakapoʻuli, ʻo hangē ko e poʻuli
ʻoe ʻata ʻoe mate, ʻo taʻeʻiai ha fakatonutonu, pea ʻoku
tatau hono nima mo e fakapoʻuli.’”

11 Pea naʻe toki tali ʻe Sofaa mei Neama, ʻo ne pehē, **2**
“ʻIkai ʻoku totonu ke tali ʻae ngaahi lea lahi ni? Pea
ʻe fakatonuhiaʻi koe ʻae tangata faʻa lau? **3** ʻE fakalongoʻi
ʻae kakai ʻe hoʻo ngaahi loi? Pea ʻi hoʻo manuki, ʻe ʻikai

fakamā koe ʻe ha taha? **4** He kuo ke pehē, ʻKo ʻeku
akonaki ʻoku totonu pē, pea ʻoku ou maʻa ʻi ho ʻao.ʼ **5**
Kae taumaiā ke folofola mai ʻae ʻOtua, ʻo ne faʻai hono
fofonga kiate koe; **6** Pea ne fakahā kiate koe ʻae ngaahi
meʻa lilo ʻoe poto, he ʻoku lahi hake ʻaupito ia ʻi he meʻa
ʻoku hā mai! Ko ia ke ke ʻilo, ʻoku siʻi ʻae totongi ʻoku ʻeke
ʻe he ʻOtua ʻi he meʻa ʻoku taau mo hoʻo angahia. **7** "He
te ke ʻilo ʻae ʻOtua ʻi he faʻa ʻeke? He te ke faʻa kumi ke
ʻilo haohaoa ʻae Māfimafi? **8** ʻOku māʻolunga ia ʻo hangē
ko e langi; ko e hā ʻaʻau te ke fai? ʻOku māʻulalo hifo ʻi
heli; te ke faʻa ʻilo ʻae hā? **(Sheol h7585)** **9** Ko hono fuofua
ʻoku lōloa lahi ʻi he māmani, pea lau lahi ia ʻi he tahi.
10 Kapau ʻe tuʻusi ʻe ia, pe tāpuni ke maʻu, pe tānaki
fakataha, ʻe taʻofi ia ʻe hai? **11** He ʻoku ne ʻiloʻi ʻae kakai
vale: ʻoku ne vakai foki ki he fai kovi; pea ʻe ʻikai te ne
tokangaʻi? **12** He ʻoku fie poto ʻae tangata vale, neongo
ʻoku fanauʻi ʻae tangata ʻo hangē ko e ʻuhiki ʻoe ʻasi kai
vao. **13** "Kapau te ke teu ho loto, pea mafao atu ho nima
kiate ia; **14** Kapau ʻoku ʻi ho nima ʻae angahala, siʻaki
ia ke mamaʻo, pea ʻoua naʻa nofo ʻae kovi ʻi ho ngaahi
fale. **15** He ko ia te ke toki hanga hake ai ho mata ʻo
taʻehanoʻila; ʻio, te ke tuʻumaʻu, ʻo ʻikai manavahē: **16** He
te ke fakangaloʻi hoʻo mamahi, ʻo manatuʻi ia ʻo hangē
ko e ngaahi vai kuo tafe atu: **17** Pea ʻe ʻāsinisini lahi hoʻo
motuʻa ʻi he hoʻatāmālie ʻoe ʻaho; te ke ulo atu, te ke
tatau mo e pongipongi. **18** Pea te ke fiemālie koe, he ʻoku
ai ʻae ʻamanaki lelei; ʻio, te ke keli, ʻo mālōlō fiemālie pe.
19 Pea te ke tokoto foki, pea ʻe ʻikai fakamanavahēʻi koe
ʻe ha taha; ʻio, ʻe kumi meʻa meiate koe ʻe he tokolahi. **20**
Ka ʻe vaivai ʻae mata ʻoe angahala, pea ʻe ʻikai te nau
hao, pea ko e ifi ʻoe mānava ʻa ʻenau ʻamanaki."

12 Pea naʻe tali ʻe Siope, ʻo ne pehē, **2** Ta ko kimoutolu
pe ʻae kakai, pea ʻe mate mo kimoutolu ʻae poto. **3**
Ka ʻoku ai hoku loto ʻo hangē pe ko kimoutolu; ʻoku ʻikai
te u siʻi hifo au kiate kimoutolu: ʻio, ko hai ʻoku ʻikai
ke ne ʻilo ki he ngaahi meʻa pehē ni? **4** ʻOku ou tatau
mo ha taha ʻoku taukaea ʻe hono kaungāʻapi, ʻo pehē,
ʻoku ne ui ki he ʻOtua, pea ʻoku ne talia ia: ʻoku kata
manukia ʻae tonuhia mo e angatonu. **5** ʻO hangē ko e
maama kuo fakatukutukuʻi, ʻoku pehē ʻaia ʻoku meimei
hekea hono vaʻe ʻi he mahalo ʻo ia ʻoku fiemālie. **6** ʻOku
monūʻia ʻae ngaahi fale ʻoe kau kaihaʻa, pea ʻoku nofo
fiemālie pē ʻakinautolu ʻoku fakahouhau ki he ʻOtua;
ʻoku ʻatu lahi ʻe he ʻOtua ki honau nima. **7** "Kae fehuʻi
eni ki he fanga manu, pea te nau akoʻi koe; mo e fanga
manu ʻoe ʻatā, pea te nau tala kiate koe: **8** Pea lea ki
he fonua, pea te ne akoʻi koe: pea ʻe fakahā kiate koe
ʻe he ngaahi ika ʻoe tahi. **9** Ko hai ʻoku ʻikai te ne ʻilo
ʻi he meʻa ni kotoa pē, ko e nima ʻo Sihova kuo ne fai
eni? **10** ʻAia ʻoku ʻi hono nima ʻae moʻui ʻae meʻa moʻui
fulipē, mo e mānava ʻoe kakai kotoa pē. **11** ʻIkai ʻoku
ʻahiʻahiʻi ʻe he telinga ʻae ngaahi lea? Pea kamata ʻe he
ngutu hono kai? **12** Pea ʻoku ʻiate ia ʻoku talu mei muʻa
ʻae poto; pea ko e ʻilo ʻi he ngaahi ʻaho lahi. **13** "ʻOku
ʻiate ia ʻae poto mo e mālohi, ʻoku ʻiate ia ʻae fakakaukau
mo e ʻilo. **14** Vakai, ʻoku ne holoki hifo, pea ʻe ʻikai faʻa
toe fokotuʻu ia: ʻoku ne tāpuni ki he tangata, pea ʻoku
ʻikai ke faʻa matoʻo. **15** Vakai, ʻoku ne taʻofi ki he ngaahi
vai, pea matuʻu ia: ʻoku ne fekau atu foki ia, pea ʻoku
fulihi ʻe ia ʻae fonua. **16** ʻOku ʻiate ia ʻae mālohi mo e
poto, ʻoku oʻona ʻae kākāʻia mo ia ʻoku kākā. **17** ʻOku
ne taki pōpula ʻae kau fakakaukau, pea ne fakavaleʻi
ʻae kau fakamaau. **18** Ko e haʻi ʻoe ngaahi tuʻi kuo ne
vete, ka ne haʻiha ʻi honau noʻotanga vala ʻaki ʻae haʻi. **19**
ʻOku ne taki pōpula ʻae ngaahi houʻeiki, pea ʻoku ne lī
ki lalo ʻae mālohi. **20** ʻOku ne toʻo atu ʻae lea ʻae kau
poto, pea toʻo mo e ʻilo ʻae mātuʻa. **21** ʻOku ne lilingi ʻae
manukia ki he ngaahi houʻeiki, pea ne vete ʻae noʻo ʻoe
mālohi. **22** ʻOku ne fakahā ʻae ngaahi meʻa lilo mei he
fakapoʻuli, pea ne ʻomi ki he maama ʻae ʻata ʻoe mate. **23**
ʻOku ne fakatokolahi ʻakinautolu ʻoku ne fakalahi ʻae
ngaahi puleʻanga, pea toe fakasiʻisiʻi ia. **24** ʻOku ne toʻo
ʻo ʻave ʻae loto ʻoe ngaahi ʻeiki ʻoe kakai ʻo māmani, ʻo ne
pule ke nau ʻalu fano ʻi ha toafa taʻehahala. **25** ʻOku nau
tautaufā ʻi he poʻuli taʻehamaama, pea ʻoku ne pule ke
nau fehēaki fano ʻo hangē ha konā.

13 Vakai, kuo mamata ʻe hoku mata ʻa eni kotoa pē,
kuo fanongo pea ʻilo ia ʻe hoku telinga. **2** Ko ia ʻoku
mou ʻilo, ʻoku ou ʻilo foki ia: ʻoku ʻikai te u siʻi hifo au ʻiate
kimoutolu. **3** "ʻAmusiaange ʻeau ke u lea ki he Māfimafi,
pea ʻoku ou fie alea mo e ʻOtua. **4** Ka ko e kau fakatupu
loi ʻakimoutolu, ko e kau faitoʻo taʻeʻaonga ʻakimoutolu
kotoa pē. **5** Taumaiā ke mou mātuʻaki longo pē! Pea ko
hoʻomou poto ia. **6** Fanongo eni ki heʻeku fakamatala,
pea fakafanongo ki he ngaahi lea ʻa hoku loungutu.
7 He te mou lea kovi maʻae ʻOtua? Pea lea fakakākā
maʻana? **8** He te mou lavaʻi ia? Te mou fakakikihi maʻae
ʻOtua? **9** ʻE lelei ke ne ʻekea ʻakimoutolu? Pe te mou
kākaaʻi ia, ʻo hangē ko e kākaaʻi ʻe he tangata ʻe taha ʻae
tokotaha? **10** Ko e moʻoni ʻe valoki ʻe ia ʻakimoutolu, ʻo
kapau te mou filifilimānako fufū pe ʻae kakai. **11** ʻE ʻikai
fakamanavahēʻi ʻakimoutolu ʻe heʻene ʻafio? Pea tō kiate
kimoutolu ʻene fakailifia? **12** Ko hoʻomou ngaahi lea
fakamanatu ʻoku tatau mo e efuefu, ko e fokotuʻu na ʻo
hoʻomou ngaahi lea, ʻoku tatau mo e ngaahi ʻesi ʻumea.
13 "Tuku hoʻomou lau, pea tuku ai pe au, koeʻuhi, ke
u lea, kae hoko kiate au ʻaia ʻe hoko. **14** Ko e hā ʻoku
ou ʻūtaki ai hoku kakano, pea ʻai ʻeku moʻui ki hoku
nima? **15** Neongo ʻene tāmateʻi au, te u falala pe kiate ia:
ka te u fakamatala hoku ngaahi hala ʻi hono ʻao. **16** ʻE
fakamoʻui au foki ʻe ia: ka ʻe ʻikai ha mālualoi ʻe haʻu ki
hono ʻao. **17** Fanongo lelei ki heʻeku lea, fanongo ʻaki
homou telinga ʻa ʻeku fakamatala. **18** Vakai eni, kuo u
teu ʻeku fakamatala; ʻoku ou ʻilo ʻe fakatonuhiaʻi au. **19**
Ko hai ia te ne talatalaakiʻi au? He ko eni, kapau te u
fakalongo pe, te u mate. **20** "Ko e meʻa ʻe ua pe, ke ʻoua
naʻa fai kiate au: ko ia ʻe ʻikai ai te u fufū au ʻiate koe. **21**
Ke toʻo atu ke mamaʻo ho nima ʻiate au: pea ʻoua naʻaku
puputuʻu ʻi hoʻo fakailifia. **22** Pea ke toki folofola mai,
pea te u talia; pea te u lea atu, ka ke talia au. **23** ʻOku
fiha ʻeku ngaahi hia mo ʻeku angahala? Fakaʻilo mai
kiate au ʻeku talangataʻa mo ʻeku angahala. **24** Ko e hā
ʻoku ke fufū ai ho fofonga, mo ke lau au ko ho fili? **25** He
te ke pakiʻi ʻae louʻakau kuo feʻaveʻaki? Pea te ke tuli ʻe
koe ʻae mohuku mōmoa? **26** He ʻoku ke tohi ʻae ngaahi
meʻa fakamamahi kiate au, pea ʻoku ke fakahoko kiate
au ʻae ngaahi hia ʻo ʻeku kei siʻi. **27** ʻOku ke ʻai hoku vaʻe
ki he ʻakau fakamaʻu vaʻe, pea ke vakai pau hoku ʻalunga
kotoa pē; ʻoku ke ʻai ʻae fakaʻilonga ki hoku muivaʻe. **28**
Pea ʻoku fakaʻaʻau ia ʻo hangē ha meʻa popo, pea tatau
mo e kofu kuo kai ʻe he ane.

14 “Ko e tangata kuo fanauʻi ʻe he fefine, ʻoku siʻi pe
hono ngaahi ʻaho, pea fonu ʻi he mamahi. **2** ʻOku
tupu hake ia ʻo hangē ko e fisiʻi ʻakau, pea tuʻusi hifo:
ʻoku puna foki ia ʻo hangē ko e ʻatā, ʻo ʻikai nofomaʻu. **3**
Pea ʻoku ke fofonga ʻa ki ha taha pehē, mo ke ʻomi au
ke fakamaau mo koe? **4** Ko hai te ne faʻa ʻomi ʻae maʻa
mei he taʻemaʻa? ʻIkai ha taha. **5** He kuo tukupau hono
ngaahi ʻaho, ko e lau ʻo hono ngaahi māhina ʻoku ʻiate
koe, kuo ke tuʻutuʻu ni hono fakangatangata ʻe ʻikai te
ne toloiʻi; **6** “Afe atu meiate ia, ka ne mālōlō, kaeʻoua
ke ne fakakakato hono ʻaho ʻo hangē ha ngāue unga. **7**
He ʻoku ʻamanaki ki he ʻakau, ʻo kapau ʻe tā hifo ia, ki
heʻene toe tupu hake, pea ʻe ʻikai ʻosi hono huli ʻo ia. **8**
Neongo ʻae fakaʻaʻau ke motuʻa hono aka ʻi he kelekele,
pea mate hono sino ʻi he efu; **9** Ka ʻi he nanamu ʻoe vai
ʻe toe tupu ia, ʻo tupu ai ʻae ngaahi vaʻa ʻo hangē ha
ʻakau. **10** Ka ʻoku mate pē ʻae tangata, ʻo fakaʻaʻau ke
ʻosi: ʻio, ʻoku fononga ʻae tangata, pea kofaʻā ia? **11** ʻO
hangē ʻoku mole ʻae ngaahi vai mei he tahi, pea matuʻu
ʻo mōmoa ʻae ngaahi vaitafe: **12** ʻOku pehē ʻoku tokoto
hifo ʻae tangata, pea ʻikai toetuʻu: ʻe ʻikai te nau ʻa pē tuʻu
mei heʻenau mohe, kaeʻoua ke mole ʻae ngaahi langi.
13 “Taumaiā te ke fufū au ʻi he faʻitoka, ʻo ke fakafufū
au, kaeʻoua ke mole atu ho houhau, mo ke kotofa hoku
ʻaho, ʻo manatuʻi au. **(Sheol h7585)** **14** Kapau ʻe mate ʻae
tangata, ʻe toe moʻui ia? Ko e ngaahi ʻaho kotoa pē kuo
kotofa kiate au te u tatali ai, kaeʻoua ke hoko hoku liliu.
15 Te ke ui, pea te u talia koe: he te ke holi ki he ngāue
ʻa ho nima. **16** Ka ko eni, kuo ke lau ʻeku ngaahi laka:
ʻikai ʻoku ke vakai ki heʻeku angahala? **17** Kuo fakamaʻu
ʻeku kovi ʻi ha tangai, pea ʻoku ke tuitui ai ʻeku hia. **18**
“ʻO hangē ʻoku fakaʻaʻau ʻo ngata ʻae moʻunga kuo tō,
pea ʻoku hiki ʻae fuʻu maka mei hono potu. **19** ʻO hangē
ʻoku holo ʻe he vai ʻae ngaahi maka: pea tāfea ʻo mole
ʻae ngaahi meʻa ʻoku tupu ʻi he kelekele ʻoe fonua; ʻoku
pehē hoʻo fakaʻauha ʻae ʻamanaki ʻae tangata. **20** ʻOku
ke mālohi maʻuaipē kiate ia, pea ʻoku mole ia: ʻoku ke
liliu hono mata mo ke fekau ia ke ʻalu. **21** ʻOku hoko
ʻo ongoongo hono ngaahi foha, ka ʻoku ʻikai te ne ʻilo;
pea ʻoku fakavaivai hifo ʻakinautolu, ka ʻoku ʻikai te ne
mamata ai. **22** Ka ko hono kakano ʻoku ʻiate ia ʻe langa,
pea ʻe mamahi mo hono laumālie ʻi loto ʻiate ia.”

15 Pea naʻe toki tali ʻe Elifasi mei Timani, ʻo ne pehē,
2 “He ʻoku taau mo e tangata poto ke lau meʻa
vaʻinga, mo fakapito hono kete ʻaki ʻae matangi hahake?
3 ʻOku taau ʻene leaʻaki ʻae lea taʻeʻaonga? Pe ko e ngaahi
lau ʻe ʻikai te ne lavaʻi ʻaki ha lelei? **4** ʻIo, ʻoku ke liʻaki
ʻae manavahē, pea ke taʻofi ʻae lotu ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. **5**
He ʻoku lea ʻaki ʻe ho ngutu ʻa hoʻo angahala, ka ʻoku ke
fili ki he ʻelelo ʻoe fakaoloolo. **6** ʻOku talatalaakiʻi koe ʻe
ho ngutu pe ʻoʻou, kae ʻikai ko au: ʻio, ko ho loungutu
pe ʻoʻou ʻoku fakamoʻoni kiate koe. **7** “He ko e ʻuluaki
tangata koe naʻe fanauʻi? Pe naʻe fakatupu koe ʻi muʻa ʻi
he ngaahi moʻunga? **8** He kuo ke fanongo ʻe koe ki he
meʻa fufū ʻae ʻOtua? Pea ʻoku ke fakangata ʻae poto kiate
koe? **9** Ko e hā ʻoku ke ʻilo, ka ʻoku ʻikai te mau ʻilo?
Ko e hā ʻoku ke ʻilo pau, ʻaia ʻoku ʻikai ʻiate kimautolu?
10 ʻOku ʻiate kimautolu ʻae ʻuluhinā mo e kau mātuʻa,
ʻoku motuʻa lahi ʻi hoʻo tamai. **11** He ʻoku siʻi ʻae ngaahi
fakafiemālie ʻae ʻOtua kiate koe? He ʻoku ai ha meʻa
fakalilolilo ʻiate koe? **12** Ko e hā ʻoku ʻāvea ai koe ʻe
ho loto? Pea ʻoku lalama ho mata ʻi he hā. **13** Koeʻuhi
ʻoku ke fakafoki ho loto ke tuʻu ki he ʻOtua, pea tuku
ke tafe ʻae ngaahi lea ni mei ho ngutu? **14** Ko e hā ʻae
tangata, ke pehē ʻoku maʻa ia? Pe ha taha ʻoku fanauʻi ʻe
he fefine, ke pehē ʻoku tonuhia ia? **15** Vakai, ʻoku ʻikai
falala siʻi ʻe ia ki heʻene kau māʻoniʻoni; ʻio, naʻa mo e
ngaahi langi ʻoku ʻikai maʻa ia ʻi hono ʻao. **16** Ka ʻe fēfē
hono lahi hake ʻoe fakalielia mo e ʻuli ʻoe tangata, ʻaia
ʻoku ne inumia ʻae angahala ʻo hangē ha vai? **17** “Te
u fakahā kiate koe, fanongo kiate au; pea ko ia kuo u
mamata ai te u fakamatala atu; **18** ʻAia naʻe tala ʻe he
kakai poto mei heʻenau ngaahi tamai, ʻo ʻikai fufū ia:
19 ʻAkinautolu pē naʻe foaki ki ai ʻae fonua, pea naʻe
ʻikai feʻaluʻaki ha muli ʻiate kinautolu. **20** ʻOku langa
mamahi ʻae tangata angahala ʻi he ʻaho kotoa pē, pea
ʻoku fufū mei he fakaaoao ʻae lau ʻoe ngaahi taʻu. **21** Ko
e ongo fakailifia ʻoku ʻi hono telinga: ʻi he lolotonga ʻo
ʻene monūʻia ʻe hoko kiate ia ʻae fakaʻauha. **22** ʻOku ʻikai
ʻamanaki ʻe ia ke ne liu mai mei he fakapoʻuli, pea ʻoku
talia ia ʻe he heletā. **23** ʻOku ʻalu fano pe ia ʻo kumi ʻae
mā, ʻo pehē, ʻKo mā ia?’ ʻOku ne ʻilo ʻoku ofi ʻae ʻaho
ʻoe fakapoʻuli. **24** ʻE fakamanavahēʻi ia ʻe he mamahi
mo e feinga; te na ikuna ia, ʻo hangē ha tuʻi kuo teu
ki he tuʻa. **25** He ʻoku ne mafao atu hono nima ki he
ʻOtua, ʻo ne fakamālohi ia ʻo tuʻu ki he Māfimafi. **26** ʻOku
ne ʻohofi kiate ia, ʻio, ki hono kia, ki he ngaahi potu
matolu ʻo hono sifa fatafata: **27** Koeʻuhi ʻoku ne fai ke
fuʻu pupula hono mata, pea ne fangapesi ke matolu ʻae
ngako ʻi hono ngaahi potu. **28** Ka ʻoku ne nofo ʻi he
ngaahi kolo lala, ʻi he ngaahi fale ʻoku ʻikai nofo ai ha
taha, ʻaia kuo tuʻutuʻuni ko e ngaahi tuʻunga veve. **29**
ʻE ʻikai koloaʻia ia, ʻe ʻikai tuʻumaʻu ʻene ngaahi meʻa,
pea ʻe ʻikai te ne faʻa fai ke fakatolonga hono lelei ʻi he
fonua. **30** ʻE ʻikai ʻalu ia mei he fakapoʻuli; ʻe mangia ʻe
he afi ʻa hono ngaahi vaʻa, pea ʻi he mānava ʻo hono
fofonga ʻe mole atu ia. **31** Ke ʻoua naʻa falala ia ʻaia kuo
kākaaʻi ki he vaʻinga: ko hono totongi ko e vaʻinga pe.
32 ʻE fakamoʻoni eni ʻi he teʻeki hoko hono ʻaho, pea
ʻe ʻikai maʻuiʻui hono vaʻa. **33** ʻE lulu ʻe ia ke tō hono
fuhi kālepi taʻemomoho ʻo hangē pe ko e vaine, pea te
ne fakamokulu hono fisi ʻo hangē pē ko e ʻolive. **34** He
koeʻuhi ʻe lala ʻae fakatahaʻanga ʻoe kau angahala, pea ʻe
fakaʻauha ʻe he afi ʻae ngaahi fale naʻe maʻu ʻaki ʻae koloa
kovi. **35** ʻOku nau tuʻituʻia ʻi he pauʻu, pea nau fanauʻi ʻae
vaʻinga, pea ʻoku teuteu ʻe honau loto ʻae kākā.

16 Pea naʻe toki tali ʻe Siope, ʻo ne pehē, **2** Kuo lahi ʻae
meʻa pehē kuo u fanongo ai: ko e kau fakafiemālie
fakamamahi ʻakimoutolu kotoa pē. **3** ʻE ngata afe ʻae
launoa? Pe ko e hā ʻoku ne tokoniʻi koe ke ke tali? **4**
Te u faʻa lea foki ʻeau ʻo hangē pe ko kimoutolu: ka ne
fetongi ʻaki homou laumālie ʻa hoku laumālie, te u faʻa
fokotuʻu lea kiate kimoutolu, pea te u kalokalo hoku ʻulu
kiate kimoutolu. **5** Ka te u tokoniʻi ʻakimoutolu ʻaki hoku
ngutu, pea ko e ueʻi ʻo hoku loungutu ʻe fakafiemālieʻi
ʻakimoutolu. **6** “Neongo ʻeku lea, ʻoku ʻikai fakasiʻisiʻi
ʻeku mamahi: pea kapau te u taʻofi, ko e hā ʻeku fiemālie
ai? **7** Ka ko eni, kuo ne fakakikinaʻi au: kuo ke fakaʻauha
ʻa hoku kāinga kotoa pē. **8** Kuo ke ʻufiʻufi ʻaki au ʻae
feʻufeʻu, ko e fakamoʻoni ia: pea ʻoku ha hake hoku tutue
ʻo valoki ki hoku mata. **9** ʻOku ne haehae au ʻi hono
houhau, ʻaia ʻoku fehiʻa kiate au ʻoku ne fengaiʻitaki hono

nifo kiate au, ʻoku matalili ʻa hoku fili kiate au. **10** Kuo
nau fakamanga honau ngutu kiate au; kuo taaʻi manuki
au ʻi hoku kouʻahe; kuo nau fakataha ʻakinautolu kiate
au. **11** Kuo tukuange au ʻe he ʻOtua ki he kakai angahala,
pea kuo ne lī au ki he nima ʻoe kakai fai kovi. **12** Ne
u fiemālie, ka kuo ne maumauʻi au: kuo ne kuku foki
hoku kia, ʻo laiki au, ʻo fokotuʻu au ko hono fanaʻanga.
13 ʻOku tuʻu takatakai kiate au ʻene kau tangata fana,
ʻoku ne fahiua hoku konga loto, ʻo ʻikai tuku; ʻoku ne
lilingi hoku ʻahu ki he kelekele. **14** ʻOku ne maumauʻi au
ʻaki ʻae tā ki he tā, ʻoku ne ʻohofia au ʻo hangē pe ha fuʻu
tangata lahi. **15** Kuo u tuitui ʻae tauangaʻa ki hoku kili,
ʻo fakaʻuliʻi hoku nifo ʻi he efu. **16** ʻOku kovi hoku mata
ʻi he tangi, pea ʻoku ʻi hoku laumata ʻae malumalu ʻoe
mate; **17** Ka ʻoku ʻikai ʻi ha taʻetotonu kuo ʻi hoku nima:
pea ʻoku māʻoniʻoni foki ʻeku lotu. **18** "ʻE kelekele, ʻoua
naʻa ke ʻuʻufi hoku toto, pea ʻoua naʻa hao ki ha potu ʻa
ʻeku tangi. **19** Ko eni foki, vakai, ʻoku ʻi he langi hoku
fakamoʻoni, pea ko ia ʻoku ne ʻiloʻi au ʻoku ʻi ʻolunga. **20**
ʻOku manukiʻi au ʻe hoku ngaahi kāinga: ka ʻoku lilingi
ʻae loʻimata ʻa hoku mata ki he ʻOtua. **21** Taumaiā ke faʻa
alea ʻae tangata mo e ʻOtua, ʻo hangē ko e tangata mo
hono kaungāʻapi! **22** ʻOka hokosia ʻae ngaahi taʻu siʻi, te
u toki ʻalu ʻi he hala ʻe ʻikai te u foki mei ai.

17 "ʻOku ʻeho ʻeku mānava, kuo ʻosi hoku ngaahi ʻaho,
ʻoku tali ʻae ngaahi luo kiate au. **2** ʻIkai ʻoku ʻiate
au ʻae kau manuki? Pea ʻikai ʻoku nofomaʻu ʻi hoku ʻao
ʻenau ʻahiʻahi kovi? **3** "Ko eni, ke tuku hifo, ke ai haʻaku
fakamoʻoni meiate koe; ko hai ia te ma tā nima mo au?
4 He kuo ke fufū honau loto mei he ʻilo: ko ia ʻe ʻikai ai te
ke hakeakiʻi ʻakinautolu. **5** Ko ia ʻoku ne lea lapu ki hono
kāinga, ʻe vaivai ʻae mata ʻo ʻene fānau ʻaʻana. **6** "Kuo ne
tuku au ko e taukaeʻanga ʻoe kakai; ka naʻaku tatau muʻa
mo e meʻa faiva. **7** Kuo nenefu hoku mata ko e meʻa ʻi
he mamahi, pea ko e ata pe ʻa hoku kupuʻi sino kotoa
pē. **8** ʻE ofo ʻae kakai angatonu ʻi he meʻa ni, pea ko e
taʻeangahala te ne ueʻi ia ki he mālualoi. **9** ʻE fakakukafi
foki ʻae māʻoniʻoni ʻi hono hala, pea ko ia ʻoku nima
maʻa ʻe fakahoko ʻe ia ʻae mālohi ki he mālohi. **10** Ka ko
kimoutolu kotoa pē, mou foki ʻo ʻalu: he ʻoku ʻikai te u
faʻa ʻilo ha taha ʻoku poto ʻiate kimoutolu. **11** Kuo ʻosi
hoku ngaahi ʻaho, kuo motuhi ʻeku ngaahi tuʻutuʻuni, ʻio,
ʻaia naʻaku loto ki ai. **12** ʻOku nau liliu ʻae pō ko e ʻaho:
ʻoku fuonounou ʻae maama ko e meʻa ʻi he fakapoʻuli.
13 Kapau te u tatali, ko hoku fale ʻae faʻitoka pē: kuo
ngaohi hoku mohenga ʻi he fakapoʻuli. **(Sheol h7585)** **14**
Kuo u pehē ki he popo, ʻKo ʻeku tamai koe:ʼ pea ki he
kelemutu, ʻKo ʻeku faʻē,ʼ mo ʻhoku tuofefine.ʼ **15** Pea
kofaʻā eni ʻa ʻeku ʻamanaki lelei? ʻIo, ko ʻeku ʻamanaki
lelei, ko hai te ne mamata ki ai? **16** ʻE ʻalu hifo ia ki he
ngaahi tāpuni ʻoe luo, ʻoka tau ka mālōlō fakataha ʻi he
efu. **(Sheol h7585)**

18 Pea naʻe toki tali ʻe Pilitati mei Suaa, ʻo ne pehē,
2 "ʻE fēfē hono fuoloa pea ke fakangata ʻae lea?
Tokanga, pea te mau toki lea. **3** Ko e hā kuo lau ai
ʻakimautolu ko e fanga manu, pea lau ko e ʻuli ʻi ho ʻao?
4 ʻOku ne haehae ia ʻe ia pe ʻi heʻene ʻita: ʻe liʻaki ʻa
māmani koeʻuhi ko koe? Pea ʻe hiki ʻae fuʻu makatuʻu
mei hono potu? **5** "Ko e moʻoni, ʻe tāmateʻi ʻae maama
ʻoe angahala, pea ʻe ʻikai ulo ʻae kalofiama ʻo ʻene afi. **6** ʻE
fakapoʻuli ʻae maama ʻi hono fale, pea ʻe tāmateʻi ʻa ʻene
maama fakataha mo ia. **7** ʻE fakaʻapiʻapi ʻae lakaʻanga ʻo
hono mālohi, pea ʻe lī ki lalo ia ʻe heʻene fakakaukau
ʻaʻana. **8** He ko hono kauvaʻe ʻoʻona kuo ne lī ia ki he
kupenga, pea ʻoku ne ʻeveʻeva ʻi he funga tauhele. **9** ʻE
moʻua ia ʻe he hele ʻi hono muivaʻe, pea ʻe ikuna ia ʻe he
kaihaʻa. **10** Kuo ʻai ʻae tauhele kiate ia ʻi he kelekele,
mo e sokitanu kiate ia ʻi he hala. **11** ʻE fakamanavahēʻi
ia ʻe he ngaahi meʻa fakailifia mei he potu kotoa pē,
pea ʻe fakaveʻevave ia. **12** ʻE kai ʻe he fiekaia ʻa hono
mālohi, pea ʻe tali ofi ʻae fakaʻauha ki hono vakavaka.
13 ʻE fakaʻauha ʻe ia ʻae mālohi ʻo hono sino: ʻio, ko e
ʻuluaki fānau ʻoe mate te ne fakaʻauha ʻene mālohi. **14** ʻE
lī kituʻa mei hono fale ʻa hono falalaʻanga, pea ko ia ʻe
ʻomi ia ki he tuʻi ʻoe fakailifia. **15** ʻE nofo ia ʻi hono fale,
he ʻoku ʻikai ʻoʻona ia: ʻe tūtuuʻi ki hono ʻapi ʻae sulifa.
16 ʻE mōmoa mei lalo hono ngaahi aka, pea ʻe motuhi
mei ʻolunga ʻa hono vaʻa. **17** Ko hono manatuʻi ʻe ʻauha
mei he fonua, pea ʻe ʻikai hano hingoa ʻi he hala. **18** ʻE
kapusi ia mei he maama ki he poʻuli, pea ʻe tulia ia mei
he māmani. **19** ʻE ʻikai maʻu ʻe ia ha foha pe mokopuna ʻi
hono kakai, ʻe ʻikai toe ha niʻihi ʻi hono ngaahi fale. **20**
Ko kinautolu ʻe muimui ʻiate ia te nau ofo ki hono ʻaho,
ʻo hangē ko e ilifia ʻanautolu naʻa nau feangai. **21** Ko e
moʻoni ʻoku pehē pe ʻae ngaahi nofoʻanga ʻoe angahala,
pea ko eni ʻae potu ʻo ia ʻoku taʻeʻiloʻi ʻae ʻOtua."

19 Pea naʻe toki tali ʻe Siope, ʻo ne pehē, **2** ʻE fēfē
hono fuoloa mo hoʻomou fakafiuʻi hoku laumālie,
mo lailaiki ʻaki au ʻae ngaahi lea. **3** Ko hono liunga
hongofulu eni mo hoʻomou manukiʻi au: pea ʻoku ʻikai te
mou mā ʻi hoʻomou fai ʻo hangē ko e kau muli kiate au. **4**
Pea kapau moʻoni kuo u hē, ʻoku ʻiate au pe ʻeku hē. **5** Pea
kapau moʻoni te mou fai fielahi kiate au, pea talatalaakiʻi
au ʻaki hoku manukiaʻanga: **6** Mou ʻilo eni, kuo fulihi
au ʻe he ʻOtua, pea ne kāpui au ʻaki hono kupenga. **7**
"Vakai, ʻoku ou tangi koeʻuhi ko e fakamālohi, ka ʻoku
ʻikai ongoʻi au: ʻoku ou tangi kalanga ka ʻoku ʻikai ha
fakamaau. **8** Kuo ne feleʻi hoku hala ke ʻoua naʻaku ʻalu,
pea kuo ne ʻai ʻae fakapoʻuli ʻi hoku ngaahi hala. **9** Kuo
ne fakamasivaʻi au ʻi hoku nāunau, pea kuo ne toʻo ʻae
tatā mei hoku ʻulu. **10** Kuo ne fakaʻauhaʻi au mei he
potu kotoa pē, pea kuo u mole: pea kuo ne taʻaki ʻeku
ʻamanaki ʻo hangē ha ʻakau. **11** Kuo ne tutu foki ʻa hono
houhau kiate au, pea ʻoku ne lauʻi au ko e taha ʻo hono
ngaahi fili. **12** ʻOku fakataha ʻene ngaahi kautau, ʻonau
keli takatakai ʻiate au, pea nofo fakatakamilo ʻi hoku
fale. **13** "Kuo ne fakamamaʻo atu hoku kāinga ʻiate au,
pea ko ʻeku ngaahi kaumeʻa ʻoku mahuʻi ʻaupito meiate
au. **14** Kuo mahuʻi hoku ngaahi kāinga ʻiate au, pea kuo
fakangalongaloʻi au ʻe hoku ngaahi kāinga feʻofoʻofani.
15 Ko kinautolu ʻoku nofo ʻi hoku fale, mo ʻeku kau
kaunanga, ʻoku nau lau au ko e muli, ko e taha kehe au ʻi
honau ʻao. **16** Naʻaku ui ki heʻeku tamaioʻeiki, ka naʻe
ʻikai te ne tali; ne u fakakolekole ʻaki hoku ngutu ki ai.
17 Kuo fakalielia ʻa ʻeku mānava ki hoku uaifi, neongo ʻa
ʻeku fakakolekole koeʻuhi ko e fānau ʻa hoku sino ʻoʻoku.
18 ʻIo, naʻe manukiʻi au ʻe he fānau iiki, ʻoku ou tuʻu hake
pea nau lauʻikoviʻi au. **19** Kuo fehiʻa kiate au ʻa hoku
ngaahi kāinga feʻofoʻofani kotoa pē, pea ko kinautolu ne
u ʻofa ki ai kuo liliu ʻo angatuʻu kiate au. **20** ʻOku piki
hoku ngaahi hui ki hoku kili ʻo hangē ko hoku kakano,

pea kuo u hao mo e kili ʻo hoku kau nifo. **21** "ʻOfa mai
kiate au, ʻofa mai kiate au, ʻakimoutolu ko hoku kāinga;
he kuo ala kiate au ʻae nima ʻoe ʻOtua. **22** Ko e hā ʻoku
mou fakatanga ai au ʻo hangē ko e ʻOtua, pea mou taʻefiu
ʻi hoku kakano? **23** "Taumaiā kuo tohi ʻa ʻeku ngaahi
lea! Taumaiā kuo tohi ia ʻi ha tohi! **24** Koeʻuhi ke tohi
tongi ia ʻaki ʻae peni ukamea mo e pulu, ʻi he maka ke
taʻengata! **25** He ʻoku ou ʻilo ʻoku moʻui ʻa hoku Huhuʻi,
pea ʻe tuʻu ia ʻi māmani ʻi he ʻaho fakamui. **26** Pea ka ʻosi
hoku kili pea maumau hoku sino, ka te u mamata ʻi hoku
kakano ki he ʻOtua: **27** ʻAia te u mamata ki ai maʻaku,
pea ʻe vakai ki ai ʻa hoku mata, pea ʻikai ha taha kehe;
"Neongo ʻae ʻauha ʻa hoku ngaahi kupuʻi sino ʻiate au.
28 Ka ʻe lelei hoʻomou pehē, ʻKo e hā ʻoku tau fakatanga
ai ia?' He ʻoku ʻiate au ʻae tefito ʻoe meʻa lelei. **29** Ke
manavahē ʻakimoutolu ki he heletā: he ʻoku ʻomi ʻe he
ʻita ʻae ngaahi tautea ʻoe heletā, koeʻuhi ke mou ʻilo ʻoku
ai ʻae fakamaau."

20 Pea naʻe toki pehēange ʻe Sofaa mei Neama, ʻo
ne pehē, **2** "Ko e moʻoni ʻoku langaʻi au ʻe heʻeku
ngaahi mahalo ke u tali, ko ia ʻoku ou fakatoʻotoʻo ai. **3**
Kuo u fanongo ki he tautea ʻo ʻeku manuki, pea ko e
laumālie ʻo ʻeku ʻilo ʻoku langaʻi au ke u tali. **4** ʻIkai te ke
ʻilo eni mei muʻa, talu hono tuku ʻoe tangata ʻi māmani,
5 Koeʻuhi ʻoku fuonounou ʻae nekeneka ʻoe angahala,
pea ko e fiefia ʻae mālualoi ʻoku ʻi he kemo pe taha? **6**
Neongo ʻae aʻu hake ki he langi ʻa hono ongolelei, pea
ʻasi hake hono ʻulu ki he ngaahi ʻao; **7** Ka ʻe ʻauha ia
ʻo taʻengata ʻo hangē pe ko ʻene meʻa kovi ʻaʻana: ko
kinautolu naʻe mamata ki ai te nau pehē, ʻKofaʻā ia?' **8** ʻE
puna atu ia ʻo hangē ha misi, pea ʻe ʻikai ʻilo ia: ʻio, ʻe tuli
atu ia ʻo hangē ko ha meʻa ʻoku hā mai ʻi he pō. **9** Ko e
mata foki naʻe mamata ki ai ʻe ʻikai toe mamata ai; pea ʻe
ʻikai toe ʻilo ia ʻe hono potu. **10** ʻE kumi ʻe heʻene fānau
ke fakafiemālieʻi ʻae masiva, pea ʻe toe ʻatu ʻe hono nima
ʻenau ngaahi meʻa. **11** ʻOku fonu hono ngaahi hui [ʻi he
angahala]ʻo ʻene kei siʻi, pea ʻe takoto mo ia ʻi he efu. **12**
"Neongo ʻoku melie ʻi hono ngutu ʻae fai kovi, pea ne
fufū ia ʻi hono lalo ʻelelo: **13** Neongo ʻene mamae ki ai, ʻo
ʻikai liʻaki; kae maʻu pe ʻi hono loto ngutu: **14** ʻE liliu ʻene
meʻakai ʻi hono kete, ʻe hoko ia ko e ʻahu ʻoe fanga ngata
fekai ʻi loto ʻiate ia. **15** Kuo ne folo hifo ʻae koloa, ka te
ne toe lua ʻaki hake ia: ʻe lī ia ʻe he ʻOtua mei hono kete.
16 ʻE mimisi ʻe ia ʻae kona ʻoe fanga ngata fekai: ʻe teʻia ia
ʻe he ʻelelo ʻoe ngata fekai. **17** ʻE ʻikai mamata ia ki he
ngaahi vai, ko e ngaahi vai lahi, mo e ngaahi vaitafe ʻoe
meʻa huʻamelie mo e pota. **18** ʻE toe ʻatu ʻe ia ʻae fua ʻo
ʻene ngāue, pea ʻe ʻikai folo hifo: pea ʻe ʻikai fiefia ia ʻi he
lahi fau ʻo ʻene koloa. **19** Koeʻuhi kuo ne taʻomia mo
liʻaki ʻae masiva; kuo ne toʻo fakamālohi ʻae fale naʻe
ʻikai ke ne langa; **20** "Ko e moʻoni ʻe ʻikai te ne ongoʻi
ʻae fiemālie ʻi hono loto, ʻe ʻikai te ne faʻa maʻu ʻaia kuo
ne holi ki ai. **21** ʻE ʻikai toe ʻene meʻa kai; ko ia ʻe ʻikai
ʻamanaki ʻe ha taha ki haʻane meʻa. **22** ʻI he lahi ʻo ʻene
maʻumeʻa ʻe masiva ai ia; ʻe hoko kiate ia ʻae nima ʻoe
angakovi kotoa pē. **23** ʻI heʻene teu ke fakapito hono
kete, ʻe lī kiate ia ʻe he ʻOtua ʻae mālohi ʻo hono houhau,
pea fakaʻauha ia kiate ia lolotonga ʻene kai. **24** ʻE puna
ia mei he meʻa tau ukamea, ka ʻe fanaʻi ia ke ʻasi ʻe he
kaufana ukamea. **25** ʻE unuhi ia, pea ʻasi ʻi hono sino; ʻio,
ʻoku haʻu mei hono ʻahu ʻae heletā ngingila, ʻoku ʻiate ia
ʻae ngaahi ilifia. **26** Ko e ngaahi fakapoʻuli kotoa pē kuo
fufū ʻi hono ngaahi potu fakalilolilo: ʻe fakaʻauha ia ʻe he
afi taʻetapili; ʻe hoko ʻae kovi kiate ia ʻoku toe ʻi hono
ʻapi. **27** ʻE fakahā ʻe he langi ʻa ʻene fai kovi, pea ʻe tuʻu
hake ki ai ʻae fonua. **28** Ko e koloa ʻo hono fale ʻe mole,
pea tafe atu ʻi he ʻaho ʻo hono houhau. **29** Ko e ʻinasi eni
ʻoe tangata angahala mei he ʻOtua, mo e tufakanga kuo
tuʻutuʻuni maʻana ʻe he ʻOtua."

21 Ka naʻe tali ʻe Siope, ʻo ne pehē, **2** "Fakafanongo
lelei ki heʻeku lea, pea ko hoʻomou fakafiemālie
eni. **3** Mou kātaki, kau lea atu; pea hili ʻeku lea, fai
pe hoʻomou manuki. **4** ʻOiauē, he ʻoku ou liunga ki he
tangata? Pea ka ne ko ia, ko e hā nai ʻe ʻikai mamahi ai
hoku laumālie? **5** Tokanga mai, pea mou ofo, pea ʻai
homou nima ki homou ngutu. **6** ʻIo, ʻi heʻeku fakamanatu
ʻoku ou manavahē ʻaupito, pea ʻoku puke ʻa hoku kakano
ʻe he tetetete. **7** "Ko e hā ʻoku moʻui ai ʻae angakovi,
ʻo hoko ʻo motuʻa, ʻio, pea lahi ʻi he mālohi? **8** Kuo
fakatuʻumaʻu honau hako fakataha mo kinautolu, pea
mo ʻenau fānau ʻi honau ʻao. **9** ʻOku malu honau fale
mei he manavahē, pea ʻoku ʻikai ʻiate kinautolu ʻae
meʻa tā ʻae ʻOtua. **10** ʻOku fakatauʻi ʻe heʻenau pulu
tangata ʻo touʻia taʻehala; ʻoku fānau ʻenau pulu fefine ʻo
taʻetōhonoʻuhiki. **11** ʻOku nau tuku atu ʻenau fānau ʻo
hangē ko e fanga sipi, pea ʻoku meʻe hopohopo ʻenau
fānau. **12** ʻOku nau toʻo hake ʻae kihiʻi lali mo e haʻape,
pea nau fiefia ʻi he leʻo ʻoe meʻa ifi. **13** ʻOku nau fakaʻosi
honau ngaahi ʻaho ʻi he fakafiemālie, pea fakafokifā
pe ʻoku nau ʻalu hifo ki he faʻitoka. **(Sheol h7585)** **14** Ko
ia ʻoku nau pehē ai ki he ʻOtua, "Alu ʻiate kimautolu,
he ʻoku ʻikai te mau holi ke ʻilo ho ngaahi hala. **15** Ko
hai ʻae Māfimafi, ke pehē ke mau tauhi ia? Pea ko e hā
ʻae totongi te mau maʻu, ʻo kapau te mau lotu ki ai?'
16 Vakai, ʻoku ʻikai ʻi honau nima ʻenau monūʻia: ʻoku
mamaʻo ʻiate au ʻae fakakaukau ʻoe angahala. **17** "ʻOku
liunga fiha ʻae tāmateʻi ʻoe maama ʻae angahala? Mo
e hoko ʻenau fakaʻauha kiate kinautolu? ʻoku tufaki ʻe
he ʻOtua ʻae ngaahi mamahi ʻi hono houhau. **18** ʻOku
nau tatau mo e tefitoʻi kaho ʻi he mata ʻoe matangi,
pea hangē ko e kafukafu ʻoku ʻave ʻe he afi. **19** "ʻOku
hili ʻe he ʻOtua ʻa ʻene angahala ki heʻene fānau:' ʻoku
ne totongi kiate ia, pea te ne ʻilo ia. **20** ʻE mamata ʻe
hono mata ki hono fakaʻauha, pea ʻe inu ia ʻi he houhau
ʻoe Māfimafi. **21** He ko e hā ʻene fiemālie ʻi hono fale
ʻamui ʻiate ia, ʻoka tuʻu ua mālie ʻae lau ʻo hono ngaahi
māhina? **22** "ʻE akonakiʻi ʻe ha taha ʻae ʻOtua ke ʻilo? He
ʻoku ne fakamaau ʻe ia ʻakinautolu ʻoku māʻolunga. **23**
ʻOku mate ha tokotaha lolotonga ʻene mālohi lahi, mo
ʻene nofo tofu pe mo fiemālie. **24** ʻOku fonu hono sino ʻi
he ngako, pea lolololo hono ngaahi hui ʻi he uho. **25**
Pea ʻoku mate ha tokotaha ʻi he mamahi lahi ʻo hono
laumālie, pea ʻikai ʻaupito haʻane kai ʻe fiemālie ai. **26** Te
na tokoto tatau pe ʻi he efu, pea ʻe ʻuʻufi ʻakinaua ʻe he
fanga kelemutu. **27** "Vakai, ʻoku ou ʻilo hoʻomou ngaahi
mahalo, mo e ngaahi filioʻi kovi ʻoku mou mahalo ʻaki
kiate au. **28** He ʻoku mou pehē, ʻKofaʻā ʻae fale ʻoe ʻeiki?
Pea kofaʻā ʻae ngaahi nofoʻanga ʻoe kakai angahala?' **29**
ʻIkai kuo mou ʻeke kiate kinautolu ʻoku feʻaluʻaki ʻi he
hala? Pea ʻikai ʻoku mou ʻilo ʻenau ngaahi tala, **30** ʻAia
kuo tuku tolonga ʻae angahala ki he ʻaho ʻoe fakaʻauha?
ʻE taki atu ʻakinautolu ki he ʻaho ʻoe houhau. **31** Ko hai

te ne fakahā hono hala ki hono mata? Pea ʻe totongi ʻe
hai kiate ia ʻae meʻa kuo ne fai? **32** Ka ʻe ʻomi ia ki he
faʻitoka, ʻe nofomaʻu ia ʻi he fonualoto. **33** ʻE melie kiate
ia ʻae ngaahi tutuʻanga kelekele ʻoe luo, pea ʻe fusi kiate
ia ʻae kakai kotoa pē, ʻo hangē ko e taʻefaʻalaua ʻae kakai
naʻe muʻa ʻiate ia. **34** Pea ka kuo pehē, pea ko e hā ʻoku
mou fakafiemālie taʻeʻaonga kiate au, kae vakai ʻoku ai
ʻae loi ʻi hoʻomou ngaahi lea?"

22 Pea naʻe toki tali ʻe Elifasi mei Timani, ʻo ne pehē,
2 "ʻE faʻa ʻaonga ʻae tangata ki he ʻOtua,' ʻo hangē
ʻoku ʻaonga ʻaia ʻoku poto kiate ia pe? **3** He ʻoku ʻaonga
ki he Māfimafi ʻa hoʻo māʻoniʻoni? Pe ʻaonga ki ai ʻa hoʻo
fakahaohaoa ho ngaahi ʻaluʻanga? **4** He te ne tautea
koe ko ʻene manavahē kiate koe? Te ne fai koā mo koe
ʻae fakamaau? **5** ʻIkai ʻoku lahi ʻaupito hoʻo angahala?
Pea taʻengata mo hoʻo ngaahi hia? **6** He kuo ke maʻu
taʻetotonu ʻae totongi mei ho kāinga, pea kuo ke faʻao
mei he telefua honau kofu. **7** Naʻe ʻikai te ke fakainua ʻae
vaivai ʻaki ʻae vai, pea kuo ke taʻofi ʻae mā mei he fiekaia.
8 Ka naʻe ʻoe tangata mālohi ʻae fonua; pea nofo ai ʻae
tangata ongoongolelei. **9** Kuo ke fekau atu taʻehameʻa
ʻae kau fefine kuo mate honau husepāniti, pea kuo fesiʻi
ʻae nima ʻoe kau tamai mate. **10** Ko ia kuo kāpui ai koe
ʻe he ngaahi tauhele, pea ke puputuʻu ʻi he manavahē
kuo fakafokifā; **11** Pea ko e fakapoʻuli ke ʻoua naʻa ke
mamata, pea ʻufiʻufi koe ʻe he ngaahi vai lahi. **12** "ʻIkai
ʻoku ʻi he langi ʻi ʻolunga ʻae ʻOtua? Pea ke vakai ki hono
māʻolunga faufau ʻoe ngaahi fetuʻu lahi! **13** Ka ke pehē
ʻe koe, "ʻOku ʻilo fēfē ʻe he ʻOtua? Pea ʻe faʻa fakamaau
ʻe ia ʻi he loto ʻao fakapoʻuli? **14** Ko e ʻufiʻufi kiate ia
ʻae ngaahi ʻao matolu, ʻaia ʻoku ʻikai te ne mamata ai;
pea ʻoku hāʻele pe ia ʻi he hāʻeleʻanga ʻi he langi.' **15** He
kuo ke fakaʻilongaʻi ʻe koe ʻae hala motuʻa, naʻe fou ai
ʻae kakai angahala? **16** ʻAkinautolu naʻe tuʻusi hifo ʻi
he teʻeki hoko honau kuonga, ʻakinautolu naʻe lōmaki
honau tuʻunga ʻaki ʻae vai: **17** ʻAkinautolu naʻe pehē ki
he ʻOtua, "Alu ʻiate kimautolu:' pea, ʻKo e hā ʻe faʻa fai ʻe
he Māfimafi maʻanautolu?' **18** Ka naʻa ne fakapito ʻaki
ʻae ngaahi meʻa lelei honau ngaahi fale: ka ʻoku mamaʻo
ʻiate au ʻae fakakaukau ʻoe angahala. **19** ʻOku mamata ki
ai ʻae māʻoniʻoni, pea fiefia: pea ʻoku kata manuki kiate
kinautolu ʻe he taʻeangahala. **20** ʻKoeʻuhi naʻe ʻikai tuʻusi
ʻetau koloa, ka ko honau toe ʻoku fakaʻauha ʻe he afi.' **21**
"Fai ke ke ʻiloʻi ia, pea ke melino: pea ko ia ʻe hoko ai ʻae
lelei kiate koe. **22** ʻOku ou kole kiate koe, ke ke maʻu
ʻae fono mei hono ngutu, pea ke faʻo ki ho loto ʻa ʻene
ngaahi folofola. **23** Kapau te ke tafoki ki he Māfimafi,
ʻe langa hake koe, pea te ke tukuange ke mamaʻo ʻae
hia mei ho ngaahi fale. **24** Pea te ke toki fokotuʻu ʻae
koloa ʻo hangē ko e efu, mo e koula ʻo Ofeli ʻo hangē ko e
ngaahi maka teka ʻoe tafeʻanga vai. **25** ʻIo, ʻe hoko ʻae
Māfimafi ko ho fakaū, pea te ke maʻu ʻo lahi ʻae siliva. **26**
He te ke toki fiefia ʻi he Māfimafi, pea hanga hake ho
mata ki he ʻOtua. **27** Te ke fai haʻo lotu kiate ia, pea te
ne ongoʻi koe, pea te ke fai hoʻo ngaahi fuakava. **28** Te
ke tuʻutuʻuni foki ha meʻa, pea ʻe fakamoʻoni ia kiate
koe: pea ʻe ulo ʻae maama ki ho ngaahi hala. **29** ʻOka ai
ha tōkilalo, te ke toki pehē, "ʻOku ai ʻae hakeakiʻi;' pea
ʻe fakamoʻui ʻe ia ʻae angavaivai. **30** ʻE fakahaofi ʻe ia
ʻae fonua motu ʻoe taʻeangahala: pea ʻoku hao ia ʻi he
māʻoniʻoni ʻo ho nima."

23 Pea naʻe toki tali ʻe Siope, ʻo ne pehē, **2** "ʻOku
kona ʻaupito ʻa ʻeku mamahi, ʻio, ʻi he ʻaho ni:
pea mamafa lahi hoku tā ʻi heʻeku faʻa toʻe. **3** Taumaiā
ke u ʻilo ʻae potu te u maʻu ai ia! Ke u aʻu atu ki hono
nofoʻanga! **4** Te u fakamatala ʻeku meʻa ʻi hono ʻao, ʻo
fakafonu hoku ngutu ʻaki ʻae ngaahi lea fakamamafa. **5**
Te u ʻilo ai ʻae ngaahi lea te ne tali ʻaki au, pea u faʻa ʻilo
ʻaia te ne lea ʻaki mai kiate au. **6** He te ne fai mo au ʻaki
hono mālohi lahi? ʻIkai: ka te ne ʻai ʻae mālohi kiate au.
7 ʻE faʻa alea ai mo ia ʻae māʻoniʻoni; pea ʻe fakamoʻui
taʻengata ai au mei hoku fakamaau. **8** "Vakai, ʻoku ou
ʻalu atu, ka ʻoku ʻikai ʻi ai ia; pea ʻoku ou foki mai, kae
ʻikai te u ʻiloʻi ia: **9** Ki he toʻohema, ʻoku ne ngāue ai, kae
ʻikai te u sio ki ai: pea ʻoku ne fufū ia ʻi he toʻomataʻu,
ke ʻoua naʻaku ʻilo ia: **10** Ka ʻoku ne ʻilo ʻae hala ʻoku
ou ʻalu ai: pea ka ʻosi ʻene ʻahiʻahiʻi au, te u hao mai ʻo
hangē ko e koula. **11** Kuo puke maʻu ʻe hoku vaʻe ki hono
lakaʻanga, pea kuo u ʻalu ʻi hono hala, ʻo ʻikai afe. **12** Pea
naʻe ʻikai te u foki mai mei he fekau ʻa hono fofonga:
kuo u fufū ʻi hoku loto ʻae ngaahi lea ʻa hono fofonga. **13**
Ka ʻoku pehē ai pe ia pea ko hai te ne liliu ia? Pea ko ia
ʻoku tokanga ki ai hono finangalo, ʻe fai pē ʻe ia. **14** He
te ne fakakakato hoku ʻinasi kuo tuʻutuʻuni: pea ʻoku
lahi ʻae meʻa pehē ʻiate ia. **15** Ko ia ʻoku ou manavahē ai
ʻi hono ʻao: pea kau ka fakakaukau, ʻoku ou ilifia kiate
ia. **16** He ʻoku fakamolū hoku loto ʻe he ʻOtua, pea ʻoku
fakamamahiʻi au ʻe he Māfimafi: **17** Koeʻuhi naʻe ʻikai
tuʻusi au ʻi he teʻeki hoko ʻae fakapoʻuli, ʻo ʻikai ʻufiʻufi ʻe
ia ʻae poʻuli mei hoku mata.

24 "Ko e meʻa ʻi he ʻikai lilo ʻae ngaahi kuonga mei
he Māfimafi, ko e hā ʻoku ʻikai mamata ai ki hono
ngaahi ʻaho ʻekinautolu ʻoku nau ʻiloʻi ia? **2** ʻOku hiki ʻe
he niʻihi ʻae ngaahi fakangatangata ʻoe fonua; ʻoku nau
ʻave fakamālohi ʻae ngaahi fanga manu, ʻonau fafanga
ʻaki ʻakinautolu. **3** ʻOku nau fakahēʻi ʻae ʻasi ʻae tamai
mate, ʻoku nau maʻu ko e totongi ʻae pulu tangata ʻae
fefine kuo mate hono husepāniti. **4** ʻOku nau fakaafeʻi ʻae
masiva mei he hala: ʻoku toitoi fakataha ʻae kakai masiva
ʻoe fonua. **5** Vakai, ʻoku nau ʻalu atu ki heʻenau ngāue ʻo
hangē ko e fanga ʻasi kaivao ʻoe toafa; ʻo tuʻu hengihengi
ki he kaihaʻa: ʻoku maʻu ʻae meʻakai maʻanautolu mo
ʻenau fānau mei he toafa. **6** ʻOku nau taki taha tuʻusi
ʻene koane ʻi he ngoue: pea utu ʻe he angahala ʻae fua
ʻoe vaine. **7** ʻOku nau fai ke mohe taʻekafu ʻae telefua,
pea ʻikai ha kafu ʻi he momoko. **8** ʻOku nau viviku ʻi
he ngaahi ʻuha mei he moʻunga, mo nau fāufuaʻi ʻae
maka ko e taʻehamaluʻanga. **9** ʻOku hamusi ʻe he niʻihi
ʻae tamai mate mei he huhu, pea maʻu ʻae kofu ʻoe
masiva ko e totongi. **10** ʻOku nau fai ke ʻalu telefua ia ʻo
taʻehakofu, ʻonau ʻave ʻae ū uite mei he fiekaia; **11** ʻOku
nau fai lolo ʻi honau ngaahi loto ʻā, ʻo molomoloki ʻae
ngaahi tataʻoʻanga uaine, mo nau fieinu. **12** ʻOku toʻe ʻae
kakai mei he loto kolo, pea tangi kalanga ʻae laumālie
ʻoe mamahiʻia: kae ʻikai ke tokangaʻi ʻe he ʻOtua. **13** "Ko
kinautolu ni ʻoku nau angatuʻu ki he maama; ʻoku ʻikai
ke nau ʻilo hono ngaahi hala ʻoʻona, pe nofomaʻu ʻi hono
ngaahi ʻaluʻanga. **14** ʻOku tuʻu fakataha ʻae fakapō mo e
maama ʻo ne tāmateʻi ʻae masiva mo e vaivai, pea tatau
ia ʻi he poʻuli mo ha kaihaʻa. **15** ʻOku tatali ʻae mata
ʻoe tono fefine ki he efiafi poʻuli, ʻo ne pehē, "ʻE ʻikai
sio ha mata kiate au,' pea ne fakapuli hono mata. **16**

ʻOka poʻuli ʻoku nau keli ki he ngaahi fale, ʻaia naʻa nau
fakaʻilongaʻi moʻonautolu ʻi he kei ʻaho, ʻoku ʻikai ke nau
ʻilo ʻae maama. **17** He ʻoku tatau kiate kinautolu ʻae
pongipongi mo e malumalu ʻoe mate: pea ka ʻiloa, ʻoku
nau ʻi he lilika ʻoe malumalu ʻoe mate. **18** "ʻOku ʻalu vave
ia ʻo hangē ko e vaitafe; kuo fakamalaʻia honau tofiʻa
ʻi he fonua: ʻoku ʻikai mamata ia ki he hala ʻoe ngaahi
ngoue vaine. **19** Ko e laʻā mo e pupuha ʻoku faʻao ai ʻae
ngaahi vai ʻuha hinehina: ʻoku pehē ʻae faʻitoka kiate
kinautolu kuo fai angahala. **(Sheol h7585)** **20** ʻE fakangaloʻi
ia ʻe he manāva; ʻe kai melie ia ʻe he kelemutu; ʻe ʻikai
toe manatuʻi ia; pea ʻe fesiʻi ʻae angahala ʻo hangē ko e
ʻakau. **21** ʻOku ne fai kovi ki he paʻa naʻe ʻikai fānau: pea
ʻoku ʻikai fai lelei ki he fefine kuo mate hono husepāniti.
22 ʻOku ne toho ʻaki ʻe hono mālohi ʻae kakai mālohi:
ʻoku ne tuʻuhake, pea ʻikai ʻilo ʻe ha taha pe te ne moʻui.
23 Neongo ʻene foaki kiate ia ʻae nofo fiemālie, ʻaia ʻoku
ne falala ki ai; ka ʻoku ne ʻafioʻi honau ngaahi hala. **24**
ʻOku hakeakiʻi ʻakinautolu ʻo fuoloa siʻi pe, ka ʻe mole
leva, pea fakahifo ki lalo; ʻoku toʻo atu ʻakinautolu ʻo
hangē ko e kakai fulipē, pea tutuʻu ʻo hangē ko e ngaahi
fua ʻoe uite. **25** Pea kapau ʻoku ʻikai pehē, ko hai te ne
fakaʻilo ʻeku loi, mo fakataʻeʻaonga ʻeku lea?"

25 Pea naʻe toki tali ʻe Pilitati mei Suaa, ʻo ne pehē,
2 "ʻOku ʻiate ia ʻae pule mo e manavahēʻia, ʻoku ne
fakamelino ʻi hono ngaahi potu māʻolunga. **3** He ʻoku
faʻa lauʻi ʻa ʻene ngaahi matatau? Pea ko hai ia ʻoku ʻikai
hopo ki ai ʻa ʻene maama? **4** Pea ka kuo pehē, ʻe faʻa
fakatonuhia fēfē ʻae tangata mo e ʻOtua? Pea ʻe maʻa fēfē
ʻaia kuo fanauʻi ʻe he fefine? **5** Vakai pē ki he māhina,
pea ʻoku ʻikai huhulu ia; ʻio, ko e ngaahi fetuʻu ʻoku ʻikai
maʻa ʻi hono ʻao. **6** Ka ʻe huanoa ʻae tangata ʻaia ko e
kelemutu? Mo e foha ʻoe tangata, ʻaia ko e kelemutu?"

26 Ka naʻe tali ʻe Siope, ʻo ne pehē, **2** "ʻOku fēfē ʻa
hoʻo tokoni ki he taʻemālohi? ʻOku fakamoʻui fēfē
ʻe koe ʻae nima vaivai? **3** ʻOku fēfē ʻa hoʻo fakapotoʻi
ʻae taʻepoto? Pea fēfē ʻa hoʻo fakahā lahi ʻae meʻa ʻoku
totonu? **4** Ko hoʻo lea mai kia hai? Pea ko e laumālie ʻo
hai kuo haʻu meiate koe? **5** "Ko e kakai mālohi kuo mate,
mo kinautolu ʻoku nau nonofo, ʻoku nau feinga ki lalo ʻi
he ngaahi vai. **6** ʻOku vavanga ʻae maama fufū ʻi hono
ʻao, pea ʻoku ʻikai ha ʻufiʻufi ʻoe potu fakaʻauha. **(Sheol
h7585)** **7** ʻOku ne folahi atu ʻe ia ʻae potu fakatokelau ʻi he
atāloa, pea ne tautau ʻa māmani ki he ʻatā noa pe. **8**
ʻOku ne haʻihaʻi ʻae ngaahi vai ʻi hono ngaahi ʻao matolu;
pea ʻoku ʻikai mahaehae ai ʻae ʻao. **9** ʻOku ne taʻofi atu ʻa
hono muʻa ʻafioʻanga, ʻo ne folahi ʻene ʻao ki ai. **10** ʻOku
ne takatakai ʻae moana ʻo ʻai hono ngataʻanga, kaeʻoua
ke ʻosi ʻae ʻaho mo e pō. **11** ʻOku ngalulu ʻae ngaahi pou
ʻoe langi, pea ofo ʻi heʻene valoki. **12** ʻOku ne fakalaolao
ʻae tahi ʻaki hono mālohi, pea ʻi heʻene poto ʻoku ne
tā hifo ʻae laukau. **13** Ko hono laumālie kuo ne teuteu
ʻaki ʻae ngaahi langi; pea kuo ngaohi ʻe hono nima ʻae
ngata pikopiko. **14** Vakai, ko e meʻa niʻihi pe eni ʻi hono
ngaahi hala: ka ʻikai ko e meʻa siʻi ʻaupito ʻiate ia ʻoku
tau fanongo ai? Pea ko e mana ʻo hono mālohi ko hai te
ne faʻa ʻiloʻi?"

27 Ka naʻe fai pe ʻe Siope ʻene lea mamafa, ʻo ne pehē, **2**
"ʻI he moʻui ʻae ʻOtua, ʻaia ʻoku ne taʻefiefakamaauʻi
au; mo e Māfimafi, kuo ne fakamamahiʻi hoku laumālie;
3 Lolotonga ʻoku ʻiate au ʻeku mānava, pea ʻi hoku avaʻi
ihu ʻae mānava ʻae ʻOtua; **4** ʻE ʻikai lea ʻaki ʻae angahala
ʻe hoku loungutu, pe lea ʻaki ʻae kākā ʻe hoku ʻelelo. **5** ʻE
ʻikai ʻaupito te u fakatonuhiaʻi ʻakimoutolu: te u mate pē
ka ʻe ʻikai te u tukuange ʻeku angatonu meiate au. **6** ʻOku
ou kuku maʻu ʻeku māʻoniʻoni, ʻe ʻikai te u tukuange ia: ʻe
ʻikai valokiʻi au ʻe hoku loto ʻi heʻeku moʻui ni. **7** "Tuku
ke tatau hoku fili mo e angahala, mo ia ʻoku angatuʻu
kiate au ke tatau mo e taʻemāʻoniʻoni. **8** He neongo ʻene
maʻumeʻa, ko e hā ʻae ʻamanaki ʻoe mālualoi, ʻoka toʻo
atu ʻe he ʻOtua hono laumālie? **9** ʻE ongoʻi ʻe he ʻOtua
ʻa ʻene tangi ʻoka hoko ʻae mamahi kiate ia? **10** He te
ne fakafiefiaʻi ia ʻi he Māfimafi? ʻE ui maʻuaipē ʻe ia ki
he ʻOtua? **11** Te u akonekina ʻakimoutolu ʻaki ʻae nima
ʻoe ʻOtua: ʻe ʻikai te u fufū ʻaia ʻoku ʻi he Māfimafi. **12**
"Vakai, kuo mamata ki ai ʻakimoutolu kotoa pē; pea
ko e hā ʻoku mou launoa pehē ai fau? **13** Ko eni ʻae
ʻinasi ʻoe tangata fai kovi mei he ʻOtua, mo e tofiʻa ʻe
maʻu ʻe he kau fakamālohi mei he Māfimafi. **14** Kapau ʻe
fakatokolahiʻi ʻene fānau, ko e meʻa ia ki he heletā: pea
ʻe ʻikai mākona ʻi he mā ʻa hono hako. **15** Ko kinautolu
ʻoku toe ʻiate ia, ʻe tanu ʻi he mate: pea ʻe ʻikai tangi ʻa
hono ngaahi uaifi. **16** Neongo ʻene fokotuʻu siliva ʻo
hangē ko e efu, pea teuteu ʻae ngaahi kofu ʻo hangē ko e
ʻumea; **17** ʻE teuteu pe ʻe ia, ka ʻe ʻai ia ʻe he angatonu,
pea ʻe vahevahe ʻae siliva ʻe he taʻeangahala. **18** ʻOku
langa ʻe ia hono fale ʻo hangē ko e ʻunufe, pea hangē ko
e fale leʻo ʻoku langa hake ʻe he leʻo. **19** ʻE tokoto hifo ʻae
tangata koloaʻia, ka ʻe ʻikai tānaki ia: ʻoku ne fakaʻā hono
mata, pea ne ʻikai leva. **20** ʻOku lōmekina ia ʻi he ilifia ʻo
hangē ha vai, ʻoku kaihaʻasi ia ʻe he afā ʻi he pō. **21** ʻOku
ʻave ia ʻe he matangi hahake, pea ʻoku mole atu ia: pea
hangē ko e afā ʻoku fakapuna ia mei hono potu. **22** ʻE
haʻaki ia kiate ia ʻo ʻikai taʻofi, ʻoku holi ia ke hao atu
mei hono mālohi. **23** Ka ʻe pasipasi ʻe ia hono nima kiate
ia, ʻo seseʻe ia mei hono potu.

28 "Ko e moʻoni ʻoku ai ʻae halanga ki he siliva, mo
e potu ki he koula ʻoku fakamaʻa ʻe he kakai. **2**
ʻOku toʻo ʻae ʻaione mei he kelekele, pea ʻoku haka ʻae
palasa mei he maka. **3** ʻOku ne fakangata ʻae fakapoʻuli,
pea ne kumi ki hono ngataʻanga: ko e ngaahi maka ʻoe
poʻuli mo e ʻata ʻoe mate. **4** ʻOku ʻoho mai ʻae vai mei he
potu ʻoku ʻi ai ʻae kakai; ne ngalo ia ʻi he kau vaʻe: kuo
matuʻu hake ia, ʻo mole atu mei he kakai. **5** ʻOku tupu
ʻae mā mei he kelekele: pea ʻoku fulihi ʻi lalo ia ʻo hangē
ko e afi. **6** Ko hono ngaahi maka ko e potu ia ʻoe ngaahi
safaia: pea ʻoku ʻi ai ʻae efu koula. **7** Ko e hala eni ʻoku
ʻikai ʻiloʻi ʻe he manupuna, pea kuo ʻikai mamata ki ai ʻae
mata ʻoe vulita. **8** Naʻe ʻikai moloki ia ʻe he fānganga ʻoe
laione, pe ʻalu ʻi ai ʻae laione fekai. **9** ʻOku ne ʻai hono
nima ki he maka; ʻoku taʻaki fuʻu hake ʻe ia ʻae ngaahi
moʻunga. **10** ʻOku ne matofa ʻae ngaahi tafeʻanga vai ʻi he
ngaahi maka; pea ʻoku mamata ʻa hono mata ki he meʻa
mahuʻinga kotoa pē. **11** ʻOku ne nonoʻo ʻae ngaahi vai ke
ʻoua naʻa mafola ia; pea ko ia naʻe fufū ʻoku ne ʻomi ki he
maama. **12** "Ka ʻe ʻilo ki fē ʻae poto? Pea komaʻa ia ʻae
potu ʻoe ʻilo? **13** Ko hono mahuʻinga ʻo ia ʻoku ʻikai ʻilo ʻe
he tangata; pea ʻoku ʻikai ʻilo ia ʻi he fonua ʻoe moʻui. **14**
ʻOku pehē ʻe he loloto, "ʻOku ʻikai ʻiate au ia:' ʻoku pehē
mo e tahi, "ʻOku ʻikai ʻiate au.' **15** ʻE ʻikai faʻa maʻu ia ʻaki
ʻae koula, pea ʻe ʻikai fakamamafa ʻae siliva mo hono

totongi ʻoʻona. **16** ʻE ʻikai fakatauʻaki ia ʻae koula ʻo Ofeli,
pe ko e oniki mahuʻinga, pe ko e safaia. **17** ʻOku ʻikai
tatau mo ia ʻae koula mo e kalisitala: pea ʻe ʻikai fetongi
ʻaki ia ʻae ngaahi teunga koula lelei. **18** ʻE ʻikai lau ki ai
ʻae feo kulokula, mo e mataʻitofe: he ko e mahuʻinga ʻoe
poto ʻoku lahi hake ia ʻi he ngaahi maka mahuʻinga. **19**
ʻOku ʻikai tatau mo ia ʻae topasi ʻo ʻItiopea, pea ʻe ʻikai
totongi ʻaki ia ʻae koula haohaoa. **20** Ko ia, ʻoku haʻu mei
fē ʻae poto? pea ko maʻā ia ʻae potu ʻoe ʻilo? **21** He kuo
fufū ia mei he mata ʻoe moʻui kotoa pē, pea fakalilolilo
mei he fanga manu ʻoe ʻatā. **22** ʻOku pehē ʻe he fakaʻauha
mo e mate, ʻKuo ma fanongo ki hono ongoongo ʻo ia ʻaki
homa telinga.' **23** "ʻOku ʻiloʻi ʻe he ʻOtua ʻa hono hala,
pea ʻoku ne ʻiloʻi mo hono potu. **24** He ʻoku ne sio ki he
ngaahi ngataʻanga ʻo māmani, pea ʻoku ne ʻafioʻi ʻaia
kotoa pē ʻoku ʻi lalo langi; **25** Ke ne ngaohi ʻae mamafa
ʻoe matangi; pea ʻoku ne tuʻutuʻuni ʻae ngaahi vai ʻi he
fuofua. **26** ʻI heʻene fokotuʻu ʻae fono ki he ʻuha, pea mo
e hala ki he ʻuhila ʻoe mana: **27** Ko ia naʻa ne mamata ki
ai, pea fakahā ia; naʻa ne fokotuʻumaʻu ia, ʻio, pea naʻa
ne hakule ki ai. **28** Pea naʻe pehē ʻe ia ki he tangata,
ʻVakai, ko e manavahē kia Sihova, ko e poto ia; pea ko e
afe mei he kovi ko e ʻilo ia.'"

29 Ka naʻe fai ai pe ʻe Siope ʻene lea mamafa, ʻo ne
pehē, **2** "Taumaiā kuo u tatau eni mo e ngaahi
māhina kuo hili ange, ʻo hangē ko e ngaahi ʻaho naʻe
maluʻi ai au ʻe he ʻOtua; **3** ʻI he kei ulo ʻa ʻene maama ki
hoku ʻulu, pea u ʻalu mo ʻene maama ʻi he fakapoʻuli; **4**
ʻO hangē ko ʻeku nofo ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻeku monūʻia,
ʻi he fakataha ʻae kakai ʻoe ʻOtua ʻi hoku fale; **5** ʻI he
kei ʻiate au ʻae Māfimafi, pea ʻiate au mo ʻeku fānau;
6 ʻI he tafe ʻae pota ʻi hoku hala, pea lilingi mai ʻe he
maka ʻae lolo lahi ʻaupito; **7** ʻI heʻeku ʻalu atu ʻi he loto
kolo ki he matapā, pea teuʻi hoku nofoʻanga ʻi he hala
lahi! **8** Naʻe sio kiate au ʻae kau talavou, ʻonau toitoi:
pea tutuʻu ki ʻolunga ʻae kau mātuʻa. **9** Naʻe taʻofi ʻe he
ngaahi ʻeiki ʻenau alea, ʻo ʻai honau nima ki honau ngutu.
10 Naʻe longo pe ʻae houʻeiki, pea piki honau ʻelelo ki
honau ʻoʻaoʻingutu. **11** ʻI he ongoʻi au ʻe he telinga, ne ne
tāpuakiʻi au; pea ʻi he mamata ʻae mata kiate au, naʻa ne
fakamoʻoniʻi au: **12** He naʻaku fakahaofia ʻae masiva naʻe
tangi, ʻae tamai mate, mo ia naʻe ʻikai hano tokoni. **13** Ko
e tāpuaki ʻo ia naʻe meimei mate ne hoko kiate au: pea
naʻaku fakafiefiaʻi ke hiva ʻae loto ʻoe fefine kuo mate
hono husepāniti. **14** Ne u ai ʻae māʻoniʻoni, pea ne ʻufiʻufi
ʻaki au: naʻe tatau ʻeku fakamaau mo e pulupulu mo e
pale. **15** Ko e mata au ki he kui, mo e vaʻe ki he ketu. **16**
Ko e tamai au ki he masiva: pea ko e meʻa naʻe ʻikai te u
ʻiloʻi ne u kumi lahi ki ai. **17** Naʻaku fesiʻi ʻae kouʻahe ʻoe
fai kovi, ʻo toʻo ʻae meʻa faʻao mei hono nifo. **18** Pea u
toki pehē, ʻTe u mate ʻi hoku pununga, pea te u fakalahi
hoku ngaahi ʻaho ke hangē ko e ʻoneʻone. **19** Naʻe mafola
hoku aka ʻi he ngaahi veʻe vai, pea toka ʻae hahau ki
hoku vaʻa ʻi he pō kotoa. **20** Ko hoku ongoongolelei
naʻe maʻuiʻui pe, pea naʻe fakafoʻou ʻeku kaufana ʻi hoku
nima.' **21** "Naʻe fakafanongo ʻae kakai kiate au, ʻo tatali,
pea fakalongo pē ʻi heʻeku akonaki. **22** Hili ʻeku lea naʻe
ʻikai te nau tali; pea naʻe tō ʻeku lea kiate kinautolu. **23**
Pea naʻa nau tatali kiate au ʻo hangē ki he ʻuha: pea nau
fakamanga lahi honau ngutu ʻo hangē ki he ʻuha mui. **24**
Ne u kata kiate kinautolu, pea ʻikai te nau faʻa tui; pea
ko e maama ʻo hoku mata naʻe ʻikai ke nau lī ki lalo. **25**
Naʻaku fili honau hala, ʻo nofo ko e ʻeiki, ne u nofo ʻo
hangē ha tuʻi ʻi he kautau, pea hangē ha taha ʻoku ne
fakafiemālieʻi ʻae kakai mamahi.

30 "Ka ko eni, ʻoku manukiʻi au ʻekinautolu ʻoku mui
ʻiate au, ka ko ʻenau ngaahi tamai ʻanautolu ne u
fehiʻa ke lau fakataha mo e fanga kulī ʻo ʻeku ngaahi
fanga manu. **2** ʻIo, ʻe ʻaonga fēfē kiate au ʻae mālohi ʻa
honau nima, ka kuo ʻauha ʻenau motuʻa lelei? **3** Ko e
meʻa ʻi he masiva mo e honge naʻa nau ʻi he fakapoʻuli ʻo
hangē ko e pō; ʻo feholaki ki he toafa kuo masiva mo
siʻaki. **4** Naʻa nau tuʻusi ʻae ngaahi ʻakau kona, pea keli
aka ke nau kai. **5** Naʻe kapusi ʻakinautolu mei he kakai,
(pea naʻa nau kalanga ki ai ʻo hangē ki ha kaihaʻa;) **6**
Ke nau nofo ʻi he ngaahi lilifa ʻoe luo, ʻi he ngaahi ʻana
ʻoe fonua, mo e ngaahi maka. **7** Naʻa nau tangi mei
he ngaahi ʻakau, pea nau fakataha ʻi lalo ʻi he ngaahi
ʻakau talatala. **8** Ko e fānau ʻae kau vale, ko e hako ʻoe
kakai meʻa vale; naʻe kapusi ʻakinautolu mei he fonua.
9 "Ka ko eni, kuo u hoko au ko ʻenau hivehivaʻanga,
ʻio, ko ʻenau lea manukiʻanga au. **10** ʻOku nau fakaliliʻa
kiate au, pea nau hola mamaʻo ʻiate au, pea ʻikai te nau
manavahē ke ʻaʻanu ki hoku mata. **11** Ko e meʻa ʻi heʻene
vete ʻeku afo, ʻo tautea au, ko ia kuo nau tukuange ai
foki ʻae noʻo ʻi hoku ʻao. **12** ʻOku tutuʻu ʻae kau talavou ʻi
hoku toʻomataʻu; ʻoku nau tekeʻi hoku vaʻe, pea ʻoku nau
fokotuʻu hake ʻo angatuʻu kiate au ʻae ngaahi hala ʻo
honau fakaʻauha. **13** ʻOku nau maumauʻi hoku hala, ʻoku
nau fiefia ʻi heʻeku mamahi, ʻoku ʻikai hanau tokoni. **14**
Naʻa nau feʻohofi mai ʻo hangē ʻi ha potu fālahi: pea ʻi he
maumau naʻa nau filifilihi ʻakinautolu kiate au. **15** Kuo
tō kiate au ʻae ngaahi ilifia: ʻoku nau tuli hoku laumālie
ʻo hangē ko e matangi: pea ʻoku mole atu ʻeku lelei ʻo
hangē ko e ʻao. **16** "Pea ko eni, kuo lilingi hoku laumālie
ʻiate au; kuo puke au ʻe he ngaahi ʻaho ʻoe mamahi. **17**
ʻOku mahuhuhuhu ʻa hoku ngaahi hui ʻi he poʻuli: pea
ʻoku ʻikai ke mālōlō siʻi hoku ngaahi uoua. **18** Kuo fetongi
hoku kofu ʻe he mālohi lahi: ʻoku ne nonoʻo takatakai au
ʻo hangē ko e kia ʻo hoku kofutuʻa. **19** Kuo ne lī au ki he
pelepela, pea kuo u tatau mo e efu mo e efuefu. **20** ʻOku
ou tangi kiate koe, ka ʻoku ʻikai te ke ongoʻi au: ʻoku
ou tuʻu hake, ka ʻoku ʻikai te ke tokangaʻi au. **21** Kuo
ke liliu ʻo taʻeʻofa kiate au: ʻoku ke tuʻu kiate au ʻaki ho
nima mālohi. **22** ʻOku ke ʻohake au ki he matangi mo ke
fakaheka au ki ai, pea ʻoku ke veteki ʻeku meʻa. **23** He
ʻoku ou ʻilo pau te ke ʻomi au ki he mate, pea ki he fale
kuo tuʻutuʻuni ki he kakai moʻui kotoa pē. **24** "Ka ʻe ʻikai
te ne mafao atu hono nima ki he faʻitoka, neongo ʻoku
nau tangi ʻi heʻene fakaʻauha. **25** ʻIkai naʻaku tēngihia
ia ʻaia naʻe mamahi? ʻIkai naʻe mamahi hoku laumālie
koeʻuhi ko e masiva? **26** ʻI heʻeku ʻamanaki ki he lelei,
naʻe hoko mai ʻae kovi: pea ʻi heʻeku tatali ki he maama,
ne hoko mai ʻae fakapoʻuli. **27** Naʻe lili hoku fatu, ʻo ʻikai
toka: naʻe taʻofi au ʻe he ngaahi ʻaho ʻoe mamahi. **28**
Naʻaku ʻalu mamahi pe ʻi he taʻeulo ʻae laʻā; ne u tuʻu
hake ʻo tangi ʻi he fakataha. **29** Ko e tokoua au ʻoe fanga
talākoni, mo e kaumeʻa ʻoe fanga lulu. **30** Kuo ʻuliʻuli
hoku kili ʻiate au, pea kuo velehia hoku ngaahi hui ʻi he
ʻafu. **31** Kuo liliu ʻeku haʻape ko e tangi, pea ko ʻeku meʻa
ifi ko e leʻo ʻokinautolu ʻoku tangi.

31 "Naʻa ku fai ʻae fuakava mo hoku mata; pea ka
kuo pehē, ko e hā te u siofia ai ha taʻahine? **2**
He ko e hā ʻae ʻinasi mei he ʻOtua ʻi ʻolunga? Pea mo e
tufakanga mei he Māfimafi ʻi ʻolunga? **3** ʻIkai ʻoku ʻi he
kau angahala ʻae malaʻia? Mo e fakaʻauha foʻou ki he kau
fai kovi? **4** ʻIkai ʻoku ne ʻiloʻi hoku ngaahi hala, pea lau
ʻeku ngaahi laka kotoa pē? **5** "He kapau naʻaku ʻalu ʻi
he loi, pea kapau teu veʻe vave ki he kākā; **6** Tuku ke
fakamamafa au ʻi he meʻa fakatatau totonu, koeʻuhi ke
ʻilo ʻe he ʻOtua ʻa ʻeku angatonu. **7** He kapau naʻaku laka
hē mei he hala, pea muimui hoku loto ki hoku mata, pe
piki ha ʻuli ki hoku nima; **8** Tuku ai ke u tūtuuʻi kae kai
ʻe ha taha kehe; ʻio, ke taʻaki fuʻu hake ʻa hoku taʻu. **9**
"Kapau naʻe kākaaʻi ʻa hoku loto ʻe ha fefine, pe te u
toitoi ʻi he matapā ʻo hoku kaungāʻapi; **10** Pea tuku ke
momosi ʻa hoku uaifi mo ha taha, pea mapelu ki ai ha
niʻihi kehe. **11** He ko e hia matea ia, ʻio, ko e angahala ke
tautea ʻe he kau fakamaau. **12** He ko e afi ia ʻoku ne kai ʻo
aʻu ki he fakaʻauha, pea ʻe ʻosiʻosingamālie ai ʻeku koloa.
13 "Kapau naʻaku lumaʻi ʻae meʻa ʻa ʻeku tamaioʻeiki pe
ko ʻeku kaunanga, ʻi he ʻena fai mo au. **14** Ko e hā ai
te u fai ʻoka tuʻu hake ʻae ʻOtua? Pea ʻoka ʻaʻahi ʻe ia,
ko e hā te u tali ʻaki ia? **15** He ʻikai naʻe ngaohi ia ʻe ia
naʻa ne ngaohi au ʻi he manāva? Pea ʻikai naʻe fakatupu
ʻakimaua ʻosi pe ʻi he manāva ʻe he tokotaha? **16** "Kapau
ne u taʻofi ʻae masiva mei heʻenau holi, pe fai ke vaivai
ʻae mata ʻoe fefine kuo mate hono husepāniti; **17** Pea
kuo u kai vale haʻaku meʻa siʻi, ʻo ʻikai te ma kai ia mo e
tamai mate; **18** (He ʻoku talu ʻeku lahi hake mo ʻene ʻiate
au, ʻo hangē ko haʻane tamai, pea talu ʻeku haʻu mei
he manāva ʻo ʻeku faʻē mo ʻeku fakahinohino ia;) **19**
Kapau kuo u mamata ki ha taha ʻoku mate koeʻuhi ko e
telefua, pe ha masiva taʻehakofu; **20** Kapau naʻe ʻikai
tāpuaki au ʻe hono noʻotanga vala, pea ʻikai māfana ia ʻi
he fulufulu ʻo ʻeku fanga sipi; **21** Kapau kuo u hiki hoku
nima ki he tamai mate, ʻi heʻeku ʻilo ʻoku ou mālohi ʻi he
matapā: **22** ʻOfa ke homo hoku uma mei hoku hui fohe,
pea fesiʻi hoku nima ʻi he hokotanga hui. **23** He ko e
fakaʻauha mei he ʻOtua ko e meʻa fakailifia kiate au, pea
ko e meʻa ʻi heʻene ngeia naʻe ʻikai te u faʻa kātakiʻi. **24**
"He kapau naʻaku ʻamanaki ki he koula, pe te u pehē
ki he koula lelei, ʻKo hoku falalaʻanga koe;' **25** Kapau
naʻaku fiefia ʻi he tupu ʻo lahi ʻeku koloa, pea koeʻuhi
kuo maʻu lahi ʻe hoku nima; **26** Kapau naʻaku siofia
ʻae laʻā ʻi heʻene ulo, pe ko e māhina ʻoku hāʻele ʻi he
ngingila; **27** Pea kuo fasiaʻi fufū pe hoku loto, pe ʻuma
hoku ngutu ki hoku nima: **28** Ko e angahala foki ia ke
fakamaauʻi he ka ne pehē, ko ʻeku liʻaki ia ʻae ʻOtua ʻoku
ʻi ʻolunga. **29** He kapau naʻaku fiefia ʻi he ʻauha ʻo ia
naʻe fehiʻa kiate au, pe te u angahiki ki ai ʻoka moʻua
ia ʻe he kovi: **30** Ka naʻe ʻikai te u tuku ke angahala ai
ʻa hoku ngutu, ʻi he fakaʻamu ke tō ha malaʻia ki hono
laumālie. **31** ʻIkai ʻoku faʻa pehē ʻe heʻeku kau nofoʻanga,
Naʻe holi ʻe hai ki haʻane meʻakai pea ʻikai mākona ai?
32 Naʻe ʻikai mohe ʻae muli ʻi he hala: ka ne u fakaava
hoku matapā ke talia ʻae fononga. **33** He naʻaku fufū koā
ʻeku angahala ʻo hangē ko ʻAtama, ʻo fakalilolilo ʻeku
hia ʻi hoku fatafata? **34** Pea te u manavahē ki he fuʻu
tokolahi? Pe fakailifiaʻi au ʻe he manuki ʻae ngaahi fānau,
ke u longo ai, ʻo taʻehū atu ʻi he matapā? **35** Taumaiā
kuo ʻi ai ha tokotaha ʻe fie fanongo kiate au! Vakai, ko
hoku loto ke talia au ʻe he Māfimafi, pea ke fai ha tohi ʻe
hoku fili. **36** Ko e moʻoni te u hili ia ki hoku uma, ʻo
nonoʻo ia kiate au ʻo hangē ha pale. **37** Te u ʻaʻau atu
kiate ia ʻae lau ʻo ʻeku ngaahi laka; te u ʻalu atu ʻo hangē
ha ʻeiki ke ofi kiate ia. **38** He kapau kuo tangi ʻe hoku
fonua kiate au, pe lāunga ʻa hono ngaahi keliʻanga; **39**
Pea kapau kuo u kai taʻetotongi ʻa hono ngaahi fua, pe
te u fakamamahiʻi ʻae laumālie ʻokinautolu naʻe tauhi ki
ai: **40** ʻOfa ke tupu ai ʻae talatalaʻāmoa ko e fetongi ʻoe
uite, mo e ʻakau taʻeʻaonga ko e fetongi ʻoe paʻale." Kuo
ngata ʻae fakamatala ʻa Siope.

32 Naʻe tuku ai ʻe he kau tangata ʻe toko tolu ni ʻenau
lea atu kia Siope, koeʻuhi naʻe māʻoniʻoni ia ʻi hono
mata ʻoʻona. **2** Pea naʻe tupu ʻae ʻita ʻa Elihu ko e foha ʻo
Palakela ko e tangata Pusa, ʻi he kāinga ʻo Lame: naʻe
tupu ʻene ʻita kia Siope, koeʻuhi naʻa ne fakatonuhiaʻi ia
ʻe ia kae ʻikai ko e ʻOtua. **3** Naʻe ʻita foki ia ki hono kāinga
ʻe toko tolu, koeʻuhi naʻe ʻikai te nau faʻa talia ʻa Siope, ka
kuo nau talatalaakiʻi ia. **4** Ka naʻe tatali ʻa Elihu kaeʻoua
ke ʻosi ʻae lea ʻa Siope, koeʻuhi naʻa nau motuʻa ʻiate ia. **5**
Pea ʻi he vakai ʻa Elihu kuo ʻikai ha tali ʻi he ngutu ʻoe
kau tangata ʻe toko tolu ni, naʻe tupu ʻene ʻita. **6** Pea
naʻe lea ʻa Elihu ko e foha ʻo Palakela ko e tangata Pusa,
ʻo ne pehē, "ʻOku ou siʻi au, kae motuʻa ʻakimoutolu;
ko ia ne u manavahē ai, ʻo taʻefiefakahā ʻa hoku loto. **7**
Ne u pehē, ʻʻE lea ʻae ngaahi ʻaho, pea ʻe akonekina ke
poto ʻe he ngaahi taʻu lahi.' **8** Ka ʻoku ai ʻae laumālie
ʻi he tangata, pea ʻoku foaki kiate ia ʻae ʻilo lahi ʻe he
fakamānava ʻae Māfimafi. **9** ʻOku ʻikai poto ʻae houʻeiki
kotoa pē, pea ʻoku ʻikai ʻilo ʻe he mātuʻa ʻae fakamaau.
10 Ko ia ne u pehē ai, ʻFanongo mai kiate au; te u fakahā
foki hoku loto.' **11** "Vakai, ne u tatali ki hoʻomou ngaahi
lea; naʻaku fakafanongo ki hoʻomou ngaahi fakamatala,
ʻi he lolotonga homou hakule ki haʻamou lea. **12** ʻIo, ne
u tokangaʻi ʻakimoutolu, pea vakai, kuo ʻikai ha taha
ʻiate kimoutolu kuo ne lavaʻi ʻa Siope, pe tali ʻene ngaahi
lea: **13** Telia naʻa mou pehē, ʻKuo mau ʻiloʻi ʻae poto:
ʻoku lī hifo ia ʻe he ʻOtua, kae ʻikai ko e tangata.' **14** Pea
ko eni, naʻe ʻikai te ne lea fakatotonu mai kiate au: pea ʻe
ʻikai te u tali ʻaki ia ʻa hoʻomou ngaahi lea. **15** "Naʻe ofo
ʻakinautolu, ʻo ʻikai te nau toe lea: pea fakalongo pe.
16 Pea kuo u tatali, (he naʻe ʻikai te nau lea, kae tutuʻu
pe, ʻo ʻikai toe lea:) **17** Pea ne u pehē, ʻTe u tali foki
ʻeau ʻi hoku lakanga, te u fakahā foki hoku loto.' **18** He
ʻoku ou pito ʻi he ngaahi lea, ʻoku fakangaueʻi au ʻe hoku
laumālie. **19** Vakai, ʻoku tatau hoku loto mo e uaine
taʻehanoava; ʻo hangē ko e ngaahi hina ʻoe uaine foʻou,
ʻoku toe siʻi pea mahaehae. **20** Te u lea kau fiemālie:
te u faʻai hoku loungutu ʻo tali. **21** ʻOfa ke ʻoua naʻaku
filifilimānako ki ha taha, pea ʻoua naʻaku ʻai ʻae hingoa
fakalapu ki ha tangata. **22** He ʻoku ʻikai te u ʻilo ke ʻai
ʻae hingoa lapu; telia naʻa ʻave fakavave ai au ʻe hoku
Tupuʻanga.

33 "Ko ia ʻoku ou kole kiate koe ʻe Siope, fakafanongo
ki heʻeku ngaahi fakamatala, mo ke tokanga ki
heʻeku lea kotoa pē. **2** Vakai, kuo u faʻai eni ʻa hoku
ngutu, kuo lea ʻa hoku ʻelelo ʻi hoku ngutu. **3** Te u lea
au mei he totonu ʻo hoku loto: pea ʻe mahino ʻae ʻilo
ʻe lea ʻaki ʻe hoku loungutu. **4** Naʻe ngaohi au ʻe he
Laumālie ʻoe ʻOtua, pea ko e mānava ʻoe Māfimafi kuo ne
foaki ʻae moʻui kiate au. **5** Kapau te ke faʻa tali au, pea
fokotuʻu hokohoko pe hoʻo ngaahi lea, tuʻu hake ʻi hoku

ʻao. **6** Vakai, ʻoku ou tatau mo koe ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua: kuo
ngaohi foki au mei he ʻumea. **7** ʻE ʻikai fakamanavahēʻi
koe ʻe haʻaku fakailifia, pea ʻe ʻikai mamafa ʻa hoku nima
kiate koe. **8** "Ko e moʻoni kuo ke lea ʻi hoku telinga, pea
kuo u ongoʻi ʻae leʻo ʻo hoʻo ngaahi lea, ʻo pehē, **9** "ʻOku
ou maʻa taʻehaangahala, ʻoku ou māʻoniʻoni; pea ʻoku
ʻikai ha hia ʻiate au. **10** Vakai, ʻoku ne kumi ʻae meʻa
ke u kovi ai, ʻoku ne lauʻi au ko hono fili, **11** ʻOku ne
ʻai hoku vaʻe ki he meʻa fakamaʻu vaʻe, ʻoku ne vakaiʻi
ʻa hoku ʻalunga kotoa pē.' **12** "Vakai eni, ʻoku ʻikai te
ke tonuhia: te u talia koe, he ʻoku lahi ʻae ʻOtua ki he
tangata. **13** He ko e hā ʻoku ke fai ai mo ia? Koeʻuhi ʻoku
ʻikai fakahā ʻe ia ʻae ʻuhinga ʻo ʻene ngaahi ngāue. **14**
Ka ʻoku lea ʻae ʻOtua ʻo tuʻo taha, ʻio, ʻo tuʻo ua, ka ʻoku
ʻikai tokangaʻi ia ʻe he tangata. **15** ʻI he misi, ʻi he meʻa
hā mai ʻoe poʻuli, ʻi he tō ʻae mohe maʻu ki he kakai, ʻi
he tulemohe ʻi he mohenga; **16** ʻOku ne toki fakaongo
ʻae telinga ʻoe kakai, ʻo ne pulusi ʻa honau akonakiʻi, **17**
Koeʻuhi ke ne taʻofi ʻae tangata mei heʻene ngāue ʻaʻana,
pea fufū ʻae fielahi mei he tangata. **18** ʻOku ne taʻofi mai
hono laumālie mei he luo, mo ʻene moʻui ke ʻoua naʻa
ʻauha ʻi he heletā. **19** Pea ʻoku ne tautea foki ia ʻaki ʻae
mamahi ʻi hono mohenga, mo hono ngaahi hui ʻaki ʻae
mamahi lahi: **20** Ko ia ʻoku fehiʻa ai ʻene moʻui ki he
mā, mo hono laumālie ki he meʻakai ifo lelei. **21** ʻOku
fakaʻaʻau ʻo ʻosi ʻa hono kakano, ʻo ʻikai ʻiloa; pea ʻoku
tuʻu mai hono ngaahi hui naʻe ʻikai hā mai. **22** ʻIo, ʻoku
ʻunuʻunu atu hono laumālie ki he faʻitoka, mo ʻene moʻui
ki he kau fakaʻauha. **23** "Kapau ʻe ʻiate ia ha faifekau, ko
e fakamatala, ko e taha mei he toko taha afe, ke fakahā
ki he tangata ʻene māʻoniʻoni: **24** ʻOku toki ʻaloʻofa ai ia
kiate ia, ʻo ne pehē, "Fakamoʻui ia mei he ʻalu hifo ki he
luo: kuo u ʻiloʻi ʻae huhuʻi." **25** ʻE moʻui lelei hake hono
sino ʻi ha tamasiʻi: ʻe toe foki ia ki he ngaahi ʻaho ʻo ʻene
kei siʻi: **26** ʻE lotu ia ki he ʻOtua, pea ʻe tokanga ia ki ai:
pea ʻe mamata ia ki hono fofonga ʻi he fiefia: he te ne
totongi ki he tangata ʻa ʻene māʻoniʻoni. **27** ʻOku ne vakai
ki he kakai, pea ka pehē ʻe ha taha, 'Kuo u angahala,
pea fakakehe ʻaia ʻoku totonu, pea kuo taʻeʻaonga ia
kiate au; **28** ʻE fakahaofi ʻe ia ʻa hono laumālie ke ʻoua
naʻa ʻalu hifo ki he luo, pea ʻe mamata ʻene moʻui ki he
maama. **29** "Vakai, ʻoku faʻa fai ʻe he ʻOtua ʻae ngaahi
meʻa ni kotoa pē koeʻuhi ko e tangata, **30** Ke ne toe ʻomi
ai hono laumālie mei he luo, pea ne fakamaama ia ʻaki
ʻae maama ʻoe moʻui. **31** Tokanga, ʻe Siope, fakafanongo
kiate au: ke ke longo pe, kau lea. **32** Kapau ʻoku ai haʻo
lea, tali mai: lea, he ko hoku loto ke ke tonuhia. **33**
Kapau ʻoku ʻikai, fakafanongo kiate au: ke ke longo pē,
kau akonekina koe ke ke poto.

34 Pea naʻe fai pe ʻe Elihu ʻa ʻene lea, ʻo ne pehē,
2 "'Ae kau tangata poto, mou fanongo ki heʻeku
ngaahi lea; pea tokanga kiate au ʻakimoutolu kuo maʻu
ʻae ʻilo. **3** He ʻoku ʻahiʻahiʻi ʻe he telinga ʻae ngaahi lea, ʻo
hangē ʻoku kamata ʻe he ngutu ʻae kai. **4** Ke tau fili kiate
kitautolu ʻae fakamaau; ke tau ʻilo ʻiate kitautolu ʻaia
ʻoku lelei. **5** He naʻe pehē ʻe Siope, "ʻOku ou māʻoniʻoni:
pea kuo toʻo atu ʻe he ʻOtua hoku fakamaau. **6** He te u
lohiakiʻi ʻa ʻeku totonu? ʻOku taʻefaʻafakamoʻui ʻa hoku
lavea ʻi he taʻetalangataʻa.' **7** Ko hai ha tangata ʻoku
tatau mo Siope, ʻoku ne inumia ʻae manuki ʻo hangē
ko e vai? **8** ʻAia ʻoku ne ʻalu fakataha mo e kau ngāue
kovi, pea ʻeveʻeva mo e kau tangata angahala. **9** He naʻe
pehē ʻe ia, "ʻOku ʻikai hano ʻaonga siʻi ki ha tangata ke
ne fakafiefiaʻi ia ʻi he ʻOtua.' **10** "Ko ia, fanongo mai
kiate au, ʻakimoutolu ʻae kau tangata faʻa ʻilo: ko e kovi,
ke mamaʻo ia mei he ʻOtua, pea mo e angahala mei he
Māfimafi. **11** He ko e ngāue ʻae tangata te ne totongi
kiate ia, pea fakaʻilo ki he tangata kotoa pē ʻo fakatatau
ki hono ngaahi hala. **12** ʻIo, ko e moʻoni ʻe ʻikai fai kovi ʻae
ʻOtua, pea ʻe ʻikai fakahalaʻi ʻae fakamaau ʻe he Māfimafi.
13 Ko hai naʻa ne fakanofo ia ke pule ki māmani? Pea ko
hai kuo ne ngaohi ʻa māmani kotoa pē? **14** Kapau te
ne fakatokangaʻi hono finangalo ki he tangata, te ne
tānaki kiate ia hono laumālie mo ʻene mānava; **15** ʻE
mate fakataha ʻae kakano kotoa pē, pea ʻe toe liliu ʻae
tangata ko e efu. **16** "Kapau ʻoku ke maʻu ʻae faʻa ʻilo,
fanongo eni: fakafanongo ki he leʻo ʻo ʻeku ngaahi lea.
17 Te ne faʻa pule ʻaia ʻoku fehiʻa ki he totonu? Pea te ke
faʻa fakahalaiaʻi ʻaia ʻoku mātuʻaki angatonu? **18** He ʻoku
ngali ke pehē ki ha tuʻi, ʻOku ke kovi? Pe ki he houʻeiki,
ʻOku mou fai kovi? **19** Ka ʻe fēfē kiate ia ʻaia ʻoku ʻikai
te ne filifilimānako ki he kakai houʻeiki, pea ʻoku ʻikai
lahi hake ʻene tokanga ki he koloaʻia ʻi he masiva? He
ko e ngāue ʻa hono nima ʻakinautolu kotoa pē. **20** Te
nau mate fakafokifā pe, pea ʻe mamahi ʻae kakai ʻi he
tuʻuapō mālie, pea nau mole atu: pea ʻe fetuku atu ʻae
kau mālohi taʻehanima. **21** "He ʻoku ʻi he ngaahi fale
ʻoe tangata ʻa hono fofonga, pea ʻoku ne ʻafioʻi ʻa hono
ʻalunga kotoa pē. **22** ʻOku ʻikai ha poʻuli, pe ha malumalu
ʻoe mate, ʻe faʻa fakafufū ai ʻe he kau fai kovi ʻakinautolu.
23 Koeʻuhi ʻe [ʻi he meʻa ʻoku totonu]; koeʻuhi ke ne
fie fakamaau ai mo e ʻOtua. **24** Te ne lailaiki ʻae kau
tangata mālohi tokolahi taʻefaʻalaua, pea fokotuʻu ʻae
niʻihi moʻono totongi. **25** Ko ia ʻoku ne ʻilo ʻenau ngaahi
ngāue, pea ʻoku ne fulihi ʻakinautolu ʻi he pō, pea ʻoku
nau ʻauha ai. **26** ʻOku ne taaʻi ʻakinautolu ʻo hangē ko e
kau tangata fai kovi, ʻi he ʻao ʻoe kakai. **27** Koeʻuhi naʻa
nau tafoki kimui meiate ia, pea ʻikai fie tokanga ki hono
ngaahi hala: **28** Ko ia ʻoku nau fakahoko ʻae tangi ʻae
masiva ke aʻu atu kiate ia, pea ʻoku ne ongoʻi ʻae tangi
ʻae mahaki. **29** ʻOku foaki ʻe ia ʻae fiemālie, ko hai te
ne faʻa fakamamahi? Pea ka fufū ʻe ia hono fofonga,
ko hai ʻe faʻa mamata kiate ia? ʻO kapau te ne fai ki ha
puleʻanga, pe ki ha tangata pe tokotaha: **30** Koeʻuhi ke
ʻoua naʻa pule ʻae mālualoi, telia naʻa fasiaʻi ʻae kakai. **31**
"'ʻOku taau moʻoni mo e ʻOtua ʻae lea pehē ki ai, kuo u
kātaki, ʻe ʻikai te u fakamamahi. **32** Ko ia ʻoku ʻikai te u
ʻilo ke ke ako ia kiate au: kapau kuo u fai angahala, ʻe
ʻikai te u toe fai ia. **33** ʻE fakatatau ia koā mo ho loto? Te
ne totongi ia, ʻo kapau te ke ʻoua, pe te ke loto ki ai; kae
ʻikai ko au: ko ia ke ke tala ʻaia ʻoku ke ʻilo. **34** Ke tala
kiate au ʻe he kau tangata faʻa ʻilo, pea ke fanongo kiate
au ʻe ha tangata poto. **35** ʻKuo lea ʻa Siope ʻi he taʻeʻilo,
pea ʻoku taʻepoto ʻa ʻene ngaahi lea. **36** Ko hoku loto ke
fakamaauʻi ʻa Siope ʻo aʻu ki he ngataʻanga, koeʻuhi ko
ʻene ngaahi tali ʻo hangē ko e kau tangata angahala. **37**
He ʻoku ne fakahoko ʻae talangataʻa ki he angahala, ʻoku
ne pasipasi hono nima ʻiate kitautolu, ʻo fakalahi ʻene
ngaahi lea ki he ʻOtua."

35 Pea naʻe fai pe ʻe Elihu ʻa ʻene lea, ʻo ne pehē, **2**
"'ʻOku ke mahalo ʻoku totonu eni, ʻa hoʻo lea ʻo
pehē, 'Ko ʻeku māʻoniʻoni ʻoku lahi ki he ʻOtua?' **3** He naʻa

ke pehē, ʻKo e hā hono ʻaonga kiate koe? Pea ko e hā ʻae
totongi te u maʻu [ʻo kapau ʻe fakamaʻa]au mei heʻeku
angahala?’ **4** Te u tala kiate koe, mo kinautolu ʻoku
kaumeʻa mo koe. **5** Sio ki he ngaahi langi, ʻo mamata;
pea vakai ki he ngaahi ʻao ʻaia ʻoku māʻolunga hake ʻiate
koe. **6** Kapau ʻoku ke fai angahala, ko e hā ʻoku ke fai
kiate ia? Pea kapau kuo tupu ʻo lahi ʻa hoʻo talangataʻa,
ko e hā ʻoku ke fai kiate ia? **7** Kapau ʻoku ke māʻoniʻoni,
ko e hā ʻoku ke foaki kiate ia? Pe ko e hā ia ʻoku ne maʻu
ʻi ho nima? **8** ʻE kovi nai hoʻo angahala ki he tangata ʻo
hangē ko koe; pea ʻe ʻaonga nai hoʻo māʻoniʻoni ki he
foha ʻoe tangata. **9** “Ko e meʻa ʻi he lahi ʻoe ngaahi meʻa
fakamālohi ʻoku tangi ai ʻae kau fakamālohia, ʻoku nau
tangi kalanga ʻi he nima ʻoe mālohi. **10** Ka ʻoku ʻikai pehē
ʻe ha taha, ʻKofaʻā ia ʻae ʻOtua ko hoku tupuʻanga, ʻaia
ʻoku ne foaki ʻae ngaahi hiva ʻi he pō; **11** ʻAia ʻoku ako
lahi hake kiate kitautolu ʻi he ngaahi manu ʻoe fonua, ʻo
ne fakapoto lahi hake ʻakitautolu ʻi he ngaahi manupuna
ʻoe ʻatā?’ **12** ʻOku nau tangi ʻi ai, ka ʻoku ʻikai lea ha
tokotaha, ko e meʻa ʻi he laukau ʻae kau tangata kovi.
13 Ko e moʻoni ʻe ʻikai fanongo ʻae ʻOtua ki he launoa,
pea ʻe ʻikai tokanga ki ai ʻae Māfimafi. **14** Naʻa ke lea, ʻo
pehē, “ʻE ʻikai te ke mamata kiate ia, ka ʻoku ʻi hono ʻao
ʻae fakamaau, ko ia ke ke falala kiate ia. **15** Ka koeʻuhi
ʻoku ʻikai pehē eni, ko ia kuo ne ʻaʻahi ai ʻi hono houhau;
ka ʻoku ʻikai te ne ʻilo ia ʻi he mamahi lahi: **16** Ko ia ʻoku
mafaʻa taʻeʻaonga ai ʻae ngutu ʻo Siope; ʻoku ne fakalahi
ʻae ngaahi lea ʻi he taʻeʻilo.

36 Ka naʻe fai ai pe ʻe Elihu ʻene lea, ʻo ne pehē, **2**
“Ke ke kātaki siʻi pe au, pea te u fakahā kiate koe
ʻaia ʻoku toe ʻiate au ke lea ʻaki koeʻuhi ko e ʻOtua. **3**
Te u ʻomi ʻa ʻeku ʻilo mei he mamaʻo, pea te u tuku ʻae
māʻoniʻoni ki hoku Tupuʻanga. **4** He ko e moʻoni ʻe ʻikai
hala ʻa ʻeku ngaahi lea: ko ia ia ʻoku haohaoa ʻi he ʻilo
ʻoku ʻiate koe. **5** “Vakai, ʻoku māfimafi ʻae ʻOtua, pea
ʻoku ʻikai te ne manukiʻi ha tokotaha: ʻoku māfimafi ia
ʻi he mālohi mo e poto. **6** ʻOku ʻikai te ne fakatolonga
ʻae moʻui ʻae angakovi: ka ʻoku ne foaki ʻae totonu ki
he masiva. **7** ʻOku ʻikai toʻo ʻe ia hono fofonga mei he
māʻoniʻoni; ka ʻoku nau ʻi he ngaahi tuʻi ʻi he nofoʻanga
fakaʻeiʻeiki; ʻio, ʻoku ne fakatuʻumaʻu ʻakinautolu ke
taʻengata, pea kuo hakeakiʻi ʻakinautolu. **8** Pea kapau
kuo haʻi ʻaki ʻakinautolu ʻae ngaahi ukamea fakamaʻu,
pea fakamaʻu ʻaki ʻae ngaahi afo ʻoe mahaki; **9** ʻOku ne
fakahā ai kiate kinautolu ʻenau ngaahi ngāue, mo ʻenau
ngaahi talangataʻa ʻaia kuo nau angatuʻu ai. **10** ʻOku ne
fakaava honau telinga foki ki he akonaki, pea fekau ke
nau tafoki, pea fekau ke nau tafoki mei he angahia. **11**
Kapau te nau talangofua pea tauhi ia, te nau fakaʻosi
honau ngaahi ʻaho ʻi he monūʻia, mo honau ngaahi taʻu
ʻi he fiemālie. **12** Pea kapau ʻe ʻikai te nau talangofua,
te nau ʻauha ʻi he heletā, pea te nau mate taʻemaʻu ʻae
ʻilo. **13** “Ka ko e kau loto mālualoi ʻoku nau fokotuʻu
ʻae houhau: ʻoku ʻikai te nau tangi ʻi heʻene haʻisia
ʻakinautolu. **14** ʻOku nau mate ʻi he kei talavou, pea ʻoku
ʻi he kau taʻemaʻa ʻa ʻenau moʻui. **15** ʻOku ne fakamoʻui
ʻae mahaki ʻi hono mahaki, pea ne fakaava honau telinga
ʻi he taʻomia. **16** Pea ka ne ke pehē, kuo ne hiki foki koe
mei he potu ʻapiʻapi ki he potu ʻataʻatā, ʻaia ʻoku ʻikai ʻi ai
ha ʻapiʻapi; pea ko ia ʻe ʻi ho keinangaʻanga ʻe pito ia ʻi he
ngako. **17** “Ka kuo ke fakakakato ʻae fakamaau ʻoe kau
angakovi: ko e fakamaau mo e angatonu ʻoku na puke
koe. **18** “Koeʻuhi ʻoku ai ʻae houhau, ke ke vakai telia
naʻa ne toʻo atu koe ʻi heʻene tā: pea ka pehē, ʻe ʻikai faʻa
fakahaofi koe ʻe he huhuʻi lahi. **19** Pea ʻe manako ia ki
hoʻo ngaahi koloa? ʻIkai ʻi he koula, pe ko e mafai kotoa
pē ʻoe mālohi. **20** ʻOua naʻa ke holi ki he pō, ʻaia kuo
motuhi ai ʻae kakai mei honau fonua. **21** Ke ke vakai, ke
ʻoua naʻa ke tokanga ki he angahia: he kuo ke tomuʻa fili
ia ʻi he mahaki. **22** Vakai, ʻoku hakeakiʻi ʻe he ʻOtua ʻi
hono mālohi: ko hai ʻoku akonaki ʻo hangē ko ia? **23** Ko
hai kuo ne tuʻutuʻuni kiate ia ʻa hono hala? Pe ko hai te
ne faʻa pehē, ʻKuo ke fai angahala?’ **24** “Ke ke manatu ke
fakaongolelei ʻa ʻene ngāue, ʻaia ʻoku mamata ki ai ʻae
kakai. **25** ʻE faʻa mamata ki ai ʻae tangata kotoa pē, ʻe faʻa
vakai ki ai ʻae tangata ʻi he kei mamaʻo. **26** Vakai, ʻoku
lahi ʻae ʻOtua, pea ʻoku ʻikai te tau faʻa ʻiloʻi ia, pea ko e
lau ʻo hono ngaahi ʻaho ʻoku taʻefaʻahakule. **27** He ʻoku
ne toʻo hake ʻae ngaahi mosiʻi vai: ʻoku nau huaʻi hifo ʻae
ʻuha ʻo fakatatau ki he mao ʻo ia: **28** ʻAia ʻoku tō hifo ʻe
he ngaahi ʻao, pea ʻuha lahi ki he tangata. **29** Pea ʻe faʻa
ʻilo koā ʻe ha taha hono folahi atu ʻoe ngaahi ʻao, pe ki
he longoaʻa ʻo hono nofoʻanga? **30** Vakai, ʻoku ne folahi
atu ʻa ʻene maama ki ai, pea ʻoku ne ʻufiʻufi ʻae kilisitahi.
31 He ʻoku ne fakamaau ʻae kakai ʻaki ʻae ngaahi meʻa ni;
ʻoku ne foaki ʻae meʻakai lahi ʻaupito. **32** ʻOku ne ʻufiʻufi
ʻae maama ʻaki ʻae ngaahi ʻao; pea ne fekauʻi ia ʻi heʻene
hoko ʻi he vahaʻa ke ʻoua naʻa ulo. **33** Ko hono longoaʻa
ʻoku ne fakahā ia, ko e houhau lahi ki he angahala.

37 “ʻOku tetetete hoku loto foki ʻi he meʻa ni, pea
homo mei hono potu. **2** Ke ke fanongo lelei ki he
longoaʻa ʻo hono leʻo, mo e fatulisi ʻoku ʻalu atu mei hono
fofonga. **3** ʻOku ne fakahinohino ia ʻi he lalo langi kotoa
pē, mo ʻene ʻuhila ʻoku aʻu atu ki he ngaahi ngataʻanga
ʻo māmani. **4** Hili ia ʻoku ʻuʻulu ʻae leʻo: ʻoku ne mana
ʻaki ʻae leʻo ʻo hono ngeia; pea ʻi he ongoʻi ʻo hono leʻo ʻe
ʻikai te ne taʻofi ia. **5** ʻOku mana fakamanavahē mai ʻe he
ʻOtua ʻaki hono leʻo; ʻoku fai ʻe ia ʻae ngaahi meʻa lahi,
ʻaia ʻoku ʻikai te tau faʻa ʻiloʻi. **6** He ʻoku pehē ʻe ia ki he
ʻuha hinehina, ʻKe ke ʻi he kelekele koe;’ pea pehē pe ki
he taumosi, mo e ʻuha lahi foki ʻo hono mālohi. **7** ʻOku
ne tāpuni ʻae nima ʻoe tangata kotoa pē; koeʻuhi ke ʻilo ʻe
he tangata kotoa pē ʻa ʻene ngāue. **8** Pea ʻoku toki hū ʻae
fanga manu ki he ngaahi ʻana, ʻo nofo ʻi honau ngaahi
potu. **9** ʻOku haʻu ʻae ʻahiohio mei he feituʻu tonga: mo e
momoko mei he tokelau. **10** ʻOku tupu ʻae hahau ʻi he
mānava ʻae ʻOtua; pea ʻoku ʻapiʻapi ai ʻae māukupu ʻoe
ngaahi vai. **11** Pea ʻi he faʻa ʻuha ʻoku ne fakamanifinifi
ʻae ʻao matolu: ʻoku ne veteki ʻa ʻene ʻao ngingila: **12** Pea
ʻoku ʻave fakatakamilo ia ʻe heʻene fakakaukau: koeʻuhi
ke nau fai ʻaia kotoa pē ʻoku ne fekau kiate kinautolu ʻi
he funga ʻo māmani ʻi he fonua. **13** ʻOku ne pule ke haʻu
ia, ko e meʻa tautea, pe ko e meʻa ʻa hono fonua, pe ʻi he
ʻaloʻofa. **14** “Ke ke fakafanongo ʻe Siope, ki he meʻa ni:
tuʻu mai ʻo fakakaukau ki he ngaahi ngāue fakaofo ʻae
ʻOtua. **15** ʻOku ke ʻilo naʻe fakatonutonu ia ʻanefē ʻe he
ʻOtua, pea pule ke huhulu ʻae maama ʻo ʻene ʻao? **16**
ʻOku ke ʻilo ʻae potupotumālie ʻoe ngaahi ʻao, ʻae ngaahi
ngāue fakaofo ʻo ia ʻaia ʻoku haohaoa ʻi he ʻilo? **17** Pea
ʻoku mafana fēfē ho ngaahi kofu, ʻoka ne ka fakatofutofu
ʻae fonua ʻaki ʻae matangi tonga? **18** He naʻa ke kau mo
ia ʻi he folahi atu ʻae langi, ʻaia ʻoku mālohi, pea ʻoku

tatau mo e sioʻata haka? **19** ʻAko mai kiate kimautolu
pe ko e hā te mau tala kiate ia; he ʻoku ʻikai te mau
faʻa fakatonutonu ʻemau lea, ko e meʻa ʻi he fakapoʻuli.
20 ʻE tala kiate ia ʻoku ou lea? Kapau ʻe lea ha tangata,
ko e moʻoni ʻe fōngia hifo ia. **21** Pea ko eni ʻoku ʻikai
mamata ʻe he kakai ki he maama ngingila ʻoku ʻi he
ngaahi ʻao: ka ʻoku ʻalu ʻae matangi, ʻo ne fakamaʻa ia. **22**
ʻOku haʻu ʻae ʻafua mei he tokelau: ʻoku ʻi he ʻOtua ʻae
ngeia fakamanavahē. **23** Ko e Māfimafi, ʻoku ʻikai te tau
faʻa ʻiloʻi ia: ʻoku lahi ia ʻi he mālohi, mo e fakamaau,
pea mohu angatonu: ʻe ʻikai te ne tautea. **24** Ko ia ʻoku
manavahē ai ʻae kakai kiate ia: ʻoku ʻikai te ne tokanga ki
ha tokotaha ʻoku loto poto."

38 Pea naʻe toki folofola ʻa Sihova kia Siope mei he
ʻahiohio, ʻo pehē, **2** "Ko hai eni ʻoku ne fakapoʻuliʻi
ʻae fakakaukau ʻaki ʻae ngaahi lea ʻoe taʻeʻilo? **3** Ko eni,
ke ke nonoʻo ho noʻotangavala ʻo ngali mo e tangata;
he te u ʻeke kiate koe, pea ke fakamatala mai kiate au.
4 "Naʻa ke ʻi fē koe ʻi heʻeku ʻai ʻae ngaahi tuʻunga ʻo
māmani? Fakahā mai, kapau ʻoku ʻiate koe ʻae faʻa ʻilo.
5 Ko hai naʻa ne ai hono ngaahi fuofua ʻo ia, ʻo kapau
ʻoku ke ʻilo? Pe ko hai naʻa ne falō ʻae afo ki ai? **6** ʻOku
fakamaʻu ki he hā ʻa hono ngaahi tuʻunga ʻo ia? Pe ko
hai naʻa ne ʻai ʻa hono maka tuliki ʻo ia; **7** ʻAia naʻe
hiva fiefia fakataha ai ʻae ngaahi fetuʻu ʻoe pongipongi,
pea kalanga fakafiefia ai ʻae ngaahi foha kotoa pē ʻoe
ʻOtua? **8** "Pe ko hai naʻa ne tāpuni ʻae tahi ʻaki ʻae ngaahi
matapā, ʻi heʻene hā mai, ʻo hangē ko ʻene puna mei he
manāva? **9** ʻI heʻeku ngaohi ʻae ʻao ko e kofu ʻo ia, pea ko
e fakapoʻuli matolu ko hono noʻo ʻoʻona. **10** ʻO keli hake
ʻae potu naʻaku tuʻutuʻuni ki ai, ʻo ʻai ki ai ʻae ngaahi pou
mo e matapā. **11** Pea u pehē, 'Te ke haʻu ki heni, pea
ngata ai: pea ʻe lolomi ʻi heni hoʻo ngaahi peau laukau?'
12 "Naʻa ke fekau ki he pongipongi talu hoʻo ngaahi ʻaho;
pea pule ki he hengihengi ʻoe ʻaho ke ne ʻilo hono potu:
13 Koeʻuhi ke ne puke ki he ngaahi ngataʻanga ʻoe fonua,
koeʻuhi ke tupeʻi mei ai ʻae kakai angahala. **14** ʻOku liliu
ia ʻo hangē ko e ʻumea ki he fakaʻilonga; pea ʻoku nau
tuʻu ʻo hangē ko e kofu. **15** Ka ʻoku taʻofi mei he kau
angahala ʻenau maama, pea ʻe fesiʻi ʻae nima māʻolunga.
16 "Naʻa ke hū koe ki he ngaahi matavai ʻoe tahi? Pe naʻa
ke ʻeveʻeva ke kumi ʻae loloto? **17** Naʻe toʻo ʻae ngaahi
matapā ʻoe mate kiate koe? Pe naʻa ke mamata ʻe koe ki
he ngaahi matapā ʻoe malumalu ʻoe mate? **18** Naʻa ke
ʻiloʻi ʻae māukupu ʻoe fonua? Fakahā ʻo kapau ʻoku ke ʻilo
ia kotoa pē. **19** "Ko e fē ʻae hala ʻoku nofo ai ʻae maama?
Pea ko e poʻuli, komaʻa ia ʻae potu ʻoʻona. **20** Koeʻuhi
ke ke ʻave ia ki hono ngataʻanga ʻoʻona, pea koeʻuhi ke
ke ʻilo ʻae ngaahi hala ki he fale ʻo ia? **21** Kuo ke ʻilo
ia, he naʻe fanauʻi koe ʻi he kuonga ko ia? Pe koeʻuhi
kuo lahi hono lau ʻo ho ngaahi ʻaho? **22** Naʻa ke hū koe
ki he ngaahi faʻoakianga ʻoe ʻuha hinehina? Pe naʻa ke
mamata koe ki he ngaahi faʻoakiʻanga ʻoe ʻuha maka,
23 ʻAia kuo u tuku ki he kuonga ʻoe fakamamahi, ki he
ʻaho ʻoe fekeʻikeʻi mo e tau? **24** ʻOku vahevahe fēfeeʻi
ʻae maama, ʻaia ʻoku ne tufaki ke mamaʻo ʻae matangi
hahake ʻi he fonua? **25** Ko hai kuo ne vaheʻi ʻae tafeʻanga
vai ki he mahuohua ʻoe ngaahi vai, pe ko e hala ki he
ʻuhila ʻoe mana; **26** Koeʻuhi ke pule ke ʻuha ki he fonua,
ʻaia ʻoku ʻikai ʻi ai ha tangata; ki he toafa, ʻaia ʻoku ʻikai
ʻi ai ha tangata; **27** Ke fakafiemālie ʻae kelekele lala
mo liʻaki; ke fakatupu ʻae moto ʻoe ʻakau vaivai? **28** Ko
hai ʻae tamai ʻae ʻuha? Pe ko hai kuo ne fakatupu ʻae
ngaahi tulutā ʻoe hahau? **29** Naʻe haʻu ʻae vai fefeka
mei he manāva ʻo hai? Pea ko hai naʻa ne fakatupu ʻae
falositi hinehina ʻoe langi? **30** Kuo fufū ʻae ngaahi vai
ʻo hangē ko e maka, pea kuo fakafefeka ʻae funga ʻoe
loloto. **31** "ʻOku ke faʻa puleʻi ʻe koe ʻae ngaahi mālohi
melie ʻo Peliatisi, pe vete ʻae ngaahi haʻi ʻo Olioni? **32**
ʻOku ke faʻa ʻomi ʻe koe ʻa Masaloti ʻi hono kuonga? Pe
te ke faʻa fakahinohino ʻa ʻAakitulio mo hono ngaahi
foha? **33** ʻOku ke ʻiloʻi ʻae ngaahi tuʻutuʻuni ʻoe langi?
ʻOku ke faʻa fokotuʻu ʻene pule ki he fonua? **34** "ʻOku ke
faʻa hiki hake ʻe koe ho leʻo ki he ngaahi ʻao, koeʻuhi
ke ʻufiʻufi ʻaki koe ʻae ngaahi vai lahi? **35** ʻOku ke faʻa
fekau atu ʻae ngaahi ʻuhila, koeʻuhi ke nau ʻalu, ʻonau
pehē kiate koe, 'Ko kimautolu eni?' **36** Ko hai kuo ne
ʻai ʻae poto ki he ngaahi potu ʻi loto? Pe ko hai kuo
ne foaki ʻae faʻa ʻilo ki he loto? **37** Ko hai ʻoku faʻa lau
ʻae ngaahi ʻao ʻi he poto? Pe ko hai te ne faʻa taʻofi ʻae
ngaahi hina ʻoe langi? **38** ʻOka tupu ʻo fefeka ʻae efu, pea
piki fakataha ʻae tuʻutanga kelekele? **39** "He te ke tuli
ʻae meʻakai maʻae laione? Pe fakamākona ʻae fiekaia ʻoe
fanga laione mui, **40** ʻOka nau ka tokoto ʻi honau ngaahi
ʻana, pea nofo pe ʻo lama ʻi he potu lilo? **41** Ko hai ʻoku
ne tokonaki ʻae meʻakai ki he leveni, ʻoka tangi hono
fānganga ki he ʻOtua, ʻi heʻenau hē ko e masiva kai?

39 "ʻOku ke ʻilo ʻae feituʻulaʻā ʻoku fanauʻi ai ʻae fanga
kosi kaivao ʻoe maka? Pe ʻoku ke faʻa fakaʻilonga
ʻoka fanauʻi ʻae fanga hainiti? **2** ʻOku ke faʻa lau ki he
kakato ʻo honau ngaahi māhina? Pe ʻoku ke ʻilo ʻae
feituʻulaʻā ʻoku nau fāʻele ai? **3** ʻOku nau fakamapelu
ʻakinautolu, ʻoku nau fāʻeleʻi honau ʻuhiki, ʻoku nau
lī kituʻa ʻenau ngaahi mamahi. **4** ʻOku matamatalelei
honau ʻuhiki, ʻoku nau tupu hake ʻi he toafa; ʻoku nau
ʻalu atu, pea ʻikai toe haʻu kiate kinautolu. **5** "Ko hai
kuo ne fekau atu tauʻatāina ʻae ʻasi kaivao? Pe ko hai
kuo ne vete ʻae ngaahi haʻi ʻoe ʻasi kaivao? **6** ʻAia kuo
u tuʻutuʻuni ʻae toafa ko hono fale ʻoʻona, mo e fonua
lala ko hono ngaahi nofoʻanga. **7** ʻOku manuki ia ki
he tokolahi ʻoe kolo, pea ʻoku ʻikai te ne tokanga ki
he kalanga ʻoe tauhi. **8** Ko hono kaiʻanga ko e ngaahi
moʻunga ʻataʻatā, pea ʻoku ne kumi ʻae meʻa mata kotoa
pē. **9** "ʻE fie tauhi kiate koe ʻae liimi, pe nofo ofi ki hoʻo
ʻaiʻangakai? **10** ʻOku ke faʻa nonoʻo ʻae liimi ʻaki hono
noʻotaki ʻi he keli? Pe te ne muimui ʻiate koe ke fakatoka
lelei ʻae ngaahi luo? **11** Te ke falala ki ai koeʻuhi ʻoku lahi
ʻa hono mālohi? Pe te ke tuku hoʻo ngāue kiate ia? **12** Te
ke tui kiate ia, te ne fetuku ki ʻapi hoʻo ngaahi fua, ʻo
tānaki ia ki ho feleoko? **13** "Ko e kapakau ʻoe ʻositalesi ke
kapakapa: ka ʻoku puna hake ʻae sitoaka mo e falekoni.
14 Vakai, ʻoku ne fakato hono ngaahi fua ʻi he kelekele,
ʻo ne fakamafana ia ʻi he efu, **15** Pea ngalo ʻiate ia ʻe laiki
nai ia ʻe he vaʻe, pe maumauʻi ia ʻe he manu kaivao. **16**
Kuo fakafefeka ʻene anga ki hono fānganga ʻo hangē
ʻoku ʻikai ʻaʻana ʻakinautolu: ʻoku taʻeʻaonga ʻene ngāue
taʻemanavahē; **17** Koeʻuhi kuo fakamasivaʻi ia ʻe he ʻOtua
ʻi he poto, pea naʻe ʻikai te ne tuku kiate ia ʻae faʻa ʻilo.
18 Ko e feituʻulaʻā ko ia te ne tuʻu hake ki ʻolunga, ʻoku
ne manukiʻi ʻae hoosi mo ia ʻoku heka ai. **19** "Naʻa ke
tuku ʻe koe ʻae mālohi ki he hoosi? Naʻa ke fakakofuʻaki
hono kia ʻae mana? **20** ʻOku ke faʻa fakamanavahēʻi ia

ʻo hangē ko e heʻe? Ko e mānava lahi ʻo hono ihu ʻoku
fakailifia. **21** ʻOku kenukenu ia ʻi he vahaʻa moʻunga, pea
fiefia ʻi he mālohi: ʻoku ʻalu atu ia ke fakafetaulaki ki he
kau tangata ʻoku toʻo mahafutau. **22** ʻOku ne manuki ki
he manavahē, pea ʻoku ʻikai ilifia ia; pe foki kimui mei
he heletā. **23** ʻOku ngatata ʻae tangakaho kiate ia, ʻae tao
ngingila pea mo e fakaū. **24** ʻOku ne folohifo ʻae kelekele
ʻi he feinga mo e lili: pea ʻoku ʻikai te ne tui ko e leʻo
ia ʻoe meʻa lea. **25** ʻOku pehē ʻe ia ʻi he lotolotonga ʻoe
ngaahi meʻa lea, ʻHe, he;ʼ pea nanamu ki he tau ʻi he kei
mamaʻo, ko e mana ʻoe kau taki tau, mo ʻenau mavava.
26 "ʻOku puna ʻae falekoni ʻi hoʻo poto, ʻo mafao atu
hono kapakau ki he feituʻu tonga? **27** ʻOku puna hake
ʻae ʻikale ko hoʻo fekau, ʻo ne ngaohi hono pununga ʻi
ʻolunga? **28** ʻOku nofo ia ʻo tatali ʻi he maka, ʻi he maka
hangatāmaki, mo e potu mālohi. **29** ʻOku kumi mei ai
ʻene meʻakai, pea ʻoku sio hono mata mei he mamaʻo. **30**
ʻOku mimisi hake foki ʻe hono ʻuhiki ʻae toto: pea ko e
potu ko ia ʻoku ʻi ai ʻae mate, ʻoku ʻi ai ia."

40 Pea naʻe folofola pe ʻa Sihova kia Siope, ʻo pehē,
2 "Ko ia ʻoku ne fakakikihi ki he Māfimafi te ne
akonaki ia? Ko ia ʻoku ne valokiʻi ʻae ʻOtua, tuku ke ne
talia ia." **3** Pea naʻe toki tali ʻe Siope kia Sihova, ʻo ne
pehē, **4** "Vakai kuo u kovi; ko e hā te u tali ʻaki koe? Te u
ʻai hoku nima ki hoku ngutu. **5** Kuo u lea ʻo tuʻo taha
ka ʻe ʻikai te u toe lea: ʻio, kuo tuʻo ua ka ʻe ʻikai te u
toe lea atu." **6** Pea naʻe toki folofola ʻa Sihova kia Siope
mei he ʻahiohio, ʻo pehē, **7** "Ko eni, ke ke nonoʻo ho
noʻotangavala ʻo taau mo e tangata: pea te u ʻeke kiate
koe, pea ke fakahā mai kiate au. **8** Te ke fakataʻeʻaongaʻi
ʻa ʻeku fakamaau foki? Te ke fakahalaia au, koeʻuhi ke ke
māʻoniʻoni koe? **9** Kuo ke maʻu ʻae nima ʻo hangē ko e
ʻOtua? Pe ʻoku ke faʻa mana koe ʻaki ʻae leʻo ʻo hangē ko
ia? **10** "Ko eni, ke ke teuʻi koe ʻaki ʻae māfimafi mo e
ngeia; mo ke kofuʻaki koe ʻae nāunau mo e toulekeleka.
11 Tufaki ke mamaʻo ʻae tuputāmaki ʻo ho houhau: pea
vakai kiate kinautolu taki taha kotoa pē ʻoku laukau, ʻo
fakavaivai ia. **12** Vakai kiate ia kotoa pē ʻoku fielahi, pea
ʻohifo ia ki lalo; pea molomoloki hifo ʻae kau angahala
ʻi honau potu. **13** Fakafufū ʻakinautolu fakataha ʻi he
efu; pea nonoʻo honau mata ʻi he lilo. **14** Pea te u toki
fakamoʻoni kiate koe, ʻe faʻa fakamoʻui koe ʻe ho nima
toʻomataʻu ʻoʻou. **15** "Ko eni, ke ke vakai ki he Piʻimote,
ʻaia kuo u ngaohi mo koe; ʻoku ne kai mohuku ʻo hangē
ko e fanga pulu: **16** Vakai, ʻoku ʻi hono fasiʻatuʻa ʻa hono
mālohi, mo ʻene mafai ʻoku ʻi he pito ʻo hono kete. **17**
ʻOku ne ueʻi hono iku ʻo hangē ko e sita: ko e uoua ʻo
hono tenga ʻoku fefihitaki fakataha. **18** Ko hono ngaahi
hui ʻoku tatau mo e ngaahi konga palasa mālohi; ʻoku
tatau hono ngaahi hui mo e ngaahi vaʻa ʻaione. **19** Ko e
lahi ia ʻoe ngaahi ngāue ʻae ʻOtua: ko ia naʻa ne ngaohi ia
ʻoku ne faʻa fai ke fakaofi ʻene heletā kiate ia. **20** Ko e
moʻoni, ʻoku tupu hake ʻi he ngaahi moʻunga ʻae meʻakai
maʻana, ʻaia ʻoku fakavā ai ʻae ngaahi manu kotoa pē ʻoe
ngoue. **21** ʻOku tokoto ia ʻi he lolo ʻakau malumalu, ʻi
he lilolilo ʻoe kaho, mo e ngaahi ano. **22** Ko e ngaahi
ʻakau malumalu ʻoku ʻufiʻufi ia ʻaki honau ata; ʻoku tuʻu
takatakai ʻiate ia ʻae ngaahi uilou ʻoe vaitafe. **23** Vakai,
ʻoku ne inu ʻae vaitafe ʻo maha, pea ʻikai toʻotoʻo: ʻoku tui
ia te ne faʻa mimisi hake ʻa Sioatani ki hono ngutu. **24**
ʻOku ne maʻu ia ʻaki hono mata: ʻoku ne tuiʻi ʻae ngaahi
tauhele ʻaki hono iku.

41 "ʻOku ke faʻa fusi hake ʻae levaiatani ʻaki ʻae
mātaʻu? Pe ko hono ʻelelo ʻaki ʻae afo ʻoku ke
tukutuku hifo? **2** ʻOku ke faʻa ʻai ʻae mātaʻu ki hono ihu?
Pe vili ke ʻasi hono kouʻahe ʻaki ʻae talaʻi ʻakau? **3** Te ne
fai ʻene ngaahi hū tāumaʻu kiate koe? Te ne lea ʻaki ʻae
ngaahi lea malu kiate koe? **4** Te ne fai ʻae fuakava mo
koe? Te ke maʻu ia ko hoʻo tamaioʻeiki ʻo taʻengata? **5**
Te ke fakavā mo ia ʻo hangē ko e manupuna? Pe te ke
noʻotaki ia maʻa hoʻo kau taʻahine? **6** ʻE fai kātoanga
ʻaki ia ʻe ho kaumeʻa? Te nau vahevahe ia ki he kakai
fakatau? **7** ʻOku ke faʻa fakapito hono kili ʻi he tao
ukamea talatala? Pe ko hono ʻulu ʻi he tao hoka ika? **8**
Hilifaki ho nima kiate ia, manatu ki he tau, pea ʻoua naʻa
toe fai hā meʻa. **9** Vakai, ʻoku taʻeʻaonga ke ʻamanaki
kiate ia: ʻikai ʻe tō ki lalo ha tokotaha ʻi he mamata pe
kiate ia? **10** ʻOku ʻikai ha tokotaha ʻoku loto lahi ʻe fie
ueʻi ia ke tuʻu hake: pea ka kuo pehē, ko hai koā ʻe faʻa
tuʻu ʻi hoku ʻao? **11** Ko hai kuo ne tomuʻa fai kiate au
koeʻuhi ke u totongi ia? Ko e meʻa kotoa pē ʻoku ʻi lalo
langi ʻoku ʻaʻaku ia. **12** "ʻE ʻikai te u fakapuli hono ngaahi
konga, pe ko hono mālohi, pe ko hono matamatalelei.
13 Ko hai te ne faʻa ʻilo ʻae mata ʻo hono kofu? Pe ko hai
ʻe faʻa haʻu kiate ia mo e palaiteli lou ua? **14** Ko hai te ne
faʻa toʻo ʻae matapā ʻo hono mata? ʻOku fakailifia hono
ngaahi nifo ʻoku takatakai. **15** ʻOku viki ia ʻi hono ngaahi
ʻuno, ʻaia ʻoku tāpuni fakataha ʻo hangē ko e meʻa pulusi
maʻu. **16** ʻOku fengūtaki pehē ʻae taha ki he taha, ʻaia
ʻoku ʻikai faʻa hū ai ʻae matangi ʻi hona vahaʻa. **17** ʻOku
nau fehokotaki, ʻo fepikitaki fakataha, pea ʻe ʻikai faʻa
vaheʻi. **18** ʻI heʻene mafatua ʻoku ulo ai ʻae maama, pea
ʻoku tatau hono mata mo e laumata ʻoe pongipongi. **19**
ʻOku ʻalu atu mei hono ngutu ʻae ngaahi maama ulo,
ʻoku puna mei ai kituʻa ʻae ngaahi kalofiama. **20** ʻOku
ʻalu atu ʻi hono avaʻi ihu ʻae ʻohuafi, ʻo hangē ko e kulo
vai kuo lili, pe ko e fuʻu kulo. **21** ʻOku tutu ʻe heʻene
mānava ʻae malala, pea ʻoku ulo mai ʻae afi mei hono
ngutu. **22** ʻOku nofo ʻae mālohi ʻi hono kia, pea ʻoku liliu
ʻae mamahi ko e fiefia ʻi hono ʻao. **23** Ko hono ngaahi
ʻioʻi kakano ʻoku piki fakataha: ʻoku mālohi ia ʻi ai; ʻoku
ʻikai faʻa ueʻi. **24** ʻOku mālohi hono loto ʻo hangē ko
e maka; ʻio, ʻoku fefeka ʻo hangē ko e konga ʻoe maka
tokalalo ʻoe meʻa momosi. **25** ʻOka fokotuʻu hake ia ki
ʻolunga, ʻoku manavahē ʻae kau mālohi: ko e meʻa ʻi he
faʻa maumau ʻoku nau fakamaʻa ʻakinautolu. **26** Ko e
heletā ʻo ia ʻoku ne tā kiate ia ʻoku ʻikai tau; pe ko e tao,
pe ko e tokotoko, mo e kofutau. **27** ʻOku tatau kiate ia
ʻae ʻaione mo e mohuku, ʻae palasa mo e ʻakau popo.
28 ʻE ʻikai hola ia ʻi he ngahau: ʻoku ne liliu ʻae ngaahi
makatā ko e veve. **29** ʻOku ne ui ʻae ngaahi ngahau ko e
mohuku mōmoa: ʻoku kata ia ʻi he apoapo ʻoe tao. **30**
ʻOku ʻi lalo ʻiate ia ʻae ngaahi maka māsila: ʻoku ne folahi
ki he pelepela ʻae ngaahi meʻa māsila. **31** ʻOku ne fakalili
ʻae loloto ʻo hangē ko e kulo: ʻoku ne ngaohi ke tatau ʻae
tahi mo e ipu ʻoe meʻa tākai. **32** ʻOku ne fakangingila ʻae
hala kimui ʻiate ia; ʻe mahalo ʻe ha taha ʻoku hinehina
ʻae loloto. **33** ʻOku ʻikai hano tatau ʻi he fonua, ʻaia kuo
ngaohi ke taʻemanavahē. **34** ʻOku ne vakai ki he ngaahi
meʻa māʻolunga kotoa pē: ko e tuʻi ia ki he ngaahi fānau
kotoa pē ʻoe laukau."

42 Pea naʻe toki tali ʻe Siope kia Sihova, ʻo ne pehē,
2 "ʻOku ou ʻilo ʻoku ke faʻa fai ʻae meʻa kotoa pē,
pea ʻoku ʻikai ha mahalo ʻe faʻa puli meiate koe. **3** ʻKo
hai ia ʻoku ne fufū ʻae fakakaukau ʻi he taʻeʻilo?' Ko ia,
kuo u puʻaki ʻaia naʻe ʻikai te u ʻiloʻi; ʻae ngaahi meʻa
lahi hake fau ʻiate au, ʻaia naʻe ʻikai te u ʻiloa. **4** "ʻOku
ou kole kiate koe ke ke fanongo mai, pea te u lea: te
u ʻeke kiate koe, pea ke fakahā mai kiate au.' **5** Kuo u
fanongo kiate koe ʻi he fanongo ʻoe telinga: ka ko eni kuo
mamata ʻe hoku mata kiate koe. **6** Ko ia ʻoku ou fehiʻa ai
kiate au, ʻo fakatomala ʻi he efu mo e efuefu." **7** Pea naʻe
pehē, hili ʻae folofola ʻa Sihova ʻaki ʻae ngaahi lea ni kia
Siope, "Naʻe folofola ʻa Sihova kia Elifasi mei Timani,
Kuo tupu hoku houhau kiate koe, mo ho kāinga ʻe toko
ua: he ʻoku ʻikai te mou lea ʻaki kiate au ʻae meʻa ʻoku
totonu, ʻo hangē ko ʻeku tamaioʻeiki ko Siope. **8** Ko ia ke
mou toʻo ni kiate kimoutolu ʻae fanga pulu ʻe fitu, mo e
sipitangata ʻe fitu, ʻo ʻalu ki heʻeku tamaioʻeiki ko Siope,
pea ʻohake ʻae feilaulau tutu koeʻuhi ko kimoutolu; pea
ʻe hūfia ʻakimoutolu ʻe heʻeku tamaioʻeiki ko Siope: he te
u maʻu ia: telia naʻaku taaʻi kiate kimoutolu ʻo hangē
ko hoʻomou vale, ko e meʻa ʻi he ʻikai te mou lea ʻaki
kiate au ʻaia ʻoku totonu, ʻo hangē ko ʻeku tamaioʻeiki
ko Siope." **9** Ko ia naʻe ʻalu ai ʻa Elifasi mei Timani,
mo Pilitati mei Suaa, mo Sofaa mei Neama, ʻonau fai
ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kiate kinautolu: pea naʻe
maʻu ʻe Sihova ʻa Siope foki. **10** Pea naʻe liliu ʻe Sihova
ʻae pōpula ʻo Siope, ʻi heʻene hūfia hono kāinga: pea
naʻe fakamaʻumeʻa ʻe Sihova kia Siope ʻo liunga ua hake
ʻi he meʻa naʻa ne maʻu ʻi muʻa. **11** Pea naʻe toki haʻu
kiate ia ʻa hono ngaahi kāinga kotoa pē, mo hono ngaahi
tuofefine, mo kinautolu kotoa pē naʻa nau kaumeʻa mo
ia ʻi muʻa, ʻonau kai mā mo ia ʻi hono fale: pea naʻa nau
tēngihia ia, ʻo fakafiemālie ia ʻi he ngaahi kovi kotoa pē
naʻe ʻomi ʻe Sihova kiate ia: pea naʻe foaki ʻe he tangata
taki taha kotoa pē kiate ia ʻae paʻanga, mo e hau koula.
12 Pea naʻe tāpuaki lahi hake ʻe Sihova ʻae moʻui kimui ʻa
Siope ʻi heʻene moʻui ki muʻa: he naʻa ne maʻu ʻae sipi ʻe
taha mano ma fā afe, mo e kāmeli ʻe ono afe, mo e fanga
pulu taulua ʻe taha afe, mo e ʻasi fefine ʻe taha afe. **13**
Pea naʻa ne maʻu foki ʻae foha ʻe toko fitu mo e ʻofefine
ʻe toko tolu. **14** Pea naʻa ne ui ʻae hingoa ʻoe ʻuluaki, ko
Simaima, mo e hingoa ʻo hono toko ua, ko Kesaia, mo e
hingoa ʻo hono toko tolu, ko Keleni-Hapuka. **15** Pea naʻe
ʻikai ʻilo ʻi he fonua kotoa pē ha kau fefine hoihoifua ʻo
hangē ko e ngaahi ʻofefine ʻo Siope: pea naʻe foaki ʻae
tofiʻa kiate kinautolu ʻe heʻenau tamai ʻi he fakataha
mo honau ngaahi tuongaʻane. **16** Pea hili ʻae meʻa ni
naʻe moʻui ʻa Siope ʻi he taʻu ʻe teau ma fāngofulu, ʻo ne
mamata ki hono ngaahi foha, mo e ngaahi foha ʻo hono
ngaahi foha, ʻio, ko e toʻutangata ʻe fā. **17** Pea naʻe pekia
ʻa Siope, kuo motuʻa mo fonu ʻi he ngaahi ʻaho.

Saame

1 ʻOku monūʻia ʻae tangata ʻoku ʻikai ʻeveʻeva ʻi he fakakaukau ʻae angakovi, pe tuʻu ʻi he hala ʻoe kau angahala, pe nofo ʻi he nofoʻa ʻoe manuki. **2** Ka ko ʻene fiefia ʻoku ʻi he fono ʻa Sihova; pea ko ʻene fono ʻoku ne fakalaulauloto ai ʻi he ʻaho mo e pō. **3** Pea ʻe tatau ia mo e ʻakau kuo tō ki he veʻe vaitafe, ʻaia ʻoku ʻomi hono fua ʻi hono faʻahitaʻu; pea ko hono lau foki ʻe ʻikai mae; pea ko ia kotoa pē ʻoku ne fai ʻe monūʻia. **4** ʻOku ʻikai pehē ʻae angakovi: ka ʻoku tatau ia mo e kafukafu ʻaia ʻoku vilingia, ʻi he matangi. **5** Ko ia ʻe ʻikai tuʻu ʻae angakovi ʻi he fakamaau, pe ko e angahala ʻi he fakataha ʻoe māʻoniʻoni. **6** He ʻoku ʻilo ʻe Sihova ʻae hala ʻoe māʻoniʻoni: ka ko e hala ʻoe angakovi ʻe ʻauha ia.

2 Ko e hā ʻoku matalili ai ʻae hiteni? Pea fakalaulauloto ʻae kakai ki he meʻa noa pē? **2** ʻOku tuʻu hake fakataha ʻae ngaahi tuʻi ʻo māmani, pea fakakaukau fakataha ʻae kau pule kia Sihova mo ia kuo ne pani, ʻo pehē, **3** "ʻKe tau motuhi ʻena ngaahi haʻi pea liʻaki ʻena ngaahi afo ʻiate kitautolu." **4** Ko ia ʻoku nofo ʻi he ngaahi langi ʻe kata ia: ʻe manuki ʻa Sihova kiate kinautolu. **5** Pea te ne toki folofola kiate kinautolu ʻi hono houhau, pea fakamamahiʻi ʻakinautolu ʻi hono tuputāmaki lahi. **6** Ka kuo u fakanofo ʻeku tuʻi ki Saione, ko e moʻunga ʻo ʻeku māʻoniʻoni. **7** "Te u fakahā ʻae tuʻutuʻuni:" naʻe pehē ʻe Sihova kiate au, "Ko hoku ʻAlo koe kuo u fakatupu koe ʻi he ʻaho ni. **8** Ke ke lea kiate au, pea te u foaki ʻae ngaahi hiteni ko ho tofiʻa, mo e ngaahi ngataʻanga kotoa pē ʻo māmani moʻou. **9** Te ke maumauʻi ʻakinautolu ʻaki ʻae vaʻa ukamea; pea te ke laiki ke lailai ʻakinautolu ʻo hangē ko e ipu ʻumea. **10** Pea ko eni, ke poto ʻakimoutolu ʻae ngaahi tuʻi: pea maʻu ʻae akonaki ʻakimoutolu ʻae kau fakamaau ʻo māmani. **11** Tauhi ʻa Sihova ʻi he manavahē, pea fiefia ʻi he tetetete. **12** ʻUma ki he ʻAlo, telia naʻa houhau ia, pea te mou ʻauha mei he hala, ʻoka tupu siʻi pe hono houhau. ʻOku monūʻia ʻakinautolu kotoa pē ʻoku falala kiate ia.

3 Ko e Saame ʻa Tevita, ʻi heʻene hola meia ʻApisalomi ko hono foha. ʻE Sihova, kuo tupu ʻo tokolahi ʻakinautolu ʻoku fakamamahiʻi au! ʻOku tokolahi ʻakinautolu ʻaia ʻoku tuʻu hake ʻo angatuʻu kiate au. **2** ʻOku tokolahi ʻakinautolu ʻaia ʻoku pehē ki hoku laumālie, "ʻOku ʻikai ha tokoni kiate ia ʻi he ʻOtua." (Sila) **3** Ka ko koe, ʻE Sihova, ko e fakaū kiate au; ko hoku nāunau, mo e hiki hake ʻa hoku ʻulu. **4** Naʻaku tangi kia Sihova ʻaki hoku leʻo, pea naʻa ne ongoʻi au mei hono moʻunga māʻoniʻoni. (Sila) **5** Ne u tokoto hifo ʻo mohe; pea u ʻā hake; he ko Sihova naʻa ne tokoniʻi au. **6** ʻE ʻikai te u manavahē ʻi he ngaahi toko mano ʻoe kakai, ʻaia ʻoku angatuʻu ʻo kāpui au. **7** Tuʻu hake, ʻE Sihova; fakamoʻui au, ʻE hoku ʻOtua: he kuo ke taaʻi hoku ngaahi fili kotoa pē ʻi honau hui kouʻahe kuo ke fesiʻi ʻae kau nifo ʻoe angakovi. **8** ʻOku ʻia Sihova ʻae fakamoʻui: ko hoʻo tāpuaki ʻoku ʻi hoʻo kakai. (Sila)

4 Ki he Takimuʻa ʻi he Nekina, ko e Saame ʻa Tevita. ʻO kau ka kole, fanongo mai kiate au, ʻE ʻOtua ʻo ʻeku māʻoniʻoni: naʻa ke halahalaʻi au mei he mamahi; ke ke ʻaloʻofa mai kiate au, pea fanongo ki heʻeku lotu. **2** ʻAe ngaahi foha ʻoe tangata, ʻe ngata ʻafē hoʻomou liliu hoku nāunau ko e meʻa fakamā? ʻe ngata ʻafē hoʻomou ʻofa ki he meʻa vaʻinga pe, ʻo kumi ki he loi? (Sila) **3** Ka mou ʻilo kuo vaheʻi ʻe Sihova maʻana ʻaia ʻoku angalelei: ʻe fanongo ʻe Sihova ʻo kau ka kole kiate ia. **4** Mou manavahē, pea ʻoua naʻa fai angahala: fakakaukau mo homou loto ʻi homou mohenga, pea mou fakalongo pe. (Sila) **5** Feilaulau ʻaki ʻae ngaahi feilaulau māʻoniʻoni, pea mou falala kia Sihova. **6** ʻOku pehē ʻe he tokolahi, "Ko hai te ne fakahā ha lelei kiate kitautolu?" ʻE Sihova, ke ke hiki hake kiate kimautolu ʻae maama ʻo ho fofonga. **7** Kuo ke ʻai ki hoku loto ʻae fiefia lahi hake ʻi he fiefia ʻi he kuonga naʻe tupu ʻo lahi ai ʻenau uite mo e uaine. **8** Te u tokoto hifo ʻi he fiemālie, ʻo mohe: he ko koe pē, ʻE Sihova, ʻoku ke pule ke u nofo lelei.

5 Ki he Takimuʻa ʻi he Nekiloti, ko e Saame ʻa Tevita. Ke ke fofonga mai ki heʻeku ngaahi lea, ʻE Sihova, tokanga ki heʻeku fakalaulauloto. **2** Ke ke fanongo ki he leʻo ʻo ʻeku tangi, ʻE hoku tuʻi, mo hoku ʻOtua: he te u lotu pe kiate koe. **3** Ko hoku leʻo te ke ongoʻi ʻE Sihova, ʻi he pongipongi; ʻi he pongipongi te u ʻohake ʻeku lotu kiate koe, pea u hanga hake. **4** He ʻoku ʻikai ko e ʻOtua koe ʻoku fiemālie ʻi he angahala: pea ʻe ʻikai nonofo mo koe ʻae kovi. **5** ʻE ʻikai tuʻu ʻi ho ʻao ʻae kau vale: ʻoku ke fehiʻa ki he kakai fai kovi kotoa pē. **6** Te ke fakaʻauha ʻakinautolu ʻoku lea loi: ʻe fakaliliʻa ʻa Sihova ki he tangata pani toto mo kākā. **7** Ka ko au, te u hū ki ho fale ʻi he lahi ʻo hoʻo ʻaloʻofa: pea ʻi he manavahē kiate koe te u hū ʻi he faletapu ʻo hoʻo māʻoniʻoni. **8** Tataki au, ʻE Sihova, ʻi hoʻo māʻoniʻoni koeʻuhi ko hoku ngaahi fili; fakatotonu ho hala ʻi hoku mata. **9** He ʻoku ʻikai ha moʻoni ʻi honau ngutu; ʻoku mātuʻaki kovi honau loto; ko honau kia ko e fonualoto kuo matangaki; ʻoku nau lapu ʻaki honau ʻelelo. **10** Ke ke fakaʻauha ʻakinautolu, ʻE ʻOtua; tuku ke nau hinga ʻi heʻenau ngaahi fakakaukau ʻanautolu; ke ke lī kituʻa ʻakinautolu ʻi he lahi ʻo ʻenau talangataʻa; he kuo nau angatuʻu kiate koe. **11** Kae tuku ke fiefia ʻakinautolu kotoa pē ʻaia ʻoku falala kiate koe: ke nau kalanga maʻuaipē ʻi he fiefia, ko e meʻa ʻi hoʻo maluʻi ʻakinautolu: tuku ke fiefia ʻiate koe ʻakinautolu ʻoku ʻofa ki ho huafa. **12** He ko koe, ʻE Sihova, te ke tāpuaki ʻae māʻoniʻoni; te ke kāpui ʻaki ia ʻae ʻofa ʻo hangē ko e fakaū.

6 Ki he Takimuʻa ʻi he Nekina ʻi he Semini, ko e Saame ʻa Tevita. ʻE Sihova, ʻoua naʻa ke valokiʻi au ʻi ho houhau, pe tautea au ʻi ho houhau vela. **2** ʻAloʻofa mai kiate au, ʻE Sihova; he ʻoku ou vaivai: ʻE Sihova, fakamoʻui au he kuo mamahi hoku ngaahi hui. **3** ʻOku mamahi lahi foki mo hoku laumālie: ka ko koe, ʻE Sihova, ʻe fēfē hono fuoloa? **4** Tafoki mai, ʻE Sihova, fakahaofi hoku laumālie: ʻoiauē, fakamoʻui au koeʻuhi ko hoʻo ʻaloʻofa. **5** He ʻoku ʻikai ha fakamanatu kiate koe ʻi he mate: ko hai te ne fakafetaʻi kiate koe ʻi he faʻitoka? **(Sheol h7585)** **6** Kuo u vaivai ʻi heʻeku faʻa toʻe; ʻoku ou fakatētē hoku mohenga ʻi he pō kotoa; ʻoku ou fakaviviku ʻa hoku mohenga ʻaki hoku loʻimata. **7** Kuo tutue hoku mata ko e meʻa ʻi he mamahi; ʻoku fakaʻaʻau ke motuʻa ia koeʻuhi ko hoku ngaahi fili. **8** ʻAlu ʻiate au, ʻakimoutolu kotoa pē ʻoku fai kovi; he kuo ongoʻi ʻe Sihova ʻae leʻo ʻo ʻeku tangi. **9** Kuo fanongo ʻa Sihova ki heʻeku hū tāumaʻu; pea ʻe maʻu

ʻe Sihova ʻa ʻeku lotu. **10** Tuku ke mā mo mamahi lahi
ʻa hoku ngaahi fili kotoa pē: tuku ke nau foki pea mā
fakafokifā pe.

7 Ko e Sikaiona ʻa Tevita, ʻaia naʻa ne hiva ʻaki kia
Sihova, ko e meʻa ʻi he ngaahi lea ʻa Kusi mei he
faʻahinga ʻo Penisimani. ʻE Sihova ko hoku ʻOtua, ʻoku ou
falala pe kiate koe: ke ke fakamoʻui au meiate kinautolu
kotoa pē ʻoku fakatangaʻi au, mo ke fakahaofi au. **2**
Telia naʻa ne haehae hoku laumālie ʻo hangē ko e laione,
ʻo haehae ia ke fakaikiiki, ʻoka ʻikai ha fakahaofi. **3** ʻE
Sihova ko hoku ʻOtua, kapau naʻaku fai eni; kapau ʻoku
ai ha angahala ʻi hoku nima; **4** Kapau ne u totongi
kovi kiate ia naʻe nofo ʻi he melino mo au; ʻio, naʻaku
fakamoʻui ia ʻaia kuo hoko ko hoku fili taʻehanoʻuhinga:
5 Tuku ke tuli hoku laumālie ʻe he fili, pea maʻu ia; ʻio,
tuku ke ne molomoloki hifo ʻeku moʻui ʻi he kelekele, pea
fakatokoto hoku ongoongolelei ʻi he efu. (Sila) **6** Tuʻu
hake, ʻE Sihova, ʻi ho houhau, ke ke hiki hake koe, ko e
meʻa ʻi he lili ʻo hoku ngaahi fili: pea ke ʻā hake koeʻuhi ko
au ki he fakamaau ʻaia naʻa ke fekau. **7** Pehē ʻe kāpui koe
ʻe he fakataha ʻoe kakai: ko ia ko e meʻa ʻiate kinautolu
ke ke hāʻele hake ki ʻolunga. **8** ʻE fakamaau ʻe Sihova
ʻae kakai: ke ke fakamaau au, ʻE Sihova, ʻo fakatatau ki
heʻeku māʻoniʻoni, pea hangē ko ʻeku angatonu ʻoku
ʻiate au. **9** Tuku ke ngata ʻae kovi ʻoe angakovi, ka ke
fakatuʻumaʻu ʻae angatonu: he ʻoku ʻahiʻahiʻi ʻe he ʻOtua
māʻoniʻoni ʻae ngaahi loto mo e ngaahi konga loto. **10**
ʻOku ʻi he ʻOtua ʻa hoku fakaū, ʻaia ʻoku ne fakamoʻui ʻae
kakai angatonu ʻi loto. **11** ʻOku fakamaau ʻe he ʻOtua ʻae
māʻoniʻoni, pea ʻoku houhau ʻae ʻOtua ki he angakovi ʻi
he ʻaho kotoa pē. **12** Kapau ʻe ʻikai te ne tafoki, te ne
fakamata ʻa ʻene heletā; kuo ne teteke ʻene kaufana, ʻo
teuteu ia. **13** Kuo ne teuteu foki kiate ia ʻae ngaahi meʻa
fakapō; ʻoku ne tuʻutuʻuni ʻene ngaahi ngahau ki he kau
fakatanga. **14** Vakai, ʻoku langā ia ʻi he angakovi, pea
kuo ne tuʻituʻia ʻae angapauʻu, pea fanauʻi ʻe ia ʻae kākā.
15 Naʻa ne ngaohi ʻae luo, ʻo keli ia, pea kuo tō ia ki
he luo naʻa ne ngaohi. **16** ʻE foki ki hono ʻulu ʻoʻona ʻa
ʻene angapauʻu, pea ʻe tō hifo ki hono tumuʻaki ʻoʻona ʻa
ʻene ngāue fakamālohi. **17** Te u fakafetaʻi kia Sihova ʻo
fakatatau ki heʻene māʻoniʻoni: pea te u hiva ʻaki ʻae
fakafetaʻi ki he huafa ʻo Sihova ʻoku māʻolunga taha pe.

8 Ki he Takimuʻa ʻi he Kitita, ko e Saame ʻa Tevita.
ʻE Sihova ko homau ʻEiki, ʻoku lelei lahi ho huafa ʻi
māmani kotoa pē! Kuo ke fokotuʻu ho nāunau ʻi ʻolunga
ʻi he ngaahi langi. **2** Kuo ke tuʻutuʻuni mei he ngutu ʻoe
kau valevale mo e kei huhu ʻae mālohi, ko e meʻa ʻi ho
ngaahi fili, koeʻuhi ke ke pule ke fakalongo pē ʻae fili mo
e fakafāsifasi. **3** ʻO kau ka fakakaukau ki ho ngaahi langi,
ko e ngāue ʻo ho louhiʻi nima, ko e māhina mo e ngaahi
fetuʻu, ʻaia naʻa ke fokotuʻu; **4** Ko e hā ʻae tangata ʻoku
ke tokanga ai kiate ia? Pe ko e foha ʻae tangata, ʻoku ke
ʻaʻahi ai kiate ia? **5** He kuo ke ngaohi ia ke māʻulalo siʻi ʻi
he ngaahi ʻāngelo, pea kuo ke tatāʻaki ia ʻae nāunau mo
e ongoongolelei. **6** Naʻa ke fakanofo ia ke ne pule ki he
ngaahi ngāue ʻa ho nima; kuo ke tuku ʻae meʻa kotoa pē
ki hono lalo vaʻe: **7** ʻAe fanga sipi kotoa pē mo e fanga
pulu, ʻio, mo e ngaahi manu ʻoe fonua; **8** Ko e manupuna
ʻoe ʻatā, mo e ika ʻoe tahi, mo e meʻa kotoa pē ʻoku ʻalu
ʻi he ngaahi ʻaluʻanga ʻi he tahi. **9** ʻE Sihova ko homau
ʻEiki, ʻoku lelei lahi ho huafa ʻi māmani kotoa pē!

9 Ki he Takimuʻa ʻi he Muti-Lapeni, ko e Saame ʻa
Tevita. Te u fakafetaʻi kiate koe, ʻE Sihova, ʻaki hoku
loto kotoa; te u fakahā atu hoʻo ngāue fakaofo kotoa pē.
2 Te u fiefia mo nekeneka ʻiate koe: te u hiva fakamālō
ki ho huafa, ʻa koe ʻoku ke māʻolunga lahi taha pe. **3**
Pea ka foki kimui hoku ngaahi fili, te nau hinga ʻo ʻauha
ʻi ho fofonga. **4** He naʻa ke langomia ʻeku totonu mo
ʻeku ngāue; naʻa ke nofo ʻi he nofoʻa, ʻo fakamaau ʻi he
māʻoniʻoni. **5** Kuo ke valoki ʻae hiteni, kuo ke fakaʻauha
ʻae angakovi, kuo ke tāmateʻi honau hingoa ke taʻengata
pea taʻengata. **6** Kuo hoko ke ngata ʻaupito ʻae ngaahi
fakaʻauha ʻoe fili: pea ko honau ngaahi kolo kuo ke
fakaʻauha; kuo ʻauha mo kinautolu honau fakamanatu.
7 Ka ʻe moʻui maʻuaipē ʻa Sihova: kuo ne teuʻi hono
ʻafioʻanga ki he fakamaau. **8** Pea te ne fakamaau ʻa
māmani ʻi he māʻoniʻoni, ʻe ʻatu ʻe ia ʻae fakamaau ki he
kakai ʻi he angatonu. **9** Pea ko e hūfanga foki ʻa Sihova ki
he mamahi, ko e kalofanga ʻi he ngaahi ʻaho fakamamahi.
10 Pea ko kinautolu ʻoku ʻilo ki ho huafa te nau falala
kiate koe: he ko koe, ʻE Sihova, naʻe ʻikai te ke siʻaki
ʻakinautolu ʻoku kumi kiate koe. **11** Hiva fakafetaʻi kia
Sihova, ʻaia ʻoku ʻafio ʻi Saione: fakahā ʻi he ʻao ʻoe kakai
ʻene ngaahi ngāue. **12** ʻOka ne ka ʻeke ki he toto, ʻoku ne
manatuʻi ʻakinautolu: ʻoku ʻikai te ne fakangalongaloʻi
ʻae tangi ʻae angavaivai. **13** Ke ke ʻaloʻofa kiate au, ʻE
Sihova; ʻo tokanga ki heʻeku mamahi meiate kinautolu
ʻoku fehiʻa kiate au, ʻa koe ʻoku ke hiki au ki ʻolunga
mei he ngaahi matapā ʻoe mate: **14** Koeʻuhi ke u fakahā
ho ongoongolelei kotoa pē. ʻi he ngaahi matapā ʻoe
taʻahine ʻo Saione: te u fiefia ʻi hoʻo fakamoʻui. **15** Kuo
ngalo hifo ʻae hiteni ʻi he luo naʻa nau ngaohi: ʻi he
tauhele naʻa nau fakalilo kuo moʻua ai honau vaʻe. **16**
ʻOku ʻiloʻi ʻa Sihova ʻi he fakamaau ʻoku ne fai: kuo
heleʻi ʻae angakovi ʻi he ngāue ʻa hono nima ʻoʻona.
(Hikaione, Sila) **17** ʻE tekeʻi ʻae angahala ki loto heli, mo
e ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻoku fakangalongaloʻi ʻae
ʻOtua. **(Sheol h7585)** **18** Koeʻuhi ʻe ʻikai ngalo maʻuaipē
ʻae masiva: ʻe ʻikai ʻauha ke taʻengata ʻae ʻamanaki ʻae
masiva. **19** Tuʻu hake, ʻE Sihova; ʻoua naʻa tuku ke mālohi
ʻae tangata: tuku ke fakamaau ʻae hiteni ʻi ho ʻao. **20**
Fakamanavahēʻi ʻakinautolu, ʻE Sihova: koeʻuhi ke ʻilo ʻe
he ngaahi puleʻanga ko e tangata pē ʻakinautolu. (Sila)

10 Ko e hā ʻoku ke fakamamaʻo ai, ʻE Sihova? Ko e
hā ʻoku ke fakafufūʻi ai koe ʻi he ngaahi ʻaho ʻoe
mamahi? **2** ʻI he fielahi ʻae angakovi ʻoku ne fakatangaʻi
ʻae masiva: tuku ke moʻua ʻakinautolu ʻi he ngaahi
filioʻi ʻaia kuo nau fakakaukau ki ai. **3** He ʻoku polepole
ʻae angahala ʻi he holi ʻa hono loto, ʻo ne fakamālō ki
he manumanu ʻaia ʻoku fehiʻa ki ai ʻa Sihova. **4** Ko e
angahala, ʻi he fielahi ʻa hono mata, ʻe ʻikai te ne kumi
[ki he ʻOtua]: ʻoku ʻikai kau ki he ʻOtua ʻene ngaahi
mahalo kotoa pē. **5** ʻOku fakamamahi maʻuaipē hono
ngaahi ʻaluʻanga; ʻoku māʻolunga lahi hake hoʻo ngaahi
fakamaau ʻo ʻulia ʻiate ia: pea ʻoku ne ifi atu ki hono
ngaahi fili kotoa pē. **6** Kuo pehē ʻe ia ʻi hono loto, "ʻE
ʻikai te u ngaue: koeʻuhi ʻe ʻikai te u ʻi he mamahi mei
he toʻutangata ki he toʻutangata." **7** ʻOku fonu hono
ngutu ʻi he kape, mo e kākā, mo e loi: ʻoku ʻi hono lalo

ʻelelo ʻae pauʻu, mo e kovi. **8** ʻOku nofo ia ʻi he ngaahi
toitoiʻanga ʻoe ngaahi potu kakai: ʻoku fakapoongi ʻe ia
ʻae māʻoniʻoni ʻi he ngaahi potu fakalilolilo: ʻoku siosio
pau hono mata ʻi he fufū ki he masiva. **9** ʻOku tokoto
tatali pe ia ʻi he potu lilo, ʻo hangē ko e laione ʻi hono
ʻana: ʻoku tali tokoto ia ke ne pō ʻae masiva: ʻoku ne pō
ʻae masiva, ʻi heʻene fakatauveleʻi ia ki heʻene hele. **10**
ʻOku ne tulolo ʻo fakavaivai ia, koeʻuhi ke hinga ai ʻae
masiva ʻi heʻene mālohi. **11** Naʻe pehē ʻe ia ʻi hono loto,
"Kuo ngalo ʻi he ʻOtua: ʻoku fufū ʻe ia hono fofonga ʻe
ʻikai ʻaupito te ne mamata ki ai." **12** Tuʻu hake, ʻE Sihova;
ʻE ʻOtua, hiki hake ho nima: ʻoua naʻa fakangalongaloʻi
ʻae angavaivai. **13** Ko e hā ʻoku manuki ai ʻe he angakovi
ki he ʻOtua? Naʻe pehē ʻe ia ʻi hono loto, "ʻE ʻikai te ke
ʻeke ki ai." **14** Kuo ke ʻafioʻi ia; he ʻoku ke ʻafioʻi ʻae pauʻu
mo e fakafāsifasi, ke totongi ia ʻaki ho nima: ʻoku tuku
ia kiate koe ʻe he masiva; ko koe ko e tokoni ʻoe tamai
mate. **15** Fesiʻi ʻe koe ʻae nima ʻoe tangata angahala mo
angakovi: kumi ʻene ngaahi kovi kotoa pē ke ʻoua ke ʻosi.
16 Ko e Tuʻi ʻa Sihova, ʻo taʻengata pea taʻengata: kuo
ʻauha ʻae hiteni mei hono fonua. **17** ʻE Sihova, kuo ke
ongoʻi ʻae holi ʻae angavaivai: pea te ke teuʻi honau loto,
te ke ʻange ho fofonga ke ʻafioʻi: **18** Ke fakamaau ʻae
ngaahi tamai mate mo e kakai kuo taʻomia, koeʻuhi ke
ʻoua naʻa toe fakailifiaʻi ʻe he tangata ʻoe fonua.

11 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. ʻOku ou falala
kia Sihova: pea ʻoku fēfē hoʻomou pehē ki hoku
laumālie, "Puna ʻo hangē ko e manu ki ho moʻunga?
2 He ʻoku teke ʻe he angahala ʻenau kaufana, ʻoku nau
ʻai ʻenau ngaahi ngahau ki he uka, koeʻuhi ke nau fana
fakafufū pē ki he angatonu ʻi loto. **3** Kapau ʻe ʻauha ʻae
ngaahi tuʻunga, ko e hā ʻe faʻa fai ʻe he kakai māʻoniʻoni?"
4 ʻOku ʻi hono fale māʻoniʻoni ʻa Sihova, ko e ʻafioʻanga
ʻa Sihova ʻoku ʻi he langi: ʻoku ʻafioʻi ʻe hono fofonga,
ʻoku ʻahiʻahiʻi ʻe hono lauʻifofonga, ʻae ngaahi fānau ʻae
tangata. **5** ʻOku ʻahiʻahi ʻe Sihova ʻae māʻoniʻoni: ka ko e
angakovi mo ia ʻoku manako ki he fakamālohi ʻoku fehiʻa
hono laumālie ki ai. **6** Te ne fakaʻauha ki he ngaahi
angahala ʻae ngaahi tauhele, ko e afi, mo e sulifa, mo e
afā fakailifia ʻaupito: ko e ʻinasi ia ʻo ʻenau ipu. **7** He ʻoku
ʻofa ʻa Sihova ko e māʻoniʻoni ki he māʻoniʻoni; ʻoku ʻafio
ʻe hono fofonga ki he angatonu.

12 Ki he Takimuʻa ʻi he Semini, ko e Saame ʻa Tevita. ʻE
Sihova, ke ke fakamoʻui; he kuo ngata ʻae tangata
anga fakaʻotua; he ʻoku fakaʻaʻau ʻo tokosiʻi ʻae angatonu
ʻi he ngaahi fānau ʻae tangata. **2** ʻOku nau taki taha
lea loi ki hono kaungāʻapi: ʻoku nau lea ʻi he loungutu
lapu mo e kākā. **3** ʻE fakaʻauha ʻe Sihova ʻae ngaahi
loungutu lapu kotoa pē, pea mo e ʻelelo ʻoku lea ʻaki
ʻae ngaahi meʻa fakafielahi: **4** ʻAkinautolu naʻe pehē,
"Te tau ikuna ʻaki hotau ʻelelo; ʻoku ʻotautolu pe hotau
loungutu: ko hai ʻae ʻeiki kiate kitautolu? **5** ʻOku pehē ʻe
Sihova, "Ko e meʻa ʻi he fakamālohiʻi ʻoe masiva, mo e
ngaahi mafulu ʻoe vaivai, te u tuʻu hake; te u fokotuʻu
moʻui ia meiate ia ʻaia ʻoku manuki kiate ia." **6** Ko e
ngaahi folofola ʻa Sihova ko e folofola maʻa ia: ʻo hangē
ko e siliva kuo ʻahiʻahi ʻi he kulo ʻumea, kuo tuʻo fitu
hono fakamaʻa. **7** ʻE Sihova, te ke tauhi ʻakinautolu, te ke
fakamoʻui ʻakinautolu mei he toʻutangata ni ʻo taʻengata.
8 ʻOku ʻeveʻeva ʻae angakovi ʻi he potu kotoa pē, ʻoka
hakeakiʻi ʻae kau tangata ʻoku mātuʻaki kovi.

13 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. ʻE Sihova,
ʻe fēfē hono fuoloa? Mo hoʻo kei fakangalongaloʻi
au? Ke taʻengata? ʻE fēfē hono fuoloa ʻo hoʻo fufū ho
fofonga ʻiate au? **2** ʻE fēfē hono fuoloa mo ʻeku lauloto
mo hoku laumālie, ʻo loto mamahi pē ʻi he ʻaho kotoa
pē? ʻE fēfē hono fuoloa mo e fielahi kiate au ʻa hoku fili?
3 ʻE Sihova ko hoku ʻOtua, ke ke tokanga mai pea ongoʻi
au: fakamaama hoku mata, telia naʻaku mohe ʻi he mohe
ʻoe mate; **4** Telia naʻa pehē ʻe hoku fili, "Kuo u ikuna ia;"
pea fiefia ʻakinautolu ʻoku fakamamahiʻi au ʻo kau ka
ngaue. **5** Ka kuo u falala ki hoʻo ʻaloʻofa; ʻo fiefia hoku
loto ʻi hoʻo fakamoʻui. **6** Te u hiva kia Sihova, ko e meʻa
ʻi heʻene fai lelei lahi ʻaupito kiate au.

14 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. Kuo pehē
ʻe he vale ʻi hono loto, "ʻOku ʻikai ha ʻOtua." Kuo
kovi ʻakinautolu, kuo nau fai ʻae ngaahi ngāue fakalielia,
ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻoku fai lelei. **2** Naʻe ʻafio hifo ʻe
Sihova mei he langi ki he fānau ʻae tangata, ke ʻafio pē
ʻoku ai ha niʻihi ʻoku ʻilo, mo kumi ki he ʻOtua. **3** Kuo
ʻalu hē kotoa pē, kuo nau hoko ʻo fakalielia kotoa pē:
ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻoku fai lelei, ʻoku ʻikai ʻaupito ha
taha. **4** "ʻOku ʻikai ha ʻilo ʻiate kinautolu kotoa pē ʻoku
fai kovi? ʻAkinautolu ʻoku kai ʻo ʻosi hoku kakai ʻo hangē
ko ʻenau kai mā, pea ʻoku ʻikai te nau ui kia Sihova." **5**
Pea naʻa nau manavahē ai ʻi he manavahē lahi: he ʻoku
ʻi he toʻutangata ʻoe māʻoniʻoni ʻae ʻOtua. **6** Naʻa mou
manukiʻi ʻae fakakaukau ʻoe masiva, ka ko hono hūfanga
ʻa Sihova. **7** Ko hai te ne foaki mei Saione ʻae fakamoʻui
ki ʻIsileli? ʻOka toe ʻomi ʻe Sihova hono kakai kuo pōpula,
ʻe fiefia ai ʻa Sēkope, pea nekeneka ʻa ʻIsileli.

15 Ko e Saame ʻa Tevita. ʻE Sihova, ko hai te ne nofo
ʻi ho fale fehikitaki? Ko hai te ne nofomaʻu ʻi
ho moʻunga māʻoniʻoni? **2** Ko ia ia ʻoku ʻeveʻeva ʻi he
angatonu, pea ngāue ʻi he māʻoniʻoni, mo lea ʻaki ʻae
moʻoni ʻi hono loto. **3** Ko ia ʻoku ʻikai lauʻikovi ʻaki hono
ʻelelo, pe fai kovi ki hono kaungāʻapi, pe toʻo hake ʻae
lea kovi ki hono kaungāʻapi. **4** ʻAia ʻoku kovi ki hono
mata ʻae tangata fai kovi; ka ʻoku ne fakaʻapaʻapa kiate
kinautolu ʻoku manavahē kia Sihova. ʻOku ne fuakava,
pea kovi ai ia, ka ʻe ʻikai liliu ai. **5** Ko ia ʻoku ʻikai ʻange
ʻene ngaahi paʻanga koeʻuhi ko e totongi, pe toʻo ʻe ia ʻae
totongi ke fai kovi ki he māʻoniʻoni. Ko ia ʻoku ne fai ʻae
ngaahi meʻa ni ʻe ʻikai ueʻi ia ʻo taʻengata.

16 Ko e Saame mahuʻinga ʻa Tevita. ʻE ʻOtua, ke ke
fakamoʻui au: he ʻoku ou falala kiate koe. **2** ʻE
hoku laumālie, naʻa ke pehē kia Sihova, "Ko hoku ʻEiki
koe: ʻoku ʻikai aʻu atu ʻeku angalelei kiate koe;" **3** Ka ki
he kau māʻoniʻoni ʻoku ʻi māmani, pea ki he angalelei,
ʻoku ʻiate kinautolu ʻeku fiefia kotoa pē. **4** ʻE ʻāsili ai
ʻae mamahi ʻokinautolu ʻoku kumi ʻotua kehe: ko ʻenau
ngaahi feilaulau inu ʻoe toto ʻe ʻikai te u ʻatu, pe toʻo
hake honau ngaahi hingoa ki hoku loungutu. **5** Ko hono
lelei ʻo hoku tofiʻa mo ʻeku ipu ʻa Sihova: ʻoku ke tauhi
hoku talotalo. **6** Kuo falō kiate au ʻae ngaahi afo ʻi he
ngaahi potu matamatalelei; ʻio, kuo u maʻu ʻae tofiʻa
lelei. **7** Te u fakafetaʻi kia Sihova, ʻaia kuo ne akonakiʻi

au: ko hoku kofuua foki ʻoku na akonakiʻi au ʻi he ngaahi
feituʻu pō. 8 Kuo u fokotuʻu maʻuaipē ʻa Sihova ʻi hoku
ʻao: ko e meʻa ʻi heʻene ʻi hoku nima toʻomataʻu, ʻe ʻikai ai
te u ngaue. 9 Ko ia ʻoku fiefia ai hoku loto, pea nekeneka
mo hoku ʻelelo: ʻe mālōlō foki ʻa hoku sino ʻi he ʻamanaki
lelei. 10 Koeʻuhi ʻe ʻikai te ke tuku hoku laumālie ʻi
hētesi; pea ʻe ʻikai te ke tuku ho tokotaha māʻoniʻoni ke
ne ʻilo ʻae ʻauʻauha. (Sheol h7585) 11 Te ke fakahā kiate au
ʻae hala ʻoe moʻui: ʻoku fonu ʻae fiefia ʻi ho ʻao; ʻoku ʻi ho
nima toʻomataʻu ʻae ngaahi fiemālie ʻo taʻengata.

17 Ko e Lotu ʻa Tevita. ʻE Sihova, ke ke fanongo ki he
meʻa totonu, tokanga ki heʻeku tangi fakafanongo
ki heʻeku lotu, ʻaia ʻoku ʻikai mei he loungutu kākā. 2 Ke
haʻu mei ho ʻao ʻa hoku fakamaau; ke ʻafioʻi ʻe ho fofonga
ʻaia ʻoku totonu. 3 Naʻa ke ʻahiʻahiʻi hoku loto; naʻa ke
ʻaʻahi kiate au ʻi he poʻuli; kuo ke ʻahiʻahiʻi au, ka ʻe ʻikai
te ke ʻilo ha meʻa; kuopau pe hoku loto ʻe ʻikai hala hoku
ngutu. 4 Pea ko e meʻa ʻi he ngaahi ngāue ʻae tangata, ʻi
he folofola ʻo ho loungutu kuo u taʻofi ʻaki au mei he
ngaahi ʻaluʻanga ʻoe fakaʻauha. 5 Ke ke tokoni ʻeku ʻalu
atu ʻi ho ngaahi hala, ke ʻoua naʻa hekea hoku vaʻe. 6
ʻE ʻOtua naʻaku ui kiate koe, he te ke ongoʻi au: ke ke
fakatokangaʻi ho telinga kiate au, pea fanongo ki heʻeku
lea. 7 Fakahā hoʻo ʻaloʻofa fakamanavahē, ʻa koe ʻoku
ke fakamoʻui ʻaki ho nima toʻomataʻu ʻakinautolu ʻoku
falala kiate koe meiate kinautolu ʻoku tuʻu hake kiate
kinautolu. 8 Ke ke tauhi au ʻo hangē ko e tamaʻimata,
fakafufū au ʻi he malu ʻo ho kapakau, 9 Mei he kau
angakovi ʻaia ʻoku nau taʻomia au, mei hoku ngaahi
fili fakapō, ʻoku nau kāpui au. 10 Kuo ʻāʻi ʻakinautolu
ʻaki honau fuʻu sino: ʻoku nau lea fakafielahi ʻaki honau
ngutu. 11 Ko eni kuo nau kāpui ʻakimautolu ʻi homau
ngaahi ʻaluʻanga: kuo nau fakamamaʻu honau mata ʻo sio
hifo ki he kelekele; 12 ʻO hangē ko e laione ʻoku holi ki
he kai, pea hangē ko e laione mui ʻoku toitoi ʻi he ngaahi
potu lilo. 13 Tuʻu hake, ʻE Sihova, ʻo taʻofi ia, lī ia ki
lalo: fakahaofi hoku laumālie mei he tangata angakovi,
ʻaia ko hoʻo heletā: 14 ʻE Sihova, mei he kau tangata
ʻoku ʻi ho nima, mei he kau tangata ʻo māmani, ʻoku
nau maʻu honau ʻinasi ʻi he moʻui ni, ʻakinautolu ʻoku ke
fakapito honau kete ʻaki hoʻo koloa fufū: ʻoku nau fonu ʻi
he ngaahi fānau, pea ʻoku nau tuku hono toe ʻo ʻenau
koloa ki heʻenau kau valevale. 15 Ka ko au, te u mamata
ki ho fofonga ʻi he māʻoniʻoni: te u fiemālie au, ʻo kau ka
ʻā hake, ʻi ho tatau.

18 Ki he Takimuʻa ko e Saame ʻa Tevita, ko e
tamaioʻeiki ʻa Sihova, ʻaia naʻe lea ʻaki kia Sihova
ʻae ngaahi lea ʻoe hiva ni, ʻi he ʻaho ko ia naʻe fakamoʻui
ia ʻe Sihova mei he nima ʻo hono ngaahi fili kotoa pē,
pea mei he nima ʻo Saula: ʻo pehē, Te u ʻofa kiate koe, ʻE
Sihova, ko ʻeku mālohi. 2 Ko hoku makatuʻu ʻa Sihova,
mo ʻeku kolo, mo hoku fakamoʻui; ko hoku ʻOtua, ko
hoku mālohi, ʻaia te u falala ki ai; ko hoku fakaū, mo e
mālohi ʻo ʻeku moʻui, mo hoku hūfanga māʻolunga. 3 Te
u ui kia Sihova, ʻaia ʻoku ngali mo ia ʻae fakafetaʻi: ko ia
te u moʻui ai mei hoku ngaahi fili. 4 Naʻe kāpui au ʻe
he ngaahi mamahi ʻoe mate. pea naʻe fakamanavahēʻi
au ʻe he lōmaki mai ʻoe kau tangata angakovi. 5 Naʻe
kāpui au ʻe he ngaahi mamahi ʻo hētesi: naʻe talia au
ʻe he ngaahi tauhele ʻoe mate. (Sheol h7585) 6 ʻI heʻeku
mamahi naʻaku ui kia Sihova, mo tangi ki hoku ʻOtua:
pea ne ongoʻi hoku leʻo mei hono faletapu, pea naʻe
aʻu atu ʻeku tangi ki hono ʻao, ʻio, ki hono fofonga. 7
Naʻe ngalulu ai ʻa māmani ʻo tetetete; naʻe ngaue mo
lulululu foki ʻae tuʻunga ʻoe ngaahi moʻunga, koeʻuhi ko
ʻene houhau. 8 Naʻe ʻalu hake ʻae kohu ʻi hono houhau,
pea naʻe keina ʻe he afi mei hono ngutu: naʻe tutuʻaki
ia ʻae fefie. 9 Naʻa ne ofeʻi hifo foki ʻae ngaahi langi,
ʻo hāʻele hifo: pea naʻe ʻi hono lalo vaʻe ʻae poʻuli. 10
Naʻe heka ia ki he selupi, pea hāʻele ia: ʻio, naʻe hāʻele ia
ʻi he ngaahi kapakau ʻoe matangi. 11 Naʻa ne ngaohi
ʻae poʻuli ko hono fakalilolilo: ko hono ʻafioʻanga naʻe
kāpui ia ʻe he vai fakapoʻuli mo e ngaahi ʻao matolu ʻoe
langi. 12 ʻI he ulo mei hono ʻao naʻe mole atu ai ʻa ʻene
ngaahi ʻao matolu, ʻae ʻuha maka mo e ngaahi malalaʻi
afi. 13 Naʻe mana foki ʻe Sihova ʻi he ngaahi langi, pea
fakahā hono leʻo ʻe he Fungani Māʻolunga; ko e ʻuha
maka mo e ngaahi malalaʻi afi. 14 ʻIo, naʻa ne fana atu
ʻene ngaahi ngahau, pea veteki ʻakinautolu; pea ne fana
ʻaki ʻae ngaahi ʻuhila, ʻo veuveuki ʻakinautolu. 15 Naʻe
toki hā ai ʻae ngaahi tafeʻanga ʻoe vai, pea fakahā ai ʻae
ngaahi tuʻunga ʻo māmani ʻi ho houhau, ʻE Sihova, ʻi he
matangi ʻoe mānava ʻo ho houhau. 16 Naʻa ne fekau mei
ʻolunga, naʻa ne toʻo au, naʻa ne toʻo hake au mei he
ngaahi vai lahi. 17 Naʻa ne fakahaofi au mei hoku fili 18
Naʻa nau fakatangaʻi au ʻi he ʻaho ʻo ʻeku tuʻutāmaki: ka
ko hoku tokoni ʻa Sihova. 19 Naʻa ne ʻomi au ki he potu
ʻataʻatā lahi; naʻa ne fakahaofi au, ko e meʻa ʻi heʻene
fiemālie ʻiate au. 20 Naʻe totongi ʻe Sihova kiate au ʻo
fakatatau ki heʻeku māʻoniʻoni; ʻo fakatatau ki he maʻa ʻa
hoku nima kuo ne totongi kiate au. 21 He naʻaku tauhi
ʻae ngaahi hala ʻo Sihova, pea naʻe ʻikai te u ʻalu ʻi he
angakovi mei hoku ʻOtua. 22 He naʻe ʻi hoku ʻao ʻa ʻene
ngaahi fakamaau kotoa pē, pea naʻe ʻikai te u liʻaki ʻene
ngaahi fekau ʻiate au. 23 Pea naʻaku angatonu foki ʻi
hono ʻao, pea ne u taʻofi au mei heʻeku hia. 24 Ko ia kuo
totongi ai au ʻe Sihova ʻo fakatatau ki heʻeku māʻoniʻoni,
pea fakatatau ki he maʻa ʻa hoku nima ʻi hono ʻao. 25 ʻI
he kakai loto ʻofa te ke fakahā koe ko e ʻaloʻofa; ki he
tangata angatonu te ke fakahā koe ko e angatonu; 26 Ki
he māʻoniʻoni te ke fakahā koe ʻae māʻoniʻoni; pea ki he
tangata angatuʻu temo fekuki mo ia. 27 He ko koe te ke
fakamoʻui ʻae kakai mamahi: ka te ke ʻohifo ki lalo ʻae
mata fielahi. 28 Pea te ke tutu ʻeku maama: ʻo huluʻaki
ʻeku fakapoʻuli ʻe Sihova ko hoku ʻOtua. 29 He ko e meʻa
ʻiate koe naʻaku halaua ʻae tau ʻo hao; pea ʻi hoku ʻOtua
ne u puna kituʻa ʻi he ʻā maka. 30 Pea ko e ʻOtua, ʻoku
haohaoa hono hala: ʻoku ʻahiʻahiʻi ʻae folofola ʻa Sihova:
ko e fakaū ia kiate kinautolu kotoa pē ʻoku falala kiate
ia. 31 He ko hai ʻoku ʻOtua ka ko Sihova pē? Pe ko hai
ʻae makatuʻu ka ko hotau ʻOtua pē? 32 Ko e ʻOtua ia
ʻoku ne nonoʻo ʻaki au ʻae mālohi, ʻo fakahaohaoa hoku
ʻaluʻanga. 33 ʻOku ne ngaohi hoku vaʻe ke hangē ko e
vaʻe ʻoe hainiti, ʻo ne fokotuʻu au ki hoku ngaahi potu
māʻolunga. 34 ʻOku ne akonakiʻi hoku nima ke tau, ko ia
ʻoku fesiʻi ai ʻe hoku nima ʻae kaufana ukamea. 35 Pea
kuo ke foaki foki kiate au ʻae fakaū ʻo hoʻo fakamoʻui: pea
kuo poupou hake au ʻe ho nima toʻomataʻu, pea ʻi hoʻo
angamalū kuo ke hakeakiʻi au. 36 Kuo ke fakaʻataʻatā
hoku ʻaluʻanga ʻi lalo ʻiate au, ko ia naʻe ʻikai hekea
ai hoku vaʻe. 37 Naʻaku tuli hoku ngaahi fili ʻo maʻu
ʻakinautolu: pea naʻe ʻikai te u toe foki kaeʻoua ke ʻauha
ʻakinautolu. 38 Kuo nau makafokafo ʻiate au, ko ia naʻe

ʻikai ai tenau faʻa tuʻu hake: kuo nau tō ki hoku lalo vaʻe. **39** He naʻa ke nonoʻo ʻaki au ʻae mālohi ki he tau: kuo ke fakavaivai ki lalo ʻiate au ʻakinautolu naʻe tuʻu hake kiate au. **40** Pea kuo ke foaki foki kiate au ʻae kia ʻo hoku ngaahi fili; koeʻuhi ke u fakaʻauha ʻakinautolu ʻoku fehiʻa kiate au. **41** Naʻa nau tangi, ka naʻe ʻikai ha taha ke fakamoʻui: ʻio, kia Sihova, ka naʻe ʻikai te ne talia ʻakinautolu. **42** Pea ne u toki tali ʻakinautolu ʻo momosi ʻo hangē ko e efu ʻoku vilingia ʻi he matangi: naʻaku lī ʻakinautolu kituʻa ʻo hangē ko e pelepela ʻi he ngaahi hala. **43** Kuo ke fakamoʻui au mei he ngaahi fekeʻikeʻi ʻoe kakai; pea kuo ke ngaohi au ko e ʻulu ki he hiteni: ko e kakai naʻe ʻikai te u ʻiloʻi te nau tauhi au. **44** ʻOka nau ka fanongo kiate au, te nau talangofua leva kiate au: ko e kau muli te nau fakavaivai ʻakinautolu kiate au. **45** ʻE fakaʻaʻau ʻo ʻosi ʻae ngaahi muli, pea te nau manavahē mei honau ngaahi potu lilo. **46** ʻOku moʻui ʻa Sihova; pea fakafetaʻi ki hoku makatuʻu; pea tuku ke hakeakiʻi ʻae ʻOtua ʻo ʻeku moʻui. **47** Ko e ʻOtua ia ʻoku langomia au, ʻo ne fakavaivai ʻae kakai kiate au. **48** ʻOku ne fakamoʻui au mei hoku ngaahi fili: ʻio, ʻoku ke hiki au ke u māʻolunga ʻiate kinautolu ʻoku angatuʻu kiate au: kuo ke fakamoʻui au mei he tangata angamālohi. **49** Ko ia te u fakafetaʻi ai kiate koe, ʻE Sihova, ʻi he ʻao ʻoe hiteni, pea te u hivaʻaki ʻae fakafetaʻi ki ho huafa. **50** ʻOku ne tuku ʻae fakamoʻui lahi ki heʻene tuʻi; ʻo ne fakahā ʻae ʻaloʻofa kiate ia kuo ne pani ʻaki ʻae lolo, kia Tevita, mo hono hako ʻo taʻengata.

19 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. ʻOku fakahā ʻe he ngaahi langi ʻae nāunau ʻoe ʻOtua; pea ʻoku fakahā ʻe he ʻatā ʻae ngāue ʻa hono nima. **2** ʻOku lea ʻe he ʻaho ki he ʻaho, pea fakahā ʻe he pō ki he pō ʻae ʻilo. **3** ʻOku ʻikai ha leʻo pe ha lea, ʻoku taʻeongoʻi honau leʻo. **4** Kuo hoko ʻenau fua ki he fonua kotoa pē, mo ʻenau ngaahi lea ki he ngataʻanga ʻo māmani. Kuo fokotuʻu ʻe ia ʻi ai ʻae nofoʻanga ki he laʻā, **5** ʻAia ʻoku hangē ko e tangata taʻane ʻoku haʻu mei hono potu teuteu, pea fiefia ʻo hangē ko e tangata mālohi ke fakapuepue. **6** Ko hono hopoʻanga ʻoku mei he ngataʻanga ʻoe langi, mo hono ʻaluʻanga ki hono ngaahi ngataʻanga: pea ʻoku ʻikai ha meʻa ʻe taha ʻe lilo ʻi hono mafana. **7** Ko e fono ʻa Sihova ʻoku haohaoa, ʻoku ne liliu ʻae laumālie: ko e fakaʻilo ʻa Sihova ʻoku tuʻumaʻu, ʻoku ne fakapotoʻi ʻae vale. **8** Ko e ngaahi tuʻutuʻuni ʻa Sihova ʻoku totonu, ʻoku nau fakafiefiaʻi ʻae loto: ko e fekau ʻa Sihova ʻoku māʻoniʻoni, ʻoku ne fakamaama ki he mata. **9** Ko e manavahē kia Sihova ʻoku maʻa, pea tolonga taʻengata: ko e ngaahi fakamaau ʻa Sihova ʻoku moʻoni mo māʻoniʻoni kotoa pē. **10** ʻOku totonu ke lahi hake ʻae holi ki ai ʻi he holi ki he koula, ʻio, ʻi he koula lahi mo lelei: ʻoku huʻamelie lahi hake ia ʻi he honi mo hono toʻi ʻae honi. **11** Pea kuo valokia ai foki ʻa ho tamaioʻeiki: pea ʻi he tauhi ki ai ʻoku lahi hono totongi. **12** Ko hai te ne faʻa ʻilo ʻene ngaahi hē? Ke ke fakamaʻa au mei he ngaahi angahala fufū. **13** Pea ke taʻofi hoʻo tamaioʻeiki foki mei he ngaahi angahala ʻoku fai ʻi he ʻilo; ke ʻoua naʻa nau puleʻi au: ko ia te u angatonu ai, pea te u māʻoniʻoni mei he angahala lahi. **14** ʻE Sihova, ko hoku mālohi, mo hoku huhuʻi, tuku ke lelei ʻi ho ʻao, ʻae ngaahi lea ʻa hoku ngutu, mo e fakakaukau ʻa hoku loto.

20 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. Ke ongoʻi koe ʻe Sihova ʻi he ʻaho ʻoe mamahi; ke maluʻi koe ʻe he huafa ʻoe ʻOtua ʻo Sēkope; **2** ʻO fekau hoʻo tokoni mei he faletapu, mo fakamālohi koe mei Saione; **3** ʻO manatuʻi hoʻo meʻa foaki kotoa pē, pea finangalo lelei ki hoʻo feilaulau tutu; (Sila) **4** Pea foaki kiate koe ʻo hangē ko ho loto, ʻo fakahoko ʻaia ʻoku ke fakakaukau ki ai. **5** Te mau fiefia ʻi hoʻo fakamoʻui, pea ʻi he huafa ʻo homau ʻOtua te mau fokotuʻu ʻemau ngaahi fuka: ke tuku kiate koe ʻe Sihova ʻa hoʻo ngaahi kole kotoa pē. **6** Pea ko eni, ʻoku ou ʻilo ʻoku fakamoʻui ʻe Sihova ʻa ʻene pani; te ne ongoʻi ia mei hono potu toputapu māʻoniʻoni ʻaki ʻae mālohi fakamoʻui ʻo hono nima toʻomataʻu. **7** ʻOku falala ʻae niʻihi ki he ngaahi saliote, mo e niʻihi ki he fanga hoosi: ka te tau manatuʻi ʻae huafa ʻo Sihova ko hotau ʻOtua. **8** Kuo lī ki lalo ʻo tō ʻakinautolu: ka kuo tau tuʻuhake, ʻo tuʻu ki ʻolunga. **9** ʻE Sihova, ke ke fakamoʻui ʻae tuʻi ke ke ongoʻi ʻakimautolu ʻi heʻemau ui atu.

21 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. ʻE Sihova, ʻe fiefia ʻae tuʻi ʻi ho mālohi; pea ʻe fiefia lahi ʻaupito ia ʻi hoʻo fakamoʻui. **2** Kuo ke foaki kiate ia ʻae holi ʻa hono loto, pea naʻe ʻikai te ke taʻofi ʻiate ia ʻae kole ʻa hono loungutu. (Sila) **3** He ʻoku ke tokoni ʻaki ia ʻae ngaahi tāpuaki ʻoe lelei: ʻoku ke ʻai ki hono fofonga ʻae tatā fakatuʻi ʻoe koula lelei. **4** Naʻa ne kole ʻae moʻui ʻiate koe, pea naʻa ke foaki ia kiate ia, ʻio, ʻae ngaahi ʻaho lōloa ʻo taʻengata pea taʻengata. **5** ʻOku lahi ʻene vikiviki ʻi hoʻo fakamoʻui: kuo ke tuku kiate ia ʻae fakaʻapaʻapa mo e nāunau. **6** He kuo ke ngaohi ia ke mātuʻaki monūʻia ʻo taʻengata: kuo ke fakafiefia lahi ʻaupito ia ʻaki ho fofonga. **7** He ʻoku falala ʻae tuʻi kia Sihova, pea ko e meʻa ʻi he ʻaloʻofa ʻoe Fungani Māʻolunga ʻe ʻikai ueʻi ia. **8** ʻE ʻilo ʻe ho nima ʻa ho ngaahi fili kotoa pē: pea ʻe ʻilo ʻe ho nima toʻomataʻu ʻakinautolu ʻoku fehiʻa kiate koe. **9** Te ke ngaohi ʻakinautolu ke hangē ko e ngotoʻumu vela ʻi he ʻaho ʻo hoʻo tuputāmaki: ʻe fakaʻauha ʻakinautolu ʻe Sihova ʻi hono houhau, ʻe keina ʻo ʻosi ʻakinautolu ʻe he afi. **10** Te ke fakaʻauha honau fua mei he fonua, mo honau hako mei he ngaahi fānau ʻae tangata. **11** He naʻa nau tokanga ke fai kovi kiate koe: naʻa nau fakatupu ʻae mahalo kovi, ʻaia naʻe ʻikai te nau faʻa fai. **12** Ko ia te ke fai ke fulituʻa ʻakinautolu, ʻoka ke ka ʻai ʻae ngaahi ngahau ki he uka ki he mata ʻokinautolu. **13** Ke ke māʻolunga, ʻE Sihova, ʻi he mālohi oʻou: ko ia te mau hiva mo fakamālō ai ki hoʻo māfimafi.

22 Ki he Takimuʻa ʻi he ʻAilete-Sahala, ko e Saame ʻa Tevita. ʻE hoku ʻOtua, ʻE hoku ʻOtua, ko e hā kuo ke liʻaki ai au? Ko e hā ʻoku ke mamaʻo ai mei he tokoni kiate au, pea mei he ngaahi lea ʻo ʻeku tangi? **2** ʻE hoku ʻOtua, ʻoku ou tangi ʻi he ʻaho, ka ʻoku ʻikai te ke ongoʻi; pea ʻi he pō, ʻoku ʻikai te u longo pē. **3** Ka ʻoku ke māʻoniʻoni, ʻa koe ʻoku ke maʻu ʻae ngaahi fakafetaʻi ʻo ʻIsileli. **4** Naʻe falala ʻa ʻemau ngaahi tamai kiate koe: naʻa nau falala, pea naʻa ke fakamoʻui ʻakinautolu. **5** Naʻa nau tangi kiate koe, pea naʻe fakamoʻui ʻakinautolu: naʻa nau falala kiate koe, pea naʻe ʻikai te nau mā. **6** Ka ko e kelemutu au, ka ʻoku ʻikai ko e tangata: ko e manukiʻanga ʻoe tangata, ko e fehiʻanekina ʻe he kakai. **7** Ko kinautolu kotoa pē ʻoku mamata kiate au ʻoku nau kata manuki kiate au: ʻoku nau fakalili honau ngutu, mo

kalokalo ʻae ʻulu, mo nau pehē, **8** "Naʻa ne falala kia
Sihova ke ne fakamoʻui ia: tuku ke ne fakamoʻui ia, he
naʻa ne fiemālie ʻiate ia." **9** Ka ko koe ia naʻe toʻo au
mei he manāva ʻo ʻeku faʻē: naʻa ke fakaʻamanakiʻi au ʻi
heʻeku kei ʻi he huhu ʻo ʻeku faʻē. **10** Naʻe lī au kiate koe
mei he manāva: ko hoku ʻOtua Koe talu ʻeku haʻu mei he
manāva ʻo ʻeku faʻē. **11** ʻOua naʻa ke mamaʻo ʻiate au: he
ʻoku ofi ʻae mamahi; he ʻoku ʻikai ha taha ke tokoni. **12**
Kuo kāpui au ʻe he fanga pulu tangata lahi: kuo ʻāʻi au ʻe
he fanga pulu tangata mālohi mei Pesani. **13** Naʻa nau
fakamanga honau ngutu kiate au, ʻo hangē ko e laione
fekai mo ngungulu. **14** Kuo lilingi au ʻo hangē ko e vai,
pea kuo homo hoku ngaahi hui kotoa pē: kuo tatau hoku
loto mo e pulu: kuo fakamolū ia ʻi hoku loto fatu. **15**
Kuo mōmoa ʻo ʻosi hoku mālohi ʻo hangē ko e ipu kuo
maumau; pea ʻoku piki maʻu hoku ʻelelo ki hoku ʻaoʻi
ngutu; pea kuo ke ʻohifo au ki he efu ʻoe mate. **16** He kuo
kāpui au ʻe he fanga kulī: kuo ʻāʻi au ʻe he fakataha ʻoe
ngaahi angakovi: naʻa nau hokaʻi hoku nima mo hoku
vaʻe. **17** ʻOku ou faʻa lau hoku hui kotoa pē: ʻoku nau
mamata mo siosio pau kiate au. **18** ʻOku nau tufa hoku
ngaahi kofu ʻiate kinautolu, mo fai ʻae talotalo ki hoku
pulupulu. **19** Kaeʻoua naʻa ke mamaʻo ʻiate au, ʻE Sihova:
ʻE hoku mālohi, ke ke fakatoʻotoʻo ke tokoni au. **20**
Fakamoʻui hoku laumālie mei he heletā; mo ʻeku moʻui
mei he mālohi ʻoe kulī. **21** Fakamoʻui au mei he ngutu ʻoe
laione: he kuo ke ongoʻi au mei he ngaahi nifo ʻoe fanga
liimi. **22** Te u fakahā ho huafa ki hoku ngaahi kāinga: ʻi
he lotolotonga ʻoe fakataha te u fakafetaʻi kiate koe. **23**
"ʻAkimoutolu ʻoku manavahē kia Sihova, fakafetaʻi kiate
ia; fakaʻapaʻapa kiate ia ʻakimoutolu ko e hako ʻo Sēkope;
pea manavahē kiate ia, ʻakimoutolu kotoa pē ko e hako
ʻo ʻIsileli. **24** He naʻe ʻikai te ne manuki pe fehiʻa ki he
mamahi ʻoe mamahiʻia; pea naʻe ʻikai te ne fufū hono
fofonga ʻiate ia; ka ʻi heʻene tangi kiate ia naʻa ne ongoʻi."
25 ʻE ʻiate koe pe ʻeku fakafetaʻi ʻi he fakataha lahi: te u
fakamoʻoni ʻeku ngaahi fuakava ʻi he ʻao ʻokinautolu ʻoku
manavahē kiate ia. **26** ʻE kai ʻe he angamalū ke mākona;
ʻe fakafetaʻi kia Sihova ʻakinautolu ʻoku kumi kiate ia: ʻe
moʻui taʻengata homou laumālie. **27** ʻE manatu mo tafoki
kia Sihova ʻae ngaahi ngataʻanga kotoa pē ʻo māmani:
pea ʻe lotu ʻi ho ʻao ʻae ngaahi faʻahinga kotoa pē ʻoe
ngaahi puleʻanga. **28** He ʻoku ʻo Sihova ʻae puleʻanga;
pea ko e pule ia ʻi he ngaahi puleʻanga. **29** Ko kinautolu
ʻoku sino ʻi māmani te nau kai mo lotu: ʻe punou ʻi hono
ʻao ʻakinautolu kotoa pē ʻoku ʻalu hifo ki he efu: pea ʻoku
ʻikai ha taha te ne faʻa fakamoʻui hono laumālie ʻoʻona.
30 ʻE tauhi ia ʻe ha hako; pea ʻe lau ia ko e toʻutangata kia
Sihova, **31** Te nau haʻu, ʻo fakahā ʻene māʻoniʻoni ki ha
kakai ʻe fanauʻi, "Kuo fai ʻe ia ʻae meʻa ni."

23 Ko e Saame ʻa Tevita. Ko hoku tauhi ʻa Sihova; ʻe
ʻikai te u masiva. **2** ʻOku ne fakatokoto au ʻi he
ngaahi ngoue lau maʻuiʻui: ʻoku ne tataki au ki he veʻe vai
ʻoku tafetafemālie. **3** ʻOku ne fakamoʻui hoku laumālie:
ʻoku ne tataki au ʻi he ngaahi hala ʻoe māʻoniʻoni koeʻuhi
ko hono huafa. **4** ʻIo, neongo ʻeku ʻeveʻeva ʻi he teleʻa ʻoe
malumalu ʻoe mate, ʻe ʻikai te u manavahē ki ha kovi: he
ʻoku ke ʻiate au; ko hoʻo vaʻa ʻakau mo ho tokotoko ʻoku
na fakafiemālieʻi au. **5** ʻOku ke teuteu ʻae keinangaʻanga
maʻaku ʻi he ʻao ʻo hoku ngaahi fili: ʻoku ke pani ʻaki
hoku ʻulu ʻae lolo; ʻoku fonu mahuohua ʻa ʻeku ipu. **6** Ko
e moʻoni ʻe muimui ʻiate au ʻae lelei mo e ʻaloʻofa ʻi he
ʻaho kotoa pē ʻo ʻeku moʻui: pea te u nofo ʻi he fale ʻo
Sihova ʻo lauikuonga.

24 Ko e Saame ʻa Tevita. ʻOku ʻo Sihova ʻae fonua
kotoa pē, mo hono mahu ʻo ia; ʻa māmani, mo
kinautolu ʻoku nofo ʻi ai. **2** He kuo ne fokotuʻu ia ki he
ngaahi tahi, mo fakatuʻumaʻu ia ki he ngaahi vai lahi. **3**
Ko hai ʻe ʻalu hake ki he moʻunga ʻo Sihova? Pe ko hai ʻe
tuʻu ʻi hono potu māʻoniʻoni? **4** Ko ia ʻoku nima maʻa, mo
loto māʻoniʻoni; ʻaia naʻe ʻikai te ne hiki hono laumālie
ki he meʻa vaʻinga, pe fuakava ʻi he kākā. **5** Te ne maʻu
ʻe ia ʻae tāpuaki meia Sihova, mo e māʻoniʻoni mei he
ʻOtua ʻo ʻene moʻui. **6** Ko e toʻutangata eni ʻokinautolu
ʻoku kumi kiate ia, ʻakinautolu ʻoku kumi ki ho fofonga,
ʻE ʻOtua ʻo Sēkope. (Sila) **7** Hiki hake homou ʻulu, ʻae
ngaahi matapā; pea ke hiki ke māʻolunga, ʻakimoutolu
ʻae ngaahi matapā taʻengata; pea ʻe hāʻele mai ʻae Tuʻi
ʻoe nāunau. **8** Ko hai ʻae Tuʻi ni ʻoe nāunau? Ko Sihova
ʻoku mālohi mo māfimafi, ko Sihova ʻoku mālohi ʻi he
tau. **9** Hiki hake homou ʻulu, ʻae ngaahi matapā; ʻio, hiki
ki ʻolunga, ʻae ngaahi matapā taʻengata; pea ʻe hāʻele mai
ʻae Tuʻi ʻoe nāunau. **10** Ko hai ʻae Tuʻi ni ʻoe nāunau? Ko
Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko ia ia ko e Tuʻi ʻoe nāunau.
(Sila)

25 Ko e Saame ʻa Tevita. ʻE Sihova, ʻoku ou hiki hake
hoku laumālie kiate koe. **2** ʻE hoku ʻOtua, ʻoku
ou falala kiate koe: ʻoua naʻa ke tuku au ke u mā, pea
ʻoua naʻa fiefia hoku ngaahi fili ʻiate au. **3** ʻIo, ke ʻoua
naʻa mā ha tokotaha ʻoku tatali kiate koe: tuku ke mā
ʻakinautolu ʻoku fai angahala ko e pauʻu pē. **4** Fakahā
kiate au, ʻE Sihova, ho ngaahi hala; ako kiate au ho ngaahi
hāʻeleʻanga. **5** Tataki au ʻi hoʻo moʻoni, mo akonakiʻi au:
he ko koe ko e ʻOtua ʻo ʻeku moʻui, ʻoku ou tatali kiate
koe ʻi he ʻaho kotoa. **6** ʻE Sihova, ke ke manatu ki hoʻo
ngaahi ʻaloʻofa mo hoʻo ʻofa mataʻatā pe; he ʻoku talu mei
muʻa ia. **7** ʻOua naʻa ke manatuʻi ʻae ngaahi angahala ʻi
heʻeku kei siʻi, mo ʻeku ngaahi talangataʻa: ka ke manatu
kiate au, ʻE Sihova, ʻo fakatatau ki hoʻo ʻaloʻofa koeʻuhi ko
hoʻo angalelei. **8** ʻOku angalelei mo angatonu ʻa Sihova,
ko ia te ne akonakiʻi ai ʻae kau angahala ʻi he hala. **9** Te
ne tataki ʻae angamalū ʻi he fakamaau: te ne ako hono
hala ki he angavaivai. **10** Ko e ngaahi hala kotoa pē ʻo
Sihova ko e ʻaloʻofa mo e moʻoni kiate kinautolu ʻoku
tauhi ʻene fuakava mo ʻene ngaahi fakamoʻoni. **11** ʻE
Sihova, ko e meʻa ʻi ho huafa, ke ke fakamolemole ʻeku
hia; he ʻoku lahi ia. **12** Ko hai ʻae tangata ʻoku manavahē
kia Sihova? Te ne akonakiʻi ia ʻi he hala te ne fili. **13**
ʻE nofomaʻu hono laumālie ʻi he lelei; pea ʻe maʻu ʻe
hono hako ʻae fonua. **14** Ko e finangalo fufū ʻo Sihova
ʻoku ʻiate kinautolu ʻoku manavahē kiate ia; pea te ne
fakahā kiate kinautolu ʻene fuakava. **15** ʻOku hanga atu
maʻuaipē hoku mata kia Sihova, he ko ia te ne toʻo hoku
vaʻe mei he kupenga. **16** Ke ke fofonga mai kiate au, mo
ke ʻaloʻofa kiate au; he ʻoku ou paea mo mamahi. **17**
Kuo tupu ʻo lahi ʻae ngaahi mamahi ʻo hoku loto; ke ke
ʻomi au mei heʻeku ngaahi mamahi. **18** Ke ke ʻafio ki
hoku mahaki mo ʻeku mamahi; pea fakamolemole ʻeku
angahala kotoa pē. **19** ʻAfio ki hoku ngaahi fili; he ʻoku
nau tokolahi; pea ʻoku nau fehiʻa kiate au ʻi he fehiʻa
lahi. **20** Ke ke tauhi hoku laumālie, mo fakamoʻui au:

ʻoua naʻa ke tuku au ke u mā; he ʻoku ou falala kiate
koe. 21 Ke fakamoʻui au ʻe he haohaoa mo e angatonu;
he ʻoku ou tatali kiate koe. 22 ʻE ʻOtua, ke ke huhuʻi ʻa
ʻIsileli mei heʻene ngaahi mamahi kotoa pē.

26 Ko e Saame ʻa Tevita. Ke ke fakamaau au, ʻE Sihova;
he naʻaku ʻeveʻeva ʻi heʻeku angatonu: naʻaku falala
foki kia Sihova; ko ia ʻe ʻikai ai te u hekea. 2 ʻAhiʻahiʻi au,
ʻe Sihova, ʻo ʻiloʻi au; ʻahiʻahiʻi hoku laumālie mo hoku
loto. 3 He ʻoku ʻi hoku ʻao ʻa hoʻo ʻaloʻofa pea naʻaku
ʻeveʻeva ʻi hoʻo moʻoni. 4 Naʻe ʻikai te u nofo mo e kau
tangata angakovi, pea ʻe ʻikai te u ʻalu ki loto mo e kau
mālualoi. 5 ʻOku ou fehiʻa ki he fakataha ʻoe kau fai
kovi; pea ʻe ʻikai te u nofo mo e kau angahala. 6 Te u
fanofano hoku nima ʻi he māʻoniʻoni: pea ʻe pehē pe
ʻeku kāpui ho ʻesifeilaulau, ʻE Sihova: 7 Koeʻuhi ke u
fakahā ʻaki ʻae leʻo ʻoe fakafetaʻi, pea fakamatala ki hoʻo
ngaahi ngāue fakaofo kotoa pē. 8 ʻE Sihova, kuo u ʻofa ki
he nofoʻanga ʻo ho fale, mo e potu ʻoku nofo ai ʻa hoʻo
ʻafio. 9 ʻOua naʻa ke fakataha hoku laumālie mo e kau
angahala, pe ko ʻeku moʻui mo e kau tangata pani toto:
10 ʻAkinautolu ʻoku ʻi honau nima ʻae pauʻu, pea ʻoku
fonu honau nima toʻomataʻu ʻi he ngaahi meʻa fakahē.
11 Ka ko au, te u ʻeveʻeva ʻi heʻeku angatonu: ke ke huhuʻi
au, mo ke ʻaloʻofa kiate au. 12 ʻOku tuʻu hoku vaʻe ʻi
he potu tokamālie: ʻi he ngaahi fakataha ʻoe kakai te u
fakafetaʻi kia Sihova.

27 Ko e Saame ʻa Tevita. Ko ʻeku maama mo hoku
fakamoʻui ʻa Sihova; te u manavahē kia hai? Ko e
mālohi ʻo ʻeku moʻui ʻa Sihova; pea te u manavahē kia
hai? 2 ʻI he haʻu kiate au ʻae kau angahala, ko hoku
ngaahi fili mo e kau fakamamahi kiate au, ke kai ʻo
ʻosi hoku kakano, naʻa nau tūkia ʻo hinga. 3 Kapau ʻe
fakataha ʻae kautau ke tauʻi au, ʻe ʻikai manavahē hoku
loto; neongo ʻae tuʻu mai ʻae tau kiate au, te u falala pe ʻi
he meʻa ni. 4 Ko e meʻa ʻe taha kuo u kole kia Sihova,
ʻaia te u kumi ki ai; koeʻuhi ke u nofomaʻu ʻi he fale
ʻo Sihova ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo ʻeku moʻui, ke mamata
ki he lelei ʻo Sihova, mo fehuʻi ʻi hono faletapu. 5 He
te ne fufū au ʻi he ʻaho ʻoe mamahi ʻi hono ʻafioʻanga:
te ne fufū au ʻi he potu lilo ʻo hono fale fehikitaki; te
ne fokotuʻu au ki he funga maka. 6 Pea ko eni, ʻe hiki
ke māʻolunga hake hoku ʻulu ki hoku ngaahi fili ʻoku
takatakai au: ko ia te u ʻohake ʻi hono fale fehikitaki ʻae
ngaahi feilaulau ʻae fiefia; te u hiva, ʻio, te u hiva ʻaki ʻae
fakafetaʻi kia Sihova. 7 Ke ke ongoʻi, ʻE Sihova, ʻo kau ka
tangi ʻaki hoku leʻo: ke ke ʻaloʻofa mai foki kiate au, ʻo
talia au. 8 [ʻI hoʻo folofola pehē], "Mou kumi ki hoku
fofonga; naʻe pehē leva ʻe hoku loto kiate koe, Ko ho
fofonga, ʻE Sihova, te u kumi." 9 ʻOua naʻa ke fufū ho
fofonga ʻiate au; ʻoua naʻa ke tukuange hoʻo tamaioʻeiki
ʻi ho houhau: naʻa ke tokoni au; ʻoua naʻa ke tuku au,
pe siʻaki au, ʻE ʻOtua ʻo ʻeku moʻui. 10 ʻOka liʻaki au ʻe
heʻeku tamai mo ʻeku faʻē, ʻe toʻo hake au ʻe Sihova. 11
ʻAko kiate au ho hala, ʻE Sihova, mo tataki au ʻi he hala
ʻilongofua, koeʻuhi ko hoku ngaahi fili. 12 ʻOua naʻa ke
tukuange au ki he loto ʻo hoku ngaahi fili: he kuo tuʻu
hake ʻo angatuʻu kiate au ʻae kau fakamoʻoni loi, mo ia
ʻoku mānava ʻaki ʻae fai kovi. 13 Ka ne ʻikai te u tui ke u
mamata ki he finangalo ʻofa ʻo Sihova ʻi he fonua ʻoe
moʻui, pehē kuo u ilifia. 14 ʻAmanaki lelei kia Sihova:
pea ke lototoʻa, pea te ne fakamālohi ho loto: ʻoku ou
pehē, ʻamanaki lelei kia Sihova.

28 Ko e Saame ʻa Tevita. Te u tangi kiate koe, ʻE
Sihova ko hoku makatuʻu; ʻoua naʻa ke taʻeʻafioʻi
au: telia, ʻi hoʻo taʻeʻafioʻi au, te u hoko ʻo tatau mo
kinautolu ʻoku ʻalu hifo ki he luo. 2 Ke ke ongoʻi ʻae leʻo
ʻo ʻeku lotu tāumaʻu, ʻo kau ka tangi kiate koe, ʻo kau
ka hiki hake hoku nima ki ho folofolaʻanga māʻoniʻoni.
3 ʻOua naʻa ke toho au mo e kau angahala, pea mo
kinautolu ʻoku fai kovi, ʻakinautolu ʻoku lea mālie ki
honau kaungāʻapi, ka ʻoku ʻi honau loto ʻae kovi. 4 Te
ke tuku kiate kinautolu ʻo hangē ko ʻenau ngāue, ʻo
fakatatau ki he kovi ʻo ʻenau ngaahi faianga: ʻatu kiate
kinautolu ʻo hangē ko e ngāue ʻa honau nima; ʻange
kiate kinautolu honau ʻinanga. 5 Ko e meʻa ʻi heʻenau
taʻetokanga ki he ngaahi ngāue ʻa Sihova, mo e ngāue
ʻa hono nima, te ne fakaʻauha ʻakinautolu, pea ʻe ʻikai
langa hake ʻakinautolu. 6 Fakafetaʻi kia Sihova, ko e
meʻa ʻi heʻene ongoʻi ʻae leʻo ʻo ʻeku lotu tāumaʻu. 7 Ko
hoku mālohi mo hoku fakaū ʻa Sihova; naʻe falala kiate
ia hoku loto, pea kuo tokoniʻi au: ko ia ʻoku fiefia lahi ai
hoku loto; pea ʻi heʻeku hiva te u fakafetaʻi kiate ia. 8
Ko e mālohi ʻa Sihova kiate kinautolu, pea ko e mālohi
fakamoʻui ia ʻo ʻene pani. 9 Ke ke fakamoʻui hoʻo kakai,
mo tāpuaki ho tofiʻa: tauhi ʻakinautolu foki, pea hiki
hake ʻakinautolu ke taʻengata.

29 Ko e Saame ʻa Tevita. Tuku kia Sihova, ʻekimoutolu
ko e ngaahi foha ʻoe mālohi, tuku kia Sihova
ʻae nāunau mo e māfimafi. 2 Tuku kia Sihova ʻae
fakaʻapaʻapa ʻoku taau mo hono huafa; hū kia Sihova ʻi
he teunga matamatalelei ʻoe māʻoniʻoni. 3 Ko e leʻo ʻo
Sihova ʻoku ʻi ʻolunga ʻi he ngaahi vai: ʻoku mana ʻe he
ʻOtua ʻoe nāunau: ʻoku ʻi ʻolunga ʻi he ngaahi vai lahi ʻa
Sihova. 4 Ko e leʻo ʻo Sihova ʻoku fonu ʻi he mālohi; ʻoku
fonu ʻae leʻo ʻo Sihova ʻi he nāunau. 5 ʻOku fesiʻi ʻe he
leʻo ʻo Sihova ʻae ngaahi sita. ʻio, ʻoku fesiʻi ʻe Sihova
ʻae ngaahi sita ʻo Lepanoni. 6 ʻOku ngaohi ʻe ia ke nau
hopohopo ʻo hangē ko e ʻuhikiʻi pulu; ʻa Lepanoni mo
Silione ʻo hangē ko e ʻuhikiʻi liimi. 7 ʻOku vahevahe ʻe he
leʻo ʻo Sihova ʻae ngaahi ulo ʻoe afi. 8 ʻOku lulu ʻe he leʻo
ʻo Sihova ʻae toafa; ʻoku lulululu ʻe Sihova ʻae toafa ʻo
Ketesi. 9 ʻOku fakafanauʻi ʻe he leʻo ʻo Sihova ʻae fanga
hainiti, pea ne fakahā ʻae ngaahi vao ʻakau: pea ʻi hono
faletapu ʻoku lea taki taha kotoa pē ki hono nāunau. 10
ʻOku nofo ʻa Sihova ki he vai lahi; ʻio, ʻoku nofo ʻa Sihova
ko e Tuʻi ʻo taʻengata. 11 ʻE foaki ʻe Sihova ʻae mālohi ki
hono kakai; ʻe tāpuaki ʻe Sihova ʻa hono kakai ʻaki ʻae
melino.

30 Ko e Saame mo e Hiva ʻi he hūfia ʻae fale ʻo Tevita.
Te u fakafetaʻi kiate koe, ʻE Sihova; he kuo ke hiki
hake au, pea naʻe ʻikai te ke tuku ke fiefia ʻa hoku ngaahi
fili kiate au. 2 ʻE Sihova ko hoku ʻOtua, naʻaku tangi
kiate koe, pea kuo ke fakamoʻui au. 3 ʻE Sihova, kuo ke
ʻohake hoku laumālie mei hētesi: kuo ke fakatolonga
ʻeku moʻui, ke ʻoua naʻaku ʻalu hifo ki he luo. (Sheol h7585)
4 Hiva kia Sihova, ʻakimoutolu ko ʻene kakai māʻoniʻoni,
pea ʻatu ʻae fakafetaʻi ʻi he manatu ki heʻene māʻoniʻoni.
5 He ʻoku hangē ko e kemo ʻoe mata hono houhau; ʻoku
ai ʻae moʻui ʻi heʻene ʻofa: kapau ʻe ai ha tangi ʻi he pō, ʻe

hoko ʻae fiefia ʻi he pongipongi. 6 Pea ʻi heʻeku monūʻia
naʻaku pehē, "ʻE ʻikai te u ngaueue ʻo lauikuonga." 7 ʻE
Sihova, kuo ke fokotuʻumaʻu ʻi hoʻo ʻofa ʻae mālohi ki
hoku moʻunga: naʻa ke fufū ho fofonga, pea ne u mamahi
ai. 8 Naʻaku tangi kiate koe, ʻE Sihova; pea ne u fai ʻeku
kole tāumaʻu kia Sihova. 9 "Ko e hā hono ʻaonga ʻo hoku
toto, ʻo kau ka ʻalu hifo ki he luo? ʻE fakafetaʻi ʻae efu
kiate koe? ʻe fakahā ʻe ia hoʻo moʻoniʻ? 10 Fanongo mai,
ʻE Sihova, pea ke ʻaloʻofa mai kiate au: ʻE Sihova, ke ke
hoko ko e tokoni kiate au." 11 Kuo ke liliu kiate au ʻeku
tangi ko e meʻe hopohopo: kuo ke vete hoku tauangaʻa,
pea fakavala ʻaki au ʻae fiefia; 12 Koeʻuhi ke hiva ʻaki ʻe
hoku ʻelelo ʻae fakafetaʻi kiate koe, pea ʻoua naʻa longo
pē. ʻE Sihova ko hoku ʻOtua, te u ʻatu ʻae fakafetaʻi kiate
koe ʻo taʻengata.

31 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. ʻOku ou
falala kiate koe, ʻE Sihova; ʻoua naʻa ke tuku au ke
u mā: fakamoʻui au ʻi hoʻo māʻoniʻoni. 2 Fakatokangaʻi
ho telinga kiate au; ke vave hoʻo fakamoʻui au: ke ke ʻiate
au ko e maka mālohi, ko e fale hūfanga ke fakamoʻui
au. 3 He ko koe ko hoku makatuʻu mo ʻeku kolo: ko ia,
ko e meʻa ʻi ho huafa ke ke tataki au, ʻo fakahinohino
au. 4 Toho au mei he kupenga kuo nau ʻaʻau fakafufū
kiate au: he ko koe ko hoku mālohi. 5 ʻOku ou tuku atu
hoku laumālie ki ho nima: kuo ke huhuʻi au, ʻE Sihova
ko e ʻOtua ʻoe moʻoni. 6 Naʻaku fehiʻa kiate kinautolu
ʻoku tokanga ki he ngaahi meʻa vaʻinga loi pē: ka ʻoku
ou falala kia Sihova. 7 Te u fiefia mo nekeneka ʻi hoʻo
ʻaloʻofa: he kuo ke tokanga ki heʻeku mamahi; kuo ke
ʻiloʻi hoku laumālie ʻi he ngaahi mamahi; 8 Pea naʻe ʻikai
te ke tāpuni au ʻi he nima ʻoe fili: kuo ke fokotuʻu hoku
vaʻe ʻi he potu ʻataʻatā lahi. 9 ʻAloʻofa mai kiate au, ʻE
Sihova, he ʻoku ou moʻua ʻi he mamahi: kuo ʻauha hoku
mata ʻi he tangi, ʻio, ko hoku laumālie mo hoku kete. 10
He kuo ʻosi ʻeku moʻui ʻi he tangi, mo hoku ngaahi taʻu ʻi
he mafulu: kuo fakaʻaʻau ke ʻosi hoku mālohi ko e meʻa
ʻi heʻeku hia, pea kuo ʻauha hoku ngaahi hui. 11 Ko e
manukiʻanga au ʻo hoku ngaahi fili kotoa pē, kae ʻāsili pe
ki hoku ngaahi kaungāʻapi, pea ko e ilifiaʻanga ʻo hoku
kaumeʻa: ko kinautolu naʻe mamata kiate au ʻi tuaʻā naʻa
nau hola ʻiate au. 12 Kuo fakangalongaloʻi au mei he
loto ʻo hangē ko e tangata kuo mate: kuo u tatau mo e
ipu kuo maumau. 13 He naʻaku fanongo ki he lauʻikovi
ʻe he tokolahi: naʻe ʻi he potu kotoa pē ʻae manavahē:
lolotonga ʻenau fakakaukau fakataha kiate au, naʻa nau
loto ke toʻo ʻeku moʻui. 14 Ka naʻaku falala kiate koe,
ʻE Sihova: naʻaku pehē, Ko koe ko hoku ʻOtua. 15 Ko
hoku ngaahi kuonga ʻoku ʻi ho nima: ke ke fakahaofi
au mei he nima ʻo hoku ngaahi fili, pea mo kinautolu
ʻoku fakatangaʻi au. 16 Tuku ke ulo mai ho fofonga ki
hoʻo tamaioʻeiki: fakamoʻui au koeʻuhi ko hoʻo ʻaloʻofa.
17 ʻOua naʻa ke tuku au ke u mā, ʻe Sihova; he naʻaku
ui kiate koe: tuku ke mā ʻae kau angahala, tuku ke nau
longo pē ʻi he faʻitoka. (Sheol h7585) 18 Tuku ke fakalongo
pē ʻae ngaahi loungutu loi; ʻaia ʻoku lea ʻaki ʻae meʻa
fakamamahi ki he kau māʻoniʻoni ʻi he fielahi mo e
manuki. 19 ʻOku fēfē hono lahi ʻo hoʻo angalelei, ʻaia kuo
ke hilifaki maʻanautolu ʻoku manavahē kiate koe; ʻaia
kuo ke ngaohi maʻanautolu ʻoku falala kiate koe ʻi he ʻao
ʻoe ngaahi foha ʻoe tangata! 20 Te ke fufū ʻakinautolu ʻi
he potu lilo ʻo ho fofonga mei he fielahi ʻae tangata: te
ke tauhi fakafufū pe ʻakinautolu ʻi ha ʻafioʻanga mei he
fakakikihi ʻoe ngaahi ʻelelo. 21 Fakafetaʻi kia Sihova:
he kuo ne fakahā kiate au ʻene angalelei fakaofo ʻi
he kolo mālohi. 22 He naʻaku pehē ʻi heʻeku toʻotoʻo,
"kuo motuhi au mei he ʻao ʻo ho fofonga:" ka naʻa ke
ongoʻi ʻae leʻo ʻo ʻeku ngaahi lotu tāumaʻu ʻi heʻeku tangi
kiate koe. 23 Mou ʻofa kia Sihova, ʻakimoutolu ko ʻene
kakai māʻoniʻoni kotoa pē: he ʻoku tauhi ʻe Sihova ʻae
kau angatonu, pea ʻoku ne totongi lahi ki he kau fai
fakafielahi. 24 Ke mou lototoʻa, pea te ne fakamālohi
homou loto, ʻakimoutolu kotoa pē ʻoku ʻamanaki lelei
kia Sihova.

32 Ko e Saame akonaki ʻa Tevita. ʻOku monūʻia ia
ʻaia kuo fakamolemole ʻa ʻene talangataʻa, pea kuo
ʻufiʻufi ʻene angahala. 2 ʻOku monūʻia ʻae tangata ʻaia
ʻoku ʻikai lau ki ai ʻe Sihova ha hia, pea ʻoku ʻikai ha
kākā ʻi hono laumālie. 3 ʻI heʻeku fakalongo pē, naʻe
fakaʻaʻau ʻo motuʻa hoku ngaahi hui ʻi heʻeku tangi ʻi
he ʻaho kotoa. 4 He naʻe mamafa ho nima kiate au ʻi
he ʻaho mo e pō: naʻe liliu hoku huhuʻa ko e laʻāina ʻoe
faʻahitaʻu mafana. (Sila) 5 Naʻaku vete ʻeku angahala
kiate koe, pea naʻe ʻikai te u fufū ʻeku hia. Naʻaku pehē,
te u vete ʻeku ngaahi talangataʻa kia Sihova: pea naʻa ke
fakamolemole ʻae hia ʻo ʻeku angahala. (Sila) 6 Ko ia
ʻe lotu ai kiate koe ʻaia kotoa pē ʻoku anga fakaʻotua ʻi
he kuonga ʻe ʻiloʻi ai koe: ko e moʻoni ʻi he ʻoho mai ʻoe
ngaahi vai lahi ʻe ʻikai tenau aʻu ʻo ofi kiate ia. 7 Ko koe
ko hoku toitoiʻanga; te ke fakamoʻui au mei he mamahi;
pea te ke kāpui ʻaki au ʻae ngaahi hiva ʻoe fakamoʻui.
(Sila) 8 Ko au te u fakapotoʻi koe mo akonakiʻi koe ʻi he
hala ʻaia te ke ʻalu ai: te u fakahinohino koe ʻaki hoku
mata. 9 ʻOua naʻa mou hangē ko e hoosi mo e miuli, ʻoku
masiva ʻi he ʻilo: ʻaia ʻoku taʻofi ʻaki honau ngutu ʻae
ukamea mo e noʻo, koeʻuhi ke nau haʻu ʻo ofi kiate koe.
10 ʻE hoko ʻae ngaahi mamahi lahi ki he kakai angakovi:
ka ko ia ʻoku falala kia Sihova, ʻe kāpui ʻaki ia ʻae ʻaloʻofa.
11 Mou fiefia ʻia Sihova, pea nekeneka, ʻakimoutolu ʻoku
māʻoniʻoni: pea kalanga ʻi he fiefia, ʻakimoutolu kotoa pē
ʻoku angatonu ʻi loto.

33 Fiefia ʻia Sihova, ʻakimoutolu ʻoku māʻoniʻoni: he
ʻoku taau mo e angatonu ʻae fakafetaʻi. 2 Fakafetaʻi
kia Sihova ʻaki ʻae haʻape: hiva kiate ia ʻaki ʻae saliteli
ʻoku filo ʻe hongofulu. 3 Hiva kiate ia ʻi he hiva foʻou; tā
ke mālie mo leʻo lahi. 4 He ko e folofola ʻa Sihova ʻoku
totonu; pea ʻoku fai ʻene ngaahi ngāue kotoa pē ʻi he
moʻoni. 5 ʻOku ʻofa ia ki he māʻoniʻoni mo e fakamaau:
ʻoku fonu ʻa māmani ʻi he ʻaloʻofa ʻa Sihova. 6 Naʻe
ngaohi ʻe he folofola ʻa Sihova ʻae ngaahi langi; mo
honau nāunau kotoa pē ʻe he mānava ʻo hono fofonga. 7
ʻOku ne tānaki fakataha ʻae vai ʻoe tahi ʻo hangē ko e
tafungofunga: ʻoku ne faʻoaki ʻae moana ʻi he ngaahi
feleoko. 8 Ke manavahē ʻa māmani kotoa pē kia Sihova:
ke maluʻia ʻae kakai kotoa pē ʻo māmani kiate ia. 9
He naʻe folofola ia, pea hoko leva; naʻa ne fekau, pea
tuʻumaʻu ia. 10 ʻOku ikuʻi ʻe Sihova ʻae fakakaukau ʻae
hiteni: ʻoku ne fakataʻeʻaongaʻi ʻae ngaahi tuʻutuʻuni
ʻae kakai. 11 Ko e akonaki ʻa Sihova ʻoku tuʻumaʻu ʻo
taʻengata, mo e ngaahi mahalo ʻo hono finangalo ki he
toʻutangata kotoa pē. 12 ʻOku monūʻia ʻae puleʻanga ko
ia ʻoku ʻOtua ʻaki ʻa Sihova; pea mo e kakai kuo ne fili ko
e tofiʻa ʻoʻona. 13 ʻOku ʻafio ʻa Sihova mei he langi; ʻoku

ne vakai ki he ngaahi foha ʻoe tangata. **14** Mei he potu
ʻo hono ʻafioʻanga ʻoku ne ʻafioʻi ʻae kakai kotoa pē ʻo
māmani. **15** ʻOku ne ngaohi honau loto kotoa pē; ʻoku
ne tokanga ki heʻenau ngāue kotoa pē. **16** ʻOku ʻikai ha
tuʻi ʻoku moʻui ʻi he fuʻu tokolahi ʻoe kautau: pea ʻoku
ʻikai haohaofaki ʻae tangata mālohi ʻe he mālohi lahi. **17**
Ko e meʻa vaʻinga ʻae hoosi ki he fakamoʻui: pea ʻe ʻikai
te ne fakamoʻui ha tokotaha ʻi heʻene mālohi lahi. **18**
Vakai, ko e fofonga ʻo Sihova ʻoku ʻiate kinautolu ʻoku
manavahē kiate ia, ʻio, kiate kinautolu ʻoku manavahē
lelei ki heʻene ʻaloʻofa; **19** Ke fakahaofi honau laumālie
mei he mate, pea ke fakamoʻui ʻakinautolu ʻi he honge.
20 ʻOku tatali hotau laumālie kia Sihova: ko hotau tokoni
ia mo hotau fakaū. **21** Koeʻuhi ʻe fiefia hotau loto ʻiate
ia, he ʻoku tau falala ki hono huafa māʻoniʻoni. **22** ʻE
Sihova, ke ʻiate kimautolu ʻa hoʻo ʻaloʻofa, ʻo hangē ko
ʻemau ʻamanaki lelei kiate koe.

34 Ko e Saame ʻa Tevita, ʻi heʻene liliu ʻene tōʻonga
ʻi he ʻao ʻo ʻApimeleki; ʻaia naʻa ne kapusi ia, pea
ʻalu ia ʻo hao. Te u fakafetaʻi kia Sihova ʻi he kuonga
kotoa pē: ʻe tuʻumaʻu pe ʻene fakafetaʻi ʻi hoku ngutu.
2 ʻE vikiviki hoku laumālie ʻia Sihova: ʻe fanongo ki ai
ʻae kakai angavaivai, pea fiefia ai. **3** Ketau fai mo au
ke hapai hake ʻa Sihova, pea ketau fakaongoongolelei
fakataha hono huafa. **4** Naʻaku kumi kia Sihova, pea
ne ongoʻi au, ʻo ne fakamoʻui au mei heʻeku manavahē
kotoa pē. **5** Naʻa nau vakai kiate ia, pea māmangia ai:
pea naʻe ʻikai mā ai honau mata. **6** Naʻe tangi ʻae tangata
masiva ni, pea naʻe ongoʻi ia ʻe Sihova, ʻo ne fakamoʻui ia
mei heʻene mamahi kotoa pē. **7** ʻOku nofo ʻae ʻāngelo
ʻa Sihova ʻo takatakai ʻakinautolu ʻoku manavahē kiate
ia, ʻo ne fakamoʻui ʻakinautolu. **8** Mou kamata ʻo vakai
ʻoku lelei ʻa Sihova: ʻoku monūʻia ʻae tangata ko ia ʻoku
falala kiate ia. **9** Ke manavahē kia Sihova, ʻakimoutolu
ko ʻene kau māʻoniʻoni: he ʻoku ʻikai ha masiva kiate
kinautolu ʻoku manavahē kiate ia. **10** ʻOku masiva ʻae
fanga laione mui, mo fiekaia: ka ko kinautolu ʻoku kumi
kia Sihova ʻe ʻikai te nau masiva ʻi ha meʻa lelei ʻe taha.
11 Haʻu, ʻakimoutolu ko e fānau, ʻo fanongo kiate au: te u
ako kiate kimoutolu ʻae manavahē kia Sihova. **12** Ko hai
ha tangata ʻoku holi ke moʻui, ʻo manako ki he ngaahi
ʻaho lahi, koeʻuhi ke ne mamata ai ki he lelei? **13** Taʻofi
ho ʻelelo mei he kovi, mo ho loungutu mei he lea kākā.
14 Afe mei he kovi, mo ke fai lelei; kumi ki he melino,
pea tuli ki ai. **15** ʻOku ʻafio maʻu ʻae fofonga ʻo Sihova
ki he kakai māʻoniʻoni, pea ʻoku ongoʻi ʻe hono telinga
ʻenau tangi. **16** ʻOku houhau ʻae fofonga ʻo Sihova kiate
kinautolu ʻoku fai kovi, ke motuhi honau fakamanatuʻi
mei māmani. **17** ʻOku tangi ʻae māʻoniʻoni, pea ongoʻi ʻe
Sihova, ʻo ne fakamoʻui ʻakinautolu mei heʻenau ngaahi
mamahi kotoa pē. **18** ʻOku ofi ʻa Sihova kiate kinautolu
ʻoku loto mafesi; ʻoku ne fakamoʻui ʻakinautolu ʻoku
laumālie mafōfoa. **19** ʻOku lahi ʻae ngaahi mamahi ʻoe
māʻoniʻoni: ka ʻoku fakamoʻui ia mei ai kotoa pē ʻe
Sihova. **20** ʻOku ne tauhi hono ngaahi hui kotoa pē: ʻe
ʻikai mafesi ha taha. **21** ʻE fakapoongi ʻe he kovi ʻae
kau angahala: pea ko kinautolu ʻoku fehiʻa ki he kau
māʻoniʻoni te nau malaʻia. **22** ʻOku huhuʻi ʻe Sihova ʻae
laumālie ʻo ʻene kau tamaioʻeiki: pea ʻe ʻikai malaʻia ha
tokotaha ʻokinautolu ʻoku falala kiate ia.

35 Ko e Saame ʻa Tevita. Ke ke langomakiʻi au, ʻE
Sihova, telia ʻakinautolu ʻoku fakatangaʻi au: ke ke
tauʻi ʻakinautolu ʻoku nau tauʻi au. **2** Toʻo ʻae fakaū mo e
pā, pea tuʻuhake ko hoku tokoni. **3** Unuhi mai foki ʻae
tao, ʻo tāpuni ʻae hala kiate kinautolu ʻoku fakatangaʻi
au: pea tala ki hoku laumālie, "ko au ko ho fakamoʻui." **4**
Tuku ke puputuʻu mo mā ʻakinautolu ʻoku kumi ki hoku
laumālie: tuku ke fakafoki ki mui mo ilifia ʻakinautolu
ʻoku puleakiʻi au. **5** Tuku ke nau hangē ko e kafukafuʻi
ʻakau ʻi he ʻao ʻoe matangi: pea tuku ke tuli ʻakinautolu
ʻe he ʻāngelo ʻa Sihova. **6** Tuku ke fakapoʻuli honau hala
pea hekeheke: pea ke fakatanga ʻakinautolu ʻe he ʻāngelo
ʻa Sihova. **7** He kuo nau ʻaʻau fakafufū ʻi he luo honau
kupenga kiate au taʻehanoʻuhinga; kuo nau keli ʻae luo
ki hoku laumālie taʻehanoʻuhinga. **8** Ke hoko ʻae malaʻia
kiate ia fakafokifā pe; pea ko e kupenga ʻoʻona ʻaia kuo
ne ʻaʻau fufū tuku ke moʻua ai ia: tuku ia ke tō ki he
malaʻia totonu ko ia. **9** Pea ʻe fiefia hoku laumālie ʻia
Sihova: ʻe nekeneka ia ʻi heʻene fakamoʻui. **10** ʻE pehē ʻe
hoku ngaahi hui kotoa pē, "ʻE Sihova, ko hai ʻoku hangē
ko koe, ʻa koe ʻoku ke fakahaofi ʻae masiva meiate ia ʻoku
mālohi lahi ʻiate ia, ʻio, ʻae masiva mo e paea meiate
ia ʻoku ne fakamālohiʻi ia?" **11** Naʻe tuʻu hake ʻae kau
fakamoʻoni loi; naʻa nau tuku kiate au ʻae ngaahi meʻa
naʻe ʻikai te u ʻilo. **12** Naʻa nau totongi kovi ki heʻeku
lelei ke fakamasivaʻi hoku laumālie. **13** Ka ko au, naʻaku
kofuʻaki ʻae tauangaʻa, ʻi honau mahaki: naʻaku fakavaivai
hoku laumālie ʻi he ʻaukai; pea naʻe foki mai ʻeku lotu ki
hoku fatafata. **14** Naʻaku fai ʻo hangē ko hoku kāinga
ia, pe ko hoku tokoua: naʻaku tulolo hifo fakamamahi
pē, ʻo hangē ko e tokotaha ʻoku tangi koeʻuhi ko ʻene
faʻē. **15** Ka ʻi heʻeku tuʻutāmaki naʻa nau fiefia, ʻonau
fakakātoa ʻakinautolu: ʻio, naʻe fakataha ʻakinautolu ʻae
kakai faʻa tā ʻo tuʻu kiate au, pea naʻe ʻikai te u ʻiloa; naʻa
nau haehae, pea naʻe ʻikai longo pē: **16** Naʻa nau fakalili
honau nifo kiate au, mo e kau mālualoi ʻoku manuki ʻi
he ngaahi kātoanga. **17** ʻE Sihova, ʻe fēfē hono fuoloa mo
hoʻo ʻafio ki ai? Fakamoʻui hoku laumālie mei heʻenau
ngaahi fakamalaʻia, mo ʻeku moʻui mei he fanga laione.
18 Te u ʻatu ʻae fakafetaʻi kiate koe ʻi he fakataha lahi:
te u fakaongoongolelei koe ʻi he ʻao ʻoe kakai lahi. **19**
ʻOua naʻa tuku ke fiefia kiate au ʻakinautolu kuo hoko
noa pē ko hoku fili: pea ʻoua naʻa tuku ke lalama honau
mata ʻakinautolu ʻoku fehiʻa kiate au taʻehanoʻuhinga.
20 He ʻoku ʻikai te nau lea lelei: ka ʻoku nau fakatupu
ʻae ngaahi meʻa kākā kiate kinautolu ʻoku nofo fiemālie
ʻi he fonua. **21** ʻIo, kuo nau fakamanga honau ngutu
ʻo lahi kiate au, ʻonau pehē, "Ha ha, kuo mamata ki ai
homau mata." **22** Kuo ke ʻafioʻi eni, ʻE Sihova: ʻoua naʻa
ke fakalongo pē: ʻE Sihova, ʻoua naʻa ke mamaʻo ʻiate
au. **23** ʻE hoku ʻOtua mo hoku ʻEiki, ke ke tuʻu hake, mo
ke ʻā ki hoku fakamaau, ʻio, ki hoku langomakiʻi. **24** ʻE
Sihova ko hoku ʻOtua, ke ke fakamaau au ʻo hangē ko
ʻeku māʻoniʻoni; pea ke ʻoua te nau fiefia kiate au. **25**
ʻOua naʻa pehē ʻekinautolu ʻi honau loto, "Ha, ko homau
loto ia:" ʻoua te nau pehē, "Kuo tau folo hifo ia." **26** Tuku
ke mā mo manavahē fakataha ʻakinautolu ʻoku fiefia ʻi
hoku lavea: tuku ke kofuʻaki ʻae mā mo e taʻefakaʻapaʻapa
ʻakinautolu ʻoku fai fakafiefielahi kiate au. **27** Tuku ke
kalanga fakafiefia, mo nekeneka, ʻakinautolu ʻoku loto
lelei ki heʻeku māʻoniʻoni: ʻio, tuku ke nau lea pehē
maʻuaipē, "Ke ongoongolelei ʻa Sihova, ʻaia ʻoku fiemālie

ʻi he monūʻia ʻa ʻene tamaioʻeiki." **28** Pea ʻe lea ʻa hoku
ʻelelo ki hoʻo māʻoniʻoni mo ho ongoongolelei ʻi he ʻaho
kotoa.

36 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita ko e
tamaioʻeiki ʻa Sihova. ʻOku lea ʻae talangataʻa ʻae
angakovi ki hoku loto, "ʻoku ʻikai ha manavahē ki he
ʻOtua ʻi hono ʻao." **2** He ʻoku ne fakaholoholoʻi ʻe ia ia ʻi
hono ʻao, ke ʻoua ke hoko ʻo hā mai ʻae kovi ʻo ʻene hia. **3**
Ko e ngaahi lea ʻa hono ngutu ko e kovi mo e kākā: kuo
tuku ʻe ia ʻene poto mo e fai lelei. **4** ʻOku ne fifili ki he
pauʻu ʻi hono mohenga; ʻoku ne fokotuʻu ʻe ia ia ʻi he
hala ʻoku ʻikai lelei; ʻoku ʻikai te ne fehiʻa ki he kovi. **5**
Ko hoʻo ʻaloʻofa, ʻE Sihova, ʻoku ʻi he ngaahi langi; pea
ʻoku aʻu hake hoʻo angatonu ki he ngaahi ʻao. **6** Ko hoʻo
māʻoniʻoni ʻoku hangē ko e ngaahi moʻunga ʻoe ʻOtua; ko
hoʻo ngaahi fakamaau ko e fuʻu moana; ʻE Sihova, ʻoku
ke fakamoʻui ʻae tangata mo e manu. **7** ʻE ʻOtua, hono
ʻikai mahuʻinga fau ʻa hoʻo ʻaloʻofa! Ko ia ʻoku falala ai
ʻae fānau ʻae tangata ki he malu ʻo ho kapakau. **8** Te nau
fonu lahi ʻi he mahu lelei ʻo ho fale; pea te ke fakainu
ʻakinautolu ʻi he vaitafe ʻo hoʻo fiemālie. **9** He ʻoku ʻiate
koe ʻae matavai ʻoe moʻui: temau mamata ʻi hoʻo maama
ki he maama. **10** Ke tuʻumaʻu pe hoʻo ʻaloʻofa kiate
kinautolu ʻoku nau ʻilo koe; mo hoʻo māʻoniʻoni ki he
angatonu ʻi loto. **11** ʻOua naʻa hoko kiate au ʻae vaʻe ʻoe
laukau, pea ʻoua naʻa hiki au ʻe he nima ʻoe angakovi. **12**
Kuo hinga ʻi ai ʻae kau fai kovi: kuo lī ki lalo ʻakinautolu,
pea ʻe ʻikai te nau faʻa tuʻu hake.

37 Ko e Saame ʻa Tevita. ʻOua naʻa ke fakamamahiʻi
koe koeʻuhi ko e kau fai kovi, pea ʻoua naʻa ke
meheka ki he kau ngāue ʻi he angahala. **2** Koeʻuhi ʻe
vave ʻae tuʻusi hifo ʻakinautolu ʻo hangē ko e mohuku,
pea mae ʻo hangē ko e ʻakau mata. **3** Falala kia Sihova,
pea ke fai lelei; ko ia te ke nofo ai ʻi he fonua, pea ko
e moʻoni ʻe fafangaʻi koe. **4** Fakafiemālieʻi foki koe ʻia
Sihova; pea te ne foaki kiate koe ʻae ngaahi holi ʻo ho
loto. **5** Tuku ho hala kia Sihova; pea falala foki kiate
ia; pea te ne fakahoko ia. **6** Pea te ne fakahā atu hoʻo
māʻoniʻoni ʻo hangē ko e maama, mo hoʻo fakamaau ʻo
hangē ko e hoʻatā ʻoe ʻaho. **7** Ke ke fakalongo pē kia
Sihova, pea tatali faʻa kātaki pe kiate ia: ʻoua naʻa ke
fakamamahiʻi koe koeʻuhi ko ia ʻoku monūʻia ʻi hono
hala, koeʻuhi ko e tangata ʻoku fakahoko ʻae ngaahi filioʻi
kovi. **8** Tukuange ʻae ʻita, pea liʻaki ʻae lili: ʻoua naʻa ke
fakamamahiʻi foki koe ʻi ha meʻa ke fai kovi. **9** Koeʻuhi ʻe
motuhi ʻae ngaahi fai kovi: ka ko kinautolu ʻoku tatali
kia Sihova, te nau maʻu ʻae fonua. **10** He ʻoku toetoe siʻi
pē, pea ʻe ʻikai ʻae angakovi: ʻio, te ke tokanga lahi ki
hono potu, ka ʻe ʻikai ʻiloʻi ia. **11** Ka ko e angamalū tenau
maʻu ʻae fonua; ʻonau fakafiemālieʻi ʻakinautolu ʻi hono
lahi ʻoe melino. **12** ʻOku fakakaukau kovi ʻe he angahala
ki he angatonu, mo ngaiʻi kiate ia ʻaki hono nifo. **13** ʻE
kata ʻa Sihova kiate ia: he ʻoku ne ʻafioʻi ʻoku haʻu hono
ʻaho. **14** Kuo unuhi ʻe he kau angakovi ʻae heletā, pea
kuo nau teke ʻenau kaufana, ke lī ki lalo ʻae mamahi mo
e paea, pea ke tāmateʻi ʻakinautolu ʻoku angatotonu. **15**
ʻE ʻasi ʻenau heletā ki honau loto ʻonautolu, pea ʻe mafesi
ʻenau ngaahi kaufana. **16** ʻOku lelei lahi hake ʻae meʻa siʻi
ʻoku ʻi he tangata māʻoniʻoni ʻi he koloa ʻoe tokolahi ʻoku
angahala. **17** Koeʻuhi ʻe fesiʻi ʻae nima ʻoe kau angahala:
ka ʻoku poupou ʻe Sihova ʻae māʻoniʻoni. **18** ʻOku ʻiloʻi
ʻe Sihova ʻae ngaahi ʻaho ʻoe kakai angatonu: pea ko
honau tofiʻa ʻe tolonga taʻengata. **19** ʻE ʻikai te nau mā ʻi
he kuonga kovi, pea ʻi he ngaahi ʻaho ʻoe honge tenau
mākona. **20** Ka ʻe ʻauha ʻae angakovi, pea ʻe tatau ʻae
ngaahi fili ʻo Sihova mo e ngako ʻoe fanga lami: ʻe ʻauha
ʻakinautolu; ʻi he kohu tenau mole ʻo ʻosi. **21** ʻOku nō
ʻae angakovi, pea ʻikai toe totongi: ka ʻoku fakahā ʻae
ʻofa ʻe he māʻoniʻoni, ʻo foaki. **22** He ko kinautolu kuo
tāpuekina ʻiate ia tenau maʻu ʻae fonua; pea ko kinautolu
kuo malaʻia ʻiate ia ʻe motuhi. **23** ʻOku fakahinohino ʻe
Sihova ʻae ngaahi laka ʻae tangata lelei: pea ʻoku fiemālie
ia ʻi hono hala. **24** Neongo ʻene tō ki lalo, ʻe ʻikai ʻauha
ia: he ʻoku poupou hake ia ʻe he nima ʻo Sihova. **25**
Naʻaku talavou, pea kuo u motuʻa; ka ʻoku teʻeki te u
ʻilo ʻae māʻoniʻoni kuo liʻaki, pe ko hono hako ʻoku kole
mā. **26** ʻOku angaʻofa maʻuaipē ia, pea faʻa ʻatu; pea
ʻoku monūʻia hono hako. **27** Afe mei he kovi, pea ke fai
lelei, pea nofomaʻu pē ʻo taʻengata. **28** He ʻoku ʻofa ʻa
Sihova ki he fakamaau, pea ʻoku ʻikai te ne liʻaki hono
kakai māʻoniʻoni; kuo fakamoʻui maʻuaipē ʻakinautolu:
ka ʻe motuhi ʻae hako ʻoe angakovi. **29** ʻE maʻu ʻe he
māʻoniʻoni ʻa e fonua, pea tenau nofo ai ʻo taʻengata. **30**
Ko e ngutu ʻoe māʻoniʻoni ʻoku ne lea ʻaki ʻae poto, pea
talanoa ʻaki hono ʻelelo ʻae fakamaau. **31** ʻOku ʻi hono
loto ʻae fono ʻa hono ʻOtua; ʻe ʻikai hekea ia ʻi haʻane laka
ʻe taha. **32** ʻOku lamasi ʻe he angakovi ʻae māʻoniʻoni, ʻo
kumi ke fakapoongi ia. **33** ʻE ʻikai tukuange ia ʻe Sihova ʻi
hono nima, pe tukuakiʻi ia ʻi hono fakamaauʻi. **34** Tatali
kia Sihova, pea tauhi hono hala, pea te ne hakeakiʻi koe
ke maʻu ʻae fonua: pea ka ʻosi hono motuhi ʻae kakai
angakovi, te ke mamata ki ai. **35** Naʻaku mamata ki he
angakovi kuo mālohi lahi, pea mafola ia ʻo hangē ko e
ʻakau maʻuiʻui ʻoku tupu ʻi hono potu ʻoʻona. **36** Ka naʻe
mole atu ia, pea vakai, kuo ʻikai ia: ʻio, ne u kumi ia, ka
naʻe ʻikai faʻa ʻiloʻi ia. **37** Vakai ki he tangata haohaoa, mo
tokanga ki he angatonu: he ko e ngataʻanga ʻoe tangata
ko ia ko e melino. **38** Ka ʻe fakaʻauha fakataha ʻae kau
angahala: ko e ikuʻanga ʻoe angakovi ʻe motuhi ia. **39**
Ka ko hono fakamoʻui ʻoe māʻoniʻoni ʻoku ʻia Sihova:
ko honau mālohi ia ʻi he kuonga ʻoe mamahi. **40** Pea ʻe
tokoni ʻakinautolu ʻe Sihova, mo fakamoʻui ʻakinautolu:
te ne fakahaofi ʻakinautolu mei he kakai angakovi, mo
fakamoʻui ʻakinautolu, ko e meʻa ʻi heʻenau falala kiate
ia.

38 Ko e Saame ʻa Tevita, ko e fakamanatu. ʻE Sihova,
ʻoua naʻa ke valokiʻi au ʻi ho houhau: pea ʻoua naʻa
ke valokiʻi au ʻi ho houhau vela. **2** He ʻoku tau maʻu ʻiate
au hoʻo ngaahi ngahau, pea ʻoku taʻomia fakamamahi
au ʻe ho nima. **3** ʻOku ʻikai ha haohaoa ʻi hoku kakano
ko e meʻa ʻi ho houhau; pea ʻoku ʻikai ha fiemālie ʻi
hoku hui ko e meʻa ʻi heʻeku angahala. **4** He kuo hake
ʻa ʻeku ngaahi hia ʻo ʻufiʻufi hoku ʻulu: ʻo hangē ko e
kavenga mamafa ʻoku taʻomia ai au. **5** ʻOku ʻeho hoku
ngaahi lavea ʻo fakalielia koeʻuhi ko ʻeku vale. **6** ʻOku
ou mamahi; ʻoku ou mapelu ki lalo ʻaupito; ʻoku ou ʻalu
mamahi pe ʻi he ʻaho kotoa. **7** He ʻoku fonu hoku sino ʻi
he mahaki kovi: pea ʻoku ʻikai ha moʻui haohaoa ʻi hoku
kakano. **8** ʻOku ou vaivai mo mafesi ʻi he mamahi: naʻaku
kalanga ko e meʻa ʻi he mamahi ʻo hoku loto. **9** ʻE ʻEiki,
ʻoku ʻi ho ʻao ʻeku holi kotoa pē; mo ʻeku ngaahi toʻe

ʻoku ʻikai fufū ʻiate koe. **10** ʻOku tatupe hoku mafu, kuo
ʻosi ʻeku mālohi: pea ko e maama ʻo hoku mata kuo mole
foki ia ʻiate au. **11** Ko hoku kaumeʻa ʻofa mo hoku ngaahi
kāinga ʻoku nau tutuʻu ʻi he mamaʻo mei hoku teʻia; mo
hoku kaungāʻapi ʻoku nau tutuʻu ʻi he mamaʻo. **12** Ko
kinautolu foki ʻoku kumi ki heʻeku moʻui ʻoku nau tō
ʻae ngaahi tauhele kiate au: ko kinautolu ʻoku kumi ke
u kovi ʻoku nau lea ʻaki ʻae ngaahi meʻa kovi, mo nau
fakakaukau ki he meʻa kākā ʻi he ʻaho kotoa. **13** Ka ko au,
hangē ko ha tuli, ʻoku ʻikai te u ongoʻi; pea naʻaku hangē
ko e tangata ʻoku noa ʻaia ʻoku ʻikai mafaʻa hono ngutu.
14 Pea naʻaku hangē ko e tangata taʻeongoʻi, pea ʻoku
ʻikai ha valoki ʻi hono ngutu. **15** He ʻoku ou ʻamanaki
lelei, ʻE Sihova, kiate koe: te ke ongoʻi, ʻE ʻEiki ko hoku
ʻOtua. **16** He naʻaku pehē, "Fanongo kiate au, telia naʻa
nau fiefia kiate au: ʻi he hekea ʻa hoku vaʻe, ʻoku nau
hiki hake ʻakinautolu kiate au." **17** He ʻoku ou meimei
nofo, pea ʻoku tuʻumaʻu pe ʻeku mamahi ʻi hoku ʻao. **18**
He te u fakahā ʻeku hia; pea u mamahi koeʻuhi ko ʻeku
angahala. **19** Ka ʻoku moʻui hoku ngaahi fili, pea ʻoku
nau mālohi: pea ʻoku fakaʻaʻau ʻo tokolahi ʻakinautolu
ʻoku fehiʻa taʻetotonu kiate au. **20** Pea ko hoku ngaahi
fili foki ʻakinautolu ʻoku totongi kovi ki he lelei; koeʻuhi
ʻoku ou muimui ki he lelei. **21** ʻOua naʻa ke liʻaki au, ʻE
Sihova: ʻE hoku ʻOtua, ʻoua naʻa ke mamaʻo ʻiate au. **22** Ke
ke fakatoʻotoʻo ke tokoni au, ʻE ʻEiki ko hoku fakamoʻui.

39 Ki he Takimuʻa ko Situtuni, ko e Saame ʻa Tevita.
Naʻa ku pehē, "Te u vakai ki hoku ngaahi hala,
telia naʻaku angahala ʻi hoku ʻelelo: te u ʻai ʻae noʻo ki
hoku ngutu, ʻi he kei ʻi hoku ʻao ʻae angakovi." **2** Naʻaku
noa, ʻi he fakalongo pē, naʻaku taʻofi au mei he lea, ʻio,
mei he lelei; pea naʻe tupu ai ʻeku mamahi. **3** Naʻe vela
hoku loto ʻiate au, pea lolotonga ʻeku fifili naʻe vela
ʻae afi: pea u toki lea ʻaki hoku ʻelelo, **4** "ʻE Sihova, ke
ke fakaʻilo kiate au hoku ngataʻanga, mo hono fuofua
ʻo hoku ngaahi ʻaho, pe ko e hā ia; koeʻuhi ke u ʻilo ki
hono lahi ʻo ʻeku vaivai." **5** Vakai, kuo ke ngaohi hoku
ngaahi ʻaho ke tatau mo e ʻaofinima pe taha; pea ko ʻeku
moʻui ʻoku hangē ko e meʻa noa pē ʻi ho ʻao: ko e moʻoni
ko e tangata kotoa pē ʻi heʻene tuʻumaʻu ko e mātuʻaki
vaʻinga ia. (Sila) **6** Ko e moʻoni ʻoku ʻalu ʻae tangata
kotoa pē ʻi he ʻata loi: ko e moʻoni kuo nau mamahi
taʻeʻaonga: ʻoku ne tānaki ʻae koloa, pea ʻoku ʻikai te ne
ʻilo pe ko hai te ne maʻu ia. **7** Pea ko eni, "ʻE Sihova, ko e
hā ʻoku ou tatali ai? ʻOku ʻiate koe pē ʻeku ʻamanaki lelei.
8 Fakamoʻui au mei heʻeku ngaahi talangataʻa kotoa pē:
ʻoua naʻa ke ngaohi au ko e manukiʻanga ʻoe vale." **9**
Naʻaku noa, naʻe ʻikai te u mafaʻa hoku ngutu; koeʻuhi
ko koe naʻa ke fai ia. **10** Toʻo atu hoʻo tā ʻiate au: kuo u
ʻauha ʻi he tā ʻaho nima. **11** ʻOka ke ka tautea ʻae tangata
ʻaki ʻae tākitala ʻi heʻene hia, ʻoku ke pule ke mole atu
hono lelei ʻo hangē ko e ane: ko e moʻoni ko e vaʻinga ʻae
tangata kotoa pē. (Sila) **12** Fanongo mai ki heʻeku lotu,
ʻE Sihova, mo ke fakafanongo ki heʻeku tangi; ʻoua naʻa
ke fakalongo pē ʻi hoku ngaahi loʻimata: he ko e muli au
ʻi ho ʻao, mo e ʻāunofo, ʻo hangē ko ʻeku ngaahi tamai
kotoa pē. **13** Tuku siʻi ai pe au, koeʻuhi ke u toe maʻu ʻeku
mālohi, ʻi he teʻeki ai te u ʻalu ʻi heni, pea te u ʻikai leva.

40 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. Naʻa ku
tatali faʻa kātaki pe kia Sihova; pea ne tokanga
kiate au, ʻone ongoʻi ʻeku tangi. **2** Pea naʻa ne toʻo hake
au mei he luo fakailifia, mei he ʻumea pelepela, ʻo ne
fokotuʻu hoku vaʻe ki he maka, ʻo fakamaʻu hoku ngaahi
ʻaluʻanga. **3** Pea kuo ne ʻai ʻae hiva foʻou ki hoku ngutu,
ʻio, ʻae fakafetaʻi ki hotau ʻOtua: ʻe mamata ki ai ʻae
tokolahi, pea manavahē, pea tenau falala kia Sihova. **4**
ʻOku monūʻia ʻae tangata ko ia ʻoku falala kia Sihova, pea
ʻikai tokanga ia ki he kakai laukau, mo kinautolu ʻoku
afe ki he loi. **5** ʻE Sihova ko hoku ʻOtua, ʻoku lahi hoʻo
ngaahi ngāue fakaofo ʻaia kuo ke fai, mo ho finangalo
lelei kiate kimautolu: ʻe ʻikai faʻa lau fakaholo ia kiate
koe: kapau te u fie fakahā ʻo lea ki ai, ʻoku lahi ʻaupito
ia, ʻe ʻikai faʻa laua. **6** Ko e feilaulau mo e meʻa foaki
naʻe ʻikai te ke finangalo ki ai; ka ko hoku telinga kuo
ke fakaava: ko e feilaulau tutu mo e feilaulau koeʻuhi
ko e angahala naʻe ʻikai te ke fekau. **7** Pea naʻaku toki
pehē, "Vakai, ʻoku ou haʻu: kuo tohi ʻi he tohi tākai ʻiate
au, **8** ʻE hoku ʻOtua, ʻoku ou fiefia ke fai ho finangalo:
ʻio, ʻoku ʻi hoku loto hoʻo fono." **9** Naʻaku malangaʻaki
ʻae māʻoniʻoni ʻi he fakataha lahi: vakai, naʻe ʻikai te u
taʻofi hoku loungutu, ʻE Sihova, ʻoku ke ʻiloʻi. **10** Naʻe
ʻikai te u fakafufū hoʻo māʻoniʻoni ʻi hoku loto; naʻaku
fakahā hoʻo angatonu mo hoʻo fakamoʻui: naʻe ʻikai te
u fakalilolilo ʻa hoʻo ʻaloʻofa mo hoʻo moʻoni mei he
fakataha lahi. **11** ʻE Sihova, ʻoua naʻa ke taʻofi hoʻo ngaahi
ʻaloʻofa ongongofua ʻiate au: tuku ke tauhi maʻuaipē au
ʻe hoʻo ʻaloʻofa mo hoʻo moʻoni. **12** He kuo kāpui au ʻe he
ngaahi kovi taʻefaʻalaua: kuo puke au ʻe heʻeku ngaahi
hia, ko ia ʻoku ʻikai ai te u faʻa hanga hake; ʻoku lahi
hake ia ʻi he ngaahi tuʻoni louʻulu ʻo hoku ʻulu: ko ia kuo
liʻaki au ʻe hoku loto. **13** ʻE Sihova, ke ke finangalo lelei
ke fakamoʻui au: ʻE Sihova, ke ke fai vave ke tokoniʻi au.
14 Tuku ke mā mo puputuʻu fakataha ʻakinautolu kotoa
pē ʻoku nau kumi hoku laumālie ke fakaʻauha ia; tuku ke
fakafoki kimui mo mā ʻakinautolu ʻoku nau holi ke u
kovi. **15** Tuku ke paea ʻakinautolu ko e totongi ʻo ʻenau
kovi, ʻakinautolu ʻoku pehē kiate au, "Ha ha." **16** Tuku ke
fiefia mo nekeneka ʻiate koe ʻakinautolu kotoa pē ʻoku
kumi kiate koe: tuku ke lea pehē maʻuaipē ʻakinautolu
ʻoku ʻofa ki hoʻo fakamoʻui, "Ke ongoongolelei ʻa Sihova."
17 Ka ko au ʻoku ou masiva mo paea; ka ʻoku finangalo ʻae
ʻEiki kiate au: ko koe ko hoku tokoni mo hoku fakamoʻui;
ʻoua naʻa ke fakatuai, ʻE hoku ʻOtua.

41 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. ʻOku monūʻia
ia ʻaia ʻoku tokanga ki he masiva: ʻe fakamoʻui ia
ʻe Sihova he ʻaho ʻoe kovi. **2** ʻE tauhi ia ʻe Sihova, mo
pule ke moʻui ia; pea te ne monūʻia ʻi māmani: pea ʻe
ʻikai te ke tukuange ia ki he loto ʻo hono ngaahi fili. **3** ʻE
fakamālohi ia ʻe Sihova ʻi he tokotoʻanga fakamamahi:
te ke ngaohi hono mohenga kotoa pē ʻi hono mahaki.
4 Naʻaku pehē, "ʻE Sihova, ke ke ʻaloʻofa mai kiate au:
fakamoʻui hoku laumālie; he kuo u fai angahala kiate
koe." **5** ʻOku lauʻikoviʻi au ʻe hoku ngaahi fili: ʻE mate
ʻafē ia, pea ʻauha hono hingoa? **6** Pea kapau ʻe haʻu ia
ke vakai au, ʻoku ne lea loi: ʻoku tānaki ʻe hono loto
kiate ia ʻae kovi; ʻoku ʻalu ia kituaʻā, ʻo fakahā ia. **7** ʻOku
fefanafanahi kiate au ʻakinautolu kotoa pē ʻoku fehiʻa
kiate au: ʻoku nau fakakaukau kovi kiate au. **8** ʻOku nau
pehē, "ʻOku piki maʻu kiate ia ʻae mahaki kovi: pea ko
ʻene tokoto ni ʻe ʻikai te ne toetuʻu hake mei ai." **9** ʻIo,
ko hoku kaumeʻa moʻoni, ʻaia naʻaku falala ki ai, ʻaia

na‘a ne kai ‘i he‘eku mā, kuo hiki hake ‘e ia hono mui
va‘e kiate au. **10** Ka ko koe, ‘E Sihova, ke ke ‘alo‘ofa
kiate au, mo fokotu‘u hake au, pea te u totongi kiate
kinautolu. **11** ‘Oku ou ‘ilo ‘i he me‘a ni ‘oku ke finangalo
lelei kiate au, koe‘uhi ‘oku ‘ikai kalanga ‘i he fiefia ‘a
hoku fili kiate au. **12** Pea ko au, ‘oku ke poupou hake
au ‘i he‘eku angatonu, pea te ke fokotu‘u au ‘i ho ‘ao ‘o
ta‘engata. **13** Fakafeta‘i kia Sihova ko e ‘Otua ‘o ‘Isileli,
talu mei mu‘a, ‘o ta‘engata. ‘Emeni mo ‘Emeni.

42 Ki he Takimu‘a, ko e akonaki ki he ngaahi foha ‘o
Kola. ‘Oku hangē ko e holi ‘ae hainiti ki he ngaahi
tafe‘anga vai, ‘oku pehē ‘ae holi ‘a hoku laumālie kiate
koe, ‘E ‘Otua. **2** ‘Oku holi hoku laumālie ki he ‘Otua, ki
he ‘Otua mo‘ui: te u hoko ‘afē ‘o fakahā au ‘i he ‘ao ‘oe
‘Otua? **3** Ko ‘eku me‘akai ‘i he ‘aho mo e pō ‘a hoku
ngaahi lo‘imata, lolotonga ‘oku nau pehē ma‘uaipē kiate
au, “Ko e fē ho ‘Otua?” **4** ‘I he‘eku manatu ki he ngaahi
me‘a ni, ‘oku ou lilingi hoku laumālie ‘iate au: he na‘aku
fa‘a ‘alu mo e tokolahi, na‘aku ‘alu mo kinautolu ki he
fale ‘oe ‘Otua, ‘i he le‘o ‘oe fiefia mo e fakafeta‘i, mo
e tokolahi na‘e tauhi ‘ae ‘aho tapu. **5** Ko e hā ‘oku ke
mapelu ai ki lalo, ‘E hoku laumālie? pea ko e hā kuo ke
maveuveu ai ‘i loto ‘iate au? Ke ke ‘amanaki lelei ki he
‘Otua? He ko e mo‘oni te u fakafeta‘i kiate ia ‘i he ngaahi
fakamo‘ui ‘o hono fofonga. **6** ‘E hoku ‘Otua, ‘oku mapelu
ki lalo hoku laumālie ‘i loto ‘iate au: ko ia te u manatu ai
kiate koe mei he fonua ‘o Sioatani, pea mo Heamoni, mo
e mo‘unga si‘i ko Maisa. **7** ‘Oku ui ‘ae loloto ki he loloto
‘i he longoa‘a ‘o ho‘o ngaahi ‘ahiohio vai: ‘oku lōmaki‘i
au ‘e ho‘o ngaahi peau kotoa pē mo ho‘o ngaahi ngalu. **8**
Ka ko e mo‘oni ‘e fekau mai ‘e Sihova ‘a ‘ene ‘alo‘ofa ‘i he
‘aho, pea ‘e ‘iate au ‘ene hiva ‘i he po‘uli, mo ‘eku lotu ki
he ‘Otua ‘o ‘eku mo‘ui. **9** Te u pehē ki he ‘Otua ko hoku
makatu‘u, “Ko e hā kuo ke fakangalo‘i ai au? Ko e hā
‘oku ou ‘alu mamahi pē ‘i he ta‘omia ‘e he fili?” **10** Ko e
manuki ‘a hoku ngaahi fili, ‘oku hangē ko e heletā kuo
uhu ki hoku ngaahi hui; ‘i he‘enau pehē mai kiate au ‘i
he ‘aho kotoa pē, “Ko e fē ho ‘Otua?” **11** Ko e hā ‘oku ke
mapelu ai ki lalo, ‘E hoku laumālie? Pea ko e hā ‘oku ke
maveuveu ai ‘i loto ‘iate au? Ke ke ‘amanaki lelei ki he
‘Otua: he ko e mo‘oni te u fakafeta‘i kiate ia, ‘aia ko e
fakamo‘ui ‘o hoku mata, mo hoku ‘Otua.

43 ‘E ‘Otua, ke ke fakamaau au, ‘o langomaki‘i au telia
‘ae pule‘anga angakovi: ke ke fakamo‘ui au mei he
tangata kākā mo ta‘eangatonu. **2** He ko koe ko e ‘Otua ‘o
‘eku mālohi: ko e hā ‘oku ke li‘aki ai au? Ko e hā ‘oku ou
‘alu mamahi pe ‘i he ta‘omia ‘e he fili? **3** Ke ke fekau
atu ho‘o maama mo ho‘o mo‘oni: tuku ke na tataki au;
tuku ke na ‘omi au ki ho mo‘unga mā‘oni‘oni, mo ho
ngaahi fale fehikitaki. **4** Ko ia te u toki ‘alu atu ki he
feilaulau‘anga ‘oe ‘Otua, ki he ‘Otua ko hoku fiefia‘anga
lahi ‘aupito: ‘io, ‘i he ha‘ape te u fakamālō kiate koe, ‘E
‘Otua ko hoku ‘Otua. **5** Ko e hā ‘oku ke mapelu ai ki lalo,
‘E hoku laumālie? pea ko e hā ‘oku ke maveuveu ai ‘i
loto ‘iate au? ‘Amanaki lelei ki he ‘Otua: he ko e mo‘oni
te u fakafeta‘i kiate ia, ‘aia ko e fakamo‘ui ‘o hoku mata,
mo hoku ‘Otua.

44 Ki he Takimu‘a, ko e akonaki ki he ngaahi foha
‘o Kola. ‘E ‘Otua, na‘a mau fanongo ‘aki homau
telinga, pea kuo tala kiate kimautolu ‘e he‘emau ngaahi
tamai, ‘ae ngāue na‘a ke fai ‘i honau ngaahi ‘aho, ‘i
he ngaahi kuonga ‘i mu‘a. **2** Na‘a ke kapusi kitu‘a ‘ae
hiteni ‘aki ho nima, mo ke tō ‘akinautolu: na‘a ke tautea
‘ae kakai, pea mafola atu ‘akinautolu. **3** He na‘e ‘ikai
te nau ma‘u ‘ae fonua ‘i he heletā ‘anautolu, pea na‘e
‘ikai fakamo‘ui ‘akinautolu ‘e honau nima: ka ko ho
‘aofi nima, mo ho nima to‘omata‘u, mo e maama ‘o ho
fofonga, koe‘uhi na‘a ke ‘ofa kiate kinautolu. **4** He ko
koe ko hoku Tu‘i, ‘E ‘Otua ke ke fekau ‘ae fakamo‘ui
kia Sēkope. **5** Ko e me‘a ‘iate koe temau tulaki homau
ngaahi fili: ko e me‘a ‘i ho huafa temau malamalaki
ki lalo ‘akinautolu ‘oku tu‘u hake kiate kimautolu. **6**
Koe‘uhi ‘e ‘ikai te u falala ki he‘eku kaufana, pea ‘e
‘ikai fakamo‘ui au ‘e he‘eku heletā. **7** Ka ko koe kuo ke
fakamo‘ui ‘akimautolu mei homau ngaahi fili, pea kuo
ke tuku ke mā ‘akinautolu na‘e fehi‘a kiate kimautolu. **8**
‘Oku mau vikiviki ‘i he ‘Otua ‘i he ‘aho kotoa, ‘o fakamālō
ki ho huafa ‘o ta‘engata. (Sila) **9** Ka kuo ke li‘aki, pea
tuku ke mā ‘akimautolu; pea ‘ikai te ke ‘alu atu mo ‘emau
ngaahi kongakau. **10** ‘Oku ke pule ke mau foki mai mei
he fili: pea ko kinautolu ‘oku fehi‘a kiate kimautolu ‘oku
nau maumau ma‘anautolu. **11** Kuo ke foaki ‘akimautolu
‘o hangē ko e fanga sipi kuo fili ki he kai; pea kuo ke
fakahē‘i ‘akimautolu ki he hiteni. **12** ‘Oku ke fakatau ho‘o
kakai ta‘ehatotongi, pea ‘oku ‘ikai te ke fakalahi ho‘o
koloa ‘aki honau totongi. **13** ‘Oku ke ngaohi ‘akimautolu
ko e manuki‘anga ‘o homau ngaahi kaungā‘api, ko e
me‘a manuki mo e taukae‘anga ‘okinautolu ‘oku nofo
takatakai ‘iate kimautolu. **14** ‘Oku ke ngaohi ‘akimautolu
ko e luma‘anga ‘oe hiteni, ko e kalokalo‘anga ‘oe ‘ulu ‘i
he ‘ao ‘oe kakai. **15** ‘Oku ‘i hoku ‘ao ma‘uaipē ‘eku kovi,
pea kuo ‘ufi‘ufi ‘aki au ‘ae mā ‘o hoku mata, **16** Koe‘uhi
ko e le‘o ‘o ia ‘oku ne taukae mo kape; ko e me‘a ‘i he fili
mo e fakafāsifasi. **17** Kuo hoko ‘ae me‘a ni kotoa pē kiate
kimautolu; ka na‘e ‘ikai te mau fakangalongalo‘i koe,
pea na‘e ‘ikai te mau fai kākā ‘i ho‘o fuakava. **18** ‘Oku
‘ikai foki kimui homau loto, pe afe mei ho hala homau
‘alu‘anga; **19** Kuo ke fesifesi ‘akimautolu ‘i he potu ‘oe
fanga talākoni, mo ‘ufi‘ufi ‘aki ‘akimautolu ‘ae ‘ata ‘oe
mate. **20** Kapau kuo mau fakangalo‘i ‘ae huafa ‘o homau
‘Otua, pe mafao atu homau nima ki ha ‘otua kehe; **21**
‘Ikai ‘e ‘eke ia ‘e he ‘Otua? He ‘oku ne ‘ilo‘i ‘ae ngaahi
me‘a fufū ‘oe loto. **22** ‘Io, koe‘uhi ko koe ‘oku tāmate‘i
‘akimautolu ‘i he ‘aho kotoa pē; ‘oku lau ‘akimautolu
‘o hangē ko e fanga sipi ke tāmate‘i. **23** Ke ke ‘ā, ko e
hā ‘oku ke mohe ai, ‘E Sihova? Tu‘u hake, ‘oua na‘a ke
li‘aki ‘akimautolu ‘o ta‘engata. **24** Ko e hā ‘oku ke fufū
ai ho fofonga, ‘o fakangalo‘i homau tautea mo homau
ta‘omia? **25** He kuo lolohifo homau laumālie ki he efu:
kuo hiki homau kete ki he kelekele. **26** Tu‘u hake ko
homau tokoni, pea huhu‘i ‘akimautolu koe‘uhi ko ho‘o
‘alo‘ofa.

45 Ki he Takimu‘a ‘i he Sosanimi, ko e akonaki ki he
ngaahi foha ‘o Kola, ko e Hiva ki he ngaahi ‘ofa.
‘Oku mapuna hake ‘i hoku loto ‘ae me‘a lelei: te u lea ki
he me‘a kuo u ngaohi ki he tu‘i: ko hoku ‘elelo ko e peni
ki he tohi vave. **2** ‘Oku ke faka‘ofo‘ofa lahi ‘i he ngaahi
fānau ‘ae tangata: kuo lilingi ‘ae ‘ofa ki ho loungutu:
ko ia kuo fakamonū‘ia ai koe ‘e he ‘Otua ‘o lauikuonga.
3 ‘E Fungani Māfimafi ke ke nono‘o ho‘o heletā ki ho
tu‘atenga, ‘i ho nāunau mo ho mālohi. **4** Pea ‘i ho‘o

māfimafi ke ke hāʻele monūʻia, ko e meʻa ʻi he moʻoni
mo e angavaivai mo e māʻoniʻoni; pea ʻe ako kiate koe ʻe
ho nima toʻomataʻu ʻae ngaahi meʻa fakailifia. **5** ʻOku
māsila hoʻo ngaahi ngahau ʻi he loto ʻoe ngaahi fili ʻoe
tuʻi; ʻoku tō ki lalo ʻae kakai ʻiate koe. **6** ʻE ʻOtua, ko ho
nofoʻanga ʻoku lauikuonga pea taʻengata: ko e tokotoko
ʻo ho puleʻanga ko e tokotoko māʻoniʻoni ia. **7** ʻOku ke
ʻofa ki he māʻoniʻoni, pea fehiʻa ki he angahala: ko ia
ko e ʻOtua ko ho ʻOtua, kuo ne tākai ʻaki koe ʻae lolo
ʻoe fiefia ʻo lahi hake ʻi ho kāinga. **8** ʻOku namu mula,
mo ʻalosi, mo kāsia, ʻa ho ngaahi kofu kotoa pē, mei he
ngaahi fale lei, ʻaia kuo nau fakafiefiaʻi koe. **9** Naʻe ʻi
hoʻo kau fefine ongolelei ʻae ngaahi ʻofefine ʻoe ngaahi
tuʻi: naʻe tuʻu ʻae tuʻi fefine ʻi ho nima toʻomataʻu ʻi he
koula mei Ofeli. **10** Fakafanongo, ʻE ʻofefine, pea tokanga,
ʻo fakatokangaʻi ho telinga; fakangaloʻi foki hoʻo kakai
ʻaʻau, mo e fale ʻo hoʻo tamai; **11** Ko ia ʻe manako lahi ai
ʻae tuʻi ki ho hoihoifua: he ko ho ʻEiki ia; pea ke hū kiate
ia. **12** Pea ʻe ʻi ai ʻae ʻofefine ʻo Taia mo e meʻaʻofa; ko e
kau koloaʻia ʻi he kakai te nau kumi lahi ki hoʻo ʻofa.
13 Ko e ʻofefine ʻoe tuʻi ʻoku lelei lahi ʻi loto; ko hono
ngaahi kofu kuo lalanga ʻaki ʻae koula. **14** ʻE ʻomi ia ki
he tuʻi ʻi he kofu ʻoku matamatalelei hono tuitui: ko e
kau tāupoʻou ko hono kaumeʻa ʻaia ʻoku muimui kiate ia
ʻe omi ʻakinautolu kiate koe. **15** ʻE omi ʻakinautolu ʻi
he fiefia mo e nekeneka: te nau hū ki he fale ʻoe tuʻi.
16 ʻE fetongi hoʻo ngaahi tamai ʻe hoʻo fānau, ʻaia te ke
fakanofo ko e ngaahi ʻeiki ʻi māmani kotoa pē. **17** Te u
fai ke manatuʻi ʻa ho huafa ʻi he toʻutangata kotoa pē:
ko ia ʻe fakafetaʻi ʻae kakai kiate koe ʻo lauikuonga pea
taʻengata.

46 Ki he takimuʻa ʻoe ngaahi foha ʻo Kola, ko e hiva
ʻi he ʻAlamoti. Ko e ʻOtua ko hotau hūfanga mo e
mālohi, ko e tokoni lahi pea ofi ʻi he mamahi. **2** Ko ia
ʻe ʻikai ai te tau manavahē, ʻo kapau ʻe hiki ʻa māmani,
pea kapau ʻe hiki ʻae ngaahi moʻunga ki he loto tahi; **3**
Kapau ʻe ʻuʻulu pea hou ʻa hono ngaahi vai, pea ngalulu
ʻae ngaahi moʻunga ʻi heʻene mahakehake. (Sila) **4** ʻOku
ai ha vaitafe, ko hono mangaʻivai ʻo ia te ne fakafiefiaʻi
ʻae kolo ʻoe ʻOtua, ko e potu māʻoniʻoni ʻoe ngaahi fale
fehikitaki ʻoe Fungani Māʻolunga. **5** ʻOku ʻi loto ʻiate
ia ʻae ʻOtua; ʻe ʻikai ueʻi ia: ʻe tokoni ia ʻe he ʻOtua, ʻi
he hoko mai ʻae pongipongi. **6** Naʻe matalili ʻae hiteni,
naʻe ngaueue ʻae ngaahi puleʻanga: naʻa ne fakaongo
atu hono leʻo, pea vela ʻo vai ʻa māmani. **7** Ko Sihova
ʻoe ngaahi kautau ʻoku ʻiate kitautolu; ko e ʻOtua ʻo
Sēkope ko hotau hūfanga. (Sila) **8** Haʻu, ʻo vakai ki he
ngaahi ngāue ʻa Sihova, ʻae ngaahi fakaʻauha kuo ne fai
ʻi māmani. **9** ʻOku ne fakaʻosi ʻae ngaahi tau ʻo aʻu ki he
ngataʻanga ʻo māmani; ʻoku ne fesiʻi ʻae kaufana, ʻo ne
tutuʻu ke motuua ʻae tao; ʻoku ne tutu ʻae saliote ʻi he
afi. **10** "Mou longo pē, pea ʻilo ko au ko e ʻOtua: te u
hakeakiʻi au ʻi he lotolotonga ʻoe hiteni, te u hakeakiʻi au
ʻi māmani." **11** Ko Sihova ʻoe ngaahi kautau ʻoku ʻiate
kitautolu; ko e ʻOtua ʻo Sēkope ko hotau hūfanga. (Sila)

47 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ki he ngaahi foha ʻo
Kola. Mou pasipasi homou nima, ʻae kakai kotoa
pē; kalanga ki he ʻOtua ʻi he leʻo ʻoe fiefia. **2** He ko
Sihova fungani māʻolunga ʻoku fakailifia ia; ko e Tuʻi
lahi ia ki māmani kotoa pē. **3** Te ne fakavaivai ʻae kakai
kiate kitautolu, mo e ngaahi puleʻanga ki hotau lalo
vaʻe. **4** Te ne fili hotau tofiʻa maʻatautolu, ko e lelei ʻo
Sēkope ʻaia ʻoku ne ʻofa ki ai. (Sila) **5** Kuo hāʻele hake
ʻae ʻOtua ʻi he mavava, ko Sihova mo e leʻo ʻoe meʻa
lea. **6** Hiva fakamālō ki he ʻOtua, hiva fakamālō: hiva
fakamālō ki hotau Tuʻi, hiva fakamālō. **7** He ko e ʻOtua
ko e Tuʻi ia ʻo māmani kotoa pē: mou hiva fakamālō ʻi he
poto. **8** ʻOku pule ʻae ʻOtua ki he hiteni: ʻoku ʻafio ʻae
ʻOtua ʻi he ʻafioʻanga ʻo ʻene māʻoniʻoni. **9** Kuo kātoa
fakataha ʻae houʻeiki ʻoe kakai, ʻio, ko e kakai ʻae ʻOtua ʻo
ʻEpalahame: ʻoku ʻi he ʻOtua ʻae ngaahi fakaū ʻo māmani:
ʻoku māʻolunga lahi ʻaupito ia.

48 Ko e Hiva mo e Saame ki he ngaahi foha ʻo Kola.
ʻOku lahi ʻa Sihova, pea ʻoku lelei ke fakamālō lahi
kiate ia, ʻi he kolo ʻa hotau ʻOtua, ʻi he moʻunga ʻo ʻene
māʻoniʻoni. **2** Ko e tuʻunga matamatalelei ʻae moʻunga
ko Saione, ko e fiefiaʻanga ʻo māmani kotoa pē, ʻoku
ʻi hono potu tokelau ʻae kolo ʻoe Tuʻi lahi. **3** ʻOku ʻilo
ʻae ʻOtua ko e hūfanga ʻi hono ngaahi fale lahi ʻo ia. **4**
Pea vakai, naʻe fakataha ʻae ngaahi tuʻi, naʻa nau ʻalu
atu fakataha. **5** Naʻa nau mamata ai, pea nau ofo; naʻa
nau mamahi, pea hola. **6** Naʻe tuia ʻakinautolu ʻi ai ʻi
he manavahē, mo e mamahi, ʻo hangē ko e fefine ʻoku
langā. **7** ʻOku ke maumauʻi ʻae ngaahi vaka ʻo Tasisi ʻaki
ʻae matangi hahake. **8** Hangē ko ia naʻa mau fanongo,
kuo pehē ʻemau mamata ʻi he kolo ʻa Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ʻi he kolo ʻa hotau ʻOtua: ʻe fakatuʻumaʻu ia ʻe
he ʻOtua ʻo taʻengata. (Sila) **9** Kuo mau manatu ki hoʻo
ʻaloʻofa, ʻE ʻOtua, ʻi ho loto faletapu. **10** ʻO hangē ko ho
huafa, ʻE ʻOtua, ʻoku pehē ho ongoongolelei ki he ngaahi
ngataʻanga ʻo māmani; ʻoku pito ho nima toʻomataʻu ʻi
he māʻoniʻoni. **11** Tuku ke fiefia ʻae moʻunga ko Saione,
tuku ke nekeneka ʻae ngaahi ʻofefine ʻo Siuta, ko e meʻa
ʻi hoʻo ngaahi fakamaau. **12** Mou ʻeveʻeva takatakai ʻi
Saione, ʻo ʻalu fakatakamilo ʻiate ia: lau hono ngaahi
fale māʻolunga ʻo ia. **13** Mou vakai lelei ki hono ngaahi
puke, tokanga ki hono ngaahi fale lahi; koeʻuhi ke mou
tala ia ki he toʻutangata ʻe hoko. **14** "He ko e ʻOtua ni
ko hotau ʻOtua ʻo lauikuonga pea taʻengata: te ne tauhi
ʻakitautolu ʻo aʻu ki he mate."

49 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ki he ngaahi foha
ʻo Kola. Mou fanongo ki he meʻa ni, ʻae kakai
kotoa pē; fakafanongo, ʻakimoutolu kotoa pē ʻoku nofo ʻi
māmani: **2** ʻAe māʻulalo mo e māʻolunga, ʻae maʻumeʻa
mo e masiva, fakataha. **3** ʻE lea hoku ngutu ʻi he poto;
pea ʻe kau ki he ʻilo ʻae fakakaukau ʻa hoku loto. **4** Te u
fakatokangaʻi hoku telinga ki he lea fakatātā: te u fakahā
ʻi he haʻape ʻeku lea ʻilongataʻa. **5** Ko e hā te u manavahē
ai ʻi he ngaahi ʻaho ʻoe kovi, ʻoka takatakai au ʻe he hia ʻo
hoku vaʻe? **6** Ko kinautolu ʻoku falala ki heʻenau mālohi,
ʻo polepole ʻi hono lahi ʻo ʻenau koloa; **7** ʻOku ʻikai
ʻaupito faʻa fai ʻe hanau tokotaha ke huhuʻi hono tokoua,
pe ʻatu ki he ʻOtua hano totongi: **8** He ko e huhuʻi ʻo
honau laumālie ʻoku mahuʻinga lahi, pea ʻoku tuku ai pe
ia ʻo taʻengata: **9** Koeʻuhi ke ne kei moʻui maʻuaipē, pea
ʻikai ʻilo ʻae ʻauʻauha. **10** He ʻoku ne mamata ʻoku mate
ʻae kau tangata poto, pea ʻoku ʻauha foki ʻae tangata
vale pea mo e taʻeʻilo, ʻonau tuku ʻenau koloa ki he kakai
kehe. **11** ʻOku mahalo ʻa honau loto, ʻe tuʻumaʻu pē
honau fale ʻo taʻengata, mo honau ngaahi nofoʻanga ki
he toʻutangata kotoa pē; ʻoku nau fakahingoa honau

ʻapi ki honau hingoa ʻonautolu. **12** Ka ko e moʻoni ko
e tangata ʻoku māʻolunga ʻoku ʻikai tuʻumaʻu ia: ʻoku
tatau ia mo e fanga manu ʻoku ʻauha. **13** Pea ko honau
hala ni ko ʻenau vale ia: ka ʻoku māliʻia honau hako ʻi
heʻenau ngaahi lea. (Sila) **14** Kuo tuku ʻakinautolu ki he
faʻitoka ʻo hangē ko e fanga sipi; ʻe fafanga ʻaki ʻae mate
ʻakinautolu; pea ʻe maʻu ʻae mālohi kiate kinautolu ʻe he
kakai angatonu ʻi he pongipongi; pea ʻe ʻauha honau
matamatalelei ʻi he faʻitoka mei honau nofoʻanga. **(Sheol
h7585)** **15** Ka ʻe huhuʻi hoku laumālie ʻe he ʻOtua mei he
mālohi ʻoe faʻitoka: he te ne maʻu au. (Sila) **(Sheol h7585)**
16 ʻOua naʻa ke manavahē koe ʻoka hoko ʻo koloaʻia ha
tokotaha, ʻi he tupu pē ʻae nāunau ʻo hono fale; **17** He
ʻoka mate ia ʻe ʻikai te ne fua ʻo ʻave ha meʻa ʻe taha: ʻe
ʻikai muimui hifo ʻiate ia hono nāunau. **18** Ka ʻi heʻene
moʻui naʻa ne tāpuaki hono laumālie: pea ʻe fakamālō ʻae
kakai kiate koe, ʻoka ke ka fai lelei kiate koe. **19** ʻE ʻalu
ia ki he toʻutangata ʻo ʻene ngaahi tamai; ʻe ʻikai tenau
mamata ki he maama. **20** Ko e tangata ʻoku māʻolunga,
ka ʻoku ʻikai poto, ʻoku tatau ia mo e fanga manu ʻoku
ʻauha.

50 Ko e Saame ʻa ʻAsafi. Kuo folofola ʻa Sihova, ko
e ʻOtua Māfimafi, ʻo ui ki māmani ki he potu
hopoʻanga ʻoe laʻā ʻo aʻu atu ki hono tōʻanga. **2** Mei
Saione, ko e fungani ʻoe matamatalelei haohaoa, kuo
ulo ʻae ʻOtua. **3** ʻE hāʻele mai hotau ʻOtua, pea ʻe ʻikai
fakalongo pē: ʻe fakaʻauha ʻe he afi ʻi hono ʻao, pea ʻe
takatakai ia ʻe he afā lahi. **4** Te ne ui ki he ngaahi langi
mei ʻolunga, pea ki māmani, koeʻuhi ke ne fakamaau
hono kakai. **5** "Tānaki fakataha kiate au ʻeku kakai
māʻoniʻoni; ʻakinautolu kuo fai ʻae fuakava mo au ʻi
he feilaulau." **6** Pea ʻe fakahā ʻe he ngaahi langi ʻene
māʻoniʻoni: he ko e ʻOtua pē ko e fakamaau. (Sila) **7**
"Fanongo mai, ʻE hoku kakai, pea te u lea; pea te u
fakapapau kiate koe, ʻE ʻIsileli: ko au ko e ʻOtua, ʻio, ko ho
ʻOtua. **8** ʻE ʻikai te u valokiʻi koe koeʻuhi ko hoʻo ngaahi
feilaulau, pe ko hoʻo ngaahi feilaulau tutu, ke fai maʻu
pe ʻi hoku ʻao. **9** ʻE ʻikai te u toʻo ha pulu mei ho fale,
pe ha kosi tangata mei ho ngaahi lotoʻā. **10** He ʻoku
ʻaʻaku ʻae manu kotoa pē ʻoe vao, mo e fanga manu ʻi he
moʻunga ʻe afe. **11** ʻOku ou ʻilo ʻae manupuna kotoa pē
ʻoe ngaahi moʻunga: pea ʻoku ʻaʻaku ʻae ngaahi manu
kaivao kotoa pē ʻoe ngoue. **12** "Kapau te u fiekaia, ʻe
ʻikai te u tala kiate koe: he ʻoku ʻaʻaku ʻa māmani, mo
hono mahu ʻo ia. **13** He te u kai ʻeau ʻae kakano ʻoe
fanga pulu tangata, pe inu ʻae toto ʻoe fanga kosi? **14**
ʻAtu ʻae fakafetaʻi ki he ʻOtua; mo ke fai hoʻo ngaahi
fuakava ki he Fungani Māʻolunga: **15** Pea ke ui kiate
au ʻi he ʻaho ʻoe mamahi: te u fakamoʻui koe, pea te ke
fakaongoongolileiʻi au." **16** Ka ʻoku pehē ʻe he ʻOtua ki
he angakovi, "Ko e hā ʻoku ke kau ai koe ke tala ʻeku
ngaahi fekau, pea ke ʻai ʻi ho ngutu ʻeku fuakava? **17** He
ʻoku ke fehiʻa ki he akonaki, mo ke liʻaki ʻeku ngaahi lea
ki ho tuʻa. **18** ʻI hoʻo mamata ki ha kaihaʻa, naʻa ke loto
leva kiate ia, pea naʻa ke kau mo e kau tono fefine. **19**
"ʻOku ke tuku ho ngutu ki he kovi, pea ʻoku fakatupu
ʻe ho ʻelelo ʻae kākā. **20** ʻOku ke nofo ʻo lauʻikoviʻi ho
tokoua; ʻoku ke fakakoviʻi ʻae tama ʻa hoʻo faʻē ʻaʻau.
21 Naʻa ke fai ʻae ngaahi meʻa ni, pea ne u fakalongo
pē; naʻa ke mahalo ʻoku ou hangē tofu pe ko koe: ka te
u valokiʻi koe, ʻo fokotuʻu ia ʻi ho ʻao. **22** Ko eni, mou
tokanga ki he meʻa ni, ʻakimoutolu ʻoku fakangalongaloʻi
ʻae ʻOtua, telia naʻaku haehae ke fakaikiiki ʻakimoutolu,
pea ʻe ʻikai ha taha ke fakamoʻui. **23** "Ko ia ʻoku ne ʻatu
ʻae fakafetaʻi ʻoku ne fakaongoongoleleiʻi au: pea ko ia
ʻoku ne fakatonutonu hono hala te u fakahā kiate ia ʻae
fakamoʻui ʻoe ʻOtua."

51 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita, ʻi he haʻu
kiate ia ʻae palōfita ko Natani, hili ʻene fai kovi mo
Patisepa. ʻAloʻofa mai kiate au, ʻE ʻOtua, ʻo fakatatau ki
hoʻo manavaʻofa: ke ke tāmateʻi ʻeku ngaahi angahala ʻo
fakatatau ki hono lahi ʻo hoʻo ngaahi ʻaloʻofa ongongofua.
2 Ke ke fufulu ʻaupito au mei heʻeku hia, mo fakamaʻa
au mei heʻeku angahala: **3** He ʻoku ou fakamoʻoni ʻeku
ngaahi talangataʻa: pea ʻoku tuʻumaʻu aipē ʻi hoku ʻao
ʻeku angahala. **4** Naʻaku fai angahala kiate koe, ʻio, kiate
koe pē kuo u fai ʻae kovi ni ʻi ho ʻao; koeʻuhi ke tonuhia
pe ʻa koe ʻoka ke ka folofola, pea māʻoniʻoni ʻoka ke ka fai
ʻae fakamaau. **5** Vakai, naʻe fanauʻi au ʻi he angakovi pea
naʻe tuʻituʻia ʻeku faʻē ʻiate au ko e angahala. **6** Vakai,
ʻoku ke finangalo ki he moʻoni ʻi loto: pea ʻi he fufū te
ke ngaohi ai au ke u ʻilo ʻae poto. **7** Ke ke fakamaʻa
au ʻaki ʻae ʻisope, pea te u maʻa ai: fufulu au, pea te u
hinehina lahi ʻi he ʻuha hinehina. **8** Tuku ke u fanongo
ki he fiefia mo e nekeneka; ke fiemālie ai ʻae ngaahi
hui kuo ke fesiʻi. **9** Ke ke fufū ho fofonga mei heʻeku
angahala, mo ke tāmateʻi ʻeku ngaahi hia kotoa pē. **10**
ʻE ʻOtua, ke ke fakatupu ʻiate au ʻae loto maʻa; mo ke
fakafoʻou ʻiate au ha laumālie tuʻumaʻu. **11** ʻOua naʻa
ke liʻaki au mei ho ʻao pea ʻoua naʻa ke toʻo ʻiate au
ho laumālie māʻoniʻoni. **12** Toe ʻomi kiate au ʻae fiefia
ʻo hoʻo fakamoʻui; mo ke poupou ʻaki au ho laumālie
tauʻatāina. **13** Pea te u akonaki ʻaki ʻae kau talangataʻa ʻa
ho ngaahi hala; pea ʻe liliu kiate koe ʻae kau angahala.
14 ʻE ʻOtua, ko e ʻOtua ʻo ʻeku moʻui, ke ke fakamoʻui au
mei he hia ʻoe toto: pea ʻe hiva kalanga ʻa hoku ʻelelo ʻi
hoʻo māʻoniʻoni. **15** ʻE ʻEiki ke ke faʻai hoku loungutu,
pea ʻe fakahā atu ʻe hoku ngutu ʻa hoʻo fakamālō. **16** He
ʻoku ʻikai te ke finangalo ki he feilaulau, koeʻuhi ke u
ʻatu ia: ʻoku ʻikai te ke fiemālie ʻi he feilaulau tutu. **17** Ko
e ngaahi feilaulau ʻoe ʻOtua ko e laumālie mafesi: ko e
loto mafesi mo māfofoa, ʻE ʻOtua, ʻe ʻikai te ke manukiʻi.
18 Fai lelei ʻi ho finangalo lelei ki Saione: ke ke fokotuʻu
hake ʻae ngaahi ʻā ʻo Selūsalema. **19** Pea te ke fiemālie ʻi
he ngaahi feilaulau ʻoe māʻoniʻoni, mo e feilaulau tutu,
mo e ngaahi feilaulau tutu kotoa: pea te nau toki ʻatu ʻae
fanga pulu ki hoʻo feilaulauʻanga.

52 Ki he Takimuʻa, ko e Saame akonaki ʻa Tevita, ʻi
he haʻu ʻa Toeki ko e tangata ʻItomi, ʻo tala kia
Saula, ʻo ne pehē kiate ia, kuo haʻu ʻa Tevita ki he fale ʻo
ʻAhimeleki. ʻAe tangata mālohi, ko e hā ʻoku ke polepole
ai koe ʻi he fai pauʻu? ʻoku tolonga maʻuaipē ʻae ʻaloʻofa
ʻae ʻOtua. **2** ʻOku langaʻi ʻe ho ʻelelo ʻae ngaahi meʻa
kovi; ʻo ne fai kākā, ʻo hangē ko e tele māsila. **3** ʻOku
ke ʻofa lahi ki he kovi ʻi he lelei; pea ki he loi ʻi he lea
māʻoniʻoni. (Sila) **4** ʻAe ʻelelo kākā, ʻoku ke manako ki
he ngaahi lea fakaʻauha. **5** Pea ʻe fakaʻauha foki koe ʻe
he ʻOtua ʻo taʻengata, te ne toʻo ʻo ʻave koe, pea taʻaki
koe mei ho nofoʻanga, ʻo taʻaki fuʻu hake koe mei he
fonua ʻoe moʻui. (Sila) **6** ʻE mamata foki ki ai ʻae kakai
māʻoniʻoni, pea manavahē, pea nau kata manuki kiate

ia: **7** "Vakai, ko eni ʻae tangata naʻe ʻikai maʻu ʻae mālohi
mei he ʻOtua; ka naʻe falala ki he lahi ʻo ʻene koloa, ʻo ne
fakamālohi ia ʻi heʻene kovi." **8** Ka ʻoku ou tatau mo e
ʻolive laumaʻuiʻui ʻi he fale ʻoe ʻOtua: ʻoku ou falala ki
he ʻaloʻofa ʻae ʻOtua ʻo taʻengata pea taʻengata. **9** Te u
fakamālō kiate koe ʻo taʻengata, koeʻuhi kuo ke fai ia ʻe
koe: pea te u tatali ki ho huafa; he ʻoku lelei ia ʻi he ʻao ʻo
ho kakai māʻoniʻoni.

53 Ki he Takimuʻa ʻi he Mahalati, ko e Saame akonaki
ʻa Tevita. Kuo pehē ʻe he vale ʻi hono loto, "ʻOku
ʻikai ha ʻOtua." Kuo kovi ʻakinautolu, pea kuo nau fai
ʻae kovi fakalielia: ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻoku fai lelei.
2 Naʻe ʻafio hifo ʻae ʻOtua mei he langi ki he fānau ʻae
tangata, ke vakai pe ʻoku ai ha niʻihi ʻoku ʻilo, mo kumi
ki he ʻOtua. **3** Kuo foki kotoa pē kimui ʻakinautolu: kuo
nau hoko ʻo fakalielia kotoa pē: ʻoku ʻikai ha tokotaha
ʻoku fai lelei, ʻoku ʻikai ʻaupito ha taha. **4** "ʻOku ʻikai
ha ʻilo ʻiate kinautolu ʻoku fai kovi? ʻAkinautolu ʻoku
kai ʻo ʻosi hoku kakai ʻo hangē ko ʻenau kai mā: naʻe
ʻikai te nau ui ki he ʻOtua." **5** Pea naʻe manavahē lahi ai
ʻakinautolu, ka naʻe ʻikai ha meʻa ke manavahē ai: he kuo
laku kehekehe ʻe he ʻOtua ʻae ngaahi hui ʻo ia naʻa ne
tauʻi koe: Kuo ke fakamaaʻi ʻakinautolu, he kuo fehiʻa ʻae
ʻOtua kiate kinautolu. **6** Ko hai te ne foaki mei Saione ʻae
fakamoʻui ki ʻIsileli? ʻOka toe ʻomi ʻe he ʻOtua hono kakai
kuo pōpula, ʻe fiefia ai ʻa Sēkope, pea nekeneka ʻa ʻIsileli.

54 Ki he Takimuʻa ʻi he Nekina ko e Saame akonaki
ʻa Tevita, ʻi he haʻu ʻae kakai Sifi, ʻonau pehē kia
Saula, ʻIkai ʻoku fufū ʻa Tevita ʻiate kimautolu? Fakamoʻui
au, ʻE ʻOtua, ʻi ho huafa, mo ke fakamaau au ʻi ho mālohi.
2 Fanongo mai ki heʻeku lotu, ʻE ʻOtua fakafanongo ki
he ngaahi lea ʻa hoku ngutu. **3** He kuo tuʻu hake kiate
au ʻae kau muli, pea ʻoku kumi hoku laumālie ʻe he
kau fakamālohi: ʻoku ʻikai te nau fokotuʻu ʻae ʻOtua ʻi
honau ʻao. (Sila) **4** Vakai, ko hoku tokoni ʻae ʻOtua: ʻoku
ʻiate kinautolu ʻoku poupou hoku laumālie ʻae ʻEiki. **5**
ʻE totongi ʻe ia ʻaki ʻae kovi ki hoku ngaahi fili: ke ke
motuhi ʻakinautolu ʻi ho moʻoni. **6** Te u ʻatu fiemālie
pē ʻae feilaulau kiate koe: te u fakamālō ki ho huafa, ʻE
Sihova he ʻoku lelei ia. **7** He kuo ne fakamoʻui au mei
he mamahi kotoa pē: pea kuo mamata ʻe hoku mata ki
hoku ngaahi fili.

55 Ki he Takimuʻa ʻi he Nekina, ko e Saame akonaki
ʻa Tevita. Fakafanongo ki heʻeku lotu, ʻE ʻotua;
pea ʻoua naʻa ke fufū koe mei heʻeku lotu tāumaʻu. **2**
ʻAfio mai kiate au, mo ke ongoʻi au: ʻoku ou lāunga ʻi
heʻeku mamahi, pea tangi kalanga; **3** Koeʻuhi ko e leʻo
ʻoe fili, koeʻuhi ko e taʻomia ʻe he kau angakovi: he kuo
nau tuku ʻae hia kiate au, pea ʻi he ʻita ʻoku nau fehiʻa
kiate au. **4** ʻOku mamahi lahi hoku loto ʻiate au: pea kuo
tō kiate au ʻae ngaahi fakailifia ʻoe mate. **5** Kuo hoko
kiate au ʻae manavahē mo e tetetete, pea kuo lōmakiʻi
au ʻe he lilika. **6** Pea naʻaku pehē, Taumaiā ke u maʻu
ʻae kapakau ʻo hangē ko e lupe! Koeʻuhi ke u puna atu,
pea fiemālie ai. **7** Vakai, te u ʻalu ʻo hē ki he mamaʻo,
pea u nofo ʻi he toafa. (Sila) **8** Te u ʻalu fakatoʻotoʻo,
ʻo hao mei he matangi lahi mo e afā. **9** Fakaʻauha, ʻE
Sihova, pea vahevahe honau ʻelelo: he naʻaku mamata ki
he fakamālohi mo e fekeʻikeʻi ʻi he kolo. **10** ʻOku nau ʻalu
fano ai ʻi he ngaahi ʻā ʻo ia ʻi he ʻaho mo e pō: ʻoku ʻi loto
ʻi ai ʻae pauʻu mo e mamahi. **11** ʻOku ʻi ai ʻae kovi: ʻoku
ʻikai mahuʻi mei hono ngaahi hala ʻae fakamālohi mo e
kākā. **12** He naʻe ʻikai ko ha fili ʻaia naʻa ne lauʻikoviʻi au;
ka ne pehē, te u faʻa kātaki ia: pea naʻe ʻikai ko ia ʻoku ne
fehiʻa kiate au ʻaia kuo hiki hake ia kiate au ka ne pehē,
te u faʻa fufū au meiate ia. **13** Ka ko koe ia, ko e tangata
ʻoku ta tatau, ko hoku fakahinohino, mo hoku kaumeʻa.
14 Naʻa ta alea lelei mo au, pea ʻalu fakataha ki he fale
ʻoe ʻOtua. **15** Ke puke ʻakinautolu ʻe he mate, pea tuku
ke ʻalu vave hifo ʻakinautolu ki hētesi: he ʻoku ʻi honau
ngaahi nofoʻanga, pea ʻiate kinautolu ʻae kovi. **(Sheol
h7585)** **16** Ka ko au te u ui ki he ʻOtua; pea ʻe fakamoʻui au
ʻe Sihova. **17** ʻI he efiafi, mo e pongipongi, mo e hoʻatā,
te u lotu, mo tangi leʻo lahi: pea te ne ongoʻi hoku leʻo.
18 Kuo ne fakamoʻui hoku laumālie ʻi he melino mei he
tau naʻe tuʻu hake kiate au: he naʻe ʻiate au ʻae tokolahi.
19 ʻE ongoʻi ʻe he ʻOtua, ʻaia ʻoku ʻafio talu mei muʻa,
pea te ne tautea ʻakinautolu. (Sila) Koeʻuhi ʻoku ʻikai te
nau feliliuʻaki, ko ia ʻoku ʻikai te nau manavahē ai ki he
ʻOtua. **20** Naʻa ne mafao atu hono nima kiate kinautolu
ʻaia naʻe nonofo ʻi he melino mo ia: kuo maumauʻi ʻe
ia ʻene fuakava. **21** Ko e ngaahi lea ʻa hono ngutu naʻe
molemole lahi hake ʻi he pota, ka naʻe ʻi hono loto ʻae
tau: naʻe molū lahi ʻene ngaahi lea ʻi he lolo, ka ko e
moʻoni ko e ngaahi heletā ia kuo unuhi. **22** Ke ke tuku
hoʻo kavenga kia Sihova, pea te ne poupou koe: ʻe ʻikai
ʻaupito te ne tuku ke ngaue ʻae kakai māʻoniʻoni. **23** Ka
ko koe, ʻE ʻOtua te ke ʻohifo ʻakinautolu ki he luo ʻoe
fakaʻauha: ko e kau tangata pani toto mo ngāue kākā ʻe
ʻikai tenau aʻusia hono vaeuaʻanga ʻo honau ngaahi ʻaho;
ka te u falala kiate koe.

56 Ki he Takimuʻa ʻi he Sonatilemi-Lehokimi, ko e
Saame mahuʻinga ʻa Tevita, ʻi he puke ia ʻe he
kakai Filisitia ʻi Kata. Ke ke ʻaloʻofa kiate au, ʻE ʻOtua: he
ʻoku fie folo hifo au ʻe he tangata; ʻoku ne tauʻi au ʻi he
ʻaho kotoa, ʻo ne taʻomia au. **2** Ko e loto ʻo hoku ngaahi
fili ʻi he ʻaho kotoa pē ke folo hifo au: he ʻoku tokolahi
ʻakinautolu ʻoku tauʻi au, ʻE Fungani Māʻolunga. **3** ʻI he
ʻaho ʻoku ou manavahē ai, te u falala kiate koe. **4** Te u
fakamālō ki he ʻOtua ʻi heʻene folofola; ʻoku ou falala ki
he ʻOtua; ʻe ʻikai te u manavahē ki he meʻa ʻe faʻa fai ʻe he
kakai kiate au. **5** ʻOku nau fakakehe ʻeku ngaahi lea ʻi he
ʻaho kotoa pē: ko ʻenau fakakaukau kotoa pē ke u kovi ai
au. **6** ʻOku nau fakataha ʻakinautolu, ʻoku nau fakafufū
ʻakinautolu, ʻoku nau vakai hoku ʻaluʻanga, ʻi heʻenau
holi ki heʻeku moʻui. **7** Te nau hao koā ʻi heʻenau hia? ʻE
ʻOtua, ke ke lī ki lalo ʻae kakai ʻi he houhau. **8** ʻOku ke
lau ʻa ʻeku ʻalu fano pē: ke ke ʻutu hoku ngaahi loʻimata
ki hoʻo hina: ʻikai ʻoku nau tuʻu ʻi hoʻo tohi? **9** ʻO kau ka
tangi kiate koe, ʻe foki kimui ai ʻa hoku ngaahi fili: ʻoku
ou ʻilo ʻae meʻa ni; he ʻoku ʻiate au ʻae ʻOtua. **10** Te u
fakamālō ki he ʻOtua ʻi heʻene folofola: te u fakamālō kia
Sihova ʻi heʻene folofola. **11** Kuo u falala ki he ʻOtua: ʻe
ʻikai te u manavahē ki ha meʻa ʻe faʻa fai ʻe he tangata
kiate au. **12** ʻE ʻOtua, ʻoku ʻiate au hoʻo ngaahi fuakava:
te u ʻatu ʻae fakamālō kiate koe, **13** He kuo ke fakamoʻui
hoku laumālie mei he mate: pea ʻikai te ke fakahaofi
hoku vaʻe mei he hinga, koeʻuhi ke u ʻeveʻeva ʻi he ʻao
ʻoe ʻOtua ʻi he maama ʻoe kakai moʻui?

57 Ki he Takimuʻa, ʻAli-Tasikiti, ko e Saame mahuʻinga
ʻa Tevita, ʻi heʻene hola meia Saula ʻi he ʻana. Ke ke
ʻaloʻofa kiate au, ʻE ʻOtua, ke ke ʻaloʻofa kiate au: he ʻoku
falala hoku laumālie kiate koe: ʻio, pea te u hūfanga ʻi he
malu ʻo ho kapakau, ke ʻoua ke mole ʻo ngata ʻae ngaahi
kovi ni. **2** Te u tangi ki he ʻOtua fungani māʻolunga, ki
he ʻOtua ʻoku fai ʻae ngaahi meʻa kotoa pē maʻaku. **3**
Pea te ne fekau mei he langi, ʻo fakamoʻui au, mei he
lauʻikovi ʻo ia ʻoku ne fie folo au ke ʻosi. (Sila) ʻE fekau
atu ʻe he ʻOtua ʻene ʻaloʻofa mo ʻene moʻoni. **4** ʻOku
ʻi he lotolotonga ʻoe fanga laione hoku laumālie: pea
ʻoku ou tokoto mo kinautolu kuo vela, ʻio, ʻae ngaahi
foha ʻoe tangata, ko honau nifo ko e ngaahi tao mo e
ngahau, pea ko honau ʻelelo ko e heletā māsila. **5** ʻE
ʻOtua, ke māʻolunga lahi hake koe ʻi he ngaahi langi;
tuku ke māʻolunga hake ho nāunau ʻi māmani kotoa pē.
6 Kuo nau teuteu ʻae kupenga ki hoku tuʻunga vaʻe; kuo
mapelu ki lalo hoku laumālie: naʻa nau keli ʻae luo ʻi
hoku ʻao, pea kuo tō ki ai ʻakinautolu. (Sila) **7** ʻOku maʻu
hoku loto, ʻE ʻOtua, ʻoku maʻu hoku loto: te u hiva mo
ʻatu ʻae fakamālō. **8** Ke ʻā hake, ʻa hoku nāunau; ʻā hake,
ʻae saliteli mo e haʻape: te u ʻā hengihengi hake pe au. **9**
ʻE ʻEiki, te u fakamālō kiate koe ʻi he ʻao ʻoe kakai: te u
hiva kiate koe ʻi he ngaahi puleʻanga. **10** He ʻoku lahi
hoʻo ʻaloʻofa ʻo aʻu ki he ngaahi langi, mo hoʻo moʻoni ki
he ngaahi ʻao. **11** ʻE ʻOtua, ke māʻolunga lahi hake koe ʻi
he ngaahi langi: tuku ke māʻolunga hake ho nāunau ʻi
māmani kotoa pē.

58 Ki he Takimuʻa, ʻAli-Tasikiti, ko e Saame mahuʻinga
ʻa Tevita. ʻAe fakataha, ʻoku moʻoni ʻa hoʻomou lea
māʻoniʻoni ʻakimoutolu? ʻAe ngaahi foha ʻoe tangata,
ʻoku mou fakamaau totonu koā? **2** ʻIo, ʻoku mou fai kovi
ʻi loto; ʻoku mou fakamamafa ʻae kovi ʻo homou nima ʻi
māmani. **3** Talu ʻae māvae ʻae angakovi mo e manāva
mo ʻenau hē: ʻoku nau ʻalu hē leva talu ʻenau fanauʻi, ʻi
he lea loi. **4** Ko honau kona ʻoku hangē ko e kona ʻoe
ngata: ʻoku nau tatau mo e ngata tuli ʻoku ne tāpuni
hono telinga; **5** ʻAia ʻe ʻikai tokanga ki he leʻo ʻoe kau
fakafiemālie, neongo ʻae poto lahi ʻoe tangata faiva. **6** ʻE
ʻOtua, ke ke sili honau kau nifo ʻi honau ngutu: ʻE Sihova,
pakiʻi ʻo toʻo kituʻa ʻae kau nifo lahi ʻoe fanga laione mui.
7 Tuku ke vela ʻo vai ʻakinautolu ʻo hangē ko e vai ʻoku
tafe maʻuaipē: ʻoka teteke ʻe ia ʻene kau fana ke fana ʻaki
ʻene ngaahi ngahau, tuku ke tuʻutuʻu ʻakinautolu. **8** Ke
mole ʻo ʻosi ʻakinautolu ʻo hangē ko e sineli: tuku ke nau
hangē ko e tama taʻehoko ʻae fefine, koeʻuhi ke ʻoua naʻa
nau mamata ki he laʻā. **9** ʻI he teʻeki vela ki hoʻomou
kulo ʻae okooko ʻakau talatala, ʻe ʻosi ʻene ʻave moʻui
ʻakinautolu ʻi hono houhau, ʻo hangē ko e ʻahiohio. **10** ʻE
fiefia ʻae māʻoniʻoni ʻi heʻene mamata ki he totongi: ʻe
fufulu ʻe ia hono vaʻe ʻi he toto ʻoe angakovi. **11** Ko ia ʻe
pehē ai ʻe he tangata, "Ko e moʻoni ʻoku ai ʻae totongi ki
he māʻoniʻoni: ko e moʻoni ko e ʻOtua ia ʻoku fakamaau ʻi
māmani."

59 Ki he Takimuʻa, ʻAli-Tasikiti, ko e Saame mahuʻinga
ʻa Tevita, ʻi he fekau ʻa Saula ke nau leʻohi ʻae fale
ke tāmateʻi ia. ʻE hoku ʻOtua, ke ke fakahaofi au mei
hoku ngaahi fili: maluʻi au meiate kinautolu ʻoku tuʻu
hake kiate au. **2** Ke ke fakahaofi au mei he kau fai kovi
mo ke fakamoʻui au mei he kau tangata pani toto. **3**
Vakai, ʻoku nau tatali ʻo lama ki hoku laumālie: ʻE Sihova,
kuo kātoa fakataha ʻae kau mālohi kiate au: ka ʻoku ʻikai
ʻi heʻeku talangataʻa, pe ko ʻeku angahala. **4** ʻOku nau
feleleʻi ʻo teuʻi ʻakinautolu, ka ʻoku ʻikai haʻaku kovi: ke
ke ʻā ke tokoni au, pea ke ʻafioʻi. **5** Pea ko koe, ʻE Sihova,
ko e ʻOtua, ʻoe ngaahi tokolahi, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ke
ke ʻā hake ʻo ʻahiʻahi ki he hiteni kotoa pē: ʻoua naʻa ke
ʻaloʻofa ki he kau angakovi kākā. (Sila) **6** ʻOku nau liu
mai ʻi he efiafi: ʻoku nau longoaʻa ʻo hangē ko e kulī, pea
ʻalu fakatakamilo ʻi he kolo. **7** Vakai, ʻoku nau hake ʻi
honau ngutu: ʻoku ʻi honau loungutu ʻae ngaahi heletā:
he ʻoku nau pehē, "ko hai ʻoku ne fanongo?" **8** Ka ko
koe, ʻE Sihova, te ke kata kiate kinautolu; te ke manuki
ki he hiteni kotoa pē. **9** Pea koeʻuhi ko ʻene mālohi ko ia
te u tatali ai kiate koe: he ko hoku hūfanga ʻae ʻOtua.
10 Ko e ʻOtua ʻoku ʻaloʻofa kiate au te ne tokoni au: ʻe
tuku kiate au ʻe he ʻOtua ke u mamata ki heʻeku holi ki
hoku ngaahi fili. **11** ʻOua naʻa ke tāmateʻi ʻakinautolu,
telia naʻa ngalo ʻi hoku kakai; fakahēʻi ʻakinautolu ke
mamaʻo ʻi ho mālohi; pea ʻohifo ki lalo ʻakinautolu, ʻE
ʻEiki, ko homau fakaū. **12** Ko e meʻa ʻi he angahala ʻa
honau ngutu, mo e ngaahi lea ʻa honau loungutu, tuku
ke moʻua ai ʻakinautolu ʻi heʻenau laukau: koeʻuhi ko e
kape mo e loi ʻoku nau lea ʻaki. **13** Fakaʻauha ʻakinautolu
ʻi he houhau, fakaʻauha ʻakinautolu ke ʻoua naʻa kei
ai ʻakinautolu: pea tuku ke ʻilo ʻekinautolu ʻoku pule,
ʻae ʻOtua, ʻia Sēkope, ʻo aʻu ki he ngaahi ngataʻanga ʻo
māmani. (Sila) **14** Pea tuku kenau liu mai ʻi he efiafi; tuku
kenau longoaʻa ʻo hangē ko e kulī, ʻo ʻalu fakatakamilo ʻi
he kolo. **15** Tuku kenau ʻalu ʻo hē fano ai pē ʻo kumi
kai, pea lāunga ʻo kapau ʻe ʻikai tenau mākona. **16** Ka
te u hiva au ki ho mālohi; ʻio, te u hiva mālohi ʻi hoʻo
ʻaloʻofa ʻi he pongipongi: he ko hoku ungaʻanga koe, mo
e hūfanga kiate au ʻi he ʻaho ʻo ʻeku mamahi. **17** ʻE hoku
mālohi, te u hiva kiate koe: he ko hoku kalofanga ʻae
ʻOtua, ko e ʻOtua ʻoku ʻaloʻofa kiate au.

60 Ki he Takimuʻa ʻi he Susani-Etuta, ko e Saame
mahuʻinga ʻa Tevita, ke ako ʻaki; ʻi heʻene tauʻi ʻa
ʻElama-Nahalaimi mo ʻElama-Sopa, pea liu mai ʻa Soape,
ʻo ne tāmateʻi ʻi he luo ʻoe māsima ʻae tokotaha mano
ma toko ua afe ʻoe kakai ʻItomi. ʻE ʻOtua, kuo ke liʻaki
ʻakimautolu; kuo ke veteki ʻakimautolu; naʻa ke houhau;
ke ke toe tafoki mai kiate kimautolu. **2** Kuo ke lulu ʻae
fonua ke tetetete; kuo mafahifahi ia: ke ke fakalelei hono
ngaahi maumau; he ʻoku ngalulu ia. **3** Kuo ke fakahā ʻae
ngaahi meʻa faingataʻa ki hoʻo kakai; kuo ke fakainu ʻaki
ʻakimautolu ʻae uaine fakaofo. **4** Kuo ke foaki ʻae fuka
kiate kinautolu naʻe manavahē kiate koe, ke fakahā ia
koeʻuhi ko e moʻoni. (Sila) **5** Koeʻuhi ke hao ʻaia ʻoku
ke ʻofa ai; ke ke fakamoʻui ʻaki ho nima toʻomataʻu, ʻo
fanongo kiate au. **6** Kuo folofola ʻae ʻOtua ʻi heʻene
māʻoniʻoni; "Te u fiefia, te u vaeua ʻa Sikemi, ʻo fuofua
ʻae luo ʻo Sukote. **7** ʻOku ʻoʻoku ʻa Kiliati, pea ʻoʻoku mo
Manase; ko e mālohi foki ʻo hoku ʻulu ʻa ʻIfalemi; ko ʻeku
fai fono ʻa Siuta; **8** Ko ʻeku ipu kaukauʻanga ʻa Moape; te
u lī hoku topuvaʻe ki ʻolunga ki ʻItomi: Filisitia, ke ke
vikiviki koe koeʻuhi ko au." **9** Ko hai te ne ʻomi au ki
he kolo mālohi? Ko hai te ne aʻutaki au ki ʻItomi? **10** ʻE
ʻOtua, ʻe ʻikai te ke fai ia, ʻa koe kuo ke liʻaki ʻakimautolu?
ʻA koe, ʻE ʻOtua, naʻe ʻikai te ke ʻalu mo ʻemau ngaahi
kautau? **11** Ke ke tuku kiate kimautolu ʻae tokoni mei he

mamahi: he ʻoku taʻeʻaonga ʻae tokoni ʻae tangata. **12** Ko e meʻa ʻi he ʻOtua te tau fai mālohi ai: he ko ia ia te ne malaki hifo hotau ngaahi fili.

61 Ki he Takimuʻa ʻi he Nekina, ko e Saame ʻa Tevita. ʻE ʻOtua, ke ke fanongo ki heʻeku tangi; tokanga ki heʻeku lotu. **2** Te u tangi kiate koe mei he ngataʻanga ʻo māmani, ʻoka taʻomia hoku loto: ke ke tataki au ki he maka ʻoku māʻolunga hake ʻiate au. **3** He naʻa ke hoko ko hoku ungakiʻi, ko e fale māʻolunga pea mālohi ki he fili. **4** Te u nofomaʻu ʻi ho fale fehikitaki ʻo taʻengata: te u falala ki he malu ʻo ho kapakau. (Sila) **5** He kuo ke fanongo ki heʻeku ngaahi fuakava, ʻE ʻOtua: kuo ke foaki kiate au ʻae tofiʻa ʻokinautolu ʻoku manavahē ki ho huafa. **6** Te ke fakatolonga ʻae moʻui ʻae tuʻi, mo hono ngaahi taʻu ʻo hangē mei he toʻutangata ki he toʻutangata. **7** ʻE nofomaʻu ia ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua taʻengata: ke ke teuteu ʻae ʻaloʻofa mo e moʻoni ʻaia te na fakamoʻui ia. Ko ia te u hiva fakamālō ai ki ho huafa ʻo taʻengata, koeʻuhi ke u fai ki heʻeku ngaahi fuakava ʻi he ʻaho kotoa pē. **8** Ko ia te u hiva fakamālō ai ki ho huafa ʻo taʻengata, koeʻuhi ke u fai ki heʻeku ngaahi fuakava ʻi he ʻaho kotoa pē.

62 Ki he Takimuʻa ko Situtuni, ko e Saame ʻa Tevita. Ko e moʻoni ʻoku tatali hoku laumālie ki he ʻOtua: ʻoku meiate ia hoku fakamoʻui. **2** Ko ia pē ko hoku makatuʻu mo hoku fakamoʻui; ko hoku hūfanga ia; ʻe ʻikai faʻa ueʻi lahi au. **3** ʻE fēfē hono fuoloa mo hoʻomou kei filioʻi kovi ki he tangata? ʻe tāmateʻi ʻakimoutolu kotoa pē: te mou hangē ko e ʻā kuo malele, mo e ʻā ʻoku tuʻu tetetete. **4** ʻOku nau fakakaukau ke tulaki hifo ia mei heʻene lelei: ʻoku nau fiemālie pe ʻi he loi: ʻoku nau tāpuaki ʻaki honau ngutu, ka ʻoku nau kape ʻi loto. (Sila) **5** ʻE hoku laumālie, ke ke tatali pe ki he ʻOtua; he ʻoku meiate ia ʻeku ʻamanaki lelei. **6** Ko ia pe ko hoku makatuʻu mo hoku fakamoʻui: ko hoku hūfanga ia; ʻe ʻikai faʻa ueʻi au. **7** ʻOku ʻi he ʻOtua ʻa hoku fakamoʻui mo ʻeku fiefia: ko e makatuʻu ʻo hoku mālohi, mo hoku hūfanga ʻoku ʻi he ʻOtua. **8** Falala maʻuaipē kiate ia; ʻakimoutolu ʻae kakai, lilingi homou loto ʻi hono ʻao: ko e hūfanga ʻae ʻOtua kiate kitautolu. (Sila) **9** Ko e moʻoni ko e meʻa vaʻinga pe ʻae kau tangata māʻulalo, pea ko e meʻa loi ʻae kau tangata māʻolunga: kapau ʻe ʻai ki he meʻa fakamamafa, ʻoku nau maʻamaʻa lahi hake kotoa pē ʻi he meʻa vaʻinga. **10** ʻOua naʻa falala ki he fakamālohi pea ʻoua naʻa viki ʻi he kaihaʻa: kapau ʻoku tupu ʻae koloa, ʻoua naʻa tuku homou loto ki ai. **11** Kuo folofola ʻae ʻOtua ʻo tuʻo taha; pea naʻe tuʻo ua ʻa ʻeku fanongo eni; ʻoku ʻi he ʻOtua ʻae mālohi. **12** Pea ʻoku ʻiate koe foki, ʻE ʻEiki, ʻae ʻaloʻofa: he ʻoku ke ʻange ki he tangata taki taha kotoa pē ʻo fakatatau ki heʻene ngāue.

63 Ko e Saame ʻa Tevita, ʻi heʻene ʻi he toafa ʻo Siuta. ʻE ʻOtua, ko hoku ʻOtua koe; te u kumi vave kiate koe: ʻoku fieinu hoku laumālie kiate koe, ʻoku holi hoku kakano kiate koe ʻi he fonua mōmoa mo fieinua, ʻaia ʻoku ʻikai ha vai ʻi ai; **2** Ke mamata ki hoʻo māfimafi mo ho nāunau, ʻo hangē ko ʻeku mamata ai kiate koe ʻi he faletapu. **3** ʻOku lelei lahi hake ʻa hoʻo ʻaloʻofa ʻi he moʻui, ko ia ʻe fakafetaʻi ai ʻa hoku loungutu kiate koe. **4** Ko ia ʻe pehē pe ʻeku fakafetaʻi kiate koe lolotonga ʻeku moʻui: te u hiki hake hoku nima ʻi ho huafa. **5** ʻE mākona lelei hoku laumālie ʻo hangē ko e meʻa ʻi he ngako mo e meʻa momona; pea ʻe fakafetaʻi kiate koe ʻa hoku ngutu ʻi he loungutu fiefia. **6** ʻI heʻeku manatu kiate koe ʻi hoku mohenga, ʻo fakalaulauloto kiate koe ʻi he ngaahi lakanga leʻo ʻi he poʻuli. **7** Ko e meʻa ʻi hoʻo faʻa tokoni au, ko ia te u fiefia ai ʻi he malu ʻo ho kapakau. **8** ʻOku pikitai maʻu pē hoku laumālie kiate koe: ʻoku poupou au ʻe ho nima toʻomataʻu. **9** Ka ko kinautolu ʻoku kumi hoku laumālie ke fakaʻauha ia, tenau ʻalu hifo ki he ngaahi potu ʻi lalo ʻi he fonua. **10** Tenau tō ʻi he heletā: tenau hoko ko e ʻinasi ʻoe fanga fokisi. **11** Ka ʻe fiefia ʻae tuʻi ʻi he ʻOtua; ko ia kotoa pē ʻoku fuakava ʻiate ia ʻe fiefia ia; ka ʻe tāpuni ʻae ngutu ʻokinautolu kotoa pē ʻoku lea loi.

64 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. Fanongo ki hoku leʻo, ʻE ʻOtua, ʻi heʻeku lotu: fakahaofi ʻeku moʻui mei he manavahē ki he fili. **2** Fakafufū au mei he filioʻi ʻae kau angahala; mei he angatuʻu fakamaveuveu ʻoe kau fai kovi: **3** ʻOku nau fakamata honau ʻelelo ʻo hangē ko e heletā, ʻonau teke ʻenau kaufana ke fanaʻi ʻenau ngaahi ngahau, ʻio, ko e ngaahi lea kona. **4** Koeʻuhi ke nau fana ʻi he lilo ki he haohaoa: ʻoku nau fana fakafokifā pe kiate ia, ʻo taʻemanavahē. **5** ʻOku nau fetokoniʻaki ʻakinautolu ʻi he meʻa kovi: ʻoku nau fakakaukau ke tau ʻae ngaahi tauhele ʻi he lilo; ʻoku nau pehē, "Ko hai te ne mamata kiate kimautolu?" **6** ʻOku nau kumi ke ʻilo ʻae ngaahi kovi ʻoku nau faʻa ʻeke ke lahi: ʻoku taumamaʻo ʻae mahalo mo e loto ʻokinautolu kotoa pē. **7** Ka ʻe fana ʻe he ʻOtua kiate kinautolu ʻaki ʻae ngahau; te nau lavea fakafokifā pe. **8** Ko ia tenau ngaohi honau ʻelelo ke tō kiate kinautolu: ʻe hola ʻakinautolu kotoa pē ʻoku mamata kiate kinautolu. **9** Pea ʻe manavahē ʻae tangata kotoa pē, ʻonau fakahā ʻae ngāue ʻae ʻOtua; he tenau fakakaukau poto ki heʻene ngāue. **10** ʻE fiefia ʻae māʻoniʻoni ʻi he ʻEiki, pea falala kiate ia; pea vikiviki ai ʻakinautolu kotoa pē ʻoku angatonu ʻi loto.

65 Ki he Takimuʻa, ko e Saame mo e Hiva ʻa Tevita. ʻE ʻOtua, ʻoku tatali ʻae fakamālō kiate koe ʻi Saione: pea ʻe fai kiate koe ʻae fuakava. **2** ʻA koe ʻoku ke ongoʻi ʻae lotu, ʻe aʻu atu kiate koe ʻae kakai kotoa pē. **3** ʻOku mālohi kiate au ʻae ngaahi hia: pea ko ʻemau ngaahi talangataʻa te ke fakamaʻa ia ke ʻosi. **4** ʻOku monūʻia ia ʻaia ʻoku ke fili, mo ke fakaofi ia kiate koe, koeʻuhi ke ne nofo ʻi ho lotoʻā: temau fiemālie ʻi he lelei ʻo ho fale, ʻio, ʻo ho faletapu māʻoniʻoni. **5** ʻE ʻOtua ko homau fakamoʻui, te ke talia ʻakimautolu ʻi he ngaahi meʻa fakamanavahē ʻi he māʻoniʻoni; ʻa koe ko e ʻamanaki leleiʻanga ʻoe ngaahi ngataʻanga kotoa pē ʻo māmani, pea mo kinautolu ʻoku mamaʻo atu ʻi he tahi: **6** ʻAia ʻoku ne fokotuʻumaʻu ʻae ngaahi moʻunga ʻi hono mālohi; kuo nonoʻo ʻaki ʻae māfimafi: **7** ʻAia ʻoku ne lolomi ʻae longoaʻa ʻoe ngaahi tahi, ko e longoaʻa ʻoe ngaahi peau, mo e maveuveu ʻoe kakai. **8** Pea ʻoku manavahē ʻi ho ngaahi fakaʻilonga ʻakinautolu ʻoku nofo ʻi he ngaahi potu mamaʻo: ʻoku ke fakafiefiaʻi ʻae ngaahi ʻaluʻanga ʻoe pongipongi mo e efiafi. **9** ʻOku ke ʻaʻahi ki he fonua, ʻo fakaviviku ia: ʻoku ke fakakoloa lahi ʻaki ia ʻae vaitafe ʻoe ʻOtua, ʻaia ʻoku pito ʻi he vai: ʻoku ke teuʻi ʻenau meʻakai, hili hoʻo tokonaki pehē ki ai. **10** ʻOku ke fakaviviku lahi hono tafungofunga ʻo ia: ʻoku ke pule ke tō ʻae ʻuha ki hono ngaahi keli: ʻoku ke fakamolū ʻaki ia ʻae ʻuha tuʻu mo tō: ʻoku ke tāpuaki hono tupu ʻo ia. **11** ʻOku ke tatā ʻaki ʻae taʻu ʻa hoʻo angalelei; pea ʻoku ngangana mei

ho ngaahi hala ʻae momona. **12** ʻOku ngangana ia ki
he ngaahi potu mohuku ʻoe toafa: pea fiefia ʻae ngaahi
tafungofunga ʻi he potu kotoa pē. **13** Kuo fakakofuʻaki
ʻae fanga sipi ʻae ngaahi potu mohuku; pea kuo ʻufiʻufi
foki ʻae ngaahi luo ʻaki ʻae uite; ʻoku nau kalanga ʻi he
fiefia, ʻoku nau hiva foki.

66 Ki he Takimuʻa, ko e Hiva pe ko e Saame. Mou
kalanga fiefia ki he ʻOtua, ʻae fonua kotoa pē: **2** Hiva
ʻaki ʻae ongoongolelei ʻo hono huafa: fakaongoongolelei
ʻae fakamālō kiate ia. **3** Mou pehē ki he ʻOtua, "ʻOku ke
fakamanavahē koe ʻi hoʻo ngaahi ngāue! Ko e meʻa ʻi hono
lahi ʻo hoʻo māfimafi ʻe fakamoʻulaloa ai ʻekinautolu ʻe
ho ngaahi fili kiate koe. **4** ʻE hū ʻa māmani kotoa pē kiate
koe, ʻonau hiva kiate koe; te nau hiva ki ho huafa." (Sila)
5 Haʻu ʻo mamata ki he ngaahi ngāue ʻae ʻOtua: ʻoku
fakamanavahē ia ʻi heʻene ngāue ki he ngaahi fānau ʻae
tangata. **6** Naʻa ne liliu ʻae tahi ko e fonua mōmoa: naʻa
nau ʻalu ʻi he fuʻu vaitafe ʻi honau vaʻe: naʻa tau fiefia
ʻiate ia ʻi ai. **7** ʻOku pule ia ʻi heʻene māfimafi ʻo taʻengata;
ʻoku vakai ʻe hono fofonga ki he ngaahi puleʻanga: ʻoua
naʻa hiki hake ʻakinautolu ʻe he kau angatuʻu. (Sila) **8**
ʻAkimoutolu ʻae kakai, mou fakafetaʻi ki hotau ʻOtua, pea
fai ke ongo ʻae leʻo ʻoe fakamālō kiate ia: **9** ʻAia ʻoku ne
poupou hotau laumālie ʻi he moʻui, pea ʻikai tuku hotau
vaʻe ke ngaue. **10** He kuo ke ʻiloʻi ʻakimautolu, ʻE ʻOtua:
kuo ke ʻahiʻahiʻi ʻakimautolu, ʻo hangē ko e ʻahiʻahiʻi ʻoe
siliva. **11** Naʻa ke ʻomi ʻakimautolu ki he kupenga; naʻa
ke ʻai ʻae mahaki ki homau kongaloto. **12** Naʻa ke tuku
ke laka ʻae kakai ʻi homau ʻulu; naʻa mau ʻalu pe ʻi he afi
mo e vai: ka naʻa ke ʻomi ʻakimautolu ki he potu mahu.
13 Te u hū ki ho fale mo e ngaahi feilaulau tutu: te u ʻatu
kiate koe ʻo hangē ko ʻeku ngaahi fuakava, **14** ʻAia kuo
ongo atu mei hoku loungutu, pea lea ʻaki ʻe hoku ngutu,
ʻi heʻeku ʻi he mamahi. **15** Te u ʻatu kiate koe ʻae ngaahi
feilaulau tutu ʻae fanga manu sino, mo e meʻa namu
kakala ʻoe fanga sipitangata; te u ʻatu ʻae fanga pulu
mo e fanga kosi. (Sila) **16** Haʻu ʻo fanongo, ʻakimoutolu
kotoa pē ʻoku manavahē ki he ʻOtua, pea te u fakahā ʻaia
kuo ne fai ki hoku laumālie. **17** Naʻaku tangi kiate ia ʻaki
hoku ngutu, pea naʻe fakamālō ʻa hoku ʻelelo kiate ia.
18 Kapau te u tokanga ki he kovi ʻi hoku loto, ʻe ʻikai
fanongo ʻae ʻEiki kiate au: **19** Ka ko e moʻoni kuo ongoʻi
au ʻe he ʻOtua; naʻe tokanga ia ki he leʻo ʻo ʻeku lotu. **20**
Fakafetaʻi ki he ʻOtua, ʻaia naʻe ʻikai te ne liʻaki ʻeku lotu,
pe ko ʻene ʻaloʻofa ʻiate au.

67 Ki he Takimuʻa ʻi he Nekina, ko e Saame pe ko
e Hiva. Ke ʻaloʻofa ʻae ʻOtua kiate kimautolu, ʻo
tāpuaki ʻakimautolu; pea tuku ke ulo mai hono fofonga
kiate kimautolu. (Sila) **2** Koeʻuhi ke ʻilo ai ho hala ʻi
māmani, mo hoʻo fakamoʻui ʻi he ngaahi puleʻanga kotoa
pē. **3** Tuku ke fakamālō ʻae kakai kiate koe, ʻE ʻOtua; ke
fakamālō kiate koe ʻae kakai kotoa pē. **4** Tuku ke fiefia
ʻae ngaahi puleʻanga, pea hiva ʻi he nekeneka: he te ke
fakamaau māʻoniʻoni ʻae kakai, pea tataki ʻae ngaahi
puleʻanga ʻi māmani. (Sila) **5** Tuku ke fakamālō ʻae kakai
kiate koe, ʻE ʻOtua; ke fakamālō kiate koe ʻae kakai kotoa
pē. **6** Pea ʻe toki tuku mai ʻe he fonua hono tupu; pea ko
e ʻOtua, ʻio, ko hotau ʻOtua, te ne tāpuaki ʻakitautolu. **7**
ʻE tāpuaki ʻakitautolu ʻe he ʻOtua; pea ʻe manavahē kiate
ia ʻae ngataʻanga kotoa pē ʻo māmani.

68 Ki he Takimuʻa, ko e Saame pe ko e Hiva ʻa Tevita.
Ke tuʻu hake ʻae ʻOtua, tuku ke veteki hono ngaahi
fili: tuku ke puna foki mei hono ʻao ʻakinautolu ʻoku
fehiʻa kiate ia. **2** Hangē ko e vilingia ʻo mole ʻae kohu, ke
pehē pe hono vilingia ʻakinautolu: hangē ko e pulu ʻoku
vela ʻo vai ʻi he afi, ke ʻauha pehē pe ʻae kau angahala ʻi
he ʻao ʻoe ʻOtua. **3** Ka ʻe tuku ke fiefia ʻae māʻoniʻoni; ke
nekeneka ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua: ʻIo, ke fiefia lahi
ʻaupito ʻakinautolu. **4** Hiva ki he ʻOtua, hiva fakamālō ki
hono huafa: fakaongoongolelei ia ʻoku hāʻele ʻi he ngaahi
toafa ʻi hono huafa ko SIHOVA, pea fiefia ʻi hono ʻao. **5**
Ko e tamai ʻae ʻOtua ki he tamai mate, mo e fakamaau
ia ʻi hono ʻafioʻanga māʻoniʻoni, ki he kau fefine kuo
mate honau husepāniti. **6** ʻOku ʻai ʻe he ʻOtua ʻae kau
paea ʻi he ngaahi fale: ʻoku ne ʻomi kituʻa ʻakinautolu
kuo haʻi ʻaki ʻae ukamea fihifihi: ka ʻoku nofo ʻae kau
angatuʻu ʻi he fonua mōmoa. **7** ʻE ʻOtua, ʻi hoʻo muʻomuʻa
atu ki ho kakai, ʻi hoʻo hāʻele ʻi he toafa; (Sila) **8** Naʻe
ngalulu ʻa māmani, pea ngangana mo e ngaahi langi
foki ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua: ʻio, naʻe ngaueue ʻa Sainai ʻi he
ʻao ʻoe ʻOtua, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli. **9** ʻE ʻOtua, naʻa ke
tuku hifo ʻae ʻuha lahi, ʻaia naʻa ke fakamālohi ʻaki ho
tofiʻa, ʻi heʻene vaivai. **10** Naʻe nofo ki ai ʻa ho kakai: ʻE
ʻOtua, kuo ke tokonaki ʻi hoʻo angalelei ki he masiva. **11**
Naʻe foaki mai ʻe he ʻEiki ʻae folofola pea naʻe tokolahi
ʻakinautolu naʻe fakahā ia. **12** "Naʻe hola vave ʻae ngaahi
tuʻi ʻoe kautau:" pea naʻe tufa ʻae vete ʻe he fefine naʻe
nofo ʻo leʻo. **13** Neongo hoʻomou nofo ʻi he lotolotonga
ʻoe ngaahi kulo, ka temou hangē ko e kapakau ʻoe lupe
ʻoku ʻufiʻufi ʻaki ʻae siliva, mo hono fulufulu ko e koula
melomelo. **14** ʻI he veteki ʻi ai ʻe he Māfimafi ʻae ngaahi
tuʻi, naʻe hinehina ia ʻo hangē ko e ʻuha hinehina ʻi
Salimoni. **15** Ko e moʻunga ʻoe ʻOtua ʻoku hangē ko e
moʻunga ko Pesani; ko e moʻunga māʻolunga ʻo hangē ko
e moʻunga ko Pesani, **16** Ko e hā ʻoku mou hopohopo
ai, ʻakimoutolu ko e ngaahi moʻunga māʻolunga? Ko e
moʻunga eni ʻoku fili ʻe he ʻOtua ke nofo ki ai; ʻio, ʻe
nofo ki ai ʻa Sihova ʻo taʻengata. **17** Ko e ngaahi saliote
ʻae ʻOtua ʻoku ua mano, ʻio, ko e ngaahi toko afe ʻoe
ʻāngelo: ʻoku ʻiate kinautolu ʻae ʻEiki, ʻio, ʻo hangē ko
ʻene ʻi Sainai, ʻi he potu māʻoniʻoni. **18** Kuo ke hāʻele
hake ki ʻolunga, kuo u angatuʻu foki, koeʻuhi ke nofo
kiate kinautolu ʻa Sihova ko e ʻOtua. **19** Fakafetaʻi ki he
ʻEiki, ʻaia ʻoku ne hili kiate kitautolu ʻae kavenga ʻoe
meʻa lelei ʻi he ʻaho kotoa pē, ʻio, ko e ʻOtua ʻo hotau
fakamoʻui. (Sila) **20** Ko ia, ko hotau ʻOtua ko e ʻOtua ia
ʻoe fakamoʻui; pea ʻoku ʻia Sihova ko e ʻEiki ʻae moʻui mei
he mate. **21** Ka ʻe taaʻi ʻe he ʻOtua ʻae ʻulu ʻo hono ngaahi
fili, mo e tumuʻaki fulufulu ʻo ia ʻoku ʻalu pē ʻi heʻene
ngaahi talangataʻa. **22** Naʻe pehē ʻe he ʻEiki, "Te u toe
ʻomi mei Pesani, te u toe ʻomi hoku kakai mei he loloto
ʻo e ngaahi tahi. **23** Koeʻuhi ke kulokula ho vaʻe ʻi he toto
ʻo ho ngaahi fili, pea mo e ʻelelo ʻo hoʻo fanga kulī ʻi ai."
24 Kuo nau mamata ki ho ngaahi hāʻeleʻanga, ʻE ʻOtua;
ʻio, ko e ngaahi hāʻeleʻanga ʻo hoku ʻOtua, mo hoku Tuʻi,
ʻi he faletapu. **25** ʻOku muʻomuʻa ʻae kau hiva, pea hoko
mo e kau pulotu tā mālie ʻoe ngaahi meʻa faiva; pea ʻoku
ʻiate kinautolu ʻae kau taʻahine ʻoku tā ʻae lali iiki. **26**
"Mou fakafetaʻi ki he ʻOtua ʻi he ngaahi fakataha, ʻio, ki
he ʻEiki, ʻakimoutolu mei he matavai ʻo ʻIsileli." **27** ʻOku ʻi
ai ʻa Penisimani siʻi mo honau pule, ʻae houʻeiki ʻo Siuta
mo ʻenau fakataha, mo e houʻeiki ʻo Sepuloni, pea mo e

houʻeiki ʻo Nafitali. **28** Ko ho ʻOtua kuo ne tuʻutuʻuni ho
mālohi: ke ke fakamālohi, ʻE ʻOtua, ʻaia naʻa ke fai kiate
kimautolu. **29** Ko e meʻa ʻi ho faletapu ʻi Selūsalema, ʻe
ʻomi ai ʻe he ngaahi tuʻi ʻae ngaahi meʻaʻofa kiate koe.
30 Ke ke tautea ʻae fanga manu ʻoe vao kaho, ʻae fuʻu
tokolahi ʻoe fanga pulu tangata, mo e ngaahi ʻuhikiʻi
pulu ʻoe kakai, ke ʻoua kenau fakavaivai ʻakinautolu
ʻaki ʻae ngaahi konga siliva: ke ke veteki ʻae kakai ʻoku
manako ki he tau. **31** ʻE haʻu ʻae ngaahi houʻeiki mei
ʻIsipite; ʻe mafao vave atu ʻae nima ʻo ʻItiopea ki he
ʻOtua. **32** ʻAe ngaahi puleʻanga ʻo māmani, mou hiva ki
he ʻOtua; hiva ʻaki ʻae fakamālō ki he ʻEiki: (Sila) **33** Kiate
ia ʻoku heka ki he langi ʻoe ngaahi langi, ʻaia naʻe ʻi muʻa
pe; vakai, ʻoku ne fakaongo atu hono leʻo, pea ko e leʻo
māfimafi ia. **34** Mou tuku ki he ʻOtua ʻae mālohi: ʻoku ʻi
ʻolunga ʻi ʻIsileli ʻa hono nāunau, mo ʻene māfimafi ʻoku
ʻi he ngaahi langi. **35** ʻE ʻOtua, ʻoku fakamanavahē ko e
ʻituʻa ʻi ho ngaahi faletapu: ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ko ia ʻoku
ne foaki ʻae mālohi mo e faʻa fai ki hono kakai. Fakafetaʻi
ki he ʻOtua.

69 Ki he Takimuʻa ʻi he Sosanimi, ko e Saame ʻa Tevita.
ʻE ʻOtua, ke ke fakamoʻui au; he kuo hū ki loto ʻae
ngaahi vai ki hoku laumālie. **2** ʻOku ou ngalo hifo ʻi he
pela loloto, ʻaia ʻoku ʻikai ha potu ke tuʻu ai: kuo u hoko
ki he vai loloto, pea ʻoku lōmakiʻi au ʻe he vai lahi. **3**
Kuo u vaivai ʻi heʻeku tangi: kuo mōmoa hoku kia: ʻoku
fakaʻaʻau ʻo ʻosi hoku mata ʻi heʻeku tatali ki hoku ʻOtua.
4 Ko kinautolu ʻoku fehiʻa kiate au taʻehanoʻuhinga ʻoku
nau tokolahi hake ʻi he tuʻoni louʻulu ʻo hoku ʻulu: ko
kinautolu ʻoku loto ke fakaʻauha au, ʻaia ko hoku ngaahi
fili taʻetotonu, ʻoku nau mālohi; pea ne u toki ʻange ʻaia
naʻe ʻikai te u ʻave. **5** ʻE ʻOtua, ʻoku ke ʻiloʻi ʻeku vale;
pea ʻoku ʻikai lilo ʻiate koe ʻeku ngaahi angahala. **6** ʻE
ʻEiki Sihova ʻoe ngaahi kautau, ʻoua naʻa tuku ke mā
ʻakinautolu ʻoku tatali kiate koe koeʻuhi ko au: ʻE ʻOtua ʻo
ʻIsileli, ʻoua naʻa puputuʻu ʻakinautolu ʻoku kumi kiate
koe koeʻuhi ko au. **7** He ko e meʻa ʻiate koe kuo u kātaki
ai ʻae lauʻikovi; kuo ʻufiʻufi ʻaki hoku mata ʻae mā. **8** Kuo
u hoko ko e muli ki hoku ngaahi kāinga, mo e ʻāuhe
ki he fānau ʻa ʻeku faʻē. **9** He kuo u ʻosiʻosiloto ʻi he
fai feinga ki ho fale; pea ko e ngaahi manuki ʻanautolu
naʻe manukiʻi koe kuo tō kiate au. **10** ʻI heʻeku tangi, ʻo
tautea hoku laumālie ʻaki ʻae ʻaukai, naʻe manukiʻi ai
au. **11** Naʻaku kofuʻaki ʻae tauangaʻa; pea ne u hoko ko
honau lumaʻanga. **12** ʻOku lauʻikoviʻi au ʻekinautolu ʻoku
nofo ʻi he matapā; pea ʻoku hiva ʻaki au ʻe he kau konā
ʻi he kava. **13** Ka ko au, ʻE Sihova, ʻe aʻu atu kiate koe
ʻeku lotu ʻi he ʻaho tuʻumālie: ʻE ʻOtua, ke ke fanongo
kiate au ʻi hono lahi fau ʻo hoʻo ʻaloʻofa, ʻi hono moʻoni
ʻo hoʻo fakamoʻui. **14** Fakamoʻui au mei he pela, pea
ʻoua naʻa tuku au ke u ngalo hifo: tuku ke fakamoʻui
au meiate kinautolu ʻoku fehiʻa kiate au, pea mei he
ngaahi vai loloto. **15** ʻOua naʻa tuku ke lōmakiʻi au ʻe he
vai lahi, pea ʻoua naʻa folo hifo au ʻe he loloto, pea ʻoua
naʻa tāpuni ʻe he luo hono ngutu kiate au. **16** Fanongo
kiate au, ʻE Sihova, he ʻoku lelei hoʻo manavaʻofa: ke
ke tafoki mai kiate au ʻo fakatatau ki hono lahi ʻo hoʻo
ʻaloʻofa ongongofua. **17** Pea ʻoua naʻa ke fufū ho fofonga
mei hoʻo tamaioʻeiki; he ʻoku ou mamahi: fanongo vave
kiate au: **18** Ke ke ʻunuʻunu mai ke ofi ki hoku laumālie,
pea huhuʻi ia: fakamoʻui au koeʻuhi ko hoku ngaahi fili.
19 Kuo ke ʻiloʻi hoku lauʻikovi, mo ʻeku mā, mo hoku
manukia: ʻoku ʻi ho ʻao ʻa hoku ngaahi fili kotoa pē. **20**
Kuo fesiʻi hoku loto ʻe he lauʻikovi pea kuo u fonu ʻi he
mamahi: pea naʻaku kumi ki ha niʻihi ke ʻofa mai, ka naʻe
ʻikai ha tokotaha; mo e kau fakafiemālie, tā naʻe ʻikai te
u ʻilo ha taha. **21** Naʻa nau foaki foki kiate au ʻae ʻahu ko
ʻeku meʻakai; pea ʻi heʻeku fieinu naʻa nau tuku mai ʻae
vaimahi ke u inu. **22** Ke hoko honau keinangaʻanga ko e
hele ʻi honau ʻao: mo ia naʻe totonu kenau lelei ai, ke
hoko ia ko e tauhele. **23** Ke fakapoʻuli honau mata, ke
ʻoua naʻa nau mamata; pea ke tetetete maʻuaipē honau
kongaloto. **24** Te ke lilingi ho houhau kiate kinautolu,
pea puke ʻakinautolu ʻe ho houhau vela. **25** Tuku ke
lala honau nofoʻanga; ke ʻoua naʻa nofo ha tokotaha ʻi
honau fale fehikitaki. **26** He ʻoku nau fakatangaʻi ia ʻaia
kuo ke taaʻi; pea ʻoku nau talanoa fakamamahi kiate
kinautolu kuo ke tautea. **27** Fakalahi ʻaki ʻae nunuʻa
ʻoe hia ki heʻenau hia: pea ke ʻoua naʻa nau hoko ki
hoʻo māʻoniʻoni. **28** Tuku ke tāmateʻi mei he tohi ʻoe
moʻui, pea ʻoua naʻa tohi fakataha ʻakinautolu mo e kau
māʻoniʻoni. **29** Ka ko au ʻoku ou masiva mo mamahi: ʻE
ʻOtua, tuku ke hiki ki ʻolunga au ʻe hoʻo fakamoʻui. **30**
Teu fakamālō ki he huafa ʻoe ʻOtua ʻaki ʻae hiva, pea te u
hiki hake ia ʻaki ʻae fakafetaʻi. **31** Pea ʻe fiemālie lahi
hake ai ʻa Sihova ʻi he meʻa ni, ʻi he pulu tangata pe ko e
pulu ʻoku ai hono nifo mo e ngeʻesi vaʻe. **32** ʻE mamata
ki he meʻa ni ʻae angavaivai, pea fiefia ai: pea ʻe moʻui
homou loto ʻaia ʻoku kumi ki he ʻOtua. **33** He ʻoku ongoʻi
ʻe Sihova ʻae masiva, pea ʻoku ʻikai te ne manukiʻi ʻene
kau pōpula. **34** Tuku ke fakamālō kiate ia ʻae langi mo
māmani, ʻae ngaahi tahi, mo e meʻa kotoa pē ʻoku ngaue
ʻi ai. **35** Koeʻuhi ʻe fakamoʻui ʻe he ʻOtua ʻa Saione, pea
langa ʻae ngaahi kolo ʻo Siuta: koeʻuhi ke nau nofo ʻi ai,
ʻo maʻu ia ko honau tofiʻa. **36** ʻE maʻu foki ia ʻe he hako
ʻo ʻene kau tamaioʻeiki: pea ʻe nofo ki ai ʻakinautolu ʻoku
ʻofa ki hono huafa.

70 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita, ko e
fakamanatu. ʻE ʻOtua, ke ke fakamoʻui au; ʻE Sihova,
ke ke fai vave ke tokoni au. **2** Tuku ke mā mo puputuʻu
ʻakinautolu ʻoku kumi hoku laumālie: tuku ke fakafoki
kimui, mo fakamaveuveu, ʻakinautolu ʻoku holi ke u kovi.
3 Tuku ke foki kimui ʻakinautolu, ko e totongi ʻo ʻenau
kovi, ʻakinautolu ʻoku pehē, Ha ha. **4** Tuku ke fiefia mo
nekeneka ʻiate koe ʻakinautolu kotoa pē ʻoku kumi kiate
koe: tuku ke lea pehē maʻuaipē ʻakinautolu ʻoku ʻofa ki
hoʻo fakamoʻui, "Ke ongoongolelei ʻae ʻOtua." **5** Ka ko au
ʻoku ou masiva mo paea: ʻE ʻOtua, ke ke haʻu vave kiate
au: ko koe ko hoku tokoni mo hoku fakamoʻui; ʻE Sihova,
ʻoua naʻa ke tatali.

71 ʻE Sihova, ʻoku ou falala kiate koe ʻoua naʻa tuku
au ke u mā ʻo taʻengata. **2** Fakamoʻui au ʻi hoʻo
māʻoniʻoni, pea tuku ke u hao: fakatokangaʻi ho fofonga
kiate au, ʻo fakamoʻui au. **3** Ke ke ʻiate au ko e nofoʻanga
mālohi ʻaia te u hū maʻuaipē ki ai: kuo ke fekau ke
fakamoʻui au; he ko koe ko hoku makatuʻu mo hoku
hūfanga. **4** ʻE hoku ʻOtua, ke ke fakamoʻui au mei he
nima ʻoe kau angahala, mei he nima ʻoe kau tangata
taʻemāʻoniʻoni mo angamālohi. **5** He ko koe, ʻE ʻEiki
Sihova, ko ʻeku ʻamanaki lelei: ko koe ko hoku falalaʻanga
talu ʻeku kei siʻi. **6** Kuo ke poupou au talu ʻeku [māvae

]mei he manāva: ko koe ia naʻe toʻo au mei he fatu ʻo ʻeku
faʻē: te u fakafetaʻi maʻuaipē kiate koe. **7** ʻOku ou hangē
ko e meʻa fakaofo ki he tokolahi: ka ko koe ko hoku
hūfanga mālohi. **8** Tuku ke pito hoku ngutu ʻaki hoʻo
fakamālō mo hoʻo fakaʻapaʻapa ʻi he ʻaho kotoa pē. **9** Pea
ʻoua naʻa siʻaki au ʻi he ʻaho ʻo ʻeku motuʻa; ʻoua naʻa
liʻaki au ʻoka mole ʻiate au ʻeku mālohi. **10** He ʻoku lea
kovi kiate au ʻa hoku ngaahi fili; pea ko kinautolu ʻoku
lamasi hoku laumālie ʻoku nau fakakaukau fakataha,
11 ʻO nau pehē, "ʻKuo liʻaki ia ʻe he ʻOtua: fakatanga ʻo
puke ia; he ʻoku ʻikai ha tokotaha ke fakamoʻui ia." **12**
ʻE ʻOtua, ʻoua naʻa ke mamaʻo ʻiate au: ʻE hoku ʻOtua,
ke ke fai vave ke tokoni au. **13** Tuku ke puputuʻu mo
ʻauha ʻakinautolu ʻoku nofo ko e fili ki hoku laumālie; ke
ʻufiʻufi ʻaki ʻae mā mo e manuki ʻakinautolu ʻoku kumi
ke u kovi. **14** Ka te u ʻamanaki lelei maʻuaipē, pea ʻe
tupulekina pe ʻeku fakamālō kiate koe. **15** ʻE fakahā atu
ʻe hoku ngutu ʻa hoʻo māʻoniʻoni mo hoʻo fakamoʻui
ʻi he ʻaho kotoa pē; he ʻoku ʻikai te u ʻilo ki hono lau
ʻo ia. **16** Te u ʻalu ʻi he mālohi ʻae ʻEiki ko Sihova: te u
fakahā hoʻo māʻoniʻoni, ʻio, ʻoʻou pe. **17** ʻE ʻOtua, kuo
ke akonakiʻi au talu ʻeku kei siʻi: pea talu mei muʻa mo
ʻeku fakahā atu ʻa hoʻo ngaahi ngāue fakaofo. **18** Pea
ko eni foki, ʻE ʻOtua, ʻi heʻeku motuʻa mo ʻuluhinā, ʻoua
naʻa ke liʻaki au; kaeʻoua ke u fakahā ho mālohi ki he
toʻutangata ni, mo hoʻo māfimafi kiate kinautolu kotoa
pē ʻe haʻu. **19** Ko hoʻo māʻoniʻoni foki, ʻE ʻOtua, ʻoku
māʻolunga ʻaupito, ʻa koe naʻa ke fai ʻae ngaahi meʻa
lahi: ʻE ʻOtua, ko hai ʻoku hangē ko koe! **20** ʻA koe, kuo ke
fakahā kiate au ʻae ngaahi mamahi ʻoku lahi mo kovi, te
ke toe fakaake au, ʻo toe ʻohake au mei he loto kelekele.
21 Te ke fakatupulekina hoku nāunauʻia, ʻo fakafiemālieʻi
au ʻi he potu kotoa pē. **22** ʻE hoku ʻOtua, te u fakamālō
foki kiate koe, ʻio, ki hoʻo moʻoni ʻaki ʻae saliteli: te u hiva
kiate koe ʻaki ʻae haʻape, ʻa koe koe tokotaha māʻoniʻoni
ʻa ʻIsileli. **23** ʻE fiefia lahi hoku loungutu ʻo kau ka hiva
kiate koe; mo hoku laumālie ʻaia kuo ke huhuʻi. **24** ʻE
talanoa ʻa hoku ʻelelo foki ki hoʻo māʻoniʻoni ʻi he ʻaho
kotoa pē: he kuo puputuʻu, kuo hoko ʻo mā, ʻakinautolu
ʻoku kumi ke u kovi.

72 Ko e Saame maʻa Solomone. ʻE ʻOtua, tuku ki he
tuʻi ʻa hoʻo ngaahi fakamaau, mo hoʻo māʻoniʻoni
ki he foha ʻoe tuʻi. **2** Te ne fakamaau hoʻo kakai ʻi he
māʻoniʻoni, mo hoʻo kau masiva ʻaki ʻae fakamaau. **3** ʻE
ʻomi ʻe he ngaahi moʻunga ʻae melino ki he kakai, mo e
māʻoniʻoni mei he ngaahi tafungofunga. **4** ʻE fakamaau
ʻe ia ʻae kakai mamahi, te ne fakamoʻui ʻae fānau ʻae
masiva, pea te ne fesifesi ʻae fakamālohi. **5** Te nau
manavahē kiate koe ʻi he lolotonga ʻae kei tuʻu ʻae laʻā,
mo e māhina, ʻi he toʻutangata kotoa pē. **6** ʻE ʻalu hifo ia
ʻo hangē ko e ʻuha ki he mohuku kuo tutuʻu: ʻo hangē ko
e ʻuha tuʻu mo tō ʻoku fakaviviku ʻae fonua. **7** ʻE tupu pē
ʻae kau māʻoniʻoni ʻi hono ngaahi ʻaho; mo e melino lahi
ʻaupito ʻi he kei tolonga ʻae māhina. **8** ʻE pule ʻe ia foki
mei he tahi ki he tahi, pea mei he vaitafe ʻo aʻu ki he
ngaahi ngataʻanga ʻo māmani. **9** ʻE punou ʻi hono ʻao
ʻakinautolu ʻoku nofo ʻi he toafa; pea ʻe ʻemo ʻae efu ʻe
hono ngaahi fili. **10** ʻE ʻomi ʻae ngaahi meʻaʻofa ʻe he
ngaahi tuʻi ʻo Tasisi pea mo e ngaahi motu: ʻe ʻatu ʻae
ngaahi meʻa foaki ʻe he ngaahi tuʻi ʻo Sipa mo Sepa. **11**
ʻIo, ʻe punou ʻi hono ʻao ʻae ngaahi tuʻi kotoa pē: ʻE tauhi
ia ʻe he puleʻanga kotoa pē. **12** He te ne fakamoʻui ʻae
masiva ʻi heʻene tangi; ʻae mamahi foki, mo ia ʻoku ʻikai
hano tokoni. **13** Te ne fakamoʻui ʻae vaivai mo e masiva,
ʻo fakamoʻui ʻae laumālie ʻoe kau masiva. **14** ʻE huhuʻi ʻe
ia honau laumālie mei he kākā mo e fakamālohi: pea ʻe
mahuʻinga honau toto ʻi hono ʻao. **15** Pea ʻe moʻui pe ia,
pea ʻe foaki kiate ia ʻae koula ʻo Sipa: ʻE fai maʻuaipē ʻae
lotu koeʻuhi ko ia; pea ʻe fakamālō kiate ia ʻi he ʻaho
kotoa pē, **16** Pea ʻe ʻi ai ʻae falukunga ʻoe uite ʻi he fonua
ʻi he tumutumu ʻoe ngaahi moʻunga, ʻe ngaueue hono
fua ʻo ia ʻo hangē ko Lepanoni: pea ko kinautolu ʻi he
kolo ʻe tupu pe ʻo hangē ko e mohuku ʻoe fonua. **17** ʻE
tuʻumaʻu hono huafa ʻo taʻengata, ʻe tolonga maʻuaipē
hono huafa ʻo hangē ko e laʻā: pea ʻe monūʻia ʻae kakai
ʻiate ia: ʻe ui ia ko e monūʻia ʻe he puleʻanga kotoa pē.
18 Fakafetaʻi kia Sihova ko e ʻOtua, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli,
ʻaia tokotaha pe ʻoku fai ʻae ngaahi meʻa fakaofo. **19**
Pea fakafetaʻi maʻuaipē ki hono huafa ongoongolelei ʻo
taʻengata: pea tuku ke pito ʻa māmani kotoa pē ʻi hono
nāunau; ʻEmeni, mo ʻEmeni. **20** Kuo ngata ʻae ngaahi
lotu ʻa Tevita ko e foha ʻo Sese.

73 Ko e Saame ʻa ʻAsafi. Ko e moʻoni ʻoku angalelei
ʻae ʻOtua ki ʻIsileli, ʻio, kiate kinautolu ʻoku loto
maʻa. **2** Ka ko au naʻe meimei mole hoku vaʻe: naʻaku
meimei hekea ʻi heʻeku ngaahi laka. **3** He naʻaku meheka
ʻi he kau vale, ʻi heʻeku mamata ki he fiemālie ʻae
angakovi. **4** He ʻoku ʻikai hanau mamahi ʻi heʻenau mate:
ka ʻoku maʻu pe honau mālohi. **5** ʻOku ʻikai moʻua ʻi
he mamahi ʻakinautolu ʻo hangē ko e kakai kehe; pea
ʻoku ʻikai ʻahiʻahiʻi ʻakinautolu ʻo hangē ko e kakai niʻihi.
6 Ko ia ʻoku takatakai ai ʻakinautolu ʻe he laukau ʻo
hangē ko e ukamea fihifihi; ʻoku ʻufiʻufi ʻakinautolu ʻe he
angamālohi ʻo hangē ko e kofu. **7** ʻOku hohopo honau
mata ʻi heʻenau sino: ʻoku nau maʻu meʻa ʻo lahi hake ʻi
he holi ʻoe loto. **8** Kuo kovi ʻakinautolu, pea lea kovi ʻi
he fakamālohi: ʻoku nau lea fakafiefielahi. **9** ʻOku nau
hangatonu atu honau ngutu ʻo angatuʻu ki he ngaahi
langi, pea ʻoku ʻeveʻeva honau ʻelelo ʻi māmani. **10** Ko
ia ʻoku liu mai ai ki heni hono kakai: pea ʻoku tatau
ʻae vai kiate kinautolu ke pito ʻae ipu. **11** Pea ʻoku nau
pehē, "ʻOku ʻilo fēfē ʻe he ʻOtua? Pea ʻoku ai ha ʻilo ʻi he
Fungani Māʻolunga?" **12** Vakai, ko eni ʻae kau angakovi
ʻoku fiemālie ʻi he māmani; ʻoku tupu pē ʻenau koloa. **13**
Ko e moʻoni ʻoku taʻeʻaonga ʻeku fakamaʻa hoku loto, mo
ʻeku fanofano hoku nima ʻi he māʻoniʻoni. **14** He kuo
ʻahiʻahiʻi au ʻi he ʻaho kotoa pē, pea kuo tautea au ʻi he
pongipongi kotoa pē, **15** Kapau te u tala, te u lea pehē;
vakai, ko ʻeku fai hala ki he toʻutangata ʻo hoʻo fānau. **16**
Pea ʻi heʻeku ʻahiʻahi ke ʻilo ʻae meʻa ni, naʻe faingataʻa
ia kiate au; **17** Ka ʻi heʻeku hū ki he faletapu ʻoe ʻOtua;
naʻaku toki ʻilo ai honau ikuʻanga. **18** Ko e moʻoni naʻa
ke tuku ʻakinautolu ʻi he ngaahi potu hekeheke: kuo ke
laku hifo ʻakinautolu ki he ngaahi fakaʻauha. **19** Kuo
ʻomi vave ʻakinautolu ki he malaʻia, ʻo hangē ko e kemo
pe taha ʻoe mata! Kuo fakaʻauha ʻaupito ʻakinautolu ʻi he
ngaahi ilifia. **20** Hangē ko e misi ʻoka ʻā hake ha taha;
ke pehē pe, ʻE ʻEiki, ʻoka ke ka ʻā hake, te ke manukiʻi
honau tatau. **21** Naʻe mamahi pehē pe hoku laumālie,
pea naʻe mahuhuhuhu ai hoku loto. **22** Naʻe pehē ʻeku
vale, pea naʻe ʻikai te u ʻilo: naʻaku hangē ko e manu ʻi
ho ʻao. **23** Ka ko e moʻoni ʻoku ou ʻiate koe maʻuaipē: pea

kuo ke puke au ʻi hoku nima toʻomataʻu. **24** Te ke tataki au ʻi hoʻo poto, pea hili ia te ke maʻu au ki ho nāunau. **25** He ko hai mo koe ʻoku ou maʻu ʻi he loto langi? Pea ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻi māmani ʻoku ou holi ki ai, ka ko koe pē. **26** ʻOku vaivai hoku kakano mo hoku loto: ka ko e makatuʻu ʻo hoku loto ʻae ʻOtua, mo hoku ʻinasi ʻo taʻengata. **27** Vakai, ʻe ʻauha ʻakinautolu ʻoku mamaʻo ʻiate koe: kuo ke fakaʻauha ʻakinautolu kotoa pē ʻoku ʻalu meiate koe ʻo fai kovi. **28** Ka ʻoku lelei kiate au ʻeku ʻunuʻunu ke ofi ki he ʻOtua: kuo u falala ki he ʻEiki ko Sihova, koeʻuhi ke u fakahā ai hoʻo ngāue kotoa pē.

74 Ko e Saame akonaki ʻa ʻAsafi. ʻE ʻOtua, ko e hā kuo ke liʻaki ai ʻakimautolu ʻo taʻengata? Ko e hā ʻoku kohu ai ho houhau ki he fanga sipi ʻo hoʻo ngoue? **2** Manatu ki he fakataha ʻo hoʻo kakai, ʻaia naʻa ke fakatau ʻi muʻa; ko e faʻahinga ʻo ho tofiʻa, ʻaia kuo ke huhuʻi; ʻae moʻunga ni ko Saione, ʻaia naʻa ke nofo ai. **3** Hiki hake ho vaʻe ki hono ngaahi maumau kuo tuʻumaʻu pe; ʻio, ki he meʻa kotoa pē kuo fai ʻi he angakovi ʻe he fili ʻi he faletapu. **4** ʻOku ʻioho ʻa ho ngaahi fili ʻi he lotolotonga ʻo hoʻo ngaahi fakataha; ʻoku nau fokotuʻu ʻenau ngaahi fuka ko e ngaahi fakaʻilonga. **5** Naʻe ongoongo ʻae tangata ʻo fakatatau mo ʻene faʻa fai ke hiki ki ʻolunga ʻae ngaahi toki ki he ngaahi ʻakau lahi. **6** Ka ko eni, kuo nau maumauʻi ʻaki ʻae ngaahi toki mo e hamala ʻae ngaahi meʻa tongitongi kotoa pē. **7** Kuo nau lī ʻae afi ki ho faletapu, kuo nau ʻuliʻi ʻae ʻafioʻanga ʻo ho huafa ʻo holoki hifo ia ki he kelekele. **8** Naʻa nau pehē ʻi honau loto, "Ketau fakaʻauha fakataha ʻakinautolu:" kuo nau tutu ʻo ʻosi ʻae ngaahi falelotu ʻoe ʻOtua ʻi he fonua. **9** ʻOku ʻikai temau kei mamata ki heʻemau ngaahi fakaʻilonga: ʻoku ʻikai ha palōfita ʻe toe: pea ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻiate kitautolu ʻoku ne ʻilo pe ʻe fēfē hono fuoloa. **10** ʻE ʻOtua, ʻe fēfē hono fuoloa ʻoe lauʻikovi ʻae fili? ʻE kape ki ho huafa ʻe he fili ʻo taʻengata? **11** Ko e hā ʻoku ke toʻo atu ai ho nima, ʻio, ho nima toʻomataʻu? Toʻo mai ia mei ho fatafata. **12** He ko e ʻOtua ko hoku Tuʻi talu mei muʻa, ʻoku ne fai ʻae fakamoʻui ʻi he lotolotonga ʻo māmani. **13** Naʻa ke vaeua ʻae tahi ʻi ho mālohi: naʻa ke foaʻi ʻae ʻulu ʻoe ngaahi talākoni ʻi he ngaahi vai, **14** ʻOku ke foaʻi ʻo laiki ʻae ngaahi ʻulu ʻoe levaiatani, ʻo ke ʻange ia ko e meʻakai ki he kakai ʻoku nofo ʻi he toafa. **15** Naʻa ke vaeua ʻae matavai mo e vaitafe lahi: naʻa ke fakamōmoa ʻae ngaahi vaitafe lahi. **16** ʻOku ʻoʻou ʻae ʻaho, pea ʻoku ʻoʻou foki mo e pō: kuo ke teuteu ʻae maama mo e laʻā. **17** Kuo ke ʻai ʻae ngaahi ngataʻanga kotoa pē ʻoe fonua; kuo ke ngaohi ʻae faʻahitaʻu mafana mo e faʻahitaʻu momoko. **18** ʻE Sihova, manatu ki he meʻa ni, kuo lauʻikovi ʻe he fili, pea kuo kape ki ho huafa ʻae kakai vale. **19** ʻOua naʻa tukuange ʻae laumālie ʻo ho ʻofaʻanga ki he fuʻu tokolahi ʻoe kau angakovi: ʻoua naʻa ngalo ʻiate koe ʻae fakataha ʻo ho kakai masiva ʻo taʻengata. **20** Ke ke tokanga ki he fuakava: he ʻoku pito ʻae ngaahi potu fakapoʻuli ʻo māmani ʻi he ngaahi nofoʻanga ʻoe angamālohi. **21** ʻOua naʻa ke tuku ke liu mai kuo mā ʻae kakai kuo taʻomia: tuku ke fakamālō ki ho huafa ʻae kau masiva mo e vaivai. **22** ʻE ʻOtua, ke ke tuʻu hake, ʻo langomakiʻi hoʻo ngāue ʻaʻau: manatu ki he lauʻikoviʻi koe ʻe he tangata vale ʻi he ʻaho kotoa pē. **23** ʻOua naʻa ngalo ʻae leʻo ʻo ho ngaahi fili: ko e maveuveu ʻokinautolu ʻoku tuʻu hake kiate koe ʻoku tupulekina ʻi he ʻaho kotoa pē.

75 Ki he Takimuʻa, ʻAli-Tasikiti, ko e Saame pe ko e Hiva ʻa ʻAsafi. ʻOku mau ʻatu ʻae fakafetaʻi kiate koe, ʻE ʻOtua, ʻoku mau ʻatu ʻae fakafetaʻi kiate koe: he ʻoku fakahā ʻe hoʻo ngaahi ngāue lahi ʻoku ofi ho huafa. **2** "ʻO kau ka maʻu ʻae fakataha te u fakamaau māʻoniʻoni. **3** Kuo movetevete ʻae fonua mo hono kakai: ʻoku ou poupou hake hono ngaahi pou. (Sila) **4** Naʻaku pehē ki he kau vale, ʻoua naʻa mou fai fakavalevale: pea ki he kau angakovi, ʻoua te mou hiki hake ʻae nifo. **5** ʻOua naʻa hiki ki ʻolunga homou nifo: ʻoua te mou lea ʻi he kia kekeva." **6** He ʻoku ʻikai haʻu mei he potu hahake, pe mei he potu lulunga, pe mei he potu tonga ʻae hakeakiʻi. **7** He ko e fakamaau ʻae ʻOtua: ʻoku ʻohifo ʻe ia ʻae tokotaha, kae fokotuʻu hake ʻae tokotaha. **8** He ʻoku ʻi he nima ʻo Sihova ʻae ipu, pea ʻoku kulokula ʻae uaine: kuo pito ia ʻi he meʻa kuo huʻi ki ai; pea ʻoku lilingi ʻe ia mei ai: ka ko hono efe ʻo ia, ʻe tatau ia ʻe he angakovi kotoa pē ʻo māmani, ʻo inu ia. **9** Ka ko au te u fakahā ʻo taʻengata; te u hiva ʻaki ʻae fakamālō ki he ʻOtua ʻo Sēkope. **10** Te u tutuʻu ke motu ʻae ngaahi nifo ʻoe kau angahala; ka ʻe hakeakiʻi ʻae ngaahi nifo ʻoe kau māʻoniʻoni.

76 Ki he Takimuʻa ʻi he Nekina, ko e Saame pe ko e Hiva ʻa ʻAsafi. ʻOku ʻilo ʻae ʻOtua ʻi Siuta: ʻOku lahi hono huafa ʻi ʻIsileli. **2** ʻOku ʻi Selemi foki hono fale fehikitaki, mo hono ʻafioʻanga ʻi Saione. **3** Naʻe fesifesi ʻe ia ʻi ai ʻae ngaahi ngahau ʻoe kaufana, ʻae fakaū, mo e heletā, mo e tau. (Sila) **4** ʻOku ke nāunauʻia mo lelei lahi hake ʻa koe ʻi he ngaahi moʻunga ʻoe fakamālohi. **5** Kuo ikuna ʻae kau loto mālohi, kuo nau mohe ʻi heʻenau mohe: pea ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻi he kau tangata mālohi ʻoku ʻilo honau nima. **6** ʻE ʻOtua ʻo Sēkope, ʻi hoʻo tautea kuo ke lī fakatouʻosi pē ʻae saliote mo e hoosi ki he mohe ʻoe mate. **7** Ko koe, ʻio, ko koe, ko e manavahēʻia: pea ko hai ʻe faʻa tuʻu ʻi ho ʻao ʻoka ke ka houhau? **8** Naʻa ke fakaongoʻi ʻae fakamaau mei he langi; naʻe manavahē ai ʻa māmani, ʻo tuʻu taʻengaue, **9** ʻI he tuʻu hake ʻae ʻOtua ki he fakamaau, ke fakamoʻui ʻae kau angavaivai kotoa pē ʻo māmani. (Sila) **10** Ko e moʻoni ʻe fakaongolelei koe ʻe he ʻita ʻae tangata: pea ko hono toe ʻoe ʻita te ke lolomi. **11** Mou fuakava, ʻo fai ia kia Sihova ko homou ʻOtua: tuku ke ʻomi ʻae ngaahi meʻaʻofa kiate ia ʻoku totonu ke manavahē ki ai, ʻakinautolu kotoa pē ʻoku nofo ʻo takatakai ia. **12** ʻE motuhi ʻe ia ʻae loto lahi ʻoe houʻeiki: ʻoku fakailifia ia ki he ngaahi tuʻi ʻo māmani.

77 Ki he Takimuʻa ko Situtuni, ko e Saame ʻa ʻAsafi. Naʻa ku tangi ki he ʻOtua ʻaki hoku leʻo; ʻio, ki he ʻOtua ʻaki hoku leʻo pea ne tokanga kiate au. **2** ʻI he ʻaho ʻo ʻeku mamahi naʻaku kumi ki he ʻEiki: naʻe aʻu pe ʻeku mamahi ʻi he poʻuli, pea ʻikai tuku: naʻe liʻaki ʻe hoku laumālie ʻae fakafiemālie. **3** Naʻaku manatu ki he ʻOtua, pea u mamahi ai: naʻaku fakalaulauloto, pea naʻe lōmekina hoku laumālie. (Sila) **4** ʻOku ke pule ke ʻā hoku mata: ʻoku lahi ʻeku mamahi, ko ia ʻoku ʻikai ai te u faʻa lea. **5** Naʻaku fakamanatu ki he ngaahi ʻaho ʻi muʻa, ki he ngaahi taʻu ʻi he ngaahi kuonga ʻi muʻa. **6** ʻOku ou fakamanatu, ki heʻeku hiva ʻi he poʻuli: ʻoku ou fakakaukau mo hoku loto: pea naʻe ʻeke lahi ʻa hoku laumālie. **7** "ʻE liʻaki maʻuaipē ʻe Sihova? Pea ʻe ʻikai te ne toe finangalo ʻofa mai? **8** Kuo mole ʻaupito ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa? Pe kuo taʻehoko ʻene talaʻofa ki he toʻutangata mo e toʻutangata? **9** Kuo ngalo ʻi he ʻOtua

ke fai ʻofa? Kuo ne tāpuni ʻi he houhau ʻa ʻene ngaahi
ʻaloʻofa ongongofua?" (Sila) **10** Pea ne u pehē, "Ko ʻeku
vaivai eni ka te u manatu ki he ngaahi taʻu ʻoe nima
toʻomataʻu ʻoe Fungani Māʻolunga." **11** Te u manatu ki
he ngaahi ngāue ʻa Sihova: ko e moʻoni te u manatu ki
hoʻo ngaahi mana ʻi muʻa. **12** Te u fakalaulauloto foki ki
hoʻo ngāue kotoa pē, ʻo talanoa ki hoʻo ngaahi faianga.
13 ʻE ʻOtua, ko ho hala ʻoku ʻi he faletapu: ko hai ha
ʻOtua ʻoku lahi ʻo hangē ko hotau ʻOtua! **14** Ko koe ko e
ʻOtua ʻoku fai ʻae ngaahi meʻa fakaofo: kuo ke fakahā ho
mālohi ʻi he lotolotonga ʻoe kakai. **15** Naʻa ke huhuʻi
ʻaki ho nima ʻa ho kakai, ko e ngaahi foha ʻo Sēkope mo
Siosefa. (Sila) **16** Naʻe mamata kiate koe ʻae ngaahi vai,
ʻE ʻOtua, naʻe mamata kiate koe ʻae ngaahi vai; pea naʻa
nau manavahē: naʻe ngaueue foki ʻae ngaahi loloto. **17**
Naʻe lilingi ʻae vai ʻe he ngaahi ʻao: naʻe fakaʻuʻulu mei
he langi ʻae longoaʻa: pea naʻe puna foki hoʻo ngaahi
ngahau ki he mamaʻo. **18** Naʻe ʻi he langi ʻae leʻo ʻo hoʻo
mana: naʻe fakamaama ʻaki ʻa māmani ʻae ngaahi ʻuhila:
naʻe tetetete mo ngalulu ʻae fonua. **19** Ko ho hala ʻoku ʻi
he tahi, mo ho hāʻeleʻanga ʻoku ʻi he vai lahi, pea ʻoku
ʻikai ʻilonga ʻa ho ngaahi ʻaluʻanga. **20** Naʻa ke tataki atu
ho kakai ʻo hangē ko e fanga sipi ʻi he nima ʻo Mōsese
mo ʻElone.

78 Ko e Saame akonaki ʻa ʻAsafi. Fakafanongo ʻa hoku
kakai ki heʻeku akonaki: fakatokangaʻi homou
telinga ki he ngaahi lea ʻa hoku ngutu. **2** Te u mafaʻa
hoku ngutu ʻi he fakatātā: te u fakahā ʻae ngaahi lea fufū
mei muʻa: **3** ʻAia kuo tau fanongo ki ai pea ʻiloʻi, pea
naʻe tala ia kiate kitautolu ʻe heʻetau ngaahi tamai. **4** ʻE
ʻikai te tau fufū ia mei heʻenau fānau, ka ʻe fakahā ki he
toʻutangata ʻe hoko ʻae ongoongolelei ʻo Sihova, mo hono
mālohi, mo e ngaahi ngāue mana naʻa ne fai. **5** He naʻa
ne fokotuʻumaʻu ʻae fono ʻia Sēkope, ʻo ne tuʻutuʻuni ʻae
akonaki ʻi ʻIsileli, ʻaia naʻa ne fekauʻi ʻetau ngaahi tamai,
koeʻuhi ke nau fakaʻilo ia ki heʻenau fānau: **6** Koeʻuhi ke
ʻilo ia ʻe he toʻutangata ʻe hoko, ʻio, ʻae fānau ʻe fanauʻi;
ʻaia tenau tupu hake ʻo fakahā ia ki heʻenau fānau: **7**
Koeʻuhi kenau ʻamanaki lelei maʻuaipē ki he ʻOtua, pea
ʻoua naʻa fakangalongaloʻi ʻae ngaahi ngāue ʻae ʻOtua,
ka e tauhi ʻene ngaahi fekau: **8** Kaeʻoua naʻa tatau mo
ʻenau ngaahi tamai, ko e toʻutangata paongataʻa mo
angatuʻu; ko e toʻutangata naʻe ʻikai tenau teuteu honau
loto ke lelei, pea naʻe ʻikai tuʻumaʻu honau laumālie ʻi
he ʻOtua. **9** Ko e fānau ʻa ʻIfalemi naʻe toʻo mahafutau,
mo e ngaahi kaufana, naʻa nau hola ʻi he ʻaho ʻoe tau.
10 Naʻe ʻikai tenau fai ki he fuakava ʻae ʻOtua, pea naʻe
ʻikai siʻi tenau loto ke ʻaʻeva ʻi heʻene akonaki; **11** Pea
naʻa nau fakangalongaloʻi ʻene ngaahi ngāue, mo ʻene
ngaahi mana naʻa ne fakahā kiate kinautolu. **12** Naʻa
ne fai ʻae ngaahi meʻa fakaofo ʻi he ʻao ʻo ʻenau ngaahi
tamai, ʻi he fonua ko ʻIsipite, ʻi he ngoue ʻo Soani. **13** Naʻe
vaeua ʻe ia ʻae tahi, pea ne pule kenau ʻalu atu ai; pea ne
ngaohi ʻae tahi ke tuʻu fakatafungofunga pē. **14** Naʻa ne
tataki foki ʻakinautolu ʻi he ʻaho ʻaki ʻae ʻao, pea ʻi he
pō ʻaki ʻae maama ʻoe afi. **15** Naʻe fahiʻi ʻe ia ʻae ngaahi
makatuʻu ʻi he toafa, pea ʻange ʻae inu kiate kinautolu
ʻo hangē ʻoku mei he loloto lahi. **16** Naʻa ne ʻomi foki
kiate kinautolu ʻae ngaahi vaitafe mei he makatuʻu, ʻo ne
pule ke tafe hifo ʻae ngaahi vai ʻo hangē ko e ngaahi
vaitafe lahi. **17** Pea naʻa nau toe fai angahala kiate ia,
ʻi heʻenau fakahouhau ki he Fungani Māʻolunga ʻi he
toafa. **18** Pea naʻa nau ʻahiʻahiʻi ʻae ʻOtua ʻi honau loto,
ʻi heʻenau lea ke maʻu ʻae kakano ʻi heʻenau holi kovi.
19 ʻIo, naʻa nau lauʻikoviʻi ʻae ʻOtua; naʻa nau pehē, "ʻE
faʻa teuteu ʻe he ʻOtua ʻae keinangaʻanga ʻi he toafa? **20**
Vakai, naʻe taaʻi ʻe ia ʻae makatuʻu, pea puna mei ai ʻae
ngaahi vai, pea pito ʻo fetāfeaki ʻae ngaahi vaitafe; te
ne faʻa tuku mai foki ʻae mā? ʻE faʻa tokonaki ʻe ia ʻae
kakano maʻa hono kakai?" **21** Ko ia naʻe fanongo ki ai
ʻa Sihova, pea houhau ia: ko ia naʻe tutu ai ʻae afi kia
Sēkope, pea naʻe tupu hake foki ʻae tuputāmaki ʻi ʻIsileli;
22 Koeʻuhi naʻe ʻikai tenau tui ki he ʻOtua, pea naʻe ʻikai
ha falala ki heʻene fakamoʻui: **23** Neongo ʻene fekauʻi ʻae
ngaahi ʻao ʻi ʻolunga, mo ʻene toʻo ʻae ngaahi matapā ʻoe
langi, **24** ʻO ne tuku ke tō hifo ʻae mana kiate kinautolu
kenau kai, pea ne foaki kiate kinautolu ʻae uite ʻoe langi.
25 Naʻe kai ʻe he tangata ʻae meʻakai ʻae kau ʻāngelo:
naʻa ne tuku atu ʻae meʻakai kenau mākona ai. **26** Naʻe
pule ʻe ia ke maʻili ʻae matangi hahake ʻi he langi: pea ne
ʻomi mo e matangi tonga ʻi heʻene māfimafi. **27** Naʻe
fakatō hifo ʻe ia ʻae kakano kiate kinautolu ʻo tatau mo e
efu, mo e fanga manu kapakau ʻo hangē ko e ʻoneʻone
ʻoe tahi: **28** Pea naʻa ne tuku ke tō ia ʻi he lotolotonga
ʻo honau fale fehikitaki, ʻo takatakai ʻi honau ngaahi
nofoʻanga. **29** Ko ia naʻa nau kai, pea nau mākona: he
naʻa ne ʻange kiate kinautolu ʻenau holi. **30** Naʻe ʻikai
te nau mavahe mei heʻenau holi kovi. Ka ʻi he kei ʻi
honau ngutu ʻae maʻanga, **31** Naʻe hoko ʻae houhau ʻoe
ʻOtua kiate kinautolu, ʻo ne tāmateʻi ʻae fungani kakai
sino ʻiate kinautolu, pea ne tā hifo ʻae kau tangata kuo
fili ʻi ʻIsileli. **32** Naʻe hoko ʻae ngaahi meʻa ni, ka naʻa
nau kei fai angahala pē, ʻo ʻikai tui ki heʻene ngaahi
ngāue mana. **33** Ko ia naʻa ne fakaʻosi ai honau ngaahi
ʻaho ʻi he meʻa vaʻinga pē, mo honau ngaahi taʻu ʻi he
mamahi. **34** Pea ʻi heʻene tāmateʻi ʻakinautolu, naʻa nau
toki kumi kiate ia: ʻonau tafoki ʻo fehuʻi fakavave ki
he ʻOtua. **35** Pea naʻa nau manatu ko honau maka ʻae
ʻOtua, pea ko honau huhuʻi ʻae ʻOtua māʻolunga. **36** Ka
naʻa nau lapu kiate ia ʻi honau ngutu, ʻonau loi kiate ia
ʻaki honau ʻelelo. **37** He naʻe ʻikai totonu honau loto
kiate ia, pea naʻe ʻikai tenau tuʻumaʻu ʻi heʻene fuakava.
38 Ka naʻe fonu ia ʻi he ʻaloʻofa, ʻo ne fakamolemole
ʻenau hia, pea naʻe ʻikai fakaʻauha ʻakinautolu: ʻIo, naʻe
liunga lahi ʻene fakaafe hono houhau, pea naʻe ʻikai
te ne ueʻi hake hono houhau kotoa pē. **39** He naʻa ne
manatu ko e kakano pē ʻakinautolu; ko e matangi ʻoku
mole atu, pea ʻikai toe haʻu. **40** Naʻe liunga fiha ʻenau
fakahouhau kiate ia ʻi he toafa, pea fakamamahiʻi ia ʻi
he potu lala! **41** ʻIo, naʻa nau foki kimui pea ʻahiʻahiʻi
ʻae ʻOtua, ʻonau hūhūmamaʻi ʻae tokotaha māʻoniʻoni ʻo
ʻIsileli. **42** Naʻe ʻikai tenau manatu ki hono nima, pe ko
e ʻaho naʻa ne fakamoʻui ai ʻakinautolu mei he fili. **43**
Mo ʻene fai ʻene ngaahi fakaʻilonga ʻi ʻIsipite, mo ʻene
ngaahi meʻa mana ʻi he ngoue ʻo Soani: **44** Naʻa ne liliu
honau ngaahi vaitafe ko e toto; mo honau ngaahi vai
lahi, naʻe ʻikai tenau faʻa inu ai. **45** Naʻe fekau atu ʻe
ia kiate kinautolu ʻae ngaahi lango kehekehe, ʻaia naʻe
keina ʻakinautolu; mo e fanga poto, ʻaia naʻe fakakoviʻi
ʻakinautolu. **46** Naʻe tuku foki ʻe ia ʻae fua ʻo ʻenau ngoue
ki he ʻunufe, mo ʻenau ngāue ki he fanga heʻe. **47** Naʻa
ne tāmateʻi ʻenau ngaahi vaine ʻaki ʻae ʻuhamaka, mo
ʻenau ʻakau ko e sukamino ʻaki ʻae momoko lahi. **48** Naʻe

tuku foki ʻe ia ʻenau fanga manu ki he ʻuhamaka, mo ʻenau fanga sipi ki he ngaahi faisisili vela. **49** Naʻe li ʻe ia ʻae kakaha ʻo ʻene ʻita kiate kinautolu, ʻae houhau lahi, mo e tuputāmaki, mo e mamahi, ʻi heʻene fekau atu kiate kinautolu ʻae kau ʻāngelo ʻoe kovi. **50** Naʻa ne tofa ʻae hala ki hono houhau; pea naʻe ʻikai te ne fakahaofi ʻenau moʻui mei he mate, ka naʻa ne tukuange ʻenau moʻui ki he mahaki lahi; **51** ʻO ne tāʻi ʻae ʻuluaki fānau kotoa pē ʻi ʻIsipite; ko e fungani mālohi ʻi he ngaahi nofoʻanga ʻo Hami. **52** Ka naʻa ne pule ke ʻalu atu ʻa hono kakai ʻoʻona ʻo hangē ko e fanga sipi, ʻo ne fakahinohino ʻakinautolu ʻi he toafa ʻo hangē ko e fuʻu fanga sipi. **53** Pea naʻe tataki fiemālie atu ʻe ia ʻakinautolu, ko ia naʻe ʻikai ai tenau manavahē: ka naʻe lōmekina ʻe he tahi ʻa honau ngaahi fili. **54** Pea naʻe ʻomi ʻe ia ʻakinautolu ʻo ofi ki hono faletapu, ʻio, ki he moʻunga ni ʻaia kuo fakatau ʻe hono nima toʻomataʻu. **55** Naʻe kapusi foki ʻe ia ʻae hiteni mei honau ʻao, ʻo ne vaheʻi kiate kinautolu ʻae tofiʻa ʻaki ʻae afo, pea ne pule ke nofo ʻae ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli ʻi honau ngaahi fale fehikitaki. **56** Ka naʻa nau kei ʻahiʻahiʻi mo fakahouhauʻi ʻae ʻOtua fungani māʻolunga, ʻo ʻikai tauhi ʻene ngaahi fekau: **57** Ka naʻa nau foki kimui, ʻo fai taʻeangatonu ʻo hangē ko ʻenau ngaahi tamai: naʻe ʻalu kehe ʻakinautolu ʻo hangē ko e kaufana taka kehe. **58** Naʻa nau fakahouhau ia ʻaki honau ngaahi potu māʻolunga ʻonau fakafuaʻa ia ʻaki ʻenau ngaahi tamapua kuo tā. **59** Pea ʻi he ongoʻi ʻe he ʻOtua ʻae meʻa ni, naʻe houhau ai ia, ʻo fehiʻa lahi ki ʻIsileli: **60** Ko ia naʻa ne liʻaki ai ʻae fale fehikitaki ʻo Sailo, ʻae nofoʻanga ko ia naʻe fokotuʻu ʻe ia ʻi he lotolotonga ʻoe kakai; **61** ʻO ne tukuange hono mālohi ke pōpula, mo hono nāunau ki he nima ʻoe fili. **62** Naʻe fakatukutukuʻi foki ʻe ia hono kakai ki he heletā; pea naʻe houhau ia ki hono tofiʻa. **63** Naʻe kai ke ʻosi ʻe he afi honau kau talavou; pea naʻe ʻikai mali ʻenau kau taʻahine. **64** Naʻe tō ʻenau kau taulaʻeiki ʻi he heletā; pea naʻe ʻikai fai ha tangi ʻe honau uaifi. **65** Pea naʻe toki ʻā ai ʻae ʻEiki ʻo hangē ko ha taha naʻe mohe, pea hangē ko e tangata mālohi ʻoku kalanga ko e meʻa ʻi he uaine. **66** Pea naʻe taaʻi ʻe ia hono ngaahi fili ʻi honau potu kimui: naʻa ne tuku ʻakinautolu ke manukia maʻuaipē. **67** Pea naʻa ne liʻaki ʻae fale fehikitaki ʻo Siosefa, pea naʻe ʻikai te ne fili ʻae faʻahinga ʻo ʻIfalemi: **68** Ka naʻa ne fili ʻae faʻahinga ʻo Siuta, ko e moʻunga ko Saione ʻaia naʻa ne ʻofa ki ai. **69** Pea naʻa ne langa hono faletapu ʻo hangē ko e ngaahi fale māʻolunga, ʻo hangē ko e fonua ʻaia kuo fokotuʻumaʻu ke taʻengata. **70** Naʻe fili foki ʻe ia ʻa Tevita ko ʻene tamaioʻeiki, ʻo ne toʻo ia mei he ngaahi lotoʻā sipi: **71** Naʻa ne ʻomi ia mei heʻene muimui ʻi he fanga sipi fefine naʻe talitali pō, ke ne fafanga ʻa Sēkope ko hono kakai, mo ʻIsileli ko hono tofiʻa. **72** Pea naʻa ne fafanga ʻakinautolu ʻo fakatatau ki he angatonu ʻo hono loto; ʻo ne tataki ʻakinautolu ʻi he poto ʻo hono nima.

79 Ko e Saame ʻa ʻAsafi. ʻE ʻOtua, kuo hoko ʻae hiteni ki ho tofiʻa; kuo nau fakaʻuliʻi ho faletapu māʻoniʻoni; kuo nau fakalala ʻa Selūsalema ke tafungofunga ia. **2** Kuo nau ʻange ʻae sino mate ʻo hoʻo kau tamaioʻeiki ko e meʻakai ki he manupuna ʻoe langi, mo e kakano ʻo hoʻo kakai māʻoniʻoni ki he fanga manu ʻoe fonua. **3** Kuo nau lilingi honau toto ʻo hangē ko e vai ʻo takatakai ʻi Selūsalema; pea naʻe ʻikai ha niʻihi ke tanu ʻakinautolu. **4** Kuo mau hoko ko e manukiʻanga ʻo homau ngaahi kaungāʻapi, ko e meʻa manuki mo e taukaeʻanga ʻokinautolu ʻoku nofo takatakai ʻiate kimautolu. **5** ʻE Sihova, ʻe fēfē hono fuoloa? Te ke houhau ʻo taʻengata? pea vela ho fuaʻa ʻo hangē ko e afi? **6** Ke ke lilingi ho houhau ki he hiteni ʻoku teʻeki ai ʻilo koe, pea mo e ngaahi puleʻanga ʻoku teʻeki ai ui ki ho huafa. **7** He kuo nau kai ʻo ʻosi ʻa Sēkope, ʻo maumauʻi ke lala hono nofoʻanga. **8** ʻoua naʻa ke fakamanatu kiate kimautolu ʻemau ngaahi muʻaki hia: tuku ke tokoni vave ʻakimautolu ʻe hoʻo ʻaloʻofa ongongofua: he kuo ʻohifo ki lalo ʻaupito ʻakimautolu. **9** ʻE ʻOtua ko homau fakamoʻui, ke ke tokoni ʻakimautolu, koeʻuhi ko e ongoongolelei ʻo ho huafa: pea fakahaofi ʻakimautolu, ʻo fakamaʻa ke ʻosi ʻemau ngaahi angahala, koeʻuhi ko ho huafa. **10** Koeʻumaʻā ʻae lea pehē mai ʻe he hiteni, "Ko e fē honau ʻOtua?" Tuku ke ʻilo ia ʻi he lotolotonga ʻoe hiteni ʻi homau ʻao ʻi he totongi ʻoe toto ʻo hoʻo kau tamaioʻeiki ʻaia kuo huaʻi. **11** Tuku ke aʻu ki ho ʻao ʻae ngaahi mafulu ʻae kau nofo pōpula; ke ke fakamoʻui ʻakinautolu kuo tuʻutuʻuni ke mate ʻo fakatatau mo hono lahi ʻo hoʻo māfimafi. **12** ʻE ʻEiki, ke ke ʻange ke liunga fitu ki he fatafata ʻo homau kaungāʻapi ʻenau lauʻikovi, ʻaia naʻa nau lauʻikoviʻi ʻaki koe. **13** Pea ko kimautolu ko ho kakai mo e fanga sipi ʻo hoʻo ngoue, temau ʻatu ʻae fakafetaʻi kiate koe ʻo taʻengata: temau fakahā atu ho ongoongolelei ki he toʻutangata kotoa pē.

80 Ki he Takimuʻa ʻi he Sosanimi ʻEtuta, ko e Saame ʻa ʻAsafi. Fakafanongo ʻae Tauhi ʻo ʻIsileli, ʻa koe ʻoku ke tataki ʻa Siosefa ʻo hangē ko e fanga sipi; ʻa koe ʻoku ke ʻafio ʻi he vahaʻa ʻoe selupimi, ke ke ulo mai. **2** ʻI he ʻao ʻo ʻIfalemi mo Penisimani mo Manase ke ke ueʻi hake ho mālohi, pea hāʻele mai ʻo fakamoʻui ʻakimautolu. **3** ʻE ʻOtua, ke ke toe fakatafoki ʻakimautolu, pea tuku ke ulo mai ho fofonga; pea te mau moʻui ai. **4** ʻE Sihova ko e ʻOtua ʻoe ngaahi kautau, ʻe fēfē hono fuoloa mo hoʻo kei houhau ki he lotu ʻa ho kakai? **5** ʻOku ke fafanga ʻaki ʻakinautolu ʻae mā ʻoe loʻimata; pea ʻoku ʻange kiate kinautolu ʻae loʻimata lahi kenau inu. **6** ʻOku ke ngaohi ʻakimautolu ko e fekeʻikeʻiʻanga ʻo homau kaungāʻapi: pea ʻoku katakata homau ngaahi fili ʻiate kinautolu. **7** ʻE ʻOtua ʻoe ngaahi kautau, ke ke toe fakatafoki ʻakimautolu, pea tuku ke ulo mai ho fofonga; pea te mau moʻui ai. **8** Naʻa ke lī kituʻa ʻae hiteni; ka naʻa ke ʻomi ʻae vaine mei ʻIsipite, ʻo tō ia. **9** Naʻa ke fakaʻataʻatā [ʻae potu]ʻi hono ʻao, pea naʻa ke fakaaka māʻulalo ia, pea naʻa ne fakapito ʻae fonua. **10** Naʻe ʻufiʻufi ʻae ngaahi moʻunga ʻi hono malumalu, pea ko hono ngaahi vaʻa naʻe hangē ko e ngaahi sita ʻae ʻOtua. **11** Naʻa ne tuku atu hono ngaahi vaʻa ki he tahi, mo hono ngaahi ʻuluʻulu ki he vaitafe. **12** Ko e hā kuo ke hae hifo ai hono ngaahi ʻā, ke toli ia ʻekinautolu kotoa pē ʻoku ʻalu atu ʻi he hala? **13** ʻOku maumauʻi ia ʻe he puaka tau mei he vao, ʻoku kai ke ʻosi ia ʻe he fanga manu kaivao. **14** ʻE ʻOtua ʻoe ngaahi kautau, ʻoku mau kole kiate koe ke ke foki mai: ʻafio hifo mei he langi, ʻo vakai, mo ʻaʻahi ki he vaine ni; **15** Mo e ngoue vaine ʻaia kuo tō ʻe ho nima toʻomataʻu, mo e vaʻa ʻaia naʻa ke ngaohi ke mālohi maʻau. **16** Kuo tutu ia ʻaki ʻae afi, kuo tā hifo ia: kuo nau ʻauha ʻi he tautea ʻe ho fofonga. **17** Tuku ke hili ho nima ki he tangata ʻo ho nima toʻomataʻu, ki he foha ʻoe tangata ʻaia naʻa ke

fakamālohi ma'au. **18** Pea 'e 'ikai ai te mau foki kimui meiate koe: ke ke fakaakeake 'akimautolu, pea temau ui ki ho huafa. **19** 'E Sihova ko e 'Otua 'oe ngaahi kautau, ke ke toe fakatafoki 'akimautolu, pea tuku ke ulo mai ho fofonga; pea temau mo'ui ai.

81 Ki he Takimu'a 'i he Kitita, ko e Saame 'a 'Asafi. Hiva kalanga ki he 'Otua ko hotau mālohi, kalanga fakafiefia ki he 'Otua 'o Sēkope. **2** To'o mai 'ae saame, pea 'omi 'ae kihi'i lali, mo e ha'ape mālie mo e saliteli. **3** Ifi mālohi 'ae me'a lea 'i he māhina fo'ou, 'i he 'aho kuo tu'utu'uni, 'i hotau 'aho kātoanga mamalu. **4** He ko e fekau eni ki 'Isileli, mo e fono 'ae 'Otua 'o Sēkope. **5** Na'a ne tu'utu'uni eni 'ia Siosefa ko e fakamo'oni, 'i he'ene 'alu atu 'i he fonua ko 'Isipite: 'aia na'aku fanongo ai ki he lea na'e 'ikai te u 'iloa. **6** "Na'aku hiki 'ae kavenga mei hono uma: na'e hao hono nima mei he ngaahi kato. **7** Na'a ke ui 'i he mamahi, pea ne u fakamo'ui koe: na'aku talia koe 'i he potu lilo 'oe mana: ne u 'ahi'ahi'i koe 'i he vai 'o Melipa. (Sila) **8** Fanongo, 'E hoku kakai, pea te u fakapapau kiate koe: 'E 'Isileli, kapau te ke tokanga mai kiate au; **9** 'Oua na'a fokotu'u ha 'otua fo'ou kiate koe: pea 'e 'ikai te ke hū ki ha 'otua fo'ou. **10** Ko au Sihova ko ho 'Otua, na'aku 'omi koe mei he fonua ko 'Isipite: fakamanga ho ngutu ke lahi, pea te u fakafonu ia. **11** "Ka na'e 'ikai fie tokanga 'a hoku kakai ki hoku le'o; pea na'e 'ikai manako 'a 'Isileli kiate au. **12** Ko ia ne u fakatukutuku'i ai 'akinautolu ki he holi kovi 'a honau loto: pea na'a nau 'a'eva 'i he'enau ngaahi filio'i. **13** 'Amusiaange 'eau kuo tokanga 'a hoku kakai kiate au, pea 'eve'eva 'a 'Isileli 'i hoku ngaahi hala! **14** Pehē, kuo u fakavaivai'i leva honau ngaahi fili, 'o mafao atu hoku nima ki honau kau fakamamahi. **15** Pea ko e kau fehi'a kia Sihova kuo nau fakavaivai 'akinautolu kiate ia: ka 'e tolonga 'o ta'engata honau ngaahi 'aho. **16** Kuo ne fafanga foki 'akinautolu 'aki 'ae uite mātu'aki lelei: pea u fakamākona 'aki 'akinautolu 'ae hone mei he maka."

82 Ko e Saame 'a 'Asafi. 'Oku 'afio 'ae 'Otua 'i he fakataha 'oe kau mālohi; 'oku ne fakamaau 'i he lotolotonga 'oe ngaahi 'otua. **2** "'E fēfē hono fuoloa mo ho'omou fakamaau ta'etotonu, pea filifilimānako ki he kakai angahala?" (Sila) **3** "Fakamaau 'ae paea mo e tamai mate: fai angatonu ki he mamahi mo e masiva. **4** Fakahaofi 'ae masiva mo e paea: fakamo'ui 'akinautolu mei he nima 'oe kau angahala." **5** 'Oku 'ikai te nau 'ilo, pea 'oku 'ikai te nau fie 'ilo; 'oku nau 'alu pē 'i he po'uli: kuo ue'i 'ae ngaahi tu'unga kotoa pē 'o māmani. **6** Na'aku pehē, "Ko e ngaahi 'otua 'akimoutolu; pea ko e fānau 'ae Fungani Mā'olunga 'akimoutolu kotoa pē. **7** Ka temou mate 'o hangē ko e kau tangata, pea tō 'o hangē ko e tokotaha 'oe hou'eiki." **8** Tu'u hake, 'E 'Otua, fakamaau 'a māmani: he te ke ma'u 'ae pule'anga kotoa pē.

83 Ko e Hiva pe ko e Saame 'a 'Asafi. 'E 'Otua, 'oua na'a ke fakalongo pē: 'E 'Otua, 'oua na'a ke ta'e'afio'i, pea 'oua na'a ke nofo pē. **2** Vakai, 'oku fakatupu maveuveu 'e ho ngaahi fili: pea ko kinautolu 'oku fehi'a kiate koe kuo nau hiki hake honau 'ulu. **3** Na'a nau alea fakalilolilo ki ho'o kakai, pea nau fakakaukau fakataha ki he kakai 'oku ke malu'i. **4** Na'a nau pehē, "Ha'u, ketau faka'auha 'akinautolu ke 'oua na'a toe ui 'akinautolu ko e pule'anga; ke 'oua na'a kei manatu ki he hingoa 'o 'Isileli." **5** He kuo nau fakakaukau 'i he loto taha: 'oku nau fuakava 'o angatu'u kiate koe: **6** Ko e ngaahi fale fehikitaki 'o 'Itomi, mo e kau 'Isime'eli; 'a Moape, mo e hako 'o Heka'ā; **7** 'A Kepale, mo 'Amoni, mo 'Amaleki, ko e kau Filisitia mo e kakai 'o Taia; **8** 'Oku fakataha mo kinautolu foki 'a 'Asilia: kuo nau tokoni ki he fānau 'a Lote. (Sila) **9** Fai kiate kinautolu 'o hangē ko ho'o fai ki he kau Mitiani; 'o hangē ko Sisela, mo Sapini, 'i he vaitafe 'o Kisoni: **10** 'Aia na'e 'auha 'i Enitoa: na'a nau hoko 'o hangē ko e kinoha'a ki he kelekele. **11** Ngaohi honau ngaahi 'eiki ke hangē ko Olipi, pea tatau mo Siipi: 'io, 'a 'enau hou'eiki kotoa pē 'o hangē ko Sipaa, mo Salimuna. **12** 'Aia na'a nau pehē, "Ketau ma'u 'ae ngaahi fale 'oe 'Otua mo'otautolu." **13** 'E hoku 'Otua, ke ke ngaohi 'akinautolu ke hangē ko e teka; ke hangē ko e veve 'oku vilingia 'i he matangi. **14** 'O hangē ko e vela 'oe vao 'akau 'i he afi, pea hangē kuo tutu 'ae ngaahi mo'unga 'e he ulo afi. **15** Ke fakatanga pehē 'akinautolu 'aki ho'o fu'u taufa, pea fakamanavahē'i 'akinautolu 'aki ho'o afā. **16** 'E Sihova, fakafonu honau mata 'i he mā; koe'uhi kenau kumi ki ho huafa. **17** Tuku kenau puputu'u mo mamahi 'o ta'engata; 'io, tuku ke mā mo 'auha 'akinautolu. **18** Koe'uhi ke 'ilo 'e he kakai ko koe, ko ho huafa 'o'ou ko Sihova, ko e Fungani Mā'olunga 'i māmani kotoa pē.

84 Ki he Takimu'a 'i he Kitita, ko e Saame ki he ngaahi foha 'o Kola. 'E Sihova 'oe ngaahi kautau, 'oku lelei lahi ho ngaahi fale fehikitaki! **2** 'Oku holi hoku laumālie, 'io, 'oku ou vaivai 'i he fie 'alu ki he ngaahi loto'ā 'o Sihova; 'oku tangi kalanga hoku loto mo hoku kakano ki he 'Otua mo'ui. **3** 'Io, kuo 'ilo 'e he hiki'i manupuna 'ae fale, mo e kulukulu ha pununga ma'ana, 'aia te ne tuku ki ai 'ene fānau, 'io, ko ho ngaahi feilaulau'anga, 'E Sihova 'oe ngaahi kautau, ko hoku Tu'i, mo hoku 'Otua. **4** 'Oku monū'ia 'akinautolu 'oku nofo 'i ho fale: tenau kei fakafeta'i pe kiate koe. (Sila) **5** 'Oku monū'ia 'ae tangata 'oku 'iate koe hono mālohi; 'oku 'i hono loto 'ae ngaahi hala. **6** Pea 'i he'enau 'alu 'i he toafa 'o Peka 'oku ngaohi ia ko e matavai; 'oku fakafonu foki 'e he 'uha 'ae ngaahi lepa. **7** 'Oku nau 'alu 'i he mālohi ki he mālohi, 'o fakahā taki taha kotoa pē ia 'i he 'ao 'oe 'Otua 'i Saione. **8** 'E Sihova ko e 'Otua 'oe ngaahi kautau, ke ke fanongo ki he'eku lotu: fakafanongo, 'E 'Otua 'o Sēkope. (Sila) **9** Vakai, 'E 'Otua ko homau fakaū, mo ke 'afio ki he fofonga 'o ho'o pani. **10** He 'oku lelei lahi hake 'ae 'aho pe taha 'i ho ngaahi loto 'ā, 'i he 'aho 'e taha afe. 'Oku ou fili mu'a ke u nofo ko e le'o matapā 'i he fale 'o hoku 'Otua, 'i he'eku nofo 'i he ngaahi nofo'anga 'oe kovi. **11** He ko Sihova ko e 'Otua ko e la'ā ia mo e fakaū: 'e foaki 'e Sihova 'ae 'alo'ofa mo e nāunau: 'e 'ikai te ne ta'ofi ha me'a lelei 'e taha meiate kinautolu 'oku 'a'eva totonu. **12** 'E Sihova 'oe ngaahi kautau, 'oku monū'ia 'ae tangata 'oku falala kiate koe.

85 Ki he Takimu'a, ko e Saame ki he ngaahi foha 'o Kola. 'E Sihova, kuo ke finangalo lelei ki ho fonua: kuo ke toe 'omi 'a Sēkope mei he pōpula. **2** Kuo ke fakamolemole 'ae hia 'a ho'o kakai, kuo ke 'ufi'ufi 'enau angahala kotoa pē. (Sila) **3** Kuo ke to'o 'o 'ave ho houhau kotoa pē: kuo ke fakatafoki koe mei he kakaha 'o ho houhau. **4** Fakatafoki 'akimautolu, 'E 'Otua 'o 'emau

moʻui, pea ke fakangata ho houhau kiate kimautolu. **5** Te ke houhau kiate kimautolu ke taʻengata? Te ke toloi atu ho houhau ki he toʻutangata kotoa pē? **6** ʻIkai te ke toe fakaakeake ʻakimautolu: koeʻuhi ke fiefia hoʻo kakai ʻiate koe? **7** Fakahā kiate kimautolu hoʻo ʻaloʻofa, ʻE Sihova, mo ke tuku kiate kimautolu ʻa hoʻo fakamoʻui. **8** Te u fanongo ki he folofola ʻae ʻOtua ko Sihova: he te ne folofolaʻaki ʻae melino ki hono kakai, pea ki heʻene kau māʻoniʻoni: kaeʻoua naʻa nau toe tafoki ki he kovi. **9** Ko e moʻoni ʻoku ofi ʻene fakamoʻui kiate kinautolu ʻoku manavahē kiate ia, koeʻuhi ke nofo ʻae monūʻia ʻi hotau fonua. **10** Kuo fakafetaulaki ʻae ʻaloʻofa mo e moʻoni; ko e māʻoniʻoni mo e melino kuo na toutou fekita. **11** ʻE tupu hake ʻae moʻoni mei he kelekele; pea ʻe sio hifo ʻae māʻoniʻoni mei he langi. **12** ʻIo, ʻe foaki ʻe Sihova ʻaia ʻoku lelei; pea ʻe tuku mai hono fua ʻe hotau fonua. **13** ʻE muʻomuʻa ʻiate ia ʻae māʻoniʻoni, ʻo ne fokotuʻu hotau vaʻe ʻi hono hala.

86 Ko e Lotu ʻa Tevita. ʻE Sihova, ke ke fofonga mai, ʻo fanongo kiate au: he ʻoku ou masiva mo mamahi. **2** Fakamoʻui hoku laumālie; he ʻoku ou māʻoniʻoni: ʻa koe ko hoku ʻOtua, fakamoʻui hoʻo tamaioʻeiki ʻaia ʻoku falala kiate koe. **3** ʻE ʻEiki, ke ke ʻaloʻofa kiate au: he ʻoku ou tangi kiate koe ʻi he ʻaho kotoa pē. **4** ʻE ʻEiki, fakafiefiaʻi ʻae laumālie ʻo hoʻo tamaioʻeiki: he ʻoku ou hiki hake hoku laumālie kiate koe. **5** He ko koe, ʻE ʻEiki ʻoku ke angalelei, pea faʻa fakamolemole; pea mohu ʻaloʻofa kiate kinautolu kotoa pē ʻoku ui kiate koe. **6** Fanongo, ʻE Sihova, ki heʻeku lotu pea tokanga ki he leʻo ʻo ʻeku ngaahi lotu tāumaʻu. **7** ʻI he ʻaho ʻo ʻeku mamahi te u ui kiate koe; he te ke talia au. **8** ʻE ʻEiki, ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻi he ngaahi ʻotua ʻoku tatau mo koe; pea ʻoku ʻikai ha ngāue ʻe hangē ko hoʻo ngaahi ngāue. **9** ʻE ʻEiki, ʻe haʻu ʻo hū ʻi ho ʻao ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē naʻa ke ngaohi; pea tenau fakaongoongoleleiʻi ho huafa. **10** He ʻoku ke lahi, pea ʻoku ke fai ʻae ngaahi meʻa mana: ko koe pē ko e ʻOtua. **11** ʻE Sihova, ako kiate au ho hala; te u ʻeveʻeva ʻi hoʻo moʻoni: ngaohi ke taha pē hoku loto ke manavahē ki ho huafa. **12** ʻE ʻEiki ko hoku ʻOtua, te u fakafetaʻi kiate koe ʻaki hoku loto kotoa: pea te u fakaongoongolelei ho huafa ʻo taʻengata. **13** He ʻoku lahi hoʻo ʻaloʻofa kiate au: pea kuo ke fakamoʻui hoku laumālie mei he loto heli. **(Sheol h7585)** **14** ʻE ʻOtua, kuo tuʻu hake kiate au ʻae kau fielahi, pea naʻe kumi hoku laumālie ʻe he ngaahi fakataha ʻoe kau fakamālohi; pea ʻoku ʻikai tenau fokotuʻu ʻa hoʻo ʻafio ʻi honau ʻao. **15** Ka ko koe, ʻE ʻEiki, ko e ʻOtua ʻoku fonu ʻi he manavaʻofa, mo e angalelei, ʻoku ke kātaki fuoloa, pea mohu ʻaloʻofa mo e moʻoni. **16** Ke ke tafoki mai kiate au, pea ʻaloʻofa kiate au; foaki ho mālohi ki hoʻo tamaioʻeiki, pea fakamoʻui ʻae tama ʻa hoʻo kaunanga. **17** Fakahā kiate au ʻae fakaʻilonga ʻoe lelei; koeʻuhi ke mamata ki ai ʻakinautolu ʻoku fehiʻa kiate au, pea mā ai: koeʻuhi kuo ke tokoniʻi au, ʻE Sihova, ʻo fakafiemālieʻi au.

87 Ko e Saame pe ko e Hiva ki he ngaahi foha ʻo Kola. Ko hono tuʻunga ʻoku ʻi he ngaahi moʻunga māʻoniʻoni. **2** ʻOku ʻofa lahi hake ʻa Sihova ki he ngaahi matapā ʻo Saione, ʻi he ngaahi nofoʻanga kotoa pē ʻo Sēkope. **3** ʻA e kolo ʻoe ʻOtua, ʻoku talanoa ʻaki ʻae ngaahi meʻa ongoongolelei ʻiate koe. (Sila) **4** "Te u fakahā ʻa Lehapi mo Papilone kiate kinautolu ʻoku ʻiloʻi au: vakai, ko Filisitia, mo Taia, mo ʻItiopea; "naʻe fanauʻi ʻi ai ʻae tangata ni." **5** Pea ʻe lau pehē ki Saione, "Ko e tangata ni mo e tangata na naʻe fanauʻi ʻi ai": pea ʻe fakatuʻumaʻu ia ʻe he Fungani Māʻolunga. **6** ʻE lau ʻe Sihova, ʻi heʻene tohi ʻae kakai, "ko e tangata ni naʻe fanauʻi ʻi ai." (Sila) **7** ʻE ʻi ai fakatouʻosi ʻae kau hiva mo e kau pulotu ʻoe ngaahi meʻa faiva: "ko ʻeku ngaahi matavai kotoa pē ʻoku ʻiate koe."

88 Ko e Hiva pe ko e Saame ki he ngaahi foha ʻo Kola, ki he Takimuʻa ʻi he Mahalati Leanoti, ko e akonaki ʻa Hemani ʻi he faʻahinga ʻo Esela. ʻE Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻeku moʻui, naʻaku tangi ʻi he ʻaho mo e pō ʻi ho ʻao: **2** Tuku ke aʻu atu ʻeku lotu ki ho ʻao ke ke fofonga mai ki heʻeku tangi; **3** He ʻoku fonu hoku laumālie ʻi he mamahi: pea ʻoku fakaʻaʻau ʻeku moʻui ki he faʻitoka. **(Sheol h7585)** **4** ʻOku lau fakataha au mo kinautolu ʻoku ʻalu hifo ki he luo: ʻoku ou hangē ha tangata ʻoku ʻikai hano mālohi: **5** ʻO tauʻatāina mo e kakai mate, ʻo hangē ko e kakai kuo tāmateʻi ʻoku tokoto ʻi he faʻitoka, ʻakinautolu ʻoku ʻikai te ke kei manatuʻi: pea kuo motuhi ʻakinautolu ʻe ho nima. **6** Kuo ke tuku au ʻi he luo taumamaʻo, ʻi he fakapoʻuli, ʻi he ngaahi loloto. **7** ʻOku tataʻo mamafa ho houhau ʻiate au, pea kuo ke fakamamahiʻi au ʻaki hoʻo ngaahi peau kotoa pē. (Sila) **8** Kuo ke fakamamaʻo atu hoku ngaahi kaumeʻa; kuo ke ngaohi au ko e meʻa fakalielia kiate kinautolu: kuo ʻākilotoa au, pea ʻoku ʻikai te u faʻa ʻalu atu. **9** ʻOku vaivai hoku mata ko e meʻa ʻi he mamahi: ʻE Sihova, ʻoku ou ui kiate koe ʻi he ʻaho kotoa pē, kuo u mafao atu hoku nima kiate koe. **10** Te ke fakahā ʻae ngaahi meʻa mana ki he mate? ʻE tuʻu hake ʻae mate ʻo fakafetaʻi kiate koe? (Sila) **11** ʻE fakahā atu ʻa hoʻo ʻaloʻofa ʻi he faʻitoka? Pe ko hoʻo moʻoni ʻi he fakaʻauha? **12** ʻE ʻiloʻi hoʻo ngaahi ngāue fakaofo ʻi he poʻuli? Mo hoʻo māʻoniʻoni ʻi he fonua ʻoe fakangalo? **13** Ka naʻaku tangi kiate koe, ʻE Sihova; pea ʻi he pongipongi ʻe aʻu atu kiate koe ʻeku lotu. **14** ʻE Sihova, ko e hā ʻoku ke liʻaki ai ʻa hoku laumālie? Ko e hā ʻoku ke fufū ai ho fofonga ʻiate au? **15** ʻOku ou mamahi, pea meimei mate talu ʻeku kei talavou: ʻi heʻeku kātaki hoʻo ngaahi meʻa fakailifia ʻoku ou feinga ai ʻaupito. **16** Kuo lōfia au ʻe ho houhau lahi; kuo motuhi au ʻe hoʻo ngaahi fakailifia. **17** Naʻa nau kāpui au ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo hangē ko e vai; naʻa nau fakataha ʻo takatakai au. **18** Ko e kaumeʻaʻofa mo e kāinga kuo ke fakamamaʻo atu ʻiate au, mo hoku kaumeʻa ki he poʻuli.

89 Ko e Saame akonaki ʻa Itani ʻi he faʻahinga ʻo Esela. Te u hiva ʻaki ʻae ngaahi ʻaloʻofa ʻa Sihova ʻo taʻengata: te u fakaʻilo ʻaki hoku ngutu ʻa hoʻo moʻoni ki he toʻutangata kotoa pē. **2** He naʻaku pehē, "ʻE fokotuʻumaʻu pē ʻa e ʻaloʻofa ʻo taʻengata: ko hoʻo moʻoni te ke fakatuʻumaʻu ʻi he ngaahi langi." **3** Kuo u fai ʻae fuakava mo ʻeku fili, kuo u fuakava ki heʻeku tamaioʻeiki ko Tevita. **4** "Te u fakatuʻumaʻu ho hako ʻo taʻengata, te u fokotuʻu ho puleʻanga ki he toʻutangata kotoa pē." (Sila) **5** Pea ʻe fakamālō ʻe he ngaahi langi ki hoʻo ngaahi ngāue fakaofo, ʻE Sihova: mo hoʻo moʻoni foki ʻi he fakataha ʻoe kau māʻoniʻoni. **6** He ko hai ʻi he langi ʻe fakatatau ia kia Sihova? Ko hai ʻi he ngaahi foha ʻoe mālohi ʻe faʻa fakatatau kia Sihova? **7** ʻOku totonu ke manavahē lahi

ki he ʻOtua ʻi he fakataha ʻoe kau māʻoniʻoni, pea ke
fakaʻapaʻapa ʻakinautolu kotoa pē ʻoku tuʻu takatakai
kiate ia. **8** ʻE Sihova ko e ʻOtua ʻoe ngaahi kautau, ko
hai ʻoku tatau mo koe ko Sihova māfimafi? Pea ko hoʻo
moʻoni ʻoku kāpui koe. **9** ʻOku ke puleʻi ʻae ngaue mālohi
ʻoe tahi: ʻoka hou hono ngaahi peau, ʻoku ke fakatofukī
ia. **10** Kuo ke fesiʻi ʻa Lehapi ke lailai, ʻo hangē ha taha
kuo tāmateʻi; kuo fakahēʻi ho ngaahi fili ʻaki ho nima
mālohi. **11** ʻOku ʻoʻou ʻae ngaahi langi, pea ʻoku ʻoʻou
foki mo e fonua: ko māmani mo hono fonu ʻo ia kuo
ke fakatuʻumaʻu ia. **12** Kuo ke ngaohi ʻae potu tokelau
mo e potu tonga: ko Tepoa mo Heamoni ʻe fiefia ʻi ho
huafa. **13** ʻOku ʻiate koe ʻae nima māfimafi ʻoku mālohi
ho nima, pea māʻolunga ho nima toʻomataʻu. **14** Ko e
angatonu mo e fakamaau ko e tuʻunga ia ʻo ho ʻafioʻanga:
ʻe muʻomuʻa ʻi ho ʻao ʻae ʻaloʻofa mo e moʻoni. **15** ʻOku
monūʻia ʻae kakai ʻoku nau ʻiloʻi ʻae ongoongo fakafiefia:
tenau ʻaʻeva, ʻE Sihova, ʻi he maama ʻo ho fofonga. **16**
Te nau fiefia ʻi ho huafa ʻi he ʻaho kotoa pē: pea ʻi hoʻo
māʻoniʻoni ʻe hakeakiʻi ai ʻakinautolu. **17** He ko koe ko e
vikivikiʻanga ʻo honau mālohi: pea ʻi hoʻo ʻofa ʻe hiki
ai ki ʻolunga honau nifo. **18** He ko homau hūfanga ʻa
Sihova; pea ko e tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli ko homau
tuʻi. **19** Pea naʻa ke toki folofola ʻi he meʻa ha mai ki
hoʻo tokotaha māʻoniʻoni, ʻo pehē, "Kuo u hilifaki ʻae
tokoni ki ha tokotaha ʻoku mālohi; kuo u fakahikihiki ʻae
tokotaha kuo fili mei he kakai. **20** Kuo u ʻiloʻi ʻa Tevita
ko ʻeku tamaioʻeiki; pea kuo u tākai ʻaki ia ʻa ʻeku lolo
māʻoniʻoni: **21** ʻE tuʻumaʻu hoku nima mo ia: ko hoku
nima foki ʻe fakamālohiʻi ia. **22** ʻE ʻikai fai fakamālohi
kiate ia ʻe he fili; pe fakamamahiʻi ia ʻe he foha ʻoe
angakovi. **23** Pea te u taaʻi hifo hono ngaahi fili ʻi hono
ʻao, pea tautea ʻakinautolu ʻoku fehiʻa kiate ia. **24** Ka ʻe
ʻiate ia ʻa ʻeku moʻoni mo ʻeku ʻaloʻofa: pea ʻi hoku huafa
ʻe hiki ki ʻolunga ai ʻa hono nifo. **25** Te u ʻai foki hono
nima ki he tahi, mo hono nima toʻomataʻu ki he ngaahi
vaitafe. **26** ʻE tangi ia kiate au, ʻKo koe ko ʻeku Tamai,
ko hoku ʻOtua, mo e maka ʻo hoku fakamoʻui.' **27** Pea
te u ngaohi foki ia ko hoku ʻuluaki foha, ʻe māʻolunga
lahi ia ʻi he ngaahi tuʻi ʻo māmani. **28** Te u tuku ʻeku
ʻaloʻofa maʻana ʻo taʻengata, pea ʻe tuʻumaʻu ʻeku fuakava
mo ia. **29** Te u ngaohi foki hono hako kenau tolonga ʻo
taʻengata, mo hono nofoʻa ʻo hangē ko e ngaahi ʻaho
ʻoe langi. **30** "Kapau ʻe liʻaki ʻeku akonaki ʻe heʻene
fānau, ʻo ʻikai ʻaʻeva ʻi heʻeku ngaahi fakamaau; **31** Kapau
tenau maumauʻi ʻeku ngaahi tuʻutuʻuni, pea ʻikai tauhi
ʻeku ngaahi fekau; **32** Pea te u toki ʻaʻahi ʻenau ngaahi
talangataʻa ʻaki ʻae meʻa kini, mo ʻenau hia ʻaki ʻae
ngaahi tā. **33** Ka ʻe ʻikai te u hiki ʻaupito ʻeku manavaʻofa
ʻiate ia, pe tuku taʻehoko ʻa ʻeku moʻoni. **34** ʻE ʻikai te u
liʻaki ʻeku fuakava, pe fakakehe ʻae meʻa kuo ʻalu atu ʻi
hoku loungutu. **35** "Kuo u fuakava tuʻo taha ʻi heʻeku
māʻoniʻoni ʻe ʻikai te u loi kia Tevita. **36** ʻE tolonga ʻene
fānau ʻo taʻengata, mo hono nofoʻa ʻo hangē ko e laʻā ʻi
hoku ʻao. **37** ʻE fakatuʻumaʻu ia ke taʻengata ʻo hangē ko
e māhina, pea hangē ko e fakamoʻoni ʻi he langi." (Sila)
38 Ka kuo liʻaki mo fākaliliʻa, mo ke houhau kiate ia naʻa
ke pani. **39** Kuo ke fakataʻeʻaongaʻi ʻae fuakava ʻa hoʻo
tamaioʻeiki: kuo ke fakakoviʻi hono tatā ʻi hoʻo lī ia ki
he kelekele. **40** Kuo ke maumauʻi hifo hono ngaahi ʻā
kotoa pē; kuo ke fakaʻauha hono ngaahi potu mālohi.
41 Ko kinautolu kotoa pē ʻoku ʻalu ʻi he hala ʻoku nau
kaihaʻa ʻiate ia: ko e manukiʻanga ia ʻo hono ngaahi
kaungāʻapi. **42** Kuo ke hiki hake ʻae nima toʻomataʻu ʻo
hono ngaahi fili; kuo ke fakafiefiaʻi ʻa hono ngaahi fili
kotoa pē. **43** Kuo ke liliu foki ʻae mata ʻo ʻene heletā,
pea ʻe ʻikai te ke ngaohi ia ke tuʻu ʻi he tau. **44** Kuo ke
fakaʻosi hono nāunau, pea lī hono nofoʻa ki he kelekele.
45 Kuo ke fakafuonounou ʻae ngaahi ʻaho ʻo ʻene talavou:
kuo ke ʻufiʻufi ʻaki ia ʻae mā. (Sila) **46** ʻE Sihova, ʻe fēfē
hono fuoloa? Te ke fakafufū koe ʻo taʻengata? ʻE vela ho
houhau ʻo hangē ko e afi? **47** Manatu ki hono fuonounou
ʻo ʻeku moʻui: ko e hā kuo ke ngaohi ʻae kakai kotoa pē ke
taʻeʻaonga? **48** Ko hai ʻae tangata ko ia ʻoku moʻui, pea ʻe
ʻikai te ne mamata ki he mate? ʻE fakamoʻui ʻe ia ʻa hono
laumālie mei he nima ʻoe faʻitoka? (Sila) **(Sheol h7585)** **49**
ʻE ʻEiki, ko e fē hoʻo ngaahi ʻaloʻofa ʻi muʻa, ʻaia naʻa ke
fuakava ʻaki kia Tevita ʻi hoʻo moʻoni? **50** Manatu, ʻE
ʻEiki, ki he manukiʻi ʻo hoʻo kau tamaioʻeiki; mo ʻeku fua
ʻi hoku fatafata ʻae manuki ʻae kakai mālohi kotoa pē; **51**
ʻAia kuo manuki ʻaki ʻe ho ngaahi fili, ʻE Sihova; ʻaia kuo
nau manuki ʻaki ʻae ngaahi ʻaluʻanga ʻo ia kuo ke pani.
52 Fakafetaʻi kia Sihova ʻo taʻengata. ʻEmeni, mo ʻEmeni.

90 Ko e Lotu ʻa Mōsese ko e tangata ʻoe ʻOtua. ʻE
Sihova, ko koe ko homau hūfanga ʻi he toʻutangata
kotoa pē. **2** ʻI he teʻeki ai fakatupu ʻae ngaahi moʻunga,
pea teʻeki ai te ke ngaohi ʻae fonua mo māmani, ʻio, talu
mei muʻa ʻo aʻu ʻo taʻengata, ko koe pe ko e ʻOtua. **3**
ʻOku ke liliu ʻae tangata ke ʻauha; pea ke pehē, "Tafoki,
ʻakimoutolu ʻae fānau ʻae tangata." **4** He ʻoku tatau ʻi ho
ʻao ʻae taʻu ʻe afe mo e ʻaneafi ʻi hono hili ange ia, pea
mo e leʻo ʻi he pō. **5** ʻOku ke ʻave ʻakinautolu ʻo hangē
ko e ʻave ʻe he vaitafe; ʻoku nau hangē ko e mohe: ʻi
he pongipongi ʻoku nau tatau mo e mohuku ʻoku tupu
hake. **6** ʻI he pongipongi ʻoku lau maʻuiʻui ia, pea tupu
hake: ʻi he efiafi ʻoku tuʻusi hifo ia, pea mae. **7** He ʻoku
mau ʻauha ʻi ho houhau, pea ʻoku mau mamahi ʻi ho
tuputāmaki. **8** Kuo ke tuku ʻemau ngaahi hia ʻi ho ʻao,
pea mo ʻemau ngaahi angahala fufū ʻi he maama ʻo ho
fofonga. **9** He ʻoku ʻosi atu homau ngaahi ʻaho kotoa
pē ʻi ho houhau: ʻoku mau fakaʻosi homau ngaahi taʻu
ʻo hangē ko e talanoa ʻoku lau. **10** Ko e ngaahi ʻaho ʻo
homau taʻu ko e taʻu ʻe fitungofulu; pea kapau ʻe hoko
ia ʻi hono mālohi ke valungofulu, ko hono mālohi ko e
ngāue mo e mamahi; he ʻoku tuʻusi vave ia, pea ʻoku
mau puna atu. **11** Ko hai ʻoku ne ʻiloʻi ʻae mālohi ʻo ho
houhau? ʻO hangē ko ho manavahēʻia, ʻoku pehē ho
houhau. **12** Ke pehē hoʻo akonakiʻi ʻakimautolu ke mau
lau homau ngaahi ʻaho, koeʻuhi ke mau fakatokangaʻi
homau loto ki he poto. **13** Tafoki, ʻE Sihova, ʻe fēfē hono
fuoloa? Pea ke lolou koeʻuhi ko hoʻo kau tamaioʻeiki. **14**
Ke ke fakamākona vave ʻakimautolu ʻaki hoʻo ʻaloʻofa;
koeʻuhi ke mau fiefia mo nekeneka ʻi homau ʻaho fulipē.
15 Ke ke fakafiefiaʻi ʻakimautolu ʻo fakatatau ki he ngaahi
ʻaho ne ke fakamamahiʻi ai ʻakimautolu, pea mo e ngaahi
taʻu kuo mau mamata ai ki he kovi. **16** Pea ke tuku ke hā
ki hoʻo kau tamaioʻeiki ʻa hoʻo ngāue, pea mo ho nāunau
ki heʻenau fānau. **17** Pea ke ʻiate kimautolu ʻae lelei
ʻo Sihova ko homau ʻOtua: pea ke fokotuʻu ke maʻu ʻae
ngāue ʻa homau nima kiate kimautolu; ʻio, ko e ngāue ʻa
homau nima ke fakamaau ia.

91 Ko ia ʻoku nofo ʻi he potu lilo ʻi he fungani māʻolunga, ʻe nofomaʻu ia he malumalu ʻoe Māfimafi. **2** Te u pehē, "Ko Sihova, ko hoku hūfanga ia mo ʻeku kolo: ko hoku ʻOtua te u falala kiate ia." **3** Ko e moʻoni te ne fakamoʻui koe mei he hele ʻae tangata tauhele, pea mei he mahaki fakaʻauha. **4** Te ne ʻōʻōfaki koe ʻaki hono fulufulu, pea te ke falala ki hono lalo kapakau: ko ʻene moʻoni ko ho fakaū mo ho pā ia. **5** ʻE ʻikai te ke manavahē koeʻuhi ko e meʻa fakailifia ʻi he pō; pe koeʻuhi ko e ngahau ʻoku puna atu ʻi he ʻaho; **6** Pe koeʻuhi ko e mahaki lahi ʻoku ʻeveʻeva ʻi he poʻuli; pe koeʻuhi ko e fakaʻauha ʻoku fakaʻosiʻosi ʻi he hoʻatā. **7** ʻE tō ʻae toko afe ʻi ho tafaʻaki, pea ko e toko mano ʻi ho nima toʻomataʻu ka ʻe ʻikai hoko ia ʻo ofi kiate koe. **8** Ka te ke vakai ʻo mamata ʻaki ho mata ki he totongi ʻoe angahala. **9** Koeʻuhi kuo ke fili ʻa Sihova ʻaia ko hoku hūfanga, ʻio, ko e fungani māʻolunga ko ho nofoʻanga: **10** ʻE ʻikai tō ha kovi kiate koe, pea ʻe ʻikai hoko ha mamahi fakaʻauha ke ofi ki ho nofoʻanga. **11** He te ne fekau ʻene kau ʻāngelo kenau vakai koe, ke tauhi koe ʻi ho ngaahi hala kotoa pē. **12** Tenau hapai hake koe ʻi he nima, telia naʻa tūkia ho vaʻe ki ha maka. **13** Te ke molomoloki ʻae laione mo e ngata: ko e laione mui mo e talākoni te ke malaki hifo ia. **14** "Koeʻuhi kuo ne tuku ʻene ʻofa kiate au, ko ia te u fakamoʻui ia: te u fokotuʻu ia ke māʻolunga, koeʻuhi kuo ne ʻiloʻi hoku huafa. **15** Te ne ui kiate au, pea te u talia ia: te u ʻiate ia ʻi he mamahi; te u fakamoʻui ia, pea hakeakiʻi ia. **16** Te u fakafiemālieʻi ʻaki ia ʻae moʻui fuoloa, pea fakahā kiate ia ʻeku fakamoʻui."

92 Ko e Saame pe ko e Hiva ki he ʻaho tapu. ʻOku lelei ke ʻatu ʻae fakafetaʻi kia Sihova, pea ke hiva fakamālō ki ho huafa, ʻE fungani māʻolunga: **2** Ke fakahā atu hoʻo ʻaloʻofa ʻi he pongipongi, mo hoʻo moʻoni ʻi he pō kotoa pē, **3** ʻAki ʻae meʻa faiva ʻoku hongofulu hono filo, pea mo e saliteli; ʻaki ʻae leʻo mamafa ʻi he haʻape. **4** He kuo ke fakafiefiaʻi au, ʻE Sihova, ʻi hoʻo ngāue: te u vikiviki ʻi he ngaahi ngāue ʻa ho nima. **5** ʻE Sihova, ʻoku mātuʻaki lahi hoʻo ngaahi ngāue! pea ʻoku loloto ʻaupito hoʻo ngaahi fakakaukau. **6** ʻOku ʻikai ʻiloʻi ʻe he tangata anga fakamanu; pea ʻoku ʻikai ʻilo eni ʻe he vale. **7** ʻOka tupu ʻae kau angahala ʻo hangē ko e mohuku, pea ʻoka moʻui lelei ʻae kau fai kovi kotoa pē; ko e meʻa ia ke fakaʻauha ai ʻakinautolu ʻo taʻengata: **8** Ka ko koe, ʻE Sihova, ʻoku ke fungani māʻolunga ʻo taʻengata. **9** Pea vakai, ko ho ngaahi fili, ʻE Sihova, ko e moʻoni ʻe ʻauha ho ngaahi fili; ʻe fakahēʻi ʻae kau fai kovi kotoa pē. **10** Ka te ke hiki hake hoku nifo ʻo hangē ko e nifo ʻoe liimi: ʻe tākai ʻaki au ʻae lolo foʻou. **11** Pea ʻe mamata foki ʻa hoku mata ki hoku ngaahi fili, pea ʻe fanongo ʻa hoku telinga, ki he angahala ʻoku tuʻu hake ʻo angatuʻu kiate au. **12** ʻE lau maʻuiʻui ʻae angatonu ʻo hangē ko e ʻakau ko e ponga: ʻe tupu ia ʻo hangē ko e sita ʻi Lepanoni. **13** Ko kinautolu kuo tō ʻi he fale ʻo Sihova tenau lau maʻuiʻui ʻi he ngaahi lotoʻā ʻo hotau ʻOtua. **14** ʻE kei tupu ʻae fua ʻiate kinautolu ʻi heʻenau motuʻa; tenau sino lelei mo lau maʻuiʻui. **15** Ke fakahā ʻoku angatonu ʻa Sihova: ko hoku maka ia, pea ʻoku ʻikai ha taʻemāʻoniʻoni ʻiate ia.

93 ʻOku pule ʻa Sihova, ʻoku kofuʻaki ia ʻae nāunau lahi; ʻoku kofuʻaki ʻa Sihova ʻae māfimafi, ʻaia kuo ne nonoʻo ʻaki ia kuo fokotuʻumaʻu foki ʻa māmani, pea ʻe ʻikai faʻa ueʻi ia. **2** KUO fokotuʻumaʻu ho ʻafioʻanga talu mei muʻa: ʻoku talu mei muʻa ʻae ʻafiona. **3** ʻE Sihova, kuo hiki hake ʻe he ngaahi vaitafe, kuo hiki hake ʻe he ngaahi vaitafe honau leʻo; ʻoku hiki hake ʻe he ngaahi vaitafe lahi honau ngaahi peau. **4** Ko Sihova ʻoku ʻi ʻolunga ʻoku mālohi lahi hake ia ʻi he ʻuʻulu ʻoe ngaahi vai lahi, ʻio, ʻi he ngaahi peau mālohi ʻoe tahi. **5** ʻOku moʻoni ʻaupito hoʻo ngaahi fakamoʻoni: ʻE Sihova, ʻoku taau mo ho fale ʻae māʻoniʻoni ʻo lauikuonga.

94 ʻE Sihova ko e ʻOtua, ʻoku ʻaʻau ʻae totongi; ʻE ʻOtua, ʻoku ʻaʻau ʻae totongi: ke ke ulo mai. **2** Ke ke hiki hake koe, ʻa koe ko e fakamaau ʻo māmani; ʻange ʻae totongi ki he laukau. **3** ʻE Sihova, ʻe fēfē hono fuoloa ʻoe fielahi ʻae angahala, ʻe fēfē hono fuoloa ʻoe polepole ʻae angahala? **4** ʻE fēfē hono fuoloa ʻo ʻenau fakahā mo lea ʻaki ʻae ngaahi meʻa faingataʻa? Pea vikiviki ai ʻae kakai kotoa pē ʻoku fai kovi? **5** ʻE Sihova, ʻoku nau fesiʻi ʻo lailaiki ho kakai, mo fakamamahiʻi ho tofiʻa. **6** ʻOku nau tāmateʻi ʻae muli mo e fefine kuo mate hono husepāniti, pea fakapoongi ʻae tamai mate. **7** Ka ʻoku nau pehē, "ʻE ʻikai ʻafioʻi ʻe Sihova, ʻe ʻikai tokanga ki ai ʻe he ʻOtua ʻo Sēkope." **8** Mou ʻilo ʻekimoutolu ʻoku anga fakamanu ʻi he kakai: pea ko kimoutolu ʻae kau vale, te mou poto ʻafē? **9** Ko ia naʻa ne ngaohi ʻae telinga, ʻikai te ne fanongo? Ko ia naʻa ne ngaohi ʻae mata, ʻikai te ne ʻafioʻi? **10** Ko ia ʻoku ne tautea ʻae hiteni, ʻikai te ne tautea? Ko ia ʻoku ne akonakiʻi ʻae tangata ke poto, ʻikai te ne ʻiloʻi? **11** ʻOku ʻiloʻi ʻe Sihova ʻae ngaahi mahalo ʻae tangata, ʻoku nau vaʻinga pē. **12** ʻE Sihova, ʻoku monūʻia ʻae tangata ʻoku ke tautea, mo ke ako kiate ia ʻaki hoʻo fono; **13** Koeʻuhi te ke foaki kiate ia ʻae mālōlō mei he ngaahi ʻaho ʻoe mamahi, kaeʻoua ke keli ʻae luo ki he kau angahala. **14** Koeʻuhi ʻe ʻikai liʻaki ʻe Sihova hono kakai, pea ʻe ʻikai te ne fakatukutukuʻi hono tofiʻa. **15** Ka ʻe foki ʻae fakamaau ki he māʻoniʻoni: pea ʻe angimui ki ai ʻakinautolu kotoa pē ʻoku angatonu ʻi loto. **16** Ko hai ʻe tuʻu hake maʻaku ʻo taʻofi ʻae kau fai kovi? Pe ko hai ʻe tuʻu hake maʻaku ʻo taʻofi ʻakinautolu ʻoku ngāue ʻi he angahala? **17** Ka ne ʻikai tokoni au ʻe Sihova, pehē, kuo vave ʻae nofo ʻa hoku laumālie ʻi he fakalongo pē. **18** ʻI heʻeku pehē, "ʻOku hekea hoku vaʻe;" ko hoʻo ʻaloʻofa, ʻE Sihova, naʻe poupou hake au. **19** ʻI hono lahi ʻo ʻeku ngaahi mahalo ʻiate au, ʻoku fakafiefiaʻi au ʻi hoʻo ngaahi meʻa fakafiemālie. **20** ʻE feohi koā mo koe ʻae nofoʻa ʻoe angahala, ʻaia ʻoku fakatupu ʻae pauʻu ʻaki ʻae fono? **21** ʻOku nau fakataha ʻo angatuʻu ki he laumālie ʻoe angatonu, mo fakahalaia ʻae toto tonuhia. **22** Ka ko hoku ungakiʻi ʻa Sihova pea ko hoku ʻOtua ko e maka ia ʻo hoku hūfanga. **23** Pea ʻe ʻomi ʻe ia kiate kinautolu ʻa ʻenau hia, pea te ne fakaʻauha ʻakinautolu ʻi heʻenau angahala; ʻio, ko Sihova ko hotau ʻOtua te ne fakaʻauha ʻakinautolu.

95 Haʻu, ketau hiva kia Sihova: ketau kalanga ʻi he fiefia ki he maka ʻo ʻetau moʻui. **2** Ketau haʻu ki hono ʻao mo e fakafetaʻi, mo kalanga ʻi he fiefia kiate ia ʻaki ʻae ngaahi saame. **3** He ko Sihova ko e ʻOtua lahi, pea ko e Tuʻi lahi hake ia ʻi he ngaahi ʻotua kotoa pē. **4** ʻOku ʻi hono nima ʻae ngaahi potu māʻulalo ʻo māmani: ko e mālohi ʻoe ngaahi moʻunga ʻoku ʻoʻona foki. **5** ʻOku ʻoʻona ʻae tahi, he naʻa ne ngaohi ia: pea naʻe ngaohi ʻe hono nima ʻae fonua mōmoa. **6** Haʻu,

ketau lotu mo punou: ketau tūʻulutui ʻi he ʻao ʻo Sihova
ko hotau tupuʻanga. 7 He ko hotau ʻOtua ia; pea ko e
kakai ʻakitautolu ʻo ʻene ngoue, mo e fanga sipi ʻa hono
nima. Ko e ʻaho ni, ʻo kapau te mou fanongo ki hono
leʻo, 8 "ʻOua naʻa mou fakafefeka homou loto, ʻo hangē
ko ia ʻi he fakahouhau lahi, pea ʻi he ʻaho ʻoe ʻahiʻahi
ʻi he toafa: 9 ʻAia naʻe ʻahiʻahiʻi au ʻe hoʻomou ngaahi
tamai, pea nau ʻahiʻahi kiate au, ʻonau mamata ki heʻeku
ngāue. 10 Naʻaku fehiʻa ki he toʻutangata ko ia ʻi he taʻu
ʻe fāngofulu, pea naʻaku pehē, ʻKo e kakai eni ʻoku hē ʻi
honau loto, pea ʻoku ʻikai te nau ʻilo hoku ngaahi hala:
11 Pea ne u fuakava kiate kinautolu ʻi hoku houhau, "ʻE
ʻikai tenau hū ki hoku mālōlōʻanga."

96 Hiva kia Sihova ʻaki ʻae hiva foʻou: hiva kia Sihova
ʻa māmani kotoa pē. 2 Hiva kia Sihova, fakafetaʻi ki
hono huafa; fakahā atu ʻene fakamoʻui mei he ʻaho ki he
ʻaho. 3 Fakahā hono nāunau ʻi he ʻao ʻoe hiteni, mo ʻene
ngaahi ngāue fakaofo ki he kakai kotoa pē. 4 He ʻoku
lahi ʻa Sihova, pea totonu ke fakamālō lahi kiate ia: ʻoku
lelei ke manavahē lahi hake kiate ia ʻi he ngaahi ʻotua
kotoa pē. 5 He ko e ʻotua kotoa pē ʻoe ngaahi puleʻanga
ko e ngaahi tamapua ia: ka ko Sihova naʻe ngaohi ʻe ia
ʻae ngaahi langi. 6 ʻOku ʻi hono ʻao ʻae fakaʻapaʻapa mo e
māfimafi: ʻoku ʻi hono faletapu ʻae mālohi mo e nāunau.
7 Tuku kia Sihova, ʻakimoutolu ʻae ngaahi faʻahinga ʻoe
kakai, tuku kia Sihova ʻae nāunau mo e māfimafi. 8 Tuku
kia Sihova ʻae ongoongolelei ʻoku taau mo hono huafa:
ʻomi ʻae feilaulau, pea haʻu ki hono ngaahi lotoʻā. 9 Lotu
kia Sihova ʻi he teunga matamatalelei ʻoe māʻoniʻoni:
mou manavahē ʻi hono ʻao, ʻa māmani kotoa pē. 10
Mou pehē ʻi he ʻao ʻoe hiteni ʻoku pule ʻa Sihova: "ʻE
fokotuʻumaʻu foki ʻa māmani, pea ʻe ʻikai ngaueue ia:
te ne fakamaau ʻae kakai ʻi he māʻoniʻoni." 11 Tuku ke
fiefia ʻae ngaahi langi, pea nekeneka mo māmani; tuku
ke ʻuʻulu ʻae tahi, mo hono fonu ʻo ia. 12 Ke fiefia ʻae
ngoue, mo e meʻa kotoa pē ʻoku ʻi ai: pea ʻe toki fiefia ʻae
ngaahi ʻakau kotoa pē ʻoe vao, 13 ʻI he ʻao ʻo Sihova: he
ʻoku ne hāʻele mai, he ʻoku hāʻele mai ia ke fakamaau ʻa
māmani: te ne fakamaau ʻa māmani ʻi he māʻoniʻoni, mo
e kakai ʻi heʻene moʻoni.

97 ʻOku pule ʻa Sihova; tuku ke fiefia ʻa māmani; pea
nekeneka ʻae ngaahi ʻotu motu. 2 ʻOku takatakai
ia ʻe he ngaahi ʻao mo e fakapoʻuli: ko e angatonu mo
e fakamaau ko e tuʻunga ia ʻo hono ʻafioʻanga. 3 ʻOku
muʻomuʻa ʻae afi ʻiate ia, pea vela ke ʻosi hono ngaahi fili
ʻoku takatakai. 4 Naʻe fakamaama ʻaki ʻa māmani ʻa hono
ngaahi ʻuhila: naʻe mamata ʻae fonua, pea tetetete. 5 Naʻe
vela ʻo vai ʻae ngaahi moʻunga ʻo hangē ko e pulu ʻi he ʻao
ʻo Sihova, ʻi he ʻao ʻoe ʻEiki ʻo māmani kotoa pē. 6 ʻOku
fakahā ʻe he ngaahi langi ʻene māʻoniʻoni, pea mamata
ʻae kakai kotoa pē ki hono nāunau. 7 Ke puputuʻu
ʻakinautolu kotoa pē ʻoku nau tauhi ʻae ngaahi fakatātā
kuo tā, mo nau polepole ʻi he ngaahi tamapua: lotu kiate
ia, ʻakimoutolu kotoa pē ʻae ngaahi ʻotua. 8 Naʻe fanongo
ʻa Saione, pea fiefia ai pea naʻe fiefia ʻae ngaahi ʻofefine
ʻo Siuta, koeʻuhi ko hoʻo ngaahi fakamaau, ʻE Sihova. 9
He ko koe, ʻE Sihova, ʻoku ke māʻolunga hake ki māmani
kotoa pē: ʻoku ke māʻolunga lahi ʻaupito ʻi he ngaahi
ʻotua kotoa pē. 10 ʻAkimoutolu ʻoku ʻofa kia Sihova, mou
fehiʻa ki he kovi: ʻoku fakamoʻui ʻe ia ʻae laumālie ʻo ʻene
kakai māʻoniʻoni; ʻoku ne fakamoʻui ʻakinautolu mei he
nima ʻoe kau angahala. 11 Kuo tūtuuʻi ʻae maama maʻae
māʻoniʻoni, mo e fiefia maʻae angatonu ʻi loto. 12 Mou
fiefia ʻia Sihova ʻae kau angatonu; pea fakafetaʻi ʻi he
manatu ki heʻene māʻoniʻoni.

98 Ko e Saame. Hiva kia Sihova ʻaki ʻae hiva foʻou; he
kuo fai ʻe ia ʻae ngaahi meʻa fakaofo: kuo ne ikuna
ʻaki hono nima toʻomataʻu, mo hono nima māʻoniʻoni. 2
Kuo fakahā ʻe Sihova ʻa ʻene fakamoʻui: kuo ne fakahā
atu ʻene māʻoniʻoni ʻi he ʻao ʻoe hiteni. 3 Kuo ne manatu
ki heʻene ʻaloʻofa mo ʻene moʻoni ki he fale ʻo ʻIsileli:
kuo mamata ʻe he ngaahi ngataʻanga ʻo māmani ki he
fakamoʻui ʻa hotau ʻOtua. 4 Kalanga ʻi he fiefia kia
Sihova, ʻa māmani kotoa pē: kalanga ʻi he leʻo lahi, mo
fiefia, pea hiva fakamālō. 5 Hiva kia Sihova ʻaki ʻae
haʻape; ʻaki ʻae haʻape, pea mo e leʻo ʻoe saame. 6 Mou
kalanga fakafiefia ʻaki ʻae ngaahi meʻalea mo e leʻo ʻoe
meʻalea, ʻi he ʻao ʻo Sihova ko e Tuʻi. 7 Tuku ke ʻuʻulu ʻae
tahi, mo hono fonu ʻo ia; ʻa māmani, mo kinautolu ʻoku
nofo ai. 8 Ke pasipasi ʻe he ngaahi vai ʻa honau nima:
tuku ke fiefia fakataha ʻae ngaahi moʻunga, 9 ʻI he ʻao ʻo
Sihova; he ʻoku hāʻele mai ia ke fakamaau ʻa māmani: te
ne fakamaau ʻa māmani ʻi he māʻoniʻoni, pea mo e kakai
ʻi he angatonu.

99 ʻOku pule ʻa Sihova; tuku ke tetetete ʻae kakai:
ʻoku ʻafio ia ʻi he vahaʻa ʻoe ongo selupi; tuku
ke ngalulu ʻa māmani. 2 ʻOku lahi ʻa Sihova ʻi Saione;
pea ʻoku māʻolunga lahi ia ʻi he kakai kotoa pē. 3
Tuku kenau fakamālō ki ho huafa lahi mo fakailifia; he
ʻoku māʻoniʻoni ia. 4 ʻOku ʻofa foki ʻae mālohi ʻoe tuʻi
ki he fakamaau; ʻoku ke fokotuʻumaʻu ʻae fai totonu,
ʻoku ke fai ʻae fakamaau mo e māʻoniʻoni ʻia Sēkope. 5
Mou fakahikihiki ʻa Sihova ko hotau ʻOtua, pea lotu ʻi
hono tuʻunga vaʻe; he ʻoku māʻoniʻoni ia. 6 Ko Mōsese
mo ʻElone ʻi heʻene kau taulaʻeiki, pea mo Samuela
ʻiate kinautolu ʻoku ui ki hono huafa; naʻa nau ui kia
Sihova, pea ne talia ʻakinautolu. 7 Naʻa ne folofola
kiate kinautolu ʻi he pou ʻoe ʻao: naʻa nau tauhi ʻene
ngaahi fakamoʻoni, mo e tuʻutuʻuni naʻa ne fokotuʻu
kiate kinautolu. 8 ʻE Sihova ko homau ʻOtua, naʻa ke talia
ʻakinautolu: ko koe ko e ʻOtua naʻa ke fakamolemolea
ʻakinautolu, neongo hoʻo totongi koeʻuhi ko ʻenau ngaahi
fakakaukau. 9 Fakahikihiki ʻa Sihova ko hotau ʻOtua, pea
lotu ʻi hono moʻunga tapu; he ʻoku māʻoniʻoni ʻa Sihova
ko hotau ʻOtua.

100 Ko e Saame ʻoe fakafetaʻi. Mou mavava ʻi he
fiefia kia Sihova, ʻae ngaahi fonua kotoa pē. 2
Tauhi ʻa Sihova ʻi he fiefia: haʻu mo e hiva ki hono ʻao. 3
Mou ʻilo ko Sihova ko ia pe ko e ʻOtua: ko ia pe naʻa ne
ngaohi ʻakitautolu, ka naʻe ʻikai te tau ngaohi ʻakitautolu;
ko hono kakai ʻakitautolu, mo e fanga sipi ʻo ʻene ngoue.
4 Hū ʻi hono ngaahi matapā mo e fakafetaʻi, pea ki hono
ngaahi lotoʻā mo e fakamālō: mou fakafetaʻi kiate ia, pea
fakamālō ki hono huafa. 5 He ʻoku angalelei ʻa Sihova;
ʻoku taʻengata ʻene ʻaloʻofa; pea ʻoku tolonga maʻuaipē
ʻene moʻoni mei he toʻutangata ki he toʻutangata.

101 Ko e Saame ʻa Tevita. Te u hiva ʻaki ʻae ʻaloʻofa
mo e fakamaau: ʻE Sihova, te u hiva kiate koe. 2
Te u fai fakapotopoto ʻi he hala haohaoa. Te ke hāʻele

mai ʻafē kiate au? Te u ʻeveʻeva ʻi hoku fale ʻi he loto haohaoa. **3** ʻE ʻikai te u tuku ha meʻa kovi ʻi hoku ʻao: ʻoku ou fehiʻa ki he ngāue ʻanautolu kuo nau afe; ʻE ʻikai pipiki ia kiate au. **4** ʻE ʻalu ʻiate au ʻaia ʻoku loto kovi: ʻE ʻikai te u ʻiloʻi ha taha ʻoku kovi. **5** Ko ia ʻoku fakakovi fakafufū hono kaungāʻapi, te u tuʻusi ia: ko ia ʻoku fiematamuʻa mo loto laukau ʻe ʻikai te u kātakiʻi. **6** ʻE sio maʻu hoku mata ki he kakai angatonu ʻi he fonua, koeʻuhi ke mau nonofo mo au: ko ia ʻoku ʻeveʻeva ʻi he hala haohaoa, ko ia ia ʻe tauhi au. **7** Ko ia ʻoku ne fai kākā ʻe ʻikai nofo ia ʻi hoku fale: ko ia ʻoku faʻa loi ʻe ʻikai te ne nofo ʻi hoku ʻao. **8** ʻE vave ʻeku fakaʻauha ʻae kau angahala kotoa pē ʻoe fonua; koeʻuhi ke u tuʻusi ʻae kakai fai kovi kotoa pē mei he kolo ʻa Sihova.

102 Ko e Lotu ʻae mamahi ʻi hono lōmekina, pea ne lilingi ʻene mamahi ʻi he ʻao ʻo Sihova. ʻE Sihova, fanongo ki heʻeku lotu, pea tuku ke aʻu atu ʻeku tangi kiate koe. **2** ʻOua naʻa ke fufū ho fofonga ʻiate au ʻi he ʻaho ʻoku ou mamahi ai; fakatokangaʻi ho fofonga kiate au: ʻi he ʻaho ʻoku ou ui ai ke vave hoʻo talia au. **3** He kuo fakaʻosi hoku ngaahi ʻaho ʻo hangē ko e kohu, pea kuo vela hoku ngaahi hui ʻo hangē ko e veʻe tofunanga. **4** Kuo taaʻi hoku loto, pea kuo mae ʻo hangē ko e mohuku; ko ia kuo ngalo ai ʻiate au ke kai ʻeku mā. **5** Koeʻuhi ko e leʻo ʻo ʻeku toʻe, ko ia ʻoku piki ai hoku ngaahi hui ki hoku kili. **6** ʻOku ou tatau mo e pelikani ʻoe toafa: ʻoku ou hangē ko e lulu ʻoe potu lala. **7** ʻOku ou leʻo, pea u tatau mo e kihiʻi manupuna ʻoku tokotaha pē ʻi he tuʻahivi ʻoe fale. **8** ʻOku manuki kiate au ʻa hoku ngaahi fili ʻi he ʻaho kotoa pē; pea ko kinautolu ʻoku mata lili kiate au kuo nau fuakava ke angatuʻu kiate au. **9** He kuo u kai ʻae efuefu ʻo hangē ko e mā, mo huʻi ʻaki hoku inu ʻae loʻimata, **10** Koeʻuhi ko ho tuputāmaki mo ho houhau: he kuo ke hiki hake au, pea lī au ki lalo. **11** ʻOku tatau hoku ngaahi ʻaho mo e ʻata ʻoku mole atu; pea kuo u mae ʻo hangē ko e mohuku. **12** Ka ko koe, ʻE Sihova, te ke tolonga ʻo taʻengata; mo hoʻo fakaʻilonga ki he ngaahi toʻutangata kotoa pē. **13** Te ke tuʻu hake, mo ke ʻaloʻofa ki Saione: he ko e ʻaho ke tokoni ia, ʻio, ko e ʻaho kuo tuʻutuʻuni kuo hoko mai. **14** He ʻoku fiemālie ʻa hoʻo kau tamaioʻeiki ʻi hono ngaahi maka, pea ʻoku nau ʻofa ki hono efu ʻoʻona. **15** Ko ia ʻe manavahē ai ʻae hiteni ki he huafa ʻo Sihova, pea ko e ngaahi tuʻi kotoa pē ʻo māmani ki ho nāunau. **16** ʻOka toe langa hake ʻe Sihova ʻa Saione, ʻe fakahā ia ʻi hono nāunau. **17** Te ne tokanga ki he lotu ʻae masiva, pea ʻe ʻikai manukiʻi ʻenau hū. **18** ʻE tohi eni maʻae toʻutangata ʻe haʻu: pea ko e kakai ʻe fakatupu te nau fakamālō kia Sihova. **19** He kuo ʻafio hifo ia mei he māʻolunga ʻo hono faletapu; naʻe ʻafio ʻa Sihova mei he langi ki māmani; **20** Ke ne fanongo ki he toʻe ʻoe pōpula; ke vete ʻakinautolu kuo tuʻutuʻuni ke mate; **21** Ke fakahā ʻae huafa ʻo Sihova ʻi Saione, mo ʻene fakamālō ʻi Selūsalema; **22** ʻOka fakataha ʻae kakai, pea mo e ngaahi puleʻanga, ke tauhi ʻa Sihova. **23** Naʻa ne fakavaivaiʻi hoku mālohi ʻi he hala; naʻa ne fakanounou hoku ngaahi ʻaho. **24** Naʻaku pehē, ʻE hoku ʻOtua, ʻoua naʻa ʻave au ʻi he lotolotonga ʻo hoku ngaahi ʻaho: ko ho ngaahi taʻu ʻoku tolonga ki he toʻutangata kotoa pē. **25** Naʻa ke ʻai ʻi he kamataʻanga ʻae tuʻunga ʻo māmani; pea koe ngaahi langi koe ngaue ia ʻa ho nima. **26** ʻE ʻauha ia, ka ʻe pehē ai pe ʻa koe, ʻio, ʻe fakaʻaʻau kotoa pē ia ke motuʻa ʻo hangē ko e kofu; pea hangē ko e pulupulu te ke fatufatu ia, pea ʻe fakakehe ia: **27** Ka ʻe pehē ai pe ʻa koe, pea ʻe ʻikai hano ngataʻanga ʻo ho ngaahi taʻu. **28** ʻE tolonga ʻae fānau ʻa hoʻo kau tamaioʻeiki, pea ʻe fokotuʻumaʻu honau hako ʻi ho ʻao.

103 Ko e Saame ʻa Tevita. Fakafetaʻi kia Sihova ʻa hoku laumālie: pea mo ia kotoa pē ʻoku ʻiate au, fakafetaʻi ki hono huafa māʻoniʻoni. **2** Fakafetaʻi kia Sihova, ʻa hoku laumālie, pea ʻoua naʻa ngalo ʻa ʻene ngaahi meʻaʻofa kotoa pē: **3** ʻAia ʻoku ne fakamolemole hoʻo ngaahi hia kotoa pē; mo ne fakamoʻui ho ngaahi mahaki kotoa pē; **4** ʻAia ʻoku ne huhuʻi hoʻo moʻui mei he fakaʻauha; ʻo ne tatā ʻaki koe ʻae manavaʻofa mo e ʻaloʻofa ongongofua; **5** ʻAia ʻoku ne fakamākona ʻaki ho ngutu ʻae ngaahi meʻa lelei; ko ia kuo toe tupulaki ai ho talavou ʻo hangē ko e ʻikale. **6** ʻOku fai ʻe Sihova ʻae māʻoniʻoni mo e fakamaau kiate kinautolu kotoa pē kuo fakamālohia. **7** Naʻa ne fakahā hono ngaahi hala kia Mōsese, mo ʻene ngaahi ngāue ki he fānau ʻa ʻIsileli. **8** ʻOku manavaʻofa mo angalelei ʻa Sihova, ʻoku faʻa kātaki, pea mohu ʻaloʻofa. **9** ʻE ʻikai te ne valoki maʻuaipē: pea ʻe ʻikai tuputāmaki ʻo taʻengata. **10** Naʻe ʻikai fai ʻe ia kiate kitautolu ʻo fakatatau mo ʻetau ngaahi angahala; pe totongi kiate kitautolu ʻo fakatatau mo ʻetau ngaahi hia. **11** Kae hangē ko hono māʻolunga ʻoe langi ki māmani, ʻoku pehē hono lahi ʻo ʻene ʻaloʻofa kiate kinautolu ʻoku nau manavahē kiate ia. **12** ʻOku hangē ko hono vā mamaʻo ʻoe potu hahake mei he potu lulunga, ʻoku pehē hono mamaʻo ʻo ʻene ʻave ʻetau ngaahi angahala ʻiate kitautolu. **13** Pea hangē ʻoku manavaʻofa ʻae tamai ki heʻene fānau, ʻoku pehē ʻae manavaʻofa ʻa Sihova kiate kinautolu ʻoku nau manavahē kiate ia. **14** He ʻoku ne ʻiloʻi hotau anga; ʻoku ne manatu ko e efu pe ʻakitautolu. **15** Pea ko e tangata, ʻoku tatau hono ngaahi ʻaho mo e mohuku: pea hangē ko e fisiʻi ʻakau ʻoe ngoue hono lau maʻuiʻui. **16** He ʻoku ʻalu atu ki ai ʻae matangi, pea kuo ʻikai ia; pea ʻe ʻikai siʻi toe ʻilo ia ʻi hono potu. **17** Ka ko e ʻaloʻofa ʻa Sihova ʻoku talu mei muʻa ʻo aʻu ʻo taʻengata kiate kinautolu ʻoku nau manavahē kiate ia, pea ko ʻene māʻoniʻoni ki he fānau ʻae fānau; **18** Kiate kinautolu ʻoku nau tauhi ʻene fuakava, pea mo kinautolu ʻoku nau manatu ki heʻene ngaahi fekau ke fai ki ai. **19** Kuo teuteu ʻe Sihova hono ʻafioʻanga ʻi he ngaahi langi; pea ʻoku pule hono puleʻanga ki he meʻa kotoa pē. **20** Fakafetaʻi kia Sihova ʻakimoutolu ko ʻene kau ʻāngelo, ʻoku lahi homou mālohi, pea ʻoku mou fai ʻene ngaahi fekau, ʻo fakafanongo ki he leʻo ʻo ʻene folofola. **21** Fakafetaʻi kia Sihova, ʻakimoutolu kotoa pē ko ʻene ngaahi kautau; ʻakimoutolu ko ʻene kau faifekau, ʻoku mou fai ki hono finangalo. **22** Fakafetaʻi kia Sihova, ʻa ʻene ngaahi ngāue kotoa pē ʻi he potu kotoa pē ʻo hono puleʻanga: fakafetaʻi kia Sihova, ʻa hoku laumālie.

104 Fakafetaʻi kia Sihova, ʻa hoku laumālie. ʻE Sihova ko hoku ʻOtua, ʻoku ke lahi ʻaupito; kuo kofuʻaki koe ʻae fakaʻapaʻapa mo e māfimafi. **2** ʻOku ke ʻufiʻufi ʻaki koe ʻae maama ʻo hangē ko e kofu: ʻoku ke fofola atu ʻae ngaahi langi ʻo hangē ko e puipui: **3** ʻOku ne ʻai ʻae ngaahi utupoto ʻo hono ngaahi fale ʻi he ngaahi vai: pea ko ʻene saliote ʻae ngaahi ʻao: pea ʻoku hāʻele ia ʻi he ngaahi kapakau ʻoe matangi: **4** ʻOku ne ngaohi ʻene kau

ʻāngelo ke hangē ko e matangi; mo ʻene kau faifekau
ko e afi ʻoku ulo: **5** Naʻa ne ʻai ʻae ngaahi tuʻunga ʻo
māmani, ke ʻoua naʻa ueʻi ia ʻo lauikuonga. **6** ʻOku ke
ʻufiʻufi ʻaki ia ʻae loloto ʻo hangē ko e kofu: naʻe tuʻu ʻae
ngaahi vai ʻo māʻolunga hake ʻi he ngaahi moʻunga. **7** ʻI
hoʻo valoki naʻa nau puna; ʻi he leʻo ʻo hoʻo fatulisi naʻa
nau hola ai. **8** ʻOku nau ʻalu hake ʻi he ngaahi moʻunga,
pea nau ʻalu hifo ʻi he ngaahi vahaʻa moʻunga, ki he potu
kuo ke teuteu ki ai. **9** Kuo ke ʻai hono ngataʻanga ke
ʻoua naʻa ʻalu atu ia ʻi ai; koeʻuhi ke ʻoua naʻa toe haʻu
ia ke lōfia ʻa māmani. **10** ʻOku ne fekau atu ʻae ngaahi
matavai ʻi he ngaahi luo, ʻaia ʻoku tafe ʻi he lotolotonga
ʻoe ngaahi foʻi moʻunga. **11** ʻOku inu mei ai ʻae fanga
manu kotoa pē ʻoe vao: pea ʻoku inu ʻo fiu ai ʻae fanga
ʻasi hehengi. **12** ʻOku maʻu ʻi ai ʻe he manupuna ʻoe ʻatā
honau nofoʻanga, ʻoku nau hiva ʻi he ngaahi vaʻa. **13**
ʻOku ne fakaviviku ʻae ngaahi foʻi moʻunga mei hono
fale ʻafioʻanga: ʻoku mākona ʻae kelekele ʻi he fua ʻo hoʻo
ngaahi ngāue. **14** ʻOku fakatupu ʻe ia ʻae mohuku maʻae
fanga manu, mo e ʻakau ke ʻaonga ki he tangata: koeʻuhi
ke ne ʻomi ʻae meʻakai mei he kelekele; **15** Mo e uaine
ʻaia ʻoku fakafiefiaʻi ʻae loto ʻoe tangata, mo e lolo ke
fakangingila hono mata, mo e mā ke fakamālohi ʻae
loto ʻoe tangata. **16** ʻOku fonu ʻi he huhuʻa ʻae ngaahi
ʻakau ʻo Sihova; ko e ngaahi sita ʻo Lepanoni, ʻaia kuo ne
tō; **17** ʻOku ngaohi ʻi ai ʻe he fanga manupuna honau
pununga: pea ko e sitoaka, ko hono fale ko e ngaahi
ʻakau ko e paini. **18** Ko e ngaahi foʻi moʻunga māʻolunga
ko e hūfanga ia ʻoe fanga kosi hehengi; pea mo e ngaahi
maka ki he fanga koni. **19** Naʻa ne tuʻutuʻuni ʻae māhina
ki he ngaahi faʻahitaʻu: ʻoku ʻiloʻi ʻe he laʻā hono tōʻanga.
20 ʻOku ke ngaohi ʻae poʻuli, pea ko e pō ia: pea ʻoku
totolo atu ʻi ai ʻae fanga manu kotoa pē ʻoe vao. **21** ʻOku
ngungulu ʻae fanga laione mui ke maʻu ʻenau meʻa, pea
nau kumi ʻenau meʻakai mei he ʻOtua. **22** ʻOku hopo hake
ʻae laʻā, pea ʻoku nau fakataha ai, ʻonau tokoto ʻi honau
ngaahi ʻana. **23** ʻOku ʻalu atu ʻae tangata ki heʻene ngāue,
mo ʻene ngoue ʻo aʻu ki he efiafi. **24** ʻE Sihova, hono ʻikai
lahi ʻa hoʻo ngaahi ngāue! Kuo ke ngaohi kotoa pē ia ʻi
he poto: ʻoku fonu ʻa māmani ʻi hoʻo koloa. **25** Pea ʻoku
pehē ʻae tahi lahi ni mo laulahi, ʻa ia ʻoku ai ʻae ngaahi
meʻa totolo taʻefaʻalaua, ʻae fanga ika iiki mo e lalahi. **26**
ʻOku ʻalu ʻi ai ʻae ngaahi vaka: ʻoku ʻi ai ʻae levaiatani
ko ia, ʻaia kuo ke ngaohi ke ne fakavā ai. **27** ʻOku tatali
ʻakinautolu ni kotoa pē kiate koe: koeʻuhi ke ke foaki
kiate kinautolu ʻenau meʻakai ʻi he feituʻulaʻā totonu.
28 Ko ia ʻoku ke foaki kiate kinautolu ʻoku nau tānaki:
ʻoku ke mafola ho nima, pea ʻoku pito ʻakinautolu ʻi he
lelei. **29** ʻOku ke fufū ho fofonga, pea nau mamahi ai:
ʻoku ke toʻo atu ʻenau mānava, pea nau mate, pea foki
ki honau efu. **30** ʻOku ke fekau atu ho Laumālie, pea
ʻoku fakatupu ai ʻakinautolu: pea ʻoku ke fakafoʻou ʻae
funga ʻo māmani. **31** ʻE tolonga ʻo taʻengata ʻae nāunau
ʻo Sihova: ʻe fiefia ʻa Sihova ʻi heʻene ngaahi ngāue. **32**
ʻOku ʻafio ia ki māmani, pea tetetete ia: ʻoku ala ia ki
he ngaahi foʻi moʻunga, pea ʻoku nau kohu ai. **33** Te u
hiva kia Sihova ʻi heʻeku kei moʻui: te u hiva fakamālō ki
hoku ʻOtua ʻi he lolotonga ʻo ʻeku moʻui. **34** ʻE melie ʻa
ʻeku fakakaukau kiate ia: te u fiefia ʻia Sihova. **35** Tuku
ke ʻosiʻosingamālie ʻae kakai angahala mei māmani, pea
ʻoua naʻa kei toe ʻae kau angakovi. Fakafetaʻi kia Sihova,
ʻa hoku laumālie. Mou fakamālō kia Sihova.

105 Mou ʻatu ʻae fakafetaʻi kia Sihova; ui ki hono
huafa: fakahā ʻene ngaahi ngāue ʻi he ʻao ʻoe
kakai. **2** Hiva kiate ia, hiva ʻaki ʻae ngaahi saame kiate ia:
mou talanoa ʻaki ʻene ngaahi ngāue fakaofo kotoa pē.
3 Mou vikiviki ʻi hono huafa māʻoniʻoni: tuku ke fiefia
ʻae loto ʻokinautolu ʻoku nau kumi kia Sihova. **4** Kumi
kia Sihova, mo hono mālohi: kumi maʻuaipē ki hono
fofonga. **5** Manatu ki heʻene ngaahi ngāue fakaofo ʻaia
kuo ne fai; ʻa ʻene ngaahi mana, mo e ngaahi fakamaau ʻa
hono fofonga; **6** ʻAkimoutolu ʻae hako ʻo ʻEpalahame ko
ʻene tamaioʻeiki, ʻakimoutolu ʻae fānau ʻa Sēkope ʻaia kuo
ne fili. **7** Ko ia, ko Sihova ko hotau ʻOtua, ʻoku ʻi māmani
kotoa pē ʻa ʻene ngaahi fakamaau. **8** Kuo manatu ʻe ia
ki heʻene fuakava ʻo lauikuonga, ko e folofola ʻaia naʻa
ne fekau ki he toʻutangata ʻe taha afe. **9** ʻA e fuakava
ʻaia naʻa ne fai mo ʻEpalahame, pea mo ʻene fuakava kia
ʻAisake; **10** Pea ne fokotuʻumaʻu ia kia Sēkope ko e fono,
pea kia ʻIsileli ko e fuakava taʻengata: **11** ʻO ne pehē,
"Te u foaki kiate koe ʻae fonua ko Kēnani, ko e fuofua ʻo
homou tofiʻa:" **12** ʻI he lolotonga naʻe tokosiʻi pe honau
kau tangata; ʻio, ko e tokosiʻi ʻaupito, mo e kau muli ʻi ai.
13 Lolotonga ʻa ʻenau ʻalu mei he faʻahinga ʻe taha ki ha
faʻahinga kehe, pea mei he puleʻanga ʻe taha ki he kakai
kehe; **14** Naʻe ʻikai tuku ʻe ia ke fai kovi ʻe ha tangata
ʻe taha kiate kinautolu: ʻio, naʻa ne valoki ʻae ngaahi
tuʻi koeʻuhi ko kinautolu; **15** ʻO ne pehē, "ʻOua naʻa ala
kiate ia kuo u pani, pea ʻoua naʻa fai kovi ki heʻeku kau
palōfita." **16** Pea naʻa ne ui foki ke hoko ʻae honge ki he
fonua: naʻa ne fesiʻi ʻae tokotoko kotoa pē ʻoe mā, **17** Naʻa
ne fekau ʻae tangata ke muʻomuʻa ʻiate kinautolu, ʻio, ko
Siosefa ʻaia naʻe fakatau ke tamaioʻeiki: **18** Pea naʻa nau
fakamamahiʻi hono vaʻe ʻaki ʻae ngaahi haʻi: naʻe tuia ia
ʻe he ukamea: **19** ʻO aʻu ki he ʻaho naʻe hoko ai ʻene lea:
naʻe ʻahiʻahiʻi ia ʻe he folofola ʻa Sihova. **20** Naʻe fekau ʻe
he tuʻi ke vete ia; ʻio, ʻe he pule ʻoe kakai, pea naʻa ne
tukuange ia ke tauʻatāina pe. **21** Naʻa ne fakanofo ia ko e
ʻeiki ʻo hono fale, mo e pule ʻo ʻene koloa kotoa pē: **22** Ke
haʻisia hono ngaahi ʻeiki ko ʻene faʻiteliha; mo akonakiʻi
ʻa ʻene kau mātuʻa ʻi he poto. **23** Naʻe haʻu foki ʻa ʻIsileli
ki ʻIsipite pea naʻe ʻāunofo ʻa Sēkope ʻi he fonua ʻo Hami.
24 Pea naʻa ne fakatupu ʻo tokolahi ʻaupito ʻa hono kakai;
pea ne ngaohi ʻakinautolu kenau mālohi hake ʻi honau
ngaahi fili. **25** Naʻa ne liliu honau loto kenau fehiʻa ki
hono kakai, kenau fai kākā ki heʻene kau tamaioʻeiki.
26 Naʻa ne fekau atu ʻa Mōsese ko ʻene tamaioʻeiki; mo
ʻElone ʻaia naʻa ne fili. **27** Naʻa ne fakahā hono ngaahi
fakaʻilonga ʻiate kinautolu, mo e ngaahi meʻa mana ʻi he
fonua ʻo Hami. **28** Naʻe fekau ʻe ia ki he fakapoʻuli, pea
ngaohi ia ko e poʻuli; pea naʻe ʻikai angatuʻu ʻakinautolu
ki heʻene folofola. **29** Naʻa ne liliu honau ngaahi vai ko e
toto, mo tāmateʻi ʻenau ika. **30** Naʻe tupu ʻi honau fonua
ʻae fanga poto ʻo lahi ʻaupito, ʻi he ngaahi loki ʻo honau
ngaahi tuʻi. **31** Naʻe folofola ia, pea naʻe haʻu ʻae ngaahi
lango kehekehe, mo e fanga kutu ʻi honau fonua. **32**
Naʻa ne ʻomi ʻae ʻuha maka kiate kinautolu ko e fetongi
ʻoe ʻuha, mo e afi ʻoku ulo ʻi honau fonua. **33** Naʻa ne
taaʻi foki ʻenau ngaahi vaine, mo ʻenau ngaahi ʻakau ko e
fiki; pea fesiʻi ʻae ngaahi ʻakau ʻo honau fonua. **34** Naʻa
ne folofola, pea naʻe haʻu ai ʻae fanga heʻe, mo e ngaahi
ʻunufe ʻoku taʻefaʻalaua. **35** Pea naʻa nau kai ke ʻosi ʻae
ngaahi ʻakau kotoa pē ʻi honau fonua, pea nau fakaʻauha
ʻae fua ʻo ʻenau ngoue. **36** Naʻa ne taaʻi foki ʻae ʻuluaki

fānau kotoa pē ʻi honau fonua, ko e fungani ʻo ʻenau
mālohi kotoa pē. **37** Naʻa ne ʻomi foki ʻakinautolu mo
e siliva mo e koula: pea naʻe ʻikai ai ha tokotaha naʻe
vaivai ʻi honau ngaahi faʻahinga. **38** Naʻe fiefia ʻa ʻIsipite
ʻi heʻenau ʻalu hē naʻe tō kiate kinautolu ʻae manavahē
koeʻuhi ko kinautolu. **39** Naʻa ne fofola ʻae ʻao ko e
fakamalu pea mo e afi ke fakamaama ʻi he pō. **40** Naʻe
kole ʻe he kakai, pea naʻa ne ʻomi ʻae fanga manupuna,
mo ne fakamākona ʻaki ʻakinautolu ʻae mā ʻoe langi.
41 Naʻa ne fakaava ʻae maka, pea ʻoho mai ʻae ngaahi
vai; pea naʻe tafe ia ʻi he ngaahi potu mōmoa ʻo hangē
ko e vaitafe. **42** He naʻa ne manatu ki heʻene talaʻofa
māʻoniʻoni, mo ʻEpalahame ko ʻene tamaioʻeiki. **43** Pea
ne ʻomi hono kakai ʻi he fiefia, mo kinautolu kuo ne fili ʻi
he nekeneka: **44** Pea ne foaki kiate kinautolu ʻae ngaahi
fonua ʻoe hiteni, pea naʻa nau maʻu ʻae ngāue ʻae kakai
45 Koeʻuhi kenau tokanga ki heʻene ngaahi tuʻutuʻuni,
mo tauhi ʻene ngaahi fekau. Mou fakamālō kia Sihova.

106 Mou fakamālō kia Sihova. Mou ʻatu ʻae fakafetaʻi
kia Sihova; he ʻoku angalelei ia: koeʻuhi ʻoku
tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa. **2** Ko hai ʻe faʻa
fakamatala ki he ngaahi ngāue lahi ʻa Sihova? Ko hai
ʻe faʻa fakahā ʻae fakamālō kotoa pē kiate ia? **3** ʻOku
monūʻia ʻakinautolu ʻoku tokanga ki he fakamaau, mo ia
ʻoku fai māʻoniʻoni ʻi he ʻaho kotoa pē. **4** ʻE Sihova, ke
ke manatuʻi au ʻaki ʻae ʻofa ʻaia ʻoku ke ʻofa ʻaki ki hoʻo
kakai: ke ke ʻaʻahi mai kiate au ʻaki hoʻo fakamoʻui; **5**
Koeʻuhi ke u mamata ki he lelei ʻo ia kuo ke fili, koeʻuhi
ke u fiefia ʻi he fiefia ʻo ho puleʻanga, pea u vikiviki ai
fakataha mo ho tofiʻa. **6** Ko kimautolu mo ʻemau ngaahi
tamai kuo mau fai angahala, kuo mau fai ʻae ngaahi hia,
kuo mau fai kovi. **7** Naʻe ʻikai ʻilo ʻe heʻemau ngaahi
tamai hoʻo ngaahi ngāue fakaofo ʻi ʻIsipite; naʻe ʻikai
tenau manatu ki hono lahi ʻo hoʻo ngaahi ʻaloʻofa; ka
naʻa nau fakahouhau kiate ia ʻi he tahi, ʻio, ʻi he Tahi
Kulokula. **8** Ka naʻa ne fakamoʻui ʻakinautolu koeʻuhi ko
hono huafa, koeʻuhi ke ne fakaʻilo ʻa hono mālohi lahi. **9**
Naʻe valoki foki ʻe ia ʻae Tahi Kulokula, pea mōmoa ia:
ko ia naʻa ne tataki ʻakinautolu ʻi he loloto, ʻo hangē
ko e toafa. **10** Pea naʻa ne fakamoʻui ʻakinautolu mei
he nima ʻo ia naʻe fehiʻa kiate kinautolu, mo ne huhuʻi
ʻakinautolu mei he nima ʻoe fili. **11** Pea naʻe lōmakiʻi
honau ngaahi fili ʻaki ʻae ngaahi vai: pea naʻe ʻikai hao
ha tokotaha ʻiate kinautolu. **12** Pea naʻa nau toki tui ki
heʻene folofola; naʻa nau hiva ʻaki ʻae fakamālō kiate ia.
13 Naʻe ngalo leva ʻiate kinautolu ʻene ngaahi ngāue;
pea naʻe ʻikai tenau tatali ki heʻene akonaki: **14** Ka naʻa
nau holi kovi ʻaupito ʻi he toafa, pea ʻahiʻahiʻi ʻae ʻOtua
ʻi he potu lala. **15** Pea naʻa ne foaki kiate kinautolu
ʻaia naʻa nau kole; ka naʻa ne fekau ʻae tutue ki honau
laumālie. **16** Naʻa nau meheka foki kia Mōsese ʻi he loto
ʻapitanga, mo ʻElone ko e tokotaha māʻoniʻoni ʻa Sihova.
17 Naʻe mafahi ʻae kelekele pea folo hifo ai ʻa Tatani, mo
ʻufiʻufi ai ʻae kakai ʻo ʻEpilami. **18** Pea naʻe tutu ai ʻae
afi ʻi honau kakai; pea vela ke ʻosi ʻe he ulo afi ʻae kau
angahala. **19** Naʻa nau ngaohi ʻae fakatātā ʻoe ʻuhikiʻi
pulu ʻi Holepi, pea lotu ki he fakatātā koula. **20** Naʻe
pehē ʻenau liliu honau nāunau, ki he fakatātā ʻoe pulu
ʻaia ʻoku kai mohuku. **21** Naʻa nau fakangalongaloʻi ʻae
ʻOtua ko honau fakamoʻui, ʻaia naʻe fai ʻae ngaahi meʻa
lahi ʻi ʻIsipite; **22** Ko e ngaahi ngāue fakaofo ʻi he fonua
ʻo Hami, mo e ngaahi meʻa fakailifia ʻi he Tahi Kulokula.
23 Ko ia naʻa ne pehē te ne fakaʻauha ʻakinautolu, ka ne
ʻikai tuʻu ʻi hono ʻao ʻi he vahaʻa ʻa Mōsese ʻaia kuo ne
fili, ke fakatafoki hono houhau, telia naʻa fakaʻauha ʻe
ia ʻakinautolu. **24** ʻIo, naʻa nau fehiʻa ki he fonua lelei,
naʻe ʻikai tenau tui ki heʻene folofola: **25** Ka naʻa nau
lāunga ʻi honau ngaahi fale fehikitaki, ʻo taʻetokanga ki
he leʻo ʻo Sihova. **26** Ko ia naʻa ne hiki hake ai hono nima
kiate kinautolu, ke tulaki ʻakinautolu ʻi he toafa: **27** Ke
tulaki foki honau hako ʻi he ʻao ʻoe ngaahi puleʻanga,
mo fakahēʻi ʻakinautolu ʻi he ngaahi fonua. **28** Naʻa
nau ului foki kia Peali-Peoli, mo nau kai ʻae ngaahi
feilaulau ʻoe mate. **29** Ko ia naʻa nau fakahouhauʻi ia
ʻaki ʻenau ngaahi filioʻi: pea naʻe ʻoho mai ʻae mahaki
fakaʻauha kiate kinautolu. **30** Pea naʻe toki tuʻu hake ʻa
Finiasi, ʻo fai ʻae fakamaau: pea naʻe lolomi ai ʻae mahaki
fakaʻauha. **31** Pea naʻe lau ia kiate ia ko e māʻoniʻoni ʻi he
ngaahi toʻutangata kotoa pē ʻo lauikuonga. **32** Naʻa nau
fakahouhau kiate ia foki ʻi he ngaahi vai ʻoe fekeʻikeʻi,
pea hoko ʻae kovi kia Mōsese koeʻuhi ko kinautolu: **33**
Ko e meʻa ʻi heʻenau fakatupu hono loto, ko ia naʻa ne
lea ʻaki ʻae lea taʻengali ʻe hono loungutu. **34** Naʻe ʻikai
tenau fakaʻauha ʻae ngaahi puleʻanga, ʻaia naʻe fekau ʻe
Sihova kiate kinautolu: **35** Ka naʻa nau nofo fakataha
mo e hiteni, pea nau ʻilo ʻenau ngaahi ngāue. **36** Pea
naʻa nau tauhi honau ngaahi tamapua: ʻaia naʻe hoko
ko e tauhele kiate kinautolu. **37** ʻIo, naʻa nau feilaulau
ʻaki honau ngaahi foha mo honau ngaahi ʻofefine ki
he kau tēvolo, **38** Mo lilingi ʻae toto māʻoniʻoni, ko e
toto ʻo honau ngaahi foha mo honau ngaahi ʻofefine,
ʻakinautolu naʻa nau feilaulau ʻaki ki he ngaahi tamapua
ʻo ʻi he toto. **39** Pea naʻe fakaʻuliʻi pehē ʻakinautolu ʻi
heʻenau ngaahi ngāue, pea nau fai feʻauaki ʻi heʻenau
ngaahi filioʻi. **40** Ko ia naʻe tupu ai ʻae houhau ʻo Sihova
ki hono kakai, pea ne fākaliliʻa ai ki hono tofiʻa ʻoʻona. **41**
Pea naʻa ne tukuange ʻakinautolu ki he nima ʻoe hiteni;
pea naʻe pule kiate kinautolu ʻakinautolu naʻe fehiʻa
kiate kinautolu. **42** Pea naʻe fakamālohiʻi ʻakinautolu
ʻe honau ngaahi fili, pea fakamoʻulaloa ʻakinautolu ki
honau lalo nima. **43** Naʻe liunga lahi ʻene fakamoʻui
ʻakinautolu; ka naʻa nau fakahouhauʻi ia ʻi heʻenau
fakakaukau, pea naʻe fakavaivaiʻi ʻakinautolu koeʻuhi ko
ʻenau hia. **44** Ka naʻa ne tokanga ki heʻenau mamahi, ʻi
heʻene ongoʻi ʻenau tangi: **45** Pea ne manatuʻi ʻa ʻene
fuakava mo kinautolu, pea ne fakatomala ʻo fakatatau
mo hono lahi ʻo ʻene ʻaloʻofa. **46** naʻa ne pule foki ke
manavaʻofa kiate kinautolu ʻakinautolu kotoa pē naʻe
ʻave pōpula ʻakinautolu. **47** Fakamoʻui ʻakimautolu, ʻE
Sihova ko homau ʻOtua, pea tānaki ʻakimautolu mei he
lotolotonga ʻoe hiteni, ke mau fakafetaʻi ki ho huafa
māʻoniʻoni, pea hanuhanu ʻi he fakamālō kiate koe. **48**
Fakafetaʻi kia Sihova koe ʻOtua ʻo ʻIsileli talu mei muʻa ʻo
aʻu ʻo taʻengata; pea tuku ke lea pehē ʻe he kakai kotoa
pē ʻEmeni. Mou fakamālō kia Sihova.

107 "Mou ʻatu ʻae fakafetaʻi kia Sihova, he ʻoku
angalelei ia: koeʻuhi ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa
ʻene ʻaloʻofa." **2** Ke lea pehē ʻe he kakai kuo huhuʻi ʻe
Sihova, ʻakinautolu kuo ne huhuʻi mei he nima ʻoe fili; **3**
Pea tānaki ʻakinautolu mei he ngaahi fonua, mei he potu
hahake, pea mei he potu lulunga, mei he potu tokelau,
pea mei he feituʻu tonga. **4** Naʻa nau ʻalu fano pē ʻi he

toafa ʻi he hala liʻaki; naʻe ʻikai tenau ʻilo ha kolo ke
nofo ai. **5** Pea ʻi he fiekaia mo e fieinua, naʻe pongia ai
honau laumālie ʻiate kinautolu. **6** Pea naʻa nau toki tangi
kia Sihova ʻi heʻenau tuʻutāmaki, pea ne ne fakamoʻui
ʻakinautolu mei heʻenau ngaahi mamahi. **7** Pea naʻa ne
tataki atu ʻakinautolu ʻi he hala totonu, koeʻuhi kenau
hoko ki he kolo naʻe kakai. **8** Taumaiā ke fakamālō ʻae
kakai kia Sihova koeʻuhi ko ʻene ʻaloʻofa, pea koeʻuhi ko
ʻene ngaahi ngāue fakaofo ki he fānau ʻae tangata! **9**
He ʻoku ne fakamākona ʻae laumālie ʻoku holi, mo ne
fakapito ʻaki ʻae lelei ʻae laumālie ʻoku fiekaia. **10** Ko
kinautolu ʻoku nofo ʻi he fakapoʻuli pea mo e ʻata ʻae
mate, kuo haʻi ʻaki ʻae mamahi mo e ukamea; **11** Koeʻuhi
naʻa nau angatuʻu ki he ngaahi folofola ʻae ʻOtua, mo nau
fehiʻa ki he akonaki ʻae fungani Māʻolunga: **12** Ko ia naʻa
ne fakavaivaiʻi honau loto ʻi he ngāue; naʻa nau tō ki lalo,
pea naʻe ʻikai ha taha ke tokoni. **13** Pea naʻa nau toki
tangi kia Sihova ʻi heʻenau tuʻutāmaki, pea ne fakamoʻui
ʻakinautolu mei heʻenau ngaahi mamahi. **14** Naʻa ne
ʻomi ʻakinautolu mei he fakapoʻuli mo e ʻata ʻoe mate, ʻo
ne motuhi honau ngaahi haʻi. **15** Taumaiā ke fakamālō
ʻae kakai kia Sihova koeʻuhi ko ʻene ʻaloʻofa, pea koeʻuhi
ko ʻene ngaahi ngāue fakaofo ki he fānau ʻae tangata! **16**
He kuo ne maumauʻi ʻae ngaahi matapā palasa, pea ne
tutuʻu ʻae ngaahi ukamea fakamaʻu. **17** ʻOku mamahi
ʻae kau vale koeʻuhi ko ʻenau talangataʻa, pea mo ʻenau
ngaahi hia. **18** ʻOku fehiʻa honau laumālie ki he meʻakai
kotoa pē; pea ʻoku nau fakaʻaʻau ki he ngaahi matapā
ʻoe mate. **19** Pea ʻoku nau toki tangi kia Sihova ʻi
heʻenau tuʻutāmaki, pea ʻoku ne fakamoʻui ʻakinautolu
mei heʻenau ngaahi mamahi. **20** Naʻa ne fekau ʻene
folofola, pea ne fakamoʻui ʻakinautolu, mo ne fakahaofi
ʻakinautolu mei heʻenau ngaahi meʻa fakaʻauha. **21**
Taumaiā ke fakamālō ʻae kakai kia Sihova koeʻuhi ko
ʻene ʻaloʻofa, pea koeʻuhi ko ʻene ngaahi ngāue fakaofo
ki he fānau ʻae tangata! **22** Pea tuku kenau feilaulau
ʻaki ʻae ngaahi feilaulau ʻoe fakafetaʻi, mo fakahā ʻene
ngaahi ngāue ʻi he fiefia. **23** Ko kinautolu ʻoku ʻalu
hifo ki he tahi ʻi he ngaahi vaka, mo fai ʻae ngāue ʻi he
ngaahi vai lahi; **24** ʻOku nau mamata ki he ngaahi ngāue
ʻa Sihova, mo ʻene ngaahi meʻa fakaofo ʻi he moana.
25 He ʻoku fekau ʻe ia, pea ʻoku fakatupu ʻae matangi
mālohi, ʻaia ʻoku tupu hake ai hono ngaahi peau. **26**
ʻOku nau ʻalu hake ki he langi, ʻoku nau toe ʻalu hifo ki
he ngaahi loloto: kuo vela ʻo vai honau laumālie koeʻuhi
ko e mamahi. **27** ʻOku nau tasipa, pea luelue ʻo hangē ko
e tangata konā, pea kuo mole honau poto kotoa pē. **28**
ʻOku nau toki tangi kia Sihova ʻi heʻenau tuʻutāmaki, pea
ʻoku ne ʻomi ʻakinautolu mei heʻenau ngaahi mamahi. **29**
ʻOku ne ngaohi ʻae afā ke tofukī, ko ia ʻoku ʻikai ngaue ai
hono peau. **30** Pea ʻoku nau toki fiefia koeʻuhi ʻoku nau
fiemālie ai; pea ʻoku ne ʻomi ʻakinautolu ki he taulanga
kuo nau holi ki ai. **31** Taumaiā ke fakamālō ʻae kakai
kia Sihova koeʻuhi ko ʻene ʻaloʻofa, pea koeʻuhi ko ʻene
ngaahi ngāue fakaofo ki he fānau ʻae tangata! **32** Tuku
kenau fakahikihiki ʻa ʻene ʻafio ʻi he fakataha ʻoe kakai,
mo fakamālō **33** ʻOku liliu ʻe ia ʻae ngaahi vaitafe ko e
toafa, mo e ngaahi matavai ko e kelekele mōmoa; **34** Mo
e fonua mahu ko e hongea, koeʻuhi ko e angakovi ʻae
kakai ʻoku nofo ai. **35** ʻOku ne liliu ʻae toafa ko e ano vai,
mo e fonua mōmoa ko e ngaahi matavai. **36** Pea ʻoku
ne pule ke nofo ai ʻae fiekaia, koeʻuhi kenau teuteu ʻae
kolo ke nofo ai; **37** Mo tūtuuʻi ʻae ngaahi ngoue, pea tō
ʻae ngaahi ngoue vaine, ʻaia ʻoku faʻa ʻomi ʻae ngaahi
fua kuo tupu. **38** ʻOku ne fakamonūʻia foki ʻakinautolu,
ko ia kuo nau tupu ʻo tokolahi ʻaupito; pea ʻoku ʻikai te
ne tuku ke fakaʻaʻau ke siʻi ʻenau fanga manu. **39** Pea
ʻoku toe fakaʻaʻau ke tokosiʻi mo vaivai ʻakinautolu ʻi he
fakamālohi, mo e mahaki, mo e mamahi. **40** ʻOku ne
lilingi ʻae manuki ki he ngaahi ʻeiki, pea ʻoku ne pule
kenau ʻalu fano ʻi he toafa, ʻaia ʻoku ʻikai ha hala ʻi ai. **41**
Ka ʻoku ne hiki hake ʻae masiva mei he mamahi, pea
ʻoku ne ngaohi maʻana ʻae ngaahi kāinga ʻo hangē ko e
fanga sipi. **42** ʻE mamata ki ai ʻae angatonu, pea fiefia;
pea ʻe tāpuni ʻe he angahala kotoa pē hono ngutu. **43** Ko
hai ʻoku poto, pea tokanga ki he ngaahi meʻa ni, tenau
ʻiloʻi ʻae ʻaloʻofa ongongofua ʻa Sihova.

108

Ko e Hiva pe ko e Saame ʻa Tevita. ʻE ʻOtua, kuo
maʻu hoku loto; te u hiva mo ʻatu ʻae fakamālō
ʻaki hoku nāunau. **2** Ke ʻā hake ʻae saliteli mo e haʻape:
te u ʻa hengihengi hake pe au. **3** ʻE Sihova, te u fakamālō
kiate koe ʻi he ʻao ʻoe kakai: pea te u hiva fakamālō kiate
koe ʻi he ngaahi puleʻanga. **4** He ʻoku lahi hoʻo ʻaloʻofa ʻo
māʻolunga hake ʻi he ngaahi langi: mo hoʻo moʻoni ʻoku
aʻu atu ki he ngaahi ʻao. **5** ʻE ʻOtua, ke māʻolunga lahi
hake koe ʻi he ngaahi langi: pea ke māʻolunga hake ho
nāunau ʻi māmani kotoa pē; **6** Koeʻuhi ke hao ʻaia ʻoku
ke ʻofa ai ke ke fakamoʻui ʻaki ho nima toʻomataʻu, ʻo
talia au. **7** Kuo folofola ʻae ʻOtua ʻi heʻene māʻoniʻoni;
te u fiefia, "Te u vaeua ʻa Sikemi, ʻo fuofua ʻae luo ʻo
Sukote. **8** ʻOku ʻoʻoku ʻa Kiliati; ʻoku ʻoʻoku mo Manase;
ko hono mālohi foki ʻo hoku ʻulu ʻa ʻIfalemi; ko ʻeku fai
fono ʻa Siuta. **9** Ko ʻeku ipu kaukauʻanga ʻa Moape; te u lī
hoku topuvaʻe ki ʻolunga ki ʻItomi; te u vikiviki koeʻuhi
ko Filisitia." **10** Ko hai te ne ʻomi au ki he kolo mālohi?
Ko hai te ne aʻutaki au ki ʻItomi? **11** ʻE ʻOtua, ʻe ʻikai,
te ke fai ia, ʻa koe kuo ke liʻaki ʻakimautolu? Pea ʻikai
te ke ʻalu atu, ʻE ʻOtua, mo ʻemau ngaahi kautau? **12**
Ke ke tuku kiate kimautolu ʻae tokoni ʻi he mamahi: he
ʻoku taʻeʻaonga ʻae tokoni ʻae tangata. **13** Ko e meʻa ʻi he
ʻOtua te tau fai mālohi ai: he ko ia ia te ne malaki hifo
hotau ngaahi fili.

109

Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. ʻE ʻOtua ʻo
ʻeku fakamālō, ʻoua naʻa ke fakalongo pē; **2** He
kuo mafaʻa ʻae ngutu ʻoe angahala mo e ngutu ʻoe kākā
kiate au: kuo nau lea kovi kiate au ʻaki ʻae ʻelelo loi. **3**
Naʻa nau kāpui foki au ʻaki ʻae ngaahi lea ʻoe taufehiʻa;
mo nau tauʻi au taʻehanoʻuhinga. **4** Ko e meʻa ʻi heʻeku
ʻofa kuo hoko ʻakinautolu ko hoku ngaahi fili: ka te u
hangahanga lotu pe au. **5** Pea kuo nau totongi ʻaki kiate
au ʻae kovi ki he lelei, mo e fehiʻa ki heʻeku ʻofa. **6** Ke
ke fakanofo ʻae tangata angakovi ke pule kiate ia: pea
tuku ke tuʻu ʻa Sētane ʻi hono nima toʻomataʻu. **7** ʻOka
fakamaau ia, tuku ke halaia ia pea tuku ke hoko ʻene
lotu ko e angahala. **8** Tuku ke siʻi pē hono ngaahi ʻaho;
pea ke maʻu ʻe ha taha kehe ʻene ngāue. **9** Tuku ke tamai
mate ʻene fānau, pea hoko ʻa hono uaifi ko e fefine kuo
mate hono husepāniti. **10** Tuku ke ne maʻuaipē ʻene
fānau, mo kole: pea tuku kenau kumi foki ʻenau mā mei
honau ngaahi potu ʻoku lala. **11** Tuku ke maʻu ʻe he
fakamālohi ʻae meʻa kotoa pē ʻoku ʻaʻana; pea maumauʻi
ʻe he kau muli ʻene ngāue. **12** ʻOua naʻa tuku ha taha

ke manavaʻofa kiate ia: pea ʻoua naʻa tuku ha taha ke ʻofa ki heʻene fānau ʻoku tamai mate. **13** Tuku ke tuʻusi hono hako; pea ʻi he toʻutangata ʻe haʻu tuku ke tāmateʻi honau hingoa. **14** Ke manatuʻi ʻe Sihova ʻae hia ʻa ʻene ngaahi tamai; pea ʻoua naʻa tāmateʻi ʻae angahala ʻa ʻene faʻē. **15** Tuku maʻuaipē ia ʻi he ʻao ʻo Sihova, koeʻuhi ke ne tuʻusi honau fakamanatuʻi mei māmani. **16** Koeʻuhi naʻe ʻikai manatuʻi ʻe ia ke fakahā ʻae ʻofa, ka naʻa ne fakatanga ʻae tangata masiva mo paea, koeʻuhi ke ne tāmateʻi ʻaia ʻoku mafesi hono loto. **17** Ko e meʻa ʻi heʻene ʻofa ki he kapekape, ko ia ke hoko ia kiate ia: ko e meʻa ʻi heʻene taʻefiefia ʻi he tāpuaki, ko ia ke mamaʻo ia ʻiate ia. **18** Ko e meʻa ʻi heʻene fakakofuʻaki ia ʻae kape ʻo hangē ko e kofu, ko ia ke hoko ia ki hono kete ʻo hangē ko e vai, pea hangē ko e lolo ki hono ngaahi hui. **19** Ke tatau ia kiate ia mo e kofu ʻaia ʻoku ʻufiʻufi ʻaki ia, pea mo e noʻo ʻaia ʻoku nonoʻo ʻaki maʻuaipē ia. **20** Tuku eni ko e totongi ki hoku ngaahi fili meia Sihova, pea kiate kinautolu ʻoku nau lea ʻaki ʻae kovi ki hoku laumālie. **21** Ka ke fai ʻe koe maʻaku, ʻE Sihova ko e ʻEiki, koeʻuhi ko ho huafa: koeʻuhi ʻoku lelei hoʻo ʻaloʻofa, ke ke fakamoʻui au. **22** He ʻoku ou masiva mo paea, pea kuo lavea hoku loto ʻiate au. **23** Kuo u mole atu ʻo hangē ko e ʻata ʻoka fakaʻaʻau ke ʻosi ia: kuo feʻaveʻaki au ʻo hangē ko e fanga heʻe. **24** ʻOku vaivai hoku tui ʻi he ʻaukai: pea kuo mole ʻae sino ʻo hoku kakano. **25** Ne u hoko foki ko e manukiʻanga kiate kinautolu: ʻi heʻenau sio mai kiate au, naʻa nau kalokalo honau ʻulu. **26** Tokoniʻi au, ʻE Sihova ko hoku ʻOtua: ke ke fakamoʻui au ʻo hangē ko hoʻo ʻaloʻofa: **27** Koeʻuhi ke nau ʻilo ko ho nima eni; pea ko koe, ʻE Sihova, kuo ke fai ia. **28** Tuku kenau kape, ka ke fakamonūʻia ʻe koe: ʻoka nau ka tuʻu hake, tuku ke nau mā; kae tuku ke fiefia ʻa hoʻo tamaioʻeiki. **29** Tuku ke kofu ʻa hoku ngaahi fili ʻaki ʻae mā, pea tuku kenau ʻufiʻufi ʻaki ʻakinautolu ʻa ʻenau puputuʻu, ʻo hangē ko e pulupulu. **30** Te u fakamālō lahi kia Sihova ʻaki hoku ngutu; ʻio, te u fakamālō kiate ia ʻi he lotolotonga ʻoe tokolahi. **31** Koeʻuhi ʻe tuʻu ia ʻi he nima toʻomataʻu ʻoe masiva, ke fakamoʻui ia meiate kinautolu ʻoku nau fakahalaia hono laumālie.

110 Ko e Saame ʻa Tevita. Naʻe pehē ʻE Sihova ki hoku ʻEiki, "Nofo koe ki hoku nima toʻomataʻu, kaeʻoua ke u ngaohi ho ngaahi fili ko ho tuʻungavaʻe." **2** ʻE fekau ʻe Sihova ʻae tokotoko ʻo ho mālohi mei Saione: "Ke ke pule ʻi he lotolotonga ʻo ho ngaahi fili." **3** ʻE loto matala ʻa hoʻo kakai ʻi he ʻaho ʻo ho mālohi, ʻi he ngaahi teunga matamatalelei ʻoe māʻoniʻoni mei he manāva ʻoe pongipongi: ʻoku ʻiate koe ʻae hahau ʻo hoʻo talavou. **4** Kuo fuakava ʻa Sihova, pea ʻe ʻikai liliu ia, "Ko e taulaʻeiki koe ʻo lauikuonga ʻi he lakanga ʻo Melikiseteke." **5** Ko e ʻEiki ʻaia ʻoku ʻi ho nima toʻomataʻu, te ne taaʻi ʻae ngaahi tuʻi ʻi he ʻaho ʻo hono houhau. **6** Te ne fakamaau ʻi he ʻao ʻoe hiteni, te ne fakapito ʻae ngaahi potu ʻaki ʻae ngaahi ʻangaʻanga; ʻe lavea ʻiate ia ʻae ʻulu ʻoe ngaahi fonua lahi. **7** ʻE inu ia ʻi he vaitafe ʻi he hala: ko ia te ne hiki hake ai ʻae ʻulu.

111 Mou fakamālō kia Sihova. Te u fakamālō kia Sihova ʻaki hoku loto kotoa pē, ʻi he fakataha ʻoe angatonu, pea ʻi he lotolotonga ʻoe kakai. **2** ʻOku lahi ʻae ngāue ʻa Sihova, ʻoku kumi ki ai ʻakinautolu kotoa pē ʻoku fiefia ai. **3** ʻOku ongoongolelei mo nāunauʻia ʻa ʻene ngāue: pea ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene māʻoniʻoni. **4** Kuo ne fai ʻene ngaahi ngāue fakaofo ke manatu ia ʻe he kakai: ʻoku manavaʻofa ʻa Sihova, pea fonu ʻi he ʻaloʻofa. **5** Kuo foaki ʻe ia ʻae meʻakai kiate kinautolu ʻoku nau manavahē kiate ia: te ne manatuʻi maʻuaipē ʻa ʻene fuakava. **6** Kuo ne fakahā ki hono kakai ʻae mālohi ʻo ʻene ngaahi ngāue, koeʻuhi ke ne foaki kiate kinautolu ʻae tofiʻa ʻoe hiteni. **7** Ko e ngaahi ngāue ʻa hono nima ko e moʻoni mo e fakamaau: ʻoku moʻoni ʻa ʻene ngaahi fekau kotoa pē. **8** ʻOku tuʻumaʻu ia ʻo lauikuonga pea taʻengata, pea kuo fai ia ʻi he moʻoni mo e angatonu. **9** Naʻa ne fekau atu ʻae huhuʻi ki hono kakai: kuo ne fokotuʻu ʻene fuakava ʻo lauikuonga: ʻoku māʻoniʻoni mo ngeia ʻa hono huafa. **10** Ko e manavahē kia Sihova ko e kamataʻanga ia ʻoe poto: ʻoku poto ʻakinautolu kotoa pē ʻoku fai ki heʻene fekau: ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻae fakamālō kiate ia.

112 Mou fakamālō kia Sihova. ʻOku monūʻia ʻae tangata ʻoku ne manavahē kia Sihova, mo ne fiefia lahi ʻi heʻene ngaahi fekau. **2** ʻE mālohi hono hako ʻi māmani: ko e toʻutangata ʻoe angatonu tenau monūʻia. **3** ʻE ʻi hono fale ʻae koloa mo e nāunau: pea ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene angatonu. **4** ʻOku tupu ʻae maama ki he angatonu ʻi he poʻuli: ʻoku angaʻofa ia, pea fonu ʻi he manavaʻofa, pea māʻoniʻoni. **5** ʻOku fakahā ʻe he tangata angalelei ʻae ʻofa, pea ʻoku faʻa ʻatu: te ne pule ki heʻene meʻa ʻi he poto. **6** Ko e moʻoni ʻe ʻikai ueʻi ia ʻo lauikuonga: ʻe taʻengata ʻae fakamanatu ki he kakai māʻoniʻoni. **7** ʻE ʻikai te ne manavahē ki he ongoongo kovi: kuo maʻu hono loto ʻi he falala kia Sihova. **8** Kuo fokotuʻumaʻu ʻa hono loto: ʻe ʻikai te ne manavahē, ka ʻe mamata ia ki hono ngaahi fili. **9** Kuo tufa ʻe ia, kuo ne foaki ki he masiva; ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene angatonu; ʻe hiki hake hono nifo ʻi he ongolelei. **10** ʻE mamata ki ai ʻae angahala, pea tenau mamahi: ʻe fengaiʻitaki hono nifo, pea ʻe mole atu ia: ʻe ʻauha ʻae holi ʻae angahala.

113 Mou fakamālō kia Sihova. Fakamālō, ʻakimoutolu ko e kau tamaioʻeiki ʻa Sihova, fakamālō ki he huafa ʻo Sihova. **2** Fakafetaʻi ki he huafa ʻo Sihova mei he ʻaho ni ʻo taʻengata. **3** Ke fakamālō ki he huafa ʻo Sihova, mei he hopo hake ʻoe laʻā ʻo aʻu ki heʻene tō hifo. **4** ʻOku māʻolunga hake ʻa Sihova ʻi he ngaahi puleʻanga kotoa pē, mo hono nāunau ʻoku māʻolunga hake ʻi he ngaahi langi. **5** Ko hai ʻoku na tatau mo Sihova ko hotau ʻOtua, ʻaia ʻoku ʻafio ʻi ʻolunga, **6** ʻOku ne fakamoʻulaloaʻi ia ke ʻafio ki he ngaahi meʻa ʻoku ʻi he langi, pea mo māmani! **7** ʻOku ne fokotuʻu hake ʻae masiva mei he efu, mo ne hiki hake ʻae paea mei he tuʻunga ʻotoʻota; **8** Koeʻuhi ke ne fakataha mo e ngaahi ʻeiki, pea ke kautaha mo e houʻeiki ʻo hono kakai. **9** ʻOku ne ngaohi ʻae fefine paʻa ke tauhi ʻae fale, pea ke hoko ʻi he fiefia ko e faʻē ʻae fānau. Mou fakamālō kia Sihova.

114 ʻI he ʻalu atu ʻa ʻIsileli mei ʻIsipite, ko e fale ʻo Sēkope mei he kakai ʻoe lea kehe; **2** Ko hono faletapu ʻa Siuta, mo hono puleʻanga ʻa ʻIsileli. **3** Naʻe mamata ki ai ʻae tahi, pea hola ai: naʻe tekeʻi atu ʻo fakaholomui ʻa Sioatani. **4** Naʻe hopohopo ʻae ngaahi moʻunga ʻo hangē ko e fanga sipitangata, mo e ngaahi

fo‘i mo‘unga ‘o hangē ko e fanga lami. **5** Ko e hā na‘e
hoko kiate koe, ‘a koe ko e tahi, koe‘uhi na‘a ke hola
ai? ‘A koe Sioatani, koe‘uhi ke teke‘i atu ‘o fakaholomui
koe? **6** ‘Ae ngaahi mo‘unga, koe‘uhi na‘a mou hopohopo
ai ‘o hangē ko e fanga sipitangata; mo kimoutolu ‘ae
ngaahi fo‘i mo‘unga, ‘o hangē ko e fanga lami? **7** ‘A koe
ko māmani, ke ke tetetete ‘i he ‘ao ‘oe ‘Eiki, ‘i he ‘ao ‘oe
‘Otua ‘o Sēkope; **8** ‘Aia na‘a ne liliu ‘ae maka ko e anovai,
mo e maka afi ko e matavai.

115 ‘Oua na‘a tuku kiate kimautolu, ‘E Sihova, ‘oua
na‘a tuku kiate kimautolu, ka ki ho huafa ‘ae
ongoongolelei, koe‘uhi ko ho‘o ‘alo‘ofa, pea mo ho‘o
mo‘oni. **2** Ko e hā ‘e pehē ai ‘e he hiteni, “Ko e fē honau
‘Otua?” **3** Ka ko hotau ‘Otua ‘oku ‘i he ngaahi langi: kuo
ne fai ‘aia kuo ne finangalo ki ai. **4** Ko honau ngaahi
tamapua ko e siliva mo e koula, ko e ngāue ‘ae nima ‘oe
tangata. **5** ‘Oku ai honau ngutu, ka ‘oku ‘ikai tenau lea:
‘oku nau ma‘u ‘ae mata, ka ‘oku ‘ikai tenau mamata:
6 ‘Oku nau telinga, ka ‘oku ‘ikai tenau ongo‘i: ‘oku ai
honau ihu, ka ‘oku ‘ikai tenau nanamu: **7** ‘Oku nau
ma‘u ‘ae nima, ka ‘oku ‘ikai tenau ala ki ha me‘a: ‘oku
ai honau va‘e, ka ‘oku ‘ikai tenau ‘a‘eva: pea ‘oku ‘ikai
tenau lea ‘aki honau kia. **8** Ko kinautolu ‘oku ngaohi
‘akinautolu ‘oku nau tatau mo kinautolu: pea ‘oku pehē
pe ‘akinautolu kotoa pē ‘oku falala ki ai. **9** ‘E ‘Isileli, ke ke
falala kia Sihova ko honau tokoni ia mo honau fakaū. **10**
‘E fale ‘o ‘Elone, ke ke falala kia Sihova: ko honau tokoni
ia mo honau fakaū. **11** ‘Akimoutolu ‘oku manavahē kia
Sihova, mou falala kia Sihova: ko honau tokoni ia mo
honau fakaū. **12** Kuo manatu‘i ‘e Sihova ‘akitautolu: te
ne tāpuaki ‘akitautolu; te ne tāpuaki ‘ae fale ‘o ‘Isileli; te
ne tāpuaki ‘ae fale ‘o ‘Elone. **13** Te ne tāpuaki ‘akinautolu
‘oku nau manavahē kia Sihova, ‘ae iiki mo e lalahi. **14** ‘E
fakatokolahi ‘akimoutolu ‘e Sihova, pea te mou tupu pe,
‘akimoutolu mo ho‘omou fānau. **15** ‘Oku mou monū‘ia
‘ia Sihova, ‘aia na‘a ne ngaohi ‘ae langi mo māmani. **16**
‘Oku ‘o Sihova ‘ae langi, ‘io, ko e ngaahi langi: pea kuo
ne foaki ‘a māmani ki he fānau ‘ae tangata. **17** ‘Oku ‘ikai
fakamālō kia Sihova ‘ae mate, pe ha taha ‘oku ‘alu hifo
ki he fakalongo pē. **18** Ka te tau fakafeta‘i kia Sihova mei
he ‘aho ni ‘o ta‘engata. Mou fakamālō kia Sihova.

116 ‘Oku ou ‘ofa kia Sihova, koe‘uhi kuo ne ongo‘i
hoku le‘o mo ‘eku lotu tāuma‘u. **2** Koe‘uhi kuo
ne fakatokanga‘i hono fofonga kiate au, ko ia te u ui
ai ki he‘ene ‘afio ‘i hoku ngaahi ‘aho. **3** Na‘e kāpui au
‘e he ngaahi mamahi ‘oe mate, pea na‘e puke au ‘e he
ngaahi mamahi ‘o heli: na‘aku ‘ilo ai ‘ae tu‘utāmaki
mo e mamahi. **(Sheol h7585)** **4** Pea na‘aku toki ui ki he
huafa ‘o Sihova; “‘E Sihova, ‘oku ou kole kiate koe, ke ke
fakamo‘ui hoku laumālie.” **5** ‘Oku manava‘ofa ‘a Sihova,
mo mā‘oni‘oni; ‘io, ‘oku ‘alo‘ofa ‘a hotau ‘Otua. **6** ‘Oku
fakamo‘ui ‘e he ‘Otua ‘ae ta‘ekākā: na‘aku vaivai pea
na‘a ne tokoni‘i au. **7** ‘E hoku laumālie, ke ke foki ki ho
mālōlō‘anga; he kuo lahi ‘ae foaki ‘a Sihova kiate koe. **8**
He kuo ke fakamo‘ui hoku laumālie mei he mate, mo
hoku mata mei he lo‘imata, mo hoku va‘e ke ‘oua na‘a
hinga. **9** Te u ‘eve‘eva, ‘i he ‘ao ‘o Sihova ‘i he fonua ‘oe
mo‘ui. **10** Na‘aku tui, ko ia kuo u lea ai: “Na‘aku mahaki
lahi:” **11** Na‘aku pehē ‘i he‘eku to‘oto‘o, “‘Oku loi ‘ae
kakai kotoa pē.” **12** Ko e hā te u ‘atu kia Sihova koe‘uhi
ko ‘ene ngaahi me‘a‘ofa kotoa pē kiate au? **13** Te u to‘o
‘ae ipu ‘oe fakamo‘ui, pea te u ui ki he huafa ‘o Sihova.
14 Te u fai ni ‘eku ngaahi fuakava kia Sihova ‘i he ‘ao
‘o hono kakai kotoa pē. **15** ‘Oku mahu‘inga ‘i he ‘ao ‘o
Sihova ‘ae pekia ‘o ‘ene kakai mā‘oni‘oni. **16** ‘E Sihova, ko
e mo‘oni ko ho‘o tamaio‘eiki au; ko ho‘o tamaio‘eiki au,
mo e tama ‘a ho‘o kaunanga: kuo ke vete hoku ngaahi
ha‘i. **17** Te u ‘atu kiate koe ‘ae feilaulau ‘oe fakafeta‘i,
pea ui ki he huafa ‘o Sihova. **18** Te u fai ni ‘eku ngaahi
fuakava kia Sihova ‘i he ‘ao ‘o hono kakai kotoa pē, **19**
‘I he ngaahi loto‘ā ‘oe fale ‘o Sihova, ‘i he lotolotonga
‘o‘ou, ‘E Selūsalema. Mou fakamālō kia Sihova.

117 Mou fakamālō kia Sihova, ‘ae ngaahi pule‘anga
kotoa pē: fakamālō ki he‘ene ‘afio, ‘akimoutolu
‘ae kakai kotoa pē. **2** He ‘oku lahi ‘a ‘ene ‘alo‘ofa kiate
kitautolu: pea ‘oku tolonga ‘o ta‘engata ‘ae mo‘oni ‘a
Sihova. Mou fakamālō kia Sihova.

118 Mou ‘atu ‘ae fakafeta‘i kia Sihova he ‘oku
angalelei ia: koe‘uhi ‘oku tolonga ‘o ta‘engata
‘a ‘ene ‘alo‘ofa. **2** Ke lea ni ‘e ‘Isileli, “‘Oku tolonga ‘o
ta‘engata ‘a ‘ene ‘alo‘ofa.” **3** Ke lea ni ‘ae fale ‘o ‘Elone,
“‘Oku tolonga ‘o ta‘engata ‘a ‘ene ‘alo‘ofa.” **4** Tuku ke
lea ni ‘akinautolu ‘oku nau manavahē kia Sihova, ‘oku
tolonga ‘o ta‘engata ‘a ‘ene ‘alo‘ofa. **5** Na‘aku ui kia
Sihova ‘i he mamahi: pea na‘e talia au ‘e Sihova, mo ne
tuku au ki he potu ‘ata‘atā. **6** ‘Oku kau ma‘aku ‘a Sihova;
‘e ‘ikai te u manavahē ko e hā ‘e fa‘a fai ‘e he tangata
kiate au. **7** ‘Oku fai ma‘aku ‘a Sihova mo kinautolu ‘oku
nau tokoni au: ko ia te u mamata ai kiate kinautolu ‘oku
nau fehi‘a kiate au. **8** ‘Oku lelei lahi ‘ae falala kia Sihova
‘i he falala ki he tangata. **9** ‘Oku lelei lahi ‘ae falala
kia Sihova ‘i he falala ki he ngaahi ‘eiki. **10** Na‘e kāpui
au ‘e he ngaahi pule‘anga kotoa pē: ka ‘i he huafa ‘o
Sihova te u faka‘auha ‘akinautolu. **11** Na‘a nau takatakai
au; ‘io, na‘a nau kāpui au: ka ‘i he huafa ‘o Sihova te u
faka‘auha ‘akinautolu. **12** Na‘a nau kāpui au ‘o hangē
ko e fanga pi; kuo tāmate‘i ‘akinautolu ‘o hangē ko e
afi ‘i he ‘akau talatala: he te u faka‘auha ‘akinautolu ‘i
he huafa ‘o Sihova. **13** Kuo ke teke‘i mālohi au koe‘uhi
ke u hinga ai: ka na‘e tokoni au ‘e Sihova **14** Ko hoku
mālohi ‘a Sihova mo ‘eku hiva, pea kuo hoko ia ko hoku
fakamo‘ui. **15** Ko e lea ‘oe fiefia mo e fakamo‘ui ‘oku ‘i
he ngaahi fale fehikitaki ‘oe angatonu: ‘oku fai mālohi
‘ae nima to‘omata‘u ‘o Sihova. **16** Kuo hiki hake ‘ae nima
to‘omata‘u ‘o Sihova: ‘oku fai mālohi ‘ae nima to‘omata‘u
‘o Sihova. **17** ‘E ‘ikai te u mate, kae mo‘ui, ‘o fakahā ‘ae
ngaahi ngāue ‘a Sihova. **18** Kuo tautea fakamamahi‘i au
‘e Sihova: ka ‘oku te‘eki ai te ne tukuange au ki he mate.
19 To‘o kiate au ‘ae ngaahi matapā ‘oe mā‘oni‘oni: te u
hū ai, pea u fakamālō kia Sihova: **20** Ko e matapā eni
‘o Sihova, ‘aia ‘e hū ai ‘ae angatonu. **21** Te u fakamālō
kiate koe: he kuo ke ongo‘i au, pea kuo ke hoko ko hoku
fakamo‘ui. **22** Ko e maka na‘e li‘aki ‘e he kau tufunga
kuo hoko ia ko e fungani maka ‘oe tuliki. **23** Ko e ngāue
eni ‘a Sihova; pea ko e me‘a fakaofo ‘i hotau ‘ao. **24** Ko e
‘aho eni kuo ngaohi ‘e Sihova; te tau fiefia pea nekeneka
ai. **25** ‘E Sihova, ‘oku ou kole kiate koe, ke ke fakamo‘ui
ni: ‘E Sihova, ‘oku ou kole kiate koe, ke ke tuku mai ni
‘ae monū‘ia. **26** Ke monū‘ia ia ‘oku ha‘u ‘i he huafa ‘o
Sihova: kuo mau tāpuekina ‘akimoutolu mei he fale ‘o
Sihova. **27** Ko e ‘Otua ko Sihova ia, ‘aia kuo ne fakahā ‘ae

maama kiate kitautolu: mou nonoʻo ʻae feilaulau ʻaki ʻae
ngaahi afo ki he ngaahi nifo, ʻoe feilaulauʻanga. **28** Ko
koe ko hoku ʻOtua, pea te u fakamālō kiate koe: ko koe
ko hoku ʻOtua, te u fakahikihikiʻi koe. **29** Mou ʻatu ʻae
fakafetaʻi kia Sihova he ʻoku angalelei ia: koeʻuhi ʻoku
tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa.

119 ʻOku monūʻia ʻae haohaoa ʻi he hala, ʻaia ʻoku
ʻeveʻeva ʻi he fono ʻa Sihova. **2** ʻOku monūʻia
ʻakinautolu ʻoku tauhi ʻene ngaahi fakamoʻoni, pea kumi
kiate ia ʻaki honau loto kotoa pē. **3** ʻOku ʻikai foki tenau
fai ha kovi: ʻoku nau ʻaʻeva ʻi hono ngaahi hala. **4** Kuo ke
fekau mai ke mau tauhi maʻu hoʻo ngaahi akonaki. **5**
ʻOku ʻamusiaange ʻeau kuo fakahinohino ki hoku ngaahi
hala, ke fai ki hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **6** Pea ʻe ʻikai te u
mā, ʻo kau ka tokanga ki hoʻo ngaahi fekau kotoa pē. **7**
Te u fakamālō kiate koe ʻi he angatonu ʻoe loto, ʻo kau
ka ʻilo hoʻo ngaahi fakamaau māʻoniʻoni. **8** Te u fai ki
hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni: ʻoua naʻa ke siʻaki ʻaupito au. **9** ʻE
fakamaʻa ʻe he tangata talavou hono hala ʻi he hā? ʻI
heʻene tokanga ki ai ʻo hangē ko hoʻo folofola. **10** Kuo u
kumi kiate koe ʻaki hoku loto kotoa pē: ʻoua naʻa tuku
au ke u hē mei hoʻo ngaahi fekau. **11** Kuo u fufū hoʻo
folofola ʻi hoku loto, koeʻuhi ke ʻoua naʻaku angahala
kiate koe. **12** ʻE Sihova, ʻoku monūʻia ʻa hoʻo ʻafio: ako
kiate au hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **13** Kuo u fakahā ʻaki
hoku loungutu, ʻae ngaahi fakamaau kotoa pē ʻa ho
fofonga. **14** Naʻaku fiefia ʻi hono ʻalunga ʻo hoʻo ngaahi
fakamoʻoni, ʻo tatau mo e ngaahi koloa kotoa pē. **15** Te u
fakalaulauloto ki hoʻo ngaahi akonaki, pea te u tokanga
ki ho ngaahi hala. **16** Te u fakafiefiaʻi au ʻi hoʻo ngaahi
tuʻutuʻuni: ʻe ʻikai ngalo ʻiate au hoʻo folofola. **17** Foaki
ke lahi ki hoʻo tamaioʻeiki, koeʻuhi ke u moʻui, pea te u
tauhi ki hoʻo folofola. **18** Ke ke fakaʻā hoku mata, koeʻuhi
ke u mamata ki he ngaahi meʻa fakaofo ʻi hoʻo fono. **19**
Ko e muli au ʻi māmani: ʻoua naʻa fufū hoʻo ngaahi fekau
ʻiate au. **20** ʻOku mafesi hoku laumālie koeʻuhi ko ʻene
holi ki hoʻo ngaahi fakamaau ʻi he ʻaho kotoa pē. **21** Kuo
ke valokiʻi ʻae laukau, ʻakinautolu ʻoku malaʻia, ʻaia kuo
hē mei hoʻo ngaahi fekau. **22** ʻAve ʻiate au ʻae taukaea
mo e manukia; he kuo u fai ki hoʻo ngaahi fakamoʻoni.
23 Naʻe nofo foki ʻae ngaahi ʻeiki ʻo lauʻikoviʻi au: ka naʻe
fakalauloto ʻa hoʻo tamaioʻeiki ki hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni.
24 Ko hoʻo ngaahi fakamoʻoni foki ko hoku fiefiaʻanga
ia, mo hoku ngaahi akonakiʻi. **25** ʻOku pikitai ʻa hoku
laumālie ki he efu: ke ke fakamoʻui au ʻo hangē ko hoʻo
folofola. **26** Kuo u fakahā hoku ngaahi hala, pea naʻa
ke ongoʻi au: ako kiate au hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **27**
Ngaohi au ke u ʻilo ʻae hala ʻo hoʻo ngaahi akonaki: pea
te u lea ki hoʻo ngaahi ngāue fakaofo. **28** Kuo vai ʻa
hoku laumālie koeʻuhi ko e ongosia: fakamālohiʻi au ʻo
hangē ko hoʻo folofola. **29** Ke ke hiki ʻiate au ʻae hala
ʻoe loi, pea ke tuku mai hoʻo fono kiate au ʻi he ʻofa. **30**
Kuo u fili ʻae hala ʻoe moʻoni: pea kuo u fokotuʻu hoʻo
ngaahi fakamaau ʻi hoku ʻao. **31** Kuo u pikitai ki hoʻo
ngaahi fakamoʻoni; ʻE Sihova, ʻoua naʻa ke fakamaaʻi au.
32 Te u lele ʻi he hala ʻo hoʻo ngaahi fekau, ʻoka ke ka
fakaʻataʻatā hoku loto. **33** ʻE Sihova, ke ke ako kiate au
ʻae hala ʻo hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni; pea te u fai ki ai ʻo aʻu
ki he ngataʻanga. **34** Foaki mai kiate au ʻae faʻa ʻilo, pea
te u fai ki hoʻo fono; ʻio, te u tokanga ki ai ʻaki hoku loto
kotoa pē. **35** Ngaohi au ke u ʻalu ʻi he hala ʻo hoʻo ngaahi
fekau; he ʻoku ou fiefia ai. **36** Fakatokangaʻi hoku loto ki
hoʻo ngaahi fakamoʻoni, kae ʻikai ki he manumanu. **37**
Taʻofi hoku mata mei he vakai ki he meʻa vaʻinga; pea ke
fakaakeake au ʻi ho hala. **38** Fakamoʻoni hoʻo folofola
ki hoʻo tamaioʻeiki, ʻaia ʻoku fakaʻapaʻapa kiate koe. **39**
Taʻofi atu hoku manukia ʻaia ʻoku ou manavahē ai: he
ʻoku lelei hoʻo ngaahi fakamaau. **40** Vakai, ʻoku ou holi
ki hoʻo ngaahi akonaki: fakamoʻui au ʻi ho māʻoniʻoni. **41**
ʻE Sihova, tuku ke hoko foki hoʻo ngaahi ʻaloʻofa kiate
au, ʻio, ko hoʻo fakamoʻui, ʻo hangē ko hoʻo folofola. **42**
Pehē te u maʻu ha meʻa ke tali ʻaki kiate ia ʻoku manukiʻi
au: he ʻoku ou falala ki hoʻo folofola. **43** Pea ʻoua naʻa
toʻo ʻaupito ʻae folofola ʻoe moʻoni mei hoku ngutu; he
kuo u ʻamanaki lelei ki hoʻo ngaahi fakamaau. **44** Pea te
u fai maʻuaipē ki hoʻo fono ʻo lauikuonga pea taʻengata.
45 Pea te u ʻeveʻeva ʻi he tauʻatāina: he ʻoku ou kumi
ki hoʻo ngaahi akonaki. **46** Te u lea foki ki hoʻo ngaahi
fakamoʻoni ʻi he ʻao ʻoe ngaahi tuʻi, pea ʻe ʻikai te u mā
ai. **47** Pea te u fakafiefiaʻi au ʻi hoʻo ngaahi fekau, ʻaia
kuo u ʻofa ki ai. **48** Te u hiki hake foki hoku nima ki hoʻo
ngaahi fekau, ʻaia kuo u ʻofa ki ai pea te u fakalaulauloto
ki hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **49** Manatuʻi ʻae folofola ki
hoʻo tamaioʻeiki, ʻaia kuo ke fakaʻamanakiʻi au ki ai. **50**
Ko hoku fiemālieʻanga eni ʻi heʻeku mamahi: he ko hoʻo
folofola kuo ne fakamoʻui au. **51** Kuo manuki lahi kiate
au ʻae laukau: ka naʻe ʻikai te u afe mei hoʻo fono. **52**
ʻE Sihova, naʻaku manatu ki hoʻo ngaahi fakamaau ʻi
muʻa; pea u fakafiemālieʻi au. **53** Kuo pukea au ʻe he
ilifia koeʻuhi ko e angahala kuo nau siʻaki hoʻo fono. **54**
Ko hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni ko ʻeku hiva ia ʻi he fale ʻo
ʻeku ʻāunofo. **55** ʻE Sihova, kuo u manatu ki ho huafa
ʻi he pō, pea u fai ki hoʻo fono. **56** Naʻaku maʻu eni,
ko e meʻa ʻi heʻeku fai ki hoʻo ngaahi akonaki. **57** ʻE
Sihova, ko hoku ʻinasi ʻa koe: naʻaku pehē te u fai ki hoʻo
ngaahi folofola. **58** Naʻaku kole ki hoʻo ʻofa ʻaki hoku
loto kotoa pē: ke ke ʻaloʻofa mai kiate au ʻo hangē ko
hoʻo folofola. **59** Naʻaku fifili ki hoku ngaahi ʻaluʻanga,
pea u fakaafe hoku vaʻe ki hoʻo ngaahi fakamoʻoni. **60**
Ne u fakatoʻotoʻo, pea ʻikai tuai, ʻeku fai ki hoʻo ngaahi
fekau. **61** Kuo kaihaʻasia au ʻe he ngaahi kaihaʻakau ʻoe
kau angahala: ka naʻe ʻikai ngalo ʻiate au ʻa hoʻo fono.
62 Te u tuʻu hake ʻi he tuʻuapō mālie ke fakafetaʻi kiate
koe, koeʻuhi ko hoʻo ngaahi fakamaau māʻoniʻoni. **63**
ʻOku ou kaumeʻa mo kinautolu kotoa pē ʻoku manavahē
kiate koe, mo kinautolu ʻoku fai ki hoʻo ngaahi fekau.
64 ʻE Sihova, ʻoku fonu ʻa māmani ʻi hoʻo ʻaloʻofa: ke
ke ako kiate au ʻa hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **65** ʻE Sihova,
kuo ke fie fai lelei ki hoʻo tamaioʻeiki, ʻo hangē ko hoʻo
folofola. **66** Ke ke ako kiate au ʻae fakamaau lelei mo e
faʻa ʻilo: he ʻoku ou tui ki hoʻo ngaahi fekau. **67** ʻI he
teʻeki ai te u mahaki naʻaku hē: ka ko eni kuo u fai ki
hoʻo folofola. **68** ʻOku ke angalelei, pea ʻoku ke fai lelei;
ke ke ako kiate au ʻa hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **69** Kuo
fakatupu ʻe he fielahi ʻae loi kiate au: ka te u fai ki hoʻo
ngaahi akonaki ʻaki hoku loto kotoa pē. **70** ʻOku tatau
honau loto mo e ngako, ka ʻoku ou fiefia ʻi hoʻo fono.
71 Kuo ʻaonga kiate au ʻa hoku mahaki; koeʻuhi ke u
ʻilo ai hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **72** ʻOku lelei lahi kiate
au ʻae fono ʻaho fofonga ʻi he ngaahi afe ʻoe kuonga
koula mo e siliva. **73** Ko ho nima naʻa ne ngaohi au mo
fakatonutonu: foaki mai ʻae poto, koeʻuhi ke u ʻiloʻi hoʻo
ngaahi fekau. **74** Ko kinautolu ʻoku manavahē kiate koe

tenau fiefia ʻoka nau ka mamata kiate au; koeʻuhi naʻaku ʻamanaki ki hoʻo folofola. **75** ʻE Sihova, ʻoku ou ʻilo ʻoku totonu hoʻo ngaahi fakamaau, pea ʻi he angatonu kuo ke fakamamahiʻi au. **76** ʻOku ou kole kiate koe, tuku ke fakafiemālieʻi au ʻe hoʻo ʻaloʻofa, ʻo hangē ko hoʻo folofola ki hoʻo tamaioʻeiki. **77** Tuku ke hoko kiate au hoʻo ngaahi ʻaloʻofa ongongofua, koeʻuhi ke u moʻui ai: he ko hoʻo fono ko hoku fiefiaʻanga ia. **78** Tuku ke mā ʻae fielahi; he naʻa Tuku ke tafoki mai kiate au ʻakinautolu ʻoku manavahē kiate koe, pea mo kinautolu kuo nau ʻiloʻi hoʻo ngaahi fakamoʻoni. **79** Tuku ke tafoki mai kiate au ʻakinautolu ʻoku manavahē kiate koe, pea mo kinautolu kuo nau ʻiloʻi hoʻo ngaahi fakamoʻoni. **80** Tuku ke haohaoa hoku loto ʻi hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni; koeʻuhi ke ʻoua naʻaku mā ai. **81** ʻOku pongia hoku laumālie ʻi he fiemaʻu hoʻo fakamoʻui: ka ʻoku ou ʻamanaki ki hoʻo folofola. **82** ʻOku vaivai hoku mata koeʻuhi ko hoʻo folofola, ʻoku ou pehē, "Te ke fakafiemālieʻi au ʻafē?" **83** He kuo u hoko ʻo tatau mo e hina ʻi he ʻohuafi; ka ʻoku ʻikai ngalo ʻiate au hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **84** ʻOku fiha ʻae ngaahi ʻaho ʻo hoʻo tamaioʻeiki? Te ke fakamaau ʻafē ʻakinautolu ʻoku fakatangaʻi au? **85** Kuo keli ʻe he fielahi ʻae ngaahi luo kiate au ʻaia ʻoku ʻikai tatau mo hoʻo fono. **86** ʻOku tuʻumaʻu hoʻo ngaahi fekau kotoa pē: ʻoku taʻetotonu ʻenau fakatangaʻi au; ke ke tokoniʻi au, **87** Naʻa nau meimei fakaʻauha au ʻi māmani ka naʻe ʻikai te u siʻaki hoʻo ngaahi akonaki. **88** Fakamoʻui au ʻo hangē ko hoʻo ʻaloʻofa; ko ia te u tauhi ai ʻae fakamoʻoni ʻa ho fofonga. **89** ʻE Sihova, ʻoku tuʻumaʻu hoʻo folofola ʻi he langi ʻo lauikuonga. **90** ʻOku aʻu atu hoʻo moʻoni ki he ngaahi toʻutangata kotoa pē: kuo ke fokotuʻu ʻa māmani, pea ʻoku tuʻumaʻu ia. **91** ʻOku nau tolonga he ʻaho ni ʻo hangē ko hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni: he ko hoʻo kau tamaioʻeiki ʻae meʻa kotoa pē. **92** Ka ne ʻikai ko hoku fiefiaʻanga ʻa hoʻo fono, pehē, ne u mate ʻi hoku mahaki. **93** ʻE ʻikai siʻi ngalo ʻiate au hoʻo ngaahi akonaki ʻo lauikuonga: he ko ia kuo ke fakamoʻui ai au. **94** ʻOku ʻaʻau au, ke ke fakamoʻui au he kuo u kumi ki hoʻo ngaahi akonaki. **95** Kuo tatali ʻae angahala kiate au ke tāmateʻi au: ka te u fifili ki hoʻo ngaahi fakamoʻoni. **96** Kuo u mamata ki hono ngataʻanga ʻoe haohaoa kotoa pē: ka ʻoku laulahi ʻaupito ʻa hoʻo fekau. **97** ʻOku ou ʻofa lahi ki hoʻo fono: ʻoku ou fakalaulauloto ki ai ʻi he ʻaho kotoa pē. **98** Kuo ke ngaohi au ʻi hoʻo ngaahi fekau ke u poto hake ʻi hoku ngaahi fili: he ʻoku ʻiate au maʻuaipē ia. **99** ʻOku ou poto lahi hake ʻi heʻeku kau akonaki kotoa pē: he ko hoʻo ngaahi fakamoʻoni ko hoku fakakaukauʻanga ia. **100** ʻOku ou ʻilo lahi hake ʻi he kau mātuʻa, koeʻuhi ʻoku ou tauhi hoʻo ngaahi akonaki. **101** Naʻaku taʻofi hoku vaʻe mei he hala kovi kotoa pē, koeʻuhi ke u fai ki hoʻo folofola. **102** Naʻe ʻikai te u afe mei hoʻo ngaahi fakamaau: he kuo ke akonakiʻi au. **103** ʻOku huʻamelie lahi hoʻo ngaahi folofola ki hoku ifo! ʻIo, ʻoku melie lahi ʻi he hone ki hoku ngutu! **104** ʻOku ou maʻu ʻae poto ʻi hoʻo ngaahi akonaki: ko ia ʻoku ou fehiʻa ai ki he hala kotoa pē ʻoe loi. **105** Ko hoʻo folofola ko e tūhulu ia ki hoku vaʻe, mo e maama ki hoku hala. **106** Kuo u fuakava, pea te u fai ki ai, ke u fai ki hoʻo ngaahi fakamaau māʻoniʻoni. **107** ʻOku lahi ʻaupito hoku mahaki: fakamoʻui au, ʻE Sihova, ʻo hangē ko hoʻo folofola. **108** ʻE Sihova, ʻoku ou kole kiate koe, ke ke maʻu ʻae ngaahi feilaulau loto lelei ʻa hoku ngutu, pea ke ako kiate au hoʻo ngaahi fakamaau. **109** ʻOku ʻi hoku nima maʻuaipē ʻa ʻeku moʻui: ka ʻoku ʻikai ngalo ʻiate au hoʻo fono. **110** Kuo ʻai ʻe he angahala ʻae tauhele kiate au: ka naʻe ʻikai te u hē mei hoʻo ngaahi akonaki. **111** Kuo u maʻu ʻa hoʻo ngaahi fakamoʻoni ko hoku tofiʻa ʻo lauikuonga: he ko e fiefiaʻanga ia ʻo hoku loto. **112** Kuo u fakatokangaʻi hoku loto ke fai maʻuaipē ki hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni, ʻo aʻu ki he ngataʻanga. **113** ʻOku ou fehiʻa ki he ngaahi mahalo kovi: ka ʻoku ou ʻofa ki hoʻo fono. **114** Ko koe ko hoku toitoiʻanga, mo hoku fakaū; ʻoku ou ʻamanaki lelei ʻi hoʻo folofola. **115** ʻAlu ʻiate au, ʻakimoutolu ʻoku fai kovi: he te u fai ki he ngaahi fekau ʻa hoku ʻOtua. **116** Poupou hake au ʻo hangē ko hoʻo folofola, koeʻuhi ke u moʻui ai. Pea ʻoua naʻa tuku au ke u mā ʻi heʻeku ʻamanaki. **117** Ke ke poupou hake au, pea te u hao ai: pea te u tokanga maʻuaipē ki hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **118** Kuo ke malaki hifo ʻakinautolu kotoa pē ʻoku hē mei hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni: he ko ʻenau kākā ko e loi ia. **119** ʻOku ke siʻaki ʻae kau angahala kotoa pē ʻo māmani ʻo hangē ko e ʻotoʻota: ko ia ʻoku ou ʻofa ai ki hoʻo ngaahi fakamoʻoni. **120** ʻOku tetetete hoku kakano ko e meʻa ʻi heʻeku manavahē kiate koe; pea ʻoku ou manavahē ki hoʻo ngaahi fakamaau. **121** Kuo u fai ʻae fakamaau mo e angatonu: ʻoua naʻa tukuange au ki he kau fakamālohi kiate au. **122** Ke ke hoko ko e ungakiʻi ki hoʻo tamaioʻeiki ke u lelei ai; ʻoua naʻa tuku ke taʻomia au ʻe he fielahi. **123** ʻOku vaivai hoku mata koeʻuhi ko hoʻo fakamoʻui, pea mo e folofola ʻo hoʻo māʻoniʻoni. **124** Fai ki hoʻo tamaioʻeiki ʻo hangē ko hoʻo ʻaloʻofa, pea ke ako kiate au ʻa hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **125** Ko hoʻo tamaioʻeiki au; foaki mai ʻae poto, koeʻuhi ke u ʻilo ai hoʻo ngaahi fakamoʻoni. **126** ʻE Sihova, kuo hoko ʻae kuonga ke ke ngāue ai: he kuo nau fakataʻeʻaongaʻi hoʻo fono. **127** Ko ia ʻoku ou ʻofa lahi hake ki hoʻo ngaahi fekau ʻi he koula; ʻio, ʻi he koula lelei. **128** Ko ia ʻoku ou pehē ʻoku totonu hoʻo ngaahi akonaki kotoa pē; pea ʻoku ou fehiʻa ki he hala kotoa pē ʻoe loi. **129** ʻOku fakamanavahē hoʻo ngaahi fakamoʻoni: ko ia ʻoku fai ki ai ʻa hoku laumālie. **130** Ko e hū loto ʻa hoʻo ngaahi folofola ʻoku foaki ai ʻae maama; ʻoku ʻomi ʻe ia ʻae poto ki he taʻekākā. **131** Ne u mafaʻa hoku ngutu, pea u holi he ʻoku ou feinga ki hoʻo ngaahi fekau. **132** Ke ke ʻafio mai kiate au, mo ke ʻaloʻofa kiate au, ʻo hangē ko hoʻo faʻa fai kiate kinautolu ʻoku ʻofa ki ho huafa. **133** Tuʻutuʻuni ʻeku ngaahi laka ʻi hoʻo folofola: pea ʻoua naʻa tuku ke pule kiate au ha hia ʻe taha. **134** Fakamoʻui au mei he fakamālohi ʻae tangata: pea te u fai ki hoʻo ngaahi akonaki. **135** Tuku ke ulo mai ho fofonga ki hoʻo tamaioʻeiki; pea ke ako kiate au hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **136** ʻOku tafe hifo ʻae ngaahi vaitafe ʻi hoku mata, koeʻuhi ʻoku ʻikai tenau tokanga ki hoʻo fono. **137** ʻE Sihova, ʻoku ke angatonu, pea ʻoku totonu hoʻo ngaahi fakamaau. **138** ʻOku māʻoniʻoni pea ʻoku tuʻumaʻu ʻaupito hoʻo ngaahi fakamoʻoni, ʻaia kuo ke fekau mai. **139** Kuo u ʻosiʻosiloto ʻi heʻeku fai feinga, koeʻuhi kuo ngalo ʻi hoku ngaahi fili hoʻo ngaahi folofola. **140** ʻOku haohaoa ʻaupito hoʻo folofola: ko ia ʻoku ʻofa ki ai ʻa hoʻo tamaioʻeiki. **141** ʻOku ou siʻi au mo manukia: ka ʻoku ʻikai ngalo ʻiate au hoʻo ngaahi akonaki. **142** Ko hoʻo māʻoniʻoni ko e māʻoniʻoni taʻengata, pea ko hoʻo fono ko e moʻoni ia. **143** Kuo pukea au ʻe he mamahi mo e feinga: ka ko hoʻo ngaahi fekau ko hoku fiefiaʻanga ia. **144** ʻOku taʻengata ʻae māʻoniʻoni ʻo hoʻo ngaahi

fakamoʻoni: ke ke foaki mai ʻae poto, pea te u moʻui ai. **145** Naʻaku tangi ʻaki hoku loto kotoa; ke ke ongoʻi au, ʻE Sihova: te u fai ki hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **146** Ne u tangi kiate koe; fakamoʻui au, koeʻuhi ke u fai ki hoʻo ngaahi fakamoʻoni. **147** Naʻaku muʻomuʻa ʻi he maʻa ʻae ʻaho, pea u tangi: ne u ʻamanaki ʻi hoʻo folofola. **148** ʻOku muʻomuʻa ʻa hoku mata ki he ngaahi leʻo ʻoe pō, koeʻuhi ke u fakakaukau ki hoʻo folofola. **149** Ke ke fanongo ki hoku leʻo ʻo hangē ko hoʻo ʻaloʻofa: ʻE Sihova, fakamoʻui au ʻo hangē ko hoʻo fakamaau. **150** ʻOku ʻunuʻunu mai ʻakinautolu ʻoku nau angimui ki he kovi: ʻoku nau mamaʻo mei hoʻo fono. **151** ʻOku ke ofi mai, ʻE Sihova; pea ʻoku moʻoni hoʻo ngaahi fekau kotoa pē. **152** Koeʻuhi ko hoʻo ngaahi fakamoʻoni, kuo fuoloa ʻeku ʻilo kuo ke fakamaau ia ʻo lauikuonga. **153** Ke ke tokanga ki hoku mahaki, pea ke fakamoʻui au: he ʻoku ʻikai ngalo ʻiate au hoʻo fono. **154** Ke ke fakamatala ʻeku meʻa, mo fakahaofi au: fakamoʻui au ʻo hangē ko hoʻo folofola. **155** ʻOku mamaʻo ʻae fakamoʻui mei he angahala: he ʻoku ʻikai tenau kumi ki hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni. **156** ʻOku lahi hoʻo ngaahi ʻaloʻofa ongongofua, ʻE Sihova: fakamoʻui au ʻo hangē ko hoʻo ngaahi fakamaau. **157** ʻOku tokolahi hoku kau fakatanga mo hoku ngaahi fili; ka ʻoku ʻikai te u afe mei hoʻo ngaahi fakamoʻoni. **158** Naʻaku mamata ki he kau talangataʻa, pea u mamahi ai; koeʻuhi naʻe ʻikai tenau fai ki hoʻo folofola. **159** Ke ke ʻafio ki hono anga ʻo ʻeku ʻofa ki hoʻo ngaahi akonaki: fakamoʻui au, ʻE Sihova, ʻo hangē ko hoʻo ʻaloʻofa. **160** ʻOku moʻoni hoʻo folofola mei hono kamataʻanga: pea ʻoku tolonga ʻo taʻengata hoʻo ngaahi fakamaau māʻoniʻoni kotoa pē. **161** Kuo fakatanga au taʻehanoʻuhinga ʻe he ngaahi ʻeiki: ka ʻoku fakaʻapaʻapa ʻa hoku loto ki hoʻo folofola. **162** ʻOku ou fiefia ʻi hoʻo folofola, ʻo hangē ko e taha ʻoku ne ʻilo ʻae koloa lahi. **163** ʻOku ou fehiʻa mo fākaliliʻa ki he loi: ka ʻoku ou ʻofa ki hoʻo fono. **164** ʻOku ou fakamālō kiate koe ʻo liunga fitu ʻi he ʻaho, koeʻuhi ko hoʻo ngaahi fakamaau māʻoniʻoni. **165** ʻOku maʻu ʻae fiemālie lahi ʻekinautolu ʻoku ʻofa ki hoʻo fono: pea ʻe ʻikai tūkia ʻakinautolu ʻi ha meʻa. **166** ʻE Sihova, kuo u ʻamanaki ki hoʻo fakamoʻui, pea kuo u fai ki hoʻo ngaahi fekau. **167** Kuo tauhi ʻe hoku laumālie ʻa hoʻo ngaahi fakamoʻoni; pea ʻoku ou ʻofa lahi ʻaupito ki ai. **168** Kuo u fai ki hoʻo ngaahi akonaki mo hoʻo ngaahi fakamoʻoni: he ʻoku ʻi ho ʻao hoku ngaahi ʻaluʻanga kotoa pē. **169** ʻE Sihova, tuku ke aʻu atu ʻeku tangi ʻo ofi kiate koe: ke ke foaki mai ʻae poto ʻo hangē ko hoʻo folofola. **170** Tuku ke aʻu atu ʻeku lotu tāumaʻu ki ho ʻao: fakamoʻui au ʻo hangē ko hoʻo folofola. **171** ʻE huaʻaki ʻe hoku loungutu ʻae fakamālō, ʻoka ke ka ako hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni kiate au. **172** ʻE lea ʻaki ʻe hoku ʻelelo hoʻo folofola: he ʻoku māʻoniʻoni hoʻo ngaahi fekau kotoa pē. **173** Ke tokoni au ʻe ho nima; he kuo u fili hoʻo ngaahi akonaki. **174** ʻE Sihova, ʻoku ou holi ki hoʻo fakamoʻui; pea ko hoʻo fono ko hoku fiefiaʻanga ia. **175** Tuku ke moʻui ʻa hoku laumālie, pea ʻe fakamālō ia kiate koe; pea ke tokoni au ʻe hoʻo ngaahi fakamaau. **176** Naʻaku hē ʻo hangē ko e sipi kuo mole; ke ke kumi hoʻo tamaioʻeiki; he ʻoku ʻikai ngalo ʻiate au hoʻo ngaahi fekau.

120 Ko e Hiva ʻae ʻalu hake. Naʻaku tangi kia Sihova ʻi heʻeku mamahi, pea naʻa ne ongoʻi au. **2** ʻE Sihova, fakahaofi hoku laumālie mei he loungutu loi, pea mei he ʻelelo kākā. **3** Ko e hā ʻe ʻatu kiate koe? He ko e hā ʻe fai kiate koe, ʻa koe ko e ʻelelo kākā? **4** ʻAe ngaahi ngahau māsila ʻae tangata mālohi, mo e ngaahi malalaʻi afi ʻoe sunipa. **5** ʻOku ou malaʻia, ko e meʻa ʻi heʻeku ʻāunofo ʻi Meseki, koeʻuhi ko ʻeku nofo ʻi he ngaahi fale fehikitaki ʻo Keta! **6** Kuo nofo ʻo fuoloa ʻa hoku laumālie fakataha mo ia ʻoku ne fehiʻa ki he melino. **7** ʻOku ou loto ki he melino: ka ʻi heʻeku lea ʻoku nau fie tau.

121 Ko e Hiva ʻae ʻalu hake. Te u hanga hake hoku mata ki he ngaahi moʻunga, ʻaia ʻoku haʻu mei ai hoku tokoni. **2** ʻOku haʻu hoku tokoni meia Sihova, ʻaia ne ne ngaohi ʻae langi mo māmani. **3** ʻE ʻikai tuku ʻe ia ke hiki ho vaʻe: ko ia ʻoku ne tauhi koe ʻe ʻikai tulemohe ia. **4** Vakai, ko ia ʻoku ne tauhi ʻa ʻIsileli ʻe ʻikai te ne tulemohe pe mohe. **5** Ko Sihova ko ho tauhi: ko Sihova ko ho fakamalu ia ʻi ho nima toʻomataʻu. **6** ʻE ʻikai taaʻi koe ʻe he laʻā ʻi he ʻaho, pe ʻe he māhina ʻi he pō. **7** ʻE fakahaofi koe ʻe Sihova mei he kovi kotoa pē: te ne fakamoʻui ho laumālie. **8** ʻE tauhi ʻe Sihova hoʻo ʻalu kituʻa mo hoʻo liu mai mei he ʻaho ni, pea taʻengata.

122 Ko e Hiva ʻa Tevita maʻae ʻalu hake. Naʻaku fiefia ʻi heʻenau pehē mai kiate au, "Ke tau ō ki he fale ʻo Sihova." **2** ʻE tuʻu homau vaʻe ki totoʻā ʻi ho ngaahi matapā, ʻE Selūsalema. **3** Kuo langa ʻa Selūsalema ʻo hangē ko e kolo ʻoku māʻopoʻopo: **4** ʻAia ʻoku ʻalu hake ki ai ʻae ngaahi faʻahinga, ʻae ngaahi faʻahinga ʻo Sihova, ki he fakamoʻoni ʻa ʻIsileli, ke ʻatu ʻae fakafetaʻi ki he huafa ʻo Sihova. **5** He ʻoku fokotuʻu ʻi ai ʻae ngaahi nofoʻa ʻoe fakamaau, ko e ngaahi nofoʻa ʻoe fale ʻo Tevita. **6** Mou hūfia ke melino ʻa Selūsalema: "ʻE monūʻia ʻakinautolu ʻoku nau ʻofa kiate koe. **7** Ke ʻai ʻae melino ʻi ho ngaahi totoʻā maka, mo e monūʻia ʻi ho ngaahi fale fakaʻeiʻeiki." **8** Pea koeʻuhi ko hoku ngaahi kāinga mo hoku ngaahi kaumeʻa, te u lea ni, "Ke ʻiate koe ʻae melino." **9** Koeʻuhi ko e fale ʻo Sihova ko hotau ʻOtua, te u kumi ke ke lelei ai.

123 Ko e Hiva ʻae ʻalu hake. ʻOku ou hanga hake hoku mata ki hoʻo ʻafio, ʻa koe ʻoku ke ʻafio ʻi he ngaahi langi. **2** Vakai, ʻoku hangē ko e sio ʻae mata ʻoe kau tamaioʻeiki ki he nima ʻo ʻenau ngaahi ʻeiki, pea hangē ko e mata ʻo ha kaunanga ki he nima ʻo ʻene ʻeiki fefine; ʻoku tatali pehē ʻa homau mata kia Sihova ko homau ʻOtua, kaeʻoua ke ne ʻaloʻofa mai kiate kimautolu. **3** ʻE Sihova, ke ke ʻaloʻofa mai kiate kimautolu, ke ke ʻaloʻofa mai kiate kimautolu: he kuo mau fonu ʻaupito ʻi he manukia. **4** ʻOku fonu ʻaupito homau laumālie ʻi he manuki ʻanautolu ʻoku anga fakafiemālie, pea mo e fehiʻa ʻae fielahi.

124 Ko e Hiva ʻa Tevita maʻae ʻalu hake. Kapau naʻe ʻikai kau ʻa Sihova mo kitautolu, ʻoku totonu ke lea ni ʻa ʻIsileli; **2** "Kapau naʻe ʻikai kau ʻa Sihova mo kitautolu, ʻi he tuʻu hake ʻae kakai kiate kitautolu: **3** Pehē, kuo nau folo hifo leva ʻakitautolu, ʻi he tupu ʻenau ʻita kiate kitautolu; **4** Pehē, kuo lōfia ʻakitautolu ʻe he ngaahi vai, kuo tafe ʻae vaitafe ʻi he funga ʻo hotau laumālie: **5** Pea ʻalu ʻae ngaahi vai ʻoe laukau ʻi he funga ʻo hotau laumālie." **6** Fakafetaʻi kia Sihova, ʻaia naʻe ʻikai te ne tukuange ʻakitautolu ko e meʻakai ki honau nifo. **7** Kuo hao hotau laumālie ʻo hangē ko e manupuna mei he

hele ʻae tangata tauhele: kuo maumauʻi ʻae tauhele, pea kuo tau hao ai. **8** Ko hotau tokoni ʻoku ʻi he huafa ʻo Sihova, ʻaia naʻa ne ngaohi ʻae langi mo māmani.

125 Ko e Hiva ʻae ʻalu hake. Ko kinautolu ʻoku falala kia Sihova tenau tatau mo e moʻunga ko Saione, ʻaia ʻoku ʻikai siʻi faʻa hiki, kae tuʻumaʻu pe ʻo taʻengata. **2** Hangē ko e takatakai ʻe he ngaahi moʻunga ʻa Selūsalema, ʻoku takatakai pehē ʻe Sihova ʻa hono kakai mei he ʻaho ni ʻo lauikuonga. **3** Koeʻuhi ʻe ʻikai tuku maʻu ʻae tokotoko ʻoe angahala ʻi he tofiʻa ʻoe angatonu; telia naʻa mafao atu ʻe he angatonu honau nima ki he angahala. **4** ʻE Sihova, ke ke fai lelei kiate kinautolu ʻoku angalelei, pea kiate kinautolu ʻoku angatonu ʻi honau loto. **5** Ka ko kinautolu ʻoku nau afe ki honau ngaahi hala pikopiko, ʻe tataki atu ʻakinautolu ʻe Sihova fakataha mo e kakai fai kovi: ka ʻe hoko ʻae melino ki ʻIsileli.

126 Ko e Hiva ʻae ʻalu hake. ʻI he toe liliu ʻe Sihova ʻae pōpula ʻo Saione, naʻa tau tatau mo kinautolu ʻoku misi. **2** Pea naʻe toki fakapito ʻaki hotau ngutu ʻae kata, mo hotau ʻelelo ʻi he hiva: pea naʻe toki pehē ʻe he hiteni, "Kuo fai ʻe Sihova ʻae ngaahi meʻa lahi maʻanautolu." **3** Kuo fai ʻe Sihova ʻae ngaahi meʻa lahi maʻatautolu; pea ʻoku tau fiefia ai. **4** ʻE Sihova, ke ke toe liliu ʻemau pōpula, ʻo hangē ko e ngaahi vaitafe ʻi he feituʻu tonga. **5** Ko kinautolu ʻoku tūtuuʻi ʻi he loʻimata te nau tuʻusi ʻi he fiefia. **6** Ko ia ʻoku ne ʻalu atu ʻo tangi, pea ʻave ʻae tenga mahuʻinga, te ne toe haʻu ʻi he fiefia, mo ʻomi ʻene ngaahi ū uite fakataha mo ia.

127 Ko e Hiva ʻae ʻalu hake maʻa Solomone. Kapau ʻe ʻikai langa ʻe Sihova ʻae fale, ʻoku taʻeʻaonga ʻae ngāue ʻanautolu ʻoku nau langa ia: kapau ʻe ʻikai tauhi ʻe Sihova ʻae kolo, ʻoku taʻeʻaonga ʻae ʻā ʻae tangata leʻo. **2** ʻOku taʻeʻaonga hoʻomou tuʻu hake hengihengi pē, mo nofo pē ʻo fuoloa ʻi he pō, ke kai ʻae mā ʻoe mamahi: he ʻoku ne foaki ʻae mohe ki heʻene pele. **3** Vakai, ko e fānau ko e tofiʻa meia Sihova: pea ko e fua ʻoe manāva ko ʻene totongi. **4** Hangē ko e ngaahi ngahau ʻi he nima ʻoe tangata mālohi; ʻoku pehē ʻae fānau ʻae talavou. **5** ʻOku monūʻia ʻae tangata ʻaia ʻoku fonu ʻene hōfangahau ʻiate kinautolu: ʻe ʻikai tenau mā, ka tenau lea ki he ngaahi fili ʻi he matapā.

128 Ko e Hiva ʻae ʻalu hake. ʻOku monūʻia ʻakinautolu kotoa pē ʻoku manavahē kia Sihova; ʻaia ʻoku ʻaʻeva ʻi hono ngaahi hala. **2** He te ke kai ʻae ngāue ʻa ho nima: te ke monūʻia, pea ʻe hoko ʻae lelei kiate koe. **3** ʻE tatau ho uaifi mo e vaine ʻoku faʻa fua ʻi ho veʻe fale: ʻe tatau hoʻo fānau mo e ngaahi vaʻa ʻolive ʻoku kāpui hoʻo keinangaʻanga. **4** Vakai, ʻe pehē ʻae monūʻia ʻoe tangata ʻaia ʻoku ne manavahē kia Sihova. **5** ʻE tāpuaki koe ʻe Sihova mei Saione: pea te ke mamata ki hono lelei ʻo Selūsalema ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo hoʻo moʻui. **6** ʻIo, te ke mamata ki he fānau ʻa hoʻo fānau pea mo e melino ʻi ʻIsileli.

129 Ko e Hiva ʻae ʻalu hake. ʻOku totonu ke lea ni ʻa ʻIsileli, Kuo liunga lahi ʻenau fakamamahiʻi au talu ʻeku kei talavou: **2** "Kuo liunga lahi ʻenau fakamamahiʻi au talu ʻeku talavou: ka naʻe ʻikai tenau mālohi kiate au. **3** Naʻe keli ʻae kau tangata keli ʻi hoku tuʻa: naʻa nau ngaohi ke lōloa ʻenau ngaahi keli. **4** ʻOku angatonu ʻa Sihova: kuo tuʻusi ʻe ia ʻae ngaahi afo ʻae kakai angahala." **5** Tuku ke puputuʻu pea foki kimui ʻakinautolu kotoa pē ʻoku fehiʻa ki Saione. **6** Tuku kenau tatau mo e mohuku ʻi he tatā ʻoe fale, ʻaia ʻoku mae ʻi he teʻeki ai ke lahi ia: **7** ʻAia ʻoku ʻikai fakapito ʻaki ʻe he tangata tuʻusi ʻa hono nima; pe ko e fatafata ʻo ia ʻoku ne nonoʻo ʻae ngaahi ʻū mohuku. **8** Pea ʻoku ʻikai lea ʻakinautolu ʻoku ʻalu ʻi ai, ʻo pehē, "Ke ʻiate kimoutolu ʻae monūʻia meia Sihova: ʻoku mau tāpuaki ʻakimoutolu ʻi he huafa ʻo Sihova."

130 Ko e Hiva ʻae ʻalu hake. ʻE Sihova, naʻaku tangi kiate koe mei he ngaahi moana. **2** ʻE ʻEiki, ke ke ongoʻi hoku leʻo: fakatokangaʻi ho fofonga ki he leʻo ʻo ʻeku ngaahi lotu tāumaʻu. **3** Kapau te ke fakaʻilonga, ʻE Sihova, ʻae ngaahi hia, ʻE ʻEiki, ko hai ʻe faʻa tuʻu? **4** Ka ʻoku ʻiate koe ʻae fakamolemole, koeʻuhi ke manavahē ai kiate koe. **5** ʻOku ou tatali kia Sihova, ʻoku tatali ʻa hoku laumālie, pea ʻoku ou ʻamanaki lelei ki heʻene folofola. **6** ʻOku tatali ʻa hoku laumālie kia Sihova ʻo lahi hake ʻiate kinautolu ʻoku nau leʻo ki he pongipongi: ʻoku ou pehē, ʻo lahi hake ʻiate kinautolu ʻoku nau leʻo ki he pongipongi. **7** Ke ʻamanaki ʻa ʻIsileli kia Sihova: he ʻoku ʻia Sihova ʻae ʻaloʻofa, pea ʻoku ʻiate ia ʻae huhuʻi lahi. **8** Pea te ne huhuʻi ʻa ʻIsileli mei heʻene ngaahi hia kotoa pē.

131 Ko e Hiva ʻa Tevita maʻae ʻalu hake. ʻE Sihova, ʻoku ʻikai fielahi hoku loto, pe fieʻeiki hoku mata: pea ʻoku ʻikai te u kau ʻi he ngaahi meʻa lalahi, pe ʻi he ngaahi meʻa ʻoku māʻolunga hake ʻiate au. **2** Ko e moʻoni kuo u fakafiemālieʻi mo fakanaʻanaʻaʻi au, ʻo hangē ko e tamasiʻi kuo fakamāvae mei heʻene faʻē: ʻoku tatau hoku laumālie mo e tamasiʻi kuo fakamāvae. **3** Tuku ke ʻamanaki lelei ʻa ʻIsileli kia Sihova, mei he ʻaho ni pea taʻengata.

132 Ko e Hiva ʻae ʻalu hake. ʻE Sihova, ke ke manatu kia Tevita, mo ʻene mamahi kotoa pē: **2** ʻA ʻene fuakava kia Sihova, mo ʻene lea fakapapau ki he ʻOtua mālohi ʻa Sēkope; **3** "Ko e moʻoni ʻe ʻikai te u ʻalu ki hoku fale nofoʻanga, pe ʻalu hake ki hoku mohenga; **4** ʻE ʻikai te u tuku ʻae mohe ki hoku mata, pe ko e tulemohe ki hoku laumata, **5** Kaeʻoua ke u ʻilo ha potu moʻo Sihova, ko e ʻafioʻanga ki he ʻOtua mālohi ʻo Sēkope." **6** Vakai, naʻa tau fanongo ki ai ʻi ʻEfalata: pea naʻa tau ʻilo ia ʻi he ngaahi ngoue ʻoe vao. **7** "Te tau hū ki hono ngaahi fale fehikitaki: te tau lotu ʻi hono tuʻunga vaʻe." **8** Tuʻu hake, ʻE Sihova, ki ho mālōlōʻanga; ʻa koe, mo e puha ʻoe fuakava ʻo ho mālohi. **9** Ke kofuʻaki ʻe hoʻo kau taulaʻeiki ʻae angatonu; pea ke kalanga ʻi he fiefia ʻa hoʻo kakai māʻoniʻoni. **10** Koeʻuhi ko hoʻo tamaioʻeiki ko Tevita, ʻoua naʻa ke fakatafoki ʻae mata ʻo hoʻo pani. **11** Kuo fuakava ʻa Sihova ʻi he moʻoni kia Tevita; ʻe ʻikai te ne liliu mei ai; "Te u fokotuʻu ki ho nofoʻa ʻae fua ʻo ho sino. **12** Kapau ʻe fai ʻe hoʻo fānau ki heʻeku fuakava mo ʻeku fakamoʻoni ʻaia te u ako kiate kinautolu, ʻe nofo foki ʻenau fānau ʻi ho nofoʻa fakaʻeiʻeiki ʻo lauikuonga." **13** He kuo fili ʻe Sihova ʻa Saione; kuo ne finangalo ki ai ko hono ʻafioʻanga. **14** "Ko hoku mālōlōʻanga eni ʻo taʻengata: te u nofo ʻi heni; he naʻaku finangalo ki ai. **15** Ko e moʻoni te u tāpuaki lahi hono meʻakai: te u

fakamākona ʻa hono kau masiva ʻaki ʻae mā. **16** Te u
fakakofu foki ʻene kau taulaʻeiki ʻaki ʻae fakamoʻui: pea
ko ʻene kau māʻoniʻoni tenau kalanga ʻo leʻo lahi ʻi he
fiefia. **17** Te u ngaohi ke moto ai ʻae nifo ʻo Tevita: kuo u
tuʻutuʻuni ʻae maama ʻa ʻeku pani. **18** Te u fakakofuʻaki
hono ngaahi fili ʻae mā: ka ʻe maʻuiʻui ʻa hono tatā ʻiate
ia."

133 Ko e Hiva ʻa Tevita maʻae ʻalu hake. Vakai ki
hono lelei pea mo hono fakafiemālie, ʻoe nofo
fakataha ʻae kāinga ʻi he feʻofoʻofani! **2** ʻOku tatau ia
mo e lolo mahuʻinga ki he ʻulu, ʻaia naʻe tafe hifo ki
he halakava, ʻio, ko e halakava ʻo ʻElone: pea ʻalu hifo
ki he kapa ʻo hono ngaahi kofu; **3** ʻOku hangē ko e
hahau ʻo Heamoni, pea hangē ko e hahau naʻe tō ki he
ngaahi moʻunga ʻo Saione, he naʻe fekau ʻi ai ʻe Sihova
ʻae monūʻia, ʻio, ko e moʻui taʻengata.

134 Ko e Hiva ʻae ʻalu hake. Ko eni, mou fakafetaʻi
kia Sihova, ʻakimoutolu kotoa pē ko e kau
tamaioʻeiki ʻa Sihova, ʻoku mou tuʻu ʻi he pō ʻi he fale ʻo
Sihova. **2** Hiki hake homou nima ʻi he faletapu, mou
fakafetaʻi kia Sihova. **3** Ke tāpuaki koe mei Saione ʻe
Sihova; ʻaia naʻa ne ngaohi ʻae langi mo māmani.

135 Mou fakamālō kia Sihova. Mou fakamālō ki he
huafa ʻo Sihova; fakamālō kiate ia, ʻakimoutolu
ko e kau tamaioʻeiki ʻa Sihova. **2** ʻAkimoutolu ʻoku tuʻu ʻi
he fale ʻo Sihova, ʻi he ngaahi lotoʻā ʻoe fale ʻo hotau
ʻOtua, **3** Fakamālō kia Sihova; he ʻoku angalelei ʻa Sihova:
hiva fakamālō ki hono huafa; he ʻoku mālie ia. **4** He kuo
fili ʻe Sihova ʻa Sēkope maʻana, mo ʻIsileli ko hono tofiʻa
ʻoʻona. **5** He ʻoku ou ʻilo ʻoku lahi ʻa Sihova, pea ʻoku
māʻolunga hake hotau ʻEiki ʻi he ngaahi ʻotua kotoa pē.
6 Ko e meʻa kotoa pē naʻe finangalo ki ai ʻa Sihova, ko ia
naʻa ne fai ʻi he langi, mo māmani, ʻi he ngaahi tahi, mo
e ngaahi potu loloto kotoa pē. **7** ʻOku pule ʻe ia ke ʻalu
hake ʻae kakapu mei he ngaahi ngataʻanga ʻo māmani,
ʻoku ne ngaohi ʻae ngaahi ʻuhila mo e ʻuha ʻoku ʻomi, ʻe
ia ʻae matangi mei hono ngaahi feleoko. **8** Ko ia ia naʻe
taaʻi ʻae ʻuluaki fānau ʻo ʻIsipite, ʻae tangata mo e manu.
9 Mo ne fekau atu ʻae ngaahi fakaʻilonga, mo e ngaahi
meʻa fakaofo ʻi he lotolotonga ʻoʻou, ʻE ʻIsipite, kia Felo,
pea mo ʻene kau tamaioʻeiki kotoa pē. **10** Ko ia naʻe taaʻi
ʻae ngaahi puleʻanga lahi, mo tāmateʻi ʻae ngaahi tuʻi
mālohi; **11** Ko Sihoni ko e tuʻi ʻoe kau ʻAmoli, mo Oki
ko e tuʻi ʻo Pesani, mo e ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo
Kēnani: **12** Pea naʻe foaki honau fonua ko e tofiʻa, ko e
tofiʻa ki ʻIsileli ko hono kakai. **13** ʻE Sihova, ʻoku tolonga
ʻo taʻengata ho huafa; mo ho fakamanatu, ʻE Sihova, ki
he ngaahi toʻutangata kotoa pē. **14** Koeʻuhi ʻe fakamaau
ʻe Sihova hono kakai, pea ʻe lolou ia koeʻuhi ko ʻene kau
tamaioʻeiki. **15** Ko e ngaahi tamapua ʻoe hiteni ko e siliva
mo e koula, ko e ngāue ʻae nima ʻoe tangata. **16** ʻOku ai
honau ngutu, ka ʻoku ʻikai tenau lea; ʻoku nau maʻu ʻae
mata, ka ʻoku ʻikai tenau mamata; **17** ʻOku nau maʻu ʻae
telinga, ka ʻoku ʻikai tenau fanongo; pea ʻoku ʻikai ha
mānava ʻi honau ngutu. **18** Ko kinautolu ʻoku ngaohi
ʻakinautolu ʻoku nau tatau mo kinautolu: pea ʻoku pehē
pe ʻakinautolu ʻoku falala ki ai. **19** ʻE fale ʻo ʻIsileli, ke ke
fakafetaʻi kia Sihova: ʻE fale ʻo ʻElone, ke ke fakafetaʻi kia
Sihova: **20** ʻE fale ʻo Livai, ke ke fakafetaʻi kia Sihova:
ʻakimoutolu ʻoku manavahē kia Sihova, mou fakafetaʻi
kia Sihova. **21** Mou fakafetaʻi kia Sihova mei Saione, ʻaia
ʻoku ʻafio ʻi Selūsalema. Mou fakamālō kia Sihova.

136 Mou ʻatu ʻae fakafetaʻi kia Sihova he ʻoku
angalelei ia: koeʻuhi ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa
ʻene ʻaloʻofa. **2** Mou ʻatu ʻae fakafetaʻi ki he ʻOtua ʻoe
ngaahi ʻotua: he ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa.
3 Mou ʻatu ʻae fakafetaʻi ki he ʻEiki ʻoe ngaahi ʻeiki: he
ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa. **4** Kiate ia ʻaia
tokotaha pe ʻoku fai ʻae ngaahi meʻa fakaofo lahi: he
ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa. **5** Kiate ia ʻaia
naʻe ngaohi ʻi he poto ʻae ngaahi langi: he ʻoku tolonga
ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa. **6** Kiate ia ʻaia naʻe folahi ʻa
māmani ʻi ʻolunga ʻi he ngaahi vai: he ʻoku tolonga ʻo
taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa. **7** Kiate ia ʻaia naʻe ngaohi ʻae
ngaahi maama lahi he ʻoku tolonga, ʻo taʻengata ʻa ʻene
ʻaloʻofa **8** Ko e laʻā ke pule ʻi he ʻaho: he ʻoku tolonga ʻo
taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa: **9** Ko e māhina mo e ngaahi
fetuʻu ke pule ʻi he pō: he ʻoku tolonga ʻo taʻengata
ʻa ʻene ʻaloʻofa. **10** Kiate ia ʻaia naʻe taaʻi ʻa ʻIsipite ʻi
heʻenau ʻuluaki fānau: he ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa
ʻene ʻaloʻofa **11** Mo ne ʻomi ʻa ʻIsileli meiate kinautolu: he
ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa: **12** ʻAki ʻae nima
mālohi, mo e nima kuo mafao atu: he ʻoku tolonga ʻo
taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa. **13** Kiate ia naʻe vaheʻi ke vaeua
ʻae Tahi Kulokula: he ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene
ʻaloʻofa: **14** Pea ne pule ke ʻalu ʻa ʻIsileli ʻi hono vahaʻa:
he ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa **15** Ka naʻe
tulaki ʻa Felo mo ʻene kautau ʻi he Tahi Kulokula: he ʻoku
tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa. **16** Kiate ia ʻaia naʻe
tataki hono kakai ʻi he toafa: he ʻoku tolonga ʻo taʻengata
ʻa ʻene ʻaloʻofa. **17** Kiate ia ʻaia naʻe taaʻi ʻae ngaahi tuʻi
lahi: he ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa. **18** Pea
tāmateʻi ʻae ngaahi tuʻi naʻe ongoongo: he ʻoku tolonga
ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa **19** Ko Sihoni ko e tuʻi ʻoe kau
ʻAmoli: he ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa: **20**
Mo Oki ko e tuʻi ʻo Pesani: he ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa
ʻene ʻaloʻofa **21** Pea ne foaki honau fonua ko e tofiʻa:
he ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa: **22** Ko e
tofiʻa kia ʻIsileli ko ʻene tamaioʻeiki: he ʻoku tolonga
ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa. **23** ʻAia naʻe manatu kiate
kitautolu ʻi heʻetau masiva: he ʻoku tolonga ʻo taʻengata
ʻa ʻene ʻaloʻofa: **24** Pea ne huhuʻi ʻakitautolu mei hotau
ngaahi fili: he ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa.
25 ʻOku ne foaki ʻae meʻakai ki he kakano kotoa pē: he
ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa. **26** Mou ʻatu
ʻae fakafetaʻi ki he ʻOtua ʻoe langi: he ʻoku tolonga ʻo
taʻengata ʻa ʻene ʻaloʻofa.

137 Naʻa mau nofo ki lalo ʻi he veʻe vaitafe ʻo
Papilone, ʻio, naʻa mau tangi ʻi heʻemau manatu
ki Saione. **2** Naʻa mau tautau ʻemau ngaahi haʻape, ʻi he
ngaahi uilou ʻi he lotolotonga ʻo ia. **3** He naʻe fekauʻi ai
ʻekinautolu naʻa nau fakapōpulaʻi ʻakimautolu ke mau
hiva; pea ko kinautolu naʻe fakaʻosiʻosi ʻakimautolu naʻa
nau fekau ke mau fiefia, ʻonau pehē, "Hiva mai kiate
kimautolu ʻi he ngaahi hiva ʻo Saione." **4** ʻE fēfē ʻemau
hiva ʻaki ʻae hiva ʻa Sihova ʻi he fonua ʻoe muli? **5** Kapau
te u fakangalongaloʻi koe, ʻE Selūsalema, tuku ke ngalo ʻi
hoku nima toʻomataʻu hono faiva. **6** Kapau ʻe ʻikai te u
manatu kiate koe, tuku ke pikitai ʻa hoku ʻelelo ki hoku
ʻaoʻingutu; ʻo kapau ʻe ʻikai te u hiki māʻolunga hake

ʻa Selūsalema ʻi hoku fungani fiefiaʻanga. 7 Manatu, ʻE
Sihova, ki he fānau ʻa ʻItomi, ʻi he ʻaho ʻo Selūsalema;
naʻa nau pehē, "Fakaʻauha ia! Fakaʻauha ia, ʻo aʻu ki hono
tuʻunga!" 8 ʻE ʻofefine ʻo Papilone, ʻe fakaʻauha koe; ʻe
monūʻia ia, ʻaia te ne totongi kiate koe, ʻo hangē ko hoʻo
fai kiate kimautolu. 9 ʻE monūʻia ia, ʻaia te ne toʻo ʻo
laiki hoʻo fānau iiki ki he maka.

138 Ko e Saame ʻa Tevita. Te u fakamālō kiate koe
ʻaki hoku loto kotoa pē: ʻi he ʻao ʻoe ngaahi
ʻotua te u hiva fakamālō kiate koe. 2 Te u lotu ʻo hanga
atu ki ho faletapu māʻoniʻoni, mo fakamālō ki ho huafa
koeʻuhi ko hoʻo ʻaloʻofa mo hoʻo moʻoni: he kuo ke hiki
ke māʻolunga hake hoʻo folofola ʻi ho huafa kotoa pē. 3 ʻI
he ʻaho ne u tangi ai naʻa ke talia au, mo fakamālohi ʻaki
au ʻae mālohi ʻi hoku laumālie. 4 ʻE Sihova, ʻe fakamālō
kiate koe ʻae ngaahi tuʻi kotoa pē ʻo māmani, ʻoka nau ka
fanongo ki he ngaahi folofola ʻo ho fofonga. 5 ʻIo, tenau
hiva ʻi he ngaahi hala ʻo Sihova: he ʻoku lahi ʻae nāunau
ʻo Sihova. 6 Ko e moʻoni ʻoku māʻolunga ʻa Sihova, ka
ʻoku ʻofa ia ki he angavaivai: ka ʻoku ʻilo ʻe ia ʻae laukau
ki he mamaʻo. 7 Neongo ʻeku ʻeveʻeva ʻi he lotolotonga
ʻoe mamahi, te ke fakaakeake au: te ke mafao atu ho
nima ke taʻofi ki he ʻita ʻa hoku ngaahi fili, pea ko ho
nima toʻomataʻu te ne fakamoʻui au. 8 ʻE fakahaohaoa ʻe
Sihova ʻaia ʻoku kau kiate au: ko hoʻo ʻaloʻofa, ʻE Sihova
ʻoku tolonga ʻo taʻengata: ʻoua naʻa ke liʻaki ʻae ngaahi
ngāue ʻa ho nima ʻoʻou.

139 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. ʻE Sihova,
naʻa ke ʻahiʻahiʻi au, pea kuo ke ʻiloʻi au. 2 ʻOku
ke ʻiloʻi ʻeku nofo hifo mo ʻeku tuʻu hake, ʻoku ke ʻiloʻi
ʻeku ngaahi mahalo ʻoku kei mamaʻo. 3 ʻOku ke ʻāʻi hoku
hala mo hoku tokotoʻanga, pea ʻoku ke ʻiloʻi hoku hala
kotoa pē. 4 He ʻoku ʻikai ha lea ʻi hoku ʻelelo, ka ko koe,
ʻE Sihova, ʻoku ke ʻiloʻi kotoa pē. 5 Naʻa ke kāpui au
ʻi hoku tuʻa mo hoku ʻao, ʻo ke hilifaki ho nima kiate
au. 6 Ko e ʻilo pehē ʻoku fakaofo lahi kiate au; ʻoku
māʻolunga ia, ʻoku ʻikai te u faʻa lavaʻi ia. 7 Te u ʻalu ki
fē mei ho Laumālie? Pe te u hola ki fē mei ho ʻao? 8
Kapau te u ʻalu hake ki he loto langi, ʻoku ke ʻi ai: kapau
te u ngaohi hoku mohenga ʻi heli, vakai, ʻoku ke ʻi ai.
(Sheol h7585) 9 Kapau te u toʻo mai ʻae ngaahi kapakau
ʻoe pongipongi, pea nofo ʻi he ngaahi ngataʻanga ʻoe
tahi; 10 ʻE tataki foki au ʻe ho nima ʻi ai, pea ko ho nima
toʻomataʻu te ne puke au. 11 Kapau te u pehē, Ko e
moʻoni ʻe ʻufiʻufi au ʻe he poʻuli; ʻe hoko ʻae pō foki ko e
maama ʻo takatakai ʻiate au. 12 ʻIo, ʻoku ʻikai fakafufū
meiate koe ʻe he poʻuli, ka ʻoku malama ʻae pō ʻo hangē
ko e ʻaho: ko e poʻuli mo e maama ʻoku na tatau pe kiate
koe. 13 He kuo ke maʻu hoku kongaloto: naʻa ke ʻufiʻufi
au ʻi he manāva ʻo ʻeku faʻē. 14 Te u fakamālō kiate koe;
he ʻoku fakamanavahē mo fakaofo hoku ngaohi: ʻoku
fakaofo hoʻo ngaahi ngāue; pea ʻoku ʻilo pau ki ai ʻe hoku
laumālie. 15 Naʻe ʻikai fufū ʻa hoku sino meiate koe, ʻi he
ngaohi au ʻi he lilo, mo teuteu lelei au ʻi he ngaahi potu
māʻulalo ʻoe fonua. 16 Naʻe ʻafio ho fofonga ki hoku sino
ʻoku teʻeki ai fakaʻosi; pea naʻe tohi ʻi hoʻo tohi hoku
ngaahi kupuʻi sino kotoa pē, ʻaia naʻe fakatupu fakaholo,
ʻi he teʻeki ai ha kupu ʻe taha. 17 ʻE ʻOtua, hono ʻikai
mahuʻinga ʻa hoʻo ngaahi fakakaukau kiate au! ʻOku fēfē
nai hono lahi ʻo ia! 18 Kapau te u lau ia, ʻoku lahi hake
hono lau ʻi he ʻoneʻone: ʻo kau ka ʻā hake ʻoku ou kei
ʻiate koe. 19 ʻE ʻOtua, ko e moʻoni te ke tāmateʻi ʻae
angahala: ko ia mou ʻalu ʻiate au, ʻakimoutolu ʻae kau
tangata pani toto. 20 He ʻoku nau lea kovi ʻi he angatuʻu
kiate koe, pea ko ho ngaahi fili ʻoku nau takuanoa [ho
huafa]. 21 ʻE Sihova, ʻikai ʻoku ou fehiʻa kiate kinautolu
ʻoku nau fehiʻa kiate koe? Pea ʻikai ʻoku ou mamahi ʻiate
kinautolu ʻoku nau tuʻu hake ʻo angatuʻu kiate koe? 22
ʻOku ou fehiʻa kiate kinautolu ʻaki ʻae fehiʻa ʻaupito: ʻoku
ou lau ʻakinautolu ko hoku ngaahi fili. 23 ʻE ʻOtua, ʻafioʻi
au, pea ke ʻiloʻi hoku loto: ʻahiʻahiʻi au, mo ke ʻiloʻi ʻeku
ngaahi mahalo: 24 Pea ke vakai pe ʻoku ai ha hala kovi
ʻiate au, pea ke tataki au ʻi he hala taʻengata.

140 Ki he Takimuʻa, ko e Saame ʻa Tevita. ʻE
Sihova, fakamoʻui au mei he tangata angakovi:
fakamoʻui au mei he tangata fakamālohi; 2 ʻAia ʻoku
mahalo kovi ʻi honau loto; ʻoku nau fakataha maʻuaipē
ke tau. 3 Kuo nau fakamāsila honau ʻelelo ʻo hangē
ko e ngata; ʻoku ʻai ʻae kona ʻoe ngata ʻi honau lalo
loungutu. (Sila) 4 Fakahaofi au, ʻE Sihova, mei he nima
ʻoe angahala; fakamoʻui au mei he tangata fakamālohi,
ʻaia kuo ne fakakaukau ke tulaki hifo hoku vaʻe. 5 Kuo
tau fufū ʻe he laukau ʻae tauhele kiate au, mo e ngaahi
afo; kuo nau ʻaʻau ʻae kupenga ʻi he veʻe hala; kuo nau
teuteu ʻae ngaahi hele kiate au. (Sila) 6 Naʻaku pehē kia
Sihova, "Ko koe ko hoku ʻOtua:" ʻE Sihova, ke ke ongoʻi
ʻae leʻo ʻo ʻeku ngaahi lotu tāumaʻu. 7 ʻE Sihova ko e
ʻEiki, ko e mālohi ʻo ʻeku fakamoʻui, kuo ke maluʻi hoku
ʻulu ʻi he ʻaho ʻoe tau. 8 ʻE Sihova, ʻoua naʻa ke fai ki
he ngaahi holi ʻae angahala: ʻoua naʻa ke tokoni ʻene
fakakaukau kovi, telia naʻa nau hiki hake ʻakinautolu.
(Sila) 9 Ka ko e ʻulu ʻokinautolu ʻoku nau kāpui au, tuku
ke ʻufiʻufi ʻaki ʻakinautolu ʻae kovi ʻo honau loungutu. 10
Ke tō kiate kinautolu ʻae malalaʻi afi ʻoku vela: tuku ke
lī ʻakinautolu ki he afi; ki he ngaahi luo tau mamaʻo,
koeʻuhi ke ʻoua naʻa nau toetuʻu hake. 11 ʻOua naʻa tuku
ha tangata lea kovi ke tuʻumaʻu ʻi māmani: ʻe tuli ʻe he
kovi ʻae tangata fakamālohi ke tulaki ia. 12 ʻOku ou ʻilo
ʻe fakamaau ʻe Sihova ʻae meʻa ʻae mamahi, mo e ʻinasi
totonu ʻoe masiva. 13 Ko e moʻoni ʻe ʻatu ʻae fakafetaʻi ʻe
he māʻoniʻoni ki ho huafa: ʻe nofo ʻae angatonu ʻi ho ʻao.

141 Ko e Saame ʻa Tevita. ʻE Sihova, ʻoku ou tangi
kiate koe: ke ke haʻu vave kiate au; fakafanongo
ki hoku leʻo, ʻo kau ka tangi kiate koe. 2 Ke aʻu atu ʻeku
lotu ki ho ʻao ʻo hangē ko e meʻa namu kakala; mo e
hiki hake ʻo hoku nima ʻo hangē ko e feilaulau ʻoe efiafi.
3 ʻE Sihova, fakanofo ʻae leʻo ki hoku ngutu; tauhi ʻae
matapā ʻo hoku loungutu. 4 ʻOua naʻa ueʻi hoku loto ki
ha meʻa kovi ʻe taha, ke fai ʻae ngaahi ngāue kovi mo e
kau tangata ʻoku fai kovi: pea ʻoua naʻa tuku ke u kai ʻi
heʻenau ngaahi meʻa lelei. 5 Ke taaʻi au ʻe he angatonu;
pea ko e ʻofa ia: pea tuku ke ne valokiʻi au; ko e lolo lelei
ia, ʻaia ʻe ʻikai foa ai hoku ʻulu: he ko ʻeku lotu foki ʻe fai
ia ʻi heʻenau ngaahi mamahi. 6 ʻOka hinga ʻenau kau
fakamaau ʻi he ngaahi potu tokatāmaki, tenau fanongo
ki heʻeku ngaahi lea; he ʻoku melie ia. 7 Kuo movetevete
hotau ngaahi hui ʻi he ngutu ʻoe faʻitoka, ʻo hangē ko e
taaʻi ʻo mafahi ʻe he taha ʻae ʻakau ʻi he funga ʻoe fonua.
(Sheol h7585) 8 Ka ʻoku hanga hoku mata kiate koe, ʻE
Sihova ko e ʻEiki: ʻoku ou falala kiate koe; ʻoua naʻa ke

siʻaki hoku laumālie. **9** Taʻofi au mei he ngaahi tauhele
kuo nau ʻai kiate au, mo e ngaahi meʻa fakauʻu, ʻae kakai
fai kovi. **10** Tuku ke tō ʻae angahala ki he ngaahi kupenga
ʻanautolu, ʻi he lolotonga ʻo ʻeku hao mei ai.

142 Ko e Saame akonaki ʻa Tevita. Ko ʻene Lotu ʻi he
ʻana. Naʻaku tangi kia Sihova ʻaki hoku leʻo; ne
u kole tāumaʻu kia Sihova ʻaki hoku leʻo. **2** Naʻaku lilingi
ʻeku fakakaukau ʻi hono ʻao; ne u fakahā ʻi hono ʻao ʻeku
mamahi. **3** ʻI he taʻomia ʻa hoku laumālie, ne ke ʻilo ai
hoku ʻaluʻanga. ʻI he hala ne u ʻeveʻeva ai kuo nau ʻai
fufū ʻae tauhele kiate au. **4** Ne u sio, mo vakai ʻi hoku
nima toʻomataʻu, ka naʻe ʻikai ha tangata te ne ʻiloʻi au:
naʻe ʻikai haʻaku hūfanga; naʻe ʻikai tokanga ha tangata
ki hoku laumālie. **5** Naʻaku tangi kiate koe, ʻE Sihova; ne
u pehē, Ko koe ko hoku hūfanga, mo hoku ʻinasi ʻi he
fonua ʻoe moʻui. **6** Ke ke tokanga ki heʻeku tangi; he ʻoku
ou vaivai ʻaupito: fakamoʻui au mei hoku kau fakatanga;
he ʻoku nau mālohi hake kiate au. **7** ʻOmi hoku laumālie
mei he fale fakapōpula, koeʻuhi ke u fakamālō ai ki ho
huafa: ʻe kāpui au ʻe he angatonu; he te ke fai lelei lahi
kiate au.

143 Ko e Saame ʻa Tevita. ʻE Sihova, fanongo ki
heʻeku lotu, fakafanongo ki heʻeku ngaahi lotu
tāumaʻu: pea ʻi hoʻo moʻoni mo hoʻo māʻoniʻoni, ke ke
talia au. **2** Pea ʻoua naʻa ke fakamaauʻi hoʻo tamaioʻeiki:
koeʻuhi ʻe ʻikai tonuhia ʻi ho ʻao ha tangata moʻui ʻe
tokotaha. **3** He kuo fakatanga hoku laumālie ʻe he fili;
kuo ne taaʻi hifo ʻeku moʻui ki he kelekele; kuo ne pule
ke u nofo ʻi he poʻuli, ʻo hangē ko kinautolu kuo fuoloa
ʻenau mate. **4** Ko ia kuo taʻomia ai ʻa hoku laumālie; kuo
lala hoku loto ʻiate au. **5** ʻOku ou manatu ki he ngaahi
ʻaho ʻi muʻa; ʻoku ou fakalaulauloto ki hoʻo ngāue kotoa
pē; ʻoku ou fifili ki he ngāue ʻa ho nima. **6** ʻOku ou mafao
atu hoku nima kiate koe: ʻoku holi ʻa hoku laumālie kiate
koe, ʻo hangē ko e fonua fieinua. (Sila) **7** ʻE Sihova, ʻafio
vave kiate au: kuo vaivai ʻa hoku laumālie: ʻoua naʻa fufū
ho fofonga ʻiate au, telia naʻaku tatau mo kinautolu ʻoku
nau ʻalu hifo ki he luo. **8** Ke ke fakatokangaʻi au ke u
fanongo ki hoʻo ʻaloʻofa ʻi he pongipongi; he ʻoku ou
falala kiate koe: fakaʻilo mai kiate au ʻae hala ʻaia ʻoku
totonu ke u ʻalu ai; he ʻoku ou hiki hake hoku laumālie
kiate koe. **9** Fakamoʻui au, ʻE Sihova, mei hoku ngaahi
fili: ʻoku ou hola kiate koe ke fakafufū au, **10** Akonakiʻi au
ke u fai ki ho finangalo; he ko koe ko hoku ʻOtua; tuku ke
tataki au ʻe ho Laumālie lelei, ki he fonua ʻoe angatonu.
11 ʻE Sihova, fakamoʻui au koeʻuhi ko ho huafa: koeʻuhi
ko hoʻo māʻoniʻoni ke ke ʻomi hoku laumālie mei he
mamahi. **12** Pea ʻi hoʻo ʻaloʻofa ke ke motuhi hoku ngaahi
fili, mo fakaʻauha ʻakinautolu ʻoku nau fakamamahi ki
hoku laumālie: he ko hoʻo tamaioʻeiki au.

144 Ko e Saame ʻa Tevita. Ke monūʻia pē ʻa Sihova
ko hoku makatuʻu, ʻaia ʻoku ne ako ki hoku
nima ketau, mo hoku louhiʻi nima ke tau: **2** Ko hoku
leleiʻanga, mo ʻeku kolo: mo hoku fale māʻolunga, mo
hoku fakamoʻui; ko hoku fakaū, pea ko ia ʻoku ou falala
ki ai; ʻoku ne fakamoʻulaloaʻi hoku kakai kiate au. **3** ʻE
Sihova, ko e hā ʻae tangata, ʻoku ke tokanga ai kiate
ia! Pe ko e foha ʻoe tangata, koeʻuhi ʻoku ke finangalo
kiate ia! **4** ʻOku tatau ʻae tangata mo e meʻa vaʻinga: ko
hono ngaahi ʻaho ʻoku hangē ko e ʻata ʻoku mole atu. **5**
Ofeʻi hifo, ʻE Sihova, ho ngaahi langi, pea ke hāʻele hifo:
ala ki he ngaahi moʻunga, pea tenau kohu ai. **6** Lī atu
ʻae ʻuhila, pea fakamovete ʻakinautolu: fanaʻi atu hoʻo
ngaahi ngahau, mo fakaʻauha ʻakinautolu. **7** Fekau mai
ho nima mei ʻolunga; fakamoʻui au, mo fakahaofi au mei
he ngaahi vai lahi, mei he nima ʻoe fānau ʻae muli; **8**
ʻAkinautolu ʻoku lea ʻaki ʻe honau ngutu ʻae vaʻinga, pea
ko honau nima toʻomataʻu ko e nima toʻomataʻu ʻoe loi.
9 ʻE ʻOtua, te u hiva ʻaki ʻae hiva foʻou kiate koe: te u hiva
fakamālō kiate koe ʻaki ʻae saliteli mo e meʻa faiva ʻoku
filo ʻe hongofulu. **10** Ko ia ia ʻoku ne foaki ʻae fakamoʻui
ki he ngaahi tuʻi: ʻoku ne fakamoʻui ʻa Tevita ko ʻene
tamaioʻeiki mei he heletā ʻoe kovi. **11** Fakamoʻui au, mo
fakahaofi au mei he nima ʻoe fānau ʻae muli; ʻakinautolu
ʻoku lea ʻaki ʻe honau ngutu ʻae vaʻinga, pea ko honau
nima toʻomataʻu ko e nima toʻomataʻu ʻoe loi: **12** Koeʻuhi
ke tatau homau ngaahi foha mo e ngaahi ʻakau naʻe tupu
ʻi heʻenau talavou; ke tatau homau ngaahi ʻofefine mo e
ngaahi maka ʻoe tuliki, kuo tā ʻo fakatatau mo e fale
fakaʻeiʻeiki: **13** Koeʻuhi ke pito ai homau ngaahi feleoko,
ʻoku ʻomi mei ai ʻae meʻakai kehekehe kotoa pē: ke fānau
ʻemau ngaahi fanga sipi ʻi he lauʻi afe mo e lauʻi mano ʻi
homau ngaahi hala: **14** Ke mālohi ai ʻemau fanga pulu
tangata ke ngāue; ke ʻoua naʻa ai ʻae ʻoho mai, pē ʻae
hola kituaʻā; ke ʻoua naʻa ai ha lāunga ʻi homau ngaahi
hala. **15** ʻOku monūʻia ʻae kakai ko ia, ʻaia ʻoku pehē: ʻio,
ʻoku monūʻia ʻae kakai ko ia, ʻoku ʻOtua ʻaki ʻa Sihova.

145 Ko e Saame ʻoe fakamālō ʻa Tevita. Te u
fakahikihiki koe, ko hoku ʻOtua, ko e tuʻi; pea te
u fakafetaʻi ki ho huafa ʻo lauikuonga pea taʻengata. **2**
Te u fakafetaʻi kiate koe ʻi he ʻaho kotoa pē; pea te u
fakamālō ki ho huafa ʻo lauikuonga pea taʻengata. **3** ʻOku
lahi ʻa Sihova, pea ʻoku ngali ke faʻa fakamālō kiate ia;
pea ko hono lahi ʻoku taʻefaʻaʻiloʻi. **4** ʻE fakamālō ʻae
toʻutangata ʻe taha ki hoʻo ngaahi ngāue ʻo aʻu ki he
taha, pea tenau fakahā hoʻo ngaahi ngāue lahi. **5** Te u
lea ki hono ongoongolelei lahi ʻo hoʻo ʻafio, pea mo hoʻo
ngaahi ngāue fakaofo. **6** Pea ʻe lea [ʻae]kakai ki hono
mālohi ʻo hoʻo ngaahi ngāue fakailifia: pea te u fakahā
hoʻo māfimafi. **7** Tenau faʻa fakahā ʻae fakamanatu ʻo
hoʻo ʻulungāanga lelei lahi, pea tenau hiva ʻaki hoʻo
māʻoniʻoni. **8** ʻOku angalelei ʻa Sihova, pea fonu ʻi he
manavaʻofa; ʻoku tōʻohi hono houhau, pea ʻoku lahi ʻa
ʻene ʻaloʻofa. **9** ʻOku angalelei ʻa Sihova ki he kakai kotoa
pē: pea ʻoku kāpui ʻene ngāue kotoa pē ʻe heʻene ngaahi
ʻaloʻofa ongongofua. **10** ʻE Sihova, ʻe fakamālō kiate koe
ʻa hoʻo ngaahi ngāue kotoa pē; pea ʻe fakafetaʻi kiate
koe ʻa hoʻo kakai māʻoniʻoni. **11** Tenau lea ki he nāunau
ʻo ho puleʻanga, pea talanoa ki hoʻo māfimafi; **12** Ke
fakaʻilo ki he ngaahi foha ʻoe tangata ʻene ngaahi ngāue
lahi, pea mo e ongoongolelei lahi ʻo hono puleʻanga. **13**
Ko ho puleʻanga ko e puleʻanga taʻengata, pea ko hoʻo
pule ʻoku tolonga ia ʻi he ngaahi toʻutangata kotoa pē.
14 ʻOku poupou hake ʻe Sihova ʻakinautolu kotoa pē kuo
hinga, pea ʻoku ne fokotuʻu ʻakinautolu kotoa pē kuo
mapelu ki lalo. **15** ʻOku hanga ʻae ngaahi mata kotoa pē
kiate koe; pea ʻoku ke foaki ʻenau meʻakai ʻi he feituʻulaʻā
totonu. **16** ʻOku ke mafola ho nima, mo fakamākona ʻae
holi ʻae meʻa moʻui kotoa pē. **17** ʻOku angatonu ʻa Sihova
ʻi hono hala kotoa pē, pea māʻoniʻoni ʻi heʻene ngaahi
ngāue kotoa pē. **18** ʻOku ofi ʻa Sihova kiate kinautolu

kotoa pē kuo ui ki heʻene ʻafio, kiate kinautolu kotoa pē
ʻoku nau ui kiate ia ʻi he moʻoni. **19** Te ne fai ki he holi
ʻanautolu ʻoku manavahē kiate ia: ʻe fanongo foki ia ki
heʻenau tangi, pea te ne fakamoʻui ʻakinautolu. **20** ʻOku
fakamoʻui ʻe Sihova ʻakinautolu kotoa pē ʻoku nau ʻofa
kiate ia: ka ko e angakovi kotoa pē te ne fakaʻauha. **21**
ʻE lea ʻaki ʻe hoku ngutu ʻae fakamālō kia Sihova: pea
tuku ke fakafetaʻi ʻae kakano kotoa pē ki hono huafa
māʻoniʻoni ʻo lauikuonga pea taʻengata.

146 Mou fakamālō kia Sihova. Fakamālō kia Sihova,
ʻE hoku laumālie. **2** Te u fakamālō kia Sihova
ʻi heʻeku kei moʻui: te u hiva fakamālō ki hoku ʻOtua
ʻi he lolotonga ʻo ʻeku moʻui. **3** ʻOua naʻa mou falala
ki he ngaahi ʻeiki, pe ki he foha ʻoe tangata, ʻaia ʻoku
ʻikai ha fakamoʻui ʻiate ia. **4** ʻOku mole atu ʻene mānava,
pea ʻoku foki ia ki he kelekele; ʻoku mole ai ʻi he ʻaho
ko ia ʻene ngaahi mahalo. **5** ʻOku monūʻia ia ʻaia ʻoku
ne maʻu ʻae ʻOtua ʻo Sēkope ko hono tokoni, pea ko
ʻene ʻamanaki lelei ʻoku ʻia Sihova ko hono ʻOtua: **6**
ʻAia naʻa ne ngaohi ʻae langi, mo māmani, ʻae tahi mo e
meʻa kotoa pē ʻoku ʻi ai: pea ʻoku ne tauhi ʻae moʻoni
ʻo lauikuonga: **7** ʻAia ʻoku ne fai ʻae fakamaau koeʻuhi
ko e kakai fakamālohia: ʻoku ne foaki ʻae meʻakai ki he
fiekaia. ʻOku vete ʻe Sihova ʻae kau pōpula: **8** ʻOku fakaʻā
ʻe Sihova ʻae kui: ʻoku fokotuʻu ʻe Sihova ʻakinautolu kuo
mapelu ki lalo: ʻoku ʻofa ʻa Sihova ki he angatonu: **9** ʻOku
fakamoʻui ʻe Sihova ʻae kakai muli; ʻoku ne fakafiemālieʻi
ʻae tamai mate mo e fefine kuo mate hono husepāniti:
ka ko e hala ʻoe angahala ʻoku ne fulihi ia. **10** ʻE pule
ʻa Sihova ʻo taʻengata, ʻio, ko ho ʻOtua, ʻE Saione, ʻi he
ngaahi toʻutangata kotoa pē. Mou fakamālō kia Sihova.

147 Mou fakamālō kia Sihova: he ʻoku lelei ke hiva
fakamālō ki hotau ʻOtua; he ʻoku mālie ia; pea
ʻoku ngali ʻae fakamālō. **2** ʻOku langa hake ʻe Sihova
ʻa Selūsalema: ʻoku ne tānaki fakataha ʻae kau ʻIsileli
naʻe fakahēʻi **3** ʻOku ne fakamoʻui ʻakinautolu ʻoku loto
mafesi, ʻo ne nonoʻo honau ngaahi lavea. **4** ʻOku ne tala
hono lau ʻoe ngaahi fetuʻu; ʻoku ne ui ʻakinautolu kotoa
pē ʻi honau ngaahi hingoa. **5** Ko hotau ʻEiki ʻoku lahi
ia, pea lahi hono mālohi: ko ʻene ʻilo ʻoku taʻengata.
6 ʻOku hiki hake ʻe Sihova ʻae angamalū: ʻoku lī ʻe ia
ʻae angahala ki he kelekele. **7** Hiva kia Sihova ʻaki ʻae
fakafetaʻi; hiva fakamālō ʻi he haʻape ki hotau ʻOtua: **8**
ʻAia ʻoku ne ʻufiʻufi ʻaki ʻae langi ʻae ngaahi ʻao, ʻoku
ne teuteu ʻae ʻuha ki he kelekele, mo ne fakatupu ʻae
mohuku ʻi he ngaahi moʻunga. **9** ʻOku ne foaki ki he
manu ʻene meʻakai, pea ki he fanga leveni iiki ʻaia ʻoku
tangi. **10** ʻOku ʻikai fiefia ia ʻi he mālohi ʻoe hoosi: ʻoku
ʻikai fiefia ia ʻi he kau vaʻe ʻoe tangata. **11** ʻOku fiefia
ʻa Sihova ʻiate kinautolu ʻoku nau manavahē kiate ia,
ʻiate kinautolu ʻoku nau ʻamanaki ki heʻene ʻaloʻofa.
12 Fakamālō kia Sihova, ʻE Selūsalema; fakamālō ki ho
ʻOtua, ʻE Saione. **13** He kuo ne fakamālohi ʻae ngaahi
songo ʻo ho ngaahi matapā; kuo ne tāpuakiʻi hoʻo fānau
ʻi loto ʻiate koe. **14** ʻOku fakatupu ʻe ia ʻae melino ʻi ho
ngaahi potu, pea ʻoku ne fakamahu ʻaki koe ʻae uite ʻoku
fungani lelei. **15** ʻOku ne tuku atu ʻene fekau ki māmani:
ʻoku vave ʻaupito ʻae lele atu ʻo ʻene folofola, **16** ʻOku ne
foaki ʻae ʻuha hinehina ʻo hangē ko e fululuʻi sipi: ʻoku
ne tūtuuʻi ʻae hahau kuo fefeka ʻo hangē ko e efuefu. **17**
ʻOku ne laku atu ʻae ʻuha maka ʻo hangē ko e ngaahi
momoʻi meʻa siʻi: ko hai ʻe faʻa kātaki hono momoko? **18**
ʻOku ne fekau atu ʻene folofola, pea ʻoku vai ai ia: ʻoku ne
pule ke angi ʻene matangi, pea ʻoku tafe atu ʻae ngaahi
vai. **19** ʻOku ne fakahā ʻene folofola kia Sēkope, ʻa ʻene
ngaahi tuʻutuʻuni mo ʻene ngaahi fakamaau ki ʻIsileli. **20**
Naʻe ʻikai te ne fai pehē ki ha puleʻanga ʻe taha: pea ko
ʻene ngaahi fakamaau, naʻe ʻikai tenau ʻilo ki ai. Mou
fakamālō kia Sihova.

148 Mou fakamālō kia Sihova. Mou fakamālō kia
Sihova mei he ngaahi langi: fakamālō ki heʻene
ʻafio ʻi he ngaahi potu māʻolunga. **2** Mou fakamālō kiate
ia, ʻa ʻene kau ʻāngelo kotoa pē: mou fakamālō kiate ia, ʻa
ʻene ngaahi kautau kotoa pē. **3** Mo fakamālō kiate ia,
ʻae laʻā mo e māhina: mou fakamālō kiate ia, ʻae ngaahi
fetuʻu kotoa pē ʻoe maama. **4** Mou fakamālō kiate ia,
ʻae ngaahi langi ʻoe ngaahi langi, mo e ngaahi vai ʻoku
māʻolunga ʻi he ngaahi langi. **5** Kenau fakamālō ki he
huafa ʻo Sihova: he naʻe fekau ʻe ia, pea naʻe fakatupu
ʻakinautolu. **6** Pea kuo ne fokotuʻumaʻu ʻakinautolu ʻo
lauikuonga pea taʻengata. Kuo ne tuʻutuʻuni pea ʻe ʻikai
mole ia. **7** Fakamālō kia Sihova mei māmani, ʻae fanga
talākoni, mo e ngaahi loloto kotoa pē: **8** ʻAe afi, mo e
ʻuha maka; ʻae ʻuha hinehina, mo e ngaahi kakapu; ʻae
matangi mālohi ʻoku fakamoʻoni ki heʻene folofola: **9**
ʻAe ngaahi moʻunga, mo e ngaahi foʻi moʻunga kotoa
pē; ʻae ngaahi ʻakau fua, mo e ngaahi sita kotoa pē: **10**
ʻAe fanga manu hehengi, mo e manu lalata kotoa pē;
ʻae ngaahi meʻa totolo, mo e manupuna: **11** ʻAe ngaahi
tuʻi ʻo māmani, mo e kakai kotoa pē; ʻae ngaahi ʻeiki,
mo e kau fakamaau kotoa pē ʻo māmani: **12** ʻAe kau
tangata talavou, mo e kau taʻahine; ʻae kau mātuʻa, mo e
fānau: **13** Ke nau fakamālō ki he huafa ʻo Sihova: he ko
hono huafa pē ʻoku māʻolunga; mo hono nāunau ʻoku
māʻolunga hake ia ʻi māmani mo e langi. **14** ʻOku hiki
hake foki ʻe ia ʻae nifo ʻo hono kakai, ko ia ʻoku fakamālō
ai ʻa ʻene kakai māʻoniʻoni kotoa pē; ʻio, ʻa hono kakai ko
ʻIsileli, ko e kakai ʻoku ofi kiate ia. Mou fakamālō kia
Sihova.

149 Mou fakamālō kia Sihova. Hiva kia Sihova ʻaki
ʻae hiva foʻou, mo e fakamālō kiate ia ʻi he
fakataha ʻoe kakai māʻoniʻoni. **2** Ke fiefia ʻa ʻIsileli ʻiate
ia naʻa ne ngaohi ia: ke fiefia ʻae fānau ʻa Saione ʻi honau
Tuʻi. **3** Kenau fakamālō ki hono huafa ʻi he meʻe: kenau
hiva fakamālō kiate ia ʻaki ʻae lali iiki mo e haʻape.
4 He ʻoku fiefia ʻa Sihova ʻi hono kakai te ne teuteu
ʻae angamalū ʻaki ʻae fakamoʻui. **5** Ke fiefia ʻae kakai
māʻoniʻoni ʻi he nāunau: kenau hiva kalanga, ʻi honau
ngaahi mohenga. **6** Ke ʻi honau ngutu ʻae fakamālō
lahi ki he ʻOtua, pea ʻi honau nima ʻae heletā ʻoku
fakatoumata; **7** Ke ʻatu ʻae totongi ki he hiteni, mo e
ngaahi tautea ki he kakai: **8** Ke haʻisia honau ngaahi
tuʻi ʻaki ʻae ukamea fihifihi, mo honau houʻeiki ʻaki
ʻae ngaahi haʻi ukamea; **9** Ke fai kiate kinautolu ʻae
fakamaau kuo tohi: kuo pehē ʻae hakeakiʻi ʻo ʻene kakai
māʻoniʻoni kotoa pē. Mou fakamālō kia Sihova.

150 Mou fakamālō kia Sihova. Fakamālō kia Sihova
ʻi hono faletapu: fakamālō ki heʻene ʻafio ʻi he
ʻatā ʻo hono mālohi. **2** Fakamālō kiate ia koeʻuhi ko ʻene
ngaahi ngāue lahi: fakamālō kiate ia ʻo fakatatau mo
hono lahi ʻo ʻene māfimafi. **3** Fakamālō kiate ia ʻaki ʻae

le‘o ‘oe me‘a lea: fakamālō kiate ia ‘aki ‘ae saliteli mo e
ha‘ape. **4** Fakamālō kiate ia ‘aki ‘ae lali iiki mo e me‘e:
fakamālō kiate ia ‘aki ‘ae ngaahi me‘a faiva mo e ngaahi
me‘a ifi. **5** Fakamālō kiate ia ‘aki ‘ae simipale tatangi:
fakamālō ki he‘ene ‘afio ‘aki ‘ae ngaahi simipale ‘oku le‘o
lahi. **6** Ke fakamālō kia Sihova ‘ae me‘a kotoa pē ‘oku
mānava. Haleluia.

Lea Fakatātā

1 Ko e ngaahi lea fakatātā ʻa Solomone ko e foha ʻo
Tevita, ko e tuʻi ʻo ʻIsileli; **2** Ke ʻilo ai ʻae poto mo e
akonaki; pea ongoʻi ʻae ngaahi lea ʻoe faʻa ʻilo; **3** Ke maʻu
ʻae akonaki ʻoe poto, mo e angatonu, mo e fakamaau,
pea mo e fai totonu; **4** Ke foaki ʻae ʻiloʻilo ki he taʻepoto,
pea ki he tangata talavou ʻae ʻilo mo e faʻa fakakaukau.
5 ʻE fie fanongo ʻe he tangata poto, pea ʻe tupulekina
ai a ʻene poto; pea ʻe maʻu ai ʻe he tangata faʻa ʻilo ʻae
ngaahi fakakaukau lelei: **6** Ke ʻiloʻi ʻae lea fakatātā, pea
mo hono fakamatala; ʻae ngaahi lea ʻae poto, mo ʻenau
ngaahi tala ʻilongataʻa. **7** Ko e manavahē kia Sihova
ko e kamataʻanga ia ʻoe ʻilo: ka ʻoku fehiʻa ʻae vale ki
he poto mo e akonaki. **8** ʻE hoku foha, fanongo ki he
akonaki ʻa hoʻo tamai, pea ʻoua naʻa ke liʻaki ʻae fekau ʻa
hoʻo faʻē: **9** Koeʻuhi ʻe hoko ia ko e teunga lelei ki ho
ʻulu, mo e kahoa ke tautau ki ho kia. **10** ʻE hoku foha,
kapau ʻe fakatauveleʻi koe ʻe he kau angahala, ʻoua naʻa
ke loto ki ai. **11** Kapau te nau pehē, "Haʻu ke tau ō, ke
tau tatali ʻo toitoi ke lilingi ʻae toto, ke tau lama fakafufū
taʻehanoʻuhinga ki he taʻehalaia: **12** Ke tau folo moʻui
hifo ʻakinautolu ʻo hangē ko e faʻitoka; pea kātoa pe,
ʻo hangē ko kinautolu ʻoku ʻalu hifo ki he luo: **(Sheol
h7585)** **13** Te tau ʻilo ai ʻae koloa kehekehe kotoa pē, te
tau fakafonu hotau ngaahi fale ʻaki ʻae koloa: **14** Ke tau
ʻinasi fakataha pe mo koe; pea te tau kau taha pe ʻi he
kato paʻanga:" **15** ʻE hoku foha, ʻoua naʻa ke ʻalu ʻi he
hala mo kinautolu; taʻofi ho vaʻe mei honau hala: **16** He
ʻoku lele honau vaʻe ki he kovi, ʻonau fakatoʻotoʻo ke
lilingi ʻae toto. **17** Ko e moʻoni ʻoku tautau taʻeʻaonga
ʻae kupenga ʻi he ʻao ʻo ha manupuna. **18** Pea ʻoku nau
toitoi ki honau toto ʻonautolu pe; mo nau lama fakafufū
ki heʻenau moʻui ʻanautolu pe. **19** He ʻoku pehē pe ʻae
hala ʻokinautolu ʻoku manumanu ki he koloa; ʻaia ʻoku
ne fakaʻosi ʻae moʻui ʻanautolu ʻoku nau maʻu ia. **20** ʻOku
kalanga ʻituʻa ʻae poto; ʻoku ne hiki hake hono leʻo ʻi
he ngaahi hala. **21** ʻOku kalanga ia ʻi he potu lahi ʻoe
fakatahaʻanga, mo e ava ʻoe ngaahi matapā: pea ʻi he loto
kolo ʻoku ne ʻai mai ʻene lea, ʻo pehē, **22** "ʻAkimoutolu
ʻae kau vale, ʻe fēfē hono fuoloa ʻo hoʻomou manako ki
he vale? Pea fiefia ʻae kau manuki ʻi heʻenau manuki, mo
e fehiʻa ʻae kau vale ki he poto? **23** Mou tafoki ʻi heʻeku
valoki: vakai, te u huaʻi hoku laumālie kiate kimoutolu,
te u fakahā ʻeku ngaahi lea kiate kimoutolu. **24** Koeʻuhi
kuo u ui, pea naʻe ʻikai te mou tali; kuo u mafao atu hoku
nima, kae ʻikai tokangaʻi ʻe ha taha; **25** Pea kuo mou
liʻaki ʻeku akonaki, pea naʻe ʻikai te mou loto ki heʻeku
valoki: **26** Ko ia te u kata foki au ʻi hoʻomou malaʻia; te u
manuki ʻi he tō mai ʻa hoʻomou manavahē; **27** ʻIo, ʻoka
hoko mai hoʻomou manavahē ʻo hangē ko e fakaʻauha,
mo hoʻomou malaʻia ʻo hangē ko e ʻahiohio; ʻoka hoko
mai ʻae mamahi mo e feinga kiate kimoutolu. **28** Pea te
nau toki ui kiate au, ka ʻe ʻikai te u tali; te nau kumi
toʻotoʻo kiate au, ka ʻe ʻikai te nau ʻilo au: **29** Koeʻuhi
naʻa nau fehiʻa ki he ʻilo, pea naʻe ʻikai te nau loto ke
manavahē kia Sihova: **30** Naʻe ʻikai te nau maʻu ʻeku
ngaahi akonaki, pea naʻa nau manukiʻi ʻa ʻeku valoki
kotoa pē. **31** Ko ia te nau kai ai ʻi he fua ʻo ʻenau faianga,
pea fakamākona ʻaki ʻenau ngaahi filioʻi pe ʻanautolu. **32**
He ko e tafoki atu ʻoe taʻepoto te ne tāmateʻi ʻakinautolu,
pea ʻe ʻauha ʻae vale ʻi heʻenau fakafiemālie. **33** Ka ko ia
kotoa pē ʻoku fanongo kiate au ʻe nofo fiemālie pe ia,
pea ʻe ʻataʻatā ia mei he manavahē ki he kovi."

2 ʻE hoku foha, kapau te ke maʻu ʻa ʻeku ngaahi lea, mo
fakafufū ʻiate koe ʻa ʻeku ngaahi fekau; **2** Koeʻuhi ke
fakatokangaʻi ho telinga ki he poto, pea ke tokanga ai ho
loto ki he faʻa fakakaukau; **3** ʻIo, kapau te ke tangi ki he
ʻilo, pea ke hiki hake ho leʻo ke maʻu ʻae fakakaukau: **4**
Kapau te ke kumi ki ai ʻo hangē ko e siliva, pea hakule
ki ai ʻo hangē ko e koloa kuo fufū; **5** Te ke toki ʻilo ai
ʻae manavahē kia Sihova, pea maʻu ʻae ʻiloʻi ʻoe ʻOtua.
6 He ʻoku foaki ʻe Sihova ʻae poto: ʻoku haʻu mei hono
fofonga ʻae ʻilo mo e fakakaukau. **7** ʻOku tokonaki ʻe
ia ʻae poto ʻaonga maʻa e kakai māʻoniʻoni: ko e fakaū
ia kiate kinautolu ʻoku ʻaʻeva ʻi he angatonu. **8** ʻOku
ne tauhi ʻae hala ʻoe fakamaau; pea ʻoku ne maluʻi ʻae
hala ʻo ʻene kakai māʻoniʻoni. **9** Pea te ke toki ʻilo ai ʻae
māʻoniʻoni, mo e fakamaau, mo e fai totonu; ʻio, ʻae hala
lelei kotoa pē. **10** ʻOka hū ʻae poto ki ho loto, pea mālie
ʻae ʻilo ki ho laumālie; **11** ʻE fakamoʻui koe ʻe he faʻa
fakakaukau, pea ʻe tauhi koe ʻe he poto: **12** Ke fakamoʻui
koe mei he hala ʻoe tangata kovi, mei he tangata ʻoku
lea ʻaki ʻae ngaahi meʻa kovi; **13** ʻAia ʻoku liʻaki ʻae hala
ʻoe māʻoniʻoni, kae ʻalu ʻi he ngaahi hala ʻoe fakapoʻuli;
14 ʻAia ʻoku fiefia ke fai kovi, pea ʻoku fiemālie ʻi he
talangataʻa ʻae angahala; **15** Pea ʻoku pikopiko hono
ngaahi hala, pea kovi ʻa hono ngaahi ʻaluʻanga: **16** Ke
fakamoʻui koe mei he fefine muli, ʻio, mei he muli ʻoku
lea fakaoloolo; **17** ʻAia kuo ne liʻaki ʻae fakahinohino ʻi
heʻene kei siʻi, pea kuo ne fakangalongaloʻi ʻae fuakava ʻa
hono ʻOtua. **18** He ʻoku tahifohifo hono fale ki he mate,
pea mo hono ʻalunga ki he kakai mate. **19** ʻOku ʻikai toe
foki mai ha taha ʻoku ʻalu atu kiate ia, pea ʻoku ʻikai ke
puke ʻekinautolu ki he ngaahi hala ʻoe moʻui. **20** Koeʻuhi
ke ke ʻeveʻeva koe ʻi he hala ʻae kakai angalelei, pea ke
maʻu ʻae ngaahi ʻaluʻanga ʻoe māʻoniʻoni. **21** Koeʻuhi
ʻe nofo ʻae angatonu ʻi he fonua, pea ʻe nofomaʻu ʻi ai
ʻae haohaoa. **22** Ka ʻe motuhi atu ʻae angahala mei he
māmani, pea ʻe taʻaki fuʻu hake mei ai ʻae fai kovi.

3 ʻE hoku foha, ʻoua naʻa fakangaloʻi ʻa ʻeku fono; ka
ke tauhi ʻe ho loto ʻa ʻeku ngaahi fekau: **2** He koeʻuhi
ʻe fakalahi ʻaki ia kiate koe ʻae ngaahi ʻaho lōloa, mo e
moʻui fuoloa, pea mo e melino. **3** Ke ʻoua naʻa mahuʻi
ʻiate koe ʻae manavaʻofa mo e moʻoni: nonoʻo ia ki ho
kia; tohi ia ki he kakano ʻo ho loto: **4** Ko ia te ke ʻilo ai
ʻae lelei, pea ʻe tāpuekina koe ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua mo e
tangata. **5** Falala kia Sihova ʻaki ho loto kotoa; pea ʻoua
naʻa ke faʻaki ki ho poto ʻoʻou. **6** Ke ke fakaongoongo
kiate ia ʻi ho hala kotoa pē, pea ʻe fakatonutonu ʻe ia ho
ngaahi ʻaluʻanga. **7** ʻOua naʻa ke pehē ʻi ho mata ʻoʻou,
ʻoku ke poto: ka ke manavahē kia Sihova, pea tafoki mei
he kovi. **8** ʻE hoko ia ko e moʻui ki ho pito, mo e uho ki
ho ngaahi hui. **9** Fakaʻapaʻapa kia Sihova ʻaki hoʻo koloa,
pea mo e ʻuluaki fua ʻo hoʻo meʻa kotoa pē kuo tupu: **10**
Ko ia ʻe fonu ai ho ngaahi feleoko ʻi he mahu, pea ʻe hā
ʻae uaine foʻou mei hoʻo ngaahi tataʻoʻanga. **11** ʻE hoku
foha, ʻoua naʻa ke manukiʻi ʻae tautea meia Sihova; pea
ʻoua naʻa ke fiu ʻi heʻene valoki: **12** He ko ia ʻoku ʻofa ki
ai ʻa Sihova ʻoku ne tautea; ʻo hangē pe ko e tamai ki he
foha ʻoku ne fiemālie ai. **13** ʻOku monūʻia ʻae tangata ko

ia ʻoku ne maʻu ʻae poto, mo e tangata ʻoku ne lavaʻi
ʻae ʻilo. **14** He ʻoku maʻongoʻonga hake ia ʻi he fakatau
ʻoe siliva, mo hono mahuʻinga ʻi he koula lelei. **15** ʻOku
mahuʻinga hake ia ʻi he ngaahi maka koloa: pea ʻoku
ʻikai tatau mo ia ʻae ngaahi meʻa kotoa pē ʻoku ke faʻa
holi ki ai. **16** ʻOku ʻi hono nima toʻomataʻu ʻae ngaahi
ʻaho lōloa; pea ʻoku ʻi hono nima toʻohema ʻae koloa
mo e ongoongolelei. **17** Ko hono ngaahi hala ko e hala
ʻoe fiemālie, pea ʻoku melino ʻa hono ngaahi ʻaluʻanga
kotoa pē. **18** Ko e ʻakau ia ʻoe moʻui kiate kinautolu
ʻoku puke kiate ia: pea ʻoku monūʻia ʻakinautolu kotoa
pē ʻoku kuku ia ke maʻu. **19** Kuo fokotuʻu ʻe Sihova ʻae
tuʻunga ʻo māmani ʻi he poto; pea ʻi he ʻilo kuo ne teuteu
ai ʻae ngaahi langi. **20** Ko e meʻa ʻi heʻene faʻa ʻilo ʻoku
mapunopuna hake ai ʻae ngaahi loloto, pea ʻoku toʻi ʻae
hahau mei he ngaahi ʻao. **21** E hoku foha, ʻoua naʻa ke
tuku ke mole atu ia mei ho ʻao: tauhi ke maʻu ʻae poto
moʻoni mo e ʻiloʻilo. **22** Pea ʻe hoko ai ia ko e moʻui ki ho
laumālie, mo e teunga lelei ki ho kia. **23** Pea te ke toki
ʻalu lelei ʻi ho hala, pea ʻe ʻikai tūkia ho vaʻe. **24** ʻOka
ke ka tokoto ki lalo, ʻe ʻikai te ke manavahē: ʻio, te ke
tokoto hifo, pea ʻe melie hoʻo mohe kiate koe. **25** ʻOua
naʻa ke manavahē ki ha meʻa fakailifia ʻoku fakafokifā
mai; pe ki he fakaʻauha ʻoe angahala, ʻoka hoko mai ia.
26 He ko ho falalaʻanga ʻa Sihova, pea ʻe fakahaofi ʻe ia
ho vaʻe ke ʻoua naʻa ʻefihia. **27** ʻOua naʻa taʻofi ʻae lelei
meiate kinautolu ʻoku totonu ke ʻatu ia ki ai, ʻo kapau
ʻoku ʻi ho nima hono mafai. **28** ʻOua naʻa ke pehē ki ho
kaungāʻapi, "ʻAlu, pea ke toe haʻu, pea te u foaki ia kiate
koe ʻapongipongi;" kae ʻosi ʻoku ke maʻu pe ʻae meʻa ʻiate
koe. **29** ʻOua naʻa ke filioʻi kovi ki ho kaungāʻapi, he ʻoku
ne nofo falala pe kiate koe. **30** ʻOua naʻa fekuki mo ha
taha taʻehanoʻuhinga, ʻo kapau kuo ʻikai ke fai ʻe ia ha
kovi kiate koe. **31** ʻOua naʻa ke meheka ki he tangata
fakamālohi, pea ʻoua naʻa ke fili ki hono ngaahi hala
ʻoʻona. **32** He ko e angahala ʻoku fakalielia ia kia Sihova:
ka ʻoku ʻi he māʻoniʻoni ʻa hono finangalo fufū. **33** ʻOku
ʻi he fale ʻoe angahala ʻae fakamalaʻia meia Sihova: ka
ʻoku ne tāpuakiʻi ʻae nofoʻanga ʻoe angatonu. **34** Ko e
moʻoni ʻoku ne manukiʻi ʻae kau manuki: ka ʻoku foaki
ʻe ia ʻae lelei ki he angavaivai. **35** ʻE maʻu ʻe he poto
ʻae ongoongolelei: ka ko e hakeakiʻi ʻoe vale ko e meʻa
fakamā.

4 ʻAe fānau, mou fanongo ki he akonaki ʻae tamai,
pea tokanga ke ʻilo ʻae poto. **2** He ʻoku ou foaki ʻae
akonaki lelei kiate kimoutolu, pea ʻoua naʻa mou liʻaki ʻa
ʻeku fono. **3** He ko e foha au ʻo ʻeku tamai, ko e pele
mo e ʻofeina taha pe au ʻi he ʻao ʻo ʻeku faʻē. **4** Naʻa ne
akonakiʻi foki au, ʻo ne pehē mai, "Tuku ke maʻu ʻi ho
loto ʻa ʻeku ngaahi lea: tauhi ʻa ʻeku ngaahi fekau, ka
ke moʻui." **5** Ke ke maʻu ʻae poto, pea maʻu mo e ʻilo:
ʻoua naʻa ngalo ia; pea ʻoua naʻa ke fakaholomui mei he
ngaahi lea ʻa hoku ngutu. **6** ʻOua naʻa liʻaki ia, pea te ne
fakamoʻui koe: ke ke ʻofa kiate ia, pea te ne tauhi kiate
koe. **7** Ko e poto ko e meʻa ʻoku fungani hake ia; ko ia ke
ke maʻu ʻae poto: pea ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku ke maʻu, ke
ke maʻu mo e ʻilo. **8** Fakahikihikiʻi ia, pea te ne hakeakiʻi
koe: pea ʻi hoʻo fāʻufua kiate ia, te ne fakaongoongolelei
koe. **9** ʻE ai ʻe ʻia ʻae teunga matamatalelei ki ho ʻulu:
ko e tatā ʻoe nāunau te ne foaki kiate koe." **10** ʻE hoku
foha, fanongo, pea ke maʻu ʻa ʻeku ngaahi tala, pea ʻe
hoko ai ʻo lahi ʻae ngaahi taʻu ʻo hoʻo moʻui. **11** Kuo u
akonakiʻi koe ʻi he hala ʻoe poto; pea kuo u tataki koe
ʻi he ngaahi ʻaluʻanga totonu. **12** ʻOka ke ka ʻeveʻeva
ʻe ʻikai ʻefihia ho vaʻe; pea ʻoka ke ka lele ʻe ʻikai te ke
hinga. **13** Puke ke maʻu ʻae akonaki; ʻoua naʻa tukuange
ia: kuku maʻu ia; he ko hoʻo moʻui ia. **14** ʻOua naʻa ke ʻalu
atu ki he hala ʻoe angahala, pea ʻoua naʻa ʻeveʻeva ʻi he
ʻaluʻanga ʻoe kakai angakovi. **15** Fakaʻehiʻehi mei ai, ʻoua
naʻa ke ofi ki ai, tafoki mei ai, pea ʻalu atu pe. **16** He ʻoku
ʻikai te nau mohe, ka ʻi heʻenau lavaʻi ʻae kovi; pea ʻi he
ʻikai te nau fakahinga ha niʻihi ʻoku ʻikai ai te nau faʻa
mohe. **17** He ʻoku nau kai ʻae mā ʻoe fai kovi, ʻonau inu ʻi
he uaine ʻoe fakamālohi. **18** Ka ko e hala ʻoe angatonu
ʻoku tatau ia mo e ulo ʻoe maama, ʻaia ʻoku ʻāsili pe ʻene
ulo ʻo aʻu ki he haohaoa ʻoe ʻaho. **19** ʻOku tatau mo e
poʻuli ʻae hala ʻoe angahala: ʻoku ʻikai te nau ʻilo ʻaia ʻoku
nau tūkia ai. **20** ʻE hoku foha, tokanga ki heʻeku ngaahi
lea; fakatokangaʻi ho telinga ki heʻeku ngaahi tala. **21**
Ke ʻoua naʻa mole atu ia mei ho mata; ke maʻu ia ʻi he
kakano ʻo ho loto. **22** He ko e moʻui ia kiate kinautolu
ʻoku maʻu ia, pea ko e faitoʻo ki honau kakano. **23** Ke ke
tauhi fakamātoato ki ho loto; he ʻoku tupu mei ai ʻae
ikuʻanga ʻoe moʻui. **24** Ke liʻaki ke mamaʻo ʻiate koe ʻae
ngutu ʻoku kovi, mo e loungutu paongataʻa. **25** Ke sio
totonu atu pe ho mata, pea ke hangatonu ki muʻa ho
laumata ʻiate koe. **26** Fakakaukau ki he ʻalunga ʻo ho
vaʻe, pea ʻe fakatonutonu ai ho ngaahi hala kotoa pē. **27**
ʻOua naʻa afe ki he nima toʻomataʻu pe ki he toʻohema:
ka ke fakatafoki ho vaʻe mei he kovi.

5 ʻE hoku foha, tokanga ki heʻeku poto, pea ke fakaongo
ho telinga ki heʻeku ʻilo: **2** Koeʻuhi ke ke tokangaʻi ʻae
fakapotopoto, pea ke maʻu pe ʻi ho loungutu ʻae ʻilo. **3**
He ʻoku toʻi ʻae loungutu ʻoe fefine muli ʻo hangē ko e
ngeʻesi ʻoe honi, pea ʻoku molemole lahi hake ʻi he lolo
ʻa hono ngutu: **4** Ka ʻoku tatau mo e kona ʻīʻī ʻa hono
ikuʻanga, ʻo māsila ʻo hangē ha heletā fakatoumata. **5**
ʻOku ʻalu hifo hono vaʻe ki he mate, ʻoku fakatau atu ʻa
ʻene ngaahi laka ki heli. **(Sheol h7585)** **6** Pea telia naʻa
ke fakakaukau ki he hala ʻoe moʻui, ʻoku fakafihi ʻe ia
hono ngaahi ʻaluʻanga, ke ʻoua naʻa ke ʻiloʻi ia. **7** Ko ia
ʻae fānau, ke mou fanongo kiate au, pea ʻoua naʻa mou
hē mei he ngaahi lea ʻa hoku ngutu. **8** Ke fakamamaʻo
ʻaupito ho hala meiate ia, pea ʻoua naʻa ke ofi ki he
matapā ʻo hono fale: **9** Telia naʻa ke foaki ho ongolelei ki
ha kakai kehe, pea moho ngaahi taʻu ki he kakai loto
fakafasifasi: **10** Telia naʻa pito ʻae kau muli ʻi ho mālohi;
pea ʻe ʻi he fale ʻoe muli hoʻo ngaahi ngāue; **11** Pea ke
tangi mamahi ʻamui, ʻoka kai ʻo ʻosi ho kakano mo ho
sino, **12** ʻo ke pehē ai, "ʻOiauē, naʻe lahi ʻeku fehiʻa ki he
akonaki, pea naʻe manukiʻi ʻe hoku loto ʻae valoki; **13** Pea
naʻe ʻikai teu talangofua ki he leʻo ʻo hoku kau akonaki,
pe fakatokangaʻi hoku telinga kiate kinautolu naʻa nau
ako kiate au! **14** Naʻaku meimei kau ʻi he kovi kotoa pē, ʻi
he lotolotonga ʻoe haʻohaʻonga mo e fakatahaʻanga." **15**
Inu ʻae vai mei ho lepa pe ʻoʻou, mo e vaitafe mei he vai
keli pe ʻoʻou. **16** Ke tafe atu ho ngaahi mangamangaʻi vai,
mo e vaitafe ʻoe ngaahi vai ki he ngaahi hala. **17** Ke tuku
ia ko hoʻo meʻa ʻaʻau pe, pea ʻoua naʻa kau ai mo koe ha
muli. **18** Ke monūʻia ho matavai: pea ke fiefia koe ʻi ho
uaifi [ʻaia naʻa ke maʻu]ʻi hoʻo kei talavou. **19** Ke tatau
pe ia mo e hainite ʻofa mo e kāseli fakaʻofoʻofa; pea ke

fiemālie ma‘uaipē koe ‘i hono fatafata; pea ke fakafiefia‘i
koe ‘i he ‘aho kotoa pē ‘i he‘ene ‘ofa. **20** ‘E hoku foha, ko
e hā ka ke ka hē ai ‘i he fefine muli, pea fā‘ufua ki he
fatafata ‘oe muli? **21** He ‘oku tokaima‘ananga ‘i he ‘ao ‘o
Sihova ‘ae ngaahi hala ‘oe tangata, pea ‘oku vakai ‘e ia
‘a hono ngaahi ‘alu‘anga. **22** ‘E mo‘ua ‘ae angahala ‘i
he‘ene ngaahi hia ‘a‘ana, pea ‘e ha‘isia ‘aki ia ‘ae afo ‘o
‘ene angahala. **23** ‘E mate ta‘eakonekina ia; pea ‘e hē ia
ko e me‘a ‘i he lahi ‘o ‘ene vale.

6 ‘E hoku foha, kapau kuo ke hoko ko e fetongi ki ho
kāinga, kapau kuo ke fekuku nima mo ha muli, **2** Tā
kuo tauhele‘i koe ‘aki ‘ae ngaahi lea mei ho ngutu, kuo
ke fihia koe ‘i he ngaahi lea ‘a ho ngutu. **3** ‘E hoku foha,
ke ke fai eni, koe‘uhi ke ke hao ‘oka ke ka tō ki he nima ‘o
ho kāinga: ‘alu koe, ‘o fakavaivai koe, koe‘uhi ke ke lava‘i
ai ho kāinga. **4** ‘Oua na‘a tuku ke mohe ho mata, pe tuku
ke tulemohe ho laumata. **5** Fakamo‘ui koe ‘o hangē ko e
kāseli mei he nima ‘oe tangata tuli manu, pea hangē ko
e manupuna mei he nima ‘oe tangata tauhele. **6** ‘A koe
ko e fakapikopiko, ‘alu ki he lō; tokanga ki he‘ene anga,
pea ke poto ai; **7** ‘Aia ‘oku ‘ikai hano fakahinohino, pe
enginaki, pe ha pule, **8** Ka ‘oku ne tokonaki ‘ene me‘akai
‘i he fa‘ahita‘u mafana, ‘o ne tānaki ‘ene me‘akai ‘i he
ututa‘u. **9** ‘A koe ko e fakapikopiko, ‘e fēfē hono fuoloa
‘o ho‘o mohe? Te ke toki tu‘u hake ‘afē mei ho‘o mohe?
10 “‘E toe si‘i pe ‘ae mohe, ‘e toe si‘i mo e mo‘umohea, ‘e
toe si‘i mo e fehulunaki ‘oe nima ke mohe:” **11** Pea pehē,
‘e ha‘u ai ho‘o masiva ‘o hangē ha taha ‘oku fononga
mai, pea mo ho‘o paea ‘o hangē ha tangata ‘oku to‘o
mahafu. **12** ‘Oku ‘alu mo e ngutu kovi, ‘ae tangata ‘oku
angakovi, mo e tangata angahala. **13** ‘Oku kakamo ‘e ia
‘aki hono mata, ‘oku lea ‘aki ‘e ia hono va‘e, ‘oku ako
‘aki ‘e ia hono louhi‘i nima; **14** ‘Oku ‘i hono loto ‘ae
kovi, ‘oku ne fakatupu ma‘uaipē ‘ae kovi; ‘oku tūtuu‘i ‘e
ia ‘ae maveuveu. **15** Ko ia ‘e hoko fakafokifā ai ‘a ‘ene
mala‘ia; ‘e maumau fakafokifā ia ta‘ehanofakamo‘ui. **16**
‘Oku fehi‘a ‘a Sihova ki he me‘a ni ‘e ono: ‘io, ko e me‘a
‘e fitu ‘oku fakalielia ‘i hono ‘ao: **17** Ko e mata fielahi,
ko e ‘elelo ‘oku loi, mo e nima ‘oku lilingi ‘ae toto ‘oe
ta‘ehalaia, **18** Ko e loto ‘oku fakatupu ‘ae ngaahi mahalo
kovi, mo e va‘e ‘oku ve‘e vave ki he fai kovi, **19** Ko e
fakamo‘oni loi ‘oku lea ‘aki ‘ae ngaahi loi, mo ia ‘oku
fakatupu maveuveu ‘i he kāinga. **20** ‘E hoku foha, ke ke
tauhi ‘ae fekau ‘a ho‘o tamai, pea ‘oua na‘a li‘aki ‘ae fono
‘a ho‘o fa‘ē: **21** Nono‘o ma‘uaipē ia ki ho loto, pea kahoa
‘aki ia ‘i ho kia. **22** ‘Oka ke ka ‘alu, te ne tataki koe; ‘oka
ke ka mohe, te ne tauhi koe; pea ‘oka ke ka ‘ā, te mo alea
mo ia. **23** He ko e fekau ko e tu‘unga maama ia: pea ko e
fono ko e maama ia; pea ko e valoki fakapoto ko e hala
ia ‘oe mo‘ui: **24** Ke fakahaofi koe mei he fefine angahala,
mei he lea fakaoloolo ‘ae fefine muli. **25** ‘Oua na‘a ke
holi ‘i ho loto ki hono faka‘ofo‘ofa; pea ‘oua na‘a tuku ke
ne kākaa‘i koe ‘aki hono laumata. **26** He ko e me‘a ‘i he
fefine fe‘auaki ‘oku fakamasiva‘i ‘ae tangata ke toe si‘i
‘ene konga mā: pea ‘e tuli ‘e he tonotangata ‘ae mo‘ui
mahu‘inga. **27** ‘E fa‘a ‘ai ‘e ha tangata ‘ae afi ki hono
fatafata, pea ‘ikai vela hono ngaahi kofu? **28** ‘E ‘eve‘eva
ha taha ‘i he funga maka vela, ka ‘e ‘ikai vela hono
va‘e? **29** ‘Oku pehē ‘aia ‘oku ‘alu atu ki he uaifi ‘o hono
kaungā‘api; ‘e ‘ikai tonuhia ia ‘oku ala ki ai. **30** ‘Oku ‘ikai
fehi‘a ‘ae kakai ki ha kaiha‘a, ‘o kapau kuo ne kaiha‘a ke
fakafiemālie hono loto ‘i he‘ene feinga fiekaia; **31** Kā,
‘oka ‘ilo ia, ‘e totongi ‘e ia ke liunga fitu; ‘e ‘atu ‘e ia ‘ae
me‘a kotoa pē ‘o hono fale. **32** Ka ko ia ‘oku tonofefine,
‘oku masiva poto: ko ia ‘oku ne fai ia ‘oku faka‘auha ‘e ia
hono laumālie ‘o‘ona. **33** ‘E lavea ai ia mo ongoongo
kovi: pea ‘e ‘ikai holoholo‘i ‘a hono manukia. **34** He ko e
fua‘a ko e fakalili ia ‘oe tangata: ko ia ‘e ‘ikai te ne toe
mamae ai ‘i he ‘aho ‘oe totongi. **35** ‘E ‘ikai tokanga‘i ‘e ia
ha tukungoue; pea ‘e ‘ikai fiemālie ia ‘i ho‘o foaki lahi.

7 ‘E hoku foha, ke ke ma‘u ‘eku ngaahi lea, pea ke
tānaki kiate koe ‘a ‘eku ngaahi fekau. **2** Fai ki he‘eku
ngaahi fekau pea mo‘ui ai! Pea tokanga‘i ‘a ‘eku fono ‘o
hangē ko ho kano‘i mata. **3** Nono‘o ia ki ho louhi‘i nima,
tohi ia ki he kakano ‘o ho loto. **4** Ke ke lea ‘o pehē ki
he poto, “Ko hoku tokoua koe;” pea ke ui ‘ae ‘ilo ko ho
kāinga fefine: **5** Koe‘uhi ke na fakamo‘ui koe mei he
fefine muli, mei he muli ‘oku fakaoloolo ‘aki ‘ene ngaahi
lea. **6** He na‘aku sio atu mei he matapā ‘a hoku fale mei
he matapā sio‘ata. **7** Pea na‘aku vakai ki he kakai vale,
pea ne u ‘ilo‘i ‘i he kau talavou ‘ae tangata talavou ‘oku
masiva ‘i he poto, **8** Na‘e ‘alu atu ‘i he hala ‘o ofi ki
hono ‘api; ‘o ne ‘alu ‘i he hala ki hono fale, **9** ‘I he efiafi
po‘uli, ‘i he pō ‘uli‘uli mo fakapo‘uli: **10** Pea vakai, na‘e
fakafetaulaki mai kiate ia ‘ae fefine ‘oku kofu ‘i he kofu
‘oe fa‘a fe‘auaki, ‘o loto kākā. **11** (‘Oku fa‘a longoa‘a ia mo
angamālohi, ‘oku ‘ikai nofo hono va‘e ‘i hono fale: **12** Ko
eni ‘oku ‘itu‘a, ko ‘ena ‘oku ‘i he ngaahi hala, ‘oku ne
nofo toitoi ‘i he tuliki kotoa pē.) **13** Pea na‘a ne puke ia,
pea ‘uma ki ai, pea ‘i he mata fiematamu‘a na‘a ne pehē
kiate ia, **14** “‘Oku ou ma‘u ‘ae ngaahi foaki fakalelei; pea
kuo u fakamo‘oni ki he‘eku ngaahi fuakava ‘i he ‘aho
ni. **15** Ko ia kuo u ha‘u ai ke ta fe‘ilongaki mo koe, ke
kumi ‘i he feinga ki ho mata, pea ko eni kuo u ma‘u koe.
16 Kuo u teuteu hoku mohenga ‘aki ‘ae ngaahi puipui
matamatalelei, mo e tongi fakasanisani, mo e tupenu
lelei mei ‘Isipite. **17** Kuo u fakanamu kakala ‘a hoku
mohenga ‘aki ‘ae mula, mo e ‘alosi, pea mo e sinamoni.
18 Ha‘u, ke ta fakafonu ‘akitaua ‘i he ‘ofa ‘o a‘u ki he
‘apongipongi: ke ta fakafiemālie ‘akitaua ‘i he‘eta fai
‘ofa. **19** He ‘oku ‘ikai ‘i ‘api ‘ae tangata‘eiki, kuo ‘alu
ia ‘o fononga mama‘o:” **20** Kuo ne ‘ave mo ia ‘ae kato
pa‘anga, pea ‘e ‘ikai ha‘u ia kae‘oua ke hokosia hono ‘aho
kuo ne lea ki ai. **21** Na‘a ne fakavaivai‘i ia ‘aki ‘a ‘ene
ngaahi lea matamatalelei, ‘o ne ma‘u ia ‘i he fakaoloolo
‘a hono ngutu. **22** Ko ia na‘a ne ‘alu muimui leva ‘iate ia,
‘o hangē ko e pulu ke tāmate‘i, pea hangē ko e vale ki he
tautea ‘oe ‘akau fakamaau va‘e; **23** Kae‘oua ke ‘asi ‘ae
ngahau ki hono ‘ate; ‘io, ‘o hangē ko e manu ‘oku ‘oho
vave ki he tauhele, ‘o ‘ikai ke ne ‘ilo ko e me‘a ke ‘osi ai
‘ene mo‘ui. **24** ‘E fānau, ke mou fanongo eni kiate au,
pea mou tokanga ki he ngaahi lea ‘a hoku ngutu. **25** ‘Oua
na‘a tuku ke ‘alu atu ho loto ki hono hala, ‘oua na‘a mou
hē ‘i hono ngaahi ‘alu‘anga. **26** He kuo lī hifo ‘e ia ‘ae
toko lahi kuo lavea; ‘io, kuo tāmate‘i ‘e ia ‘ae kau tangata
mālohi toko lahi. **27** Ko hono fale ko e hala ia ki heli,
‘oku ‘alu hifo ia ki he nofo‘anga ‘oe mate. **(Sheol h7585)**

8 ‘Ikai ‘oku kalanga ‘ae poto? Pea ‘ai mai ‘e he fa‘a ‘ilo
hono le‘o? **2** ‘Oku tu‘u ia ‘i he tumutumu ‘oe ngaahi
potu mā‘olunga, mo e ngaahi potu ‘i he ngaahi ve‘e hala.
3 ‘Oku ne kalanga ‘i he ngaahi matapā, mo e ngaahi

matanikolo, ʻi he ava ʻoe ngaahi matapā. **4** "ʻAe kau
tangata, ʻoku ou ui kiate kimoutolu! Pea ʻoku hiki hake
hoku leʻo ki he fānau ʻae tangata, **5** ʻAe kau sesele, mou
ʻilo ʻae poto: pea ke maʻu ʻekimoutolu, ko e kau vale,
ʻae loto faʻa ʻilo. **6** Fanongo; he te u lea ki he ngaahi
meʻa ʻoku lelei; pea ʻe mafaʻa hoku loungutu ʻi he ngaahi
meʻa totonu. **7** Pea ʻe lea ʻaki ʻae moʻoni ʻe hoku ngutu;
pea ko e meʻa fakalielia ki hoku loungutu ʻae kovi. **8**
ʻOku ʻi he māʻoniʻoni ʻae ngaahi lea kotoa pē ʻa hoku
ngutu; ʻoku ʻikai ha pikopiko pe ha kākā ʻi ai. **9** ʻOku
ʻilongofua kotoa pē kiate ia ʻoku poto, pea totonu kiate
kinautolu ʻoku maʻu ʻae ʻilo. **10** Maʻuā ʻeku akonaki,
kae siʻaki ʻae siliva; pea ke lelei hake ʻae maʻu ʻoe ʻilo
ʻi he koula lelei. **11** "He ʻoku lelei hake ʻae poto ʻi he
ngaahi maka koloa; pea ʻoku ʻikai faʻa tatau mo ia ʻae
ngaahi meʻa kotoa pē ʻoku ke faʻa holi ki ai. **12** Ko au
poto ʻoku ma nonofo mo faʻa filioʻi, pea u maʻu ʻae ʻilo ʻi
he fakatupu meʻa foʻou. **13** Ko e manavahē kia Sihova,
ko e fehiʻa ia ki he kovi: ko e fielahi, mo e fakapuhopuhā,
mo e angakovi mo e ngutu kovi, ʻoku ou fehiʻa ki ai.
14 ʻOku ʻaʻaku ʻae akonaki, mo e poto moʻoni: ko au ko
e faʻa ʻilo, ʻoku ʻiate au ʻae mālohi. **15** Ko e meʻa ʻiate
au ʻoku pule ai ʻae ngaahi tuʻi, pea fai fakamaau ʻe he
houʻeiki. **16** ʻOku pule ʻae houʻeiki ʻiate au, mo e kakai
ʻeiki, mo e kau fakamaau kotoa pē ʻo māmani. **17** ʻOku
ou ʻofa kiate kinautolu ʻoku ʻofa kiate au; pea ʻe maʻu au
ʻekinautolu ʻoku kumi tōtōaki kiate au. **18** ʻOku ʻiate au
ʻae koloa mo e ongoongolelei; ʻio, ʻae koloa taʻepopo mo
e māʻoniʻoni. **19** ʻOku lelei hake ʻi he koula ʻa hoku fua,
ʻio, ʻi he koula lelei; mo ʻeku koloa ʻi he siliva lelei. **20**
ʻOku ou takimuʻa ʻi he hala ʻoe māʻoniʻoni, ʻi he loto hala
ʻoe fakamaau: **21** Koeʻuhi ke u pule ke maʻu ʻae koloa
moʻoni ʻekinautolu ʻoku ʻofa kiate au; pea te u fakafonu
honau tukunga koloa. **22** "Naʻe maʻu au ʻe Sihova ʻi he
kamataʻanga ʻo hono hala, ʻi muʻa ange ʻi heʻene ngaahi
ngāue ʻi muʻa. **23** Naʻe fokotuʻu au talu mei muʻa, mei he
kamataʻanga ʻi he teʻeki ai ʻa māmani. **24** Naʻe fanauʻi
au ʻi he teʻeki ke ai ha loloto; ʻi he teʻeki ai ha matavai
ʻoku fonu ʻi he vai. **25** ʻI he teʻeki ke tuʻumaʻu ʻae ngaahi
moʻunga; naʻe fanauʻi au ʻi he teʻeki ai ʻae ngaahi potu
māʻolunga: **26** ʻI he teʻeki ai te ne ngaohi ʻa māmani, pe
ko e potu maʻalaʻala, pe ko e potu lahi ʻoe efu ʻo māmani.
27 ʻI heʻene teuteu ʻae ngaahi langi, naʻaku ʻi ai au: pea ʻi
heʻene tuku ʻae ngataʻanga ʻoe funga loloto: **28** ʻI heʻene
fokotuʻu ʻae ngaahi ʻao ʻi ʻolunga: ʻi heʻene fakamālohi
ʻae ngaahi matavai ʻoe loloto: **29** ʻI heʻene tuku ki he
tahi ʻene fono, ke ʻoua naʻa laka mai ia ʻi he meʻa kuo ne
fekau: ʻi heʻene tuʻutuʻuni ʻae ngaahi tuʻunga ʻo māmani.
30 Naʻaku ʻi ai mo ia, ʻo hangē ha taha kuo tupu hake
mo ia: ko hono fiefiaʻanga au ʻi he ʻaho kotoa pē, pe
naʻaku fiefia maʻuaipē i hono ʻao; **31** Naʻaku fiefia ʻi he
ngaahi potu ʻo māmani ʻoku kakai, pea naʻe ʻi he fānau
ʻae tangata ʻa ʻeku fiefiaʻanga. **32** "Ko ia, ʻE fānau, mou
fanongo mai kiate au: he ʻoku monūʻia ia ʻoku tokanga ki
hoku ngaahi hala. **33** Mou fanongo ki he akonaki, pea
mou poto, pea ʻoua naʻa mou taʻetokanga ki ai. **34** ʻOku
monūʻia ʻae tangata ʻoku fanongo kiate au, ʻo ne tatali ʻi
he ʻaho kotoa pē ʻi hoku ngaahi matapā, ʻo ne nofo ʻi
hoku veʻe matapā. **35** He ko ia ʻoku ne maʻu au ʻoku ne
maʻu ʻae moʻui, pea ʻe ʻiate ia ʻae ongoongolelei meia
Sihova." **36** Ka ko ia ʻoku fai angahala kiate au, ʻoku ne
fai kovi ki hono laumālie ʻoʻona: ʻoku ʻofa ki he mate
ʻakinautolu kotoa pē ʻoku fehiʻa kiate au.

9 Kuo langa ʻe he poto ʻa hono fale, pea kuo ne tā mai
ʻa hono pou ʻe fitu. **2** Kuo ne tāmateʻi ʻene fanga
manu; kuo ne huʻi ʻene uaine; kuo ne teuteu foki hono
keinangaʻanga. **3** Kuo ne fekau atu ʻene kau kaunanga;
ʻoku kalanga ia mei he ngaahi potu māʻolunga ʻoe kolo,
4 "Ko hai ia ʻoku taʻepoto ke afe mai ia ki heni:" pea ʻoku
lea ia, ʻo pehē, kiate ia ʻoku taʻeʻilo, **5** "Haʻu, ʻo kai ʻi
heʻeku mā, ʻo inu ʻi he uaine kuo u huʻi ʻeau. **6** Liaki ʻae
kau vale, ka ke moʻui; pea ke ʻalu ʻi he hala ʻoe faʻa ʻilo."
7 Ko ia ʻoku valoki ki he tangata manuki ʻoku fakamā ai
ia: pea ʻoku pani ʻuli ia ʻaia ʻoku ne valokiʻi ʻae tangata
angakovi. **8** ʻOua naʻa valoki ki he tangata manuki,
telia naʻa ne fehiʻa kiate koe: takitalaʻi ʻae tangata poto,
pea ʻe ʻofa ai ia kiate koe. **9** ʻAko ki he tangata poto,
pea ʻe ʻāsili ai ʻene poto: akonakiʻi ʻae angatonu, pea ʻe
tupulekina ai ʻa ʻene ʻilo. **10** Ko e manavahē kia Sihova
ko e kamataʻanga ia ʻoe poto: pea ko e ʻilo ʻoe māʻoniʻoni
ko e fakakaukau poto ia. **11** He ko e meʻa ʻiate au ʻe
fakalahi ho ngaahi ʻaho, pea ʻe fakalahi mo e taʻu ʻo hoʻo
moʻui. **12** Kapau ko e poto koe, ʻoku ke poto pe maʻau:
ka ke ka taukae, ko koe pe te ke ongoʻi ia. **13** ʻOku faʻa
longoaʻa ʻae fefine vale: ʻoku taʻepoto ia, ʻoku ʻikai te ne
ʻilo ha meʻa. **14** He ʻoku nofo ia ʻi he matapā ʻo hono
fale, ʻi he hekaʻanga ʻi he ngaahi potu māʻolunga ʻoe
kolo, **15** Ke ui ki he kakai fononga, ʻakinautolu ʻoku ʻalu
totonu atu ʻi honau hala: **16** "Ko hai ia ʻoku taʻepoto, ke
afe mai ia ki heni:" pea ʻoku ne lea, ʻo pehē kiate ia, ʻoku
taʻeʻilo, **17** "ko e vai ʻoku kaihaʻasi ʻoku melie ia, pea
ʻoku ifoifo lelei ʻae mā ʻoku kai fakafufū." **18** Ka ʻoku
ʻikai ke ne ʻilo ʻoku ʻi ai ʻae mate; pea ʻoku ʻi he loloto ʻo
heli ʻae kakai kuo ne fakaafe. **(Sheol h7585)**

10 Ko e ngaahi lea fakatātā ʻa Solomone. ʻOku
fakafiefiaʻi ʻae tamai ʻe he foha ʻoku poto: ka ko
e tama vale ko e fakaongosia ia ki heʻene faʻē. **2** ʻOku
ʻikai ʻaonga ʻae koloa ʻoe angahala ka ʻoku fakamoʻui
mei he mate ʻe he māʻoniʻoni. **3** ʻE ʻikai tuku ʻe Sihova
ke fiekaia ʻae laumālie ʻoe māʻoniʻoni: ka ʻoku liʻaki ʻe
ia ʻae koloa ʻae angahala. **4** Ko ia ʻoku fai ʻaki ʻae nima
vaivai ʻe fakaʻaʻau ia ke masiva: ka ʻoku fakakoloaʻia ʻe
he nima ʻoku faʻa ngāue. **5** Ko e foha poto ia ʻaia ʻoku
utu mai ʻi he faʻahitaʻu mafana: ka ko ia ʻoku mohe ʻi he
lolotonga ʻae ututaʻu ko e foha ia ʻoku [tau]mā ai. **6** ʻOku
hilifaki ʻae ngaahi tāpuaki ki he ʻulu ʻoe angatonu: ka
ʻoku tāpuni ʻaki ʻae fakamālohi ʻae ngutu ʻoe angakovi.
7 ʻOku monūʻia ʻae fakamanatu ki he angatonu: ka ʻe
popo ʻae hingoa ʻoe angahala. **8** ʻE maʻu ʻae ngaahi fekau
ʻekinautolu ʻoku loto poto: ka ʻe hinga ʻae vale ʻoku
faʻa lau. **9** ʻOku ʻalu mālohi ia ʻaia ʻoku ʻeveʻeva ʻi he
angatonu: ka ko ia ʻoku femioʻaki hono ngaahi hala ʻe
ʻiloa ia. **10** ʻOku tupu ʻae mamahi ʻiate ia ʻoku kakamo
ʻaki hono mata: pea ʻe hinga ʻae vale ʻoku faʻa lau. **11** Ko
e ngutu ʻoe tangata māʻoniʻoni ko e matavai ʻoe moʻui: ka
ʻoku tāpuni ʻaki ʻae fakamālohi ʻae ngutu ʻoe angakovi.
12 ʻOku tupu mei he fehiʻa ʻae fekeʻikeʻi: ka ʻoku ʻufiʻufi ʻe
he ʻofa ʻae angahala kotoa pē. **13** ʻOku ʻilo ʻae poto ʻi he
loungutu ʻoʻona ʻoku faʻa ʻilo: ka ko e meʻa tā ki he tuʻa
ʻoʻona ʻoku masiva fakakaukau. **14** ʻOku tokonaki ʻe he
kakai poto ʻae ʻilo: ka ʻoku ofi ʻae ngutu ʻoe vale ki he

faka'auha. **15** Ko e kolo mālohi 'oe tangata koloa'ia ko
'ene koloa: ka 'e 'auha 'ae masiva ko 'enau masiva. **16**
'Oku tautonu ki he mo'ui 'ae ngāue 'ae mā'oni'oni: ka ko
e fua 'oe kakai angakovi ki he angahala. **17** Ko ia 'oku ne
ma'u 'ae tala fakapoto 'oku 'i he hala ki he mo'ui: ka ko
ia 'oku li'aki 'ae valoki 'oku hē ia. **18** Ko ia 'oku fufū 'ene
fehi'a 'aki 'ae loungutu loi, mo ia 'oku lea 'aki 'ae me'a
fakakovi'i, 'oku fakatou vale. **19** 'I he lahi 'oe lea 'oku
'ikai ke masiva ia 'i he angahala: ka ko e poto ia 'aia 'oku
ta'ofi ki hono loungutu. **20** 'Oku tatau mo e siliva lelei
'ae 'elelo 'oe angatonu: ka 'oku ta'e'aonga 'ae loto 'oe
angahala. **21** 'Oku fafanga'i 'ae toko lahi 'e he loungutu
'oe mā'oni'oni: ka 'oku mate 'ae kakai vale koe me'a 'i
he'enau masiva poto. **22** Ko e tāpuaki meia Sihova, 'oku
ne fakama'ume'a'i, pea 'oku 'ikai te ne 'omi mo ia ha
mamahi. **23** 'Oku hangē ko e me'a va'inga ki he vale 'a
'ene fai kovi: ka 'oku 'i he tangata fa'a fakakaukau 'ae
poto. **24** 'E hoko mai pe ki he angahala 'a 'ene manavahē:
ka 'e foaki ki he mā'oni'oni 'ae me'a 'oku ne holi ki ai.
25 'O hangē ko e mole atu 'ae 'ahiohio, 'oku pehē 'ae
angahala: ka 'oku 'i he mā'oni'oni 'ae tu'unga ta'engata.
26 'O hangē ko e vaimahi ki he nifo, mo e 'ohuafi ki he
mata, 'oku pehē 'ae fakapikopiko kiate kinautolu 'oku
nau fekaua ia. **27** 'Oku fakalahi 'ae ngaahi 'aho 'e he
manavahē kia Sihova: ka 'e fakanounou 'ae ngaahi ta'u
'oe angahala. **28** Ko e 'amanaki lelei 'oe mā'oni'oni ko e
fiefia ia: ka 'e 'auha 'ae 'amanaki 'oe angahala. **29** Ko e
hala 'o Sihova ko e mālohi ia ki he angatonu: ka 'e hoko
'ae faka'auha kiate kinautolu 'oku ngāue 'i he angahala.
30 'E 'ikai 'aupito fa'a ue'i 'ae mā'oni'oni 'o ta'engata:
pea 'e 'ikai nofo 'i māmani 'ae kakai angahala. **31** 'Oku
'omi mei he ngutu 'oe angatonu 'ae poto: ka 'e motuhi
'ae 'elelo 'oe talangata'a. **32** 'Oku 'ilo 'e he loungutu 'oe
mā'oni'oni 'ae me'a 'oku lelei: ka 'oku lea 'aki 'ae kovi 'e
he ngutu 'oe angahala.

11 Ko e fai kākā 'i he fakamamafa me'a ko e fakalielia
kia Sihova: ka 'oku ne lelei'ia 'i he fakamamafa
totonu. **2** 'Oka hoko 'ae fielahi, 'oku hoko foki mo e mā:
ka 'oku 'i he angavaivai 'ae poto. **3** 'E fakahinohino'i
'ae angatonu 'e he'enau fai totonu: ka 'e faka'auha 'ae
angahala 'e he'enau talangata'a. **4** 'Oku 'ikai 'aonga
'ae koloa 'i he 'aho 'oe houhau: ka 'oku fakahaofi mei
he mate 'ae mā'oni'oni. **5** 'E fakatonutonu 'ae hala 'oe
haohaoa 'i he'ene mā'oni'oni: ka 'e hinga 'ae angahala 'i
he'ene angahala 'a'ana. **6** 'E fakamo'ui 'ae mā'oni'oni 'i
he'enau angatonu: ka 'e mo'ua 'ae angahala 'i he'enau
kovi 'anautolu. **7** 'Oka mate 'ae tangata angahala, 'e
'auha ai 'ene 'amanaki: pea 'oku 'auha mo e 'amanaki 'oe
ta'eangatonu. **8** 'Oku fakamo'ui 'ae mā'oni'oni mei he
mamahi, pea kuo tongia ia 'e he tangata angahala. **9** 'Oku
fakamala'ia 'e he tangata kākā 'a hono kāinga 'aki hono
ngutu: ka ko e me'a 'i he 'ilo 'e fakamo'ui 'ae angatonu.
10 'Oku fiefia 'ae kolo 'i he monū'ia 'ae mā'oni'oni: pea
'i he mate 'ae angahala 'oku ai 'ae mavava. **11** 'Oku
hakeaki'i 'ae kolo 'i he tāpuaki 'oe angatonu: ka 'oku
holoki hifo ia 'e he ngutu 'oe angahala. **12** Ko ia 'oku
masiva poto 'oku ne fehi'a ki hono kaunga'api: ka 'oku
fakalongo pē 'ae tangata poto. **13** 'Oku fakahā 'ae ngaahi
tala fufū 'e ia 'oku fakalanga lau: ka ko ia 'oku loto
totonu 'oku ne 'ufi'ufi 'ae me'a. **14** 'I he 'ikai ha fa'a
fakakaukau 'oku hinga 'ae kakai: ka 'oku ai 'ae malu'i 'i
he fakakaukau 'ae toko lahi. **15** Ko ia 'oku ne tongia ha
taha fo'ou 'e mamahi ai ia: pea ko ia 'oku fehi'a ke fai
'ae fetongi 'e tu'utu'umālie ia. **16** 'Oku ma'u 'i he fefine
angalelei 'ae ongoongolelei: pea 'oku ma'u pe ki he
kakai mālohi 'enau koloa. **17** 'Oku fai lelei 'e he tangata
anga'ofa ki hono laumālie 'o'ona: ka ko ia 'oka anga
fakamālohi 'oku ne fakamamahi'i hono kakano 'o'ona.
18 'Oku fai 'e he angahala 'ae ngāue fakakākaa'i: ka 'e
ma'u 'ae totongi mo'oni 'e ia 'oku tūtuu'i 'ae mā'oni'oni.
19 'O hangē 'oku fakatau 'ae mā'oni'oni ki he mo'ui: 'oku
pehē, ko ia 'oku tulituli pau ki he kovi 'oku ne fai ia ke
ne mate ai ia. **20** Ko kinautolu 'oku loto pikopiko 'oku
fakalielia kia Sihova: ka 'oku fiemālie ia 'iate kinautolu
'oku totonu honau hala. **21** Neongo 'ae fepukeaki 'ae
nima 'oe kakai angahala 'e 'ikai ta'etautea 'akinautolu:
ka 'e fakamo'ui 'ae hako 'oe mā'oni'oni. **22** 'O hangē ko e
mama koula 'i he ihu 'oe puaka, 'oku pehē 'ae fefine
hoihoifua 'oku 'ikai ke anga fakapotopoto. **23** 'Oku lelei
ma'u pe 'ae holi 'ae kakai mā'oni'oni: ka ko e houhau
'oku 'amanaki ki ai 'ae angahala. **24** 'Oku ai 'aia 'oku fa'a
foaki, kae ma'u ai 'o lahi: pea 'oku ai 'oku ta'ofi 'i he
me'a 'oku totonu ke fai, ka 'oku tupu ai 'a 'ene masiva.
25 'E fakama'ume'a'i 'ae loto 'oku fa'a 'ofa: pea ko ia 'oku
fa'a fakaviviku 'e fakaviviku ia foki. **26** 'E fakamala'ia
ia 'e he kakai 'aia 'oku ta'ofi 'ae me'akai: ka 'e hilifaki
'ae monū'ia ki hono 'ulu 'aia 'oku fa'a fakatau ia. **27**
'Oku ma'u 'ae ongoongolelei 'e ia 'oku kumi fakamātoato
ki he lelei: ka ko ia 'oku kumi ki he kovi, 'e hoko mai
pe ia kiate ia. **28** 'E hinga ia 'aia 'oku falala ki he'ene
koloa: ka 'e tupu 'ae mā'oni'oni 'o hangē ko e va'a. **29**
Ko ia 'oku fa'a fakafiu'i 'a hono fale 'o'ona, 'e ma'u pe
'e ia 'ae matangi: pea 'e hoko 'ae vale ko e tamaio'eiki
kiate ia 'oku poto hono loto. **30** Ko e fua 'oe mā'oni'oni
'oku hangē ko e 'akau 'oe mo'ui; pea ko ia 'oku lava'i 'ae
ngaahi laumālie 'oku poto ia. **31** Vakai, 'e ma'u totongi
'ae mā'oni'oni 'i he māmani: ka 'e lahi hake 'ene ma'u
totongi 'e he angakovi mo e angahala.

12 Ko ia 'oku manako ki he ako 'oku manako ki he
poto: ka ko ia 'oku fehi'a ki he valoki 'oku anga
fakamanu ia. **2** 'Oku finangalo lelei 'a Sihova ki he
tangata angalelei: ka 'e fakamaau 'e ia 'ae tangata 'oku
filio'i kovi. **3** 'E 'ikai fokotu'uma'u ha tangata 'e he
angahala: ka 'e 'ikai ngaue 'ae aka 'oe mā'oni'oni. **4** Ko e
fefine angalelei ko e tatā ia ki hono husepāniti: ka ko ia
'oku fakamā 'oku hangē ia ko e popo ki hono ngaahi
hui. **5** 'Oku totonu 'ae ngaahi mahalo 'ae mā'oni'oni:
ka ko e ngaahi fakakaukau 'ae angahala ko e kākā ia. **6**
'Oku alea 'ae angahala ke tatali toitoi ke lilingi toto: ka
'oku fakamo'ui 'akinautolu 'e he ngutu 'oe angatonu.
7 'Oku tulaki hifo 'ae angahala, pea 'ikai 'akinautolu:
ka 'e tu'uma'u 'ae fale 'oe mā'oni'oni. **8** 'E fakamālō'ia,
'ae tangata 'o fakatatau ki he'ene poto: ka 'e manuki'i
ia 'aia 'oku loto talangata'a. **9** Ko ia 'oku fehi'anekina,
ka 'oku tauhi ia 'e ia pe, 'oku lelei lahi hake ia 'iate ia
'oku fakaongoongolelei ia, 'e ia pe, kae masiva me'akai.
10 'Oku tokanga'i 'e he tangata mā'oni'oni 'ae mo'ui
'a 'ene manu: ka ko e manava'ofa 'ae angahala ko e
fakamālohi pe ia. **11** Ko ia 'oku fa'a keli hono potu
kelekele 'e mākona ia 'i he me'akai: ka ko ia 'oku muimui
ki he kakai vale 'oku masiva ia 'i he 'ilo. **12** 'Oku manako
'ae angahala ki he kolo 'ae kakai angakovi: ka 'oku tupu

ʻae fua mei he aka ʻoe māʻoniʻoni. **13** ʻOku tauheleʻi ʻae angahala ʻe he talangataʻa ʻa hono loungutu: ka ʻe hao mai ʻae angatonu mei he kovi. **14** ʻE fakamākona ʻae tangata ʻaki ʻae lelei ʻi he fua ʻo hono ngutu: pea ʻe ʻomi ki he tangata ʻae tupu ʻoe ngāue ʻa hono nima. **15** ʻOku totonu ʻae hala ʻoe vale ʻi hono mata ʻoʻona: ka ko ia ʻoku ongoʻi ʻae akonaki ʻoku poto ia. **16** ʻOku ʻilo leva ʻae ʻita ʻoe vale: ka ʻoku ʻufiʻufi ʻe he tangata fakamākukanga ʻae fakamā. **17** Ko ia ʻoku lea ʻaki ʻae moʻoni ʻoku fakahā ʻe ia ʻae māʻoniʻoni: ka ʻoku fakahā ʻae kākā ʻe he fakamoʻoni loi. **18** ʻOku ai ʻaia ʻoka lea ʻoku hangē ko e tui ʻaki ha heletā: ka ko e meʻa fakamoʻui ʻae ʻelelo ʻoe poto. **19** ʻE fokotuʻumaʻu ʻo taʻengata ʻae loungutu ʻoku lea ʻaki ʻae moʻoni: ka ʻoku ʻosi ʻi he kemo pe taha ʻae ʻelelo ʻoku loi. **20** ʻOku ai ʻae kākā ʻi he loto ʻonautolu ʻoku filioʻi kovi: ka ʻoku ai ʻae fiefia kiate kinautolu ʻoku alea ki he melino. **21** ʻOku ʻikai ha kovi ʻe hoko ki he angatonu: ka ʻe fakafonu ʻaki ʻae kovi ʻae angahala. **22** Ko e meʻa fakalielia kia Sihova ʻae loungutu faʻa loi: ka ʻoku fiefia ia ʻiate kinautolu ʻoku fai fakamoʻomoʻoni. **23** ʻOku fakafufū ʻe he tangata fakamākukanga ʻa ʻene ʻilo: ka ʻoku fakahā ʻe he loto ʻoe vale ʻae vale. **24** ʻE maʻu ʻae pule ʻe he nima ʻoe faʻa ngāue: ka ʻe moʻulaloa ki he tukuhau ʻaia ʻoku fakapikopiko. **25** Ko e māfasia ʻi he loto ʻoe tangata ʻoku mapelu ai ia: ka ʻoku fakafiefiaʻi ia ʻe he lea lelei. **26** ʻOku lelei hake ʻae māʻoniʻoni ʻi hono kaungāʻapi: ka ʻoku kākāʻia ʻae angahala ʻe honau hala. **27** ʻOku ʻikai ke taʻo ʻe he tangata fakapikopiko ʻae meʻa naʻa ne maʻu ʻi heʻene tuli: ka ʻoku mahuʻinga ʻae koloa ʻoe tangata faʻa ngāue. **28** ʻOku ai ʻae moʻui ʻi he hala ʻoe māʻoniʻoni, pea ʻi hono ʻalunga ʻoku ʻikai ai ha mate.

13 ʻOku ongoʻi ʻe he foha ʻoku poto ʻae akonaki ʻa ʻene tamai: ka ʻoku ʻikai ke maʻu ʻae valoki ʻe he faʻa manuki. **2** ʻE kai ʻe he tangata ʻae lelei ʻi he fua ʻo hono ngutu: ka ʻe hoko ʻae fakamālohi ki he laumālie ʻoe kakai fai kovi. **3** Ko ia ʻoku vakai ki hono ngutu, ʻoku tauhi ʻe ia ʻene moʻui: ka ʻe hoko ʻae fakaʻauha kiate ia ʻoku fakamanga lahi hono loungutu. **4** ʻOku holi ʻae laumālie ʻoe fakapikopiko, ka ʻoku ʻikai te ne maʻu ha meʻa: ka ʻe fafangaʻi ʻae laumālie ʻoe faʻa ngāue. **5** ʻOku fehiʻa ki he loi ʻae tangata māʻoniʻoni: ka ko e tangata angahala ko e fakalielia ia, pea ʻoku hoko ia ʻo mā. **6** ʻOku fokotuʻumaʻu ʻi hono hala ʻe he māʻoniʻoni ʻaia ʻoku angatonu; ka ʻoku tulaki hifo ʻe he kovi ʻaia ʻoku angahala. **7** ʻOku ai ʻaia ʻoku ne fakamaʻumeʻaʻi ia, ka ʻoku ne masiva pe: pea ʻoku ai ʻaia ʻoku ne fakamasivaʻi ia, ka ʻoku maʻu ʻe ia ʻae koloa lahi. **8** Ko e koloa ʻae tangata ko e huhuʻi ia ʻo ʻene moʻui: ka ʻoku ʻikai fanongo ki he valoki ʻae masiva. **9** ʻOku fiefia ʻae maama ʻoe māʻoniʻoni ka ʻe tāmateʻi ʻae maama ʻoe angahala. **10** ʻOku tupu pe ʻi he fielahi ʻae fekeʻikeʻi: ka ʻoku maʻu ʻae poto ʻekinautolu kuo akonakiʻi lelei. **11** Ko e koloa ʻoku maʻu ʻi he vikiviki ʻe fakaʻaʻau ia ke ʻosi: ka ʻe fakalahi ia kiate ia ʻoku tānaki ʻi he faʻa ngāue. **12** ʻOku pongia ʻae loto ʻi he ʻamanaki ʻoku tuai ʻene hoko: pea ka hoko mai ʻaia ʻoku holi ki ai, ʻoku hangē ia ko e ʻakau ʻoe moʻui. **13** ʻE fakaʻauha ia ʻaia ʻoku fehiʻa ki he folofola: ka ʻe fiemālie pe ia ʻaia ʻoku manavahē ki he fekau. **14** Ko e fono ʻae poto ko e matavai ia ʻoe moʻui, ke tau hao ai mei he ngaahi tauhele ʻoe mate. **15** ʻOku tupu mei he fakakaukau lelei ʻae ʻofa: ka ʻoku faingataʻa ʻae hala ʻoe kakai angahala. **16** ʻOku faʻa kau ki he ʻilo ʻae tangata fakapotopoto: ka ʻoku fakahā pe ʻe he vale ʻa ʻene vale. **17** ʻOku tō ki he kovi ʻae talafekau angakovi: ka ko e fakamoʻui ʻae talafekau ʻoku angatonu. **18** ʻE hoko ʻae masiva mo e mā kiate ia ʻoku ne tekeʻi ʻae akonaki: ka ʻe hakeakiʻi ia ʻaia ʻoku tokanga ki he valoki. **19** ʻOku huʻamelie ki he laumālie ʻae hoko mai ʻoe meʻa ʻoku tau holi ki ai: ka ko e meʻa fakalielia ki he vale ʻae tafoki mei he kovi. **20** Ko ia ʻoku ʻaʻeva fakataha mo e kakai poto ʻe poto ai ia: ka ʻe fakaʻauha ia ʻoku kaumeʻa mo e kakai vale. **21** ʻOku tulia ʻae kau angahala ʻe he kovi: ka ʻe toe totongi ʻaki ʻae lelei kiate kinautolu ʻoku māʻoniʻoni. **22** ʻOku tuku ʻae tofiʻa ʻe he tangata angalelei ki he fānau ʻa ʻene fānau: ka ko e koloa ʻae angahala kuo tānaki maʻa e kakai angatonu. **23** ʻOku ai ʻae meʻakai lahi ʻi he faʻa keli ʻae masiva: ka ʻoku ai ʻoku maumauʻi ko e meʻa ʻi he masiva poto. **24** Ko ia ʻoku ne taʻofi ʻene meʻa kinikinisi ʻoku ne fehiʻa ki hono foha: ka ko ia ʻoku ʻofa ki ai ʻoku ne tautea ia ʻoka ʻaonga ke fai. **25** ʻOku kai ʻe he māʻoniʻoni ke fakamākona hono laumālie: ka ʻe fiekaia ʻae kete ʻoe angahala.

14 ʻOku langa hake hono fale ʻe he fefine kotoa pē ʻoku poto: ka ʻoku holoki hifo ia ʻe he vale ʻaki hono nima. **2** Ko ia ʻoku ʻeveʻeva ʻi heʻene angatonu ʻoku manavahē ia kia Sihova: ka ko ia ʻoku pikopiko ʻi hono ngaahi hala ʻoku ne fehiʻa kiate ia. **3** ʻOku ai ʻae vaʻa ʻoe laukau ʻi he ngutu ʻoe vale: ka ʻoku fakamoʻui ʻae poto ʻe honau loungutu. **4** ʻI he potu ʻoku ʻikai ai ha fanga pulu ʻoku maʻa ai ʻae ʻaiʻanga kai: ka ʻoku ai ʻae tupu lahi ʻi he mālohi ʻoe pulu. **5** ʻE ʻikai faʻa loi ʻae fakamoʻoni angatonu: ka ʻe lea loi pe ʻae fakamoʻoni loi. **6** ʻOku kumi ʻae poto ʻe he manuki, ka ʻoku ʻikai te ne ʻilo ia: ka ʻoku maʻungofua ʻae poto kiate ia ʻoku fakakaukau. **7** ʻAlu atu mei he ʻao ʻoe tangata vale, ʻoka ke ka mamata ʻoku ʻikai ʻiate ia ʻae loungutu ʻoe poto. **8** Ko e poto eni ʻae fakamākukanga ke ne ʻilo pe hono hala: ka ko e vaʻinga ʻae vale ko e kākā ia. **9** ʻOku manukiʻi ʻae angahala ʻe he kakai vale: ka ʻoku ai ʻae lelei ʻi he haʻohaʻonga ʻoe māʻoniʻoni. **10** ʻOku ʻilo ʻe he loto ʻa ʻene mamahi ʻaʻana: pea ʻoku ʻikai ke kau ha taha kehe ʻi heʻene fiefia. **11** ʻE holoki hifo ʻae fale ʻoe angahala: ka ʻe maʻu pe ʻae lelei ʻi he fale fehikitaki ʻoe angatonu. **12** ʻOku ai ʻae hala ʻoku matamata totonu ki he tangata, ka ko hono ngataʻanga ko e ngaahi hala ʻoe mate. **13** ʻI he lolotonga ʻae kata, ʻoku mamahi ai ʻae loto: pea ko e ikuʻanga ʻoe vākē ko ia ko e māfasia. **14** ʻE fakafonu ʻaia ʻoku fakaholomui ʻi loto ʻaki hono ngaahi hala ʻoʻona: pea ʻe mākona ʻae tangata angalelei meiate ia pe. **15** ʻOku tui ʻe he taʻepoto ki he lea kotoa pē: ka ʻoku tokanga lahi ʻaia ʻoku anga fakapotopoto ki heʻene ʻalu. **16** ʻOku manavahē ʻae tangata poto, ʻo ne fakamamaʻo mei he kovi: ka ʻoku fakalili ʻae vale, mo faʻa polepole. **17** ʻOku fai vale ia ʻaia ʻoku ʻita vave: pea ʻoku tupu ʻae fehiʻa ki he tangata ʻoku filioʻi kovi. **18** ʻOku maʻu ʻe he fakavalevale ʻae vale: ka ʻoku tatā ʻaki ʻae poto ʻaia ʻoku fakamākukanga. **19** ʻOku punou ʻae angakovi ʻi he ʻao ʻoe angalelei: pea mo e angahala ʻi he matapā ʻoe māʻoniʻoni. **20** ʻOku fehiʻanekina ʻae tangata masiva ʻe hono kaungāʻapi: ka ʻoku toko lahi ʻakinautolu ʻoku ʻofa ki he koloaʻia. **21** Ko ia ʻoku fehiʻa ki hono kaungāʻapi ko e fai hala ia: ka ʻoku monūʻia ia ʻaia ʻoku angaʻofa ki he masiva. **22** ʻIkai ʻoku hē ʻakinautolu ʻoku filioʻi kovi? Ka ʻe ʻoe kakai ʻoku filioʻi

lelei ʻae ʻaloʻofa mo e moʻoni. **23** ʻOku ai hono ʻaonga ʻoe
ngāue kotoa pē: ka ko e faʻa lea ʻae loungutu ʻoku tupu ai
ʻae masiva. **24** Ko e koloa ʻae poto ko honau tatā ia: ka
ko e fai vale ʻae vale ko honau vale ia. **25** ʻOku fakamoʻui
ʻae ngaahi laumālie ʻe he fakamoʻoni ʻoku moʻoni: ka
ʻoku lea ʻaki ʻae loi ʻe he fakamoʻoni loi. **26** ʻOku ai ʻae
falala mālohi ʻi he manavahē kia Sihova: pea ʻe maʻu
ʻe heʻene fānau ʻae potu hūfanga. **27** Ko e manavahē
kia Sihova ko e matavai ia ʻoe moʻui, ke tau hao ai mei
he ngaahi tauhele ʻoe mate. **28** ʻOku ongoongo lahi ha
tuʻi ʻi he toko lahi ʻo hono kakai: ka ko e masiva kakai
ko e vaivaiʻanga ia ʻoe houʻeiki. **29** ʻOku poto lahi ia
ʻaia ʻoku fakatuotuai ʻene ʻita: ka ko ia ʻoku ʻoho vave
hono loto ʻoku fakahikihiki ʻe ia ʻae vale. **30** Ko e loto
angamalū ko e moʻui ia ʻae kakano: ka koe meheka koe
fakapopo ia ʻoe ngaahi hui. **31** Ko ia ʻoku fakamālohiʻi ʻae
masiva ʻoku manukiʻi ʻe ia ʻa hono Tupuʻanga: ka ko ia
ʻoku fakaʻapaʻapa kiate ia, ʻoku angaʻofa ia ki he masiva.
32 ʻOku kapusi atu ʻae angakovi ʻi heʻene angahala: ka
ʻoku maʻu ʻe he māʻoniʻoni ʻae ʻamanaki lelei ʻi heʻene
mate. **33** ʻOku nofo ʻae poto ʻi he loto ʻo ia ʻoku maʻu ʻae
faʻa ʻilo: ka ʻoku fakahā mai ʻaia ʻoku ʻi he loto ʻoe kakai
vale. **34** ʻOku hiki hake ʻe he māʻoniʻoni ʻae puleʻanga. ka
ko e meʻa fakamā ʻae angahala ki he ngaahi puleʻanga.
35 ʻOku ʻofeina ʻe he tuʻi ʻae tamaioʻeiki ʻoku poto: ka
ʻoku houhau ia kiate ia ʻoku tupu mei ai ʻae mā.

15 ʻOku tekeʻi atu ʻae houhau ʻe he tali fakavaivai: ka
ʻoku fakatupu ʻae ʻita ʻi he lea fakamamahi. **2** ʻOku
ngāue totonu ʻaki ʻae ʻilo ʻe he ʻelelo ʻoe poto: ka ʻoku
malingi ʻae vale mei he ngutu ʻoe vale. **3** ʻOku ʻi he potu
kotoa pē ʻae fofonga ʻo Sihova, ʻo ne ʻafioʻi ʻae kovi mo e
lelei. **4** Ko e ʻelelo fakamoʻui ko e ʻakau ia ʻoe moʻui:
pea ka talangataʻa ia ko e maumau ia ʻoe laumālie. **5**
ʻOku fehiʻa ʻae vale ki he akonaki ʻa ʻene tamai: ka ʻoku
fakapotopoto ia ʻaia ʻoku tokanga ki he valoki. **6** ʻOku
ai ʻae koloa lahi ʻi he fale ʻoe māʻoniʻoni: ka ʻoku ai ʻae
mamahi ʻi he koloa ʻae angahala. **7** ʻOku tufa atu ʻae
poto ʻe he loungutu ʻoe poto: ka ʻoku ʻikai ke fai pehē
ʻe he loto ʻoe vale. **8** Ko e meʻa fakalielia kia Sihova
ʻae feilaulau ʻae angahala: ka ko e lotu ʻae angatonu
ʻoku ne fiemālie ai. **9** Ko e meʻa fakalielia kia Sihova ʻae
hala ʻoe angakovi: ka ʻoku ne ʻofa kiate ia ʻoku muimui
ki he māʻoniʻoni. **10** Ko e meʻa fakamamahi ʻae tautea
kiate ia kuo liʻaki ʻae hala: pea ko ia ʻoku fehiʻa ki he
valoki ʻe mate ia. **11** ʻOku ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻa hētesi
pea mo e fakaʻauha: kae muʻa hake ʻae loto ʻoe fānau
ʻae tangata! **(Sheol h7585)** **12** ʻOku ʻikai ʻofa ʻae tangata
manuki kiate ia ʻoku valokiʻi ia: pea ʻoku ʻikai fie ʻalu atu
ia ki he poto. **13** ʻOku fakafiefiaʻi ʻae mata ʻe he loto ʻoku
fiemālie: ka ʻoku maumauʻi ʻae laumālie ʻe he mamahi
ʻoe loto. **14** ʻOku kumi ki he poto ʻe he loto ʻoʻona ʻoku
faʻa ʻilo: ka ʻoku kai ʻae vale ʻe he ngutu ʻoe kakai vale.
15 ʻOku kovi ʻae ʻaho kotoa pē ʻonautolu ʻoku mamahi: ka
ʻoku fai kātoanga maʻuaipē ia ʻaia ʻoku loto fiemālie.
16 ʻOku lelei lahi hake ʻae meʻa siʻi mo e manavahē kia
Sihova, ʻi he koloa lahi ʻoku maʻu mo e kovi. **17** ʻOku lelei
hake ʻae meʻakai ʻaki ʻae louʻakau pea ai mo e ʻofa, ʻi
he kai ha pulu kuo fafanga, kae maʻu mo e fehiʻa. **18**
ʻOku fakatupu ʻe he tangata faʻa ʻita ʻae feʻiteʻitani: ka
ʻoku lolomi ʻae feʻiteʻitani ʻe ia ʻoku fakatotoka ki he
ʻita. **19** ʻOku tatau ʻae hala ʻoe tangata fakapikopiko
mo e ʻā ʻakau talatala: ka ʻoku hangamālie ʻae hala ʻoe
māʻoniʻoni. **20** ʻOku fakafiefiaʻi ʻae tamai ʻe he foha ʻoku
poto: ka ʻoku fehiʻa ʻae tangata vale ki heʻene faʻē. **21** Ko
e vale ko e fakafiefia ia kiate ia ʻoku taʻemaʻu ʻae poto: ka
ʻoku ʻeveʻeva ʻi he angatonu ʻae tangata ʻoku faʻa ʻilo.
22 ʻOku ʻikai hoko ʻae ngaahi meʻa kuo tuʻutuʻuni, ko e
meʻa ʻi he masiva fakakaukau: ka ʻi he tokolahi hono kau
fakakaukauʻi ʻoku toki maʻu ai ia. **23** ʻOku maʻu ʻe he
tangata ʻae fiefia ʻi he lea ʻa hono ngutu: pea ko e lea
ʻoku fai ʻi hono kuonga totonu, hono ʻikai lelei fau ia!
24 ʻOku māʻolunga ʻae hala ʻoe moʻui kiate kinautolu
ʻoku poto, koeʻuhi ke nau hao mei heli ʻoku ʻi lalo. **(Sheol
h7585)** **25** ʻE fakaʻauha ʻe Sihova ʻae fale ʻoe fielahi: ka ʻe
fokotuʻumaʻu ʻe ia ʻae kauhala ʻoe fefine kuo mate hono
husepāniti. **26** Ko e meʻa fakalielia kia Sihova ʻae ngaahi
mahalo ʻae angakovi: ka ko e ngaahi lea ʻae māʻoniʻoni
ko e ngaahi lea ia ʻoku lelei. **27** Ko ia ʻoku manumanu
ki he koloa, ʻoku fakafiuʻi ʻe ia hono fale ʻoʻona; ka ko
ia ʻoku fehiʻa ki he ngaahi meʻa foaki ʻe moʻui ia. **28**
ʻOku fakakaukau ʻe he loto ʻoe māʻoniʻoni ʻae lea te ne
tali ʻaki: ka ʻoku malingi mei he ngutu ʻoe angahala ʻae
ngaahi meʻa kovi. **29** ʻOku mamaʻo ʻaupito ʻa Sihova mei
he angahala: ka ʻoku ne ongoʻi ʻae lotu ʻae māʻoniʻoni. **30**
ʻOku fiefia ʻae loto ʻi he maama ʻoe mata: pea ʻoku tupu ʻi
he ongoongolelei ʻae huhuʻa ʻoe hui. **31** Ko e telinga ʻoku
fakafanongo ki he valoki fakamoʻui, ʻe nofomaʻu ia ʻi
he haʻohaʻonga ʻoe poto. **32** Ko ia ʻoku manuki ki he
akonaki, ʻoku ne fehiʻa ki hono laumālie ʻoʻona: ka ko ia
ʻoku fanongo ki he valoki, ʻoku maʻu ʻe ia ʻae loto poto.
33 Ko e manavahē kia Sihova, ko e akonaki ia ʻoe poto;
pea ʻoku muʻomuʻa ʻae angavaivai ʻi he hakeakiʻi.

16 ʻOku meia Sihova ʻae teuteu ʻoe loto ʻi he tangata,
pea mo e tali ʻoe ʻelelo. **2** ʻOku maʻa ʻae hala kotoa
pē ʻoe tangata ki hono mata ʻoʻona; ka ʻoku fakamaau ʻe
Sihova ʻae ngaahi laumālie. **3** Tuku kia Sihova hoʻo ngāue
kotoa pē, pea ʻe fokotuʻumaʻu ai hoʻo ngaahi mahalo. **4**
Kuo ngaohi ʻe Sihova ʻae meʻa kotoa pē maʻana: ʻio, naʻa
mo e kau angahala ki he ʻaho ʻoe kovi. **5** ʻOku fakalielia
kia Sihova ʻakinautolu kotoa pē ʻoku loto fielahi: pea
kapau ʻe puke ʻae nima ki he nima, ʻe ʻikai taʻehoko
hono tautea. **6** ʻOku fakamaʻa mei he angahala ʻe he
ʻaloʻofa mo e moʻoni: pea ko e meʻa ʻi he manavahē kia
Sihova ʻoku tafoki ai ʻae tangata mei he kovi. **7** ʻOka
lelei kia Sihova ʻae ngaahi hala ʻoe tangata, ʻoku ne pule
ki hono ngaahi fili ke nau fakalelei mo ia. **8** ʻOku lelei
hake ʻae meʻa siʻi mo e māʻoniʻoni, ʻi he maʻu ʻae koloa
lahi ʻi he taʻetotonu. **9** ʻOku fili ʻe he loto ʻoe tangata
ki hono hala: ka ʻoku fakahinohino ʻe Sihova ʻa ʻene
ngaahi laka. **10** ʻOku haʻu mei he loungutu ʻoe tuʻi ʻae
fakamaau ʻoku totonu: ʻoku ʻikai fai hala hono ngutu
ʻi heʻene fai ʻae fakamaau. **11** Ko e meʻa fakamamafa
mo e meʻa fakatatau totonu ʻoku meia Sihova ia: ko
e maka fakamamafa kotoa pē ʻoku ʻi he kato ko ʻene
ngāue ia. **12** Ko e meʻa fakalielia ʻae fai angahala ʻae
ngaahi tuʻi: he ʻoku fokotuʻumaʻu ʻae nofoʻa ʻoe tuʻi ʻi
he māʻoniʻoni. **13** Ko e fiefiaʻanga ʻoe ngaahi tuʻi ʻae
loungutu ʻoku māʻoniʻoni; pea ʻoku nau ʻofa kiate ia ʻoku
lea totonu. **14** Ko e tuputāmaki ʻoe tuʻi ʻoku tatau ia
mo e ngaahi talafekau ʻae mate: ka ʻe lolomi ia ʻe he
tangata ʻoku poto. **15** ʻI he maama ʻoe fofonga ʻoe tuʻi
ʻoku ai ʻae moʻui; pea ko ʻene ʻofa ʻoku hangē ia ko e ʻao

ʻoe ʻuha mui. **16** He ʻikai ʻoku lelei hake ʻae maʻu ʻoe poto
ʻi he maʻu ʻoe koula? Pea ʻikai ʻoku lelei hake ʻae maʻu
ʻae faʻa ʻilo ʻi he fili ki he siliva? **17** Ko e hala motuʻa
ʻoe angatonu ko ʻenau afe mei he kovi: ko ia ʻoku tauhi
ki hono hala ʻoku fakamoʻui ʻe ia hono laumālie. **18**
ʻOku muʻomuʻa ʻae fielahi ʻi he fakaʻauha, pea mo e loto
angahiki ʻi he hoko ʻae hinga. **19** ʻOku lelei lahi hake ia ke
loto angavaivai mo e kakai angavaivai, ʻi he vahevahe ha
koloa kuo maʻu mo e fielahi. **20** ʻE maʻu ʻae lelei ʻe ia ʻoku
tokanga fakapotopoto ki ha meʻa: pea ʻoku monūʻia ia
ʻaia ʻoku falala kia Sihova. **21** ʻE ui ʻakinautolu ʻoku loto
poto ko e fakamākukanga; pea ʻoku tupu ʻae poto mei he
loungutu ʻoku melie. **22** Ko e faʻa ʻilo ko e matavai ia ʻoe
moʻui kiate ia ʻoku maʻu ia: ka ko e akonaki mei he vale
ko e vale pe ia. **23** ʻOku akoʻi ʻe he loto ʻoe poto ʻa hono
ngutu, pea ʻoku ne fakalahi ʻae poto ki hono loungutu.
24 ʻOku tatau mo e ngeʻesi ʻoe hone ʻae lea mālie, ʻi hono
huʻa melie ki he laumālie, pea ko e moʻui ia ki he ngaahi
hui. **25** ʻOku ai ʻae hala ʻoku matamata totonu ki he
tangata, ka ko hono ngataʻanga ʻoʻona ko e ngaahi hala
ki he mate. **26** Ko ia ʻoku ngaue ʻoku ngāue maʻana: he
ʻoku tangi ai kiate ia ʻa hono ngutu. **27** ʻOku keli hake ʻae
kovi ʻe he tangata angakovi: pea ʻoku ʻi hono loungutu
ʻae afi kakaha. **28** ʻOku tūtuuʻi ʻe he tangata angakovi ʻae
feʻiteʻitani: pea ʻoku fakamāvae ʻe he tangata faʻa fafana
ʻae kaumeʻa feʻofoʻofani. **29** ʻOku fakahalaʻi ʻe he tangata
ʻoku angamālohi ʻa hono kāinga, ʻo ne tataki ia ki he
hala ʻoku ʻikai lelei. **30** ʻOku ne fakamohe hono mata
koeʻuhi ke ne fakakaukau ki he ngaahi meʻa ʻoku kovi: ʻi
he ngāue ʻa hono loungutu ʻoku hoko ai ʻae kovi. **31** Ko e
ʻuluhinā ko e tatā ia ʻoe ongoongolelei, ʻo ʻilo ia ʻi he
hala ʻoe māʻoniʻoni. **32** Ko ia ʻoku fakatotoka ki he ʻita
ʻoku lelei hake ia ʻi ha taha ʻoku mālohi; pea pehē foki ia
ʻoku faʻa pule ki hono loto ʻi ha taha ʻoku hamu ha kolo.
33 ʻOku lī ki he loto kofu ʻae talotalo; ka ʻoku ʻia Sihova,
ʻa hono fakamaauʻi.

17 ʻOku lelei hake ʻae kihiʻi meʻakai siʻi ʻoku mōmoa,
mo e fakalongolongo, ʻi he fale ʻoku fonu ʻi he
meʻakai lelei, ka ʻoku ʻi ai mo e feʻiteʻitani. **2** ʻE pule
ʻae tamaioʻeiki ʻoku poto ki he foha ʻoku fai fakamā;
pea ʻe maʻu ʻe ia ha tofiʻa fakataha mo e fānau. **3** Ko e
kulo ʻahiʻahiʻi ko e meʻa ia ki he siliva, pea ko e meʻa ki
he koula ʻae afi kakaha: ka ʻoku ʻahiʻahiʻi ʻae loto kotoa
pē ʻe Sihova. **4** ʻOku tokanga ʻae tangata fai kovi ki he
loungutu ʻoku loi; pea ʻoku tokanga ʻe ia ʻoku loi ki he
ʻelelo ʻoku kovi. **5** Ko ia ʻoku manuki ki he masiva ʻoku
valoki ʻe ia ʻa hono Tupuʻanga: pea ʻe ʻikai fakatonuhiaʻi
ʻae tangata ko ia ʻoku fiefia ʻi he hoko ʻae ngaahi kovi. **6**
Ko e fānau ʻae fānau ko e tatā ia ʻoe kau mātuʻa: pea ko e
lelei ʻoe fānau ʻa ʻenau ngaahi tamai. **7** ʻOku ʻikai ngali
mo e vale ʻae lea lelei: pea ʻoku taʻengali ʻaupito mo ha
ʻeiki ʻae loungutu ʻoku loi. **8** ʻOku tatau ha meʻa foaki mo
e maka mahuʻinga ki he mata ʻoʻona ʻoku ne maʻu ia: he
ʻoku lelei pe ia ʻi he potu kotoa pē ʻoku tafoki ia ki ai.
9 ʻOku ʻofeina ia ʻoku faʻa ʻufiʻufi ʻae fai hala: ka ko ia
ʻoku toe lea ʻaki ha meʻa, ko e fakamāvae ia ʻoe kaumeʻa
feʻofoʻofani. **10** ʻOku ongongofua ʻae valoki ki he loto ʻoe
tangata poto ʻi he kauʻimaea ke liunga teau ki he vale.
11 ʻOku fie talangataʻa pe ʻae tangata angakovi; pea ko ia
ʻe fekau atu ai kiate ia ha taha ʻoku angamālohi. **12** ʻOku
lelei hake ke fakafetaulaki ha tangata mo ha pea kuo
kaihaʻasi mei ai ʻa hono ʻuhiki, ʻi he fetaulaki mo ha vale
ʻi heʻene vale. **13** Ko ia ʻoku ne totongi ʻaki ʻae kovi ki
he lelei, ʻe ʻikai mavahe ʻae kovi mei hono fale. **14** Ko e
kamataʻanga ʻoe feʻiteʻitani ʻoku hangē ko e fakapā mai
ʻo ha vai: ko ia ke tuku ʻā ʻae fekeʻikeʻi ʻi he teʻeki ai hoko
ha meʻa. **15** ʻOku fakatou fakalielia kia Sihova ʻaia ʻoku
ne fakatonuhiaʻi ʻae halaia, mo ia ʻoku ne talatalaakiʻi ʻae
māʻoniʻoni. **16** Ko e hā eni kuo ʻai ʻae totongi ki he nima
ʻoe vale ke ne maʻu ai ʻae poto, ka ʻoku ʻikai te ne maʻu
ha loto ki ai? **17** ʻOku ʻofa maʻuaipē ʻae kāinga moʻoni,
pea kuo fanauʻi ho tokoua ke talifaki ʻae ʻaho ʻoe kovi.
18 Ko e tangata ʻoku masiva poto, ʻoku puke ʻe ia ʻae
nima, ʻo ne fai ʻae fakamoʻoni totongi ʻi he ʻao ʻo hono
kāinga. **19** Ko ia ʻoku manako ki he feʻiteʻitani ʻoku ʻofa
ia ki he kovi: pea ko ia ʻoku hiki hake hono matapā ʻoku
kumi ʻe ia ki he fakaʻauha. **20** ʻOku ʻikai ʻilo ha lelei siʻi ʻe
ia ʻoku loto talangataʻa: pea ʻoku tō hifo ki he kovi ʻaia
ʻoku maʻu ʻae ʻelelo kovi. **21** Ko ia ʻoku ne fakatupu ha
vale ʻoku ne fai ke ne mamahi ai ia: pea ʻoku ʻikai maʻu
ha fiefia ʻe he tamai ʻae tangata vale. **22** ʻOku tupu ʻae
lelei ʻo hangē ha faitoʻo mei he loto ʻoku fiefia: ka ʻoku
fakamōmoa ʻae hui ʻe he laumālie kuo mafesi. **23** ʻOku
toʻo mai ʻe he angakovi ha meʻa foaki mei he fatafata,
ke ne taki kehe ʻae hala ʻoe fakamaau. **24** ʻOku ʻi he ʻao
ʻoe tangata ʻoku faʻa fakakaukau ʻae poto: ka ʻoku ʻi he
ngaahi ngataʻanga ʻo māmani ʻae mata ʻoe vale. **25** Ko e
foha ʻoku vale ko e fakamamahi ia ki heʻene tamai, mo
e ongosia kiate ia naʻe fāʻeleʻi ia. **26** ʻOku ʻikai lelei ke
tautea ʻae angatonu: pe ko e taaʻi ʻoe houʻeiki ʻi heʻenau
fai totonu. **27** Ko ia ʻoku ne maʻu ʻae poto ʻoku ne taʻofi
ki heʻene lea: pea ʻoku loto lelei ʻae tangata ko ia ʻoku
faʻa fakakaukau. **28** Naʻa mo e vale ʻoku lau ia ko e poto,
ʻoka fakalongo pē ia: pea ʻoku lau ko e tangata faʻa ʻilo
ʻaia ʻoku mapuni hono loungutu.

18 Ko e meʻa ʻi he holi ki ai ʻae tangata, ʻoku ne vaheʻi
ia ke ne kumi mo kau ʻi he poto kotoa pē. **2** ʻOku
ʻikai fiefia ʻae vale ʻi he ʻilo, ka koeʻuhi ke fakahā ʻaki ia
hono loto. **3** ʻOka hoko mai ʻae angahala ʻoku haʻu mo ia
ʻae manukia, pea mo e ongoongo kovi mo e valokia. **4**
ʻOku hangē ko e ngaahi vai loloto ʻae ngaahi lea mei he
ngutu ʻoe tangata, pea ʻoku tatau ʻae matavai ʻoe poto mo
e pā ʻae vaitafe. **5** ʻOku ʻikai lelei ia ke fili ki he tangata
ʻoku angahala, kae fakahinga ai ʻae māʻoniʻoni ʻi he
fakamaau. **6** ʻOku kau ʻae loungutu ʻoe vale ʻi he kē, pea
ʻoku ui mai hono ngutu ke taaʻi ia. **7** Ko e ʻauhaʻanga ʻoe
vale ʻa hono ngutu, pea ko e tauhele ki hono laumālie ʻa
hono loungutu. **8** Ko e ngaahi lea ʻae tangata faʻa fafana
ʻoku hangē ia ko e ngaahi makafokafo, pea ʻoku ʻasi mai
ia ki he kakano ʻoe loto. **9** Ko ia ʻoku fakapikopiko ʻi
heʻene ngāue, ko e tokoua ia ʻoʻona ʻoku faʻa maumau
meʻa. **10** Ko e fale māʻolunga mo mālohi ʻae huafa ʻo
Sihova: ʻoku hola ki ai ʻae māʻoniʻoni, ʻo ne moʻui ai.
11 Ko e kolo mālohi ʻae tangata koloaʻia ko ʻene koloa,
pea ʻoku tatau ia ʻi heʻene mahalo ʻaʻana mo e fuʻu ʻā
māʻolunga. **12** ʻOku muʻomuʻa ʻi he fakaʻauha ʻae fielahi
ʻi he loto ʻae tangata, pea ʻoku muʻomuʻa ʻae angavaivai
ʻi he hakeakiʻi. **13** Ko ia ʻoku kau ke lea ʻi ha meʻa ʻi
he teʻeki te ne fanongo ki ai, ko e vale mo e fakamā ia
kiate ia; **14** ʻE faʻa kātakiʻi ʻe he laumālie ʻoe tangata
haʻane vaivai; ka ko hai ʻoku faʻa kātakiʻi ʻae laumālie
kuo lavea? **15** ʻOku maʻu ʻe he loto ʻoe fakamākukanga

ʻae poto: pea ʻoku kumi ki he ʻilo ʻe he telinga ʻoe poto.
16 ʻOku fakaʻataʻatā ʻae hala ʻoe tangata ʻoku faʻa foaki,
pea ʻoku ʻomi ai ia ki he ʻao ʻoe houʻeiki. **17** Ko ia ʻoku
muʻomuʻa ʻi heʻene meʻa ʻaʻana ʻoku matamata totonu:
ka ʻi he haʻu ʻa hono kaungāʻapi ʻoku ne ʻahiʻahiʻi ia. **18**
ʻOku fakangatangata ʻi he fai ʻoe talotalo ʻae fakakikihi,
ʻo ne vahevahe ki he kakai mālohi. **19** ʻOka koviʻia ʻae
loto ʻoe tokoua ʻo ha taha, ʻoku faingataʻa lahi hake ia ʻi
ha kolo ʻoku mālohi: pea ko ʻena fekeʻikeʻi ʻoku hangē ia
ko e ngaahi songo ʻoe kolo. **20** ʻE fakamākona ʻae kete
ʻoe tangata ʻaki ʻae fua ʻo hono ngutu: pea ʻe fakafonu
ia ʻaki ʻaia ʻoku tupu mei hono loungutu. **21** ʻOku ʻi he
ʻelelo ʻae pule ki he mate mo e moʻui: pea ko kinautolu
ʻoku ʻofa ki ai te nau kai ʻa hono fua. **22** Ko e tangata
ʻoku ne maʻu hono uaifi ʻoku maʻu ʻe ia ʻae lelei, ʻoku ne
maʻu ai ʻae lelei ʻi he ʻao ʻo Sihova. **23** ʻOku fakakolekole
ʻe he masiva; ka ʻoku tali fakamālohi ʻe he koloaʻia. **24**
Ko e tangata ʻoku ai hono ngaahi kāinga ʻoku ngali ke ne
fai fakakāinga ʻe ia; pea ʻoku ai ʻae tākanga ʻoku pikitai
mālohi hake ʻi ha tokoua.

19 ʻOku lelei lahi hake ʻae tangata ʻoku masiva kae
ʻalu ʻi heʻene angatonu, ʻiate ia ʻoku kovi hono
loungutu, pea ʻoku vale. **2** Ko eni foki, ʻoku ʻikai lelei ki
he laumālie ke taʻepoto: pea ko ia ʻoku ʻoho veʻe vave
ʻoku angahala ia. **3** Ko e meʻa ʻi he vale ʻoe tangata ʻoku
pikopiko ai hono hala: pea ʻoku lāunga ai hono loto kia
Sihova. **4** ʻOku fakatokolahi ʻae kaumeʻa ʻe he koloa: ka
ʻoku vāmamaʻo ʻae masiva mo hono kaungāʻapi. **5** ʻE
ʻikai tuku ke taʻetautea ʻae fakamoʻoni loi, pea ʻe ʻikai
hao ia ʻaia ʻoku faʻa lea ʻaki ʻae loi. **6** ʻE kole tōtōaki ʻe
he tokolahi ke ʻofa mai ʻae houʻeiki: pea ʻoku kaumeʻa
ʻae kakai kotoa pē mo ia ʻoku faʻa foaki. **7** ʻOku fehiʻa
ki he masiva ʻa hono tokoua kotoa pē: kae huanoa ʻae
fakamōmoa ʻa hono kāinga pe kiate ia! ʻOku ne tangi
toupili kiate kinautolu, ka ʻoku nau taʻetokangaʻi. **8** Ko ia
ʻoku maʻu ʻae poto ʻoku ʻofa ia ki hono laumālie ʻoʻona:
pea ko ia ʻoku tauhi ʻae faʻa ʻilo ʻe maʻu ʻe ia ʻae lelei.
9 ʻE ʻikai tuku ke taʻetautea ʻae fakamoʻoni loi, pea ʻe
fakaʻauha ia ʻaia ʻoku faʻa lea ʻaki ʻae loi. **10** ʻOku ʻikai
ngali mo e vale ʻae fiefia; kae huanoa hono taʻengali ʻoe
pule ʻae tamaioʻeiki ki he houʻeiki. **11** ʻOku fakatuotuai
ʻae ʻita ʻe he fakapotopoto ʻae tangata: pea ko e meʻa ʻoku
ne ongoongolelei ai ko ʻene fakamolemole ha angahala.
12 ʻOku tatau ʻae tuputāmaki ʻoe tuʻi mo e ngungulu ʻae
laione; ka ko ʻene loto lelei ʻoku hangē ko e hahau ki he
mohuku. **13** Ko e foha vale ko e fakamamahiʻi ia ʻo ʻene
tamai: pea ko e faʻa kē ʻae fefine ʻoku mali ʻoku tatau
mo e hafu maʻuaipē ʻae vai. **14** Ko e fale mo e koloa ko
e tofiʻa ia ʻokinautolu kuo hoko ko e tamai: pea ko e
fefine alafia ʻoku anga fakapotopoto ʻoku meia Sihova
ia. **15** ʻOku hoko ʻae mohe maʻu ʻi he fakapikopiko;
pea ʻe fakamamahi ʻaki ʻae fiekaia ʻae laumālie ʻoku
fakapikopiko. **16** Ko ia ʻoku tauhi ʻae fekau ʻoku ne tauhi
ki hono laumālie ʻoʻona: ka ko ia ʻoku taʻetokanga ki
hono ngaahi hala ʻe mate ia. **17** Ko ia ʻoku manavaʻofa
ki he masiva ʻoku foaki ʻe ia kia Sihova: pea ko ia kuo
ne foaki te ne toe totongi kiate ia. **18** Tautea ho foha
ʻi he lolotonga ʻoku ai ha ʻamanaki lelei kiate ia, pea
ʻoua naʻa ke mamae koeʻuhi ko ʻene tangi. **19** ʻE hoko
ʻae tautea ki he tangata ʻoku faʻa ʻita: he kapau te ke
langomakiʻi ia, te ke toe fiu pe ʻi hono fai. **20** Fanongo
ki he tala fakapoto, pea ke maʻu ʻae akonaki, koeʻuhi
ke ke poto ai ʻi ho ngataʻanga. **21** ʻOku lahi ʻae filioʻi ʻi
he loto ʻoe tangata; ka e tuʻumaʻu pē ʻae tuʻutuʻuni ʻa
Sihova. **22** ʻOku holi ʻae tangata ke ne angalelei: pea ʻoku
lelei hake ʻae tangata masiva ʻi he tangata ʻoku loi. **23**
ʻOku hoko ki he moʻui ʻae manavahē kia Sihova: pea ʻe
nofo fiemālie ʻaia ʻoku ne maʻu ia; ʻe ʻikai ʻaʻahi kiate ia
ha kovi. **24** ʻOku fakafufū ʻe he tangata fakapikopiko
ʻa hono nima ki hono fatafata, pea ʻoku ʻikai te ne toe
faʻa ʻomi ia ki hono ngutu. **25** Teʻia ʻaia ʻoku manuki,
pea ʻe tokanga ai ʻae taʻepoto: pea valokiʻi ia ʻoku faʻa
fakakaukau, pea te ne ʻilo ai ʻae poto. **26** Ko ia ʻoku ne
fakamasivaʻi ʻa ʻene tamai, pea kapusi atu ʻa ʻene faʻē,
ko e foha ia ʻoku tupu ai ʻae mā, pea ʻoku haʻu mo ia
ʻae manuki. **27** ʻE hoku foha, ke tukuā, pea ʻoua naʻa ke
fanongo ki he akonaki ʻaia, ʻoku tupu ai ʻae hē mei he
ngaahi lea ʻae poto. **28** ʻOku manukiʻi ʻae fakamaau ʻe he
fakamoʻoni angakovi: pea ʻoku kai ʻae kovi ʻe he ngutu
ʻoe angahala. **29** ʻOku talifaki ʻae ngaahi malaʻia ki he
kau manuki, mo e ngaahi tā ki he tuʻa ʻoe kakai vale.

20 Ko e meʻa manuki ʻae kava, pea ko e meʻa fakatupu
lili ʻae kava mālohi: pea ko ia kuo kākaaʻi ʻaki ia
ʻoku taʻepoto. **2** Ko e tuputāmaki ʻoe tuʻi ʻoku hangē ko e
ngungulu ʻae laione; pea ko ia ʻoku ne fakatupu ʻene
houhau ʻoku fai angahala ia ki hono laumālie ʻoʻona. **3**
Ko e meʻa ongoongolelei ʻi ha tangata ke ne tuku ʻae kē:
ka ʻoku fie kau ai ʻae vale kotoa pē. **4** ʻOku ʻikai ke keli
ʻae fakapikopiko koeʻuhi ko e momoko; ko ia te ne faʻa
kole ai ʻi he ututaʻu, ka ʻe ʻikai maʻu ha meʻa. **5** ʻOku
hangē ko e vai loloto ʻae poto ʻi he loto ʻoe tangata; ka
ʻe fusi hake ia ʻe he tangata faʻa fakakaukau. **6** ʻOku
tokolahi ʻae kakai ʻoku taki taha viki ʻi heʻene lelei ʻaʻana:
ka ko hai ʻoku ne faʻa ʻilo ki ha tangata angatonu. **7**
ʻOku ʻeveʻeva ʻae tangata angatonu ʻi heʻene māʻoniʻoni:
ʻoku monūʻia ʻa ʻene fānau kimui ʻiate ia. **8** Ko e tuʻi
ʻoku nofo ʻi he nofoʻa ʻoe fakamaau, ʻoku ne fakahēʻi
ʻae kovi ʻaki hono fofonga. **9** Ko hai ʻoku ne faʻa lea ʻo
pehē, "Kuo u fakamaʻa hoku loto, ʻoku ou maʻa au mei
heʻeku angahala?" **10** Ko e faikehekehe ʻi he fakamamafa
meʻa, mo e faikehekehe ʻi he fuofua meʻa, ʻoku fakatou
fakalielia tatau kia Sihova. **11** Naʻa mo e tamasiʻi, ʻoku
ʻilo ia ʻi heʻene faianga; pe ʻoku maʻa ʻene ngāue, pe ʻoku
totonu ia. **12** Kuo fakatou ngaohi ʻe Sihova ʻae telinga ke
fanongo mo e mata ke sio ʻaki. **13** ʻOua naʻa ke manako
ki he mohe, telia naʻa ke hoko ʻo masiva ai: ke ʻā pe
ho mata, pea ʻe fakamākona koe ʻaki ʻae mā. **14** ʻOku
pehē ʻe ia ʻoku fakatau, "Ko e meʻa noa pe ʻena, ko e
meʻa noa pe ʻena," ka ʻoka ʻalu ia ʻi hono hala, ʻoku
ne toki polepole. **15** ʻOku ai ʻae koula, pea taʻefaʻalaua
ʻae ngaahi maka koloa; ka ko e teunga mahuʻinga ʻae
loungutu ʻoe poto. **16** Ke toʻo pe ʻae kofu ʻoʻona ʻoku
tongia ha taha ʻoku taʻeʻiloʻi: pea ke maʻu mei ai ʻae tuku
paʻanga ko e langomekina ʻoe fefine muli. **17** Ko e mā
ʻoku maʻu ʻi he kākā ʻoku ifoifo lelei ki he tangata: ka
ʻe toki fakafonu kimui ʻa hono ngutu ʻaki ʻae pata. **18**
ʻOku tuʻumaʻu ʻae tuʻutuʻuni kotoa pē ʻi he fakakaukau:
pea ka hoko ʻae tau, ke tomuʻa fakakaukau lelei ki ai.
19 Ko ia ʻoku ʻalu fano ko e faʻa fafana ʻoku fakahā ʻe
ia ʻae ngaahi tala fufū: ko ia ʻoua naʻa ke kau kiate ia
ʻoku faʻa lapu ʻaki hono loungutu. **20** Ko ia kotoa pē ʻoku
kape ki heʻene tamai pe ki heʻene faʻē, ʻe tāmateʻi ke

mate ʻa hono maama ʻi he fakapoʻuli ʻoe ʻuliʻuli. **21** ʻE
faʻa maʻu fakavave ha tofiʻa ʻi he kamataʻanga: ka e ʻikai
fakamonūʻia ia ʻi hono ikuʻanga. **22** ʻOua naʻa ke pehē ʻe
koe, "Te u totongi ʻeau ki he kovi;" ka ke tatali pe kia
Sihova, pea te ne fakamoʻui koe. **23** Ko e faikehekehe ʻi
he fakamamafa meʻa, koe fakalielia ia kia Sihova: pea
ko e meʻa fakamamafa kākā ʻoku ʻikai lelei ia. **24** ʻOku
pule pe ʻa Sihova ki he tangata ʻi hono ngaahi ʻaluʻanga:
pea ko ia, ʻe faʻa ʻiloʻi fēfē ʻe he tangata ʻa hono hala
ʻoʻona? **25** Ko e kai ʻoe meʻa ʻoku tapu ko e tauhele ia ki
he tangata kuo ne fai ia: pea ʻoku pehē foki ʻae fai ʻoe
fuakava, kae toki fehuʻi kimui ki hono ʻuhinga. **26** ʻOku
fakamovetevete ʻae angahala ʻe he tuʻi ʻoku poto; ʻo ne
taʻomi ʻakinautolu ʻaki ʻae meʻa teka. **27** Ko e laumālie
ʻoe tangata ko e maama ia meia Sihova, ʻoku fakamaama
ʻae potu kotoa pē ʻoku ʻi loto ʻiate ia. **28** ʻOku fakamoʻui
ʻae tuʻi ʻe he ʻaloʻofa mo e moʻoni: pea ʻoku fokotuʻumaʻu
hono nofoʻa ʻi he ʻaloʻofa. **29** Ko e toulekeleka ʻoe kau
talavou ʻa honau mālohi: pea ko e meʻa matamatalelei ʻi
he kau mātuʻa ko honau ʻuluhinā. **30** Ko e lavea ʻoku
toka ʻuli ko e faitoʻo ia ki he kovi: ʻoku pehē foki hono
ʻaonga ʻoe tautea ki he ngaahi potu ʻi loto.

21 ʻOku ʻi he nima ʻo Sihova ʻae loto ʻoe tuʻi, ʻo hangē
ko e vai ʻoe ngaahi vaitafe: he ʻoku ne fefakatafoki
ʻaki ia ko ʻene faʻiteliha ʻaʻana. **2** ʻOku matamata totonu
ʻae hala kotoa pē ʻoe tangata ki hono mata ʻoʻona: ka
ʻoku ʻahiʻahiʻi ʻe Sihova ʻae loto. **3** Ko e fai totonu mo e
fakamaau, ʻoku lelei hake ia kia Sihova ʻi he feilaulau. **4**
Ko e mata ʻoku fieʻeiki, mo e loto fielahi, pea mo e keli
ʻae kakai angakovi, ko e angahala ia. **5** ʻOku tupu ʻae
mahu ʻi he fakakaukau ʻae faʻa ngāue; ka ko e masiva pe
kiate ia ʻoku fai fakavavevave noa pe. **6** Ko e maʻu ʻae
koloa lahi ʻaki ʻae ʻelelo loi, ko e vaʻinga ia ʻoku vilingia
fano ʻiate kinautolu ʻoku kumi ki he mate. **7** Ko e kaihaʻa
ʻae kakai angakovi ʻe ʻauha ai ʻakinautolu; koeʻuhi ʻoku
ʻikai te nau loto ki he fai totonu. **8** ʻOku pikopiko mo
ʻalu kehe ʻae hala ʻoe tangata: ka ʻoku totonu ʻae ngāue
ʻaʻana ʻoku loto maʻa. **9** ʻOku lelei hake ʻae nofo ki he
tuliki ʻi ha tuʻafale, ʻi he nofo ʻi loto fale mo ha fefine
ʻoku faʻa kē. **10** ʻOku holi ki he kovi ʻae laumālie ʻoe
angahala: pea ʻoku ʻikai maʻu ha lelei ʻe hono kaungāʻapi
ʻi hono ʻao. **11** ʻOka tautea ʻaia ʻoku faʻa manuki, ʻe poto
ai ʻae vale: pea ka akonekina ʻae poto, ʻoku ne maʻu ai ʻae
ʻilo. **12** ʻOku fakakaukau poto ʻae tangata māʻoniʻoni ki
he fale ʻoe angahala: pea ʻoku lī ki lalo ʻae angahala ʻe
he ʻOtua koeʻuhi ko ʻene angahala. **13** Ko ia ʻe tāpuni
hono telinga ki he tangi ʻae masiva ʻe tangi foki ia, ka ʻe
ʻikai ongoʻi ʻe ha taha. **14** ʻOku lolomi ʻae ʻita ʻoka ʻatu
fufū ha meʻa foaki: pea ʻoku taʻofi ʻe he totongi fufū
ʻae houhau lahi. **15** Ko e fakamaau ko e fiefiaʻanga ia
ʻoe māʻoniʻoni: ka ʻe hoko ʻae fakaʻauha ki he fai kovi.
16 ʻE nofomaʻu ʻi he fakatahaʻanga ʻoe kakai mate, ʻae
tangata ko ia ʻoku hē mei he hala ʻoe poto. **17** Ko ia ʻoku
manako ki he vaʻinga ʻe hoko ia ko e tangata masiva: ʻe
ʻikai koloaʻia ia ʻaia ʻoku manako ki he kava mo e lolo. **18**
ʻE fetongi ʻe he angahala ʻae māʻoniʻoni, pea mo ia ʻoku
fai kovi ʻae angatonu. **19** ʻOku lelei hake ʻae nofo ʻi he
toafa, ʻi he nonofo mo ha fefine faʻa kē mo faʻa ʻita. **20**
ʻOku ai ʻae koloa ke manako ki ai, pea mo e lolo ʻi he
fale ʻoe poto; ka ʻoku fakaʻosi noa pe ia ʻe he tangata
vale. **21** Ko ia ʻoku tulituli pau ki he māʻoniʻoni mo e
ʻaloʻofa te ne maʻu ʻae moʻui, mo e māʻoniʻoni, pea mo e
ongolelei. **22** ʻOku kaka ʻe he tangata poto ʻae ʻā ʻoe kolo
ʻae mālohi, ʻo ne maumauʻi hono mālohi mo ene viki.
23 Ko ia ʻoku tauhi hono ngutu mo hono ʻelelo, ʻoku
fakahaofi ʻe ia hono laumālie mei he ngaahi mamahi. **24**
Ko fielahi mo manuki fieʻeiki, ko e hingoa ia ʻoʻona ʻoku
faʻa ʻita ʻi he laukau. **25** Ko e holi ʻae fakapikopiko ʻe
mate ai ia; he ʻoku fakafisi hono nima ki he ngāue. **26**
ʻOku manumanu ʻaupito ia ʻi he ʻaho ʻo poʻuli: ka ʻoku
faʻa foaki ʻae māʻoniʻoni ʻo ʻikai te ne faʻa taʻofia ia. **27** Ko
e meʻa fakalielia ʻae feilaulau ʻae angahala: kae huanoa ʻi
hono ʻomi ia mo e loto kovi! **28** ʻE ʻauha ʻae fakamoʻoni
loi: ka ko e tangata ʻoku faʻa fakafanongo ʻoku lea maau
ia. **29** ʻOku fakafefeka ʻe he tangata angakovi ʻa hono
mata: ka ʻoku fakakaukau ʻe he angatonu ki hono hala.
30 ʻOku ʻikai ha poto pe ha fakakaukau, pe ha tuʻutuʻuni
ʻe faʻa tuʻu kia Sihova. **31** ʻOku teuteu ʻae hoosi ki he
ʻaho ʻoe tau: ka ʻoku meia Sihova ʻae faʻa ikuna.

22 ʻOku lelei hake ʻae fili ki he hingoa ʻoku ongolelei
ʻi he fili ki he koloa lahi, pea lelei hake ke ʻofeina
ʻi he maʻu ʻae siliva mo e koula. **2** ʻOku nofo fakataha
ʻae koloaʻia mo e masiva: ko Sihova, naʻa ne ngaohi
ʻakinautolu kotoa pē. **3** ʻOku sio mamaʻo atu ʻae tangata
fakapotopoto ki he kovi, ʻo ne fufū ia mei ai: ka ʻoku
mole atu pe ʻae vale, pea tautea ia. **4** Ko e totongi
ʻoe angavaivai mo e manavahē kia Sihova ko e koloa,
mo e ongoongolelei, mo e moʻui. **5** ʻOku ʻi he hala ʻoe
talangataʻa ʻae ʻakau talatala mo e ngaahi tauhele: ko ia
ʻoku fai ke tauhi hono laumālie te ne hiki mamaʻo mei
ai. **6** Akonakiʻi ʻae tamasiʻi ʻi he hala ʻoku totonu ke ne
ʻalu ai: pea ka hoko ia ʻo motuʻa, ʻe ʻikai te ne foki mei ai.
7 ʻOku pule ʻae koloaʻia ki he masiva, pea ko ia ʻoku nō
ʻoku tamaioʻeiki kiate ia ʻoku foaki mai. **8** Ko ia ʻoku
tūtuuʻi ʻae kovi ʻe utu ʻe ia ʻae mamahi: pea ʻe ʻauha ia ʻi
he meʻa tā ʻi heʻene ʻita. **9** ʻE monūʻia ia ʻoku mataʻofa;
he ʻoku foaki ʻe ia a ʻene mā ki he masiva. **10** Ke lī kituʻa
ʻaia ʻoku manuki, pea ʻe ʻalu kituʻa ʻae fakakikihi foki: ʻio,
ʻe ngata ʻae feʻiteʻitani mo e lauʻikovi. **11** Ko ia ʻoku ʻofa
ki he loto maʻa, ʻe kāinga ʻaki ia ʻe he tuʻi koeʻuhi ko e
māʻoniʻoni ʻo hono loungutu. **12** ʻOku tauhi ʻae poto ʻe
he fofonga ʻo Sihova, pea ʻoku ne fulihi ʻae ngāue ʻae
angahala. **13** ʻOku pehē ʻe he tangata fakapikopiko, "ʻOku
ai ʻae laione ʻituʻa, pea te u mate ʻi he ngaahi hala." **14**
Ko e ngutu ʻoe kau fefine kovi ko e luo taumamaʻo: pea ʻe
tō ki ai ʻaia ʻoku fehiʻa ki ai ʻa Sihova. **15** ʻOku nonoʻo ʻae
vale ʻi he loto ʻoe tamasiʻi; ka ko e vaʻa ʻakau ʻoe tauteʻi
ʻe kapusi mamaʻo ai ia ʻiate ia. **16** Ko ia ʻoku fakamālohiʻi
ʻae masiva ke tupu ai ʻene koloa, pea mo ia ʻoku foaki
ki he koloaʻia, ʻe hoko moʻoni kiate ia ʻae masiva. **17**
Fakaongo ho telinga, pea fanongo ki he lea ʻae poto, pea
fakatokangaʻi ho loto ki heʻeku ʻilo. **18** He ko e meʻa lelei
ʻo kapau te ke tauhi ia ʻiate koe; pea ʻe taau ke lea ʻaki
ia ʻe ho loungutu. **19** Koeʻuhi ke ʻia Sihova hoʻo falala,
ʻaia kuo u fakahā kiate koe ʻi he ʻaho ni, ʻio, kiate koe
pe. **20** ʻIkai kuo u tohi kiate koe ʻae ngaahi meʻa lelei, ʻi
he enginaki, pea mo e poto, **21** koeʻuhi ke u fakahā ai
kiate koe ʻae moʻoni ʻoe ngaahi lea moʻoni: koeʻuhi ke
ke tali ʻaki ʻae ngaahi lea ʻoe moʻoni ʻakinautolu ʻoku
fekau mai kiate koe? **22** ʻOua naʻa kaihaʻa mei he masiva
koeʻuhi ko e masiva ia: pea ʻoua naʻa fakamālohiʻi ʻaia
ʻoku mamahi ʻi he matapā: **23** Koeʻuhi ʻe langomakiʻi

ʻakinautolu ʻe Sihova, pea te ne maumauʻi ʻae laumālie
ʻonautolu ʻoku maumauʻi ʻakinautolu. **24** ʻOua naʻa ke
fakakāinga mo e tangata faʻa ʻita; pea ʻoua ʻaupito naʻa
ke ʻalu mo ha tangata loto lili: **25** Telia naʻa ke ako ki
hono ngaahi hala, pea tauheleʻi ai ho laumālie. **26** Ke
ʻoua naʻa ke kau koe mo kinautolu ʻoku fepukeaki nima,
pe ko kinautolu ʻoku fakapapau ki he fai ʻo ha totongi.
27 Kapau ʻoku ʻikai hao meʻa ke totongi aki, ko e hā ʻoku
ʻave ai ho mohenga mei lalo ʻiate koe? **28** ʻOua naʻa hiki
ʻae kauʻā motuʻa, ʻaia naʻe fokotuʻu ʻe hoʻo kau mātuʻa.
29 ʻOku ke mamata ki ha tangata ʻoku faʻa fai ki heʻene
ngāue? ʻE tuʻu ia ʻi he ʻao ʻoe ngaahi tuʻi; ʻe ʻikai nofo ia ʻi
he ʻao ʻoe kakai meʻavale.

23 ʻOka ke ka nofo ke keinanga mo ha taha ʻoku pule,
tokanga lahi ki he meʻa ʻoku ʻi ho ʻao: **2** Pea kapau
ko e tangata faʻa kai koe, ai ha hele ki ho kia. **3** ʻOua
naʻa ke holi ki heʻene ngaahi meʻa lelei: he ko e meʻakai
kākā ia. **4** ʻOua naʻa fai feinga ke ke koloaʻia: pea ʻoua
naʻa falala ki ho poto ʻoʻou. **5** He te ke sio fakamamaʻu
ki he meʻa ʻoku ʻikai? He ko e moʻoni ʻoku ngaohi ʻe
he koloa hono kapakau; ʻoku puna atu ia ʻo hangē ko
e ʻikale ki he langi. **6** ʻOua naʻa ke kai ʻi he mā ʻaʻana
ʻoku manumanu hono mata, pea ʻoua naʻa ke holi ki
heʻene ngaahi meʻakai lelei: **7** He ko e ngaahi mahalo ʻo
hono loto, ko ia ai pe ia: ʻoku ne pehē kiate koe, "Ke
ke kai mo inu;" ka ʻoku ʻikai ʻiate koe hono loto. **8** Ko
e momoʻi meʻa kuo ke kai te ke toe lua ʻaki, pea mole
mo hoʻo ngaahi lea lelei. **9** ʻOua naʻa ke lea ʻi he telinga
ʻoe vale, he te ne manukiʻi ʻae poto ʻo hoʻo ngaahi lea.
10 ʻOua naʻa hiki ʻae kauʻā motuʻa; pea ʻoua naʻa faʻao
ʻae potu ngoue ʻae tamai mate: **11** He ʻoku māfimafi ʻa
honau huhuʻi, pea te ne fai mo koe ʻi heʻenau meʻa. **12**
Fakatokangaʻi ho loto ki he akonaki, pea mo ho telinga
ki he ngaahi lea ʻae ʻilo. **13** ʻOua naʻa taʻofi ʻae tauteʻi
mei he tamasiʻi: he kapau te ke taaʻi ia ʻaki ʻae meʻa tā, ʻe
ʻikai mate ia. **14** He te ke tauteʻi ʻaki ia ʻae meʻa tā, ʻo
fakahaofi ai hono laumālie mei heli. **(Sheol h7585)** **15** ʻE
hoku foha, kapau ʻe poto ho loto, ʻe fiefia ai hoku loto,
ʻio, te u fiefia au. **16** Ko e moʻoni ʻe fiefia hoku loto, ʻoka
lea ʻaki ʻe ho loungutu ʻae ngaahi meʻa totonu. **17** ʻOua
naʻa meheka ho loto ki he angahala: ka ke manavahē koe
kia Sihova ʻi he ʻaho kotoa pē. **18** He ko e moʻoni ʻoku ai
ha ngataʻanga; pea ʻe ʻikai motuhi hoʻo ʻamanaki. **19** Ke
ke fanongo, ʻE hoku foha, pea ke poto, pea fakahinohino
ho loto ʻi he hala. **20** ʻOua naʻa ke kau mo e kakai faʻa inu
ke konā, mo kinautolu ʻoku ʻuakai ki heʻenau meʻakai: **21**
Koeʻuhi ʻe iku ki he masiva ʻaia ʻoku faʻa konā mo faʻa
ʻuakai: pea ko ia ʻoku faʻa mohe ʻe kofu mahaehae pe ia.
22 Fakaongo ki hoʻo tamai naʻa ke tupu ai, pea ʻoua naʻa
ke taʻeʻofa ki hoʻo faʻē ʻoka motuʻa ia. **23** Fakatau mai ʻae
moʻoni, pea ʻoua naʻa toe fakatau atu; ʻae poto, mo e
akonaki, pea mo e faʻa fakakaukau. **24** ʻE fiefia lahi ʻae
tamai ʻaʻana ʻoku māʻoniʻoni: pea ko ia ʻoku ne maʻu ʻae
tamasiʻi ʻoku poto ʻe fiefia ia ʻiate ia. **25** ʻE fiefia ʻa hoʻo
tamai mo hoʻo faʻē, pea ʻe fiefia ia naʻa ne fanauʻi koe. **26**
ʻE hoku foha, foaki mai ho loto, pea ke tokangaʻi ʻe ho
mata ʻa hoku ngaahi hala. **27** He ʻoku tatau mo e luo
taumamaʻo ʻae fefine faʻa feʻauaki; pea ko e fefine anga
kehe ʻoku tatau mo e luo ʻapiʻapi. **28** ʻOku ne toi foki
ʻo hangē ha kaihaʻa, pea ʻoku ne fakatokolahi ʻae kau
angahala ʻi he kakai. **29** Ko hai ia ʻoku malaʻia? Ko hai ia
ʻoku mamahi? Ko hai ia ʻoku ʻi he feʻiteʻitani? Ko hai
ʻoku papūnoa? Ko hai ʻoku lavea noa pe? Ko hai ʻoku
kulokula hono mata? **30** Ko kinautolu ʻoku nofo fuoloa
ke inu ke konā; ʻakinautolu ʻoku ʻalu ke kumi ʻae uaine
kuo felingiʻaki. **31** ʻOua naʻa ke sio ki he uaine ʻi heʻene
kulokula, ʻi heʻene tuku hono lanu ʻi he ipu, pea ʻoku
mālie hono inu. **32** Koeʻuhi ʻe uʻu ia ʻamui ʻo hangē ha
ngata, pea huhu foki ʻo hangē ko e ngata kona. **33** ʻE sio
ho mata ki he kau fefine anga kehe, pea ʻe fakahā mei
ho loto ʻae ngaahi meʻa fakafufū. **34** ʻIo, te ke hangē ha
taha ʻoku tokoto hifo ʻi loto tahi, pe ha taha ʻoku mohe ʻi
ha funga fanā. **35** Te ke pehē ʻe koe, "Kuo nau taaʻi au,
ka ʻoku ʻikai te u mamahi; pea kuo nau haha au, ka ʻoku
ʻikai te u ongoʻi ia: te u ʻā ʻafē? Te u toe kumi pe ki ai."

24 ʻOua naʻa ke meheka ki he kakai angakovi, pea
ʻoua naʻa ke holi ke kau mo kinautolu. **2** He ʻoku
fakakaukau ʻa honau loto ki he fakaʻauha, pea lea ʻa
honau loungutu ki he fakamaveuveu. **3** Ko e meʻa ʻi he
poto ʻoku langa ai ha fale; pea ʻoku fokotuʻumaʻu ia ʻi he
faʻa fakakaukau: **4** Pea ko e meʻa ʻi he faʻa ʻilo ʻe fakapito
ai ʻae ngaahi potu fale ʻaki ʻae ngaahi koloa mahuʻinga
mo lelei. **5** ʻOku mālohi ʻae tangata ʻoku poto, ʻio, ʻoku
fakatupu ʻe he tangata faʻa ʻilo ʻa hono mālohi. **6** He te
ke fakahoko hoʻo tau ʻi he fakakaukau poto: pea ʻi he
tokolahi ʻa hono fakakaukauʻi ʻoku ai ʻae tuʻumālie. **7**
ʻOku ʻikai faʻa tatae ʻae poto ʻe he vale: ʻoku ʻikai mafaʻa
hono ngutu ʻi he matapā. **8** Ko ia ʻoku filioʻi ki he fai
ʻo ha kovi ʻe ui ia ko e tangata pauʻu. **9** Ko e mahalo
ʻae vale ko e angahala ia: pea ko ia ʻoku faʻa manuki
ko e fakalielia ia ki he kakai. **10** Kapau te ke pongia ʻi
he ʻaho ʻoe mamahi, ta ʻoku siʻi ho mālohi. **11** Kapau
te ke taʻofi ke ʻoua naʻa ke fakamoʻui ʻakinautolu kuo
takina ki he mate, pea mo kinautolu kuo teu ke tāmateʻi;
12 Kapau te ke pehē, "Vakai, naʻe ʻikai te mau ʻilo ki
ai;" ʻikai ʻoku tokangaʻi ia ʻe ia ʻoku ne ʻafioʻi ʻae loto?
Pea ko ia ʻoku ne tauhi ho laumālie, ʻikai ʻoku ne ʻilo ia
ki ai? Pea ʻikai ʻe ʻatu ʻe ia ki he tangata taki taha ʻae
fakatatau ʻo ʻene ngaahi ngāue? **13** ʻE hoku foha, kai ʻe
koe ʻae honi, koeʻuhi ʻoku lelei ia; pea mo e ngeʻesi ʻoe
hone ʻaia ʻoku melie ki ho ngutu: **14** ʻE pehē ʻae ʻiloʻi
ʻoe poto ki ho laumālie: ʻoka ke ka maʻu ia, ʻe hoko ai
ʻae totongi, pea ʻe ʻikai motuhi hoʻo ʻamanaki. **15** ʻE
tangata angakovi, ʻoua naʻa ke toiʻi mo lamasi ʻae fale ʻoe
māʻoniʻoni; ʻoua naʻa ke maumauʻi hono nofoʻanga: **16**
He ka hinga ʻae tangata angatonu ke liunga fitu, ʻoku ne
toetuʻu hake: ka ʻe tō ʻae angahala ki he kovi. **17** ʻOua
naʻa ke fiefia ʻoka tō hifo ho fili, pea ʻoua naʻa fiefia
ho loto ʻoka tūkia ia: **18** Telia naʻa ʻafioʻi ia ʻe Sihova,
pea kovi ia ʻi hono ʻao, pea ne fakatafoki hono houhau
meiate ia. **19** ʻOua naʻa ke kau mo e kakai angakovi, pea
ʻoua naʻa ke meheka ki he kakai angahala; **20** Koeʻuhi
ʻe ʻikai ha totongi lelei ki he angakovi: ʻe tāmateʻi ke
mate ʻae maama ʻae angahala. **21** ʻE hoku foha, ke ke
manavahē koe kia Sihova, pea mo e tuʻi: pea ʻoua naʻa ke
kau kiate kinautolu ʻoku loto feliliuʻaki: **22** Koeʻuhi ʻe
tupu fakafokifā ʻenau tuʻutāmaki; pea ko hai ʻoku ne ʻiloʻi
hona tautea fakatouʻosi? **23** Ko e ngaahi meʻa ni foki
ʻoku kau ki he poto. ʻOku ʻikai lelei ke filifilimānako ki
he kakai ʻi he fai ʻoe fakamaau. **24** Ko ia ʻoku lea ʻo pehē
ki he angakovi, "Ko e māʻoniʻoni koe;" ʻe fakamalaʻia ia
ʻe he kakai, ʻe fehiʻa ʻaupito ki ai ʻae ngaahi puleʻanga:

25 Ka ʻe hoko ʻae monūʻia kiate kinautolu ʻoku valokiʻi
ia, mo e tāpuaki ʻoe lelei ʻe hoko kiate kinautolu. **26** ʻE
fekita ʻae kakai ki hono loungutu ʻo ia ʻoku faʻa tali aki
ʻae lea ʻoku totonu. **27** Ke teuteu hoʻo ngāue ʻituʻa, pea ke
teuteu ia ke taau mo koe ʻae ngoue; pea ke toki langa ho
fale. **28** ʻOua naʻa ke fakamoʻoni meʻa ki ho kaungāʻapi
taʻehanotononu; pea ʻoua naʻa ke kākā ʻaki ho loungutu.
29 ʻOua naʻa ke pehē, "ʻTe u fai kiate ia ʻo hangē ko ʻene
fai kiate au: te u ʻatu ki he tangata ʻo tatau mo ʻene
ngāue." **30** Naʻaku ʻalu atu ki he ngoue ʻae fakapikopiko,
mo e ngoue vaine ʻae tangata taʻefakakaukau; **31** Pea
vakai, kuo vaoa ia ʻi he ʻakau talatala, pea ʻufiʻufi ia ʻaki
ʻae talatalaʻāmoa, pea kuo maumau hono ʻā maka ʻo ia.
32 Naʻaku toki mamata, pea u fifili lahi ki ai: naʻaku sio
ki ai, pea ne akonakiʻi au. **33** ʻIo, ʻe toe siʻi pe ʻae mohe,
ʻe toe siʻi mo e moʻumohea, ʻe toe siʻi mo e fehulunaki
ʻoe nima ke mohe: **34** Pea pehē, ʻe haʻu ai hoʻo masiva ʻo
hangē ha taha ʻoku fononga mai; mo hoʻo paea ʻo hangē
ha tangata ʻoku toʻo mahafu.

25 Ko eni foki ʻae ngaahi lea fakatātā ʻa Solomone,
ʻaia naʻe hiki ʻe he kau tangata ʻa Hesekaia ko e
tuʻi ʻo Siuta. **2** Ko e nāunau ia ʻoe ʻOtua ke fakafufū ha
meʻa: ka ko e meʻa ʻe ongoongolelei ai ʻae ngaahi tuʻi
ke kumi ke ʻilo ʻae ngaahi meʻa. **3** Ko e langi ʻi hono
māʻolunga, mo e māmani ʻi hono taumamaʻo, mo e loto
ʻoe ngaahi tuʻi, ʻoku taʻefaʻaʻiloʻi. **4** Ke toʻo atu ʻae ʻuli
mei he siliva, pea ʻe ngaohi mei ai ha ipu ʻe ia ʻoku ne
fakamaʻa siliva. **5** Ke ʻave ʻae angahala mei he ʻao ʻoe
tuʻi, pea ʻe fokotuʻumaʻu ai hono nofoʻa fakaʻeiʻeiki ʻi he
māʻoniʻoni. **6** ʻOua naʻa ke hiki hake koe ʻi he ʻao ʻoe tuʻi,
pea ʻoua naʻa ke tuʻu ʻi he potu ʻoe kakai māʻolunga. **7**
He ʻoku lelei hake ke lea ʻo pehē kiate koe, "ʻAlu hake
koe ki heni;" ʻi he tuku koe ʻo fakamaʻulalo ʻi he ʻao ʻoe
tuʻi kuo ke mamata ki ai. **8** ʻOua naʻa ke ʻalu fakavave atu
ke fakakikihi, telia naʻa ʻe ʻikai te ke ʻilo ʻae meʻa ke fai
ʻoka ʻosi ia, ʻoka fakamaaʻi koe ʻe ho kaungāʻapi. **9** Ke mo
fai toko ua pe hoʻo mo fakakikihi mo ho kaungāʻapi; pea
ʻoua naʻa fakahā ha tala fakalilolilo ki ha taha kehe: **10**
Telia naʻa fakamaaʻi koe ʻe ia ʻoku fanongo ki ai, pea ʻikai
toe foki meiate koe ho ongoongo kovi. **11** Ko e lea ʻoku
ngali mo totonu hono leaʻaki, ʻoku hangē ia ko e ʻapele
koula ʻi ha ipu siliva. **12** ʻO hangē ko e hau koula mo
e teunga ʻoe koula lelei, ʻoku pehē ia ʻaia ʻoku valoki
fakapotopoto kiate ia ʻoku telinga ongo. **13** ʻO hangē ko
e momoko ʻoe ʻuha hinehina ʻi he lolotonga ʻae ututaʻu,
ʻoku pehē ʻae talafekau totonu kiate kinautolu ʻoku nau
fekauʻi ia: he ʻoku ne fakafiemālie ʻe ia ki he loto ʻo ʻene
houʻeiki. **14** Ko ia ia ʻoku polepole ʻi ha foaki loi, ʻoku
hangē ia ko e ngaahi ʻao mo e matangi taʻehanoʻuha. **15**
ʻOku fakaloto ʻi ʻae tuʻi ʻi he fai fakakukafi, pea ʻoku fesiʻi
ʻae hui ʻe he ʻelelo molū. **16** Kuo ke ʻilo ha honi? Kai ai
koe ke mākona lelei pe, telia naʻa ke fatufāʻia ai, pea lua
ʻaki. **17** Ke taʻofi ho vaʻe mei he fale ʻo ho kaungāʻapi;
telia naʻa fiu ia ʻiate koe, pea fehiʻa ai kiate koe. **18**
Ko e tangata ʻoku fakamoʻoni loi ki hono kaungāʻapi,
ʻoku hangē ia ko e ʻakau fakapō, mo e heletā, pea mo
e ngahau māsila. **19** Ko e falala ʻi he tuʻutāmaki ki ha
tangata taʻeangatonu, ʻoku hangē ia ko e nifo popo, pe
ko e vaʻe kuo tapeva. **20** ʻOku hangē ko e tangata ʻoku
toʻo ʻo ʻave ha kofu ʻi he faʻahitaʻu momoko, pea hangē
ko e fefiofi ʻae vaimahi mo e naita, ʻoku pehē ʻaia ʻoku
hiva ʻaki ʻae ngaahi fasi ki he loto māfasia. **21** Kapau
ʻoku fiekaia ho fili, foaki ki ai ʻae mā ke ne kai; pea kapau
ʻoku fieinua, foaki kiate ia ʻae vai ke inu: **22** He te ke
hilifaki ai ʻae malalaʻi afi ki hono ʻulu, pea ʻe totongi
lelei ʻe Sihova kiate koe. **23** ʻOku tupu ʻae ʻuha mei he
matangi tokelau; ʻoku pehē foki ʻoku tupu ʻae matalili
mei he ʻelelo ʻoe fakakovi. **24** ʻOku lelei hake ʻae nofo ʻi
he tuliki ʻi he tuʻa fale, ʻi he nofo mo ha fefine faʻa kē ʻi
ha fale ʻoku fuʻu ʻatā. **25** ʻOku hangē ko e vai momoko
kiate ia ʻoku fieinua, ʻoku pehē ʻae ongoongolelei mei he
fonua mamaʻo. **26** Ko e hinga ʻae tangata māʻoniʻoni ʻi
he ʻao ʻoe kau angahala, ʻoku hangē ia ko e matavai kuo
fakangaueue, mo e vaitafe kuo fakaʻuliʻi. **27** ʻOku ʻikai
lelei ke kai lahi ʻi he honi: pea pehē, ko e kumi ʻe he
kakai honau ongoongolelei ʻonautolu pe ʻoku ʻikai ko e
ongoongolelei ia. **28** Ko ia ia ʻoku ʻikai faʻa puleʻi hono
laumālie ʻoʻona, ʻoku tatau ia mo e kolo kuo holoki hifo,
pea ʻoku ʻikai hano ʻā.

26 ʻOku hangē ko e ʻuha hinehina ʻi he faʻahitaʻu
mafana, mo e ʻuha ʻi he lolotonga ʻoe ututaʻu, ʻoku
pehē hono taʻetaau ʻae ongoongolelei mo ha vale. **2**
Hangē ko e manupuna ʻoku hēhē, pea mo e pekepeka ʻi
heʻene puna, ʻoku pehē, ʻe ʻikai hoko mai ʻae fakamalaʻia
taʻehanoʻuhinga. **3** Ko e meʻa kinisi ki he hoosi, mo e
meʻa taʻofi ki he ʻasi, pea mo e meʻa tā ki he tuʻa ʻoe vale.
4 ʻOua naʻa tali ʻaki ʻae vale ʻa ʻene vale, telia naʻa ke
hoko ʻo tatau pe mo ia. **5** Ke talia ʻae vale ʻo fakatatau
mo ʻene vale, telia naʻa poto ia ʻi hono mata ʻoʻona. **6** Ko
ia ʻoku ne ʻave ha fekau ʻi he nima ʻo ha taha ʻoku vale
ʻoku ne tuʻusi ʻae vaʻe, mo inu ʻi he fakamamahi. **7** ʻOku
ʻikai tatau ʻae vaʻe ʻoe tangata ketu: ʻoku pehē foki ʻae lea
fakatātā ʻi he ngutu ʻoe kakai vale. **8** ʻOku hangē ha taha
ʻoku ne ai ʻae maka ʻi he makatā, ʻoku pehē pe ia ʻaia
ʻoku fakaongoongoleleiʻi ʻae vale. **9** ʻOku hangē ko e tau
ʻae talaʻi ʻakau ʻi he nima ʻoe tangata konā, ʻoku pehē pe
ʻae lea fakatātā ʻi he ngutu ʻoe kakai vale. **10** Ko e ʻOtua
ʻaia naʻe ngaohi ʻae meʻa kotoa pē, ʻoku ne fakatou ʻatu
ʻae totongi ki he vale, pea mo e kau fai kovi. **11** Hangē ko
e tafoki mai ʻae kulī ki heʻene lua, ʻoku pehē ʻae toe fai ʻe
he vale ʻa ʻene vale. **12** ʻOku ke mamata ki ha tangata
ʻoku ne mahalo kiate ia ko e poto ia? ʻOku tau ʻamanaki
lelei hake ki he vale ʻiate ia. **13** ʻOku pehē ʻe he tangata
fakapikopiko, "ʻOku ai ʻae laione ʻi he hala: ʻoku ʻi he hala
ʻoe kolo ʻae laione." **14** Hangē ko e feʻaluʻaki ʻae matapā
ʻi hono meʻa tautau, ʻoku pehē ʻaia ʻoku fakapikopiko
ʻi hono mohenga. **15** ʻOku fakafufū ʻe he fakapikopiko
ʻa hono nima ʻi hono fatafata; pea ʻoku mamahi ia ʻi
heʻene toe ʻomi ia ki hono ngutu. **16** ʻOku poto hake ʻae
fakapikopiko ʻi heʻene mahalo ʻaʻana, ʻi he kau tangata ʻe
toko fitu ʻoku faʻa tali ʻaki ʻae lea ʻoku totonu. **17** Ko ia
ʻoku ʻalu ange, pea ne kaunoa ʻi ha fakakikihi naʻe ʻikai
kau ai ia, ʻoku tatau ia mo ha taha ʻoku puke ha kulī ʻi
hono telinga. **18** Hangē ha tangata faha ʻoku lī fano ʻe ia
ʻae afi, mo e ngaahi ngahau, mo e mate, **19** ʻOku pehē
pe ʻae tangata ʻoku ne kākaaʻi hono kaungāʻapi, ʻo ne
pehē, "ʻIkai ko ʻeku fakavā pe?" **20** ʻI he ʻikai ha fefie
ʻoku mate ʻae afi: pea pehē, ʻi he ʻikai ha fakakovi kuo
longo leva ʻae fakakikihi. **21** Hangē ko e malamala ki he
malala vela, mo e fefie ki he afi; ʻoku pehē ʻae tangata
faʻa fakakikihi kē. **22** Ko e ngaahi lea ʻae tangata faʻa
fafana ʻoku hangē ia ko e ngaahi makafokafo, pea ʻoku

ʻasi mai ia ki he kakano ʻoe loto. **23** Ko e loungutu lapu
mo e loto kovi, ʻoku tatau mo ha konga ipu maumau kuo
ʻufiʻufi ʻaki ʻae siliva. **24** Ko ia ʻoku taufehiʻa, ʻoku lapu
ʻaki ʻe ia ʻa hono loungutu, ka ʻoku nofo ʻi hono loto ʻae
kākā; **25** ʻOka matamatalelei ʻene lea, ʻoua naʻa ke tui
kiate ia: he ʻoku fitu ʻae meʻa fakalielia ʻi hono loto. **26**
Ko ia ʻoku ne fakafufū ʻene fehiʻa ʻaki ʻa ʻene fai kākā, ʻe
fakahā ʻa ʻene fai kovi ʻi he ʻao ʻoe fakataha kotoa pē. **27**
Ko ia ʻoku keli ʻae luo ʻe tō ia ki ai: pea ko ia ʻoku tekaʻi
ʻae maka ʻe toe ʻoho mai ia kiate ia. **28** ʻOku fehiʻa ʻae
ʻelelo loi kiate kinautolu ʻoku mamahi ai; pea ʻoku tupu
ʻae malaʻia mei he ngutu ʻoku lapu.

27 ʻOua naʻa ke polepole ki he ʻapongipongi; he ʻoku
ʻikai siʻi te ke faʻa ʻilo ʻae meʻa ʻe hoko ʻi ha ʻaho. **2**
Tuku ke fakamālō kiate koe ʻe ha tangata kehe, ka ʻe
ʻikai ʻi ho ngutu ʻoʻou pe; ko e taha kehe, ka ʻe ʻikai ʻi ho
loungutu ʻoʻou. **3** ʻOku mamafa ʻae maka, pea ko e meʻa
mamafa mo e ʻoneʻone, ka ko e ʻita ʻae vale ʻoku mamafa
hake ia ʻi ai. **4** ʻOku fakamālohi ʻae houhau, pea ko e
meʻa fakalili ʻae ʻita; ka ko hai ʻoku faʻa kātakiʻi ʻae fuaʻa?
5 ʻOku lelei hake ʻae valoki ʻoku fai fakahā, ʻi he ʻofa ʻoku
fakalililolilo. **6** Ko e lavea mei he kāinga ko e angatonu
ia; ka ko e ngaahi ʻuma mei ha fili ko e kākā ia. **7** ʻOku
fehiʻa ʻaia ʻoku mākona ki he ngeʻesi ʻoe honi; ka ʻoku
huʻamelie ʻae meʻa konā kotoa pē kiate ia ʻoku fiekaia. **8**
ʻOku tatau mo e manupuna kuo hē mei hono pununga,
ʻae tangata ko ia kuo hē mei hono nofoʻanga. **9** ʻOku
fakafiefiaʻi ʻae loto ʻaki ʻae lolo tākai mo e meʻa namu
kakala: ʻoku pehē ʻae lelei ʻoe kāinga ki ha tangata, ko e
meʻa ʻi he akonakiʻi ʻoku fai mei he loto. **10** ʻOua naʻa ke
siʻaki ho kāinga ʻoʻou, pe ko e kāinga ʻo hoʻo tamai; pea
ʻoua naʻa ke ʻalu ki he fale ʻo ho tokoua ʻi he ʻaho ʻo hoʻo
mamahi: he ʻoku lelei hake ho kaungāʻapi pe ʻoku ofi, ʻi
ho tokoua ka ʻoku ne mamaʻo. **11** ʻE hoku foha, ke ke
poto koe, pea ke fakafiefiaʻi hoku loto, koeʻuhi ke u faʻa
tali ia ʻaia ʻoku manuki kiate au. **12** ʻOku sio mamaʻo atu
ʻae tangata fakapotopoto ki he kovi, ʻo ne fufū ia mei ai:
ka ʻoku mole atu pe ʻae vale, pea tautea ia. **13** Ke toʻo pe
ʻae kofu ʻoʻona ʻoku tongia ha taha ʻoku ʻikai ʻiloʻi, pea
ke maʻu mei ai ʻae tuku paʻanga ko e langomakiʻi ʻoe
fefine muli. **14** Ko ia ʻoku fakamālō leʻo lahi ki hono
kāinga ʻi heʻene tuʻu hake kei hengihengi, ʻe lau ia ko e
fakamalaʻia kiate ia. **15** Ko e tō maʻu pe ʻae ʻuha ʻi he ʻaho
ʻoe ʻuha lahi, ʻoku na tatau mo e fefine ʻoku faʻa kē. **16**
Ko ia ʻoku ne fakafufū ia ʻoku tatau mo ʻene fakafufū ʻae
matangi, pē ko e meʻa nanamu ʻi hono nima toʻomataʻu
ʻaia ʻoku fakahā ia. **17** ʻOku fakamāsila ʻe he ukamea ʻae
ukamea; ʻoku pehē ʻae fakalelei ʻe he tangata ʻae mata ʻo
hono kāinga. **18** Ko ia ʻoku faʻa tauhi ki he ʻakau ko e fiki
te ne kai ʻe ia hono fua: pea pehē foki, ko ia ʻoku tauhi ki
heʻene ʻeiki ʻe hakeakiʻi ia. **19** Hangē ko e sioʻata ʻae mata
ki he mata ʻi he vai, ʻoku pehē ʻae loto ʻoe tangata ki he
tangata. **20** ʻOku ʻikai ke pito ʻa hētesi mo e fakaʻauha;
pea pehē, ʻoku ʻikai ʻaupito ke fiemālie ʻae mata ʻoe
tangata. **(Sheol h7585)** **21** Hangē ko e kulo fakamaʻa ki
he siliva mo e afi kakaha ki he koula; ʻoku pehē, ʻoku
ʻiloʻi ʻae tangata mei hono ongoongo. **22** Naʻa mo hoʻo
fakavolu ha vale ʻi he momosiʻanga fakataha mo e uite
ʻaki ʻae meʻa momosi, ʻe ʻikai mahuʻi ʻene vale meiate ia.
23 Ke ke tokanga lahi ke ʻiloʻi pe ʻoku fēfē hoʻo fanga sipi,
pea vakai lahi ki hoʻo fanga manu kehekehe. **24** He ʻoku
ʻikai tolonga maʻuaipē ʻae koloa: pea ʻoku tolonga koā ʻae
tatā[fakatuʻi]ki he toʻutangata kotoa pē? **25** ʻOku hā mai
ʻae mohuku mōmoa, mo e musie toki tupu ʻoku hā mai
ia, pea ʻoku tānaki ʻae ʻakau iiki ʻoe ngaahi moʻunga.
26 ʻOku ai ʻae fanga lami koeʻuhi ke ke maʻu ho kofu,
pea mo e fanga kosi ko e totongi ia ʻo hoʻo ngoue. **27**
Pea ʻe lahi ʻae huʻa kosi ki hoʻo kai, mo e kai ʻa hoʻo kau
nofoʻanga, pea ke moʻui ai ʻa hoʻo kau kaunanga.

28 ʻOku hola ʻae kakai fai kovi ʻi he ʻikai tuli ki ai
ha taha: ka ʻoku toʻa ʻae māʻoniʻoni ʻo hangē ko e
laione. **2** Ko e meʻa ʻi he fai hala ʻae fonua ko ia, ʻoku
tupu ʻo tokolahi ai hono houʻeiki: ka koeʻuhi ko e tangata
poto mo ʻiloʻilo ʻe fakatolonga ai hono lelei. **3** Ko e
tangata masiva ʻoku fakamālohi ki he masiva, ʻoku tatau
pe ia mo e ʻuha lolo ʻoku ʻauha ai ʻae meʻakai. **4** ʻOku
fakamālō ki he angahala ʻekinautolu ʻoku liʻaki ʻae fono:
ka ʻoku fakakikihi mo kinautolu ʻakinautolu ʻoku tauhi
ki he fono. **5** ʻOku ʻikai ʻiloʻi ʻae fakamaau ʻe he kakai
angakovi: ka ʻoku ʻilo ʻae meʻa kotoa pē ʻekinautolu ʻoku
kumi kia Sihova. **6** ʻOku lelei hake ʻaia ʻoku masiva ka
ʻoku ʻeveʻeva ʻi heʻene angatonu, ʻiate ia ʻoku koloaʻia
ka ʻoku pikopiko hono ngaahi hala. **7** Ko ia ʻoku fai ki
he fono ko e foha poto ia: ka ko ia ʻoku kaumeʻa mo e
kakai fakamaveuveu ʻoku fakamaaʻi ʻe ia ʻa ʻene tamai.
8 Ko ia ʻoku fakalahi ʻene koloa ʻi he foaki paʻanga ke
toe totongi mai, mo e fai taʻetotonu, ʻe tānaki ia ʻe ia
ki ha taha ʻe manavaʻofa ki he masiva. **9** Ko ia ʻoku
fakatafoki hono telinga ke ʻoua naʻa ne fanongo ki he
fono, ʻe hoko ʻene lotu ʻaʻana ko e meʻa fakalielia. **10**
Ko ia ʻe fakahēʻi ʻae māʻoniʻoni ke ne ʻalu ʻi ha hala
kovi, ʻe tō pe foki ia ki heʻene luo ʻaʻana: ka ʻe maʻu ʻe
he fai totonu ʻae ngaahi meʻa lelei. **11** ʻOku poto ʻae
tangata koloaʻia ʻi hono mata ʻoʻona; ka ʻoku ʻiloʻi ia ʻe he
tangata masiva ʻoku faʻa fakakaukau. **12** ʻOka fiefia ʻae
kakai māʻoniʻoni, ʻoku ai ʻae ongoongolelei lahi: ka ʻoka
pule ʻae angahala, kuo fakafufū ʻae tangata. **13** ʻE ʻikai
monūʻia ia ʻaia ʻoku ʻufiʻufi ʻene ngaahi angahala: ka ko
ia ʻoku vete ia mo liʻaki ʻe maʻu ʻe ia ʻae ʻaloʻofa. **14** ʻOku
monūʻia ʻae tangata ʻoku manavahē maʻuaipē: ka ʻe tō ki
he kovi ʻaia ʻoku fakafefeka hono loto. **15** ʻO hangē ko e
laione ngungulu, mo e pea ʻoku ʻoho fano; ʻoku pehē
ʻae pule ʻoku angakovi ki heʻene kakai masiva. **16** Ko
e tuʻi foki ʻoku masiva ʻi he fakakaukau, ʻoku lahi ʻene
fakamālohi: ka ko ia ʻoku fehiʻa ki he manumanu, ʻoku
fakatolonga ʻe ia hono ngaahi ʻaho. **17** Ko e tangata ko ia
ʻoku fai fakamālohi ki he toto ʻo ha tokotaha ʻe mole ia
ki he luo; ʻoua naʻa taʻofi ia ʻe ha tokotaha. **18** Ko ia ʻoku
ʻeveʻeva ʻi he angatonu ʻe fakamoʻui ia: ka ʻe hinga leva
ia ʻaia ʻoku pikopiko hono ngaahi hala. **19** Ko ia ʻoku faʻa
ngāue ki heʻene ngoue ʻe maʻu ʻe ia ʻae meʻakai lahi: ka ʻe
lahi moʻoni ʻae masiva kiate ia ʻoku muimui ki he kakai
taʻepoto. **20** ʻE lahi ʻaupito ʻae tāpuaki ki he tangata ʻoku
angatonu: ka ko ia ʻoku fai fakatoʻotoʻo ke ne koloaʻia ʻe
ʻikai tonuhia ia. **21** ʻOku ʻikai lelei ke filifilimānako: he
ko e tangata ʻoku pehē, ʻe fai hala ia ke ne maʻu ai ha
konga mā. **22** ʻOku ʻiate ia ʻoku fai fakatoʻotoʻo ke ne
koloaʻia ʻae mata ʻoku kovi, pea ʻoku ʻikai te ne tokangaʻi
ʻe hoko mai ʻae masiva kiate ia. **23** Ko ia ʻoku lea valoki
ki ha tangata ʻe maʻu ʻe ia ʻae ʻofa lahi hake, ʻamui ʻiate
ia ʻoku lea lapu ʻaki ʻae ʻelelo. **24** Ko ia ʻoku kaihaʻa mei
heʻene tamai pe ko ʻene faʻē, ʻo ne pehē, "ʻOku ʻikai ko e

fai hala ia;” ‘oku kaume‘a ia mo e tangata faka‘auha. **25** Ko ia ‘oku loto fielahi ‘oku fakatupu ‘e ia ‘ae feke‘ike‘i: ka ‘e fakamonū‘ia ia ‘aia ‘oku falala kia Sihova. **26** Ko ia ‘oku falala ki hono loto ‘o‘ona ko e vale ia: ka ko ia ‘oku ‘alu fakapotopoto, ‘e fakahaofi ia. **27** Ko ia ‘oku fa‘a foaki ki he masiva ‘e ‘ikai masiva ia: ka ko ia ‘oku fufū hono mata ‘e lahi ‘ae fakamala‘ia ‘e hoko ki ai. **28** ‘Oka hakeaki‘i ‘ae angahala, ‘oku toitoi ‘ae kakai: ka ‘oka ‘auha ‘akinautolu, ‘oku tupu ‘o tokolahi ‘ae mā‘oni‘oni.

29 Ko ia kuo liunga lahi hono valoki‘i kae fakakekeva ‘e ia hono kia, ‘e faka‘auha fakafokifā ia, pea ‘e ‘ikai ha fakamo‘ui ki ai. **2** ‘Oka pule ‘ae mā‘oni‘oni ‘oku fiefia ai ‘ae kakai: ka ‘oka ma‘u ‘ae pule ‘e he angahala ‘oku mamahi ai ‘ae kakai. **3** Ko ia ‘oku manako ki he poto ‘oku ne fakafiefia‘i ‘a ‘ene tamai: ka ‘oku maumau‘i ‘ene koloa ‘e ia ‘oku kaume‘a mo e kau fa‘a fe‘auaki. **4** Ko e me‘a ‘i he fakamaau totonu ‘ae tu‘i ‘oku fokotu‘uma‘u ai ‘ae fonua: ka ko ia ‘oku ne fa‘a ma‘u ‘ae ngaahi foaki ‘oku ne fakamala‘ia ia. **5** Ko e tangata ko ia ‘oku lea lapu ki hono kaungā‘api, ‘oku ‘a‘au ‘e ia ‘ae kupenga ki hono va‘e. **6** Ko e fai angahala ‘ae tangata angakovi ko e tauhele ia: ka ‘oku hiva mo fiefia ‘ae mā‘oni‘oni. **7** ‘Oku tokanga ‘ae mā‘oni‘oni ki he masiva: ka ‘oku ‘ikai tokanga ‘ae angakovi ke ‘ilo‘i ia. **8** ‘Oku tutu ‘ae kolo ‘e he kau tangata manuki; ka ‘oku ta‘ofi atu ‘ae houhau ‘e he kakai poto. **9** Kapau ‘oku fakakikihi ‘ae tangata poto mo ha tangata vale, neongo ‘ene lili pe kata, ‘e ‘ikai ha fiemālie ‘e tupu ai. **10** ‘Oku fehi‘a ki he angatonu ‘aia ‘oku fieinu ki he toto: ka ‘oku kumi hono laumālie ‘e he mā‘oni‘oni. **11** ‘Oku fakahā ‘e he vale ‘a hono loto kotoa pē: ka ‘oku fakalaulauloto ‘e he poto ki he ‘amui: **12** Kapau ‘oku fa‘a tokanga ‘aia ‘oku pule ki he ngaahi loi, ‘e hoko ‘o kovi ‘a ‘ene kau tamaio‘eiki kotoa pē. **13** ‘Oku fa‘a fakataha pe ‘ae masiva pea mo e kākā: pea ‘oku fakatou māmangia hona mata meia Sihova. **14** ‘E fokotu‘uma‘u ke ta‘engata ‘ae nofo‘a faka‘ei‘eiki ‘oe tu‘i, ko ia ‘oku fai totonu ‘ae fakamaau ki he masiva. **15** ‘Oku tupu ‘ae poto mei he me‘a tā mo e valoki: ka ko e tamasi‘i ‘oku tuku pe ki he‘ene fa‘iteliha ‘oku ne fakamaa‘i ‘a ‘ene fa‘ē. **16** ‘Oka tupu ‘o tokolahi ‘ae kakai angahala, ‘oku tupu mo e fai kovi: ka ‘e mamata ‘ae mā‘oni‘oni ki he‘enau hinga. **17** Ke ke taute‘i ho foha, pea te ke fiemālie ‘iate ia: ‘io, te ne fakafiefia‘i ho laumālie. **18** ‘Oka ‘ikai ‘i ai ha kikite ‘oku mala‘ia ‘ae kakai; ka ‘oku monū‘ia ia ‘aia ‘oku fai ki he fono. **19** ‘E ‘ikai poto ‘ae tamaio‘eiki ‘i ha lea valoki: he na‘a mo ‘ene ‘ilo‘i ‘e ‘ikai te ne talangofua. **20** ‘Oku ke mamata ki ha tangata ‘oku fa‘a lea vave? ‘Oku tau ‘amanaki lelei hake ki he vale ‘iate ia. **21** Ko ia ‘oku fakahikihiki ‘a ‘ene tamaio‘eiki talu ‘ene kei tamasi‘i, ‘e faifai pea hoko ia ‘amui ko hono foha. **22** ‘Oku fakatupu ‘ae feke‘ike‘i ‘e he tangata fa‘a ‘ita, pea ‘oku lahi ‘ae fai hala ‘ae tangata loto fili. **23** Ko e fielahi ‘ae tangata, ‘e fakahifo ai ia ki lalo; ka ‘e poupou hake ‘ae laumālie ‘oe angavaivai ‘aki ‘ae ongoongolelei. **24** Ko ia ‘oku kaume‘a mo e kaiha‘a ‘oku fehi‘a ia ki hono laumālie ‘o‘ona: pea ‘oku fanongo ‘e ia ki he kape, ka ‘e ‘ikai te ne fakahā ia. **25** Ko e manavahē ki ha tangata, ‘oku hoko ia ko e tauhele: ka ‘e mo‘ui pe ia ‘aia ‘oku falala kia Sihova. **26** ‘Oku kumi ‘e he tokolahi ki he loto lelei ‘o ia ‘oku pule; ka ‘oku meia Sihova ‘ae fakamaau ki he tangata taki taha. **27** Ko e tangata ta‘efaitotonu ‘oku fakalielia ia ki he angatonu. Pea ko ia ‘oku fai totonu ‘i hono hala ‘oku fakalielia ia ki he angahala.

30 Ko e ngaahi lea ‘a ‘Akuli ko e foha ‘o Sake, ‘aia ko e kikite: na‘e lea ‘ae tangata kia ‘Itieli, ‘io, kia ‘Itieli mo ‘Ukali. **2** “Ko e mo‘oni ‘oku lahi hake ‘a ‘eku vale ‘i he tangata kotoa pē, pea ‘oku ‘ikai te u ma‘u ‘ae poto ‘o ha tangata. **3** Kuo ‘ikai akonekina au ki he poto, pea ‘oku ‘ikai te u ma‘u ‘ae ‘ilo ‘oe mā‘oni‘oni. **4** Ko hai kuo ‘alu hake ki he langi, pe ‘alu hifo? Ko hai ‘oku ne tānaki ‘ae matangi ‘i hono nima? Ko hai kuo ne fakama‘opo‘opo ‘ae ngaahi vai ‘i ha kofu? Ko hai kuo ne fokotu‘uma‘u ‘ae ngaahi ngata‘anga ‘o māmani? Ko hai hono huafa, pea ko hai ‘ae huafa ‘o hono ‘Alo, ‘o kapau ‘oku ke fa‘a fakahā? **5** “‘Oku ma‘a ‘ae folofola kotoa pē ‘ae ‘Otua: pea ko e unga‘anga ia kiate kinautolu kotoa pē ‘oku falala kiate ia. **6** ‘Oua na‘a ke fakalahi ki he‘ene folofola telia na‘a ne valoki‘i koe, pea ‘e ‘ilo ai koe ko e loi.” **7** Ko e me‘a ‘e ua kuo u kole kiate koe; pea ‘oua na‘a ke ta‘ofi ia ‘iate au ‘o a‘u ki he‘eku mate. **8** Hiki ke mama‘o ‘iate au ‘ae va‘inga mo e loi: pea ‘oua na‘aku masiva pe koloa‘ia: fafanga ‘aki au ‘ae me‘akai ‘oku taau pe mo au: **9** Telia na‘aku mākona, pea u fakafisi‘i koe, pea u pehē, Ko hai ‘a Sihova? Telia foki na‘aku masiva, pea u kaiha‘a, mo takuanoa ‘ae huafa ‘o hoku ‘Otua. **10** ‘Oua na‘a ke fakakovi‘i ‘ae tamaio‘eiki ki he‘ene ‘eiki, telia na‘a ne kape‘i koe, pea ‘ilo ko koe ‘oku halaia. **11** ‘Oku ai ‘ae fānau ‘oku kape ki he‘enau tamai, pea ‘oku ‘ikai ke tāpuaki‘i ‘enau fa‘ē. **12** ‘Oku ai ‘ae to‘utangata ‘e taha ‘oku nau mā‘oni‘oni ‘i honau mata ‘onautolu, ka ‘oku te‘eki ke fufulu ‘enau anga fakalielia. **13** ‘Oku ai ‘ae to‘utangata ‘e taha, ‘Oi seuke! Hono ‘ikai mā‘olunga ‘a honau mata! Pea kuo nau hiki hake honau laumata. **14** ‘Oku ai ‘ae to‘utangata ‘e taha, ‘oku tatau honau nifo mo e heletā, mo honau ngao ‘oku hangē ko e hele, ke kai ‘o ‘osi ‘ae masiva mei he funga ‘o māmani, pea ‘osi mo e paea mei he kakai. **15** “‘Oku ma‘u ‘e he aluka ‘ae ‘ofefine ‘e toko ua ‘oku tangi, ‘Foaki mai, foaki mai.’ “‘Oku ai ‘ae me‘a ‘e tolu ‘oku ‘ikai si‘i ke fiemālie, ‘io, ‘oku fā ‘ae me‘a ‘oku ‘ikai ke nau pehē, ‘Ma‘uā, kuo lahi:’ **16** Ko e fa‘itoka; mo e manāva ‘oku pa‘a; ko e kelekele ‘oku ‘ikai pito ‘i he vai; pea mo e afi ‘oku ‘ikai ke pehē, ‘Ma‘uā, kuo lahi.’ **(Sheol h7585)** **17** “Ko e mata ‘oku manuki ki he‘ene tamai, pea ‘ikai tokanga ke fai talangofua ki he‘ene fa‘ē, ‘e kape‘i ia ‘e he fanga leveni ‘oe tele‘a, pea ‘e kai ia ‘e he fanga ‘ikale iiki. **18** ‘Oku ai ‘ae me‘a ‘e tolu ‘oku fakaofo lahi kiate au, ‘io, ko e me‘a ‘e fā ‘oku ‘ikai te u ‘ilo‘i. **19** Ko e puna‘anga ‘oe ‘ikale ‘i he ‘atā; mo e hala ‘oe ngata ‘i he funga maka; mo e ‘alu‘anga ‘oe vaka ‘i he loto vaha; mo e anga ‘ae tangata ki he tāupo‘ou. **20** ‘Oku pehē ‘ae anga ‘ae fefine tonotangata; ‘oku ne kai, ‘o ne holoholo hono ngutu, ‘o ne pehē, “Na‘e ‘ikai te u fai ha kovi.” **21** Ko e me‘a ‘e tolu ‘oku maveuveu ai ‘a māmani, ko e me‘a ‘e fā ‘oku ‘ikai ke ne fa‘a kātaki‘i: **22** Ko e tamaio‘eiki kuo fakanofo ke pule; mo e tangata vale kuo mākona ‘i he me‘akai; **23** Mo e fefine anga fakalielia kuo mali; mo e kaunanga ‘oku hoko ki he koloa ‘a ‘ene ‘eiki fefine. **24** ‘Oku ai ‘ae me‘a ‘e fā ‘oku iiki ‘i he funga ‘o māmani, ka ‘oku lahi ‘aupito ‘enau poto: **25** Ko e lō, ko e fa‘ahinga ia ‘oku ‘ikai ke mālohi, ka ‘oku nau tokonaki ‘enau me‘akai ‘i he fa‘ahita‘u mafana. **26** Ko e fanga safana, ko e fa‘ahinga ia ‘oku vaivai pe, ka ‘oku

nau ngaohi honau fale ʻi he ngaahi maka; **27** ʻOku ʻikai
maʻu ha tuʻi ʻe he fanga heʻe, ka ʻoku nau puna fakataha
atu; **28** ʻOku puke ʻaki ʻe he hina ʻa hono nima, ʻo ne
nofo ʻi he ngaahi fale ʻoe ngaahi tuʻi. **29** ʻOku ai ʻae meʻa
ʻe tolu ʻoku lelei ʻenau ʻalu, ʻio, ʻoku fā, ʻae meʻa ʻoku
matalelei ʻenau ʻalu: **30** Ko e laione ʻaia ʻoku mālohi ʻi he
fanga manu, pea ʻe ʻikai te ne tafoki atu ʻi ha taha; **31** Ko
e hoosi; mo e kosi tangata foki; pea mo e tuʻi, ʻoku ʻikai
faʻa fai ki ai ha angatuʻu. **32** "Kapau kuo ke fai vale ʻi
hoʻo hiki hake koe ʻe koe, pea kapau kuo ke mahalo kovi,
ke ke ʻai ho nima ki ho ngutu. **33** Ko e moʻoni ʻoku tupu
ʻae pota ʻi he tuki ʻae huʻahuhu ʻoe manu, pea tupu ʻae
toto ʻi he mioʻi ʻoe ihu: ʻoku pehē, ʻoku tupu ʻae fekeʻikeʻi
ʻi he ʻita fakamālohi."

31 Ko e ngaahi lea ʻae tuʻi ko Limueli, ko e tala naʻe
akonaki ʻaki ia ʻe heʻene faʻē. **2** "Ko e hā, ʻeku
tama? Pea ko e hā, ʻae tama ʻo hoku manāva? Pea ko e
hā, ʻae tama ʻa ʻeku ngaahi fuakava? **3** ʻOua naʻa tuku ho
mālohi ki he kakai fefine, pe ko ho ngaahi hala ki he
meʻa ʻoku ʻauha ai ʻae ngaahi tuʻi. **4** ʻOku ʻikai taau mo e
ngaahi tuʻi, ʻE Limueli, ʻoku ʻikai taau mo e ngaahi tuʻi ke
faʻa inu kava pe ke inu ʻe he houʻeiki ʻae kava kona. **5**
Telia naʻa nau inu, pea ngalo ai ʻae fono, pea taʻetotonu
ai ʻae fakamaau, ki he kakai ʻoku mamahi. **6** ʻAtu ʻae
kava mālohi kiate ia ʻoku meimei mate, mo e uaine kiate
kinautolu ʻoku māfasia honau loto. **7** Tuku ke ne inu
ke ngalo ai ʻene masiva, pea ʻoua naʻa toe manatu ki
heʻene mamahi. **8** Ke matoʻo ho ngutu koeʻuhi ko e
noa, ʻi he meʻa ʻanautolu kotoa pē kuo fakamaau ki he
mate. **9** Matoʻo ho ngutu, pea ke fakamaau māʻoniʻoni,
pea ke langomakiʻi ʻae masiva, pea mo e paea ʻi heʻene
meʻa." **10** Ko hai ʻoku faʻa maʻu ʻae fefine fai lelei?
He ʻoku maʻongoʻonga ia ʻi he ngaahi maka koloa. **11**
ʻOku falala fakamoʻomoʻoni kiate ia ʻae loto ʻo hono
husepāniti, pea ʻe ʻikai ʻaonga kiate ia ha meʻa ʻoku maʻu
ʻi he fakamālohi. **12** ʻE fai lelei ia kiate ia, ka ʻe ʻikai ha
kovi ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo ʻene moʻui: **13** ʻOku ne kumi
ʻae fulufuluʻi sipi, mo e louʻakau, ʻo ne ngāue fiefia ʻaki ʻa
hono nima. **14** ʻOku ne hangē ko e ngaahi vaka ʻoe kau
fakatau, he ʻoku ne ʻomi ʻene meʻakai mei he mamaʻo.
15 ʻOku ne tuʻu hake foki ʻi he kei poʻuli, ʻo ne tufaki
ʻae meʻakai ki heʻene kau nofoʻanga, mo e ʻinasi ʻo ʻene
kau kaunanga. **16** ʻOku ne manako ki ha ngoue, pea ne
fakatau ia: pea ʻoku ne tō ʻae ngoue vaine mei he fua
ʻo hono nima. **17** ʻOku nonoʻo ʻaki ʻae mālohi ʻa hono
kongaloto, ʻoku ne fakamālohi hono nima. **18** ʻOku ne
ʻilo ʻoku lelei ʻae meʻa ʻoku ne fakatauʻaki: ʻoku ʻikai ke
mate ʻene maama ʻi he pō. **19** ʻOku ne ai hono nima ki
he meʻa ʻoku fiʻaki ʻae filo, pea ʻoku puke ʻi hono nima
ʻae ʻaiʻanga filo. **20** ʻOku mafao atu hono nima ki he
masiva, ʻio, ʻoku mafao atu hono nima kiate kinautolu
ʻoku paea. **21** ʻOku ʻikai manavahē ia ki he tō mai ʻae
ʻuha hinehina ki heʻene kau nofoʻanga: he ʻoku lōua
ʻae kofu ʻo ʻene kau nofoʻanga kotoa pē. **22** ʻOku ne
ngaohi kiate ia ʻae ngaahi kofuʻaki ʻae tupenu kuo tuitui
fakasanisani: ko hono ngaahi kofu ko e silika mo e meʻa
kulaʻahoʻaho. **23** ʻOku ongoongoa hono husepāniti ʻi
he ngaahi matapā, ʻoka nofo hifo ia mo e kau mātuʻa
ʻoe fonua. **24** ʻOku ngaohi ʻe ia ʻae tupenu tuʻovalevale
lelei, ʻo ne fakatauʻaki: pea ʻoku ʻatu ʻa hono ngaahi
noʻo ki he kau fakatau. **25** Ko hono kofu ko e mālohi
mo e ongoongolelei; pea ʻe fiefia ia ʻi he ngaahi ʻaho
kimui. **26** ʻOku matoʻo hono ngutu ʻi he poto; pea ʻoku ʻi
hono ʻelelo ʻae fono ʻoe ʻofa. **27** ʻOku ne tokanga lahi ki
he anga ʻo hono fale, pea ʻoku ʻikai ke kai ʻe ia ʻae mā
ʻae fakapikopiko. **28** ʻOku tupu hake ʻene fānau, ʻonau
ui ia ko e monūʻia; pea ʻoku fakaongoongoleleiʻi ia ʻe
hono husepāniti foki. **29** "Kuo fai lelei ʻe he kau ʻofefine
tokolahi, ka ʻoku ke lelei hake koe ʻiate kinautolu kotoa
pē." **30** Ko e meʻa kākā ʻae matamatalelei, pea ko e
vaʻinga ʻae hoihoifua: ka ko e fefine ʻoku manavahē kia
Sihova ʻe fakaongoongoleleiʻi ia. **31** Foaki kiate ia mei he
fua ʻo hono nima: pea tuku pe ke fakaongoongoleleiʻi ia
ʻi he ngaahi matapā ʻe heʻene ngaahi ngāue ʻaʻana.

Tangata Malanga

1 Ko e ngaahi lea eni ʻae Tangata Malanga, ko e foha ʻo Tevita, naʻe tuʻi ʻi Selūsalema. **2** "Vaʻinga ʻoe vaʻinga," ʻoku pehē ʻe he Malanga, "Vaʻinga ʻoe vaʻinga, ʻoku vaʻinga ʻae meʻa kotoa pē." **3** Ko e hā hono ʻaonga ki he tangata ʻo ʻene ngāue kotoa pē ʻoku ne fai ʻi he lalo laʻā? **4** ʻOku mole atu ʻae toʻutangata ʻe taha, kae haʻu ʻae toʻutangata kehe: ka ʻoku tuʻumaʻu aipē ʻa māmani. **5** ʻOku hopo hake foki ʻae laʻā, pea ʻalu hifo, ʻoku ʻalu fakavave ia ki he potu naʻe hopo mei ai. **6** ʻOku ʻalu ʻae matangi ki he feituʻu tonga, pea toe liliu ki he tokelau: ʻoku fakatakamilo maʻuaipē ia, pea toe ʻalu foki ʻi hono ngaahi ʻaluʻanga. **7** ʻOku tō atu ki tahi ʻae ngaahi vaitafe kotoa pē; ka ʻoku ʻikai ke pito ai ʻae tahi; pea ko e potu ʻoku tupu mei ai ʻae vaitafe ʻoku toe foki atu ia ki ai. **8** ʻOku fonu ʻae meʻa kotoa pē ʻi he ngāue; ʻoku ʻikai faʻa fakamatala ia ʻe he tangata: pea ʻoku ʻikai fiu ʻae mata ʻi he sio, pe ko e telinga ʻi he fanongo. **9** Ko e meʻa ʻaia ʻoku talu mei muʻa, ko ia ia ʻe kei ʻi ai; pea ko e meʻa ʻoku fai ni ko ia pe ʻe fai; pea ʻoku ʻikai ha meʻa foʻou ʻi he lalo laʻā. **10** He ʻoku ai ha meʻa ʻe totonu ke pehē ki ai, "Vakai, ko eni ʻae meʻa foʻou?" Naʻe ʻi ai pe ia ʻi he kuonga ʻi muʻa, ʻaia naʻe muʻa ʻiate kitautolu. **11** ʻOku ʻikai ha fakamanatu ki he ngaahi meʻa ʻi muʻa, pea ʻe ʻikai ha manatu ki he ngaahi meʻa ʻoku hoko mai ni, pe ko ia ʻe hoko ʻamui. **12** Ko au ko e Malanga, naʻaku tuʻi au ki ʻIsileli ʻi Selūsalema. **13** Pea naʻaku fai ʻi hoku loto ke kumi pea hakule ke u poto ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku fai ʻi he lalo langi: he kuo tuku ʻae feinga ni ʻe he ʻOtua ke fakamamahi ʻaki ʻae fānau ʻae tangata. **14** Kuo u mamata ki he ngāue kotoa pē ʻoku fai ʻi he lalo laʻā; pea vakai, ko e vaʻinga ʻae meʻa kotoa pē mo e fakamamahi ki he laumālie. **15** Ko e meʻa pikopiko ʻoku ʻikai faʻa fakatotonu, pea ko ia ʻoku ʻikai kātoa ʻe ʻikai faʻa lau ia. **16** Naʻaku fakakaukau ʻi hoku loto ʻoʻoku, ʻo pehē, "Vakai, kuo u hoko ʻo maʻumeʻa lahi, pea ʻoku ou maʻu lahi hake ʻae poto ʻiate kinautolu kotoa pē naʻa nau ʻi muʻa ʻiate au ʻi Selūsalema; ʻio, naʻe fakapotoʻi lahi hoku loto ʻi he poto mo e ʻilo." **17** Pea naʻaku tuku hoku loto ke ʻilo ʻae poto, pea ke ʻilo mo e hē mo e vale: pea u ʻiloʻi foki ia ko e fakamamahi ki he laumālie. **18** He ʻoku lahi ʻae mamahi ʻi he poto ʻoku lahi: pea ko ia ʻoku fakatupu ʻa ʻene ʻilo ʻoku ne fakatupu mo e mamahi.

2 Naʻa ku pehē ki hoku loto, "Vakai eni, teu ʻahiʻahiʻi koe ki he fiengutuhua, ko ia ke ke fiefia koe ʻi he fakavā;" pea vakai, ko e vaʻinga foki eni. **2** Naʻaku pehē ki he kata, "Ko e faha ia": pea ki he fiengutuhua, "ʻOku ʻaonga ia ki he hā?" **3** Naʻaku fai ʻi hoku loto ke u faʻa inu uaine, kae kumi foki hoku loto ki he poto; pea ke puke atu ki he vale, koeʻuhi ke u ʻilo pe ko e hā ʻoku lelei ke fai ʻe he fānau ʻae tangata ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo ʻenau moʻui ʻi he lalo langi. **4** Naʻaku fai ʻae ngaahi ngāue lahi; naʻaku langa hoku ngaahi fale; pea naʻaku tō ʻeku ngaahi ngoue vaine: **5** Naʻaku tō ʻeku ngaahi ngoue mo e ngaahi ʻakau ʻoku fua, pea naʻaku tō ʻi ai ʻae faʻahinga ʻakau fua kehekehe kotoa pē. **6** Naʻaku ngaohi ʻae ngaahi anovai, ke fakatafe ki he potu ʻoku tupu ʻi ai ʻae ngaahi ʻakau: **7** Naʻaku maʻu ʻae kau tamaioʻeiki mo e kau kaunanga, pea naʻe fanauʻi ʻae kau tamaioʻeiki ʻi hoku fale; pea naʻaku maʻu foki ʻo lahi ʻae fanga manu iiki, mo ia ʻoku lalahi, pea naʻe lahi hake ʻa ʻeku maʻumeʻa ʻiate kinautolu kotoa pē naʻe ʻi muʻa ʻiate au ʻi Selūsalema. **8** Pea naʻaku tānaki foki kiate au ʻae siliva mo e koula, pea mo e koloa mahuʻinga lahi ʻoe ngaahi tuʻi mo e potu fonua kehekehe: pea u maʻu ʻae kau tangata faiva mo e kau fefine faiva, mo e meʻa fakafiefia kotoa pē ʻoe fānau ʻae tangata, mo e ngaahi meʻa faiva ʻi honau faʻahinga kehekehe. **9** Ko ia naʻaku hoko ko e lahi au, pea u tupu ʻo lahi hake ʻiate kinautolu kotoa pē naʻe ʻi muʻa ʻiate au ʻi Selūsalema: pea naʻe maʻu pe foki ʻa ʻeku poto ʻiate au. **10** Pea ko e meʻa kotoa pē naʻe manako ki ai hoku mata naʻe ʻikai te u taʻofi ia mei ai, naʻe ʻikai te u taʻofi hoku loto mei ha fiefia; he naʻe fiefia hoku loto ʻi heʻeku ngāue kotoa pē: pea ko hoku ʻinasi ia ʻi heʻeku ngāue kotoa pē. **11** Pea naʻaku toki mamata ki he ngāue kotoa pē kuo fai ʻe hoku nima, mo e ngāue naʻaku ongosia ʻi hono fai: pea vakai, ko e vaʻinga ia kotoa pē mo e fakamamahi ki he laumālie, pea ʻoku ʻikai hano ʻaonga ʻi he lalo laʻā. **12** Pea naʻaku tafoki au ke mamata ki he poto, mo e hē, mo e vale: he ko e hā ha meʻa ʻe faʻa fai ʻe he tangata ʻoku muimui ki he tuʻi? ʻAia pe kuo ʻosi hono fai. **13** "Pea naʻaku toki mamata ʻoku lelei lahi hake ʻae poto ʻi he vale, ʻo hangē ko e lelei hake ʻoe maama ki he poʻuli. **14** Ko e mata ʻoe poto ʻoku ʻi hono ʻulu ka ʻoku ʻeveʻeva ʻae vale ʻi he poʻuli:" pea naʻaku mamata ʻeau ko e meʻa pe taha ʻoku hoko kiate kinautolu kotoa pē. **15** Pea naʻaku toki pehē ai ʻi hoku loto, "Hangē ko ia ʻoku hoko ki he vale, ko ia foki ʻoku hoko kiate au; pea ko e hā ia kuo u poto lahi hake ai?" Pea naʻaku toki pehē ʻi hoku loto, "Tā ko e vaʻinga foki eni." **16** He ʻoku ʻikai lahi hake ʻae fakamanatu ki he poto ʻi he manatu ki he vale ʻo taʻengata: koeʻuhi ko e meʻa ʻoku ai ni ʻe ngalo ia ʻi he ʻaho kimui. Pea ʻoku fēfē ʻae mate ʻae poto? ʻOku hangē pe ia ko e vale. **17** Ko ia naʻaku fehiʻa ki he moʻui; koeʻuhi ko e ngāue ʻoku fai ʻi he lalo laʻā ʻoku fakamamahi kiate au: he ko e vaʻinga ʻae meʻa kotoa pē mo e fakamamahi ki he laumālie. **18** ʻIo, naʻaku fehiʻa ki heʻeku ngāue kotoa pē naʻaku ongosia ai ʻi he lalo laʻā: koeʻuhi te u tuku pe ia ki he tangata ʻoku muimui ʻiate au. **19** Pea ko hai ʻoku ne ʻilo pe ko ha poto ia pe ko ha vale? Ka ʻe pule ʻe ia ki he ngāue kotoa pē kuo u ngāue ai mo fakahā ʻaki ʻa ʻeku poto ʻi he lalo laʻā. Ko e vaʻinga foki eni. **20** Ko ia naʻaku ʻalu fano ai ke fakataʻeʻamanaki hoku loto ki heʻeku ngāue kotoa pē naʻaku fai ʻi he lalo laʻā. **21** He ʻoku ai ʻae tangata ʻoku fai ʻene ngāue ʻi he poto, mo e ʻilo, pea mo e totonu; ka te ne tuku pe ia ko e ʻinasi ʻo ha tangata ʻoku ʻikai ngāue ki ai. Ko e vaʻinga foki eni, pea ko e kovi lahi. **22** He ʻoku maʻu ʻae hā ʻe he tangata mei heʻene ngāue, mo e mamahi ʻa hono loto, ʻaia kuo ne ongosia ai ʻi he lalo laʻā? **23** He ko hono ngaahi ʻaho kotoa pē ko e mamahi ia, pea ko ʻene feinga ko e fakamāfasia; ʻio, naʻa mo e pō ʻoku ʻikai fakafiemālie hono loto. Ko e vaʻinga foki eni. **24** ʻOku ʻikai ha meʻa ʻoku lelei hake ki he tangata ka ko ʻene kai mo inu, pea ke fakafiefiaʻi hono loto ʻi he lelei ʻo ʻene ngāue. Naʻaku mamata foki ki he meʻa ni, kuo foaki mai ia mei he nima ʻoe ʻOtua. **25** He ko hai ʻoku faʻa kai, pea ko hai ʻoku fakatoʻotoʻo lahi hake ki ai ʻiate au? **26** He ʻoku foaki ʻe he ʻOtua ki he tangata ʻaia ʻoku lelei ʻi hono ʻao, ko e poto, mo e ʻilo, mo e fiefia: ka ʻoku ne foaki ki he angahala ʻae feinga ke tānaki mo fokotuʻu,

ka ne foaki ia kiate ia ʻoku lelei ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. Ko e vaʻinga foki eni mo e fakamamahi ki he laumālie.

3 ʻOku ai hono kuonga ʻoe meʻa kotoa pē, mo e ʻaho ki he ngāue kotoa pē ʻi he lalo langi: **2** Ko e ʻaho ke fanauʻi ai, mo e ʻaho ke mate; ko e ʻaho ke tō, mo e ʻaho ke taʻaki ʻaia kuo tō; **3** Ko e ʻaho ke tāmateʻi, mo e ʻaho ke fakamoʻui; ko e ʻaho ke holoki hifo, mo e ʻaho ke langa hake; **4** Ko e ʻaho ke tangi, mo e ʻaho ke kata; ko e ʻaho ke tangilāulau, mo e ʻaho ke meʻe; **5** Ko e ʻaho ke liʻaki ʻae ngaahi maka, mo e ʻaho ke tānaki fakataha ʻae ngaahi maka; ko e ʻaho ke fāʻufua, mo e ʻaho ke vāmamaʻo; **6** Ko e ʻaho ke maʻu, mo e ʻaho ke mole ai; ko e ʻaho ke kuku maʻu, mo e ʻaho ke liʻaki atu; **7** Ko e ʻaho ke mahaehae, mo e ʻaho ke tuitui; ko e ʻaho ke fakalongolongo, mo e ʻaho ke lea; **8** Ko e ʻaho ke ʻofa, mo e ʻaho ke fehiʻa; ko e ʻaho ke tau, mo e ʻaho ke melino. **9** Ko e hā ʻae lelei ʻoku maʻu ʻe ia ʻoku ngāue ʻi he meʻa ʻoku ne ngāue ai? **10** Kuo u mamata ki he feinga ʻaia kuo tuku ʻe he ʻOtua ki he fānau ʻae tangata ke ʻahiʻahi ʻaki ʻakinautolu. **11** Kuo ngaohi ʻe ia ʻae meʻa kotoa pē ke fakaʻofoʻofa ʻi hono kuonga: pea kuo ne ʻai foki ʻae māmani ki honau loto, pea ko ia ʻoku ʻikai faʻa ʻilo ai ʻe ha tangata ʻae ngāue ʻoku fai ʻe he ʻOtua mei he kamataʻanga ʻo aʻu ki hono ngataʻanga. **12** ʻOku ou ʻilo ʻoku ʻikai ha lelei ʻi ai, ka koeʻuhi ke fiefia ʻae tangata, pea ke fai lelei ʻi heʻene moʻui. **13** Pea ko e kai mo e inu ʻae tangata kotoa pē, mo e fiefia ʻi he lelei ʻo ʻene ngāue kotoa pē, ko e foaki ia ʻae ʻOtua. **14** ʻOku ou ʻilo, ko e meʻa kotoa pē ʻoku fai ʻe he ʻOtua, ʻe tuʻumaʻu ia ʻo taʻengata: ʻe ʻikai faʻa fakalahi ia, pea ʻe ʻikai faʻa toʻo mei ai ha meʻa; pea ʻoku fai eni ʻe he ʻOtua koeʻuhi ke manavahē ʻae kakai ʻi hono ʻao. **15** Ko e meʻa naʻe ʻi ai, ʻoku ʻi ai ni; pea ko ia kuo tuʻutuʻuni ke hoko, kuo hili hono fai, pea ʻoku toe ʻomi ʻe he ʻOtua ʻae meʻa kuo mole atu. **16** Pea naʻaku mamata foki ʻi he lalo laʻā ki he potu ʻoe fakamaau, ʻoku ʻi ai ʻae angahala; mo e potu ʻoe māʻoniʻoni, ʻoku ʻi ai ʻae fai kovi. **17** Pea u pehē ʻi hoku loto, "ʻE fakamaau ʻe he ʻOtua ʻae māʻoniʻoni mo e angahala: he ʻoku ʻi ai pe hono ʻaho ki he tuʻutuʻuni kotoa pē mo e ngāue kotoa pē." **18** Pea naʻaku pehē ʻi hoku loto koeʻuhi ko e anga ʻoe fānau ʻae tangata, ke fakahā ia ʻe he ʻOtua kiate kinautolu, pea nau ʻilo ai ʻoku nau hangē ko e fanga manu. **19** He ko e meʻa ʻoku hoko ki he fānau ʻae tangata ʻoku hoko ia ki he fanga manu; ʻio, ko e meʻa pe taha ʻoku hoko ki ai fakatouʻosi: ʻo hangē ko e mate ʻae taha, ʻoku pehē pe ʻae mate ʻae taha; ʻio, ko e mānava pe taha ʻoku nau maʻu; pea ko ia ʻoku ʻikai māʻolunga ai ʻae tangata ʻi ha manu: he ʻoku vaʻinga ʻae meʻa kotoa pē. **20** ʻOku lau kotoa pē ki he potu pe taha; he ʻoku mei he efu kotoa pē, pea ʻoku toe liliu kotoa pē ki he efu. **21** Ko hai ʻoku ne ʻilo ʻae laumālie ʻoe tangata ʻoku ʻalu ki ʻolunga, mo e moʻui ʻae manu ʻoku ʻalu hifo ki he kelekele? **22** Ko ia ʻoku hā mai kiate au, ʻoku ʻikai ha meʻa ʻoku lelei hake, ka ko e fiefia ʻae tangata ʻi heʻene ngaahi ngāue ʻaʻana; he ko hono ʻinasi ia: he ko hai te ne ʻomi ia ke ne mamata ki he meʻa ʻe hoko kimui ʻiate ia?

4 Ko ia naʻaku tafoki mai, pea u tokanga ki he fakamālohi kotoa pē ʻoku fai ʻi he lalo laʻā: pea vakai ko e loʻimata ʻonautolu kuo fakamālohiʻi, pea ʻikai hanau fakafiemālie; pea naʻe ʻi he nima ʻonautolu naʻe fakamālohi ʻae mālohi, ka naʻe ʻikai hanau fakafiemālie. **2** Ko ia naʻaku leleiʻia moʻoni ʻi he mate kuo mate, ʻi he moʻui ʻoku kei moʻui. **3** ʻIo, pea ʻoku lelei hake ia ʻiate kinaua fakatouʻosi, ʻaia ʻoku teʻeki ai fakatupu pe mamata ki he ngāue kovi ʻoku fai ʻi he lalo laʻā. **4** Pea ko eni, naʻaku fakalaulauloto ki he feinga mo e ngāue lelei kotoa pē, he ko e meʻa ia ʻoku fakatupu meheka ki ha tangata mei hono kaungāʻapi. Ko e vaʻinga foki eni mo e fakamamahi ki he laumālie. **5** ʻOku fehulunaki ʻae nima ʻoe vale, pea ʻoku ne kai hono kakano ʻoʻona. **6** ʻOku lelei hake ke fonu ʻae nima ʻe taha mo e fiemālie, ʻi he fonu fakatouʻosi ʻoe nima kae feinga mo mamahi ʻae laumālie. **7** Pea naʻaku toki tafoki mai, pea naʻaku mamata ki he vaʻinga ʻi he lalo laʻā. **8** ʻOku ai ʻaia ʻoku tokotaha pe, pea ʻoku ʻikai hono toko ua; ʻio, ʻoku ʻikai haʻane fānau pe kāinga: ka ʻoku ʻikai ngata ʻene ngāue; pea ʻoku ʻikai fiu hono mata ki he koloa; pea ʻoku ʻikai pehē ʻe ia, Ko ʻeku ngāue eni maʻa hai, kau fakamasivaʻi ʻa hoku laumālie ʻi he lelei? Ko e vaʻinga foki eni, ʻio, ko e fakamamahi lahi. **9** ʻOku lelei hake ʻae toko ua ʻi he tokotaha; he ʻoku ai ʻae totongi lelei ʻi heʻena ngāue. **10** He kapau te na tō ki lalo, ʻe hiki ki ʻolunga ʻe he tokotaha ʻa hono kāinga: ka ʻe kovi lahi kiate ia ʻoku tō ki lalo ʻi heʻene tokotaha pe; he ʻoku ʻikai ha tokotaha ke tokoni hake ia ki ʻolunga. **11** Ko eni foki, kapau ʻe takoto ʻae toko ua te na mafana; ka ʻe mafana fēfeeʻi ha taha ʻi heʻene tokotaha pe? **12** Pea kapau ʻe mālohi ha tokotaha ki he tokotaha, ka ʻe faʻa ikuʻi ia ʻe he toko ua; pea ko e afo tuʻo tolu ʻoku motungataʻa ia. **13** ʻOku lelei hake ʻae tamasiʻi ʻoku masiva mo poto, ʻi ha tuʻi ʻoku motuʻa kae vale, ʻaia ʻoku ʻikai tui ki he valoki. **14** He ʻoku haʻu ia mei he fale fakapōpula ki he pule; ka ko ia kuo fanauʻi ko e pule ʻoku hoko ia ʻo masiva. **15** Naʻaku mamata ki he kakai moʻui kotoa pē ʻoku ʻaʻeva ʻi he lalo laʻā, mo hono foha ʻe hoko, ʻaia ʻe tuʻu hake ʻi hono potu ko hono fetongi. **16** ʻOku ʻikai hano ngataʻanga ʻoe kakai kotoa pē, ʻakinautolu foki naʻe ʻi muʻa ʻiate kinautolu: pea ʻe ʻikai fiefia ʻiate ia ʻakinautolu ʻe tupu kimui. Ko e moʻoni ko e vaʻinga foki eni mo e fakamamahi ki he laumālie.

5 Tauhi ho vaʻe ʻoka ke ka ʻalu ki he fale ʻoe ʻOtua, pea lahi hake hoʻo fiefanongo ʻi hoʻo fai ʻae feilaulau ʻae vale: he ʻoku ʻikai te nau tokanga ki he kovi ʻoku nau fai. **2** ʻOua naʻa ke ʻohonoa ʻaki ho ngutu, pea ʻoua naʻa vave ho loto ke fakahā ha meʻa ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua: he ʻoku ʻi he langi ʻae ʻOtua, ka ʻoku ke ʻi māmani ko ē: ko ia ke siʻi ai hoʻo lea. **3** He ʻoku tupu ʻae misi mei he femouʻekina ki he ngāue; pea ʻoku ʻilo ʻae leʻo ʻoe vale ʻi he lahi ʻo ʻene lea. **4** ʻOka ke ka fuakava ki he ʻOtua, ʻoua naʻa ke fakatuai hoʻo fai ki ai; he ʻoku ʻikai te ne leleiʻia ʻi he vale; fai koe ki he meʻa kuo ke fuakava ki ai. **5** ʻOku lelei hake ke ʻoua ʻaupito naʻa ke fuakava, ʻi hoʻo fuakava kae ʻikai fai ki ai. **6** ʻOua naʻa tuku ke fakahalaʻi koe ʻe ho ngutu; pea ʻoua naʻa ke pehē ʻi he ʻao ʻoe ʻāngelo, ko hoʻo fai hala: ko e hā ʻoku ke fakahouhauʻi ʻae ʻOtua ʻaki ho leʻo, pea te ne fakaʻauha ʻae ngāue ʻa ho nima? **7** He ʻoku lahi ʻae vaʻinga foki ʻi he lahi ʻoe misi mo e lea ʻoku lahi: ka ke manavahē koe ki he ʻOtua. **8** Kapau ʻoku ke mamata ki he fakamālohiʻi ʻoe masiva, pea mo e mioʻi fakamālohi ʻae fakamaau mo e fai totonu ʻi ha vahefonua, ʻoua naʻa ke ofo ai: he ko ia ʻoku māʻolunga taha ʻi he māʻolunga kotoa pē ʻoku ne

ʻafioʻi ia; koeʻuhi ʻoku ai ʻaia ʻoku māʻolunga hake ʻiate
kinautolu. **9** Kaeʻumaʻā foki ko e tupu ʻoe kelekele, ko e
meʻa maʻa e kakai kotoa pē: naʻa mo e tuʻi ʻoku tauhi
ia mei he ngoue. **10** Ko ia ʻoku manako ki he siliva ʻe
ʻikai ke ne fiemālie ʻi he siliva; pe ko ia ʻoku manako ki
he koloa ʻi he tupulaki ʻo ʻene meʻa: ko e vaʻinga foki
eni. **11** Koeʻuhi ʻi he tupulekina ʻae meʻa, ʻoku tupu foki
ʻakinautolu ʻoku nau kai ia: pea ko e hā hono lelei kiate
kinautolu ʻoku ʻanautolu ia, ka ko ʻenau mamata pe ki ai
ʻaki honau mata? **12** ʻOku fiemālie ʻae mohe ʻae tangata
ngāue, neongo pe ʻoku siʻi pe ʻoku lahi ʻa ʻene kai: ka ko
e lahi ʻoe meʻa ʻae koloaʻia, ko ia ʻoku ʻikai ke nau faʻa
mohe ai. **13** ʻOku ai ʻae kovi lahi kuo u mamata ki ai ʻi he
lalo laʻā, ʻa eni, ʻae tauhi koloa ke kovi ai ʻakinautolu
ʻoku ʻanautolu pe ia. **14** Ka ʻoku maumau ʻae koloa ko ia
ʻi he feinga kovi; pea ʻoku tupu ʻiate ia ʻae foha, ka ʻoku
ʻikai ha meʻa ʻi hono nima. **15** ʻO hangē ko ʻene haʻu mei
he manāva ʻo ʻene faʻē, ʻe pehē ʻa ʻene ʻalu telefua atu ʻo
hangē ko ʻene haʻu, pea ʻe ʻikai ha tupu ʻo ʻene ngāue te
ne maʻu ke ʻave ʻi hono nima. **16** Pea ko e kovi foki eni
ʻoku lahi, ʻa ʻene ʻalu ʻo tatau ʻi he meʻa kotoa pē mo ʻene
haʻu: pea ko e hā ʻae lelei ʻoku maʻu ʻe ia ʻoku ngāue ki
he matangi? **17** ʻOku kai ʻe ia ʻi he fakapoʻuli ʻi he ʻaho
kotoa pē, pea ʻoku lahi ʻae mamahi mo e tautea ʻoku
hoko kiate ia ʻi hono mahaki. **18** Vakai ki he meʻa kuo u
mamata ki ai: ʻoku lelei mo totonu ki he tangata ke kai
mo inu, pea ke fiefia ʻi he lelei kotoa pē ʻo ʻene ngāue,
ʻaia ʻoku ne fai ʻi he lalo laʻā, ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo ʻene
moʻui, ʻaia kuo foaki ʻe he ʻOtua kiate ia; he ko hono
ʻinasi ia. **19** Pea ko e tangata kotoa pē ʻaia ʻoku foaki ki
ai ʻe he ʻOtua ʻae maʻumeʻa mo e koloa lahi, pea mo e
mālohi ke ne kai mei ai, pea ke maʻu hono ʻinasi, pea ke
fiefia ʻi heʻene ngāue; ko e foaki ia ʻae ʻOtua. **20** Pea ʻe
ʻikai te ne tokanga mamahi ia ki he ngaahi ʻaho ʻo ʻene
moʻui; koeʻuhi ʻoku tauhi ia ʻe he ʻOtua, pea ko ia ʻoku
fiefia ai hono loto.

6 ʻOku ai ʻae kovi kuo u mamata ki ai ʻi he lalo laʻā,
pea ʻoku lahi ia ʻi he tangata. **2** Ko e tangata ʻaia ʻoku
foaki ki ai ʻe he ʻOtua ʻae paʻanga lahi, mo e koloa lahi,
mo e ongoongolelei, ko ia ʻoku ʻikai te ne masiva ai ʻi ha
meʻa ki hono laumālie ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku ne holi ki
ai, ka ʻoku ʻikai foaki ʻae mālohi kiate ia ʻe he ʻOtua ke ne
kamata ia, ka ʻoku kai ia ʻe he kakai kehe; ko e vaʻinga
eni, pea ko e mahaki kovi moʻoni. **3** Kapau ʻe tupu ʻi ha
tangata ʻae fānau ʻe toko teau, pea moʻui ia ki he ngaahi
taʻu lahi, pea lahi ʻaupito ʻae ngaahi ʻaho ʻo hono taʻu, ka
ʻoku ʻikai fakapito hono laumālie ʻi he lelei, pea ka mate
ia ʻoku ʻikai fai hano putu; ʻoku ou pehē ʻeau, ʻoku lelei
hake ʻiate ia ha fanauʻi taʻehoko. **4** He koeʻuhi ʻoku hoko
mai ia mo e vaʻinga, pea ʻoku ʻalu ʻi he fakapoʻuli, pea ʻe
ʻufiʻufi ʻaki ʻae fakapoʻuli ʻa hono hingoa. **5** Kaeʻumaʻā
eni, naʻe ʻikai te ne mamata ki he laʻā, pe ʻilo ha meʻa ʻe
taha: ʻoku lahi hake ʻa ʻene fiemālie ʻaʻana ʻi he tokotaha
ko ia. **6** ʻIo, neongo ʻene moʻui ʻi ha taʻu ʻe ua afe, ka naʻe
ʻikai te ne mamata ki he lelei: ʻikai ʻoku ʻalu kotoa pē
ki he potu pe taha? **7** ʻOku fai ʻae ngāue kotoa pē ʻae
tangata, koeʻuhi ko hono ngutu, ka ʻoku ʻikai fiu ai ʻene
holi. **8** He ko e hā ʻoku maʻu lahi hake ʻe he poto ʻiate
ia ʻoku vale? Ko e hā ʻoku maʻu ʻe he masiva, ʻaia ʻoku
ʻilo ke ʻalu totonu ʻi he ʻao ʻoe kakai moʻui? **9** ʻOku lelei
hake ʻae sio ʻae mata ʻi he holi fano ʻae laumālie: he ko e
vaʻinga foki eni mo e fakamamahi ki he laumālie. **10** Ko
e meʻa ʻaia naʻe ʻi ai kuo ʻosi hono fakahingoa, pea kuo
ʻilo ia ko e tangata: ka ʻoku ʻikai faʻa fekuki ia mo ia ʻoku
mālohi lahi kiate ia. **11** Pea ʻi he ʻi ai ʻae ngaahi meʻa lahi
ʻoku tupulekina ai ʻae vaʻinga, ko e hā hono ʻaonga ki he
tangata? **12** He ko hai ʻoku ne ʻilo ʻae meʻa ʻoku lelei
ki he tangata ʻi he moʻui ni, ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo ʻene
moʻui vaʻinga, ʻaia ʻoku mole atu ʻo hangē ko e ʻata? He
ko hai ʻoku faʻa tala ki he tangata ʻae meʻa ʻe hoko kimui
ʻiate ia ʻi he lalo laʻā?

7 ʻOku lelei lahi ʻae hingoa ʻoku ongoongolelei ʻi he
meʻa namu kakala ʻoku mahuʻinga lahi; pea ʻoku lelei
ʻae ʻaho ʻoe mate ʻi he ʻaho ʻoe fanauʻi. **2** ʻOku ʻaonga lahi
hake ʻae ʻalu ki he fale ʻoku ʻi ai ʻae tangilāulau, ʻi he
ʻalu ki he fale ʻoku fai kātoanga: he ko e ikuʻanga ia ʻoe
kakai kotoa pē; pea ʻe mamafa ia ki he loto ʻoʻona ʻoku
kei moʻui. **3** ʻOku lelei lahi ʻae mamahi ʻi he kata, he
ʻoku fakaʻāsili ʻae lelei ʻoe loto ʻi he mamahi ʻoe mata.
4 ʻOku ʻi he fale ʻoe mamahi ʻae loto ʻoe poto; ka ʻoku
ʻi he fale ʻoe fiefia ʻae loto ʻoe vale. **5** ʻOku lelei hake
ʻae fanongo ki he valoki mei he poto, ʻi he fanongo ʻae
tangata ki he hivehiva ʻae kau vale. **6** He ʻoku hangē ko
e makalakala ʻae ʻakau talatala ʻi he lalo kulo, ʻoku pehē
ʻae kata ʻae vale: he ko e vaʻinga foki ia. **7** Ko e moʻoni
ʻoka fakamālohi ʻae tangata poto ʻoku vale ai ia; pea ʻoku
maumauʻi ʻae loto ʻi he maʻu ʻae foaki. **8** ʻOku lelei hake
ʻae ikuʻanga ʻo ha meʻa ʻi hono kamataʻanga: pea ʻoku
lelei lahi ʻaia ʻoku loto faʻa kātaki ʻiate ia ʻoku loto fielahi.
9 ʻOua naʻa ke ʻita vave ʻi ho laumālie: he ʻoku nofo ʻae
ʻita ʻi he fatafata ʻoe kau vale. **10** ʻOua naʻa ke pehē, "Ko
e hā naʻe lelei lahi ai ʻae ngaahi ʻaho ʻi muʻa ʻi he ngaahi
ʻaho ko eni?" He ʻoku ʻikai te ke fai fakapotopoto ʻi hoʻo
fehuʻi ki he meʻa ni. **11** ʻOku lelei ke maʻu ʻae tofiʻa pea
maʻu mo e poto, pea ʻoku ʻaonga ia kiate kinautolu ʻoku
mamata ki he laʻā. **12** He ko e poto ko e ungaʻanga ia, pea
ko e koloa ko e ungaʻanga mo ia: ka ko hono lelei lahi ʻoe
ʻilo, ʻoku foaki ʻe he poto ʻae moʻui kiate kinautolu ʻoku
maʻu ia. **13** Tokanga ki he ngāue ʻae ʻOtua: he ko hai ʻoku
faʻa fakatotonu ʻaia kuo ne ngaohi ke pikopiko? **14** Ke ke
fiefia ʻi he ʻaho ʻoe lelei, ka ke fakalaulauloto ʻi he ʻaho
ʻoe kovi: he kuo fokotuʻu foki ʻe he ʻOtua ʻae taha ki he
taha koeʻuhi ke ʻoua naʻa ʻilo ʻe he tangata ha meʻa ʻe fai
ʻamui. **15** Kuo u mamata ki he meʻa kotoa pē ʻi he ngaahi
ʻaho ʻo ʻeku vale: ʻoku ai ʻae tangata ʻoku angatonu, ka
ʻoku mate pe mo ʻene māʻoniʻoni, pea ʻoku ai ʻaia ʻoku
angahala, ka ʻoku tolonga ʻa ʻene moʻui ʻi heʻene fai hala.
16 ʻOua naʻa lahi fau hoʻo māʻoniʻoni; pea ʻoua naʻa ke
kumi ki he poto lahi fau: he ko e hā te ke fakaʻauha ai
koe ʻe koe pe? **17** ʻOua naʻa lahi fau hoʻo fai kovi, pe te
ke vale: he ko e hā te ke mate ai ʻi he teʻeki hoko ho
ʻaho? **18** ʻOku lelei ke ke puke ki he meʻa ni: ʻio, ʻoua naʻa
toʻo ho nima mei he meʻa ni he ko ia ʻoku manavahē ki
he ʻOtua ʻe hao ia mei he ngaahi meʻa ni kotoa pē. **19**
ʻOku lahi ʻae tokoni ʻe he poto kiate ia ʻoku poto, ʻi ha
kau tangata mālohi ʻe toko hongofulu ʻoku nofo ʻi ha
kolo. **20** He ʻoku ʻikai ʻi māmani ha tangata angatonu
ʻoku fai lelei, pea taʻehalaia. **21** Pea ʻoua foki naʻa ke tui
ki he lea kotoa pē ʻoku leaʻaki; telia naʻa ke fanongo ʻoku
lauʻikoviʻi koe ʻe hoʻo tamaioʻeiki. **22** He ʻoku ke ʻilo foki
ʻi ho loto kuo liunga lahi ʻa hoʻo lauʻikovi ʻe koe ʻae kakai
kehe. **23** Ko e ngaahi meʻa ni kotoa pē kuo u ʻilo ʻi he

poto: naʻaku pehē, te u poto au, ka naʻe mamaʻo ia ʻiate
au. **24** Ko e meʻa ʻoku mamaʻo atu, pea loloto lahi, ko hai
ʻe faʻa ʻilo ki ai? **25** Naʻaku tuku hoku loto ke ʻilo mo
hakule, pea ke kumi atu ki he poto, mo hono ʻuhinga ʻoe
ngaahi meʻa, pea ke ʻilo ʻae kovi ʻoe vale, ʻio, ʻae vale mo
e hē. **26** Pea ʻoku ou ʻilo ʻoku kona lahi hake ʻi he mate
ʻae fefine ko ia ʻoku tatau hono loto mo e tauhele mo e
kupenga, pea ko hono nima ʻoku hangē ko e ngaahi haʻi:
ka ko ia ia ʻoku lelei ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua, ʻe hao ia mei ai;
ka ʻe moʻua ʻae angahala kiate ia. **27** Vakai, kuo u ʻilo
eni, ʻoku pehē ʻe he Tangata Malanga, ʻi heʻeku ʻahiʻahi
taki taha ʻae meʻa kotoa pē, ke ʻilo hono ʻuhinga: **28** ʻAia
ʻoku kei kumi ki ai ʻe hoku laumālie, ka ʻoku teʻeki ai te u
maʻu: ko e tangata ʻe tokotaha kuo u ʻilo ʻi ha toko afe;
ka ʻoku ʻikai te u ʻilo ʻiate kinautolu kotoa pē ha fefine ʻe
tokotaha. **29** Vakai, ko eni pe ʻae meʻa kuo u ʻiloʻi, naʻe
ngaohi ʻae tangata ʻe he ʻOtua ʻi he angatonu; ka kuo
nau kumi ki he ngaahi filioʻi lahi.

8 Ko hai ʻoku hangē ko e tangata poto? Pea ko hai ʻoku
ne ʻilo ʻae fakamatala ʻo ha meʻa? Ko e meʻa ʻi he poto
ʻoku malama mai ʻae mata ʻoe tangata, pea ʻe liliu ai ʻae
mālohi ʻa hono mata. **2** ʻOku ou enginakiʻi koe ke ke fai
ki he fekau ʻae tuʻi, pea ke fai ia koeʻuhi ko e fuakava ʻae
ʻOtua. **3** ʻOua naʻa ʻalu atu fakavave ʻi hono ʻao: ʻoua naʻa
ke kau ʻi ha meʻa kovi; he ʻoku fai ʻe ia ʻa ʻene faʻiteliha.
4 Ko e meʻa ʻoku lea ki ai ʻae tuʻi ʻoku ʻi ai ʻae mālohi: pea
ko hai ʻe faʻa pehē kiate ia, "Ko e hā ʻoku ke fai?" **5** Ko ia
ʻoku fai ki he fekau ʻe ʻikai ʻilo ʻe ia ha kovi: pea ʻoku
ʻiloʻi ʻe he loto ʻoe poto ʻae ʻaho tuʻutuʻumālie pea mo e
fakamaau. **6** Koeʻuhi ʻoku ai ʻae ʻaho mo e fakamaau ʻoe
ngāue kotoa pē, ko ia ʻoku mamafa ai ʻae kovi ʻae tangata
kiate ia. **7** He ʻoku ʻikai te ne ʻilo ʻae meʻa ʻe hoko: pea ko
hai ʻoku faʻa tala kiate ia pe ʻe hoko afe? **8** ʻOku ʻikai ha
tangata ʻoku maʻu ʻae mālohi ki he laumālie ke ne taʻofi
maʻu ki he laumālie; pea ʻoku ʻikai ʻiate ia ha mālohi ʻi he
ʻaho ʻoe mate: pea ʻoku ʻikai ha tukuange mei he tau ko
ia; pea ʻe ʻikai fakahaofi ʻe he kovi ʻakinautolu kuo nau
maheni ai. **9** Ko e meʻa ni kotoa pē kuo u mamata ki ai,
pea u tuku hoku loto ki he ngāue kotoa pē ʻoku fai ʻi he
lalo laʻā: ʻoku ai ʻae ʻaho ʻoku pule ʻae tangata ʻe tokotaha
ki he tokotaha ka ʻe kovi ai ia. **10** Pea naʻaku mamata
foki ki he tanu ʻoe angahala, ʻaia naʻe faʻa ʻalu mo haʻu
mei he potu ʻoe māʻoniʻoni, pea naʻe ngalo ʻakinautolu
ʻi he kolo naʻa nau fai pehē ai: ko e vaʻinga foki eni.
11 Koeʻuhi ʻoku ʻikai fakatoʻotoʻo ʻae fai ʻoe tautea ki
he ngāue kovi, ko ia ʻoku tukupau ai ʻae loto ʻoe fānau
ʻae tangata ke fai kovi. **12** Ka neongo ʻae fai ke liunga
teau ʻae kovi ʻae angahala, pea fakatolonga hono ʻaho,
ka ʻoku ou ʻilo moʻoni ʻe hoko ʻae lelei kiate kinautolu
ʻoku manavahē ki he ʻOtua, ʻakinautolu ʻoku manavahē ʻi
hono ʻao. **13** Ka ʻe ʻikai ha lelei ki he angahala, pea ʻe
ʻikai tolonga maʻuaipē hono ngaahi ʻaho, he ko e ʻata ia:
koeʻuhi ʻoku ʻikai te ne manavahē ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. **14**
ʻOku ai ʻae vaʻinga ʻoku fai ʻi he māmani: ʻa eni, ʻoku ai
ʻae kakai angatonu, ʻoku hoko ʻae meʻa kiate kinautolu ʻo
fakatatau ki he ngāue ʻae angahala; pea pehē, ʻoku ai ʻae
kakai angahala, ʻoku hoko kiate kinautolu ʻo fakatatau ki
he ngāue ʻae māʻoniʻoni: pea naʻaku pehē, ko e vaʻinga
foki eni. **15** Pea naʻaku toki fakamālō ki he fakafiemālie,
koeʻuhi ʻoku ʻikai ha meʻa ʻoku lelei hake ki he tangata ʻi
he lalo laʻā, ka ko ʻene kai, mo inu, mo fakafiefia: he ko
ia ʻe nofomaʻu mo ia ʻi heʻene ngāue ʻi he ʻaho kotoa pē
ʻo ʻene moʻui, ʻaia ʻoku foaki ʻe he ʻOtua kiate ia ʻi he lalo
laʻā. **16** ʻI heʻeku tuku hoku loto ke ʻilo ʻae poto, pea
mamata ki he ngāue kotoa pē ʻoku fai ʻi he māmani: (he
ʻoku ai ʻaia ʻoku ʻikai sio hono mata ki he mohe ʻi he
ʻaho pe ʻi he pō:) **17** Pea naʻaku mamata ki he ngāue
kotoa pē ʻae ʻOtua, ʻoku ʻikai faʻa ʻiloʻi ʻe he tangata ʻae
ngāue ʻoku fai ʻi he lalo laʻā: he neongo ʻae fai feinga
hono kumi ʻe he tangata, ʻe ʻikai te ne ʻilo ia; ko eni foki;
naʻa mo e tangata poto ʻoku mahalo te ne ʻiloʻi, ʻe ʻikai
faʻa maʻu ia ʻe ia.

9 He naʻaku tokanga ʻi hoku loto ki he meʻa ni kotoa pē
ke u fakahā kotoa pē ia, ʻoku ʻi he nima ʻoe ʻOtua ʻae
māʻoniʻoni, mo e poto, pea mo ʻenau ngāue: ʻoku ʻikai
ʻilo ʻe he tangata pe ko e ʻofeina ia pe ko e fehiʻanekina ʻi
he meʻa ʻoku hoko mai kiate ia. **2** He ʻoku hoko tatau ʻae
meʻa fulipē ki he kakai kotoa pē: ko e meʻa ʻe taha ʻoku
hoko ki he māʻoniʻoni mo e angahala; ki he angalelei
mo ia kuo fakamaʻa, pea ki he taʻemaʻa; kiate ia ʻoku
feilaulau, mo ia ʻoku ʻikai fai ha feilaulau: ʻoku hangē
ko ia ʻoku angalelei, ʻoku pehē ʻaia ʻoku angahala, pea
ko ia ʻoku fuakava, ʻo hangē ko ia ʻoku manavahē ki he
fuakava. **3** Ko e kovi eni ʻe taha ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku
fai ʻi he lalo laʻā, ʻae hoko tatau ʻae meʻa ki he kakai
kotoa pē: ʻio, ʻoku fonu ʻi he kovi ʻae loto ʻoe fānau ʻae
tangata, ʻoku ʻi honau loto ʻae vale ʻi heʻenau kei moʻui,
pea hili ia ʻoku nau ʻalu ki he mate. **4** He ʻoku ai ʻae
ʻamanaki lelei kiate ia ʻoku kei kau ki he moʻui: he ʻoku
lelei hake ʻae kulī ʻoku moʻui ʻi ha laione kuo mate. **5** He
ʻoku ʻilo ʻe he kakai moʻui te nau mate: ka ʻoku ʻikai siʻi
ʻilo ha meʻa ʻe he mate, pea ʻoku ʻikai te nau kei maʻu ha
totongi: he kuo ngalo ʻa honau fakamanatu. **6** Pea ko
ʻenau ʻofa, mo ʻenau fehiʻa, mo ʻenau meheka, kuo ʻosi
ia; pea ʻoku ʻikai te nau kei maʻu honau tufakanga ʻi ha
meʻa ʻoku fai ʻi he lalo laʻā ʻo taʻengata. **7** ʻAlu koe ʻi ho
hala, pea kai hoʻo mā ʻi he fiefia, pea inu hoʻo uaine ʻi
he loto fiemālie; he kuo maʻu ʻe he ʻOtua hoʻo ngaahi
ngāue. **8** Ke hinehina maʻuaipē ho ngaahi kofu; pea ʻoua
naʻa masiva ho ʻulu ʻi he pani. **9** Ke ke moʻui fiefia mo
ho uaifi, ʻaia ʻoku ke ʻofa ai ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo hoʻo
moʻui vaʻinga, ʻaia kuo ne foaki kiate koe ʻi he lalo laʻā,
ʻae ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo hoʻo vaʻinga: he ko ho ʻinasi
ia ʻi he moʻui ni, mo e ngāue kuo ke fai ʻi he lalo laʻā. **10**
Ko ia kotoa pē ʻoku ʻilo ʻe ho nima ke fai, fai ia ʻaki ho
mālohi kotoa pē; he ʻoku ʻikai ha ngāue, pe ha filioʻi, pe
ha ʻilo, pe ha poto ʻi he faʻitoka, ʻaia ʻoku ke ʻalu ki ai.
(Sheol h7585) **11** Naʻaku tafoki mai, pea u mamata ʻi he
lalo laʻā, ko e pue ʻoku ʻikai kiate ia ʻoku veʻe vave, pe ko
e tau kiate ia ʻoku mālohi, pe ko e meʻakai kiate ia ʻoku
poto, pe ko e koloa ki he kakai ʻoku faʻa fakakaukau,
pe ko e ongoongolelei ki he kakai poto; he ʻoku maʻu
taki taha kotoa pē hono ʻaho mo hono tuʻutuʻuni. **12**
He ʻoku ʻikai ʻilo foki ʻe he tangata ʻa hono ʻaho: ʻoku
hangē ko e maʻu fakafokifā ʻoe ika ʻi he kupenga, pea
hangē ko e maʻu ʻae manupuna ʻi he tauhele; ʻoku pehē
ʻae tauheleʻi ʻae fānau ʻae tangata ʻi he ʻaho ʻoe kovi, ʻoka
hoko fakafokifā ia kiate kinautolu. **13** Ko e poto ni foki
kuo u mamata ki ai ʻi he lalo laʻā, pea naʻe matamata lahi
ia kiate au. **14** Naʻe ai ʻae kihiʻi kolo, pea tokosiʻi ʻae kau
tangata naʻe ʻi ai; pea naʻe haʻu ʻae tuʻi lahi ke ne tauʻi ia,
pea naʻa ne kāpui ia, pea lahi ʻaupito ʻa ʻene tanu puke ki

ai. **15** Ka ko eni, naʻe ʻilo ʻi ai ʻae tangata masiva mo
poto, pea ko e meʻa ʻi heʻene poto naʻe hao ai ʻae kolo; ka
naʻe ʻikai manatuʻi ʻe ha tokotaha ʻae tangata masiva ko
ia. **16** Pea naʻaku toki pehē ai, ʻOku lelei hake ʻae poto ʻi
he mālohi; ka ʻoku manukiʻi ʻae poto ʻoe tangata masiva,
pea ʻoku ʻikai ongoʻi ʻene ngaahi lea. **17** ʻOku ongo lahi
mai ʻae fanafana ʻae poto ʻi he kalanga ʻo ia ʻoku pule ʻi
he lotolotonga ʻoe vale. **18** ʻOku lelei hake ʻae poto ʻi he
mahafutau: ka ʻoku maumauʻi ʻe he angahala ʻe tokotaha
ʻae lelei lahi.

10 ʻOku fakanamukū ʻe he lango kuo mate ʻae meʻa
namu lelei ʻae tangata faitoʻo: pea ʻoku pehē ʻae
vale siʻi ʻo ha taha ʻoku ongoongoa ʻa ʻene poto mo ʻene
angatonu. **2** Ko e loto ʻoe tangata poto ʻoku ʻi hono nima
toʻomataʻu; ka ʻoku ʻi hono toʻohema ʻae loto ʻoe vale. **3**
ʻIo, ko e moʻoni, ʻoka ʻeveʻeva ʻae vale ʻi he hala kuo mole
hono loto, pea ʻoku ne tala ki he kakai kotoa pē ko e vale
pe ia. **4** Kapau ʻe tuputāmaki ʻae loto ʻoe pule kiate koe,
ʻoua naʻa ke hiki mei hoʻo ngāue; he ʻoku fakamolemole
ʻae kovi lahi ʻe he tali angavaivai. **5** ʻOku ai ʻae kovi kuo u
mamata ki ai ʻi he lalo laʻā, ko e fai hala ʻoe pule: **6** Kuo
hakeakiʻi ʻae vale ke māʻolunga, pea nofo ʻae koloaʻia ʻi
he potu māʻulalo. **7** Kuo u mamata ki he heka hoosi
ʻae kau tamaioʻeiki, kae ʻeveʻeva ʻi he funga kelekele ʻae
fānau ʻae tuʻi ʻo hangē ha kau tamaioʻeiki. **8** Ko ia ʻoku
keli ʻae luo ʻe tō ia ki ai; pea ko ia ʻoku maumauʻi ʻae ʻā,
ʻe uʻu ia ʻe he ngata fekai. **9** Ko ia ʻoku hiki ʻae ngaahi
maka ʻe lavea ai ia; pea ko ia ʻoku tā ʻakau ʻe tuʻutāmaki
ai. **10** Kapau ʻoku peku ʻae toki, pea ʻikai fakaʻalo, ʻoku
totonu ke ne ʻai ʻaki ia ʻae mālohi lahi; ka ʻoku ʻaonga ʻae
poto ke fakahinohino. **11** Ko e moʻoni ʻe uʻu ʻae ngata
ʻoka ʻikai fakalalata; pea ʻoku tatau mo ia ʻae tangata faʻa
lea. **12** ʻOku lelei ʻae lea mei he ngutu ʻoe tangata poto;
ka ʻe fakaʻauha ʻae vale ʻe hono loungutu oʻona. **13** Ko e
kamataʻanga ʻoe lea ʻa hono ngutu ko e vale ia; pea ko e
ikuʻanga ʻo ʻene lea ko e pauʻu mo e faha. **14** ʻOku fonu
foki ʻae vale ʻi he lea: ʻoku ʻikai faʻa fakahā mai ʻe ha
tangata ʻae meʻa ʻe hoko; pea ko e meʻa ʻe hoko ʻi he hili
ʻa ʻene moʻui ni, ko hai ha taha ʻe faʻa tala ia kiate ia? **15**
ʻOku ongosia ʻae vale taki taha kotoa pē ʻi heʻene ngāue,
koeʻuhi ʻoku ʻikai te ne ʻilo pe ʻoku fēfē ʻene ʻalu ki he
kolo. **16** ʻE fonua, ʻe malaʻia ʻa koe, ʻi he kei tamasiʻi ʻa ho
tuʻi, pea keinanga ʻi he kei pongipongi ʻa ho houʻeiki
pule! **17** ʻE fonua, ʻoku ke monūʻia, ʻo kapau ko ho tuʻi
ko e foha ia ʻoe houʻeiki, pea keinanga ho houʻeiki ʻi
he feituʻulaʻā totonu, ke nau mālohi kae ʻikai ke konā
ai! **18** Ko e meʻa ʻi he fakapikopiko lahi ʻoku fakaʻaʻau
ke motuʻa ʻae fale; pea ʻi he taʻengāue ʻae nima ʻoku
tutulu ʻae fale. **19** ʻOku ngaohi ʻae kātoanga ke tupu ai
ʻae kata, pea ʻoku fakafiefia ʻe he uaine; ka ʻoku ʻaonga
ʻae paʻanga ki he meʻa kotoa pē. **20** ʻOua naʻa lea kovi
ki he tuʻi, ʻoua ʻaupito naʻa ke mahalo ki ai; pea ʻoua
naʻa lea kovi ki he koloaʻia ʻi ho potu mohe: koeʻuhi ʻe
fakaongo atu ho leʻo ʻe he manupuna ʻoe ʻatā, pea ʻe tala
ʻae meʻa ʻe he manu ʻoku kapakau.

11 Lii atu hoʻo mā ki he fukahi vai: he ka hili ʻae
ngaahi ʻaho lahi te ke toe ʻilo ia. **2** Tufa ʻae ʻinasi ki
he toko fitu, pea ki he toko valu foki; he ʻoku ʻikai te ke
ʻilo ʻae kovi ʻe hoko ki he māmani. **3** ʻOka pito ʻae ngaahi
ʻao ʻi he ʻuha, ʻoku fakamaha ia ki he kelekele: pea kapau
ʻe hinga ha ʻakau ki he feituʻu tonga pe ki he tokelau, ko
e potu ʻoku hinga ki ai ʻae ʻakau, ʻe ʻi ai pe ia. **4** Ko ia
ʻoku faʻa sio ki he matangi ʻe ʻikai te ne tūtuuʻi; pea ko ia
ʻoku faʻa tokanga ki he ngaahi ʻao ʻe ʻikai te ne utu mai.
5 ʻO hangē ko hoʻo taʻeʻilo ki he anga ʻoe laumālie, mo e
tupu ʻoe hui ʻi he manāva ʻoʻona ʻoku feitama: ʻoku pehē,
ʻoku ʻikai te ke ʻilo ʻae ngāue ʻae ʻOtua ʻaia ʻoku ne ngaohi
ʻae meʻa kotoa pē. **6** Tūtuuʻi hoʻo tenga ʻi he pongipongi,
pea ʻi he efiafi ʻoua naʻa taʻofi ho nima: he ʻoku ʻikai te
ke ʻilo pe ko e fē ʻe tupu lelei, ʻa eni pe ko ʻena, pe te na
lelei fakatouʻosi pe. **7** Ko e moʻoni, ko e meʻa lelei fau ʻae
maama, pea ko e meʻa fakafiefia ke sio ʻae mata ki he
laʻā: **8** Ka ko eni, kapau ʻe moʻui ha tangata ʻi he ngaahi
taʻu lahi, ʻo ne fiefia ʻi ai kotoa pē; ka ʻoku lelei ke ne
manatu foki ki he ngaahi ʻaho ʻoe fakapoʻuli; koeʻuhi ʻe
lahi ia. Ko e meʻa kotoa pē ʻoku hoko mai ko e vaʻinga ia.
9 ʻE tangata talavou, ke ke fiefia ʻi hoʻo kei talavou, pea ke
fakafiefiaʻi ho loto ʻi he ngaahi ʻaho ʻo hoʻo kei talavou,
pea ke ʻeveʻeva ʻi he anga ʻo ho loto, pea ʻi he holi ʻa ho
mata ʻoʻou: ka ke ʻilo, ko e ngaahi meʻa ni kotoa pē ʻe
ʻomi ai koe ʻe he ʻOtua ki he fakamaau. **10** Ko ia ke ke
hiki ai ʻae ʻita mei ho loto, mo e fai kovi mei ho kakano:
he ko e kei tamasiʻi mo e kei talavou ko e vaʻinga ia.

12 Manatu eni ki ho Tupuʻanga ʻi he ngaahi ʻaho ʻo
hoʻo kei siʻi, ʻi he teʻeki ke hoko ʻae ngaahi ʻaho ʻoe
kovi, pe ʻunuʻunu mai ʻae ngaahi taʻu, ʻaia te ke pehē ai,
"ʻOku ʻikai te u maʻu ʻi ai ha fiemālie;" **2** ʻI he teʻeki ai ke
fakapoʻuli ʻae laʻā, pe ko e maama, pe ko e māhina, pe ko
e ngaahi fetuʻu, pea ʻuha maʻu pe ʻae ngaahi ʻao: **3** ʻI he
ʻaho ʻe tetetete ʻae kau tauhi fale, pea ʻe fakatōmapeʻe
ʻae kau tangata mālohi, pea kuo tuku ʻae momosi ʻae kau
momosi koeʻuhi kuo siʻi, pea ʻe fakapoʻuli ʻakinautolu
ʻoku sio atu ʻi he matapā sioʻata. **4** Pea ʻe tāpuni ʻae
ngaahi matapā ʻi he hala, ʻoka siʻi ʻae longoaʻa ʻoe meʻa
momosi, pea ʻe tuʻu hake ia ʻi he leʻo ʻoe manupuna, pea
ʻe vaivai hifo ʻae ngaahi ʻofefine ʻoku fasi hiva; **5** ʻOka
nau ka manavahē foki ki he meʻa māʻolunga, pea ʻoku ʻi
he hala ʻae ngaahi fakailifia, pea ʻe matamatalelei ʻae
ʻakau ko e alamoni, pea ʻe mamafa ʻae heʻe, pea ʻe ʻosi ʻae
tokanga: koeʻuhi ʻoku ʻalu ʻae tangata ki hono nofoʻanga
tolonga, pea ʻoku ʻalu fano ʻi he ngaahi hala ʻae kau
tangilāulau: **6** ʻI he teʻeki vete ʻae afo siliva, pe laiki ʻae
ipu koula, pe maumauʻi ʻae ipu ohu ʻi he veʻe matavai, pe
maumauʻi ʻae meʻa tākai ʻi he ngutu ʻoe vaikeli. **7** Ka ʻe
toki liliu ʻae efu ki he kelekele ʻo hangē ko ʻene ʻi ai: pea
ʻe foki atu ʻae laumālie ki he ʻOtua ʻaia naʻa ne foaki ia. **8**
"Vaʻinga ʻoe vaʻinga," ʻoku pehē ʻe he Malanga. "ʻOku
vaʻinga ʻae meʻa kotoa pē." **9** Pea ko eni, koeʻuhi naʻe
poto lahi ʻae Malanga, ko ia naʻa ne akonakiʻi ai ʻae kakai
ki he poto; ʻio, naʻa ne tokanga lahi ʻo ne kumi atu mo
ne fokotuʻu ʻae ngaahi lea fakatātā lahi. **10** Naʻe kumi ʻe
he Malanga ke ne maʻu ʻae lea lelei: pea ko ia kuo tohi
ʻoku totonu ia, pea ko e ngaahi lea ia ʻoe moʻoni. **11** Ko e
ngaahi lea ʻae poto ʻoku tatau ia mo e meʻa māsila, mo e
faʻo ʻoku tuki ke maʻu ʻe he ʻEiki ʻoe ngaahi fakataha, ʻaia
ʻoku foaki mei he tauhi pe taha. **12** Pea ko eni, ʻE hoku
foha, ke valokiʻi koe ʻe he ngaahi meʻa ni: ʻoku ʻikai hano
ngataʻanga ʻoe ngaohi ʻoe tohi; pea ko e lau lahi ʻi he
tohi ko e meʻa fakamāfasia ia ki he kakano. **13** Ke tau
fanongo ki he fakaʻosi ʻoe ngaahi meʻa ni kotoa pē: Ke ke
manavahē ki he ʻOtua, pea ke fai ki heʻene ngaahi fekau:
he ʻoku kātoa ʻi he meʻa ni ʻae ngāue totonu ʻae tangata.

14 Koeʻuhi ʻe ʻomi ʻe he ʻOtua ʻae ngāue kotoa pē ki he fakamaau, mo e meʻa fufū kotoa pē, pe ko ha meʻa lelei ia pe kovi.

Hiva ʻa Solomone

1 Ko e fungani ʻoe hiva ʻa Solomone. **2** Tuku ke ne
ʻumaʻaki kiate au ʻae ngaahi ʻuma ʻa hono ngutu: he
ʻoku lelei hake hoʻo ʻofa ʻi he uaine. **3** ʻOku tatau ho
huafa mo e lilingi atu ʻae lolo kakala, koeʻuhi ko e namu
lelei ʻo hoʻo ngaahi meʻa tākai, pea ko ia ʻoku ʻofa ai ʻae
kau tāupoʻou kiate koe. **4** Toho au, pea te mau lele atu
kiate koe: kuo ʻomi au ʻe he tuʻi ki hono ngaahi potu
fale: te mau fiefia mo nekeneka ʻiate koe, pea te mau
tokanga lahi hake kiate koe ʻi he uaine: ʻoku ʻofa kiate
koe ʻae angatonu. **5** ʻE ngaahi ʻofefine ʻo Selūsalema,
ʻoku ou ʻuliʻuli ʻo hangē ko e ngaahi fale fehikitaki ʻo
Keta, kae matamatalelei ʻo hangē ko e ngaahi puipui ʻi
he fale ʻo Solomone. **6** ʻOua naʻa sio mai kiate au koeʻuhi
ʻoku ou ʻuliʻuli, koeʻuhi kuo sio hifo ʻae laʻā kiate au: naʻe
ʻita kiate au ʻae fānau ʻa ʻeku faʻē; naʻa nau ngaohi au
ko e tauhi ki he ngaahi ngoue vaine; ka ko ʻeku ngoue
vaine ʻaʻaku kuo ʻikai te u tauhi ia. **7** ʻA koe, ʻoku ʻofa ki
ai hoku laumālie, fakahā mai kiate au ʻae potu ʻoku ke
fafanga ai, ʻae potu ʻoku ke pule ke malolō ai ʻa hoʻo
fanga manu ʻi he hoʻatāmālie: he ko e hā te u hoko ai
ke u tatau mo ha taha ʻoku afe ki he fanga manu ʻa ho
kaungāʻapi? **8** Kapau ʻoku ʻikai te ke ʻilo, ʻa koe ʻoku
hoihoifua lahi ʻi he kau fefine kotoa pē, ʻalu pe ʻi ho hala,
ʻi he ʻalunga ʻoe fanga manu, pea ke fafanga hoʻo ngaahi
ʻuhikiʻi kosi ʻi he fale fehikitaki ʻoe kau tauhimanu. **9** ʻA
hoku ʻofaʻanga, kuo u fakatatau koe ki he fanga hoosi ʻi
he ngaahi saliote ʻo Felo. **10** Kuo fakamatamatalelei ho
kouʻahe ʻaki ʻae tuinga [mataʻitofe], mo ho kia ʻaki ʻae
ngaahi kahoa [koula]. **11** Te mau ngaohi ʻaki ʻae koula
ho ngaahi kapaʻi kofu, mo puleʻi ʻaki ia ʻae siliva. **12**
Lolotonga ʻae nofo ʻae tuʻi ʻi hono keinangaʻanga ʻoku
namu kakala atu ʻeku naatosi. **13** ʻOku hangē ko e ʻu
kakala ʻa hoku ʻofaʻanga kiate au, pea ʻe tokoto ia ki hoku
fatafata ʻi he pō ʻo ʻaho. **14** ʻOku tatau kiate au ʻa hoku
ʻofaʻanga mo e fuhi saipalesi ʻi he ngaahi ngoue vaine ʻi
Eniketi. **15** Vakai, ʻoku ke hoihoifua ʻa koe ʻoku ou ʻofa ai;
vakai, ʻoku ke hoihoifua ʻoku ke maʻu ʻae mata ʻoe lupe.
16 Vakai, ʻoku ke toulekeleka, ʻE hoku ʻofaʻanga, ʻio, mo
fakaʻofoʻofa; pea ʻoku laumaʻuiʻui foki hota tokotoʻanga.
17 Ko e ngaahi ʻalanga ʻo hota fale ko e sita, pea ʻoku ʻato
ʻaki ʻae saipalesi.

2 Ko au ko e lose ʻo Saloni, ko e lile ʻoe ngaahi teleʻa.
2 ʻO hangē ko e lile ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi ʻakau
talatala, ʻoku pehē ʻa hoku ʻofaʻanga ʻi he ngaahi ʻofefine.
3 Pea hangē ko e ʻakau ko e moli ki he ngaahi ʻakau ʻoe
vao, ʻoku pehē ʻa hoku ʻofaʻanga ʻi he ʻao ʻoe ngaahi foha.
Ne u nofo hifo ki lalo ʻi hono malumalu, pea u fiefia lahi,
pea naʻe huʻamelie ʻa hono fua ki hoku ngutu. **4** Naʻa
ne ʻomi au ki he fale keinangaʻanga, pea naʻe fakamalu
ʻaki au ʻae fuka ʻae ʻofa. **5** Tokoni au ʻaki ʻae uaine, pea
fakafiemālieʻi au ʻaki ʻae ngaahi moli: he ʻoku ou pongia ʻi
he ʻofa. **6** ʻOku ʻi lalo ʻi hoku ʻulu ʻa hono nima toʻohema,
pea ʻoku fāʻufua au ʻe hono nima toʻomataʻu. **7** ʻE ngaahi
ʻofefine ʻo Selūsalema, ʻoku ou fekau kiate kimoutolu, ʻi
hoʻomou ʻofa ki he fanga kāseli mo e fanga hainite ʻoe
vao, ke ʻoua naʻa mou ueʻi pe fafangu ʻa hoku ʻofaʻanga,
kaeʻoua ke faʻiteliha pe ia. **8** Ko e leʻo ʻo hoku ʻofaʻanga!
Vakai, ʻoku haʻu ia mo puna ʻi he ngaahi moʻunga, pea
hopohopo ʻi he ngaahi potu māʻolunga. **9** ʻOku tatau ʻa
hoku ʻofaʻanga mo e kāseli pe ko e hainite mui: vakai,
ʻoku tuʻu mai ia mei he tuaʻā, ʻoku ne fakasio mai mei he
ngaahi matapā, ʻo ne fakahā ia mei he ngaahi kātupa. **10**
Naʻe lea mai ʻa hoku ʻofaʻanga, ʻo ne pehē kiate au, Tuʻu
hake ʻa hoku ʻofaʻanga, ko ʻeku tokotaha ʻoku hoihoifua,
pea ke haʻu. **11** Vakai, kuo hili ʻae faʻahitaʻu momoko,
pea kuo ʻosi ʻae ʻuha mo mole atu; **12** Kuo tupu hake
ʻae ngaahi fisiʻi ʻakau ʻi he funga kelekele, kuo hoko
ʻae ngaahi ʻaho ʻoku hiva ai ʻae fanga manupuna, pea
ʻoku ongoʻi ʻi hota fonua ʻae leʻo ʻoe kulukulu: **13** ʻOku
kamata tupu ʻi he ʻakau ko e fiki ʻa hono fua, pea ʻoku
namu lelei mai ʻae fua mui ʻi he ngaahi vaine. ʻā koe ko
hoku ʻofaʻanga, mo ʻeku hoihoifua, ke ke tuʻu hake, pea
ke haʻu. **14** ʻA koe ko ʻeku lupe, ʻoku nofo ʻi he ngaahi
ʻanaʻi maka, mo e ngaahi potu lilolilo ʻoe lilifa, ke ke
fakahā mai ho mata kiate au, pea tuku ke u fanongo ki
ho leʻo; he ʻoku ke leʻo mālie, pea ʻoku fakaʻofoʻofa ho
mata. **15** Ke maʻu mai ʻae fanga fokisi, ʻae fanga fokisi
iiki, ʻaia ʻoku maumauʻi ʻae vaine: he ʻoku kei mui ʻae
fua ʻoe vaine. **16** ʻOku ʻoʻoku ʻa hoku ʻofaʻanga, pea ʻoku
ou ʻoʻona au: ʻoku kai ʻe ia ʻi he potu ʻoe ngaahi lile. **17**
Tafoki mai ʻa hoku ʻofaʻanga, kaeʻoua ke maʻa hake ʻae
ʻaho, pea mole atu ʻae fakapoʻuli, pea ke tatau koe mo e
kāseli pe ko e hainite mui ʻi he ngaahi moʻunga ʻo Peta.

3 ʻI he ʻeku ʻi hoku mohenga ʻi he pō, naʻaku kumi kiate
ia ʻoku ʻofa ki ai hoku laumālie: ne u kumi, ka naʻe
ʻikai ke ʻiloʻi ia, **2** Pea ko eni, te u tuʻu hake ʻo ʻalu fano ʻi
he ngaahi hala ʻoe kolo mo e ngaahi hala motuʻa, pea te
u kumi ia ʻaia ʻoku ʻofa ki ai hoku laumālie: ne u kumi
kiate ia, ka naʻe ʻikai te u ʻiloʻi ia. **3** Naʻe ʻiloʻi au ʻe he
kau leʻo ʻoku feʻaluʻaki ʻi he kolo; [pea naʻaku fehuʻi ki ai
ʻo pehē], "Kuo mou mamata kiate ia ʻoku ʻofa ki ai hoku
laumālie?" **4** Pea kuo tuku siʻi atu ʻakinautolu, pea u ʻilo
ia ʻoku ʻofa ki ai hoku laumālie: pea naʻaku puke ia, pea
naʻe ʻikai te u toe tukuange ia, kaeʻoua ke u ʻomi ia ki he
fale ʻo ʻeku faʻē, mo e potu fale ʻoʻona naʻa ne fanauʻi ai
au. **5** ʻE ngaahi ʻofefine ʻo Selūsalema, ʻoku ou fekau
kiate kimoutolu, ʻi hoʻomou ʻofa ki he fanga kāseli mo e
hainite ʻoe vao, ke ʻoua naʻa mou ueʻi pe fafangu ʻa hoku
ʻofaʻanga, kaeʻoua ke faʻiteliha pe ia. **6** Ko hai eni ʻoku
haʻu mei he toafa, ʻoku hangē ko e pou ko e kohu ʻoe afi,
pea kuo fakanamu lelei ʻaki ʻae mula mo e laipeno, mo e
ngaahi kakala kotoa pē mei he kau fakatau? **7** Vakai
ki he mohenga ʻo Solomone, ʻoku kāpui ia ʻe he kau
tangata toʻa ʻe toko onongofulu, mei he kau tangata toʻa
ʻo ʻIsileli. **8** ʻOku nau taki taha toʻo ʻae heletā, he ʻoku
nau maheni ai mo e tau: ʻoku taki taha ai ʻene heletā ki
hono tuʻa tenga, naʻa ai ha manavahē ʻi he poʻuli. **9** Naʻe
ngaohi ʻe he tuʻi ko Solomone ha mohenga moʻona, mei
he ngaahi ʻakau ʻo Lepanoni. **10** Naʻa ne ngaohi ʻaki ʻae
siliva ʻa hono pou, pea ko hono faliki ko e koula, ko hono
ʻufiʻufi ko e kulokula, pea faliki ʻaki ʻi loto ʻae ʻofa ki he
ngaahi ʻofefine ʻo Selūsalema. **11** ʻE ngaahi ʻofefine ʻo
Saione, mou ʻalu atu, ʻo vakai kia Solomone, ko e tuʻi,
mo e tatā fakatuʻi naʻe tatā ʻaki ia ʻe heʻene faʻē ʻi he ʻaho
ʻo ʻene fakamaʻu mali, ʻi he ʻaho ʻoe fiefia ʻa hono loto.

4 Vakai, ʻoku ke hoihoifua, ʻE hoku ʻofaʻanga; vakai,
ʻoku ke hoihoifua; ʻoku tatau ho mata mo e mata
ʻoe lupe ʻoku fakalilo ʻaki ho louʻulu: pea ko ho louʻulu

ʻoku hangē ko e louʻulu ʻoe fanga kosi, ʻoku fafanga ʻi he
moʻunga ko Kiliati. **2** ʻOku tatau ho kaunifo mo e fanga
sipi kuo kosikosi, pea ʻoku ʻalu hake mei he kaukauʻi;
he ʻoku taki ʻuhiua ʻa honau ʻuhiki, pea ʻoku ʻikai ke
paʻa ha taha ʻi ai. **3** ʻOku tatau mo e afo kulokula ho
loungutu; pea ʻoku mālie ho leʻo; pea ʻoku tatau mo e
konga pomikanite ʻa ho manifinifihanga ʻoku fakalilo
ʻaki ho louʻulu. **4** ʻOku tatau ho kia mo e fale māʻolunga
naʻe langa ʻe Tevita ko e tukuʻanga ʻoe mahafutau, ʻaia
ʻoku tautau ai ʻae fakaū ʻe afe, ʻae pā kotoa pē ʻoe kau
tangata toʻa. **5** ʻOku tatau ho ongo huhu mo e ongo
kāseli mui ʻoku na tatau, ʻaia ʻoku kai ʻi he potu ʻoe
ngaahi lile. **6** Te u ʻalu au ki he moʻunga ʻoe mula, mo
e moʻunga ʻoe laipeno, pea te u ʻi ai ʻo aʻu ki he maʻa
hake ʻae ʻaho, mo e puna atu ʻoe fakapoʻuli. **7** ʻE hoku
ʻofaʻanga, ʻoku ke hoihoifua haohaoa; ʻoku ʻikai ha mele
ʻiate koe. **8** Haʻu mo au mei Lepanoni, ʻE hoku uaifi,
haʻu mo au mei Lepanoni; sio hifo mei he tumutumu
ʻo ʻAmana, mei he tumutumu ʻo Senila mo Heamoni,
mei he ʻana ʻoe fanga laione, mei he ngaahi moʻunga
ʻoe fanga lēpati. **9** ʻE hoku tuofefine mo hoku uaifi, kuo
kavea hoku loto kiate koe; kuo mole hoku loto ʻi he sio
mai tuʻo taha pe ʻa ho mata, mo e kahoa pe taha ʻi ho
kia. **10** Hono ʻikai matamatalelei ʻa hoʻo ʻofa, ʻE hoku
tuofefine mo hoku uaifi! Hono ʻikai lelei hake hoʻo ʻofa
ʻi he uaine, mo e nanamu ʻo hoʻo ngaahi meʻa tākai ʻi
he meʻa namu kakala kotoa pē. **11** ʻE hoku uaifi, ʻoku
toʻi ho loungutu ʻo hangē ko e hone mei hono ngeʻesi:
ʻoku ʻi lalo ʻi ho ʻelelo ʻae hone mo e huʻahuhu; pea ko e
nanamu ʻo ho ngaahi kofu ʻoku tatau mo e nanamu ʻo
Lepanoni. **12** ʻOku tatau mo e ngoue kuo ʻāʻi, ʻa hoku
tuofefine mo hoku uaifi; ko e vai mapunopuna ia kuo
taʻofia, ko e matavai ia kuo tāpuni ke maʻu. **13** Ko ia ʻoku
tupu ʻiate koe ʻoku tatau mo e ngoue pomikanite mo
hono ngaahi fua lelei; ko e saipalesi mo e naatosi, **14** Ko
e naatosi mo e kakosi; ko e kalamusi mo e sinamoni, mo
e ʻakau kotoa pē ʻoku namu lelei; ko e mula mo e ʻalosi,
mo e fungani hake ʻoe ngaahi kakala kotoa pē: **15** Ko e
matavai ʻi he ngaahi ngoue, ko e matavai ʻoe ngaahi vai
moʻui, mo e ngaahi vaitafe mei Lepanoni. **16** ʻE matangi
tokelau, ke ke ʻaa pea haʻu mo e tonga; ʻo havilivili ki
heʻeku ngoue, koeʻuhi ke ngangatu mei ai ʻae ngaahi
namu kakala. Tuku ke haʻu ʻa hoku ʻofaʻanga ki heʻene
ngoue, mo ne kai ai hono ngaahi fua lelei.

5 ʻE hoku tuofefine mo hoku uaifi, kuo u haʻu ki heʻeku
ngoue: kuo u tānaki ʻa ʻeku mula, mo ʻeku kakala;
kuo u kai ʻa ʻeku hone pea mo hono ngeʻesi; kuo u inu
ʻi heʻeku uaine mo ʻeku huʻahuhu: ʻE hoku kāinga, ke
tau kai, pea inu, ʻio, ke inu lahi ʻakimoutolu ʻoku ou
ʻofa ai. **2** ʻOku ou mohe, ka ʻoku ʻā hoku loto: ko e leʻo
ia ʻo hoku ʻofaʻanga, ʻoku ne tukituki, ʻo ne pehē, "ʻE
hoku tuofefine, mo hoku ʻofaʻanga, ko ʻeku lupe, ko ʻeku
haohaoa, toʻo kiate au: he kuo pito hoku ʻulu ʻi he hahau,
mo hoku louʻulu ʻi he viviku ʻoe poʻuli. **3** Kuo u toʻo
hoku kofutuʻa; pea ʻe fēfē haʻaku toe ʻai ia? Kuo u fufulu
hoku vaʻe, pea ʻe fēfē haʻaku toe ʻuliʻi ia? **4** Naʻe ʻai mai
ʻae nima ʻo hoku ʻofaʻanga ʻi he kātupa, pea naʻe ngaue
hoku loto kiate ia. **5** Ne u tuʻu hake ke toʻo ki hoku
ʻofaʻanga; pea naʻe toʻi mei hoku nima ʻae mula, pea mei
hoku louhiʻi nima ʻae mula namu lelei, pea tafe hifo ia ki
he toʻoʻanga matapā. **6** Naʻaku toʻo ki hoku ʻofaʻanga; ka
kuo tafoki atu ʻa hoku ʻofaʻanga, ʻo ne ʻalu: naʻe vaivai ʻa
hoku loto ʻi heʻene lea mai: ne u kumi kiate ia, ka naʻe
ʻikai te u maʻu ia; ne u ui ki ai, ka naʻe ʻikai te ne tali
au. **7** Pea naʻe ʻiloʻi au ʻe he kau leʻo naʻe feʻaluʻaki ʻi
he kolo, ʻonau taaʻi au, pea u lavea ai; pea naʻe toʻo ʻa
hoku pūlou ʻe he kau leʻohi ʻoe ʻā. **8** ʻE ngaahi ʻofefine ʻo
Selūsalema, ʻoku ou fekau kiate kimoutolu, ʻoka mou ka
ʻilo ʻa hoku ʻofaʻanga, ke mou tala ki ai ʻoku ou pongia ʻi
he ʻofa. **9** Ko e hā hono lelei hake ʻo ho ʻofaʻanga ʻi he
ʻofaʻanga ʻo ha taha kehe, ʻa koe ʻoku fungani hoihoifua ʻi
he kakai fefine? ko e hā hono lelei hake ʻo ho ʻofaʻanga ʻi
he ʻofaʻanga ʻo ha taha kehe, koeʻuhi kuo ke fekau pehē
ai kiate kimautolu. **10** ʻOku hinehina mo nganongano ʻa
hoku ʻofaʻanga, ko e fungani toulekeleka ia ʻi ha toko
mano. **11** ʻOku tatau mo e fungani koula lelei ʻa hono
ʻulu, ʻoku fafatu hono louʻulu, pea ʻuliʻuli ʻo hangē ko e
leveni. **12** ʻOku lelei ʻae ʻaiʻanga ʻo hono kanoʻi mata,
pea ʻoku hangē ko e mata ʻoe lupe ʻi he veʻe vaitafe kuo
fufulu ʻaki ʻae huʻahuhu. **13** ʻOku tatau hono kouʻahe mo
e tokanga ngoue ʻoe ngaahi kakala; ʻo hangē ko e ngaahi
matalaʻi kakala: ʻoku hangē ko e lile ʻa hono loungutu,
ʻoku toʻi mei ai ʻae mula namu kakala. **14** ʻOku tatau
hono nima mo e ngaahi mama koula kuo ʻai ki ai ʻae
pelili, mo hono sino ʻoku hangē ko e lei ngingila kuo
ʻaofi ʻaki ʻae safaia. **15** ʻOku tatau hono vaʻe mo e pou
maka lelei, kuo fokotuʻu ki he tuʻunga koula: ʻoku hangē
ko Lepanoni ʻa hono fofonga, ʻo tatau mo e ngaahi sita
ʻa hono lelei. **16** ʻOku melie lahi hono ngutu: ʻio, ʻoku
toulekeleka kotoa pē ia. Ko hoku ʻofaʻanga eni, pea ko
hoku kāinga ia, ʻE ngaahi ʻofefine ʻo Selūsalema.

6 Kuo ʻalu ki fē ho ʻofaʻanga, ʻa koe ʻoku hoihoifua ʻi he
kau fefine kotoa pē? Kuo ʻalu ki fē ʻaia ʻoku ke ʻofa ai?
Koeʻuhi ke tau kumi ia mo koe. **2** Kuo ʻalu hifo ʻa hoku
ʻofaʻanga ki heʻene ngoue, ki he potu ngoue ʻoe ngaahi
kakala, ke ne kai ʻi he ngoue, mo ne toli ʻae ngaahi lile.
3 ʻOku ʻo hoku ʻofaʻanga ʻa au, pea ʻoku ʻoʻoku ʻa hoku
ʻofaʻanga: ʻoku ne kai ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi lile. **4**
ʻOku ke hoihoifua, ʻa koe ʻoku ou ʻofa ai, ʻo hangē ko
Telisa, pea matamatalelei ʻo hangē ko Selūsalema, pea
manavahēʻia ʻo hangē ko e matatau mo ʻenau ngaahi
fuka. **5** Ke ʻoua naʻa sio mai ho mata kiate au he ʻoku
ou vaivai ai: ʻoku tatau ho louʻulu mo e fanga kosi ʻoku
fafanga ʻi Kiliati. **6** ʻOku tatau ho kaunifo mo e fanga sipi
ʻoku ʻalu hake mei he kaukauʻi, he ʻoku taki ʻuhiua ʻa
honau ʻuhiki, pea ʻoku ʻikai ke paʻa ha taha ʻi ai. **7** ʻOku
tatau ho manifinifihanga mo e konga pomikanite ʻoku
fakalilo ʻaki ho louʻulu. **8** ʻOku ai ʻae tuʻi fefine ʻe toko
onongofulu, mo e sinifu ʻe toko valungofulu, mo e kau
tāupoʻou taʻefaʻalaua. **9** Ka ʻoku taha pe ʻa ʻeku lupe,
ʻa ʻeku haohaoa, ko e taʻahine pe taha ia ʻa ʻene faʻē,
pea ko e pele ʻaʻana naʻa ne fanauʻi ia. Naʻe mamata ki
ai ʻae ngaahi ʻofefine ʻonau fakaongolelei ia, pea naʻa
mo e ngaahi tuʻi fefine mo e sinifu foki kuo nau lea
fakamālō ki ai. **10** Ko hai eni ʻoku hā mai ʻo hangē ko e
pongipongi, ʻoku fakaʻofoʻofa ʻo hangē ko e māhina, ʻoku
ulo ʻo hangē ko e laʻā, pea manavahēʻia ʻo hangē ko e
matatau mo ʻenau ngaahi fuka. **11** Ne u ʻalu hifo ki he
ngoue natimeki ke u mamata ki he ngaahi fua ʻoe ʻakau
ʻi he teleʻa, koeʻuhi ke u ʻilo pe ʻoku tupu lelei ʻae vaine,
pea fatakau ʻae ngaahi pomikanite. **12** Pea ʻiloange kuo
fakafokifā naʻe puna hoku laumālie, ʻo hangē ha taha

kuo heka ki he ngaahi saliote ʻo ʻAminatipa. **13** Ke ke
tafoki mai, tafoki mai, ʻE fefine Sulami; tafoki mai, tafoki
mai, ka mau mamata kiate koe. Ko e hā ʻoku mou fie
mamata ai ki he fefine Sulami? Ke mau mamata ʻo hangē
ko e kau taha ʻae matatau ʻe ua.

7 ʻE ʻofefine ʻoe tuʻi! Hono ʻikai fakaʻofoʻofa ho vaʻe
mo ho topuvaʻe: ʻoku teuʻi lahi ho kofu vaʻe, ko e
ngāue ʻae nima ʻoe tufunga poto. **2** Ko e fakamaʻu ʻo
ho noʻotanga kofu ʻoku hangē ha ipu, ʻoku ʻikai masiva
uaine: pea ʻoku tatau ho sino mo e u uite, kuo nonoʻo ʻaki
ʻae ngaahi lile. **3** ʻOku tatau ho ongo huhu mo e ongo
kāseli, mui ʻoku na tatau. **4** ʻOku tatau ho kia mo ha fale
lei ʻoku māʻolunga: pea tatau ho mata mo e anovai ika ʻi
Hesiponi, ʻi he veʻe matapā ʻo Patalapini: ʻoku tatau ho
ihu mo e fale leʻo ʻi Lepanoni ʻoku hanga ki Tamasikusi.
5 ʻOku tatau ho ʻulu mo Kameli, mo e louʻulu ʻo ho ʻulu
ʻoku hangē ko e kulokula; kuo moʻua ʻae tuʻi ʻi he ngaahi
potu ʻi fale. **6** Oiau, hono ʻikai hoihoifua mo fakaʻofoʻofa
koe, ʻa koe ko hoku ʻofaʻanga koeʻuhi ke u fiemālie ai! **7**
ʻOku tatau ho māʻolunga mo e ʻakau ko e paame, pea
hangē ho ongo huhu ko e ngaahi fuhi vaine. **8** Naʻaku
pehē, "Te u kaka ʻi he ʻakau ko e paame, pea u puke ki
hono ngaahi vaʻa:" pea ko eni foki, ʻoku tatau ho huhu
mo e ngaahi fuhi vaine, mo e ngangatu ʻo ho mānava
ʻo hangē ko e moli; **9** ʻOku tatau ʻae ngaahi lea mei
ho ngutu mo e uaine lelei ʻoku huʻamelie: he naʻa mo
kinautolu ʻoku mohe ʻoku fakalea ai. **10** ʻOku ʻo hoku
ʻofaʻanga au, pea ʻoku ne holi pe kiate au. **11** Haʻu, ʻā
hoku ʻofaʻanga, ke ta ō atu ki he ngoue; ke ta nofo ʻi he
ngaahi potu kakai. **12** Ke ta ō hengihengi ki he ngaahi
ngoue vaine; ke ta mamata ki he vaine ʻi heʻene tupu
lelei, mo e tupu ʻo hono fua mui, pea mo e fatakau ʻoe
pomikanite: pea te u foaki ʻi ai ʻa ʻeku ʻofa kiate koe. **13**
ʻOku nanamu ʻae tutai, pea ʻoku ai ʻae ngaahi fua lelei ʻi
hota veʻe matapā, kuo u tānaki koeʻuhi ko koe, ʻE hoku
ʻofaʻanga.

8 ʻAmusiaange ʻeau kuo ke tatau mo ha tuongaʻane
kiate au, ʻaia naʻe fakahuhu ʻi he ongo huhu ʻo ʻeku
faʻē! Koeʻuhi ʻo kau ka ʻilo koe ʻituʻa. ke u ʻuma kiate koe,
ʻo ʻikai mā ai. **2** Ka ne pehē, te u tataki koe mo ʻomi koe
ki he fale ʻo ʻeku faʻē, pea te ne ako kiate au: te u fakainu
koe ʻi he uaine namu lelei, kuo huʻi ʻaki ʻeau ʻae huhuʻa
melie ʻoe pomikanite. **3** Pea ʻe ʻi lalo ʻi hoku ʻulu ʻa hono
nima toʻohema, pea fāʻufua au ʻe hono nima toʻomataʻu.
4 ʻE ngaahi ʻofefine ʻo Selūsalema, ʻoku ou fekau kiate
kimoutolu, ke ʻoua naʻa mou ueʻi pe fafangu ʻa hoku
ʻofaʻanga, kaeʻoua ke faʻiteliha pe ia. **5** Ko hai eni ʻoku
haʻu mei he toafa, ʻoku faʻaki kiate ia ʻoku ne ʻofa ai?
Naʻaku hiki hake koe ʻi he lolo moli: naʻe fanauʻi koe ʻi ai
ʻe hoʻo faʻē, naʻe fanauʻi ʻi ai koe ʻe ia naʻa ne fāʻeleʻi koe.
6 ʻAi au ki ho loto ʻo hangē ko e fakamaʻu ʻo ha tohi, pea
hangē ko e mama ki ho nima; he ʻoku mālohi ʻae ʻofa ʻo
tatau mo e mate; ʻoku ongongataʻa ʻae fuaʻa ʻo hangē
ko e faʻitoka: ko hono malala ʻoku hangē ko e malalaʻi
afi, ʻaia ʻoku ulo kakaha. **(Sheol h7585)** **7** ʻOku ʻikai faʻa
tāmateʻi ʻae ʻofa ʻaki ʻae vai lahi, pea ʻe ʻikai mate ia ʻi he
ngaahi vaitafe ʻoku lahi: pea kapau ʻe foaki ʻe ha tangata
ʻae koloa kotoa pē ʻi hono fale ka ne maʻu ai ʻae ʻofa, ʻe
lau pe ia ko e meʻa vaʻinga. **8** ʻOku ai homau tehina, pea
ʻoku teʻeki hunuki hono huhu: pea ko e hā te mau fai
ʻoka hoko ʻae ʻaho ke alea ki ai? **9** Kapau ko e ʻā ia, te
mau fokotuʻu ki ai ha fale siliva: pea kapau ko e matapā
ia, te mau teuteu ʻaki ia ʻae laupapa ko e sita. **10** Ko au
ko e ʻā, pea tatau mo e fale māʻolunga ʻa hoku huhu: ko
ia ia naʻaku tatau ai ʻi hono ʻao mo ha taha kuo maʻu ʻae
fiemālie. **11** Naʻe ia Solomone ʻae ngoue vaine ʻi Peali-
Hamone: pea naʻa ne tuku ʻene ngoue vaine ki he kau
tauhi: pea naʻe fekau ke ʻomi taki taha ʻae konga siliva ʻe
afe, ko e totongi ki hono ngaahi fua. **12** ʻOku ʻi hoku
ʻao ʻa ʻeku ngoue vaine ʻaʻaku: pea ko koe ʻe Solomone,
te ke maʻu mei ai ʻae konga siliva ʻe afe, kae tuku kiate
kinautolu ʻoku tauhi hono fua ʻae uangeau. **13** ʻA koe
ʻoku nofo ʻi he ngaahi ngoue, pea ʻoku ongoʻi ho leʻo ʻe
ho kāinga: tuku au foki ke u fanongo ai. **14** Fai vave ʻa
hoku ʻofaʻanga, pea ke tatau koe mo e kāseli pe ko e
hainite mui he ngaahi moʻunga ʻoe kakala.

ʻIsaia

1 Ko e meʻa naʻe hā mai kia ʻIsaia koe foha ʻo ʻAmosi,
ʻaia naʻa ne mamata ʻoku kau ki Siuta mo Selūsalema
ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻUsia, mo Sotame, mo ʻAhasi, pea
mo Hesekaia, koe ngaahi tuʻi ʻo Siuta. **2** Mou fanongo,
ʻae ngaahi langi, pea fakafanongo mo māmani: he ʻoku
folofola ʻa Sihova, "Kuo u fafanga mo tauhi ʻae fānau,
pea kuo nau angatuʻu kiate au. **3** ʻOku ʻilo ʻe he pulu
ʻaia ʻoku ʻaʻana ia, pea mo e ʻasi ʻae fale manu ʻo ʻene
ʻeiki: ka ʻoku ʻikai ʻilo ʻe ʻIsileli, ʻoku ʻikai tokanga ʻa
hoku kakai." **4** Oiau! ʻAe puleʻanga angakovi, ko e kakai
māfasia ʻi he hia, ko e hako fai meʻa kovi, ko e fānau ʻoku
fakahala: kuo nau liʻaki ʻa Sihova, kuo nau fakahouhauʻi
ʻae tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli, kuo nau fakaholomui.
5 Ko e hā ʻe toe teʻia ai ʻakimoutolu? ʻE tupulaki pe
hoʻomou angatuʻu: ʻoku mahaki ʻae ʻulu kotoa pē, pea
vaivai mo e loto kotoa pē. **6** Mei he ʻaofi vaʻe ʻo aʻu ki he
ʻulu ʻoku ʻikai ha haohaoa ʻi ai; ka ko e lavea, mo e volu,
mo e pala kovi: ʻoku teʻeki ai fakamaʻopo, pe nonoʻo, pe
feʻauaki ʻae lolo faitoʻo. **7** Kuo lala homou fonua, kuo
vela homou ngaahi kolo ʻi he afi: pea ko homou fonua,
ʻoku kai ʻo ʻosi ʻe he kakai muli ʻi homou ʻao, pea ʻoku
lala ia, ʻo hangē kuo fakaʻauha ʻe he kau muli. **8** Pea
kuo tuku ʻae ʻofefine ʻo Saione ʻo hangē ko e fale siʻi
ʻi he ngoue vaine, ʻo hangē ko e fale leʻo ʻi he ngoue
kukumipa, ʻo hangē ko e kolo kuo kāpui ʻe he tau. **9** Ka
ne ʻikai tuku kiate kitautolu ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau
ha tokosiʻi, pehē, kuo tau hangē ko Sotoma, pea kuo tau
tatau mo Komola. **10** Fanongo ki he folofola ʻa Sihova,
ʻakimoutolu ʻae kau pule ʻo Sotoma; fakafanongo ki he
fono ʻa hotau ʻOtua, ʻakimoutolu ko e kakai ʻo Komola.
11 ʻOku pehē ʻe Sihova, "Ko e hā hono ʻaonga ʻo hoʻomou
ngaahi feilaulau lahi kiate au? Kuo u fiu ʻi he feilaulau
ʻaki ʻae fanga sipitangata, mo e ngako ʻoe manu sino;
pea ʻoku ʻikai te u fiemālie ʻi he toto ʻoe fanga pulu, pe
ko e fanga lami, pe ko e fanga kosi tangata. **12** ʻOka mou
ka haʻu ke fakahā ʻakimoutolu ʻi hoku ʻao, ko hai kuo
ne fekau ke ʻomi ʻae meʻa ni ʻi homou nima, ke malaki
hoku ngaahi potu tapu? **13** ʻOua naʻa toe ʻomi ʻae ngaahi
feilaulau taʻeʻaonga; ko e meʻa fakalielia kiate au ʻae tutu
ʻoe ʻakau namu lelei; ko e ngaahi māhina foʻou mo e
ngaahi ʻaho tapu, mo e ui ke fakataha, ʻoku ʻikai te u faʻa
kātaki; pea naʻa mo e fakataha ke lotu ko e angahala
ia. **14** ʻOku fehiʻa ʻa hoku laumālie ki hoʻomou ngaahi
māhina foʻou mo hoʻomou ngaahi kātoanga: ko e meʻa
fakamamahi ia kiate au; kuo u fiu ʻi hono kātaki. **15** ʻOka
mou ka mafao homou nima, te u fufū hoku fofonga ʻiate
kimoutolu: ʻio, ʻoka mou ka hū ʻo liunga lahi, ʻe ʻikai te u
fanongo: he ʻoku pito homou nima ʻi he toto. **16** "Fufulu
ʻakimoutolu, ʻo ngaohi ke mou maʻa; hiki ke mamaʻo
meiate au ʻae kovi ʻo hoʻomou faianga; tuku ʻae fai kovi;
17 ʻAko ke mou fai lelei: kumi ki he angatonu, tokoni
ʻakinautolu kuo fakamālohia, fakamaau ki he tamai
mate, langomakiʻi ʻae fefine kuo mate hono husepāniti."
18 ʻOku pehē ʻe Sihova, "Mou haʻu, pea ke tau alea
fakataha: he neongo ʻae tatau ʻo hoʻomou angahala mo
e kulaʻahoʻaho, ʻe hoko ia ke hinehina ʻo hangē ko e
ʻuha hinaekiaki; kapau ʻoku kulokula ia ʻo hangē ko e
kulamūmū, ʻe tatau ia mo e fulufuluʻi sipi. **19** Kapau
te mou loto ki ai mo talangofua, te mou kai hono lelei
ʻoe fonua: **20** Ka ʻi hoʻomou talangataʻa mo angatuʻu, ʻe
ʻauha ai ʻakimoutolu ʻi he heletā: he kuo folofola pehē ʻae
fofonga ʻo Sihova." **21** Hono ʻikai liliu fau ʻae kolo naʻe
angatonu ko e faʻa feʻauaki! Naʻe fonu ia ʻi he fakamaau;
naʻe nofo ai ʻae māʻoniʻoni; ka ʻoku ʻi ai ni ʻae kau fakapō.
22 Kuo hoko hoʻo siliva ko e taʻeʻaonga, mo hoʻo uaine
kuo huʻi ʻaki ʻae vai: **23** ʻOku angatuʻu homou houʻeiki,
pea kaumeʻa mo e kau kaihaʻa: ʻoku nau manako kotoa
pē ki he ngaahi foaki, ʻonau muimui ki he totongi: ʻoku
ʻikai te nau fakamaau ki he tamai mate, pea ʻoku ʻikai aʻu
kiate kinautolu ʻae mamahi ʻae fefine kuo mate hono
husepāniti. **24** Ko ia ʻoku pehē ʻe he ʻEiki, ko Sihova ʻoe
ngaahi kautau, ko e Toko Taha Māfimafi ʻo ʻIsileli, "ʻIo,
te u fakafiemālieʻi au ʻiate kinautolu ʻoku angatuʻu mai,
pea te u totongi ʻe au ki hoku ngaahi fili. **25** Pea ʻe toe
ala hoku nima kiate koe, pea fakamaʻa moʻoni hoʻo ʻuli,
pea ʻave mo hoʻo kovi kotoa pē: **26** Pea te u toe fakanofo
hoʻo kau fakamaau ʻo hangē ko ia ʻi muʻa, pea mo hoʻo
kau fakakaukau poto ʻo hangē ko ia ʻi he kamataʻanga:
pea hili ia ʻe ui koe, ʻKo e kolo māʻoniʻoni, ko e kolo
angatonu.' **27** ʻE huhuʻi ʻa Saione ʻaki ʻae fakamaau, mo
ʻene kakai ului ʻaki ʻae māʻoniʻoni." **28** Pea ʻe fakaʻauha
fakataha ʻae kau talangataʻa mo e angahala, pea ʻe ʻauha
ʻakinautolu ʻoku liʻaki ʻa Sihova. **29** He te nau mā ʻi he
ngaahi ʻakau naʻa mou holi ki ai, pea te mou puputuʻu ʻi
he ngaahi ngoue kuo mou fili. **30** He te mou tatau mo
e ʻakau kuo mae hono lau, pea hangē ko e ngoue ʻoku
ʻikai hano vai. **31** Pea ʻe tatau ʻae mālohi mo e kākā, pea
mo ʻene ngāue ʻo hangē ko e kalofiama, pea te na vela
fakataha, pea ʻe ʻikai tāmateʻi ia ʻe ha tokotaha."

2 Ko e folofola naʻe hā mai kia ʻIsaia ko e foha ʻo ʻAmosi
ʻoku kau ki Siuta mo Selūsalema. **2** Pea ʻe hoko ʻi
he ngaahi ʻaho ʻamui, ʻe fokotuʻumaʻu ʻae moʻunga ʻoe
fale ʻo Sihova ʻi he tumutumu ʻoe ngaahi moʻunga, ʻe
hiki hake ia ke māʻolunga ʻi he ngaahi moʻunga; pea ʻe
tafe ki ai ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē. **3** Pea ʻe ʻalu
ʻae kakai tokolahi mo nau pehē, "Mou haʻu, ke tau ʻalu
hake ki he moʻunga ʻo Sihova, ki he fale ʻoe ʻOtua ʻo
Sēkope; pea te ne akonakiʻi ʻakitautolu ʻi hono ngaahi
hala, pea te tau ʻaʻeva ʻi hono ngaahi hala: koeʻuhi ʻe ʻalu
atu ʻi Saione ʻae fono, pea mo e folofola ʻa Sihova mei
Selūsalema. **4** Pea te ne fakamaau ʻi he lotolotonga ʻoe
ngaahi puleʻanga, mo ne valokiʻi ʻae kakai tokolahi: pea
te nau tuki ʻa ʻenau ngaahi heletā ko e ngaahi huo, pea
mo honau ngaahi tao ko e ngaahi hele ʻauhani: ʻe ʻikai
hiki ʻe ha puleʻanga ʻae heletā ki ha puleʻanga, pea ʻe
ʻikai te nau toe ako ki he tau. **5** ʻAe fale ʻo Sēkope, mou
haʻu, ke tau ʻaʻeva ʻi he maama ʻo Sihova. **6** Ko e moʻoni
kuo ke liʻaki hoʻo kakai ko e fale ʻo Sēkope, koeʻuhi kuo
fakatokolahi ʻakinautolu mei he potu hahake, pea ʻoku
ai honau kikite ʻo hangē ko e kakai Filisitia, pea ʻoku nau
fakafiemālieʻi ʻakinautolu ʻi he fānau ʻae kakai muli. **7**
ʻOku fonu foki ʻa honau fonua ʻi he siliva mo e koula, pea
ʻoku ʻikai hano ngataʻanga ʻo ʻenau koloa; pea ʻoku fonu
foki ʻa honau fonua ʻi he fanga hoosi, pea ʻoku ʻikai hano
ngataʻanga ʻo ʻenau saliote; **8** ʻOku pito foki ʻa honau
fonua ʻi he ngaahi tamapua; ʻoku nau lotu ki he ngāue
ʻa honau nima, ʻaia kuo ngaohi ʻe honau louhiʻi nima:
9 Pea ʻoku punou ʻae tangata lāuvale, pea mo e ʻeiki
ʻoku ne fakavaivai ia: pea ʻe ʻikai te ke fakamolemole
ʻakinautolu. **10** Ke ke hū ki he ʻanaʻi maka, mo fakafufū

koe ʻi he efu, ʻi he manavahē kia Sihova, mo e nāunau
ʻo ʻene māfimafi. **11** ʻE fakavaivai ʻae mata laukau ʻoe
tangata, pea ʻe fakahifo ki lalo mo e fielahi ʻae kakai, ka
ko Sihova pe ʻe hiki hake ʻi he ʻaho ko ia. **12** He ko e
ʻaho ʻo Sihova ʻoe ngaahi kautau ʻe hoko kiate kinautolu
kotoa pē ʻoku laukau mo fielahi, pea kiate kinautolu
kotoa pē kuo hiki hake; pea ʻe fakavaivaiʻi hifo ia: **13** Pea
ki he ngaahi sita kotoa pē ʻo Lepanoni, ʻoku hako mo
māʻolunga, pea ki he ngaahi oke kotoa pē ʻo Pesani, **14**
Pea ki he ngaahi moʻunga māʻolunga kotoa pē, pea ki he
ngaahi tafungofunga kotoa pē kuo hiki hake, **15** Pea ki
he ngaahi fale māʻolunga kotoa pē, pea ki he ngaahi
puke kotoa pē kuo ʻāaʻi, **16** Pea ki he ngaahi vaka kotoa
pē ʻo Tasisi, pea ki he ngaahi meʻa fakatātā kotoa pē
ʻoku matamatalelei. **17** Pea ʻe tuku hifo ai ʻae fieʻeiki ʻae
tangata, pea ʻe fakavaivaiʻi mo e fielahi ʻae kakai: ka ko
Sihova pe ʻe hiki hake ʻi he ʻaho ko ia. **18** Pea ʻe fakaʻauha
ʻe ia ʻae ngaahi tamapua kotoa pē, **19** Pea te nau hū ki
he ngaahi ʻana maka, mo e ngaahi luo ʻi he kelekele, ʻi
he manavahē kia Sihova, mo e nāunau ʻo ʻene māfimafi,
ʻoka tuʻu hake ia ke lulu fakamanavahēʻi ʻa māmani. **20** ʻI
he ʻaho ko ia ʻe lī ʻe he tangata ki he ngaahi mole mo
e fanga peka, ʻa ʻene ngaahi tamapua siliva, mo ʻene
ngaahi tamapua koula, ʻaia naʻe taki taha ngaohi maʻana
ke lotu ki ai; **21** Ke nau ʻalu ki he ngaahi ʻana maka, pea
mo e tumutumu ʻoe ngaahi maka hangatāmaki, ʻi he
manavahē kia Sihova, pea mo e nāunau ʻo ʻene māfimafi,
ʻoka tuʻu hake ia ke lulu fakamanavahēʻi ʻa māmani. **22**
Tuku hoʻomou falala ki he tangata, ʻaia ʻoku ʻi hono avaʻi
ihu ʻa ʻene mānava: he ko e hā ha meʻa ʻoku faʻa fai ʻe ia?

3 Vakai, he ko e ʻEiki ko Sihova ʻoe ngaahi kautau,
ʻoku ne toʻo atu mei Selūsalema pea mo Siuta ʻae
falalaʻanga mo e tokoni, ʻae tokoni kotoa pē ʻoe meʻakai,
mo e tokoni kotoa pē ʻoe vai, **2** Ko e tangata mālohi, pea
mo e tangata tau, ko e fakamaau, pea mo e palōfita, ʻae
fakamākukanga, pea mo e mātuʻa, **3** Ko e ʻeikitau ʻae
toko nimangofulu, pea mo e tangata ongoongolelei, pea
mo e tangata akonaki poto, pea mo e tangata poto ʻi he
faiva, pea mo e tangata lea mālie. **4** Pea te u fakanofo ʻae
tamaiki ko honau houʻeiki, pea ʻe pule kiate kinautolu
ʻae kau valevale. **5** Pea ʻe fefakamamahiʻaki ʻae kakai
ʻiate kinautolu, pea mo honau kaungāʻapi: ʻe anga fielahi
ʻae tamasiʻi ki he motuʻa, mo e angakovi kiate ia ʻoku
ongoongolelei. **6** Pea ʻe puke ʻe ha tangata ʻa hono
tokoua ʻi he fale ʻo ʻene tamai, ʻo ne pehē, "ʻOku ʻiate
koe ʻae ngaahi kofu, ke ke hoko ko homau pule, pea toʻo
ʻe ho nima ʻa ʻemau malaʻia ni:" **7** ʻI he ʻaho ko ia te
ne fuakava, ʻo pehē, "ʻE ʻikai te u hoko ko e fakamoʻui;
he ʻoku ʻikai ha mā pe ha kofu ʻi hoku fale: ʻoua naʻa
ngaohi au ko e pule ʻoe kakai." **8** He kuo malaʻia ʻa
Selūsalema, pea kuo hinga mo Siuta: he ko honau ʻelelo
mo ʻenau faianga ʻoku kovi kia Sihova, ke fakahouhauʻi
ʻae fofonga ʻo ʻene ʻafio. **9** Ko e anga ʻo honau mata ko
e fakaʻilonga ʻonautolu; pea ʻoku nau fakahā ʻa ʻenau
angahala ʻo hangē ko Sotoma, ʻoku ʻikai te nau fufū ia. ʻE
malaʻia honau laumālie! He kuo nau fakahoko ʻae kovi
kiate kinautolu. **10** Mou pehē ki he māʻoniʻoni, "ʻE hoko
pe ʻae lelei:' he te nau kai ʻae fua ʻo ʻenau faianga. **11** ʻE
malaʻia ʻae angahala! ʻE hoko ʻae kovi kiate ia: he ko e
totongi ʻo hono nima ʻe ange kiate ia. **12** Ka ko hoku
kakai, kuo fakamālohiʻi ʻakinautolu ʻe he tamaiki, pea
ʻoku puleʻi ʻakinautolu ʻe he kau fefine. ʻE hoku kakai,
ʻoku fakahalaʻi koe ʻe hoʻo kau takimuʻa, ʻonau fakakehe
ʻae ʻaluʻanga ʻo ho ngaahi hala. **13** ʻOku tuʻu hake ʻa
Sihova ke folofola, ʻoku tuʻu ia ke fakamaau ʻae kakai. **14**
ʻE fakamaau ʻe Sihova ʻae kau mātuʻa ʻo hono kakai, pea
mo honau houʻeiki: "he kuo mou kai ʻo ʻosi ʻae ngoue
vaine; ʻoku ʻi homou fale ʻae koloa kuo faʻao mei he kakai
masiva. **15** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻEiki ʻoe ngaahi
kautau, "Ko e hā hono ʻuhinga ʻo hoʻomou taʻomia ʻa
hoku kakai, ʻo momosi ʻae mata ʻoe masiva?" **16** Pea
ʻoku pehē ʻe Sihova, "Koeʻuhi ʻoku fielahi ʻae ngaahi
ʻofefine ʻo Saione, mo nau ʻaʻeva fakamofutofuta mo e
mata holi kovi, mo ʻalu fakatekiteki pe, mo fakapakihi
honau vaʻe: **17** Ko ia ʻe taaʻi ʻe he ʻEiki ʻae tumuʻaki ʻoe
ngaahi ʻofefine ʻo Saione ʻaki ʻae pala, pea ʻe fakatelefuaʻi
ʻakinautolu ʻe Sihova." **18** ʻI he ʻaho ko ia ʻe toʻo ʻe Sihova
ʻiate kinautolu ʻae teunga tatangi ʻo honau vaʻe, mo e
meʻa fau ʻoe ʻulu, mo ʻenau teunga ʻo hangē ko e māhina,
19 ʻAe kahoa, pea mo e ngaahi vesa, pea mo e ngaahi
pūlou, **20** ʻAe ngaahi tatā, pea mo e teunga ʻo honau
vaʻe, mo e ngaahi fua mo e ʻaiʻanga kakala, pea mo e
ngaahi hau ki honau telinga, **21** ʻAe ngaahi mama, mo e
teunga ʻoe ihu, **22** Mo e tuului ʻo honau kofu, pea mo e
kofutuʻa, pea mo e ngaahi pulupulu, pea mo e ngaahi
kato paʻanga, **23** ʻAe ngaahi sioʻata, pea mo e kofu lineni,
pea mo e ngaahi kofu ʻoe ʻulu, pea mo e ngaahi pūlou.
24 Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻe fetongi ʻaki ʻae namu kakala ʻae
namukū; pea ʻe fetongi ʻaki ʻae noʻo lelei ʻae noʻo mahae;
pea ʻe liliu ʻae ʻulu lau lelei ko e tula; pea ʻe fetongi ʻae
kofu fatafata ʻaki ʻae kofu ʻoe tauangaʻa; pea ʻe fetongi
ʻaki ʻae hoihoifua ʻae fohia ʻi he laʻā. **25** ʻE tō ho kau
tangata ʻi he heletā, mo hoʻo kau mālohi ʻi he tau. **26** Pea
ʻe mamahi mo tangi hono ngaahi matapā; pea ʻi heʻene
lala te ne nofo ʻi he kelekele.

4 Pea ʻi he ʻaho ko ia ʻe puke ʻe he fefine ʻe toko fitu
ki he tangata ʻe tokotaha, ʻonau pehē, "Te mau kai
ʻemau mā ʻamautolu, pea kofuʻaki homau ngaahi kofu:
kae kehe ke ui ʻakimautolu ʻi ho hingoa, pea toʻo atu
ai homau manukia." **2** ʻI he ʻaho ko ia ʻe toulekeleka
mo ongoongolelei ʻae vaʻa ʻo Sihova, pea ʻe lelei lahi
mo matamatalelei ʻae fua ʻoe fonua kiate kinautolu kuo
hao ʻi ʻIsileli, **3** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ko ia kuo toe ʻi
Saione, pea mo ia ʻoku nofo ʻi Selūsalema, ʻe ui ia ko e
māʻoniʻoni, ʻio, ko kinautolu kotoa pē kuo tohi ʻi he kakai
moʻui ʻo Selūsalema: **4** ʻOka hili ʻae fufulu ʻe Sihova ʻae
ʻuli ʻoe ngaahi ʻofefine ʻo Saione, pea hili ʻene fakamaʻa
ʻae toto ʻo Selūsalema mei he lotolotonga ʻo ia, ʻaki ʻae
laumālie ʻoe fakamaau, pea mo e laumālie ʻoe vela. **5**
Pea ʻe fakatupu ʻe Sihova ʻi he nofoʻanga kotoa pē ʻoe
moʻunga ko Saione, pea ki hono ngaahi fakataha, ʻae ʻao
mo e ʻohuafi ʻi he ʻaho, pea mo e maama ʻoe afi ulo ʻi he
pō: pea ʻe fakamalu ʻaki ʻae nāunau ʻae meʻa kotoa pē. **6**
Pea ʻe ʻi ai ʻae fale ko e malumaluʻanga ʻi he ʻaho mei he
pupuha, pea ko e potu hūfanga, pea ko e maluʻanga mei
he afā mo e ʻuha.

5 "Ko eni te u hiva ki hoku ʻofaʻanga ʻaki ʻae hiva, ʻo
ia ʻoku ou mamana ki ai, ʻoku kau ki heʻene ngoue
vaine. ʻOku maʻu ʻe hoku ʻofaʻanga ʻae ngoue vaine ʻi he
moʻunga kelekele moʻui: **2** Pea naʻa ne ʻāʻi ia, mo fetuku
mei ai ʻae ngaahi maka, pea ne tō ʻi ai ʻae ngaahi vaine
lelei lahi, mo ne langa ʻae fale leʻo ki ai, pea naʻe ngaohi

foki ʻi ai ʻae tataʻoʻanga uaine: pea ne ʻamanaki ʻe tupu ai
ʻae ngaahi kālepi, ka naʻe tupu ai ʻae kālepi vao pe. **3**
"Pea ko eni ʻae kakai ʻo Selūsalema, mo e kau tangata ʻo
Siuta, ʻoku ou kōlenga ke mou fakamaau kiate au mo
ʻeku ngoue vaine. **4** Ko e hā mo ha meʻa ʻe faʻa fai ki
heʻeku ngoue vaine, ʻoku teʻeki te u fai ki ai? Ko e hā
kuo u ʻamanaki ki he tupu ai ʻae ngaahi kālepi, ka kuo
tupu pe ʻae fua kona? **5** Pea ko eni; te u fakahā kiate
kimoutolu ʻaia te u fai ki heʻeku ngoue vaine: te u toʻo
mei ai ʻā hono ʻā, pea ʻe keina ia ʻo ʻosi; pea ʻe holoki
ʻā hono maka, pea ʻe malaki hifo ia: **6** Pea te u liʻaki
ia: ʻe ʻikai ʻauhani ia, pe keli; ka e tupu ʻi ai ʻae ngaahi
ʻakau talatala: pea te u fekau foki ki he ngaahi ʻao ke
ʻoua naʻa ʻuha ki ai. **7** He ko e ngoue vaine ʻa Sihova
ʻoe ngaahi kautau, ko e fale ʻo ʻIsileli ia, pea ko e kau
tangata ʻo Siuta, ko ʻene ʻakau toulekeleka: pea naʻa ne
ʻamanaki ki he fakamaau, kae vakai ko e fakamālohi;
ki he māʻoniʻoni, kae vakai ko e tangi." **8** ʻE malaʻia
ʻakinautolu ʻoku fakahoko ʻae fale ki he fale, ʻonau ai
ʻae ʻapi ki he ʻapi, ke ʻoua naʻa toe ha potu, koeʻuhi ke
māʻolunga taha pe ʻakinautolu ʻi he fonua! **9** Naʻe pehē
ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau ki hoku telinga, "Ko e moʻoni
ʻe lahi ʻae fale ʻe lala, ʻio, ʻe ʻikai kakai ʻae ngaahi fale lahi
mo lelei. **10** He ko e ngoue vaine, ko e ʻeka ʻe hongofulu
hono lahi, ʻe maʻu mei ai ʻae pate pe taha, pea ko e homa
ʻe taha ʻoe tenga, ʻe utu mei ai ha efa pe taha." **11** ʻE
malaʻia ʻakinautolu ʻoku tuʻu hengihengi hake, ke kumi
ki he kava mālohi; pea nofo ʻo aʻu ki he pō, kaeʻoua ke
nau kona ʻi he uaine! **12** Pea ʻoku ʻi heʻenau ngaahi
kātoanga ʻae haʻape, mo e vaiole, mo e lali, mo e mimiha,
mo e uaine: ka ʻoku ʻikai te nau tokanga ki he ngāue
ʻa Sihova, pe vakai ki he ngāue ʻa hono nima. **13** Ko ia
kuo ʻave pōpula ai ʻa hoku kakai, koeʻuhi ʻoku ʻikai ʻiate
kinautolu ʻae ʻilo: pea kuo fiekaia honau kau tangata
ongoongo, pea mo honau tokolahi ʻoku mate fieinu. **14**
Ko ia kuo fakalahi ai ʻa heli ʻe ia, mo fakamanga lahi
ʻaupito hono ngutu: pea ʻe ʻalu hifo ki ai honau mālohi,
mo honau tokolahi, mo ʻenau laukau, mo ia ʻoku fiefia.
(Sheol h7585) **15** Pea ʻe fakahifo ki lalo ʻae lāuvale, pea
ʻe fakavaivaiʻi mo e tangata mālohi, pea ʻe hifo ki lalo
ʻae mata ʻoe fielahi: **16** Ka e hiki hake ʻa Sihova ʻoe
ngaahi kautau ʻi he fakamaau, pea ʻe fakaongoongolelei'i
ʻae ʻOtua māʻoniʻoni ʻi he angatonu. **17** Pea ʻe toki kai
ʻae fanga lami ʻo hangē ko ʻenau anga, pea ʻe kai ʻe
he muli ʻae ngaahi potu lala ʻoe kakai koloaʻia. **18** ʻE
malaʻia ʻakinautolu ʻoku fusi ʻae angahala ʻaki ʻae afo
ʻoe vaʻinga, pea fai hala ʻo hangē ko e maea mālohi:
19 ʻAkinautolu ʻoku pehē, "Tuku ke ne fai vave, pea
fakatoʻotoʻo ʻene ngāue, ke tau mamata ki ai: pea tuku
ke ʻunuʻunu mai pea haʻu ʻae tuʻutuʻuni ʻae tokotaha
māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli, koeʻuhi ke tau ʻilo ki ai!" **20** ʻE
malaʻia ʻakinautolu ʻoku ui ʻae kovi ko e lelei, mo e lelei
ko e kovi; ʻoku ui ʻae poʻuli ko e maama, mo e maama
ko e poʻuli; ʻoku ui ʻae kona ko e melie, mo e melie ko
e kona! **21** ʻE malaʻia ʻakinautolu ʻoku poto ʻi honau
mata ʻonautolu, mo kinautolu ʻoku pehē ʻoku nau fai
fakapotopoto! **22** ʻE malaʻia ʻakinautolu ʻoku mālohi
ke inu uaine, mo e kau tangata mālohi ke felingiʻaki
ʻae kava mālohi: **23** ʻAkinautolu ʻoku fakatonuhiaʻi ʻae
angahala koeʻuhi ko e totongi, ʻonau toʻo ʻae meʻa totonu
ʻae māʻoniʻoni meiate ia! **24** Ko ia, hangē ʻoku keina ʻe he
afi ʻae veve, pea fakaʻauha ʻe he ulo afi ʻae louveve, ʻe
popo pehē honau aka, pea ʻe puna hake honau fisi ʻo
hangē ko e efu: koeʻuhi kuo nau liʻaki ʻae fono ʻa Sihova
ʻoe ngaahi kautau, pea kuo nau fehiʻa ki he folofola ʻae
tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli. **25** Ko ia kuo tupu ai ʻae
houhau ʻo Sihova ki hono kakai, pea kuo ne mafao hono
nima kiate kinautolu, pea kuo ne taaʻi ʻakinautolu: pea
naʻe tetetete ʻae ngaahi moʻunga, pea naʻe haehae honau
ʻangaʻanga ʻi he ngaahi hala ʻoe kolo. Pea neongo ʻa eni
kotoa pē ʻoku teʻeki ai ke taʻofi hono houhau, ka ʻoku kei
mafao hono nima. **26** Pea te ne hiki hake ʻae fuka ki
he ngaahi puleʻanga mei he mamaʻo, pea te ne seseʻe
ʻakinautolu mei he ngataʻanga ʻo māmani: pea vakai te
nau haʻu vave mo fakatoʻotoʻo: **27** ʻE ʻikai vaivai pe humu
ha taha ʻiate kinautolu, ʻe ʻikai ha taha ʻe tulemohe pe
mohe pea ʻe ʻikai vete ʻae noʻo ʻi honau konga loto, pe
motu ʻae nonoʻo ʻo honau topuvaʻe: **28** ʻOku māsila ʻenau
ngaahi ngahau, pea kuo teke ʻenau kaufana kotoa pē; ʻe
fakatatau ki he maka afi ʻae pesipesi ʻo ʻenau fanga hoosi,
pea ko ʻenau ngaahi saliote ʻe hangē ko e ʻahiohio: **29** Te
nau ngungulu ʻo hangē ko e laione, te nau ngungulu ʻo
hangē ko e fanga laione mui, ʻio, te nau ngungulu, pea
puke ʻae meʻakai, pea te nau vete ia, pea ʻe ʻikai ha taha
te ne taʻofi. **30** Pea ʻi he ʻaho ko ia te nau tangi kiate
kinautolu ʻo hangē ko e ʻuʻulu ʻoe tahi: pea kapau ʻoku
sio ha tokotaha ki he fonua, vakai ko e fakapoʻuli mo e
mamahi, pea kuo fakapoʻuli ʻae maama ʻi he langi.

6 ʻI he taʻu naʻe pekia ai ʻae tuʻi ko ʻUsia ne u mamata
kia Sihova ʻoku ʻafio ʻi hono ʻafioʻanga, kuo māʻolunga
mo hiki hake, pea ko hono kofu tōtōlofa naʻe fonu ai
ʻae falelotu lahi. **2** Pea naʻe tuʻu ʻi ʻolunga ʻae Selafimi:
naʻe taki ono hona kapakau; naʻa ne fakapulou ʻaki hono
mata ʻae ua, pea ne ʻufiʻufi ʻaki hono vaʻe ʻae ua, pea
ne puna ʻaki ʻae ua. **3** Pea naʻa na lea fetāliaki, ʻo pehē,
"ʻOku māʻoniʻoni, ʻoku māʻoniʻoni, ʻoku māʻoniʻoni, ʻa
Sihova ʻoe ngaahi kautau: ʻoku fonu ʻa māmani kotoa pē
ʻi hono nāunau." **4** Pea naʻe ngaueue ʻae ngaahi pou ʻoe
matapā ʻi he leʻo ʻo ia naʻe ui, pea naʻe fakafonu ʻae fale
ʻi he ʻohuafi. **5** Pea ne u toki pehē, "Kuo u malaʻia au! He
kuo u ʻauha; koeʻuhi ko e tangata loungutu taʻemaʻa au,
pea ʻoku ou nofo ʻi he lotolotonga ʻoe kakai loungutu
taʻemaʻa: he kuo mamata ʻa hoku mata ki he Tuʻi, ko
Sihova ʻoe ngaahi kautau." **6** Pea naʻe toki puna mai
ʻae tokotaha ʻoe Selafimi kiate au, naʻe ʻi hono nima
ʻae malalaʻi afi, ʻaia naʻa ne toʻo ʻaki ʻae hikofi mei he
feilaulauʻanga. **7** Pea naʻa ne ai ia ki hoku ngutu, mo ne
pehē, "Vakai kuo tau ʻae meʻa ni ki ho loungutu; pea kuo
toʻo ʻo ʻave hoʻo hia, pea kuo fakamaʻa hoʻo angahala." **8**
Pea ne u fanongo foki ki he leʻo ʻo Sihova, naʻe pehē, "Ko
hai te u fekau, pea ko hai ʻe ʻalu maʻamautolu?" Pea ne u
toki pehē, "Ko au eni; ke ke fekau au." **9** Pea naʻa ne
pehē, "ʻAlu, pea tala ki he kakai ni, ʻOku mou fanongo
moʻoni, kae ʻikai ongoʻi; pea ʻoku mou mamata pau,
kae ʻikai ʻiloʻi. **10** Ngaohi ke fangapesi ʻae loto ʻoe kakai
ni, pea ngaohi ke mamafa honau telinga, pea tāpuni
honau mata; telia naʻa nau mamata ʻaki honau mata,
pea fanongo ʻaki honau telinga, pea ʻilo ʻaki honau loto,
pea liliu, pea hoko ʻo moʻui." **11** Pea ne u toki pehē, "ʻE
Sihova, ʻe fēfē hono fuoloa?" Pea naʻa ne pehē mai, "Ke
ʻoua ke lala ʻae ngaahi kolo ʻo ʻikai ha tokotaha ke nofo
ai, pea ʻikai ha tangata ʻi he ngaahi fale, pea lala ʻaupito
ʻae fonua, **12** Pea ke ʻoua ke ʻave ʻe Sihova ʻae kakai, pea

hoko ʻae liʻaki lahi ki he fonua. **13** Ka e ʻi ai ʻae vahe ʻe
hongofulu, pea ʻe toe foki ia, pea ʻe keina ia; ka e hangē
ko e ʻakau ko e teili, pea hangē ko e oke, ʻoka tā hifo ʻoku
kei tuʻu hono aka: ʻe pehē ʻe hoko ʻae hako māʻoniʻoni ko
e aka ʻoe puleʻanga."

7 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻAhasi ko
e foha ʻo Sotame, ko e foha ʻo ʻUsia, ko e tuʻi ʻo Siuta,
naʻe ʻalu hake ki Selūsalema, ʻa Lesini ko e tuʻi ʻo Silia,
mo Peka ko e foha ʻo Lemalia, ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, ke tauʻi
ia ka naʻe ʻikai te na faʻa lava ia. **2** Pea naʻe fakahā ki
he fale ʻo Tevita, ʻo pehē, ʻOku kau fakataha ʻa Silia mo
ʻIfalemi. Pea naʻe ngaueue hono loto, mo e loto ʻo hono
kakai, ʻo hangē ʻoku lūluuʻi ʻe he matangi ʻae ngaahi
ʻakau ʻoe vao. **3** Pea naʻe toki pehē ʻe Sihova kia ʻIsaia,
"ʻAlu atu ʻo fakafetaulaki kia ʻAhasi, ʻa koe mo Siasasupe
ko ho foha, ʻi he ngataʻanga ʻoe tafeʻanga ʻoe vai taupotu
ki ʻolunga ʻi he hala lahi ʻoe ngoue ʻae tangata fakamaʻa
kofu; **4** Pea te ke pehē kiate ia, Tokanga, pea ke fiemālie;
ʻoua ʻe manavahē, pea ʻoua naʻa vaivai ho loto ki he
potuʻi toume ʻoe ongo tūhulu ʻoku kohu ni, ki he ʻita
lahi ʻo Lesini pea mo Silia, pea mo e foha ʻo Lemalia. **5**
Koeʻuhi kuo fakakaukau ki he kovi ke fai kiate koe, ʻe
Silia, mo ʻIfalemi, pea mo e foha ʻo Lemalia, ʻo pehē, **6**
Ke tau ʻalu ʻo tauʻi ʻa Siuta, pea fakamamahiʻi, pea ke
tau ngaohi ke ava hono potu moʻotautolu, pea fokotuʻu
ha tuʻi ʻi ai, ʻio, ʻae foha ʻo Tapeale: **7** ʻOku pehē ʻe he
ʻEiki ko Sihova, "ʻE ʻikai tuʻumaʻu ia, pea ʻe ʻikai hoko
ia. **8** He ko e ʻulu ʻo Silia ko Tamasikusi, pea ko e ʻulu
ʻo Tamasikusi ko Lesini; pea ʻi he teʻeki ke kakato ʻae
taʻu ʻe onongofulu ma nima ʻe maumauʻi ʻa ʻIfalemi, ke
ʻoua naʻa kei ai hano kakai. **9** Pea ko e ʻulu ʻo ʻIfalemi ko
Samēlia, pea ko e ʻulu ʻo Samēlia ʻae foha ʻo Lemalia.
Kapau ʻe ʻikai te mou tui, ko e moʻoni ʻe ʻikai te mou
tuʻumaʻu. **10** Pea naʻe toe folofola ʻa Sihova kia ʻAhasi, ʻo
pehē, **11** "Ke ke kole ha fakaʻilonga meia Sihova ko ho
ʻOtua; kole ia mei he loloto, pe mei he langi ʻi ʻolunga."
(Sheol h7585) **12** Ka naʻe pehē ʻe ʻAhasi, "ʻE ʻikai te u kole,
pea ʻe ʻikai te u ʻahiʻahi kovi kia Sihova." **13** Pea naʻa ne
pehē, "Fanongo mai, ʻae fale ʻo Tevita; He ko e meʻa siʻi
ke ke fakafiuʻi ʻae tangata, ka te ke fakafiuʻi mo hoku
ʻOtua foki? **14** Ko ia ko Sihova pe te ne ʻatu kiate koe ʻae
fakaʻilonga; Vakai, ʻe tuituʻia ʻae tāupoʻou, pea ʻe fāʻeleʻi
ʻae tama, pea ʻe ui hono huafa ko ʻImanuela. **15** Te ne kai
ʻae pota mo e honi, koeʻuhi ke ne ʻilo ke siʻaki ʻae kovi,
pea fili ʻae lelei. **16** ʻI he teʻeki ke ʻilo ʻe he tamasiʻi ke
siʻaki ʻae kovi, pea fili ʻae lelei, ʻe mole mei he fonua
ʻoku ke fehiʻa ki ai ʻa hono ongo tuʻi ʻe toko ua. **17** "ʻE
fakahoko e Sihova kiate koe, pea ki hoʻo kakai, pea ki he
fale ʻo hoʻo tamai, ʻae ngaahi ʻaho ʻoku teʻeki ai hano
tatau, talu ʻae ʻaho naʻe mahuʻi ʻa ʻIfalemi mei Siuta, ʻio,
ʻae tuʻi ʻo ʻAsilia. **18** Pea ʻi he ʻaho ko ia, ʻe ui ʻe Sihova ke
haʻu ʻae lango mei he vaitafe ʻi he ngaahi ngataʻanga ʻo
ʻIsipite, pea mo e pi ʻoku ʻi he fonua ko ʻAsilia. **19** Pea te
nau haʻu, pea ʻe nofo ʻakinautolu kotoa pē ʻi he ngaahi
teleʻa liʻaki; pea ʻi he ngaahi ʻana maka, pea ʻi he ngaahi
ʻakau talatala kotoa pē, mo e ngaahi ʻakau kotoa pē. **20** ʻI
he ʻaho ko ia ʻe fafai ʻe Sihova ʻaki ʻae tele kuo maʻu ʻi
he totongi, ʻiate kinautolu ʻi he tuʻa vaitafe, ʻio, ʻae tuʻi
ʻo ʻAsilia, ʻae ʻulu pea mo e fulufulu ʻoe vaʻe: pea te ne
fakaʻosi mo e kava foki. **21** Pea ʻe hoko ʻi he ʻaho ko ia,
ʻe tauhi ʻe ha tangata ʻae pulu mui fefine, mo e sipi ʻe
ua; **22** Pea ʻe pehē, ʻi he lahi ʻoe huʻahuhu ʻe maʻu mei
ai, ko ia te ne kai pota, he ko e pota mo e hone ʻe kai
ʻekinautolu fulipē ʻoku toe ʻi he fonua. **23** Pea ʻe hoko ʻi
he ʻaho ko ia ʻo pehē, ko e potu kotoa pē naʻe ʻi ai ʻae
vaine ʻe afe ʻo tatau mo e konga siliva ʻe afe, ʻe tupu ʻi ai
ʻae ʻakau talatala mo e talatalaʻāmoa. **24** ʻE haʻu ki ai
ʻae kakai mo e ngaahi ngahau mo e kaufana; koeʻuhi ʻe
ʻufiʻufi ʻae fonua kotoa pē ʻaki ʻae ʻakau talatala mo e
talatalaʻāmoa. **25** Pea ʻi he ngaahi māʻolunga kotoa pē ʻe
keli ʻaki ʻae huo, ʻe ʻikai hoko ki ai ʻae manavahē ki he
ʻakau talatala: ka ko e potu ia ke ʻave ki ai ʻae fanga pulu,
pea ke moloki ia ʻe he fanga sipi."

8 Pea naʻe toe pehē ʻe Sihova kiate au, "Toʻo kiate
koe ha takainga lahi, pea tohi ʻi ai ʻaki ha peni ʻae
tangata ʻae meʻa ʻoku kau kia Maha-sala-hase-pase. **2**
Pea naʻaku toʻo kiate au ʻae kau fakamoʻoni angatonu
ke tohi, ko ʻUlia ko e taulaʻeiki, mo Sakalia ko e foha ʻo
Sepelikaia." **3** Pea ne u ʻalu ki he palōfita fefine; pea
naʻe tuituʻia ia, pea fanauʻi ʻae tama, Pea naʻe toki pehē
ʻe Sihova kiate au, "Ui hono hingoa ko ʻMaha-sala-hase-
pase.' **4** Koeʻuhi ʻi he kei vale ʻae tamasiʻi ke lea, ʻKo ʻeku
tamai,' mo "eku faʻē,' ʻe ʻave ʻi he ʻao ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia
ʻae koloa ʻo Tamasikusi mo e vete taua ʻo Samēlia. **5**
Pea naʻe toe folofola foki ʻa Sihova kiate au, ʻo pehē, **6**
"Ko e meʻa ʻi he liʻaki ʻe he kakai ni ʻae ngaahi vai ʻo
Siloa ʻoku tafetafemālie, pea ʻoku nau fiefia ʻia Lesini
mo e foha ʻo Lemalia; **7** Ko ia foki, vakai, ʻoku ʻomi ʻe
Sihova kiate kinautolu ʻae ngaahi vai ʻoe vaitafe, ʻoku
mālohi pea lahi, ʻio, ʻae tuʻi ʻo ʻAsilia mo hono mālohi
kotoa pē: pea te ne ʻalu hake ki hono tafeʻanga vai kotoa
pē, pea ʻe lōmakiʻi ʻae ngaahi kauvai kotoa pē: **8** Pea
te ne ʻoho ʻi Siuta; pea fetāfeaki ia ʻo mafola, ʻo aʻu
hake ia ki he kia; pea ko e folahi ʻo hono kapakau ʻe
feʻunga mo e māukupu ʻo ho fonua, ʻE ʻImanuela." **9**
Mou kau fakataha, ʻakimoutolu ʻae kakai, pea ʻe laiki
ʻakimoutolu; pea fakafanongo, ʻakimoutolu ʻae ngaahi
fonua kotoa pē ʻoku mamaʻo: nonoʻo ʻakimoutolu, pea ʻe
momosi ʻakimoutolu; nonoʻo ʻakimoutolu, pea ʻe liʻaki
ʻakimoutolu. **10** Mou fakakaukau fakataha, ka e hoko ko
e meʻa noa pe ia; mou alea, ka e ʻikai tuʻumaʻu ia: he ʻoku
ʻiate kimautolu ʻae ʻOtua. **11** He naʻe folofola pehē ʻa
Sihova kiate au ʻi he nima mālohi, mo ne akonakiʻi au ke
ʻoua naʻaku ʻalu ʻi he hala ʻoe kakai ni, ʻo ne pehē, **12**
ʻOua naʻa mou pehē, "Ko e tau, kiate kinautolu kotoa
pē ʻoku pehē ki ai ʻae kakai ni, ko e tau, pea ʻoua ʻe
manavahē ki heʻenau fakamanavahēʻi, pea ʻoua naʻa mou
ilifia. **13** Mou fakatapui pe ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau;
pea tuku ke hoko ia ko hoʻomou manavahēʻanga, pea
mou ilifia ʻiate ia. **14** Pea ʻe hoko ia ko e hūfanga malu;
ka ko e maka tūkiaʻanga, pea ko e maka fakaʻita ki he
fale fakatouʻosi ʻo ʻIsileli, ko e tauhele mo e heleanga
ki he kakai ʻo Selūsalema. **15** Pea ko e tokolahi ʻiate
kinautolu te nau tohumuhumu, pea hinga, pea laiki, mo
tauhele, pea touʻia ʻakinautolu. **16** Fakamaʻopoʻopo ʻae
fakamoʻoni, pulusi ʻae fono maʻa ʻeku kau ākonga. **17**
Pea te u tatali kia Sihova, ʻaia ʻoku fufū hono fofonga
mei he fale ʻo Sēkope, pea te u ʻamanaki kiate ia. **18**
Vakai, ko au mo e fānau kuo foaki ʻe Sihova kiate au, kuo
mau hoko ko e ngaahi fakaʻilonga pea mo e ngaahi meʻa
fakaofo ʻi ʻIsileli, meia Sihova ʻoe ngaahi kautau, ʻaia
ʻoku ʻafio ʻi he moʻunga ko Saione." **19** Pea ʻoka nau ka

pehē mai kiate kimoutolu, "Kumi kiate kinautolu ʻoku ai
ʻae ngaahi laumālie kovi, pea ki he ngaahi kikite ʻoku
mapu mo femuhumuhuʻi: ʻikai ʻoku totonu ke kumi ʻe he
kakai ki honau ʻOtua? ʻOku totonu koā ʻenau siʻaki ʻae
moʻui kae kumi ki he mate? **20** Kumi ki he fono pea ki
he fakamoʻoni: kapau ʻe ʻikai te nau lea ʻo hangē ko e
folofola ni, ʻoku pehē koeʻuhi ʻoku ʻikai ha maama ʻiate
kinautolu. **21** Pea te nau ʻalu ʻi ai, ʻi he mamahi mo e
fiekaia, pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻenau fiekaia, te nau
tangi, pea kapeʻi honau tuʻi mo honau ʻOtua, pea sio ki
ʻolunga. **22** Pea te nau sio ki he kelekele; pea vakai ko e
mamahi, mo e fakapoʻuli, mo e ninimo, mo e ongosia;
pea ʻe kapusi ʻakinautolu ki he fakapoʻuli."

9 Ka ko eni, ʻe ʻikai kei ʻi ai ha fakapoʻuli ʻi he fonua
naʻe mamahi: ʻi he kuonga ʻi muʻa naʻa ne fakavaivaiʻi
ʻae fonua ʻo Sepuloni mo e fonua ʻo Nafitali, ka kuo
ne fakalelei ia ʻi he kuonga ki mui; ʻio, ʻi he hala ʻoe
tahi, ʻi he tuʻa Sioatani, ʻi Kāleli ʻoe ngaahi puleʻanga.
2 Ko e kakai naʻe ʻaʻeva ʻi he poʻuli kuo mamata ki he
maama lahi: ko kinautolu naʻe nofo ʻi he fonua ʻoe ʻata
ʻoe mate, kuo ulo kiate kinautolu ʻae maama. **3** Kuo ke
fakatokolahi ʻae puleʻanga, pea fakalahi mo ʻenau fiefia:
ʻoku nau fiefia ʻi ho ʻao ʻo hangē ko e fiefia ʻi he ututaʻu,
pea hangē ko e fiefia ʻae kakai ʻi heʻenau tufa ʻae koloa
kuo vete. **4** He kuo ke fesiʻi ʻae haʻamo ʻo ʻene kavenga,
pea mo e tokotoko ʻoku ai ki hono uma, mo e meʻa tā ʻa
hono fili, ʻo hangē ko ia ne fai ʻi he ʻaho ʻo Mitiane. **5**
He ko e tau kotoa pē ʻoe tangata tau ʻoku ʻi he longoaʻa
fakamaveuveu, mo e ngaahi kofu kuo tākai ʻi he toto; ka
e hoko eni ʻi he vela mo e fefie ʻoe afi. **6** He kuo fanauʻi
kiate kitautolu ʻae tamasiʻi, kuo foaki kiate kitautolu ʻae
foha: pea ʻe ʻi hono uma ʻae pule: pea ʻe ui hono huafa
ko Fakaofo, ko ʻAkonaki, ko e ʻOtua Māfimafi, ko e Tamai
Taʻengata, ko e ʻEiki ʻoe Melino. **7** ʻI he tupu ʻo ʻene pule
mo e melino ʻe ʻikai hano ngataʻanga, ʻi he nofoʻanga ʻo
Tevita, pea ʻi hono puleʻanga, ke fakatonutonu ia, pea ke
fokotuʻumaʻu ia ʻi he fakamaau pea mo e angatonu mei
he ʻaho ni ʻo taʻengata. Ko e ʻofa ʻa Sihova ʻoe ngaahi
kautau te ne fai ʻae meʻa ni. **8** Naʻe fekau ʻe Sihova ʻae
lea kia Sēkope, pea kuo tō ia ki ʻIsileli. **9** Pea ʻe ʻilo ʻe he
kakai kotoa pē, ʻio, ʻe ʻIfalemi mo ia ʻoku nofo ʻi Samēlia,
ʻaia ʻoku pehē ʻi he laukau mo e mālohi ʻoe loto, **10** "Kuo
tō ki lalo ʻae makaʻumea, ka te mau langa ʻaki ʻae maka
kuo tā: kuo tuʻusi ki lalo ʻae ngaahi sukamino, ka te mau
fetongi ʻaki ia ʻae ngaahi sita." **11** Ko ia ʻe fokotuʻu ʻe
Sihova kia Lesini hono ngaahi fili, pea fakakau fakataha
hono ngaahi fili; **12** ʻAe kau Silia ʻi he potu hahake, pea
mo e kau Filisitia ʻi he lulunga; pea te nau keina ʻa ʻIsileli
ʻaki ʻae ngutu kuo fakamanga. Pea neongo ʻae meʻa ni
kotoa pē ʻoku ʻikai taʻofi hono houhau, ka ʻoku kei mafao
hono nima. **13** He ʻoku ʻikai tafoki mai ʻae kakai kiate ia
ʻoku taaʻi ʻakinautolu, ʻoku ʻikai te nau kumi kia Sihova
ʻoe ngaahi kautau. **14** Ko ia ʻe tuʻusi ʻe Sihova mei ʻIsileli
ʻae ʻulu mo e iku, ʻae vaʻa mo e tefito, ʻi he ʻaho pe taha.
15 Ko e motuʻa mo ia ʻoku ongoongolelei, ko e ʻulu ia;
pea ko e palōfita ʻoku ako ʻaki ʻae loi, ko e iku ia. **16**
He ko e kau takimuʻa ʻoe kakai ni ʻoku nau fakahalaʻi
ʻakinautolu; pea ʻe ʻauha ʻakinautolu kuo takiekina ʻiate
kinautolu. **17** Ko ia ʻe ʻikai fiemālie ʻa Sihova ʻi honau
kau talavou, pe ʻaloʻofa ki heʻenau kau tamai mate mo e
kau fefine kuo mate honau husepāniti: he ko e mālualoi
mo e fai kovi ʻakinautolu kotoa pē, pea ʻoku lea vale
ʻae ngutu kotoa pē. Pea neongo ʻae meʻa ni kotoa pē
ʻoku ʻikai taʻofi hono houhau, ka ʻoku kei mafao hono
nima. **18** He ʻoku vela ʻae angahala ʻo hangē ko e afi; ʻe
keina ia ʻae ngaahi ʻakau talatala, pea ʻe tutu ʻi he matolu
ʻoe vao lahi, pea te nau ʻalu hake ʻo hangē ko e puna
hake ʻoe ʻohuafi. **19** Ko e meʻa ʻi he houhau ʻo Sihova
ʻoe ngaahi kautau ʻoku fakapoʻuli ai ʻae fonua, pea ko e
kakai te nau hangē ko e fefie ʻoe afi: ʻe ʻikai mamae ha
tangata ʻe tokotaha ki hono tokoua. **20** Pea te ne hamusi
ʻi he potu toʻomataʻu, kae fiekaia; pea te ne kai ʻi he
potu toʻohema, ka e ʻikai te nau mākona: ʻe kai ʻe he
tangata taki taha ʻae kakano ʻo hono nima ʻoʻona: **21** Ko
Manase, kia ʻIfalemi; mo ʻIfalemi, kia Manase: pea ko
kinaua fakatouʻosi te na kau fakataha ke fakamamahiʻi ʻa
Siuta. Pea neongo ʻae meʻa ni kotoa pē ʻoku ʻikai taʻofi
hono houhau, ka ʻoku kei mafao hono nima.

10 ʻE malaʻia ʻakinautolu ʻoku fokotuʻu ʻae fono
taʻemāʻoniʻoni, pea ʻoku tohi ʻae mamahi ʻaia kuo
nau tuʻutuʻuni; **2** Ke fakaafe ʻae masiva mei he fakamaau,
pea faʻao ʻae totonu mei he masiva ʻo hoku kakai, ke nau
kākaaʻi ʻae kau fefine kuo mate honau husepāniti, pea ke
nau kaihaʻa mei he tamai mate! **3** Pea ko e hā te mou fai
ʻi he ʻaho ʻoe ʻaʻahi, pea ʻi he fakaʻauha ʻaia ʻe haʻu mei
he mamaʻo? Te mou kumi ʻae tokoni meia hai? Pea te
mou tuku ʻi fē ʻa homou nāunau? **4** ʻI he taʻemaʻu au
te nau hoko ko e pōpula ki he pōpula, pea moʻulaloa
kiate kinautolu kuo fakamoʻulaloa. Pea neongo ʻae meʻa
ni kotoa pē ʻoku ʻikai taʻofi hono houhau, ka ʻoku kei
mafao hono nima. **5** ʻE malaʻia ʻae tangata ʻo ʻAsilia,
ko e meʻa tā ʻo ʻeku tuputāmaki, pea ko e tokotoko ʻi
honau nima ko hoku houhau ia. **6** Te u fekau ia ki he
puleʻanga mālualoi, pea ki he kakai ʻoku ou houhau ki ai
te u tuku kiate ia ha fekau, ke ʻave ʻae koloa, pea ʻave mo
e meʻakai, pea ke molomoloki ʻakinautolu ʻo hangē ko
e pelepela ʻoe ngaahi hala. **7** Ka ko eni, ʻoku ʻikai ko
hono loto ia, pea ʻoku ʻikai ke mahalo pehē ʻa hono loto;
ka ʻoku ʻi hono loto ke tuʻusi mo fakaʻauha ʻae ngaahi
puleʻanga lahi. **8** He ʻoku ne pehē, "ʻIkai ko e ngaahi tuʻi
moʻoni ʻae ngaahi ʻeiki ʻoku ʻiate au? **9** ʻIkai ʻoku tatau
ʻa Kalino mo Kalikimisi? ʻIkai ʻoku tatau ʻa Hamate mo
ʻApati? ʻIkai ʻoku tatau ʻa Samēlia mo Tamasikusi? **10** ʻO
hangē ko e ʻilo ʻa hoku nima ʻae ngaahi puleʻanga ʻoe kau
tamapua, ʻaia naʻe lahi hake ki Selūsalema mo Samēlia
ʻenau ngaahi tamapua; **11** ʻO hangē ko ia kuo u fai ki
Samēlia mo ʻene ngaahi tamapua, ʻikai te u fai pehē foki
ki Selūsalema mo ʻene ngaahi tamapua?" **12** Ko ia ʻe
hoko ʻo pehē, "ʻOka fakakakato ʻe he ʻEiki ʻa ʻene ngāue
kotoa ʻi he moʻunga ko Saione pea mo Selūsalema, te u
tautea ʻae futa ʻoe loto mālohi ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia, pea mo e
hihiki ʻo hono mata fielahi." **13** He ʻoku ne pehē, "ʻI he
mālohi ʻo hoku nima kuo u fai eni, pea ʻi heʻeku poto;
he ʻoku ou fai fakapotopoto: pea kuo u toʻo ʻae ngaahi
fakangatangata ʻoe kakai, pea kaihaʻasia mo ʻenau koloa,
pea kuo u fakamoʻulaloa ʻae kakai ʻo hangē ko ia ʻoku
taau mo e tangata toʻa: **14** Pea kuo ʻilo ʻe hoku nima ʻae
koloa ʻae kakai ʻo hangē ko ha pununga: pea hangē ko ha
taha ʻoku tānaki ʻae ngaahi foʻi manu ʻoku pehē ʻa ʻeku
tānaki ʻa māmani kotoa pē; pea naʻe ʻikai ha taha te ne
ueʻi ʻae kapakau, pe fakamanga ʻae ngutu, pe fakaʻasi."
15 ʻE fielahi ʻae toki kiate ia ʻoku ne tā ʻaki ia? Pe fielahi

ʻae kili kiate ia ʻoku ne fetohoaki ia? ʻO hangē ka tā mai
ʻae ʻakau kiate ia ʻoku ne toʻo ia, pea hangē ka hiki hake
ʻe he tokotoko kiate ia ʻoku ne toʻo ia. **16** Ko ia ʻe fekau
atu ʻe Sihova, ko e ʻEiki ʻoe ngaahi kautau, ʻae tutue ki
honau kakai sino; pea te ne tutu ke vela ʻa hono nāunau
ʻo hangē ko e kakaha ʻae afi. **17** Pea ko e maama ʻo ʻIsileli
ʻe hoko ia ko e afi, pea ko hono tokotaha māʻoniʻoni ko e
ulo afi, pea ʻe kakaha ia pea fakaʻauha ʻi he ʻaho pe taha
hono ngaahi ʻakau talatala mo e talatalaʻāmoa; **18** Pea ʻe
fakaʻauha ʻae lelei ʻoe vao lahi ʻo ia, pea mo ʻene ngoue
ʻoku fua, ʻae laumālie mo e sino fakatouʻosi; pea te nau
hangē ko e tangata toʻo fuka kuo pongia. **19** Pea ko hono
toe ʻoe ʻakau ʻoe vao lahi ko ia te nau tokosiʻi, ko ia ʻe
faʻa tohi ia ʻe ha tamasiʻi. **20** Pea ʻe hoko ʻi he ʻaho ko ia
ʻo pehē, ko hono toe ʻo ʻIsileli, pea mo kinautolu kuo
hao ʻi he fale ʻo Sēkope, ʻe ʻikai te nau toe falala kiate ia
naʻe taaʻi ʻakinautolu; ka e falala moʻoni kia Sihova, ko e
tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli. **21** ʻE foki mai hono toe,
ʻio, ʻae toe ʻo Sēkope, ki he ʻOtua Māfimafi. **22** He neongo
ʻae tatau ʻa hoʻo kakai, ʻE ʻIsileli, mo e ʻoneʻone ʻoe tahi,
ka e foki mai pe hono toe: kuo pau ke hoko ʻae fakaʻauha
ʻe fonu mahua ʻi he fai totonu. **23** He ko Sihova ko e ʻEiki
ʻoe ngaahi kautau te ne fai ʻae fakaʻauha kuo kotofa, ʻi
he lotolotonga ʻoe fonua kotoa pē. **24** Ko ia ʻoku pehē
ʻe Sihova ko e ʻEiki ʻoe ngaahi kautau, "ʻE hoku kakai
ʻaia ʻoku nofo ʻi Saione, ʻoua ʻe manavahē ki he tangata
ʻAsilia: te ne taaʻi koe ʻaki ʻae meʻa tā, pea hiki hake hono
tokotoko kiate koe, ka ʻe hangē ko ia naʻe fai ʻi ʻIsipite.
25 Koeʻuhi ʻe toetoe siʻi pea ʻe ngata ʻa hoku tuputāmaki,
pea mo hoku houhau, ka te u fakaʻauha ʻakinautolu. **26**
Pea ʻe hiki hake ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau ʻae meʻa
tautea ʻo hangē ko e fakaʻauha ʻa Mitiane ʻi he maka
ko Olepi: pea tatau mo ʻene tokotoko naʻe ai ki he tahi,
ʻe pehē ʻa ʻene hiki hake ia ʻo hangē ko ia naʻe fai ki
ʻIsipite. **27** Pea ʻe hoko pehē, ʻi he ʻaho ko ia, ʻe toʻo ʻene
kavenga mei ho uma, mo ʻene haʻamonga mei ho kia,
pea ʻe maumauʻi ʻae haʻamonga mei homou uma." **28**
Kuo haʻu ia ki ʻAiata, kuo ʻalu atu ia ki Mikiloni; kuo ne
tānaki ʻene ngaahi saliote ʻi Mikimasi: **29** Kuo nau laka ʻi
he potu fāsiʻi: kuo nau nofo ʻi Kepa; ʻoku manavahē ʻa
Lama; pea kuo hola ʻa Kipea ʻo Saula. **30** ʻE ʻofefine ʻo
Kalimi, hiki hake ho leʻo: fai ke ongo atu ia ki Leisi, ʻE
ʻAnatoti masiva. **31** Kuo ʻave ʻa Matemena; ʻoku fakataha
ʻakinautolu ʻe he kakai ʻe Kepime ke nau hola. **32** Te
ne nofo pe ia ʻi he ʻaho ni ʻi Nope: te ne lulululu hono
nima ki he moʻunga ʻoe ʻofefine ʻo Saione, ʻae moʻunga
ʻo Selūsalema. **33** Vakai, ko e ʻEiki, ko Sihova ʻoe ngaahi
kautau, te ne tuʻusi ʻae vaʻa ʻaki ʻae manavahē lahi: pea
ko kinautolu ʻoku māʻolunga ʻe tā hifo, pea ko e fielahi ʻe
fakavaivaiʻi. **34** Pea te ne tuʻusi ki lalo ʻae ngaahi potu
ʻakau matolu ʻoe vao lahi ʻaki ʻae ukamea, pea ʻe tō ki
lalo ʻa Lepanoni ʻi ha taha mālohi.

11 Pea ʻe tupu hake ha tokotoko mei he tefito ʻo Sese,
pea ʻe tupu ha Vaʻa mei hono ngaahi aka: **2** Pea ʻe
nofo ʻiate ia ʻae Laumālie ʻo Sihova, ʻae laumālie ʻoe poto
mo e faʻa ʻilo, ʻae laumālie ʻoe akonaki mo e mālohi, ʻae
laumālie ʻoe ʻilo pea mo e manavahē kia Sihova; **3** Pea ʻe
ʻilo vave ʻe ia ʻae manavahē kia Sihova: pea ʻe ʻikai te ne
fakamaau ʻi he vakai ʻa hono fofonga, pe valoki ʻo hangē
ko e fanongo ʻa hono telinga: **4** Ka ʻi he māʻoniʻoni te ne
fakamaau ʻae masiva, pea valoki ʻi he taʻefilifilimānako
maʻa e angavaivai ʻoe fonua: pea te ne taaʻi ʻa māmani
ʻaki ʻae meʻa tā ʻo hono fofonga, pea te ne tāmate ʻae
angakovi ʻaki ʻae mānava ʻo hono loungutu. **5** Pea ko e
noʻo ʻo hono kongaloto ʻae māʻoniʻoni, pea ko e nonoʻo
ʻo hono noʻotanga vala ʻae moʻoni. **6** Pea ʻe toki nofo
fakataha ʻae ulofi mo e lami, pea ʻe tokoto fakataha
ʻae lēpati mo e ʻuhikiʻi kosi; pea ʻe fakataha ʻae ʻuhikiʻi
pulu mo e laione mui pea mo e manu fafanga; pea ʻe
tataki ʻakinautolu ʻe ha tamasiʻi siʻi. **7** Pea ʻe kai fakataha
ʻae pulu fefine mo e pea; pea ʻe tokoto fakataha honau
ʻuhiki: pea ʻe kai ʻe he laione ʻae kau ʻoe koane ʻo hangē
ko e pulu. **8** Pea ko e tamasiʻi ʻoku kei huhu te ne vaʻinga
ʻi he luo ʻoe ngata, pea ko e tamasiʻi kuo fakamavae te
ne ʻai hono nima ki he ʻana ʻoe ngata fekai. **9** ʻE ʻikai
te nau fakamamahi pe fakaʻauha ʻi ha potu ʻo hoku
moʻunga māʻoniʻoni: koeʻuhi ʻe fonu ʻa māmani ʻi he
ʻiloʻi ʻo Sihova, ʻo hangē ʻoku ʻufiʻufi ʻe he ngaahi vai ʻae
kilisi tahi. **10** Pea ʻi he ʻaho ko ia ʻe ʻi ai ʻae aka ʻo Sese,
ʻaia ʻe tuʻu ko e fuka ʻae kakai: ʻe kumi ki ai ʻae ngaahi
Senitaile: pea ʻe lelei ʻaupito ʻa hono mālōlōʻanga. **11** Pea
ʻe hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho ko ia, ʻe toe ai ʻe Sihova hono
nima ko hono liunga ua ke fakamoʻui ʻae toenga ʻo hono
kakai, ʻaia ʻe fakatoe, mei ʻAsilia, pea mo ʻIsipite, pea mo
Patolose, pea mo Kusi, pea mo ʻIlami, pea mei Saina, pea
mei Hamate, pea mei he ngaahi motu ʻoe tahi. **12** Pea te
ne fokotuʻu ha fuka ki he ngaahi puleʻanga, pea te ne
fakataha ʻae kau liʻaki ʻo ʻIsileli, pea tānaki fakataha ʻae
kau vetekina ʻo Siuta mei he vahe ʻe fā ʻo māmani. **13** Pea
ʻe mole ʻae meheka meia ʻIfalemi, pea ʻe fakaʻauha mo e
ngaahi fili ʻo Siuta: ʻe ʻikai kei fehiʻa ʻa ʻIfalemi kia Siuta,
pea ko Siuta ʻe ʻikai te ne fakamamahiʻi ʻa ʻIfalemi. **14** Ka
te na puna ki he lulunga ʻi he uma ʻoe kakai Filisitia; pea
te na faʻao mo e potu hahake: te nau ʻene ai honau nima
ki ʻItomi mo Moape; pea ʻe talangofua kiate kinautolu
ʻae fānau ʻa ʻAmoni. **15** Pea ʻe fakaʻauha ʻaupito ʻe Sihova
ʻae ʻelelo ʻoe tahi ʻo ʻIsipite; pea te ne lulululu hono nima
ki he vaitafe ʻaki ʻene matangi lahi, pea ʻe taaʻi ʻe ia ʻi
hono mangaʻivai ʻe fitu, pea ʻe ʻalu taʻeviku ai ʻae kakai.
16 Pea ʻe ʻi ai ʻae hala motuʻa ki he toenga ʻo hono kakai,
ʻaia ʻe toe ʻi ʻAsilia, ʻo hangē ko ia ne maʻu ʻe ʻIsileli ʻi he
ʻaho naʻe ʻalu hake ai ia mei he fonua ko ʻIsipite.

12 Pea ʻi he ʻaho ko ia te ke pehē, "ʻE Sihova, te u
fakafetaʻi kiate koe: he neongo ne ke houhau, ka
kuo ke fakafiemālieʻi au. **2** Vakai, ko e ʻOtua ko hoku
fakamoʻui te u falala, ka e ʻikai manavahē: he ko e ʻEiki
ko Sihova ko hoku mālohi ia mo ʻeku hiva; pea kuo hoko
foki ia ko hoku fakamoʻui." **3** Ko ia te mou ʻutu ʻae vai
ʻi he fiefia mei he ngaahi matavai ʻoe moʻui. **4** Pea ʻi
he ʻaho ko ia te mou pehē, "Fakafetaʻi kia Sihova, ui
ki hono huafa, fakahā ʻene ngaahi ngāue ʻi he ʻao ʻoe
kakai, fakamatala kuo hiki hake hono huafa. **5** Hiva kia
Sihova; he kuo ne fai ʻae ngaahi meʻa lelei ʻaupito: ʻoku
ʻilo ia ʻe māmani kotoa pē. **6** Kalanga pea mavava ʻi he
fiefia, ʻa koe ʻoku nofo ʻi Saione: he ʻoku lahi ʻae tokotaha
māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli ʻoku ʻiate koe."

13 Ko e tala mamafa ʻoku kau ki Papilone, ʻaia naʻe
mamata ki ai ʻe ʻIsaia ko e foha ʻo ʻAmosi. **2** MOU
fokotuʻu ʻae fuka ʻi he moʻunga māʻolunga, hiki hake ʻae
leʻo kiate kinautolu, taʻalo ʻaki ʻae nima, ke nau hū ʻi he
ngaahi matapā ʻoe houʻeiki. **3** Kuo u fekau ki heʻeku kau

māʻoniʻoni, kuo u ui foki ʻeku kau mālohi koeʻuhi ko hoku
houhau, ʻio, ʻakinautolu ʻoku fiefia heʻeku māfimafi. **4**
Ko e longoaʻa ʻoe tokolahi ʻi he ngaahi moʻunga, ʻo hangē
ko e kakai lahi; ko e longoaʻa lahi ʻoe ngaahi puleʻanga,
ʻio, ʻoe ngaahi puleʻanga kuo tānaki fakataha: he ʻoku
fakataha ʻe Sihova ʻae ngaahi kautau ʻo ʻene kongakau
ki he tau. **5** ʻOku nau haʻu mei he fonua mamaʻo, mei
he ngataʻanga ʻoe langi, ʻio, ko Sihova, mo e mahafu ʻo
hono houhau, ke fakaʻauha ʻae fonua kotoa pē. **6** Mou
tangilāulau ʻakimoutolu; he ʻoku ofi ʻae ʻaho ʻo Sihova;
ʻe haʻu ia ʻo hangē ko e fakaʻauha mei he Māfimafi. **7**
Ko ia ʻe vaivai ai ʻae nima kotoa pē, pea ʻe molū mo e
loto ʻoe tangata kotoa pē: **8** Pea te nau manavahē: ʻe
puke ʻakinautolu ʻe he mamahi mo e ongosia; te nau
langa ʻo hangē ko e fefine ʻoku fāʻele: te nau feʻofaʻaki; ʻe
tatau honau mata mo e ulo ʻoe afi. **9** Vakai, ʻoku haʻu
ʻae ʻaho ʻo Sihova, ʻoku mamafa ʻi he tuʻutāmaki pea
mo e houhau lahi, ke fakaʻauha ʻae fonua: pea te ne
tāmateʻi ʻae kakai angahala mei ai. **10** He ko e ngaahi
fetuʻu ʻoe langi mo e ngaahi faʻahinga fetuʻu ʻi ai ʻe ʻikai
te nau ʻomi ʻenau maama; ʻe fakapoʻuli ʻae laʻā ʻi heʻene
hopo hake, pea ʻe ʻikai ulo atu ʻae maama ʻoe māhina. **11**
Pea te u tautea ʻa māmani koeʻuhi ko ʻenau hia, pea mo
e kakai angakovi koeʻuhi ko ʻenau angahala; pea te u
pule ke ngata ʻae fielahi ʻoe laukau, pea te u lī ki lalo ʻae
fieʻeiki ʻoe kakai fakamana. **12** Te u ngaohi ke mahuʻinga
hake ʻae tangata ʻi he koula lelei; ʻio, ʻe mahuʻinga hake
ʻae tangata ʻi he koula lelei ʻo ʻOfeli. **13** Ko ia te u lululu
ai ʻae ngaahi langi, pea ʻe hiki mo māmani mei hono
potu, ʻi he houhau ʻo Sihova ʻoe ngaahi kautau, pea ʻi
he ʻaho ʻo hono houhau vela. **14** Pea ʻe tatau ia mo e
ʻanitelope kuo tulia, pea hangē ko e fanga sipi ʻoka ʻikai
ha tangata ke tānaki fakataha: ʻe tafoki taki taha ʻae
tangata ki hono kakai, pea hola taki taha ki hono fonua.
15 Ko kinautolu kotoa pē ʻoku moʻua ʻe hokaʻi ke ʻasi;
pea ʻe tō ʻi he heletā ʻakinautolu kotoa pē ʻoku kau mo
kinautolu. **16** ʻE laiki ʻenau fānau ʻi honau ʻao; ʻe vete
ʻa honau ngaahi fale, pea ʻe tohotoho ʻa honau ngaahi
uaifi. **17** Vakai, te u hiki hake ʻae kakai ʻo Mitia ke tauʻi
ʻakinautolu, ʻe ʻikai te nau tokanga ki he siliva; pea ko
e koula, ʻe ʻikai te nau manako ki ai. **18** ʻE laikina ʻae
kau talavou ʻaki ʻenau ngaahi kaufana; pea ʻe ʻikai te
nau ʻofa ki he fua ʻoe manāva; pea ʻe ʻikai fakamoʻui
ʻe honau mata ʻae fānau tupu. **19** Pea ko Papilone, ko
e lelei lahi ʻoe ngaahi puleʻanga, ko e toulekeleka ʻoe
laukau ʻae kakai ʻo Kalitia, ʻe tatau ia mo e fakaʻauha ʻa
Sotoma mo Komola ʻe he ʻOtua. **20** ʻE ʻikai ʻaupito toe
kakai ia, ʻe ʻikai nofo ʻi ai ha kakai mei he toʻutangata ki
he toʻutangata: pea ʻe ʻikai fokotuʻu ʻe ha tangata ʻAlepea
ʻae fale fehikitaki ʻi ai; pea ʻe ʻikai ngaohi ʻi ai ʻe he kau
tauhi sipi hanau lotoʻā. **21** Ka e tokoto ʻi ai ʻae ngaahi
manu kaivao ʻoe potu lala; pea ʻe fonu honau ngaahi fale
ʻi he ngaahi manu fakalielia; pea ʻe nofo ai ʻae ngaahi
lulu, pea ʻe meʻe ai ʻae faʻahi kehe ʻoe vao. **22** Pea ʻe tangi
ʻi honau ngaahi fale liʻaki ʻae fanga manu kaivao ʻoe ʻotu
motu, pea mo e ngaahi talākoni ʻi honau ngaahi fale
fakaʻeiʻeiki: pea kuo ofi ʻae hokosia ʻa hono kuonga, pea
ʻe ʻikai fakalōloa hono ngaahi ʻaho.

14 Koeʻuhi ʻe ʻaloʻofa ʻa Sihova kia Sēkope, pea te ne
fili ʻa ʻIsileli, ʻe fokotuʻu ʻakinautolu ʻi honau fonua:
pea ʻe fakataha mo kinautolu ʻae kakai muli, pea te nau
pikitai ki he fale ʻo Sēkope. **2** Pea ʻe tataki ʻakinautolu
ʻe he kakai, ʻo ʻomi ʻakinautolu ki honau potu: pea ʻe
maʻu ʻakinautolu ʻe he fale ʻo ʻIsileli ʻi he fonua ʻo Sihova
ko e kau tamaioʻeiki mo e kau kaunanga: pea te nau
fakapōpulaʻi ʻakinautolu, naʻa nau pōpula ki ai; pea te
nau puleʻi ʻakinautolu naʻe fakamālohiʻi ʻakinautolu. **3**
Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻi he ʻaho ko ia ʻe foaki kiate koe ʻae
mālōlō mei hoʻo mamahi, mo hoʻo manavahē, pea mei
he pōpula mamahi ʻaia naʻa mou moʻulaloa ki ai. **4** Te
ke toʻo hake ʻae lea mamafa ni ki he tuʻi ʻo Papilone, ʻo
pehē, "Hono ʻikai kuo siʻaki ʻaia naʻe pule fakamālohi!
hono ʻikai kuo siʻaki ʻae kolo naʻe faʻa kumi koula! **5**
Kuo fesiʻi ʻe Sihova ʻae tokotoko ʻoe angakovi, pea mo e
fakaʻilonga ʻoe kau pule. **6** Ko ia naʻe taaʻi ʻae kakai ʻi he
tuputāmaki ʻaki ʻae tautea taʻetuku, ko ia naʻe puleʻi ʻae
ngaahi puleʻanga ʻi he ʻita, kuo fakatangaʻi ia, pea ʻoku
ʻikai taʻofi ʻe ha taha. **7** ʻOku mālōlō ʻa māmani kotoa pē,
pea fiemālie: ʻoku nau kamata hiva fiefia. **8** ʻIo, ʻoku fiefia
ʻiate koe ʻae ngaahi ʻakau ko e paini, pea mo e ngaahi
sita ʻo Lepanoni, ʻonau pehē, Talu hoʻo tō ki lalo koe,
kuo ʻikai haʻu kiate kimautolu ha tangata taʻanga. **9** ʻOku
ngaue ʻa hētesi mei lalo maʻau ke fakafetaulaki kiate koe
ʻi ho haʻu: ʻoku ne ueʻi ʻae mate maʻau, ʻio, ʻae kau tuʻu ki
muʻa kotoa pē ʻo māmani; kuo ne fokotuʻu mei honau
nofoʻanga ʻae ngaahi tuʻi kotoa pē ʻoe ngaahi puleʻanga.
(Sheol h7585) **10** ʻE lea ʻakinautolu kotoa pē ʻo pehē kiate
koe, "Kuo ke hoko ʻo vaivai ʻo hangē ko kimautolu ni?
Kuo ke hoko ʻo tatau mo kimautolu ni?" **11** Kuo fakahifo
hoʻo laukau ki he faʻitoka, pea mo e longoaʻa ʻo hoʻo
ngaahi meʻa lea: kuo fofola ʻi lalo ʻiate koe ʻae fanga
kelemutu, pea kafu ʻaki koe ʻae fanga kelemutu. **(Sheol
h7585)** **12** "ʻE Lusifā, ko e foha ʻoe pongipongi! Hono
ʻikai tō hifo koe mei he langi! Hono ʻikai tuʻusi ki lalo
koe ki he kelekele, ʻa koe ne ke fakavaivaiʻi ʻae ngaahi
puleʻanga!" **13** He naʻa ke pehē ʻi ho loto, "Te u ʻalu hake
ki he langi, te u fokotuʻu ke māʻolunga hake ʻa hoku
nofoʻanga ʻi he ngaahi fetuʻu ʻoe ʻOtua: pea te u nofo ʻi
he moʻunga ʻoe fakataha ʻanga, ʻi he ngaahi potu tokelau:
14 Te u ʻalu hake ke māʻolunga ʻi he ngaahi ʻao; te u tatau
mo ia ʻoku māʻolunga taha pe." **15** "Ka e hifo koe ki lalo
ki he faʻitoka, ki he kaokao ʻoe luo. **(Sheol h7585)** **16** Ko
kinautolu ʻe mamata kiate koe te nau sio fakamamaʻu
kiate koe, pea fakalaulauloto kiate koe, ʻo pehē, ʻKo e
tangata koā eni naʻe ngaohi ke tetetete ai ʻa māmani, ʻaia
naʻe lululu ʻae ngaahi puleʻanga; **17** ʻAia naʻa ne ngaohi
ʻa māmani ke hangē ko ha toafa, pea ne fakaʻauha hono
ngaahi kolo; ʻaia naʻe ʻikai fakaava ʻae fale ʻo ʻene kau
pōpula?"' **18** ʻOku takoto ʻi he nāunau ʻae tuʻi kotoa pē
ʻoe ngaahi puleʻanga, ʻio, ʻakinautolu kotoa pē, taki taha
ʻi hono fale. **19** Ka kuo lī koe mei ho fonualoto ʻo hangē
ko e vaʻa fakalielia, pea hangē ko e kofu ʻokinautolu
kuo tāmateʻi, ʻaia kuo hokaʻi ʻaki ʻae heletā, ʻaia ʻoku
ʻalu hifo ki he ngaahi maka ʻoe luo; pea hangē ko e
ʻangaʻanga kuo malamalaki ʻi he lalo vaʻe. **20** ʻE ʻikai fai
fakataha ho tanu mo kinautolu, koeʻuhi kuo ke fakaʻauha
ho fonua, pea tāmateʻi mo hoʻo kakai: ʻe ʻikai ʻaupito
ongoongolelei ʻae hako ʻoe fai meʻa kovi. **21** Teuʻi ʻae
fakapō ki heʻene fānau koeʻuhi ko e hia ʻa ʻenau ngaahi
tamai; ke ʻoua naʻa nau tuʻu hake, pe maʻu ʻae fonua, pe
ʻufiʻufi ʻaki ʻae funga ʻo māmani ʻae ngaahi kolo. **22** He
ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, "Te u tuʻu hake
kiate kinautolu, pea tuʻusi mei Papilone ʻae hingoa, mo

hono toenga [kakai], mo e foha, pea mo e fānau ʻa hono
foha, ʻoku pehē ʻe Sihova. **23** ʻOku pehē foki ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau, Te u ngaohi ia ko e potu ʻoe pitani, mo e
ngaahi luo vai; pea te u tafi kituʻaniu ia ʻaki ʻae meʻa
tafi ʻoe fakaʻauha." **24** Kuo fuakava ʻa Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ʻo pehē, "Ko e moʻoni ʻe hoko ʻo hangē ko ia kuo
u fifili ki ai, pea hangē ko ia kuo u tuʻutuʻuni, ko ia pe ʻe
tuʻu maʻu: **25** Ke u laiki ʻae tangata ʻAsilia ʻi hoku fonua
pea te u malaki hifo ia ʻi hoku ngaahi moʻunga: pea ʻe
toki mahuʻi ʻiate kinautolu ʻa ʻene haʻamonga, pea hiki
mo ʻene kavenga mei honau uma. **26** Ko eni ʻae meʻa kuo
tuʻutuʻuni ki māmani kotoa pē: pea ko eni ʻae nima kuo
mafao atu ki he ngaahi puleʻanga kotoa pē." **27** He kuo
finangalo ki ai ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau, pea ko hai te
ne taʻofi ia? Pea kuo mafao atu hono nima, pea ko hai
te ne fakafoki ia? **28** ʻI he taʻu naʻe pekia ai ʻae tuʻi ko
ʻAhasi naʻe fakahā ʻae tala mamafa ni. **29** "ʻOua naʻa ke
fiefia, ʻe Filisitia kotoa, koeʻuhi kuo fesiʻi ʻae meʻa tā ʻo
ia naʻa ne taaʻi koe: koeʻuhi ʻe tupu mai mei he tefito
ʻoe ngata ʻae ngata fekai lahi, pea ko hono fua ʻo ia ko
e ngata vela ʻoku puna. **30** Pea ʻe mākona ʻae ʻuluaki
fānau ʻae paea, pea ʻe tokoto ʻi he fiemālie ʻae masiva:
pea te u tāmateʻi ho tefito ʻaki ʻae honge, pea te ne taaʻi
ho toenga[kakai]. **31** Tangi, ʻae matapā, tāngiloa, ʻae
kolo; ʻa koe, ko Filisitia kotoa, kuo mole ʻi he manavahē:
koeʻuhi ʻe haʻu mei he tokelau ʻae ʻohuafi, pea ʻe ʻikai he
ha tokotaha ʻi heʻene ngaahi kautau. **32** Pea ko e hā ha
lea ʻe tali ʻaki ʻe ha tokotaha ki he kau talafekau mei he
puleʻanga? ʻA eni, Kuo langa hake ʻe Sihova ʻa Saione,
pea ʻe falala ki ai ʻae kau masiva ʻa hono kakai."

15 Ko e tala mamafa ʻoku kau ki Moape. Koeʻuhi kuo
fakaʻauha ʻa ʻAla-Moape ʻi he pō, pea fakalongo
pē ia; koeʻuhi kuo fakaʻauha ʻa Kili Moape ʻi he pō, pea
fakalongo pē ia; **2** Kuo ʻalu ia ki Pasiti, pea ki Tiponi,
ko e ngaahi potu māʻolunga, ke tangi: ʻE tangilāulau
ʻa Moape kia Nipo, pea kia Mitipa: ʻe tula honau ʻulu
kotoa pē, pea ʻe kosi ʻae kava kotoa pē. **3** Te nau nonoʻo
ʻaki ʻae tauangaʻa ʻi honau ngaahi hala: pea tangilāulau
kotoa pē, pea tangi lahi ʻi honau tuʻa fale, pea ʻi honau
ngaahi hala. **4** Pea ʻe tangi ʻa Hesiponi, mo ʻIliale: ʻe
ongoʻi honau leʻo ʻo aʻu ki Sehasi: ko ia ʻe kalanga ai ʻae
kautau toʻo mahafu ʻo Moape; ʻe mamahi ai ia ʻi heʻene
moʻui. **5** ʻE tangi hoku loto koeʻuhi ko Moape; ʻe ʻalu ki
Soa ʻene kau hola, ʻo hangē ha pulu kuo tolu taʻu: ʻoku
nau tangi ʻi heʻenau ʻalu hake ki Luhiti; ʻio, ʻi he hala ʻo
Holonaimi te nau kalanga ʻaki ʻae tangi ʻoe fakaʻauha. **6**
Koeʻuhi ʻe lala ʻae ngaahi vai ʻo Nimilimi: he kuo mae
ʻae mohuku mōmoa, pea kuo ʻikai ʻae mohuku mata,
pea ʻoku ʻikai ha meʻa lau maʻuiʻui. **7** Ko ia ko e koloa
lahi kuo nau maʻu, pea mo ia kuo nau tānaki, te nau
ʻave ki he vaitafe ʻoe ngaahi uilou. **8** He kuo takatakai ʻe
he tangi ʻae ngataʻanga ʻo Moape; kuo aʻu ʻene kalanga
ki Ekelemi, pea mo e tangilāulau ʻo ia ki Pealimi. **9** ʻE
fonu ʻae ngaahi vai ʻo Timoni ʻi he toto: he te u toe ʻomi
ʻae kovi ki Timoni, ʻae fanga laione kiate ia ʻoku hao ʻi
Moape, pea ki hono toe ʻoe fonua.

16 Ke mou fekau ke ʻave ʻae lami ki he pule ʻoe fonua
mei Sila ʻo aʻu ki he toafa, ki he moʻunga ʻoe
ʻofefine ʻo Saione. **2** Koeʻuhi ʻe hangē ko e manu he
ʻoku kapusi mei hono pununga, ʻe pehē ʻae ʻofefine ʻo
Moape ʻi he ngaahi potu mamaha ʻa ʻAlinoni. **3** Mou
fakakaukau, fai fakapotopoto; ngaohi hoʻatā ke hangē
ko e pō ʻi he hoʻatāmālie; fufū ʻae kau ʻāuhē; ʻoua naʻa
fakahā ʻaia ʻoku ʻalu hēhē. **4** Tuku ke nofo kiate koe ʻa
ʻeku kau ʻāuhē, ʻe Moape; ke ke hoko ko e ungaʻanga
kiate kinautolu mei he mata ʻoe kaihaʻa: he kuo ngata
ʻaia ʻoku fakamālohi, kuo tuku ʻae kaihaʻa, kuo ʻauha ʻae
kau fakamamahi mei he fonua. **5** Pea ʻe fokotuʻumaʻu ʻae
nofoʻanga ʻoe tuʻi ʻi he ʻaloʻofa: pea te ne nofo ai ʻi he
moʻoni ʻi he fale fehikitaki ʻo Tevita, ʻo fai ʻae fakamaau,
pea kumi ki he angatonu, mo fakavave ʻae māʻoniʻoni. **6**
Kuo mau fanongo ki he laukau ʻa Moape; ʻoku laukau
ʻaupito ia: ʻio ʻi heʻene fielahi, mo ʻene laukau, mo ʻene
ʻita: ka ko e meʻa taʻeʻaonga ʻene ngaahi loi. **7** Ko ia ʻe
tāngiloa ʻa Moape koeʻuhi ko Moape, ʻe tangi ʻae kakai
kotoa pē: te mou mamahi koeʻuhi ko e ngaahi tuʻunga ʻo
Kili-Haleseti; he ko e moʻoni kuo taaʻi ʻakinautolu. **8**
He kuo mae ʻae ngoue ʻo Hesiponi, pea mo e vaine ʻo
Sipima: kuo fesiʻi hifo ʻe he houʻeiki ʻoe hiteni ʻa hono
ngaahi ʻakau lelei, kuo nau haʻu ki Sesa, naʻa nau ʻalu
fano ʻi he toafa: kuo mafola atu hono ngaahi vaʻa, kuo
nau ika ʻi he tahi. **9** Ko ia te u tangi ʻi he tangi ʻo Sesa
koeʻuhi ko e vaine ʻo Sipima: te u fakaviviku koe ʻaki
hoku loʻimata, ʻE Hesiponi, mo ʻIliale: he kuo ʻosi ʻae
kalanga koeʻuhi ko e ngaahi fua ʻoe faʻahitaʻu mafana
pea mo hoʻo ututaʻu. **10** Kuo toʻo ʻo mole ʻae fiefia, mo e
nekeneka mei he ʻapi mahu; pea ʻe ʻikai ha hiva, pe ha
kalanga ʻe fai ʻi he ngaahi ngoue vaine: ʻe ʻikai toe malaki
ha uaine ʻe he kau malaki ʻi he ngaahi tataʻoʻanga; kuo u
pule ke tuku ʻenau kalanga fiefia. **11** Ko ia ʻe tangi ʻa
hoku fatu ʻo hangē ko ha haʻape koeʻuhi ko Moape, mo
hoku toʻotoʻonga koeʻuhi ko Kili-Haleseti. **12** Pea ʻe hoko
ʻo pehē, ʻoka hā mai kuo ongosia ʻa Moape ʻi he potu
māʻolunga, pea te ne haʻu ki hono potu tapu ke hū; ka e
ʻikai te ne lavaʻi. **13** Ko eni ʻae folofola kuo folofolaʻaki ʻe
Sihova, ki Moape talu ʻae kuonga ko ia. **14** Ka ko eni kuo
folofola ʻa Sihova, ʻo pehē, "ʻI he teʻeki kakato ʻae taʻu ʻe
tolu, hangē ko e taʻu ʻo ha taha ʻoku ngāue kae totongi,
ʻe fakavaivaiʻi ʻae nāunau ʻo Moape, mo e fuʻu tokolahi
ʻoku ʻi ai; pea ʻe siʻi ʻaupito pea vaivai ʻa hono toenga."

17 Ko e tala mamafa ʻoku kau ki Tamasikusi. "Vakai
kuo toʻo atu ʻa Tamasikusi ke ʻoua naʻa kei kolo ia,
ka e hoko ia ko e potu tuʻunga fale maumau. **2** Kuo liʻaki
ʻae ngaahi kolo ʻo ʻAloeli: ʻe ʻoe fanga manu ia, pea te
nau tokoto ai, pea ʻe ʻikai ha taha ke fakamanavahēʻi
ʻakinautolu. **3** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ʻE
ngata ʻae kolo ʻi ʻIfalemi, mo e puleʻanga ʻo Tamasikusi,
pea mo e toenga kakai ʻo Silia: te nau hangē ko e
ongoongolelei ʻoe fānau ʻa ʻIsileli. **4** Pea ʻi he ʻaho ko ia ʻe
hoko ʻo pehē, ʻe fakasiʻisiʻi ʻae ongoongolelei ʻo Sēkope,
pea ʻe fakaʻaʻau ke tutue ʻae ngako ʻo hono sino. **5** Pea ʻe
hangē ia ko e tānaki ʻe he tangata ututaʻu ʻene koane,
pea tuʻusi hono fua ʻaki hono nima; pea ʻe hangē ia ko ia
ʻoku tānaki ʻae fua ʻi he teleʻa ʻo Lifeimi. **6** "Ka e fakatoe
ʻi ai ʻae fua ʻoe vaine, ʻo hangē ko e lulululu ʻae ʻakau ko
e ʻolive, ko e foʻi fua ʻe ua pe tolu ʻi ʻolunga ʻi he vaʻa
taupotu ki ʻolunga, ko e fā pe nima ʻi he ngaahi vaʻa
taukakapa ʻo ia ʻoku fua, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua
ʻo ʻIsileli. **7** ʻI he ʻaho ko ia ʻe hanga hake ʻae tangata
ki hono Tupuʻanga, pea ʻe tokanga ʻa hono mata ki he
tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli. **8** Pea ʻe ʻikai te ne sio ki

he ngaahi feilaulau'anga, ko e ngāue 'a hono nima, pe
tokanga ki he me'a kuo ngaohi 'e hono louhi'i nima,
ki he ngaahi vao tapu, pe ko e ngaahi tamapua. **9** "'I
he 'aho ko ia 'e tatau hono ngaahi kolo mālohi mo ha
va'a kuo li'aki, mo ha va'a mā'olunga, 'aia na'a nau tuku
koe'uhi ko e fānau 'a 'Isileli: pea 'e 'i ai 'ae faka'auha.
10 Ko e me'a 'i ho'o fakangalongalo'i 'ae 'Otua 'o ho'o
mo'ui, pea ta'emanatu ki he maka 'o ho mālohi, ko ia
te ke tō 'ae ngaahi 'akau toulekeleka, pea tō mo ia 'ae
ngaahi 'akau mei he fonua kehe: **11** 'I he 'aho ko ia te
ke ngaohi ho'o 'akau ke tupu, pea 'i he pongipongi te
ke ngaohi ho'o tenga ke mo'ui: ka e hoko 'ae ututa'u
ko e fokotu'unga 'i he 'aho 'oe mamahi, ko e mamahi
ta'e'iaiha'amanaki lelei. **12** "'E mala'ia 'ae fakataha lahi
'oe kakai tokolahi, 'oku longoa'a 'o hangē ko e 'u'ulu
'oe tahi; pea 'i he fe'ohofi 'oe ngaahi pule'anga, 'oku
'oho 'o hangē ko e 'oho 'oe ngaahi vai lahi 'aupito! **13**
'E fe'ohofi 'ae ngaahi pule'anga 'o hangē ko e 'oho 'oe
ngaahi vai lahi: ka e lolomi 'akinautolu['e he 'Otua], pea
te nau hola ki he mama'o, pea 'e tulia 'akinautolu 'o
hangē ko e mohuku mōmoa 'oe ngaahi mo'unga 'oku
vilingia 'i he matangi, pea hangē ko e fisi'i'akau 'i he 'ao
'oe 'ahiohio. **14** Pea vakai ko e ongosia 'i he efiafi po'uli;
pea 'i he te'eki hoko 'ae pongipongi kuo 'ikai ia. Ko eni
'ae 'inasi 'okinautolu 'oku fakamālohi'i 'akitautolu, mo e
'inasi 'okinautolu 'oku kaiha'asi'i 'akitautolu."

18 'E 'a koe! Ko e fonua 'oku lolofa ai 'ae kapakau,
'aia 'oku tu'u kitu'a 'i he vaitafe 'o 'Itiopea: **2** 'A
koe 'oku kouna atu 'ene kau talafekau 'i he tahi, 'i he
ngaahi vaka papailusi 'i he fukahi vai, 'o pehē, 'Alu,
'akimoutolu 'ae kau talafekau ve'e vave, ki he pule'anga
lōloa mo lafalafa, ki he kakai fakamanavahē talu mei
honau kamata'anga 'o a'u ki heni; ko e pule'anga kuo fua
'aki 'ae afo pea fa'a molomoloki, 'aia kuo maumau 'e
he ngaahi vaitafe! **3** 'Akimoutolu 'ae kakai kotoa pē 'o
māmani, mo kimoutolu 'oku nofo 'i he funga fonua, mou
vakai, 'oka fokotu'u 'e ia ha fuka 'i he ngaahi mo'unga;
pea 'i he ifi 'e ia 'ae kelea, mou fanongo. **4** He na'e pehē
'e Sihova kiate au, "Te u mālōlō, pea te u tokanga'i hoku
fale 'o hangē ko e mafana hili 'ae 'uha, pea hangē ko
ha 'ao 'oe hahau 'i he 'aho 'oe ututa'u." **5** 'I he te'eki
ai hoko 'ae ututa'u, 'aia 'oku haohaoa ai hono fua, pea
'oku faka'a'au ke momoho 'ae kālepi mei hono fisi, te ne
fakatou tu'usi 'ae ngaahi huli 'aki 'ae hele tu'usi, pea 'ave
mo tu'usi hifo 'ae ngaahi va'a. **6** 'E tuku fakataha ia ki he
manupuna 'oe ngaahi mo'unga, pea ki he fanga manu
fekai 'oe kelekele: ko e ngaahi manupuna te nau kai ai 'i
he fa'ahita'u mafana, pea 'e kai ai 'ae manu fekai kotoa
pē 'oe kelekele 'i he fa'ahita'u momoko. **7** 'I he kuonga
ko ia 'e 'omi kia Sihova 'oe ngaahi kautau, 'ae me'a
foaki mei he fonua lōloa mo lafalafa, pea mei he kakai
fakamanavahē talu mei honau tupu'anga 'o a'u mai; ko e
pule'anga kuo fua 'aki 'ae afo pea fa'a molomoloki, 'aia
kuo maumau'i 'e he ngaahi vaitafe; ki he potu 'oe huafa
'o Sihova 'oe ngaahi kautau, ki he mo'unga ko Saione."

19 Ko e tala mamafa 'oku kau ki 'Isipite. Vakai, 'oku
heka 'a Sihova 'i he 'ao ngaholo, 'o hā'ele ki 'Isipite:
pea 'e tetetete 'ae ngaahi tamapua 'o 'Isipite 'i hono 'ao,
pea 'e vaivai 'ae loto 'o 'Isipite 'i loto 'iate ia. **2** Pea te u
fakafehi'a 'ae kakai 'Isipite ki he kakai 'Isipite: pea 'e
tau 'ae tangata taki taha kotoa pē ki hono tokoua, pea
taki taha ki hono kaunga'api; 'ae kolo ki he kolo, mo e
pule'anga ki he pule'anga. **3** Pea 'e vaivai 'ae laumālie
'o 'Isipite 'i he lotolotonga 'o ia; pea te u maumau'i
'ae fakakaukau 'a'ana: pea te nau kumi ki he ngaahi
tamapua, pea ki he kau fiemana, pea kiate kinautolu
'oku ai 'ae ngaahi laumālie kovi, pea ki he kau kikite. **4**
Pea 'oku pehē 'e he 'Eiki, ko Sihova 'oe ngaahi kautau,
Te u tuku atu 'ae kakai 'o 'Isipite ki he nima 'o ha 'eiki
'oku fakamamahi; pea 'e pule'i 'akinautolu 'e ha tu'i
'oku fai mālohi. **5** Pea 'e maha 'ae ngaahi vai mei he
tahi, pea 'e faka'a'au ke mōmoa 'ae vaitafe. **6** Pea te nau
fakanamukū'i 'ae ngaahi vaitafe; pea ko e ngaahi vai
'oku mou fa'aki ki ai 'e fakamaha pea 'e mōmoa: 'e mae
'ae ngaahi kaho mo e falaki. **7** Ko e ngoue 'i he ve'e vai,
'i he ngutu 'oe ngaahi vai, pea mo e ngaahi me'a kotoa
pē 'oku tūtuu'i 'i he ve'e vai, 'e mae, 'e mole, pea 'ikai.
8 'E mamahi foki 'ae kau toutai ika, pea 'e lāunga mo
kinautolu kotoa pē 'oku taumāta'u 'i he ngaahi vai, pea
'e vaivai mo kinautolu 'oku lafo kupenga ki he ngaahi
vai. **9** Pea ko kinautolu foki 'oku ngaohi 'ae tupenu
lelei, pea mo kinautolu 'oku lalanga 'ae tupenu vavanga,
'e faka'a'au ke vaivai. **10** Pea 'e maumau'i 'ae ngaahi
tu'utu'uni 'okinautolu 'oku ngaohi 'ae ngaahi matapā
mo e anovai ki he ika. **11** Ko e mo'oni ko e kau vale 'ae
hou'eiki 'o Soani, ko e fakakaukau 'oe kau poto 'o Felo
kuo hoko ia ko e fakakaukau vale: ko e hā 'oku mou pehē
ai kia Felo, Ko au ko e foha 'oe poto, ko e hako 'oe ngaahi
tu'i 'i mu'a? **12** 'Oku 'i fē 'akinautolu? 'Oku 'i fē ho'o
kau tangata poto? Tuku ke nau fakahā atu ni kiate koe,
pea tuku ke nau 'ilo pe ko e hā 'ae finangalo 'o Sihova
'oe ngaahi kautau ki 'Isipite, **13** Kuo hoko 'o vale 'ae
hou'eiki 'o Soani, kuo kākaa'i 'ae hou'eiki 'o Nofi; pea kuo
nau fakahala 'a 'Isipite 'ae mālohi'anga 'o hono ngaahi
fa'ahinga. **14** Kuo tuku 'e Sihova ki honau lotolotonga
ha laumālie talangata'a: pea kuo nau fakahala'i 'a 'Isipite
'i he'ene ngaahi ngāue kotoa pē, 'o hangē ko e tasipa 'ae
tangata konā 'i he'ene lua. **15** Pea 'e 'ikai ha ngāue ki
'Isipite, 'e fa'a fai 'e he 'ulu pe ko e iku, 'e he va'a pe
ko e tefito. **16** 'E tatau 'a 'Isipite 'i he 'aho ko ia mo e
kau fefine: pea 'e tetetete mo manavahē ia koe'uhi ko e
lulululu 'oe nima 'o Sihova 'oe ngaahi kautau, 'aia te ne
lulululu kiate kinautolu. **17** Pea 'e hoko 'ae fonua ko
Siuta ko e ilifia'anga ki 'Isipite, pea ko kinautolu kotoa
pē 'oku lea ki ai 'e tetetete, koe'uhi ko e tu'utu'uni 'a
Sihova 'oe ngaahi kautau, 'aia kuo ne fakakaukau ki ai.
18 'I he 'aho ko ia 'e lea 'aki 'ae lea fakaKēnani 'e he
kolo 'e nima 'i he fonua ko 'Isipite, pea te nau fuakava
kia Sihova 'oe ngaahi kautau; pea 'e ui 'ae kolo 'e taha,
"Ko e kolo 'oe faka'auha." **19** 'I he 'aho ko ia 'e 'ai 'ae
feilaulau'anga kia Sihova 'i he loto fonua 'o 'Isipite, pea
mo ha pou kia Sihova 'i hono ngata'anga. **20** Pea 'e hoko
ia ko e faka'ilonga pea ko e fakamo'oni kia Sihova 'oe
ngaahi kautau 'i he fonua ko 'Isipite: he te nau tangi
kia Sihova koe'uhi ko e kau fakamālohi, pea te ne fekau
kiate kinautolu ha fakamo'ui, ko e tokotaha 'oku lahi,
pea te ne fakamo'ui 'akinautolu. **21** Pea 'e 'ilo'i 'a Sihova
'e 'Isipite, pea 'e 'ilo 'e he kakai 'Isipite 'a Sihova 'i he
'aho ko ia, pea te nau fai 'ae feilaulau mo e foaki; 'io, te
nau fuakava 'aki ha fuakava kia Sihova, pea fai ki ai. **22**
Pea 'e taa'i 'e Sihova 'a 'Isipite: te ne taa'i pea fakamo'ui:
pea te nau toe tafoki kia Sihova, pea te ne tali 'a 'enau

hū, pea te ne fakamoʻui ʻakinautolu. **23** ʻI he ʻaho ko ia
ʻe ai ha hala motuʻa mei ʻIsipite ki ʻAsilia, pea ʻe haʻu
ʻae kau ʻAsilia ki ʻIsipite, pea ʻe ʻalu ʻae kakai ʻIsipite ki
ʻAsilia, pea ʻe fai fakataha ʻae kakai ʻIsipite mo e kakai
ʻAsilia. **24** ʻI he ʻaho ko ia ʻe lau ko hono toko tolu ʻa
ʻIsileli fakataha mo ʻIsipite mo ʻAsilia, ʻio, ko e tāpuaki ʻi
he loto fonua: **25** ʻAia ʻe tāpuaki ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ʻo pehē, ʻKe monūʻia ʻa ʻIsipite ko hoku kakai,
pea mo ʻAsilia ko e ngāue ʻa hoku nima, pea mo ʻIsileli
ko hoku tofiʻa.'"

20 ʻI he taʻu naʻe haʻu ai ʻa Tatani ki ʻAsitoti, (i he
kuonga naʻe fekau ia ʻe Sakone ko e tuʻi ʻo ʻAsilia,
) ʻo ne tauʻi ʻa ʻAsitoti, pea lavaʻi ia; **2** ʻI he kuonga
pe ko ia naʻe folofola ʻa Sihova kia ʻIsaia ko e foha ʻo
ʻAmosi, ʻo pehē, "'Alu ʻo vete ʻae tauangaʻa mei hoʻo
noʻotanga vala, pea toʻo ʻae topuvaʻe mei ho vaʻe. Pea
naʻa ne fai ia, ʻo ʻeveʻeva taʻehakofu pea taʻetopuvaʻe. **3**
Pea naʻe pehē ʻe Sihova, ʻO hangē kuo ʻeveʻeva telefua
pea taʻehatopuvaʻe ʻa ʻeku tamaioʻeiki ko ʻIsaia ʻi he taʻu
ʻe tolu ko e fakaʻilonga mo e meʻa fakaofo ki ʻIsipite pea
ki ʻItiopea; **4** ʻE pehē ʻae taki pōpula ʻe he tuʻi ʻo ʻAsilia
ʻae kakai ʻo ʻIsipite, pea mo e kakai pōpula ʻo ʻItiopea, ʻae
talavou mo e mātuʻa, ʻae telefua mo e taʻehatopuvaʻe,
ʻio, ʻi he taʻekofu honau kongaloto, ko e fakamā ʻoe kakai
ʻIsipite. **5** Pea te nau manavahē pea mā ki ʻItiopea ko
ʻenau ʻamanaki, pea mo ʻIsipite ko honau vikivikiʻanga.
6 Pea ʻe pehē ʻae tangata ʻoe fonua ni ʻi he ʻaho ko ia,
ʻVakai ʻoku pehē ʻemau ʻamanaki, ʻaia naʻa mau hola ki
ai ke maʻu ʻae tokoni ke mau hao ai mei he tuʻi ʻo ʻAsilia:
pea ʻe fēfē koā ʻemau hao?'"

21 Ko e tala mamafa ʻoku kau ki he toafa ʻoe tahi.
ʻO hangē ʻoku ʻasi ʻi he feituʻu tonga ʻae ngaahi
ʻahiohio; ʻoku pehē ʻae haʻu ia mei he toafa, mei he
fonua fakamanavahē. **2** ʻOku fakahā mai kiate au ʻae
meʻa hā mai fakamanavahē; ʻoku fai kākā ʻe he kākā, pea
kuo veteki ʻe ia ʻoku vete. ʻE ʻIlami, ke ke ʻalu hake: ʻE
Mitia, ke ke fai ʻae kāpui; he kuo u fakaʻosi ʻene ngaahi
mamahi kotoa pē. **3** Ko ia kuo fonu ai ʻi he mamahi
hoku kongaloto: kuo kuku au ʻe he mamahi, ʻo hangē
ko e mamahi ʻae fefine ʻoku langā: naʻaku mapelu ʻi
he fanongo ki ai; pea ne u manavahē ʻi he sio ki ai. **4**
ʻOku tateme hoku mafu, ʻoku ilifia ʻi he manavahē: kuo
ne liliu ʻae pō ʻo ʻeku fiefia ko e manavahē kiate au. **5**
"Teuteu ʻae keinangaʻanga, leʻo ʻi he fale leʻo, pea kai,
mo inu: mou tuʻu hake ʻae ngaahi houʻeiki, pea tākai ʻae
fakaū." **6** He kuo pehē ʻae folofola ʻa Sihova kiate au,
"'Alu, ʻo fakanofo ha tangata leʻo, ke ne fakahā ʻaia ʻoku
ne mamata ki ai. **7** Pea naʻa ne mamata ki he saliote
mo e ongo tangata heka hoosi, ko e saliote mo e ngaahi
ʻasi, pea mo e saliote mo e fanga kāmeli; pea naʻa ne
fanongo ʻi he tokanga lahi:" **8** Pea naʻa ne kalanga, ʻo
hangē ko e laione: "Ko hoku ʻEiki, ʻoku ou tuʻumaʻu
aipē ʻi he fale leʻo ʻi he ʻaho, pea ʻoku ou nofo ʻi hoku
potu leʻo ʻi he ngaahi pō kotoa pē: **9** Pea vakai, ʻoku
haʻu ʻae saliote mo e kau tangata, mo e ongo tangata
heka hoosi." Pea naʻa ne lea ʻo pehē mai, "Kuo hinga
ʻa Papilone, kuo hinga; pea kuo ne laiki ki he kelekele
ʻae fakatātā kotoa pē ʻo hono ngaahi ʻotua ʻoku tongi."
10 ʻOiauē! ʻAe meʻa kuo u haha, pea mo e uite ʻo hoku
hahaʻanga: ko ia kuo u fanongo meia Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ko ia kuo u fakahā kiate
koe. **11** Ko e tala mamafa ʻoku kau ki Toma. ʻOku ne ui
kiate au mei Seia, ʻae tangata leʻo, "'Oku fēfē ʻae pō?
ʻAe tangata leʻo, ʻoku fēfē ʻae pō?" **12** Naʻe pehē ʻe he
tangata leʻo, "'Oku haʻu ʻae pongipongi, pea mo e pō
foki: kapau te mou fehuʻi, mou fehuʻi: tafoki, haʻu." **13**
Ko e tala mamafa ʻoku kau ki ʻAlepea. ʻI he vao lahi ʻi
ʻAlepea, te mou mohe, ʻakimoutolu ko e kaunga fononga
ʻo Tetanimi. **14** Naʻe ʻomi ʻe he kakai ʻoe fonua ko Tima
ʻae vai kiate ia naʻe fieinu, naʻa nau tokoni ʻaki ʻenau mā
ʻakinautolu naʻe hola. **15** He naʻa nau hola mei he ngaahi
heletā, mei he heletā kuo toʻo, pea mei he kaufana kuo
teke, pea mo e ngaahi mamahi ʻoe tau. **16** He kuo pehē
ʻae folofola ʻae ʻEiki kiate au, "'I he teʻeki ai kakato ha
taʻu ʻe taha, hangē ko e ngaahi taʻu ʻo ha taha ʻoku ngāue
kae totongi, ʻe ngata ʻo ʻosi ʻae lelei kotoa pē ʻo Keta:
17 Pea ʻe fakatokosiʻi hono toe ʻoe lau ʻoe kau tangata
fana, ʻi he kau tangata mālohi ʻoe fānau ʻo Keta: he kuo
folofola ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli."

22 Ko e tala mamafa ʻoku kau ki he teleʻa ʻoe meʻa hā
mai. Ko e hā kuo hoko kiate koe, koeʻuhi ke ʻalu ai
hoʻo kakai kotoa pē ki he ngaahi tuʻa fale? **2** ʻA koe ʻoku
ke fonu ʻi he longoaʻa, ko e kolo maveuveu, ko e kolo
ʻoe fakavā: ko hoʻo kakai kuo mate naʻe ʻikai mate ʻi he
heletā, pe mate ʻi he tau. **3** Kuo hola fakataha hoʻo kau
pule kotoa pē, kuo haʻisia ʻakinautolu ʻe he kau tangata
fana: ko kinautolu kotoa pē ʻoku ʻilo ʻiate koe kuo haʻi
fakataha, ʻakinautolu kuo hola mei he mamaʻo. **4** Ko ia
naʻaku pehē, sio kehe meiate au; te u tangi mamahi, ʻoua
naʻa ʻahiʻahi ke fakafiemālieʻi au, koeʻuhi ko e maumau
ʻoe ʻofefine ʻo hoku kakai. **5** He ko e ʻaho ʻoe mamahi ia,
mo e malaki hifo, pea mo e faingataʻa, koeʻuhi ko e ʻEiki
ko Sihova ʻoe ngaahi kautau ʻi he teleʻa ʻoe meʻa hā mai,
ʻi he maumauʻi ʻae ngaahi ʻā maka, pea mo e tangi ki he
ngaahi moʻunga. **6** Pea naʻe toʻo ʻe ʻIlami ʻae hōfangahau
mo e ngaahi saliote ʻae tangata mo e tangata heka hoosi,
pea toʻo ʻe Kili ʻae kofu ʻoe fakaū. **7** Pea ʻe pehē, ʻe fonu
ho ngaahi teleʻa lelei ʻi he ngaahi saliote, pea ʻe fakatē
ʻae kautau heka hoosi ʻi he matapā. **8** Pea ʻe tatala ʻae
meʻa ʻufiʻufi ʻo Siuta, pea te ke vakai ʻi he ʻaho ko ia ki he
mahafutau ʻi he fale ʻoe vao lahi. **9** Pea te mou mamata
ki he ngaahi ava ʻi he Kolo ʻo Tevita, koeʻuhi ʻoku lahi ia:
pea te mou tānaki fakataha ʻae ngaahi vai ki he luo vai
ki lalo. **10** Pea kuo mou lau ʻae ngaahi fale ʻo Selūsalema,
pea kuo mou veteki ʻae ngaahi fale ke fakamālohi ʻaki ʻae
ʻā maka. **11** Pea te mou ngaohi ʻae keli ʻi he vahaʻa ʻoe
ongo ʻā maka ki he vai ʻoe luo vai motuʻa: ka ʻoku teʻeki
te mou vakai kiate ia ʻaia naʻe ngaohi ia, pe fakaʻapaʻapa
kiate ia ʻaia naʻe fakatupu ia ʻi muʻa ʻaupito. **12** Pea ʻi
he ʻaho ko ia naʻe ui ʻe he ʻEiki ko Sihova ʻoe ngaahi
kautau ke tangi, pea ke tangilāulau, pea ke fafai ʻae ʻulu,
pea ke vala ʻaki ʻae tauangaʻa. **13** Pea vakai naʻe ʻi ai ʻae
fiemālie mo e fiefia, ko e tāmateʻi ʻoe fanga pulu, mo e
tāmateʻi ʻoe fanga sipi, mo e kai ʻae kakano, mo e inu
uaine: ke tau kai mo inu; he ko e ʻapongipongi te tau
mate. **14** Pea naʻe fakahā ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau ki
hoku telinga, Ko e moʻoni ʻe ʻikai te mou maʻa ʻi he hia
ni kaeʻoua ke mou mate, ʻoku pehē ʻe he ʻEiki ko Sihova
ʻoe ngaahi kautau. **15** ʻOku pehē ʻe he ʻEiki ko Sihova
ʻoe ngaahi kautau, "'Alu, ke ke hoko ki he tangata tauhi
koloa ni, ʻio, kia Sepina, ʻaia ʻoku pule ki he fale, pea
ke pehē, **16** Ko e hā ʻoku ke maʻu ʻi heni? Pea ko hai

ʻoku ke maʻu ʻi heni? Koeʻuhi kuo ke tā moʻou ʻi heni ha fonualoto, ʻo hangē ko ia ʻoku tā moʻona ha fonualoto ʻi he māʻolunga, pea ʻoku tongi ha nofoʻanga moʻona ʻi he maka? **17** Vakai, ʻe ʻave koe ʻe Sihova ʻi he fakapōpula fakamanavahē, pea ko e moʻoni te ne taʻomia koe. **18** Ko e moʻoni te ne foki mai pea lī mālohi koe ʻo hangē ko ha meʻa fuopotopoto ki ha fonua lahi: pea te ke mate ai, pea ʻe hoko ʻi ai ʻa hoʻo ngaahi saliote lelei ko e fakamā ʻoe fale ʻo hoʻo ʻeiki. **19** Pea te u kapusi koe mei hoʻo potu, pea te ne toho hifo koe mei ho puleʻanga." **20** Pea ʻe hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho ko ia, te u uiʻeku tamaioʻeiki ko Iliakimi ko e foha ʻo Hesekaia: **21** Pea te u fakakofuʻaki ia ʻa ho kofu tōtōlofa, pea te u fakamālohi ʻaki ia ho noʻo, pea te u tuku hoʻo pule ki hono nima: pea te ne hoko ko e tamai ki he kakai ʻo Selūsalema, pea ki he fale ʻo Siuta. **22** Pea ko e ki ʻoe fale ʻo Tevita te u ai ki hono uma; ko ia te ne toʻo, pea ʻe ʻikai tāpuni ʻe ha taha; pea te ne tāpuni, pea ʻe ʻikai toʻo ʻe ha taha. **23** Pea te u fakamaʻu ia ʻo hangē ha faʻo ʻi ha potu ʻoku maʻu; pea te ne hoko ko e nofoʻanga lelei lahi ki he fale ʻo ʻene tamai. **24** Pea te nau tautau ʻiate ia ʻae lelei kotoa pē ʻoe fale ʻo ʻene tamai, ko e hako mo e fānau, ʻae ngaahi ipu siʻi kotoa pē, mei he kihiʻi ipu inu, ʻo aʻu ki he ngaahi ipu kehe kotoa pē. **25** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ʻi he ʻaho ko ia ʻe toʻo ʻae faʻo naʻe fakamaʻu ki he potu maʻu, pea ʻe tuʻusi ki lalo, pea homo ia; pea ko e kavenga naʻe ʻi ai ʻe tuʻusi ke motu; he kuo folofola pehē ʻa Sihova.

23 Ko e tala mamafa ʻoku kau ki Taia. Tangi, ʻakimoutolu ʻae ngaahi vaka ʻo Tasisi; he kuo liʻaki ia, ko ia ʻoku ʻikai ai ha fale, pe ha hū ki loto: ʻoku fakahā ia kiate kinautolu mei he fonua ko Kitimi. **2** Mou fakalongo pe, ʻakimoutolu ʻae kakai ʻoe motu; ʻa koe kuo fakamaʻumeʻaʻi ʻe he kakai fakatau ʻo Saitoni, ʻakinautolu ʻoku faʻa folau ʻi he tahi. **3** Ko ʻene koloa ko e tupu ʻoe tenga ʻi Sihoa ʻi he veʻe vai lahi, mo e ututaʻu mei he vaitafe; pea ko e fakatauʻanga ia ʻoe ngaahi puleʻanga. **4** Ke mā ʻa koe, ʻE Saitoni: he kuo lea ʻae tahi, ʻio, ʻae mālohi ʻoe tahi, ʻo pehē, "ʻOku ʻikai te u langa, pe fanauʻi ʻae fānau, pea ʻoku ʻikai te u tauhi ha kau talavou, pe akonakiʻi ha kau taʻahine." **5** ʻO hangē ko e ongoongo naʻe kau ki ʻIsipite, ʻe pehē ʻenau mamahi lahi ʻi he ongoongo ʻo Taia. **6** ʻAlu hake ʻakimoutolu ki Tasisi; tangilāulau, ʻakimoutolu ko e kakai ʻoe motu. **7** Ko hoʻomou [kolo]fakafiefia ʻa eni, ʻaia naʻe tuʻu ʻi he ngaahi ʻaho ʻi muʻa? Ko hono vaʻe ʻoʻona te ne ʻave ia ki he mamaʻo ke ʻāunofo ai. **8** Ko hai kuo ne tuʻutuʻuni ʻae meʻa ni ki Taia, ko e kolo naʻe faʻa fakanofo ʻae ngaahi pule, ko hono kakai fakatau ko e houʻeiki, pea ko kinautolu ʻoku fefakataʻaki ʻi ai ko e kau ongoongo ʻi māmani? **9** Ko Sihova ʻoe ngaahi kautau kuo ne tuʻutuʻuni ki ai, ke fakamā ʻae laukau ʻoe nāunau kotoa pē, pea ke fakamatavaleaʻi ʻae kakai ongoongo kotoa pē ʻo māmani. **10** ʻE ʻofefine ʻo Tasisi, ke ke ʻalu ʻi ho fonua ʻo hangē ha vaitafe kuo maumauʻi hono kauvai. **11** Naʻa ne mafao hono nima ʻi he tahi, naʻa ne lululu ʻae ngaahi puleʻanga: kuo tuku mai ʻe Sihova ha fekau ʻoku kau ki he kolo fakatau, ke maumauʻi hono ngaahi potu mālohi. **12** Pea naʻa ne pehē, ʻE ʻikai te ke toe fiefia, ʻa koe ko e taʻahine kuo taʻomia, ʻae ʻofefine ʻo Saitoni: ke ke tuʻu hake, ʻalu atu ki Kitimi; pea naʻa mo ia ʻe ʻikai te ke maʻu ʻi ai ha mālōlō. **13** Vakai ki he fonua ʻoe kakai ʻo Kalitia; naʻe ʻikai ko ha kakai ʻakinautolu, ka ʻi heʻene toki langaʻi ia maʻanautolu ʻoku nofo ʻi he toafa ʻe he kakai ʻo ʻAsilia: ko kinautolu ia naʻa nau fokotuʻu hono ngaahi fale leʻo, mo nau langa hake hono ngaahi fale fakaʻeiʻeiki; ka naʻa ne ʻomi ia ki he fakaʻauha. **14** Tangi, ʻakimoutolu ʻae ngaahi vaka ʻo Tasisi: he kuo maumauʻi ho potu mālohi. **15** Pea ʻe hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho ko ia, ʻe fakangalo ʻa Taia ʻi he taʻu ʻe fitungofulu, ʻo hangē ko e ngaahi ʻaho ʻo ha tuʻi ʻe taha: pea hili ʻae taʻu ʻe fitungofulu ʻe hiva ʻa Taia ʻo hangē ko e fefine angahala. **16** Toʻo ha haʻape mo ke feʻaluʻaki ʻi he kolo, ʻa koe ko e fefine angahala naʻe fakangalo hifo; tā ʻae meʻa tā ke ongo mālie, hiva ʻaki ʻae ngaahi hiva lahi, koeʻuhi ke fakamanatuʻi koe. **17** Pea ʻe hoko ʻo pehē hili ʻae taʻu ʻe fitungofulu, ʻe ʻaʻahi ʻa Sihova ki Taia, pea ʻe foki ia ki heʻene totongi, pea te ne fai hala mo e ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo māmani ʻoku ʻi he funga ʻoe kelekele. **18** Ka ko ʻene koloa mo ia ʻoku ne maʻu ʻe fakatapui maʻa Sihova: ʻe ʻikai tānaki pe fakamaʻopoʻopo ia; he ko ʻene koloa ʻe ʻanautolu ia ʻoku nofo ʻi he ʻao ʻo Sihova, ke mahu ʻae kai, pea tolonga ʻae kofu.

24 Vakai, ʻoku fakamaha ʻe Sihova ʻae fonua, mo fakalala ia, mo ne fulihi ia, pea fakamovetevete ʻa hono kakai. **2** Pea ʻe pehē pe, hangē ko ia ʻoku ʻi he kakai, ʻe pehē pe ki he taulaʻeiki; hangē ko e tamaioʻeiki, ʻe pehē pe ki heʻene ʻeiki; hangē ko e kaunanga, ʻe pehē pe ki heʻene ʻeiki fefine; hangē ko e tangata fakatau mai, ʻe pehē pe ki he tangata fakatau atu; hangē ko ia ʻoku tali ʻae nono, ʻe pehē pe ki he tangata kole; hangē ko ia ʻoku ʻi he tangata maʻu totongi nō paʻanga, ʻe pehē ʻi he tangata ʻoku ʻatu ʻae totongi nō paʻanga kiate ia. **3** ʻE fakamaha ʻaupito ʻae fonua, pea fakaʻauha ia: he kuo folofolaʻaki ʻe Sihova ʻae folofola ni. **4** ʻOku mamahi ʻae fonua pea mae ia, ʻoku vaivai ʻa māmani pea ʻoku mae, ʻoku vaivai ʻae kakai fieʻeiki ʻoe fonua. **5** Kuo ʻuliʻi foki ʻae fonua ʻi hono kakai; koeʻuhi kuo nau maumauʻi ʻae ngaahi fono, ʻo liliu ʻae tuʻutuʻuni, ʻo maumauʻi ʻae fuakava taʻengata. **6** Ko ia kuo ʻauha ai ʻae fonua ʻi he malaʻia, pea ko kinautolu ʻoku nofo ai ʻoku nau mamahi: ko ia kuo tutu ai ʻae kakai ʻo māmani, pea ʻoku toe ʻae tangata tokosiʻi pe. **7** ʻOku mamahi ʻae uaine foʻou, ʻoku vaivai ʻae vaine, ʻoku toʻe ʻakinautolu kotoa pē naʻe loto fiefia. **8** Kuo ngata ʻae fakafiefia ʻoe ngaahi lali, kuo ʻosi ʻae longoaʻa ʻokinautolu naʻe fiefia, kuo ngata ʻae fakafiefia ʻoe haʻape. **9** ʻE ʻikai te nau kei inu uaine mo e hiva; ʻe kona ʻae kava mālohi kiate kinautolu ʻoku inu ia. **10** Kuo maumauʻi hifo ʻae kolo ʻoe maveuveu: kuo tāpuni ʻae ngaahi fale kotoa pē, koeʻuhi ke ʻoua naʻa hū ki ai ha tangata. **11** ʻOku ai ʻae tangi ki he uaine ʻi he ngaahi hala; kuo fakapoʻuli ʻae fiefia kotoa pē, kuo mole ʻae fiefia ʻi he fonua. **12** Kuo tuku ʻi he kolo ʻae fakaʻauha, pea kuo taaʻi ke lailai hono ngaahi matapā. **13** ʻOku hoko ʻo pehē ki he kakai ʻoe loto fonua, ʻe ai ʻo hangē ko e lululu ʻoe ʻakau ko e ʻolive, pea hangē ko e toenga kālepi ʻoka hili hono tānaki mei he vaine. **14** Te nau hiki hake honau leʻo, te nau hiva koeʻuhi ko e māʻolunga ʻa Sihova, te nau kalanga mei he tahi. **15** Ko ia ke mou fakaongoongoleleiʻi ʻa Sihova ʻi he ngaahi afi, ʻio, ʻae huafa ʻo Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻi he ngaahi ʻotu motu ʻoe tahi. **16** Kuo mau fanongo ki he ngaahi hiva mei he ngataʻanga ʻo māmani, ʻio, ko e fakaongolelei ki he māʻoniʻoni. Ka

naʻaku pehē, ʻA ʻeku tutue, ʻa ʻeku tutue; ʻe malaʻia au!
Kuo fai kākā ʻae kau fai taʻetotonu; ʻio, kuo fai kākā lahi
ʻaupito ʻae kakai fai taʻetotonu. **17** ʻOku ʻiate koe ʻae
ilifia, mo e luo, pea mo e tauhele, ʻa koe ʻoku nofo ʻi
māmani. **18** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ko ia ʻoku hola mei
he longoaʻa ʻoe ilifia ʻe tō ki he luo; pea ko ia ʻoku ʻalu
hake mei he loto luo ʻe moʻua ia ʻi he tauhele: he kuo
toʻo ʻae ngaahi matapā ʻi ʻolunga, pea ʻoku ngalulu ʻae
ngaahi tuʻunga ʻo māmani. **19** Kuo maumau hifo ʻaupito
ʻa māmani, kuo ʻauha ʻaupito ʻae fonua, kuo ngalulu
lahi ʻaupito ʻa māmani. **20** ʻE tasipesipa ʻa māmani ʻo
hangē ko e tangata konā, ʻe hiki ia ʻo hangē ko ha fale
siʻi, pea ʻe mamafa ki ai ʻa ʻene angahala; pea ʻe hinga ia,
pea ʻe ʻikai toetuʻu. **21** Pea ʻe hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho
ko ia, ʻe tautea ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau ʻae kakai
ʻeiki ʻoku ʻi ʻolunga, pea ʻi he māmani ʻae ngaahi tuʻi ʻo
māmani. **22** Pea ʻe tānaki fakataha ʻakinautolu, ʻo hangē
ʻoku tānaki ʻae kau pōpula ki he luo, pea ʻe tāpuni ʻi he
fale fakapōpula, pea hili ʻae ngaahi ʻaho lahi ʻe ʻaahiʻi
ʻakinautolu. **23** Pea ʻe toki puputuʻu ʻae māhina, pea
ʻe mā mo e laʻā, koeʻuhi ʻe pule ʻa Sihova ʻoe ngaahi
kautau ʻi hono māfimafi ʻi he moʻunga ko Saione, pea ʻi
Selūsalema, pea ʻe ongoongolelei ia ʻi he ʻao ʻoe mātuʻa
ʻo hono kakai.

25 ʻE Sihova, ko koe ko hoku ʻOtua; te u fakahikihikiʻi
koe, te u fakamālō ki ho huafa; he kuo ke fai ʻae
ngaahi meʻa fakaofo; ko hoʻo ngaahi tuʻutuʻuni ʻi muʻa
ko e angatonu mo e moʻoni. **2** He kuo ke liliu ʻae kolo
ko e fokotuʻunga ʻotoʻota; ʻae kolo naʻe ai hono ʻā ko
e tuʻunga fale kuo maumau: ʻae nofoʻanga fakaʻeiʻeiki
ʻoe kakai muli ke lala: ʻe ʻikai ʻaupito toe langa ia. **3**
Ko ia ʻe fakaongoongolelei ʻi koe ʻe he kakai mālohi,
ʻe manavahē kiate koe ʻae kolo ʻoe ngaahi puleʻanga
fakailifia. **4** He naʻa ke hoko ko e tokoni ki he kakai
paea, ko e mālohi ki he masiva ʻi heʻene mamahi, ko e
hūfanga mei he afā, ko e malumalu mei he pupuha ʻoka
tatau ʻae tuʻoni matangi ʻoe kakai fakailifia mo e afā ʻoku
faʻaki ki he ʻā maka. **5** Te ke ʻohifo ki lalo ʻae longoaʻa
ʻoe kakai muli, ʻo hangē ko e laʻā ʻi he potu mōmoa; ʻio,
ke pupuha ʻi he malu ʻo ha ʻao; ʻe fakavaivaiʻi ʻae vaʻa
ʻoe kakai fakamanavahē. **6** Pea ʻe teuteu ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau ʻi he moʻunga ni ʻae kātoanga ʻae ngaahi
meʻa lelei ki he kakai kotoa pē, ko e kātoanga ʻoe uaine
motuʻa, ʻoe ngaahi meʻa momona ʻoku fonu ʻi he ngako
ʻoe hui, mo e uaine motuʻa kuo maʻa ʻaupito. **7** Pea te ne
maumauʻi ʻi he moʻunga ni ʻae ʻufiʻufi ʻoku fakapulou
ʻaki ʻae mata ʻoe kakai kotoa pē, pea mo e pūlou kuo
fofola ki he ngaahi puleʻanga kotoa pē. **8** Te ne fakaʻauha
ʻaupito ʻae mate ʻi he mālohi; pea ʻe holoholo ʻe he ʻEiki
ko Sihova ʻae ngaahi loʻimata mei he mata kotoa pē; pea
ko e valoki ʻo hono kakai te ne toʻo mei he fonua kotoa
pē: he kuo folofola pehē ʻa Sihova. **9** Pea ʻe fai ʻae lea ʻo
pehē ʻi he ʻaho ko ia, "Vakai, ko hotau ʻOtua eni; naʻa tau
tatali kiate ia, pea te ne fakamoʻui ʻakitautolu: ko eni
ʻa Sihova; naʻa tau tatali kiate ia, pea te tau fiefia mo
nekeneka ʻi heʻene fakamoʻui." **10** Koeʻuhi ʻe nofomaʻu
ʻae nima ʻo Sihova ʻi he moʻunga ni, pea ʻe molomoloki
hifo ʻiate ia ʻa Moape, ʻio, ʻo hangē ʻoku molomoloki
ʻae mohuku mōmoa ʻi he tuʻunga ʻotoʻota. **11** Pea te ne
mafao atu hono nima ki he lotolotonga ʻokinautolu, ʻo
hangē ko e mafao ʻae nima ʻo ha taha ʻoku kakau: pea
te ne ʻohifo ʻene laukau fakataha mo e ngaahi filioʻi ʻo
hono nima. **12** Pea ko e fale māʻolunga ʻoe puke ʻo hoʻo
ngaahi ʻā maka te ne ʻohifo, ʻo fakatoka lafalafa ki lalo,
pea ʻomi ki he kelekele, ʻio, ki he efu.

26 ʻI he ʻaho ko ia ʻe hiva ʻaki ʻae hiva ni ʻi he fonua ki
Siuta; "ʻOku tau maʻu ʻae kolo mālohi; ʻe tuʻutuʻuni
[ʻe he ʻOtua]ʻae fakamoʻui ki hono ngaahi ʻā mo hono
ngaahi puke. **2** Mou toʻo ʻae ngaahi matapā, koeʻuhi ke
hū ai ʻae puleʻanga māʻoniʻoni ʻaia ʻoku tauhi ʻae moʻoni.
3 Te ke tauhi ia ʻi he melino haohaoa, ʻaia ʻoku faʻaki
hono loto kiate koe: koeʻuhi ʻoku ne falala kiate koe. **4**
Mou falala kia Sihova ʻo lauikuonga: he ʻoku ʻi he ʻEiki
ko Sihova ʻae māfimafi taʻengata. **5** He ʻoku ne ʻomi
ki lalo ʻakinautolu ʻoku nofo ʻi he māʻolunga; ʻoku ne
fakamoʻulaloa ʻae kolo māʻolunga, ʻoku ne fakamoʻulaloa
ia, ʻio, ki he kelekele ʻoku ne ʻomi ia ki he efu. **6** ʻE
malaki hifo ia ʻaki ʻae vaʻe, ʻio, ʻae vaʻe ʻoe paea, pea
mo e laka ʻae masiva." **7** Ko e hala ʻoe angatonu ko
e māʻoniʻoni ia: ʻa koe, ko e fungani māʻoniʻoni, ʻoku
ke fakamamafa ʻae hala ʻoe angatonu. **8** ʻIo, kuo mau
tatali kiate koe, ʻE Sihova, ʻi he hala ʻo hoʻo ngaahi
fakamaau; ʻoku holi ʻa homau laumālie ki ho huafa, pea
ʻi he fakamanatu kiate koe. **9** Kuo u holi ʻi hoku laumālie
kiate koe ʻi he pō; ʻio, te u kumi vave kiate koe ʻaki ʻa
hoku laumālie ʻi loto ʻiate au: he ka ʻi he fonua ʻa hoʻo
ngaahi fakamaau, ʻe toki ako ʻae kakai ʻo māmani ki he
māʻoniʻoni. **10** Ke hā ʻae ʻaloʻofa ki he angakovi, ka e
ʻikai te ne ako ki he māʻoniʻoni: ʻi he fonua ʻoe angatonu
te ne fai kākā, pea ʻe ʻikai te ne mamata ki he māfimafi
ʻa Sihova. **11** ʻE Sihova, ʻoku hiki hake ho nima, ʻe ʻikai te
nau mamata: ka te nau mamata, pea te nau mā koeʻuhi
ko e meheka ki hoʻo kakai; ʻio, ʻe ʻauha ʻi he afi ʻa ho
ngaahi fili. **12** ʻE Sihova te ke tuʻutuʻuni ʻae fiemālie
maʻanautolu: he kuo ke fai ʻe koe ʻa ʻemau ngaahi ngāue
kotoa pē ʻiate kimautolu. **13** ʻE Sihova ko homau ʻOtua,
kuo puleʻi ʻakimoutolu ʻe he ngaahi ʻeiki kehe: ka e
talu mei heni te mau takua ho huafa ʻoʻou. **14** Kuo nau
mate, ʻe ʻikai te nau moʻui; kuo nau pekia, ʻe ʻikai te nau
toetuʻu: ko ia kuo ke ʻaʻahi mo fakaʻauhaʻi ʻakinautolu,
pea kuo ke fakangata honau fakamanatu kotoa pē. **15**
Kuo ke fakatokolahi ʻae puleʻanga, ʻE Sihova, kuo ke
fakatokolahi ʻae puleʻanga: kuo fakaongolelei ʻi koe: kuo
ke fakamanatu ʻae ngaahi ngataʻanga kotoa pē ʻoe fonua.
16 ʻE Sihova, ʻi he tuʻutāmaki kuo mau ʻaʻahi kiate koe,
naʻa mau lilingi ʻae lotu ʻi he hoko hoʻo tautea kiate
kimautolu. **17** Hangē ʻoku mamahi ha fefine feitama,
ʻoka fakaʻaʻau ke ofi ʻene fāʻele, pea ʻoku tangi ʻi heʻene
langā: kuo pehē ʻakimautolu ʻi ho ʻao, ʻE Sihova. **18**
Naʻa mau tuituʻia, naʻa mau mamahi, ʻo hangē kuo mau
fanauʻi ʻae matangi; naʻe ʻikai te mau fai ha fakamoʻui ʻi
he fonua; pea ʻoku teʻeki ke hinga ʻae kakai ʻo māmani.
19 ʻE moʻui ʻa hoʻo kakai mate, te nau toetuʻu fakataha
mo hoku sino mate ni. Mou ʻa ʻo hiva, ʻakimoutolu ʻoku
nofo ʻi he efu: he ʻoku tatau hoʻo hahau mo e hahau
ʻoe mohuku mata, pea ʻe puʻaki ʻe he kelekele ʻae mate.
20 Haʻu, ʻa hoku kakai, pea hū ki homou ngaahi loki,
pea tāpuni ho matapā kiate koe: fufū koe ʻo fuoloa siʻi,
kaeʻoua ke mole atu ʻae houhau. **21** He vakai, ʻoku hāʻele
ʻa Sihova mei hono potu ke tautea ʻae kakai ʻo māmani
koeʻuhi ko ʻenau hia: pea ʻe fakahā ʻe he fonua hono
toto, pea ʻe ʻikai toe ʻufiʻufi hono kakai kuo tāmateʻi.

27 ʻI he ʻaho ko ia ʻe tautea ʻe Sihova ʻae levaiatani ko
e ngata mālohi, ʻaki ʻene heletā māsila mo lahi mo
mālohi, ʻio, ʻae levaiatani ko e ngata pikopiko; pea te ne
tāmateʻi mo e talākoni ʻoku ʻi he tahi. **2** ʻI he ʻaho ko ia
mou hiva kiate ia, ko e ngoue vaine ʻoe uaine kulokula.
3 "Ko au ko Sihova ʻoku ou tauhi ia: te u fakaviviku ia ʻi
he kuonga kotoa pē: telia naʻa maumauʻi ia ʻe ha taha, te
u tauhi ia ʻi he ʻaho mo e pō. **4** ʻOku ʻikai ʻiate au ʻae
houhau: ko hai te ne fokotuʻu kiate au ʻae ngaahi ʻakau
talatala mo e talatalaʻāmoa ʻi he tau? Te u ʻalu ʻo ʻasi
ʻiate kinautolu, te u tutu fakataha ʻakinautolu. **5** Tuku
ke ne puke mai ki hoku mālohi, koeʻuhi ke ne fakalelei
mo au pea te ne fakalelei mo au." **6** Te ne ngaohi ke aka
ʻakinautolu ʻoku haʻu ia Sēkope: ʻe fisi mo moto ʻa ʻIsileli,
pea fakafonu ʻae funga ʻo māmani ʻaki ʻae fua. **7** Kuo ne
taaʻi ia, ʻo hangē ko ʻene taaʻi ʻakinautolu naʻe taaʻi ia?
Pea kuo tāmateʻi ia ʻo hangē ko e tāmateʻi ʻakinautolu
kuo tāmateʻi ʻiate ia? **8** ʻI hoʻo fekau atu ia naʻa ke fuofua
kiate ia ʻae fakamaau: ʻoku ne taʻofi ʻa ʻene afā ʻi he ʻaho
ʻoe matangi hahake. **9** Ko ia ko e meʻa ni ʻe fakamaʻa ai
ʻae hia ʻa Sēkope; pea te ne maʻu ʻae fua kotoa pē ke ʻave
ʻene angahala; ʻoka ngaohi ʻe ia ʻae ngaahi maka kotoa
pē ʻoe ʻesifeilaulauʻanga ke hangē ko e ngaahi maka
hinehina ʻaia kuo momosi, ʻe ʻikai tuʻu ki ʻolunga ai ʻae
ngaahi ʻakau fakamalumalu mo e ngaahi tamapua. **10** Ka
e lala ʻae kolo kuo teuteu ki he tau, ʻe liʻaki ʻae nofoʻanga,
pea ʻe tuku ia ʻo hangē ko e toafa: ʻe kai ai ʻae pulu mui,
pea te ne tokoto ʻi ai, ʻo ne keina ʻae ngaahi vaʻa litolito
ʻi ai. **11** ʻOka mae ʻa hono ngaahi vaʻa, ʻe fesiʻi ia: ʻe haʻu
ʻae kau fefine ʻo tutu ia: he ko e kakai taʻeʻilo ia: ko ia ia
naʻa ne ngaohi ʻakinautolu ʻe ʻikai te ne ʻaloʻofa kiate
kinautolu, pea ko ia naʻa ne fakafuofua ʻakinautolu ʻe
ʻikai te ne fakahā ha ʻofa kiate kinautolu. **12** Pea ʻe hoko
ʻo pehē ʻi he ʻaho ko ia, ʻe lohuʻi ʻe Sihova hono ngaahi
fua, [ʻo fai]mei he tafeʻanga ʻoe ngaahi vaitafe ʻo aʻu ki
he vaitafe ʻo ʻIsipite, pea ʻe tānaki ʻakimoutolu ʻo tautau
tokotaha, ʻakimoutolu ko e fānau ʻo ʻIsileli. **13** Pea ʻe
hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho ko ia, ʻe ifi ʻae meʻa lea lahi, pea
ʻe haʻu ʻakinautolu naʻe meimei mate ʻi ʻAsilia, pea mo e
kau ʻāuhē ʻi he fonua ko ʻIsipite, pea ʻe lotu kia Sihova ʻi
he moʻunga tapu ʻi Selūsalema.

28 Malaʻia ki he tatā ʻoe laukau, ki he kau konā ʻo
ʻIfalemi, ʻakinautolu ʻoku hangē ko e fisiʻiʻakau
mae ʻa ʻenau toulekeleka ongoongolelei! Kiate kinautolu
ʻoku nofo ʻi he ʻulu ʻoe vanu kelekele moʻui ʻonautolu
ʻoku konā ʻi he uaine! **2** Vakai, ʻoku ʻi he ʻEiki ha tokotaha
māfimafi mo mālohi, ʻo hangē ko e taufa ʻuha maka,
ʻo hangē ko e afā fulikele, ʻo hangē ko e tafe hifo ʻae
ngaahi vai lahi ʻoku tafe mālohi, te ne tā hifo ki he
kelekele ʻaki hono nima. **3** Ko e tatā ʻoe laukau, ʻae kakai
konā ʻo ʻIfalemi, ʻe molomoloki ʻi he lalo vaʻe: **4** Pea
ko e toulekeleka ongoongolelei, ʻaia ʻoku ʻi he ʻulu ʻoe
vanu kelekele moʻui, ʻe hoko ia ko e fisiʻiʻakau mae, pea
hangē ko e fua tupu vave ʻi he teʻeki hoko ʻae faʻahitaʻu
mafana: ʻaia ʻoku toli leva ʻe ia ʻoku mamata ki ai, pea
ʻi heʻene ʻi hono nima ʻoku ne kai leva ia ʻo ʻosi. **5** ʻI
he ʻaho ko ia ʻe hoko ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau ko e
tatā ongoongolelei, pea ko e pale fakasanisani, ki hono
toe ʻo hono kakai, **6** Pea ko e laumālie ʻoe fakamaau
kiate ia ʻoku nofo ke fakamaau, pea ko e mālohi kiate
kinautolu ʻoku fakafoki ʻae tau ki he matapā. **7** Ka kuo
nau hē ʻi he uaine, pea koeʻuhi ko e inu mālohi kuo nau
hē mei he hala; kuo hē ʻae taulaʻeiki pea mo e palōfita
ʻi he inu mālohi, ʻoku nau moʻua ki he uaine, kuo nau
hē mei he hala ko e meʻa ʻi he inu mālohi; ʻoku ninimo
honau mata, ʻoku nau humu ʻi he fakamaau. **8** He ʻoku
fonu ʻae ngaahi keinangaʻanga kotoa pē ʻi he lua mo e
fakalielia, ko ia ʻoku ʻikai ha potu ʻoku maʻa. **9** Te ne
ako kia hai ʻae ʻilo? Pea ko hai te ne akonakiʻi ke ne ʻilo
ʻa ʻene akonaki? Ko kinautolu kuo fakamavae mei he
huʻahuhu, pea kuo toʻo mei he huhu. **10** He kuo ʻai ʻae
fekau ki he fekau, ʻae fekau ki he fekau; ʻae ʻotu lea ki
he ʻotu lea, ʻae ʻotu lea ki he ʻotu lea; ko e siʻi ʻi heni
pea siʻi ʻi hena: **11** He te ne lea moʻoni ʻaki ki he kakai
ni ʻae loungutu fakaleʻoleʻovale pea mo e ʻelelo kehe.
12 ʻAia naʻa ne pehē kiate kinautolu, Ko eni ʻae mālōlō
te ke fakamālōlō ʻaki ʻae kakai ongosia; pea ko eni ʻae
fakafiemālie; ka naʻa nau fakaongotuli. **13** Ka naʻe ʻiate
kinautolu ʻae folofola ʻa Sihova ko e fekau ki he fekau, ko
e fekau ki he fekau; ko e ʻotu lea ki he ʻotu lea, ko e ʻotu
lea ki he ʻotu lea; ko e siʻi ʻi heni, pea siʻi ʻi hena; koeʻuhi
ke nau ʻalu ai, pea hinga fakaholomui, pea mafesifesi
pea tauheleʻi, pea moʻua ai ʻakinautolu. **14** Ko ia mou
fanongo ki he folofola ʻa Sihova, ʻakimoutolu ʻae kau
tangata paetaku ʻoku pule ʻae kakai ni ʻoku ʻi Selūsalema.
15 Koeʻuhi kuo mou pehē, "Kuo mau fuakava mo e mate,
pea kuo mau feʻofoʻofani mo heli; ʻoka hā mai ʻae tautea
fakaʻauha, ʻe ʻikai aʻu mai ia kiate kimautolu: he kuo
mau hūfanga ʻaki ʻae loi, pea kuo mau fufū ʻakimautolu
ʻi he kākā:" **(Sheol h7585)** **16** Ko ia ʻoku pehē ʻe he ʻEiki ko
Sihova, "Vakai, ʻoku ou ʻai ʻi Saione ʻae maka tuʻunga;
ʻae maka kuo ʻahiʻahiʻi, ko e fungani maka tuliki, ko e
tuʻunga maʻu: ko ia ʻoku tui kiate ia ʻe ʻikai puputuʻu
ia. **17** Te u ʻai foki ʻae fakamaau ki he afo fua, mo e
māʻoniʻoni ki he meʻa fakatotonu: pea ko e ʻuha maka
te ne tafi ke mole ʻae hūfanga ʻoe loi, pea ʻe lōmakiʻi
ʻe he ngaahi vai ʻae toitoiʻanga. **18** "Pea ʻe maumauʻi
hoʻomou fuakava mo e mate, pea ʻe ʻikai tuʻu homou
loto taha mo heli; ʻoka hā mai ʻae tautea fakaʻauha, ʻe
toki malaki hifo ai ʻakimoutolu. **(Sheol h7585)** **19** Pea ʻi
heʻene hā atu te mou moʻua ai; he te ne ʻalu atu ʻi he
pongipongi mo e pongipongi, ʻio, ʻi he ʻaho mo e pō: pea
naʻa mo ʻene ʻuʻulu mai pe ʻe tupu ai ʻae ilifia. **20** He ʻoku
nounou ʻae mohenga ki he tokoto ʻi ai: pea ʻoku lausiʻi
ʻae kafu ke ne fakakafu ʻaki ia. **21** ʻE tuʻu hake ʻa Sihova
ʻo hangē ko ʻene ʻi he moʻunga ko Pilasimi, te ne houhau
ʻo hangē ko ia ʻi he teleʻa ʻo Kipione, koeʻuhi ke ne fai
ʻene ngāue, ʻa ʻene ngāue fakaofo; ke ne fakahoko ʻa ʻene
ngāue, ko ʻene ngāue foʻou. **22** Ko ia ke ʻoua naʻa mou
manuki, telia naʻa ngaohi homou haʻi ke mālohi: he kuo
u fanongo ʻi he ʻEiki ko Sihova ʻoe ngaahi kautau, ʻe fai
ʻae fakaʻauha, ʻio, kuo tuʻutuʻuni ki māmani kotoa pē. **23**
"Mou fakatokanga, pea fanongo ki hoku leʻo; fanongo,
pea fakaongo ki heʻeku lea. **24** He ʻoku fakahinohino
ʻae huo toho ʻe he tangata kelingoue ʻi he ʻaho kotoa
pē ke tūtuuʻi? ʻOku ne langaʻi pea fakamolū ʻae ngaahi
konga ʻoe kelekele? **25** ʻOka fakamolemole ʻae funga
ʻo ia, ʻikai ʻoku ne tūtuuʻi mamaʻo ʻae ngaahi tili, pea
tūtuuʻi ʻae kumino, pea ai mo e uite lelei, mo e paʻale
kuo tuʻutuʻuni, pea mo e lae ʻi honau potu? **26** He ʻoku
ako ia ke poto ʻe hono ʻOtua, pea ʻoku ne akonakiʻi ia. **27**
He ʻoku ʻikai haha ʻae tili ʻaki ʻae meʻa haha, pea ʻoku
ʻikai fakatakamilo ʻae saliote ki he kumino; ka ʻoku tā ke

ngangana ʻae tili ʻaki ʻae ʻakau, pea mo e kumino ʻaki ʻae
tokotoko. **28** ʻOku fakavolu ʻae uite ki he mā koeʻuhi ʻoku
ʻikai te ne fie haha maʻuaipē ia, pe momosi ia ʻaki ʻae
teka ʻo hono saliote, pe fakavolu ia ʻaki hono kau tangata
heka hoosi. **29** ʻOku haʻu foki eni meia Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ʻaia ʻoku fakamanavahē ʻi he fakahinohino, pea
lelei lahi ʻi he ngāue."

29 Ko e malaʻia ki ʻAliela, ki ʻAliela, ʻae kolo naʻe nofo
ai ʻa Tevita! Fakalahi ʻae tau ki he tau; tuku ke nau
tāmateʻi ʻae ngaahi feilaulau. **2** Ka te u fakamamahiʻi ʻa
ʻAliela, pea ʻe ʻi ai ʻae ongosia mo e mamahi: pea ʻe pehē
ia kiate au ʻo hangē ko e potu ʻoe feilaulauʻanga. **3** Pea
te u takatakai koe pea kāpui koe ʻaki ʻae moʻunga, pea te
u langa ʻae ngaahi kolo kiate koe. **4** Pea ʻe fakavaivaiʻi
koe, pea te ke lea mei he kelekele, pea ʻe māʻulalo ho leʻo
mei he efu, pea ʻe tatau ho leʻo mo ha taha ʻoku ʻiate
ia ha laumālie kovi, mei he kelekele, pea ʻe fafana ho
leʻo mei he efu. **5** Pea ko e tokolahi ʻo hoʻo kau muli te
nau hangē ko e efuefu momo iiki, pea mo e tokolahi ʻoe
kakai fakamanavahē te nau hangē ko e kafukafu ʻoku
mole atu: ʻio, ʻe hoko fakafokifā ia ʻi he kemo pe taha. **6**
ʻE ʻaʻahi kiate koe ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau ʻaki ʻae
mana, pea mo e mofuike, mo e longoaʻa lahi, ʻaki ʻae
matangi lahi mo e afā, pea mo e ulo ʻoe afi fakaʻauha. **7**
Pea ko e tokolahi ʻoe ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻoku
tauʻi ʻa ʻAliela, ʻio, ko kinautolu kotoa pē ʻoku tauʻi ia mo
ʻene kolo, pea ʻoku fakamamahiʻi ia, te nau hangē ko ha
misi, pe ko e meʻa hā mai ʻi he pō. **8** ʻO hangē ko e misi
ʻae tangata fiekaia, pea vakai, ʻoku hangē ʻoku ne kai;
pea ʻoka ʻā ia, ʻoku ngaongao hono laumālie: pe hangē
ko e misi ʻa ha tangata fieinu, pea vakai, hangē ʻoku inu
ia; ka ʻoku ne ʻaa, pea vakai, ʻoku vaivai ia, pea ʻoku ne
holi: ʻe pehē pe ʻae tokolahi ʻoe ngaahi puleʻanga kotoa
pē, ʻoku tauʻi ʻae moʻunga ko Saione. **9** Mou tatali, pea
ofo; mou kalanga, pea tangi: ʻoku nau konā, kae ʻikai ʻi
he uaine; ʻoku nau tasipa, kae ʻikai ʻi he inu mālohi. **10**
He kuo lilingi ʻe Sihova kiate kimoutolu ʻae laumālie
ʻoe mohe maʻu, pea kuo tāpuni homou mata: kuo ne
fakapulou ʻae kau palōfita mo hoʻomou kau pule mo e
kau kikite. **11** Pea ko e meʻa hā mai kotoa pē kuo hoko
kiate kimoutolu ʻo tatau mo e ngaahi lea ʻo ha tohi kuo
tāpuni, ʻoku ʻange ʻe ha tangata ki ha tokotaha ʻoku poto,
ʻo pehē, "ʻOku ou kole kiate koe, ke ke lau ʻae meʻa ni,"
pea ʻoku ne pehē, "ʻOku ʻikai te u faʻa fai ia he kuo maʻu
ia;" **12** Pea ʻoku ʻatu ʻae tohi kiate ia ʻoku ʻikai poto, ʻo
pehē, ʻOku ou kole kiate koe, ke ke lau ʻae meʻa ni: pea
ʻoku ne pehē, "ʻOku ʻikai te u poto." **13** Ko ia ne pehē
ai ʻe Sihova, ko e meʻa ʻi he ʻunuʻunu mai ʻae kakai ni
kiate au ʻaki honau ngutu, pea fakaʻapaʻapa kiate au ʻaki
honau loungutu, ka kuo mamaʻo honau loto ʻiate au, pea
ko ʻenau manavahē kiate au ʻoku tupu ia mei he ngaahi
fekau ʻae tangata pe: **14** Ko ia, vakai, te u fai leva ha
ngāue fakaofo ki he kakai ni, ʻio, ʻae ngāue fakaofo mo
lahi: he ko e poto ʻo ʻenau kau tangata poto ʻe ʻauha ia,
pea ko e ʻilo ʻo ʻenau kau tangata fakamākukanga ʻe fufū
ia. **15** ʻE malaʻia ʻakinautolu ʻoku ʻahiʻahi lahi ke fufūnaki
honau loto meia Sihova, pea ʻoku fai ʻi he poʻuli ʻenau
ngaahi ngāue, pea ʻoku nau pehē, "Ko hai ʻoku mamata
kiate kitautolu? Pea ko hai ʻoku ne ʻiloʻi ʻakitautolu?" **16**
Ko e moʻoni ko hoʻomou fulifulihi ʻae ngaahi meʻa ʻe
tatau mo e ʻumea ʻoe tangata ngaohi ipu: he ʻe lea pehē
koā ʻae meʻa kuo ngaohi kiate ia naʻa ne fakatufungaʻi,
naʻe ʻikai te ne ngaohi au? Pe, ʻe pehē ʻae meʻa kuo
ngaohi kiate ia naʻe ngaohi ia, naʻe ʻikai haʻane ʻilo? **17**
ʻIkai ʻoku toetoe siʻi pea ʻe liliu ʻa Lepanoni ke hoko ko e
ngoue fua moʻui, pea ko e ngoue fua ʻe tatau ia mo e vao
ʻakau? **18** Pea ʻi he ʻaho ko ia ʻe fanongo ʻae tuli ki he
ngaahi lea ʻoe tohi, pea ʻe mamata ʻae mata ʻoe kui mei
he kakapu, pea mei he poʻuli. **19** Pea ʻe ʻāsili ai ʻae fiefia
ʻae angavaivai ʻia Sihova, pea ko e masiva ʻi he kakai te
nau fiefia ʻi he tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli. **20** He kuo
mole ʻae tokotaha naʻe fakamālohi, pea kuo ʻauha mo e
tangata manuki, pea kuo tuʻusi ke motu ʻakinautolu ʻoku
lama ke fai kovi. **21** ʻOku nau fakahalaia ha tangata ʻi he
kupuʻi lea, pea ʻoku nau tau ʻae tauhele kiate ia ʻoku
valoki ʻi he matapā, pea fakaafe ʻae angatonu ʻi he meʻa
taʻeʻaonga. **22** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova, ʻaia naʻa ne
huhuʻi ʻa ʻEpalahame, ki he fale ʻo Sēkope, ʻe ʻikai mā ʻa
Sēkope, pea ʻe ʻikai liliu ʻo tea hono mata. **23** Ka ʻi heʻene
mamata ki heʻene fānau, ko e ngāue ʻa hoku nima, ʻi
he lotolotonga ʻo ia, te nau fakaʻapaʻapa ki hoku huafa,
pea fakaʻapaʻapa ki he tokotaha māʻoniʻoni ʻo Sēkope,
pea manavahē ki he ʻOtua ʻo ʻIsileli. **24** Pea ko kinautolu
foki naʻe hala ʻi he laumālie te nau hoko ʻo ʻilo, pea ko
kinautolu naʻe lāunga te nau maʻu ʻae akonaki.

30 ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻE malaʻia ʻae fānau talangataʻa,
ʻaia ʻoku fakakaukau kae ʻikai ʻiate au; pea ʻoku
ʻufiʻufi ʻaki ʻae meʻa ʻufiʻufi; ka ʻoku ʻikai ʻi hoku laumālie,
koeʻuhi ke nau fakalahi ʻae angahala ki he angahala **2**
ʻOku nau fononga ke ʻalu hifo ki ʻIsipite ke fakamālohi
ʻakinautolu ʻi he mālohi ʻo Felo, pea ke faʻaki ki he malu
ʻo ʻIsipite; ka naʻe ʻikai te nau fehuʻi ki hoku fofonga! **3**
Ko ia ʻe hoko ʻae mālohi ʻo Felo ko homou manga, pea ko
e falala ki he malu ʻo ʻIsipite ko homou maveuveu. **4**
He ko hono ngaahi houʻeiki naʻe ʻi Soani, pea naʻe haʻu
ʻene kau talafekau ki Hanesi. **5** Naʻa nau mā kotoa pē
ʻi he kakai naʻe taʻeʻaonga kiate kinautolu, naʻe ʻikai
ko ha tokoni pe ko e ʻaonga, ka ko e fakamā pea mo e
ongokovi. **6** Ko e kavenga ʻoe ngaahi manu ʻoku ʻave ki
he potu tonga: ki he fonua ʻoe mamahi mo e ongosia,
ʻaia ʻoku haʻu mei ai ʻae laione mui mo e laione motuʻa,
ʻae ngata fekai pea mo e ngata afi ʻoku puna, te nau
fua ʻenau koloa ʻi he uma ʻoe fanga ʻasi mui, mo ʻenau
ngaahi meʻa ʻi he hula ʻoe fanga kāmeli, ki ha kakai ʻe
ʻikai ʻaonga kiate kinautolu. **7** He ko e meʻa vaʻinga pea
taʻeʻaonga, ʻae tokoni mei he kakai ʻo ʻIsipite, ko ia kuo u
kalanga ʻi he meʻa ni, Ko honau mālohi ke nofo pe. **8** Te
ke ʻalu ni ʻo tohi ia ʻi honau ʻao ʻi he palepale, pea tohi ia
ʻi ha tohi koeʻuhi ko e kuonga ki mui ʻo taʻengata pea
taʻengata. **9** ʻO pehē, ko e kakai angatuʻu eni, ko e fānau
loi, ko e fānau ʻoku ʻikai fie fanongo ki he fono ʻa Sihova:
10 ʻOku nau pehē ki he kau kikite, ʻoua naʻa mamata, pea
ki he kau palōfita, ʻoua ʻe fakahā kiate kimautolu ʻae
ngaahi meʻa totonu; lea ʻaki kiate kimautolu ʻae ngaahi
meʻa mālie, kikite ʻaki ʻae ngaahi kākā: **11** Tuʻu ki he ʻatā
mei he hala, afe atu mei he hala, tuku ke mole ʻi hotau
ʻao ʻae tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli. **12** Ko ia ʻoku pehē
ʻe he tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli, Ko e meʻa ʻi hoʻomou
fehiʻa ki he folofola ni, pea falala ki he fakamālohi mo e
mioʻi, mo faʻaki ki ai: **13** Ko ia ʻe hoko kiate kimoutolu
ʻae hia ni ʻo hangē ʻae foaʻi ha ʻā maka ʻoku teitei hinga,
ʻo hangē ko ha mafahi ʻi ha ʻā māʻolunga ʻoku hoko hono

maumau fakafokifā ʻi ha kemo pe taha. **14** Pea te ne
maumau ia ʻo hangē ko e maumau ʻae ipu ʻoe tufunga
ngaohi ipu ʻaia kuo foaʻi ʻo lailai; ʻe ʻikai te ne taʻofi: ko ia
ʻe ʻikai ʻilo ʻi hono pā ʻo ia ha konga ke vela ʻi he veʻe afi,
pe ʻutu ʻaki ha vai mei he luo. **15** He ʻoku pehē ʻe he
ʻEiki ko Sihova, ko e tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli; ʻI he
tafoki mo e nofo pe te mou moʻui ai; ʻi he angavaivai mo
e tui ʻe ai homou mālohi: ka naʻe ʻikai te mou loto ki
ai. **16** Ka naʻa mou pehē, "ʻE ʻikai; ka te mau hola ʻi he
fanga hoosi; ko ia te mou hola:" pea, "Te mau heka ʻi he
veʻe vave; ko ia ʻe veʻe vave foki mo kinautolu ʻoku tuli
ʻakimoutolu." **17** ʻE hola ʻae toko taha afe ʻi he valoki
ʻo ha tokotaha; ʻi he valoki ʻoe toko nima te mou hola
ai: kaeʻoua ke tuku ʻakimoutolu ʻo hangē ko ha ʻakau
fakaʻilonga ʻi he tumutumu ʻo ha moʻunga, pea hangē
ko ha fuka ʻi he tafungofunga. **18** Pea ko ia ʻe tatali ai
ʻa Sihova, koeʻuhi ke ne ʻaloʻofa kiate kimoutolu, pea
ko ia ʻe fakahikihikiʻi ia, koeʻuhi ke ne ʻaloʻofa kiate
kimoutolu: he ko Sihova ko e ʻOtua ia ʻoe fakamaau: ʻoku
monūʻia ʻakinautolu kotoa pē ʻoku tatali kiate ia. **19**
Koeʻuhi ʻe nofo ʻae kakai ʻi Saione ʻi Selūsalema: ʻe ʻikai
te ke toe tangi: te ne fai lelei lahi kiate koe ʻi he leʻo ʻo
hoʻo tangi; ʻi heʻene fanongo ki ai, te ne talia koe. **20** Pea
neongo ʻae ʻatu kiate koe ʻe Sihova ʻae mā ʻoe ongosia,
pea mo e vai ʻoe mamahi, ka e ʻikai toe ʻave hoʻo kau
akonaki ki ha tuliki, ka e mamata ʻe ho mata ki hoʻo
kau akonaki. **21** Pea ka ke ka afe ki he toʻomataʻu, pea ʻi
hoʻo afe ki he toʻohema, ʻe fanongo ʻe ho telinga ki ha
lea mei ho tuʻa, ʻo pehē, "Ko eni ʻae hala, ke ke ʻalu ʻi
ai." **22** Te mou fakalieliaʻi foki ʻae ʻufiʻufi ʻo hoʻo ngaahi
tamapua siliva kuo tongitongi, pea mo e teunga ʻo hoʻo
ngaahi tamapua koula kuo haka: te ke liʻaki ʻakinautolu
ʻo hangē ko ha kofu fakalielia; te ke pehē ki ai, "ʻAlu
koe ʻi heni." **23** Pea te ne toki foaki ʻae ʻuha ki hoʻo
ngaahi tenga, koeʻuhi ke ke tūtuuʻi ki he kelekele; mo e
mā ko e fua ʻoe kelekele, pea ʻe lahi ia pea mahu: pea ʻi
he ʻaho ko ia ʻe kai ʻe ho fanga manu ʻi he ngaahi potu
ʻataʻatā. **24** Pea ko e fanga pulu mo e fanga ʻasi mui ʻoku
fakamolū ʻae kelekele, te nau kai ʻae meʻakai lelei, ʻaia
kuo fakamaʻa ʻaki ʻae fohe mo e lī. **25** Pea ʻe ʻi ai ʻi he
ngaahi moʻunga māʻolunga kotoa pē, pea ʻi he ngaahi
tafungofunga māʻolunga kotoa pē, ʻae ngaahi vai mo e
vaitafe ʻi he ʻaho ʻoe tāmateʻi lahi, ʻoku hinga ʻae ngaahi
fale māʻolunga. **26** Pea ʻe tatau ʻae maama ʻoe māhina
mo e maama ʻoe laʻā, pea ʻe liunga fitu hono lahi hake
ʻoe maama ʻoe laʻā, ʻo hangē ko e maama ʻoe ʻaho ʻe
fitu, ʻi he ʻaho ʻoku nonoʻo ai ʻe Sihova ʻae lavea ʻo hono
kakai, pea fakamoʻui ʻae volu ʻo honau teʻia. **27** Vakai,
ʻoku haʻu ʻae huafa ʻo Sihova mei he mamaʻo, ʻoku vela ʻi
hono houhau, pea ʻoku mamafa ʻae kavenga ʻo ia: ʻoku
fonu hono muʻa fofonga ʻi he houhau, pea hangē ko e
afi fakaʻauha hono ʻelelo. **28** Pea ko ʻene mānava, ʻoku
hangē ko e vaitafe ʻoku lōfia, ʻe hake ia ʻo aʻu ki he kia,
ke lī ki ʻolunga ʻae ngaahi puleʻanga ʻaki ʻae fohe ʻoe
malaʻia: pea ʻe ai ha meʻa taʻofi ʻi he ngao ʻoe kakai, ke
fakahalaʻi ʻakinautolu. **29** Te mou fai ha hiva, ʻo hangē
ko e pō ʻoka fai ai ʻae fakataha māʻoniʻoni; pea maʻu mo e
fiefia ʻoe loto, ʻo hangē ha taha ʻoku ʻalu mo e meʻa ifi ke
haʻu ki he moʻunga ʻo Sihova, ki he Toko Taha Māfimafi
ʻo ʻIsileli. **30** Pea ʻe fakaongo atu ʻe Sihova hono leʻo
mālohi, pea ʻe fakahā ʻae tuku hifo ʻa hono nima, ʻaki ʻae
māsila ʻo hono houhau, pea mo e ulo ʻoe afi fakaʻauha,
ʻaki ʻae veteki, mo e afā, mo e ʻuha maka. **31** Ko e leʻo ʻo
Sihova ʻe tā hifo ai ʻae kakai ʻo ʻAsilia, ʻaia naʻe tā ʻaki
honau tokotoko. **32** Pea ko e potu kotoa pē ʻe ʻalu ia ki ai,
ʻe ʻi ai ʻae meʻa tā ʻoe tautea, ʻaia ʻe ai mamafa ʻe Sihova
kiate ia: ʻe ʻalu mo ia ʻae ngaahi lali iiki mo e haʻape: pea
ʻi he ngaahi tau fakamanavahē te ne tauʻi ʻakinautolu.
33 He kuo tuʻutuʻuni ʻi muʻa ʻa Tofeti; ʻio, kuo teuteu ia
maʻa e tuʻi; kuo ne ngaohi ia ke loloto pea laulahi: ko e
fokotuʻunga ia ʻoe afi mo e fefie lahi: ʻoku tutu ia ʻe he
mānava ʻa Sihova, ʻo hangē ko e sulifa ʻoku tafe.

31 ʻE malaʻia ʻakinautolu ʻoku ʻalu hifo ki ʻIsipite ke
kumi ʻae tokoni; pea faʻaki ki he fanga hoosi, mo
falala ki he ngaahi saliote, koeʻuhi ʻoku nau tokolahi;
pea ʻi he kau tangata heka hoosi, koeʻuhi ʻoku nau
mālohi ʻaupito; ka ʻoku ʻikai te nau vakai ki he tokotaha
māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli, pe kumi kia Sihova! **2** Ka ʻoku ne
poto foki mo ia, pea te ne fakahoko mai ʻae kovi, pea ʻe
ʻikai fakafoki ʻene ngaahi folofola: ka te ne tuʻu hake ki
he fale ʻoe fai kovi, pea kiate kinautolu ʻoku tokoni ki he
kau fai kovi. **3** Ko eni, ko e tangata pe ʻae kau ʻIsipite,
ka ʻoku ʻikai ko e ʻOtua; pea ko e kakano pe ʻa ʻenau
fanga hoosi, ka ʻoku ʻikai ke laumālie. ʻOku mafao atu
ʻe Sihova hono nima, ʻe hinga ia ʻaia naʻe tokoni, pea
ko ia naʻe maʻu ʻae tokoni ʻe tō ki lalo, pea te na vaivai
fakataha. **4** He kuo folofola pehē ʻe Sihova kiate au,
"ʻO hangē ko e ngungulu ʻoe laione mo e laione mui ʻi
heʻene kai, ʻoka fakataha ʻae kau tauhi kotoa pē ke fai mo
ia, ʻe ʻikai te ne manavahē ki honau leʻo, pe fakavaivai
ia koeʻuhi ko honau tokolahi: ʻe pehē ʻae hāʻele hifo ʻa
Sihova ʻoe ngaahi kautau ke fai ʻae tau, maʻa e moʻunga
ko Saione, pea mo hono tafungofunga. **5** ʻO hangē ko
e puna ʻae fanga manu, ʻe fakahaofi pehē ʻe Sihova
ʻoe ngaahi kautau ʻa Selūsalema: ʻi heʻene maluʻi te ne
fakamoʻui ia; pea ʻi heʻene hāʻele atu te ne fakahaofi ia."
6 Tafoki ʻakimoutolu kiate ia ʻaia kuo angatuʻu ʻaupito ki
ai ʻae fānau ʻa ʻIsileli. **7** Pea ʻi he ʻaho ko ia ʻe liʻaki ʻe he
tangata kotoa pē ʻene ngaahi tamapua siliva, pea mo
ʻene ngaahi tamapua koula, ʻaia kuo ngaohi ʻe homou
nima kiate kimoutolu ko e angahala. **8** "Pea ʻe toki tō
ʻae tangata ʻAsilia ʻi he heletā, kae ʻikai ʻo ha tangata
mālohi; pea ʻe kai ia ʻe he heletā, kae ʻikai ʻo ha tangata
meʻa vale: ka te ne hola mei he heletā, pea ʻe vaivai ʻene
kau talavou. **9** Pea ʻi he manavahē te ne ʻalu ki hono
potu mālohi, pea ʻe manavahē hono ngaahi houʻeiki ki
he fuka," ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻaia ʻoku ʻi Saione ʻene afi,
pea ʻoku ʻi Selūsalema ʻene ngotoʻumu vela.

32 Vakai ʻe pule ha tuʻi ʻi he māʻoniʻoni, pea ʻe pule
mo e ngaahi houʻeiki ʻi he fai angatonu. **2** Pea ʻe ʻi
ai ʻae tangata ʻo hangē ko e toitoiʻanga mei he matangi,
mo e hūfanga mei he afā; pea hangē ko e ngaahi vaitafe
ʻi he potu mōmoa, ʻo hangē ko e malumalu ʻo ha maka
lahi ʻi he fonua ʻoku puhengia. **3** Pea ʻe ʻikai nenefu ʻae
mata ʻokinautolu ʻoku ʻaa, pea ʻe fakafanongo ʻae telinga
ʻokinautolu ʻoku ongo. **4** Pea ko e loto ʻoe ʻohonoa ʻe
tokanga pea maʻu ʻae ʻilo, pea ko e ʻelelo ʻoku leʻoleʻovale
ʻe lea vave mo totonu. **5** ʻE ʻikai toe ui ʻae angakovi ko e
angalelei, pe pehē ko e faʻa foaki ʻaia ʻoku manumanu.
6 He ko e tangata vale te ne lea vale, pea ʻe ngāue
kovi hono loto, ke fai kākā, pea lea hala kia Sihova, ke
fakamaha ʻae laumālie ʻoe fiekaia, pea taʻofi ʻe ia ʻae inu

mei he fieinua. **7** Ko e ngaahi meʻa ngāue ʻoe angakovi
ʻoku kovi: ʻoku ne fakakaukau kovi ke fakafihi ʻae masiva
ʻaki ʻae lea loi, pea ke mioʻi ʻae lea totonu ʻae masiva ʻi
he fakamaau. **8** Ka ko e angalelei ʻoku ne fakakaukau
ki he ngaahi meʻa lelei; pea ʻi he ngaahi meʻa lelei ʻe
fokotuʻumaʻu ia. **9** Mou tuʻu hake, ʻakimoutolu ʻae kau
fefine ʻoku nofo fakafiemālie; fanongo ki hoku leʻo,
ʻakimoutolu ʻae ngaahi ʻofefine taʻetokanga; fakafanongo
ki heʻeku lea. **10** Te mou ongosia ʻi he ngaahi ʻaho mo e
taʻu lahi, ʻakimoutolu ʻae kau fefine taʻetokanga: koeʻuhi
ʻe ʻikai hoko ʻae ngaohi ʻoe vaine, ʻe ʻikai hoko hono
tānaki. **11** Ke tetetete, ʻakimoutolu ʻae kau fefine ʻoku
fakafiemālie; ke mamahi, ʻakimoutolu ʻoku taʻetokanga:
vete homou kofu, fakatelefua ʻakimoutolu, pea nonoʻo
ʻae tauangaʻa ki homou noʻotanga vala. **12** Te nau lāunga
koeʻuhi ko e mata ʻoe huhu, pea ki he ngaahi ngoue lelei,
pea ki he vaine fua. **13** ʻE tupu hake ʻae ngaahi ʻakau
talatala mo e talatalaʻāmoa ʻi he fonua ʻo hoku kakai; ʻio,
ʻi he ngaahi fale fakafiefia kotoa pē ʻi he kolo ʻoe fiefia:
14 Koeʻuhi kuo liʻaki ʻae ngaahi fale fakaʻeiʻeiki; ko e kolo
ʻoe tokolahi kuo siʻaki; ʻe hoko ʻae ngaahi puke mo e
ngaahi fale māʻolunga ko e ngaahi ʻana ʻo taʻengata, ko e
fiefiaʻanga ʻoe fanga ʻasi kaivao, ko e keinangaʻanga ʻoe
fanga manu; **15** Kaeʻoua ke huaʻi hifo kiate kitautolu
ʻae laumālie mei ʻolunga, pea hoko ʻae toafa ko e ngoue
faʻa fua, pea lau ʻae ngoue faʻa fua ko e vao ʻakau. **16**
Pea ʻe toki nofo ʻae fakamaau ʻi he toafa, pea nofo ʻae
māʻoniʻoni ʻi he ngoue faʻa fua. **17** Pea ko e ngāue ʻoe
māʻoniʻoni ko e melino ia; pea ko e fua ʻoe māʻoniʻoni ko
e fiemālie mo e nofo lelei ʻo taʻengata. **18** Pea ʻe nofo ʻa
hoku kakai ʻi he nofoʻanga ʻoe melino, pea ʻi he ngaahi
fale tuʻumaʻu, pea ʻi he ngaahi mālōlōʻanga ʻoe fiemālie;
19 Ka e tō ʻae ʻuha maka, pea ʻe fakahinga ʻae vao ʻakau;
pea ʻe fakamoʻulaloa ʻaupito ʻae kolo. **20** ʻOku monūʻia
ʻakimoutolu ʻoku tūtuuʻi ʻi he veʻe vai kotoa pē, pea
fekau atu ki ai ʻae vaʻe ʻoe pulu mo e ʻasi.

33 Ke malaʻia ʻa koe ʻoku ke fakamālohi, ka naʻe ʻikai
fakamālohiʻi koe; ʻa koe ʻoku fai kākā, ka naʻe ʻikai
ke kākaaʻi koe! ʻOka ke ka tuku hoʻo fakamālohi, ʻe toki
fakamālohiʻi koe; pea ka ʻosi hoʻo fai kākā, ʻe toki kākaaʻi
koe. **2** ʻE Sihova, ke ke ʻaloʻofa kiate kimautolu; kuo
mau tatali kiate koe: ke ke hoko ko homau mālohi ʻi
he pongipongi kotoa pē, ʻio, ko homau fakamoʻui ʻi he
kuonga ʻoe mamahi. **3** ʻI he longoaʻa ʻoe tokolahi naʻe
hola ʻae kakai; ʻi hoʻo tuʻu hake ʻaʻau, naʻe veteki ʻae
ngaahi puleʻanga. **4** Ka e tānaki hoʻomou koloa ʻoe vete
ʻo hangē ko e tānaki ʻe he ʻunufe: ʻo hangē ko e fehōpoaki
ʻoe ngaahi heʻe te ne lele kiate kinautolu. **5** Kuo hiki
hake ʻa Sihova; he kuo ʻafio ia ʻi ʻolunga: kuo ne fakafonu
ʻa Saione ʻaki ʻae fakamaau mo e angatonu. **6** Pea ʻe hoko
ʻae poto mo e ʻilo ko e mālohi ʻo ho kuonga, mo e mālohi
ʻoe fakamoʻui: ko e manavahē kia Sihova ko ʻene koloa ia.
7 Vakai, ko ʻenau kau toʻa, ʻe tangi ʻituʻa: ʻe tangi mamahi
ʻae kau faifekau ʻoe melino. **8** Kuo vaoa ʻae ngaahi hala
motuʻa, kuo ʻikai ha tangata fononga: kuo ne maumauʻi
ʻae fuakava, kuo ne fehiʻa ki he ngaahi kolo, ʻoku ʻikai te
ne manavahē ki ha tangata ʻe taha. **9** ʻOku mamahi ʻae
fonua pea vaivai: kuo mā ʻa Lepanoni, kuo tā hifo ia: ʻoku
tatau mo e potu vao ʻa Saloni; pea ʻoku fakangangana ʻae
ngaahi fua ʻo Pesani mo Kameli. **10** ʻOku pehē ʻe Sihova,
"te u tuʻu hake ni: te u hiki hake ni au ki ʻolunga, pea ʻe
hakeakiʻi ni au. **11** Te mou tuituʻia ko e kafukafu, te mou
fanauʻi ko e veve: ko hoʻomou mānava, ʻo hangē ko e afi,
te ne fakaʻauha ʻakimoutolu. **12** Pea ʻe tutu ʻae kakai ʻo
hangē ko e vela ʻoe lahe: ʻo hangē ko e ʻakau talatala kuo
tutuʻu ke vela ʻi he afi. **13** Fanongo, ʻakimoutolu ʻoku
mamaʻo, ki he meʻa kuo u fai; pea ʻilo mo kimoutolu
ʻoku ofi, ki hoku mālohi." **14** ʻOku manavahē ʻae kau
angahala ʻi Saione; kuo pukea ʻi he ilifia ʻae kau mālualoi.
"Ko hai ʻiate kitautolu ʻe nofo ʻi he afi fakaʻauha? Ko hai
ʻiate kitautolu ʻe nofo ʻi he vela taʻengata?" **15** Ko ia
ʻoku ʻeveʻeva ʻi he māʻoniʻoni, mo lea totonu; ko ia ʻoku
fehiʻa ki he koloa ʻoe fakamālohi, ʻoku tupeʻi hono nima
mei he puke ʻae koloa ʻoku maʻu taʻetotonu, ʻoku tāpuni
hono telinga mei he fanongo ki he toto, pea fakamohe
hono mata ke ʻoua naʻa mamata ki he kovi; **16** ʻE nofo ia
ʻi he māʻolunga: ko hono potu ungaʻanga ko e ngaahi
kolo maka māʻolunga: ʻe foaki kiate ia ʻae mā; pea te
ne maʻu moʻoni ʻe ia ʻene vai. **17** ʻE mamata ho mata ki
he tuli ʻi hono nāunau: ʻe sio ia ki he fonua ʻaia ʻoku
mamaʻo atu. **18** ʻE fakalaulauloto ʻa ho loto ki he ilifia.
Kofaʻā ʻae tangata tohi? Kofaʻā ia ʻae tangata fakamamafa
meʻa? Kofaʻā ia naʻe lau ʻae ngaahi fale māʻolunga? **19** ʻE
ʻikai te ke mamata ki he kakai ʻoku lili, ha kakai ʻoe lea
ʻilongataʻa ʻoku ʻikai te ke faʻa ongoʻi; ʻo ha ʻelelo leʻo
vale, ʻoku ʻikai te ke faʻa ʻilo. **20** Vakai ki Saione, ko e kolo
ʻo ʻetau ngaahi kātoanga mamalu: ʻe mamata ho mata ki
Selūsalema ko e nofoʻanga fiemālie, ko e fale fehikitaki
ʻe ʻikai veteki; ʻe ʻikai hiki ʻo taʻengata ha pou ʻe taha
ʻi ai, pea ʻe ʻikai motu hano afo ʻe taha ʻoʻona. **21** Ka e
ʻiate kitautolu ʻa Sihova nāunauʻia, ko e potu ʻoe ngaahi
vaitafe laulahi mo e ngaahi mangamangaʻi vai; ʻaia ʻe
ʻikai ʻalu ʻi ai ha vakafokotuʻu mo e ngaahi fohe, pea ʻe
ʻikai ʻalu ʻi ai ha vaka lahi. **22** He ko Sihova ko hotau
fakamaau, ko Sihova ko hotau fai fono, ko Sihova ko
hotau tuʻi; te ne fakamoʻui ʻakitautolu. **23** Kuo tukuange
hoʻo ngaahi maea; naʻe ʻikai te nau fakatuʻumaʻu honau
fanā, naʻe ʻikai te nau faʻa fofola ʻae lā: ʻi he kuonga ko ia
ʻe tufa ʻae koloa lahi, ʻe ʻave ʻe he ketu ʻae koloa ʻi he
vete. **24** Pea ʻe ʻikai pehē ʻe kinautolu ʻoku nofo ai, "ʻOku
ou mahaki:" ʻe fakamolemole ʻae hia ʻokinautolu ʻoku
nofo ai.

34 Haʻu ke ofi, ʻakimoutolu ʻae ngaahi puleʻanga, ʻo
fanongo; pea fakafanongo, ʻakimoutolu ʻae kakai:
tuku ke fanongo ʻa māmani, mo ia kotoa pē ʻoku ʻi ai; ʻa
māmani, mo e ngaahi meʻa kotoa pē ʻoku tupu mei ai. **2**
He ʻoku ʻi he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻae tuputāmaki
ʻa Sihova, mo hono houhau lahi ʻoku ʻi honau ngaahi
kongakau kotoa pē: kuo ne fakaʻauha mālie ʻakinautolu,
kuo ne tukuange ʻakinautolu ke tāmateʻi. **3** Mo ʻenau
mate foki ʻe lī kituʻa, pea ʻe ʻalu hake ʻae namuhāhā mei
honau ʻangaʻanga, pea ʻe molū ʻo vai ʻae ngaahi moʻunga
ʻi honau toto. **4** Pea ʻe vela ʻo vai ʻae ngaahi kautau kotoa
pē ʻoe langi, pea ʻe tākai ʻae ngaahi langi ʻo hangē ko
e takainga pepa: pea ʻe tō ki lalo ʻa honau tokolahi, ʻo
hangē ko e ngangana ʻoe lau mei he vaine, pea tatau mo
e fiki ʻoku tō mei he ʻakau ko e fiki. **5** He kuo toʻo ʻa ʻeku
heletā ʻi he langi: Vakai, ʻe ʻalu hifo ia ki Itumia, pea ki
he kakai ʻo hoku houhau, ke totongi. **6** Kuo fonu ʻae
heletā ʻa Sihova ʻi he toto, kuo pani ia ʻi he ngako, pea
ʻi he toto ʻoe fanga lami mo e fanga kosi, ʻi he ngako
ʻoe kofuua ʻoe fanga sipitangata: he ʻoku ʻia Sihova ʻae

feilaulau ʻi Posela, pea mo e tāmateʻi lahi ʻi he fonua
ko Itumia. 7 Pea ʻe ʻalu hifo mo kinautolu ʻae fanga
liimi, mo e fanga pulu fakataha mo e fanga pulu tangata;
pea ʻe konā honau fonua ʻi he toto, pea ʻe koloaʻia ʻae
kelekele ʻi he ngako. 8 He ko e ʻaho ia ʻoe houhau ʻo
Sihova, pea ko e taʻu ʻoe ngaahi totongi kiate ia ʻoku
fakahaofi ʻa Saione. 9 Pea ʻe liliu ʻae ngaahi vaitafe ʻo
ia ko e pulu, pea mo e efu ʻo ia ko e sulifa, pea ko e
fonua ko ia ʻe hoko ko e pulu vela. 10 ʻE ʻikai fuʻifuʻi ia
ʻi he pō pe ʻi he ʻaho; ʻe ʻalu hake taʻengata ʻae kohu
mei ai: ʻe lala ia mei he toʻutangata ki he toʻutangata;
ʻe ʻikai fou ai ha taha ʻo taʻengata pea taʻengata. 11 Ka
e maʻu ia ʻe he komolaniti pea mo e pitane; ʻe nofo
ai ʻae lulu mo e leveni: pea te ne falō ki ai ʻae afo ʻae
fakaʻauha, pea mo e fua ʻoe fakaʻosiʻosi. 12 Te nau ui
honau houʻeiki ki he puleʻanga, ka e ʻikai ha taha ʻi ai,
pea ko e meʻa noa pe hono houʻeiki kotoa pē. 13 Pea ʻe
tutu ʻae ʻakau talatala ʻi hono ngaahi fale fakaʻeiʻeiki, ko
e ʻakau veli mo e ʻakau talatala ʻi hono ngaahi kolo: pea
ʻe hoko ia ko e nofoʻanga ʻoe fanga talākoni, pea ko e
potu ʻoe fanga lulu. 14 ʻE fetaulaki ʻae manu fekai ʻoe
toafa mo e manu fekai ʻoe motu, pea ʻe tangi ʻae sataia ki
hono toko ua; pea ʻe mālōlō ai ʻae lulu ʻoku tangi, pea
ʻilo ai moʻona ha mālōlōʻanga. 15 ʻE ngaohi ʻi ai ʻe he
motuʻa lulu hono pununga, pea fakatō, pea fōfoaʻi, pea
tānaki ki hono malumalu: ʻe tānaki foki ʻi ai ʻae ngaahi
volita, taki taha mo hono hoa. 16 Kumi ʻakimoutolu ʻi
he tohi ʻa Sihova, pea lau; ʻe ʻikai ha taha ʻi he ngaahi
meʻa ni ʻe taʻehoko, ʻe ʻikai masiva ha taha ʻi hono hoa:
he kuo fekau ia ʻe hoku ngutu, pea ko hono laumālie
kuo tānaki ʻe ia ʻakinautolu. 17 Pea kuo ne talotalo ʻe
ia maʻanautolu, pea ko hono nima kuo vaheʻi ia kiate
kinautolu ʻaki ʻae afo: te nau maʻu ia ʻo lauikuonga, pea
te nau nofo ai mei he toʻutangata ki he toʻutangata.

35 ʻE fiefia ʻae toafa mo e potu lala koeʻuhi ko
kinautolu, pea ʻe fiefia ʻae potu liʻaki, pea fisi ʻo
hangē ko e lose. 2 ʻE fisi lahi ia, pea fiefia ʻi he fiefia mo
e hiva: ʻe foaki ki ai ʻae nāunau ʻo Lepanoni, ko e lelei
ʻo Kameli mo Saloni: te nau mamata ki he nāunau ʻo
Sihova, mo e lelei lahi ʻo hotau ʻOtua. 3 Mou tokoni ki he
nima vaivai, pea poupou ʻae tui ʻoku fengataliʻaki. 4 Ke
ke pehē kiate kinautolu ʻoku loto manavasiʻi, "Ke mou
mālohi, ʻoua ʻe manavahē: vakai, ʻe hāʻele mai homou
ʻOtua mo e tautea, ʻio, ʻae ʻOtua ʻaki ʻae totongi; te ne
hāʻele mai ʻo fakamoʻui ʻakimoutolu." 5 Pea ʻe toki fakaʻā
ʻae mata ʻoe kui, pea ʻe fakaava mo e telinga ʻoe tuli.
6 Pea ʻe toki hopohopo ʻae tangata ketu ʻo hangē ko e
hainite, pea ʻe hiva ʻae ʻelelo ʻoe noa: koeʻuhi ʻe tupu ʻi he
toafa ʻae ngaahi vai, mo e ngaahi vaitafe ʻi he potu lala. 7
Pea ʻe hoko ʻae kelekele mōmoa ko e anovai, mo e fonua
fieinu ko e ngaahi matavai: pea ko e nofoʻanga ʻoe fanga
talākoni, ʻi he potu naʻe taki taha tokoto ai, ʻe tupu ai ʻae
mohuku mo e kaho mo e mohuku ʻoe ano. 8 Pea ʻe ʻi ai
ʻae hala motuʻa, pea mo e hala, pea ʻe ui ia ʻKo e Hala ʻoe
Māʻoniʻoni;' ʻe ʻikai ʻalu ai ʻae taʻemaʻa; ka e tuku ia kiate
kinautolu ni: pea neongo ko e vale ʻae kakai fononga ʻe
ʻikai te nau hē ai. 9 ʻE ʻikai ʻi ai ha laione, pea ʻe ʻikai ʻalu
hake ki ai ha manu fekai, ʻe ʻikai ʻilo ia ʻi ai; ka ʻe ʻeveʻeva
ai ʻae kakai kuo huhuʻi: 10 Pea ʻe foki mai ʻae kakai kuo
huhuʻi ʻe Sihova, ʻo haʻu ki Saione mo e ngaahi hiva, mo
e fiefia taʻengata ʻi honau ʻulu: te nau maʻu ʻae fiefia mo
e nekeneka, pea ʻe puna atu ʻae mamahi mo e toʻe."

36 Naʻe hoko ʻo pehē ʻi hono taʻu ʻe hongofulu ma fā
ʻoe pule ʻa Hesekaia, naʻe haʻu ʻa Senakalipe ko e
tuʻi ʻo ʻAsilia ki he ngaahi kolo kotoa pē ʻo Siuta naʻe teu
ki he tau, pea ne lavaʻi ʻakinautolu. 2 Pea naʻe fekau atu
ʻe he tuʻi ʻo ʻAsilia ʻa Lapisake mei Lakisi ki Selūsalema
kia Hesekaia mo e kongakau tokolahi mo ia. Pea naʻa
ne tuʻu ʻi he veʻevai taupotu ki ʻolunga ʻi he hala lahi
ʻoe ngoue ʻae tangata fakamaʻa kofu. 3 Pea naʻe toki
haʻu kiate ia ʻa Iliakimi, ko e foha ʻo Hilikia, ʻaia naʻe
pule ʻi he fale, pea mo Sepina ko e tangata tohi, mo Soa,
ko e foha ʻo ʻAsafi, ko e matāpule tohi. 4 Pea pehē ʻe
Lapisake kiate kinautolu, Mou pehē kia Hesekaia, "ʻOku
pehē ʻe he tuʻi lahi, ko e tuʻi ʻo ʻAsilia, Ko e hā koā ʻae
falalaʻanga ni ʻoku ke falala ki ai?" 5 Kuo ke pehē ʻe koe,
(ka ko e lea taʻeʻaonga,) "ʻOku ʻiate au ʻae fakakaukau
mo e mālohi ki he tau: ka ʻoku ke falala kia hai, ke ke
angatuʻu ai kiate au? 6 Vakai, ʻoku ke faʻaki ki he tokoni
ʻoe kaho mafesi ni, ko ʻIsipite; ʻaia ʻi he faʻaki ki ai ha
tangata, ʻe ʻasi ia ki hono nima, pea ʻe lavea ia: ʻoku
pehē ʻa Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite kiate kinautolu kotoa
pē ʻoku falala kiate ia." 7 Ka ʻi hoʻo pehē mai kiate au,
"ʻOku mau falala kia Sihova ko homau ʻOtua: ʻikai kuo
liʻaki ʻe Hesekaia hono ngaahi potu māʻolunga pea mo
hono ngaahi feilaulauʻanga pea ne pehē ki Siuta, mo
Selūsalema, ʻTe mou lotu ʻi he ʻao ʻoe feilaulauʻanga ni?'
8 Ko ia ʻoku ou fekau kiate ko e ke ke ʻomi ʻae ngaahi
meʻa fakamoʻoni, ki hoku ʻeiki ko e tuʻi ʻo ʻAsilia, pea te u
foaki atu ʻae hoosi ʻe ua afe, ʻo kapau te ke faʻa fakaheka
ʻe koe ha kau tangata ki ai. 9 Pea ka kuo pehē, ʻe fēfē
hoʻo fakafoki ʻae mata ʻo ha ʻeikitau ʻoku siʻi hifo ʻi he
ngaahi tamaioʻeiki ʻo ʻeku ʻeiki, pea falala ki ʻIsipite ke
maʻu mei ai ʻae ngaahi saliote mo e kau tangata heka
hoosi? 10 Pea kuo u haʻu eni ki he fonua ni ke tauʻi pea
fakaʻauha ia ka e taʻekau ki ai ʻa Sihova? Naʻe pehē mai ʻe
Sihova kiate au, ʻʻAlu hake ki he fonua ni, pea fakaʻauha
ia.'" 11 Pea naʻe toki pehē ʻe Iliakimi mo Sepina pea mo
Soa kia Lapisake, "ʻOku mau kole kiate koe, ke ke lea
ki hoʻo kau tamaioʻeiki ʻi he lea fakaSilia; he ʻoku mau
ʻilo ia: kaeʻoua ʻe lea kiate kimautolu ʻi he lea fakaSiu, ʻi
he telinga ʻoe kakai ʻoku tuʻu ʻi he ʻā. 12 Ka naʻe pehē
ʻe Lapisake, "Kuo fekau au ʻe heʻeku ʻeiki ki ho ʻeiki
pea mo koe ke lea ʻaki ʻae ngaahi lea ni? ʻIkai kuo ne
fekau au ki he kau tangata ʻoku nofo ʻi he ʻā, ke nau
kai honau kinohaʻa, pea inu honau tuʻutata, fakataha
mo kimoutolu? 13 Pea naʻe toki tuʻu hake ʻa Lapisake,
pea kalanga ia ʻi he leʻo lahi ʻi he lea fakaSiu, ʻo pehē,
Mou fanongo ki he lea ʻae tuʻi lahi, ʻae tuʻi lahi ʻo ʻAsilia.
14 ʻOku pehē ʻe he tuʻi, ʻoua naʻa tuku ʻa Hesekaia ke
kākaaʻi ʻakimoutolu; koeʻuhi ʻe ʻikai te ne faʻa fakamoʻui
ʻakimoutolu. 15 Pea ʻoua naʻa tuku ʻa Hesekaia ke ne
fakaloto ʻakimoutolu ke mou falala kia Sihova, ʻo pehē,
ʻKo e moʻoni ʻe fakamoʻui ʻakitautolu ʻe Sihova:' ʻe ʻikai
tukuange ʻae kolo ni ki he nima ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia. 16
ʻOua naʻa fanongo kia Hesekaia: he ʻoku pehē ʻe he tuʻi
ʻo ʻAsilia, Mou fakalelei mo au ʻaki ha foaki, pea haʻu
kituaʻā kiate au: pea kai taki taha ʻi heʻene vaine, pea taki
taha ʻi heʻene ʻakau ko e fiki, pea taki taha inu ʻae vai ʻo
ʻene puha vai. 17 Kae ʻoua ke u haʻu ʻo ʻave ʻakimoutolu
ki ha fonua ʻoku hangē ko homou fonua, ko e fonua ʻoe

uite mo e uaine, ko e fonua ʻoe mā mo e ngoue vaine.
18 Vakai telia naʻa fakaloto'i ʻakimoutolu ʻe Hesekaia,
ʻo pehē, ʻʻE fakamoʻui ʻakitautolu ʻe Sihova.' ʻOku ai ha
ʻotua ʻoe ngaahi puleʻanga kuo ne fakamoʻui hono fonua
mei he nima ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia? **19** ʻOku ʻi fē ʻae ngaahi
ʻotua ʻo Hamati mo ʻAapati? ʻOku ʻi fē ʻae ngaahi ʻotua ʻo
Sifaveimi? Pea kuo nau fakamoʻui ʻa Samēlia mei hoku
nima? **20** Ko hai ʻi he ngaahi ʻotua kotoa pē ʻoe ngaahi
fonua ni, kuo fakamoʻui honau fonua mei hoku nima,
koeʻuhi ke fakamoʻui ʻe Sihova ʻa Selūsalema mei hoku
nima?" **21** Ka naʻa nau fakalongo pe, pea ʻikai ha lea siʻi
kiate ia: he naʻe pehē ʻae fekau ʻae tuʻi, "ʻOua naʻa talia
ia." **22** Pea naʻe toki haʻu kia Hesekaia ʻa Iliakimi, ko e
foha ʻo Hilikia, ʻaia naʻe pule ʻi he fale, mo Sepina ko e
tangata tohi, mo Soa, ko e foha ʻo ʻAsafi, ko e matāpule
tohi, kuo mahae honau kofu, pea naʻe tala kiate ia ʻae
ngaahi lea ʻa Lapisake.

37 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he fanongo ʻa Hesekaia
ki ai, naʻa ne haehae hono kofu, pea kofuʻaki ia
ʻae tauangaʻa, pea ʻalu ki he fale ʻo Sihova. **2** Pea ne
fekau ʻa Iliakimi, ʻaia naʻe pule ʻi he fale, mo Sepina ko
e tangata tohi, pea mo e mātuʻa ʻi he kau taulaʻeiki,
kuo kofuʻaki ʻae tauangaʻa, kia ʻIsaia ko e palōfita, ko e
foha ʻo ʻAmosi. **3** Pea nau pehē kiate ia, "ʻOku pehē ʻe
Hesekaia, Ko e ʻaho ni ko e ʻaho ʻoe mamahi, mo e valoki,
pea mo e kapekape: he kuo hokosia ʻae ʻaho ke fāʻele,
ka ʻoku ʻikai pā mālohi ke fanauʻi. **4** Heiʻilo ʻe fanongo
nai ʻe Sihova ko ho ʻOtua ki he ngaahi lea ʻa Lapisake,
ʻaia kuo fekau ʻe he tuʻi ʻo ʻAsilia ko hono ʻeiki ke valoki
ʻaki ʻae ʻOtua moʻui, pea ʻe tautea ʻae ngaahi lea ʻaia kuo
fanongo ki ai ʻe Sihova ko ho ʻOtua: ko e hiki hake hoʻo
hū koeʻuhi ko e kakai ʻoku kei toe." **5** Ko ia naʻe haʻu ʻae
kau tamaioʻeiki ʻa Hesekaia kia ʻIsaia. **6** Pea naʻe pehē ʻe
ʻIsaia kiate kinautolu, "Te mou lea ʻo pehē ki homou
ʻeiki, ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻOua naʻa ke manavahē ki he
ngaahi lea kuo ke fanongo ki ai, ʻaia kuo kapekape ʻaki
kiate au ʻe he kau tamaioʻeiki ʻoe tuʻi ʻa ʻAsilia. **7** Vakai,
te u fakahū kiate ia ha laumālie, pea te ne fanongo ki
he ongoongo, pea foki ki hono fonua ʻoʻona; pea te u
pule ke tō ia ʻi he heletā ʻi hono fonua ʻoʻona." **8** Naʻe
foki ʻa Lapisake, pea ʻilo ʻoku tau ʻae tuʻi ʻo ʻAsilia mo
Lipina: he kuo ne fanongo kuo haʻu ia mei Lakisi. **9** Pea
naʻa ne fanongo ki he tala naʻe kau kia Tilaka ko e tuʻi ʻo
ʻItiopea, ʻo pehē, ʻʻOku haʻu ia ke tauʻi koe.' Pea ʻi heʻene
fanongo ki ai, naʻa ne fekau atu ʻae kau talafekau kia
Hesekaia, ʻo pehē, **10** "Ke pehē hoʻomou lea kia Hesekaia
ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻoua naʻa tuku ʻa ho ʻOtua, ʻaia ʻoku ke
faʻaki ki ai, ke kākaaʻi koe, ʻo pehē, ʻʻE ʻikai tukuange
ʻa Selūsalema ki he nima ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia.' **11** Vakai,
kuo ke fanongo ki he meʻa kuo fai ʻe he ngaahi tuʻi ʻo
ʻAsilia ki he ngaahi fonua kotoa pē ʻi he fakaʻauha ʻaupito
ʻakinautolu; pea ʻe fakamoʻui koe? **12** Kuo fakamoʻui ʻe
he ngaahi ʻotua ʻoe ngaahi puleʻanga ʻakinautolu naʻe
fakaʻauha ʻe heʻeku ngaahi tamai, ko Kosani, mo Holani,
mo Lesefi, mo e fānau ʻa Iteni ʻaia naʻe ʻi Tilasa? **13** ʻOku
ʻi fē ʻae tuʻi ʻo Hamati, pea mo e tuʻi ʻo ʻAapati, pea mo e
tuʻi ʻoe kolo ko Sifaveimi, mo Hena, mo Iva?" **14** Pea naʻe
maʻu ʻe Hesekaia ʻae tohi mei he nima ʻoe kau talafekau,
pea lau ia: pea naʻe ʻalu hake ʻa Hesekaia ki he fale ʻo
Sihova, ʻo ne folahi ia ʻi he ʻao ʻo Sihova. **15** Pea naʻe
hū ʻa Hesekaia kia Sihova, ʻo pehē, **16** "ʻE Sihova ʻoe
ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻaia ʻoku ʻafio ʻi he
vahaʻa ʻoe ongo Selupi, ko koe ko e ʻOtua, ʻio, ko koe
tokotaha pe, ʻi he ngaahi puleʻanga ʻo māmani: ko koe
naʻe ngaohi ʻae langi mo māmani. **17** Fakaongo mai ho
fofonga, ʻe Sihova, pea fanongo; fakaʻā, ʻe Sihova, ho
fofonga, pea ke ʻafioʻi: pea fanongo ki he lea kotoa pē ʻa
Senakalipe, ʻaia kuo fekau ke valoki ʻaki ʻae ʻOtua moʻui.
18 Ko e moʻoni, ʻE Sihova, ko e ngaahi tuʻi ʻo ʻAsilia kuo
nau fakaʻauha ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē, mo honau
ngaahi fonua, **19** Pea kuo lī honau ngaahi ʻotua ki he afi:
he naʻe ʻikai ko ha ʻotua ʻakinautolu, ka ko e ngāue ʻae
nima ʻoe tangata, ko e ʻakau mo e maka: ko ia kuo nau
fakaʻauha ai ʻakinautolu. **20** Ko ia, ʻE Sihova ko homau
ʻOtua, fakahaofi ʻakimautolu mei hono nima, koeʻuhi ke
ʻilo ʻe he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo māmani ko koe ko
Sihova, ʻio, ko koe tokotaha pe." **21** Pea naʻe toki fekau
ʻe ʻIsaia ko e foha ʻo ʻAmosi kia Hesekaia, ʻo pehē, "ʻʻOku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ko e meʻa ʻi hoʻo hū
kiate au koeʻuhi ko Senakalipe ko e tuʻi ʻo ʻAsilia: **22**
Ko eni ʻae lea ʻaia kuo folofolaʻaki ʻe Sihova ʻoku kau
kiate ia; ʻKo e taʻahine, ko e ʻofefine ʻo Saione, kuo fehiʻa
kiate koe, pea kata manuki kiate koe: ko e ʻofefine ʻo
Selūsalema, kuo ne kalokalo hono ʻulu kiate koe. **23** Ko
hai ia kuo ke manukiʻi mo kapeʻi? Pea kuo ke hiki hake
ho leʻo kia hai, pea hiki mo ho mata ki ʻolunga? ʻIo, ki he
tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli. **24** Kuo ke manukiʻi ʻe hoʻo
kau tamaioʻeiki ʻa Sihova, pea kuo ke pehē, ʻI he tokolahi
ʻo ʻeku ngaahi saliote kuo u haʻu ki he māʻolunga ʻoe
moʻunga, ki he tafaʻaki ʻo Lepanoni, pea te u tuʻusi ki
lalo ʻae ngaahi sita māʻolunga ʻo ia, pea mo e ngaahi
ʻakau ko e fea lelei ʻo ia: pea te u hū ki he māʻolunga ʻo
hono ngaahi ngataʻanga, mo e vao ʻakau ʻo hono Kameli.
25 Kuo u keli, pea inu vai, pea kuo u fakamaha ʻaki hoku
ʻaofi vaʻe ʻae ngaahi vaitafe kotoa pē ʻoe ngaahi kolo
kuo kāpui ʻe he tau. **26** ʻIkai kuo ke fanongo fuoloa, kuo
u fai ia ʻe au; pea ʻi he ngaahi kuonga ʻi muʻa, naʻaku
tuʻutuʻuni ki ai? ko eni, kuo u fakahoko ia, koeʻuhi ke ke
liliu ʻae ngaahi kolo kuo teu tau, ko e ngaahi tuʻunga fale
kuo ʻauha. **27** Ko ia naʻe mālohi siʻi pe hoʻonau kakai,
naʻa nau manavahē pea puputuʻu: naʻa nau hangē ko e
mohuku ʻoe ngoue, pea hangē ko e ʻakau mata, ʻo hangē
ko e mohuku ʻi he tuʻa fale, pea hangē ko e uite kuo
mahunu ʻi he teʻeki ke tupu hake. **28** Ka ʻoku ou ʻilo ho
nofoʻanga, pea mo hoʻo ʻalu kituʻa, mo hoʻo hū ki fale,
mo hoʻo ʻita kiate au. **29** Ko e meʻa ʻi he ʻalu hake ki
hoku fofonga hoʻo ʻita kiate au, mo hoʻo fielahi, ko ia te
u ʻai ʻeku mātaʻu ki ho avaʻi ihu, mo ʻeku meʻa taʻofi ʻi ho
loungutu, pea te u fakafoki koe ʻi he hala ko ia ʻaia ne ke
haʻu ai. **30** Pea ko e fakaʻilonga eni kiate koe, Te mou kai
ʻi he taʻu ni ʻaia ʻoku tupu ʻiate ia pe; pea ʻi hono ua ʻoe
taʻu ʻaia ʻoku tupu mei ai: pea ʻi hono tolu ʻoe taʻu te
mou tūtuuʻi, pea tuʻusi mai, pea tō ʻae ngaahi ngoue
vaine, pea kai ʻae ngaahi fua ʻo ia. **31** Pea ko e toe ʻoe
fale ʻo Siuta, kuo hao ʻe toe aka ki lalo, pea fua ʻi ʻolunga:
32 Koeʻuhi ʻe ʻalu ʻi Selūsalema ha toenga kakai, pea ko
kinautolu kuo hao ʻi he moʻunga ko Saione: ko e ʻofa ʻa
Sihova ʻoe ngaahi kautau te ne fai ʻae meʻa ni. **33** Ko
ia ʻoku pehē ʻae folofola ʻa Sihova ʻaia ʻoku kau ki he
tuʻi ʻo ʻAsilia, ʻʻE ʻikai te ne haʻu ki he kolo ni, pe fanaʻi
ha ngahau ki ai, pe haʻu ki ai ʻaki ʻae ngaahi fakaū pe
fokotuʻu ha tetanu ki ai. **34** ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻI he
hala naʻa ne haʻu ai, ʻi he hala ko ia te ne foki atu ai,

pea ʻe ʻikai te ne haʻu ki he kolo ni. **35** He te u maluʻi
ʻae kolo ni ʻo fakamoʻui ia koeʻuhi ko au, pea koeʻuhi
ko ʻeku tamaioʻeiki ko Tevita.'" **36** Pea naʻe toki ʻalu
atu ʻae ʻāngelo ʻo Sihova, ʻo ne taaʻi ʻi he nofoʻanga tau
ʻoe kau ʻAsilia ʻae tokotaha kilu mā toko valu mano ma
toko nima afe: pea ʻi he tuʻu hengihengi hake ʻae kakai,
vakai, kuo nau mate, ko e ʻangaʻanga kotoa pē. **37** Ko ia
naʻe ʻalu ai ʻa Senakalipe ko e tuʻi ʻo ʻAsilia, ʻo ne ʻalu, ʻo
foki atu, pea nofo ʻi Ninive. **38** Pea naʻe hoko ʻo pehē,
lolotonga ʻene lotu ʻi he fale ʻo Nisiloki ko hono ʻotua,
naʻe taaʻi ia ʻe hono ongo foha ko ʻAtilameleki mo Salisa
ʻaki ʻae heletā pea ne na hao ki he fonua ko ʻAminia pea
naʻe pule hono foha ko ʻAsahatoni ko hono fetongi.

38 ʻI he ngaahi ʻaho ko ia naʻe mahaki ʻa Hesekaia ʻo
meimei mate. Pea naʻe haʻu ʻa ʻIsaia ko e palōfita
ko e foha ʻo ʻAmosi, pea ne pehē kiate ia, "'Oku pehē ʻe
Sihova, Teuteu ho fale: he te ke mate, pea ʻikai moʻui." **2**
Pea naʻe toki tafoki ʻa Hesekaia ʻo hanga hono mata ki
he holisi ʻoe fale, pea lotu kia Sihova, **3** Pea ne pehē,
"'E Sihova, ʻOku ou kole kiate koe, ke ke manatu ki he
anga ʻo ʻeku ʻeveʻeva ʻi ho ʻao ʻi he moʻoni pea mo e
loto haohaoa, pea kuo u fai ʻaia ʻoku lelei ʻi ho ʻao."
Pea naʻe tangi mamahi ʻa Hesekaia. **4** Pea toki hoko ʻae
folofola ʻa Sihova kia ʻIsaia, ʻo pehē, **5** "'Alu, ʻo tala kia
Hesekaia, ʻOku pehē ʻe Sihova, ko e ʻOtua ʻo Tevita ko
hoʻo tamai, kuo u fanongo ki hoʻo hū, kuo u mamata
ki hoʻo loʻimata: vakai, te u fakalahi ʻaki hoʻo ngaahi
ʻaho ʻae taʻu ʻe hongofulu ma nima. **6** Pea te u fakamoʻui
koe mo e kolo ni mei he nima ʻoe tuʻi ʻo ʻAsilia: pea te u
maluʻi ʻae kolo ni. **7** Pea ko e fakaʻilonga eni kiate koe
meia Sihova, ki heʻene fai ʻe Sihova ʻae meʻa ni ʻaia kuo
ne folofola ki ai; **8** Vakai, te u toe ʻomi ki mui ʻae ʻata ʻoe
ngaahi tikeli, ʻaia kuo ʻalu hifo ʻi he meʻa fakaʻilonga laʻā
ʻo ʻAhasi, ko e vahe ʻe hongofulu. Pea naʻe foki ki mui ʻae
laʻā ʻi he tikeli ʻe hongofulu, ʻae ngaahi vahe ko ia ʻaia
kuo ʻalu hifo ai ia." **9** Ko e tohi [eni]e Hesekaia ko e
tuʻi ʻo Siuta, ʻi he hili ʻa hono mahaki, pea kuo moʻui ia
mei hono mahaki; **10** Naʻaku pehē ʻi he tuʻusi ʻa hoku
ngaahi ʻaho, "Te u ʻalu hifo ki he matapā ʻoe fonualoto:
kuo faʻao ʻiate au hono toe ʻo hoku ngaahi taʻu." **(Sheol h7585)**
11 Naʻaku pehē, "'E ʻikai te u mamata kia Sihova,
ʻio, ko Sihova, ʻi he fonua ʻoe moʻui: ʻe ʻikai te u toe
mamata ki he tangata fakataha mo e kakai ʻo māmani.
12 Kuo ʻalu hoku ngaahi taʻu, pea kuo ʻave ia ʻiate au ʻo
hangē ko e fale fehikitaki ʻoe tauhi sipi: naʻaku tuʻusi
ʻeku moʻui ʻo hangē ko e tangata lalanga tupenu: te ne
tuʻusi ke motu au ʻi he fakaʻauʻausino: mei he ʻaho ʻo
aʻu ki he pō ʻoku ke fakaʻosi au. **13** Naʻaku lau ki he
pongipongi, koeʻuhi ʻo hangē ko e laione te ne fesiʻi pehē
hoku ngaahi hui kotoa pē: mei he ʻaho ʻo aʻu ki he pō
ʻoku ke fai ke fakaʻosi au. **14** ʻO hangē ko e kaleni pe ko e
sualo, naʻe pehē ʻeku lea: ne u tangi ʻo hangē ko e lupe:
kuo vaivai hoku mata ʻi he sio ki ʻolunga: ʻE Sihova, kuo
u taʻomia; ke ke langomakiʻi au." **15** Ko e hā te u lea aki?
Kuo talaʻofa ia kiate au, pea kuo ne fai ki ai: te u ʻalu ʻi
he angavaivai ʻi hoku ngaahi taʻu kotoa pē koeʻuhi ko
e mamahi ʻa hoku laumālie. **16** ʻE Sihova, ʻi he ngaahi
meʻa ni ʻoku moʻui ai ʻae tangata, pea ʻi he ngaahi meʻa
ni kotoa pē ʻoku ai ʻae moʻui ʻa hoku laumālie: kuo pehē
hoʻo fakamoʻui au, pea ngaohi au ke u moʻui. **17** Vakai,
ne u maʻu ʻae mamahi lahi ko e fetongi ʻoe fiemālie: ka
ʻi hoʻo ʻofa ki hoku laumālie kuo ke fakamoʻui ia mei
he luo ʻoe fakaʻauha: he kuo ke lī ʻeku ngaahi hia kotoa
pē ki ho tuʻa. **18** He ʻoku ʻikai faʻa fakamālō kiate koe
ʻae faʻitoka, ʻoku ʻikai faʻa fakaongoongolelei ʻi koe ʻe he
mate: ko kinautolu ʻoku ʻalu hifo ki he luo ʻoku ʻikai te
nau faʻa ʻamanaki ki he moʻoni. **(Sheol h7585)** **19** Ko e
kakai moʻui, ko e kakai moʻui, ko ia ʻe fakamālō kiate
koe, ʻo hangē ko ia ʻoku ou fai ʻi he ʻaho ni: ʻe fakahā hoʻo
moʻoni ʻe he tamai ki he fānau. **20** Naʻe tatali ʻe Sihova
ke fakamoʻui au: ko ia te mau hiva ʻaki ʻeku ngaahi hiva
ʻi he meʻa faiva ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo ʻemau moʻui ʻi he
fale ʻo Sihova. **21** He naʻe pehē ʻe ʻIsaia, "Tuku ke nau
toʻo ʻae ngaahi fiki, pea ʻai ia ko e pulusi ki he hala, pea
te ne moʻui." **22** Pea ne pehē foki ʻe Hesekaia, "Ko e hā
ʻae fakaʻilonga te u ʻalu hake ai ki he fale ʻo Sihova?"

39 ʻI he kuonga ko ia naʻe ʻave ʻe Melotaki-Palatani
ko e foha ʻo Palatani, ko e tuʻi ʻo Papilone, ʻae
ngaahi tohi mo e meʻa foaki kia Hesekaia: he kuo ne
fanongo naʻe mahaki ia, pea kuo moʻui. **2** Pea naʻe
fiefia ai ʻa Hesekaia, pea naʻa ne fakahā ʻae fale ʻo ʻene
ngaahi meʻa mahuʻinga, ʻae siliva, mo e koula, mo e
ngaahi meʻa namu kakala, mo e lolo mahuʻinga, mo e
fale kotoa ʻo ʻene mahafutau, pea mo ia kotoa pē naʻe
ʻilo ʻi hono ngaahi tukunga koloa: naʻe ʻikai ha meʻa ʻi
hono fale, pe ʻi hono puleʻanga kotoa pē, naʻe taʻefakahā
ʻe Hesekaia kiate kinautolu. **3** Pea naʻe toki haʻu ʻa ʻIsaia
ko e palōfita ki he tuʻi ko Hesekaia, pea pehē kiate ia,
"Ko e hā ʻae lea ʻae kau tangata ni? Pea naʻa nau haʻu
mei fē kiate koe?" Pea pehē ʻe Hesekaia, "Kuo nau haʻu
mei he fonua mamaʻo kiate au, ʻio, mei Papilone. **4** Pea
pehē ʻe ia, Ko e hā kuo nau mamata ai ʻi ho fale? Pea
pehēange ʻe Hesekaia, "Ko ia kotoa pē ʻi hoku fale kuo
nau mamata ki ai: ʻoku ʻikai ha meʻa ʻi heʻeku koloa kuo
u taʻefakahā kiate kinautolu." **5** Pea naʻe toki pehē ʻe
ʻIsaia kia Hesekaia, "Fanongo ki he folofola ʻa Sihova
ʻoe ngaahi kautau: **6** Vakai, ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻE haʻu
ʻae ngaahi ʻaho, ʻe fetuku ki Papilone ʻae meʻa kotoa
pē ʻoku ʻi ho fale, pea mo ia kuo tānaki ʻe hoʻo ngaahi
tamai ʻo aʻu ki he ʻaho ni: ʻe ʻikai ha meʻa ʻe toe. **7** Pea ko
ho ngaahi foha ʻe tupu ʻiate koe, ʻaia te ke fakatupu, te
nau ʻave; pea te nau hoko ko e kau talifekau ʻi he fale
fakaʻeiʻeiki ʻoe tuʻi ʻo Papilone." **8** Pea naʻe toki pehē ʻe
Hesekaia kia ʻIsaia, "'Oku lelei ʻae folofola ʻa Sihova ʻaia
kuo ke lea ʻaki." Pea naʻa ne toe pehē, "Koeʻuhi ʻe ʻi hoku
ngaahi ʻaho ʻoʻoku ʻae melino mo e moʻoni."

40 ʻOku pehē ʻe homou ʻOtua, "Mou fakafiemālieʻi,
mou fakafiemālieʻi ʻa hoku kakai. **2** "Lea
fakafiemālie ki Selūsalema, pea kalanga kiate ia, kuo
ngata ʻene tau, kuo fakamolemole ʻene hia: he kuo fai
ʻae totongi ke liunga ua kiate ia mei he nima ʻo Sihova ʻi
heʻene hia kotoa pē." **3** Ko e leʻo ʻo ia ʻoku kalanga ʻi
he toafa, "Teuteu ʻae hala ʻo Sihova, fakatonutonu ʻae
hala lahi ʻi he toafa maʻa hotau ʻOtua." **4** ʻE hakeakiʻi ʻae
ngaahi luo kotoa pē, pea ʻe holoki ʻae ngaahi moʻunga
meʻe tafungofunga kotoa pē: pea ʻe fakatonutonu ʻae
pikopiko, pea ʻe fakatokalelei ʻae ngaahi potu ʻoku
tokakovi: **5** Pea ʻe fakahā ʻae nāunau ʻo Sihova, pea ʻe
mamata ki ai ʻae kakai kotoa pē: he kuo folofola pehē ʻae
fofonga ʻo Sihova." **6** Naʻe pehē ʻe he leʻo, "Kalanga."
Pea naʻa ne pehē, "Ko e hā te u kalanga ʻaki?" "Ko e

mohuku ʻae kakano kotoa pē, pea ko e nāunau kotoa
pē ʻo ia ʻoku tatau mo e fisi ʻoe ngoue. 7 ʻOku fakaʻaʻau
ke mōmoa ʻae mohuku, ʻoku mae ʻae fisiʻiʻakau: koeʻuhi
ʻoku angi ki ai ʻae matangi ʻa Sihova: tā ko e moʻoni
ko e mohuku ʻae kakai. 8 ʻOku fakaʻaʻau ke mōmoa
ʻae mohuku, ʻoku mae ʻae fisiʻiʻakau: ka e tolonga ʻo
taʻengata ʻae folofola ʻa hotau ʻOtua." 9 ʻA koe, ʻoku
ʻomi ʻae ongoongolelei ki Saione, ʻalu hake koe ki he
moʻunga māʻolunga; ʻa koe, ʻoku ʻomi ʻae ongoongolelei
ki Selūsalema, hiki hake ho leʻo ʻi he mālohi; hiki hake
ia ʻoua ʻe manavahē; ke ke pehē ki he ngaahi kolo ʻo
Siuta, "Vakai ki homou ʻOtua!" 10 Vakai, ʻe hāʻele mai
ʻae ʻEiki ko Sihova ʻi he mālohi, pea ʻe pule hono nima
moʻona: vakai, ʻoku ʻiate ia hono totongi, pea ʻoku ʻi
hono ʻao ʻa ʻene ngāue. 11 Te ne fafanga ʻene fanga sipi
ʻo hangē ko e tauhi: te ne tānaki ʻae fanga lami ʻaki hono
nima, pea fua ʻakinautolu ʻi hono fatafata, pea tataki
fakafiemālie ʻakinautolu ʻoku feitama. 12 Ko hai kuo ne
fua ʻae ngaahi vai ʻi hono ʻaofi nima, pea fuofua ʻae langi
ʻaki ʻae hanga, pea fakakātoa ʻae efuefu ʻoe fonua ʻi he
meʻa fuofua, pea kuo fakamamafa ʻae ngaahi moʻunga ʻi
he meʻa fakamamafa, pea mo e ngaahi tafungofunga
ʻi he meʻa fakatatau? 13 Ko hai kuo ne fakahinohino
ʻae Laumālie ʻo Sihova, pea hoko ko ʻene akonaki ke
fakahinohino ia? 14 Ko hai naʻa na fakakaukau mo ia,
koeʻuhi ke ne fakapotoʻi ia, pe ako kiate ia ʻi he hala ʻoe
fakamaau, pe ko hai naʻa ne akonakiʻi ia ʻi he ʻilo, pea
fakahā kiate ia ʻae hala ʻoe ʻiloʻilo? 15 Vakai, ʻoku tatau
ʻae ngaahi puleʻanga mo e tulutā ʻoe ipu vai, pea ʻoku lau
ia ʻo hangē ko e efuefu iiki ʻoe meʻa fakatatau: vakai,
ʻoku ne toʻo hake ʻae ngaahi motu ʻo hangē ko e meʻa siʻi
ʻaupito. 16 Pea ʻoku siʻi ʻa Lepanoni ke tutu, pea ʻoku siʻi
ʻae fanga manu ʻi ai ki ha feilaulau tutu. 17 ʻOku hangē
ko e meʻa noa pe ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻi hono
ʻao; pea ʻoku lau ia kiate ia ko e siʻi hifo ʻi he meʻa noa
pe, mo e vaʻinga. 18 Pea te mou fakatatau kia hai ʻae
ʻOtua? Pe ko e hā ha fakatātā te mou fakatatau kiate ia?
19 ʻOku haka ʻe he tangata tufunga ha tamapua, pea ko e
tufunga koula ʻoku ʻufiʻufi ia ʻaki ʻae koula, pea ʻoku ne
ngaohi ʻae kahoa fihifihi ʻaki ʻae siliva 20 Ko ia ʻoku lahi
ʻene masiva pea ʻoku ʻikai haʻane feilaulau, ʻoku ne fili
ha ʻakau ʻe ʻikai popo; ʻoku ne kumi kiate ia ha tufunga
poto ke fokotuʻu ha tamapua kuo tā ʻaia ʻe ʻikai ueʻi. 21
Kuo taʻeʻilo ʻekimoutolu? Naʻe ʻikai te mou fanongo?
ʻIkai kuo fakahā kiate kimoutolu mei he kamataʻanga?
ʻIkai kuo mou ʻilo talu mei he ʻai ʻae tuʻunga ʻo māmani?
22 Ko ia ia ʻoku ʻafio ʻi he takatakai ʻo māmani, pea ko e
kakai ʻoku nofo ai ʻoku tatau kiate ia mo e fanga heʻe; ko
ia ia ʻoku ne fofola ʻae ngaahi langi ʻo hangē ko e puipui,
pea folahi ia ʻo hangē ko e fale fehikitaki ke nofo ai: 23
Ko ia ʻoku ne fakahifo ki lalo ʻae houʻeiki ke ʻikai; ʻoku ne
ngaohi ʻae kau fakamaau ʻoe fonua ko e vaʻinga. 24 ʻIo,
ʻe ʻikai tō ʻakinautolu; ʻio, ʻe ʻikai tūtuuʻi ʻakinautolu:
ʻio, ʻe ʻikai aka ʻi he kelekele honau tefito: pea te ne ifi
kiate kinautolu, pea te nau mae, pea ʻe ʻave ʻakinautolu
ʻe he ʻahiohio ʻo hangē ko e veve. 25 "ʻOku pehē ʻe he
tokotaha māʻoniʻoni, Pea te mou fakatatau au kia hai, pe
te u tatau mo hai? 26 Hiki hake homou mata ki ʻolunga,
pea vakai pe ko hai kuo ne fakatupu ʻae ngaahi meʻa ni,
ʻaia ʻoku ne lau mo taki kituʻa honau tokolahi; ʻoku ne ui
ʻakinautolu kotoa pē ʻi honau hingoa ʻi he lahi ʻo hono
māfimafi, koeʻuhi ʻoku mālohi ia ʻi he māfimafi, ʻoku
ʻikai ha taha ʻoku taʻehāmai. 27 Ko e hā ʻoku ke pehē,
ʻe Sēkope, pea ke pehē, ʻE ʻIsileli, "Kuo fufū hoku hala
meia Sihova, pea kuo taʻetokanga ʻa hoku ʻOtua ki hoku
fakamaau?" 28 "ʻIkai naʻa ke ʻilo? ʻIkai naʻa ke fanongo,
ko Sihova ko e ʻOtua taʻengata ia, ko e Tupuʻanga ʻoe
ngaahi ngataʻanga ʻo māmani, ʻoku ʻikai pongia ia, pea
ʻoku ʻikai vaivai? ʻOku taʻefaʻaʻiloʻi ʻa ʻene ʻilo. 29 ʻOku ne
foaki ʻae mālohi ki he vaivai; pea kiate kinautolu ʻoku
ʻikai haʻanau mālohi ʻoku ne fakatupu ʻae mālohi. 30 ʻIo
ʻe pongia ʻae fānau tupu pea vaivai, pea ʻe hinga ʻaupito
mo e kau talavou: 31 Ka ko kinautolu ʻoku tatali kia
Sihova ʻe fakafoʻou honau mālohi; te nau puna hake ʻaki
ʻae kapakau ʻo hangē ko e fanga ʻikale; te nau lele ka e
ʻikai vaivai; pea te nau ʻeveʻeva, kā ʻe ʻikai pongia."

41 "ʻAe ngaahi motu, mou fakalongo pē ʻi hoku ʻao;
pea tuku ke fakafoʻou ʻe he kakai honau mālohi:
tuku ke nau haʻu ke ofi; pea toki tuku ke nau lea: ke
tau ʻunuʻunu ke ofi ki he fakamaau. 2 Ko hai naʻa ne
fokotuʻu ʻae tangata māʻoniʻoni mei he potu hahake, ʻo
ui ia ki hono vaʻe, pea foaki ʻae ngaahi puleʻanga ʻi hono
ʻao, pe ngaohi ia ke pule ki he ngaahi tuʻi? Naʻa ne foaki
ʻakinautolu ʻo hangē ko e efu ki heʻene heletā, pea hangē
ko e veve kuo vilingia ki heʻene kaufana. 3 Naʻa ne tulia
ʻakinautolu, pea ʻalu fiemālie pe; ʻio, ʻi he hala naʻe ʻikai
fou ai hono vaʻe. 4 Ko hai kuo ngāue mo fai ia, ʻo ne ui
ʻae toʻutangata mei he kamataʻanga? Ko au ko Sihova, ko
e ʻuluaki pea mo e kimui; ko au ia. 5 Naʻe mamata ʻe he
ngaahi motu, pea manavahē; naʻe manavahē ʻae ngaahi
ngataʻanga ʻo māmani, ʻonau ʻunuʻunu mai, pea haʻu.
6 Naʻe tokoni taki taha ki hono kaungāʻapi; pea pehē
taki taha ki hono tokoua, "Ke ke lototoʻa." 7 Ko ia naʻe
tokoni ʻae tufunga ʻakau ki he tufunga koula, pea mo
ia ʻoku fakamolemole ʻaki ʻae hamala ʻaia naʻa ne taaʻi
ki he fakalalango, ʻo pehē, "Kuo ʻosi" hono teu ki he
fakahoko: pea ne fakamaʻu ia ʻaki ʻae ngaahi faʻo, ke ʻoua
naʻa ngaue ia. 8 Ka ko koe, ʻE ʻIsileli, ko ʻeku tamaioʻeiki,
ʻE Sēkope ʻa koe kuo u fili, ko e hako ʻo ʻEpalahame ko
hoku kāinga. 9 ʻA koe kuo u toʻo mei he ngataʻanga ʻo
māmani, pea ui mei he kau tangata tuʻu ki muʻa ʻi ai,
pea kuo u pehē kiate koe, ʻKo koe ko ʻeku tamaioʻeiki;'
kuo u fili koe, ka naʻe ʻikai liʻaki koe. 10 ʻOua naʻa ke
manavahē; he ʻoku ou ʻiate koe: ʻoua ʻe loto vaivai; he ko
au ko ho ʻOtua, te u fakamālohi koe; ʻio, te u tokoni koe;
ʻio, te u poupou hake koe ʻaki ʻae nima toʻomataʻu ʻo
ʻeku angatonu. 11 Vakai, ko kinautolu kotoa pē naʻe ʻita
kiate koe te nau mā pea puputuʻu: te nau hangē ko e
meʻa noa pe; pea ʻe ʻauha mo kinautolu ʻoku fai kovi
kiate koe. 12 Te ke kumi ʻakinautolu, ka e ʻikai ʻiloʻi
ʻakinautolu, ʻio, ʻakinautolu naʻe fai mo koe: ko kinautolu
ʻoku tauʻi koe te nau hangē ko e meʻa noa pe, pea hangē
ha meʻa ʻoku ʻikai. 13 He ko au ko Sihova ko ho ʻOtua te
u puke ho nima toʻomataʻu, ʻo pehē kiate koe, "ʻOua ʻe
manavahē; te u tokoni koe.' 14 ʻOua naʻa manavahē ʻa
koe, ko e kelemutu ko Sēkope, pea mo kimoutolu ʻae
kau tangata ʻo ʻIsileli; ʻOku pehē ʻe Sihova, ko ho huhuʻi,
ko e tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli, te u tokoni kiate
koe. 15 Vakai, te u ngaohi kiate koe ha meʻa haha foʻou
ʻoku māsila pea nifo: te ke haha ʻae ngaahi moʻunga,
pea taaʻi ke iiki, pea ngaohi ʻae ngaahi tafungofunga
ʻo hangē ko e veve vilingia. 16 Te ke tuiʻi ʻakinautolu,
pea ko e matangi te ne puneekina ʻakinautolu, pea ko e

ʻahiohio te ne vetekina ʻakinautolu: pea te ke fiefia ko
e ʻia Sihova, pea vikiviki ʻi he tokotaha māʻoniʻoni ʻo
ʻIsileli. **17** ʻOka kumi ʻe he masiva mo e paea ʻae vai, pea
ʻoku ʻikai ia, pea ʻoku vaivai honau ʻelelo ʻi he fieinu, Ko
au ko Sihova te u fanongo kiate kinautolu, Ko au ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻe ʻikai te u liʻaki ʻakinautolu. **18** Te u
fakaava ʻae ngaahi vaitafe ʻi he ngaahi potu māʻolunga,
pea mo e ngaahi matavai ʻi he ngaahi teleʻa: te u ngaohi
ʻae toafa ko e anovai, pea mo e fonua mōmoa ko e ngaahi
matavai. **19** Te u tō ʻi he toafa ʻae sita, ʻae ʻakau ko e sita,
pea mo e maile, pea mo e ʻakau lolo; te u tō fakataha
ʻi he toafa lala ʻae ʻakau ko e fea, pea mo e paini, pea
mo e ʻakau ko e pokasi: **20** Koeʻuhi ke nau mamata,
pea ongoʻi, pea tokanga, pea ʻilo fakataha, ko e nima ʻo
Sihova kuo ne fai ʻae meʻa ni, pea kuo fakatupu ia ʻe he
tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli. **21** ʻOku pehē ʻe Sihova,
"Fakahā hoʻomou meʻa;" ʻoku pehē ʻe he Tuʻi ʻo Sēkope,
"ʻOmi hoʻomou lea mamafa." **22** "Tuku ke nau ʻomi ia,
pea fakahā kiate kimautolu pe ko e hā ʻe hoko: tuku
ke nau fakahā ʻae ngaahi meʻa muʻa, pe ko e hā ia, ke
mau fifili ki ai, pea ʻilo mo hono fakamoʻoni ʻo ia; pe
fakahā kiate kimautolu ʻae ngaahi meʻa ʻe haʻu ʻamui. **23**
Fakahā ʻae ngaahi meʻa ʻe hoko ʻamui, ke mau ʻilo ko e
ngaahi ʻotua ʻakimoutolu: ʻio, fai lelei, pe fai kovi, ke
mau ilifia, pea mamata fakataha ki ai. **24** Vakai, ʻoku siʻi
hifo ʻakimoutolu ʻi he meʻa ʻoku ʻikai, pea ko hoʻomou
ngāue ko e meʻa noa pe: ʻoku fakalielia ia ʻaia ʻoku ne
fili ʻakimoutolu. **25** "Kuo u fokotuʻu ha tokotaha mei
he potu tokelau, pea ʻe haʻu ia: talu mei he hopo ʻae
laʻā te ne ui ki hoku huafa: pea te ne molomoloki ʻae
houʻeiki ʻo hangē ko e lahe kuo hakaluku, pea hangē
ʻoku molomoloki ʻe he tangata ngaohi ipu ʻae ʻumea. **26**
Ko hai kuo ne fakahā mei he kamataʻanga, ke mau ʻilo
ia? Pea ʻi muʻa, ke mau pehē ai, ʻʻOku moʻoni ʻae meʻa
ni?' Ko e moʻoni, ʻoku ʻikai ha tokotaha naʻe tomuʻa tala
ia, ko e moʻoni, ʻoku ʻikai ha taha naʻe fakahā ia, ʻio,
naʻe ʻikai ha tokotaha te ne fanongo ki hoʻomou ngaahi
lea. **27** Ne u fuofua pehē ki Saione, ʻVakai, vakai kiate
kinautolu:' pea ne u foaki ki Selūsalema ha tokotaha
ʻoku ʻomi ʻae ongoongolelei. **28** He naʻaku mamata, ka
naʻe ʻikai ha tangata; ʻio, ʻiate kinautolu, pea naʻe ʻikai ha
fakahinohino, pea ʻi heʻeku ʻeke kiate kinautolu, naʻe
ʻikai te nau tali ʻaki ha momoʻi lea. **29** Vakai, ko e vaʻinga
kotoa pē ʻa ʻenau ngāue: ko e matangi mo e vaʻinga ʻa
ʻenau ngaahi tamapua kuo haka.

42 "Vakai ki heʻeku tamaioʻeiki, ʻaia ʻoku ou poupou;
ʻaia kuo u fili, pea ʻoku fiefia ʻiate ia hoku laumālie;
kuo u tuku hoku laumālie kiate ia: te ne fakahā ʻae
fakamaau ki he ngaahi Senitaile. **2** ʻE ʻikai te ne tangi, pe
hiki hake hono leʻo, pe fakaongo atu ia ʻi he hala. **3** ʻE
ʻikai te ne fesiʻi ha kaho kuo volu, pe tāmateʻi ʻae maama
ʻoku kohu: te ne ʻomi ʻae fakamaau ki he moʻoni. **4** ʻE
ʻikai te ne vaivai pe manavasiʻi, kaeʻoua ke ne fokotuʻu
ʻae fakamaau ʻi māmani: pea ʻe tatali ʻae ngaahi motu ki
heʻene fono." **5** ʻOku pehē ʻe he ʻOtua ko Sihova, ʻaia
naʻa ne fakatupu ʻae ngaahi langi, pea folahi atu ia; ko
ia naʻe mafola atu ʻae fonua, pea mo ia ʻoku tupu ai;
ko ia ʻoku foaki ʻae mānava ki he kakai ʻi he funga ʻo
ia, mo e laumālie kiate kinautolu ʻoku ʻeveʻeva ʻi ai: **6**
"Ko au ko Sihova naʻaku ui koe ʻi he māʻoniʻoni, pea
te u puke ho nima, pea tauhi koe, pea foaki koe ko e
fuakava ʻoe kakai, ko e maama ki he ngaahi Senitaile; **7**
Ke fakaʻā ʻae mata ʻoe kui, ke ʻomi ʻae kau pōpula mei
he fale fakapōpula, pea ko kinautolu ʻoku nofo ʻi he
poʻuli mei he fale fakapōpula. **8** "Ko au ko Sihova: ko
hoku huafa ia: pea ko hoku nāunau ʻe ʻikai te u foaki
ki ha taha, pe ko hoku fakamālō ki he ngaahi tamapua
kuo tongi. **9** Vakai, kuo hoko ʻae ngaahi meʻa muʻa,
pea ʻoku ou fakahā ʻae ngaahi meʻa foʻou: ʻi he teʻeki
ke hoko ʻoku ou fakahā ia kiate kimoutolu. **10** Hiva kia
Sihova ʻaki ʻae hiva foʻou, pea mo hono fakamālō mei he
ngataʻanga ʻo māmani, ʻakimoutolu ʻoku ʻalu hifo ki he
tahi, pea mo ia kotoa pē ʻoku ʻi ai; ʻae ngaahi motu, mo e
kakai ʻoku nofo ai. **11** Tuku ke hiki hake honau leʻo ʻe
he toafa mo e ngaahi kolo, ʻae ngaahi nofoʻanga ʻoku
ʻi Keta: tuku ke hiva ʻae ngaahi kakai ʻoe maka, tuku
ke nau kalanga mei he tumutumu ʻoe ngaahi moʻunga.
12 Tuku ke nau ʻatu ʻae ongoongolelei kia Sihova, pea
fakahā hono fakamālō ʻi he ngaahi motu. **13** ʻE haʻele
atu ʻa Sihova ʻo hangē ko e tangata mālohi ʻaupito, te
ne ueʻi hono houhau ʻo hangē ko e tangata ʻoku toʻa
lahi: te ne kalanga, ʻio, ʻo kalanga mālohi, te ne lavaʻi
hono ngaahi fili. **14** "Kuo fuoloa mo ʻeku fakalongo pe;
naʻaku nofo pe, ʻo taʻofi au: ka te u tangi ni ʻo hangē ha
fefine langā; te u fakaʻauha mo maumauʻi hifo fakataha.
15 Te u ngaohi ke lala ʻae ngaahi moʻunga mo e potu
tafungofunga, pea fakamōmoa ʻae ngaahi ʻakau iiki; pea
te u ngaohi ʻae ngaahi vaitafe ko e ngaahi motu, pea te u
fakamōmoa mo e ngaahi anovai. **16** Pea te u ʻomi ʻae kui
ʻi he hala naʻe ʻikai te nau ʻilo; te u tataki ʻakinautolu ʻi
he ngaahi hala naʻe ʻikai te nau ʻilo ki ai: te u ngaohi
ʻae poʻuli ko e maama ʻi honau ʻao, mo e ngaahi meʻa
pikopiko ke totonu. Ko e ngaahi meʻa ni te u fai kiate
kinautolu, ka e ʻikai liʻaki ʻakinautolu. **17** "ʻE fakafoki ki
mui ʻakinautolu, ʻe mā lahi, ʻakinautolu ʻoku falala ki he
ngaahi tamapua kuo tongi, ʻakinautolu ʻoku pehē ki he
ngaahi fakatātā kuo haka, ʻKo homau ʻotua ʻakimoutolu.'
18 "Fanongo, ʻakimoutolu ʻoku tuli; pea sio, ʻakimoutolu
ʻoku kui, koeʻuhi ke mou ʻā. **19** Ko hai ʻoku kui, ka ko
ʻeku tamaioʻeiki? Pe tuli, ʻo hangē ko ʻeku talafekau
ʻaia naʻaku fekau? Ko hai ʻoku kui ʻo hangē ko ia ʻoku
haohaoa, pea kui ʻo hangē ko e tamaioʻeiki ʻa Sihova? **20**
ʻOku ke mamata ki he ngaahi meʻa lahi, ka ʻoku ʻikai
te ke tokangaʻi ia; ʻo fakaava ʻae telinga, ka ʻoku ʻikai
te ke fanongo. **21** ʻOku fiemālie lahi ʻa Sihova koeʻuhi
ko ʻene māʻoniʻoni ʻaʻana; te ne hakeakiʻi ʻae fono, pea
ngaohi ke ongoongolelei ia. **22** Ka ko e kakai eni kuo
faʻao ʻenau ngaahi meʻa, pea kuo vetea ʻakinautolu; kuo
moʻua ʻakinautolu kotoa pē ʻi he ngaahi luo, pea kuo
fufū ʻakinautolu ʻi he ngaahi fale fakapōpula: ʻoku pau
ke pōpula ʻakinautolu, pea ʻe ʻikai ha taha ke fakamoʻui;
kuo faʻao ʻakinautolu, pea ʻoku ʻikai pehē ʻe ha taha, ʻKe
toe ʻomi.' **23** Ko hai ʻiate kimoutolu te ne tokanga ki
he meʻa ni? Ko hai te ne fakafanongo pea ongoʻi ʻi he
kuonga ʻe hoko mai? **24** Ko hai naʻe tuku ʻa Sēkope ke
vetea, pea mo ʻIsileli ki he kau kaihaʻa? ʻIkai ko Sihova,
ʻaia kuo tau fai hala ki ai? He naʻe ʻikai te nau fie ʻeveʻeva
ʻi hono ngaahi hala, pea naʻe ʻikai te nau talangofua ki
heʻene fono. **25** Ko ia kuo ne lilingi kiate ia ʻae kakaha ʻo
hono houhau, pea mo e mālohi ʻoe tau: pea kuo ne tutu
ia ʻo takatakai, ka naʻe ʻikai te ne faʻa ʻilo; pea naʻe vela
ia, ka naʻe ʻikai tokanga hono loto ki ai."

43 Ka ko eni, ʻoku pehē ʻe Sihova ʻaia naʻa ne ngaohi
koe, ʻE Sēkope, pea ko ia naʻe fakafuofua koe, ʻE
ʻIsileli, "ʻOua ʻe manavahē: he kuo u huhuʻi koe, kuo u ui
koe ʻaki ho hingoa; ʻoku ʻaʻaku koe. **2** ʻOka ke ka ʻalu ʻi he
vai, te u ʻiate koe; pea ʻi he ngaahi vaitafe, ʻe ʻikai te ke
melemo ai: ʻoka ke ka ʻalu ʻi he afi, ʻe ʻikai te ke vela;
pea ʻe ʻikai ʻalu hake ʻiate koe ʻae ulo afi. **3** He ko au ko
Sihova ko ho ʻOtua, ko e tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli,
ko ho Fakamoʻui: naʻaku foaki ʻa ʻIsipite ko ho huhuʻi, ʻa
ʻItiopea mo Sipa maʻau. **4** Ko e meʻa ʻi hoʻo mahuʻinga ʻi
hoku ʻao, ko ia naʻa ke ongoongolelei ai, pea kuo u ʻofa
kiate koe: ko ia te u foaki ʻae kau tangata koeʻuhi ko
koe, pea mo e kakai koeʻuhi ko hoʻo moʻui. **5** ʻOua ʻe
manavahē: he ʻoku ou ʻiate koe: te u ʻomi ho hako mei
hahake, pea tānaki ko e mei he lulunga; **6** Te u pehē ki
he tokelau, ʻTukuange,ʼ pea ki he potu tonga, "ʻOua ʻe
taʻofi:ʼ ʻomi hoku ngaahi foha mei he mamaʻo, mo hoku
ngaahi ʻofefine mei he ngaahi ngataʻanga ʻo māmani; **7**
ʻIo, ʻakinautolu kotoa pē ʻoku ui ʻaki hoku huafa: he kuo
fakatupu ia ke u ongoongolelei ai: naʻaku fakafuofua ia,
ʻio, naʻaku ngaohi ia." **8** Omi ʻae kakai kui ʻoku mata, pea
mo e tuli ʻoku telinga. **9** Ke tānaki fakataha ʻae ngaahi
puleʻanga kotoa pē, pea ke fakataha ʻae kakai: ko hai
ʻiate kinautolu te ne fakahā ʻae meʻa ni, pea fakahā kiate
kitautolu ʻae ngaahi meʻa muʻa? Tuku ke nau ʻomi ʻa
ʻenau kau fakamoʻoni, koeʻuhi ke nau tonuhia: pe tuku
ke nau fanongo, pea pehē, "Ko e moʻoni ia." **10** ʻOku
pehē ʻe Sihova, "Ko ʻeku kau fakamoʻoni ʻakimoutolu,
pea ko ʻeku tamaioʻeiki ʻaia kuo u fili: koeʻuhi ke mou
ʻilo pea tui kiate au, pea ʻilo pau ko au ia: naʻe ʻikai ha
ʻOtua kuo fakatupu ʻi muʻa ʻiate au, pea ʻe ʻikai ha taha
kimui. **11** Ko au, ʻio ko au, ko Sihova; pea ʻoku ʻikai mo
ha fakamoʻui ka ko au pe. **12** Kuo u fakahā, pea kuo u
fakamoʻui, pea kuo u fakahinohino, ʻi he ʻikai ha ʻotua
kehe ʻiate kimoutolu: ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova, "ko ʻeku
kau fakamoʻoni ʻakimoutolu, Ko au pe ko e ʻOtua." **13**
ʻIo, ʻi he teʻeki ai ʻae ʻaho ko au ia, pea ʻoku ʻikai ha taha
te ne faʻa fakamoʻui mei hoku nima: te u ngāue, pea ko
hai te ne taʻofi au? **14** ʻOku pehē ʻe Sihova, ko homou
huhuʻi, ko e tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli; Ko e meʻa
ʻiate kimoutolu kuo u fekau ki Papilone, pea kuo ʻomi ki
lalo honau houʻeiki, pea mo e kakai Kalitia, ʻaia ʻoku
ʻi he ngaahi vaka ʻenau tangi. **15** Ko au ko Sihova, ko
homou tokotaha māʻoniʻoni, ko e Tupuʻanga ʻo ʻIsileli, ko
homou Tuʻi. **16** ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻaia ʻoku ngaohi ʻae
ʻaluʻanga ʻi he moana, pea mo e hala ʻi he ngaahi vai lahi;
17 ʻAia ʻoku ʻomi ʻae saliote mo e hoosi, ʻae kongakau mo
e mālohi: te nau tokoto fakataha, ʻe ʻikai te nau tuʻu ki
ʻolunga: kuo nau ʻauha, kuo fuʻifuʻi ʻakinautolu ʻo hangē
ko e filo ʻoe maama. **18** "ʻOua naʻa mou manatu ki he
ngaahi meʻa muʻa, pe tokanga ki he ngaahi meʻa motuʻa.
19 Vakai, te u fai ha meʻa foʻou; ʻe tupu hake ni ia; pea
ʻikai te mou ʻilo ia? ʻIo, te u ngaohi ha hala ʻi he potu
lala, mo e ngaahi vaitafe ʻi he toafa. **20** ʻE fakaʻapaʻapa
kiate au ʻae fanga manu ʻoe vao, ʻae talākoni mo e ngaahi
lulu: koeʻuhi ʻoku ou foaki ʻae vai ʻi he potu lala, mo e
vaitafe ʻi he toafa, ke ʻatu ʻae inu ki hoku kakai kuo u
fili. **21** Kuo u ngaohi ʻae kakai ni maʻaku; te nau fakahā
hoku ongoongolelei. **22** Ka naʻe ʻikai te ke ui kiate au, ʻE
Sēkope; ka kuo ke fiu ʻiate au, ʻE ʻIsileli. **23** ʻOku teʻeki te
ke ʻomi ʻae fanga lami ʻo hoʻo ngaahi feilaulau tutu; pea
teʻeki ai te ke fakaʻapaʻapa ʻaki hoʻo ngaahi feilaulau.
Naʻe ʻikai te u fekau ke ke tauhi au ʻaki ha meʻa foaki, pe
fakaongosia koe ʻi he ʻomi ʻae meʻa namu kakala. **24** ʻOku
teʻeki te ke fakatau maʻaku ʻae ʻakau namu kakala ʻaki ha
paʻanga, pea ʻoku teʻeki te ke fakamākona au ʻaki ʻae
ngako ʻo hoʻo ngaahi feilaulau; ka kuo ke taʻomia au ʻaki
hoʻo ngaahi hia, kuo ke fakafiuʻi au ʻi hoʻo ngaahi fai
kovi. **25** Ko au, ʻio ko au ia, ʻaia ʻoku tāmateʻi hoʻo ngaahi
hia koeʻuhi ko au, pea ʻe ʻikai te u manatu hoʻo ngaahi
angahala. **26** Fakamanatuʻi au: ke tau fefakamaauʻaki: fai
hoʻo fakamatala, koeʻuhi ke ke tonuhia. **27** Kuo fai hala
hoʻo ʻuluaki tamai, pea kuo talangataʻa kiate au hoʻo kau
akonaki. **28** Pea kuo fakalieliaʻi ʻe ho ngaahi houʻeiki
hoku fale tapu, ko ia te u tuku ʻa Sēkope ki he malaʻia,
pea ko ʻIsileli ki he valoki."

44 Ka ko eni, fanongo, ʻE Sēkope ko ʻeku tamaioʻeiki;
mo ʻIsileli, ʻa koe kuo u fili: **2** ʻOku pehē ʻe Sihova
ʻaia naʻa ne ngaohi koe, pea naʻe fakafuofua koe mei he
manāva, ʻaia te ne tokoniʻi koe; "ʻOua ʻe manavahē," ʻE
Sēkope, ko ʻeku tamaioʻeiki: pea mo koe, ko Sesuluni, ʻa
koe kuo u fili. **3** He te u lilingi ʻae vai kiate ia ʻoku fieinu,
pea mo e vai lahi ki he kelekele mōmoa: pea te u huaʻi
hoku laumālie ki ho hako, mo ʻeku tāpuaki ki hoʻo fānau:
4 Pea te nau tupu hake ʻo hangē ʻoku ʻi he mohuku, ʻo
hangē ko e ngaahi uilou ʻi he veʻe vaitafe. **5** ʻE pehē ʻe
ha tokotaha, "ʻOku ʻo Sihova au;" pea ko e tokotaha ʻe
ui ʻaki ʻae hingoa ko Sēkope; pea ko e tokotaha te ne
tohi ʻaki hono nima kia Sihova, pea fakahingoa foʻou
ia ʻaki ʻae hingoa ʻo ʻIsileli. **6** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e
Tuʻi ʻo ʻIsileli, pea ko hono huhuʻi ko Sihova ʻoe ngaahi
kautau; "Ko au ko e ʻuluaki, pea ko au pe ko e ki mui;
pea ʻoku ʻikai ha ʻOtua mo au." **7** Pea ko hai, ʻo hangē
ko au, ʻe ui, pea ʻe fakahā ia, pea ʻe fakatonutonu ia
maʻaku, hili ʻeku fakanofo ʻae kakai ʻi muʻa? Pea ko e
ngaahi meʻa ʻoku haʻu ni, pea mo ia ʻe hoko, tuku ke
nau fakahā kiate kinautolu. **8** ʻOua te mou manavahē,
pea ʻoua ʻe lilika: ʻikai kuo u fakahā kiate koe mei he
kuonga ko ia, pea kuo fanongonongo ia? ʻIo, ko ʻeku kau
fakamoʻoni ʻakimoutolu. ʻOku ai ha ʻOtua mo au? ʻIo, ʻoku
ʻikai ha ʻOtua; ʻoku ʻikai te u ʻilo ha taha." **9** Ko e vaʻinga
ʻakinautolu kotoa pē ʻoku ngaohi ʻae tamapua kuo tongi;
pea ʻe ʻikai ʻaonga ʻae ngaahi meʻa ʻoku nau fiefia ai; pea
ko e kau fakamoʻoni ʻakinautolu kiate kinautolu; ʻoku
ʻikai te nau mamata, pe ʻilo, koeʻuhi ke nau mā ai. **10** Ko
hai kuo ne fakafuofua ha ʻotua, pe ngaohi ha tamapua
kuo tongi ʻoku ʻaonga ki ha meʻa ʻe taha? **11** Vakai, ʻe
mā ʻene ngaahi kaumeʻa kotoa pē: pea ko e kau ngāue,
ʻoku ʻoe tangata ʻakinautolu: tuku ke tānaki fakataha
ʻakinautolu, tuku ke nau tuʻu hake; ka te nau manavahē,
pea te nau mā fakataha. **12** Ko e tufunga ukamea ʻoku
ne ngāueʻaki ʻae meʻa fakaū ʻi he malala, pea fakafuofua
ia ʻaki ʻae ngaahi hamala, pea ʻoku ngaohi ia ʻaki ʻae
mālohi ʻo hono nima: ʻio, ʻoku fiekaia ia, pea kuo tei ʻosi
hono mālohi: ʻoku taʻeinu ia ha vai, pea ʻoku vaivai. **13**
ʻOku mafao ʻe he tufunga ʻakau ʻene meʻa fuofua; ʻoku
ne fakaʻilonga ia ʻaki ha afo; ʻoku ne fakatau ia ʻaki ʻae
ngaahi tele, pea ʻoku ne fakaʻilonga ia ʻaki ʻae meʻa fua,
pea ngaohi ia ko e fakatātā ki he tangata, ʻo hangē ko e
toulekeleka ʻoe tangata; koeʻuhi ke nofo ia ʻi he fale. **14**
ʻOku ne tā hifo ʻae ngaahi sita, pea toʻo ʻae saipalesi pea
mo e ʻoke, ʻaia ʻoku ne fakamālohi maʻana ʻi he ngaahi
ʻakau ʻoe vao: ʻoku ne tō ʻae ʻasi, pea ʻoku moʻui ia ʻi he

ʻuha. **15** Pea ʻe hoko ia ko e fefie ki he tangata: pea te ne
toʻo mei ai, pea fakamafana ia; ʻio, ʻoku ne tutu ia, pea
taʻo ʻae mā; ʻio, ʻoku ne ngaohi ha ʻotua, pea lotu ki ai;
ʻoku ne ngaohi ia ko e tamapua kuo tongi, pea foʻohifo ki
ai. **16** ʻOku ne tutu hono konga ʻi he afi; ʻoku ne teuteu
ʻaki hono konga ʻae kakano ki he kai; ʻoku ne tunu ʻae
kakano, pea mākona ai: ʻio, ʻoku ne mumū, pea ne pehē,
"Ko eni, kuo u māfana, kuo u mamata ki he afi:" **17** Pea
ko hono toe ʻo ia ʻoku ne ngaohi ʻaki ha ʻotua, ʻio, ko
ʻene tamapua kuo tongi: ʻoku ne foʻohifo ʻo hū ki ai, pea
lotu ki ai, pea ne pehē, "Fakamoʻui au, he ko koe ko
hoku ʻotua." **18** ʻOku teʻeki te nau fanongo pe ʻilo he
kuo ne tāpuni honau mata, ke ʻoua te nau mamata; mo
honau loto, ko ia ʻoku nau taʻeʻilo ai. **19** Pea ʻoku ʻikai ha
tokotaha ʻoku tokanga ʻi hono loto, pea ʻoku ʻikai ha ʻilo
pe ha fakakaukau ke pehē, "Kuo u tutu hono konga ʻi he
afi; ʻio, pea kuo u taʻo mā ʻi hono malala ʻo ia; kuo u tunu
ai ʻae kanomate, pea kai ia; pea te u ngaohi hono toe ko
e meʻa fakalielia? He te u foʻohifo ki he sino ʻoe ʻakau?"
20 ʻOku ne kai ʻae efuefu: ko e loto kākā kuo ne fakaafe
ia, ko ia ʻoku ʻikai te ne faʻa fakamoʻui hono laumālie, pe
pehē, "ʻIkai ko e loi ʻoku ʻi hoku nima toʻomataʻu?" **21**
Manatuʻi ʻae ngaahi meʻa ni, ʻE Sēkope mo ʻIsileli; he ko
ʻeku tamaioʻeiki koe: Naʻaku fakafuofua koe; ko koe ko
ʻeku tamaioʻeiki: ʻE ʻIsileli, ʻo ʻikai te ke ngalo ʻiate au. **22**
Kuo u tāmateʻi hoʻo ngaahi hia, ʻo hangē ko e ʻao matolu,
pea hangē ko e ʻao, ʻa hoʻo ngaahi angahala: tafoki mai
kiate au; he kuo u huhuʻi koe. **23** Hiva, ʻakimoutolu ʻae
ngaahi langi he kuo fai ia ʻe Sihova: kalanga, ʻakimoutolu
ʻae ngaahi potu māʻulalo ʻo māmani: ke hā homou hiva,
ʻae ngaahi moʻunga, ʻa koe ko e vao ʻakau, pea mo e
ʻakau kotoa pē ʻi ai: he kuo huhuʻi ʻe Sihova ʻa Sēkope,
pea kuo ne fakaongoongolelei ia ʻi ʻIsileli. **24** ʻOku pehē
ʻe Sihova, ko ho huhuʻi, pea ko ia naʻe fakafuofua koe
mei he manāva, "Ko au ko Sihova kuo u ngaohi ʻae meʻa
kotoa pē; kuo u folahi tokotaha pe ʻae ngaahi langi; ʻoku
fofola atu ʻa māmani ʻe au pe; **25** Ko au ia ʻoku taʻofi
ʻae ngaahi fakaʻilonga ʻoe kau loi, pea fakavaleʻi ʻae kau
kikite; mo fakafoki ʻae kau tangata poto, pea ʻoku ngaohi
ʻa ʻenau ʻilo ko e vale; **26** Ko ia ʻoku fokotuʻumaʻu ʻae
lea ʻa ʻene tamaioʻeiki, pea fakamoʻoni ki he akonaki
ʻo ʻene kau talafekau; ʻaia ʻoku pehē ki Selūsalema, "ʻE
fakakakai koe;' pea ki he ngaahi kolo ʻo Siuta, "ʻE langa
ʻakimoutolu,' pea ʻTe u toe fokotuʻu ʻae ngaahi potu
maumau ʻi ai:' **27** ʻAia ʻoku pehē ki he loloto, ʻKe mōmoa
koe,' pea, ʻTe u fakamaha hoʻo ngaahi vaitafe;' **28** ʻAia
ʻoku pehē kia Kolesi, ʻKo hoku tauhi ia, pea te ne fai
hoku finangalo kotoa pē:' ʻio, ʻo ne pehē ki Selūsalema,
"ʻE langa koe;' pea ki he falelotu lahi, ʻE ai ho tuʻunga.'"

45 ʻOku pehē ʻe Sihova ki heʻene pani, kia Kolesi, ʻaia
kuo u puke ki hono nima toʻomataʻu, ke fakavaivai
ʻae ngaahi puleʻanga ʻi hono ʻao; pea te u vete ʻae
noʻotanga vala ʻoe ngaahi tuʻi, ke fakaava ʻi hono ʻao
ʻae ngaahi matapā louua pea ʻe ʻikai tāpuni ʻae ngaahi
matapā; **2** "Te u muʻomuʻa ʻiate koe, pea ngaohi ʻae
ngaahi potu pikopiko ke totonu: te u laiki ʻae ngaahi
matapā palasa, pea tuʻusi ke motu ʻae ngaahi ukamea
fakamaʻu: **3** Pea te u foaki kiate koe ʻae koloa ʻoe poʻuli,
mo e koloa fufū ʻoe ngaahi potu lilo, koeʻuhi ke ke ʻilo ko
au, ko Sihova, ʻaia ʻoku ui koe ʻaki ho hingoa, ko au ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli. **4** Koeʻuhi ko Sēkope ko ʻeku tamaioʻeiki,
mo ʻIsileli kuo u fili, kuo u ui ʻaki koe ho hingoa: kuo u
fakahingoa koe, ka ʻoku teʻeki te ke ʻilo au. **5** Ko au ko
Sihova, pea ʻoku ʻikai mo ha taha, ʻoku ʻikai ha ʻOtua
mo au: naʻaku fakakofuʻi koe, ka ʻoku teʻeki te ke ʻilo
au: **6** Koeʻuhi ke nau ʻilo mei he hopoʻangalaʻā, pea mei
he lulunga, ʻoku ʻikai ha taha mo au. Ko au ko Sihova,
pea ʻoku ʻikai mo ha taha. **7** Kuo u ngaohi ʻae maama,
pea fakatupu mo e poʻuli: ʻoku ou fakahoko ʻae melino,
pea fakatupu mo e tau: ko au ko Sihova ʻoku ou fai ʻae
ngaahi meʻa ni kotoa pē. **8** Mapee hifo, ʻakimoutolu ʻae
ngaahi langi mei ʻolunga, pea tuku ke lilingi ʻe he ngaahi
ʻao ʻae māʻoniʻoni: tuku ke fakamanga ʻae kelekele, pea
tuku ke tupu ai ʻae moʻui, pea tuku ke tupu fakataha
mo e angatonu; ko au ko Sihova kuo u fakatupu ia. **9** ʻE
malaʻia ia ʻaia ʻoku fekuki mo hono Tupuʻanga! Tuku
ke fai ʻe he konga ipu maumau mo e ngaahi konga ipu
maumau ʻoe kelekele. ʻE pehē ʻe he ʻumea kiate ia ʻoku
ne fakafuofua ia, "Ko e hā kuo ke ngaohi?" Pe ko hoʻo
ngāue, "ʻOku ʻikai hano nima?" **10** ʻE malaʻia ia ʻoku
pehē ki heʻene tamai, "Ko e hā kuo ke fakatupu?" Pe
ki he fefine, "Ko e hā ia kuo ke fanauʻi?" **11** ʻOku pehē
ʻe Sihova, ko e tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli, mo hono
Tupuʻanga, "Fehuʻi kiate au ʻi he ngaahi meʻa ʻe hoko
ʻoku kau ki hoku ngaahi foha, pea ʻi he ngaahi ngāue ʻa
hoku nima mou fekau mai kiate au. **12** Kuo u ngaohi ʻa
māmani, pea fakatupu mo e tangata ʻi ai: ko au, kuo u
folahi ʻe hoku nima ʻae ngaahi langi, pea kuo u fekau
ki honau tokolahi kotoa pē. **13** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau, "kuo u fokotuʻu hake ia ʻi he māʻoniʻoni,
pea te u fakahinohino hono ngaahi hala kotoa pē: te ne
langa ʻeku kolo, pea te ne tukuange ʻeku ngaahi pōpula,
ka e ʻikai koeʻuhi ko e fakatau, pe ko e totongi. **14** ʻOku
pehē ʻe Sihova, "ʻE haʻu kiate koe ʻae ngāue ʻa ʻIsipite,
mo e koloa ʻa ʻItiopea, pea mo e kakai Sipa, ko e kau
tangata lalahi, pea ʻe ʻaʻau ʻakinautolu: te nau muimui
ʻiate koe; ʻi he ukamea fihifihi te nau aʻu mai, pea te nau
tō ki lalo kiate koe, te nau kole kiate koe, ʻo pehē, ʻKo
e moʻoni ʻoku ʻiate koe ʻae ʻOtua; pea ʻoku ʻikai mo ha
tokotaha, ʻoku ʻikai mo ha ʻOtua.'" **15** Ko e moʻoni ko
koe ko e ʻOtua ʻoku ke fufū koe, ʻE ʻOtua ʻo ʻIsileli, ko e
Fakamoʻui." **16** Te nau mā, pea puputuʻu, ʻakinautolu
kotoa pē: ʻe tutuku fakataha ʻi he maveuveu ʻakinautolu
ʻoku ngaohi tamapua. **17** Ka e fakamoʻui ʻa ʻIsileli ʻia
Sihova ʻaki ʻae moʻui taʻengata: ʻe ʻikai te mou mā pe
puputuʻu ʻo lauikuonga pea taʻengata. **18** He ʻoku pehē
ʻe Sihova ʻaia naʻa ne ngaohi ʻae ngaahi langi; ko e ʻOtua
pe ʻaia naʻe fakafuofua ʻa māmani mo fakatupu ia; kuo
ne fokotuʻumaʻu ia, naʻe ʻikai te ne ngaohi ke taʻeʻaonga
ia, naʻa ne fakafuofua ia ke nofo ai ʻae kakai: "ko au ko
Sihova: pea ʻoku ʻikai mo ha tokotaha. **19** Naʻe ʻikai te u
lea ʻi he lilo, ʻi ha potu fakapoʻuli ʻo māmani: naʻe ʻikai
te u pehē taʻeʻaonga ki he hako ʻo Sēkope, ʻKumi kiate
au:' Ko au ko Sihova ʻoku ou lea ʻaki ʻae māʻoniʻoni, ʻoku
ou fakahā ʻae ngaahi meʻa ʻoku totonu." **20** "Fakataha
ʻakimoutolu pea haʻu; ʻunuʻunu mai ke ofi ʻakimoutolu
kuo hao ʻi he ngaahi puleʻanga: ʻoku ʻikai ha ʻilo ʻiate
kinautolu ʻoku fokotuʻu ʻae ʻakau ʻo ʻenau tamapua kuo
tongi, pea hū ki he ʻotua ʻoku ʻikai faʻa fakamoʻui. **21**
Mou tala, pea ʻomi ke ofi ʻakinautolu, ʻio, tuku ke nau
fakakaukau fakataha: ko hai kuo ne fakahā ʻae meʻa ni
mei he kuonga ʻi muʻa? Ko hai kuo ne tala ia mei he
kuonga ko ia? ʻIkai ko au ko Sihova? Pea ʻoku ʻikai mo ha

ʻOtua mo au; ko e ʻOtua angatonu pea ko e Fakamoʻui;
ʻoku ʻikai ha taha mo au. **22** "Sio mai kiate au pea mou
moʻui ai, ʻae ngaahi ngataʻanga kotoa pē ʻo māmani: he
ko au pe ko e ʻOtua, pea ʻoku ʻikai mo ha taha. **23** Kuo
u fuakava ʻiate au pe, kuo ʻalu atu ʻae folofola ʻi hoku
fofonga ʻi he māʻoniʻoni, pea ʻe ʻikai foki ia, ʻE peluki ʻae
tui kotoa pē kiate au, ʻe fuakava mo e ʻelelo kotoa pē. **24**
Ko e moʻoni, ʻe pehē ʻe ha tokotaha, "ʻOku ou maʻu ʻae
māʻoniʻoni mo e mālohi ʻia Sihova:'" ʻio, ʻe haʻu kiate ia
ʻae kakai; pea ko kinautolu kotoa pē ʻoku ʻita kiate ia ʻe
mā. **25** ʻE tonuhia ʻia Sihova ʻae hako kotoa pē ʻo ʻIsileli,
pea te nau vikiviki ai.

46 ʻOku foʻohifo ʻa Peli, pea tulolo ʻa Nipo, naʻe heka
ʻi he ngaahi manu ʻae ngaahi tamapua, pea ʻi he
fanga pulu: naʻe māfasia hoʻomou ngaahi saliote; ʻi hono
fakaheka kuo ongosia ai ʻae manu. **2** ʻOku nau tulolo,
ʻoku nau punou fakataha; naʻe ʻikai te nau faʻa fua ʻae
kavenga, ka kuo hoko ʻo pōpula ʻakinautolu. **3** "Fanongo
kiate au, ʻae fale ʻo Sēkope, pea mo hono toe kotoa pē
ʻoe fale ʻo ʻIsileli, ʻaia naʻaku fua mei he fatu, ʻaia ʻoku
fua mei he manāva. **4** Pea ʻo aʻu ki hoʻo motuʻa ko au
ia; pea ʻo aʻu ki he ʻuluhinā te u fua koe: kuo u ngaohi,
pea te u fua ia; ʻio, te u fua, pea te u fakamoʻui. **5** "Te
mou fakatatau au kia hai, pea te u tatau mo hai, ʻio
te mou fakatatau au kia hai, koeʻuhi ke mā tatau mo
ia? **6** ʻOku laku ʻae koula mei he kato, pea fakamamafa
ʻae siliva ʻi he meʻa fakatatau, pea fakakau ʻae tufunga
koula; pea ʻoku ne ngaohi ia ko e ʻotua: ʻoku nau punou
hifo, ʻio, ʻoku nau lotu. **7** ʻOku nau fua ia ʻi he uma,
ʻoku nau hapahapai ia, pea fokotuʻu ia ʻi hono potu, pea
ʻoku ne tuʻu; pea ʻe ʻikai te ne ʻalu mei hono potu: ʻio,
ʻe kalanga ha tokotaha kiate ia, ka ʻoku ʻikai te ne tali,
pe fakamoʻui ia mei heʻene tuʻutāmaki. **8** "Manatuʻi ʻae
meʻa ni, pea fakahā ko e kau tangata ʻakimoutolu: toe
manatu ki ai, ʻakimoutolu ʻae kau angahala. **9** Manatu ki
he ngaahi ʻuluaki meʻa ʻi muʻa: he ko au ko e ʻOtua, pea
ʻoku ʻikai ha taha kehe; Ko au ko e ʻOtua, pea ʻoku ʻikai ha
tokotaha ʻe tatau mo au, **10** Ke fakahā ʻae ikuʻanga mei
he kamataʻanga, pea mei he ngaahi kuonga ʻi muʻa ʻae
ngaahi meʻa ʻoku teʻeki ke fai, ʻo pehē, ʻE tuʻumaʻu ʻeku
tuʻutuʻuni, pea te u fai ʻeku faʻiteliha kotoa pē: **11** ʻO ui
ʻae manupuna ʻoku fekai mei he potu hahake, ʻae tangata
ʻoku ne fai ki heʻeku fekau mei he fonua mamaʻo: ʻio,
kuo u fakahā ia, pea te u fakahoko ia; kuo u tuʻutuʻuni ki
ai, pea te u fai ia. **12** Fanongo kiate au, ʻakimoutolu ʻoku
loto mālohi, ʻakimoutolu ʻoku mamaʻo mo e māʻoniʻoni:
13 ʻOku ou ʻomi ke ofi ʻeku māʻoniʻoni; ʻe ʻikai mamaʻo ia,
pea mo ʻeku fakamoʻui ʻe ʻikai tatali ia: pea te u tuku ʻae
fakamoʻui ʻi Saione, maʻa ʻIsileli ko hoku nāunau.

47 "'Alu hifo, pea nofo ʻi he efuefu, ʻE ʻofefine tāupoʻou
ʻo Papilone, nofo ʻi he kelekele: ʻE ʻofefine ʻoe kakai
Kalitia, ʻoku ʻikai ha nofoʻanga fakaʻeiʻeiki: ʻe ʻikai toe
ui koe ko e hoihoifua mo e ngalingali ʻeiki. **2** Toʻo ʻae
ngaahi maka momosi, pea momosi ʻae koane: toʻo ʻae
pūlou ʻo ho louʻulu, vete ho kofu tōtōlofa, toʻo ʻae ʻufiʻufi
ʻo ho vaʻe, aʻa ʻi he ngaahi vaitafe. **3** ʻE toʻo ʻae ʻufiʻufi ʻo
hoʻo telefua, ʻio, ʻe hā hoʻo mā: te u tautea, ʻe ʻikai te u
fakafetaulaki kiate koe ʻo hangē ko ha tangata." **4** Pea
ko hotau huhuʻi, ko hono huafa ko Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ko e tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli. **5** "Nofo
fakalongo pē koe, pea ke ʻalu ki he fakapoʻuli, ʻE ʻofefine
ʻoe kakai Kalitia: ʻe ʻikai toe ui koe, Ko e fefineʻeiki ʻoe
ngaahi puleʻanga. **6** Naʻaku houhau ki hoku kakai, kuo
u fakaʻuli hoku tofiʻa, pea ʻatu ʻakinautolu ki ho nima:
naʻe ʻikai te ke fakahā hao kātaki ʻofa ki ai; kuo ke ai ke
fakamamafa hoʻo haʻamonga ki he kau mātuʻa. **7** Pea
naʻa ke pehē, 'Te u hoko ko e fefineʻeiki ʻo lauikuonga:'
ko ia naʻe ʻikai te ke tokanga ʻi ho loto ki he ngaahi meʻa
ni, pea naʻe ʻikai te ke manatu ki he ikuʻanga ʻo ia. **8** "Ko
ia ke ke fanongo ki he meʻa ni, ʻa koe ʻoku ke moʻulaloa
ki he ngaahi meʻa fakafiefia fakamaama, ʻoku ke nofo
fakafiemālie, ʻoku ke pehē ʻi ho loto, 'Ko au, pea ʻoku
ʻikai ha taha mo au: ʻe ʻikai te u nofo ʻo hangē ko e fefine
kuo mate hono husepāniti, pea ʻe ʻikai te u ʻiloʻi ʻae mole
ʻae fānau:' **9** Ka ko e ongo meʻa ni ʻe ua ʻe hoko kiate
koe ʻi he kemo, ʻi ha ʻaho pe taha, ʻae mole ʻae fānau,
mo e mate ʻo ho husepāniti: ʻe hoko ia ʻo lahi kiate koe,
koeʻuhi ko hono lahi ʻo hoʻo fai kākā, pea koeʻuhi ko
hono lahi ʻo hoʻo fiemana. **10** He kuo ke faʻaki ki hoʻo
angakovi: kuo ke pehē, "ʻOku ʻikai mamata ʻe ha taha
kiate au.' Ko hoʻo poto mo hoʻo ʻilo, kuo na fakahalaʻi
koe; pea kuo ke pehē ʻi ho loto, 'Ko au, pea ʻoku ʻikai
ha taha mo au.' **11** Ko ia ʻe hoko ai ʻae kovi kiate koe.
E ʻikai te ke ʻilo pe ʻoku tupu mei fe ia. Pea ʻe tō kiate
koe ʻae tautea; ʻe ʻikai te ke faʻa taʻofi ia: pea ʻe hoko
fakafokifā ʻae fakaʻauha kiate koe, ʻaia ʻe ʻikai te ke ʻilo.
12 "Ke ke tuʻu ni mo hoʻo ngaahi ngāue kākā, pea mo
hono lahi ʻo hoʻo ngaahi fiemana, ʻaia kuo ke ngāue ai
talu hoʻo kei siʻi; ʻo kapau ʻe ʻaonga ia kiate koe, ʻo kapau
te ke faʻa lavaʻi ia. **13** ʻOku ke ongosia ʻi hono tokolahi
ʻo hoʻo kau fakahinohino. Tuku ke tuʻu hake ni ʻae kau
kikite ki he langi, mo e kau sio fetuʻu, mo e kau fakaila
meʻa mei he māhina, pea fakamoʻui koe mei he ngaahi
meʻa ni ʻe hoko kiate koe. **14** Vakai, te nau hangē ko e
kauʻi koane; ʻe tutu ʻakinautolu ʻi he afi; ʻe ʻikai te nau
fakamoʻui ʻakinautolu mei he mālohi ʻoe ulo: ʻe ʻikai toe
ha malala ke mumū ai, pe ha afi ke nofo ki ai. **15** ʻE pehē
ʻakinautolu kiate koe ʻaia kuo mou ngāue mo ia, ʻio, ko
hoʻo kau fakatau, talu hoʻo kei siʻi: te nau afe taki taha ki
hono potu; ʻe ʻikai ha taha te ne fakamoʻui koe.

48 "Fanongo ki he meʻa ni, ʻE fale ʻo Sēkope, ʻa koe
ʻoku ui ʻaki ʻae hingoa ʻo ʻIsileli, pea kuo haʻu mei
he ngaahi matavai ʻo Siuta, ʻakimoutolu ʻoku fuakava ʻi
he huafa ʻo Sihova, pea lea ki he ʻOtua ʻo ʻIsileli, ka ʻoku
ʻikai ʻi he moʻoni, pe ʻi he māʻoniʻoni. **2** He ʻoku nau lau
ʻoku nau ʻoe kolo māʻoniʻoni, pea faʻaki ʻakinautolu ki
he ʻOtua ʻo ʻIsileli; ko hono huafa ko Sihova ʻoe ngaahi
kautau. **3** Kuo u fakahā ʻae ngaahi meʻa muʻa mei he
kamataʻanga; pea naʻa nau ʻalu atu mei hoku fofonga,
pea ne u fakahā ia; naʻaku fai fakafokifā ia, pea hoko
ia. **4** Koeʻuhi naʻaku ʻilo ʻoku ke paongataʻa, pea ko e
uoua ukamea ho kia, pea palasa ho foʻi laʻē; **5** Kuo u
fakahā ia kiate koe mei he kamataʻanga; ʻi he teʻeki ai
hoko ia naʻaku fakahā ia kiate koe: telia naʻa ke pehē,
'Kuo fai ʻe heʻeku tamapua, ʻae ngaahi meʻa ko ia, mo
ʻeku tamapua kuo tongi, mo ʻeku tamapua kuo haka kuo
fekau ki ai.' **6** Kuo ke tomuʻa fanongo, pea vakai kuo
hoko ʻae meʻa ni kotoa pē; pea ʻe ʻikai te ke fakahā ia?
"Kuo u fakahā atu mei he kuonga ni, ʻae ngaahi meʻa
foʻou, ʻio, ʻae ngaahi meʻa lilo, pea naʻe ʻikai te ke ʻilo ki
ai. **7** ʻOku fakatupu ni ia, kae ʻikai mei he kamataʻanga;

ʻio, ʻi muʻaange ʻi he ʻaho ʻaia naʻe ʻikai te ke fanongo
ki ai, telia naʻa ke pehē, "Vakai, naʻaku ʻilo ia." **8** Ko
e moʻoni naʻe ʻikai te ke fanongo, ʻio, naʻe ʻikai te ke
ʻilo; ʻio, mei he kuonga ko ia naʻe ʻikai ke fakaava ho
telinga: he naʻaku ʻilo te ke fai kākā lahi, pea naʻe ui
koe ko e maumau fono mei he manāva. **9** Koeʻuhi ko
hoku huafa te u taʻofi hoku houhau, pea koeʻuhi ko ʻeku
ongoongolelei te u taʻofi au meiate koe, ke ʻoua naʻaku
tuʻusi ʻaupito koe. **10** Vakai; kuo u fakamaʻa koe, kae
ʻikai ʻaki ʻae siliva; kuo u fili koe mei he afi ʻoe mamahi.
11 Koeʻuhi ko au, ʻio, koeʻuhi ko au, te u fai ia: he ko e hā
ʻe fakalielia ai ʻa hoku huafa? Pea ʻe ʻikai te u foaki hoku
nāunau ki ha tokotaha kehe. **12** "Fanongo kiate au, ʻe
Sēkope pea mo ʻIsileli, ʻa koe kuo u ui; ko au ia; ko au ko
e ʻuluaki, pea ko au foki ko e kimui. **13** Kuo ʻai ʻe hoku
nima ʻae tuʻunga ʻo māmani, pea kuo u hanga ʻae ngaahi
langi ʻaki hoku nima toʻomataʻu: ʻo kau ka ui ki ai, ʻoku
nau tuʻu hake fakataha. **14** "Mou fakataha, ʻakimoutolu
kotoa pē, pea fanongo; ko hai ʻiate kinautolu kuo ne
fakahā ʻae ngaahi meʻa ui? Kuo ʻofa ʻa Sihova kiate ia: te
ne fai ʻene faʻiteliha ki Papilone, pea ʻe ʻi he kakai Kalitia
ʻa hono nima. **15** Ko au, ʻio, ko au, kuo u folofola; kuo u
ui kiate ia: kuo u ʻomi ia, pea te ne ngaohi ke lelei hono
hala. **16** "Mou haʻu ke ofi kiate au, fanongo ki he meʻa ni;
"talu ʻae kamataʻanga naʻe ʻikai te u lea ʻi he lilo; talu ʻae
kuonga naʻe ʻi ai ia, ʻoku ʻi ai au." Pea ko e ʻEiki ko Sihova,
mo hono Laumālie, kuo na fekau au. **17** ʻOku pehē ʻe
Sihova, ko ho Huhuʻi, ko e tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli;
"Ko au ko Sihova ko ho ʻOtua, ʻaia ʻoku akonakiʻi koe ke
ʻaonga, pea ko ia ʻoku tataki koe ʻi he hala ʻoku totonu ke
ke ʻalu ai. **18** ʻAmusiaange ʻe au kuo ke tokanga ki heʻeku
ngaahi fekau! Ka ne pehē kuo hangē ko e vaitafe hoʻo
fiemālie, pea tatau hoʻo māʻoniʻoni mo e ngaahi peau ʻoe
tahi: **19** Pea ko ho hako foki kuo hangē ko e ʻoneʻone, pea
ko e fua ʻo ho manāva ʻo hangē ko e kilikili ʻoe matātahi;
pea ʻe ʻikai tuʻusi pe fakaʻauha hono hingoa mei hoku
ʻao. **20** ʻAlu atu ʻakimoutolu mei Papilone, mou hola mei
he kakai Kalitia, mou fakahā ʻaki ʻae lea ʻoe hiva, tala ʻae
meʻa ni, lea ʻaki ia ʻo aʻu ki he ngataʻanga ʻo māmani;
mou pehē, "Kuo huhuʻi ʻe Sihova ʻa ʻene tamaioʻeiki ko
Sēkope." **21** Pea naʻe ʻikai te nau masiva inu ʻi heʻene
tataki ʻakinautolu ʻi he ngaahi toafa: naʻa ne pule ke tafe
atu ʻae vai mei he maka maʻanautolu: naʻa ne foaʻi ʻae
maka, pea naʻe mapuna mei ai ʻae vai. **22** ʻOku pehē ʻe
Sihova, "ʻoku ʻikai ha fiemālie ki he kakai angahala."

49 Fanongo, ʻE ngaahi motu, kiate au; pea
fakafanongo, ʻakimoutolu ʻae kakai mei he mamaʻo;
Kuo ui ʻe Sihova kiate au mei he manāva; mei he fatu
ʻo ʻeku faʻē kuo ne lea ʻaki hoku hingoa. **2** Pea kuo ne
ngaohi hoku ngutu ʻo hangē ko e heletā māsila; ʻi he
malumalu ʻo hono nima kuo ne fufū au, pea ngaohi au
ko e ngahau ngingila; kuo ne fakafufū au ʻi hono ʻaiʻanga
ngahau; **3** Pea ne pehē kiate au, "Ko koe, ʻE ʻIsileli, ko
ʻeku tamaioʻeiki te u ongoongolelei ʻiate koe." **4** Pea
ne u pehē, "Kuo u ngāue taʻeʻaonga: kuo u fakaʻosi noa
pe ʻeku mālohi, pea taʻeʻaonga: ka ʻoku moʻoni ʻoku ʻia
Sihova ʻeku fakamaau, pea ʻi hoku ʻOtua ʻa ʻeku ngāue."
5 Pea ko eni, ʻoku pehē ʻe Sihova ʻaia naʻa ne fakafuofua
au mei he manāva ke hoko ko ʻene tamaioʻeiki, ke toe
ʻomi ʻa Sēkope kiate ia, Kapau ʻe ʻikai tānaki ʻa ʻIsileli, ka
te u ongoongolelei ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea ʻe hoko ʻa hoku
ʻOtua ko hoku mālohi. **6** Pea naʻa ne pehē, "Ko e meʻa siʻi
ke ke hoko ko ʻeku tamaioʻeiki ke toe fokotuʻu ʻae ngaahi
faʻahinga ʻo Sēkope, pea ke fakailiili ʻae kakai ʻo ʻIsileli
kuo fakahaofi: pea te u foaki foki koe ko e maama ki he
kakai Senitaile, koeʻuhi ke ke hoko ko hoku fakamoʻui ʻo
aʻu ki he ngataʻanga ʻo māmani." **7** ʻOku pehē ʻe Sihova,
ko e Huhuʻi ʻo ʻIsileli, pea mo hono tokotaha māʻoniʻoni,
kiate ia ʻoku fehiʻa ki ai ʻae tangata, kiate ia ʻoku fakaliliʻa
ki ai ʻae puleʻanga, ki he tamaioʻeiki ʻae kau pule, "ʻE
mamata pea tuʻu hake ʻae ngaahi tuʻi, ʻe lotu ʻae ngaahi
houʻeiki, koeʻuhi ko Sihova ʻaia ʻoku angatonu, pea mo e
tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli, ʻaia kuo ne fili koe." **8**
ʻOku pehē ʻe Sihova, "ʻI he kuonga tuʻutuʻumālie kuo
u fanongo kiate koe, pea ʻi he ʻaho fakamoʻui kuo u
tokoni kiate koe: pea te u maluʻi koe, pea foaki koe ko e
fuakava ʻoe kakai, ke fokotuʻumaʻu ʻa māmani, ke ngaohi
ke toe kakai ʻae ngaahi ʻapi liʻaki; **9** Koeʻuhi ke ke pehē
ki he kau pōpula, "ʻAlu atu;' kiate kinautolu ʻoku ʻi he
poʻuli, 'Fakahā ʻakimoutolu.' Te nau kai ʻi he ngaahi hala,
pea ʻe ʻi he ngaahi potu māʻolunga kotoa pē ʻa ʻenau
meʻakai. **10** ʻE ʻikai te nau fiekaia pe fieinu; pea ʻe ʻikai
teʻia ʻakinautolu ʻe he pupuha pe ʻe he laʻā: he ko ia ʻoku
ʻaloʻofa kiate kinautolu te ne tataki ʻakinautolu, ʻio, te ne
fakahinohino ʻakinautolu ki he ngaahi matavai. **11** Pea
te u ngaohi hoku ngaahi moʻunga kotoa pē ko e hala,
pea ʻe hakeakiʻi ʻa hoku ngaahi hala motuʻa. **12** Vakai, ʻe
haʻu ʻakinautolu mei he tokelau pea mei he lulunga; pea
mo kinautolu ni mei he fonua ko Sinimi. **13** Hiva, ʻae
ngaahi langi; pea ke fiefia, ʻE māmani; pea ke pā mai ʻi
he hiva, ʻae ngaahi moʻunga: he kuo fakafiemālieʻi ʻe
Sihova, pea kuo fakangalongaloʻi ʻae ʻe hoku ʻEiki." **15** "ʻE
faʻa fakangalongaloʻi ʻe ha fefine ʻene tama ʻoku huhu,
ke ne taʻeʻofa ai ki he tama ʻa hono manāva? ʻIo, te nau
faʻa fakangalo nai, ka e ʻikai te u fakangalongaloʻi koe.
16 Vakai, kuo u tohi tongi koe ʻi hoku ʻaofi nima; ʻoku
ʻi hoku ʻao maʻuaipē ʻa hoʻo ngaahi ʻā. **17** ʻE fai vave
hoʻo fānau; ko ho ngaahi fili pea mo kinautolu naʻe
fakamasivaʻi koe te nau ʻalu ʻiate koe. **18** Hiki hake ho
mata ʻo sio takatakai, pea vakai: ko kinautolu kotoa pē
ʻoku tānaki fakataha ʻakinautolu, ke haʻu kiate koe. ʻOku
pehē ʻe Sihova, "ʻOku ou moʻui, pea te ke fakakofuʻi koe
ʻaki ʻakinautolu kotoa pē, ʻo hangē ko e meʻa teunga, pea
nonoʻo ia kiate koe, ʻo hangē ko ia ʻoku fai ʻe he taʻahine
taʻane. **19** "He ko ho ngaahi potu maumau mo taʻekakai,
pea mo e fonua ʻo hoʻo fakaʻauha, ʻe hoko ni ʻo lausiʻi
koeʻuhi ko e kakai, pea ko kinautolu naʻe folo hifo koe te
nau mamaʻo atu. **20** Ko e fānau te ke maʻu, hili ʻae mole
ʻiate koe ʻae taha, te nau pehē ʻi ho telinga, "ʻOku siʻi ʻae
potu ni kiate au: fakaʻataʻatā ʻae potu ke u nofo ai.' **21**
Pea te ke toki pehē ʻi ho loto, "Ko hai kuo ne fakatupu
kiate au ʻakinautolu ni, kae vakai kuo mole ʻiate au ʻeku
fānau, pea ʻoku ou masiva, ko e pōpula, mo e liʻaki? Pea
ko hai kuo ne tauhi ʻakinautolu ni? Vakai, naʻe liʻaki au
tokotaha pe; ko kinautolu ni, naʻa nau ʻi fē?" **22** ʻOku
pehē ʻe he ʻEiki ko Sihova, "ʻVakai, te u hiki hake hoku
nima ki he kakai Senitaile, pea fokotuʻu ʻeku fuka ki he
kakai: pea te nau ʻomi ho ngaahi foha ʻi honau nima, mo
ho ngaahi ʻofefine ʻe fua ʻi honau uma. **23** Pea ʻe hoko
ʻae ngaahi tuʻi ko hoʻo ngaahi tamai ke tauhi fānau, pea
ko e ngaahi tuʻi fefine ko hoʻo ngaahi fale ke tauhi hoʻo

fānau: te nau punou hifo kiate koe ʻaki honau mata ki he
kelekele, pea ʻemo ʻae efu ʻo ho vaʻe; pea te ke ʻilo ko au
ko Sihova: pea ʻe ʻikai mā ʻakinautolu ʻoku tatali ʻiate au.”
24 ʻE toʻo ʻae koloa kuo vetea mei he mālohi, pe tukuange
ʻae pōpula totonu? **25** Ka ʻoku pehē ʻe Sihova, “ʻIo ko e
ngaahi pōpula ʻoe kakai mālohi ʻe faʻao, pea ʻe tuku atu
ʻae koloa kuo vete ʻe he kakai fakamanavahē: koeʻuhi
te u fai mo ia ʻoku fai mo koe, pea te u fakamoʻui hoʻo
fānau. **26** Pea te u fafanga ʻakinautolu ʻoku fakamālohiʻi
koe ʻaki honau sino ʻonautolu; pea te nau konā ʻi honau
toto, ʻo hangē ha uaine foʻou: pea ʻe ʻilo ʻe he kakai kotoa
pē, Ko au ko Sihova ko ho Fakamoʻui, mo ho Huhuʻi, ko e
Toko Taha Māfimafi ʻo Sēkope.”

50 ʻOku pehē ʻe Sihova, “Kofaʻā ia ʻae tohi ʻoe
fakamavae ʻo hoʻo faʻē, ʻaia kuo u tukuange? Pea
ko hai ʻiate kimoutolu naʻe totonu ke u totongi ki ai
kuo u fakatau ʻakimoutolu ki ai? Vakai, ko e meʻa ʻi
hoʻomou ngaahi hia kuo mou fakatau ʻakimoutolu, pea
ko e meʻa ʻi hoʻomou ngaahi angahala ko ia kuo tukuange
ai hoʻomou faʻē. **2** Ko e hā, ʻi heʻeku haʻu, naʻe ʻikai ai ha
tangata? ʻI heʻeku ui, naʻe ʻikai ha taha ke lea mai? He
kuo fakanounou hoku nima, koeʻuhi ke ʻoua naʻa faʻa
huhuʻi ia? Pe ʻoku ʻikai haku mālohi ke fakamoʻui? Vakai,
ʻi heʻeku valoki ʻoku ou fakamōmoa ʻae tahi, ʻoku ou liliu
ʻae ngaahi vaitafe ko e toafa: kuo namuaʻa ʻenau ngaahi
ika, pea mate ʻi he fieinu koeʻuhi ʻoku ʻikai ha vai. **3**
ʻOku ou fakakofuʻaki ʻae langi ʻae fakapoʻuli, pea ʻoku
ou ngaohi ʻae tauangaʻa ko honau kofu.” **4** Kuo foaki
kiate au ʻe he ʻEiki ko Sihova ʻae ʻelelo ʻoe poto, koeʻuhi
ke u ʻilo ke lea ʻaki ha lea ʻi he kuonga totonu kiate ia
ʻoku vaivai: ʻoku ne ʻa ʻi he pongipongi kotoa pē, ke ne
fafangu hoku telinga ke ongoʻi ʻo hangē ko e poto. **5** Kuo
fakaava ʻe he ʻEiki ko Sihova ʻa hoku telinga, pea naʻe
ʻikai te u angatuʻu, pe foki kimui. **6** Ne u ʻatu hoku tuʻa
ki he kau taaʻi, pea mo hoku kouʻahe kiate kinautolu
naʻe fusi ʻae kava: naʻe ʻikai te u fufū hoku mata mei
he mā mo e ʻaʻanu. **7** He ko e ʻEiki ko Sihova ko hoku
tokoni; ko ia ʻe ʻikai ai te u puputuʻu: ko ia kuo u ngaohi
hoku mata ke hangē ko e maka afi, pea ʻoku ou ʻilo ʻe
ʻikai te u mā. **8** ʻOku ofi mai ʻaia ʻoku ne fakatonuhiaʻi
au; ko hai te ne fai mo au? Ke ma tutuʻu fakataha: ko
hai ʻoku fakafili kiate au? Tuku ke ne ʻunuʻunu mai. **9**
Vakai, ʻe tokoniʻi au ʻe he ʻEiki ko Sihova; ko hai ia te ne
fakahalaia au? Vakai, te nau hoko ʻo motuʻa ʻo hangē ko
e kofu; ʻe kai ʻo ʻosi ʻakinautolu ʻe he ane. **10** Ko hai ʻiate
kimoutolu ʻoku manavahē kia Sihova, pea talangofua ki
he leʻo ʻo ʻene tamaioʻeiki, ʻoku ʻeveʻeva ʻi he poʻuli, pea
ʻoku ʻikai maʻu ha maama? Tuku ke ne falala ki he huafa
ʻo Sihova, pea faʻaki ki hono ʻOtua. **11** Vakai, ʻakimoutolu
kotoa pē ʻoku tutu ʻae afi, pea kāpui ʻakimoutolu ʻaki ʻae
ngaahi kalofiama: mou ʻeveʻeva ʻi he maama ʻo hoʻomou
afi, pea ʻi he ngaahi kalofiama kuo mou tutu, ka te mou
maʻu eni ʻi hoku nima; te mou tokoto hifo ʻi he mamahi.

51 “Fanongo kiate au, ʻakimoutolu ʻoku muimui ki
he māʻoniʻoni, ʻakimoutolu ʻoku kumi kia Sihova:
vakai ki he maka naʻe tā mei ai ʻakimoutolu, pea ki he
ava ʻoe luo naʻe keli ʻakimoutolu mei ai. **2** Vakai kia
ʻEpalahame ko hoʻomou tamai, pea kia Sela naʻa ne fua
ʻakimoutolu: he naʻaku ui ia tokotaha pe, pea tāpuaki
ia, pea u fakatokolahi ia. **3** Koeʻuhi ʻe fakafiemālieʻi ʻe
Sihova ʻi Saione: te ne fakafiemālieʻi hono ngaahi potu
lala kotoa pē; pea te ne ngaohi hono toafa ke hangē
ko Iteni, pea ko hono potu liʻaki ʻo hangē ko e ngoue
ʻa Sihova; ʻe ʻilo ʻi ai ʻae fiefia mo e nekeneka, ko e
fakafetaʻi, pea mo e leʻo ʻoe Saame. **4** “Fanongo kiate au,
ʻa hoku kakai, pea tokanga kiate au, ʻa hoku puleʻanga:
koeʻuhi ʻe ʻalu atu ʻiate au ha fono, pea te u ngaohi ʻeku
fakamaau ke nofo ko e maama ʻoe kakai. **5** ʻOku ofi ʻeku
māʻoniʻoni; kuo ʻalu atu ʻeku fakamoʻui, pea ʻe fakamaau
ʻe hoku nima ʻae kakai; ʻe tatali kiate au ʻae ngaahi motu,
pea te nau falala ki hoku nima. **6** Hiki hake homou mata
ki he ngaahi langi, pea sio ki he māmani ʻi lalo: koeʻuhi
ʻe mole fakafokifā ʻae ngaahi langi ʻo hangē ko e ʻohuafi,
pea ʻe fakaʻau ʻo motuʻa ʻa māmani ʻo hangē ko e kofu,
pea ʻe mate foki mo kinautolu ʻoku nofo ai: ka ʻoku
tolonga taʻengata ʻa ʻeku fakamoʻui, pea ʻe ʻikai ngata
ʻeku māʻoniʻoni. **7** “Fanongo kiate au, ʻakimoutolu ʻoku
ʻilo ʻae māʻoniʻoni, ʻae kakai ʻoku ʻi honau loto ʻa ʻeku
fono; ʻoua te mou manavahē ki he valoki ʻae kakai, pea
ʻoua te mou ilifia ʻi heʻenau lauʻikovi. **8** Koeʻuhi ʻe kai ʻo
ʻosi ʻakinautolu ʻe he ane ʻo hangē ko e kofu, pea ʻe kai
ʻakinautolu ʻe he ʻuanga ʻo hangē ko e fulufuluʻi sipi: ka
ʻoku tolonga taʻengata ʻa ʻeku māʻoniʻoni, pea ko ʻeku
fakamoʻui mei he toʻutangata ki he toʻutangata.” **9** Ke ke
ʻā, ke ke ʻā, ʻai ʻae mālohi, ʻE nima ʻo Sihova; ke ke ʻā, ʻo
hangē ko e ngaahi ʻaho ʻi muʻa, ʻi he ngaahi toʻutangata
ʻi muʻa. ʻIkai ko koe ia naʻe tuʻusi ʻa Lehapi, pea naʻe taaʻi
ʻae talākoni? **10** ʻIkai ko koe ia kuo ke fakamōmoa ʻae
tahi, ʻae ngaahi vai ʻoe fuʻu moana; ʻa koe kuo ngaohi ʻae
ngaahi loloto ʻoe tahi koe hala ke ʻalu ai ʻae kakai kuo
huhuʻi? **11** Ko ia, ʻe toe foki mai ʻae kakai kuo huhuʻi ʻe
Sihova, pea haʻu mo e hiva ki Saione; pea ʻe ʻi honau
ʻulu ʻae fiefia ʻo taʻengata: te nau maʻu ʻae fiefia mo e
nekeneka; pea ʻe puna atu ʻae mamahi mo e tangi. **12**
“Ko au, ʻio, ko au ia, ʻoku fakafiemālieʻi koe: ko hai koe,
ke ke manavahē ki ha tangata ʻaia ʻe mate, pea ki he
foha ʻoe tangata ʻaia ʻe ngaohi ʻo hangē ko e mohuku; **13**
Pea ʻoku ke fakangalongaloʻi ʻa Sihova ko ho tupuʻanga,
ʻaia kuo ne fofola ʻae ngaahi langi, pea ai mo e ngaahi
tuʻunga ʻo māmani; pea kuo ke manavahē maʻuaipē ʻi he
ʻaho kotoa pē koeʻuhi ko e ʻita ʻo ia ʻoku fakamālohi, ʻo
hangē ʻoku ne te u ke fakaʻauha? Pea kofaʻā ia ʻae lili ʻoe
fakamālohi? **14** ʻOku lele toʻotoʻo ʻae pōpula ke vete ia,
pea ke ʻoua naʻa mate ia ʻi he luo, pea ke ʻoua naʻa ʻosi
ʻene mā. **15** Ka ko au ko Sihova ko ho ʻOtua, naʻaku vaeua
ʻae tahi, ʻaia naʻe ʻuʻulu hono peau: ko hono huafa ko
Sihova ʻoe ngaahi kautau. **16** Pea kuo u ʻai ʻeku ngaahi
lea ki ho ngutu, pea kuo u fufū koe ʻaki ʻae malumalu
ʻo hoku nima, koeʻuhi ke u tō ʻae ngaahi langi, pea ʻai
mo e ngaahi tuʻunga ʻo māmani, pea pehē ki Saione, Ko
koe ko hoku kakai.’” **17** Ke ke ʻā, ke ke ʻā, Tuʻu hake, ʻE
Selūsalema, ʻa koe kuo inu ʻi he nima ʻo Sihova ʻae ipu ʻo
hono houhau; kuo ke inu ʻae efe ʻoe ipu ʻoe tetetete, pea
tatau ia. **18** ʻOku ʻikai ha taha ke fakahinohino ia ʻi he
ngaahi foha kotoa pē kuo ne fanauʻi; pea ʻoku ʻikai ha
niʻihi ʻoku puke ki hono nima ʻi he ngaahi foha kotoa pē
kuo ne tauhi. **19** Kuo hoko ʻae meʻa ni ʻe ua kiate koe;
ko hai ʻe mamahi koeʻuhi ko koe? Ko e maumau, mo
fakaʻauha, mo e honge, mo e heletā: te u fakafiemālieʻi
koe ʻia hai? **20** Kuo pongia hoʻo ngaahi foha, ʻoku nau
tokoto ʻi he ʻulu ʻoe ngaahi hala kotoa pē, ʻo hangē ko e
pulu tangata ʻoku hehengi ʻi he kupenga: ʻoku nau fonu

ʻi he houhau ʻo Sihova, mo e valoki mei ho ʻOtua. **21** Ko
ia fanongo ki he meʻa ni, ʻa koe ko e mahaki, mo e konā,
kae ʻikai ʻi he uaine: **22** ʻOku pehē ho ʻEiki ko Sihova, pea
ko ho ʻOtua ʻoku langomakiʻi ʻa hono kakai, "Vakai, kuo
u toʻo mei ho nima ʻae ipu ʻoe tetetete, ʻio, ʻae efe ʻoe ipu
ʻo hoku houhau; ʻe ʻikai te ke toe inu ia; **23** Ka te u ʻai ia
ki he nima ʻonautolu ʻoku fakamamahiʻi koe; ʻakinautolu
kuo pehē ki ho laumālie, ʻPunou hifo, ka mau laka atu:ʼ
pea kuo ke fakatokoto ho sino ʻo hangē ko e kelekele,
pea hangē ko e hala, kiate kinautolu naʻe ʻalu ai."

52 Ke ke ʻā, ke ke ʻā; ʻai ho mālohi, ʻE Saione; ʻai ho
ngaahi kofu matamatalelei, ʻE Selūsalema, ʻae kolo
māʻoniʻoni: koeʻuhi ʻe ʻikai toe hū kiate koe ʻae taʻekamu
mo e taʻemaʻa. **2** Tupeʻi koe mei he efu; tuʻu hake, pea
nofo hifo, ʻE Selūsalema: vete koe mei he ngaahi haʻi ʻo
ho kia, ʻE ʻofefine pōpula ʻo Saione. **3** He ʻoku pehē ʻe
Sihova, "Kuo mou fakatau ʻakimoutolu taʻehatotongi;
pea ʻe huhuʻi ʻakimoutolu taʻehapaʻanga. **4** He ʻoku
pehē ʻe he ʻEiki ko Sihova, "Naʻe ʻalu hifo ʻi muʻa ʻa
hoku kakai ki ʻIsipite ke nofo ai; pea naʻe fakamālohiʻi
taʻetotonu ʻakinautolu ʻe he kakai ʻAsilia. **5** "Pea ko eni,"
ʻoku pehē ʻe Sihova, "Ko e hā ʻoku ou maʻu ni, koeʻuhi
ʻoku ʻave taʻehanoʻuhinga ʻa hoku kakai? Ko kinautolu
ʻoku pule kiate kinautolu ʻoku nau fakaioho mamahi
ʻakinautolu, ʻoku pehē ʻe Sihova, pea ʻoku kapea maʻu
pe ʻi he ʻaho kotoa pē ʻa hoku huafa. **6** Ko ia ʻe ʻilo ai
ʻa hoku huafa ʻe hoku kakai: Pea te nau ʻilo ʻi he ʻaho
ko ia, Ko au ia ʻoku folofola. "Vakai, ko au ia. **7** Hono
ʻikai fakaʻofoʻofa ʻi he ngaahi moʻunga ʻae vaʻe ʻo ia ʻoku
ʻomi ʻae ongoongolelei, ʻaia ʻoku fakahā ʻae melino; ʻaia
ʻoku ʻomi ʻae ongoongolelei ʻoe lelei, mo ne fakahā ʻae
fakamoʻui; ʻaia ʻoku pehē ki Saione, "ʻOku pule ʻa ho
ʻOtuaʼ. **8** ʻE hiki hake ʻae leʻo ʻo ho kau tangata leʻo; pea
ʻe fakataha honau leʻo ʻonau hiva: he te nau mamata
ko e mata ki he mata, ʻoka toe ʻomi ʻe Sihova ʻa Saione.
9 Ke hā mai ʻi he fiefia, hiva fakataha, ʻakimoutolu ʻae
ngaahi potu lala ʻo Selūsalema, he kuo fakafiemālieʻi
ʻe Sihova ʻa hono kakai, kuo ne huhuʻi ʻa Selūsalema.
10 Kuo fakahā ʻe Sihova ʻa hono nima ʻi he ʻao ʻoe
ngaahi puleʻanga kotoa pē; pea ʻe mamata ʻe he ngaahi
ngataʻanga kotoa pē ʻo māmani ʻae fakamoʻui ʻa hotau
ʻOtua. **11** ʻAlu ʻakimoutolu, ʻalu ʻakimoutolu, mou ʻalu atu
mei ai, ʻoua ʻe ala ki ha meʻa taʻemaʻa; ʻalu ʻakimoutolu
mei he lotolotonga ʻo ia; ke maʻa ʻakimoutolu ʻoku mou
fua ʻae ngaahi ipu ʻa Sihova. **12** Koeʻuhi ʻe ʻikai te mou
ʻalu atu fakavave, pe ʻalu ʻi he hola: he ko Sihova ʻe
muʻomuʻa ʻiate kimoutolu; pea ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻe
muimui ʻiate kimoutolu. **13** Vakai, ʻe fai fakapotopoto ʻa
ʻeku tamaioʻeiki, ʻe hakeakiʻi ia pea fakaongolelei, pea te
ne māʻolunga ʻaupito. **14** ʻO hangē naʻe ofo ʻae tokolahi
kiate ia, he liliu ʻo kovi hono fofonga ʻo lahi hake ʻi
he tangata kotoa pē, mo hono sino ʻo lahi hake ʻi he
ngaahi foha ʻoe tangata. **15** Ko ia te ne taufuʻi ʻae ngaahi
puleʻanga lahi; ʻe tāpuni ʻe he ngaahi tuʻi honau fofonga
kiate ia: he ko ia naʻe ʻikai fakahā kiate kinautolu te nau
mamata ki ai; pea ko ia naʻe ʻikai te nau fanongo ki ai te
nau tokangaʻi.

53 Ko hai kuo ne tui ki he ʻemau ongoongo? Pea kuo
fakahā kia hai ʻae nima ʻo Sihova? **2** He te ne tupu
hake ʻi hono ʻao ʻo hangē ko e ʻakau matengofua, pea
hangē ko e aka mei he kelekele mōmoa: ʻoku ʻikai ha sino
lelei pe ha toulekeleka ʻiate ia, pea ka tau ka mamata
kiate ia, ʻoku ʻikai ha fakaʻofoʻofa ke tau manako ai kiate
ia. **3** ʻOku fehiʻanekina ia pea liʻaki ʻe he tangata; ko e
tangata ʻoe ngaahi mamahi, pea maheni ai mo e loto
mamahi: pea hangē naʻa tau fufū hotau mata meiate ia;
kuo manuki ia, pea naʻe ʻikai te tau tokanga kiate ia. **4**
Ko e moʻoni kuo ne toʻo kiate ia ʻa ʻetau ngaahi vaivai, ʻo
ne fua ʻetau ngaahi mamahi: ka naʻa tau mahalo kuo
tautea mo taaʻi ia mei he ʻOtua, pea mamahiʻia. **5** Ka naʻe
lavea ia koeʻuhi ko ʻetau ngaahi angahala, naʻe fakavolu
ia koeʻuhi ko ʻetau ngaahi hia: naʻe ʻiate ia ʻae tautea
koeʻuhi ke tau fiemālie; pea ʻi hono ngaahi tā ʻoku tau
moʻui ai. **6** Kuo tau hē kotoa pē ʻo hangē ko e fanga sipi;
kuo tau afe taki taha kotoa pē ki hono hala; pea kuo
hilifaki kiate ia ʻe Sihova ʻae hia ʻatautolu kotoa pē. **7**
Naʻe fakamālohia, pea naʻe mamahi ia, ka naʻe ʻikai te ne
mafaʻa hono fofonga: ʻoku tataki ia ʻo hangē ko e lami
ke tāmateʻi, pea hangē ko e sipi ʻoku noa ʻi he ʻao ʻoe
tangata kosi, pea naʻe ʻikai mafaʻa hono fofonga. **8** Naʻe
ʻave ia mei he fale fakapōpula, pea mei he fakamaau: pea
ko hai te ne fakahā hono tupuʻanga? He naʻe tuʻusi ia mei
he fonua ʻoe moʻui: naʻe teʻia ia koeʻuhi ko e angahala ʻa
hoku kakai. **9** Pea naʻe tuʻutuʻuni hono tanuʻanga mo e
kakai angahala, pea fakataha mo e maʻumeʻa ʻi heʻene
pekia; koeʻuhi naʻe ʻikai te ne fai kovi, pea naʻe ʻikai ha
kākā ʻi hono fofonga. **10** Ka naʻe finangalo ʻa Sihova ke
fakavolu ia; kuo ne tuku kiate ia ʻae mamahi: ʻoka ke ka
ngaohi hono laumālie ko e feilaulau koeʻuhi ko e hia, te
ne mamata ki hono hako, te ne fakatolotolonga hono
ngaahi ʻaho, pea ko e finangalo ʻo Sihova ʻe monūʻia ia
ʻi hono nima. **11** He te ne vakai ki he fua ʻoe mamahi
lahi ʻo hono laumālie, pea fiemālie ai ia: ʻi he ʻilo kiate
ia ʻe fakatonuhia ʻe heʻeku tamaioʻeiki māʻoniʻoni ʻae
tokolahi; he te ne fua ʻenau ngaahi hia. **12** Ko ia te u
vaheʻi kiate ia ha ʻinasi fakataha mo e kakai ongoongo,
pea te ne vahevahe ʻae koloa fakataha mo e kakai mālohi;
koeʻuhi naʻa ne lilingi hono laumālie ki he mate: pea
naʻe lau ia fakataha mo e kau angahala; pea naʻa ne fua
ʻae hia ʻoe toko lahi, pea ne hūfekina ʻae kakai angahala.

54 "Hiva, ʻae paʻa, ʻa koe naʻe ʻikai te ke fānau; ke
ke hiva, pea kalanga leʻo lahi, ʻa koe naʻe ʻikai te
ke langā ʻi ha tamasiʻi:" he ʻoku pehē ʻe Sihova, "ʻOku
tokolahi hake ʻae fānau ʻae liʻaki ʻi he fānau ʻoe fefine
kuo mali. **2** Fakalahi ʻae potu ʻo ho fale fehikitaki, pea
tuku ke nau fofola ʻae puipui ʻo ho ngaahi nofoʻanga:
ʻoua ʻe taʻofi, fakalōloa hoʻo ngaahi afo, pea tutuki ke
maʻu hoʻo ngaahi tuki poupou; **3** He te ke ʻalu atu ki he
nima toʻomataʻu, pea ki he toʻohema; pea ʻe maʻu ʻa ho
hako ʻae ngaahi Senitaile, pea ʻe fakakakai ʻae ngaahi
kolo naʻe lala. **4** "ʻOua ʻe manavahē; koeʻuhi ʻe ʻikai te ke
mā: pea ʻoua naʻa ke puputuʻu koeʻuhi ʻe ʻikai fakamaaʻi
koe: he te ke fakangaloʻi ʻae mā ʻo hoʻo kei talavou, pea
ʻe ʻikai te ke toe manatu ki he valoki ʻo hoʻo nofo taka pe
ʻi he mate ho husepāniti. **5** He ko ho Tupuʻanga kuo
fakamaau mo koe; ko Sihova ʻoe ngaahi kautau ko hono
huafa ia; pea ko ho Huhuʻi ko e tokotaha māʻoniʻoni ʻo
ʻIsileli; ʻe ui ia ko e ʻOtua ʻo māmani kotoa pē. **6** He kuo
ui koe ʻe Sihova ʻo hangē ko e fefine liʻaki pea mamahi ʻi
hono laumālie, pea hangē ko e uaifi ʻi heʻene kei siʻi, ka
kuo liʻaki," ʻoku pehē ʻe ho ʻOtua. **7** "ʻI he kihiʻi fuoloa siʻi

kuo u liʻaki koe; ka ʻi he ngaahi ʻaloʻofa lahi te u tānaki
koe. **8** ʻI he houhau siʻi naʻaku fufū hoku fofonga meiate
koe ʻi he kemo pe; ka ʻi he ʻofa taʻengata te u ʻaloʻofa
kiate koe, ʻoku pehē ʻe Sihova ko ho Huhuʻi. **9** "He ʻoku
tatau ʻae meʻa ni kiate au mo e ngaahi vai ʻo Noa: ʻo
hangē kuo u fuakava ʻe ʻikai toe lōmaki ʻa māmani ʻaki
ʻae ngaahi vai ʻo Noa; ʻoku pehē ʻeku fuakava ʻe ʻikai te u
houhau kiate koe, pe valokiʻi koe. **10** Koeʻuhi ʻe mole ʻae
ngaahi moʻunga, pea hiki mo e ngaahi tafungofunga; ka
ko ʻeku ʻofa ʻe ʻikai mole meiate koe, pea ʻe ʻikai hiki
ʻae fuakava ʻo ʻeku melino, ʻoku pehē ʻe Sihova ʻaia ʻoku
ʻaloʻofa kiate koe. **11** "ʻA koe koe mamahi, pea vilingia ʻi
he matangi, pea taʻefiemālie, vakai, te u ʻai hoʻo ngaahi
maka ʻi he lanu lelei, pea ʻai hoʻo ngaahi tuʻunga ʻaki
ʻae ngaahi safaia. **12** Pea te u ngaohi ho ngaahi matapā
sioʻata ʻaki ʻae ʻakete, pea mo ho ngaahi matapā ʻaki
ʻae kapunikale, pea mo ho ngaahi ngataʻanga ʻaki ʻae
ngaahi maka mahuʻinga. **13** Pea ʻe akonakiʻi ʻe Sihova
hoʻo fānau kotoa pē; pea ʻe lahi ʻae fiemālie ʻi hoʻo fānau.
14 ʻE fokotuʻumaʻu koe ʻi he māʻoniʻoni: te ke mamaʻo
mo e fakamālohia; koeʻuhi ʻe ʻikai te ke manavahē: pea
mei he ilifia; koeʻuhi ʻe ʻikai haʻu ia ʻo ofi kiate koe. **15**
Vakai, ko e moʻoni te nau tānaki fakataha, ka e ʻikai
ʻiate au: ko ia kotoa pē ʻe fakataha ko e fili kiate koe
ʻe hinga koeʻuhi ko koe. **16** "Vakai, kuo u fakatupu ʻae
tufunga ukamea ʻaia ʻoku tapili ʻae malala ʻi he afi, pea
ʻoku ʻomi ʻae meʻa fakatufunga ki heʻene ngāue; pea
kuo u fakatupu ʻae fakaʻauha ke fakaʻauhaʻi. **17** ʻE ʻikai
monūʻia ha mahafutau kuo ngaohi ke tauʻi koe; pea ko e
ʻelelo kotoa pē ʻe lea kovi kiate koe te ke fakamalaʻia
ʻi he fakamaau. Ko eni ʻae tofiʻa ʻoe kau tamaioʻeiki ʻa
Sihova, pea ʻoku meiate au ʻenau māʻoniʻoni," ʻoku pehē
ʻe Sihova.

55 "Vakai mai, ʻakimoutolu kotoa pē ʻoku fieinu,
haʻu ki he ngaahi vai, pea mo ia ʻoku ʻikai haʻane
paʻanga; mou haʻu, ʻo fakatau, pea kai; ʻio, haʻu ʻo fakatau
uaine mo e huʻahuhu taʻehapaʻanga pea taʻehatotongi. **2**
Ko e hā ʻoku mou ʻatu ai ʻae paʻanga ki he meʻa ʻoku
ʻikai ko e mā? Mo hoʻomou ngāue ki he meʻa ʻoku ʻikai
fakamākona? Mou fanongo ʻo tokanga kiate au, pea mou
kai ʻaia ʻoku lelei, pea tuku ke fiefia homou laumālie ʻi
he meʻakai lelei lahi. **3** Fakatokangaʻi homou telinga,
pea haʻu kiate au fanongo, pea ʻe moʻui homou laumālie,
pea te u fai ʻae fuakava taʻengata mo kimoutolu, ʻio, ʻae
ngaahi ʻaloʻofa tuʻumaʻu kia Tevita. **4** Vakai, kuo u foaki
ia ko e fakamoʻoni ki he kakai, ko e takimuʻa mo e pule
ki he kakai. **5** Vakai, te ke ui ʻae puleʻanga ʻoku ʻikai te
ke ʻilo ni, pea ko e ngaahi puleʻanga ʻoku ʻikai te nau ʻilo
koe te nau lele kiate koe koeʻuhi ko Sihova ko ho ʻOtua,
pea koeʻuhi ko e tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli; he kuo
ne fakaongoongoleleiʻi koe." **6** Mou kumi kia Sihova ʻi
he lolotonga ʻoku faʻa ʻilo ia, ui kiate ia ʻi heʻene kei ofi:
7 Tuku ke liʻaki ʻe he angahala hono hala, mo e tangata
taʻemāʻoniʻoni ʻene ngaahi mahalo: pea tuku ke ne foki
kia Sihova, pea te ne ʻaloʻofa kiate ia; pea ki hotau ʻOtua,
he te ne fakamolemole ʻo lahi ʻaupito. **8** He ʻoku pehē ʻe
Sihova, "ʻOku ʻikai ko hoʻomou ngaahi mahalo ʻa ʻeku
mahalo, pea ʻoku ʻikai ko homou ngaahi hala ʻa hoku
ngaahi hala. **9** He ʻoku hangē ʻoku māʻolunga hake ʻae
ngaahi langi mei he māmani, ʻoku pehē hono māʻolunga
ʻo hoku ngaahi hala, pea mo ʻeku mahalo ʻi hoʻomou
ngaahi mahalo. **10** Pea hangē ʻoku ʻalu hifo ʻae ʻuha, mo
e ʻuha hinehina mei he langi, pea ʻikai toe foki ki ai,
ka ʻoku fakaviviku ʻae kelekele, pea ngaohi ia ke tupu
mo fua, koeʻuhi ke ʻomi mei ai ʻae tenga ki he tangata
tūtuuʻi, pea mo e mā kiate ia ʻoku kai. **11** ʻE pehē ʻeku
folofola ʻaia ʻoku ʻalu atu ʻi hoku fofonga: ʻe ʻikai foki
taʻefua kiate au, ka e lavaʻi ia ʻaia ʻoku ou faʻiteliha ki ai,
pea ʻe monūʻia ia ʻi he meʻa ʻoku ou fekau ia ki ai. **12** He
te mou ʻalu atu ʻi he fiefia, pea ʻe taki atu ʻakimoutolu ʻi
he fiemālie: ʻe pā ʻae hiva ʻi homou ʻao mei he ngaahi
moʻunga mo e potu tafungofunga, pea ʻe pasipasi nima
ʻe he ngaahi ʻakau kotoa pē ʻoe vao. **13** ʻE tupu hake ʻae
ʻakau ko e fea ko e fetongi ʻoe ʻakau talatala, pea ʻe tupu
ʻae maile ko e fetongi ʻoe talataláʻāmoa: pea ʻe hoko ia ko
e meʻa fakamanatu kia Sihova, ko e fakaʻilonga taʻengata
ʻaia ʻe ʻikai ʻauha."

56 ʻOku pehē ʻe Sihova, "Tauhi ʻae fakamaau, pea fai
māʻoniʻoni: he ʻoku ofi ʻae haʻu ʻa ʻeku fakamoʻui,
pea mo e fakahā ʻo ʻeku māʻoniʻoni. **2** ʻOku monūʻia ʻae
tangata ʻoku fai ʻae meʻa ni, pea mo e foha ʻoe tangata
ʻoku puke ki ai; ʻaia ʻoku tauhi ʻae ʻaho tapu taʻefakaʻuli
ia, pea ʻoku taʻofi hono nima mei he fai kovi kotoa pē."
3 Ke ʻoua foki naʻa lea ʻae foha ʻoe muli, ʻaia kuo ne
fakahoko ia kia Sihova, ʻo pehē, "Kuo vaheʻi ʻaupito au
ʻe Sihova mei hono kakai:" pea ʻoua naʻa pehē ʻe he
ʻiunoke, "Vakai, ko e ʻakau mōmoa au." **4** He ʻoku pehē
ʻe Sihova, "Ki ho ngaahi ʻiunoke ʻoku tauhi ʻeku ngaahi
Sāpate, pea ʻoku fili ʻae ngaahi meʻa ʻoku ou fiemālie
ai, pea puke ki heʻeku fuakava. **5** ʻIo, te u foaki kiate
kinautolu ʻi hoku fale pea ʻi hoku lotoʻā ha potu, pea
mo ha hingoa lelei lahi ʻi he ngaahi foha mo e ngaahi
ʻofefine: te u foaki kiate kinautolu ha hingoa taʻengata,
ʻaia ʻe ʻikai ʻauha. **6** Pea mo e ngaahi foha ʻoe muli, ʻoku
fakahoko ʻakinautolu kia Sihova, ke tauhi ia, pea ke ʻofa
ki he huafa ʻo Sihova, ke hoko ko ʻeku kau tamaioʻeiki,
ko kinautolu kotoa pē ʻoku tauhi ʻae ʻaho tapu kae ʻikai
fakaʻuli ia, pea ʻoku puke maʻu ki heʻeku fuakava; **7** ʻIo,
ko kinautolu te u ʻomi ki hoku moʻunga tapu, pea te u
fakafiefiaʻi ʻakinautolu ʻi hoku falelotu: ʻe maʻu ʻi hoku
feilaulauʻanga ʻa ʻenau ngaahi feilaulau tutu mo ʻenau
ngaahi feilaulau; koeʻuhi ʻe ui hoku fale ko e falelotu ki
he kakai fulipē." **8** ʻOku pehē ʻe he ʻEiki ko Sihova, ʻaia
ʻoku tānaki ʻae kau liʻaki ʻo ʻIsileli, "Ka te u toe tānaki
mo ha niʻihi kiate ia fakataha mo kinautolu kuo u tānaki
kiate ia." **9** Mou haʻu ke keina, ʻakimoutolu kotoa pē ʻae
fanga manu ʻoe ngoue, ʻio, ʻakimoutolu ʻae fanga manu
kotoa pē ʻoe vao. **10** ʻOku kui hono kau tangata leʻo: ʻoku
vale kotoa pē, ko e fanga kulī noa ʻakinautolu kotoa pē,
ʻoku ʻikai te nau faʻa kalou; ʻoku mohe, pea tokoto hifo,
ʻo manako ki he mohe. **11** ʻIo, ko e fanga kulī ʻuakai,
ʻoku ʻikai ʻaupito mākona, pea ko e kau tauhi taʻeʻilo
ʻakinautolu: ʻoku nau vakai kotoa pē ki honau hala taki
taha, ke maʻu meʻa mei hono potu. **12** ʻOku nau pehē,
"Haʻu ʻakimoutolu te u ʻomi ʻae uaine, pea te tau inu ke
tau fonu ʻi he inu mālohi; pea ʻe tatau ʻae ʻapongipongi
mo e ʻaho ni, pea ʻe lahi hake ia."

57 ʻOku pekia ʻae kakai māʻoniʻoni, ka ʻoku ʻikai
tokanga ki ai ʻe ha tangata: pea ʻoku ʻave ʻae kakai
lotu moʻoni, ka ʻe ʻikai ʻilo ʻe ha taha ʻoku ʻave ʻae kakai
māʻoniʻoni mei he kovi. **2** Te ne hū ʻi he fiemālie: te

nau mālōlō ʻi honau ngaahi mohenga, ʻakinautolu ʻoku
ʻeveʻeva ʻi he angatonu. **3** "Kae ʻunuʻunu mai ki heni,
ʻakimoutolu ʻae ngaahi tama ʻae fefine fiemana, ko e hako
ʻoe tonofefine mo e feʻauaki. **4** ʻOku mou manuki kia hai?
ʻOku fakamanga homou ngutu kia hai, pea fakatete'e ʻae
ʻelelo? ʻIkai ko e fānau ʻakimoutolu ʻoe angatuʻu, ko e
hako ʻoe loi, **5** ʻOku fakavela ʻaki ʻakimoutolu ʻae ngaahi
tamapua ʻi he lolo ʻakau moʻui kotoa pē, ʻo tāmateʻi ʻae
fānau tupu ʻi he ngaahi teleʻa, ʻi he lalo lilifa? **6** ʻOku ʻi
he ngaahi maka molemole ʻoe vaitafe ʻa ho ʻinasi; ko
ia, ʻio, ko ia foki ko ho ʻinasi: ʻio, kuo ke lilingi ki ai ʻae
feilaulau inu, kuo ke ʻatu ki ai ʻae feilaulau kai. Pea te
u maʻu koā ʻae fiemālie ʻi he ngaahi meʻa ni? **7** Kuo
ke ʻai ho mohenga ʻi he moʻunga māʻolunga: ʻio, naʻa
ke ʻalu hake ki ai ke fai hoʻo feilaulau. **8** Pea ʻi he tuʻa
matapā mo e tuʻa pou kuo ke fokotuʻu hoʻo fakamanatu:
he kuo ke liʻaki au mā ha taha kehe, pea kuo ke ʻalu
hake, kuo ke fakalahi ho mohenga, pea fai ʻae fuakava
mo kinautolu; naʻa ke manako ki honau mohenga ʻi he
potu naʻa ke mamata ki ai. **9** Pea ne ke ʻalu ki he tuʻi mo
e meʻa tākai, pea naʻe fakalahi hoʻo ngaahi meʻa namu
kakala, pea fekau ki he mamaʻo hoʻo kau talafekau, pea
ne ke fakalieliaʻi koe ʻo aʻu ki heli. **(Sheol h7585)** **10** Kuo ke
ongosia ʻi hono lahi ʻo ho hala; ka naʻe ʻikai te ke pehē,
"Oku ʻikai ha ʻamanaki:' kuo ke ʻilo ʻae moʻui ʻa ho nima;
ko ia naʻe ʻikai te ke mamahi ai. **11** "Pea ko hai kuo ke
ilifia mo manavahē ki ai koeʻuhi ke ke loi, kae ʻikai te
ke manatu kiate au, pe tokanga loto ki ai? ʻIkai kuo u
fakalongo pē ʻo fuoloa, pea naʻe ʻikai te ke manavahē
kiate au? **12** Te u fakahā hoʻo māʻoniʻoni, pea mo hoʻo
ngāue; koeʻuhi ʻe ʻikai te nau ʻaonga kiate koe. **13** ʻOka
ke ka tangi, tuku ke fakamoʻui koe ʻe hoʻo kakai tokolahi:
ka e ʻāvea ʻakinautolu kotoa pē ʻe he matangi; ʻe ʻave
ʻakinautolu ʻe he vaʻinga: ka ko ia ʻoku falala kiate au te
ne maʻu ʻae fonua, pea nofo ʻi hoku moʻunga tapu;" **14**
Pea ʻe pehē ʻe ia, "Mou laku hake, mou laku hake, teuteu
ʻae hala, toʻo ʻae tūkiaʻanga mei he hala ʻo hoku kakai. **15**
He ʻoku pehē ʻe he tokotaha lahi mo māʻolunga ʻaia ʻoku
ʻafio ʻi he taʻengata, ko hono huafa ko e Māʻoniʻoni; ʻOku
ou nofo ʻi he potu māʻolunga mo māʻoniʻoni, pea ʻiate ia
foki ʻoku loto fakatomala mo angavaivai, ke fakamoʻui
ʻae loto ʻokinautolu ʻoku fakatomala. **16** Koeʻuhi ʻe ʻikai
te u fai maʻuaipē, pea ʻe ʻikai te u houhau maʻuaipē:
koeʻuhi ʻe vaivai ʻae laumālie ʻi hoku ʻao, pea mo e ngaahi
laumālie kuo u ngaohi. **17** He naʻaku houhau koeʻuhi ko
e hia ʻo ʻene manumanu, pea teʻia ia: naʻaku fufū au, pea
ne u houhau, pea naʻe ʻalu talangataʻa ia ʻi he hala ʻo
hono loto. **18** Kuo u vakai ki hono ngaahi hala, pea te u
fakamoʻui ia: te u tataki foki ia, pea toe ʻatu ʻae ngaahi
fakafiemālie kiate ia mo ʻene kau mamahi. **19** ʻOku ou
fakatupu ʻae fua ʻoe loungutu; Fiemālie, fiemālie kiate
ia ʻoku kei mamaʻo, pea kiate ia ʻoku ofi," ʻoku pehē ʻe
Sihova; "pea te u fakamoʻui ia." **20** Ka ʻoku tatau ʻae
angakovi mo e tahi hou, ʻoku ʻikai faʻa tokalelei ia, ʻoku
laku hake ʻe hono ngaahi peau ʻae pelepela mo e ʻuli. **21**
ʻOku pehē ʻe hoku ʻOtua, "'ʻOku ʻikai ha fiemālie ki he
angahala."

58 "Tangi kalanga, ʻoua ʻe taʻofi, hiki hake ho leʻo ʻo
hangē ko e meʻalea, pea fakahā ki hoku kakai ʻenau
angahala, pea ki he fale ʻo Sēkope ʻenau ngaahi hia. **2** Ka
ʻoku nau kumi ʻi he ʻaho kotoa pē kiate au, pea fiefia
ʻi he ʻilo ki hoku ngaahi hala, ʻo hangē ko e puleʻanga
naʻe fai māʻoniʻoni, pea taʻeliʻaki ʻae tuʻutuʻuni ʻa honau
ʻOtua: ʻoku nau kole kiate au ʻae ngaahi tuʻutuʻuni ʻoe
angatonu; ʻoku nau fiefia ʻi he ʻunuʻunu atu ki he ʻOtua.
3 ʻOku nau pehē, 'Ko e hā kuo mau ʻaukai, ka ʻoku ʻikai
te ke ʻafioʻi? Ko e hā kuo mau fakamamahi ai homau
laumālie, pea ʻoku ʻikai te ke tokangaʻi?' "Vakai ʻi he ʻaho
ʻo hoʻomou ʻaukai ʻoku mou ʻilo ʻae fiemālie, pea pule ke
fai hoʻomou ngāue kotoa pē. **4** Vakai, ʻoku mou ʻaukai
ke fakakikihi mo alea lalahi, pea ke tā ʻaki ʻae nima ʻoe
angahala: ʻe ʻikai te mou ʻaukai ʻo hangē ko e ʻaho ni,
ke ngaohi ke ongo homou leʻo ki ʻolunga. **5** ʻOku pehē
koā ʻae ʻaukai kuo u fili? Ko e ʻaho ke fakamamahi ʻe he
tangata hono laumālie? Ko e meʻa ia ke mapelu ki lalo
hono ʻulu ʻo hangē ko e kaho, pea ke fofola ʻae tauangaʻa
mo e efuefu ki lalo ʻiate ia? Te ke ui ʻae meʻa ni ko e
ʻaukai, pea ko e ʻaho fakatuʻotuʻamelie kia Sihova? **6**
"'ʻIkai ko eni ʻae ʻaukai kuo u fili? Ke vete ʻae ngaahi noʻo
ʻoe angahala, ke vete ʻae ngaahi kavenga mamafa, pea
ke tukuange ʻae kau tamaioʻeiki, pea ke motumotuhi
ʻae ngaahi haʻamonga kotoa pē? **7** ʻIkai ko e meʻa ke
tufaki hoʻo mā ki he fiekaia, pea ke ʻomi ʻae masiva kuo
lī kituʻa ki ho fale? ʻOka ke ka mamata ki he telefua,
ke fakakofu ia; pea ʻoua naʻa ke fufū koe mei ho sino
ʻoʻou? **8** Ka pehē ʻe toki ulo atu hoʻo maama ʻo hangē ko
e pongipongi, pea ʻe tupu vave hoʻo moʻui lelei: pea ʻe
muʻomuʻa ʻi ho ʻao ʻa hoʻo māʻoniʻoni; pea ʻe muimui ʻiate
koe ʻae nāunau ʻo Sihova. **9** Pea te ke toki ui pea ʻe tali ʻe
Sihova; te ke kalanga, pea te ne pehē, 'Ko au eni.' "Kapau
te ke toʻo mei ho ʻao ʻae haʻamonga, ʻae tuhutuhu ʻoe
nima, mo e lea taʻeʻaonga. **10** Pea kapau te ke tangaki
ho laumālie ki he fiekaia, pea fafanga ʻae laumālie ʻoku
mamahi; pea ʻe toki ʻalu hake ho maama ʻi he fakapoʻuli,
pea tatau ʻae fakapoʻuli mo e hoʻatāmālie: **11** Pea ʻe
fakahinohino koe ʻe Sihova maʻuaipē, pea ʻe fakainu ho
laumālie ʻoka ʻikai ha vai, pea ʻe fakamālohi ho ngaahi
hui: pea te ke hangē ko e ngoue ʻoku fakaviviku, pea
hangē ko e matavai moʻui, ʻoku tupu maʻuaipē hono
vai. **12** Pea ko kinautolu ʻoku ʻiate koe te nau toe langa
ʻae ngaahi potu lala: te ke fokotuʻu hake ʻae tuʻunga
ʻoe ngaahi toʻutangata lahi; pea ʻe ui koe, ko e fakalelei
ʻoe potu ʻā kuo maumau, mo e toe fakapapa ʻoe hala
ke ʻalu ai ʻae kakai. **13** "Kapau te ke taʻofi ho vaʻe ʻi
he ʻaho tapu, pea ʻoua naʻa fai ki ho loto ʻi hoku ʻaho
māʻoniʻoni; pea ke ui ʻae ʻaho tapu ko e fakafiefia, ko
e ʻaho māʻoniʻoni ʻo Sihova, ko e ongoongolelei; pea
fakaʻapaʻapa ki ai, ʻo taʻefai ki ho ngaahi hala, ʻo taʻefai
ki ho loto, pea taʻeleaʻaki ʻae ngaahi lea ʻaʻau: **14** Pehē, te
ke toki fiefia koe ʻia Sihova; pea te u ngaohi koe ke ke
heka ʻi he ngaahi potu māʻolunga ʻo māmani, pea te u
fafanga ʻaki koe ʻae tofiʻa ʻo Sēkope ko hoʻo tamai:" he
kuo folofola pehē ʻae fofonga ʻo Sihova.

59 Vakai, ʻoku ʻikai fakanounou ʻae nima ʻo Sihova,
ke ne taʻefaʻafakamoʻui; pea ʻoku ʻikai mamafa
hono fofonga, ke ne taʻefaʻaongoʻi. **2** Ka ko hoʻomou
ngaahi hia kuo fakamavae ʻakimoutolu mo homou ʻOtua,
pea ʻi hoʻomou angahala kuo ne fakafufū hono fofonga
meiate kimoutolu, koeʻuhi ʻe ʻikai te ne fanongo, **3** He
kuo fakaʻuli homou nima ʻaki ʻae toto, mo homou louhiʻi
nima ʻaki ʻae fai kovi; kuo lea loi homou loungutu, kuo
puʻaki ʻe homou ʻelelo ʻae kovi. **4** ʻOku ʻikai ui ha taha

ki he angatonu, pe lea ha niʻihi ki he moʻoni, ʻoku nau
faʻaki ki he vaʻinga, pea lea loi; ʻoku nau tuituʻia ʻi he fai
kovi, pea nau fanauʻi ʻae angahala. **5** ʻOku nau fōfoaʻi
ʻae fua ʻoe ngata fekai, pea fi ʻae matamata kupenga ʻoe
hina: ko ia ʻoku ne kai honau fua ʻe mate, pea ko ia kuo
laiki ʻoku haʻu mei ai ʻae ngata fekai. **6** ʻE ʻikai hoko ko e
ngaahi kofu ʻenau matamata kupenga, pea ʻe ʻikai te nau
ʻufiʻufi ʻakinautolu ʻaki ʻenau ngaahi ngāue: he ko ʻenau
ngaahi ngāue ko e ngāue ʻae angahala, pea ʻoku ʻi honau
nima ʻae ngāue fakamālohi. **7** ʻOku lele honau vaʻe ki
he kovi, pea ʻoku nau fai toʻotoʻo ke lilingi ʻae toto ʻoe
taʻehalaia: ko ʻenau ngaahi mahalo ko e ngaahi mahalo
ʻoe angahala; ʻoku ʻi honau ngaahi hala ʻae maumau mo
e fakaʻauha. **8** Ko e hala ʻoe melino ʻoku ʻikai te nau ʻiloʻi;
pea ʻoku ʻikai ha angatonu ʻi honau ngaahi ʻaluʻanga: kuo
nau ngaohi kiate kinautolu ʻae ngaahi hala pikopiko: ko
ia ʻe ʻalu ai ʻe ʻikai te ne ʻilo ha fiemālie. **9** "Ko ia ʻoku
mamaʻo ai meiate kitautolu ʻae fakamaau, pea ʻoku ʻikai
hoko mai ʻae angatonu: ʻoku tau tatali ki he maama,
kae vakai ko e fakapoʻuli; ki he maama lahi, ka ʻoku tau
ʻeveʻeva ʻi he poʻuli. **10** ʻOku tau tautaufā ki he ʻā ʻo
hangē ko e kui, pea ʻoku tau tautaufā ʻo hangē ʻoku ʻikai
hatau mata: ʻoku tau humu ʻi he hoʻatāmālie ʻo hangē ha
poʻuli; ʻoku tau ʻi he ngaahi potu lala ʻo hangē ko e kakai
mate. **11** ʻOku tau tangi kotoa pē ʻo tatau mo e fanga
pea, pea ʻoku tangi mamahi ʻo hangē ko e kulukulu, ʻoku
tau kumi ki he fakamaau, ka ʻoku ʻikai; ki he fakamoʻui,
ka ʻoku mamaʻo ia ʻiate kitautolu. **12** He kuo fakalahi
ʻemau ngaahi talangataʻa ʻi ho ʻao, pea ʻoku talatalaakiʻi
ʻakitautolu ʻe heʻetau ngaahi angahala: he ʻoku ʻiate
kitautolu ʻetau ngaahi talangataʻa; pea ko ʻetau ngaahi
angahala, ʻoku tau ʻilo ia; **13** Ko e meʻa ʻi he angatuʻu mo
e lohiakiʻi kia Sihova, mo e ʻalu mei hotau ʻOtua, ʻo lea ki
he fakamālohi mo e fakaaoao, ʻi he mahalo ʻaki mo e
fakahā mei he loto ʻae ngaahi lea loi. **14** Pea kuo foki ki
mui ʻae fakamaau, pea ʻoku ʻi he mamaʻo ʻae angatonu:
he kuo hinga ʻae moʻoni ʻi he hala, pea ʻoku ʻikai faʻa
hū ki ai ʻae faitotonu. **15** ʻIo, kuo mole ʻae moʻoni; pea
ʻoku lau ko e faha ʻaia kuo afe mei he kovi: pea naʻe
ʻafio ki ai ʻa Sihova, pea naʻe kovi ia ki hono fofonga ʻi
he ʻikai ai ha fakamaau." **16** "Pea naʻa ne ʻafioʻi ʻoku
ʻikai ai ha tangata, pea ofo ia ʻi he ʻikai ha fakalaloa: ko
ia naʻe ʻomi ʻe hono nima ʻae fakamoʻui kiate ia; pea
ko ʻene māʻoniʻoni, naʻe tokoni ia kiate ia. **17** He naʻa
ne ʻai ʻae māʻoniʻoni ʻo hangē ko e kofu fatafata, pea
mo e tatā ʻoe fakamoʻui ki hono fofonga; pea ne ai ʻae
teunga ʻoe houhau ko e kofu, pea naʻa ne kofuʻaki ʻae
loto faivelenga ʻo hangē ko e kofutuʻa." **18** ʻO fakatatau
ki heʻenau ngaahi faianga, ʻe pehē ʻene totongi, ʻaki ʻae
houhau ki he kau angatuʻu, ʻae totongi ki hono ngaahi
fili; ki he ngaahi motu te ne fakatatau ʻae totongi. **19**
Ko ia te nau manavahē ai ki he huafa ʻo Sihova mei he
lulunga, pea mo hono nāunau mei he hopoʻangalaʻā.
ʻOka ʻoho mai ʻae fili ʻo hangē ko e vaitafe lahi, ʻe hiki
hake ʻe he Laumālie ʻo Sihova ha fuka kiate ia. **20** Pea
ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻE haʻu ʻae Huhuʻi ki Saione, pea
kiate kinautolu ʻoku tafoki mei he talangataʻa ʻia Sēkope.
21 ʻOku pehē ʻe Sihova, "Ka ko au, ko ʻeku fuakava eni
mo kinautolu; Ko hoku laumālie ʻaia ʻoku ʻiate koe, pea
mo ʻeku ngaahi lea kuo u ʻai ki ho ngutu, ʻe ʻikai ʻalu ʻi
ho ngutu, pe mei he ngutu ʻo ho hako, pe mei he ngutu
ʻoe hako ʻo ho hako, ʻoku pehē ʻe Sihova, ngata mei heni
ʻo aʻu ʻo taʻengata."

60 "Tuʻu hake, pea ulo; he kuo hoko mai hoʻo maama,
pea kuo hā hake ʻiate koe ʻae nāunau ʻo Sihova, **2**
He vakai, ʻe ʻufiʻufi ʻe he poʻuli ʻa māmani, mo e poʻuli
matolu ʻae kakai: ka e hopo hake ʻa Sihova kiate koe,
pea ʻe hā hono nāunau ʻiate koe. **3** Pea ʻe haʻu ʻae
kakai Senitaile ki hoʻo maama, mo e ngaahi tuʻi ki he
maama lahi ʻo hoʻo ʻalu hake. **4** "Hiki hake ho mata ʻo
sio takatakai, pea mamata: ʻoku nau tānaki fakataha
ʻakinautolu kotoa pē, ʻoku nau haʻu kiate koe: ʻe haʻu ho
ngaahi foha mei he mamaʻo, pea ʻe faʻaki ki ho vakavaka
ho ngaahi ʻofefine. **5** Pea te ke toki mamata, pea tānaki
fakataha, pea ʻe manavahē ho loto, pea ʻe fakalahi ia;
koeʻuhi ʻe fakatafoki kiate koe ʻae koloa ʻoe tahi, ʻe haʻu
kiate koe ʻae koloa ʻoe ngaahi Senitaile. **6** ʻE ʻufiʻufi ʻaki
koe ʻae fanga kāmeli lahi, ko e fanga kāmeli ʻo Mitiani
mo ʻEfaa; ʻakinautolu kotoa pē mei Sipa te nau haʻu: te
nau ʻomi ʻae koula mo e meʻa namu kakala; pea te nau
fakahā ʻae ongoongolelei ʻo Sihova. **7** ʻE tānaki kiate koe
ʻae fanga manu kotoa pē ʻo Keta, ʻae fanga sipitangata ʻo
Nepeoti te nau tokoni kiate koe: te u fiemālie ʻi he ʻohake
ia ki hoku feilaulauʻanga, pea te u fakaongoongolelei ʻae
fale ʻo hoku nāunau. **8** "Ko hai ʻakinautolu na ʻoku puna
ʻo hangē ha ʻao, pea hangē ko e fanga kulukulu ki honau
ngaahi matapā? **9** Ko e moʻoni ʻe tatali kiate koe ʻae ʻotu
motu, pea ʻe muʻomuʻa ʻae ngaahi vaka ʻo Tasisi, ke ʻomi
ho ngaahi foha mei he mamaʻo, ʻa ʻenau siliva mo ʻenau
koula fakataha mo kinautolu, ki he huafa ʻo Sihova ko ho
ʻOtua, pea ki he tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli, koeʻuhi
kuo ne fakaongoongolelei ʻi koe. **10** "Pea ʻe toe langa
ho ʻa ʻe he ngaahi foha ʻoe muli, pea ʻe tauhi kiate koe
honau ngaahi tuʻi: he naʻaku taaʻi koe ʻi hoku houhau, ka
ʻi heʻeku ʻofa kuo u ʻaloʻofa kiate koe. **11** Ko ia ʻe ava
maʻuaipē ho ngaahi matapā; ʻe ʻikai tāpuni ia ʻi he ʻaho
pe ʻi he pō; koeʻuhi ke ʻomi kiate koe ʻae koloa ʻoe ngaahi
puleʻanga, pea ke ʻomi mo honau ngaahi tuʻi. **12** He ko e
kakai mo e puleʻanga ʻe ʻikai tauhi kiate koe ʻe ʻauha ia;
ʻio, ʻe lala ʻaupito ʻae ngaahi puleʻanga ko ia. **13** "ʻE ʻomi
kiate koe ʻae nāunau ʻo Lepanoni, ʻae ʻakau ko e fea, mo
e ʻakau ko e paini, fakataha mo e pokesi, ke teuteu ʻaki
ʻae potu ʻo hoku fale tapu; pea te u ngaohi ʻae potu ʻo
hoku tuʻunga vaʻe ke nāunauʻia. **14** Pea ko e ngaahi foha
ʻokinautolu naʻe fakamamahiʻi koe, te nau haʻu ʻo hū
kiate koe; pea ko kinautolu naʻe fehiʻa kiate koe te nau
punou ʻakinautolu ki ho ʻaofivaʻe; pea te nau ui koe, Ko e
kolo ʻa Sihova, Ko e Saione ʻoe tokotaha māʻoniʻoni ʻo
ʻIsileli. **15** "Ko e meʻa ʻi he liʻaki koe mo e fehiʻa kiate
koe, koeʻuhi ʻikai fou ha tangata ʻiate koe, te u ngaohi
koe ko e lelei taʻengata, ko e fiefiaʻanga ʻoe toʻutangata
toko lahi. **16** Pea te ke huhu ʻi he huʻahuhu ʻoe ngaahi
Senitaile, pea mimisi ʻi he huhu ʻoe ngaahi tuʻi: pea te
ke ʻilo ko au ko Sihova ko ho Fakamoʻui, mo ho Huhuʻi,
ko e Toko Taha Māfimafi ʻo Sēkope. **17** Te u ʻomi ʻae
koula ko e fetongi ʻoe palasa, pea te u ʻomi ʻae siliva
ko e fetongi ʻoe ukamea, pea ko e palasa ko e fetongi
ʻoe ʻakau, pea ko e ukamea ko e fetongi ʻoe maka: pea
te u ngaohi ho kau fakamaau ko e melino, pea mo ho
kau pule ko e māʻoniʻoni. **18** ʻE ʻikai toe fanongo ki ha
fakamālohi ʻi ho fonua, ʻae maumau pe ʻae fakaʻauha ʻi
ho ngataʻanga; he te ke ui ho ngaahi ʻā koe Fakamoʻui,

mo ho ngaahi matapā ko e Fakamālō. **19** ʻE ʻikai toe hoko
ʻae laʻā ko hoʻo maama ʻi he ʻaho; pe ko e ulo ʻoe māhina
ko e maama kiate koe: ka e hoko ʻa Sihova ko e maama
taʻengata kiate koe, pea ko ho nāunau ʻa ho ʻOtua. **20**
ʻE ʻikai toe tō hifo hoʻo laʻā, pea ʻe ʻikai toe fufū ʻe ia
hoʻo māhina: koeʻuhi ʻe hoko ʻa Sihova ko hoʻo maama
taʻengata, pea ʻe ngata ʻae ngaahi ʻaho ʻo hoʻo mamahi.
21 Pea ʻe māʻoniʻoni foki ʻa hoʻo kakai kotoa pē; te nau
maʻu ʻae fonua ʻo taʻengata, ko e vaʻa naʻaku tō, ko e
ngāue ʻa hoku nima, koeʻuhi ke u ongoongolelei ai. **22** ʻE
hoko ʻae tokotaha ʻoku siʻi ko e toko afe, mo e tokotaha
ʻoku iiki ko e puleʻanga mālohi: ko au ko Sihova te u
fakavave ia ʻi hono kuonga."

61 ʻOku ʻiate au ʻae Laumālie ʻoe ʻEiki ko Sihova;
koeʻuhi kuo fakanofo au ʻe Sihova ke u malangaʻaki
ʻae ongoongolelei ki he angamalū; kuo ne fekau au ke
nonoʻo ʻae loto mafesi, ke fakahā ʻae tauʻatāina ki he
kau pōpula, pea ke fakaava ʻae fale fakapōpula kiate
kinautolu kuo haʻisia; **2** Ke fakahā ʻae taʻu lelei ʻo Sihova,
pea ko e ʻaho ʻoe houhau ʻo hotau ʻOtua; ke fakafiemālieʻi
ʻakinautolu kotoa pē ʻoku mamahi; **3** Ke ʻatu ʻae fiefia
kiate kinautolu ʻoku mamahi ʻi Saione, ke ʻatu kiate
kinautolu ʻae hoihoifua ko e fetongi ʻoe efuefu, ʻae lolo
ʻoe fiefia ko e fetongi ʻoe mamahi, ʻae kofu ʻoe fakamālō
ko e fetongi ʻoe laumālie kuo mafesi; ke ui ʻakinautolu ko
e ngaahi ʻakau ʻoe māʻoniʻoni, naʻe tō ʻe Sihova, koeʻuhi
ke ongoongolelei ai ia. **4** Pea te nau langa ʻaia naʻe
muʻaki maumau, te nau toe fokotuʻu ʻaia naʻe fakaʻauha
fuoloa, pea te nau fakafoʻou ʻae ngaahi kolo kuo liʻaki, ko
e maumau ʻoe toʻutangata toko lahi. **5** Pea ʻe tuʻu ʻae
kau muli ʻo fafanga hoʻomou fanga manu, pea ʻe hoko
ʻae fānau ʻae muli ko hoʻomou kau tangata ngoue mo
hoʻomou kau tauhi vaine. **6** Ka e fakahingoa ʻakimoutolu
ko e ngaahi Taulaʻeiki ʻa Sihova: ʻe ui ʻakimoutolu ʻe he
kakai ko e kau Faifekau ʻa hotau ʻOtua: te mou kai ʻae
koloa ʻae kakai Senitaile, pea ʻi heʻenau ongoongolelei ʻe
polepole ai ʻakimoutolu. **7** Koeʻuhi ko hoʻomou mā te
mou maʻu ʻae totongi ke liunga ua, pea ʻe fetongi ʻaki
hoʻomou fakamaaʻi ʻae fiefia ʻi honau tofiʻa; he te mou
maʻu ke liunga ua hake ʻae tofiʻa ʻi honau fonua pea
temou fiefia ai ʻo taʻengata. **8** "He ko au ko Sihova ʻoku
ou ʻofa ki he fakamaau, ʻoku ou fehiʻa ki he kaihaʻa ke
feilaulau tutu ʻaki; pea te u fakahinohino ʻenau ngāue
ʻi he moʻoni, pea te u fai ʻae fuakava taʻengata mo
kinautolu. **9** Pea ʻe ʻilo honau hako ʻe he kakai Senitaile,
pea mo ʻenau fānau ʻi he kakai: ko kinautolu kotoa pē
ʻoku mamata kiate kinautolu, te nau fakahā ʻakinautolu
ko e hako kuo tāpuakiʻi ʻe Sihova." **10** Te u fiefia lahi
ʻia Sihova, ʻe nekeneka hoku laumālie ʻi hoku ʻOtua: he
kuo ne fakakofuʻaki au ʻae kofu ʻoe fakamoʻui, kuo ne
ʻufiʻufi ʻaki au ʻae kofu tōtōlofa ʻoe māʻoniʻoni, ʻo hangē
ko e tangata taʻane ʻoku teuʻi ʻaki ia ʻae ngaahi meʻa
teunga, pea hangē ʻoku teuʻi ʻaki ʻe he taʻahine fakamaʻu
hono ngaahi maka koloa. **11** ʻO hangē ʻoku tupu mei he
kelekele hono moto, pea mo e ngoue ʻoku ne fakatupu
hake ʻae ngaahi meʻa ʻoku tūtuuʻi ki ai; ʻe pehē, ʻe pule
ʻe he ʻEiki ko Sihova ke tupu hake ʻae māʻoniʻoni mo e
fakamālō ʻi he ʻao ʻoe ngaahi puleʻanga kotoa pē.

62 Koeʻuhi ko Saione ʻe ʻikai te u fakalongo pe, pea
koeʻuhi ko Selūsalema ʻe ʻikai te u mālōlō, kaeʻoua
ke ulo atu ʻa ʻene māʻoniʻoni ʻo hangē ko e maama lahi,
pea mo ʻene fakamoʻui ʻo hangē ko e maama ʻoku ulo. **2**
Pea ʻe mamata ʻae ngaahi Senitaile ki hoʻo māʻoniʻoni,
mo e ngaahi tuʻi kotoa pē ki ho nāunau; pea ʻe ui ʻaki koe
ʻae hingoa foʻou, ʻaia ʻe fakahā ʻe he folofola ʻa Sihova. **3**
Pea te ke hoko foki ko e tatā ʻoe nāunau ʻi he nima ʻo
Sihova, mo e pale fakatuʻi ʻi he nima ʻo ho ʻOtua, **4** ʻE
ʻikai toe ui koe "ko e Liʻaki;" pea ʻe ʻikai toe ui ho fonua
"ko e Lala:" ka e ui koe "ko Hefisipa," mo ho fonua "ko
Piula:" he ʻoku fiefia ʻa Sihova ʻiate koe, pea ʻe fai ʻae
taʻane ʻi ho fonua. **5** Hangē ʻoku mali ʻae talavou mo
e tāupoʻou, ʻe pehē ʻae mali ho ngaahi foha mo koe:
pea hangē ʻoku fiefia ʻae tangata taʻane ʻi he taʻahine,
ʻe pehē ʻae fiefia ʻa ho ʻOtua ʻiate koe. **6** Kuo u fekau
ʻae kau tangata leʻo ki ho ngaahi ʻā, ʻE Selūsalema, pea
ʻe ʻikai te nau fakalongo pē ʻi he ʻaho pe ʻi he pō; ko
kimoutolu ʻoku fakahā ʻa Sihova, ʻoua ʻe fakalongo pe,
7 Pea ʻoua naʻa tuku kiate ia ha fiemālie, kaeʻoua ke
fokotuʻumaʻu ʻe ia ʻa Selūsalema, pea ke ne ngaohi ia ko
e ongoongolelei ʻi māmani. **8** Kuo fuakava ʻe Sihova ʻi
hono nima toʻomataʻu, pea ʻi he nima ʻo hono mālohi,
"Ko e moʻoni ʻe ʻikai te u toe foaki hoʻo uite ko e meʻakai
ki ho ngaahi fili; pea ʻe ʻikai inu ʻe he ngaahi foha ʻoe
muli ʻi hoʻo uaine, ʻaia kuo ke ngāue ke maʻu: **9** Ka ko
kinautolu kuo tānaki ia te nau kai ia, pea fakamālō kia
Sihova; pea ko kinautolu kuo ʻomi fakataha ia te nau inu
ia ʻi he ngaahi loto ʻā ʻo hoku māʻoniʻoni. **10** Hū atu,
hū atu ʻi he ngaahi matapā; teuteu ʻae hala ʻoe kakai;
fokotuʻu hake, fokotuʻu hake ʻae hala māʻolunga; tānaki
mei ai ʻae ngaahi maka; fokotuʻu ʻae fuka maʻa ʻe kakai.
11 Vakai, kuo folofola ʻa Sihova ʻo aʻu ki he ngataʻanga ʻo
māmani, "Mou pehē ki he ʻofefine ʻo Saione, ʻVakai, ʻoku
haʻu hoʻo fakamoʻui; vakai, ʻoku ʻiate ia hono totongi, pea
ʻi hono ʻao ʻa ʻene ngāue.'" **12** Pea te nau ui ʻakinautolu,
"Ko e kakai māʻoniʻoni, Ko e kakai kuo huhuʻi ʻe Sihova:"
pea ʻe ui koe, "Ko e ʻofeina, Ko e kolo taʻeliʻaki."

63 Ko hai eni ʻoku haʻu mei ʻItomi, mo e kofu kulokula
mei Posila? ʻA eni ʻoku nāunauʻia hono kofu, ʻo ne
hāʻele ʻi he lahi ʻo hono mālohi? "Ko au ia ʻoku folofola ʻi
he māʻoniʻoni, ko e māfimafi ke fakamoʻui." **2** Ko e hā
ʻoku kulokula ai ho ngaahi kofu, pea tatau ho ngaahi
kofu mo ia ʻoku molomoloki ʻi he tataʻoʻanga uaine? **3**
"Kuo u molomoloki tokotaha pe ʻae tataʻoʻanga ʻoe uaine;
pea naʻe ʻikai kau ha tokotaha kiate au: ne u molomoloki
ʻakinautolu ʻi heʻeku ʻita, pea moeʻi ʻakinautolu ʻi hoku
houhau lahi; pea kuo pani hoku kofuʻaki honau toto,
pea ne u ngaohi ke lanu hoku ngaahi kofu kotoa pē. **4**
He ʻoku ʻi hoku loto ʻae ʻaho ʻoe fai totongi, pea kuo
hokosia ʻae taʻu ʻo hoku huhuʻi. **5** Pea ne u vakai, pea
naʻe ʻikai ha taha ke tokoni; pea ne u ofo ʻi he ʻikai ha
taha ke poupou hake: ko ia naʻe ʻomi ʻe hoku nima ʻoʻoku
ʻae fakamoʻui kiate au; pea ko hoku houhau, naʻa ne
poupou au. **6** Pea ne u molomoloki ʻae kakai ʻi hoku
houhau, pea ngaohi ke nau konā ʻi he houhau lahi, pea
ne u ʻomi ʻenau mālohi ki he kelekele." **7** Te u fakahā
ʻae ngaahi ʻaloʻofa ʻa Sihova, mo e ngaahi fakamālō ʻa
Sihova, ʻo hangē ko ia kotoa pē kuo foaki ʻe Sihova kiate
kitautolu, pea mo e angalelei lahi ki he fale ʻo ʻIsileli, ʻaia
kuo ne foaki kiate kinautolu ʻo hangē ko ʻene ngaahi
ʻaloʻofa, ʻo fakatatau mo hono lahi ʻaupito ʻo ʻene ʻaloʻofa
ongongofua. **8** He naʻa ne pehē, "Ko e moʻoni ko hoku

kakai ʻakinautolu, ko e fānau ʻe ʻikai te nau loi;" pea naʻe
hoko ia ko honau Fakamoʻui. **9** ʻI heʻenau mamahi kotoa
pē naʻe mamahi ia, pea ko e ʻāngelo ʻo hono ʻao naʻa ne
fakamoʻui ʻakinautolu: ʻi heʻene ʻofa mo ʻene manavaʻofa
naʻa ne huhuʻi ʻakinautolu: pea ne toʻo hake ʻakinautolu,
mo fua ʻakinautolu ʻi he ngaahi ʻaho kotoa pē ʻi muʻa. **10**
Ka naʻa nau angatuʻu, pea fakamamahi ki hono Laumālie
Māʻoniʻoni: ko ia naʻe liliu ai ia ko honau fili, pea naʻa ne
tauʻi ʻakinautolu. **11** Pea naʻa ne manatu ki he ngaahi
ʻaho ʻi muʻa, kia Mōsese, mo hono kakai, ʻo ne pehē,
"ʻOku ʻi fē ia naʻe ʻomi ʻakinautolu mei he tahi, fakataha
mo e tauhi ʻo ʻene fanga sipi? ʻOku ʻi fē ia ʻaia naʻe ʻai
kiate ia hono Laumālie māʻoniʻoni? **12** ʻAia naʻe tataki
ʻakinautolu ʻaki ʻae nima toʻomataʻu ʻo Mōsese, ʻaki ʻa
hono nima nāunauʻia, ʻo vaheʻi ʻae vai ʻi honau ʻao, ke
ngaohi moʻona ha huafa taʻengata? **13** ʻAia naʻe tataki
ʻakinautolu ʻi he moana, ʻo hangē ko e hoosi ʻi he toafa,
koeʻuhi ke ʻoua te nau tūkia?" **14** ʻO hangē ko e ʻalu hifo
ʻae fanga manu ki he vahaʻa moʻunga, naʻe ngaohi ia ʻe
he Laumālie ʻo Sihova ke mālōlō: naʻe pehē hoʻo tataki ʻa
hoʻo kakai, ke ngaohi moʻou ha huafa ongoongolelei. **15**
ʻAfio hifo mei he langi, pea vakai mei he ʻafioʻanga ʻo
hoʻo māʻoniʻoni pea mo ho nāunau: kofaʻā ia hoʻo ʻofa mo
hoʻo māfimafi, ʻae ngaue ʻo hoʻo manavaʻofa pea mo hoʻo
ngaahi ʻaloʻofa kiate au? Kuo ke taʻofi ia? **16** Ko e moʻoni
ko ʻemau tamai koe, neongo ʻoku taʻeʻilo ʻakimautolu
ʻe ʻEpalahame, pea taʻetokangaʻi ʻakimautolu ʻe ʻIsileli:
ko koe, ʻE Sihova, ko ʻemau tamai, ko homau huhuʻi;
talu mei muʻa ʻoku taʻetupu ʻa ho huafa. **17** ʻE Sihova,
ko e hā kuo ke tuku ai ʻakimautolu ke mau hē mei ho
ngaahi hala, pea fakafefeka homau loto ke ʻoua te mau
manavahē kiate koe? Toe tafoki mai koeʻuhi ko hoʻo kau
tamaioʻeiki, ko e ngaahi faʻahinga ʻo ho tofiʻa. **18** Kuo
maʻu fuonounou pe ia ʻe he kakai ʻa hoʻo māʻoniʻoni:
kuo molomoloki ʻe homau ngaahi fili ʻa ho fale tapu.
19 ʻOku ʻaʻau ʻakimautolu: naʻe ʻikai ʻaupito te ke puleʻi
ʻakinautolu; naʻe ʻikai ui ʻaki ʻakinautolu ʻa ho huafa.

64 Taumaiā ke ke haeʻi ʻae ngaahi langi, koeʻuhi ke
ke hāʻele hifo, koeʻuhi ke tafe hifo ʻae ngaahi
moʻunga ʻi hoʻo ʻafio mai. **2** ʻO hangē ʻoku ulo ʻae afi
vela, ʻoku ngaohi ʻe he afi ʻae vai ke lili, ke pehē hoʻo
fakahā ho huafa ki ho ngaahi fili, koeʻuhi ke tetetete
ʻae ngaahi puleʻanga ʻi ho ʻao! **3** ʻI hoʻo fai ʻae ngaahi
meʻa fakamanavahē ʻaia naʻe ʻikai te nau ʻamanaki ki ai,
naʻa ke hāʻele hifo, naʻe tafe hifo ʻae ngaahi moʻunga ʻi
ho ʻao ʻi hoʻo ʻafio mai. **4** He talu ʻae kamataʻanga ʻo
māmani ʻoku teʻeki fanongo, pe ongoʻi ʻe he telinga, pe
mamata ʻe ha mata, ki ha ʻOtua mo koe, ʻaia kuo ne fai
ʻae ngaahi meʻa pehē ni maʻanautolu ʻoku tatali kiate
ia. **5** ʻOku ke fakafetaulaki kiate ia ʻoku fiefia pea fai
māʻoniʻoni, kiate kinautolu ʻoku manatu kiate koe ʻi
ho ngaahi hala: vakai, ʻoku ke houhau; he kuo mau fai
angahala: ka ʻoku tuʻumaʻu [ʻena], pea te mau moʻui.
6 ʻOku mau tatau kotoa pē mo e taʻemaʻa, pea ʻoku
tatau ʻemau māʻoniʻoni kotoa pē mo e ngaahi konga
holoholo fakalielia; pea ʻoku mau mae kotoa pē ʻo hangē
ko e louʻakau; pea ko ʻemau ngaahi hia, ʻo hangē ko e
matangi, kuo ne ʻāvea ʻakimautolu. **7** Pea ʻoku ʻikai ha
taha ʻoku ui ki ho huafa, pe ueʻi ʻe ia ia ke puke kiate
koe: he kuo ke fufū ho fofonga ʻiate kimautolu, pea kuo
fakaʻauha ʻakimautolu, koeʻuhi ko ʻemau ngaahi hia. **8**
Ka ko eni, ʻE Sihova, ko koe ko ʻemau tamai; ko e ʻumea
ʻakimautolu, pea ko homau ngaohi koe: pea ko e ngāue
ʻa ho nima ʻakimautolu kotoa pē. **9** ʻOua naʻa ke houhau
lahi, ʻE Sihova, pe manatu maʻuaipē ki he hia: vakai,
pea ʻafioʻi, ʻoku mau kole kiate koe, he ko hoʻo kakai
ʻakimautolu kotoa pē. **10** Kuo hoko ko e toafa ʻa hoʻo
ngaahi kolo māʻoniʻoni, ko e potu liʻaki ʻa Saione, kuo
ʻauha ʻa Selūsalema. **11** Kuo vela ʻi he afi ʻa homau fale
matamata ʻeiki mo māʻoniʻoni, ʻaia naʻe fakamālō ai
kiate koe ʻa ʻemau ngaahi tamai: pea kuo maumau ʻemau
ngaahi meʻa lelei kotoa pē. **12** Te ke taʻofi koe, ʻE Sihova,
koeʻuhi ko e ngaahi meʻa ni? Te ke fakalongo pe, pea
fakamamahi lahi ʻakimautolu?

65 "ʻOku kumi kiate au ʻakinautolu naʻe ʻikai te nau
fehuʻi kiate au; kuo ʻilo au ʻekinautolu naʻe ʻikai
kumi kiate au: naʻaku pehē, ʻVakai kiate au, vakai kiate
au,' ki he puleʻanga naʻe ʻikai ke ui ʻaki hoku huafa.
2 Kuo u mafao atu hoku nima ʻi he ʻaho kotoa ki he
kakai angatuʻu, ʻaia ʻoku ʻeveʻeva ʻi he hala ʻoku ʻikai
lelei, ʻo hangē ko ʻenau ngaahi filioʻi: **3** Ko e kakai ʻoku
fakahouhau kiate au maʻuaipē ki hoku fofonga; ʻoku
fai feilaulau ʻi he ngaahi ngoue, pea ʻoku tutu ʻae meʻa
namu kakala ʻi he ngaahi ʻesi makaʻumea; **4** ʻAkinautolu
ʻoku nofo ʻi he ngaahi tanuʻanga, pea ʻi he ngaahi fale
māʻolunga, ʻoku kai ʻae kakano ʻoe puaka, pea ko e vaihū
ʻoe ngaahi meʻa fakalielia ʻoku ʻi he ʻenau ngaahi ipu; **5**
ʻAkinautolu ʻoku pehē, ʻTuʻu tokotaha pe koe, ʻoua ʻe
haʻu ke ofi kiate au; he ʻoku ou māʻoniʻoni hake ʻiate
koe.' Ko e ʻohuafi ʻakinautolu ni ʻi hoku fofonga, ko e afi
ʻoku ulo ʻi he ʻaho kotoa pē. **6** "Vakai, ʻoku tohi ʻi hoku
ʻao: ʻE ʻikai te u fakalongo pe, ka te u totongi, ʻio, ʻe ai ʻae
totongi ki honau fatafata. **7** ʻOku pehē ʻe Sihova, "Ko
hoʻomou angahia, mo e angahala ʻa hoʻomou ngaahi
tamai fakataha, ʻakinautolu kuo tutu ʻae meʻa namu
kakala ʻi he ngaahi moʻunga, pea kape kiate au ʻi he
ngaahi potu tafungofunga: ko ia te u fua ʻa ʻenau muʻaki
ngāue ki honau fatafata. **8** ʻOku pehē ʻe Sihova, "ʻO
hangē ʻoku ʻilo ʻae uaine foʻou ʻi he fuhi, pea ʻoku pehē ʻe
ha taha, "oua ʻe fakaʻauha ia; he ʻoku ʻi ai ha tāpuaki;'
te u fai pehē koeʻuhi ko ʻeku kau tamaioʻeiki, koeʻuhi
ke ʻoua naʻaku fakaʻauha ʻakinautolu kotoa pē. **9** Pea
te u ʻomi ha hako meia Sēkope, pea mei Siuta ha taha
ke maʻu hoku ngaahi moʻunga: pea ʻe maʻu ia ʻe hoku
kakai fili, pea ʻe nofo ai ʻa ʻeku kau tamaioʻeiki. **10** Pea ʻe
hoko ʻa Saloni ko e loto ʻā ʻae fanga sipi, pea ko e teleʻa
ʻo ʻAkoli ko e tokotoʻanga ʻoe fanga manu, maʻa hoku
kakai ʻaia kuo kumi kiate au. **11** "Ka ko kimoutolu kuo
mou liʻaki ʻa Sihova, kuo fakangalongaloʻi hoku moʻunga
tapu, ʻoku mou teuteu ha keinangaʻanga maʻa Kata, pea
ʻoku ʻatu ʻae feilaulau inu kia Meni. **12** Ko ia te u lau ai
ʻakimoutolu ki he heletā, pea te mou punou kotoa pē ki
he tāmateʻi: koeʻuhi ʻi heʻeku ui, naʻe ʻikai te mou tali; ʻi
heʻeku lea, naʻe ʻikai te mou fanongo; ka naʻa mou fai
kovi ʻi hoku ʻao, mo fili ʻaia naʻe ʻikai te u fiemālie ai. **13**
Ko ia ʻoku pehē ʻe he ʻOtua ko Sihova, "Vakai, ʻe kai ʻe
heʻeku kau tamaioʻeiki, ka te mou fiekaia: vakai, ʻe inu ʻe
heʻeku kau tamaioʻeiki, ka te mou fieinua: vakai, ʻe fiefia
ʻeku kau tamaioʻeiki, ka e mā ʻakimoutolu. **14** Vakai, ʻe
hivehiva ʻeku kau tamaioʻeiki koeʻuhi ko e fiefia ʻoe loto,
ka te mou tangi koeʻuhi ko e mamahi ʻoe loto, pea ʻe
tangilāulau ʻi he mamahi ʻoe laumālie. **15** Pea te mou

tuku homou hingoa ko e fakamamahi kiate kinautolu
kuo u fili: koeʻuhi ʻe tāmateʻi ʻakimoutolu ʻe he ʻEiki
ko Sihova, pea ui ʻene kau tamaioʻeiki ʻaki ha hingoa
kehe: **16** Koeʻuhi ko ia ʻoku ne tāpuaki ia ʻi he fonua
te ne tāpuaki ia ʻi he ʻOtua ʻoe moʻoni; pea ko ia ʻoku
fuakava ʻi he fonua te ne fuakava ʻi he ʻOtua ʻoe moʻoni;
koeʻuhi kuo fakangalo ʻae ngaahi muʻaki mamahi, pea
koeʻuhi kuo fakafufū ia mei hoku fofonga. **17** "Vakai,
he ʻoku ou fakatupu ʻae ngaahi langi foʻou pea mo e
fonua foʻou: pea ʻe ʻikai manatu ʻaia naʻe ʻi muʻa, pe ai
ha manatu loto ki ai. **18** Ka ke fiefia ʻakimoutolu pea
nekeneka ʻo taʻengata ʻi he meʻa ʻoku ou fakatupu: he
vakai, ʻoku ou ngaohi ʻa Selūsalema ko e fiefiaʻanga, pea
ke fiefia ʻa hono kakai. **19** Pea te u fiefia ia Selūsalema,
pea nekeneka ʻi hoku kakai: pea ʻe ʻikai ha toe fanongo
ki ha leʻo ʻoe tangi ʻiate ia, pe ko e leʻo ʻoe tangi mamahi.
20 "ʻE ʻikai toe ʻai ʻi ai ha tamasiʻi ʻoku moʻui fuonounou,
pe ko ha tangata motuʻa ʻoku taʻekakato hono ngaahi
ʻaho: he ko ia ʻe mate ʻi hono teau taʻu ʻe mate ko e
tamasiʻi pe; pea ko e tangata angahala ʻoku mate ʻi hono
teau taʻu ʻe malaʻia ia. **21** Pea te nau langa ʻae ngaahi
fale, pea nofo ai; pea te nau tō ʻae ngaahi vaine, pea
kai ʻae fua ʻo ia. **22** ʻE ʻikai te nau langa, kae nofo ai ha
taha kehe; ʻe ʻikai te nau tō, kae kai ʻe ha taha kehe:
he ʻoku hangē ko e ngaahi ʻaho ʻoe ʻakau ʻoku pehē ʻae
ngaahi ʻaho ʻo hoku kakai, pea ʻe leleiʻia fuoloa ʻae kakai
kuo u fili ʻi he ngāue ʻa honau nima. **23** ʻE ʻikai te nau
ngāue taʻeʻaonga, pe fanauʻi ki he mamahi; he ko e hako
ʻakinautolu kuo monūʻia ʻia Sihova, pea mo ʻenau fānau
fakataha mo kinautolu. **24** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻi he
teʻeki te nau ui, te u tali; pea ʻi he lolotonga ʻenau lea, te
u ongoʻi. **25** ʻOku pehē ʻe Sihova, "ʻE kai fakataha ʻae
ulofi mo e lami, pea ʻe kai ʻe he laione ʻae kau ʻoe koane
ʻo hangē ko e pulu: pea ko e meʻakai ʻoe ngata ko e efu.
ʻE ʻikai te nau fakamamahi pe fakaʻauha ʻi [ha potu ʻo
]hoku moʻunga māʻoniʻoni kotoa pē."

66 ʻOku pehē ʻe Sihova, "Ko hoku ʻafioʻanga ʻae langi,
pea ko hoku tuʻuʻanga vaʻe ʻa māmani: kofaʻā ia ʻae
fale ʻoku mou langa kiate au? Pea kofaʻā ia ʻae potu ʻo
ʻeku mālōlō? **2** He ʻoku pehē ʻe Sihova, "Ko e ngaahi
meʻa na kotoa pē naʻe ngaohi ʻe hoku nima, pea kuo ʻi
ai pe ʻae ngaahi meʻa ko ia: ka te u vakai ki he tangata
ni, ʻio, kiate ia ʻoku masiva pea ʻoku loto fakatomala
moʻoni, pea ʻoku tetetete ʻi heʻeku folofola. **3** Ko ia ʻoku
ne tāmateʻi ʻae pulu ʻoku hangē ia kuo ne tāmateʻi ha
tangata; ko ia ʻoku ne feilaulau ʻaki ha lami, ʻo hangē
kuo ne tuʻusi ke motu ʻae kia ʻoe kulī; ko ia ʻoku ne ʻatu
ha feilaulau, ʻoku hangē kuo ne ʻatu ʻae toto ʻoe puaka;
ko ia ʻoku ne tutu ʻae meʻa namu kakala, ʻo hangē kuo
ne tāpuaki ha tamapua. ʻIo, kuo nau fili honau ngaahi
hala, pea ʻoku fiefia honau laumālie ʻi heʻenau ngaahi
meʻa fakalielia. **4** Pea ko au foki te u tuʻutuʻuni ʻenau
ngaahi mamahi, pea ko e meʻa ʻoku nau manavahē ki
ai te u ʻomi kiate kinautolu; koeʻuhi ʻi heʻeku ui, naʻe
ʻikai tali ʻe ha tokotaha ʻi heʻeku lea, naʻe ʻikai te nau
fanongo, kā naʻa nau fai kovi ʻi hoku ʻao, pea naʻa nau fili
ʻaia naʻe ʻikai te u fiemālie ai." **5** Fanongo ki he folofola
ʻa Sihova, ʻakimoutolu ʻoku tetetete ki heʻene folofola;
"Ko homou ngaahi kāinga naʻe fehiʻa kiate kimoutolu, ʻo
kapusi kituʻa ʻakimoutolu koeʻuhi ko hoku huafa, naʻa
nau pehē, ʻKe ongoongoleleiʻia ʻa Sihova: ka e ʻafio ia
ko homou fakafiefia,' pea ʻe mā ʻakinautolu. **6** Ko e
leʻo ʻoe longoaʻa mei he kolo, ko e leʻo mei he falelotu
lahi, ko e leʻo ʻo Sihova ʻaia ʻoku ne totongi totonu ki
hono ngaahi fili. **7** "ʻI he teʻeki ai ke langā, naʻa ne
fāʻeleʻi, ʻi he teʻeki ai ke mamahi ia, naʻe fāʻeleʻi ia ʻae
tamasiʻi tangata. **8** Ko hai kuo ne fanongo ki ha meʻa
pehē? Ko hai kuo ne mamata ki he ngaahi meʻa pehē?
ʻE faʻa ngaohi ʻa māmani ke fanauʻi ʻi he ʻaho pe taha?
Pe ʻe fanauʻi fakafokifā ha puleʻanga? He naʻe kamata
langa pe ʻa Saione, pea fanauʻi leva ʻa ʻene fānau. **9**
ʻOku pehē ʻe Sihova, He te u ʻomi ke fanauʻi, ka e ʻikai
te u ngaohi ke fāʻele?" ʻOku pehē ʻe ho ʻOtua, He te
u ngaohi ke fānau, kae tāpuni [ʻae manāva]? **10** "Ke
fiefia ʻakimoutolu mo Selūsalema, pea nekeneka mo
ia, ʻakimoutolu kotoa pē ʻoku ʻofa kiate ia: mou fiefia
ʻi he fiefia mo ia, ʻakimoutolu kotoa pē ʻoku mamahi
koeʻuhi ko ia: **11** Koeʻuhi ke mou huhu, pea mākona
ʻi he huʻahuhu ʻo ʻene fakafiemālie? Koeʻuhi ke mou
mimisi, pea fiefia ʻi hono lahi ʻo hono nāunau. **12** He
ʻoku pehē ʻe Sihova, "Vakai, te u tuku ʻae melino kiate
ia ʻo hangē ko e vaitafe, pea ko e nāunau ʻoe Senitaile
ʻo hangē ko e vaitafe laulahi: pea te mou toki huhu, ʻe
fua ʻakimoutolu ʻi hono vakavaka, pea lulululu ʻe hono
ongo tui. **13** ʻO hangē ko e tokotaha ʻoku fakafiemālie
ki ai ʻene faʻē, ʻe pehē ʻeku fakafiemālie kiate koe; pea
ʻe fakafiemālieʻi ʻakimoutolu ʻi Selūsalema." **14** Pea ka
mou ka mamata ki he meʻa ni, ʻe fiefia homou loto, pea
moʻui homou hui ʻo hangē ko e ʻakau mata: pea ʻe hā
ʻae nima ʻo Sihova ki heʻene kau tamaioʻeiki, mo hono
houhau ki hono ngaahi fili. **15** Kae vakai, ʻe hāʻele mai ʻa
Sihova mo e afi, pea hangē ko e ʻahiohio ʻa ʻene ngaahi
saliote, ke ʻatu hono houhau ʻi he mālohi, pea mo ʻene
valoki ʻaki ʻae ulo ʻoe afi. **16** Koeʻuhi ʻe fai ʻe Sihova mo e
kakano kotoa pē ʻaki ʻae afi mo ʻene heletā: pea ko e
tokolahi ʻe tāmateʻi ʻe Sihova. **17** ʻOku pehē ʻe Sihova, "ʻE
ʻauha fakataha, ʻakinautolu ʻoku teuteu mo fakamaʻa
ʻakinautolu ʻi he ngoue ʻi he tuʻa [ʻakau ʻe taha]ʻi he
lotolotonga, ʻo kai ʻae kakano ʻoe puaka, pea mo e meʻa
fakalielia, pea mo e kumā. **18** "He ʻoku ou ʻilo ʻenau
ngaahi ngāue pea mo ʻenau ngaahi mahalo: ʻe hoko ʻo
pehē, te u tānaki ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē mo e lea
kehekehe kotoa pē; pea te nau haʻu, ʻo mamata ki hoku
nāunau. **19** "Pea te u ai ha fakaʻilonga ʻiate kinautolu,
pea te u fekau ʻakinautolu ʻoku hao ʻiate kinautolu ki he
ngaahi puleʻanga, ki Tasisi, mo Puli, mo Luti, ʻakinautolu
ʻoku teke ʻae kaufana, ki Tupale, mo Savani, ki he ngaahi
motu mamaʻo, ʻaia ʻoku teʻeki ai ke fanongo ki hoku
ongoongo, pea teʻeki ai ke mamata ki hoku nāunau; pea
te nau fakahā hoku nāunau ki he kakai Senitaile. **20** Pea
ʻoku pehē ʻe Sihova, te nau ʻomi homou ngaahi kāinga
kotoa pē ko e feilaulau kia Sihova mei he puleʻanga
kotoa pē ʻi he fanga hoosi, pea ʻi he ngaahi meʻa teka,
pea ʻi he meʻa fata, pea ʻi he fanga miuli, pea ʻi he fanga
manu veʻe vave, ki hoku moʻunga tapu ko Selūsalema, ʻo
hangē naʻe ʻomi ʻe he fānau ʻo ʻIsileli ʻae feilaulau ʻi he
ipu maʻa ki he fale ʻo Sihova. **21** Pea ʻoku pehē ʻe Sihova,
"Te u fokotuʻu ʻiate kinautolu foki ʻae kau taulaʻeiki pea
mo e kau Livai." **22** ʻOku pehē ʻe Sihova, "ʻO hangē ko e
tuʻumaʻu ʻi hoku ʻao, ʻae ngaahi langi foʻou pea mo e
maama foʻou, ʻaia te u ngaohi, ʻe pehē ʻae tuʻumaʻu ʻo
homou hako mo homou hingoa. **23** Pea ʻoku pehē ʻe
Sihova, "ʻE haʻu ʻae kakai kotoa pē ke lotu ʻi hoku ʻao,

mei he māhina foʻou ʻe taha ʻo aʻu ki he māhina foʻou ʻe taha, pea mei he ʻaho tapu ʻe taha ʻo aʻu ki he ʻaho tapu ʻe taha. **24** "Pea te nau ʻalu atu, pea sio ki he ngaahi ʻangaʻanga ʻoe kakai naʻe angatuʻu kiate au: koeʻuhi ʻe ʻikai mate honau ʻuanga, pea ʻe ʻikai tāmateʻi ʻenau afi; pea te nau hoko ko e fehiʻanekina ki he kakai kotoa pē."

Selemaia

1 Ko e ngaahi lea ʻa Selemaia, ko e foha ʻo Hilikia, ko
e tokotaha ʻoe kau taulaʻeiki naʻe nofo ʻi ʻAnatoti
ʻi he fonua ʻo Penisimani: **2** ʻAia naʻe hoko ki ai ʻae
folofola ʻa Sihova ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Siosaia, ko e foha
ʻo ʻAmoni, ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻi hono hongofulu ma tolu
taʻu ʻo ʻene pule. **3** Naʻe hoko foki ia ʻi he ngaahi ʻaho ʻo
Sihoiakimi ko e foha ʻo Siosaia ko e tuʻi Siuta, ʻo aʻu ki
hono fakaʻosi hono hongofulu ma taha taʻu ʻo Setikia ko
e foha ʻo Siosaia ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻo aʻu ki hono ʻave
fakapōpula ʻa Selūsalema ʻi hono nima māhina. **4** Pea
naʻe toki hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo
pehē, **5** "Naʻaku ʻilo koe ʻi he teʻeki ai te u fakatupu koe
ʻi he fatu; pea naʻaku fakatapui koe, pea tuʻutuʻuni koe,
ko e palōfita ki he ngaahi puleʻanga, ʻi he teʻeki ai te ke
haʻu mei he manāva." **6** Pea naʻaku toki pehē, "ʻOiauē! ʻE
ʻEiki ko Sihova! Vakai, ʻOku ʻikai te u faʻa lea: he ko e
tamasiʻi au." **7** Ka naʻe pehē ʻe Sihova kiate au, "ʻOua
naʻa ke pehē, ko e tamasiʻi koe: ka ke ʻalu kiate kinautolu
kotoa pē ʻoku ou fekau koe ki ai, pea ko ia te u fekau
kiate koe ke ke lea ʻaki. **8** Pea ʻoua naʻa ke manavahē ki
honau mata: he ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻoku ou ʻiate koe,
ke fakamoʻui koe." **9** Pea naʻe toki mafao mai ʻe Sihova
hono nima, ʻo ala ki hoku ngutu. Pea pehē mai ʻe Sihova
kiate au, "Vakai, ʻoku ou ʻai ʻeku ngaahi lea ki ho ngutu.
10 Vakai, Kuo u foaki kiate koe ʻi he ʻaho ni ʻae mālohi ki
he ngaahi kakai, mo e ngaahi puleʻanga, ke taʻaki, mo
veteki, ke fakaʻauha, mo lī ki lalo, ke langa hake, mo tō."
11 Pea naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo
pehē, "ʻE Selemaia, ko e hā ʻoku ke mamata ki ai?" Pea
naʻaku pehē, "ʻOku ou mamata ki he vaʻa ʻoe ʻakau ko e
ʻalimoni." **12** Pea naʻe pehē mai ʻe Sihova kiate au, "Kuo
ke mamata totonu: he te u fakavave ʻeku lea ke fakahoko
ia." **13** Pea naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova ʻo liunga
ua kiate au, ʻo pehē, "Ko e hā ʻoku ke mamata ki ai?"
Pea naʻaku pehē, "ʻOku ou mamata ki he kulo vela; ʻoku
hanga mai hono ngutu mei he tokelau." **14** Pea naʻe
pehē ʻe Sihova kiate au, "ʻE tupu mei he tokelau ʻae
kovi ki he kakai kotoa pē ʻoe fonua. **15** He, ʻoku pehē ʻe
Sihova, Vakai, te u ui ki he faʻahinga kotoa pē ʻoe ngaahi
puleʻanga ʻi he tokelau; "pea te nau haʻu, pea te nau taki
taha nofo ʻi hono nofoʻanga ʻi he hūʻanga ki he ngaahi
matapā ʻo Selūsalema, pea ki hono ngaahi ʻāʻā kotoa pē ʻo
takatakai, pea ki he ngaahi kolo kotoa pē ʻo Siuta. **16** Pea
te u fakahā ʻeku ngaahi tautea kiate kinautolu, koeʻuhi
ko ʻenau angahala kotoa pē, he kuo nau liʻaki au, pea
tutu ʻae meʻa namu kakala ki he ngaahi ʻotua kehe, pea
tauhi ki he ngaahi ngāue ʻa honau nima. **17** "Ko ia ke
ke nonoʻo hoʻo noʻotanga vala, pea tuʻu hake, pea lea
ʻaki kiate kinautolu ʻaia kotoa pē ʻoku ou fekau kiate
koe: pea ʻoua naʻa ke manavahē ki honau mata, telia
naʻaku fakamaaʻi koe ʻi honau ʻao. **18** He vakai, kuo u
ngaohi koe he ʻaho ni ko e kolo kuo teu ki he tau, ko e
pou ukamea, ko e ngaahi ʻāʻā palasa, ki he fonua kotoa pē,
ki he ngaahi tuʻi ʻo Siuta, mo hono houʻeiki, pea ki hono
kau taulaʻeiki, pea mo e kakai kotoa pē ʻoe fonua. **19** Pea
te nau tauʻi koe; ka ʻe ʻikai te nau mālohi kiate koe;" he
ʻoku pehē mai ʻe Sihova, "ʻOku ou ʻiate koe, ke fakamoʻui
koe."

2 Pea naʻe toe hoko ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo
pehē, **2** "ʻAlu ʻo kalanga ki he telinga ʻo Selūsalema,
ʻo pehē, "ʻOku pehē mai ʻe Sihova; "ʻOku ou manatuʻi koe,
ko e angalelei naʻe fai kiate koe ʻi hoʻo kei siʻi, mo e ʻofa
naʻe fakahā ʻi hoʻo fakanofo, ʻi hoʻo muimui kiate au ʻi he
toafa, ʻi he fonua naʻe ʻikai tūtuuʻi. **3** Naʻe fakatapui ʻa
ʻIsileli kia Sihova, ko e ʻuluaki fua ʻo hono tupu: ʻe halaia
ʻakinautolu kotoa pē ʻoku fakaʻauha ia;"" ʻoku pehē ʻe
Sihova, "ʻE hoko ʻae kovi kiate kinautolu." **4** ʻE fale ʻo
Sēkope, pea mo e faʻahinga kotoa pē ʻoe fale ʻo ʻIsileli,
mou fanongo ki he folofola ʻa Sihova. **5** ʻOku pehē ʻe
Sihova, "Ko e hā ʻae kovi kuo ʻiloʻi ʻe hoʻomou ngaahi
tamai ʻiate au, koeʻuhi kuo nau liʻaki au, pea muimui ki
he meʻa noa pe, pea kuo nau hoko ʻo vale? **6** Pea naʻe
ʻikai te nau pehē, ʻKo e fē ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne ʻomi
ʻakimautolu mei he fonua ko ʻIsipite, ʻaia naʻa ne tataki
ʻakimautolu ʻi he toafa; ʻi he fonua lala pea luoluo, ʻi
he fonua mōmoa, mo e malumalu ʻoe mate, ʻi he fonua
kuo ʻikai fononga ki ai ha tangata, pea ʻoku ʻikai nofo
ai ha tangata?' **7** Pea naʻaku ʻomi ʻakimoutolu ki he
fonua mahu, ke kai hono fua, mo hono lelei ʻo ia; ka ʻi
hoʻomou hū ki ai, kuo mou fakakoviʻi hoku fonua, pea
ngaohi hoku tofiʻa ko e meʻa fakalielia. **8** Naʻe ʻikai pehē
ʻe he kau taulaʻeiki, ʻKo e fē ʻa Sihova?' Pea naʻe ʻikai
ʻiloʻi au ʻekinautolu naʻe maheni ai ʻi he fono: pea naʻe
angatuʻu kiate au ʻae kau tauhi foki, pea naʻe kikite ʻae
kau palōfita ʻi he hingoa ʻo Peali, pea nau muimui ki
he ngaahi meʻa taʻeʻaonga." **9** Ko ia ʻoku pehē mai ʻe
Sihova, "Te u toe lea kiate kimoutolu, pea te u kole ki
hoʻomou fānau, pea mo e fānau ʻa hoʻomou fānau. **10**
Koeʻuhi, ke mou ʻalu ki he ngaahi motu ʻo Kitimi, ʻo
mamata; pea fekau ki Keta, pea fakakaukau lahi, pea
vakai, pe ʻoku ai ha meʻa pehē. **11** ʻOku ai ha kakai kuo
fetongi honau ngaahi ʻotua, ʻaia naʻe ʻikai ko e ʻotua?
Ka kuo fetongi ʻa hoku kakai honau nāunau ki he meʻa
taʻeʻaonga." **12** ʻOku pehē mai ʻe Sihova, "ʻE ngaahi langi
mou ofo ki he meʻa ni, pea mou manavahē fakailifia; pea
tetetete lahi ʻaupito, **13** "He kuo fai ʻe hoku kakai ʻae
meʻa kovi ʻe ua: kuo nau liʻaki au ko e matavai moʻui, pea
kuo nau tā kiate kinautolu ʻae ngaahi ʻaiʻanga vai, ko e
ngaahi ʻaiʻanga vai mafōfoa, ʻaia ʻoku ʻikai faʻa maʻu ai
ha vai. **14** "Ko e tamaioʻeiki ʻa ʻIsileli? Pe ko e hako ia
ʻoe tamaioʻeiki? Ka ko e hā kuo fakamālohi ai ia? **15**
Naʻe ngungulu kiate ia ʻae fanga laione mui, kuo nau
tangi ʻaki ʻae leʻo lahi, kuo nau fakalala ʻae fonua: kuo
tutu hono ngaahi kolo pea ʻoku ʻikai ha kakai. **16** Pea
kuo fakavolu foki ho tumuʻaki, ʻe he fānau ʻo Nofi mo
Tapanesi. **17** "ʻIkai kuo hoko ʻae meʻa ni kiate koe ʻiate
koe pe, ʻi hoʻo liʻaki ʻa Sihova ko ho ʻOtua, ʻi heʻene tataki
koe ʻi he hala? **18** Pea ko eni, ko e hā ʻaʻau te ke ʻalu ai ʻi
he hala ki ʻIsipite, ke inu ʻi he ngaahi vai ʻo Sihoa? Pea
ko e hā te ke ʻalu ai koe ʻi he hala ki ʻAsilia, ke inu ʻi he
vai ʻoe vaitafe? **19** "ʻE tautea koe ʻe hoʻo angahala ʻaʻau,
pea ʻe valokiʻi koe ʻe hoʻo fakaholomui: ko ia ke ke ʻilo
mo vakai, ko e meʻa kovi mo fakamamahi, ʻa hoʻo liʻaki ʻa
Sihova ko ho ʻOtua, pea ʻoku ʻikai te ke manavahē kiate
au," ʻoku pehē ʻe he ʻEiki ko Sihova ʻoe ngaahi kautau.
20 "He talu mei muʻa kuo u maumauʻi hoʻo haʻamonga,
pea motuhi ho ngaahi haʻi; pea naʻa ke pehē, "ʻE ʻikai
te u fai kovi;' ka kuo ke ʻeveʻeva ʻi he ngaahi moʻunga
māʻolunga kotoa pē, pea ʻi he lolo ʻakau mata kotoa pē ʻo
fai angahala. **21** Ka naʻaku tō koe, ko e vaine lelei, ko e

tenga lelei ʻaupito: pea ʻoku fēfē ai haʻo liliu ko e ʻakau
kovi, ko e vaine kehe kiate au?" **22** He ʻoku pehē mai ʻe
he ʻEiki ko Sihova, "Kapau te ke fufulu koe ʻaki ʻae naita,
pea toʻo kiate koe ʻae koa lahi, ka ʻoku kei ʻilonga ʻa hoʻo
hia ʻi hoku ʻao. **23** "ʻE fēfē koā ʻa hoʻo pehē, "Oku ʻikai te
u ʻuli, ʻoku ʻikai te u muimui kia Peali'? Vakai ki hoʻo
ʻulungāanga ʻi he teleʻa, ke ke ʻilo ʻaia kuo ke fai: ko e
kāmeli veʻe vave koe, ʻoku feʻaluʻaki ʻi hono ngaahi hala;
24 Ko e ʻasi hehengi ʻoku maheni ai mo e toafa, ʻaia ʻoku
ne folohifo ʻae matangi ʻi heʻene holi; pea ʻi heʻene pehē
ko hai ʻoku faʻa fakafoki ia? ʻE ʻikai kumi fakafiuʻi ia ʻe ha
taha; ka te nau ʻilo ia ʻi hono māhina. **25** "Taʻofi ho vaʻe
mei he taʻetopuvaʻe, pea mo ho kia mei he fieinu: ka naʻa
ke pehē, "Oku ʻikai ha ʻamanaki:' ʻoku ʻikai; he kuo u ʻofa
ki he kau muli, pea te u muimui pe kiate kinautolu.' **26**
Hangē ʻoku mā ʻae kaihaʻa ʻi hono ʻiloʻi ia, ʻoku pehē ʻae
mā ʻae fale ʻo ʻIsileli; ko kinautolu, mo honau ngaahi tuʻi,
mo honau houʻeiki, mo honau kau taulaʻeiki, mo honau
kau palōfita. **27** Ko kinautolu ʻoku pehē ki heʻ akau, 'Ko
ʻeku tamai koe;' pea ki he maka, 'Naʻa ke faʻeleʻi au:'
he kuo nau fulituʻa kiate au, pea ʻoku ʻikai hanga mai
honau mata: ka ʻi he ʻaho ʻo ʻenau mamahi te nau lea,
ʻo pehē mai, 'Tuʻu hake, ʻo fakamoʻui ʻakimoutolu.' **28**
"Kā ko e fē ho ngaahi ʻotua kuo ke ngaohi moʻou? Ke
tuʻu hake ʻakinautolu, kapau te nau faʻa fakamoʻui koe
ʻi he ʻaho ʻoe mamahi: he ʻoku hangē ko hono lahi ʻo
hoʻo ngaahi kolo, ʻE Siuta, ʻoku pehē hono tokolahi ʻo
ho ngaahi ʻotua. **29** "Ko e hā te mou tukuakiʻi ai au?
ʻOku pehē ʻe Sihova, "Kuo angatuʻu kiate au ʻakimoutolu
kotoa pē." **30** "Kuo taʻeʻaonga ʻeku taaʻi hoʻomou fānau;
he ʻoku ʻikai te nau poto ai: kuo fakaʻauha homou kau
palōfita, ʻaki hoʻomou heletā ʻamoutolu, ʻo hangē ko e
laione fakaʻauha. **31** ʻAe toʻutangata, mou tokanga ki he
folofola ʻa Sihova. He naʻaku hoko ko e toafa ki ʻIsileli?
Pe ko e fonua fakapoʻuli? Pea ko e hā ʻoku pehē ai ʻa
hoku kakai, 'Ko e houʻeiki ʻakimautolu; pea ʻe ʻikai te
mau toe haʻu kiate koe?' **32** "ʻE faʻa fakangaloʻi ʻe he
tāupoʻou ʻa ʻene teunga, pe ko e taʻahine taʻane ʻa ʻene
teuteu? Kā kuo fakangalongaloʻi au ʻe hoku kakai ʻi he
ngaahi ʻaho taʻefaʻalaua. **33** Ko e hā ʻoku ke teuteu ai
ho hala ke kumi ʻae ʻofa? Ko ia kuo ke akonaki ʻaki ho
ngaahi hala ki he kau angahala foki. **34** Kuo ʻiloʻi foki ʻae
toto ʻoe ngaahi laumālie taʻehalaia ʻi he kapa ʻo ho kofu:
ʻoku ʻikai te u ʻilo ia ʻi he kumi lahi, ka ʻoku fakahāhā pe
ia ʻiate kinautolu ni kotoa pē. **35** "Ka ʻoku ke pehē ʻe koe,
"Oku ou taʻehalaia, pea ko ia ʻe fakaafe ʻa hono houhau
ʻiate au.' "Vakai, te u fakamaauʻi koe, koeʻuhi ʻoku ke
pehē, 'Naʻe ʻikai te ke fai kovi.' **36** Ko e hā ʻoku ke ʻalu
fano ai pe ke fetongi ho hala? Te ke mā foki ki ʻIsipite, ʻo
hangē ko hoʻo mā ki ʻAsilia. **37** ʻIo, te ke ʻalu meiate ia,
kuo ʻai ho nima ki ho ʻulu: he kuo liʻaki ʻe Sihova ho
ngaahi falalaʻanga, pea ʻe ʻikai te ke monūʻia ai."

3 "ʻOku nau pehē, 'Kapau ʻe tukuange ʻe ha tangata
ʻa hono uaifi, pea te ne ʻalu ʻiate ia, pea mali mo
e tangata kehe, te ne toe haʻu kiate ia?' ʻIkai ʻoku ʻuli
lahi ai ʻae fonua ko ia? Ka kuo ke fai angahala mo e
mamana tokolahi: ka ʻoku kei pehē, ʻe Sihova, Tafoki
mai kiate au. **2** "Hanga hake ho mata ki he ngaahi potu
māʻolunga, pea vakai ha potu naʻe ʻikai te ke angahala
ai. Kuo ke tatali kiate kinautolu ʻi he ngaahi hala, ʻo
hangē ko e ʻAlepea ʻi he toafa; kuo ke fakaʻuliʻi ʻae fonua
ʻi hoʻo angahala, mo hoʻo fai kovi. **3** Ko ia kuo taʻofi
ai ʻae ʻuha tuʻu mo tō, pea naʻe ʻikai ai ʻae ʻuha mui;
kuo ke maʻu ʻae foʻi laʻē ʻoe fefine angahala, pea ko ia
ʻoku ʻikai te ke mā ai. **4** ʻE ʻikai te ke tangi pehē mai
kiate au ʻo fai mei he ʻaho ni, 'Ko ʻeku tamai koe, ko
hoku fakahinohino ʻi heʻeku siʻi?' **5** "'Pea ʻe maʻu ʻa hono
houhau ʻo taʻengata?' Te ne kuku maʻu ia ʻo aʻu ki he
ngataʻanga? Vakai, kuo ke lea mo fai ʻae ngaahi meʻa
kovi ʻo hangē ko hoʻo faʻa fai." **6** Pea naʻe pehē foki ʻe
Sihova kiate au ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Siosaia ko e tuʻi, "Kuo
ke mamata ʻaia kuo fai ʻe ʻIsileli fakaholomui? kuo ne
ʻalu hake ki he ngaahi moʻunga māʻolunga kotoa pē, pea
fai angahala, ʻi he lolo ʻakau mata kotoa pē. **7** Pea hili
ʻene fai ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē, naʻaku pehē, 'Ke
ke tafoki kiate au.' Ka naʻe ʻikai te ne tafoki. Pea naʻe
mamata ki ai ʻa hono tokoua kākā ko Siuta. **8** Pe ne u
mamata, ʻi heʻeku tukuange ʻa ʻIsileli fakaholomui pea
u ʻatu kiate ia ʻae tohi fakamavae, ko e meʻa ʻi heʻene
ngaahi fai hala, ka naʻe ʻikai ke manavahē ai ʻa hono
tokoua kākā ko Siuta, ka naʻa ne toe ʻalu mo ia ʻo fai
angahala foki. **9** Pea ko e meʻa ʻi he ongoongo ʻo ʻene
feʻauaki naʻe ʻuliʻi ai ʻae fonua, ʻo ne fai angahala mo e
ngaahi maka, pea mo e ngaahi ʻakau. **10** Ka ʻoku pehē ʻe
Sihova, naʻe ʻikai ʻaupito tafoki kiate au ʻaki hono loto
kotoa ʻa hono tokoua kākā ko Siuta, ka naʻa ne kākā
ai pe." **11** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate au, "Ko ʻIsileli
fakaholomui kuo ne fakatonuhia ʻe ia ia ʻo lahi hake
ʻia Siuta kākā." **12** ʻAlu ʻo fakahā ʻae ngaahi lea ni ki
he potu tokelau, ʻo pehē, ʻoku pehē ʻe Sihova, 'Tafoki
mai, ʻa koe ko ʻIsileli fakaholomui; pea te u fakaafe ʻeku
houhau meiate kimoutolu:' he, ʻoku pehē ʻe Sihova, "Oku
ou ʻaloʻofa, pea ʻe ʻikai te u fakatolonga taʻengata hoku
houhau. **13** Ke vete pe hoʻo hia, ʻaia kuo ke fai kia Sihova
ko hoʻOtua, pea mo e fakaʻuli ʻa hoʻo ʻulungāanga mo e
kau muli ʻi he lolo ʻakau mata kotoa pē,' pea ʻoku pehē
ʻe Sihova, naʻe ʻikai te mou talangofua ki hoku leʻo."
14 ʻOku pehē ʻe Sihova, "'ʻE fānau fakaholomui tafoki
mai; he kuo u fakamaau mo kimoutolu: pea te u toʻo
ʻakimoutolu ko e taki tokotaha ʻi ha kolo, pea mo e toko
ua ʻi ha faʻahinga, pea te u ʻomi ʻakimoutolu ki Saione.
15 Pea te u foaki kiate kimoutolu ʻae kau tauhi ʻo hangē
ko hoku loto, pea te nau fafanga ʻaki ʻakimoutolu ʻae
poto mo e ʻilo. **16** Pea ʻe hoko ʻi he ngaahi ʻaho ko ia,
ʻoka mou ka tupu ʻo tokolahi ʻi he fonua," ʻoku pehē ʻe
Sihova, "'ʻE ʻikai te nau toe pehē, 'Ko e puha ʻoe fuakava
ʻo Sihova;' pea ʻe ʻikai hoko ia ki honau loto: pea ʻe ʻikai
te nau manatu ki ai pe ʻaʻahi ki ai; pea ʻe ʻikai toe ngaohi
ia. **17** Pea ʻi he ngaahi ʻaho ko ia te nau ui ʻa Selūsalema
'Ko e ʻafioʻanga ʻo Sihova;' pea ʻe fakataha ʻae kakai kotoa
pē ki ai, ki Selūsalema, ki he huafa ʻo Sihova: pea ʻe
ʻikai te nau toe muimui ki he fakakaukau kovi ʻa honau
loto. **18** ʻE haʻu ʻae fale ʻo Siuta ʻi he ngaahi ʻaho ko ia ʻo
ʻaʻeva mo e fale ʻo ʻIsileli, pea te na omi fakataha mei
he fonua ʻi he tokelau ki he fonua ʻaia kuo u foaki ko e
tofiʻa ki hoʻomou ngaahi tamai. **19** "Pea naʻaku pehē,
"ʻE fēfē ʻeku fakataha koe mo e fonua, pea foaki kiate
koe ʻae fonua lelei, mo e tofiʻa lelei ʻoe kakai tokolahi?'
Pea naʻaku pehē, Ke ke ui au, "Ko hoʻo Tamai;" pea ʻe
ʻikai te ke tafoki meiate au." **20** ʻOku pehē ʻe Sihova, "'ʻE
fale ʻo ʻIsileli, ko e moʻoni kuo mou fai kākā kiate au, ʻo
hangē ko e fefine kākā kuo liʻaki hono husepāniti." **21**
Naʻe ongoʻi ʻae leʻo ʻi he ngaahi potu māʻolunga, ko e

tangi mo e tangilāulau ʻae fānau ʻa ʻIsileli: he kuo nau
fakakoviʻi honau hala, pea kuo nau fakangalongaloʻi ʻa
Sihova ko honau ʻOtua. **22** ʻAe fānau fakaholomui, mou
tafoki, pea te u fakamoʻui hoʻomou fakaholomui. "Vakai,
ʻoku mau haʻu kiate koe; he ko koe ko Sihova ko homau
ʻOtua. **23** "Ko e moʻoni ʻoku taʻeʻaonga [ke ʻamanaki ʻae
fakamoʻui]mei he ngaahi potu māʻolunga, pea mei he
ngaahi moʻunga: ko e moʻoni ʻoku ʻia Sihova ko hotau
ʻOtua ʻae fakamoʻui ʻo ʻIsileli. **24** He kuo fakaʻauha ʻi
he tamapua fakamā ʻae ngāue ʻa ʻetau ngaahi tamai
talu ʻemau tupu; ko ʻenau fanga sipi mo e fanga manu,
ko honau ngaahi foha, pea mo e ʻofefine. **25** ʻOku tau
tokoto ʻi he mā, pea ʻoku ʻufiʻufi ʻakitautolu ʻe he fakamā:
koeʻuhi kuo tau fai kovi kia Sihova ko hotau ʻOtua, ko
kitautolu mo ʻetau ngaahi tamai, talu ʻetau kei siʻi ʻo aʻu
ki he ʻaho ni, pea naʻe ʻikai te tau talangofua ki he leʻo ʻo
Sihova ko hotau ʻOtua."

4 ʻOku pehē mai ʻe Sihova, "Kapau te ke tafoki ʻE ʻIsileli,
tafoki kiate au; pea kapau te ke tukuange ʻa hoʻo
ngaahi meʻa fakalielia ʻi hoku ʻao, ʻe ʻikai ʻave koe. **2** Pea
te ke fuakava, "ʻOku moʻui ʻa Sihova' ʻi he moʻoni, mo e
fakamaau, pea ʻi he angatonu; pea ʻoku meiate ia ʻae
fakamonūʻia ʻae ngaahi puleʻanga pea te nau vikiviki
ʻiate ia." **3** He ʻoku pehē ʻe Sihova ki he kau tangata
ʻo Siuta, mo Selūsalema, "Mou fakamolū ʻae kelekele
foʻou, pea ʻoua naʻa tūtuuʻi ʻi he ngaahi ʻakau talatala.
4 ʻAe kau tangata ʻo Siuta mo e kakai ʻo Selūsalema,
mou kamu homou loto kia Sihova, pea toʻo ʻae ʻufiʻufi ʻo
homou loto, telia naʻa ʻalu atu ʻeku houhau ʻo hangē
ko e afi, pea ʻe vela ia ʻo ʻikai faʻa tāmateʻi, koeʻuhi ko
e kovi ʻo hoʻomou ngaahi faianga." **5** Mou fakahā ʻi
Siuta, pea fakaʻilo ʻi Selūsalema; ʻo pehē, 'Mou ifi ʻae
meʻalea ʻi he fonua:' fakahā, ʻi he potu kotoa pē, ʻo pehē,
'Tau fakataha ʻakitautolu, pea ʻalu ki he ngaahi kolo kuo
langa.' **6** Fokotuʻu ʻae fuka ke hanga ki Saione: mou
ʻalu, ʻoua ʻe tatali: he te u ʻomi ʻae kovi mei he tokelau,
ʻio, ko e fakaʻauha lahi. **7** Kuo haʻu ʻae laione mei he
fihi ʻoe vao, pea ʻoku haʻu ʻi hono hala ʻaia ʻe fakaʻauha
ʻae ngaahi puleʻanga; kuo ʻalu atu ia mei hono potu ke
fakaʻauha ʻae fonua: pea ʻe lala ʻae ngaahi kolo, ʻo ʻikai
ha kakai. **8** Koeʻuhi ko e meʻa ni, nonoʻo ʻaki ʻakimoutolu
ʻae vala tauangaʻa, pea mamahi mo tangi: he ʻoku teʻeki
ai foki meiate kitautolu ʻae houhau kakaha ʻo Sihova. **9**
ʻOku pehē ʻe Sihova, "ʻE hoko ʻo pehē ʻi he ngaahi ʻaho ko
ia, ʻe vaivai ʻae loto ʻoe tuʻi, pea mo e loto ʻoe houʻeiki;
pea ʻe ofo ʻae kau taulaʻeiki, pea ʻe fakatumutumu ʻae
kau palōfita." **10** Pea naʻaku toki pehē ai, "ʻOiauē, ʻE
ʻEiki Sihova! Ko e moʻoni kuo ke tukuange ʻae kakai ni
mo Selūsalema ki he kākā, ʻo pehē, 'Te mou maʻu ʻae
fiemālie;' kae ʻosi kuo hoko ʻae heletā ki he laumālie."
11 Pea ʻe lea ki he kakai ni mo Selūsalema ʻi he ngaahi
ʻaho ko ia; ʻo pehē, "ʻOku haʻu ʻae matangi vela mei he
ngaahi potu māʻolunga ʻi he toafa ki he ʻofefine ʻo hoku
kakai, ka ʻoku ʻikai ke tatafi pe fakamaʻa. **12** ʻE haʻu ʻae
matangi lahi mei he ngaahi potu ko ia kiate au; pea te
u fakamaau ni ʻakinautolu foki. **13** Vakai, te ne haʻu
ʻo hangē ko e ngaahi ʻao, pea ko ʻene ngaahi saliote ʻo
hangē ko e ʻahiohio: ʻoku veʻe vave hake ʻene fanga hoosi
ʻi he puna ʻae ʻikale. ʻOku tau malaʻia! He kuo fakaʻauha
ʻakitautolu. **14** ʻE Selūsalema, ke ke fakamaʻa ho loto mei
he angahala, koeʻuhi ke ke moʻui. ʻE fēfē hono fuoloa
ʻae nofo ʻa hoʻo ngaahi mahalo kovi ʻiate koe? **15** He
ʻoku ongoʻi ʻae leʻo mei Tani, pea ʻoku fakahā ʻae meʻa
fakamamahi mei he moʻunga ʻo ʻIfalemi. **16** "Vakai, mou
tala ki he ngaahi kakai; fakahā ki Selūsalema, 'Kuo haʻu
ʻae kau leʻo mei he potu mamaʻo, pea te nau kalanga ki
he ngaahi kolo ʻo Siuta.'" **17** ʻOku pehē ʻe Sihova, "'ʻOku
nau takatakai ia ʻo hangē ko e kau tauhi ngoue koeʻuhi
kuo ne angatuʻu kiate au. **18** Kuo hoko ʻae ngaahi meʻa ni
kiate koe ko e meʻa ʻi hoʻo anga mo hoʻo ngaahi faianga;
ko eni hoʻo mamahi ʻoku kakaha ia, koeʻuhi ʻoku ʻasi ia ki
ho loto." **19** ʻA hoku fatu, ʻa hoku fatu! ʻOku ou mamahi
ʻo aʻu ki hoku loto: ʻoku ueʻi hoku loto ʻiate au; ʻoku
ʻikai te u faʻa fakalongo pe, koeʻuhi kuo u fanongo ki he
meʻalea, kuo fanongo ʻa hoku laumālie ki he teu tau. **20**
Kuo hoko ʻae fakaʻauha ki he fakaʻauha, he kuo lala ʻae
fonua kotoa pē; kuo maumauʻi fakafokifā ʻa hoku fale
fehikitaki; pea mo hoku ngaahi puipui. **21** ʻE fēfē hono
fuoloa ʻo ʻeku mamata ki he fuka, pea fanongo ki he leʻo
ʻoe meʻalea? **22** "He ʻoku vale ʻa hoku kakai, ʻoku teʻeki
ai te nau ʻilo au: ko e fānau faha ʻakinautolu ʻoku ʻikai
hanau poto; ʻoku nau poto ki he fai kovi, ka ʻoku ʻikai te
nau maʻu ʻae ʻiloʻi ki he fai lelei." **23** Pea naʻaku mamata
ki he fonua, pea vakai, kuo maveuveu mo ngeʻesi pe ia;
pea ki he ngaahi langi foki, pea naʻe ʻikai ha maama. **24**
Ne u mamata ki he ngaahi moʻunga, pea vakai, kuo nau
tetetete, pea naʻe ueʻi ʻae ngaahi tafungofunga kotoa
pē, ʻo hangē ko e meʻa maʻamaʻa. **25** Naʻaku mamata,
pea vakai, naʻe ʻikai ha tangata, pea kuo mole kotoa pē
ʻae fanga manupuna ʻoe langi. **26** Ne u mamata, pea
vakai, kuo toafa ʻae potu fua lelei, pea kuo maumauʻi
hifo ʻae ngaahi kolo kotoa pē ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻi hono
houhau kakaha. **27** He kuo pehē ʻe Sihova, "ʻE lala ʻae
fonua kotoa pē; ka ʻe ʻikai te u fakaʻosi ʻaupito. **28** ʻE
mamahi ʻa māmani koeʻuhi ko e meʻa ni, pea ʻe ʻuliʻuli ai
ʻae ngaahi langi ʻi ʻolunga: koeʻuhi kuo u lea ʻaki ia, pea
ʻe ʻikai te u fakatomala; kuo u tuʻutuʻuni ia, pea ʻe ʻikai te
u tafoki mei ai." **29** ʻE hola ʻae kolo kotoa pē koeʻuhi ko
e patū ʻae kau tangata heka hoosi, mo e kau tangata
fakakaufana; te nau ʻalu ki he vao fihi pea kaka ki he
ngaahi maka: pea ʻe liʻaki ʻae kolo kotoa pē, pea ʻe ʻikai
nofo ha tangata ʻi ai. **30** Pea ʻoka maumauʻi koe, ko e hā
te ke fai? Kapau te ke fakakofuʻaki koe ʻae kulokula, pea
kapau te ke teuteu ʻaki koe ʻae ngaahi meʻa teunga, pea
kapau te ke loa ho mata ʻaki ʻae vali, ʻoku taʻeʻaonga ho
fakahoihoifua koe; ʻe fehiʻa kiate koe ʻakinautolu naʻe
ʻofa, pea te nau kumi hoʻo moʻui. **31** He kuo u fanongo ki
he leʻo ʻo hangē ko e fefine ʻoku langā, pea mo e mamahi
ʻo hangē ko ia kuo ne faʻeleʻi ʻene ʻuluaki tama, ko e
leʻo ʻoe ʻofefine ʻo Saione, ʻaia ʻoku toʻe pea mafao hono
nima, ʻo pehē, "ʻOiauē au! He ʻoku vaivai hoku laumālie
koeʻuhi ko e kau fakapō."

5 "Mou felele aki ʻi he ngaahi hala ʻo Selūsalema,
pea mamata, mo ʻilo, pea kumi ʻi hono ngaahi potu
laulahi, kapau te mou faʻa ʻiloʻi ha tangata, pea kapau
ʻoku ʻi ai ha taha ʻoku fakamaau totonu, ʻaia ʻoku kumi
ki he moʻoni pea te u fakamolemole ia. **2** Pea kapau
ʻoku nau pehē, "ʻOku moʻui ʻa Sihova;' ko e moʻoni ʻoku
nau fuakava kākā pe. **3** ʻE Sihova, ʻikai ʻoku hanga ki he
moʻoni ʻa ho fofonga? Kuo ke taaʻi ʻakinautolu, ka naʻe
ʻikai te nau mamahi; kuo ke fakaʻauha ʻakinautolu, ka
naʻe ʻikai te nau tokanga ki he tautea: kuo nau fakafefeka

hake honau mata ʻi ha maka; ʻoku ʻikai te nau fie tafoki.
4 Ko ia naʻaku pehē, "Ko e moʻoni ʻoku nau masiva: ʻoku
nau vale: he ʻoku ʻikai te nau ʻilo ʻae hala ʻo Sihova,
pea mo e fakamaau ʻa honau ʻOtua. 5 Te u ʻalu ki he
kau tangata poto, pea te u lea kiate kinautolu; he kuo
nau ʻilo ʻae hala ʻo Sihova, pea mo e fakamaau ʻa honau
ʻOtua;" ka ko kinautolu ni kuo nau maumauʻi ʻaupito
ʻae haʻamonga, pea motuhi ʻae ngaahi haʻi. 6 Ko ia ʻe
tāmateʻi ʻakinautolu ʻe he laione mei he vao, pea ʻe
maumauʻi ʻakinautolu ʻe he ulofi ʻoe efiafi, pea ʻe leʻo ki
honau ngaahi kolo ʻe he lēpati: ko ia kotoa pē ʻe ʻalu atu
ʻi ai ʻe haehae ke iiki; koeʻuhi ko ʻenau ngaahi angahala
ʻoku lahi, pea ʻoku tupu ʻenau ngaahi fakaholomui. 7
"ʻE fēfē ʻeku fakamolemole koe koeʻuhi ko e meʻa ni?
Kuo liʻaki au ʻe hoʻo fānau, pea fuakava ʻiate kinautolu
ʻoku ʻikai ko e ngaahi ʻotua: hili ʻeku fafanga ʻakinautolu
ke mākona, naʻa nau fai angahala, pea nau fakataha ʻo
tokolahi ʻi he ngaahi fale ʻoe kau faʻa feʻauaki. 8 Pea
naʻa nau hangē ko e fanga hoosi tau kuo fafanga ʻi he
pongipongi: pea naʻa nau taki taha holi ki he uaifi ʻo
hono kaungāʻapi." 9 ʻOku pehē ʻe Sihova, "ʻIkai te u
tautea koeʻuhi ko e ngaahi meʻa ni? Pea ʻikai ʻe totongi ʻe
hoku laumālie ki he puleʻanga pehē? 10 "Mou ʻalu hake
ki hono ngaahi ʻā, pea fakaʻauha; kaeʻoua naʻa fakaʻosi
ʻaupito; ʻave ʻa hono ngaahi vaʻa; he ʻoku ʻikai ʻo Sihova
ʻakinautolu." 11 He ʻoku pehē ʻe Sihova, "Kuo fai kākā
ʻaupito kiate au ʻe he fale ʻo ʻIsileli, pea mo e fale ʻo
Siuta." 12 Kuo nau fakafisingaʻi ʻa Sihova, ʻonau pehē,
"ʻOku ʻikai ko ia ia; ʻe ʻikai hoko ha kovi kiate kitautolu
pea ʻe ʻikai te tau mamata ki he heletā pe ha honge.
13 Pea ʻe hoko ʻae kau palōfita ʻo hangē ko e matangi,
pea ʻoku ʻikai ʻiate kinautolu ha lea: ʻe hoko ʻo pehē
kiate kinautolu." 14 Ko ia ʻoku pehē mai ʻe Sihova ko
e ʻOtua ʻoe ngaahi kautau, "Koeʻuhi kuo mou lea ʻaki
ʻae lea ni, vakai, te u ngaohi ʻeku ngaahi lea ke hangē
ko e afi ʻi ho ngutu, pea ko e kakai ni ke hangē ko e
ʻakau, pea te ne fakaʻauha ʻakinautolu." 15 Pea ʻoku pehē
ʻe Sihova, "Vakai, Te u ʻomi ha kakai mei he mamaʻo
kiate kimoutolu, ʻE fale ʻo ʻIsileli, ko e kakai mālohi, ko e
kakai muʻa pe, ko e kakai ʻe ʻikai te ke poto ʻi heʻenau
lea, pe ʻiloʻi ʻaia ʻoku nau lea ʻaki. 16 ʻOku tatau honau
hōfangahau mo e fonualoto kuo matangaki, ko e kau
tangata mālohi ʻakinautolu kotoa pē. 17 Pea te nau kai ʻo
ʻosi ʻa homou taʻu, pea mo hoʻomou mā, ʻaia ʻoku totonu
ke kai ʻe ho ngaahi foha mo ho ngaahi ʻofefine: te nau
kai ke ʻosi hoʻo fanga sipi mo hoʻo fanga manu: te nau
kai ke ʻosi hoʻo ngaahi vaine mo e ngaahi ʻakau ko e
fiki: te nau fakamasiva ʻaki ʻae heletā ʻa ho ngaahi kolo
mālohi, ʻaia naʻa ke falala ki ai." 18 ʻOku pehē ʻe Sihova,
"Ka ʻe ʻikai te u fakaʻosi ʻaupito ʻakimoutolu, ʻi he ngaahi
ʻaho ko ia. 19 Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻoka mou ka pehē,
ʻKo e hā ʻoku fai ai ʻe Sihova ko hotau ʻOtua ʻae ngaahi
meʻa ni kotoa pē kiate kitautolu?' Pea te ke toki lea
pehē kiate kinautolu, "ʻO hangē kuo mou liʻaki au, pea
tauhi ki he ngaahi ʻotua kehe ʻo homou fonua, ʻe pehē
hoʻomou tauhi ki he kakai muli ʻi he fonua ʻoku ʻikai
ʻomoutolu.' 20 "Fakahā ʻae meʻa ni ʻi he fale ʻo Sēkope,
pea fakahā ia ʻia Siuta, ʻo pehē, 21 ʻFanongo, ki he meʻa
ni, ʻae kakai vale, pea taʻeloto; ʻakimoutolu ʻoku mata,
ka ʻoku ʻikai mamata; ʻakimoutolu ʻoku telinga ka ʻoku
ʻikai ongoʻi.' 22 ʻOku pehē mai ʻe Sihova, "ʻIkai te mou
manavahē kiate au? ʻE ʻikai te mou tetetete ʻi hoku ʻao?
Kuo u ʻai ʻae ʻoneʻone ko e fakangatangata ʻoe tahi ʻi he
fono taʻengata, ʻaia ʻe ʻikai te ne faʻa laka ai; kapau ʻe
hake hono ngaahi peau, ʻe ʻikai te nau mālohi; kapau te
nau ʻuʻulu, ka ʻe ʻikai te nau faʻa laka ai.' 23 "Ka ʻoku
maʻu ʻe he kakai ni ʻae loto tafoki mo angatuʻu; kuo nau
tafoki pea ʻalu. 24 Pea naʻe ʻikai te nau pehē ʻi honau
loto, ʻKo eni, ke tau manavahē kia Sihova ko hotau ʻOtua,
ʻaia ʻoku ne foaki kiate kitautolu ʻae ʻuha muʻa mo e ʻuha
mui, ʻi hono ʻaho totonu: pea kuo ne tauhi maʻatautolu
ʻae ngaahi uike tuʻutuʻuni ki he ututaʻu.' 25 "Kuo fakaafe
ʻae ngaahi meʻa ni meiate kimoutolu ʻe hoʻomou ngaahi
angahala, pea kuo taʻofi ʻae ngaahi meʻa lelei meiate
kimoutolu ʻe hoʻomou ngaahi hia. 26 He ʻoku ai ʻae kau
angakovi ʻi hoku kakai: ʻoku nau toitoi, ʻo hangē ko ia
ʻoku tautau ʻae ngaahi hele; ʻoku nau ʻai ʻae tauhele, ke
nau moʻua ai ʻae kau tangata. 27 Pea ʻoku pito honau
ngaahi fale ʻi he kākā, ʻo hangē ʻoku pito ʻae finaki ʻi he
ngaahi manupuna: ko ia kuo nau hoko ai ke lahi, pea
maʻu meʻa. 28 Kuo nau hoko ke sino, pea ngingila; ʻio,
kuo nau kovi lahi hake ʻi he kau angahala: ʻoku ʻikai te
nau fakamaau ʻae meʻa, ko e meʻa ʻae tamai mate; pea
ʻoku ʻikai te nau fakamaau ʻae meʻa totonu ʻae masiva,
ka ʻoku nau monūʻia." 29 ʻOku pehē ʻe Sihova; "ʻIkai te u
tautea koeʻuhi ko e ngaahi meʻa ni?" 30 Kuo fai ha meʻa
fakaofo mo fakailifia ʻi he fonua. 31 ʻOku kikite kākā ʻae
kau palōfita, pea ʻoku kau taha mo kinautolu ʻae kau
taulaʻeiki; pea ʻoku loto ʻa hoku kakai ke pehē pe ia: pea
ko e hā te mou fai ʻi hono ikuʻanga?

6 "ʻAe fānau ʻa Penisimani mou fakataha ʻakimoutolu
pea hola atu mei Selūsalema, pea ifi ʻae meʻalea ʻi
Tikoa, pea fokotuʻu ʻae fakaʻilonga afi ʻi Pete-Hakilime; he
ʻoku hā mai ʻae kovi mei he tokelau, pea mo e fakaʻauha
lahi. 2 Kuo u fakatatau ʻae ʻofefine ʻo Saione ki he fefine
hoihoifua mo angalelei. 3 ʻE haʻu kiate ia ʻae kau tauhi
mo ʻenau fanga sipi; pea te nau fokotuʻu honau ngaahi
fale fehikitaki ʻo takatakai kiate ia; pea te nau taki taha
kai ʻi hono potu ʻoʻona. 4 "Mou teuteu kiate ia; tuʻu hake
pea ke tau ʻalu hake ʻi he hoʻatāmālie. ʻOiauē ʻakitautolu!
He kuo ʻalu ʻae ʻaho, pea kuo mafola atu ʻae malumalu
ʻoe efiafi. 5 Tuʻu hake, pea tau ʻalu atu ʻi he poʻuli, pea
fakaʻauha hono ngaahi fale fakaʻeiʻeiki." 6 He ʻoku pehē
ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, "Tā hifo hono ngaahi ʻakau,
pea fai ha tanu puke ki Selūsalema; ko e kolo eni ke kapa;
kuo pito ia ʻi loto ʻi he fakamālohi. 7 ʻO hangē ʻoku puna
ʻae vai mei he matavai, ʻoku pehē ʻae hā mai ʻae angahala
meiate ia; ʻoku ongoʻi ʻiate ia ʻae fakamālohi pea mo e
maumauʻi; ʻoku ʻi hoku ʻao maʻuaipē ʻae mamahi mo e
ngaahi lavea. 8 ʻE Selūsalema, ke akonekina koe, telia
naʻa ʻalu ʻiate koe ʻa hoku laumālie; telia naʻa ngaohi koe
ke tala, ko e fonua taʻehanokakai." 9 ʻOku pehē ʻe Sihova
ʻoe ngaahi kautau, "Te nau tānaki hono toe ʻo ʻIsileli ʻo
hangē ko e vaine: pea ʻe toe ai ho nima ki he ngaahi
vaʻa ʻo hangē ko e tangata ʻoku toli ʻae fua ʻoe vaine."
10 Te u lea mo valoki kia hai, koeʻuhi ke nau fanongo?
Vakai, kuo tāpuni honau telinga, pea ʻoku ʻikai te nau
faʻa ongoʻi; vakai, ko e meʻa manuki kiate kinautolu ʻae
folofola ʻa Sihova; ʻoku ʻikai te nau fiefia ki ai. 11 Ko ia
kuo u fonu ʻi he houhau ʻo Sihova; ʻoku ou fiu ʻi he taʻofi:
"Te u lilingi atu ia, ki he fānau ʻoku ʻi he hala; pea ki he
fakataha ʻae kau talavou, ʻio, ʻe ʻave ʻae tangata mo hono
uaifi, ʻae motuʻa pea mo ia ʻoku lahi hono ngaahi ʻaho.

12 “Pea ʻe maʻu ʻe he kakai kehe honau ngaahi fale, mo e
ngaahi ngoue, fakataha mo honau ngaahi uaifi: he te u
mafao atu hoku nima ki he kakai ʻoe fonua, ʻoku pehē
ʻe Sihova.’ 13 “He ʻoku nau taki taha manumanu mei
he iiki ʻo aʻu ki he lalahi; pea taki taha fai kākā mei he
palōfita, ʻio, ʻo aʻu ki he taulaʻeiki. 14 Kuo nau fakamoʻui
kākā foki ʻae lavea ʻoe ʻofefine ʻo hoku kakai, ʻonau pehē,
‘Fiemālie, fiemālie;’ ka ʻoku ʻikai ha fiemālie. 15 He naʻa
nau mā ʻi heʻenau fai meʻa fakalielia? Naʻe ʻikai, naʻe ʻikai
ʻaupito te nau mā, pea naʻe ʻikai te nau fekulaʻi ʻi he mā;
ko ia te nau hinga mo kinautolu ʻoku hinga: ʻo kau ka
ʻaʻahi kiate kinautolu ʻe lī ki lalo ʻakinautolu, ʻoku pehē
ʻe Sihova. 16 ʻOku pehē ʻe Sihova, “Mou tuʻu ʻi he ngaahi
hala, ʻo mamata, pea fehuʻi ki he ngaahi motuʻa hala, ‘Ko
e fē ʻae hala lelei?’ Pea mou ʻaʻeva ʻi ai, pea te mou ʻilo ʻae
fiemālie ki homou laumālie. Ka naʻa nau pehē, “E ʻikai te
mau ʻeveʻeva ai.’ 17 Pea naʻaku fakanofo kiate kimoutolu
foki ʻae kau tangata leʻo, ʻo pehē, ‘Fanongo ki he leʻo ʻoe
meʻalea.’ Ka naʻa nau pehē, “E ʻikai te mau fanongo.’ 18
“Ko ia mou fanongo, ʻae ngaahi puleʻanga, pea ʻilo ʻe he
fakataha ʻoe kakai, ʻae meʻa ʻaia ʻoku ʻiate kinautolu. 19
Fanongo, ʻe māmani: vakai, te u ʻomi ʻae kovi ki he kakai
ni, ko e fua ʻo ʻenau ngaahi mahalo, koeʻuhi naʻe ʻikai te
nau fanongo ki heʻeku ngaahi lea, pe ki heʻeku fono, ka
kuo nau liʻaki ia. 20 He ko e hā hono ʻaonga ke ʻomi
ʻae meʻa namu kakala kiate au mei Sipa, pea mo e tō
huʻamelie mei he potu mamaʻo? ʻoku ʻikai lelei kiate au
homou ngaahi feilaulau tutu, pea ʻoku ʻikai huʻamelie
kiate au homou ngaahi feilaulau.” 21 Ko ia ʻoku pehē ʻe
Sihova, “Vakai, te u ʻai ʻae ngaahi tūkiaʻanga ʻi he ʻao
ʻoe kakai ni, pea ʻe tūkia fakataha ai ʻae ngaahi tamai
pea mo e ngaahi foha; pea ʻe malaʻia ʻae kaungāʻapi mo
honau kāinga.” 22 ʻOku pehē ʻe Sihova, “Vakai, ʻoku haʻu
ha kakai mei he fonua ʻi he tokelau, pea ʻe fakatupu ʻae
kakai lahi mei he ngataʻanga ʻo māmani. 23 Pea te nau
ala ki he kaufana mo e hōfangahau; ʻoku nau loto fefeka,
pea taʻeʻaloʻofa; ʻoku ʻuʻulu honau leʻo ʻo hangē ko e tahi;
pea ʻoku nau heka ki he fanga hoosi, ʻo fakaʻotu ʻo hangē
ko e kau tangata te u tau kiate koe, ‘E ʻofefine ʻo Saione.”
24 Kuo tau fanongo ki hono ongoongo: ʻoku vaivai hotau
nima; kuo maʻu ʻakitautolu ʻe he mamahi, ʻo hangē ko e
langā ha fefine ke fāʻele. 25 ʻOua naʻa ʻalu ki he ngoue,
pe ʻeveʻeva ʻi he hala; he ʻoku ʻi he potu kotoa pē ʻae
heletā ʻoe fili mo e fakailifia. 26 ʻE ʻofefine ʻo hoku kakai
ke ke nonoʻo ʻaki koe ʻae tauangaʻa, pea fetafokifokiaki
koe ʻi he efuefu; ke ke mamahi, ʻo hangē ko e fai ki he
foha pe taha, ko e tangilāulau mamahi: koeʻuhi ʻe haʻu
fakafokifā pe kiate koe ʻae fakaʻauha. 27 “Kuo u fakanofo
koe ko e ʻahiʻahi, mo e fakamaʻa ki hoku kakai, koeʻuhi
ke ke ʻiloʻi mo ʻahiʻahi ki heʻenau anga. 28 Ko e kau
angatuʻu fakamamahi ʻakinautolu kotoa pē, ko e kau
lauʻi kovi: ko e palasa mo e ukamea ʻakinautolu: ko e kau
fakakovi ʻakinautolu kotoa pē. 29 Kuo vela ʻae tapili, kuo
vela ʻo vai ʻae pulu ʻi he afi; ʻoku fai ʻae haka taʻeʻaonga
ʻe he fakamaʻa: he ʻoku ʻikai mavahevahe ʻae kovi. 30 ʻE
ui ʻakinautolu ʻe he kakai ko e siliva kākā, koeʻuhi kuo
liʻaki ʻakinautolu ʻe Sihova.”

7 Ko e folofola naʻe haʻu meia Sihova, kia Selemaia,
ʻo pehē, 2 “Tuʻu ʻi he matapā ʻoe fale ʻo Sihova, pea
fakahā ʻi ai ʻae lea ni, ʻo pehē, ‘Fanongo ki he folofola
ʻa Sihova ʻakimoutolu kotoa pē ʻo Siuta ʻoku hū ki he
ngaahi matapā ni ke lotu kia Sihova.’” 3 ʻOku pehē
mai ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli,
“‘Fakatonutonu hoʻomou ʻulungāanga pea mo hoʻomou
ngaahi faianga, pea te u pule ke mou nofo ʻi he potu ni.
4 ʻOua naʻa mou falala ki he ngaahi lea loi, ʻo pehē, ‘Ko e
fale ʻo Sihova, Ko e fale ʻo Sihova, Ko e fale ʻo Sihova,
ʻakinautolu ni.’ 5 He kapau te mou fai ke lelei moʻoni
hoʻomou ʻulungāanga, pea mo hoʻomou ngaahi faianga:
kapau te mou fakamaau totonu ki ha tangata mo hono
kaungāʻapi; 6 Kapau ʻe ʻikai te mou fakamamahi ki he
muli, mo e tamai mate, pea mo e fefine kuo mate hono
husepāniti, pea ʻikai lilingi ʻae toto ʻoe taʻehalaia ʻi he
potu ni, pea ʻikai muimui ki he ngaahi ʻotua kehe ke
mou kovi ai: 7 Pea te u toki pule ke mou nofo ʻi he potu
ni, ko e fonua naʻaku foaki ki hoʻomou ngaahi tamai, ʻo
taʻengata pea taʻengata. 8 “Vakai, ʻoku mou falala ki he
ngaahi lea loi, ʻaia ʻoku taʻeʻaonga. 9 Te mou kaihaʻa,
mo fakapō, mo feʻauaki, mo fuakava loi, mo tutu meʻa
namu kakala kia Peali, pea muimui ki he ngaahi ʻotua
kehe ʻaia ʻoku ʻikai te mou ʻiloʻi; 10 Pea toki haʻu ʻo tuʻu
ʻi hoku ʻao ʻi he fale ni, ʻaia ʻoku ui ʻi hoku huafa, pea
lea pehē, ‘Kuo tukuange ʻakimautolu ke mau fai ki he
ngaahi meʻa fakalielia ni?’ 11 Kuo hoko ʻae fale ni, ʻaia
ʻoku ui ʻi hoku huafa, ko e ʻananga ʻoe kau kaihaʻa ʻi
homou ʻao?” ʻOku pehē ʻe Sihova, “Vakai kuo u mamata
ʻeau ki ai.” 12 “Kā mou ʻalu eni ki hoku potu naʻe ʻi Sailo,
ʻaia naʻe tomuʻa tuku ki ai hoku huafa, pea mamata ki
he meʻa naʻaku fai ki ai koeʻuhi ko e angahala ʻa hoku
kakai ko ʻIsileli. 13 Pea ko eni, koeʻuhi kuo mou fai ʻae
ngaahi meʻa ni kotoa pē, ʻoku pehē ʻe Sihova, Naʻaku
lea kiate kimoutolu, ʻo tuʻu hengihengi hake ʻo lea, ka
naʻe ʻikai te mou fanongo; pea naʻaku ui ʻakimoutolu,
ka naʻe ʻikai te mou tali; 14 Ko ia te u fai ki he fale ni
ʻaia ʻoku ui ʻi hoku huafa, ʻaia ʻoku mou falala ki ai, pea
ki he potu naʻaku foaki kiate kimoutolu mo hoʻomou
ngaahi tamai, ʻo hangē ko ia naʻe fai ki Sailo. 15 Pea te
u kapusi ʻakimoutolu mei hoku ʻao, ʻo hangē ko ʻeku
kapusi homou kāinga kotoa pē, ko e hako kotoa pē ʻo
ʻIfalemi. 16 Ko ia ʻoua naʻa ke lotua ʻae kakai ni, pea ʻoua
naʻa ʻohake ha tangi, pe hūfia ʻakinautolu, pea ʻoua naʻa
fai ha kole kiate au; koeʻuhi ʻe ʻikai te u ongoʻi koe. 17
“‘Ikai kuo ke mamata ki he meʻa ʻoku nau fai ʻi he ngaahi
kolo ʻo Siuta, pea ʻi he ngaahi hala ʻo Selūsalema? 18
ʻOku okooko ʻae fānau, pea ʻoku tutu ʻae afi ʻe he ngaahi
tamai, pea ʻoku natu mā ʻe he kau fefine, koeʻuhi ke
ngaohi ʻaki ʻae mā ki he ʻeiki fefine ʻoe langi, pea lilingi
ʻae feilaulau ki he ngaahi ʻotua kehe, koeʻuhi ke fakatupu
hoku houhau.” 19 ʻOku pehē ʻe Sihova, “‘Ikai kuo nau
fakatupu hoku houhau? ʻIkai kuo nau fakatupu ʻae mā ki
honau mata ʻonautolu pe?” 20 Ko ia ʻoku pehē ʻe he
ʻOtua ko Sihova, “Vakai, te u lilingi hoku houhau mo
hoku houhau kakaha ki he potu ni, ki he tangata, pea ki
he manu, pea ki he ngaahi ʻakau ʻoe ngoue, pea ki he
ngaahi fua ʻoe fonua; pea ʻe vela ia, pea ʻe ʻikai ʻaupito
tāmateʻi.” 21 ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, “Ko
e ʻOtua ʻo ʻIsileli; fakahoko hoʻomou ngaahi feilaulau
tutu ki hoʻomou ngaahi feilaulau, pea kai ʻae kakano. 22
He naʻe ʻikai te u lea ki hoʻomou ngaahi tamai, pe fekau
kiate kinautolu ʻi he ʻaho naʻaku ʻomi ai ʻakinautolu mei
he fonua ko ʻIsipite, ke fai ʻae ngaahi feilaulau tutu, pe
ha ngaahi feilaulau. 23 Ka ko e meʻa ni naʻaku fekau
kiate kinautolu, ʻo pehē, ‘Mou talangofua ki hoku leʻo,

pea teu hoko ko homou ʻOtua, pea te mou hoko ko hoku
kakai: pea mou ʻaʻeva ʻi he hala kotoa pē ʻaia kuo u fekau
kiate kimoutolu, koeʻuhi ke mou lelei ai.’ **24** Ka naʻe
ʻikai te nau fanongo, pe fakatokangaʻi honau telinga,
ka naʻa nau ʻaʻeva ʻi he fakakaukau pea mo e mahalo ʻa
honau loto kovi, pea naʻe ʻikai te nau fakaʻaʻau ki muʻa
kae fakaholomui. **25** Talu ʻae ʻaho ko ia naʻe haʻu ai
hoʻomou ngaahi tamai mei he fonua ko ʻIsipite, ʻio ʻo
aʻu ki he ʻaho ni, kuo u fekau kiate kimoutolu ʻeku kau
tamaioʻeiki kotoa pē ko e kau palōfita, ʻo tuʻu hengihengi
hake ʻo fekau ʻakinautolu ʻi he ʻaho kotoa pē. **26** Ka naʻe
ʻikai te nau fanongo kiate au, pe fakatokangaʻi honau
telinga, ka naʻe fakakekeva honau kia: naʻa nau fai kovi
lahi ʻi heʻenau ngaahi tamai. **27** “Ko ia te ke lea ʻaki
ʻae ngaahi lea ni kotoa pē kiate kinautolu; ka ʻe ʻikai te
nau tokanga kiate koe: te ke ui foki kiate kinautolu; ka
ʻe ʻikai te nau talia koe. **28** Ko ia ke ke lea pehē kiate
kinautolu, ʻKo e kakai ni ʻoku ʻikai talangofua ki he leʻo
ʻo Sihova ko honau ʻOtua, pe maʻu ʻae akonaki; kuo mole
ʻae moʻoni kuo tuʻusi ia mei honau ngutu.’ **29** “Kosi ho
louʻulu, pea liʻaki ia, pea fai ʻae tangilāulau ʻi he ngaahi
potu māʻolunga; he kuo liʻaki mo kapusi atu ʻe Sihova
ʻae toʻutangata ʻo hono houhau.” **30** He ʻoku pehē ʻe
Sihova, “Kuo fai kovi ʻi hoku ʻao ʻae fānau ʻa Siuta: kuo
nau fokotuʻu ʻenau ngaahi meʻa fakalielia ʻi hoku fale
ʻaia ʻoku ui ʻi hoku hingoa, ke fakaʻuli ia. **31** Pea kuo
nau langa ʻae ngaahi potu māʻolunga ʻo Tofeti, ʻaia ʻoku
ʻi he teleʻa ʻoe foha ʻo Henomi, ke tutu honau ngaahi
foha mo e ngaahi ʻofefine ʻi he afi; ʻaia naʻe ʻikai ʻaupito
te u fekau pe loto ki ai.” **32** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova,
“Vakai, ʻe haʻu ʻae ngaahi ʻaho, ʻaia ʻe ʻikai toe ui ai ia ko
Tofeti, pe ko e teleʻa ʻoe foha ʻo Henomi, ka ko e teleʻa
ʻoe tāmateʻi. Pea te nau tanu ʻi Tofeti, ke ʻoua ke pito, **33**
Pea ʻe hoko ʻae ʻangaʻanga ʻoe kakai ni ko e meʻakai ki he
fanga manupuna ʻoe langi, pea mo e ngaahi manu ʻoe
kelekele; pe ʻe ʻikai seseʻe ʻakinautolu ʻe ha taha. **34** Pea
te u toki fakangatangata mei he ngaahi kolo ʻo Siuta,
pea mo e ngaahi hala ʻo Selūsalema, ʻae leʻo ʻoe fiefia,
mo e leʻo ʻoe nekeneka, ko e leʻo ʻoe tangata taʻane, pea
mo e leʻo ʻoe taʻahine; koeʻuhi ʻe hoko ʻo lala ʻae fonua.”

8 ʻOku pehē ʻe Sihova, “ʻI he ngaahi ʻaho ko ia te nau
ʻomi mei honau ngaahi faʻitoka, ʻae hui ʻoe ngaahi tuʻi
ʻo Siuta, mo e ngaahi hui ʻoe houʻeiki, mo e hui ʻoe kau
taulaʻeiki, mo e hui ʻoe kau palōfita, pea mo e ngaahi hui
ʻoe kakai ʻo Selūsalema. **2** Pea te nau fofola ʻakinautolu
ʻi he ʻao ʻoe laʻā, pea mo e māhina, mo e meʻa kotoa
pē ʻoe langi, ʻaia kuo nau ʻofa ki ai, pea kuo nau tauhi,
pea kuo nau muimui ki ai, pea kuo nau kumi pea kuo
nau lotu ki ai; pea ʻe ʻikai tānaki ʻakinautolu, pe tanu;
ka te nau hoko ko e kinohaʻa ʻi he funga ʻoe kelekele.
3 Pea ʻe fili ʻae mate ʻi he moʻui ʻekinautolu kotoa pē
ʻoku toe ʻi he faʻahinga kovi ni, ʻakinautolu kotoa pē
ʻoku toe ʻi he ngaahi potu kuo u kapusi ʻakinautolu ki
ai,” ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau. **4** “Pea te
ke lea kiate kinautolu foki, ʻʻoku pehē ʻe Sihova; “ʻTe
nau hinga, pea ʻe ʻikai toetuʻu? Te ne ʻalu atu pea ʻe
ʻikai toe foki mai? **5** Ka ko e hā kuo fakaholomui ai ʻae
kakai ni ʻo Selūsalema ʻo fakaholomui maʻuaipē? ʻOku
nau kuku maʻu ki he kākā, ʻoku ʻikai te nau fie tafoki
mai. **6** Pea naʻaku fakafanongo pea ongoʻi, ka naʻe ʻikai
te nau lea totonu: naʻe ʻikai ha tangata kuo fakatomala
ʻi heʻene kovi, ʻo ne pehē, “Ko e hā kuo u fai?” Kuo
taki taha foki ki heʻene anga ʻaʻana, ʻo hangē ko e ʻoho
ʻae hoosi ki he tau. **7** ʻIo, ʻoku ʻilo ʻe he motuku ʻi he
langi hono ngaahi ʻaho kuo tuʻutuʻuni; pea mo e lupe,
mo e kelene, pea mo e sualo honau ʻaho ke haʻu ai; ka
ʻoku ʻikai ʻilo ʻe hoku kakai ʻae fakamaau ʻa Sihova. **8**
“ʻʻOku fēfē hoʻomou pehē, “ʻʻOku mau poto, pea ʻoku ʻiate
kimautolu ʻae fono ʻa Sihova?” Ko e moʻoni kuo liliu ʻae
meʻa ni ko e loi, ʻe he peni kākā ʻae kau tangata tohi. **9**
Kuo mā ʻae kau tangata poto, kuo tauhele mo fakailifia
ʻakinautolu: Vakai, kuo nau liʻaki ʻae folofola ʻa Sihova;
pea ko e hā ʻae poto ʻoku ʻiate kinautolu? **10** Ko ia te
u foaki honau ngaahi uaifi ki he kakai kehe: he ʻoku
manumanu ʻakinautolu taki taha mei he iiki, ʻio, ʻo aʻu
ki he lalahi, ʻoku taki taha fai kākā mei he palōfita ʻo
aʻu ki he taulaʻeiki. **11** He kuo nau fakamoʻui kākā ʻae
lavea ʻoe ʻofefine ʻo hoku kakai, ʻonau pehē, “Fiemālie,
fiemālie;” ka ʻoku ʻikai ha fiemālie. **12** He naʻa nau mā ʻi
he hili ʻenau fai ʻae meʻa fakalielia? Naʻe ʻikai; naʻe ʻikai
ʻaupito te nau mā, pe fekulaʻi honau mata: ko ia te nau
tō hifo fakataha mo kinautolu ʻoku hinga: ʻe fakatō ki
lalo ʻakinautolu, ʻo kau ka tautea ʻakinautolu, ʻoku pehē
ʻe Sihova.”” **13** ʻOku pehē ʻe Sihova, “Ko e moʻoni te u
fakaʻauha ʻakinautolu:” ʻe ʻikai fua ʻae ngaahi vaine, pea
ʻe ʻikai fua ʻae ngaahi fiki, ka ʻe mae hono lau; pea ʻe
mole ʻiate kinautolu ʻae ngaahi meʻa naʻaku foaki kiate
kinautolu.” **14** “Ko e hā ʻoku tau nofo fakafiemālie ai?
Ke tau fakataha pea ʻalu ki he ngaahi kolo mālohi, pea
ke tau tatali fakalongolongo ʻi ai: he kuo fakalongoʻi
ʻakitautolu ʻe Sihova ko hotau ʻOtua, pea kuo ne foaki
kiate kitautolu ʻae huhuʻa kona ʻoe ʻahu ke inu, koeʻuhi
kuo tau fai angahala kia Sihova. **15** Naʻa tau ʻamanaki ki
he fiemālie, ka naʻe ʻikai haʻu ha lelei; ki he fakamoʻui,
ka e vakai ko e mamahi! **16** Naʻe ongo mai mei Tani ʻae
tangi ʻo ʻene fanga hoosi, naʻe ngalulu ʻae fonua kotoa
pē ʻi he ʻuʻulu ʻae tangi ʻae fanga hoosi tau; he kuo nau
haʻu mo kai ʻo ʻosi ʻae fonua, mo e meʻa fulipē naʻe ʻi ai;
ko e kolo, mo kinautolu ʻoku nofo ai.” **17** He ʻoku pehē ʻe
Sihova, “Vakai, te u fekau kiate kinautolu ʻae fanga ngata
mo e fanga ngata fekai, ʻaia ʻoku ʻikai faʻa fakalata, pea te
nau ʻuusi ʻakinautolu.” **18** ʻO kau ka fakafiemālieʻi au ʻi
heʻeku mamahi, ʻoku vaivai hoku loto ʻiate au. **19** Vakai,
ko e leʻo ʻoe tangi ʻae ʻofefine ʻo hoku kakai, koeʻuhi ko
kinautolu ʻoku nofo ʻi he fonua mamaʻo: “ʻʻIkai ʻoku ʻi
Saione ʻe Sihova? ʻIkai ʻoku ʻiate ia hono tuʻi?” “Ko e hā
ʻoku nau fakaʻita ai au ʻaki ʻenau ngaahi tamapua kuo
tongi, pea mo e ngaahi meʻa vaʻinga?” **20** “Kuo ʻosi ʻae
ututaʻu, kuo hili ʻae faʻahitaʻu mafana, pea ʻoku teʻeki
ai fakamoʻui ʻakitautolu.” **21** He ko e mamahi ʻo hoku
kakai, ʻoku ou mamahi ai; ʻoku ou ʻalu mamahi, kuo
pukea au ʻi he fakatumutumu. **22** ʻIkai ʻoku ai ʻae lolo
faitoʻo ʻi Kiliati? ʻIkai ʻoku ai ha faitoʻo ʻi ai? Pea ko e hā
ʻoku ʻikai moʻui ai ʻae ʻofefine ʻo hoku kakai?

9 ʻAmusiaange ʻeau ko e vai ʻa hoku ʻulu, mo e matavai
ʻoe loʻimata ʻa hoku mata, ke u tangi ʻi he ʻaho mo e
pō, koeʻuhi ko kinautolu kuo mate ʻi he ʻofefine ʻo hoku
kakai? **2** ʻAmusiaange ʻeau ke u maʻu ʻi he toafa, ʻae fale
tali fononga; koeʻuhi ke u tukuange hoku kakai, pea ʻalu
ʻiate kinautolu! He ko e kau angahala ʻakinautolu kotoa
pē, ko e fakataha ʻoe kau tangata kākā. **3** “Pea ʻoku nau
teke honau ʻelelo, ke loi ʻo hangē ko ʻenau kaufana; ka

ʻoku ʻikai te nau toʻa, koeʻuhi ko e moʻoni ʻi māmani; he
kuo nau ʻalu mei he kovi ki he kovi, pea ʻoku ʻikai te nau
ʻilo au,” ʻoku pehē ʻe Sihova. **4** “Mou taki taha vakai ki
hono kaungāʻapi, pea ʻoua naʻa mou tui ki ha tokoua:
koeʻuhi ʻe fai fakakākā ʻae tokoua kotoa pē, pea ko e
kaungāʻapi kotoa pē ʻe ʻalu fano mo e fakakovi.” **5** Pea te
nau taki taha kākaaʻi hono kaungāʻapi, pea ʻikai te nau
lea ki he moʻoni; kuo nau ako honau ʻelelo ke lea loi, pea
ʻoku nau fakaongosiaʻi ʻakinautolu ʻi he fai kovi. **6** Pea
ko ho nofoʻanga ʻoku ʻi he lotolotonga ʻoe kākā; koeʻuhi
ko e kākā ʻoku ʻikai te nau fie ʻilo au, ʻoku pehē ʻe Sihova.
7 Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, “Vakai, Te
u fakavela ke vai ʻakinautolu, pea ʻahiʻahiʻi ʻakinautolu;
he ko e hā te u fai koeʻuhi ko e ʻofefine ʻo hoku kakai? **8**
ʻOku tatau honau ʻelelo mo e ngahau kuo fanaʻi; ʻoku ne
lea ʻaki ʻae kākā: ʻoku ne lea fakafiemālie ʻi hono ngutu ki
hono kaungāʻapi, ka ko hono loto ʻoku toka malumu ki
ai.” **9** Pea ʻoku pehē ʻe Sihova, “ʻIkai te u tautea koeʻuhi
ko e ngaahi meʻa ni? Pea ʻikai ʻe totongi ʻe hoku laumālie
ki he puleʻanga pehē? **10** Te u tangi mo tangilāulau
koeʻuhi ko e ngaahi moʻunga, pea te u tangi koeʻuhi ko e
ngaahi nofoʻanga ʻi he toafa, he kuo nau vela ʻo ʻosi, ko
ia ʻoku ʻikai ʻalu atu ai ha taha; pea ʻoku ʻikai fanongo ʻi
ai ki he leʻo ʻoe fanga manu; kuo puna ʻo mole mei ai ʻae
manu ʻoe ʻatā mo e manu ʻoe fonua; kuo nau ʻalu. **11**
“Pea te u ngaohi ʻa Selūsalema, Ko e tuʻunga ʻotoʻota,
pea ko e ʻana ʻoe fanga talākoni; pea te u fakalala ʻae
ngaahi kolo ʻo Siuta, ke taʻehakakai ʻi ai.” **12** Ko hai ha
tangata poto, te ne ʻilo eni? Pea ko hai ia kuo folofola ki
ai ʻae folofola ʻa Sihova, ke ne fakahā pe ko e hā hono
ʻuhinga ʻoe ʻauha ʻae fonua, pea ʻoku vela ʻo ʻosi ia ʻo
hangē ko e toafa, ko ia ʻoku ʻikai ʻalu atu ai ha taha?” **13**
Pea ʻoku pehē ʻe Sihova, “Koeʻuhi kuo nau liʻaki ʻeku
fono ʻaia naʻaku tuku ʻi honau ʻao, pea ʻoku ʻikai te nau
talangofua ki hoku leʻo, pe ʻeveʻeva ai; **14** Ka kuo nau
muimui ki he mahalo ʻa honau loto, pea ʻia Peali, ʻaia
naʻe ako ʻe heʻenau ngaahi tamai kiate kinautolu.” **15** Ko
ia ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli: “Vakai, Te u fafanga ʻaki ʻae kakai ni ʻae meʻa
kona, pea te u foaki kiate kinautolu ʻae huhuʻa kona ʻoe
ʻahu ke nau inu. **16** Pea te u fakamovetevete ʻakinautolu
ʻi he kakai hiteni, ʻaia naʻe ʻikai te nau ʻilo ki ai pe ko
ʻenau ngaahi tamai: pea te u fekau ʻae heletā ke muimui
ʻiate kinautolu kaeʻoua ke u fakaʻosi ʻakinautolu.” **17**
ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, “Mou fakakaukau,
pea ui ki he kau fefine tangi ke nau haʻu, pea mo e kau
fefine poto ke nau omi: **18** Pea ke nau fakatoʻotoʻo, mo
tangi koeʻuhi ko kitautolu, koeʻuhi ke tafe ʻae loʻimata ʻi
hotau mata, pea ha ʻae vai ʻi hotau laumata. **19** He ʻoku
ongo mai mei Saione ʻae leʻo ʻoe tangi, ʻo pehē, ʻKuo
vetea ʻakitautolu, kuo tau puputuʻu lahi, koeʻuhi kuo tau
tukuange ʻae fonua, pea kuo kapusi ʻakitautolu ʻi hotau
ʻapi.’” **20** Ka neongo ia, ke mou fanongo, ʻakimoutolu ʻae
kau fefine ki he folofola ʻa Sihova, pea ongoʻi ʻe homou
telinga ʻae folofola ʻa hono fofonga, pea ako ʻae tangi
ki hoʻomou fānau fefine, pea ako ke taki taha tangi ʻa
hono kaungāʻapi. **21** He kuo hake ʻae mate ki he ngaahi
kātupa; pea kuo hū ia ki he ngaahi fale fakaʻeiʻeiki, ke
tutuʻu ʻae fānau mei tuʻa, pea mo e kau talavou ʻi he
ngaahi hala.” **22** ʻOku pehē ʻe Sihova, “Ke ke lea,” ʻo
pehē, “Naʻa mo e ngaahi ʻangaʻanga ʻoe kau tangata ʻe
tō ia ki he ʻataʻatā ʻoe ngoue, ʻo hangē ko ha kinohaʻa,
pea tatau mo e falukunga ʻoku toe, ʻoka hili ʻae ututaʻu,
koeʻuhi ʻe ʻikai tānaki ʻakinautolu ʻe ha taha.” **23** ʻOku
pehē ʻe Sihova, “ʻOua naʻa polepole ʻae tangata poto ʻi
heʻene poto, pe ko e tangata mālohi ʻi heʻene mālohi,
pea ʻoua naʻa polepole ʻae tangata maʻu meʻa ʻi heʻene
koloa. **24** Ka ko ia ʻoku polepole ke polepole ʻi he meʻa
ni, koeʻuhi ʻoku ne poto mo ʻiloʻi au, Ko au ko Sihova
ʻoku ou faʻa manavaʻofa, mo fakamaau, mo angatonu ʻi
māmani:” he ʻoku pehē ʻe Sihova, “ʻOku ou fiefia ʻi he
ngaahi meʻa ni.” **25** ʻOku pehē ʻe Sihova, “Vakai, ʻoku
haʻu ʻae ngaahi ʻaho te u tautea ai ʻae kamu fakataha mo
e taʻekamu; **26** Ko ʻIsipite, mo Siuta, mo ʻItomi, pea mo
e fānau ʻa ʻAmoni, mo Moape, mo kinautolu ʻoku ʻi he
ngaahi potu mamaʻo, mo kinautolu ʻoku nofo ʻi he toafa:
he ʻoku taʻekamu ʻae ngaahi kakai ni kotoa pē, pea ʻoku
taʻekamu ʻae loto ʻo ʻIsileli kotoa pē.”

10 ʻE fale ʻo ʻIsileli, mou fanongo ki he lea ʻoku
folofolaʻaki ʻe Sihova kiate kimoutolu! **2** ʻOku pehē
ʻe Sihova, “ʻOua te mou ako ki he hala ʻoe hiteni, pea
ʻoua te mou ilifia ki he ngaahi fakaʻilonga ʻi he langi, he
ʻoku ilifia ki ai ʻae hiteni. **3** He ko e vaʻinga ʻae ngaahi
tuʻutuʻuni ʻae kakai: he ʻoku tā ʻaki ha toki ʻe ha taha ʻae
ʻakau ʻi he vao, ko e ngāue ʻae tufunga. **4** ʻOku nau teuteu
ia ʻaki ʻae siliva mo e koula; pea ʻoku nau fakamaʻu ia ʻaki
ʻae ngaahi faʻo pea mo e ngaahi hamala, ke ʻoua naʻa
ngaueue ia. **5** ʻOku nau tuʻu tonu ʻo hangē ko e ʻakau ko
e ponga, ka ʻoku ʻikai lea: ʻoku fua ʻakinautolu, he ʻoku
ʻikai te nau faʻa ʻeveʻeva. Pea ʻoua naʻa manavahē kiate
kinautolu; he ʻoku ʻikai te nau faʻa fai ha kovi, pea ʻoku
ʻikai ʻiate kinautolu ha fai lelei.” **6** He ʻoku ʻikai ha taha
ʻoku hangē ko koe, ʻE Sihova; ʻoku ke lahi koe, pea ʻoku
lahi ho huafa ʻi he māfimafi. **7** Ko hai ʻe taʻemanavahē
kiate koe, ʻA koe, ko e Tuʻi ʻoe ngaahi puleʻanga? He
ʻoku ʻaʻau ia. He ʻoku ʻikai ha taha ʻoku tatau mo koe,
ʻi he kau tangata poto kotoa pē ʻoe ngaahi kakai, pe ʻi
honau ngaahi puleʻanga kotoa pē. **8** Ka ʻoku nau anga
fakamanu pea vale ʻaupito: ko e meʻa akonaki ki he vale
ʻae tamapua. **9** ʻOku ʻomi ʻae siliva lafalafa mei Tasisi,
pea mo e koula mei ʻUfase, ko e ngāue ʻae tufunga,
mo e nima ʻoe tangata ngaohi ukamea; ko honau kofu
ʻoku ʻuliʻuli mo kulokula: ko e ngāue kotoa pē ʻae kau
tangata poto. **10** Ka ko Sihova ko e ʻOtua moʻoni, ko e
ʻOtua moʻui ia, pea ko e Tuʻi taʻengata: pea ʻe ngaueue ʻa
māmani ʻi hono houhau, pea ʻe ʻikai faʻa kātaki ʻe he
ngaahi puleʻanga ʻa ʻene tuputāmaki. **11** “Pea te ke lea
pehē kiate kinautolu, ʻKo e ngaahi ʻotua naʻe ʻikai ngaohi
ʻae ngaahi langi, mo māmani, ʻe fakaʻauha ʻakinautolu
ʻi māmani, pea mei he lalo langi.’” **12** Kuo ne ngaohi
ʻae kelekele ʻaki hono mālohi, kuo ne fokotuʻumaʻu ʻa
māmani ʻaki ʻene ʻilo, pea kuo ne folahi ʻae ngaahi langi
ʻi heʻene poto. **13** ʻOku folofola ia ʻaki hono leʻo, ʻoku
lahi ʻae ngaahi vai ʻi he langi, pea ʻoku ne fakatupu hake
ʻae ngaahi ʻao mei he ngaahi ngataʻanga ʻo māmani; ʻoku
ne fakatupu ʻae ngaahi ʻuhila mo e ʻuha, pea ne ʻomi
ʻae matangi mei hono ngaahi tukuʻanga koloa. **14** ʻOku
vale ʻi he ʻilo ʻae tangata kotoa pē: ʻoku puputuʻu ʻae
tufunga kotoa pē ʻi he tamapua kuo tā: he ko e loi ʻene
tamapua, pea ʻoku ʻikai ha mānava ʻi ai. **15** Ko e vaʻinga
ʻakinautolu, ko e ngāue ʻae vale: pea ʻe ʻauha ʻakinautolu
ʻi he ʻaho ʻe tautea ai ʻakinautolu. **16** ʻOku ʻikai tatau
mo kinautolu ʻae ʻinasi ʻo Sēkope: he ko e tupuʻanga

ia ʻoe ngaahi meʻa kotoa pē; pea ko e fuofua ʻo hono
tofiʻa ko ʻIsileli: Ko hono huafa ko Sihova. **17** ʻA koe ko e
nofo kolo, ke ke tānaki ho ngaʻotoʻota ʻo ke hola ʻi he
fonua. **18** He ʻoku pehē mai ʻa Sihova, "Vakai, te u lī
ʻae kakai ni ʻi he fonua, ʻo hangē ko e maka tā, pea te
u fakamamahiʻi ʻakinautolu, koeʻuhi ke nau ongoʻi ia."
19 Kuo u malaʻia ʻi hoku lavea! ʻOku lahi hoku kafu: ka
naʻaku pehē, "Ko e mamahi moʻoni eni, ka te u kātaki pe
ia." **20** Kuo hae hoku fale fehikitaki, pea kuo motuhi
ʻeku maea kotoa pē: kuo ʻalu ʻiate au ʻeku fānau, pea kuo
ʻikai ʻakinautolu: ʻoku ʻikai toe ha niʻihi ke toe folahi ʻa
hoku fale fehikitaki, pea ke tautau hoku puipui. **21** He
kuo liliu ʻo anga fakakakano ʻae kau tauhi, pea ʻoku ʻikai
te nau kumi kia Sihova: ko ia ʻe ʻikai te nau monūʻia, pea
ʻe fakamovetevete honau kakai. **22** Vakai, ʻoku ongo mai
ʻae ongoongo ʻoe longoaʻa, pea mo e maveuveu lahi mei
he fonua tokelau, ke fakalala ʻae ngaahi kolo ʻo Siuta,
pea ke ngaohi ia ko e ʻana ʻoe fanga talākoni." **23** ʻE
Sihova, ʻoku ou ʻilo ʻoku ʻikai ʻi he tangata pe hono hala:
ʻoku ʻikai ʻi he tangata ʻoku ʻeveʻeva ke fakahinohino
hono ʻaluʻanga. **24** ʻE Sihova, ke ke taaʻi au, pea ke fai ʻi
he ʻofa; ʻoua naʻa ʻi ho houhau, telia naʻa ke fakaʻauha
au. **25** Lilingi ho houhau ki he hiteni ʻaia ʻoku ʻikai te
nau ʻilo koe, pea ki he ngaahi kaunga fale ʻoku ʻikai ui
ki ho huafa: he kuo nau kai ʻo ʻosi ʻa Sēkope, pea kuo
folo hifo ia, pea kuo nau fakaʻauha ia, pea fakalala hono
nofoʻanga.

11 Ko e folofola naʻe hoko kia Selemaia meia Sihova,
ʻo pehē, **2** "Mou fanongo ki he ngaahi lea ʻoe
fuakava ni, pea ke lea ki he kau tangata ʻo Siuta, pea mo
e kakai ʻo Selūsalema; **3** Pea ke pehē kiate kinautolu,
ʻoku pehē mai ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; "ʻE malaʻia
ʻae tangata ʻaia ʻoku ʻikai talangofua ki he ngaahi lea
ʻoe fuakava ni, **4** ʻAia naʻaku fekau ki hoʻomou ngaahi
tamai ʻi he ʻaho naʻaku ʻomi ai ʻakinautolu mei he fonua
ko ʻIsipite, mei he tutuʻanga ukamea,' ʻo pehē, 'Mou
talangofua ki hoku leʻo, pea fai ʻo hangē ko e meʻa kotoa
pē ʻoku ou fekau kiate kimoutolu: ko ia te mou hoko ai
ko hoku kakai, pea te u hoko ko homou ʻOtua: **5** Koeʻuhi
ke u fakamoʻoni ʻae fuakava ʻaia naʻaku fuakava ʻaki
ki hoʻomou ngaahi tamai, ke foaki kiate kinautolu ʻae
fonua ʻoku mahu ʻi he huʻahuhu mo e honi, ʻo hangē
ko ia he ʻaho ni." Pea ne u toki lea, ʻo pehē, "Ke pehē
pe, ʻE Sihova." **6** Pea naʻe toki pehē ʻe Sihova kiate au,
"Ke ke fakahā ʻae ngaahi lea ni kotoa ki he ngaahi kolo
ʻo Siuta, mo e ngaahi hala ʻi Selūsalema, ʻo pehē, Mou
fanongo ki he ngaahi lea ʻoe fuakava ni, pea fai ki ai. **7**
He naʻaku ako lahi ki hoʻomou ngaahi tamai, ʻi he ʻaho
naʻaku ʻomi ai ʻakinautolu mei he fonua ko ʻIsipite, ʻo
aʻu ki he ʻaho ni, ʻo tuʻu hengihengi hake pe ʻo ako, ʻo
pehē, Mou talangofua ki hoku leʻo. **8** Ka naʻe ʻikai te nau
talangofua, pe fakatokangaʻi honau telinga, ka naʻa nau
taki taha muimui ki he holi ʻa hono loto kovi; ko ia te
u ʻomi ai kiate kimoutolu ʻae ngaahi lea kotoa pē ʻoe
fuakava ni, ʻaia naʻaku fekau ke nau fai; ka naʻe ʻikai te
nau fai ki ai." **9** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate au, "'ʻOku
ʻi he kakai ʻo Siuta mo e kau nofoʻanga ʻo Selūsalema
ʻae puleaki. **10** Kuo nau foki ki mui ki he hia ʻo ʻenau
mātuʻa ʻi muʻa, ʻakinautolu naʻe ʻikai te nau tokanga ki
heʻeku lea; pea naʻa nau muimui ki he ngaahi ʻotua kehe
mo tauhi ki ai: kuo maumauʻi ʻeku fuakava ʻe he fale ʻo
ʻIsileli mo e fale ʻo Siuta ʻaia ne u fai mo ʻenau ngaahi
tamai. **11** "Ko ia, ʻoku pehē ʻe Sihova, 'Vakai, te u ʻomi
ʻae kovi kiate kinautolu, ʻaia ʻe ʻikai te nau faʻa hao mei
ai; pea kapau te nau tangi kiate au, ʻe ʻikai te u fanongo
kiate kinautolu. **12** Pea ʻe toki ʻalu ʻae ngaahi kolo ʻo
Siuta, mo e kakai ʻo Selūsalema, ʻo tangi ki honau ngaahi
ʻotua ʻaia naʻa nau ʻatu ki ai ʻae meʻa namu kakala: ka
e ʻikai siʻi te nau fakamoʻui ʻakinautolu ʻi he ʻaho ʻo
ʻenau mamahi. **13** He ʻoku hangē ko hono tokolahi ʻo ho
ngaahi kolo, ʻoku pehē hono tokolahi ʻo ho ngaahi ʻotua,
ʻE Siuta; pea hangē ko e lau ʻoe ngaahi hala ʻi Selūsalema
kuo mou fokotuʻu ʻae feilaulauʻanga ki he meʻa fakamā,
ʻio ʻae ngaahi feilaulauʻanga ke tutu ai ʻae meʻa namu
kakala kia Peali.' **14** "Ko ia ʻoua te ke hūfia ʻae kakai
ni; pe hiki hake ha tangi pe hū koeʻuhi ko kinautolu:
koeʻuhi ʻe ʻikai te u fanongo kiate kinautolu ʻi he ʻaho
te nau tangi ai kiate au ʻi heʻenau mamahi. **15** Ko e hā
ʻoku kei nofo ai ʻa hoku ʻofaʻanga ʻi hoku fale, ka kuo fai
kovi ia mo e tokolahi? ʻE maʻu meiate koe ʻae fuakava
mo e kakano māʻoniʻoni? ʻI hoʻo fai meʻa kovi naʻa ke
fiefia ai. **16** Pea naʻe ui ho hingoa ʻe Sihova, "Ko e ʻolive
mata, ʻoku matamatalelei, pea fua lelei:" kuo ne tutu ʻaki
ia ʻae afi ʻi he longoaʻa lahi, pea kuo vela hono ngaahi
vaʻa. **17** He ko Sihova ʻoe ngaahi kautau, ʻaia naʻa ne
tō koe, kuo ne fakahā kiate koe ʻae kovi, koeʻuhi ko e
kovi ʻae fale ʻo ʻIsileli, pea mo e fale ʻo Siuta, ʻaia kuo
nau fai ke fakahouhau ʻaki au ʻi heʻenau feilaulau ʻaki
ʻae meʻa namu kakala kia Peali." **18** Pea kuo fakaʻilo ia
kiate au ʻe Sihova, pea ʻoku ou ʻilo ia: pea naʻa ke fakahā
kiate au ʻenau ngaahi faianga. **19** Ka naʻaku hangē ko
e lami pe ha pulu ʻaia ʻoku ʻomi ke tāmateʻi; pea naʻe
ʻikai te u ʻiloʻi kuo nau fakakaukau ʻae tauhele kiate au,
ʻo pehē, "Ke tau fakaʻauha ʻae ʻakau mo hono fua, pea
ke tau tuʻusi ia mei he fonua ʻoe moʻui, ke ʻoua naʻa
toe manatuʻi ʻa hono hingoa." **20** Ka ko koe, ʻE Sihova
ʻoe ngaahi kautau, ʻa koe ʻoku ke fakamaau totonu, mo
hakule ʻae ngaahi holi mo e loto, tuku ke u mamata ki ho
houhau kiate kinautolu: he kuo u fakahā ʻeku meʻa kiate
koe." **21** "Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova ki he kau tangata ʻo
ʻAnatoti, ʻakinautolu ʻoku kumi hoʻo moʻui, ʻonau pehē,
"ʻOua te ke kikite ʻi he huafa ʻo Sihova, telia naʻa ke mate
koe ʻi homau nima:' **22** Ko ia ʻoku pehē mai ʻe Sihova
ʻoe ngaahi kautau, 'Vakai, te u tautea ʻakinautolu: ʻe
mate honau kau talavou ʻi he heletā; pea ʻe mate honau
ngaahi foha, mo honau ngaahi ʻofefine ʻi he honge: **23**
Pea ʻe ʻikai kei toe ha kakai ʻiate kinautolu: he te u ʻomi
ʻae kovi ki he kakai ʻo ʻAnatoti, ʻio, ko e taʻu ʻoe ʻaʻahi
kiate kinautolu.'"

12 "'ʻE Sihova, ʻoku ke angatonu, ʻo kau ka tāpafua
kiate koe: tuku ke u lea kiate koe ʻi hoʻo ngaahi
fakamaau: ko e hā ʻoku monūʻia ai ʻae hala ʻoe angahala?
Ko e hā ʻoku fiefia lahi ai ʻakinautolu ʻoku fai kākā lahi?
2 Kuo ke tō ʻakinautolu, pea kuo nau aka: ʻoku nau tupu,
ʻio, ʻoku nau fua; ʻoku ke ofi ʻi honau ngutu, kae mamaʻo
ʻi honau loto. **3** Ka ko koe, ʻE Sihova, ʻoku ke ʻiloʻi au;
kuo ke ʻafioʻi au, pea ʻahiʻahi hoku loto kiate koe: toho
kituaʻā kinautolu ʻo hangē ko e fanga sipi ke tāmateʻi,
pea teuteu ʻakinautolu ki he ʻaho ʻoe tāmateʻi. **4** ʻE fēfē
hono fuoloa ʻoe tangi ʻae kelekele, pea mae ʻae mohuku
ʻoe ngoue, koeʻuhi ko e angahala ʻanautolu ʻoku nofo
ai? Kuo fakaʻauha ʻae ngaahi manu veʻe fā, mo e ngaahi

manupuna; koeʻuhi naʻa nau pehē, ‘‘E ʻikai te ne ʻafioʻi
hotau ikuʻanga.’’’ **5** ‘‘Kapau kuo ke lele mo e kau tangata,
pea kuo nau fakaongosiaʻi koe, te ke fakapuepue fēfē mo
e fanga hoosi? Pea kapau kuo nau fakaongosiaʻi koe ʻi he
fonua fiemālie, ʻaia naʻa ke falala ki ai, ko e hā te ke fai ʻi
he lōmaki mai ʻa Sioatani? **6** He ko ho kāinga, mo e fale
ʻo hoʻo tamai, ʻio, naʻa mo kinautolu kuo nau fai kākā
kiate koe; kuo nau kalanga mo tuli kiate koe: kaeʻoua
naʻa ke tui kiate kinautolu ʻi heʻenau lea fakafiemālie
kiate koe.” **7** ‘‘Kuo u liʻaki hoku fale, kuo u tukuange
hoku tofiʻa; kuo u tuku ki he nima ʻo hono ngaahi fili ʻaia
naʻe ʻofa ki ai hoku laumālie. **8** Ko hoku tofiʻa ʻoku hangē
ko e laione ʻi he vao kiate au; ʻoku ne kalou mai kiate
au: ko ia ʻoku ou fehiʻa ai kiate ia. **9** Ko hoku tofiʻa ʻoku
hangē ko e manupuna ʻoku pulepule hono fulufulu, ʻoku
tauʻi ia ʻe he manupuna kotoa pē; haʻu ʻakimoutolu ʻae
fanga manu ʻoe vao, ke mou fakataha mai ʻo kai. **10** Kuo
maumauʻi ʻeku ngoue vaine ʻe he kau tauhi tokolahi, kuo
nau malamalaki ʻa hoku ʻapi, kuo nau ngaohi hoku tofiʻa
lelei ko e vao lala. **11** Kuo nau fakalala ia, pea ʻi heʻene
lala ʻoku ne tangi kiate au; kuo fakalala ʻae fonua kotoa
pē, koeʻuhi ʻoku ʻikai tokanga ki ai ʻe ha tangata. **12**
Kuo haʻu ʻae kau fakaʻauha ki he ngaahi potu māʻolunga
kotoa pē ʻi he toafa: koeʻuhi ʻe fakaʻauha ʻaki ʻae heletā ʻa
Sihova mei he ngataʻanga ʻe taha ʻoe fonua, ʻio, ʻo aʻu ki
he ngataʻanga ʻe taha ʻoe fonua: pea ʻe ʻikai ha fiemālie
ki ha taha. **13** Kuo nau tūtuuʻi ʻae uite, ka te nau utu ʻae
ʻakau talatala: ʻoku nau feinga, ka ʻe ʻikai ʻaonga ia kiate
kinautolu: pea te mou mā ʻi hoʻomou koloa, koeʻuhi ko
e houhau kakaha ʻo Sihova.” **14** ʻOku pehē ʻe Sihova,
‘‘Ki hoku kaungāʻapi kovi kotoa pē, ʻakinautolu ʻoku ala
ki he tofiʻa kuo u fakanofo ai ʻa hoku kakai ko ʻIsileli;
vakai te u taʻaki ʻakinautolu ʻi honau fonua, pea taʻaki
ʻae fale ʻo Siuta ʻiate kinautolu. **15** Pea ʻe hoko ʻo pehē,
hili ʻeku taʻaki ʻakinautolu, te u foki pea ʻaloʻofa kiate
kinautolu, pea te u toe ʻomi ʻakinautolu ko e tangata
taki taha ki hono ʻapi, pea ko e tangata taki taha ki hono
fonua. **16** Pea ʻe hoko ʻo pehē, kapau te nau hangahanga
ako ki he ngaahi hala ʻo hoku kakai, ke fuakava ʻi hoku
huafa, ‘‘Oku moʻui ʻa Sihova;’ ʻo hangē ko ʻenau ako ki
hoku kakai ke fuakava kia Peali; pehē ʻe langa hake
ʻakinautolu ʻi he lotolotonga ʻo hoku kakai.” **17** Ka ʻoku
pehē ʻe Sihova, ‘‘Kapau ʻe ʻikai te nau talangofua, te u
taʻaki moʻoni pea fakaʻauha ʻae puleʻanga ko ia.”

13 ʻOku pehē mai ʻe Sihova kiate au, ‘‘ʻAlu ʻo toʻo
kiate koe ʻae noʻo ʻoe tupenu lelei, pea ʻai ia ki ho
kongaloto, pea ʻoua naʻa tuku ia ki he vai.” **2** Pea naʻaku
toʻo ʻae noʻo ʻo ʻai ia ki hoku kongaloto, ʻo hangē ko e
folofola ʻa Sihova. **3** Pea naʻe hoko ʻae folofola ʻa Sihova
kiate au, ko hono liunga ua, ʻo pehē, **4** ‘‘Toʻo ʻae noʻo ʻaia
ʻoku ʻiate koe, ʻaia ʻoku ʻi ho kongaloto, pea ke tuʻu, ʻo
ʻalu ki ʻIufaletesi, pea fakafufū ia ʻi he ʻanaʻi maka.” **5** Pea
ne u ʻalu ʻo fakafufū ia, ʻo ofi ki ʻIufaletesi, ʻo hangē ko e
fekau ʻa Sihova. **6** Pea naʻe hoko, ʻo pehē, ʻi he hili ʻae
ngaahi ʻaho lahi, naʻe pehē ʻe Sihova kiate au, ‘‘Tuʻu, pea
ke ʻalu ki ʻIufaletesi, pea toʻo mei ai ʻae noʻo, ʻaia naʻaku
fekau ke ke fakafufū ʻi ai.” **7** Pea ne u ʻalu ki ʻIufaletesi,
mo keli, pea toʻo mai ʻae noʻo mei he potu ne u fakafufū
ai ia: pea vakai, kuo maumauʻi ʻae noʻo, pea naʻe ʻikai siʻi
ʻaonga ia. **8** Pea naʻe hoko ʻae folofola ʻa Sihova kiate au,
ʻo pehē, **9** ‘‘ʻOku pehē ʻe Sihova, Te u maumauʻi pehē ʻae
fielahi ʻa Siuta, pea mo e laukau lahi ʻa Selūsalema. **10** Ko
e kakai kovi ni, ʻoku nau fakaongo tuli ki heʻeku ngaahi
lea, pea ʻeveʻeva ʻi he mahalo vaʻinga ʻo honau loto, pea
muimui ki he ngaahi ʻotua kehe, ʻo tauhi ʻakinautolu, pea
lotu kiate kinautolu: te nau hangē ko e noʻo ni, ʻaia ʻoku
ʻikai siʻi ʻaonga. **11** Koeʻuhi hangē ʻoku pipiki ʻae noʻo ki
he kongaloto ʻoe tangata, naʻe pehē ʻeku fakapipiki kiate
au ʻae fale kotoa ʻo ʻIsileli, pea mo e fale kotoa ʻo Siuta,
ʻoku pehē ʻe Sihova: koeʻuhi ke nau hoko kiate au ko e
kakai, mo e hingoa, mo e fakamālō mo e nāunau: ka naʻa
nau fakaongotuli pe.” **12** ‘‘Ko ia ke ke lea ʻaki ʻae lea
ni kiate kinautolu: ‘‘ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli, ʻE fakapito ʻaki ʻae uaine ʻae hina kotoa pē: pea te
nau pehē kiate koe, ʻIkai ʻoku mau ʻilo pau ʻe fakapito
ʻaki ʻae uaine ʻae hina kotoa pē. **13** Pea te ke toki lea
pehē kiate kinautolu, ʻoku pehē ʻe Sihova, Vakai, te u
fakapito ʻaki ʻae kona, ʻae kakai kotoa pē ʻoe fonua ni,
ʻio, ʻae ngaahi tuʻi ʻoku nofo ʻi he nofoʻanga fakaʻeiʻeiki
ʻo Tevita, mo e kau taulaʻeiki, pea mo e kau palōfita, pea
mo e kakai kotoa pē ʻo Selūsalema. **14** Pea ʻoku pehē
ʻe Sihova, Te u fakafetēleni ke laiki ʻakinautolu, ko e
ngaahi tamai ki he ngaahi foha: ʻE ʻikai te u ʻofa, pe
fakamoʻui, pe fai ʻaloʻofa, ka ʻe fakaʻauha ʻakinautolu.”
15 Mou fanongo, mo tokanga; pea ʻoua naʻa fielahi: he
kuo folofola ʻa Sihova. **16** Mou fakaongoongoleleiʻi ʻa
Sihova ko homou ʻOtua, ʻi he teʻeki ai te ne fakatupu ʻae
fakapoʻuli, pea ʻi he teʻeki ai ke tūkia homou vaʻe ʻi he
ngaahi moʻunga ʻoe fakapoʻuli, pea lolotonga hoʻomou
ʻamanaki ki he maama, te ne liliu ia ko e poʻuli matolu,
pea mo e malumalu ʻoe mate. **17** Pea kapau ʻe ʻikai te
mou fanongo ki ai ʻe tangi hoku laumālie ʻi he ngaahi
potu lilo koeʻuhi ko hoʻomou fielahi; pea ʻe tangi lahi
hoku mata, pea ʻe tafe hifo ʻae ngaahi loʻimata, koeʻuhi
kuo ʻave fakapōpula ʻae fanga sipi ʻa Sihova. **18** Ke ke lea
ki he tuʻi mo e tuʻi fefine, Mo fakavaivai ʻakimoua, ʻo
nofo hifo: he te ne tō hifo mei homo ʻulu ʻae tatā ʻo homo
nāunau. **19** ʻE tāpuni ʻae ngaahi kolo ʻi he feituʻu tonga,
pea ʻe ʻikai toʻo ʻe ha taha: ʻE fetuku fakapōpula ʻa Siuta
kātoa; ʻe ʻave ia kotoa pē ʻo fakapōpulaʻi. **20** Hanga hake
homou mata, ʻo mamata kiate kinautolu kuo haʻu mei
he tokelau: ko e fē ʻae fanga sipi naʻe tuku kiate koe, ko
hoʻo fanga sipi matamatalelei? **21** Ko e hā te ke lea ʻaki
ʻoka tautea ʻe ia ʻa koe? He kuo ke akonakiʻi ʻakinautolu
ke nau ʻeiki, mo pule kiate koe: ʻikai te ke moʻua ʻi he
ngaahi mamahi, ʻo hangē ko e langā ʻae fefine? **22** Pea
kapau te ke pehē ʻi ho loto, Ko e hā kuo hoko ai ʻae
ngaahi meʻa ni kiate au? Ko e meʻa ʻi hono lahi ʻo hoʻo
hia, ko ia kuo fakatelefuaʻi koe, kuo fakatelefua ʻa ho
mui vaʻe. **23** ʻE faʻa liliu ʻe he ʻItiopea hono kili, pe ko e
lēpati hono pulepule? Pea te mou toki faʻa fai lelei foki,
ʻakimoutolu ʻoku maheni ai ʻi he fai kovi. **24** Ko ia te u
fakamovetevete ai ʻakimoutolu ʻo hangē ko e mohuku
ʻoku ʻave ʻe he matangi ki he toafa. **25** Ko ho ʻinasi eni,
ko ho vahe kuo fuofua meiate au, ʻoku pehē ʻe Sihova;
koeʻuhi kuo ke fakangalongaloʻi au, mo ke falala ki he
loi. **26** Ko ia te u fakatelefuaʻi koe, ke hā mai ai hoʻo
mā. **27** Kuo u mamata ki hoʻo tonotangata, mo hoʻo
holi, mo hono lahi ʻo hoʻo feʻauaki, mo hoʻo fai fakalielia
ʻi he ngaahi moʻunga mo e ngoue. ʻE malaʻia koe, ʻE
Selūsalema! ʻOku ʻikai te ke fie maʻa? ʻE hoko fakakū ia?”

14 Ko e folofola ʻa Sihova, naʻe hoko kia Selemaia ʻaia
ʻoku kau ki he honge, **2** "ʻOku mamahi ʻa Siuta,
pea ʻoku vaivai hono ngaahi matapā; ʻoku nau ʻai ʻae
tauangaʻa koeʻuhi ko e fonua; pea kuo ʻalu hake ʻae
tangi ʻo Selūsalema. **3** Naʻe fekau ʻe he houʻeiki ʻenau
fānau iiki ki he vai: kuo nau hoko ki he ngaahi luo, ka
ʻoku ʻikai ʻilo ai ha vai; kuo nau liliu mo ʻenau ngeʻesi
ipu; naʻa nau mā ʻaupito mo puputuʻu, pea fakapulou
honau ʻulu. **4** Koeʻuhi naʻe māfaʻafaʻa ʻae kelekele, he
naʻe ʻikai ha ʻuha ki he fonua, pea mā ʻae kau tangata
keli, ʻonau fakapulou honau ʻulu. **5** ʻIo, naʻe fāʻeleʻi ʻae
manu, pea liʻaki hono ʻuhiki ʻi he ngoue, koeʻuhi naʻe
ʻikai ha mohuku. **6** Pea naʻe tuʻu ʻae fanga ʻasi hehengi
ʻi he ngaahi potu māʻolunga, ʻo folo hifo ʻae matangi
ʻo hangē ko e fanga talākoni; naʻe vaivai honau mata,
koeʻuhi naʻe ʻikai ha mohuku. **7** ʻE Sihova, ʻNeongo kuo
talatalaakiʻi ʻakimautolu ʻemau angahala, ke ke ngāue
koe koeʻuhi ko ho huafa: he kuo lahi ʻemau fakaholomui;
kuo mau fai kovi kiate koe. **8** ʻA koe ko e falalaʻanga
ʻo ʻIsileli, ko hono Fakamoʻui ʻi he ʻaho ʻoe mamahi, ko
e hā te ke tatau ai mo e muli ʻi he fonua, pea hangē
ko e tangata fononga ʻoku afe atu ke nofo ʻi he pō pe
taha? **9** Ko e hā ʻoku ke hangē ai ko e tangata ʻoku
mohe maʻu, ʻo hangē ko e tangata mālohi ʻoku ʻikai faʻa
fakamoʻui? Ka ko koe, ʻE Sihova, ʻoku ke ʻiate kimautolu,
pea ʻoku ui ʻakimautolu ʻi ho huafa; ʻoua naʻa ke liʻaki
ʻakimautolu.'" **10** ʻOku pehē ʻe Sihova ki he kakai ni,
"ʻOku pehē ʻenau fie ʻalu fano pe, naʻe ʻikai te nau taʻofi
honau vaʻe, ko ia ʻoku ʻikai maʻu ʻakinautolu ʻe Sihova;
te ne manatu eni ki heʻenau hia, pea ʻaʻahi ki heʻenau
ngaahi angahala." **11** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate au,
"ʻOua naʻa hūfia ʻae kakai ni ke nau lelei. **12** ʻE ʻikai te u
fanongo ki heʻenau tangi ʻi heʻenau ʻaukai; pea ʻoka nau
ka fai ʻae feilaulau tutu, pe ha feilaulau uite, ʻe ʻikai te u
maʻu ʻakinautolu; ka te u fakaʻauha ʻaki ʻakinautolu ʻae
heletā, pea mo e honge, pea mo e mahaki fakaʻauha."
13 Pea naʻaku toki pehē ʻeau. "ʻOiauē! ʻE ʻEiki Sihova!
Vakai, ʻoku pehē ʻe he kau palōfita kiate kinautolu, ʻE
ʻikai te mou mamata ki he heletā, pe ki he honge; ka te
u foaki kiate kimoutolu ʻae fiemālie moʻoni ʻi he potu
ni." **14** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate au, "ʻOku kikite
loi ʻi hoku huafa ʻae kau palōfita: naʻe ʻikai te u fekau
ʻakinautolu, pe tala kiate kinautolu, pea naʻe ʻikai te u lea
kiate kinautolu: kuo nau lea ʻaki ʻae misi loi mo e kikite
kākā, mo e meʻa vaʻinga, pea mo e kākā ʻo honau loto.
15 Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova ki he kau palōfita ʻoku
kikite ʻi hoku huafa, pea naʻe ʻikai te u fekau ʻakinautolu,
ka ʻoku nau pehē, ʻE ʻikai hoko ʻae heletā mo e honge
ki he fonua ni; ʻe fakaʻauha ʻae kau palōfita, ko ia ʻi he
heletā pea mo e honge. **16** Pea ʻe lī ki he ngaahi hala ʻo
Selūsalema ʻae kakai ʻoku nau kikite ki ai, koeʻuhi ko
e honge pea mo e heletā; pea ʻe ʻikai ha taha ke tanu
ʻakinautolu, ko kinautolu mo honau ngaahi uaifi, mo
honau ngaahi foha, pea mo honau ngaahi ʻofefine: he te
u lilingi kiate kinautolu ʻenau angahala." **17** Ko ia ke
ke fakahā ʻae lea ni kiate kinautolu: "Ke tafe hifo ʻi he
ʻaho mo e pō ʻae loʻimata mei hoku mata, pea ʻoua naʻa
tuku ia: koeʻuhi kuo maumauʻi ʻae ʻofefine tāupoʻou ʻo
hoku kakai ʻaki ʻae maumauʻi lahi, pea mo e tā mamahi
ʻaupito. **18** Kapau te u ʻalu atu ki he ngoue, ʻoku ou
mamata kiate kinautolu naʻe tāmateʻi ʻaki ʻae heletā!
Pea kapau te u hū ki he kolo, ʻoku ou mamata kiate
kinautolu ʻoku mate ʻi he honge! Ka ʻoku ʻalu fano pe ʻi
he fonua ʻae palōfita mo e taulaʻeiki, ke fai fakatau, ʻo
ʻikai [te nau]tokanga." **19** Kuo ke liʻaki ʻaupito ʻa Siuta?
Kuo fakaliliʻa ho laumālie ki Saione? Ko e hā kuo ke taaʻi
ai ʻakimautolu, pea ʻoku ʻikai ha fakamoʻui? Naʻa mau
ʻamanaki ki he fiemālie, ka ʻoku ʻikai ha lelei; ki he ʻaho
fakamoʻui, kae vakai ko e mamahi pe. **20** ʻE Sihova, ʻoku
mau vete ʻemau angahala, pea mo e hia ʻa ʻemau ngaahi
tamai: he kuo mau fai angahala kiate koe. **21** ʻOua naʻa
ke fakaliliʻa kiate kimautolu, koeʻuhi ko ho huafa, ʻoua
naʻa fakaongoongo koviʻi ʻae ʻafioʻanga ʻo ho nāunau: ke
ke manatuʻi, pea ʻoua naʻa fakataʻeʻaonga hoʻo fuakava
mo kimautolu. **22** ʻOku ai ha taha ʻi he ngaahi vaʻinga
ʻoe hiteni te ne faʻa fakatō ha ʻuha? Pe faʻa foaki hifo ʻe
he ngaahi langi ʻae ʻuha? ʻIkai ko koe ia, ʻE Sihova ko
homau ʻOtua? Ko ia te mau ʻamanaki lelei kiate koe: he
kuo ke ngaohi ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē.

15 Pea naʻe toki pehē ʻe Sihova kiate au, "Kapau ʻe
tuʻu ʻi hoku ʻao ʻa Mōsese mo Samuela, ʻe ʻikai te u
tokanga ki he kakai ni: kapusi ʻakinautolu ʻi hoku ʻao,
pea tuku ke nau ʻalu atu. **2** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻo kapau
te nau lea kiate koe, Te mau ʻalu ki fē? pea te ke tala
kiate kinautolu, ʻOku pehē ʻe Sihova; Ko kinautolu, kuo
tuʻutuʻuni ki he mate, te nau mate; pea ko kinautolu
ʻoku tuʻutuʻuni ki he heletā, te nau ʻi he heletā; pea
ko kinautolu ʻoku tuʻutuʻuni ki he honge, te nau ʻi he
honge; pea ko kinautolu kuo tuʻutuʻuni ki he fakapōpula,
te nau ʻalu ki he fakapōpula. **3** ʻOku pehē ʻe Sihova, Te u
tuʻutuʻuni kiate kinautolu ʻae faʻahinga meʻa ʻe fā: ko
e heletā ke tāmateʻi, ko e fanga kulī ke haehae, ko e
manu ʻoe ʻatā, pea mo e ngaahi manu ʻoe fonua, ke folo
hifo pea fakaʻauha. **4** Pea te u tukuange ʻakinautolu ke
ʻave ki he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo māmani, koeʻuhi
ko Manase ko e foha ʻo Hesekaia ko e tuʻi ʻo Siuta, pea
koeʻuhi ko e meʻa naʻa ne fai ʻi Selūsalema." **5** "He ko hai
ʻe ʻofa kiate koe, ʻE Selūsalema? Pe ko hai ʻe mamahi mo
koe? Pe ko hai ʻe afe atu ke fehuʻi pe ʻoku ke fēfē? **6** ʻOku
pehē ʻe Sihova, kuo ke fakaholomui meiate au; ko ia te
u mafao atu hoku nima kiate koe, mo fakaʻauha koe;
kuo u fiu ʻi he kātaki. **7** Pea te u tapili ʻaki ʻakinautolu
ʻae tapili ʻi he ngaahi matapā ʻoe fonua; te u toʻo ʻenau
fānau, te u fakaʻauha ʻa hoku kakai, ko e meʻa ʻi heʻenau
taʻetafoki mei honau ngaahi hala. **8** Kuo fakatokolahi ʻi
hoku ʻao honau kau fefine ʻoku mate honau husepāniti
ʻo lahi hake ʻi he ʻoneʻone ʻoe ngaahi tahi: kuo u ʻomi
ki heʻenau faʻē ha tokotaha ʻoku fakaʻauha ʻi he hoʻatā:
kuo u pule kiate ia ke fai ia fakafokifā pe, ko e ngaahi
fakailifia ki he kolo. **9** Pea kuo vaivai ia ʻaia kuo fāʻeleʻi
ʻae toko fitu: kuo ne tuku hake hono laumālie; kuo tō
hifo hono laʻā ʻi he kei ʻaho: kuo mā ia mo puputuʻu: pea
ko kinautolu ʻoku toe te u tukuange ki he heletā ʻi he ʻao
ʻo honau ngaahi fili, ʻoku pehē ʻe Sihova." **10** ʻA ʻeku faʻē,
ʻoku ou malaʻia, koeʻuhi kuo ke fāʻeleʻi au ko e tangata
faʻa fekeʻikeʻi pea ko e tangata fakakikihi mo māmani
kotoa pē! Pea ʻoku teʻeki ai te u nō ha meʻa ki he totongi,
pea naʻe ʻikai nō kiate au ʻe ha tangata ki he totongi; ka
ʻoku nau taki taha kapeʻi au. **11** Pea naʻe pehē ʻe Sihova,
Ko e moʻoni ʻe lelei hoʻo hako; te u pule ki he fili ke ne
fai lelei kiate koe ʻi he ʻaho ʻoe kovi mo e mamahi. **12** ʻE
fesiʻi ʻe he ukamea ʻae ukamea mei he tokelau, pea mo e
sitili? **13** "Pea te u foaki hoʻo meʻa mo hoʻo koloa ke

vetea taʻehatotongi, ko e meʻa ʻi hoʻo ngaahi angahala, ʻi
he ngataʻanga kotoa pē ʻoe fonua. **14** Pea te u pule ke
ke ʻalu mo ho ngaahi fili ki he fonua ʻaia ʻoku ʻikai te
ke ʻiloa; he kuo tutu ʻae afi ʻi hoku houhau, ʻaia ʻe vela
ai ʻakimoutolu." **15** "ʻE Sihova ʻoku ke ʻafioʻi: manatuʻi
au, pea ʻaʻahi kiate au, pea totongi kiate kinautolu kuo
fakatangaʻi au; ʻoua naʻa ke ʻave au koeʻuhi ko hoʻo kātaki
ʻofa: ke ke ʻafio kuo u kātaki ʻae manuki koeʻuhi ko koe.
16 Pea naʻe ʻiloa hoʻo ngaahi lea, pea ko ʻeku meʻakai ia;
pea ko hoʻo folofola ko e fiemālie pea mo e fakafiefia ki
hoku loto: he kuo ui au ʻi ho huafa, ʻE Sihova ko e ʻOtua
ʻoe ngaahi kautau. **17** Naʻe ʻikai te u nofo ʻi he fakataha
ʻae kau manuki, pea naʻe ʻikai te u fiefia ka naʻaku nofo
tokotaha pe koeʻuhi ko ho nima: he kuo ke fakapito ʻaki
au ʻae tuputāmaki." **18** "Ko e hā ʻoku pehē ai pe ʻeku
mamahi, mo hoku lavea taʻefaʻafakamoʻui, ʻaia ʻoku ʻikai
fie moʻui? Te ke ʻiate au ʻo hangē ko e meʻa loi, pea ʻo
hangē ko e vai kuo fakaʻaʻau ke maha? **19** Ko ia ʻoku
pehē ʻe Sihova, kapau te ke tafoki, te u toe ʻomi koe, pea
te ke tuʻu ʻi hoku ʻao: pea kapau te ke vaheʻi ʻae lelei mei
he kovi, te ke hoko ʻo hangē ko hoku fofonga; tuku ke
tafoki ʻakinautolu kiate koe kaeʻoua naʻa ke tafoki koe
kiate kinautolu. **20** Pea ʻoku pehē ʻe Sihova, te u ngaohi
koe ki he kakai ni ke ke hangē ko e ʻa palasa: pea te nau
tauʻi koe, ka ʻe ʻikai te nau lavaʻi koe: he ʻoku ou ʻiate
koe ke fakamoʻui koe, pea ke fakahaofi koe. **21** Pea te u
fakahaofi koe mei he nima ʻoe angahala, pea te u huhuʻi
koe mei he nima ʻoe mālohi."

16 Ko e folofola ʻa Sihova ʻaia naʻe hoko kiate au, ʻo
pehē, **2** "ʻOua naʻa ke toʻo kiate koe ha husepāniti,
pea ʻe ʻikai te ke maʻu ʻae ngaahi foha mo e ngaahi
ʻofefine ʻi he potu ni. **3** He ʻoku pehē ʻe Sihova ki
he ngaahi foha pea mo e ngaahi ʻofefine ʻaia ʻoku
fāʻeleʻi ʻi he potu ni, pea ki heʻenau ngaahi faʻē ʻaia naʻe
fāʻeleʻi ʻakinautolu, pea ki heʻenau ngaahi tamai ʻaia naʻe
fakatupu ʻakinautolu ʻi he fonua ni; **4** Te nau mate ʻi
he ngaahi mate kovi; pea ʻe ʻikai ha tangi koeʻuhi ko
kinautolu; pea ʻe ʻikai tanu ʻakinautolu; ka te nau hangē
ko e kinohaʻa ʻi he funga ʻoe fonua: pea ʻe fakaʻauha
ʻakinautolu ʻe he heletā, mo e honge: pea ʻe kai honau
ʻangaʻanga ʻe he fanga manupuna ʻoe ʻatā, pea mo e
fanga manu ʻoe fonua. **5** He ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻoua
naʻa ke hū ki he fale ʻoe mamahi, pea ʻoua naʻa ʻalu
ke tangi mo fakafiemālieʻi ʻakinautolu: he ʻoku pehē ʻe
Sihova, kuo u toʻo ʻeku fiemālie mei he kakai ni, ʻio, ko e
angalelei mo e ʻaloʻofa. **6** ʻE mate fakatouʻosi ʻi he fonua
ni ʻae lalahi pea mo e iiki: pea ʻe ʻikai tanu ʻakinautolu,
pea ʻe ʻikai tangi ʻae kakai, pe fai ʻae foa, pe ko e tekefua
koeʻuhi ko kinautolu: **7** Pea ʻe ʻikai maumauʻi ʻakinautolu
ʻe he kakai, koeʻuhi ko ʻenau mamahi, ke fakafiemālie
ʻakinautolu koeʻuhi ko e mate; pea ʻe ʻikai foaki kiate
kinautolu ʻae ipu ʻoe fiemālie ke inu, koeʻuhi ko ha
tamai pe ha faʻē. **8** ʻOua foki naʻa ke ʻalu ki he fale ʻoe
kātoanga, ke nofo mo kinautolu ke kai mo inu. **9** He ʻoku
pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli;
Vakai, te u pule ke ʻosi ʻi he potu ni ʻi homou ʻao, pea
ʻi homou ngaahi ʻaho, ʻae leʻo ʻoe fiefia, pea mo e leʻo
ʻoe nekeneka, pea mo e leʻo ʻoe tangata taʻane, pea mo
e leʻo ʻoe taʻahine." **10** Pea ke hoko ʻo pehē, "ʻOka ke
ka fakaʻilo ki he kakai ni ʻae ngaahi lea ni kotoa pē, te
nau pehē kiate koe, ʻKo e hā kuo folofolaʻaki ʻe Sihova
kiate kimautolu ʻae kovi lahi ni kotoa pē? He ko e hā
ʻemau hia? Pea ko e hā ʻemau angahala ʻaia kuo mau
fai kia Sihova ko homau ʻOtua?' **11** Pea te ke toki lea
kiate kinautolu, "ʻOku pehē ʻe Sihova, koeʻuhi kuo liʻaki
au ʻe hoʻomou ngaahi tamai, pea kuo nau muimui ki
he ngaahi ʻotua kehe, pea tauhi ʻakinautolu, pea kuo
lotu kiate kinautolu, pea kuo nau liʻaki au, pea ʻoku ʻikai
fai ki heʻeku fono; **12** Pea kuo mou fai kovi lahi hake
ʻakimoutolu ʻi hoʻomou ngaahi tamai; pea vakai, ʻoku
mou taki taha muimui ki he holi ʻa hono loto kovi, ke
ʻoua naʻa nau fanongo kiate au: **13** Ko ia te u kapusi
ʻakimoutolu ʻi he fonua ni, ki he fonua ʻoku ʻikai te mou
ʻilo, ko kimoutolu, pe ko hoʻomou ngaahi tamai; pea te
mou tauhi ʻi ai ʻae ngaahi ʻotua kehe ʻi he ʻaho mo e
pō; pea ʻe ʻikai te u ʻofa kiate kimoutolu ʻi ai.'" **14** ʻOku
pehē ʻe Sihova, "Ko ia, vakai, ʻoku haʻu ʻae ngaahi ʻaho,
ʻaia ʻe ʻikai toe pehē ai, ʻOku moʻui ʻa Sihova, ʻaia naʻe
ʻomi ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei he fonua ko ʻIsipite; **15** Ka,
ʻOku moʻui ʻa Sihova, ʻaia naʻe ʻomi ʻae fānau ʻa ʻIsileli
mei he fonua tokelau, pea mei he ngaahi fonua kotoa
pē naʻa ne kapusi ʻakinautolu ki ai: pea te u toe ʻomi
ʻakinautolu ki honau fonua ʻaia naʻaku foaki ki heʻenau
ngaahi tamai." **16** ʻOku pehē ʻe Sihova, "Vakai, te u
fekau ke ʻomi ʻae kau toutai tokolahi, pea te nau toutai
ʻakinautolu; pea hili ia te u fekau ki he kau tuli manu
tokolahi, pea te nau tuli ʻakinautolu mei he moʻunga
kotoa pē, pea mei he tafungofunga kotoa pē, pea mei
he ngaahi ʻanaʻi maka. **17** He ʻoku ou fofonga ki honau
hala kotoa pē: pea ʻoku ʻikai te nau puli ʻi hoku ʻao, pea
ʻoku ʻikai fakafufū ʻenau angahala mei hoku fofonga.
18 Pea te u tomuʻa totongi ke liunga ua ki heʻenau hia
pea mo ʻenau angahala; koeʻuhi kuo nau fakakoviʻi hoku
fonua, pea kuo nau fakapito ʻaki hoku tofiʻa ʻae ngaahi
ʻangaʻanga ʻo ʻenau ngaahi meʻa kovi mo fakalielia." **19**
ʻE Sihova, ko hoku mālohi, mo ʻeku kolo, pea mo hoku
hūfanga ʻi he ʻaho ʻoe mamahi, ʻe haʻu kiate koe ʻae
kakai Senitaile mei he ngaahi ngataʻanga ʻo māmani,
pea te nau pehē, "Ko e moʻoni naʻe maʻu ʻi he ʻemau
ngaahi tamai ʻae ngaahi loi, mo e meʻa vaʻinga, pea mo e
ngaahi meʻa taʻeʻaonga. **20** ʻE ngaohi ʻe he kau tangata
ʻae ngaahi ʻotua moʻonautolu, kae ʻosi ʻoku ʻikai ko e
ngaahi ʻotua ʻakinautolu?" **21** Ko ia, vakai, te u pule ni
kiate kinautolu ke nau ʻilo hoku nima, mo hoku mālohi;
pea te nau ʻilo ko hoku huafa, Ko Sihova.

17 "Kuo tohi ʻae hia ʻa Siuta ʻaki ʻae peni ukamea,
pea mo e mata ʻoe taiamoni: kuo tongi ia ʻi he
kakano ʻo honau loto, pea ki he ngaahi nifo ʻo homou
ngaahi ʻesifeilaulauʻanga. **2** ʻI he lolotonga ʻae manatuʻi
ʻe heʻenau fānau ki heʻenau ngaahi ʻesifeilaulauʻanga mo
e ngaahi vao tapu mo e ʻakau lau maʻuiʻui ʻi he ngaahi
moʻunga māʻolunga. **3** ʻE hoku moʻunga, ko e meʻa kotoa
pē ʻi hoʻo ngoue mo hoʻo koloa kotoa pē te u foaki ke
vetea, pea mo ho potu māʻolunga kotoa pē koeʻuhi ko e
angahala, ʻo aʻu ki hono ngataʻanga ʻo ho fonua kotoa
pē. **4** Pea ʻe hiki koe mei he tofiʻa, ʻaia naʻaku foaki
kiate koe; pea te u pule ke ke tauhi ki ho ngaahi fili
ʻi he fonua ʻoku ʻikai te ke ʻilo: koeʻuhi kuo mou tutu
ʻae afi ʻi hoku houhau, ʻaia ʻe vela ʻo taʻengata." **5** ʻOku
pehē ʻe Sihova; "Ke malaʻia ʻae tangata ʻoku falala ki
he tangata, pea ʻoku ne nima ʻaki ʻae kakano, pea kuo
mole hono loto meia Sihova, **6** Koeʻuhi ʻe hangē ia ko

e mohuku mae ʻi he toafa, pea ʻe ʻikai te ne mamata
ʻoka haʻu ʻae lelei; ka te ne nofo pe ʻi he ngaahi potu
laʻā ʻoe toafa, ʻi he fonua lala taʻehanokakai. 7 "ʻOku
monūʻia ʻae tangata ʻoku falala kia Sihova, pea ko hono
ʻamanaki leleiʻanga ʻa Sihova. 8 Koeʻuhi ʻe hangē ia ko e
ʻakau kuo tō ʻi he veʻe vai, ʻoku totolo atu hono ngaahi
aka ki he vaitafe, pea ʻe ʻikai te ne ʻilo ʻae pupuha, ka
ʻe mata pe hono lau; pea ʻe ʻikai vaivai ʻi he faʻahitaʻu
laʻā, pea ʻe ʻikai fakangata hono fua. 9 "ʻOku kākā lahi
taha pe ʻae loto ʻi he ngaahi meʻa kotoa pē, pea ʻoku
fungani kovi: ko hai te ne faʻa ʻilo ia? 10 Ko au Sihova
ʻoku ou vakili ʻae loto, ʻoku ou hakule ʻae ngaahi mahalo,
ke foaki ki he tangata taki taha ʻo fakatatau mo ʻene
ngaahi ʻulungāanga, pea tatau mo e fua ʻo ʻene faianga."
11 ʻO hangē ko e manupuna ʻoku fōfoaʻi ʻae ngaahi fua
naʻe ʻikai te ne fakatō; ʻe pehē foki ia ʻoku tānaki koloa
taʻetotonu, ʻe ʻalu ia mei ai ʻi he lolotonga ʻo hono ngaahi
ʻaho, pea ʻe vale ia ʻi hono ikuʻanga. 12 Talu mei he
kamataʻanga ko e nofoʻanga fakaʻeiʻeiki fakasanisani mo
māʻolunga ʻae potu ʻo hotau fale tapu. 13 ʻE Sihova, ko e
ʻamanaki leleiʻanga ʻo ʻIsileli, ʻe mā ʻakinautolu kotoa pē
ʻoku liʻaki koe, pea ʻe tohi ki he kelekele ʻakinautolu ʻoku
ʻalu meiate koe, koeʻuhi kuo nau liʻaki ʻa Sihova, ko e
matavai ʻoe ngaahi vai moʻui. 14 ʻE Sihova, ke ke faitoʻo
kiate au, pea te u moʻui; fakamoʻui au, pea te u moʻui: he
ko koe ʻoku ou fakafetaʻi ki ai. 15 Vakai, ʻoku nau pehē
kiate au, "Ko e fē ʻae folofola ʻa Sihova? Tuku ia ke hoko
mai." 16 Pea ko au, naʻe ʻikai te u tuku vave ʻeku muimui
kiate koe: pea ʻoku ke ʻafioʻi naʻe ʻikai te u manako ki he
ʻaho fakailifia; ko ia naʻe haʻu mei hoku loungutu naʻe ʻi
ho ʻao ʻoʻou. 17 ʻOua naʻa ke ʻiate au ko e fakailifia; ko
koe ko ʻeku ʻamanaki leleiʻanga ʻi he ʻaho ʻoe kovi. 18
Tuku ke mā ʻakinautolu ʻoku fakatangaʻi au, kaeʻoua naʻa
tuku au ke u mā: tuku ke nau manavahē, kaeʻoua naʻa
tuku au ke u manavahē: ʻomi kiate kinautolu ʻae ʻaho ʻoe
mamahi, pea fakaʻauha ʻaki ʻakinautolu ʻae fakaʻauha
lahi. 19 Naʻe pehē ʻe Sihova kiate au, "ʻAlu ʻo tuʻu ʻi he
matapā ʻoe fānau ʻa hoku kakai, ʻaia ʻoku hū ai ʻae ngaahi
tuʻi ʻo Siuta, pea mo ia ʻoku nau ʻalu ai kituʻa, pea ki he
ngaahi matapā kotoa pē ʻo Selūsalema; 20 Pea ke lea
kiate kinautolu, ʻo pehē, Mou fanongo ki he folofola ʻa
Sihova, ʻakimoutolu ko e ngaahi tuʻi ʻo Siuta, pea mo
Siuta kotoa pē, pea mo e kakai kotoa pē ʻo Selūsalema,
ʻoku hū ʻi he ngaahi matapā ni. 21 ʻOku pehē mai ʻe
Sihova; Mou tokanga kiate kimoutolu, pea ʻoua naʻa
fua ha kavenga ʻi he ʻaho tapu, pe ʻomi ia ʻi he ngaahi
matapā ʻo Selūsalema; 22 Pea ʻoua naʻa ʻave ha kavenga
kituʻa mei homou ngaahi fale ʻi he ʻaho tapu, pea ʻoua
naʻa fai ha ngāue, kae fakahaohaoa ʻae ʻaho tapu, ʻo
hangē ko ia naʻaku fekau ki hoʻomou ngaahi tamai. 23
Ka naʻe ʻikai te nau talangofua, pe fakatokanga honau
telinga ke ongoʻi, ka naʻe fakakekeva honau kia, koeʻuhi
ke ʻoua naʻa nau fanongo, pe maʻu ʻae akonaki. 24 ʻOku
pehē ʻe Sihova, ʻe hoko ia ʻo pehē, kapau te mou tokanga
lahi kiate au, ke ʻoua naʻa ʻomi ha kavenga ʻi he ngaahi
matapā ʻi he ʻaho tapu, kae fakahaohaoa ʻae ʻaho tapu, ke
ʻoua naʻa fai ha ngāue ʻi ai: 25 Pea ʻe toki hū ʻi he ngaahi
matapā ʻoe kolo ni ʻae ngaahi tuʻi mo e houʻeiki ʻoku
nofo ʻi he nofoʻa fakatuʻi ʻo Tevita, ʻo heka ʻi he ngaahi
saliote, pea mo e ngaahi hoosi, ko kinautolu mo honau
houʻeiki, ko e kau tangata ʻo Siuta: pea mo e kakai ʻo
Selūsalema: ʻe tuʻumaʻu ʻo taʻengata ʻae kolo ni. 26 Pea te
nau haʻu mei he ngaahi kolo ʻo Siuta, pea mei he ngaahi
potu ofi ki Selūsalema, pea mei he fonua ʻo Penisimani,
pea mei he ngaahi toafa, pea mei ne ngaahi moʻunga,
pea mei he potu tonga, ʻo ʻomi ʻae ngaahi feilaulau tutu,
mo e ngaahi feilaulau, mo e ngaahi feilaulau meʻakai,
mo e meʻa namu kakala, ʻo ʻomi ʻae ngaahi feilaulau
fakafetaʻi, ki he fale ʻo Sihova. 27 Pea ka ʻikai te mou
fanongo kiate au ke fakahaohaoa ʻae ʻaho tapu, pea ʻoua
naʻa fua ha kavenga, ʻo hū mo ia ki he ngaahi matapā
ʻo Selūsalema ʻi he ʻaho tapu, pehē te u toki tutu ʻae
afi ki hono ngaahi matapā, pea ʻe fakaʻauha ʻaki ia ʻae
ngaahi fale fakaʻeiʻeiki ʻo Selūsalema, pea ʻe ʻikai ʻaupito
tāmateʻi ia."

18 Ko e folofola ʻaia naʻe hoko mai meia Sihova, kia
Selemaia, ʻo pehē, 2 "Tuʻu hake pea ke ʻalu hifo
ki he fale ʻoe tufunga ngaohi ipu, pea te u pule ke ke
fanongo ki heʻeku ngaahi lea ʻi ai." 3 Pea naʻaku toki
ʻalu hifo ki he fale ʻoe tufunga ngaohi ipu, pea vakai,
naʻa ne ngāueʻaki ʻae meʻa tākai. 4 Pea ko e ipu ʻaia naʻe
ngaohi ʻaki ʻae ʻumea, naʻe maumauʻi ia ʻi he nima ʻoe
tufunga: ko ia naʻe toe ngaohi ia ko e ipu kehe, ʻo hangē
ko e loto ʻoe tufunga ki ai. 5 Pea naʻe toki hoko kiate au
ʻae folofola ʻa Sihova, ʻo pehē. 6 ʻOku pehē ʻe Sihova, "ʻE
fale ʻo ʻIsileli, ʻikai te u fai kiate kimoutolu ʻo hangē ko
e tufunga ngaohi ipu ni? Vakai, ʻE fale ʻo ʻIsileli, ʻoku
mou ʻi hoku nima, ʻo hangē ko e ʻumea ʻi he nima ʻoe
tangata tufunga ngaohi ipu. 7 ʻO kau ka lea ki ha kakai,
pe ha puleʻanga, ke taʻaki, pe lī ki lalo, pe fakaʻauha ia; 8
Kapau ʻe tafoki ʻae kakai, ʻaia kuo u lea ki ai, mei heʻenau
kovi, te u fakatomala ʻi he kovi ʻaia naʻaku loto ke ʻomi
kiate kinautolu. 9 Pea kau ka lea ki ha kakai, pea ki ha
puleʻanga, ke langa mo fokotuʻu ia; 10 Kapau ʻe fai kovi
ia ʻi hoku ʻao, pea ʻikai talangofua ki hoku leʻo, pea te
u toki fakatomala ʻi he lelei, ʻaia naʻaku pehē te u fai
ke nau lelei ai. 11 "Pea ko eni, ke ke ʻalu, pea ke lea ki
he kau tangata ʻo Siuta, pea ki he kakai ʻo Selūsalema,
ʻo pehē, ʻOku pehē ʻe Sihova; vakai, ʻoku ou teuteu ha
kovi kiate kimoutolu, pea tuʻutuʻuni ha tauhele kiate
kimoutolu: mou taki taha tafoki leva mei hono hala kovi,
pea ngaohi ke lelei homou ngaahi hala, mo hoʻomou
ngaahi faianga. 12 Pea naʻa nau pehē, "ʻOku ʻikai ha
ʻamanaki lelei; ka te mau taki taha muimui ki heʻene
filioʻi, pea taki taha fai ʻo hangē ko e holi ʻa hono loto
kovi.'" 13 Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova; "Mou fehuʻi eni ki
he hiteni, pe ko hai kuo fanongo ki he ngaahi meʻa pehē:
kuo fai ʻae meʻa fakalielia ʻaupito ʻaupito ʻe he taʻahine ʻo
ʻIsileli. 14 ʻE liʻaki koā ʻae ʻuha hinehina ʻo Lepanoni, ʻaia
ʻoku tafe mei he makatuʻu ki he ngoue? Pe ʻe liʻaki ʻae
vaitafe momoko ʻoku tafe mai, maʻae vai kehe ʻoku keli
pe? 15 Koeʻuhi kuo fakangalongaloʻi au ʻe hoku kakai,
kuo nau tutu ʻae meʻa namu kakala ki he meʻa vaʻinga,
pea kuo nau fakahinga ʻakinautolu ʻi honau ngaahi hala
mei he ngaahi hala motuʻa, ka nau ʻeveʻeva ʻi he hala,
mo e ʻalunga naʻe ʻikai tanu hake; 16 Ke fakalala honau
fonua, pea ngaohi ia ko e manukiʻanga; pea ʻe ofo ai
ʻakinautolu kotoa pē ʻoku ʻalu ki ai, pea kalokalo honau
ʻulu. 17 Te u fakamovetevete ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻoe fili
ʻo hangē ko e matangi hahake; pea ʻe ʻikai te u fakahā
hoku ʻao, ka te u fulituʻa kiate kinautolu ʻi he ʻaho ʻo
ʻenau tuʻutāmaki." 18 Pea naʻa nau toki pehē, "Ko eni ke
tau fakakaukau ha meʻa kia Selemaia; koeʻuhi ʻe ʻikai

mole ʻae fono mei he taulaʻeiki, pe ko e fakakaukau mei
he tangata poto, pe ko e lea mei he palōfita. Mou haʻu,
ke tau tā ia ʻi hono ʻelelo, pea ʻoua naʻa tau tokanga ki
heʻene ngaahi lea.” **19** “Tokanga mai kiate au, ʻE Sihova,
pea fanongo ki he leʻo ʻonautolu ʻoku fakamamahiʻi au.
20 ʻE totongi koā ʻaki ʻae kovi ki he lelei? He kuo nau keli
ʻae luo ki hoku laumālie. Ke ke manatu naʻaku tuʻu ʻi
ho ʻao, ke hūfia ʻakinautolu, pea ke fakaafe ho houhau
meiate kinautolu. **21** Ko ia tukuange ʻenau fānau ki he
honge, pea lilingi honau [toto]ʻi he mālohi ʻoe heletā;
pea tuku ke mole ʻae fānau ʻa honau ngaahi fefine, pea
mate honau husepāniti; pea tuku ke tāmateʻi honau
kau tangata: pea ke ke tāmateʻi ʻaki honau kau talavou
ʻae heletā ʻi he tau. **22** Tuku ke ongo mai ʻae kaila mei
honau ngaahi fale, ʻoka ke ka ʻomi fakafokifā pe ha kau
tau kiate kinautolu; he kuo nau keli ha luo ke maʻu ai au,
pea ʻai fakafufū ha tauhele ki hoku vaʻe. **23** Ka ko koe, ʻE
Sihova, ʻoku ke ʻafioʻi ʻenau fakakaukau kotoa pē kiate
au ke tāmateʻi au: ʻoua naʻa fakamolemole ʻenau hia,
pea ʻoua naʻa tāmateʻi ʻenau angahala mei ho ʻao, kae
tuku ke ʻauha ʻakinautolu ʻi ho ʻao; ke ke fai pehē kiate
kinautolu ʻi he ʻaho ʻo ho houhau.”

19 ʻOku pehē mai ʻa Sihova, ʻAlu, ʻo toʻo ʻae hina
ʻumea ʻoe tufunga ngaohi ipu, pea ʻave ʻae kau
mātuʻa niʻihi ʻoe kakai, pea mo e kau mātuʻa ʻoe kau
taulaʻeiki; **2** Pea ke ʻalu ki he teleʻa ʻoe foha ʻo Henomi,
ʻaia ʻoku ʻi he matapā hahake, pea fakahā ʻi ai ʻae ngaahi
lea ʻaia te u tala kiate koe, **3** Pea ke pehē, “ʻE ngaahi tuʻi
ʻo Siuta, mo e kakai ʻo Selūsalema, mou fanongo ki he
folofola ʻa Sihova; ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau,
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; Vakai, te u ʻomi ʻae kovi ki he potu
ni, pea ko ia ʻe fanongo ki ai, ʻe vavana ai hono telinga. **4**
Koeʻuhi kuo nau liʻaki au, pea kuo fakakehe ʻae potu ni,
kuo tutu ʻi ai ʻae meʻa namu kakala ki he ngaahi ʻotua
kehe, ʻaia naʻe ʻikai te nau ʻilo, pe ko ʻenau ngaahi tamai,
pe ko e ngaahi tuʻi ʻo Siuta, pea kuo fakapito ʻaki ʻae
potu ni ʻae toto ʻoe taʻehalaia. **5** Kuo nau langa foki ʻae
ngaahi potu māʻolunga ʻo Peali, ke tutu ai honau ngaahi
foha ʻi he afi, ko e feilaulau tutu kia Peali, ʻaia naʻe ʻikai
te u fekau, pe lea ki ai, pea naʻe ʻikai siʻi te u fiemālie ki
ai: **6** Ko ia, ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻOku haʻu ʻae ngaahi
ʻaho, ʻe ʻikai toe ui ʻae potu ni ko Tofeti, pe ko e teleʻa ʻoe
foha ʻo Henomi, ka Ko e teleʻa ʻoe tāmateʻi. **7** Pea te u
fakataʻeʻaonga ʻae fakakaukau ʻa Siuta mo Selūsalema ʻi
he potu ni: pea te u pule ke nau tō ʻi he heletā ʻi he ʻao ʻo
honau ngaahi fili, pea mo e nima ʻonautolu ʻoku kumi
ʻenau moʻui: pea te u foaki honau ʻangaʻanga ke kai ʻe he
fanga manu ʻoe ʻatā, pea mo e fanga manu ʻoe fonua. **8**
Pea te u ngaohi ʻae kolo ni ke lala, pea ko e manukiʻanga;
pea ʻe ofo mo fakaʻiseʻisa ki ai ʻakinautolu kotoa pē ʻoku
ʻalu ki ai, koeʻuhi ko hono ngaahi tautea kotoa pē. **9** Pea
te u pule ke nau kai ʻae kakano ʻo honau ngaahi foha,
pea mo e kakano ʻo honau ngaahi ʻofefine, pea te nau
taki taha kai ʻae kakano ʻo hono kāinga ʻi he tau mo e
mamahi, ʻaia ʻe fakamamahi ʻaki ʻakinautolu ʻe honau
ngaahi fili, pea mo kinautolu ʻoku kumi ʻenau moʻui.”
10 Pea te ke toki foa ʻae hina ʻi he ʻao ʻoe kau tangata
ʻoku nau ʻalu mo koe, **11** Pea te ke lea kiate kinautolu,
“ʻOku pehē mai ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau; ʻE pehē ʻeku
maumauʻi ʻae kakai ni, pea mo e kolo ni, ʻo hangē ʻoku
foaʻi ʻe ha taha ʻae ipu ʻae tufunga ngaohi ipu, ʻaia ʻe ʻikai
toe faʻa ngaohi ke haohaoa: pea ʻe tanu [ʻakinautolu]ʻi
Tofeti, pea ʻe ʻikai ha potu ʻe hao ai honau tanu. **12** ʻOku
pehē ʻe Sihova, Te u fai pehē ki he potu ni, pea mo hono
kakai, pea te u ngaohi ʻae kolo ni ke hangē ko Tofeti: **13**
Pea ʻe fakaʻuliʻi ʻae ngaahi fale ʻo Selūsalema, pea mo e
ngaahi fale ʻoe ngaahi tuʻi ʻo Siuta, ʻo hangē ko e potu ʻo
Tofeti, koeʻuhi ko e ngaahi fale kotoa pē ʻaia kuo tutu ai
ʻae meʻa namu kakala ʻi honau tuʻa fale ki he ngaahi
meʻa ʻoe langi, pea kuo lilingi ai ʻae feilaulau inu ki he
ngaahi ʻotua kehe.” **14** Pea naʻe toki haʻu ʻa Selemaia
mei Tofeti, ʻaia naʻe fekau ia ki ai ʻe Sihova ke kikite; pea
ne tuʻu ʻi he lotoʻā ʻoe fale ʻo Sihova ʻo ne lea ki he kakai
kotoa pē, **15** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli; “Vakai te u ʻomi ki he kolo ni, pea mo
hono ngaahi potu kakai kotoa pē, ʻae kovi kotoa pē ʻaia
naʻaku lea ki ai, koeʻuhi kuo nau fakakekeva honau kia,
telia naʻa nau fanongo ki heʻeku ngaahi lea.”

20 Pea kuo fanongo ʻa Pasuli ko e foha ʻo Imeli ko
e taulaʻeiki, ʻaia foki ko e fungani pule ʻi he fale ʻo
Sihova, naʻe kikite ʻa Selemaia ki he ngaahi meʻa ni. **2**
Naʻe toki taaʻi ʻe Pasuli ʻa Selemaia ko e palōfita, pea tuku
ia ki he fale fakapōpula ʻaia naʻe ʻi he matapā māʻolunga
ʻo Penisimani, ʻaia ʻoku ofi ki he fale ʻo Sihova. **3** Pea
naʻe hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho naʻa na feholoi, naʻe ʻomi
ʻe Pasuli ʻa Selemaia mei he fale fakapōpula. Pea naʻe
toki pehē ʻe Selemaia kiate ia, “ʻOku ʻikai ui ʻe Sihova
ho hingoa ko Pasuli ka ʻko Mekoa-Misapipi.’ **4** He ʻoku
pehē ʻe Sihova, ʻVakai, te u ngaohi koe ko e meʻa ilifia
kiate koe, pea mo ho kāinga kotoa pē: pea te nau tō ʻi
he heletā ʻo honau ngaahi fili, pea ʻe mamata ki ai ho
mata: pea te u tukuange ʻa Siuta kotoa pē ki he nima ʻoe
tuʻi ʻo Papilone, pea te ne ʻave fakapōpula ʻakinautolu
ki Papilone, pea ʻe tāmateʻi ʻakinautolu ʻaki ʻae heletā.
5 Pea te u tukuange ʻae mālohi kotoa pē ʻoe kolo ni,
pea mo ʻenau ngāue kotoa pē, mo ʻenau ngaahi meʻa
maʻungataʻa kotoa pē, pea mo e ngaahi koloa kotoa pē
ʻae ngaahi tuʻi ʻo Siuta te u tukuange ki he nima ʻo honau
ngaahi fili, ʻaia ʻe maumauʻi ʻakinautolu, pea ʻe toʻo
ʻakinautolu mo ʻave ʻakinautolu ki Papilone. **6** Pea ko koe
Pasuli, pea mo kinautolu kotoa pē ʻoku nofo ʻi ho fale ʻe
ʻave fakapōpula: pea te ke aʻu ki Papilone, pea te ke mate
ai, pea tanu ai, ko koe, mo ho ngaahi kāinga, ʻakinautolu
kuo ke kikite loi ki ai.’” **7** ʻE Sihova, kuo ke akonakiʻi au,
pea kuo u tui ki hoʻo akonaki: ʻoku ke mālohi ʻiate au,
pea kuo ke lavaʻi: Ko e manukiʻanga au ʻi he ʻaho kotoa
pē, pea ʻoku nau manuki kotoa pē kiate au. **8** ʻO kau ka
lea, kuo u kalanga, kuo u kalanga, “Ko e fakamālohi mo
e maumauʻi;” koeʻuhi kuo ngaohi ʻae folofola ʻa Sihova
ko e meʻa ongoongo kovi kiate au, pea ko e manukiʻanga,
ʻi he ʻaho kotoa pē. **9** Pea naʻaku pehē, “ʻE ʻikai te u toe
lea kiate ia, pea ʻe ʻikai te u toe lea ʻi hono huafa.” Ka
naʻe tatau ʻene folofola ʻi hoku loto mo e afi vela kuo
ʻufia ʻi hoku ngaahi hui, pea naʻaku fiu ʻi he taʻofi, pea
naʻe ʻikai teu faʻa fakalongo pe. **10** He kuo u fanongo ki
he lea launoa pe ʻoe tokolahi, ke ke fakahā ʻae fakailifia ʻi
he potu kotoa pē, pea te mau fakahā ia: naʻe ʻamanaki ʻa
hoku kāinga tokolahi ki heʻeku hinga, pea naʻe pehē,
“Heiʻilo ʻe tauheleʻi nai ia, pea te tau mālohi kiate ia,
pea te tau tautea kiate ia.” **11** Ka ʻoku ʻiate au ʻa Sihova,
ʻo hangē ko e tokotaha mālohi fakamanavahē: ko ia ʻe
tūkia ʻa hoku kau fakatanga, pea ʻe ʻikai te nau mālohi:

te nau mā lahi; koeʻuhi ʻe ʻikai te nau monūʻia: ʻe ʻikai
fakangaloʻi ʻenau mā ʻo taʻengata. **12** ʻE Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ʻa koe, ʻoku ke ʻahiʻahi ʻae angatonu, pea ʻiloʻi ʻae
ngaahi mahalo pea mo e loto, tuku ke u mamata ki ho
houhau kiate kinautolu: he kuo u fakahā ʻeku meʻa kiate
koe. **13** Mou hiva kia Sihova, mou fakamālō kia Sihova:
he kuo ne fakahaofi ʻae laumālie ʻoe masiva mei he nima
ʻoe kau fai kovi. **14** Ke malaʻia ʻae ʻaho naʻaku fāʻeleʻi
ai: pea ʻoua naʻa monūʻia ʻae ʻaho naʻe fāʻeleʻi ai au ʻe
heʻeku faʻē. **15** Ke malaʻia ʻae tangata naʻe fakahā au ki
heʻeku tamai, ʻo pehē, "Kuo fāʻeleʻi kiate koe ʻae tamasiʻi
tangata, ke fakafiefiaʻi ia." **16** Ke tatau ʻae tangata ko
ia mo e ngaahi kolo ʻaia naʻe fakaʻauha ʻe Sihova, pea
naʻe ʻikai fakatomala: ke fanongo ia ki he kaila ʻi he
pongipongi, pea mo e kalanga ʻi he hoʻatā; **17** Koeʻuhi
naʻe ʻikai te ne tāmateʻi au ʻi he manāva; pea u faʻitoka
ʻaki ʻeku faʻē, pea u nofomaʻu ʻi hono manāva. **18** Ko e
hā naʻaku haʻu ai mei he manāva ke ʻilo ʻae ongosia mo e
mamahi, pea ke fakaʻosi hoku ngaahi ʻaho ʻi he mā?

21 Ko e folofola naʻe hoko kia Selemaia meia Sihova,
ʻi he fekau kiate ia ʻe he tuʻi ko Setikia ʻa Pasuli ko
e foha ʻo Malikia, mo Sefania ko e foha ʻo Māseia ko e
taulaʻeiki, ʻo pehē, **2** "ʻOku ou kole kiate koe, ke ke hūfia
ʻakimautolu kia Sihova; he ʻoku teu tau kiate kimautolu
ʻa Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone; heiʻilo ʻe fai ʻe Sihova
kiate kitautolu ʻo hangē ko ʻene ngaahi ngāue fakaofo
kotoa pē, koeʻuhi ke ne ʻalu atu ʻiate kitautolu." **3** Pea
naʻe toki lea ʻa Selemaia kiate kinautolu, Te mou lea
pehē kia Setikia: **4** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli; "Vakai, te u fakatafoki ʻae ngaahi meʻa tau ʻoku ʻi
homou nima, ʻaia ʻoku mou tau ʻaki ki he tuʻi ʻo Papilone,
mo e kau Kalitia, ʻakinautolu ʻoku tauʻi ʻakimoutolu mei
tuaʻā, pea te u fakataha ʻakinautolu ki loto kolo ni. **5**
Pea ko au te u tauʻi kimoutolu ʻaki ʻae nima mafao atu
pea mo e nima mālohi, ʻio, ʻi he ʻita, pea mo e houhau
kakaha, pea mo e tuputāmaki lahi. **6** Pea te u taaʻi ʻae
kakai ʻoe kolo ni, ko e tangata mo e manu: pea te nau
mate ʻi he mahaki fakaʻauha. **7** ʻOku pehē ʻe Sihova, Hili
ia te u tukuange ʻa Setikia ko e tuʻi ʻo Siuta, mo ʻene kau
tamaioʻeiki, pea mo e kakai, pea mo kinautolu ʻi he kolo
kuo hao mei he mahaki fakaʻauha, mo e heletā, pea mo e
honge, ki he nima ʻo Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone,
pea ki he nima ʻo honau ngaahi fili, pea ki honau nima
ʻoku kumi ʻenau moʻui: pea te nau taaʻi ʻakinautolu ʻaki
ʻae mata ʻoe heletā: ʻe ʻikai te ne ʻofa kiate kinautolu, pea
ʻe ʻikai te ne fakamoʻui, pea ʻe ʻikai te ne fai ʻaloʻofa." **8**
ʻOku pehē ʻe Sihova, ke ke pehē ki he kakai ni, "Vakai
ʻoku tuku ʻi homou ʻao ʻae hala ki he moʻui, pea mo e
hala ki he mate. **9** Ko ia ʻoku nofo ʻi he kolo ni te ne mate
ʻi he heletā, pea ʻi he honge, pea ʻi he mahaki fakaʻauha:
ka ko ia ʻoku ʻalu kituʻa ʻā ʻo hola ki he kau Kalitia,
ʻakinautolu ʻoku kāpui ʻakimoutolu, te ne moʻui, pea ʻe
ʻiate ia ʻene moʻui ʻo hangē ko e koloa. **10** He ʻoku pehē
ʻe Sihova, kuo u hanga ki he kolo ni, ke fakahoko ki ai ʻae
kovi, kae ʻikai ko e lelei: ʻe tukuange ia ki he nima ʻoe
tuʻi ʻo Papilone, pea te ne tutu ia ʻaki ʻae afi." **11** Pea ko e
meʻa ʻoku kau ki he fale ʻoe tuʻi ʻo Siuta, Mou fanongo ki
he folofola ʻa Sihova. **12** ʻE fale ʻo Tevita, ʻoku pehē ʻe
Sihova; Fai fakatoʻotoʻo ʻae fakamaau, pea fakamoʻui ia
kuo fakamālohia mei he nima ʻoe fakamālohi, telia naʻa
ʻalu atu ʻa ʻeku houhau kakaha ʻo hangē ko e afi ʻo vela,
pea ʻe ʻikai ha taha ʻe faʻa fuʻifuʻi ia, koeʻuhi ko e kovi ʻo
hoʻomou ngaahi faianga. **13** ʻOku pehē ʻe Sihova, "Vakai,
ʻoku ou fai mo koe, ʻa koe ʻoku ke nofo ʻi he teleʻa, pea
mo e maka ʻi he toafa; ʻakimoutolu ʻoku pehē, ko hai ʻe
tauʻi ʻakimautolu? Pe ko hai ʻe hū ki homau nofoʻanga?"
14 ʻOku pehē ʻe Sihova, "Te u tautea kiate kimoutolu ʻo
tatau mo e fua ʻo hoʻomou ngaahi faianga; pea te u tutu
ʻae afi ʻi hono vao ʻakau, pea te ne fakaʻauha ʻae ngaahi
meʻa kotoa pē ʻoku takatakai ia."

22 ʻOku pehē ʻe Sihova; ʻAlu hifo ki he fale ʻoe tuʻi
ʻo Siuta, pea lea ʻaki ʻae lea ni ki ai, **2** ʻo pehē,
Fanongo ki he folofola ʻa Sihova, ʻE tuʻi ʻo Siuta, ʻa koe
ʻoku nofo ʻi he nofoʻa fakatuʻi ʻo Tevita, ʻa koe, mo hoʻo
kau tamaioʻeiki, pea mo hoʻo kakai ʻoku hū ki he ngaahi
matapā ni: **3** ʻoku pehē ʻe Sihova; "Mou fai ʻae fakamaau
mo e angatonu, pea fakamoʻui ʻaia kuo fakamālohia mei
he nima ʻoe fakamālohi: pea ʻoua naʻa fai kākā ki he
muli, mo e tamai mate, pea mo e fefine kuo mate hono
husepāniti; ʻoua naʻa fai fakamālohi, pe lilingi ʻae toto
taʻehalaia ʻi he potu ni. **4** He kapau te mou fai moʻoni ki
he meʻa ni, pea ʻe toki hū ki he ngaahi matapā ʻoe fale
ni, ʻae ngaahi tuʻi ʻoku nofo ʻi he nofoʻanga ʻo Tevita, ʻo
heka ki he ngaahi saliote pea mo e fanga hoosi, ko ia, mo
ʻene kau tamaioʻeiki, pea mo hono kakai. **5** Ka ʻoku pehē
ʻe Sihova, Kapau ʻe ʻikai te mou fanongo ki he ngaahi lea
ni, ʻoku ou fuakava ʻiate au, ke hoko ʻae fale ni ko e liʻaki.
6 He ʻoku pehē ʻe Sihova ki he fale ʻoe tuʻi ʻo Siuta; Ko
Kiliati koe kiate au, pea mo e ʻulu ʻo Lepanoni: ka ko e
moʻoni te u ngaohi koe ko e toafa, pea ko e ngaahi kolo
ʻoku ʻikai ʻi ai ha kakai. **7** Pea te u fekau kiate koe ʻae kau
fakaʻauha, ke ʻalu taki taha mo ʻene mahafutau: pea te
nau tā hifo ʻae ngaahi sita lelei ʻiate koe, pea laku ki he
afi. **8** Pea ʻe ʻalu ʻo ofi ki he kolo ni ʻae kakai tokolahi,
pea te nau fepehēʻaki, Ko e hā kuo fai pehē ai ʻa Sihova
ki he kolo lahi ni? **9** Pea te nau toki lea, Koeʻuhi kuo nau
liʻaki ʻae fuakava ʻa Sihova ko honau ʻOtua, pea lotu ki he
ngaahi ʻOtua kehe, ʻo tauhi ʻakinautolu." **10** ʻOua naʻa
mou tangi koeʻuhi ko e pekia, pe tangilāulau koeʻuhi ko
ia: kae tangi mamahi koeʻuhi ko ia ʻoku ʻalu: koeʻuhi ʻe
ʻikai te ne toe haʻu, pe toe mamata ki hono fonua. **11** He
ʻoku pehē ʻe Sihova kia Salumi ko e foha ʻo Siosaia ko e
tuʻi ʻo Siuta, "ʻAia naʻe pule ko e fetongi ʻo Siosaia ko
ʻene tamai, ʻaia naʻe ʻalu atu ʻi he potu ni; ʻE ʻikai te ne
toe haʻu ki ai: **12** Ka te ne mate ʻi he potu kuo nau tataki
fakapōpula ia ki ai, pea ʻe ʻikai te ne toe mamata ki he
fonua ni." **13** ʻE malaʻia ia ʻaia ʻoku langa hono fale ʻi he
taʻetotonu, pea mo hono ngaahi potu ki ʻolunga ʻi he fai
taʻeangatonu; ʻaia ʻoku pule ki hono kaungāʻapi ke ngāue
taʻetotongi, pea ʻikai totongi ia ki heʻene ngāue; **14** ʻAia
ʻoku pehē, "Te u langa moʻoku ʻae fale lahi pea mo e
ngaahi potu lahi ʻi ʻolunga," pea ne tutuʻu maʻana ʻae
ngaahi tupa; pea ʻoku ʻaofi ia ʻi ʻolunga ʻaki ʻae sita, pea
vali ʻaki ʻae enga kulokula. **15** He te ke pule koe, koeʻuhi
kuo takatakai ʻaki koe ʻae sita? ʻIkai naʻe kai mo inu ʻa
hoʻo tamai, pea fai angatonu mo fakamaau, pea naʻe lelei
ai ia? **16** Naʻa ne fakamaau ʻe ia ʻae meʻa ʻae paea mo e
masiva; pea naʻe lelei ai ia: ʻikai ko e meʻa ia ʻi heʻene
ʻiloʻi au? ʻOku pehē ʻe Sihova. **17** Ka kuo tuku pe ho
mata mo ho loto ʻoʻou ki hoʻo manumanu, pea ke lilingi
ʻae toto ʻoe taʻehalaia, pea ke fai ʻae fakamamahi, mo e
fakamālohi; **18** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova kia Sihoiakimi

ko e foha ʻo Siosaia ko e tuʻi ʻo Siuta; "ʻE ʻikai te nau
tangi koeʻuhi ko ia, ʻo pehē, "ʻOiauē hoku tokoua! pe,
ʻOiauē hoku tuofefine!' ʻE ʻikai te nau tangi koeʻuhi ko ia,
ʻo pehē, "ʻOiauē ʻe ʻEiki! Pe ʻOiauē, ʻa hono nāunau!' **19**
Pea ʻe tanu ia ʻo hangē ko e tanu ʻae asi, ʻe toho ia ʻo lī
kituʻa ʻi he ngaahi matapā ʻo Selūsalema." **20** ʻAlu hake
ki Lepanoni, pea tangi pea hiki hake ho leʻo ki Pesani,
pea tangi mei he ngataʻanga ʻoe fonua: he kuo fakaʻauha
ʻakinautolu kotoa pē ʻoku ʻofa kiate koe. **21** Naʻaku lea
kiate koe ʻi hoʻo kei monūʻia; ka naʻa ke pehē, ʻE ʻikai te u
fanongo. Ko hoʻo ʻulungāanga eni talu hoʻo kei siʻi, he
ʻoku ʻikai te ke fanongo ki hoku leʻo. **22** ʻE fakaʻosi kotoa
pē ʻe he matangi ʻa hoʻo kau tauhi kotoa pē, pea ʻe ʻave
fakapōpula ʻakinautolu ʻoku ʻofa kiate koe: pea te ke toki
mā moʻoni, pea puputuʻu koeʻuhi ko hoʻo angahala kotoa
pē. **23** ʻA koe ʻoku nofo ʻi Lepanoni, ʻa koe kuo ngaohi ho
mohenga ʻi he ngaahi sita, hono ʻikai ʻe fakavaivaiʻi koe
ʻoka hoko kiate koe ʻae mamahi, ʻo hangē ko e fefine
ʻoku langā ke fāʻele! **24** ʻOku pehē ʻe Sihova, "Ko au
ʻoku ou moʻui, pea ka ne tatau ʻa Konaia ko e foha ʻo
Sihoiakimi ko e tuʻi ʻo Siuta, mo e mama ki hoku nima
toʻomataʻu, te u lī koe mei ai; **25** Pea te u tukuange koe
ki he nima ʻokinautolu ʻoku kumi ki hoʻo moʻui, pea ki
he nima ʻokinautolu ʻoku ke manavahē ki ai, ʻio, ki he
nima ʻo Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone, pea ki he nima
ʻoe kau Kalitia. **26** Pea te u kapusi koe, mo hoʻo fale,
ʻaia naʻa ne fāʻeleʻi koe, ki he fonua kehe, ʻaia naʻe ʻikai
te mou fāʻeleʻi ai; pea ʻe mate ai ʻakimoutolu. **27** Ka ko
e fonua ʻaia ʻoku nau holi ke liliu ki ai, ʻe ʻikai te nau
toe liliu ki ai." **28** "Ko e tangata ni ko Konaia, ʻikai ko
e tamapua fehiʻanekina ia kuo maumauʻi? Pe ko e ipu
ia ʻoku ʻikai ʻofa ki ai ha taha? Ko e hā kuo kapusi ai
ʻakinautolu, ko ia mo hono hako, pea kuo kapusi ki he
fonua ʻoku ʻikai te nau ʻilo?" **29** ʻAe fonua, ʻae fonua, ʻae
fonua, fanongo ki he folofola ʻa Sihova. **30** "ʻOku pehē
ʻe Sihova, Tohi ʻae tangata ni ke taʻehaʻanefānau, ko e
tangata ʻe ʻikai te ne monūʻia ʻi hono ngaahi ʻaho: pea
ʻe ʻikai monūʻia ha tangata ʻi hono hako, ke nofo ʻi he
nofoʻanga ʻo Tevita, pe pule ki Siuta ʻo taʻengata."

23 ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻE malaʻia ʻae kau tauhi ʻaia
ʻoku fakaʻauha mo fakamovetevete ʻae fanga sipi
ʻo ʻeku ngoue! **2** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua
ʻo ʻIsileli ki he kau tauhi ʻoku fafanga ʻa hoku kakai;
"Kuo mou fakamovetevete ʻeku fanga sipi, ʻo kapusi
ʻakinautolu, pea kuo ʻikai ʻaʻahi ʻakinautolu: vakai, te u
tautea ʻakimoutolu koeʻuhi ko e kovi ʻo hoʻomou ngaahi
faianga, ʻoku pehē ʻe Sihova. **3** Pea te u tānaki hono toe
ʻo ʻeku fanga sipi mei he ngaahi potu kotoa pē kuo u
kapusi ʻakinautolu ki ai, pea te u toe ʻomi ʻakinautolu ki
honau lotoʻā; pea te nau fānau mo fakatupu. **4** Pea te u
fakanofo kiate kinautolu ʻae kau tauhi ʻaia ʻe fafanga
ʻakinautolu: pea ʻe ʻikai te nau toe manavahē, pe vaivai,
pea ʻe ʻikai te nau masiva, he ʻoku pehē ʻe Sihova." **5** ʻOku
pehē ʻe Sihova, "Vakai, ʻoku haʻu ʻae ngaahi ʻaho, ʻaia te u
fakatupu ai kia Tevita ʻae vaʻa angatonu, pea ʻe pule mo
monūʻia ha tuʻi, pea ʻe fai ʻae fakamaau mo e angatonu ʻi
he fonua. **6** ʻE fakamoʻui ʻa Siuta, pea ʻe nofo fiemālie ʻa
ʻIsileli ʻi hono ngaahi ʻaho ko ia: pea ko hono huafa eni ʻe
ui ai ia, KO SIHOVA KO HOTAU MĀʻONIʻONI. **7** "Ko ia,"
ʻoku pehē ʻe Sihova, "Vakai, ʻoku haʻu ʻae ngaahi ʻaho,
ʻaia ʻe ʻikai te nau toe pehē ai, ʻOku moʻui ʻa Sihova, ʻaia
naʻe ʻomi ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei he fonua ko ʻIsipite. **8**
Ka, ʻOku moʻui ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne ʻomi mo tataki mai
ʻae hako ʻoe fale ʻo ʻIsileli mei he fonua ʻi he tokelau, pea
mei he potu kotoa pē naʻaku kapusi ʻakinautolu ki ai; pea
te nau nofo ʻi honau fonua ʻonautolu." **9** Kuo mafōfoa
hoku loto ʻiate au, koeʻuhi ko e kau palōfita: ʻoku tetetete
hoku ngaahi hui; ʻoku ou hangē ko e tangata konā, pea
hangē ko e tangata kuo ikuna ʻe he uaine, koeʻuhi ko
Sihova, mo ʻene ngaahi folofola māʻoniʻoni. **10** He kuo
fonu ʻae fonua ʻi he kau feʻauaki; pea ʻoku mamahi ʻae
fonua koeʻuhi ko e kapekape; kuo mōmoa ʻae ngaahi
potu ngoue ʻi he toafa, ʻoku kovi honau hala, pea ʻoku
taʻetotonu ʻenau fakamālohi. **11** "He ʻoku halaia ʻae
palōfita mo e taulaʻeiki fakatouʻosi; ʻoku pehē ʻe Sihova,
Ko e moʻoni ʻoku ou ʻilo ʻenau kovi ʻi hoku fale. **12** Ko ia
ʻe ʻiate kinautolu ʻa honau hala ʻo hangē ko e ngaahi hala
kehekehe mo fakapoʻuli: pea ʻe tekeʻi atu ʻakinautolu,
pea te nau hinga ai: he te u ʻomi ʻae kovi kiate kinautolu,
ʻio, ko e taʻu ʻa honau tautea, ʻoku pehē ʻe Sihova: **13** Pea
kuo u mamata ki he vale ʻi he kau palōfita ʻo Samēlia; he
kuo nau kikite ia Peali, pea nau fakahalaia ʻa hoku kakai
ko ʻIsileli. **14** Pea ʻi he kau palōfita ʻo Selūsalema, kuo u
mamata foki ki he meʻa fakailifia: kuo nau fai feʻauaki,
pea ʻaʻeva ʻi he ngaahi loi: kuo nau tokoni foki ʻae nima
ʻoe kau fai kovi, pea ko ia ʻoku ʻikai tafoki ai ha taha mei
heʻene angahala: kuo nau hoko kotoa pē ʻo hangē ko
Sotoma kiate au, pea mo hono kakai ʻo hangē ko Komola.
15 "Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau koeʻuhi
ko e kau palōfita: Vakai, te u fafanga ʻakinautolu ʻaki ʻae
ʻakau kona, pea te u foaki kiate kinautolu ʻae huhuʻa ʻoe
ʻahu ke nau inu: he kuo ʻalu atu ʻae kākā ki he fonua
kotoa pē, mei he kau palōfita ʻo Selūsalema." **16** ʻOku
pehē ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau, "ʻOua naʻa fanongo ki
he ngaahi lea ʻae kau palōfita, ʻakinautolu ʻoku kikite
kiate kimoutolu, ʻoku nau fielahiʻi ʻakimoutolu: ʻoku
nau lea ʻaki ʻae meʻa ʻi honau loto, ka ʻoku ʻikai mei
he fofonga ʻo Sihova. **17** ʻOku nau kei lea pehē kiate
kinautolu ʻoku fehiʻa kiate au, naʻe pehē ʻe Sihova, Te
mou fiemālie; pea ʻoku nau lea pehē kiate kinautolu taki
taha ʻoku muimui ki he holi ʻa hono loto, ʻE ʻikai hoko ha
kovi kiate kimoutolu." **18** "He ko hai naʻe tuʻu ʻi he potu
lilo ʻa Sihova, ke ne ʻilo mo fanongo ki heʻene folofola?
Ko hai kuo fanongo ki heʻene folofola, mo tokanga ki ai?
19 Vakai, kuo ʻalu atu ʻia Sihova ʻae matangi ʻahiohio ʻi
he houhau, ko e matangi ʻahiohio ʻoku fonu ʻi he kovi:
pea ʻe tō lahi ia ki he ʻulu ʻoe angahala. **20** ʻE ʻikai tafoki
ʻae houhau ʻo Sihova kaeʻoua ke ne fai, mo fakaʻosi kotoa
pē ʻaia ʻoku ne finangalo ki ai: pea te mou ʻilo lahi ʻae
meʻa ni ʻi he ngaahi ʻaho ʻamui." **21** Naʻe ʻikai te u fekau
ʻae kau palōfita na, ka naʻa nau lele: naʻe ʻikai te u lea
kiate kinautolu, ka kuo nau kikite. **22** Kapau naʻa nau
tuʻumaʻu ʻi heʻeku fakakaukau, pea fakahā ki hoku kakai
ʻeku ngaahi lea, pehē te nau toki fakatafoki ʻakinautolu
mei honau hala kovi, pea mei he kovi ʻo ʻenau ngaahi
faianga." **23** ʻOku pehē ʻe Sihova, "Ko e ʻOtua au ʻoe
ofi pe, pea ʻikai ko e ʻOtua ʻoe mamaʻo foki? **24** ʻOku
pehē ʻe Sihova, ʻE faʻa fakafufū ia ʻe ha taha ʻi ha ngaahi
potu lilo ke ʻoua naʻaku ʻilo ia? ʻOku pehē ʻe Sihova, He
ʻoku ʻikai fonu ʻae langi mo māmani ʻiate au? **25** Kuo u
fanongo ki he ngaahi meʻa ʻoku lea ʻaki ʻe he kau palōfita,
ʻakinautolu ʻoku kikite loi ʻi hoku huafa, ʻo pehē, kuo u
misi, kuo u misi. **26** ʻE fēfē hono fuoloa ʻoe meʻa ni ʻi he

loto ʻoe kau palōfita ʻoku kikite ʻaki ʻae ngaahi loi? ʻio, ko
e kau palōfita ʻoku kākā mei honau loto; **27** ʻAkinautolu
ni ʻoku fie fakangaloʻi fakangaloʻi hoku huafa ʻe heʻenau
ngaahi tamai koeʻuhi ko Peali. **28** Ko e palōfita ʻoku maʻu
ha misi tuku ke ne lea ʻaki ʻae misi; pea ko ia ʻoku maʻu
ʻeku folofola, tuku ke ne lea moʻoni ʻaki ʻeku folofola
ʻOku pehē ʻe Sihova, Ko e hā ʻae kafukafu ʻi he uite? **29**
ʻOku pehē ʻe Sihova; ʻIkai ʻoku tatau ʻeku folofola mo e
afi? Pea hangē ko e hamala ke tā mo laiki ʻaki ʻae maka?
30 Ko ia, ʻoku pehē ʻe Sihova, Vakai, ʻoku ou fehiʻa ki he
palōfita, ʻoku nau taki taha kaihaʻa ʻeku lea mei hono
kaungāʻapi **31** ʻOku pehē ʻe Sihova, Vakai, ʻoku ou fehiʻa
ki he kau palōfita, ʻakinautolu ʻoku nau lea ʻaki honau
ʻelelo, ʻo pehē, ʻOku pehē ʻe ia. **32** ʻOku pehē ʻe Sihova,
Vakai, ʻoku ou fehiʻa kiate kinautolu ʻoku kikite ʻaki ʻae
ngaahi misi kākā, pea lea ʻaki ia, pea fakahalaʻi ʻa hoku
kakai ʻaki ʻenau ngaahi loi, mo e kākā; ka naʻe ʻikai te
u tala ke nau ʻalu, pe fekau ʻakinautolu: ko ia ʻe ʻikai
siʻi te nau momoʻi ʻaonga ki he kakai ni, ʻoku pehē ʻe
Sihova." **33** Pea ʻoka fehuʻi kiate koe, ʻae kakai ni, pe
ha palōfita, pe ha taulaʻeiki, ʻo pehē, "Ko e hā ʻae lea
mamafa meia Sihova? Te ke pehē leva kiate kinautolu,
ʻKo e lea mamafa ʻoe hā?' ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻKo e
moʻoni te u liʻaki ʻakimoutolu.' **34** Pea ko e palōfita, mo
e taulaʻeiki, pea mo e kakai, ʻaia te nau pehē, ʻKo e lea
mamafa meia Sihova, Te u tautea ʻae tangata ko ia mo
hono fale.' **35** Pea te mou taki taha fepehēʻaki ki hono
kaungāʻapi, pea taki taha ki hono tokoua, ʻKo e hā ʻae
tala ʻa Sihova?' Pea, ʻKo e hā kuo folofolaʻaki ʻe Sihova?'
36 Pea ʻe ʻikai te mou toe lea ki he lea mamafa meia
Sihova: he ko e lea ʻae tangata taki taha ko ʻene kavenga
ia; he kuo mou fakakehe ʻae folofola ʻae ʻOtua moʻui, ko
Sihova ʻoe ngaahi kautau ko hotau ʻOtua. **37** Pea te ke
lea pehē ki he palōfita, ʻKo e hā ʻae tali ʻa Sihova kiate
koe?' Pea, ʻKo e hā kuo folofolaʻaki ʻe Sihova?' **38** Ka
ʻi hoʻomou pehē mai, ʻKo e lea mamafa meia Sihova;'
ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova, koeʻuhi ʻoku mou lea ʻaki ʻae
lea ni, ʻKo e tala mamafa meia Sihova,' pea kuo u fekau
kiate kimoutolu, ʻo pehē, ʻoua naʻa mou pehē, ʻKo e lea
mamafa meia Sihova?' **39** Ko ia, Vakai, Ko au, ʻIo, Ko au,
te u fakangalongaloʻi ʻaupito ʻakimoutolu, pea te u liʻaki
ʻakimoutolu, pea mo e kolo naʻaku foaki kiate kimoutolu
mo hoʻomou ngaahi tamai, pea te u kapusi ʻakimoutolu
ʻi hoku ʻao: **40** Pea te u fakaongoongo koviʻi ʻakimoutolu
ʻo taʻengata, pea fakatupu kiate kimoutolu ʻae mā ʻo
taʻengata, ʻaia ʻe ʻikai fakangalongaloʻi."

24 Naʻe fakahā [ha meʻa]kiate au ʻe Sihova, pea vakai,
ko e kato fiki ʻe ua naʻe tuku ʻi he ʻao ʻoe fale ʻo
Sihova, ʻi he hili hono fetuku fakapōpula ʻe Nepukanesa
ko e tuʻi ʻo Papilone ʻa Sekonia ko e foha ʻo Sihoiakimi ko
e tuʻi ʻo Siuta, pea mo e ngaahi houʻeiki ʻo Siuta, mo e
kau tufunga, mo e kau tufunga ukamea, mei Selūsalema,
pea ʻomi ʻakinautolu ki Papilone. **2** Ko e ngaahi fiki lelei
ʻaupito ʻi he kato ʻe taha, ʻo hangē ko e ngaahi fiki ʻoku
tomuʻa momoho: pea naʻe ʻi he kato ʻe taha ʻae ngaahi
fiki kovi ʻaupito, ʻaia naʻe ʻikai faʻa kai, koeʻuhi ko ʻenau
kovi. **3** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate au, "Selemaia, ko e
hā ʻoku ke mamata ki ai?" Pea naʻaku pehē, "Ko e ngaahi
fiki: ko e ngaahi fiki lelei, ʻoku lelei ʻaupito; pea ko ia ʻoku
kovi ʻoku kovi ʻaupito, ʻoku ʻikai faʻa kai, koeʻuhi ko ʻenau
kovi." **4** Pea naʻe toe hoko kiate au ʻae folofola ʻa Sihova,
ʻo pehē, **5** ʻOku pehē ʻe Sihova, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli;
"Te u fakaʻilonga pehē ʻo hangē ko e ngaahi fiki lelei,
ʻakinautolu ʻo Siuta kuo ʻave fakapōpula, ʻakinautolu
kuo u kapusi ʻi he fonua ni ki he fonua ʻoe kau Kalitia
koeʻuhi ke nau lelei ai. **6** He te u fakahanga hoku fofonga
kiate kinautolu koeʻuhi ke nau lelei, pea te u toe ʻomi
ʻakinautolu ki he fonua ni: pea te u langaʻi ʻakinautolu,
pea ʻe ʻikai vete hifo; pea te u tō ʻakinautolu, pea ʻe ʻikai
taʻaki ʻakinautolu. **7** Pea te u foaki kiate kinautolu ha
loto ke nau ʻiloʻi au, koeʻuhi ko au ko Sihova: pea te nau
hoko ko hoku kakai, pea te u hoko ko honau ʻOtua: he te
nau tafoki kiate au ʻaki honau loto kotoa. **8** "Pea hangē
ko e ngaahi fiki kovi, ʻaia naʻe ʻikai faʻa kai, ko e meʻa
ʻi heʻenau kovi; ʻoku pehē moʻoni ʻe Sihova, Te u foaki
pehē ʻa Setikia ko e tuʻi ʻo Siuta, pea mo hono ngaahi
houʻeiki, pea mo hono toe ʻo Selūsalema, ʻaia ʻoku toe
ʻi he fonua, pea ko kinautolu ʻoku nofo ʻi he fonua ko
ʻIsipite. **9** Pea te u tukuange ʻakinautolu ke ʻave ki he
ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo māmani ki he mamahi, mo
e fakamā, mo e ongoongo kovi, ko e manukiʻanga mo
e malaʻia, ʻi he ngaahi potu kotoa pē ʻaia te u kapusi
ʻakinautolu ki ai. **10** Pea te u fekau kiate kinautolu ʻae
heletā, mo e honge, pea mo e mahaki fakaʻauha, kaeʻoua
ke fakaʻauha ʻakinautolu mei he funga fonua ʻaia naʻaku
foaki kiate kinautolu mo ʻenau ngaahi tamai."

25 Ko e lea naʻe haʻu kia Selemaia ʻoku kau ki he kakai
kotoa pē ʻo Siuta ʻi hono fā ʻoe taʻu ʻo Sihoiakimi
ko e foha ʻo Siosaia ko e tuʻi ʻo Siuta, ko e ʻuluaki taʻu
ia ʻo Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone; **2** ʻAia naʻe lea
ʻaki ʻe Selemaia ko e palōfita ki he kakai kotoa pē ʻo
Siuta, pea ki he kakai kotoa pē ʻo Selūsalema, ʻo ne pehē,
3 "Talu mei hono hongofulu ma tolu taʻu ʻo Siosaia,
ko e foha ʻo ʻAmoni ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻio, ʻo aʻu ki he
ʻaho ni, ʻaia ko hono uofulu ma tolu taʻu eni, kuo haʻu
kiate au ʻae folofola ʻa Sihova, pea kuo u lea ʻaki ia kiate
kimoutolu, ʻo tuʻu hengihengi hake ʻo lea; ka naʻe ʻikai te
mou fanongo. **4** Pea kuo fekau ʻe Sihova kiate kimoutolu
kotoa pē ʻa ʻene kau tamaioʻeiki ko e kau palōfita, ʻo tuʻu
hengihengi hake ʻo fekau ʻakinautolu: ka kuo ʻikai te
mou fanongo, pe fakatokanga homou telinga ke ongoʻi.
5 Naʻa nau pehē, Mou taki taha tafoki mei hono hala
kovi, pea mei he kovi ʻo hoʻomou ngaahi faianga, pea
nofo ʻi he fonua kuo foaki ʻe Sihova kiate kimoutolu pea
mo hoʻomou ngaahi tamai, ʻo taʻengata pea taʻengata:
6 Pea ʻoua ʻe muimui ki he ngaahi ʻotua kehe ʻo tauhi
ʻakinautolu, pe lotu kiate kinautolu, pea ʻoua naʻa mou
fakahouhauʻi au ʻaki ʻae ngaahi ngāue ʻa homou nima;
pea ʻe ʻikai te u fai ha kovi kiate kimoutolu. **7** ʻOku pehē
ʻe Sihova, ka ʻoku ʻikai te mou tokanga kiate au, koeʻuhi
ʻoku mou fakahouhau kiate au ʻi he ngaahi ngāue ʻa
homou nima ke mou kovi ai." **8** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova
ʻoe ngaahi kautau; "Koeʻuhi naʻe ʻikai te mou fanongo ki
heʻeku ngaahi lea, **9** ʻVakai, Te u fekau ke fetuku ʻae
ngaahi faʻahinga kotoa pē ʻoe tokelau, mo Nepukanesa
ko e tuʻi ʻo Papilone, ko ʻeku tamaioʻeiki, pea ʻoku pehē
ʻe Sihova, Te u ʻomi ʻakinautolu ki he fonua ni, pea ki
hono kakai, pea ki he ngaahi kakai ʻoku nofo takatakai
ai, pea ʻe fakaʻauha ʻaupito ʻakinautolu, pea te u ngaohi
ʻakinautolu ko e meʻa fakaʻulia, mo e manukiʻanga, pea
mo e fakaʻauha ʻo taʻengata. **10** Pea te u toʻo meiate
kinautolu ʻae leʻo ʻoe fiefia, pea mo e leʻo ʻoe nekeneka,

ʻae leʻo ʻoe tangata taʻane, pea mo e leʻo ʻoe taʻahine, pea
mo e ʻuʻulu ʻoe maka momosi, pea mo e ulo ʻoe tūhulu.
11 Pea ʻe hoko ʻae fonua ni kotoa pē ko e fakaʻauha, pea
ko e fakailifia; pea ʻe ngāue ʻae kakai ni ki he tuʻi ʻo
Papilone ʻi he taʻu ʻe fitungofulu. **12** Pea ʻe hoko ʻo pehē,
ʻoka kakato ʻae taʻu ʻe fitungofulu, te u tautea ʻae tuʻi ʻo
Papilone, mo hono kakai: ʻoku pehē ʻe Sihova, koeʻuhi
ko ʻenau kovi, pea mo e fonua ʻoe kau Kalitia, pea te u
ngaohi ia ko e fakaʻauha ʻo taʻengata. **13** Pea te u ʻomi ki
he fonua ko ia ʻeku ngaahi lea kotoa pē ʻaia kuo u lea
ki ai, ʻio, ko e meʻa kotoa pē kuo tohi ʻi he tohi ni, ʻaia
kuo kikite ʻaki ʻe Selemaia ki he ngaahi puleʻanga kotoa
pē. **14** Koeʻuhi ʻe pule kiate kinautolu foki ʻae ngaahi
kakai, mo e ngaahi tuʻi lahi pea te u ʻatu kiate kinautolu
ʻo fakatatau ki heʻenau ngaahi faianga, pea hangē ko e
ngaahi ngāue ʻa honau nima. **15** He ʻoku pehē ʻe Sihova
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli kiate au: "Toʻo mei hoku nima ʻae ipu
uaine ʻoe houhau ni, pea ʻatu ia ki he ngaahi puleʻanga
kotoa pē, ʻaia te u fekau koe ki ai, ke nau inu ia. **16** Pea
te nau inu, pea tasipa, pea faha, koeʻuhi ko e heletā te u
fekau kiate kinautolu." **17** Pea naʻaku toʻo ʻae ipu mei he
nima ʻo Sihova, peau fakainu ʻae ngaahi puleʻanga kotoa
pē, ʻaia naʻe fekau au ki ai ʻe Sihova: **18** Ko Selūsalema,
mo e ngaahi kolo ʻo Siuta, pea mo hono ngaahi tuʻi, pea
mo hono houʻeiki ke ngaohi ʻakinautolu ko e fakaʻauha,
ko e ofoʻanga, ko e manukiʻanga, pea ko e malaʻia; ʻo
hangē ko ia kuo hoko he ʻaho ni. **19** Ko Felo ko e tuʻi
ʻo ʻIsipite, mo ʻene kau tamaioʻeiki, mo hono ngaahi
houʻeiki, pea mo hono kakai kotoa pē. **20** Pea mo e kakai
kehekehe kotoa pē, pea mo e ngaahi tuʻi kotoa pē ʻi he
fonua ko Usa, pea mo e ngaahi tuʻi kotoa pē ʻi he fonua
ʻoe kau Filisitia, mo ʻAsikeloni, mo ʻAsa, mo Ekiloni, pea
mo hono toe ʻo ʻAsitoti. **21** Ko ʻItomi, mo Moape, pea
mo e fonua ʻo ʻAmoni. **22** Pea mo e ngaahi tuʻi kotoa pē
ʻo Taia, pea mo e ngaahi tuʻi kotoa pē ʻo Saitone, pea
mo e ngaahi tuʻi ʻoe ngaahi potu ʻi he matātahi, **23** Ko
Titani, mo Tima, mo Pusi, pea mo kinautolu kotoa pē
ʻoku ʻi he ngaahi muileleu mamaʻo, **24** Pea mo e ngaahi
tuʻi kotoa pē ʻo ʻAlepea, pea mo e ngaahi tuʻi ʻoe kakai
kehekehe ʻoku nofo ʻi he toafa, **25** Pea mo e ngaahi
tuʻi kotoa pē ʻo Simili, pea mo e ngaahi tuʻi kotoa pē ʻo
ʻIlami, pea mo e ngaahi tuʻi kotoa pē ʻoe kau Mitea, **26**
Pea mo e ngaahi tuʻi kotoa pē ʻoe tokelau, ʻae ofi mo
e mamaʻo ʻo lau fakataha, pea mo e ngaahi puleʻanga
kotoa pē ʻo māmani, ʻoku ʻi he funga ʻoe kelekele: pea ʻe
inu fakamuimui ʻiate kinautolu ʻae tuʻi ʻo Sisaki. **27** Ko ia
ke ke lea kiate kinautolu, "'ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; Mou inu, ke mou konā, mo
lua, mo hinga, pea ʻoua naʻa toetuʻu hake, koeʻuhi ko e
heletā ʻaia te u fekau kiate kimoutolu. **28** Pea ʻe hoko ʻo
pehē, kapau ʻe ʻikai te nau fie toʻo ʻae ipu ʻi ho nima ke
nau inu, ke ke toki pehē kiate kinautolu, ʻOku pehē mai
ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau, Ko e moʻoni te mou inu. **29**
He ko eni, Vakai, ʻoku ou ʻomi ni ʻae kovi ki he kolo ʻaia
ʻoku ui ʻaki ʻa hoku huafa, pea te mou hao ʻaupito ʻo
taʻetautea? ʻE ʻikai tuku taʻetautea ʻakimoutolu: he te u
ui ki he heletā ke hoko ki he kakai kotoa pē ʻo māmani,
ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau. **30** "Ko ia ke ke
kikite ʻaki kiate kinautolu ʻae ngaahi lea ni kotoa pē, pea
tala kiate kinautolu, "ʻE mana ʻa Sihova mei ʻolunga, pea
ʻe ongo atu hono leʻo mei hono ʻafioʻanga māʻoniʻoni;
te ne ngungulu lahi ʻi hono ʻafioʻanga; te ne kalanga
ki he kakai kotoa pē ʻo māmani, ʻo hangē ko kinautolu
ʻoku malamalaki ki he fua ʻoe vaine. **31** ʻE ai ʻae longoaʻa
mai ʻo aʻu ki he ngaahi ngataʻanga ʻo māmani; he ʻoku
fekovikoviʻi ʻa Sihova mo e ngaahi kakai, te ne alea mo e
kakano kotoa pē: pea te ne tukuange ʻae angahala ki he
heletā, ʻoku pehē ʻe Sihova.'" **32** ʻOku pehē ʻe Sihova
ʻoe ngaahi kautau, Vakai, ʻe ʻalu atu ʻae kovi mei he
kakai, ki he kakai, pea ʻe fakatupu mei he ngataʻanga
ʻo māmani ʻae ʻahiohio lahi. **33** Pea ʻi he ʻaho ko ia,
ʻe tāmateʻi ʻe Sihova mei hono ngataʻanga ʻe taha ʻo
māmani ʻo aʻu ki hono ngataʻanga ʻe taha ʻo māmani:
pea ʻe ʻikai ha mamahi koeʻuhi ko kinautolu, pea ʻe ʻikai
tānaki, pe tanu: ka ʻe hoko ʻakinautolu ko e kinohaʻa ʻi
he funga fonua. **34** Tangi, mo tangilāulau ʻakimoutolu
ko e kau tauhi, pea fetafokifokiʻaki ʻakimoutolu ʻi he
efuefu, ko kimoutolu ko e tauhi lahi; he kuo hokosia
ʻae ngaahi ʻaho ʻo hoʻomou fakamovetevete, pea mo
hoʻomou tāmateʻi; pea ʻe maumauʻi ʻakimoutolu ʻo hangē
ko e ipu maʻungataʻa. **35** Pea ʻe ʻikai ha hala ke hola ai
ʻae kau tauhi, pe ha haoʻanga ki he tauhi lahi. **36** ʻE ongo
mai ʻae leʻo ʻoe tangi ʻae kau tauhi, pea mo e tangilāulau
ʻae tauhi lahi: he kuo maumauʻi ʻe Sihova ʻenau ngoue.
37 Pea kuo tuʻusi ʻae ngaahi nofoʻanga fiemālie koeʻuhi
ko e houhau kakaha ʻo Sihova. **38** Kuo ne liʻaki hono
ʻana, ʻo hangē ko e laione: he kuo lala ʻa honau fonua,
koeʻuhi ko e ʻita lahi ʻoe fakamālohi, pea koeʻuhi ko e
kakaha ʻo hono houhau.

26 ʻI he kamataʻanga ʻoe pule ʻa Sihoiakimi ko e foha
ʻo Siosaia ko e tuʻi ʻo Siuta naʻe haʻu ʻae folofola ni
meia Sihova, ʻo pehē, **2** ʻOku pehē mai ʻe Sihova; "Tuʻu ʻi
he lotoʻā ʻi he fale ʻo Sihova, pea lea ki he ngaahi kolo ʻo
Siuta, ʻakinautolu ʻoku haʻu ke lotu ki he fale ʻo Sihova,
ko e ngaahi lea kotoa pē ʻoku ou fekau kiate koe ke lea
ʻaki kiate kinautolu; ʻoua naʻa fakasiʻisiʻi ha lea: **3** Heiʻilo
te nau fanongo, pea tafoki taki taha ʻae tangata mei
hono hala kovi, koeʻuhi ke u fakatomala ʻi he kovi ʻaia
naʻaku tokanga ke fai kiate kinautolu koeʻuhi ko e kovi ʻo
ʻenau ngaahi faianga." **4** Pea te ke pehē kiate kinautolu,
ʻoku pehē ʻe Sihova; "Kapau ʻe ʻikai te mou fanongo kiate
au, ʻo ʻeveʻeva ʻi heʻeku fono, ʻaia kuo u tuku ʻi homou
ʻao, **5** ʻO fanongo ki he lea ʻa ʻeku kau tamaioʻeiki ko e
kau palōfita, ʻakinautolu kuo u fekau kiate kimoutolu, ʻo
tuʻu hengihengi hake pe, ʻo fekau ʻakinautolu, ka naʻe
ʻikai te mou tokanga; **6** Pea te u toki ngaohi ʻae fale
ni ke hangē ko Sailo, pea te u ngaohi ʻae kolo ni ko e
fakamalaʻia ki he ngaahi kakai kotoa pē ʻo māmani." **7**
Pea naʻe fanongo ʻe he kau taulaʻeiki mo e kau palōfita
pea mo e kakai kotoa pē ki he lea ʻaki ʻe Selemaia ʻae
ngaahi lea ni ʻi he fale ʻo Sihova. **8** Pea naʻe hoko ʻo pehē
ʻi he hili ʻae lea kotoa pē ʻa Selemaia, ʻaia naʻe fekau
kiate ia ʻe Sihova ke ne lea ʻaki ki he kakai kotoa pē, naʻe
ʻave ia ʻe he kau taulaʻeiki, mo e kau palōfita, mo e kakai
kotoa pē, ʻonau pehē, "Ko e moʻoni te ke mate. **9** Ko e hā
kuo ke kikite ai ʻi he huafa ʻo Sihova, ʻo pehē, ʻE hoko ʻae
fale ni ʻo hangē ko Sailo, pea ʻe lala mo taʻehanokakai
ʻae kolo ni?" Pea naʻe fakataha ʻae kakai kotoa pē kia
Selemaia ʻi he fale ʻo Sihova. **10** Pea ʻi he fanongo ʻae
houʻeiki ʻo Siuta ki he ngaahi meʻa ni, naʻa nau haʻu mei
he fale ʻoe tuʻi ki he fale ʻo Sihova, ʻo nofo ki lalo ʻi he
hūʻanga ki he matapā foʻou ʻoe fale ʻo Sihova. **11** Pea
naʻe toki lea ʻae kau taulaʻeiki mo e kau palōfita ki he

hou‘eiki pea mo e kakai kotoa pē, ‘o pehē, “‘Oku totonu
ke mate ‘ae tangata ni; he kuo ne kikite ki he kolo ni, ‘o
hangē ko ia kuo mou fanongo ‘aki homou telinga.” **12**
Pea na‘e toki lea ‘a Selemaia, ki he hou‘eiki kotoa pē, pea
mo e kakai kotoa pē, ‘o pehē, “Na‘e fekau au ‘e Sihova ke
kikite ‘aki ‘ae ngaahi lea kotoa pē kuo mou fanongo ki ai
ki he fale ni pea mo e kolo ni. **13** Ka ko eni, mou fakalelei
homou ngaahi hala mo ho‘omou ngaahi faianga, pea
mou talangofua ki he le‘o ‘o Sihova ko homou ‘Otua;
pea ‘e fakatomala ‘a Sihova ‘i he kovi ‘aia kuo ne lea ‘aki
kiate kimoutolu. **14** Pea koe‘uhi ko au, Vakai, ‘oku ou ‘i
homou nima: fai kiate au ‘aia ‘oku lelei kiate kimoutolu.
15 Ka mou ‘ilo pau eni, kapau te mou tāmate‘i au, te
mou ‘omi ‘ae toto ta‘ehalaia kiate kimoutolu mo e kolo
ni, pea mo hono kakai: he ko e mo‘oni na‘e fekau au ‘e
Sihova kiate kimoutolu ke lea ‘aki ‘ae ngaahi lea ni ki
homou telinga.” **16** Pea na‘e toki lea ‘ae hou‘eiki mo e
kakai kotoa pē ki he kau taula‘eiki mo e kau palōfita;
“‘Oku ‘ikai totonu ke mate ‘ae tangata ni: he kuo ne lea
kiate kitautolu ‘i he huafa ‘o Sihova ko hotau ‘Otua.” **17**
Pea na‘e toki tu‘u hake ‘ae kau mātu‘a ni‘ihi ‘oe fonua,
pea lea ki he fakataha kotoa pē ‘oe kakai, ‘o pehē, **18**
“Na‘e kikite ‘e Maika, ko e [tangata]Molesi ‘i he ngaahi
‘aho ‘o Hesekaia ko e tu‘i ‘o Siuta, pea na‘a ne lea ki he
kakai kotoa pē ‘o Siuta, ‘o pehē, ‘oku pehē ‘e Sihova ‘oe
ngaahi kautau; “E keli ‘a Saione ‘o hangē ko e ngoue, pea
‘e hoko ‘a Selūsalema ko e ngaahi tafungofunga, pea ko
e mo‘unga ‘oe fale ‘o hangē ko e ngaahi potu mā‘olunga
‘oe toafa.’ **19** He na‘e tāmate‘i ia koā ‘e Hesekaia ko e
tu‘i ‘o Siuta mo Siuta kotoa pē? ‘Ikai na‘a ne manavahē
kia Sihova, pea kumi kia Sihova, pea na‘e fakatomala ‘a
Sihova ‘i he kovi ‘aia na‘a ne lea ‘aki kiate kinautolu? Ka
‘oku tau fakatupu ‘ae kovi lahi kiate kitautolu.” **20** Pea
na‘e ‘i ai ‘ae tangata foki na‘e kikite ‘i he huafa ‘o Sihova
ko Ulisa ko e foha ‘o Semaia mei Kesa-Sialimi, ‘aia na‘e
kikite ki he kolo ni, pea ki he fonua ni, ‘o hangē ko e
ngaahi lea kotoa pē ‘a Selemaia: **21** Pea ‘i he fanongo ki
he‘ene ngaahi lea ‘a Sihoiakimi ko e tu‘i mo hono kau
tangata mālohi kotoa pē, mo e hou‘eiki kotoa pē, na‘e
kumi ke tāmate‘i ia ‘e he tu‘i: ka ‘i he fanongo ki ai ‘a
Ulisa, na‘e manavahē ia, pea hola, pea ‘alu ki ‘Isipite; **22**
Ka na‘e fekau ‘e Sihoiakimi ko e tu‘i ‘ae kau tangata ki
‘Isipite, ko Elinatani ko e foha ‘o ‘Akipoa, pea mo e kau
tangata ni‘ihi mo ia ki ‘Isipite. **23** Pea na‘a nau ‘omi ‘a
Ulisa mei ‘Isipite, ke ‘omi ia kia Sihoiakimi ko e tu‘i; ‘aia
na‘e tāmate‘i ia ‘aki ‘ae heletā, pea lī hono ‘anga‘anga ki
he fa‘itoka, ‘oe kakai me‘a vale. **24** Ka na‘e ‘ia Selemaia
‘ae nima ‘o ‘Ahikami ko e foha ‘o Safani, koe‘uhi ke ‘oua
na‘a tukuange ia ki he nima ‘oe kakai ke tāmate‘i.

27 ‘I he kamata‘anga ‘oe pule ‘a Sihoiakimi ko e foha
‘o Siosaia ko e tu‘i ‘o Siuta na‘e ha‘u ‘ae folofola ni
meia Sihova kia Selemaia, ‘o pehē, **2** “‘Oku pehē mai
‘a Sihova kiate au; Ke ke ngaohi ‘ae ngaahi ha‘i mo e
ngaahi ha‘amo, ‘o ‘ai ia ki ho kia, **3** pea fekau ke ‘ave ia
ki he tu‘i ‘o ‘Itomi, pea mo e tu‘i ‘o Moape, pea mo e tu‘i
‘oe kau ‘Amoni, pea mo e tu‘i ‘o Taia, pea mo e tu‘i ‘o
Saitone, ‘i he nima ‘oe kau talafekau ‘aia ‘oku ha‘u ki
Selūsalema, kia Setikia ko e tu‘i ‘o Siuta; **4** pea fekau
‘akinautolu ke lea ki honau hou‘eiki,” ‘Oku pehē mai ‘a
Sihova ‘oe ngaahi kautau, ko e ‘Otua ‘o ‘Isileli; “Ke mou
lea pehē ki homou hou‘eiki; **5** Kuo u ngaohi ‘a māmani,
mo e tangata, pea mo e manu ‘oku ‘i ho funga fonua,
‘aki ‘eku mālohi lahi, mo hoku nima mafao, pea kuo u
foaki ia kiate kinautolu ‘oku ou loto ki ai. **6** Pea ko eni
kuo u foaki ‘ae ngaahi fonua ni kotoa pē ki he nima ‘o
Nepukanesa ko e tu‘i ‘o Papilone, ko ‘eku tamaio‘eiki;
pea mo e ngaahi manu ‘oe ngoue kuo u foaki foki kiate
ia ke tauhi ‘aki ia. **7** Pea ‘e tauhi kiate ia ‘ae ngaahi
pule‘anga kotoa pē, pea ki hono foha, pea mo e foha ‘o
hono foha, ‘o a‘u ki he hoko mai ‘ae ‘aho ‘o hono fonua:
pea ‘e toki pule kiate ia ‘e he kakai tokolahi, mo e ngaahi
tu‘i lahi ke ne tauhi ‘akinautolu. **8** “Pea ‘e hoko ia ‘o
pehē, ko e kakai mo e pule‘anga ‘aia ‘e ‘ikai fie tauhi
kia Nepukanesa ko ia, ko e tu‘i ‘o Papilone, pea ‘e ‘ikai
fie ‘ai ‘ae ha‘amonga ‘ae tu‘i ‘o Papilone ki honau kia,
‘Oku pehē ‘e Sihova, te u tautea ‘aki ‘ae kakai ko ia ‘ae
heletā mo e honge, mo e mahaki faka‘auha, kae‘oua ke
faka‘osi ‘akinautolu ‘i hono nima. **9** Ko ia ‘oua na‘a mou
fanongo ki ho‘omou kau palōfita, pe ki ho‘omou kau
kikite, pe ki ho‘omou kau misi, pe ki ho‘omou kau sio ki
langi, pe ki ho‘omou kau fiemana, ‘akinautolu ‘oku lea
kiate kimoutolu, ‘o pehē, ‘E ‘ikai te mou tauhi ‘ae tu‘i ‘o
Papilone. **10** He ‘oku nau kikite loi kiate kimoutolu, ke
‘ave mama‘o ‘akimoutolu mei homou fonua; koe‘uhi te u
kapusi ‘akimoutolu, pea te mou ‘auha. **11** Ka ‘oku pehē
‘e Sihova, ko e ngaahi pule‘anga ‘aia ‘e ‘ai ‘ae ha‘amonga
‘ae tu‘i ‘o Papilone ki honau kia, pea tauhi ia, te u tuku
ke nofo ‘akinautolu ‘i honau fonua, pea te nau ngoue‘i
ia, pea nofo ai.” **12** Pea na‘aku lea foki kia Setikia ko e
tu‘i ‘o Siuta ‘o hangē ko e ngaahi lea ni kotoa pē, ‘o pehē,
“Mou ‘ai ‘ae ha‘amonga ‘ae tu‘i ‘o Papilone ki homou kia,
pea tauhi ia mo hono kakai, ke mou mo‘ui. **13** Ko e hā
‘oku mou fie mate ai, ko koe mo ho‘o kakai, ‘i he heletā,
mo e honge, pea mo e mahaki faka‘auha, ‘o hangē ko ia
kuo folofola‘aki ‘e Sihova ki he kakai ‘oku ‘ikai fie tauhi
ki he tu‘i ‘o Papilone? **14** Ko ia ‘oua na‘a fanongo ki he
ngaahi lea ‘ae kau palōfita ‘oku lea kiate kimoutolu,
‘o pehē, ‘E ‘ikai te mou tauhi ‘ae tu‘i ‘o Papilone: he
‘oku nau kikite loi kiate kimoutolu. **15** He ‘oku pehē ‘e
Sihova, na‘e ‘ikai te u fekau ‘akinautolu, ka ‘oku nau
kikite loi ‘i hoku huafa; koe‘uhi ke u kapusi ‘akimoutolu,
pea te mou ‘auha, ko kimoutolu pea mo e kau palōfita
‘oku kikite kiate kimoutolu.” **16** Na‘aku lea foki ki he
kau taula‘eiki pea ki he kakai ni kotoa pē, ‘o pehē, “‘Oku
pehē mai ‘a Sihova; ‘oua na‘a fanongo ki he ngaahi lea
‘ae kau palōfita ‘oku kikite kiate kimoutolu, ‘o pehē,
Vakai, ‘e toe ‘omi vave mei Papilone ‘ae ngaahi ipu ‘oe
fale ‘o Sihova: he ‘oku nau kikite loi kiate kimoutolu. **17**
‘Oua na‘a fanongo kiate kinautolu; mou tauhi ki he tu‘i
‘o Papilone, ke mou mo‘ui: ‘e fakalala ‘ae kolo ni ko e hā?
18 Pea kapau ko e kau palōfita ‘akinautolu, pea kapau
‘oku ‘iate kinautolu ‘ae folofola ‘a Sihova, tuku ke nau
fai ni ‘ae hūfia kia Sihova ‘oe ngaahi kautau, koe‘uhi
ko e ngaahi ipu ‘aia na‘e toe ‘i he fale ‘o Sihova, pea ‘i
he fale ‘oe tu‘i ‘o Siuta, pea ‘i Selūsalema, ke ‘oua na‘a
fetuku ia ki Papilone.” **19** He ‘oku pehē mai ‘e Sihova ‘oe
ngaahi kautau, “Ko e me‘a ki he ngaahi pou, pea mo e
fu‘u ‘ai‘anga vai, pea mo e ngaahi tu‘unga, pea ki he
ngaahi ipu ‘oku toe ‘i he kolo ni, **20** ‘aia na‘e ‘ikai ‘ave
‘e Nepukanesa ko e tu‘i ‘o Papilone, ‘i he‘ene fetuku
fakapōpula ‘a Sekonia ko e foha ‘o Sihoiakimi ko e tu‘i
‘o Siuta mei Selūsalema ki Papilone, pea mo e hou‘eiki
kotoa pē ‘o Siuta mo Selūsalema; **21** Ko e mo‘oni, ‘oku

pehē mai ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli, ko e meʻa ʻi he ngaahi ipu ʻoku toe ʻi he fale ʻo
Sihova, pea ʻi he fale ʻoe tuʻi ʻo Siuta mo Selūsalema; **22**
ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻe fetuku ia ki Papilone, pea ʻe tuku
ia ki ai, ʻo aʻu ki he ʻaho ʻaia te u ʻaʻahi ai ʻakinautolu; pea
te u toki ʻomi ia mei ai, pea toe tuku ia ki he kolo ni."

28 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi he taʻu pe ko ia, ʻi he
kamataʻanga ʻoe pule ʻa Setikia ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻi
hono fā ʻoe taʻu, pea ʻi hono nima māhina, ko Hanania
ko e foha ʻo ʻAsuli ko e palōfita, ʻaia naʻe ʻi Kipione,
naʻe lea kiate au ʻi he fale ʻo Sihova, ʻi he ʻao ʻoe kau
taulaʻeiki, pea mo e kakai kotoa pē, ʻo pehē, **2** Naʻe pehē
mai ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli,
"Kuo u maumauʻi ʻae haʻamonga ʻae tuʻi ʻo Papilone.
3 ʻI he teʻeki ai ʻosi ʻae taʻu ʻe ua te u toe ʻomi ki he
potu ni ʻae ngaahi ipu kotoa pē ʻoe fale ʻo Sihova, ʻaia
naʻe fetuku ʻe Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone mei he
potu ni, pea ʻave ia ki Papilone: **4** ʻOku pehē ʻe Sihova,
Pea te u toe ʻomi ki he potu ni ʻa Sekonia, ko e foha ʻo
Sihoiakimi ko e tuʻi ʻo Siuta, mo e kau pōpula kotoa pē ʻo
Siuta, ʻaia naʻe ʻalu ki Papilone; he te u maumauʻi ʻae
haʻamonga ʻae tuʻi ʻo Papilone." **5** Pea naʻe toki pehē ʻe
he palōfita ko Selemaia, ki he palōfita ko Hanania, ʻi he
ʻao ʻoe kau taulaʻeiki, pea ʻi he ʻao ʻoe kakai kotoa pē
naʻe tutuʻu ʻi he fale ʻo Sihova, **6** ʻIo, naʻe pehē ʻe he
palōfita ko Selemaia, "ʻEmeni: ke fai pehē ʻe Sihova: ke
fakamoʻoni ʻe Sihova ki he ngaahi lea kuo ke kikite ʻaki,
ke toe ʻomi ʻae ngaahi ipu ki he fale ʻo Sihova, pea mo e
kau pōpula kotoa pē, mei Papilone ki he potu ni. **7** Ka te
ke fanongo eni ki he lea ni te u lea ʻaki ʻi ho telinga, pea
ki he telinga ʻoe kakai kotoa pē; **8** Ko e kau palōfita naʻe
muʻomuʻa ʻiate au pea naʻe muʻa ʻiate koe ʻi muʻa, naʻa
nau kikite foki ki he ngaahi kakai lahi, pea ki he ngaahi
puleʻanga lahi, ki he tau, mo e kovi, pea mo e mahaki
fakaʻauha. **9** Ko e palōfita ʻoku kikite ki he melino, ʻoka
fakamoʻoni ʻo hoko ʻae lea ʻae palōfita, ʻe toki ʻilo ai ʻae
palōfita, ʻaia naʻe fekau moʻoni ʻe Sihova." **10** Pea naʻe
toki toʻo ʻe Hanania ko e palōfita ʻae haʻamonga mei
he kia ʻoe palōfita ko Selemaia, pea maumauʻi ia. **11**
Pea lea ʻa Hanania ʻi he ʻao ʻoe kakai kotoa pē, ʻo pehē,
"ʻOku pehē mai ʻe Sihova; ʻE pehē ʻeku maumauʻi ʻae
haʻamonga ʻo Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone mei he
kia ʻoe kakai kotoa pē ʻi he teʻeki ai ʻosi kotoa ʻae taʻu ʻe
ua." Pea naʻe ʻalu atu ʻae palōfita ko Selemaia. **12** Pea hili
hono maumauʻi ʻe he palōfita ko Hanania ʻae haʻamonga
mei he kia ʻoe palōfita ko Selemaia, naʻe toki hoko mai
ʻae folofola ʻa Sihova ki he palōfita ko Selemaia, ʻo pehē,
13 "ʻAlu ʻo tala kia Hanania, ʻo pehē, ʻOku pehē mai ʻa
Sihova; Kuo ke maumauʻi ʻae ngaahi haʻamonga ʻakau; ka
te ke ngaohi maʻanautolu ʻae ngaahi haʻamonga ukamea.
14 He ʻoku pehē mai ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli; kuo u ʻai ʻae haʻamonga ukamea ki he kia
ʻoe kakai kotoa pē, koeʻuhi ke nau tauhi kia Nepukanesa
ko e tuʻi ʻo Papilone; pea te nau tauhi kiate ia: pea kuo u
foaki foki kiate ia ʻae ngaahi manu ʻoe ngoue." **15** Pea
naʻe toki pehē ʻe he palōfita ko Selemaia ki he palōfita
ko Hanania, "Fanongo mai, Hanania; naʻe ʻikai fekau koe
ʻe Sihova; ka kuo ke ngaohi ʻae kakai ni ke nau falala
ki he loi. **16** Ko ia ʻoku pehē mai ʻa Sihova; Vakai, te u
lī koe mei he funga ʻoe fonua: te ke mate ʻi he taʻu ni,
koeʻuhi kuo ke ako ʻaki ʻae angatuʻu kia Sihova." **17** Pea
naʻe mate ʻa Hanania ko e palōfita ʻi he taʻu ko ia ʻi hono
fitu māhina.

29 Pea ko eni ʻae ngaahi lea ʻoe tohi ʻaia naʻe tohi
ʻe Selemaia ko e palōfita mei Selūsalema ki hono
toenga ʻoe kau mātuʻa naʻe fetuku fakapōpula, pea ki
he kau taulaʻeiki, mo e kau palōfita, pea ki he kakai
kotoa pē ʻaia naʻe fetuku fakapōpula ʻe Nepukanesa
mei Selūsalema ki Papilone; **2** (Pea hili hono ʻave mei
Selūsalema, ʻa Sekonia ko e tuʻi mo e tuʻi fefine, pea
mo e kau talafekau, ko e ngaahi houʻeiki ʻo Siuta, mo
Selūsalema, mo e kau tufunga, pea mo e kau tufunga
ukamea;) **3** ʻI he nima ʻo ʻIlasa ko e foha ʻo Safani, mo
Kemalia ko e foha ʻo Hilikia, (ʻaia naʻe fekau ʻe Setikia ko
e tuʻi ʻo Siuta ki Papilone kia Nepukanesa ko e tuʻi ʻo
Papilone) ʻo pehē, **4** "ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, kiate kinautolu kotoa pē kuo
fetuku fakapōpula, ʻakinautolu kuo u puleʻi ke fetuku
mei Selūsalema ki Papilone. **5** ʻMou langa ʻae ngaahi
fale, ʻo nofo ai pea tō ʻae ngaahi ngoue, mo kai hono fua;
6 Mou toʻo kiate kimoutolu ʻae ngaahi uaifi, pea fakatupu
ʻae ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine; pea fili ʻae ngaahi
uaifi ki homou ngaahi foha, pea ʻatu homou ngaahi
ʻofefine ki honau ngaahi husepāniti, koeʻuhi ke nau
fanafanau ʻae ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine; koeʻuhi
ke mou fakatokolahi ʻi ai, pea ʻoua naʻa fakatokosiʻi. **7**
Pea kumi ke melino ʻae kolo ʻaia kuo u puleʻi ke fetuku
fakapōpula ʻakimoutolu ki ai, pea hūfia ia kia Sihova:
he te mou maʻu ʻae fiemālie ʻi hono melino. **8** He ʻoku
pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli;
ʻoua naʻa tuku ke kākaaʻi ʻakimoutolu ʻe hoʻomou kau
palōfita mo e kau fiemana ʻoku ʻiate kimoutolu, pea ʻoua
naʻa tokanga ki he ngaahi misi ʻoku mou misi ʻaki. **9** He
ʻoku nau kikite loi kiate kimoutolu ʻi hoku huafa: ʻOku
pehē ʻe Sihova, naʻe ʻikai te u fekau ʻakinautolu.' **10** "He
ʻoku pehē ʻe Sihova, "Oka ʻosi ʻae taʻu ʻe fitungofulu te u
ʻaʻahi kiate kimoutolu, pea te u fakamoʻoni ʻeku lea lelei
kiate kimoutolu, pea pule ke mou toe haʻu ki he potu
ni. **11** He ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻOku ʻiate au ʻae ngaahi
tuʻutuʻuni, kuo u tuʻutuʻuni kiate kimoutolu, ko e ngaahi
tuʻutuʻuni ki he fiemālie, kae ʻikai ki he kovi, koeʻuhi ke
foaki hoʻomou ʻamanaki kiate kimoutolu ʻi he ikuʻanga.
12 Pea te mou toki ui kiate au, pea te mou ʻalu ʻo lotu
kiate au, pea te u fanongo kiate kimoutolu. **13** Pea te
mou kumi mo ʻiloʻi au, ʻoka mou ka kumi kiate au ʻaki
homou loto kotoa. **14** Pea ʻoku pehē ʻe Sihova, Te mou
ʻilo au: pea te u liliu homou fakapōpula, pea te u tānaki
ʻakimoutolu mei he ngaahi puleʻanga kotoa pē, pea mei
he ngaahi potu kotoa pē naʻaku kapusi ʻakimoutolu ki
ai, ʻoku pehē ʻe Sihova; pea te u toe ʻomi ʻakimoutolu
mei he potu ko ia naʻaku pule ke fetuku pōpula ki ai
ʻakimoutolu.' **15** "Koeʻuhi kuo mou pehē, Kuo fokotuʻu
ʻe Sihova kiate kitautolu ʻae kau palōfita ʻi Papilone; **16**
Ka kuo folofola pehē ʻa Sihova, ki he tuʻi ʻoku nofo ʻi
he nofoʻanga ʻo Tevita, pea mo e kakai kotoa pē ʻoku
nofo ʻi he kolo ni, pea mo homou kāinga kuo ʻalu atu mo
kimoutolu ki he fakapōpula; **17** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau; ʻVakai, te u fekau kiate kimoutolu ʻae
heletā, mo e honge, mo e mahaki fakaʻauha, pea te u
ngaohi ʻakinautolu ke hangē ko e ngaahi fiki kovi, ʻaia
ʻoku ʻikai faʻa kai, ko e meʻa ʻi heʻene kovi. **18** Pea te
u tautea ʻaki ʻakinautolu ʻae heletā, mo e honge, pea

mo e mahaki fakaʻauha, pea te u tukuange ʻakinautolu
ke ʻave ʻakinautolu ki he ngaahi puleʻanga kotoa pē
ʻo māmani, ke hoko ko e malaʻia, mo e fakaofo, mo e
manukiʻanga, mo e ongoongo kovi, ki he puleʻanga kotoa
pē ʻaia kuo u kapusi ʻakinautolu ki ai: **19** ʻOku pehē
ʻe Sihova, koeʻuhi naʻe ʻikai te nau fanongo ki heʻeku
ngaahi lea, ʻaia naʻaku fekau kiate kinautolu ʻi heʻeku kau
tamaioʻeiki ko e kau palōfita, ʻo tuʻu hengihengi hake
pe ʻo fekauʻi ʻakinautolu, ka ʻoku pehē ʻe Sihova naʻe
ʻikai te mou fie fanongo. **20** "Ko ia mou fanongo ki he
folofola ʻa Sihova, ʻakimoutolu kotoa pē ʻoku fakapōpula,
ʻakimoutolu kuo u ʻave mei Selūsalema ki Papilone:' **21**
ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli, kia ʻEhapi ko e foha ʻo Kolaia, pea mo Setikia ko e
foha ʻo Māseia, ʻakinaua ʻoku kikite loi kiate kimoutolu ʻi
hoku huafa: Vakai, Te u tukuange ʻakinaua ki he nima
ʻo Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone; pea te ne tāmateʻi
ʻakinaua ʻi homou ʻao; **22** Pea ko e meʻa ʻiate kinaua ʻe
tupu ai ʻae lea fakamalaʻia ʻi he kau pōpula kotoa pē ʻo
Siuta ʻoku ʻi Papilone, ʻo pehē, Ke ngaohi koe ʻe Sihova
ke hangē ko Setikia pea hangē ko ʻEhapi, ʻaia naʻe tutu ʻi
he afi ʻe he tuʻi ʻo Papilone; **23** Koeʻuhi kuo na fai kovi ʻi
ʻIsileli, pea tonoʻi ʻae uaifi ʻo hona kaungāʻapi, pea kuo
na lea ʻaki ʻae ngaahi lea loi ʻi hoku huafa, ʻaia naʻe ʻikai
te u fekau kiate kinautolu; he ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻOku
ou ʻiloʻi, pea ko hono fakamoʻoni au." **24** Ke ke lea pehē
foki ki Simaia, mei Nehelami, ʻo pehē, **25** ʻOku folofola
mai ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻo
pehē, Koeʻuhi kuo ke ʻatu ʻae ngaahi tohi ʻi ho hingoa
ʻoʻou ki he kakai kotoa pē ʻi Selūsalema; pea kia Sefania
ko e foha ʻo Māseia ko e taulaʻeiki, pea ki he taulaʻeiki
kotoa pē, ʻo pehē, **26** "Kuo fakanofo koe ʻe Sihova ko e
taulaʻeiki ko e fetongi ʻo Sihoiata ko e taulaʻeiki, koeʻuhi
ke mou hoko ko e kau tauhi ʻi he fale ʻo Sihova, koeʻuhi
ke ʻilonga ʻae tangata kotoa pē ʻoku faha, pea mahalo
ko e palōfita ia ke ʻai ia ki he fale fakapōpula pea mo
e ʻakau fakamaʻu vaʻe. **27** Ko ia, ko e hā naʻe ʻikai te
ke valoki ai kia Selemaia ʻo ʻAnatoti, ʻaia ʻoku ne pehē
ʻe ia ko e palōfita ia kiate kimoutolu? **28** He naʻa ne
fekau kiate kimautolu ʻi Papilone, ʻo pehē, ʻOku fuoloa
ʻae fakapōpula ni, mou langa ʻae ngaahi fale, pea nofo ai;
pea tō hoʻomou ngaahi ngoue, pea kai hono fua." **29**
Pea naʻe lau ʻae tohi ni, ʻe Sefania ko e taulaʻeiki ki he
telinga ʻo Selemaia ko e palōfita. **30** Pea naʻe toki hoko
ʻae folofola ʻa Sihova kia Selemaia, ʻo pehē, **31** Fekau atu
kiate kinautolu kotoa pē kuo fakapōpulaʻi, ʻo pehē, "ʻOku
pehē mai ʻe Sihova, ko e meʻa ia Simaia mei Nehelami;
koeʻuhi kuo kikite ʻe Simaia kiate kimoutolu, pea ne
fakafalala ʻakimoutolu ki he loi, ka naʻe ʻikai te u fekau
ia: **32** Ko ia ʻoku pehē mai ʻe Sihova, Vakai, Te u tautea
ʻa Simaia mei Nehelami, pea mo hono hako: ʻe ʻikai ha
tokotaha ʻi hono faʻahinga ke nofo mo ʻene kakai; pea ʻe
ʻikai te ne mamata ki he lelei te u fai ki hoku kakai, ʻoku
pehē ʻe Sihova; koeʻuhi kuo ne ako ʻaki ʻae angatuʻu kia
Sihova."

30 Ko e folofola naʻe hoko meia Sihova kia Selemaia,
ʻo pehē, **2** ʻOku folofola ʻa Sihova ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli, ʻo pehē, "Ke ke tohi ʻi he tohi ʻae ngaahi lea kotoa
pē kuo u lea ʻaki kiate koe. **3** He ʻoku pehē ʻe Sihova,
Vakai, ʻoku haʻu ʻae ngaahi ʻaho ʻaia te u toe ʻomi ai
ʻae kau pōpula ʻi hoku kakai ko ʻIsileli mo Siuta, ʻoku
pehē ʻe Sihova: pea te u pule kiate kinautolu ke nau
foki ki honau fonua, ʻaia naʻaku foaki ki heʻenau ngaahi
tamai, pea te nau maʻu ia." **4** Pea ko e ngaahi lea eni
naʻe folofolaʻaki ʻe Sihova ki ʻIsileli mo Siuta. **5** He ʻoku
pehē ʻe Sihova; "Kuo mau fanongo ki he leʻo ʻoe tetetete,
mo e manavahē, kae ʻikai ko e fiemālie. **6** Mou fehuʻi
eni, pea vakai pe ʻoku ai ha tangata ʻoku langā ke fāʻele?
Ko e hā ʻoku ou mamata ai ki he tangata taki taha ʻoku
ʻai hono nima ki hono kongaloto, ʻo hangē ko e fefine
ʻoku langā, pea ʻoku tetea ʻae mata kotoa pē? **7** ʻOiauē!
He ʻoku lahi ʻae ʻaho ko ia, he ʻoku ʻikai hano tatau: ʻio,
ko e ʻaho mamahi ʻo Sēkope; ka ʻe fakamoʻui ia mei ai."
8 He ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, "ʻE hoko ʻo
pehē ʻi he ʻaho ko ia, te u maumauʻi ʻae haʻamonga mei
ho kia, pea te u motuhi ho ngaahi haʻi, pea ʻe ʻikai te ne
toe tauhi ki he kau muli: **9** Ka te nau tauhi kia Sihova ko
honau ʻOtua, mo Tevita ko honau tuʻi, ʻaia te u fokotuʻu
kiate kinautolu." **10** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova, "ʻOua naʻa
ke manavahē, ʻE Sēkope ko ʻeku tamaioʻeiki; pea ʻoua
naʻa ke puputuʻu, ʻE ʻIsileli: koeʻuhi vakai, te u fakamoʻui
koe mei he mamaʻo, pea mo ho hako mei he fonua ʻo
ʻenau pōpula; pea ʻe tafoki ʻa Sēkope, pea ʻe mālōlō ia,
mo fiemālie, pea ʻe ʻikai fakailifiaʻi ia ʻe ha tokotaha. **11**
He ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻOku ou ʻiate koe ke fakamoʻui
koe: kapau te u fakaʻosi ʻaupito ʻae ngaahi kakai kuo u
fakamovete koe ki ai, ka ʻe ʻikai te u fakaʻosi ʻaupito koe:
ka te u tautea fakasiʻisiʻi koe, ka e ʻikai te ke hao ʻaupito.
12 He ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻOku taʻefaʻafakamoʻui ho
fakavolu, pea ʻoku kovi lahi ho lavea. **13** ʻOku ʻikai ha
taha ke langomakiʻi koe, Ke ne nonoʻo ho lavea: ʻoku
ʻikai ha vai fakamoʻui kiate koe. **14** Kuo fakangalongaloʻi
koe ʻekinautolu kotoa pē naʻe ʻofa; ʻoku ʻikai te nau kumi
koe; he kuo u tui ʻaki koe ʻae tā ʻae fili, ʻaki ʻae tautea
lahi ʻaupito, koeʻuhi ko hono lahi ʻo hoʻo hia; pea koeʻuhi
kuo tupu hoʻo ngaahi angahala. **15** Ko e hā ʻoku ke tangi
ai koeʻuhi ko hoʻo mamahi? ʻE ʻikai faʻa fakamoʻui ho
lavea, koeʻuhi ko hono lahi ʻo hoʻo hia: kuo u fai ʻae
ngaahi meʻa ni kiate koe, koeʻuhi kuo tupu ʻo lahi hoʻo
ngaahi angahala. **16** Ko ia ʻe fakaʻauha ʻakinautolu kotoa
pē ʻoku fakaʻauha koe; pea ʻe ʻave fakapōpula taki taha
kotoa pē ʻa ho ngaahi fili; pea ʻe maumauʻi ʻakinautolu
kotoa pē ʻoku nau maumauʻi koe, pea ʻe tukuange ki he
fakamālohi ʻakinautolu kotoa pē ʻoku fakamālohi kiate
koe. **17** He ʻoku pehē ʻe Sihova, Te u fakamoʻui koe, pea
te u fakamoʻui mo ho ngaahi lavea; koeʻuhi naʻa nau ui
koe, ʻKo e liʻaki,' ʻo pehē,' Ko Saione eni, ʻaia ʻoku ʻikai
kumi ki ai ʻe ha taha.'" **18** ʻOku pehē ʻe Sihova; "Vakai, te
u toe liliu ʻae pōpula ʻoe ngaahi fale fehikitaki ʻo Sēkope,
pea te u ʻofa ki hono ngaahi nofoʻanga; pea ʻe langa ʻae
kolo ʻi hono moʻunga ʻoʻona, pea tuʻumaʻu pe ʻae fale
fehikitaki ʻi hono anga muʻa. **19** Pea ʻe ʻalu atu mei ai
ʻae fakafetaʻi pea mo e leʻo ʻokinautolu ʻoku fakafiefia:
pea te u fakatokolahi ʻakinautolu, pea ʻe ʻikai te nau
tokosiʻi; pea te u fakaongoongoleleiʻi ʻakinautolu, pea
ʻe ʻikai te nau māʻulalo. **20** Pea ʻe ʻi ai ʻenau fānau ʻo
hangē ko ia ʻi muʻa, pea ʻe fakatuʻumaʻu ʻenau fakataha
ʻi hoku ʻao, pea te u tautea ʻakinautolu kotoa pē ʻoku
fakamālohiʻi ʻakinautolu. **21** Pea ʻe tupu honau houʻeiki
ʻi honau faʻahinga, pea ʻe tupu ʻiate kinautolu ʻa honau
pule; pea te u pule ke ne ʻunuʻunu mai, pea te ne haʻu
kiate au: he ko hai eni naʻa ne ueʻi hono loto ke haʻu
kiate au? ʻOku pehē ʻe Sihova. **22** Pea te mou hoko ko

hoku kakai, pea te u hoko ko homou ʻOtua. **23** Vakai,
ʻoku ʻalu atu ʻae ʻahiohio ʻa Sihova ʻo mālohi lahi ʻaupito,
ko e ʻahiohio maʻuaipē: ʻe tō ia ko e fakamamahi ki he
ʻulu ʻoe angahala." **24** ʻE ʻikai fakatafoki ʻae houhau
kakaha ʻo Sihova, kaeʻoua ke ne fai ia, pea ke ʻoua ke ne
fai ki he tuʻutuʻuni ʻa hono loto: te mou ʻilo ʻae meʻa ni ʻi
he ngaahi ʻaho ʻamui.

31 ʻOku pehē ʻe Sihova, "ʻI he kuonga ko ia, te u hoko
ko e ʻOtua ki he ngaahi faʻahinga kotoa pē ʻo ʻIsileli,
pea ko hoku kakai ʻakinautolu. **2** ʻOku pehē ʻe Sihova, Ko
e kakai naʻe hao ʻi he heletā naʻe ʻilo ʻae ʻofa ʻi he toafa;
ʻio, ko ʻIsileli, naʻaku fai ke aʻutaki ia ki he mālōlō. **3**
Talu mei muʻa kuo hā mai kiate au ʻa Sihova, ʻo pehē,
Ko e moʻoni, kuo u ʻofa ʻaki kiate koe ʻae ʻofa taʻengata:
ko ia kuo u toho ʻaki koe ʻae ʻofa ongongofua. **4** Pea te
u toe langa koe, pea ʻe langa hake koe, ʻE taʻahine ʻo
ʻIsileli: ʻe toe teuteu ʻaki koe ho ngaahi meʻa faiva, pea te
ke ʻalu koe ke meʻe mo kinautolu ʻoku fiefia. **5** Te ke
toe tō ʻae ngaahi vaine ʻi he ngaahi moʻunga ʻo Samēlia,
ʻe tō ia ʻe he kau ngoue, pea ʻe kai ia ʻo hangē ko e
ngaahi meʻa ngofua. **6** Pea ʻe hokosia ʻae ʻaho, ʻe kalanga
ai ʻae kau tangata leʻo ʻi he moʻunga ko ʻIfalemi, ʻMou
tuʻu hake, pea ke tau ʻalu hake ki Saione, kia Sihova ko
hotau ʻOtua.'" **7** He ʻoku pehē ʻe Sihova; "Mou hiva ʻaki
ʻae fiefia kia Sēkope, pea kalanga ʻi he lotolotonga ʻoe
ngaahi kakai lahi: mou fakahā, mou fakafetaʻi, ʻo pehē,
ʻE Sihova, fakamoʻui ʻa hoʻo kakai, ʻae toenga [kakai]ʻo
ʻIsileli. **8** Vakai, te u ʻomi ʻakinautolu mei he fonua ʻi he
tokelau, pea tānaki ʻakinautolu mei he ngaahi ngataʻanga
ʻo māmani, ko kinautolu mo e kui pea mo e pipiki, mo e
fefine feitama, pea mo ia ʻoku langā: ʻe liliu mai ki heni
ʻae fuʻu tokolahi. **9** Te nau haʻu mo e tangi, pea ʻi he
lotu tāumaʻu te u tataki ʻakinautolu: te u fakaʻeveʻeva
ʻakinautolu ʻi he ngaahi veʻe vaitafe ʻi he hala tokalelei,
ʻaia ʻe ʻikai te nau tūkia ai: he ko e tamai au ki ʻIsileli,
pea ko ʻeku ʻuluaki fānau ʻa ʻIfalemi." **10** Fanongo ki he
folofola ʻa Sihova, "ʻAkimoutolu ʻae ngaahi puleʻanga,
pea fakahā ia ʻi he ngaahi motu mamaʻo, ʻo pehē, Ko ia
naʻe fakamovetevete ʻa ʻIsileli te ne toe tānaki ia, pea
leʻohi ia, ʻo hangē ko e tauhi ki heʻene fanga manu. **11**
He kuo huhuʻi ʻe Sihova ʻa Sēkope, pea huhuʻi ia mei he
nima ʻo ia naʻe mālohi kiate ia. **12** Ko ia te nau haʻu ʻo
hiva ʻi he ngaahi potu māʻolunga ʻo Saione, pea te nau
fakataha ki he angalelei ʻa Sihova, ki he uite, mo e uaine,
mo e lolo, mo e ʻuhiki ʻoe fanga sipi, pea mo e manu:
pea ʻe tatau honau laumālie mo e ngoue kuo fakaviviku;
pea ʻe ʻikai ʻaupito te nau toe mamahi. **13** Pea ʻe toki
fiefia ʻae taʻahine ʻi he meʻe, ko e talavou mo e motuʻa
fakataha: he te u liliu ʻenau mamahi ko e fiefia, pea te u
fakafiemālieʻi ʻakinautolu pea fakafiefiaʻi ʻakinautolu ʻi
he hili ʻenau mamahi. **14** Pea te u fakamākona ʻaki ʻae
ngako ʻae laumālie ʻoe kau taulaʻeiki, pea ʻe mākona ʻa
hoku kakai ʻi heʻeku angalelei, ʻoku pehē ʻe Sihova." **15**
ʻOku pehē ʻe Sihova; "Naʻe ongoʻi ʻi Lama ʻae leʻo ko e
tangi, mo e tangilāulau; ko e tangi ʻa Lesieli ʻi heʻene
fānau pea ʻe ʻikai te ne tali ʻae fiemālie koeʻuhi ko ʻene
fānau, he kuo ʻikai ʻakinautolu. **16** ʻOku pehē ʻe Sihova;
taʻofi ho leʻo mei he tangi, pea mo ho mata mei he
loʻimata: he ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻe totongi hoʻo ngāue;
pea te nau toe haʻu mei he fonua ʻoe fili. **17** ʻOku pehē ʻe
Sihova, ʻOku ai ʻae ʻamanaki ʻi ho ikuʻanga, koeʻuhi ʻe toe
ʻomi ʻa hoʻo fānau ki honau fonua. **18** "Ko e moʻoni kuo
u fanongo kia ʻIfalemi ʻoku ne fakamamahi ʻe ia ia, ʻo
pehē; ʻKuo ke valoki mai pea kuo valokiʻi au ʻo hangē ko
e pulu ʻoku taʻemaheni ai mo e haʻamonga: fakatafoki au
pea te u tafoki; he ko koe ko Sihova ko hoku ʻOtua. **19**
Pea hili ʻeku tafoki naʻaku fakatomala moʻoni; pea u taaʻi
hoku tenga ʻi he hili hoku akonakiʻi: naʻaku mā, ʻio, mo
puputuʻu, koeʻuhi kuo u fua ʻae ongoongo kovi ʻo ʻeku kei
siʻi.' **20** ʻIkai ko hoku foha ʻofeina ʻa ʻIfalemi? ʻIkai ko e
tamasiʻi fakaʻofoʻofa ia? He kuo talu ʻeku lea kiate ia, ʻoku
ou kei manatu lahi kiate ia: ko ia ʻoku mamahi hoku fatu
koeʻuhi ko ia; ko e moʻoni te u ʻofa kiate ia, ʻoku pehē
mai ʻa Sihova. **21** Ke ke fokotuʻu ʻae ngaahi fakaʻilonga
ʻoe hala, fokotuʻu ʻae ngaahi fakaʻilonga māʻolunga:
fakahanga ho loto ki he hala lahi, ke ke liliu mai ʻi he
hala naʻa ke ʻalu ai, ʻE taʻahine ʻo ʻIsileli, ke ke liliu mai ki
hoʻo ngaahi kolo ni." **22** ʻE ʻofefine fakaholomui, ʻe fēfē
hono fuoloa ʻa hoʻo ʻalu fano? He kuo fakatupu ʻe Sihova
ha meʻa foʻou ʻi he fonua, ʻe auna ʻe he fefine ʻae tangata
mālohi." **23** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli; "ʻTe nau lea ʻaki ʻae lea ni ʻi he fonua ʻo
Siuta pea ʻi hono ngaahi kolo, ʻo kau ka fakatafoki ʻenau
pōpula; ʻKe tāpuakiʻi koe ʻe Sihova, ʻa koe ko e nofoʻanga
ʻoe angatonu, pea ko e moʻunga ʻoe māʻoniʻoni.' **24** Pea
ʻe nofo ʻi Siuta mo hono ngaahi kolo kotoa pē, ʻae kau
tangata tauhi, mo kinautolu ʻoku ʻalu atu mo ʻenau fanga
manu. **25** He kuo u fakainu ʻae laumālie ʻoku vaivai, pea
kuo u fakamākona ʻae laumālie kotoa pē ʻoku mamahi.
26 Pea naʻaku ʻā ʻi he meʻa ni, pea u vakai; pea naʻe lelei
kiate au ʻeku mohe. **27** "ʻOku pehē ʻe Sihova, Vakai, ʻoku
haʻu ʻae ngaahi ʻaho, ʻaia te u tūtuuʻi ai ʻae hako ʻoe
tangata mo e hako ʻoe manu ki he fale ʻo ʻIsileli pea mo e
fale ʻo Siuta. **28** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ʻo hangē naʻaku
leʻohi ʻakinautolu, ke taʻaki fuʻu hake, mo fesiʻi hifo, pea
lī ki lalo, mo fakaʻauha, mo fakamamahi; ʻe pehē ʻeku
leʻohi ʻakinautolu, ke langa, mo tō, ʻoku pehē ʻe Sihova.
29 Pea ʻe ʻikai te nau toe lea pehē ʻi he ʻaho ko ia, ʻKuo
kai ʻe he ngaahi tamai ʻae kālepi mahi, pea kuo maninia
ʻae nifo ʻoe fānau.' **30** Ka ʻe mate ʻae tangata taki taha ʻi
heʻene hia ʻaʻana: ʻe maninia ʻae nifo ʻoe tangata taki
taha ʻoku kai ki he kālepi mahi." **31** ʻOku pehē ʻe Sihova,
Vakai, ʻe hoko mai ʻae ngaahi ʻaho, te u fai ai ʻae fuakava
foʻou mo e fale ʻo ʻIsileli, pea mo e fale ʻo Siuta: **32** ʻO ʻikai
tatau mo e fuakava ʻaia ne u fai mo ʻenau ngaahi tamai,
ʻi he ʻaho ko ia naʻaku puke ai honau nima ke tataki
ʻakinautolu mei he fonua ko ʻIsipite; ʻaia ko e fuakava
ʻaʻaku naʻa nau maumauʻi; ka ʻoku pehē ʻe Sihova, ne u
hangē ko e husepāniti kiate kinautolu. **33** He ko eni ʻae
fuakava ʻaia te u fai mo e fale ʻo ʻIsileli; ʻoka hili ange ʻae
ngaahi ʻaho ko ia, ʻoku pehē ʻe Sihova, Te u ai ʻeku fono
ki honau loto, pea te u tohi ia ʻi honau laumālie; pea
te u hoko ko honau ʻOtua, pea ʻe hoko ʻakinautolu ko
hoku kakai. **34** Pea ʻe ʻikai te nau taki taha ako ki hono
kaungāʻapi, mo taki taha ki hono kāinga, ʻo pehē, Ke ʻilo
ʻa Sihova: he te nau ʻilo kotoa pē au, mei he iiki ʻo aʻu ki
he lalahi ʻiate kinautolu, ʻOku pehē ʻe Sihova: he te u
fakamolemole ʻenau hia, pea ʻe ʻikai te u toe manatu ki
heʻenau angahala. **35** ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻaia ʻoku ne
foaki ʻae laʻā ko e maama ki he ʻaho, pea kuo tuʻutuʻuni
ʻae māhina mo e ngaahi fetuʻu ko e maama ki he pō, ʻaia
ʻoku ne vahevahe ʻae tahi ʻi he ʻuʻulu ʻa hono ngaahi
peau; ko Sihova ʻoe ngaahi kautau ko hono huafa. **36**

ʻOku pehē ʻe Sihova, Kapau ʻe mole ʻi hoku ʻao ʻae ngaahi
tuʻutuʻuni ni, pea ʻe toki fakangata ʻae puleʻanga ʻoe
hako ʻo ʻIsileli ʻi hoku ʻao ʻo taʻengata. **37** ʻOku pehē ʻe
Sihova; Kapau ʻoku faʻa fuofua ʻae langi ʻi ʻolunga, pea
faʻa hakule ʻae ngaahi tuʻunga ʻi lalo ʻo māmani, te u toki
liʻaki foki ʻae hako kotoa pē ʻo ʻIsileli, koeʻuhi ko e meʻa
kotoa pē ʻaia kuo nau fai, ʻoku pehē ʻe Sihova. **38** ʻOku
pehē ʻe Sihova, "Vakai, ʻoku haʻu ʻae ngaahi ʻaho, ʻaia
ʻe langa ai ʻae kolo kia Sihova mei he potu fale leʻo ʻo
Hananili ki he matapā ʻoe tuliki. **39** Pea ʻe falō totonu ʻae
meʻa fuofua ʻiate ia, ki he moʻunga ko Kalepi, pea ʻe tākai
ʻaki ki Koate. **40** Pea ʻe māʻoniʻoni kia Sihova ʻae teleʻa
ʻoe ngaahi ʻangaʻanga, pea mo e efu, pea mo e ngaahi
ngoue kotoa pē ʻo aʻu ki he vaitafe ko Kitiloni, ʻo aʻu ki
he tuliki ʻoe matapā hoosi ʻoku hanga ki he tokelau, pea
ʻe ʻikai toe taʻaki ia, pe toe lī ki lalo ʻo taʻengata."

32 Ko e folofola naʻe haʻu kia Selemaia meia Sihova ʻi
hono hongofulu ʻoe taʻu ʻo Setikia ko e tuʻi ʻo Siuta,
ʻaia naʻe ʻi hono hongofulu ma valu taʻu ʻo Nepukanesa.
2 He naʻe kāpui ʻa Selūsalema ʻe he kau tau ʻae tuʻi
ʻo Papilone ʻi he ngaahi ʻaho ko ia: pea naʻe tuku ʻa
Selemaia ko e palōfita ki he lotoʻā ʻoe fale fakapōpula,
ʻaia naʻe ʻi he fale ʻoe tuʻi ʻo Siuta. **3** He kuo tuku ia ki ai
ʻe Setikia ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻo pehē, "Ko e hā ʻoku ke
kikite ai, ʻo lea, "ʻoku pehē mai ʻa Sihova, Vakai, te u
tukuange ʻae kolo ni ki he tuʻi ʻo Papilone, pea te ne
kapa ia; **4** Pea ʻe ʻikai hao ʻa Setikia ko e tuʻi ʻo Siuta
mei he nima ʻoe kau Kalitia, ka ʻe tukuange moʻoni ia ki
he nima ʻoe tuʻi ʻo Papilone, pea te ne alea mo ia, ko e
ngutu ki he ngutu, pea ʻe mamata ia ki hono mata. **5** Pea
te ne tataki ʻa Setikia ki Papilone, pea te ne nofo ai, ke
ʻoua ke u ʻaʻahi kiate ia," ʻoku pehē ʻe Sihova: "pea kapau
te mou tau mo e kau Kalitia, ʻe ʻikai te mou monū"ʻia.""
6 Pea naʻe pehē ʻe Selemaia, "Naʻe haʻu kiate au, ʻae
folofola ʻa Sihova, ʻo pehē, **7** ʻVakai, ʻe haʻu kiate koe ʻa
Hanamili ko e foha ʻo Salumi ko e tokoua ʻo hoʻo tamai,
ʻo pehē, fakatau moʻou ʻae ngoue ʻaia ʻoku ʻi ʻAnatoti:
he ʻoku totonu ke ke fakatau ia ʻo hangē ko e fono ʻoe
huhuʻi."" **8** "Ko ia naʻe haʻu kiate au ki he lotoʻā ʻoe fale
fakapōpula ʻa Hanamili ko e foha ʻoe tokoua ʻeku tamai,
ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova, pea ne pehē kiate au,
"ʻOku ou kole kiate koe, ke ke fakatau ʻeku ngoue ʻaia ʻoku
ʻi ʻAnatoti, ʻaia ʻoku ʻi he fonua ʻo Penisimani: he ʻoku
ʻaʻau ia ʻo hangē ko e fono ʻoe hoko, pea ʻoku ʻiate koe
hono huhuʻi; ke ke fakatau ia maʻau.' "Pea naʻaku toki
ʻilo tā ko e folofola eni ʻa Sihova. **9** Pea naʻaku fakatau
ʻae ngoue ʻa Hanamili ko e foha ʻoe tokoua ʻo ʻeku tamai,
ʻaia naʻe ʻi ʻAnatoti, pea u fakatatau ʻae paʻanga kiate ia,
ko e sikeli siliva ʻe hongofulu ma fitu. **10** Pea naʻaku
tohi ʻae tohi, pea fakamaʻu ia, pea naʻe fakamoʻoni ʻe he
kau fakamoʻoni, pea u fakamamafa kiate ia ʻae paʻanga
ʻi he meʻa fakatatau. **11** Pea ne u toʻo fakatouʻosi ʻae
fakamoʻoni ki he fakatau, ʻaia naʻe fakamaau, pea mo ia
naʻe ʻikai fakamaau, ʻo hangē ko e anga ʻoe fono: **12** Pea
u foaki ʻae fakamoʻoni ʻae fakatau kia Paluki ko e foha ʻo
Nelia, ko e foha ʻo Māseia, ʻi he ʻao ʻo Hanamili ko e foha
ʻoe tokoua ʻo ʻeku tamai, pea ʻi he ʻao ʻoe kau fakamoʻoni
naʻe tohi ʻi he tohi ʻoe fakatau, pea ʻi he ʻao ʻoe kau Siu
naʻe nofo ʻi he lotoʻā ʻoe fale fakapōpula. **13** "Pea naʻaku
fekau kia Paluki ʻi honau ʻao, ʻo pehē, **14** ʻOku pehē mai
ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; ʻToʻo
ʻae ngaahi fakamoʻoni ki he fakatau, ʻaia ʻoku fakamaʻu,
mo ia ʻoku taʻefakamaʻu fakatouʻosi; pea ʻai ia ki he ipu
kelekele, koeʻuhi ke tolonga ia ki he ngaahi ʻaho lahi.' **15**
He ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli; "ʻE toe maʻu ʻae ngaahi fale, mo e ngaahi ngoue,
pea mo e ngaahi ngoue vaine ʻi he fonua ni.' **16** Pea hili
ʻeku tukuange ʻae fakamoʻoni ʻoe fakatau kia Paluki ko e
foha ʻo Nelia, naʻaku toki lotu kia Sihova, ʻo pehē, **17**
"'Eiki ko Sihova! Vakai, kuo ke ngaohi ʻae langi pea mo
māmani ʻi ho mālohi lahi pea mo e nima mafao, pea
ʻoku ʻikai ha meʻa ʻe taha ʻoku faingataʻa kiate koe: **18**
Kuo ke fakahā ʻa hoʻo ʻulungāanga ʻofa ki he ngaahi toko
afe, pea ʻoku ke totongi ʻae hia ʻae ngaahi tamai ki he
fatafata ʻo ʻenau fānau ʻoku muimui ʻiate kinautolu: ko e
ʻOtua Lahi, pea Māfimafi, Ko Sihova ʻoe ngaahi kautau
hono huafa, **19** Ko e lahi ia ʻi he fakakaukau, pea mālohi
ʻi he ngāue: he ʻoku ʻi he ngaahi faianga ʻoe ngaahi
fānau ʻae tangata ʻa ho fofonga: ke ʻatu taki taha kiate
kinautolu ʻo hangē ko hono ngaahi hala, pea hangē ko e
fua ʻo ʻenau ngaahi faianga: **20** ʻA koe naʻa ke fakahā
ʻae ngaahi fakaʻilonga mo e ngaahi meʻa fakaofo ʻi he
fonua ko ʻIsipite, pea mo ʻIsileli, pea ki he ngaahi kakai
kehe, ʻo aʻu ki he ʻaho ni; pea kuo ke fakaongoongoa
ho huafa, ʻo hangē ko ia ʻi he ʻaho ni; **21** Pea kuo ke
ʻomi ʻa hoʻo kakai ʻIsileli mei he fonua ko ʻIsipite mo e
ngaahi fakaʻilonga, pea mo e ngaahi meʻa fakaofo, ʻaki
ʻae nima mālohi, pea mo e nima mafao atu, pea mo e
meʻa fakailifia lahi; **22** Pea kuo ke foaki kiate kinautolu
ʻae fonua ni, ʻaia naʻa ke fuakava ki heʻenau ngaahi tamai
te ke foaki kiate kinautolu, ko e fonua ʻoku fetāfeaki ai
ʻae huʻahuhu pea mo e meʻa huʻamelie **23** Pea naʻa nau
hū ki ai, ʻo maʻu ia ka naʻe ʻikai te nau talangofua ki ho
leʻo, pe ʻaʻeva ʻi hoʻo fono; naʻe ʻikai te nau fai ha meʻa ʻe
taha ʻi he meʻa kotoa pē naʻa ke fekau kiate kinautolu
ke nau fai: ko ia kuo ke fakahoko kiate kinautolu ʻae
ngaahi kovi ni kotoa pē: **24** "Vakai ki he teu tau, kuo
nau haʻu ki he kolo ke kapa ia; pea kuo tukuange ʻae
kolo ki he nima ʻoe kau Kalitia, ʻoku tauʻi ʻaki ia ʻae
heletā, mo e honge, mo e mahaki fakaʻauha, pea ko ia
naʻa ke folofola ki ai kuo hoko; pea vakai, ʻoku ke ʻafio
ki ai. **25** Pea naʻa ke pehē kiate au, "ʻE ʻEiki ko Sihova,
Ke ke fakatauʻaki ʻae ngoue ʻae paʻanga, pea fili ha kau
fakamoʻoni;' he kuo tukuange ʻae kolo ki he nima ʻoe kau
Kalitia." **26** Pea naʻe toki hoko ʻae folofola ʻa Sihova kia
Selemaia, ʻo pehē, **27** "Vakai, Ko au ko Sihova, Ko e ʻOtua
ʻoe kakai kotoa pē: ʻoku ai ha meʻa ʻe faingataʻa kiate
au? **28** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova; Vakai, te u tukuange
ʻae kolo ni ki he nima ʻoe kau Kalitia, pea ki he nima
ʻo Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone, pea te ne maʻu ia:
29 Pea ʻe haʻu ʻae kau Kalitia, ʻo tauʻi ʻae kolo ni, pea te
nau tutu ʻaki ʻae afi ʻae kolo ni, pea tungia mo e ngaahi
fale, ʻaia naʻa nau tutu ai ʻi he tuʻa fale ʻae meʻa namu
kakala kia Peali, pea lilingi ʻae ngaahi feilaulau inu ki
he ngaahi ʻotua kehe, ke fakahouhauʻi au. **30** "He kuo
fai kovi pe ʻi hoku ʻao ʻae fānau ʻa ʻIsileli mo e fānau
ʻa Siuta talu ʻenau kei siʻi: he kuo fakahouhau ʻaki pe
au ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ʻae ngāue ʻa honau nima, ʻoku
pehē ʻe Sihova. **31** He kuo hoko kiate au ʻae kolo ni ko e
tupuʻanga ʻo ʻeku tuputāmaki mo hoku houhau talu mei
he ʻaho naʻa nau langa ai ia ʻo aʻu ki he ʻaho ni; koeʻuhi
ke u hiki ia mei hoku ʻao, **32** Koeʻuhi ko e kovi kotoa pē
ʻae fānau ʻa ʻIsileli pea mo e fānau ʻa Siuta, ʻaia kuo nau

fakahouhau'i au, ko kinautolu, mo honau ngaahi tu'i,
mo honau hou'eiki, mo honau kau taula'eiki, pea mo
honau kau palōfita, pea mo e kau tangata 'o Siuta, pea
mo e kakai 'o Selūsalema. **33** Pea kuo nau fulitu'a kiate
au, pea fakahanga atu honau mata: ka na'aku ako kiate
kinautolu, 'o tu'u hengihengi hake ke ako'i 'akinautolu,
ka na'e 'ikai te nau tokanga ke ma'u 'ae akonaki. **34** Ka
na'a nau fokotu'u 'enau ngaahi me'a fakalielia 'i he fale,
'aia 'oku ui 'aki 'a hoku huafa, ke faka'uli'i ia. **35** Pea kuo
nau langa 'ae ngaahi potu mā'olunga 'o Peali, 'aia 'oku 'i
he tele'a 'oe foha 'o Henomi, ke pule ki honau ngaahi
foha mo e ngaahi 'ofefine ke 'alu ['i he afi]kia Moleki;
'aia na'aku fekau kiate kinautolu ke 'oua na'a nau fai ia,
pea na'e 'ikai si'i te u loto ki ai, ke 'oua na'a nau fai 'ae
me'a fakalielia ni, ke fakaangahala'i 'aki 'a Siuta." **36** Pea
ko eni, 'oku pehē mai 'e Sihova, ko e 'Otua 'o 'Isileli, ki
he kolo ni, 'aia 'oku mou pehē ki ai, "'E tukuange ia ki
he nima 'oe tu'i 'o Papilone 'i he heletā, mo e honge,
pea mo e mahaki faka'auha:" **37** "Vakai, te u tānaki
fakataha 'akinautolu mei he ngaahi fonua kotoa pē, 'aia
na'aku kapusi 'akinautolu ki ai 'i he'eku tuputāmaki,
mo hoku houhau, pea mo hoku houhau lahi; pea te u
toe 'omi 'akinautolu ki he potu ni pea te u pule ke nau
nofo 'i he fiemālie: **38** Pea te nau hoko ko hoku kakai,
pea te u hoko ko honau 'Otua: **39** Pea te u foaki kiate
kinautolu 'ae loto pe taha, mo e hala pe taha, koe'uhi
ke nau manavahē kiate au 'o ta'engata, koe'uhi ke nau
lelei ai, pea lelei mo 'enau fānau ki mui 'iate kinautolu:
40 Pea te u fai mo kinautolu 'ae fuakava ta'engata, 'e
'ikai te u tafoki meiate kinautolu, 'i he fai lelei kiate
kinautolu; ka te u 'ai ki honau loto 'ae manavahē kiate
au, koe'uhi ke 'oua na'a nau li'aki au. **41** 'Io, te u fiefia
'iate kinautolu, ke fai lelei kiate kinautolu, pea ko e
mo'oni te u tō 'akinautolu 'i he fonua ni 'aki hoku loto
kotoa pea mo hoku laumālie kotoa." **42** "He 'oku pehē 'e
Sihova; 'O hangē kuo u 'omi 'ae kovi lahi ni kotoa pē ki
he kakai ni, 'e pehē foki 'eku 'omi 'ae lelei kotoa pē 'aia
kuo u tala'ofa ki ai kiate kinautolu. **43** Pea 'e fakatau 'ae
ngaahi ngoue 'i he fonua ni, 'aia 'oku mou pehē ki ai,
'Oku lala ia, pea 'oku 'ikai ha tangata pe ha manu 'i ai;
kuo tukuange ia ki he nima 'oe kau Kalitia. **44** 'E fakatau
'e he kakai 'ae ngaahi ngoue 'aki 'ae pa'anga, pea 'e tohi
'ae ngaahi tohi fakamo'oni, pea fakama'u ia, pea 'e ma'u
'ae kau fakamo'oni 'i he fonua 'o Penisimani, pea mo e
ngaahi potu ofi ki Selūsalema, pea 'i he ngaahi kolo 'o
Siuta, pea mo e ngaahi kolo 'i he potu mo'unga, pea mo
e ngaahi kolo 'i he potu tokalelei, pea mo e ngaahi kolo
'oe feitu'u tonga: he te u liliu 'enau pōpula," 'oku pehē
mai 'e Sihova.

33 Na'e hoko foki 'ae folofola 'a Sihova kia Selemaia,
ko hono liunga ua, 'i he'ene kei nofo 'i he loto'ā
'oe fale fakapōpula, 'o pehē, **2** "'Oku pehē 'e Sihova,
'aia na'e fakatupu ia, ko Sihova 'aia na'e ngaohi ia, ke
fokotu'uma'u ia; ko Sihova hono huafa; **3** 'Ui kiate au,
pea te u talia koe, pea te u fakahā kiate koe 'ae ngaahi
me'a lahi, mo e ngaahi me'a fufū, 'aia na'e 'ikai te ke
'ilo'i.' **4** He 'oku pehē 'e Sihova, ko e 'Otua 'o 'Isileli,
ki he ngaahi fale 'oe kolo ni, pea ki he ngaahi fale 'oe
ngaahi tu'i 'o Siuta, 'aia kuo lī ki lalo 'i he ngaahi puke
mā'olunga, pea mo e heletā; **5** Na'a nau ha'u ke tau mo e
kau Kalitia, ka ko e me'a ke fakapito 'aki 'akinautolu 'ae
'anga'anga 'oe kakai, 'akinautolu kuo u tāmate'i 'i he'eku
tuputāmaki mo hoku houhau, mo kinautolu kotoa pē
kuo u fakafufū ai hoku fofonga mei he kolo ni koe'uhi ko
'enau angahala. **6** 'Vakai, te u 'omi kiate ia 'ae mo'ui, pea
mo e faito'o 'aonga, pea te u fakamo'ui 'akinautolu, pea
te u fakahā kiate kinautolu 'ae fiemālie mo e mo'oni
lahi. **7** Pea te u liliu 'ae pōpula 'o Siuta, mo e pōpula
'o 'Isileli, pea te u langa 'akinautolu, 'o hangē ko ia
'i mu'a. **8** Pea te u fakama'a 'akinautolu mei he'enau
ngaahi hia kotoa pē, 'aia kuo nau angahala 'aki kiate au;
pea te u fakamolemole 'enau ngaahi hia kotoa pē, 'aia
kuo nau angahala aki, mo fai kovi ai kiate au. **9** Pea 'e
'iate au ia ko e hingoa 'oe fiefia, pea ko e ongoongolelei
mo e nāunau 'i he 'ao 'oe kakai kotoa pē 'o māmani,
'akinautolu 'e fanongo ki he lelei kotoa pē 'aia te u
fai kiate kinautolu: pea te nau manavahē mo tetetete
koe'uhi ko e lelei kotoa pē pea mo e monū'ia 'aia te u
'omi kiate kinautolu.'" **10** 'Oku pehē 'e Sihova; "'E toe
ongo'i 'i he potu ni, 'aia 'oku mou pehē 'e lala ia pea
ta'ehatangata pe ha manu, "Io, 'i he ngaahi kolo 'o Siuta,
pea mo e ngaahi hala 'o Selūsalema, 'aia 'oku lala 'o
ta'ehatangata, pea ta'ehakakai, pe ha manu,' **11** 'E 'i ai
'ae le'o 'oe fiefia, pea mo e le'o 'oe nekeneka, ko e le'o
'oe tangata ta'ane, pea mo e le'o 'oe ta'ahine, pea mo
e le'o 'okinautolu 'oku pehē, 'Fakafeta'i kia Sihova 'oe
ngaahi kautau: he 'oku angalelei 'a Sihova; 'oku tolonga
'o ta'engata 'ene 'alo'ofa:' pea mo kinautolu 'oku 'omi
'ae feilaulau 'oe fakafeta'i ki he fale 'o Sihova. He te u
pule ke liliu mai 'ae pōpula 'oe fonua, 'o hangē ko ia 'i
he kamata'anga," 'oku pehē 'e Sihova. **12** 'Oku pehē 'e
Sihova 'oe ngaahi kautau: "Ko e potu eni 'aia 'oku lala,
pea 'oku 'ikai 'i ai ha tangata pe ha manu, pea ko hono
ngaahi kolo kotoa pē, 'e toe hoko ia ko e nofo'anga 'oe
kau tauhi sipi pea te nau tauhi 'i ai 'ae fanga sipi. **13** Pea
'i he ngaahi kolo 'i he ngaahi mo'unga, pea 'i he ngaahi
kolo 'i he ngaahi potu tokalelei, pea 'i he ngaahi kolo 'i
he feitu'u tonga, pea 'i he fonua 'o Penisimani, pea 'i he
ngaahi potu 'oku ofi ki Selūsalema, pea 'i he ngaahi kolo
'o Siuta, 'e toe 'alu 'ae fanga sipi 'i he lalo nima 'o ia
'oku ne lau 'akinautolu," 'Oku pehē 'e Sihova. **14** 'Oka
pehē 'e Sihova, "Vakai, 'oku ha'u 'ae ngaahi 'aho, te u
fakahoko ai 'ae me'a lelei 'aia na'aku tala ki he fale 'o
'Isileli, pea mo e fale 'o Siuta. **15** 'I he ngaahi 'aho ko ia,
pea mo e kuonga ko ia, te u fakatupu kia Tevita 'ae va'a
'oe mā'oni'oni; pea te ne fai 'ae fakamaau mo e angatonu
'i he fonua. **16** 'E fakamo'ui 'a Siuta 'i he ngaahi 'aho ko
ia, pea 'e nofo fiemālie 'a Selūsalema: pea ko e [huafa
]eni 'e ui 'aki ia, 'Ko Sihova ko hotau mā'oni'oni.' **17** "He
'oku pehē 'e Sihova; 'E 'ikai 'aupito masiva 'a Tevita 'i
he tangata ke nofo 'i he nofo'anga faka'ei'eiki 'oe fale
'o 'Isileli; **18** Pea 'e 'ikai masiva 'ae kau taula'eiki ko e
kau Livai 'i ha tangata 'i hoku 'ao ke 'atu 'ae feilaulau
tutu, pea ke tutu 'ae feilaulau kai, pea ke fai 'ae feilaulau
ma'uaipē." **19** Pea na'e hoko 'ae folofola 'a Sihova kia
Selemaia, 'o pehē, **20** "'Oku pehē 'e Sihova; 'Kapau te
mou fa'a maumau'i 'eku fuakava ki he 'aho, pea mo 'eku
fuakava ki he pō, koe'uhi ke 'oua na'a hoko fakaholoholo
'ae 'aho mo e pō; **21** Pea tā 'e toki maumau'i foki 'eku
fuakava mo Tevita ko 'eku tamaio'eiki, koe'uhi ke 'oua
na'a ma'u 'e ia 'ae foha ke pule 'i hono pule'anga; pea mo
e kau Livai ko e kau taula'eiki, 'oku nau tauhi kiate au.
22 'O hangē 'oku 'ikai fa'a lau 'ae ngaahi fetu'u 'oe langi,

pea ʻoku ʻikai faʻa fuofua ʻae ʻoneʻone ʻi he matātahi: Te
u fakatupu pehē ʻae hako ʻo Tevita ko ʻeku tamaioʻeiki,
pea mo e kau Livai ʻoku tauhi kiate au.'" **23** Pea naʻe toe
hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kia Selemaia, ʻo pehē, **24**
"'Ikai te ke tokanga ki he lea kuo lea ʻaki ʻe he kakai
ni, ʻo pehē, 'Ko e faʻahinga ʻe ua ʻaia naʻe fili ʻe Sihova,
kuo ne liʻaki ʻakinautolu,' pea kuo nau manuki ki hoku
kakai, ʻo hangē ʻe ʻikai te nau toe hoko ko e puleʻanga ʻi
honau ʻao." **25** ʻOku pehē ʻe Sihova, "Kapau ʻoku ʻikai ʻi
heʻeku fuakava ʻae ʻaho mo e pō, pea kapau ʻoku ʻikai te
u tuʻutuʻuni ʻae ngaahi fono ʻoe langi mo māmani; **26**
Pea tā te u toki liʻaki ʻae hako ʻo Sēkope, pea mo Tevita
ko ʻeku tamaioʻeiki, pea ʻe ʻikai te u fili ha niʻihi ʻi hono
hako ke pule ki he hako ʻo ʻEpalahame, mo ʻAisake, pea
mo Sēkope: he te u pule ke liliu ʻenau pōpula, pea te u
ʻaloʻofa kiate kinautolu."

34 Ko e folofola naʻe hoko meia Sihova kia Selemaia,
ʻi he te u tau ki Selūsalema mo hono ngaahi kolo
ʻo ia, ʻa Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone, mo ʻene kautau
kotoa pē, mo e ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo māmani
naʻa ne pule ki ai, pea mo e kakai kotoa pē, ʻo pehē, **2**
"'ʻOku pehē ʻe Sihova, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; "Alu ʻo lea kia
Setikia ko e tuʻi ʻo Siuta, pea tala kiate ia, ʻoku pehē ʻe
Sihova; "Vakai, te u tukuange ʻae kolo ni ki he nima ʻoe
tuʻi ʻo Papilone, pea te ne tutu ʻaki ia ʻae afi: **3** Pea ʻe
ʻikai te ke hao koe mei hono nima, ka ʻe maʻu moʻoni
koe, pea tukuange koe ki hono nima; pea ʻe mamata
ʻe he fofonga ki he fofonga ʻoe tuʻi ʻo Papilone, pea te
mo alea mo ia ko e ngutu ki he ngutu, pea te ke ʻalu ki
Papilone."' **4** "Ka ke fanongo ki he folofola ʻa Sihova,
ʻE Setikia ko e tuʻi ʻo Siuta: ʻoku pehē ʻe Sihova, kiate
koe, "ʻE ʻikai te ke mate koe ʻi he heletā. **5** Ka te ke
pekia ʻi he fiemālie: pea hangē ko e tutu [naʻe fai]ki
hoʻo ngaahi tamai ko e ngaahi ʻuluaki tuʻi naʻe muʻa
ʻiate koe, ʻe pehē ʻenau tutu meʻa namu kakala kiate
koe; pea te nau mamahi koeʻuhi ko koe, ʻo pehē, "'ʻOiauē
ʻeiki!" He kuo u fakahā ʻae lea,' ʻoku pehē ʻe Sihova."
6 Pea naʻe toki lea ʻaki ʻe Selemaia ko e palōfita ʻae
ngaahi lea ni kotoa pē kia Setikia ko e tuʻi ʻo Siuta ʻi
Selūsalema, **7** ʻI he tau ʻoe kau tau ʻoe tuʻi ʻo Papilone ki
Selūsalema, pea mo e kolo kotoa pē ʻo Siuta naʻe toe,
ʻa Lakisi, mo ʻAseka: he naʻe toe ʻae ongo kolo tau ni ʻi
Siuta. **8** Ko eni ʻae folofola naʻe hoko meia Sihova kia
Selemaia, hili hono fai ʻae fuakava ʻe Setikia ko e tuʻi
mo e kakai kotoa pē naʻe ʻi Selūsalema, ke fakahā kiate
kinautolu ʻae tauʻatāina; **9** Koeʻuhi ke taki taha tukuange
ʻe he tangata ʻa ʻene tamaioʻeiki, mo ʻene kaunanga, ke
tauʻatāina, ʻo kapau ko e tangata Hepelū pe ko e fefine
Hepelū; koeʻuhi ke ʻoua naʻa tamaioʻeiki ʻaki ʻe ha Siu ʻa
hono tokoua. **10** Pea naʻe tokanga ʻae houʻeiki kotoa
pē, pea mo e kakai kotoa pē, ʻakinautolu naʻe fai ʻae
fuakava, ke taki taha tukuange ʻene tamaioʻeiki, mo ʻene
kaunanga ke tauʻatāina, ke ʻoua naʻa pule ʻe ha taha kiate
kinautolu, pea naʻa nau fai ia, ʻonau tuku ke nau ʻalu. **11**
Kae hili ia naʻa nau tafoki, pea pule ki he tamaioʻeiki
mo e kaunanga, ko kinautolu kuo nau tukuange ke
tauʻatāina, ke toe haʻu, pea toe pule kiate kinautolu ke
nau tamaioʻeiki mo kaunanga. **12** Ko ia naʻe haʻu ʻae
folofola ʻa Sihova kia Selemaia meia Sihova, ʻo pehē, **13**
"'ʻOku pehē ʻe Sihova, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; 'Naʻaku fai
ʻae fuakava mo hoʻomou ngaahi tamai ʻi he ʻaho naʻaku
ʻomi ai ʻakinautolu mei he fonua ko ʻIsipite, mei he fale
fakapōpula, ʻo pehē, **14** ʻOka hili ʻae taʻu ʻe fitu te mou
tukuange ʻae tangata taki taha hono tokoua ko e Hepelū,
ʻaia kuo fakatau kiate koe, pea hili ʻene tauhi kiate koe ʻi
he taʻu ʻe ono, ke ke tukuange ia ke ne tauʻatāina meiate
koe: ka naʻe ʻikai fanongo kiate au ʻa hoʻomou ngaahi
tamai, pe fakafanongo mai honau telinga. **15** Pea naʻa
mou tafoki eni, ʻo fai totonu ʻi hoku ʻao, ʻi hoʻomou taki
taha fakatauʻatāinaʻi ʻa hono kaungāʻapi; pea naʻa mou
fai ʻae fuakava ʻi hoku ʻao ʻi he fale kuo ui ʻaki hoku
huafa: **16** Ka naʻa mou liliu ʻo fakaʻuliʻi hoku huafa, pea
naʻe pule ʻe he tangata taki taha ki heʻene tamaioʻeiki,
mo e tangata taki taha ki heʻene kaunanga, ko kinautolu
naʻa ne fakatauʻatāinaʻi ke faʻiteliha pe, ke toe haʻu, pea
fakamoʻulaloa ʻakinautolu, ke hoko ko e tamaioʻeiki mo
e kaunanga kiate kimoutolu.'" **17** Ko ia ʻoku pehē ʻe
Sihova; "Naʻe ʻikai te mou fanongo kiate au, ke fakahā ʻae
tauʻatāina taki taha ki hono tokoua, mo e tangata taki
taha ki hono kaungāʻapi: ko ia," ʻoku pehē mai ʻa Sihova,
"Vakai, Te u fakahā ʻae tauʻatāina kiate kimoutolu, ki he
heletā, mo e mahaki fakaʻauha, pea mo e honge; pea te
u pule ke fetuku ʻakimoutolu ki he ngaahi puleʻanga
kotoa pē ʻo māmani. **18** Pea te u foaki ʻae kau tangata,
ko kinautolu kuo maumauʻi ʻeku fuakava, ko kinautolu
ʻoku teʻeki ai ke fakamoʻoni ʻae ngaahi lea ʻoe fuakava
ʻaia naʻa nau fai ʻi hoku ʻao, ʻi heʻenau fahi ua ʻae ʻuhikiʻi
pulu, pea ʻalu ʻi he vahaʻa ʻoe ongo fahi, **19** Ko e houʻeiki
ʻo Siuta, mo e houʻeiki ʻo Selūsalema, ko e kau talifekau,
mo e kau taulaʻeiki, pea mo e kakai kotoa pē ʻoe fonua,
ko kinautolu naʻe ʻalu ʻi he vahaʻa ʻoe ongo fahi ʻoe
ʻuhikiʻi pulu; **20** Te u foaki ʻakinautolu ki he nima ʻo
honau ngaahi fili, pea ki he nima ʻonautolu ʻoku kumi
ki heʻenau moʻui: pea ʻe hoko honau ʻangaʻanga ko e
meʻakai ki he fanga manupuna ʻoe langi, pea ki he fanga
manu ʻoe fonua. **21** "Pea te u foaki ʻa Setikia ko e tuʻi
ʻo Siuta mo hono houʻeiki ki he nima ʻo honau ngaahi
fili, pea ki he nima ʻokinautolu ʻoku kumi ki heʻenau
moʻui, pea ki he nima ʻoe kau tau ʻoe tuʻi ʻo Papilone,
ʻakinautolu kuo ʻalu hake ʻiate kimoutolu." **22** ʻOku pehē
ʻe Sihova, "Vakai, te u fekau pea pule kiate kinautolu ke
nau toe hau ki he kolo ni; pea te nau tauʻi ia, pea lavaʻi
ia, pea tutu ia ʻaki ʻae afi pea te u ngaohi ʻae ngaahi kolo
ʻo Siuta ke lala taʻehanokakai."

35 Ko e folofola naʻe hoko meia Sihova kia Selemaia
ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Sihoiakimi ko e foha ʻo Siosaia
ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻo pehē, **2** "'ʻAlu ki he fale ʻoe fānau ʻa
Lekapi, pea lea kiate kinautolu, pea ʻomi ʻakinautolu
ki he fale ʻo Sihova, ki he potu ʻe taha ʻi ʻolunga, pea
foaki kiate kinautolu ʻae uaine ke nau inu." **3** Pea naʻaku
toki ʻave ʻa Seasania ko e foha ʻo Selemaia, ko e foha ʻo
Hapasinia, mo hono kāinga pea mo hono ngaahi foha
kotoa pē, pea mo e fale kotoa pē ʻoe fānau ʻa Lekapi; **4**
Pea ne u ʻomi ʻakinautolu ki he fale ʻo Sihova, ki he potu
fale ʻoe ngaahi foha ʻo Hanani, ko e foha ʻo ʻIkitalia, ko
e tangata ʻoe ʻOtua, ʻaia ʻoku hoko mo e ngaahi potu
fale ʻoe houʻeiki, ʻaia naʻe ʻi ʻolunga ʻi he potu ʻo Māseia
ko e foha ʻo Salumi, ko e tauhi ʻoe matapā. **5** Pea u
tuku ʻi he ʻao ʻoe ngaahi foha ʻoe fale ʻoe kau Lekapi ʻae
ngaahi ipu kuo pito ʻi he uaine, pea mo e ngaahi ipu, pea
naʻaku pehē kiate kinautolu, "Mou inu uaine." **6** Ka naʻa
nau pehē mai, "'ʻE ʻikai te mau inu uaine: he kuo fekau

kiate kimautolu ʻe Sonatapi ko e foha ʻo Lekapi ko ʻemau
tamai, ʻo pehē, ʻʻOua naʻa mou inu uaine, ʻakimoutolu, pe
ko homou ngaahi foha ʻo taʻengata. **7** Pea ʻoua naʻa mou
langa fale, pe tūtuuʻi ʻae tenga, pe tō ha ngoue vaine, pe
maʻu ia: ka te mou nofo ʻi he ngaahi fale fehikitaki ʻi he
ngaahi ʻaho kotoa pē ʻo hoʻomou moʻui; koeʻuhi ke mou
nofo ʻi he ʻaho lahi ʻi he fonua ʻoku mou ʻāunofo ai.ʼ **8**
Ko ia ʻoku pehē ʻemau talangofua ki he leʻo ʻo Sonatapi
ko e foha ʻo Lekapi ko ʻemau tamai ʻi he meʻa kotoa pē
naʻa ne fekau ai ʻakimautolu, ke ʻoua naʻa inu uaine ʻi he
ʻaho kotoa pē ʻo ʻemau moʻui, ʻakimautolu, pe ko homau
ngaahi uaifi, pe ko homau ngaahi foha, pe ko homau
ngaahi ʻofefine; **9** Pea ke ʻoua naʻa mau langa ʻae ngaahi
fale ke nofo ai: pea ʻoua naʻa mau maʻu ʻae ngaahi ngoue
vaine, pe ha ngoue, pe ha tenga ke tō: **10** Ka kuo mau
nofo ʻi he ngaahi fale fehikitaki, pea talangofua, pea fai
ki he ngaahi meʻa kotoa pē kuo fekau kiate kimautolu ʻe
Sonatapi ko ʻemau tamai. **11** Ka naʻe hoko ia ʻo pehē, ʻi
he haʻu ʻa Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone ki he fonua,
naʻa mau pehē, ʻHaʻu ke tau ʻo ki Selūsalema koeʻuhi
ko e manavahē ki he kau tau ʻoe kau Kalitia, pea ko e
manavahē ki he kau tau ʻoe kakai Silia: pea ko ia ʻoku
mau nofo ai ni ʻi Selūsalema.ʻʻ **12** Pea naʻe toki hoko ʻae
folofola ʻa Sihova kia Selemaia, ʻo pehē, **13** ʻOku pehē ʻe
Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; ʻʻAlu ʻo
tala ki he kau tangata ʻo Siuta mo e kakai ʻo Selūsalema,
ʻʻʻE ʻikai te mou maʻu ʻae akonaki ke fanongo ki heʻeku
ngaahi lea?ʻʻ ʻoku pehē mai ʻa Sihova. **14** ʻʻKo e ngaahi
lea ʻa Sonatapi ko e foha ʻo Lekapi, ʻaia naʻa ne fekau
ki hono ngaahi foha ke ʻoua naʻa nau inu uaine, kuo
fakamoʻoni: ʻoku teʻeki te nau inu ʻo aʻu ki he ʻaho ni, ka
ʻoku nau talangofua ki he fekau ʻa ʻenau tamai: ka kuo u
folofola kiate kimoutolu, ʻo tuʻu hengihengi hake pe ʻo
lea; ka naʻe ʻikai te mou tokanga kiate au. **15** Pea kuo u
fekau foki kiate kimoutolu, ʻa ʻeku kau tamaioʻeiki ko
e kau palōfita kotoa pē ʻo tuʻu hengihengi hake pe ʻo
fekauʻi ʻakinautolu, ʻo pehē, ʻMou tafoki ʻae tangata taki
taha mei hono hala kovi, pea fakalelei hoʻomou ngaahi
faianga, pea ʻoua naʻa mou muimui ki he ngaahi ʻotua
kehe ke tauhi ʻakinautolu, pea te mou nofo ʻi he fonua
ʻaia kuo u foaki kiate kimoutolu pea mo hoʻomou ngaahi
tamai; ka naʻe ʻikai te mou fakafanongo homou telinga,
pe tokanga kiate au, **16** Koeʻuhi kuo fai ʻe he ngaahi foha
ʻo Sonatapi ko e foha ʻo Lekapi ʻae fekau ʻa ʻenau tamai,
ʻaia naʻa ne fekau kiate kinautolu; ka ʻoku ʻikai fanongo
ʻae kakai ni kiate au:ʻʻ **17** ʻʻKo ia ʻoku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; Vakai, te u
ʻomi ki Siuta mo e kakai kotoa pē ʻo Selūsalema ʻae kovi
kotoa pē kuo u lea ʻaki kiate kinautolu: koeʻuhi naʻaku
lea kiate kinautolu, ka naʻe ʻikai te nau fanongo; pea kuo
u ui kiate kinautolu, ka naʻe ʻikai te nau tali.ʻʻ **18** Pea
naʻe pehē ʻe Selemaia ki he fale ʻoe kau Lekapi, ʻʻʻOku
pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli;
ʻKoeʻuhi kuo mou talangofua ki he fekau ʻa Sonatapi ko
hoʻomou tamai, pea tauhi ki heʻene tala kotoa pē, pea fai
ʻo hangē ko ʻene fekau kotoa pē kiate kimoutolu:ʼ **19** Ko
ia ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli; ʻʻE ʻikai masiva ʻa Sonatapi ko e foha ʻo Lekapi ʻi
ha tangata ke tuʻu ʻi hoku ʻao, ʻo taʻengata.ʻʻʻ

36 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi hono fā ʻoe taʻu ʻo
Sihoiakimi ko e foha ʻo Siosaia ko e tuʻi ʻo Siuta,
naʻe hoko ʻae folofola ni kia Selemaia meia Sihova, ʻo
pehē, **2** ʻʻToʻo kiate koe ʻae tohi tākai, pea tohi ai ʻae
ngaahi lea kotoa pē kuo u lea ʻaki kiate koe ki ʻIsileli, mo
Siuta, mo e kakai kotoa pē, talu mei he ʻaho naʻaku fua
lea ai kiate koe, ʻo fai mei he ngaahi ʻaho ʻo Siosaia, ʻio,
ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **3** Pea ʻe fanongo nai ʻe he fale ʻo
Siuta ʻae kovi kotoa pē ʻaia ʻoku ou tokanga ke fai kiate
kinautolu; koeʻuhi ke nau tafoki ʻae tangata taki taha mei
hono hala kovi; koeʻuhi ke u fakamolemole ai ʻenau hia,
pea mo ʻenau angahala.ʻʻ **4** Pea naʻe toki ui ʻe Selemaia
kia Paluki ko e foha ʻo Nelia: pea tohi ʻe Paluki mei he
ngutu ʻo Selemaia ʻi he tohi tākai ʻae ngaahi folofola
kotoa pē ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne folofolaʻaki kiate ia. **5**
Pea naʻe fekau ʻe Selemaia, kia Paluki, ʻo pehē, ʻʻʻOku
ou nofo pōpula au, ʻoku ʻikai te u faʻa ʻalu ki he fale ʻo
Sihova: **6** Ko ia ke ke ʻalu koe, pea lau ʻi he tohi, ʻaia kuo
ke tohi mei hoku ngutu, ʻae ngaahi folofola ʻa Sihova ke
fanongo ʻae kakai ʻi he fale ʻo Sihova ʻi he ʻaho ʻaukai:
pea ke ke lau foki ia ki Siuta kotoa pē, ʻakinautolu kuo
haʻu mei honau ngaahi kolo. **7** Heiʻilo pe te nau fai ʻenau
lotu ʻi he ʻao ʻo Sihova, pea taki taha tafoki mei hono
hala kovi: he ʻoku lahi ʻae houhau mo e tuputāmaki kuo
fakahā ʻe Sihova ki he kakai ni.ʻʻ **8** Pea naʻe fai ʻe Paluki
ko e foha ʻo Nelia ʻo hangē ko e meʻa kotoa pē naʻe fekau
ʻe Selemaia ko e palōfita kiate ia, ʻo ne lau ʻi he tohi ʻae
ngaahi folofola ʻa Sihova ʻi he fale ʻo Sihova. **9** Pea naʻe
hoko ʻo pehē ʻi hono nima taʻu ʻo Sihoiakimi ko e foha ʻo
Siosaia ko e tuʻi ʻo Siuta, pea ʻi hono hiva māhina naʻa
nau fanongonongo ʻae ʻaukai ʻi he ʻao ʻo Sihova ki he
kakai kotoa pē ʻi Selūsalema, pea mo e kakai kotoa pē
naʻe haʻu mei he ngaahi kolo ʻo Siuta ki Selūsalema. **10**
Pea naʻe toki lau ʻe Paluki ʻi he tohi ʻae ngaahi lea ʻa
Selemaia ʻi he fale ʻo Sihova, ʻi he potu fale ʻo Kemalia
ko e foha ʻo Safani ko e tangata tohi, ʻi he potu lahi,
ʻi he hūʻanga ʻoe matapā foʻou ʻoe fale ʻo Sihova, pea
naʻe fanongo ʻae kakai kotoa pē. **11** Pea ʻi he fanongo ʻa
Mikaia ko e foha ʻo Kemalia, ko e foha ʻo Safani, ki he
ngaahi folofola kotoa pē ʻa Sihova mei he tohi, **12** Naʻe
toki ʻalu hifo ia ki he fale ʻoe tuʻi, ki he potu fale ʻoe
kau tangata tohi: pea vakai, ko e houʻeiki kotoa pē naʻe
nofo ai, ko ʻIlisama ko e tangata tohi, mo Telaia, ko e
foha ʻo Simaia, pea mo Elinatani ko e foha ʻo ʻAkipoa,
mo Kemalia ko e foha ʻo Safani, mo Setikia ko e foha ʻo
Hanania, pea mo e houʻeiki kotoa pē. **13** Pea naʻe fakahā
kiate kinautolu ʻe Mikaia ʻae ngaahi lea naʻa ne fanongo
ki ai, ʻi he lau ʻe Paluki mei he tohi ʻi he telinga ʻoe kakai.
14 Ko ia naʻe fekau ʻe he houʻeiki kotoa pē ʻa Sehuti, ko e
foha ʻo Netania, ko e foha ʻo Selemaia, ko e foha ʻo Kusi,
kia Paluki, ʻo pehē, ʻʻToʻo ʻi ho nima ʻae tohi tākai ʻaia
naʻa ke lau ʻi he telinga ʻoe kakai, pea ke ʻalu ange.ʻʻ Pea
naʻe toʻo ʻe Paluki ko e foha ʻo Nelia ʻae tohi tākai ʻi hono
nima, pea haʻu kiate kinautolu. **15** Pea naʻa nau pehē
kiate ia, ʻʻNofo ki lalo, pea lau ia ʻi homau telinga.ʻʻ Pea
naʻe lau ia ʻe Paluki ka nau fanongo. **16** Pea naʻe hoko
ʻo pehē, ʻi heʻenau fanongo ki he ngaahi lea kotoa pē,
naʻa nau fesiofaki ʻi he ilifia, pea nau pehē kia Paluki,
ʻʻKo e moʻoni te mau fakahā ki he tuʻi ʻae ngaahi lea ni
kotoa pē.ʻʻ **17** Pea naʻa nau fehuʻi kia Paluki, ʻo pehē,
ʻʻFakahā mai eni, naʻa ke tohi fēfē ʻae ngaahi lea ni kotoa
pē mei hono ngutu?ʻʻ **18** Pea pehēange ʻe Paluki kiate
kinautolu, ʻʻNaʻa ne lea ʻaki mei hono ngutu ʻae ngaahi
lea ni kotoa pē kiate au, pea u tohi ʻaki ia ʻae vaitohi

ʻi he tohi.” 19 Pea naʻe pehē ʻe he houʻeiki kia Paluki,
“‘Alu, ʻo fufū koe, ʻa koe mo Selemaia; pea ʻoua naʻa ʻilo
ʻe ha tangata pe ʻoku mo ʻi fē.” 20 Pea naʻa nau ʻalu ki he
tuʻi ki he fale fakaʻeiʻeiki, ka nau tuku ʻae tohi tākai ʻi he
potu ʻi ʻolunga ʻo ʻIlisama ko e tangata tohi, pea naʻe
fakahā ʻae ngaahi lea kotoa pē ʻi he telinga ʻoe tuʻi. 21
Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi kia Sehuti ke ʻomi ʻae tohi tākai:
pea ne ʻomi ia mei he potu fale ʻo ʻIlisama ko e tangata
tohi. Pea lau ia ʻe Sehuti ʻi he telinga ʻoe tuʻi, pea ʻi he
telinga ʻoe houʻeiki kotoa pē naʻe tutuʻu fakataha mo e
tuʻi. 22 Pea naʻe ʻafio ʻae tuʻi ʻi he fale mumū ʻi hono
hiva ʻoe māhina: pea naʻe ʻi hono ʻao ʻae afi kakaha ʻi he
matanavu. 23 Pea naʻe hoko ʻo pehē, hili hono lau ʻe
Sehuti ʻae vahe ʻe tolu pe fā, naʻa ne hifi ʻaki ia ʻae hele,
pea laku ia ki he afi naʻe ʻi he matanavu, pea fakaʻauha
ʻae tohi tākai kotoa pē ʻi he afi naʻe ʻi he matanavu. 24
Ka naʻe ʻikai te nau manavahē, pe mahaehae honau kofu,
ʻae tuʻi, pe ko ʻene kau tamaioʻeiki naʻe fanongo ki he
ngaahi lea ni kotoa pē. 25 Ka naʻe kole ʻa Elinatani mo
Telaia mo Kemalia ki he tuʻi ke ʻoua naʻa tutu ʻae tohi
tākai: ka naʻe ʻikai te ne fie fanongo kiate kinautolu. 26
Ka naʻe fekau ʻe he tuʻi kia Silamili ko e foha ʻo Hameleki,
pea mo Selaia ko e foha ʻo ʻAsilieli, pea mo Selemaia ko e
foha ʻo ʻApitili, ke puke ʻa Paluki ko e tangata tohi mo
Selemaia ko e palōfita: ka naʻe fufū ʻakinaua ʻe Sihova.
27 Pea naʻe toki hoko ʻae folofola ʻa Sihova kia Selemaia,
hili hono tutu ʻae tohi tākai ʻe he tuʻi, pea mo e ngaahi
lea ʻaia naʻe tohi ʻe Paluki mei he ngutu ʻo Selemaia ʻo
pehē; 28 “Ke ke toe toʻo ʻae tohi tākai ʻe taha, pea tohi ki
ai ʻae ngaahi lea kotoa pē, ʻaia naʻe tuʻu ʻi he ʻuluaki tohi
tākai, ʻaia naʻe tutu ʻe Sihoiakimi ko e tuʻi ʻo Siuta. 29
Pea te ke lea ʻo pehē kia Sihoiakimi ko e tuʻi ʻo Siuta,
“ʻOku pehē ʻe Sihova; “Naʻa ke tutu ʻae tohi tākai ni, ʻo
pehē, “Ko e hā naʻa ke tohi ai? ʻo pehē, ʻKo e moʻoni ʻe
haʻu ʻae tuʻi ʻo Papilone ʻo fakaʻauha ʻae fonua ni pea
fakatangaʻi ʻae tangata pea mo e manu?”” 30 Ko ia ʻoku
pehē ʻe Sihova kia Sihoiakimi ko e tuʻi ʻo Siuta; “‘E ʻikai
te ne maʻu ha taha ke nofo ʻi he nofoʻanga fakaʻeiʻeiki ʻo
Tevita: pea ʻe lī atu hono ʻangaʻanga ki he pupuha ʻi he
ʻaho, pea ki he momoko ʻi he pō. 31 Pea te u tautea ia
mo hono hako mo ʻene kau tamaioʻeiki koeʻuhi ko ʻenau
angahala; pea te u ʻomi kiate kinautolu, pea mo e kakai
ʻo Selūsalema, pea mo e kau tangata ʻo Siuta, ʻae kovi
kotoa pē ʻaia kuo u fakahā kiate kinautolu: ka naʻe ʻikai
te nau fanongo.” 32 Pea naʻe toki toʻo ʻe Selemaia ʻae
tohi tākai ʻe taha, pea foaki ia kia Paluki ko e tangata
tohi, ko e foha ʻo Nelia; ʻaia naʻe tohi mei he ngutu ʻo
Selemaia, ʻae ngaahi lea kotoa pē ʻoe tohi ʻaia naʻe tutu ʻi
he afi ʻe Sihoiakimi ko e tuʻi ʻo Siuta: pea naʻe fakalahi
ʻaki ʻae ngaahi lea pehē kiate kinautolu.

37 Pea naʻe pule ʻae tuʻi ko Setikia ko e foha ʻo Siosaia
ko e fetongi ʻo Konaia ko e foha ʻo Sihoiakimi, ʻaia
naʻe fakanofo ko e tuʻi ʻi he fonua ʻo Siuta, ʻe Nepukanesa
ko e tuʻi ʻo Papilone. 2 Ka naʻe ʻikai te ne fanongo ʻe ia,
pe ko ʻene kau tamaioʻeiki, pe ko e kakai ʻoe fonua ki he
ngaahi folofola ʻa Sihova, ʻaia naʻa ne folofolaʻaki ʻi he
palōfita ko Selemaia. 3 Pea naʻe fekau ʻe Setikia ko e
tuʻi ʻa Sehukali, ko e foha ʻo Selemaia, pea mo Sefania
ko e foha ʻo Māseia ko e taulaʻeiki, ki he palōfita ko
Selemaia, ʻo pehē, “Hūfia ni ʻakimautolu kia Sihova ko
hotau ʻOtua,” 4 He naʻe kei feʻaluʻaki pe ʻa Selemaia ʻi he
kakai: he naʻe teʻeki ai tuku ia ki he fale fakapōpula. 5
Pea naʻe toki haʻu ʻae kautau ʻa Felo mei ʻIsipite: pea kuo
fanongo ki ai ʻae kau Kalitia ʻakinautolu naʻe kāpui ʻa
Selūsalema, naʻa nau ʻalu mei Selūsalema. 6 Pea naʻe toki
hoko ʻae folofola ʻa Sihova ki he palōfita ko Selemaia,
ʻo pehē, 7 “‘Oku pehē ʻe Sihova, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli;
ʻTe ke lea ʻo pehē ki he tuʻi ʻo Siuta, ʻaia naʻe fekau koe
kiate au ke ʻeke kiate au; “‘Vakai, ko e kau tau ʻa Felo
ʻaia kuo haʻu ko e tokoni kiate kimoutolu, te nau toe
ʻalu ki ʻIsipite ko honau fonua. 8 Pea ʻe toe haʻu ʻae kau
Kalitia ʻo tau mo e kolo ni, pea ʻe lavaʻi ia, pea tutu ʻaki
ia ʻae afi.”’ 9 “‘Oku pehē ʻe Sihova; “‘Oua naʻa kākaaʻi
ʻakimoutolu, ʻo pehē, Ko e moʻoni ʻe ʻalu ʻiate kitautolu
ʻae kau Kalitia; koeʻuhi ʻe ʻikai te nau ʻalu. 10 Kapau naʻa
mou taaʻi ʻae kautau kotoa pē ʻae kau Kalitia ʻaia naʻe
tauʻi ʻakimoutolu, kae toe pe ʻae kau tangata kafo ʻiate
kinautolu, ka te nau tuʻu hake ʻae tangata taki taha mei
hono fale fehikitaki, pea tutu ʻaki ʻae afi ʻae kolo ni.” 11
Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he mahuʻi ʻae tau ʻae kau Kalitia
mei Selūsalema ko e manavahē ki he kau tau ʻa Felo, 12
Naʻe ʻalu atu ʻa Selemaia ke mahuʻi mei Selūsalema ki he
fonua ʻo Penisimani, ʻi he lotolotonga ʻoe kakai ʻi ai. 13
Pea ʻi heʻene ʻi he matapā ʻo Penisimani, naʻe ʻi ai ʻae
ʻeiki ʻae fale fakapōpula, ko hono hingoa ko ʻIlisa, ko
e foha ʻo Selemaia, ko e foha ʻo Hanania; pea naʻa ne
puke ʻa Selemaia ko e palōfita, ʻo ne pehē, “‘Oku ke hola
ki he kau Kalitia.” 14 Pea pehē ʻe Selemaia, “‘Oku ʻikai
moʻoni ia; ʻoku ʻikai te u hola ki he kau Kalitia.” Ka naʻe
ʻikai te ne tui kiate ia: Pea puke ʻe ʻIlisa ʻa Selemaia, pea
ʻomi ia ki he houʻeiki. 15 Pea naʻe ʻita ʻae houʻeiki kia
Selemaia, pea taaʻi ia, pea tuku ia ki he fale fakapōpula ʻi
he fale ʻo Sonatapi ko e tangata tohi: he kuo nau ngaohi
ia ko e fale fakapōpula. 16 Pea kuo hū ʻa Selemaia ki
he fale fakapoʻuli, pea mo hono ngaahi ʻana, pea nofo
ai ʻa Selemaia ʻi he ngaahi ʻaho lahi; 17 Pea naʻe toki
fekau ʻe Setikia ko e tuʻi ke ʻomi ia mei ai: pea fehuʻi
fakafufū ʻe he tuʻi kiate ia ʻi hono fale, ʻo pehē, “‘Oku ai
ha folofola meia Sihova?” Pea pehē ʻe Selemaia, “‘Oku
ai:” he naʻe pehē ʻe ia, “‘E tukuange koe ki he nima ʻoe
tuʻi ʻo Papilone.” 18 Pea naʻe lea ʻa Selemaia, ki he tuʻi
ko Setikia, “Ko e hā ʻeku kovi kuo u fai kiate koe, pe ki
hoʻo kau tamaioʻeiki, pe ki hoʻo kakai, koeʻuhi kuo mou
tuku ai au ki he fale fakapōpula? 19 Ko e fē homou kau
palōfita naʻe kikite kiate kimoutolu, ʻo pehē, “E ʻikai
tauʻi ʻakimoutolu, pe ko e fonua ni ʻe he tuʻi ʻo Papilone?’
20 Ka ko eni, fanongo mai, ʻOku ou kole kiate koe, ʻE
hoku ʻeiki ko e tuʻi: ʻoku ou kole kiate koe, tuku ke lelei
ʻeku kole ʻi ho ʻao; pea ʻoua naʻa pule ke toe ʻave au ki
he fale ʻo Sonatapi ko e tangata tohi, telia naʻaku mate
ai.” 21 Pea naʻe toki fekau ʻe Setikia ko e tuʻi ke ʻave ʻa
Selemaia ki he lotoʻā ʻoe fale fakapōpula, pea ke nau
foaki kiate ia ʻi he ʻaho kotoa pē ʻae konga mā mei he
hala ʻoe kau tangata taʻo mā, ʻo aʻu ki he fakaʻosi ʻae mā
kotoa pē ʻi he kolo. Ko ia naʻe nofo ʻa Selemaia ki he
lotoʻā ʻoe fale fakapōpula.

38 Pea kuo fanongo ʻa Sefatia ko e foha ʻo Matani, mo
Ketalia, ko e foha ʻo Pasuli, mo Sehukali ko e foha
ʻo Selemaia, mo Pasuli ko e foha ʻo Malikia, ki he ngaahi
lea ʻaia naʻe lea ʻaki ʻe Selemaia ki he kakai kotoa pē, ʻo
pehē, 2 “‘Oku pehē mai ʻa Sihova, ʻKo ia ʻoku nofo ʻi he
kolo ni, te ne mate ʻi he heletā, mo e honge, pea mo e

mahaki fakaʻauha: ka ko ia ʻe ʻalu kituʻa ki he kau Kalitia
te ne moʻui; ʻe ʻiate ia ʻene moʻui ko e koloa kuo vetea,
pea te ne moʻui.’ **3** ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻKo e moʻoni
ʻe foaki ʻae kolo ni ki he nima ʻoe kau tau ʻo Papilone,
pea te nau kapa ia.’” **4** Ko ia naʻe pehē ai ʻae houʻeiki
ki he tuʻi, “ʻOku mau kole kiate koe, tuku ke tāmateʻi
ʻae tangata ni: he ʻoku ne fakavaivaiʻi ʻae nima ʻoe kau
tangata tau ʻoku kei toe ʻi he kolo ni, pea mo e nima
ʻoe kakai kotoa pē, ʻi heʻene lea ʻaki ʻae ngaahi lea pehē
kiate kinautolu: he ʻoku ʻikai kumi ʻe he tangata ni ʻae
lelei ʻoe kakai ni, ka ko e kovi.” **5** Pea pehē mai ʻa Setikia
ko e tuʻi, “Vakai, ʻoku ʻi homou nima ia: he ʻoku ʻikai faʻa
fai ʻe he tuʻi ha meʻa kiate kimoutolu.” **6** Pea naʻe ʻave
ʻa Selemaia, ʻo lī ia ki he fale fakapoʻuli ʻo Malikia ko e
foha ʻoe tuʻi, ʻaia naʻe ʻi he lotoʻā ʻoe fale fakapōpula:
pea naʻe tukutuku hifo ʻaki ʻa Selemaia ʻae ngaahi maea.
Ka naʻe ʻikai ha vai ʻi he fale fakapoʻuli, ka ko e kele
pe; pea naʻe ngalo hifo ʻa Selemaia ʻi he kele. **7** Pea
kuo fanongo ʻa ʻIpetemeleki, ko e ʻItiopea, ko e tangata
talifekau ʻaia naʻe nofo ʻi he fale ʻoe tuʻi, kuo tuku ʻa
Selemaia ki he fale fakapoʻuli; pea ʻoku nofo ʻae tuʻi ʻi he
matapā ʻo Penisimani, **8** Naʻe ʻalu atu mei he fale ʻoe tuʻi
ʻa ʻIpetemeleki, ʻo lea ki he tuʻi, ʻo pehē, **9** “Ko ʻeku ʻeiki
ko e tuʻi, ʻoku kovi ʻae meʻa kotoa pē kuo fai ʻe he kau
tangata ni kia Selemaia ko e palōfita, ʻaia kuo nau lī ki
he fale fakapoʻuli, he te ne mate fiekaia ʻi he potu ko ia:
he ʻoku ʻikai kei toe ha mā ʻi he kolo.” **10** Pea naʻe fekau
ʻe he tuʻi ʻa ʻIpetemeleki ko e ʻItiopea, ʻo pehē, “ʻAlu mo
koe ʻae kau tangata ʻe toko tolungofulu, pea toʻo hake
ʻa Selemaia ko e palōfita mei he fale fakapōpula, ʻi he
teʻeki ai te ne mate.” **11** Pea naʻe ʻave ʻe ʻIpetemeleki ʻae
kau tangata pea nau ʻo mo ia ki he fale ʻoe tuʻi, ki lalo
ʻi he tukuʻanga koloa, pea toʻo mei ai ʻae ngaahi kofu
motuʻa pea mahaehae, ʻo tukutuku hifo ia mo e ngaahi
maea ki he fale fakapoʻuli kia Selemaia. **12** Pea naʻe
pehē ʻa ʻIpetemeleki ko e ʻItiopea kia Selemaia, “Ai ni ʻae
ngaahi kofu motuʻa pea mahaehae ʻi ho lalo faʻefine pea
mo e ngaahi maea.” Pea naʻe fai ia ʻe Selemaia. **13** Pea
naʻa nau fusi hake ʻa Selemaia mo e ngaahi maea, pea
ʻave ia mei he fale fakapōpula: ka ka nofo ʻa Selemaia ʻi
he lotoʻā ʻoe fale fakapōpula. **14** Pea naʻe toki fekau ʻe
Setikia ko e tuʻi, pea ʻomi ʻa Selemaia, ko e palōfita kiate
ia ki he hūʻanga lahi ʻaia ʻoku ʻi he fale ʻo Sihova: pea
naʻe pehē ʻe he tuʻi kia Selemaia, “Te u fehuʻi kiate koe
ha meʻa ʻe taha; pea ʻoua naʻa ke fufū ha meʻa ʻiate au.”
15 Pea pehē ʻe Selemaia kia Setikia, “Kapau te u fakahā
ia kiate koe, ʻoku moʻoni ʻe ʻikai te ke tāmateʻi au? Pea
kapau te u akonakiʻi koe te ke fanongo kiate au?” **16** Pea
naʻe fuakava fakafufū ʻa Setikia kia Selemaia, ʻo pehē,
“ʻI he moʻui ʻa Sihova, ʻaia kuo ngaohi kiate kitaua ʻae
laumālie ni, ʻe ʻikai te u tāmateʻi koe, pea ʻe ʻikai te u
tukuange koe ki he nima ʻoe kau tangata ni ʻoku kumi
hoʻo moʻui.” **17** Pea naʻe pehē ʻe Selemaia kia Setikia,
“ʻOku pehē mai ʻa Sihova, ko e ʻOtua ʻoe ngaahi kautau,
ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; ʻKo e moʻoni kapau te ke ʻalu atu ki
he houʻeiki ʻoe tuʻi ʻo Papilone, ʻe moʻui ho laumālie, pea
ʻe ʻikai tutu ʻaki ʻae kolo ni ʻae afi, pea te ke moʻui, mo ho
fale: **18** pea kapau ʻe ʻikai te ke ʻalu atu ki he houʻeiki ʻoe
tuʻi ʻo Papilone, pea ʻe toki foaki ʻae kolo ni ki he nima
ʻoe kau Kalitia, pea te nau tutu ʻaki ia ʻae afi, pea ʻe ʻikai
te ke hao ʻi honau nima.’” **19** Pea pehē ʻe Setikia ko e tuʻi
kia Selemaia, “ʻOku ou manavahē ki he kau Siu kuo hola
ki he kau Kalitia, telia naʻa nau tukuange au ki honau
nima, pea te nau manukiʻi au.” **20** Pea pehē ʻe Selemaia,
“ʻE ʻikai te nau tukuange koe. ʻOku ou kole kiate koe, ke
ke talangofua ki he leʻo ʻo Sihova, ʻi he meʻa ʻoku ou lea
ʻaki kiate koe: pea ko ia ʻe hoko ai ʻae lelei kiate koe, pea
ʻe moʻui ho laumālie. **21** Pea kapau ʻe ʻikai te ke ʻalu atu,
ko eni ʻae lea kuo fakahā ʻe Sihova kiate au: **22** “Io, vakai,
ko e fefine kotoa pē ʻoku kei toe ʻi he fale ʻoe tuʻi ʻo Siuta,
ʻe ʻomi ʻakinautolu ki he houʻeiki ʻoe tuʻi ʻo Papilone, pea
te nau lea ʻo pehē, “Kuo akonakiʻi koe ʻe ho kāinga, pea
kuo nau ikuna koe: kuo moʻua ho vaʻe ʻi he kele, pea kuo
nau tafoki kimui.” **23** Pea te nau ʻomi ho ngaahi uaifi
kotoa pē mo hoʻo fānau ki he kau Kalitia: pea ʻe ʻikai te
ke hao ʻi honau nima, ka ʻe puke nima koe ʻe he tuʻi ʻo
Papilone: pea ʻe tutu ʻaki ʻae afi ʻae kolo ni koeʻuhi ko
koe.’” **24** Pea naʻe pehē ʻe Setikia kia Selemaia, “ʻOua
naʻa tuku ke ʻilo ʻe ha tangata ʻae ngaahi lea ni, pea ʻe
ʻikai te ke mate. **25** Pea kapau ʻe fanongo ʻe he houʻeiki
kuo tā alea mo koe, pea te nau haʻu kiate koe, pea pehē
kiate koe, ʻFakahā mai kiate kimautolu ʻaia kuo ke tala ki
he tuʻi, ʻoua naʻa fakafufū ia ʻiate kimautolu, pea ʻe ʻikai
te mau tāmateʻi koe; pea mo e meʻa foki kuo lea ʻaki ʻe
he tuʻi kiate koe:’ **26** Pea ke ke pehē kiate kinautolu,
ʻNaʻaku fai ʻeku kole ʻi he ʻao ʻoe tuʻi, ke ʻoua naʻa pule
ia ke toe ʻave au ki he fale ʻo Sonatani ke u mate ai.’”
27 Pea naʻe haʻu ʻae houʻeiki kotoa pē kia Selemaia pea
fehuʻi kiate ia: pea ne fakahā kiate kinautolu, ʻo hangē
ko e ngaahi lea ni kotoa pē ʻaia naʻe fekau ʻe he tuʻi.
Pea naʻe ʻikai te nau toe lea kiate ia; he naʻe ʻikai ke
hā mai ʻae talanoa. **28** Pea naʻe nofo ʻa Selemaia ki he
lotoʻā ʻoe fale fakapōpula ʻo aʻu ki he ʻaho naʻe kapa ai ʻa
Selūsalema: pea naʻe ʻi ai ia ʻi he kapa ʻo Selūsalema.

39 ʻI hono hiva ʻoe taʻu ʻo Setikia ko e tuʻi ʻo Siuta,
pea ʻi hono hongofulu ʻoe māhina, naʻe haʻu ʻa
Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone mo ʻene kautau kotoa pē
ki Selūsalema, ʻonau kāpui ia. **2** Pea naʻe lavaʻi ʻae kolo, ʻi
hono hongofulu ma taha ʻoe taʻu ʻo Setikia, ʻi hono fā ʻoe
māhina, pea mo hono hiva ʻoe ʻaho ʻoe māhina. **3** Pea
naʻe haʻu ʻae houʻeiki kotoa pē ʻoe tuʻi ʻo Papilone, ʻo nofo
ki he matapā ʻi loto, ko Nekalisalesa, mo Samikanipo, mo
Sasekimi, mo Lapasalisi, mo Nekalisalesa, mo Lapamaki,
mo hono toe kotoa pē ʻoe houʻeiki ʻoe tuʻi ʻo Papilone. **4**
Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi he mamata kiate kinautolu ʻa
Setikia ko e tuʻi ʻo Siuta, mo e kau tau kotoa pē, naʻa
nau hola, pea ʻalu mei he kolo ʻi he poʻuli, ʻi he hala
ʻoe ngoue ʻae tuʻi, ʻi he matapā ʻi he vahaʻa ʻoe ongo ʻā:
pea naʻe ʻalu atu ia ʻi he hala ʻoe toafa. **5** Ka naʻe tuli
ʻakinautolu ʻe he kau tau ʻae kau Kalitia, pea maʻu ʻa
Setikia ʻi he toafa ʻo Seliko: pea kuo nau maʻu ia, naʻa
nau ʻomi ia kia Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone ki Lipila
ki he fonua ko Hamati, pea ne fakamaau ia ʻi ai. **6** Pea
naʻe tāmateʻi ʻi Lipila ʻe he tuʻi ʻo Papilone ʻae ngaahi
foha ʻo Setikia ʻi hono ʻao: pea tāmateʻi foki ʻe he tuʻi ʻo
Papilone ʻae ngaahi houʻeiki kotoa pē ʻo Siuta. **7** Pea
naʻe kapeʻi ʻae mata ʻo Setikia, pea haʻisia ʻaki ia ʻae
ngaahi maea ukamea fihifihi, ke ʻave ia ki Papilone. **8**
Pea naʻe tutu ʻaki ʻae afi ʻe he kau Kalitia ʻae fale ʻoe
tuʻi, pea mo e ngaahi fale ʻoe kakai, pea laku hifo ʻae
ngaahi ʻā ʻo Selūsalema. **9** Pea naʻe ʻave fakapōpula ki
Papilone ʻe Nepusaatani ko e ʻeiki ʻoe kau leʻo, ʻae toenga
kakai naʻe toe ʻi he kolo, pea ko kinautolu kuo ʻalu ange

kiate ia, ʻio, ko e toenga kakai ʻokinautolu naʻe toe. **10** Ka naʻe tuku ʻe Nepusaatani ko e ʻeiki ʻoe kau leʻo ʻae kakai masiva, ʻakinautolu naʻe ʻikai haʻanau meʻa ʻi he fonua ko Siuta, pea ne foaki kiate kinautolu ʻi he ʻaho ko ia ʻae ngaahi ngoue vaine, pea mo e ngaahi ngoue. **11** Pea naʻe fekau ʻe Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone, kia Nepusaatani ko e ʻeiki ʻoe kau leʻo koeʻuhi ko Selemaia, ʻo pehē, **12** "ʻAve ia, pea fai lelei kiate ia, pea ʻoua naʻa fai kovi kiate ia; ka ke fai kiate ia ʻo hangē ko ʻene lea kiate koe." **13** Pea naʻe fekau ʻe Nepusaatani ko e ʻeiki ʻoe kau leʻo, pea mo Nepusasipani, mo Lapasalisi, mo Nekalisalesa, mo Lapamaki, pea mo e houʻeiki kotoa pē ʻae tuʻi ʻo Papilone; **14** Pea naʻa nau fekau ke ʻomi ʻa Selemaia mei he lotoʻā ʻoe fale fakapōpula, pea nau tuku ia kia Ketalia ko e foha ʻo ʻAhikami ko e foha ʻo Safani, ke taki ia ki hono ʻapi: pea nau nofo mo e kakai. **15** Pea naʻe haʻu ʻae folofola ʻa Sihova kia Selemaia, ʻi heʻene kei moʻua he lotoʻā ʻoe fale fakapōpula, ʻo pehē, **16** "ʻAlu ʻo lea kia ʻIpetemeleki ko e ʻItiopea, ʻo pehē, ʻOku pehē mai ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; Vakai, te u fakahoko ʻeku ngaahi lea ke kovi ai ʻae kolo ni, ka e ʻikai ke lelei; pea ʻe fakamoʻoni ia ʻi ho ʻao ʻi he ʻaho ko ia. **17** Ka ʻoku pehē ʻe Sihova, Te u fakamoʻui koe ʻi he ʻaho ko ia: pea ʻe ʻikai tukuange koe ki he nima ʻoe kau tangata ʻoku ke manavahē ki ai. **18** He ko e moʻoni te u fakamoʻui koe, pea ʻe ʻikai te ke tō ʻi he heletā, ka te ke maʻu hoʻo moʻui kiate koe ʻo hangē ko e koloa kuo vetea: koeʻuhi kuo ke falala kiate au, ʻoku pehē mai ʻa Sihova."

40 Ko e folofola naʻe hoko meia Sihova kia Selemaia, hili hono tukuange ia mei Lama ʻe Nepusaatani ko e ʻeiki ʻoe kau leʻo, he naʻe haʻisia ʻaki ia ʻae maea ukamea fihifihi fakataha mo e kau pōpula kotoa pē ʻo Selūsalema mo Siuta, ʻaia naʻe ʻave fakapōpula ki Papilone. **2** Pea naʻe pehē ʻe he ʻeiki ʻoe kau leʻo kia Selemaia, "Kuo fakahā ʻe Sihova ko ho ʻOtua ʻae kovi ni, ki he potu ni. **3** Pea ko eni, kuo fakahoko ia ʻe Sihova, pea kuo fai ʻo hangē ko ʻene folofola: koeʻuhi kuo mou fai angahala kia Sihova, pea ʻikai talangofua ki hono leʻo, ko ia kuo hoko ai ʻae meʻa ni kiate kimoutolu. **4** Pea ko eni, vakai, kuo u vete mei ho nima he ʻaho ni ʻae maea ukamea fihifihi. Pea kapau ʻoku lelei kiate koe ke tā ʻo mo au ki Papilone, haʻu; pea te u fai lelei kiate koe: pea kapau ʻoku kovi kiate koe ke tā ʻo mo au ki Papilone, tuku: vakai ʻoku ʻi ho ʻao ʻae fonua kotoa pē: pea ko e potu ʻoku lelei mo ʻaonga kiate koe ke ʻalu ki ai, ke ke ʻalu ki ai." **5** Pea ʻi he teʻeki ai te ne liliu atu, naʻa ne pehē, "Ko ia ke ke nofo mo Ketalia ko e foha ʻo ʻAhikami ko e foha ʻo Safani, ʻaia naʻe fakanofo ʻe he tuʻi ʻo Papilone ke pule ki he ngaahi kolo ʻo Siuta, pea ke ke nofo mo ia mo e kakai: pe te ke ʻalu ki ha potu ʻoku lelei kiate koe ke ʻalu ki ai," Pea naʻe foaki kiate ia ʻe he ʻeiki ʻoe kau leʻo ʻae ʻoho mo e totongi, pea tukuange ia. **6** Pea naʻe ʻalu ai ʻa Selemaia kia Ketalia ko e foha ʻo ʻAhikami ʻi Misipa; ʻo nofo mo ia pea mo e kakai naʻe toe ʻi he fonua. **7** Pea ʻi he fanongo ʻae ʻeikitau kotoa pē ʻaia naʻe ʻi he ngaahi ngoue, ʻakinautolu mo honau kakai, kuo fakanofo ʻe he tuʻi ʻo Papilone ʻa Ketalia ko e foha ʻo ʻAhikami ke pule ʻi he fonua, pea kuo tukuange kiate ia ʻae kau tangata, mo e kau fefine, mo e fānau, pea mo e kakai masiva ʻoe fonua, ʻakinautolu naʻe ʻikai fetuku fakapōpula ki Papilone; **8** Naʻa nau haʻu kia Ketalia ʻi Misipa, ʻio, ko ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Natania, pea ko Sohanani mo Sonatani ko e ongo foha ʻo Kalia, pea ko Selaia ko e foha ʻo Tanumeti, pea ko e ngaahi foha ʻo ʻIfai ko e tangata Nitofa, pea mo Seasania ko e foha ʻoe tangata mei Meaka, ʻakinautolu mo honau kau tangata. **9** Pea naʻe fuakava kiate kinautolu mo ʻenau kakai ʻe Ketalia ko e foha ʻo ʻAhikami ko e foha ʻo Safani, ʻo pehē, "ʻOua naʻa mou manavahē ke tauhi ki he kau Kalitia: mou nofo ʻi he fonua, pea tauhi ʻae tuʻi ʻo Papilone, pea ʻe lelei ia kiate kimoutolu. **10** Pea ko eni, vakai, te u nofo ʻi Misipa, ke tauhi ʻae kau Kalitia, ʻakinautolu ʻe haʻu kiate kitautolu: ka ko kimoutolu, ke mou tānaki ʻae uaine, mo e ngaahi fua momoho, mo e lolo, pea tuku ia ki he ngaahi puha, pea nonofo ʻi homou ngaahi kolo ʻaia kuo mou maʻu." **11** Pea kuo fanongo foki ʻae kau Siu kotoa pē naʻe ʻi Moape, pea ʻi he kau ʻAmoni, pea ʻi ʻItomi, pea mo kinautolu kotoa pē naʻe ʻi he ngaahi potu, kuo tuku ʻe he tuʻi ʻo Papilone ʻae toenga kakai ʻi Siuta, pea kuo fakanofo ke pule kiate kinautolu ʻa Ketalia ko e foha ʻo ʻAhikami ko e foha ʻo Safani; **12** Naʻe liliu mai ʻae kau Siu kotoa pē mei he ngaahi potu kotoa pē naʻe kapusi ʻakinautolu ki ai, ʻonau haʻu ki he fonua ʻo Siuta, kia Ketalia ʻi Misipa: pea naʻa nau tānaki ʻae uaine mo e ngaahi fua momoho ʻo lahi ʻaupito. **13** Pea naʻe haʻu kia Ketalia ʻi Misipa, ʻa Sohanani ko e foha ʻo Kalia, pea mo e houʻeiki kotoa pē ʻoe kau tau naʻe ʻi he ngoue. **14** Pea nau pehē kiate ia, "ʻOku ke ʻilo pau kuo fekau ʻe Pelisi ko e tuʻi ʻoe kau ʻAmoni ʻa ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Natania ke tāmateʻi koe?" Ka naʻe ʻikai tui kiate kinautolu ʻe Ketalia ko e foha ʻo ʻAhikami. **15** Pea naʻe lea fakafufū ʻa Sohanani ko e foha ʻo Kalia kia Ketalia ʻi Misipa, ʻo pehē, "ʻOku ou kole kiate koe, tuku ke u ʻalu, pea te u tāmateʻi ʻa ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Natania, pea ʻe ʻikai ʻilo ia ʻe ha tangata ʻe tokotaha: te ne tāmateʻi koe, koeʻumaʻā; ke fakamovetevete ʻae kau Siu kotoa pē kuo fakataha kiate koe, pea ʻauha ʻae toenga kakai ʻi Siuta?" **16** Pea naʻe pehē ʻe Ketalia ko e foha ʻo ʻAhikami kia Sohanani ko e foha ʻo Kalia, "ʻE ʻikai te ke fai ʻae meʻa ni: he ʻoku ke lohiakiʻi ʻa ʻIsimeʻeli."

41 Naʻe hoko ʻo pehē ʻi hono fitu māhina, naʻe haʻu ʻa ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Natania ko e foha ʻo ʻIlisama, ko e hako ʻoe hau, pea mo e houʻeiki ʻoe tuʻi, ʻaia mo e kau tangata ʻe toko hongofulu mo ia, kia Ketalia ko e foha ʻo ʻAhikami ki Misipa; pea naʻa nau kai mā fakataha ʻi Misipa. **2** Pea tuʻu hake ʻa ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Natania, mo e kau tangata ʻe toko hongofulu naʻe ʻiate ia, pea nau taaʻi aki ʻae heletā ʻa Ketalia ko e foha ʻo ʻAhikami ko e foha ʻo Safani, pea tāmateʻi ia, ʻaia naʻe fakanofo ʻe he tuʻi ʻo Papilone ke pule ki he fonua. **3** Pea naʻe tāmateʻi foki ʻe ʻIsimeʻeli ʻae kau Siu kotoa pē naʻe ʻiate ia, ʻaia naʻe ia Ketalia, ʻi Misipa, pea mo e kau Kalitia naʻe ʻi ai, pea mo e kautau. **4** Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi hono ua ʻoe ʻaho ʻi he hili ʻae tāmateʻi ʻo Ketalia, ʻi he teʻeki ke ʻilo ia ʻe ha tokotaha, **5** Naʻe haʻu ʻae kau tangata mei Sikemi, pea mei Sailo, pea mei Samelia, ko e toko valungofulu kuo tele honau kava, pea kuo mahaehae honau kofu, pea foa ʻakinautolu, pea naʻe ʻi honau nima ʻae feilaulau mo e meʻa namu kakala, ke ʻomi ki he fale ʻo Sihova. **6** Pea naʻe ʻalu atu ʻa ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Natania mei Misipa ke fakafetaulaki mo kinautolu, pea naʻe tangi maʻu pe ia ʻi heʻene ʻalu: pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi heʻene fetaulaki

mo kinautolu naʻa ne pehē kiate kinautolu, "Mou omi
kia Ketalia ko e foha ʻAhikami," 7 Pea naʻe hoko ʻo pehē
ʻi heʻenau haʻu ki loto kolo, naʻe tāmateʻi ʻakinautolu ʻo
lī ki he luo, ʻe ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Natania, ko ia, mo e
kau tangata naʻe ʻiate ia. 8 Ka naʻe ʻiate kinautolu ʻae
kau tangata ʻe toko hongofulu, naʻe lea kia ʻIsimeʻeli, ʻo
pehē, "'Oua naʻa ke tāmateʻi ʻakimautolu he ʻoku ʻiate
kimautolu ʻae ngaahi koloa kuo fakafufū ʻi he ngaahi
ngoue, ko e uite, mo e paʻale, mo e lolo, pea mo e meʻa
huʻamelie." Ko ia naʻa ne tafoki, pea naʻe ʻikai tāmateʻi
ʻakinautolu mo honau kāinga. 9 Pea ko e luo, ʻaia naʻe lī
ki ai ʻe ʻIsimeʻeli ʻae ʻangaʻanga ʻoe kau tangata, naʻa ne
tāmateʻi fakataha mo Ketalia, ko ia pe naʻe ngaohi ʻe
he tuʻi ko ʻAsa, ko ʻene manavahē kia Paʻasa ko e tuʻi
ʻo ʻIsileli; pea ko ia, naʻe fakapito aki ia ʻae kakai kuo
tāmateʻi, ʻe ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Natania. 10 Pea naʻe
fakapōpula ʻe ʻIsimeʻeli ʻae toenga kakai kotoa pē naʻe ʻi
Misipa, ʻae ʻofefine ʻoe tuʻi, pea mo e kakai kotoa pē naʻe
toe ʻi Misipa, ʻakinautolu naʻe fakanofo ʻe Nepusaatani
ko e ʻeiki ʻoe kau tau ke pule ki ai ʻa Ketalia, ko e foha
ʻo ʻAhikami: pea naʻe ʻave fakapōpula ʻakinautolu ʻe
ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Natania, pea naʻe ʻalu atu ia ki he
kau ʻAmoni. 11 Pea kuo fanongo ʻa Sohanani, ko e foha
ʻo Kalia, pea mo e houʻeikitau kotoa pē naʻe ʻiate ia, ki he
kovi kotoa pē kuo fai ʻe ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Natania, 12
Naʻa nau ʻave ʻae kau tangata kotoa pē, ʻonau ō ke tauʻi
ʻa ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Natania, pea naʻe ʻilo ia ʻi he
kauvai lahi ʻaia ʻoku ʻi Kipione. 13 Pea naʻe hoko ʻo pehē,
ʻi he mamata ʻe he kakai kotoa pē naʻe ʻia ʻIsimeʻeli ʻa
Sohanani ko e foha ʻo Kalia, pea mo e houʻeikitau kotoa
pē naʻe ʻiate ia, naʻa nau fiefia. 14 Pea ko e kakai kotoa
pē naʻe ʻave fakapōpula ʻe ʻIsimeʻeli mei Misipa, naʻa nau
tafoki mai ʻo toe haʻu kia Sohanani ko e foha ʻo Kalia.
15 Ka naʻe hola meia Sohanani ʻa ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo
Natania mo e kau tangata ʻe toko valu, ʻo ʻalu ki he kau
ʻAmoni. 16 Pea hili hono tāmateʻi ʻa Ketalia ko e foha ʻo
ʻAhikami, naʻe toki ʻave ʻe Sopanani ko e foha ʻo Kalia,
ʻae houʻeikitau kotoa pē naʻe ʻiate ia, pea mo e toenga
kakai kotoa pē ʻaia naʻe toe maʻu meia ʻIsimeʻeli ko e
foha ʻo Natania, mei Misipa, ko e kau tau mālohi, mo e
kau fefine, mo e fānau, pea mo e kau tangata talifekau
ʻaia kuo toe omi mei Kipione: 17 Pea naʻa nau ʻalu, ʻo
nofo ʻi he potu ʻo Kimami, ʻaia ʻoku ofi ki Petelihema,
koeʻuhi ke ʻalu ki ʻIsipite, 18 Koeʻuhi ko e kau Kalitia: he
naʻa nau manavahē kiate kinautolu, koeʻuhi kuo tāmateʻi
ʻe ʻIsimeʻeli ko e foha ʻo Natania ʻa Ketalia ko e foha ʻo
ʻAhikami, ʻaia kuo fakanofo ʻe he tuʻi ʻo Papilone ke pule
ʻi he fonua.

42 Pea naʻe haʻu ʻo ofi ʻae houʻeikitau kotoa pē, mo
Sohanani ko e foha ʻo Kalia, pea mo Seasania ko e
foha ʻo Hosaia, pea mo e kakai kotoa pē mei he iiki ʻo
aʻu ki he lalahi, 2 Pea naʻa nau lea kia Selemaia ko e
palōfita, "'Oku mau kole kiate koe, tuku ke lelei ʻi ho ʻao
ʻemau kole, pea hūfia ʻakimautolu kia Sihova ko ho ʻOtua,
koeʻuhi ko kimautolu kotoa pē ʻoku toe; (he ko e toenga
tokosiʻi ʻakimautolu ʻoe tokolahi, ʻo hangē ko ia ʻoku ke
mamata ki ai:) 3 Koeʻuhi ke fakahā kiate kimautolu ʻe
Sihova ko ho ʻOtua ʻae hala te mau ʻalu ai, pea mo e meʻa
te mau fai." 4 Pea pehē ʻe Selemaia, "Ko e palōfita kiate
kinautolu, kuo u fanongo kiate kimoutolu; vakai, te u
lotu kia Sihova ko homou ʻOtua ʻo hangē ko hoʻomou
ngaahi lea; pea ʻe hoko ʻo pehē, ko e meʻa kotoa pē ʻe
tali ai ʻe Sihova kiate kimoutolu, te u fakahā ia kiate
kimoutolu; ʻe ʻikai te u taʻofi ha meʻa meiate kimoutolu."
5 Pea naʻa nau toki pehē kia Selemaia, "Ke ʻiate kitautolu
ʻa Sihova ko e fakamoʻoni angatonu mo moʻoni, kapau ʻe
ʻikai te mau fai ʻo hangē ko e ngaahi meʻa kotoa pē ʻaia
ʻe fekau ai koe ʻe Sihova ko ho ʻOtua kiate kimautolu.
6 Kapau ʻoku lelei ia pe kovi, te mau talangofua ki he
leʻo ʻo Sihova ko hotau ʻOtua, ʻaia ʻoku mau fekau koe
ki ai; koeʻuhi ke lelei ia kiate kimautolu, ʻoka mau ka
talangofua ki he leʻo ʻo Sihova ko hotau ʻOtua." 7 Pea
naʻe hoko ʻo pehē ʻi he hili ʻae ʻaho ʻe hongofulu, naʻe
hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kia Selemaia. 8 Pea ne ui
kia Sohanani ko e foha ʻo Kalia, mo e houʻeikitau kotoa
pē naʻe ʻiate ia, pea mo e kakai kotoa pē ʻo fai mei he
iiki ʻo aʻu ki he lalahi, 9 Pea ne pehē kiate kinautolu,
"'Oku pehē mai ʻa Sihova, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻaia naʻa
mou fekau au ki ai ke ʻatu hoʻomou kole ʻi hono ʻao; 10
ʻKapau ʻoku mou loto ke nofo ʻi he fonua ni te u langa
ʻakimoutolu pea ʻe ʻikai veteki hifo ʻakimoutolu, te u
tō ʻakimoutolu pea ʻe ʻikai taʻaki hake ʻakimoutolu: he
ʻoku ou fakatomala ʻi he kovi kuo u fai kiate kimoutolu.
11 Pea ʻoua naʻa manavahē ki he tuʻi ʻo Papilone, ʻaia
ʻoku mou manavahē ki ai;' ʻoku pehē ʻe Sihova, "Oua
naʻa manavahē kiate ia: he ʻoku ou ʻiate kimoutolu ke
fakamoʻui ʻakimoutolu, pea ke fakahaofi ʻakimoutolu
mei hono nima. 12 Pea te u fakahā ʻeku ngaahi ʻaloʻofa
kiate kimoutolu, koeʻuhi ke ne ʻofa kiate kimoutolu, pea
pule kiate kimoutolu ke mou liliu ki homou fonua. 13
"'Pea kapau te mou lea ʻo pehē, "'E ʻikai te mau nofo ʻi
he fonua ni," pe fai talangofua ki he leʻo ʻo Sihova ko
homou ʻOtua. 14 ʻO lea pehē, "E ʻikai; ka te mau ʻalu ki
he fonua ko ʻIsipite, pea ʻe ʻikai te mau mamata ai ki he
tau, pe fanongo ki he meʻalea, pe fiekaia, pea te mau
nofo ʻi ai:"' 15 Pea ko ia mou fanongo ni ki he folofola
ʻa Sihova, ʻakimoutolu ʻae toenga ʻo Siuta; ʻoku pehē ʻe
Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; ʻKapau,
ʻoku pau ke hanga atu homou mata ke ʻalu ki ʻIsipite,
pea ʻāunofo ʻi ai; 16 Pea ʻe hoko ʻo pehē, ko e heletā ʻaia
naʻa mou manavahē ki ai, te ne tuli ʻo maʻu ʻakimoutolu
ʻi he fonua ko ʻIsipite, pea mo e honge, ʻaia naʻa mou
manavahē ki ai, te ne muimui ʻo ofi kiate kimoutolu ʻi
ʻIsipite, pea te mou mate ʻi ai. 17 Pea ʻe hoko ʻo pehē
ki he kau tangata kotoa pē, ʻe fakahangatonu honau
mata ke ʻalu ki ʻIsipite ke ʻāunofo ki ai; te nau mate ʻi he
heletā, mo e honge, pea mo e mahaki fakaʻauha: pea
ʻe ʻikai toe ha tokotaha ʻiate kinautolu, pe hao mei he
kovi ʻaia te u fakahoko kiate kinautolu.' 18 He ʻoku pehē
ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; "ʻO
hangē kuo lilingi ʻeku tuputāmaki mo hoku houhau ki
he kakai ʻo Selūsalema; ʻe pehē hono lilingi atu ʻa hoku
houhau kiate kimoutolu, ʻoka mou ka ʻalu ki ʻIsipite:
pea te mou hoko ko e fehiʻanekina, mo e meʻa fakaofo,
mo e fakamalaʻia, pea mo e ongoongo kovi; pea ʻe ʻikai
te mou toe mamata ki he potu ni.' 19 "Kuo folofola ʻe
Sihova kiate kimoutolu ʻo pehē, ʻakimoutolu ʻae toenga
kakai ʻo Siuta; "'Oua naʻa mou ʻalu ki ʻIsipite: ka mou
ʻilo fakapapau kuo u akonaki kiate kimoutolu ʻi he ʻaho
ni. 20 He naʻa mou fai kākā ʻi homou loto, ʻi hoʻomou
fekau au kia Sihova ko homou ʻOtua, ʻo pehē, ʻHūfia
ʻakimautolu kia Sihova ko hotau ʻOtua; pea hangē ko e
meʻa kotoa pē ʻoku folofola ʻaki ʻe Sihova ko hotau ʻOtua,

ko ia ʻe fakahā kiate kimautolu, pea te mau fai ia.’ **21**
Pea kuo u fakahā ia kiate kimoutolu ʻi he ʻaho ni; ka ʻoku
ʻikai te mou talangofua ki he leʻo ʻo Sihova ko homou
ʻOtua, ʻi ha meʻa ʻe taha ʻaia kuo ne fekau ai au kiate
kimoutolu. **22** Pea ko ia mou ʻilo fakapapau, te mou mate
ʻi he heletā, mo e honge, pea mo e mahaki fakaʻauha, ʻi
he potu ʻaia ʻoku mou holi ke ʻalu ʻo ʻāunofo ai.”

43 Pea naʻe hoko ʻo pehē, kuo fakaʻosi ʻe Selemaia ʻene
lea ʻaki ki he kakai kotoa pē ʻae ngaahi folofola
kotoa pē ʻa Sihova ko honau ʻOtua, ʻaia naʻe fekau ai ia
ʻe Sihova ko honau ʻOtua kiate kinautolu, ʻae ngaahi
lea ni kotoa pē, **2** Pea toki lea ʻe ʻAsalia ko e foha ʻo
Hosaia, mo Sohanani ko e foha ʻo Kalia, pea mo e kau
tangata fielahi kotoa pē, ʻo pehē kia Selemaia, “‘Oku ke
lea loi: naʻe ʻikai fekau ko e ʻe Sihova ko hotau ʻOtua ke
lea pehē, ‘‘Oua naʻa ʻalu ki ʻIsipite ke ʻāunofo ki ai:’ **3**
Ka ko Paluki ko e foha ʻo Nelia kuo ne ueʻi koe ke fai
kiate kimautolu, koeʻuhi ke tukuange ʻakimautolu ki he
nima ʻoe kau Kalitia, ke nau tāmateʻi ʻakimautolu, pea
ʻave ʻakimautolu ko e kau pōpula ki Papilone.” **4** Pea ko
Sohanani ko e foha ʻo Kalia, mo e houʻeikitau kotoa pē,
pea mo e kakai kotoa pē, naʻe ʻikai te nau talangofua ki
he leʻo ʻo Sihova, ke nofo ʻi he fonua ko Siuta. **5** Ka naʻe
ʻave ʻe Sohanani ko e foha ʻo Kalia, pea mo e houʻeikitau
kotoa pē ʻo Siuta, ʻakinautolu kotoa pē kuo liliu mei he
ngaahi puleʻanga kotoa pē, naʻe kapusi ʻakinautolu ki
ai, ke nofo ʻi he fonua ʻo Siuta; **6** Ko e tangata, mo e
fefine, mo e fānau, pea mo e ngaahi ʻofefine ʻoe tuʻi, pea
mo e tangata taki taha kuo tuku ʻe Nepusaatani ko e
ʻeikitau kia Ketalia ko e foha ʻo ʻAhikami ko e foha ʻo
Safani, mo Selemaia ko e palōfita, pea mo Paluki ko e
foha ʻo Nelia, **7** Pea naʻa nau ʻalu ki he fonua ko ʻIsipite:
he naʻe ʻikai te nau talangofua ki he leʻo ʻo Sihova: pea
naʻa nau aʻu ki Tapanesi. **8** Pea naʻe haʻu ʻae folofola
ʻa Sihova kia Selemaia ʻi Tapanesi, ʻo pehē. **9** “‘Ave
ʻae ngaahi maka lalahi ʻi ho nima pea fakafufū ia ʻi he
ʻumea ʻi he taʻoʻanga ʻumea, ʻaia ʻoku ʻi he kau hala ʻi
he fale ʻo Felo ʻi Tapanesi, ʻi he ʻao ʻoe kau tangata ʻa
Siuta; **10** Pea ke pehē kiate kinautolu, ‘‘Oku pehē ʻe
Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; Vakai, te
u fekau pea ʻomi ʻa Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone,
ko ʻeku tamaioʻeiki, pea te u fokotuʻu hono nofoʻanga
fakaʻeiʻeiki ki he ngaahi maka ni ʻaia kuo u fakafufū: pea
te ne fofola ki ai ʻa hono fale fehikitaki fakaʻeiʻeiki. **11**
Pea ʻoka hau ia te ne taaʻi ʻae fonua ko ʻIsipite, pea ko
kinautolu kuo tuʻutuʻuni ki he mate te nau mate; pea ko
kinautolu kuo tuʻutuʻuni ki he pōpula ʻe tukuange ki he
pōpula; pea ko kinautolu kuo tuʻutuʻuni ki he heletā ki
he heletā. **12** Pea te u tutu ʻae afi ʻi he ngaahi fale ʻoe
ngaahi ʻotua ʻo ʻIsipite; pea ʻe vela ai ʻakinautolu, pea te
ne ʻave fakapōpula ʻakinautolu: pea te ne fakakofuʻaki ia
ʻae fonua ko ʻIsipite, ʻo hangē ʻoku ʻai ʻe ha tauhimanu ʻa
hono kofu; pea te ne ʻalu mei ai ʻi he fiemālie. **13** Pea te
ne maumauʻi foki ʻae ngaahi tamapua ʻo Pete-Semesi
ʻaia ʻoku ʻi he fonua ʻo ʻIsipite; pea ʻe tutu ʻaki ʻae afi ʻae
ngaahi fale ʻoe ngaahi ʻotua ʻoe kakai ʻIsipite.’”

44 Ko e lea ʻaia naʻe hoko kia Selemaia ki he kau Siu
kotoa pē ʻoku nofo ʻi he fonua ko ʻIsipite, pea ʻi
Mikitoli, mo Tapanesi, mo Nofe, pea mo e ngaahi potu
ʻo Patalosi, ʻo pehē, **2** “‘Oku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; ʻKuo mou mamata ki he kovi
kotoa pē kuo u ʻomi ki Selūsalema, pea mo e ngaahi kolo
ʻo Siuta; pea vakai, kuo nau lala ʻi he ʻaho ni, pea ʻoku
ʻikai nofo ai ha tangata, **3** Koeʻuhi ko ʻenau angahala ʻaia
naʻa nau fai ke fakatupu ai ʻeku tuputāmaki, ko e meʻa
ʻi heʻenau tutu ʻae meʻa namu kakala, pea tauhi ki he
ngaahi ʻotua kehe, ʻaia naʻe ʻikai te nau ʻilo, ʻekinautolu,
pe ko kimoutolu, pe ko hoʻomou ngaahi tamai. **4** Ko ia
naʻaku fekau ai kiate kimoutolu, ʻeku kau tamaioʻeiki
ko e kau palōfita, ʻo tuʻu hengihengi hake pe ʻo fekauʻi
ʻakinautolu, ʻo pehē, “‘Oiauē, ʻoua naʻa fai ʻae meʻa
fakalielia ni ʻaia ʻoku ou fehiʻa ki ai.” **5** Ka naʻe ʻikai te
nau tokanga, pe fakafanongo honau telinga ke tafoki
mei heʻenau angahala, ke ʻoua naʻa tutu ʻae meʻa namu
kakala ki he ngaahi ʻotua kehe. **6** Ko ia naʻe lilingi atu ai
hoku houhau mo ʻeku tuʻutāmaki, pea naʻe tutu ia ʻi he
ngaahi kolo ʻo Siuta mo e ngaahi hala ʻo Selūsalema;
pea kuo lala mo liʻaki ia, ʻo hangē ko e ʻaho ni.’ **7** “Ko ia
ʻoku pehē ʻe Sihova, ko e ʻOtua ʻoe ngaahi kautau, ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli; Ko e hā ʻoku mou fai ai ʻae kovi lahi ni
ki homou laumālie, ke tuʻusi ai meiate kimoutolu ʻae
tangata mo e fefine, ʻae tamasiʻi mo e kei huhu, ʻi Siuta,
ke ʻoua naʻa toe ha taha ʻiate kimoutolu; **8** Ko e meʻa ʻi
hoʻomou fakahouhau ʻaki au ʻae ngaahi ngāue ʻa homou
nima, ʻi he tutu ʻae meʻa namu kakala ki he ngaahi
ʻotua kehe ʻi he fonua ko ʻIsipite, ʻaia naʻa mou ʻalu ke
nofo ki ai, koeʻuhi ke mou kapusi ʻakimoutolu, pea te
mou hoko ko e fakamalaʻia mo e ongoongo kovi ki he
ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo māmani? **9** Kuo ngalo ʻiate
kimoutolu ʻae ngaahi angahala ʻa hoʻomou ngaahi tamai,
mo e angahala ʻae ngaahi tuʻi ʻo Siuta, mo e angahala ʻa
honau ngaahi uaifi, mo hoʻomou angahala ʻamoutolu,
mo e angahala ʻa homou uaifi, ʻaia kuo nau fai ʻi he fonua
ʻo Siuta, pea ʻi he ngaahi hala ʻo Selūsalema? **10** Pea ʻoku
ʻikai fakavaivaiʻi ʻakinautolu ʻo aʻu ki he ʻaho ni, pea ʻoku
ʻikai te nau manavahē, pe ʻeveʻeva ʻi heʻeku fono, mo
ʻeku ngaahi tuʻutuʻuni, ʻaia kuo u tuku ʻi honau ʻao, pea
mo e ʻao ʻo ʻenau ngaahi tamai.’ **11** “Ko ia ʻoku pehē ʻe
Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; Vakai, te u
fakahangatonu atu hoku fofonga kiate kimoutolu ki he
kovi, pea ke motuhi ʻa Siuta kotoa pē. **12** Pea te u ʻave
ʻae toenga ʻo Siuta, ko kinautolu kuo fakahangatonu atu
honau mata ke ʻalu ki he fonua ko ʻIsipite ke ʻāunofo ai,
pea te nau tō ʻi he fonua ko ʻIsipite pea ʻe ʻauha kotoa
pē; ʻio, ʻe fakaʻauha ʻakinautolu ʻaki ʻae heletā pea mo e
honge: te nau mate ʻi he heletā mo e honge, ʻo fai mei he
iiki ʻo aʻu ki he lalahi: pea te nau hoko ko e fehiʻanekina,
mo e fakaofo, mo e fakamalaʻia, pea mo e ongoongo
kovi. **13** He te u tautea ʻakinautolu ʻoku nofo ʻi he fonua
ko ʻIsipite, ʻo hangē ko ʻeku tautea ʻa Selūsalema, ʻaki
ʻae heletā, mo e honge, pea mo e mahaki fakaʻauha: **14**
Koeʻuhi ke ʻoua naʻa hao pe toe ha taha ʻi he toenga ʻo
Siuta, ʻaia kuo ʻalu ki he fonua ko ʻIsipite ke ʻāunofo ai, pe
te ne toe foki ki he fonua ko Siuta, ʻaia ʻoku nau fie foki
ke nofo ai: ka ko e tokosiʻi pe ʻe hola te nau foki mai.’” **15**
Pea ko e kau tangata kotoa pē kuo ʻilo kuo tutu ʻe honau
ngaahi uaifi ʻae meʻa namu kakala ki he ngaahi ʻotua
kehe, pea mo e kau fefine kotoa pē naʻe tutuʻu ai, ko e
tokolahi, ʻio, ko e kakai kotoa pē ʻoku nofo ki he fonua
ko ʻIsipite, ʻi Patalosi, naʻa nau tali kia Selemaia, ʻo pehē,
16 “Ko e meʻa ʻi he lea kuo ke lea ʻaki kiate kimautolu ʻi
he huafa ʻo Sihova, ʻe ʻikai te mau fanongo kiate koe. **17**

Ka te mau fai moʻoni ki he meʻa kotoa pē kuo ʻalu atu ʻi
homau ngutu, ke tutu ʻae meʻa namu kakala ki he ʻeiki
fefine ʻoe langi, pea lilingi ʻemau feilaulau inu kiate ia, ʻo
hangē ko ia naʻa mau fai, ʻakimautolu mo ʻemau ngaahi
tamai, mo homau ngaahi tuʻi, mo homau houʻeiki, ʻi he
ngaahi kolo ʻo Siuta, pea ʻi he ngaahi hala ʻo Selūsalema:
he naʻa mau maʻu ai ʻae meʻakai lahi, pea naʻa mau lelei,
pea ʻikai mamata ki he kovi. **18** Kae talu ʻemau tuku
ʻemau tutu meʻa namu kakala ki he ʻeiki fefine ʻoe langi,
pea mo ʻemau lilingi feilaulau inu kiate ia, kuo mau
masiva ʻi he ngaahi meʻa kotoa pē, pea kuo fakaʻauha
ʻakimautolu ʻaki ʻae heletā, pea mo e honge. **19** "Pea ʻi
he ʻemau tutu ʻae meʻa namu kakala ki he ʻeiki fefine ʻoe
langi, pea lilingi ʻae ngaahi feilaulau inu kiate ia, naʻa
mau ngaohi ʻae mā maʻana, pea hū ki ai, mo lilingi ʻae
ngaahi feilaulau inu kiate ia, taʻehamau kau tangata?"
20 Pea naʻe toki pehē ʻe Selemaia ki he kakai kotoa pē, ki
he kau tangata, mo e kau fefine, pea mo e kakai kotoa pē
naʻe tali ʻaki ʻae lea ko ia, ʻo pehē, **21** "Ko e meʻa namu
kakala ʻaia kuo mou tutu ʻi he ngaahi kolo ʻo Siuta, pea ʻi
he ngaahi hala ʻo Selūsalema, ʻakimoutolu, mo hoʻomou
ngaahi tamai, mo homou ngaahi tuʻi, pea mo homou
houʻeiki, pea mo e kakai ʻoe fonua, ʻikai naʻe manatu ʻa
Sihova ki ai, pea ʻikai naʻe hoko ia ki hono finangalo? **22**
Ko ia naʻe ʻikai toe faʻa kātaki ʻa Sihova, koeʻuhi ko e
kovi ʻa hoʻomou ngaahi faianga, pea koeʻuhi ko e ngaahi
meʻa fakalielia kuo mou fai; ko ia kuo lala ai homou
fonua, pea ko e meʻa fakaofo, pea ko e malaʻia, pea
taʻehanokakai, ʻo hangē ko ia ʻi he ʻaho ni. **23** Koeʻuhi
kuo mou tutu ʻae meʻa namu kakala, pea koeʻuhi kuo
mou angahala kia Sihova, pea ʻikai talangofua ki he leʻo
ʻo Sihova, pe ʻeveʻeva ʻi heʻene ngaahi fono, pe ʻi heʻene
ngaahi tuʻutuʻuni, pe ʻi heʻene ngaahi fakamoʻoni; ko ia
kuo hoko ai ʻae kovi ni kiate kimoutolu, ʻo hangē ko e
ʻaho ni." **24** Naʻe lea foki ʻa Selemaia, ki he kakai kotoa
pē, mo e kau fefine kotoa pē, "Fanongo ki he folofola ʻa
Sihova, ʻa Siuta kotoa pē ʻoku ʻi he fonua ko ʻIsipite: **25**
ʻOku folofola ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo
ʻIsileli, ʻo pehē, ʻKuo lea ʻaki homou ngutu ʻomoutolu mo
homou ngaahi uaifi, pea fakamoʻoni ʻaki homou nima, ʻo
pehē, "Te mau fakamoʻoni ʻemau ngaahi fuakava ʻaia
kuo mau fuakava ʻaki ke tutu ʻae meʻa namu kakala ki he
ʻeiki fefine ʻoe langi, pea te mau lilingi ʻemau ngaahi
feilaulau inu kiate ia:" "ʻKo e moʻoni te mou fakahoko ʻa
hoʻomou ngaahi fuakava, ko e moʻoni te mou fakamoʻoni
ʻa hoʻomou ngaahi fuakava. **26** "Ko ia mou fanongo ki
he folofola ʻa Sihova, ʻa Siuta kotoa pē ʻoku nofo ʻi he
fonua ko ʻIsipite; Vakai, kuo u fuakava ʻi hoku huafa lahi,
ʻoku pehē ʻe Sihova, koeʻuhi ke ʻoua naʻa toe takua hoku
huafa ʻe he ngutu ʻo ha tangata ʻo Siuta ʻi he fonua kotoa
pē ʻo ʻIsipite, ʻo pehē, "ʻOku moʻui ʻae ʻEiki ko Sihova.' **27**
Vakai, te u leʻohi ʻaki ʻakinautolu ʻae kovi, kae ʻikai ha
lelei: pea ʻe fakaʻauha ʻae kau tangata kotoa pē ʻo Siuta,
ʻoku ʻi he fonua ko ʻIsipite ʻaki ʻae heletā, mo e honge, ke
ʻoua ke ʻosi ʻakinautolu. **28** Ka ko e tokosiʻi pe ʻe hao
mei he heletā pea liliu mai mei he fonua ko ʻIsipite ki
he fonua ko Siuta, pea ʻe ʻilo ʻe he toenga kakai kotoa
pē ʻo Siuta kuo ʻalu ki he fonua ko ʻIsipite ke ʻāunofo ʻi
ai, pe ko e lea ʻa hai ʻe tuʻumaʻu, ʻaʻaku, pe ʻanautolu."
29 "Pea ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻKo e fakaʻilonga eni kiate
kimoutolu, te u tautea ʻakimoutolu ʻi he potu ni, koeʻuhi
ke mou ʻilo ʻoku moʻoni ʻe tuʻumaʻu ʻeku ngaahi lea
kiate kimoutolu ke mou kovi ai:' **30** ʻOku pehē ʻe Sihova;
ʻVakai, Te u tukuange ʻa Felo-Hofala ko e tuʻi ʻo ʻIsipite
ki he nima ʻo hono ngaahi fili, pea ki honau nima ʻoku
kumi ki heʻene moʻui, ʻo hangē ko ʻeku tuku ʻa Setikia
ko e tuʻi ʻo Siuta ki he nima ʻo Nepukanesa ko e tuʻi ʻo
Papilone, ko hono fili, ʻaia naʻe kumi ki heʻene moʻui.'"

45 Ko e lea naʻe lea ʻaki ʻe Selemaia, ko e palōfita, kia
Paluki ko e foha ʻo Nelia, ʻi he hili ʻene tohi ʻi ha
tohi ʻae ngaahi lea ni mei he ngutu ʻo Selemaia, ʻi hono
fā ʻoe taʻu ʻo Sihoiakimi ko e foha ʻo Siosaia, ko e tuʻi ʻo
Siuta, ʻo pehē. **2** "ʻE Paluki, ʻoku pehē ʻe Sihova, ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli, kiate koe; **3** ʻNaʻa ke pehē, "Ko eni ʻoku
ou malaʻia! He kuo fakahoko ʻe Sihova ʻae mamahi ki
heʻeku mamahi; naʻaku pongia ʻi heʻeku toʻe, pea ʻoku
ʻikai te u ʻilo ha fiemālie."' **4** "Pea te ke lea pehē kiate ia,
ʻoku folofola pehē ʻa Sihova; ʻVakai, ko ia kuo u langa te
u fesiʻi hifo, pea ko ia kuo u tō te u taʻaki hake, ʻio, ʻae
fonua ni kotoa pē. **5** Pea ʻoku ke kumi ʻae ngaahi meʻa
lahi maʻau? ʻOua naʻa kumi ki ai:' he ʻoku pehē mai ʻe
Sihova, ʻVakai, te u ʻomi ʻae kovi ki he kakano kotoa pē:
ka te u foaki hoʻo moʻui kiate koe ʻo hangē ko e koloa
kuo vetea, ʻi he potu kotoa pē te ke ʻalu ki ai.'"

46 Ko e folofola ʻa Sihova ʻaia naʻe hoko kia Selemaia
ko e palōfita ki he kakai Senitaile. **2** Ki ʻIsipite,
pea ki he tau ʻa Felo Niko ko e tuʻi ʻo ʻIsipite, ʻaia naʻe
ʻi he vaitafe ko ʻIufaletesi ʻi Kakemisi, ʻaia naʻe taaʻi ʻe
Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone ʻi hono fā ʻoe taʻu ʻo
Sihoiakimi ko e foha ʻo Siosaia ko e tuʻi ʻo Siuta. **3** "Mou
fekau ke ʻai ʻae fakaū mo e pā, pea fakaofiofi mai ki he
tau. **4** ʻAi ʻae nāunau ki he fanga hoosi, pea mou fakaheka
ʻae kau heka hoosi, pea tuʻu mai mo homou tatā tau;
fakangingila ʻae ngaahi tao, ʻai ʻae ngaahi kofutau. **5** Ko e
hā kuo u mamata ai kiate kinautolu, kuo nau manavahē,
pea fakaholomui? Kuo tā hifo honau kau mālohi, kuo
nau hola vave, pea ʻikai sio ki mui: he naʻe tuʻu takatakai
ʻae manavahē," ʻoku pehē ʻe Sihova. **6** "ʻOua naʻa tuku ke
puna atu ʻae veʻe vave, pe hao ʻae tangata mālohi; te
nau tūkia, pea tō ki he potu tokelau, ki he veʻe vai ʻo
ʻIufaletesi. **7** Ko hai eni ʻoku ʻalu hake ʻo hangē ko e vai
lahi, ʻoku ngaue hono ngaahi vai, ʻo hangē ko e vaitafe?
8 ʻOku tuʻu hake ʻa ʻIsipite ʻo hangē ko e vai lahi, pea ʻoku
ngaue hono ngaahi vai ʻo hangē ko e vaitafe; pea ʻoku ne
pehē, ʻTe u ʻalu hake, pea te u ʻufiʻufi ʻae fonua; pea te u
fakaʻauha ʻae kolo mo hono kakai.' **9** Mou ʻunuʻunu mai
ʻae fanga hoosi; pea fakamataliliʻi ʻae ngaahi saliote; pea
tuku ke ʻalu atu ʻae kau tangata mālohi ʻi he tau; ko e
kau ʻItiopea mo e kau Lipea, ko kinautolu ʻoku puke ʻae
fakaū; pea mo e kau Litia, ʻoku toʻo ʻo teke ʻae kaufana.
10 He ko e ʻaho eni ʻoe ʻEiki ko Sihova ʻoe ngaahi kautau,
ko e ʻaho ʻoe houhau koeʻuhi ke ne tautea ʻe ia ki hono
ngaahi fili: pea ʻe fakaʻauha ʻe he heletā, pea ʻe mākona
ia, pea fakakona ʻaki ia honau toto: he ʻoku maʻu ʻe he
ʻEiki ko Sihova ʻoe ngaahi kautau ʻae feilaulau ʻi he potu
tokelau ʻi he vaitafe ko ʻIufaletesi. **11** ʻE taʻahine ko e
ʻofefine ʻo ʻIsipite, ʻalu hake ki Kiliati ʻo toʻo mai ʻae lolo
faitoʻo: ʻe taʻeʻaonga ʻae ngaahi faitoʻo lahi kiate koe;
koeʻuhi ʻe ʻikai te ke moʻui. **12** Kuo fanongo ʻae ngaahi
puleʻanga ki hoʻo mā, pea kuo pito ʻae fonua ʻi he tangi:
he kuo fepaki ʻae tangata mālohi mo e tangata mālohi,
pea kuo na hinga fakatouʻosi." **13** Ko e lea naʻe folofola

ʻaki ʻe Sihova kia Selemaia ko e palōfita, ki he haʻu ʻa
Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone ke taaʻi ʻae fonua ko
ʻIsipite. **14** "Mou fakahā ʻi ʻIsipite, pea fakaʻilo ʻi Mikitoli,
pea fakahā ʻi Nofe mo Tapanesi: mou pehē, ʻTuʻumaʻu,
pea ke teuteu; koeʻuhi ʻe fakaʻauha takatakai ʻiate koe ʻe
he heletā.' **15** Ko e hā kuo tafe atu ai ʻa hoʻo kau mālohi?
Naʻe ʻikai te nau tuʻu, koeʻuhi naʻe kapusi ʻakinautolu ʻe
Sihova. **16** Kuo ne fakahingaki ʻae tokolahi, ʻio, kuo nau
fetaʻotaʻomi: ko ia naʻa nau fepehēʻaki, ʻTuʻu pea ke tau
toe ʻalu ki hotau kakai, pea ki he fonua naʻe fāʻeleʻi ai
ʻakitautolu koeʻuhi ko e heletā ʻae mālohi.' **17** Naʻa nau
tangi ʻi ai, ʻKo e longoaʻa pe ʻa Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite;
kuo ʻosi ʻae kuonga naʻe tuʻutuʻuni.' **18** ʻOku pehē ʻe he
tuʻi, "ʻAia ko hono huafa ko Sihova ʻoe ngaahi kautau,
hangē ʻoku ou moʻui, ko e moʻoni ʻe hangē ko Tepoa ʻi he
ngaahi moʻunga, pea hangē ko Kameli ʻi heʻene ofi ki
tahi, ʻe pehē ʻene haʻu. **19** ʻE ʻofefine ʻoku nofo ʻi ʻIsipite,
teuteu koe ke ke ʻalu ki he fakapōpula: koeʻuhi ʻe fakalala
ʻa Nofe, pea ʻe fakaʻauha ke ʻosi hano kakai. **20** "ʻOku
tatau ʻa ʻIsipite mo e pulu fefine siʻi ʻoku fakaʻofoʻofa
ʻaupito, ka ʻoku haʻu ʻae fakaʻauha; ʻoku haʻu ia mei he
tokelau. **21** Pea ʻoku tatau mo e fanga pulu kuo fangapesi
ʻa hono kau tangata totongi; pea kuo nau foki ki mui,
pea kuo nau hola fakataha: naʻe ʻikai te nau tuʻu mai,
koeʻuhi naʻe hoko mai ʻae ʻaho ʻo hoʻonau tuʻutāmaki,
pea mo e ʻaho ʻo ʻenau tautea. **22** ʻE ongo hono leʻo ʻo
hangē ko e ʻalu ʻae ngata; he te nau ʻalu atu kiate ia
mo e kau tau, te nau haʻu kiate ia, mo e ngaahi toki, ʻo
hangē ko e kau tā ʻakau. **23** ʻOku pehē ʻe Sihova, "Te nau
tuʻusi hifo hono ngaahi vao ʻakau, neongo ʻoku ʻikai faʻa
kumi ki ai; koeʻuhi ʻoku nau tokolahi ʻi he fanga heʻe,
pea taʻefaʻalaua. **24** ʻE fakamaaʻi ʻae taʻahine ʻIsipite; ʻe
tukuange ia ki he nima ʻoe kakai mei he tokelau." **25** ʻOku
pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli;
"Vakai, te u tautea ʻae kakai tokolahi ʻo No, mo Felo, mo
ʻIsipite, mo honau ngaahi ʻotua, pea mo honau ngaahi
tuʻi; ʻio, ʻa Felo mo kinautolu ʻoku falala kiate ia: **26** Pea
te u tukuange ʻakinautolu ki he nima ʻokinautolu ʻoku
kumi ki heʻenau moʻui, pea ki he nima ʻo Nepukanesa ko
e tuʻi ʻo Papilone, mo e nima ʻo ʻene kau tamaioʻeiki: pea
ʻoku pehē ʻe Sihova, Hili ia ʻe toki fakakakai ia, ʻo hangē
ko e ngaahi ʻaho ʻi muʻa. **27** "Kaeʻoua naʻa ke manavahē,
ʻE Sēkope ko ʻeku tamaioʻeiki, pea ʻoua naʻa ke puputuʻu,
ʻE ʻIsileli, "He vakai, te u fakamoʻui koe mei he mamaʻo,
pea mo ho hako mei he fonua ʻoku nau pōpula ki ai; pea
ʻe liliu mai ʻa Sēkope, pea te ne mālōlō, mo fiemālie,
pea ʻe ʻikai fakamanavahēʻi ia ʻe ha tokotaha." **28** ʻOku
pehē ʻe Sihova, "ʻOua naʻa ke manavahē, ʻE Sēkope ko
ʻeku tamaioʻeiki: he ʻoku ou ʻiate koe; he te u fakaʻosi ʻae
ngaahi puleʻanga ʻaia kuo u kapusi koe ki ai: ka ʻe ʻikai te
u fakangatangata koe, ka te u tautea siʻi koe, pea ʻe ʻikai
te u fakaʻauha ʻaupito koe."

47 Ko e folofola ʻa Sihova ʻaia naʻe hoko kia Selemaia
ko e palōfita ki he kau Filisitia, ʻi he teʻeki ai ke
taaʻi ʻe Felo ʻa Kesa. **2** ʻOku pehē ʻe Sihova; "Vakai, ʻoku
tupu ʻae ngaahi vai mei he tokelau, pea ʻe hoko ia ko e
vai fonu mahakehake lahi, pea ʻufiʻufi ʻaki ʻae fonua pea
mo e meʻa kotoa pē ʻoku ʻi ai: ko e kolo mo kinautolu
ʻoku nofo ʻi ai: pea ʻe toki tangi ʻae kau tangata, pea ʻe
tangilāulau ʻae kakai kotoa pē ʻoe fonua. **3** Ko e meʻa ʻi
he patatū ʻae vaʻe ʻoe fanga hoosi mālohi, mo e meʻa ʻi he
lele ʻae ngaahi saliote, pea mo e longoaʻa ʻo ʻene ngaahi
saliote, ʻe ʻikai sio ki mui ʻae ngaahi tamai ki heʻenau
fānau ko e meʻa ʻi he vaivai ʻa honau nima; **4** Koeʻuhi
ko e ʻaho ʻaia ʻoku haʻu ke fakaʻauha ai ʻae kau Filisitia
kotoa pē, pea ke tuʻusi mei Taia mo Saitone ʻae tokoni
kotoa pē ʻaia ʻoku toe: koeʻuhi ʻe fakaʻauha ʻe Sihova ʻae
kau Filisitia, ko e toenga ʻoe fonua ko Kafitoli. **5** Kuo
hoko ʻae tula ki Kesa; kuo tuʻusi ʻa ʻAsikiloni mo e toenga
ʻi honau teleʻa: ʻe fēfē hono fuoloa ʻo hoʻo maumauʻi koe
ʻe koe? **6** "ʻA koe ko e heletā ʻo Sihova, ʻE fēfē hono
fuoloa pea ke toki fiemālie? Ke ke ʻai koe ki ho ʻaiʻanga,
pea mālōlō, mo fiemālie. **7** "ʻE fēfē ʻene fiemālie, he kuo
fekauʻi ia ʻe Sihova ki ʻAsikiloni, pea mo e matātahi? Kuo
ne tuʻutuʻuni ia ki ai."

48 ʻOku folofola pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko
e ʻOtua ʻo ʻIsileli ki Moape; "ʻE malaʻia ʻa Nipo! He
kuo maumau ia: kuo veuveuki mo kapa ʻa Kiliateimi: pea
kuo maveuveu mo puputuʻu ʻa Misikapi. **2** ʻE ʻikai toe
fakaongolelei ʻa Moape: kuo nau fakakaukau kovi ki ai
ʻi Hesiponi; ([ʻo pehē],) ʻKe tau tuʻusi ia ke ʻoua naʻa
kei puleʻanga ia.' Pea ʻe tuʻusi foki ʻa koe Matimena: ʻe
tuli koe ʻe he heletā. **3** Kuo ongo mai ʻae leʻo ʻoe tangi
mei Holonaimi, ʻKo e maumauʻi mo e fakaʻauha lahi.'
4 Kuo fakaʻauha ʻa Moape; kuo tangi ke ongo ʻa hono
kakai iiki. **5** Koeʻuhi ʻi he ʻalu hake ʻa Luiti te nau ʻalu
hake mo e tangi maʻuaipē: he kuo fanongo ʻae fili ki he
tangi ʻoe fakaʻauha ʻi he ʻalu hifo ʻa Holonaimi. **6** Mou
hola, pea fakahaofi hoʻomou moʻui, ka te mou hangē ko
e ʻakau taʻehanolau ʻi he toafa. **7** "He koeʻuhi kuo ke
falala ki hoʻo ngaahi ngāue, mo hoʻo ngaahi koloa, ʻe
lavaʻi ai foki koe: pea ʻe ʻalu ki he fakapōpula ʻa Kimosi,
mo ʻene kau taulaʻeiki mo hono houʻeiki fakataha. **8** Pea
ʻe hoko ʻae tangata maumau ki he kolo kotoa pē, pea ʻe
ʻikai ʻaupito hao ha kolo ʻe taha: ʻe malaʻia ʻae teleʻa,
pea ʻe fakaʻauha mo e toafa, ʻo hangē ko e folofola ʻa
Sihova. **9** Foaki ʻae kapakau ki Moape, koeʻuhi ke ne hola
ʻo ʻalu: he kuo lala hono ngaahi kolo, pea ʻoku ʻikai ha
taha ke nofo ai." **10** "ʻE malaʻia ia ʻoku ne fai ʻae ngāue ʻa
Sihova ʻi he kākā, pea ʻe malaʻia ia ʻoku taʻofi ʻene heletā
mei he toto. **11** "Kuo fakafiemālie ʻa Moape talu ʻene
kei siʻi, pea kuo toka hifo ki hono takele, pea naʻe ʻikai
fakatafe mei he ipu ki he ipu, pea naʻe ʻikai ʻave ia ki
he fakapōpula: ko ia ʻoku maʻu ʻiate ia hono ifo, pea
ʻoku ʻikai fakakehe hono nanamu. **12** Ko ia ʻoku pehē ʻe
Sihova, "Vakai, ʻoku haʻu ʻae ngaahi ʻaho, ʻaia te u fekau
ai ʻae kau fakahē, pea te nau fakahēʻi ia, pea fakatafe
ʻene ngaahi ipu, pea maumau ʻenau ngaahi hina. **13** Pea
ʻe mā ʻa Moape ia Kimosi, ʻo hangē ko e mā ʻae fale ʻo
ʻIsileli ki Peteli ko honau falalaʻanga. **14** "Pea ʻoku fēfē
hoʻomou lea pehē, "ʻOku mau mālohi ko e kau tangata
mālohi ki he tau?' **15** Kuo maumau ʻa Moape, pea kuo
ʻalu hake ia ʻi hono ngaahi kolo, pea kuo ʻalu hifo ki he
tāmateʻi ʻa hono kau talavou kuo fili," ʻoku pehē, ʻe he
tuʻi, ʻaia ko hono huafa ko Sihova ʻoe ngaahi kautau. **16**
"Kuo ofi ʻene hoko mai ʻae tuʻutāmaki ʻa Moape, pea
ʻoku fakatoʻotoʻo mai ʻa hono mamahi. **17** Ko kimoutolu
kotoa pē ʻoku nonofo mo ia, mou mamahi koeʻuhi ko
ia, pea ko kimoutolu kotoa pē ʻoku ʻilo hono hingoa,
mou pehē, "ʻOiauē! ʻAe fesiʻi ʻae tokotoko mālohi, pea
mo e vaʻa matamatalelei!' **18** "Ke ke ʻalu hifo mei ho
nāunau, pea nofo fieinua, ʻa koe ko e ʻofefine ʻaia ʻoku

nofo ʻi Tiponi; he kuo hoko kiate koe ʻae maumau ʻo
Moape, pea te ne fakaʻauha hoʻo ngaahi potu mālohi. **19**
ʻA koe ʻoku ke nofo ʻi ʻAloeli, Ke ke tuʻu ʻi he veʻehala
mo leʻo; pea fehuʻi kiate ia ʻoku hola, pea mo ia ʻoku
hao, ʻo pehē, ʻKo e hā ʻae meʻa kuo fai?' **20** Kuo veuveuki
ʻa Moape; he kuo holoki hifo ia: mou tangilāulau pea
tangi lahi, mou fakahā ia ʻi ʻAlanoni, kuo maumauʻi ʻa
Moape. **21** Kuo hoko ʻae tautea ki he fonua tokalelei; ki
Holoni, mo Sehasa, pea mo Mefata. **22** Pea mo Tiponi,
mo Nipo, pea mo Petetipilateimi, **23** Pea mo Kiliateimi,
mo Petekamuli, pea mo Petemioni, **24** Pea mo Kiliote,
mo Posila, pea ki he ngaahi kolo kotoa pē ʻi he fonua ʻo
Moape, pe ko e mamaʻo pe ko e ofi. **25** Kuo tuʻusi ʻae nifo
ʻo Moape, pea kuo fesiʻi hono nima, ʻoku pehē ʻe Sihova."
26 "Mou fakakona ia: he kuo ne fakahikihiki ʻe ia ia kia
Sihova: ʻe fetafokifokiʻaki foki ʻa Moape ʻi heʻene lua, pea
ʻe hoko ia foki ko e manukiʻanga. **27** ʻIkai naʻe hoko ʻa
ʻIsileli ko e manukiʻanga kiate koe? Naʻe ʻilo ia mo e kau
kaihaʻa? Koeʻuhi talu hoʻo lea ki ai, mo hoʻo hopohopo
ʻi he fiefia. **28** Ko kimoutolu ʻoku nofo ʻi Moape, liʻaki
ʻae ngaahi kolo, pea nofo ʻi he potu maka, pea mou
hangē ko e lupe ʻoku ngaohi hono pununga ʻi he ngutu
ʻoe luo. **29** "Kuo tau fanongo ki he fielahi ʻa Moape,
(ʻoku fakamanavahē ʻene fielahi) ko ʻene angahiki, mo e
fieʻeiki, mo e fakamofutofuta, pea mo e laukau ʻo hono
loto. **30** Pea ʻoku pehē ʻe Sihova, "ʻOku ou ʻilo ʻene ʻita
ka ʻoku ʻikai te ne faʻa fai; ʻe ʻikai te ne lavaʻi ʻi heʻene
ngaahi loi. **31** Ko ia te u tangilāulau koeʻuhi ko Moape,
ʻio, te u tangi koeʻuhi ko Moape, kotoa pē; Te u mamahi
koeʻuhi ko e kau tangata ʻo Kilihelesi. **32** ʻE vaine ʻo
Sipima, te u tangi ʻaki ʻae tangi ʻo Sesa koeʻuhi ko koe:
kuo ʻave ho huli ki tahi, ʻo aʻu ki he tahi ʻo Sesa: kuo
hoko ʻae maumau ki ho ngaahi fua momoho, pea ki he
fua ʻoe vaine. **33** Pea kuo mole ʻae fiefia mo e nekeneka
mei he ngoue mahu, pea mei he fonua ʻo Moape; pea
kuo u fakangata ʻae uaine ʻi he tataʻoʻanga uaine: ʻe ʻikai
fai ha malamalaki ʻaki ʻae kalanga; ʻoku ʻikai ko e kalanga
ʻenau kalanga. **34** ʻOku ongoʻi ʻae tangi mei Hesiponi ki
ʻIliale, pea kuo ongo atu honau leʻo ʻo aʻu ki Sehasi, mei
Soa ʻo aʻu ki Holonaimi, ʻo hangē ko e pulu mui kuo tolu
taʻu ʻa ʻene motuʻa: koeʻuhi ʻe liakiʻi ʻae ngaahi vai ʻo
Nimilimi." **35** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova, "Te u fakangata
ʻi Moape, ʻaia ʻoku ne fai ʻae feilaulau ʻi he ngaahi potu
māʻolunga, pea mo ia ʻoku tutu meʻa namu kakala ki
hono ngaahi ʻotua. **36** Ko ia ʻe tangi hoku loto ʻo hangē
ko e ngaahi fangufangu koeʻuhi ko Moape, pea ʻe tangi
hoku loto ʻo hangē ko e ngaahi fangufangu koeʻuhi ko e
kau tangata ʻo Kilihelesi: koeʻuhi kuo ʻauha ʻae ngaahi
koloa kuo ne maʻu. **37** Koeʻuhi ʻe tula ʻae ʻulu kotoa pē,
pea ʻe kosi ʻae kava kotoa pē: pea ʻe ʻi he nima kotoa
pē ʻae ngaahi tafa, pea mo e tauangaʻa ki he kongaloto.
38 ʻE ai ʻae tangilāulau lahi, ʻi he funga ʻoe ngaahi fale
kotoa pē ʻo Moape, pea ʻi hono ngaahi hala: he kuo u
maumauʻi ʻa Moape ʻo hangē ko e ipu, ʻaia ʻoku ʻikai fiefia
ki ai ha tokotaha," ʻoku pehē ʻe Sihova. **39** Te nau tangi
lahi, ʻo pehē, "ʻOiauē hono maumauʻi hifo ia! ʻOiauē ʻae
fulituʻa mai ʻa Moape ʻi heʻene mā! ʻE hoko ʻa Moape ko e
manukiʻanga, pea mo e meʻa fakailifia kiate kinautolu
kotoa pē ʻoku takatakai ia." **40** He ʻoku pehē ʻe Sihova;
Vakai, te ne puna ʻo hangē ko e ʻikale, pea te ne mafao
atu hono kapakau ki Moape. **41** Kuo kapa ʻa Kiliote, pea
kuo ilifia ai ʻae ngaahi potu mālohi, pea ʻe hoko ʻi he
ʻaho ko ia ʻae loto ʻoe kau tangata mālohi ʻi Moape ʻo
hangē ko e loto ʻoe fefine kuo langā. **42** Pea ʻe fakaʻauha
ʻae puleʻanga ʻo Moape, koeʻuhi ko e fakahikihiki ia kia
Sihova. **43** ʻOku pehē mai ʻe Sihova, ʻa koe ʻoku nofo ʻi
Moape, ʻe ʻiate koe ʻae ilifia, mo e luo, pea mo e tauhele.
44 ʻOku pehē ʻe Sihova, "Ko ia ʻoku hola ʻi he manavahē
te ne tō ki he luo; pea ko ia ʻe hao mei he luo ʻe moʻua ia
ʻi he tauhele: he te u ʻomi kiate ia, ʻio, ki Moape, ʻae taʻu
ʻo honau ʻaʻahi. **45** "Naʻe tuʻu ʻi he malumalu ʻo Hesiponi
ʻakinautolu naʻe hola ko e meʻa ʻi he mālohi: ka ʻe ʻalu
atu ʻae afi mei Hesiponi, pea mo e ulo afi mei he loto
Sihoni, pea ʻe fakaʻauha ai ʻae tuliki ʻo Moape, pea mo e
tumuʻaki ʻoe ngaahi fonua fakamaveuveu. **46** ʻE Moape,
ʻe malaʻia ʻa koe! ʻoku malaʻia ʻae kakai ʻo Kimosi: he kuo
ʻave fakapōpula ʻa ho ngaahi foha, pea kuo ʻalu foki ʻa
ho ngaahi ʻofefine ki he fakapōpula. **47** Ka ʻoku pehē ʻe
Sihova, "Te u liliu ʻae fakapōpula ʻo Moape, ʻi he ngaahi
ʻaho ʻamui." Ko eni ʻae fakamaau ʻo Moape.

49 ʻOku pehē mai ʻe Sihova ki he kau ʻAmoni; "ʻIkai
ʻoku maʻu ʻe ʻIsileli ʻae ngaahi foha? ʻIkai ʻoku ai
hono hoko? Ko e hā ʻoku maʻu ʻe honau tuʻi ʻa Kata,
pea nofo ʻa hono kakai ʻi hono ngaahi kolo? **2** Ko ia,
vakai," ʻoku pehē ʻe Sihova, "ʻOku hoko mai ʻae ngaahi
ʻaho, ʻaia te u fakatupu ai ʻae ongoongo tau ʻi Lapa, ʻi
he kau ʻAmoni; pea ʻe hoko ia ko e tuʻunga meʻa liʻaki,
pea ʻe fakaʻauha ʻaki ʻae afi ʻa hono ngaahi ʻofefine:
pea ʻe toki maʻu ʻe ʻIsileli ʻae nofoʻanga ʻonautolu naʻa
nau maʻu hono nofoʻanga," ʻoku pehē ʻe Sihova. **3** "ʻE
Hesiponi, ke ke tangi mamahi, he kuo maumauʻi ʻa ʻAi:
pea tangi ʻakimoutolu ko e ngaahi ʻofefine ʻo Lapa, mou
ʻai ʻae tauangaʻa; pea tangilāulau, pea femaleleaki ki he
ngaahi ʻā; koeʻuhi ʻe ʻave fakapōpula ʻa honau tuʻi, mo
ʻene kau taulaʻeiki pea mo hono houʻeiki fakataha. **4**
Ko e hā ʻoku ke polepole ai ʻi he ngaahi teleʻa, ko ho
ngaahi teleʻa mahu, ʻE ʻofefine fakaholomui? ʻAia naʻe
falala ki heʻene ngaahi koloa, ʻo pehē, ʻKo hai te ne haʻu
kiate au?' **5** "Vakai," ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻoe
ngaahi kautau, "Te u ʻomi ʻae ilifia kiate koe, meiate
kinautolu kotoa pē ʻoku takatakai koe; pea ʻe kapusi atu
ʻakimoutolu ʻae tangata taki taha; pea ʻe ʻikai toe ʻomi
ʻe ha taha ʻaia kuo hola. **6** Pea hili ia te u toe ʻomi ʻae
fakapōpula ʻoe kakai ʻAmoni, ʻoku pehē ʻe Sihova." **7** Ko
e meʻa ʻoku kau ki ʻItomi: ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau; "ʻIkai ʻoku kei toe ʻae poto ʻi Timani? Kuo ʻosi
ʻae fakakaukau ʻi he kau fakapotopoto? Kuo mole ʻenau
poto? **8** Mou hola, ʻo foki mai, ʻalu ki lalo pea nofo, ʻae
kakai ʻo Titani; koeʻuhi te u ʻomi kiate ia ʻae tuʻutāmaki
ʻo ʻIsoa, ko e ʻaho te u ʻaʻahi ai kiate ia. **9** Kapau ʻe haʻu
kiate koe ʻae kau tānaki kālepi, ʻe ʻikai te nau fakatoe ha
kālepi? Kapau ko e kau kaihaʻa ʻi he poʻuli, te nau kaihaʻa
ʻo fakatatau mo ʻenau manako. **10** Ka kuo u fakatelefuaʻi
ʻa ʻIsoa, kuo u fakaʻilo hono ngaahi toitoiʻanga, pea ʻe
ʻikai te ne faʻa fai ke fakafufū ia: kuo maumauʻi hono
hoko, pea mo hono kāinga, pea mo hono kaungāʻapi,
pea ʻoku ʻikai ia. **11** Tuku hoʻo fānau tamai mate, te u
fakamoʻui ʻakinautolu, pea tuku ke falala kiate au ho kau
fefine kuo mate honau husepāniti. **12** He ʻoku pehē ʻe
Sihova; Vakai, ko kinautolu naʻe totonu ke ʻoua naʻa nau
inu; kuo nau inu moʻoni ki he ipu; pea te ke hao ʻaupito
koe ʻi he tautea? ʻE ʻikai te ke hao, ka ko e moʻoni te
ke inu ki ai. **13** He ʻoku pehē ʻe Sihova, kuo u fuakava

ʻiate au, ke fakahoko ʻa Posila ko e meʻa fakaofo, mo
e ongokovi, mo e liʻaki, pea mo e malaʻia; pea ʻe lala
maʻuaipē hono ngaahi kolo.” 14 Kuo u fanongo ki he
ongoongo meia Sihova, kuo fekau ʻae kau talafekau ki he
ngaahi puleʻanga, ʻo pehē, “Mou fakataha ʻakimoutolu,
pea haʻu kiate ia, pea mou tuʻu hake ki he tau. 15 Vakai,
he te u ngaohi koe ke siʻi ʻi he ngaahi puleʻanga; pea ko
e fehiʻanekina ʻi he kakai. 16 Kuo kākaaʻi koe ʻe hoʻo
mālohi, mo e fielahi ʻo ho loto, ʻa koe ʻoku ke nofo
ʻi he ngaahi ʻanaʻi maka, pea maʻu ʻae māʻolunga ʻoe
moʻunga: kapau te ke ngaohi ho pununga ke māʻolunga
ʻo hangē ko e ʻikale, te u fakahifo koe mei ai,” ʻoku pehē
ʻe Sihova. 17 Pea ʻe hoko ʻa ʻItomi ko e meʻa liʻaki: pea ʻe
fakatumutumu ʻae tangata taki taha ʻoku fononga ofi
ki ai! Pea ʻe fakaʻiseʻisa koeʻuhi ko hono ngaahi tautea
kotoa pē. 18 ʻOku pehē ʻe Sihova, “Hangē ko e fakaʻauha
ʻo Sotoma mo Komola, mo e ngaahi kolo ofi ki ai, ʻe ʻikai
nofo ai ha tangata, pea ʻe ʻikai ʻāunofo ki ai ʻae foha ʻoe
tangata. 19 “Vakai, te ne ʻalu hake ʻo hangē ko e laione
mei he fonu mahakehake ʻo Soatani ki he nofoʻanga ʻoe
mālohi: ko e moʻoni te u pule kiate ia ke ne lele vave mei
ai: pea ko hai ʻae tangata kuo fili ke u tuʻutuʻuni ke pule
ia? He ko hai ʻoku tatau mo au? Pe ko hai te ne akonakiʻi
au? Pe ko hai ʻae tauhi ko ia te ne faʻa tuʻu ʻi hoku ʻao?
20 Ko ia fanongo ki he fakakaukau ʻa Sihova ʻaia kuo
ne folofola ki ʻItomi; pea mo ʻene tuʻutuʻuni kuo ne
tuʻutuʻuni ki he kakai ʻo Timani: ko e moʻoni ʻe taki kituʻa
ʻakinautolu ʻe he tokosiʻi pe: ko e moʻoni te ne ngaohi
honau nofoʻanga ko e meʻa fakaofo ʻiate kinautolu. 21
ʻOku ngalulu ʻae kelekele ʻi he longoaʻa ʻo ʻenau tō, naʻe
ongo atu ʻae longoaʻa ʻo ia ʻi he tangi ʻi he Tahi Kulokula.
22 Vakai, te ne ʻalu hake pea puna ʻo hangē ko e ʻikale,
pea mafola hono kapakau ki Posila: pea ʻi he ʻaho ko ia ʻe
hoko ʻae loto ʻoe tangata mālohi ʻo ʻItomi ʻo hangē ko e
loto ʻoe fefine ʻi heʻene langā.” 23 Ko e meʻa ʻoku kau ki
Tamasikusi. “Kuo puputuʻu ʻa Hamati pea mo ʻAapati:
he kuo nau fanongo ki he ngaahi ongoongo kovi: ʻoku
vaivai honau loto; kuo fakavai ʻakinautolu ʻi he mamahi
ke hangē ko e tahi, ʻaia ʻoku ʻikai ʻaupito malaʻia. 24 Kuo
vaivai ʻa Tamasikusi, kuo tafoki mai ia ke hola, pea kuo
moʻua ia ʻi he manavahē: pea kuo maʻu ia ʻe he feinga
mo e mamahi, ʻo hangē ko e fefine ʻoku langā. 25 Ko e
hā naʻe ʻikai tuku ai ʻae kolo ongoongolelei, ko e kolo
naʻaku fiefia ai? 26 Ko ia ʻe tō hono kau talavou ʻi hono
ngaahi hala, pea ʻe tuʻusi ʻae kau tangata tau kotoa pē ʻi
he ʻaho ko ia,” ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau. 27
“Pea te u tutu ʻae afi ʻi he ʻā ʻo Tamasikusi, pea ʻe ʻauha
ai ʻae ngaahi fale fakaʻeiʻeiki ʻo Penihatati.” 28 Ko e meʻa
ʻoku kau ki Keta, mo e ngaahi puleʻanga ʻo Hasoa, ʻaia ʻe
teʻia ʻe Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone, ʻoku pehē ʻe
Sihova; “Mou tuʻu, ʻo ʻalu hake ki Keta, pea maumauʻi ʻae
kau tangata mei hahake. 29 Te nau ʻave honau ngaahi
fale fehikitaki pea mo ʻenau fanga manu: pea te nau
ʻave maʻanautolu ʻae ngaahi puipui, mo ʻenau ngaahi
ipu kotoa pē, pea mo ʻenau fanga kāmeli; pea te nau
tangi kiate kinautolu ʻo pehē, ʻoku ʻi he potu kotoa pē ʻae
manavahē. 30 “ʻAe kakai ʻo Hasoa, ʻOku pehē ʻe Sihova,
“Mou hola ʻo ʻalu mamaʻo, pea nofo māʻulalo; koeʻuhi ko
Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone, kuo ne fakakaukau
ha meʻa kiate kimoutolu, pea tuʻutuʻuni ha meʻa ke fai
kiate kimoutolu. 31 ʻOku pehē mai ʻe Sihova, ʻMou tuʻu,
pea ʻalu hake ki he kakai ʻoku fakafiemālie, ʻaia ʻoku
nofo fakafiemālie, pea ʻoku ʻikai ha ngaahi matapā pe ha
ngaahi fakamaʻu, ʻoku nofo taha pe ʻakinautolu. 32 Pea
ʻe vetea ʻa ʻenau fanga kāmeli, pea ʻave mo ʻenau fanga
manu lahi: pea te u fakamovetevete ʻakinautolu ki he
ngaahi potu kotoa pē, ko kinautolu ʻoku ʻi he ngaahi
muileleu mamaʻo; pea te u ʻomi ʻenau mamahi mei he
ngaahi potu kotoa pē, ʻoku pehē ʻe Sihova. 33 Pea ʻe
hoko ʻa Hasoa ko e nofoʻanga ʻoe fanga talākoni, pea
mo e potu liʻaki ʻo taʻengata: ʻe ʻikai nofomaʻu ʻi ai ha
tangata, pea ʻe ʻikai nofo ai ha foha ʻoe tangata.” 34 Ko e
folofola ʻa Sihova naʻe hoko kia Selemaia ko e palōfita
ki ʻIlami ʻi he kamataʻanga ʻoe pule ʻa Setikia ko e tuʻi
ʻo Siuta, ʻo pehē, 35 “ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ʻVakai, te u fesiʻi ʻae kaufana ʻo ʻIlami, ko honau
mālohiʻanga. 36 Pea te u ʻomi ki ʻIlami ʻae matangi ʻe fā,
mei he ngataʻanga ʻe fā ʻoe langi, pea ʻe fakamovetevete
ʻakinautolu ʻi he feituʻu matangi ko ia kotoa pē; pea
ʻoku ʻikai ha kakai, ʻe taʻehoko ki ai ʻae kau liʻekina ʻo
ʻIlami. 37 Pea te u fakailifiaʻi ʻa ʻIlami ʻi he ʻao ʻo hono
ngaahi fili, pea ʻi he ʻao ʻonautolu ʻoku kumi ki heʻenau
moʻui: pea te u ʻomi kiate kinautolu ʻae kovi, ʻio, ko e
kakaha ʻo ʻeku tuputāmaki,’ ʻoku pehē ʻe Sihova; ʻpea te
u ʻomi kiate kinautolu ʻae heletā, kaeʻoua ke fakaʻauha
ʻaupito ʻakinautolu: 38 Pea te u fokotuʻu hoku nofoʻanga
fakaʻeiʻeiki ʻi ʻIlami, pea fakaʻauha mei ai ʻae tuʻi pea
mo e houʻeiki,’ ʻoku pehē ʻe Sihova. 39 ʻKa ʻe hoko ʻi he
ngaahi ʻaho fakamui, ʻa ʻeku toe ʻomi ʻae fakapōpula ʻo
ʻIlami,’ ʻoku pehē ʻe Sihova.”

50 Ko e folofola eni naʻe folofola ʻaki ʻe Sihova ki
Papilone, pea mo e fonua ko Kalitia, ʻia Selemaia
ko e palōfita. 2 “Fakahā ki he ngaahi puleʻanga, pea
fakaʻilo, pea hiki hake ʻae fuka: fakaʻilo, pea ʻoua naʻa
fakafufū: fakahā kuo kapa ʻa Papilone, kuo fakamaaʻi ʻa
Peli, kuo maumauʻi ke lailai ʻa Melotaki; kuo fakamaaʻi
ʻene ngaahi tamapua, kuo laiki ʻaupito hono ngaahi meʻa
fakatātā.’ 3 “He kuo haʻu kiate ia ʻae puleʻanga mei he
tokelau, ʻaia te ne fakalala hono fonua, pea ʻe ʻikai nofo
ki ai ha taha: te nau hiki, te nau ʻalu, ʻae tangata mo e
manu fakatouʻosi.” 4 ʻOku pehē ʻe Sihova, “ʻI he ngaahi
ʻaho ko ia, pea ʻi he kuonga ko ia, ʻe haʻu ʻae fānau ʻa
ʻIsileli, ko kinautolu mo e fānau ʻa Siuta fakataha, te
nau ʻalu mo e tangi: te nau ʻalu pea kumi kia Sihova
ko honau ʻOtua. 5 Te nau fehuʻi ki he hala ki Saione,
pea fakahanga honau mata ki ai, ʻo pehē, ʻHaʻu ke tau
fakataha ʻakitautolu kia Sihova ʻi he fuakava taʻengata
ʻaia ʻe ʻikai fakangaloʻi.’ 6 “Ko hoku kakai ko e fanga
sipi kuo mole: kuo fakahēʻi ʻakinautolu ʻe honau kau
tauhi, kuo nau fakaafe ʻakinautolu ki he ngaahi moʻunga:
kuo nau ʻalu mei he moʻunga ki he moʻunga, kuo nau
fakangalongaloʻi ʻa honau mālōlōʻanga. 7 Naʻe maumauʻi
ʻakinautolu ʻekinautolu kotoa pē naʻe ʻiloʻi ʻakinautolu:
pea naʻe pehē ʻe honau ngaahi fili, “ʻOku ʻikai te mau
fai kovi, koeʻuhi kuo nau fai angahala kia Sihova, ko e
nofoʻanga ʻoe angatonu, ʻio, kia Sihova, ko e ʻamanaki
leleiʻanga ʻo ʻenau ngaahi tamai.’ 8 “Mou hiki ʻi Papilone,
pea ʻalu ʻi he fonua ʻoe kau Kalitia, pea te mou hangē ko
e fanga kosi tangata, ʻoku muʻomuʻa ʻi he fanga manu. 9
“Vakai, he te u langa pea ʻomi ki Papilone, ʻae fakataha
ʻoe ngaahi puleʻanga lahi mei he fonua tokelau: pea te
nau teu tau kiate ia; pea te nau ʻave ia; ko ʻenau ngaahi
ngahau ʻoku tatau mo e ngaahi ngahau ʻae tangata tau

ʻoku poto; pea ʻe ʻikai foki taʻeʻaonga mai ha taha. **10**
Pea ʻe hoko ʻa Kalitia ko e papaniʻanga; pea ʻe fiemālie
ʻakinautolu kotoa pē ʻoku papani mei ai,” ʻoku pehē
ʻe Sihova. **11** “ʻAkimoutolu ʻae kau fakaʻauha ʻo hoku
tofiʻa, koeʻuhi kuo mou nekeneka, pea kuo mou fiefia,
koeʻuhi ʻoku mou sino ʻo hangē ko e manu mui ʻoku kai
mohuku, pea tangi ʻo hangē ko e fanga hoosi mālohi;
12 ʻE puputuʻu lahi ʻa hoʻomou faʻē; ʻe mā lahi ʻaia naʻe
fanauʻi ʻakimoutolu: vakai, te ke hoko ko e kimui ʻi he
ngaahi puleʻanga, ko e potu lala, ko e fonua mōmoa, pea
ko e toafa. **13** ʻE ʻikai fakakakai ia koeʻuhi ko e houhau ʻo
Sihova, ka ʻe fakalala ʻaupito ia: ʻe ofo ʻakinautolu kotoa
pē ʻoku ʻalu ʻi Papilone, pea fakaʻiseʻisa koeʻuhi ko hono
ngaahi tautea. **14** Mou teu tau ki Papilone ʻo kāpui ia: ko
kimoutolu kotoa pē ʻoku faʻa teke ʻae kaufana, fanaʻi ia,
pea ʻoua naʻa taʻofi ʻae ngaahi ngahau: koeʻuhi kuo ne
fai angahala kia Sihova. **15** Kalanga ʻakimoutolu ʻoku
takatakai ia: kuo ne tuku mai hono nima: kuo hinga
hono ngaahi tuʻunga, kuo holoki hifo hono ngaahi ʻa:
koeʻuhi ko e houhau ia ʻo Sihova: mou totongi kiate
ia; fai kiate ia, ʻo hangē ko ʻene fai ʻe ia. **16** Tuʻusi ʻae
tangata tūtuuʻi mei Papilone, pea mo ia ʻoku ala ki he
hele tuʻusi ʻi he ututaʻu: he ko e manavahē ki he heletā
ʻoe fakaʻauha, te nau taki taha afe ai ki hono kakai, pea
te nau taki taha hola ki hono fonua. **17** “Ko e sipi hē ʻa
ʻIsileli; kuo fakahēʻi ia ʻe he fanga laione: kuo tomuʻa
keina ia ʻe he tuʻi ʻo ʻAsilia; pea muimui ʻa Nepukanesa
ni ko e tuʻi ʻo Papilone kuo ne fesiʻi hono ngaahi hui.
18 Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e
ʻOtua ʻo ʻIsileli; Vakai, te u tautea ʻae tuʻi ʻo Papilone
pea mo hono fonua, ʻo hangē ko ʻeku tautea ʻae tuʻi ʻo
ʻAsilia. **19** Pea te u toe ʻomi ʻa ʻIsileli ki hono nofoʻanga,
pea ʻe fafanga ia ʻi Kameli mo Pesani, pea ʻe mākona
hono laumālie ʻi he moʻunga ko ʻIfalemi mo Kiliati.” **20**
ʻOku pehē ʻe Sihova, “ʻI he ngaahi ʻaho ko ia, pea ʻi he
kuonga ko ia ʻe kumi ki ha angahala ʻa ʻIsileli, ka ʻe ʻikai
ʻilo ia; pea mo e angahala ʻa Siuta, ka ʻe ʻikai ʻiloa: he te u
fakamolemole ʻakinautolu ʻaia kuo u fakatoe. **21** “ʻAlu
hake ki he fonua ʻoe kau angatonu, te u tau kiate ia,
mo e kakai ʻo Pikote:” ʻoku pehē ʻe Sihova, “Ngaohi ke
lala mo fakaʻauha ʻa honau hako, pea fai ʻo hangē ko
e meʻa kotoa pē kuo u fekau kiate koe. **22** ʻOku ai ʻae
longolongo tau ʻi he fonua, pea mo e fakaʻauha lahi. **23**
Hono ʻikai tuʻusi mo maumauʻi ʻae hamala ʻo māmani
kotoa pē! Hono ʻikai hoko ʻa Papilone ko e meʻa fakaofo ʻi
he ngaahi puleʻanga! **24** ʻE Papilone kuo u ʻai ʻae tauhele
kiate koe, pea kuo ke moʻua foki, pea naʻe ʻikai te ke
ʻilo: kuo ʻilo koe, pea kuo maʻu koe foki, koeʻuhi kuo ke
angatuʻu kia Sihova. **25** Kuo fakaava ʻe Sihova hono fale
mahafutau, pea kuo ʻomi mei ai ʻae ngaahi mahafu ʻo
hono houhau: he ko e ngāue eni ʻa Sihova ko e ʻOtua
ʻoe ngaahi kautau ʻi he fonua ʻoe kau Kalitia. **26** Haʻu
kiate ia mei he ngaahi potu mamaʻo, fakaava ʻa hono
ngaahi feleoko: pea laku hake ia ke hangē ko e ngaahi
tafungofunga, pea fakaʻauha ia; ʻoua naʻa fakatoe ha meʻa
siʻi kiate ia. **27** Tāmateʻi ʻene fanga pulu kotoa pē, tuku
ke nau ʻalu hifo ki he tāmateʻi: ʻe malaʻia ʻakinautolu! He
kuo hokosia honau ʻaho, ko e kuonga ʻo honau ʻaʻahi.”
28 Ko e leʻo ʻokinautolu ʻoku hola pea hao mei he fonua
ʻo Papilone, ke fakahā ʻi Saione ʻae houhau ʻo Sihova ko
hotau ʻOtua, ko e totongi koeʻuhi ko hono fale tapu. **29**
“Ui ke fakataha ʻae kau tangata fakakaufana ki Papilone:
ko kimoutolu kotoa pē ʻoku teke ʻae kaufana, mou nofo
takatakai ki ai; ke ʻoua naʻa hao ha taha mei ai: totongi
kiate ia ʻo hangē ko ʻene ngāue; fai kiate ia ʻo hangē ko
e meʻa kotoa pē kuo ne fai, koeʻuhi kuo ne fielahi kia
Sihova, ki he tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli. **30** Ko ia ʻe tō
ai ʻa hono kau talavou ʻi he hala, pea ʻe tuʻusi ʻa hono
kau tangata tau ʻi he ʻaho ko ia,” ʻoku pehē ʻe Sihova. **31**
ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua ʻoe ngaahi kautau, “Vakai
ʻoku ou fili ʻaki koe, ʻa koe ko e fielahi, he kuo hokosia
mai ho ʻaho, pea mo e kuonga te u ʻaʻahi ai kiate koe. **32**
Pea ʻe tōhumu ʻo hinga ʻae fielahi, pea ʻe ʻikai fokotuʻu
hake ia ʻe ha taha: pea te u tutu ʻae afi ʻi hono ngaahi
kolo, pea te ne fakaʻauha takatakai kotoa pē ia.” **33** ʻOku
pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; “Naʻe taʻomia fakataha
ʻae fānau ʻa ʻIsileli pea mo e fānau ʻa Siuta: pea kuku
maʻu ʻekinautolu kotoa pē naʻe ʻave pōpula ʻakinautolu;
pea naʻe ʻikai te nau loto ke tukuange ʻakinautolu. **34**
ʻOku mālohi ʻa honau Huhuʻi; ko hono huafa ko Sihova
ʻoe ngaahi kautau: te ne langomakiʻi ʻaupito ʻakinautolu,
koeʻuhi ke ne foaki ʻae fiemālie ki he fonua, pea mo
e maveuveu ki he kakai ʻo Papilone. **35** “ʻOku pehē ʻe
Sihova, ʻE hoko ʻae heletā ki he kau Kalitia, mo e kakai
ʻo Papilone, mo e houʻeiki, pea mo hono kau tangata
poto. **36** Pea ʻe hoko ʻae heletā ki he kau kākā; pea
te nau loto vale: pea ʻe hoko ʻae heletā ki hono kau
mālohi; pea te nau manavahē. **37** Pea ʻe hoko ʻae heletā
ki heʻenau fanga hoosi, mo ʻenau ngaahi saliote, mo e
kakai kehekehe ʻoku ʻiate ia pea te nau liliu ʻo hangē
ko e kau fefine: ʻe hoko ʻae heletā ki heʻene koloa; pea
ʻe kaihaʻasia ʻakinautolu. **38** ʻE laʻāina ʻa hono ngaahi
vai; pea te nau maha: he ko e fonua ia ʻoe meʻa fakatātā
kuo tā, pea ʻoku nau vikiviki ʻi he ngaahi tamapua. **39**
Ko ia ʻe nofo ai ʻae fanga manu hehengi ʻoe toafa, pea
mo e fanga manu hehengi ʻoe ngaahi motu, pea ʻe nofo
ai ʻae fanga lulu; pea ʻe ʻikai fakakakai ia ʻo taʻengata;
pea ʻe ʻikai ha toe nofo ʻe fai ai mei he toʻutangata ki he
toʻutangata. **40** ʻE tatau ia mo e fakaʻauha ʻe he ʻOtua ʻa
Sotoma mo Komola, pea mo e ngaahi kolo ofi ki ai,” ʻoku
pehē ʻe Sihova; “ʻE ʻikai nofo ai ha tangata, pea ʻe ʻikai
ʻāunofo ki ai ʻae foha ʻoe tangata. **41** “Vakai, ʻe haʻu ʻae
kakai mei he tokelau, ko e puleʻanga lahi, pea ʻe tuʻu
hake ʻae ngaahi tuʻi mei he ngaahi fonua mamaʻo. **42** Te
nau kuku ki he kaufana mo e tao: te nau ʻita, pea ʻe ʻikai
fai ʻaloʻofa: ʻe longoaʻa honau leʻo ʻo hangē ko e tahi,
pea te nau heka ki he fanga hoosi, pea ʻe teu tau taki
taha, ʻo hangē ko e tangata tau kiate koe, ʻE taʻahine ʻo
Papilone. **43** Naʻe fanongo ki heʻenau ongoongo ʻe he tuʻi
ʻo Papilone, pea kuo hoko ʻo vaivai hono nima: pea kuo
maʻu ia ʻe he mamahi, mo e feinga ʻo hangē ko e fefine
ʻoku langā. **44** Vakai te ne ʻalu hake ʻo hangē ko e laione,
mei he fonu mahakehake ʻo Sioatani ki he nofoʻanga ʻoe
mālohi: ka te u pule ke nau hola fakafokifā meiate ia:
pea ko hai ha tangata kuo fili koeʻuhi ke u tuʻutuʻuni ke
puleʻi ia? He ko hai ʻoku tatau mo au? Pea ko hai te ne
akonakiʻi au? Pea ko hai ʻae tauhi ko ia ke ne tuʻu ʻi hoku
ʻao?” **45** Ko ia mou fanongo ki he fakakaukau ʻa Sihova,
ʻaia kuo ne tuʻutuʻuni ki Papilone; pea mo e tuʻutuʻuni,
kuo ne tuʻutuʻuni ki he kakai ʻo Kalitia: ko e moʻoni ʻe
ʻave ʻakinautolu ʻe he siʻi hifo: ko e moʻoni te ne ngaohi
honau nofoʻanga ko e potu liʻaki ʻiate kinautolu. **46** ʻOku
ngalulu ʻae kelekele ʻi he longoaʻa ʻoe kapa ʻo Papilone,
pea ʻe ongo atu ʻene tangi ki he kakai kotoa pē.”

51 ʻOku pehē ʻe Sihova; "Vakai, te u fakatupu ha
matangi fakaʻauha ki Papilone, pea mo kinautolu
ʻoku nofo ʻi ai, ʻakinautolu ʻoku angatuʻu kiate au; **2** Pea
te u fekau ki Papilone ʻae kau tangata vahevahe kafukafu,
pea te nau aloalo ia, pea te nau fakamaha hono fonua:
he te nau nofo takatakai ʻiate ia ʻi he ʻaho ʻoe mamahi. **3**
Pea ʻe teke ʻae kaufana ʻae tangata fakakaufana ki he
tangata fakakaufana, pea kiate ia ʻoku hiki hake ia ʻi
hono kofu tau: pea ʻoua naʻa mamae ki hono kau talavou;
fakaʻauha ʻaupito ʻa ʻene kautau kotoa pē. **4** ʻE tō pehē
ʻae teʻia ʻi he fonua ʻo Kalitia, pea mo kinautolu kuo
hokaʻi ke ʻasi ʻi he ngaahi hala. **5** He naʻe ʻikai liʻaki ʻa
ʻIsileli, pe ko Siuta ʻe hono ʻOtua, ko Sihova ʻoe ngaahi
kautau; neongo hono pito honau fonua ʻi he angahala
ki he tokotaha māʻoniʻoni ʻo ʻIsileli. **6** Mou hola mei
loto Papilone, pea fakahaofi ʻe he tangata taki taha ʻa
ʻene moʻui: ke ʻoua naʻa fakaʻauha ʻakimoutolu ʻi heʻene
hia: he ko e kuonga eni ʻoe houhau ʻo Sihova: te ne ʻatu
kiate ia ʻae totongi. **7** Ko Papilone ko e ipu koula ʻi he
nima ʻo Sihova, ʻaia naʻe fakakonā ʻa māmani kotoa pē:
kuo inu ʻae ngaahi puleʻanga ki heʻene uaine; ko ia kuo
faha ai ʻae ngaahi puleʻanga. **8** Kuo hinga pea ʻauha
fakafokifā ʻa Papilone: mou tangi kalanga koeʻuhi ko ia;
pea ʻange ʻae feau koeʻuhi ko ʻene mamahi, heiʻilo ʻe
fakamoʻui ia. **9** Naʻa mau fie fakamoʻui ʻa Papilone, ka
ʻoku ʻikai te ne moʻui: liʻaki ia, pea ke tau taki taha ʻalu
ki hono fonua: he kuo aʻu ʻa hono tautea ki he langi,
pea kuo hiki hake ia ki he ngaahi ʻao. **10** Kuo fakahā
ʻe Sihova ʻetau angatonu: ʻHaʻu ke tau fakahā ʻi Saione
ʻae ngāue ʻa Sihova ko hotau ʻOtua.' **11** Fakangingila ʻae
ngaahi ngahau, pea tānaki ʻae ngaahi fakaū: kuo ueʻi ʻe
Sihova ʻae laumālie ʻoe ngaahi tuʻi ʻo Mitia: he kuo ne
tokanga ki Papilone ke fakaʻauha ia; koeʻuhi ko e houhau
ia ʻo Sihova, ko e totongi koeʻuhi ko hono fale tapu. **12**
"Fokotuʻu ʻae fuka ki he ngaahi ʻā ʻo Papilone, fokotuʻu
ʻae kau leʻo mālohi, fakanofo ʻae kau tangata leʻo, teuteu
ʻae ngaahi malumu:" he kuo tokanga ʻa Sihova pea kuo
fai ʻaia naʻa ne folofolaʻaki ki he kakai ʻo Papilone. **13** ʻA
koe ʻoku ke nofo ʻi he ngaahi vai lahi, pea mohu koloaʻia,
kuo hokosia ho ngataʻanga, pea mo e fuofua ʻo hoʻo
manumanu. **14** Kuo fuakava ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau
ʻiate ia pe, ʻo pehē, ʻKo e moʻoni te u fakapito ʻaki koe ʻae
kau tangata, ʻo hangē ko e fanga ʻunufe; pea te nau fai
ʻae kalanga kiate koe.' **15** "Kuo ne ngaohi ʻae kelekele
ʻaki hono mālohi, pea kuo ne fokotuʻumaʻu ʻa māmani ʻi
heʻene poto, pea kuo ne folahi atu ʻae ngaahi langi ʻi
heʻene ʻiloʻilo. **16** ʻOka hiki hake ʻe ia hono leʻo ʻoku ai
ʻae vai lahi ʻi he langi; pea ʻoku ne pule ke ʻalu hake ʻae
ngaahi kakapu mei he ngaahi ngataʻanga ʻo māmani:
ʻoku ne ngaohi ʻae ʻuhila mo e ʻuha, pea ʻomi ʻae matangi
mei hono ngaahi feleoko. **17** ʻOku vale ʻae tangata taki
taha ʻi heʻene ʻilo; ʻoku mā ʻae tufunga taki taha ʻi heʻene
meʻa fakatātā kuo tā: he ko e fakatātā kuo haka ko e
loi ia, pea ʻoku ʻikai ha mānava ʻiate kinautolu. **18** Ko
e vaʻinga ʻakinautolu, ko e ngāue ʻae kau hē: ʻe ʻauha
ʻakinautolu ʻi he ʻaho ʻo honau ʻaʻahi. **19** ʻOku ʻikai tatau
mo kinautolu ʻae ʻinasi ʻo Sēkope; he ʻoku muʻa ia ʻi he
ngaahi meʻa kotoa pē: pea ko e tokotoko ʻo hono tofiʻa
ʻa ʻIsileli: ko Sihova ʻoe ngaahi kautau hono huafa. **20**
"Ko koe ko hoku toki ke tau ʻaki mo ʻeku mahafutau:
he te u laiki ʻaki koe ke momo ʻae ngaahi fonua, pea
te u fakaʻauha ʻaki ko e ngaahi puleʻanga; **21** Pea te u
laiki ʻaki koe ʻae hoosi mo e tangata ʻoku heka ai; pea
teu laiki ʻaki koe ʻae saliote mo e tangata ʻoku heka ai;
22 Pea te u laiki ʻaki koe foki ʻae tangata mo e fefine;
pea te u laiki ʻaki koe ʻaia ʻoku motuʻa mo e tamasiʻi;
pea te u laiki ʻaki koe ʻae talavou pea mo e taʻahine.
23 Pea te u laiki ʻaki koe ʻae tauhi mo ʻene fanga sipi;
pea te u laiki ʻaki koe ʻae tangata ngoue mo ʻene fanga
manu; pea te u laiki ʻaki koe ʻae houʻeiki mo e kau pule.
24 "Pea te u totongi ki Papilone pea mo e kakai kotoa
pē ʻo Kalitia ʻae kovi kotoa pē kuo nau fai ki Saione ʻi
homou ʻao," ʻoku pehē ʻe Sihova. **25** "ʻE moʻunga faʻa
fakaʻauha, vakai, ʻoku ou tuʻu kiate koe," ʻoku pehē ʻe
Sihova, "a koe ʻoku fakaʻauha ʻa māmani kotoa pē: pea te
u mafao atu hoku nima kiate koe, pea fakateka koe ki
lalo mei he ngaahi makatuʻu, pea te u ngaohi koe ko e
moʻunga vela. **26** Pea ʻe ʻikai te nau toʻo meiate koe ʻae
maka ke tuliki ʻaki, pe ha maka ke tuʻunga ʻaki; ka te
ke lala pe ʻo taʻengata," ʻoku pehē ʻe Sihova. **27** "Mou
fokotuʻu ʻae fuka ʻi he fonua, ifi ʻae meʻalea ʻi he ngaahi
puleʻanga, teuteu ʻae kakai ke tauʻi ia, ui ke fakataha
kiate ia ʻae ngaahi puleʻanga ko ʻAlalate, mo Minai, mo
ʻAsikenasi; fakanofo kiate ia ʻae pule; fekau ke haʻu kiate
ia ʻae fanga hoosi ʻo hangē ko e fanga ʻunufe felefele. **28**
Teuteu kiate ia ʻae ngaahi puleʻanga, mo e ngaahi tuʻi
ʻo Mitia, mo hono ngaahi ʻeikitau, mo hono kau pule
kotoa pē, pea mo e fonua kotoa pē ʻo honau puleʻanga.
29 Pea ʻe tetetete ʻae fonua pea mamahi ia: koeʻuhi ʻe
fakahoko ki Papilone ʻae tuʻutuʻuni kotoa pē ʻa Sihova,
ke ngaohi ʻae fonua ko Papilone ke lala taʻehanokakai.
30 ʻOku ʻikai tau ʻae kau tangata mālohi ʻo Papilone,
kuo nau nofo ʻi honau ngaahi potu mālohi: kuo mole
ʻenau mālohi; kuo nau liliu ʻo hangē ko e kau fefine: kuo
tutu honau ngaahi nofoʻanga; kuo fesiʻi honau ngaahi
fakamaʻu. **31** E lele ʻae tangata talafekau ʻe taha, pea
ʻe fakafetaulaki ʻae tangata ongoongo mo e tangata
ongoongo, ke tala ki he tuʻi ʻo Papilone, kuo lavaʻi ʻene
kolo mei hono ngataʻanga, **32** Pea kuo tāpuni ʻae ngaahi
hala, pea kuo tutu ʻae kaho ʻaki ʻae afi, pea kuo ilifia ʻae
kau tangata tau. **33** He ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; "ʻOku tatau ʻae taʻahine ʻo
Papilone mo e hahaʻanga; kuo hokosi ʻae ʻaho ke haha
ia: ʻe toetoe siʻi pea ʻe hoko kiate ia hono ututaʻu. **34**
"Kuo kai ʻo ʻosi au, pea kuo fakaʻauha au ʻe Nepukanesa
ko e tuʻi ʻo Papilone, kuo ne ngaohi au ko e ipu maha,
kuo ne folo ʻo ʻosi au ʻo hangē ko e talākoni, kuo ne
fakapito hono kete ʻaki ʻeku ngaahi meʻa lelei, kuo ne
lī au kituʻa. **35** ʻE pehē ʻe he kakai ʻo Saione, "ʻE hoko
ki Papilone, ʻae fakamālohi kuo fai kiate au mo hoku
kakano:" pea ʻe pehē ʻe Selūsalema, "Ke ʻi he kakai ʻo
Kalitia ʻa hoku toto." **36** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova, Vakai,
te u langomakiʻi koe, pea te u tautea koeʻuhi ko koe; pea
te u fakatafe ke maha hono tahi, pea te u fakamaha hono
ngaahi matavai. **37** Pea ʻe hoko ʻa Papilone ko e potu
tokatāmaki, ko e nofoʻanga ʻoe fanga talākoni, ko e meʻa
fakaofo, ko e meʻa fakaʻiseʻisa, pea ʻe ʻikai ʻi ai ha kakai.
38 Pea te nau ngungulu fakataha ʻo hangē ko e fanga
talākoni; pea te nau ueʻi ʻakinautolu, ʻo hangē ko e fanga
ʻuhikiʻi laione. **39** Pea ʻi heʻenau holi ʻe teuteu ʻeau ʻenau
ngaahi kātoanga, pea te u fakakonaʻi ʻakinautolu, koeʻuhi
ke nau nekeneka, pea mohe ʻi he mohe taʻengata, pea
ʻoua naʻa toe ʻā," ʻoku pehē ʻe Sihova. **40** Pea te u ʻomi
ʻakinautolu ʻo hangē ko e fanga lami ki he tāmateʻi, ʻo

hangē ko e fanga sipitangata fakataha mo e fanga kosi.
41 "Hono ʻikai lavaʻi ʻa Sisake! Pea kuo fēfē ʻae lapasi ʻo ia
naʻe ongoongo ʻi māmani kotoa pē! Kuo hoko fēfē ʻa
Papilone ko e fakatumutumuanga ʻi he ngaahi puleʻanga!
42 Kuo hake ʻae tahi ki Papilone: kuo ʻufiʻufi ia ʻaki hono
ngaahi peau lahi. **43** Kuo hoko hono ngaahi kolo ko e
potu lala, ko e fonua mōmoa, pea ko e toafa, ko e fonua
ʻoku ʻikai nofo ai ha tangata, pea ʻoku ʻikai ʻalu ai ʻae
foha ʻoe tangata. **44** Pea te u tautea ʻa Peli ʻi Papilone,
pea te u ʻomi mei hono ngutu ʻaia kuo ne folo hifo: pea
ʻe ʻikai toe fakataha kiate ia ʻae ngaahi puleʻanga: ʻio,
ʻe hinga ʻae ʻā ʻo Papilone. **45** ʻE hoku kakai, mou ʻalu
atu mei he lotolotonga ʻo ia, pea taki taha fakamoʻui
ʻa hono laumālie mei he houhau kakaha ʻo Sihova. **46**
Pea telia naʻa vaivai homou loto, pea mou manavahē
koeʻuhi ko e ongoongo ʻaia ʻe ongoʻi ʻi he fonua; koeʻuhi
ʻe hoko mai ʻae ongoongo ʻi he taʻu ʻe taha, pea hili
ia ʻe toe hoko mo e ongoongo ʻi he taʻu ʻe taha, mo e
fakamālohi ʻi he fonua, ko e pule ki he pule. **47** Ko ia,
vakai, ʻoku haʻu ʻae ngaahi ʻaho, te u tautea ai ʻae ngaahi
tamapua ʻo Papilone: pea ʻe maveuveu hono fonua kotoa
pē, pea ʻe tō ʻi he lotolotonga ʻo ia ʻa hono kakai mate
kotoa pē. **48** Pea ʻe toki hiva ki Papilone ʻae ngaahi langi
pea mo māmani, pea mo e meʻa kotoa pē ʻi ai: ʻe haʻu
kiate ia ʻae kau maumau mei he tokelau," ʻoku pehē ʻe
Sihova. **49** Hangē kuo tō ʻae mate ʻo ʻIsileli ʻi Papilone
ʻe tō pehē ʻi Papilone ʻae tāmateʻi kotoa pē ʻo māmani.
50 ʻAlu ʻakimoutolu kuo hao ʻi he heletā, pea ʻoua naʻa
veʻetōʻohi: fakamanatu kia Sihova mei he mamaʻo, pea
manatu ʻi homou loto ki Selūsalema." **51** "Kuo mau
puputuʻu, koeʻuhi kuo mau fanongo ki he ongoongo
kovi: kuo ʻufiʻufi homau mata ʻaki ʻae mā: koeʻuhi kuo
hū mai ʻae kau muli ki he ngaahi potu tapu ʻoe fale ʻo
Sihova." **52** Ko ia, ʻoku pehē ʻe Sihova, "Vakai, ʻoku hoko
ʻae ngaahi ʻaho, ʻa ia te u tautea ai hono ngaahi tamapua
kuo tongi, pea ʻe toʻetoʻe ʻae lavea ʻi hono fonua kotoa
pē. **53** Kapau ʻe kaka hake ʻa Papilone ki he ngaahi langi,
pea kapau te ne ngaohi hono ngaahi potu mālohi ki
ʻolunga," ka ʻoku pehē ʻe Sihova, "ʻE ʻalu atu meiate au
kiate ia ʻae kau maumauʻi. **54** ʻOku ongo mai ʻae longoaʻa
ʻoe tangi mei Papilone, pea mo e fakaʻauha lahi mei he
fonua ʻoe kau Kalitia: **55** Koeʻuhi kuo maumauʻi ʻe Sihova
ʻa Papilone, pea fakaʻauha ʻae longoaʻa lahi ʻiate ia; ʻoku
ʻuʻulu hono ngaahi peau ʻo hangē ko e ngaahi vai lahi, ko
e longoaʻa ʻo honau leʻo ʻoku ongo: **56** Koeʻuhi kuo hoko
ʻae maumau kiate ia, ʻio, ki Papilone, pea kuo lavaʻi ʻa
hono kau tangata mālohi, kuo fesiʻi ʻenau kaufana kotoa
pē: he ko Sihova ko e ʻOtua faʻa totongi, pea ko e moʻoni
te ne totongi. **57** Pea te u fakakonaʻi hono houʻeiki, pea
mo hono kau tangata poto, mo hono ngaahi ʻeiki, mo
hono kau pule, pea mo hono kau tangata mālohi: pea te
nau mohe ʻi he mohe taʻengata, pea ʻe ʻikai toe ʻā, ʻoku
pehē ʻe he tuʻi, ʻaia ko hono huafa ko Sihova ʻoe ngaahi
kautau. **58** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; "ʻE
maumau ʻaupito ʻae ngaahi ʻā laulahi ʻo Papilone, pea
ʻe tutu ʻaki ʻae afi hono ngaahi matapā māʻolunga; pea
ʻe ngāue taʻeʻaonga ʻae kakai, pea ʻe feinga ʻae ngaahi
puleʻanga koeʻuhi ko e afi." **59** Ko e lea naʻe lea ʻaki ʻe
Selemaia, ko e palōfita kia Selaia ko e foha ʻo Nelia, ko e
foha ʻo Māseia, ʻi heʻene ʻalu meia Setikia ko e tuʻi ʻo
Siuta ki Papilone ʻi hono fā ʻoe taʻu ʻo ʻene pule. Pea ko e
Selaia ni ko e ʻeiki angamalū ia. **60** Pea naʻe tohi ʻi he
tohi ʻe Selemaia ʻae kovi kotoa pē ʻe hoko ki Papilone,
ʻio, ʻae lea ni kotoa pē kuo tohi ki Papilone. **61** Pea pehē
ʻe Selemaia kia Selaia, "ʻOka ke ka hoko ki Papilone, te
ke mamata, pea lau ʻae ngaahi lea ni kotoa pē; **62** Pea te
ke toki lea ʻo pehē, "ʻE Sihova, kuo ke folofola ki he potu
ni, ke tuʻusi ia, koeʻuhi ke ʻoua naʻa nofo ai ha tokotaha,
ha tangata pe ha manu, ka ʻe lala ia ʻo taʻengata.' **63** Pea
ʻe hoko ia ʻo pehē, ʻoka ʻosi hoʻo lau ʻae tohi ni, ke ke
noʻotaki ki ai ʻae maka, pea lī ia ki loto ʻIufaletesi. **64** Pea
ke ke lea ʻo pehē, "ʻE ngalo pehē hifo ʻa Papilone, pea ʻe
ʻikai toetuʻu ia mei he kovi ʻaia te u fakahoko ki ai: pea te
nau fiu ai.'" Ko hono ngata ia ʻoe ngaahi lea ʻa Selemaia.

52 Naʻe kamata pule ʻe Setikia ʻi hono uofulu ma taha
taʻu ʻo ʻene motuʻa, pea naʻa ne pule ʻi he taʻu ʻe
hongofulu ma taha ʻi Selūsalema. Pea ko e hingoa ʻo ʻene
faʻē ko Hamutali ko e ʻofefine ʻo Selemaia mei Lipina. **2**
Pea naʻa ne fai kovi ʻi he ʻao ʻo Sihova, ʻo hangē ko e
meʻa kotoa pē naʻe fai ʻe Sihoiakimi. **3** He ko e meʻa ʻi he
houhau ʻo Sihova naʻe hoko ʻo pehē ki Selūsalema mo
Siuta, naʻe angatuʻu ai pe ʻa Setikia ki he tuʻi ʻo Papilone.
Kaeʻoua ke ne kapusi ʻakinautolu mei hono ʻao. **4** Pea
naʻe hoko ʻo pehē, ʻi hono hiva taʻu ʻo ʻene pule, ʻi hono
hongofulu ʻoe māhina, pea ʻi hono hongofulu ʻoe ʻaho ʻoe
māhina, naʻe haʻu ʻa Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone,
pea mo ʻene kautau kotoa pē, ki Selūsalema, pea nofo
atu ki ai, pea ngaohi kolo ʻo takatakai ki ai. **5** Ko ia naʻe
takatakai ʻae kolo ʻo aʻu ki hono hongofulu ma taha taʻu
ʻoe pule ʻa Setikia ko e tuʻi. **6** Pea ʻi hono fā māhina, ʻi
hono ʻaho ʻe hiva ʻoe māhina, naʻe lahi ʻaupito ʻae honge
ʻi he kolo, koeʻuhi naʻe ʻikai ha meʻakai ki he kakai ʻoe
fonua. **7** Pea naʻe vaivai ʻae kolo, pea hola ʻae kautau
kotoa pē, pea naʻa nau ʻalu mei he kolo ʻi he poʻuli, ʻi
he hala ʻoe matapā ʻi he vahaʻa ʻoe ongo ʻā, ʻaia naʻe ʻi
he ngoue ʻae tuʻi; pea nau ʻalu ʻi he hala ki he toafa,
(lolotonga naʻe takatakai ʻae kolo ʻe he kau Kalitia.) **8** Ka
naʻe tuli ʻae tuʻi ʻe he kau tau ʻoe kau Kalitia, pea nau
maʻu ʻa Setikia ʻi he toafa ʻo Seliko; pea naʻe movetevete
meiate ia ʻa ʻene kautau kotoa pē. **9** Pea naʻa nau puke
ʻae tuʻi, pea ʻohake ia ki he tuʻi ʻo Papilone ki Lipila ʻi he
fonua ko Hamati; pea ne fakamaauʻi ia ʻi ai. **10** Pea naʻe
tāmateʻi ʻe he tuʻi ʻo Papilone ʻae ngaahi foha ʻo Setikia ʻi
hono ʻao: pea ne tāmateʻi foki ʻae houʻeiki kotoa pē ʻo
Siuta ʻi Lipila. **11** Pea naʻa ne kapeʻi ʻae mata ʻo Setikia;
pea naʻe haʻi ʻaki ia ʻae maea ukamea fihifihi, pea tataki
ia ʻe he tuʻi ʻo Papilone ki Papilone, pea naʻe tuku ia ki
he fale fakapōpula ʻo aʻu ki he ʻaho ʻo ʻene mate. **12**
Pea ʻi hono nima māhina, ʻi hono hongofulu ʻoe ʻaho
ʻoe māhina, ko hono hongofulu ma hiva taʻu ʻoe pule ʻa
Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone, naʻe haʻu ki Selūsalema
ʻa Nepusaatani ko e ʻeiki ʻoe kau leʻo, ʻaia naʻa ne tauhi
ki he tuʻi ʻo Papilone, **13** Pea naʻe tutu ʻaki ʻae afi ʻae
fale ʻo Sihova, mo e fale ʻoe tuʻi; mo e fale kotoa pē ʻi
Selūsalema, pea mo e ngaahi fale ʻoe kakai ʻeiki kotoa pē,
naʻa ne tutu ʻaki ʻae afi: **14** Pea naʻe maumauʻi ki lalo ʻae
ʻā kotoa pē naʻe tuʻu takatakai ʻi Selūsalema, ʻe he kau
tau kotoa pē ʻoe kau Kalitia, ko kinautolu naʻe ʻi he ʻeiki
ʻoe kau leʻo. **15** Pea naʻe ʻave fakapōpula ʻe Nepusaatani
ko e ʻeiki ʻoe kau leʻo, ʻae kakai masiva niʻihi, pea mo
hono toe ʻoe kakai naʻe nofo ʻi he kolo, pea mo e kakai
naʻe hola ki he tuʻi ʻo Papilone, pea mo hono toe ʻoe
kakai tokolahi. **16** Ka naʻe tuku ʻe Nepusaatani ko e ʻeiki

ʻoe kau leʻo ʻae kakai masiva niʻihi ki he fonua ke tauhi
ʻae vaine pea ko e kau tauhi ngoue. **17** Pea ko e ngaahi
pou palasa ʻaia naʻe ʻi he fale ʻo Sihova, pea ko e ngaahi
tuʻunga, mo e ngaahi ʻaiʻanga vai palasa ʻaia naʻe ʻi he
fale ʻo Sihova, naʻe maumauʻi ʻe he kau Kalitia, pea ʻave
ʻae palasa kotoa pē ki Papilone. **18** Pea ko e ngaahi kulo
foki, mo e ngaahi huo, mo e ngaahi helekosi maama, mo
e ngaahi ipu, mo e ngaahi sēpuni, pea mo e ngaahi ipu
palasa ʻaia naʻa nau ngāue aki, naʻa nau fetuku ia. **19** Pea
ko e ngaahi ipu, mo e ʻaiʻanga afi, mo e ngaahi ipu siʻi,
mo e ngaahi kulo, mo e ngaahi tuʻunga maama, mo e
ngaahi sēpuni, pea mo e ngaahi ipu inu; ʻaia naʻe koula ʻi
he koula, pea mo ia naʻe siliva ʻi he siliva, naʻe fetuku ʻe
he ʻeiki ʻoe kau leʻo. **20** Ko e pou ʻe ua, mo e fuʻu ʻaiʻanga
vai lahi ʻe taha, pea mo e pulu palasa ʻe hongofulu ma
ua ʻaia naʻe ʻi lalo ʻi he ngaahi tuʻunga, ʻaia naʻe ngaohi
ʻe Solomone ko e tuʻi ʻi he fale ʻo Sihova: pea naʻe ʻikai
faʻa fakamamafa ʻae palasa ʻoe ngaahi ipu ni kotoa pē.
21 Pea ko e ngaahi pou, ko hono māʻolunga ʻoe pou ʻe
taha ko e hanga ʻe tolungofulu ma ono; pea ko e filo naʻe
takatakai ʻaki ia ko e hanga ʻe uofulu ma fā; pea ko hono
matolu ko e louhiʻi ʻe fā: pea naʻe ava pe ia ʻi loto. **22**
Pea naʻe ʻai ha ʻulu palasa ʻi ʻolunga ʻi ai; pea ko hono
māʻolunga ʻoe ʻulu ʻe taha ko e hanga ʻe hongofulu, mo
e tongi fakasanisani, pea mo e pomikanite ʻoku tākai
ʻaki ʻae ngaahi ʻulu, kuo ngaohi kotoa pē ʻaki ʻae palasa.
Pea ko hono ua ʻoe pou naʻe tatau mo ia pea mo hono
pomikanite. **23** Pea naʻe ai ʻae pomikanite ʻe hivangofulu
ma ono ʻi he potu ʻe taha; pea ko hono lau kātoa ʻoe
pomikanite naʻe tākai ʻaki ʻae meʻa naʻe tongi, ko e teau.
24 Pea naʻe ʻave ʻe he ʻeiki ʻoe kau leʻo ʻa Selaia ko e
taulaʻeiki lahi, pea mo Sefania ko hono ua ʻoe taulaʻeiki,
pea mo e kau leʻo matapā ʻe toko tolu: **25** Pea naʻe ʻave
foki ʻi he kolo ʻae kau tangata talifekau ʻaia naʻe pule ki
he kau tangata tau; pea mo e kau tangata ʻe toko fitu, ko
kinautolu naʻa nau nonofo mo e tuʻi, naʻe ʻilo ʻakinautolu
ʻi he kolo; mo e tangata tohi lahi ʻoe kau tau, ʻaia naʻe
ʻaʻana ʻae lau ʻae kakai ʻoe fonua, mo e kau tangata ʻoe
fonua ʻe toko onongofulu, ʻakinautolu naʻe ʻilo ʻi loto
kolo. **26** Ko ia, naʻe ʻave ʻakinautolu ʻe Nepusaatani ko e
ʻeiki ʻoe kau leʻo, pea ne ʻomi ʻakinautolu ki Lipila ki he
tuʻi ʻo Papilone. **27** Pea naʻe teʻia ʻakinautolu ʻe he tuʻi ʻo
Papilone, pea tāmateʻi ʻakinautolu ʻi Lipila ʻi he fonua
ko Hamati. Naʻe pehē ʻae ʻave fakapōpula ʻo Siuta mei
hono fonua. **28** Ko eni ʻae kakai naʻe ʻave fakapōpula
ʻe Nepukanesa: ʻi hono fitu taʻu, ko e kau Siu ʻe toko
tolu afe ma uofulu ma tolu: **29** ʻI hono hongofulu ma
valu taʻu ʻo Nepukanesa naʻa ne ʻave fakapōpula mei
Selūsalema ʻae toko valungeau ma tolungofulu ma ua:
30 Pea ʻi hono uofulu ma tolu taʻu ʻo Nepukanesa naʻe
ʻave fakapōpula ʻe Nepusaatani ko e ʻeiki ʻoe kau leʻo
ʻae kau Siu ʻe toko fitungeau ma toko fāngofulu ma
toko nima: ko e kakai kotoa pē, ko e toko fā afe, mā
toko onongeau. **31** Pea ʻi hono tolungofulu ma fitu taʻu
ʻoe fakapōpula ʻo Sihoiakimi ko e tuʻi ʻo Siuta, ʻi hono
hongofulu ma ua ʻoe māhina, mo hono uofulu ma nima
ʻoe ʻaho ʻoe māhina, naʻe hoko ʻo pehē, Ko ʻIvilimelotaki
ko e tuʻi ʻo Papilone ʻi hono ʻuluaki taʻu ʻo ʻene pule,
naʻa ne hakeakiʻi ʻa Sihoiakimi ko e tuʻi ʻo Siuta, pea
ʻomi ia mei he fale fakapōpula. **32** Pea naʻa ne lea lelei
kiate ia, pea naʻe hiki hake hono nofoʻanga fakaʻeiʻeiki
ke māʻolunga he nofoʻanga ʻoe ngaahi tuʻi naʻe ʻi ai mo
ia ʻi Papilone. **33** Pea naʻe fetongi hono kofu fakapōpula:
pea ne kai mā maʻuaipē ʻi hono ʻao ʻi he ngaahi ʻaho
kotoa pē ʻo ʻene moʻui. **34** Pea ko ʻene meʻakai, naʻe tufa
maʻuaipē ʻe he tuʻi ʻo Papilone ʻae kai kiate ia, ko e ʻinasi
ʻi he ʻaho kotoa pē, ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo ʻene moʻui, ʻo
aʻu ki he ʻaho ʻo ʻene mate.

Tangilāulau

1 ʻOiau! ʻAe nofo lala pe ʻae kolo ʻaia naʻe pito ʻi he kakai! Kuo ne hoko ʻo hangē ko e fefine kuo mate hono ʻunoho! Ko ia, ʻaia naʻe lahi ʻi he ngaahi puleʻanga, pea hangē ko e ʻeiki fefine ki he ngaahi potu puleʻanga, kuo hoko ia ko e fai tukuhau! **2** ʻOku ne tangi mamahi ʻi he pō, pea ʻoku ʻi hono kouʻahe ʻa hono loʻimata; ʻi heʻene ngaahi kaumeʻa kotoa pē, ʻoku ʻikai ha taha ke fakafiemālie ia: kuo fai kākā ʻa ʻene ngaahi kaumeʻa kotoa pē kiate ia, kuo nau hoko ko hono ngaahi fili. **3** Kuo ʻalu ʻa Siuta ki he pōpula, koeʻuhi ko e mamahi pea koeʻuhi ko e ngāue lahi: ʻoku ne nofo mo e hiteni, ʻoku ʻikai te ne ʻilo ha fiemālie: naʻe maʻu ia ʻe he kau fakatanga kotoa pē ʻi he ngaahi potu lausiʻi. **4** ʻOku tangi ʻae ngaahi hala ʻo Saione, koeʻuhi ʻoku ʻikai ha niʻihi ke haʻu ki he ngaahi kātoanga mamafa: ʻoku lala hono ngaahi matapā kotoa pē: ʻoku mafulu ʻene kau taulaʻeiki, ʻoku mamahiʻia ʻene kau tāupoʻou, pea ʻoku ne ʻi he kona. **5** ʻOku māʻolunga ʻa hono ngaahi fili, ʻoku tupu lelei hono ngaahi fili; he kuo fakamamahiʻi ia ʻe Sihova koeʻuhi ko e lahi ʻo ʻene ngaahi angahala: kuo ʻalu ʻene fānau ki he pōpula ʻi he ʻao ʻoe fili. **6** Pea kuo mole ʻae hoihoifua kotoa pē mei he ʻofefine ʻo Saione: kuo hoko ʻa ʻene ngaahi houʻeiki ʻo hangē ko e fanga haʻate ʻoku ʻikai ke ʻilo ha potu ke kai, pea kuo nau hola taʻehamālohi ʻi he ʻao ʻo ia ʻoku tuli. **7** Naʻe manatu ʻe Selūsalema ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻene mahaki mo ʻene ngaahi mamahi, ʻa ʻene meʻa mālie kotoa pē ʻaia naʻa ne maʻu ʻi he ngaahi ʻaho ʻi muʻa, ʻaia naʻe tō ʻa ʻene kakai ki he nima ʻoe fili, pea naʻe ʻikai ha tokoni kiate ia: naʻe mamata ʻae kau fili kiate ia pea nau taukae ki hono ngaahi ʻaho tapu. **8** Kuo fai kovi lahi ʻe Selūsalema ko ia kuo fetukutuku ai ia: ko kinautolu kotoa pē naʻe fakaʻapaʻapa kiate ia ʻoku nau manuki ki ai, koeʻuhi kuo nau mamata ki heʻene telefua: ʻio, ʻoku ne mafulu pea foki ki mui. **9** ʻOku ʻi hono kapaʻi kofu ʻā ʻene ʻuli; ʻoku ʻikai ha manatu ʻiate ia ki hono ngataʻanga; ko ia naʻa ne tō hifo fakamanavahē: naʻe ʻikai ʻiate ia ha taha ke fakafiemālie. ʻE Sihova ke ke ʻafio ki heʻeku mamahi: he kuo fakahikihiki ʻe ia ia, ʻe he fili. **10** Kuo mafao ʻae fili ʻa hono nima ki heʻene ngaahi meʻa lelei kotoa pē: he kuo ne mamata naʻe hū ʻae hiteni ki hono potu tapu, ʻaia naʻa ke fekau, ke ʻoua naʻa nau hoko atu ki hoʻo kakai. **11** ʻOku mafulu ʻa ʻene kakai kotoa pē, ʻoku nau kumi mā, kuo nau foaki ʻenau ngaahi meʻa lelei ko e meʻakai, ke tokoni ʻae laumālie: "ʻE Sihova ke ke ʻafio pea vakai; he kuo u hoko ʻo fakalielia." **12** "Ko ha meʻa noa pe eni kiate kimoutolu, ʻakimoutolu kotoa pē ʻoku ʻalu ange? Vakai, pea mamata, pe ʻoku ai ha mamahi ʻo hangē ko ʻeku mamahi, ʻaia ʻoku fai kiate au, ʻaia kuo fakamamahi ʻaki au ʻe Sihova ʻi he ʻaho ʻo hono houhau lahi. **13** "Kuo ne fakahifo mei ʻolunga ʻae afi ki hoku ngaahi hui, pea ʻoku ne mālohi ki ai: kuo ne fola ha kupenga ki hoku vaʻe; kuo ne fakatafokiʻi au ki mui: kuo ne ngaohi au ko e liʻaki mo e vaivai ʻi he ʻaho kotoa pē. **14** "Ko e noʻo ʻo ʻeku ngaahi angahala, kuo haʻi ʻaki hono nima: ʻoku nau fihi, pea ʻoku aʻu hake ki hoku kia: kuo ne pule ke hinga ʻa ʻeku mālohi, kuo tukuange au ʻe Sihova ki honau nima, pea ʻoku ʻikai te u mafai ke tuʻu hake. **15** "Kuo malaki hifo ʻe Sihova ʻa ʻeku kau tangata mālohi kotoa pē, ʻi hoku haoʻanga: kuo ne ui ha fakataha kiate au ke taʻomia ʻeku kau talavou: kuo molomoloki ʻe Sihova ʻae tāupoʻou, ko e ʻofefine ʻo Siuta, ʻo hangē ʻi ha tataʻoʻanga uaine. **16** "Koeʻuhi ko e ngaahi meʻa ni ʻoku ou tangi; ko hoku mata, ko hoku mata ʻoku tafe hifo ʻi he vai, koeʻuhi ʻoku mamaʻo meiate au ʻae fakafiemālie naʻe totonu ke tokoni hoku laumālie: ʻoku liʻaki pe ʻeku fānau, koeʻuhi naʻe mālohi mai ʻae fili." **17** "ʻOku mafao atu ʻe Saione ʻa hono nima, pea ʻoku ʻikai ha niʻihi ke fakafiemālie kiate ia: kuo fekau ʻe Sihova kia Sēkope, ke takatakai ia ʻe hono ngaahi fili: ʻoku hangē ha fefine mahaki ʻa Selūsalema ʻiate kinautolu. **18** "ʻOku māʻoniʻoni ʻa Sihova; he kuo u fai talangataʻa ki heʻene fekau; ʻoku ou kole kiate kimoutolu ʻae kakai kotoa pē fanongo, pea mou vakai ki heʻeku mamahi: kuo ʻalu ʻeku kau tāupoʻou mo ʻeku kau talavou ki he pōpula. **19** "Ne u ui ki heʻeku kau mamana, ka naʻa nau kākaaʻi au: ko ʻeku kau taulaʻeiki mo ʻeku kau mātuʻa naʻa nau tukuange ʻa honau laumālie ʻi he kolo, ʻi heʻenau kei kumi meʻakai ke fakafiemālie honau laumālie. **20** "ʻAfio mai ʻe Sihova, he ʻoku ou mamahi: ʻoku ngaue mamahi hoku fatu; kuo liliu hoku loto ʻiate au; he kuo u fai talangataʻa ʻaupito; ʻituʻa a ʻoku fakamasiva ʻe he heletā, pea ʻoku ʻi he loto fale ʻae mate. **21** "Kuo nau fanongo ʻoku ou mafulu: ʻoku ʻikai ha taha ke fakafiemālie kiate au, kuo fanongo ʻa hoku ngaahi fili kotoa pē ki heʻeku mamahi; ʻoku nau fiefia koeʻuhi kuo ke fai ia: he te ke fakahokosia ʻae ʻaho kuo ke tuʻutuʻuni, pea te nau hoko pe ʻo hangē ko au. **22** "Tuku ke hoko ki ho ʻao ʻa ʻenau ngaahi angahala kotoa pē; pea ke fai kiate kinautolu, ʻo hangē ko ia kuo ke fai kiate au, koeʻuhi ko ʻeku ngaahi angahala kotoa pē: he ʻoku lahi ʻeku mafulu, pea ʻoku vaivai hoku loto."

2 Hono ʻikai ʻufiʻufi ʻe Sihova ʻae ʻofefine ʻo Saione ʻaki ʻae ʻao ʻi hono houhau! Pea fakahifo mei he langi ki māmani ʻae nāunau ʻo ʻIsileli, pea taʻemanatu ki hono tuʻunga vaʻe ʻi he ʻaho ʻo hono houhau! **2** Kuo folo hifo ʻe Sihova ʻae ngaahi nofoʻanga ʻo Sēkope, pea naʻe ʻikai te ne manavaʻofa; kuo ne holoki hifo ʻi hono houhau ʻae ngaahi potu mālohi ʻoe ʻofefine ʻo Siuta; kuo ne hifo ʻakinautolu ki he kelekele: kuo ne fakaʻuliʻi ʻae puleʻanga mo e ngaahi houʻeiki ʻo ia. **3** Kuo ne tutuʻu ʻi hono houhau lahi ʻae nifo kotoa pē ʻo ʻIsileli: kuo ne toʻo ʻa hono nima toʻomataʻu mei he ʻao ʻoe fili, pea ne vela kia Sēkope ʻo hangē ko e afi kakaha, ʻaia ʻoku fakaʻauha takatakai. **4** Kuo ne teke ʻa ʻene kaufana ʻo hangē ha fili: naʻa ne tuʻu mai mo hono nima toʻomataʻu ʻo hangē ha fili, pea ne tāmateʻi ʻakinautolu kotoa pē naʻe hoihoifua ʻi he fale fehikitaki ʻoe ʻofefine ʻo Saione: naʻa ne lilingi hono houhau ʻo hangē ko e afi. **5** Naʻe hoko ʻa Sihova ke tatau mo e fili: kuo ne folo hifo ʻa ʻIsileli, kuo ne folo hifo ʻa hono ngaahi fale lelei kotoa pē: kuo ne maumauʻi ʻa hono ngaahi potu mālohi, pea kuo ne fakatupu ki he ʻofefine ʻo Saione ʻae mamahi mo e tangi. **6** Pea kuo ne ʻave fakamālohi ʻa hono fale fehikitaki, ʻo hangē ko ha meʻa ʻoe ngoue: kuo ne fakaʻauha ʻae ngaahi potu ʻoe fakataha: kuo ngaohi ʻe Sihova ke ngalo ʻae ngaahi kātoanga mamafa mo e ngaahi ʻaho tapu ʻi Saione, pea kuo ne manuki ʻi hono houhau lahi ʻae tuʻi mo e taulaʻeiki. **7** Kuo liʻaki ʻe Sihova ʻa hono feilaulauʻanga, kuo ne fehiʻa ki hono potu tapu, kuo ne tukuange ki he nima ʻoe fili ʻae ngaahi holisi ʻo hono ngaahi fale lelei; kuo nau mavava ʻi he fale ʻo Sihova, ʻo hangē ʻi he

ʻaho ʻoe kātoanga mamafa. **8** Kuo finangalo ʻa Sihova ke maumau ʻae ʻā ʻoe ʻofefine ʻo Saione: kuo ne falō ha afo, naʻe ʻikai te ne taʻofi hono nima mei he fakaʻauha: ko ia naʻa ne ngaohi ʻae tanu mo e ʻā ke tangi; naʻa nau fakaʻaʻau ki mui fakataha. **9** Kuo ngalo hifo ʻi he kelekele ʻa hono ngaahi matapā: kuo ne fesiʻi mo maumauʻi hono ngaahi ʻakau songo; ʻoku ʻi he kakai Senitaile ʻa hono tuʻi mo hono houʻeiki: ʻoku ʻikai ha fono: ko ʻene kau palōfita foki ʻoku ʻikai ke kei ʻilo ha meʻa hā mai meia Sihova. **10** ʻOku nofo hifo ʻi he kelekele pea ʻoku longo pe ʻae kau mātuʻa ʻoe ʻofefine ʻo Saione: kuo nau pani efu ʻa honau ʻulu; kuo nau fakavala ʻaki ʻakinautolu ʻae tauangaʻa: ko e kau tāupoʻou ʻo Selūsalema ʻoku nau fakatōmapeʻe honau ʻulu ʻo aʻu ki he kelekele. **11** ʻOku vaivai ʻi he loʻimata ʻa hoku mata, ʻoku ngaue hoku fatu, ʻoku lilingi hoku ʻate ki he kelekele, ko e meʻa ʻi he fakaʻauha ʻae ʻofefine ʻo hoku kakai; koeʻuhi ʻoku pongia ʻae tamaiki mo e kau valevale ʻi he ngaahi hala ʻoe kolo. **12** ʻOku nau pehē ki heʻenau ngaahi faʻē, "Kofaʻā ʻae koane mo e uaine?" ʻI heʻenau pongia ʻo hangē ko e kau kafo ʻi he hala ʻoe kolo, ʻi he ʻaho ko ia, ʻaia naʻe lilingi ai ʻa honau laumālie ki he fatafata ʻo ʻenau ngaahi faʻē. **13** Ko e hā te u ʻatu ke fakamoʻoni kiate koe? Ko e hā te u fakatātā ʻaki kiate koe ʻe ʻofefine ʻo Selūsalema? Ko e hā te u fakatatau mo koe, koeʻuhi ke u fakafiemālieʻi koe ʻe ʻofefine ʻo Saione? He ko hoʻo maumau ʻoku lahi ʻo hangē ko e lahi: ko hai ʻe fakamoʻui koe? **14** Kuo ʻilo ʻe hoʻo kau palōfita ʻae ngaahi meʻa vaʻinga mo vale koeʻuhi ko koe: pea naʻe ʻikai te nau fakahā hoʻo kovi koeʻuhi ke fakaʻafeʻi hoʻo pōpula; ka kuo nau ʻilo koeʻuhi ko koe ʻae ngaahi kikite loi, mo ngaahi meʻa fakahē. **15** ʻOku pasi kiate koe ʻakinautolu kotoa pē ʻoku ʻalu ange; ʻoku nau ʻisa mo kalokalo honau ʻulu ki he ʻofefine ʻo Selusalema, ʻo nau pehē, "Ko eni koā ʻae kolo ʻaia ʻoku ui ʻe he kakai ko e toulekeleka haohaoa, ko e fiefiaʻanga ʻo māmani kotoa pē?" **16** Kuo fakamanga honau ngutu kiate koe ʻe ho kau fili kotoa pē: ʻoku nau ʻisa pea fengaiʻitaki ʻae nifo: ʻonau pehē, "Kuo tau folo hifo ia: ko e moʻoni ko eni ʻae ʻaho naʻa tau ʻamanaki ki ai kuo tau ʻilo, kuo tau mamata ai." **17** Kuo fai ʻe Sihova ʻaia naʻa ne filioʻi; kuo ne fakamoʻoni ki heʻene folofola ʻaia naʻa ne fekau ʻi he ngaahi ʻaho ʻi muʻa: kuo ne holoki hifo, pea naʻe ʻikai te ne manavaʻofa; pea kuo ne pule ke fiefia ho fili kiate koe, kuo ne fokotuʻu ki ʻolunga ʻae nifo ʻo ho kau fili. **18** Naʻe tangi honau loto kia Sihova, ʻE ʻā ʻoe ʻofefine ʻo Saione, tuku ke tafe hifo ʻae ngaahi loʻimata ʻi he ʻaho mo e pō, ʻo hangē ha vaitafe: ʻoua naʻa ke malolō; ke ʻoua naʻa tuku ʻe ho kanoʻi mata. **19** Tuʻu hake, pea ke kalanga ʻi he pō, ʻi he kamataʻanga ʻoe ngaahi leʻo, huaʻi ho loto ʻo hangē ko e vai ʻi he ʻao ʻoe fofonga ʻoe ʻEiki: hiki hake ho nima kiate ia koeʻuhi ke moʻui ʻa hoʻo tamaiki iiki, ʻaia ʻoku mate fiekaia, ʻi he muʻa hala kotoa pē. **20** "ʻE ʻEiki ke ke vakai pea tokanga kiate kinautolu kuo ke fai pehē ki ai. ʻE kai ʻe he kau fefine ʻa honau fua, mo e tamaiki, ʻoku hanga pe taha ʻa honau lōloa? ʻE mate tāmateʻi, ʻae taulaʻeiki mo e palōfita ʻi he fale tapu ʻo Sihova? **21** "ʻAe kakai talavou mo e mātuʻa ʻoku nau tokoto ʻi he kelekele ʻi he ngaahi hala: kuo tō ʻi he heletā ʻeku kau tāupoʻou mo ʻeku kau talavou: kuo ke tāmateʻi ʻakinautolu ʻi he ʻaho ʻo ho houhau; kuo ke tāmateʻi pea ʻikai manavaʻofa. **22** Kuo ke uiuiʻi ʻae ngaahi fakamanavahē ke kāpui au, ʻo hangē ʻi ha ʻaho mamafa, ko ia naʻe ʻikai siʻi ke hao pe toe ha niʻihi ʻi he ʻaho ʻoe houhau ʻo Sihova: ʻakinautolu naʻe fakakofuʻi mo tauhiʻi ʻeau kuo fakaʻauha ʻe he fili.

3 Ko au ko e tangata kuo mamata ki he mamahi ʻi he meʻa tā ʻa hono houhau. **2** Kuo ne tataki au mo ʻomi au ki he poʻuli, kae ʻikai ki he maama. **3** Ko e moʻoni kuo ne liliu kiate au, ʻoku ne liliu hono nima kiate au ʻi he ʻaho kotoa. **4** Ko hoku kili mo hoku kakano kuo ne ngaohi ke motuʻa; kuo ne fesiʻi hoku ngaahi hui. **5** Kuo ne langaʻi meʻa kiate au, pea kuo ne takatakai au ʻaki ʻae kona mo e mamahi. **6** Kuo ne fokotuʻu au ʻi he ngaahi potu fakapoʻuli, ʻo hangē ko kinautolu naʻe pekia ʻi muʻa. **7** Kuo ne ʻāʻi takatakai au pea ʻoku ʻikai te u faʻa hao kituʻa: kuo ne fakamamafa ʻa ʻeku haʻi ukamea. **8** ʻO kau ka tangi foki mo kalanga, ʻoku ne taʻetokangaʻi ʻeku kole. **9** Kuo ne ʻāʻi hoku ngaahi hala ʻaki ʻae ngaahi maka kuo tā, kuo ne fakapikoʻi hoku ngaahi hala. **10** Naʻa ne hangē ha pea ʻoku toitoi kiate au, pea hangē ha laione ʻi he ngaahi potu lilo. **11** Kuo ne mimioʻi hoku ngaahi ʻaluʻanga, pea kuo ne haehae au fakaikiiki: kuo ne ngaohi au ke lala pe. **12** Kuo ne teke ʻa ʻene kaufana, pea kuo ne fokotuʻu au ko e fakaʻilonga ki he ngahau. **13** Kuo ne pule ki he ngaahi ngahau ʻo ʻene tangai ke ʻasi ki hoku ngaahi kongaloto. **14** Ko e manukiʻanga au ki hoku kakai; pea ko ʻenau tāʻanga ʻi he ʻaho kotoa pē. **15** Kuo ne fakafonu au ʻaki ʻae kona, kuo ne fakakonaʻi au ʻaki ʻae konaʻiʻī. **16** Kuo ne fesiʻi foki hoku kau nifo ʻaki ʻae kilikili, kuo ne pani au ʻaki ʻae efu. **17** Pea kuo ke hiki hoku laumālie ke mamaʻo mei he melino: naʻe ngalo ʻiate au ʻae monūʻia. **18** Pea ne u pehē, "Ko ʻeku mālohi mo ʻeku ʻamanaki kuo ʻauha meia Sihova;" **19** ʻI heʻeku manatu ki hoku mahaki pea mo ʻeku mamahi, ʻae kona pea mo e ʻahu. **20** ʻOku kei manatu ki ai hoku laumālie, pea ʻoku angavaivai ia ʻiate au. **21** Ko ia ʻoku ou fakamanatu ki hoku loto, pea ko ia ʻoku ou kei maʻu ai ʻae ʻamanaki. **22** Ko e meʻa ʻi he ʻaloʻofa ʻa Sihova ʻoku ʻikai te tau ʻauha, koeʻuhi ʻoku ʻikai ke ngata ʻene manavaʻofa. **23** ʻOku foʻou ia ʻi he pongipongi kotoa pē, ʻoku lahi hoʻo angatonu. **24** ʻOku pehē ʻe hoku laumālie, "Ko hoku tofiʻa ʻa Sihova: ko ia te u ʻamanaki lelei ʻiate ia." **25** ʻOku lelei ʻa Sihova kiate kinautolu ʻoku tatali kiate ia, ki he laumālie ʻoku kumi kiate ia. **26** ʻOku lelei ki he tangata ke ne ʻamanaki, pea ne tatali fakatatoka foki ki he fakamoʻui meia Sihova. **27** ʻOku lelei ki he tangata ke ne fua ʻae haʻamo ʻi heʻene kei talavou. **28** ʻOku ne nofo tokotaha pe, pea ʻoku longo pe, koeʻuhi kuo ne fua ia ʻe ia pe. **29** ʻOku ne ʻai hono ngutu ʻi he efu, ko e meʻa naʻa ʻoku kei ai ha ʻamanaki. **30** ʻOku ne tuku hono kouʻahe kiate ia ʻoku ne taaʻi ia: ʻoku ne pito ʻaupito ʻi he lauʻi kovi. **31** He koeʻuhi ʻe ʻikai liʻaki ke lauikuonga ʻe Sihova: **32** He kapau te ne fakamamahi, ka te ne manavaʻofa foki ʻo fakatatau ki hono lahi ʻo ʻene ngaahi ʻaloʻofa. **33** He ʻoku ʻikai te ne fie tautea, pe fakamamahi ʻae fānau ʻae tangata. **34** Ke laiki ʻi hono lalo vaʻe ʻae ngaahi pōpula kotoa pē ʻo māmani, **35** Ke fakatafe ʻae totonu ʻoe tangata ʻi he ʻao ʻoe fofonga ʻoe Fungani Māʻoniʻoni, **36** Ke kākaaʻi ʻae tangata ʻi hono fakamaauʻi ʻoku ʻikai lelei ai ʻa Sihova. **37** Ko hai ia ʻoku fakahā, pea ʻoku hoko ia, ʻo kapau ʻoku ʻikai ke fekau ʻe Sihova? **38** ʻOku ʻikai ke ʻalu mei he fofonga ʻoe Fungani Māʻolunga ʻae lelei mo e kovi. **39** Ko e hā ʻoku lāunga ai ʻae tangata moʻui, ʻae tangata koeʻuhi ko e tautea ʻo ʻene

ngaahi angahala? **40** Ke tau kumi mo ʻahiʻahiʻi hotau
ngaahi ʻaluʻanga, pea toe tafoki kia Sihova. **41** Ke tau
hiki hake hotau loto mo hotau nima ki he ʻOtua ʻi he
ngaahi langi. **42** "Kuo mau fai talangataʻa, pea kuo mau
angatuʻu: ʻoku teʻeki ai te ke fakamolemole. **43** "Kuo ke
ʻuʻufi ʻaki ʻae houhau, pea fakatangaʻi ʻakimautolu: kuo
ke tāmateʻi pea naʻe ʻikai te ke manavaʻofa. **44** Kuo ke
ʻufiʻufi koe ʻaki ʻae ʻao, ke ʻoua naʻa ʻasi atu ʻa ʻemau kole.
45 Kuo ke ngaohi ʻakimautolu ko e efe mo e ʻotoʻota ʻi
he lotolotonga ʻoe kakai. **46** "Kuo mafaʻa ʻae ngutu ʻa
homau kau fili kotoa pē kiate kimautolu. **47** Kuo hoko
mai ʻae manavahē mo e tauhele kiate kimautolu, ʻae lala
mo e ʻauha." **48** ʻOku tafe hifo hoku mata, hangē ko e
ngaahi vaitafe, koeʻuhi ko e ʻauha ʻae ʻofefine ʻo hoku
kakai. **49** "ʻOku tafe hifo ʻa hoku mata, pea ʻikai ʻosi, ʻoku
ʻikai siʻi ke tuku. **50** Ke ʻoua ke ʻafio mai ʻa Sihova, pea
vakai mei he langi. **51** Ko hoku mata ʻoku ne ueʻi hoku
loto, koeʻuhi ko e ngaahi ʻofefine kotoa pē ʻo ʻeku kolo.
52 "Naʻe tuli fakamamahi au ʻe hoku kau fili hangē ha
manupuna, taʻehanoʻuhinga. **53** Kuo nau motuhi ʻeku
moʻui ʻi he fale fakapōpula, pea kuo lī ha maka kiate
au. **54** naʻe melemo hoku ʻulu ʻi he ngaahi vai; pea ne u
toki pehē, 'Kuo motuhi au.' **55** "ʻE Sihova ne u ui ki ho
huafa mei he fale fakapōpula taumamaʻo. **56** Kuo ke
fanongo ki hoku leʻo; ʻoua naʻa ke fufū ho fofonga ki
heʻeku mānava, ki heʻeku tangi. **57** Naʻa ke ʻunuʻunu mai
ʻo ofi ʻi he ʻaho ko ia ne u ui kiate koe: naʻa ke pehē,
"ʻOua naʻa manavahē." **58** "ʻE Sihova kuo ke langomakiʻi
hoku laumālie; kuo ke huhuʻi ʻeku moʻui. **59** ʻE Sihova
kuo ke ʻafioʻi ki he kovi kuo fai kiate au, fakamaau ʻe koe
ʻeku meʻa. **60** Kuo ke ʻafio ki heʻenau lili kotoa pē, mo
ʻenau ngaahi filioʻi kiate au. **61** "ʻE ʻEiki kuo ke fanongo
ki heʻenau taukae, pea mo ʻenau ngaahi filioʻi kiate au;
62 ʻae loungutu ʻonautolu naʻe tuʻu hake kiate au, pea
mo ʻenau fakatupu meʻa kiate au ʻi he ʻaho kotoa pē. **63**
Vakai ki heʻenau nofo hifo mo ʻenau tuʻu hake; ko au ko
ʻenau taʻanga. **64** "ʻE ʻEiki ke ke tuku kiate kinautolu
ha totongi, ʻo fakatatau ki he ngāue ʻa honau nima. **65**
Tuku kiate kinautolu ʻae mamahi ʻoe loto, ʻa hoʻo malaʻia
kiate kinautolu. **66** Fakatanga mo fakaʻauha ʻakinautolu
ʻi he houhau mei he lalo langi ʻa Sihova.

4 Hono ʻikai kuo hoko ʻo nenefu ʻae koula! Hono ʻikai
liliu ʻae fungani koula! ʻAe ngaahi maka ʻoe potu tapu
kuo lilingi ʻi he muʻa hala kotoa pē. **2** ʻAe ngaahi foha
mahuʻinga ʻo Saione, ʻaia ʻoku tatau mo e fungani koula,
ʻoku fēfē ʻae lau ʻakinautolu ʻo hangē ko e ngaahi ipu
kelekele, ʻae ngāue ʻae tufunga ngaohi ipu! **3** ʻIo, naʻa
mo e ngaahi ika lalahi ʻoe tahi ʻoku nau ʻatu ʻae huhu
ʻonau fakahuhu honau ʻuhiki: ka kuo hoko ʻo taʻeʻofa ʻae
ʻofefine ʻo hoku kakai, ʻo hangē ko e fanga ʻositalesi ʻi he
toafa. **4** Ko e ʻelelo ʻoe tamasiʻi huhu ʻoku piki ki hono
ʻaoʻingutu ʻi he fieinu; ʻoku kole mā ʻe he tamaiki iiki,
pea ʻoku ʻikai ke tofi ʻe ha tangata kiate kinautolu. **5**
ʻAkinautolu naʻe faʻa kai lelei ʻoku nau paea ʻi he ngaahi
hala: ʻakinautolu naʻe kofu kulokula ʻi heʻenau tupu
hake, ʻoku fāʻufua ʻae tuʻunga ʻotoʻota. **6** He ʻoku lahi ʻae
tautea ki he angahala ʻae ʻofefine ʻo hoku kakai ʻi he
tautea ʻoe angahala ʻa Sotoma, ʻaia naʻe fulihi ʻo hangē
ʻi ha kemo pe taha pea naʻe ʻikai faʻa ala ʻae nima ki
ai. **7** Naʻe maʻa lahi hake ʻa hono houʻeiki ʻi he ʻuha
hinehina, nau nau hinehina lahi ʻi he huʻahuhu, ko
honau sino naʻe kula lahi ʻi he ngaahi lupi, ko honau
ngingila naʻe hangē ko e safaia. **8** ʻOku ʻuliʻuli honau
mata ʻi he maka fefie; ʻoku ʻikai ke kei ʻiloʻi ʻakinautolu ʻi
he ngaahi hala: ʻoku piki ʻa honau kili ki honau ngaahi
hui, ʻoku feʻufeʻu ia, kuo hoko ia ʻo hangē ha vaʻa ʻakau.
9 ʻOku lelei ʻakinautolu ʻoku mate ʻo tāmateʻi ʻaki ʻae
heletā, ʻiate kinautolu ʻoku mate ʻi he honge; he ʻoku
fakaʻauʻausino ʻakinautolu ni, kuo tāmateʻi ʻi heʻenau
masiva ʻi he ngaahi fua ʻoe ngoue. **10** Kuo taʻo ʻe he nima
ʻoe kau fefine angaʻofa ʻenau fānau ʻanautolu: ko ʻenau
meʻakai ʻakinautolu ʻi he fakaʻauha ʻoe ʻofefine ʻo hoku
kakai. **11** Kuo fai ʻe he ʻEiki ʻa hono houhau; kuo ne huaʻi
hono houhau vela, pea kuo ne tutu ha afi ʻi Saione, pea
kuo fakaʻauha ai ʻa hono ngaahi tuʻunga. **12** Naʻe ʻikai ke
meimei tui ʻae ngaahi tuʻi, mo e ngaahi kakai ʻo māmani,
ʻe faʻa hū ʻae kau fili ʻi he ngaahi matapā ʻo Selūsalema.
13 Ko e meʻa ʻi he angahala ʻo ʻene kau palōfita, pea mo e
ngaahi hia ʻo ʻene kau taulaʻeiki, ʻaia kuo lilingi ʻae toto
ʻoe kau māʻoniʻoni ʻi hono lotolotonga, **14** Ko ia kuo nau
he ʻo hangē ko e kau tangata kui ʻi he ngaahi hala, kuo
nau fakaʻuliʻi ʻakinautolu ʻaki ʻae toto, ko ia naʻe ʻikai faʻa
ala ʻae kakai ki honau ngaahi kofu. **15** Naʻa nau kalanga
kiate kinautolu, "Mou ō!; ʻoku ʻuli ia!; ʻAlu pe, ʻAlu pe,
ʻoua naʻa ala!:" ʻi heʻenau hola, mo ʻenau ʻalu hēhē, naʻa
nau pehē ʻi he kakai hiteni, "ʻE ʻikai te nau kei nofo ai."
16 Kuo fakamavahevahe ʻakinautolu ʻe he houhau ʻa
Sihova; ʻe ʻikai te ne kei tokangaʻi ʻakinautolu: naʻe ʻikai
te nau fakaʻapaʻapaʻi ʻae kau taulaʻeiki, naʻe ʻikai te nau
tokoni ki he kau mātuʻa. **17** Ka koeʻuhi ko kitautolu, naʻe
vaivai hotau mata ko e meʻa ʻi heʻetau tokoni vaʻinga: ʻi
heʻetau leʻo kuo tau leʻo ki ha puleʻanga, ʻaia naʻe ʻikai
ke faʻa lava ke fakamoʻui ʻakitautolu. **18** ʻOku nau tuli
ʻi heʻetau lakaʻanga, pea ʻoku ʻikai te tau faʻa ʻalu ʻi he
ngaahi hala: ʻoku ofi hotau ngataʻanga, kuo kakato hotau
ngaahi ʻaho; he kuo hoko hotau ngataʻanga. **19** ʻOku veʻe
vave hotau kau fakatanga ʻi he fanga ʻikale ʻoe langi:
naʻa nau tuli kitautolu ʻi he ngaahi moʻunga; naʻa nau
malumu kiate kitautolu ʻi he toafa. **20** Ko e mānava ʻa
hotau avaʻi ihu, ko e pani ʻo Sihova, naʻe moʻua ʻi heʻenau
ngaahi luo, ʻaia naʻa tau pehē ki ai, "ʻI heʻene maluʻi te
tau moʻui ʻi he lotolotonga ʻoe hiteni." **21** Ke ke fiefia
mo nekeneka, ʻi he fonua ko Usa; ʻe aʻu atu kiate koe foki
ʻae ipu: he te ke konā koe, pea te ke fakatelefua koe. **22**
Kuo kakato ʻae tautea ʻa hoʻo hia, ʻe ʻofefine ʻo Saione;
ʻe ʻikai te ne toe ʻave koe ki he pōpula: ka te ne ʻaʻahi
ʻa hoʻo hia, ʻe ʻofefine ʻo ʻItomi, pea te ne fakaʻilo hoʻo
ngaahi angahala.

5 ʻE Sihova, ke ke manatu ki he meʻa kuo hoko kiate
kimautolu: tokanga pea ke ʻafio ki homau taukae. **2**
Kuo liliu homau tofiʻa ki he kau muli, ʻa homau ngaahi
fale ki he ʻāuhē. **3** Ko e kau faʻē mate mo tamai mate
ʻakimautolu, ko ʻemau ngaahi faʻē kuo hangē kuo mate ʻa
honau ngaahi husepāniti. **4** Kuo mau inu vai ʻi he totongi
paʻanga, ko ʻemau fefie ʻoku fakatau kiate kimautolu. **5**
ʻOku māʻulalo ʻa homau kia ki he fakatanga: ʻoku mau
ngāue pea ʻoku ʻikai ha mālōlō. **6** Kuo mau fekuku nima
mo e kau ʻIsipite, pea mo e kau ʻAsilia, ke mau mākona ʻi
he mā. **7** Naʻe fai angahala ʻa ʻemau ngaahi tamai, pea
ʻoku ʻikai, pea kuo mau fua ʻenau ngaahi hia. **8** Kuo
pule ʻae kau tamaioʻeiki kiate kimautolu, ʻoku ʻikai ha
niʻihi ʻoku fakahaofi ʻakimautolu mei honau nima. **9**

Naʻa mau maʻu meʻakai ʻi he tuʻutāmaki ʻo ʻemau moʻui,
koeʻuhi ko e heletā ʻi he toafa. **10** Naʻe ʻuliʻuli ʻa homau
kili ʻo hangē ko e ngotoʻumu, ko e meʻa ʻi he honge
fakamanavahē. **11** Naʻa nau tohotoho ʻae kau fefine ʻi
Saione, ʻae kau tāupoʻou ʻi he ngaahi kolo ʻo Siuta. **12**
ʻOku tautau ʻae ngaahi houʻeiki mei honau nima, naʻe
ʻikai ke fakaʻapaʻapaʻi ʻae mata ʻoe kau mātuʻa. **13** Naʻa
nau ʻave ʻae kau talavou ke momosi, pea naʻe tō hifo
ʻae tamaiki ʻi he lalo ʻakau. **14** Kuo ʻosi ʻae kau mātuʻa
mei he matapā, ʻae kau talavou mei he fasi hiva. **15**
Kuo ʻosi ʻae fiefia ʻa homau loto; kuo liliu ʻa ʻemau meʻe
ko e mamahi. **16** Kuo tō ʻae tatā fakatuʻi mei homau
ʻulu. ʻOiauē ʻakimautolu! He kuo mau fai angahala. **17**
Koeʻuhi ko e meʻa ni ʻoku vaivai homau loto; koeʻuhi ko e
ngaahi meʻa ni ʻoku nenefu homau mata. **18** Koeʻuhi ko
e moʻunga ʻo Saione, ʻaia ʻoku lala pē, ʻoku ʻaʻeva ai ʻae
fanga fokisi. **19** ʻE Sihova, ʻoku ke ʻafioʻi ʻo taʻengata, ko
ho ʻafioʻanga ʻoku mei he toʻutangata ki he toʻutangata.
20 Ko e hā ʻoku ke fakangaloʻi ʻakimautolu ʻo taʻengata,
pea mahuʻi meiate kimautolu ʻo fuoloa? **21** Fakatafokiʻi
ʻakimautolu kiate koe, ʻE Sihova, pea te mau liliu moʻoni;
fakafoʻou homau ngaahi ʻaho ʻo hangē ko ia ʻi muʻa. **22**
Ka kuo ke mātuʻaki liʻaki ʻakimautolu; ʻoku ke houhau
ʻaupito kiate kimautolu.

ʻIsikieli

1 Ko eni, ʻi heʻene hoko ki hono tolungofulu ʻoe taʻu, mo hono fā ʻoe māhina, pea ʻi hono nima ʻoe ʻaho ʻoe māhina ʻo ʻeku ʻi he kakai pōpula ʻi he veʻe vaitafe ʻo Kipa, naʻe fakaava ʻae ngaahi langi pea naʻaku mamata ki he ngaahi meʻa hā mai mei he ʻOtua. **2** ʻI hono nima ʻoe ʻaho ʻoe māhina ʻi hono nima taʻu ʻoe fakapōpulaʻi ʻae tuʻi ko Sihoiakimi. **3** Naʻe hoko totonu mai ʻae folofola ʻa Sihova kia ʻIsikieli ko e taulaʻeiki, ko e foha ʻo Posi, ʻi he fonua, ʻoe kau Kalitia, ʻi he potu vaitafe ko Kipa; pea naʻe ʻiate ia ʻae nima ʻo Sihova ʻi ai. **4** Pea naʻaku sio, pea vakai, naʻe haʻu ʻae ʻahiohio mei he tokelau ko e fuʻu ʻao lahi, mo e afi naʻe femamioʻaki, pea naʻe takatakai ia ʻe he maama, pea kikila mai mei hono potu ʻi loto ʻo hangē ko e ʻamipa, mei he loto afi. **5** Pea naʻe haʻu foki mei he loto meʻa ʻae tatau ʻoe meʻa moʻui ʻe fā. Pea ko e anga eni ʻo ʻenau hā mai. Naʻa nau mata tatau mo e tangata. **6** Pea naʻa nau taki taha ʻae mata ʻe fā, pea nau taki taha ʻae kapakau ʻe fā. **7** Pea ko honau vaʻe ko e vaʻe totonu: pea tatau ʻa honau ʻaofivaʻe mo e ʻaofivaʻe ʻoe ʻuhikiʻi pulu: pea naʻe ulo ʻo hangē ko e ulo ʻoe palasa kuo fakangingila. **8** Pea naʻa nau nima ʻo hangē ko e tangata ʻi honau lalo kapakau ʻi honau potu ʻe fā; pea naʻe ʻi honau potu ʻe fā ʻae mata mo e kapakau. **9** Naʻe feuutaki honau kapakau; pea naʻe ʻikai fetafokiʻaki ʻenau ʻalu; ka naʻe taki taha ʻalu fakahangatonu atu. **10** Pea ko e meʻa ki honau mata, naʻe maʻu ʻe he toko fā ni ʻae mata ʻoe tangata, mo e mata ʻoe laione ki he toʻomataʻu: pea maʻu ʻe he toko fā ni ʻae mata ʻoe pulu ki he toʻohema, pea maʻu foki ʻe he toko fā ni ʻae mata ʻoe ʻikale. **11** Naʻe pehē ʻae anga ʻo honau mata: pea naʻe mafola honau kapakau ki ʻolunga; naʻe taki taha hono kapakau ʻe ua naʻe fepikitaki, pea ko e ua naʻe ʻufiʻufi ʻaki honau sino. **12** Pea naʻe taki taha ʻalu fakahangatonu atu pe: ko ia ne ʻalu ki ai ʻae laumālie, ko ia ia naʻa nau ʻalu ki ai, pea naʻe ʻikai te nau tafoki ʻi heʻenau ʻalu. **13** Pea ko e tatau ʻoe meʻa moʻui ʻe fā, naʻe hangē ko e ulo ʻae fefie ʻi he afi, pea ko e ulo ʻae tuʻunga maama naʻe ʻalu hake ia mo ʻalu hifo ʻi he haʻohaʻonga ʻoe ngaahi meʻa moʻui; pea naʻe ulo lahi ʻae afi pea ʻasi mai ʻae ʻuhila mei he afi. **14** Pea naʻe lele mo toe foki mai ʻae ngaahi meʻa moʻui ʻo hangē ko e ulo ʻoe ʻuhila. **15** Pea ko eni, lolotonga ʻeku sio ki he ngaahi meʻa moʻui, vakai, ko e teka ʻe taha naʻe tuʻu ki he kelekele ʻi he tafaʻaki ʻoe ngaahi meʻa moʻui, pea mo hono mata ʻe fā. **16** Pea ko e anga ʻoe ngaahi teka mo hono ngaohi naʻe hangē ko e lanu ʻoe pelili: pea naʻe tatau ʻae meʻa ni ʻe fā: pea naʻe hā mai hono ngaohi naʻe hangē kuo ʻai ʻae teka ʻe taha ʻi he loto teka ʻe taha. **17** ʻI heʻenau ʻalu naʻa nau ʻalu ʻi honau tafaʻaki ʻe fā: pea naʻe ʻikai ke tafoki ʻi heʻenau ʻalu. **18** Pea ko honau ngaahi meʻa tākai naʻe fakaʻulia ko e meʻa ʻi hono māʻolunga lahi; pea naʻe pito ʻa honau meʻa tākai ʻi he mata ʻo takatakai ʻi he meʻa ni ʻe fā. **19** ʻI heʻene ʻalu ʻae ngaahi meʻa moʻui, naʻe ʻalu ai pe mo e ngaahi teka, pea ka hiki hake ʻae ngaahi meʻa moʻui mei he kelekele, naʻe hiki ai pe mo e ngaahi teka. **20** Ko e potu kotoa pē naʻe ʻalu ki ai ʻae laumālie, naʻa nau ʻalu ai, ko ia ia ʻe ʻalu ki ai honau laumālie; pea naʻe hiki hake ʻo fakahangatonu mai ʻae ngaahi teka kiate kinautolu: he ko e laumālie ʻoe meʻa moʻui naʻe ʻi he ngaahi teka. **21** ʻI heʻene ʻalu ʻena, naʻe ʻalu eni; pea ʻi heʻene tuʻumaʻu ʻena, naʻe tuʻu eni; pea ʻi heʻene hiki hake ʻena mei he kelekele, naʻe hiki hake ai ʻae ngaahi teka ʻo fakahangatonu mai kiate kinautolu: he naʻe ʻi he ngaahi teka ʻae laumālie ʻoe meʻa moʻui. **22** Pea naʻe tatau hono fakamalumalu mei ʻolunga ʻi he ngaahi meʻa moʻui, mo e lanu ʻoe kalisitala fakamanavahē, ʻoku mafola atu ki ʻolunga ʻi honau ʻulu. **23** Pea naʻe mafola totonu hake ʻi lalo ʻi hono fakamalumalu ʻa honau kapakau, pea ne fepikitaki ia: naʻe taki taha honau kapakau ʻe ua naʻe ʻufiʻufi ʻaki honau sino ʻi he tafaʻaki ko eni, pea mo e ua naʻe ʻufiʻufi ʻaki mei hena. **24** Pea ʻi heʻenau ʻalu naʻaku fanongo ki he longoaʻa ʻo honau kapakau, naʻe hangē ko e ʻuʻulu ʻoe ngaahi vai lahi, hangē ko e leʻo ʻoe māfimafi, mo e ongo mai ʻae lea, mo e longoaʻa ʻo ha fuʻu tokolahi: pea ʻi heʻenau tuʻu naʻa nau fāū honau kapakau. **25** Pea ʻi heʻenau tuʻu mo fāū honau kapakau naʻe ongo mai ʻae leʻo mei he langi, ki ʻolunga ʻi honau ʻulu. **26** Pea naʻe hā mai ʻae tatau ʻoe nofoʻa fakatuʻi mei ʻolunga ʻi he potu langi naʻe feangai hifo mo honau ʻulu, pea naʻe hangē ia ko e maka ko e safaia, pea hā mai mei he tatau ʻoe nofoʻa fakatuʻi ʻae mata ʻo hangē ko e hā mai ʻo ha tangata mei ʻolunga ʻi ai. **27** Pea naʻaku mamata naʻe lanu tatau ia mo e ʻamipa, pea hangē ko e afi ʻoku takatakai ʻi loto ʻi ai mei he hā mai ʻo hono kongaloto ʻo fai ki ʻolunga, pea mei he hā mai ʻo hono kongaloto ʻo fai ki lalo naʻaku mamata naʻe hangē ko e afi pea naʻe ulo takatakai ʻi ai. **28** ʻO hangē ko e ʻūmata ʻoku ʻi he ʻao ʻi he ʻaho ʻoe ʻuha, naʻe pehē ʻae ulo takatakai ʻi ai. Ko e hā mai eni ʻae tatau ʻoe nāunau ʻo Sihova. Pea ʻi heʻeku mamata ki ai, naʻaku tōmapeʻe ki hoku mata, pea naʻaku fanongo ki he leʻo ʻo ha taha naʻe lea mai.

2 Pea naʻa ne pehē mai kiate au, "Foha ʻoe tangata, tuʻu hake ki ho vaʻe pea te u lea kiate koe." **2** Pea ʻi heʻene folofola mai, naʻe hoko mai ʻae laumālie kiate au, ʻo ne fokotuʻu au ki hoku vaʻe, pea u fanongo kiate ia naʻe lea kiate au. **3** Pea naʻa ne pehē kiate au, "Foha ʻoe tangata, ʻoku ou fekau atu koe ki he fonua ʻo ʻIsileli, ki he puleʻanga angatuʻu, kuo angatuʻu kiate au: kuo fai angahala kiate au ʻakinautolu mo ʻenau ngaahi tamai, ʻio, ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **4** He ko e fānau mata fielahi mo loto fefeka ʻakinautolu. Ko au ia ʻoku ou fekau atu koe kiate kinautolu; pea te ke pehē kiate kinautolu, ʻOku pehē ʻa Sihova ko e ʻOtua. **5** Pea neongo ʻenau loto ke fanongo, pe ko ʻenau taʻeloto ki ai, (he ko e fale angatuʻu ʻakinautolu,) ka te nau ʻilo naʻe ai ha palōfita ʻiate kinautolu. **6** "Pea ko koe, ʻe foha ʻoe tangata, ʻoua naʻa ke manavahē kiate kinautolu pea ʻoua naʻa ke manavahē ki heʻenau lea, neongo hoʻo ʻi he ʻakau talatala mo e talatalaʻāmoa, pea ke nofo hifo ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi sikopio: ʻoua naʻa ke manavahē ki heʻenau lea, pea ʻoua naʻa ke lilika ʻi heʻenau sio: ka ko e moʻoni ko e fale angatuʻu ʻakinautolu. **7** Pea te ke lea ʻaki ʻe koe ʻa ʻeku ngaahi lea kiate kinautolu, pe te nau loto ke fanongo ki ai, pe te nau taʻeloto ki ai he ʻoku lahi ʻaupito ʻenau angatuʻu. **8** Ka ko koe, ʻe foha ʻoe tangata, fanongo ki he meʻa ʻoku ou lea ʻaki kiate koe: ʻoua naʻa ke angatuʻu koe ʻo hangē ko e fale angatuʻu na: fakamanga ho ngutu pea ke kai ʻaia te u foaki kiate koe." **9** Pea ʻi heʻeku sio, vakai, naʻe fakahā mai kiate au ʻae nima; pea vakai naʻe ʻi ai ʻae takainga tohi; **10** Pea ne folofolahi ia ʻi

hoku ʻao; pea naʻe tohi ia ʻi loto pea ʻituʻa: pea naʻe tohi
ʻi ai ʻae tangi, mo e mamahi, pea mo e malaʻia.

3 Naʻa ne toe pehē mai kiate au, "Foha ʻoe tangata, kai
ʻaia ʻoku ke maʻu; kai ʻae takainga tohi ni, pea ʻalu ʻo
lea ki he fale ʻo ʻIsileli." **2** Ko ia naʻaku fakamanga hoku
ngutu, pea naʻa ne pule ke u kai ʻae takainga tohi na. **3**
Pea naʻa ne pehē kiate au, "Foha ʻoe tangata, kai ki loto,
pea fakafonu ho loto fatu ʻaki ʻae takainga tohi ni kuo u
foaki kiate koe. Ko ia naʻaku toki kai ia; pea naʻe melie ia
ʻi hoku ngutu ʻo hangē ko e hone. **4** Pea naʻa ne pehē
kiate au, "Foha ʻoe tangata, ʻalu pea ke hoko atu ki he
fale ʻo ʻIsileli, pea lea ʻaki kiate kinautolu ʻa ʻeku ngaahi
lea. **5** He ʻoku ʻikai fekau koe ki ha kakai ʻoku leʻo kehe
mo lea ʻilongataʻa, ka ko e fale ʻo ʻIsileli. **6** ʻO ʻikai ki ha
kakai tokolahi ʻoku lea kehe mo lea ʻilongataʻa, ʻaia ʻoku
ʻikai te ke ʻilo ki heʻenau lea. Ko e moʻoni ka ne u fekau
koe kiate kinautolu, pehē kuo nau fanongo kiate koe. **7**
Ka ʻoku ʻikai fie fanongo ʻe he fale ʻo ʻIsileli kiate koe: he
naʻa mo au ʻoku ʻikai te nau fanongo: he kuo fielahi mo
loto fefeka ʻae fale kotoa pē ʻo ʻIsileli. **8** Vakai, kuo u
fakamālohi ho mata ʻoʻou ki honau mata, pea mālohi mo
ho foʻi laʻē ki honau foʻi laʻē. **9** Hangē ko e taiamoni
ʻoku fefeka lahi ʻi he maka afi, kuo u ngaohi ke pehē ho
foʻi laʻē: ʻoua ʻe manavahē kiate kinautolu, pea ʻoua ʻe
manavahē ki heʻenau sio, ka ko e fale angatuʻu moʻoni
ʻakinautolu." **10** Pea naʻa ne pehē mai foki kiate au,
"Foha ʻoe tangata, ke ke maʻu ki ho loto ʻa ʻeku ngaahi
lea kotoa pē ʻoku ou lea ʻaki kiate koe, pea fanongo
mai ho telinga. **11** Pea ke ʻalu, ʻalu koe kiate kinautolu
ʻoku pōpula, ki he fānau ʻa hoʻo kakai, pea ke lea kiate
kinautolu, pea tala ki ai, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua;
pe te nau fanongo, pe te nau taʻekātakiʻi." **12** Hili ia naʻe
ʻave au ʻe he laumālie pea naʻaku fanongo ki he leʻo
mei hoku tuʻa ʻo hangē ko e ʻuʻulu lahi, naʻe pehē, "Ke
monūʻia ʻae nāunau ʻo Sihova ʻi hono ʻafioʻanga." **13**
Pea [naʻaku fanongo]foki ki he kapatā ʻae kapakau ʻoe
ngaahi meʻa moʻui, ʻaia naʻe feuutaki, mo e longoaʻa ʻoe
ngaahi teka naʻe fehangai mo kinautolu, mo e ʻuʻulu ʻoe
mumuhu lahi. **14** Ko ia ne hiki au ʻe he laumālie ʻo ne
ʻave au, pea naʻaku ʻalu ʻi he mamahi mo e lili ʻa hoku
laumālie, ka naʻe mālohi ʻiate au ʻae nima ʻo Sihova.
15 Ko ia naʻaku haʻu ai kiate kinautolu ʻoku pōpula ʻi
Telapipi naʻe nofo ki he vaitafe ko Kipa, pea naʻaku
nofo ʻi honau nofoʻanga ʻo tatali ofi ai ʻiate kinautolu
ʻi he ʻaho ʻe fitu. **16** Pea ʻi heʻene hoko ki he fakaʻosi
ʻoe ʻaho ʻe fitu, naʻe hoko mai kiate au ʻae folofola ʻa
Sihova, ʻo pehē, **17** "Foha ʻoe tangata, kuo u tuku koe
ko e leʻo ki he fale ʻo ʻIsileli: ko ia ke ke fanongo ki he
lea mei hoku ngutu, pea valokiʻi ʻakinautolu meiate au.
18 ʻO kau ka pehē ki he angahala, ʻKo e moʻoni te ke
mate;' ka ʻoku ʻikai te ke valoki, pe lea ke fakatafoki ʻae
angahala mei hono hala kovi, kae hao ai ʻene moʻui; ʻe
mate moʻoni ʻi heʻene angahala ʻae angahala ko ia; ka ko
hono toto te u ʻeke ia kiate koe. **19** Ka ko eni, kapau te
ke valoki ʻae angahala, pea ʻoku ʻikai tafoki ia mei heʻene
kovi, mo hono hala kovi, ʻe mate ia ʻi heʻene angahala,
ka kuo ke fakaʻataʻatā ho laumālie ʻoʻou. **20** Mo eni,
ʻOka liliu ha tangata māʻoniʻoni mei heʻene māʻoniʻoni
pea fai angahala, pea u ʻai ha tūkiaʻanga ʻi hono ʻao,
ʻe mate ia: ʻe mate ia ʻi heʻene angahala pea ʻe ʻikai
manatuʻi ʻae māʻoniʻoni ʻaia naʻa ne fai, ka ko e meʻa ʻi
hoʻo taʻevaloki kiate ia, te u ʻeke mei ho nima ʻa hono
toto: **21** Ka koeʻuhi, kapau te ke valoki ʻae māʻoniʻoni,
ke ʻoua naʻa fai hala ʻae māʻoniʻoni, pea ʻoku ʻikai ai te
ne fai angahala, ko e moʻoni te ne moʻui, koeʻuhi kuo
takitalaʻi; pea kuo ke fakaʻataʻatā foki ho laumālie." **22**
Pea naʻe ʻai kiate au ʻae nima ʻo Sihova ʻi ai; ʻo ne pehē
kiate au, "Tuʻu, pea ʻalu atu ki he toafa, pea te u lea ai
kiate koe." **23** Ko ia naʻaku tuʻu hake, mo ʻalu atu ki he
toafa: pea vakai naʻe tuʻu ʻi ai ʻae nāunau ʻo Sihova, ʻo
hangē ko hono nāunau naʻaku mamata ai ʻi he potu
vaitafe ʻo Kipa: pea naʻaku tōmapeʻe ki hoku mata." **24**
Pea naʻe toki hū ʻae laumālie kiate au ʻo ne fokotuʻu au
ki hoku vaʻe, ʻo ne folofola kiate au, ʻo ne pehē kiate au,
"ʻAlu, pea tāpuni koe ʻi ho loto fale. **25** Ka ko koe, ʻE
foha ʻoe tangata, vakai te nau ʻai kiate koe ʻae ngaahi
haʻi, ʻonau haʻi ʻaki koe, pea ʻe ʻikai te ke fou atu kituʻa
ʻiate kinautolu: **26** Pea te u ngaohi ke piki ho ʻelelo ki ho
ʻoʻaoʻingutu, pea te ke noa, pea ʻe ʻikai te ke hoko ko e
valoki kiate kinautolu he ko e fale angatuʻu ʻakinautolu.
27 Ka ʻi heʻeku lea kiate koe, te u faʻai ho ngutu, pea te ke
tala kiate kinautolu, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Ko ia
ʻoku fanongo, tuku ke ne fanongo; pea ko ia ʻoku taʻofi,
tuku ke ne taʻofi: he ko e fale angatuʻu ʻakinautolu."

4 Ko koe foki, "Foha ʻoe tangata, toʻo kiate koe ha
makaʻumea, pea tuku ia ʻi ho ʻao, pea tohi ki ai ha
fakatātā ki he kolo ko Selūsalema: **2** Pea ke kāpui ʻaki ia
ʻae tau, pea langa ha kolo ki ai, pea tanu puke ki ai, tuku
foki ki ai ʻae nofoʻanga ʻoe tau, pea fokotuʻu takatakai
ʻi ai ʻae meʻa teke ʻā. **3** Pea ke toʻo foki kiate koe ʻae
ukamea lafalafa, pea fokotuʻu ia ko e ʻā ukamea ʻi homo
vahaʻa mo e kolo: pea ke fakahanga ho mata ki ai, pea ʻe
takatakai ia, pea ko koe te ke tauʻi ia. ʻE hoko eni ko e
fakaʻilonga ki he fale ʻo ʻIsileli. **4** Ke ke tokoto foki ki ho
potu fakatoʻohema pea hili ki ai ʻae hia ʻoe fale ʻo ʻIsileli!
Pea ʻe tatau mo e lau ʻoe ʻaho ʻo hoʻo tokoto ki ai ʻa hoʻo
fua ʻenau hia. **5** He kuo u hili kiate koe ʻae ngaahi taʻu ʻo
ʻenau hia ʻo fakatatau ki hono lahi ʻoe ʻaho, ko e ʻaho ʻe
tolungeau ma hivangofulu: ko ia te ke fua ʻae hia ʻae fale
ʻo ʻIsileli. **6** Pea ka ʻosi hoʻo fai ia, ke ke toe tokoto ki ho
potu fakatoʻomataʻu, pea te ke fua ʻae hia ʻae fale ʻo Siuta
ʻi he ʻaho ʻe fāngofulu: pea kuo u tuʻutuʻuni ko e ʻaho ʻe
taha ko e taʻu ia ʻe taha. **7** Ko ia te ke fakahanga ho mata
ki he tauʻi ʻo Selūsalema, pea ʻe fakatelefua ho nima, pea
te ke kikite ki ai. **8** Pea vakai, te u ʻai ʻae haʻi kiate koe,
pea ʻe ʻikai te ke fetafokiʻaki, kaeʻoua ke ke fakaʻosi ʻae
ngaahi ʻaho ʻo ho taʻu. **9** "Toʻo foki kiate koe ʻae sito mo
e paʻale, mo e piini, mo e leniteli, mo e mileti, pea mo e
fitisi, pea ai fakataha ia ki he ipu, mo ke ngaohi mā mei
ai, ʻi he ngaahi ʻaho ko ia te ke tokoto fakatafa ai, te ke
kai ia ʻi he ʻaho ʻe tolungeau ma hivangofulu. **10** Pea
te ke kai fakatautau pe hoʻo meʻakai, ko e mamafa ʻoe
sikeli ʻe uofulu ki he ʻaho ʻe taha: pea te ke kai vahevahe
pe ia. **11** ʻE fua foki hoʻo vai ki he inu, ko e vahe ono
ʻoe hini ʻe taha: pea te ke inu vahevahe pe ia. **12** Pea te
ke kai ia ʻo hangē ko ha foʻi mā paʻale, pea te ke taʻo
ʻaki ia ʻae meʻa kovi ʻae tangata, ʻi honau ʻao." **13** Pea
naʻe pehē ʻe Sihova, "ʻE pehē ʻae kai ʻe he fānau ʻa ʻIsileli
ʻenau mā fakalielia ʻi he ʻao ʻoe ngaahi Senitaile, ʻaia
te u kapusi ʻakinautolu ki ai." **14** Pea naʻaku toki pehē
ai, "ʻE Sihova ko e ʻOtua, vakai kuo teʻeki ai fakaʻuliʻi
hoku laumālie; he kuo talu ʻeku kei siʻi ʻo aʻu ki heni ʻoku

teʻeki te u kai ʻi ha meʻa ʻoku mate mahaki, pe ha meʻa
kuo haehae; pea ʻoku teʻeki ai hoko ki hoku ngutu ha
meʻakai fakalielia." **15** Pea naʻe toki pehē mai ʻe ia kiate
au, "ʻVakai, ʻe tuku ʻae meʻa kovi ʻae tangata ka te ke
teuteu ʻaki hoʻo mā ʻae teʻe pulu." **16** Pea naʻa ne pehē
foki kiate au, "Foha ʻoe tangata, vakai te u maumauʻi
ʻae tokotoko ʻoe mā ʻi Selūsalema; pea te nau kai mā
fakatautau pe, pea ʻi he mamahi: pea te nau inu ʻi he vai
kuo fuofua, ʻi he lilika: **17** Koeʻuhi te nau masiva ʻi he
mā mo e vai pea te nau fesiofaki ʻi he manavahē, ʻonau
fakaʻaʻau ki mui ko e meʻa ʻi heʻenau angahala."

5 Pea ko koe, "Foha ʻoe tangata, toʻo kiate koe ha hele
māsila, toʻo kiate koe ʻae tele ʻae tangata tele kava,
pea ke tele ʻaki ia ho ʻulu mo hoʻo halakava: pea ke toki
toʻo ʻae meʻa fakatatau ke fakamamafa mo vahevahe ʻae
louʻulu. **2** Te ke tutu ʻaki ʻae afi ʻa hono vahe ʻe taha ʻi he
lotolotonga ʻoe kolo, ʻoka kakato ʻae ngaahi ʻaho ʻo hono
kāpui: pea te ke ʻave hono vahe ʻe taha mo ke taaʻi ia
ʻaki ha hele: pea ke lī hono vahe ʻe taha ke vilingia ʻi he
matangi; pea te u toho ha heletā mo tuli ʻaki ʻakinautolu
ʻi mui. **3** Pea te ke toʻo foki ha tuʻoni louʻulu siʻi, ʻo
nonoʻo ia ʻi he kapa ʻo ho kofu. **4** Pea toe toʻo ia, ʻo lī ki
he loto afi, ke vela ʻi he loto afi; he ko ia ʻe hoko mei ai
ʻae afi ki he fale kotoa ʻo ʻIsileli." **5** ʻOku pehē mai ʻe
Sihova ko e ʻOtua; "Ko eni ʻa Selūsalema: kuo u fokotuʻu
ia ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi puleʻanga mo e ngaahi
fonua ʻoku tuʻu takatakai ʻi ai. **6** Pea kuo ne liliu mei
heʻeku māʻoniʻoni ke angahala lahi hake ʻi he ngaahi
puleʻanga, pea mei heʻeku ngaahi fekau, ʻo lahi hake ʻi
he ngaahi fonua ʻoku tuʻu takatakai ʻiate ia: he kuo nau
liʻaki ʻeku māʻoniʻoni, mo ʻeku ngaahi fekau ʻo ʻikai te
nau ʻaʻeva ai. **7** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova ko e ʻOtua,
koeʻuhi kuo ke fakaʻaʻau ʻo tokolahi hake ʻi he ngaahi
puleʻanga ʻoku takatakai ʻiate koe, ʻo ʻikai ʻaʻeva ʻi heʻeku
ngaahi fekau, pe maʻu ʻeku māʻoniʻoni, pe fai ke hangē
ko e māʻoniʻoni ʻae ngaahi puleʻanga ʻoku takatakai ʻiate
koe; **8** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova ko e ʻOtua, Vakai, ko
au, ʻio, ko au, ʻoku tuʻu kiate koe, pea te u fai ʻae tautea
kiate koe ʻi he ʻao ʻoe ngaahi puleʻanga. **9** Pea te u fai
ʻiate koe ʻaia ʻoku teʻeki te u fai, pe te u toe fai ki mui
hano tatau, koeʻuhi ko hoʻo ngaahi fakalielia. **10** Ko ia ʻe
kai ai ʻe he ngaahi tamai ʻa honau ngaahi foha ʻi loto ʻiate
koe, pea kai ʻe he ngaahi foha ʻenau ngaahi tamai: pea te
u fai ʻae fakamalaʻia ʻiate koe, pea ko e toenga ʻiate koe
te u vilingia atu ki he feituʻu matangi kotoa pē." **11** Ko ia
ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, "ʻOku ou moʻui, pea ko e
moʻoni ko e meʻa ʻi hoʻo fakalielia ʻaki hoku fale tapu ʻa
hoʻo ngaahi meʻa fakalielia mo hoʻo ngaahi ngāue ʻuli, ko
ia te u fakaʻaʻau ai koe ki mui; pea ʻe ʻikai mamae hoku
mata, pea ʻe ʻikai ʻiate au ha manavaʻofa. **12** Ko e vahe ʻe
taha ʻiate koe ʻe mate ʻi he mahaki fakaʻauha, pea te nau
ʻauha hongea ʻi loto ʻiate koe; pea ko ho vahe ʻe taha ʻe
tō hifo takatakai ʻiate koe ʻi he heletā: pea ko hono vahe
ʻe taha te u vilingia ki he feituʻu matangi kotoa pē, pea
te u tuli ʻaki ʻakinautolu ʻae heletā. **13** ʻE pehē ʻae hoko
ʻa ʻeku houhau, pea te u tuku ʻa ʻeku houhau ke nofo
kiate kinautolu, pea te u fiemālie ai: pea te nau ʻilo ko
au ko Sihova kuo lea ʻaki eni ʻi heʻeku fakamoʻomoʻoni,
ʻo kau ka fakaʻosi ʻeku tuputāmaki kiate kinautolu. **14**
Pea te u ngaohi foki koe ke lala pea ko e manukiʻanga
ʻoe ngaahi puleʻanga ʻoku takatakai ʻiate koe, ʻi he ʻao
ʻokinautolu kotoa pē ʻoku ʻalu ange ʻiate koe. **15** Ko ia
ʻe hoko ai ia ko e manukiʻanga mo e taukaeʻanga, pea
ko e ako mo e fakaofo ki he ngaahi puleʻanga kotoa pē
ʻoku takatakai ʻiate koe, ʻo kau ka fai ʻae fakamalaʻia
ʻiate koe ʻi he tuputāmaki mo e houhau mo e valoki
kakaha. Ko au ko Sihova kuo u lea ʻaki eni. **16** ʻO kau
ka fakahoko kiate kinautolu ʻae ngahau fakakona ʻoe
honge, ʻaia ko e ʻauhaʻanga, ʻaia te u tuku atu ke fakaʻosi
ʻakimoutolu: pea te u fakalahi ʻae honge kiate kimoutolu
pea te u fesiʻi ʻae tokotoko ʻoe ma: **17** ʻE pehē ʻeku fekau
atu kiate kimoutolu ʻae honge mo e fanga manu fekai,
pea te nau fakatokosiʻi ʻakimoutolu; pea ʻe ʻalu atu ʻiate
koe ʻae mahaki fakaʻauha mo e toto; pea te u fakatō hifo
kiate koe ʻae heletā, Ko au ko Sihova ʻoku lea ʻaki eni."

6 Pea naʻe hoko mai kiate au ʻae folofola ʻa Sihova, ʻo
pehē, **2** "Foha ʻoe tangata, fakahangatonu ho mata ki
he ngaahi moʻunga ʻo ʻIsileli, pea kikite ki ai, **3** Mo pehē,
ʻE ngaahi moʻunga ʻo ʻIsileli, fanongo ki he folofola ʻa
Sihova ko e ʻOtua; ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, ki he
ngaahi moʻunga mo e ngaahi tafungofunga mo e ngaahi
vaitafe, pea ki he ngaahi teleʻa; Vakai ko au, ʻio, ko au, te
u ʻomi ʻae heletā kiate kimoutolu, pea te u fakaʻauha
homou ngaahi potu māʻolunga. **4** Pea ʻe liʻaki hoʻomou
ngaahi feilaulauʻanga, pea ʻe maumauʻi homou ngaahi
tamapua: pea te u lī hifo ʻa hoʻomou mate ʻi he ʻao ʻo
homou ngaahi tamapua. **5** Pea te u tuku ʻae ʻangaʻanga
ʻae fānau ʻa ʻIsileli ki he ʻao ʻoe ngaahi tamapua; pea te u
tūtuuʻi takatakai homou hui ʻi he ngaahi feilaulauʻanga.
6 Pea ʻe fakalala homou ngaahi kolo ʻi homou potu
nofoʻanga kotoa pē, pea ʻe ngaongao homou ngaahi
potu fakaʻeiʻeiki; koeʻuhi ke veteki hoʻomou ngaahi
feilaulauʻanga mo liʻaki, pea maumauʻi mo fakaʻosi
homou ngaahi ʻotua, pea hifi ki lalo homou ngaahi
tamapua, pea fakaʻauhamālie hoʻomou ngaahi ngāue. **7**
Pea ʻe tō hifo ʻae mate tāmateʻi ʻi loto ʻiate koe, pea te
mou ʻilo ko au ko Sihova. **8** "Ka te u tuku ha toenga,
koeʻuhi ke ai haʻamou niʻihi ʻe hao mei he heletā ʻi
he ngaahi puleʻanga, ʻoka movetevete ʻakimoutolu ki
he ngaahi fonua. **9** Pea ko kinautolu ʻoku hao ʻiate
kimoutolu te nau manatu kiate au, ʻi he ngaahi puleʻanga
ʻaia ʻe ʻave pōpula ki ai ʻakinautolu, ʻo kau ka fesiʻi honau
loto angahala naʻe mamaʻo ʻiate au, mo honau mata naʻe
sio holi pe ki honau ngaahi tamapua: pea te nau fehiʻa
ʻaupito kiate kinautolu koeʻuhi ko e ngaahi kovi ʻaia kuo
nau fai ʻi heʻenau ngaahi fakalielia. **10** Pea te nau ʻilo
ko au ko Sihova, naʻe ʻikai te u lea vaʻinga ʻaki ʻa ʻeku
pehē te u fai ʻae kovi ni kiate kinautolu." **11** ʻOku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua; "Ke pasi ho nima pea malakaki ho
vaʻe, pea ke pehē, ʻOiauē ʻae ngaahi kovi fakalielia ʻae
fale ʻo ʻIsileli! He te nau tō ʻi he heletā, mo e honge,
mo e mahaki fakaʻauha. **12** Ko ia ʻoku nofo mamaʻo ʻe
mate ʻi he mahaki fakaʻauha; pea ko ia ʻoku ofi ʻe tō ʻi
he heletā; pea ko ia ʻoku toe ʻi he nofo kolo ʻe mate ʻi
he honge: ʻe pehē ʻeku fakahoko hoku houhau kiate
kinautolu. **13** Pea te nau toki ʻilo, tā ko au ko Sihova, ʻoka
tuku honau kakai tāmatea fakataha mo honau ngaahi
tamapua ʻo takatakai ʻi honau ngaahi ʻesifeilaulau, ʻi he
potu māʻolunga kotoa pē, pea ʻi he tumuʻaki ʻoe ngaahi
moʻunga, ʻi he lolo ʻakau moʻui kotoa pē, pea ʻi he lolo
ʻoke lau maʻuiʻui ʻaia ne ʻatu ai ʻae namu kakala ki honau
ngaahi tamapua. **14** ʻE pehē ʻa ʻeku mafao atu hoku

nima kiate kinautolu, mo fakaʻauha ʻae fonua, ʻio, ʻe lahi
hake ʻae lala ʻo honau ngaahi nofoʻanga, ʻi he toafa ko
Tipilate; pea te nau ʻilo ai ko au ko Sihova."

7 Naʻe hoko mai foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo
pehē, **2** "Ko koe foki ko e foha ʻoe tangata, ʻoku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua ki he fonua ʻo ʻIsileli; Ko e ngataʻanga,
ʻio, ko e ngataʻanga kuo hoko mai ki he feituʻu ʻe fā ʻoe
fonua. **3** Ko eni, kuo hoko ʻae ngataʻanga kiate koe, pea
te u tuku atu ʻa hoku houhau kiate kimoutolu, pea te u
fakamaauʻi koe ʻo hangē ko hoʻo ngaahi faianga, pea te
u totongi kiate koe ʻa hoʻo ngaahi fakalielia. **4** Pea ʻe
ʻikai mamae ʻa hoku fofonga, pe te u manavaʻofa: ka te u
totongi hoʻo ngaahi hala kiate koe, pea ʻe ʻi loto ʻiate koe
hoʻo ngaahi fakalielia: pea te mou ʻilo ko au ko Sihova. **5**
ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, Vakai kuo hoko ʻae kovi
ki he kovi. **6** Kuo hoko ha ngataʻanga, ʻio, kuo hoko ʻae
ngataʻanga; ʻoku ne lamasi ʻaki koe, pea vakai kuo hoko
ia. **7** Kuo hoko ʻae pongipongi kiate koe, ʻa koe ʻoku nofo
ʻi he fonua: kuo hoko hono kuonga, kuo ofi ʻae ʻaho ʻoe
mamahi, pea ʻoku ʻikai ko e lea talia mai pe ia mei he
ngaahi moʻunga. **8** Ko eni, ʻoku toetoe siʻi pea te u lilingi
atu hoku houhau kiate koe, pea fai ke ʻosi ʻeku houhau
kiate koe: pea te u fakamaauʻi koe ʻo fakatatau ki hoʻo
ngaahi hala, pea te u totongi koe ʻi hoʻo ngaahi fakalielia.
9 Pea ʻe ʻikai mamae ʻa hoku mata, pe te u manavaʻofa;
te u totongi koe ʻo fakatatau ki ho ngaahi ʻaluʻanga, mo
hoʻo ngaahi fakalielia ʻi loto ʻiate koe; pea te mou ʻilo ko
au ko Sihova ʻoku tā." **10** Vakai ki he ʻaho, vakai kuo
hoko ia: kuo hokosia ʻae pongipongi; kuo moto ʻae vaʻa,
kuo litolito ʻae fielahi. **11** Kuo tupu ʻae fakamālohi ko
e vaʻa ʻoe fai kovi: ʻe ʻikai ha toe ʻiate kinautolu pe ko
ʻenau tokolahi, pe ha meʻa ʻe taha ʻanautolu: pea ʻe ʻikai
tēngihia ʻakinautolu. **12** Kuo hoko hono kuonga, kuo ofi
ʻae ʻaho: ʻoua naʻa fiefia ʻaia ʻoku fakatau mai, pe mamahi
ʻaia ʻoku fakatau atu: he kuo nofo ʻae houhau ki hono
kakai kotoa pē. **13** Neongo ʻae moʻui ʻaʻana ʻoku fakatau
ʻe ʻikai foki mai ia ki he meʻa kuo fakatau: he ko e kikite
ʻoku kau ki hono kakai kotoa pē ʻe ʻikai foki mai; pea ʻe
ʻikai toe taulanga ha taha ʻi he kovi kuo ne fai ʻi heʻene
moʻui. **14** Kuo nau ifi ʻae meʻalea, ʻio, ko e fai ke teuteuʻi:
ka ʻoku ʻikai ha niʻihi ʻe ʻalu ki he tau: he ʻoku nofo hoku
houhau ki hono kakai. **15** ʻOku ʻi tuaʻā ʻae heletā, pea
ʻoku ʻi lotoʻā ʻae mahaki fakaʻauha mo e honge ko ia ʻoku
ʻi he ngoue ʻe mate ʻi he heletā pea ko ia ʻoku ʻi loto kolo,
ʻe keina ia ʻe he mahaki fakaʻauha pea mo e honge. **16**
Ka ko kinautolu ʻe hao ʻiate kinautolu ʻe hao pe, pea te
nau ʻi he ngaahi moʻunga ʻo hangē ko e lupe ʻoku tangi,
ʻe taki taha tangi ʻi heʻene kovi. **17** ʻE vaivai ʻae nima
kotoa pē, pea ʻe tatau mo e vai ʻae tui kotoa pē. **18** Pea te
nau ʻai foki ʻae tauangaʻa, pea ʻe taʻomia ʻakinautolu ʻi he
ilifia, pea ʻe mā honau mata kotoa pē, pea ʻe tekefua
honau ʻulu kotoa pē. **19** Te nau laku ki he hala ʻa ʻenau
siliva, pea ʻe hoko ʻenau koula ke tatau mo e meʻa ʻuli: ʻe
ʻikai faʻa fakahaofi ʻaki ʻakinautolu ʻenau siliva mo ʻenau
koula ʻi he ʻaho ʻoe houhau ʻo Sihova: ʻe ʻikai fiemālie
ai honau laumālie, pe mākona ai honau fatu: he ko e
tūkiaʻanga ia ʻo ʻenau hia. **20** Ko e matamatalelei ʻo
hono teunga, naʻe ʻai ia mo e nāunau lahi: ka naʻa nau
ngaohi mei ai ʻenau ngaahi fakatātā fakalielia mo ʻenau
ngaahi meʻa kovi: ko ia kuo u tuku ia ke mamaʻo ʻiate
kinautolu. **21** "Pea te u tuku ia ki he nima ʻoe kakai muli
ke maʻu fakakaihaʻa, pea ki he angakovi ʻo māmani ko e
meʻa vete; pea te nau fakalieliaʻi ia. **22** Pea te u tafoki
hoku fofonga ʻiate kinautolu, pea te nau fakalieliaʻi ʻa
hoku potu tapu, koeʻuhi ʻe hū ki ai ʻae kau kaihaʻa ʻo
fakakoviʻi ia. **23** "Ngaohi ha maea ukamea: he ʻoku fonu
ʻae fonua ʻi he toto ʻoe angahala, pea pito mo e kolo ʻi
he fakamālohi. **24** Ko ia ia te u ʻomi ai ʻae fungani kovi
mei he hiteni, pea te nau maʻu honau ngaahi fale: te u
ngaohi foki ke ngata ʻae fakaʻeiʻeiki ʻoe kau mālohi; pea
ʻe fakaʻuliʻi ʻa honau ngaahi potu tapu. **25** ʻOku haʻu ʻae
fakaʻauha; pea te nau kumi ʻae melino, kae ʻikai ia. **26** ʻE
hoko ʻae kovi ki he kovi, mo e ongoongo ki he ongoongo;
te nau toki kumi ha kikite mei he palōfita; ka ʻe mole
ʻae fono mei he taulaʻeiki mo e fakakaukau mei he kau
mātuʻa. **27** ʻE tangi mamahi ʻae tuʻi, pea ʻe kofuʻaki ʻe he
houʻeiki ʻae malaʻia pea ʻe puputuʻu ʻae nima ʻoe kakai
ʻi he fonua: te u fai kiate kinautolu ke tatau mo ʻenau
anga, pea te u fakamaau ke totonu kiate kinautolu; pea
te nau ʻilo ko au ko Sihova."

8 Pea naʻe hoko ʻi hono ono ʻoe taʻu, mo hono ono
ʻoe māhina, pea ʻi hono nima ʻoe ʻaho ʻi he māhina,
naʻaku nofo ʻi hoku fale, pea naʻe nofo ʻi hoku ʻao ʻae
kau mātuʻa ʻo Siuta, ne hoko mai kiate au ʻae nima ʻoe
ʻOtua ko Sihova. **2** Pea ne u mamata, pea vakai, ko e
meʻa ʻoku tatau mo e afi: ko e hā mai ʻa hono kongaloto
ʻo fai ki lalo ko e afi; pea mei hono kongaloto ʻo fai ki
ʻolunga naʻe ha ngingila, ʻo hangē ko e lanu ʻoe ʻamipa.
3 Pea naʻe ʻai mai ʻae tatau ʻo ha nima, ʻo ne puke au ʻi
hoku louʻulu; pea hiki au ʻe he laumālie ki he vahaʻa ʻo
māmani pea mo e langi, ʻo ne ʻomi au ʻi he meʻa hā mai
ʻae ʻOtua ki Selūsalema, ki he matapā ʻoe kātupa ki loto
ʻaia ʻoku hanga ki he tokelau; ʻaia naʻe ʻi ai ʻae nofoʻanga
ʻoe fakatātā ki he fuaʻa, ʻaia ʻoku fakatupu ʻae fuaʻa. **4**
Pea vakai, naʻe ʻi ai ʻae nāunau ʻoe ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻo tatau
mo ʻene hā mai naʻaku mamata ai ʻi he teleʻa. **5** Pea ne
toki pehē kiate au, "Foha ʻoe tangata, hanga hake eni ho
mata ki he potu fakatokelau." Ko ia naʻaku fakahanga
hoku mata ki he potu tokelau, pea vakai, naʻe ʻi ai ʻae
fakatātā ʻoe fuaʻa ʻi hono potu fakatokelau ʻoe matapā
ʻoe feilaulauʻanga, ʻi hono hūʻanga. **6** Naʻa ne pehē foki
kiate au, "Foha ʻoe tangata, ʻOku ke mamata ki he meʻa
ʻoku nau fai? ʻIo, ʻae ngaahi fakalielia lahi ʻoku fai ʻi heni
ʻe he fale ʻo ʻIsileli, koeʻuhi ke u ʻalu mamaʻo atu mei
hoku potu toputapu? Ka ke toe tangaki hake, pea te ke
sio ki he ngaahi fakalielia ʻoku lahi hake." **7** Pea naʻa ne
ʻomi au ki he matapā ʻoe lotoʻā; pea ʻi heʻeku sio, vakai
ko e ava naʻe ʻi he ʻā. **8** Pea ne pehē kiate au, "Foha ʻoe
tangata, ke ke keli ʻi he ʻā: pea ʻi heʻeku keli ʻi he ʻā, vakai
ko e matapā." **9** Pea naʻa ne pehē kiate au, "Hū atu mo
mamata ki he ngaahi kovi fakalielia ʻoku nau fai ʻi heni."
10 Ko ia naʻaku hū ki ai ʻo mamata; pea vakai naʻe tohi
takatakai ki he holisi fale ʻae fakatātā ki he anga ʻoe meʻa
totolo kotoa pē, mo e fanga manu fakalielia, pea mo e
ngaahi tamapua kotoa pē ʻoe fale ʻo ʻIsileli. **11** Pea tutuʻu
ʻi honau ʻao ʻae kau tangata ʻe toko fitungofulu ʻi he kau
mātuʻa ʻoe fale ʻo ʻIsileli, pea ʻi honau haʻohaʻonga naʻe
tuʻu ai ʻa Sesania ko e foha ʻo Safani, pea taki taha ʻae
tangata ʻene ʻaiʻanga afi ʻi hono nima; pea naʻe ʻalu hake
ʻae ʻao matolu ʻoe meʻa namu kakala. **12** Pea naʻa ne
toki pehē kiate au, "Foha ʻoe tangata, kuo ke mamata
ki he meʻa ʻoku fai ʻe he kau mātuʻa ʻoe fale ʻo ʻIsileli,

ʻe he tangata taki taha kotoa pē ʻi he ʻana ʻo ʻene meʻa
fakatātā? He ʻoku nau pehē, ʻʻOku ʻikai mamata ʻa Sihova
kiate kitautolu; kuo siʻaki ʻe he ʻOtua ʻa māmani.ʻʻ 13
Naʻa ne pehē foki kiate au, ʻʻToe tangaki hake koe, pea te
ke mamata ki heʻenau fai ʻae ngaahi fakalielia ʻoku lahi
hake.ʻʻ 14 Pea naʻe toki ʻave au ki he matapā ʻoe hūʻanga
ki he fale ʻo Sihova ʻaia naʻe tuʻu ki he tokelau: pea vakai,
naʻe nofo ai ʻae kau fefine ʻoku tangi koeʻuhi ko Temuse.
15 Pea naʻa ne pehē kiate au, ʻʻKuo ke mamata ʻa eni, ʻe
foha ʻoe tangata? Toe tangaki hake pea te ke sio ki he
ngaahi fakalielia ʻoku lahi hake ʻi he meʻa ni.ʻʻ 16 Pea
naʻa ne ʻomi au ki he lotoʻā ki loto, ʻoe fale ʻo Sihova, pea
vakai, naʻe ʻi he matapā ʻoe falelotu lahi ʻo Sihova ʻi he
vahaʻa ʻoe hūʻanga mo e feilaulauʻanga ʻae kau tangata ʻe
toko uofulu ma toko nima naʻe fulituʻa ki he falelotu lahi
ʻo Sihova, kae hanga honau mata ki he potu hahake; pea
naʻa nau hū ki he laʻā ki he potu hahake. 17 Pea naʻa ne
pehē ai kiate au, ʻʻKuo ke mamata ki he meʻa ni, ʻe foha
ʻoe tangata? Ko e meʻa maʻamaʻa koā ki he fale ʻo Siuta
ke nau fai ʻae ngaahi fakalielia ʻoku nau fai ʻi heni? He
kuo nau fakafonu ʻae fonua ʻi he fakamālohi, mo nau
tafoki ke fakatupu ʻeku houhau: pea vakai ʻoku nau ʻai
ʻae vaʻa ki honau ihu. 18 Ko ia foki te u ngāueʻaki ʻeau
ʻae houhau lahi: ʻe ʻikai mamae ʻa hoku mata, pea ʻe ʻikai
te u manavaʻofa: pea neongo ʻenau tangi ʻi hoku telinga
ʻi he leʻo lahi, ʻe ʻikai te u fanongo kiate kinautolu.ʻʻ

9 Naʻa ne kalanga foki ʻi hoku telinga ʻaki ʻae leʻo lahi,
ʻo pehē, ʻʻFekau ʻakinautolu ʻoku leʻohi ʻae kolo ke
ʻunuʻunu mai, pea ʻomi taki taha ʻe he tangata ʻa ʻene
mahafu tāmate ʻi hono nima.ʻʻ 2 Pea vakai, naʻe hū mai
ʻae kau tangata ʻe toko ono mei he hala ʻi he matapā
māʻolunga ʻoku hanga ki he tokelau, naʻe taki taha ʻae
tangata ha mahafu tāmate ʻi hono nima; pea ko e tangata
ʻe taha ʻiate kinautolu naʻe kofuʻaki ʻae tupenu lelei, pea
tautau ki hono vakavaka ʻae ipu vaitohi ʻae tangata tohi;
pea naʻa nau hū atu ʻonau tutuʻu ʻi he veʻe feilaulauʻanga
palasa. 3 Pea naʻe mole hake ʻae nāunau ʻoe ʻOtua ʻo
ʻIsileli mei he selupi ʻaia naʻe nofo ia ki ai, ki he hūʻanga
ki he fale. Pea naʻa ne ui ki he tangata naʻe kofuʻaki ʻae
tupenu lelei, ʻaia naʻe ʻi hono vakavaka ʻae ipu vaitohi ʻae
tangata tohi; 4 Pea folofola ʻa Sihova kiate ia, ʻʻʻAlu atu ki
he lotolotonga ʻoe kolo, ʻi he lotolotonga ʻo Selūsalema,
pea ʻai ha fakaʻilonga ki he foʻi laʻē ʻoe kau tangata
ʻoku toʻe mo tangi koeʻuhi ko e ngaahi fakalielia ʻoku
fai ʻi loto ʻi ai.ʻʻ 5 Pea naʻa ne pehē ki he toko nima
naʻe toe, ka ʻoku fanongo ʻa hoku telinga, ʻʻMuimui atu
ʻakimoutolu kiate ia ki he kolo ʻo tāʻi; ʻoua naʻa mamae ʻa
homou mata, pea ʻoua naʻa mou manavaʻofa. 6 Tāmate
ke ʻosi ʻae mātuʻa mo e talavou, ʻae kau finemui mo e
fānau tupu, mo e kau fefine, kaeʻoua naʻa mou ofi atu ki
ha tangata kuo ʻai ki ai ʻae fakaʻilonga, pea kamata fai
ʻi hoku potu ʻafioʻanga.ʻʻ Pea naʻa nau kamata ai mei
he kau mātuʻa naʻe ʻi he ʻao ʻoe fale. 7 Pea ne pehē
kiate kinautolu, ʻʻFakaʻuliʻi ʻae fale pea fakapito hono
ngaahi lotoʻā ʻaki ʻae mate: mou ʻalu atu.ʻʻ Pea naʻa nau
ʻalu atu ʻo tāmateʻi ʻi he kolo. 8 Pea naʻe hoko ʻo pehē,
lolotonga ʻae tāmateʻi ʻakinautolu, pea tuku tokotaha pe
au, naʻaku tōmapeʻe hifo ki hoku mata, pea u tangi mo
pehē, ʻʻʻOiauē, ʻe Sihova ko e ʻOtua, te ke fakaʻauha ʻae
toe kotoa pē ʻo ʻIsileli ʻi ho lilingi atu ho houhau lahi ki
Selūsalema?ʻʻ 9 Pea naʻa ne pehē kiate au, ʻʻʻOku lahi
ʻaupito fakamanavahē ʻae fai kovi ʻae fale ʻo ʻIsileli mo
Siuta, pea ʻoku fonu ʻae fonua ʻi he toto, pea pito ʻae
kolo ʻi he angatuʻu; he ʻoku nau lea ʻo pehē, ʻKuo liʻaki ʻe
Sihova ʻa māmani, pea ʻoku ʻikai mamata ʻa Sihova.ʻ 10
Pea ko au foki, ʻe ʻikai mamae ʻa hoku mata, pea ʻe ʻikai
te u manavaʻofa, ka te u totongi ʻenau anga ki honau
tumuʻaki.ʻʻ 11 Pea vakai, ko e tangata naʻe kofuʻaki ʻae
tupenu lelei ʻaia naʻe ʻi hono vakavaka ʻae ipu vaitohi,
naʻa ne fakaongo atu ʻae meʻa ʻo pehē, ʻʻKuo u fai ʻo
hangē ko ia naʻa ke fekau kiate au.ʻʻ

10 Pea naʻaku mamata, pea vakai, naʻe hā mai ʻae meʻa
hangē ko e maka ko e safaia mei he fakamalumalu
naʻe ʻi ʻolunga ʻi he ʻulu ʻoe selupimi, pea naʻe hā mai ia
hangē ko ha nofoʻa fakatuʻi. 2 Pea naʻe folofola ia ki he
tangata naʻe kofuʻaki ʻae tupenu lelei, ʻo ne pehē, ʻʻHū
atu ʻi he vahaʻa ʻoe ngaahi teka, ʻi he lalo selupi, pea
fakapito ʻaki ho nima ʻae malalaʻi afi mei he vahaʻa ʻoe
selupimi pea fakamokulu ia ki he kolo.ʻʻ Pea naʻa ne hū
atu ia ʻi hoku ʻao. 3 Pea ko eni, naʻe hū atu ʻae tangata
ʻoku tuʻu ʻae selupimi ʻi he potu toʻomataʻu ʻoe fale; pea
naʻe fakafonu ʻaki ʻae ʻao ʻae lotoʻā ki loto. 4 Pea naʻe
toki hiki hake ʻae nāunau ʻo Sihova mei he selupi, pea
tuʻu mei he matapā ʻoe fale: pea naʻe pito ʻae fale ʻi he
ʻao, pea pito mo e lotoʻā ʻi he malama ʻoe nāunau ʻo
Sihova. 5 Pea naʻe ongo atu ʻo aʻu ki he lotoʻā kituʻa
ʻae patū ʻoe kapakau ʻoe selupimi ʻo hangē ko e leʻo ʻoe
ʻOtua Māfimafi ʻoka folofola ia. 6 Pea naʻe hoko ʻo pehē,
ʻi heʻene fekau ki he tangata naʻe kofuʻaki ʻae tupenu
lelei, ʻo pehē, Toʻo ʻae afi mei he vahaʻa ʻoe ngaahi teka
mei he vahaʻa ʻoe selupimi; pea toki hū atu ia ʻo ne tuʻu
ofi ki he ngaahi teka. 7 Pea mafao atu ʻe he selupi ʻe
taha ʻa hono nima mei he vahaʻa ʻoe selupimi ki he afi
naʻe ʻi he vahaʻa ʻoe selupimi, ʻo ne toʻo mei ai ʻo ne tuku
ki he nima ʻo ia naʻe kofuʻaki ʻae tupenu lelei pea ne ʻave
ia ʻe ia, ʻo ne ʻalu atu. 8 Pea naʻe hā mai ʻi he selupimi
hangē ko e nima ʻoe tangata ʻi honau lalo kapakau: 9 Pea
ʻi heʻeku mamata, vakai naʻe ʻi he selupimi ʻae teka ʻe fā,
ko e teka ʻe taha ʻi he selupi ʻe taha, pea ko e teka ʻe
taha ʻi he selupi ʻe taha: pea ko e hā mai ʻae ngaahi teka
naʻe hangē ko e lanu ʻoe maka ko e pelili. 10 Pea ko e
anga ʻo ʻenau hā mai, naʻe mata tatau ʻae toko fā ko ia, ʻo
hangē naʻe ʻai ki he loto teka ʻe taha ha teka ʻe taha. 11 ʻI
heʻenau ʻalu, naʻa nau ʻalu ʻi honau tafaʻaki ʻe fā; naʻe
ʻikai te nau tafoki ʻi heʻenau ʻalu, ka ko e potu ko ia naʻe
hanga ki ai honau mata naʻa nau muimui ai; naʻe ʻikai te
nau tafoki ʻi heʻenau ʻalu. 12 Pea ko honau sino kotoa
mo honau tuʻa, mo honau nima, mo honau kapakau, pea
mo e ngaahi teka, naʻe fonu takatakai ʻi he mata, ʻio,
ʻae ngaahi teka naʻe ʻi he toko fā ni. 13 Pea naʻe ui ki
he ngaahi teka, ka ʻoku ou fanongo, ʻʻKe ngaue atu.ʻʻ
14 Pea naʻe taki taha maʻu ʻae mata ʻe fā: ko e ʻuluaki
mata ko e mata ia ʻoe selupi, pea ko hono ua ʻoe mata,
ko e mata ia ʻoe tangata, pea ko hono tolu ko e mata ʻoe
laione, pea ko hono fā ko e mata ʻoe ʻikale. 15 Pea naʻe
hiki ki ʻolunga ʻae selupimi, Ko eni ia ʻae meʻa moʻui ko
ia naʻaku mamata ai ʻi he veʻe vaitafe ʻo Kipa. 16 Pea
ka ʻalu ʻae selupimi, naʻe ngaue fakataha mo e ngaahi
teka: pea ʻi he fakamafola ʻe he selupimi honau kapakau
ke puna hake mei he fonua, naʻe ʻikai foki atu meiate
kinautolu ʻae ngaahi teka ko ia. 17 Ka nau ka tuʻumaʻu,
ne tuʻumaʻu ia; pea ka hiki ki ʻolunga ʻakinautolu, naʻe

hiki hake foki ia ʻe ia: he naʻe ʻi ai ʻae laumālie ʻoe meʻa
moʻui. **18** Pea naʻe toki mahuʻi atu ʻae nāunau ʻo Sihova
mei he matapā ʻoe fale ʻo tuʻu mei ʻolunga ʻi he ngaahi
selupimi. **19** Pea naʻe mafola hake ʻe he selupimi honau
kapakau, ʻonau puna hake mei he kelekele ʻi hoku ʻao:
pea ʻi heʻenau ʻalu atu naʻe ʻi ai pe foki ʻae ngaahi teka,
pea naʻe tutuʻu kotoa pē ʻi he matapā fakahahake ʻoe fale
ʻo Sihova; pea naʻe ʻi ʻolunga ʻiate kinautolu ʻae nāunau
ʻoe ʻOtua ʻo ʻIsileli. **20** Ko eni ia ʻae meʻa moʻui ko ia
naʻaku mamata ʻoku ʻafio mei ai ʻae ʻOtua ʻo ʻIsileli ʻi
he veʻe vaitafe ʻo Kipa; pea naʻaku ʻilo ko e selupimi pe
ʻakinautolu. **21** Naʻe taki taha maʻu ʻae mata ʻe fā, pea
taki taha ʻae kapakau ʻe fā; pea hangē ko e nima ʻoe
tangata ʻi honau lalo kapakau. **22** Pea ko e hā mai ʻa
honau mata ko e mata pe ia naʻaku mamata ai ʻi he veʻe
vaitafe ʻo Kipa, ʻae anga ʻo ʻenau hā mai mo kinautolu
foki: naʻe ʻalu fakahangatonu atu ʻakinautolu taki taha.

11 Ko eni foki naʻe hiki hake au ʻe he laumālie ʻo ne
ʻomi au ki he matapā fakahahake ʻoe fale ʻo Sihova
ʻaia ʻoku hanga ki he feituʻu hahake: pea vakai, naʻe ʻi
he hūʻanga ʻoe matapā ʻae kau tangata ʻe toko uofulu
ma toko nima; pea naʻaku mamata ʻoku ʻi ai ʻa Sesania
ko e foha ʻo ʻAsuli mo Peletaia ko e foha ʻo Penaia ko e
houʻeiki ʻoe kakai. **2** Pea ne toki pehē kiate au, "Foha
ʻoe tangata, ko e kau tangata ʻena ʻoku fakatupu ʻae
kovi, ʻonau fakakaukau kovi ʻi he kolo ni: **3** ʻO nau pehē,
"Oku ʻikai ofi ha meʻa ka tau langa fale ʻakitautolu: ko e
kulo ʻae kolo ni ka ko e kakano ʻakitautolu. **4** "Ko ia ke
ke kikite kiate kinautolu, kikite, ʻe foha ʻoe tangata."
5 Pea naʻe hoko mai kiate au ʻae Laumālie ʻo Sihova
ʻo ne pehē kiate au, "Lea, ʻoku pehē ʻe Sihova; Ko eni,
kuo mou lea pehē ʻe fale ʻo ʻIsileli: he ʻoku ou ʻilo kotoa
pē ʻae ngaahi meʻa ʻoku hū mai ki homou loto. **6** Kuo
mou fakatokolahi hoʻomou mate tāmateʻi ʻi he kolo ni
pea kuo mou fakafonu ʻaki ʻae mate tāmateʻi ʻa hono
ngaahi hala. **7** Ko ia ʻoku pehē ʻa Sihova ko e ʻOtua;
Ko hoʻomou mate ʻaia kuo mou fokotuʻu ʻi loto ʻi ai,
ko e kakano ʻakinautolu, pea ko e kolo ni ko e kulo
ia: ka te u ʻomi kituʻa ʻakimoutolu mei ai. **8** Kuo mou
manavahē ki he heletā; pea te u ʻomi ʻae heletā kiate
kimoutolu, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. **9** Pea te u
ʻomi kituʻa ʻakimoutolu mei he lotolotonga ʻo ia, mo
tukuange ʻakimoutolu ki he nima ʻoe kau muli, pea te u
fai ʻae fakamalaʻia kiate kimoutolu. **10** Pea ʻe tulaki hifo
ʻakimoutolu ʻi he heletā; te u fakamaau ʻakimoutolu ʻi he
ngataʻanga ʻo ʻIsileli; pea te mou ʻilo ko au ko Sihova.
11 ʻE ʻikai hoko eni ko hoʻomou kulo, pea ʻe ʻikai hoko
ʻakimoutolu ko e kakano ʻi loto ʻi ai; ka te u fakamaau
ʻakimoutolu ʻi he ngataʻanga ʻo ʻIsileli: **12** Pea te mou
ʻilo ko Sihova au: he kuo ʻikai te mou ʻaʻeva ʻi heʻeku
fekau, pe fai ki heʻeku fakamaau, ka kuo mou fai ki he
anga ʻae hiteni ʻoku nofo tākai ʻiate kimoutolu." **13** Pea
naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻeku kikite, naʻe mate ʻa Peletaia
ko e foha ʻo Penaia. Pea naʻaku tō hifo ai ki hoku mata
ʻo tangi ʻi he leʻo lahi, ʻo pehē, "ʻOiauē ʻe Sihova ko e
ʻOtua! Te ke fakaʻosi ke ʻosi ʻaupito ʻae toenga ʻo ʻIsileli?"
14 Naʻe toe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo
pehē, **15** "Foha ʻoe tangata, ko ho kāinga, ʻio, ho kāinga
ʻoʻou, ʻae kau tangata ʻo ho faʻahinga, pea mo e fale
kātoa kotoa ʻa ʻIsileli, ko kinautolu ia kuo pehē ki ai ʻae
kakai ʻo Selūsalema, "Alu ke mamaʻo ʻakimoutolu meia
Sihova: he ko kimoutolu kuo foaki ki ai ʻae fonua ni ko
e tofiʻa.' **16** Ko ia ke ke lea, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua; neongo ʻeku liʻaki ke mamaʻo ʻakinautolu ki he
hiteni, pea neongo ʻeku fakahē ʻakinautolu ki he ngaahi
fonua, ka te u hangē ko e siʻi hūfanga kiate kinautolu ʻi
he ngaahi fonua ʻaia te nau hoko ki ai. **17** Ko ia ke ke
pehē, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Te u tānaki moʻoni
ʻakimoutolu mei he kakai pea fakataha mai kimoutolu
mei he ngaahi fonua ʻaia kuo fakahēʻi ʻakimoutolu ki ai,
pea te u foaki kiate kimoutolu ʻae fonua ʻo ʻIsileli. **18** Pea
te nau hoko mai ki heni, pea te nau fetuku mei heni ʻa
hono ngaahi meʻa kovi mo hono ngaahi fakalielia. **19**
Pea te u foaki kiate kinautolu ʻae loto pe taha, pea te u
ʻai ha laumālie foʻou kiate kimoutolu; pea te u toʻo atu
ʻae loto maka mei honau kakano, pea te u foaki ʻae loto
kakanoʻia kiate kinautolu: **20** Koeʻuhi ke nau faʻa ʻeveʻeva
ai ʻi heʻeku ngaahi fekau, pea tauhi ʻa ʻeku tuʻutuʻuni mo
fai ki ai: pea ʻe hoko ko hoku kakai ʻakinautolu, pea ko
honau ʻOtua au. **21** Ka koeʻuhi ko kinautolu ʻoku muimui
honau loto ki he loto ʻo ʻenau ngaahi meʻa fakaliliʻa
mo ʻenau fakalielia, te u totongi ʻenau anga ki honau
tumuʻaki, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua." **22** Pea hili ia
naʻe hiki ki ʻolunga ʻe he selupimi ʻa honau kapakau pea
mo e ngaahi teka naʻe ofi ai; pea naʻe feangai hifo mei
ʻolunga ʻiate kinautolu ʻae nāunau ʻoe ʻOtua ʻo ʻIsileli. **23**
Pea naʻe mahuʻi ʻae nāunau ʻo Sihova mei he loto kolo,
pea tuʻu mei he moʻunga ʻaia ʻoku ʻi he potu hahake ʻoe
kolo. **24** Pea hili ia naʻe toʻo hake au ʻe he laumālie, pea
ʻomi au ʻe he Laumālie ʻoe ʻOtua ʻi he meʻa hā mai ki
Kalitia kiate kinautolu ʻoe pōpula. Pea naʻe pehē ʻae
mahuʻi ʻiate au ʻae meʻa hā mai ʻaia naʻaku mamata ki ai.
25 Pea naʻaku toki fakamatala kiate kinautolu ʻoe pōpula
ʻae ngaahi meʻa kotoa pē ʻaia naʻe fakahā ʻe Sihova kiate
au.

12 Naʻe hoko foki kiate au ʻae folofola ʻa Sihova,
ʻo pehē, **2** "Foha ʻoe tangata, ʻoku ke nofo ʻi he
lotolotonga ʻoe fale angatuʻu ʻaia ʻoku ʻi ai ʻae mata ke sio
ka ʻoku ʻikai mamata; ʻoku ʻi ai ʻae telinga ke fanongo, ka
ʻoku ʻikai ongoʻi; he ko e fale angatuʻu ʻakinautolu. **3** Ko
ia, ʻa koe foha ʻoe tangata, teuteu ke fetuku hoʻo ngaahi
meʻa, pea fetuku ʻaho pe ʻi honau ʻao; pea te ke fetuku
mei hoʻo potu ki ha potu kehe ʻi honau ʻao: heiʻilo te nau
fakakaukau, neongo ko e fale angatuʻu ʻakinautolu. **4** Te
ke toki ʻomi ʻe koe ʻa hoʻo ngaahi meʻa kei ʻaho ʻi honau
ʻao, ko e meʻa ke fetuku: pea ka poʻuli te ke ʻalu atu ʻi
honau ʻao ʻo hangē koe ʻalu atu ha taha pōpula. **5** Keli ʻe
koe ke ava ʻae ʻā ʻi honau ʻao, pea ke fetuku atu mei ai. **6**
Te ke fua ia ʻi honau ʻao ki ho uma, pea ke fetuku atu ia
ʻi he uulikelekele: te ke pūlou ho mata ke ʻoua naʻa ke sio
ki he kelekele: he kuo u tuku koe ko e fakaʻilonga ki he
fale ʻo ʻIsileli." **7** Pea naʻaku fai ʻo hangē ko ia naʻe fekau
mai: naʻaku ʻomi kituʻa ʻeku meʻa kei ʻaho, ʻo hangē ha
meʻa ki he pōpula, pea ʻi he efiafi naʻaku keli ʻae ʻā ʻo
fakaava ʻaki ʻa hoku nima; pea naʻaku fetuku kituaʻā ʻi
heʻene kei ʻataʻatā, pea naʻaku fua meʻa ʻi hoku uma ʻi
honau ʻao. **8** Pea pongipongi hake naʻe hoko mai ʻae
folofola ʻa Sihova, ʻo pehē, **9** "Foha ʻoe tangata, ʻikai kuo
pehē kiate koe ʻe he fale ʻo ʻIsileli, ʻae fale angatuʻu, ʻKo e
hā ʻoku ke fai?' **10** Lea koe kiate kinautolu, "Oku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua: ʻOku kau ʻae fua kavenga ni ki he
tuʻi ʻi Selūsalema mo e fale kotoa ʻo ʻIsileli ʻoku ʻiate

kinautolu.’ **11** Ke ke pehē, ‘Ko homou faka‘ilonga au:
hangē ko ia kuo u fai, ‘e pehē hono fai kiate kinautolu: ‘e
fetukutuku mo ‘ave ‘akinautolu ki he fakapōpula. **12**
Pea ko ia ‘oku tu‘i ‘iate kinautolu ‘e fua kavenga ia ‘i
hono uma ‘i he efiafi po‘uli, pea ‘e ‘alu atu: te nau keli
‘ae ‘ā ke ava mo fetuku atu ia: ‘e fakapulou ‘e ia hono
mata ke ‘oua na‘a sio hono mata ki he kelekele. **13** Te u
‘a‘au foki ‘eau ‘a hoku kupenga kiate ia, pea ‘e mo‘ua ia ‘i
he‘eku tauhele: pea te u ‘omi ia ki Papilone ki he fonua
‘oe kau Kalitia; ka ‘e ‘ikai te ne mamata ki ai, neongo ‘e
mate ia ‘i ai. **14** Pea te u vilingia ki he feitu‘u matangi
kotoa pē ‘akinautolu ‘oku ‘iate ia ko hono tokoni, mo
‘ene ngaahi kongakau kotoa pē pea te u to‘o ‘ae heletā
kiate kinautolu. **15** Pea te nau ‘ilo ko au ko Sihova, ‘o
kau ka fakahē‘i ‘akinautolu ki he ngaahi pule‘anga, pea
fakamovete ‘akinautolu ki he ngaahi fonua. **16** Ka te u
tuku honau kau tangata ni‘ihi ke hao mei he heletā mo
e honge, pea mo e mahaki faka‘auha; koe‘uhi ke nau
fakahā ‘enau ngaahi fakalielia ‘i he kau hiteni ‘aia te nau
hoko ki ai; pea tenau ‘ilo ko Sihova au. **17** Na‘e hoko
foki ‘ae folofola ‘a Sihova kiate au, ‘o pehē, **18** “Foha ‘oe
tangata, kai ho‘o mā ‘i he manavahē, pea inu ho‘o vai
‘i he tetetete pea mo e vakavakai. **19** Pea ke lea ki he
kakai ‘oe fonua, ‘Oku pehē ‘e Sihova ko e ‘Otua ki he
kakai ‘o Selūsalema pea mo e fonua ‘o ‘Isileli; te nau
kai fakatuhotuha ‘enau mā, pea inu ilifia pe ‘enau vai,
koe‘uhi ko e ‘auha ‘ae mahu kotoa pē ‘oe fonua, ko e
me‘a ‘i he fakamālohi ‘anautolu ‘oku nofo ai. **20** Pea ‘e
fakalala ‘ae ngaahi kolo ‘oku kakai pea ‘e ‘auha ‘ae fonua;
pea te mou ‘ilo ko Sihova au.” **21** Pea na‘e hoko kiate au
‘ae folofola ‘a Sihova, ‘o pehē, **22** “Foha ‘oe tangata, ko e
hā ‘ae lea fakatātā ko ia ‘oku mou ma‘u ‘i he fonua ‘o
‘Isileli, ‘aia ‘oku pehē, ‘‘Oku fakatolonga ‘ae ngaahi ‘aho,
pea ‘oku ‘ikai si‘i ha me‘a hā mai ‘e fakamo‘oni?’ **23** Ko
ia te ke tala kiate kinautolu, ‘Oku pehē ‘e Sihova ko e
‘Otua: te u fakangata ‘ae lea fakatātā ko ia, pea ‘e ‘ikai
toe lea fakatātā ‘aki ia ‘i ‘Isileli; ka ke pehē ‘e koe kiate
kinautolu, Kuo ofi ‘ae ngaahi ‘aho mo e fakamo‘oni ‘oe
me‘a hā mai kotoa pē. **24** He koe‘uhi ‘e ‘ikai kei ‘i ai ha
me‘a hā mai ko e va‘inga, pe ha fai kikite ko e lapu, ‘i he
fale kotoa ‘o ‘Isileli. **25** He ko Sihova au: Te u lea, pea ko
e lea te u lea ‘aki ‘e hoko mo fai; ‘e ‘ikai toe fakatuai: he
ko e lolotonga ‘a ho‘omou ngaahi ‘aho, ‘e fale angatu‘u,
te u lea ‘aki ‘ae lea, pea fai mo hono fakamo‘oni, ‘oku
pehē ‘e Sihova ko e ‘Otua.” **26** Pea na‘e toe hoko kiate
au ‘ae folofola ‘a Sihova, ‘o pehē, **27** “Foha ‘oe tangata,
vakai ‘oku lea ‘akinautolu ‘oe fale ‘o ‘Isileli, ‘o pehē, Ko e
me‘a hā mai ‘oku ne mamata ai ko e me‘a ki he ngaahi
‘aho kei tuai, pea ‘oku ne kikite ki he ngaahi kuonga
‘oku kei mama‘o. **28** Ko ia ke ke lea kiate kinautolu, ‘Oku
pehē ‘e Sihova ko e ‘Otua; ‘E ‘ikai toe fakatuotuai ha‘aku
lea ‘e taha, ka ko e lea ‘aia kuo u lea ‘aki ‘e fai, ‘oku pehē
‘a Sihova ko e ‘Otua.”

13 Pea na‘e hoko mai ‘ae folofola ‘a Sihova, ‘o pehē, **2**
“Foha ‘oe tangata, kikite ki he kau kikite ‘o ‘Isileli
‘oku kikite, pea ke pehē ‘e koe kiate kinautolu ‘oku kikite
mei honau loto ‘onautolu pē, Mou fanongo ‘akimoutolu
ki he folofola ‘a Sihova.” **3** ‘Oku pehē ‘e Sihova ko e
‘Otua; ‘Mala‘ia ki he kau kikite vale, ‘aia kuo muimui ki
honau laumālie ‘onautolu pē, ka ‘oku ‘ikai ke mamata
ki ha me‘a! **4** ‘E ‘Isileli ‘oku tatau ho‘o kau kikite mo e
fanga fokisi ‘i he toafa. **5** ‘Oku ‘ikai te mou ‘alu hake
ki he ngaahi ava, pe ngaohi ‘ae ‘ā ki he fale ‘o ‘Isileli,
koe‘uhi ke tu‘uma‘u ai ‘i he tau ‘i he ‘aho ‘o Sihova. **6**
Kuo nau mamata ki he va‘inga mo e kikite loi! ‘I he‘enau
pehē, ‘Oku pehē ‘e Sihova: ka na‘e ‘ikai fekau ‘akinautolu
‘e Sihova: pea kuo nau faka‘amanaki ‘ae ni‘ihi ki he
fakamo‘oni ‘o ‘enau lea. **7** ‘Ikai kuo mou mamata ki he
me‘a hā mai ‘oku va‘inga, pea ‘ikai kuo mou lea ‘aki ‘ae
kikite loi ‘i ho‘omou pehē, ‘Oku pehē ‘e Sihova; kae ‘osi
‘oku ‘ikai te u lea au?” **8** Ko ia ‘oku pehē ‘e Sihova ko e
‘Otua, “Koe‘uhi kuo mou lea ‘aki ‘ae va‘inga, mo mamata
ki he loi, ko ia, vakai, ko au ia ‘e fai mo kimoutolu, ‘oku
pehē ‘e Sihova ko e ‘Otua. **9** Pea ‘e tō hoku nima ki he
kau kikite ‘oku mamata ki he va‘inga, mo nau kikite loi:
‘e ‘ikai te nau kau ‘i he fakataha ‘o hoku kakai, pea ‘e
‘ikai tohi ‘akinautolu ‘i he tohi ‘oe fale ‘o ‘Isileli; pea ‘e
‘ikai te nau hū ki he fonua ‘o ‘Isileli; he te mou ‘ilo ko au,
ko Sihova, ko e ‘Otua. **10** Koe‘uhi, ‘io, koe‘uhi kuo nau
kākaa‘i ‘a hoku kakai, ‘i he‘enau pehē, Fiemālie; ka ‘oku
‘ikai ha fiemālie; pea na‘e langa hake ‘e he tokotaha ‘ae
‘ā, pea vakai na‘e laku ki ai ‘ae lahe ta‘epipiki ‘e he ni‘ihi
kehe. **11** Tala kiate kinautolu ‘oku laku ki ai ‘ae lahe
ta‘epipiki, ‘e hinga ia: ‘e ai ‘ae ‘uha lahi; pea ‘e tō hifo
‘akimoutolu, ‘ae ngaahi maka lahi ‘oe ‘uha fefeka; pea ‘e
hae ia ‘e he matangi mālohi. **12** Vakai ‘oka hinga ‘ae ‘ā,
‘ikai ‘e pehē ai kiate kimoutolu, Ko fē ia ‘ae laku lahe
‘aia na‘a mou fai?” **13** Ko ia ‘oku pehē ‘e Sihova ko e
‘Otua; “‘Io, ko au te u hae ia ‘aki ‘ae matangi mālohi ‘i
he‘eku houhau lahi: pea ko e me‘a ‘i he‘eku ‘ita ‘e ‘i ai ‘ae
‘uha lahi, pea mo e ‘uha maka ke faka‘osi‘osi ia ‘i he‘eku
houhau lahi. **14** ‘E pehē ‘a ‘eku maumau‘i ki lalo ‘ae ‘ā
‘aia kuo mou laku ai ‘ae lahe ta‘epipiki, pea ‘e holoki
hifo ia ki he kelekele; ‘io, na‘a mo hono tu‘unga ‘e hā ia,
pea ‘e hinga ia, pea ‘e faka‘auha ‘akimoutolu ‘i loto ‘i ai:
pea te mou ‘ilo ko Sihova au. **15** ‘E pehē ‘a ‘eku fakahoko
‘eku houhau ki he ‘ā, mo kinautolu **16** ‘Ae kau kikite ‘o
‘Isileli, ‘oku kikite ki Selūsalema, pea ‘oku mamata ki
he me‘a hā mai ‘oe fakamelino kiate ia, ka ‘oku ‘ikai ha
melino;” ‘oku pehē ‘e Sihova ko e ‘Otua. **17** “Ko eni foki,
‘a koe, foha ‘oe tangata, fakahangatonu ho mata ki he
ngaahi ‘ofefine ‘o ho‘o kakai, ‘akinautolu ‘oku kikite mei
honau loto ‘onautolu; pea ke kikite koe kiate kinautolu.
18 Pea ke lea, “Oku pehē ‘e Sihova ko e ‘Otua;’ Mala‘ia
ki he kau fefine ‘oku tuitui ‘ae faaki‘anga ki he nima
kotoa pē, mo ngaohi ‘ae pūlou ki he ‘ulu kehekehe ke
tuli ‘ae ngaahi laumālie! Te mou tuli koā ‘ae laumālie ‘o
hoku kakai, pea te mou fakamo‘ui ‘ae laumālie ‘oku ha‘u
kiate kimoutolu? **19** Pea te mou fakalielia‘i au ‘i hoku
kakai, koe‘uhi ko ha falukunga ‘oe pa‘ale mo ha konga
mā, ke tāmate ‘ae laumālie ‘oku ‘ikai totonu ke mate,
pea ke fakamo‘ui ‘ae laumālie ‘oku ‘ikai totonu ke mo‘ui,
‘i ho‘omou loi ki hoku kakai ‘oku fanongo ki he loi?” **20**
Ko ia ‘oku pehē ai ‘e Sihova ko e ‘Otua; “‘Vakai ‘oku ou
fehi‘a ki homou faaki‘anga ‘aia ‘oku mou tauhele ‘aki ‘ae
ngaahi laumālie; pea te u hae ia mei homou nima mo
tukuange ‘ae ngaahi laumālie, ‘io, ‘ae ngaahi laumālie
‘oku mou tuli ke tauhele‘i. **21** Te u haehae foki ‘a homou
pūlou mo fakamo‘ui ‘a hoku kakai mei homou nima, pea
‘e ‘ikai te nau kei ‘i homou nima ke tauhele‘i; pea te mou
‘ilo ko Sihova au. **22** “Koe‘uhi kuo mou fakamamahi‘i ‘ae
loto ‘oe mā‘oni‘oni ‘aki ‘ae ngaahi loi, ‘aia na‘e ‘ikai te
u fakamamahi; mo fakamālohi ‘ae nima ‘oe angahala

ke ʻoua naʻa foki ia mei hono hala kovi, ʻi hoʻomou tala
moʻui ki ai: **23** Ko ia ʻe ʻikai te mou toe mamata ki he
vaʻinga, pe fai ʻae kikite: he te u fakamoʻui ʻa hoku kakai
mei homou nima: pea te mou ʻilo ko Sihova au."

14 Pea naʻe toki haʻu kiate au ʻae niʻihi ʻi he kau
mātuʻa ʻo ʻIsileli, ʻonau nofo mai ʻi hoku ʻao. **2** Pea
naʻe hoko mai kiate au ʻae folofola ʻa Sihova, ʻo pehē,
3 "Foha ʻoe tangata, kuo fokotuʻu ʻe he kau tangata
ni honau ngaahi tamapua ʻi honau loto, pea ʻai mo e
tūkiaʻanga ʻo ʻenau hia ʻi honau ʻao: ʻoku ngali koā ke
fakafehuʻi ha meʻa kiate au ʻekinautolu?" **4** Ko ia ke ke
lea kiate kinautolu, pea ke pehē kiate kinautolu, "ʻOku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Ko e tangata kotoa pē ʻoe fale
ʻo ʻIsileli ʻaia ʻoku fokotuʻu tamapua ʻi hono loto, mo ne
ʻai ʻae tūkiaʻanga ʻo ʻene hia ʻi hono ʻao, pea ʻoku haʻu ki
he palōfita, Ko au ko Sihova, te u tali ia, ʻo fakatatau mo
e tokolahi ʻo ʻene ngaahi tamapua; **5** Koeʻuhi ke u moʻua
ʻae fale ʻo ʻIsileli ʻi honau loto ʻonautolu pe, koeʻuhi kuo
nau mavahe kotoa pē meiate au, ko e meʻa ʻi heʻenau
ngaahi tamapua. **6** "Ko ia ke ke lea ki he fale ʻo ʻIsileli,
ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Fakatomala pea tafoki
mei hoʻomou ngaahi tamapua; pea tafoki homou mata
mei hoʻomou ngaahi fakalielia kotoa pē. **7** He ko ia kotoa
pē ʻi he fale ʻo ʻIsileli, pe ko e muli ʻoku ʻāunofo ʻi ʻIsileli,
ʻaia ʻoku mavahe ʻe ia ia meiate au, ʻo ne fokotuʻu ʻene
ngaahi tamapua ʻi hono loto, ʻo ne ʻai ʻae tūkiaʻanga
ʻo ʻene hia ʻi hono ʻao, pea ʻoku haʻu ki he palōfita ke
fakafehuʻi kiate ia koeʻuhi ko au; Ko au ko Sihova te u
tali ia ʻeau pe. **8** Pea te u fakahangatonu hoku mata ki
he tangata ko ia, pea te u ngaohi ia ko e fakaʻilonga mo e
lea fakatātā, pea te u motuhi ia mei he lotolotonga ʻo
hoku kakai; pea te mou ʻilo ko Sihova au. **9** Pea kapau ʻe
kākaaʻi ʻae palōfita ʻoka lea ʻaki ʻe ia ha meʻa, ko au ia ko
Sihova ʻoku fakahalaia ia, pea te u mafao atu kiate ia
ʻa hoku nima, pea fakaʻauha ia mei he lotolotonga ʻo
hoku kakai ko ʻIsileli, **10** Pea te nau fua ʻae tautea ʻo
ʻenau angahala: ʻe tatau pe ʻae tautea ʻoe palōfita mo e
tautea ʻo ia ʻoku kumi kiate ia; **11** Koeʻuhi ke ʻoua naʻa
toe ʻalu pehē ʻae fale ʻo ʻIsileli meiate au, pea ʻoua naʻa
toe fakalielia ia ʻi heʻenau ngaahi angahala; ka nau hoko
ko hoku kakai, pea u hoko au ko honau ʻOtua:" ʻoku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. **12** Naʻe toe hoko kiate au
ʻae folofola ʻa Sihova, ʻo pehē, **13** "Foha ʻoe tangata,
ʻoka angahala ʻae fonua kiate au ʻi heʻene fai kovi lahi,
te u toki mafao atu ai hoku nima, pea ʻe maumau ʻae
falalaʻanga ʻoe mā ʻoku ʻi ai, pea te u tuku ia ke hongea,
pea motuhi mei ai ʻae tangata mo e manu: **14** Ka ne ʻi
ai ʻae kau tangata ni ʻe toko tolu, ʻa Noa, mo Taniela,
mo Siope, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, ʻe fakamoʻui
honau laumālie pe ʻonautolu ʻi heʻenau māʻoniʻoni. **15**
"Kapau te u tuku ʻae fanga manu fekai ke ʻalu fano ʻi he
fonua, pea nau maumauʻi ia, koeʻuhi ke hoko ia ʻo lala,
pea ʻe ʻikai ʻalu ʻi ai ha tangata telia ʻae ngaahi manu
fekai: **16** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, ka ne ʻi ai ʻae
kau tangata ko ia ʻe toko tolu, ʻo hangē ʻoku ou moʻui, ʻe
ʻikai te nau fakamoʻui honau foha pe ha ʻofefine; ngata
pe ʻiate kinautolu ʻe fakamoʻui, ka ʻe ʻauha ʻae fonua. **17**
"Pea kapau te u ʻomi ʻae heletā ke hoko ki he fonua, pea
u pehē, Heletā ʻasi atu ki he fonua; kau motuhi mei ai
ʻae tangata pea mo e manu: **18** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua, ka ne ʻi ai ʻae kau tangata ko ia ʻe toko tolu, ʻe ʻikai
te nau fakamoʻui ha foha pe ha ʻofefine, ka ko kinautolu
pe ʻe moʻui ʻiate kinautolu. **19** "Pea kapau te u tuku ʻae
mahaki fakaʻauha ki he fonua, pea u lilingi hoku houhau
ki ai ʻi he toto, ke motuhi mei ai ʻae tangata pea mo e
manu: **20** Neongo ʻoku hā ai ʻa Noa, mo Taniela, mo
Siope, hangē ʻoku ou moʻui, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua, ʻe ʻikai te nau fakamoʻui ha foha pe ha ʻofefine;
ngata ʻi honau laumālie pe ʻonautolu ʻe hao ʻi heʻenau
māʻoniʻoni." **21** He ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; "Kae
fēfē nai ʻo kau ka tuku atu fakataha ʻae fakamalaʻia ʻe
fā ki Selūsalema, ʻae heletā, mo e honge, mo e fanga
manu fekai, pea mo e mahaki fakaʻauha, ke motuhi mei
ai ʻae tangata mo e manu? **22** "Kae vakai, ʻe fakatoe ha
niʻihi ʻi ai ke fakahaofi, ʻae ngaahi foha mo e ngaahi
ʻofefine: vakai te nau ʻomi kituʻa kiate kimoutolu, pea te
mou mamata ki honau hala mo ʻenau faianga; pea te
mou fiemālie mei he kovi ʻaia kuo u ʻomi ki Selūsalema,
ʻio, ʻi he meʻa kotoa pē kuo u fakahoko ki ai. **23** Pea te
nau fakafiemālieʻi ʻakimoutolu ʻoka mou ka mamata ki
honau hala mo ʻenau faianga: pea te mou ʻilo ʻoku ʻikai
te u fai noa pe ha meʻa ʻi he meʻa kotoa pē ʻaia kuo u fai
ki ai," ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua.

15 Naʻe hoko ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo pehē,
2 "Foha ʻoe tangata, ʻoku lelei hake ʻi he hā, ʻae
ʻakau ko e vaine ʻi he ngaahi ʻakau kehe, mo e ngaahi
vaʻa ʻakau ʻoe vao? **3** He ʻoku toʻo mei ai ha laupapa ke
fai ʻaki ha ngāue? Pe ʻoku ngaohi ʻe ha taha ha faʻo mei
ai ko e tautauʻanga ʻo ha meʻa? **4** Vakai, ʻoku lī ia ki he
afi ko e fefie, pea fakatou vela ai hono hiku mo hono
kongaloto. He ʻoku ʻaonga ia ki he ngāue? **5** Vakai, ʻi
heʻene kei haohaoa naʻe ʻikai ʻaonga ki ha ngāue; kae
fēfē nai ʻene ʻaonga ki ha ngāue, ka kuo keina ia ʻe he
afi, pea kuo vela?" **6** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua; "Hangē ko e ʻakau ko e vaine ʻi he ngaahi ʻakau
ʻoe vao, ʻe pehē ʻa ʻeku foaki ʻae kakai ʻo Selūsalema ke
vela ʻi he afi. **7** Pea te u fakahanga hoku fofonga ke tuʻu
kiate kinautolu; te nau hao mei he afi ʻe taha, kae vela
ʻakinautolu ʻi he afi kehe ʻe taha; pea te mou ʻilo ko au
ko Sihova, ʻoku tuʻu hoku mata kiate kimoutolu. **8** Pea te
u ngaohi ke lala ʻae fonua koeʻuhi kuo nau fai ʻae meʻa
hala." ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua.

16 Naʻe toe hoko ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo
pehē, **2** "Foha ʻoe tangata, fakaʻilo ki Selūsalema ʻa
ʻene ngaahi fakalielia, **3** Pea ke lea, ʻOku pehē ʻe Sihova
ko e ʻOtua ki Selūsalema; naʻe fanauʻi pea fāʻeleʻi koe ʻi
he fonua ko Kēnani; ko hoʻo tamai ko e [tangata]ʻAmoli,
pea ko hoʻo faʻē ko e [fefine]Heti. **4** Pea koeʻuhi ko ho
fāʻeleʻi, ʻi he ʻaho naʻe fanauʻi ai koe naʻe ʻikai tā ho uho,
pea naʻe ʻikai kaukau koe ʻi ha vai, ke fakamolū koe; naʻe
ʻikai ngaohi ʻaki koe ha māsima, pea naʻe ʻikai ʻaupito
fakakofu koe. **5** Naʻe ʻikai ha mata ke ʻofa kiate koe ke
fai ʻae ngaahi meʻa ni kiate koe pe manavaʻofa kiate
koe; ka naʻe lī atu koe ki he vao ʻataʻatā, ke fakalielia ho
sino ʻi he ʻaho naʻe fāʻeleʻi ai koe. **6** "Pea ʻi heʻeku ʻalu
atu kiate koe pea u mamata naʻa ke fakalielia ʻi ho toto
pe ʻoʻou, ne u pehē kiate koe, lolotonga hoʻo kei pani
toto, Ke ke moʻui; ʻio, naʻa ke kei ʻi ho toto ʻoʻou, naʻaku
pehē ai kiate koe, Ke ke moʻui. **7** Kuo u ngaohi koe ke
ke tupu ʻo hangē ko e fisi ʻoe ngoue, pea kuo ke tupu
pea hoko ko e lahi, pea kuo ke maʻu ʻae teunga ki he
teunga; kuo hunuki ho huhu, pea kuo tupu ho fulufulu,

ka naʻa ke telefua mo masiva. **8** Pea ko eni, ʻi heʻeku ʻalu
atu kiate koe, vakai, ko e lolotonga ia ʻa hoʻo ʻofa; pea
naʻaku folahi atu kiate koe ʻa hoku kofu mo fakakofuʻaki
ʻa hoʻo telefua; ʻio, naʻaku fuakava kiate koe, pea naʻa ta
fefuakavaʻaki mo koe," ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua,
"pea naʻaku maʻu koe maʻaku." **9** "Pea u toki kaukau koe
ʻaki ʻae vai, ne u fufulu koe ke maʻa ʻaupito mei he toto,
pea naʻaku tākai koe ʻaki ʻae lolo. **10** Naʻaku fakakofuʻaki
koe ʻae tuitui fakasanisani, pea u fakatopuvaʻe ʻaki koe
ʻae kiliʻi pasa; pea u fakavala ʻaki koe ʻae tupenu lelei, pea
naʻaku ʻufiʻufi koe ʻaki ʻae silika. **11** Naʻaku ʻai foki kiate
koe ʻae ngaahi meʻa teunga, pea naʻaku ʻai ʻae vesa ki ho
nima, mo e kahoa ki ho kia. **12** Pea naʻaku ʻai ʻae maka
mahuʻinga ʻi ho foʻi laʻē, mo e mama ʻi ho telinga, mo e
pale lelei ki ho ʻulu. **13** Naʻe pehē ʻae teuteu ʻaki koe ʻae
koula mo e siliva; naʻe kofuʻaki koe ʻae tupenu lelei mo e
silika, mo e tuitui fakasanisani; naʻa ke kai ʻi he mahoaʻa
lelei mo e honi, mo e lolo: pea naʻa ke hoihoifua ʻaupito
pea naʻa ke tupu lelei ʻo hoko ko e puleʻanga. **14** Naʻe
mafola atu ho ongoongolelei ki he hiteni ko e meʻa ʻi ho
hoihoifua, he naʻe haohaoa ia, ko e meʻa ʻi heʻeku lelei
ʻaia naʻaku ʻai ʻeau kiate koe," ʻoku pehē ʻe Sihova ko
e ʻOtua. **15** "Ka naʻa ke falala koe ki ho hoihoifua, pea
naʻa ke fai feʻauaki, ko e meʻa ʻi ho ongoongo, naʻa ke
fai hoʻo feʻauaki kiate ia kotoa pē naʻe ʻalu ange; naʻe
ʻaʻana pe ia. **16** Pea naʻa ke toʻo ho ngaahi kofu pea ne ke
teuteu ʻaki ia ho ngaahi potu māʻolunga ʻi he meʻa pule
kehekehe, pea naʻa ke fai feʻauaki ʻi ai: pea ʻe ʻikai toe
hoko ha meʻa pehē; ʻe ʻikai ʻaupito pehē. **17** Pea kuo ke
toʻo ʻae ngaahi teunga lelei ʻo ʻeku koula mo ʻeku siliva,
ʻaia naʻaku foaki kiate koe, mo ke ngaohi kiate koe ʻae
ngaahi fakatātā ʻoe tangata, pea kuo ke fai angahala
mo ia. **18** Kuo ke fakakofuʻaki ʻakinautolu ho ngaahi
kofu fakasanisani: pea kuo ke tuku ʻi honau ʻao ʻa ʻeku
lolo mo e meʻa namu kakala ʻaʻaku. **19** Ko ʻeku meʻakai
foki, ʻaia naʻaku foaki kiate koe, ʻae mahoaʻa lelei, mo
e lolo mo e honi, naʻaku fafanga ʻaki koe, naʻa mo ia
kuo ke tuku ʻi honau ʻao, ko e meʻa namu kakala." ʻOku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, naʻe pehē ʻa hono fai. **20** "Kuo
ke toʻo foki hoʻo ngaahi tama mo hoʻo ngaahi taʻahine
ʻaia kuo ke fanauʻi kiate au, pea kuo ke feilaulau ʻaki
ʻakinautolu ke nau ʻauha. Ko e meʻa siʻi koā eni, ʻa hoʻo
feʻauaki? **21** Kaeʻumaʻā ʻa hoʻo tāmateʻi ʻeku fānau, mo
ke tuku ʻakinautolu ke ʻalu atu [ʻi he afi]maʻanautolu?
22 Pea ʻi hoʻo ngaahi fakalielia kotoa pē mo hoʻo feʻauaki
kotoa pē ʻoku ʻikai te ke manatu ki he ngaahi ʻaho ʻo
hoʻo kei siʻi, ʻaia naʻa ke telefua mo masiva ai, pea ke
fakalielia ʻi ho toto pe ʻoʻou." **23** Pea naʻe hoko ʻo pehē,
"ʻi heʻene hili kotoa pē ʻa hoʻo fai kovi, (Malaʻia, malaʻia
kiate koe! ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua;) **24** Kuo ke
langa moʻou ʻae fale feʻauaki mo ke ngaohi kiate koe ʻae
potu māʻolunga ʻi he hala kotoa pē. **25** Kuo ke langa ho
fale feʻauaki ʻi he tefito hala kotoa pē pea kuo ke ngaohi
ho hoihoifua ko e fehiʻanekina, mo ke fakaava ho vaʻe
kiate ia kotoa pē naʻe ʻalu ange mo ke fakalahi pe ki
hoʻo feʻauaki. **26** Kuo ke fai angahala foki mo ho kaunga
nofoʻanga, ko e kakai ʻIsipite ʻoku sino lalahi: pea kuo ke
fakalahi ki hoʻo feʻauaki, ko e fakatupu ʻita kiate au. **27**
Ko ia, vakai, kuo u mafao atu hoku nima kiate koe, pea u
fakasiʻisiʻi hoʻo meʻakai, mo tukuange koe ki he faʻiteliha
ʻanautolu ʻoku fehiʻa kiate koe, ʻae ngaahi ʻofefine ʻoe
kau Filisitia, he ʻoku nau mā ʻi hoʻo faianga fakalielia.
28 Kuo ke fai angahala foki mo e kakai ʻAsilia, he naʻe
ʻikai te ke faʻa fiu; ʻio, kuo ke fai angahala mo kinautolu,
ka naʻe ʻikai te ke topono ai. **29** Kuo ke fakalahi foki
ʻa hoʻo feʻauaki ʻi he fonua ko Kēnani ʻo aʻu ki Kalitia;
ka naʻa mo ia naʻe ʻikai te ke fiu ai." **30** "ʻOiauē! ʻAe
vaivai ho loto," ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, "He kuo
ke fai eni kotoa pē, ko e ngāue ʻae fefine faʻa feʻauaki
mo fakamofutofuta; **31** Pea ko e meʻa ʻi hoʻo langa ha
fale feʻauaki ʻi he tefito hala kotoa pē, pea ngaohi ho
potu māʻolunga ʻi he hala kotoa pē, pea ʻoku ʻikai te ke
tatau mo e fefine feʻauaki ko e meʻa ʻi hoʻo fehiʻa ki he
totongi; **32** Kae hangē ko e uaifi ʻoku tono tangata ʻoku
maʻu ʻae kakai kehe ko e fetongi ʻa hono husepāniti! **33**
ʻOku foaki totongi ki he kau fefine feʻauaki kotoa pē; ka
ko koe kuo ke foaki meʻaʻofa ki ho kau mamana kotoa
pē, pea ke totongi kiate kinautolu, ke nau haʻu kiate
koe mei he potu kotoa pē ki hoʻo feʻauaki. **34** Pea ʻoku
ke fai kehe koe ʻi hoʻo fai angahala mo e fefine kehe,
koeʻuhi ʻoku ʻikai muimui ha niʻihi kiate koe ke fai ʻae
angahala; pea ko e meʻa ʻi hoʻo fai ʻe koe ʻae totongi, ka
ʻoku ʻikai ha totongi ʻe fai kiate koe, ko ia ʻoku ke kehe
ai." **35** Ko ia, ʻe fefine feʻauaki, fanongo ki he folofola
ʻa Sihova. **36** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; "Koeʻuhi
naʻe lilingi atu hoʻo fakalielia, pea fakahā hoʻo telefua,
ʻi hoʻo fai angahala mo ho kau mamana, mo e ngaahi
tamapua ʻo hoʻo fakalielia, pea mo e toto ʻo hoʻo fānau
ʻaia naʻa ke tuku kiate kinautolu: **37** Vakai, ko ia foki te u
tānaki ai ho kau mamana kotoa pē, ʻakinautolu kuo ke
fakafiefia ai koe, mo kinautolu kotoa pē kuo ke ʻofa ki ai,
fakataha mo kinautolu kotoa pē kuo ke fehiʻa ki ai; ʻio, te
u tānaki fakataha ʻakinautolu kiate koe, pea te u fakahā
hoʻo telefua kiate kinautolu koeʻuhi ke nau mamata ki
hoʻo telefua kotoa pē. **38** Pea te u fakamaauʻi koe, ʻo
tatau mo e fakamaau ki he kau fefine ʻoku maumau ʻae
fakamaʻu mali mo lilingi ʻae toto: pea te u fakainu ʻaki
koe ʻae toto ʻi heʻeku houhau mo ʻeku fuaʻa. **39** Pea te
u tukuange koe foki ki honau nima, pea te nau holoki
hifo ho fale ongoongo, ʻo maumauʻi ki lalo ho ngaahi
potu māʻolunga: pea te nau haehae foki meiate koe ho
ngaahi kofu, mo nau ʻave hoʻo ngaahi meʻa teunga, pea
te nau fakatelefuaʻi mo fakamasivaʻi koe. **40** Pea te nau
ʻomi mo e niʻihi kiate koe, pea te nau lisingi koe ʻaki ʻae
maka, pea tui ʻaki koe ʻenau heletā ke ʻasi. **41** Pea te
nau tuungia ho ngaahi fale, mo nau fai ʻae tautea kiate
koe ʻi he ʻao ʻoe kau fefine tokolahi: te u ngaohi koe
ke ke tuku hoʻo feʻauaki, pea ʻe ʻikai ʻaupito te ke toe
fai ha totongi. **42** Ko ia ia ʻe lolou ai ʻa hoku houhau
kiate koe, pea ʻe hiki hoku fuaʻa meiate koe, pea te u
fiemālie, pea ʻe ʻikai te u toe ʻita. **43** Koeʻuhi ʻoku ʻikai
te ke manatuʻi ʻae ngaahi ʻaho ʻo hoʻo kei siʻi, ka kuo
ke fakamataliliʻi au ʻi he ngaahi meʻa ni kotoa pē, ko
ia, vakai, te u fakahoko ki ho tumuʻaki hono nunuʻa
ʻo hoʻo faianga, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua: pea ʻe
ʻikai te ke fakalahi ʻaki hoʻo ngaahi fakalielia kotoa pē ʻa
hoʻo fai ʻae fakalielia ko eni." **44** "Vakai, ko kinautolu
kotoa pē ʻoku faʻa lea ʻaki ʻae fakatātā te nau lea fakatātā
kiate koe ʻo pehē, "Ko hangē ko e faʻē, ʻoku pehē pe ʻene
taʻahine.' **45** Ko e taʻahine koe ʻa hoʻo faʻē, ʻaia ʻoku fehiʻa
ki hono husepāniti mo ʻene fānau; pea ko e tehina koe
ʻo ho ngaahi tokoua, ʻakinautolu naʻe fehiʻa ki honau
husepāniti mo ʻenau fānau: ko hoʻo faʻē ko e [fefine
]Heti, pea ko hoʻo tamai ko e [tangata]ʻAmoli ia. **46**

Pea ko ho taʻokete ko Samēlia ia, ʻaia mo ʻene fānau
fefine, ʻoku nofo ʻi ho nima toʻohema: pea ko ho tehina,
ʻaia ʻoku nofo ʻi ho nima toʻomataʻu, ko Sotoma ia mo
ʻene fānau fefine. **47** Ka naʻe ʻikai te ke ʻeveʻeva koe ʻi
honau hala, pe fai ʻo hangē ko ʻenau ngaahi fakalielia:
kae hangē naʻe siʻi ʻaupito haʻanautolu, ka kuo ke fai
fakalielia lahi hake ʻaupito koe ʻiate kinautolu, ʻi hoʻo
anga kotoa pē." **48** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua,
"ʻO hangē ʻoku ou moʻui, naʻe ʻikai fai ʻe ho tehina ko
Sotoma, ʻa ia, pe ko ʻene fānau fefine, ʻo tatau mo ia kuo
ke fai ʻe koe, ʻa koe, mo hoʻo kau taʻahine. **49** Vakai,
ko e fai hala eni ʻa ho tehina ko Sotoma, ko e fielahi,
mo e fangapesi, mo e fakapikopiko lahi, naʻe ʻiate ia
mo ʻene fānau fefine, pea naʻe ʻikai tokoni ʻe ia ki he
nima ʻoe masiva mo e paea. **50** Pea naʻa nau fielahi, mo
nau fai fakalielia ʻi hoku ʻao; ko ia naʻaku faʻiteliha pe
au ʻo ʻave ai ʻakinautolu. **51** Pea naʻa mo Samēlia, ʻoku
ʻikai te ne fai hala ʻe ia ke tatau mo e vaeua haʻau; he
kuo ke fakatupu hoʻo ngaahi fakalielia ke lahi hake ʻiate
kinautolu, pea kuo tonuhia ange ʻiate koe, ʻa ho ngaahi
tokoua, ʻi hoʻo ngaahi fakalielia, ʻaia kuo ke fai ʻe koe. **52**
ʻA koe foki, kuo ke fakaanga ki ho ngaahi tokoua, fua pe
ʻe koe, ʻa hoʻo mā ʻaʻau, ʻi hoʻo ngaahi angahala kuo ke
fai fakalielia lahi ai ʻiate kinautolu: ʻoku nau māʻoniʻoni
hake ʻiate koe: ʻio, ke ke puputuʻu koe, pea ke fua hoʻo
mā, ko e meʻa ʻi hoʻo fakatonuhiaʻi ho ngaahi tokoua.
53 ʻO kau ka toe ʻomi mei he pōpula, ʻae kau pōpula ʻo
Sotoma mo ʻene fānau fefine, mo e pōpula ʻo Samēlia mo
ʻene fānau fefine ʻaʻana, te u toki ʻomi ʻae pōpula ʻi hoʻo
kau pōpula ki honau lotolotonga: **54** Koeʻuhi ke ke fua ʻe
koe pe ʻa hoʻo mā, pea ke puputuʻu ʻi he meʻa kotoa pē
kuo ke fai, koeʻuhi ko hoʻo fakafiemālieʻi ʻakinautolu.
55 ʻOka toe liliu mai ʻa Sotoma mo ʻene fānau fefine ki
heʻenau nofo muʻa, pea liliu ʻa Samēlia mo ʻene fānau
fefine ki heʻenau muʻaki nofo, ʻe toki liliu ai koe mo hoʻo
fānau fefine ki hoʻomou nofo muʻa ʻamoutolu. **56** He naʻe
ʻikai te ke meimei lea ʻaki mei ho ngutu, ʻa ho taʻokete
ko Samēlia, ʻi he ʻaho ʻo hoʻo fielahi, **57** ʻI he teʻeki ai
fakahā hoʻo angakovi, ʻi he ngaahi ʻaho naʻe manukiʻi
ai koe ʻe he ngaahi ʻofefine ʻo Silia mo kinautolu ʻoku
nofo vāofi mo ia, ʻae ngaahi ʻofefine ʻoe kau Filisitia, ʻaia
ʻoku manuki fano pe kiate koe. **58** Kuo ke fua hoʻo holi
kovi mo hoʻo ngaahi fakalielia," ʻoku pehē ʻe Sihova. **59**
He ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; "Te u fai kiate koe ʻo
hangē ko ia kuo ke fai, ʻa koe, kuo ke manuki ki heʻeta
tuki, mo ke maumauʻi ʻae fuakava. **60** Ka neongo ia te u
manatu ʻeau, ʻa ʻeku fuakava mo koe ʻi he ʻaho ʻo hoʻo kei
siʻi, pea te u fokotuʻu kiate koe ha fuakava ʻe ʻikai ngata.
61 Pea te ke toki manatu ki hoʻo faianga kotoa pē, pea te
ke mā, ʻoka ke ka maʻu ho ngaahi tokoua, ʻa ho taʻokete
mo ho ngaahi tehina: pea te u foaki ʻakinautolu kiate
koe, ke ke ʻofefine aki, ka ʻe ʻikai ʻi hoʻo fuakava ʻaʻau. **62**
Pea te u fokotuʻu ʻa ʻeku fuakava mo koe, pea te ke ʻilo ko
Sihova au. **63** Koeʻuhi ke ke manatu ai, mo ke puputuʻu,
pea ʻe ʻikai ʻaupito te ke toe mafaʻa ho ngutu koeʻuhi ko
hoʻo mā, ʻo kau ka toe fiemālie kiate koe ʻi he meʻa kotoa
pē kuo ke fai," ʻoku pehē ʻe Sihova, ko e ʻOtua.

17 Pea naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate
au, ʻo pehē, **2** "Foha ʻoe tangata, fai atu ʻae lea
fakapulipuli, pea ke lea ʻaki ʻae fakatātā ki he fale ʻo
ʻIsileli; **3** Pea ke lea, ʻOku pehē ʻe Sihova, ko e ʻOtua;
naʻe haʻu ki Lepanoni ʻae fuʻu ʻikale lahi, naʻe kapakau
lalahi mo lōloa, pea fonu ʻi he fulufulu pule ʻingoʻingo
kehekehe, pea naʻa ne heka ki he vaʻa sita naʻe taupotu
ki ʻolunga. **4** Naʻa ne fesiʻi ʻae lito ʻo hono ngaahi vaʻa
toki tupu, ʻo ne ʻave ia ki he fonua faʻa fakatau; naʻa ne
tuku ia ʻi he lotolotonga ʻoe kolo ʻae kau fakatau. **5** Naʻa
ne ʻave foki ʻae tenga mei he fonua ʻo tō ia ʻi he potu
kelekele moʻui; naʻa ne ʻai ia ki he veʻe vai lahi, ʻo ne tō
ia ʻo hangē ko e ʻakau ko e uilou. **6** Pea naʻe tupu ia ʻo
hoko ko e vaine pukupuku ka naʻe holoholofa ʻi lalo, pea
hanga hono ngaahi vaʻa kiate ia, pea ʻalu ʻi lalo ʻiate ia
hono ngaahi aka: ko ia naʻe hoko ai ia ko e vaine, pea
naʻe tupu hono ngaahi vaʻa, pea tupu mai hono moto. **7**
Naʻe ʻi ai foki ʻae ʻikale lahi ʻe taha, naʻe kapakau lalahi,
pea lahi mo hono fulufulu: pea vakai naʻe mapeʻe atu
ʻae aka ʻoe vaine ko eni kiate ia, pea tupu hono ngaahi
vaʻa ʻo hanga kiate ia, koeʻuhi ke ne fakaviviku ia mei
he tafeʻanga vai ʻi hono ngoueʻanga. **8** Naʻe tō ia ki he
kelekele lelei ʻi he veʻe vai lahi, koeʻuhi kae tupu ai hono
ngaahi vaʻa, pea tupu mo hono fua, pea hoko ia ko e
vaine lelei. **9** Ka ke lea ʻe koe, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua; He ʻe tupu lelei ia? ʻIkai ʻe taʻaki hake ʻe ia hono
aka, mo ne motumotuhi hono fua koeʻuhi ke mae ai ia?
ʻE mae kotoa pē ʻae tupu ʻo hono lau, ka ʻe ʻikai ha fai
fakamālohi ki ai, pe tokolahi ha kakai ki hono taʻaki
hake ʻa hono ngaahi aka. **10** ʻIo, vakai, kuo tō, ka te
ne tupu? ʻE ʻikai, ʻe mātuʻaki mae ʻoka maʻili ki ai ʻae
matangi hahake. ʻE mae ia ʻi he ngaahi luo ʻaia naʻe tupu
hake ai. **11** Naʻe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au,
ʻo pehē, **12** Ko eni, tala ki he fale angatuʻu, ʻOku ʻikai
te mou ʻilo hono ʻuhinga ʻoe ngaahi meʻa ni? Fakahā
kiate kinautolu, Vakai kuo haʻu ʻae tuʻi ʻo Papilone ki
Selūsalema pea kuo ne ʻave hono tuʻi mo hono houʻeiki,
mo ne tataki ʻakinautolu ki Papilone mo ia; **13** Pea kuo
ne ʻave ʻae hako ʻoe tuʻi, pea kuo na fefuakavaʻaki mo
ia; pea kuo ne ʻave foki mo kinautolu ʻoku mālohi ʻi he
fonua. **14** Koeʻuhi ke holoki ki lalo ʻae puleʻanga, pea ke
ʻoua naʻa hakeakiʻi ia ʻiate ia pe, ka koeʻuhi ke fokotuʻu
ia ʻi he fai ʻa ʻene fuakava ʻaʻana. **15** Ka naʻe angatuʻu
ia kiate ia, ko e meʻa ʻi heʻene ʻave ʻae kau talafekau ki
ʻIsipite, koeʻuhi ke nau ʻomi mei ai ʻae fanga hoosi mo e
kakai tokolahi. ʻE monūʻia ia? ʻE hao ia ʻaia ʻoku fai ʻae
meʻa pehē? Pe te ne maumau ʻae fuakava pea hao? **16**
ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, ʻo hangē ʻoku ou moʻui, ʻi
he potu ʻoku nofo ai ʻae tuʻi ko ia ʻaia naʻe fakanofo ia ko
e tuʻi, ka naʻa ne manukiʻi ʻena tuki, mo maumauʻi ʻena
fuakava, ʻio, ʻe mate ia ʻi he lotolotonga ʻo Papilone mo
ia. **17** Pea ʻikai kau mo ia ʻi he tau ʻa Felo mo ʻene kautau
mālohi, pe ha tokolahi, ʻi he tanu puke mo e langa kolo,
ke tāmateʻi ha tokolahi; **18** Koeʻuhi naʻa ne manuki ʻae
tuki ʻi heʻene maumauʻi ʻae fuakava, kae vakai, naʻa na
fepukeaki nima, pea kuo ne fai ʻae ngaahi meʻa ni, ʻe
ʻikai ʻaupito te ne hao." **19** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova
ko e ʻOtua; "Hangē ʻoku ou moʻui, ko ʻeku tuki, ʻaia kuo
ne manuki ki ai, pea ko ʻeku fuakava kuo ne maumauʻi,
te u totongi ia kiate ia ʻi hono tumuʻaki. **20** Pea te u
lafo hoku kupenga kiate ia, pea ʻe moʻua ia ʻi heʻeku
tauhele, pea te u ʻomi ia ki Papilone, pea te ma fai ia mo
ia ʻi heʻene hia kuo ne fai kovi ai kiate au. **21** Pea ko e
kau hola kotoa pē mei ai mo hono matatau kotoa pē, ʻe
teʻia ʻaki ʻae heletā, pea ko hono toe ʻe vilingia atu ki
he feituʻu matangi kotoa pē: pea te mou ʻilo ko au, ko

Sihova, kuo folofola ki ai.” **22** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua; “Te u toʻo foki ʻae vaʻa ʻoku taupotu ki ʻolunga ʻi
he sita māʻolunga, pea te u tō ia; te u fesiʻi mei ʻolunga,
mei hono vaʻa toki tupu, ʻae vaʻa ʻoku kei vaivai, pea ʻe
tō ia ʻi he moʻunga māʻolunga mo ongoongo: **23** Te u tō
ia ʻi he moʻunga māʻolunga ʻo ʻIsileli: pea ʻe tupu hono
ngaahi vaʻa, pea ʻe fua ia, pea hoko ko e sita lelei: pea ʻe
nofo ʻi lalo ʻi ai ʻae manupuna ʻi he faʻahinga kehekehe
kotoa pē: ʻe nofo ʻakinautolu ʻi he malumalu ʻo hono
ngaahi vaʻa. **24** Pea ʻe ʻilo ʻe he ʻakau kotoa pē ʻoe vao, ko
au ko Sihova, kuo u tulaki ki lalo ʻae ʻakau māʻolunga,
pea kuo u fokotuʻu ki ʻolunga ʻae ʻakau māʻulalo, kuo u
fakamae ʻae ʻakau naʻe maʻuiʻui, pea u ngaohi ke tupu
lelei ʻae ʻakau naʻe mōmoa; ko au, ko Sihova kuo folofola,
pea ko au kuo fai ki ai.”

18 Naʻe toe hoko kiate au ʻae folofola ʻa Sihova, ʻo
pehē, **2** “Ko e hā hono ʻuhinga ʻiate kimoutolu,
ʻoku mou lea ʻaki ʻae fakatātā ki he fonua ʻo ʻIsileli, ʻo
pehē, ʻKuo kai ʻe he ngaahi tamai ʻae kālepi mahi, pea
kuo maninia ʻae nifo ʻoe fānau?’ **3** ʻOku pehē ʻe Sihova
ko e ʻOtua, “ʻO hangē ʻoku ou moʻui, ʻe ʻikai toe ʻaonga
ke mou ʻai ʻae lea fakatātā ko ia ki ʻIsileli. **4** Vakai,
ʻoku ʻaʻaku ʻae laumālie kotoa pē; hangē ʻoku ʻaʻaku ʻae
laumālie ʻoe tamai, ʻoku pehē foki ʻae laumālie ʻoe foha
ʻoku ʻaʻaku ia: ko e laumālie ʻoku angahala ʻe mate ia.
5 “Ka koeʻuhi, kapau ʻe angatonu ha tangata, pea ne
fai ʻaia ʻoku totonu mo lelei, **6** Pea kuo ʻikai kai ia ʻi
he ngaahi moʻunga, pe hanga hono mata ki he ngaahi
tamapua ʻi he fale ʻo ʻIsileli, pe te ne tonoʻi ʻae uaifi
ʻo hono kaungāʻapi, pe te ne ofi ki ha fefine mahaki
fakafefine, **7** Pea kuo ʻikai fakamālohiʻi ʻe ia ha taha,
ka kuo ne toe ʻange ʻae meʻa naʻe tuku ko e fakamoʻoni
kiate ia ʻoku fai totongi, pea ʻoku ʻikai maumauʻi ʻe ia ʻi
ha fai mālohi, kuo ne foaki ʻene mā ki he fiekaia, pea
kuo ne fakakofu ʻae telefua ʻaki ʻae kofu; **8** Ko ia ʻoku
ʻikai foaki ke toe totongi mai, pea te ne maʻu hano tupu,
pea kuo ne taʻofi hono nima mei he fai kovi, pea kuo ne
fai ʻae fakamaau totonu ʻae tangata ki he tangata, **9** Kuo
ne ʻeveʻeva ʻi heʻeku ngaahi tuʻutuʻuni, pea kuo ne fai
ki heʻeku ngaahi fakamaau, ke fai totonu; ko ia ia ʻoku
angatonu, pea ko e moʻoni ʻe fakamoʻui ia,” ʻoku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua. **10** “Kapau te ne maʻu ha foha, ʻoku
kaihaʻa, pea ʻoku ne lilingi ʻae toto, ʻo ne fai ʻo tatau ki
he ngaahi meʻa ni, **11** Pea ʻoku ʻikai te ne fai ha meʻa ʻi
he ngaahi meʻa ʻoku totonu ni, ka kuo ne kai ʻi he ngaahi
moʻunga, pea kuo ne tonoʻi ʻae uaifi ʻo hono kaungāʻapi,
12 Kuo ne fakamālohiʻi ʻae masiva mo e paea, kuo ne
maumauʻi ʻi he fai mālohi, pea ʻoku ʻikai te ne toe ʻange
ʻae meʻa naʻe tuku ko e fakamoʻoni, pea kuo ne hanga
hake hono mata ki he ngaahi tamapua, pea kuo ne fai
fakalielia, **13** Kuo ne ʻatu meʻa ke toe totongi mai, pea
kuo ne maʻu ʻa hono tupu: pea ʻe moʻui ia? ʻE ʻikai te
ne moʻui: kuo ne fai ʻae ngaahi fakalielia ni kotoa pē;
ko e moʻoni te ne mate; ʻe ʻiate ia pe ʻa hono toto. **14**
“Pea, vakai, kapau ʻe maʻu ʻe ia ha foha, ʻoku mamata ki
he angahala kotoa pē kuo fai ʻe heʻene tamai, pea ʻoku
ne tokanga, ka ʻoku ʻikai ke ne fai ʻo hangē ko ia, **15**
ʻOku ʻikai te ne kai ʻi he ngaahi moʻunga, pe te ne hiki
hono mata ki he ngaahi tamapua ʻoe fale ʻo ʻIsileli, pe
te ne tonoʻi ʻae uaifi ʻo hono kaungāʻapi, **16** ʻOku ʻikai
te ne fakamālohiʻi ha tokotaha, pe te ne taʻofi kiate ia
ʻae meʻa naʻe tuku ko e fakamoʻoni, pe te ne maumau ʻi
ha fai mālohi, ka kuo ne foaki ʻa ʻene mā ki he fiekaia,
pea kuo ne fakakofu ʻae telefua ʻaki ʻae kofu, **17** Kuo
ne taʻofi ʻa hono nima mei he masiva, pea ʻoku ʻikai te
ne maʻu ha totongi taʻetotonu, pe hano tupu, ka kuo
fai ʻeku ngaahi fakamaau, mo ʻeveʻeva ʻi heʻeku ngaahi
tuʻutuʻuni; ʻe ʻikai mate ia koeʻuhi ko e fai kovi ʻa ʻene
tamai, ko e moʻoni ʻe moʻui pe ia. **18** Ka ko ʻene tamai,
koeʻuhi naʻa ne fakamālohi kakaha, ʻo ne maumau hono
tokoua ʻi he fai mālohi, pea naʻa ne fai ʻaia naʻe ʻikai lelei
ʻi he haʻohaʻonga ʻo hono kakai, vakai, ʻe mate moʻoni ia
ʻi heʻene fai kovi. **19** “Ka ʻoku mou pehē, ʻKo e hā? ʻIkai
ʻoku fua ʻe he foha ʻae fai kovi ʻa ʻene tamai?’ ʻOka fai ʻe
he foha ʻaia ʻoku lelei mo totonu, pea kuo ne tauhi ʻeku
ngaahi fekau, mo ne fai ki ai, ʻe moʻui moʻoni ia. **20** Ko
e laumālie ko ia ʻe angahala, ʻe mate ia. ʻE ʻikai fua ʻe
he foha ʻae fai kovi ʻa ʻene tamai, pea ʻe ʻikai fua ʻe he
tamai ʻae fai kovi ʻae foha: ko e māʻoniʻoni ʻae māʻoniʻoni
ʻe ʻiate ia pe, pea ko e fai kovi ʻae angahala ʻe ʻiate ia
pē. **21** “Ka ko eni, kapau ʻe tafoki ʻae angahala mei he
angahala kotoa pē kuo ne fai, pea tauhi ʻe ia ʻeku ngaahi
fekau, mo ne fai ʻaia ʻoku lelei mo totonu, ko e moʻoni
ʻe fakamoʻui ia, ʻe ʻikai siʻi mate ia. **22** Ko ʻene ngaahi
angahala kotoa pē ʻaia kuo ne fai, ʻe ʻikai toe lau ia kiate
ia: ʻe moʻui pe ia, ko e meʻa ʻi heʻene māʻoniʻoni ʻaia kuo
ne fai. **23** He ʻoku ou maʻu ha momoʻi fiemālie siʻi ʻi he
mate ʻae angahala? ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, ka ʻe
ʻikai muʻa, ke tafoki ia mei hono hala, pea moʻui? **24** Ka
ʻi he liliu ʻae māʻoniʻoni mei heʻene māʻoniʻoni mo ne
fai angahala, pea ne fai ʻo tatau mo e fakalielia kotoa
pē ʻaia ʻoku fai ʻe he tangata angahala, ʻe moʻui ia? Ko
ʻene māʻoniʻoni kotoa pē ʻaia kuo ne fai, ʻe ʻikai ha lau
ki ai: ʻi he fai kovi kuo ne fai, mo e angahala, kuo ne
angahala ai, ʻe mate pe ia ʻi ai. **25** “Ka ʻoku mou pehē,
“ʻOku ʻikai fai tatau ʻae anga ʻa Sihova.’ Ko eni, fanongo,
ʻe fale ʻo ʻIsileli: ʻIkai ʻoku tatau ʻa ʻeku anga? ʻIkai ko
hoʻomou anga ʻamoutolu ʻoku fai kehekehe? **26** ʻOka
liliu ʻae tangata māʻoniʻoni mei heʻene māʻoniʻoni ʻo ne
fai angahala, pea mate ai ia; ko ʻene angahala kuo ne
fai, ko ia ia te ne mate ai. **27** Pea pehē, ʻoka liliu ʻae
tangata angahala mei heʻene angahala ʻaia kuo ne fai,
mo ne fai ʻaia ʻoku lelei mo totonu ʻe fakamoʻui ʻe ia ʻa
hono laumālie ke moʻui. **28** Koeʻuhi kuo ne tokanga,
mo liliu mai mei heʻene angahala kotoa pē ʻaia naʻa ne
fai, ʻe moʻui moʻoni ia, ʻe ʻikai ʻaupito te ne mate. **29** Ka
ʻoku pehē pe ʻe he fale ʻo ʻIsileli, “ʻOku ʻikai fai tatau ʻae
meʻa ʻa Sihova.’ ʻE fale ʻo ʻIsileli, ʻIkai ʻoku fai tatau ʻa
ʻeku anga? ʻIkai ko hoʻomou anga ʻamoutolu ʻoku fai
kehekehe? **30** Ko ia te u fakamaau ai ʻakimoutolu, ʻe
fale ʻo ʻIsileli, ʻo fakatatau ki homou hala taki taha, ʻoku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. Fakatomala pea fakatafoki
ʻakimoutolu mei hoʻomou ngaahi angahala; ko ia ʻe ʻikai
hoko ai hoʻomou angahala ko homou ʻauhaʻanga. **31**
“Liʻaki meiate kimoutolu ʻa hoʻomou angahala kotoa pē,
ʻaia kuo mou fai hala ai; pea ngaohi kiate kimoutolu ʻae
loto foʻou pea mo e laumālie foʻou: he ko e hā te mou fie
mate ai ʻe fale ʻo ʻIsileli? **32** He ʻoku ʻikai te u fiemālie ʻi
he mate ʻo ia ʻoku mate, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua:
ko ia fakatafoki ʻakimoutolu, pea mou moʻui.”

19 “Ko ia foki ke ke fai ha tangilāulau koeʻuhi ko e
ngaahi houʻeiki ʻo ʻIsileli. **2** Pea ke pehē, ʻKo e hā

ʻa hoʻo faʻē? Ko e laione fefine: naʻa ne tokoto hifo ʻi
he lotolotonga ʻoe fanga laione, naʻa ne tauhiʻi ʻa hono
ʻuhiki ʻi he lotolotonga ʻoe fanga laione mui. **3** Pea naʻa
ne tauhi ʻae taha ʻa hono ʻuhiki: naʻe hoko ia ko e laione
mui, pea ne fakaʻaʻau ia ke poto ʻi he pō ʻa ʻene meʻakai;
naʻa ne kai tangata. **4** Naʻe fanongo foki ki ai ʻae ngaahi
puleʻanga: pea naʻe moʻua ia ʻi heʻenau luo, pea naʻa nau
ʻomi ia ki ʻIsipite kuo haʻisia ia ʻaki ʻae ukamea. **5** "ʻPea ʻi
heʻene tatali ʻo mamata, kuo mole ʻaia naʻa ne ʻamanaki
ki ai, naʻa ne hiki ki he taha kehe ʻi hono ʻuhiki mo ne
ngaohi ia ko e laione mui. **6** Pea naʻe ʻalu fano pe ia ʻi he
lotolotonga ʻoe fanga laione mui, naʻe hoko ia ko e laione
mui, mo ne poto ʻi he pō ʻa ʻene meʻakai, pea naʻa ne kai
tangata. **7** Pea naʻa ne ʻilo honau ngaahi fale fakaʻeiʻeiki
naʻe maumau, pea naʻa ne fakalala honau ngaahi kolo;
pea naʻe ngaongao ʻae fonua, mo hono fonu ʻo ia, ko e
meʻa ʻi he ʻuʻulu ʻo ʻene tangi. **8** Pea ne toki tuʻu hake
kiate ia ʻae ngaahi puleʻanga mei he potu kotoa pē ʻoe
ngaahi vahe fonua, pea naʻa nau ʻaʻau atu kiate ia ʻa
honau kupenga: pea naʻe moʻua ia ʻi heʻenau luo. **9** Pea
naʻa nau fakapōpulaʻi ia ʻo haʻi ʻaki ʻae ukamea, pea ʻomi
ia ki he tuʻi ʻo Papilone: naʻa nau ʻai ia ki he ʻana, ke ʻoua
naʻa toe ongo atu ʻa hono leʻo ki he ngaahi moʻunga ʻo
ʻIsileli. **10** "ʻOku tatau hoʻo faʻē mo e vaine ʻi he ngoue
vaine ʻoku ʻi he veʻe vai: naʻe fua ngafuhifuhi ia, pea lahi
hono vaʻa, koeʻuhi ko e lahi ʻoe vai. **11** Pea naʻe ʻiate ia
ʻae ngaahi vaʻa mālohi, ko e tokotoko ʻonautolu naʻe fai
ʻae pule, pea naʻe fakamāʻolunga hake ia ʻi he ngaahi
vaʻa matolutolu, pea naʻe hā mai ia, ʻa ʻene māʻolunga,
pea mo e lahi ʻo hono ngaahi vaʻa. **12** Ka naʻe taʻaki
fuʻu hake ia ʻi he mālohi, naʻe lī hifo ia ki he kelekele,
pea naʻe fakamae hono fua ʻe he matangi hahake: naʻe
mafesifesi mo fakamae hono ngaahi vaʻa mālohi: pea ne
keina ia ʻe he afi. **13** Pea ko eni, kuo tō ia ʻi he toafa ʻi he
kelekele mōmoa mo kakā. **14** Pea kuo ʻalu atu ʻae afi mei
he manga ʻo hono ngaahi vaʻa, ʻaia kuo keina ai hono
fua, ko ia ʻoku ʻikai kei ai hono vaʻa mālohi, ke hoko ko e
tokotoko ke pule ʻaki.' Ko eni ʻae meʻa ke tēngihia, pea ʻe
hoko ia ko e meʻa ke tangilāulau ai."

20 Pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi hono fitu ʻoe taʻu, ʻi hono
nima ʻoe māhina, pea ʻi hono hongofulu ʻoe ʻaho
ʻi he māhina, naʻe haʻu ai ʻae niʻihi ʻi he kau mātuʻa
ʻo ʻIsileli ke fakafehuʻi kia Sihova, pea naʻa nau nofo
ʻi hoku ʻao. **2** Pea naʻe hoko mai kiate au ʻae folofola
ʻa Sihova, ʻo pehē, **3** "Foha ʻoe tangata, lea ki he kau
mātuʻa ʻo ʻIsileli, pea ke pehē kiate kinautolu, ʻOku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua; kuo mou haʻu ke fakafehuʻi kiate
au? ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, Hangē ʻoku ou moʻui,
ʻe ʻikai te u tali ha fakafehuʻi meiate kimoutolu. **4** "ʻIkai
te ke fakahalaia ʻakinautolu, ʻe foha ʻoe tangata, ʻikai te
ke fakahalaia ʻakinautolu? Fakaʻilo kiate kinautolu ʻae
fakalielia ʻo ʻenau ngaahi tamai: **5** Pea ke pehē kiate
kinautolu, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; ʻI he ʻaho ko
ia naʻaku fili ʻa ʻIsileli, pea u hiki hake hoku nima ki
he hako ʻoe fale ʻo Sēkope, pea naʻaku fakahā au kiate
kinautolu ʻi he fonua ko ʻIsipite, ʻi heʻeku hiki hake hoku
nima kiate kinautolu, pea u pehē, Ko au, ko Sihova, ko
homou ʻOtua; **6** ʻI he ʻaho naʻaku hiki hake hoku nima
kiate kinautolu, ke u ʻomi ʻakinautolu mei he fonua
ko ʻIsipite, ki ha fonua ne u fili mai moʻonautolu, naʻe
fetāfeaki ai ʻae huʻahuhu mo e hone, ʻaia ko e fungani
ʻi he fonua kotoa pē. **7** Pea naʻaku toki pehē ai kiate
kinautolu, Liʻaki atu ʻekimoutolu, ʻe he tangata taki taha
ʻae ngaahi meʻa fakalielia ʻoku ne sio ki ai, pea ʻoua naʻa
fakaʻuli ʻakimoutolu ʻi he ngaahi tamapua ʻo ʻIsipite: Ko
au ko Sihova, ko homou ʻOtua. **8** Ka naʻa nau angatuʻu
kiate au, pea naʻe ʻikai te nau fanongo kiate au: naʻe ʻikai
ke liʻaki taki taha ʻe he tangata, ʻae ngaahi fakalielia naʻa
nau sio ki ai, pea naʻe ʻikai liakiʻi ʻekinautolu ʻae ngaahi
tamapua ʻo ʻIsipite: ko ia naʻaku pehē ai, te u lilingi
atu hoku houhau kiate kinautolu, ke fai ʻeku houhau
kiate kinautolu ʻi he lotolotonga ʻoe fonua ko ʻIsipite.
9 Ka naʻaku ngāue koeʻuhi ko hoku huafa, koeʻuhi ke
ʻoua naʻa fakalielia ia ʻi he ʻao ʻoe hiteni, ʻaia naʻa nau
nofo ai, ʻakinautolu naʻaku fakahā au ʻi honau ʻao kiate
kinautolu, ʻi heʻeku ʻomi ʻakinautolu mei he fonua ko
ʻIsipite. **10** Ko ia naʻaku pehē ai ke nau ʻalu atu mei he
fonua ko ʻIsipite, pea u ʻomi ʻakinautolu ki he toafa.
11 Pea naʻaku foaki kiate kinautolu ʻeku ngaahi fekau,
pea u fakaʻilo kiate kinautolu ʻa hoku finangalo, ʻaia
ka fai ʻe he tangata te ne moʻui moʻoni mei ai. **12** Pea
naʻaku foaki foki kiate kinautolu ʻa hoku ngaahi ʻaho
tapu, ko e fakaʻilonga kiate kinautolu mo au, ke nau ʻilo
ko au ko Sihova, ʻoku fakamāʻoniʻoniʻi ʻakinautolu. **13**
Ka naʻe angatuʻu ʻae fale ʻo ʻIsileli kiate au ʻi he toafa:
naʻe ʻikai te nau ʻalu ʻi heʻeku ngaahi fekau, pea naʻa nau
paetaku ki hoku finangalo, ʻaia ka fai ki ai ʻae tangata, te
ne moʻui moʻoni mei ai; pea naʻe fakalieliaʻi lahi ʻaupito
ʻa hoku ngaahi ʻaho tapu: ko ia ne u pehē, te u lilingi
hoku houhau kiate kinautolu ʻi he toafa, ke nau ʻauha ai.
14 Ka naʻaku ngāue koeʻuhi ko hoku huafa, ke ʻoua naʻa
fakalieliaʻi ia ʻi he ʻao ʻoe hiteni, ʻakinautolu naʻaku ʻomi
ai ʻakinautolu ʻi honau ʻao. **15** Kaeʻumaʻā foki, naʻaku
hiki hake hoku nima kiate kinautolu ʻi he toafa, koeʻuhi
ke u ʻomi ʻakinautolu ki he fonua naʻaku foaki kiate
kinautolu ʻoku fetafeaki ai ʻae huʻahuhu mo e hone, ʻaia
ko e fungani ʻi he fonua kotoa pē; **16** Koeʻuhi naʻa nau
paetaku ki hoku finangalo, pea naʻe ʻikai te nau ʻalu ʻi
heʻeku ngaahi fekau, ka naʻa nau fakaʻuliʻi hoku ngaahi
ʻaho tapu: he naʻe muimui honau loto ki honau ngaahi
tamapua. **17** Ka neongo ia, naʻe mamae hoku mata
kiate kinautolu, ke ʻoua naʻa fakaʻauha ʻakinautolu, pea
naʻe ʻikai te u fakaʻosiʻosi ʻakinautolu ʻi he toafa. **18** Ka
naʻaku pehē ki heʻenau fānau ʻi he toafa, ʻoua naʻa mou
muimui ʻi he ngaahi fekau ʻa hoʻomou ngaahi tamai,
pea ʻoua naʻa fai ki honau loto, pe te mou fakalieliaʻi
ʻaki ʻakimoutolu ʻa honau ngaahi tamapua; **19** Ko au
ko Sihova ko homou ʻOtua; ʻeveʻeva ʻi heʻeku ngaahi
fekau, pea tauhi ki hoku finangalo ke fai ki ai; **20** Pea
fakatapui ʻa hoku ngaahi ʻaho tapu; pea ʻe tuku ia ko e
fakaʻilonga kiate kimoutolu mo au, koeʻuhi ke mou ʻilo,
ko au, ko Sihova, ko homou ʻOtua. **21** Ka neongo ia naʻe
angatuʻu ʻae fānau kiate au: naʻe ʻikai te nau ʻeveʻeva ʻi
heʻeku fekau, pe te nau tauhi ki hoku finangalo, ke fai
ki ai, ʻaia ka fai ʻe he tangata, te ne moʻui moʻoni mei
ai; naʻa nau fakaʻuliʻi hoku ngaahi ʻaho tapu: ko ia ne
u pehē ai, te u lilingi hoku houhau kiate kinautolu, ke
fai ʻeku houhau kiate kinautolu ʻi he toafa. **22** Ka naʻa
mo ia, ne u taʻofi ki hoku nima, pea u ngāue koeʻuhi
ko hoku huafa, ke ʻoua naʻa fakalieliaʻi ia ʻi he ʻao ʻoe
hiteni, ʻakinautolu naʻaku ʻomi ai ʻakinautolu ʻi honau
ʻao. **23** Pea naʻaku hiki hake foki ʻa hoku nima kiate
kinautolu ʻi he toafa, koeʻuhi ke u fakahēʻi ʻakinautolu ki

he lotolotonga ʻoe ngaahi hiteni, pea fakamovetevete
ʻakinautolu ki he ngaahi fonua; **24** Koeʻuhi naʻe ʻikai
te nau fai hoku finangalo, ka naʻa nau manukiʻi ʻa ʻeku
ngaahi fekau, mo nau fakaʻuliʻi ʻa hoku ngaahi ʻaho tapu,
pea naʻe muimui ʻa honau mata ki he ngaahi tamapua ʻo
ʻenau ngaahi tamai. **25** Ko ia naʻaku tuku kiate kinautolu
ʻae ngaahi fekau naʻe ʻikai lelei, mo e tuʻutuʻuni ʻe ʻikai
te nau moʻui ai; **26** Pea naʻaku fakalieliaʻi ʻakinautolu ʻi
heʻenau ngaahi feilaulau ʻanautolu, ko e meʻa ʻi heʻenau
tuku ke ʻalu atu ʻi he afi ʻaia kotoa pē naʻe haʻu mei he
manāva, koeʻuhi ke u fakatōkilalo ʻakinautolu, koeʻuhi
ke nau ʻilo ko au ko Sihova. **27** "Ko ia, foha ʻoe tangata,
lea atu ki he fale ʻo ʻIsileli, pea ke pehē kiate kinautolu,
ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Ko e moʻoni, ko e meʻa
eni kuo takuanoa au ʻe hoʻomou ngaahi tamai, koeʻuhi
kuo nau fai ʻae angahala kiate au. **28** He naʻe hili ʻeku
ʻomi ʻakinautolu ki he fonua, ʻaia naʻaku hiki hake ai
hoku nima kiate kinautolu, ke u foaki ia kiate kinautolu,
pea nau toki mamata ki hono ngaahi potu māʻolunga
kotoa pē, mo e vao ʻakau matolu, pea naʻa nau ʻatu ʻi ai
ʻenau ngaahi feilaulau, pea nau fai ʻi ai ʻae fakahouhau ʻi
heʻenau ngaahi feilaulau: naʻe ngaohi foki ʻi ai ʻenau
fakanamu kakala, ʻonau lilingi ʻi ai ʻenau ngaahi feilaulau
inu. **29** Pea naʻaku toki lea kiate kinautolu, Ko e hā ʻae
potu māʻolunga ko ia, ʻaia ʻoku mou ʻalu ki ai? Pea ʻoku
ui ia ko Pama, ʻo aʻu mai ki he ʻaho ni. **30** "Ko ia, lea ki he
fale ʻo ʻIsileli, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; kuo mou
fakalielia ʻo hangē ko hoʻomou ngaahi tamai? Pea ʻoku
mou fai feʻauaki ʻo hangē ko ʻenau ngaahi fakalielia? **31**
He ka mou ka ʻatu hoʻomou ngaahi feilaulau, pea ka mou
ka tuku ke ʻalu atu ʻi he afi ʻa homou ngaahi foha, ʻoku
mou fakalieliaʻi ʻakimoutolu mo homou ngaahi tamapua,
ʻo aʻu mai ki he ʻaho ni: pea ʻe fakafehuʻi au ʻekimoutolu,
ʻe fale ʻo ʻIsileli? ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, hangē
ʻoku ou moʻui, ʻe ʻikai te u tali haʻamou fakafehuʻi kiate
au. **32** Pea ko ia ʻoku ʻi homou loto ke fai, ʻe ʻikai ʻaupito
hoko ia, ʻaia ʻoku mou lea ʻaki, Te mau hangē ko e hiteni,
ʻo hangē ko e ngaahi faʻahinga ʻi he ngaahi fonua, ʻoku
tauhi ki he ʻakau mo e maka. **33** "ʻOku pehē ʻe Sihova ko
e ʻOtua, ʻo hangē ʻoku ou moʻui, te u puleʻi moʻoni ʻaki
ʻakimoutolu ʻae nima mālohi, pea mo e nima kuo mafao,
mo e lilingi atu ʻoe houhau. **34** Pea te u ʻomi ʻakimoutolu
mei he kakai, pea te u tānaki ʻakimoutolu mei he ngaahi
fonua kuo mou he ki ai, ʻaki ʻae nima mālohi mo e nima
kuo mafao, pea mo e lilingi atu ʻoe houhau. **35** Pea te u
ʻomi ʻakimoutolu ki he ʻToafa ʻoe Kakai,' pea te ta fai mo
koe ʻi ai ko e mata ki he mata. **36** Hangē ko ʻeku fai mo
hoʻomou ngaahi tamai ʻi he toafa ʻoe fonua ko ʻIsipite, ʻe
pehē ʻa ʻeku fai mo kimoutolu," ʻoku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua. **37** "Pea te u pule ke mou ʻalu atu ʻi he lolo vaʻa
ʻakau, pea te u ʻomi ʻakimoutolu ke mou puke ki heʻeku
fuakava: **38** Pea te u fakamaʻa ʻakimoutolu mei ho kau
angatuʻu mo kinautolu ʻoku fai angahala kiate au: Te u
ʻomi ʻakinautolu mei he fonua ʻoku nau ʻāunofo ai, pea ʻe
ʻikai te nau hū atu ki he fonua ʻo ʻIsileli; pea te mou ʻilo
ko Sihova au. **39** Pea ko e meʻa kiate kimoutolu, ʻe fale ʻo
ʻIsileli, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; ʻAlu ʻakimoutolu,
tauhi taki taha ki hono tamapua, ʻo fai ki mui foki, ʻo
kapau ʻe ʻikai te mou fanongo kiate au: kaeʻoua naʻa mou
toe fakalieliaʻi ʻa hoku huafa tāpuhā ʻi hoʻomou feilaulau,
pea mo homou ngaahi tamapua. **40** Koeʻuhi ʻe tauhi au
ʻe he fale kotoa ʻo ʻIsileli, ʻi hoku moʻunga māʻoniʻoni,
ʻi he moʻunga ʻoe māʻolunga ʻo ʻIsileli, ʻoku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua: te u maʻu ʻakinautolu ʻi ai, pea te u
ʻamanaki ʻi ai ki hoʻomou ngaahi feilaulau, mo e ʻinasi
mei hoʻomou meʻa foaki, mo hoʻomou meʻa māʻoniʻoni
kotoa pē. **41** Te u maʻu ʻakimoutolu mo hoʻomou namu
kakala, ʻo kau ka ʻomi ʻakimoutolu mei he kakai, pea
tānaki ʻakimoutolu mei he ngaahi fonua ʻaia kuo mou
hē ki ai, pea ʻe fakamāʻoniʻoniʻi au ʻiate kimoutolu ʻi he
ʻao ʻoe hiteni. **42** Pea te mou ʻilo ko au ko Sihova, ʻo
kau ka toe ʻomi ʻakimoutolu ki he fonua ʻo ʻIsileli, ki he
fonua ko ia, naʻaku hiki hake ai hoku nima, ke foaki ia ki
hoʻomou ngaahi tamai. **43** Pea te mou manatu ʻi ai ki
homou ngaahi hala, pea mo hoʻomou faianga, ʻaia kuo
mou fakalielia ai; pea te mou fehiʻa kiate kimoutolu ʻi
homou ʻao pe ʻomoutolu, koeʻuhi ko e ngaahi kovi ʻaia
kuo mou fai. **44** Pea te mou ʻilo, ko au, ko Sihova, ʻo kau
ka ngāue kiate kimoutolu, koeʻuhi ko hoku huafa, ka
ʻe ʻikai ke hangē ko homou ngaahi hala kovi, pe hangē
ko hoʻomou fai fakalielia, ʻe fale ʻo ʻIsileli; ʻoku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua." **45** Pea naʻe hoko mai foki ʻae
folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo pehē, **46** "Foha ʻoe tangata,
fakahanga ho mata ki he feituʻu tonga, pea tuku hoʻo
lea ki he feituʻu tonga, pea ke kikite ki he vao ʻakau ʻoe
ngoue ʻi he feituʻu tonga; **47** Pea lea ki he vao ʻakau ʻi he
feituʻu tonga, Fanongo ki he folofola ʻa Sihova; ʻOku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua; Vakai, te u tutu ʻae afi ʻiate koe, pea
ʻe maumau ai ʻae ʻakau mata kotoa pē ʻoku ʻiate koe, mo
e ʻakau mōmoa kotoa pē; ʻe ʻikai fuʻifuʻi ʻae afi ulo, pea ʻe
mangia ai ʻae mata kotoa pē, mei he feituʻu tonga ʻo ʻalu
ki he tokelau. **48** Pea ʻe mamata ʻe he kakai kotoa pē ko
au, ko Sihova, kuo tutu ia; pea ʻe ʻikai fuʻifuʻi ia." **49** Pea
naʻaku toki pehē ai, "ʻOiauē, ʻe Sihova ko e ʻOtua! ʻOku
nau pehē kiate au, "Ikai ʻoku lea ia ʻi he fakatātā pe?""

21 Pea naʻe hoko mai kiate au ʻae folofola ʻa Sihova,
ʻo pehē, **2** "Foha ʻoe tangata, fakahangatonu ho
mata ki Selūsalema, pea tuku hoʻo lea ki he ngaahi potu
tapu, pea kikite ki he fonua ʻo ʻIsileli, **3** Pea ke lea ki he
fonua ʻo ʻIsileli, "ʻOku pehē ʻe Sihova; "Vakai, ʻoku ou
tuʻu au kiate koe, pea te u unuhi ʻae heletā mei hono
ʻaiʻanga, pea te u motuhi meiate koe ʻae māʻoniʻoni, pea
mo e angahala. **4** Pea ko ia, ko e meʻa ʻi heʻeku motuhi
meiate koe ʻae māʻoniʻoni pea mo e angahala, ko ia, ʻe
ʻalu atu ai ʻae heletā mei hono ʻaiʻanga, ki he kakano
kotoa pē, mei he feituʻu tonga ʻo aʻu ki he tokelau: **5**
Koeʻuhi ke ʻilo ʻe he kakano kotoa pē, ko au, Sihova, kuo
u unuhi ʻeku heletā mei hono ʻaiʻanga: pea ʻe ʻikai toe
foki mai ia.'" **6** "Ko ia ʻe foha ʻoe tangata, ke keʻeto ʻe ʻi
honau ʻao, ʻi he langa ho fatu pea mo e mamahi. **7** Pea ʻe
pehē, ʻoka nau ka lea kiate koe, ʻKo e hā ʻoku ke toʻe ai?'
Te ke tali, ʻo pehē, ʻKoeʻuhi ko e ongoongo; koeʻuhi ʻoku
haʻu ia: pea ʻe molū ʻae loto kotoa pē, pea ʻe vaivai ʻae
nima kotoa pē, pea ʻe pongia ʻae laumālie kotoa pē, pea
ʻe hangē ko e vai ʻae tui kotoa pē: vakai, ʻoku haʻu ia, pea
ʻe fakahoko ia," ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua.'" **8** Pea
naʻe toe hoko mai kiate au ʻae folofola ʻa Sihova, ʻo pehē,
9 "Foha ʻoe tangata, kikite, pea ke pehē, "ʻOku pehē ʻe
Sihova; Lea, "ko e heletā, ko e heletā, kuo fakamāsila, pea
kuo fakangingila ia foki: **10** Kuo fakamāsila ia ke tāmate
fakamanavahē; kuo fakangingila ia koeʻuhi ke ulo; pea
ʻoku taau ai ia koā mo ʻetau fakavā? ʻOku taʻemamae ia
ki he tokotoko ʻa hoku foha ʻo hangē ko e ʻakau kehe

kotoa pē. **11** Pea kuo ne ʻatu ia ke fakangingila, koeʻuhi
ke ngāue aki: kuo fakamāsila mo fakangingila ʻae heletā
ni koeʻuhi ke ʻai ia ki he nima ʻoe tangata tāmate.'" **12**
Tangi mo ʻioho, ʻe foha ʻoe tangata: koeʻuhi ʻe hoko ia ki
hoku kakai, ʻe hoko ia ki he houʻeiki kotoa pē ʻo ʻIsileli:
ʻe tō ʻae manavahē ki hoku kakai, ko e meʻa ʻi he heletā:
ko ia ke ke si tenga. **13** "Koeʻuhi ko e meʻa ʻahiʻahi ia;
pea ko e hā ʻoka taʻemamae [ʻae heletā]ki he tokotoko?"
ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, "'ʻe ʻikai toe ʻi ai ia. **14**
"Ko ia foki, ʻe foha ʻoe tangata, kikite, pea pasi ho nima,
pea tuku ke foki mai ʻae heletā ko hono liunga tolu,
ʻae heletā ʻoe tāmate: ko e heletā ia ʻoe kau tau kuo
tāmateʻi, ko ia ia ʻoku hū atu ki honau ngaahi potu fale
fakalilolilo. **15** Kuo u ʻai ʻae muʻa heletā ki honau ngaahi
matapā, koeʻuhi ke vaivai ai honau loto, pea fakalahi
ai honau maumauʻi: ʻOiauē! Kuo fakangingila, pea kuo
fakamata ia ki he tāmate. **16** ʻAlu atu pe koe, ʻi ha hala, ki
he nima toʻomataʻu, pe ki he toʻohema, ha potu pe ʻoku
fakahanga ki ai ho mata. **17** Te u pasi tataha ʻeau, hoku
nima; pea te u fakahoko kiate koe ʻa hoku tuputāmaki:
Ko au Sihova, kuo u lea ʻaki eni." **18** Naʻe toe hoko
foki kiate au ʻae folofola ʻa Sihova, ʻo pehē, **19** "Ko eni
foki, ʻe foha ʻoe tangata, tuʻutuʻuni ʻe koe ʻae hala ʻe ua,
koeʻuhi ke haʻu ai ʻae heletā ʻoe tuʻi ʻo Papilone; ʻe ʻalu
atu fakatouʻosi mei he fonua pe taha: pea ke fili ʻe koe
ha potu, fili ia ʻi he tefito hala ʻaia ʻoku fakatau ki he
kolo. **20** Tuʻutuʻuni ha hala, koeʻuhi ke haʻu ai ʻae heletā
ki Lapata ʻoe kau ʻAmoni, pea ki Siuta ʻi Selūsalema
ʻaia kuo ʻāʻi. **21** He naʻe tuʻu ʻae tuʻi ʻo Papilone ʻi he
mangaʻi hala, ʻi he tefito ʻoe hala ʻe ua, ke talotalo: naʻa
ne ngaohi ʻae ngahau ngingila, naʻa ne fakaongo ki he
tamapua, pea naʻa ne sio ki he ʻate. **22** Naʻe ʻi hono
nima toʻomataʻu ʻae talotalo koeʻuhi ko Selūsalema, ke
fokotuʻu ʻae ngaahi ʻeikitau, ke fakamanga ʻae ngutu ʻi
he tāmate, ke hiki hake ʻae leʻo ʻo kalanga, ke fokotuʻu ki
hono ngaahi matapā ʻae ʻuluʻi sipi, ke tanu puke, pea
ke langa ʻae kolo. **23** Pea ʻe hangē ia kiate kinautolu
ʻoku taʻaloʻalo loi, ʻi honau ʻao, kiate kinautolu kuo fai
ʻae fuakava; ka te ne fakamanatuʻi ʻae angahala ka nau
moʻua. **24** "Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Koeʻuhi
kuo mou fai ke manatuʻi ʻa hoʻomou hia, ko e meʻa ʻi he
hā mai ʻa hoʻomou fai kovi, ko ia kuo ha hoʻo angahala
ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku ke fai; koeʻuhi, kuo manatuʻi
ʻakimoutolu, ko ia ʻe puke nima ai ʻakimoutolu. **25** "'Pea
ko koe, ʻae ʻeiki fakalielia mo angahala ʻi ʻIsileli, ʻaia kuo
hoko hono ʻaho, ʻoka kakato ʻae fai angahala, **26** ʻOku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; "Toʻo ʻae pale, pea toʻo ʻo ʻave
mo e tatā fakatuʻi: ʻe ʻikai kei pehē ni; ka ʻe hakeakiʻi ia
ʻaia ʻoku māʻulalo, pea fakatōkilalo ʻaia ʻoku māʻolunga.
27 Te u fulihi, fulihi, fulihi ia: pea ʻe ʻikai kei ʻi ai ia,
kaeʻoua ke hoko mai ia ʻaia ʻoku totonu ke ne maʻu; pea
te u foaki ia kiate ia.'" **28** "Pea ko koe, Foha ʻoe tangata,
kikite pea ke pehē, "Oku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, ko e
meʻa ki he kau ʻAmoni, pea ʻoku kau ki honau manukiʻi;
ʻio, ke ke pehē ʻe koe, ʻKo e heletā, ko e heletā kuo unuhi;
kuo fakangingila ia ki ho tāmateʻi, he fakaʻauha ʻi heʻene
ulo: **29** Lolotonga pe ʻoku nau kikite vaʻinga kiate koe,
mo nau talotalo loi kiate koe, koeʻuhi ke ʻomi koe ki he
kia ʻonautolu kuo tāmateʻi, ʻae angahala, ʻakinautolu kuo
hokosia honau ʻaho ʻoka kakato ʻenau angahala. **30** He te
u fakafoki ia ki hono ʻaiʻanga? Te u fakamaauʻi koe ʻi he
potu naʻe ngaohi ai koe, ʻi he fonua naʻa ke fanauʻi ai. **31**
Pea te u lilingi atu hoku houhau kiate koe, te u ifi koe ʻi
he kakaha ʻo hoku houhau, pea te u tukuange koe ki he
nima ʻoe kakai fai kakaha mo poto, ke fakaʻauha koe. **32**
Te ke hoko koe ko e fefie ki he afi; ʻe ʻi he lotolotonga ʻoe
fonua ho toto; pea ʻe ʻikai ʻaupito toe manatuʻi koe: he
ko au ko Sihova, kuo u lea ki ai.'"'"

22 Naʻe hoko foki kiate au ʻae folofola ʻa Sihova, ʻo
pehē, **2** "Ko eni, ʻa koe foha ʻoe tangata, ʻe ʻikai
koā te ke fakamaau ʻae kolo pani toto? ʻIo, te ke fakahā
kiate ia ʻa ʻene ngaahi fakalielia. **3** Pea ke toki pehē, ʻOku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, ʻoku lilingi toto ʻe he kolo ʻi
hono lotolotonga ʻo ia, koeʻuhi kae hoko hono ʻaho, ʻo ne
ngaohi maʻana ʻae ngaahi tamapua, ka ne fakalielia ʻaki
ia. **4** Kuo ke halaia koe ʻi he toto kuo ke lilingi; pea kuo
ke fakalieliaʻi koe ʻe koe ʻi he ngaahi tamapua ʻaia kuo ke
ngaohi; pea kuo ke fakaofi ʻe koe ho ngaahi ʻaho, pea kuo
hokosia ni ho ngaahi taʻu: ko ia ia kuo u ngaohi koe ko e
manukiʻanga ʻoe hiteni, mo e lumaʻanga ki he ngaahi
fonua kotoa pē. **5** ʻE manuki kiate koe ʻakinautolu kotoa
pē ʻoku ofi, mo ia ʻoku mamaʻo, ʻa koe kuo fakalielia ho
hingoa, pea kuo fakamamahiʻi ʻaupito. **6** Vakai, naʻe
mālohi ke lilingi toto ʻa ho ngaahi houʻeiki kotoa pē ʻiate
koe. **7** Kuo nau liʻaki ʻiate koe ʻae tamai mo e faʻē: kuo
nau fai fakamālohi ki he muli ʻiate koe: pea ʻiate koe
kuo nau fakamamahiʻi ʻae tamai mate mo e kau fefine
naʻe mate ʻa honau husepāniti. **8** Kuo ke manuki ʻa ʻeku
ngaahi meʻa māʻoniʻoni, pea kuo ke fakalieliaʻi ʻa hoku
ngaahi ʻaho tapu. **9** ʻOku ʻiate koe ʻae kau tangata ʻoku
feʻaveʻaki lea ki he lilingi ʻoe toto: pea ʻoku ʻiate koe
ʻakinautolu ʻoku kai ʻi he ngaahi moʻunga: ʻoku fai ʻae
fakalielia ʻiate koe. **10** Kuo nau sio ʻiate koe ki he mā ʻo
ʻenau tamai: kuo nau fakatōkilalo ia, ʻaia naʻe fakatapui
ʻi hono mahaki. **11** Pea kuo taki taha tonoʻi ʻae uaifi ʻo
hono kaungāʻapi, pea kuo taki taha fai kovi mo hono
ʻofefine ʻi he fono, pea kuo taki taha fai kovi mo hono
tuofefine, ʻae ʻofefine ʻo ʻene tamai. **12** Kuo nau ʻatu meʻa
ʻiate koe ke lilingi ai ʻae toto; kuo ke maʻu ʻae totongi mo
e tupu ʻoe koloa taʻetotonu, pea kuo ke fakatoʻotoʻo ʻae
tupu ʻo hoʻo koloa ʻi he fai fakamālohi ki ho kaungāʻapi,
pea kuo ke fakangalongaloʻi au," ʻoku pehē ʻe Sihova ko
e ʻOtua. **13** "Vakai, ko ia ia kuo u pasi tātaha ai hoku
nima, ko e meʻa ʻi he koloa taʻetotonu kuo ke maʻu, pea
mo e toto kuo lilingi ʻi loto ʻiate koe. **14** ʻE faʻa kātaki koā
ho loto, pe mālohi ho nima ʻi he ʻaho te ta fai ai mo koe?
Ko au ko Sihova kuo u lea ʻaki ia, pea te u fai ki ai. **15** Pea
te u fakahēʻi koe ki he ngaahi hiteni mo fakamovetevete
koe ki he ngaahi fonua, pea te u fakaʻosiʻosi mei ho
lotolotonga ʻa hoʻo fakalielia. **16** Pea ʻe fakalieliaʻi koe ʻe
koe pē ʻi he ʻao ʻoe hiteni, pea te ke ʻilo au, ko au ko
Sihova." **17** Pea naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate
au, ʻo pehē, **18** "Foha ʻoe tangata, kuo hoko ʻae fale ʻo
ʻIsileli kiate au ko e ʻefinanga meʻa: kuo tatau kotoa pē
ʻakinautolu mo e palasa, mo e tini, mo e ukamea, mo e
pulu ʻi he loto tutuʻanga meʻa; pea kuo nau tatau pe mo
e toenga ʻuli ʻoe siliva. **19** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova ko
e ʻOtua: Ko e meʻa ʻi hoʻomou hoko ko e ʻefinanga meʻa,
vakai, ko ia ia te u tānaki ʻakimoutolu ki he lotolotonga
ʻo Selūsalema. **20** ʻO hangē ʻoku tānaki ki he lotolotonga
ʻoe tutuʻanga meʻa ʻae siliva, mo e palasa, mo e ukamea
mo e pulu, pea mo e tini, kae tafu ʻae afi ki ai, ko hono
haka ke vai; ʻe pehē mo ʻeku tānaki koe ʻi hoku houhau

mo ʻeku tuputāmaki, pea te u tuku koe ʻi ai, pea te ke
hoko ko e vai. **21** ʻIo, te u tānaki ʻakimoutolu, pea te u ifi
kiate kimoutolu ʻi he afi ʻo hoku houhau, pea ʻe fakavai
ʻakimoutolu ʻi hono lotolotonga ʻo ia. **22** ʻO hangē ʻoku
fakavai ʻae siliva ʻi he loto tutuʻanga meʻa, ʻe pehē mo e
fakavai ʻa koe ʻi hono lotolotonga; pea te mou ʻilo ko au
ko Sihova kuo u lilingi hoku houhau kiate kimoutolu."
23 Pea naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo
pehē, **24** "Foha ʻoe tangata, ke ke pehē kiate ia, Ko e
fonua koe, ʻoku ʻikai ke fakamaʻa, pe ʻuheina, ʻi he ʻaho
ʻoe houhau. **25** Kuo kau taha ʻae kau kikite ʻiate ia, ʻo
hangē ko e laione ngungulu, ke haehae ʻene meʻakai,
kuo nau faʻapuku hake ʻae ngaahi laumālie: kuo nau
ʻave ʻae koloa mo e ngaahi meʻa mahuʻinga; kuo nau
fakamasiva husepāniti ʻae fefine tokolahi ʻi ai. **26** Kuo
maumauʻi ʻeku fono ʻe heʻene kautaulaʻeiki, pea kuo nau
fakalieliaʻi ʻa ʻeku ngaahi meʻa māʻoniʻoni: naʻe ʻikai te
nau ʻai ke ʻilonga ʻae māʻoniʻoni mo e fakalielia, pea naʻe
ʻikai foki te nau ʻai ke ʻilonga ʻaia ʻoku taʻemaʻa mo ia
ʻoku maʻa, pea kuo tafoki honau mata mei hoku ngaahi
ʻaho tapu, pea kuo fakalieliaʻi au ʻiate kinautolu. **27** ʻOku
hangē ʻae houʻeiki ʻiate ia, ko e fanga ulofi ʻoku haehae
ʻenau meʻakai, ke lilingi toto, mo maumau laumālie,
pea ke maʻu koloa taʻetotonu. **28** Pea kuo laku ʻae lahe
taʻepipiki ʻe heʻene kau kikite kiate kinautolu, kuo nau
sio ki he vaʻinga mo kikite ʻaki ʻae loi kiate kinautolu,
ʻonau pehē, ʻOku pehē, ʻe Sihova ko e ʻOtua, ka naʻe ʻikai
folofola ʻa Sihova. **29** Kuo fai ʻae fakamālohi ʻe he kakai
ʻoe fonua, ʻonau fai ʻae kaihaʻa, mo e fakamamahi ʻae
masiva mo e paea: ʻio, kuo nau fakamālohi taʻetotonu
ki he kau muli. **30** Pea naʻaku kumi ki ha tangata ʻiate
kinautolu ke ne fakamaʻopoʻopo ʻae ʻa mo tuʻu ʻi he ava
ʻi hoku ʻao koeʻuhi ko e fonua, koeʻuhi ke ʻoua naʻaku
fakaʻauha ia; ka naʻe ʻikai ʻiloa ha taha. **31** Ko ia kuo
u lilingi atu ai ʻa hoku houhau kiate kinautolu; kuo u
fakaʻauha ʻakinautolu ʻi he afi ʻo hoku tuputāmaki:"
ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, "Kuo u totongi ki honau
tumuʻaki pe ʻonautolu ʻa ʻenau faianga."

23 Naʻe toe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au,
ʻo pehē, **2** "Foha ʻoe tangata, naʻe ʻi ai ʻae fefine ʻe
toko ua ko e fānau ʻae faʻē pe taha: **3** Pea naʻa na fai
angahala ʻi ʻIsipite; naʻa na fai angahala ʻi heʻena kei siʻi:
pea naʻe fakangalemu ʻi ai honau huhu; pea fakavolu ʻi ai
ʻae mataʻi huhu ʻo ʻenau kei tāupoʻou. **4** Pea ko hona
hingoa ko ʻAhola ko e taʻokete, pea mo ʻAholipa ko e
tehina: pea naʻe ʻaʻaku ʻakinaua, pea naʻa na fanauʻi ʻae
fānau tangata mo e fānau fefine. Pea ko hono ʻuhinga ʻo
hona hingoa, ko ʻAhola ko Samēlia ia, pea ko ʻAholipa
ko Selūsalema ia. **5** Pea naʻe fai angahala ʻa ʻAhola
lolotonga naʻe ʻaʻaku pe ia; pea naʻa ne ʻofa nanivi ki
heʻene kau mamana ko hono kaunga nofoʻanga ko e kau
ʻAsilia, **6** ʻAkinautolu naʻe kofuʻaki ʻae kofu paʻuhiʻuhi,
ʻae kau ʻeikitau mo e kau pule, ko e kau toulekeleka
mo talavou ʻakinautolu kotoa pē, ko e kau heka hoosi
ʻoku faʻa heka ai. **7** Naʻe pehē ʻene fai angahala mo
kinautolu, ʻakinautolu kotoa pē ko e kau ongoongo ʻo
ʻAsilia, pea mo kinautolu kotoa pē naʻa ne ʻofa nanivi ki
ai: naʻa ne fakalielia ia mo honau ngaahi tamapua kotoa
pē. **8** Pea naʻe ʻikai ke tuku ʻe ia ʻae fai angahala mei
ʻIsipite: he naʻa nau takoto mo ia ʻi heʻene kei siʻi, naʻa
nau fāʻufua ʻae huhu ʻo ʻene kei tāupoʻou, ʻonau lilingi
kiate ia ʻenau feʻauaki. **9** Ko ia kuo u tuku ai ia ki he
nima ʻo ʻene kau mamana, ki he nima ʻoe kau ʻAsila, ʻaia
naʻa ne ʻofa nanivi ki ai. **10** Ko kinautolu eni, naʻa nau
fakahā ʻene telefua, pea naʻa nau toʻo ʻene fānau tangata
mo ʻene fānau fefine, mo tāmateʻi ia ʻaki ʻae heletā: pea
naʻa ne hoko ʻo ongoongoa ia ʻi he kakai fefine; ko e
meʻa ʻi heʻenau fai ʻae fakamaau kiate ia. **11** Pea ʻi he
mamata ki ai ʻa hono tehina ko ʻAholipa, naʻa ne hoko ʻo
fakalielia lahi hake ia ʻi heʻene holi kovi pea lahi hake
ʻae fai feʻauaki ʻaʻana ʻi he feʻauaki ʻa hono taʻokete. **12**
Naʻa ne ʻofa nanivi ki he kau ʻAsilia, ko hono kaunga
nofoʻanga, ʻae ngaahi ʻeikitau mo e kau pule naʻe kofu
fakaʻeiʻeiki, ʻae kau tangata naʻe heka hoosi, ko e kau
talavou toulekeleka kotoa pē ʻakinautolu. **13** Pea naʻaku
toki mamata kuo fakalieliaʻi ia, pea naʻa na tatau pe ʻi
heʻena anga; **14** Pea naʻe tupu pe ʻa ʻene fai angahala: he
naʻa ne sio leva ki he fakatātā tangata naʻe tohi ʻi he
holisi fale, ʻae fakatātā ki he kau Kalitia naʻe tohi ʻaki
ʻae enga kulokula, **15** Kuo nonoʻo ʻaki ʻae noʻo ʻa honau
kongaloto, pea lahi ʻae teunga pulepule ʻi honau ʻulu,
ʻo matamata ʻeiki kotoa pē, ʻo hangē ko e anga ʻae kau
Papilone ʻi Kalitia, ko e fonua naʻa nau fānau ʻi ai: **16**
Pea ʻi heʻene mamata leva ki ai ʻaki hono mata, naʻa
ne manako ki ai, ʻo ne fekau ʻae kau talafekau kiate
kinautolu ki Kalitia. **17** Pea naʻe haʻu ʻae kau Papilone
kiate ia ki hono mohenga, ʻonau fakalielia ia ʻi heʻenau
fai angahala, pea naʻe fakalielia ia ʻiate kinautolu, pea
naʻe tafoki hono loto meiate kinautolu. **18** Ko ia naʻa
ne fakahā ai ʻene angahala mo ne fakahā ʻene telefua:
ko ia naʻe tafoki ai hoku loto ʻoʻoku meiate ia, ʻo hangē
ko e tafoki hoku loto mei hono tokoua. **19** Ka naʻa ne
fakalahi pe ʻene feʻauaki, ʻi heʻene fakamanatu ki he
ngaahi ʻaho ʻo ʻene kei siʻi, ʻaia naʻa ne fai fakaangahala
ai ʻi he fonua ko ʻIsipite. **20** He naʻa ne ʻofa nanivi ki
heʻenau ʻofa, ʻakinautolu ʻoku tatau honau kakano mo
e kakano ʻoe ʻasi, pea tatau ʻae meʻa ʻoku haʻu mei ai
mo ia ʻoku haʻu mei ha hoosi." **21** Naʻe pehē ʻa hoʻo
manatuʻi ʻae fai fakalielia ʻa hoʻo kei siʻi, ʻi he fāʻufua ʻe
he kau ʻIsipite ʻae mataʻi huhu ʻo hoʻo kei finemui. **22**
"Ko ia, ʻE ʻAholipa, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Vakai,
te u langaʻi hake ho kau mamana ke tuʻu kiate koe,
ʻakinautolu kuo tafoki ho loto mei ai, pea te u fakaʻefi
koe ʻiate kinautolu mei he potu kotoa pē, **23** ʻAe kau
Papilone, mo e kau Kalitia kotoa pē, ʻa Pikote, mo Soa,
mo Koa, fakataha mo e kau ʻAsilia kotoa pē: ʻakinautolu
kotoa pē ko e kau talavou toulekeleka, ʻae ngaahi ʻeikitau
mo e kau pule, ʻae houʻeiki lahi mo ongoongo, ʻoku heka
hoosi kotoa pē ʻakinautolu. **24** Pea te nau haʻu kiate koe
mo e saliote mo e meʻa teka, mo e ngaahi teka, pea mo e
fuʻu kakai tokolahi, ʻakinautolu ʻe tuʻu ʻaki kiate koe ʻae
nonoʻo, mo e pā, pea mo e tatā ki he tau: pea te u tuku
ʻae fakamaau kiate kinautolu, pea te nau fakamaauʻi koe
ʻo faʻifaʻiteliha pe ki ai ʻakinautolu. **25** Pea ʻe ʻi ai hoku
fuaʻa kiate koe, pea te nau fai fakamanavahē kiate koe:
te nau motuhi ho ihu, pea mo ho telinga; pea ʻe mate
ho toenga kakai ʻi he heletā: te nau ʻave hoʻo ngaahi
tama mo hoʻo ngaahi taʻahine; pea ʻe fakaʻauha mālie
ʻaki ʻae afi ʻa hono toe. **26** Te nau toʻo foki ho ngaahi
kofu meiate koe, mo ʻave hoʻo ngaahi teunga lelei. **27** ʻE
pehē ʻa ʻeku ngaohi ke tuku ʻa hoʻo fai fakalielia, mo hoʻo
feʻauaki naʻe haʻu mo koe mei ʻIsipite: ko ia ʻe ʻikai toe
sio ho mata kiate kinautolu, pea ʻe ʻikai te ke toe manatu

ki ʻIsipite." **28** He ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; "Vakai
te u tukuange koe ki he nima ʻonautolu ʻoku ke fehiʻa ki
ai, ki he nima ʻonautolu kuo tafoki mei ai ho loto: **29** Pea
te nau ngaohi koe ʻi he fehiʻa lahi, pea te nau ʻave ʻae fua
kotoa pē ʻa hoʻo ngāue, pea te nau tuku koe ke ke telefua
mo masiva: pea ʻe fakatelefuaʻi ʻa hoʻo fai angahala, ʻio,
ʻa hoʻo fakalielia mo hoʻo feʻauaki kotoa pē. **30** Pea te u
fai ʻae ngaahi meʻa ni kiate koe, koeʻuhi kuo ke holi ke
angahala mo e hiteni, pea koeʻuhi kuo ke fakalielia ʻaki
koe ʻa honau ngaahi tamapua. **31** Kuo ke ʻeveʻeva koe
ʻi he hala ʻo ho tokoua; ko ia te u ʻange ai ki ho nima
ʻa ʻene ipu ʻaʻana." **32** "ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua;
ʻTe ke inu ke loloto mo lahi mei he ipu ʻa ho tokoua:
ʻe kata manuki ʻaki koe, pea ʻe luma ʻaki koe; ʻoku lahi
ʻae meʻa ʻoku ʻi ai. **33** "Te ke fonu koe ʻi he kona mo e
mamahi, ʻi he ipu ʻoe fakaofo mo e fakaʻauha, ʻae ipu ʻa
ho tokoua ko Samēlia. **34** ʻIo, te ke inu ia mo mimisi ia
ke maha, pea te ke maumau ia, mo motuhi ʻaki ia ho
huhu pe ʻoʻou:ʼ ko au Sihova ko e ʻOtua, ʻkuo u lea ki ai.ʼ
35 Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova ko e ʻOtua; "Koeʻuhi kuo
ke fakangaloʻi au, mo ke lī atu au ki ho tuʻa, ko ia ia te ke
fua ai ʻa hoʻo fakalielia mo hoʻo ngaahi feʻauaki." **36** Naʻe
pehē foki ʻe Sihova kiate au; "Foha ʻoe tangata, ʻe ʻikai te
ke fakamaauʻi ʻa ʻAhola mo ʻAholipa? ʻIo, fakahā ki ai
ʻena fai fakalielia; **37** Kuo na fai ʻae tono tangata, pea
ʻoku pani toto ʻa hona nima, pea kuo na fai angahala
mo hona ngaahi tamapua, pea kuo na puleʻi ʻae fānau
tangata naʻa na fanauʻi kiate au, ke ʻalu atu ʻi he afi ke
nau ʻauha. **38** Kaeʻumaʻā ko au ia kuo na fai ki ai ʻae meʻa
ni: kuo na fakaʻuliʻi hoku fale tapu ʻi he ʻaho pe taha, mo
na maumauʻi hoku ngaahi ʻaho tapu. **39** He naʻe hili ʻae
tāmate ʻenau fānau ki hona ngaahi tamapua, pea na omi
foki ʻi he ʻaho pe ko ia ki hoku fale tapu ke fakalieliaʻi ia;
pea, vakai, kuo pehē pe ʻena fai ʻi he lotolotonga ʻo hoku
fale ʻoʻoku. **40** Pea mo eni foki, naʻa ke ʻave ha fekau ki he
kau tangata mei he mamaʻo, ʻaia ne ʻalu ki ai ʻae fekau;
pea vakai, naʻa nau haʻu: ʻakinautolu naʻa ke kaukau ai
koe, mo ke vali ho mata, mo ke teuteu ʻaki koe ʻae ngaahi
teunga; **41** Pea ke nofo ki he nofoʻanga fakaʻeiʻeiki, mo
e palepale naʻe teuteu ʻi hono ʻao, ʻaia naʻa ke ai ki ai
ʻa ʻeku meʻa namu kakala mo ʻeku lolo ʻaʻaku. **42** Pea
naʻe ʻi ai ʻae leʻo ʻoe fuʻu tokolahi naʻe fakafiefia mo ia:
pea naʻe ʻomi fakataha mo e fuʻu tokolahi ʻae kau Sapea
mei he toafa, ʻakinautolu ʻoku faʻa ʻai ʻae vesa ki honau
nima, mo e pale lelei ki honau ʻulu. **43** Pea u toki pehē ai
kiate ia naʻe motuʻa pe mo e fai angahala, He te nau fai
angahala eni mo ia, pea fai ʻe ia mo kinautolu? **44** Ka
naʻa nau hū atu kiate ia ʻo hangē ko e ʻalu ki ha fefine
feʻauaki: naʻe pehē ʻenau ʻalu atu kia ʻAhola mo ʻAholipa
ʻae ongo fefine fakalielia. **45** Pea ʻe fakamaau ʻakinaua ʻe
he kakai māʻoniʻoni ʻo taau mo ia kuo tono tangata, pea
tatau mo e fefine kuo lilingi toto; he ko e ongo tono
tangata ʻakinaua, pea ʻoku ʻi hona nima ʻae toto." **46** He
ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua: "Te u ʻomi ha kakai kiate
kinaua, pea te u tukuange ʻakinaua ke fetukutukuʻi mo
maumauʻi. **47** Pea ʻe lisingi ʻaki ʻakinaua ʻae maka ʻe he
kakai, pe tui ʻaki ʻenau heletā; te nau tāmateʻi ʻena fānau
tangata mo ʻena fānau fefine, pea tutu ʻaki ʻae afi ʻa
honau fale. **48** ʻE pehē ʻa ʻeku fakangata ʻae fai fakalielia
mei he fonua, koeʻuhi ke ako ʻaki ia ki he kau fefine
kotoa pē, ke ʻoua naʻa fai ʻo hangē ko hoʻo mo fakalielia.
49 Pea te nau totongi kiate kimoua ʻa hoʻomo fakalielia,
pea te mo fua ʻekimoua ʻae hia ʻa hoʻomo tauhi tamapua;
pea te mo ʻilo ko au ko Sihova ko e ʻOtua."

24 Naʻe toe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻi
hono hiva ʻoe taʻu, ʻi hono hongofulu ʻoe māhina,
mo hono hongofulu ʻoe ʻaho ʻi he māhina, ʻo pehē, **2**
Foha ʻoe tangata, tohi ʻe koe ʻae hingoa ʻoe ʻaho ko eni:
he naʻe teuteu ʻae tuʻi ʻo Papilone ki Selūsalema ʻi he ʻaho
ko eni. **3** Pea ke lea ʻaki ha fakatātā ki he fale angatuʻu,
mo ke pehē kiate kinautolu, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua; Fokotuʻu ʻae kulo, fokotuʻu ia pea lilingi ha vai ki
ai: **4** Tānaki ʻae ngaahi konga ki ai, ʻae konga lelei kotoa
pē, ʻae alanga mui mo e alanga muʻa; fakafonu ʻaki ia ʻae
ngaahi hui lelei. **5** Fili mai ʻaia ʻoku lelei hake ʻi he fanga
manu, pea ʻai ʻae ngaahi hui ki lalo ʻi ai, pea ʻai ke lelei
ʻaupito, pea fakamoho ʻae hui ʻi ai." **6** Ko ia ʻoku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua; "Malaʻia ki he kolo kuo pani toto, ʻae
kulo ko ia, ʻoku kei ʻi ai ʻae ʻuli, kuo teʻeki ke mavahe
hono ʻuli mei ai! Toʻo taki taha mai ʻae konga mei ai,
pea ʻoua naʻa filifilimānako. **7** He ʻoku ʻi loto ʻiate ia ʻa
hono toto kuo ne ʻai ia ki he funga maka; naʻe ʻikai te ne
lilingi ia ki he kelekele ke ʻufiʻufi ia ʻaki ʻae efu: **8** Ka
koeʻuhi ke tupu ʻae houhau mo fakahoko hono tautea;
kuo u tuku ai hono toto ki he funga maka, koeʻuhi ke
ʻoua naʻa ʻufiʻufi ia." **9** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova ko e
ʻOtua; "Malaʻia ki he kolo pani toto! ʻIo, te u fokotuʻu ke
lahi ʻae fefie ki he afi. **10** ʻAi pe ʻae fefie, pea tafu ʻae afi,
pea tutu ʻae kakano, pea ʻai ke fifisi lahi, pea tuku ke
vela ʻae ngaahi hui. **11** Pea toki ʻai maha pe ia ki he afi,
koeʻuhi ke vela ai hono palasa, ʻio, ke vela, pea koeʻuhi
ke molū hono fakalielia ʻi ai, pea ke ʻosi mei ai ʻae ʻuli
ʻoku tētē. **12** Kuo ne fakaongosia ia ʻi he ngaahi loi, pea
naʻe ʻikai mahuʻi meiate ia ʻa hono ʻuli: ko e [meʻa]ʻuli
ʻi ai ʻe tō ki he afi. **13** ʻOku fakalielia hoʻo [meʻa]ʻuli:
pea koeʻuhi kuo u fakamaʻa koe kae ʻikai te ke maʻa, ʻe
ʻikai toe fakamaʻa koe, kaeʻoua ke u ʻai ke hoko ʻa hoku
houhau kiate koe. **14** Ko au ko Sihova kuo u lea ki ai: ʻe
hoko pe ia, pea te u fai ia ʻeau; ʻe ʻikai te u fakaholomui,
pea ʻe ʻikai te u mamae, pe te u fakatomala; ʻoku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua, te nau fakamaauʻi koe ʻo fakatatau ki
ho hala, pea tatau mo hoʻo ngāue kuo ke fai." **15** Naʻe
hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo pehē, **16**
"Foha ʻoe tangata, vakai, ʻoku ou toʻo atu ʻaia ʻoku holi
ki ai ho mata, ʻi he tā pe taha: ka ʻe ʻikai te ke mamahi
pe tangi, pea ʻe ʻikai tafe hifo ho loʻimata. **17** ʻOua naʻa
tangi, pea ʻoua naʻa fai ha mamahi, koeʻuhi ko e pekia;
ʻai pe ʻae tatā ki ho ʻulu, pea ʻai mo e topuvaʻe ki ho vaʻe,
pea ʻoua naʻa puke ngutu, pea ʻoua naʻa kai ʻae mā ʻae
kau tangilāulau." **18** Ko ia naʻaku lea ki he kakai ʻi he
pongipongi: pea ʻi heʻene hoko ki he efiafi naʻe pekia ʻa
hoku uaifi; pea naʻaku fai ʻi he pongipongi ʻe taha ʻo
hangē ko ia naʻe fekau mai. **19** Pea naʻe pehē mai ʻe he
kakai kiate au, "ʻE ʻikai te ke fakahā mai hono ʻuhinga
ʻoe ngaahi meʻa ni kiate kimautolu, pe ko e hā kuo ke fai
pehē ai?" **20** Pea naʻaku tali ʻaki ʻeni kiate kinautolu,
naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo pehē, **21**
"Lea ki he fale ʻo ʻIsileli, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua;
Vakai te u fakalieliaʻi ʻa hoku fale tapu, ʻaia ko homou
mālohiʻanga, ʻaia ʻoku holi ki ai ho mata, pea mamae ki
ai ho laumālie; pea ko ho ngaahi foha mo ho ngaahi
ʻofefine kuo mou tuku ʻe hinga ʻi he heletā. **22** Pea te
mou fai ʻo hangē ko ia kuo u fai: ʻe ʻikai te mou pupuni

ngutu, pe te mou kai ʻi he mā ʻae kakai tangilāulau.
23 Pea ʻe tatā pe homou ʻulu, pea ʻai mo e topuvaʻe ki
homou vaʻe ʻe ʻikai te mou mamahi pe fai ʻae tangi ka
te mou fakaʻauʻausino pe, koeʻuhi ko hoʻomou hia, pea
femamahiʻaki pe ʻiate kimoutolu **24** Ko ia ko ʻIsikieli ko e
fakaʻilonga ia kiate kimoutolu: te mou fai ʻekimoutolu ʻo
hangē ko ia kotoa pē kuo ne fai ʻe ia: pea ka hoko mai
eni, te mou ʻilo ko au ko Sihova ko e ʻOtua. **25** "Ko eni
foki, ʻa koe foha ʻoe tangata, ʻi he ʻaho ko ia te u toʻo
atu ai meiate kinautolu honau mālohi, mo e fiefia ʻo
ʻenau nāunau, ʻae holi ʻa honau mata, mo ia kuo tukupau
honau loto ki ai, ʻa honau ngaahi foha mo honau ngaahi
ʻofefine, ʻikai ʻe pehē, **26** Ko ia ʻe hao ʻi he ʻaho ko ia ʻe
haʻu kiate koe ke fakaongo ia ki ho telinga? **27** ʻI he ʻaho
ko ia ʻe matoʻo ho ngutu kiate ia kuo hao, pea te ke lea,
pea ʻe ʻikai te ke kei noa: pea ko e fakaʻilonga koe kiate
kinautolu; pea te nau ʻilo ko Sihova au."

25 Naʻe toe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au,
ʻo pehē, **2** "Foha ʻoe tangata, fakahanga ho mata ki
he kau ʻAmoni, pea kikite kiate kinautolu; **3** Pea ke pehē
ki he kau ʻAmoni, Fanongo mai ki he folofola ʻa Sihova
ko e ʻOtua; ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; koeʻuhi naʻa
ke fakamaʻitoʻa mai ki hoku fale tapu ʻi hono fakalieliaʻi;
pea ki he fonua ʻo ʻIsileli ʻi hono fakalala; pea ki he
fale ʻo Siuta ʻi hono ʻave ʻakinautolu ke fakapōpulaʻi; **4**
Vakai, ko ia ia te u tukuange ai koe ki he kakai hahake
ke nau maʻu koe, pea te nau fokotuʻu honau nofoʻanga
fakaʻeiʻeiki ʻiate koe; mo langa honau ngaahi fale ʻiate
koe; te ne kai hoʻo fua, pea te nau inu hoʻo huʻahuhu. **5**
Pea te u ngaohi ʻa Lepaa ko e fale kāmeli, pea ko ʻAmoni
ko e nofoʻanga ʻoe fanga sipi; pea te mou ʻilo ko Sihova
au. **6** He ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; koeʻuhi kuo
ke pasi ho nima, mo malaki ʻaki ho vaʻe, pea ke fiefia ʻi
loto, ko e meʻa ʻi hoʻo fehiʻa lahi ki he fonua ʻo ʻIsileli; **7**
Vakai, ko ia ia te u mafao atu ai hoku nima kiate koe,
pea te u tuku koe ke veteki ʻe he kakai hiteni; pea te
u motuhi ʻakimoutolu mei he kakai, pea te u pule ke
ke ʻosiʻosi mei he ngaahi fonua: Te u fakaʻauha koe;
pea te ke ʻilo ko Sihova au." **8** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua: "Koeʻuhi ʻoku pehē ʻe Moape, pea mo Seia, Vakai,
ʻoku tatau ʻae fale ʻo Siuta mo e hiteni kotoa pē; **9** Ko
ia, vakai, Te u fakaava ʻae feituʻu ʻo Moape mei hono
ngaahi kolo, ʻae kolo ʻoku ʻi he ngataʻanga ʻo hono fonua,
ʻaia ko e ongoongolelei ʻoe fonua, ʻa Pete-Sesimote mo
Pealimeoni, mo Kiliatemi, **10** Ki he kakai mei he potu
hahake ke nau maʻu ia mo e kau ʻAmoni, koeʻuhi ke ʻoua
naʻa toe manatuʻi ʻae kau ʻAmoni ʻi he ngaahi puleʻanga.
11 Pea te u fai ʻae tautea ki Moape pea te nau ʻilo ko
Sihova au." **12** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; "Ko e meʻa
kuo fai ʻe ʻItomi ki he fale ʻo Siuta ʻi heʻene tautea ia, pea
kuo ne fai hala ʻaupito, mo fakafāsifasi ia kiate kinautolu;
13 Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Te u mafao atu
foki ʻeau ʻa hoku nima ki ʻItomi, pea te u fakaʻosi mei ai
ʻae tangata pea mo e manu; pea te u ngaohi ia ke lala ʻo
fai mei Temani; pea ʻe hinga ʻi he heletā ʻakinautolu ʻoku
ʻo Temani. **14** Pea te u ʻai ke hilifaki ʻa hoku houhau ki
ʻItomi ʻi he nima ʻo hoku kakai ko ʻIsileli; pea te nau fai
ki ʻItomi ʻo hangē ko hoku houhau, pea fakatatau mo
ʻeku tuputāmaki; pea te nau ʻilo ʻa hoku houhau," ʻoku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. **15** ʻOku pehē ʻe Sihova ko
e ʻOtua; "Koeʻuhi kuo fai fakafasifasi ʻae kau Filisitia,
ʻonau fai ʻae tautea mo e loto fehiʻa, ke fakaʻauha ia ʻi he
fehiʻa ʻe ʻikai ngata; **16** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova ko e
ʻOtua; Vakai, te u mafao atu ʻeau hoku nima ki he kakai
Filisitia, pea teu motuhi ʻae kakai Keliti, mo fakaʻauha ʻa
hono toe ʻoku ʻi he matātahi. **17** Pea te u fai ʻae totongi
lahi kiate kinautolu mo e valoki kakaha; pea te nau ʻilo
ko au ko Sihova, ʻo kau ka tuku atu hoku houhau kiate
kinautolu."

26 Pea ʻi heʻene hoko ki hono hongofulu ma taha taʻu,
ʻi he ʻuluaki ʻaho ʻoe māhina, naʻe hoko mai kiate
au ʻae folofola ʻa Sihova, ʻo pehē, **2** "Foha ʻoe tangata,
koeʻuhi kuo lea pehē ʻe Taia ki Selūsalema, ʻMaʻitoʻa, kuo
maumauʻi ia, ko e matanikolo naʻe kakaiʻia: kuo tafoki
mai kiate au: te u maʻumeʻa au ʻi hono fakalala.' **3** Ko ia
ʻoku pehē ai ʻe Sihova ko e ʻOtua; Vakai, ʻoku ou tuʻu
kiate koe, ʻE Taia, pea te u pule ke ʻalu hake kiate koe ʻae
ngaahi puleʻanga lahi, ʻo hangē ko e loloma hake ʻe he
tahi ʻa hono peau. **4** Pea te nau maumauʻi ʻae ngaahi ʻā
ʻo Taia, pea holoki hifo hono ngaahi fale leʻo māʻolunga:
Te u vaku foki hono efu meiate ia, pea te u ngaohi ia
ke tatau mo e funga maka pē. **5** ʻE hoko ia ko e potu
tautauʻanga kupenga ʻi he loto tahi: he ko au ko Sihova
ko e ʻOtua, kuo lea ki ai: pea ʻe hoko ia ko e koloa vete ki
he ngaahi puleʻanga. **6** Pea ʻe tāmateʻi ʻaki ʻae heletā
ʻa hono ngaahi ʻofefine ʻaia ʻe ʻi he ngoueʻanga: pea te
nau ʻilo ko Sihova au." **7** He ʻoku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua: "Vakai te u ʻomi ki Taia ʻa Nepukalesa ko e tuʻi ʻo
Papilone, ko e tuʻi ʻi he ngaahi tuʻi, mei he tokelau, ʻe
haʻu mo e hoosi, pea mo e saliote, pea mo e kau heka
hoosi, mo e ngaahi matatau, mo e kakai tokolahi. **8** Te
ne tāmateʻi ʻaki ʻae heletā ʻa ho ngaahi ʻofefine ʻoku ʻi he
ngoueʻanga: pea te ne ngaohi kolo kiate koe, mo tanu
puke kiate koe, pea hiki hake ʻae mahafutau kiate koe.
9 Pea te ne fokotuʻu ʻae nāunau ʻoe tau ki ho ngaahi
ʻā, pea ʻe maumau ʻaki hono toki ʻa ho ngaahi fale leʻo
māʻolunga. **10** Pea ʻe ʻufiʻufi ʻaki koe ʻae efu ko e meʻa ʻi
he tokolahi ʻo ʻene fanga hoosi: ʻe ngalulu ho ngaahi ʻā ʻi
he longoaʻa ʻae kau heka hoosi mo e vaʻe saliote, mo e
ngaahi saliote, ʻoka hū ia ki ho ngaahi matapā ʻo hangē
ko e ʻoho ʻae kakai ki ha kolo ʻoku kapasi. **11** ʻE malaki
ʻaki ʻae vaʻe ʻo ʻene fanga hoosi ho hala kotoa pē: te ne
tāmateʻi ʻaki ʻae heletā ʻa hoʻo kakai, pea ʻe holoki hifo
ki he kelekele ʻa hoʻo ngaahi kolo tau mālohi. **12** Pea
te nau veteki ʻa hoʻo koloa, pea maʻu fakamālohi hoʻo
ngaahi meʻa fakatau: pea te nau holoki ho ngaahi ʻā,
mo maumauʻi ho ngaahi fale fakasanisani: pea te nau
laku ki loto tahi hoʻo ngaahi maka mo hoʻo ʻakau, pea
mo ho efu. **13** Pea te u ngaohi ke longo hifo ʻae leʻo ʻo
hoʻo kau fasi hiva; pea ʻe ʻikai toe ongo mai ʻae tatangi
ʻo hoʻo ngaahi haʻape. **14** Pea te u ngaohi koe ke tatau
mo e funga maka: te ke hoko koe ko e potu tautauʻanga
kupenga; ʻe ʻikai toe langa koe: he ko au ko Sihova, kuo
u lea ki ai, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua." **15** ʻOku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, ki Taia; "ʻIkai ʻe tetetete ʻae
ngaahi motu ʻi he longoaʻa ʻo hoʻo hinga, ʻoka pā hake
ʻae tangi ʻanautolu kuo teʻia, ʻoka hoko ʻae tāmateʻi ʻi
loto ʻiate koe? **16** ʻE ʻalu hifo ai ʻae ngaahi ʻeiki ʻoe tahi,
mei honau ngaahi nofoʻa fakatuʻi, pea tuku atu honau
ngaahi kofu; te na kofuʻaki ʻae manavahē; te nau nofo
hifo ki he kelekele, pea te nau tetetete maʻuaipē, pea
nau ofo ʻaupito koeʻuhi ko koe. **17** Pea te nau fai ʻae

tangilāulau koeʻuhi ko koe, ʻo pehē kiate koe, ʻOiauē ʻa
ho maumauʻi, ʻa koe naʻe fakakakai ʻe he kau toutai, ʻa
koe ko e kolo ongoongo, ʻaia naʻe mālohi ʻi tahi, ʻaia pea
mo hono kakai, ʻa koe naʻa ke fakamanavahēʻi ʻae kakai
kotoa pē ʻo māmani. **18** ʻE tetetete ʻae ngaahi motu ʻi he
ʻaho ʻe holoki ai koe; ʻio, ʻe puputuʻu ʻae ngaahi motu ʻoe
tahi ko e meʻa ʻi he hiki atu koe." **19** He ʻoku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua; "ʻO kau ka ngaohi koe ko e kolo kuo
lala, ʻo tatau mo e ngaahi kolo ʻoku ʻikai ʻi ai ha kakai; ʻo
kau ka ʻomi ʻae tahi kiate koe pea lōmaki ʻaki koe ʻae
moana loloto. **20** ʻO kau ka fakahifo koe ki lalo fakataha
mo kinautolu ʻoku ʻalu hifo ki he luo, pea mo e kakai
naʻe ʻi muʻa ange, pea u tuku koe ki he potu māʻulalo
ʻoe kelekele, ʻi he ngaahi potu siʻaki talu mei muʻa, ke
fakataha mo kinautolu ʻoku ʻalu hifo ki he luo, koeʻuhi ke
ʻoua naʻa ke kei kakai; pea te u fokotuʻu ʻae nāunau ʻi he
fonua ʻae moʻui; **21** Te u ngaohi koe ko e meʻa fakaʻulia,
pea te ke ʻikai ʻo taʻengata: neongo ha kumi kiate koe, ʻe
ʻikai ʻaupito toe ʻilo koe," ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua.

27 Naʻe toe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au,
ʻo pehē, **2** "Ko eni, ʻe foha ʻoe tangata, ke ke fai
ʻae tangilāulau koeʻuhi ko Taia; **3** Pea ke pehē ki Taia,
ʻa koe ʻoku tuʻu taupotu ki tahi, ko e fai fakatau ki he
kakai mei he ngaahi motu lahi, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua; "ʻE Taia, ʻa koe kuo ke pehē ʻe koe, Ko au ʻoku ou
toulekeleka haohaoa. **4** ʻOku aʻu atu ho ngataʻanga ki
he loto tahi, pea kuo fakasanisaniʻi koe ke haohaoa ʻe
hoʻo kau tufunga. **5** Kuo nau faʻu ho ngaahi vaka mei he
ngaahi ʻakau ko e fea mei Sina: kuo nau taʻanga mei he
ngaahi sita ʻo Lepanoni ke ngaohi ʻae ngaahi fanā kiate
koe. **6** Naʻe ngaohi mei he ʻoke ʻo Pesani hoʻo ngaahi
fohe tauʻaʻalo; naʻe ngaohi hoʻo ngaahi hekaʻanga ʻaki
ʻae lei naʻe ʻomi mei he ngaahi motu ʻo Kitimi. **7** Naʻa ke
fuka ʻaki ʻae tupenu lelei naʻe tuitui fakasanisani mei
ʻIsipite; ko e tupenu paʻuhiʻuhi mo e kulaʻahoʻaho mei he
ʻotu motu ʻo ʻIlisa ko ia naʻa ke kofuʻaki koe. **8** Ko e kakai
ʻo Saitone mo ʻAvate ko hoʻo kau toutai ʻakinautolu; pea
ko hoʻo kakai poto ʻiate koe, ʻE Taia, ko e kau fakahao
vaka ʻakinautolu. **9** Ko e kakai mātuʻa ʻo Kepale mo hono
kau poto ko e tufunga foʻu vaka ʻakinautolu: pea naʻe
ʻiate koe ʻae vaka mei he tahi kotoa pē mo honau kakai,
ko hoʻo kau fai fakatau ʻakinautolu. **10** Ko hoʻo ngaahi
matatau ko e kakai ia mei Peasia pea mo Soti pea mo
Futi, ko hoʻo kau toʻa ʻakinautolu; naʻa nau tautau ʻiate
koe ʻae pā pea mo e tatā ki he tau; naʻa nau fakatupu
ongoongolelei kiate koe. **11** Naʻe kau taha mo hoʻo kau
tau ʻi hoʻo ngaahi ʻā ʻae kakai ʻo ʻAvate; pea naʻe ʻi ho
ngaahi fale leʻo māʻolunga ʻae kau Kamatini, naʻa nau
tautau takatakai pe ʻenau ngaahi pā ʻi he ngaahi ʻā;
kuo nau fakahaohaoa ʻekinautolu ho toulekeleka. **12**
Naʻe fakatau meiate koe ʻe Tasisi, ko e meʻa ʻi he lahi ʻo
hoʻo koloa kehekehe: naʻa nau fakatau ʻi hoʻo ngaahi
fakatauʻanga ʻi he siliva, mo e ukamea, mo e tini, pea mo
e pulu. **13** Ko hoʻo kau fakatau ʻa Savani, mo Tupale, pea
mo Meseke, naʻa nau fakatau tangata, pea mo e ngaahi
ipu palasa ʻi hoʻo fakatauʻanga. **14** Naʻe fakatau ʻae hoosi
mo e kau heka hoosi, pea mo e miuli, ʻekinautolu mei
he fale ʻo Tokalama. **15** Ko hoʻo kau fakatau ʻae kakai
mei Tetani; naʻe fakatau mei ho nima ʻae ngaahi motu
lahi; naʻa nau ʻomi meʻaʻofa kiate koe, ko e lei mo e
ʻeponi. **16** Naʻe fakatau meiate koe ʻa Silia, koeʻuhi naʻe
lahi ʻae meʻa naʻe ngaohi ʻiate koe; naʻa nau fakatauʻaki
ʻekinautolu ʻae maka koloa, mo e kulaʻahoʻaho, mo e
tuitui fakasanisani, mo e tupenu lelei, mo e feo mo e
makakikila. **17** Ko Siuta, mo e fonua ʻo ʻIsileli ko hoʻo
kau fakatau ʻakinautolu: naʻa nau fakatauʻaki ʻae uite,
mo e mula nanamu, mo e hana, mo e honi, mo e lolo,
pea mo e paame. **18** Naʻe fakatau ʻa Tamasikusi ʻiate
koe, koeʻuhi koe lahi ʻae meʻa naʻe ngaohi ʻiate koe, lahi
ʻaupito ʻa hoʻo koloa; ʻi he uaine ʻo Helipone, pea mo
e fulufuluʻi sipi hinehina. **19** Naʻe feʻaluʻaki foki ʻi ho
ngaahi fakatauʻanga ʻa Tani, pea mo Savani: naʻe fakatau
ʻiate koe ʻae ukamea ngingila, mo e sinamoni, mo e ʻakau
namu kakala. **20** Naʻe fakatau ʻiate koe ʻe Tetani ʻae
ngaahi kofu mahuʻinga ki he saliote. **21** Naʻe fakatau
ʻiate koe ʻe ʻAlepea, mo e ngaahi ʻeiki ʻo Keta, ʻae fanga
lami, mo e fanga sipitangata pea mo e fanga kosi: ko
ʻenau meʻa fakatau ʻanautolu ia. **22** Ko e kau fakatau ʻo
Sipa mo Laama, ko hoʻo kau fakatau ʻakinautolu: naʻa
nau fakatau ʻiate koe ʻae ngaahi ʻakau namu kakala
mahuʻinga mo e ngaahi maka koloa, pea mo e koula. **23**
Ko hoʻo kau fakatau ʻa Halani, mo Kane, mo ʻIteni, mo e
kakai fakatau mei Sipa, mo ʻAsilia, pea mo Kilimati. **24**
Ko hoʻo kau fakatau ʻakinautolu ni ʻi he ngaahi koloa
kehekehe, ʻi he tupenu ki hoʻo meʻa fakatau. **25** Naʻe
taʻanga ʻaki koe ʻe he ngaahi folau mei Tasisi ʻi ho potu
fakatau: pea naʻe fakakoloaʻi koe, pea naʻe ngaohi koe
ke ke nāunauʻia ʻaupito ʻi he ngaahi potu tahi ko ia. **26**
"Kuo ʻave koe ʻe hoʻo kau tauʻaʻalo ki he ngaahi vai lahi:
kuo maumauʻi koe ʻi loto tahi ʻe he matangi hahake. **27**
Pea ko hoʻo koloa, mo ho fakatauʻanga, mo hoʻo meʻa
fakatau, ko hoʻo kau toutai mo hoʻo kau fakahao vaka,
mo e kakai foʻu vaka, mo e kau fakatau ʻiate koe, mo hoʻo
kau tau kotoa pē ʻoku ʻiate koe, pea mo e kakai kotoa
pē ʻoku ʻi ho lotolotonga, te nau ngalo ki loto tahi ʻi he
ʻaho ʻe fakaʻauha ai koe. **28** ʻE ngalulu ʻae ngaahi peau ʻi
he pā mai ʻae tangi ʻa hoʻo kau fakahao vaka. **29** Pea ʻe
hifo mei honau vaka ʻakinautolu ʻoku tauʻaʻalo, mo e
kau toutai, mo e kau fakahao vaka kotoa pē ʻi he tahi,
pea te nau tutuʻu ai; **30** Pea te nau hiki honau leʻo ke
ongo atu kiate koe, pea te nau tangi mamahi, pea te
nau lī hake ʻae efu ki honau ʻulu, pea te nau oloolaʻi
ʻakinautolu ʻi he efuefu: **31** Pea te nau fakatelefua ʻaupito
ʻakinautolu koeʻuhi ko koe, mo nau ʻai ʻae tauangaʻa,
pea te nau tangi koeʻuhi ko koe ʻi he mamahi ʻo honau
loto, pea fai mo e tangilāulau fakamamahi. **32** Pea ʻi
heʻenau mamahi, te nau fai ʻae tangilāulau koeʻuhi ko
koe, ʻonau tangi mamahi koeʻuhi ko koe ʻo pehē, ʻKo
e kolo fē ʻoku hangē ko Taia, kuo maumauʻi ʻi he loto
tahi? **33** Naʻa ke fakamahu ʻae kakai tokolahi ʻi he ngaahi
meʻa naʻe fetuku meiate koe ki he ngaahi potu tahi;
naʻa ke fakakoloa ʻae ngaahi tuʻi ʻo māmani, ʻi he lahi ʻo
hoʻo koloa mo hoʻo meʻa fakatau. **34** ʻI he ʻaho ko ia ʻe
maumauʻi koe ʻe he ngaahi peau ʻi he loloto ʻoe ngaahi
vai, ʻe hinga ai mo koe ʻa hoʻo koloa mo hoʻo kakai kotoa
pē.' **35** "ʻE ofo ʻiate koe ʻae kakai kotoa pē ʻi he ngaahi
ʻotu motu, pea ʻe manavahē lahi honau kau pule, te nau
mata kehe ʻi heʻenau puputuʻu. **36** ʻE fakaʻiseʻisa ʻae kau
fakatau koloaʻia ʻi he kakai kiate koe: te ke hoko koe ko e
meʻa fakaʻulia; pea ʻe ʻikai te ke toe ʻi ai ʻo taʻengata."

28 Naʻe toe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au,
ʻo pehē, **2** "Foha ʻoe tangata, ke ke lea ki he tuʻi ʻo

Taia, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Koeʻuhi kuo hiki
hake ho loto, pea kuo ke pehē, ʻKo e ʻotua au,ʼ ʻoku ou
nofo ʻi he nofoʻanga ʻoe ʻOtua, ʻi he loto tahi; ka ko e
tangata pe ʻa koe, ka ʻoku ʻikai ko e ʻOtua, neongo hoʻo
ʻai ho loto ke ke hangē ko e ʻOtua: **3** Vakai, ʻoku ke poto
hake ʻia Taniela; ʻoku ʻikai ha meʻa lilo te nau faʻa fufū
meiate koe: **4** Ko e meʻa ʻi hoʻo poto mo hoʻo faʻa ʻilo,
kuo ke maʻu ʻe koe ʻae koloa lahi, pea kuo ke tānaki ʻae
koula mo e siliva, ki he tukuʻanga koloa: **5** Ko e meʻa
ʻi he lahi ʻo hoʻo poto, pea mo hoʻo faʻa fakatau, kuo
ke fakalahi ai ʻa hoʻo koloa, pea kuo hiki hake ho loto
koeʻuhi ko hoʻo koloaʻia. **6** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova
ko e ʻOtua koeʻuhi kuo ke ʻai ho loto ke ke hangē ko
ha ʻOtua; **7** Vakai, ko ia te u ʻomi ai kiate koe ʻae kau
muli, ʻae kau mālohi mei he ngaahi puleʻanga: pea te
nau toho ʻenau heletā ki he toulekeleka ʻo hoʻo poto,
pea te nau fakaʻuliʻi hoʻo ngingila. **8** Te nau fakahifo
koe ki lalo ki he luo, pea te ke mate ʻi he mateʻanga
ʻonautolu ʻoku mate tāmateʻi ʻi loto tahi. **9** ʻIkai te ke
pehē pe ʻi he ʻao ʻo ia te ne tāmateʻi koe, Ko e ʻOtua au?
Ka ko e tangata pe koe, ka ʻe ʻikai te ke ʻOtua, ʻi he nima
ʻo ia te ne tāmateʻi koe. **10** Te ke mate ʻi he mateʻanga
ʻo ha taha taʻekamu, ʻi he nima ʻoe kau muli: he ʻoku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, ko au ia, kuo lea ki ai.” **11**
Naʻe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo pehē, **12**
“Foha ʻoe tangata, ke ke tangilāulau koeʻuhi ko e tuʻi ʻo
Taia, pea ke pehē ki ai, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua;
kuo ke ngaohi ho fakatātā, ʻi he poto, mo e toulekeleka
haohaoa. **13** Kuo ke ʻi ʻIteni ko e ngoue ʻae ʻOtua naʻe
ʻuʻufi ʻaki koe ʻae maka koloa kotoa pē, ʻae satiose, mo e
topasi, mo e taiamoni, mo e pelili, mo e onikisi, mo e
sasipa, mo e safaia, mo e ʻemalata, mo e kaponika, pea
mo e koula: ʻi he ʻaho naʻe fanauʻi ai koe, naʻe teuteu
ʻae teunga ʻo hoʻo ngaahi meʻatatangi mo hoʻo ngaahi
meʻaifi ʻiate koe. **14** ʻOku ke hangē koe ko e Selupi ʻoku
fakamalumalu mei ʻolunga; kuo u ʻai koe ʻeau ke ke pehē:
naʻa ke ʻi he moʻunga tapu ʻoe ʻOtua; kuo ke feʻaluʻaki ʻi
he lotolotonga ʻoe ngaahi maka afi. **15** Naʻa ke haohaoa
ʻi ho hala mei ho fanauʻi ʻo aʻu ki he ʻaho naʻe ʻilo ai ʻiate
koe ʻae angahala. **16** Ko e meʻa ʻi hono lahi ʻo hoʻo fai
fakatau kuo nau fakapito koe ʻi he fakamālohi, pea kuo
ke fai hala: ko ia ia te u liʻaki ai koe mei he moʻunga
tapu ʻoe ʻOtua, ʻo hangē ko ha taha fakalielia: pea te u
fakaʻauha koe, ʻa koe ko e selupi ʻoku lolofa mai, mei he
lotolotonga ʻoe ngaahi maka afi. **17** Naʻe hiki ho loto ko
e meʻa ʻi ho toulekeleka, pea kuo ke maumauʻi hoʻo poto
ko e meʻa ʻi ho nāunauʻia: te u lī hifo koe ki he kelekele,
te u fakatōkilalo koe ʻi he ʻao ʻoe ngaahi tuʻi, koeʻuhi ke
nau mamata kiate koe. **18** Kuo ke fakalieliaʻi ho ngaahi
fale tapu ʻi he lahi ʻo hoʻo fai hala, mo e kovi ʻa hoʻo fai
fakatau; ko ia te u ʻomi ʻae afi mei loto ʻiate koe, pea te
ne fakaʻauha koe, te u liliu koe ko e efuefu ʻi he funga ʻo
māmani ʻi he ʻao ʻonautolu kotoa pē ʻoku siofia koe. **19**
ʻE ofo kiate koe ʻakinautolu kotoa pē ʻi he kakai ʻoku
ʻiloʻi koe: te ke hoko ko e meʻa fakailifia, pea ʻe ʻikai te ke
kei ʻi ai ʻo taʻengata.” **20** Naʻe toe hoko foki ʻae folofola ʻa
Sihova kiate au, ʻo pehē, **21** “Foha ʻoe tangata, fakahanga
ho mata ki Saitone, pea ke kikite ki ai, **22** Pea ke lea,
ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Vakai, ʻE Saitone, ʻoku
ou tuʻu au kiate koe; pea ʻe fakaongoongoleleiʻi au ʻiate
koe, pea te nau ʻilo ko au ko Sihova, ʻo kau ka fai ʻae
fakamaau kiate ia, pea ka fakamāʻoniʻoniʻi au ʻiate ia. **23**
He te u fekau atu kiate ia ʻae mahaki fakaʻauha, pea ʻe
tafe ʻae toto ʻi hono ngaahi hala; pea ʻe tautea ʻaki ʻae
heletā ʻi hono lotolotonga, pea mei he potu kotoa pē,
ʻakinautolu kuo lavea; pea te nau ʻilo ai ko Sihova au. **24**
Pea ʻe ʻikai kei ʻi ai ha tolounua ki he fale ʻo ʻIsileli, pe ha
talaʻi ʻakau fakamamahi ʻiate kinautolu kotoa pē ʻoku
nofo takatakai ʻiate ia, ʻakinautolu naʻe manuki kiate ia;
pea te nau ʻilo au, ko au ko Sihova ko e ʻOtua.” **25** ʻOku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; “ʻO kau ka tānaki mai ʻae fale
ʻo ʻIsileli, mei he kakai kuo nau movetevete atu ki ai,
pea ka fakamāʻoniʻoniʻi au ʻi he ʻao ʻoe hiteni, te nau
toki nofo ki honau fonua, ʻaia naʻaku foaki ki heʻeku
tamaioʻeiki ko Sēkope. **26** Pea te nau nofo lelei pe ʻi ai,
pea te nau langa fale, pea tō ngoue vaine; ʻio, te nau nofo
fiemālie, ʻo kau ka fai ʻeau ʻae tautea kiate kinautolu ʻoku
manukiʻi ʻakinautolu, ʻakinautolu ʻoku nofo takatakai ʻi
ai; pea te nau ʻilo au, ko Sihova ko honau ʻOtua.

29 Naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻi
hono hongofulu ʻoe taʻu, mo hono hongofulu ʻoe
māhina, pea mo hono hongofulu ma ua ʻoe ʻaho, ʻo pehē,
2 “Foha ʻoe tangata, fakahanga ho mata kia Felo ko e tuʻi
ʻo ʻIsipite, pea kikite kiate ia, pea mo ʻIsipite kātoa. **3**
Lea, pea ke pehē, “ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua: Vakai,
ʻoku ou tuʻu kiate koe, ʻe Felo, tuʻi ʻo ʻIsipite, ʻa koe ko e
kalokataile ʻoku tokoto ʻi he lotolotonga ʻo ho ngaahi
vaitafe, ʻa koe kuo ke pehē, ʻKo hoku vaitafe ʻoku ʻoʻoku
pe ia, pea kuo u ngaohi ia kiate au pē.ʼ **4** Ka te u ʻai ʻeau
ʻae mātaʻu ʻi ho ngutu, pea te u pule ki he ika kotoa pē ʻi
ho ngaahi vaitafe, ke nau pipiki ki ho ʻuno, pea te u fusi
hake koe mei he loto vaitafe, pea ʻe pipiki ki ho ʻuno ʻae
ika kotoa pē ʻi ho ngaahi vaitafe. **5** Pea te u tuku siʻaki
pe koe ki he toafa, ʻa koe mo e ika kotoa pē ʻo ho ngaahi
vaitafe: te ke tō atu ki he ʻatā ʻoe ngaahi potu ngoue; pea
ʻe ʻikai toe fakamaʻopo koe pe tānaki: kuo u foaki koe
ko e meʻakai ki he fanga manu ʻoe vao, pea mo e fanga
manupuna ʻoe langi. **6** Pea ʻe ʻilo ʻe he kakai kotoa pē ʻo
ʻIsipite ko au ko Sihova, koeʻuhi kuo nau tatau pe mo e
vaʻa kaho ki he fale ʻo ʻIsileli. **7** ʻI heʻenau puke koe ʻi
honau nima naʻa ke mafesi, pea makohikohi ai honau
nima kotoa pē: pea ʻi heʻenau faʻaki kiate koe naʻa ke
fasi, pea fakahomohomo ai honau hokotanga hui kotoa
pē.” **8** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova ko e ʻOtua; “Vakai
te u ʻomi ʻae heletā kiate koe pea tuʻusi meiate koe ʻae
tangata pea mo e manu. **9** Pea ʻe lala mo vaoa ʻae fonua
ʻo ʻIsipite; pea te nau ʻilo ko au ko Sihova; koeʻuhi kuo ne
pehē ʻe ia, ʻOku ʻoʻoku ʻae vaitafe, pea kuo u ngaohi ia
ʻeau. **10** Vakai, ko ia ia ʻoku ou tuʻu au kiate koe, pea mo
ho ngaahi vaitafe, pea te u ngaohi ʻae fonua ʻo ʻIsipite ke
lala ʻaupito mo vaoa mei Mikitoli mo Saiini ʻo aʻu ki he
ngataʻanga ʻo ʻItiopea. **11** ʻE ʻikai ʻalu atu ai ha vaʻe ʻo ha
tangata, pe ʻalu atu ʻi ai ha vaʻe ʻo ha manu, pea ʻe ʻikai
hano kakai ʻi ai ʻi he taʻu ʻe fāngofulu. **12** Pea te u ngaohi
ke lala ʻae fonua ʻo ʻIsipite ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi
fonua kuo lala, pea ko ʻene ngaahi kolo ʻi he ngaahi kolo
kuo lala ʻi he taʻu ʻe fāngofulu: pea te u fakamovete ʻae
kakai ʻIsipite ki he ngaahi puleʻanga, pea te u fakahēʻi
ʻakinautolu ki he ngaahi fonua. **13** Ka ko eni, ʻOku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua; ʻI he hili ʻae taʻu ʻe fāngofulu, te u
tānaki ʻae kakai ʻIsipite mei he ngaahi potu naʻe fakahēʻi
ki ai ʻakinautolu. **14** Pea te u toe liliu mai ʻae pōpula ʻo
ʻIsipite, pea te u pule ke nau toe haʻu ki he fonua ko

Patalosi, ki he fonua ʻo honau nofoʻanga; ka te nau ʻi ai
ko e puleʻanga moʻulaloa. **15** ʻE māʻulalo hifo ia ʻi he
ngaahi puleʻanga; pea ʻe ʻikai te ne toe hiki hake ia ʻe ia
ke māʻolunga ʻi he ngaahi puleʻanga; he te u ngaohi ke
fakaʻaʻau ki mui ʻakinautolu, koeʻuhi ke ʻoua naʻa toe
pule ia ki he ngaahi puleʻanga. **16** Pea ʻe ʻikai toe hoko ia
ko e falalaʻanga ʻoe fale ʻo ʻIsileli, koeʻuhi ka nau ka sio ki
ai te nau manatuʻi ʻenau hia: ka te nau ʻilo au, ko Sihova
ko e ʻOtua." **17** Pea ʻi heʻene hoko ki hono uofulu ma fitu
ʻoe taʻu, ʻi hono ʻuluaki māhina, ʻi he ʻuluaki ʻaho ʻoe
māhina, naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo
pehē, **18** "Foha ʻoe tangata, naʻe pule ʻe Nepukanesa ko e
tuʻi ʻo Papilone ki heʻene kautau, ke nau fai ʻae ngāue
lahi ki Taia: naʻe tula ai ʻae ʻulu kotoa pē, pea mafohi ai
ʻae uma kotoa pē: ka naʻe ʻikai haʻane totongi ʻaʻana, pe
ko ʻene kautau, koeʻuhi ko Taia, mo e ngāue lahi naʻa ne
fai ki ai: **19** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova ko e ʻOtua: Vakai,
te u foaki ʻae fonua ko ʻIsipite kia Nepukanesa ko e tuʻi
ʻo Papilone; pea te ne maʻu hono kakai, pea maʻu hono
koloa, pea veteki ia; pea ko e totongi ia ki heʻene kautau.
20 Kuo u foaki kiate ia ʻae fonua ko ʻIsipite, koeʻuhi ko e
ngāue ʻaia naʻa ne fai ki ai, he naʻa nau fai ia maʻaku,
ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. **21** ʻI he ʻaho ko ia te u
ngaohi ke tupu ʻae moto ʻoe nifo ʻoe fale ʻo ʻIsileli, pea te
u tuku ke faʻa matoʻo ai ho ngutu ʻiate kinautolu; pea te
nau ʻilo ko Sihova au."

30 Naʻe toe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au,
ʻo pehē, **2** "Foha ʻoe tangata, kikite, pea ke pehē,
ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Tangi kalanga, ʻOiauē,
ʻoiauē ʻae ʻaho! **3** He kuo ofi mai ʻae ʻaho, ʻio, kuo ofi
ʻae ʻaho ʻo Sihova, ko e ʻaho fakapoʻupoʻuli ko e kuonga
ia ki he hiteni. **4** ʻE hoko mai ʻae heletā ki ʻIsipite, pea
ʻe ai ʻae mamahi lahi ʻi ʻItiopea, ʻoka tō hifo ʻae kakai
mate ʻi ʻIsipite, pea te nau ʻave hono kakai tokolahi, pea
ʻe maumauʻi ʻa hono ngaahi tuʻunga. **5** "Pea ʻe hinga
fakataha mo kinautolu ʻi he heletā ʻa ʻItiopea, mo Lipea,
mo Litea, pea mo e kakai muli kehekehe, mo Kupa, mo
e kakai ʻoe fonua ʻoku nau kau taha." **6** ʻOku pehē ʻe
Sihova; "ʻE hinga foki ʻakinautolu ʻoku tokoni ki ʻIsipite;
pea ʻe fakatōkilalo ʻae fielahi ʻo ʻene mālohi: te nau tō
ʻi he heletā ʻi ai ʻo fai mai mei he fale leʻo māʻolunga
ʻo Saiini, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. **7** Pea te nau
lala, ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi fonua ʻoku lala, pea
ko hono ngaahi kolo ʻe ʻi he lotolotonga ia ʻoe ngaahi
kolo kuo fakaʻauha. **8** Pea te nau ʻilo ko au ko Sihova, ʻo
kau ka tutu ʻae afi ʻi ʻIsipite, pea ʻoka fakaʻauha ʻa hono
kau tokoni kotoa pē. **9** ʻI he ʻaho ko ia te u fekau atu
meiate au ʻae ngaahi vaka ke fakamanavahēʻi ʻae kau
ʻItiopea ʻoku fakafiemālie, pea ʻe hoko ʻae mamahi lahi
kiate kinautolu, ʻo tatau mo ia ʻi he ʻaho ʻo ʻIsipite: he
vakai, ʻoku haʻu ia." **10** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua;
"Te u fakaʻosi ʻa hono tokolahi ʻo ʻIsipite ʻe he nima ʻo
Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone. **11** ʻE ʻomi ia, pea mo
ʻene kakai mo ia, ʻae kau toʻa ʻoe ngaahi puleʻanga, ke
nau fakaʻauha ʻae fonua: pea te nau toho ʻenau heletā ki
ʻIsipite, pea ʻe fonu ʻae fonua ʻi he kakai mate tāmateʻi.
12 Pea te u fakamōmoa ʻae ngaahi vai, pea te u fakatau
atu ʻae fonua ki he nima ʻoe angakovi: pea te u ngaohi
ke lala, ʻae fonua, mo e meʻa kotoa pē ʻoku ʻi ai, ʻi he
nima ʻoe kau muli: ko au Sihova, kuo u lea ki ai." **13**
ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; "Te u fakaʻauha foki ʻae
ngaahi tamapua, pea te u fakaʻosi meia Nofe ʻae ngaahi
fakatātā; pea ʻe ʻikai toe ai ha tuʻi ʻoe fonua ko ʻIsipite:
pea te u ʻai ha manavahē ki he fonua ko ʻIsipite. **14** Pea
te u ngaohi ke lala ʻa Patalosi, pea te u fakatupu ʻae afi ʻi
Soani, pea te u fai ʻae tautea ʻi Nō. **15** Pea te u lilingi
hoku houhau ki Pelusiumi ko e mālohi ʻo ʻIsipite; pea te
u motuhi ʻae tokolahi ʻi Nō. **16** Pea te u tuku ʻae afi ʻi
ʻIsipite: ʻe mamahi lahi ʻa Pelusiumi, pea ʻe hae ua ʻa
No, pea ʻe mamahiʻia ʻa Nofe ʻi he ʻaho kotoa pē. **17** ʻE
tō hifo ʻi he heletā ʻae kau talavou ʻo ʻAveni, pea mo
Pupasite: pea ʻe ʻalu ʻae ongo kolo ko ia ki he pōpula. **18**
ʻE fakapoʻuliʻi foki ʻae ʻaho ʻi Tafanisi, ʻo kau ka maumauʻi
ʻi ai ʻae haʻamonga ʻo ʻIsipite: pea ʻe ngata meiate ia ʻae
fielahi ʻo ʻene mālohi: pea koeʻuhi ko ia ʻe ʻufiʻufi ia ʻaki
ʻae ʻao, pea ʻe ʻalu ki he pōpula ʻa ʻene fānau fefine. **19**
ʻE pehē pe ʻa ʻeku fai ʻae fakamalaʻia ki ʻIsipite: pea te
nau ʻilo ko Sihova au." **20** Pea ʻi heʻene hoko ki hono
hongofulu ma taha ʻoe taʻu, ʻi he ʻuluaki māhina, pea
mo hono fitu ʻoe ʻaho ʻi he māhina, naʻe hoko mai ʻae
folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo pehē, **21** "Foha ʻoe tangata,
kuo u fesiʻi ʻae nima ʻo Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite; pea vakai,
ʻe ʻikai nonoʻo ia ke fakamoʻui, pea ʻe ʻikai lafosi ia ke
toe mālohi ke puke ha heletā. **22** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe
Sihova ko e ʻOtua; Vakai, ʻoku ma fai mo Felo ko e tuʻi
ʻo ʻIsipite, pea te u fesiʻi hono nima, ʻaia ʻoku mālohi,
pea mo ia kuo mafesi; pea te u fakahomo ʻae heletā mei
hono nima. **23** Pea te u fakamovete ʻae kakai ʻIsipite ki
he ngaahi puleʻanga, pea te u fakahēʻi ʻakinautolu ki he
ngaahi fonua. **24** Pea te u fakamālohi ʻae nima ʻoe tuʻi ʻo
Papilone, pea te u ʻai ʻeku heletā ki hono nima: ka te u
fesiʻi ʻae nima ʻo Felo, pea te ne toʻe ʻi hono ʻao ʻo hangē
ko e toʻe ʻo ha tangata kuo lavea ke mate. **25** Ka te u
fakamālohi ʻae nima ʻoe tuʻi ʻo Papilone, pea ʻe tō hifo ki
lalo ʻae nima ʻo Felo; pea te nau ʻilo ko Sihova au, ʻo kau
ka ʻai ʻeku heletā ki he nima ʻoe tuʻi ʻo Papilone, pea
te ne mafao atu ia ki he fonua ko ʻIsipite. **26** Pea te u
fakamovete ʻae kakai ʻIsipite ki he ngaahi puleʻanga, pea
fakahēʻi ʻakinautolu ki he ngaahi fonua; pea te nau ʻilo
ko Sihova au."

31 Pea ʻi heʻene hoko ki hono hongofulu ma taha
ʻoe taʻu, ʻi hono tolu ʻoe māhina, pea mo hono
ʻuluaki ʻaho ʻoe māhina: naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa
Sihova kiate au, ʻo pehē, **2** "Foha ʻoe tangata, lea kia Felo
ko e tuʻi ʻo ʻIsipite, pea ki heʻene kakai; Ko hai ha taha
ʻoku tatau mo koe? **3** "Vakai, ko ʻAsilia ko e sita lahi ʻi
Lepanoni naʻe lelei hono ngaahi vā, naʻe fakapoʻupoʻuli
ʻi hono malumalu, pea naʻa ne māʻolunga, pea naʻe aʻu
hake hono ʻuluʻulu ki he ngaahi vā matolu. **4** Naʻe tupu
lahi ia ko e meʻa ʻi he ngaahi vai, naʻe tupu ia ʻo hako ki
ʻolunga koeʻuhi ko e loloto ʻoe ngaahi vaitafe naʻe tafe
takatakai ʻi he ngaahi ʻakau toki tupu, mo hono ngaahi
mangamangaʻi vai naʻe tafe atu ki he ngaahi ʻakau ʻoe
vao. **5** Ko ia naʻe fakamāʻolunga hake ai ia ʻi he ʻakau
kotoa pē ʻoe vao, pea tupu ʻo lahi hono ngaahi vaʻa, pea
hoko ʻo lōloa hono ngaahi vaʻa, koeʻuhi ko e lahi ʻoe vai,
ʻi heʻene tupu hake. **6** Naʻe ngaohi pununga ʻi hono
vaʻa ʻae fanga manupuna kotoa pē ʻoe langi, pea naʻe
fakatō ʻe he fanga manu kotoa pē ʻoe vao, ʻa honau ʻuhiki
ʻi he malumalu ʻo hono ngaahi vaʻa, pea naʻe nofo ʻi
hono malumalu ʻae ngaahi puleʻanga lalahi. **7** Ko ia naʻe
toulekeleka ia ʻi heʻene lahi, mo e lōloa ʻa hono ngaahi

vaʻa: he naʻe tō hono aka ʻi he veʻe vai lahi. **8** Naʻe ʻikai
faʻa fakalilo ia ʻe he ngaahi sita ʻi he ngoue ʻae ʻOtua:
naʻe ʻikai tatau ʻae fea mo hono ngaahi vaʻa iiki, pea naʻe
ʻikai tatau ʻae ʻakau ko e ifi papālangi mo hono ngaahi
vaʻa lalahi; pea naʻe ʻikai ha ʻakau ʻi he ngoue ʻae ʻOtua,
ʻoku na tatau ʻi he matamatalelei: **9** Kuo u ngaohi ia ke
matamatalelei, ko e meʻa ʻi he lahi ʻa hono ngaahi vaʻa:
ko ia naʻe meheka ai kiate ia ʻae ngaahi ʻakau kotoa pē ʻi
he ngoue ʻae ʻOtua. **10** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova ko e
ʻOtua; Koeʻuhi kuo ke hiki hake ko e ke ke māʻolunga,
pea kuo ne ʻai ke ʻasi hake hono ʻuluʻulu ki he ngaahi
vaʻa matolu, pea kuo hiki hono loto ko e meʻa ʻi heʻene
māʻolunga; **11** Ko ia kuo u tuku atu ai ia ki he nima ʻo ia
ʻoku mālohi taha ʻi he hiteni; ko e moʻoni te ne fai mo
ia: kuo u kapusi ia ʻeau koeʻuhi ko ʻene ngaahi kovi. **12**
Pea kuo tā hifo ia mo siʻakiʻi ʻe he kau muli, mo e kau
toʻa mei he ngaahi puleʻanga: kuo tō hifo hono ngaahi
vaʻa ʻi he ngaahi moʻunga, pea ʻi he teleʻa kotoa pē, pea
kuo mafesifesi hono ngaahi vaʻa iiki ʻi he veʻe vaitafe
kotoa pē ʻi he fonua; pea kuo ʻalu hifo ʻae kakai kotoa pē
ʻo māmani mei hono malumalu, pea kuo nau siʻaki ia.
13 Pea ʻi heʻene malofa ʻe nofomaʻu kiate ia ʻae ngaahi
manupuna ʻoe langi, pea ʻe heka ʻae fanga manu ʻoe vao
ki hono ngaahi vaʻa. **14** Kuo fai eni, koeʻuhi ke ʻoua naʻa
ʻi ai ha taha ʻoe ngaahi ʻakau ʻi he veʻe vaitafe ʻe hiki ʻe ia
ia ke māʻolunga, pe te ne ʻai ke ʻasi hake hono ʻuluʻulu
ki he ngaahi vaʻa matolu, pe tuʻu fakamāmāʻolunga,
ʻaia kotoa pē ʻoku inumia ʻae vai: he kuo tuku kotoa
pē ʻakinautolu ki he mate, ki he ngaahi potu māʻulalo
ʻoe fonua, ʻi he lotolotonga ʻoe fānau ʻae tangata, pea
mo kinautolu ʻoku ʻalu hifo ki he luo." **15** ʻOku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua: "Naʻaku fekau ke fai ʻae tangi mamahi
ʻi he ʻaho ko ia naʻe ʻalu hifo ai ia ki he faʻitoka: ne u
ʻufiʻufi ʻae loloto koeʻuhi ko ia, pea naʻaku taʻofi hono
tafe ʻo ia, pea naʻe tuʻumaʻu ʻae ngaahi vai lalahi, pea
naʻaku pule ki Lepanoni, ke tangi mamahi koeʻuhi ko
ia, pea naʻe pongia koeʻuhi ko ia ʻae ngaahi ʻakau kotoa
pē ʻoe vao. **(Sheol h7585)** **16** Pea naʻaku fakangalulu ʻae
ngaahi puleʻanga ʻi he longoaʻa ʻo ʻene hinga, ʻi heʻeku lī
hifo ia ki heli fakataha mo kinautolu ʻoku ʻalu hifo ki he
luo: pea ʻe fakafiemālieʻi ʻae ʻakau kotoa pē ʻi hiteni, pea
mo e ʻakau fungani mo lelei kotoa pē ʻi Lepanoni, ʻaia
kotoa pē ʻoku inumia ʻae vai, ʻi he ngaahi potu māʻulalo
ʻoe māmani. **(Sheol h7585)** **17** Naʻe ʻalu hifo foki mo ia
ʻakinautolu ki heli, kiate kinautolu kuo tāmateʻi ʻaki ʻae
heletā; pea mo kinautolu naʻa ne nimaʻaki, ʻakinautolu
naʻe nofo ki lalo ʻi hono malumalu ʻi he lotolotonga ʻoe
hiteni. **(Sheol h7585)** **18** "Ko hai ha taha ʻoku mo tatau
ʻi he nāunau; pea mo e lahi hake ʻi he ngaahi ʻakau ʻo
ʻIteni? Ka neongo ia ʻe tulaki hifo koe ki lalo ki he potu
māʻulalo ʻo māmani fakataha mo e ngaahi ʻakau ʻo ʻIteni:
te ke tokoto hifo ʻi he lotolotonga ʻoe kakai taʻekamu,
mo kinautolu kuo tāmateʻi ʻaki ʻae heletā." ʻOku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua, "Ko eni ʻa Felo, pea mo hono kakai
kotoa pē."

32 Pea ʻi heʻene hoko ki hono hongofulu ma ua ʻoe
taʻu, ʻi hono hongofulu ma ua ʻoe māhina, pea ʻi
he ʻuluaki ʻaho ʻoe māhina, naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa
Sihova kiate au, ʻo pehē, **2** Foha ʻoe tangata, te ke fai ha
tangilāulau koeʻuhi ko Felo ko e tuʻi ʻo ʻIsipite, pea ke
pehē kiate ia, ʻOku ke hangē koe ko e laione mui ʻi he
ngaahi puleʻanga, pea ʻoku ke hangē ko e tofuaʻa ʻi he
tahi, pea naʻa ke haʻu koe mei ho ngaahi vaitafe, pea kuo
ke fakangaueʻi ʻae vai ʻaki ho vaʻe, mo ke fakaʻuliʻi honau
ngaahi vaitafe. **3** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; ko ia ia
te u folahi atu ai hoku kupenga kiate koe mo e niʻihi
mei he kakai tokolahi; pea te nau fusi hake koe ʻi hoku
kupenga. **4** Pea te u toki liʻaki koe ʻi he fonua, pea te u
lī atu koe ki he ʻataʻatā ʻoe vao, pea ʻe heka kiate koe
ʻae manupuna kotoa pē ʻoe langi, pea te u fakamākona
ʻaki koe ʻae fanga manu kotoa pē ʻo māmani. **5** Pea te u
ʻai ho kakano ki he ngaahi moʻunga, mo fakapito ʻaki
ho ʻangaʻanga ʻae ngaahi teleʻa. **6** Te u lōmakiʻi foki ʻae
fonua ʻoku ke tētē ai ʻaki ʻae toto, ʻo aʻu ki he ngaahi
moʻunga; pea ʻe pito ai ʻae ngaahi vaitafe. **7** Pea kau
ka ifi koe ke mate te u ʻuʻufi ʻae langi, mo ngaohi ke
fakapoʻuli hono ngaahi fetuʻu; te u ʻufiʻufi ʻae laʻā ʻaki ʻae
ʻao, pea ʻe ʻikai tuku mai ʻe he māhina ʻa hono maama.
8 Te u ngaohi ke poʻuli kiate koe ʻae ngaahi maama
ngingila kotoa pē ʻoe langi, pea ʻe ai mo e fakapoʻuli
ki ho fonua, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. **9** Te u
fakamamahi foki ʻae loto ʻoe kakai tokolahi, ʻo kau ka
ʻave ho kau pōpula ki he ngaahi puleʻanga, ki he ngaahi
fonua ʻaia naʻe ʻikai te ke ʻiloʻi. **10** ʻIo, te u fakatupu ʻae
ofo kiate koe ʻi he kakai lahi, pea ʻe lilika fakamanavahē
honau ngaahi tuʻi, koeʻuhi ko koe, ʻo kau ka vilo ʻeku
heletā ʻi honau ʻao; pea te nau tetetete maʻuaipē taki
taha ʻae tangata, telia ʻa ʻene moʻui ʻaʻana, ʻi he ʻaho ko
ia te ke hinga ai." **11** He ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua;
"ʻE hoko mai kiate koe ʻae heletā ʻae tuʻi ʻo Papilone. **12**
Te u fakahinga ʻae tokolahi ʻiate koe ʻi he heletā ʻae kau
mālohi, ko e kau toʻa ʻakinautolu kotoa pē ʻoe ngaahi
puleʻanga: pea te nau maumauʻi ʻae fieʻeiki ʻa ʻIsipite, pea
ʻe fakaʻauha ʻa hono kakai kotoa pē. **13** Te u fakaʻosiʻosi
foki ʻae ngaahi manu kotoa pē ʻi ai, ʻi hono ngaahi veʻe
vai; pea ʻe ʻikai toe fakangaueʻi ia ʻe he vaʻe ʻoe tangata,
pe fakangaueʻi ia ʻe he vaʻe ʻo ha fanga manu. **14** Pea te
u toki ʻai ke loloto, ʻenau ngaahi vai, pea te u ngaohi
ʻenau ngaahi vaitafe ke tafe hangē ko e lolo, ʻoku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua. **15** ʻO kau ka fakaʻauha ʻae fonua
ko ʻIsipite, pea ka masiva ʻae fonua ʻi he ngaahi meʻa
ko ia naʻe mahu ai, ʻo kau ka teʻia kotoa pē ʻakinautolu
ʻoku nofo ai, te nau toki ʻilo, ko Sihova au. **16** Ko eni ʻae
tangilāulau, ʻaia te nau tangi mamahi ai koeʻuhi ko ia: ʻe
mamahi koeʻuhi ko ia ʻae ʻofefine ʻoe ngaahi puleʻanga:
te nau mamahi koeʻuhi ko ia, ʻio, ʻa ʻIsipite, pea mo hono
kakai kotoa pē, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua." **17** Naʻe
pehē foki ʻi hono hongofulu ma ua ʻoe taʻu, mo hono
hongofulu ma nima ʻoe ʻaho ʻi he māhina, naʻe hoko
mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo pehē, **18** "Foha
ʻoe tangata, tangi mamahi koeʻuhi ko e kakai ʻo ʻIsipite,
pea lī hifo ʻakinautolu ki lalo, ʻaia mo e ngaahi ʻofefine
ʻoe puleʻanga ongoongo, ʻo aʻu ki he potu māʻulalo ʻo
māmani, fakataha mo kinautolu ʻoku ʻalu hifo ki he luo.
19 ʻOku ke toulekeleka, lahi hake koe ʻia hai? ʻAlu hifo,
pea ke tokoto fakataha hifo mo e kau taʻekamu. **20** Te
nau tō hifo ʻi he lotolotonga ʻonautolu ʻoku tāmateʻi
ʻaki ʻae heletā: kuo tukuange ia ki he heletā; tohoaki
ia, pea mo hono kakai kotoa pē. **21** ʻE lea mai kiate ia
ʻae mālohi ʻiate kinautolu ʻoku mālohi mei loto heli,
mo kinautolu kuo tokoni kiate ia: kuo nau mole hifo,
kuo nau tokoto ko e taʻekamu, ko e kau tāmateʻi ʻe he
heletā. **(Sheol h7585)** **22** ʻOku ʻi ai ʻa ʻAsilia mo hono

kakai kotoa pē: ʻoku tuʻu takatakai ʻiate ia hono faʻitoka:
kuo nau mate kotoa pē, ko e tō ʻi he heletā: **23** ʻAia
ʻoku tuʻu hono faʻitoka ʻi he tafaʻaki luo, pea ʻoku tuʻu
takatakai hono kakai ʻi hono faʻitoka: kuo mate kotoa pē
ʻakinautolu ko e tō ʻi he heletā, ʻaia naʻe fakamanavahē
ʻaki ʻakinautolu ʻi heʻenau kei ʻi he fonua ʻoe moʻui. **24**
ʻOku ʻi ai ʻa ʻIlami mo hono kakai, ʻoku tuʻu takatakai ʻi
hono faʻitoka, ko e kau mate kotoa pē ʻakinautolu, ko e
tō ʻi he heletā, kuo nau ʻalu hifo ki he potu māʻulalo ʻo
māmani fakataha mo e taʻekamu, ʻakinautolu naʻa nau
manavahē ki ai, ʻi he fonua ʻoe moʻui; ka kuo nau fua pe
ʻenau mā fakataha mo kinautolu ʻoku ʻalu hifo ki he luo.
25 Kuo nau tuku hono mohenga ʻi he lotolotonga ʻoe
kau mate tāmateʻi mo hono kakai kotoa pē: ʻoku tuʻu
takatakai ʻiate ia hono ngaahi faʻitoka: ko e kau taʻekamu
kotoa pē ʻakinautolu, kuo tāmateʻi ʻaki ʻae heletā: neongo
ʻae manavahē kiate ia ʻi he fonua ʻoe moʻui, ka kuo nau
fua pe ʻenau mā fakataha mo kinautolu ʻoku ʻalu hifo ki
he luo: kuo ʻai fakataha ia mo kinautolu kuo tāmateʻi.
26 ʻOku ʻi ai ʻa Meseke, mo Tupale, pea mo ʻene kakai:
ʻoku tuʻu takatakai ʻiate ia hono ngaahi faʻitoka: ko e
kau taʻekamu kotoa pē ʻakinautolu, kuo tāmateʻi ʻaki ʻae
heletā, neongo naʻa nau fai fakamanavahē ʻi he fonua ʻoe
moʻui. **27** Pea ʻe ʻikai te nau tokoto fakataha mo e kau
toʻa kuo hinga ʻi he kau taʻekamu, ʻakinautolu kuo ʻalu
hifo ki heli mo ʻenau mahafutau: pea kuo nau ʻai ʻenau
heletā ki lalo ʻi honau ʻulu, ka ʻe ʻiate kinautolu pe ʻenau
ngaahi hia, neongo ko e kau fakamanavahē ʻakinautolu
ʻi he fonua ʻoe moʻui ki he kakai mālohi. **(Sheol h7585)** **28**
Ko e moʻoni, ʻe haʻaki koe ke lailai ʻi he lotolotonga ʻoe
kau taʻekamu, pea te ke tokoto fakataha mo kinautolu
kuo tāmateʻi ʻaki ʻae heletā. **29** Ko ʻena ʻa ʻItomi, mo
hono ngaahi tuʻi, mo hono houʻeiki, ko kinautolu mo
ʻenau mālohi kuo fakatokoto fakataha mo kinautolu kuo
tāmateʻi ʻaki ʻae heletā: te nau tokoto fakataha mo e kau
taʻekamu, mo kinautolu ʻoku ʻalu hifo ki he luo. **30** ʻOku
ʻi ai ʻae houʻeiki mei he potu tokelau ʻoku nau kātoa, mo
e kakai Saitoni kotoa pē, kuo tō hifo fakataha mo e kau
mate tāmateʻi; ko e meʻa ʻi heʻenau lilika, kuo nau mā ki
heʻenau mālohi; pea ʻoku nau tokoto ko e kau taʻekamu
fakataha mo kinautolu kuo tāmateʻi ʻaki ʻae heletā, pea
te nau fua ʻenau mā fakataha mo kinautolu ʻoku ʻalu hifo
ki he luo. **31** ʻE mamata ʻa Felo kiate kinautolu, pea ʻe
fiefia ia mo hono kakai kotoa pē, ʻio, ʻa Felo mo ʻene
kautau kotoa pē naʻe tāmateʻi ʻaki ʻae heletā, ʻoku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua. **32** He kuo tāmateʻi ʻaki ʻae heletā, ʻio,
ʻa Felo mo hono kakai," ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua.

33 Naʻe toe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au,
ʻo pehē, **2** "Foha ʻoe tangata, lea ki he fānau ʻa
hoʻo kakai, pea ke pehē kiate kinautolu, Kapau te u ʻomi
ʻae heletā ki ha fonua, pea ʻe vaheʻi ʻe he kakai ʻoe fonua
ha tangata ʻi honau potu fonua, pea tuku ia ko honau
tangata leʻo: **3** Pea kapau ʻi heʻene sio ʻoku haʻu ʻae
heletā ki he fonua, pea ʻoku ne ifi ʻae meʻalea, mo tala ki
he kakai; **4** Ka pehē, ko ia kotoa pē ʻoku fanongo ki he hā
mai ʻae meʻalea, ka ʻoku ʻikai tuitala; kapau ʻe hoko mai
ʻae heletā, pea teʻia ʻaki ia, ʻe ʻi hono tumuʻaki pe ʻoʻona
ʻa hono toto. **5** He naʻa ne fanongo ki he leʻo ʻoe meʻalea
ka naʻe ʻikai valokia ai ia: ʻe ʻiate ia pe ʻa hono toto. Ka
ko ia ʻoku tuitala ʻe fakamoʻui ʻe ia ʻa hono laumālie. **6**
Pea kapau ʻe sio ʻae tangata leʻo ʻoku haʻu ʻae heletā, ka
ʻoku ʻikai ifi ʻe ia ʻae meʻalea, pea ʻoku ʻikai ha tala ki he
kakai: kapau ʻe hoko mai ʻae heletā ʻo teʻia ʻaki ha taha
ʻiate kinautolu, ʻe ʻave moʻoni ia ʻi heʻene hia, ka ko hono
toto te u ʻeke ki ai ki he nima ʻoe tangata leʻo. **7** Pea ʻoku
pehē, ʻE foha ʻoe tangata, kuo u tuku koe ko e leʻo ki
he fale ʻo ʻIsileli; ko ia te ke fanongo ki he folofola mei
hoku fofonga, pea ke valokiʻi ʻakinautolu meiate au. **8** ʻO
kau ka pehē ki he angahala, ʻE angahala ko e moʻoni te
ke mate koe; kapau ʻe ʻikai te ke lea koe ke valokiʻi ʻae
angahala mei hono hala, ʻe mate ʻae angahala ko ia ʻi
heʻene hia, ka te u ʻekeʻi hono toto mei ho nima ʻoʻou. **9**
Ka ko eni, kapau te ke valoki ʻae angahala ke liliu mei
hono hala; pea kapau ʻe ʻikai tafoki ia mei hono hala ʻe
mate moʻoni ia ʻi heʻene hia; ka kuo ke fakatonuhiaʻi ʻe
koe ʻa ho laumālie. **10** "Ko ia, ʻE foha ʻoe tangata, ke ke
lea ki he fale ʻo ʻIsileli; ʻoku mou lea, ʻo pehē, ʻKapau ʻoku
ʻiate kimautolu pē ʻemau fai kovi mo ʻemau angahala,
pea ʻoku mau fakaʻaʻau ai ki mui, pea tā koeʻumaʻā ʻemau
moʻui?' **11** Lea kiate kinautolu, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua, hangē ʻoku ou moʻui, ʻoku ʻikai te u fiemālie ʻi he
mate ʻae angahala; ka ʻi he tafoki ʻae angahala mei hono
hala ke ne moʻui: tafoki mai, tafoki mai mei homou hala
kovi: he ko e hā te mou fie mate ai, ʻe fale ʻo ʻIsileli? **12**
Ko ia, ʻa koe foha ʻoe tangata, ke ke pehē ki he fānau ʻa
hoʻo kakai, ʻE ʻikai fakamoʻui ʻaki ʻae māʻoniʻoni ʻa ʻene
māʻoniʻoni ʻi he ʻaho ʻo ʻene fai hala: pea koeʻuhi ko e
fai hala ʻae angahala, ʻe ʻikai te ne hinga ai ʻi he ʻaho
ko ia ʻoku ne tafoki mei heʻene angahala; pea ʻe ʻikai
faʻa moʻui ʻae māʻoniʻoni ʻi he ʻaho ʻoku ne angahala ai.
13 ʻO kau ka pehē ʻeau ki he māʻoniʻoni, ko e moʻoni te
ne moʻui; ka ʻoku ne falala pe ia ki heʻene māʻoniʻoni
ʻaʻana, mo ne fai hala, ko ʻene māʻoniʻoni kotoa pē ʻe ʻikai
manatuʻi; ka ʻe mate pe ia, ʻi heʻene kovi ʻaia kuo ne fai.
14 Mo eni foki, ʻo kau ka pehē ʻeau ki he angahala, ko e
moʻoni te ke mate koe; pea kapau te ne tafoki mei heʻene
angahala, pea fai ʻe ia ʻaia ʻoku totonu mo lelei; **15** Ka toe
ʻatu ʻe he angahala ʻae meʻa naʻe tuku ko e fakamoʻoni,
mo ne toe ʻatu ʻaia naʻa ne kaihaʻasi, mo ne ʻeveʻeva ʻi he
fekau ʻoe fakamoʻui, ʻo ʻikai ke toe fai hala; ko e moʻoni
ʻe moʻui pe ia, ʻe ʻikai siʻi te ne mate. **16** ʻE ʻikai toe lau
kiate ia ha taha ʻi he ngaahi angahala ʻaia kuo ne fai: kuo
ne fai ʻaia ʻoku totonu mo lelei: ko e moʻoni te ne moʻui.
17 "Ka ʻoku pehē ʻe he fānau ʻa hoʻo kakai, ʻOku ʻikai
fai tatau ʻae ʻulungāanga ʻa Sihova: ka ko kinautolu ia
ʻoku fai kehekehe ʻenau anga. **18** ʻOka tafoki ʻaia ʻoku
māʻoniʻoni mei heʻene māʻoniʻoni, mo ne fai hala, ʻe
mate moʻoni ai ia. **19** Ka ko e angahala ʻoka tafoki mai ia
mei heʻene angahala, mo ne fai ʻe ia ʻaia ʻoku totonu mo
lelei, ʻe moʻui ai ia. **20** Ka ʻoku mou pehē, ʻOku ʻikai fai
tatau ʻae ʻulungāanga ʻa Sihova. ʻE fale ʻo ʻIsileli, te u
fakamaau ʻakimoutolu ʻo fakatatau ki homou hala taki
taha." **21** Pea ʻi heʻene hoko ki hono hongofulu ma ua
taʻu ʻo ʻemau pōpula, ʻi hono hongofulu ʻoe māhina, pea
mo hono nima ʻoe ʻaho ʻi he māhina, naʻe haʻu kiate au,
ha tokotaha naʻe hao mai mei Selūsalema, mo ne pehē
mai, Kuo kapa ʻae kolo. **22** Ka ko eni, ʻi he teʻeki ai ke
haʻu ʻaia naʻe hola mai naʻe ʻiate au ʻae nima ʻo Sihova, ʻi
he efiafi poʻuli; pea naʻe matoʻo ʻa hoku ngutu, ʻo aʻu ki
heʻene hoko mai ʻi he pongipongi; naʻe matoʻo ʻa hoku
ngutu, naʻe ʻikai te u kei noa. **23** Pea naʻe toki ʻomi ia ʻae
folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo pehē, **24** "Foha ʻoe tangata,
ko kinautolu ʻoku nofo ki he ngaahi potu liʻaki ʻo ʻIsileli,

ʻoku lea ʻo pehē, ʻNaʻe tokotaha pe ʻa ʻEpalahame, pea ne
maʻu ʻe ia ʻae fonua: ka ʻoku mau tokolahi; kuo foaki
mai ʻae fonua ko homau tofiʻa.’ **25** Ko ia ke ke lea kiate
kinautolu, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; ʻOku mou kai
mo e toto, mo hanga hake homou mata ki homou ngaahi
tamapua, mo lilingi toto: pea ʻe ʻomoutolu koā ʻae fonua?
26 ʻOku mou tuʻu mo hoʻomou heletā, ʻoku mou fai meʻa
fakalielia, pea ʻoku mou tonoʻi kotoa pē ʻae uaifi ʻo hono
kaungāʻapi: pea ʻe ʻomoutolu koā ʻae fonua? **27** Ke ke lea
ʻo pehē kiate kinautolu, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua;
Ko au eni, ʻoku ou moʻui, pea ko e moʻoni ʻe tō hifo ʻi
he heletā, ʻakinautolu ʻoku ʻi he ngaahi potu lala, pea
mo ia ʻoku ʻi he ʻataʻatā ʻoe ngoueʻanga, te u foaki ia ko
e meʻakai ki he fanga manu, pea ko kinautolu ʻe ʻi he
kolo tau, pe ʻi he ngaahi ʻanaʻi maka te nau mate ʻi he
mahaki fakaʻauha. **28** He te u fakatōkilalo ʻae fonua ke
lala ʻaupito, pea ʻe ngata ʻae fakaʻeiʻeiki ʻo hono mālohi;
ʻe ngaongao ʻae ngaahi moʻunga ʻo ʻIsileli, ʻe ʻikai ha taha
ʻe ʻalu atu ai. **29** Pea te nau toki ʻilo ko Sihova au, ʻo kau
ka fakatōkilalo ʻae fonua ke lala ʻaupito, koeʻuhi ko e
ngaahi meʻa fakalielia ʻaia kuo nau fai.” **30** “Ko eni foki,
ʻa koe foha ʻoe tangata, ʻoku kei felauʻikoviʻaki koe ʻe he
fānau ʻa hoʻo kakai ʻi he veʻe ʻā, pea ʻi he matapā kotoa
pē ʻoe fale, mo nau fealēleaʻaki mo taki taha pehē ki
hono kāinga, ʻo pehē, ʻOku ou kole ke mou haʻu ke tau
fanongo ki ha folofola ʻoku ʻomi meia Sihova. **31** Pea
ʻoku nau haʻu kiate koe ʻo hangē ko e haʻu ʻae kakai, pea
ʻoku nau nofo ʻi ho ʻao ʻo hangē ko hoku kakai, pea ʻoku
nau fanongo ki hoʻo ngaahi lea, ka ʻoku ʻikai te nau fie
fai ki ai: he ʻoku nau fakahā ʻaki honau ngutu ʻae ʻofa
lahi, ka ʻoku muimui honau loto ki heʻenau manumanu.
32 Pea vakai, ʻoku ke tatau kiate kinautolu mo e fasi
mālie lahi ʻa ha taha ʻoku leʻo mālie, mo faʻa tā ke mālie
ʻae meʻa tatangi: he ʻoku nau fanongo ki hoʻo ngaahi lea,
ka ʻoku ʻikai te nau fai ki ai. **33** Pea ka hoko mai ʻae meʻa
ko eni, (vakai, ʻe hoko pe ia,) te nau toki ʻilo, tā naʻe ai
ha palōfita ʻiate kinautolu.”

34 Pea naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate au,
ʻo pehē, **2** “Foha ʻoe tangata, kikite ki he kau tauhi
ʻo ʻIsileli, kikite, pea ke pehē kiate kinautolu, ʻOku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua, ki he ngaahi tauhi; Malaʻia ki he
kau tauhi ʻo ʻIsileli, ʻoku nau fafanga pe ʻakinautolu! ʻIkai
ʻoku totonu ke fafanga ʻe he tauhi ʻa ʻene fanga sipi? **3**
ʻOku kai ʻekimoutolu ʻae ngako, pea ʻoku mou kofuʻaki
ʻae fulufuluʻi sipi, ʻoku mou tāmateʻi ia ʻaia ʻoku sino, ka
ʻoku ʻikai te mou fafanga ʻae fanga sipi. **4** Naʻe ʻikai te
mou fakamālohi ʻae vaivai, pea naʻe ʻikai te mou faitoʻo
ki he mahaki, pe te mou nonoʻo ʻaia naʻe mafesi, pe te
mou toe kumi mai ʻaia naʻe fakahēʻi, pe te mou kumi ʻaia
naʻe mole, ka kuo mou pule mālohi mo fai fakamamahi
ki ai. **5** Pea naʻe fakahēʻi ʻakinautolu, koeʻuhi ʻi he ʻikai
ha tauhi: pea naʻa nau hoko ko e meʻakai ki he fanga
manu fekai kotoa pē ʻoe vao, ʻi heʻenau movetevete. **6**
Naʻe ʻalu hēhē pe ʻa ʻeku fanga sipi ʻi he ngaahi moʻunga
kotoa pē, pea ʻi he ngaahi potu māʻolunga kotoa pē:
ʻio, naʻe fakahēʻi ʻeku fanga sipi ki he funga ʻo māmani
kotoa pē, pea naʻe ʻikai hakule pe kumi ki ai ha taha. **7**
“Ko ia, ʻE kau tauhi, fanongo ki he folofola ʻa Sihova. **8**
ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, ko au ʻoku ou moʻui, pea
ko e moʻoni, koeʻuhi kuo hoko ʻa ʻeku fanga sipi ko e
fakamālohia, pea kuo hoko ia ko e meʻakai ki he fanga
manu kotoa pē ʻoe vao, koeʻuhi naʻe ʻikai ha tauhi, pea
naʻe ʻikai kumi ʻe heʻeku kau tauhi ki heʻeku fanga sipi,
pea naʻe kai pe ʻe heʻeku kau tauhi, ka naʻe ʻikai te nau
fafanga ʻa ʻeku fanga sipi; **9** Ko ia, ʻakimoutolu ʻae kau
tauhi, fanongo ki he folofola ʻa Sihova; **10** ʻOku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua; Vakai, ʻoku ou tuʻu au ki he kau
tauhi pea te u ʻeke ʻa ʻeku fanga sipi mei honau nima
pea te u fekau ke tuku ʻenau fafanga ʻae fanga sipi: pea
ʻe ʻikai toe kai ʻe he kau tauhi ʻiate kinautolu; he te u
fakamoʻui ʻeku fanga sipi mei honau ngutu, ke ʻoua naʻa
nau kei meʻakai ʻaki ʻakinautolu. **11** “He ʻoku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua; Vakai ko au, ʻio, ko au, te u hakule ʻa
ʻeku fanga sipi, mo kumi ki ai. **12** ʻO hangē ko e kumi ʻe
he tauhi ʻa ʻene fanga sipi, ʻi he ʻaho ʻoku ne ʻalu atu ai ki
he fanga sipi kuo movetevete; ʻe pehē ʻa ʻeku kumi mai
ʻa ʻeku fanga sipi, mo ʻeku fakamoʻui ʻakinautolu mei
he potu kotoa pē kuo nau hē ki ai ʻi he ʻaho ʻalotāmaki
mo fakapoʻupoʻuli. **13** Pea te u ʻomi ʻakinautolu mei
he kakai, mo tānaki ʻakinautolu mei he ngaahi fonua,
pea ʻe ʻomi ʻakinautolu ki honau fonua ʻonautolu, pea
ʻe fafanga ʻakinautolu ʻi he ngaahi moʻunga ʻo ʻIsileli ʻi
he veʻe vaitafe, pea mo e ngaahi potu kakai ʻoe fonua.
14 Te u fafanga ʻakinautolu ʻi he potu lau maʻuiʻui, pea
ʻe ʻi he ngaahi moʻunga māʻolunga ʻo ʻIsileli ʻa honau
lotoʻā: te nau tokoto ai ʻi he lotoʻā lelei, pea te nau kai
ʻi he potu lau maʻuiʻui ʻi he ngaahi moʻunga ʻo ʻIsileli.
15 Te u fafanga ʻa ʻeku fanga sipi, pea te u fakatokoto
ʻakinautolu ki lalo, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. **16**
Te u kumi kiate ia naʻe mole, pea te u toe ʻomi ʻaia
naʻe fakahēʻi atu, te u nonoʻo ʻaia naʻe mafesi, pea te u
fakamālohi ʻaia naʻe vaivai: pea te u tāmateʻi ʻaia ʻoku
sino mo mālohi; te u fafanga ʻaki ʻakinautolu ʻae tautea.
17 Pea koeʻuhi ko kimoutolu, ʻa ʻeku fanga sipi, ʻoku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua; Vakai te u fili vakavakai ki he manu
mo e manu, ki he fanga sipitangata, mo e fanga kosi
tangata. **18** Ko e meʻa siʻi koā ia kiate kimoutolu ke mou
kai ke ʻosi ʻae potu lau maʻuiʻui, pea mou toe malaki hifo
ai ʻi homou lalo vaʻe ʻa hono toe ʻoe potu ʻoku fafanga ai
kimoutolu? Pea kuo mou inu mei he ngaahi vai loloto,
ka ko hono toe kuo mou fakaʻuliʻi ʻaki homou vaʻe? **19**
Pea ko ʻeku fanga sipi, ʻoku kai ʻekinautolu mei he meʻa
kuo mou malaki ʻaki homou vaʻe; pea ʻoku nau inu mei
he meʻa kuo fakaʻuliʻi ʻaki homou vaʻe. **20** “Ko ia ʻoku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua kiate kinautolu; Vakai, ko au,
ʻio, ko au, te u fili vakavakai ki he manu ʻoku sino mo e
manu ʻoku tutue. **21** Koeʻuhi kuo mou fetuotuai pea kuo
mou feteketekeʻi ʻae kau vaivai ʻaki homou nifo pea ko ia
kuo nau hē ai ke mamaʻo; **22** Ko ia ia te u fakamoʻui
ai ʻeku fanga sipi, pea ʻe ʻikai toe tulia ʻakinautolu; pea
te u fili vakavakai ki he manu mo e manu. **23** Pea te
u fokotuʻu ha tauhi pe taha kiate kinautolu, pea te ne
fafanga kinautolu, ʻio, ʻa ʻeku tamaioʻeiki ko Tevita: ko
ia ia te ne fafanga ʻakinautolu, pea ko ia ia te ne tauhi
kiate kinautolu. **24** Pea ko au Sihova, te u hoko ko honau
ʻOtua; pea ko ʻeku tamaioʻeiki ko Tevita ko e ʻeiki ʻiate
kinautolu; ko au Sihova, kuo u lea ki ai. **25** Pea te nau fai
mo au ʻae fuakava ke melino, pea te u fakaʻosi ʻae fanga
manu fekai mei he fonua; pea te nau nofo lelei pe ʻi he
toafa, pea nau mohe ʻi he ngaahi vao. **26** Pea te u ngaohi
ʻakinautolu pea mo e ngaahi potu ʻoku tuʻu takatakai ʻi
hoku moʻunga, ko e monūʻiaʻanga; pea te u fakatō hifo
ʻae ʻuha ʻi hono ʻaho totonu; ʻe ai ʻae ʻuha lolo ʻoe tāpuaki.

27 Pea ʻe tupu mei he ʻakau ʻoe ngoue ʻa hono fua, pea ʻe
tuku mai ʻe he kelekele ʻa hono tupu, pea te nau malu pe
ʻi honau fonua, mo nau ʻilo ko au ko Sihova, ʻo kau ka
motuhi ʻae nonoʻo ʻo honau haʻamonga, mo fakamoʻui
ʻakinautolu mei he nima ʻonautolu naʻe fakamālohia
ʻakinautolu. 28 Pea ʻe ʻikai toe tulia ʻakinautolu ʻe he
hiteni, pea ʻe ʻikai toe keina ʻakinautolu ʻe he fanga
manu ʻoe fonua; ka ʻe malu pe ʻenau nofo, pea ʻe ʻikai
ha taha te ne faʻa fakamanaʻi ʻakinautolu. 29 Pea te u
fakatupu maʻanautolu ʻae ʻakau ke ongoongolelei, pea ʻe
ʻikai te nau toe mate fiekaia ʻi he fonua, pea ʻe ʻikai te
nau toe fua ʻae mā ʻoe hiteni ʻo taʻengata. 30 ʻE pehē ʻa
ʻenau ʻilo ko au ko Sihova ko honau ʻOtua, ʻoku ou ʻiate
kinautolu; pea ko kinautolu, ʻio, ʻae fale ʻo ʻIsileli, ko
hoku kakai ʻakinautolu, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua.
31 "Pea ko kimoutolu ʻa ʻeku fanga sipi, ʻae fanga sipi
ʻoku ou tauhi, ko e kau tangata ʻakimoutolu, pea ko
homou ʻOtua au," ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua.

35 Naʻe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo
pehē, 2 "Foha ʻoe tangata, fakahanga ho mata ki
he moʻunga ko Seia, pea kikite ki ai, 3 Pea ke pehē ki ai,
ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; ʻE moʻunga ko Seia, Vakai,
ko au ʻoku ou tuʻu kiate koe, pea te u mafao atu hoku
nima kiate koe, pea te u ngaohi koe ke lala ʻaupito. 4 Te
u fakalala ho ngaahi kolo, pea te ke ʻauha ai, mo ke ʻilo
ai ko Sihova au. 5 Koeʻuhi kuo tuʻumaʻu pe ʻa hoʻo fehiʻa,
pea kuo ke lilingi ʻae toto ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, ʻi he mālohi
ʻoe heletā ʻi he ʻaho ʻo honau tuʻutāmaki, ʻi he ngaahi
ʻaho ne fakakakato ai ʻenau hia: 6 Ko ia, ʻoku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua, Ko au ʻoku ou moʻui, pea te u teuteu
koe ki he lilingi toto, pea ʻe tuli koe ʻe he toto: koeʻuhi
naʻe ʻikai te ke fehiʻa ki he toto pea ko e moʻoni ʻe tuli
koe ʻe he toto. 7 ʻE pehē ʻa ʻeku ngaohi ʻae moʻunga ko
Seia ke lala ʻaupito, pea te u motuhi mei ai ʻaia kotoa
pē ʻoku feʻaluʻaki ai. 8 Pea te u ʻufiʻufi ʻaki ʻae kakai
tāmateʻi ʻa hono ngaahi moʻunga: ʻe tō hifo ʻakinautolu
ʻoku tāmate ʻaki ʻae heletā ʻi ho ngaahi tafungofunga, mo
e ngaahi teleʻa, pea ʻi ho ngaahi vaitafe. 9 Te u ngaohi
koe ke lala maʻuaipē, pea ʻe ʻikai toe kakai ho ngaahi
kolo; pea te mou ʻilo ko Sihova au. 10 Koeʻuhi kuo ke
pehē ʻe koe, Ko e ongo puleʻanga na, mo e ongo fonua
na ʻe ʻaʻaku pe ia, pea te mau maʻu ia; ka ko eni naʻe ʻi ai
ʻa Sihova: 11 Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova ko e ʻOtua;
Ko au ʻoku ou moʻui, pea te u fai moʻoni ʻo fakatatau ki
hoʻo ʻita, pea tatau mo hoʻo meheka, ʻaia kuo ke fai ʻi
hoʻo fehiʻa kiate kinautolu; pea te u fakaʻilo au kiate
kinautolu ʻo kau ka fai ʻae fakamaau kiate koe. 12 Pea te
ke ʻilo ko Sihova au, kuo u fanongo ki he ngaahi lea kovi
ʻaia kuo ke fai ki he ngaahi moʻunga ʻo ʻIsileli, ʻo pehē,
Kuo fakalala ia, kuo foaki mai ke tau fakaʻauha ia. 13
Kuo pehē ʻa hoʻomou polepole kiate au, pea kuo mou
fakalahi hoʻomou lea kiate au: kuo u fanongo au ki ai."
14 ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua: "ʻOka fiefia ʻa māmani
kotoa pē, te u ngaohi koe ke lala. 15 Hangē naʻa ke fiefia
koe ki he tofiʻa ʻae fale ʻo ʻIsileli, koeʻuhi ne lala ia, ʻe
pehē pe ʻa ʻeku fai kiate koe: te ke lala koe, ʻe moʻunga ʻo
Seia, pea mo ʻItomi kotoa pē, ʻio, ʻaia kotoa pē: pea te
nau ʻilo ko Sihova au."

36 "Kikite foki, ʻe foha ʻoe tangata, ki he ngaahi
moʻunga ʻo ʻIsileli, pea ke pehē, ʻE ngaahi moʻunga
ʻo ʻIsileli, fanongo ki he folofola ʻa Sihova: 2 ʻOku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua; koeʻuhi kuo pehē ʻe he fili kiate
koe, "Ehē, ʻehē, naʻa mo e ngaahi potu māʻolunga talu
mei muʻa kuo ʻamautolu ia:' 3 Ko ia ke ke kikite, mo
ke pehē, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Koeʻuhi kuo
nau fakalala koe, mo nau fōngia hifo koe mei he potu
kotoa pē, kae maʻu ʻakimoutolu ʻe he toenga hiteni,
pea ʻoku lea ʻaki ʻakimoutolu ʻe he ngutu faʻa lau, pea
manukiʻi ʻe he kakai; 4 Ko ia, fanongo ʻe ngaahi moʻunga
ʻo ʻIsileli ki he folofola ʻa Sihova ko e ʻOtua; ʻoku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua, ki he ngaahi moʻunga, mo e ngaahi
vaitafe, pea ki he ngaahi teleʻa, pea mo e ngaahi potu
lala, mo e ngaahi kolo kuo siʻaki, ʻaia naʻe hoko ko e meʻa
vete mo e manukiʻanga ki he toenga hiteni, ʻoku nofo
takatakai mai; 5 Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Ko
e moʻoni ko e meʻa ʻi he kakaha ʻo ʻeku fuaʻa kuo u lea ai
ki he toenga hiteni, pea mo ʻItomi kotoa, ʻakinautolu
kuo nau tuʻutuʻuni moʻonautolu ʻa hoku fonua ʻi he
fiefia ʻa honau loto, mo e loto fakafāsifasi, ke liʻaki ia
ke vetea. 6 Ko ia, ke ke kikite ai ki he fonua ko ʻIsileli,
pea ke pehē ki he ngaahi moʻunga, pea mo e ngaahi
tafungofunga, mo e ngaahi vaitafe, pea ki he ngaahi
teleʻa, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Vakai, kuo u lea ʻi
heʻeku fuaʻa mo ʻeku tuputāmaki, koeʻuhi kuo mou fua
ʻae mā ʻae kau hiteni: 7 Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova ko e
ʻOtua, kuo u hiki hake hoku nima, ko e moʻoni ʻe fua pe
ʻenau mā ʻe he hiteni, ʻoku ofi kiate kimoutolu. 8 Ka
ko kimoutolu, ʻE ngaahi moʻunga ʻo ʻIsileli, ʻe fakatupu
ke lōloa homou ngaahi vaʻa, pea ʻe tuku ʻa homou fua
ki hoku kakai ko ʻIsileli: he kuo ofi mai ʻenau haʻu. 9
He, vakai, ʻoku ou kau mo kimoutolu, pea te u foki mai
kiate kimoutolu, pea ʻe keli mo tūtuuʻi ʻakimoutolu: 10
Pea te u fakatokolahi hoʻomou kakai tangata, ʻae fale
kotoa ʻo ʻIsileli, ʻio, ʻa hono kātoa: pea ʻe fakakakai ʻae
ngaahi kolo, pea ʻe toe langaʻi hake ʻae ngaahi potu lala.
11 Pea te u fakatokolahi ʻae kau tangata, pea mo e fanga
manu ʻiate kimoutolu pea te nau tupu ke lahi mo faʻa
fua pea te u fakanofo ʻakimoutolu ʻo hangē ko ia ʻi muʻa,
pea ʻe lahi hake ʻae lelei te u fai kiate kimoutolu ʻi hono
muʻaki fai: pea te mou ʻilo ko Sihova au. 12 ʻIo, te u
tuku ʻae kakai ke ʻeveʻeva ʻiate koe, ʻa hoku kakai ko
ʻIsileli; pea te nau maʻu koe, pea te ke hoko ko honau
tofiʻa, pea ʻe ʻikai te ke toe fakatokosiʻi ʻakinautolu. 13
ʻOku pehē ʻa Sihova ko e ʻOtua; Koeʻuhi ʻoku nau pehē
kiate kimoutolu, ʻOku ke maumauʻi kakai, pea kuo ke
fakatokosiʻi ho puleʻanga; 14 Ko ia ʻe ʻikai te ke toe
maumau tangata, pe toe fakatokosiʻi ho puleʻanga, ʻoku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. 15 Pea ʻe ʻikai te u tuku ke
ongoʻi ʻa hoʻo fakamaaʻi ʻe he hiteni, pe te ke toe fua
ʻae manukiʻi ʻae kakai, pea ʻe ʻikai te ke toe fakahinga
ki lalo ho puleʻanga, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua."
16 Naʻe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo
pehē, 17 "Foha ʻoe tangata, ʻi he kei nofo ʻae fale ʻo
ʻIsileli, ʻi honau fonua ʻonautolu, naʻa nau fakalieliaʻi
ia ʻi heʻenau anga ʻanautolu pe, mo e ngaahi meʻa naʻa
nau fai: naʻe tatau kiate au ʻenau anga mo e taʻemaʻa
ha fefine kuo vaheʻi. 18 Ko ia naʻaku lilingi atu ai hoku
houhau kiate kinautolu, koeʻuhi ko e toto naʻa nau lilingi
ʻi he funga fonua, pea koeʻuhi ko e ngaahi tamapua naʻa
nau fakaʻuliʻi ʻaki ia: 19 Pea naʻaku fakahēʻi ʻakinautolu
ki he hiteni, pea naʻe fakamovetevete ʻakinautolu ki he
ngaahi fonua: naʻaku fakamaauʻi ʻakinautolu ʻo fakatatau

ki he'enau anga, pea tatau mo e ngaahi me'a na'a nau
fai. **20** Pea 'i he'enau hoko atu ki he hiteni, 'aia na'a
nau 'alu ki ai, na'a nau fakalielia'i 'a hoku huafa tapu 'i
he'enau pehēange kiate kinautolu, 'Ko e kakai 'ena 'a
Sihova, pea kuo nau mahu'i mai mei hono fonua.' **21** Ka
na'aku mamae au ki hoku huafa tapu 'aia ne fakalielia'i
'e he fale 'o 'Isileli, 'i he lotolotonga 'oe hiteni 'aia na'a
nau 'alu ki ai. **22** Ko ia, lea ki he fale 'o 'Isileli, 'Oku
pehē 'e Sihova ko e 'Otua; 'Oku 'ikai te u fai eni koe'uhi
ko kimoutolu, ka koe'uhi ko hoku huafa tapu 'o'oku,
'aia kuo mou fakalielia'i 'i he lotolotonga 'oe hiteni,
'aia na'a mou 'alu ki ai. **23** Pea te u fakamā'oni'oni'i 'a
hoku huafa lahi, 'aia na'e fakalielia'i 'i he lotolotonga 'oe
hiteni, 'aia kuo mou fakalielia'i 'iate kinautolu; pea 'e
'ilo 'e he hiteni, ko Sihova au, 'oku pehē 'e Sihova ko e
'Otua, 'oka fakamā'oni'oni'i au 'ekimoutolu 'i honau 'ao.
24 He te u to'o 'akimoutolu mei he hiteni, pea tānaki
'akimoutolu mei he fonua kotoa pē, mo 'omi 'akimoutolu
ki homou fonua 'omoutolu. **25** Pea te u toki luluku 'aki
'akimoutolu 'ae vai ma'a, pea te mou ma'a: te u fakama'a
'akimoutolu mei ho'omou fakalielia kotoa pē, pea mo
homou ngaahi tamapua. **26** Te u foaki foki ha loto fo'ou
kiate kimoutolu, pea te u 'ai kiate kimoutolu ha laumālie
fo'ou; te u to'o 'o 'ave 'ae loto maka mei homou kakano,
pea te u foaki kiate kimoutolu 'ae loto kakano'ia. **27**
Pea te u tuku ki loto 'iate kimoutolu 'a hoku laumālie,
pea te u fakaloto'i 'akimoutolu ke 'a'eva 'i he'eku ngaahi
fekau, pea te mou tauhi 'aia 'oku ou tu'utu'uni, pea fai
ki ai. **28** Pea te mou nofo 'i he fonua na'aku foaki ki
ho'omou ngaahi tamai; pea te mou 'i ai ko hoku kakai,
pea te u 'i ai au ko homou 'Otua. **29** Te u fakamo'ui foki
'akimoutolu mei ho'omou ta'ema'a kotoa pē: pea te u ui
ki he koane, pea te u fakatupu ia ke lahi, pea 'e 'ikai tuku
ha honge kiate kimoutolu. **30** Pea te u fakatupu ke lahi
'ae fua 'i he 'akau, mo e fua 'oe kelekele, koe'uhi ke 'oua
na'a toe manuki 'aki ho'omou hongea 'e he kakai hiteni.
31 Pea te mou toki manatu 'ekimoutolu pe ki ho'omou
ngaahi faianga kovi, mo e ngaahi me'a na'a mou fai
na'e 'ikai lelei, pea te mou fehi'a mate kiate kimoutolu,
'i homou 'ao pe 'omoutolu, koe'uhi ko ho'omou hia,
pea mo ho'omou ngaahi fakalielia. **32** Ka mou 'ilo eni,
'oku pehē 'e Sihova ko e 'Otua, 'Oku 'ikai te u fai eni
koe'uhi ko kimoutolu: 'E fale 'o 'Isileli, mou mā, pea mou
puputu'u koe'uhi ko ho'omou ngaahi faianga." **33** 'Oku
pehē 'e Sihova ko e 'Otua; "'I he 'aho ko ia te u fakama'a
ai 'akimoutolu mei ho'omou ngaahi angahala, te u pule
foki ke mou nofo ki he ngaahi kolo, pea 'e toe langa'i
hake 'ae ngaahi potu lala. **34** Pea 'e toe ngoue'i 'ae fonua
ne lala, neongo na'e tuku si'aki pe ia 'i he 'ao 'onautolu
kotoa pē, na'e 'alu ange ai. **35** Pea te nau lea 'o pehē, Ko
e fonua ni 'aia ne li'aki, kuo hangē eni ko e ngoue 'o
'Iteni; pea kuo 'ā'i pea kuo fakakakai 'ae ngaahi kolo na'e
li'aki mo maumau'i. **36** Pea 'e toki 'ilo ai 'e he toenga
hiteni 'e nofo takatakai 'iate kimoutolu, ko au ia ko
Sihova, 'oku toe langa ai 'ae ngaahi potu ne maumau'i,
pea toe ngoue'i 'aia na'e li'aki: ko au ko Sihova kuo lea ki
ai, pea ko au te u fai ia." **37** 'Oku pehē 'e Sihova ko e
'Otua; "Ka na'a mo eni 'e kumi au 'e he fale 'o 'Isileli, ke
u fai ia ma'anautolu; pea te u fakatokolahi'i 'akinautolu
'o hangē ko e tupu ha fanga sipi. **38** 'O hangē ko e fanga
sipi mā'oni'oni, 'ae fanga sipi 'i Selūsalema 'i he ngaahi
kātoanga mā'oni'oni 'i ai; 'e pehē 'ae fakapito 'aki 'ae
kakai 'ae ngaahi kolo ne li'aki: pea te nau 'ilo ko Sihova
au."

37 Na'e 'iate au 'ae nima 'o Sihova, pea ne 'ave au
'i he laumālie 'o Sihova, pea na'e tuku hifo au 'i he
loto tele'a na'e fonu 'i he ngaahi hui, **2** Pea ne pule'i au
ke u 'alu fakatakamilo ai; pea vakai, na'e lahi 'aupito ia
'i he 'ata'atā 'oe tele'a; pea vakai na'e mōmoa 'aupito.
3 Pea na'a ne pehē kiate au, "Foha 'oe tangata, 'e fa'a
mo'ui 'ae ngaahi hui ni? Pea na'aku pehēange, 'E Sihova
ko e 'Otua, ko koe pe 'oku ke 'afio'i. **4** Pea ne toe pehē
kiate au, "Kikite ki he ngaahi hui ni, pea ke pehē ki ai, 'E
ngaahi hui mōmoa, fanongo mai ki he folofola 'a Sihova.
5 'Oku pehē 'e Sihova ko e 'Otua ki he ngaahi hui ni;
Vakai, te u ngaohi 'ae mānava ke hū kiate kimoutolu,
pea te mou mo'ui: **6** Pea te u kofu'aki kimoutolu 'ae
uoua, pea te u fakatupu 'ae kakano kiate kimoutolu,
mo 'ufi'ufi 'aki kimoutolu 'ae kili, pea 'ai mo e mānava
kiate kimoutolu, pea te mou mo'ui; pea te mou 'ilo ko
Sihova au." **7** Ko ia na'aku kikite 'o hangē ko ia na'e
fakahā mai: pea 'i he'eku kei lea, na'e 'i ai 'ae 'u'ulu, pea
vakai na'e ngaue, pea fehokotaki 'ae ngaahi hui pea taki
taha ki hono hui pe 'o'ona, **8** Pea 'i he'eku sio, vakai ne
tupu mai ki ai 'ae uoua pea mo e kakano, pea ne 'ufi'ufi
'aki kotoa pē 'ae kili: ka na'e te'eki ai ha mānava kiate
kinautolu. **9** Pea na'a ne toki pehē mai kiate au, "Kikite
ki he matangi, kikite, foha 'oe tangata, pea ke pehē ki he
matangi, 'Oku pehē 'e Sihova ko e 'Otua; 'ae mānava ē!
Ha'u mei he feitu'u matangi 'e fā, pea mānava hifo ki he
kau mate na, koe'uhi ke nau mo'ui. **10** Ko ia na'aku kikite
'o hangē ko ia na'e fekau mai, pea na'e hoko mai 'ae
mānava kiate kinautolu, pea na'a nau mo'ui, mo tu'u ki
'olunga 'i honau va'e, ko e fu'u kau tau tokolahi 'aupito.
11 Pea na'a ne toki pehē mai kiate au, "Foha 'oe tangata,
ko e ngaahi hui na ko e fale kotoa ia 'o 'Isileli: vakai,
'oku nau pehē, Kuo mōmoa hotau hui, pea kuo mole
'etau 'amanaki, pea kuo tu'usi ke motu 'akitautolu. **12**
Ko ia te ke kikite, pea ke lea kiate kinautolu, 'Oku pehē
'e Sihova ko e 'Otua; Vakai, 'E hoku kakai, te u fakaava
homou ngaahi fa'itoka, pea te u pule ke mou toetu'u mei
homou ngaahi fa'itoka, pea 'e 'omi 'akimoutolu ki he
fonua 'o 'Isileli. **13** Pea te mou 'ilo ko Sihova au, 'o kau
ka fakaava homou ngaahi fa'itoka, 'E hoku kakai, pea 'e
'ohake 'akimoutolu mei homou tanu'anga, **14** Pea 'e 'ai
hoku laumālie kiate kimoutolu, pea te mou mo'ui, pea te
u tuku 'akimoutolu ki homou fonua 'omoutolu: te mou
toki 'ilo ai ko au ko Sihova ne u lea ki ai pea kuo u fai:
'oku pehē 'e Sihova." **15** Na'e toe hoko mai 'ae folofola 'a
Sihova kiate au, 'o pehē, **16** "Ko eni foki, 'a koe foha 'oe
tangata, to'o kiate koe ha va'a 'akau, pea ke tohi ki ai,
'Kia Siuta, mo e fānau 'a 'Isileli ko 'ene ngaahi kaume'a:'
pea ke to'o 'ae va'a 'akau kehe 'e taha, pea tohi ki ai, 'Kia
Siosefa, ko e va'a 'akau 'a 'Ifalemi, mo e fale kotoa 'o
'Isileli ko 'ene ngaahi kaume'a:' **17** Pea ke hoko fakataha
ia ko e va'a 'akau pe taha; pea 'e hoko ia 'o taha pe 'i ho
nima. **18** Pea ka lea mai kiate koe 'ae fānau 'a ho'o kakai,
'o pehē, 'E 'ikai te ke fakahā mai pe ko e hā hono 'uhinga
'o ho'o pehē na? **19** Lea koe kiate kinautolu, 'Oku pehē 'e
Sihova ko e 'Otua; Vakai te u to'o 'ae va'a 'akau 'a Siosefa,
'aia 'oku 'i he nima 'o 'Ifalemi, pea mo e ngaahi fa'ahinga
'o 'Isileli ko 'ene ngaahi kaume'a, pea te u 'ai ke fakataha
'akinautolu mo ia, 'io, 'ae va'a 'akau 'a Siuta, ke hoko

ʻakinaua ko e vaʻa ʻakau pe taha, pea te na taha pe ʻi
hoku nima. **20** Pea ko e ongo vaʻa ʻakau ʻaia naʻa ke tohi
ki ai, ʻe ʻi ho nima ia ʻi honau ʻao." **21** Pea ke lea kiate
kinautolu, "ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Vakai, te u
toʻo ʻae fānau ʻa ʻIsileli mei he lotolotonga ʻoe hiteni, ʻaia
kuo nau ʻalu ki ai, pea te u tānaki ʻakinautolu mei he
potu kotoa pē pea ʻe ʻomi ʻakinautolu ki honau fonua
ʻonautolu. **22** Pea te u ngaohi ʻakinautolu ko e puleʻanga
pe taha ʻi he fonua, ʻi he ngaahi moʻunga ʻo ʻIsileli; pea
ko e tuʻi pe tokotaha ʻe tuʻi kiate kinautolu kotoa pē; pea
ʻe ʻikai kei ua ʻa honau puleʻanga, pea ʻe ʻikai ʻaupito
kei vahe kehekehe ʻakinautolu ko e puleʻanga ʻe ua:
23 Pea ʻe ʻikai te nau toe fakaʻuliʻi ʻaki ʻakinautolu ha
ngaahi tamapua, pe ko ʻenau ngaahi meʻa fakalielia, pe
ko ʻenau ngaahi angahala: ka te u fakamoʻui ʻakinautolu
mei honau ngaahi nofoʻanga, ʻaia kuo nau fai angahala
ai, pea ʻe fakamaʻa ʻakinautolu: ʻe pehē pe ʻa ʻenau hoko
ko hoku kakai, pea te u hoko ko honau ʻOtua au. **24** Pea
ʻe tuʻi kiate kinautolu ʻa ʻeku tamaioʻeiki ko Tevita; pea
ʻe ai ʻae tauhi pe taha kiate kinautolu kotoa pē: te nau
ʻeveʻeva foki ʻi heʻeku ngaahi tuʻutuʻuni, mo tokanga ki
heʻeku ngaahi fekau, ke fai ki ai. **25** Pea te nau nofo ʻi he
fonua, ʻaia kuo u foaki ki heʻeku tamaioʻeiki ko Sēkope,
ʻaia naʻe nofo ai ʻa hoʻomou ngaahi tamai; pea te nau
nofo ʻi ai, ʻio, ʻakinautolu, mo ʻenau fānau, mo e hako
ʻo ʻenau fānau ʻo taʻengata; pea ko ʻeku tamaioʻeiki ko
Tevita, ʻe pule ia kiate kinautolu ʻo taʻengata. **26** Te u fai
foki ha fuakava fakamelino mo kinautolu; ko e fuakava ia
mo kinautolu ke taʻengata; pea te u fakanofo ʻakinautolu,
mo fakatokolahiʻi ʻakinautolu, pea te u fokotuʻu ʻa hoku
fale tapu ʻi honau lotolotonga ke lauikuonga. **27** ʻE ʻiate
kinautolu foki ʻa hoku fale fehikitaki: ʻio, te u ʻi ai ko
honau ʻOtua au, pea ko hoku kakai ʻakinautolu. **28** Pea ʻe
ʻilo ʻe he hiteni, ko au ko Sihova, ʻoku ou fakamāʻoniʻoniʻi
ʻa ʻIsileli, ʻo kau ka tuku ʻa hoku fale tapu ʻi honau
lotolotonga, ke lauikuonga."

38 Pea naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate au,
ʻo pehē, **2** "Foha ʻoe tangata, fakahanga ho mata
kia Koki, ʻae fonua ko Mekoki, ʻaia ʻoku ʻeiki lahi hake
ʻia Meseke, pea mo Tupale, pea kikite kiate ia, **3** Mo
ke pehē, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Vakai, ʻe Koki,
ʻoku ou tuʻu au kiate koe, ʻa koe ko e ʻeiki lahi ʻi Meseke,
pea mo Tupale; **4** Pea te u fakafoki koe ki mui, pea te
u ʻai ʻae mātaʻu ki ho ngutu, pea te u fusi mai ʻa koe,
mo hoʻo kau tau kotoa pē, ʻae fanga hoosi, mo e kau
heka hoosi, ʻakinautolu kotoa pē ʻoku kofu fakaʻeiʻeiki,
ʻio, ʻae fuʻu tokolahi ʻoku toʻo ʻae fakaū mo e pā, pea
ʻoku nau taki taha toʻo mo e heletā ʻi honau nima; **5** ʻA
Peasia, mo ʻItiopea, mo Lipea, fakataha mo kinautolu;
ʻoku ʻai kotoa pē ʻekinautolu ʻae pā, mo e tatā ki he tau:
6 ʻA Komela, pea mo ʻene ngaahi matatau; ʻae fale ʻo
Tokama mei he feituʻu tokelau, mo ʻene faʻahitaʻu ʻaʻana;
pea mo e kakai tokolahi kuo fakataha mo koe. **7** Ke ke
teuteu pe koe, pea ke teuteu pe maʻau, ʻa koe, mo e kakai
kotoa pē kuo fakataha mai kiate koe, pea ke leʻohi ʻe
koe kiate kinautolu. **8** Hili ʻae ngaahi ʻaho lahi ʻe fai ʻae
ʻaʻahi kiate koe: te ke toe hoko mai ʻi he ngaahi taʻu
fakamui, ki he fonua kuo fakamoʻui mai mei he heletā,
pea ʻe tānaki koe mei he ngaahi kakai tokolahi, ki he
ngaahi moʻunga ʻo ʻIsileli, ʻaia naʻe lala ʻo fuoloa: ʻio, ʻe
ʻomi ia mei he ngaahi puleʻanga, pea te nau nofo malu
kotoa pē ʻakinautolu. **9** Te ke ʻalu hake, pea hoko mai
ʻo hangē ko e taufa matangi, pea te ke hangē ko e ʻao
ke ʻufiʻufi ʻae fonua, ʻa koe, mo hoʻo ngaahi matatau,
mo e kakai tokolahi ʻe fakataha mo koe." **10** ʻOku pehē
ʻe Sihova ko e ʻOtua hoko foki ʻo pehē, "ʻI he kuonga
pe ko ia, ʻe hū ʻae ngaahi meʻa ki ho loto, pea te ke
fakakaukau ai ki ha ngāue kovi: **11** Pea te ke lea ʻo pehē,
Te u ʻalu hake ki he fonua ʻoe ngaahi kolo ʻoku ʻikai ʻāʻi;
te u ʻalu kiate kinautolu ʻoku mālōlō, mo nofo fiemālie,
ʻakinautolu ʻoku nofo, ʻoku ʻikai hanau ʻā, pe ha songo,
pe ha matapā, **12** Koeʻuhi ke u vete ia, mo maʻu ha koloa;
ke ʻai hoku nima ki he ngaahi potu lala kuo fakakakai,
pea mo e kakai ʻaia kuo tānaki mei he ngaahi puleʻanga,
ʻakinautolu kuo maʻu ʻae fanga manu mo e koloa, pea
ʻoku nau nofo ʻi he lotolotonga ʻoe fonua. **13** ʻE pehē
mai kiate koe ʻe Sipa, mo Tetani, mo e kau fakatau ʻi
Tasisi, mo e fanga laione mui kotoa pē ʻoku ʻi ai, ʻKuo
ke haʻu koe ke fai ha vete? Kuo ke fakataha hoʻo kakai
ke maʻu mālohi ha koloa? Ke fetuku mo ʻave ha siliva
mo ha koula, ke ʻave ʻae fanga manu mo e koloa, pea ke
ʻave mo e meʻa lahi ʻaupito?'" **14** Ko ia, foha ʻoe tangata,
kikite, pea ke pehē kia Koki, "ʻOku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua; ʻe ʻikai te ke ʻilo ʻi he ʻaho ko ia, ʻe nofo fiemālie ʻa
hoku kakai ko ʻIsileli? **15** Pea te ke haʻu mei ho potu ʻi he
feituʻu tokelau, ʻa koe, mo e kakai tokolahi ʻe fakataha
mo koe, ko e kau heka hoosi kotoa pē ʻakinautolu, ko e
fuʻu tokolahi ʻaupito, pea ko e kau tau mālohi: **16** Pea
te ke hoko hake ki hoku kakai ko ʻIsileli, ʻo hangē ko
e ʻao ke ʻufiʻufi ʻae fonua; ʻe hoko ia ʻi he ngaahi ʻaho
fakamui, pea te u ʻomi koe ke tauʻi ʻa hoku fonua, koeʻuhi
ke ʻiloʻi au ʻe he hiteni, ʻoka fakaongoongoleleiʻi au ʻe
koe, ʻE Koki, ʻi honau ʻao. **17** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua; ko koe ia ʻaia naʻaku lea ki ai ʻi muʻa ʻi heʻeku kau
tamaioʻeiki ko e kau palōfita ʻo ʻIsileli, ʻakinautolu naʻe
kikite ʻi he ngaahi ʻaho ko ia ki ha ngaahi taʻu lahi, ʻo
pehē, Te u ʻomi koe ke tauʻi ʻakinautolu. **18** Pea ʻe hoko
ʻo pehē foki ʻi he kuonga pe ko ia, ʻe haʻu ʻa Koki ki he
fonua ʻo ʻIsileli ke tauʻi ia, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua,
ʻe ʻalu hake foki ʻae houhau ʻi hoku fofonga. **19** He kuo u
lea ʻi heʻeku fuaʻa, pea mo e kakaha ʻo hoku tuputāmaki,
Ko e moʻoni ʻe ai ʻae ngalulu fakamanavahē ʻi he fonua ʻo
ʻIsileli ʻi he ʻaho ko ia; **20** Ko ia ʻe tetetete ai ʻi hoku ʻao
ʻae ngaahi ika ʻoe tahi, mo e fanga manupuna ʻoe langi,
ʻae fanga manu ʻoe vao, mo e meʻa totolo kotoa pē, ʻoku
ngaolo ʻi he funga ʻo māmani, pea mo e kakai kotoa pē
ʻoku ʻi he funga ʻo māmani, pea ʻe holoki hifo ʻae ngaahi
moʻunga, pea ʻe holo mo e ngaahi potu lilifa, pea ʻe hinga
ki lalo ki he kelekele ʻae ngaahi ʻā kotoa pē. **21** Pea te u
ui mai ʻae heletā kiate ia, ʻi hoku ngaahi moʻunga kotoa
pē, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua: ʻe tuʻu taki taha ʻae
tangata mo ʻene heletā ke tauʻi ʻa hono tokoua. **22** Pea
te u fai mo ia ʻi he mahaki fakaʻauha mo e lilingi toto;
pea te u fakaʻauha kiate ia, mo ʻene ngaahi matatau,
pea mo e kakai kotoa pē ʻoku fakataha mo ia, ko e lovai
fakamanavahē, mo e ʻuha maka lalahi, mo e afi, mo e
sulifa. **23** ʻE pehē ʻa ʻeku fakaongoongoleleiʻi au ʻeau pe,
mo hoku fakamāʻoniʻoniʻi; pea ʻe ʻiloʻi au ʻe he mata ʻoe
ngaahi puleʻanga lahi, pea te nau ʻilo ko Sihova au."

39 "Ko ia, foha ʻoe tangata, kikite kia Koki pea ke lea,
ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Vakai ʻoku ou tuʻu
kiate koe, ʻe Koki, ʻa koe ko e ʻeiki lahi ʻo Meseke pea mo

Tupale: **2** Pea te u fakafoki koe ki mui, pea ko hono ono
pe ʻoe vahe ʻiate koe ʻe tuku, pea te u pule ke ke haʻu
koe mei he ngaahi potu tokelau, pea te u ʻomi koe ki he
ngaahi moʻunga ʻo ʻIsileli: **3** Pea te u fakahomoki hoʻo
kaufana mei ho nima toʻohema, pea te u fakangangana
hoʻo ngaahi ngahau mei ho nima toʻomataʻu. **4** Te ke
hinga koe ki lalo ʻi he ngaahi moʻunga ʻo ʻIsileli, ʻa koe,
pea mo hoʻo ngaahi matatau, mo e kakai ʻoku kau taha
mo koe: te u foaki koe ke kai ʻe he fanga manupuna ʻi he
faʻahinga kehekehe ʻoku fekai, pea mo e fanga manu ʻoe
vao. **5** Te ke tō hifo koe ʻi he ʻataʻatā ʻoe funga kelekele:
he ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, ko au kuo u lea ki ai. **6**
Pea te u tuku atu ha afi ki Mekoki, pea ki he lotolotonga
ʻonautolu kotoa pē ʻoku nofo fakafiemālie ʻi he ngaahi
motu pea te nau ʻilo ko Sihova au. **7** ʻE pehē ʻa ʻeku ʻai
ke ʻiloa ʻa hoku huafa māʻoniʻoni ʻi he lotolotonga ʻo
ʻIsileli; pea ʻe ʻikai te u tuku ke toe fakalieliaʻi ʻa hoku
huafa māʻoniʻoni: pea ʻe ʻilo ʻe he hiteni ko Sihova au ko
e tokotaha māʻoniʻoni ʻi ʻIsileli." **8** ʻOku pehē ʻe Sihova
ko e ʻOtua, "Vakai kuo hokosia ia, pea kuo ʻosi hono
fai; ko e ʻaho eni ʻaia naʻaku folofola ki ai. **9** Pea ʻe ʻalu
atu ʻakinautolu ʻoku nofo ʻi he ngaahi kolo ʻo ʻIsileli,
pea te nau tutu ke vela ʻae ngaahi mahafu, ʻae pā mo e
fakaū, ʻae kaufana pea mo e ngahau, ʻae tao nounou,
pea mo e ngaahi tao, pea te nau tutu ia ʻi he afi ʻi he
taʻu ʻe fitu. **10** Ko ia ia ʻe ʻikai fetuku ai ha fefie mei he
vao, pe fai ha taʻanga mei he vao lahi; he te ne tutu ʻae
mahafu ʻi he afi; pea te nau vete ʻakinautolu naʻe vete
ʻakinautolu, mo kaihaʻa meiate kinautolu naʻe kaihaʻasi
meiate kinautolu," ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. **11**
"Pea ʻe hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho ko ia, te u foaki kia Koki
ʻae potu ongoongo, ko e tanuʻanga, ʻi ʻIsileli, ko e teleʻa
ʻae kau fononga ʻoku ʻalu ki he potu fakahahake mei
he tahi: ʻe kuku ai ʻae ihu ʻoe kau fononga: pea te nau
tanu ʻi ai ʻa Koki mo ʻene kakai kotoa pē: pea te nau ui
ia ko e teleʻa ʻo Hamoni-Koki. **12** Pea ko e māhina ʻe
fitu mo e tanu ʻakinautolu ʻe he fale ʻo ʻIsileli, koeʻuhi
ke nau fakamaʻa ai ʻae fonua. **13** ʻIo, ʻe kau kotoa pē
ʻae kakai kotoa pē ʻoe fonua ʻi he tanu ʻakinautolu; pea
ʻe hoko ko e meʻa ongoongolelei lahi ʻae ʻaho ko ia ʻe
fakaongoleleiʻi au, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. **14**
Pea te nau vahe mai ha kau tangata ke ngāue maʻu pe
mo ʻalu atu ʻi he fonua, ke nau kau taha mo e kakai
fononga ke tanu ʻakinautolu ʻoku kei toe ʻi he funga
ʻoe fonua, kae fakamaʻa ia: te nau kumi pehē ʻoka hili
ʻae māhina ʻe fitu. **15** Pea ko kinautolu ʻoku fononga
atu ʻi he fonua, ka nau ka sio ki ha huiʻi tangata te nau
fokotuʻu ha fakaʻilonga ʻi he potu ko ia, kaeʻoua ke tanu
ia ʻi he teleʻa ʻo Hamoni Koki ʻe he kau haʻa tufunga. **16**
Pea ʻe ui foki ʻae kolo ko Hamoni. ʻE pehē ʻenau fakamaʻa
ʻae fonua." **17** Pea ko koe foha ʻoe tangata, ʻoku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua; "Lea ki he faʻahinga manupuna kotoa
pē, pea ki he manu kotoa pē ʻoe vao, ʻo pehē, Fakataha
mai ʻakimoutolu, pea haʻu; fakataha mai ʻakimoutolu
mei he potu kotoa pē ki heʻeku feilaulau, ʻaia ʻoku ou
feilaulau ʻaki maʻamoutolu, ʻio, ʻae feilaulau lahi ʻi he
ngaahi moʻunga ʻo ʻIsileli, koeʻuhi ke mou kai kakano,
mo inu ʻae toto. **18** Te mou kai ʻae kakano ʻoe kakai
ongoongo, mo inu ʻae toto ʻoe houʻeiki ʻo māmani, ʻae
fanga sipitangata mo e fanga lami, mo e fanga kosi,
mo e fanga pulu, ko e fanga manu sino kotoa pē mei
Pesani. **19** Pea te mou kai ngako kaeʻoua ke mou fiu,
pea te mou inu ʻae toto kaeʻoua ke mou konā, ʻi he
feilaulau ko ia kuo u feilaulau ʻaki maʻamoutolu. **20** ʻE
pehē ʻa hoʻomou mākona mei heʻeku keinangaʻanga ʻi he
fanga hoosi, mo e saliote, fakataha mo e kau tangata
ongoongo, mo e kau toʻa kotoa pē ʻoe tau," ʻoku pehē ʻe
Sihova ko e ʻOtua. **21** "Pea te u tuku ʻa hoku nāunau ʻi he
lotolotonga ʻoe hiteni, pea ʻe mamata ʻae hiteni kotoa pē
ki he tautea kuo u fai, pea mo e hilifaki ʻa hoku nima
kiate kinautolu. **22** Ko ia ʻe ʻilo ai ʻe he fale ʻo ʻIsileli, ko
au Sihova ko honau ʻOtua, mei he ʻaho ko ia ʻo fai ki
mui. **23** Pea ʻe ʻilo ʻe he hiteni ko e meʻa ʻi he angahala,
naʻe ʻalu ai ʻae fale ʻo ʻIsileli ki he pōpula: koeʻuhi naʻa
nau fai hala kiate au, ko ia naʻaku fufū ai hoku mata
meiate kinautolu, pea u tuku ʻakinautolu ki he nima ʻo
honau ngaahi fili: ko ia ne nau hinga ai kotoa pē ʻi he
heletā. **24** Kuo u fai kiate kinautolu, pea u fufū hoku
mata meiate kinautolu, ʻo fakatatau ki heʻenau fakalielia,
pea hangē ko ʻenau ngaahi angahala." **25** Ko ia ʻoku
pehē ai ʻe Sihova ko e ʻOtua; "Ko eni, te u toe ʻomi mei
he pōpula ʻa Sēkope, pea te u ʻaloʻofa ki he fale kotoa ʻo
ʻIsileli, pea te u fuaʻa, koeʻuhi ko hoku huafa māʻoniʻoni;
26 ʻOka hili ʻenau fua ʻenau mā, mo ʻenau meʻa kovi
kotoa pē, ʻaia kuo nau fai kovi ai kiate au, lolotonga
ʻenau nofo fiemālie ʻi honau fonua, pea ʻikai ha taha
ke nau manavahē ki ai. **27** ʻO kau ka ʻomi ʻakinautolu
mei he kakai, mo tānaki mai ʻakinautolu mei he fonua
ʻoe fili, pea ka fakaongoongoleleiʻi au ʻiate kinautolu ʻi
he ʻao ʻoe ngaahi puleʻanga lahi; **28** Te nau toki ʻilo ko
au Sihova, ko honau ʻOtua, naʻaku tuku ʻakinautolu ke
nau ʻalu pōpula ki he hiteni: ka kuo u tānaki ʻakinautolu
ki honau fonua ʻonautolu, pea ʻoku ʻikai kei tuku ʻi ai
hanau tokotaha. **29** Pea ʻe ʻikai te u toe fufū hoku mata
meiate kinautolu: he ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, kuo
u lilingi hoku laumālie ki he fale ʻo ʻIsileli."

40 ʻI hono uofulu ma nima taʻu ʻo ʻemau pōpula, ʻi he
kamataʻanga ʻoe taʻu, ʻi hono hongofulu ʻoe ʻaho
ʻoe māhina, ʻi hono hongofulu ma fā ʻoe taʻu, hili ʻae taaʻi
ʻoe kolo, ʻi he ʻaho pe ko ia ne hilifaki ʻae nima ʻo Sihova
kiate au, ʻo ne ʻomi au ki heni. **2** Ne ʻomi au ʻi he ngaahi
meʻa hā mai mei he ʻOtua ki he fonua ʻo ʻIsileli, pea ne
tuku au ki he funga moʻunga māʻolunga ʻaupito, pea naʻe
ʻi ai ʻae meʻa ʻo hangē ko e kolo ʻi hono feituʻu tonga. **3**
Pea ne ʻomi au ki ai, pea vakai, naʻe ʻi ai ʻae tangata, ʻaia
naʻe tatau ʻene hā mai mo e ha ngingila ʻae palasa, naʻe ʻi
hono nima ʻae afo fua, mo e kaho ke fua ʻaki pea naʻa ne
tuʻu ʻi he matapā. **4** Pea naʻe pehē ʻe he tangata kiate au,
"Foha ʻoe tangata, vakai ʻaki ho mata, pea fanongo ho
telinga, pea tokanga ʻaupito ho loto ki he meʻa kotoa pē
te u fakahā kiate koe; he kuo u ʻomi koe ki heni, koeʻuhi
ke u fakahā ia kiate koe: pea ke ke fakahā ki he fale ʻo
ʻIsileli ʻae meʻa kotoa pē ʻoku ke mamata ki ai." **5** Pea
vakai, naʻe ʻi ai ʻae ʻāʻi he tuʻa fale naʻe takatakaiʻaki, pea
naʻe ʻi he nima ʻoe tangata ʻae kaho ke fuofua ʻaki, ko e
kiupite ʻe ono ʻa hono lōloa ʻi he kiupite ʻoku fakalahi
ʻaki ʻae ʻaofi nima kātoa ʻe taha: pea pehē naʻa ne fua ʻae
māukupu ʻoe ʻā, ko e tatau mo e kaho ʻe taha; pea ko
hono māʻolunga ko e kaho ʻe taha. **6** Pea ne toki haʻu ia
ki he matapā ʻaia ʻoku hangatonu ki he potu hahake, pea
ne ʻalu hake ʻi hono hala tuʻunga, pea ne fua ʻae ʻatā ʻoe
matapā, ko e kaho ʻe taha hono laulahi; pea mo e ʻatā ʻoe
matapā kehe ʻe taha, ko e kaho ʻe taha hono laulahi.

7 Pea ko e kihiʻi potu fale kotoa pē naʻe taki taha ʻae kaho pe taha hono lōloa, mo e kaho ʻe taha ʻa hono ʻatā; pea ko e vahaʻa ʻoe ngaahi potu fale siʻi ko e kiupite ʻe nima; pea ko e hūʻanga ʻoe matapā ʻi he veʻe fale hala ʻoe matapā ki loto, ko e kaho ʻe taha. **8** Naʻa ne fua foki ʻae fale hala ʻoe matapā ki loto, ko e kaho ia ʻe taha. **9** Naʻa ne fua foki ʻae fale hala ʻoe matapā, ko e kiupite ʻe valu; pea ko hono pou ʻo ia, ko e kiupite ʻe ua; pea naʻe tuʻu ki loto ʻae fale hala ʻoe matapā. **10** Pea ko e ngaahi kihiʻi potu fale ʻoe matapā fakahahake ko e tolu ʻi he potu mai ki heni, pea tolu ki he potu ko ʻena; pea naʻe fuofua tatau ʻae tolu ko ia: pea naʻe tatau ʻae fua ʻoe pou ʻi he potu ko eni, mo e potu ko ʻena. **11** Pea naʻa ne fua hono ʻatā ʻoe matapā, ko e kiupite ʻe hongofulu; pea mo hono lōloa ʻoe matapā, ko e kiupite ʻe hongofulu ma tolu. **12** Ko e ngataʻanga ʻo hono ʻatā ki muʻa ʻi he ngaahi fale siʻi, ko e kiupite ʻe taha ʻi he potu mai ki heni, mo e kiupite ʻe taha hono ʻatā ki hena: pea ko e ngaahi kihiʻi fale ko e kiupite ʻe ono ʻi hono potu ki heni, pea ono hono kiupite ʻi hono potu ki hena. **13** Hili ia naʻa ne fuofua ʻae matapā mei he tuʻa fale ʻoe fale siʻi ʻe taha ki he taha kehe: pea ko hono laulahi mei he matapā ʻe taha ki he matapā ʻe taha, ko e kiupite ʻe uofulu ma nima. **14** Naʻa ne fua foki ʻae ʻotu pou ko e kiupite ʻe tolungofulu, ʻio, ʻo aʻu ki he pou ʻoku takatakai ʻae hūʻanga ʻoe matapā. **15** Pea ko hono fua mei he mata fale mei he hūʻanga ʻoe matapā ʻo aʻu ki he mata fale ʻoe fale hala ʻi he matapā ki loto, ko e kiupite ʻe nimangofulu ia. **16** Pea naʻe ʻi ai ʻae ngaahi kātupa fasiʻi ki he ngaahi kihiʻi fale, pea ʻi hono ngaahi pou naʻe tuʻu takatakai ʻi he matapā ki loto, pea ki hono ngaahi pou afeafefua, pea naʻe takatakai ia ʻi he ngaahi matapā ʻi loto fale: pea naʻe tongi ʻae fakatātā ki he ʻakau ko e ponga ʻi hono ngaahi pou. **17** Pea ne toki ʻave au ki he lotoʻā kituʻa, pea vakai naʻe ʻi ai ʻae ngaahi potu fale, pea naʻe faliki ʻaki ʻae maka ʻae lotoʻā ʻo takatakai hake ai: pea naʻe tuʻu ki he potu naʻe faliki ʻae ngaahi potu fale ʻe tolungofulu. **18** Pea ko e faliki ʻi he veʻe matapā ʻaia naʻe feangai mo e potu fakalōloa ʻoe ngaahi matapā, ko e faliki ia ki lalo. **19** Hili ia naʻa ne fuofua ʻa hono vaʻatā mei he potu kituʻa ʻoe matapā ki lalo ʻo aʻu ki he potu kituʻa ʻoe lotoʻā ki loto, ko e kiupite ʻe teau ia, ki he potu hahake pea mo e tokelau. **20** Pea naʻa ne fuofua ʻae lōloa mo e laulahi ʻoe matapā ʻoe lotoʻā kituʻa, ʻaia naʻe hangatonu ki he feituʻu tokelau. **21** Pea ko hono ngaahi kihiʻi fale ʻoʻona naʻe tolu ʻi hono potu ko eni, pea tolu ʻi hono potu ko ʻena; pea ko hono ngaahi pou mo hono pou afeafefua naʻe fua ʻo tatau mo e ʻuluaki matapā: ko e kiupite ʻe nimangofulu ʻa hono lōloa, pea ko hono māukupu, ko e kiupite ʻe uofulu ma nima. **22** Pea ko hono ngaahi kātupa, mo honau pou afeafefua, pea mo e fakatātā ki he ʻakau ko e ponga, naʻe tatau pe ia mo e fua ʻoe matapā ʻoku hanga ki he potu hahake; pea naʻa nau ʻalu hake ai ko e lakaʻanga ʻe fitu, pea naʻe ʻi hono potu ki ʻao ʻa hono ngaahi pou afeafefua. **23** Pea naʻe fehāngaaki ʻae matapā ʻoe lotoʻā ki loto, mo e matapā ki he tokelau, pea mo ia naʻe hanga ki hahake: pea naʻa ne fua mei he matapā ki he matapā, ko e kiupite ʻe teau. **24** Hili ia naʻa ne ʻomi au ki he potu ki tonga, pea vakai naʻe ʻi ai ʻae matapā naʻe hanga atu ki he feituʻu tonga: pea naʻa ne fuofua hono ngaahi pou, mo hono pou afeafefua ʻo hangē pe ko ia ne fua ki ai. **25** Pea naʻe ʻi ai ʻae ngaahi kātupa mo e pou afeafefua naʻe tuʻu takatakai ʻi ai, ʻo hangē ko e ngaahi matapā ko ē: ko hono lōloa ko e kiupite ʻe nimangofulu, pea ko e kiupite ʻe uofulu ma nima ʻa hono laulahi. **26** Pea naʻe ai ʻae hala tuʻunga ko e lakaʻanga ʻe fitu ke ʻalu hake ki ai, pea naʻe hangatonu mai ki ai ʻae ngaahi pou afeafefua: pea naʻe ʻi ai ʻae fakatātā ki he ʻakau ko e ponga, ʻi hono potu ki heni, mo hono potu ki hena, ʻi hono ngaahi pou. **27** Pea naʻe ʻai ʻae matapā ʻi he lotoʻā ki loto, pea naʻe hanga ia ki he feituʻu tonga: pea naʻa ne fua mei he matapā ʻe taha ki he matapā ʻe taha ki he feituʻu tonga, ko e kiupite ʻe teau. **28** Pea naʻa ne ʻomi au ki he lotoʻā ki loto, ʻi he veʻe matapā ki he potu tonga: pea naʻa ne fuofua ʻae matapā ki tonga ʻo tatau mo e ngaahi fua ko ia; **29** Pea ko hono ngaahi kihiʻi fale ʻo ia, pea mo hono ngaahi pou, pea mo hono ngaahi pou afeafefua, naʻe fakatatau ki he ngaahi fua ni; pea naʻe ʻi ai ʻae ngaahi kātupa, pea ʻi he ngaahi pou afeafefua, ʻaia naʻe tuʻu takatakai ai: ko hono lōloa ko e kiupite ʻe nimangofulu, pea ko e kiupite ʻe uofulu ma nima ʻa hono māukupu. **30** Pea ko hono ngaahi pou afeafefua naʻe tākai hake ai, ko hono lōloa ko e kiupite ʻe uofulu ma nima, pea ko hono māukupu ko e kiupite ʻe nima. **31** Pea naʻe hanga hono ngaahi pou afeafefua ki he lotoʻā kituʻa; pea naʻe ai ʻae ngaahi fakatātā ki he ʻakau ko e ponga ʻi hono ngaahi pou: pea naʻe lakaʻanga valu ʻae hala tuʻunga naʻe ʻalu hake ki ai. **32** Pea naʻa ne ʻomi au ki he lotoʻā ki loto ki he potu fakahahake: pea naʻa ne fuofua ʻae matapā ʻo fakatatau ki he ngaahi fua ni. **33** Pea ko hono ngaahi kihiʻi fale, mo hono ngaahi pou, mo hono ngaahi pou afeafefua, naʻe fakatatau ki he ngaahi fua ni: pea naʻe ʻi ai ʻae ngaahi kātupa, pea mo e ngaahi pou afeafefua naʻe tuʻu takatakai ʻi ai: ko hono lōloa ko e kiupite ʻe nimangofulu, pea ko hono māukupu ko e kiupite ʻe uofulu ma nima. **34** Pea naʻe hanga atu hono ngaahi pou afeafefua ki he lotoʻā kituʻa; pea naʻe ʻi ai ʻae fakatātā ki he ʻakau ko e ponga ʻi hono ngaahi pou, ʻi hono potu ki heni, mo hono potu ki hena: pea naʻe lakaʻanga valu ʻae hala tuʻunga naʻe ʻalu hake ki ai. **35** Pea naʻa ne ʻomi au ki he matapā ki he potu tokelau, pea ne fuofua ia ʻo fakatatau ki he ngaahi fua ni; **36** ʻA hono ngaahi kihiʻi fale ʻo ia, mo hono pou, mo hono pou afeafefua, mo e ngaahi kātupa naʻe takatakai ai: ko hono lōloa ko e kiupite ʻe nimangofulu, pea ko e kiupite ʻe uofulu ma nima ʻa hono māukupu. **37** Pea naʻe hanga hono ngaahi pou ki he lotoʻā kituʻa: pea naʻe ʻi hono ngaahi pou ʻae fakatātā ki he ʻakau ko e ponga ʻi hono potu ko eni, pea mo hono potu ko ʻena; pea naʻe lakaʻanga valu ʻae hala tuʻunga naʻe ʻalu hake ki ai. **38** Pea ko hono ngaahi potu fale, mo hono ngaahi matapā, naʻe vāofi ia mo e pou ʻoe ngaahi matapā, ʻaia naʻe fufulu ai ʻae ngaahi feilaulau tutu. **39** Pea ʻi he fale hala ʻoe matapā naʻe ai ʻae palepale ʻe ua ʻi hono potu ʻe taha, mo e palepale ʻe ua ʻi hono potu ʻe taha, ke tāmateʻi ai ʻae feilaulau tutu, mo e feilaulau ʻae angahala, pea mo e feilaulau ʻae fai hala. **40** Pea ʻi hono potu kituʻa, ʻi he potu ʻoku ʻalu ai ha taha ki he hūʻanga ʻoe matapā ki he tokelau, naʻe ʻi ai ʻae palepale ʻe ua; pea ʻi he potu ʻe taha ʻi he fale hala ʻoe matapā, naʻe ai mo e palepale ʻe ua. **41** Ko e palepale naʻe fā ʻi he potu ʻe taha, mo e palepale ʻe fā ʻi he potu ʻe taha ʻi he veʻe matapā: ko e palepale ʻe valu ʻaia naʻe fai ai ʻae tāmateʻi ʻoe ngaahi feilaulau. **42** Pea ko e palepale ʻe fā ki he feilaulau tutu ko e ngaahi maka ia naʻe tā, ko hono lōloa ko e kiupite

ʻe taha mo e vaeua mālie, pea ko hono māukupu ko e
kiupite ʻe taha mo e vaeua mālie, pea ko e kiupite ʻe
taha ʻa hono māʻolunga: he naʻe hili foki ki ai ʻae ngaahi
meʻa ʻaia naʻe tāmateʻi ʻaki ʻae feilaulau tutu mo e ngaahi
feilaulau kehe. **43** Pea naʻe ai hono tapa fakatali ko e
ʻaofinima kātoa hono laulahi naʻe fakamaʻu takatakai ki
ai; pea naʻe hili ki he ngaahi palepale ʻae kanomate ʻoe
feilaulau. **44** Pea naʻe ʻi he tuʻa matapā ki loto ʻae ngaahi
potu fale ʻoe kau fasi hiva ʻi he lotoʻā ki loto, ʻaia naʻe
ʻi he veʻe matapā fakatokelau: pea naʻe hanga ia ki he
ʻotu tonga: pea ko e taha ʻi he veʻe matapā fakahahake
naʻe hanga ki he tokelau. **45** Pea naʻa ne pehē mai kiate
au, Ko e potu fale ni ʻaia ʻoku hanga ki he tonga ʻoku
ʻoe kau taulaʻeiki ʻoku tauhi ki he nāunau ʻoe fale. **46**
Pea ko e potu fale ʻaia ʻoku hanga ki he tokelau ʻoku ʻoe
kau taulaʻeiki ʻoku tauhi ki he meʻa ʻae feilaulauʻanga:
ʻakinautolu ko e ngaahi foha ʻo Satoki ʻi he ngaahi foha
ʻo Livai, ʻakinautolu ʻoku ʻunuʻunu mai kia Sihova ke
tauhi kiate ia. **47** Ko ia ne ne fua ai ʻae lotoʻā, ko hono
lōloa ko e kiupite ʻe teau, pea ko e kiupite ʻe teau ʻa
hono māukupu, ke potupotu mālie; pea naʻe tuʻu ʻae
feilaulauʻanga ki muʻa ʻi he fale. **48** Pea naʻa ne ʻomi au
ki he fale hala ʻoe fale, ʻo ne fua ʻae pou kotoa pē ʻoe fale
hala, ko e kiupite ʻe nima ʻi hono potu ko eni, pea ko e
kiupite ʻe nima ʻi he potu ko ʻena: pea ko hono laulahi
ʻoe matapā ʻi hono potu naʻe hanga mai ko e kiupite ʻe
tolu, pea ko e kiupite ʻe tolu kituʻa. **49** Ko hono lōloa ʻoe
fale hala ko e kiupite ʻe uofulu, pea ko hono laulahi ko
e kiupite ʻe hongofulu ma taha; pea naʻe ʻi ai ʻae hala
tuʻunga ke ʻalu hake ai; pea naʻe ʻi ai ʻae ongo pou ʻoe
fale hala ko e taha ʻi heni pea taha ʻi hena.

41 Pea hili ia naʻa ne ʻomi au ki he fale tapu, ʻo ne fua
ʻae ngaahi pou, ko e kiupite ʻe ono hono laulahi ʻi
he potu ʻe taha, pea ono hono kiupite ʻi he potu ʻe taha,
he ko hono laulahi ia ʻoe fale fehikitaki. **2** Pea ko hono
laulahi ʻoe matapā ko e kiupite ʻe hongofulu; pea ko e
kau matapā ko e kiupite ʻe nima ʻi hono potu ʻe taha,
pea ko e kiupite ʻe nima ʻi hono potu ʻe taha: pea naʻa ne
fua hono lōloa ko e kiupite ʻe fāngofulu; pea ko hono
laulahi ko e kiupite ʻe uofulu. **3** Pea naʻe toki ʻalu ia ki
loto, pea ne fua ʻae pou ʻoe matapā ko e kiupite ʻe ua;
pea ko e matapā ko e kiupite ʻe ono; pea ko hono laulahi
ʻoe matapā ko e kiupite ʻe fitu. **4** Naʻe pehē mo ʻene
fua ʻa hono lōloa, ko e kiupite ʻe uofulu; pea ko hono
laulahi ʻi he muʻa fale tapu ko e kiupite ʻe uofulu: pea
naʻa ne pehē mai kiate au, "Ko e potu toputapu eni."
5 Hili ia naʻa ne fua ʻae holisi ʻoe fale, ko e kiupite ʻe
ono: pea ko e laulahi ʻoe ngaahi potu fale kituʻa ʻaia naʻe
takatakai ʻaki ʻae fale ʻi hono potu kotoa pē, ko e taki
taha ʻae kiupite ʻe fā. **6** Pea naʻe fata tolu ʻae ngaahi potu
fale kituʻa, pea taki tolungofulu ʻa hono fakaʻotu; pea
naʻe faʻaki hono ngaahi lalango ki he ʻā kituʻa, koeʻuhi
ke mālohi, ka naʻe ʻikai ke aʻu ki he holisi ʻoe fale. **7**
Pea naʻe ai hono fakaʻataʻatā mo e hala fakatakamilo,
naʻe ʻalu hake ki ʻolunga ki he ngaahi potu fale: he naʻe
ʻalu hake ʻo takatakai ʻae fale ʻe he hala fakatakamilo:
pea naʻe fakaʻaʻau ʻo ʻatā ange ʻae ngaahi potu fale ʻo
fakatatau mo ʻene ʻalu ki ʻolunga ʻo fua fai mei lalo. **8**
Pea naʻaku mamata foki ki he māʻolunga ʻoe fale ʻi hono
takatakai hake: ko e keli hono tuʻunga ʻoe ngaahi potu
fale kituʻa, ko e kaho kātoa ʻe taha naʻe ono hono kiupite
lōloa. **9** Ko hono matolu ʻoe holisi ki he potu fale kituʻa,
ko e kiupite ʻe nima: pea ko e potu naʻe tuku ke ʻatā ko
e tuʻuʻanga ia ʻoe ngaahi potu fale ki lotoʻā. **10** Pea ko
hono fakavahavaha ʻoe ngaahi potu fale, ko e kiupite ʻe
uofulu, pea naʻe pehē fakatakamilo hake pe ʻi he fale
kātoa. **11** Pea naʻe hanga atu ʻae matapā ʻoe ngaahi potu
fale kituʻa, ki he potu naʻe tuku ke ʻataʻatā, ko e matapā
ʻe taha ki he potu tokelau, pea ko e taha ki he potu
tonga: pea ko e laulahi ʻoe potu naʻe tuku ʻatā pe, ko
e kiupite ʻe nima hono fua takatakai. **12** Pea ko eni,
ko e fale ʻaia naʻe tuʻu ki muʻa ʻi he ʻataʻatā ʻi he potu
ngataʻanga ki lulunga, ko hono laulahi ko e kiupite ʻe
fitungofulu: pea ko hono matolu ʻoe ʻā naʻe takatakai
ʻaki ʻae fale ko e kiupite ʻe nima, pea ko hono lōloa, ko
e kiupite ʻe hivangofulu. **13** Ko ia naʻa ne fua ʻae fale,
ko e kiupite ʻe teau ʻa hono lōloa; pea ko hono potu
ʻataʻatā, pea mo e fale, fakataha mo hono ngaahi ʻā, ko
hono lōloa, ko e kiupite ʻe teau; **14** Mo e laulahi foki ʻoe
mata fale, mo hono potu ʻataʻatā ki he feituʻu hahake,
ko e kiupite ia ʻe teau. **15** Pea naʻa ne fua hono lōloa
ʻoe fale, ʻi he potu ʻoku hanga ki he potu ʻataʻatā, ʻaia
naʻe ʻituʻa ʻi ai, mo hono ngaahi hala kituʻa fale ʻi hono
potu fakatouʻosi, ko e kiupite ia ʻe teau, ʻaia mo e potu
toputapu ki loto, mo e ngaahi fale hala ʻoe lotoʻā; **16** ʻAe
ngaahi pou ʻoe matapā, mo e ngaahi kātupa fāsiʻi, mo e
ngaahi hala kituʻa, ʻo takatakai hake ʻi hono fata ʻe tolu,
ʻaia naʻe hanga mai ki he matapā, naʻe ʻaofi ʻaki kotoa
pē ia ʻae ʻakau ʻo fai mei he funga kelekele ʻo aʻu hake
ki he ngaahi kātupa, pea naʻe ʻaofi foki mo e ngaahi
kātupa; **17** Naʻe fai fakafuofua pe ʻo aʻu ki ʻolunga ʻi he
matapā, ʻio, ʻo aʻu ki he fale ki loto mo tuʻa, ʻo takatakai
hake ʻi he ʻā ʻi loto mo tuʻa. **18** Pea naʻe teuʻi ʻaki ia
ʻae ngaahi selupi, mo e ngaahi ʻakau ko e ponga, he
naʻe fevahaʻanaki ʻaki ʻae ʻakau ko e ponga, ʻae ngaahi
selupi; pea naʻe taki ua ʻae mata ʻoe selupi; **19** Ko ia naʻe
hanga ʻae mata ʻoe tangata ki he ʻakau ko e ponga, ʻi
hono potu ʻe taha, pea hanga ʻae mata ʻoe laione mui
ki he ʻakau ko e ponga, ʻi hono potu ʻe taha; naʻe pehē
hono ngaohi ʻo takatakai ʻi he fale ʻo ʻosi. **20** Naʻe ngaohi
ʻae selupi, mo e ngaahi ponga, ʻo fua fai mei he funga
kelekele ʻo aʻu ki he potu ki ʻolunga ʻi he matapā, pea ʻi
he ʻā ʻoe fale tapu. **21** Naʻe fua ke potupotutatau ʻae pou
ʻoe fale tapu, mo e mata fale ʻoe potu toputapu; naʻa
na mata tatau ʻosi pe. **22** Ko e kiupite ʻe tolu ko hono
māʻolunga ia ʻoe feilaulauʻanga ʻakau, mo hono lōloa,
ko e kiupite ʻe ua; pea ko hono tuliki, mo hono potu
fakalōloa, mo hono kaokao naʻe ngaohi ʻaki ʻae ʻakau:
pea naʻa ne pehē mai kiate au, "Ko e palepale ia ʻaia
ʻoku ʻi he ʻao ʻo Sihova." **23** Pea naʻe ua ʻae matapā ʻi he
faletapu, pea mo e potu toputapu. **24** Pea naʻe taki ua
ʻae potu matapā naʻe tautau; ko e potu matapā ʻe ua ki
he matapā ʻe taha, pea ua ki he matapā ʻe taha. **25** Pea
naʻe tongi ki ai, mo e matapā ʻoe fale tapu ʻae selupi,
mo e ngaahi ponga, ʻo tatau mo ia naʻe ʻi he ngaahi ʻā;
pea naʻe ʻaofi ʻaki ʻae laupapa matolu ʻae mata fale ʻoe
fale hala kituʻa. **26** Pea naʻe ʻi ai ʻae ngaahi kātupa fāsiʻi,
mo e ngaahi ponga, ʻi hono potu fakatouʻosi, pea mo e
ngaahi potu ʻoe fale hala, mo e ngaahi potu fale ʻoe fale
lahi, mo e ngaahi laupapa matolu.

42 Hili ia naʻa ne ʻomi au ki he lotoʻā kituʻa, ki hono
potu fakatokelau; pea naʻa ne ʻomi au ki he potu

fale ʻaia naʻe hanga mai ki he potu ʻataʻatā ʻaia foki naʻe
tuʻu ki muʻa ʻi he fale ʻi hono feituʻu fakatokelau. **2** Ko
hono lōloa ʻi hono potu ki he matapā ki tokelau, ko
e kiupite ʻe teau, pea ko hono laulahi, ko e kiupite ʻe
nimangofulu. **3** Naʻe ngaohi ke fehāngaaki ʻae ngaahi
hala ʻi he tuʻa fale ʻi he ngaahi fata ʻe tolu, ʻo feangai
atu mo e kiupite ʻe uofulu naʻe tuku ko e lotoʻā ki loto,
pea feʻunga mai mo e potu naʻe faliki ke lotoʻā ʻaki,
kituʻa. **4** Pea ʻi he mata fale naʻe ʻi ai ʻae hala, ko e
kiupite ʻe hongofulu hono laulahi ki loto, mo e hala ʻoe
kiupite ʻe taha; pea naʻe hanga hono ngaahi matapā ki
he tokelau. **5** Ka ko eni naʻe fakanounou ʻae ngaahi potu
fale ki ʻolunga, koeʻuhi naʻe ʻatā ange ʻa hono hala kituʻa
ʻi ʻolunga, ʻi he hala ʻoe fata ki lalo, mo ia naʻe hoko
ai. **6** He naʻe fata tolu foki, ka naʻe ʻikai hano ngaahi
pou, ʻo hangē ko e fakapou ʻoe ngaahi lotoʻā: ko ia naʻe
ʻapiʻapi ai ʻae fale ʻolunga, ʻi hono potu ko ia naʻe ʻi lalo,
mo ia naʻe hoko hake ai. **7** Pea naʻe ʻi tuaʻā hono ʻā, ʻo
hangatonu ia ki he ngaahi potu fale naʻe tuʻu ki he lotoʻā
kituʻa, ʻi hono potu ki ʻao ʻoe ngaahi fale, pea ko hono
lōloa ko e kiupite ʻe nimangofulu. **8** He ko e lōloa ʻoe
ngaahi potu fale ʻaia naʻe ʻi he lotoʻā kituʻa ko e kiupite
ʻe nimangofulu: pea, vakai, ko hono lōloa ki hono potu
ki ʻao ʻoe fale tapu ko e kiupite ʻe teau. **9** Pea naʻe ai ʻae
hūʻanga ʻi he potu ʻoe ngaahi potu fale ni, ki hono potu
fakahahake ʻi he ʻaluʻanga ʻo ha taha ʻoku hū ki ai, mei
he lotoʻā kituʻa. **10** Naʻe ngaohi ʻae ngaahi potu fale ʻi
he matolu ʻoe ʻā ʻoe lotoʻā, ki hono potu ki hahake, ʻo
hangatonu mai ki he potu naʻe ʻataʻatā, pea mo e fale
lahi. **11** Pea ko e hala ki muʻa ʻi ai naʻe mata tatau ia
mo e ngaahi potu fale ki he potu tokelau, naʻe tatau
hono lōloa mo ia, pea tatau mo hono laulahi: pea ko
hono ngaahi kātupa naʻe tatau pe hono anga mo ia,
pea tatau mo hono ngaahi matapā. **12** Pea hangē ko e
ngaahi matapā ʻoe ngaahi potu fale ʻaia naʻe hanga ki he
feituʻu tonga, naʻe ai ʻae matapā ʻi he tefito hala, ʻio, ʻae
hala naʻe hangatonu atu ki he ʻā, ki he potu hahake, ʻoka
hū atu ha taha ki ai. **13** Hili ia naʻa ne pehē mai kiate
au, "Ko e ngaahi potu fale ki he tokelau mo e ngaahi
potu fale ki he feituʻu tonga, ʻaia ʻoku hangatonu mai ki
he potu ʻataʻatā, ko e ngaahi potu fale tapu ia, ʻaia ʻe
kai ai ʻe he kau taulaʻeiki ʻoku ʻunuʻunu mai kia Sihova,
ʻae ngaahi meʻa māʻoniʻoni ʻaupito: te nau hilifaki ʻi ai
ʻae ngaahi meʻa māʻoniʻoni ʻaupito, mo e feilaulau ʻoe
meʻakai, mo e feilaulau ki he angahala, mo e feilaulau ki
he fai hala; he ʻoku māʻoniʻoni ʻae potu. **14** ʻOka hū atu
ki ai ʻae kau taulaʻeiki, ʻe ʻikai te nau toe ʻalu atu mei he
potu māʻoniʻoni ki he lotoʻā kituʻa, ka ko e potu pe ko ia
naʻa nau ngāue ai, ʻe tuku ʻi ʻai ʻa honau ngaahi kofu; he
ʻoku nau māʻoniʻoni; pea te nau ʻai ʻae ngaahi kofu kehe,
ʻoka nau ka ʻalu ʻo kau ʻi ha ngaahi meʻa ʻae kakai." **15**
Pea hili ʻae fakaʻosi ʻe ia hono fuofua ʻoe fale ki loto,
naʻa ne ʻomi au ki he matapā ʻaia ʻoku hanga atu ki he
potu hahake, pea naʻa ne fua takatakai ia. **16** Naʻe fua ʻa
hono potu fakahahake ʻaki ʻae kaho naʻe fuofua ʻaki, ko e
kaho ʻe nimangeau, ʻa hono fua takatakai ʻo ʻosi. **17** Naʻa
ne fua ʻae potu ki he tokelau ko e kaho ʻe nimangeau ʻi
hono fua takatakai ʻaki ʻae kaho. **18** Naʻa ne fua ʻae potu
ki he feituʻu tonga ʻaki ʻae kaho, ko e kaho ʻe nimangeau.
19 Naʻa ne foki atu ki he potu ki lulunga pea ne fua
ʻaki ia ʻae kaho ko e kaho ʻe nimangeau. **20** Naʻa ne fua
ia ʻi hono potu ʻe fā: naʻe takatakai ʻaki ia ʻae ʻā, ko e
kaho ʻe nimangeau hono lōloa, mo e nimangeau ʻa hono
laulahi koeʻuhi ke fevahaʻanaki ai ʻae potu tapu mo e
potu ngofua.

43 Pea hili ia naʻa ne ʻomi au ki he matapā, ʻae matapā
ʻaia ʻoku hanga atu ki he potu hahake: **2** Pea vakai,
naʻe malama mai ʻae nāunau ʻoe ʻOtua ʻo ʻIsileli mei he
hala mei he potu hahake: pea naʻe tatau hono leʻo mo e
ʻuʻulu ʻae ngaahi vai lahi: pea naʻe ulo ʻa māmani ko e
meʻa ʻi hono nāunau. **3** Pea naʻe tatau ʻa ʻene hā mai mo
e meʻa hā mai naʻaku mamata ki ai, ʻio, ʻo tatau mo e
meʻa hā mai naʻaku mamata ai ʻi heʻeku haʻu ke kikite
ki he fakaʻauha ʻoe kolo: pea naʻe tatau hono ngaahi
meʻa naʻe hā mai, mo ia naʻaku mamata ki ai ʻi he veʻe
vaitafe ko Kipa; pea ne u tō hifo ki hoku mata. **4** Pea
naʻe hāʻele mai ʻae nāunau ʻo Sihova ʻo hū ki he fale ʻi he
hala ʻoe matapā ʻaia ʻoku hanga atu ki he potu hahake.
5 Ko ia naʻe hiki hake ai au ʻe he laumālie, ʻo ne ʻave
au ki he lotoʻā ki loto; pea vakai, naʻe fakapito ʻaki ʻae
nāunau ʻo Sihova ʻae fale kotoa. **6** Pea naʻaku fanongo ki
heʻene folofola mai mei loto fale; pea naʻa ma tutuʻu mo
e tangata. **7** Pea naʻa ne pehē mai kiate au, "Foha ʻoe
tangata, ko e potu ʻo hoku ʻafioʻanga, mo e potu ki hoku
ʻaofivaʻe, ʻaia te u nofo ai ʻi he lotolotonga ʻoe fānau ʻa
ʻIsileli ʻo taʻengata, pea mo hoku huafa māʻoniʻoni, ʻe ʻikai
toe fakaʻuli ʻe he fale ʻo ʻIsileli, ʻakinautolu, pe ko honau
ngaahi tuʻi, ʻi heʻenau fai feʻauaki, pe ko e ʻangaʻanga ʻo
honau ngaahi tuʻi ʻi honau ngaahi potu māʻolunga. **8** He
ko e meʻa ʻi heʻenau fokotuʻu ʻenau matapā ki heʻeku
matapā, mo ʻenau ngaahi pou ki heʻeku ngaahi pou,
pea mo e ʻā ʻi homau vahaʻa mo kinautolu, pea kuo nau
fakalieliaʻi ʻa hoku huafa māʻoniʻoni ʻi heʻenau ngaahi
fakalielia kuo fai: ko ia naʻaku fakaʻauha ai ʻakinautolu ʻi
he houhau. **9** Ka ko eni, ka tuku atu ʻekinautolu ʻenau
ngaahi meʻa fakalielia, mo e ʻangaʻanga ʻo honau ngaahi
tuʻi, ke mamaʻo meiate au, pea te u toki nofo au ʻi honau
lotolotonga ʻo taʻengata." **10** "ʻA koe foha ʻoe tangata,
fakahā ʻae fale ki he fale ʻo ʻIsileli, koeʻuhi ke nau mā ki
heʻenau ngaahi kovi: pea tuku ke nau fua ʻae fakatātā. **11**
Pea kapau te nau mā ʻi he meʻa kotoa pē kuo nau fai,
fakahā kiate kinautolu ʻa hono anga ʻoe fale, mo hono
fakafuofua, ʻa hono ngaahi hala kituʻa mo hono ngaahi
hala ki loto, mo hono anga kotoa pē, mo hono tuʻutuʻuni
kotoa pē, pea mo hono ngaahi fono kotoa pē: pea ke tohi
ia ʻi honau ʻao, koeʻuhi ke nau fai ki hono anga kotoa
pē, pea mo hono tuʻutuʻuni kotoa pē, mo nau fai ki ai.
12 Ko eni ʻae fono ʻoku kau ki he fale; ʻilonga ʻa hono
ngataʻanga takatakai hake ʻoe tumutumu ʻoe moʻunga, ʻe
toputapu ʻaupito ia. Vakai ko e fono eni ki he fale." **13**
Pea ko hono fakafuofua eni ʻoe ngaahi feilaulauʻanga ʻo
lau ki hono kiupite: pea ko e kiupite, ko e kiupite ʻoku
taha pea mo e ʻaofinima kātoa ʻe taha; ko hono takele ko
e kiupite ʻe taha, pea ko hono laulahi ko e kiupite ʻe taha,
pea ko hono tapa fakatali ʻaia ʻe takatakai ʻaki ko e hanga
ʻe taha ia; pea ko e meʻa ia ki hono potu ki ʻolunga ʻoe
feilaulauʻanga. **14** Pea ko hono fua mei he funga kelekele
ʻo hoko hake ki hono ʻuluaki hala fakatakamilo, ko e
kiupite ia ʻe ua, pea ko hono laulahi ko e kiupite ʻe taha;
pea mei he hala siʻi ʻo aʻu ki he hala lahi ko e kiupite ia
ʻe fā, pea ko e kiupite ʻe taha ʻa hono laulahi. **15** Pea ko e
funga feilaulauʻanga ko e kiupite ia ʻe fā; pea ʻe ʻalu hake
mei he feilaulauʻanga ʻae nifo ʻe fā. **16** Pea ko hono lōloa

ʻoe feilaulauʻanga ko e kiupite ʻe hongofulu ma ua, mo e
hongofulu ma ua ʻa hono laulahi, koeʻuhi ke potupotu
mālie hono potu ʻe fā. **17** Pea ko hono hala takatakai ko
hono lōloa ko e kiupite ʻe hongofulu ma fā, pea ko hono
laulahi ʻi hono potu ʻe fā, ko e kiupite ʻe hongofulu ma
fā; pea ko e tapa fakatali ʻe takatakai ai ko e vaeuamālie
ʻoe kiupite; pea ko hono potu ki lalo ko e kiupite ʻe taha,
ʻo takatakai hake; pea ʻe hangatonu hono hala tuʻunga ki
he potu hahake. **18** Pea naʻa ne pehē kiate au, "Foha ʻoe
tangata, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; Ko eni ia ʻa hono
tuʻutuʻuni ʻoe feilaulauʻanga ʻi he ʻaho ko ia ʻe ngaohi ai
ia, ke ʻatu ʻi ai ʻae feilaulau tutu, pea ke luluku ʻaki ia ʻae
toto. **19** Pea ko e kau taulaʻeiki ʻae kau Livai, ʻoku ʻoe
hako ʻo Satoki, ʻakinautolu ʻoku ʻunuʻunu mai ke ngāue
kiate au, ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, te ke ʻatu ki ai
ʻae pulu mui ko e feilaulau koeʻuhi ko e angahala. **20** Pea
te ke toʻo ʻa hono toto ʻoʻona, ʻo pani ʻaki ia ʻa hono nifo
ʻe fā, mo e tuliki ʻe fā ʻoe hala takatakai, pea mo e tapa
fakatali ʻoku takatakai ʻaki ia: ʻe pehē ʻa hono fakamaʻa
mo hono fufulu. **21** Te ke toʻo foki ʻae pulu ʻoku feilaulau
ʻaki ʻi he angahala, pea te ne tutu ia ʻi he potu fale ʻoku
tuku ki ai ʻi he tuʻa potu toputapu. **22** Pea ʻi hono ʻaho
ua te ke feilaulau ʻaki ʻae ʻuhikiʻi kosi taʻehanomele,
ko e feilaulau ia ʻi he angahala; pea te nau fufulu ʻae
feilaulauʻanga ʻo hangē ko ia naʻe fai ʻi he ʻatu ʻae pulu.
23 Pea ka hili ʻa hoʻo fakamaʻa ia, te ke ʻatu ha pulu mui
ʻoku taʻehanomele, mo e sipitangata mei he fanga sipi
ʻoku taʻehanomele. **24** Pea te mou ʻatu ia ʻi he ʻao ʻo
Sihova, pea ʻe lī ʻe he kau taulaʻeiki ha māsima ki ai, pea
te nau ʻohake ia kia Sihova, ko e feilaulau tutu kiate ia.
25 Pea ko e ʻaho ʻe fitu mo hoʻo teuteu ʻi he ʻaho kotoa pē
ha kosi, ko e feilaulau ʻi he angahala: pea te nau teuteu
foki ha pulu mui, mo e sipitangata mei he fanga sipi,
ʻoku taʻehanomele. **26** Ko e ʻaho ʻe fitu te nau fufulu ai
ʻae feilaulauʻanga mo fakamaʻa ia; pea te nau fakatapui
ʻakinautolu. **27** Pea ka ʻosi ʻae ngaahi ʻaho ko ia, ʻe hoko
ʻo pehē, ʻi hono ʻaho valu ʻo fai ki mui, ʻe ʻatu ʻe he kau
taulaʻeiki hoʻomou ngaahi feilaulau tutu, mo hoʻomou
ngaahi feilaulau fakalelei ʻi he feilaulauʻanga; pea te u
maʻu ʻakimoutolu, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua."

44 Hili ia naʻa ne toe ʻomi au ki mui ʻi he hala ʻoe
matapā ʻoe potu tapu kituʻa, ʻaia ʻoku hanga ki
hahake; pea naʻe tāpuni ia. **2** Pea naʻe pehē ai ʻe Sihova
kiate au; "ʻE tāpuni ʻae matapā ni, pea ʻe ʻikai fakaava
ia, pea ʻe ʻikai ha tangata ʻe hū atu ki ai; he koeʻuhi
kuo hāʻele atu ai ʻa Sihova, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ko ia ʻe
tāpuni ai ia. **3** Kuo tuku ia ki he tuʻi; ʻe nofo ʻi ai ʻae tuʻi
ke kai mā ʻi he ʻao ʻo Sihova; ko ia ia ʻe hū atu ʻi he hala
ʻoe fale hala ʻi he matapā ko ia, pea te ne toe ʻalu atu
ai pe kituʻa." **4** Hili ia naʻa ne ʻomi au ki he hala ʻi he
matapā ki tokelau ʻi he mata fale: pea naʻaku sio, pea
vakai, naʻe fakapito ʻaki ʻae fale ʻo Sihova ʻae nāunau ʻo
Sihova; pea naʻaku tō hifo ki hoku mata. **5** Pea naʻe pehē
ʻe Sihova kiate au, "Foha ʻoe tangata, tokanga lahi ho
loto, pea sio ʻaki ho mata, pea fanongo ho telinga ki he
meʻa kotoa pē, ʻoku ou lea ʻaki kiate koe ʻi he ngaahi
tuʻutuʻuni, ʻoku kau ki he fale ʻo Sihova, mo hono ngaahi
fekau; pea ke tokanga lahi ki he ngaahi hūʻanga ki loto
fale, mo hono ngaahi hala kotoa pē kituʻa, mei he potu
toputapu." **6** Pea te ke lea ki he kau angatuʻu, ki he fale
ʻo ʻIsileli, "ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; ʻE fale ʻo ʻIsileli,
tuku ke lahi eni ʻa hoʻomou ngaahi fakalielia, **7** He kuo
mou ʻomi ʻae kakai muli, ʻae kau taʻekamu ʻi loto, pea
taʻekamu fakakakano ke nau ʻi hoku potu toputapu ke
nau fakalieliaʻi ia, ʻio, ʻa hoku fale, ʻi hoʻomou ʻatu ʻa ʻeku
meʻa, ʻae ngako, pea mo e toto, pea kuo nau maumauʻi ʻa
ʻeku fuakava, ko e meʻa ʻi heʻenau ngaahi fakalielia. **8** Pea
kuo ʻikai te mou tauhi ʻa ʻeku ngaahi meʻa māʻoniʻoni;
ka kuo mou fakanofo ʻae kau leʻo maʻamoutolu pe, ke
tauhiʻi ʻa hoku potu toputapu. **9** ʻOku pehē ʻe Sihova ko
e ʻOtua; "ʻE ʻikai ha taha muli, pe ha taʻekamu ʻi loto, pe
ha taʻekamu fakakakano, ʻe hū ki hoku potu toputapu,
pe ha taha ʻi he kau muli kotoa pē ʻoku nofo mo e fānau
ʻa ʻIsileli." **10** Pea ko e kau Livai naʻe ʻalu ʻo hē mamaʻo
meiate au, ʻi heʻene ʻalu hēhē ʻa ʻIsileli, ʻaia naʻe ʻalu
hē meiate au, ko e muimui ki honau ngaahi tamapua;
te nau fua pe ʻekinautolu ʻa ʻenau fai angahala. **11** Ka
neongo ia te nau tauhi ʻa hoku fale tapu, mo leʻohi ʻae
ngaahi matapā ʻoe fale, mo fai ʻae ngāue ʻi loto fale:
te nau tāmateʻi ʻae feilaulau tutu, mo e feilaulau ʻae
kakai, pea te nau tutuʻu ʻi honau ʻao, mo ngāue kiate
kinautolu. **12** Koeʻuhi naʻa nau ngāue kiate kinautolu ʻi
he ʻao ʻo honau ngaahi tamapua, mo nau fakahalaʻi ʻae
fale ʻo ʻIsileli; ko ia kuo u hiki hake ai ʻa hoku nima kiate
kinautolu, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, pea te nau fua
ʻenau angahala. **13** Pea ʻe ʻikai te nau haʻu ke ofi kiate au,
ke fai ha ngāue fakataulaʻeiki kiate au, pe te nau ofi mai
ki heʻeku ngaahi meʻa māʻoniʻoni, ʻi he potu toputapu
ʻaupito: ka te nau fua pe ʻenau mā, pea mo e ngaahi
fakalielia ʻaia kuo nau fai. **14** Ka te u tuku ʻakinautolu ke
tauhi ki he nāunau ʻoe fale, ʻi hono ngāue ʻo ia, mo ia
kotoa pē ʻe fai ʻi ai. **15** "Ka ko e kau taulaʻeiki ʻae kau
Livai, ko e ngaahi foha ʻo Satoki, ʻakinautolu naʻe tauhi
ki hoku fale tapu, ʻi heʻene ʻalu pehē ʻae fānau ʻa ʻIsileli
meiate au, ko kinautolu ia ʻe ʻomi ke ofi kiate au, ke nau
tauhi kiate au, pea te nau tutuʻu ʻi hoku ʻao, ke feilaulau
ʻaki kiate au, ʻae ngako mo e toto, ʻoku pehē ʻe Sihova
ko e ʻOtua: **16** Te nau hū atu ki hoku potu tapu, pea te
nau ʻunuʻunu mai ke ofi ki heʻeku keinangaʻanga, ke fai
ngāue kiate au, pea te nau tauhi ʻa ʻeku fekau. **17** Pea ʻe
hoko ia ʻo pehē, ʻoka nau ka hū atu ʻi he ngaahi matapā
ʻoe lotoʻā ki loto, te nau kofuʻaki ʻae kofu tupenu lelei; ʻe
ʻikai siʻi kau ha kofu sipi ki heʻenau kofu, ʻoka nau ka fai
ʻae ngāue ʻi he ngaahi matapā ʻoe lotoʻā ki loto, pe ʻi
loto. **18** Te nau tatā ʻaki ʻae tupenu lelei ki honau ʻulu,
pea te nau kofuʻaki ʻae tupenu lelei ki honau kongaloto;
ʻe ʻikai te nau ʻai kiate kinautolu ha meʻa ʻoku fakatupu
pupuha. **19** Pea ka nau ka ʻalu atu ki he lotoʻā kituʻa, ʻio,
ki he lotoʻā kituʻa ki he kakai, te nau toʻo honau ngaahi
kofu naʻa nau ngāue ai, mo tuku ia ʻi he ngaahi potu fale
māʻoniʻoni, pea te nau ʻai ʻae ngaahi kofu kehe; pea ʻe
ʻikai te nau fakamāʻoniʻoniʻi ʻae kakai ʻi honau ngaahi
kofu. **20** Pea ʻe ʻikai te nau tekefua, pea ʻe ʻikai te nau
tuku ke lōloa honau louʻulu, ka ʻe kosikosi pe ke nounou.
21 Pea ʻe ʻikai siʻi inu ha uaine ʻe ha taulaʻeiki ʻoka fai ʻe
ia ke hū ki he lotoʻā ki loto. **22** Pea ʻe ʻikai te nau uaifi
ʻaki ha fefine kuo mate ʻa hono husepāniti, pe ha taha
kuo fakamavae: ka tenau mali mo e kau finemui ʻi he
hako ʻoe fale ʻo ʻIsileli, pe ko e fefine naʻe mali mo ha
taulaʻeiki kuo pekia. **23** Pea te nau akoʻi ʻa hoku kakai ke
ʻilo ʻaia ʻoku māʻoniʻoni mo ia ʻoku kovi, mo nau fakahā
ke mahino kiate kinautolu ʻae meʻa ʻoku taʻemaʻa mo ia
ʻoku maʻa. **24** Pea ka ai ha fakakikihi, ko kinautolu ia

ʻe tuʻu ko hono fakamaauʻi; pea te nau fakamaauʻi ia
ʻo fakatatau ki heʻeku fakamaau: pea te nau fai ʻa ʻeku
ngaahi fono mo ʻeku ngaahi fekau ʻi he ngaahi fakataha
kotoa pē ʻoku fai kiate au; pea te nau fakamāʻoniʻoniʻi
ʻa hoku ngaahi ʻaho tapu. **25** Pea ʻe ʻikai te nau ala ki
ha taha kuo mate, ke nau ʻuli ai: ka ʻe ngofua ʻenau
fakaʻuliʻi ʻakinautolu ʻo kapau ko haʻanau tamai, pe ko e
faʻē, pe ko e foha pe ko e ʻofefine, pe ko ha tokoua, pe ha
tuofefine ʻoku ʻikai ke mali. **26** Pea hili hono fakamaʻa ia,
te nau lau kiate ia ha ʻaho ʻe fitu. **27** Pea ʻi he ʻaho ko ia
ʻoku ne hū atu ai ki he potu tapu, ki he lotoʻā ki loto, ke
ngāue ʻi he potu tapu, ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua, te
ne feilaulau ʻaki maʻana ha feilaulau ʻi he angahala. **28**
Pea ʻe hoko ia ko e tofiʻa kiate kinautolu: ko au ko honau
tofiʻa: pea ko ia ʻe ʻikai vahe ai hanau tofiʻa ʻi ʻIsileli: he
ko honau tofiʻa au. **29** Te nau kai mei he feilaulau ʻoe
meʻakai, mo e feilaulau koeʻuhi ko e angahala, mo e
feilaulau ʻi he fai hala; pea ʻe ʻanautolu ʻae meʻa kotoa pē
ʻoku feilaulau ʻaki ʻi ʻIsileli. **30** Pea ʻe ʻi he kau taulaʻeiki
ʻae ʻuluaki vahe ʻi he ʻuluaki fua ʻoe meʻa kotoa pē, mo
e feilaulau kotoa pē ʻi hoʻomou feilaulau kehekehe: te
mou ʻatu foki ki he kau taulaʻeiki ʻae ʻuluaki vahe ʻo
hoʻomou mā kuo natu, koeʻuhi ke hoko ai mo nofomaʻu
ʻae tāpuaki ki homou fale. **31** ʻE ʻikai kai ʻe he taulaʻeiki ʻi
ha meʻa kuo mate mahaki pe, pe ʻi ha meʻa kuo haehae
pe ko ha manupuna pe ko ha manu kehe ia."

45 Ko eni foki, ʻoka mou ka talotalo ki hono vahevahe
ʻoe fonua ko e tofiʻa, te mou fai ha feilaulau kia
Sihova, mo fakatapui moʻona ha konga ʻoe fonua: ko
hono lōloa, ko e tatau mo e kaho ʻe ua mano ma nima
afe, pea ko hono laulahi ko e taha mano. ʻE māʻoniʻoni ia
ʻo aʻu ki hono ngataʻanga kotoa pē ʻo takatakai hake. **2**
Pea ko hono lōloa ʻae potu ʻe tuku ʻi ai ki he fale tapu, ko
e nimangeau, mo e nimangeau ʻi hono fakamāukupu,
koeʻuhi ke potupotu mālie hono fua takatakai; pea ko
e kiupite ʻe nimangofulu ʻe tuku ke ʻataʻatā ʻi hono
takatakai hake ʻo ʻosi. **3** Pea ko hono fua ko ia te ke fua
mei ai hono lōloa ko e ua mano mo e nima afe, pea ko
hono laulahi ko e taha mano; pea ʻe tuʻu ʻi ai ʻae fale
tapu pea mo e potu toputapu ʻaupito. **4** Pea ko e potu
fonua kuo fakatapui, ʻe ʻoe kau taulaʻeiki ia ʻae kau tauhi
ʻoe fale tapu, ʻakinautolu ʻoku ʻunuʻunu ke ofi mo fai
ʻae ngāue kia Sihova: pea ko e potu ia ʻe tuʻu ai honau
ngaahi fale, mo e potu māʻoniʻoni ki hoku fale tapu. **5**
Pea ko hono lōloa ko ia ko e ua mano ma nima afe, pea
mo hono laulahi ʻoku taha mano, ʻe maʻu foki ʻe he kau
Livaite, ʻae kau tauhi ʻoe fale, ko honau tofiʻa ʻi ai ko
e potu fale ʻe uofulu. **6** Pea te mou vaheʻi ʻae tuʻunga
ʻoe kolo, ko hono māukupu ko e nima afe, pea ko hono
lōloa ko e ua mano ma nima afe, ʻi heʻene hangatonu
mai ki he vahe ʻoe potu tapu: pea ʻe ʻoe fale kotoa ʻo
ʻIsileli ia. **7** Pea ʻe ʻi ai hono vahe ki he tuʻi ʻi hono potu
ʻe ua ʻo ia kuo vaheʻi ko e potu tapu, pea mo e vahe ʻoe
kolo, ʻi he potu ki muʻa ʻoe potu tapu, mo e potu ki muʻa
ʻoe vahe ki he kolo, ʻo fua mei hono potu lulunga ʻo
fai atu ki lulunga, pea mei hono potu hahake ʻo fai ki
hahake; pea ʻe feʻunga ʻa hono fua fakalōloa, mo e vahe
ʻe taha mei hono ngataʻanga ʻi lulunga, ʻo aʻu ki hono
ngataʻanga fakahahake. **8** Pea ʻe maʻu ʻe ia ʻa hono tofiʻa
ʻi he fonua ʻi ʻIsileli: pea ʻe ʻikai siʻi toe fakamālohiʻi ʻe
he ngaahi tuʻi ʻa hoku kakai; ka ko hono toe ʻoe fonua,
te nau tuku ki he fale ʻo ʻIsileli, ʻo fakatatau mo honau
ngaahi faʻahinga. **9** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; "ʻE
ngaahi tuʻi ʻo ʻIsileli, mou fiemālie muʻa; hiki ke mamaʻo
ʻae fakamālohi, mo e faʻa vete, pea fai ʻae fakamaau, mo
fai totonu, pea ʻoua naʻa pule kakaha ki hoku kakai, ʻoku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. **10** ʻE ʻiate kimoutolu ʻae meʻa
fakatatau ʻoku totonu, mo e efa totonu, pea mo e pate
totonu. **11** Pea ʻe tatau hono fua ʻoe efa, pea mo e pate,
koeʻuhi ke feʻunga ʻae pate ʻe taha, mo hono hongofulu
vahe ʻi he homa ʻe taha, pea ko e efa ko hono hongofulu
vahe ia ʻoe homa foki: ʻe fuofua pe ʻa hono fua mei he
homa. **12** Pea ʻe ʻi he sikeli ʻe taha ʻae kela ʻe uofulu: pea
ko e sikeli ʻe uofulu, mo e sikeli ʻe uofulu ma nima, mo e
sikeli ʻe hongofulu ma nima, ko hoʻomou mina ia. **13** Ko
eni ʻae feilaulau te mou ʻatu; ko hono ono vahe ʻoe efa ʻi
he homa ʻe taha ʻoe uite, pea te mou ʻatu mo hono vahe
ono ʻoe efa ʻi he homa ʻe taha ʻoe paʻale: **14** Pea ko e
meʻa kuo tuʻutuʻuni ki he lolo, ʻae pate ʻoe lolo, te mou
ʻatu hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe pate ʻi he koaa ʻe taha,
ʻaia ʻoku tatau mo e homa ʻe taha, ʻoku hongofulu ʻa
hono pate; he ko e pate ʻe hongofulu, ko e homa ia ʻe
taha. **15** Pea ko e lami ʻe taha, mei hono uangeau ʻoe
fanga lami, mei he ngaahi potu lau maʻuiʻui ʻi ʻIsileli:
ko e meʻa ia ki he feilaulau ʻoe meʻakai, mo e feilaulau
tutu, mo e feilaulau ʻoe fakafetaʻi, ko honau fakaleleiʻi,
ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. **16** ʻE kau ʻae kakai kotoa
pē ʻi he fonua, ʻi he meʻa ʻe ʻatu ki he tuʻi ʻo ʻIsileli. **17**
Pea ko e ngāue ia ʻae tuʻi ke ʻatu ʻae feilaulau tutu, mo e
feilaulau ʻoe meʻakai, mo e feilaulau ʻoe meʻainu, ʻi he
ngaahi kātoanga, mo e ngaahi māhina foʻou, pea ʻi he
ngaahi ʻaho tapu, mo e ngaahi fakataha fakatoputapu ʻoe
fale ʻo ʻIsileli: ʻe ʻiate ia ʻa hono teuteu ʻoe feilaulau ʻi he
angahala, mo e feilaulau ʻoe meʻakai, mo e feilaulau tutu,
pea mo e feilaulau ʻoe fakafetaʻi, koeʻuhi ke fakaleleiʻi ʻae
fale ʻo ʻIsileli." **18** ʻOku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; "ʻI he
ʻuluaki māhina, mo e ʻuluaki ʻaho ʻoe māhina, te mou
toʻo ʻae pulu mui taʻehanomele, mo fakamaʻa ʻae fale
tapu: **19** Pea ʻe toʻo ʻe he taulaʻeiki ʻae toto ʻoe feilaulau
ʻi he angahala, mo ne pani ʻaki ia ʻae ngaahi pou ʻoe fale,
pea ʻe pani mo e tuliki ʻe fā, ʻoe hala, ʻoku fakatakamilo ʻi
he feilaulauʻanga, pea ʻe ʻai foki ia ki he ngaahi pou ʻoe
matapā ʻoe lotoʻā ki loto. **20** Pea ʻe pehē pe hoʻo fai ʻi
hono fitu ʻoe ʻaho ʻi he māhina, koeʻuhi ko ia kotoa pē
kuo fai hala, pea mo ia ʻoku taʻepoto: pea ʻe pehē pe
ʻa hoʻomou fakaleleiʻi ʻae fale. **21** Pea te mou fai ʻa e
[kātoanga ʻoe] Lakaatu ʻi hono ʻuluaki māhina, mo hono
hongofulu ma fā ʻoe ʻaho, ʻo kātoanga ai ʻi he ʻaho ʻe fitu;
ʻe kai ʻae mā ʻoku ʻikai hano meʻa fakatupu. **22** Pea ʻi he
ʻaho ko ia ʻe teuteu ha pulu ʻe he tuʻi, ko e feilaulau ia ʻi
he angahala, ko e fai maʻana, pea mo e kakai kotoa pē
ʻoe fonua. **23** Pea ko e ʻaho ʻe fitu ʻoe kātoanga te ne
teuteu ai ha feilaulau tutu kia Sihova, ko e fanga pulu ʻe
fitu, mo e sipitangata ʻe fitu taʻehanomele, ʻi he ʻaho
kotoa pē ʻi he ʻaho ko ia ʻe fitu; pea mo e ʻuhikiʻi kosi ʻi
he ʻaho kotoa pē, ko e feilaulau ʻi he angahala. **24** Pea te
ne teuteu ha feilaulau meʻakai, ʻo tatau mo e efa ʻe taha
ki he pulu, mo e efa ʻe taha ki ha sipitangata, pea mo e
hini ʻoe lolo ki ha efa ʻe taha. **25** Pea ka hoko ki hono
fitu ʻoe māhina, mo hono hongofulu ma nima ʻoe ʻaho ʻi
he māhina, ʻe pehē pe ʻa ʻene fai ʻi he kātoanga ʻi he
ʻaho ʻe fitu, ʻo fakatatau mo e feilaulau ʻi he angahala,

pea tatau mo e feilaulau tutu, pea tatau mo e feilaulau
me'akai, pea tatau mo e lolo."

46 'Oku pehē 'e Sihova ko e 'Otua; "'E tāpuni 'ae
matapā 'oe loto'ā ki loto 'aia 'oku hanga ki hahake
'i he 'aho 'e ono 'oku ngofua ai 'ae ngāue; ka 'e fakaava ia
'i he 'aho tapu, pea 'e fakaava 'i he 'aho 'oe māhina fo'ou.
2 Pea 'e hū atu 'ae tu'i 'i he hala 'oe fale hala 'oe matapā
kitu'a, pea te ne tu'u 'i he tefito pou 'oe matapā, pea 'e
ngaohi 'e he kau taula'eiki 'a 'ene feilaulau tutu, mo 'ene
ngaahi feilaulau fakafeta'i, pea te ne fai 'ene hū 'i he
hū'anga 'oe matapā: pea te ne toki 'alu atu; ka 'e 'ikai
tāpuni 'ae matapā 'o a'u ki he efiafi. **3** 'E pehē foki mo e
kakai 'oe fonua te nau hū 'i he matapā 'i he hū'anga ko
ia 'i he 'ao 'o Sihova, 'i he ngaahi 'aho tapu, pea 'i he
ngaahi māhina fo'ou. **4** Pea ko e feilaulau tutu 'e 'atu 'e
he tu'i 'i he 'aho tapu, ko e lami 'e ono ta'ehanau'ila, pea
mo e sipitangata ta'ehanomele. **5** Pea ko e feilaulau 'oe
me'akai ko e efa 'e taha ki he sipitangata 'e taha, pea ko
e feilaulau me'akai ki he fanga lami, 'e fakatatau ia ki
he'ene fa'a fai, pea ko e hini 'e taha 'oe lolo ki he efa 'e
taha. **6** Pea ko e 'aho 'oe māhina fo'ou 'e 'atu ai 'ae pulu
mui ta'ehanomele, pea mo e fanga lami 'e ono, pea mo e
sipitangata 'e taha: pea te nau ta'ehanaumele. **7** Pea te
ne teuteu ha feilaulau me'akai, ko e efa 'e taha ki he
pulu 'e taha, mo e efa 'e taha ki he sipitangata 'e taha,
pea ko e me'a ma'ae fanga lami 'o fakatatau mo ia 'oku
fa'a fai 'e hono nima, pea ko e hini 'e taha 'oe lolo, ki he
efa 'e taha. **8** Pea ka hū atu 'ae tu'i, te ne hū atu 'i he
hala 'oe fale hala 'i he matapā, pea te ne toe 'alu atu ai
pe kitu'a. **9** Ka 'i he'ene ha'u 'ae kakai 'oe fonua ki he
'ao 'o Sihova 'i he ngaahi kātoanga fakatoputapu, ko
ia 'oku hū atu ke lotu 'i he hū'anga 'oe matapā ki he
tokelau, 'e 'alu atu ia kitu'a 'i he hū'anga 'oe matapā
ki he feitu'u tonga; pea ko ia 'oku hū atu 'i he hū'anga
'oe matapā ki tonga 'e toe 'alu atu ia 'i he hū'anga 'oe
matapā ki he tokelau: 'e 'ikai te ne toe foki atu 'i he
hū'anga 'oe matapā ko ia na'a ne hū mai mei ai, ka te
ne 'alu atu 'i he matapā 'oku hangatonu mai ki ai. **10**
Pea 'e hū atu 'ae tu'i fakataha mo kinautolu 'oka nau ka
hū ki ai; pea ka nau ka toe 'alu atu mei ai, 'e 'alu foki
mo ia kitu'a. **11** Pea 'i he ngaahi kātoanga mo e ngaahi
fakataha fakatoputapu ko e feilaulau 'oe me'akai, ko e
efa 'e taha ki he pulu 'e taha, mo e efa 'e taha ki he
sipitangata, pea ko e me'a ki he fanga lami 'e fakatatau
ia mo ia 'oku ne fa'a fai, pea ko e hini 'e taha 'oe loto, ki
he efa 'e taha. **12** Pea ka fai 'e he tu'i ke teuteu 'ofa pe
ha'ane feilaulau tutu, pe ha feilaulau fakafeta'i 'oku 'atu
'ata'atā pe kia Sihova, 'e fakaava kiate ia 'ae matapā, 'aia
'oku hangatonu ki he potu hahake, pea 'e teuteu 'a 'ene
feilaulau tutu, pea mo 'ene feilaulau fakafeta'i, 'o hangē
ko ia ne fai 'i he 'aho tapu: pea te ne toki 'alu atu kitu'a;
pea ka 'alu atu ia kitu'a, 'e tāpuni 'ae matapā. **13** Te ke
teuteu 'i he 'aho kotoa pē ha feilaulau tutu kia Sihova,
ko e lami 'i hono 'uluaki ta'u, mo ta'ehanomele; te ke
teuteu ia 'i he pongipongi kotoa pē kotoa pē. **14** Pea
'e teuteu mo hono feilaulau me'akai, 'i he pongipongi
kotoa pē, ko hono vahe 'e ono 'oe efa 'e taha, mo hono
vahe 'e tolu 'oe hini 'e taha 'oe lolo, ke natu 'aki 'ae
mahoa'a lelei; ko e feilaulau ia 'oe me'akai, ke tu'utu'uni
mo fai ma'uaipē kia Sihova. **15** 'E pehē 'a hono teuteu
'ekinautolu 'ae lami, mo e feilaulau 'oe me'akai, pea mo
e lolo, 'i he pongipongi kotoa pē, ko e feilaulau tutu ia
ke fai ma'uaipē." **16** 'Oku pehē 'e Sihova ko e 'Otua;
"Kapau 'e 'atu ha me'a 'e he tu'i ki ha taha 'i hono ngaahi
foha, 'e ma'u tukufakaholo ia 'e hono ngaahi foha; 'e
'onautolu ia tukufakaholo. **17** Pea kapau te ne tuku ha
me'a ki ha taha 'i he'ene kau tamaio'eiki, 'e ma'u 'e ia
ia 'o a'u ki he ta'u 'oe fakatau'atāina; ka hoko mai ia 'e
toe ma'u ia 'e he tu'i; ka ko e me'a kuo ne tuku ki hono
ngaahi foha, 'e 'anautolu ma'uaipē ia. **18** Pea 'e 'ikai
fakamālohi'i 'e he tu'i 'ae tofi'a 'oe kakai, ke ne kapusi
'akinautolu mei honau tofi'a; ka te ne tuku 'ae tofi'a ki
hono ngaahi foha mei hono tofi'a pe 'o'ona: koe'uhi ke
'oua na'a fakamovetevete 'ae kakai mei honau tofi'a taki
taha." **19** Hili ia na'a ne 'omi au ki he hū'anga 'oku tu'u
'i he ve'e matapā, ki he ngaahi potu fale tapu, na'e 'oe
kau taula'eiki, 'aia 'oku hanga ki he potu tokelau: pea
vakai, na'e 'i ai 'ae potu, 'i hono potu 'e ua ki lulunga. **20**
Pea na'a ne toki pehē kiate au, "Ko e potu eni 'e haka
ai 'e he kau taula'eiki, 'ae feilaulau 'oe fai hala, mo e
feilaulau 'i he angahala, pea 'e ta'o ai 'ae feilaulau 'oe
me'akai; koe'uhi ke 'oua na'a nau 'ave ia kitu'a, ki he
loto'ā kitu'a, 'i he tāpuaki'i 'oe kakai." **21** Hili ia na'a ne
'omi au kitu'a, ki he loto'ā kitu'a, mo ne 'ave au ke u
'alu ki hono tuliki 'e fā 'oe loto'ā; pea vakai na'e ai 'ae
loto'ā si'i 'i hono tuliki kotoa pē. **22** 'I hono tuliki 'e fā
'oe loto'ā, na'e ai 'ae loto'ā si'i, ko e kiupite 'e fāngofulu
hono lōloa, pea mo e tolungofulu 'a hono laulahi: pea
na'e fuofua tatau 'ae tuliki 'e fā ko ia. **23** Pea na'e tu'u
takatakai 'i ai 'ae ngaahi potu fale ki loto, 'i hono potu
'e fā ko ia, pea na'e ngaohi takatakai 'i ai 'ae ngaahi
haka'anga me'a ki lalo. **24** Pea ne toki pehē mai kiate au,
"Ko e ngaahi potu ia 'anautolu 'oku haka me'a, 'aia 'e
haka ai 'e he kau tauhi 'oe fale 'ae feilaulau 'ae kakai."

47 Hili ia na'a ne toe 'omi au ki he matapā 'oe fale;
pea vakai, na'e tafe mai 'ae ngaahi vai 'i he lalo
matapā, ki he potu hahake: he na'e hanga atu 'ae mata
fale ki hahake, pea na'e tafe mai 'ae vai mei lalo, mei
he potu to'omata'u 'oe fale 'i he potu fakatonga 'oe
feilaulau'anga. **2** Hili ia na'a ne 'omi au ki he hū'anga
'oe matapā ki tokelau, mo ne taki fakatakamilo hake
au ki he hū'anga kitu'a, 'i he matapā 'oku tu'u taupotu
atu 'i he hala fakahahake; pea vakai, na'e tafe ai 'ae
vai ki hono potu to'omata'u. **3** Pea 'i he'ene 'alu atu
'ae tangata, na'e 'iate ia 'ae afo ke fua 'aki ki he potu
fakahahake, na'a ne fua ko e kiupite 'e taha afe, pea na'a
ne tataki au 'i he loto vai; pea na'e fe'unga hake 'ae vai
mo e tunga'iva'e. **4** Pea toe fua 'e ia ha taha afe, mo
ne tataki au 'i he loto vai; pea na'e a'u hake 'ae vai ki
he tui. Pea ne toe fua mo e taha afe, 'o ne tataki au 'i
loto; pea a'u hake 'ae vai ki he kongaloto. **5** Hili ia na'e
toe fua mo e taha afe; ka kuo hoko ai ia ko e vaitafe,
na'e 'ikai te u fa'a 'ā ai: he na'e faka'a'au hake 'ae vai,
ko e vai 'e fai ai ha kakau, ko e vaitafe 'oku 'ikai hano
a'a'anga. **6** Pea na'a ne pehē kiate au, "Foha 'oe tangata,
kuo ke mamata ki he me'a ni?" Ko ia ne ne 'omi au, mo
ne fakafoki mai au, ki he tafa'aki 'oe vaitafe. **7** Pea 'i
he'eku foki atu, vakai, na'e lahi 'aupito 'ae 'akau 'oku
tu'u 'i he tafa'aki vaitafe 'i hono kauvai fakatou'osi. **8**
Pea na'a ne toki pehē kiate au, "'Oku tafe atu 'ae vai ni ki
he potu fonua ki hahake, pea 'oku 'alu hifo ki he toafa,
mo 'alu atu ai pe ki tahi: pea ka hoko atu ia ki he tahi 'e

fakamoʻui ai hono ngaahi vai. **9** Pea ʻe hoko ʻo pehē, ko e
meʻa kotoa pē ʻoku moʻui, mo ngaue ʻi he potu kotoa pē
ʻe aʻu atu ki ai ʻae vaitafe, ʻe moʻui: pea ʻe lahi ʻaupito
ʻaupito ʻae ika, koeʻuhi ko e tafe atu ki ai ʻae ngaahi vai
ni: he te nau lelei ai: pea ʻe moʻui ʻae meʻa kotoa pē ʻi
he potu kotoa pē ʻe ʻalu atu ki ai ʻae vaitafe. **10** Pea ʻe
hoko ʻo pehē, ʻe tuʻu ai ʻae kau toutai ika mei ʻEniketi,
ʻo aʻu ki ʻEnekalemi; ko e potu ia ke ʻaʻau kupenga ai;
ʻe ʻi he faʻahinga kehekehe ʻa hono ika, ʻo hangē ko e
ika ʻoe moana lahi hono taʻefaʻalaua. **11** Kae ʻilonga ʻae
potu pelepela ʻi ai, mo e ngaahi potu ʻoku anovai ʻe ʻikai
fakamoʻui ia: ʻe tuku ia ke kona ai pe. **12** Pea ʻe tupu
hake ʻae ʻakau ʻoku meʻakai ʻaki ʻi he veʻe vaitafe, ʻi he
tafaʻaki vai ʻi hono kauvai fakatouʻosi, pea ʻe ʻikai mae ʻa
hono lau, pea ʻe ʻikai ʻosi ʻa hono fua: ʻe tupu pe hono fua
foʻou, ʻo fakatatau mo hono māhina, koeʻuhi ʻoku ʻalu atu
mei he fale tapu ʻa hono fakaviviku: pea ʻe meʻakai ʻaki
ʻa hono fua, pea ko hono lau ko e meʻa faitoʻo." **13** ʻOku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua; "Ko eni ʻa hono fakangata,
ʻaia te mou nofo ai ki he fonua, ʻo fakatatau ki homou
faʻahinga ʻe hongofulu ma ua ʻi ʻIsileli: ʻE maʻu ʻe Siosefa
ha vahe ʻe ua. **14** Pea te mou maʻu ia, ʻo maʻu tatau
pe: ʻaia foki naʻaku hiki hake ai hoku nima, ke foaki ia
ki hoʻomou ngaahi tamai: pea ʻe tō ʻae fonua ni kiate
kimoutolu, ko homou tofiʻa. **15** Pea ko hono ngataʻanga
eni ʻoe fonua. ʻI hono potu fakatokelau, ʻe ngata mei he
Tahi Lahi, mo e hala ki Hetiloni, ʻi he ʻaluʻanga ʻoe kakai
ki Sitati. **16** Ko Hamati, mo Pelota, mo Sipalemi, ʻaia ʻoku
ʻi he vahaʻa ʻo Tamasikusi, mo e ngataʻanga ʻo Hamati:
mo Hasaha-Tikoni, ʻaia ʻoku ʻi he ngataʻanga ʻo Haulani.
17 Pea ko hono ngataʻanga mei tahi, ko Hasaenani, ʻi
he ngataʻanga ʻo Tamasikusi, mo hono potu tokelau, ʻo
fai atu ki he tokelau, pea mo e ngataʻanga ʻo Hamati.
Pea ko hono potu tokelau ia. **18** Pea ʻe fuofua ʻa hono
potu hahake mei Haulani, pea mo Tamasikusi, pea mo
Kiliati, pea mei he fonua ʻo ʻIsileli, ʻi Sioatani, mei hono
ngataʻanga ʻo aʻu ki he tahi ki hahake. Pea ko hono potu
fakahahake ia. **19** Pea ʻe fua ʻa hono potu ki tonga, mei
Tema, ʻo aʻu ki he vai ʻoe fakakikihi ʻi Ketesi, ko e vaitafe
ʻo aʻu ki he Tahi Lahi. Pea ko hono ngataʻanga ia ki he
feituʻu tonga. **20** Pea ko hono potu ki lulunga, ko e Tahi
Lahi mei hono ngataʻanga, ʻo aʻu ki he feʻunga ʻae tuʻu
ha taha ʻo hanga ki Hamati. Ko hono ngataʻanga ia ki
lulunga. **21** ʻE pehē ʻa hoʻomou vahevahe ʻae fonua ni,
ʻo fakatatau mo e ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli. **22** "Pea
ʻe hoko ʻo pehē, te mou talotalo ki hono vahevahe ʻoe
fonua, koeʻuhi ke mou maʻu ia ko homou nofoʻanga, pea
mo e kau muli ʻoku nofo ʻiate kimoutolu: pea te nau
tatau kiate kimoutolu, mo ha niʻihi kuo fanauʻi ʻi he
fonua ʻi he fānau ʻa ʻIsileli; te nau maʻu ha tofiʻa ʻiate
kimoutolu, ʻi he ngaahi faʻahinga kotoa pē ʻo ʻIsileli. **23**
Pea ʻe hoko ia ʻo pehē, ko e faʻahinga ko ia ʻoku nofo ai
ha muli, te mou vahe kiate ia ʻa hono tofiʻa ʻi ai, ʻoku
pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua."

48 Ko eni ʻae hingoa ʻoe ngaahi faʻahinga. Mei he
potu tokelau, ki he fonua ʻi he hala ki Hetiloni, ʻi
he ʻalu ha taha ki Hamati, ko Hasaenani, ko e ngataʻanga
ʻo Tamasikusi ki he feituʻu tokelau, ʻo aʻu ki he matātahi
ʻo Hamati; he ko hono fakangataʻanga ia ki hahake
mo lulunga; ko e tofiʻa ia ʻo Tani. **2** Pea hoko mo e
ngataʻanga ʻo Tani, mei he potu hahake, ʻo aʻu ki he
potu lulunga, ko e tofiʻa ia ʻo ʻAseli. **3** Pea hoko mo e
ngataʻanga ʻo ʻAseli, mei he potu hahake, ʻo aʻu ki hono
potu lulunga, ko e tofiʻa ia ʻo Nafitalai. **4** Pea hoko mo e
ngataʻanga ʻo Nafitalai, mei he potu hahake, ʻo aʻu ki
hono potu lulunga, ko e tofiʻa ia ʻo Manase. **5** Pea hoko
mo e ngataʻanga ʻo Manase, mei he potu hahake, ʻo aʻu
ki hono potu lulunga, ko e tofiʻa ia ʻo ʻIfalemi. **6** Pea
hoko mo e ngataʻanga ʻo ʻIfalemi, mei he potu hahake, ʻo
aʻu ki hono potu lulunga, ko e tofiʻa ia ʻo Lupeni. **7** Pea
hoko mo e ngataʻanga ʻo Lupeni, mei he potu hahake,
ʻo aʻu ki hono potu ki lulunga, ko e tofiʻa ia ʻo Siuta. **8**
Pea hoko mo e ngataʻanga ʻo Siuta, mei he potu hahake,
ʻo aʻu ki hono potu lulunga, ʻe ʻi ai ʻae feilaulau, ʻaia
te mou fakatapui, ko e kaho ʻe ua mano hono laulahi,
pea ʻe tatau hono lōloa mo e ngaahi potu kehe mei he
potu hahake, ʻo aʻu ki hono potu lulunga; pea ʻe tuʻu ʻae
fale tapu ʻi hono lotolotonga ʻo ia. **9** Pea ko ia te mou
fakatapui kia Sihova, ko e ua mano mo e nima afe ʻa
hono lōloa, pea ko e taha mano ʻa hono laulahi. **10** Pea
ʻe tuku ʻae potu tapu ni maʻanautolu ʻoku taulaʻeiki; ko e
ua mano mo e nima afe hono lōloa, ki he potu tokelau,
pea ko hono laulahi ki lulunga ko e taha mano, pea mo
hono laulahi ki hahake ko e taha mano, pea ko hono
lōloa ʻi he potu tonga ko e ua mano, mo e nima afe: pea
ʻe tuʻu ʻae fale tapu ʻo Sihova, ʻi hono lotolotonga ʻo ia.
11 Pea ʻe ʻoe kau taulaʻeiki ia, ʻakinautolu kuo fakatapui ʻi
he ngaahi foha ʻo Satoki; ʻakinautolu kuo fai ʻeku fekau,
pea naʻe ʻikai te nau ʻalu hē ʻi heʻene ʻalu hēhē ʻae fānau
ʻa ʻIsileli, pe hangē ko e ʻalu hē ʻae kau Livai. **12** Pea ko e
potu fonua ko ia kuo feilaulau ʻaki, ʻe hoko ia ko e meʻa
tapu ʻaupito maʻanautolu, ʻi he ngataʻanga ʻoe kau Livai.
13 Pea ʻi he potu ʻoku hangatonu atu mo e ngataʻanga ʻoe
kau taulaʻeiki, ʻe ʻi he kau Livai ha potu, ko hono lōloa,
ko e ua mano ma nima afe, pea ko e taha mano hono
laulahi: ko hono lōloa kātoa, ko e ua mano mo e nima
afe, pea ko hono laulahi ko e taha mano. **14** Pea ʻe ʻikai
te nau fakatau ia, pe fetongi ʻaki ha meʻa, pe siʻakiʻi ʻae
ʻuluaki fua ʻoe fonua: he ko e meʻa ia kuo fakatapu maʻa
Sihova. **15** Pea ko e nima afe ʻaia ʻoku toe ʻi hono laulahi,
pea ʻoku feʻunga atu mo hono ua mano ma nima afe, ko
e potu ngofua ia ke tuʻu ai ʻae kolo, ke fai ai ʻae nofo, pea
mo hono ngaahi fale kituaʻā: pea ʻe tuʻu ʻae kolo ʻi hono
lotolotonga ʻo ia. **16** Pea ko hono ngaahi fua eni; ko hono
potu tokelau, ko e fā afe mo e nimangeau, mo hono potu
ki tonga, ko e fā afe mo e nimangeau, ko hono potu ki
hahake, ko e fā afe mo e nimangeau, pea ko hono potu
ki lulunga, ko e fā afe mo e nimangeau. **17** Pea ko e potu
kituʻa kolo ko e uangeau ma nimangofulu ki hono potu
fakatokelau, pea ko e uangeau ma nimangofulu ki he
potu tonga, pea ko e potu ki hahake ko e uangeau ma
nimangofulu, pea ki hono potu ki lulunga, ko e uangeau
mo e nimangofulu. **18** Pea ko hono potu ʻoku toe ʻi hono
lōloa, ʻo feangai atu mo e potu tapu kuo feilaulau ʻaki,
ko e taha mano ki he potu hahake, pea taha mano ki
he potu lulunga; pea ʻe feangai atu ia mo e potu tapu
kuo feilaulau ʻaki, pea ko hono tupu ʻo ia ʻe tuku ko e
meʻakai ʻanautolu ʻoku tauhi ki he kolo. **19** Pea ʻe fili mai
ʻakinautolu ʻe tauhi ki he kolo mei he ngaahi faʻahinga
kotoa pē ʻo ʻIsileli. **20** Ko hono kātoa ʻo ia ʻe feilaulau
ʻaki, ko e ua mano ma nima afe hono potu fakalōloa, pea
ua mano ma nima afe hono fakamāukupu: te mou ʻai
ke potupotu mālie ʻae feilaulau tapu, pea mo e tuʻunga

ʻoe kolo. **21** Pea ko hono toe ʻi hono potu fakatouʻosi
ʻoe feilaulau māʻoniʻoni, ʻe tuku ia mo e tuʻi, pea ko e
tuʻuʻanga ʻoe kolo ʻe ʻalu feʻunga mo e ua mano ma nima
afe ʻoe feilaulau, ki hono potu fakahahake, pea feʻunga
ki hono potu lulunga, mo e ua mano ma nima afe ki
hono ngataʻanga fakalulunga, ke fehāngaaki mo e vahe
ki he tuʻi: pea ʻe tuku ia ko e feilaulau māʻoniʻoni; pea ʻe
tuʻu ʻae potu tapu ʻoe fale ʻi hono lotolotonga. **22** Pea
ʻe ʻoe tuʻi ʻae potu mei he tofiʻa ʻoe kau Livai, pea mei
he vahe ʻoe kolo, koeʻuhi ʻoku tuʻu ia ʻi he potu vahe
ʻoe tuʻi, ʻi he vahaʻa ʻoe ngataʻanga ʻo Siuta, pea mo e
ngataʻanga ʻo Penisimani. **23** Pea koeʻuhi ko e ngaahi
faʻahinga ʻoku toe, ʻe maʻu ʻe Penisimani ʻae tofiʻa mei he
potu hahake, ʻo aʻu ki he potu lulunga. **24** Pea mei he
ngataʻanga ʻo Penisimani, mei hono potu hahake, ʻo aʻu
ki he potu ki lulunga, ko e tofiʻa ia ʻo Simione. **25** Pea
mei he ngataʻanga ʻo Simione, mei hono potu hahake, ʻo
aʻu ki he potu ki lulunga, ko e tofiʻa ia ʻo ʻIsaka. **26** Pea
mei he ngataʻanga ʻo ʼIsaka, mei hono potu hahake, ʻo
aʻu ki he potu ki lulunga, ko e tofiʻa ia ʻo Sepuloni. **27** Pea
mei he ngataʻanga ʻo Sepuloni, mei hono potu hahake, ʻo
aʻu ki pe potu ki lulunga, ko e tofiʻa ia ʻo Kata. **28** Pea ko
e ngataʻanga ʻo Kata, ʻi hono potu fakatonga, ʻe fai atu ki
he tonga ʻo ngata mai mei Tema, ʻo aʻu ki he ngaahi vai
ʻi Melipa Ketesi, mo e vaitafe ʻoku tafe atu ki he Tahi
Lahi. **29** "Ko eni ia, ʻae fonua ʻaia te mou vahevahe ʻi he
talotalo ki ai, ko e tofiʻa ʻoe ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli,
pea ko honau tofiʻa eni," ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua.
30 Pea ko e ngaahi fua eni ʻoe kolo ʻi hono potu tokelau,
ko hono fua ko e fā afe mo e nimangeau. **31** Pea ʻe ui
ʻaki ʻae hingoa ʻoe ngaahi faʻahinga ʻo ʻIsileli, ʻae ngaahi
matapā ʻoe kolo: ko e matapā ʻe tolu ki he tokelau; ko
e matapā ʻe taha kia Lupeni, mo e matapā ʻe taha kia
Siuta, pea mo e matapā ʻe taha kia Livai. **32** Pea ko hono
potu fakahahake, ko e fā afe mo e nimangeau: pea ʻe
tolu ʻa hono matapā; ko e matapā ʻe taha kia Siosefa, mo
e matapā ʻe taha kia Penisimani, pea mo e matapā ʻe
taha kia Tani. **33** Pea ko hono fua ki he potu ki tonga, ko
e fā afe mo e nimangeau; pea ʻe tolu ʻa hono matapā; ko
e matapā ʻe taha kia Simione, mo e matapā ʻe taha kia
ʻIsaka, pea mo e matapā ʻe taha kia Sepuloni. **34** Pea ko
hono potu ki lulunga, ko e fā afe mo e nimangeau; pea
mo hono matapā ʻe tolu; ko e matapā ʻe taha kia Kata,
mo e matapā ʻe taha kia ʻAseli, pea mo e matapā ʻe taha
kia Nafitalai. **35** Ko hono fua takatakai naʻe meimei taha
mano mo e valu afe: pea ʻe ui ʻae kolo mei he ʻaho ko ia
ʻo fai ki mui, "Ko e ʻAfioʻanga ʻo Sihova."

Taniela

1 ʻI hono tolu ʻoe taʻu ʻoe pule ʻa Sihoiakimi, ko e tuʻi ʻo
Siuta, naʻe haʻu ʻa Nepukanesa ko e tuʻi ʻo Papilone ki
Selūsalema, pea tauʻi ia. **2** Pea naʻe tuku ʻe he ʻEiki ʻa
Sihoiakimi ko e tuʻi ʻo Siuta ki hono nima, mo e ngaahi
ipu niʻihi ʻi he fale ʻoe ʻOtua; ʻaia naʻa ne ʻave ki he fonua,
ko Saina, ki he fale ʻo hono ʻotua; pea ne ʻomi ʻae ngaahi
ipu ki he feleoko ʻo hono ʻotua. **3** Pea naʻe lea ʻae tuʻi kia
ʻAsipinasi, ko e ʻeiki ʻo ʻene kau talifekau, ke ne ʻomai
ha niʻihi ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, pea mo e hako ʻoe tuʻi,
pea mo e ngaahi houʻeiki: **4** Ko e fānau taʻehaʻila kae
matamatalelei, pea poto ʻi he ngaahi poto kotoa pē, pea
ʻiloʻi ʻae ngaahi ʻilo, mo poto ʻi he ngaahi poto ʻoku ako,
pea mo kinautolu naʻe maʻu ʻae faʻa fai ʻiate kinautolu ke
tuʻu ʻi he fale ʻoe tuʻi, ke ako kiate kinautolu ʻae poto mo
e lea ʻae kau Kalitia. **5** Pea ne tuʻutuʻuni ʻe he tuʻi ki ai
ʻae tufakanga meʻakai ʻi he ʻaho kotoa pē, ʻi he meʻakai
ʻae tuʻi, pea mo e uaine ʻaia naʻa ne inu: ʻo tauhi pehē
ʻi he taʻu ʻe tolu, koeʻuhi ʻi he ngataʻanga ʻo ia ke nau
tuʻu ʻi he ʻao ʻoe tuʻi. **6** Pea naʻe ʻiate kinautolu, ʻi he
fānau ʻo Siuta, ʻa Taniela, mo Hanania, mo Misaeli, mo
ʻAsalia. **7** ʻAkinautolu naʻe ʻai ki ʻai ʻe he ʻeiki ʻoe kau
talifekau ʻae ngaahi hingoa, he naʻa ne ʻai kia Taniela ʻae
hingoa ko Pelitisasa, pea kia Hanania ko Seteleki, pea
kia Misaeli ko Mesake, pea kia ʻAsalia, ko ʻApetiniko. **8**
Ka naʻe fakapapau ʻa Taniela ʻi hono loto, ʻe ʻikai te ne
fakaʻuliʻi ʻe ia ia, ʻaki ʻae tufakanga meʻakai ʻoe tuʻi pe
ko e uaine naʻa ne inu: ko ia naʻa ne kole ki he ʻeiki ʻoe
kau talifekau, ke ʻoua naʻa ne fakaʻuliʻi ʻe ia ia. **9** Pea
ko eni, kuo fakatupu ʻe he ʻOtua, ʻi he loto ʻoe ʻeiki ʻoe
kau talifekau, ʻae lelei mo e ʻofa mamahi kia Taniela.
10 Pea ne pehē ʻe he ʻeiki ʻoe kau talifekau kia Taniela,
"ʻOku ou manavahē ki hoku ʻeiki ko e tuʻi, ʻaia kuo ne
tuʻutuʻuni ʻa hoʻomou meʻakai, mo hoʻomou inu, ko e hā
ka mamata ai ia ki homou mata ʻoku matamata kovi ʻi he
fānau, ʻaia ʻoku mou faʻahinga ki ai? Ka pehē te mou
fakatuputāmaki ke tō ki hoku ʻulu mei he tuʻi." **11** Pea
ne pehē ʻe Taniela kia Melasa, ʻaia naʻe fakanofo ʻe he
ʻeiki ʻoe kau talifekau, ke pule kia Taniela, mo Hanania,
mo Misaeli, mo ʻAsalia, **12** ʻoku ou kole kiate koe, ke ke
ʻahiʻahi ʻa hoʻo kau tamaioʻeiki ʻi he ʻaho ʻe hongofulu,
pea ke nau tuku kiate kimautolu ʻae sepo, ke mau kai, mo
e vai ke mau inu. **13** Pea tuku ke vakai ki homau mata ʻi
ho ʻao, pea mo e mata ʻoe fānau ʻoku kai ʻae tufakanga
ʻoe meʻakai ʻae tuʻi: pea hangē ko hoʻo mamata, fai ki
hoʻo kau tamaioʻeiki." **14** Pea pehē, naʻa ne tokanga
kiate kinautolu ʻi he meʻa ni, pea ne ʻahiʻahiʻi ʻakinautolu
ʻi he ʻaho ʻe hongofulu. **15** Pea ʻi he ngataʻanga ʻoe ʻaho
ʻe hongofulu, naʻe matamatalelei hake mo sino ʻa honau
mata ʻi he fānau kotoa pē, ʻaia naʻe kai ʻae tufakanga ʻoe
meʻakai ʻae tuʻi. **16** Ko ia naʻe ʻave ʻe Melasa ʻa ʻenau
tufakanga meʻakai, pea mo e uaine naʻe tuku ke nau
inu, pea ne tuku kiate kinautolu ʻae sepo. **17** Pea ko e
kau talavou ʻe toko fā ni, naʻe foaki ʻe he ʻOtua kiate
kinautolu ʻae ʻilo mo e mafai, ʻi he ngaahi ʻiloʻilo kotoa pē
mo e poto, pea naʻe maʻu ʻe Taniela ʻae ʻiloʻi ʻoe ngaahi
meʻa hā mai kotoa pē, mo e ngaahi misi. **18** Pea ʻi he
ngataʻanga ʻoe ngaahi ʻaho naʻe lea ʻae tuʻi, ke ne ʻomi
ki loto ʻakinautolu, pea naʻe ʻomi ki loto ʻakinautolu ʻe
he ʻeiki ʻoe kau talifekau, ki he ʻao ʻo Nepukanesa. **19**
Pea naʻe lea ʻae tuʻi mo kinautolu; pea ʻiate kinautolu
kotoa pē, naʻe ʻikai ke ʻilo ha niʻihi ʻoku tatau mo Taniela,
mo Hanania, mo Misaeli, mo ʻAsalia: ko ia naʻe tuʻu
ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻo Nepukanesa. **20** Pea ʻi he ngaahi
meʻa kotoa pē ʻoe poto, mo e ʻilo ʻaia naʻe fehuʻi ai ʻae
tuʻi kiate kinautolu, naʻa ne ʻiloʻi ʻakinautolu, ne nau
lelei hake ʻo liunga hongofulu, ʻi he kau fiemana, mo e
kau ʻasitolōnoma kotoa pē, ʻaia naʻe ʻi hono puleʻanga
kotoa pē. **21** Pea naʻe kei ʻi ai pe ʻa Taniela, ʻo aʻu ki hono
ʻuluaki taʻu ʻoe tuʻi ko Kolesi.

2 Pea ʻi hono ua taʻu ʻoe pule ʻa Nepukanesa, naʻe misi
ʻa Nepukanesa ʻae ngaahi misi: ʻaia naʻe mamahi ai
ʻa hono loto, pea naʻe mahuʻi ʻene mohe meiate ia. **2**
Ko ia naʻe fekau ai ʻe he tuʻi ke ui ʻae kau fiemana, mo
e kau ʻasitolōnoma, mo e kau tuki, mo e kau Kalitia,
koeʻuhi ke nau fakahā ki he tuʻi ʻa ʻene ngaahi misi. Ko ia
naʻa nau haʻu ʻo tuʻu ʻi he ʻao ʻoe tuʻi. **3** Pea naʻe pehē
ʻe he tuʻi kiate kinautolu, Kuo u misi ha misi, pea naʻe
mamahi hoku loto ke u ʻiloʻi ʻae misi. **4** Pea naʻe lea ʻae
kau Kalitia ki he tuʻi, ʻi he lea fakaSilia, "ʻE tuʻi ke ke
moʻui ʻo taʻengata: tala ki hoʻo kau tamaioʻeiki ʻae misi,
pea te mau fakahā hono ʻuhinga." **5** Pea naʻe lea ʻae tuʻi
ʻo pehē, ki he kau Kalitia; "Kuo mole ʻae meʻa meiate au:
kapau ʻe ʻikai te mou fakahā kiate au ʻae misi, mo hono
ʻuhinga ʻo ia, ʻe tuʻutuʻu fakaikiiki ʻakimoutolu, pea ʻe
ngaohi homou ngaahi fale ko e tuʻunga ʻotoʻota. **6** Pea
kapau te mou fakahā ʻae misi, pea mo hono ʻuhinga ʻo
ia, te mou maʻu meiate au ʻae ngaahi meʻa foaki, mo
e ngaahi totongi, mo e fakaʻapaʻapa lahi: ko ia te mou
fakahā mai ʻae misi, mo hono ʻuhinga ʻo ia kiate au." **7**
Pea naʻe toe lea ʻakinautolu ʻo pehē, "Ke fakamatala ʻe
he tuʻi ʻae misi ki heʻene kau tamaioʻeiki, pea te mau
fakahā hono ʻuhinga ʻo ia." **8** Pea lea ʻae tuʻi ʻo pehēange,
"ʻOku ou ʻilo pau ʻoku mou loto ke fakatuai; koeʻuhi ʻoku
mou ʻilo kuo mole ʻae meʻa meiate au. **9** Pea kapau ʻe
ʻikai te mou fakahā kiate au ʻae misi, ʻoku ai ʻae fono
pe taha kiate kimoutolu: he kuo mou teuteu ʻae ngaahi
lea kākā mo kovi ke lea ʻaki ʻi hoku ʻao, ke ʻoua ke ai ha
kuonga kehe; ko ia, fakahā mai ʻae misi, pea te u ʻilo ai
ʻoku mou mafai ke fakahā hono ʻuhinga." **10** Pea naʻe
lea ʻae kau Kalitia ʻi he ʻao ʻoe tuʻi, ʻo pehē, "ʻOku ʻikai
ha tangata ʻi māmani ʻe mafai ke fakahā ʻae meʻa ni ʻae
tuʻi; ko ia ʻoku teʻeki ai ha tuʻi, pe ha ʻeiki, pe ha pule,
kuo fehuʻi ki ha taha fai mana, pe ki ha ʻasitolōnoma,
pe ko e Kalitia, ki ha ngaahi meʻa pehē. **11** Pea ko e
meʻa ʻoku tokanga ki ai ʻae tuʻi, ko e meʻa lahi: pea ʻoku
ʻikai ha niʻihi kehe ʻe fakahā ia ki he tuʻi, ka ko e ngaahi
ʻotua ʻaia ʻoku ʻikai nofo mo e kakano." **12** Pea koeʻuhi
ko e meʻa ni naʻe houhau ʻae tuʻi, pea mātuʻaki lili, pea
ne fekau ke fakaʻauha ʻae kau tangata poto kotoa pē ʻi
Papilone. **13** Pea naʻe fanongonongo ʻae fono ke tāmateʻi
ʻae kau tangata poto; pea naʻa nau kumi ʻa Taniela, mo
ʻene ngaahi kaumeʻa ke tāmateʻi ʻakinautolu. **14** Pea naʻe
tali fakakaukau poto ʻe Taniela, kia ʻAlioke, ko e ʻeiki
ʻoe kau leʻo ʻae tuʻi, ʻaia naʻe ʻalu atu ke tāmateʻi ʻae
kau tangata poto ʻo Papilone; **15** Naʻe lea ia ʻo pehē kia
ʻAlioke, ko e ʻeikitau ʻae tuʻi, ko e hā ʻoku vave pehē ai ʻae
fono mei he tuʻi? Pea naʻe toki fakahā ʻe ʻAlioke ʻae meʻa
kia Taniela. **16** Pea toki ʻalu atu ai ʻa Taniela ki he tuʻi ʻo
ne kole ke ne fakatotoka muʻa, pea te ne fakahā ki he
tuʻi ʻa hono ʻuhinga. **17** Pea naʻe ʻalu ʻa Taniela ki hono

fale, pea ne fakahā ʻae meʻa kia Hanania, mo Misaeli, mo
ʻAsalia, ʻa ʻene ngaahi kaumeʻa **18** Koeʻuhi ke nau kole
ʻae ngaahi ʻaloʻofa mei he ʻOtua ʻoe langi, koeʻuhi ko e
meʻa fufū ni: pea ke ʻoua naʻa ʻauha ʻa Taniela, mo ʻene
ngaahi kaumeʻa, fakataha mo e kau tangata poto kehe
ʻo Papilone. **19** Pea naʻe toki fakahā ʻae meʻa fufū kia
Taniela ʻi he meʻa hā mai ʻi he pō. Pea naʻe fakafetaʻi ʻa
Taniela ki he ʻOtua ʻoe langi. **20** Naʻe lea ʻa Taniela ʻo
pehē, "ʻOku monū ʻia ʻae huafa ʻoe ʻOtua, ʻo taʻengata pea
taʻengata; he ʻoku ʻoʻona ʻae poto mo e mālohi: **21** Pea
ʻoku ne liliu ʻae ngaahi kuonga, mo e ngaahi faʻahitaʻu:
ʻoku ne ʻave ʻae ngaahi tuʻi, pea ʻoku ne fokotuʻu ʻae
ngaahi tuʻi: ʻoku ne foaki ʻae poto ki he kau poto, mo e
ʻilo kiate kinautolu ʻoku ʻilo loto. **22** ʻOku ne fakahā ʻae
ngaahi meʻa loloto mo fufū: ʻoku ne ʻafioʻi ʻae ngaahi
meʻa ʻoku ʻi he poʻuli, pea ʻoku nofo ʻiate ia ʻae maama.
23 ʻOku ou fakafetaʻi mo fakamālō kiate koe, ʻa koe ko
e ʻOtua ʻo ʻeku ngaahi tamai, ʻa koe kuo ke foaki mai
kiate au ʻae poto, mo e mālohi, pea kuo ke toki fakahā
mai kiate au, ʻaia naʻa mau kole ʻiate koe; he kuo ke
fakahā mai kiate kimautolu ʻae meʻa ʻae tuʻi." **24** Ko ia
naʻe ʻalu ʻa Taniela kia ʻAlioke, ʻaia naʻe fekauʻi ʻe he
tuʻi ke fakaʻauha ʻae kau tangata poto ʻo Papilone: pea
naʻa ne pehē kiate ia; "ʻOua naʻa ke fakaʻauha ʻae kau
tangata poto ʻo Papilone: ka ke ʻave au ki he ʻao ʻoe tuʻi,
pea te u fakahā ki he tuʻi hono ʻuhinga." **25** Pea naʻe
ʻomi fakatoʻotoʻo ʻe ʻAlioke ʻa Taniela, ki he ʻao ʻoe tuʻi,
pea naʻe pehē ʻe ia kiate ia, "Kuo u ʻilo ʻae tangata ʻi
he kau pōpula ʻo Siuta, ʻaia te ne fakahā ki he tuʻi ʻa
hono ʻuhinga." **26** Naʻe folofola ange ʻae tuʻi ʻo pehē kia
Taniela, ʻaia naʻe hingoa ko Pelitisasa, "ʻOku ke faʻa fai ke
fakahā kiate au ʻae misi, ʻaia naʻaku mamata ai mo hono
ʻuhinga ʻo ia?" **27** Pea lea ʻa Taniela ʻi he ʻao ʻoe tuʻi,
ʻo pehē, "Ko e meʻa fufū ʻaia kuo ʻeke ʻe he tuʻi, ʻe ʻikai
lavaʻi ʻe he kau tangata poto, pe ʻe he kau ʻasitolōnoma,
pe ʻe he kau fai mana, pe ʻe he kau kikite, ke fakahā ki
he tuʻi. **28** Ka ʻoku ai ha ʻOtua ʻi he langi, ʻaia ʻoku fakahā
ʻae ngaahi meʻa fufū, pea ʻoku ne fakahā ki he tuʻi ko
Nepukanesa, ʻaia ʻe hoko ʻi he ngaahi ʻaho ʻamui. Ko ʻeni
ia ʻa hoʻo misi, pea mo e ngaahi meʻa hā mai ki ho ʻulu ʻi
ho mohenga: **29** Koeʻuhi ko koe ʻe tuʻi, naʻe tupu hake
ʻiate koe ʻae ngaahi fakakaukau ʻi ho mohenga ki he
meʻa e hoko ʻamui: pea ko ia ʻoku fakahā ʻae ngaahi meʻa
fufū, ʻoku ne fakahā kiate koe ʻae ngaahi meʻa e hoko.
30 Ka koeʻuhi ko au, ʻoku ʻikai ke fakahā ʻae meʻa fufū
ni kiate au, koeʻuhi ko haʻaku poto ʻoku lahi hake ʻi he
kakai moʻui kotoa pē, ka koeʻuhi ko kinautolu ʻe fakahā
hono ʻuhinga ki he tuʻi, pea koeʻuhi ke ke ʻilo pe ʻe koe,
ʻae ngaahi mahalo ʻo ho loto. **31** "Ko koe, ʻe tuʻi, naʻa ke
mamata, pea vakai, ko e fuʻu meʻa fakatātā. Ko e fuʻu
meʻa fakatātā ni ʻaia naʻe lelei ʻaupito ʻene ngingila, naʻe
tuʻu ʻi ho ʻao, pea naʻe fakamanavahē hono anga. **32** ko
e ʻulu ʻoe meʻa fakatātā ni ko e koula lelei ia, ko hono
fatafata mo hono nima, ko e siliva, ko hono kete mo
hono tenga, ko e palasa, **33** Ko hono loto tenga ʻo fai ki
hono vaʻe, ko e ukamea, ko hono vaʻe, ko e konga ʻoe
ukamea mo e konga ʻoe ʻumea. **34** Naʻa ke mamata ai pe
mo ʻene tā mai ha maka naʻe ʻikai kau ai ha nima, pea ne
taaʻi ʻaki ia ʻae vaʻe ʻoe meʻa fakatātā, ʻaia naʻe fefiofi
ai ʻae ukamea mo ʻumea, pea naʻe lailai ia ke momo.
35 "Pea naʻe toki maumauʻi fakataha ʻae ukamea, mo e
ʻumea, ʻae palasa, mo e siliva pea mo e koula, pea naʻe
hoko ʻo hangē ko e kafukafu ʻi he ngaahi hahaʻanga ʻi he
faʻahitaʻu mafana; pea naʻe vilingia ʻi he matangi, pea
naʻe ʻikai ke ʻilo ha potu ki ai, pea ko e maka naʻe tā ʻaki
ʻae meʻa fakatātā naʻe hoko ia ko e fuʻu moʻunga ʻo ne
fakafonu ʻa māmani kotoa pē. **36** "Ko eni ʻae misi; pea te
mau fakahā ʻi he ʻao ʻoe tuʻi ʻa hono ʻuhinga ʻo ia. **37** Ko
koe, ʻe tuʻi, ko e tuʻi koe ʻoe ngaahi tuʻi, he kuo foaki
kiate koe ʻe he ʻOtua ʻoe langi ha puleʻanga mo e pule,
mo e mālohi mo e nāunau. **38** Pea ʻi he ngaahi potu
kotoa pē ʻoku nofo ai ʻae fānau ʻae tangata, kuo ne tuku
ki ho nima ʻae fanga manu kotoa pē ʻoe vao, mo e fanga
manupuna kotoa pē ʻoe ʻatā, pea kuo ne fokotuʻu koe ko
e pule kiate kinautolu kotoa pē; ko koe ko e ʻulu ni ʻoe
koula. **39** Pea ʻe tupu ki mui ʻiate koe ha puleʻanga kehe,
ʻo siʻi hifo ʻiate koe, mo ha puleʻanga kehe, ko hono tolu,
ʻoe palasa, ʻaia ʻe fai ʻae pule ʻi māmani kotoa pē. **40**
Pea ko hono fā ʻoe puleʻanga ʻe mālohi ia ʻo hangē ko e
ukamea; he koeʻuhi ʻoku maumau mo ikuʻi ʻe he ukamea
ʻae ngaahi meʻa kotoa pē: pea hangē ʻoku maumau ʻe he
ukamea ʻae ngaahi meʻa ni, te ne laiki mo fakavolu. **41**
Pea koeʻuhi ʻi hoʻo mamata ki he vaʻe mo e ngaahi louhiʻi
vaʻe, ko e konga ʻoe ʻumea, mo e konga ʻoe ukamea, ʻe
vahevahe ʻae puleʻanga; ka ʻe ʻi ai ʻae mālohi ʻoe ukamea;
he koeʻuhi naʻa ke mamata ki he ukamea naʻe fefiofi
mo e ʻumea pelepela. **42** Pea hangē ko e ngaahi louhiʻi
vaʻe, naʻe ukamea ha konga pea ʻumea ha konga, ʻe pehē
ʻae puleʻanga, ʻe mālohi ha konga pea pelepelengesi ha
konga. **43** Pea hangē naʻa ke mamata ki he ukamea naʻe
fefiofi mo e ʻumea pelepela, te nau fefiofi ʻakinautolu mo
e hako ʻoe tangata, ka ʻe ʻikai te nau fepikitaki, ʻo hangē
ʻoku ʻikai ke fefiofi ʻae ukamea mo e ʻumea **44** Pea ʻi he
ngaahi ʻaho ʻoe ngaahi tuʻi ni ʻe fokotuʻu ʻe he ʻOtua ʻoe
langi, ha puleʻanga, ʻaia ʻe ʻikai ʻauha ʻo lauikuonga: pea
ʻe ʻikai tuku ʻae puleʻanga ki ha kakai kehe, ka te ne laiki
mo fakaʻauha ʻae ngaahi puleʻanga ni kotoa pē, pea ʻe
tuʻumaʻu ia ʻo taʻengata. **45** Pea koeʻuhi naʻa ke mamata,
naʻe tā ʻae maka mei he moʻunga taʻekau ai ha nima,
pea naʻa ne maumauʻi ʻae ukamea, ʻae palasa, ʻae ʻumea,
ʻae siliva, pea mo e koula; kuo fakahā ʻe he ʻOtua lahi
ki he tuʻi, ʻaia ʻe hoko ʻamui: pea ʻoku moʻoni ʻae misi,
pea ko hono ʻuhinga ʻo ia ʻoku maʻu." **46** Pea naʻe tō
hifo ʻae tuʻi ko Nepukanesa ki hono fofonga, pea ne hū
kia Taniela, pea ne fekau ke nau ʻatu ha feilaulau mo e
ngaahi meʻa namu kakala kiate ia. **47** Naʻe lea ʻae tuʻi kia
Taniela, pea ne pehē, "Ko e moʻoni ko homou ʻOtua, ko e
ʻOtua ʻoe ngaahi ʻotua, pea mo e ʻEiki ʻoe ngaahi tuʻi, pea
ko ia ʻoku fakahā ʻae ngaahi meʻa fufū, koeʻuhi naʻa ke
mafai ke fakahā ʻae meʻa fufū ni." **48** Pea naʻe ngaohi ʻa
Taniela ʻe he tuʻi, ko e tangata lahi, pea ne foaki kiate ia
ʻae ngaahi meʻa lahi kehekehe, pea ne fokotuʻu ia ko e
pule ki he potu kotoa pē ʻo Papilone, pea ko e ʻuluaki ia ʻi
he kau pule ki he kau tangata poto kotoa pē ʻo Papilone.
49 Pea naʻe kole ʻe Taniela ki he tuʻi pea ne fokotuʻu ʻa
Seteleki, mo Mesake, mo ʻApeteniko ke pule ʻi he ngaahi
meʻa ʻoe potu ʻo Papilone: ka naʻe nofo ʻa Taniela ʻi he
matapā ʻoe tuʻi.

3 Naʻe ngaohi ʻe Nepukanesa ko e tuʻi ha meʻa fakatātā
koula, ʻaia naʻe teau ma uofulu ʻae hanga ʻo hono
māʻolunga, pea ko hono māukupu ko e hanga ʻe
hongofulu ma ua; naʻa ne fokotuʻu ia ʻi he toafa ʻo
Tula ʻi he vahe fonua ʻo Papilone. **2** Pea naʻe fekau ʻe

Nepukanesa, ke fakataha ʻae houʻeiki hau mo e ngaahi
pule, mo e ngaahi ʻeikitau, mo e ngaahi houʻeiki, mo e
kau pule koloa, mo e kau tangata fakamatala fono, mo e
kau fakamaau, pea mo e kau pule kotoa pē ʻoe ngaahi
fonua, ke nau haʻu ki he fakatapui ʻoe meʻa fakatātā ʻaia
naʻe fokotuʻu ʻe he tuʻi ko Nepukanesa. **3** Ko ia naʻe
fakataha ai ʻae houʻeiki hau, mo e ngaahi pule, mo e
ngaahi ʻeikitau, mo e houʻeiki mo e kau pule koloa, mo
e kau fakamatala fono, mo e kau fakamaau, pea mo
e kau pule ʻoe ngaahi fonua, ki he fakatapui ʻoe meʻa
fakatātā ʻaia naʻe fokotuʻu ʻe he tuʻi ko Nepukanesa;
pea naʻa nau tuʻu ʻi he ʻao ʻoe meʻa fakatātā ʻaia naʻe
fokotuʻu ʻe Nepukanesa. **4** Pea naʻe kalanga mālohi ʻae
tangata fekau; "ʻOku fekau kiate kimoutolu, ʻae kakai mo
e ngaahi puleʻanga mo e kakai ʻi he lea kehekehe; **5** ʻoka
mou ka fanongo ki he leʻo ʻoe koaneti, mo e fangufangu,
ʻae haʻape mo e sakipute, ʻae saliteli mo e lali, mo e
ngaahi meʻa hiva kehekehe kotoa pē, te mou punou hifo,
mo hū ki he meʻa fakatātā ʻaia kuo fokotuʻu ʻe he tuʻi
ko Nepukanesa; **6** Pea ko ia ʻe ʻikai punou mo hū, ʻe
lī ia ʻi he feituʻulaʻā ko ia ki he loto afi vela kakaha."
7 Ko ia ʻi he feituʻulaʻā ko ia, ʻi he fanongo ʻae kakai
kotoa pē ki he leʻo ʻoe koaneti mo e fangufangu, ʻae
haʻape, mo e sakipute, ʻae saliteli, pea mo e ngaahi meʻa
hiva kehekehe kotoa pē, naʻe punou hifo ʻo hū ʻae kakai
kotoa pē, ʻae ngaahi puleʻanga, pea mo e ngaahi lea, ki
he meʻa fakatātā koula ʻaia naʻe fokotuʻu ʻe he tuʻi ko
Nepukanesa. **8** Pea ʻi he ʻaho ko ia naʻe ʻunuʻunu atu ha
niʻihi ʻoe kau Kalitia, ʻo talatalaakiʻi ʻae kau Siu. **9** Naʻa
nau lea ki he tuʻi ko Nepukanesa ʻo pehē, "ʻE tuʻi, ke ke
moʻui ʻo taʻengata. **10** Ko koe, ʻe tuʻi, kuo ke fai fono,
koeʻuhi ko e tangata kotoa pē ʻaia ʻe fanongo ki he leʻo
ʻoe koaneti, mo e fangufangu, ʻae haʻape, mo e sakipute,
ʻae saliteli, mo e lali, mo e meʻa hiva kehekehe ke ne
punou hifo ʻo hū ki he meʻa fakatātā koula: **11** Pea ko ia
ʻe ʻikai tōmapeʻe ʻo hū, ʻe lī ia ki he loto afi vela kakaha.
12 ʻOku ai ʻae kau Siu niʻihi, ʻaia kuo ke fokotuʻu ke pule
ki he ngaahi ngāue ʻi he potu ʻo Papilone, ko Seteleki,
mo Mesake, mo ʻApeteniko; ko e kau tangata ni, ʻe tuʻi,
kuo nau taʻetokanga kiate koe; ʻoku ʻikai te nau tauhiʻi
ho ngaahi ʻotua, pe hū ki he meʻa fakatātā koula, ʻaia
kuo ke fokotuʻu." **13** Ko ia naʻe fekau ʻe Nepukanesa ʻi
heʻene houhau mo ʻene tuputāmaki ke ʻomi ʻa Seteleki,
mo Mesake, mo ʻApeteniko. Ko ia naʻa nau ʻomi ʻae kau
tangata ni ki he ʻao ʻoe tuʻi. **14** Pea ne lea ʻa Nepukanesa,
ʻo pehēange kiate kinautolu, "ʻOku moʻoni, ʻe Seteleki,
mo Mesake, mo ʻApeteniko, ʻoku ʻikai te mou tauhiʻi ʻa
hoku ngaahi ʻotua, pe hū ki he meʻa fakatātā koula ʻaia
kuo u fokotuʻu? **15** Ko eni, kapau te mou tali ʻoka mou
ka fanongo ki he leʻo ʻoe koaneti, mo e fangufangu, ʻae
haʻape, mo e sakipute, ʻae saliteli, mo e lali, mo e ngaahi
meʻa hiva kehekehe kotoa pē, pea te mou punou ʻo hū ki
he meʻa fakatātā ʻaia kuo u ngaohi; pehē ʻe lelei: pea
kapau ʻe ʻikai te mou hū, ʻe lī ʻakimoutolu ʻi he feituʻulaʻā
ko ia, ki he loto afi vela kakaha; pea ko hai ʻae ʻotua ko ia
te ne fakahaofi ʻakimoutolu mei hoku nima?" **16** Pea
naʻe tali ʻe Seteleki, mo Mesake, mo ʻApeteniko, ʻo pehē
ki he tuʻi, "ʻE Nepukanesa, ʻoku ʻikai te mau toe fifili pe
ko e hā haʻamau tali kiate koe ʻi he meʻa ni. **17** Kapau
ʻoku pehē, ʻoku mālohi ʻa homau ʻOtua, ʻaia ʻoku mau
tauhi ke fakahaofi ʻakimautolu mei he afi vela kakaha,
pea te ne fakahaofi ʻakimautolu mei ho nima, ʻe tuʻi. **18**
Pea kapau ʻe ʻikai, ke ke ʻilo pe ʻe tuʻi, ʻe ʻikai te mau
tauhiʻi ho ngaahi ʻotua, pe hū ki he meʻa fakatātā koula
ʻaia kuo ke fokotuʻu." **19** Ko ia naʻe fonu ai ʻa Nepukanesa
ʻi he houhau, pea naʻe kehe ʻae anga ʻo hono fofonga kia
Seteleki, mo Mesake, mo ʻApeteniko, ko ia naʻa ne lea ʻo
fekau ke nau tafu ʻae afi ke liunga fitu hake ʻene vela
ʻi heʻene faʻa vela. **20** Pea ne fekau ki he kau tangata
mālohi hake ʻi heʻene kongakau ke haʻi ʻa Seteleki, mo
Mesake, mo ʻApeteniko, pea lī ʻakinautolu ki he afi vela
kakaha. **21** Ko ia naʻe haʻi ʻae kau tangata ni mo honau
ngaahi kofutuʻa, mo honau ngaahi kofu loto, mo honau
ngaahi tatā, pea naʻe lī ʻakinautolu ki he loto afi vela
kakaha. **22** Pea ko e meʻa ʻi he fekau ʻae tuʻi ke fai ke
toʻotoʻo, pea mo ʻene vela ʻaupito ʻae afi, naʻe tāmateʻi
ʻe he ulo ʻoe afi ʻae kau tangata ko ia naʻe hiki hake ʻa
Seteleki, mo Mesake, mo ʻApeteniko. **23** Pea naʻe tō hifo
ʻae kau tangata ʻe toko tolu ni, ko Seteleki, mo Mesake,
mo ʻApeteniko, ki he loto afi vela kakaha. **24** Pea naʻe
ofo ʻae tuʻi ko Nepukanesa, pea ne tuʻu hake fakavave,
mo ne lea ʻo pehē, ki he kau tangata tokoni ʻi he pule,
"ʻIkai naʻa tau lī ʻae kau tangata ʻe toko tolu kuo haʻi ki
he loto afi?" Pea naʻa nau lea ʻo pehē ki he tuʻi, "ʻOku
moʻoni, ʻe tuʻi." **25** Pea naʻe lea ʻae tuʻi ʻo pehēange kiate
kinautolu, "Vakai, ʻoku ou mamata ki he kau tangata ʻe
toko fā, ʻoku ʻataʻatā, pea ʻoku nau ʻeveʻeva ʻi he loto afi,
pea ʻoku ʻikai ha kovi kiate kinautolu, pea ko e anga ʻo
hono toko fā, ʻoku hangē ia ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua." **26** Pea
naʻe ʻunuʻunu atu ʻa Nepukanesa ʻo ofi ki he matapā ki
he afi vela kakaha, ʻo ne lea ʻo pehē, "ʻE Seteleki, mo
Mesake, mo ʻApeteniko, ʻakimoutolu ʻae kau tamaioʻeiki
ʻae ʻOtua māʻolunga, mou hū mai pea haʻu ki heni." Pea
naʻe hū mai ʻa Seteleki, mo Mesake, mo ʻApeteniko, mei
he loto afi. **27** Pea naʻe mamata ʻe he houʻeiki hau, mo
e ngaahi pule, mo e ngaahi ʻeikitau, mo e kau mātuʻa
ʻae tuʻi, ʻi heʻenau fakataha, ki he kau tangata ni, ʻaia
naʻe ʻikai ke mālohi ʻae afi ki honau sino, pea naʻe ʻikai
mahunuhunu ha tuʻoni louʻulu ʻe taha ʻi honau ʻulu,
pea naʻe ʻikai ke fakakehe honau kofu, pea naʻe ʻikai ke
hoko ʻae nanamu ʻoe afi kiate kinautolu. **28** Pea naʻe
lea ʻa Nepukanesa ʻo pehē, "ʻOku monūʻia ʻae ʻOtua ʻo
Seteleki, mo Mesake, mo ʻApeteniko, ʻaia kuo fekau ʻa
ʻene ʻāngelo, pea kuo ne fakahaofi ʻene kau tamaioʻeiki
naʻe falala kiate ia, pea kuo nau liliu ʻae lea ʻae tuʻi, ʻo
fakahaofi ʻa honau sino, koeʻuhi ke ʻoua naʻa nau tauhi,
pe hū ki ha ʻotua, ka ko honau ʻOtua pe. **29** Ko ia ʻoku ou
fokotuʻu ʻae fono, ʻilonga ha kakai, pe ha puleʻanga, pe
ha lea, ʻoku lea kovi ki he ʻOtua ʻo Seteleki, mo Mesake,
mo ʻApeteniko, ʻe tuʻutuʻu fakaikiiki ʻakinautolu, pea ʻe
ngaohi honau ngaahi fale ko e tuʻunga ʻotoʻota: koeʻuhi
ʻoku ʻikai mo ha ʻOtua ʻe faʻa fakahaofi ʻo hangē ko eni."
30 Pea naʻe hakeakiʻi ʻe he tuʻi ʻa Seteleki, mo Mesake,
mo ʻApeteniko, ʻi he fonua ʻo Papilone.

4 Ko e tuʻi ko Nepukanesa, ki he kakai kotoa pē,
mo e ngaahi puleʻanga, mo e ngaahi lea, ʻaia ʻoku
nofo ʻi māmani fulipē; Ke tupulekina ʻae melino kiate
kimoutolu. **2** Ne u pehē ʻe lelei ke fakahā ʻae ngaahi
fakaʻilonga, mo e ngaahi meʻa fakaofo, ʻaia kuo fai ʻe
he ʻOtua māʻolunga kiate au. **3** "ʻOku lahi hono ngaahi
fakaʻilonga! Pea ʻoku mālohi ʻene ngaahi meʻa fakaofo!
Ko hono puleʻanga ko e puleʻanga taʻengata, pea ko
ʻene pule ʻoku mei he toʻutangata ki he toʻutangata. **4**

“Ko au Nepukanesa, ne u mālōlō ‘i hoku fale, pea na‘e
tupu pe ‘ae monū‘ia ‘i hoku nofo‘anga. **5** Na‘aku misi,
pea na‘aku manavahē ai, pea ko ‘eku ngaahi mahalo
‘i hoku mohenga, mo e ngaahi me‘a hā mai ki hoku
‘ulu, na‘e fakamamahi kiate au. **6** Ko ia ne u fai fono ke
‘omi ‘ae kau tangata poto kotoa pē ‘o Papilone ki hoku
‘ao, koe‘uhi ke nau fakahā mai kiate au hono ‘uhinga
‘oe misi. **7** Ko ia na‘e ha‘u ai ‘ae kau fai mana, ‘ae kau
‘asitolōnoma, ‘ae kau Kalitia, pea mo e kau kikite; pea ne
u fakahā ‘ae misi ‘i honau ‘ao; ka na‘e ‘ikai te nau fakahā
mai kiate au hono ‘uhinga ‘o ia. **8** Pea na‘e ha‘u fakamui
ki hoku ‘ao ‘a Taniela, ‘aia na‘e hingoa ko Pelitisasa, ‘o
fakatatau mo e hingoa ‘o hoku ‘otua, pea ko ia ia ‘oku
‘i ai ‘ae laumālie ‘oe ngaahi ‘otua mā‘oni‘oni: pea ne u
fakahā ‘i hono ‘ao ‘ae misi, ‘o pehē, **9** ‘E Pelitisasa, ko e
‘eiki ‘oe kau fai me‘a mana, ‘oku ou ‘ilo ‘oku ‘iate koe ‘ae
laumālie ‘oe ngaahi ‘otua mā‘oni‘oni, pea ‘oku ‘ikai ha
me‘a fufū ‘oku faingata‘a kiate koe, ko ia ke ke tala mai
‘ae ngaahi me‘a hā mai ‘i he‘eku misi, ‘aia kuo u mamata
ai, mo hono ‘uhinga. **10** “Na‘e pehē ‘ae ngaahi me‘a hā
mai ki hoku ‘ulu ‘i hoku mohenga; ne u mamata mo
vakai ko e ‘akau na‘e tu‘u ‘i he lotolotonga ‘o māmani,
pea ko hono mā‘olunga na‘e lahi ‘aupito. **11** Na‘e tupu
‘ae ‘akau pea na‘e mālohi, pea ko hono mā‘olunga na‘e
‘alu hake ki he langi, pea na‘e hā atu ia ki he ngaahi
ngata‘anga ‘o māmani: **12** Na‘e matamatalelei hono lau,
pea na‘e lahi hono fua, pea na‘e ‘i ai ‘ae me‘akai ki he
ngaahi me‘a kotoa pē: na‘e fakamalumalu ‘i lalo ‘ae fanga
manu ‘oe ngoue, pea na‘e nofo ‘ae fanga manupuna ‘oe
‘atā ‘i hono ngaahi va‘a, pea na‘e fafanga ‘ae kakai kotoa
pē mei ai. **13** “Pea ne u mamata ‘i he me‘a hā mai ki
hoku ‘ulu ‘i hoku mohenga, pea vakai, na‘e ‘alu hifo mei
he langi, ‘ae taha le‘o, mo e tokotaha mā‘oni‘oni: **14** Pea
na‘e kalanga le‘o lahi ia, mo ne pehē, ‘Tā hifo ‘ae ‘akau,
pea tutu‘u hono ngaahi va‘a, lulu ke ngangana hono lau,
mo li‘aki hono fua, tuku ke hao ‘ae fanga manu mei lalo,
mo e fanga manupuna mei hono ngaahi va‘a. **15** Kae
tuku ai pe hono tangutungutu ‘i he kelekele mo hono
me‘a tākai ukamea mo e palasa, ‘i he mohuku lauma‘ui‘ui
‘oe ngoue; pea tuku ia ke viviku ‘i he hahau ‘oe langi,
“‘Pea tuku ke ne ‘inasi fakataha mo e fanga manu, ‘i he
mohuku ‘oe kelekele. **16** Ke liliu hono loto fakatangata,
pea tuku kiate ia ‘ae loto ‘oe manu, pea tuku ke ‘osi ha
kuonga ‘e fitu mo ‘ene pehē. **17** ‘Oku fai ‘ae me‘a ni ‘i
he fono ‘ae kau le‘o, pea mo e ‘eke ‘i he fekau ‘ae kau
mā‘oni‘oni: koe‘uhi ke ‘ilo ‘e he kakai mo‘ui ‘oku pule
‘aia ‘oku Mā‘olunga taha pe ‘i he pule‘anga ‘oe tangata,
pea ‘oku fa‘iteliha ia ki ha taha ‘e tuku ki ai, pea ‘oku ne
hakeaki‘i ki ai ‘ae kakai ‘oku mā‘ulalo taha pe.’ **18** “Ko au
Nepukanesa na‘aku mamata ki he misi ni. Pea ko koe ‘e
Pelitisasa ke ke fakahā mai kiate au hono ‘uhinga, he
koe‘uhi ‘oku ‘ikai mafai ‘e he kau tangata poto kotoa pē
‘i hoku pule‘anga ke fakahā kiate au hono ‘uhinga: ka
ko koe ‘oku ke mafai; he ‘oku ‘iate koe ‘ae laumālie ‘oe
ngaahi ‘otua mā‘oni‘oni.” **19** Pea na‘e toki ofo ‘a Taniela,
‘aia na‘e hingoa ko Pelitisasa ‘i he feitu‘ula‘ā ‘e taha, pea
puputu‘u ‘ene fakakaukau. Pea lea ‘ae tu‘i, ‘o ne pehē kia
Pelitisasa, “‘Oua na‘a ke mamahi ‘i he misi, pe ‘i hono
‘uhinga.” Pea na‘e tali ‘e Pelitisasa ‘o pehē, “‘E hoku ‘eiki,
ke ‘iate kinautolu ‘oku fehi‘a kiate koe ‘ae misi, pea ko
hono ‘uhinga ke ‘i ho ngaahi fili ia. **20** Ko e ‘akau na‘a
ke mamata ai, ‘aia na‘e tupu, pea na‘e mālohi, ‘aia na‘e
a‘u hake ki he langi, ‘a hono mā‘olunga, pea na‘e hā ki
māmani fulipē; **21** Pea na‘e matamatalelei hono lau, pea
na‘e lahi hono fua, pea na‘e ‘i ai ‘ae me‘akai ki he ngaahi
me‘a kotoa pē, ‘aia na‘e nofo ‘ae fanga manu ‘oe ngoue,
‘i hono lolo ‘akau, pea ma‘u ‘e he fanga manupuna ‘oe
‘atā honau nofo‘anga ‘i hono ngaahi va‘a: **22** “Ko koe ia
‘e tu‘i kuo ke tupu, pea kuo ke hoko ‘o mālohi: he kuo ke
tupu ‘o mā‘olunga, ‘o a‘u hake ki he langi, pea mo ho‘o
pule ki he ngata‘anga ‘o māmani. **23** Pea ko e me‘a ‘i
he mamata ‘ae tu‘i ki he le‘o mo e tokotaha mā‘oni‘oni
na‘e ‘alu hifo mei he langi, ‘o ne pehē, ‘Tā hifo ‘ae ‘akau,
pea maumau‘i ia: kae tuku hono tefito mo hono ngaahi
aka ‘i he kelekele, mo hono me‘a tākai ukamea mo e
palasa, ‘i he mohuku lau ma‘ui‘ui ‘oe ngoue, pea tuku ke
viviku ia ‘i he hahau ‘oe langi, pea ke ne ‘inasi fakataha
mo e fanga manu ‘oe ngoue, kae‘oua ke ‘osi ha kuonga
‘e fitu mo ‘ene pehē;’ **24** “Ko eni hono ‘uhinga, ‘e tu‘i,
pea ko eni ‘ae tu‘utu‘uni ‘ae Fungani Mā‘olunga, kuo
fai ki hoku ‘eiki ko e tu‘i: **25** Te nau kapusi koe mei he
kakai, pea te ke nofo mo e fanga manu ‘oe ngoue, pea te
nau pule‘i koe ke kai mohuku ‘o hangē ko e fanga pulu,
pea te nau fakaviviku koe ‘aki ‘ae hahau ‘oe langi, pea
te ke pehē ‘i he kuonga ‘e fitu, kae‘oua ke ke ‘ilo ‘oku
pule ‘ae Fungani Mā‘olunga ‘i he pule‘anga ‘oe tangata,
pea ‘oku ne foaki ia kiate ia ‘oku ne fa‘iteliha ki ai. **26**
Pea ko e me‘a ‘i he fekau ke tuku ‘ae tefito‘i ‘akau, mo
hono aka, ‘e ma‘u pe ho pule‘anga kiate koe, ‘oka ke ka
‘ilo ‘oku fai ‘ae pule mei he langi. **27** Ko ia, ‘e tu‘i, tuku
tokoni kiate koe, pea motuhi ho‘o ngaahi angahala, ka
ke mā‘oni‘oni, pea mo ho‘o ngaahi hia, ka ke fai ‘ofa
ki he masiva, hei‘ilo ‘e tolotolonga ai ‘a ho‘o melino.”
28 Na‘e hoko ‘ae ngaahi me‘a ni kotoa pē ki he tu‘i, ko
Nepukanesa. **29** Hili ‘ae māhina ‘e hongofulu ma ua, na‘e
‘eve‘eva ia ‘i he fale tupu‘a ‘oe tu‘i ‘o Papilone. **30** Pea
lea ‘ae tu‘i ‘o pehē, “‘Ikai ko Papilone eni, ko e fale ‘oe
pule‘anga ‘aia kuo u langa ‘i hoku mālohi, pea koe‘uhi ke
ongoongo hoku nāunau?” **31** Lolotonga na‘e kei ‘i he
fofonga ‘oe tu‘i ‘ae lea, na‘e ongo mai mei he langi ‘ae
le‘o na‘e pehē, “‘E tu‘i ko Nepukanesa, kuo fai ‘ae lea
kiate koe; kuo homo meiate koe ‘ae pule‘anga. **32** Pea te
nau kapusi koe mei he kakai; pea te ke nofo mo e fanga
manu ‘oe ngoue, pea te nau pule‘i koe ke kai mohuku
‘o hangē ko e fanga pulu, pea ‘e ‘osi ‘ae kuonga ‘e fitu
mo ho‘o pehē, kae‘oua ke ke ‘ilo ‘oku pule ‘ae Fungani
Mā‘olunga ‘i he pule‘anga ‘oe tangata, pea ‘oku ne foaki
ia kiate ia ‘oku ne fa‘iteliha ki ai.” **33** ‘I he feitu‘ula‘ā pe
ko ia na‘e fakamo‘oni ‘ae me‘a ni kia Nepukanesa: pea
na‘e kapusi ia mei he kakai, pea na‘a ne kai ‘ae mohuku
‘o hangē ko e fanga pulu, pea na‘e viviku hono sino ‘i he
hahau ‘oe langi, pea na‘e tupu hono fulufulu ‘o hangē ko
e fulufulu‘i ‘ikale, pea mo hono nge‘esi nima ‘o hangē ko
e pesipesi ‘oe fanga manupuna. **34** Pea hili ‘ae ngaahi
‘aho ko ia, ko au Nepukanesa, ne u hiki hake hoku mata
ki he langi, pea na‘e toe hoko mai kiate au hoku loto,
pea ne u fakafeta‘i ki he Fungani Mā‘olunga, pea na‘aku
fakamālō mo faka‘apa‘apa kiate ia ‘oku mo‘ui ta‘engata,
‘Aia ‘oku pule ko e pule ta‘engata, pea ko hono pule‘anga
‘oku mei he to‘utangata ki he to‘utangata. **35** Pea ‘oku
ne lau ‘ae kakai fulipē ‘o māmani ko e me‘a noa pe: pea
‘oku ne fai ‘o fakatatau mo hono finangalo ‘i he kau tau
‘oe langi, pea ki he kakai ‘o māmani: pea ‘oku ‘ikai ha
tokotaha ‘e ta‘ofi hono nima, pe pehē kiate ia, ‘Ko e hā

ʻoku ke fai?’ **36** Pea feʻunga mo ia naʻe toe hoko mai ʻae
poto kiate au; pea koeʻuhi ke ongoongolelei ai ʻa hoku
puleʻanga, naʻe toe hoko mai ʻa hoku nāunau mo e lelei
kiate au; pea naʻe kumi mai kiate au ʻeku ngaahi houʻeiki
mo ʻeku kau fakamaau, pea naʻe toe fokotuʻu au ʻi hoku
puleʻanga, pea naʻe tupulekina hoku ongoongolelei. **37**
“Pea ko au Nepukanesa, ʻoku ou fakafetaʻi mo fakamālō
mo fakaʻapaʻapa, ki he tuʻi ʻoe langi, ʻaia ʻoku moʻoni
ʻene ngaahi ngāue kotoa pē, pea ko ʻene ʻulungāanga ko
e fakamaau: pea ʻoku ne mafai ke fakavaivaiʻi ʻakinautolu
ʻoku ʻalu fielahi.”

5 Naʻe ngaohi ʻe Pelesasa ko e tuʻi ha kātoanga kai ki
hono ngaahi houʻeiki ʻe toko taha afe, pea ne inu
uaine ʻi he ʻao ʻoe toko taha afe. **2** ʻI heʻene kei inu ʻae
uaine naʻe fekau ʻe Pelesasa ke ʻomi ʻae ngaahi ipu koula,
mo e ngaahi ipu siliva, ʻaia naʻe ʻomi ʻe heʻene tamai ko
Nepukanesa mei he falelotu lahi ʻaia naʻe ʻi Selūsalema;
koeʻuhi ke inu mei ai ʻe he tuʻi mo e houʻeiki, mo hono
ngaahi uaifi, mo hono kau sinifu. **3** Pea naʻa nau ʻomi ʻae
ngaahi ipu koula, ʻaia naʻe ʻave mei he potu tapu ʻoe fale
ʻoe ʻOtua, ʻaia naʻe ʻi Selūsalema; pea naʻe inu mei ai
ʻae tuʻi mo e houʻeiki, mo hono ngaahi uaifi, pea mo
hono kau sinifu. **4** Naʻa nau inu uaine, mo fakamālō ki
he ngaahi ʻotua koula, pea mo e siliva, mo e palasa, mo e
ukamea, mo e ʻakau, pea mo e maka. **5** ʻI he feituʻu pō ko
ia naʻe hā mai ʻae louhiʻi nima ʻoe tangata, ʻoku tohi ʻi
he funga ʻoe holisi fale ʻoe tuʻi ʻo feʻunga mo e tuʻunga
maama; pea naʻe mamata ʻae tuʻi ki he louhiʻi nima naʻe
tohi. **6** Pea naʻe fakakehe ʻae fofonga ʻoe tuʻi, pea ko ʻene
ngaahi mahalo naʻe puputuʻu ai ia; ko ia naʻe homo ai ʻae
ngaahi hokotanga ʻo hono kongaloto, pea naʻe fetaposi
ʻa hono ongo tui, **7** Pea naʻe kalanga ʻae tuʻi ke ʻomi ʻae
kau ʻasitolōnoma, mo e kau Kalitia, pea mo e kau kikite.
Pea naʻe lea ʻae tuʻi, ʻo ne pehē ki he kau tangata poto ʻo
Papilone, “‘Ilonga ha taha ʻe lau ʻae tohi ni mo fakahā
kiate au hono ʻuhinga, ʻe fakakofuʻaki ia ʻae kulokula,
pea ʻe ʻai ʻae kahoa koula ki hono kia, pea te ne hoko ko
hono toko tolu ʻi he kau pule ʻoe puleʻanga.” **8** Ko ia naʻe
haʻu ai ʻae kau tangata poto kotoa pē ʻae tuʻi: ka naʻe
ʻikai te nau faʻa lau ʻae tohi pe fakahā ki he tuʻi hono
ʻuhinga ʻo ia. **9** Pea naʻe puputuʻu lahi ʻaupito ʻae tuʻi
ko Pelesasa, pea naʻe kehe ʻa hono fofonga ʻiate ia, pea
naʻe ofo lahi ʻa hono ngaahi houʻeiki. **10** Pea ko e meʻa
ʻi he ngaahi lea ʻae tuʻi mo hono ngaahi houʻeiki, naʻe
hū ai ʻae tuʻi fefine ki he fale kai: pea naʻe lea ʻae tuʻi
fefine ʻo ne pehē, “‘E tuʻi ke ke moʻui ʻo taʻengata: ʻoua
naʻa ke mamahi ʻi hoʻo ngaahi fakakaukau, pea ʻoua naʻa
ke fofonga kehe: **11** ʻOku ai ʻae tangata ʻi ho puleʻanga,
ʻaia ʻoku ʻiate ia ʻae ʻatamai ʻoe ngaahi ʻotua māʻoniʻoni,
pea ʻi he ngaahi ʻaho ʻo hoʻo tamai, naʻe ʻilo ʻiate ia ʻae
maama, mo e ʻilo, mo e poto, ʻo hangē ko e poto ʻoe
ngaahi ʻotua; ʻaia naʻe fakanofo ʻe he tuʻi ko Nepukanesa
ko hoʻo tamai, ʻoku ou pehē, ʻae tuʻi ko hoʻo tamai, ko e
pule ʻoe kau fai meʻa mana mo e kau ʻasitolōnoma, mo e
kau Kalitia mo e kau kikite: **12** Pea koeʻuhi naʻe ʻiate ia
ha ʻatamai lelei, mo e ʻilo mo e poto, ʻi he fakahā ʻoe
ʻuhinga ʻoe ngaahi misi, mo e ngaahi lea ʻilongataʻa, mo
e fakatonutonu meʻa, naʻe ʻilo ʻi he Taniela ko ia, ʻaia
naʻe fakahingoa ʻe he tuʻi ko Pelitisasa: pea ko eni, ui kia
Taniela, pea ʻe fakahā ʻe ia hono ʻuhinga.” **13** Pea naʻe
ʻomi ʻa Taniela ki loto ki he ʻao ʻoe tuʻi. Pea naʻe lea ʻae
tuʻi kia Taniela ʻo pehē, “Ko koe, ko e Taniela ko ia ʻoku
ʻoe fānau ʻoe pōpula ʻo Siuta, ʻaia naʻe ʻomi ʻe he tuʻi ko
ʻeku tamai mei Siutea? **14** Kuo u fanongo kiate koe, ʻo
pehē ʻoku ʻiate koe ʻae ʻatamai ʻoe ngaahi ʻotua, pea ʻoku
ʻilo ʻiate koe ʻae maama, mo e ʻilo, pea mo e poto lelei.
15 Pea ko eni, kuo ʻomi ki hoku ʻao ʻae kau tangata poto
mo e kau ʻasitolōnoma, koeʻuhi ke nau lau ʻae tohi ni,
pea fakahā mai kiate au ʻa hono ʻuhinga: ka naʻe ʻikai
te nau mafai ke fakahā hono ʻuhinga ʻoe meʻa **16** Pea
kuo u fanongo kiate koe, ʻo pehē, ʻoku ke faʻa fakatupu
ʻuhinga mo fakahā ʻae ngaahi meʻa ʻilongataʻa: pea ko
eni, kapau te ke lau ʻae tohi, mo e fakakofuʻaki koe ʻae
kulokula, pea ʻe ʻai ʻae kahoa koula ki ho kia, pea te ke
hoko ko hono toko tolu ʻi he kau pule ʻoe puleʻanga.” **17**
Pea naʻe lea ʻa Taniela ʻi he ʻao ʻoe tuʻi ʻo ne pehēange,
“Ke ʻiate koe hoʻo ngaahi meʻa foaki, pea tuku ʻa hoʻo
ngaahi totongi ki ha taha kehe; ka te u lau ʻae tohi ki he
tuʻi, pea te u fakahā kiate ia ʻa hono ʻuhinga. **18** “Ko
koe, ʻe tuʻi, naʻe foaki ʻe he ʻOtua fungani māʻolunga, kia
Nepukanesa ko hoʻo tamai, ha puleʻanga mo e mālohi,
mo e nāunau, mo e fakaʻapaʻapa; **19** Pea ko e meʻa ʻi he
mālohi naʻa ne tuku kiate ia, naʻe tetetete mo manavahē
kiate ia, ʻae ngaahi kakai, mo e ngaahi puleʻanga, mo
e ngaahi lea kotoa pē: ko ia naʻa ne loto ki ai naʻa ne
tāmateʻi; pea ko ia naʻa ne loto ki ai naʻa ne fakamoʻui;
pea ko ia naʻa ne loto ki ai naʻa ne hakeakiʻi; pea ko ia
naʻa ne loto ki ai naʻa ne fakahifo. **20** Ka ʻi he angahiki ʻa
hono loto, mo e fakafefeka ʻa hono loto ʻi he laukau, naʻe
fakahifo ia mei hono nofoʻanga fakatuʻi, pea naʻa nau
toʻo ʻa hono nāunau meiate ia; **21** Pea naʻe kapusi ia mei
he ngaahi foha ʻoe tangata; pea naʻe ngaohi hono loto ke
hangē ko e loto ʻoe fanga manu, pea naʻa ne nofoʻanga
fakataha mo e fanga ʻasi kai vao: naʻa nau fafanga ia ʻaki
ʻae mohuku ʻo hangē ko e fanga pulu, pea naʻe viviku
hono sino ʻi he hahau ʻoe langi; kaeʻoua ke ne ʻilo ʻe ia,
naʻe pule ʻae ʻOtua fungani māʻolunga ʻi he puleʻanga ʻoe
tangata, pea ʻoku ne tuʻutuʻuni ki ai ʻaia ʻoku ne faʻiteliha
ki ai. **22** “Ka ko koe ko hono foha ʻe Pelesasa, naʻe ʻikai
te ke fakavaivaiʻi ho loto, ka naʻa ke ʻilo ʻae ngaahi meʻa
ni kotoa pe. **23** Ka kuo ke fakahikihiki koe ki he ʻEiki ʻoe
langi, pea kuo nau omi ʻae ngaahi ipu ʻo hono fale ki
ho ʻao, pea ko koe mo hoʻo ngaahi houʻeiki, mo hoʻo
ngaahi uaifi, mo hoʻo kau fefine, kuo mou inu kava mei
ai; pea kuo ke fakamālō ki he ngaahi ʻotua siliva, mo
e koula, mo e palasa, mo e ukamea, mo e ʻakau, mo e
maka, ʻaia ʻoku ʻikai ke mamata, pe fanongo, pe ʻilo:
pea ko e ʻOtua ʻaia ʻoku ʻi hono nima ʻa hoʻo mānava,
pea ʻoku ʻoʻona ho ngaahi hala kotoa pē, naʻe ʻikai te
ke fakamālōʻi. **24** Pea naʻe toki fekau ʻae louhiʻi nima
meiate ia; pea ko eni ʻae tohi naʻe tohi. **25** “Pea ko eni
ʻae tohi ʻaia naʻe tohi, ‘MINE, MINE, TEKELI, UFASINI:’ **26**
Pea ko hono ʻuhinga eni ʻoe lea: MINE; Kuo lau ʻe he
ʻOtua ʻa ho puleʻanga, pea kuo fakaʻosi ia. **27** TIKELI;
Kuo fakamamafa koe ʻi he meʻa fua tautau, pea kuo
ʻilo koe ʻoku ke maʻamaʻa. **28** PELESI; kuo vahevahe ʻa
ho puleʻanga, pea kuo tuku ki he kau Mitia mo e kau
Peasia.” **29** Pea naʻe fekau ʻe Pelesasa, ke nau fakakofu ʻa
Taniela ʻaki ʻae kulokula, pea naʻe ʻai ʻae kahoa koula ki
hono kia, pea naʻe fanongonongo ia, ke ne hoko ko hono
toko tolu ia ʻi he pule ʻoe puleʻanga. **30** ʻI he pō ko ia
naʻe mate tāmateʻi ʻa Pelesasa, ko e tuʻi ʻoe kau Kalitia.

31 Pea naʻe faʻao ʻae puleʻanga ʻe Talaiasi ko e Mitia, ʻi
hono onongofulu ma ua taʻu nai ʻo ʻene motuʻa.

6 Naʻe lelei kia Talaiasi ke fakanofo ʻi he puleʻanga ʻae
houʻeiki ʻe toko teau ma toko uofulu, ke māʻolunga
ʻi he puleʻanga kotoa pē; 2 Pea ke māʻolunga ʻiate
kinautolu ʻae kau pule ʻe toko tolu; pea ko e ʻuluaki ʻiate
kinautolu ʻa Taniela; koeʻuhi ke fakahā ʻe he houʻeiki ʻae
ngaahi ngāue kiate kinautolu, pea ke ʻoua naʻa hoko ha
kovi ki he tuʻi ʻi ha meʻa. 3 Pea naʻe fokotuʻu ki muʻa ʻae
Taniela ni ʻi he kau pule mo e houʻeiki, koeʻuhi naʻe ʻilo
ʻae ʻatamai lelei ʻiate ia, pea naʻe fakakaukau ʻae tuʻi ke
fakanofo ia ko e pule ki he puleʻanga kotoa pē. 4 Pea
naʻe toki kumi ʻe he kau pule mo e houʻeiki ke nau ʻilo ha
meʻa kia Taniela ʻi he puleʻanga; ka naʻe ʻikai te nau ʻilo
ha meʻa pe ha kovi; he naʻa ne angatonu, pea naʻe ʻikai ke
ʻilo ha kovi pe ha fai hala ʻiate ia. 5 Pea naʻe pehē ʻe he
kau tangata ni, "ʻE ʻikai te tau ʻilo ha meʻa ʻi he Taniela
ni ka ʻi heʻetau maʻu ha meʻa ʻoku kau kiate ia mo e fono
ʻa hono ʻOtua." 6 Pea naʻe toki fakataha ʻae kau pule mo
e houʻeiki ko ia ki he tuʻi, pea nau pehē kiate ia, "ʻE tuʻi
ko Talaiasi, ke ke moʻui ʻo taʻengata. 7 Kuo fealēleaʻaki
fakataha ʻae kau pule kotoa pē ʻoe puleʻanga mo e kau
pule [ʻoe ngaahi vahe fonua], mo e houʻeiki, mo e kau
fakamatala fono, mo e ngaahi ʻeikitau, ke fokotuʻu ha
fono fakapuleʻanga mo fokotuʻu ke maʻu ha tapu, koeʻuhi
ko ia kotoa pē ʻe fai ha kole ki ha ʻotua pe ki ha tangata
ʻi he ʻaho ʻe tolungofulu, ka kiate koe pe, ʻe tuʻi, ke lī ia
ki he ʻana ʻoe fanga laione. 8 Pea ko eni, ʻe tuʻi, ke ke
fokotuʻu ʻae fono, mo ke ʻai ho hingoa ki he tohi, koeʻuhi
ke ʻoua naʻa fakakehe ʻi ia, kae fakatatau ia ki he fono ʻoe
kakai Mitia mo Peasia, ʻaia ʻoku ʻikai ke feliliuʻaki." 9 Ko
ia naʻe tohi ai ʻe Talaiasi ki he tohi mo e fono. 10 Pea ʻi
he ʻilo ʻe Taniela, kuo tohi ʻae fono, naʻa ne hū ki hono
fale, pea ko e ngaahi matapā sioʻata ʻi hono fale mohe
naʻe ava ki Selūsalema, pea naʻa ne tōmapeʻe ʻo tūʻulutui
ʻo liunga tolu ʻi he ʻaho, pea ne lotu mo fakafetaʻi ʻi he
ʻao ʻo hono ʻOtua, ʻo hangē ko ʻene faʻa fai ʻi muʻa. 11 Pea
naʻe toki fakataha ʻae kau tangata ni, pea naʻa nau ʻilo ʻa
Taniela, ʻoku ne lotu mo fai ʻene hū ʻi he ʻao ʻo hono
ʻOtua. 12 Pea naʻa nau ʻunuʻunu atu, ʻo lea ʻi he ʻao ʻoe
tuʻi ki he fono ʻae tuʻi. "ʻIkai kuo ke tohi ʻae fono, ke
ʻilonga ha tangata ʻe fai ha kole ki ha ʻotua pe ha tangata
ʻi he ʻaho ʻe tolungofulu, ka kiate koe pe, ʻe tuʻi, ʻe lī ia
ki he ʻana ʻoe fanga laione?" Pea naʻe lea ʻae tuʻi ʻo ne
pehēange, "ʻOku moʻoni ʻae meʻa, ʻo fakatatau ki he fono
ʻae kakai Mitia ʻaia ʻoku ʻi he fānau pōpula ʻo Siuta, ʻoku
ʻikai te ke liliu. 13 Pea naʻa nau lea ʻo pehē ʻi he ʻao
ʻoe tuʻi, "Ko e Taniela na ʻaia ʻoku ʻi he fānau pōpula ʻo
Siuta, ʻoku ʻikai te ne tokanga kiate koe, pe ki he fono
ʻaia kuo ke tohi, ka ʻoku ne fai ʻene lotu ʻo liunga tolu ʻi
he ʻaho." 14 Pea ʻi he fanongo ʻae tuʻi ki he lea ni, naʻa
ne mamahi lahi, pea naʻe tokanga lahi hono loto kia
Taniela ke fakahaofi ia, pea naʻa ne feinga ʻo aʻu ki he tō
hifo ʻae laʻā ke fakahaofi ia. 15 Pea naʻe toki fakataha ʻae
kau tangata ni ki he tuʻi, pea nau pehē ki he tuʻi, "Ke ke
ʻilo, ʻe tuʻi, ʻoku pehē ʻae fono ʻae kakai Mitia mo Peasia,
ke ʻilonga ha fono pe ha tapu ʻoku fokotuʻu ʻe he tuʻi ʻe
ʻikai siʻi liliu ia." 16 Pea naʻe toki fekau ʻe he tuʻi, pea
naʻa nau ʻomi ʻa Taniela, pea lī ia ki he ʻana ʻoe fanga
laione. Ka naʻe lea ʻae tuʻi ʻo ne pehē kia Taniela, "Ko ho
ʻOtua, ʻaia ʻoku ke faʻa tauhi, te ne fakahaofi koe." 17 Pea
naʻe ʻomi ha maka, ʻo ʻai ki he ngutu ʻoe ʻana: pea naʻe
pulusi ia ʻe he tuʻi ʻaki hono fakaʻilonga ʻoʻona, pea mo e
fakaʻilonga ʻo ʻene houʻeiki; koeʻuhi ke ʻoua naʻa liliu
ʻae meʻa kia Taniela. 18 Pea naʻe ʻalu ʻae tuʻi ki hono
fale, pea ne ʻaukai ʻi he pō ʻo ʻaho, pea naʻe ʻikai ke ʻomi
ki hono ʻao ʻae ngaahi meʻa fasi hiva: pea naʻe mahuʻi
ʻae mohe meiate ia. 19 Pea naʻe tuʻu hake ʻae tuʻi ʻi he
pongipongi ʻo hengihengi ʻaupito, pea ne ʻalu fakavave
ki he ʻana ʻoe fanga laione. 20 Pea ʻi heʻene hoko ki he
ʻana, naʻa ne kalanga ʻi he leʻo mamahi kia Taniela; pea
naʻe lea ʻae tuʻi ʻo pehē kia Taniela, "ʻE Taniela, ko e
tamaioʻeiki ʻae ʻOtua moʻui, ʻoku mālohi ho ʻOtua ʻaia
ʻoku ke tauhi maʻuaipē, ke fakahaofi koe mei he fanga
laione?" 21 Pea naʻe pehē ʻe Taniela ki he tuʻi, ʻE tuʻi, ke
ke moʻui ʻo taʻengata. 22 Kuo fekau ʻe hoku ʻOtua ʻa ʻene
āngelo, pea kuo tāpuni ʻae ngutu ʻoe fanga laione ke
ʻoua naʻa nau fakamamahi au: koeʻuhi naʻe ʻilo ʻae lelei
ʻiate au ʻi hono ʻao: pea ʻi ho ʻao foki ʻe tuʻi naʻe ʻikai te u
fai kovi." 23 Ko ia naʻe fiefia lahi ʻaupito ʻae tuʻi koeʻuhi
ko ia, pea ne fekau ke nau toʻo hake ʻa Taniela mei he
ʻana. Ko ia naʻe toʻo hake ʻa Taniela mei he ʻana, pea naʻe
ʻikai ʻilo ha lavea siʻi ʻiate ia, koeʻuhi naʻa ne tui ki hono
ʻOtua. 24 Pea naʻe fekau ʻe he tuʻi ke nau ʻomi ʻae kau
tangata ko ia naʻe talatalaakiʻi ʻa Taniela, pea naʻa nau lī
ʻakinautolu ki he ʻana ʻoe fanga laione, ʻakinautolu, mo
ʻenau fānau, mo honau ngaahi uaifi; pea naʻe mālohi ʻae
fanga laione kiate kinautolu, pea fesiʻi fakaikiiki honau
ngaahi hui kotoa pē, ʻi he teʻeki te nau hoko hifo ki he
takele ʻoe ʻana. 25 Pea naʻe tohi ʻe he tuʻi ko Talaiasi ki
he kakai kotoa pē, mo e ngaahi puleʻanga mo e ngaahi
lea, ʻaia ʻoku nofo ʻi māmani fulipē; "Ke tupulekina ʻae
melino kiate kimoutolu. 26 ʻOku ou fai fono, koeʻuhi
ke tetetete mo ilifia ʻae kakai ki he ʻOtua ʻo Taniela, ʻi
he ngaahi potu kotoa pē ʻo hoku puleʻanga: "He ko e
ʻOtua moʻui ia, pea ʻoku tuʻumaʻu, ʻo taʻengata: ko hono
puleʻanga ʻe ʻikai ʻauha, pea ko ʻene pule ʻe aʻu atu ki he
ngataʻanga. 27 ʻOku ne maluʻi mo fakahaofi, pea ʻoku
ne fai ʻae ngaahi mana mo e ngaahi meʻa fakaofo ʻi he
langi mo māmani, ko ia ia kuo fakahaofi ʻa Taniela mei
he mālohi ʻoe fanga laione." 28 Pea naʻe monūʻia ʻae
Taniela ni ʻi he kei pule ʻa Talaiasi, pea mo e pule ʻa
Kolesi ko e Peasia.

7 ʻI he ʻuluaki taʻu ʻo Pelesasa ko e tuʻi ʻo Papilone, naʻe
mamata ʻa Taniela ki he ngaahi meʻa hā mai ki hono
ʻulu ʻi hono mohenga; pea naʻa ne tohi ʻae misi, pea ne
fakahā ʻa hono fakamatala. 2 Naʻe lea ʻa Taniela ʻo ne
pehē, "Ne u mamata ʻi he meʻa hā mai kiate au ʻi he pō,
pea vakai, naʻe fetakai mālohi ʻae feituʻu matangi ʻe fā
ʻoe langi ʻi he Tahi Lahi. 3 Pea naʻe ʻalu hake mei loto
tahi ʻae fanga manu ʻe fā, naʻe taki taha hono anga pe
ʻoʻona. 4 Ko e ʻuluaki, naʻe hangē ha laione, pea naʻe
ʻiate ia ʻae kapakau ʻoe ʻikale: pea ne u vakai, mo ʻene
fusi ʻa hono ongo kapakau, pea naʻe hiki hake ia mei he
kelekele, pea naʻe fokotuʻu ia ki hono vaʻe, ʻo hangē ha
tangata, pea naʻe tuku ki ai ʻae loto ʻoe tangata. 5 Pea
vakai, ko e manu kehe ko hono ua, naʻe hangē ha pea,
pea ne hiki hake ʻe ia ia ʻo fakapalataha pe, pea naʻe ʻi
hono ngutu ʻae nifo lōloa ʻe tolu ʻi he vahaʻa ʻo hono
ngaahi nifo: pea naʻa nau lea ki ai ʻo pehē, 'Tuʻu hake
ʻo kai ʻae kakano lahi.' 6 Pea hili ia ne u mamata, pea
vakai, ko e taha kehe, naʻe hangē ha lēpati, ʻaia naʻe ʻi

hono tuʻa ʻae kapakau ʻe fā ʻoe manupuna; pea naʻe ʻi he
manu foki ʻae ʻulu ʻe fā; pea naʻe foaki ki ai ʻae pule. **7**
Hili ia ne u mamata ʻi he ngaahi meʻa hā mai ʻi he pō,
pea vakai ko hono fā ʻoe manu, naʻe fakamanavahē ia
mo fakaʻulia, mo mālohi ʻaupito; pea naʻe ʻiate ia ʻae
ngaahi nifo ukamea lahi: naʻe fakaʻauha mo maumauʻi
ʻe ia, pea ne malaki ʻae toenga ʻaki hono vaʻe, pea naʻe
kehe ia mei he fanga manu kotoa pē naʻe ʻi muʻa ʻiate ia;
pea naʻe ʻiate ia ʻae nifo ʻe hongofulu. **8** Pea ʻi heʻeku
sio fakamamaʻu ki he ngaahi nifo, pea vakai, naʻe tupu
hake ʻi ai ha kihi nifo siʻi ʻe taha, ʻaia naʻe taʻaki fuʻu
hake mei hono ʻao ʻae nifo ʻe tolu ʻi he ngaahi ʻuluaki
nifo; pea vakai, naʻe ʻi he nifo ni ʻae mata ʻo hangē ko
e mata ʻoe tangata, mo e ngutu naʻe lea fielahi. **9** Pea
naʻaku mamata ai pe mo ʻene lī hifo ʻae ngaahi nofoʻanga
fakaʻeiʻeiki, pea naʻe ʻafioʻi ʻaia naʻe ʻi muʻa ʻi muʻa ʻi he
ngaahi ʻaho, naʻe hinehina hono kofu ʻo hangē ko e ʻuha
hinehina, pea ko hono louʻulu naʻe hangē ko e fulufuluʻi
sipi lelei: ko hono ʻafioʻanga naʻe hangē ko e afi ulo, pea
ko hono ngaahi teka naʻe hangē ko e afi vela. **10** Naʻe
tupu mai mo tafe mei hono ʻao ʻae afi: naʻe tauhi kiate ia
ʻae toko afe lauʻi ʻe he ngaahi toko afe, pea naʻe tuʻu ʻi
hono ʻao ʻae toko mano lauʻi toko mano: naʻe fokotuʻu
ʻae fakamaau, pea naʻe folahi ʻae ngaahi tohi. **11** Pea
naʻaku tokanga lahi koeʻuhi ko e leʻo mo e lea fielahi
ʻae nifo. Pea naʻaku tokanga ʻo aʻu ki hono tāmateʻi ʻoe
manu, mo e fakaʻauha ʻo hono sino, mo e tuku ia ki he
afi vela. **12** Pea koeʻuhi ko hono toe ʻoe fanga manu, naʻe
toʻo ʻenau pule meiate kinautolu: ka naʻe fakatolonga
ʻenau moʻui ke fuoloa ange, pea ki ha kuonga. **13** Ne u
mamata ʻi he ngaahi meʻa hā mai ʻi he pō, pea vakai,
naʻe haʻu ha tokotaha ʻi he ngaahi ʻao ʻoe langi ʻo hangē
ko e foha ʻoe tangata, pea ne haʻu kiate ia naʻe ʻi muʻa ʻi
muʻa ʻi he ngaahi ʻaho, pea naʻa nau ʻomi **14** Pea naʻe
foaki kiate ia ʻae pule, mo e nāunau, mo ha puleʻanga,
koeʻuhi ke tauhi kiate ia ʻae ngaahi kakai kotoa pē, mo e
ngaahi puleʻanga, mo e ngaahi lea: ko e pule taʻengata
ʻa ʻene pule, ʻaia ʻe ʻikai mole, pea ko hono puleʻanga
ʻe ʻikai fakaʻauha. **15** "Ko au Taniela, ne u mamahi ʻi
hoku laumālie mo hoku loto, pea naʻe fakamamahiʻi au
ʻe he ngaahi meʻa hā mai ki hoku ʻulu. **16** Pea naʻaku
ʻunuʻunu atu ki he tokotaha ʻokinautolu naʻe tutuʻu ai,
pea ne u fehuʻi kiate ia ki hono moʻoni ʻoe ngaahi meʻa
ni. Ko ia naʻa ne talamai, pea ne fakahā mai kiate au
hono ʻuhinga ʻoe ngaahi meʻa ni. **17** Ko e fanga manu
lalahi ni, ʻaia ʻoku toko fā, ko e tuʻi ia ʻe toko fā ʻaia ʻe
tupu hake ʻi māmani. **18** Ka ʻe lavaʻi ʻae puleʻanga ʻe
he kakai māʻoniʻoni ʻae Fungani Māʻolunga, pea te nau
maʻu ʻae puleʻanga ʻo lauikuonga, ʻio, ke taʻengata pea
taʻengata. **19** Pea ne u fieʻilo hono ʻuhinga ʻo hono fā
ʻoe manu, ʻaia naʻe taha kehe mo e fanga manu kotoa
pē, ʻo fakamanavahēʻia, ʻaia naʻe ukamea hono kau nifo,
pea ko e palasa hono pesipesi; ʻaia naʻe fakaʻauha, mo
maumauʻi, pea naʻe malaki ʻae toenga ʻaki hono vaʻe;
20 Pea mo e ngaahi nifo ʻe hongofulu ʻaia naʻe ʻi hono
ʻulu, pea ʻoe taha kehe ʻaia naʻe tupu hake, pea naʻe tō ʻi
hono ʻao ʻae toko tolu; ʻio, ʻae nifo ko ia, ʻaia naʻe ʻi ai ʻae
mata, pea mo e ngutu naʻe lea fielahi ʻaupito, ʻaia naʻe
matamata mālohi ʻi heʻene ngaahi kaumeʻa. **21** Ne u
vakai, pea naʻe fai ʻae tau ʻe he nifo ko ia ki he kakai
māʻoniʻoni, pea ne lavaʻi ʻakinautolu. **22** Kaeʻoua ke hoko
mai ʻaia naʻe ʻi muʻa ʻi muʻa ʻi he ngaahi ʻaho, pea naʻe
tuku ʻae fakamaau totonu ki he kakai māʻoniʻoni ʻoe
Fungani Māʻolunga; pea naʻe hokosia ʻae kuonga naʻe
maʻu ʻe he kakai māʻoniʻoni ʻae puleʻanga. **23** Pea naʻe
pehē ʻa ʻene lea, Ko hono fā ʻoe manu ʻe hoko ia ko
hono fā ʻi he ngaahi puleʻanga ʻi māmani, ʻaia ʻe kehe
mo e ngaahi puleʻanga kotoa pē, pea te ne fakaʻauha ʻa
māmani kotoa pē, pea malaki hifo ia, pea maumauʻi. **24**
Pea ko e ngaahi nifo ʻe hongofulu mei he puleʻanga ni, ko
e ngaahi tuʻi ʻe toko hongofulu ia ʻaia ʻe tupu: pea ʻe tupu
mo ha taha kimui ʻiate kinautolu, pea ʻe kehe ia mo e
ʻuluaki, pea te ne lavaʻi ʻae tuʻi ʻe toko tolu. **25** Pea ʻe lea
ʻaki ʻe ia ʻae ngaahi lea fielahi ki he Fungani Māʻolunga,
pea te ne fakaongosia ʻae kakai māʻoniʻoni ʻoe Fungani
Māʻolunga, pea ʻe mahalo ʻe ia ke ne fakakehe ʻae ngaahi
kuonga mo e ngaahi fono: pea ʻe tuku ia ki hono nima
ʻi ha kuonga mo e kuonga ʻe ua, mo e vaeua mālie ʻoe
kuonga. **26** Ka ʻe fakanofo ʻae fakamaau, pea te nau toʻo
ʻa ʻene pule, ke fakaʻauha mo maumauʻi ia, ʻo aʻu ki he
ngataʻanga. **27** Ka ko e puleʻanga mo e pule, pea mo e
nāunau ʻoe puleʻanga ʻi he lalo langi kotoa pē, ʻe tuku ki
he kakai ko e kau māʻoniʻoni ʻae Fungani Māʻolunga, pea
ko hono puleʻanga ko e puleʻanga taʻengata, pea ʻe tauhi
mo talangofua kiate ia ʻae ngaahi pule kotoa pē. **28** Ko
eni ʻae ngataʻanga ʻoe meʻa. Ka ko au Taniela ko ʻeku
ngaahi fakakaukau naʻaku mātuʻaki mamahi ai, pea naʻe
fakakehe hoku mata ʻiate au: ka naʻaku fakafufū ʻae meʻa
ni ʻi hoku loto."

8 ʻI hono tolu taʻu ʻoe pule ʻae tuʻi ko Pelesasa, naʻe
ai ʻae meʻa naʻe hā mai kiate au, ʻio, kiate au Taniela,
ʻi he hili ange ia ʻaia naʻe tomuʻa hā mai. **2** Pea ne u
mamata ki he meʻa hā mai; pea naʻe hoko ʻo pehē ʻi
heʻeku mamata, ne u ʻi Susani ʻi he fale ʻoe tuʻi, ʻaia ʻoku
ʻi he vahe fonua ʻo ʻIlami; pea ne u mamata ʻi he meʻa
hā mai, pea naʻaku ʻi he veʻe vaitafe ko ʻUlai. **3** Pea ne
u hanga hake hoku mata ʻo mamata, pea vakai, naʻe
tuʻu ʻi he veʻe vaitafe ʻae sipitangata pea naʻe ʻiate ia
ʻae nifo ʻe ua: pea naʻe māʻolunga ʻae ongo nifo; ka naʻe
māʻolunga ʻae taha ʻi he taha, pea naʻe tupu fakamuimui
ʻaia naʻe māʻolunga. **4** Ne u mamata ki he sipitangata
naʻe ʻoho fano ki he potu hihifo, mo e tokelau mo e
tonga; ko ia naʻe ʻikai faʻa tuʻu ʻi hono ʻao ha fanga manu
kehe, pea naʻe ʻikai ai ha niʻihi ʻe lavaʻi ha fakahaofi
mei hono nima; ka naʻa ne fai ki he anga ʻo hono loto,
pea ne hoko ʻo lahi. **5** Pea ʻi heʻeku kei fakakaukau,
vakai naʻe haʻu ha kosi tangata mei he potu hihifo ʻi he
funga ʻo māmani kotoa pē, pea naʻe ʻikai te ne tuʻu ki he
kelekele: pea naʻe ʻi he kosi ha nifo māsila ʻi he vahaʻa
ʻo hono mata. **6** Pea naʻa ne haʻu ki he sipitangata ʻaia
naʻe ʻi ai ʻae nifo ʻe ua, ʻaia ne u mamata ʻoku tuʻu ʻi he
veʻe vaitafe, pea naʻa ne ʻoho mālohi kiate ia ʻi heʻene
lili. **7** Pea ne u mamata ki heʻene ʻunuʻunu atu ki he
sipitangata, pea naʻa ne ʻoho mālohi kiate ia, pea ne taaʻi
ʻae sipitangata, ʻo fesiʻi hono ongo nifo: pea naʻe ʻikai ha
mālohi ʻi he sipitangata ke tuʻu ʻi hono ʻao, ka naʻa ne lī
hifo ia ki he kelekele pea ne malaki ia: pea naʻe ʻikai ha
taha ke fakahaofi ʻae sipitangata mei hono nima. **8** Ko
ia naʻe hoko ʻo lahi ʻaupito ʻae kosi tangata: pea ʻi he
lolotonga ʻa ʻene mālohi naʻe fasi ʻae nifo māsila; pea
ke fetongi ia, naʻe tupu hake ʻae nifo ʻe fā ki he feituʻu
matangi ʻe fā ʻoe langi. **9** Pea naʻe tupu mei ha taha
ʻiate kinautolu ha kihiʻi nifo siʻi, ʻaia naʻe tupu ʻo lahi

ʻaupito, ki he potu tonga, pea mo e potu hahake, pea
mo e fonua ʻoe monūʻia. **10** Pea naʻe tupu ia ʻo lahi, ʻio,
ʻo aʻu ki he ngaahi fetuʻu ʻoe langi, pea naʻa ne lī hifo
ʻae kau māʻolunga niʻihi, pea mo e ngaahi fetuʻu ki he
kelekele, ʻo ne malaki ʻakinautolu. **11** ʼIo, naʻa mo e ʻEiki
ʻoe ngaahi tokolahi naʻa ne fai fakafielahi ki ai, pea naʻe
taʻofi meiate ia ʻae feilaulau ʻaho, pea naʻe fakalieliaʻi
hono potu tapu. **12** Pea naʻe tuku kiate ia ʻae kautau ke
taʻofi ʻaki ʻae feilaulau ʻaho koeʻuhi ko e angahala, pea
naʻa ne fakahifo ki lalo ʻae moʻoni, pea naʻa ne faʻa fai
mo tupu lelei. **13** Pea ne u fanongo ki he tokotaha ʻoe
kau māʻoniʻoni naʻe lea, pea naʻe pehē ʻe he tokotaha
kehe ʻoe kau māʻoniʻoni ki he tokotaha ko ia naʻe lea, "ʻE
fēfē hono fuoloa ʻoe meʻa hā mai ki he feilaulau ʻaho,
pea mo e angahala fakamalaʻia ʻaia ʻoku tukuange ai ʻae
potu māʻoniʻoni, pea mo e kau tau ke moloki hifo ʻi he
vaʻe?" **14** Pea naʻa ne pehē mai kiate ia, "ʻO aʻu ki hono
ua afe ma tolungeau ʻoe ʻaho; ʻaia ʻe toki fakamaʻa ai ʻae
potu māʻoniʻoni." **15** Pea naʻe hoko ʻo pehē, hili ʻeku
mamata, ʻio, ko au Taniela, ki he meʻa hā mai, mo ʻeku
kumi ki hono ʻuhinga, pea ʻiloange naʻe hangē ne tuʻu
ʻi hoku ʻao ha tangata. **16** Pea ne u fanongo ki he leʻo
ʻoe tangata mei he vahaʻa ʻoe ongo kauvai ʻo ʻUlai, ʻaia
naʻe ui ʻo pehē, "ʻE Kepeleli ke ke fakapotoʻi ʻae tangata
ni ke ne ʻilo ʻae meʻa hā mai." **17** Ko ia naʻa ne haʻu ʻo
ofi ki he potu ʻaia ne u tuʻu ai: pea ʻi heʻene haʻu ne u
manavahē, pea ne u tō fakafoʻohifo ki hoku mata: pea
ne pehē mai kiate au, "Ke ke ʻilo ʻe foha ʻoe tangata,
he ka aʻu ki he ngataʻanga ʻoe kuonga ʻe hoko ai ʻae
meʻa hā mai." **18** Pea ʻi heʻene kei lea kiate au, naʻaku
mohe maʻu mo hoku mata ki he kelekele: ka naʻa ne
ala mai kiate au, pea fokotuʻu hake au. **19** Pea ne pehē,
"Vakai, te u fakapotoʻi koe ʻi he ngaahi meʻa e hoko ʻi he
ngataʻanga ʻoe houhau: koeʻuhi ʻe hoko ʻae ngataʻanga ʻi
hono kuonga kuo tuʻutuʻuni. **20** "Ko e sipitangata ʻaia
naʻa ke mamata ai naʻe ua hono nifo, ko e ngaahi tuʻi ʻo
Mitia mo Peasia ia. **21** Pea ko e kosi fulufulu ko e tuʻi
Kalisi ia; pea ko e nifo māsila ʻoku ʻi he vahaʻa ʻo hono
ongo mata ko e ʻuluaki tuʻi ia. **22** Pea koeʻuhi foki naʻe
fasi ia, pea tuʻu hake ai ʻae toko fā, ʻe tuʻu hake mei he
puleʻanga ʻae puleʻanga ʻe fā, ka e ʻikai tatau mo hono
mālohi ʻoʻona. **23** "Pea ʻi he kuonga fakamui ʻo honau
puleʻanga, ʻoka hoko ʻo kakato ʻae ngaahi angahala, ʻe
tuʻu hake ha tuʻi ʻoku fofonga houhau, pea faʻa ʻiloʻi ʻae
ngaahi kupuʻi lea ʻilongataʻa. **24** Pea ko hono mālohi ʻe
lahi ʻaupito, ka e ʻikai ʻi heʻene mālohi ʻaʻana: pea te ne
fai ʻae fakaʻauha fakamanavahē, pea ʻe tupu pe ia mo
faʻa fai, pea ʻe fakaʻauha ʻae kakai mālohi mo māʻoniʻoni.
25 Pea ko e meʻa ʻi heʻene fai fakapotopoto foki, te ne ʻai
ke ʻaonga ʻae kākā ʻi hono nima; pea te ne fakafuofua
lahi ia ʻi hono loto, pea te ne fakaʻauha ʻae tokolahi ʻaki
ʻae melino; pea te ne tuʻu hake foki ki he ʻEiki ʻoe ngaahi
ʻeiki; ka e fesiʻi ia taʻeala ki ai ha nima. **26** Pea ko e meʻa
hā mai ʻoe efiafi mo e pongipongi, ʻaia naʻe tala ʻoku
moʻoni ia: ko ia ke ke tāpuni ke maʻu ʻae meʻa hā mai; he
ko e meʻa ia ki he ngaahi ʻaho lahi." **27** Pea ko au Taniela
ne u pongia, pea ne u mahaki ʻi he ngaahi ʻaho niʻihi;
pea hili ia ne u tuʻu hake ʻo fai ʻae ngāue ʻae tuʻi: pea ne
u ofo ʻi he meʻa hā mai, ka naʻe ʻikai ʻilo hono ʻuhinga ʻe
ha taha.

9 ʻI he ʻuluaki taʻu ʻo Talaiasi ko e foha ʻo ʻAhasivelo ko
e hako ʻoe kau Mitia, ʻaia naʻe fakanofo ko e tuʻi ki he
puleʻanga ʻoe kau Kalitia; **2** ʻI he ʻuluaki taʻu ʻo ʻene pule,
ko au Taniela naʻaku ʻilo mei he ngaahi tohi, hono lau
ʻoe ngaahi taʻu ʻaia naʻe hoko ai ʻae folofola ʻa Sihova kia
Selemaia, ko e palōfita, koeʻuhi ʻi he pehē, ʻE fakakakato
ʻae taʻu ʻe fitungofulu mo e fakalala ʻo Selūsalema. **3**
Pea ne u hanga hoku mata kia Sihova ko e ʻOtua, ke
kumi ʻi he lotu mo e ngaahi kole mo e ʻaukai mo e ʻai ʻae
tauangaʻa mo e efuefu. **4** Pea ne u lotu kia Sihova, ko
hoku ʻOtua, pea ne u fai ʻeku vete, pea ne u pehē, "ʻE
Sihova, ko e ʻOtua lahi mo fakamanavahēʻia, ʻoku ʻiate ia
ʻae fuakava mo e ʻaloʻofa maʻanautolu ʻoku ʻofa kiate ia,
pea kiate kinautolu ʻoku maʻu ʻene ngaahi fekau: **5** "Kuo
mau angahala, pea kuo mau fai angahala mo fai kovi, pea
kuo mau talangataʻa, ʻio, ʻi heʻemau hē mei hoʻo ngaahi
fekau pea mo hoʻo ngaahi fakamaau: **6** Pea naʻe ʻikai te
mau fanongo ki hoʻo kau tamaioʻeiki ʻae kau palōfita,
ʻakinautolu naʻe lea ʻi ho huafa ki homau ngaahi tuʻi, mo
homau houʻeiki mo ʻemau ngaahi tamai, pea mo e kakai
kotoa pē ʻoe fonua. **7** ʻE ʻEiki ʻoku ʻaʻau ʻae māʻoniʻoni ka
ʻoku ʻamautolu ʻae mā ʻoe mata, ʻo hangē ko e ʻaho ni; ki
he kau tangata ʻo Siuta, pea ki he kakai ʻo Selūsalema,
pea ki ʻIsileli kotoa pē ʻoku ofi mo mamaʻo atu ʻi he
ngaahi fonua kotoa pē ʻaia kuo ke kapusi ʻakinautolu
ki ai, koeʻuhi ko e angahala kuo nau fai angahala ai
kiate koe. **8** ʻE ʻEiki ʻoku ʻamautolu ʻae mā ʻoe mata, ʻa
homau ngaahi tuʻi, mo homau houʻeiki, pea mo ʻemau
ngaahi tamai, koeʻuhi kuo mau fai angahala kiate koe. **9**
ʻOku ʻia Sihova ko homau ʻOtua ʻae ngaahi ʻaloʻofa mo e
fakamolemole, ka naʻa mau angatuʻu kiate ia; **10** Pea
naʻe ʻikai te mau talangofua ki he leʻo ʻo Sihova ko honau
ʻOtua, ke ʻalu ʻi hono ngaahi fono ʻaia naʻa ne fokotuʻu ʻi
homau ʻao, ʻi heʻene kau tamaioʻeiki ko e kau palōfita. **11**
ʻIo, kuo maumau ʻe ʻIsileli kotoa pē hoʻo fono, ʻi heʻenau
tafoki, ke ʻoua naʻa nau talangofua ki ho leʻo; ko ia, kuo
lilingi ai ʻae malaʻia kiate kimautolu, pea mo e fuakava
ʻaia ʻoku tohi ʻi he fono ʻa Mōsese, ko e tamaioʻeiki ʻae
ʻOtua, koeʻuhi kuo mau fai angahala kiate ia. **12** Pea kuo
ne fakamoʻoni ki heʻene ngaahi folofola, ʻaia naʻa ne
folofola kiate kimautolu, pea mo homau kau fakamaau,
ʻaia naʻe fakamaauʻi ʻakimautolu, ʻi heʻene ʻomi kiate
kimautolu ʻae kovi lahi: he naʻe ʻikai ha fai ʻi he lalo
langi kotoa pē ʻo hangē ko ia kuo fai ki Selūsalema. **13**
ʻO hangē ko ia naʻe tohi ʻi he fono ʻa Mōsese, kuo hoko
ʻae kovi ni kotoa pē kiate kimautolu: ka naʻe ʻikai ke fai
ʻemau lotu ʻi he ʻao ʻo Sihova ko homau ʻOtua, koeʻuhi
ke mau tafoki mei heʻemau ngaahi hia, pea ʻilo hoʻo
moʻoni. **14** Ko ia kuo leʻohi ʻa Sihova ki he kovi, pea kuo
ne fakahoko ia kiate kimautolu: he ʻoku māʻoniʻoni ʻa
Sihova ko homau ʻOtua, ʻi heʻene ngāue kotoa pē ʻaia
ʻoku ne fai: he naʻe ʻikai te mau talangofua ki hono leʻo.
15 "Pea ko eni, ʻE ʻEiki ko homau ʻOtua, ʻa koe naʻa ke
ʻomi ʻa hoʻo kakai mei he fonua ko ʻIsipite ʻaki ʻae nima
mālohi, pea kuo ke maʻu kiate koe ʻae ongoongo, ʻo
hangē ʻi he ʻaho ni; kuo mau angahala, kuo mau fai kovi.
16 "ʻE Sihova ʻoku ou kole kiate koe, ʻo fakatatau mo
hoʻo māʻoniʻoni kotoa pē, ke fakaʻafeʻi ho houhau mo
ho tuputāmaki lahi mei hoʻo kolo ko Selūsalema, ko ho
moʻunga tapu: he koeʻuhi ko ʻemau ngaahi hia, pea mo e
hia ʻa ʻemau ngaahi tamai, kuo hoko ʻa Selūsalema, mo
hoʻo kakai, ko e manukiʻanga kiate kinautolu kotoa pē,

ʻoku nofo takatakai kiate kimautolu. **17** Pea ko eni, ʻe homau ʻOtua, fanongo ki he hū ʻa hoʻo tamaioʻeiki, mo ʻene ngaahi kole, pea tuku ke ulo mai ho fofonga ki ho fale tapu, ʻaia ʻoku lala, koeʻuhi ko koe pe, ʻe ʻEiki. **18** ʻE hoku ʻOtua, fakatokangaʻi ho fofonga, pea fanongo, ke ke fofonga ʻaa, pea ʻafioʻi homau tuʻutāmaki, pea mo e kolo ʻoku ui ʻaki ho huafa: he ʻoku ʻikai te mau ʻatu ʻemau ngaahi kole ki ho ʻao, koeʻuhi ko ʻemau māʻoniʻoni, ka koeʻuhi ko hoʻo ngaahi ʻaloʻofa lahi. **19** ʻE ʻEiki, fanongo, ʻE ʻEiki, fakamolemole; ʻE ʻEiki, tokanga, mo fai; ʻoua naʻa fakatuai, koeʻuhi pe ko koe, ʻe hoku ʻOtua; he ko hoʻo kolo, mo hoʻo kakai ʻoku ui ʻaki ho huafa." **20** Pea lolotonga ʻeku kei lea, mo lotu, mo fakahā ʻeku hia, mo e hia ʻa hoku kakai ko ʻIsileli, mo ʻeku kei ʻatu ʻeku kole ʻi he ʻao ʻo Sihova ko hoku ʻOtua, koeʻuhi ko e moʻunga tapu ʻo hoku ʻOtua; **21** ʻIo, ʻi he lolotonga ʻeku kei lea ʻi he lotu, naʻe fekau ke puna vave mai ʻae tangata, ʻio, ko Kepeleli, ʻaia naʻaku mamata ʻi he meʻa hā mai ʻi hono kamataʻanga, pea naʻe haʻu ia ʻo ala kiate au, ʻi he feituʻulaʻā ʻoe feilaulau efiafi. **22** Pea ne fakahā mai, pea naʻa ma talanoa mo au, ʻo ne pehē, "ʻE Taniela, kuo u toki haʻu koeʻuhi ke tuku kiate koe ʻae poto mo e ʻilo. **23** ʻI he kamata fai ʻa hoʻo ngaahi kole naʻe hoko mai ʻae fekau, pea kuo u haʻu ke fakahā kiate koe; he ko e ʻofeina lahi koe: ko ia ke ke ʻilo ʻae meʻa pea ke fakakaukau ki he meʻa hā mai. **24** "Kuo kotofa pau ʻae uike ʻe fitungofulu ki hoʻo kakai, mo hoʻo kolo tapu, ke fakaʻosi ʻae angahala, mo fakangata ʻae ngaahi hia, pea ke fai ʻae fakalelei koeʻuhi ko e angahia, pea ke fakahoko mai ʻae māʻoniʻoni taʻengata, pea ke fakamaau ke maʻu ʻae meʻa hā mai mo e kikite, pea ke fakanofo ʻae Fungani Māʻoniʻoni. **25** Ko ia ke ke poto pea ke ʻilo, mei he fakahā ʻoe fekau ke fakafoʻou mo langa ʻa Selūsalema, ʻo aʻu ki he Misaia ko e ʻEiki, ko e uike ʻe fitu ia, mo e uike ʻe onongofulu ma ua: ʻe toe langa ʻae hala mo e ʻa maka, ʻio, ʻi he kuonga ʻoe maveuveu. **26** Pea hili ʻae uike ʻe onongofulu ma ua ʻe motuhi ʻae Misaia, ka e ʻikai koeʻuhi ko ia: pea ko e kakai ʻoe ʻeiki ʻe haʻu, te nau fakaʻauha ʻae kolo mo e potu tapu; pea ko hono ngata ʻo ia ʻe hoko ʻo hangē ko e melemo, pea kuo pau pe ke fai ʻi ai ʻae ngaahi kovi, ʻo aʻu ki he ngataʻanga ʻoe taʻu. **27** Pea ʻe fakamoʻoni ʻe ia ʻae fuakava mo e tokolahi ʻi he uike ʻe taha: pea ʻi he lotolotonga ʻoe uike ʻe fakangata ʻe ia hono fai ʻae feilaulau, mo e feilaulau tutu; pea ʻoka kāpui ia ʻe he meʻa fakalielia ʻoe fakaʻauha, ʻe fai ʻaia kuo tuʻutuʻuni ʻo aʻu ki he ngataʻanga, pea ʻe lilingi atu ia ki he fakaʻauha."

10 ʻI hono tolu ʻoe taʻu ʻo Kolesi ko e tuʻi ʻo Peasia, naʻe ai ha meʻa naʻe fakahā kia Taniela, ʻaia naʻe hingoa ko Pelitisasa; pea naʻe moʻoni ʻae meʻa, ka naʻe fuoloa ʻae kuonga naʻe tuʻutuʻuni ki ai, pea naʻa ne poto ʻi he meʻa, pea naʻe ʻiate ia ʻae ʻiloʻi ʻoe meʻa hā mai. **2** ʻI he ngaahi ʻaho ko ia, ko au Taniela ne u mamahi ʻi he uike kātoa ʻe tolu. **3** Naʻe ʻikai te u kai ʻae mā melie, pea naʻe ʻikai ʻi hoku ngutu ʻae kanomate pe ha uaine, pea naʻe ʻikai siʻi te u takai au, kaeʻoua ke kakato ʻae uike ʻe tolu. **4** Pea ʻi hono uofulu ma fā ʻoe ʻaho ʻoe ʻuluaki māhina, ʻi heʻeku nofo ʻi he veʻe vaitafe lahi, ʻaia ʻoku ui ko Hitikeli; **5** Ne u hanga hake ai hoku mata ʻo sio, pea vakai, ko e tangata naʻe kofuʻaki ʻae tupenu lelei, pea naʻe noʻo hono noʻotanga vala ʻaki ʻae koula lelei ʻo ʻUfasi: **6** Ko hono sino foki naʻe hangē ko e pelili, pea ko hono mata naʻe hangē ko e ʻuhila, pea mo hono ongo mata naʻe hangē ko e ongo maama afi, pea ko hono nima mo hono vaʻe, naʻe ulo ʻo tatau mo e palasa kuo fakangingila, pea ko hono leʻo ʻi heʻene lea, naʻe hangē ko e leʻo ʻoe tokolahi. **7** Pea ko au Taniela ne u mamata tokotaha pe ki he meʻa hā mai: he ko e kau tangata naʻe ʻi ai mo au naʻe ʻikai te nau mamata ki he meʻa hā mai; ka naʻe hoko ʻae manavahē lahi kiate kinautolu, ko ia naʻa nau hola ke fakafufū ʻakinautolu. **8** Ko ia naʻe tuku tokotaha pe au, pea ne u mamata ki he meʻa lahi ni naʻe hā mai, pea naʻe ʻikai toe ha mālohi siʻi ʻiate au: he naʻe liliu ʻiate au ʻa ʻeku matamatalelei ʻo fakalielia, pea naʻe ʻikai te u kei maʻu ha mālohi. **9** Ka naʻaku fanongo pe ki he leʻo ʻo ʻene ngaahi lea: pea ʻi heʻeku fanongo ki he leʻo ʻo ʻene ngaahi lea, naʻe lolotonga ia ʻae mohe maʻu ʻa hoku mata, ʻo fakafoʻohifo hoku mata ki he kelekele. **10** Pea vakai, naʻe ala mai ha nima kiate au, mo ne fokotuʻu au ki hoku ongo tui mo hoku ʻaofi nima. **11** Pea ne pehē mai kiate au, "ʻE Taniela, ko e tangata ʻofeina lahi, ke ke ʻilo ʻae ngaahi lea ʻaia ʻoku ou lea ʻaki kiate koe, pea ke tuʻu tonu: he kuo toki fekau au kiate koe." Pea hili ʻene lea ʻaki ʻae lea ni kiate au, ne u tuʻu tetetete pe. **12** Pea ne toki pehē mai kiate au, "ʻOua naʻa ke manavahē, Taniela: he kuo talu ʻae ʻuluaki ʻaho ʻaia naʻa ke tukupau ai ho loto ke ʻilo, pea naʻa ke fakamamahiʻi koe ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua, naʻe ongoʻi hoʻo ngaahi lea, pea koeʻuhi ko hoʻo ngaahi lea kuo u haʻu au. **13** Ka naʻe taʻofi au ʻe he ʻEiki ʻoe puleʻanga ʻo Peasia, ʻi he ngaahi ʻaho ʻe uofulu ma taha: kae vakai, naʻe haʻu ʻa Maikeli, ko e tokotaha ia ʻoku tuʻu ki muʻa, ke tokoni au; pea ne u nofo ai mo e ngaahi tuʻi ʻo Peasia. **14** Pea ko eni, kuo u haʻu ke fakahā kiate koe, ʻae meʻa e hoko ki hoʻo kakai ʻi he ngaahi ʻaho fakamui: he ʻoku kau ʻae meʻa hā mai ki he ngaahi ʻaho lahi." **15** Pea ʻi heʻene lea pehē kiate au, ne u foʻohifo hoku mata ki he kelekele, pea ne u longo pe. **16** Pea vakai, ko e tokotaha naʻe hangē ko ha taha ʻi he ngaahi foha ʻoe tangata, naʻe ala mai ki hoku loungutu: pea ne u toki mafaʻa hoku ngutu, ʻo lea, pea ne u pehē kiate ia naʻe tuʻu ʻi hoku ʻao, "ʻE hoku ʻEiki, ko e meʻa ʻi he meʻa hā mai, kuo toe foki mai ʻeku mamahi kiate au, pea ʻoku ʻikai te u kei maʻu ha mālohi. **17** He koeʻuhi ʻe faʻa alea fēfē ʻae tamaioʻeiki ʻo hoku ʻEiki ni, mo hoku ʻEiki ni? He ko au eni, naʻe fakafokifā ʻoku ʻikai toe ha mālohi ʻiate au, pea kuo ʻosi foki mo ʻeku mānava." **18** Pea naʻe toe haʻu ha taha ʻo hangē ko ha tangata, ʻo ala mai kiate au, ʻo ne fakamālohi au, **19** Pea ne pehē mai ʻe ia, "ʻE tangata ʻofeina lahi, ʻOua naʻa ke manavahē: fiemālie pe koe, pea ke mālohi, ʻio, ke ke mālohi." Pea ʻi heʻene lea kiate au ne u mālohi, pea ne u pehē, "Ke lea pe ʻa hoku ʻEiki, he kuo ke fakamālohi au." **20** Pea naʻe toki pehē ʻe ia, "ʻOku ke ʻilo hono ʻuhinga ʻo ʻeku haʻu kiate koe; pea ko eni, te u foki atu ke tau mo e tuʻi ʻo Peasia: pea ʻi heʻeku ʻalu atu, vakai ʻe haʻu ʻae ʻeiki ʻo Kalisi. **21** Ka te u fakahā kiate koe ʻaia ʻoku tohi ʻi he tohi tapu moʻoni: pea ʻoku ʻikai mo ha niʻihi ʻoku kau mo au ʻi he ngaahi meʻa ni, ka ko Maikeli ko hoʻomou ʻeiki."

11 Pea ko au foki ʻi he ʻuluaki taʻu ʻo Talaiasi ko e Mitia, ʻio, ko au, naʻaku tuʻu hake ke fakatuʻumaʻu mo tokoni kiate ia. **2** Pea ko eni, te u fakahā kiate koe ʻae moʻoni. "Vakai, ʻe toetuʻu hake ʻi Peasia, ʻae tuʻi ʻe toko

tolu; pea ko hono fā ʻe koloaʻia lahi hake ʻiate kinautolu kotoa pē: pea ko e meʻa ʻi heʻene mālohi koeʻuhi ko ʻene koloa, te ne ueʻi kotoa pē ke tali tuʻu ki he puleʻanga ʻo Kalisi. **3** "Pea ʻe tuʻu hake ha tuʻi mālohi, ʻaia ʻe pule ʻaki ʻae pule lahi, pea ne fai ʻo fakatatau mo hono loto. **4** Pea ʻoka ne tuʻu hake ia ʻe mafesi hono puleʻanga, pea ʻe movetevete ia ki he feituʻu matangi ʻe fā ʻoe langi, ka e ʻikai ki hono hako, pea ʻe ʻikai tatau ia mo hono puleʻanga, ʻaia naʻa ne puleʻi: he koeʻuhi ʻe taʻaki hono puleʻanga, koeʻuhi ko e niʻihi kehe, ka e ʻikai koeʻuhi ko kinautolu pe. **5** "Pea ʻe mālohi ʻae tuʻi mei he potu tonga, mo e tokotaha ʻi hono houʻeiki; pea ʻe mālohi hake ia ʻiate ia, pea ʻe maʻu ʻe ia ʻae pule; pea ko ʻene pule ʻe hoko ko e pule lahi. **6** Pea ʻi he ngataʻanga ʻoe ngaahi taʻu te nau fakataha ʻakinautolu: he ko e ʻofefine ʻoe tuʻi ʻoe potu tonga, ʻe haʻu ia ki he tuʻi ʻoe potu tokelau, ke fai ha fuakava mo ia: ka e ʻikai maʻu kiate ia ʻae mālohi ʻoe nima; pea ʻe ʻikai tuʻumaʻu ia, ʻaia pe ko hono nima: ka e tukuange ʻae fefine, mo kinautolu naʻa nau omi mo ia, mo ia naʻa ne tupu ai, pea mo ia naʻe tokoni ki ai ʻi he ngaahi kuonga ko ia. **7** Ka e tupu hake mei hono mangaʻi aka ʻe taha ha tokotaha ʻi hono tofiʻa, ʻaia ʻe hoko mai mo e kau tau, pea ʻe hū ia ki he kolo ʻoe tuʻi ʻoe potu tokelau, pea te nau fai mo ia, pea te ne ikuna: **8** Pea ʻe ʻave pōpula foki ki ʻIsipite, ʻa honau ngaahi ʻotua, pea mo honau houʻeiki, pea mo ʻenau ngaahi ipu mahuʻinga, ko e siliva mo e koula; pea ʻe lahi hono taʻu ʻoʻona, ʻi he tuʻi ʻoe potu tokelau. **9** Ko ia ʻe haʻu ʻae tuʻi ʻoe potu tonga ki hono puleʻanga, pea toki foki atu ki hono fonua ʻoʻona. **10** Ka e ueʻi ai hono ngaahi foha, pea te nau tānaki ʻae fuʻu kau tau tokolahi; pea ko honau tokotaha ʻe haʻu moʻoni ia ʻo kāpui, mo ʻalu atu: pea ʻe toki foki mai ia, pea ʻe toe hiki ʻe ia ʻae tau, ʻo aʻu ki heʻene kolo. **11** Pea ʻe ngaue ʻae tuʻi ʻoe potu tonga ʻi he tuputāmaki kiate ia, pea ʻe haʻu ia ʻo tau mo ia, ʻio, mo e tuʻi ʻoe potu tokelau; pea ʻe fokotuʻu ʻe ia ʻae fuʻu tokolahi kiate ia, ka e tuku ʻae fuʻu tokolahi ki hono nima. **12** Pea ʻoka ne ka fetuku atu ʻae fuʻu tokolahi, ʻe fakahikihiki hono loto; pea te ne lī ki lalo ʻae ngaahi toko mano lahi: ka e ʻikai te ne mālohi ai. **13** He koeʻuhi ʻe toe haʻu ʻae tuʻi ʻoe potu tokelau, pea te ne ʻomi mo e fuʻu tokolahi, ʻo lahi hake ʻi he ʻuluaki, ʻoku pau pe ke toe hoko mai ia mo e fuʻu kau tau, pea mo e koloa lahi, ʻoka hili ʻae ngaahi taʻu. **14** Pea ʻi he ngaahi kuonga ko ia ʻe tuʻu hake ʻae tokolahi ki he tuʻi ʻoe potu tonga; pea ko e kau kaihaʻa ʻi hoʻo kakai foki, te nau hakeakiʻi ʻakinautolu ke fakatuʻumaʻu ʻae meʻa hā mai; ka te nau hinga. **15** Ko ia ʻe haʻu ʻae tuʻi ʻoe potu tokelau, pea keli kolo, pea ʻe ikuʻi ʻae ngaahi kolo kuo ʻāʻi mālohi: pea ko e mahafu ʻoe potu tonga ʻe ʻikai faʻa taʻofi ki ai, pe ko ʻene kakai fili, pea ʻe ʻikai siʻi ha mālohi ke taʻofi. **16** Ka ko ia ʻoku haʻu kiate ia ʻe fai ʻe ia ʻa ʻene faʻiteliha, pea ʻe ʻikai faʻa tuʻu ha tokotaha ʻi hono ʻao: pea ʻe tuʻu ia ʻi he fonua ʻoe monūʻia, pea ʻe fakaʻauha foki ia ʻi hono nima. **17** Pea ʻe fakahangatonu hono mata foki ke hū ki ai mo e mālohi kotoa ʻo hono puleʻanga, mo e matamata fai totonu; ʻe pehē pe ʻene fai: pea neongo ʻene foaki kiate ia ʻae fungani ʻi he kau fefine, ke kākaaʻi: ka ʻe ʻikai tuʻumaʻu ia kiate ia, pe kau mo ia. **18** Pea hili ia ʻe fakahangatonu, hono mata ki he ngaahi ʻotu motu, pea te ne maʻu ia ʻo lahi: ka e ʻi ai ʻae ʻeikitau ʻe taha te ne fakangata ʻa ʻene polepole mai, pea ʻe liliu ʻe ia ʻae manuki ke toe hoko kiate ia pe. **19** Pea hili ia te ne toki fakahangatonu hono mata ke ʻalu ki he kolo ʻo hono fonua: ka te ne tūkia mo humu, pea ʻe ʻikai kei ʻiloʻi ia. **20** Pea ʻe toki tuʻu hake ʻi hono tuʻunga ʻoʻona ha taha fakatupu tukuhau ʻi he nāunau ʻoe puleʻanga: ka e ʻaho siʻi pe pea ʻe ʻauha ia, ka e ʻikai ʻi he ʻita, pe ʻi he tau. **21** Pea ʻe tuʻu hake ʻi hono potu ʻoʻona ha tokotaha fakalielia, ʻe ʻikai te nau tuku ki ai ʻae nāunau ʻoe puleʻanga: ka te ne hoko ki ai ʻi he melino, pea te ne maʻu ʻae puleʻanga ʻi he lapu. **22** Pea ʻe melemo ʻakinautolu ʻi hono ʻao ʻi he malofa mai ʻae mahafutau ʻo hangē ko e vai, pea ʻe maumauʻi ia, ʻio, ʻe ia mo e ʻEiki naʻe fai ʻae fuakava; **23** Pea ka hili ʻa ʻena fai fuakava mo ia, te ne fai kākā: koeʻuhi ʻe haʻu ia, pea te ne hoko ʻo mālohi ka ko e kakai tokosiʻi. **24** He te ne hoko ʻi he melino pe ʻo maʻu ʻae ngaahi potu koloaʻia ʻoe fonua; pea ʻe fai ʻe ia ʻaia naʻe ʻikai ke fai ʻe heʻene ngaahi tamai, pe ko ʻene ngaahi kui; he te ne tufa kiate kinautolu ʻae meʻa kuo maʻu ʻi he mālohi, mo e meʻa maʻu ʻi he tau, mo e koloa: pea ʻe fai ʻe ia ʻene fakakaukau ki he ngaahi potu mālohi, ʻio, ʻi ha kuonga. **25** Pea te ne langaʻi ʻene mālohi, pea ʻe toʻa hono loto ki he tuʻi ʻoe potu tonga mo e fuʻu kau tau; pea ʻe ngaue ʻae tuʻi ʻoe potu tonga ke tau mo e kau tau tokolahi fakamanavahē; ka e ʻikai te ne tuʻumaʻu: koeʻuhi te nau fakakaukauʻi ʻae ngaahi tauhele kiate ia. **26** ʻIo, ʻakinautolu ʻoku kai ʻi heʻene meʻakai, te nau tāmateʻi ia, pea ko ʻene kautau ʻe movete: pea ʻe tō ʻo mate ʻae tokolahi. **27** Pea ʻe loto ʻae ongo tuʻi ni fakatouʻosi pe ke fai kovi, pea te na lea loi ʻi he keinangaʻanga pe taha ka e ʻikai lava: he ko e ngataʻanga ʻe hoko pe ia ʻi he kuonga kuo kotofa. **28** "Pea ʻe toki foki atu ia ki hono fonua mo e koloa lahi; pea ʻe kovi hono loto ki he fuakava māʻoniʻoni; pea te ne fai ʻae ngaahi meʻa lahi, pea foki atu ki hono fonua. **29** Pea ʻi he kuonga kuo tuʻutuʻuni te ne foki mai, pea haʻu ki he potu tonga; ka e ʻikai hangē ko e fuofua haʻu, pe ko ia kimui. **30** Koeʻuhi ʻe haʻu kiate ia ʻae ngaahi vaka mei Kitimi: ko ia te ne mamahi ai, pea foki, pea ʻe lahi ʻene ʻita ki he fuakava māʻoniʻoni: ʻe pehē ʻa ʻene fai; ʻio, ʻe liu mai ia, pea toki alea mo kinautolu ʻoku siʻaki ʻae fuakava māʻoniʻoni **31** Pea ʻe tuʻu ʻae mahafutau ʻo kau mo ia, pea te nau fakaʻuliʻi ʻae potu tapu ʻoe mālohi pea te nau ʻave ʻae feilaulau ʻaho, pea te nau fokotuʻu ʻae meʻa fakalielia ʻoku fakaʻulia. **32** Pea te ne fakalotokoviʻi ʻi he lapu ʻakinautolu ʻoku fai kovi ki he fuakava, ka e mālohi ʻakinautolu ʻoku ʻilo honau ʻOtua, pea te nau fai meʻa lahi. **33** Pea ko kinautolu ʻoku poto ʻi he kakai, te nau akonekina ʻae tokolahi: ka te nau tō ʻi he heletā, mo e afi, mo e pōpula, mo e fakamālohi, ʻo ʻaho lahi. **34** Pea ʻoka nau ka tō, ʻe tokoni ʻakinautolu ʻaki ʻae tokoni siʻi: ka e pikitai ʻae tokolahi kiate kinautolu ʻi he lapu. **35** Pea ʻe tō ha niʻihi ʻiate kinautolu ʻoku poto, koeʻuhi ke ʻahiʻahiʻi ʻakinautolu, pea ke fakamaʻa, mo fakahinehina, ʻo aʻu ki he kuonga ʻoe ngataʻanga: koeʻuhi ʻoku kei ai ʻae kuonga kuo tuʻutuʻuni. **36** Pea ʻe fai ʻe he tuʻi ʻo fakatatau mo hono loto; pea te ne hakeakiʻi ʻe ia ia, mo fakahikihikiʻi ia ʻi he ngaahi ʻotua kotoa pē, pea te ne lea ʻaki ʻae ngaahi meʻa fakamanavahē ki he ʻOtua ʻoe ngaahi ʻotua, pea ʻe monūʻia ia, kaeʻoua ke kakato ʻae houhau: he ko ia kuo tuʻutuʻuni ʻe fai pe ia. **37** Pea ʻe ʻikai te ne tokanga ki he ʻOtua ʻo ʻene ngaahi tamai, pe ko e holi ki he fefine, pe tokanga ki ha ʻotua ʻe taha: he koeʻuhi te ne hakeakiʻi ia ke māʻolunga ʻi he ngaahi

me‘a kotoa pē. **38** Ka e faka‘apa‘apa ia ki he ‘otua ‘oe
mālohi, pea ko e ‘otua na‘e ‘ikai ‘ilo ‘e he‘ene ngaahi
tamai, te ne faka‘apa‘apa ki ai ‘aki ‘ae koula mo e siliva,
pea mo e ngaahi maka koloa, mo e ngaahi me‘a ‘oku
fai ki ai ‘ae manako. **39** ‘E pehē pe ‘ene fai ‘i he ngaahi
potu mālohi, mo e ‘otua fo‘ou, ‘aia te ne fakahā mo
fakanāunau‘ia: pea te ne fai ke nau pule ki he tokolahi;
pea te nau vahevahe ‘ae fonua koe‘uhi ke ma‘u koloa.
40 “Pea ‘i he kuonga ‘amui ‘e fakatu‘otu‘a ‘ae tu‘i ‘oe
potu tonga kiate ia: pea ‘e ‘oho kiate ia ‘ae tu‘i ‘oe potu
tokelau ‘o hangē ko e ‘ahiohio, mo e ngaahi saliote, mo e
kau tau heka hoosi, pea mo e ngaahi vaka lahi; pea te
ne hū ki he ngaahi fonua, pea te ne mafola atu ai **41**
Te ne hū foki ki he fonua ‘oe monū‘ia, pea ‘e lahi ‘ae
fonua kehekehe ‘e fulihi: ka e hao pe mei hono nima ‘ae
ngaahi fonua ni, ‘io, ‘a ‘Itomi mo Moape, mo e tokolahi ‘i
he fānau ‘a ‘Amoni. **42** Te ne mafao atu hono nima foki
ki he ngaahi fonua; pea ‘e ‘ikai hao ‘ae fonua ‘o ‘Isipite.
43 Pea te ne pule ki he koloa, ‘oe koula, mo e siliva, pea
mo e ngaahi me‘a mahu‘inga kotoa pē ‘o ‘Isipite: pea ko
e kau Lipea mo e kau ‘Itiopea, te nau muimui ‘iate ia. **44**
Ka te ne mamahi ‘ia ‘i he ongoongo mei he potu hahake,
pea mo e potu tokelau, ko ia te ne ‘alu atu ‘i he ‘ita lahi,
ke faka‘auha mo faka‘osi‘osingamālie ‘ae tokolahi. **45**
Pea te ne fokotu‘u ‘ae ngaahi fale fehikitaki ‘o hono
nofo‘anga ‘i he vaha‘a ‘oe ngaahi tahi ‘i he mo‘unga tapu
mo nāunau‘ia; kae hoko pe ‘a hono ngata‘anga, pea ‘e
‘ikai ha taha ‘e tokoni kiate ia.”

12 Pea ‘i he kuonga ko ia ‘e tu‘u hake ‘a Maikeli, ‘ae
‘Eiki lahi, ‘aia ‘oku tokoni ki he fānau ‘a ho‘o kakai:
pea ‘e hoko ha kuonga ‘oe mamahi, ‘aia na‘e ‘ikai ‘aupito
hano tatau talu mo e ‘i ai ha pule‘anga, ‘o a‘u ki he
pule‘anga ko ia: pea ‘e fakahaofi ho‘o kakai ‘i he kuonga
ko ia, ‘aia kotoa pē ‘e ‘ilo‘i kuo tohi ‘i he tohi. **2** Pea ‘ē ‘ā
‘ae tokolahi ‘okinautolu ‘oku mohe ‘i he efu ‘o māmani,
ko e ni‘ihi ki he mo‘ui ta‘engata, mo e ni‘ihi ki he mā
mo e manuki ta‘engata. **3** Pea ko kinautolu ‘oku poto ‘e
ngingila ‘o hangē ko e ulo ‘oe langi; pea ko kinautolu
‘oku fakatafoki‘i ‘ae tokolahi ki he mā‘oni‘oni, ‘o hangē
ko e ngaahi fetu‘u, ‘o ta‘engata pea ta‘engata. **4** Ka ko
koe, ‘e Taniela, ke ke tāpuni ‘ae ngaahi lea mo fakama‘u
‘ae tohi, ‘o a‘u ki he kuonga ‘oe ngata‘anga: ‘e fe‘alu‘aki
fano pe ‘ae tokolahi, pea ‘e tupu ‘ae poto. **5** Pea ko au
Taniela ne u sio, pea vakai, na‘e tutu‘u mai ‘ae toko ua
kehe, ko e tokotaha ‘i he kauvai ‘e taha ‘oe vaitafe, pea
mo e tokotaha ‘i he kauvai ‘e taha ‘oe vaitafe. **6** Pea
na‘e pehē ‘e he tokotaha ki he tangata na‘e kofu‘aki ‘ae
tupenu lelei, ‘aia na‘e ‘i he fukahi vai ‘oe vaitafe, “‘E
fēfē hono fuoloa pea hoko ‘ae ngata‘anga ‘oe ngaahi
me‘a fakaofo ni?” **7** Pea ne u fanongo ki he tangata na‘e
kofu‘aki ‘ae tupenu lelei, ‘aia na‘e ‘i he fukahi vai ‘oe
vaitafe, ‘i he‘ene hiki hake hono nima to‘omata‘u, mo
hono to‘ohema ki he langi, pea ne fuakava ‘iate ia ‘oku
mo‘ui ‘o ta‘engata, “‘E fai ia ‘i ha kuonga mo e ngaahi
kuonga, mo e vaeuamālie‘anga; pea ‘i he‘ene lava‘i ke
movete ‘ae mālohi ‘oe kakai mā‘oni‘oni, ‘e toki faka‘osi
‘ae ngaahi me‘a ni kotoa pē.” **8** Pea ne u fanongo, ka na‘e
‘ikai te u ‘ilo: pea ne u pehē, “‘E hoku ‘Eiki, ko e hā hono
ngata‘anga ‘oe ngaahi me‘a ni?” **9** Pea na‘a ne pehē mai,
“Ke ke ‘alu koe Taniela: he kuo tāpuni mo fakama‘u ‘ae
ngaahi lea, ‘o a‘u ki he kuonga ‘oe ngata‘anga. **10** ‘E ‘i ai
‘ae tokolahi ‘e fakama‘a, mo fakahinehina, mo ‘ahi‘ahi‘i;
ka e fai hala ‘ae kau angahala: pea ‘e ‘ikai ha ni‘ihi ‘i
he kau angahala ‘e ‘ilo; ka e ‘ilo ‘e he kau poto. **11** Pea
mei he kuonga ko ia, ‘e ‘ave ai ‘ae feilaulau ‘aho, mo e
fokotu‘u ‘ae fakalielia, ‘aia ‘oku faka‘ulia, ‘e ai ‘ae ngaahi
‘aho ‘e taha afe ma uangeau mo e hivangofulu. **12** ‘Oku
monū‘ia ia ‘oku tatali, pea hoko ki he ngaahi ‘aho ‘e taha
afe ma tolungeau, mā tolungofulu ma nima. **13** Ka ke
‘alu pe koe ‘i ho hala kae‘oua ke hoko ‘ae ngata‘anga: he
te ke mālōlō pea te ke tu‘u ‘i ho lakanga ‘i he ngata‘anga
‘oe ngaahi ‘aho.”

Hosea

1 Na‘e hoko ‘ae folofola ‘a Sihova kia Hosea, ko e foha
‘o Peli, ‘i he ngaahi ‘aho ‘o ‘Usia, mo Sotame, mo
‘Ahasi, mo Hesekaia, ko e ngaahi tu‘i ‘o Siuta, pea ‘i he
ngaahi ‘aho ‘o Selopoami ko e foha ‘o Soasi, ko e tu‘i ‘o
‘Isileli. **2** Ko hono kamata‘anga ‘oe folofola ‘a Sihova
ia Hosea. Pea na‘e pehē ‘e Sihova kia Hosea, “‘Alu, ‘o
‘omi kiate koe ha uaifi mei he fe‘auaki mo e fānau ‘ae
fe‘auaki: he kuo fai ‘e he fonua ‘ae fe‘auaki lahi, ‘onau
mahu‘i meia Sihova.” **3** Pea na‘e ‘alu ia ‘o ne ‘omi ‘a
Komela, ko e ‘ofefine ‘o Tipilemi; pea na‘e tuitu‘ia ia
mo fanau‘i ha tama tangata kiate ia. **4** Pea na‘e pehē ‘e
Sihova kiate ia, “Ke ke ui hono hingoa ko Sesilili; he ‘oku
toetoe si‘i, pea te u totongi ‘ae toto ‘o Sesilili ki he fale ‘o
Sehu, pea te u fakangata ‘ae pule‘anga ‘oe fale ‘o ‘Isileli.
5 Pea ‘e hoko ‘i he ‘aho ko ia te u fesi‘i ‘ae kaufana ‘a
‘Isileli, ‘i he tele‘a ‘o Sesilili.” **6** Pea na‘e toe tuitu‘ia ia,
pea fanau‘i ha tama fefine. Pea na‘e pehē [‘e he ‘Otua
]kiate ia, “Ke ke ui hono hingoa ko Loluhama: koe‘uhi ‘e
‘ikai te u toe ‘alo‘ofa ki he fale ‘o ‘Isileli, ka te u mātu‘aki
‘ave ‘akinautolu. **7** Ka te u ‘alo‘ofa ki he fale ‘o Siuta, pea
te u fakamo‘ui kinautolu ‘ia Sihova ko e ‘Otua, ka ‘e ‘ikai
te u fakamo‘ui ‘aki kinautolu ‘ae kaufana, pe ko e heletā,
pe ko e tau, pe ko e fanga hoosi, pe ko e kau tangata
heka hoosi.” **8** Pea hili ‘ene fakamāvae ‘a Loluhama,
na‘a ne tuitu‘ia pea fā‘ele‘i ha tama tangata. **9** Pea na‘e
toki pehē [‘e he ‘Otua], “Ke ke ui hono hingoa ko Loami:
he ‘‘oku ‘ikai ko hoku kakai’ ‘akimoutolu, pea ‘oku ‘ikai
ko homou ‘Otua au. **10** Ka ko hono tokolahi ‘oe fānau
‘a ‘Isileli, ‘e hangē ko e ‘one‘one ‘oe tahi ‘aia ‘e ‘ikai
fa‘a fua pe lau; pea ‘e hoko ‘i he potu na‘e pehē kiate
kinautolu, ‘‘Oku ‘ikai ko hoku kakai ‘akimoutolu,’ ‘e pehē
‘i ai kiate kinautolu, ‘Ko e ngaahi foha ‘akimoutolu ‘oe
‘Otua mo‘ui.’ **11** Pea ‘e toki tānaki fakataha ‘ae fānau ‘a
Siuta mo e fānau ‘a ‘Isileli, pea ‘e tu‘utu‘uni ha ‘ulu pe
taha mo‘onautolu, pea te nau ha‘u mei he fonua: koe‘uhi
‘e lahi ‘ae ‘aho ‘o Sesilili.

2 “Ke ke pehē ki ho ngaahi tokoua, ‘Ko ‘Ami,’ pea ki
ho ngaahi tuofefine, ‘ko Luhama.’ **2** Kole ki ho‘o fa‘ē,
kole, he ‘oku ‘ikai ko hoku uaifi ia, pea ‘oku ‘ikai ko hono
husepāniti au: pea koe‘uhi ko ia, tuku ke ne ‘ave ‘ene
fe‘auaki mei hono ‘ao, pea mo ‘ene tono tangata mei he
vaha‘a ‘o hono huhu; **3** Telia na‘aku fakatelefua ia, pea
tuku ia ke hangē ko e ‘aho ‘o hono fanau‘i, pea ngaohi ia
ke hangē ko e toafa, pea tuku ia ke tatau mo e fonua
mōmoa, pea tāmate‘i ia ‘i he fieinu. **4** Pea ‘e ‘ikai te
u ‘alo‘ofa ki he‘ene fānau; he ko e fānau ‘ae fe‘auaki
‘akinautolu. **5** He kuo fai ‘e he‘enau fa‘ē ‘ae fe‘auaki: pea
ko ia ia na‘e tuitu‘ia ‘akinautolu kuo ne fai fakalielia: he
na‘a ne pehē, ‘Te u ‘alu atu ki he‘eku kau mamana, ‘aia
‘oku foaki mai ‘eku mā mo ‘eku vai, ‘a ‘eku fulufulu‘i sipi
mo ‘eku filo, ‘a ‘eku lolo mo ‘eku inu.’ **6** Ko ia, vakai, te u
fele‘i hono hala ‘aki ‘ae ‘akau talatala, pea ngaohi ha
‘ā, ke ‘oua na‘a ne ‘ilo hono ngaahi hala. **7** Pea te ne
muimui ki he‘ene kau mamana, ka ‘e ‘ikai te ne ma‘u
‘akinautolu; te ne kumi ‘akinautolu ka ‘e ‘ikai ‘ilo: pea
te ne toki pehē, ‘Te u ‘alu, pea tafoki ki hoku ‘uluaki
husepāniti; he na‘e lelei lahi ai ia kiate au.’ **8** He na‘e
‘ikai te ne ‘ilo na‘aku foaki kiate ia ‘ae koane, mo e uaine,
mo e lolo, pea ne u fakalahi kiate ia ‘ae siliva, mo e
koula, na‘a nau teu ma‘a Peali. **9** Ko ia te u tafoki, pea
‘ave ‘eku koane hono kuonga, pea mo ‘eku uaine ‘i hono
fa‘ahita‘u, pea te u toe ma‘u ‘eku fulufulu‘i sipi mo ‘eku
filo na‘e ‘ufi‘ufi ‘aki ‘ene telefua. **10** Pea te u fakahā
ni ‘a ‘ene ‘uli ‘i he ‘ao ‘o ‘ene kau mamana, pea ‘e ‘ikai
ha taha te ne fakahaofi ia mei hoku nima. **11** Pea te u
fakangata ‘ene fiefia, mo hono ngaahi ‘aho kātoanga,
mo hono ngaahi māhina fo‘ou, mo hono ngaahi ‘aho
tapu, pea mo ‘ene ngaahi kātoanga mamafa kotoa pē.
12 Pea te u faka‘auha ‘ene ngaahi vaine, pea mo ‘ene
ngaahi ‘akau ko e fiki, ‘aia na‘a ne pehē ai, ‘Ko eni ‘ae
totongi na‘e foaki mai ‘e he‘eku kau mamana: pea te u
ngaohi ia ko e vao ‘akau,’ pea ‘e kai ia ‘e he fanga manu
‘oe vao. **13** Pea te u totongi kiate ia ‘ae ngaahi ‘aho ‘o
Pealimi, ‘aia na‘a ne tutu ai kiate kinautolu ‘ae ‘akau
namu lelei, pea ne teuteu ‘aki ‘e ia ‘ae mama ‘i hono
telinga mo ‘ene ngaahi teunga, pea ne ‘alu atu ki he‘ene
kau mamana, ‘o ne fakangalo‘i au,” ‘oku pehē ‘e Sihova.
14 “Ko ia, vakai, te u tauhele‘i ia, pea ‘omi ia ki he toafa,
pea lea fakafiemālie kiate ia. **15** Pea te u foaki kiate ia ‘a
‘ene ngoue vaine mei ai, pea mo e tele‘a ‘o ‘Akoli ko e
matapā ‘oe ‘amanaki lelei; pea te ne hiva ‘i ai, ‘o hangē
ko e ngaahi ‘aho ‘o ‘ene kei si‘i, pea hangē ko e ‘aho
na‘a ne ‘alu hake ai mei he fonua ko ‘Isipite. **16** “Pea
‘e hoko ‘i he ‘aho ko ia,” ‘oku pehē ‘e Sihova, “Te ke ui
au ‘Ko ‘Isi’ ka ‘e ‘ikai toe ui au, ‘Ko Peali.’ **17** He te u
to‘o mei hono ngutu ‘ae ngaahi hingoa ‘o Pealimi, pea ‘e
‘ikai toe manatu‘i ‘akinautolu ‘i honau hingoa. **18** Pea
‘i he ‘aho ko ia te u fai ‘ae fuakava ki he fanga manu
‘oe ngoue ma‘anautolu, pea ki he fanga manupuna ‘oe
‘atā, pea ki he fanga manu totolo ‘oe kelekele, pea te u
fesi‘i ‘ae kaufana mo e heletā mo e tau mei he fonua,
pea te u pule ke nau tokoto hifo ‘i he fiemālie. **19** Pea te
u fakama‘u koe kiate au ‘o lauikuonga; ‘io, te u fakama‘u
koe kiate au ‘i he mā‘oni‘oni, pea mo e angatonu, pea ‘i
he anga‘ofa, pea ‘i he ngaahi ‘alo‘ofa. **20** Te u fakama‘u
koe kiate au ‘i he mo‘oni: pea te ke ‘ilo ‘a Sihova. **21**
Pea ‘e hoko ‘i he ‘aho ko ia, te u fanongo,” ‘oku pehē ‘e
Sihova, “Te u fanongo, ki he ngaahi langi, pea te nau
fakafanongo ki māmani: **22** Pea ‘e fanongo ‘ae māmani
ki he koane, pea mo e uaine, pea mo e lolo, pea te nau
fanongo kia Sesilili. **23** Pea te u tūtuu‘i ia kiate au ‘i he
fonua; pea te u ‘alo‘ofa kiate ia na‘e ‘ikai ke ma‘u ha
‘alo‘ofa; pea te u pehē kiate kinautolu na‘e ‘ikai ko hoku
kakai, ‘Ko hoku kakai’ ‘akimoutolu, pea te nau pehē, ‘Ko
homau ‘Otua koe.’”

3 Hili ia na‘e pehē ‘e Sihova kiate au, “Toe ‘alu, pea
ke ‘ofa ki ha fefine ‘oku ‘ofeina ‘i hono kāinga, ka
ko e fefine fe‘auaki, ‘o tatau pe mo e ‘ofa ‘a Sihova ki
he fānau ‘a ‘Isileli, ‘akinautolu ‘oku sio ki he ngaahi
‘otua kehe, pea ‘oku manako ki he ngaahi ipu uaine.” **2**
Ko ia na‘aku fakatau ia kiate au ‘aki ‘ae konga siliva ‘e
hongofulu ma nima, mo e homa pa‘ale, pea mo hono
vaeua ‘oe homa pa‘ale: **3** Pea na‘aku pehē kiate ia, “Te
ke nofoma‘u kiate au ‘o ‘aho lahi; ka ‘e ‘ikai te ke fai ‘ae
fe‘auaki, pea ‘e ‘ikai te ke ‘i ha tangata kehe; pea te u
‘iate koe pe au.” **4** Koe‘uhi ‘e lahi ‘ae ‘aho ‘oe fānau ‘a
‘Isileli ta‘ehanautu‘i, pea ta‘eha‘eiki, pea ta‘ehafeilaulau,
pea ta‘ehafeilaulau‘anga, pea ta‘eha‘efoti, pe ha telafimi.
5 Hili ia ‘e tafoki ‘ae fānau ‘a ‘Isileli, pea te nau kumi kia

Sihova ko honau ʻOtua, pea kia Tevita ko honau tuʻi; pea
[te nau]manavahē kia Sihova mo ʻene angalelei ʻi he
ngaahi ʻaho ki mui.

4 Fanongo ki he folofola ʻa Sihova ʻe fānau ʻa ʻIsileli: He
ʻoku ai ʻae fakakikihi ʻa Sihova mo e kakai ʻoe fonua
ni, ʻʻKoeʻuhi ʻoku ʻikai ha moʻoni, pe ha ʻaloʻofa, pe ha
ʻilo ki he ʻOtua ʻi he fonua. **2** Ko e kape, mo e loi, mo e
fakapō, mo e feʻauaki, ʻoku hā mai mei ai, pea ʻoku ala ʻae
toto ki he toto. **3** Ko ia, ʻe tangi ʻae fonua, pea ko ia taki
taha ʻoku nofo ai ʻe feinga, fakataha mo e fanga manu
ʻoe vao, pea mo e fanga manupuna ʻoe ata; ʻio, naʻa mo e
ika ʻoe tahi ʻe ʻave mei ai. **4** ʻʻKae ʻoua naʻa fakakikihi mo
valoki ʻe ha tangata ha taha kehe: he ko hoʻo kakai ʻoku
hangē ko kinautolu ʻoku fakakikihi mo e taulaʻeiki. **5** Ko
ia te ke hinga ʻi he [kei]ʻaho; pea mo e palōfita, te ne tō
foki mo koe ʻi he pō, pea te u fakaʻauha hoʻo faʻē. **6** ʻOku
ʻauha hoku kakai ʻi he masiva ʻilo: koeʻuhi kuo ke liʻaki
ʻae ʻilo, te u liʻaki foki koe, ke ʻoua naʻa ke taulaʻeiki kiate
au; ko e meʻa ʻi hoʻo fakangaloʻi ʻae fono ʻa ho ʻOtua, te u
fakangaloʻi foki hoʻo fānau. **7** ʻI henau tupu naʻa nau fai
angahala kiate au: ko ia te u liliu ʻenau ongoongolelei ko
e mā. **8** ʻOku nau kai hake ʻae angahala ʻa hoku kakai, pea
ʻoku nau tukupau honau loto ki heʻenau angakovi. **9** Pea
ʻe pehē ʻi ai, hangē ko e kakai, ʻe pehē ʻae taulaʻeiki: pea
te u tautea ʻakinautolu koeʻuhi ko honau ngaahi hala,
pea totongi kiate kinautolu ʻenau ngaahi faianga. **10** He
te nau kai ka ʻe ʻikai mākona, te nau feʻauaki ka ʻe ʻikai
tupu: koeʻuhi kuo nau tuku ʻenau tokanga kia Sihova. **11**
Ko e feʻauaki mo e uaine mo e uaine foʻou, ʻoku kavea ʻae
loto. **12** ʻʻOku fehuʻi ʻe hoku kakai ki heʻenau fuʻu ʻakau,
pea ko honau tokotoko ʻoku fakahā ia kiate kinautolu:
he ko e laumālie ʻoe feʻauaki kuo ne fakahēʻi ʻakinautolu,
pea kuo nau ʻalu ʻo feʻauaki mei honau ʻOtua. **13** ʻOku
nau feilaulau ʻi he funga ʻoe ngaahi moʻunga, pea tutu
ʻae ʻakau namu lelei ʻi he ngaahi māʻolunga, ʻi he lalo
ʻoke mo e popila mo e elemi, koeʻuhi ʻoku lelei hono
malu ʻo ia: ko ia ʻe feʻauaki ho ngaahi ʻofefine, pea ʻe
tono tangata homou ngaahi uaifi. **14** ʻIkai te u tautea
homou ngaahi ʻofefine ʻi heʻenau feʻauaki, mo homou
ngaahi uaifi ʻi heʻenau tono tangata? He ʻoku nau kau
taha mo e kau fefine feʻauaki, pea ʻoku nau feilaulau
mo e kau feʻauaki: ko ia, ʻE hinga ki lalo ʻae kakai ʻoku
ʻikai ʻi ai ha poto. **15** ʻʻNeongo ʻe ʻIsileli ʻa hoʻo fai ʻae
feʻauaki, kaeʻoua naʻa hala ai mo Siuta; pea ʻoua naʻa ke
haʻu ki Kilikali, pe ʻalu hake ki Peteaveni, pe fuakava, ʻo
pehē, ʻʻOku moʻui ʻa Sihova.ʼ **16** He ʻoku fakaholomui ʻa
ʻIsileli, ʻo hangē ko e pulu mui ʻoku fakaholomui: ko eni,
ʻe fafanga ʻakinautolu ʻe Sihova, ʻo hangē ko e lami ʻi he
potu ʻataʻatā. **17** Kuo pikitai ʻa ʻIfalemi ki heʻene ngaahi
tamapua: tuku ai pe ia. **18** Kuo nau muimui ki he inu
kona: kuo nau fai maʻuaipē ʻae feʻauaki: ko honau kau
pule ʻoku manako ki he fakamā. **19** Kuo tākai hake ia ʻe
he matangi ʻi hono kapakau, pea te nau mā ʻi heʻenau
ngaahi feilaulau.

5 ʻʻFanongo eni, ʻae kau taulaʻeiki; pea fakafanongo, ʻe
fale ʻo ʻIsileli; pea tokanga mai ho telinga, ʻe fale ʻoe
tuʻi; he ʻoku fai kiate kimoutolu ʻae fakamaau, koeʻuhi ko
e tauhele ʻakimoutolu ki Misipa, pea ko e kupenga naʻe
fola ʻi Tepea. **2** Pea ko e kau angatuʻu ʻoku loto ke fai ʻae
fakapō, neongo ko au naʻaku valokiʻi ʻakinautolu kotoa
pē. **3** ʻOku ou ʻilo ʻa ʻIfalemi, pea ʻoku ʻikai puli ʻa ʻIsileli
meiate au: he ko eni, ʻe ʻIfalemi, ʻoku ke fai feʻauaki, pea
kuo ʻuliʻi ʻa ʻIsileli. **4** ʻE ʻikai te nau ngaohi ʻenau anga
ke liliu ki honau ʻOtua: he ko e laumālie ʻoe feʻauaki
ʻoku ʻi loto ʻiate kinautolu, pea ʻoku ʻikai te nau ʻilo ʻa
Sihova. **5** Pea ko e fielahi ʻa ʻIsileli ʻe fakatōhifo ai hono
mata: ko ia ʻe tō ki lalo ʻa ʻIsileli, mo ʻIfalemi ʻi heʻenau
angahala; ʻe tō foki ʻa Siuta mo kinautolu. **6** Te nau ʻalu
mo ʻenau fanga sipi mo ʻenau fanga manu ke kumi ʻa
Sihova; ka ʻe ʻikai te nau ʻilo ia; kuo ne mahuʻi meiate
kinautolu. **7** Kuo nau fai kākā kia Sihova: he kuo nau
fakatupu ʻae fānau kehe: ko eni, ko e māhina pe taha,
pea ʻe folo ʻakinautolu mo honau ngaahi tofiʻa. **8** ʻʻIfi ʻae
meʻa ifi ʻi Kipea, pea mo e meʻalea ʻi Lama: kalanga lahi
ki Peteaveni, sio ki mui koe, ʻe Penisimani. **9** ʻE lala ʻa
ʻIfalemi ʻi he ʻaho ʻoe valoki ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi
faʻahinga ʻo ʻIsileli, kuo u fakahā ʻaia ʻe hoko moʻoni.
10 Ko e houʻeiki ʻo Siuta naʻe hangē ko kinautolu ʻoku
hiki ʻae fakaʻilonga: ko ia te u lilingi hoku houhau kiate
kinautolu, ʻo hangē ko e vai. **11** ʻʻKuo fakamālohi mo
fesiʻi ʻa ʻIfalemi ʻi he fakamaau, koeʻuhi naʻa ne loto ke
muimui ki he vaʻinga. **12** Ko ia te u hangē ko e ane kia
ʻIfalemi, pea hangē ko e popo ki he fale ʻo Siuta. **13** ʻʻI
he mamata ʻe ʻIfalemi ki hono mahaki, pea mo Siuta
ki hono lavea, naʻa ne toki ʻalu ʻa ʻIfalemi ki he ʻAsilia,
pea ne fekau ki he tuʻi ko Salepi: ka naʻe ʻikai te ne faʻa
fakamoʻui koe, ke moʻui ai ho lavea. **14** He te u hangē ko
e laione ki ʻIfalemi, pea hangē ko e laione mui ki he fale
ʻo Siuta: Ko au, ʻio, ko au, te u haeʻi, pea toe ʻalu; te u ʻave
pea ʻe ʻikai ha tokotaha te ne fakahaofi. **15** ʻʻTe u tafoki
ʻo ʻalu ki hoku potu, kaeʻoua ke nau vete ʻenau hia, pea
kumi ki hoku fofonga: ʻi heʻenau ngaahi mamahi, te nau
kumi fakavave kiate au.ʼʼ

6 ʻʻHaʻu, pea tuku ke tau tafoki kia Sihova: he kuo ne
haeʻi, pea te ne fakamoʻui ʻakitautolu; kuo ne taaʻi,
pea te ne toe fakamaʻopoʻopo. **2** Hili ʻae ʻaho ʻe ua te ne
toe fakamoʻui ʻakitautolu: ʻi hono tolu ʻoe ʻaho te ne toe
fokotuʻu ʻakitautolu, pea te tau moʻui ʻi hono ʻao. **3** Pea
te tau toki ʻilo ʻoka tau ka muimui atu ke ʻilo ʻa Sihova:
ko ʻene ʻalu atu ʻoku teuteu ʻo hangē ko e pongipongi;
pea te ne hoko kiate kitautolu ʻo hangē ko e ʻuha, ko e
ʻuha mui mo e ʻuha muʻa ki he kelekele. **4** ʻʻE ʻIfalemi,
Ko e hā te u fai kiate koe? ʻE Siuta, ko e hā te u fai kiate
koe? He ko hoʻo lelei ʻoku hangē ko e ʻao ʻoe pongipongi,
pea hangē ko e hahau ʻoe hengihengi ʻoku mole atu.
5 Ko ia kuo u taaʻi ʻakinautolu ʻi he kau palōfita; kuo
u tāmateʻi ʻakinautolu ʻi he ngaahi lea ʻa hoku ngutu:
pea ko hoʻo ngaahi fakamaau ʻoku hangē ko e maama
ʻoku ulo atu. **6** He kuo u holi ki he ʻaloʻofa, kae ʻikai ki
he feilaulau; pea ko e ʻilo ki he ʻOtua ʻo lahi hake ʻi he
feilaulau. **7** Kae hangē ko e tangata kuo nau maumauʻi
ʻae fuakava: kuo nau fai kākā ʻi ai kiate au. **8** Ko e kolo
ʻokinautolu ʻoku fai kovi ʻa Kiliati, pea ʻoku ʻuli ʻi he
toto. **9** Hangē ʻoku tatali ʻe he fakataha ʻoe kau kaihaʻa
ki ha tangata, ʻoku pehē ʻae fai fakapō ʻi he hala ʻe he
fakataha ʻoe kau taulaʻeiki ʻo loto tatau pe: he ʻoku nau
fai angaʻuli. **10** Kuo u mamata ki ha meʻa fakailifia ʻi he
fale ʻo ʻIsileli: ʻoku ʻi ai ʻae feʻauaki ʻa ʻIfalemi, kuo ʻuliʻi ʻa
ʻIsileli. **11** ʻʻKuo tuʻutuʻuni foki, ʻe Siuta, ha ututaʻu kiate
koe, ʻi heʻene liliu ʻae pōpula ʻa hoku kakai.

7 ʻI he ʻeku tokanga ke fakamoʻui ʻa ʻIsileli, naʻe toki
hā ʻae angahala ʻa ʻIfalemi, pea mo e angakovi ʻa
Samēlia: he ʻoku nau fai kākā; pea ʻoku hū ki loto ʻae
kaihaʻa, pea ʻoku maumau ʻituʻa ʻe he fakataha ʻoe kau
kaihaʻa. **2** Pea ʻoku ʻikai te nau tokanga ʻi honau loto,
ʻoku ou manatu ki heʻenau angakovi kotoa pē: ko eni,
ʻoku kāpui ʻakinautolu ʻe heʻenau faianga ʻanautolu; ʻoku
ʻi hoku ʻao ia. **3** ʻOku nau fakafiefiaʻi ʻae tuʻi ʻi heʻenau
angakovi, pea mo e houʻeiki ʻi heʻenau ngaahi loi. **4**
Ko e kau feʻauaki ʻakinautolu kotoa pē: ʻo hangē ko e
ngotoʻumu kuo fakaʻafu ʻe he tangata taʻo mā, ʻoku ne
tuku ia hili ʻene natu ʻae mā, kaeʻoua ke tupu. **5** ʻI he
ʻaho ʻo hotau tuʻi kuo fakakona ia ʻe he houʻeiki ʻaki
ʻae ngaahi hina uaine; naʻa ne mafao hono nima mo e
kau manuki. **6** Kuo nau teuteu honau loto hangē ko e
ngotoʻumu, ʻi heʻenau kei lama: ʻoku mohe ʻi he pō kotoa
ʻenau tangata taʻo mā; ʻi he pongipongi ʻoku vela ia
hangē ko e afi ulo. **7** ʻOku nau vela kotoa pē hangē ko e
ngotoʻumu; kuo nau kai ʻo ʻosi ʻenau kau fakamaau; kuo
hinga honau ngaahi tuʻi kotoa pē: ʻoku ʻikai ha tokotaha
ʻiate kinautolu ʻoku ui kiate au. **8** Kuo fakataha ia mo e
kakai ʻa ʻIfalemi; ko e foʻi mā taʻefokihi ʻa ʻIfalemi. **9** Kuo
kai hono mālohi ʻe he kau muli, ka ʻoku ʻikai te ne ʻilo;
ʻio, ko e louʻulu hinehina ʻoku ʻiate ia ʻi heni mo ʻena, ka
ʻoku ʻikai te ne ʻilo ia. **10** Pea ko e fielahi ʻa ʻIsileli, ʻoku
fakatōhifo ia ʻi hono ʻao: pea ʻoku ʻikai te nau tafoki kia
Sihova ko honau ʻOtua, pe kumi kiate ia ʻi he ngaahi
meʻa ni kotoa pē. **11** "ʻOku hangē foki ʻa ʻIfalemi ko e
lupe vale ʻoku ʻikai hano loto: ʻoku nau ui ki ʻIsipite, pea
nau ʻalu ki ʻAsilia. **12** ʻOka nau ka ʻalu te u fola hoku
kupenga kiate kinautolu; te u ʻomi ʻakinautolu ki lalo
ʻo hangē ko e fanga manupuna ʻoe langi: te u tautea
ʻakinautolu, ʻo fakatatau mo e fanongo ʻa ʻenau fakataha.
13 Malaʻia kiate kinautolu! He kuo nau hola meiate au:
fakaʻauha ʻakinautolu! Koeʻuhi kuo nau talangataʻa kiate
au: neongo ʻa ʻeku huhuʻi ʻakinautolu, kuo nau lea loi
kiate au. **14** Pea ʻoku ʻikai te nau tangi kiate au, ʻaki
honau loto ʻi heʻenau kaila ʻi honau mohenga: ʻoku
nau fakataha ʻakinautolu ki he koane mo e uaine, pea
ʻoku nau angatuʻu kiate au. **15** Neongo ʻeku nonoʻo mo
fakamālohi honau nima, ka ʻoku nau filioʻi kovi kiate au.
16 ʻOku nau tafoki, kae ʻikai ki he Fungani Māʻolunga:
ʻoku nau hangē ko e kaufana kākā: ʻe tō ʻi he heletā
honau houʻeiki, ko e meʻa ʻi he ʻita ʻa honau ʻelelo; ko
honau manuki eni ʻi he fonua ko ʻIsipite.

8 "ʻAi ʻae meʻalea ki ho ngutu. Te ne haʻu ʻo hangē ko e
ʻikale ki he fale ʻo Sihova, koeʻuhi kuo nau maumauʻi
ʻeku fuakava, pea fai talangataʻa ki heʻeku fono. **2** ʻE
tangi ʻa ʻIsileli kiate au, ʻo pehē, "ʻE hoku ʻOtua, ʻoku
mau ʻilo koe.' **3** Kuo liʻaki ʻe ʻIsileli ʻae meʻa ʻoku lelei: ʻe
tuli ia ʻe he fili. **4** Kuo nau fakanofo ʻae ngaahi tuʻi, kae
ʻikai ʻiate au: kuo nau tuʻutuʻuni ʻae ngaahi ʻeiki, pea
naʻe ʻikai te u ʻilo: kuo nau ngaohi ʻaki ʻa ʻenau siliva
mo ʻenau koula ʻae tamapua, koeʻuhi ka nau ʻauha. **5**
Ko hoʻo ʻuhiki pulu, ʻE Samēlia, kuo ne liʻaki koe; kuo
tupu ʻeku ʻita kiate kinautolu: ʻe fēfē hono fuoloa, ka nau
hoko ʻo taʻehalaia? **6** He naʻe meia ʻIsileli foki ia: ko e
tufunga naʻa ne ngaohi ia; ko ia ʻoku ʻikai ko e ʻOtua ia:
ka ko e pulu siʻi ʻa Samēlia, ʻe maumauʻi ia ke fakaikiiki.
7 He kuo nau tūtuuʻi ʻae matangi, pea te nau utu ʻae
ʻahiohio: ʻoku ʻikai hano muka: ʻe ʻikai maʻu ha mahoaʻa
mei hono fua: ka ai ha fua, ʻe kai ia ʻo ʻosi ʻe he kau
muli. **8** Kuo fōngia hifo ʻa ʻIsileli: te nau hoko ni ʻi he
lotolotonga ʻoe Senitaile, ʻo hangē ko e ipu ʻoku ʻikai ʻi ai
ha fiemālie. **9** He kuo nau ʻalu hake ki ʻAsilia, ha ʻasi kai
vao tokotaha pe: kuo unga ʻe ʻIfalemi ʻae kau mamana.
10 ʻIo, neongo kuo nau unga ʻi he ngaahi puleʻanga, te u
tānaki ni ʻakinautolu, pea te nau mamahi siʻi, koeʻuhi ko
e kavenga ʻae tuʻi ʻoe ngaahi ʻeiki. **11** Koeʻuhi kuo ngaohi
ʻe ʻIfalemi ʻae ngaahi feilaulauʻanga lahi ke angahala, ʻe
ai ʻae ngaahi feilaulauʻanga ke angahala ai. **12** Kuo u
tohi kiate ia ʻae ngaahi meʻa lahi ʻa ʻeku fono, ka naʻe lau
ia hangē ha meʻa kehe. **13** ʻOku nau feilaulau ʻaki ʻae
kakano, ko e ngaahi feilaulau ʻo ʻeku ngaahi hifo, pea
kai; ka ʻoku ʻikai ke maʻu ia ʻe Sihova, he te ne manatu ni
ʻenau hia, pea totongi ki heʻenau ngaahi angahala: te
nau liliu atu ki ʻIsipite. **14** He kuo fakangaloʻi ʻe ʻIsileli
ʻa hono Tupuʻanga, pea ʻoku ne langa ʻae ngaahi fale
fakaʻeiki; pea kuo fakalahi ʻe Siuta ʻae ngaahi kolo kuo
ʻāʻi: ka te u fekau ʻae afi ki hono ngaahi kolo, pea te ne
kai ʻae ngaahi fale fakaʻeiʻeiki ʻi ai."

9 ʻOua naʻa ke nekeneka, ʻe ʻIsileli, ʻi he fiefia, hangē ko
e kakai kehe: he kuo ke ʻalu ʻo feʻauaki mei ho ʻOtua,
kuo ke manako ʻae totongi ʻi he hahaʻanga koane kotoa
pē. **2** Ko e hahaʻanga, mo e tataʻoʻanga uaine ʻe ʻikai
fafanga ai ʻakinautolu, pea ʻe ʻikai ʻiate ia ʻae uaine foʻou.
3 ʻE ʻikai te nau nofo ʻi he fonua ʻo Sihova; ka ʻe tafoki ʻa
ʻIfalemi ki ʻIsipite, pea te nau kai ʻae meʻa taʻemaʻa ʻi
ʻAsilia. **4** ʻE ʻikai te nau feilaulau ʻaki ʻae uaine kia Sihova,
pea ʻe ʻikai te ne fiemālie ai: ko ʻenau ngaahi feilaulau ʻe
hangē ko e mā ʻae kau tangilāulau kiate kinautolu; ko
kinautolu kotoa pē ʻoku kai ai te nau ʻuli ai: he ko e mā
maʻa honau laumālie, ʻe ʻikai hoko ia ki he fale ʻo Sihova.
5 Ko e hā te mou fai ʻi he ʻaho mamafa, pea ʻi he ʻaho ʻoe
kātoanga ʻa Sihova? **6** He, vakai, kuo nau ʻalu koeʻuhi
ko e fakaʻauha: ʻe tānaki ʻakinautolu ʻe ʻIsipite, ʻe tanu
ʻakinautolu ʻe Memifisi: ko e ngaahi potu lelei ki heʻenau
siliva, ʻe maʻu ia ʻe he hongohongo: ʻe ʻi honau ngaahi
fale fehikitaki ʻae ʻakau talatala. **7** Ko e ngaahi ʻaho ʻoe
ʻaʻahi kuo hoko, ko e ngaahi ʻaho ʻoe totongi kuo hoko; ʻe
ʻilo ia ʻe ʻIsileli, 'Ko e palōfita ko e vale ia,' ʻoku faha ʻae
tangata fakalaumālie, ko e meʻa ʻi he lahi ʻo hoʻo hia, mo
e fehiʻa lahi. **8** Ko e tangata leʻo ʻo ʻIfalemi naʻe ʻi hoku
ʻOtua: ka ko e palōfita ko e tauhele ʻae tangata tauhele
manu ʻi hono hala kotoa pē, mo e fehiʻanekina ʻi he fale
ʻo hono ʻOtua. **9** Kuo nau fakaʻuliʻi lahi ʻakinautolu ʻo
hangē ko e ngaahi ʻaho ʻo Kipea: ko ia te ne manatu
ʻenau hia, te ne ʻaʻahi ki heʻenau angahala. **10** Ne u ʻilo ʻa
ʻIsileli hangē ko e kālepi ʻi he toafa; ne u mamata ki hoʻo
ngaahi tamai, hangē ko e tomuʻa momoho ʻi he ʻakau ko
e fiki ʻi hono ʻuluaki toʻukai: ka ne nau ʻalu ki Peali-Peoli,
pea mavahe ʻakinautolu ke nau mā; pea ko ʻenau ngaahi
fakalielia naʻe tatau mo ʻenau manako. **11** Ka ko ʻIfalemi,
ʻe puna atu hono nāunau hangē ko e manupuna, mei he
fāʻele, mo e manāva, pea mei he tuituʻia. **12** Neongo ʻoku
nau tauhi ʻenau fānau, ka te u fakamasiva ʻakinautolu, ke
ʻoua naʻa toe ha tangata: ʻio, malaʻia foki kiate kinautolu
ʻo kau ka mahuʻi meiate kinautolu! **13** ʻOku tō ʻa ʻIfalemi
ʻi he potu lelei, hangē naʻaku mamata ki Taia; ka ʻe
fanauʻi ʻe ʻIfalemi ʻa ʻene fānau ki he fakapō. **14** Foaki
kiate kinautolu, ʻe Sihova: ko e hā te ke foaki? Foaki
kiate kinautolu ʻae manāva tōtama mo e huhu maha. **15**

"Ko ʻenau angakovi kotoa pē ʻoku ʻi Kilikali: he naʻe ʻi ai
ʻeku fehiʻa kiate kinautolu: koeʻuhi ko e kovi ʻo ʻenau
faianga, te u kapusi ʻakinautolu mei hoku fale, ʻe ʻikai te
u toe ʻofa kiate kinautolu: ko e kau angatuʻu ʻa honau
houʻeiki kotoa pē. **16** Kuo taaʻi ʻa ʻIfalemi, kuo mōmoa
honau aka, ʻe ʻikai te nau fua: ʻio, neongo ʻoku nau fānau,
ka te u tāmateʻi ʻae ʻofeina ʻa honau manāva." **17** Ko
hoku ʻOtua te ne liʻaki ʻakinautolu, koeʻuhi naʻe ʻikai te
nau fanongo kiate ia: pea te nau hoko ko e kau ʻāuhē ʻi
he ngaahi puleʻanga.

10 Ko e vaine mōmoa ʻa ʻIsileli, ʻoku ne fua mai kiate
ia pe: ʻo fakatatau ki he lahi ʻo hono fua kuo ne
fakalahi ʻae ngaahi feilaulauʻanga; ʻo fakatatau ki he
lelei ʻo hono fonua kuo nau ngaohi ʻae ngaahi tamapua
masani. **2** Kuo mavahevahe honau loto; ko eni, ʻe ʻilo
kuo nau hala: te ne lī hifo honau ngaahi feilaulauʻanga,
pea maumauʻi ʻenau ngaahi tamapua. **3** He te nau pehē
ni, "ʻOku ʻikai hamau tuʻi, koeʻuhi naʻe ʻikai te mau
manavahē kia Sihova; pea ko e hā ʻe fai maʻamautolu ʻe
ha tuʻi?" **4** Kuo nau lea ʻaki ʻae ngaahi lea, ʻo tuki loi ʻi
he fai ʻae fuakava: ko ia kuo tupu ʻae fakamaau ʻo hangē
ko e hemiloki ʻi he luoluo ʻoe ngoue. **5** ʻE manavahē
ʻae kakai ʻo Samēlia, koeʻuhi ko e ngaahi pulu siʻi ʻa
Pete-ʻAveni: ʻe tangilāulau ai ʻae kakai ʻo ia, mo e kau
taulaʻeiki ʻaia naʻe fiefia ai, koeʻuhi ko hono nāunau, ko e
meʻa ʻi heʻene mahuʻi mei ai. **6** ʻE ʻave ia foki ki ʻAsilia ko
e meʻaʻofa ki he tuʻi ko Salepi: ʻe hoko ʻae mā kia ʻIfalemi,
pea ʻe mā ʻa ʻIsileli ʻi heʻene fakakaukau ʻaʻana. **7** Ka ko
Samēlia, ʻe tapipi hono tuʻi, ʻo hangē ko e koā mei he
fukahi vai. **8** ʻE ʻauha foki ʻae ngaahi potu māʻolunga
ʻo ʻAveni, ko e angahala ʻa ʻIsileli: ko e ʻakau talatala
mo e tiseli ʻe tupu hake ʻi honau ngaahi feilaulauʻanga;
pea te nau lea ki he ngaahi moʻunga, ʻo pehē, "ʻUfiʻufi
kimautolu;" pea ki he ngaahi tafungofunga, ʻo pehē,
"Taʻomia kimautolu." **9** "ʻE ʻIsileli, kuo ke angahala talu
mei he ngaahi ʻaho ʻo Kipea: naʻa nau tuʻu ʻi ai: ko e tau ʻi
Kipea ki he fānau ʻae angahia naʻe ʻikai te ne fakamoʻua
ʻakinautolu. **10** ʻOku ʻi heʻeku holi ke tautea ʻakinautolu;
pea ʻe fakataha ʻae kakai kiate kinautolu, ʻoka nau ka
haʻisia ʻakinautolu ʻi heʻena ongo luo. **11** Ko ʻIfalemi
ko e pulu mui kuo akonekina, ʻoku manako ke malaki
[ʻae koane]: ka naʻaku laka ʻi hono kia matamatalelei: te
u ngaohi ʻa ʻIfalemi ke heka; ʻe toho huo ʻa Siuta, pea
momosi hono kelekele fefeka ʻe Sēkope. **12** Tūtuuʻi kiate
kimoutolu ʻi he angatonu, utu ʻi he ʻaloʻofa, fakamolū ʻae
kelekele; ʻoku tuku vaoa he ko e kuonga eni ke kumi
kia Sihova, kaeʻoua ke ne hāʻele mai, pea fakaʻuha ʻae
māʻoniʻoni kiate kimoutolu. **13** Kuo mou keli ʻaki ʻae huo
toho ʻi he angakovi, kuo mou utu ʻi he angahia; kuo mou
kai ʻae fua ʻoe loi: koeʻuhi kuo ke falala ki ho hala, mo
hono tokolahi ʻo hoʻo kau tangata mālohi. **14** Ko ia ʻe
tupu ʻae maveuveu ʻi he lotolotonga ʻoe kakai, pea ʻe
maumauʻi ho ngaahi kolo tau, hangē naʻe maumauʻi ʻe
Salimani ʻa Peteapeli ʻi he ʻaho ʻoe tau: naʻe lailai ʻae faʻē
mo feleteni mo ʻene fānau. **15** ʻE pehē ʻae fai ʻe Peteli
kiate kimoutolu, koeʻuhi ko hoʻomou ngaahi angakovi
lahi: ʻi ha pongipongi pe ʻe mātuʻaki tuʻusi ʻae tuʻi ʻo
ʻIsileli.

11 "ʻI he kei tamasiʻi ʻa ʻIsileli, ne u ʻofa ki ai, pea ne
u ui hoku foha mei ʻIsipite. **2** ʻI heʻenau ui kiate
kinautolu, pehē ne nau ʻalu meiate kinautolu: naʻa nau
feilaulau kia Pealimi, pea nau tutu ʻae ʻakau namu kakala
ki he ngaahi tamapua kuo tongitongi. **3** Naʻaku akoʻi
foki ʻa ʻIfalemi ke ʻalu, ʻi he puke ʻaki honau nima; ka
naʻe ʻikai te nau ʻilo ko au naʻe fakamoʻui ʻakinautolu.
4 Naʻaku toho ʻakinautolu ʻaki ʻae afo ʻae tangata, ʻaki
ʻae noʻo ʻoe ʻofa: pea naʻaku hangē ko ia ʻoku toʻo ʻae
nonoʻo mei honau ngutu, pea ne u tuku ʻae meʻakai ʻi
honau ʻao. **5** "ʻE ʻikai te ne toe liliu ki he fonua ʻo ʻIsipite,
ka ʻe hoko ʻae ʻAsilia ko hono tuʻi, koeʻuhi naʻe ʻikai te
nau loto ke liliu. **6** Pea ʻe nofomaʻu ki hono ngaahi
kolo ʻae heletā, pea te ne fakaʻosi hono ngaahi vaʻa,
pea kai ia, koeʻuhi ko ʻenau fakakaukau ʻanautolu pe. **7**
Pea kuo pau pe hoku kakai ke fakaholomui meiate au:
neongo ʻenau ui ʻakinautolu ki he Fungani Māʻolunga,
naʻe ʻikai ha tokotaha te ne hakeakiʻi ia. **8** "ʻE fēfeeʻi
ʻa ʻeku fakatukutukuʻi koe, ʻe ʻIfalemi? Te u fakahaofi
fēfeeʻi koe, ʻe ʻIsileli? ʻE fēfeeʻi ʻeku ngaohi ko e ke hangē
ko ʻAtima? Te u tuku koe fēfeeʻi ke hangē ko Sipoimi?
Kuo liliu hoku loto ʻiate au, kuo tupu fakataha ʻa ʻeku
fakatomala. **9** ʻE ʻikai te u fai ki hono kakaha ʻo hoku
houhau, ʻe ʻikai te u tafoki ke fakaʻauha ʻa ʻIfalemi: pe
ko e ʻOtua au, ka ʻoku ʻikai ko e tangata; ko e tokotaha
māʻoniʻoni ʻoku ʻi homou lotolotonga: pea ʻe ʻikai teu
hū ki he loto kolo. **10** Te nau muimui kia Sihova: te
ne ngungulu hangē ko e laione; ʻi heʻene ngungulu ʻe
tetetete ʻae fānau mei he lulunga. **11** Te nau tetetete
hangē ko e manupuna mei ʻIsipite, pea hangē ko e lupe
mei he fonua ʻo ʻAsilia: pea te u tuku ʻakinautolu ʻi honau
ngaahi fale," ʻoku pehē ʻe Sihova. **12** ʻOku takatakai
ʻaki au ʻe ʻIfalemi ʻae loi, pea mo e fale ʻo ʻIsileli ʻaki ʻae
kākā: ka ʻoku kei pule ʻa Siuta mo e ʻOtua, pea ʻoku ne
angatonu mo e ngaahi kakai māʻoniʻoni.

12 ʻOku kai ʻe ʻIfalemi ʻae matangi, pea ʻoku muimui
ki he matangi hahake: ʻoku ne fakalahi ʻi he ʻaho
kotoa pē ʻae loi mo e fakaʻauha, pea ʻoku nau fai ʻae
fuakava mo e kau ʻAsilia, pea ʻoku ʻave ʻae lolo ki ʻIsipite.
2 ʻOku ai foki ʻae fakakikihi ʻa Sihova mo Siuta, pea te ne
tautea ʻa Sēkope ʻo fakatatau ki hono ngaahi hala; ʻo
fakatatau ki heʻene ngaahi faianga, te ne totongi kiate
ia. **3** Naʻa ne kuku ʻae muivaʻe ʻo hono taʻokete ʻi he
manāva, pea ʻi hono mālohi naʻa ne lavaʻi ʻae ʻOtua: **4** ʻIo,
naʻa ne mālohi ki he ʻāngelo, pea ne lavaʻi: naʻa ne tangi,
pea ne lotu tāumaʻu kiate ia: naʻa ne ʻilo ia ʻi Peteli, pea
naʻa ne folofola kiate kitautolu ʻi ai. **5** ʻIo, ko Sihova, ko e
ʻOtua ʻoe ngaahi tokolahi; ko Sihova ko hono fakamanatu
ia. **6** Ko ia, tafoki koe ki ho ʻOtua: fai ki he ʻaloʻofa mo e
fakamaau, pea tatali ki ho ʻOtua maʻuaipē. **7** Ko e tangata
fakatau ia, ʻoku ʻi hono nima ʻae meʻa fua tautau ʻoe
kākā: ʻoku ne manako ke fakamālohiʻi. **8** Pea naʻe pehē
ʻe ʻIfalemi, "Kuo hoko au ʻo koloaʻia, kuo u ʻilo maʻaku
ʻae meʻa lahi: ʻi heʻeku ngaahi ngāue kotoa pē ʻe ʻikai te
nau ʻilo ai ha hia ʻiate au ke angahala." **9** "Pea ko au, ko
Sihova, ko ho ʻOtua, mei he fonua ʻo ʻIsipite, te u toe
ngaohi koe ke nofo ʻi he ngaahi fale fehikitaki, ʻo hangē
ko e ngaahi ʻaho ʻoe kātoanga mamafa. **10** Kuo u lea foki
ʻi he kau palōfita, pea kuo u fakalahi ʻae ngaahi meʻa hā
mai, pea kuo u lea ʻaki ʻae fakatātā, ʻi he ngāue ʻae kau
palōfita. **11** ʻOku ai ʻae hia ʻi Kiliati? Ta ko e moʻoni ko
e vaʻinga ʻakinautolu: ʻoku nau feilaulau ʻaki ʻae fanga
pulu ʻi Kilikali; ʻio, ko honau ngaahi feilaulauʻanga ʻoku

hangē ko e fokotuʻunga ʻi he ngaahi luo ʻoe ngoue. **12** Pea naʻe hola ʻa Sēkope ki he fonua ʻo Silia, pea naʻe tauhi ʻe ʻIsileli ke maʻu ha uaifi, pea ke maʻu ha uaifi naʻa ne tauhi sipi. **13** Pea naʻe ʻomi ʻe Sihova ʻa ʻIsileli mei ʻIsipite ʻi ha palōfita, pea ʻi ha palōfita naʻe fakamoʻui ia. **14** Naʻe fakatupu ʻiate ia ʻae houhau fakamamahi ʻe ʻIfalemi: ko ia te ne tuku hono toto ʻiate ia, pea ko hono manuki ʻe toe liliu kiate ia ʻe hono ʻEiki.

13 ʻI he lea tetetete ʻa ʻIfalemi, naʻa ne hakeakiʻi ia ʻe ia ʻi ʻIsileli; ka ʻi heʻene talangataʻa ia Peali, ne mate ia. **2** Pea ʻoku nau angahala ni ʻo lahi hake, pea kuo nau ngaohi ʻae ngaahi fakatātā ʻaki ʻa ʻenau siliva kuo haka, pea mo e ngaahi tamapua ʻo fakatatau mo ʻenau ʻilo, ko e ngāue kotoa pē ia ʻae kau tufunga: ʻoku nau pehē ki ai, ʻTuku ʻae kau tangata ʻoku feilaulau ke ʻuma ki he fanga pulu siʻi.' **3** Ko ia te nau hangē ko e ʻao ʻoe pongipongi, pea hangē ko e hahau ʻoe hengihengi ʻoku mole atu, hangē ko e kafukafu kuo tafi ʻe he ʻahiohio mei he hahaʻanga, pea hangē ko e ʻahu mei he ngotoʻumu. **4** "Ka ko Sihova au, ko ho ʻOtua, mei he fonua ʻo ʻIsipite, pea ʻikai te ke ʻilo ha ʻotua kehe ka ko au pe: he ʻoku ʻikai mo ha fakamoʻui ka ko au pe. **5** "Naʻaku ʻilo koe ʻi he toafa, ʻi he fonua ʻoe laʻāina lahi. **6** ʻO fakatatau ki heʻenau mohuku, naʻa nau mākona; naʻa nau mākona, pea naʻe hiki hake honau loto; ko ia kuo nau fakangaloʻi au. **7** Ko ia te u hangē ko e laione kiate kinautolu: hangē ko e lēpati ʻi he hala te u lamasi ʻakinautolu: **8** Te u fakafetaulaki mo kinautolu hangē ko e pea, kuo fakamasiva ʻi he ʻave ʻene fānau, pea te u haeʻi ʻae kofu ʻo honau mafu, pea te u folo ʻakinautolu ʻi ai ʻo hangē ko e laione; ʻe haehae ʻakinautolu ʻe he fanga manu ʻoe vao. **9** "ʻE ʻIsileli, kuo ke fakaʻauha koe ʻe koe: ka ʻoku ʻiate au hoʻo tokoni. **10** Te u hoko ko ho tuʻi: kofaʻā ia ha taha kehe te ne fakamoʻui koe ʻi ho ngaahi kolo kotoa pē? Pea mo hoʻo kau fakamaau ʻaia naʻa mou pehē ai, ʻFoaki mai ha tuʻi mo e houʻeiki?' **11** Naʻaku foaki ha tuʻi kiate koe ʻi hoku houhau, pea naʻaku toʻo ia ʻi heʻeku tuputāmaki. **12** Kuo tākai ʻae hia ʻa ʻIfalemi; kuo fufū ʻene angahala. **13** Ko e ngaahi mamahi ʻae fefine ʻoku langā ʻe hoko kiate ia: ko e foha vale ia; ʻe ʻikai lelei ʻene nofo fuoloa ʻi he potu ʻoku hao ai ʻae fānau. **14** Te u huhuʻi ʻakinautolu mei he mālohi ʻoe faʻitoka; te u huhuʻi ʻakinautolu mei he mate! ʻE mate, te u hoko ko ho maumauʻi? ʻE faʻitoka, te u hoko ko ho fakaʻauha? "ʻE puli ʻae fakatomala mei hoku mata. **(Sheol h7585)** **15** Neongo ʻoku faʻa fua ia ʻi he lotolotonga ʻo hono kāinga, ʻe hoko ha matangi hahake, ʻe haʻu ʻae matangi ʻa Sihova mei he toafa, pea ʻe maha ʻa ʻene matavai, pea ʻe matuʻu ʻe ʻene vai mapunopuna; te ne maumau ʻae koloa ʻoe ngaahi ipu lelei kotoa pē. **16** ʻE hoko ʻo lala ʻa Samēlia; he kuo ne angatuʻu ki hono ʻOtua: te nau tō ʻi he heletā: ʻe lailai ke iiki ʻa ʻenau fānau kei huhu, pea ko honau kau fefine ʻoku feitama ʻe haehae."

14 ʻE ʻIsileli, tafoki kia Sihova ko ho ʻOtua; he kuo ke tō ki lalo ʻi hoʻo hia. **2** Toʻo kiate kimoutolu ʻae lea, pea tafoki kia Sihova: lea pehē kiate ia, "Toʻo atu ʻae hia kotoa pē, pea maʻu fakafiemālie ʻakimautolu: ko ia te mau ʻatu ai kiate koe ʻae ngaahi fua ʻo homau loungutu. **3** ʻE ʻikai fakamoʻui ʻakimautolu ʻe ʻAsilia, ʻe ʻikai te mau heka ʻi he hoosi: pea ʻe ʻikai te mau toe pehē ki he ngāue ʻa homau nima, ʻKo homau ʻotua ʻakimoutolu:' he ʻoku ʻilo ʻe he tamai mate ʻae ʻaloʻofa ʻiate koe." **4** "Te u fakamoʻui ʻenau fakaholomui, te u ʻofa mataʻataʻatā kiate kinautolu: he kuo afe meiate ia ʻa hoku houhau. **5** Te u hangē ko e hahau ki ʻIsileli: te ne tupu ʻo hangē ko e lile, pea totolo hono aka ʻo hangē ko Lepanoni. **6** ʻE hoko ʻo lau lahi hono ngaahi vaʻa, pea ko hono lelei ʻe hangē ko e ʻakau ko e ʻolive, pea ko hono nanamu ʻe hangē ko Lepanoni. **7** Ko kinautolu ʻoku nofo ʻi he malu ʻo ia, te nau toe haʻu; te nau toe moʻui hangē ko e koane, pea tupu ʻo hangē ko e vaine: ko hono nanamu, ʻe hangē ko e uaine ʻo Lepanoni. **8** ʻE pehē ʻe ʻIfalemi, Ko e hā te u toe kau ai mo e ngaahi tamapua? Kuo u fanongo, pea mamata kiate ia: ʻoku ou hangē ko e ʻakau mata ko e fea. ʻOku maʻu meiate au hoʻo fua." **9** Ko hai ʻae poto, pea te ne ʻilo ʻae ngaahi meʻa ni? ʻAe fakapotopoto, pea te ne ʻiloʻi ia? He ko e ngaahi hala ʻo Sihova ʻoku totonu, pea ʻe ʻaʻeva ai ʻae angatonu: ka ʻe hinga hifo ai ʻae kau talangataʻa.

Soeli

1 Na‘e hoko ‘ae folofola ‘a Sihova kia Soeli ko e foha
‘o Petueli. **2** Fanongo ki he me‘a ni, ‘akimoutolu ko
e kau mātu‘a, pea tokanga homou telinga, ‘ae kakai
‘oe fonua. Kuo ‘ai ha me‘a pehē ni ‘i homou ngaahi
‘aho, pe ‘i he ngaahi ‘aho ‘o ho‘omou ngaahi tamai? **3**
Tala ia ki ho‘omou fānau, pea ke nau tala ki he‘enau
fānau, pea mo e fānau ‘anautolu ki he to‘utangata ‘e
taha. **4** Ko ia na‘e tuku ‘e he he‘e kuo kai ‘e he he‘e
maumau; pea ko ia na‘e tuku ‘e he he‘e maumau kuo kai
‘e he ‘unufe fulufulu, pea ko ia na‘e tuku ‘e he ‘unufe
fulufulu, kuo kai ‘e he ‘unufe. **5** ‘Ae kau konā, mou ‘ā,
pea tangi; pea fakatangiloloa, ‘akimoutolu ‘ae kau inu
uaine, koe‘uhi ko e uaine fo‘ou; he kuo motuhi ia mei
homou ngutu. **6** He kuo ‘alu hake ha pule‘anga ki hoku
fonua, ‘oku mālohi pea ta‘efa‘alaua, ko hono nifo ko e
nifo ‘oe laione, pea ko hono kou‘ahe ko e kou‘ahe ‘oe
laione lahi. **7** Kuo ne fakalala ‘eku vaine, pea fohi‘i ‘ae
kili ‘o ‘eku ‘akau ko e fiki; kuo ne fakamolemole ia ‘o
ma‘a; kuo fakahinehina hono ngaahi va‘a. **8** Tangi, ‘o
hangē ko e ta‘ahine polo‘i kuo kofu‘aki ‘ae tauanga‘a,
koe‘uhi ko e husepāniti ‘o ‘ene kei si‘i. **9** Ko e hifo ‘aki
‘ae me‘akai, pea mo e hifo ‘aki ‘ae me‘ainu kuo motuhi
ia mei he fale ‘o Sihova; ‘oku tangi ‘ae kau taula‘eiki,
‘ae kau faifekau ‘a Sihova. **10** ‘Oku maumau ‘ae ngoue,
‘oku tangi ‘ae fonua; he kuo maumau‘i ‘ae koane; ‘oku
maha ‘ae uaine fo‘ou, ‘oku vaivai ‘ae lolo. **11** Mou mā, ‘ae
kau tangata ngoue; fakatangilōloa, ‘e kau tauhi vaine,
koe‘uhi ko e uite mo e pa‘ale; he kuo ‘auha ‘ae ututa‘u ‘i
he ngoue. **12** ‘Oku mōmoa ‘ae vaine, ‘oku vaivai ‘ae ‘akau
ko e fiki; ko e ‘akau ko e pomikanite, mo e ‘akau ko e
ponga, mo e ‘akau ko e ‘apele foki, ‘io, ko e ‘akau kotoa
pē ‘oe ngoue ‘oku mae; koe‘uhi ‘oku mate ‘ae fiefia mei
he loto ‘oe ngaahi foha ‘oe tangata. **13** No‘otaki homou
vala, pea tangi, ‘ae kau taula‘eiki: tangi fakalōloa, ‘ae
kau faifekau ‘oe feilaulau‘anga; ha‘u, ‘o tokoto ‘i he pō
kātoa ‘i he tauanga‘a ‘ae kau tamaio‘eiki ‘a hoku ‘Otua:
he ko e feilaulau me‘akai pea mo e feilaulau inu, kuo
ta‘ofi mei he fale ‘o homou ‘Otua. **14** Mou tu‘utu‘uni ‘ae
‘aukai, fanongonongo ‘ae fakataha mamafa, tānaki ‘ae
kau mātu‘a, pea mo e kakai kotoa pē ‘oe fonua ki he fale
‘o Sihova ko homou ‘Otua, pea tangi kia Sihova, ‘o pehē,
15 ‘Oiauē ‘ae ‘aho! He kuo ofi ‘ae ‘aho ‘o Sihova, pea ‘e
hoko mai ia ‘o hangē ko e faka‘auha mei he Māfimafi.
16 ‘Ikai kuo motuhi ‘ae me‘akai mei hotau mata, ‘io,
ko e fiefia mo e nekeneka mei he fale ‘o hotau ‘Otua?
17 ‘Oku popo ‘ae tenga ‘i he loto kelekele, ‘oku lala ‘ae
ngaahi feleoko, kuo holoki ‘ae ngaahi fale koloa; he kuo
mae ‘ae koane. **18** ‘Oiauē ‘ae to‘e ‘ae fanga manu! ‘Oku
feinga ‘ae fanga pulu, koe‘uhi ‘oku ‘ikai hanau mohuku;
‘io, ‘oku tu‘utāmaki ‘ae fanga sipi. **19** ‘E Sihova, te u
tangi kiate koe: koe‘uhi kuo kai ‘e he afi ‘ae mohuku ‘oe
toafa, pea kuo tutu ‘e he ulo afi ‘ae ngaahi ‘akau kotoa
pē ngoue. **20** ‘Oku tangi foki kiate koe ‘ae fanga manu
‘oe vao: koe‘uhi ‘oku mōmoa ‘ae ngaahi tafe‘anga vai,
pea kuo kai ‘e he afi ‘ae mohuku ‘oe toafa.

2 Ifi ‘ae me‘alea ‘i Saione, pea fanongonongo ‘ae ilifia ‘i
hoku mo‘unga tapu: ke tetetete ‘ae kakai kotoa pē ‘oe
fonua, koe‘uhi ‘oku hoko ‘ae ‘aho ‘o Sihova, he ‘oku ofi
ia; **2** Ko e ‘aho ‘oe fakapo‘uli, pea mo e fakapo‘upo‘uli,
ko e ‘aho ‘ao‘aofia, pea mo e po‘uli matolu: hangē ko e
pongipongi kuo mafola ‘i he funga mo‘unga, ‘oku [hau
]pehē ‘ae kakai lahi mo mālohi; na‘e ‘ikai pehē ‘i mu‘a,
pea ‘e ‘ikai toe hangē ko ia ‘amui, ‘o a‘u ki he ngaahi ta‘u
‘oe ngaahi to‘utangata lahi. **3** ‘Oku kai ‘e he afi ‘i honau
‘ao; pea ‘oku vela ‘ae ulo afi ‘i honau tu‘a: ko e fonua ‘oku
hangē ko e ngoue ko Iteni ‘i honau ‘ao, pea ki mui ‘iate
kinautolu ‘oku hangē ko e toafa kuo lala; ‘io, pea ‘e ‘ikai
hao ha me‘a meiate kinautolu. **4** ‘Oku nau hā mai hangē
ko e hā mai ‘ae fanga hoosi; pea hangē ko e kau tangata
heka hoosi, ‘e pehē ‘enau lele. **5** Hangē ko e ‘aulolongo
‘oe ngaahi saliote ‘i he funga mo‘unga, ‘e pehē ‘enau
hopohopo, ‘o hangē ko e mumuhu ‘oe ulo afi ‘i he‘ene
kai ‘ae mohuku mōmoa, ‘o hangē ko e kakai mālohi kuo
fakataha ki he tau. **6** ‘E mamahi lahi ‘ae kakai ‘i honau
‘ao: ‘e peko ‘ae mata kotoa pē. **7** Te nau lele hangē ko e
kau tangata mālohi; te nau kaka ‘i he ‘ā, hangē ko e kau
tangata tau; pea te nau laka taki taha ‘i hono hala, ka ‘e
‘ikai ha taha te ne veuki ‘ae faka‘otu: **8** Pea ‘e ‘ikai te
nau feteketeke‘i ‘ae taha ki he taha; ka te nau taki taha
‘alu ‘i hono hala: pea ka nau ka tō ki he heletā, ‘e ‘ikai
te nau lavea. **9** Te nau lele fano pe ‘i he kolo; te nau
lele ‘i he fukahi ‘ā, te nau kaka ki he tu‘a fale; te nau hū
‘i he ngaahi matapā sio‘ata, hangē ko e kaiha‘a. **10** ‘E
tetetete ‘ae fonua ‘i honau ‘ao; pea ‘e ngalululu ‘ae
langi: ‘e po‘uli ‘ae la‘ā mo e māhina, pea ‘e ta‘ofi ‘enau
ulo ‘e he ngaahi fetu‘u: **11** Pea ‘e fakaongo hono le‘o ‘e
Sihova ki he‘ene kautau: he ‘oku lahi ‘ae fakataha ‘o ‘ene
kautau: pea ‘oku mālohi ia ‘oku fai ki he‘ene folofola:
koe‘uhi ko e ‘aho ‘o Sihova ‘oku lahi mo fakamanavahē;
pea ko hai te ne fa‘a tu‘u ai? **12** ‘Oku pehē ‘e Sihova,
“Pea ko eni foki, mou tafoki kiate au ‘aki homou loto
kotoa, pea ‘i he ‘aukai, pea ‘i he tangi, mo e tangilāulau:”
13 Pea mou haehae homou loto, kae ‘ikai ko homou kofu
pe, pea tafoki kia Sihova, ko homou ‘Otua: he ‘oku ne
angalelei mo ‘alo‘ofa, ‘o tuotuai ki he houhau, pea ‘oku
ne anga‘ofa lahi, pea ‘oku ne fakatomala ‘i he kovi. **14**
‘E ‘ilo ‘e hai? Pe te ne tafoki mo fakatomala, pea tuku
mai ki mui ha tāpuaki ‘iate ia; ‘io, ha feilaulau me‘akai,
pea mo e feilaulau me‘ainu kia Sihova ko homou ‘Otua?
15 Ifi ‘ae me‘alea ‘i Saione, tu‘utu‘uni ha ‘aukai, ui ‘ae
fakataha mamafa: **16** Tānaki ‘ae kakai, fakatapui ‘ae
fakataha, fakakātoa mai ‘ae kau mātu‘a, tānaki ‘ae fānau,
pea mo kinautolu ‘oku kei huhu: ke ‘alu ‘ae tangata
ta‘ane mei hono fale teuteu, pea mo e ta‘ahine mei hono
loki. **17** Tuku ke tangi ‘ae kau taula‘eiki, ‘ae kau faifekau
‘a Sihova, ‘i he vaha‘a ‘oe fale hala mo e feilaulau‘anga,
pea ke nau lea pehē, “‘E Sihova, fakamo‘ui ho‘o kakai,
pea ‘oua na‘a ke tuku ho tofi‘a ki he manuki, ke pule‘i
‘akinautolu ‘e he hiteni: koe‘uma‘ā ‘enau pehē ‘i he
lotolotonga ‘o ho‘o kakai, ‘‘Oku ‘i fē honau ‘Otua?’”
18 Pea ‘e toki fua‘a ‘a Sihova ki hono fonua, pea ‘ofa
mamahi ki hono kakai. **19** ‘Io, ko Sihova te ne tali, pea
pehē ki hono kakai, “Vakai, te u ‘atu kiate kimoutolu ‘ae
koane, mo e uaine, mo e lolo, pea te mou mākona ai:
pea ‘e ‘ikai te u toe tuku ‘akimoutolu ke manuki‘i ‘e he
hiteni: **20** Ka te u ‘ave ke mama‘o ‘iate kimoutolu ‘ae tau
mei he tokelau, pea te u kapusi ‘akinautolu ki ha fonua
kākā mo lala, ‘oku hanga hono mata ki he tahi hahake,
pea mo hono tu‘a ki he tahi mama‘o atu ‘aupito, pea
‘e ‘alu hake hono namukū, pea ‘e ‘alu hake hono ‘eho

ʻo ia," Koeʻuhi kuo ne fai ʻae ngaahi meʻa lahi. **21** "ʻE
fonua, ʻoua naʻa manavahē; fiefia pea nekeneka: koeʻuhi
ʻe fai ʻe Sihova ʻae meʻa lahi. **22** ʻOua naʻa manavahē,
ʻe fanga manu ʻoe vao! He ʻoku tupu ʻae mohuku ʻi he
toafa, pea ʻoku fua ʻae ʻakau, ko e ʻakau ko e fiki mo e
vaine, ʻoku tuku mai hona mālohi. **23** "Pea mou fiemālie,
ʻe fānau ʻa Saione, pea fiefia ʻia Sihova, ko homou ʻOtua:
koeʻuhi kuo ne foaki kiate kimoutolu fakalelelei ʻae
ʻuha muʻa, pea te ne tuku ke tō kiate kimoutolu ʻae ʻuha,
ko e ʻuha muʻa, mo e ʻuha mui, ʻi he ʻuluaki māhina. **24**
Pea ʻe fonu ʻi he uite ʻae ngaahi hahaʻanga, pea ʻe pito
mahuohua ʻae ngaahi tataʻoʻanga ʻi he uaine mo e lolo.
25 Pea te u toe ʻomi kiate kimoutolu ʻae ngaahi taʻu ne
kai ʻe he heʻe mo e ʻunufe maumau, mo e ʻunufe, mo e
ʻunufe fulufulu, ko ʻeku kau tau lahi naʻaku fekau kiate
kimoutolu. **26** Pea te mou kai ʻi he mahu, pea te mou
mākona ai, pea fakamālō ki he huafa ʻo Sihova ko homou
ʻOtua, ʻaia kuo ne fai fakaofo kiate kimoutolu: pea ʻe ʻikai
toe mā ʻa hoku kakai ʻo lauikuonga. **27** Pea te mou ʻilo
ʻoku ou ʻi he haʻohaʻonga ʻo ʻIsileli, pea ko Sihova au ko
homou ʻOtua, kae ʻikai ha taha kehe: pea ʻe ʻikai toe mā
ʻa hoku kakai ʻo lauikuonga. **28** "Pea ʻe hoko ʻamui, te u
huaʻi hoku Laumālie ki he kakai kotoa pē; pea ʻe kikite
homou ngaahi foha mo homou ngaahi ʻofefine, pea ʻe
misi ʻe hoʻo kau mātuʻa ʻae ngaahi misi, pea ʻe mamata
ʻae ngaahi meʻa hā mai ʻe hoʻo kau talavou: **29** Pea ki
he kau tamaioʻeiki mo e kau kaunanga, te u huaʻi foki
hoku Laumālie ʻi he ngaahi ʻaho ko ia. **30** Pea te u fakahā
ʻae ngaahi meʻa fakaofo ʻi he langi, pea ʻi māmani, ko e
toto, mo e afi, mo e ʻahu ʻoe afi. **31** Pea ʻe liliu ʻae laʻā ʻo
poʻuli, mo e māhina ke toto ʻi he teʻeki hoko ʻae ʻaho
lahi, pea fakamanavahē ʻo Sihova. **32** Pea ʻe pehē, ko ia
ʻe ui ki he huafa ʻo Sihova ʻe fakamoʻui ia: koeʻuhi ʻe ai
ʻae fakamoʻui ʻi he moʻunga ko Saione, pea ʻi Selūsalema,
ʻo hangē ko e folofola ʻa Sihova, pea ʻi he toenga ʻe uiuiʻi
ʻe Sihova."

3 "Vakai, koeʻuhi ʻi he ngaahi ʻaho ko ia, pea ʻi he
kuonga ko ia, ʻaia te u toe ʻomi ai ʻae pōpula ʻo Siuta
mo Selūsalema, **2** Te u tānaki foki ʻae ngaahi puleʻanga
kotoa pē, pea te u ʻomi ki lalo ʻakinautolu ki he teleʻa
ʻo Sihosafate, pea te u fakamaauʻi ʻakinautolu koeʻuhi
ko hoku kakai, pea mo hoku tofiʻa ko ʻIsileli, ʻaia kuo
nau fakamovetevete ki he ngaahi puleʻanga, pea vaheʻi
hoku fonua. **3** Pea kuo nau talotalo ki hoku kakai: pea
kuo nau foaki ha tamasiʻi ke maʻu ʻaki ha fefine feʻauaki,
pea nau fakatau ʻae taʻahine maʻa e uaine, koeʻuhi ke
nau inu. **4** "ʻIo, pea ko e hā ʻamoutolu ke mo fai mo
au, ʻe Taia mo Saitone, pea mo e matātahi kotoa pē
ʻo Palesitaine? Te mou totongi kiate au? Pea kapau te
mou totongi mai, ʻe mātuʻaki vave mo toʻotoʻo ʻeku toe
ʻatu hoʻomou totongi ki homou tumuʻaki; **5** Koeʻuhi
kuo mou ʻave ʻeku siliva mo ʻeku koula, pea kuo mou
ʻave ki homou ngaahi fale fakaʻeiki ʻa ʻeku ngaahi meʻa
matamatalelei mo ʻaonga: **6** Ko e fānau foki ʻa Siuta,
pea mo e fānau ʻa Selūsalema kuo mou fakatau ki he
kakai Kalisi, koeʻuhi ke mou fakahē mamaʻo ʻakinautolu
mei honau mata fonua. **7** Vakai, te u hiki ʻakinautolu
mei he potu ne mou fakatau ʻakinautolu ki ai, pea te
u toe ʻatu hoʻomou totongi ki homou tumuʻaki: **8** Pea
te u fakatau homou ngaahi foha mo homou ngaahi
ʻofefine ki he nima ʻoe fānau ʻa Siuta, pea te nau fakatau
ʻakinautolu ki he kakai Sapea, ki ha kakai mamaʻo atu:
he kuo pehē ʻe Sihova." **9** "Fanongonongo eni ki he
ngaahi Senitaile, "Teuteu ʻae tau, fakaʻā ʻae kau tangata
mālohi, tuku ke unu mai ʻae kau tangata tau kotoa pē; ke
nau ʻalu hake: **10** Tuki ʻaki hoʻomou huo toho ʻae ngaahi
heletā, pea mo hoʻomou ngaahi hele ʻauhani ʻae ngaahi
tao: ke pehē ʻe he vaivai, "ʻoku ou mālohi;' **11** Fakataha
ʻakimoutolu, pea haʻu ʻakimoutolu ko e kau hiteni, pea
tānaki takatakai ʻakimoutolu:" ʻE Sihova, ke hifo ʻi hena
hoʻo kau mālohi: **12** "Ke ʻā ʻae hiteni, pea ʻalu hake ki
he teleʻa ʻo Sihosafate: he te u nofo ʻi ai ke fakamaauʻi
ʻae hiteni ʻoku nofo takatakai. **13** ʻAi ʻae hele tuʻusi, he
kuo motuʻa ʻae taʻu: haʻu, pea ʻalu hifo; he kuo pito ʻae
tataʻoʻanga, ʻoku mahuohua ʻae ngaahi puha fakatali;
koeʻuhi ʻoku lahi ʻenau angahala." **14** Ko e fuʻu tokolahi,
ko e fuʻu tokolahi ʻi he teleʻa ʻoe fakamaau: he ʻoku ofi ʻae
ʻaho ʻo Sihova ʻi he teleʻa ʻoe fakamaau. **15** ʻE fakapoʻuli
ʻae laʻā mo e māhina, pea ʻe ʻikai ulo ʻae ngaahi fetuʻu. **16**
ʻE ʻuʻulu ʻa Sihova mei Saione, pea ʻe fakaongo hono leʻo
mei Selūsalema; pea ʻe lulululu ʻae langi mo māmani:
ka ko Sihova ko e ʻamanaki leleiʻanga ia ʻo hono kakai,
pea ko e mālohiʻanga ʻoe fānau ʻa ʻIsileli. **17** "Pea te
mou ʻilo ai ko au ko Sihova, ko homou ʻOtua ʻoku ʻafio ʻi
Saione, ko hoku moʻunga tapu: pea ʻe toki māʻoniʻoni
ʻa Selūsalema, pea ʻe ʻikai toe ʻalu ʻiate ia ha muli. **18**
"Pea ʻe pehē ʻi he ʻaho ko ia, ko e ngaahi moʻunga te nau
toʻiʻi ʻae uaine foʻou, pea ʻe tafe ʻae huhuʻa ʻi he ngaahi
tafungofunga, pea ko e ngaahi vaitafe kotoa pē ʻo Siuta
ʻe tafe ai ʻae vai, pea ko e matavai ʻe pa mai mei he fale
ʻo Sihova, pea fakavai ʻae teleʻa ʻo Sitimi. **19** ʻE lala ʻa
ʻIsipite, pea ʻe hoko ʻa ʻItomi ko e toafa kuo lala, koeʻuhi
ko e fakamālohi ki he fānau ʻa Siuta, he kuo nau lilingi
ʻae toto taʻehalaia ʻi honau fonua. **20** Ka ʻe nofo ʻa Siuta
ʻo taʻengata, pea mo Selūsalema mei he toʻutangata ki he
toʻutangata. **21** Koeʻuhi te u fakamaʻa ʻae toto ʻi ai ʻoku
teʻeki ai te u fakamaʻa: he ʻoku ʻafio ʻa Sihova ʻi Saione."

ʻAmosi

1 Ko e ngaahi lea ʻa ʻAmosi, ʻaia naʻe ʻi he kau tauhimanu
ʻo Tikoa, ko e meʻa naʻa ne mamata ai ʻoku kau ki
ʻIsileli ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻUsaia ko e tuʻi ʻo Siuta, pea ʻi
he ngaahi ʻaho ʻo Selopoami ko e foha ʻo Soasi ko e tuʻi
ʻo ʻIsileli, ʻi hono ua taʻu naʻe muʻomuʻa ʻi he mofuike.
2 Pea naʻa ne pehē, "ʻE ʻuʻulu ʻa Sihova mei Saione,
pea ʻe fakaongo hono leʻo mei Selūsalema; pea ko e
ngaahi fale ʻoe kau tauhimanu ʻe tangi, pea ʻe mōmoa ʻae
tumutumu ʻo Kameli." **3** ʻOku pehē ʻe Sihova; "Koeʻuhi
ko e talangataʻa ʻe tolu ʻa Tamasikusi, pea mo hono fā,
ʻe ʻikai te u fakaafe ʻae tautea mei ai; he kuo nau haha
ʻa Kiliati ʻaki ʻae ngaahi meʻa haha ukamea: **4** Pea te u
fekau ʻae afi ki he fale ʻo Hasaeli, ʻaia te ne kai ʻo ʻosi ʻae
ngaahi fale fakaʻeiʻeiki ʻo Penihatati. **5** Te u fesiʻi foki ʻae
vaʻa ʻo Tamasikusi, pea te u motuhi ʻae kakai mei he
toafa ko ʻAveni, pea mo ia ʻoku maʻu ʻae tokotoko mei he
fale ʻo ʻIteni: pea ʻe ʻalu pōpula ʻae kakai Silia ki Kili," he
ʻoku pehē ʻe Sihova. **6** ʻOku pehē ʻe Sihova; "Koeʻuhi ko e
talangataʻa ʻe tolu ʻa Kesa, pea mo hono fā, ʻe ʻikai te u
fakaafe [ʻae tautea]mei ai; he naʻa nau ʻave pōpula ʻae
kau pōpula kotoa pē, koeʻuhi ke nau tuku ʻakinautolu ki
ʻItomi: **7** Ka te u fekau ʻae afi ki he ʻā ʻo Kesa, ʻaia te
ne kai ʻo ʻosi ʻae ngaahi fale fakaʻeiʻeiki ʻi ai: **8** Pea te
u motuhi ʻae kakai mei ʻAsitoti, pea mo ia ʻoku maʻu
ʻae tokotoko mei ʻAsikeloni, pea te u hiki hoku nima ki
ʻEkiloni: pea ko e toenga ʻoe kau Filisitia ʻe ʻauha," he
ʻoku pehē ʻe Sihova. **9** ʻOku pehē ʻe Sihova; "Koeʻuhi ko e
talangataʻa ʻe tolu ʻa Taia, pea mo hono fā, ʻe ʻikai te
u fakaafe [hono tautea]ʻo ia; he naʻa nau tuku ʻae kau
pōpula kotoa pē ki ʻItomi, pea naʻe ʻikai te nau manatuʻi
ʻae fuakava fakakāinga: **10** Ka te u fekau ʻae afi ki he ʻā ʻo
Taia, ʻaia te ne kai ʻo ʻosi ʻae ngaahi fale fakaʻeiʻeiki ʻi
ai." **11** ʻOku pehē ʻe Sihova; "Koeʻuhi ko e talangataʻa
ʻe tolu ʻa ʻItomi, pea mo hono fā, ʻe ʻikai te u fakaafe
[hono tautea]ʻo ia; he naʻa ne tuli hono tokoua ʻaki ʻae
heletā, pea naʻe liʻaki ʻae manavaʻofa, pea naʻe haeʻi ʻe
ia ʻi heʻene ʻita maʻuaipē, pea naʻa ne fakatolonga ʻene
lili ʻo taʻengata: **12** Ka te u fekau ʻae afi ki Timani, ʻaia
ʻe kai ʻo ʻosi ʻae ngaahi fale fakaʻeiʻeiki ʻo Posila." **13**
ʻOku pehē ʻe Sihova; "Koeʻuhi ko e talangataʻa ʻe tolu ʻae
fānau ʻa ʻAmoni, pea mo hono fā, ʻe ʻikai te u fakaafe
[honau tautea]; he naʻa nau haeʻi ʻae kau fefine feitama
ʻi Kiliati, koeʻuhi ke nau totolo mai honau mata fonua:
14 Ka te u tutu ʻae afi ʻi he ʻā ʻo Lapa, pea te ne kai ʻae
ngaahi fale fakaʻeiʻeiki ʻo ia, ʻi he kaila ʻi he ʻaho ʻoe tau,
mo e afā ʻi he ʻaho ʻoe ʻahiohio: **15** Pea ʻe ʻalu honau tuʻi
ki he pōpula, ʻaia mo hono ngaahi houʻeiki fakataha,"
ʻoku pehē ʻe Sihova.

2 ʻOku pehē ʻe Sihova, "Koeʻuhi ko e talangataʻa ʻe tolu
ʻa Moape, mo hono fā, ʻe ʻikai te u fakaafe [hono
tautea ʻo ia]; he naʻa ne taʻo ʻae ngaahi hui ʻae tuʻi ʻo
ʻItomi ke lahe: **2** Ka te u fekau ʻae afi ki Moape, pea te ne
kai ʻo ʻosi ʻae ngaahi fale fakaʻeiʻeiki ʻo Kiliote: pea ʻe
mate ʻa Moape ʻi he maveuveu, mo e kaila, pea mo e
ongo ʻoe meʻalea: **3** Pea te u motuhi ʻae fakamaau mei
honau haʻohaʻonga, pea tāmateʻi ʻae houʻeiki kotoa pē
mo ia:" ʻoku pehē ʻe Sihova." **4** ʻOku pehē ʻe Sihova;
"Koeʻuhi ko e talangataʻa ʻe tolu ʻa Siuta, pea mo hono
fā, ʻe ʻikai te u fakaafe hono [tautea ʻo ia]; he kuo nau
vaʻinga ʻaki ʻae fono ʻa Sihova, pea naʻe ʻikai te nau
tauhi ʻene ngaahi fekau, pea naʻa nau hē ko e meʻa ʻi
heʻenau loi, ʻaia naʻe muimui ki ai ʻenau ngaahi tamai: **5**
Ka te u fekau ʻae afi ki Siuta, pea te ne kai ʻo ʻosi ʻae
ngaahi fale fakaʻeiʻeiki ʻo Selūsalema." **6** ʻOku pehē ʻe
Sihova; "Koeʻuhi ko e talangataʻa ʻe tolu ʻa ʻIsileli, pea
mo hono fā, ʻe ʻikai te u fakaafe [hono tautea ʻo ia]; he
kuo nau fakatau ʻae kakai māʻoniʻoni ki he siliva, pea mo
e kakai masiva ʻaki ha topuvaʻe; **7** ʻAia ʻoku feinga ke
ʻai ʻae efu ʻoe kelekele ʻi he ʻulu ʻoe kakai masiva, pea
ʻoku fakahēʻi ʻae hala ʻoe angamalū: pea ko e tangata
mo ʻene tamai ʻoku na mohe ki he fefine pe taha, ke
fakaongokovi hoku huafa tāpuhā: **8** Pea ʻoku nau tokoto
ʻi he ngaahi kofu ʻoku tuku ko e fakamoʻoni ki he totongi
ʻi he veʻe feilaulauʻanga kotoa pē, pea ʻoku nau inu
ʻae uaine ʻoe halaia ʻi he fale ʻo ʻenau tamapua. **9** Ka
naʻaku fakaʻauha ʻae kakai ʻAmoli ʻi honau ʻao, ʻaia naʻe
māʻolunga hangē ko e sita, pea naʻe mālohi hangē ko e
oke; ka naʻaku fakaʻauha hono fua mei ʻolunga, pea mo
hono aka ʻi lalo. **10** Pea naʻaku ʻomi foki ʻakimoutolu
mei he fonua ko ʻIsipite, pea naʻaku tataki ʻakimoutolu ʻi
he toafa ʻi he taʻu ʻe fāngofulu, ke maʻu ʻae fonua ʻoe
kakai ʻAmoli. **11** Pea naʻaku tuʻutuʻuni mei ho ngaahi
foha ʻae kau palōfita, pea mei hoʻo kau talavou ʻae kakai
naʻe fakamavahe. ʻIkai ʻoku pehē pe, ʻe fānau ʻa ʻIsileli?"
ʻoku pehē ʻe Sihova. **12** "Ka naʻa mou ʻatu ʻae uaine ke
inu ʻe he kau Fakamavahe; pea ne mou fekau ʻae kau
palōfita, ʻo pehē, ʻʻOua naʻa kikite.' **13** Vakai, ʻoku ou
taʻomia ʻiate kimoutolu, hangē ko e saliote ʻi he ngaahi
ʻū koane. **14** Ko ia ʻe mole ʻae faʻa lele mei he veʻe vave,
pea ko e mālohi ʻe ʻikai te ne fakamālohiʻi ʻe ia ia; pea ʻe
ʻikai fakahaofi ʻae mālohi ʻe ia ia: **15** Pea ʻe ʻikai tuʻu ia
ʻoku ne teke ʻae kaufana; pea ʻe ʻikai fakahaofi ʻae veʻe
vave ʻe ia ia: pea ko ia ʻoku heka hoosi ʻe ʻikai fakahaofi
ʻe ia ia. **16** Pea ko ia ʻoku lototoʻa ʻi he kau mālohi te ne
hola telefua ʻi he ʻaho ko ia," ʻoku pehē ʻe Sihova.

3 Fanongo ki he folofola ni ʻa Sihova ʻaia kuo ne
folofolaʻaki kiate kimoutolu, ʻe fānau ʻa ʻIsileli, ki he
kau nofoʻanga kotoa pē naʻaku ʻomi mei he fonua ko
ʻIsipite, ʻo pehē, **2** "Ko kimoutolu pe kuo u ʻilo ʻi he
ngaahi faʻahinga kotoa pē ʻo māmani: ko ia te u tautea
ʻakimoutolu koeʻuhi ko hoʻomou angahia kotoa pē." **3**
ʻE faʻa ʻaʻeva ha toko ua, ka ʻoku ʻikai te na feʻofoʻofani
pe? **4** ʻE ngungulu ha laione ʻi he vao ʻakau, ʻoka ʻikai
ha meʻakai? ʻE tangi ha laione mui ʻi hono ʻana, ʻi he
ʻikai te ne moʻua ha meʻa? **5** ʻE moʻua ha manupuna
ʻi he fonua ʻoka ʻikai tauheleʻi? ʻE toʻo ʻae tauhele mei
he fonua, ʻoku teʻeki ke tō ki ai ha meʻa siʻi ʻe taha?
6 ʻE ifi ʻae meʻalea ʻi he kolo, ka ʻe ʻikai manavahē ʻae
kakai? ʻE hoko ha kovi ki he kolo, ka kuo ʻikai fai ia ʻe
Sihova? **7** Ko e moʻoni ʻe ʻikai fai ha meʻa ʻe Sihova ko
e ʻOtua, kae taʻefakahā ia ki heʻene kau tamaioʻeiki ko
e kau palōfita. **8** Kuo ngungulu ʻae laione, ko hai ʻe
ʻikai manavahē? Kuo folofola ʻa Sihova ko e ʻOtua, ko
hai ʻe ʻikai kikite? **9** Fanongonongo ʻi he ngaahi fale
fakaʻeiʻeiki ʻo ʻAsitoti, pea ʻi he ngaahi fale fakaʻeiʻeiki
ʻo ʻIsipite, ʻo pehē, "Fakataha ʻakimoutolu ki he ngaahi
moʻunga ʻo Samēlia, pea vakai ʻae ngaahi maveuveu lahi
ʻi ai, pea mo e fakamālohia ʻi he lotolotonga ʻo ia." **10**
ʻOku pehē ʻe Sihova, "ʻOku ʻikai te nau ʻilo ke fai totonu,

ʻoku fokotuʻu ʻae fakamālohi mo e kaihaʻa ʻi honau fale
fakaʻeiʻeiki." **11** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua,
"ʻE ai ha fili te ne takatakai ʻae fonua; pea te ne holoki
hoʻo mālohi meiate koe, pea ʻe maumauʻi ho ngaahi fale
fakaʻeiʻeiki." **12** ʻOku pehē ʻe Sihova, "Hangē ʻoku toʻo ʻe
he tangata tauhimanu ʻae alanga ʻe ua, pe ko e konga ʻoe
telinga mei he ngutu ʻoe laione; ʻe pehē ʻae toʻo ʻae fānau
ʻa ʻIsileli, ʻoku nofo ʻi he tuliki ʻoe moheʻanga ʻi Samēlia,
pea ʻi he tokotoʻanga ʻi Tamasikusi." **13** "Mou fanongo,
pea fakahā ʻi he fale ʻo Sēkope," ʻoku pehē ʻe Sihova ko e
ʻOtua, ko e ʻOtua ʻoe ngaahi kautau. **14** "Koeʻuhi ʻi he
ʻaho ko ia, te u ʻaʻahi ki he ngaahi talangataʻa ʻa ʻIsileli
ʻiate ia, te u ʻaʻahi foki ki he ngaahi feilaulauʻanga ʻo
Peteli: pea ʻe tutuʻu ʻae ngaahi nifo ʻoe feilaulauʻanga,
pea te nau tō ki he kelekele. **15** Pea te u taaʻi ʻae fale
ʻoe faʻahitaʻu momoko fakataha mo e fale ʻoe faʻahitaʻu
mafana; pea mo e ngaahi fale lei ʻe ʻauha, pea ʻe ʻosi ʻae
ngaahi fale lahi," he ʻoku pehē ʻe Sihova.

4 Fanongo ki he lea, ʻakimoutolu ko e fanga pulu
ʻa Pesani, ʻoku ʻi he ngaahi moʻunga ʻo Samēlia,
ʻakimoutolu ʻoku fakamālohiʻi ʻae masiva, pea ʻoku
taʻomia ai ʻae paea, ʻakimoutolu ʻoku mou pehē ki honau
ngaahi ʻeiki, "ʻOmi, ka mau inu." **2** Kuo fuakava ki heʻene
māʻoniʻoni ʻe Sihova ko e ʻOtua, ʻo pehē, "Vakai, ʻe hoko
ʻae ngaahi ʻaho kiate kimoutolu ʻaia ʻe ʻave kimoutolu ʻaki
ʻae ngaahi mātaʻu, pea mo homou hako ʻaki ʻae mātaʻu
ika. **3** Pea te mou ʻalu kituʻa ʻi he ngaahi ava, ʻae fanga
pulu kotoa pē ki he meʻa ʻoku ʻi hono ʻao, pea te mou lī
ʻakinautolu ki he fale fakaʻeiʻeiki," ʻoku pehē ʻe Sihova.
4 "Haʻu ki Peteli, pea fai hala; ki Kilikali, pea fakalahi
ʻae talangataʻa; pea ʻomi hoʻomou ngaahi feilaulau ʻi he
pongipongi kotoa pē, mo hoʻomou fatongia lotu hili ʻae
taʻu ʻe tolu; **5** Pea hifo ʻaki ʻae feilaulau fakafetaʻi mo e
meʻa fakatapu, pea malangaʻaki mo fakahā ʻae ngaahi
hifo mataʻataʻatā: he ʻoku mou manako ai, ʻe fānau ʻa
ʻIsileli," ʻoku pehē ʻe Sihova ko e ʻOtua. **6** "Pea naʻaku
tuku ʻae nifo maʻa kiate kimoutolu ʻi homou ngaahi
kolo kotoa pē, pea mo e masiva mā ʻi homou ngaahi
potu kotoa pē: ka naʻe ʻikai te mou tafoki kiate au," ʻoku
pehē ʻe Sihova. **7** "Pea naʻaku taʻofi foki ʻae ʻuha meiate
kimoutolu, ʻi he kei toe ʻae māhina ʻe tolu ki he ututaʻu:
pea naʻaku pehē ke ʻuha ki he kolo ʻe taha, kae ʻikai ke
ʻuha ki he kolo ʻe taha: naʻe ʻuha ki he potu ʻe taha, pea
ko e potu naʻe ʻikai ke ʻuha ki ai ne mae ia. **8** Pea naʻe
fononga ʻae kolo ʻe ua pe tolu ki he kolo ʻe taha, ke inu
vai; ka naʻe ʻikai te nau fiu: ka naʻe ʻikai te mou tafoki
kiate au," ʻoku pehē ʻe Sihova. **9** "Kuo taaʻi ʻakimoutolu
ʻaki ʻae mae mo e mahunu: ʻi he tupu ʻa hoʻomou ngoue,
mo e ngoue vaine, mo e ʻakau ko e fiki mo e ʻolive,
naʻe kai ia ʻe he ʻunufe maumau: ka naʻe ʻikai te mou
tafoki kiate au," ʻoku pehē ʻe Sihova. **10** "Kuo fekau
kiate kimoutolu ʻae mahaki lahi ʻo hangē ko ʻIsipite: kuo
tāmateʻi hoʻomou kau talavou ʻaki ʻae heletā, pea kuo
ʻave hoʻomou fanga hoosi: pea kuo u ngaohi ke hoko
ʻae namukū ʻoe nofoʻanga ʻo homou kau tau ki homou
avaʻi ihu: ka naʻe ʻikai te mou tafoki kiate au," ʻoku pehē
ʻe Sihova. **11** "Kuo u fulihi hoʻomou niʻihi, hangē naʻe
fulihi ʻe he ʻOtua ʻa Sotoma mo Komola, pea naʻa mou
hangē ko e potupotuʻi afi kuo hamusi mei he vela: ka
naʻe ʻikai te mou tafoki kiate au," ʻoku pehē ʻe Sihova.
12 "Ko ia, ʻe pehē pe ʻa ʻeku fai kiate koe, ʻe ʻIsileli: pea
koeʻuhi te u fai eni kiate koe, teuteu ke feʻiloaki mo ho
ʻOtua, ʻe ʻIsileli. **13** Koeʻuhi, vakai, ko ia ia naʻe ngaohi
ʻae ngaahi moʻunga, pea ne fakatupu ʻae matangi, pea
ʻoku ne fakahā ki he tangata pe ko e hā ʻene mahalo,
ʻoku ne ngaohi ʻae pongipongi ko e poʻuli, pea ʻoku ne
malaki ʻae ngaahi potu māʻolunga ʻo māmani, Ko Sihova,
ko e ʻOtua ʻoe ngaahi kautau ʻa hono huafa."

5 Fanongo ki he lea ni, ʻoku ou ʻai kiate kimoutolu,
ʻi he tangilāulau, ʻe fale ʻo ʻIsileli. **2** "Kuo hinga ʻae
taʻahine ʻa ʻIsileli, ʻe ʻikai te ne toetuʻu; kuo liʻaki ia ʻi
hono fonua; ʻoku ʻikai ha taha ke toe fokotuʻu ia." **3** He
ʻoku pehē ʻe Sihova, ko e ʻOtua; "Ko e kolo naʻe ʻalu ai ʻae
toko taha afe, ʻe toe pe ʻae toko teau, pea ko ia naʻe ʻalu
ai ʻae toko teau, ʻe toe pe ʻae toko hongofulu, ki he fale
ʻo ʻIsileli. **4** Pea ʻoku pehē ʻe Sihova ki he fale ʻo ʻIsileli,
"Kumi kiate au, pea te mou moʻui: **5** Kaeʻoua naʻa kumi
ʻa Peteli, pe hū ki Kilikali, pea ʻoua naʻa laka ki Peasipa:
koeʻuhi ʻe ʻalu moʻoni ʻa Kilikali ke pōpula, pea ʻe hoko
ʻa Peteli ko e meʻa noa pē. **6** Kumi kia Sihova, pea te
mou moʻui telia naʻa hā mai ia, hangē ko e afi ʻi he fale
ʻo Siosefa, pea ne keina ia, kae ʻikai ha taha ʻi Peteli ke
fuʻifuʻi ia. **7** Ko kimoutolu ʻoku liliu ʻae fakamaau ko e
ʻakau kona, pea mou tuku ʻae angatonu ʻi he fonua, **8**
[Kumi ia]naʻa ne ngaohi ʻae fetuʻu ʻe fitu mo ʻOlioni,
pea ʻoku ne liliu ʻae ʻata ʻoe mate ko e pongipongi, pea
ne ngaohi ʻae ʻaho ke poʻuli ʻi he pō: pea ʻoku ne ui ʻae
ngaahi vai ʻoe tahi, pea ne lilingi ia ki he funga ʻoe fonua:
ko Sihova hono huafa: **9** ʻOku ne fakamālohi ʻae vetekina
ki he mālohi, koeʻuhi ke tauʻi ʻe he vetekina ʻae kolo. **10**
ʻOku nau fehiʻa kiate ia ʻoku fai ʻae valoki ʻi he matapā,
pea ʻoku nau fākaliliʻa kiate ia ʻoku lea ʻi he angatonu. **11**
Koeʻuhi ko e meʻa ʻi hoʻomou malakiʻi ʻae kakai masiva,
pea ʻoku mou toʻo meiate ia ʻae ngaahi kavenga uite:
kuo mou langa ʻae ngaahi fale ʻaki ʻae maka kuo tā, ka
ʻe ʻikai te mou nofo ai; kuo mou tō ʻae ngaahi ngoue
vaine matamatalelei, ka ʻe ʻikai te mou inu uaine mei ai.
12 He ʻoku ou ʻilo hoʻomou ngaahi talangataʻa lahi, pea
mo hoʻomou fungani angahala: ʻoku nau fakamamahiʻi
ʻae angatonu, ʻoku nau maʻu tukungoue, pea ʻoku nau
fakateketeke atu ʻae kakai masiva ʻi he matapā. **13** Ko ia
ʻe longo ai ʻae fakapotopoto ʻi he kuonga ko ia; he ko e
kuonga kovi. **14** Kumi ʻae lelei, kae ʻikai ko e kovi, koeʻuhi
ke mou moʻui: ko ia, ko Sihova ko e ʻOtua ʻoe ngaahi
tokolahi, te ne ʻiate kimoutolu, ʻo hangē ko hoʻomou lea.
15 Fehiʻa ki he kovi, pea ʻofa ki he lelei, pea fokotuʻumaʻu
ʻae fakamaau ʻi he matapā; heiʻilo pe ʻe ʻaloʻofa ʻa Sihova,
ko e ʻOtua ʻoe ngaahi kautau, ki he toenga ʻo Siosefa."
16 Ko ia ko Sihova ko e ʻOtua ʻoe ngaahi kautau, ko e
ʻEiki, ʻoku pehē, "ʻE ʻi ai ʻae tangi ʻi he ngaahi hala kotoa
pē; pea te nau pehē ʻi he ngaahi hala motuʻa kotoa pē,
"ʻOiauē! ʻOiauē!' Pea te nau ui ʻae tangata ngoue ki he
tangi, pea mo kinautolu ʻoku poto ʻi he tangilāulau ke fai
ʻae tangi. **17** Pea ʻe ʻi ai ʻae tangi ʻi he ngoue vaine kotoa
pē: he te u laka mai ʻiate koe," ʻoku pehē ʻe Sihova. **18**
"Malaʻia kiate kimoutolu ʻoku holi ki he ʻaho ʻo Sihova!
He koeʻumaʻā ia kiate kimoutolu? Ko e ʻaho ʻo Sihova
kuo poʻuli, kae ʻikai maama. **19** Hangē ko e tangata ʻoku
hola mei he laione, pea ʻoku ne fakafetaulaki mo ha pea;
pe ko ha taha ne hū ki fale, pea ne faʻaki hono nima ki
he holisi, ka naʻe ʻuusi ia ʻe ha ngata. **20** ʻIkai ʻe poʻuli ʻae
ʻaho ʻo Sihova, pea ʻikai maama? ʻIo, ko e poʻuli ʻaupito,

ka ʻe ʻikai ʻi ai ha maama siʻi ke ulo? **21** "ʻOku ou fehiʻa,
ʻoku ou fakaliliʻa ki homou ngaahi ʻaho kātoanga, pea ʻe
ʻikai te u nanamu ki hoʻomou ngaahi fakataha mamafa.
22 Neongo ʻoku mou hifo ʻaki ʻae ngaahi feilaulau tutu
mo e ngaahi feilaulau meʻakai, ʻe ʻikai te u maʻu ia: pea
ʻe ʻikai te u tokangaʻi ʻae ngaahi feilaulau fakalelei ʻo
hoʻomou fanga manu sino. **23** Hiki ke mamaʻo ʻiate au
ʻae longoaʻa ʻo hoʻomou hiva; he ʻe ʻikai te u fanongo ki
he mālie ʻo hoʻomou ngaahi meʻa faiva. **24** Ka ʻe tuku ʻae
fakamaau ke tafe hangē ko e vai, pea mo e angatonu
hangē ko e vaitafe mālohi. **25** "Kuo mou hifo ʻaki ʻae
ngaahi feilaulau mo e ngaahi hifo kiate au, ʻi he taʻu ʻe
fāngofulu ʻi he toafa, ʻe fale ʻo ʻIsileli? **26** Ka kuo mou
fua ʻae fale fehikitaki ʻo homou Moloke mo Kiuni, ko
hoʻomou ongo tamapua, ko e fetuʻu ʻo homou ʻotua, ʻaia
naʻa mou ngaohi moʻomoutolu. **27** Ko ia te u pule ke
mou ʻalu pōpula kituʻa Tamasikusi:" ʻoku pehē ʻa Sihova,
ʻaia ko hono huafa, ko e ʻOtua ʻoe ngaahi kautau.

6 Malaʻia kiate kinautolu ʻoku fakafiemālie kovi ʻi
Saione, pea ʻoku falala ki he moʻunga ʻo Samēlia,
ʻoku ui ko e tuʻu ki muʻa ʻi he ngaahi puleʻanga, ʻaia
naʻe haʻu ki ai ʻae fale ʻo ʻIsileli! **2** Laka koe ki Kaline,
pea vakai: pea ʻalu mei ai ki Hamati lahi: pea toki ʻalu
hifo ki Kati ʻoe kakai Filisitia: ʻoku nau lelei lahi koā ʻi
he ngaahi puleʻanga ni? Pe ʻoku lahi hake honau mata
fonua, ʻi homou mata fonua? **3** Ko kimoutolu ʻoku tuku
mamaʻo atu ʻae ʻaho kovi, pea ʻoku pule ke ʻunuʻunu
mai ʻae nofoʻa ʻoe fakamālohi; **4** Pea ʻoku tokoto ʻi he
ngaahi mohenga lei, pea ʻoku fakatokoto ʻekinautolu ʻi
he ngaahi tokotoʻanga, pea ʻoku kai ʻae fanga lami mei
he fanga manu, pea mo e ʻuhiki pulu mei he fale manu;
5 Pea ʻoku hivehiva ki he leʻo ʻoe meʻa faiva, pea ʻoku
filioʻi ke ngaohi maʻanautolu ʻae ngaahi meʻa faiva ke
hiva ʻaki, hangē ko Tevita; **6** Pea ʻoku inu uaine mei
he ngaahi ipu, pea ʻoku tākai ʻakinautolu ʻaki ʻae lolo
mahuʻinga: ka ʻoku ʻikai te nau mamahi ʻi he tuʻutāmaki
ʻa Siosefa. **7** Ko ia te nau ʻalu ke pōpula mo e kakai
ʻoku tomuʻa ʻalu ki he pōpula, pea ko e kātoanga kai
ʻanautolu naʻe fakatokoto ʻe fetuku. **8** "Kuo fuakava ʻa
Sihova ʻi heʻene ʻafio," ʻoku pehē ʻe Sihova, ko e ʻOtua
ʻoe ngaahi kautau, "ʻoku ou fehiʻa ki he lelei ʻo Sēkope,
pea fākaliliʻa ki hono ngaahi fale fakaʻeiki; ko ia te u
tukuange ʻae kolo mo ia kotoa pē ʻoku ʻi ai. **9** Pea ʻe
pehē, ka ai ha kau tangata ʻe toko hongofulu kuo tuku ʻi
he fale ʻe taha, te nau mate. **10** "ʻE toʻo ʻae tangata ʻe
heʻene tuʻasina, pea mo ia ne tutu ia, ke ʻomi ʻae ngaahi
hui mei he fale, pea te ne pehē kiate ia ʻoku ʻi he veʻe
fale, "ʻOku ai ha taha mo koe?' Pea te ne pehē, "Ikai.' Pea
te ne toki pehē, "ʻOua te ke lea: he ʻoku tapu ke takua ʻae
huafa ʻo Sihova.' **11** "Koeʻuhi, vakai, ʻoku fekau ʻe Sihova,
pea te ne taaʻi ʻae fale lahi ke avaava, pea mo e fale siʻi
ke mafahifahi. **12** ʻE lele koā ʻae fanga hoosi ʻi he funga
maka? ʻE ai ha taha te ne toho huo ai ʻaki ʻae fanga pulu?
He kuo mou liliu ʻae fakamaau ko e ʻahu, pea ko e fua ʻoe
angatonu ko e hemiloki: **13** ʻAkimoutolu ʻoku fiefia ʻi
he meʻa noa pe, pea lea pehē, "Ikai kuo tau maʻu ʻae
nifo, ʻi hotau mālohi pe?'" **14** Ka ʻoku pehē ʻe Sihova, ko
e ʻOtua ʻoe ngaahi kautau, "Vakai; te u fokotuʻu kiate
kimoutolu ha puleʻanga, ʻe fale ʻo ʻIsileli; pea te nau
fakamamahi ʻakimoutolu mei he hūʻanga ki Hamati ʻo
aʻu ki he vaitafe ʻoe toafa."

7 ʻOku pehē hono fakahā mai kiate au ʻe he ʻEiki ko e
ʻOtua; pea vakai, naʻa ne ngaohi ʻae ngaahi heʻe ʻi he
kamataʻanga ʻoe tupu hake ʻae taʻu tokamui; pea vakai,
ko e tokamui ia hili ʻae tuʻusi maʻa e tuʻi. **2** Pea naʻe
hoko, hili ʻenau kai ʻo ʻosi ʻae mohuku ʻoe fonua, pea ne
u pehē, "ʻE Sihova ko e ʻOtua, ʻoku ou kole kiate koe, ke
ke fakamolemole: ʻe toetuʻu ʻa Sēkope ia hai? He ʻoku siʻi
ia." **3** Naʻe fakatomala ʻa Sihova ʻi he meʻa ni: ʻoku pehē
ʻe Sihova, "ʻE ʻikai hoko ia." **4** ʻOku pehē hono fakahā
mai kiate au ʻe he ʻEiki ko e ʻOtua; pea vakai, naʻe ui ʻe
he ʻEiki ko e ʻOtua ke tau ʻaki ʻae afi, pea naʻa ne kai ʻae
moana lahi, pea ne folo ʻae vahe ʻe taha? **5** Pea naʻaku
toki pehē, ʻE Sihova ko e ʻOtua, "ʻOku ou kole kiate koe
ke tuku ʻā: ʻe toetuʻu ʻa Sēkope ʻia hai? He ʻoku siʻi ia." **6**
Naʻe fakatomala ʻa Sihova ʻi he meʻa ni: ʻoku pehē ʻe he
ʻEiki ko e ʻOtua, "ʻE ʻikai hoko eni foki." **7** Naʻe pehē ʻene
fakahā mai ia kiate au: pea vakai, naʻe tuʻu ʻae ʻEiki ʻi he
fukahi ʻā naʻe ngaohi ki he afo fuofua, pea naʻe ʻai ʻae afo
fuofua ʻi hono nima. **8** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate
au, "ʻAmosi, ko e hā ʻoku ke mamata ai?" Pea naʻaku
pehē, "Ko e afo fuofua." Pea ne pehē ʻe he ʻEiki, "Vakai,
te u ʻai ʻae afo fuofua ki he lotolotonga ʻo hoku kakai ko
ʻIsileli: ʻikai te u toe laka ʻiate kinautolu: **9** Pea ʻe lala
ʻae ngaahi potu māʻolunga ʻo ʻAisake, pea ʻe ngaongao
ʻae ngaahi falelotu ʻo ʻIsileli; pea te u tuʻu hake mo e
heletā ki he fale ʻo Selopoami." **10** Pea ne toki fekau ʻe
ʻAmasia ko e taulaʻeiki ʻi Peteli, kia Selopoami ko e tuʻi
ʻo ʻIsileli, ʻo pehē, "Kuo angatuʻu ʻa ʻAmosi kiate koe ʻi
he lotolotonga ʻoe fale ʻo ʻIsileli: ʻe ʻikai faʻa kātaki ʻe
he fonua ʻa ʻene ngaahi lea kotoa pē. **11** Koeʻuhi ʻoku
pehē ʻe ʻAmosi, "ʻE mate ʻa Selopoami ʻi he heletā, pea
ko e moʻoni ʻe taki pōpula ʻa ʻIsileli mei honau fonua
ʻonautolu.'" **12** Pea ne pehē foki ʻe ʻAmasia kia ʻAmosi,
"ʻA koe ʻoku mamata meʻa, ʻalu, puna atu ki he fonua ʻo
Siuta, pea kai ai ʻae mā, mo kikite ai: **13** Kae ʻoua naʻa
toe kikite ʻi Peteli he ko e falelotu ia ʻoe tuʻi, pea ko e
nofoʻanga ʻoe tuʻi." **14** Pea naʻe tali ʻe ʻAmosi, ʻo ne pehē
kia ʻAmasia, "Naʻe ʻikai ko e palōfita au, pe ko e foha ʻo
ha palōfita; ko e tangata tauhimanu au, pea ko e tānaki
[au]ʻoe fua ʻoe sukamino: **15** Pea naʻe ʻave au ʻe Sihova
ʻi heʻeku muimui ki he fanga manu, pea naʻe pehē ʻe
Sihova kiate au, "Alu, ʻo kikite ki hoku kakai ko ʻIsileli.'
16 Pea ko eni, fanongo koe ki he folofola ʻa Sihova: ʻoku
ke pehē, "ʻOua naʻa kikite ki ʻIsileli, pea ʻoua naʻa tō [hoʻo
lea]ki he fale ʻo ʻAisake.' **17** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova; "ʻE
hoko ho uaifi ko e fefine feʻauaki ʻi he kolo, pea ko ho
ngaahi foha mo ho ngaahi ʻofefine, ʻe tō ʻi he heletā, pea
ʻe vahevahe ho fonua ʻaki ʻae afo; pea te ke mate ʻi ha
fonua pani ʻuli: pea ʻe ʻalu moʻoni ʻa ʻIsileli mei hono
fonua ki he pōpula.'"

8 ʻOku pehē hono fakahā mai kiate au ʻe he ʻEiki ko
e ʻOtua: pea vakai, ko e kato fuaʻi ʻakau ʻoe faʻahitaʻu
mafana. **2** Pea naʻa ne pehē, "ʻAmosi, Ko e hā ʻoku
ke mamata ai?" Pea u pehē, "Ko e kato fuaʻi ʻakau ʻoe
faʻahitaʻu mafana." Pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate au,
"Kuo hoko hono ngataʻanga ki hoku kakai ko ʻIsileli; ʻe
ʻikai te u toe laka ʻiate kinautolu." **3** ʻOku pehē ʻe Sihova
ko e ʻOtua, "ʻE hoko ʻae ngaahi hiva ʻoe fale tapu, ko e
tangi fakalōloa ʻi he ʻaho ko ia: ʻe lahi ʻae ʻangaʻanga ʻi he
potu kotoa pē; ʻe lī ʻakinautolu kituʻa ʻi he fakalongo pē.
4 Fanongo eni, ʻakimoutolu ʻoku folo hifo ʻae paea, ʻio, ke

faka‘osi ‘ae kakai masiva mei he fonua, **5** ‘O pehē, “‘E ‘osi
‘afē ‘ae māhina fo‘ou, ka tau fakatau koane? Pea mo e
‘aho tapu, ka tau vakili ‘ae uite, ‘o fakasi‘isi‘i ‘ae efa, pea
fakalahi ‘ae sikeli, pea fakakehe ‘ae me‘a fua tautau ‘i
he kākā? **6** Pea ke tau fakatau ‘ae kakai masiva ‘aki ‘ae
siliva, pea mo e paea ‘aki ha topuva‘e: pea ke fakatau
‘ae uite kovi?’” **7** Kuo fuakava ‘aki ‘e Sihova ‘ae lelei ‘o
Sēkope, “Ko e mo‘oni ‘e ‘ikai ngalo ‘iate au ‘enau ngaahi
ngāue ‘o lauikuonga. **8** ‘Ikai ‘e tetetete ‘ae fonua koe‘uhi
ko eni, pea taki taha tangi ‘aia ‘oku nofo ‘i ai? Pea ‘e
tupu kātoa ia ‘o hangē ko e lōmaki; pea ‘e lī ia kitu‘a ‘o
melemo, hangē ko e malofa ‘i ‘Isipite. **9** ‘Oku pehē ‘e
Sihova ko e ‘Otua, “‘e hoko ‘i he ‘aho ko ia, te u pule ke tō
‘ae la‘ā ‘i he ho‘atāmālie, pea te u fakapo‘uli‘i ‘a māmani
‘i he kei ‘aho ‘aupito: **10** Pea te u liliu ho‘omou ngaahi
kātoanga ko e tangi, pea mo ho‘omou hiva kotoa pē ki
he tangilāulau; pea te u ‘omi ‘ae tauanga‘a ki homou
kongaloto kotoa pē, pea ‘e tekefua ‘ae ‘ulu kotoa pē; pea
te u ngaohi ia ke hangē ko e tangi koe‘uhi ko e pele pe
taha, pea ko hono ngata‘anga ke hangē ko e ‘aho ‘oe
mamahi kona. **11** Vakai, ‘oku hoko ‘ae ngaahi ‘aho,” ‘oku
pehē ‘e Sihova ko e ‘Otua, “‘Aia te u fekau ‘ae honge ki
he fonua, kae ‘ikai ko e honge mā, pe ko e fieinu vai, ka
ko e fanongo ki he ngaahi folofola ‘a Sihova: **12** Pea te
nau ‘āuhē mei he tahi ki he tahi, pea mei he tokelau
ki hahake, te nau lele fano pe ke kumi ‘ae folofola ‘a
Sihova, ka ‘e ‘ikai te nau ‘ilo ia. **13** ‘I he ‘aho ko ia ‘e
pongia ‘ae kau ta‘ahine hoihoifua, mo e kau talavou ‘i he
fieinu. **14** Ko kinautolu ‘oku fuakava ki he angahala ‘a
Samēlia, pea lea pehē, “‘Oku mo‘ui ho ‘otua, ‘e Tani;’ pea
‘Ko e anga ‘o Peasipa ‘oku mo‘ui;’ te nau tō, pea ‘e ‘ikai
te nau toetu‘u ‘o lauikuonga.”

9 Na‘a ku mamata kia Sihova na‘e ‘afio mei he
feilaulau‘anga: pea na‘a ne pehē, “Taa‘i ‘ae ‘akau
fakalava ‘oe matapā, kae lulululu hono pou; pea taa‘i
‘akinautolu kotoa pē ‘i honau ‘ulu; pea te u tāmate‘i ‘ae
tomui ‘okinautolu ‘aki ‘ae heletā: ko ia ‘oku hola ‘e ‘ikai
te ne hao, pea ko ia ‘oku hao ‘e ‘ikai fakamo‘ui ia. **2**
Neongo ‘oku nau keli hifo ki heli, ‘e ma‘u ‘akinautolu
mei ai ‘e hoku nima; neongo ‘oku nau kaka hake ki
he langi, te u ‘omi ‘akinautolu ki lalo: **(Sheol h7585)** **3**
Neongo ‘oku nau fufū ‘akinautolu ‘i he funga ‘o Kameli,
te u kumi pea ‘ave ‘akinautolu mei ai; pea neongo ‘oku
nau fufū mei hoku ‘ao ‘i he kilisi tahi, te u fekau mei
ai ‘ae ngata, pea te ne ‘uusi ‘akinautolu: **4** Pea neongo
‘oku nau ‘alu pōpula ‘i he ‘ao ‘o honau ngaahi fili, te u
fekau mei ai ‘ae heletā, pea te ne tāmate‘i ‘akinautolu:
pea te u hanga hoku fofonga kiate kinautolu ke kovi,
pea ‘ikai ke lelei.” **5** Pea ko e ‘Eiki, ko e ‘Otua ‘oe ngaahi
kautau, ko ia ia ‘oku ala ki he fonua, pea ‘e vai ia, pea
ko kinautolu ‘oku nofo ai te nau tangi; pea ‘e tupu ia
hangē ha lōmaki: pea ‘e melemo hifo, hangē ko e malofa
‘i ‘Isipite. **6** Ko ia ia ‘oku langa hono ngaahi fale fata ‘i
he langi, pea kuo tānaki ‘ene kautau ‘i māmani; ‘aia ‘oku
ne ui ‘ae ngaahi vai ‘oe tahi, pea ne hua‘i ia ‘i he funga
‘oe fonua: ko Sihova hono huafa. **7** ‘Oku pehē ‘e Sihova,
“‘Ikai ‘oku mou hangē ko e fānau ‘ae kakai ‘Itiopea kiate
au, ‘E fānau ‘a ‘Isileli? ‘Ikai na‘aku ‘omi ‘a ‘Isileli mei he
fonua ko ‘Isipite? Pea mo e Filisitia mei Kafitoli, pea mo
e kau Silia mei Kili? **8** Vakai, ko e fofonga ‘oe ‘Eiki ko e
‘Otua, ‘oku ‘i he pule‘anga angahala, pea te u faka‘auha
ia mei he funga fonua; ka ‘e ‘ikai ‘auha ‘aupito ‘ae fale
‘o Sēkope, ‘oku pehē ‘e Sihova. **9** Koe‘uhi, vakai, te u
fakatanga ‘ae fale ‘o ‘Isileli ‘i he ngaahi pule‘anga, hangē
‘oku fakatanga ‘ae koane ‘i he me‘a fakatanga, ka ‘e ‘ikai
tō ha fo‘i tenga ki he kelekele. **10** ‘E mate ‘i he heletā
‘ae kau angahala kotoa pē ‘a hoku kakai, ‘oku lea pehē,
“‘E ‘ikai mo‘ua pe ta‘ofi ‘akitautolu ‘e he kovi.’ **11** ‘I he
‘aho ko ia te u toe langa ‘ae fale fehikitaki ‘o Tevita ‘aia
kuo hinga, pea tāpuni ‘ae ngaahi ava ‘o ia; pea te u toe
fokotu‘u ‘ae ngaahi me‘a kuo holoki, pea te u langa‘i ia
‘o hangē ko e ngaahi ‘aho ‘i mu‘a: **12** Koe‘uhi ke nau
ma‘u ‘ae toenga ‘o ‘Itomi, pea mo e hiteni kotoa pē,
‘oku ui ‘aki hoku huafa:” ‘oku pehē ‘e Sihova, ‘aia ‘oku
fai eni: **13** “Vakai,” ‘oku pehē ‘e Sihova, “‘Oku hoko ‘ae
ngaahi ‘aho, ‘e ma‘u atu ‘e he tangata tauhi huo toho ‘ae
tangata tu‘usi, pea ko ia ‘oku malaki ‘ae kālepi, ‘aia ‘oku
tūtuu‘i ‘ae tenga; pea ‘e to‘i‘i ‘ae uaine melie ‘e he ngaahi
mo‘unga, pea ‘e vai ‘ae ngaahi tafungofunga kotoa pē:
14 Pea te u toe ‘omi ‘ae pōpula ‘o hoku kakai ko ‘Isileli,
pea te nau toe langa ‘ae kolo na‘e lala, pea nofo ai; pea
te nau tō ngoue vaine, pea inu ‘ae uaine ‘o ia; te nau
ngoue foki, pea kai hono fua. **15** Pea te u tō ‘akinautolu
‘i honau fonua, pea ‘e ‘ikai toe ta‘aki ‘akinautolu mei he
fonua, ‘aia kuo u foaki kiate kinautolu,” ‘oku pehē ‘e
Sihova ko ho ‘Otua.

ʻOpataia

1 Ko e meʻa hā mai kia ʻOpataia. ʻOku pehē ʻae ʻEiki
ko e ʻOtua ki ʻItomi; Kuo tau fanongo ki ha ongoongo
meia Sihova, pea kuo ʻalu ha tangata talafekau ki he
kakai hiteni, "Mou tuʻu, pea te tau tuʻu hake kiate ia ke
tau. **2** Vakai, kuo u fakasiʻisiʻi koe ʻi he lotolotonga ʻoe
hiteni: ʻoku lahi ho manukiʻi. **3** Kuo kākaaʻi koe ʻe he
laukau ʻa ho loto, ʻa koe ʻoku nofo ʻi he ngaahi ʻanaʻi
maka, pea ʻoku māʻolunga ho nofoʻanga; ʻaia ʻoku pehē ʻi
hono loto, ʻKo hai ʻe fakahifo au ki lalo ki he kelekele?'"
4 ʻOku pehē ʻe Sihova, "Neongo ʻoku ke hakeakiʻi koe ʻo
hangē ko e ʻikale, pea ʻoku ke fokotuʻu ho pununga ʻi he
lotolotonga ʻoe ngaahi fetuʻu, ka te u fakahifo koe mei
ai. **5** He ka ne haʻu kiate koe ʻae kau kaihaʻa, ʻae kau
kaihaʻa ʻi he pō, (ʻoiauē ho motuhi!) ʻIkai te nau kaihaʻasi
ke ʻoua ke lahi ʻenau meʻa? Ka ne haʻu kiate koe ʻae kau
toli kālepi, ʻikai kuo nau fakatoe ha ngaahi kālepi? **6**
ʻOiauē hono vakili ʻoe ngaahi meʻa ʻa ʻIsoa! Hono hakule
ʻo ʻene ngaahi meʻa fufū! **7** Ko e kau tangata kotoa pē
naʻe kau fakataha mo koe, kuo nau ʻomi koe ʻo aʻu ki
he mata fonua, kuo kākaaʻi koe ʻe he kau tangata naʻe
melino mo koe, pea kuo ikuʻi koe; ʻakinautolu naʻe kai
ho mā kuo nau ʻai ʻae tauhele ʻi lalo ʻiate koe: ʻoku ʻikai
siʻi ha poto ʻiate ia." **8** ʻOku pehē ʻe Sihova, "'Ikai te u
fakaʻauha ʻi he ʼaho ko ia ʻae kau tangata poto mei ʻItomi,
pea mo e ʻilo mei he moʻunga ʻo ʻIsoa? **9** Pea ʻe ilifia
hoʻo kau tangata mālohi, ʻe Timani, koeʻuhi ke ʻauha ʻi
he tāmate ʻakinautolu kotoa pē ʻoku ʻi he moʻunga ʻo
ʻIsoa. **10** Koeʻuhi ko hoʻo fai fakamālohi ki ho tokoua
ko Sēkope, ʻe ʻufiʻufi ʻaki koe ʻae mā, pea te ke ʻauha ʻo
lauikuonga. **11** ʻI he ʻaho ko ia naʻa ke tutuʻu mo e faʻahi
ʻe taha, ʻi he ʻaho ko ia naʻe ʻave pōpula ʻe he kakai muli
ʻa ʻene ngaahi kongakau, pea naʻe hū ʻae kau muli ki
hono ngaahi matapā, pea nau talotalo ki Selūsalema, ko
koe naʻa ke hangē ko e tokotaha ʻokinautolu. **12** Ka naʻe
ʻikai totonu hoʻo sio ki he ʻaho ʻo ho tokoua, ʻi he ʻaho
ko ia naʻa ne hoko ko e muli; pea naʻe ʻikai totonu hoʻo
vikiviki ki he fānau ʻa Siuta ʻi he ʻaho ʻo honau fakaʻauha;
pea naʻe ʻikai totonu hoʻo lea fielahi ʻi he ʻaho ʻo ʻenau
mamahi. **13** Naʻe ʻikai totonu hoʻo hū ʻi he matapā ʻo
hoku kakai, ʻi he ʻaho ʻo ʻenau tuʻutāmaki; ʻio, naʻe ʻikai
totonu hoʻo sio ki heʻenau mamahi ʻi he ʻaho ʻo ʻenau
tuʻutāmaki, pe ala ki heʻenau koloa ʻi he ʻaho ʻo ʻenau
tuʻutāmaki; **14** Pea naʻe ʻikai totonu hoʻo tutuʻu ʻi he
mangaʻi hala, ke motuhi ʻakinautolu ʻi ai naʻe hao; pea
naʻe ʻikai totonu hoʻo tukuange ʻakinautolu ʻi ai, naʻe
toe ʻi he ʻaho ʻoe mamahi. **15** He ʻoku ofi ʻae ʻaho ʻo
Sihova ki he kakai hiteni; ʻo hangē ko ia kuo ke fai ʻe fai
pehē kiate koe: ʻe foki mai hoʻo totongi ki ho ʻulu ʻoʻou.
16 Hangē kuo mou inu ʻi hoku moʻunga tapu, ʻe pehē
ʻae inu maʻuaipē ʻe he hiteni kotoa pē, ʻio, te nau inu
mo folo hifo, pea te nau hoko ʻo hangē ko e kakai naʻe
ʻikai. **17** Ka ʻe ʻi ai ʻae fakahaofi ʻi he moʻunga ko Saione,
pea mo e māʻoniʻoni; pea ʻe maʻu ʻe he fale ʻo Sēkope ʻa
honau tofiʻa. **18** Pea ʻe hoko ʻae fale ʻo Sēkope ko e afi,
pea mo e fale ʻo Siosefa ko e ulo afi, pea ko e fale ʻo ʻIsoa
ko e veve, pea te nau vela ʻiate kinautolu, mo fakaʻauha
kinautolu; pea ʻe ʻikai toe ha niʻihi ʻi he fale ʻo ʻIsoa," he
kuo folofola pehē ʻe Sihova. **19** Pea ʻe maʻu ʻekinautolu
ʻoe potu tonga ʻae moʻunga ʻo ʻIsoa; pea ko kinautolu
ʻoe toafa, ʻae kakai Filisitia, pea te nau maʻu ʻae ngaahi
ngoue ʻo ʻIfalemi, mo e ngaahi ngoue ʻo Samēlia: pea ʻe
maʻu ʻe Penisimani ʻa Kiliati. **20** Pea ʻe maʻu ʻe he kau
pōpula ʻi he kau tau ni ʻoe fānau ʻa ʻIsileli, [ʻae fonua
]ʻoe kakai Kēnani ʻo aʻu ki Salefati; pea ʻe maʻu ʻe he kau
pōpula ʻo Selūsalema, ʻaia ʻoku ʻi Sefalati, ʻae ngaahi kolo
ʻoe potu tonga. **21** Pea ʻe ʻalu hake ʻae kau fakamoʻui ki
he moʻunga ko Saione, ke fakamaau ʻae moʻunga ʻo ʻIsoa;
pea ʻe hoko ia ko e puleʻanga ʻo Sihova.

Siona

1 Ko eni, naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kia Siona,
ko e foha ʻo ʻAmitai, ʻo pehē, **2** "Tuʻu hake ʻo ʻalu ki
Ninive, ʻae kolo lahi ko ia, pea ke kalanga ki ai; he kuo aʻu
hake ki hoku ʻao ʻa ʻenau angahala." **3** Ka naʻe tuʻu hake
ʻa Siona ke hola ki Tasisi mei he ʻao ʻo Sihova, pea ne ʻalu
hifo ai ki Sopa; pea naʻa ne ʻilo ai ʻae vaka, naʻe te u folau
ki Tasisi; ko ia naʻa ne ʻatu ki ai ʻae totongi, ʻo ne ʻalu ai,
ko ʻene ʻalu mo kinautolu ki Tasisi, mei he ʻao ʻo Sihova.
4 Ka naʻe tuku atu ʻe Sihova ʻae fuʻu matangi ki he tahi,
pea naʻe havili ʻaupito ʻi he vaha, pea ko ia naʻe hangē ka
maumau ʻae vaka. **5** Pea naʻe toki manavahē ʻae kau
vaka, pea naʻe taki taha tangi ki hono ʻotua, pea naʻe
tolo kotoa pē ʻae meʻa ʻi he vaka, koeʻuhi ke maʻamaʻa.
Ka kuo ʻalu hifo ʻa Siona ki he kaokao ʻoe vaka; pea naʻa
ne tokoto, ʻo mohe maʻu. **6** Ko ia ne haʻu ai kiate ia ʻae
ʻeiki vaka ʻo ne pehēange kiate ia, "Ko e hā hono ʻuhinga
ʻo hoʻo pehē, ʻa koe ʻoku mohe? Tuʻu hake, ui ki ho ʻOtua
ʻoʻou, heiʻilo ʻe manatuʻi ʻakitautolu ʻe he ʻOtua, koeʻuhi
ke ʻoua naʻa tau mate." **7** Pea naʻa nau fepehēʻaki ʻiate
kinautolu, "Ko eni ke tau fai ha talotalo, koeʻuhi ke tau
ʻilo pe ko hai ia kuo hoko ai ʻae kovi ni kiate kitautolu."
Pea naʻa nau talotalo, pea totonu ʻae talotalo kia Siona.
8 Pea naʻa nau pehē ai kiate ia, "ʻOku mau kole kiate
koe, fakahā mai pe ko e hā ʻae meʻa kuo hoko ai ʻae kovi
ni kiate kitautolu; Ko e hā hoʻo ngāue ʻaʻau? Pea kuo
ke haʻu koe mei fē? Ko fē ʻia ho fonua? Pea ʻoku ke ʻoe
kakai fē?" **9** Pea naʻa ne pehēange kiate kinautolu, "Ko e
tangata Hepelū au; pea ʻoku ou manavahē kia Sihova ko
e ʻOtua ʻoe langi, ʻaia kuo ne ngaohi ʻae tahi, pea mo
e fonua mōmoa." **10** Pea naʻe toki tō ai ʻae manavahē
lahi ki he kau tangata, mo nau pehē kiate ia. "Ko e hā
kuo ke fai ai ʻae meʻa ni?" He naʻe ʻilo ʻe he kau tangata
ʻa ʻene hola mei he ʻao ʻo Sihova, he naʻa ne fakahā ia
kiate kinautolu. **11** Ko ia naʻa nau pehē ai kiate ia, "Ko
e hā te mau fai kiate koe, koeʻuhi kae laolao ʻae tahi
kiate kitautolu?" He naʻe hou ʻae tahi, pea havili lahi.
12 Pea ne pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Mou hiki hake
au, pea lī au ki tahi; ko ia ia ʻe laolao ai ʻae tahi kiate
kimoutolu: he ʻoku ou ʻilo ko au pe ia kuo hoko ai ʻae
fuʻu havili ni kiate kimoutolu." **13** Ka naʻe fekeli mālohi
ʻae kau tangata koeʻuhi ke nau lava ki ʻuta: ka naʻe ʻikai
te nau faʻa fai: he naʻe hou ʻae tahi, pea havili, pea tokai
kiate kinautolu. **14** Ko ia naʻa nau tangi ai kia Sihova, ʻo
pehē, "ʻOku mau kole kiate koe, ʻE Sihova, ʻoku mau kole
kiate koe, ke ʻoua naʻa mau mate, koeʻuhi ko e moʻui ʻae
tangata ni; pea ʻoua naʻa tuku kiate kimautolu ʻae toto
ʻoe taʻehalaia: he ko koe, ʻE Sihova, kuo ke fai ʻe koe ʻa
hoʻo faʻiteliha." **15** Ko ia ne nau toʻo hake ʻa Siona, pea lī
atu ia ki tahi: pea naʻe ngata ai leva ʻae hou ʻae tahi.
16 Pea ne toki manavahē lahi ʻaupito ʻae kau tangata
kia Sihova, pea naʻa nau fai ʻae feilaulau kia Sihova, mo
nau fai ʻae ngaahi fuakava. **17** Ka ko eni, naʻe teuteu ʻe
Sihova ʻae fuʻu ika ke ne folo hifo ʻa Siona. Pea naʻe ʻaho
tolu mo pō tolu ʻa Siona ʻi he kete ʻoe ika.

2 Ko ia naʻe lotu ai ʻa Siona kia Sihova ko hono ʻOtua
mei he kete ʻoe ika. **2** ʻO ne pehē, "Naʻaku tangi ʻi
heʻeku mamahi kia Sihova, naʻa ne ongoʻi au; naʻaku
tangi mei he loto faʻitoka, pea naʻa ke ongoʻi hoku leʻo.
(Sheol h7585) **3** He ko koe naʻa ke lī au ki he loloto, ki loto
tahi; naʻaku ʻi he loto moana: pea naʻe melemo hifo au ʻi
hoʻo ngaahi ngalu pea mo hoʻo ngaahi peau. **4** Ko ia ne
u pehē ai, ʻkuo liʻaki atu au mei ho ʻao; ka neongo ia,
te u toe sio ki ho fale tapu māʻoniʻoni.' **5** Naʻe kāpui
au ʻe he ngaahi vai, ʻio, ʻo aʻu ki hoku laumālie: naʻe
kāpui takatakai au ʻe he loloto, naʻe takatakai ʻae limu
ʻi hoku ʻulu. **6** Naʻaku ʻalu hifo ki he tefito ʻoe ngaahi
moʻunga: pea naʻe takatakai au ʻe he mālohi ʻoe māmani
ʻo taʻengata; ka neongo ia, kuo ke ʻomi ʻa ʻeku moʻui
mei he fakaʻauha, ʻe Sihova ko hoku ʻOtua. **7** "ʻI heʻene
pongia hoku laumālie ʻiate au naʻaku manatu kia Sihova;
pea naʻe ʻaʻau atu kiate koe ʻa ʻeku kole, ki ho ʻafioʻanga
māʻoniʻoni. **8** Ko kinautolu ʻoku tokanga ki he ngaahi
vaʻinga loi, ʻoku nau siʻaki pe ʻekinautolu ʻa honau ʻalo
ʻofeina. **9** Ka ko au te u feilaulau ʻaki kiate koe ʻae leʻo
ʻoe fakafetaʻi; te u fai ʻaia kuo u fuakava ki ai. ʻOku meia
Sihova ʻae fakamoʻui." **10** Pea naʻe folofola ʻa Sihova
ki he ika, pea naʻa ne puʻaki atu ʻa Siona ki he fonua
mōmoa.

3 Pea naʻe toe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kia Siona,
ko hono liunga ua, ʻo pehē, **2** "Tuʻu hake, pea ke ʻalu
ki Ninive, ʻae kolo lahi ko ia, pea ke malangaʻaki ʻi ai ʻae
lea te u fekau kiate koe." **3** Ko ia ne tuʻu hake ai ʻa Siona,
pea ne ʻalu ki Ninive, ʻo hangē ko e folofola mai ʻa Sihova.
Pea ko Ninive ko e fuʻu kolo lahi ʻaupito ia, ʻo feʻunga
mo e fononga ʻi he ʻaho ʻe tolu. **4** Pea naʻe kamata hū
ʻa Siona ki he kolo ʻi he fononga ʻoe ʻaho ʻe taha, mo
ʻene kalanga ʻo pehē, "ʻOku toe ʻae ʻaho ʻe fāngofulu, pea
ʻe fakaʻauha ʻa Ninive." **5** Ko ia naʻe tui ai ʻae kakai ʻo
Ninive ki he ʻOtua, pea fanongonongo ʻae ʻaukai, mo
nau ai ʻae tauangaʻa, ʻo fai mei he kakai māʻolunga ʻo
aʻu kiate ia naʻe siʻi hifo taha ʻiate kinautolu. **6** He naʻe
ʻomi hono fakahā ki he tuʻi ʻo Ninive, pea ne tuʻu hake
ia mei hono nofoʻanga, ʻo ne toʻo hono kofu tōtōlofa
mo ne kofuʻaki ʻe ia ʻae tauangaʻa, pea nofo ki lalo ʻi he
efuefu. **7** Pea naʻa ne fekau ke fanongonongo mo fakahā
ʻi Ninive, kuo fono ʻae tuʻi mo ʻene houʻeiki, ʻo pehē,
"ʻOua naʻa kamata ha meʻa ʻe ha taha pe ʻe ha manu, ʻe
he tauhi, pe ʻe ha fanga manu: ʻoua naʻa nau kai pe te
nau inu ha vai **8** Kae tuku ke kofuʻaki ʻae tauangaʻa ʻe he
tangata, pea mo e manu, pea tangi fakamanavahē ki he
ʻOtua: ʻio, ke tafoki taki taha kotoa pē mei hono hala
kovi, pea mei he fakamālohi ʻoku ʻi honau nima. **9** Ko
hai ʻoku ʻilo, naʻa ʻe liliu, pea fakatomala ʻae ʻOtua mo
ne fakatafoki atu ʻae kakaha ʻo hono houhau, koeʻuhi
ke ʻoua naʻa tau ʻauha?" **10** Pea naʻe ʻafio ʻe he ʻOtua ki
heʻenau ngāue, kuo nau tafoki mei honau hala kovi: pea
naʻe liliu ʻae ʻOtua mei he kovi ʻaia naʻa ne pehē te ne
fakahoko kiate kinautolu; pea naʻe ʻikai te ne fai ia.

4 Ka naʻe mamahi ʻaupito ai ʻa Siona, pea lahi ʻaupito ʻa
ʻene ʻita. **2** Pea naʻa ne lotu kia Sihova, ʻo ne pehē, "ʻE
Sihova ʻoku ou kole kiate koe, ʻikai naʻaku pehē, ʻe pehē
pe, ʻi heʻeku kei ʻi hoku fonua? Ko ia ia naʻaku hola leva
ai ki Tasisi; he naʻaku ʻilo ko e ʻOtua angaʻofa koe, pea
faʻa ʻaloʻofa, ʻo tuai ki he houhau, pea angalelei ʻaupito,
mo ke faʻa liliu mei he kovi. **3** Ko ia ko eni, ʻe Sihova
ʻoku ou kole kiate koe toʻo ʻa ʻeku moʻui meiate au, he
ʻoku lelei lahi kiate au ke u mate ʻi heʻeku moʻui." **4**
Pea naʻe toki folofola ʻa Sihova, "ʻOku lelei koā ʻa hoʻo
ʻita?" **5** Ko ia naʻe mahuʻi atu ʻa Siona mei he kolo, pea

ne nofo ki he potu fakahahake ʻoe kolo, pea naʻa ne
ngaohi ʻi ai! ʻae fale louʻakau, pea ne nofo ia ʻi lalo ʻi
hono malumalu, ko ʻene tatali kaeʻoua ke ne mamata pe
ko e hā ʻe hoko ki he kolo. **6** Pea naʻe teuteu ʻe Sihova
ko e ʻOtua, ʻae ʻakau, mo ne ngaohi ia ke tupu hake ʻo
fakamalumalu ʻa Siona, koeʻuhi ke malu ai hono ʻulu, ke
ʻoua naʻa ne mamahi. Ko ia naʻe fiefia ʻaupito ʻa Siona
koeʻuhi ko e ʻakau. **7** Ka ʻi he hoko ki he pongipongi ʻoe
ʻaho ʻe taha, naʻe teuteu ʻe he ʻOtua ʻae kelemutu, pea ne
maumauʻi ʻae ʻakau, pea mae ai ia. **8** Pea naʻe hoko ʻo
pehē, ʻi heʻene hopo hake ʻae laʻā, naʻe teuteu ʻe he ʻOtua
ʻae matangi vela mei he potu hahake; pea ne vela hifo
ʻae laʻā ki he ʻulu ʻo Siona, ko ia ne pongia ai ia, pea naʻa
ne holi ʻi hono loto ke ne mate, ʻo ne pehē, "ʻOku lelei
hake ʻeku mate ʻi heʻeku moʻui." **9** Pea naʻe pehē ʻe he
ʻOtua kia Siona, "ʻOku lelei koā ʻa hoʻo ʻita koeʻuhi ko e
ʻakau?" Pea naʻa ne pehē, "ʻOku ou tonuhia ʻi heʻeku ʻita,
ʻo aʻu ki he mate." **10** Pea naʻe toki pehē ʻe Sihova, "Kuo
ke ʻofa mamahi ki he ʻakau, ʻaia naʻe ʻikai te ke ngāue ki
ai pe te ke fakatupu; ʻaia ne tupu hake ʻi he pō ʻe taha,
pea mate ʻi he pō ʻe taha: **11** Pea ʻoku ʻikai totonu koā ʻa
ʻeku fakamoʻui ʻa Ninive, ʻae kolo lahi ko ia, ʻaia ʻoku
nofo ai ʻae kakai tokolahi hake ʻi he toko ono mano, ʻoku
ʻikai faʻa ʻilo honau nima toʻomataʻu mei honau nima
toʻohema; pea ʻi ai mo e fanga manu lahi ʻaupito?"

Maika

1 Ko e folofola ʻa Sihova ʻaia naʻe hoko kia Maika, ko
e tangata Molesi, ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Sotami, mo
ʻAhasi, mo Hesekaia, ko e ngaahi tuʻi ʻo Siuta, ʻaia naʻa
ne mamata ai naʻe kau ki Samēlia mo Selūsalema. **2**
Fanongo ʻakimoutolu ʻae kakai kotoa pē; fakafanongo
ʻe māmani, mo ia kotoa pē ʻoku ʻi ai: pea tuku ke
talatalaakiʻi ʻakimoutolu ʻe he ʻEiki ko e ʻOtua, ko e
ʻEiki mei hono fale tapu. **3** He vakai, ʻoku hāʻele mai ʻa
Sihova mei hono potu, pea te ne hāʻele mai mo tuʻu ʻi
he potu māʻolunga ʻo māmani. **4** Pea ʻe vela ʻo vai ʻae
ngaahi moʻunga ʻi lalo ʻiate ia, pea ʻe mafahi ʻae ngaahi
teleʻa, hangē ko e pulu ʻi he ʻao ʻoe afi, pe hangē ko e
vai ʻoku lilingi ʻi ha potu tahifohifo. **5** "ʻOku hoko ʻae
ngaahi meʻa ni, koeʻuhi ko e angahala ʻa Sēkope, pea
koeʻuhi ko e ngaahi hia ʻae fale ʻo ʻIsileli. Ko e hā ʻae
angahala ʻa Sēkope? ʻIkai ko Samēlia? Pea ko e hā ʻae
ngaahi potu Māʻolunga ʻo Siuta? ʻIkai ko Selūsalema?
6 Ko ia te u ngaohi ʻa Samēlia ke hangē ha puke ʻoe
ngoue, pea hangē ko e ngaahi vaʻa ʻakau ʻoku tō ʻi he
ngoue vaine: pea te u lilingi ʻae ngaahi maka ʻo ia ki
he teleʻa, pea te u fakahā ʻa hono ngaahi tuʻunga. **7**
Pea ko e ngaahi tamapua kuo tongi ʻi ai, ʻe laiki, pea
ko e ngaahi totongi kotoa pē ʻo ia, ʻe tutu ʻaki ʻae afi,
pea ko e ngaahi tamapua ko ia te u fakalala: he naʻa ne
tānaki ia mei he totongi ʻoe muitau, pea ʻe foki ia ki he
totongi ʻoe muitau." **8** Ko ia te u tangilāulau mo ʻioho, te
u ʻalu veteki pe mo telefua: te u tangi ʻo hangē ha fanga
siakali, pea tangi mamahi ʻo hangē ko e fanga lulu. **9** He
ko hono lavea ʻoku taʻefaʻafakamoʻui; he kuo hoko ia ʻo
aʻu ki Siuta, kuo ne hoko ki he matapā ʻo hoku kakai, ʻio,
ki Selūsalema. **10** ʻOua naʻa fakahā ia ʻi Kati, ʻoua ʻaupito
naʻa mou tangi: ʻi he fale ʻo ʻAfala, ke ke tekefili ʻi he
efu. **11** Mole atu ʻa koe ʻoku nofo ʻi Safila, mo e mā ʻa
ho telefua: naʻe ʻikai ke hū mai ʻae kakai ʻo Senani ʻi he
tangi ʻa Petesili; te ne maʻu meiate kimoutolu ʻa hono
tuʻunga. **12** He naʻe tatali ʻamanaki pe ki he lelei ʻae
kau nofo ʻi Maloti: ka naʻe hoko ʻae kovi meia Sihova,
ki he matapā ʻo Selūsalema. **13** ʻE! ʻA koe ʻoku nofo ʻi
Lakisi, noʻotaki ʻae saliote ki he manu veʻe vave: ko e
kamataʻanga ia ʻoe angahala ki he ʻofefine ʻa Saione: he
ko e ngaahi angahala ʻa ʻIsileli, naʻe ʻilo ʻiate koe. **14** Ko
ia te ke ange ʻae ngaahi foaki ki Molesiti-Kati: ʻe hoko
ʻae ngaahi fale ʻo ʻAkisipi, ko e loi ki he ngaahi tuʻi ʻo
ʻIsileli. **15** Ka te u ʻomai ha foha hoko kiate koe, ʻa koe
ʻoku nofo ʻi Malesa: te ne haʻu ki ʻAtulami, ko e nāunau
ʻo ʻIsileli. **16** Fakatekefua mo kosi koe, koeʻuhi ko hoʻo
fānau fakapelepeleʻi; fakalahi ho tula hangē ko e ʻikale;
he kuo nau ʻalu ki he pōpula meiate koe.

2 Malaʻia kiate kinautolu ʻoku fakatupu hia, mo filioʻi
kovi ʻi honau mohenga! ʻOka maama ʻae pongipongi,
ʻoku nau fai ia, koeʻuhi ʻoku ʻi he mālohi ʻa honau
nima. **2** Pea ʻoku nau fakaʻamu ki he ngaahi ngoue,
pea faʻao fakamālohi ia; mo e ngaahi fale, pea ʻave ia;
ʻoku pehē ʻenau fakamālohi ʻae tangata mo hono fale,
ʻio, ʻae tangata mo hono tofiʻa. **3** Ko ia ʻoku pehē ʻe
Sihova; "Vakai, ʻoku ou fakatupu ha kovi ki he fānau ni,
ʻaia ʻe ʻikai hao mei ai homou kia: pea ʻe ʻikai te mou
ʻalu mo e fielahi; he ʻoku kovi ʻae kuonga ni. **4** ʻI he
ʻaho ko ia, ʻe fokotuʻu ʻe ha taha ha lea fakatātā kiate
kimoutolu, pea tangi ʻaki ʻae tangi mamahi, pea pehē,
ʻKuo tau maumau ʻaupito: kuo ne fakakehe ʻae tofiʻa ʻo
hoku kakai: ʻa ʻene ʻave ia meiate au! ʻI heʻene tafoki
atu, kuo ne vahevahe hotau ngaahi ngoue.'" **5** Ko ia ʻe
ʻikai toe kiate koe ha niʻihi, ke lī ha afo ʻi he talotalo ʻi
he fakataha ʻo Sihova. **6** ʻOku nau pehē kiate kinautolu
ʻoku kikite, "ʻOua naʻa mou kikite:" "ʻE ʻikai te nau kikite
kiate kinautolu, pea ʻe ʻikai te nau mā." **7** ʻA koe kuo
ui ko e fale ʻo Sēkope, "ʻOku ʻapiʻapi koā ʻae Laumālie
ʻo Sihova? Ko e ngaahi meʻa ni, ko ʻene ngāue? ʻIkai
ʻoku hoko lelei ʻa ʻeku ngaahi lea kiate ia ʻoku ʻeveʻeva
totonu?" **8** "ʻIo, kuo tuʻu hake ki mui ni ʻa hoku kakai
kiate au, hangē ha fili: ʻoku mou hamusi ʻae kofutuʻa mo
e kofu loto meiate kinautolu ʻoku ʻalu atu ʻi he melino,
hangē ko e kau tangata taʻepoto ki he tau. **9** Kuo mou
kapusi ʻae kau fefine ʻo hoku kakai mei honau ngaahi
fale lelei; mei heʻenau fānau, kuo mou ʻave hoku nāunau
ʻo lauikuonga. **10** Mou tuʻu hake ʻo ʻalu; he ʻoku ʻikai
ko homou mālōlōʻanga eni; koeʻuhi ʻoku ʻuli ia ʻe fai
ʻae fakaʻauha, ʻio, ʻae fakaʻauha lahi. **11** Kapau ʻoku ai
ha tangata ʻoku ʻeveʻeva ʻi he laumālie mo e loi, pea
ne pehē, "Te u kikite kiate koe ki he uaine, mo e kava
mālohi;" ko e moʻoni ʻe hoko ia ko e palōfita ki he kakai
ni. **12** Ko e moʻoni te u tānaki ʻa hoʻo kātoa, ʻe Sēkope; ko
e moʻoni te u tānaki ʻae toenga ʻo ʻIsileli; te u fakataha
ʻakinautolu, ʻo hangē ko e fanga sipi ʻo Posila, hangē ko
e fanga sipi ʻi he lotoʻā sipi: ʻe lahi ʻae patatū ko e meʻa ʻi
he [tokolahi ʻoe]kau tangata." **13** Kuo ʻalu hake ʻi honau
ʻao ʻaia ʻoku fakaava: kuo nau movete mo laka atu ʻi he
matapā, pea kuo nau hū ai kituaʻā: pea ʻe muʻomuʻa ʻa
honau tuʻi ʻiate kinautolu, pea mo Sihova ʻi honau ʻao.

3 Pea ne u pehē, "ʻOku ou kole, fanongo ʻakimoutolu ʻae
kau mātuʻa ʻa Sēkope, pea mo kimoutolu ʻae houʻeiki
ʻoe fale ʻo ʻIsileli; ʻikai ʻoku ngali mo kimoutolu ke ʻilo
ʻae fakamaau? **2** ʻAkimoutolu ʻoku fehiʻa ki he lelei,
kae manako ki he kovi; ʻaia ʻoku fohi honau kili meiate
kinautolu, pea mo honau kakano mei honau ngaahi hui.
3 ʻAkimoutolu ʻoku kai ʻae kakano ʻo hoku kakai foki, pea
fohi ʻa honau kili meiate kinautolu; pea ʻoku nau fesiʻi
honau ngaahi hui, mo tuʻutuʻu fakaikiiki ʻakinautolu, ʻo
hangē ka teu ki he kulo, pea hangē ko e kakano ʻi he loto
kulo. **4** Pea te nau toki tangi kia Sihova, ka ʻe ʻikai te ne
tokangaʻi kinautolu: ko e moʻoni ʻe fakafufū ʻe ia ʻa hono
fofonga meiate kinautolu ʻi he kuonga ko ia, ʻo hangē ko
ʻenau ngāue kovi ʻi heʻenau ngaahi faianga." **5** ʻOku pehē
ʻe Sihova ki he kau palōfita, ʻaia ʻoku fakahēʻi ʻa hoku
kakai; ʻakinautolu ʻoku uʻu ʻaki honau nifo, pea kalanga,
"Fiemālie;" pea ko ia ʻoku ʻikai ke ai ki honau ngutu, ʻio,
ʻoku nau te u tau kiate ia: **6** "Ko ia ʻe ʻiate kimoutolu ʻae
pō, ke ʻoua naʻa mou maʻu ha meʻa hā mai; pea ʻe poʻuli
kiate kimoutolu ke ʻoua naʻa mou kikite; pea ʻe tō ʻae laʻā
ki he kau palōfita, pea ʻe poʻuli ʻae ʻaho kiate kinautolu.
7 Pea ʻe toki mā ʻae kau kikite, pea puputuʻu ʻae kau
fakaʻilo meʻa: ʻio, ko e moʻoni, te nau ʻufiʻufi kotoa pē
honau loungutu; he ʻoku ʻikai ha tali mei he ʻOtua. **8** Ka
ko e moʻoni ʻoku ou pito ʻi he mālohi mei he Laumālie ʻo
Sihova, pea mo e fakamaau, mo e faʻa fai, ke fakahā kia
Sēkope ʻene hia, pea ki ʻIsileli ʻa ʻene angahala. **9** ʻOku
ou kole, fanongo ki ai, ʻakimoutolu ʻae kau mātuʻa ʻi he
fale ʻo Sēkope, mo e houʻeiki ʻoe fale ʻo ʻIsileli, ʻaia ʻoku

fehiʻa ki he fakamaau, mo liliu ʻae meʻa totonu kotoa pē.
10 ʻOku nau langa ʻa Saione ʻaki ʻae toto, mo Selūsalema
ʻi he angahala. **11** Ko e kau mātuʻa ʻi ai ʻoku fakamaau ke
maʻu ʻae foaki, pea ko e kau taulaʻeiki ʻo ia ʻoku ako ke
maʻu totongi, pea ʻoku kikite ʻae kau palōfita ke maʻu
paʻanga; ka ʻoku nau falala kia Sihova, mo pehē, "ʻIkai
ʻoku ʻiate kitautolu ʻa Sihova? ʻE ʻikai ha kovi ʻe hoko
kiate kitautolu." **12** Ko ia, koeʻuhi ko kimoutolu, ʻe keli ʻa
Saione ʻo hangē ko e ngoue, pea ʻe hoko ʻa Selūsalema ko
e ngaahi tuʻunga, pea mo e moʻunga ʻoe fale, ke hangē
ko e ngaahi potu māʻolunga ʻoe vao ʻakau.

4 Ka ʻe hoko ʻo pehē ʻi he ngaahi ʻaho ʻamui, ʻe
fokotuʻumaʻu ʻae moʻunga ʻoe fale ʻo Sihova ʻi he
tumutumu ʻoe ngaahi moʻunga, pea ʻe hakeakiʻi ia ke
māʻolunga ʻi he ngaahi tafungofunga; pea ʻe tafe atu
ki ai ʻae kakai. **2** Pea ʻe haʻu ʻae kakai tokolahi mo nau
pehē, "Haʻu ke tau ʻalu hake ki he moʻunga ʻo Sihova,
pea ki he fale ʻoe ʻOtua ʻo Sēkope; pea te ne akonakiʻi
ʻakitautolu ʻi hono ngaahi hala, pea te tau ʻeveʻeva ʻi
hono ngaahi hala." He ko e fono ʻe ʻalu atu mei Saione,
mo e folofola ʻa Sihova mei Selūsalema. **3** Pea te ne
fakamaau ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi kakai, mo valokiʻi
ʻae ngaahi puleʻanga mālohi ʻoku mamaʻo atu; pea te nau
tuki ʻenau ngaahi heletā, ko e ngaahi huo toho, pea mo
ʻenau ngaahi tao, ko e ngaahi hele ʻauhani: ʻe ʻikai hiki ʻe
ha puleʻanga ʻae heletā ki ha puleʻanga, pea ʻe ʻikai te
nau toe ako ki he tau. **4** Ka te nau nofo taki taha ʻae
tangata ʻi he malumalu ʻo hono vaine, mo e malumalu
ʻo hono fiki; pea ʻe ʻikai ha niʻihi ke fakamanavahēʻi
ʻakinautolu: he ko e fofonga ʻo Sihova ʻoe ngaahi kautau
kuo ne folofola ai. **5** He ko e kakai kotoa pē ʻe ʻeveʻeva
taki taha ʻi he hingoa ʻo hono ʻOtua, pea te mau ʻeveʻeva
ʻi he huafa ʻo Sihova ko homau ʻOtua ʻo lauikuonga mo
taʻengata. **6** ʻOku pehē ʻe Sihova, "ʻI he ʻaho ko ia, te u
tānaki ʻaia naʻe lotolotoua, pea te u fakataha ʻaia naʻe
kapusi kituʻa, pea mo ia kuo u fakamamahi; **7** Pea te
u ngaohi ia ko e toenga ʻaia naʻe lotolotoua, pea ko e
puleʻanga mālohi ʻaia naʻe siʻaki ki he mamaʻo: pea ʻe
pule ʻa Sihova kiate kinautolu ʻi he moʻunga ko Saione, ʻo
ngata mei heni, ʻo aʻu ʻo taʻengata." **8** Pea ko koe, ʻe fale
leʻo ʻo Iteli, ko e potu mālohi ʻoe ʻofefine ʻo Saione, ʻe
hoko kiate koe, ʻio, ʻae ʻuluaki pule: ʻe hoko ʻae puleʻanga
ki he ʻofefine ʻo Selūsalema. **9** Ko eni, ko e hā ʻoku ke
tangi kalanga ai? ʻOku ʻikai ha tuʻi kiate koe? Kuo ʻauha
hoʻo tangata ako fono? He ko e mamahi kuo ne maʻu
koe, ʻo hangē ha fefine langā. **10** ʻIo, te ke mamahi, pea
ke feinga ke fāʻeleʻi, ʻe ʻofefine ʻo Saione, ʻo hangē ha
fefine ʻoku langā: he ko eni, te ke toki ʻalu atu ʻi he kolo,
pea te ke nofo ʻi he ngoue, pea te ke ʻalu, ʻio, ki Papilone;
ʻe fakahaofi koe ʻi ai; ʻe huhuʻi koe ʻi ai ʻe Sihova, mei he
nima ʻo ho ngaahi fili. **11** Kuo fakataha ni foki ʻae ngaahi
puleʻanga kiate koe, ʻaia ʻoku nau pehē, "Ke fakaʻuliʻi ia,
pea ke sio hotau mata ki Saione." **12** Ka ʻoku ʻikai te nau
ʻilo ʻae ngaahi fakakaukau ʻa Sihova, pea ʻoku ʻikai te nau
poto ʻi heʻene ngaahi filioʻi: he te ne tānaki ʻakinautolu
ʻo hangē ko e ngaahi ū koane ki he feleoko. **13** Tuʻu, pea
ke haha, ʻe ʻofefine ʻo Saione: he te u ngaohi ho nifo, ko
e ukamea, mo ho ngeesivaʻe, ko e palasa; pea te ke laiki
ʻae ngaahi kakai tokolahi: pea te u fakatapui ki he ʻOtua,
ʻenau koloa tupu, mo ʻenau koloa, kia Sihova ʻo māmani
kotoa pē.

5 Ko eni, ke ke tānaki fakataha koe ʻi he ngaahi matatau,
ʻe ʻofefine ʻoe ngaahi matatau: kuo ne fakanofo mai
ʻae tau kiate kitautolu: te nau taaʻi ʻae fakamaau ʻo
ʻIsileli, ʻaki ʻae meʻa tā ʻi hono kouʻahe. **2** Ka ko koe
Petelihema Efalata, neongo ʻoku ke siʻi hifo ʻi he ngaahi
toko afe ʻo Siuta, ka ʻe haʻu ia meiate koe kiate au, ʻaia ʻe
pule ʻi ʻIsileli, ʻaia kuo talu mei muʻa ʻene hāʻele atu, mei
he kamataʻanga." **3** Ko ia te ne tukuange ʻakinautolu,
kaeʻoua ke hoko ʻae kuonga ʻe fāʻele ʻaia naʻe langā: pea
ʻe toki foki atu ki he fānau ʻa ʻIsileli ʻae toe ʻo hono
kāinga. **4** Pea te ne tuʻu ʻo kai ʻi he mālohi ʻo Sihova, ʻi
he nāunau ʻoe huafa ʻo Sihova ko hono ʻOtua; pea te
nau nofomaʻu: koeʻuhi ʻe toki hoko ia ʻo lahi, ʻo aʻu ki
he ngaahi ngataʻanga ʻo māmani. **5** Pea ko e tangata
ni ʻe hoko ko e melino; ʻoka hoko mai ʻae ʻAsilia ki
hotau fonua, pea ʻoka ne ka laka ia ʻi hotau ngaahi fale
fakaʻeiʻeiki, te tau fokotuʻu kiate ia ʻae kau tauhi sipi ʻe
toko fitu, mo e kau tangata tuʻu ki muʻa ʻe toko valu. **6**
Pea te nau maumau ʻaki ʻae heletā ʻae fonua ʻo ʻAsilia,
pea mo e fonua ʻo Nimilote, ʻi hono ngaahi hūʻanga: ʻe
pehē ʻene fakahaofi kitautolu mei he ʻAsilia, ʻoka ne ka
haʻu ia ki hotau fonua, pea ʻoka ne ka tuʻu ia ʻi hotau
ngaahi mata fonua. **7** Pea ko e toenga ʻo Sēkope ʻe ʻi he
lotolotonga ʻoe ngaahi kakai, hangē ko e hahau meia
Sihova, hangē ko e ʻuha ʻi he mohuku, ʻaia ʻoku ʻikai ke
tatali ki he tangata, pe tupu koeʻuhi ko e ngaahi foha ʻoe
tangata. **8** Pea ko e toenga ʻo Sēkope ʻe ʻi he lotolotonga
ʻoe kau Senitaile, ʻi he haʻohaʻonga ʻoe ngaahi kakai, ʻo
hangē ha laione ʻi he lotolotonga ʻoe fanga manu ʻoe vao
ʻakau, hangē ha laione mui ʻi he lotolotonga ʻoe fanga
sipi; ʻaia, ka ne ka laka atu ia ʻoku ne malaki hifo mo
haehae foki, pea ʻe ʻikai ha taha ʻe fakahaofi. **9** ʻE hiki
hake ho nima ki ho ngaahi fili, pea ʻe motuhi ho kau
fili kotoa pē. **10** ʻOku pehē ʻe Sihova, "ʻE hoko ʻo pehē
ʻi he ʻaho ko ia, te u motuhi hoʻo fanga hoosi mei ho
lotolotonga, pea te u maumauʻi hoʻo ngaahi saliote. **11**
Pea te u motuhi ʻae ngaahi kolo ʻo ho fonua, mo holoki
hifo ho ngaahi potu mālohi kotoa pē: **12** Pea te u motuhi
mei ho nima ʻae kau fie mana loi, pea ʻe ʻikai te ke kei
maʻu ʻae kau kikite loi: **13** Pea mo hoʻo ngaahi tamapua
kuo tongi foki te u motuhi, mo hoʻo ngaahi tamapua
tuʻumaʻu meiate koe; pea ʻe ʻikai te ke toe lotu ki he
ngāue ʻa ho nima. **14** Pea te u taʻaki mei ho lotolotonga
ʻae ngaahi vao tapu: ʻe pehē ʻeku fakaʻauha ho ngaahi
kolo. **15** Pea te u fai ʻae tautea ʻi he ʻita mo e lili ki he
hiteni, ʻi he anga ko ia ʻoku teʻeki ai te nau fanongo ai."

6 Mou fanongo mai ki he meʻa ʻoku folofola ki ai ʻa
Sihova; "Tuʻu hake, pea ke fai ʻi he ʻao ʻoe ngaahi
moʻunga, pea ke fanongo ʻae ngaahi tafungofunga ki ho
leʻo. **2** Fanongo ʻakimoutolu ʻae ngaahi moʻunga ki he
fakamaau ʻae ʻEiki, mo kimoutolu ʻae ngaahi tuʻunga
mālohi ʻo māmani; he ʻoku ai ʻae fakamaau ʻae ʻEiki mo
hono kakai, pea te ne fakamatala mo ʻIsileli. **3** ʻE hoku
kakai, Ko e hā kuo u fai kiate koe? Pea kuo u fakafiuʻi ko
e ʻi he hā? Fakamatala mai! **4** He ne u ʻomi koe mei he
fonua ko ʻIsipite, pea ne u huhuʻi koe mei he fale ʻoe
kau tamaioʻeiki, pea ne u fekau ʻa Mōsese, mo ʻElone,
mo Miliami ke ʻalu ʻi ho ʻao. **5** ʻE hoku kakai, manatu
eni ki he meʻa naʻe fakakaukau ki ai ʻe Pelaki, ko e tuʻi
ʻo Moape, pea mo ia naʻe tali ʻaki ʻe Pelami ko e foha
ʻo Peoli, mei Sitimi, ʻo aʻu ki Kilikali; koeʻuhi ke mou

‘ilo ‘ae mā‘oni‘oni ‘a Sihova.” **6** Te u ‘unu‘unu atu mo e
ha kia Sihova, mo fakatōmape‘e au ‘i he ‘ao ‘oe ‘Otua
Mā‘olunga? Te u ‘alu ki hono ‘ao mo e ngaahi feilaulau
tutu, mo e fanga ‘uhiki pulu ‘oku taha ta‘u? **7** ‘E fiemālie
‘a Sihova ‘i he ngaahi toko afe ‘oe sipitangata, pe ‘i he
ngaahi vaitafe lolo ‘e taha mano? ‘E ‘atu ‘eku ‘uluaki,
koe‘uhi ko ‘eku ngaahi hia; ‘ae fua ‘o hoku sino, koe‘uhi
ko e angahala ‘a hoku laumālie? **8** Kuo ne fakahā kiate
koe, ‘e tangata ‘aia ‘oku lelei; pea ko e hā ‘oku ‘amanaki
‘e Sihova ‘iate koe, ka koe‘uhi ke ke fai totonu mo ke loto
ki he ‘ofa, mo ke ‘a‘eva mo ho ‘Otua ‘i he angavaivai? **9**
Ko e le‘o ‘o Sihova ‘oku ui ki he kolo, pea ‘e mamata ki
ho huafa [‘e he tangata]poto: “Fanongo ‘akimoutolu ki
he me‘a tā, pea mo ia kuo ne tu‘utu‘uni ia. **10** ‘Oku kei ‘i
he fale ‘oe angahala ‘ae koloa ‘oe angahala, mo e me‘a
fua nounou ‘aia ‘oku fakalielia? **11** Te u lau ‘akinautolu
ko e ma‘a ka ‘oku ‘i ai ‘ae ngaahi me‘a fakamamafa kākā,
pea mo e kato me‘a fakamamafa kākā? **12** He ‘oku pito
‘i he fakamālohi ‘ae kau tangata koloa‘ia ‘i ai, pea kuo
lea loi ‘ae kakai ‘o ia; pea ‘oku kākā ‘a honau ‘elelo ‘i
honau ngutu. **13** Ko ia foki te u fakamamahi‘i koe ‘i
ho fa‘a taa‘i, ‘i he ngaohi koe ke lala, koe‘uhi ko ho‘o
ngaahi angahala. **14** Te ke kai, ka ‘e ‘ikai te ke mākona,
pea ‘e ‘i ho lotolotonga ‘a ho‘o fakahifo ki lalo; pea te
ke puke ka ‘e ‘ikai te ke fakahaofi; pea ko ia ‘oku ke
fakahaofi, te u tukuange ki he heletā. **15** Te ke tūtuu‘i ka
‘e ‘ikai te ke tu‘usi; te ke malaki ‘ae ‘olive, ka ‘e ‘ikai te ke
takai koe ‘aki ‘ae lolo; pea mo e uaine melie, ka ‘e ‘ikai
te ke inu uaine. **16** He kuo ma‘u pe ‘ae ngaahi fono ‘a
‘Omili, pea mo e ngaahi ngāue ‘ae fale ‘o ‘Ehapi, pea
‘oku mou ‘eve‘eva ‘i he‘enau ngaahi fakakaukau; koe‘uhi
ke u ngaohi kimoutolu ke lala, pea mo e kakai ‘o ia ko
e faka‘ise‘isa: ko ia te mou fua ai ‘ae manuki ‘a hoku
kakai.”

7 ‘Oiau ‘eku mamahi! He ‘oku ou hangē kuo ‘osi ‘ae
tānaki ‘oe ngaahi fua ‘oe fa‘ahita‘u mafana, hangē ko
e toenga kālepi ‘oe to‘ukai: ‘oku ‘ikai ha fuhinga kālepi
ke kai: na‘e holi hoku loto ki he ‘uluaki to‘ukai. **2** Kuo
‘auha ‘ae kau mā‘oni‘oni mei māmani: pea ‘oku ‘ikai ha
kau angatonu ‘i he kakai: ‘oku nau toitoi kotoa pē ki
he toto; ‘oku nau taki taha tuli ‘a hono tokoua mo e
kupenga. **3** Koe‘uhi ke nau fai fakamātoato ‘i he kovi
‘aki ‘ae ongo nima ‘osi pe, ‘oku ‘eke ‘e he hou‘eiki, pea
‘eke mo e fakamaau ki he me‘a foaki; pea mo e tangata
mā‘olunga ‘oku ne fakahā hono loto kovi pea pehē, ‘oku
nau ‘ufi‘ufi ia. **4** Ko e lelei lahi ‘iate kinautolu ‘oku hangē
ko e ‘akau talatala pe: ko ia ‘oku fungani angatonu ‘oku
māsila ‘i he ‘a talatala: ‘oku hoko mai ‘ae ‘aho ‘o ho kau
le‘o, pea mo ho ‘a‘ahi; ko eni ‘e hoko ‘enau puputu‘u. **5**
‘Oua na‘a mou falala ki he kaume‘a, ‘oua na‘a mou falala
ki ha takimu‘a: le‘ohi ‘ae matapā ‘o ho ngutu, meiate ia
‘oku fa‘aki ki ho fatafata. **6** He ‘oku fakaongokovi‘i ‘e he
foha ‘a ‘ene tamai; ‘oku tu‘u hake ‘ae ta‘ahine ki he‘ene
fa‘ē, ‘ae ta‘ahine ‘i he fono, ki he‘ene fa‘ē ‘i he fono; ko e
ngaahi fili ‘oe tangata, ‘ae kau tangata ‘i hono fale. **7** Ko
ia te u hanga kia Sihova; te u tatali ki he ‘Otua ‘o ‘eku
fakamo‘ui; ‘e fanongo mai kiate au ‘a hoku ‘Otua. **8** ‘Oua
na‘a ke viki kiate au, ‘e hoku fili: ‘o kau ka hinga te u
toetu‘u hake: ‘o kau ka nofo ‘i he po‘uli, ‘e hoko ‘a Sihova
ko e maama kiate au. **9** Te u kātaki ‘ae houhau ‘o Sihova,
he kuo u fai angahala kiate ia, ke ‘oua ke ne fakamatala
ma‘aku, mo fai ‘ae fakamaau koe‘uhi ko au; te ne ‘omi au
ki he maama, pea te u mamata ki he‘ene mā‘oni‘oni. **10**
Pea ‘e toki mamata ai ‘a hoku fili, pea ‘e ‘ufi‘ufi ‘i he mā
‘aia na‘e pehē mai kiate au, ‘Koma‘ā Sihova ko ho ‘Otua?’
‘E sio ‘a hoku mata kiate ia: ko eni, ‘e malaki hifo ia ‘o
hangē ko e pelepela ‘i he ngaahi hala. **11** ‘I he ‘aho ko ia
‘e langa ho ngaahi ‘ā, ‘i he ‘aho ko ia ‘e hiki ke mama‘o
‘ae fono. **12** ‘I he ‘aho ko ia ‘e ha‘u ia, ‘io, kiate koe mei
‘Asilia, pea mei he ngaahi kolo kuo teu, pea mei he potu
mālohi ‘o a‘u ki he vaitafe, pea mei he tahi ki he tahi,
pea mei he mo‘unga ki he mo‘unga. **13** Ka neongo ia ‘e
lala ‘ae fonua koe‘uhi ko kinautolu ‘oku nofo ai, ko e fua
‘o ‘enau faianga. **14** Fafanga‘i ‘a ho‘o kakai ‘aki ‘ae me‘a
tā, ‘ae kakai ‘o ho tofi‘a, ‘aia ‘oku nofo ngaongao ‘i he
vao ‘akau ‘i he lotolotonga ‘o Kameli: tuku ke nau kai
‘i Pesani mo Kiliati, ‘o hangē ko e ngaahi ‘aho ‘i mu‘a.
15 “‘O fakatatau mo e ngaahi ‘aho ‘o ho‘o ha‘u mei he
fonua ko ‘Isipite, te u fakahā kiate ia, ‘ae ngaahi me‘a
fakaofo.” **16** ‘E mamata ‘e he ngaahi pule‘anga, pea te
nau ofo ‘i he‘enau mālohi kotoa pē: te nau ‘ai honau
nima ki honau ngutu; ‘e tuli ‘a honau telinga. **17** Te
nau ‘emo ‘ae efu, hangē ha ngata, te nau ngaolo mei
honau ngaahi luo hangē ko e kelemutu ‘oe fonua: te nau
manavahē kia Sihova ko hotau ‘Otua, pea te nau ilifia
koe‘uhi ko koe. **18** Ko hai ha ‘Otua ‘oku hangē ko koe, ke
fakamolemole ‘ae hia, pea ke laka atu ‘i he angahala ‘i
he toenga ‘o hono tofi‘a? ‘Oku ‘ikai te ne ma‘u ‘a hono
houhau ‘o ta‘engata, he ‘oku ne fiefia ‘i he ‘alo‘ofa. **19** ‘E
toe foki mai ia, te ne manava‘ofa kiate kitautolu; te ne
iku‘i ‘etau ngaahi hia; pea te ke lī ‘enau ngaahi angahala
kotoa pē, ki he loloto ‘oe tahi. **20** Te ke fakapapau ‘ae
mo‘oni kia Sēkope, pea mo e ‘alo‘ofa kia ‘Epalahame, ‘aia
na‘a ke fuakava ki he‘emau ngaahi tamai talu mei he
ngaahi ‘aho ‘i mu‘a.

Nehumi

1 Ko e tala mamafa ki Ninive. Ko e tohi ʻoe meʻa hā mai
kia Nehumi, ko e tangata ʻElikosi. **2** ʻOku fuaʻa ʻae
ʻOtua, pea ʻoku totongi ʻe Sihova; ʻoku totongi ʻe Sihova,
pea ʻoku houhau vela ia; ʻe totongi ʻe Sihova ki hono
ngaahi fili, pea ʻoku ne fakatoe [ʻae houhau]maʻa hono
ngaahi fili. **3** ʻOku tuai ʻa Sihova ki he houhau, mo lahi ʻi
he mālohi, pea ʻe ʻikai siʻi fakatonuhiaʻi ʻa e [angahala]:
ʻoku ai ʻae hāʻeleʻanga ʻo Sihova ʻi he ʻahiohio, pea ʻi
he afā, pea ko e ngaahi ʻao, ko e efu ia ʻo hono vaʻe. **4**
ʻOku ne valokiʻi ʻae tahi, pea ʻoku ne fakamōmoaʻi ia,
pea ʻoku ne fakamatuʻu ʻae ngaahi vaitafe kotoa pē;
ʻoku mae ʻa Pesani, mo Kameli, mo e kakala ʻo Lepanoni
ʻoku mae. **5** ʻOku ngalulu ʻae ngaahi moʻunga koeʻuhi
ko ia, pea ʻoku vai ʻae ngaahi tafungofunga, pea ʻoku
vela ʻa māmani ʻi hono ʻao, ʻio, ʻa māmani mo kinautolu
kotoa pē ʻoku nofo ai. **6** Ko hai ʻe faʻa tuʻu ʻi he ʻao ʻo
hono houhau? Pea ko hai ʻe tuʻumaʻu ʻoka ne ka houhau
vela? ʻoku huaʻi ʻene lili hangē ko e afi, pea ʻoku ne lī
hifo ʻae ngaahi maka lalahi. **7** ʻOku lelei ʻa Sihova, ko
e hūfanga mālohi ia ʻi he ʻaho ʻoe mamahi; pea ʻoku
ne ʻiloʻi ʻakinautolu ʻoku falala kiate ia. **8** Ka ʻi he fuʻu
malofa te ne fakaʻauha ʻaupito ʻa hono potu, pea ʻe tuli
ʻe he poʻuli ʻa hono ngaahi fili. **9** Ko e hā ʻoku mou filioʻi
kia Sihova? Te ne fakaʻauha ʻaupito; ʻe ʻikai toe tupu ʻae
mamahi ʻo liunga ua. **10** He lolotonga ʻenau fepikitaki, ʻo
hangē ko e ngaahi ʻakau talatala, pea ʻi heʻenau kei kona,
hangē ha kau kona, ʻe vela ʻo ʻosi ʻakinautolu, ʻo hangē
ko e veve kuo mōmoa ʻaupito. **11** Kuo tupu ha tokotaha
meiate koe ʻoku filioʻi kovi kia Sihova, ko e tangata ako
kovi. **12** ʻOku pehē ʻe Sihova, "Neongo ʻoku longo pe mo
tokolahi foki, ʻe pehē ʻae tuʻusi hifo ʻakinautolu, ʻoka ne
ka laka atu. Neongo kuo u fakamamahiʻi koe, ʻe ʻikai te u
toe fakamamahiʻi koe. **13** He ko eni, te u maumauʻi ʻa
ʻene haʻamonga meiate koe, pea motuhi ho ngaahi haʻi."
14 Pea kuo tuku ʻe Sihova ha fekau kiate koe, "Ke ʻoua
naʻa toe tūtuuʻi ha niʻihi ʻi ho hingoa: mei he fale ʻo ho
ngaahi ʻotua, te u motuhi ʻae tamapua kuo tongi, mo e
tamapua kuo haka: te u keli ho tanuʻanga, he ʻoku ke
kovi." **15** Vakai, ʻi he ngaahi moʻunga ʻae vaʻe ʻo ia ʻoku
ʻomi ʻae ongoongolelei, ʻaia ʻoku fakahā ʻae melino! ʻE
Siuta, tauhi ki hoʻo ngaahi kātoanga mamafa, fai hoʻo
ngaahi fuakava: koeʻuhi ʻe ʻikai kei laka ʻiate koe ʻae
angahala; kuo motuhi ʻaupito ia.

2 Ko ia ʻoku laiki kuo ʻalu hake ʻi ho ʻao: toʻo ʻae
mahafu, leʻohi ʻae hala, nonoʻo ho kongaloto, fakalahi
ʻaupito hoʻo mālohi. **2** He kuo liliu ʻe Sihova ʻae nāunau
ʻo Sēkope, hangē ko e nāunau ʻo ʻIsileli: he kuo ohu
kinautolu kituʻa ʻe he kau ohu, mo maumauʻi honau
ngaahi vaʻa vaine. **3** He kuo ngaohi ke kulokula ʻae
pā ʻo ʻene kau tangata mālohi, ʻoku kofu kulaʻahoʻaho
ʻa ʻene kau toʻa: ʻe ʻi ai ʻae ngaahi tūhulu vela, mo e
ngaahi saliote ʻi he ʻaho ʻo ʻene teuteu, pea ʻe ngalululu
fakamanavahē ʻae ngaahi ʻakau ko e fea. **4** ʻE ʻoho ʻae
ngaahi saliote ʻi he ngaahi hala, te nau fepaki ʻae taha ki
he taha, ʻi he ngaahi hala laulahi: te nau hā mai ʻo tatau
mo e ngaahi tūhulu, te nau lele hangē ko e ʻuhila. **5** Te
ne toe lau ʻene kau tangata tuʻu ki muʻa: te nau tōhumu
ʻi heʻenau laka; te nau vave atu ki hono ʻā, pea ko e tali
tau ʻe teuteu. **6** ʻE fakaava ʻae ngaahi matapā ʻoe ngaahi
vaitafe, pea ʻe ʻauha ʻae fale fakaʻeiʻeiki. **7** Pea ʻe taki ʻa
Husapi ki he pōpula, ʻe puke ia ʻo ʻomi, pea ʻe taki ia
ʻe heʻene kau kaunanga, kae tangi ʻo hangē ʻae fanga
lupe, mo tasipi ki honau fatafata. **8** Ka e talu mei muʻa
mo e tatau ʻa Ninive mo e anovai, ka te nau hola atu.
Te nau kalanga, "Tuʻu, tuʻu;" ka e ʻikai ha tokotaha ʻe
sio ki mui. **9** Mou ʻave ʻae ngaahi meʻa vetekina, ko e
siliva, mou ʻave ʻae ngaahi meʻa vetekina, ko e koula:
he ʻoku ʻikai hono ngata ʻoe koloa mo e nāunau mei
he ngaahi meʻa teuteu matamatalelei. **10** ʻOku ne ʻatā,
mo ngaongao mo lala: pea ʻoku vaivai ʻae loto, pea ʻoku
fehapeaki ʻae ongo tui, pea ʻoku lahi ʻae langa ʻi he
ngaahi kongaloto kotoa pē, pea ʻoku ʻuliʻuli honau mata
kotoa pē. **11** Ko faʻa ʻae potu nofoʻanga ʻoe fanga laione,
mo e keinangaʻanga ʻoe fanga laione mui, ʻaia naʻe ʻalu
ai ʻae laione, ʻio, ʻae laione motuʻa mo e ʻuhikiʻi laione,
pea naʻe ʻikai fakamanavahēʻi kinautolu ʻe ha niʻihi? **12**
Naʻe haehae ʻe he laione ke taau mo ʻene fānau, pea ne
sisinaʻi maʻa hono fanga laione fefine, pea naʻe fakapito
hono ngaahi luo ʻi he meʻakai, mo hono ngaahi ʻana ʻaki
ʻae meʻa kuo fakamālohia. **13** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau, "Vakai, ʻoku ou tuʻu kiate koe, pea te u
tutu ʻa ʻene ngaahi saliote ʻi he ʻahu, pea ʻe fakaʻauha ʻe
he heletā ʻae fanga laione mui: pea te u motuhi hoʻo
meʻakai mei māmani, pea ko e leʻo ʻo ho kau talafekau ʻe
ʻikai ha toe fanongo ki ai."

3 Malaʻia ki he kolo pani toto! ʻOku pito kotoa pē ia
ʻi he ngaahi loi mo e kaihaʻa; ʻoku ʻikai ke mahuʻi
[mei ai]ʻa ia kuo fakamālohia; **2** Ko e pā ʻoe meʻa tā,
mo e longoaʻa mo e ngatata ʻoe ngaahi vaʻe saliote,
pea mo e fanga hoosi, pea mo e hopohopo ʻae ngaahi
saliote. **3** ʻOku hiki hake ʻe he tangata heka hoosi ʻae
heletā ngingila mo e tao ngingila foki; ʻoku tokolahi
ʻaupito ʻae haʻanga, pea ʻoku tokolahi ʻae ʻangaʻanga;
pea taʻefaʻalaua honau kakai mate; ʻoku nau humu ki
honau ngaahi ʻangaʻanga: **4** Koeʻuhi ko e ngaahi feʻauaki
lahi ʻaupito ʻae muitau hoihoifua, ʻae fineʻeiki ʻoe ngaahi
mana loi, ʻaia ʻoku fakatau ʻae ngaahi puleʻanga ʻi heʻene
faʻa feʻauaki, mo e ngaahi faʻahinga kakai ʻi heʻene mana
loi. **5** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, "Vakai,
ʻoku ou tuʻu kiate koe; pea te u fakahā ho ngaahi tapaʻi
kofu ʻi ho mata, pea te u fakahā ho telefua ki he ngaahi
faʻahinga kakai, mo ho mā ki he ngaahi puleʻanga. **6**
Pea te u lī ʻae meʻa fakalielia kiate koe, mo fakaʻuliʻi
koe, pea fokotuʻu koe, ko e siofiaʻanga. **7** Pea ʻe hoko ʻo
pehē, ʻilonga ʻakinautolu ʻoku sio kiate koe, te nau hola
meiate koe, mo nau pehē, ʻKuo fakalala ʻa Ninive: ko hai
ʻe tēngihia ia?' Te u kumi mei fē ha kau fakafiemālie
kiate koe?" **8** ʻOku ke lelei koā ʻia No, ʻaia naʻe kakai, pea
naʻe tuʻu ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi vaitafe, ʻaia naʻe
takatakai ʻe he ngaahi vai, ʻaia ko hono puke ko e tahi,
mo hono ʻā naʻe mei he tahi? **9** Ko hono mālohiʻanga ʻa
ʻItiopea mo ʻIsipite, pea naʻe taʻefaʻalaua ia; ko ho kau
tokoni ʻa Puti mo Lupimi. **10** Ka naʻe ʻave ia, naʻe ʻalu ia
ki he pōpula: naʻe laiki foki ʻa ʻene fānau valevale ʻi he
muʻa hala ʻoe ngaahi hala kotoa pē: pea naʻa nau talotalo
ki heʻene kau mātuʻa, mo hono houʻeiki kotoa pē naʻe
haʻi ʻaki ʻae ukamea fihifihi. **11** Ko koe foki te ke kona, ʻe
fakafufū koe, ko koe foki te ke kumi mālohi koeʻuhi ko e
fili. **12** ʻE tatau hoʻo ngaahi potu mālohi mo e ngaahi

ʻakau ko e fiki ʻi hoʻo ʻuluaki toʻukai; ka lululu, ʻe tō,
ʻio, ki he ngutu ʻo ia ʻoku kai. **13** Vakai ko hoʻo kakai ʻoku
ʻiate koe, ko e kau fefine; ʻe fakaava ʻaupito ʻae ngaahi
matapā ʻo ho fonua ki ho ngaahi fili; ʻe kai ʻe he afi ʻa ho
ngaahi songo. **14** Utu hoʻo vai ki he tau, teuteu hoʻo
ngaahi kolo tau: ʻalu ki he ʻumea, pea malaki ʻae lahe,
ngaohi ke mālohi ʻae taʻoʻanga ʻumea. **15** ʻE kai koe ʻe
he afi ʻi ai; ʻe motuhi koe ʻe he heletā, te ne kai koe ke
ʻosi hangē ko e ʻunufe; fakatokolahi koe ʻo hangē ko e
ʻunufe, fakatokolahi koe ke hangē ko e heʻe. **16** Ko hoʻo
kau tangata fakatau kuo ke fakatokolahi ʻi he ngaahi
fetuʻu ʻoe langi: ʻoku fai ʻae maumau ʻe he ʻunufe, pea ne
puna atu. **17** ʻOku tatau ho ngaahi tuʻi mo e fanga heʻe,
mo hoʻo kau pule mo e fanga heʻe lalahi, ʻaia ʻoku nofo ʻi
he ngaahi ʻā ʻi he ʻaho momoko, ka ka hopo hake ʻae laʻā
ʻoku nau puna atu, pea ʻoku ʻikai ke kei ʻilo ʻa honau
potu pe ʻoku nau ʻi fē. **18** ʻOku mohe hoʻo kau tauhi, ʻe
tuʻi ʻo ʻAsilia: ʻe nofo hoʻo ngaahi houʻeiki ʻi he efu: kuo
movetevete ʻa hoʻo kakai ʻi he ngaahi moʻunga, pea ʻoku
ʻikai ha tangata ʻoku ne tānaki kinautolu. **19** ʻOku ʻikai
ha fakamoʻui ki ho volu; ʻoku lahi ho lavea; ko kinautolu
kotoa pē ʻe fanongo ki hoʻo ongoongo, te nau pasi nima
kiate koe: he ko hai ʻakinautolu naʻe ʻikai ke hoko ki ai
hoʻo angahala maʻuaipē?

Hapakuki

1 Ko e tala mamafa ʻaia naʻe mamata ki ai ʻae palōfita
ko Hapakuki. **2** ʻE Sihova, ʻe fēfē hono fuoloa ʻo
ʻeku tangi, kae ʻikai te ke fanongo! ʻIo, ʻa ʻeku tangi
kalanga kiate koe, koeʻuhi ko e fakamālohi, kae ʻikai te
ke fakamoʻui! **3** Ko e hā ʻoku ke fakahā ai kiate au ʻae
angahala, pea pule ke u mamata ki he mamahi? He ʻoku
ʻi hoku ʻao ʻae maumau mo e fakamālohi: pea ʻoku ai ʻaia
ʻoku fakatupu ʻae fekeʻikeʻi, mo e fakakikihi. **4** Ko ia ʻoku
vaivai ai ʻae fono, pea ʻoku ʻikai ʻaupito ke ʻalu atu ʻae
fakamaau: he kuo kāpui ʻae māʻoniʻoni ʻe he angahala;
ko ia kuo ʻalu atu ai ʻae fakamaau taʻetotonu. **5** "Vakai,
ʻakimoutolu ʻi he ngaahi hiteni, pea tokanga, mo ofo
lahi: he te u fai ha ngāue ʻi homou ngaahi ʻaho, ʻe ʻikai
te mou tui ki ai, ʻo kapau ʻe tala ia kiate kimoutolu. **6**
He vakai, ʻoku ou fokotuʻu hake ʻae kakai Kalitia, ko e
puleʻanga fakaʻita mo fakatoʻotoʻo, ʻaia ʻe ʻalu atu ki he
māukupu ʻoe fonua, ke maʻu ʻae ngaahi potu nofoʻanga
ʻoku ʻikai ʻonautolu. **7** ʻOku fakailifia mo fakamanavahē
ʻakinautolu: ko ʻenau fakamaau mo e nāunau ʻe ʻalu atu
ʻiate kinautolu. **8** ʻOku veʻe vave foki ʻa ʻenau fanga hoosi
ʻi he fanga lēpati, pea ʻoku fekai ʻi he fanga ulofi ʻoe
efiafi: pea ko honau kau tangata heka hoosi, ʻe mafola
ʻakinautolu, pea ʻe haʻu ʻakinautolu mei he mamaʻo: te
nau puna ʻo hangē ko e ʻikale ʻoku fakavave ke kai. **9** ʻE
haʻu ʻakinautolu kotoa pē ko e fakamālohi: ʻe kokomo
hake ʻe honau mata, ʻo hangē ko e matangi hahake,
pea te nau tānaki ʻae pōpula, ʻo hangē ko e ʻoneʻone.
10 Pea te nau manuki ki he ngaahi tuʻi, pea ʻe hoko
ʻae houʻeiki ko e manukiʻanga kiate kinautolu: te nau
taukaea ʻae ngaahi potu mālohi kotoa pē; he te nau
fokotuʻu hake ʻae kelekele, ʻo maʻu ia. **11** Pea ʻe toki liliu
ai hono loto, pea te ne ʻalu atu, mo fai talangataʻa, ʻo
tuki hono mālohi ni ki hono ʻotua." **12** ʻIkai ʻoku ke
talu mei muʻa koe, ʻE Sihova, ko hoku ʻOtua, ko ʻeku
tokotaha māʻoniʻoni? ʻE ʻikai te mau mate. ʻE Sihova, kuo
ke tuʻutuʻuni ʻakinautolu maʻa e fakamaau; pea kuo ke
fokotuʻu ʻakinautolu maʻa e tautea, ʻE ʻOtua māfimafi.
13 ʻOku ke fofonga māʻoniʻoni fau ʻā koe, pea ʻikai ai te
ke faʻa ʻafio ki he kovi, pea ʻoku ʻikai te ke faʻa sio ki
he angahala: ko e hā ʻoku ke ʻafio ai kiate kinautolu
ʻoku fai kākā, pea ke longo pe, ka ʻoku fakaʻauha ʻe he
angahala ʻaia ʻoku māʻoniʻoni hake ʻiate ia? **14** Pea ʻoku
ngaohi ʻae kakai ʻo hangē ko e ngaahi ika ʻoe tahi, mo
tatau mo e ngaahi meʻa totolo, ʻoku ʻikai ha pule kiate
kinautolu? **15** ʻOku nau toʻo hake ʻakinautolu kotoa pē ʻi
he mātaʻu, ʻoku nau moʻua ʻakinautolu ʻi honau kupenga,
mo tānaki ʻakinautolu ʻi honau kupenga toho, ko ia ʻoku
nau fiefia mo nekeneka ai. **16** Ko ia ʻoku nau feilaulau ki
honau kupenga, mo feilaulau tutu ki honau kupenga
toho; koeʻuhi ko e meʻa ʻiate kinautolu ʻoku momona
ai honau ʻinasi, pea lahi ʻa ʻenau meʻakai. **17** Ko ia, ʻe
ʻaʻau koā honau kupenga, pea ʻikai ʻaupito ha taʻofi ki he
fakaʻauha ʻoe ngaahi puleʻanga?

2 Te u tuʻu ʻi heʻeku leʻo, pea u nofo ʻi hoku fale leʻo,
pea te u leʻo ke ʻilo pe ko e hā te ne folofola mai
kiate au, pea ko e hā te u tali ʻaki ʻoka valokiʻi au. **2** Pea
naʻe folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo pehē, "Tohi ʻae meʻa
hā mai, pea fai ke ʻilongofua ia ʻi he ngaahi palepale,
koeʻuhi ke faʻa lele ʻe ia ʻoku ne lau ia. **3** He ʻoku tuku ʻae
meʻa hā mai ki ha kuonga kuo kotofa, pea ʻe lea ia ʻi he
ngataʻanga, ka ʻe ʻikai loi: kapau ʻoku tuai ia, tatali ki ai,
koeʻuhi ʻe hoko moʻoni ia, ʻe ʻikai tuai ia. **4** Vakai, ko ia
ʻoku hiki hake ʻa hono laumālie, ʻoku ʻikai angatonu ia
ʻiate ia ka ko e tonuhia ʻe moʻui ʻi heʻene tui." **5** Ko e
moʻoni, hangē ko e tangata ʻoku angahala ʻi he uaine,
ʻoku fielahi ia, pea ʻoku ʻikai nofomaʻu ʻi hono ʻapi: ʻoku
ne fakalahi ʻene holi ʻo hangē ko e faʻitoka, pea tatau mo
e mate, pea ʻoku ʻikai ke mākona, ka ʻoku tānaki kiate
ia ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē, pea ʻoku fokotuʻu ki
ai ʻae kakai kotoa pē: **(Sheol h7585)** **6** ʻE ʻikai toʻo hake
ʻekinautolu ni kotoa pē ʻae lea fakatātā kiate ia, pea mo
e lea taukae kiate ia, ʻo pehē, ʻKe malaʻia kiate ia ʻoku
fakalahi ʻaki ʻaia ʻoku ʻikai ʻaʻana! ʻE fēfē hono fuoloa?
Pea kiate ia ʻoku fakamamafa ʻaki ʻe ia ʻae ʻumea matolu!'
7 ʻIkai ʻe tuʻu hake fakafokifā ʻakinautolu ʻo ʻuusi koe, pea
ʻā ʻaia ʻe fakaʻitaʻi koe, pea ʻe hoko koe ko e vetea kiate
kinautolu? **8** Koeʻuhi kuo ke fakamālohi ki he ngaahi
puleʻanga lahi, ʻe fakamālohiʻi koe ʻe he toenga kotoa pē
ʻoe kakai; koeʻuhi ko e toto ʻoe kakai, mo e fakamālohi ki
he fonua, mo e kolo, mo kinautolu kotoa pē ʻoku nofo ai.
9 Ke malaʻia kiate ia ʻoku manumanu ki he koloa kovi
ki hono fale, koeʻuhi ke ne ngaohi hono pununga ʻi he
māʻolunga, koeʻuhi ke fakahaofi ia mei he mālohi ʻoe
kovi! **10** Kuo ke filioʻi ʻae fakamā ki ho fale ʻi he tuʻusi
ʻoe kakai tokolahi, pea kuo ke angahala ki ho laumālie.
11 ʻE tangi ʻae maka mei he ʻā, pea ʻe tali ia ʻe he ʻakau
alanga fale. **12** Ke malaʻia kiate ia ʻoku langa ʻae kolo ʻaki
ʻae toto, pea fokotuʻu ʻae kolo ʻi he angahala! **13** Vakai,
ʻikai ʻoku meia Sihova ʻoe ngaahi kautau, ʻae kakai maʻa
e afi pe, pea mo e fakamamahiʻi ʻae kakai ʻekinautolu ʻi
he vaʻinga moʻoni? **14** Koeʻuhi ʻe fakafonu ʻa māmani ʻi
he ʻilo ki he nāunau ʻo Sihova, ʻo hangē ʻoku ʻufiʻufi ʻae
kilisi tahi ʻe he ngaahi vai. **15** "Ke malaʻia kiate ia ʻoku
ne ʻatu ʻae inu kona ki hono kaungāʻapi, ʻa koe ʻoku tuku
hoʻo hina kiate ia, pea ke fakakona foki ia, koeʻuhi ke
ke sio ki heʻenau telefua! **16** Kuo fakapito ʻaki koe ʻae
fakamā ko ho nāunau: ke ke inu foki, pea ʻe puke koe ʻi
he tetetete mo e ofo lahi: ʻe ʻatu kiate koe ʻae ipu mei he
nima toʻomataʻu ʻo Sihova, pea ʻe fakalieliaʻi ho nāunau.
17 Koeʻuhi ʻe ʻufiʻufi koe ʻe he mālohi ʻo Lepanoni, mo e
fakamālohiʻi ʻoe fanga manu, ʻaia naʻe fakamanavahēʻi
ʻakinautolu; koeʻuhi ko e toto ʻoe kakai, pea koeʻuhi ko e
fakamālohi ʻi he fonua, mo e kolo, mo kinautolu kotoa
pē ʻoku nofo ai. **18** "Ko e hā hono ʻaonga ʻoe fakatātā kuo
tā, koeʻuhi ke tā ia ʻe he tufunga ʻo ia; pe ko e fakatātā
haka, mo e akonaki loi, koeʻuhi ʻoku falala ʻae tufunga ki
heʻene ngāue, ke ne ngaohi ʻae ngaahi tamapua noa? **19**
Ke malaʻia kiate ia ʻoku pehē ki he ʻakau, ʻKe ʻā;' pe ki he
maka noa, ʻTuʻu hake; ʻe akonaki ia!' Vakai, ʻoku ʻufiʻufi
ʻaki ia ʻae koula, mo e siliva, pea ʻoku ʻikai ʻaupito ha
mānava ʻi loto ʻiate ia. **20** Ka ʻoku ʻi hono ʻafioʻanga tapu
ʻa Sihova: tuku ke longo pe ʻa māmani kotoa pē ʻi hono
ʻao.

3 Ko e lotu ʻa Hapakuki ko e palōfita ʻi he Sikaiona.
2 ʻE Sihova, kuo u fanongo ki hoʻo folofola, pea ne
u manavahē: ʻE Sihova, fakaakeake hoʻo ngāue ʻi he
lotolotonga ʻoe ngaahi taʻu, fakahā ia ʻi he lotolotonga ʻoe
ngaahi taʻu; ʻi he houhau, manatu ki he ʻaloʻofa. **3** Naʻe
hāʻele mai ʻae ʻOtua mei Timani, mo e tokotaha māʻoniʻoni

mei he moʻunga ko Palani. (Sila) Naʻe ʻufiʻufi ʻae ngaahi
langi ʻe hono nāunau, pea naʻe fonu ʻa māmani ʻi hono
fakamālō. **4** Pea naʻe malama ia ʻo hangē ko e maama;
naʻe ʻalu atu ʻae maama ulo mei hono nima: pea naʻe ʻi ai
ʻae fakafufū ʻo ʻene māfimafi. **5** Naʻe ʻalu atu ʻi hono ʻao
ʻae mahaki fakaʻauha, pea naʻe ʻalu atu ʻi hono vaʻe ʻae
maka fefie ʻoku vela. **6** Naʻe tuʻu ia, ʻo fuofua ʻae fonua:
naʻa ne ʻafioʻi, mo fakamovetevete ʻae ngaahi puleʻanga;
naʻe fakamovetevete ʻae ngaahi moʻunga taʻengata,
naʻe ofeʻi hifo ʻae ngaahi tafungofunga tuʻumaʻu: ʻoku
taʻengata ʻa hono ngaahi ʻaluʻanga. **7** Naʻaku mamata
ʻoku ʻi he mamahi ʻae ngaahi fale fehikitaki ʻo Kusani:
pea naʻe tetetete ʻae ngaahi puipui ʻoe fonua ko Mitiane.
8 Naʻe mamahi ʻa Sihova ki he ngaahi vaitafe? Naʻa
ke houhau ki he ngaahi vaitafe? Naʻe ʻi he tahi ʻa ho
tuputāmaki, koeʻuhi naʻa ke heka ai ʻi hoʻo fanga hoosi,
mo hoʻo ngaahi saliote ʻoe fakamoʻui? **9** Naʻe toʻo ʻo
teke ʻa hoʻo kaufana, ʻo fakatatau mo e ngaahi fuakava
ki he ngaahi faʻahinga, ʻio, ko hoʻo folofola. (Sila) Naʻa
ke fahifahi ʻaki ʻae fonua ʻae ngaahi vaitafe. **10** Naʻe
mamata kiate koe ʻae ngaahi moʻunga, pea nau tetetete
ai: naʻe ʻalu atu ʻae fetafeaki ʻoe vai: naʻe fakahā ʻe he
moana ʻa hono leʻo, pea hiki hake hono nima ki ʻolunga.
11 Naʻe tuʻumaʻu ʻae laʻā, mo e māhina ʻi hona nofoʻanga:
naʻe ʻalu atu hoʻo ngaahi ngahau ʻi hona maama, pea ʻi
he ulo ho tao ngingila. **12** Naʻa ke hāʻele atu ʻi he fonua,
ʻi he tuputāmaki, naʻa ke haha ʻae hiteni ʻi ho houhau.
13 Naʻa ke meʻa atu koeʻuhi ko e fakamoʻui ʻo hoʻo kakai,
ʻio, koeʻuhi ko e fakamoʻui ʻo hoʻo kau pani: naʻa ke taaʻi
ʻae ʻulu ʻi he fale ʻoe angakovi, naʻa ke fakaʻauha hono
tuʻunga, ʻo aʻu ki he maka. (Sila) **14** Naʻa ke hokaʻi ʻae
ʻulu ʻo ʻene kautau, mei hono ngaahi faʻahinga: naʻe haʻu
ʻakinautolu ʻo hangē ko e ʻahiohio ke fakamovete au: ko
ʻenau fiefiaʻanga ia, ke keina ʻae masiva ʻi he fufū. **15**
Naʻa ke hāʻele atu mo hoʻo fanga hoosi ʻi he tahi, ʻi he
fokotuʻunga ʻoe ngaahi vai lahi. **16** ʻI heʻeku fanongo ki
ho leʻo, naʻe ngalulu hoku fatu; naʻe tetetete hoku ngutu
ʻi ho leʻo: naʻe hū ʻae popo ki hoku ngaahi hui, pea u
tetetete ʻiate au; ka te u mālōlō ʻi he ʻaho ʻoe mamahi:
ʻoka hoko hake ia ki he kakai, te ne hoko mo ʻene ngaahi
kautau, kiate kinautolu. **17** Neongo ʻene ʻikai fisi ʻae
ʻakau ko e fiki, pea ʻe ʻikai ha fua ʻi he ngaahi vaine; pea
kovi ʻae tupu ʻoe ʻolive, pea ʻe ʻikai ʻi he ngaahi ngoue
ha meʻakai; pea ʻe motuhi ʻae fanga sipi mei he lotoʻā,
pea ʻe ʻikai ha fanga manu ʻi he ngaahi tuʻunga: **18** Ka
neongo ia te u fiefia ʻia Sihova, pea u nekeneka ʻi he
ʻOtua ʻo hoku fakamoʻui. **19** Ko ʻeku mālohi ʻa Sihova ko e
ʻOtua, pea te ne ngaohi hoku vaʻe ke hangē ko e vaʻe ʻoe
hainite, pea te ne pule ke u ʻeveʻeva ʻi hoku ngaahi potu
māʻolunga. Ki heʻeku takimuʻa ʻoe fasi hiva ʻi he Nekina.

Sefanaia

1 Ko e folofola ʻa Sihova ʻaia naʻe hoko kia Sefanaia
ko e foha ʻo Kusi, ko e foha ʻo Ketalia, ko e foha ʻo
ʻAmalia, ko e foha ʻo Hesikia, ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Siosaia
ko e foha ʻo ʻAmoni, ko e tuʻi ʻo Siuta. **2** ʻOku pehē ʻe
Sihova, "Te u fakaʻauha ʻaupito ʻae ngaahi meʻa kotoa pē
mei he fonua. **3** Te u fakaʻauha ʻae tangata mo e manu;
te u fakaʻauha ʻae fanga manu ʻoe langi, mo e ngaahi ika
ʻoe tahi, mo e ngaahi tūkiaʻanga mo e kakai angahala:
pea te u tuʻusi ʻae tangata mei he fonua, ʻoku pehē ʻe
Sihova. **4** Te u mafao atu foki ʻa hoku nima ki Siuta, pea
ki he kakai kotoa pē ʻo Selūsalema; pea te u tuʻusi mei
he potu ni ʻae toenga ʻo Peali, mo e hingoa ʻo Kimalime,
mo e ngaahi taulaʻeiki; **5** Pea mo kinautolu ʻoku hū ki
he ngaahi meʻa ʻoe langi ʻi he tuʻa fale, mo kinautolu
ʻoku lotu mo fuakava ʻia Sihova, pea ʻoku fuakava ʻia
Malikami; **6** Pea mo kinautolu kuo ʻikai ke kumi kia
Sihova, pe fehuʻi kiate ia." **7** Ke ke fakalongo pē ʻi he ʻao
ʻoe ʻEiki ko e ʻOtua: he ʻoku ofi ʻae ʻaho ʻo Sihova: he
kuo teuteu ʻe Sihova ʻae feilaulau, kuo ne tala ki heʻene
kakai. **8** Pea ʻe hoko ia ʻi he ʻaho ʻoe feilaulau ʻa Sihova,
te u tautea ʻae houʻeiki, mo e fānau ʻae tuʻi, mo kinautolu
kotoa pē kuo kofuʻaki ʻae kofu kehe. **9** ʻI he ʻaho ko ia
foki te u tautea ʻakinautolu kotoa pē ʻoku hopo ʻi he
lakaʻanga ʻoe matapā, ʻaia ʻoku fakapito ʻae fale ʻo honau
ngaahi ʻeiki ʻaki ʻae fakamālohi mo e kākā. **10** ʻOku pehē
ʻe Sihova, pea ʻe hoko ia ʻi he ʻaho ko ia, ʻe ai ʻae longoaʻa
ʻoe tangi mei he matapā ika, mo e tāngiloa mei hono ua,
mo e maumau lahi mei he ngaahi moʻunga. **11** Tangi
ʻakimoutolu ʻae kakai ʻo Makitesi, he kuo tuʻusi ki lalo
ʻae kakai fakatau kotoa pē: kuo tuʻusi ʻakinautolu kotoa
pē ʻoku fua ʻae siliva. **12** Pea ʻe hoko ʻi he kuonga ko ia,
te u hakule ʻa Selūsalema ʻaki ʻae ngaahi maama, pea
tautea ʻae kakai ʻoku nau nofo fakafiemālie hifo: ʻaia
ʻoku pehē ʻi honau loto, "ʻE ʻikai fai ha lelei ʻe Sihova,
pea ʻe ʻikai te ne fai ha kovi." **13** Ko ia ʻe hoko ai ʻa ʻenau
koloa ko e vetea, mo honau ngaahi fale ko e fakaʻauha:
te nau langa foki ʻae ngaahi fale, ka ʻe ʻikai nofo ai; pea
te nau tō ai ʻae ngaahi ngoue vaine, ka ʻe ʻikai inu ʻi hono
uaine. **14** ʻOku ofi ʻae ʻaho lahi ʻo Sihova, ʻio, ʻoku ofi ia,
pea ʻoku fakatoʻotoʻo mai ʻaupito; ʻoku fakamamahi ʻae
leʻo ʻoe ʻaho ʻo Sihova: ʻe toki tangi kalanga ai ʻae tangata
mālohi. **15** Ko e ʻaho ko ia ko e ʻaho ʻoe houhau, ko e ʻaho
ʻoe tuʻutāmaki mo e mamahi, ko e ʻaho ʻoe maveuveu,
mo e fakaʻauha, ko e ʻaho ʻoe poʻuli, mo e fakapoʻupoʻuli,
ko e ʻaho ʻoe ngaahi ʻao, mo e poʻuli matolu, **16** Ko e
ʻaho ʻoe meʻalea, mo e kalanga ki he ngaahi kolo ʻoku
āʻi, pea ki he ngaahi fale māʻolunga. **17** Pea te u ʻomi ʻae
mamahi ki he kakai, ke nau ʻalu ʻo hangē ko e kakai kui,
koeʻuhi kuo nau angahala kia Sihova: pea ʻe huaʻi honau
toto ʻo hangē ko e efu, mo honau kakano ʻo hangē ko e
kinohaʻa. **18** Pea ʻe ʻikai ke faʻa fakahaofi ʻakinautolu ʻi
he ʻaho ʻoe houhau ʻo Sihova ʻe heʻenau siliva, pe ko
ʻenau koula; ka ʻe keina ʻae fonua kotoa ʻi he afi ʻo ʻene
fuaʻa: he te ne fai ke ʻosi vave ʻakinautolu kotoa pē ʻoku
nofo ʻi he fonua.

2 Fakataha ʻakimoutolu, ʻio, fakataha, ʻae puleʻanga
ʻoku ʻikai ke holi; **2** ʻI he teʻeki ke ʻomi ʻae tuʻutuʻuni ʻe
he ʻaho, ʻaia ʻalu atu ʻo hangē ko e kafukafu, ʻi he teʻeki ke
hoko kiate kimoutolu ʻae houhau kakaha ʻo Sihova, ʻi he
teʻeki ke hoko kiate kimoutolu ʻae ʻaho ʻoe tuputāmaki ʻo
Sihova. **3** Mou kumi kia Sihova, ʻakimoutolu kotoa pē ʻae
angamalū ʻoe fonua, kuo mou fai ʻa ʻene fakamaau; kumi
ki he māʻoniʻoni, kumi ki he angamalū: heiʻilo ʻe fufū
ʻakimoutolu ʻi he ʻaho ʻoe houhau ʻo Sihova. **4** Koeʻuhi ʻe
liʻaki ʻa Kesa, pea fakaʻauha ʻa ʻAsikeloni: te nau kapusi
ʻa ʻAsitoti ʻi he hoʻatā, pea ʻe taʻaki fuʻu ʻa Ekiloni. **5**
Ke malaʻia ki he kakai ʻoe matātahi, ko e puleʻanga ʻoe
kakai Kiliti! ʻOku ʻiate kimoutolu ʻae folofola ʻa Sihova;
ʻE Kēnani, ko e fonua ʻoe kakai Filisitia, naʻa mo koe,
te u fakaʻauha koe, ke ʻoua naʻa ai ha taha ʻe nofo
ai. **6** Pea ʻe hoko ʻae matātahi ko e ngaahi nofoʻanga,
mo e ngaahi fale maʻa e kau tauhi sipi, mo e ngaahi
lotoʻā maʻa e fanga sipi. **7** Pea ʻe tuku ʻae fonua maʻa e
toenga ʻoe fale ʻo Siuta; te nau kai ai: te nau tokoto ʻi he
ngaahi fale ʻo ʻAsikeloni ʻi he efiafi: koeʻuhi ʻe ʻaʻahi kiate
kinautolu ʻa honau ʻOtua ko Sihova, pea ʻe liliu ai honau
fakapōpula. **8** Kuo u fanongo ki he valoki ʻa Moape,
mo e ngaahi manuki ʻae fānau ʻa ʻAmoni, ʻaia kuo nau
lauʻikoviʻi ai ʻa hoku kakai, mo fakahikihiki ʻakinautolu
ki honau fonua. **9** Ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, ʻOku ou moʻui, pea ko e
moʻoni ʻe hangē ko Sotoma ʻa Moape, pea ko e fānau ʻa
ʻAmoni ʻe hangē ko Komola, ʻio, ko e potu ʻoe ʻakau veli,
mo e ngaahi luo māsima, mo e fakaʻauha tuʻumaʻu: ʻe
maumauʻi ʻakinautolu ʻe he toe ʻo ʻeku kakai, pea ʻe maʻu
ʻakinautolu ʻe he toenga ʻo ʻeku kakai. **10** ʻE maʻu eni
ʻekinautolu, ko e meʻa ʻi heʻenau fielahi, koeʻuhi kuo
nau valoki, mo fakahikihiki ʻakinautolu, ki he kakai ʻo
Sihova ʻoe ngaahi kautau. **11** ʻE fakailifia ʻa Sihova kiate
kinautolu: he te ne fakahonge ʻae ngaahi ʻotua kotoa
pē ʻoe fonua; pea ʻe lotu ʻae kakai kiate ia, taki taha
ʻi hono potu, ʻio, ko e ngaahi ʻotu motu kotoa pē ʻoe
hiteni. **12** ʻAkimoutolu foki, ʻae kakai ʻItiopea, ʻe tāmateʻi
ʻakimoutolu ʻe heʻeku heletā. **13** Pea ʻe mafao atu ʻe ia ʻa
hono nima ki he tokelau, mo maumauʻi ʻa ʻAsilia; pea
te ne ngaohi ʻa Ninive ko e fakaʻauha, pea mōmoa ʻo
hangē ko e toafa. **14** Pea ʻe tokoto ʻae fanga sipi ʻi he
lotolotonga ʻo ia, ʻae fanga manu kotoa pē ʻoe ngaahi
puleʻanga; ʻe fakatou nofo ʻae komolane mo e pitane ʻi he
funga matapā ʻi ʻolunga; ʻe hiva ʻa honau leʻo ʻi he ngaahi
matapā sioʻata; ʻe ʻi he ngaahi lakaʻanga ʻoe matapā ʻae
fakaʻauha: he te ne veteki ʻae ngāue ʻoe sita. **15** Ko eni
ʻae kolo fakafiefia ʻaia naʻe nofo fakafiemālie kovi, ʻaia
naʻe pehē ʻi hono loto, Ko au, pea ʻoku ʻikai ha tokotaha
mo au: hono ʻikai kuo hoko ia ko e fakaʻauha, ko e potu
ke tokoto ai ʻae fanga manu! ʻE taki taha ʻiseʻisa mo ʻalu
atu ʻiate ia, mo tupetupeʻi hono nima.

3 Ke malaʻia kiate ia ʻoku ʻuli mo taʻemaʻa, ki he kolo
ʻoku fakamālohi! **2** Naʻe ʻikai te ne talangofua ki
he leʻo naʻe ʻikai ke maʻu ʻe ia ʻae akonaki; naʻe ʻikai
ke falala ia kia Sihova; naʻe ʻikai te ne ʻunuʻunu atu ki
hono ʻOtua. **3** Ko hono houʻeiki ʻi ai ko e fanga laione
ngungulu; ko ʻene kau fakamaau ko e fanga ulofi ʻoe
efiafi; ʻoku nau tatali ke nau kai pongipongi ʻae ngaahi
hui. **4** Ko e kakai maʻamaʻa mo kākā ʻa ʻene kau palōfita:
kuo fakaʻuliʻi ʻae falelotu ʻe heʻene kau taulaʻeiki, kuo
nau maumauʻi ʻae fono. **5** ʻOku ʻi he lotolotonga ʻo ia, ʻa
Sihova, angatonu; ʻe ʻikai te ne fai ha meʻa hala; ʻoku
ʻomi ʻe ia ʻa ʻene fakamaau ki he maama ʻi he pongipongi

kotoa pē, ʻoku ʻikai te ne siʻaki; ka ʻoku ʻikai ke ʻiloʻi
ha mā ʻe he taʻeangatonu. **6** Kuo u tuʻusi ʻae ngaahi
puleʻanga: kuo ʻuha ʻa honau ngaahi fale māʻolunga; ne
u fakalala ʻa honau ngaahi hala, ko ia ʻoku ʻikai ʻalu atu
ai ha taha: kuo maumauʻi ʻa honau ngaahi kolo, ko ia
ʻoku ʻikai ai ha tangata, ʻoku ʻikai ai ha taha ʻoku nofo
ai. **7** Naʻaku pehē, "Ko e moʻoni, te ke manavahē kiate
au, te ke maʻu ʻae akonaki; ko ia ʻe ʻikai tuʻusi ai honau
nofoʻanga neongo ʻeku tautea ai ʻakinautolu," naʻa nau
tuʻu vave hake, ʻo fakalieliaʻi ʻa ʻenau ngaahi ngāue kotoa
pē. **8** ʻOku pehē ʻe Sihova, "Ko ia mou tatali kiate au, ʻo
aʻu ki he ʻaho te u tuʻu hake ki he maumau; he kuo u pau
pe ke tānaki ʻae ngaahi fonua, ke u fakataha ʻae ngaahi
puleʻanga, ke huaʻi kiate kinautolu ʻa ʻeku tuputāmaki,
ʻio, ʻa ʻeku houhau kakaha kotoa pē: koeʻuhi ʻe keina ʻa
māmani kotoa pē ʻaki ʻae afi ʻo ʻeku fuaʻa. **9** Pea hili ia te
u ʻomi ʻae lea maʻa ki he kakai, koeʻuhi ke nau ui kotoa pē
ki he huafa ʻo Sihova, ke tauhi kiate ia ʻi he uouangataha.
10 ʻE ʻomi mei he tuʻa vaitafe ʻo ʻItiopea ʻae feilaulau
kiate au, ʻekinautolu ʻoku hū kiate au, ʻio, ʻae ngaahi
ʻofefine ʻo ʻeku kakai, kuo fakamovetevete. **11** ʻI he ʻaho
ko ia ʻe ʻikai te ke mā koeʻuhi ko hoʻo ngaahi ngāue
kotoa pē, ʻaia kuo ke angahala ai kiate au: koeʻuhi te u
toʻo atu mei he lotolotonga ʻoʻou, ʻakinautolu ʻoku fiefia
ʻi hoʻo fielahi, pea ʻe ʻikai te ke toe angahiki, koeʻuhi
ko hoku moʻunga māʻoniʻoni. **12** Te u tuku foki ʻi he
lotolotonga ʻoʻou, ʻae kakai angavaivai mo masiva, pea te
nau falala ki he huafa ʻo Sihova. **13** ʻE ʻikai fai angahala
ʻe he toenga ʻo ʻIsileli, pe lea loi; pea ʻe ʻikai ʻiloʻi ʻi honau
ngutu ʻae ʻelelo kākā: he te nau kai mo tokoto, pea
ʻe ʻikai fakamanavahēʻi ʻakinautolu ʻe ha taha." **14** Ke
hiva, ʻE ʻofefine ʻo Saione kalanga, ʻE ʻIsileli; ke fiefia mo
nekeneka ʻaki ʻae loto kotoa, ʻE ʻofefine ʻo Selūsalema.
15 Kuo toʻo atu ʻe Sihova ʻa ho ngaahi tautea, kuo ne
kapusi kituʻa ho fili: ko e tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻio, ko Sihova,
ʻoku ʻi he lotolotonga ʻoʻou: ʻe ʻikai te ke toe mamata
ki ha kovi. **16** ʻE pehē ki Selūsalema ʻi he ʻaho ko ia,
"ʻOua te ke manavahē: pea ki Saione, ʻoua naʻa tuku ke
vaivai ho nima." **17** ʻOku māfimafi ʻa Sihova ko ho ʻOtua
ʻi he lotolotonga ʻoʻou; te ne fakamoʻui, te ne fiefia ʻiate
koe, ʻaki ʻae fiefia: ʻe mālōlō ʻe ia ʻi heʻene ʻofa, te ne
fiefia ʻiate koe ʻaki ʻae hiva. **18** Te u tānaki meiate koe
ʻakinautolu ʻoku mamahi, koeʻuhi ko e fakataha mamalu,
ko e manuki ʻo ia, ko e meʻa mamafa kiate kinautolu. **19**
Vakai, ʻi he kuonga ko ia, te u veteki ʻakinautolu kotoa
pē ʻoku fakamamahiʻi koe; pea te u fakamoʻui ia ʻoku
ketu, mo fakataha ia naʻe kapusi kituʻa; pea te u maʻu ʻae
fakamālō, mo e ongoongo kiate kinautolu ʻi he fonua
kotoa pē, ʻaia naʻe fakamaaʻi ai ʻakinautolu. **20** ʻOku pehē
ʻe Sihova, Te u toe ʻomi ʻakimoutolu ʻi he kuonga ko ia,
ʻio, ʻi he kuonga te u fakataha ai ʻakimoutolu: he te u
ngaohi maʻamoutolu ʻae hingoa, mo e ongoongolelei ʻi
he kakai kotoa pē ʻo māmani, ʻo kau ka liliu ʻa homou
fakapōpula ʻi he ʻao ʻo homou mata.

Hakeai

1 ʻI hono ua ʻoe taʻu ʻo Talaiasi ko e tuʻi, ʻi hono ono ʻoe māhina, ʻi he ʻuluaki ʻaho ʻoe māhina, naʻe hoko ai ʻae
folofola ʻa Sihova, ʻia Hakeai ko e palōfita, kia Selupepeli
ko e foha ʻo Sialiteli, ko e pule ʻo Siuta, pea kia Siosiua
ko e foha ʻo Sosataki, ko e taulaʻeiki, ʻo pehē, **2** ʻOku
folofola ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau ʻo pehē, "ʻOku lea, ʻe
he kakai ni, ʻoku teʻeki ke hoko ʻae kuonga, ʻae kuonga
ke langa ai ʻae fale ʻo Sihova." **3** Pea naʻe toki hoko ʻae
folofola ʻa Sihova ia Hakeai ko e palōfita, ʻo pehē. **4** "Ko
e kuonga koā eni kiate kimoutolu, ʻakimoutolu ʻae kakai,
ke nonofo ʻi homou ngaahi fale kuo ʻaofi, ka e tuku siʻaki
ʻae fale ni? **5** Pea ko ia ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau: Fakakaukau ki homou ngaahi ʻaluʻanga. **6** Kuo
lahi hoʻomou tūtuuʻi, kae siʻi ʻae utu; ʻoku mou kai, ka
ʻoku ʻikai te mou mākona; ʻoku mou inu, ka ʻoku ʻikai
te mou fiu ʻi he inu; ʻoku mou fakakofuʻi ʻakimoutolu,
ka ʻoku ʻikai ha taha ʻoku māfana; pea ko ia ʻoku maʻu
totongi, ʻoku maʻu totongi ke ne ʻai ia ki he kato ava. **7**
"ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; Fakakaukau ki
homou ngaahi ʻaluʻanga. **8** ʻAlu hake ki he moʻunga,
pea ʻomi ʻae ʻakau, pea langa ʻae fale; pea te u fiemālie
ki ai, pea ʻe fakaongolelei au," ʻoku pehē ʻe Sihova. **9**
"Naʻa mou sio ki ha meʻa lahi, pea vakai ʻoku siʻi; pea ʻi
hoʻomou ʻomi ia ki ʻapi, naʻaku ifi ki ai." ʻOku pehē ʻe
Sihova ʻoe ngaahi kautau, "Ko e hā? Koeʻuhi ko hoku
fale ʻaia kuo lala, pea ʻoku mou lele taki taha ki hono
fale ʻoʻona. **10** Ko ia kuo taʻofi ai ʻae langi ʻi ʻolunga ʻiate
kimoutolu mei he hahau, pea kuo taʻofi ʻae fonua mei
hono fua. **11** Pea naʻaku ui ʻae laʻāina ki he fonua, pea
ki he ngaahi moʻunga, pea ki he uite, pea ki he uaine
foʻou, pea ki he lolo, pea ki he meʻa ʻaia ʻoku tupu hake
mei he kelekele, pea ki he kakai, pea ki he fanga manu,
pea ki he ngaahi ngāue kotoa pē ʻoe nima. **12** Pea ko
Selupepeli ko e foha ʻo Sialiteli, mo Siosiua ko e foha
ʻo Sosataki, ko e taulaʻeiki lahi, mo e toenga kotoa pē
ʻoe kakai, naʻe talangofua ki he leʻo ʻo Sihova, ko honau
ʻOtua, mo e ngaahi lea ʻa Hakeai ko e palōfita, ʻo hangē
ko ia kuo fekauʻi ai ia ʻe Sihova, ko honau ʻOtua, pea
naʻe manavahē ʻae kakai ʻi he ʻao ʻo Sihova. **13** Pea naʻe
toki lea ʻa Hakeai ko e talafekau ʻa Sihova, ʻi he fekau ʻa
Sihova ki he kakai, ʻo pehē, "ʻOku ou ʻiate kimoutolu,
ʻoku pehē ʻe Sihova." **14** Pea naʻe ueʻi ʻe Sihova ʻae
laumālie ʻo Selupepeli ko e foha ʻo Sialiteli, ko e pule ʻo
Siuta, mo e laumālie ʻo Siosiua, ko e foha ʻo Sosataki, ko
e taulaʻeiki lahi mo e laumālie he toenga kotoa pē ʻoe
kakai; pea naʻa nau haʻu ʻo ngāue ʻi he fale ʻo Sihova ʻoe
ngaahi kautau, ko honau ʻOtua, **15** ʻI hono uofulu ma fā
ʻoe ʻaho, ʻi hono ono ʻoe māhina, ʻi hono ua ʻoe taʻu ʻo
Talaiasi ko e tuʻi.

2 ʻI hono fitu ʻoe māhina, ʻi he ʻaho ʻe uofulu ma taha
ʻoe māhina, naʻe hoko ai ʻae folofola ʻa Sihova ki he
palōfita ko Hakeai, ʻo pehē, **2** "Ke ke lea ni kia Selupepeli
ko e foha ʻo Sialiteli, ko e pule ʻo Siuta, pea kia Siosiua ko
e foha ʻo Sosataki, ko e taulaʻeiki lahi, pea ki he toenga
ʻoe kakai, ʻo pehē, **3** ʻKo hai ʻoku toe ʻiate kimoutolu, ʻaia
naʻe mamata ki he fale ni, ʻi hono ʻuluaki nāunau? Pea
ʻoku fēfē ʻa hoʻomou mamata ki ai ni? ʻIkai ʻoku hangē
ko e meʻa noa pe ia ʻi homou mata ʻi he fakatatau ki ai?
4 Ka ke mālohi ni, ʻE Selupepeli,' ʻoku pehē ʻe Sihova;
ʻpea ke mālohi, ʻE Siosiua, ko e foha ʻo Sosataki, ko e
taulaʻeiki lahi; pea ke mou mālohi, ʻae kakai kotoa pē
ʻoe fonua, pea ngāue,' ʻoku pehē ʻe Sihova; ʻHe ʻoku ou
ʻiate kimoutolu,' ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau;
5 ʻO hangē ko e folofola ʻaia naʻaku fefuakavaʻaki mo
kimoutolu ʻi hoʻomou haʻu mei ʻIsipite, ko ia ʻe nofo ai ʻa
hoku Laumālie ʻiate kimoutolu: "ʻOua te mou manavahē.'
6 He ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; ʻKa ko e
toe taha, ʻoku toetoe siʻi, pea te u lululu ʻae ngaahi
langi, mo māmani, mo e tahi, mo e fonua mōmoa; **7** Pea
te u luluʻi ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē, pea ʻe hāʻele
mai ʻae Holi ʻoe ngaahi puleʻanga kotoa pē: pea te u
fakafonu ʻae fale ni ʻi he nāunau," ʻoku pehē ʻe Sihova
ʻoe ngaahi kautau. **8** ʻOku ʻaʻaku ʻae siliva, ʻoku ʻaʻaku
mo e koula, ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau. **9**
"ʻE lahi hake ʻae nāunau ʻoe fale kimui ni ʻi he ʻuluaki
fale,' ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau: ʻpea te u
foaki ʻae melino ki he potu ni,' ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau." **10** "ʻI hono uofulu ma fā ʻoe ʻaho ʻi
hono hiva ʻoe māhina, ʻi hono ua ʻoe taʻu ʻo Talaiasi, naʻe
hoko ai ʻae folofola ʻa Sihova ia Hakeai ko e palōfita, ʻo
pehē, **11** "ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, Fehuʻi
ni ki he kau taulaʻeiki ʻi he fono, ʻo pehē, **12** ʻKapau ʻoku
ʻave ʻe ha taha ha konga feilaulau māʻoniʻoni ʻi hono
kapaʻi kofu, pea ʻoku ala ʻa hono kapa ki he mā, pe ki
he peke, pe ki he uaine, pe ki he lolo, pe ki ha meʻakai,
ʻe māʻoniʻoni ia?'" Pea naʻe tali ʻe he kau taulaʻeiki, ʻo
pehē, "ʻIkai." **13** Pea naʻe toki pehē ʻe Hakeai, "Ka ala ʻe
ha taha ʻoku taʻemaʻa ʻi ha pekia, ki ha taha ʻi he ngaahi
meʻa ni, ʻe taʻemaʻa ia?" Pea naʻe tali ʻe he kau taulaʻeiki,
ʻo pehē, "ʻE taʻemaʻa ia." **14** Pea naʻe toki lea ʻa Hakeai,
ʻo pehē, "ʻOku pehē ʻae kakai ni, pea ʻoku pehē mo e
puleʻanga ni ʻi hoku ʻao, ʻoku pehē ʻe Sihova; pea ʻoku
pehē ʻae ngaahi ngāue kotoa pē ʻa honau nima, pea ʻoku
taʻemaʻa mo ia ʻaia ʻoku nau feilaulau ʻaki ʻi hena. **15** Pea
ko eni, ʻOku ou kole ke mou fakakaukau mei he ʻaho ni
ʻo fai atu, ʻi he teʻeki ke fokotuʻu ha maka ki ha maka
ʻi he falelotu lahi ʻo Sihova: **16** Talu ʻa e [ngaahi ʻaho
]ko ia, ʻi he ʻalu ha taha ki ha fokotuʻunga ʻoe [puha fua
]ʻe uofulu, naʻe ai ʻae hongofulu pe: ʻi he ʻalu ha taha
ki he tataʻoʻanga ke ne fakatafe mei he tataʻoʻanga ki
he [ngaahi ipu]ʻe nimangofulu, naʻe ai ʻae uofulu pe.
17 Naʻaku taaʻi ʻaki ʻakimoutolu ʻae fakamae, pea mo
e tuʻungafulufulua, pea mo e ʻuha maka ʻi he ngaahi
ngāue kotoa pē ʻa homou nima; ka naʻe ʻikai te mou
tafoki kiate au,' ʻoku pehē ʻe Sihova. **18** ʻFakakaukau
ni mei he ʻaho ni ʻo fai atu, mei hono uofulu ma fā ʻoe
ʻaho ʻi hono hiva ʻoe māhina, ʻio, mei he ʻaho naʻe ai ʻae
tuʻunga ʻoe falelotu lahi ʻo Sihova, fakakaukau ki ai. **19**
ʻOku kei ʻi he feleoko ʻae tenga? ʻIo, ʻoku teʻeki ai ke tupu
ʻae fua ʻoe vaine mo e ʻakau ko e fiki, mo e pomikanite,
mo e ʻakau ko e ʻolive: te u tāpuakiʻi ʻakimoutolu mei he
ʻaho ni.'" **20** Pea naʻe toe hoko ʻae folofola ʻa Sihova kia
Hakeai, ʻi he ʻaho ʻe uofulu ma fā ʻoe māhina, ʻo pehē,
21 "Fakahā kia Selupepeli, ko e pule ʻo Siuta," ʻo pehē,
ʻTe u luluʻi ʻae ngaahi langi mo māmani; **22** Pea te u
fulihi ʻae nofoʻa fakaʻeiʻeiki ʻae ngaahi puleʻanga; pea te
u maumauʻi ʻae mālohi ʻae ngaahi puleʻanga hiteni; pea
te u fulihi ʻae ngaahi meʻa teka, mo kinautolu ʻoku heka
ai; pea ʻe hinga ki lalo ʻae fanga hoosi mo honau kau
tangata heka, taki taha ʻi he heletā ʻa hono tokoua. **23**

‘Oku pehē ‘e Sihova ‘oe ngaahi kautau, ‘I he ‘aho ko ia, te u ‘ave koe, ‘E Selupepeli, ko ‘eku tamaio‘eiki, ko e foha ‘o Sialiteli,’ ‘oku pehē ‘e Sihova, ‘pea te u ngaohi koe ke hangē ko e faka‘ilonga: he kuo u fili koe,’ ‘oku pehē ‘e Sihova ‘oe ngaahi kautau.”

Sakalaia

1 ʻI hono valu ʻoe māhina, mo hono ua ʻoe taʻu ʻa
Talaiasi, naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kia
Sakalaia ko e foha ʻo Pelekia, ko e foha ia ʻo Ito, ko
e palōfita, ʻo pehē, **2** Kuo mamahi ʻaupito ʻa Sihova
ki hoʻomou ngaahi tamai. **3** Ko ia ke ke pehē kiate
kinautolu, "ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau;
ʻTafoki mai ʻakimoutolu kiate au, ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau, pea te u tafoki atu au kiate kimoutolu:
ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau. **4** ʻOua te mou
hangē ko hoʻomou ngaahi tamai, ʻaia naʻe kalanga ki ai
ʻae kau palōfita ʻi muʻa, ʻo pehē, ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau, Tafoki mai ʻanai ni mei homou ngaahi
hala kovi, mo hoʻomou ngaahi faianga kovi; ka naʻe
ʻikai te nau ongoʻi, pe fanongo kiate au, ʻoku pehē ʻe
Sihova. **5** Ko hoʻomou ngaahi tamai, ko e fē ʻakinautolu?
Pea ko e kau palōfita, he ʻoku moʻui ʻakinautolu ke
taʻengata? **6** Ka ko ʻeku ngaahi lea, mo ʻeku ngaahi
fekau, ʻaia naʻaku tuku ki he kau palōfita, ʻikai naʻa nau
hoko ki hoʻomou ngaahi tamai? Pea naʻa nau foki mai,
mo nau pehē, Hangē ko ia naʻe finangalo ʻa Sihova ke
fai kiate kitautolu, ʻo fakatatau ki hotau ngaahi hala,
pea mo ʻetau ngaahi faianga, ko ia pe kuo ne fai kiate
kitautolu.'" **7** ʻI hono uofulu ma fā ʻoe ʻaho ʻi hono
hongofulu ma taha ʻoe māhina, ʻae māhina ko Sipate, ʻi
hono ua ʻoe taʻu ʻo Talaiasi, naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa
Sihova kia Sakalaia, ko e foha ʻo Pelekia, ko e foha ʻo Ito,
ko e palōfita, ʻo pehē, **8** Naʻaku mamata ʻi he pō, pea
vakai, ko e tangata naʻe heka ki ha hoosi kulokula, pea
naʻe tuʻu ia ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi ʻakau ko e maile,
ʻaia naʻe ʻi he teleʻa; pea naʻe muimui ʻiate ia ʻae fanga
hoosi kulokula, naʻe pulepule mo lavatea. **9** Pea naʻaku
pehē ai, "ʻE hoku ʻeiki, ko hai ʻakinautolu na?" Pea naʻe
pehē mai ʻe he ʻāngelo naʻa ma talanoa mo au, "Te u
fakahā kiate koe ʻa hono ʻuhinga. **10** Pea naʻe tali mai ʻe
he tangata, ʻaia naʻe tuʻu ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi
ʻakau ko e maile, ʻo ne pehē, "Ko kinautolu ʻena kuo
fekau atu ʻe Sihova ke feʻaluʻaki fano ʻi māmani." **11** Pea
naʻe tali ʻekinautolu ki he ʻāngelo ʻa Sihova, ʻaia naʻe tuʻu
ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi ʻakau ko e maile, ʻo pehē,
"Kuo mau feʻaluʻaki fano ʻi māmani, pea vakai, ʻoku nofo
lelei pe ʻa māmani kotoa pē, pea ʻoku fiemālie." **12** Pea
naʻe toki tali ʻe he ʻāngelo ʻa Sihova, ʻo pehēange, "ʻE
Sihova ʻoe ngaahi kautau, ʻe fēfē hono fuoloa mo hoʻo
taʻeʻaloʻofa ki Selūsalema, pea mo e ngaahi kolo ʻo Siuta,
ʻaia kuo ke houhau ki ai ʻi he taʻu ni ʻe fitungofulu?" **13**
Pea naʻe tali ʻaki ʻe Sihova ki he ʻāngelo naʻe talanoa mo
au, ʻae ngaahi lea lelei mo e ngaahi lea fakafiemālie. **14**
Ko ia naʻe pehē ai kiate au ʻe he ʻāngelo naʻa ma talanoa,
"Kalanga, ʻa koe ʻo pehē, ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ʻoku ou fuaʻa koeʻuhi ko Selūsalema, pea mo
Saione ʻi he fuaʻa ʻoku lahi. **15** Pea ʻoku ou mamahi
ʻaupito ki he ngaahi puleʻanga ʻoku fakafiemālie: he
naʻe kei siʻi pe ʻeku mamahi ka naʻa nau fakatupu pe
ʻae mamahi. **16** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe Sihova; kuo u foki
mai mo e ʻaloʻofa ki Selūsalema, ʻe langa hoku fale ʻi
ai, ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, pea ʻe falō
atu ʻae afo ki Selūsalema." **17** Toe kalanga foki, ʻo pehē,
"ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; ʻe toe folofolahi
atu ʻa hoku ngaahi kolo, ko e meʻa ʻi he monūʻia; pea
ʻe toe fakafiemālieʻi ʻe Sihova ʻa Saione, pea te ne toe
fili ʻa Selūsalema." **18** Pea naʻaku toki hanga hake hoku
mata, pea u mamata, pea vakai, ko e nifoʻi ʻulu ʻe fā. **19**
Pea ne u fehuʻi ki he ʻāngelo, ʻaia naʻa ma talanoa mo
au, "Ko e hā ʻena?" ʻAia naʻa ne pehē mai, "Ko e ngaahi
nifo ʻena, ʻaia kuo ne fakahēʻi ʻa Siuta, mo ʻIsileli, pea
mo Selūsalema." **20** Pea naʻe fakahā ʻe Sihova kiate au
ʻae kau tufunga ʻe toko fā. **21** Pea naʻaku pehē ai ʻeau,
"Kuo haʻu ʻakinautolu ke fai ʻae hā?" Pea ne folofola mai,
ʻo pehē, "Ko e ngaahi nifo ʻena ʻaia ne ne fakahēʻi ʻa
Siuta, pea ko ia naʻe ʻikai faʻa hanga hake ʻe ha tangata
ʻa hono mata: ka kuo haʻu ʻakinautolu na ke maumauʻi
ʻakinautolu, mo lī atu kituʻa ʻae ngaahi nifo ʻoe kau
Senitaile, ʻakinautolu naʻe hiki hake honau nifo ki he
fonua ʻo Siuta, ko hono fakahēʻi."

2 Naʻa ku toe hanga hake hoku mata, pea u sio, pea
vakai, ko e tangata naʻe ʻi hono nima ʻae afo ko e fua.
2 Pea naʻaku fehuʻi kiate ia, "Ko hoʻo ʻalu ʻena ki fē?" Pea
naʻa ne pehē mai kiate au, "Ke fua ʻa Selūsalema mo
vakai pe ʻoku fēfē hono māukupu, pea fēfē mo hono lōloa
ʻo ia." **3** Pea ʻiloange naʻe ʻalu atu ʻae ʻāngelo ʻaia naʻa
ma talanoa, pea ʻalu atu mo e ʻāngelo ʻe taha ko hono
fakafetaulaki. **4** Pea ne pehē mai kiate ia, "Lele mo lea ki
he tangata talavou na," ʻo pehē, "ʻE kakai ʻa Selūsalema
ʻo tatau mo e ngaahi potu kakai ʻoku ʻikai ʻāʻi, koeʻuhi ko
hono tokolahi ʻoe kakai mo e fanga manu ʻi ai: **5** ʻE ʻoku
pehē ʻe Sihova, Te u hangē au ko e ʻa afi ʻoku takatakai
ʻiate ia, pea ko au ko e nāunau ʻi hono lotolotonga." **6**
"ʻE! ʻE! hola mei he fonua ʻi he potu tokelau, ʻoku pehē
ʻe Sihova! He kuo u fakamovete ʻakimoutolu ʻo hangē
ko e matangi ki he feituʻu ʻe fā ʻoe langi: ʻoku pehē ʻe
Sihova. **7** ʻE Saione, fakamoʻui koe, ʻa koe ʻoku nonofo
mo e ʻofefine ʻo Papilone." **8** He ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau, "Ko e meʻa ʻi he nāunau kuo ne fekau atu
au ki he ngaahi puleʻanga ʻaia naʻe maumauʻi koe: he ko
ia ʻoku ala kiate kimoutolu ʻoku ne ala ki he kanoʻi mata
ʻuli ʻo hoku mata." **9** He vakai, te u tupeʻi hoku nima
kiate kinautolu, pea ʻe vete ʻakinautolu ʻe heʻenau kau
tamaioʻeiki: pea te mou ʻilo ai kuo fekau au ʻe Sihova
ʻoe ngaahi kautau. **10** "ʻE taʻahine ʻo Saione, hiva mo
fakafiefia: he ʻoku pehē ʻe Sihova, vakai ʻoku ou haʻu,
pea te u nofo ʻi ho lotolotonga ʻoʻou." **11** Pea ʻe lahi ʻae
puleʻanga ʻe kau mo Sihova ʻi he ʻaho ko ia, pea nau hoko
ko hoku kakai; pea te u nofo ʻi ho lotolotonga ʻoʻou, pea
te ke ʻilo ai kuo fekau au kiate koe, ʻE Sihova ʻoe ngaahi
kautau. **12** Pea ʻe maʻu ʻe Sihova ʻa Siuta, ko hono tofiʻa,
ʻi he fonua māʻoniʻoni, pea te ne toe fili ʻa Selūsalema.
13 Ke longo hifo ʻae kakai kotoa pē ʻi he ʻao ʻo Sihova! He
kuo tuʻu hake ia mo hono ʻafioʻanga māʻoniʻoni.

3 Pea naʻa ne fakahā kiate au ʻa Siosiua, ko e taulaʻeiki
lahi, ʻoku tuʻu ʻi he ʻao ʻoe ʻāngelo ʻa Sihova; pea
tuʻu ʻa hono fili ko Sētane ʻi hono potu toʻomataʻu, ko
hono tukuakiʻi. **2** Pea naʻe pehē ʻa Sihova kia Sētane,
"ʻE Sētane ke valokiʻi koe ʻe Sihova, ʻio, ʻa Sihova ʻaia
kuo ne fili ʻa Selūsalema, ke ne valokiʻi koe! ʻIkai ko e
potupotuʻi afi eni, kuo hamusi mai mei he afi?" **3** Ka ko
eni, naʻe kofuʻaki ʻa Siosiua ʻae ngaahi kofu fakalielia, ʻi
heʻene tuʻu ʻi he ʻao ʻoe ʻāngelo. **4** Pea naʻe lea ia kiate
kinautolu naʻe tutuʻu ʻi hono ʻao, ʻo pehē, "Vete meiate
ia ʻae ngaahi kofu fakalielia;" pea naʻa ne pehē kiate

ia, “Vakai, kuo u pule ke mole atu meiate koe ʻa hoʻo
ngaahi hia, pea te u totongi mo fakakofuʻaki koe ʻae
kofu foʻou.” **5** Pea ne u pehē, “Tuku ke nau ʻai ki hono
ʻulu ʻae pale fakasanisani; pea ko ia naʻa nau ʻai ha pale
fakasanisani ki hono ʻulu, pea naʻe ʻai mo e ngaahi kofu
kiate ia. Pea naʻe tuʻu ofi ai ʻae ʻāngelo ʻa Sihova. **6** Pea
naʻe fakapapau mai ʻe he ʻāngelo ʻa Sihova kia Siosiua, ʻo
pehē, **7** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; “Kapau
te ke ʻeveʻeva ʻi hoku ngaahi hala, pea kapau te ke fai
ki heʻeku fekau, pehē, te ke toki fakamaau foki ʻi hoku
fale, pea te ke tauhi foki ʻa hoku ngaahi lotoʻā, pea te
u vaheʻi ha ngaahi potu ke ke ʻeveʻeva fakataha ai mo
kinautolu ʻoku tau tutuʻu ai ni. **8** Fanongo eni, ʻE Siosiua
ko e taulaʻeiki lahi, ʻaa koe, mo hoʻo kaunga ngāue ʻoku
nofo ʻi ho ʻao: he ko e kau tangata ʻoku fai ki ai ʻae ofo;
he vakai, te u fakahā ʻeau ʻa ʻeku tamaioʻeiki ko e VAA.
9 Koeʻuhi, vakai ki he maka ʻaia kuo u ʻai ʻi he ʻao ʻo
Siosiua; ʻe ʻi he maka ʻe taha ʻae mata ʻe fitu; vakai te u
tongi ʻeau ʻae tongi ʻe fai ki ai, ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau, ʻpea te u ʻave ʻae angahala ʻae fonua ko ia
ʻi he ʻaho pe taha.’ **10** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau, ʻko e ʻaho ko ia ʻe feuiʻaki ʻae tangata taki taha ki
hono kaungāʻapi ʻi he lolo vaine mo e lolo fiki.’”

4 Pea naʻe toe haʻu ʻae ʻāngelo naʻa ma talanoa mo au,
ʻo ne fafangu au, ʻo hangē ko e fafangu ha taha ʻoku
mohe. **2** Pea naʻa ne pehē kiate au, “Ko e hā ʻoku ke sio
ki ai?” Pea naʻaku pehē ʻeau, “Kuo u sio, pea vakai, ko e
tuʻunga maama ko e koula haohaoa pe, mo e ʻaiʻanga
lolo ʻi ʻolunga, mo hono tuʻunga maama ʻe fitu ʻi ai,
mo e tafeʻanga lolo ʻe fitu ki he tuʻunga maama ʻe fitu,
ʻaia ʻoku ʻi hono potu ki ʻolunga: **3** Pea ʻoku tuʻu vāofi
mo ia ʻae ongo ʻakau ko e ʻolive, ko e taha ʻi he potu
toʻomataʻu ʻoe ʻaiʻanga lolo, pea ko e taha ʻi hono potu
fakatoʻohema.” **4** Ko ia ne u pehēange ai ki he ʻāngelo
naʻa ma talanoa mo au, “ʻE hoku ʻeiki ko e hā ʻena?” **5**
Pea naʻe pehē mai ʻe he ʻāngelo naʻa ma talanoa mo au,
“ʻOku ʻikai te ke ʻilo pe ko e hā ʻae ngaahi meʻa na?”
Pea naʻaku pehē, “ʻE hoku ʻeiki, ʻoku ʻikai.” **6** Pea toki
tali mai ʻe ia ʻo ne pehē kiate au, “Ko eni ʻae folofola ʻa
Sihova kia Selupepeli, ʻo pehē, ʻʻOku ʻikai ko ha meʻa ʻi
ha kau tau pe ʻi ha mālohi, ka ʻi hoku Laumālie ʻoʻoku,
ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau.’” **7** Ko hai koe, ʻE
moʻunga maʻolunga? ʻE fakalafalafa hifo koe ʻi he ʻao ʻo
Selupepeli: pea ʻe ʻomi ʻe ia ʻae maka tauʻolunga ki ai ʻi
he mavava mo e kalanga, ʻo pehē, “Ke ʻi ai ʻae ʻaloʻofa, ke
ʻi ai ʻae ʻaloʻofa.” **8** Naʻe hoko foki ʻae folofola ʻa Sihova
kiate au, ʻo pehē, **9** “Kuo ʻai ʻae tuʻunga ʻoe fale ni ʻe he
nima ʻo Selupepeli; pea ʻe fakaʻosi ia foki ʻe hono nima
ʻoʻona, pea te mou ʻilo kuo fekau mai au ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau.” **10** He ko hai kuo ne manuki ki he ʻaho
ʻoe meʻa siʻi? He te nau fiefia, mo mamata ki he fua
fakatonutonu ʻi he nima ʻo Selupepeli. Pea ko e toko fitu
na ko e foʻi fofonga ia ʻe fitu ʻo Sihova, ʻaia ʻoku feʻaluʻaki
fano ʻi māmani kotoa pē. **11** Pea naʻaku pehēange ai ʻeau
kiate ia, “Ko e hā ʻae ongo ʻakau ʻolive, ʻaia ʻoku ʻi he
toʻomataʻu ʻoe tuʻunga maama, pea mo hono toʻohema
ʻo ia?” **12** Pea naʻaku toe pehēange ki ai, “Ko e hā ʻae
ongo vaʻa ʻolive ʻena, ʻaia ʻoku lilingi atu mei ai ʻae lolo,
ʻi hono tafeʻanga koula ʻe ua?” **13** Pea naʻe pehē mai ʻe ia
kiate au, “ʻOku ʻikai te ke ʻilo pe ko e hā ʻae ngaahi meʻa
na?” Pea ne u pehē, “ʻA hoku ʻeiki ʻoku ʻikai.” **14** Pea ne
toki pehē mai ʻe ia, “Ko e toko ua ʻena kuo pani pea ʻoku
na tutuʻu ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻo māmani kotoa pē.”

5 Pea ne u toki tangaki ai ki mui, pea sio hake hoku
mata pea u mamata, pea vakai ko e takainga tohi
ʻoku puna. **2** Pea naʻa ne pehē mai kiate au, “Ko e hā
ʻoku ke mamata ki ai?” Pea ne u pehēange, ʻOku ou sio
ki ha takainga tohi ʻoku puna; ko hono lōloa ko e hanga
ʻe fāngofulu, pea ko e hanga ʻe uofulu ʻa hono laulahi. **3**
Pea naʻe toki pehē mai ʻe ia, “Ko eni ia ʻae malaʻia ʻoku
ʻalu atu ki he funga ʻo māmani kotoa pē; he koeʻuhi ʻe
motuhi kotoa pē ʻaia ʻoku kaihaʻa, ʻo fakatatau mo ia,
pea ʻe motuhi mo ia kotoa pē ʻoku kape ʻo fakatatau mo
ia. **4** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, te u ʻomi ia
ʻeau, pea ʻe hū ia ki he fale ʻoe kaihaʻa, pea mo e fale
ʻo ia ʻoku kape mo loi ʻi hoku hingoa: pea ʻe nofo ʻi he
lotolotonga ʻo hono fale, pea te ne fakaʻauha ia, ʻae ʻakau
ʻo hono alanga fale, pea mo hono ngaahi maka.” **5** Pea
naʻe toki ʻalu atu ʻae ʻāngelo ʻaia naʻa ma talanoa mo au,
ʻo ne pehē kiate au, “Hanga hake eni ho mata, pea ke
sio pe ko e hā ʻae meʻa ni ʻoku ʻalu atu.” **6** Pea naʻaku
pehē, “Ko e hā ia?” Pea ne pehē mai, “Ko e efa ia ʻoku hā
mai.” Naʻa ne pehē mai foki, “Ko honau fakatātā eni ʻi
māmani kotoa pē.” **7** Pea vakai, ne hiki hake ʻae konga
pulu mamafa: pea ko e fefine ia ʻoku nofo ʻi he loto efa.
8 Pea naʻa ne pehē, “Ko angahala ia.” Pea naʻa ne lī ia ki
he loto efa; pea naʻa ne tataʻo ʻaki hono ngutu ʻae konga
pulu mamafa. **9** Hili ia naʻaku hanga hake hoku mata,
pea u sio, pea vakai naʻe haʻu ʻae ongo fafine ʻe toko
ua, pea naʻe ʻi hona kapakau ʻae matangi; he naʻa na
kapakau ʻo hangē ko e sitoaki: pea naʻa na hiki hake ʻae
efa ʻi he vahaʻa ʻo māmani mo e langi. **10** Pea naʻaku
pehē ai ki he ʻāngelo ʻaia naʻa ma talanoa mo au, “ʻOku
na fua ki fē ʻae efa?” **11** Pea naʻa ne pehē mai kiate au,
“Ke langa ʻae fale moʻona ʻi he fonua ko Sinaʻa: pea ʻe
fokotuʻu ia ʻi ai, ʻo tuku ʻi ai ki hono tuʻunga pe ʻoʻona.”

6 Pea naʻaku tafoki, ʻo hanga hake hoku mata, pea
u sio, pea vakai, naʻe hā ʻae saliote ʻe fā ʻoku haʻu
mei he vahaʻa ʻoe ongo moʻunga ʻe ua; pea ko e ongo
moʻunga, ko e moʻunga palasa. **2** Naʻe ʻi he ʻuluaki saliote
ʻae fanga hoosi kulokula; pea ko e fanga hoosi ʻuliʻuli ʻi
hono ua ʻoe saliote; **3** Pea naʻe ʻi hono tolu ʻoe saliote ʻae
fanga hoosi hinehina, pea ko e fanga hoosi pulepule mo
kulokula naʻe ʻi hono fā ʻoe saliote. **4** Ko ia naʻaku pehē
ai ki he ʻāngelo ʻaia naʻa ma talanoa mo au, “ʻE hoku ʻeiki
ko e hā ʻena?” **5** Pea naʻe tali ʻo pehē mai ʻe he ʻāngelo,
“Ko e laumālie ia ʻe fā ʻoe ngaahi langi, ʻaia ʻoku ʻalu
atu mei heʻenau tutuʻu ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻo māmani
kotoa pē.” **6** ʻOku ʻalu ʻae fanga hoosi ʻuliʻuli ʻoku ʻi ai ki
he ngaahi potu fakatokelau, pea ʻoku muimui ki ai ʻaia
ʻoku hinehina; ka ʻe ʻalu ʻae pulepule ki he fonua ki he
potu tonga. **7** Pea naʻe ʻalu atu ʻae kulokula ʻo ʻahiʻahi
ia ke feʻaluʻaki fano ʻi māmani: pea naʻa ne pehē, “ʻAlu
atu koe mo ʻeveʻeva fano ʻi māmani.” Pea ko ia naʻa nau
feʻaluʻaki fano ʻi māmani. **8** Hili ia naʻa ne ui kiate au
mo ne lea kiate au, ʻo pehē, “Vakai, ko kinautolu na
kuo ʻalu ki he potu fakatokelau, kuo nau fakafiemālieʻi
hoku laumālie ki he fonua ʻi he tokelau.” **9** Pea naʻe
hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kiate au, ʻo pehē, **10** “Lau
mai ha niʻihi mei he kau pōpula, ʻio, mei he faʻahinga ʻo
Hilitai mo Topisa, pea mo Sitaia, ʻakinautolu kuo haʻu

mei Papilone, pea ke haʻu koe ʻi he ʻaho pe ko ia, pea
ke hū atu ki he fale ʻo Siosaia ko e foha ʻo Sefanaia; **11**
Pea ke toʻo ha siliva mo ha koula, pea ngaohi ha ngaahi
tatā fakatuʻi, pea ʻai ia ki he ʻulu ʻo Siosiua ko e foha ʻo
Sosataki, ko e taulaʻeiki lahi; **12** Pea lea kiate ia ʻo pehē,
"Oku pehē mai ʻae folofola ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau,
Vakai, ki he tangata ʻaia ʻoku hingoa ko e VAA; ʻe tupu
hake ia ʻi hono potu; pea ko ia ia te ne langa ʻae fale
tapu ʻo Sihova: **13** ʻIo, ko ia ia te ne langa ʻae fale tapu ʻo
Sihova; pea ko ia ia ʻe fua ʻa hono nāunau, pea te ne
nofo mo pule ʻi hono nofoʻa fakatuʻi, pea ʻe taulaʻeiki ia
ʻi hono nofoʻanga fakatuʻi: pea ʻe ʻiate kinaua fakatouʻosi
ʻae alea fakamelino.' **14** Pea ko e ngaahi tatā fakatuʻi
ʻe tuku kia Helemi, pea mo Topisa, mo Sitaia, pea kia
Heni, ko e foha ʻo Sefanaia, ko e meʻa fakamanatu ʻi he
fale tapu ʻo Sihova." **15** Pea ʻe haʻu ʻakinautolu ʻoku mei
he mamaʻo, ke nau langa ʻae fale tapu ʻo Sihova, pea
te mou ʻilo kuo fekau au kiate kimoutolu, ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau. Pea ʻe hoko eni, ʻo kapau te mou tokanga
fakamātoato ki he leʻo ʻo Sihova, ko homou ʻOtua.

7 Pea naʻe hoko ʻo pehē, ʻi hono fā taʻu ʻoe tuʻi ko
Talaiasi, naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kia
Sakalaia, ʻi hono fā ʻoe ʻaho ʻi hono hiva ʻoe māhina ko
Kisilu. **2** Ka kuo nau fekau ʻa Selesa, mo Likemeleki, mo
ʻena kau tangata, ki he fale ʻoe ʻOtua, ke nau lotu ʻi he ʻao
ʻo Sihova, **3** Pea ke lea ki he kau taulaʻeiki, naʻe ʻi he fale
ʻo Sihova ʻoe ngaahi kautau, pea ki he kau palōfita, ʻo
pehē, "He te u tangi ʻi hono nima ʻoe māhina, mo vaheʻi
au, ʻo hangē ko ia kuo u fai ʻi he ngaahi taʻu lahi ni?" **4**
Hili ia naʻe hoko mai kiate au, ʻae folofola ʻa Sihova ʻoe
ngaahi kautau, ʻo pehē, **5** "Lea ki he kakai kotoa pē ʻoe
fonua, pea mo e kau taulaʻeiki, ʻo pehē, He kuo mou fai
ʻa hoʻomou ʻaukai, mo hoʻomou tangi mamahi, ʻi hono
nima pea mo hono fitu ʻoe māhina, ʻi he taʻu ko eni ʻe
fitungofulu, ʻio, ko hoʻomou ʻaukai na naʻe momoʻi fai
ia kiate au? **6** Ko hoʻomou kai, pea mo hoʻomou inu,
ʻikai naʻa mou kai mo inu maʻamoutolu pe?" **7** ʻIkai
ʻoku totonu ʻa hoʻomou fanongo ki he ngaahi folofola ʻa
Sihova, ʻaia kuo ne fakahā ʻi he kau palōfita ʻi muʻa, ʻi
heʻene kei kakai, mo kei monūʻia ʻa Selūsalema, mo e
ngaahi kolo naʻe tuʻu takatakai ʻiate ia, ʻi he kuonga naʻe
kei kakai ʻae potu tonga, pea mo e potu tokalelei? **8** Pea
naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova kia Sakalaia, ʻo pehē,
9 "ʻOku folofola ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau, ʻo pehē, ʻFai
ke totonu ʻae fakamaau, pea feʻofaʻaki mo manavaʻofa
ʻae tangata taki taha ki hono kāinga: **10** Pea ʻoua naʻa
fakamālohiʻi ʻae fefine kuo mate hono husepāniti, pe
ko e tamai mate, pe ko e muli, pe ko e masiva; pea
ʻoua naʻa ai ha taha te ne fai fakakākā ʻi hono loto ki
hono kāinga.' **11** Ka naʻa nau talangataʻa ke fanongo, mo
nau hamusi mai honau uma, pea naʻa nau fakaongotuli
honau telinga, ke ʻoua naʻa nau ongoʻi. **12** ʻIo, naʻa nau
ngaohi honau loto ke hangē ko e maka fefeka ʻaupito,
telia naʻa nau ongoʻi ʻae fono, mo e ngaahi lea kuo fai
mai ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, ʻi hono laumālie, ʻi
he kau palōfita naʻe ʻi muʻa, pea ko ia kuo hoko ai ʻae
houhau lahi meia Sihova ʻoe ngaahi kautau. **13** Ko ia
kuo hoko ʻo pehē, ʻi heʻene kalanga naʻe ʻikai te nau fie
fanongo; pea ko ia, kuo nau kalanga, ka naʻe ʻikai te u
fanongo," ʻoku pehē ʻa Sihova ʻoe ngaahi kautau. **14**
"Ka kuo u vilingiaʻi ʻaki ʻakinautolu ʻae ʻahiohio ki he
ngaahi puleʻanga, ʻaia naʻe ʻikai te nau ʻiloʻi. Ko ia naʻe
hili ange ia kuo lala ʻae fonua, pea naʻe ʻikai kei feʻaluʻaki
ai ha tangata: he naʻa nau ʻai ke lala ʻaupito ʻae fonua
matamatalelei."

8 Naʻe toe hoko foki kiate au ʻae folofola ʻa Sihova
ʻoe ngaahi kautau, ʻo pehē, **2** "ʻOku pehē ʻe Sihova
ʻoe ngaahi kautau; naʻaku fuaʻa koeʻuhi ko Saione ʻi he
fuaʻa lahi, pea naʻaku fuaʻa koeʻuhi ko ia, pea u houhau
lahi." **3** ʻOku pehē ʻe Sihova; "Kuo u foki mai ki Saione,
pea te u nofo ʻi he lotolotonga ʻo Selūsalema: pea ʻe ui
ʻa Selūsalema, ko e kolo ʻoku ʻi ai ʻae moʻoni; pea ko
e moʻunga ʻo Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko e moʻunga
māʻoniʻoni." **4** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; "ʻE
toe nofo ʻi he ngaahi hala ʻo Selūsalema ʻae kakai mātuʻa
mo e kau finemātuʻa, pea ʻe taki taha toʻo ha tokotoko ʻi
hono nima koeʻuhi ko ʻenau motuʻa ʻaupito. **5** Pea ʻe
fonu ʻae hala ʻoe kolo ʻi he tamaiki tangata, mo e tamaiki
fefine, ʻoku fakavā ʻi hono ngaahi hala ʻo ia." **6** ʻOku
pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; "Kapau kuo faingataʻa
ʻeni ki he mata ʻoe toenga kakai ni, ʻi he ngaahi ʻaho ko
eni, pea ʻe faingataʻa ia foki ʻi hoku ʻao ʻoʻoku? ʻOku pehē
ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau. **7** ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau; "Vakai, te u fakamoʻui ʻa hoku kakai mei
he fonua hahake, pea mei he fonua ʻi lulunga; **8** Pea te
u ʻomi ʻakinautolu, pea te nau nofo ʻi he lotolotonga
ʻo Selūsalema; pea ko hoku kakai ʻakinautolu, pea ko
honau ʻOtua au, ʻi he moʻoni mo e māʻoniʻoni." **9** ʻOku
pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; "Ke mālohi homou
nima, ʻakimoutolu ʻoku fanongo ʻi he ngaahi ʻaho ni,
ki he ngaahi lea ni, mei he ngutu ʻoe kau palōfita, ʻaia
naʻe ʻi ai ʻi he ʻaho ko ia naʻe tō ai ʻae tuʻunga ʻoe fale ʻo
Sihova ʻoe ngaahi kautau, koeʻuhi kae langa ʻae fale tapu.
10 He naʻe teʻeki ke hoko ʻae ngaahi ʻaho ko ia, naʻe ʻikai
ha ngāue ʻoku fai ʻe ha tangata, pe ha ngāue ke fai ʻe ha
manu; pea ko e meʻa ʻi he mamahi, naʻe ʻikai fiemālie
ha taha naʻe ʻalu atu, pe hū mai; he naʻaku fakafehiʻa
ʻae tangata taki taha kotoa pē ki hono kaungāʻapi. **11**
Ka ko eni," ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, "ʻE
ʻikai te u hangē eni ko e ngaahi ʻaho ʻi muʻa ange ki he
toenga kakai. **12** Koeʻuhi ʻe monūʻia ʻae hako: ʻe tuku
mai ʻe he vaine ʻa hono fua, pea ʻe ʻomi ʻe he kelekele
ʻa hono tupu, pea ʻe foaki mei he langi ʻa hono hahau;
pea te u pule ke maʻu ʻe he toenga kakai ni ʻae ngaahi
meʻa ni kotoa pē. **13** Pea ʻe hoko ʻo pehē, hangē ko
hoʻomou hoko ko e malaʻia, ʻi he lotolotonga ʻoe hiteni,
ʻe fale ʻo Siuta, mo koe ʻe fale ʻo ʻIsileli; ʻe pehē pe ʻa ʻeku
fakamoʻui ʻakimoutolu, pea te mou hoko ko e monūʻia:
ʻoua naʻa manavahē, ka ʻe tuku ke mālohi homou nima."
14 He ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; "Hangē
naʻaku loto ke tautea ʻakimoutolu, ʻi he fakahouhauʻi au
ʻe hoʻomou ngaahi tamai," ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau, "Pea naʻe ʻikai te u liliu mei ai: **15** ʻOku pehē foki,
kuo u loto ke fai lelei ʻi he ngaahi ʻaho ni, ki Selūsalema,
pea mo e fale ʻo Siuta: ʻoua naʻa mou manavahē." **16**
"Ko eni ʻae ngaahi meʻa te mou fai; Mou taki taha lea
ʻaki ʻae moʻoni ki homou kaungāʻapi; fai ʻae fakamaau ʻi
he moʻoni, mo e melino ʻi homou ngaahi matapā. **17**
Pea ʻoua naʻa femahalokoviʻaki ʻi homou loto ki homou
kaungāʻapi, pea ʻoua naʻa manako ki he fuakava loi; he
ʻoku pehē ʻe Sihova, ko e ngaahi meʻa ia ʻoku ou fehiʻa
ki ai." **18** Pea naʻe hoko mai ʻae folofola ʻa Sihova ʻoe

ngaahi kautau, ʻo pehē, **19** "ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau; Ko e ʻaukai ʻi hono fā ʻoe māhina, mo e
ʻaukai ʻi hono nima, mo e ʻaukai ʻi hono fitu, mo e ʻaukai
ʻi hono hongofulu, ʻe hoko ia ko e fiefia, mo e nekeneka,
mo e ngaahi kātoanga fakafiefia ki he fale ʻo Siuta; ko
ia mou ʻofa ki he moʻoni, mo e melino." **20** ʻOku pehē
ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; "ʻE toe haʻu ha kakai mo
kinautolu ʻoku nofo ʻi he ngaahi kolo kehekehe: **21** Pea ʻe
ʻalu ʻae kakai ʻoe kolo ʻe taha ki he kolo ʻe taha, mo nau
fepehēʻaki, ʻKe tau ʻalu fakatoʻotoʻo ke lotu kia Sihova,
pea ke kumi kia Sihova ʻoe ngaahi kautau: te u ʻalu foki
mo au.' **22** ʻIo, ʻe haʻu ʻae kakai kehekehe mo e ngaahi
puleʻanga mālohi ke kumi kia Sihova ʻoe ngaahi kautau,
pea ke lotu hū ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻi Selūsalema." **23** ʻOku
pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; "ʻI he ngaahi ʻaho ko
ia ʻe puke atu ʻe he toko hongofulu mei he ngaahi lea
kehekehe ʻoe ngaahi puleʻanga, ʻio, te nau puke ʻae kapa
ʻoe kofu ʻoe Siu mo nau pehē, Te tau ʻo mo koe: he kuo
mau fanongo ʻoku ʻiate kimoutolu ʻae ʻOtua."

9 Ko e kikite, mo e folofola ʻa Sihova ki he fonua ko
Hetaleke, mo Tamasikusi, ʻaia ʻe hoko ia ki ai: he
ʻoku ʻafio ʻae fofonga ʻo Sihova ki he tangata, pea mo e
faʻahinga kotoa pē ʻo ʻIsileli. **2** Pea ʻe kau ai mo Hamati;
ʻa Tala, mo Saitone foki, neongo ʻena poto lahi. **3** Pea
kuo langa ʻe Taia hono kolo mālohi, pea kuo ne tānaki
ʻae siliva, ʻo hangē ko e efu, pea mo e koula lelei, ʻo
hangē ko e pelepela ʻoe ngaahi hala. **4** Vakai, ʻe lī ia
kituʻa ʻe Sihova, pea te ne taaʻi ʻa hono mālohi ʻi tahi;
pea ʻe fakaʻauha ia ʻe he afi. **5** ʻE mamata ʻa ʻAsikeloni
ki ai, pea te ne manavahē; ʻe sio foki ki ai ʻa Kesa, pea
te ne mamahi ʻaupito, ʻa ia, pea mo Ekiloni; koeʻuhi ʻe
fakamaaʻi ʻa ʻene ʻamanaki; pea ʻe ʻauha ʻae tuʻi mei Kesa,
pea ʻe ʻikai kakai ʻa ʻAsikeloni. **6** Pea ʻe nofo ʻae hako
ʻoe muli ʻi ʻAsitoti, pea te u motuhi ʻae fielahiʻanga ʻoe
kau Filisitia. **7** Pea te u taʻofi ʻae toto mei hono ngutu,
mo e ngaahi meʻa fakalielia mei hono vahaʻa nifo: ka ko
ia ʻe toe ʻi ai, ʻio, ʻaia pe, te ne kau ki hotau ʻOtua, pea
te ne hangē ko e pule ʻi Siuta, pea ʻe tatau ʻa Ekiloni
mo e tangata Sepusi. **8** Pea te u nofo takatakai ʻi hoku
fale, koeʻuhi ko e kau tau, mo ia ʻoku ʻalu atu ai, pea
koeʻuhi ko ia ʻoku foki mai: pea ʻe ʻikai toe ʻalu atu ai ha
taha fakamālohi ʻo taʻengata: he ko eni, kuo u mamata
ʻaki ʻa hoku mata ʻoʻoku. **9** Ke ke fiefia lahi ʻe ʻofefine ʻo
Saione; Kalanga ʻe ʻofefine ʻo Selūsalema: vakai, ʻoku
haʻu ho tuʻi kiate koe, ʻoku angalelei ia, pea ʻoku ʻiate ia
ʻae fakamoʻui; ʻoku ne angavaivai, pea ʻoku heka ki he
ʻasi, mo e ʻuhiki ʻoe ʻasi. **10** Pea te u motuhi ʻae saliote
mei ʻIfalemi, mo e hoosi mei Selūsalema, pea ʻe motuhi
mo e kaufana ki he tau; pea te ne lea ʻaki ʻae melino ki
he hiteni; pea ko hono puleʻanga ʻe mei he tahi ki he
tahi, pea mei he vaitafe ʻo aʻu ki he ngaahi ngataʻanga ʻo
māmani. **11** Pea ko koe foki, koeʻuhi ko e toto ʻo hoʻo
fuakava, kuo u tukuange ai hoʻo kau pōpula, mei he luo
ʻaia ʻoku ʻikai ʻi ai ha vai. **12** Mou foki mai ki he hūfanga
mālohi, ʻakimoutolu ʻoku pōpula ka e ʻamanaki lelei: ko e
moʻoni ʻoku ou fakahā he ʻaho ni, te u totongi ke liunga
ua kiate koe: **13** ʻO kau ka teke ʻa Siuta maʻaku, mo ʻai ʻa
ʻIfalemi ki he kaufana, pea u hakeakiʻi ho ngaahi foha, ʻe
Saione, ke tuʻu, ʻe Kalisi, ki ho ngaahi foha ʻoʻou pea u
ngaohi koe ke ke hangē ko e heletā ʻa ha tangata mālohi.
14 Pea ʻe hā mai ʻoku ʻafio ʻa Sihova ʻiate kinautolu,
pea ʻe puna ʻene ngahau ʻo hangē ko e ʻuhila; pea ʻe ifi
ʻae meʻalea ʻe Sihova, ko e ʻOtua, pea te ne hāʻele ʻi he
ʻahiohio mei he feituʻu tonga. **15** ʻE maluʻi ʻakinautolu,
ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau; pea te nau fakaʻauha mo
ikuna ʻaki ʻae maka ʻi he makatā; pea te nau inu, pea te
nau longoaʻa ʻo hangē ko ha konā ʻi he uaine; pea te nau
fonu ʻo hangē ko e ngaahi kumete, ʻi he ngaahi tuliki
ʻoe feilaulauʻanga. **16** Pea ʻe fakamoʻui ʻakinautolu ʻe
Sihova ko e ʻOtua, ʻi he ʻaho ko ia ʻo hangē ko ha fanga
sipi, ʻa hono kakai: pea te nau hangē ko ha ngaahi maka
mahuʻinga ʻi he tatā fakatuʻi, ʻoku hiki hake ko e fuka
ʻi hono fonua. **17** Koeʻuhi, vakai ki hono lahi ʻo ʻene
angaʻofa, mo hono lahi ʻo ʻene toulekeleka! ʻE fakafiefia
ʻae kau talavou ʻe he koane, pea ko e kau finemui ʻe he
uaine foʻou.

10 Mou kole ʻae ʻuha meia Sihova, ʻI he māhina ʻoe
ʻuha mui; pea pehē, ʻe ngaohi ʻe Sihova ʻae ʻuhila,
mo ne foaki ʻae ʻuha lahi kiate kinautolu, ki he tangata
taki taha ʻae mohuku ʻi he ngoue. **2** He ko e vaʻinga ʻae
lea ʻae ngaahi tamapua, pea kuo mamata ʻae kau kikite
ki he loi, pea kuo nau fakamatala ʻae ngaahi misi loi;
ʻoku taʻeʻaonga ʻenau fakafiemālie: ko ia naʻa nau ʻalu hē
ʻo hangē ha fanga manu, naʻa nau puputuʻu, koeʻuhi naʻe
ʻikai ha tauhi. **3** Naʻe tafutafu ʻeku houhau ki he kau
tauhi, pea naʻaku tautea ʻae fanga kosi: he kuo ʻaʻahi ʻe
he ʻOtua ʻakinautolu, ʻoku ne tauhi ʻi he fale ʻo Siuta, pea
kuo ne ngaohi ʻakinautolu, ke hangē ko ha hoosi lelei ki
he tau. **4** Naʻe meiate ia ʻae maka-tuliki, naʻe meiate ia
ʻae faʻo, naʻe meiate ia ʻae kaufana ki he tau, pea ʻe haʻu
fakataha meiate ia ʻae pule kotoa pē. **5** Pea te nau hangē
ko e kau tangata mālohi, ʻoku malamalaki hifo [honau
fili]ʻi he pelepela ʻoe ngaahi hala, ʻoka fai ʻae tau: pea te
nau tau, koeʻuhi ʻoku ʻiate kinautolu ʻa Sihova, pea te nau
fakamaaʻi ʻae kau heka hoosi. **6** "Pea te u tokoni mālohi
ʻae fale ʻo Siuta, pea te u fakamoʻui ʻae fale ʻo Siosefa,
pea te u ʻomi ʻakinautolu, mo toe fakanofo ʻakinautolu;
koeʻuhi ko ʻeku ʻofa kiate kinautolu: pea te nau hangē
naʻe ʻikai te u liʻaki ʻakinautolu: he ko au, ko Sihova, ko
honau ʻOtua, pea te u fanongo kiate kinautolu. **7** Pea ʻe
tatau ʻakinautolu ʻi ʻIfalemi, mo ha taha mālohi, pea ʻe
fiefia honau loto ʻo hangē ko ha meʻa ʻi he uaine; ʻio, ʻe
mamata ki ai ʻenau fānau pea nau fiefia: ʻe nekeneka
honau loto ʻia Sihova. **8** Te u fakaʻiseʻisa koeʻuhi ko
kinautolu, pea u tānaki ʻakinautolu; he kuo u huhuʻi
ʻakinautolu, pea te nau tupu ʻo hangē ko ʻenau faʻa tupu.
9 Pea te u tūtuuʻi ʻakinautolu ʻi he lotolotonga ʻoe kakai;
pea te nau manatuʻi au, ʻi he ngaahi fonua mamaʻo; pea
ʻe moʻui ʻakinautolu, pea mo ʻenau fānau, pea ʻe toe
tafoki mai. **10** Te u toe ʻomi ʻakinautolu foki mei he
fonua ko ʻIsipite, mo tānaki ʻakinautolu mei ʻAsilia; pea
te u ʻomi ʻakinautolu ki he fonua ko Kiliati, mo Lepanoni,
pea ʻe ʻikai ha potu ʻe maʻu ke nau hao ai. **11** Pea ʻe
ʻalu atu ia ʻi tahi ʻi he mamahi, pea ʻe taaʻi ʻae ngaahi
peau ʻoe tahi, pea ʻe fakamōmoa ʻae ngaahi loloto ʻoe
vaitafe: pea ʻe fakahifo ki lalo ʻae fielahi ʻo ʻAsilia, pea ʻe
mole atu ʻae tokotoko ʻoe pule mei ʻIsipite. **12** Pea te u
fakamālohi ʻakinautolu ʻia Sihova; pea te nau feʻaluʻaki
fano ʻi hono huafa," ʻoku pehē ʻe Sihova.

11 Fakaava ho ngaahi matapā, ʻe Lepanoni, koeʻuhi
ka keina ʻe he afi hoʻo ngaahi sita. **2** ʻAe ʻakau ko e

fea, tangi; he kuo hinga ʻae sita; he kuo maumauʻi ʻae kau
mālohi: ʻioho, ʻe ngaahi ʻoke ʻi Pesani, koeʻuhi kuo tulaki
hifo ʻae vao vaine. **3** ʻOku ai ʻae leʻo ʻoe tangi mamahi
ʻae kau tauhi; he kuo u maumauʻi ho nāunau: ko e leʻo
ʻoe fanga laione mui ʻoku ngungulu; he kuo maumauʻi
ʻae fielahi ʻa Sioatani. **4** ʻOku pehē ʻe Sihova, ko hoku
ʻOtua; "Fafanga ʻae fanga manu ki he tāmatea; **5** ʻOku
tāmateʻi ʻakinautolu ʻekinautolu ʻoku nau ʻonautolu,
pea ʻoku nau pehē ʻoku nau tonuhia; pea mo kinautolu
ʻoku fakatau ʻakinautolu ʻoku nau pehē, ʻFakafetaʻi kia
Sihova; he ʻoku ou koloaʻia:' pea naʻa mo ʻenau kau tauhi
ʻanautolu, ʻoku ʻikai ʻi ai ha ʻofa kiate kinautolu. **6** He
ʻoku pehē ʻe Sihova, "'ʻE ʻikai te u toe manavaʻofa ki he
kakai ʻoe fonua: kae vakai, te u tukuange ʻae tangata
taki taha ki he nima ʻo hono kaungāʻapi, pea ki he nima
ʻo hono tuʻi: pea te nau taaʻi ʻae fonua, pea ʻe ʻikai te
u fakahaofi ʻakinautolu mei honau nima." **7** Pea te u
fafanga ʻae fanga manu ʻoku tāmatea, ʻio, ʻakimoutolu,
ʻae kau masiva ʻi he fanga manu. Naʻaku toʻo kiate au
ʻae tokotoko ʻe ua; pea naʻaku fakahingoa ʻae taha ko
"Matamatalelei," pea ko e taha naʻaku fakahingoa ko
"Nonoʻo;" pea ne u fafanga ʻae fanga manu. **8** Naʻaku
motuhi foki ʻae kau tauhi ʻe toko tolu ʻi he māhina pe
taha; pea naʻe fehiʻa hoku laumālie kiate kinautolu, pea
fehiʻa foki honau laumālie kiate au. **9** Pea naʻaku toki
pehē, "'ʻE ʻikai te u kei fafanga ʻakimoutolu: ko ia ʻe mate,
tuku pe ke mate; pea ko ia ʻe motuhi, tuku pe ke motuhi
atu; pea ko hono toe, tuku ke fekainaki honau kakano."
10 "Pea naʻaku toʻo ʻeku tokotoko ko Matamatalelei,
pea u tuʻu ua ia, koeʻuhi ke u maumau ʻae fuakava, ʻaia
naʻaku fai mo e kakai kotoa pē. **11** Pea naʻe maumauʻi ia
ʻi he ʻaho ko ia: ko ia naʻe ʻilo pau ai ʻe he kau masiva ʻi he
fanga manu, ʻakinautolu naʻe tatali kiate au, ko e folofola
ia ʻa Sihova. **12** Pea ne u pehē kiate kinautolu, "Kapau
ʻoku lelei kiate kimoutolu, tuku mai haʻaku totongi;
pea ka ʻikai, pea ʻoua." Ko ia naʻa nau fakamamafa ʻeku
totongi, ko e konga siliva ʻe tolungofulu. **13** Pea naʻe
pehē ʻe Sihova kiate au, "Lī ia ki he tufunga ngaohi
ipu: ko e totongi lelei ʻaia naʻa nau fakatatau au ki ai."
Pea naʻaku toʻo ʻae konga siliva ʻe tolungofulu, pea lī
ia ki he tufunga ngaohi ipu, naʻe ʻi he fale ʻo Sihova.
14 Hili ia naʻaku tuʻu ua ʻa ʻeku tokotoko ʻe taha ʻaia ko
Nonoʻo, koeʻuhi ke u maumauʻi ʻae fakakāinga ʻa Siuta,
mo ʻIsileli." **15** Pea naʻe pehē ʻe Sihova kiate au, "Toʻo
kiate koe ʻae nāunau ʻoe tauhi vale. **16** He vakai, Te u
fakatupu ha tauhi ʻi he fonua, ʻe ʻikai te ne ʻaʻahi kiate
kinautolu ʻoku motuhi, pea ʻe ʻikai te ne kumi ʻaia ʻoku
kei mui, pe te ne fakamoʻui ʻaia kuo lavea, pea ʻe ʻikai te
ne fafanga ʻaia ʻoku taʻefaʻaʻalu: ka te ne kai ʻae kakano
ʻo ia ʻoku sino, mo ne haehae ke iikiiki ʻa honau ngeʻesi
vaʻe. **17** Malaʻia ki he tauhi taʻeʻaonga, ʻaia ʻoku siʻaki
ʻene fanga manu! ʻE tō ʻae heletā ki hono nima, pea mo
hono mata toʻomataʻu: ʻe mate ʻaupito ʻa hono nima, pea
ʻe fakapoʻuli ʻaupito ʻa hono mata toʻomataʻu."

12 ʻOku pehē ʻe Sihova, ko e tala mamafa, ʻae folofola
ʻa Sihova ki ʻIsileli, ko ia ia ʻoku folahi atu ʻae
ngaahi langi, mo ne ʻai ʻae tuʻunga ʻo māmani, pea ne
ngaohi ʻe ia ʻae laumālie ʻoe tangata ʻi loto ʻiate ia. **2**
"Vakai, te u ngaohi ʻa Selūsalema, ko e ipu fakailifia, ki
he kakai kotoa pē ʻoku takatakai ʻiate ia, ʻoka nau ka
kāpui ʻa Selūsalema, mo Siuta foki. **3** Pea ʻi he ʻaho ko
ia te u ngaohi ʻa Selūsalema, ko e maka fakamāfasia ki
he kakai kotoa pē: ko kinautolu kotoa pē te nau fua ia,
te nau makafokafo ai, neongo ha tānaki fakataha ʻae
kakai kotoa pē ʻo māmani ke tauʻi ia." **4** ʻOku pehē ʻe
Sihova, "'ʻI he ʻaho ko ia te u tā ʻaki ʻae fakailifia, ʻae
hoosi kotoa pē, pea tā ʻaki ʻae faha, ʻaia ʻoku heka ki ai:
te u fakaʻā hoku mata ki he fale ʻo Siuta, pea taaʻi ke kui
ʻae hoosi kotoa pē ʻae kakai. **5** Pea ʻe pehē ʻe he kau pule
ʻi Siuta ʻi honau loto, "ʻE mālohi ʻae kakai ʻo Selūsalema,
koeʻuhi ko Sihova ʻoe ngaahi kautau, ko honau ʻOtua.'"
6 "'ʻI he ʻaho ko ia te u ngaohi ʻae kau pule ʻi Siuta, ke
tatau mo e ʻaiʻanga afi ʻi he loto fefie, pea hangē ko e
tūhulu vela ʻi he ū koane; he tenau fakaʻauha takatakai
ʻae kakai ʻi he nima toʻomataʻu, pea mo e toʻohema: pea
ʻe toe kakai ʻa Selūsalema ʻi hono potu pe ʻoʻona, ʻio, ʻi
Selūsalema. **7** ʻE fuofua fakamoʻui ʻe Sihova ʻae ngaahi
fale fehikitaki ʻo Siuta, koeʻuhi ke ʻoua naʻa vikiviki mai
kia Siuta ʻae nāunau ʻoe fale ʻo Tevita, mo e nāunau
ʻoe kakai ʻo Selūsalema. **8** ʻI he ʻaho ko ia ʻe maluʻi ʻe
Sihova ʻae kakai ʻo Selūsalema; pea ko ia ʻoku vaivai ʻiate
kinautolu ʻi he ʻaho ko ia, ʻe hangē ia ko Tevita; pea
hangē ko e ʻOtua ʻae fale ʻo Tevita, ʻo hangē ko e ʻāngelo
ʻa Sihova ʻi honau ʻao. **9** "Pea ʻe hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho
ko ia, te u kumi ke fakaʻauha ʻae puleʻanga kotoa pē ʻoku
haʻu ke tauʻi ʻa Selūsalema. **10** Pea te u lilingi ki he fale
ʻo Tevita, pea ki he kakai ʻo Selūsalema, ʻae laumālie ʻoe
ʻofa, pea mo e faʻa lotu: pea te nau sio kiate au ʻaia kuo
nau hokaʻi, pea te nau tangi koeʻuhi ko ia, ʻo hangē ha
taha ʻoku tēngihia ʻa hono foha naʻe taha pe, pea te ne
mamahi lahi koeʻuhi ko ia, ʻo hangē ko e mamahi koeʻuhi
ko e ʻolopoʻou. **11** ʻE ai ʻae tangilāulau lahi ʻi Selūsalema,
ʻi he ʻaho ko ia, ʻo hangē ko e tangilāulau ʻa Hatatilimoni
ʻi he teleʻa ko Mekitoni. **12** Pea ʻe tangi ʻae fonua, pea
fai taki taha ʻe he faʻahinga; ko e faʻahinga ʻoe fale ʻo
Tevita maʻana, pea mo honau ngaahi uaifi maʻanautolu;
ko e faʻahinga ʻoe fale ʻo Natani maʻana, pea mo honau
ngaahi uaifi maʻanautolu; **13** Ko e faʻahinga ʻoe fale ʻo
Livai maʻana, pea mo honau ngaahi uaifi maʻanautolu;
ko e faʻahinga ʻo Simei maʻana, pea mo honau ngaahi
uaifi maʻanautolu; **14** Pea mo e ngaahi faʻahinga ʻoku
toe, ko e taki taha maʻana ʻi hono faʻahinga, pea mo
honau ngaahi uaifi maʻanautolu.

13 "'ʻI he ʻaho ko ia ʻe fakaava ʻae matavai ki he fale
ʻo Tevita, pea mo e kakai ʻo Selūsalema koeʻuhi
ko e angahala, pea mo e taʻemaʻa. **2** Pea ʻe hoko ʻi he
ʻaho ko ia, ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, te u
motuhi ʻae hingoa ʻoe ngaahi tamapua mei he fonua,
pea ʻe ʻikai toe manatuʻi ʻi ai: pea te u pule ke mole atu
mei he fonua ʻae kau kikite mo e laumālie ʻuli. **3** Pea ʻe
hoko ʻo pehē, kapau ʻe toe kikite ha taha, pea ʻe toki lea
kiate ia ʻa ʻene tamai, pea mo ʻene fale, ʻaia ne ne tupu
ai, ʻo pehē, "ʻE ʻikai te ke moʻui he ʻoku ke lea loi ʻi he
huafa ʻo Sihova:' pea ko ʻene tamai, pea mo ʻene faʻē naʻa
ne tupu ai, te na hokaʻi ia ke ʻasi, ʻoka fai ʻe ia ʻae kikite.
4 Pea ʻe hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho ko ia, ʻe mā ʻae kau kikite
taki taha ʻi heʻene meʻa hā mai, ʻoka fai ʻe ia ʻene kikite;
pea ʻe ʻikai te nau kofuʻaki ʻae kofu ʻoe fulufuluʻi manu
ke fai ʻae kākā: **5** Ka te ne pehē, "ʻOku ʻikai ko ha kikite
au, ka ko e tangata ngoue: he naʻe akoʻi au ʻe ha tangata
ke tauhimanu talu ʻeku kei siʻi.' **6** Pea ʻe pehē mai ʻe
ha taha kiate ia, ʻKo e hā ʻae ngaahi lavea ko ʻena ʻi ho

nima?' Pea te ne pehē ʻe ia, ʻKo e ngaahi lavea ʻi heʻeku ʻi he fale ʻo hoku kāinga.' **7** "ʻE heletā, ke ke ʻā, ki heʻeku tauhi, pea ki he tangata ko ia ʻoku ma kaumeʻa," ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau. "ʻTaaʻi ʻae tauhi, pea ʻe movetevete ʻae fanga sipi: pea te u tafoki atu hoku nima kiate kinautolu ʻoku kei iiki. **8** Pea ʻe hoko ia ʻo pehē, ʻi he fonua kotoa," ʻoku pehē ʻe Sihova, "ko hono vahe ʻe ua ʻe motuhi, pea ʻe mate; ka ko hono vahe ʻe taha ʻe tuku ia ʻi ai. **9** Pea te u ʻomi ʻa hono vahe ko ia ʻe taha ʻi he loto afi, pea te u fakamaʻa ʻakinautolu ʻo hangē ko hono fakamaʻa ʻoe siliva, pea te u ʻahiʻahiʻi ʻakinautolu ʻo hangē ko e ʻahiʻahiʻi ʻoe koula: te nau ui ki hoku huafa, pea te u fanongo kiate kinautolu: Te u pehē, ʻko hoku kakai ia:' pea te nau pehē ʻekinautolu, ʻKo Sihova ko hoku ʻOtua ia.'"

14 Vakai ʻoku haʻu ʻae ʻaho ʻo Sihova, pea ʻe vahevahe hoʻo koloa ʻi ho lotolotonga. **2** Koeʻuhi te u tānaki fakataha ʻae puleʻanga kotoa pē ki Selūsalema ke tau; pea ʻe hamu ʻae kolo, pea ʻe vete ʻae ngaahi fale, pea ʻe tohotoho ʻae kau fefine: pea ʻe ʻalu ʻa hono vaeua ʻoe kolo ki he fakapōpula, ka e ʻikai motuhi ʻa hono kakai ʻoku toe mei he kolo. **3** Pea ʻe toki hāʻele atu ʻa Sihova, ʻo ne tauʻi ʻae ngaahi puleʻanga ko ia, ʻo hangē ko ʻene tau ʻi he ʻaho ʻoe tau. **4** Pea ʻe tuʻu hono vaʻe ki he moʻunga ʻoe ʻOlive ʻi he ʻaho ko ia, ʻaia ʻoku tuʻu ʻi he ʻao ʻo Selūsalema, ʻi hono potu hahake, pea ʻe mafahi ua ʻi loto ʻae moʻunga ʻoe ʻOlive ki he potu hahake mo e potu lulunga, pea ʻe hoko ia ko e teleʻa lahi ʻaupito: pea ʻe hiki ʻa hono vaeua ʻoe moʻunga ki he tokelau, pea ko hono vahe ʻe taha ki he potu tonga. **5** Pea te mou hola ki he teleʻa ʻi he vahaʻa moʻunga; he koeʻuhi ʻe aʻu atu ʻae teleʻa ʻi he moʻunga ki ʻEsali: ʻio, te mou hola, ʻo tatau mo hoʻomou hola mei he mofuike ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻUsaia ko e tuʻi ʻo Siuta: pea ʻe hāʻele mai ʻa Sihova ko hoku ʻOtua, pea mo ʻene kakai māʻoniʻoni fakataha mo ia. **6** Pea ʻe hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho ko ia, ʻe ʻikai maama ia ke lahi, pea ʻe ʻikai ke poʻuli lahi: **7** Ka ko e ʻaho maʻuaipē, ʻaia ʻe ʻafioʻi ʻe Sihova, ʻe ʻikai ʻaho pe poʻuli: ka ʻe hoko ʻo pehē, ʻe maama pe ia ʻi he feituʻu poʻuli. **8** Pea ʻi he ʻaho ko ia ʻe tafe atu ʻae ngaahi vai moʻui mei Selūsalema: ko hono vaeua ʻe tafe atu ki he tahi muʻa, pea ko hono vahe ʻe taha ki he tahi mui: pea ʻe pehē pe ʻi he faʻahitaʻu mafana mo e faʻahitaʻu momoko **9** Pea ʻe tuʻi ʻa Sihova ki māmani kotoa pē: ʻi he ʻaho ko ia ʻe taha pe ʻa Sihova, pea ʻe taha pe ʻa hono huafa. **10** ʻE liliu ke toafa ʻae fonua kotoa pē mei Kepa ʻo aʻu ki Limoni ki he potu tonga ʻo Selūsalema: pea ʻe hiki hake ia ki ʻolunga, pea ʻe kakai ia ʻi hono potu, mei he matapā ʻo Penisimani ʻo aʻu atu ki he potu ʻoe ʻuluaki matapā, ki he matapā ʻi he tuliki, pea mei he fale leʻo māʻolunga ʻo Hananili ʻo ʻalu ki he ngaahi tataʻoʻanga uaine ʻoe tuʻi. **11** Pea ʻe nofo ʻi ai ʻae kakai, ʻe ʻikai toe ai ha fakamalaʻia; ka ʻe kakai mo nofo fiemālie ʻa Selūsalema. **12** Pea ko eni ʻae malaʻia, ʻaia ʻe taaʻi ʻaki ʻe Sihova ʻae kakai kotoa pē kuo tauʻi ʻa Selūsalema; ʻe ʻauha honau kakano lolotonga ʻoku nau kei tuʻu ki honau vaʻe! Pea ʻe ʻauha honau mata ʻi honau pokoʻimata, pea ʻe ʻauha honau ʻelelo ʻi honau ngutu. **13** Pea ʻe hoko ʻo pehē ʻi he ʻaho ko ia, ʻe tupu meia Sihova ʻae puputuʻu lahi ʻaupito ʻiate kinautolu; pea ʻe taki taha puke ʻe he tangata ʻae nima ʻo hono kaungāʻapi, pea ʻe hiki hake hono nima ʻoʻona ki he nima ʻo hono kaungāʻapi. **14** Pea ʻe tau foki ʻa Siuta ʻi Selūsalema pea ʻe tānaki fakataha ʻae koloa kotoa pē ʻae kau hiteni ʻoku takatakai ʻi ai, ʻae koula, mo e siliva, mo e kofu, ʻo lahi ʻaupito. **15** Pea ʻe pehē mo e malaʻia ki he hoosi mo e miuli mo e kāmeli, mo e ʻasi, pea mo e fanga manu kotoa pē ʻi he ngaahi fale fehikitaki ko ia, ʻo tatau mo e malaʻia ni. **16** Pea ʻe hoko ia ʻo pehē, ko ia kotoa pē ʻe toe ʻi he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻaia naʻe ʻalu hake ke tauʻi ʻa Selūsalema, ko ia ʻe ʻalu hake mei he taʻu ki he taʻu ke hū ki he Tuʻi, ko Sihova ʻoe ngaahi kautau, pea ke fai ʻae kātoanga ʻoe fale fehikitaki. **17** Pea ʻe pehē, ko ia kotoa pē ʻi he ngaahi faʻahinga ʻo māmani ʻe ʻikai ʻalu hake ki Selūsalema ke hū ki he Tuʻi, ko Sihova ʻoe ngaahi kautau, ʻio, ko kinautolu ʻe ʻikai ha ʻuha ki ai. **18** Pea kapau ʻe ʻikai haʻu mo ʻalu hake ʻae faʻahinga ʻo ʻIsipite, ʻaia ʻoku ʻikai ke ʻuha ki ai, ʻe ʻiate kinautolu ʻae malaʻia, ʻaia ʻe taaʻi ʻaki ʻe Sihova ʻae kau hiteni, ʻoku ʻikai ʻalu hake ke fai ʻae kātoanga ʻoe fale fehikitaki. **19** Ko eni ia ʻae malaʻia ʻa ʻIsipite, mo e tautea ki he puleʻanga kotoa pē ʻoku ʻikai ʻalu hake ke fai ʻae kātoanga, ʻoe fale fehikitaki. **20** ʻI he ʻaho ko ia ʻe tongi ʻae lea ni ki he ngaahi fafangu ʻi he fanga hoosi, "KO E MĀʻONIʻONI KIA SIHOVA"; pea ʻe tatau ʻae ngaahi kulo ʻi he fale ʻo Sihova mo e ngaahi ipu ʻi he ʻao ʻoe feilaulauʻanga. **21** ʻIo, ko e kulo kotoa pē ʻi Selūsalema, pea mo Siuta, ʻe māʻoniʻoni ia kia Sihova ʻoe ngaahi kautau; pea ʻe haʻu ʻo ʻave ia ʻekinautolu ʻoku feilaulau, ke haka meʻa ʻi ai: ko e ʻaho ko ia, ʻe ʻikai toe ʻi ai ha taha Kēnani, ʻi he fale ʻo Sihova ʻoe ngaahi kautau.

Malakai

1 Ko e tala mamafa, ko e folofola ʻa Sihova ʻia Malakai,
ki ʻIsileli. **2** ʻOku pehē ʻe Sihova, "kuo u ʻofa kiate
kimoutolu." Ka ʻoku mou pehē, "Kuo ke ʻofa ʻi he hā
kiate kimautolu? ʻIkai ko e taʻokete ʻo Sēkope ʻa ʻIsoa?"
ʻOku pehē ʻe Sihova: "Ka naʻaku ʻofa kia Sēkope, **3**
pea ne u fehiʻa kia ʻIsoa, pea naʻaku ʻai ke lala hono
ngaahi moʻunga, mo hono tofiʻa ko e toafa ki he fanga
ngata." **4** Ka koeʻuhi ʻoku pehē ʻe ʻItomi, "Kuo fakamasiva
ʻakimoutolu, ka te mau liliu mai mo langa hake ʻae
ngaahi potu ʻoku lala;" ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau, "Te nau langa hake, ka te u holoki hifo ia
ʻeau; pea tenau ui ʻakinautolu, ʻKo e mata fonua ʻoe
angahala,' pea, ʻKo e kakai ʻoku houhau ki ai ʻa Sihova ʻo
taʻengata.'" **5** Pea ʻe mamata ʻa homou mata, pea temou
pehē, "ʻE fakaongoongolelei ʻa Sihova mei he ngataʻanga
ʻo ʻIsileli." **6** "ʻOku fakaʻapaʻapa ʻae foha ki heʻene tamai,
mo e tamaioʻeiki ki heʻene ʻeiki: pea ka ko e tamai au,
pea kofaʻā ʻa hoku ongoongolelei? Pea ka ko e ʻeiki au,
kofaʻā ia ʻae manavahē kiate au? ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau kiate kimoutolu, ʻE kau taulaʻeiki, ʻoku
paetaku ki hoku huafa. Pea ʻoku mou pehē, ʻKo e hā
ʻemau paetaku ki ho huafa?' **7** ʻOku mou feilaulau ʻaki
ʻae ma fakalielia ʻi hoku feilaulauʻanga; pea ʻoku mou
pehē, ʻKuo mau fakalieliaʻi koe ʻi he hā?' ʻI hoʻomou
pehē, ʻKo e meʻa vaʻinga pe ʻae keinangaʻanga ʻa Sihova.'
8 Pea kapau ʻoku mou ʻomi ʻae kui ʻo feilaulauʻaki, ʻikai
ʻoku kovi ia? Pea kapau ʻoku mou feilaulau ʻaki ʻaia ʻoku
ketu mo ia ʻoku mahaki, ʻikai ko e kovi ia? Ko eni, ʻatu ia
kiate ia ʻoku puleʻi koe; ʻe fiemālie ai ia kiate koe, pe
te ne maʻu lelei koe?" ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau. **9** Pea ko eni, ʻoku ou tala kiate kimoutolu,
"Fakakolekole ki he ʻOtua koeʻuhi ke ne ʻaloʻofa mai
kiate kitautolu: ʻoku mei homou nima ʻae meʻa ni: pea
te ne maʻu lelei hamou taha?" ʻOku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau. **10** "He ko hai koā ha taha ʻiate kimoutolu
te ne fie tāpuni ha matapā taʻetotongi? Pea naʻa mo e
tutu ʻae afi ʻi he funga feilaulauʻanga ʻoʻoku ʻoku ʻikai
fai taʻetotongi. ʻOku ʻikai te u leleiʻia ʻiate kimoutolu,"
ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, "pea ʻe ʻikai te u
maʻu ha feilaulau mei homou nima. **11** Koeʻuhi ʻe lahi ʻa
hoku huafa ʻi he lotolotonga ʻoe ngaahi Senitaile, mei he
hopo hake ʻae laʻā ʻo aʻu ki heʻene tō hifo; pea ʻe ʻomi
ʻae fakanamu kakala ki hoku huafa mei he potu kotoa
pē, mo e feilaulau maʻa; koeʻuhi ʻe ongoongo lahi ʻa
hoku huafa ʻi he lotolotonga ʻoe hiteni," ʻoku pehē ʻe
Sihova ʻoe ngaahi kautau. **12** "Ka kuo mou fakalieliaʻi
ia, ʻi hoʻomou pehē, "ʻOku taʻemaʻa ʻae keinangaʻanga ʻa
Sihova, ʻaia mo hono ngaahi fua, pea ko e meʻa fakalielia
ʻa hono meʻakai.' **13** Naʻa mou pehē foki, ʻVakai, tā ko e
meʻa fakafiu!' Pea kuo mou kuhu ki ai;" ʻoku pehē ʻe
Sihova ʻoe ngaahi kautau; "pea naʻa mou ʻomi ʻaia naʻe
lavea, pea mo e ketu, pea mo e mahaki; naʻe pehē pe ʻa
hoʻomou ʻomi ʻae feilaulau: pea ʻe totonu koā ʻa ʻeku
maʻu ia mei homou nima?" ʻOku pehē ʻe Sihova. **14** "Ka
ʻe malaʻia kiate ia ʻoku kākā, ʻaia ʻoku ʻi heʻene fanga
manu ʻae manu tangata, pea kuo ne fuakava, ka ʻoku
ne feilaulau ʻaki ʻae meʻa fakalielia kia Sihova:" he ʻoku
pehē mai ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, "Ko au ko e Tuʻi
lahi, pea ʻoku fakailifia ʻa hoku huafa ʻi he lotolotonga
ʻoe hiteni."

2 "Pea ko eni, ʻakimoutolu ʻae kau taulaʻeiki, ko e fekau
eni maʻamoutolu. **2** Kapau ʻe ʻikai te mou fanongo,
pea kapau ʻe ʻikai te mou fakatokangaʻi homou loto,
koeʻuhi ke fakaongoongolelei ʻi ʻa hoku huafa," ʻoku pehē
ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, "Te u fekau atu moʻoni
ha fakamalaʻia kiate kimoutolu, pea te u fakamalaʻia
ʻa homou ngaahi tāpuaki: ʻio, kuo u fai ni ʻa hono
fakamalaʻia, ka ʻoku ʻikai ke tokanga ki ai homou loto.
3 Vakai, te u maumauʻi homou ʻinasi, pea te u lī ʻae
kinohaʻa ʻi homou mata, ʻio, ʻae meʻa kovi mei hoʻomou
ngaahi kātoanga mamalu; pea ʻe fetuku ʻakimoutolu
fakataha mo ia. **4** Pea te mou ʻilo kuo u ʻatu ʻae fekau ni
kiate kimoutolu, koeʻuhi ke ʻia Livai ʻa ʻeku fuakava,"
ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau. **5** "Naʻe fai ʻeku
fuakava mo ia, ko e meʻa ki he moʻui mo e melino; pea
naʻaku ʻatu ia ki ai, koeʻuhi ko ʻene manavahē, ʻaia naʻa
ne manavahē ai kiate au, pea manavahē ki hoku huafa.
6 Naʻe ʻi hono ngutu ʻae fono ʻoe moʻoni, pea naʻe ʻikai
ʻilo ha meʻa hala ʻi hono loungutu; naʻa ma ʻaʻeva mo
au ʻi he melino mo e fai totonu, pea naʻa ne fakatafoki
ʻae tokolahi mei he angahala. **7** He ʻoku totonu ke ʻi
he loungutu ʻoe taulaʻeiki ʻae poto, pea totonu ke nau
kumi ʻae fono mei hono ngutu: he ko e talafekau ia meia
Sihova ʻoe ngaahi kautau. **8** Ka kuo mou he mei he hala;
kuo mou fakahumu ʻae tokolahi ʻi he fono; kuo mou
fakalieliaʻi ʻae fuakava ʻa Livai," ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau. **9** "Ko ia kuo u ngaohi ai ʻakimoutolu
ke mou fakalielia mo fākatua ʻi he ʻao ʻoe kakai kotoa
pē, ʻo tatau mo hoʻomou taʻefai ki hoku ngaahi hala, ka
kuo mou fai filifilimānako ʻi he fono." **10** ʻIkai ʻoku tau
tamai taha pe? ʻIkai ko e ʻOtua pe taha kuo ne ngaohi
ʻakitautolu? Pea ko e hā ʻoku tau femalakiʻaki taki taha
ʻae tangata ki hono tokoua, ʻi he maumauʻi ʻae fuakava ʻo
ʻetau ngaahi tamai? **11** Kuo fai kākā ʻa Siuta, pea ʻoku ʻai
ʻae fakalielia ʻoku fai ʻi ʻIsileli, pea mo Selūsalema; he
kuo fakalieliaʻi ʻe Siuta ʻae māʻoniʻoni ʻa Sihova, ʻaia ʻoku
totonu ʻene ʻofa ki ai, pea kuo ne mali mo e ʻofefine ʻoe
ʻotua loi. **12** ʻE motuhi ʻe Sihova ʻae tangata ʻoku ne fai
eni, ʻae akonaki, pea mo ia ʻoku akoʻi, mei he ngaahi fale
fehikitaki ʻo Sēkope, pea mo ia ʻoku ʻatu ʻae feilaulau kia
Sihova ʻoe ngaahi kautau. **13** Pea kuo mou toe fai eni, ʻo
ʻufiʻufi ʻaki ʻae loʻimata ʻae feilaulauʻanga ʻo Sihova, ʻi he
tangi mo e kalanga: ko ia ia ʻoku ʻikai te ne kei tokanga
ki he feilaulau, pe te ne maʻu lelei ia mei homou nima.
14 Ka naʻa mo ia, ʻoku mou pehē, ʻKo e meʻa ʻi he hā?'
Koeʻuhi ko e fakamoʻoni ʻa Sihova kiate koe, pea mo e
uaifi ʻo hoʻo kei talavou, ʻaia kuo ke fai kākā ki ai: ka
ko e moʻoni ko hoʻo kaumeʻa ia, pea ko e ʻunoho ne ke
fuakava ki ai. **15** Pea ʻikai naʻe ngaohi ia ʻe ia ke taha
pe? Ka naʻe ʻiate ia pe hono toe ʻoe laumālie. Pea ko
e hā ʻoku taha ai? Koeʻuhi ke ai ha hako māʻoniʻoni.
Ko ia ke mou tokanga ki hoʻomou anga, pea ʻoua naʻa
fai kākā ʻe ha taha ki he uaifi ʻo ʻene kei talavou." **16**
He ʻoku pehē ʻe Sihova, ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli, "ʻOku ne
fehiʻa ki he tukuange: he ʻoku ai ha taha ʻoku ʻufiʻufi
ʻaki hono kofu ʻa ʻene fakamālohi," ʻoku pehē ʻe Sihova
ʻoe ngaahi kautau: "ko ia, tokanga ki hoʻomou anga, ke
ʻoua naʻa mou fai kākā. **17** Kuo mou fakafiuʻi ʻa Sihova
ʻaki hoʻomou ngaahi lea. Ka ʻoku mou pehē, ʻKuo mau

fakafiuʻi ia ʻi he hā?’ ʻOka mou ka pehē, ‘Ko ia kotoa pē
ʻoku fai kovi ʻoku lelei ia ʻi he ʻao ʻo Sihova,’ pea “ʻOku
ne fiemālie kiate kinautolu: pe, ‘Ko e fē ʻae ʻOtua ʻoku
fakamaau?’

3 “Vakai te u fekau ʻa hoku fakamelomelo, pea te ne
teuteu ʻae hala ʻi hoku ʻao: pea ko Sihova ʻaia ʻoku
mou kumi ki ai, ʻe hāʻele fakafokifā mai ki hono fale
tapu, ʻio, ʻae talafekau ʻoe fuakava, ʻaia ʻoku mou fiefia
ai: vakai,” ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, “‘E
haʻu ia. **2** Ka ko hai ia te ne faʻa tali ʻae ʻaho ʻo ʻene haʻu?
Pea ko hai ʻe faʻa tuʻu ʻoka ne ka hā mai? He ʻoku ne
hangē ko e afi ʻo ia ʻoku fakamaʻa ukamea, pea tatau mo
e meʻa fakamaʻa ʻae kau fō papālangi. **3** Pea te ne nofo ʻo
hangē ko e tangata ʻoku ne fakamaʻa mo fakahaohaoa
ʻae siliva: pea te ne fakamaʻa ʻae ngaahi foha ʻo Livai,
mo ne fakamaʻa ʻakinautolu ʻo hangē ko e koula mo e
siliva, koeʻuhi ke nau ʻatu kia Sihova ha feilaulau ʻoku
māʻoniʻoni. **4** Pea ʻe toki lelei ʻae feilaulau ʻa Siuta mo
Selūsalema kia Sihova, ʻo tatau mo e ngaahi muʻaki ʻaho,
pea hangē ko e ngaahi taʻu ʻi muʻa. **5** Pea te u ʻunuʻunu
atu kiate kimoutolu ke fakamaau; pea te u fakamoʻoni
toʻotoʻo ki he kau kikite kākā mo kinautolu ʻoku fuakava
loi, pea kiate kinautolu ʻoku fakamālohi ʻae totongi ʻo
ia ʻoku ngāue, ʻae fefine kuo mate ʻa hono husepāniti,
pea mo e tamai mate, pea mo kinautolu ʻoku kākaaʻi ʻae
muli, pea mo ia ʻoku ʻikai ke manavahē kiate au,” ʻoku
pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau. **6** “He ko au ko Sihova
ʻoku ʻikai teu liliu; ko ia ʻoku ʻikai ʻauha ai ʻakimoutolu
ʻae ngaahi foha ʻo Sēkope. **7** ʻIo, talu mei he ngaahi ʻaho
ʻo hoʻomou ngaahi tamai, kuo mou hehē mei heʻeku
ngaahi tuʻutuʻuni, ʻo ʻikai fai ki ai. Tafoki mai kiate au,
pea te u tafoki kiate kimoutolu,” ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe
ngaahi kautau. “Ka naʻa mou pehē, ‘Te mau tafoki ko e
hā?’ **8** ʻE kaihaʻa ʻae tangata mei he ʻOtua? Ka kuo mou
kaihaʻa meiate au. Ka ʻoku mou pehē ʻekimoutolu, ‘Kuo
mau kaihaʻa meiate koe ʻi he hā?’ ʻI hono vahe hongofulu
ʻoe meʻa, pea mo e ngaahi feilaulau. **9** ʻOku fakamalaʻia
ʻaki ʻakimoutolu ʻae malaʻia: koeʻuhi kuo mou kaihaʻa
meiate au, ʻio, ʻae puleʻanga ni kotoa. **10** Mou ʻomi ʻae
ngaahi vahe hongofulu ʻoe meʻa ki he tukunga koloa,
koeʻuhi ke ai ha meʻakai ʻi hoku fale, pea mou ʻahiʻahi
ai au,” ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻoe ngaahi kautau, “Pe te
u fakaava ʻae ngaahi matapā ʻoe langi pe ʻikai, pea u
lilingi hifo kiate kimoutolu ha tāpuaki, ʻe ʻikai ha potu ʻe
faʻa hao ia ki ai. **11** Pea te u valokiʻi ʻae fai fakaʻauha
koeʻuhi ko kimoutolu, pea ʻe ʻikai te ne maumau ʻae fua
ʻo homou kelekele; pea ʻe ʻikai foki lī mai ʻe he vaine ʻa
hono fua ki he ngoue ʻoku teʻeki ke motuʻa,” ʻoku pehē
ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau. **12** “Pea ʻe ui ʻakimoutolu ko
e monūʻia ʻe he puleʻanga kotoa pē: he te mou hoko ko e
fonua matamatalelei,” ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau. **13** “Kuo fielahi mai hoʻomou lea kiate au,” ʻoku
pehē ʻe Sihova. “Ka ʻoku mou pehē ʻekimoutolu, ‘Ko
e hā ʻemau lea kuo fai kiate koe?’ **14** Kuo mou pehē,
‘Ko e meʻa taʻeʻaonga ʻae tauhi ki he ʻOtua:’ pea ʻko e
hā kuo tau maʻu ʻi he fai ki heʻene ngaahi fekau, mo
e tau ʻalu fakaangavaivai ʻi he ʻao ʻo Sihova ʻoe ngaahi
kautau? **15** Pea ʻoku tau ui eni ʻae fielahi ko e monūʻia:
ʻio, ʻoku fakalanga hake ʻakinautolu ʻoku fai angahala:
ʻio, naʻa mo ia ʻoku ʻahiʻahi kovi ki he ʻOtua, ʻoku hao pe
ʻakinautolu.’ **16** Pea ko kinautolu naʻe manavahē kia
Sihova naʻa nau toki lea fetokoniʻaki ʻiate kinautolu:
pea naʻe ongoʻi ia ʻe Sihova, pea ne fanongo ki ai, pea
naʻe tohi ʻi hono ʻao ʻae tohi fakamanatu, ʻonautolu naʻe
manavahē kia Sihova, mo nau faʻa fakalaulauloto ki hono
huafa.” **17** Pea ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, “‘E
hoko ʻakinautolu ko ʻeku koloa mahuʻinga fau, ʻi he ʻaho
ko ia te u ngaohi ki ai; pea te u mamae kiate kinautolu,
ʻo hangē ko e mamae ha tangata ki hono foha ʻoʻona
ʻoku ngāue kiate ia. **18** Pea te mou toki liliu mai, pea ʻilo
hono fai kehekehe ʻae māʻoniʻoni mo e angahala, mo
hono fai kehekehe, ʻaia ʻoku ngāue ki he ʻOtua, mo ia
ʻoku ʻikai ke ngāue ki ai.

4 “He vakai, ʻoku haʻu ʻae ʻaho ʻe vela ʻo hangē ko
e ngotoʻumu; pea ʻe tatau mo e veve ʻakinautolu
kotoa pē ʻoku fielahi, ʻio, mo kinautolu kotoa pē ʻoku fai
angahala: pea ʻe vela ʻo ʻosi ʻakinautolu ʻi he ʻaho ko ia
ʻoku haʻu,” ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi kautau, “pea
ʻe ʻikai toe ai hanau aka pe ha vaʻa. **2** Ka ʻe hopo hake ʻae
laʻā ʻoe angatonu mo e fakamoʻui ʻi hono kapakau, kiate
kimoutolu ʻoku manavahē ki hoku huafa; pea te mou
ʻalu atu, pea tupu ʻo hangē ko e fanga ʻuhikiʻi pulu ʻi he
fale fafanga. **3** Pea te mou molomoloki ʻae kau angahala;
he te nau hangē ko e efuefu ʻi homou lalo ʻaofi vaʻe, ʻi he
ʻaho ko ia te u fai ai eni,” ʻoku pehē ʻe Sihova ʻoe ngaahi
kautau. **4** “Manatu ʻakimoutolu ki he fono ʻa Mōsese ko
ʻeku tamaioʻeiki, ʻaia naʻaku fekau kiate ia ʻi Holepi maʻa
ʻIsileli kotoa pē, ʻae ngaahi fekau mo e ngaahi tuʻutuʻuni.
5 Vakai te u fekau ʻa ʻIlaisiā ko e palōfita kiate kimoutolu,
ʻi he teʻeki ai ke hoko ʻae ʻaho lahi mo fakamanavahē ʻo
Sihova: **6** Pea te ne liliu ʻae loto ʻoe mātuʻa ki he fānau,
pea ko e loto ʻoe fānau ki heʻenau mātuʻa, telia naʻaku
haʻu ke taaʻi ʻaki ʻa māmani ʻae malaʻia.”

Fuakava Fo 'ou

Pea toki pehē ʻe Sisu, "ʻE Tamai, fakamolemole ʻakinautolu; he ʻoku ʻikai te nau ʻilo ʻaia ʻoku nau fai." Pea naʻa nau vahevahe ʻa hono ngaahi kofu, ʻo talotalo.

Luke 23:34

Mātiu

1 Ko e tohi ʻoe tupuʻanga ʻo Sisu Kalaisi, ko e ʻAlo
ʻo Tevita, ko e ʻAlo ʻo ʻEpalahame. **2** Naʻe tupu ʻia
ʻEpalahame ʻa ʻAisake; pea tupu ʻia ʻAisake ʻa Sēkope;
pea tupu ʻia Sēkope ʻa Siuta mo hono kāinga; **3** Pea
tupu ʻia Siuta ʻa Felesi mo Sala ʻia Tema; pea tupu ʻia
Felesi ʻa ʻEsilome; pea tupu ʻia ʻEsilome ʻa ʻElame; **4** Pea
tupu ʻia ʻElame ʻa ʻAminatape; pea tupu ʻia ʻAminatape ʻa
Naasoni; pea tupu ʻia Naasoni ʻa Salimone; **5** Pea tupu ʻia
Salimone ʻa Poasi ʻia Lehapi; pea tupu ʻia Poasi ʻa ʻOpeti
ʻia Lute; pea tupu ʻia ʻOpeti ʻa Sese; **6** Pea tupu ʻia Sese ʻa
Tevita ko e tuʻi; pea tupu ʻia Tevita ko e tuʻi ʻa Solomone,
ʻiate ia [naʻe mali] mo ʻUlia; **7** Pea tupu ʻia Solomone
ʻa Lopoame; pea tupu ʻia Lopoame ʻa ʻApaia; pea tupu
ʻia ʻApaia ʻa ʻEsa; **8** Pea tupu ʻia ʻEsa ʻa Siosafate; pea
tupu ʻia Siosafate ʻa Siolame; pea tupu ʻia Siolame ʻa
ʻUsaia; **9** Pea tupu ʻia ʻUsaia ʻa Siotame; pea tupu ʻia
Siotame ʻa ʻEhasi; pea tupu ʻia ʻEhasi ʻa Hesekaia; **10**
Pea tupu ʻia Hesekaia ʻa Manase; pea tupu ʻia Manase ʻa
ʻEmone; pea tupu ʻia ʻEmone ʻa Siosaia; **11** Pea tupu ʻia
Siosaia ʻa Sekonaia mo hono kāinga, ʻo feʻunga mo e
kuonga naʻe fetuku ai ʻakinautolu ki Papilone: **12** Pea
hili hono fetuku ʻakinautolu ki Papilone, pea tupu ʻia
Sekonaia ʻa Saletili; pea tupu ʻia Saletili ʻa Solopēpeli; **13**
Pea tupu ʻia Solopēpeli ʻa ʻApaiuta; pea tupu ʻia ʻApaiuta
ʻa ʻElaiakimi; pea tupu ʻia ʻElaiakimi ʻa ʻEsoa; **14** Pea tupu
ʻia ʻEsoa ʻa Sētoki; pea tupu ʻia Sētoki ʻa ʻAkemi; pea tupu
ʻia ʻAkemi ʻa ʻElaiuti; **15** Pea tupu ʻia ʻElaiuti ʻa ʻEliesa;
pea tupu ʻia ʻEliesa ʻa Matani; pea tupu ʻia Matani ʻa
Sēkope; **16** Pea tupu ʻia Sēkope ʻa Siosefa ko e husepāniti
ʻo Mele, ʻaia ne ne fāʻeleʻi ʻa Sisu, ʻoku ui ko Kalaisi. **17**
Pea ko e toʻutangata kotoa pē meia ʻEpalahame ʻo aʻu kia
Tevita ko e toʻutangata ʻe hongofulu ma fā; pea meia
Tevita ʻo aʻu ki he fetuku ki Papilone ko e toʻutangata ʻe
hongofulu ma fā; pea mei he fetuku ki Papilone ʻo aʻu
ki he Kalaisi ko e toʻutangata ʻe hongofulu ma fā. **18**
Pea naʻe pehē ʻae ʻaloʻi ʻo Sisu Kalaisi: Kuo fakanofo ʻene
faʻē ko Mele kia Siosefa, pea teʻeki ai te na feʻiloaki, kae
ʻiloange, kuo feitama ia ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni. **19** Pea
ko Siosefa ko hono husepāniti, ko e tangata angatonu,
pea naʻe ʻikai ʻi hono loto ke talaki fakahā ia, ka naʻa ne
tokanga ke tukuange fakafufū pe ia. **20** Kae lolotonga
ʻene fifili ki he ngaahi meʻa ni, ʻiloange, kuo hā mai kiate
ia ha ʻāngelo ʻae ʻEiki ʻi he misi, ʻo ne pehē, "Siosefa, foha
ʻo Tevita, ʻoua te ke manavahē ke maʻu ʻa Mele ko ho
uaifi: he ko ia kuo fakatupu ʻiate ia ʻoku mei he Laumālie
Māʻoniʻoni. **21** Pea te ne fāʻeleʻi ʻae tama, pea te ke
ui hono huafa, ko SISU: ko ia ia te ne fakamoʻui hono
kakai mei heʻenau ngaahi angahala." **22** Pea naʻe fai ʻeni
kotoa pē koeʻuhi ke fakamoʻoni ʻaia naʻe folofolaʻaki ʻe
he ʻEiki ʻi he palōfita, ʻo pehē, **23** "Vakai, ʻe feitama ʻae
tāupoʻou, pea ʻe fāʻeleʻi ʻae tama, pea ʻe ui hono huafa, ko
ʻImanuela:" ko hono ʻuhinga "Ko e ʻOtua ʻiate kitautolu."
24 Pea kuo tuʻu hake ʻa Siosefa mei he mohe, pea fai ʻe ia
ʻo hangē ko e fekau ʻae ʻāngelo ʻae ʻEiki kiate ia, ʻo ne
ʻomi ʻa hono uaifi: **25** Ka naʻe ʻikai te na feʻiloaki kaeʻoua
ke ʻaloʻi ʻe ia ʻa ʻene ʻuluaki tama: pea ne ui hono huafa
ko SISU.

2 Pea kuo ʻaloʻi ʻa Sisu ʻi Petelihema ʻi Siutea, ʻi he
ngaahi ʻaho ʻo Helota ko e tuʻi, vakai, naʻe haʻu ʻae
kau tangata poto mei he potu hahake ki Selūsalema, **2** ʻO
pehē, "ʻOku ʻi fē ia ʻaia kuo ʻaloʻi ko e Tuʻi ʻoe kakai Siu?
He kuo mau mamata ʻi he potu hahake ki hono fetuʻu,
pea kuo mau haʻu ke hū kiate ia." **3** Pea kuo fanongo ai ʻa
Helota ko e tuʻi, naʻe puputuʻu ia, mo Selūsalema kotoa
pē mo ia. **4** Pea kuo fakakātoa ʻe ia ʻae kau taulaʻeiki lahi
kotoa pē mo e kau tangata tohi ʻoe kakai, naʻe fakapapau
ia meiate kinautolu pe ʻaloʻi ʻi fē ʻae Kalaisi. **5** Pea nau
pehēange kiate ia, "ʻI Petelihema ʻi Siutea: heʻoku pehē
hono tohi he palōfita. **6** ʻKo Koe Petelihema, ʻi he fonua
ʻo Siuta, ʻoku ʻikai ʻaupito ko e siʻi hifo Koe ʻi he ngaahi
ʻEiki ʻo Siuta: koeʻuhi ʻe haʻu meiate Koe ha Pule, ʻaia
te ne puleʻi hoku kakai ko ʻIsileli." **7** Pea toki fekau
fakafufū ʻe Helota ke haʻu ʻae kau tangata poto, pea
fehuʻi fakapapau kiate kinautolu pe naʻe hā mai ʻanefē
ʻae fetuʻu. **8** Pea ne fekau ʻakinautolu ki Petelihema,
ʻo ne pehē, "Mou ʻalu ʻo kumi lahi ki he tamasiʻi, pea
ka mou ka ʻilo ia, mou fakahā mai kiate au, koeʻuhi ke
u ʻalu atu ʻo hū foki kiate ia." **9** Pea kuo nau fanongo
ki he tuʻi, pea nau ʻalu; pea vakai, ko e fetuʻu naʻa nau
mamata ai ʻi he potu hahake, naʻe ʻalu muʻomuʻa ʻiate
kinautolu, ʻo aʻu ki he potu naʻe ʻi ai ʻae tamasiʻi pea tuʻu
mei ai ʻi ʻolunga. **10** Pea ʻi heʻenau mamata ki he fetuʻu,
naʻa nau fiefia ʻi he fiefia lahi ʻaupito. **11** Pea ʻi heʻenau
hū ki he fale, naʻa nau mamata ki he tamasiʻi naʻe ʻi
heʻene faʻē ko Mele, mo nau fakatōmapeʻe ʻo hū kiate
ia; pea kuo nau vete ʻenau koloa, naʻa nau ʻoatu kiate
ia ʻae ngaahi meʻaʻofa; ko e koula, mo e laipeno, mo e
mula. **12** Pea ʻi he valokia ʻakinautolu ʻe he ʻOtua ʻi he
misi, ke ʻoua te nau toe ʻalu kia Helota, naʻa nau ʻalu ki
honau fonua ʻi ha hala kehe. **13** Pea kuo ʻalu ʻakinautolu,
ʻiloange, kuo hā mai ha ʻāngelo ʻae ʻEiki kia Siosefa ʻi
he misi, ʻo ne pehē, "Tuʻu hake ʻo ʻave ʻae tamasiʻi mo
ʻene faʻē, pea ke holatakiʻi ki ʻIsipite, pea ke nofo ai ke
ʻoua ke u fakahā kiate koe: koeʻuhi ʻe kumi ʻe Helota ʻae
tamasiʻi ke tāmateʻi ia." **14** Pea tuʻu hake ia, ʻo ne ʻave
ʻae tamasiʻi mo ʻene faʻē ʻi he pō, ʻo ʻalu ki ʻIsipite: **15** Pea
naʻe ʻi ai ia ʻo aʻu ki he mate ʻa Helota: ke fakamoʻoni ʻaia
naʻe folofolaʻaki ʻe he ʻEiki ʻi he palōfita, ʻo pehē, "Kuo u
ui mai hoku foha mei ʻIsipite." **16** Pea kuo toki ʻilo ʻe
Helota kuo kākaaʻi ia ʻe he kau tangata poto, pea ʻita
lahi ʻaupito, mo ne fekau atu ki Petelihema mo e ngaahi
potu ofi ki ai, ke tāmateʻi ʻae tamaiki tangata kotoa pē,
ngata ʻi he ua taʻu ʻo ʻenau lahi ʻo fai ki mui; ʻo fakatatau
ki he ʻaho naʻa ne fehuʻi fakapapau ai ki he kau tangata
poto. **17** Pea naʻe toki fakamoʻoni ʻaia naʻe lea ʻaki ʻe he
palōfita ko Selemaia, ʻo pehē, **18** "Naʻe ongoʻi ʻi Lama
ʻae leʻo, ko e lāunga, mo e tangi, mo e tangilāulau, ko
e tēngihia ʻe Lesieli ʻene fānau, pea ʻikai te ne tali ʻae
fiemālie, koeʻuhi kuo ʻikai ʻakinautolu." **19** Ka kuo mate
ʻa Helota, pea vakai, naʻe hā mai ha ʻāngelo ʻae ʻEiki kia
Siosefa ʻi he misi ʻi ʻIsipite, **20** ʻO ne pehē, "Tuʻu hake,
pea ʻave ʻae tamasiʻi mo ʻene faʻē, pea ʻalu ki he fonua ʻo
ʻIsileli; he kuo mate ʻakinautolu naʻe kumi ki he moʻui
ʻae tamasiʻi." **21** Pea tuʻu hake ia ʻo ʻave ʻae tamasiʻi mo
ʻene faʻē, pea haʻu ki he fonua ʻo ʻIsileli. **22** Ka ʻi heʻene
fanongo ʻoku pule ʻa ʻAkileosi ʻi Siutea ko e fetongi ʻo
ʻene tamai ko Helota, naʻe manavahē ia ke ʻalu ki ai: pea
ʻi he valoki ia ʻe he ʻOtua ʻi he misi, naʻa ne afe ki he
ngaahi potu ʻo Kaleli: **23** Pea haʻu ia ʻo nofo ʻi he kolo ko

Nāsaleti: koeʻuhi ke fakamoʻoni ʻaia naʻe lea ʻaki ʻe he
kau palōfita, "'E ui ia ko e Nāsaline."

3 ʻI he ngaahi ʻaho ko ia naʻe haʻu ʻa Sione ko e Papitaiso,
ʻo malanga ʻi he toafa ʻo Siutea, **2** ʻo pehē, "Mou
fakatomala: he ʻoku ofi ʻae puleʻanga ʻoe langi." **3** He ko
eni ia naʻe lea ki ai ʻae palōfita ko ʻIsaia, ʻo pehē, "Ko e
leʻo ʻoe tokotaha ʻoku kalanga ʻi he toafa, 'Mou teuteu
ʻae hala ʻoe ʻEiki, fakatonutonu hono ngaahi ʻaluʻanga.'"
4 Pea naʻe kofu ʻae Sione ko ia ʻaki ʻae fulufuluʻi kāmeli,
mo e noʻo kiliʻi manu ʻi hono noʻotanga vala; pea ko ʻene
meʻakai, ko e heʻe mo e meʻa huʻamelie ʻoe vao. **5** Pea
naʻe toki ʻalu kiate ia ʻa Selūsalema, mo Siutea kotoa
pē, mo e potu fonua kotoa pē naʻe tuʻu ofi ki Sioatani,
6 Ke papitaiso ʻiate ia ʻi Sioatani, ʻo vete ʻenau ngaahi
angahala. **7** Ka ʻi heʻene mamata kuo haʻu ʻae tokolahi
ʻoe Fālesi mo e Sātusi ki heʻene papitaiso, naʻe pehē ʻe ia
kiate kinautolu, "'Ae fānau ʻae ngata fekai, ko hai naʻa ne
valoki ʻakimoutolu ke puna mei he houhau ʻe haʻu? **8** Ko
ia mou fakahā ʻae ngaahi fua ʻoku ngali mo e fakatomala:
9 Pea ʻoua te mou pehē ʻi homou loto, 'Ko ʻemau tamai ʻa
ʻEpalahame:' he ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, ʻoku
faʻa fai ʻe he ʻOtua ke fakatupu ʻi he ngaahi maka ni ʻae
fānau kia ʻEpalahame. **10** Pea ko eni, kuo tuku ʻae toki
ki he tefito ʻoe ngaahi ʻakau: ko ia, ko e ʻakau kotoa pē
ʻoku ʻikai tupu ai ʻae fua lelei, ʻe tā hifo ia, pea laku ki
he afi. **11** Ko e moʻoni ʻoku ou papitaiso ʻakimoutolu
ʻaki ʻae vai ki he fakatomala: ka ko ia ʻoku muimui ʻiate
au ʻoku lahi ia ʻiate au, ʻoku ʻikai taau mo au ke u toʻo
hono topuvaʻe: pea ʻe papitaiso ʻe ia ʻakimoutolu ʻaki
ʻae Laumālie Māʻoniʻoni mo e afi. **12** ʻOku ʻi hono nima
ʻa hono ī, pea te ne fakamaʻa ʻaupito hono hahaʻanga,
ʻo tānaki ʻa hono uite ki he feleoko; ka ʻe tutu ʻe ia ʻae
kafukafu ʻaki ʻae afi taʻemate." **13** Pea toki haʻu ʻa Sisu
mei Kaleli ki Sioatani kia Sione, ke papitaiso ʻiate ia. **14**
Ka naʻe taʻofi ia ʻe Sione, ʻo pehē, "'Oku ngali mo au ke u
papitaiso ʻiate koe, pea ʻoku ke haʻu kiate au?" **15** Pea
lea ʻa Sisu kiate ia, ʻo pehēange, "Tuku ke fai eni: he ʻoku
taau mo kitautolu ke fai ki he māʻoniʻoni kotoa pē." Pea
ne toki tuku ke fai ia. **16** Pea kuo papitaiso ʻa Sisu, naʻe
ʻalu hake leva ia mei he vai; pea vakai, kuo mavaeua ʻae
langi kiate ia, pea mamata ia ki he Laumālie ʻoe ʻOtua
ʻoku maliu hifo ʻo hangē ko e lupe, ʻo tuʻu mai kiate ia:
17 Pea ʻiloange, ko e leʻo mei he langi, naʻe pehē, "Ko
hoku ʻAlo ʻofaʻanga eni, ʻaia ʻoku ou fiemālie lahi ai."

4 Pea naʻe tataki ʻa Sisu ʻe he Laumālie ki he toafa
ke ʻahiʻahiʻi ia ʻe he tēvolo. **2** Pea hili ʻene ʻaukai
ʻi he ʻaho ʻe fāngofulu mo e pō ʻe fāngofulu, naʻe toki
fiekaia ia. **3** Pea naʻe haʻu ʻae ʻahiʻahi kiate ia, pea pehē
ʻe ia, "Kapau ko e ʻAlo koe ʻoe ʻOtua, fekau ki he ngaahi
maka ni ke liliu ko e mā." **4** Ka naʻe lea ia, ʻo pehēange,
"Kuo tohi, "'E ʻikai moʻui ʻae tangata ʻi he mā pe, ka ʻi he
folofola kotoa pē ʻoku haʻu mei he ʻOtua.'" **5** Pea toki
ʻohake ia ʻe he tēvolo ki he kolo tapu, ʻo tuku ia ki he tuʻa
falelotu lahi, **6** ʻO ne pehē kiate ia, "Kapau ko e ʻAlo koe
ʻoe ʻOtua, fakato koe ki lalo: he kuo tohi, "'E fekau ʻe ia
ʻene kau ʻāngelo ke nau vakai koe: pea ʻe hapahapai koe,
telia naʻa touʻia ho vaʻe ʻi he maka.'" **7** Pea pehēange
ʻe Sisu kiate ia, "Kuo tohi foki, "'Oua naʻa ke ʻahiʻahi ki
he ʻEiki ko ho ʻOtua.'" **8** Pea toe ʻohake ia ʻe he tēvolo
ki he moʻunga māʻolunga ʻaupito, ʻo ne fakahā kiate ia
ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻo māmani, mo honau
lelei; **9** ʻo ne pehē kiate ia, "Te u ʻatu ʻae ngaahi meʻa ni
kotoa pē moʻou, ʻo kapau te ke fakatōmapeʻe ʻo hū kiate
au." **10** Pea talaange ʻe Sisu kiate ia, "Ke ke ʻalu ʻi heni,
Sētane: he kuo tohi, 'Ke ke hū ki he ʻEiki ko ho ʻOtua,
pea ko ia pe te ke tauhi.'" **11** Pea toki ʻalu ʻae tēvolo
ʻiate ia, pea ʻiloange, kuo haʻu ʻae kau ʻāngelo ʻo tauhi
ia. **12** Pea ʻi he fanongo ʻa Sisu kuo tuku ʻa Sione ki he
fale fakapōpula, naʻe ʻalu ia ki Kaleli; **13** Pea mahuʻi ia
mei Nāsaleti, pea ʻalu ʻo nofo ʻi Kapaneume, ʻaia ʻoku ʻi
he matātahi, ʻi he ngataʻanga ʻoe fonua ʻo Sepulone mo
Nafitalai: **14** Koeʻuhi ke fakamoʻoni ʻaia naʻe lea ʻaki ʻe
he palōfita ko ʻIsaia, ʻo pehē, **15** "Ko e fonua ʻo Sepulone,
mo e fonua ʻo Nafitalai, ʻi he potu ki tahi, ʻituʻa Sioatani,
ko Kaleli ʻoe Senitaile, **16** Ko e kakai naʻe nofo ʻi he
poʻuli, kuo mamata ki he maama lahi; pea kuo tupu hake
ʻae maama kiate kinautolu naʻe nofo ʻi he teleʻa mo e
ʻata ʻoe mate." **17** Pea naʻe fua malanga ʻa Sisu ʻi he
kuonga ko ia, ʻo pehē, "Mou fakatomala, he ʻoku ofi ʻae
puleʻanga ʻoe langi." **18** Pea ʻi he hāʻele ʻa Sisu ʻo ofi ki
he tahi ʻo Kaleli, naʻe mamata ia ki he ongo kāinga, ko
Saimone naʻe ui ko Pita, mo ʻAnitelū ko hono tokoua,
ʻoku na lafo kupenga ki tahi: he ko e ongo toutai ika
ʻakinaua. **19** Pea pehē ʻe ia kiate kinaua, "Muimui ʻiate
au, pea te u ngaohi ʻakimoua ko e toutai tangata." **20**
Pea naʻa na liʻaki leva hona kupenga, ʻo muimui ʻiate
ia. **21** Pea ʻalu ia mei ai, pea ne mamata ki he ongo
kāinga kehe, ko Semisi ko e [foha]ʻo Sepeti, mo Sione
ko hono tokoua, ʻi he vaka mo ʻena tamai ko Sepeti, ʻo
pena honau kupenga; pea ne ui ʻakinaua. **22** Pea naʻa na
liʻaki leva ʻae vaka mo ʻena tamai, ka na muimui ʻiate
ia. **23** Pea ʻalu ʻa Sisu ʻi he potu kotoa pē ʻo Kaleli, ʻo
akonaki ʻi honau ngaahi falelotu, pea malangaʻaki ʻae
ongoongolelei ʻoe puleʻanga, ʻo ne fakamoʻui ʻae mahaki
kehekehe kotoa pē, mo e hangatāmaki kotoa pē naʻe
ʻi he kakai. **24** Pea mafola atu hono ongoongo ʻi Silia
kotoa pē: pea nau ʻomi kiate ia ʻae kakai mahaki kotoa
pē, naʻe tuʻia ʻi he mahaki kehekehe mo e ngaahi feinga
mamahi, mo e niʻihi naʻe ʻulusino ai ʻae ngaahi tēvolo,
mo kinautolu naʻe vale, mo kinautolu naʻe mahaki tete;
pea ne fakamoʻui ʻakinautolu. **25** Pea naʻe muimui
ʻiate ia ʻae kakai lahi ʻaupito mei Kaleli, mo Tikapolusi,
mo Selūsalema, mo Siutea, pea mo e kauvai ʻe taha ʻo
Sioatani.

5 Pea ʻi heʻene mamata ki he kakai tokolahi, naʻe ʻalu
hake ia ki he moʻunga: pea kuo nofo hifo ia, pea haʻu
ʻene kau ākonga kiate ia: **2** Pea lea ia, ʻo ne akonaki kiate
kinautolu, ʻo pehē, **3** "'Oku monūʻia ʻae angavaivai: he
ʻoku ʻonautolu ʻae puleʻanga ʻoe langi. **4** "'Oku monūʻia
ʻakinautolu ʻoku tangi: he te nau maʻu ʻae fiemālie. **5**
"'Oku monūʻia ʻae angamalū: he te nau maʻu ʻae fonua. **6**
"'Oku monūʻia ʻakinautolu ʻoku fiekaia mo fieinua ki
he māʻoniʻoni: he te nau fonu ai. **7** "'Oku monūʻia ʻae
manavaʻofa: he te nau maʻu ʻae ʻofa. **8** "'Oku monūʻia
ʻae loto maʻa: he te nau mamata ki he ʻOtua. **9** "'Oku
monūʻia ʻae faʻa fakalelei: ʻe ui ai ʻakinautolu ko e fānau
ʻae ʻOtua. **10** "'Oku monūʻia ʻakinautolu kuo fakatangaʻi
koeʻuhi ko e māʻoniʻoni: he ʻoku ʻonautolu ʻae puleʻanga
ʻoe langi. **11** "'Oku monūʻia ʻakimoutolu, ʻoka manukia,
mo fakatangaʻi, mo lohiekina ʻakimoutolu ʻi he meʻa kovi
kotoa pē, koeʻuhi ko au. **12** Mou fiemālie ʻo fiefia lahi

ʻaupito: he ʻoku lahi hoʻomou totongi ʻi he langi: he naʻe
pehē ʻenau fakatangaʻi ʻae kau palōfita naʻe muʻa ʻiate
kimoutolu. **13** "Ko e māsima ʻo māmani ʻakimoutolu:
pea kapau kuo mole ʻi he māsima hono kona, ʻe toe
fakakonaʻi fēfeeʻi ia? Ngata ai, ʻoku ʻikai ʻaonga ia, ka ke
lī ki tuaʻā, pea ke molomoloki ia ʻe he kakai. **14** "Ko e
maama ʻo māmani ʻakimoutolu. Ko e kolo ʻoku tuʻu ʻi
ha moʻunga, ʻoku ʻikai faʻa fakapuli ia. **15** Pea ʻoku ʻikai
tutu ha maama, mo tuku ia ʻi he lalo puha fua, ka ki he
tuʻunga maama; pea ʻoku ulo ia kiate kinautolu kotoa pē
ʻoku ʻi he fale. **16** Tuku ke ulo pehē hoʻomou maama
ʻi he ʻao ʻoe kakai, koeʻuhi ke nau mamata ki hoʻomou
ngaahi ngāue lelei, pea fakamālōʻia ʻa hoʻomou Tamai
ʻaia ʻoku ʻi he langi. **17** "ʻOua naʻa mou mahalo kuo u
haʻu ke fakataʻeʻaongaʻi ʻae fono, pe ko e kau palōfita:
naʻe ʻikai te u haʻu ke fakataʻeʻaongaʻi, ka ke fakamoʻoni.
18 He ʻoku ou tala moʻoni kiate kimoutolu, ʻE tomuʻa
mole ʻae langi mo e fonua ka ʻe ʻikai mole ha kihiʻi konga
siʻi mei he fono, ka ʻe fakamoʻoni kotoa pē. **19** Ko ia te
ne liʻaki ha [fekau]siʻi ʻi he ngaahi fekau ni, pea akonaki
pehē ki he kakai, ʻe ui ia ko e siʻi hifo ʻi he puleʻanga ʻoe
langi: ka ko ia te ne fai ia, mo akonaki ʻaki ia, ʻe ui ia ko e
lahi ʻi he puleʻanga ʻoe langi. **20** He ʻoku ou tala atu kiate
kimoutolu, Kapau ʻe ʻikai lahi hake hoʻomou māʻoniʻoni
ʻi he [māʻoniʻoni]ʻoe kau tangata tohi mo e Fālesi, ʻe
ʻikai ʻaupito te mou hū ki he puleʻanga ʻoe langi. **21** "Kuo
mou fanongo naʻe pehē kiate kinautolu ʻi muʻa, ʻʻOua
naʻa ke fakapō; pea ko ia ʻe fakapō ʻe tuʻutāmaki ia ki he
fakamaau.' **22** Ka ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, Ko
ia ʻe ʻita noa pē ki hono kāinga, ʻe tuʻutāmaki ia ki he
fakamaau: pea ko ia te ne ui hono kāinga, 'Ko e vale,'
ʻe tuʻutāmaki ia ki he fakamaau lahi: ka ko ia te ne lea
pehē, 'Ko e faha koe,' ʻe tuʻutāmaki ia ki he afi ʻo heli.
(Geenna g1067) **23** Ko ia kapau ʻoku ke ʻomi hoʻo meʻa
foaki ki he ʻesi feilaulau, pea ke toki manatuʻi ai ʻoku
koviʻia ho kāinga kiate koe; **24** Tuku hoʻo meʻa foaki ʻi he
ʻao ʻoe ʻesi feilaulau, pea ke ʻalu koe; ʻo tomuʻa fakalelei
ki ho kāinga, pea ke toki haʻu, ʻo ʻoatu hoʻo meʻa foaki.
25 "Fakalelei vave mo ho fili, lolotonga hoʻomo kei ʻi
he hala mo ia, telia naʻa tukuange koe ʻe ho fili ki he
fakamaau, pea tuku koe ʻe he fakamaau ki he pule, pea
ʻe tuku koe ki he fale fakapōpula. **26** Ko ʻeku tala moʻoni
kiate koe, ʻE ʻikai ʻaupito te ke hao mei ai, kaeʻoua ke
ke ʻoatu ʻae totongi kotoa pē. **27** "Kuo mou fanongo
naʻe pehē kiate kinautolu ʻi muʻa, ʻʻOua naʻa ke tono
fefine:' **28** Ka ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, Ko ia
ʻoku fakasio ki ha fefine ke holi ki ai, ʻoku tonoʻi ia ʻe
ia ʻi hono loto. **29** Pea kapau ʻoku fakahalaʻi koe ʻe ho
mata toʻomataʻu, kapeʻi ia, ʻo liʻaki ia ʻiate koe: he ʻoku
ʻaonga kiate koe ke ʻauha ho konga ʻe taha, kaeʻoua naʻa
lī ho sino kotoa ki heli. **(Geenna g1067)** **30** Pea kapau ʻe
fakahalaʻi koe ʻe ho nima toʻomataʻu, tutuʻu ia, ʻo liʻaki ia
ʻiate koe; he ʻoku ʻaonga kiate koe ke ʻauha ho konga ʻe
taha, kaeʻoua naʻa lī ho sino kotoa ki heli. **(Geenna g1067)**
31 "Naʻe tala, ʻo pehē, 'Ko ia ʻoku tukuange hono uaifi, ke
ne ʻoange kiate ia ʻae tohi māvae:' **32** Ka ʻoku ou tala
atu kiate kimoutolu, Ko ia ʻe tukuange hono uaifi, ka ʻi
heʻene tono tangata, ʻoku ne fakatonotangataʻi ia: pea
ko ia ʻe mali mo ia kuo fakamāvae, ko e tono fefine ia.
33 "Kuo mou fanongo foki, naʻe pehē ʻiate kinautolu
ʻi muʻa, ʻʻOua naʻa ke fuakava loi, ka ke fai kia Sihova
hoʻo fuakava:' **34** Ka ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu,
ʻoua te mou fuakava: pe ki he langi; he ko e ʻafioʻanga ia
ʻoe ʻOtua: **35** pe ki he fonua; he ko hono tuʻungavaʻe:
pe ki Selūsalema; he ko e kolo ia ʻoe Tuʻi lahi. **36** Pea
ʻoua naʻa ke fuakava ki ho ʻulu, he ʻoku ʻikai te ke faʻa
ngaohi ha tuʻoni louʻulu ke hinehina pe ʻuliʻuli. **37** Ka
ʻi hoʻomou alea, ke ʻʻIo' pe hoʻomou ʻʻIo;' mo ʻʻIkai' pe
hoʻomou ʻʻIkai:' he ko ia ʻoku fakalahi ʻaki ʻa eni, ʻoku
tupu ʻi he kovi. **38** "Kuo mou fanongo naʻe lea pehē, '[Ke
totongi]ʻaki ʻae mata ʻae mata, mo e nifo ʻae nifo:' **39**
Ka ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, Ke ʻoua naʻa mou
talia ha taha angakovi: ka ko ia te ne sipiʻi ho [kouʻahe
]toʻomataʻu, fulihi atu foki kiate ia ho kouʻahe ʻe taha. **40**
Pea kapau ʻe loto ha taha ke fakamaau koe, ka ne maʻu ai
ho kofutuʻa, tuku ke ne maʻu mo ho pulupulu foki. **41**
Pea ko ia ʻe fakafiuʻi koe ke mo ō mo ia ʻi he maile ʻe
taha, ʻalu mo ia [ʻi he maile]ʻe ua. **42** Foaki kiate ia ʻoku
kole kiate koe, pea ʻoua naʻa fulituʻa kiate ia ʻoku fie nō
meiate koe. **43** "Kuo mou fanongo naʻe lea pehē, 'Ke ke
ʻofa ki ho kaungāʻapi, kae fehiʻa ki ho fili.' **44** Ka ʻoku
ou tala atu kiate kimoutolu, ʻOfa ki homou ngaahi fili,
tāpuakiʻi ʻakinautolu ʻoku kapeʻi ʻakimoutolu, fai lelei
kiate kinautolu ʻoku fehiʻa kiate kimoutolu, pea hūfia
ʻakinautolu ʻoku fai kovi mo fakatanga kiate kimoutolu;
45 koeʻuhi ke mou taau mo e fānau ʻa hoʻomou Tamai
ʻaia ʻoku ʻi he langi: he ʻoku ne pule ke hopo ʻene laʻā ki
he angakovi mo e angalelei, pea ʻoku ne tuku ʻae ʻuha ki
he angatonu mo e taʻeangatonu. **46** He kapau ʻoku mou
ʻofa kiate kinautolu ʻoku ʻofa kiate kimoutolu, ko e hā
ʻae totongi te mou maʻu? He ʻikai ʻoku fai pehē ʻae kau
tānaki tukuhau? **47** Pea kapau ʻoku mou feʻofoʻofani
mo homou kāinga pe, ʻoku lelei lahi hake ia? He ʻikai
ʻoku pehē ʻae kau tānaki tukuhau? **48** Ko ia ke haohoa
ʻakimoutolu he ʻoku haohoa ʻa hoʻomou Tamai ʻoku ʻi
he langi.

6 "Vakai ke ʻoua naʻa mou fai hoʻomou foaki ʻi he ʻao
ʻoe kakai, koeʻuhi ke nau mamata ki ai: ka pehē, ʻe
ʻikai haʻamou totongi mei hoʻomou Tamai ʻoku ʻi he
langi. **2** "Ko ia ʻoka ke ka fai ha foaki, ʻoua naʻa ke ifi ʻae
meʻa lea ʻi ho ʻao, ʻo hangē ko ia ʻoku fai ʻe he mālualoi ʻi
he ngaahi falelotu mo e hala, koeʻuhi ke nau maʻu ʻae
fakamālō ʻae kakai. Ko ʻeku tala moʻoni kiate kimoutolu,
Kuo nau maʻu ʻenau totongi. **3** Ka ʻoka ke ka fai ha
foaki, ʻoua naʻa ʻilo ʻe ho nima toʻohema ʻaia ʻoku fai
ʻe ho nima toʻomataʻu: **4** Koeʻuhi ke lilo hoʻo foaki:
pea ko hoʻo Tamai ʻaia ʻoku ʻafioʻi ʻi he lilo, ʻe totongi
fakahā ʻe ia kiate koe. **5** "Pea ʻoka ke ka lotu, ʻoua naʻa
ke hangē ko e mālualoi: he ʻoku nau manako ke lotu
tuʻu ʻi he ngaahi falelotu mo e tuliki ʻoe ngaahi hala,
koeʻuhi ke mamata ʻae kakai kiate kinautolu. Ko ʻeku tala
moʻoni kiate kimoutolu, Kuo nau maʻu ʻenau totongi.
6 Ka ko koe, ʻoka ke ka lotu, hū ki hoʻo potu lilo, pea
kuo tāpuni ho matapā, lotu ki hoʻo Tamai ʻaia ʻoku ʻi
he lilo; pea ko hoʻo Tamai ʻaia ʻoku ʻafioʻi ʻi he lilo, ʻe
totongi fakahā ʻe ia kiate koe. **7** Ka ʻoka mou ka lotu,
ʻoua naʻa mou launoa, ʻo hangē ko e hiteni: he ʻoku nau
mahalo ʻe fanongo kiate kinautolu ʻi heʻenau lea lahi. **8**
"Ko ia ʻoua naʻa mou tatau mo kinautolu: he ʻoku ʻilo
ʻe hoʻomou Tamai, ʻi he teʻeki ai te mou kole kiate ia,
ʻae ngaahi meʻa ʻoku mou masiva ai. **9** Ko ia ke pehē
ni hoʻomou lotu: Ko ʻemau Tamai ʻoku ʻi he langi, Ke
tāpuhā ho huafa. **10** Ke hoko mai hoʻo pule. Ke fai ho

finangalo ʻi māmani, ʻo hangē ʻi he langi. **11** Ke foaki mai
he ʻaho ni haʻamau meʻakai. **12** Pea fakamolemole ʻemau
angahala, ʻo hangē ko ʻemau fakamolemolea ʻakinautolu
kuo fai angahala kiate kimautolu. **13** Pea ʻoua naʻa tuku
ʻakimautolu ki he ʻahiʻahi, kae fakamoʻui ʻakimautolu
mei he kovi: He ʻoku ʻoʻou ʻae pule, mo e mālohi, mo
e nāunau, ʻo taʻengata. ʻEmeni. **14** "He kapau te mou
fakamolemole ʻae angahala ʻae kakai, ʻe fakamolemolea
ʻakimoutolu ʻe hoʻomou Tamai ʻi he langi. **15** Pea kapau
ʻe ʻikai te mou fakamolemole ʻae angahala ʻae kakai,
pea ʻe ʻikai fakamolemolea ʻe hoʻomou Tamai hoʻomou
angahala. **16** "Pea ka mou ka ʻaukai foki, ʻoua naʻa mou
fakamatapeko, ʻo hangē ko e kau mālualoi: he ʻoku nau
fakakehe honau mata, koeʻuhi ke hā ki he kakai ʻoku
nau ʻaukai. Ko ʻeku tala moʻoni kiate kimoutolu, Kuo
nau maʻu ʻenau totongi. **17** Ka ko koe, ʻoka ke ka ʻaukai,
pani ho ʻulu, mo kaukauʻi ho mata; **18** Koeʻuhi ke ʻoua
naʻa hā hoʻo ʻaukai ki he kakai, ka ki hoʻo Tamai ʻaia
ʻoku ʻi he lilo: pea ko hoʻo Tamai ʻaia ʻoku ne ʻafioʻi ʻi he
lilo, te ne totongi fakahā kiate koe. **19** "ʻOua ʻe fokotuʻu
maʻamoutolu ʻae koloa ʻi māmani, ʻaia ʻoku kai ai ʻe he
ane mo e ʻumeʻumea, pea ʻoku haeʻi ʻe he kau kaihaʻa ʻo
kaihaʻasi: **20** Kae fokotuʻu maʻamoutolu ʻae koloa ʻi he
langi, ʻaia ʻe ʻikai kai ai ʻe he ane pe ko e ʻumeʻumea,
pea ʻe ʻikai haeʻi ia ʻe ha kaihaʻa ke kaihaʻasi: **21** He ko e
potu ʻoku ʻi ai hoʻomou koloa, pea ʻe ʻi ai foki mo homou
loto. **22** Ko e maama ʻoe sino ko e mata: ko ia kapau
ʻoku lelei ho mata, ʻe fonu ho sino kotoa ʻi he maama.
23 Pea kapau ʻoku kovi ho mata, ʻe fakapoʻuli ho sino
kotoa: ko ia kapau kuo fakapoʻuli ʻae maama ʻoku ʻiate
koe, ʻe fēfē hono lahi ʻoe fakapoʻuli ko ia! **24** "ʻOku ʻikai
faʻa tauhi ʻe ha tangata ʻae ʻeiki ʻe toko ua: he te ne
fehiʻa ki he tokotaha, kae ʻofa ki he tokotaha; pea te ne
kau mo e tokotaha, kae siʻaki ʻae tokotaha. ʻE ʻikai te
mou faʻa tauhi ʻae ʻOtua mo e Koloa, **25** "Ko ia ʻoku ou
tala atu ai kiate kimautolu, ʻOua naʻa mou tokanga ki
hoʻomou moʻui, ki ha meʻa te mou kai, pe ha meʻa te
mou inu; pe ki homou sino, ʻi ha meʻa te mou ʻai ki ai.
ʻIkai ʻoku lahi ʻae moʻui ʻi he meʻakai, mo e sino ʻi he
kofu? **26** Vakai ki he fanga manu ʻoe ʻatā: ʻoku ʻikai te
nau tūtuuʻi pe tuʻusi, pe fetuku ki ha feleoko; ka ʻoku
fafanga ʻakinautolu ʻe hoʻomou Tamai ʻi he langi. ʻIkai
ʻoku lahi hake ʻakimoutolu ʻiate kinautolu? **27** Ko hai ia
ʻiate kimoutolu ʻe faʻa fakalōloa siʻi ki heʻene moʻui ʻi
heʻene tokanga ki ai? **28** "Pea ko e hā ʻoku mou tokanga
ai ki he kofu? Tokanga ki he fisiʻi ʻakau ʻoe ngoue, ʻoku
feleʻi ʻenau tupu; ʻoku ʻikai te nau ngāue, pea ʻoku ʻikai
te nau filo: **29** Ka ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, naʻe
ʻikai tatau ʻae teunga ʻo Solomone ʻi hono nāunau kotoa
pē mo ha taha ʻokinautolu na. **30** Pea ko ia, kapau ʻoku
fakakofu pehē ʻe he ʻOtua ʻae mohuku ʻoe ngoue, ʻaia
ʻoku ʻi ai he ʻaho ni, kae lī ki he ngotoʻumu ʻapongipongi,
pea ʻe ʻikai lahi hake[ʻene fie fakakofuʻi]ʻakimoutolu,
ʻakimoutolu ʻoku siʻi hoʻomou tui? **31** "Ko ia ʻoua naʻa
mou tokanga, ʻo pehē, ʻKo e hā te tau kai?' pe, ʻKo e hā
te tau inu?' pe, ʻTe tau kofuʻaki ʻae hā?' **32** (He ʻoku kumi
ʻe he Senitaile ki he ngaahi meʻa ni kotoa pē:) he ʻoku
ʻilo ʻe hoʻomou Tamai ʻi he langi ʻoku mou masiva ʻi he
ngaahi meʻa ni kotoa pē. **33** Ka mou fuofua kumi ʻae
puleʻanga ʻoe ʻOtua, mo ʻene māʻoniʻoni; pea ʻe fakalahi
ʻaki ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē kiate kimoutolu. **34** Ko
ia ke ʻoua naʻa mou tokanga ki he ʻapongipongi: koeʻuhi
ʻe tokanga ʻae ʻapongipongi ki he ngaahi meʻa ʻoʻona.
ʻOku tatau mo e ʻaho ʻa hono kovi.

7 "ʻOua naʻa mou fakamaau, telia naʻa fakamaaua
ʻakimoutolu. **2** He ko e anga ko ia ʻoku mou fakamaau
ʻaki, ʻe fakamaaua ai ʻakimoutolu: pea ko e fuofua ko ia
te mo fua ʻaki, ʻe toe fua ʻaki ia kiate kimoutolu. **3** Pea ko
e hā ʻoku ke tokanga ai ki he malamalaʻi ʻakau ʻoku ʻi he
mata ʻo ho kāinga, ka ʻoku ʻikai te ke tokanga ki he fuʻu
ʻakau ʻoku ʻi ho mata ʻoʻou? **4** Pea ʻe fēfē haʻo faʻa pehē ki
ho kāinga, ʻTuku ke u toʻoa mai ʻae malamalaʻi ʻakau mei
ho mata:' kae vakai, [ʻoku ai]ʻae fuʻu ʻakau ʻi ho mata
ʻoʻou? **5** Ko e mālualoi koe, tomuʻa, lī ʻae fuʻu ʻakau mei
ho mata ʻoʻou; pea te ke toki mamata totonu ke toʻo ʻae
malamalaʻi ʻakau mei he mata ʻo ho kāinga. **6** "ʻOua naʻa
ʻoatu ʻae meʻa māʻoniʻoni ki he fanga kulī, pe sī hoʻomou
mataʻitofe ki he fanga puaka, telia naʻa nau malamalaki
ia ʻi honau lalo vaʻe, pea foki mai ʻo haehae ʻakimoutolu.
7 "Kole, pea ʻe foaki ia kiate kimoutolu; kumi, pea te
mou ʻilo; tukituki, pea ʻe toʻo ia kiate kimoutolu: **8** He ko
ia kotoa pē ʻoku kole, ʻoku ne maʻu; pea ko ia ʻoku kumi,
ʻoku ne ʻilo; pea ko ia ʻoku tukituki, ʻe toʻo kiate ia. **9** He
ko e tangata fē ʻiate kimoutolu, kapau ʻe kole mā ʻe hono
foha, te ne ʻoange ki ai ha maka? **10** Pe kapau te ne kole
ha ika, ʻe ʻoange ki ai ha ngata? **11** Ko ia kapau ʻoku mou
ʻilo, ka ko e angakovi, ke foaki ʻae ngaahi meʻa lelei ki
hoʻomou fānau, ʻe fēfē hono lahi hake ʻoe [fie]foaki
ʻae ngaahi lelei ʻe hoʻomou Tamai ʻoku ʻi he langi kiate
kinautolu ʻoku kole kiate ia? **12** Ko ia, ko e meʻa kotoa pē
ʻoku mou loto ke fai ʻe he kakai kiate kimoutolu, ke mou
fai ia kiate kinautolu: he ko e fono ia mo e kau palōfita.
13 "Mou hū ʻi he matapā fāsiʻi: he ʻoku fālahi ʻae matapā,
mo ʻataʻatā ʻae hala, ʻoku fakatau ki he mate, pea ʻoku
hū ai ʻae tokolahi. **14** Koeʻuhi ʻoku fāsiʻi ʻae matapā,
mo lausiʻi ʻae hala, ʻoku fakatau ki he moʻui, pea ʻoku
ʻilo ia ʻe he tokosiʻi pe. **15** "Vakai telia ʻae kau palōfita
kākā, ʻoku haʻu kiate kimoutolu ʻoku kofu fakasipi, ka ko
e fanga ulofi fekai ʻi loto ʻakinautolu. **16** Te mou ʻilo
ʻakinautolu ʻi honau ngaahi fua. He ʻoku toli ʻe he kakai
ʻae fua ʻoe vaine ʻi he ʻakau talatala, pe ko e fiki ʻi he
talatalaʻāmoa? **17** Pea pehē, ʻoku tupu ʻi he ʻakau lelei
kotoa pē ʻae fua lelei; kae tupu ʻi he ʻakau kovi ʻae fua
kovi. **18** ʻE ʻikai faʻa tupu ʻi he ʻakau lelei ʻae fua kovi, pe
tupu ʻi he ʻakau kovi ʻae fua lelei. **19** Ko e ʻakau kotoa pē
ʻoku ʻikai tupu ai ʻae fua lelei ʻoku tā hifo, pea laku ki he
afi. **20** Ko ia te mou ʻilo ʻakinautolu ʻi honau ngaahi fua.
21 "ʻE ʻikai hū ki he puleʻanga ʻoe langi ʻakinautolu kotoa
pē ʻoku pehē mai kiate au, "Eiki, ʻEiki,' ka ko ia ʻoku ne
fai ʻae finangalo ʻo ʻeku Tamai ʻoku ʻi he langi. **22** ʻE pehē
kiate au ʻe he tokolahi ʻi he ʻaho ko ia, "Eiki, ʻEiki, ʻikai
naʻa mau akonaki ʻi ho huafa? Pea ʻi ho huafa naʻa mau
kapusi kituʻa ʻae kau tēvolo? Pea ʻi ho huafa naʻa mau
fai ʻae ngaahi meʻa mana lahi?' **23** Pea te u toki fakahā
kiate kinautolu, ʻNaʻe ʻikai ʻaupito te u ʻiloa ʻakimoutolu:
ʻalu ʻiate au ʻakimoutolu ʻoku fai kovi.' **24** "Ko ia ʻoku ne
fanongo ki heʻeku tala ni, pea fai ki ai, te u fakatatau
ia ki he tangata poto, naʻe langa hono fale ʻi he [funga
]maka: **25** Pea tō ʻae ʻuha, pea ʻoho mai ʻae vai, pea hoko
mo e havili, ʻo tō ki he fale ko ia; ka naʻe ʻikai holo ia:
he naʻe langa ia ʻi he funga maka. **26** "Ka ko ia ia ʻoku
fanongo ki heʻeku ngaahi tala ni, pea ʻikai fai ki ai, ʻe
fakatatau ia ki he tangata vale, ʻaia naʻe langa hono fale

ʻi he ʻoneʻone: **27** Pea tō ʻae ʻuha, pea ʻoho mai ʻae vai,
pea hoko mo e havili, ʻo tō ki he fale ko ia; pea holo ia:
pea ko e meʻa lahi ʻa hono holoki.” **28** Pea kuo fakaʻosi
ʻe Sisu ʻae ngaahi tala ni, pea ofo ʻae kakai ʻi heʻene
akonaki: **29** He naʻa ne akonakiʻi ʻakinautolu ʻo taau mo
ia ʻoku mālohi, kae ʻikai hangē ko e kau tangata tohi.

8 Pea kuo ʻalu hifo ʻa Sisu mei he moʻunga, pea muimui
ʻiate ia ʻae kakai tokolahi. **2** Pea ʻiloange, kuo haʻu
ʻae tangata kilia ʻo hū kiate ia, ʻo pehē, “ʻEiki, kapau ko
ho finangalo, ʻoku ke faʻa fakamaʻa au.” **3** Pea mafao
atu ʻe Sisu ʻa hono nima, ʻo ala kiate ia, ʻo pehē, “Ko
hoku loto ia; ke ke maʻa koe.” Pea fakamaʻa leva hono
kilia. **4** Pea pehē ʻe Sisu kiate ia, “Vakai ke ʻoua naʻa
ke tala ia ki ha tokotaha; ka ke ʻalu, ʻo fakahā koe ki he
taulaʻeiki, mo ʻoatu ʻae meʻaʻofa naʻe fekau ʻe Mōsese, ko
e fakamoʻoni kiate kinautolu.” **5** Pea kuo hoko ʻa Sisu ki
Kapaneume, naʻe haʻu kiate ia ha ʻeikitau, ʻo kole kiate
ia, **6** ʻO ne pehē, “ʻEiki, ʻoku tokoto ʻeku tamaioʻeiki ʻi
ʻapi ʻoku mahaki ʻi he mahaki tete, pea mamahi lahi.” **7**
Pea pehēange ʻe Sisu kiate ia, “Te u ʻalu atu ʻo fakamoʻui
ia.” **8** Pea lea ʻae ʻeikitau, ʻo pehēange, “ʻEiki, ʻoku ʻikai
taau mo au ke ke hū ki hoku fale: kae fai pe haʻo lea, pea
ʻe moʻui ai ʻeku tamaioʻeiki. **9** He ko e tangata puleʻia au,
ka ʻoku ai ʻae kautau ʻoku ou puleʻi: pea ʻoku ou pehē ki
ha taha, ‘ʻAlu,’ pea ʻalu ia; pea ki ha taha, ‘Haʻu,’ pea haʻu
ia; pea ki heʻeku tamaioʻeiki, ‘Fai eni,’ pea ʻoku ne fai
ia.” **10** Pea kuo fanongo ʻa Sisu, pea ofo ia, ʻo ne pehē
kiate kinautolu naʻe muimui mai, “ʻOku ou tala moʻoni
atu kiate kimoutolu, naʻa mo ʻIsileli, ʻoku ʻikai te u ʻilo
ai ha tui ʻe pehē ni hono lahi. **11** Pea ʻoku ou tala ʻatu
kiate kimoutolu, ʻE haʻu ʻae tokolahi mei he potu hahake
mo e potu lulunga, ʻonau nonofo mo ʻEpalahame, mo
ʻAisake, mo Sēkope, ʻi he puleʻanga ʻoe langi. **12** Ka ko e
fānau ʻoe puleʻanga ʻe kapusi kituaʻā ki he fakapoʻuli:
pea ʻe ʻi ai ʻae tangi mo e fengaiʻitaki ʻoe nifo.” **13** Pea
talaange ʻe Sisu ki he ʻeikitau, “Ke ke ʻalu, pea ʻe fai
kiate koe, ʻo hangē ko hoʻo tui.” Pea naʻe moʻui ʻene
tamaioʻeiki ʻi he feituʻulaʻā ko ia. **14** Pea kuo hū ʻa Sisu ki
he fale ʻo Pita, pea mamata ia ki he faʻē ʻa hono uaifi
ʻoku tokoto ia, ʻi he mahaki ko e mofi. **15** Pea naʻa ne ala
ki hono nima, pea mahuʻi ʻiate ia ʻae mofi: pea tuʻu hake
ia, ʻo ne tauhi ʻakinautolu. **16** Pea kuo efiafi, naʻa nau
ʻomi kiate ia ʻae tokolahi kuo ʻulusino ai ʻae kau tēvolo:
pea ne kapusi ʻae kau laumālie ʻaki ʻa [ʻene lea,]ʻo ne
fakamoʻui ʻakinautolu kotoa pē naʻe mahaki: **17** Koeʻuhi
ke fakamoʻoni ʻaia naʻe lea ʻaki ʻe he palōfita ko ʻIsaia,
ʻo pehē, “Ko ia ia ne toʻo ʻetau ngaahi vaivai, ʻo ne fua
[ʻetau]ngaahi mamahi.” **18** Pea ʻi he mamata ʻa Sisu kuo
tokolahi ʻae kakai ʻoku foliaki ʻiate ia, ne ne fekau ke ʻalu
ki he kauvai ʻe taha. **19** Pea naʻe haʻu ʻae tangata tohi ʻe
tokotaha, ʻo ne pehē kiate ia, “ʻEiki, te u muimui ʻiate
koe ʻi he potu kotoa pē te ke ʻalu ki ai.” **20** Pea pehēange
ʻe Sisu kiate ia, “ʻOku maʻu ʻe he fanga fokisi ʻae tafu,
mo e fanga manu ʻoe ʻatā ʻae moheʻanga; ka ʻoku ʻikai
maʻu ʻe he Foha ʻoe tangata ha potu ke tokoto ai hono
ʻulu.” **21** Pea pehē ʻene ākonga ʻe taha kiate ia, “ʻEiki,
tuku au ke u tomuʻa ʻalu ʻo tanu ʻeku tamai. **22** Ka naʻe
talaange ʻe Sisu kiate ia, “Muimui ʻiate au; pea tuku ke
tanu ʻe he mate honau mate.” **23** Pea kuo heka vaka ia,
kae muimui ʻene kau ākonga ʻiate ia. **24** Pea vakai, naʻe
tō ʻae taufa lahi ʻi he tahi, pea fakapūlou ʻaki ʻae vaka
ʻae ngaahi peau: ka naʻe mohe ia. **25** Pea haʻu ʻene kau
ākonga, ʻo fafangu ia, mo nau pehē, “ʻEiki, fakamoʻui
ʻakimautolu; kuo tau mate!” **26** Pea pehēange ʻe ia kiate
kinautolu, “Ko e hā ʻoku mou manavahē ai, ʻakimoutolu
ʻoku siʻi hoʻomou tui?” Pea toki tuʻu hake ia, ʻo lolomi
ʻae matangi mo e tahi; pea naʻe tofukī [leva]. **27** Ka naʻe
ofo ai ʻae kau tangata, ʻo[nau]pehē, “Ko e tangata hā
eni, koeʻuhi ʻoku talangofua kiate ia ʻae matangi mo e
tahi!” **28** Pea kuo hoko ia ki he kauvai ʻe taha, ki he
fonua ʻoe Kekesini, naʻe fakafetaulaki kiate ia ʻae toko
ua naʻe ʻulusino ai ʻae kau tēvolo, ko ʻena omi mei he
ngaahi faʻitoka, kuo lili ʻaupito ʻaupito, ko ia naʻe ʻikai
faʻa ʻalu ai ha taha ʻo ofi ki he hala ko ia. **29** Pea ʻiloange,
kuo na kalanga, ʻo pehē, “Ko e hā ʻakimaua kiate koe,
ʻe Sisu, ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua? He kuo ke haʻu ki heni ke
tomuʻa tautea ʻakimaua ʻi he teʻeki ai hoko ʻae kuonga?”
30 Pea naʻe ʻi he mamaʻo atu ʻiate kinautolu ʻae fanga
puaka lahi naʻe fafanga. **31** Pea kole ʻae kau tēvolo kiate
ia, ʻo pehē, “Kapau ʻoku ke kapusi ʻakimautolu kituʻa,
tuku ke mau hū ki he fanga puaka.” **32** Pea talaange ʻe ia
kiate kinautolu, “ʻAlu.” Pea kuo nau haʻu kituʻa, mo nau
hū ki he fanga puaka: pea ʻiloange, kuo feleleʻi ʻo ʻoho
ʻae fanga puaka kotoa pē ʻi he potu tahifohifo ki tahi,
pea ʻauha ai ʻi he vai. **33** Pea feholaki ʻakinautolu naʻe
tauhi ia, ʻo ʻalu ki he kolo, pea fakahā ʻae meʻa kotoa
pē, mo ia kuo hoko kiate kinaua naʻe ʻulusino ai ʻae kau
tēvolo. **34** Pea vakai, naʻe haʻu kituʻa ʻae kolo kotoa pē ke
nau fakafetaulaki kia Sisu: pea kuo nau mamata ki ai,
naʻa nau kole [kiate ia]ke ne ʻalu mei honau fonua.

9 Pea naʻe heka vaka ia, ʻo folau atu, ʻo haʻu ki hono
kolo. **2** Pea vakai, naʻa nau ʻomi kiate ia ʻae tangata
naʻe mahaki tete, ʻoku tokoto ʻi he mohenga: pea mamata
ʻa Sisu ki heʻenau tui, pea pehē ʻe ia ki he mahaki tete:
“Foha, ke ke fiemālie; kuo fakamolemole hoʻo ngaahi
angahala.” **3** Pea vakai, kuo pehē ʻe he niʻihi ʻoe kau
tangata tohi ʻi honau loto, “ʻOku lea fie ʻOtua ʻae tangata
ni.” **4** Pea pehē ʻe Sisu, ʻi heʻene ʻilo ʻenau ngaahi mahalo,
“Ko e hā ʻoku mou mahalo kovi ai ʻi homou loto? **5** He
ʻoku faingofua ʻae fē, ke lea, ʻKuo fakamolemole hoʻo
ngaahi angahala;’ pe ko e lea ʻTuʻu hake ʻo ʻeveʻeva?’ **6**
Ka koeʻuhi ke mou ʻilo kuo ʻi he Foha ʻoe tangata ʻae
mālohi ʻi māmani ke fakamolemole ʻae angahala, (pea
toki pehē ʻe ia ki he mahaki tete,) “Tuʻu hake, toʻo ho
mohenga, ʻo ʻalu ki ho fale.” **7** Pea tuʻu hake ia, ʻo ʻalu ki
hono fale. **8** Pea ʻi he mamata ki ai ʻae kakai, naʻa nau
ofo, ʻo fakamālō ki he ʻOtua, ʻaia kuo ne tuku ʻae mālohi
pehē ki he tangata. **9** Pea ʻi he ʻalu atu ʻa Sisu mei ai,
naʻa ne mamata ki he tangata ko Mātiu hono hingoa,
ʻoku nofo ʻi he tukuhauʻanga: pea pehē ʻe ia kiate ia,
“Muimui ʻiate au.” Pea tuʻu hake ia, ʻo muimui ʻiate ia.
10 Pea kuo nofo ʻa Sisu ʻi he fale ke kai, vakai, naʻe haʻu
ʻae tokolahi ʻoe tānaki tukuhau mo e angahala, ʻonau
nonofo mo ia mo ʻene kau ākonga. **11** Pea kuo mamata ki
ai ʻae kau Fālesi, pea nau pehē ki heʻene kau ākonga, “Ko
e hā ʻoku kai fakataha ai homou ʻEiki mo e kau tānaki
tukuhau mo e angahala?” **12** Pea kuo fanongo ki ai ʻa
Sisu, pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, “ʻOku ʻikai ʻaonga ʻae
faitoʻo kiate kinautolu ʻoku mālōlō, ka ki he mahaki. **13**
Ka mou ʻalu ʻo kumi ki hono ʻuhinga ʻoe [lea ni], “ʻOku ou
loto ki he angaʻofa, kae ʻikai ki he feilaulau:’ he naʻe ʻikai
te u haʻu ke ui ʻae māʻoniʻoni, ka ko e angahala ki he

fakatomala.” **14** Pea toki haʻu kiate ia ʻae kau ākonga ʻa
Sione, ʻonau pehē, “Ko e hā ʻoku mau faʻa ʻaukai ai mo
e kau Fālesi, ka ʻoku ʻikai ʻaukai ʻa hoʻo kau ākonga?”
15 Pea pehēange ʻe Sisu kiate kinautolu, “ʻE faʻa tangi
ʻae kāinga ʻoe tangata taʻane, ʻoku kei ʻiate kinautolu
ʻae tangata taʻane? Ka ʻe hoko ʻae ngaahi ʻaho, ʻe ʻave
ai ʻae tangata taʻane ʻiate kinautolu, pea te nau toki
ʻaukai ai. **16** ʻOku ʻikai ha taha te ne ʻai ha konga meʻa
foʻou ki he kofu motuʻa, he ko ia ʻoku ʻai ke ʻoposi ʻaki
ʻoku mafaufau ai ʻae kofu, pea ʻāsili ai hono mahaehae.
17 ʻOku ʻikai foki ʻutu ʻe he kakai ʻae uaine foʻou ki he
ngaahi hina motuʻa: ka pehē, ʻe mahaehae ʻae hina, pea
tafe kituʻa ʻae uaine, pea maumau ʻae ngaahi hina: ka
ʻoku nau ʻutu ʻae uaine foʻou ki he ngaahi hina foʻou,
pea tolonga ai pe fakatouʻosi.” **18** Pea lolotonga ʻene
lea ʻaki ʻae ngaahi meʻa ni kiate kinautolu, vakai, naʻe
haʻu ʻae pule ʻe taha, ʻo hū kiate ia, ʻo pehē, “Ko hoku
ʻofefine kuo mate ni: ka ke haʻu ʻo hilifaki ho nima kiate
ia, pea ʻe moʻui ia.” **19** Pea tuʻu hake ʻa Sisu, pea mo
ʻene kau ākonga ʻo muimui ʻiate ia. **20** Pea vakai, ko e
fefine naʻe mahaki ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma ua ʻi he
ʻau ʻae toto, naʻe haʻu ʻo muimui ʻiate ia, pea ala ki he
kapa ʻo hono kofu: **21** He naʻe pehē ʻe ia ʻi hono loto,
“Kapau te u faʻa ala ki hono kofu pe, te u moʻui ai.” **22**
Pea tafoki ki mui ʻa Sisu, ʻo ne mamata kiate ia, pea ne
pehē, “ʻOfefine, ke ke fiemālie; kuo fakamoʻui koe ʻe hoʻo
tui.” Pea fakamoʻui ʻae fefine talu mei he feituʻulaʻā ko
ia. **23** Pea kuo hū ʻa Sisu ki he fale ʻoe pule, ʻo mamata
ki he kau ifi fangufangu, mo e kakai ʻoku tangilāulau,
24 pea ne pehē kiate kinautolu, “Mou tutuku: he ʻoku
ʻikai mate ʻae taʻahine, ka ʻoku mohe.” Pea naʻa nau kata
manukiʻi ia. **25** Pea kuo tuku atu ʻae kakai, pea hū ange
ia, pea puke ʻe ia hono nima, pea tuʻu hake ʻae taʻahine.
26 Pea mafola atu hono ongoongo ki he fonua kotoa pē
ko ia. **27** Pea ʻi he ʻalu ʻa Sisu mei ai, naʻe muimui ʻiate ia
ʻae ongo tangata kui, ʻo na tangi, ʻo pehē, “Ko e ʻAlo ʻo
Tevita, ʻaloʻofa mai kiate kimaua.” **28** Pea kuo hū ia ki he
fale, pea haʻu kiate ia ʻae ongo tangata kui: pea pehēange
ʻe Sisu kiate kinaua, “ʻOku mo tui ʻoku ou mafai ʻa eni?”
Pea na talaange kiate ia, “ʻIo, ʻEiki.” **29** Pea ala ia ki hona
mata, mo ne pehē, “Ke hoko kiate kimoua ʻo hangē ko
hoʻomo tui.” **30** Pea ʻā ai hona mata; pea fekau mālohi ʻe
Sisu kiate kinaua, ʻo pehē, “Vakai ke ʻoua naʻa ʻilo ia ʻe
ha taha.” **31** Ka kuo na ō, pea na ongoongo atu ia ʻi he
fonua kotoa pē ko ia. **32** Pea ʻi heʻenau ʻalu atu, vakai,
ʻoku nau ʻomi kiate ia ʻae tangata noa ʻoku ʻulusino ai
ʻae tēvolo. **33** Pea kuo kapusi atu ʻae tēvolo, pea lea ai
ʻae noa: pea ofo ʻae kakai, ʻonau pehē, “[Talu mei muʻa
]naʻe ʻikai ʻaupito mamata ʻi ʻIsileli ha meʻa pehē.” **34**
Ka naʻe pehē ʻe he kau Fālesi, “ʻOku kapusi ʻe ia ʻae kau
tēvolo ʻi he ʻeiki ʻoe kau tēvolo.” **35** Pea naʻe fononga
fano ʻa Sisu ki he ngaahi kolo kotoa pē mo e potu kakai,
ʻo akonaki ʻi honau ngaahi falelotu, ʻo malangaʻaki ʻae
ongoongolelei ʻoe puleʻanga, pea fakamoʻui ʻae mahaki
kotoa pē mo e hangatāmaki kotoa pē ʻoe kakai. **36** Ka ʻi
heʻene mamata ki he kakai, naʻe ʻofa mamahi ia kiate
kinautolu, koeʻuhi naʻa nau māfasia pea tukuhāusia, ʻo
hangē ko e fanga sipi taʻehanautauhi. **37** Pea toki pehē
ai ʻe ia ki heʻene kau ākonga, “Ko e moʻoni ʻoku lahi ʻae
taʻu, ka ʻoku tokosiʻi ʻae kau ngāue; **38** Ko ia mou lotu ki
he ʻEiki ʻoe taʻu, koeʻuhi ke ne fekau atu ʻae kau ngāue ki
heʻene taʻu.”

10 Pea kuo ne ui ke haʻu kiate ia ʻene kau ākonga
ʻe toko hongofulu ma toko ua, naʻa ne tuku kiate
kinautolu ʻae mālohi, ke nau kapusi ʻae ngaahi laumālie
taʻemaʻa, pea ke nau fakamoʻui ʻae mahaki kotoa pē,
mo e hangatāmaki kotoa pē. **2** Pea ko e hingoa eni
ʻoe kau ʻaposetolo ʻe toko hongofulu ma toko ua; Ko e
ʻuluaki, ko Saimone, ʻoku ui ko Pita, mo ʻAnitelū ko hono
tokoua; ko Semisi ko e [foha]ʻo Sepeti, mo Sione ko
hono tokoua; **3** Ko Filipe, mo Pātolomiu; ko Tōmasi,
mo Mātiu ko e tānaki tukuhau; ko Semisi ko e [foha]ʻo
ʻAlefiusi, mo Lepiusi, naʻe ui ko Tatiusi; **4** Ko Saimone
ko e Kēnani, mo Siutasi ʻIsikaliote, ʻaia ne lavakiʻi ia. **5**
Ko e toko hongofulu ma toko ua eni naʻe tuku atu ʻe
Sisu, ʻo ne fekauʻi ʻakinautolu, ʻo pehē, “ʻOua naʻa mou
ʻalu ʻi ha hala ʻoe Senitaile, pea ʻoua naʻa mou hū ki ha
kolo ʻoe kakai Samēlia: **6** Ka mou ʻalu muʻa ki he fanga
sipi hē ʻoe fale ʻo ʻIsileli. **7** Pea ka mou ka ʻalu, mou
malanga, ʻo pehē, “ʻOku ofi ʻae puleʻanga ʻoe langi.’ **8**
Fakamoʻui ʻae mahaki, fakamaʻa ʻae kilia, fokotuʻu ʻae
mate, kapusi ʻae kau tēvolo: kuo mou maʻu taʻetotongi,
pea ʻoatu taʻetotongi. **9** ʻOua naʻa tokonaki ki homou
noʻo ha koula, pe ha siliva, pe ha kapa. **10** pe ha kato ki
he fononga, pe ha kofutuʻa ʻe ua, pe ha topuvaʻe, pe ha
tokotoko: he ʻoku taau mo e tangata ngāue ke ne maʻu
ʻe ia haʻa ne tauhi. **11** “Pea ko e kolo mo e potu kakai
kotoa pē te mou hū ki ai, mou fehuʻi pe ko hai ʻi ai ʻoku
angalelei; pea mou nofo ai kaeʻoua ke mou toki ʻalu. **12**
Pea ka mou ka hū ki he fale, tāpuakiʻi ia. **13** Pea kapau
ʻoku lelei ʻae fale, ʻe hoko ki ai hoʻomou tāpuaki: pea
kapau ʻoku ʻikai lelei, ʻe foki mai hoʻomou tāpuaki kiate
kimoutolu. **14** Pea ko ia ʻe ʻikai maʻu ʻakimoutolu, pe
fanongo ki hoʻomou lea, ʻoka mou ka ʻalu mei he fale pe
ko e kolo ko ia, mou tūtuuʻi ʻae efu mei homou vaʻe. **15**
ʻOku ou tala moʻoni kiate kimoutolu, ʻE kātakingofua ʻae
fonua ko Sotoma mo Komola ʻi he ʻaho fakamaau, ʻi he
kolo ko ia. **16** “Vakai, ʻoku ou fekau atu ʻakimoutolu ʻo
hangē ko e fanga sipi ʻi he lotolotonga ʻoe fanga ulofi: ko
ia ke mou poto ʻo hangē ko e ngata, pea angalelei ʻo
hangē ko e lupe. **17** Kae vakai ki he kakai: he te nau
tukuange ʻakimoutolu ki he kau fakamaau, pea te nau
haha ʻakimoutolu ʻi honau ngaahi falelotu; **18** Pea ʻe
taki ʻakimoutolu ki he ʻao ʻoe kau pule mo e ngaahi
tuʻi koeʻuhi ko au, ko e fakamoʻoni kiate kinautolu mo
e Senitaile. **19** Pea ka nau ka tuku atu ʻakimoutolu,
ʻoua naʻa mou feinga pe fēfē pe ko e hā te mou lea ʻaki:
koeʻuhi ʻe foaki kiate kimoutolu ʻi he feituʻulaʻā ko ia, ʻaia
te mou lea ʻaki. **20** He ʻoku ʻikai ko kimoutolu ʻoku lea, ka
ko e Laumālie ʻo hoʻomou Tamai ʻoku lea ʻiate kimoutolu.
21 “Pea ʻe tuku atu ʻe he tangata [hono]tokoua ki he
mate, mo e tamai ʻene tamasiʻi: pea ʻe tuʻu hake ʻae
fānau ki he mātuʻa, ʻo pule ke mate ʻakinautolu. **22** Pea
ʻe fehiʻanekina ʻakimoutolu ʻi he kakai kotoa pē koeʻuhi
ko hoku hingoa: ka ko ia ʻe kātaki ʻo aʻu ki he ngataʻanga
ʻe moʻui ia. **23** Pea ka nau ka fakatanga ʻakimoutolu ʻi ha
kolo, mou feholaki ki ha [kolo]kehe; he ʻoku ou tala
moʻoni atu kiate kimoutolu, ʻE teʻeki ai te mou ʻosiki ʻae
ngaahi kolo ʻo ʻIsileli [ʻi hoʻomou ʻalu,]ka kuo hoko mai
ʻae Foha ʻoe tangata. **24** “ʻOku ʻikai lahi hake ʻae ākonga
ʻi [heʻene]akonaki, pe ko e tamaioʻeiki ʻi heʻene ʻeiki. **25**
ʻOku lahi ki he ākonga ke na tatau mo ʻene akonaki, pea
mo e tamaioʻeiki mo ʻene ʻeiki. Kapau kuo nau ui ʻae ʻeiki
ʻoe fale ko Pelisipupe, ʻikai ʻe lahi hake kiate kinautolu ʻi

hono fale? 26 Ko ia ʻoua naʻa manavahē kiate kinautolu:
he ʻoku ʻikai ha meʻa ʻoku ʻufiʻufi ʻe taʻefakahā; pea fufū,
ʻe taʻeʻiloa. 27 "Ko ia ʻoku ou tala kiate kimoutolu ʻi
he poʻuli, mou lea ʻaki ia ʻi he maama: pea ko ia ʻoku
mou ongoʻi ʻi he telinga, mou malangaʻaki ia ʻi he tuʻa
fale. 28 Pea ʻoua naʻa manavahē kiate kinautolu ʻoku
tāmateʻi ʻae sino, ka ʻoku ʻikai faʻa tāmateʻi ʻae laumālie:
kae manavahē muʻa kiate ia ʻoku mafai ke fakaʻauha ʻae
laumālie mo e sino ʻi heli. (Geenna g1067) 29 ʻIkai ʻoku
fakatau ʻae hikiʻi manupuna ʻe ua ʻaki ʻae paʻanga siʻi ʻe
taha? Ka ʻe ʻikai haʻana taha ʻe tō ki he kelekele ka ʻi
[he loto ʻo]hoʻomou Tamai. 30 Ka ko e ngaahi tuʻoni
louʻulu ʻo homou ʻulu kuo lau kotoa pē. 31 Ko ia ke ʻoua
naʻa mou manavahē, [he]ʻoku mou mahuʻinga lahi ʻi he
fanga hikiʻi manu lahi. 32 "Pea ko ia ia ʻe fakahā au ʻi he
ʻao ʻoe kakai, te u fakahā foki ia ʻi he ʻao ʻo ʻeku Tamai
ʻoku ʻi he langi. 33 Ka ko ia te ne liʻaki au ʻi he ʻao ʻoe
kakai, te u liʻaki foki ia ʻi he ʻao ʻo ʻeku Tamai ʻoku ʻi
he langi. 34 "ʻOua naʻa mou mahalo kuo u haʻu ke ʻomi
ʻae melino ki māmani: naʻe ʻikai te u haʻu ke ʻomi ʻae
melino, ka ko e heletā. 35 He kuo u haʻu ke ʻfakafehiʻa
ʻae tangata ki heʻene tamai, mo e taʻahine ki heʻene faʻē,
mo e taʻahine ʻi he fono ki heʻene faʻē ʻi he fono.' 36 Pea
ʻko e fili ʻoe tangata ʻakinautolu ʻoku nofo mo ia ʻi hono
fale.' 37 Ko ia ʻoku ʻofa lahi hake ki he tamai pe ko e
faʻē ʻiate au, ʻoku ʻikai taau mo ia ke ne maʻu au: pea
ko ia ʻoku ʻofa lahi hake ki [hono]foha pe ʻofefine ʻiate
au, ʻoku ʻikai taau mo ia ke ne maʻu au. 38 Pea ko ia
ʻoku ʻikai toʻo hake ʻene ʻakau māfasia ʻo muimui ʻiate
au, ʻoku ʻikai taau mo ia ke ne maʻu au. 39 Ko ia ʻoku
kalofaki ʻene moʻui, ʻe mole ia ʻiate ia: ka ko ia ʻoku mole
ʻene moʻui koeʻuhi ko au, ʻe maʻu ʻe ia ia. 40 "Ko ia ʻoku
ne maʻu ʻakimoutolu ʻoku ne maʻu au, pea ko ia ʻoku ne
maʻu au ʻoku ne maʻu ʻaia naʻa ne fekau au. 41 Ko ia ʻoku
ne maʻu ha palōfita ʻi he hingoa ʻoe palōfita, ʻe maʻu ʻe
ia ʻae totongi ʻoe palōfita; pea ko ia ʻoku ne maʻu ʻae
tangata māʻoniʻoni ʻi he hingoa ʻoe tangata māʻoniʻoni,
ʻe maʻu ʻe ia ʻae totongi ʻoe tangata māʻoniʻoni. 42 Pea
ko ia te ne foaki ki ha taha ʻiate kinautolu ni ʻoku siʻi ha
ipu vai momoko ke inu ai, ʻi he hingoa pe ʻoe ākonga,
ko ʻeku tala moʻoni atu kiate kimoutolu, ʻe ʻikai ʻaupito
mole ʻiate ia hono totongi."

11 Pea kuo fakaʻosi ʻe Sisu ʻene akonaki ki heʻene kau
ākonga ʻe toko hongofulu ma toko ua, naʻe ʻalu ia
mei ai ke akonaki mo malanga ʻi honau ngaahi kolo.
2 Pea kuo fanongo ʻa Sione ʻi he fale fakapōpula ki he
ngaahi ngāue ʻa Kalaisi, pea fekau atu ʻe ia ʻene ākonga
ʻe toko ua, 3 ʻO na pehē kiate ia, "Ko koe ia naʻe pehē ʻe
haʻu, pe te tau ʻamanaki ki ha taha?" 4 Pea pehēange ʻe
Sisu kiate kinaua, "Mo ō, ʻo fakahā kia Sione ʻae ngaahi
meʻa ʻoku mo fanongo, mo mamata ki ai: 5 ʻOku ʻā ʻae
kui, ʻoku ʻeveʻeva ʻae pipiki, ʻoku maʻa ʻae kilia, pea ongo
ʻae tuli, pea fokotuʻu ʻae mate, pea ʻoku malangaʻaki ʻae
ongoongolelei ki he kakai masiva. 6 Pea ʻoku monūʻia ia,
ʻaia ʻoku ʻikai tūkia, ʻiate au." 7 Pea kuo na ō, pea lea ʻa
Sisu ki he kakai ʻia Sione, "Naʻa mou ʻalu ki he toafa ke
mamata ki he hā? Ha vaʻa kaho ʻoku luluʻi ʻe he matangi?
8 Ka naʻa mou ʻalu atu ke mamata ki he hā? Ha tangata
ʻoku kofuʻaki ʻae kofu molū? Vakai, ko kinautolu ʻoku
kofu molū ʻoku nau ʻi he fale ʻoe ngaahi tuʻi. 9 Ka naʻa
mou ʻalu atu ke mamata ki he hā? Ha palōfita? ʻIo, pea
ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, ʻoku lahi hake ia ʻi he
palōfita. 10 He ko eni ia kuo tohi ki ai, 'Vakai, ʻoku ou
fekau atu ʻeku talafekau ke muʻomuʻa ʻiate koe, ʻaia te
ne teuteu ho hala ʻi ho ʻao.' 11 Ko ʻeku tala moʻoni atu
kiate kimoutolu, ʻOku ʻikai tupu ha tokotaha lahi hake
ʻia Sione ko e Papitaiso ʻiate kinautolu kuo fanauʻi ʻe he
fefine: ka ko ia ʻoku siʻi taha pe ʻi he puleʻanga ʻoe langi
ʻoku lahi ia ʻiate ia. 12 Pea talu mei he ngaahi ʻaho ʻo
Sione ko e Papitaiso ʻo aʻu ki he ʻaho ni, ʻoku fai mālohi
ki he puleʻanga ʻoe langi, pea ʻoku lavaʻi fakamālohi ia ʻe
he kau mālohi. 13 He naʻe akonaki ʻae kau palōfita kotoa
pē mo e fono ʻo hoko mo Sione. 14 Pea kapau ʻoku mou
faʻa maʻu ia, ko ʻIlaisiā eni, ʻaia naʻe pehē ʻe haʻu. 15 Ko
ia ʻoku ai ʻae telinga ke ongo, ke ongoʻi ia. 16 "Ka te
u fakatatau ʻae toʻutangata ni ki he hā? ʻOku tatau ia
mo e tamaiki ʻoku nofo ʻi he potu fakatau, ʻoku nau ui
ki honau niʻihi, 17 ʻO pehē, 'Naʻa mau ifi fangufangu
kiate kimoutolu, pea ʻikai te mou meʻe; naʻa mau [hiva
]fakatangi kiate kimoutolu, kae ʻikai te mou tangi.' 18 He
naʻe ʻikai haʻu ʻa Sione ʻo kai mo inu, pea nau pehē, "ʻOku
ʻiate ia ha tēvolo.' 19 Ka kuo haʻu ʻae Foha ʻoe tangata ʻo
kai mo inu, pea nau pehē, 'Vakai, ko e tangata faʻa kai,
mo faʻa inu uaine, ko e kāinga ʻoe kau tānaki tukuhau
mo e angahala.' Ka ʻoku fakatonuhia ʻae poto ʻe heʻene
fānau." 20 Pea toki kamata valoki ʻe ia ki he ngaahi
kolo naʻe fai lahi ai ʻene ngaahi ngāue mana, koeʻuhi ko
ʻenau taʻefakatomala: 21 "ʻE malaʻia ʻa koe, Kolesini! ʻE
malaʻia ʻa koe, Peteseta! He ka ne fai ʻi Taia mo Saitone
ʻae ngaahi ngāue lahi, ʻaia kuo fai ʻiate kimoutolu, pehē,
kuo loa ʻenau fakatomala ʻi he tauangaʻa mo e efuefu. 22
Ka ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, ʻe kātakingofua ʻa
Taia mo Saitone ʻi he ʻaho fakamaau ʻiate kimoutolu. 23
Pea ko Koe Kapaneume, ʻa Koe kuo hiki ki he langi, ʻe
fakahifo Koe ki heli: he ka ne fai ʻi Sotoma ʻae ngaahi
ngāue lahi, ʻaia kuo fai ʻiate koe, pehē, kuo tuʻumaʻu ia ʻo
aʻu ki he ʻaho ni. (Hadēs g86) 24 Ka ʻoku ou tala atu kiate
kimoutolu, ʻE kātakingofua ʻae fonua ko Sotoma ʻi he
ʻaho fakamaau ʻiate koe." 25 Pea lea ʻa Sisu ʻi he ʻaho ko
ia, ʻo pehē, "ʻOku ou fakafetaʻi kiate koe, ʻe Tamai, ko e
ʻEiki ʻoe langi mo māmani, ʻi hoʻo fufū ʻae ngaahi meʻa ni
mei he kau poto mo e fieʻiloʻilo, ka kuo ke fakahā ia ki
he kau valevale. 26 Ke pehē, ʻe Tamai: he ʻoku lelei ia ʻi
ho ʻao ke pehē. 27 "Kuo tuku ʻae meʻa kotoa pē kiate au
ʻe heʻeku Tamai: pea ʻoku ʻikai ʻilo ʻae ʻAlo ʻe ha taha, ka
ko e Tamai pe; pea ʻoku ʻikai ʻilo ʻae Tamai ʻe ha taha, ka
ko e ʻAlo pe, mo ia ʻe fakahā ia ki ai ʻe he ʻAlo. 28 "Haʻu
kiate au ʻakimoutolu kotoa pē ʻoku feinga mo māfasia,
pea te u foaki ʻae fiemālie kiate kimoutolu. 29 Toʻo ʻeku
haʻamonga kiate kimoutolu, pea mou ako ʻiate au; he
ʻoku ou angavaivai mo angamalū: pea te mou ʻilo ai ʻae
fiemālie ki homou laumālie. 30 He ʻoku faingofua pe
ʻeku haʻamonga, pea ʻoku maʻamaʻa ʻeku kavenga."

12 Naʻe ʻalu ʻa Sisu ʻi he kuonga ko ia ʻi he ngoue
uite ʻi he ʻaho Sāpate; pea naʻe fiekaia ʻene kau
ākonga, ʻonau kamata toli ʻae fua ʻoe uite, ʻo kai. 2 Ka
ʻi he mamata ki ai ʻae kau Fālesi, naʻa nau pehē kiate
ia, "Vakai, ʻoku fai ʻe hoʻo kau ākonga ʻaia ʻoku ʻikai
ngofua ke fai ʻi he ʻaho Sāpate." 3 Ka naʻe pehē ʻe ia
kiate kinautolu, Naʻe ʻikai te mou lau ʻaia naʻe fai ʻe
Tevita, ʻi heʻene fiekaia, mo kinautolu naʻe ʻiate ia; 4
ʻA ʻene hū ki he fale ʻoe ʻOtua, ʻo ne kai ʻae mā ʻoe ʻao,

ʻaia naʻe ʻikai ngofua ke ne kai, pe ko kinautolu naʻe
ʻiate ia, ka ko e kau taulaʻeiki pe? **5** Naʻe ʻikai te mou
lau ʻi he fono, ʻoku fai taʻehalaia ʻe he kau taulaʻeiki ʻi
he falelotu lahi ʻaia ʻoku kovi ke fai ʻi he ngaahi ʻaho
Sāpate? **6** Ka ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, ʻoku ʻi he
potu ni ha taha ʻoku lahi ʻi he falelotu lahi. **7** Pea ka ne
mou ʻilo hono ʻuhinga ʻoe[lea ni], "ʻE ʻikai te u lelei lahi
ʻi he feilaulau, ka ʻi he lotoʻofa,' pehē, ne ʻikai te mou
tukuekina ʻae taʻehalaia. **8** He ko e Foha ʻoe tangata ko e
ʻEiki ia ʻoe ʻaho Sāpate foki." **9** Pea kuo ʻalu ia mei ai,
pea hū ia ki honau falelotu. **10** Pea vakai, naʻe ʻi ai ʻae
tangata kuo mate hono nima. Pea nau fehuʻi kiate ia,
ʻo pehē, "ʻOku ngofua ke fakamoʻui ʻi he ngaahi ʻaho
Sāpate?" Koeʻuhi ke nau fakakoviʻi ia. **11** Pea pehēange
ʻe ia kiate kinautolu, "Ko e tangata fē ʻiate kimoutolu,
ʻoku taha pe ʻene sipi, pea ka tō ia ki ha luo ʻi he ʻaho
Sāpate, ʻe ʻikai te ne puke ia, ʻo toʻo hake? **12** Pea ʻikai
ʻoku lelei lahi ʻae tangata ʻi he sipi? Ko ia, ʻoku ngofua ke
fai lelei ʻi he ʻaho Sāpate." **13** Pea toki pehē ʻe ia ki he
tangata, "Mafao atu ho nima." Pea ne mafao atu [ia];
pea fakamoʻui ia, ʻo hangē ko[hono nima]ʻe taha. **14** Pea
toki ʻalu kituʻa ʻae kau Fālesi, ʻonau fakakaukau, pe fēfē
ʻenau tāmateʻi ia. **15** Ka ʻi he ʻilo ia ʻe Sisu, naʻa ne ʻalu
mei ai: pea muimui ʻiate ia ʻae kakai tokolahi, pea ne
fakamoʻui ʻakinautolu kotoa pē; **16** Pea ne fekau kiate
kinautolu ke ʻoua naʻa nau fakaʻilo ia: **17** Koeʻuhi ke
fakamoʻoni ʻaia naʻe lea ʻaki ʻe he palōfita ko ʻIsaia, ʻo
pehē, **18** "Vakai ki heʻeku tamaioʻeiki, ʻaia kuo u fili;
ʻoku ou ʻofa ai, pea ʻoku māliesia ai hoku laumālie: Te u
tuku hoku laumālie kiate ia, pea te ne fakahā ʻae ngaahi
fekau ki he Senitaile. **19** ʻE ʻikai fakakikihi ia, pe kalanga;
pea ʻe ʻikai fanongo ʻe ha taha ki hono leʻo ʻi he hala.
20 ʻE ʻikai te ne fesiʻi ha kaho kuo volu, pe tāmateʻi ʻae
maama ʻoku kohu pē, kaeʻoua ke mālohi ia ʻi he fofola ʻo
ʻene ngaahi fekau. **21** Pea ʻe falala ʻae Senitaile ki hono
huafa." **22** Pea naʻe toki ʻomi ai kiate ia ʻae tokotaha
naʻe kui mo noa, kuo ʻulusino ai ʻae tēvolo: pea naʻa ne
fakamoʻui ia, ko ia naʻe lea mo ʻā ai ʻaia naʻe kui mo noa.
23 Pea ofo ʻae kakai kotoa pē, ʻonau pehē, "ʻIkai ko e
Foha eni ʻo Tevita?" **24** Ka ʻi he fanongo ki ai ʻae kau
Fālesi, naʻa nau pehē, "ʻOku ʻikai kapusi ʻae tēvolo ʻe he
siana ni, kae ʻia Pelisipupe ko e ʻeiki ʻoe kau tēvolo."
25 Pea ʻilo ʻe Sisu ʻenau mahalo, pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "Ko e puleʻanga kotoa pē ʻoku feʻiteʻitani, ʻe
ʻauha ia; pea ko e kolo mo e fale kotoa pē kuo feʻiteʻitani,
ʻe ʻikai tuʻu ia: **26** Pea kapau ʻoku kapusi ʻe Sētane ʻa
Sētane, kuo fehiʻa ia kiate ia.; pea ʻe tuʻu fēfē ʻa hono
puleʻanga? **27** Pea kapau ʻoku ou kapusi ʻae kau tēvolo ʻia
Pelisipupe, ʻoku kapusi [ʻakinautolu]ʻe hoʻomou fānau
ʻia hai? Ko ia ko homou kau fakamaau ʻakinautolu. **28**
Pea kapau ʻoku ou kapusi ʻae kau tēvolo ʻi he Laumālie
ʻoe ʻOtua, pea tā kuo hoko mai ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua
kiate kimoutolu. **29** "ʻE faʻa hū fēfē ha taha ki he fale ʻoe
tokotaha mālohi, ʻo kaihaʻasi ʻene ngaahi meʻa ʻo kapau
ʻe ʻikai te ne tomuʻa haʻi ʻae tokotaha mālohi? Pea te
ne toki kaihaʻasi ʻene koloa. **30** Ko ia ʻoku ʻikai kau mo
au, ʻoku angatuʻu ia kiate au; pea ko ia ʻoku ʻikai te ma
tānaki mo au, ʻoku ne fakahē ke mamaʻo. **31** "Ko ia ʻoku
ou tala atu kiate kimoutolu, Ko e angahala kotoa pē mo e
lohiakiʻi, ʻe fakamolemole ia ki he kakai: ka ko e lohiakiʻi
ʻoe Laumālie [Māʻoniʻoni], ʻe ʻikai fakamolemolea ia ki
he kakai. **32** Pea ko ia ʻoku ne lea kovi ki he Foha ʻoe
tangata, ʻe fakamolemolea ia: ka ko ia ʻoku lea kovi ki
he Laumālie Māʻoniʻoni, ʻe ʻikai fakamolemolea, ʻi he
māmani, pe [ʻi he maama]ʻe haʻu. **(aiōn g165)** **33** "Ke
pehē, ʻoku lelei ʻae ʻakau, pea lelei mo hono fua; pe pehē,
ʻoku kovi ʻae ʻakau, pea kovi mo hono fua: he ʻoku ʻilo ʻae
ʻakau ʻi hono fua. **34** ʻAe hako ʻoe ngata fekai! ʻE fēfeeʻi
hoʻomou faʻa lea lelei, ka ʻoku mou kovi pe? He ʻoku lea
ʻae ngutu mei he meʻa lahi ʻoku ʻi he loto. **35** ʻOku ʻomi ʻe
he tangata angalelei ʻae ngaahi meʻa lelei mei he koloa
lelei [ʻoe loto]: pea ʻoku ʻomi ʻe he tangata angakovi ʻae
ngaahi meʻa kovi mei he koloa kovi [ʻoe loto]. **36** "Ka
ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, Ko e lea kovi kotoa pē
ʻoku lea ʻaki ʻe he kakai, ʻe fakamaau ai ʻakinautolu ʻi
he ʻaho fakamaau. **37** Koeʻuhi ʻe fakatonuhiaʻi koe ʻe
hoʻo ngaahi lea, pea ʻe fakahalaiaʻi koe ʻe hoʻo ngaahi
lea." **38** Pea toki leaange ʻae niʻihi ʻoe kau tangata tohi
mo e Fālesi, ʻo pehē, "ʻEiki, ʻoku mau fie mamata ki ha
fakaʻilonga meiate koe." **39** Ka naʻe lea ia, ʻo pehēange
kiate kinautolu, "Ko e toʻutangata kovi mo feʻauaki ʻoku
holi ki ha fakaʻilonga; ka ʻoku ʻikai ha fakaʻilonga ʻe tuku
ki ai, ka ko e fakaʻilonga ʻoe palōfita ko Siona; **40** He naʻe
ʻaho tolu mo e pō ʻe tolu ʻa Siona ʻi he kete ʻoe ika lahi:
pea pehē, ʻe ʻaho tolu mo e pō ʻe tolu ʻae Foha ʻoe tangata
ʻi lalo fonua. **41** ʻE tuʻu hake ʻae kakai ʻo Ninive ʻi he
fakamaau mo e toʻutangata ni, ʻo fakahalaia ia: koeʻuhi
naʻa nau fakatomala ʻi he malanga ʻa Siona; pea vakai,
ʻoku ʻi heni ʻaia ʻoku lahi ʻia Siona. **42** ʻE tuʻu hake ʻae tuʻi
fefine ʻoe feituʻu tonga ʻi he fakamaau mo e toʻutangata
ni, ʻo fakahalaia ia: he naʻe haʻu ia mei he potu mamaʻo
ʻo māmani ke fanongo ki he poto ʻa Solomone; pea vakai,
ʻoku ʻi heni ʻaia ʻoku lahi ʻia Solomone. **43** "ʻOka ʻalu
ʻae laumālie ʻuli mei he tangata, ʻoku ʻalu fano ia ʻi he
potu mōmoa ʻo kumi mālōloʻanga, kae ʻikai ʻilo ia. **44**
Pea toki pehē ʻe ia, Te u toe ʻalu ki hoku fale ne u haʻu
mei ai; pea ka haʻu ia, ʻoku ne ʻilo ia kuo liʻaki, pea kuo
tafi pea teuteu. **45** Pea toki ʻalu ia, ʻo ʻomi mo e laumālie
ʻe toko fitu kehe ʻoku kovi lahi ʻiate ia, pea nau hū ʻo
nofo ki ai: pea kovi lahi ʻa e [anga]ki muiʻae tangata
ko ia ʻi heʻene [anga]ʻi muʻa. Pea ʻe pehē pe foki ki he
toʻutangata angakovi ni." **46** Pea ʻi heʻene kei lea ki he
kakai, vakai, ko ʻene faʻē mo hono ngaahi kāinga naʻa
nau tutuʻu ʻituʻa, ʻonau fie lea kiate ia. **47** Pea pehē ʻe ha
taha kiate ia, "Vakai, ʻoku tuʻu ʻituʻa hoʻo faʻē mo ho
kāinga, ko ʻenau fie lea kiate koe." **48** Pea ne lea, ʻo
pehēange kiate ia, naʻa ne fakahā mai, "Ko hai ʻeku faʻē?
Pea ko hai mo hoku kāinga?" **49** Pea mafao atu ʻe ia
hono nima ki heʻene kau ākonga, ʻo ne pehē, "Vakai, ko
ʻeku faʻē mo hoku kāinga! **50** He ko ia ia te ne fai ʻae
finangalo ʻo ʻeku Tamai ʻoku ʻi he langi, ko hoku tokoua
ia, mo [hoku]tuofefine, mo [ʻeku]faʻē."

13 Naʻe ʻalu ʻa Sisu ʻi he ʻaho ko ia mei he fale, ʻo
nofo ʻi he matātahi. **2** Pea kātoa kiate ia ʻae kakai
tokolahi, ka ka ʻalu ia ki ha vaka, ʻo nofo ai; ka naʻe
tutuʻu ʻae kakai kotoa pē ki ʻuta. **3** Pea lahi ʻae ngaahi
meʻa naʻa ne lea ʻaki kiate kinautolu ʻi he lea fakatātā, ʻo
pehē, "Vakai, naʻe ʻalu atu ʻae tangata tūtuuʻi ke tūtuuʻi;
4 "Pea ʻi heʻene tūtuuʻi, naʻe mokulu ʻae[tenga]niʻihi ʻi
he veʻe hala, pea haʻu ʻae fanga manupuna ʻo kai ʻo ʻosi
ia. **5** Pea mokulu ʻae niʻihi ʻi he potu makamaka, naʻe
siʻi ai ʻae kelekele; pea tupu leva ia, koeʻuhi naʻe ʻikai
matolu ʻae kelekele; **6** Pea ʻi he ʻalu hake ʻae laʻā, naʻe

vela ia; pea koeʻuhi naʻe ʻikai hano aka, ne mate ia. **7** Pea
mokulu ʻae niʻihi ʻi he ʻakau talatala, pea tupu ʻae ʻakau
talatala, ʻo fakakāsia ia. **8** Ka naʻe mokulu ʻae niʻihi ki he
kelekele lelei, pea tupu ai ʻae fua, ko e taki teau ʻae niʻihi,
pea onongofulu ʻae niʻihi, mo e tolungofulu ʻae niʻihi." **9**
"Ko ia ʻoku ne telinga ongo, ke ongoʻi ia." **10** Pea haʻu
ʻae kau ākonga, ʻonau pehē kiate ia, "Ko e hā ʻoku ke
lea ai kiate kinautolu ʻi he ngaahi fakatātā?" **11** Pea
lea ia, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Koeʻuhi kuo tuku
kiate kimoutolu ke ʻilo ʻae ngaahi meʻa lilo ʻoe puleʻanga
ʻoe langi, ka ʻoku ʻikai tuku kiate kinautolu. **12** He ko
ia ʻoku ne maʻu, ʻe toe foaki kiate ia, pea te ne maʻu ʻo
lahi; ka ko ia ʻoku ʻikai maʻu, ʻe toʻo meiate ia ʻaia ʻoku
ne maʻu. **13** Ko ia ʻoku ou lea ai kiate kinautolu ʻi he
ngaahi fakatātā: koeʻuhi ʻoku nau ʻā, kae ʻikai mamata;
pea ʻoku nau fanongo, kae ʻikai ongoʻi, pea ʻoku ʻikai te
nau ʻilo. **14** Pea kuo fakamoʻoni ʻiate kinautolu ʻae lea ʻa
ʻIsaia, ʻoku pehē, 'Te mou fakaongoongo pea fanongo,
kae ʻikai ongoʻi; pea te mou siofia ʻo mamata, kae ʻikai
ʻiloʻi: **15** He kuo fakaongonoa ʻae loto ʻoe kakai ni, pea
kuo tuli honau telinga, pea kuo nau fakamohe honau
mata: telia naʻa ʻiloange kuo mamata honau mata, pea
ongoʻi honau telinga, pea ʻilo ʻe honau loto, pea liliu ai,
pea te u fakamoʻui ʻakinautolu.' **16** "Ka ʻoku monūʻia
homou mata, he ʻoku nau mamata: mo homou telinga,
he ʻoku nau ongoʻi. **17** He ʻoku ou tala moʻoni atu
kiate kimoutolu, ʻOku tokolahi ʻae palōfita mo e tangata
māʻoniʻoni, naʻe holi ke mamata ʻaia ʻoku mou mamata
[ai], ka naʻe ʻikai te nau mamata, pea ke fanongo ʻaia
ʻoku mou fanongo[ai], ka naʻe ʻikai te nau fanongo.
18 "Ko ia ke fanongo ʻakimoutolu ki he fakatātā ʻoe
tangata tūtuuʻi. **19** ʻOka fanongo ʻe ha taha ki he folofola
ʻoe puleʻanga, ka ʻoku ʻikai tokanga ki ai, ʻoku haʻu ʻae
tokotaha angakovi, ʻo faʻao ʻaia naʻe tūtuuʻi ki hono loto.
Ko eni ia naʻa ne maʻu ʻae tenga ʻi he veʻe hala. **20** Ka ko
ia naʻa ne maʻu ʻae tenga ʻi he [potu] maka, ko ia ʻoku ne
fanongo ki he folofola, pea maʻu fiefia leva ia; **21** Ka ʻoku
ʻikai aka ia ʻiate ia, pea ʻoku tolonga siʻi pe ia: he ʻoka
hoko ʻae mamahi pe ʻae fakatanga koeʻuhi ko e folofola,
ʻoku hinga leva ia. **22** Pea ko ia foki naʻa ne maʻu ʻae
tenga ʻi he ʻakau talatala, ko ia ia ʻoku ne fanongo ki he
folofola; ka ko e tokanga ki māmani, mo e fakaheke ʻe
he koloa, ʻoku ne fakakāsiaʻi ʻae folofola, pea taʻefua ai
ia. **(aiōn g165)** **23** Ka ko ia naʻa ne maʻu ʻae tenga ʻi he
kelekele lelei, ko ia ia ʻoku ne fanongo ki he folofola, pea
tokangaʻi; pea tupu ai hono fua, ʻo taki teau ʻi he niʻihi,
pea onongofulu ʻi he niʻihi, mo tolungofulu ʻi he niʻihi."
24 Pea fakahā atu ʻe ia kiate kinautolu ʻae fakatātā ʻe
taha, ʻo pehē, "'Oku tatau ʻae puleʻanga ʻoe langi mo e
tangata naʻa ne tūtuuʻi ʻae tenga lelei ki heʻene ngoue:
25 Pea lolotonga ʻae mohe ʻae kakai, naʻe haʻu hono fili
ʻo ne tūtuuʻi ʻae tenga kovi ʻi he uite, kae ʻalu ia. **26** Pea
kuo tupu hake hono muka, pea kamata fua, pea toki hā
ai foki ʻae ʻakau kovi. **27** Pea haʻu ʻae kau tamaioʻeiki ʻae
ʻeiki, ʻonau pehē kiate ia, "Eiki, ʻikai naʻa ke tūtuuʻi ʻae
tenga lelei ki hoʻo ngoue? Pea kuo tupu mei fē ʻae ʻakau
kovi?' **28** Pea pehēange ʻe ia kiate kinautolu, 'Ko e fili
kuo ne fai eni.' Pea pehē ʻe he kau tamaioʻeiki kiate ia, "E
lelei kiate koe ʻemau ʻalu ʻo taʻaki ia [mei ai]?' **29** Ka naʻe
pehēange ʻe ia, "E ʻikai; telia ʻi hoʻomou taʻaki ʻae ʻakau
kovi, ʻe mataʻaki ai mo e uite foki. **30** Tuku ke na tupu
fakataha ʻo aʻu ki he ututaʻu: pea ʻi he fai ʻoe ututaʻu te u
tala ki he kau tuʻusi, Mou tomuʻa tānaki ʻae ʻakau kovi, ʻo
noʻo ʻū ke tutu ia: kae tānaki ʻae uite ki hoku feleoko.'"
31 Pea fakahā atu ʻe ia kiate kinautolu ʻae fakatātā ʻe
taha, ʻo pehē, "'Oku tatau ʻae puleʻanga ʻoe langi mo e
foʻi tengaʻi musita, ʻaia naʻe tō ʻe ha tangata ʻi heʻene
ngoue. **32** ʻAia ʻoku siʻi hifo ʻi he tengaʻi [ʻakau]kotoa pē:
ka ʻoka tupu ia, ʻoku lahi taha pe ʻi he faʻahinga ʻakau
iiki, pea hoko ia ko e [fuʻu]ʻakau, ke tuʻu ʻae fanga manu
ʻoe ʻatā ʻi hono ngaahi vaʻa." **33** Pea lea ʻaki ʻe ia kiate
kinautolu ʻae fakatātā ʻe taha; "'Oku tatau ʻae puleʻanga
ʻoe langi mo e meʻa fakatupu, naʻe toʻo ʻe ha fefine, ʻo
ʻai ki he fua mahoaʻa ʻe tolu, ke ʻoua ke fakatupu kotoa
pē ia." **34** Naʻe lea ʻaki ʻe Sisu ʻae ngaahi meʻa ni kotoa
pē ki he kakai ʻi he fakatātā; pea naʻe ʻikai lea ia kiate
kinautolu ka ʻi he fakatātā pe: **35** Koeʻuhi ke fakamoʻoni
ʻaia naʻe lea ʻaki ʻe he palōfita, ʻo pehē, "Te u faʻai hoku
ngutu ʻi he ngaahi fakatātā; te u fakahā atu ʻae ngaahi
meʻa naʻe fufū talu mei he tupu ʻo māmani." **36** Pea toki
fekau ʻe Sisu ke ʻalu ʻae kakai, pea hū ia ki he fale: pea
haʻu kiate ia ʻene kau ākonga, ʻonau pehē, "Fakamatala
kiate kimautolu ʻae fakatātā ʻoe tenga kovi ʻi he ngoue."
37 Pea lea ia, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Ko ia naʻa
ne tūtuuʻi ʻae tenga lelei, ko e Foha ia ʻoe tangata; **38**
Ko e ngoue, ko māmani ia; ko e tenga lelei, ko e fānau
ia ʻoe puleʻanga; ka ko e tenga kovi, ko e fānau ia ʻae
tokotaha angakovi; **39** Ko e fili naʻa ne tūtuuʻi ia, ko e
tēvolo ia; ko e ututaʻu, ko e ikuʻanga ʻo māmani; pea ko e
kau tuʻusi, ko e kau ʻāngelo. **(aiōn g165)** **40** Ko ia ʻo hangē
ʻoku tānaki ʻae ʻakau kovi ʻo tutu ʻi he afi; ʻe pehē foki ʻi
he ikuʻanga ʻoe māmani. **(aiōn g165)** **41** ʻE fekau atu ʻe
he Foha ʻoe tangata ʻene kau ʻāngelo, pea te nau tānaki
mei hono puleʻanga ʻae meʻa kotoa pē ʻoku fakakovi, mo
kinautolu ʻoku fai angahala; **42** Pea ʻe laku ʻakinautolu
ki he pupuʻa afi: pea ʻe ʻi ai ʻae tangi mo e fengaiʻitaki
ʻoe nifo. **43** Pea ʻe toki ulo atu ʻae māʻoniʻoni ʻo hangē
ko e laʻā ʻi he puleʻanga ʻo ʻenau Tamai. Ko ia ʻoku ne
telinga ongo, ke ongoʻi ia. **44** "Ko e taha, ʻoku tatau ʻae
puleʻanga ʻoe langi mo e koloa kuo fufū ʻi ha ngoue; ʻaia
ka ʻilo ʻe ha tangata, ʻoku ne fufū ia, pea ʻalu fiefia ai, ʻo
ne fakatau ʻene meʻa kotoa pē, ke fakatauʻaki ʻae ngoue
ko ia. **45** "Ko e taha, ʻoku tatau ʻae puleʻanga ʻoe langi
mo e tangata fakatau, ʻoku kumi mataʻitofe lelei: **46**
ʻAia, ʻi heʻene ʻilo ʻae mataʻitofe mahuʻinga lahi, ʻoku
ʻalu ia, ʻo ne fakatau ʻene meʻa kotoa pē, ke fakatauʻaki
ia. **47** "Ko e taha, ʻoku tatau ʻae puleʻanga ʻoe langi mo
e kupenga, naʻe ʻaʻau ʻi tahi, pea tau ai [ʻae ngaahi ika
]kehekehe: **48** Pea kuo fonu ia, pea nau taki ki ʻuta, pea
nofo ʻo tānaki ʻae lelei ki he ngaahi kato, kae liʻaki ʻae
kovi. **49** ʻE pehē foki ʻi he ikuʻanga ʻo māmani ʻe haʻu ʻae
kau ʻāngelo, ʻo vaheʻi ʻae angahala mei he angatonu,
(aiōn g165) **50** ʻO laku ʻakinautolu ki he pupuʻa afi; pea ʻe
ʻi ai ʻae tangi mo e fengaiʻitaki ʻoe nifo." **51** Pea pehē ai
ʻe Sisu kiate kinautolu, "'Oku mou ʻilo ʻae ngaahi meʻa ni
kotoa pē?" Pea nau talaange kiate ia, "'Io, ʻEiki." **52** Pea
pehēange ʻe ia kiate kinautolu, "Ko ia ko e akonaki kotoa
pē kuo akonekina ki he puleʻanga ʻoe langi, ʻoku tatau
ia mo e tangata ko e ʻeiki ʻoe fale, ʻaia ʻoku ʻomi mei
heʻene koloa ʻae ngaahi meʻa foʻou mo e meʻa motuʻa."
53 Pea ʻi he fakaʻosi ʻe Sisu ʻae ngaahi fakatātā ni, pea
ʻalu ia mei ai. **54** Pea kuo haʻu ia ki hono fonua, naʻa ne
akonaki ʻakinautolu ʻi honau falelotu: ko ia ne nau ofo
lahi ai, ʻonau pehē, "'Oku mei fē ʻae poto mo e ngaahi

ngāue lahi ʻae tangata ni? **55** ʻIkai ko e foha eni ʻoe
tufunga? ʻIkai ʻoku ui ʻene faʻē ko Mele? Mo hono ngaahi
kāinga, ko Semisi, mo Sose, mo Saimone, mo Siutasi? **56**
Mo hono ngaahi tuofefine kotoa pē, ʻikai ʻoku nau ʻiate
kitautolu? Pea kuo maʻu mei fē ʻe ia ʻae ngaahi meʻa
ni?" **57** Pea nau tūkia ʻiate ia. Ka naʻe pehē ʻe Sisu kiate
kinautolu, "ʻOku ʻikai masiva fakaʻapaʻapa ha palōfita, ka
ʻi hono fonua pe, mo hono fale ʻoʻona." **58** Pea naʻe ʻikai
fai ai ʻe ia ha mana lahi ko e meʻa ʻi heʻenau taʻetui.

14 ʻI he kuonga ko ia naʻe fanongo ʻa Helota ko e tuʻi
ki he ongoongo ʻo Sisu. **2** Pea pehē ʻe ia ki heʻene
kau tamaioʻeiki, "Ko Sione eni ko e Papitaiso: he kuo
tuʻu hake ia mei he mate; pea ko ia ʻoku hā ai ʻiate ia ʻae
ngaahi ngāue lahi." **3** He naʻe puke mo haʻi ʻe Helota
ʻa Sione, ʻo tuku ia ki he fale fakapōpula, koeʻuhi ko
Helotiasi, ko e uaifi ʻo hono tokoua ko Filipe. **4** He naʻe
pehē ʻe Sione kiate ia, "ʻOku ʻikai ngofua haʻo maʻu ia."
5 Pea ʻi heʻene tokanga ke tāmateʻi ia, naʻe manavahē
ia ki he kakai, he naʻa nau lau ia ko e palōfita. **6** Ka ʻi
he ʻaho naʻe fakamanatuʻi ai ʻae fāʻeleʻi ʻo Helota, naʻe
meʻe ʻi [honau]ʻao ʻae taʻahine ʻa Helotiasi, pea mālieʻia
ai ʻa Helota. **7** "Ko ia naʻa ne fuakava ai ke ne foaki
kiate ia ʻaia kotoa pē te ne kole ki ai." **8** Pea kuo tomuʻa
akonekina ia ʻe heʻene faʻē, pea ne pehē, "Tuku mai ni
kiate au ʻae ʻulu ʻo Sione ko e Papitaiso ʻi ha ipu." **9**
Pea mamahi ai ʻae tuʻi: ka koeʻuhi ko ʻene fuakava, mo
kinautolu naʻa nau nonofo mo ia ʻi he kai, naʻa ne fekau
ke ʻange ia [kiate ia]. **10** Pea ne fekau ai ke tutuʻu ʻae ʻulu
ʻo Sione ʻi he fale fakapōpula. **11** Pea naʻe ʻomi hono ʻulu
ʻi he ipu, ʻo ʻoatu ki he taʻahine: pea ne ʻomi ia ki heʻene
faʻē. **12** Pea naʻe haʻu ʻene kau ākonga, ʻo ʻave ʻae sino,
mo tanu, pea ʻalu ʻo fakahā kia Sisu. **13** Pea kuo fanongo
ki ai ʻa Sisu, pea heka vaka ia, ʻo ʻalu mei he potu ko
ia ki ha potu lala: pea fanongo ki ai ʻae kakai, pea nau
hala ʻuta, ʻo muimui ʻiate ia mei he ngaahi kolo. **14** Pea
ʻalu atu ʻa Sisu, ʻo ne mamata ki he kakai tokolahi, pea
ʻofa mamahi ia kiate kinautolu, ʻo ne fakamoʻui ʻenau
ngaahi mahaki. **15** Pea kuo efiafi ai, pea haʻu ʻene kau
ākonga kiate ia, ʻo pehē, "Ko e potu lala eni, pea kuo tei
ʻosi ʻae ʻaho; fekau ke ʻalu ʻae kakai ki he ngaahi potu
kakai, ke fakatau meʻakai maʻanautolu." **16** Ka naʻe tala
ʻe Sisu kiate kinautolu, "ʻOku ʻikai ʻaonga ʻenau ʻalu: mou
ʻoatu haʻanau kai." **17** Pea nau pehē kiate ia, "Ko e foʻi
mā pe ʻe nima, mo e ika ʻe ua, ʻoku tau maʻu ʻi heni."
18 Pea pehē ʻe ia, "ʻOmi ia kiate au." **19** Pea fekau ʻe ia
ki he kakai ke nofo ki lalo ki he mohuku, pea ne toʻo
ʻae foʻi mā ʻe nima, mo e ika ʻe ua, ʻo hanga hake ki he
langi, ʻo tāpuaki, mo tofitofi ʻae ngaahi foʻi mā, pea ʻoatu
ki heʻene kau ākonga, pea [tufaki]ʻe he kau ākonga ki
he kakai. **20** Pea naʻa nau kai kotoa pē, ʻo mākona: pea
tānaki ʻae toenga kai, pea pito ai ʻae kato ʻe hongofulu
ma ua. **21** Pea ko kinautolu naʻe kai, ko e tangata ʻe toko
nima afe nai; kaeʻumaʻā ʻae kau fefine mo e tamaiki. **22**
Pea toki fekau ʻe Sisu ki heʻene kau ākonga ke nau heka
vaka, ʻo muʻomuʻa ʻiate ia ki he kauvai ʻe taha, ke ne
fekau ke ʻalu ʻae kakai. **23** Pea kuo ne fekau ʻae kakai ke
ʻalu, pea ʻalu hake tokotaha pe ia ki he moʻunga ke lotu:
pea hokosia ʻae efiafi, ʻoku ne kei ʻi ai tokotaha pe. **24** Ka
kuo ʻi he vaha ʻae vaka, ʻo tō mo hopo ʻi he peau: he
naʻe tokai ʻae matangi. **25** Pea ʻi hono fā ʻoe leʻo ʻi he
pō naʻe ʻalu atu ʻa Sisu kiate kinautolu, ʻo hāʻele ʻi he
[fukahi]tahi. **26** Pea ʻi he mamata ʻae kau ākonga ki
heʻene hāʻele ʻi he [fukahi]tahi, naʻa nau manavahē,
ʻonau pehē, "Ko e laumālie!" Pea nau tangi kalanga ʻi he
manavahē. **27** Ka naʻe lea leva ʻa Sisu kiate kinautolu, ʻo
pehē, "Fiemālie pe; he ko au pe; ʻoua te mou manavahē."
28 Pea lea ʻa Pita, ʻo pehēange kiate ia, "ʻEiki, kapau ko
koe, fekau mai ke u ʻalu atu kiate koe ʻi he vai." **29** Pea
ne pehē, "Haʻu." Pea ʻi he ʻalu hifo ʻa Pita mei he vaka,
naʻe ʻeveʻeva ia ʻi he tahi, ke ʻalu atu kia Sisu. **30** Ka ʻi
heʻene mamata ʻoku mālohi ʻae matangi, naʻe manavahē
ia; pea kamata ngalo hifo, pea tangi ia, ʻo pehē, "ʻEiki,
fakamoʻui au." **31** Pea mafao leva ʻae nima ʻo Sisu, ʻo ne
puke ia, ʻo ne pehē ki ai, "ʻA koe ʻoku siʻi hoʻo tui, ko e hā
ʻoku ke fakataʻetaʻetui ai?" **32** Pea ʻi heʻena hoko ki he
vaka, pea malū ʻae matangi. **33** Pea haʻu ai ʻakinautolu
naʻe ʻi he vaka, ʻo hū kiate ia, ʻo pehē, "Ko e moʻoni ko e
ʻAlo koe ʻoe ʻOtua." **34** Pea ʻi heʻenau hoko atu, naʻa nau
tuʻu ki ʻuta ki he fonua ko Kenesaleti. **35** Pea kuo ʻilo ia
ʻe he kakai ʻoe potu ko ia, naʻa nau fanongonongo ki he
potu kotoa pē ʻoe fonua ko ia, ʻo omi kiate ia ʻakinautolu
kotoa pē naʻe mahaki; **36** ʻO nau kole kiate ia ke nau ala
pe ki he kapa ʻo hono kofu: pea naʻe fakamoʻui haohaoa
ʻakinautolu kotoa pē naʻe ala ki ai.

15 Pea toki haʻu ʻae kau tangata tohi mo e Fālesi ʻo
Selūsalema, kia Sisu, ʻonau pehē, **2** "Ko e hā ʻoku
liʻaki ai ʻe hoʻo kau ākonga ʻae talatupuʻa ʻae kau mātuʻa?
He ʻoku ʻikai te nau fanofano honau nima ʻoka nau ka
kai mā." **3** Ka naʻe lea ia, ʻo pehēange kiate kinautolu,
"Ko e hā ʻoku mou liʻaki ai foki ʻae fekau ʻae ʻOtua ʻi
hoʻomou talatupuʻa? **4** He kuo fekau ʻe he ʻOtua, ʻo pehē,
'Fakaʻapaʻapa ki hoʻo tamai mo [hoʻo]faʻē:' pea, 'Ko ia
ʻe kapeʻi [ʻene]tamai pe ko [ʻene]faʻē, tuku ke mate
tāmateʻi ia.' **5** Ka ʻoku pehē ʻekimoutolu, 'Ko ia ʻe pehē
ki heʻene tamai pe ko ʻene faʻē, "Kuo fakatapui ʻaia kotoa
pē ʻoku ou faʻa ʻaonga ai kiate koe," **6** pea ʻoku ʻikai toe
fakaʻapaʻapa ia ki heʻene tamai pe ko ʻene faʻē, [ʻe ʻataʻatā
ia].' Ko ia ʻoku mou fakataʻeʻaongaʻi ʻae fekau ʻae ʻOtua
ʻaki hoʻomou talatupuʻa. **7** ʻAe kau mālualoi! Neʻineʻi lea
ʻa ʻIsaia kiate kimoutolu, ʻo pehē, **8** "ʻOku ʻunuʻunu mai
ʻae kakai ni kiate au ʻaki honau ngutu, ʻo fakaʻapaʻapa
kiate au ʻaki honau loungutu; ka ʻoku mamaʻo honau
loto ʻiate au. **9** Ka ʻoku taʻeʻaonga ʻenau hū kiate au, ʻo
akonaki ʻaki ʻae ngaahi fekau ʻae tangata pe.'" **10** Pea ui
ia ki he kakai, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "Fanongo, pea
tokanga: **11** ʻOku ʻikai fakaʻuli ki he tangata ʻaia ʻoku
ʻalu ki he ngutu; ka ko ia ʻoku haʻu mei he ngutu, ʻoku
ne fakaʻuliʻi ʻae tangata." **12** Pea toki haʻu ai ʻene kau
ākonga, ʻonau pehē kiate ia, "ʻOku ke ʻilo naʻe tūkia ʻae
kau Fālesi, ʻi heʻenau fanongo ki he lea ko ia?" **13** Ka
naʻe lea ia, ʻo pehēange, "Ko e ʻakau kotoa pē naʻe ʻikai
tō ʻe heʻeku Tamai ʻoku ʻi he langi, ʻe taʻaki fuʻu hake ia.
14 Tuku ai pe ʻakinautolu: ko e kau takimuʻa kui ʻoe kui
ʻakinautolu. Pea kapau ʻoku tataki ʻae kui ʻe he kui, ʻe tō
fakatouʻosi pe ki he luo." **15** Pea lea ʻa Pita, ʻo pehēange
kiate ia, "Fakamatala kiate kimautolu ʻae fakatātā ni."
16 Pea pehēange ʻe Sisu, "ʻOku mou kei taʻeʻilo foki? **17**
ʻOku teʻeki ai te mou ʻilo, ko e meʻa kotoa pē ʻoku ʻalu ʻi
he ngutu, ʻoku ʻalu ia ki he kete, pea toki ʻalu hifo kituʻa?
18 Ka ko e ngaahi meʻa ko ia ʻoku ʻalu atu ʻi he ngutu,
ʻoku haʻu mei he loto: pea ko ia ia ʻoku fakaʻuliʻi ʻae
tangata. **19** He ʻoku haʻu mei he loto ʻae mahalo kovi, mo

e fakapō, mo e tono fefine, mo e feʻauaki, mo e kaihaʻa,
mo e fakamoʻoni loi, mo e lea kovi: **20** Ko eni ʻae ngaahi
meʻa ʻoku fakaʻuliʻi ʻae tangata: ka ko e kai taʻefanofano
nima, ʻoku ʻikai fakaʻuliʻi ia ʻae tangata." **21** Pea toki ʻalu
mei ai ʻa Sisu, ki he ngaahi potu ʻo Taia mo Saitone. **22**
Pea vakai, naʻe haʻu ʻae fefine Kēnani mei he potu ko ia,
ʻo tangi kiate ia, ʻo pehē, "ʻAloʻofa mai kiate au, ʻe ʻEiki,
ko e foha ʻo Tevita; ko ʻeku taʻahine ʻoku mamahi lahi ʻi
he tēvolo." **23** Ka naʻe ʻikai siʻi te ne lea kiate ia. Pea haʻu
ʻene kau ākonga, ʻo kole kiate ia, ʻo pehē, "Fekau ia ke
ʻalu; he ʻoku ne tangi toupili mai kiate kitautolu." **24**
Ka naʻe lea ia, ʻo pehēange, "ʻOku ʻikai fekau au ka ki
he fanga sipi he ʻoe fale ʻo ʻIsileli." **25** Pea toki haʻu ia,
ʻo hū kiate ia, ʻo pehē, "ʻEiki, tokoniʻi au." **26** Ka naʻe
lea ia, ʻo pehēange, "ʻOku ʻikai lelei ke toʻo ʻae mā ʻae
fānau, pea lī ki he fanga kulī." **27** Pea pehē ʻe ia, "Ko e
moʻoni, ʻEiki: ka ʻoku kai ʻe he fanga kulī ʻae momoʻi
[meʻakai]ʻoku ngangana mei he keinangaʻanga ʻa honau
ʻeiki." **28** Pea toki lea ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate ia, "ʻE
fefine, ʻoku lahi hoʻo tui: ke hoko kiate koe ʻo hangē ko
ho loto." Pea moʻui ʻene taʻahine ʻi he feituʻulaʻā ko ia.
29 Pea ʻalu mei ai ʻa Sisu, pea haʻu ia, ʻo ofi ki he tahi ʻo
Kaleli; pea ʻalu hake ia ki he moʻunga, ʻo nofo ai. **30** Pea
haʻu ʻae kakai tokolahi kiate ia, pea nau ʻomi ʻae pipiki,
mo e kui, mo e noa, mo e lavea, mo e tokolahi kehe, ʻo
tuku ʻakinautolu ki he vaʻe ʻo Sisu; pea fakamoʻui ʻe ia
ʻakinautolu: **31** Ko ia naʻe ofo lahi ai ʻae kakai, ʻi heʻenau
mamata kuo fakalea ʻae noa, pea fakahaohaoa ʻae lavea,
pea fakaʻeveʻeva ʻae pipiki, pea fakaʻā ʻae kui: pea nau
fakamālō ki he ʻOtua ʻo ʻIsileli. **32** Pea ui ʻa Sisu ke ʻalu
ange ʻene kau ākonga kiate ia, ʻo ne pehē, "ʻOku ou ʻofa
mamahi ki he kakai, koeʻuhi ʻoku ʻaho tolu ʻenau ʻiate
au, pea ʻoku ʻikai haʻanau meʻa ke kai: pea ʻe ʻikai te u
faʻa fekau ke nau ʻalu ʻaukai pe, telia naʻa nau pongia ʻi
he hala." **33** Pea lea ʻene kau ākonga kiate ia, "Te tau
maʻu mei fē ʻi he toafa ni ʻae mā lahi, ke fakamākona ʻaki
ʻae fuʻu kakai pehē ni?" **34** Pea pehēange ʻe Sisu kiate
kinautolu, "ʻOku fiha hoʻomou foʻi mā?" Pea nau pehē,
"ʻOku fitu, mo e fanga kihiʻi ika." **35** Pea fekau ʻe ia ki he
kakai ke nofo ki he kelekele. **36** Pea toʻo ʻe ia ʻae foʻi mā
ʻe fitu mo e ngaahi ika, pea fai ʻae fakafetaʻi, pea tofitofi
ia, ʻo ʻoatu ki heʻene kau ākonga, pea [tufaki]ʻe he kau
ākonga ki he kakai. **37** Pea naʻa nau kai kotoa pē, pea
mākona ai: pea nau tānaki ʻae toenga kai pea fonu ai ʻae
kato ʻe fitu. **38** Pea ko kinautolu naʻe kai, ko e tangata ʻe
toko fā afe, kaeʻumaʻā ʻae kau fefine mo e tamaiki. **39**
Pea fekau ʻe ia ʻae kakai ke nau ʻalu, pea heka vaka ia ʻo
folau ki he potu ʻo Makitala.

16 Pea haʻu kiate ia ʻae kau Fālesi mo e Sātusi, ʻo
ʻahiʻahiʻi ia ʻi heʻenau holi ke ne fakahā kiate
kinautolu ha fakaʻilonga mei he langi. **2** Pea lea ia, ʻo
pehēange kiate kinautolu, "ʻOka efiafi, ʻoku mou pehē,
"E ʻafua he ʻoku kulokula ʻae langi.' **3** Pea pongipongi ai,
"E ʻalotāmaki ʻae ʻaho ni, he ʻoku kulokula mo fetautauʻi
ʻae langi.' ʻAe kau mālualoi! ʻOku mou faʻa ʻilo ki he
mata ʻoe langi; ka ʻe ʻikai te mou faʻa [ʻilo]ʻae ngaahi
fakaʻilonga ʻoe kuonga [ni]? **4** Ko e toʻutangata angakovi
mo feʻauaki ʻoku kumi ʻae fakaʻilonga; pea ʻe ʻikai ha
fakaʻilonga ʻe ʻoatu ki ai, ka ko e fakaʻilonga pe ʻoe
palōfita ko Siona." Pea tukuange ʻe ia ʻakinautolu, kae
ʻalu. **5** Pea kuo hoko ʻene kau ākonga ki he kauvai ʻe
taha, kuo ngalo ʻiate kinautolu ke ʻomi ʻae mā. **6** Pea
pehē ʻe Sisu kiate kinautolu, "Mou vakai telia ʻae meʻa
fakatupu ʻae kau Fālesi pea mo e Satusi." **7** Pea naʻa
nau fealēleaʻaki ʻo pehē, "Ko e meʻa ʻi he ʻikai te tau
ʻomi ha mā." **8** Pea kuo ʻilo ʻe Sisu, pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "ʻAkimoutolu ʻoku siʻi hoʻomou tui, ko e hā
ʻoku mou fealēleaʻaki ai, ʻi hoʻomou taʻeʻomi ha mā? **9**
ʻOku ʻikai te mou ʻilo, pe manatu ki he foʻi mā ʻe nima ki
he toko nima afe, mo e kato ʻe fiha naʻa mou ʻave? **10** Pe
ki he foʻi mā ʻe fitu ki he toko fā afe, mo e kato ʻe fiha
naʻa mou ʻave? **11** Ko e hā ʻoku ʻikai ai te mou ʻilo naʻe
ʻikai [ko e lea]ki he mā ʻa ʻeku pehē kiate kimoutolu,
Mou vakai telia ʻae meʻa fakatupu ʻae kau Fālesi pea
mo e Sātusi?" **12** Pea ne nau toki ʻilo naʻe ʻikai ko ʻene
tala ke nau vakai telia ʻae meʻa fakatupu ʻoe mā, ka ko
e akonaki ʻae kau Fālesi mo e kau Sātusi. **13** Pea ʻi he
hoko ʻa Sisu ki he potu ʻo Sesalia ʻi Filipai, naʻe fehuʻi ia
ki heʻene kau ākonga, ʻo pehē, "ʻOku pehē ʻe he kakai
pe ko hai au ko e Foha ʻoe tangata?" **14** Pea nau pehē,
"[ʻOku lea]ʻae niʻihi, ko Sione ko e Papitaiso; ko e niʻihi,
ko ʻIlaisiā; mo e niʻihi, ko Selemaia, pe ha taha ʻoe kau
palōfita." **15** Pea pehēange ʻe ia kiate kinautolu, "Ka ʻoku
pehē ʻekimoutolu ko hai au?" **16** Pea lea ʻa Saimone Pita,
ʻo pehēange, "Ko koe ko e Kalaisi, ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua
moʻui." **17** Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate ia, "Saimone
Pāsiona, ʻoku ke monūʻia: he naʻe ʻikai fakahā ia kiate
koe ʻe he kakano mo e toto, ka ko ʻeku Tamai ʻoku ʻi he
langi. **18** Pea ʻoku ou tala atu foki kiate koe, Ko Pita koe,
pea te u langa hoku siasi ki he maka ni; pea ʻe ʻikai lavaʻi
ia ʻe he ngaahi matapā ʻo hētesi. **(Hadēs g86)** **19** Pea te u
ʻoatu kiate koe ʻae kī ʻoe puleʻanga ʻoe langi: pea ko ia
kotoa pē te ke nonoʻo ʻi māmani, ʻe nonoʻo ia ʻi he langi;
pea ko ia te te ke veteki ʻi māmani, ʻe veteki ia ʻi he langi."
20 Pea naʻa ne toki fekau ki heʻene kau ākonga, ke ʻoua
naʻa nau fakahā ki ha tokotaha ko Sisu ia ko e Kalaisi. **21**
Pea talu mei he ʻaho ko ia naʻe kamata fakahā ai ʻe Sisu
ki heʻene kau ākonga, "ʻE ʻalu ia ki Selūsalema, pea ne
kātaki ʻae ngaahi meʻa lahi ʻi he kau mātuʻa, mo e kau
taulaʻeiki lahi, mo e kau tangata tohi, pea ʻe tāmateʻi ia,
pea toe fokotuʻu ʻi hono ʻaho tolu." **22** Ka ka ʻave ia ʻe
Pita, ʻo kamata valokiʻi ia, ʻo pehē, "Ke mamaʻo ia ʻiate
koe, ʻEiki: ʻe ʻikai hoko eni kiate koe." **23** Ka naʻe tafoki
ia, ʻo ne pehē kia Pita, "ʻAlu ki hoku tuʻa, Sētane: ko e
fakahala koe kiate au: he ʻoku ʻikai te ke lelei ʻia ʻi he meʻa
ʻae ʻOtua, ka ʻi he meʻa ʻae tangata." **24** Pea toki pehē ai
ʻe Sisu ki heʻene kau ākonga, "Kapau ʻe muimui ha taha
ʻiate au, tuku ke ne liʻaki ʻe ia ia, pea toʻo hake ʻene ʻakau
māfasia ʻo muimui ʻiate au. **25** He ko ia ʻe kalofaki ʻene
moʻui, ʻe mole ia: pea ko ia ʻe mole ʻene moʻui koeʻuhi
ko au, te ne maʻu ia. **26** He ko e hā hono ʻaonga ki he
tangata, ʻo kapau te ne maʻu ʻa māmani kotoa pē, kae
mole ai hono laumālie ʻoʻona; pe ko e hā ʻe foaki ʻe ha
tangata ke fetongi ʻaki hono laumālie? **27** He ko e Foha
ʻoe tangata ʻe haʻu ia ʻi he nāunau ʻo ʻene Tamai mo ʻene
kau ʻāngelo; pea te ne toki totongi ai ki he tangata kotoa
pē ʻo fakatatau ki heʻene ngāue. **28** Ko ʻeku tala moʻoni
atu kiate kimoutolu, ʻOku tutuʻu ʻae niʻihi ʻi heni, ʻe ʻikai
te nau kamata ʻae mate, kaeʻoua ke nau vakai ki he Foha
ʻoe tangata ʻoku haʻu ʻi hono puleʻanga."

17 Pea hili ʻae ʻaho ʻe ono, pea vaheʻi ʻe Sisu ʻa Pita,
mo Semisi, mo Sione ko hono tokoua, ʻo ne ʻave

ʻakinautolu pe ki ha potu moʻunga māʻolunga, **2** Pea naʻe
liliu ia ʻi honau ʻao: pea ulo hono fofonga ʻo hangē ko e
laʻā, pea hinehina hono kofu ʻo hangē ko e maama. **3** Pea
vakai, kuo hā mai ʻa Mōsese mo ʻIlaisiā kiate kinautolu,
ʻo na feleaʻaki mo ia. **4** Pea lea ai ʻa Pita, ʻo pehēange kia
Sisu, "ʻEiki, ʻoku lelei ʻetau ʻi heni: pea kapau te ke loto
[ki ai], tuku ke mau ngaohi ʻi heni ha fale ʻe tolu; ke ʻoʻou
ʻae taha, pea taha ʻo Mōsese, pea taha ʻo ʻIlaisiā." **5** Pea
lolotonga ʻene lea, ʻiloange, kuo fakamaluʻaki ʻakinautolu
ʻae ʻao ngingila: pea vakai, ko e leʻo mei he ʻao, naʻe
pehē, "Ko hoku ʻAlo ʻofaʻanga eni ʻaia ʻoku ou fiemālie
lahi ai; mou fakaongo kiate ia." **6** Pea ʻi he fanongo ki ai
ʻae kau ākonga, naʻa nau tō foʻohifo ki honau mata, ʻo
manavahē lahi. **7** Pea haʻu ʻa Sisu, ʻo ala kiate kinautolu,
mo ne pehē, "Tuʻu hake, pea ʻoua ʻe manavahē." **8** Pea ʻi
he hanga hake honau mata, naʻe ʻikai te nau mamata ki
ha taha, ka ko Sisu pe. **9** Pea ʻi heʻenau ʻalu hifo mei
he moʻunga, naʻe fekau ʻe Sisu kiate kinautolu, ʻo pehē,
"ʻOua naʻa tala ki ha taha ʻaia kuo hā mai, kaeʻoua ke
toetuʻu ʻae Foha ʻoe tangata mei he mate." **10** Pea fehuʻi
kiate ia ʻene kau ākonga, ʻo pehē, "Ko e hā ʻoku pehē
ai ʻe he kau tangata tohi, "ʻE tomuʻa haʻu ʻa ʻIlaisiā?"
11 Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Ko e
moʻoni ʻe tomuʻa haʻu ʻa ʻIlaisiā, ʻo fakatonutonu ʻae
meʻa kotoa pē. **12** Ka ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu,
Kuo hili ʻae haʻu ʻa ʻIlaisiā, pea naʻe ʻikai te nau ʻilo ia,
ka kuo nau fai kiate ia ʻenau faʻiteliha. ʻE mamahi pehē
foki ʻae Foha ʻoe tangata ʻiate kinautolu." **13** Pea toki
ʻilo ai ʻe he kau ākonga, ko ʻene lea ia kiate kinautolu
kia Sione ko e Papitaiso. **14** Pea kuo nau hoko atu ki
he kakai, mo ʻene haʻu kiate ia ha tangata, ʻo tuʻulutui
kiate ia, ʻo ne pehē, **15** "ʻEiki, ʻaloʻofa ki hoku foha; he
ʻoku vale ia, pea mamahi lahi: pea ʻoku faʻa tō ki he afi,
pea faʻa [tō]ki he vai. **16** Pea naʻaku ʻomi ia ki hoʻo
kau ākonga, ka naʻe ʻikai te nau faʻa fakamoʻui ia." **17**
Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange, "ʻAe toʻutangata taʻetui mo
angakovi, ʻe fēfē hono fuoloa ʻo ʻeku ʻiate kimoutolu? ʻE
fēfē hono fuoloa ʻo ʻeku kātakiʻi ʻakimoutolu? ʻOmi ia ki
heni kiate au." **18** Pea naʻe valoki ʻe Sisu ʻae tēvolo; pea
ʻalu kituʻa ia ʻiate ia: pea naʻe moʻui ʻae tamasiʻi talu mei
he feituʻulaʻā ko ia. **19** Pea toki haʻu fakafufū pe ʻae kau
ākonga kia Sisu, ʻo pehē, "Ko e hā naʻe ʻikai ai te mau
faʻa kapusi ia?" **20** "Pea talaange ʻe Sisu kiate kinautolu,
"Ko e meʻa ʻi hoʻomou taʻetui: he ʻoku ou tala moʻoni
atu kiate kimoutolu, Kapau ʻe ʻai hoʻomou tui ʻo hangē
ko e foʻi tengaʻi musita, te mou pehē ki he moʻunga ni,
ʻHiki ʻi heni ki he potu na;' pea ʻe hiki ia: pea ʻe ʻikai
ha meʻa ʻe taha ʻe taʻefaʻafai ʻekimoutolu. **21** Ka ʻoku
ʻikai ʻalu kituʻa ʻae faʻahinga ko ia, ka ʻi he lotu mo e
ʻaukai." **22** Pea ʻi heʻenau kei ʻi Kaleli, naʻe pehē ʻe Sisu
kiate kinautolu, "ʻE lavakiʻi ʻae Foha ʻoe tangata ki he
nima ʻae kau tangata: **23** Pea te nau tāmateʻi ia, pea ʻi
hono ʻaho tolu ʻe toe fokotuʻu ia." Pea naʻe mamahi lahi
ai ʻakinautolu. **24** Pea ʻi heʻenau hoko ki Kapaneume,
naʻe haʻu kia Pita ʻae kau tānaki tukuhau, ʻo pehē, "ʻOku
ʻikai tukuhau ʻa homou ʻEiki?" **25** Pea pehē ʻe ia, "ʻIo."
Pea kuo haʻu ia ki he fale, pea taʻofi ia ʻe Sisu, ʻo pehē,
"Saimone, ko e hā ho loto? ʻOku maʻu ʻe he ngaahi tuʻi ʻo
māmani ʻae totongi pe ʻae tukuhau ʻia hai? ʻI heʻenau
fānau, pe mei he kakai kehe?" **26** Pea talaange ʻe Pita
kiate ia, "ʻI he kakai kehe." Pea pehē ʻe Sisu kiate ia,
"Pea tā ʻoku ʻataʻatā ʻae fānau. **27** Ka ko eni telia naʻa tau
fakaʻita kiate kinautolu, ʻalu koe ki tahi, ʻo taumātaʻu, ʻo
toʻo ʻae ika ʻoku fuofua kai; pea ʻi hoʻo faʻai hono ngutu,
te ke ʻilo ʻi ai ʻae paʻanga: ke ke toʻo ia, ʻo ʻoatu kiate
kinautolu koeʻuhi ko kitaua."

18 Pea ʻi he ʻaho ko ia naʻe haʻu ai ʻae kau ākonga kia
Sisu, ʻonau pehē, "Ko hai ʻoku lahi ʻi he puleʻanga
ʻoe langi?" **2** Pea ui ʻe Sisu ha tamasiʻi siʻi ke ʻalu ange
kiate ia, ʻo ne tuku ia ki honau haʻohaʻonga, **3** ʻO ne
pehē, "ʻOku ou tala moʻoni atu kiate kimoutolu, Kapau
ʻe ʻikai liliu ʻakimoutolu, ke tatau mo e tamaiki iiki, ʻe
ʻikai te mou hū ki he puleʻanga ʻoe langi. **4** Ko ia ia te
ne fakavaivaiʻi ia ʻo hangē ko e tamasiʻi siʻi ni, ko ia pe
ʻoku lahi ʻi he puleʻanga ʻoe langi. **5** Pea ko ia te ne maʻu
ha tamasiʻi siʻi pehē ʻi hoku hingoa, ʻoku ne maʻu au. **6**
"Ka ko ia te ne fakahalaʻi ha tokotaha ʻiate kinautolu
ni ʻoku siʻi ʻoku tui kiate au, ʻe lelei hake kiate ia ʻo ka
ne taupungaʻi ʻaki ia ʻae maka momosi ʻi hono kia, pea
lōmakiʻi ia ʻi he loto moana. **7** ʻE malaʻia ʻa māmani
koeʻuhi ko e ngaahi fakahala! He kuo pau ʻe hoko ʻae
ngaahi fakahala; kae malaʻia ʻae tangata ko ia ʻe hoko ai
ʻae fakahala! **8** "Ko ia, kapau ʻoku fakahalaʻi koe ʻe ho
nima pe ko ho vaʻe, tutuʻu ia, ʻo liʻaki ia ʻiate koe: ʻoku
lelei kiate koe haʻo hū ki he moʻui ʻoku ke ketu pe [nima
]mutu, ʻi hoʻo maʻu ʻae nima ʻe ua mo e vaʻe ʻe ua, kae lī
koe ki he afi taʻengata. **(aiōnios g166)** **9** Pea kapau ʻoku
fakahalaʻi koe ʻe ho mata, kapeʻi ia, ʻo liʻaki ʻiate koe:
ʻoku lelei kiate koe haʻo hū ki he moʻui ʻoku ke mata
taha, ʻi hoʻo maʻu ʻae mata ʻe ua, kae lī koe ki he afi ʻo
heli. **(Geenna g1067)** **10** "Vakai ke ʻoua naʻa mou manukiʻi
ha tokotaha ʻiate kinautolu ni ʻoku siʻi; he ʻoku ou tala
atu kiate kimoutolu, ʻOku mamata maʻuaipē ʻi he langi
hā nau ʻāngelo ki he fofonga ʻo ʻeku Tamai ʻaia ʻoku ʻi
he langi. **11** Pea kuo hoko mai ʻae Foha ʻoe tangata ke
fakamoʻui ʻaia naʻe hē. **12** "Ko e hā homou loto? Kapau
ʻoku maʻu ʻe ha tangata ʻae sipi ʻe teau, pea ʻalu hē pe
hanau taha, ʻikai ʻoku ne tuku ʻae hivangofulu ma hiva,
pea ʻalu ki he ngaahi moʻunga, ʻo kumi ʻaia kuo hē? **13**
Pea kapau te ne ʻilo ia, ko ʻeku tala moʻoni atu kiate
kimoutolu, ʻoku lahi ʻene fiefia [ʻi]he sipi ko ia, ʻi he
hivangofulu ma hiva naʻe ʻikai ʻalu hē. **14** Pea pehē, ʻoku
ʻikai ko e finangalo ʻo hoʻomou Tamai ʻoku ʻi he langi,
ke malaʻia ha tokotaha ʻiate kinautolu ni ʻoku siʻi. **15**
"Ko ia, kapau ʻe fai angahala kiate koe ʻe ho kāinga, ʻalu
ʻo fakahā ʻene kovi kiate ia, ʻa koe pē mo ia: kapau ʻe
tokanga ia kiate koe, kuo ke fakalelei mo ho kāinga.
16 Pea kapau ʻe ʻikai te ne tokanga [kiate koe], pea ke
[toki]ʻave ha tokotaha pe ha toko ua kehe, koeʻuhi ʻe
fakapapau ʻae lea kotoa pē mei he ngutu ʻoe fakamoʻoni
ʻe toko ua pe toko tolu. **17** Pea kapau ʻe taʻetokanga
ia kiate kinautolu, fakahā[ia]ki he siasi: pea kapau ʻe
taʻetokanga ia ki he siasi, tuku ke tatau ia kiate koe mo e
tangata hiteni mo e tānaki tukuhau **18** "Ko ʻeku tala
moʻoni atu kiate kimoutolu, Ko e meʻa ko ia te mou
nonoʻo ʻi māmani, ʻe nonoʻo ia ʻi he langi: pea ko e meʻa
ko ia te mou veteki ʻi māmani, ʻe veteki ia ʻi he langi.
19 "Pea ʻoku ou tala atu foki kiate kimoutolu, Kapau ʻe
loto taha hamou toko ua ʻi māmani ʻi ha meʻa ʻe taha te
na kole, ʻe fai ia kiate kinaua ʻe heʻeku Tamai ʻoku ʻi he
langi. **20** He ko e potu ko ia ʻoku fakataha ai ʻae toko ua
pe ʻae toko tolu ʻi hoku huafa, te u ʻi ai au mo kinautolu."
21 Pea naʻe toki haʻu ai ʻa Pita kiate ia, ʻo ne pehē, "ʻEiki,

ʻe liunga fiha ʻae angahala ʻa hoku tokoua kiate au mo
ʻeku fakamolemole ia? Ke liunga fitu?" **22** Pea pehē ʻe
Sisu kiate ia, "ʻOku ʻikai te u pehē kiate koe, Ke liunga
fitu [pē]kae liunga fitungofulu lau ʻe fitu. **23** Ko ia ʻoku
fakatatau ai ʻae puleʻanga ʻoe langi ki ha tuʻi, naʻe loto
ke fakamaauʻi ʻene kau tamaioʻeiki. **24** Pea kamata fai
ʻe ia ʻae fakamaau, pea ʻomi kiate ia ʻae tokotaha naʻe
totonu ke ne totongi [ki he tuʻi]ʻae taleniti ʻe mano. **25**
Ka ko e meʻa ʻi he ʻikai haʻa ne meʻa ke totongi ʻaki, naʻe
fekau ʻe heʻene ʻeiki ke fakatau ia, mo hono uaifi, mo
ʻene fānau, mo ia kotoa pē naʻe ʻaʻana, ʻo totongi ʻaki. **26**
Pea fakatōmapeʻe ʻae tamaioʻeiki, ʻo hū kiate ia, ʻo ne
pehē, "ʻEiki, ke ke faʻa kātaki kiate au, pea te u totongi
kotoa pē kiate koe.' **27** Pea toki manavaʻofa ʻae ʻeiki ki he
tamaioʻeiki ko ia, ʻo ne tukuange ia, ʻo ne fakamolemole
kiate ia ʻae totongi. **28** Ka naʻe ʻalu ʻae tamaioʻeiki ko
ia, ʻo ne ʻilo ʻae tokotaha ʻo ʻene kaungā tamaioʻeiki,
naʻe totonu ke totongi ʻaki kiate ia ʻae tenali ʻe teau:
pea ne puke ʻe ia ia, ʻo kuku hono kia, ʻo pehē, 'Totongi
mai kiate au ʻaia ʻoku ʻaʻaku.' **29** Pea fakatōmapeʻe ʻa
ʻene kaungā tamaioʻeiki ki hono vaʻe, ʻo ne kole kiate
ia, ʻo pehē, 'Ke ke faʻa kātaki kiate au, pea te u totongi
kotoa pē kiate koe.' **30** Ka naʻe ʻikai te ne fai; ka naʻe
ʻalu ia, ʻo tuku ia ki he fale fakapōpula, kaeʻoua ke ne
totongi ʻaia naʻe totonu. **31** Ka ʻi he mamata ʻa ʻene
kaungā tamaioʻeiki ki he meʻa kuo fai, naʻa nau mamahi
lahi, pea ʻalu ʻo fakahā ki honau ʻeiki ʻaia kotoa pē kuo
fai. **32** Pea ui ia ʻe heʻene ʻeiki, ʻo ne pehē kiate ia, "ʻAe
tamaioʻeiki angakovi ko koe, ne u fakamolemolea koe ʻi
he totongi kotoa pē ko ia, ko e meʻa ʻi hoʻo kole kiate
au:' **33** Pea ʻikai naʻe taau mo koe hoʻo manavaʻofa foki
ki ho kaungā tamaioʻeiki, ʻo hangē ko ʻeku manavaʻofa
kiate koe? **34** Pea ʻita ai ʻene ʻeiki, ʻo ne tuku atu ia ki he
kau fakamamahi, kaeʻoua ke ne totongi ʻaia kotoa pē
naʻe totonu. **35** "ʻE fai pehē foki ʻe heʻeku Tamai ʻi he
langi kiate kimoutolu, ʻo kapau ʻe ʻikai te mou taki taha
fakamolemolea mei hono loto ʻae ngaahi angahala ʻo
hono kāinga."

19 Pea ʻi he fakaʻosi ʻe Sisu ʻene ngaahi lea ni, naʻe
ʻalu ia mei Kaleli, pea haʻu ia ki he ngaahi potu
ʻo Siutea, ʻo ofi ki Sioatani. **2** Pea muimui ʻiate ia ʻae
kakai tokolahi ʻaupito: pea ne fakamoʻui ʻakinautolu ʻi
ai. **3** Naʻe haʻu foki ʻae kau Fālesi kiate ia, ʻo ʻahiʻahiʻi
ia, ʻonau pehē kiate ia, "ʻOku ngofua ki he tangata ke
tukuange hono uaifi ʻi he meʻa kotoa pē?" **4** Pea lea ia,
"ʻO pehēange kiate kinautolu, Naʻe ʻikai te mou lau, ko
ia naʻa ne fakatupu [ʻae kakai]ʻi he kamataʻanga, ʻnaʻa
ne fakatupu ʻakinaua ko e tangata mo e fefine,' **5** ʻO
ne pehē, 'Ko e meʻa eni ʻe tuku ai ʻe he tangata ʻene
tamai mo ʻene faʻē, kae pikitai ki hono uaifi: pea ʻe hoko
ʻakinaua ko e kakano pe taha?' **6** Ko ia ʻoku ʻikai ai te na
kei ua, ka ko e kakano pe taha. Pea ko eni, ko ia kuo
fakataha ʻe he ʻOtua, ʻoua naʻa fakamāvae ʻe ha tangata."
7 Pea nau pehē kiate ia, "Ka kuo pehē, ko e hā naʻe
fekau ai ʻe Mōsese ke ʻoatu ʻae tohi fakamāvae, pea ke
tukuange ia?" **8** Pea pehēange ʻe ia kiate kinautolu, "Ko
e meʻa ʻi he fefeka ʻo homou loto, ko ia naʻe kātaki ai ʻe
Mōsese ʻa hoʻomou tukuange homou uaifi: ka naʻe ʻikai
pehē mei he kamataʻanga. **9** Pea ʻoku ou tala atu kiate
kimoutolu, Ko ia ʻe tukuange hono uaifi, ka ʻi [heʻene
]tono tangata pe, pea fakamaʻu ia mo ha tokotaha kehe,
ko e tono fefine ia: pea ko ia ʻe fakamaʻu mo ia kuo
tukuange, ko e tono fefine ia." **10** Pea pehē ʻene kau
ākonga kiate ia, "Kapau ʻoku pehē pe ʻae tangata mo
hono uaifi, tā ʻoku ʻikai lelei ke fakamaʻu." **11** Ka naʻe
pehē ʻe ia kiate kinautolu, "ʻOku ʻikai faʻa maʻu ʻae tala
ni ʻe he tangata kotoa pē, ka ko kinautolu kuo foaki ia
ki ai. **12** He ʻoku ai ʻae niʻihi ʻoku ʻiunoke, ʻi heʻenau
fanauʻi mei he manāva ʻo [ʻenau]faʻē: pea ʻoku ai ʻae
ʻiunoke niʻihi, kuo ngaohi ke ʻiunoke ʻe he tangata: pea
ʻoku ai ʻae ʻiunoke niʻihi, kuo nau ngaohi ʻakinautolu
ke ʻiunoke, koeʻuhi ko e puleʻanga ʻoe langi. Ko ia ʻoku
ne faʻa maʻu ia, ke maʻu pe ʻe ia." **13** Pea naʻe ʻomi ai
kiate ia ʻae tamaiki iiki, koeʻuhi ke ne hilifaki hono nima
kiate kinautolu, ʻo lotu: ka naʻe lolomi ʻakinautolu ʻe
he kau ākonga. **14** Pea naʻe pehē ʻe Sisu, "ʻOua ʻe taʻofi,
kae tuku ke haʻu kiate au ʻae tamaiki iiki: he ʻoku ʻoe
kakai pehē ʻae puleʻanga ʻoe langi." **15** Pea hilifaki ʻe ia
hono nima kiate kinautolu, ka ka ʻalu mei ai. **16** Pea
vakai, naʻe haʻu ʻae tokotaha kiate ia, ʻo ne pehē, "ʻE ʻEiki
lelei, ko e hā ha meʻa lelei te u fai ke u maʻu ai ʻae moʻui
taʻengata?" **(aiōnios g166)** **17** Pea pehēange ʻe ia kiate ia,
"Ko e hā ʻoku ke ui ai au ko e lelei? Ko e tokotaha pe
ʻoku lelei ʻaia ko e ʻOtua: ka ko ho loto ke ke hū ki he
moʻui pea ke fai ki he ngaahi fekau." **18** Pea pehē ʻe ia
kiate ia, "ʻA fē?" Pea pehē ʻe Sisu, ""ʻOua naʻa ke fakapō,'
"ʻOua naʻa ke tono fefine,' "ʻOua naʻa ke kaihaʻa,' "ʻOua
naʻa ke fakamoʻoni loi,' **19** ʻFakaʻapaʻapa ki hoʻo tamai
mo[hoʻo]faʻē:' pea, 'Ke ʻofa ki ho kaungāʻapi ʻo hangē pe
ko koe.'" **20** Pea pehēange ʻe he talavou kiate ia, "Kuo u
fai kotoa pē eni talu ʻeku kei siʻi: ko e hā ʻoku ou kei
hala ai?" **21** Pea talaange ʻe Sisu kiate ia, "Kapau ko ho
loto ke ke haohaoa, ʻalu ʻo fakatau ʻaia ʻoku ʻaʻau, mo
foaki ki he masiva, pea te ke maʻu ai ʻae koloa ʻi he langi:
pea ke haʻu, ʻo muimui ʻiate au." **22** Ka ʻi he fanongo ʻae
talavou ki he lea ko ia, naʻa ne ʻalu mamahi: he naʻe lahi
ʻene koloa. **23** Pea pehē ai ʻe Sisu ki heʻene kau ākonga,
"Ko ʻeku tala moʻoni atu kiate kimoutolu, ʻE faingataʻa
ʻaupito ʻae hū ʻae tangata koloaʻia ki he puleʻanga ʻoe
langi. **24** Pea ʻoku ou tala foki kiate kimoutolu, ʻoku
faingofua ke hū ʻae kāmeli ʻi he avaʻi hui, ʻi he hū ʻae
tangata koloaʻia ki he puleʻanga ʻoe ʻOtua." **25** Pea ʻi he
fanongo ki ai ʻene kau ākonga, naʻa nau ofo lahi ʻaupito,
ʻonau pehē, "Pea ko hai ʻe moʻuí?" **26** Pea vakai ʻe Sisu,
ʻo ne pehē kiate kinautolu, "ʻOku ʻikai faʻa fai eni ʻe he
tangata; ka ʻoku faʻa fai ʻe he ʻOtua ʻae meʻa kotoa pē."
27 Pea toki lea ai ʻa Pita, ʻo pehēange kiate ia, "Vakai,
kuo mau siʻaki ʻae meʻa kotoa pē, ʻo muimui ʻiate koe:
ko e hā te mau maʻu ai?" **28** Pea talaange ʻe Sisu kiate
kinautolu, "Ko ʻeku tala moʻoni atu kiate kimoutolu, Ko
kimoutolu kuo muimui ʻiate au, ʻoka nofo ʻae Foha ʻoe
tangata ki he nofoʻa ʻo hono nāunau, ʻi he fakafoʻou, ʻe
nofo ʻakimoutolu foki ki he nofoʻa ʻe hongofulu ma ua, ʻo
fakamaau ai ki he faʻahinga ʻe hongofulu ma ua ʻo ʻIsileli.
29 Pea ko ia fulipē kuo ne liʻaki ʻae fale, pe ʻae kāinga, pe
ko e tuofefine, pe ko e tamai, pe ko e faʻē, pe ko e uaifi,
pe ʻae fānau, pe ʻae fonua, koeʻuhi ko hoku hingoa, te ne
maʻu ʻo taki teau, pea te ne maʻu mo e moʻui taʻengata.
(aiōnios g166) **30** Ka ko e tokolahi ʻoku muʻomuʻa te nau
muimui; pea ko e muimui ʻe muʻomuʻa.

20 "He ʻoku tatau ʻae puleʻanga ʻoe langi mo e tangata
ko e ʻeiki ʻoe fale, ʻaia naʻe ʻalu atu hengihengi pe,

ke unga ʻae kau ngāue ki heʻene ngoue vaine. **2** Pea kuo
nau alea mo e kau ngāue ko e ʻaho mo e tenali ʻe taha,
naʻa ne fekau ʻakinautolu ki heʻene ngoue vaine. **3** Pea
ʻalu atu ia ʻi hono tolu ʻoe feituʻulaʻā, ʻo mamata ki he
niʻihi ʻoku tutuʻu noa ai pe ʻi he potu fakatau. **4** Pea pehē
ʻe ia kiate kinautolu, "ʻAlu ʻakimoutolu foki ki he ngoue
vaine, pea ko ia ʻoku totonu, te u ʻoatu kiate kimoutolu.'
Pea nau ʻalu. **5** Pea toe ʻalu atu ia ʻi hono ono mo hono
hiva ʻoe feituʻulaʻā, ʻo ne [toe]fai pehē. **6** Pea ʻi hono
hongofulu ma taha ʻoe feituʻulaʻā naʻe ʻalu atu ia, ʻo
ne ʻilo ʻae niʻihi ʻoku tutuʻu noa ai pe, ʻo ne pehē kiate
kinautolu, 'Ko e hā ʻoku mou tutuʻu noa ai pe ʻi heni ʻi
he ʻaho kotoa?' **7** Pea nau pehē kiate ia, 'Koeʻuhi kuo
ʻikai unga ʻakimautolu ʻe ha taha.' Pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "ʻAlu ʻakimoutolu foki ki he ngoue vaine; pea
ko ia ʻoku totonu, te mou maʻu.' **8** "Pea kuo efiafi, pea
pehē ʻe he ʻeiki ʻoe ngoue vaine ki heʻene tauhi koloa,
'Ui ʻae kau ngāue, ʻo ʻoatu kiate kinautolu ʻenau totongi,
ʻo fua fai ki he mui mai ʻo aʻu ki he muʻomuʻa mai.' **9**
Pea haʻu ʻakinautolu [naʻe unga]ʻi hono hongofulu ma
taha ʻoe feituʻulaʻā, pea maʻu taki taha ʻe he tangata ʻae
tenali. **10** Pea ʻi he omi ʻae kau muʻomuʻa mai, naʻa nau
ʻamanaki ke maʻu ʻo lahi hake; ka naʻe maʻu ʻekinautolu
taki taha foki ʻae tenali. **11** Pea ʻi heʻenau maʻu ia, naʻa
nau lāunga ki he ʻeiki ʻoe fale, **12** ʻO nau pehē, 'Ko e
feituʻulaʻā pe taha kuo ngāue ai ʻae kau muimui mai ni,
pea kuo ke fakatatau ʻakinautolu kiate kimautolu kuo
katekina ʻae ngāue ʻoe ʻaho, mo hono pupuha.' **13** Ka
naʻe lea ia ki honau tokotaha, ʻo pehēange, 'Kāinga, ʻoku
ʻikai te u fai hala kiate koe: ʻikai naʻa ta alea ki he tenali?'
14 Toʻo ʻaia ʻoku ʻaʻau, pea ke ʻalu: te u ʻoatu ki he mui
mai ni, ʻo hangē pe ko koe. **15** 'Ikai ʻoku ngofua kiate
au ke fai ʻeku faʻiteliha ki he meʻa ʻaʻaku? ʻOku kovi ho
mata, koeʻuhi ʻoku ou angalelei?' **16** Ko ia ko e muimui
ʻe muʻomuʻa, pea ʻe muʻomuʻa ʻae muimui: he ʻoku ui ʻae
tokolahi, ka ʻoku fili ʻae tokosiʻi." **17** Pea ʻi he ʻalu hake ʻa
Sisu ki Selūsalema, naʻa ne fakaafe ʻae kau ākonga ʻe
toko hongofulu ma toko ua ʻi he hala, ʻo ne tala kiate
kinautolu, **18** "Vakai, ʻoku tau ʻalu hake ki Selūsalema;
pea ʻe lavakiʻi ʻae Foha ʻoe tangata ki he kau taulaʻeiki
lahi mo e kau tangata tohi; pea te nau fakamaau ia ke
mate; **19** pea ʻe tukuange ia ki he Senitaile ke manukiʻi,
mo haha, mo tutuki ki he ʻakau: pea ʻe tuʻu hake ia ʻi
hono ʻaho tolu." **20** Pea haʻu ai kiate ia ʻae faʻē ʻae fānau
ʻa Sepeti mo ʻene ongo tama, ʻo hū, mo ne holi ki he
meʻa ʻe taha meiate ia. **21** Pea pehē ʻe ia kiate ia, "Ko e
hā ho loto?" Pea pehē mai ʻe ia kiate ia, "Tuku ke nofo
ʻeku ongo tama ni, ko e tokotaha ki ho nima toʻomataʻu,
mo e tokotaha ki ho toʻohema, ʻi ho puleʻanga." **22** Ka
naʻe leaange ʻa Sisu, ʻo pehē, "'ʻOku ʻikai te mou ʻilo ʻaia
ʻoku mou kole. ʻOku mou faʻa fai ke inu ʻi he ipu te u inu
ai, pea ke papitaiso ʻi he papitaiso ko ia te u papitaiso
ai?" Pea na talaange kiate ia, "'ʻOku ma mafai pe." **23** Pea
pehēange ʻe ia kiate kinaua, "'ʻE inu moʻoni ʻekimoua
ʻi heʻeku ipu, pea papitaiso ʻi he papitaiso ko ia te u
papitaiso ai: ka ko e nofo ki hoku nima toʻomataʻu, mo
hoku toʻohema, ʻoku ʻikai ʻaʻaku ia ke foaki, ka kiate
kinautolu pē kuo teuteu ia ki ai ʻe heʻeku Tamai." **24** Pea
ʻi he fanongo ki ai ʻae toko hongofulu, naʻe tupu ai ʻenau
ʻita ki he ongo kāinga. **25** Ka naʻe ui ʻakinautolu ʻe Sisu,
ʻo ne pehē, "'ʻOku mou ʻilo ko e houʻeiki ʻoe Senitaile
ʻoku nau faʻa puleʻi ʻa kinautolu, pea ko kinautolu ʻoku
lahi ʻoku nau faʻa pule mālohi kiate kinautolu. **26** Ka
ʻe ʻikai pehē ʻiate kimoutolu: ka ko ia ʻoku loto ke lahi
ʻiate kimoutolu, ke hoko ia ko homou tauhi. **27** pea ko ia
ʻoku loto ke ʻeiki ʻiate kimoutolu, ʻe hoko ia ko hoʻomou
tamaioʻeiki: **28** 'Io, ʻo hangē ko e Foha ʻoe tangata, naʻe
ʻikai haʻu ia ke tauhia ia, ka ke tauhi, pea ke foaki ʻene
moʻui ko e huhuʻi ʻoe tokolahi." **29** Pea ʻi heʻenau ʻalu
ʻi Seliko, naʻe muimui ʻiate ia ʻae kakai tokolahi. **30**
Pea vakai, naʻe nonofo ʻae ongo tangata kui ʻi he veʻe
hala, pea kuo na fanongo ʻoku ʻalu ange ʻa Sisu, naʻa na
kalanga, ʻo pehē, "'ʻE ʻEiki, Foha ʻo Tevita, ʻaloʻofa mai
kiate kimaua." **31** Pea lolomi ʻakinaua ʻe he kakai, ke
na fakalongo pē: ka naʻe ʻāsili ai ʻena tangi, ʻo pehē, "'ʻE
ʻEiki, Foha ʻo Tevita, ʻaloʻofa mai kiate kimaua." **32** Pea
tuʻu mai ʻa Sisu, ʻo ui kiate kinaua, ʻo pehē, "Ko e hā ho
mo loto ke u fai kiate kimoua?" **33** Pea na talaange kiate
ia, "'ʻEiki, ke ʻā homa mata." **34** Pea ʻaloʻofa ʻa Sisu, ʻo
ne tuhuʻi hona mata; pea ʻā ai leva hona mata, ʻo na
muimui ʻiate ia.

21 Pea ʻi heʻenau ofi ki Selūsalema, ʻo hoko ki Petefesi,
ki he moʻunga ko ʻOlive, naʻe toki fekau ʻe Sisu
ʻae ākonga ʻe toko ua, **2** ʻO ne pehē kiate kinaua, "Mo
ō ki he potu kakai ʻoku hangatonu mai, pea te mo ʻilo
leva ʻae ʻasi ʻoku noʻotaki, mo hono ʻuhiki: vevete ʻo
tataki mai kiate au. **3** Pea kapau ʻe lea ha taha kiate
kimoua, te mo pehē, "ʻOku na ʻaonga ki he ʻEiki;' pea te
ne tuku mai leva ia." **4** Naʻe fai eni kotoa pē, koeʻuhi
ke fakamoʻoni ʻaia naʻe lea ʻaki ʻe he palōfita, ʻo pehē,
5 "Mou tala ki he taʻahine ʻo Saione, ʻVakai, ʻoku haʻu
ho Tuʻi kiate koe, ʻoku angamalū, ʻo heka ki he ʻasi, mo
e ʻuhiki ko e fānau ʻae ʻasi.'" **6** Pea naʻe ʻalu ʻae ongo
ākonga ʻo na fai ʻo hangē ko e fekau ʻa Sisu kiate kinaua,
7 ʻo ʻomi ʻae ʻasi, mo e ʻuhiki, pea nau ʻai ki ai honau
kofu, ʻonau fakaheka, [ia]ki ai. **8** Pea folahi atu ʻe he
kakai tokolahi honau kofu ʻi he hala; pea naʻe tutuʻu hifo
ʻe he niʻihi ʻae ʻuluʻuluʻi ʻakau, ʻo falikiliki ʻaki ʻae hala.
9 Pea ko e kakai tokolahi naʻe muʻomuʻa mo muimui
atu, naʻa nau kalanga, ʻo pehē, "Hosana ki he Foha ʻo
Tevita: "ʻOku monūʻia ia ʻoku haʻu ʻi he huafa ʻo Sihova;'
Hosana ʻi ʻolunga." **10** Pea ʻi heʻene hoko ki Selūsalema,
naʻe ngatū ʻae kolo kotoa, ʻo pehē, "Ko hai eni?" **11** Pea
pehē ʻe he kakai, "Ko Sisu eni, ko e palōfita ʻo Nāsaleti ʻi
Kaleli." **12** Pea hū ʻa Sisu ki he falelotu lahi ʻoe ʻOtua, ʻo
kapusi kituʻa ʻakinautolu kotoa pē naʻe fefakatauʻaki ʻi
he falelotu lahi, ʻo ne fulihi ʻae ngaahi palepale ʻoe kau
fetongi paʻanga, mo e nofoʻa ʻonautolu naʻe fakatau lupe,
13 ʻo ne pehēange kiate kinautolu, "Kuo tohi, "ʻE ui hoku
fale ko e falelotu;' ka kuo mou ngaohi ia ko e ʻana ʻoe
kau kaihaʻa." **14** Pea naʻe haʻu kiate ia, ʻi he falelotu lahi,
ʻae kui mo e pipiki; pea ne fakamoʻui ʻakinautolu. **15** Pea
kuo mamata ʻae kau taulaʻeiki lahi mo e kau tangata
tohi ki he ngaahi meʻa mana naʻa ne fai, mo e kalanga
ʻae tamaiki ʻi he falelotu lahi, ʻo pehē, "Hosana ki he
foha ʻo Tevita;" naʻa nau ʻita lahi, **16** ʻonau pehē kiate ia,
"'ʻOku ke ongoʻi ʻenau lea?" Pea talaange ʻe Sisu kiate
kinautolu, "'Io; pea ʻoku teʻeki siʻi ke mou lau, 'Kuo ke
maʻu ʻae fakamālō mei he ngutu ʻoe kau valevale mo e
kei huhū?'" **17** Pea tuku ʻe ia ʻakinautolu, kae ʻalu ia
mei he kolo ki Pētani; pea mohe ai. **18** Pea pongipongi
ai, ʻi heʻene liu mai ki he kolo, kuo fiekaia ia. **19** Pea
mamata ia ki he ʻakau ko e fiki ʻi he hala, pea ʻalu ia ki

ai, ka naʻe ʻikai te ne ʻilo ai ha meʻa ka ko e lau pe, pea
pehē ʻe ia ki ai, "Ngata ʻi heni, ke ʻoua naʻa tupu ha fua
ʻiate koe ʻo lauikuonga." Pea mate leva ʻae ʻakau ko e
fiki. (aiōn g165) **20** Pea kuo mamata ki ai ʻae kau ākonga,
pea nau ofo, ʻo pehē, "Kuo mate vave ʻae ʻakau ko e fiki!"
21 Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Ko ʻeku
tala moʻoni atu kiate kimoutolu, Kapau ʻoku mou maʻu
ʻae tui, pea ʻoua naʻa fakataʻetaʻetui, ʻe ʻikai te mou fai
pe ʻa ia [kuo fai]ki he ʻakau ko e fiki, ka ʻoka mou ka
tala ki he moʻunga ni foki, ʻKe hiki koe, mo lī koe ki he
tahi;' ʻe fai ia. **22** Pea ko e meʻa kotoa pē ʻaia te mou
kole ʻi he lotu, ʻi he tui, te mou maʻu." **23** Pea kuo hū ia
ki he falelotu lahi, pea haʻu kiate ia ʻae kau taulaʻeiki
lahi mo e mātuʻa ʻoe kakai, ʻi heʻene kei malanga, ʻonau
pehē, "Ko e pule fē ʻoku ke fai ai ʻae ngaahi meʻa ni? Pea
ko hai naʻa ne tuku ʻae pule ni kiate koe?" **24** Pea lea
ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Te u fehuʻi kiate
kimoutolu foki ki he meʻa ʻe taha, pea kapau te mou tala
ia kiate au, te u tala foki kiate kimoutolu ʻae pule ko ia
ʻoku ou fai ai ʻae ngaahi meʻa ni. **25** Ko e papitaiso ʻa
Sione, naʻe mei fē? Mei he langi, pe mei he tangata?"
Pea nau fealēleaʻaki, ʻo pehē, "Kapau te tau pehē, 'Mei
he langi;' pea ʻe pehē ʻe ia kiate kitautolu, 'Pea ko e hā
naʻe ʻikai ai te mou tui kiate ia?' **26** Pea kapau te tau
pehē, 'Mei he tangata;' ʻoku tau manavahē ki he kakai;
he ʻoku lau kotoa pē ko e palōfita ʻa Sione." **27** Pea nau
talaange kia Sisu, ʻo pehē, "'Oku ʻikai te mau ʻilo." Pea
pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Pea ʻe ʻikai te u tala kiate
kimoutolu ʻae pule ko ia ʻoku ou fai ai ʻae ngaahi meʻa
ni. **28** "Ka ko e hā homou loto? Naʻe ai ʻae tangata ʻe
taha naʻe toko ua hono foha; pea haʻu ia ki hono ʻuluaki,
ʻo ne pehē, 'Foha, ʻalu ʻo ngāue ʻi heʻeku ngoue vaine he
ʻaho ni.' **29** Pea talaange ʻe ia ʻo pehē, "Ē ʻikai:' kae hili ia
ne ne fakatomala pea ʻalu. **30** Pea haʻu ia ki hono toko
ua, ʻo ne lea pehē pe foki. Pea lea ia, ʻo pehē, "Eiki, te u
[ʻalu]:' ka naʻe ʻikai ʻalu ia. **31** Ko hai ia ʻiate kinaua naʻe
fai ʻae loto ʻo ʻena tamai?" Pea nau talaange kiate ia, "Ko
e ʻuluaki." Pea pehē ʻe Sisu kiate kinautolu, "'Oku ou tala
moʻoni atu kiate kimoutolu, ʻOku tomuʻa hoko ʻae kau
tānaki tukuhau mo e kau faʻa feʻauaki ki he puleʻanga
ʻoe ʻOtua ʻiate kimoutolu. **32** He naʻe haʻu ʻa Sione kiate
kimoutolu ʻi he hala ʻoe māʻoniʻoni, pea naʻe ʻikai te mou
tui kiate ia: ka naʻe tui kiate ia ʻae kau tānaki tukuhau
mo e kau faʻa feʻauaki: pea hili hoʻomou mamata ki ai,
naʻe ʻikai te mou fakatomala ai, ke mou tui kiate ia." **33**
"Fanongo ki he fakatātā ʻe taha: Naʻe ai ʻae ʻeiki ʻe taha,
naʻa ne tō ʻae ngoue vaine, ʻo takatakai ʻaki ia ʻae ʻā, ʻo
keli ʻi ai ʻae tataʻoʻanga uaine, ʻo ne langa ʻae fale leʻo, ʻo
ne tuku ia ki he kau tangata tauhi ngoue, kae ʻalu ia ki
he fonua mamaʻo: **34** Pea kuo ofi hono toʻukai vaine, pea
fekau ʻe ia ʻene kau tamaioʻeiki ki he kau tauhi ngoue,
koeʻuhi ke nau maʻu hono ngaahi fua. **35** Pea puke ʻe
he kau tangata ngoue ʻene kau tamaioʻeiki, ʻo haha ʻae
tokotaha, mo tāmateʻi ʻae tokotaha, pea tolongaki ʻaki
ʻae maka ʻae tokotaha. **36** Pea toe fekau ʻe ia ʻae kau
tamaioʻeiki lahi hake ʻi he ʻuluaki: pea nau fai pehē pe
kiate kinautolu. **37** Pea fekau fakamui ʻe ia ʻa hono foha
kiate kinautolu, ʻo ne pehē, 'Te nau fakaʻapaʻapa ki hoku
foha.' **38** Ka kuo mamata ʻae kau tauhi ngoue ki he foha,
pea nau fealēleaʻaki, [ʻo pehē], 'Ko eni ʻae foha hoko;
haʻu, ke tau tāmateʻi ia, pea tau maʻu hono tofiʻa.' **39** Pea
naʻa nau puke ia, ʻo lī ia kituaʻā ngoue vaine, ʻo tāmateʻi
ia. **40** "Pea ko ia, ʻoka haʻu ʻae ʻeiki ʻoe ngoue vaine, ko e
hā te ne fai ki he kau tauhi ngoue ko ia?" **41** Pea nau
talaange kiate ia, "Te ne fakaʻauha fakamamahi ʻae kau
tangata angakovi ko ia, pea tuku ʻene ngoue ki he kau
tauhi kehe, te nau ʻoatu kiate ia ʻae fua ʻi hono ngaahi
faʻahitaʻu." **42** Pea pehēange ʻe Sisu kiate kinautolu,
"'Oku teʻeki siʻi te mou lau ʻi he tohi, 'Ko e maka ko
ia naʻe liʻaki ʻe he kau tufunga, ko ia ia kuo hoko ko e
fungani ʻoe tuliki; ko e ngāue eni ʻa Sihova, pea ko e
meʻa fakaofo ʻi hotau ʻao?' **43** "Ko ia ʻoku ou tala atu
ai kiate kimoutolu, ʻE ʻave ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua ʻiate
kimoutolu, pea ʻe ʻoatu ia ki ha kakai ʻe tupu ai hono
ngaahi fua. **44** Pea ko ia ʻe tō ki he maka ni, ʻe mafesi
ai ia: ka ko ia fulipē ʻe tō ia ki ai, te ne momosi ia ke
efuefu." **45** Pea kuo fanongo ʻae kau taulaʻeiki lahi mo e
Fālesi ki heʻene ngaahi fakatātā, naʻa nau ʻilo ko ʻene
lea kiate kinautolu. **46** Ka ʻi heʻenau holi ke puke ia,
naʻa nau manavahē ki he kakai, he naʻa nau pehē, "Ko e
palōfita ia."

22 Pea lea ʻa Sisu, ʻo toe pehēange kiate kinautolu
ʻi he fakatātā; **2** "'Oku tatau ʻae puleʻanga ʻoe
langi mo e tuʻi ʻe tokotaha, ʻaia naʻe fai ʻae kātoanga
ʻi he taʻane ʻa hono foha, **3** ʻO ne fekau atu ʻene kau
tamaioʻeiki ke ui ʻakinautolu naʻe tala ki ai ʻae taʻane: ka
naʻe ʻikai te nau fie haʻu. **4** Pea toe fekau atu ʻe ia ʻae kau
tamaioʻeiki kehe, ʻo ne pehē, 'Fakahā kiate kinautolu
naʻe tala [ki ai], "Vakai, kuo ʻosi ʻeku teu ʻae kai: kuo
tāmateʻi ʻeku fanga pulu mo e fanga manu sino, pea kuo
ʻosi hono teu ʻoe meʻa kotoa pē: haʻu ki he taʻane."' **5** Ka
naʻa nau fakavaʻivaʻinga [ʻaki ia], ʻo [taki taha]ʻalu, ko e
taha ki heʻene ngoue, ko e taha ki heʻene meʻa fakatau:
6 Pea puke ʻo ngaohikoviʻi mo tāmateʻi, ʻe he niʻihi, ʻa
ʻene kau tamaioʻeiki. **7** Ka kuo fanongo ki ai ʻae tuʻi,
pea houhau: ʻo ne fekau atu ʻene ngaahi kongakau, ke
fakaʻauha ʻae kau fakapō ko ia, pea tutu ʻenau kolo, **8**
Pea toki pehē ʻe ia ki heʻene kau tamaioʻeiki, 'Kuo ʻosi
hono teu ʻae kātoanga taʻane, ka ko kinautolu kuo tala ki
ai, ʻoku ʻikai ʻaonga. **9** Ko ia mou ʻalu ki he ngaahi hala
motuʻa, pea ko kinautolu te mou ʻilo, fakahā ki ai ʻae
taʻane.' **10** Pea naʻe ʻalu atu ai ʻae kau tamaioʻeiki ko ia
ki he ngaahi hala [motuʻa], ʻo fakakātoa kotoa pē naʻa
nau ʻilo, ʻae kovi mo e lelei: pea tokolahi ai ʻae kakai ʻi he
taʻane. **11** "Pea ʻi he haʻu ʻae tuʻi ke mamata ki he kakai,
naʻa ne ʻiloʻi ʻae tangata kuo ʻikai ʻi ai ha kofu taʻane. **12**
Pea pehē ʻe ia kiate ia, 'Kāinga, naʻe fēfeeʻi hoʻo hū mai
ki heni ʻoku ʻikai hao kofu taʻane?' Pea fakalongo pē ia.
13 Pea toki pehē ʻe he tuʻi ki he kau tamaioʻeiki, 'Haʻi
hono vaʻe mo e nima pea ʻave, ʻo lī ia ki he poʻuli ʻi tuaʻā:
pea ʻe ʻi ai ʻae tangi mo e fengaiʻitaki ʻoe nifo.' **14** "He
ʻoku ui ʻae tokolahi, ka ʻoku fili ʻae tokosiʻi." **15** Pea toki
ʻalu ʻae kau Fālesi, ʻonau fakakaukau pe fēfeeʻi ʻenau
femioekina ia ʻi he alea. **16** Pea nau fekau kiate ia ʻenau
kau ākonga mo e kau Helotiane, ʻo pehē, "'Eiki, ʻoku mau
ʻilo ʻoku ke moʻoni koe, pea ʻoku ke ako moʻoni ʻaki ʻae
hala ʻoe ʻOtua, pea ʻoku ʻikai te ke tokanga ki ha tangata:
he ʻoku ʻikai te ke filifilimānako ki he tangata. **17** Ko ia
ke ke tala mai kiate kimautolu, Ko e hā ho loto? ʻOku
ngofua ke ʻoatu ʻae tukuhau kia Sisa, pe ʻikai?" **18** Ka
naʻe ʻilo ʻe Sisu ʻenau angakovi, pea pehē ʻe ia, "'Ae kau
mālualoi, ko e hā ʻoku mou ʻahiʻahiʻi ai au? **19** Fakahā
mai ʻae paʻanga tukuhau." Pea naʻa nau ʻomi kiate ia ʻae

tenali. **20** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ko e mata eni
mo e tohi ʻa hai?" **21** Pea nau talaange kiate ia, "'A Sisa."
Pea toki pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ko ia ʻoange kia Sisa
ʻae ngaahi meʻa ʻa Sisa; pea ʻoange ki he ʻOtua ʻae ngaahi
meʻa ʻae ʻOtua." **22** Pea kuo nau fanongo ki ai, naʻa nau
ofo, ʻo tuku ia, ka nau ʻalu. **23** Pea haʻu kiate ia ʻi he
ʻaho ko ia ʻae kau Sātusi, ʻakinautolu ʻoku pehē, ʻoku
ʻikai ha toetuʻu, ʻonau fehuʻi kiate ia, **24** ʻo pehē, "'Eiki,
naʻe pehē ʻe Mōsese, Kapau ʻe mate ha tangata, kae ʻikai
haʻane fānau, ʻe fakamaʻu hono tokoua mo hono uaifi, ʻo
fakatupu ʻae hako ki hono tokoua. **25** Pea ko eni, naʻe
ʻiate kimautolu ʻae kāinga ʻe toko fitu; ko e ʻuluaki naʻe
fakamaʻu mo e uaifi, pea mate ia, kuo ʻikai haʻane fānau,
pea tuku hono uaifi ki hono tokoua. **26** Pea pehē pe foki
hono toko ua, mo hono toko tolu, ʻo hoko ki hono toko
fitu. **27** Pea mate fakamui ʻae fefine. **28** Pea ko ia ʻi he
toetuʻu ʻe hoko ia ko e uaifi ʻo hai ʻi he toko fitu? He
naʻe maʻu ia ʻekinautolu kotoa pē." **29** Pea lea ʻa Sisu, ʻo
pehēange kiate kinautolu, "'Oku mou hē, ʻi he taʻeʻilo ki
he ngaahi tohi, mo e mālohi ʻae ʻOtua. **30** Koeʻuhi ʻi he
toetuʻu ʻe ʻikai te nau mali, pe foaki ke mali, ka ʻe tatau
mo e kau ʻāngelo ʻae ʻOtua ʻi he langi. **31** Ka koeʻuhi ko
e toetuʻu ʻoe mate, ʻoku teʻeki te mou lau ʻaia naʻe lea
ʻaki kiate kimoutolu ʻe he ʻOtua, ʻo pehē, **32** 'Ko au ko e
ʻOtua ʻo ʻEpalahame, pea ko e ʻOtua ʻo ʻAisake, pea ko
e ʻOtua ʻo Sēkope?' ʻOku ʻikai ko e ʻOtua ʻoe mate ʻae
ʻOtua, ka ko e moʻui." **33** Pea kuo fanongo ʻae kakai, naʻa
nau ofo ʻi heʻene akonaki. **34** Pea ʻi he fanongo ʻae kau
Fālesi kuo ne fakalongo ʻae kau Sātusi, naʻe fakataha
leva ʻakinautolu. **35** Pea fehuʻi ʻahiʻahi kiate ia ʻe honau
tokotaha, ko e akonaki ʻi he fono, ʻo pehē, **36** "'Eiki, ko e
fekau fē ʻi he fono ʻoku lahi?" **37** Pea tala ʻe Sisu kiate
ia, "'Ke ke ʻofa kia Sihova ko ho ʻOtua ʻaki ho laumālie
kotoa, mo hoʻo moʻui kotoa, mo ho loto kotoa.' **38** Ko e
ʻuluaki pea ko e lahi ia ʻoe fekau. **39** Pea ko hono ua ʻoku
tatau mo ia, Ke ke ʻofa ki ho kaungāʻapi ʻo hangē pe ko
koe.' **40** Ko e fekau ni ʻe ua ʻoku tautau ai ʻae fono kotoa
mo e kau palōfita." **41** Pea ʻi he kei fakataha ʻae kau
Fālesi, naʻe fehuʻi ʻe Sisu kiate kinautolu, **42** ʻO pehē, "Ko
e hā homou loto ki he Kalaisi? Ko e foha ia ʻo hai?" Pea
nau talaange kiate ia, "'O Tevita." **43** Pea pehēange ʻe ia
kiate kinautolu, "'Oku fēfē ai hono ui ia ʻe Tevita ʻi he
Laumālie, ʻEiki,' ʻi heʻene pehē, **44** 'Naʻe pehē ʻe Sihova
ki hoku ʻEiki, Nofo koe ki hoku nima toʻomataʻu, kaeʻoua
ke u ngaohi ho ngaahi fili ko ho tuʻungavaʻe'"? **45** Pea
kapau ʻoku ui ia ʻe Tevita, ʻEiki,' pea ko hono foha fēfeeʻi
ia?" **46** Pea naʻe ʻikai ha lea ʻe faʻa lea ʻaki ʻe ha tangata
kiate ia; talu mei heʻaho ko ia naʻe ʻikai faʻa fehuʻi ʻe ha
taha kiate ia.

23 Pea toki lea ai ʻa Sisu ki he kakai, mo ʻene kau
ākonga. **2** ʻo pehēange, "'Oku nofo ʻae kau tangata
tohi mo e Fālesi ʻi he nofoʻa ʻo Mōsese: **3** "Ko ia ko e
meʻa kotoa pē ʻoku nau fekau ke mou tokanga ki ai,
mou tokanga ki ai ʻo fai: kaeʻoua naʻa mou faʻifaʻitaki ki
heʻenau ngāue: he ʻoku nau enginaki, kae ʻikai fai. **4**
He ʻoku nau haʻihaʻi ʻae ngaahi kavenga mamafa, mo
fakamamahi ke fua, ʻo hilifaki ia ki he uma ʻoe kakai; ka
ʻoku ʻikai ala ʻekinautolu hanau tuhu ki ai. **5** Ka ʻoku
nau fai ʻenau ngāue kotoa pē ke mamata ki ai ʻae kakai:
he ʻoku nau fakalaulahi honau failaketeli, mo fakalahi
ʻae tapa ʻo honau kofu, **6** ʻO nau manako ki he nofoʻa
māʻolunga ʻi he ngaahi kātoanga, mo e nofoʻanga lahi ʻi
he ngaahi falelotu, **7** Mo e fetapa ʻi he ngaahi faianga
fakatau, pea ke ui ʻakinautolu ʻe he kakai, 'Lāpai, Lāpai.'
8 Kae ʻoua naʻa ui ʻakimoutolu 'Lāpai:' he ʻoku taha pe
homou ʻEiki, ko Kalaisi; pea ko e kāinga pe ʻakimoutolu
kotoa pē. **9** Pea ʻoua naʻa ui ha tokotaha ʻi māmani ko
hoʻomou tamai; he ʻoku taha pe hoʻomou Tamai, ʻaia
ʻoku ʻi he langi. **10** Pea ʻoua naʻa ui ʻakimoutolu ko e
takimuʻa; he ʻoku taha pe homou Takimuʻa, ko Kalaisi.
11 Ka ko ia ʻoku lahi ʻiate kimoutolu, ʻe hoko ia ko homou
tauhi. **12** Pea ko ia te ne hiki hake ia, ʻe fakavaivaiʻi ia; ka
ko ia ʻe fakavaivaiʻi ia, ʻe hiki hake ia. **13** "Ka ʻe malaʻia
ʻakimoutolu, ko e kau tangata tohi mo e Fālesi, ko e
mālualoi! He ʻoku mou tāpuni ʻae puleʻanga ʻoe langi
ki he kakai: he ʻoku ʻikai te mou hū[ki ai], pe tuku ke
hū[ki ai]ʻakinautolu ʻoku fai ke hū[ki ai]. **14** 'E malaʻia
ʻakimoutolu, ko e kau tangata tohi mo e Fālesi, ko e
mālualoi! He ʻoku mou faʻao ʻae fale ʻoe kau fefine kuo
mate honau husepāniti, ʻo fakakākā ʻaki ʻae lotu fuoloa:
ko ia te mou malaʻia lahi ai. **15** "'E malaʻia ʻakimoutolu,
ko e kau tangata tohi mo e Fālesi, ko e mālualoi; he ʻoku
mou foli ʻae tahi mo e fonua, ke fakatafoki ha tokotaha,
pea ka tafoki ia, ʻoku mou ngaohi ia ko e tama ʻo heli
ʻo kovi lahi hake ʻiate kimoutolu. **(Geenna g1067)** **16** "'E
malaʻia ʻakimoutolu, ko e kau takimuʻa kui, ʻaia ʻoku
lea pehē, 'Ko e meʻa noa pē ʻae fuakava ʻaki ʻae falelotu
lahi: ka ko ia ʻe fuakava ʻaki ʻae koula ʻoe falelotu lahi, ʻe
maʻu ia.' **17** Ko e kau vale mo e kui: he ʻoku lahi ʻae fē,
ʻae koula, pe ʻae falelotu lahi ʻaia ʻoku ne fakatapui ʻae
koula? **18** Pea, 'Ko ia ʻe fuakava ʻaki ʻae ʻesifeilaulau, ko
e meʻa noa pē: ka ko ia ʻoku fuakava ki he meʻa foaki
ʻoku tuku ai, ʻe maʻu pe ia.' **19** Ko e kau vale mo e kui:
he ʻoku lahi ʻae fē, ʻae meʻa foaki, pe ko e ʻesifeilaulau
ʻoku ne fakatapui ʻae meʻa foaki? **20** Pea ko ia ʻoku ne
fuakava ʻaki ʻae ʻesifeilaulau, ʻoku fuakava ki ai ia, pea
mo e meʻa kotoa pē ʻoku ʻi ai. **21** Pea ko ia ʻoku fuakava
ʻaki ʻae falelotu lahi, ʻoku ne fuakava ki ai, pea mo ia ʻoku
nofo ʻi ai. **22** Pea ko ia te ne fuakava ʻaki ʻae langi, ʻoku
fuakava ki he ʻafioʻanga ʻoe ʻOtua, pea mo ia ʻoku nofo
ʻi ai. **23** "'E malaʻia ʻakimoutolu, ko e kau tangata tohi
mo e Fālesi, ko e mālualoi! Koeʻuhi ʻoku mou tukuhau
ʻi he mini, mo e ʻaneto, mo e kumino, ka ʻoku mou
taʻetokanga ki he ngaahi meʻa mamafa ʻoe fono, ko e fai
totonu, mo e loto ʻofa, mo e tui: naʻe totonu hoʻomou
fai eni, kaeʻoua naʻa liʻaki ʻena. **24** Ko e kau takimuʻa
kui, ʻoku mou heuʻi ʻae lango, kae folo ʻae kāmeli. **25**
"'E malaʻia ʻakimoutolu, ko e kau tangata tohi mo e
Fālesi, ko e mālualoi! He ʻoku mou fakamaʻa ʻae tuʻa ipu
inu mo e ipu kai, ka ʻoku fonu ʻi loto ʻi he fakamālohi
mo e holi kovi. **26** 'Ae Fālesi kui, tomuʻa fakamaʻa ʻae
loto ipu inu mo e ipu kai, koeʻuhi ke maʻa ai foki ʻae
tuʻa[ipu]. **27** "'E malaʻia ʻakimoutolu, ko e kau tangata
tohi mo e Fālesi, ko e mālualoi! He ʻoku mou tatau mo
e fonualoto kuo vali hinehina, ʻaia ʻoku matamatalelei
moʻoni ʻituʻa, ka ʻoku fonu ʻi loto ʻi he ngaahi hui ʻoe
kakai mate, mo e meʻa fakalielia kotoa pē. **28** ʻOku pehē
pe ʻakimoutolu foki, ʻoku mou ha māʻoniʻoni ʻituʻa ki
he kakai, ka ʻoku mou fonu ʻi loto ʻi he mālualoi mo e
angahia. **29** "'E malaʻia ʻakimoutolu, ko e kau tangata
tohi mo e Fālesi, ko e mālualoi! He ʻoku mou ngaohi ʻae
tanuʻanga ʻoe kau palōfita, ʻo fakasanisani ʻae fonualoto
ʻoe kakai māʻoniʻoni, **30** ʻo mou pehē, 'Ka ne mau moʻui ʻi

he ʻaho ʻo ʻemau ngaahi tamai, pehē, ʻe ʻikai te mau kau
mo kinautolu ʻi he toto ʻoe kau palōfita.’ **31** “Ko ia ko e
kau fakamoʻoni ʻakimoutolu kiate kimoutolu, ko e fānau
ʻakimoutolu ʻanautolu naʻe tāmateʻi ʻae kau palōfita. **32**
Ko ia mou fakafonu ʻae ipu fuofua ʻa hoʻomou ngaahi
tamai. **33** ʻAe fanga ngata, ʻae fānau ʻae ngata fekai! Te
mou hao fēfeeʻi mei he malaʻia ʻo heli? **(Geenna g1067)**
34 Ko ia, vakai, ʻoku ou fekau atu kiate kimoutolu ʻae
kau palōfita, mo e kau tangata poto, mo e kau tangata
tohi: pea ko honau niʻihi te mou tāmateʻi ʻo tutuki ki
he ʻakau: pea ko honau niʻihi te mou haha ʻi homou
ngaahi falelotu, ʻo fakatangaʻi mei he kolo ki he kolo: **35**
Koeʻuhi ʻe ʻeke ʻiate kimoutolu ʻae toto māʻoniʻoni kotoa
pē kuo lilingi ʻi māmani mei he toto ʻo ʻEpeli māʻoniʻoni,
ʻo hoko ki he toto ʻo Sakalaia ko e foha ʻo Palakia, ʻaia
naʻa mou tāmateʻi ʻi he vahaʻa ʻoe potu toputapu mo e
ʻesifeilaulau. **36** Ko ʻeku tala moʻoni atu kiate kimoutolu,
ʻE hoko ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē ki he toʻutangata ni.
37 “ʻE Selūsalema, Selūsalema, ʻa Koe ʻoku ke tāmateʻi ʻae
kau palōfita, mo ke tolongaki ʻaki ʻae maka ʻakinautolu
ʻoku fekau atu kiate koe, kuo liunga fiha ʻeku fie tānaki
fakataha hoʻo fānau, ʻo hangē ko e tānaki fakataha ʻe he
motuʻa moa ʻene fānau ʻi hono lalo kapakau, ka naʻe ʻikai
te mou loto[ki ai!] **38** Vakai, kuo siʻaki homou fale kiate
kimoutolu ke lala ʻaupito. **39** He ʻoku ou tala atu kiate
kimoutolu, Ngata mei heni, ʻe ʻikai te mou mamata kiate
au, kaeʻoua ke mou pehē, ‘‘Oku monūʻia ia ʻoku haʻu ʻi he
huafa ʻoe ʻEiki.’”

24 Pea hū atu ʻa Sisu mei he falelotu lahi, pea haʻu
ʻene kau ākonga ke fakahā kiate ia hono ngaahi
potu ʻoe falelotu lahi. **2** Pea pehēange ʻe Sisu kiate
kinautolu, “‘Ikai ʻoku mou mamata ki he ngaahi meʻa
ni kotoa pē? ʻOku ou tala moʻoni atu kiate kimoutolu,
ʻE ʻikai ʻi heni ha maka kuo fokotuʻu ki ha maka, ʻe
taʻelaku ki lalo.” **3** Pea ʻi heʻene nofo ʻi he moʻunga
ʻoe ʻOlive, naʻe haʻu fakafufū ʻae kau ākonga kiate ia,
ʻonau pehē, “Fakahā kiate kimautolu, ʻe hoko ʻafe ʻae
ngaahi meʻa ni? Pea ko e hā ʻae fakaʻilonga ʻo hoʻo haʻu,
pea mo e ngataʻanga ʻo māmani?” **(aiōn g165)** **4** Pea lea
ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate kinautolu, “Vakai telia naʻa
kākaaʻi ʻakimoutolu ʻe ha tangata. **5** Koeʻuhi ʻe haʻu ʻae
tokolahi ʻi hoku hingoa, ʻo pehē, ʻKo au ko e Kalaisi;’
pea ʻe kākaaʻi ʻae tokolahi: **6** Pea te mou fanongo ki
he ngaahi tau mo e ongoongo ʻoe tau: kaeʻoua naʻa
mou manavahē: koeʻuhi ʻe hoko[eni]kotoa pē, kae teʻeki
hoko ʻae ngataʻanga. **7** Koeʻuhi ʻe tuʻu hake ʻae kakai
ki he kakai, mo e puleʻanga ki he puleʻanga: pea ʻe ai
ʻae ngaahi honge, mo e mahaki lahi, mo e mofuike,
ʻi he potu kehekehe. **8** Ka ko e ngaahi meʻa ni kotoa
pē ko e kamataʻanga pe ʻoe ngaahi mamahi. **9** “Pea te
nau toki tukuange ʻakimoutolu ke tautea, mo tāmateʻi
ʻakimoutolu: pea ko e fehiʻanekina ʻakimoutolu ʻe he
puleʻanga kotoa pē koeʻuhi ko hoku hingoa. **10** Pea ʻe
toki hinga ai ʻae tokolahi, ʻo felavakiʻiʻaki ʻakinautolu, mo
fetāufehiʻaʻaki. **11** Pea tokolahi ʻae kau palōfita loi ʻe tupu
ai, ʻonau kākaaʻi ʻae tokolahi. **12** Pea ko e meʻa ʻi he lahi
ʻaupito ʻoe angahala, ʻe momoko ai ʻae ʻofa ʻae tokolahi.
13 Ka ko ia ʻe faʻa kātaki ʻo aʻu ki he ngataʻanga, ko ia ia
ʻe moʻui. **14** Pea ko e ongoongolelei ni ʻoe puleʻanga ʻe
malangaʻaki ʻi māmani kotoa pē, ko e meʻa fakamoʻoni ki
he puleʻanga kotoa pē, pea ʻe toki hoko mai ʻae ikuʻanga.
15 “Ko ia ʻoka mou ka mamata ʻoku tuʻu ʻi he potu
tapu, ʻae meʻa ‘fakalielia ʻoe fakaʻauha,’ naʻe lea ki ai ʻae
palōfita ko Taniela,” (pea ko ia ʻoku ne lau ia, ke tokanga
ia [ki ai]:) **16** “Pea ke toki feholaki ki he ngaahi moʻunga
ʻakinautolu ʻoku nofo ʻi Siutea: **17** Pea ko ia ʻoku ʻi he
tuʻa fale, ke ʻoua naʻa ʻalu hifo ia, ke toʻo ha meʻa ʻe taha
mei hono fale: **18** Pea ko ia ʻoku ʻi he ngoue, ke ʻoua naʻa
liu mai ia, ke toʻo hono ngaahi kofu. **19** Ka ʻe malaʻia
ʻakinautolu ʻoku feitama, mo kinautolu ʻoku toutama,
ʻi he ngaahi ʻaho ko ia! **20** Ka mou kole ke ʻoua naʻa
hoko hoʻomou feholaki ʻi he faʻahitaʻu momoko, pe ʻi
he ʻaho Sāpate: **21** Ka koeʻuhi ʻe toki hoko ʻae mamahi
lahi, naʻe ʻikai hano tatau talu mei he kamataʻanga ʻo
māmani, ʻo aʻu ki he ʻaho ni, pea ʻe ʻikai ʻo lauikuonga.
22 Pea kapau ʻe ʻikai fakasiʻisiʻi ki he ngaahi ʻaho ko ia, ʻe
ʻikai moʻui ha tokotaha: ka koeʻuhi ko e kakai kuo fili ʻe
fakasiʻisiʻi ai ʻae ngaahi ʻaho ko ia. **23** “Pea kapau ʻe toki
pehē ai ʻe ha taha kiate kimoutolu, ʻVakai, ʻoku ʻi heni
ʻa Kalaisi,’ pe ‘‘ʻi hena;’ ʻoua naʻa tui [ki ai]. **24** Koeʻuhi
ʻe ai ʻae ngaahi Kalaisi loi, mo e kau palōfita loi, ʻonau
fakahā ʻae ngaahi fakaʻilonga lahi, mo e meʻa fakaofo: ke
nau kākā ʻaki ʻae kakai kuo fili, ʻoka ne faingofua. **25**
Vakai, kuo u tomuʻa tala ia kiate kimoutolu. **26** “Ko ia
kapau te nau pehē kiate kimoutolu, ʻVakai, ʻoku ʻi he
toafa ia;’ ʻoua naʻa ʻalu atu: ʻVakai, ʻoku ʻi he ngaahi potu
lilo:’ ʻoua naʻa tui [ki ai]. **27** He ʻoku hangē ko e ʻasi mai
ʻoe ʻuhila mei he potu hahake, pea ulo ʻo aʻu ki he potu
lulunga; ʻe pehē foki ʻae haʻu ʻae Foha ʻoe tangata. **28**
“He ko e potu ko ia ʻoku ʻi ai ʻae ʻangaʻanga, ʻe kātoa ki ai
ʻae fanga ʻikale foki. **29** “Pea hili ʻae mamahi ʻoe ngaahi
ʻaho ko ia ʻe fakapoʻuli leva ʻae laʻā, pea ʻe ʻikai ulo mai
ʻae māhina, pea ʻe ngangana ʻae ngaahi fetuʻu mei he
langi, pea ʻe ngalulu ʻae ngaahi mālohi ʻoe langi: **30** Pea
ʻe toki hā mai ʻae fakaʻilonga ʻoe Foha ʻoe tangata ʻi he
langi: pea ʻe toki tangi ʻae ngaahi faʻahinga kotoa pē ʻo
māmani, pea te nau mamata ki he Foha ʻoe tangata ʻoku
haʻu ʻi he ngaahi ʻao ʻoe langi, ʻi he mālohi mo e nāunau
lahi. **31** Pea ʻe fekau ʻe ia ʻene kau ʻāngelo mo e meʻa
lea leʻo lahi, pea te nau tānaki fakataha ʻene kakai kuo
fili mei hono feituʻu langi ʻe fā, mei he ngataʻanga ʻe
taha ʻoe langi ʻo aʻu ki he ngataʻanga ʻe taha. **32** “Pea
mou tokanga ki he fakatātā ʻoe ʻakau ko e fiki: ʻOka kei
litolito hono vaʻa, pea tupu hono lau, ʻoku mou ʻilo ʻoku
ofi ʻae faʻahitaʻu mafana: **33** Pea pehē foki, ʻoka mou ka
mamata ki he ngaahi meʻa ni kotoa pē, mou ʻilo ʻoku
ofi ia, ʻio, ʻoku ʻi he matapā. **34** ʻOku ou tala moʻoni atu
kiate kimoutolu, ʻE ʻikai ʻosi ʻae toʻutangata ni, kaeʻoua
ke fakamoʻoni ʻa eni kotoa pē. **35** ʻE mole ʻae langi mo
māmani, kae ʻikai mole ʻeku lea. **36** “Ka ko e ʻaho mo e
feituʻulaʻā ko ia, ʻoku ʻikai ʻilo ki ai ha taha, pe [ʻilo ʻe
]he kau ʻāngelo ʻoe langi, ka ko ʻeku Tamai pe. **37** Kae
hangē ko e ngaahi ʻaho ʻo Noa, ʻe pehē pe foki ʻae haʻu
ʻae Foha ʻoe tangata. **38** He koeʻuhi ʻi he ngaahi ʻaho naʻe
muʻomuʻa ʻi he lōmaki naʻa nau kai mo inu, mo mali, mo
foaki ke fakamaʻu, ʻo aʻu ki he ʻaho naʻe hū ai ʻa Noa ki
he vaka, **39** Pea naʻe ʻikai te nau ʻamanaki, mo ʻene hoko
mai ʻae vai lahi, ʻo ʻave ʻakinautolu kotoa pē; ʻe pehē pe
ʻae haʻu foki ʻae Foha ʻoe tangata. **40** ʻE ʻi he ngoue ʻae
toko ua; ʻe ʻave ʻae tokotaha, ka ʻe tuku ʻae tokotaha. **41**
ʻE ai ʻae fefine ʻe toko ua ʻoku ngāue ʻi he meʻa momosi;
ʻe ʻave ʻae tokotaha, ka ʻe tuku ʻae tokotaha. **42** “Ko ia
leʻo: he ʻoku ʻikai te mou ʻilo ʻae feituʻulaʻā ko ia ʻe haʻu

ai homou ʻEiki. **43** Kae ʻilo eni, ka ne ʻilo ʻe he ʻeiki ʻoe
fale ʻae lakanga leʻo ko ia ʻe haʻu ai ʻae kaihaʻa, [pehē],
kuo ne leʻo, kae ʻikai tuku ke haea hono fale. **44** Ko ia ke
tali teu pe ʻakimoutolu foki: koeʻuhi ʻe haʻu ʻae Foha ʻoe
tangata ʻi he feituʻulaʻā ʻoku ʻikai te mou ʻamanaki ki ai.
45 ʻʻPea ko hai ʻae tamaioʻeiki angatonu mo poto, kuo
fakanofo ʻe heʻene ʻeiki ke pule ki hono kaungāʻapi, mo
tufaki kiate kinautolu ʻae meʻakai ʻi hono taimi totonu?
46 ʻOku monūʻia ʻae tamaioʻeiki ko ia, ʻoka haʻu ʻa ʻene
ʻeiki, ʻo ʻilo ia ʻoku ne fai pehē. **47** Ko ʻeku tala moʻoni
atu kiate kimoutolu, te ne fakanofo ia ke ne puleʻi ʻene
meʻa kotoa pē. **48** Pea kapau ʻe pehē ʻe he tamaioʻeiki
angakovi ʻi hono loto, ʻʻOku fakatuai ne haʻu ʻa ʻeku ʻeiki;'
49 pea ne kamata teʻia ʻene kaungā tamaioʻeiki, pea kai
ia mo inu fakataha mo e kau konā; **50** ʻE haʻu ʻae ʻeiki ʻae
tamaioʻeiki ko ia, ʻi ha ʻaho ʻoku ʻikai te ne ʻamanekina,
pea ʻi ha feituʻulaʻā ʻoku ʻikai te ne ʻilo, **51** Pea ʻe tuʻuua
ia, ʻo tuʻutuʻuni ke ʻinasi fakataha ia mo e kau mālualoi:
pea ʻe ʻi ai ʻae tangi mo e fengaiʻitaki ʻoe nifo.

25 ʻʻPea ʻe toki tatau ʻae puleʻanga ʻoe langi mo e kau
tāupoʻou ʻe toko hongofulu, naʻa nau toʻo ʻenau
ngaahi tūhulu, ʻo ʻalu atu ke fakafetaulaki ki he tangata
taʻane. **2** Naʻe poto honau toko nima, kae vale ʻae toko
nima. **3** Ko kinautolu naʻe vale naʻe ʻave ʻenau tūhulu, ka
naʻe ʻikai ʻave mo haʻanau lolo: **4** Ka naʻe ʻave ʻe he poto
ʻae lolo ʻi heʻenau ngaahi ipu, pea mo ʻenau tūhulu **5**
Pea ʻi he tuai mai ʻae tangata taʻane, naʻa nau tulemohe
kotoa pē ʻo mohe. **6** ʻʻPea tuʻuapō mālie mo ʻene pa mai
ʻae kalanga, ʻVakai, ʻoku haʻu ʻae tangata taʻane; mou
ʻalu atu ʻo fakafetaulaki kiate ia.' **7** Pea toki tuʻu hake ʻae
kau tāupoʻou kotoa pē ko ia, ʻo teuteu ʻenau tūhulu. **8**
Pea lea ʻae vale ki he poto, ʻFoaki mai maʻamautolu ʻi
hoʻomou lolo; he ʻoku tei mate ʻemau tūhulu' **9** Ka naʻe
lea ʻae poto, ʻo pehēange, ʻKa koeʻuhi naʻa siʻi ia kiate
kimautolu mo kimoutolu: ka mou ʻalu kiate kinautolu
ʻoku fakatau, ʻo fakatau maʻamoutolu.' **10** Pea lolotonga
ʻenau ʻalu ke fakatau, mo ʻene haʻu ʻae tangata taʻane,
pea ko kinautolu naʻe teuteu naʻe hū mo ia ki he taʻane:
pea tāpuni ʻae matapā. **11** ʻʻHili ia, mo ʻene haʻu foki
ʻae kau tāupoʻou naʻe ʻalu, ʻonau pehē, ʻʻEiki, ʻEiki, toʻo
kiate kimautolu.' **12** Ka naʻe lea ia, ʻo pehēange, ʻʻOku
ou tala moʻoni atu kiate kimoutolu, ʻoku ʻikai te u ʻiloa
ʻakimoutolu.' **13** ʻʻKo ia mou leʻo, he ʻoku ʻikai te mou ʻilo
ʻae ʻaho pe ʻae feituʻulaʻā ʻe haʻu ai ʻae Foha ʻoe tangata.
14 ʻʻPea ʻoku hangē foki ko e tangata ʻoku te u fononga ki
ha fonua mamaʻo, pea ui ʻene kau tamaioʻeiki ʻaʻana,
ʻo ne tuku kiate kinautolu ʻene ngaahi meʻa. **15** Naʻe
tuku ki he tokotaha ʻae taleniti ʻe nima, pea ua ki he
tokotaha, pea taha ki he tokotaha; ki he tangata taki
taha ʻo fakatatau ki heʻene faʻa fai, pea ʻalu leva hono
fononga. **16** Pea ko ia naʻe maʻu ʻae taleniti ʻe nima, naʻe
ʻalu ia, ʻo fakatauʻaki ia, ʻo ne fakalahi ʻaki ia ʻae taleniti
kehe ʻe nima. **17** Pea ko ia foki naʻe ua, naʻa ne maʻu ʻaki
ia ʻae ua kehe. **18** Ka ko ia naʻe maʻu ʻae taha, naʻe ʻalu
ia, ʻo keli ʻi he kelekele, ʻo tanu ʻae koloa ʻa ʻene ʻeiki. **19**
ʻʻPea fuoloa, pea [toki]haʻu ʻae ʻeiki ʻoe kau tamaioʻeiki
ko ia, ʻo ne fakamaauʻi ʻakinautolu. **20** Pea haʻu ia ʻaia
naʻa ne maʻu ʻae taleniti ʻe nima, ʻo ne ʻomi mo e taleniti
kehe ʻe nima, ʻo ne pehē, ʻʻEiki, naʻa ke tuku mai kiate au
ʻae taleniti ʻe nima: vakai, kuo u maʻu mo ia ʻae taleniti
kehe ʻe nima.' **21** Pea pehēange ʻe heʻene ʻeiki kiate ia,
ʻMālō, ko e tamaioʻeiki lelei mo angatonu: kuo ke fai
totonu ʻi he meʻa siʻi, te u fakanofo koe ke ke pule ki
he meʻa lahi: hū koe ki he fiefiaʻanga ʻo hoʻo ʻeiki.' **22**
Pea haʻu foki ia naʻa ne maʻu ʻae taleniti ʻe ua, ʻo ne
pehē, ʻʻEiki, naʻa ke tuku mai kiate au ʻae taleniti ʻe ua:
vakai, kuo u maʻu mo ia ʻae taleniti kehe ʻe ua.' **23** Pea
pehēange ʻe heʻene ʻeiki kiate ia, ʻMālō, ko e tamaioʻeiki
lelei mo angatonu: kuo ke fai totonu ʻi he meʻa siʻi, te u
fakanofo koe ke ke pule ki he meʻa lahi: hū koe ki he
fiefiaʻanga ʻo hoʻo ʻeiki.' **24** Pea toki haʻu ia naʻa ne maʻu
ʻae taleniti ʻe taha, ʻo ne pehē, ʻʻEiki, ne u ʻilo koe ko e
tangata faingataʻa, ʻoku ke tuʻusi ʻi he potu naʻe ʻikai te
ke tūtuuʻi ai, ʻo tānaki ʻi he potu naʻe ʻikai te ke tufaki ai:
25 Pea ne u manavahē, pea u ʻalu ʻo fufū hoʻo taleniti
ʻi he kelekele: vakai, ʻoku ke maʻu ʻaia ʻoku ʻaʻau.' **26**
ʻʻPea lea ʻene ʻeiki, ʻo pehēange kiate ia, ʻʻAe tamaioʻeiki
angakovi mo fakapikopiko, naʻa ke ʻilo ʻoku ou tuʻusi ʻi he
potu naʻe ʻikai te u tūtuuʻi ai, mo tānaki ʻi he potu naʻe
ʻikai te u tufaki ai: **27** Naʻe totonu ai haʻo ʻatu ʻeku koloa
ki he kau fakatau, koeʻuhi ʻi heʻeku haʻu te u maʻu ʻaia
ʻoku ʻaʻaku mo hono fakalahi. **28** Ko ia toʻo ʻae taleniti
meiate ia, ʻo ʻoatu kiate ia ʻoku hongofulu ʻene taleniti.
29 He ko ia fulipē ʻoku maʻu, ʻe [toe]ʻoatu kiate ia, pea te
ne maʻu ʻo lahi ʻaupito: ka ko ia ʻoku ʻikai maʻu, ʻe toʻo
meiate ia ʻaia ʻoku ne maʻu. **30** Pea mou lī ʻae tamaioʻeiki
taʻeʻaonga ki he poʻuli ʻi tuaʻā: pea ʻe ʻi ai ʻae tangi mo e
fengaiʻitaki ʻoe nifo.' **31** ʻʻOka haʻu ʻae Foha ʻoe tangata ʻi
hono nāunau, mo e kau ʻāngelo māʻoniʻoni kotoa pē mo
ia, ʻe toki nofo ia ʻi he nofoʻa ʻo hono nāunau: **32** pea
ʻe fakakātoa ʻi hono ʻao ʻae ngaahi kakai kotoa pē: pea
ʻe vahe ua ʻe ia ʻakinautolu, ʻo hangē ko e vaheʻi ʻe he
tauhi sipi ʻa ʻene sipi mei he kosi: **33** Pea ʻe tuku ʻe ia
ʻae fanga sipi ki hono nima toʻomataʻu, ka ko e fanga
kosi ki he toʻohema. **34** Pea ʻe toki pehē ʻe he Tuʻi kiate
kinautolu ʻi hono nima toʻomataʻu, ʻHaʻu, ʻakimoutolu
kuo monūʻia ʻi heʻeku Tamai, ʻo maʻu ʻae puleʻanga kuo
teu moʻomoutolu talu mei he kamataʻanga ʻo māmani:
35 He naʻaku fiekaia, pea naʻa mou foaki ʻae meʻakai kiate
au: naʻaku fieinua, pea naʻa mou foaki ʻae inu kiate au:
ko e muli au, pea naʻa mou fakaʻafeʻi au: **36** Telefua, pea
naʻa mou fakakofuʻi au: naʻaku mahaki, pea naʻa mou
ʻaʻahi mai kiate au: naʻaku ʻi he fale fakapōpula, pea naʻa
mou haʻu kiate au.' **37** ʻʻPea ʻe toki lea ʻae māʻoniʻoni, ʻo
pehēange kiate ia, ʻʻEiki, naʻa mau mamata kiate koe
ʻanefē ʻoku ke fiekaia, pea mau fafangaʻi [koe]? Pea
fieinua, pea mau foaki ʻae inu [kiate koe]? **38** Naʻa mau
mamata kiate koe ʻanefē ko e muli, pea mau fakaafeʻi
[koe]? Pe telefua, pea mau fakakofuʻi [koe]? **39** Pea naʻa
mau mamata kiate koe ʻanefē ʻoku ke mahaki, pe ʻi he
fale fakapōpula, pea mau ʻalu atu kiate koe?' **40** Pea ʻe
lea ʻae Tuʻi, ʻo pehēange kiate kinautolu, ʻKo ʻeku tala
moʻoni atu kiate kimoutolu, Ko e meʻa ʻi hoʻomou fai
ia ki ha taha ʻoku kihiʻi siʻi hifo ʻi hoku kāinga ni, ko
hoʻomou fai [ia]kiate au.' **41** ʻʻPea ʻe toki tala ʻe ia foki
kiate kinautolu ʻi [hono]nima toʻohema, ʻʻAlu ʻiate au,
ʻakimoutolu kuo malaʻia, ki he afi taʻemate, naʻe teu
ki he tēvolo mo ʻene kau ʻāngelo: **(aiōnios g166)** **42** He
naʻaku fiekaia, pea naʻe ʻikai te mou foaki ha meʻakai
kiate au: naʻaku fieinua, pea naʻe ʻikai te mou foaki ha
inu kiate au: **43** Ko e muli au, pea naʻe ʻikai te mou
fakaafeʻi au: telefua, pea naʻe ʻikai te mou fakakofuʻi au:
mahaki, pea ʻi he fale fakapōpula, pea naʻe ʻikai te mou

ʻaʻahi kiate au.’ 44 “Pea ʻe toki lea ai ʻakinautolu kiate
ia foki, ʻo pehēange, ‘‘Eiki, naʻa mau mamata kiate koe
ʻanefē ʻoku ke fiekaia, pe ko e fieinua, pe ko e muli, pe
telefua, pe mahaki, pe ʻi he fale fakapōpula, kae ʻikai te
mau tauhi koe?’ 45 Pea ʻe toki lea ia kiate kinautolu,
ʻo pehē, ‘Ko ʻeku tala moʻoni atu kiate kimoutolu, Ko e
meʻa ʻi hoʻomou taʻefai [ia]ki ha tokotaha ʻoku kihiʻi siʻi
hifo [ʻiate kinautolu]ni, ko hoʻomou taʻefai [ia]kiate au.’
46 Pea ʻe ʻalu atu ʻakinautolu ni ki he malaʻia taʻengata:
ka ko e māʻoniʻoni ki he moʻui taʻengata.” **(aiōnios g166)**

26 Pea kuo fakaʻosi ʻe Sisu ʻae ngaahi akonaki ni kotoa
pē, pea pehē ʻe ia ki heʻene kau ākonga, 2 “‘Oku
mou ʻilo ka hili ʻae ʻaho ʻe ua ʻe hoko ʻa e [kātoanga ʻoe
]Lakaatu, pea ʻe lavakiʻi ʻae Foha ʻoe tangata ke tutuki ki
he ʻakau.” 3 Pea toki fakataha ai ʻae kau taulaʻeiki lahi,
mo e kau tangata tohi, mo e kau mātuʻa ʻoe kakai, ki
he fale ʻoe taulaʻeiki lahi naʻe ui ko Kaiafasi, 4 ʻonau
fakakaukau pe fēfē ʻenau puke ia, kae tāmateʻi [ia]? 5 Ka
naʻa nau pehē, “Kae ʻikai ʻi he kātoanga, telia naʻa ai ha
maveuveu ʻi he kakai.” 6 Pea naʻe ʻi Pētani ʻa Sisu, ʻi he
fale ʻo Saimone ko e kilia, 7 Mo ʻene haʻu kiate ia ha
fefine, naʻe ʻomi ʻae puha ʻalapasita ʻoe lolo mahuʻinga
lahi ʻaupito, ʻo ne lilingi ia ki hono fofonga, ʻi heʻene
nofo ʻo taumafa. 8 Ka ʻi he mamata ki ai ʻene kau ākonga,
naʻa nau lea ʻita, ʻo pehē, “Ko e hā kuo maumauʻi ai eni?
9 He naʻe mei fakatau ʻae lolo ni ʻaki ʻae koloa lahi, pea
foaki ia ki he masiva.” 10 Pea kuo ʻiloʻi ʻe Sisu, pea pehē
ʻe ia kiate kinautolu, “Ko e hā ʻoku mou fakamamahi ai ki
he fefine? He kuo fai ʻe ia ʻae ngāue lelei kiate au. 11 He
ʻoku ʻiate kimoutolu maʻuaipē ʻae masiva; ka ʻoku ʻikai te
mou maʻu maʻuaipē au. 12 Koeʻuhi ʻi heʻene lilingi ʻae
lolo ni ki hoku sino, kuo ne fai ia ko e teu ki hoku putu.
13 Ko ʻeku tala moʻoni atu kiate kimoutolu, Ko e potu
kotoa pē ʻo māmani ʻe malangaʻaki ai ʻae ongoongolelei
ni, ʻe fakahā ai foki ʻaia kuo fai ʻe he fefine ni, ko hono
fakamanatuʻi.” 14 Pea toki ʻalu ki he kau taulaʻeiki lahi
ha taha ʻoe toko hongofulu ma toko ua, naʻe ui ko Siutasi
ʻIsikaliote, 15 ʻo ne pehē, “Ko e hā te mou ʻomi kiate au,
kau lavakiʻi ia kiate kimoutolu?” Pea nau alea mo ia ki
he konga siliva ʻe tolungofulu. 16 Pea talu mei ai mo
ʻene lamasi ia ke tuʻumālie ʻa hono lavakiʻi. 17 Pea naʻe
haʻu kia Sisu ʻae kau ākonga ʻi he ʻuluaki [ʻaho]ʻoe mā
taʻemeʻafakatupu, ʻonau pehē kiate ia, “‘Oku ke loto ke
mau teuteu ʻi fē ke ke kai ai ʻi he Lakaatu.” 18 Pea pehē
ʻe ia, “Mou ō ki he tangata ko ia ʻi he kolo, ʻo tala kiate
ia, ‘‘Oku pehē mai ʻae ʻEiki, “Kuo ofi hoku ʻaho, pea te
mau kai ʻae Lakaatu ʻi ho fale mo ʻeku kau ākonga.’’’’
19 Pea naʻe fai ʻe he kau ākonga ʻo hangē ko e fekau
ʻa Sisu kiate kinautolu; pea nau teu ʻa e [kātoanga ʻoe
]Lakaatu. 20 Pea kuo hoko ʻae efiafi, pea nofo ia mo e
toko hongofulu ma toko ua. 21 Pea ʻi heʻenau kai, naʻe
pehē ʻe ia, “Ko ʻeku tala moʻoni atu kiate kimoutolu, ʻe
lavakiʻi au ʻe homou tokotaha.” 22 Pea naʻa nau mamahi
lahi, ʻonau taki taha kamata fehuʻi kiate ia, [ʻo pehē],
“‘Eiki, ko au ia?” 23 Pea lea ia ʻo pehē, “Ko ia ʻokuma ʻai
mo au homa nima ki he ipu kai, ko ia ia te ne lavakiʻi au.
24 ʻOku ʻalu ʻae Foha ʻoe tangata ʻo hangē ko ia kuo tohi
kiate ia: kae malaʻia ʻae tangata ko ia ʻaia ʻoku lavakiʻi
ai ʻae Foha ʻoe tangata! Naʻe lelei ki he tangata ko ia
ʻoka ne ʻikai fanauʻi ia.” 25 Pea toki lea ʻa Siutasi, ʻaia ne
lavakiʻi ia, ʻo pehēange, “‘Eiki, ko au ia?” Pea talaange ʻe
ia kiate ia, “Ko ia pe.” 26 Pea ʻi heʻenau kai, naʻe toʻo ʻe
Sisu ʻae mā, ʻo ne fakafetaʻi, mo tofitofi, pea ʻatu ki he
kau ākonga, ʻo ne pehē, “Toʻo, ʻo kai; ko eni hoku sino.”
27 Pea ne toʻo ʻae ipu inu, ʻo fakafetaʻi, pea ʻoatu kiate
kinautolu, mo ne pehē, “Mou inu ai kotoa pē: 28 He
ko hoku toto eni ʻoe fuakava foʻou, ʻaia ʻoku lilingi ke
fakamolemole ai ʻae angahala ʻae tokolahi. 29 Ka ʻoku ou
tala atu kiate kimoutolu, Ngata heni, ʻe ʻikai te u toe
inu ʻi he fua ni ʻoe vaine, kaeʻoua ke hokosia ʻae ʻaho
ko ia te u inu foʻou ia mo kimoutolu ʻi he puleʻanga ʻo
ʻeku Tamai.” 30 Pea kuo hili ʻenau hiva, pea nau ʻalu
atu ki he moʻunga ʻoe ʻOlive. 31 Pea toki pehē ai ʻe Sisu
kiate kinautolu, “‘E tūkia ʻakimoutolu kotoa pē ʻi he
poōni ʻiate au: he kuo tohi, ‘Te u taaʻi ʻae tauhi, pea ʻe
movetevete ai ʻae fanga sipi.’ 32 Kae hili ʻeku toetuʻu,
te u muʻomuʻa ʻiate kimoutolu ki Kaleli.” 33 Pea lea ʻa
Pita, ʻo pehēange kiate ia, “Kapau ʻe tūkia kotoa pē ʻiate
koe, ʻe ʻikai te u tūkia ʻo lauikuonga. 34 Pea talaange
ʻe Sisu kiate ia, “‘Oku ou tala moʻoni atu kiate koe, ʻE
teʻeki ai ʻuʻua ʻae moa ʻi he poōni, ka ʻe liunga tolu hoʻo
fakafisi ʻiate au.” 35 Pea talaange ʻe Pita kiate ia, “Kapau
te u mate ai mo koe, kae ʻikai te u fakafisiʻi koe.” Pea lea
pehē pe foki ʻae kau ākonga kotoa pē. 36 Pea toki haʻu ai
ʻa Sisu mo kinautolu ki he potu ʻoku ui ko Ketisemani, ʻo
ne pehē ki he kau ākonga, “Mou nofo ʻi heni, kau ʻalu ki
hena ʻo lotu.” 37 Pea ne ʻave ʻa Pita mo e foha ʻe toko
ua ʻo Sepeti, pea kamata mamahiʻia ia mo māfasia lahi.
38 Pea toki pehē ʻe ia kiate kinautolu, “‘Oku mamahi
lahi ʻaupito, ʻo hangē ka mate, hoku laumālie: mou nofo
pe ʻi heni, ke tau leʻo mo au.” 39 Pea ʻalu siʻi atu ia,
ʻo tō fakafoʻohifo, ʻo pehē ʻene lotu, “‘A ʻeku Tamai,
kapau ʻe faʻa fai, pea ʻave ʻae ipu ni ʻiate au: kaeʻoua naʻa
faʻiteliha pe au, ka ko koe pe.” 40 Pea haʻu ia ki he kau
ākonga, ʻo ne ʻilo ʻakinautolu ʻoku mohe, pea ne pehē
kia Pita, “He ʻoku pehē, kuo ʻikai te mou faʻa leʻo mo
au ʻi he feituʻu pō ʻe taha? 41 Leʻo mo lotu, telia naʻa
lavaʻi ʻakimoutolu ʻe he ʻahiʻahi: ko e moʻoni ʻoku fie
fai ʻe he laumālie, ka ʻoku vaivai ʻae kakano.” 42 Pea
toe ʻalu atu ia ko hono liunga ua, ʻo lotu, ʻo pehē, “‘A
ʻeku Tamai, kapau ʻe ʻikai lelei ke ʻave ʻae ipu ni ʻiate au,
ka ʻi heʻeku inumia ia, ke fai pe hoʻo faʻiteliha.” 43 Pea
haʻu ia ʻo ne ʻilo ʻoku nau toe mohe: he naʻe māfasia
honau mata. 44 Pea tuku ai pe ʻe ia ʻakinautolu, kae toe
ʻalu atu, ʻo lotu ko hono liunga tolu, ʻo ne toe fai pē ʻae
lea ko ia. 45 Pea toki haʻu ia ki heʻene kau ākonga, ʻo
ne pehē kiate kinautolu, “Maʻu pe hoʻomou mohe ni,
pea mālōlō: vakai, kuo ofi ʻae feituʻu pō ʻe lavakiʻi ai ʻae
Foha ʻoe tangata ki he nima ʻoe kau angahala. 46 Tuʻu
hake, ke tau ʻalu: vakai, ʻoku ʻi heni ia ʻoku ne lavakiʻi
au.” 47 Pea lolotonga ʻene lea, ʻiloange, ko Siutasi, ko e
taha ʻoe toko hongofulu ma toko ua, naʻe haʻu ia mo e
kakai tokolahi, mo e ngaahi heletā, mo e ʻakau, mei he
kau taulaʻeiki lahi mo e kau mātuʻa ʻoe kakai. 48 Pea ko
ia naʻa ne lavakiʻi ia, naʻa ne tuku kiate kinautolu ʻae
fakaʻilonga, ʻo ne pehē, “Ka ʻilonga ʻaia te u ʻuma ki ai, ko
ia ia: puke ia ke maʻu.” 49 Pea haʻu leva ia kia Sisu, ʻo ne
pehē, “Lāpai, siʻotoʻofa:” pea ʻuma kiate ia. 50 Pea pehē
ʻe Sisu kiate ia, “Kāinga, ko e hā kuo ke haʻu ai?” Pea
toki haʻu ʻakinautolu, ʻo ala honau nima kia Sisu, ʻo puke
ia. 51 Pea vakai, ko e taha ʻonautolu naʻe ʻia Sisu, naʻe ʻai
hono nima ki heʻene heletā ʻo toho, ʻo ne taaʻi ʻaki ʻae
tamaioʻeiki ʻae taulaʻeiki lahi, pea motuhi hono telinga.

52 Pea toki pehē ʻe Sisu kiate ia, "Toe ʻai hoʻo heletā ki
hono ʻaiʻanga: he ko kinautolu kotoa pē ʻoku toʻo heletā
te nau ʻauha ʻi he heletā. 53 ʻOku ke mahalo ʻe ʻikai te u
faʻa lotu ni ki heʻeku Tamai, pea te ne tuku leva ni kiate
au ʻae kau ʻāngelo ke lahi ʻi he lisione ʻe hongofulu ma
ua? 54 Kae fakamoʻoni fēfē ʻae ngaahi tohi, ʻaia ʻoku
fakahā ai ʻe pehē ni pe?" 55 ʻI he feituʻu pō ko ia naʻe lea
ai ʻa Sisu ki he kakai lahi, "ʻOku mou haʻu mo e ngaahi
heletā mo e ʻakau ke puke au, ʻo hangē ko ha kaihaʻa?
Naʻaku nofo mo kimoutolu ʻo ako ʻi he falelotu lahi, ʻi he
ʻaho kotoa pē, pea naʻe ʻikai te mou puke au. 56 Ka kuo
fai ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē, ke fakamoʻoni ʻae ngaahi
tohi ʻae kau palōfita." Pea naʻe toki liʻaki ia ʻe he kau
ākonga kotoa pē, ka nau feholaki. 57 Pea ko kinautolu
naʻe puke ʻa Sisu naʻa nau tataki [ia]kia Kaiafasi ko e
taulaʻeiki lahi, pea kātoa ai ʻae kau tangata tohi mo e kau
mātuʻa. 58 Ka naʻe muimui mamaʻo atu kiate ia ʻa Pita,
ki he fale ʻoe taulaʻeiki lahi, pea hū ki ai, ʻonau nonofo
mo e kau tamaioʻeiki, ke mamata ki hono ikuʻanga. 59
Pea kumi ʻe he kau taulaʻeiki lahi, mo e mātuʻa, mo e
kau fakamaau kotoa pē, ʻae fakamoʻoni loi kia Sisu, kae
tāmateʻi ia; 60 Ka naʻe ʻikai ʻilo [ha taha]: naʻe haʻu ʻae
fakamoʻoni loi tokolahi, ka naʻe ʻikai te nau maʻu ha
[taha]. Pea toki ʻomi fakamui ʻae ongo fakamoʻoni loi ʻe
toko ua, 61 ʻo na pehē, "naʻe pehē ʻe ia, "ʻOku ou faʻa fai
ke veteki ʻae falelotu lahi ʻoe ʻOtua, mo toe langa ia ʻi he
ʻaho ʻe tolu."" 62 Pea tuʻu hake ʻae taulaʻeiki lahi, ʻo ne
pehē kiate ia, "ʻOku ʻikai hao lea ki ai? Ko e hā ia ʻoku
nau fakaʻilo ni kiate koe?" 63 Ka naʻe longo pē ʻa Sisu.
Pea lea ʻae taulaʻeiki lahi, ʻo pehēange kiate ia, "ʻOku ou
fekau mālohi kiate koe ʻi he ʻOtua moʻui, ke ke fakahā
mai kiate kimautolu, pe ko e Kalaisi ʻa koe, ko e ʻAlo ʻoe
ʻOtua." 64 Pea talaange ʻe Sisu kiate ia, "Ko ia pe: ka ʻoku
ou tala atu kiate kimoutolu, Te mou mamata ʻa mui ki
he Foha ʻoe tangata ʻoku nofo ki he nima toʻomataʻu ʻoe
māfimafi, pea mo ʻene haʻu ʻi he ngaahi ʻao ʻoe langi."
65 Pea toki haehae ʻe he taulaʻeiki lahi hono kofu, ʻo ne
pehē, "Kuo lea fie ʻOtua ia; koeʻumaʻā kiate kitautolu ha
toe fakamoʻoni? Vakai, kuo mou fanongo ni ki heʻene
lea fie ʻOtua. 66 Ko e hā homou loto?" Pea nau lea, ʻo
pehēange, "ʻOku totonu ke ne mate." 67 Pea naʻa nau
toki ʻaʻanu ki hono mata, ʻo tukiʻi ia; pea sipiʻi ia ʻe he
niʻihi ʻaki honau ʻaofinima, 68 ʻo pehēange, "ʻA koe,
Kalaisi, mate mai kiate kimautolu, ko hai ia naʻa ne sipiʻi
koe?" 69 Pea naʻe nofo ʻituʻa ʻa Pita ʻi he lotoʻā; pea haʻu
ʻae fefine kaunanga kiate ia, ʻo ne pehē, "Ko koe foki
naʻa ke ʻia Sisu ʻo Kaleli." 70 Ka naʻe fakafisi [leva]ia ʻi
he ʻao ʻokinautolu kotoa pē, mo ne pehē, "ʻOku ʻikai te u
ʻilo hoʻo lea." 71 Pea ʻalu atu ia ki he potu ʻe taha ʻoe
fale, pea mamata kiate ia ʻa e [kaunanga]ʻe taha, ʻo ne
pehē kiate kinautolu, naʻe ʻi ai, "Naʻe ʻia Sisu ʻo Nāsaleti
ʻae tangata ni foki." 72 Pea toe fakafisi ia mo fuakava,
"ʻOku ʻikai te u ʻiloa ʻae tangata." 73 Pea fuoloa siʻi pea
haʻu kiate [ia]ʻakinautolu naʻe tutuʻu ai, ʻonau pehē kia
Pita, "Ko e moʻoni ko e tokotaha koe ʻokinautolu; he
ʻoku fakaʻilo koe ʻe hoʻo lea." 74 Pea toki kamata kape ia
mo fuakava, [ʻo pehē], "ʻOku ʻikai te u ʻiloa ʻae tangata."
Pea naʻe uʻua leva ʻae moa. 75 Pea manatu ai ʻe Pita ki
he lea ʻa Sisu, ʻaia naʻe pehē kiate ia, "ʻE teʻeki ai uʻua
ʻae moa, kae tuʻo tolu haʻo fakafisiʻi au." Pea ʻalu kituaʻā
ia, ʻo tangi mamahi.

27 Pea kuo pongipongi hake, pea fealēleaʻaki ʻae kau
taulaʻeiki lahi kotoa pē mo e kau mātuʻa ʻoe kakai
kia Sisu, ke tāmateʻi ia: 2 Pea hili ʻenau haʻi ia, naʻa
nau toki ʻave ia kia Ponito Pailato ko e pule. 3 Pea ko
Siutasi, ʻaia naʻa ne lavakiʻi ia, ʻi heʻene mamata kuo
fakamaau ia ke mate, naʻe fakatomala ia, ʻo ne toe ʻomi
ʻae konga siliva ʻe tolungofulu ki he kau taulaʻeiki lahi
mo e kau mātuʻa, 4 ʻo ne pehē, "Kuo u fai angahala ʻi
heʻeku lavakiʻi ʻae toto māʻoniʻoni." Pea nau pehē, "Ko e
hā ia kiate kimautolu? Vakai pe ʻe koe." 5 Pea lī ʻe ia ʻae
ngaahi konga siliva ki lalo ʻi he falelotu lahi, ʻo ne ʻalu
atu ʻo noʻouʻa ia. 6 Pea toʻo mai ʻe he kau taulaʻeiki lahi
ʻae ngaahi konga siliva, ʻonau pehē, "ʻOku ʻikai ngofua ke
ʻai ia ki he puha koloa, he ko e totongi ia ʻoe toto." 7 Pea
naʻa nau fakakaukau, pea toki fakatauʻaki ia ʻae ngoue
ʻae tufunga ngaohi ipu, ke tanu ai ʻae kakai muli. 8 Ko
ia naʻe ui ʻae ngoue ko ia, "ko e ngoue ʻoe toto", ʻo aʻu
ki he ʻaho ni. 9 Pea fakamoʻoni ai ia ʻaia naʻe lea ʻaki
ʻe he palōfita, ko Selemaia, ʻo pehē, "Pea naʻa nau toʻo
ʻae konga siliva ʻe tolungofulu, ko hono totongi ʻo ia
naʻe fakatau, ʻaia naʻe fakatatau ia ki ai ʻe he fānau ʻa
ʻIsileli; 10 ʻo totongi ʻaki ia ʻae ngoue ʻae tufunga ngaohi
ipu, ʻo hangē ko e fekau ʻa Sihova kiate au." 11 Pea tuʻu
ʻa Sisu ʻi he ʻao ʻoe pule: pea fehuʻi ʻae pule kiate ia,
ʻo pehē, "Ko e tuʻi koe ʻoe kakai Siu?" Pea talaange ʻe
Sisu kiate ia, "Ko ia pe." 12 Pea ʻi he talakoviʻi ia ʻe he
kau taulaʻeiki lahi mo e kau mātuʻa, naʻe longo pe ia.
13 Pea toki lea ʻa Pailato kiate ia, "ʻIkai te ke fanongo
ki he ngaahi meʻa lahi ni ʻoku nau fakaʻilo ʻiate koe?"
14 Ka naʻe ʻikai ʻaupito lea ia ki ai; ko ia naʻe ofo lahi
ʻaupito ai ʻae pule. 15 Pea ko e meʻa naʻe fai ʻe he pule ʻi
he kātoanga ko ia, ko e vete ʻo tuku atu ki he kakai ha
pōpula ʻe tokotaha, naʻa nau loto ki ai. 16 Pea naʻa nau
maʻu ʻi he ngaahi ʻaho [ko ia]ʻae pōpula ongoongo, naʻe
ui ko Palāpasa. 17 Ko ia ʻi he kātoa fakataha ʻakinautolu,
naʻe pehē ai ʻe Pailato kiate kinautolu, "Ko hai ʻoku mou
loto ke u tuku atu kiate kimoutolu? ʻA Palāpasa, pe ko
Sisu ʻaia ʻoku ui ko Kalaisi?" 18 He naʻa ne ʻilo ko e meʻa
ʻi he meheka kuo nau tuku atu ai ia. 19 Pea kuo nofo ia ʻi
he nofoʻanga fakamaau, pea fekau ʻe hono uaifi kiate
ia, ʻo pehē, "ʻOua naʻa ke kau ʻi ha meʻa ki he tangata
māʻoniʻoni na: he naʻaku mamahi lahi he ʻaho ni koeʻuhi
ko ia ʻi [heʻeku]misi." 20 Ka naʻe ueʻi ʻae kakai ʻe he
kau taulaʻeiki lahi mo e mātuʻa ke nau kole ʻa Palāpasa,
kae tāmateʻi ʻa Sisu. 21 Pea lea ʻae pule, ʻo pehēange
kiate kinautolu, "Ko hai ʻiate kinaua ʻoku mou loto te u
ʻoatu kiate kimoutolu?" Pea nau pehē, "Ko Palāpasa." 22
Pea pehē ʻe Pailato kiate kinautolu, "Pea ko e hā te u
fai kia Sisu ʻaia ʻoku ui ko Kalaisi?" Pea nau pehē kotoa
pē, "Tuku ia ke tutuki ki he ʻakau." 23 Pea pehē ʻe he
pule, "He ko e hā, ko e hā ha kovi kuo ne fai?" Ka naʻe
ʻāsili ai ʻenau kalanga, ʻo pehē, "Tuku ia ke tutuki ki he
ʻakau." 24 Pea ʻi he ʻilo ʻe Pailato ʻoku ʻikai siʻi felave
[ʻene]lea, kae tupu pe ʻae maveuveu, naʻe toʻo ʻe ia ʻae
vai, ʻo fanofano hono nima ʻi he ʻao ʻoe kakai, ʻo ne pehē,
"ʻOku ou maʻa au ʻi he toto ʻoe tangata angatonu ni: mou
vakai [ki ai]." 25 Pea lea ʻae kakai kotoa pē, ʻo pehē, "Ke
ʻiate kimautolu mo ʻemau fānau hono toto." 26 Pea toki
tukuange ai ʻe ia ʻa Palāpasa kiate kinautolu; pea hili
ʻene kauʻimaea ʻa Sisu, naʻa ne tukuange [ia]ke tutuki ki
he ʻakau. 27 Pea toki ʻave ʻa Sisu ʻe he kau tau ʻoe pule
ki he fale lahi, pea fakataha kiate ia ʻae kautau kotoa.

28 Pea nau toʻo hono kofu, ʻo ʻai kiate ia ʻae pulupulu
kulaʻahoʻaho. **29** Pea hili ʻenau lalanga ʻae tatā ʻaki ʻae
ʻakau talatala, naʻa nau ʻai [ia]ki hono fofonga, mo e vaʻa
kaho ʻi hono nima toʻomataʻu: pea nau tūʻulutui ʻi hono
ʻao, ʻo manukiʻi ia, ʻo pehē, "Siʻotoʻofa, Tuʻi ʻoe kakai,
Siu!" **30** Pea nau ʻaʻanu kiate ia, ʻo toʻo ʻae vaʻa kaho, ʻo
taaʻi ʻaki hono fofonga. **31** Pea hili ʻenau manukiʻi ia,
naʻa nau toʻo ʻae pulupulu meiate ia, kae [toe]ʻai hono
kofu ʻoʻona kiate ia, ʻo taki atu ke tutuki ki he ʻakau. **32**
Pea ʻi heʻenau hū kituaʻā, naʻa nau ʻilo ai ʻae tangata
Sailine, ko Saimone hono hingoa: pea nau puleʻi ia ke
ne fua hono ʻakau. **33** Pea kuo nau hoko ki he potu
naʻe ui ko Kolokota, ko hono ʻuhinga, "ko e potu ʻoe
ʻulupoko." **34** Naʻa nau ʻoatu kiate ia ʻae vai mahi kuo
huʻi ʻaki ʻae ʻahu ke ne inu: pea naʻa ne kamata [ia], kae
ʻikai te ne inu. **35** Pea naʻa nau tutuki ia ki he ʻakau, pea
nau vahevahe hono ngaahi kofu ʻi he talotalo: koeʻuhi ke
fakamoʻoni ʻaia naʻe lea ʻaki ʻe he palōfita, "Naʻa nau
tufa hoku ngaahi kofu kiate kinautolu, mo nau talotalo
ki hoku kofutuʻa." **36** Pea nau nofo ki lalo, ʻo leʻohi
ia; **37** Pea naʻa nau ʻai ʻi ʻolunga ʻi hono fofonga hono
talakoviʻi kuo tohi, KO SISU ENI KO E TUʻI ʻOE KAKAI SIU.
38 Pea naʻe tutuki ki he ʻakau fakataha mo ia ʻae ongo
kaihaʻa ʻe toko ua, ko e taha ki [hono]nima toʻomataʻu,
mo e taha ki [hono]toʻohema. **39** Pea naʻe manukiʻi ia
ʻekinautolu naʻe feʻaluʻaki ai, mo kalokalo honau ʻulu,
40 ʻonau pehē, "ʻA koe ʻoku ke fakaʻauha ʻae falelotu
lahi, mo [toe]llanga ia ʻi he ʻaho ʻe tolu, fakamoʻui koe.
Kapau ko e ʻAlo koe ʻoe ʻOtua, ʻalu hifo mei he ʻakau."
41 Pea manukiʻi foki ia ʻe he kau taulaʻeiki lahi, mo e
kau tangata tohi, mo e mātuʻa, ʻonau pehē, **42** "Naʻa ne
fakamoʻui ʻae niʻihi; ka ʻoku ʻikai te ne faʻa fakamoʻui
ia. Kapau ko e Tuʻi ia ʻo ʻIsileli, ʻoku lelei ke ʻalu hifo ia
mei he ʻakau, pea te tau tui kiate ia. **43** Naʻe falala ia
ki he ʻOtua; ʻoku lelei ke ne fakamoʻui ni ia, ʻo kapau
ʻoku ne ʻofa kiate ia: he naʻe pehē ʻe ia, ʻKo e ʻAlo au
ʻoe ʻOtua.'" **44** Pea ko e ongo kaihaʻa, naʻe tutuki ki he
ʻakau mo ia, naʻe pehē foki ʻena manukiʻi ia. **45** Pea naʻe
fakapoʻuli ʻae fonua kotoa, mei hono ono ʻoe feituʻulaʻā
ʻo aʻu ki hono hiva ʻoe feituʻulaʻā. **46** Pea hokosia hono
hiva ʻoe feituʻulaʻā, pea tangi leʻo lahi ʻa Sisu, ʻo pehē,
"ʻIlai, ʻIlai, lama sapakatani?" Ko hono ʻuhinga, "Ko hoku
ʻOtua, ko hoku ʻOtua, ko e hā kuo ke liʻaki ai au?" **47** Pea
ʻi he fanongo ki ai ʻae niʻihi naʻe tutuʻu ʻi ai, naʻa nau
pehē, "ʻOku ui ʻae tangata ni kia ʻIlaisiā." **48** Pea lele leva
honau tokotaha, ke toʻo mai ʻae oma, ʻo fakapito [ia]ʻi
he vai mahi, ʻo ne ʻai [ia]ki he vaʻa kaho, pea ʻohake ke
ne inu. **49** Ka naʻe pehē ʻe he niʻihi, "Tuku ai pe, ka tau
vakai pe haʻu ai ʻa ʻIlaisiā ke fakamoʻui ia." **50** Pea kuo
hili ʻae toe tangi leʻo lahi ʻa Sisu, naʻa ne tuku hake hono
laumālie. **51** Pea vakai, kuo mavaeua leva ʻae puipui ʻoe
falelotu lahi, mei he potu ʻi ʻolunga ʻo aʻu ki lalo; pea
ngalulu ʻae fonua, pea mafahifahi ʻae ngaahi maka; **52**
Pea matoʻo ʻae ngaahi tanuʻanga; pea tuʻu hake ʻae sino
ʻoe kau māʻoniʻoni niʻihi naʻe mohe, **53** ʻO nau haʻu mei
honau ngaahi tanuʻanga ʻi he hili ʻene toetuʻu, ʻo ʻalu ki
he kolo tapu, ʻo fakahā ʻakinautolu ki he tokolahi. **54** Pea
kuo mamata ʻae ʻeikitau, mo kinautolu naʻe ʻiate ia, ke
leʻohi ʻa Sisu, ki he mofuike, mo e ngaahi meʻa ko ia naʻe
fai, naʻa nau ilifia lahi, ʻonau pehē, "tā ko e moʻoni ko e
ʻalo ʻeni ʻoe ʻOtua." **55** Pea naʻe ai ʻae kau fefine tokolahi,
[naʻe tutuʻu]mei he mamaʻo ʻo vakai, naʻa nau muimui
ʻia Sisu mei Kaleli, ʻonau tauhi ia: **56** Ko honau niʻihi ko
Mele Makitaline, mo Mele ko e faʻē ʻa Semisi mo Sose,
mo e faʻē ʻae fānau ʻa Sepeti. **57** Pea hokosia ʻae efiafi,
pea haʻu ʻae tangata koloaʻia mei ʻAlematea, ko Siosefa
hono hingoa, ko e ākonga foki ia ʻa Sisu: **58** Pea naʻe ʻalu
ia kia Pailato ʻo ne kole ʻae sino ʻo Sisu. Pea toki fekau ai
ʻe Pailato ke ʻoatu ʻae sino. **59** Pea kuo maʻu ʻe Siosefa ʻae
sino, naʻa ne fakakoloa ʻaki ia ʻae tupenu mahuʻinga mo
maʻa, **60** ʻO ne fakatokoto ia ʻi hono fonualoto foʻou, ʻaia
naʻa ne tā ʻi he loto maka: pea filifilihi ʻe ia ʻae maka
lahi ki he matapā ʻoe fonualoto, pea [toki]ʻalu ia. **61**
Pea naʻe nonofo ai, ʻo hangatonu mai ki he fonualoto, ʻa
Mele Makitaline, pea mo e Mele ʻe taha. **62** Pea ʻi he
pongipongi, ʻaia naʻe feholoi mo e [ʻaho]teuteu, naʻe
haʻu fakataha kia Pailato ʻae kau taulaʻeiki lahi mo e kau
Fālesi, **63** ʻonau pehē, "ʻEiki, ʻoku mau manatu naʻe lea
ʻae kākā na ʻi heʻene kei moʻui, ʻKa hili ʻae ʻaho ʻe tolu te
u toetuʻu hake.' **64** Ko ia ke ke fekau ke leʻohi maʻu ʻae
fonualoto, ʻo hoko ki hono ʻaho tolu, telia naʻa haʻu ʻene
kau ākonga ʻi he pō, ʻo kaihaʻasi ia, pea nau tala ki he
kakai, ʻKuo toetuʻu ia mei he mate: pea ʻe kovi lahi ai ʻae
kākā ki mui ni ʻi he ʻuluaki.' **65** Pea pehē ʻe Pailato kiate
kinautolu, "ʻOku ai hoʻomou kau leʻo: mou ō, ʻo faʻiteliha
ki hono ngaohi ke maʻu." **66** Pea naʻa nau ʻalu, ʻo ngaohi
ke maʻu ʻae fonualoto, ʻo pulusi ʻae maka, pea [fakanofo
]ʻae leʻo.

28 Pea kuo hili ʻae Sāpate, pea kamata hoko ʻae ʻuluaki
[ʻaho]ʻoe uike, mo ʻene omi ʻa Mele Makitaline, mo
e Mele ʻe taha, ke vakai ki he fonualoto. **2** Pea ʻiloange,
naʻe mofuike lahi: he naʻe ʻalu hifo ʻae ʻāngelo ʻae ʻEiki
mei he langi, pea ne filifilihi ʻae maka mei he matapā,
pea hekeheka ai. **3** Naʻe tatau hono mata mo e ʻuhila,
pea hinehina hono kofu ʻo hangē ko e ʻuha hinehina. **4**
Pea naʻe tetetete ʻae kau leʻo ʻi he manavahē kiate ia,
ʻonau liliu ʻo hangē ko e kau mate. **5** Pea lea ʻae ʻāngelo
ki he ongo fafine, ʻo pehēange, "ʻOua naʻa mo manavahē
ʻakimoua: he ʻoku ou ʻilo ʻoku mo kumi ʻa Sisu, ʻaia naʻe
tutuki ki he ʻakau. **6** ʻOku ʻikai ʻi heni ia: he kuo toetuʻu,
ʻo hangē ko ʻene lea. Mo omi, ʻo mamata ki he potu naʻe
tokoto ai ʻae ʻEiki. **7** Pea mo ō ke vave, ʻo tala ki heʻene
kau ākonga ʻkuo toetuʻu ia mei he mate; pea vakai,
ʻoku ʻalu muʻomuʻa ia ʻiate kimoutolu ki Kaleli: te mou
mamata kiate ia ʻi ai:' vakai, kuo u tala ia kiate kimoua."
8 Pea ne na ō leva mei he fonualoto, ʻi he manavahē mo
e fiefia lahi, ʻo na feleleʻi ke fakahā mai ki heʻene kau
ākonga. **9** Pea ʻi heʻena ʻalu ke tala ki heʻene kau ākonga,
ʻiloange, kuo fakafetaulaki mai ʻa Sisu kiate kinaua, ʻo ne
pehē, "Siʻotoʻofa." Pea naʻa na omi ʻo puke hono vaʻe,
ʻo hū kiate ia. **10** Pea toki pehē ai ʻe Sisu kiate kinaua,
"ʻOua ʻe manavahē: ʻalu ʻo tala ki hoku ngaahi kāinga ke
nau ʻalu ki Kaleli, pea te nau mamata ai kiate au." **11** Pea
ʻi heʻena ō, vakai, naʻe haʻu ki he kolo ʻae niʻihi ʻoe kau
leʻo, ʻo fakahā ki he kau taulaʻeiki lahi ʻae ngaahi meʻa
kotoa pē kuo fai. **12** Pea kuo fakataha ʻakinautolu mo e
kau mātuʻa, pea hili ʻenau fakakaukau, naʻa nau ʻoatu
ʻae ngaahi paʻanga lahi ki he kau tau, **13** ʻonau pehē,
"Mou lea, [ʻo pehē], ʻNaʻe haʻu ʻene kau ākonga ʻi he pō,
ʻo kaihaʻasi ia lolotonga ʻemau mohe.' **14** Pea kapau ʻe
ongo atu ʻae meʻa ni ki he pule, te mau fakalotoʻi ia,
kae maluʻi ʻakimoutolu." **15** Ko ia naʻa nau toʻo ai ʻae
ngaahi paʻanga, ʻonau fai ʻo hangē ko hono akonekina

ʻakinautolu: pea ʻoku maʻu ʻae tala ni ʻi he kakai Siu ʻo aʻu
ki he ʻaho ni. **16** Pea naʻe ʻalu ai ʻae kau ākonga ʻe toko
hongofulu ma tokotaha ki Kaleli, ki he moʻunga ʻaia naʻe
fakahā ʻe Sisu kiate kinautolu. **17** Pea kuo nau mamata
kiate ia, pea nau hū kiate ia: ka naʻe fakataʻetaʻetui ʻae
niʻihi. **18** Pea haʻu ʻa Sisu ʻo lea kiate kinautolu, ʻo pehē,
"Kuo tuku kiate au ʻae mālohi kotoa pē ʻi he langi mo
māmani. **19** Ko ia ke ʻalu ʻakimoutolu, ʻo fakalotuʻi ʻae
ngaahi puleʻanga kotoa pē, ʻo papitaiso ʻakinautolu ʻi he
huafa ʻoe Tamai, mo e ʻAlo, mo e Laumālie Māʻoniʻoni:
20 ʻO akonaki atu kiate kinautolu ke nau tokanga ki he
ngaahi meʻa kotoa pē ʻaia kuo u fekau kiate kimoutolu:
pea vakai, ʻoku ou ʻiate kimoutolu maʻuaipē, ʻo aʻu ki he
ngataʻanga ʻo māmani." ʻEmeni. **(aiōn g165)**

Maʻake

1 Ko e kamataʻanga ʻoe ongoongolelei ʻa Sisu Kalaisi,
ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua; **2** ʻO hangē ko ia ʻoku tohi
ʻi he kau palōfita, "ʻVakai, ʻoku ou fekau atu hoku
fakamelomelo ke muʻomuʻa ʻi ho ʻao, ʻaia te ne teuteu ho
hala kiate koe. **3** Ko e leʻo ʻoe tokotaha ʻoku kalanga ʻi he
toafa, ʻMou teuteu ʻae hala ʻoe ʻEiki, fakatonutonu hono
ngaahi ʻaluʻanga.'" **4** Naʻe papitaiso ʻe Sione ʻi he toafa,
mo ne malangaʻaki ʻae papitaiso ʻoe fakatomala ki he
fakamolemole ʻoe angahala. **5** Pea naʻe ʻalu atu kiate
ia ʻae fonua kotoa pē ko Siutea, pea mo kinautolu ʻo
Selūsalema, ʻonau papitaiso kotoa pē ʻiate ia ʻi he vaitafe
ko Sioatani, ʻo vete ʻenau ngaahi angahala. **6** Pea naʻe
kofuʻaki ʻa Sione ʻae fulufuluʻi kāmeli, pea nonoʻo ʻaki
hono konga loto ʻae kiliʻi manu; pea naʻa ne kai ʻae heʻe
mo e meʻa huʻamelie ʻoe vao; **7** Pea naʻa ne malanga,
ʻo pehē, "ʻOku muimui ʻiate au ʻae tokotaha ʻoku lahi
kiate au, ko e nonoʻo ʻoe topuvaʻe ʻoʻona ʻoku ʻikai taau
mo au ke u punou hifo ʻo vevete. **8** Ko e moʻoni, kuo u
papitaiso ʻaki ʻakimoutolu ʻae vai: ka te ne papitaiso ʻaki
ʻakimoutolu ʻae Laumālie Māʻoniʻoni." **9** Pea ʻi he ngaahi
ʻaho ko ia, naʻe haʻu ʻa Sisu mei Nāsaleti ʻo Kaleli, pea
papitaiso ia ʻe Sione ʻi Sioatani. **10** Pea ʻalu hake leva
ia mei he vai, pea ne mamata kuo mavaeua ʻae langi,
pea maliu hifo ʻae Laumālie kiate ia, ʻo hangē ko e lupe:
11 Pea ongo mai ʻae leʻo mei he langi, [naʻe pehē], "ʻKo
hoku ʻAlo ʻofaʻanga koe, ʻaia ʻoku ou fiemālie lahi ai." **12**
Pea taki leva ia ʻe he Laumālie ki he toafa. **13** Pea naʻe ʻi
he toafa ia ʻi he ʻaho ʻe fāngofulu, ʻo ʻahiʻahiʻi ʻe Sētane;
pea naʻe ʻi ai mo ia ʻae fanga manu kai vao; kae tauhi ia
ʻe he kau ʻāngelo. **14** Pea kuo fakahū ʻa Sione ki he fale
fakapōpula, pea haʻu ʻa Sisu ki Kaleli, ʻo malangaʻaki ʻae
ongoongolelei ʻoe puleʻanga ʻoe ʻOtua, **15** ʻo ne pehē,
"ʻKuo hokosia ʻae kuonga, pea ʻoku ofi ʻae puleʻanga ʻoe
ʻOtua: mou fakatomala, pea tui ki he ongoongolelei."
16 Pea ʻi heʻene hāʻele ʻi he matātahi ʻo Kaleli, naʻa ne
mamata kia Saimone, mo ʻAnitelū ko hono tokoua, ʻoku
na lafo ʻae kupenga ki tahi: he ko e ongo toutai ika
ʻakinaua. **17** Pea pehē ʻe Sisu kiate kinaua, "ʻMo muimui
mai ʻiate au, pea te u ngaohi ʻakimoua ke mo toutai
tangata." **18** Pea naʻa na liʻaki leva, hona kupenga, ʻo
muimui ʻiate ia. **19** Pea ʻalu siʻi atu ia, mo ne mamata kia
Semisi ko e [foha]ʻo Sepeti, mo Sione ko hono tokoua,
naʻa na ʻi he vaka foki, ʻo pena honau kupenga. **20** Pea ne
ui leva ʻakinaua: pea naʻa na liʻaki ʻena tamai ko Sepeti ʻi
he vaka mo e kau ngāue kuo unga, ka na muimui ʻiate ia.
21 Pea nau ō ki Kapaneume: pea hū leva ia ki he falelotu
ʻi he ʻaho Sāpate, ʻo ne ako. **22** Pea nau ofo ʻi heʻene
akonaki: he naʻa ne akonakiʻi ʻakinautolu ʻo taau mo ia
ʻoku mālohi, ka naʻe ʻikai hangē ko e kau tangata tohi.
23 Pea naʻe ʻi honau falelotu ʻae tangata naʻe ʻiate ia ʻae
laumālie ʻuli: pea kalanga leva ia, **24** ʻo pehē, "ʻE Sisu ʻo
Nāsaleti, tuku ai pe; ko e hā ʻakimautolu kiate koe? ʻKuo
ke haʻu ke fakaʻauha ʻakimautolu? ʻOku ou ʻilo koe, ko e
tokotaha māʻoniʻoni ʻoe ʻOtua." **25** Pea lolomi ia ʻe Sisu,
ʻo pehē, "ʻKe ke fakalongo pē, pea ke haʻu kituʻa ʻiate ia."
26 Pea kuo haehae ia ʻe he laumālie ʻuli, mo tangi ʻaki ʻae
leʻo lahi, pea ne toki mahuʻi ʻiate ia. **27** Pea naʻe ofo ai
ʻakinautolu kotoa pē, ko ia ne nau fakafefehuʻiʻaki ai
ʻiate kinautolu, ʻo pehē, "ʻKo e hā ʻae meʻa ko eni? Ko e
hā ʻae akonaki foʻou ni? He ʻoku fekau ʻe ia ʻi he mālohi
ki he kau laumālie ʻuli, pea ʻoku nau talangofua kiate
ia." **28** Pea naʻe mafola leva ʻa hono ongoongo ʻi he potu
kotoa pē ʻo Kaleli. **29** Pea kuo nau ʻalu mei he falelotu,
naʻa nau hū, fakataha mo Semisi mo Sione, ki he fale
ʻo Saimone mo ʻAnitelū. **30** Ka naʻe tokoto ʻae faʻē ʻae
uaifi ʻo Saimone ʻoku mahaki ko e mofi; pea nau fakahā
leva ia kiate ia. **31** Pea haʻu ia ʻo puke hono nima, ʻo
ne fokotuʻu ia: pea mahuʻi leva ʻae mofi ʻiate ia, ʻo ne
tauhi ʻakinautolu. **32** Pea kuo efiafi, ʻo feʻunga mo e tō
ʻae laʻā, mo ʻenau ʻomi kiate ia ʻakinautolu kotoa pē naʻe
mahaki, mo kinautolu naʻe ulusino ai ʻae kau tēvolo.
33 Pea fakataha ʻae kolo kotoa pē ki he matapā. **34** Pea
fakamoʻui ʻe ia ʻae tokolahi naʻe mahaki ʻi he mahaki
kehekehe, mo ne kapusi ʻae kau tēvolo tokolahi: pea ne
taʻofi ke ʻoua ʻe lea ʻae kau tēvolo, koeʻuhi kuo nau ʻilo
ia. **35** Pea pongipongi ai, naʻa ne tuʻu hake ʻoku teʻeki
ʻaho, pea ʻalu ia kituaʻā ʻo mole atu ki he potu lala, pea
lotu ai. **36** Pea muimui ʻiate ia ʻa Saimone, mo kinautolu
naʻe ʻiate ia. **37** Pea kuo ʻilo ia, pea nau pehē kiate ia,
"ʻOku kumi kotoa pē kiate koe." **38** Pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "ʻKe tau ō ki he ngaahi potu kakai ʻoku ofi
mai, koeʻuhi ke u malanga ai foki: he ko ia naʻaku haʻu
ai." **39** Pea naʻe ʻalu ʻo malanga ʻe ia ʻi honau ngaahi
falelotu ʻi Kāleli kotoa pē, mo ne kapusi ʻae kau tēvolo.
40 Pea naʻe haʻu kiate ia ʻae kilia, naʻe kole kiate ia, ʻo
tuʻulutui kiate ia, mo ne pehē kiate ia, "ʻKapau ko ho
finangalo ʻoku ke faʻa fakamaʻa au." **41** Pea ʻaloʻofa ʻa
Sisu, ʻo mafao atu hono nima, ʻo ala kiate ia, pea ne pehē
ki ai, "ʻKo hoku loto ia; ke ke maʻa koe." **42** Pea kuo lea ia,
mo ʻene mahuʻi leva ʻae kilia ʻiate ia, pea maʻa ai ia. **43**
Pea ne naʻinaʻi mālohi kiate ia, pea toki fekau ke ne ʻalu:
44 ʻo ne pehē ki ai, "ʻVakai ʻoua naʻa ke lea ki ha taha: ka
ke ʻalu, ʻo fakahā Ko e ki he taulaʻeiki, mo ʻatu ʻae ngaahi
meʻa naʻe fekau ʻe Mōsese koeʻuhi ko hoʻo fakamaʻa, ko e
fakamoʻoni kiate kinautolu." **45** Ka naʻe ʻalu atu ia, ʻo ne
kamata fakahā ʻo lahi, mo fanongonongo ʻae meʻa [ni],
ko ia naʻe ʻikai ai ke toe faʻa ʻalu fakahā [ʻa Sisu]ʻi he
kolo, ka naʻe ʻi tuaʻā ia ʻi he ngaahi potu lala: pea naʻa
nau haʻu mei he potu kotoa pē kiate ia.

2 Pea hili ʻae ngaahi ʻaho pea toe ʻalu ia ki Kapaneume;
pea kuo ongo atu ʻoku ʻi he fale ia. **2** Pea fakataha
leva ʻae fuʻu tokolahi, naʻe ʻikai ke faʻa hao [ʻi he fale],
pe ofi ki he matapā: pea malangaʻaki ʻe ia ʻae folofola
kiate kinautolu. **3** Pea naʻe ʻomi mo kinautolu kiate ia
ʻae tokotaha naʻe mahaki tete, ʻaia naʻe fata ʻe he toko fā.
4 Pea ʻi he ʻikai te nau faʻa hao ʻo ofi kiate ia koeʻuhi ko e
kakai, naʻa nau tatala ʻae ʻato [ʻoe fale]naʻe ʻi ai ia: pea
kuo haeʻi ia, naʻa nau tukutuku hifo ʻae mohenga naʻe
tokoto ai ʻae mahaki tete. **5** Pea kuo mamata ʻa Sisu ki
heʻenau tui, pea pehē ʻe ia ki he mahaki tete, "ʻFoha, kuo
fakamolemole hoʻo ngaahi angahala." **6** Ka naʻe nofo
ai ʻae niʻihi ʻoe kau tangata tohi, ʻonau fifili ʻi honau
loto, [ʻo pehē], **7** "ʻKo e hā ʻoku lea fie ʻOtua pehē ai ʻae
tangata ni? Ko hai ʻe faʻa fakamolemole ʻae angahala
ka ko e ʻOtua pe?" **8** Pea kuo ʻiloʻi leva ʻe Sisu ʻi hono
loto ʻoku pehē ʻenau fifili ʻi honau loto, pea pehē ʻe ia
kiate kinautolu, "ʻKo e hā ʻoku mou fifili ai ʻi homou loto
ki he ngaahi meʻa ni? **9** He ʻoku faingofua ʻa fē, ʻae lea
ʻaki ki he mahaki tete, ʻKuo fakamolemole hoʻo ngaahi
angahala;' pe ko e lea, ʻTuʻu hake, ʻo toʻo ho mohenga,

mo ke ʻalu?’ **10** Ka koeʻuhi ke mou ʻilo ʻoku ʻi he Foha
ʻoe tangata ʻae mālohi ʻi māmani ke fakamolemole ʻae
angahala,” (pea pehē ʻe ia ki he mahaki tete), **11** “ʻOku
ou pehē atu kiate koe, Tuʻu hake, ʻo toʻo ho mohenga,
mo ke ʻalu ki ho fale.” **12** Pea tuʻu hake leva ia, ʻo toʻo ʻae
mohenga, pea ne ʻalu kituʻa ʻi he ʻao ʻokinautolu kotoa
pē; ko ia ne nau ofo ai kotoa pē, mo fakamālō ki he
ʻOtua, ʻonau pehē, “Kuo teʻeki te tau mamata ʻi ha meʻa
pehē.” **13** Pea toe ʻalu atu ia ki he matātahi; pea kātoa
kiate ia ʻae kakai kotoa pē, pea ne akonakiʻi ʻakinautolu.
14 Pea ʻi heʻene ʻalu atu, naʻa ne mamata kia Livai ko
e [foha]ʻo ʻAlefiusi, ʻoku nofo ia ʻi he tukuhauʻanga,
pea ne pehē kiate ia, “Muimui kiate au.” Pea tuʻu ia ʻo
muimui ʻiate ia. **15** Pea ʻi he nofo [ʻa Sisu]ʻi hono fale, ʻo
kai, naʻe tokolahi ʻae tānaki tukuhau mo e angahala,
naʻa nau nonofo mo Sisu mo ʻene kau ākonga: he naʻe
tokolahi ʻakinautolu naʻe muimui ʻiate ia. **16** Pea ʻi he
mamata ʻe he kau tangata tohi mo e Fālesi ʻoku ne kai
mo e kau tānaki tukuhau mo e angahala, naʻa nau pehē
ki heʻene kau ākonga, “Ko e hā ʻoku kai mo inu fakataha
ai ia mo e kau tānaki tukuhau mo e angahala?” **17** Pea
kuo fanongo ʻa Sisu ki ai, pea pehē ʻe ia kiate kinautolu,
“ʻOku ʻikai ʻaonga ʻae faitoʻo kiate kinautolu ʻoku mālōlō,
ka ki he mahaki: naʻe ʻikai teu haʻu ke ui ʻae māʻoniʻoni,
ka ko e angahala ke fakatomala.” **18** Pea naʻe faʻa ʻaukai
ʻae kau ākonga ʻa Sione mo e [ākonga]ʻae kau Fālesi: pea
nau haʻu ʻo pehē kiate ia, “Ko e hā ʻoku faʻa ʻaukai ai ʻae
kau ākonga ʻa Sione pea mo e Fālesi, ka ʻoku ʻikai ʻaukai
hoʻo kau ākonga?” **19** Pea pehē ʻe Sisu kiate kinautolu,
“E faʻa ʻaukai ʻae kāinga ʻoe tangata taʻane, ʻi he kei ʻiate
kinautolu ʻae tangata taʻane? E ʻikai te nau faʻa ʻaukai ʻi
he lolotonga ʻoku ʻiate kinautolu ʻae tangata taʻane. **20**
Kae hoko ʻae ngaahi ʻaho ʻe ʻave ai ʻiate kinautolu ʻae
tangata taʻane, pea ko e ngaahi ʻaho ko ia te nau toki
ʻaukai ai. **21** “ʻOku ʻikai foki ha taha te ne ʻai ha konga
meʻa foʻou ki he kofu motuʻa: he ko e [konga]foʻou ʻoku
ʻai ke ʻoposi ʻaki, ʻe mafaufau ai ia pea ʻe ʻāsili ai hono
mahaehae. **22** Pea ʻoku ʻikai utu ʻeha taha ʻae uaine
foʻou ki he ngaahi hina ʻoku motuʻa; ka pehē ʻe haeʻi ʻe
he uaine foʻou ʻae ngaahi hina, pea malingi ʻae uaine,
pea maumau ʻae hina; ka ʻoku ʻutu ʻae uaine foʻou ki
he ngaahi hina foʻou.” **23** Pea naʻe ʻalu ia ʻi he ngaahi
ngoue uite ʻi he ʻaho Sāpate; pea ʻi heʻenau ʻalu, naʻe
kamata toli ʻe heʻene kau ākonga ʻae fua ʻoe uite. **24** Pea
pehē ʻe he kau Fālesi kiate ia, “Vakai, ko e hā ʻoku nau
fai ai ʻi he ʻaho Sāpate ʻaia ʻoku ʻikai ngofua?” **25** Pea
pehē ʻe ia kiate kinautolu, “Naʻe ʻikai te mou lau ʻaia
naʻe fai ʻe Tevita, ʻi heʻene tuʻutāmaki, mo fiekaia, ʻaia
mo kinautolu naʻe ʻiate ia? **26** ʻA ʻene hū ki he fale ʻoe
ʻOtua ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻApiata ko e taulaʻeiki lahi, ʻo
ne kai ʻae mā ʻoe ʻao, ʻaia naʻe ʻikai ngofua ke kai ka ko e
kau taulaʻeiki pe, pea ne ʻange foki kiate kinautolu naʻe
ʻiate ia? **27** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, Naʻe [ngaohi
]ʻae Sāpate koeʻuhi ko e tangata, ka naʻe ʻikai ngaohi
ʻae tangata koeʻuhi ko e Sāpate: **28** ko ia ko e Foha ʻoe
tangata ko e ʻEiki ia ʻoe Sāpate foki.”

3 Pea toe hū ia ki he falelotu; pea naʻe ʻi ai ʻae tangata
kuo mate hono nima. **2** Pea naʻa nau lamasi ia, pe te
ne fakamoʻui ia ʻi he ʻaho Sāpate: ka nau fakakoviʻi ai ia.
3 Pea pehē ʻe ia ki he tangata naʻe nima mate, “Tuʻu
mai.” **4** Pea ne pehē kiate kinautolu, “ʻOku ngofua ke
fai lelei ʻi he ngaahi ʻaho Sāpate, pe ko e fai kovi? Ke
fakamoʻui, pe tāmateʻi?” Ka naʻa nau fakalongo pe. **5** Pea
kuo vakai foli ʻe ia ʻakinautolu kuo tuputāmaki, he naʻe
mamahi ia koeʻuhi ko e fefeka ʻo honau loto, pea ne pehē
ki he tangata, “Mafao mai ho nima.” Pea ne mafao atu
[ia]: pea fakamoʻui hono nima ʻo hangē ko [hono nima]e
taha. **6** Pea naʻe ʻalu kituʻa ʻae kau Fālesi, ʻonau alea leva
mo e kau Helotiane kiate ia, pe fēfeeʻi ʻenau tāmateʻi ia.
7 Ka naʻe ʻalu ʻa Sisu mo ʻene kau ākonga ki he tahi: pea
muimui kiate ia ʻae fuʻu tokolahi mei Kāleli mo Siutea,
8 Pea naʻe haʻu kiate ia, mei Selūsalema, mo ʻAitumia,
mo e tuʻa Sioatani, mo kinautolu naʻe ofi ki Taia mo
Saitoni, ʻae fuʻu tokolahi ʻi heʻenau fanongo ki he ngaahi
meʻa lahi kuo ne fai. **9** Pea naʻe fekau ʻe ia ki heʻene kau
ākonga, ke ʻai ha vaka siʻi ke tatali kiate ia, koeʻuhi ko e
fuʻu tokolahi, telia naʻa nau fakaʻefihiaʻi ia. **10** He kuo ne
fakamoʻui ʻae tokolahi; ko ia ne nau fakaʻefihiaʻi ia, ka
nau ala kiate ia, ʻakinautolu naʻe mahaki. **11** Pea mo e
kau laumālie ʻuli, ʻi heʻenau mamata kiate ia, naʻa nau
tō ki lalo ʻi hono ʻao, pea tangi, ʻo pehē, “Ko e ʻAlo koe
ʻoe ʻOtua.” **12** Pea ne fekau mālohi kiate kinautolu, ke
ʻoua naʻa nau fakahā ia. **13** Pea naʻe ʻalu hake ia ki he
moʻunga, ʻo ne ui kiate ia ʻakinautolu naʻe loto ia ki ai:
pea nau ʻalu ange kiate ia. **14** Pea ne tuʻutuʻuni ʻae toko
hongofulu ma toko ua, ke nau ʻiate ia, pea koeʻuhi ke ne
fekau atu ʻakinautolu ke malanga, **15** Pea ke maʻu ʻae
mālohi ke fakamoʻui ʻae ngaahi mahaki, mo kapusi ʻae
kau tēvolo: **16** Ko Saimone naʻa ne fakahingoa ko Pita;
17 mo Semisi ko e [foha]ʻo Sepeti, mo Sione ko e tokoua
ʻo Semisi; pea ne fakahingoa ʻakinaua ko Poaneasesi,
ʻa ia, “Ko e ongo foha ʻoe mana:” **18** mo ʻAnitelū, mo
Filipe, mo Pātolomiu, mo Mātiu, mo Tōmasi, mo Semisi
ko e [foha]ʻo ʻAlefiusi, mo Tatiusi, mo Saimone ko e
Kēnani, **19** mo Siutasi ʻIsikaliote ʻaia foki naʻa ne lavakiʻi
ia: pea naʻa nau hū ki ha fale. **20** Pea toe fakataha ʻae
kakai, ko ia naʻe ʻikai ai te nau faʻa fai ʻenau kai mā. **21**
Pea ʻi he fanongo ki ai ʻa hono kāinga, naʻa nau ʻalu
atu ko hono puke: he naʻa nau pehē, “Kuo vale ia.”
22 Pea naʻe pehē ʻe he kau tangata tohi naʻe ʻalu hifo
mei Selūsalema, “ʻOku ʻiate ia ʻa Pelisipupe, pea ʻoku
ne kapusi ʻae kau tēvolo ʻi he ʻeiki ʻoe kau tēvolo.” **23**
Pea ne ui ʻakinautolu, mo ne pehē kiate kinautolu ʻi he
ngaahi fakatātā, “E faʻa kapusi fēfē ʻe Sētane ʻa Sētane?
24 Pea kapau ʻe feʻiteʻitani ha puleʻanga, ʻe ʻikai tuʻumaʻu
ʻae puleʻanga ko ia. **25** Pea kapau ʻe feʻiteʻitani ha fale, ʻe
ʻikai tuʻumaʻu ʻae fale ko ia. **26** Pea kapau ʻe angatuʻu ʻa
Sētane kiate ia, mo feʻiteʻitani, ʻe ʻikai tuʻumaʻu ia, kae
ngata ai ia. **27** “E ʻikai ha taha te ne faʻa hū ki he fale ʻoe
tokotaha mālohi, mo kaihaʻasi ʻene ngaahi koloa, ka ʻi
heʻene tomuʻa haʻi ʻae tokotaha mālohi; pea te ne toki
kaihaʻasi ʻene koloa. **28** “Ko e moʻoni ʻoku ou tala atu
kiate kimoutolu, ʻE fakamolemole ʻae ngaahi hia kotoa
pē ʻae fānau ʻae tangata, mo e lohiakiʻi ʻaia kotoa pē te
nau lohiaki: **29** Ka ko e lohiakiʻi ʻoe Laumālie Māʻoniʻoni
ʻe ʻikai fakamolemolea ʻo lauikuonga, ka ʻoku tuʻutāmaki
ia ki he malaʻia taʻengata:” **(aiōn g165, aiōnios g166)** **30**
Koeʻuhi naʻe pehē ʻekinautolu, “ʻOku ʻiate ia ʻae laumālie
ʻuli.” **31** Pea naʻe toki haʻu ʻa hono kāinga mo ʻene faʻē,
ʻonau tutuʻu ʻituʻa, pea nau fekau kiate ia. **32** Pea pehē
kiate ia ʻe he kakai naʻa nau nofo ʻo kāpui ia, “Vakai, ko
hoʻo faʻē mo ho kāinga ʻoku ʻituʻa, ko ʻenau kumi koe.”
33 Pea lea ia, ʻo pehēange kiate kinautolu, “Ko hai ʻeku

fa‘ē mo hoku kāinga?” **34** Pea vakai foli ‘e ia ‘akinautolu
na‘a nau nofo ‘o kāpui ia, mo ne pehē, “Vakai, ko ‘eku
fa‘ē mo hoku kāinga! **35** He ko ia te ne fai ‘ae finangalo
‘oe ‘Otua, ko hoku tokoua ia, mo hoku tuofefine, mo
[‘eku]fa‘ē.”

4 Pea toe kamata akonaki ia ‘i he matātahi: pea kuo
kātoa kiate ia ‘ae fu‘u kakai, ko ia ne heka ai ia ki
he vaka, ‘o nofo ‘i tahi: pea na‘e ‘i ‘uta ‘o ofi ki tahi ‘ae
kakai kotoa pē. **2** Pea ne akonaki ‘aki ‘akinautolu ‘ae
me‘a kehekehe ‘i he fakatātā, ‘o ne pehē kiate kinautolu
‘i he‘ene akonaki, **3** “Fanongo; Vakai, na‘e ‘alu atu ‘ae
tangata tūtuu‘i ke tūtuu‘i: **4** Pea ‘i he‘ene tūtuu‘i, na‘e
mokulu ‘a e [tenga]ni‘ihi ‘i he ve‘e hala, pea ha‘u ‘ae
fanga manupuna ‘oe ‘atā, ‘o kai ‘o ‘osi ia. **5** Pea mokulu
‘ae ni‘ihi ki he potu makamaka, na‘e si‘i ai ‘ae kelekele;
pea tupu leva ia, koe‘uhi na‘e ‘ikai matolu ‘ae kelekele: **6**
Ka ‘i he ‘alu hake ‘ae la‘ā, na‘e vela ai ia; pea koe‘uhi
na‘e ‘ikai hano aka, ne mate ia. **7** Pea mokulu ‘ae ni‘ihi
ki he ‘akau talatala, pea tupu hake ‘ae ‘akau talatala,
‘o fakakāsia ia, pea ‘ikai ai hano fua. **8** Pea mokulu ‘ae
ni‘ihi ki he kelekele lelei, pea tupu hake ‘ae fua ‘o lahi;
‘o taki tolungofulu ‘ae ni‘ihi, pea taki onongofulu ‘ae
ni‘ihi, pea taki teau ‘ae ni‘ihi.” **9** Pea pehē ‘e ia kiate
kinautolu, “Ko ia ‘oku telinga ongo, ke ongo‘i ia.” **10** Pea
kuo tokotaha pe ia, pea ko kinautolu na‘e ‘iate ia mo e
toko hongofulu ma toko ua, na‘a nau fehu‘i kiate ia ki he
fakatātā. **11** Pea pehē ‘e ia kiate kinautolu, “Kuo tuku
kiate kimoutolu ke mou ‘ilo ‘ae me‘a lilo ‘oe pule‘anga
‘oe ‘Otua: ka ‘oku fai ‘ae ngaahi me‘a[ni]kotoa pē ‘i he
fakatātā kiate kinautolu ‘oku ‘itu‘a: **12** Koe‘uhi “Oku nau
‘ā ‘o mamata, kae ‘ikai ‘ilo; pea ‘oku nau fanongo mo
ongo, kae ‘ikai tokanga; telia na‘a ‘iloange kuo liliu ai
‘akinautolu, pea fakamolemole ai ‘enau ngaahi hia.’” **13**
Pea pehē ‘e ia kiate kinautolu, “‘Oku ‘ikai te mou ‘ilo
‘ae fakatātā ni? Pea te mou ‘ilo fēfē ‘ae ngaahi fakatātā
kotoa pē? **14** Ko e tangata tūtuu‘i ‘oku ne tūtuu‘i ‘ae
folofola. **15** Ko kinautolu eni ‘i he ve‘e hala, ‘aia ‘oku
tūtuu‘i ki ai ‘ae folofola; pea kuo nau fanongo, pea ha‘u
leva ‘a Sētane, ‘o ‘ave ‘ae folofola na‘e tūtuu‘i ki honau
loto. **16** Pea ko kinautolu eni foki kuo tūtuu‘i ‘i he potu
maka‘ia; ‘i he‘enau fanongo ki he folofola ‘oku nau ma‘u
leva ia ‘i he fiefia; **17** Ka ‘oku ‘ikai ha aka ‘iate kinautolu,
ko ia ‘oku nau ma‘u ai [ia]‘o fuonounou: pea ka tupu
‘ae mamahi pe ‘ae fakatanga, koe‘uhi ko e folofola, ‘oku
hinga leva ‘akinautolu. **18** Pea ko kinautolu eni kuo
tūtuu‘i ki he ‘akau talatala; ‘oku nau fanongo ki he
folofola, **19** Ka ko e tokanga ki māmani, mo e kākā ‘oe
koloa, mo e hū ‘ae holi lahi ki he ngaahi me‘a kehekehe,
‘oku kāsia ai ‘ae folofola, pea ta‘efua ai ia. **(aiōn g165)** **20**
Pea ko kinautolu eni kuo tūtuu‘i ki he kelekele lelei; ‘oku
nau fanongo ki he folofola, pea ma‘u [ia], pea tupu ai ‘ae
fua, ko e taki tolungofulu ‘ae ni‘ihi, pea taki onongofulu
‘ae ni‘ihi, pea taki teau ‘ae ni‘ihi.” **21** Pea pehē ‘e ia kiate
kinautolu, “‘Oku ‘omi koā ha maama ke tuku ‘i he lalo
puha fua, pe ‘i lalo mohenga? Kae ‘ikai ke fokotu‘u ki he
tu‘unga maama? **22** He ‘oku ‘ikai ha me‘a ‘oku ‘ufi‘ufi, ‘e
ta‘efakahā; pea ‘oku ‘ikai ha me‘a fakalilolilo, ‘e ta‘e‘iloa.
23 Ko e tangata ko ia ‘oku telinga ongo, ke ongo‘i ia.” **24**
Pea pehē ‘e ia kiate kinautolu, “Tokanga ki he me‘a ‘oku
mou fanongo ki ai: he ko e me‘a fuofua te mou fua ‘aki,
‘e [toe]fua ‘aki kiate kimoutolu: pea ‘e foaki fakalahi
kiate kimoutolu ‘oku tokanga. **25** He ko ia ‘oku ne ma‘u,
‘e [toe]foaki kiate ia: pea ko ia ‘oku ‘ikai ke ma‘u, ‘e to‘o
meiate ia ‘aia ‘oku ne ma‘u.” **26** Pea pehē ‘e ia, “Ko e
pule‘anga ‘oe ‘Otua ‘oku tatau mo e tenga na‘e lī ‘e ha
tangata ki he kelekele; **27** Pea mohe ia, mo tu‘u hake,
‘i he pō mo e ‘aho, pea mo‘ui ‘ae tenga ‘o tupu hake,
‘oku ‘ikai te ne ‘ilo pe ‘oku fēfē. **28** He ‘oku tupu ‘i he
kelekele ‘ae fua ‘o‘ona pe; ko e ‘uluaki ko e muka, pea
hoko mo e fua, pea toki hoko mo e uite kuo motu‘a. **29**
Pea ka motu‘a ‘ae fua, ‘oku ne ‘ai leva ‘ae hele tu‘usi,
koe‘uhi kuo hoko ‘ae ututa‘u. **30** “Pea pehē ‘e ia, Te tau
fakatatau ki he hā ‘ae pule‘anga ‘oe ‘Otua? Pe ko e hā ha
fakatātā te tau fakatatau ia ki ai? **31** ‘Oku tatau ia mo e
tenga‘i musita, ‘aia ‘oku tūtuu‘i ki he kelekele, ‘oku si‘i
taha pe ‘i he ngaahi tenga kotoa pē ‘oku ‘i he kelekele:
32 Ka kuo tūtuu‘i ia, pea tupu hake, ‘o hoko ‘o lahi ‘i he
fa‘ahinga [‘akau]iiki kotoa pē, pea tupu ia ‘o va‘ava‘a
lalahi: ko ia ‘oku fa‘a nofo ‘ae fanga manu ‘oe ‘atā ‘i hono
malumalu.” **33** Pea ‘i he ngaahi fakatātā pehē ‘o lahi,
na‘a ne lea ‘aki ‘ae lea kiate kinautolu, ‘o fakatatau ki
he‘enau fa‘a fanongo. **34** Pea na‘e ‘ikai te ne lea kiate
kinautolu ka ‘i he fakatātā pe: pea [‘i he‘enau nonofo]ko
kinautolu pe, na‘a ne fakamatala ‘ae me‘a kotoa pē ki
he‘ene kau ākonga. **35** Pea kuo efiafi ‘i he ‘aho ko ia, na‘a
ne pehē kiate kinautolu, “Ke tau ō ki he kauvai ‘e taha.”
36 Pea kuo nau fekau ke ‘alu ‘ae kakai, pea nau ‘ave ia ‘i
he‘ene kei ‘i he vaka. Pea na‘e folau mo ia ‘ae ngaahi
vaka iiki. **37** Pea na‘e tupu ‘ae fu‘u matangi lahi, pea
fe‘ohofi ‘ae ngaahi peau ki he vaka, pea ngoto ai. **38** Pea
na‘a ne ‘i he taumuli ‘oe vaka, ‘o mohe ki he ‘olunga: pea
na‘a nau fafangu ia, ‘o pehē kiate ia, “‘Eiki, ‘oku ‘ikai
te ke tokanga‘i te tau mate?” **39** Pea tu‘u hake ia, ‘o
lolomi ‘ae matangi, mo ne pehē ki he tahi, “Fiemālie,
pea ke tokalelei.” Pea na‘e malū ‘ae matangi, ‘o mātu‘aki
tofukī. **40** Pea pehē ‘e ia kiate kinautolu, “Ko e hā ‘oku
mou manavasi‘i pehē ai? Ko e hā ‘oku ‘ikai ai ha‘amou
tui?” **41** Pea na‘a nau manavahē lahi ‘aupito, mo nau
fepehē‘aki, “Ko hai ‘ae tangata ni, ke talangofua pehē ‘ae
matangi mo e tahi kiate ia?”

5 Pea na‘a nau tuku mai ki he kauvai ‘e taha ‘oe tahi,
ki he fonua ‘oe kakai Kataline. **2** Pea kuo ha‘u ia
mei he vaka, pea fakafetaulaki leva kiate ia ‘ae tangata
mei he ngaahi fa‘itoka, pea na‘e ‘iate ia ‘ae laumālie
‘uli, **3** Pea na‘e nofo pe ia ‘i he ngaahi fa‘itoka; pea na‘e
‘ikai ha tangata te ne fa‘a ha‘i ‘aki ia ‘ae ngaahi ukamea
fihifihi: **4** He koe‘uhi kuo liunga lahi hono ha‘i ‘aki ‘ae
ngaahi ukamea fakama‘u mo e ngaahi ukamea fihifihi,
pea kuo ne motumotuhi ‘ae ngaahi ukamea fihifihi, pea
motumotu mo e ngaahi ukamea fakama‘u: pea kuo ‘ikai
fa‘a fakalalata ia ‘e ha taha. **5** Pea na‘e ‘i he ngaahi
mo‘unga ia mo e ngaahi fa‘itoka ma‘uaipē, ‘i he pō mo e
‘aho, ‘o ne tangi ai, mo ne tafatafa‘i ‘aki ia ‘ae ngaahi
maka. **6** Ka ‘i he‘ene mamata mei he mama‘o kia Sisu,
na‘a ne lele ‘o hū kiate ia. **7** ‘O tangi le‘o lahi, ‘o ne pehē,
“Ko e hā au kiate koe, Sisu, ko e ‘Alo ‘oe fungani ‘Otua
mā‘olunga? ‘Oku ou hū tōtōaki kiate koe ‘i he ‘Otua, ke
‘oua na‘a ke fakamamahi‘i au.” **8** (He na‘a ne pehē kiate
ia, “Ha‘u kitu‘a mei he tangata, ‘a koe ko e laumālie
‘uli.”) **9** Pea ne fehu‘i kiate ia, “Ko hai ho hingoa?” Pea
pehēange ‘e ia, “Ko Lisione hoku hingoa; he ‘oku mau
tokolahi.” **10** Pea ne kole fakamātoato kiate ia ke ‘oua

naʻa ne kapusi ʻakinautolu mei he fonua. **11** Pea naʻe
ʻi ai, ʻo ofi ki he ngaahi moʻunga, ʻae fanga puaka lahi
naʻe fafanga. **12** Pea kole ʻe he kau laumālie kotoa pē
kiate ia, ʻo pehē, "Fekau ʻakimautolu ki he fanga puaka,
koeʻuhi ke mau hū ki ai." **13** Pea tuku leva ʻe Sisu ke
nau [fai ia]. Pea ʻalu atu ʻae kau laumālie ʻuli, ʻo hū ki he
fanga puaka: pea felele'i ʻo ʻoho ʻae fanga puaka ʻi he
potu tahifohifo ki tahi, (naʻa nau toko ua afe nai;) pea
melemo ʻi he tahi. **14** Pea feholaki ʻakinautolu naʻe tauhi
ʻae fanga puaka, ʻo fakahā ki he kolo, pea mo e tukuʻuta.
Pea naʻa nau ʻalu ange ke mamata ki he meʻa kuo fai. **15**
Pea nau haʻu kia Sisu, ʻo mamata kiate ia naʻe ulusino ai
ʻae laumālie ʻuli, ʻo ne maʻu ʻae lisione, ʻoku nofo ia, kuo
kofu, pea poto hono loto: pea nau manavahē **16** Pea
ko kinautolu naʻe mamata [ki ai], naʻa nau fakahā kiate
kinautolu ʻae meʻa naʻe hoko kiate ia naʻe ulusino ai ʻae
tēvolo, pea mo e meʻa ki he fanga puaka. **17** Pea nau kole
leva kiate ia ke ne ʻalu ʻi honau fonua. **18** Pea kuo ʻalu ia
ki vaka, pea ko ia naʻe ulusino ai ʻae tēvolo ne kole kiate
ia ke na nonofo. **19** Ka naʻe ʻikai loto ki ai ʻa Sisu, ka naʻa
ne pehē, "'Alu ki ho ʻapi ki ho kāinga, mo fakahā kiate
kinautolu ʻae ngaahi meʻa lahi kuo fai ʻe he ʻEiki maʻau,
mo ʻene manavaʻofa kiate koe." **20** Pea ne ʻalu ia, ʻo fua
fakahā ʻi Tikapolisi ʻae ngaahi meʻa lahi kuo fai ʻe Sisu
maʻana: pea ofo ai kotoa pē. **21** Pea kuo toe folau ʻa Sisu
ʻi he vaka ki he kauvai ʻe taha, pea kātoa ai kiate ia ʻae
kakai tokolahi: pea kuo ofi ia ki tahi. **22** Pea vakai, naʻe
ʻalu ange ʻae tokotaha ʻoe kau pule ʻoe falelotu, ko Sailosi
hono hingoa; pea ʻi heʻene mamata kiate ia, naʻa ne tō
hifo ki hono vaʻe, **23** ʻO ne kole fakamātoato kiate ia, ʻo
pehē, "Ko hoku ʻofefine siʻi ʻoku tei mate: haʻu, ʻo hili ho
nima kiate ia, koeʻuhi ke moʻui ai: pea ʻe moʻui ia." **24**
Pea naʻa na ō mo [Sisu]; pea muimui kiate ia ʻae kakai
tokolahi, ʻo fakaʻefihia ia. **25** Pea ko e fefine ʻe tokotaha,
naʻe hongofulu ma ua ʻae taʻu ʻoe ʻau toto ʻiate ia, **26** Pea
kuo lahi ʻae meʻa kuo ne kātaki ʻi he kau faitoʻo tokolahi,
pea kuo fakaʻosi ʻe ia ʻa ʻene meʻa kotoa pē, pea ʻikai
fakaʻaʻau ki muʻa, kae ʻāsili pe hono mahaki. **27** Kuo
fanongo ia kia Sisu, pea haʻu mo e fononga mei mui, ʻo
ala ki hono kofu: **28** He kuo pehē ʻe ia, "Kapau teu ala pe
ki hono kofu, te u moʻui ai." **29** Pea matuʻu fakafokifā
pe ʻae ʻau ʻa hono toto; pea ne ongoʻi ʻi hono sino kuo
fakamoʻui ia mei he mahaki ko ia. **30** Pea kuo ʻilo loto
ʻe Sisu kuo ʻalu atu ʻiate ia ʻae mālohi, pea ne tafoki
ia ki he kakai, mo ne pehē, "Ko hai naʻe ala ki hoku
kofu?" **31** Pea pehēange ʻene kau ākonga kiate ia, "'Oku
ke vakai ki he tokolahi ʻoku fakaʻefi koe, pea ʻoku ke
pehē, 'Ko hai kuo ala kiate au?'" **32** Pea vakai foli ʻe ia ke
mamata kiate ia kuo ne fai ʻae meʻa ni. **33** Ka kuo ʻilo ʻe
he fefine ʻaia kuo fai kiate ia, pea haʻu ia, ʻoku manavahē
mo tetetete, ʻo tō ki lalo ʻi hono ʻao, ʻo ne tala kiate ia
ʻae moʻoni kotoa pē. **34** Pea ne pehē kiate ia, "'Ofefine,
kuo fakamoʻui koe ʻe hoʻo tui; ʻalu ʻi he fiemālie, pea ke
moʻui mei hoʻo mahaki." **35** Kae lolotonga ʻene lea, mo e
haʻu [ʻae niʻihi]mei [he fale]ʻoe pule ʻoe falelotu, ʻonau
pehē, "Kuo pekia ho ʻofefine: ko e hā ʻoku ke kei fakafiu
ai ʻae ʻEiki?" **36** Pea kuo fanongo leva ʻe Sisu ki he lea
naʻe lea ʻaki, pea pehē ʻe ia ki he pule ʻoe falelotu, "'Oua
te ke manavahē, ka ke tui pe." **37** Pea naʻe ʻikai tuku ʻe ia
ke muimui ha tokotaha kiate ia, ka ko Pita, mo Semisi,
mo Sione ko e tokoua ʻo Semisi. **38** Pea hoko ia ki he fale
ʻoe pule ʻoe falelotu, ʻo mamata ki he maveuveu, mo
kinautolu naʻe tangi mo tangilāulau lahi. **39** Pea kuo
hū ia ki loto [fale], mo ne pehē kiate kinautolu, "Ko e
hā ʻoku mou maveuveu, mo tangi ai? ʻOku ʻikai mate
ʻae taʻahine, ka ʻoku mohe [pe]." **40** Ka naʻa nau kakata
manuki kiate ia. Pea kuo fekau ʻe ia ke nau ʻalu kotoa pē
kituʻa, pea ne ʻave ʻae tamai mo e faʻē ʻae taʻahine, mo
kinautolu naʻe ʻiate ia, pea nau hū ki he potu ʻoku tokoto
ai ʻae taʻahine. **41** Pea ne puke ʻae nima ʻoe taʻahine, mo
ne pehē kiate ia, "Talita kiumi;" ʻaia ko hono ʻuhinga,
"Taʻahine, ʻoku ou pehē kiate koe, Tuʻu hake." **42** Pea
tuʻu hake leva ʻae taʻahine, ʻo ʻeveʻeva; he kuo hongofulu
ma ua hono taʻu. Pea naʻe ofo ai ʻakinautolu ʻi he ofo
lahi. **43** Pea ne fekau mālohi kiate kinautolu ke ʻoua naʻa
ʻilo ia ʻe ha taha; mo ne fekau ke ʻatu ha meʻakai kiate ia.

6 Pea naʻe ʻalu ia mei ai, ʻo haʻu ki hono fonua; pea
muimui ʻa ʻene kau ākonga kiate ia. **2** Pea hokosia ʻae
ʻaho Sāpate, pea kamata ako ia ʻi he falelotu; pea ofo
ʻae tokolahi ʻi he fanongo [kiate ia], ʻonau pehē, "Kuo
maʻu mei fē ʻe he tangata ni ʻae ngaahi meʻa ni? Pea
ko e hā ʻae poto [ko eni]kuo tuku kiate ia, ʻaia kuo fai
ai ʻe hono nima ʻae ngaahi ngāue lahi pehē? **3** ʻIkai ko
e tufunga eni, ko e tama ʻa Mele, pea ko e tokoua ʻo
Semisi, mo Sose, mo Siute, mo Saimone? Pea ʻikai ʻoku ʻi
heni mo kitautolu ʻa hono ngaahi tuofefine?" Pea naʻa
nau tūkia ʻiate ia. **4** Ka naʻe pehē ʻe Sisu kiate kinautolu,
"'Oku ʻikai ke masiva fakaʻapaʻapa ha palōfita, ka ʻi hono
fonua, mo hono kāinga, mo hono fale." **5** Pea naʻe ʻikai
te ne mafai ʻi ai ha ngāue lahi, ka naʻa ne hilifaki hono
nima ki he tokosiʻi pe naʻe mahaki, ʻo ne fakamoʻui. **6**
Pea naʻe ofo ia ko e meʻa ʻi heʻenau taʻetui. Pea ʻalu
fakatakamilo ia ʻi he ngaahi potu kakai, ʻo akonaki. **7**
Pea ne ui ʻae toko hongofulu ma toko ua, ʻo ne fua fekau
ke nau ō, ʻo tautau toko ua, pea ne foaki kiate kinautolu
ʻae mālohi ki he kau laumālie ʻuli; **8** Mo fekau ʻe ia kiate
kinautolu ke ʻoua te nau ʻave he meʻa [ʻi honau]fononga,
ka ko e tokotoko pe; ʻoua naʻa ʻai ha kato, pe ha mā, pe
ha paʻanga ʻi he noʻo: **9** Kae topuvaʻe ʻai ʻae teka; pea
ʻoua naʻa ʻaki ʻae kofutuʻa ʻe ua. **10** Pea ne pehē kiate
kinautolu, "Ko e potu ko ia te mou hū ai ki ha fale, mou
nofo ai pe kaeʻoua ke mou toki ō ʻi he potu ko ia. **11**
Pea ko kinautolu ʻe ʻikai maʻu ʻakimoutolu, pe fanongo
kiate kimoutolu, ʻoka mou ka ʻalu ai, mou tūtuuʻi ʻae
efu ʻi homou vaʻe, ko e fakamoʻoni kiate kinautolu. Ko e
moʻoni ʻoku ou tala kiate kimoutolu, 'E kātakingofua ʻa
Sotoma mo Komola ʻi he ʻaho fakamaau, ʻi he kolo ko
ia." **12** Pea naʻa nau ʻalu atu, ʻo malanga ke fakatomala
ʻae kakai. **13** Pea nau kapusi ʻae kau tēvolo tokolahi,
pea tākai ʻaki ʻae lolo, mo fakamoʻui ʻae tokolahi naʻe
mahaki. **14** Pea fanongo ki ai ʻae tuʻi ko Helota; (he kuo
mafola atu hono hingoa;) pea pehē ʻe ia, Kuo toe tuʻu
mei he mate ʻa Sione ko e Papitaiso, pea ko ia ʻoku hā ai
ʻae ngaahi ngāue lahi meiate ia. **15** Pea pehē ʻe he niʻihi,
"Ko ʻIlaisiā ia." Pea pehē ʻe he niʻihi, "Ko e palōfita ia, pe
ʻoku hangē ko ha taha ʻi he kau palōfita." **16** Ka ʻi he
fanongo ki ai ʻa Helota, pea pehē ʻe ia, "Ko Sione ia, ʻaia
ne u tutuʻu hono ʻulu: kuo toe tuʻu ia mei he mate." **17**
He naʻe fekau atu ʻe Helota, ke puke ʻa Sione, ʻo haʻi ia ʻi
he fale fakapōpula, ko e meʻa ia Helotiasi, ko e uaifi ʻo
hono tokoua ko Filipe: he kuo na fakamaʻu mo ia. **18** He
naʻe pehē ʻe Sione kia Helota, "'Oku ʻikai ngofua haʻo
maʻu ʻae uaifi ʻo ho tokoua." **19** Ko ia naʻe ʻita ʻa Helotiasi

kiate ia, ʻo ne loto ke tāmateʻi ia; ka naʻe ʻikai ke ne
mafai [ia]: **20** He naʻe manavahē ʻa Helota kia Sione, ko
ʻene ʻilo ko e tangata angatonu ia, mo māʻoniʻoni, pea
naʻa ne maluʻi ia; pea ʻi heʻene fanongo kiate ia, naʻa ne
fai ʻae ngaahi meʻa lahi, mo ne fanongo ʻi he fiefia. **21**
Pea naʻe hokosia ʻae ʻaho lelei, ko e ʻaho fakamanatu ki
he fanauʻi ʻo Helota, pea ne fai ai ʻae kātoanga mā ʻa
hono ngaahi houʻeiki, mo e ngaahi ʻeikitau, mo e ngaahi
ʻeiki ʻo Kāleli; **22** Pea kuo haʻu [ki ai]ʻae taʻahine ʻae
Helotiasi ko ia, ʻo meʻe, pea mālieʻia ai ʻa Helota mo
kinautolu naʻa nau nonofo, pea pehē ʻe he tuʻi ki he
taʻahine, "Kole mai kiate au ʻaia ʻoku ke loto ki ai, pea te
u foaki [ia]kiate koe." **23** Pea ne fuakava kiate ia, "Ka
ʻilonga ha meʻa te ke kole kiate au, te u foaki ia kiate
koe, ʻo aʻu ki hono vaeua mālie ʻo hoku puleʻanga." **24**
Pea ʻalu atu ia, ʻo ne pehē ki heʻene faʻē, "Ko e hā te
u kole?" Pea pehēange ʻe ia, "Ko e ʻulu ʻo Sione ko e
Papitaiso." **25** Pea [toe]haʻu leva ia ki he tuʻi, pea ne
kole, ʻo pehē, "Ko hoku loto ke ke foaki mai kiate au
ʻanaiange, ʻae ʻulu ʻo Sione ko e Papitaiso, ʻi ha ipu." **26**
Pea mamahi lahi ʻae tuʻi; ka ko e meʻa ʻi heʻene fuakava,
pea koeʻuhi ko kinautolu naʻa nau nonofo mo ia, naʻe
ʻikai te ne faʻa fakafisi kiate ia. **27** Pea kouna leva ʻe he
tuʻi ʻae tangata tāmate, ʻo fekau ke ʻomi hono ʻulu: pea
ʻalu ia, ʻo tutuʻu hono ʻulu ʻi he fale fakapōpula, **28** ʻo ne
ʻomi hono ʻulu ʻi ha ipu, mo ʻatu ki he taʻahine: pea ʻange
ia ʻe he taʻahine ki heʻene faʻē. **29** Pea ʻi he fanongo ki ai
ʻa ʻene kau ākonga, naʻa nau omi, ʻo ʻave hono sino ʻo
fakatokoto ia ʻi he fonualoto. **30** Pea fakataha ʻae kau
ʻaposetolo kia Sisu, ʻonau fakamatala kiate ia ʻae ngaahi
meʻa kotoa pē, ʻaia kuo nau fai, mo ia kuo nau ako ʻaki.
31 Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Mou omi ʻakimoutolu
pe ki ha potu lala, ʻo mālōlō siʻi:" he naʻe tokolahi naʻe
faʻa feʻaluʻaki, pea naʻe ʻikai ke nau ʻataʻatā ke fai ʻenau
kai. **32** Pea nau ō fakalilolilo ʻi he vaka ki he potu lala.
33 Pea mamata ʻae kakai ki heʻenau ʻalu, pea ʻilo ia ʻe he
tokolahi, pea nau feleleʻi ʻuta ki ai mei he kolo kotoa pē,
ʻo muʻomuʻa kiate kinautolu, pea fakataha ai kiate ia. **34**
Pea kuo tuʻu ki ʻuta ʻa Sisu, ʻo ne vakai kuo tokolahi ʻae
kakai, naʻe manavaʻofa ia kiate kinautolu, koeʻuhi kuo
nau tatau mo e fanga sipi taʻehatauhi: pea ne kamata
ako kiate kinautolu ʻae ngaahi meʻa lahi. **35** Pea kuo
tei ʻosi ʻae ʻaho, pea haʻu ʻene kau ākonga kiate ia, ʻo
pehē, "Ko e potu lala eni, pea kuo teitei ʻosi ʻae ʻaho: **36**
fekau ke nau ō, koeʻuhi ke nau ʻalu ki he tukuʻuta, mo e
ngaahi potu kakai ʻoku tuʻu takatakai, ke nau fakatau
maʻanautolu ʻae mā: he ʻoku ʻikai haʻanau meʻa ke kai."
37 Pea lea ʻe ia, ʻo pehē kiate kinautolu, "Mou ʻatu ha
meʻa ke nau kai." Pea nau pehē kiate ia, Te mau ō, ʻo
fakatau mā ʻaki ʻae tenali ʻe uangeau, mo ʻatu ke nau
kai?" **38** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ko e foʻi mā ʻe
fiha ʻoku ʻiate kimoutolu? ʻAlu ʻo vakai." Pea kuo nau
ʻilo, pea nau pehē, "ʻOku nima, mo e ika ʻe ua." **39** Pea
ne fekau kiate kinautolu ke nau pule ke nofo kotoa pē ki
lalo ki he mohuku maʻuiʻui, ʻo tautau tokolahi. **40** Pea
naʻa nau nofo ki lalo ʻo fakaʻotu, ʻo tautau toko teau,
mo tautau toko nimangofulu. **41** Pea kuo toʻo ʻe ia ʻae
foʻi mā ʻe nima mo e ika ʻe ua, pea hanga hake ia ki he
langi, ʻo ne tāpuaki, mo ne tofitofi ʻae ngaahi foʻi mā, ʻo
ʻange ki heʻene kau ākonga ke tufaki kiate kinautolu;
pea ne tufaki mo e ika ʻe ua kiate kinautolu kātoa pe. **42**
Pea naʻa nau kai kotoa pē, ʻo mākona. **43** Pea nau ʻave
ʻae kato ʻe hongofulu ma ua kuo pito ʻi he toenga kai,
mo e ika. **44** Pea ko kinautolu naʻe kai ʻi he ngaahi foʻi
mā, ko e tangata ʻe toko nima afe nai. **45** Pea pule leva
ʻe ia ke heka ki vaka ʻa ʻene kau ākonga, ʻo muʻomuʻa
ki he potu ʻe taha ki Petesaita, kae fekau ʻe ia ke ʻalu
ʻae kakai. **46** Pea kuo fekau atu ʻakinautolu, naʻe ʻalu
ia ki he moʻunga ke lotu ai. **47** Pea kuo hoko ʻae efiafi,
kuo ʻi he vaha ʻae vaka, kae ʻi ʻuta tokotaha pe ia. **48**
Pea mamata ia ʻoku nau ongosia ʻi he tau ʻaʻalo; he naʻe
tokai ʻae matangi kiate kinautolu: pea kuo ofi hono fā
ʻoe leʻo ʻoe pō, pea ʻalu ange ia kiate kinautolu, ʻo ne
hāʻele ia ʻi he [fukahi tahi], pea hangē ka mole pe ia
ʻiate kinautolu. **49** Ka ʻi heʻenau mamata ʻoku hāʻele ia ʻi
he fukahi vai, naʻa nau mahalo ko e laumālie ia, ʻonau
kalanga ai: **50** He naʻa nau mamata kotoa pē kiate ia, pea
nau ilifia. Pea leaange leva ia kiate kinautolu, ʻo ne pehē,
"Mou fiemālie: he ko au; pea ʻoua ʻe manavahē." **51**
Pea ʻalu hake ia kiate kinautolu ki vaka; pea malu [leva
]ʻae matangi: pea fakatumutumu lahi fakamanavahē
ʻakinautolu ʻo taʻefaʻalaua ʻi honau loto, mo ofo ai. **52** He
naʻe ʻikai te nau manatu ki he ngaahi foʻi mā: he kuo
fefeka honau loto. **53** Pea kuo nau hoko atu, ʻonau aʻu ki
he fonua ko Kenesaleti, pea tau ki ʻuta. **54** Pea kuo nau
haʻu mei he vaka, pea ʻilo leva ia ʻekinautolu. **55** Pea nau
feleleʻi ʻi he potu fonua kotoa ko ia mo nau fata fano pe
ʻi he ngaahi mohenga ʻakinautolu naʻe mahaki, ki he
potu naʻa nau fanongo ʻoku ʻi ai ia. **56** Pea naʻe ʻilonga
haʻa ne ʻalu ki he ngaahi potu kakai, pe ki he ngaahi
kolo, pe ki he tukuʻuta, naʻa nau fakatokoto ʻae mahaki ʻi
he ngaahi hala, pea nau kole kiate ia ke nau ala ki he
kapa pe ʻo hono kofu: pea ʻilonga ʻakinautolu kotoa pē
naʻe ala ki ai, naʻe fakamoʻui ʻakinautolu.

7 Pea toki fakataha kiate ia ʻae kau Fālesi mo e niʻihi
ʻi he kau tangata tohi, naʻe haʻu mei Selūsalema. **2**
Pea ʻi heʻenau mamata ki he niʻihi ʻi heʻene kau ākonga
ʻoku nau kai mā ʻi he nima ʻuli, ko e pehē, ko e [nima
]taʻefanofano, naʻa nau hanu ai. **3** He ko e kau Fālesi,
mo e kakai Siu fulipē, ʻoku ʻikai te nau kai, ʻo kapau ʻe
ʻikai te nau fuofua fanofano nima, ko e tokanga ki he
talatupuʻa ʻae mātuʻa. **4** Pea ʻi [heʻenau haʻu]mei he
faianga fakatau, ʻoku ʻikai te nau kai, ʻo kapau ʻe ʻikai te
nau kaukau. Pea ʻoku ai mo e ngaahi meʻa kehekehe,
kuo nau maʻu ke fai, ko e fufulu ʻoe ngaahi ipu inu, mo
e ngaahi ipu fua, mo e ngaahi ipu kapa, mo e ngaahi
tokotoʻanga. **5** Pea fehuʻi kiate ia ʻe he kau Fālesi mo
e kau tangata tohi, "Ko e hā ʻoku ʻikai ai ke fai ʻe hoʻo
kau ākonga ʻo hangē ko e talatupuʻa ʻae mātuʻa, ka ʻoku
nau kai mā mo e nima taʻefanofano?" **6** Pea leaange
ʻe ia, ʻo pehē kiate kinautolu, "Neʻineʻi fakahā ʻe ʻIsaia
kiate kimoutolu, ko e kau mālualoi, ʻo hangē ko ia kuo
tohi, "ʻOku fakaʻapaʻapa ʻae kakai ni kiate au ʻaki honau
loungutu, ka ʻoku mamaʻo honau loto ʻiate au. **7** Ka ʻoku
taʻeʻaonga ʻenau hū kiate au, he ko e ngaahi akonaki
ʻoku nau ako ʻaki, ko e ngaahi fekau ʻae tangata.' **8**
"He kuo mou siʻaki ʻae fekau ʻae ʻOtua, kae maʻu ʻae
talatupuʻa ʻae tangata, ko e fufulu ʻoe ngaahi ipu fua
mo e ngaahi ipu inu: pea ʻoku lahi mo e ngaahi meʻa
pehē ʻoku mou fai. **9** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ha
meʻa ʻe lelei ko hoʻomou liʻaki ʻae fekau ʻae ʻOtua, ka
mou fai ʻae talatupuʻa ʻamoutolu. **10** He naʻe pehē ʻe
Mōsese, ʻFakaʻapaʻapa ki hoʻo tamai mo hoʻo faʻē;' pea,

‘Ko ia ‘oku kape ki [he‘ene]tamai pe ko [‘ene]fa‘ē, tuku
ke mate tāmate‘i ia.’ 11 Ka ‘oku mou pehē, ‘Kapau ‘e lea
ha tangata ki he‘ene tamai pe ko ‘ene fa‘ē, [‘o pehē], “Ko
‘eku me‘a kotoa pē ‘oku ‘aonga kiate koe, ko e Kopano
ia,’” ‘aia ko e foaki tapu; [‘e ‘ata‘atā ia]. 12 Pea ‘oku
mou ta‘ofi ha‘ane toe fai ha me‘a ma‘a ‘ene tamai pe ko
‘ene fa‘ē; 13 ‘O fakata‘e‘aonga ‘ae folofola ‘ae ‘Otua ‘aki
ho‘omou talatupu‘a, ‘aia ‘oku mou enginaki‘aki: pea ‘oku
lahi ‘ae me‘a pehē ‘oku mou fai.” 14 Pea ‘i he‘ene ui
mai ‘ae kakai kotoa pē, na‘a ne pehē kiate kinautolu,
“Fanongo kotoa pē kiate au, pea ‘ilo. 15 ‘Oku ‘ikai ha
me‘a ‘itu‘a ‘i he tangata, pea hū ki ai, te ne fa‘a faka‘uli‘i
ia: ka ko e ngaahi me‘a ‘oku ha‘u meiate ia, ko ia ia ‘oku
faka‘uli‘i ‘ae tangata. 16 Ko e tangata ‘oku telinga ke
ongo, ke ongo‘i ia.” 17 Pea kuo hū ia ki he fale mei he
kakai, na‘e fehu‘i ‘e he‘ene kau ākonga kiate ia ki he
fakatātā. 18 Pea pehē ‘e ia kiate kinautolu, “He ‘oku
pehē ho‘omou ta‘e‘ilo foki? ‘Oku ‘ikai te mou ‘ilo, ko e
me‘a kotoa pē mei tu‘a, ‘oku ‘alu ki he tangata, ‘oku ‘ikai
fa‘a faka‘uli ia ‘e ia; 19 Koe‘uhi ‘oku ‘ikai ke ‘alu ia ki
hono loto, ka ki he kete, ‘oku fakama‘a ai ‘ae me‘akai
kotoa pē, kae [toki]‘alu kitu‘a ‘ae me‘a ta‘e‘aonga?” 20
Pea pehē ‘e ia, “Ko ia ‘oku ha‘u mei he tangata, ko ia ia
‘oku faka‘uli‘i ‘ae tangata. 21 He ‘oku mei loto, mei he
loto ‘oe tangata, ‘ae mahalo kovi, mo e tono‘i fefine mo e
fe‘auaki, mo e fakapō, 22 Mo e kaiha‘a, mo e manumanu,
mo e angahala, mo e kākā, mo e anga fakalielia, mo e
mata kovi, mo e lea kovi, mo e laukau, mo e vale: 23 Ko
e ngaahi me‘a kovi ni kotoa pē ‘oku ha‘u mei he loto,
‘oku faka‘uli‘i ‘ae tangata.” 24 Pea tu‘u hake ia ‘i ai, ‘o
‘alu ki he potu ‘o Taia mo Saitoni, pea ne hū ki he fale, ‘o
ne loto ke ‘oua na‘a ‘ilo [ia]‘e ha taha: ka na‘e ‘ikai fa‘a
fakapuli ia. 25 He na‘e ongoa atu ia ki ha fefine na‘e ai
‘ene ta‘ahine si‘i na‘e ‘i ai ‘ae laumālie ‘uli, pea ha‘u ia, ‘o
tōmape‘e ‘i hono va‘e: 26 Ko e Kiliki ‘ae fefine ni, mei he
pule‘anga ko Sailofinisia: pea na‘a ne kole kiate ia, ke ne
kapusi kitu‘a ‘ae tēvolo ‘i he‘ene ta‘ahine. 27 Ka na‘e
pehē ‘e Sisu kiate ia, “‘Oua ke tomu‘a mākona ‘ae fānau:
he ‘oku ‘ikai ngali ke to‘o ‘ae mā ‘ae fānau, mo lī ki he
fanga kulī.” 28 Pea leaange ‘e ia, ‘o pehē kiate ia, “Ko
e mo‘oni, ‘Eiki: ka ‘oku kai ‘e he fanga kulī, ‘i he lalo
keinanga‘anga, ‘ae momo ‘oe me‘akai ‘ae fānau.” 29 Pea
pehē ‘e ia kiate ia, “Koe‘uhi ko e lea ni ke ke ‘alu; kuo
‘alu kitu‘a ‘ae tēvolo ‘i ho‘o ta‘ahine.” 30 Pea kuo hoko
ia ki hono fale, pea ne ‘ilo kuo ‘alu kitu‘a ‘a e tēvolo,
kae tokoto ‘ene ta‘ahine ‘i he mohenga. 31 Pea na‘e toe
‘alu ia mei he potu ‘o Taia mo Saitoni, ‘o ha‘u ‘i he potu
fonua ‘o Tikapolisi, ki he tahi ‘o Kāleli. 32 Pea nau ‘omi
kiate ia ha tokotaha na‘e tuli, pea ‘ikai ke fa‘a lea; pea
na‘a nau kole kiate ia ke ne hilifaki hono nima ki ai. 33
Pea na‘a ne fakaafe ia mei he kakai, ‘o ne ‘ai hono tuhu
ki hono telinga, pea ‘a‘anu, mo ne ala ki hono ‘elelo; 34
Pea hanga hake ia ki he langi, ‘o mafulu, mo ne pehē
kiate ia, “‘Efata,” ko e pehē ia, “Ke ava.” 35 Pea na‘e ava
leva hono telinga, pea vete ‘ae no‘o ‘o hono ‘elelo, pea
ne lea totonu. 36 Pea ne fekau kiate kinautolu ke ‘oua
na‘a nau fakahā ki ha taha: ka ‘i he‘ene fekau lahi kiate
kinautolu, ne ‘āsili ai ‘o lahi ‘enau fanongonongo [ia]; 37
Pea na‘a nau ofo ‘o lahi ‘aupito, ‘o pehē, “Kuo ne fai ‘ae
ngaahi me‘a kotoa pē ‘o lelei: ‘oku ne ngaohi ‘ae tuli ke
ongo, mo e noa ke lea.”

8 ‘I he ngaahi ‘aho ko ia na‘e fu‘u tokolahi ‘aupito ‘ae
kakai, pea na‘e ‘ikai ha‘anau me‘a ke kai, pea ui ‘e
Sisu ‘a ‘ene kau ākonga, ‘o ne pehē kiate kinautolu, 2
“‘Oku ou ‘ofa mamahi ki he kakai, koe‘uhi ‘oku ‘aho tolu
‘enau ‘iate au, pea ‘oku ‘ikai ha‘anau me‘a ke kai: 3 Pea
kapau te u fekau kenau ‘alu fiekaia ki honau ngaahi fale,
te nau pongia ‘i he hala: he ko honau ni‘ihi kuo ha‘u
mei he mama‘o.” 4 Pea pehēange ‘ene kau ākonga kiate
ia, “‘E ma‘u mei fē ‘e ha taha ‘ae mā ke fakamākona
‘aki ‘akinautolu ni ‘i heni ‘i he toafa?” 5 Pea fehu‘i ia
kiate kinautolu, “‘Oku fiha ho‘omou fo‘i mā?” Pea nau
pehē, “‘Oku fitu.” 6 Pea fekau ‘e ia ki he kakai ke nau
nofo ki lalo ki he kelekele; pea ne to‘o ‘ae fo‘i mā ‘e
fitu, ‘o ne fakafeta‘i, mo tofitofi, pea ‘ange ki he‘ene kau
ākonga ke tufaki; pea na‘a nau tufaki [ia]‘i he ‘ao ‘oe
kakai. 7 Pea na‘a nau ma‘u mo e ngaahi ika iiki: pea
ne ne tāpuaki, mo fekau ke tufaki foki ia. 8 Pea na‘a
nau kai, ‘o mākona: pea nau tānaki ‘ae toenga kai ko e
kato ‘e fitu. 9 Pea ko kinautolu na‘e kai, ko e toko fā
afe nai: pea na‘e fekau ‘e ia ke nau ‘alu. 10 Pea heka
vaka leva ia mo ‘ene kau ākonga, ‘o ha‘u ki he potu ‘o
Talamanutā. 11 Pea ‘alu ange ‘ae kau Fālesi, ‘o kamata
fakafehu‘i kiate ia, mo kumi ‘iate ia ha faka‘ilonga mei
he langi, ko hono ‘ahi‘ahi‘i. 12 Pea mafulu lahi ia ‘i
hono laumālie, mo pehē, “Ko e hā ‘oku kumi ai ‘e he
to‘utangata ni ha faka‘ilonga? Ko e mo‘oni ‘oku ou tala
atu kiate kimoutolu, ‘E ‘ikai tuku ha faka‘ilonga ki he
to‘utangata ni.” 13 Pea ‘alu ia ‘iate kinautolu, ‘o toe heka
vaka, mo ‘alu ki he kauvai ‘e taha. 14 Pea kuo ngalo[‘i
he kau ākonga]ke ‘ave ha mā, pea ko e fo‘i mā pe taha
na‘e ‘i he vaka mo kinautolu. 15 Pea na‘a ne na‘ina‘i
kiate kinautolu, ‘o pehē, “Tokanga, pea vakai telia ‘ae
me‘a fakatupu ‘ae kau Fālesi, pea mo e me‘a fakatupu ‘a
Helota.” 16 Pea fealēlea‘aki ai ‘akinautolu, ‘o pehē, “Ko e
me‘a ‘i he‘etau ta‘e‘omi ha mā.” 17 Pea kuo ‘ilo ia ‘e Sisu,
pea pehē ‘e [ia]kiate kinautolu, “Ko e hā ‘oku mou alea
ai, ‘i he ‘ikai ha‘amou mā? ‘Oku te‘eki ai te mou mamata,
pe ‘ilo? ‘Oku kei fefeka homou loto? 18 ‘Oku mou mata,
kae ‘ikai te mou mamata? Pea telinga, kae ‘ikai ongo‘i?
Pea ‘oku ‘ikai te mou manatu? 19 ‘I he‘eku tofitofi ‘ae
fo‘i mā ‘e nima ki he toko nima afe, na‘e fiha ‘ae kato
na‘e pito ‘i he toenga ne mou ‘ave?” Pea nau pehē kiate
ia, “E hongofulu ma ua.” 20 “Pea ko e fitu ki he toko
fā afe, na‘e fiha ‘ae kato na‘e pito ‘i he toenga ne mou
‘ave?” Pea nau pehē, “‘E fitu.” 21 Pea pehē ‘e ia kiate
kinautolu, “Ko e hā nai ‘oku ‘ikai ai te mou ‘ilo?” 22
Pea ha‘u ia ki Petesaita: pea na‘a nau ‘omi kiate ia ‘ae
tangata kui, ‘onau kole kiate ia ke ne ala ki ai. 23 Pea
puke ‘e ia ‘ae nima ‘oe tangata kui, ‘o tataki ia kitu‘a mei
he potu kakai; pea kuo ne ‘a‘anu ki hono mata, mo ‘ai
hono nima kiate ia, pea ne fehu‘i kiate ia, pe ‘oku ne
mamata ki ha me‘a. 24 Pea hanga hake ia, ‘o ne pehē,
“‘Oku ou mamata ki he kakai ‘oku hangē ko e ngaahi
‘akau, ‘oku ‘eve‘eva.” 25 Pea hili ia, pea ne toe ‘ai hono
nima ki hono mata, pea fekau kiate ia ke ne hanga hake:
pea na‘e mo‘ui ia, ‘o ne mamata totonu ki he kakai kotoa
pē. 26 Pea ne fekau ia ki hono fale, mo ne pehē, “‘Oua
na‘a ke ‘alu ki he potu kakai, pe tala [ia]ki ha taha ‘i he
potu kakai.” 27 Pea ‘alu atu ‘a Sisu, mo ‘ene kau ākonga,
ki he ngaahi potu kakai ‘o Sesalia ‘i Filipai: pea fehu‘i
‘e ia ki he‘ene kau ākonga ‘i he hala, ‘o ne pehē kiate
kinautolu, “‘Oku pehē ‘e he kakai pe ko hai au?” 28 Pea

nau pehēange, “Ko Sione ko e Papitaiso: kae[pehē]‘e he ni‘ihi, ko ‘Ilaisiā; pea [pehē]‘e he ni‘ihi, ko e taha ‘oe kau palōfita.” **29** Pea pehē ‘e ia kiate kinautolu, “Ka ‘oku pehē ‘ekimoutolu ko hai au?” Pea lea ‘a Pita, ‘o pehēange kiate ia, “Ko koe, ko e Kalaisi.” **30** Pea fekau ‘e ia kiate kinautolu ke ‘oua na‘a nau fakahā ia ki ha taha. **31** Pea kamata fakahā ‘e ia kiate kinautolu, “‘Ae kātaki ‘e he Foha ‘oe tangata ‘ae ngaahi me‘a lahi, pea si‘aki ia ‘e he mātu‘a, mo e kau taula‘eiki lahi, mo e kau tangata tohi, pea ‘e tāmate‘i ia, pea hili ‘ae ‘aho ‘e tolu ‘e toe tu‘u.” **32** Pea na‘a ne lea ‘ilongofua ‘aki ‘ae lea ko ia. Pea ‘ave ia ‘e Pita, ‘o ne kamata valoki‘i ia. **33** Ka kuo tafoki ia ki mui, ‘o vakai ki he‘ene kau ākonga, pea valoki‘i ‘e ia ‘a Pita, ‘o pehē, “‘Alu ki hoku tu‘a, Sētane: he ‘oku ‘ikai te ke lelei‘ia ‘i he ngaahi me‘a ‘ae ‘Otua, ka ‘i he ngaahi me‘a ‘ae tangata.” **34** Pea kuo ui ‘e ia ‘ae kakai mo ‘ene kau ākonga foki, pea ne pehē kiate kinautolu, “Ko ia ia ‘oku loto ke muimui ‘iate au, ke ne si‘aki ‘e ia ia, kae to‘o ‘ene kavenga, ‘o muimui ‘iate au. **35** He ko ia ia ‘oku loto ke kalofaki ‘ene mo‘ui, ‘e mole ia: ka ko ia ia ‘e mole ‘ene mo‘ui koe‘uhi ko au mo e ongoongolelei, ‘e ma‘u ‘e ia ia. **36** He ko e hā hono ‘aonga ki ha tangata, ‘o kapau ‘e ma‘u ‘e ia ‘a māmani kotoa pē, kae mole hono laumālie ‘o‘ona? **37** Pe ko e hā ‘e foaki ‘e ha tangata ke fetongi ‘aki hono laumālie? **38** Ko ia ia ‘e mā kiate au, mo ‘eku ngaahi lea, ‘i he to‘utangata fe‘auaki mo angahala ni, ‘e ma foki ‘ae Foha ‘oe tangata ‘iate ia, ‘oka ha‘u ia ‘i he nāunau ‘o ‘ene Tamai, mo e kau ‘āngelo mā‘oni‘oni.”

9 Pea pehē ‘e ia kiate kinautolu, “Ko e mo‘oni ‘oku ou tala atu kiate kimoutolu, ‘Oku ai ‘ae ni‘ihi ‘iate kinautolu ‘oku tutu‘u ‘i heni, ‘e ‘ikai te nau kamata ‘ae mate, kae‘oua ke nau mamata ki he pule‘anga ‘oe ‘Otua ‘oku hoko mai mo e mālohi.” **2** Pea hili ‘ae ‘aho ‘e ono, pea ‘ave ‘e Sisu ‘a Pita, mo Semisi, mo Sione, ko kinautolu pe, ‘o ne tataki ‘akinautolu ki he mo‘unga mā‘olunga: pea na‘e liliu ia ‘i honau ‘ao. **3** Pea fetapatapaki hono kofu, ‘o mātu‘aki hinehina ‘o hangē ko e ‘uha hinehina: pea ‘e ‘ikai ha tufunga fō tupenu ‘i māmani ‘e fa‘a fakahinehina ke pehē. **4** Pea hā ai kiate kinautolu ‘a ‘Ilaisiā mo Mōsese; pea nau alea mo Sisu. **5** Pea lea ‘a Pita, ‘o pehē kia Sisu, “‘Eiki, ‘oku lelei ‘etau ‘i heni: pea tuku ke mau ngaohi ha fale ‘e tolu: ke ‘o‘ou ‘ae taha, pea taha ‘o Mōsese, pea taha ‘o ‘Ilaisiā.” **6** He na‘e ‘ikai te ne ‘ilo pe ko e hā ‘oku ne lea‘aki; he na‘a nau ilifia lahi. **7** Pea na‘e fakamalu‘aki ‘akinautolu ‘ae ‘ao: pea ongo mai mei he ‘ao ‘ae le‘o ‘o pehē, “Ko hoku ‘Alo ‘ofa‘anga eni: fanongo kiate ia.” **8** Pea fakafokifā pe, kuo nau fesiosiofaki, pea ‘ikai kenau toe ‘ilo ha taha, ka ko Sisu pe mo kinautolu. **9** Pea ‘i he‘enau ‘alu hifo mei he mo‘unga, na‘a ne fekau kiate kinautolu ke ‘oua na‘a nau fakahā ki ha taha ‘ae ngaahi me‘a kuo nau mamata ki ai, kae‘oua ke toetu‘u ‘ae Foha ‘oe tangata mei he pekia. **10** Pea na‘a nau ma‘u kiate kinautolu ‘ae lea ko ia, ‘onau fefehu‘i‘aki ‘iate kinautolu, “Pe ko e hā hono ‘uhinga ‘oe toetu‘u mei he pekia.” **11** Pea na‘a nau fehu‘i kiate ia, ‘o pehē, “Ko e hā ‘oku pehē ai ‘e he kau tangata tohi, ‘e tomu‘a ha‘u ‘a ‘Ilaisiā?” **12** Pea leaange ‘e ia, ‘o pehē kiate kinautolu, “Ko e mo‘oni ‘oku tomu‘a ha‘u ‘a ‘Ilaisiā, ‘o fakatonutonu ‘ae me‘a kotoa pē; pea hangē ko ia kuo tohi ki he Foha ‘oe tangata, ‘e kātaki foki ‘e ia ‘ae me‘a lahi, pea manukia ia.” **13** Ka ‘oku ou pehē kiate kimoutolu, “Kuo ha‘u mo‘oni ‘a ‘Ilaisiā, ‘o hangē ko ia kuo tohi, pea kuo nau fai kiate ia ‘enau fa‘iteliha.” **14** Pea kuo ha‘u ia ki he kau ākonga, pea ne mamata ki he fu‘u kakai ‘oku kāpui ‘akinautolu, mo e kau tangata tohi ‘oku kikihi mo kinautolu. **15** Pea kuo mamata leva ‘ae kakai fulipē kiate ia, pea nau ofo lahi, ‘onau felele‘i mo fetapa kiate ia. **16** Pea fehu‘i ‘e ia ki he kau tangata tohi, “Ko e hā ‘oku mou fakakikihi ai mo kinautolu?” **17** Pea lea ‘ae tokotaha ‘i he kakai, ‘o pehēange kiate ia, “‘Eiki, kuo u ‘omi kiate koe hoku foha, ‘oku ‘iate ia ‘ae laumālie noa: **18** Pea ko e potu kotoa pē ‘oku ne puke ai ia, ‘oku ne ha‘aki ia; pea koā ia, mo fengai‘itaki hono nifo, pea ‘oku ne faka‘a‘au ‘o vaivai: pea ne u lea ki ho‘o kau ākonga ke nau kapusi ia; ka na‘e ‘ikai te nau fa‘a fai.” **19** Pea lea ia, ‘o pehēange kiate ia, “‘Ae to‘utangata ta‘etui! ‘E fēfē hono fuoloa ‘oe tau nonofo? ‘E fēfē hono fuoloa ‘o ‘eku kātaki ‘akimoutolu? ‘Omi ia kiate au.” **20** Pea nau ‘omi ia kiate ia; pea kuo mamata ia ki ai, pea ha‘aki leva ia ‘e he laumālie; pea tō ia ki he kelekele, mo mokofisi pea Koa [hono ngutu]. **21** Pea fehu‘i ia ki he‘ene tamai, “Kuo fēfē hono fuoloa talu ‘ene hoko eni kiate ia?” Pea pehē ‘e ia, “Talu ‘ene tamasi‘i.” **22** Pea kuo liunga lahi ‘ae lī ia ki he afi, pea mo e vai, ke tāmate‘i ia: pea kapau te ke fa‘a fai ha me‘a, ke ke ‘alo‘ofa kiate kimautolu, ‘o tokoni ‘akimautolu. **23** Pea pehēange ‘e Sisu kiate ia, “Kapau ‘oku ke fa‘a tui, ‘oku fa‘a fai ‘ae ngaahi me‘a kotoa pē kiate ia ‘oku tui.” **24** Pea tangi lo‘imata leva ‘ae tamai ‘ae tamasi‘i, ‘o ne pehē, “‘Eiki, ‘oku ou tui; ke ke tokoni‘i au telia ‘eku ta‘etui.” **25** Pea ‘i he mamata ‘a Sisu ‘oku felele‘i mai ‘ae kakai ‘o fakataha, pea ne tautea ‘ae laumālie ‘uli, ‘o ne pehē kiate ia, “‘A koe, ko e laumālie noa mo tuli, ‘oku ou fekau kiate koe, ha‘u kitu‘a ‘iate ia, pea ‘oua na‘a ke toe hū ki ai.” **26** Pea tangi [‘ae laumālie], ‘o ne ha‘aki ia ‘o lahi, pea ha‘u kitu‘a: pea na‘e tatau [‘ae tangata]mo ha taha mate; ko ia ne pehē ai ‘e he tokolahi, “Kuo mate ia.” **27** Ka na‘e puke ia ‘e Sisu ‘i hono nima, ‘o fokotu‘u ia; pea ne tu‘u hake. **28** Pea kuo hū ia ki fale, pea fehu‘i fakafufū ‘ene kau ākonga kiate ia, “Ko e hā na‘e ‘ikai ai te mau fa‘a kapusi ia?” **29** Pea pehē ‘e ia kiate kinautolu, “‘Oku ‘ikai ha‘u kitu‘a ‘ae fa‘ahinga ni ‘i ha me‘a, kae ‘i he lotu mo e ‘aukai.” **30** Pea na‘a nau ‘alu mei ai, ‘onau ‘alu ‘i Kāleli; pea na‘e ‘ikai loto ia ke ‘ilo ia ‘e ha taha. **31** He na‘e akonaki‘i ‘e ia ‘a ‘ene kau ākonga, ‘o ne pehē kiate kinautolu, “E tukuange ‘ae Foha ‘oe tangata ki he nima ‘oe kakai, pea te nau fakapoongi ia; pea hili hono fakapoongi, ‘e toetu‘u ia ‘i hono ‘aho tolu.” **32** Ka na‘e ‘ikai te nau ‘ilo ‘ae lea ko ia, pea na‘a nau manavahē ke fehu‘i kiate ia. **33** Pea ha‘u ia ki Kapaneume: pea fehu‘i kiate kinautolu ‘i he‘ene nofo ‘i he fale, “Ko e hā ia na‘a mou fakakikihi ai ‘akimoutolu ‘i he hala?” **34** Ka na‘a nau fakalongo pē: he na‘a nau fakakikihi ‘i he hala, pe ko hai ‘e lahi hake. **35** Pea nofo hifo ia, ‘o ne ui ‘ae toko hongofulu ma toko ua, ‘o pehē ‘e ia kiate kinautolu, “Kapau ‘oku holi ha tangata ke mu‘omu‘a, ‘e ki mui ia ‘iate kimoutolu kotoa pē, mo e tamaio‘eiki ‘amoutolu kotoa pē.” **36** Pea to‘o ‘e ia ha tamasi‘i si‘i ‘o ne tuku ia ki honau ha‘oha‘onga: pea kuo fua hake ia ‘i hono nima, pea pehē ‘e ia kiate kinautolu, **37** “Ko ia ia te ne ma‘u ha tamasi‘i pehē ‘i hoku hingoa, ‘oku ne ma‘u au: pea ko ia ia te ne ma‘u au, ‘oku ‘ikai ko au [pe]‘oku ne ma‘u, ka ko ia ne ne fekau au.” **38** Pea leaange ‘a Sione, ‘o pehē kiate ia, “‘Eiki, na‘a mau mamata ki he

tokotaha ʻoku kapusi ʻae kau tēvolo ʻi ho huafa, ka ʻoku
ʻikai ke muimui ia kiate kitautolu: pea naʻa mau taʻofi
kiate ia, koeʻuhi ʻoku ʻikai muimui kiate kitautolu." **39**
Ka naʻe pehē ʻe Sisu, "ʻOua naʻa taʻofi ia: he ʻoku ʻikai
ha taha te ne fai ha meʻa mana ʻi hoku huafa, ʻe faʻa
lea kovi noa pe kiate au. **40** He ko ia ʻoku ʻikai angatuʻu
kiate kitautolu, ʻoku kau taha ia mo kitautolu. **41** He ko
ia ʻe ʻatu kiate kimoutolu ha vai ke inu ʻi hoku huafa,
koeʻuhi ʻoku ʻa Kalaisi ʻakimoutolu, ʻoku ou tala moʻoni
atu kiate kimoutolu, ʻe ʻikai mole ʻiate ia hono totongi.
42 "Pea ko ia ia ʻe fakahalaʻi ha tokotaha ʻiate kinautolu
ni ʻoku siʻi ʻoku tui kiate au, ʻe lelei hake kiate ia ʻo ka ne
taupungaʻi ʻaki ia ʻae maka momosi ʻi hono kia, pea lī ia
ki he moana. **43** Pea kapau ʻe fakahalaʻi Koe ʻeho nima,
tutuʻu ia: ʻoku lelei kiate Koe ke ke hū ki he moʻui ʻoku
ke nima mutu, ʻi hoʻo maʻu ʻae nima ʻe ua, kae ʻalu ki
heli, ki he afi ʻe ʻikai ʻaupito faʻa tāmateʻi; **(Geenna g1067)**
44 ʻAia "ʻOku ʻikai mate ai honau ʻuanga, pea ʻikai faʻa
tāmateʻi ʻae afi.' **45** Pea kapau ʻe fakahalaʻi koe ʻeho vaʻe,
tutuʻu ia: ʻoku lelei kiate koe ke ke hū ki he moʻui ʻoku
ke ketu, ʻi hoʻo maʻu ʻae vaʻe ʻe ua, kae lī koe ki heli, ki
he afi ʻe ʻikai ʻaupito faʻa tāmateʻi; **(Geenna g1067)** **46** ʻAia
ʻoku ʻikai mate ai honau ʻuanga, pea ʻikai faʻa tāmateʻi
ʻae afi. **47** Pea kapau ʻe fakahalaʻi Koe ʻeho mata, kapeʻi
ia: ʻoku lelei kiate Koe ke ke hū ki he puleʻanga ʻoe ʻOtua
mo e mata pe taha, ʻi hoʻo maʻu ʻae mata ʻe ua, kae lī
koe ki he afi ʻo heli; **(Geenna g1067)** **48** ʻAia "ʻoku ʻikai
mate ai honau ʻuanga, pea ʻikai faʻa tāmateʻi ʻae afi.' **49**
"He koeʻuhi ʻe fakamāsima taki taha kotoa pē ʻaki ʻae
afi, pea ʻe fakamāsima ʻaki ʻae feilaulau kotoa pē ʻae
māsima. **50** "ʻOku lelei ʻae māsima: pea kapau kuo mole
ʻi he māsima hono kona, temou [toe]fakakona fēfeeʻi ia?
"Maʻu pe ʻae māsima, kiate kimoutolu, pea mou melino
pe ʻakimoutolu."

10 Pea naʻe mahuʻi mei ai ia, ʻo haʻu ki he mata
fonua ʻo Siutea, ʻi he kauvai ʻe taha ʻo Sioatani:
pea toe fakataha ʻae kakai kiate ia; pea ne toe akonakiʻi
ʻakinautolu, ʻo hangē ko ʻene faʻa fai. **2** Pea haʻu ʻae
kau Fālesi, ʻonau fehuʻi ʻahiʻahi kiate ia, "ʻOku ngofua
ke tukuange ʻe he tangata [ʻa hono]uaifi?" **3** Pea lea
ia, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Ko e hā naʻe fekau ʻe
Mōsese kiate kimoutolu?" **4** Pea nau pehē, "Naʻe tuku ʻe
Mōsese ke tohi ʻae tohi fakamavae, pea tukuange [ia]." **5**
Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Ko e meʻa
ʻi he fefeka ʻo homou loto naʻa ne tohi ai ʻae fekau ni
kiate kimoutolu. **6** Kae talu mei he kamataʻanga ʻi he
fakatupu naʻe ngaohi ʻakinaua ʻe he ʻOtua ʻko e tangata
mo e fefine.' **7** ʻPea ko e meʻa ko ia ʻe tukuange ai ʻe he
tangata ʻa ʻene tamai mo ʻene faʻē, kae pikitai ki hono
uaifi; **8** pea ʻe hoko ʻakinaua ko e kakano pe taha:' ko ia
ʻoku ʻikai ai ke na kei ua ka ko e kakano pe taha. **9** Ko ia
foki kuo fakataha ʻe he ʻOtua, ke ʻoua naʻa fakamavae ʻe
ha tangata." **10** Pea toe ʻeke ʻe heʻene kau ākonga kiate
ia ʻi he fale ki he meʻa ko ia. **11** Pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "Ko ia ia ʻe tukuange hono uaifi, pea fakamaʻu
mo ha taha kehe, ʻoku tono fefine ia kiate ia. **12** Pea
kapau ʻe tukuange ʻe he fefine ʻa hono husepāniti, pea
fakamaʻu mo ha taha kehe, ʻoku tono tangata ia." **13** Pea
naʻa nau ʻomi ʻae tamaiki iiki kiate ia, koeʻuhi ke ne ala
kiate kinautolu: pea lolomi ʻe he kau ākonga [ʻakinautolu
]naʻe ʻomi ʻakinautolu. **14** Ka ʻi he ʻafio ki ai ʻa Sisu, pea
tuputāmaki lahi ia, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "Tuku
ke haʻu kiate au ʻae tamaiki iiki, pea ʻoua naʻa taʻofi
ʻakinautolu; he ʻoku ʻoe kakai pehē ʻae puleʻanga ʻoe
ʻOtua. **15** Ko e moʻoni ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu,
Ko ia ia ʻe ʻikai te ne maʻu ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua ʻo
hangē ko ha tamasiʻi siʻi, ʻe ʻikai hū ia ki ai." **16** Pea fua
hake ʻe ia ʻakinautolu ʻi hono nima, ʻo hilifaki hono nima
kiate kinautolu, mo ne tāpuakiʻi ʻakinautolu. **17** Pea ʻi
heʻene hāʻele atu ki he hala, naʻe lele mai ʻae tokotaha, ʻo
tūʻulutui kiate ia, mo fehuʻi kiate ia, [ʻo pehē], "ʻEiki lelei,
ko e hā teu fai ke u maʻu ai ʻae moʻui taʻengata?" **(aiōnios g166)**
18 Pea pehē ʻe Sisu kiate ia, "Ko e hā ʻoku ke ui ai
au ko e lelei? Ko e tokotaha pe ʻoku lelei, ʻaia ko e ʻOtua.
19 ʻOku ke ʻilo ʻae ngaahi fekau, "ʻOua naʻa ke tono fefine,
ʻOua naʻa ke fakapō, ʻOua naʻa ke kaihaʻa, ʻOua naʻa ke
fakamoʻoni loi, ʻOua naʻa ke kākā, Fakaʻapaʻapa ki hoʻo
tamai mo hoʻo faʻē.'" **20** Pea ne lea, ʻo pehēange kiate ia,
"ʻEiki, kuo u fai eni kotoa pē talu ʻeku kei siʻi." **21** Pea sio
ki ai ʻa Sisu mo ʻofa kiate ia, mo ne pehē kiate ia, "Ko e
meʻa ʻe taha ʻoku ke kei hala ai: ke ke ʻalu, ʻo fakatau ʻaia
kotoa pē ʻoku ʻaʻau, pea ke foaki ki he masiva, pea te ke
maʻu ʻae koloa ʻi he langi: pea ke haʻu, ʻo fua ʻae ʻakau
māfasia, mo muimui ʻiate au." **22** Pea naʻe puputuʻu ia ʻi
he lea ko ia, pea ʻalu atu kuo mamahi; he naʻe lahi ʻene
koloa. **23** Pea vakai foli ʻe Sisu, pea ne pehē ki heʻene kau
ākonga, "Ko e meʻa faingataʻa ʻaupito kiate kinautolu
ʻoku maʻu koloa ke hū ki he puleʻanga ʻoe ʻOtua!" **24** Pea
ofo ʻae kau ākonga ʻi heʻene ngaahi lea. Ka naʻe toe lea ʻa
Sisu, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Fānau ʻe faingataʻa
ʻaupito kiate kinautolu ʻoku falala ki he koloa ke hū ki he
puleʻanga ʻoe ʻOtua! **25** ʻOku faingofua ke hū ʻae kāmeli ʻi
he avaʻi hui, ʻi he hū ʻae tangata koloaʻia ki he puleʻanga
ʻoe ʻOtua." **26** Pea naʻa nau mātuʻaki ofo fakamanavahē,
ʻonau fepehēʻaki, "Pea ko hai ʻe moʻui?" **27** Pea vakai
ʻa Sisu kiate kinautolu, ʻo ne pehē, "ʻOku ʻikai faʻa fai
[eni]ʻe he tangata, ka ko e ʻOtua pe: he ʻoku faʻa fai ʻe
he ʻOtua ʻae meʻa kotoa pē." **28** Pea toki pehē ʻe Pita
kiate ia, "Vakai, kuo mau liʻaki ʻae meʻa kotoa pē, ʻo
muimui ʻiate koe." **29** Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange, "Ko e
moʻoni ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, ʻOku ʻikai ha
tangata kuo ne liʻaki ʻae fale, pe ko e ngaahi kāinga, pe
ha ngaahi tuofefine, pe ko e tamai, pe ko e faʻē, pe ha
uaifi, pe ha fānau, pe ko e fonua, koeʻuhi ko au, pea mo e
ongoongolelei, **30** Ka te ne maʻu ʻo taki teau ʻi he moʻui
ni, ko e fale, mo e kāinga, mo e tuofefine, mo e faʻē, mo
e fānau, mo e fonua, fakataha mo e fakatanga; pea ʻi he
maama ʻe haʻu ko e moʻui taʻengata. **(aiōn g165, aiōnios g166)**
31 Ka ko e tokolahi ʻoku muʻomuʻa ʻe muimui; pea
ʻe muʻomuʻa ʻae muimui." **32** Pea kuo nau fononga ʻi
he hala ki Selūsalema; pea muʻomuʻa atu ʻa Sisu ʻiate
kinautolu: pea ofo ai ʻakinautolu; pea nau manavahē ʻi
heʻenau muimui. Pea ne toe ʻave ʻae toko hongofulu ma
toko ua, ʻo ne kamata tala kiate kinautolu ʻae ngaahi
meʻa ʻe hoko kiate ia, **33** [ʻO ne pehē], "Vakai, ʻoku tau
ʻalu hake ki Selūsalema; pea ʻe tukuange ʻae Foha ʻoe
tangata ki he kau taulaʻeiki lahi, mo e kau tangata tohi;
pea te nau fakamaau ia ke mate, ʻo tukuange ia ki he
Senitaile; **34** Pea te nau manukiʻi ia, mo haha ia, mo
ʻaʻanu kiate ia, mo tāmateʻi ia; pea ʻi hono ʻaho tolu ʻe
toetuʻu ia." **35** Pea haʻu kiate ia ʻa Semisi mo Sione, ko e
ongo foha ʻo Sepeti, ʻo na pehē, "ʻEiki, ko homa loto ke
ke fai maʻamaua ʻaia kotoa pē te ma kole ki ai." **36** Pea

pehēange ʻe ia kiate kinaua, "Ko e hā homo loto ke u fai
maʻamoua?" 37 Pea na pehē kiate ia, Tuku kiate kimaua
ke ma nofo, ko e tokotaha ʻi ho nima toʻomataʻu, pea
tokotaha ʻi ho nima toʻohema, ʻi ho nāunau." 38 Ka naʻe
pehē ʻe Sisu kiate kinaua, "ʻOku ʻikai temo ʻilo ʻaia ʻoku
mo kole: ʻoku mo faʻa fai ke inu ʻi he ipu ʻaia te u inu ai?"
Pea ke papitaiso ʻi he papitaiso ko ia te u papitaiso ai?"
39 Pea na pehēange kiate ia, "ʻOku ma faʻa fai pe." Pea
pehē ʻe Sisu kiate kinaua, "ʻE inu moʻoni ʻekimoua ʻi he
ipu te u inu ai; pea temo papitaiso ʻi he papitaiso ko
ia ʻe papitaiso ʻaki au: 40 Ka ko e nofo ki hoku nima
toʻomataʻu mo hoku nima toʻohema, ʻoku ʻikai ʻaʻaku
ia ke foaki, ka kiate kinautolu kuo teuteu ia ki ai." 41
Pea kuo fanongo ai ʻae toko hongofulu, naʻa nau toki
ʻita lahi kia Semisi mo Sione. 42 Ka naʻe ui ʻakinautolu
ʻe Sisu, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "ʻOku mou ʻilo ko
kinautolu kuo fakanofo ko e ʻeiki ʻoe Senitaile ʻoku nau
faʻa puleʻi ʻakinautolu; pea ko honau houʻeiki ʻoku nau
fai faʻiteliha kiate kinautolu. 43 Ka ʻe ʻikai pehē ʻiate
kimoutolu: ka ko ia ʻoku loto ke lahi ʻiate kimoutolu, ke
hoko ia ko homou tauhi: 44 Pea ko ia ʻiate kimoutolu
ʻoku loto ke ʻeiki, ʻe hoko ia ko e tamaioʻeiki ʻamoutolu
kotoa pē. 45 He naʻe ʻikai ke haʻu ʻae Foha ʻoe tangata
ke tauhia ia, ka ke tauhi, pea ke foaki ʻene moʻui ko e
huhuʻi ʻoe tokolahi." 46 Pea naʻa nau haʻu ki Seliko: pea
ʻi heʻenau ō ʻi Seliko mo ʻene kau ākonga, mo e kakai
tokolahi, naʻe nofo ʻo kole ʻi he veʻehala [motuʻa]ʻae kui
ko Patimiusi, ko e foha ʻo Timiusi. 47 Pea kuo fanongo ia
ko Sisu ʻo Nāsaleti ia, naʻe kamata tangi kalanga ia, ʻo
pehē, "Sisu, Foha ʻo Tevita, ʻaloʻofa mai kiate au." 48
Pea lolomi ia ʻe he tokolahi ke fakalongo pē: kae ʻāsili ai
ʻaupito ʻene kalanga, "Foha ʻo Tevita, ʻaloʻofa kiate au."
49 Pea tuʻu ʻa Sisu, ʻo fekau ke ui kiate ia. Pea naʻa nau ui
ʻae tangata kui, mo pehē kiate ia, "Ke ke fiemālie, tuʻu;
ʻoku ne ui koe." 50 Pea siʻaki ʻe ia hono kofu, kae tuʻu
hake, ʻo haʻu kia Sisu. 51 Pea lea ʻa Sisu, ʻo ne pehē kiate
ia, "Ko e hā ho loto ke u fai kiate koe?" Pea pehēange ʻe
he tangata kui kiate ia, "ʻEiki, ke ʻā hoku mata." 52 Pea
pehē ʻe Sisu kiate ia, "ʻAlu; kuo fakamoʻui koe ʻe hoʻo
tui." Pea ʻā leva ia, ʻo ne muimui kia Sisu ʻi he hala.

11 Pea kuo nau ofi ki Selūsalema, [ʻo hoko]ki Petefesi,
mo Pētani, ʻi he moʻunga ʻoe ʻOlive, pea ne fekau
atu ʻene ākonga ʻe toko ua, 2 ʻO ne pehē kiate kinaua,
"Mo ō ki he potu kakai ʻoku hangatonu mai: pea ka
mo ka hū ki ai, te mo ʻilo leva ʻae ʻuhiki [ʻoe ʻasi]kuo
noʻotaki, ʻoku teʻeki heka ai ha tangata; vevete ia, mo
taki mai. 3 Pea ka pehē ʻe ha taha kiate kimoua, ʻKo e hā
ʻoku mo fai ai eni?' Mo pehēange, "ʻOku ʻaonga ia ki he
ʻEiki;' pea te ne tuku leva ke ʻomi ia ki heni." 4 Pea naʻa
na ō, ʻo na ʻilo ʻae ʻuhiki [ʻoe ʻasi]ʻoku noʻotaki ʻituʻa ʻi he
matapā, ʻi he potu ʻoe tefitoʻi hala; pea na vevete ia. 5
Pea pehē ʻe he niʻihi naʻe tuʻu ʻi ai kiate kinaua, "Ko e hā
ʻamoua ʻoku mo vete ai ʻae ʻuhiki ʻoe ʻasi?" 6 Pea naʻa na
lea kiate kinautolu ʻo hangē ko ia naʻe fekau ʻe Sisu: pea
naʻe tuku ʻakinaua ke na ō. 7 Pea naʻa na ʻomi ʻae ʻuhiki
kia Sisu, pea na ʻai ki ai hona ngaahi kofu; pea heka ia ki
ai. 8 Pea folahi ʻe he tokolahi honau ngaahi kofu ʻi he
hala; pea tutuʻu hifo ʻe he niʻihi ʻae ʻuluʻuluʻi ʻakau, ʻo
falikiliki ʻaki ʻae hala. 9 Pea ko kinautolu naʻe muʻomuʻa,
mo kinautolu naʻe muimui, naʻa nau kalanga, ʻo pehē,
"Hosana; "ʻOku monūʻia ia ʻoku haʻu ʻi he huafa ʻo Sihova!
10 Ke monūʻia ʻae puleʻanga ʻo ʻetau tamai ko Tevita,
ʻaia ʻoku haʻu ʻi he huafa ʻo Sihova: Hosana ʻi he fungani
māʻolunga." 11 Pea hoko ʻa Sisu ki Selūsalema, pea [hū
]ki he falelotu lahi: pea kuo vakai foli ʻe ia ʻae meʻa kotoa
pē [ʻi ai,]pea kuo hokosia ʻae efiafi, naʻa nau ō ki Pētani
mo e toko hongofulu ma toko ua. 12 Pea pongipongi ai,
ʻi heʻenau haʻu mei Pētani, naʻe fiekaia ia: 13 Pea sio
mamaʻo atu ia ki he ʻakau ko e fiki ʻoku lau, pea ʻalu ia, ʻo
kumi pe te ne ʻilo ai ha [fua]pe ʻikai: pea ʻi heʻene hoko
ki ai, naʻe ʻikai te ne ʻilo ha meʻa ka ko e lau pe; he naʻe
kei tuai ʻae toʻukai fiki. 14 Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange
ki ai, "Ngata ʻi heni ke ʻoua naʻa toe kai ʻeha taha ha
fua ʻiate koe ʻo lauikuonga." Pea fanongo ki ai ʻene kau
ākonga. (aiōn g165) 15 Pea naʻa nau haʻu ki Selūsalema:
pea hū ʻa Sisu ki he falelotu lahi, ʻo ne kamata kapusi
kituʻa ʻakinautolu naʻe fefakataʻaki ʻi he falelotu lahi,
mo ne fulihi ʻae ngaahi palepale ʻoe kau fetongi paʻanga,
mo e ngaahi nofoʻa ʻonautolu naʻe fakatau lupe; 16 Pea
naʻe ʻikai tuku ʻe ia ke ʻalu ha taha mo [ʻene]kavenga ʻi
he falelotu lahi. 17 Pea ako ia, ʻo ne pehē kiate kinautolu,
"ʻIkai kuo tohi, ʻKo hoku fale ʻe ui ko e falelotu ki he
kakai kotoa pē?' Ka kuo mou ngaohi ia ko e ʻana ʻoe kau
kaihaʻa." 18 Pea fanongo ki ai ʻae kau tangata tohi mo e
kau taulaʻeiki lahi, pea nau fifili pe fēfeeʻi ʻenau tāmateʻi
ia: he naʻa nau manavahē kiate ia, koeʻuhi kuo ofo ʻae
kakai fulipē ʻi heʻene akonaki. 19 Pea kuo hokosia ʻae
efiafi, ne ʻalu ia mei he kolo. 20 Pea pongipongi ai, ʻi
heʻenau liu mai, ne nau vakai ki he ʻakau ko e fiki kuo
mate mei hono aka. 21 Pea fakamanatu ʻe Pita, ʻo ne
pehē kiate ia, "ʻEiki, vakai, ko e fiki naʻa ke tukitalaʻi kuo
mate ia." 22 Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate kinautolu,
"Mou maʻu ʻae tui ki he ʻOtua. 23 He ʻoku ou tala moʻoni
atu kiate kimoutolu, Ko ia ia te ne pehē ki he moʻunga
ni, Hiki koe, pea lī koe ki he tahi; pea ʻikai fakataʻetaʻetui
hono loto, ka ʻoku ne tui ʻe hoko ʻae ngaahi meʻa ʻoku
ne lea ʻaki, ʻe hoko ʻaia kotoa pē ʻoku ne lea ki ai. 24
Ko ia ʻoku ou pehē ai kiate kimoutolu, Ko e meʻa kotoa
pē ʻoku mou holi ki ai, ʻoka mou ka lotu, tui ʻoku mou
maʻu [ia], pea te mou maʻu. 25 Pea ʻoka mou ka tuʻu
ʻo lotu, fakamolemole, ʻo kapau ʻoku mou koviʻia ʻi ha
taha; koeʻuhi ke fakamolemolea ʻe hoʻomou Tamai ʻoku
ʻi he langi hoʻomou ngaahi hia. 26 Pea ka ʻikai te mou
fakamolemole, pea ʻe ʻikai fakamolemolea ʻe hoʻomou
Tamai ʻoku ʻi he langi hoʻomou ngaahi angahala." 27
Pea naʻa nau toe haʻu ki Selūsalema: pea ʻi heʻene hāʻele
ʻi he falelotu lahi, naʻe haʻu kiate ia ʻae kau taulaʻeiki
lahi, mo e kau tangata tohi, mo e mātuʻa, 28 ʻonau pehē
kiate ia, "Ko e pule fē ʻoku ke fai ai ʻae ngaahi meʻa ni?
Pea ko hai ia naʻa ne tuku kiate koe ʻae pule ke fai ʻae
ngaahi meʻa ni?" 29 Pea lea ʻa Sisu, ʻo ne pehēange kiate
kinautolu, "Te u fehuʻi kiate kimoutolu foki ki he meʻa
ʻe taha, pea mou tala mai kiate au, pea teu tala atu ai
kiate kimoutolu ʻae pule ko ia ʻoku ou fai ai ʻae ngaahi
meʻa ni. 30 Ko e papitaiso ʻa Sione, naʻe mei he langi ia?
Pe mei he tangata? Tala mai." 31 Pea naʻe fealēleaʻaki
ʻakinautolu, ʻo pehē, "Kapau te tau pehē, ʻMei he langi;'
pea ʻe pehē mai ʻe ia, ʻKo e hā naʻe ʻikai ai te mou tui
kiate ia?' 32 Ka tau ka pehē, ʻMei he tangata;'" ʻoku tau
manavahē ki he kakai: he ʻoku nau pehē kotoa pē, ko e
palōfita moʻoni ʻa Sione. 33 Pea ne nau lea, ʻo pehēange
kia Sisu, "ʻOku ʻikai te mau ʻilo." Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehē

kiate kinautolu, "Pea ʻe ʻikai te u tala atu kiate kimoutolu
ʻae pule ko ia ʻoku ou fai ai ʻae ngaahi meʻa ni."

12 Pea fua lea ia kiate kinautolu, ʻi he ngaahi fakatātā,
ʻo pehē, "Naʻe tō ʻe he tangata ʻae ngoue vaine,
pea ne takatakai ʻaki [ia]ʻae ʻā keli ʻae potu tataʻoʻanga
uaine, pea langa ʻae fale leʻo, ʻo ne tuku ia ki he kau
tangata tauhi ngoue, kae ʻalu ia ki he fonua mamaʻo.
2 Pea hoko hono toʻukai, naʻa ne fekau ʻae tamaioʻeiki
ki he kau tauhi ngoue, koeʻuhi ke ne maʻu mei he kau
tauhi ngoue ʻae fua ʻoe ngoue vaine. **3** Pea naʻa nau puke
ia, ʻo haha, ʻo fekau ke ʻalu taʻehaʻanemeʻa. **4** Pea toe
fekau ʻe ia kiate kinautolu ʻae tamaioʻeiki ʻe taha; pea
naʻa nau tolongaki ʻaki ia ʻae maka, pea foa hono ʻulu,
pea fekau ke ʻalu kuo lahi ʻenau fai kovi kiate ia. **5** Pea
toe fekau ʻe ia ʻae tokotaha kehe, pea nau tāmateʻi ia;
pea mo e tokolahi; kae haha ʻae niʻihi, pea tāmateʻi ʻae
niʻihi. **6** Pea kuo kei toe kiate ia ʻa hono foha pe taha,
ʻaia ko hono ʻofaʻanga, pea ne fekau fakamui foki ia kiate
kinautolu, ʻo ne pehē, 'Te nau fakaʻapaʻapa ki hoku foha.'
7 Ka naʻe fepehēʻaki ʻae kau tauhi ngoue ko ia, 'Ko eni
ʻae foha hoko; haʻu, ke tau tāmateʻi ia, pea ʻe ʻotautolu
ʻae tofiʻa.' **8** Pea naʻa nau puke, ʻo tāmateʻi ia, pea lī ia
kituaʻā ngoue vaine. **9** "Ko e hā ʻe fai ai ʻe he ʻeiki ʻoe
ngoue vaine? ʻE haʻu ia, ʻo fakaʻauha ʻae kau tauhi ngoue,
pea ʻe tuku ʻae ngoue vaine ki ha kakai kehe. **10** Pea naʻe
ʻikai te mou lau ʻae tohi ni; 'Ko e maka naʻe liʻaki ʻe he
kau tufunga, kuo hoko ia ko e fungani ʻoe tuliki: **11** Ko
e ngāue ʻa Sihova eni, pea ko e meʻa fakaofo ʻi hotau
ʻao?'" **12** Pea naʻa nau fai ke nau puke ia, ka naʻa nau
manavahē ki he kakai: ka naʻa nau ʻilo ko ʻene lea ʻaki ʻae
fakatātā kiate kinautolu: pea nau tuku ia, ka nau ʻalu.
13 Pea naʻa nau fekau kiate ia ʻae niʻihi ʻi he kau Fālesi
mo e kau Helotiane, ke nau femioekina ia, ʻi [heʻene
]lea. **14** Pea kuo nau haʻu, pea nau pehē kiate ia, "'Eiki
ʻoku mau ʻilo ʻoku ke moʻoni koe, pea ʻoku ʻikai te ke
tokanga ki ha tangata; he ʻoku ʻikai te ke filifilimānako
ki he tangata, ka ʻoku ke akonaki ʻaki ʻae hala ʻoe ʻOtua ʻi
he moʻoni: ʻOku ngofua ke ʻatu ʻae tukuhau kia Sisa, pe
ʻikai? **15** ʻE lelei ʻemau ʻatu, pe ʻikai?" Ka naʻe ʻilo ʻe ia
ʻenau mālualoi, mo ne pehē kiate kinautolu, "Ko e hā
ʻoku mou ʻahiʻahiʻi ai au?" ʻOmi ha tenali ke u mamata
ai. **16** Pea nau ʻomi[ia]. Pea ne pehē kiate kinautolu, "Ko
e fofonga mo e tohi eni ʻa hai?" Pea nau pehē kiate ia,
"'A Sisa." **17** Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate kinautolu,
"'Ange kia Sisa ʻae ngaahi meʻa ʻa Sisa, pea [ʻange]ki he
ʻOtua ʻae ngaahi meʻa ʻae ʻOtua." Pea naʻa nau ofo ʻiate
ia. **18** Pea toki haʻu ʻae kau Satusi kiate ia, ʻakinautolu
ʻoku pehē ʻoku ʻikai ha toetuʻu; pea nau fehuʻi kiate ia,
ʻo pehē, **19** "'Eiki, naʻe tohi ʻe Mōsese kiate kimautolu,
[ʻo pehē], 'Kapau ʻe pekia ʻae tokoua ʻo ha tangata, pea
ʻoku ai [hono]uaifi, kae ʻikai haʻane fānau, ʻe maʻu ʻe
hono tokoua ʻa hono uaifi, ʻo fakatupu ʻae hako ki hono
tokoua.' **20** Naʻe ai ʻae kāinga ʻe toko fitu: pea maʻu ʻe he
ʻuluaki ʻae uaifi, pea pekia ia ʻoku ʻikai hano hako. **21**
Pea maʻu ia ʻe hono toko ua, pea pekia ia, kae ʻikai hano
hako; pea mo hono toko tolu foki, **22** Pea maʻu ia ʻe he
toko fitu, kae ʻikai ha hako: pea mate fakamui foki ʻae
fefine. **23** Ko ia, ʻi he toetuʻu, ʻoka nau ka tuʻu hake, ʻe
hoko ia ko e uaifi ʻo hai ʻiate kinautolu? He naʻe maʻu
ia ʻe he toko fitu ko[honau]uaifi." **24** Pea lea ʻa Sisu,
ʻo pehēange kiate kinautolu, "'Ikai ko ia ʻoku mou hē
ai, koeʻuhi ko hoʻomou taʻeʻilo ki he tohi, mo e mālohi
ʻae ʻOtua? **25** Koeʻuhi, ʻoka nau ka tuʻu hake mei he
pekia, ʻoku ʻikai te nau mali, pe foaki ke mali; ka ʻoku
nau tatau mo e kau ʻāngelo ʻi he langi. **26** Pea koeʻuhi
ko e toetuʻu ʻae pekia, naʻe ʻikai te mou lau ʻi he tohi ʻa
Mōsese, ki he folofola ʻae ʻOtua kiate ia ʻi he ʻulu ʻakau,
ʻo pehē, 'Ko au ko e ʻOtua ʻo ʻEpalahame, pea ko e ʻOtua
ʻo ʻAisake, pea ko e ʻOtua ʻo Sēkope?' **27** ʻOku ʻikai ko
e ʻOtua ia ʻoe mate, ka ko e ʻOtua ʻoe moʻui: ko ia ʻoku
mou hē lahi ai." **28** Pea ko e tangata tohi ʻe tokotaha,
naʻa ne fanongo ki heʻenau fetauʻaki, pea ne ʻilo kuo
tali lelei ʻe ia ʻakinautolu, pea haʻu ia ʻo fehuʻi kiate ia,
"Ko e fekau fē ʻoku lahi ʻi he[fono]kotoa pē?" **29** Pea
pehēange ʻe Sisu kiate ia, "Ko e lahi[eni]ʻi he ngaahi
fekau kotoa pē, 'Fanongo, ʻe ʻIsileli; Ko Sihova ko hotau
ʻOtua ko Sihova ʻoku taha pe: **30** pea ke ʻofa kia Sihova ko
ho ʻOtua ʻaki ho loto kotoa, pea mo ho laumālie kotoa,
mo ho ʻatamai kotoa, mo ho mālohi kotoa.' Ko e lahi
eni ʻi he fekau. **31** Pea ko hono ua ʻoku tatau[mo ia],
'Ke ke ʻofa ki ho kaungāʻapi ʻo hangē pe ko koe.' ʻOku
ʻikai ha fekau ʻe lahi hake ki he ongo [fekau]ni." **32**
Pea pehē ʻe he tangata tohi kiate ia, "Ko e moʻoni, 'Eiki,
kuo ke lea totonu: he ʻoku ai ʻae ʻOtua pe taha; pea ʻoku
ʻikai mo ha taha: **33** Pea ko e ʻofa kiate ia ʻaki ʻae loto
kotoa, mo e ʻatamai kotoa, mo e laumālie kotoa, pea
mo e mālohi kotoa, pea ko e ʻofa ki hono kaungāʻapi ʻo
hangē pe ko ia, ʻoku lahi hake ia ʻi he ngaahi feilaulau
tutu kotoa mo e ngaahi hifo kotoa pē." **34** Pea kuo ʻilo ʻe
Sisu ʻoku ne lea fakapotopoto mai, pea ne pehē kiate
ia, "'Oku ʻikai te ke mamaʻo mo e puleʻanga ʻoe ʻOtua."
Pea hili ia, naʻe ʻikai ha tangata ʻe faʻa fehuʻi kiate ia.
35 Pea lea ʻa Sisu, ʻo ne pehē ʻi heʻene kei akonaki ʻi he
falelotu lahi, "Ko e hā ʻoku pehē ai ʻae kau tangata tohi,
'Ko Kalaisi ko e foha ʻo Tevita? **36** He naʻe lea foki ʻe
Tevita, ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni, 'Naʻe pehē ʻe Sihova ki
hoku ʻEiki, Nofo koe ki hoku nima toʻomataʻu, kaeʻoua
ke u ngaohi hoʻo ngaahi fili ko ho tuʻungavaʻe.'" **37** Ko
ia, ʻoku ui ia ʻe Tevita, "'Eiki;' pea ko hono foha fēfē ia?"
Pea fanongo fiefia kiate ia ʻae kakai lāuvale. **38** Pea pehē
ʻe ia kiate kinautolu, ʻi heʻene akonaki, "Vakai telia ʻae
kau tangata tohi, ʻoku nau manako ke ʻalu ʻi he kofu
tōtōlofa, mo e fetapa ʻi he ngaahi faianga fakatau, **39**
mo e nofoʻanga lelei ʻi he ngaahi falelotu, mo e potu
māʻolunga ʻi he ngaahi kātoanga; **40** ʻAkinautolu ʻoku
nau faʻao ʻae ngaahi fale ʻoe kau fefine kuo mate honau
husepāniti, mo fakakākā ʻaki ʻae ngaahi lotu fuoloa: ʻe
maʻu ʻekinautolu ni ʻae malaʻia lahi." **41** Pea nofo ʻa
Sisu ʻo hangatonu ki he [fale]tukuʻanga koloa, ʻo ne
vakai ki he liʻe he kakai[ʻenau]paʻanga ki he tukuʻanga
koloa: pea ko e tokolahi naʻe koloaʻia ne nau lī[ki ai]ʻae
meʻa lahi. **42** Pea haʻu ʻae fefine masiva kuo mate hono
husepāniti, ʻone lī[ki ai]ʻae kihiʻi paʻanga ʻe ua, ʻaia ʻoku
tatau mo e kotani ʻe taha. **43** Pea ne ui ʻene kau ākonga,
mo ne pehē kiate kinautolu, "Ko e moʻoni ʻoku ou tala
atu kiate kimoutolu, Ko e fefine paea ni, kuo ne lī [ki ai
]ʻae meʻa lahi hake ʻiate kinautolu fulipē, kuo nau lī ki
he tukuʻanga koloa: **44** He naʻa nau li kotoa pē[ki ai]mei
heʻenau koloa lahi; ka ko ia, ʻi heʻene masiva, kuo ne lī
[ki ai]ʻa ia kotoa pē ne ne maʻu, ʻio, ʻa ʻene moʻui kotoa
pē."

13 Pea ʻi heʻene ʻalu mei he falelotu lahi, naʻe pehē
ʻene ākonga ʻe toko kiate ia, "ʻEiki, vakai ki hono
anga ʻoe ngaahi maka mo e ngaahi fale!" **2** Pea lea ʻa
Sisu, ʻo pehē kiate ia, "ʻOku ke mamata ki he ngaahi fale
lahi ni? ʻE ʻikai ha maka kuo fokotuʻu ki ha maka ʻe tuku,
ka ʻe laku kotoa pē ki lalo." **3** Pea ʻi heʻene nofo ʻi he
moʻunga ʻoe ʻOlive, ʻo hangatonu ki he falelotu lahi,
naʻe fehuʻi fakafufū kiate ia ʻa Pita mo Semisi mo Sione
mo ʻAnitelū, [ʻo pehē!] **4** "Fakahā kiate kimautolu, ʻe
hoko afe ʻae ngaahi meʻa ni? Pea ko e hā ʻae fakaʻilonga
ʻoka fakamoʻoni ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē?" **5** Pea
fua lea ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Vakai telia
naʻa kākaaʻi ʻakimoutolu ʻe ha taha. **6** Koeʻuhi ʻe haʻu
ʻae tokolahi ʻi hoku huafa, ʻo pehē, ʻKo au ia;' pea te
nau kākaaʻi ʻae tokolahi. **7** Pea ka mou ka fanongo ki
he ngaahi tau mo e ongoongo ʻoe tau, ʻoua te mou
manavahē: koeʻuhi kuo pau ke hoko ia; kae teʻeki [hoko
]ʻae ikuʻanga. **8** Koeʻuhi ʻe tuʻu hake ʻae kakai ki he
kakai, mo e puleʻanga ki he puleʻanga; pea ʻe ai ʻae
mofuike ʻi he ngaahi potu kehekehe, pea ʻe ai ʻae ngaahi
honge mo e ngaahi fakamamahi: ko e kamataʻanga eni
ʻoe ngaahi mamahi. **9** "Ka mou vakai kiate kimoutolu:
he te nau tukuange ʻakimoutolu ki he kau fakamaau;
pea ʻe haha ʻakimoutolu ʻi he ngaahi falelotu; pea ʻe
ʻomi ʻakimoutolu ki he ʻao ʻoe ngaahi pule mo e ngaahi
tuʻi koeʻuhi ko au, ko e fakamoʻoni kiate kinautolu.
10 Ka ʻe tomuʻa malangaʻaki ʻae ongoongolelei ki he
ngaahi puleʻanga kotoa pē. **11** Pea ka nau ka taki mo
tukuange ʻakimoutolu, ʻoua naʻa mou tomuʻa fifili, pe
fakakaukau ki he meʻa te mou lea ʻaki: ka ko ia ʻe foaki
kiate kimoutolu ʻi he feituʻulaʻā ko ia, ko ia pe te mou
lea ʻaki: he ʻoku ʻikai ko kimoutolu ʻoku lea, ka ko e
Laumālie Māʻoniʻoni. **12** Pea ʻe lavakiʻi ʻe he tokotaha
ʻa [hono]tokoua ke mate, mo e tamai ʻae foha; pea ʻe
tuʻu hake ʻae fānau ki he mātuʻa, mo pule ke tāmateʻi
ʻakinautolu. **13** Pea ʻe fehiʻanekina ʻakimoutolu ʻi he
kakai fulipē koeʻuhi ko hoku huafa: ka ko ia ʻe kātaki ʻo
aʻu ki he ikuʻanga, ko ia ia ʻe moʻui. **14** "Ka ʻoka mou
ka mamata ki he ʻfakalielia ʻoe fakaʻauha,' naʻe lea ki ai
ʻa Taniela ko e palōfita, ʻoku tuʻu ʻi he potu ʻoku ʻikai
lelei [ke tuʻu ai]," (ko ia ʻoku lau ke tokanga,) "Pea
ʻilonga ai ʻakinautolu ʻoku ʻi Siutea, ke nau feholaki ki
he ngaahi moʻunga: **15** Pea ko ia ʻoku ʻi he tuʻa fale, ke
ʻoua naʻa ʻalu hifo ki loto fale, pe hū [ki ai], ke toʻo ha
meʻa mei hono fale: **16** Pea ko ia ʻoku ʻi he ngoue, ke
ʻoua naʻa foki ia ki mui ke toʻo mai hono kofu. **17** Ka ʻe
malaʻia ʻakinautolu ʻoku feitama, pea mo kinautolu ʻoku
toutama, ʻi he ngaahi ʻaho ko ia! **18** Pea mou lotu ke ʻoua
naʻa hoko hoʻomou hola ʻi he faʻahitaʻu momoko. **19**
He koeʻuhi ʻe ai ha mamahi ʻi he ngaahi ʻaho ko ia, ʻaia
naʻe ʻikai hano tatau talu hono kamataʻanga ʻo māmani,
ʻaia naʻe fakatupu ʻe he ʻOtua, ʻo aʻu ki heni, pea ʻe ʻikai
toe pehē. **20** Pea ka ne taʻeʻoua ʻae fakasiʻisiʻi ʻe he ʻEiki
ʻae ngaahi ʻaho ko ia, pehē, ʻe ʻikai ha taha ʻe moʻui: ka
koeʻuhi ko e kakai fili, ʻaia kuo fili ʻe ia, kuo ne fakasiʻisiʻi
ai ʻae ngaahi ʻaho. **21** "Pea ka toki pehē ai ʻe ha taha
kiate kimoutolu, ʻVakai, ko eni ʻa Kalaisi;' pe, ʻVakai,
[ʻoku]ʻi hena[ia];' ʻoua ʻe tui[ki ia]: **22** He koeʻuhi ʻe tupu
ʻae ngaahi Kalaisi loi mo e kau palōfita loi, ʻonau fakahā
ʻae ngaahi fakaʻilonga mo e ngaahi meʻa fakaofo, ke kākā
ʻaki ʻae kakai kuo fili ʻo ka ne faingofua. **23** Kae tokanga
ʻakimoutolu: vakai, ku ou tomuʻa fakahā ʻae ngaahi meʻa
ni kotoa pē kiate kimoutolu. **24** "Ka ʻi he ngaahi ʻaho
ko ia, hili ʻae mamahi ko ia, ʻe fakapoʻuli ʻae laʻā, pea
ʻe ʻikai tuku mai ʻe he māhina ʻa hono maama, **25** Pea
ʻe ngangana ʻae ngaahi fetuʻu ʻoe langi, pea ʻe lulu ʻae
ngaahi mālohi ʻoe langi. **26** Pea te nau toki mamata
ki he Foha ʻoe tangata ʻoku haʻu ʻi he ngaahi ʻao, mo
e mālohi lahi mo e nāunau. **27** Pea ʻe toki fekau ʻe ia
ʻa ʻene kau ʻāngelo, pea tānaki fakataha ʻa ʻene kakai
fili mei he feituʻu langi ʻe fā, mei he ngataʻanga ʻoe
fonua ʻo aʻu ki he ngataʻanga ʻae langi. **28** "Ko eni, mou
ʻilo ʻae fakaʻilonga ʻi he ʻakau ko e fiki; ʻOka kei litolito
hono vaʻa, pea tupu hono lau, ʻoku mou ʻilo ʻoku ofi ʻae
faʻahitaʻu mafana: **29** Ke pehē foki ʻakimoutolu, ʻoka
mou ka mamata ki hono hoko ʻoe ngaahi meʻa ni, mou
ʻilo ʻoku ofi ia, ʻio, ʻi he matapā. **30** Ko e moʻoni ʻoku ou
tala atu kiate kimoutolu, ʻe ʻikai mole ʻae toʻutangata ni,
kaeʻoua ke fai ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē. **31** ʻE mole ʻae
langi mo e fonua: ka ko ʻeku ngaahi lea ʻe ʻikai mole. **32**
"Ka ko e ʻaho ko ia mo hono feituʻulaʻā, ʻoku ʻikai ha
taha ʻoku ne ʻilo ki ai, ʻe ʻikai, pe ko e kau ʻāngelo ʻoku ʻi
he langi, pe ko e Foha, ka ko e Tamai. **33** Mou vakai, leʻo
pea lotu: he ʻoku ʻikai te mou ʻilo pe hoko ʻafē ʻae ʻaho ko
ia. **34** ʻOka fononga ha tangata, ʻoku ne tuku hono ʻapi
ke tauhi ʻe heʻene kau tamaioʻeiki, pea ne vahe ʻae ngāue
kiate kinautolu taki taha, pea fekau ki he tauhi matapā
ke leʻo. **35** Ko ia mou leʻo: he ʻoku ʻikai te mou ʻilo pe
haʻu fakakū ʻae ʻeiki ʻoe fale, ʻi he efiafi, pe ʻi he tuʻuapō,
pe ʻi he ʻuʻua ʻae moa, pe ʻi he pongipongi; **36** Telia naʻa
haʻu fakafokifā pe ia, ʻo ne ʻilo ʻakimoutolu ʻoku mou
mohe. **37** Pea ko ia ʻoku ou tala kiate kimoutolu, ʻoku ou
tala ki he kakai kotoa pē, Leʻo."

14 Pea hili ʻae ʻaho ʻe ua, pea hoko ʻa e[kātoanga
]ʻoe Lakaatu, mo e mā taʻemeʻafakatupu: pea naʻe
kumi ʻe he kau taulaʻeiki lahi mo e kau tangata tohi
pe fēfeeʻi ʻenau moʻua ia ʻi he kākā, ke tāmateʻi. **2** Ka
naʻa nau pehē, "Kae ʻikai ʻi he kātoanga, telia naʻa ai ha
maveuveu ʻae kakai." **3** Pea naʻe ʻi Pētani ia, ʻi he fale ʻo
Saimone ko e kilia, pea ʻi heʻene nofo ʻo kai, naʻe haʻu ʻae
fefine mo e puha ʻalapasita ʻoe lolo ko e naʻati moʻoni
ʻoku mahuʻinga lahi; pea ne foaʻi ʻae puha, mo lilingi ki
hono fofonga. **4** Pea naʻe ai ʻae niʻihi naʻa nau loto ʻita,
ʻonau pehē, "Ko e hā kuo maumauʻi ai ʻae lolo? **5** He
naʻe faingofua ke fakatauʻaki ia ʻae tenali ʻe tolungeau
tupu, pea foaki ki he masiva." Pea nau lāunga kiate ia.
6 Pea pehē ʻe Sisu, "Tuku ai pe ia; ko e hā ʻoku mou
fakamamahiʻi ai ia? Kuo fai ʻe ia ʻae ngāue lelei kiate au.
7 He ʻoku ʻiate kimoutolu maʻuaipē ʻae masiva, pea ka
mou ka loto ki ai ʻoku mou faʻa fai lelei kiate kinautolu;
kae ʻikai teu ʻiate kimoutolu maʻuaipē au. **8** Kuo ne fai
ʻaia ʻoku ne faʻa fai: kuo tomuʻa haʻu ia ke tākai hoku
sino ki hono tanu. **9** Ko e moʻoni ʻoku ou tala atu kiate
kimoutolu, Ko e potu ʻo māmani kotoa pē ʻe malangaʻaki
ai ʻae ongoongolelei ni, ʻe fakahā ʻi ai foki mo ia kuo
ne fai ko hono fakamanatuʻi." **10** Pea ko e tokotaha
ʻoe toko hongofulu ma toko ua, ko Siutasi ʻIsikaliote,
naʻa ne ʻalu ki he kau taulaʻeiki lahi, ke lavakiʻi ia kiate
kinautolu. **11** Pea ʻi heʻenau fanongo ki ai, naʻa nau
fiefia, ʻo fakaʻilo paʻanga kiate ia. Pea lamasi ʻe ia ke
tuʻumālie ʻene lavakiʻi ia. **12** Pea ʻi he ʻuluaki ʻaho ʻoe
mā taʻemeʻafakatupu, ʻi heʻenau tāmateʻi ʻa e [feilaulau
ʻoe]Lakaatu, pea pehē ʻene kau ākonga kiate ia, "Ko e

potu fē ʻoku ke loto ke mau ʻalu ʻo teuteu ai, koeʻuhi ke
ke kai ʻi he kātoanga [ʻoe]Lakaatu?" **13** Pea fekau atu
ʻe ia ʻae toko ua ʻi heʻene kau ākonga, ʻo ne pehē kiate
kinaua, "Mo ō ki he kolo, pea ʻe fakafetaulaki mai kiate
kimoua ʻae tangata ʻoku ne fua ʻae ipu vai: muimui ʻiate
ia. **14** Pea ko e fale ko ia ʻe hū ki ai ia, mo pehē ai ki he
ʻeiki ʻoe fale, "Oku pehē ʻe he ʻEiki, "Kofaʻā ʻae potu fale,
ʻaia teu kai ai mo ʻeku kau ākonga ʻi he[kātoanga ʻoe
]Lakaatu."' **15** Pea ʻe fakahā ʻe ia kiate kimoua ʻae potu
lahi ki ʻolunga, kuo ngaohi mo teuteu: mo teuteu ʻi ai
maʻatautolu." **16** Pea naʻe ʻalu atu ʻene ongo ākonga, ʻo
na hū ki he kolo, pea na ʻilo ʻo hangē ko ʻene lea kiate
kinaua: pea na teuteu ai ʻa e [feilaulau ʻoe]Lakaatu. **17**
Pea ʻi he efiafi naʻa ne haʻu mo e toko hongofulu ma
toko ua. **18** Pea ʻi heʻenau nofo ʻo kai, naʻe pehē ʻe Sisu,
"Ko e moʻoni ʻoku ou tala kiate kimoutolu, Ko homou
tokotaha ʻoku tau keinanga te ne lavakiʻi au." **19** Pea
naʻa nau mamahi leva, mo nau taki taha pehē kiate ia,
"Ko au ia?" Pea [pehē]ʻe ha taha, "Ko au ia?" **20** Pea
lea ia, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Ko e tokotaha ʻi he
toko hongofulu ma toko ua, ʻoku mā ala mo au ki he
ipu. **21** Ko e moʻoni ʻoku ʻalu ʻae Foha ʻoe tangata, ʻo
hangē ko ia kuo tohi kiate ia: ka ʻe malaʻia ʻae tangata ko
ia ʻaia ʻoku ne lavakiʻi ʻae Foha ʻoe tangata! Naʻe lelei
ki he tangata ko ia ʻo ka ne ʻikai fanauʻi ia." **22** Pea ʻi
heʻenau kai, naʻe toʻo ʻe Sisu ʻae mā, ʻo ne tāpuaki, mo
tofitofi, pea ne ʻatu kiate kinautolu, ʻo ne pehē, "Toʻo,
ʻo kai: ko eni hoku sino." **23** Pea toʻo ʻe ia ʻae ipu inu,
pea hili ʻene fakafetaʻi, naʻa ne ʻatu kiate kinautolu: pea
naʻa nau inu mei ai kotoa pē. **24** Pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "Ko hoku toto eni ʻoe fuakava foʻou, ʻaia ʻoku
lilingi koeʻuhi ko e tokolahi. **25** Ko e moʻoni ʻoku ou tala
kiate kimoutolu, ʻE ʻikai te u toe inu ʻi he fua ʻoe vaine,
kaeʻoua ke hokosia ʻae ʻaho ko ia te u inu foʻou ai ia ʻi he
puleʻanga ʻoe ʻOtua." **26** Pea kuo hili ʻenau fasi hiva,
naʻa nau ʻalu atu ki he moʻunga ʻoe ʻOlive. **27** Pea pehē
ʻe Sisu kiate kinautolu, "'ʻE tūkia ʻakimoutolu kotoa pē
ʻi he poōni ʻiate au: he kuo tohi, ʻTe u taaʻi ʻae tauhi,
pea ʻe movetevete ai ʻae fanga sipi.' **28** "Kae hili ʻeku
toetuʻu, te u muʻomuʻa ʻiate kimoutolu ki Kāleli." **29** Ka
naʻe pehē ʻe Pita kiate ia, "Kapau ʻe tūkia kotoa pē, ka e
ʻikai te u pehē au." **30** Pea pehēange ʻe Sisu kiate ia, "Ko
e moʻoni ʻoku ou tala atu kiate koe, Ko e ʻaho ni, ʻio, ʻi
he pō ko eni, ʻe teʻeki ai ʻuʻua ʻae moa ʻo tuʻo ua, ka e
liunga tolu hoʻo fakafisi ʻiate au." **31** Ka naʻe ʻāsili ai
ʻene lea fakamātoato, "Kapau te u mate ai mo koe, ʻe
ʻikai ʻaupito te u fakafisiʻi koe." Pea naʻe lea pehē foki
ʻakinautolu kotoa pē. **32** Pea naʻa nau hoko ki he potu
naʻe hingoa ko Ketisemani: pea pehē ʻe ia ki heʻene kau
ākonga, "Mou nonofo ʻi heni, kaeʻoua ke u lotu." **33** Pea
ne ʻave ʻe ia ʻa Pita mo Semisi mo Sione, pea kamata
ilifia lahi, mo māfasia lahi ʻaupito; **34** Pea ne pehē kiate
kinautolu, "'Oku mamahi lahi ʻaupito ʻo hangē ka mate
hoku laumālie: mou tatali ʻi heni, pea leʻo." **35** Pea ʻalu
siʻi atu ia, ʻo tō fakafoʻohifo ki he kelekele, pea ne kole, ʻo
kapau ʻe faʻa fai, pea laka ʻae feituʻu pō ko ia ʻiate ia. **36**
Pea pehē ʻe ia, "'Apā, Tamai, ʻoku faʻa fai ʻe koe ʻae meʻa
kotoa pē; ke ke ʻave ʻae ipu ni ʻiate au: kaeʻoua naʻaku
faʻiteliha au, ka ko koe pe." **37** Pea haʻu ia, ʻo ne ʻilo kuo
nau mohe, pea pehē ʻe ia kia Pita, "Saimone, ʻoku ke
mohe ʻa koe? ʻE ʻikai te ke faʻa leʻo ʻe koe ʻi he feituʻu pō ʻe
taha? **38** Mou leʻo pea lotu, telia naʻa lavaʻi ʻakimoutolu
ʻe he ʻahiʻahi. Ko e moʻoni ʻoku fie fai ʻe he laumālie, ka
ʻoku vaivai ʻae kakano." **39** Pea toe ʻalu atu ia, ʻo lotu,
ʻo ne fai pe ʻae lea ko ia. **40** Pea ʻi heʻene haʻu, naʻa ne
ʻilo ʻenau toe mohe, (he naʻe māfasia honau mata,) pea
ʻikai te nau ʻilo pe ko e hā te nau lea ʻaki kiate ia. **41** Pea
haʻu ia ko hono liunga tolu, ʻo ne pehē kiate kinautolu,
"Maʻu pe hoʻomou mohe, pea mālōlō: kuo lahi ia, kuo
hokosia ʻae feituʻu pō: vakai, kuo lavakiʻi ʻae Foha ʻoe
tangata ki he nima ʻoe kau angahala. **42** Tuʻu hake, ke
tau ʻalu; vakai, ʻoku ʻi heni ia ʻoku ne lavakiʻi au." **43** Pea
lolotonga ʻene lea, mo ʻene haʻu ʻa Siutasi, ko e tokotaha
ʻoe toko hongofulu ma toko ua, pea mo e fuʻu kakai mo
ia, mo e ngaahi heletā mo e ngaahi ʻakau, mei he kau
taulaʻeiki lahi mo e kau tangata tohi pea mo e mātuʻa.
44 Pea ko ia naʻe lavakiʻi ia kuo ne tuku ʻae fakaʻilonga
kiate kinautolu, ʻo ne pehē, "Ka ʻilonga ʻaia teu ʻuma
ki ai, ko ia ia: puke ia, ʻo tataki atu." **45** Pea ʻi heʻene
hoko mai, pea ne ʻalu leva kiate ia, ʻo ne pehē, "'Eiki,
ʻeiki;" pea ʻuma kiate ia. **46** Pea naʻa nau ala honau nima
kiate ia, ʻo puke ia. **47** Pea ko e tokotaha ʻiate kinautolu
naʻe tutuʻu [ʻi ai], naʻa ne unuhi ʻae heletā, ʻo ne taaʻi ʻae
tamaioʻeiki ʻae taulaʻeiki lahi, ʻo motuhi hono telinga. **48**
Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate kinautolu, "He kuo
mou omi ke puke au, mo e ngaahi heletā mo e ngaahi
ʻakau, ʻo hangē ha kaihaʻa? **49** Naʻaku ʻi he falelotu lahi
mo kimoutolu ʻi he ʻaho kotoa pē ʻo akonaki, pea naʻe
ʻikai te mou puke au: ka [kuo pau]ke fakamoʻoni ʻae
ngaahi tohi." **50** Pea naʻe liʻaki ia ʻekinautolu kotoa pē,
ka nau feholaki. **51** Pea naʻe muimui ʻiate ia ʻae talavou
ʻe tokotaha, kuo vala ʻaki ʻae tupenu pea naʻe puke ia ʻe
he kau talavou: **52** Pea siʻaki ʻe ia ʻae tupenu, kae hola
telefua ʻiate kinautolu. **53** Pea naʻa nau tataki atu ʻa Sisu
ki he taulaʻeiki lahi: pea naʻe fakataha mo ia ʻae kau
taulaʻeiki lahi kotoa pē mo e mātuʻa mo e kau tangata
tohi. **54** Pea muimui mamaʻo atu kiate ia ʻa Pita, ki he
fale ʻoe taulaʻeiki lahi: pea nofo ia mo e kau tamaioʻeiki,
ʻo ne mumū ʻi he afi. **55** Pea kumi ʻe he kau taulaʻeiki
lahi mo e kau fakamaau kotoa pē, ʻae fakamoʻoni kia
Sisu, ke nau tāmateʻi ai ia; ka naʻe ʻikai maʻu. **56** He naʻe
fakamoʻoni loi kiate ia ʻae tokolahi, ka naʻe ʻikai fai tatau
ʻa ʻenau fakamoʻoni. **57** Pea tuʻu hake ʻae niʻihi, ʻonau
fakamoʻoni loi kiate ia, ʻo pehē, **58** "Naʻa mau fanongo ki
heʻene pehē, ʻTe u veteki ʻae falelotu lahi ni kuo ngaohi
ʻaki ʻae nima, pea ʻi he ʻaho ʻe tolu langa ha taha kehe,
kae ʻikai ʻaki ʻae nima.'" **59** Ka naʻe ʻikai fai tatau foki
ʻenau fakamoʻoni. **60** Pea tuʻu hake ʻae taulaʻeiki lahi ʻi
he haʻohaʻonga, ʻo ne fehuʻi kia Sisu, ʻo pehē, "'Oku ʻikai
te ke lea [ki ai]? Ko e hā eni ʻoku fakamoʻoni ʻekinautolu
ni kiate koe?" **61** Ka naʻe longo pē ia, ʻo ʻikai siʻi lea.
Pea toe fehuʻi ʻae taulaʻeiki lahi kiate ia, ʻo ne pehē, "Ko
koe ko e Kalaisi, ko e ʻAlo ʻoe Monūʻia?" **62** Pea pehē
ʻe Sisu, "Ko au ia: pea te mou mamata ki he Foha ʻoe
tangata ʻoku nofo ia ʻi he nima toʻomataʻu ʻoe māfimafi,
pea mo ʻene haʻu mo e ngaahi ʻao ʻoe langi." **63** Pea
toki haehae ʻe he taulaʻeiki lahi hono kofu, ʻo pehē, "He
koeʻumaʻā mo ha kau fakamoʻoni kehe? **64** Kuo mou
fanongo ki he lea fie ʻOtua: ko e hā homou loto?" Pea
nau loto taha kotoa pē ʻe totonu ke mate. **65** Pea kamata
ʻaʻanu ʻae niʻihi kiate ia, pea ke ʻufiʻufi hono mata, ʻo
taaʻi ia, pea nau pehē kiate ia, "Kikite!" Pea sipiʻi ia ʻe he
kau tamaioʻeiki ʻaki honau ʻaofinima. **66** Pea ʻi he kei
nofo ʻa Pita ʻi he fale ʻi lalo, ne haʻu ʻae fefine kaunanga

ʻe taha ʻae taulaʻeiki lahi: **67** Pea ʻi heʻene mamata kia
Pita ʻoku ne mumū, naʻa ne sio kiate ia, mo ne pehē,
"Ta ko koe foki naʻa ke ʻia Sisu ʻo Nāsaleti." **68** Ka naʻe
fakafisi ia, ʻo pehē, "ʻOku ʻikai te u ʻilo [ia], pea ʻoku ʻikai
te u ʻilo ʻaia ʻoku ke lea ʻaki." Pea ʻalu ia ki he fale ʻituʻa;
pea ʻuʻua ʻae moa. **69** Pea toe mamata kiate ia ʻae fefine
kaunanga, pea kamata pehē ʻe ia kiate kinautolu naʻe
tutuʻu ʻi ai, ko e taha eni ʻokinautolu. **70** Pea toe fakafisi
ia. Pea fuoloa siʻi, pea toe pehē ʻekinautolu naʻe tutuʻu ʻi
ai kia Pita, "Ko e moʻoni ko e [taha]koe ʻakinautolu; he
ko e Kāleli koe, pea ʻoku tatau [mo ia]hoʻo lea." **71** Ka
naʻe kamata kape ia mo fuakava, ʻo pehē, "ʻOku ʻikai te u
ʻilo ʻae tangata ni ʻoku mou lea ki ai." **72** Pea naʻe ʻuʻua
ʻae moa ko hono liunga ua. Pea manatu ʻa Pita ki he lea
ʻaia naʻe lea ʻaki ʻe Sisu kiate ia, "ʻE teʻeki ai liunga ua ʻae
ʻuʻua ʻae moa, kae liunga tolu hoʻo fakafisi ʻiate au." Pea
ʻi heʻene manatu [ki ai], naʻa ne tangi.

15 Pea pongipongi hake ai, naʻe fakakaukau leva ʻae
kau taulaʻeiki lahi, fakataha mo e mātuʻa mo e
kau tangata tohi mo e kau fakamaau kotoa pē, pea
naʻe haʻi ʻa Sisu, ʻo ʻave, mo tukuange kia Pailato. **2**
Pea pehē ʻe Pailato kiate ia, "Ko e tuʻi koe ʻoe kakai
Siu?" Pea lea ia, ʻo pehēange kiate ia, "Ko ia pe." **3**
Pea talatalaakiʻi ia ʻe he kau taulaʻeiki lahi ʻi he ngaahi
meʻa lahi. **4** Pea toe fehuʻi ʻe Pailato kiate ia, ʻo pehē,
"ʻOku ʻikai te ke lea ki ha meʻa? Vakai ki hono lahi ʻoe
ngaahi meʻa ʻoku nau fakamoʻoni kiate koe." **5** Ka naʻe
ʻikai siʻi lea ʻa Sisu ki ha meʻa; pea ofo ai ʻa Pailato. **6**
Pea ko e kātoanga [ko ia]naʻa ne tukuange ai kiate
kinautolu ha pōpula ʻe tokotaha, ʻaia te nau loto ki ai.
7 Pea naʻe ai ʻa e[tokotaha]ko Palāpasa hono hingoa,
kuo haʻi fakataha mo kinautolu naʻa nau kau mo ia ʻi
he angatuʻu, mo nau fai ʻae fakapō ʻi he angatuʻu. **8**
Pea ʻioho leʻo lahi ʻae kakai, ʻonau kamata tala[ke ne
fai]ʻo hangē ko ia naʻa ne faʻa fai kiate kinautolu. **9**
Ka naʻe lea ʻa Pailato, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Ko
homou loto ke tukuange kiate kimoutolu ʻae Tuʻi ʻoe
kakai Siu?" **10** He naʻa ne ʻilo ko e meʻa ʻi he meheka
kuo tukuange ai ia ʻe he kau taulaʻeiki lahi. **11** Ka naʻe
ueʻi ʻae kakai ʻe he kau taulaʻeiki lahi, ke ne tuku mai ʻa
Palāpasa pe kiate kinautolu. **12** Pea toe lea ʻa Pailato, ʻo
ne pehēange kiate kinautolu, "Ka ko e hā homou loto ke
u fai kiate ia ʻaia ʻoku mou ui ko e Tuʻi ʻoe kakai Siu?" **13**
Pea naʻa nau toe kalanga, "Tutuki ia ki he ʻakau." **14** Pea
toki pehē ʻe Pailato kiate kinautolu, "Koeʻumaʻā, ko e
hā ʻae kovi kuo ne fai?" Pea naʻa nau ʻāsili kalanga ai
ʻaupito, "Tutuki ia ki he ʻakau." **15** Pea ko e meʻa ʻi he
fie fakafiemālie ʻe Pailato ki he kakai, naʻa ne tukuange
ʻa Palāpasa kiate kinautolu, pea hili ʻene kauʻimaea ʻa
Sisu, naʻa ne tukuange[ia]ke tutuki ki he ʻakau. **16** Pea
naʻe tataki ia ʻe he kau tau ki he potu fale naʻe ui ko e
fale fakaʻeiki, ʻonau fakataha ʻae kautau kotoa. **17** Pea
naʻa nau fakakofuʻaki ia ʻae kulokula, ʻo lalanga ʻae tatā
ʻaki ʻae ʻakau talatala, ʻo ʻai kiate ia. **18** Mo nau kamata
fetapa kiate ia, "Siʻotoʻofa, Tuʻi ʻoe kakai Siu!" **19** Pea
naʻa nau taaʻi ʻaki [ia]ʻae vaʻa kaho ʻi hono mata, ʻo
ʻaʻanu kiate ia, pea tūʻulutui mo hū kiate ia. **20** Pea kuo
nau manukiʻi ia, pea nau toʻo ʻiate ia ʻae kulokula, kae
ʻai kiate ia hono kofu ʻoʻona, ʻo tataki atu ia ke tutuki
ki he ʻakau. **21** Pea naʻa nau pule ke fua hono ʻakau
ʻe he tokotaha ko Saimone ko e Sailini, ko e tamai ʻa
ʻAlekisānita mo Lufusi, ʻi heʻene ʻalu ange ai, ko ʻene
haʻu mei he tukuʻuta. **22** Pea naʻa nau ʻomi ia ki he
potu ko Kolokota, ʻaia ko hono ʻuhinga, "Ko e potu ʻoe
ʻulupoko." **23** Pea naʻa nau ʻatu ʻae inu kiate ia ko e
uaine, kuo huʻi ʻaki ʻae mula: ka naʻe ʻikai te ne maʻu ia.
24 Pea kuo nau tutuki ia ki he ʻakau, pea nau vahevahe
hono ngaahi kofu, mo talotalo ki ai, [ke ʻilonga]ʻa ia
ʻe maʻu ʻe he tangata taki taha. **25** Pea ko hono tolu
ia ʻoe feituʻulaʻā, naʻa nau tutuki ai ia ki he ʻakau. **26**
Pea naʻe tohi ʻi ʻolunga ʻae tohi ʻo hono talakoviʻi, KO E
TUʻI ʻOE KAKAI SIU. **27** Pea naʻa nau tutuki ki he ʻakau
fakataha mo ia ʻae ongo kaihaʻa ʻe toko ua: ko e taha ʻi
he nima toʻomataʻu, mo e taha ʻi hono toʻohema. **28**
Pea naʻe fakamoʻoni ai ʻae tohi, ʻaia ʻoku pehē, "Pea naʻe
lau ia fakataha mo e kau angahala." **29** Pea manukiʻi ia
ʻekinautolu naʻe feʻaluʻaki, ʻi he kalokalo honau ʻulu, mo
e pehē, "ʻA koe, ʻoku ke maumauʻi ʻae falelotu lahi, mo
[toe]langa ia ʻi he ʻaho ʻe tolu, **30** Fakamoʻui koe, pea
ke ʻalu hifo mei he ʻakau." **31** Pea manuki pehē foki ʻe
he kau taulaʻeiki lahi, ʻo nau fepehēʻaki ʻiate kinautolu
mo e kau tangata tohi, "Naʻa ne fakamoʻui ʻae kakai; ka
ʻoku ʻikai te ne faʻa fakamoʻui ia. **32** Tuku ke ʻalu hifo
eni ʻa Kalaisi ko e Tuʻi ʻo ʻIsileli mei he ʻakau, koeʻuhi
ke mau mamata mo tui." Pea ko kinaua naʻe tutuki ki
he ʻakau mo ia ne na manukiʻi ia. **33** Pea ʻi he hokosia
hono ono ʻoe feituʻulaʻā, naʻe fakapoʻuli ʻae fonua kotoa
ʻo aʻu ki hono hiva ʻoe feituʻulaʻā. **34** Pea ʻi hono hiva ʻoe
feituʻulaʻā naʻe tangi leʻo lahi ʻa Sisu, ʻo pehē, "ʻIlai, ʻIlai,
lama sapakatani?" ʻAia ko hono ʻuhinga, "Ko hoku ʻOtua,
ko hoku ʻOtua, ko e hā kuo ke liʻaki ai au?" **35** Pea ko
honau niʻihi naʻe tutuʻu [ʻi ai], ʻi heʻenau fanongo, naʻa
nau pehē, "Vakai, ʻoku ne ui kia ʻIlaisiā." **36** Pea lele ʻae
tokotaha, ʻo ne unu ʻae oma ki he vai mahi, ʻo ʻai ia ki he
vaʻa kaho, mo ʻohake ke ne inu, mo ne pehē, "Tuku ai pe;
ke tau vakai, pe haʻu ʻa ʻIlaisiā ke tuku hifo ia." **37** Pea
tangi leʻo lahi ʻa Sisu, pea ne tuku hake hono laumālie.
38 Pea naʻe mahae ua ʻae puipui ʻoe falelotu lahi, mei
hono potu ʻi ʻolunga ʻo aʻu ki lalo. **39** Pea ʻi he mamata
ʻae ʻeikitau, naʻe tuʻu ʻo hangatonu atu kiate ia, kuo pehē
ʻa ʻene tangi, mo e tuku hake ʻa hono laumālie, ne ne
pehē, "Tā ko e moʻoni ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua ʻae tangata
ni." **40** Naʻe ai mo e kau fefine naʻa nau sio mai mei he
mamaʻo: pea naʻe ʻiate kinautolu ʻa Mele Makitaline, mo
Mele ko e faʻē ʻa Semisi siʻi pea mo Sose, mo Salome; **41**
(ʻAkinautolu foki naʻa nau muimui kiate ia, mo tauhi ia ʻi
heʻene ʻi Kāleli;) pea mo e kau fefine tokolahi, naʻa nau
ʻalu hake mo ia ki Selūsalema. **42** Pea kuo efiafi ai, pea
koeʻuhi ko e teuteu, ʻaia ko e ʻaho ʻoku muʻa ʻi he [ʻaho
]Sāpate, **43** Naʻe ʻalu loto mālohi ʻa Siosefa ʻo ʻAlematea,
ko e fakamaau ongolelei, pea naʻe tatali foki ia ki he
puleʻanga ʻoe ʻOtua, ʻo ne kole meia Pailato ʻae sino ʻo
Sisu. **44** Pea ofo ʻa Pailato ʻi heʻene pekia vave: pea ne ui
ʻae ʻeikitau, ʻo fehuʻi ki ai pe kuo fuoloa ange ʻene pekia.
45 Pea kuo ne ʻilo[ia]mei he ʻeikitau, pea ne ʻatu ʻae sino
kia Siosefa. **46** Pea fakatau ʻe ia ʻae tupenu mahuʻinga
lelei, mo vete hifo ia, ʻo fakakoloaʻaki [ia]ʻae tupenu
mahuʻinga, pea fakatokoto ia ʻi he fonualoto kuo tā ʻi
he maka, pea ne teketekaʻi ʻae maka ki he matapā ʻoe
fonualoto. **47** Pea ko Mele Makitaline mo Mele[ko e faʻē
]ʻa Sose, ne na mamata ki he potu kuo fakatokoto ai[ia].

16 Pea ʻi he hili ʻae Sāpate, kuo fakatau ʻe Mele
Makitaline, mo Mele ko e faʻē ʻa Semisi, mo Salome,
ʻae ngaahi ʻakau namu lelei, koeʻuhi ke nau omi ʻo
fakatolongaʻaki ia. **2** Pea ʻi he hengihengi ʻoe ʻuluaki
[ʻaho]ʻoe uike, naʻa nau omi ki he fonualoto, feʻunga mo
e ʻalu hake ʻae laʻā. **3** Pea naʻa nau fepehēʻaki, "Ko hai
te ne teketekaʻi maʻatautolu ʻae maka mei he matapā
ʻoe fonualoto?" **4** Pea ʻi heʻenau sio, naʻa nau ʻilo kuo
tekaʻi atu ʻae maka: he naʻe lahi ʻaupito ia. **5** Pea ʻi
he hū ki he fonualoto, naʻa nau mamata ki ha talavou
ʻoku nofo ʻi he potu toʻomataʻu, kuo kofuʻaki ʻae kofu
tōtōlofa mo hinehina; pea naʻa nau ilifia. **6** Pea pehē ʻe
ia kiate kinautolu, "ʻOua te mou ilifia: ʻOku mou kumi ʻa
Sisu ʻo Nāsaleti, ʻaia naʻe tutuki ki he ʻakau: kuo tuʻu
hake ia; ʻoku ʻikai ʻi heni ia; vakai ki he potu naʻa nau
fakatokoto ai ia. **7** Ka mou ō, ʻo fakahā ki heʻene kau
ākonga mo Pita, ʻoku muʻomuʻa ia ʻiate kimoutolu ki
Kāleli: te mou mamata kiate ia ʻi ai, ʻo hangē ko ʻene
tala kiate kimoutolu." **8** Pea naʻa nau hū leva kituʻa,
ʻo feholaki mei he fonualoto; he naʻa nau tetetete mo
ilifia: pea ʻikai te nau lea siʻi ki ha taha; he naʻa nau
manavahē. **9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.)** Pea kuo toetuʻu ʻa [Sisu]ʻi he
hengihengi ʻoe ʻuluaki [ʻaho]ʻoe uike, naʻa ne tomuʻa
fakahā ia kia Mele Makitaline, ʻaia ne ne kapusi mei
ai ʻae tēvolo ʻe toko fitu. **10** Pea ʻalu ia ʻo fakahā kiate
kinautolu naʻa nau ʻiate ia, lolotonga ʻenau mamahi
mo tangi. **11** Pea ko kinautolu, ʻi heʻenau fanongo kuo
moʻui ia, pea kuo mamata ia [ki ai], naʻe ʻikai te nau
tui. **12** Pea hili eni ne hā ia ʻi he anga ʻe taha ki honau
tokoua, ʻi heʻena ō ʻo fononga ki he potu tukuʻuta. **13**
Pea naʻa na ō, ʻo fakahā [ia]kiate kinautolu; ka naʻe ʻikai
te nau tui kiate kinaua. **14** Pea hili ia, naʻa ne hā ki he
toko hongofulu ma tokotaha ʻi heʻenau nofo ʻo kai, ʻo ne
valokiʻi ʻenau taʻetui mo loto fefeka, ko e meʻa ʻi heʻenau
taʻetui kiate kinautolu naʻa nau mamata kiate ia ʻi he hili
ʻene toetuʻu. **15** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Mou ʻalu
ki māmani kotoa pē, ʻo malangaʻaki ʻae ongoongolelei ki
he kakai fulipē. **16** Ko ia ia ʻe tui mo papitaiso, ʻe moʻui;
ka ko ia ia ʻe ʻikai tui, ʻe malaʻia. **17** Pea ko e ngaahi
fakaʻilonga eni ʻe hoko kiate kinautolu ʻoku tui: Te nau
kapusi ʻae kau tēvolo ʻi hoku huafa; te nau lea ʻaki ʻae
ngaahi lea foʻou; **18** Te nau toʻo hake ʻae ngaahi ngata;
pea kapau te nau inu ha meʻa fakamate, ʻe ʻikai kovi
ia kiate kinautolu; te nau hilifaki nima ki he mahaki,
pea te nau moʻui." **19** Ko ia hili ʻae lea ʻae ʻEiki kiate
kinautolu, naʻe maʻu hake ia ki he langi ʻo nofo ʻi he
nima toʻomataʻu ʻoe ʻOtua. **20** Pea naʻa nau ʻalu atu, ʻo
malanga ʻi he potu kotoa pē, pea naʻe ngāue ʻae ʻEiki mo
[kinautolu], ʻo ne fakamoʻoni ʻae folofola ʻaki ʻae ngaahi
fakaʻilonga naʻe hoko. ʻEmeni.

Luke

1 Ko e meʻa ʻi he fai ʻe he tokolahi ke tohi fakaholo hono
fakamatala ʻoe ngaahi meʻa ko ia ʻoku tui moʻoni ki
ai ʻiate kitautolu, **2** ʻO hangē ko ia kuo tuku mai kiate
kitautolu, ʻekinautolu naʻe mamata pau [ki ai], pea hoko
ko e kau faifekau ʻoe folofola, talu hono kamataʻanga; **3**
ʻE Tiofilusi lelei, ko e meʻa ʻi heʻeku kumi fakatotolo ki
he meʻa kotoa pē talu hano kamataʻanga, ʻoku ou loto ai
ke u tohi fakaholo atu ia kiate koe, **4** Koeʻuhi ke ke ʻilo
hono moʻoni ʻoe ngaahi meʻa ko ia, ʻaia kuo akonekina ai
koe. **5** NAʻE ai ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Helota, ko e tuʻi ʻo
Siutea, ʻae taulaʻeiki ʻe taha, ʻi he lakanga ʻo ʻApia, ko
Sakalaia hono hingoa: pea ko hono uaifi naʻe mei he
ngaahi ʻofefine ʻo ʻElone, pea ko ʻIlisapeti hono hingoa.
6 Pea naʻa na angatonu fakatouʻosi pe he ʻao ʻoe ʻOtua,
ʻo na ʻalu taʻehala ʻi he ngaahi fekau mo e tuʻutuʻuni
kotoa pē ʻae ʻEiki. **7** Pea naʻe ʻikai haʻana tama, koeʻuhi
naʻe paʻa ʻa ʻIlisapeti, pea kuo na motuʻa fakatouʻosi pe.
8 Pea pehē, ʻi heʻene fai ki he ngāue fakataulaʻeiki, ʻi
he ʻao ʻoe ʻOtua, ʻi he lakanga ʻo hono vahe, **9** Ko hono
lakanga, ʻo hangē ko hono anga ʻoe ngāue fakataulaʻeiki,
ke tutu ʻae meʻa namu lelei ʻi heʻene hū ki he potu tapu
ʻae ʻEiki. **10** Pea naʻe lotu ʻae fuʻu kakai kotoa pē ʻituʻa, ʻi
he lolotonga [ʻae tutu]ʻoe ʻakau namu lelei. **11** Pea naʻe
hā mai kiate ia ha ʻāngelo ʻae ʻEiki, ʻoku tuʻu ia ʻi he potu
fakatoʻomataʻu ʻoe ʻesifeilaulau ʻoe ʻakau namu lelei. **12**
Pea tāfuʻua ʻa Sakalaia ʻi heʻene mamata [ki ai], pea tō
kiate ia ʻae manavahē. **13** Ka naʻe pehē ʻe he ʻāngelo
kiate ia, "Sakalaia, ʻoua te ke manavahē, he kuo tau hoʻo
lotu; pea ʻe fāʻeleʻi ʻe ho uaifi ko ʻIlisapeti, ʻae tama kiate
koe, pea te ke ui hono hingoa ko Sione. **14** Pea te ke
maʻu ai ʻae fiefia mo e nekeneka; pea ʻe fiefia ʻae tokolahi
ʻi heʻene fanauʻi. **15** Koeʻuhi ʻe lahi ia ʻi he ʻao ʻoe ʻEiki,
pea ʻe ʻikai te ne inu ʻae uaine pe ha inu fakakona; pea ʻe
fonu ia ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni, ʻio, mei he manāva ʻo
ʻene faʻē. **16** Pea ʻe fakatafoki ʻe ia ʻae tokolahi ʻoe fānau
ʻa ʻIsileli ki he ʻEiki ko honau ʻOtua. **17** Pea ʻe muʻomuʻa
ia ʻiate ia ʻi he anga mo e mālohi ʻo ʻIlaisiā, ʻKe fakatafoki
ʻae loto ʻoe mātuʻa ki he fānau,' mo e talangataʻa ki he
poto ʻoe angatonu; ke teuʻi ʻae kakai ke lelei maʻae ʻEiki."
18 Pea pehē ʻe Sakalaia ki he ʻāngelo, "Te u ʻilo ʻi he hā
ʻae meʻa ni? He ko e tangata motuʻa au, pea kuo lahi ʻae
taʻu ʻo hoku uaifi." **19** Pea lea ʻae ʻāngelo, ʻo pehēange
kiate ia, "Ko au Kepaleli, ʻoku ou tuʻu ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua;
pea kuo fekau au ke u lea kiate koe, mo fakahā kiate koe
ʻae ngaahi meʻa fakafiefia ni. **20** Pea vakai, te ke noa
koe, ʻe ʻikai te ke faʻa lea, ʻo aʻu ki he ʻaho ʻe hoko ai ʻae
ngaahi meʻa ni, ko e meʻa ʻi hoʻo taʻetui ki heʻeku ngaahi
lea, ʻaia ʻe fakamoʻoni ʻi hono kuonga." **21** Pea naʻe tatali
ʻae kakai kia Sakalaia, pea naʻa nau ofo ʻi heʻene tuai mai
mei he potu tapu. **22** Pea kuo haʻu ia kituʻa, pea ʻikai te
ne faʻa lea kiate kinautolu: pea nau ʻilo ai kuo hā mai ha
meʻa kiate ia ʻi he potu tapu: he naʻe kamokamo ia kiate
kinautolu, pea taʻelea. **23** Pea pehē, ʻi he [toki]hili ʻae
ngaahi ʻaho ʻo ʻene ngāue, naʻe ʻalu ia ki hono fale. **24**
Pea hili ʻae ngaahi ʻaho ko ia, naʻe tuituʻia ʻa hono uaifi
ko ʻIlisapeti, pea naʻe nofo ia ʻi he lilo, ʻi he māhina ʻe
nima, ʻo ne pehē, **25** "Kuo fai pehē ʻe he ʻEiki kiate [au],
ʻi he ngaahi ʻaho naʻa ne vakaiʻi [au], ke toʻo [ʻiate au
]hoku manukiʻanga ʻi he kakai." **26** Pea ʻi hono ono ʻoe
māhina, naʻe fekau ʻe he ʻOtua ʻae ʻāngelo ko Kepaleli
ki he kolo ʻe taha ʻi Kāleli, ko Nāsaleti hono hingoa,
27 ki ha tāupoʻou ʻi he fale ʻo Tevita, kuo fakanofo ki
he tangata naʻe hingoa ko Siosefa; pea ko e hingoa ʻoe
tāupoʻou ko Mele. **28** Pea haʻu ʻae ʻāngelo kiate ia, ʻo
ne pehē, "Siʻotoʻofa, ʻoku ke ʻofeina lahi, ʻoku ʻiate koe
ʻae ʻEiki: ʻoku ke monūʻia ʻi he fefine [fulipē]." **29** Pea
kuo mamata ia [ki ai], pea tāfuʻua ia ʻi heʻene lea, mo ne
fifili ʻi hono loto, pe ko e hā hono ʻuhinga ʻoe fetapa
ko ia. **30** Pea pehē ʻe he ʻāngelo kiate ia, "Mele, ʻoua ʻe
manavahē: he ʻoku ke ʻofeina mei he ʻOtua. **31** Pea vakai,
te ke tuituʻia ʻi [ho]manāva, pea fāʻeleʻi ʻae tama, pea
ke ui hono huafa ko Sisu. **32** Pea ʻe lahi ia, pea ʻe ui ia
ko e ʻAlo ʻoe Fungani Māʻolunga; ʻe ange kiate ia ʻe he
ʻEiki ko e ʻOtua ʻae nofoʻa ʻo ʻene tamai ko Tevita: **33**
Pea ʻe pule ia ki he fale ʻo Sēkope ʻo taʻengata; pea ʻe
ʻikai hano ngataʻanga ʻo ʻene pule." **(aiōn g165)** **34** Pea
pehē ʻe Mele ki he ʻāngelo, "ʻE fēfē ai ʻae meʻa ni, heʻeku
ʻikai te u ʻiloa ha tangata?" **35** Pea lea ʻae ʻāngelo, ʻo
pehēange kiate ia, "ʻE hoko mai ʻae Laumālie Māʻoniʻoni
kiate koe, pea ʻe fakamalū koe ʻe he mālohi ʻoe Fungani
Māʻolunga; pea ko ia foki ʻe ui ai ʻae hako māʻoniʻoni te
ke fāʻeleʻi ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua. **36** Pea vakai, ko ho kāinga
ko ʻIlisapeti, kuo tuituʻia ia ʻi he tama ʻi heʻene motuʻa:
pea ko hono ono mahina eni ʻo ia naʻe ui koe paʻa. **37**
He ʻoku ʻikai ha meʻa ʻe faingataʻa ki he ʻOtua." **38** Pea
pehē ʻe Mele, "Vakai, ko e kaunanga [au]ʻae ʻEiki; ke
hoko mai kiate au ʻo hangē ko hoʻo lea. Pea naʻe ʻalu ʻae
ʻāngelo ʻiate ia." **39** Pea tuʻu hake ʻa Mele, ʻi he ngaahi
ʻaho ko ia, ʻo ʻalu fakavave ki he fonua moʻunga, ki ha
kolo ʻo Siuta; **40** Pea naʻe hū ia ki he fale ʻo Sakalaia, ʻo
fetapa kia ʻIlisapeti. **41** Pea naʻe pehē, kuo fanongo ʻa
ʻIlisapeti ki he fetapa ʻa Mele, pea hopohopo ʻae tama ʻi
hono manāva; pea fakafonu ʻa ʻIlisapeti ʻi he Laumālie
Māʻoniʻoni: **42** Pea naʻe lea ʻaki ʻe ia ʻae leʻo lahi, ʻo ne
pehē, "ʻOku ke monūʻia koe ʻi he fefine [kotoa pē]pea
ʻoku monūʻia mo e fua ʻo ho manāva. **43** Pea ʻoku fēfē nai
eni kiate au, koeʻuhi kuo haʻu ʻae faʻē ʻa hoku ʻEiki kiate
au? **44** Pea vakai, kuo ongo leva ʻae leʻo ʻa hoʻo fetapa
ki hoku telinga, pea hopohopo fiefia ʻae tama ʻi hoku
manāva. **45** Pea ʻoku monūʻia ʻaia kuo tui: koeʻuhi ʻe
fakamoʻoni ʻae ngaahi meʻa ko ia ʻaia naʻe fakahā kiate ia
mei he ʻEiki." **46** Pea pehē ʻe Mele, "ʻOku fakahikihiki ʻae
ʻEiki ʻe hoku laumālie, **47** Pea ʻoku fiefia hoku laumālie ʻi
he ʻOtua ko hoku fakamoʻui. **48** He kuo ne vakai ʻe ia ʻae
vaivai ʻa ʻene kaunanga: Vakai, ngata mei he ʻaho ni ʻe ui
au ko e monūʻia ʻe he ngaahi toʻutangata kotoa pē. **49** He
ko ia ʻoku māfimafi kuo ne fai kiate au ʻae ngaahi meʻa
lahi; pea ʻoku māʻoniʻoni hono huafa. **50** Pea ʻoku ʻiate
kinautolu ʻoku manavahē kiate ia ʻa ʻene ʻaloʻofa Mei he
toʻutangata ki he toʻutangata. **51** Kuo fakahā mai ʻe ia ʻae
mālohi ʻo hono nima; Pea kuo veteki ʻe ia ʻae laukau ʻi he
ngaoʻi ʻa honau loto. **52** Kuo fakahifo ʻe ia ʻae mālohi mei
he ngaahi nofoʻanga, Pea kuo ne hakeakiʻi ʻakinautolu
naʻe māʻulalo. **53** Kuo fakamākona ʻe ia ʻae fiekaia, ʻaki
ʻae ngaahi meʻa lelei; Ka ne tekeʻi atu ʻae maʻumeʻa ke
masiva. **54** Kuo tokoni ʻe ia ʻa ʻene tamaioʻeiki ko ʻIsileli,
ʻI heʻene manatu ki he ʻaloʻofa; **55** Kia ʻEpalahame, mo
hono hako ʻo lauikuonga, ʻO hangē ko ʻene lea ki heʻetau
ngaahi tamai." **(aiōn g165)** **56** Pea naʻa na nonofo mo Mele
ʻi he māhina nai ʻe tolu, pea [toki]ʻalu ia ki hono fale.
57 Pea kuo hokosia ʻae ʻaho ke fāʻele ai ʻa ʻIlisapeti; pea

fāʻeleʻi ʻe ia ʻae tama. **58** Pea fanongo ʻa hono kaungāʻapi
mo hono kāinga, kuo fakahā ʻe he ʻEiki ʻae ʻaloʻofa lahi
kiate ia; pea nau fiefia mo ia. **59** Pea pehē, ʻi hono ʻaho
valu naʻa nau omi ke kamu ʻae tamasiʻi; pea naʻa nau ui
ia ko Sakalaia, ʻo hangē ko e hingoa ʻo ʻene tamai. **60**
Pea leaange ʻene faʻē, ʻo ne pehē, "ʻE ʻikai, kae ui ia ko
Sione." **61** Pea naʻa nau pehē kiate ia, "ʻOku ʻikai hao
kāinga ʻoku ui ʻi he hingoa ko ia." **62** Pea nau kamokamo
ki heʻene tamai, pe ko e hā hono loto ke ui ia. **63** Pea ne
meʻa ke ʻomi ʻae tohiʻanga, pea tohi ʻe ia, ʻo pehē, "Ko
Sione hono hingoa." Pea naʻa nau ofo ai kotoa pē. **64**
Pea matoʻo leva hono ngutu, pea mo hono ʻelelo, pea lea
ia ʻo fakamālō ki he ʻOtua. **65** Pea naʻe tō ʻae manavahē
ki he kakai kotoa pē naʻa nau nonofo ʻi he potu ko ia:
pea naʻe ongoongoa ai ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē ʻi he
fonua moʻunga kotoa pē ʻo Siutea. **66** Pea ko kinautolu
kotoa pē naʻe fanongo ki ai, naʻa nau fifili ʻi honau loto,
mo pehē, "ʻE fēfē nai ʻae anga ʻae tama ni!" Pea naʻe ʻiate
ia ʻae nima ʻoe ʻEiki. **67** Pea naʻe fakafonu ʻa ʻene tamai
ko Sakalaia ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni, pea kikite ia, ʻo
pehē, **68** "Fakafetaʻi ki he ʻEiki ko e ʻOtua ʻo ʻIsileli; He
kuo ne ʻaʻahi mo huhuʻi ʻa hono kakai, **69** Pea kuo ne
fokotuʻu ʻe ia ʻae mālohi ʻoe fakamoʻui kiate kitautolu, ʻI
he fale ʻo ʻene tamaioʻeiki ko Tevita; **70** ʻO hangē ko ʻene
folofola ʻi he ngutu ʻo ʻene kau palōfita māʻoniʻoni, Naʻe
ai talu ʻae tupuʻanga ʻo māmani: **(aiōn g165)** **71** Koeʻuhi ke
fakamoʻui ʻakitautolu mei hotau ngaahi fili, Mo e nima
ʻokinautolu kotoa pē ʻoku fehiʻa kiate kitautolu; **72** Ke
fakamoʻoni ʻae ʻaloʻofa ki heʻetau mātuʻa, Mo manatu
ki heʻene fuakava māʻoniʻoni; **73** ʻAe fuakava ʻaia naʻa
ne fuakava ʻaki ki heʻetau tamai ko ʻEpalahame, **74** Ke
tuku ʻe ia kiate kitautolu, Ke tau hao mei he nima ʻo
hotau ngaahi fili, Pea tau tauhi ia taʻemanavahē, **75** ʻI he
māʻoniʻoni mo e angatonu ʻi hono ʻao, ʻi he ʻaho kotoa
pē ʻo ʻetau moʻui. **76** Pea ko koe, ʻe tama, ʻe ui koe ko e
palōfita ʻoe Fungani Māʻolunga: He te ke muʻomuʻa ʻi
he ʻao ʻoe ʻEiki ke teuteu hono hala; **77** Ke fakaʻilo ʻae
fakamoʻui ki hono kakai ʻi he fakamolemole ʻo ʻenau hia,
78 Ko e meʻa ʻi he ʻaloʻofa ongongofua ʻa hotau ʻOtua;
ʻAia kuo hoko mei ai ʻae hengihengi ʻoe ʻaho mei ʻolunga
kiate kitautolu, **79** Ke fakamaama kiate kinautolu ʻoku
nofo ʻi he fakapoʻuli mo e ʻata ʻoe mate, Ke fakahinohino
hotau vaʻe ki he hala ʻoe fiemālie." **80** Pea naʻe tupu ʻae
tama, pea fakaʻaʻau ʻo mālohi ʻi he laumālie, pea naʻa ne
ʻi he toafa ʻo aʻu ki he ʻaho naʻa ne fakahā ai ia ki ʻIsileli.

2 Pea pehē, naʻe fai ʻae fono ʻe Sisa ʻAokositusi, ʻi he
ngaahi ʻaho ko ia, ke tohi ʻae kakai kotoa pē ʻoe
puleʻanga. **2** (Pea naʻe fuofua fai ʻae tohi ni ʻi he pule ʻa
Kilinio ʻi Silia.) **3** Pea naʻe taki taha ʻalu ʻae kakai kotoa
pē ki hono potu, ke tohi ai ia. **4** Pea ʻalu hake foki ʻa
Siosefa mei Kāleli, mei he kolo ko Nāsaleti, ki Siutea, ki
he Kolo ʻo Tevita, ʻoku ui ko Petelihema; (he naʻa ne ʻoe
fale mo e faʻahinga ʻo Tevita;) **5** Ke tohi ia mo hono
uaifi ko Mele, naʻe fakanofo, kuo feitama ia. **6** Pea naʻe
lolotonga ʻena ʻi ai, pea pehē, kuo kakato hono ngaahi
ʻaho ke fāʻeleʻi ʻe ia ʻae tama ko hono
ʻolopoʻou, pea ne takatakai ʻaki ia ʻae kofu, ʻo fakatokoto
ia ʻi he ʻaiʻanga kai ʻoe manu; koeʻuhi naʻe ʻikai te nau
hao ʻi he fale talifononga. **8** Pea naʻe ʻi he fonua ko ia
ʻae kau tauhi sipi ʻoku nofo ʻi he ngoue, ʻo leʻohi ʻenau
fanga sipi ʻi he poʻuli. **9** Pea ʻiloange, naʻe tuʻu mai kiate
kinautolu ʻae ʻāngelo ʻae ʻEiki, pea malama ʻae nāunau
ʻoe ʻEiki ʻo takatakai ʻakinautolu: pea naʻa nau manavahē
ʻaupito. **10** Pea pehē ʻe he ʻāngelo kiate kinautolu, "ʻOua
ʻe manavahē: vakai, he ʻoku ou ʻomi kiate kimoutolu
ʻae ongoongolelei ʻoe fiefia lahi, ʻaia ʻe hoko ki he kakai
fulipē. **11** He kuo ʻaloʻi kiate kimoutolu ʻi he ʻaho ni, ʻi he
Kolo ʻo Tevita, ʻae Fakamoʻui, ʻaia ko Kalaisi ko e ʻEiki. **12**
Pea ko e fakaʻilonga eni kiate kimoutolu; te mou ʻilo
ʻae tamasiʻi kuo takatakai ʻaki ia ʻae kofu, pea tokoto ia
ʻi he ʻaiʻanga kai ʻoe manu." **13** Pea fakafokifā pe kuo
ʻi he ʻāngelo ʻae tokolahi ʻoe kau ʻāngelo mei he langi,
ʻonau fakamālō ki he ʻOtua, ʻo pehē, **14** "Fakafetaʻi ki he
ʻOtua ʻi ʻolunga, Pea ʻi māmani ʻae melino, ko e ʻofa ki
he kakai." **15** Pea pehē, ʻi he liliu ange ʻae kau ʻāngelo
ki he langi meiate kinautolu, naʻe fepehēʻaki ʻe he kau
tauhi sipi, "Ke tau ō eni ki Petelihema, ʻo mamata ki
he meʻa ni kuo fai, ʻaia kuo fakahā mai ʻe he ʻEiki kiate
kitautolu." **16** Pea naʻa nau omi fakavave, ʻo ʻilo ʻa Mele,
mo Siosefa, mo e tama ʻoku tokoto ʻi he ʻaiʻanga kai ʻoe
manu. **17** Pea kuo nau mamata, pea nau ongoongoa ʻae
lea naʻe fakahā kiate kinautolu ʻi he tama ni. **18** Pea ofo
ai ʻakinautolu kotoa pē naʻe fanongo ʻi he ngaahi meʻa
ko ia naʻe fakahā ʻe he kau tauhi sipi kiate kinautolu.
19 Ka naʻe faʻoa ʻe Mele ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē ki
hono loto, ʻo fifili ki ai. **20** Pea naʻe liu mai ʻae kau tauhi
sipi, ʻo fakamālō mo fakafetaʻi ki he ʻOtua, koeʻuhi ko e
ngaahi meʻa kotoa pē kuo nau fanongo mo mamata ai, ʻo
hangē ko ia ne fakahā kiate kinautolu. **21** Pea ʻi heʻene
kakato ʻae ʻaho ʻe valu naʻe kamu ʻae tama, pea ui hono
huafa ko Sisu, ʻaia naʻe fakahingoa ʻe he ʻāngelo kae
teʻeki tuituʻia ia ʻi he manāva. **22** Pea kuo hili ʻae ngaahi
ʻaho ʻo ʻena fakamaʻa, ʻo fakatatau ki he fono ʻa Mōsese,
naʻa nau ʻomi ia ki Selūsalema ke ʻatu [ia]ki he ʻEiki; **23**
(ʻO hangē ko ia kuo tohi ʻi he fono ʻae ʻEiki, "Ko e tama
kotoa pe, ʻae ʻolopoʻou, ʻe ui ia ko e tapu ki he ʻEiki;") **24**
Pea ke ʻatu ʻae feilaulau, ʻo fakatatau mo ia ʻoku fakahā
mai ʻi he fono ʻae ʻEiki, "Ko e ongo kulukulu, pe ko e
lupe mui ʻe ua." **25** Pea vakai, naʻe ʻi Selūsalema ʻae
tangata, ko Simione hono hingoa; pea naʻe angatonu ʻae
tangata ko ia mo faʻa lotu, mo tatali ki he fiemālieʻanga
ʻo ʻIsileli: pea naʻe ʻiate ia ʻae Laumālie Māʻoniʻoni. **26**
Pea naʻe fakahā mai kiate ia ʻe he Laumālie Māʻoniʻoni,
ʻe ʻikai mate ia, kaeʻoua ke ne mamata ki he Kalaisi ʻae
ʻEiki. **27** Pea haʻu ia ʻi he Laumālie ki he falelotu tatau
ki hono anga ʻoe fono, **28** Naʻa ne toki toʻo hake ia ʻi
hono nima, pea fakafetaʻi ki he ʻOtua, ʻo ne pehē, **29**
"ʻE ʻEiki, ko eni, ʻoku ke tukuange ʻa hoʻo tamaioʻeiki ke
fononga ʻi he fiemālie, ʻO hangē ko hoʻo folofola: **30** He
kuo mamata ʻa hoku mata ki hoʻo fakamoʻui, **31** ʻAia kuo
ke teuteu ʻi he ʻao ʻoe kakai kotoa pē; **32** Ko e maama
ke fakamaamaʻaki ʻae Senitaile, Mo e nāunau ʻo hoʻo
kakai ko ʻIsileli." **33** Pea ofo ʻa Siosefa mo ʻene faʻē ʻi he
ngaahi meʻa ko ia naʻe fakahā ʻiate ia. **34** Pea tāpuakiʻi
ʻe Simione ʻakinaua, ʻo ne pehē ki heʻene faʻē ko Mele,
"Vakai, kuo fokotuʻu ʻae tamasiʻi ni ko e tūkiaʻanga mo e
toetuʻuʻanga ʻoe tokolahi ʻi ʻIsileli pea ko e fakaʻilonga ke
lea kovi [ki ai]; **35** koeʻuhi ke hā ai ʻae ngaahi mahalo
ʻoe loto ʻoe tokolahi: (ʻio, ʻe tui pea ʻasi ʻae heletā ʻi ho
laumālie foki.") **36** Pea naʻe ʻi ai ʻae fefine palōfita ko
ʻAna, ko e ʻofefine ʻo Fanueli, ʻi he faʻahinga ʻo ʻAsa:
naʻe lahi hono motuʻa, pea naʻa na nonofo mo [hono
]husepāniti ʻi he taʻu ʻe fitu talu ʻene tāupoʻou; **37** ka ka

nofo ai pe ia ko e fefine ia kuo mate hono husepāniti,
pea kuo valungofulu ma fā ʻae taʻu [ʻo ʻene motuʻa],
pea ne ʻikai mahuʻi ia mei he falelotu lahi, ka naʻa ne
ngāue ʻi he ʻaukai mo e faʻa lotu he pō mo e ʻaho. **38**
Pea ʻi heʻene haʻu ʻo feʻunga mo ia, naʻa ne ʻatu foki
ʻae fakafetaʻi ki he ʻEiki, ʻo ne fakahā ia kiate kinautolu
kotoa pē naʻe tatali ki he huhuʻi ʻi Selūsalema. **39** Pea
hili ʻena fai ʻae ngaahi meʻa kotoa pē, ʻo fakatatau ki
he fono ʻae ʻEiki, naʻa nau foki mai ki Kāleli, ki hona
kolo ko Nāsaleti. **40** Pea tupu ʻae tamasiʻi, pea mālohi
ʻi he laumālie, pea fonu ia ʻi he poto: pea naʻe ʻiate ia
ʻae ʻofa ʻae ʻOtua. **41** Pea naʻe ʻalu ʻene mātuʻa ʻi he taʻu
kotoa pē ki Selūsalema, ki he kātoanga [ʻoe Lakaatu]. **42**
Pea kuo hongofulu ma ua hono taʻu, pea nau ō hake
ki Selūsalema, ʻo hangē ko hono anga ʻoe kātoanga.
43 Pea kuo nau fakaʻosi ʻae ngaahi ʻaho, ka ʻi heʻenau
liliu mai, naʻe nofo pe ʻae tama ko Sisu ʻi Selūsalema:
pea naʻe ʻikai ʻilo ʻe Siosefa mo ʻene faʻē. **44** Ka naʻe
mahalo ʻakinaua ʻoku ʻi he fononga ia, pea fononga ʻi he
ʻaho ʻe taha; pea [toki]kumi ia ʻi hona kāinga mo e kau
fononga. **45** Pea ʻi he ʻikai te na ʻilo ia, naʻa na foki atu
ki Selūsalema, ko hono kumi. **46** Pea pehē, kuo hili ʻae
ʻaho ʻe tolu, pea na [toki]ʻilo ia ʻi he falelotu lahi, ʻoku
nofo ʻi he haʻohaʻonga ʻoe kau akonaki, ʻo fakafanongo
kiate kinautolu, mo fakafehuʻi kiate kinautolu. **47** Pea ko
kinautolu kotoa pē naʻe fanongo kiate ia, naʻa nau ofo
ʻi heʻene poto mo ʻene tali ʻae fehuʻi. **48** Pea ʻi heʻena
mamata kiate ia, ne na ofo ai ʻaupito: pea pehē ʻe heʻene
faʻē kiate ia, "Tama, ko e hā kuo ke fai pehē ai kiate
kimaua? Vakai, ko hoʻo tamai mo au kuo ma kumi koe ʻi
he mamahi." **49** Pea pehē ʻe ia kiate kinaua, "Ko e hā
ʻoku mo kumi ai au? ʻIkai te mo ʻilo ʻoku ʻaʻaku ke fai ʻae
ngāue ʻa ʻeku Tamai?" **50** Ka naʻe ʻikai te na ʻilo [hono
ʻuhinga]ʻoe lea ne ne lea ʻaki kiate kinaua. **51** Pea ʻalu
hifo ia mo kinaua, ʻo hoko ki Nāsaleti, pea anganofo ia
kiate kinaua: ka naʻe faʻo ʻe heʻene faʻē ʻae ngaahi lea ni
kotoa pē ki hono loto. **52** Pea tupulaki ʻae poto ʻia Sisu
mo e lahi, pea naʻe ʻofeina ia ʻe he ʻOtua mo e tangata.

3 Pea ʻi hono hongofulu ma nima ʻoe taʻu ʻoe pule
ʻa Taipiliusi Sisa, ko e ʻeiki pule ʻa Ponito Pailato ʻi
Siutea, pea tuʻi ai ʻa Helota ʻi Kāleli, pea tuʻi ʻa hono
tokoua ko Filipe ʻi ʻAitulia mo e feituʻu ʻo Tilakonite, pea
tuʻi ʻa Lisaniasi ʻi ʻApiline, **2** Pea ko ʻAnasi mo Kaiafasi ko
e ongo taulaʻeiki lahi ʻakinaua, naʻe hoko ʻae folofola
ʻae ʻOtua kia Sione ko e foha ʻo Sakalaia ʻi he toafa. **3**
Pea haʻu ia ki he potu fonua kotoa pē ʻo ofi ki Sioatani,
ʻo ne malangaʻaki ʻae papitaiso ʻoe fakatomala ki he
fakamolemole ʻoe angahala: **4** ʻO hangē ko ia kuo tohi ʻi
he tohi ʻae ngaahi lea ʻae palōfita ko ʻIsaia, ʻo pehē, "Ko
e leʻo ʻoe tokotaha ʻoku kalanga ʻi he toafa, ʻMou teuteu
ʻae hala ʻo Sihova, pea fakatonutonu hono ʻaluʻanga. **5** ʻE
tanu ʻae luo kotoa pē, ʻE holoki hifo ʻae moʻunga mo e
tafungofunga kotoa pē; Pea ʻe fakatotonu ʻae pikopiko,
Pea ʻe fakatokalelei ʻae ngaahi hala ʻoku tokatāmaki; **6**
Pea ʻe mamata ʻae kakai kotoa pē ki he fakamoʻui ʻae
ʻOtua.'" **7** Pea toki pehē ʻe ia ki he kakai kuo ʻalu ange ke
nau papitaiso ʻiate ia, "ʻAe fānau ʻae ngata fekai, Ko hai
ne ne valoki ʻakimoutolu ke mou puna mei he houhau
ʻe haʻu? **8** Ko ia mou fakahā ʻae ngaahi fua ʻoku ngali
mo e fakatomala, pea ʻoua naʻa lau leva ʻi homou loto,
"ʻOku mau tamai ʻaki ʻa ʻEpalahame:' he ʻoku ou tala atu
kiate kimoutolu, ʻOku faʻa fai ʻe he ʻOtua ke fakatupu ʻi
he ngaahi maka ni ʻae fānau kia ʻEpalahame. **9** Pea ko
eni foki, kuo tuku ʻae toki ki he tefito ʻoe ngaahi ʻakau:
pea ko ia, ka ʻilonga ʻae ʻakau ʻoku ʻikai tupu ai ʻae fua
lelei ʻe tā hifo [ia], ʻo laku ki he afi." **10** Pea fehuʻi ʻae
kakai kiate ia, ʻo pehē, "Ko e hā nai te mau fai?" **11** Pea
lea ia, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Ko ia ʻoku maʻu
ʻae kofutuʻa ʻe ua, ke ne foaki kiate ia ʻoku ʻikai maʻu;
pea ko ia ʻoku maʻu ʻae meʻa kai, ke fai pehē [foki]." **12**
Pea haʻu foki ʻae kau tānaki tukuhau ke papitaiso, ʻonau
pehē kiate ia, "ʻEiki, ko e hā te mau fai?" **13** Pea pehē
ʻe ia kiate kinautolu, "ʻOua naʻa mou maʻu ʻo lahi ʻi he
meʻa kuo tuʻutuʻuni maʻamoutolu." **14** Pea fehuʻi foki ʻe
he kau tau kiate ia, ʻo pehē; "Pea ko e hā te mau fai?"
Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "ʻOua naʻa fai fakamālohi
ki ha taha, pea ʻoua naʻa lohiakiʻi; pea mou fiemālie ʻi
hoʻomou totongi." **15** Pea naʻe lolotonga ʻae ʻamanaki
ʻae kakai, mo nau fifili kotoa pē ʻi honau loto kia Sione,
pe ko e Kalaisi ia pe ʻikai; **16** Pea lea ʻa Sione, ʻo ne
pehēange kiate kinautolu kotoa pē, "Ko e moʻoni ʻoku
ou papitaiso ʻaki ʻakimoutolu ʻae vai; ka ʻoku haʻu ʻae
tokotaha ʻoku mālohi ʻiate au, pea ʻoku ʻikai taau mo au
ke u vete ʻae nonoʻo ʻo hono topuvaʻe: pea ʻe papitaiso
ʻaki ʻe ia ʻakimoutolu ʻae Laumālie Māʻoniʻoni mo e afi:
17 ʻOku ʻi hono nima ʻa hono fohe, pea te ne fakamaʻa
ʻaupito hono hahaʻanga, pea ʻe ia ʻae kafukafu ʻaki ʻae
afi taʻemate." **18** Pea lahi ʻae meʻa kehekehe naʻa ne
malangaʻaki ʻi heʻene enginaki ki he kakai. **19** Ka naʻe
valoki ʻe ia ʻa Helota ko e tuʻi, koeʻuhi ko Helotiasi ko e
uaifi ʻo hono tokoua ko Filipe, pea mo e kovi kotoa pē ne
fai ʻe Helota. **20** Pea ne fakalahi ʻaki ʻae meʻa ni kotoa pē,
ʻa ʻene fakahū ʻa Sione ki he fale fakapōpula. **21** Pea kuo
papitaiso ʻae kakai kotoa pē, pea pehē, ne papitaiso foki
mo Sisu, pea ʻi heʻene lotu, ne matoʻo ʻae langi, **22** Pea
maliu hifo ʻae Laumālie Māʻoniʻoni kiate ia ʻo hangē ko e
sino ʻoe lupe, pea hoko mai mo e leʻo mei he langi, ʻo
pehē, "Ko hoku ʻAlo ʻofaʻanga koe; ʻoku ou fiemālie lahi
ʻiate koe." **23** Pea kuo tolungofulu nai ʻae taʻu ʻo Sisu,
ʻaia (naʻe ui) ko e foha ʻo Siosefa, ʻaia ko e foha ʻo Helai,
24 Ko e foha ia ʻo Matati, ko e foha ia ʻo Livai, ko e foha ia
ʻo Melikai, ko e foha ia ʻo Sana, ko e foha ia ʻo Siosefa, **25**
Ko e foha ia ʻo Matatiasi, ko e foha ia ʻo Emosi, ko e foha
ia ʻo Neumi, ko e foha ia ʻo Esilai, ko e foha ia ʻo Naki, **26**
Ko e foha ia ʻo Mati, ko e foha ia ʻo Matatiasi, ko e foha
ia ʻo Semiai, ko e foha ia ʻo Siosefa, ko e foha ia ʻo Siuta,
27 Ko e foha ia ʻo Soana, ko e foha ia ʻo Lisa, ko e foha ia
ʻo Solopepeli, ko e foha ia ʻo Saletieli, ko e foha ia ʻo
Nilai, **28** Ko e foha ia ʻo Milikai, ko e foha ia ʻo ʻAtai, ko e
foha ia ʻo Kosami, ko e foha ia ʻo Elimotami, ko e foha ia
ʻo ʻEa, **29** Ko e foha ia ʻo Sose, ko e foha ia ʻo ʻEliesa, ko e
foha ia ʻo Solimi, ko e foha ia ʻo Matati, ko e foha ia ʻo
Livai, **30** Ko e foha ia ʻo Simione, ko e foha ia ʻo Siuta, ko
e foha ia ʻo Siosefa, ko e foha ia Sonani, ko e foha ia ʻo
Iliakimi, **31** Ko e foha ia ʻo Melia, ko e foha ia ʻo Menani,
ko e foha ia ʻo Matata, ko e foha ia ʻo Netani, ko e foha ia
ʻo Tevita, **32** Ko e foha ia ʻo Sese, ko e foha ia ʻo ʻOpeti, ko
e foha ia ʻo Poasi, ko e foha ia ʻo Salimoni, ko e foha ia ʻo
Neasoni, **33** Ko e foha ia ʻo ʻAminitape, ko e foha ia ʻo
ʻElami, ko e foha ia ʻo Esiloni, ko e foha ia ʻo Felesi, ko e
foha ia ʻo Siuta, **34** Ko e foha ia ʻo Sēkope, ko e foha ia ʻo
ʻAisake, ko e foha ia ʻo ʻEpalahame, ko e foha ia ʻo Tela,
ko e foha ia ʻo Nekoa, **35** Ko e foha ia ʻo Seluki, ko e foha

ia ʻo Lekoa, ko e foha ia ʻo Feleki, ko e foha ia ʻo Hepa, ko
e foha ia ʻo Sala, **36** Ko e foha ia ʻo Kēnani, ko e foha ia ʻo
ʻAfakisati, ko e foha ia ʻo Semi, ko e foha ia ʻo Noa, ko e
foha ia ʻo Lemeki, **37** Ko e foha ia ʻo Metusela, ko e foha
ia ʻo ʻInoke, ko e foha ia ʻo Seleti, ko e foha ia ʻo Melilieli,
ko e foha ia ʻo Kēnani, **38** Ko e foha ia ʻo ʻInosi, ko e foha
ia ʻo Seti, ko e foha ia ʻo ʻAtama, ko e foha ia ʻoe ʻOtua.

4 Naʻe liu mai ʻa Sisu mei Sioatani, kuo fonu ʻi he
Laumālie Māʻoniʻoni, pea naʻe tataki [ia]ʻe he
Laumālie ki he toafa. **2** Pea ʻahiʻahiʻi ia ʻe he tēvolo ʻi he
ʻaho ʻe fāngofulu. Pea ko e ngaahi ʻaho ko ia naʻe ʻikai
te ne kai ai ha meʻa: pea hili ia, naʻa ne fiekaia. **3** Pea
pehē ʻe he tēvolo kiate ia, "Kapau ko e ʻAlo koe ʻoe ʻOtua,
fekau ki he maka ni ke liliu ko e mā." **4** Pea leaange
ʻa Sisu kiate ia, ʻo pehē, "Kuo tohi, "E ʻikai moʻui ʻae
tangata ʻi he mā pe, ka ʻi he folofola kotoa pē ʻae ʻOtua.'"
5 Pea naʻe ʻave ia ʻe he tēvolo ki he moʻunga māʻolunga,
ʻo fakahā fakafokifā pe kiate ia ʻae ngaahi puleʻanga
kotoa pē ʻo māmani. **6** Pea naʻe pehē ʻe he tēvolo kiate
ia, "Te u ʻatu moʻou ʻae mālohi ni kotoa pē, mo hono
nāunau: he kuo tuku mai ia kiate au; pea ʻoku ou foaki ia
ko ʻeku faʻiteliha. **7** Ko ia kapau te ke hū kiate au, ʻe
ʻoʻou ia kotoa pē." **8** Pea leaange ʻa Sisu, ʻo ne pehē kiate
ia, "Sētane, ke ke ʻalu ki hoku tuʻa; he kuo tohi, 'Ke ke hū
kia Sihova ko ho ʻOtua, pea ko ia pe te ke tauhi.'" **9** Pea
ne ʻomi ia ki Selūsalema, ʻo ne tuku ia ki he tuʻa falelotu
lahi, pea pehē kiate ia, "Kapau ko e ʻAlo koe ʻoe ʻOtua,
fakatō koe ʻi heni ki lalo: **10** He kuo tohi, "E fekau ʻe ia
ʻene kau ʻāngelo kiate koe, ke nau tauhiʻi koe; **11** Pea, 'Te
nau hapahapai koe, telia naʻa touʻia ho vaʻe ʻi ha maka.'"
12 Pea leaange ʻa Sisu, ʻo ne pehē kiate ia, "Ka kuo pehē,
"Oua te ke ʻahiʻahi kia Sihova ko ho ʻOtua.'" **13** Pea kuo
fakaʻosi ʻe he tēvolo ʻae ʻahiʻahi kotoa pē, naʻe ʻalu ia
ʻiate ia ʻo fuoloa [siʻi]. **14** Pea foki atu ʻa Sisu ki Kāleli, ʻi
he mālohi ʻoe Laumālie: pea naʻe mafola hono ongoongo
ki he potu fonua ko ia kotoa pē. **15** Pea ako ia ʻi honau
ngaahi falelotu, pea fakamālō ai ʻae kakai fulipē. **16** Pea
haʻu ia ki Nāsaleti, ʻaia naʻe tupu ai ia: pea hū ia ki he
falelotu ʻi he ʻaho Sāpate, ʻo hangē ko ʻene faʻa fai, pea
tuʻu hake ke lautohi. **17** Pea naʻe ʻatu kiate ia ʻae tohi
ʻae palōfita ko ʻIsaia. Pea ʻi heʻene folahi ʻae tohi, naʻa
ne ʻilo ʻae potu kuo tohi ai, [ʻo pehē], **18** "ʻOku ʻiate au
ʻae Laumālie ʻo Sihova, Koeʻuhi kuo ne fakanofo au ke
u malangaʻaki ʻae ongoongolelei ki he masiva; Kuo ne
fekau au ke fakamoʻui ʻae loto mafesi, Ke malangaʻaki ʻae
huhuʻi ki he kau pōpula, Mo e fakaʻā ʻoe kui, Ke veteange
ʻakinautolu kuo lavea, **19** Ke malangaʻaki ʻae taʻu lelei
ʻo Sihova." **20** Pea ne takai ʻe ia ʻae tohi, ʻo ʻange ki he
tauhi, pea nofo hifo. Pea sio fakamamaʻu kiate ia ʻae
mata ʻokinautolu kotoa pē naʻe ʻi he falelotu. **21** Pea ne
fua lea ia kiate kinautolu, "Kuo fakamoʻoni ʻi he ʻaho
ni ʻae tohi ko eni ʻi homou telinga." **22** Pea naʻa nau
fakamālō kotoa pē kiate ia, ʻonau ofo ʻi he ngaahi lea
mālie naʻe ʻalu atu ʻi hono fofonga. Pea naʻa nau pehē,
"'Ikai ko e foha eni ʻo Siosefa?" **23** Pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "Ka ko e moʻoni te mou lea ʻaki ʻae fakatātā ni
kiate au, 'Faitoʻo, fakamoʻui koe:' pea ko ia kotoa pē kuo
mau fanongo kuo fai ʻi Kapaneume, fai foki ʻi heni ʻi ho
fonua." **24** Pea pehē ʻe ia, "Ko e moʻoni ʻoku ou tala atu
kiate kimoutolu, ʻOku ʻikai ha palōfita ʻe ʻofeina ʻi hono
fonua. **25** Ka ʻoku ou tala moʻoni atu kiate kimoutolu,
naʻe tokolahi ʻae fefine kuo mate honau husepāniti ʻi
ʻIsileli, ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻIlaisiā, ʻi he lolotonga ʻae
tāpuni ʻoe langi, ʻi he taʻu ʻe tolu mo e māhina ʻe ono,
pea naʻe honge lahi ʻae fonua kotoa; **26** Ka naʻe ʻikai
fekau ʻa ʻIlaisiā ki ha taha ʻiate kinautolu, ka ki he fefine
kuo mate hono husepāniti ʻi Salepita ʻi Saitoni. **27** Pea
naʻe tokolahi ʻae kilia ʻi ʻIsileli, ʻi he kuonga ʻo ʻIlaisiā ko e
palōfita; ka naʻe ʻikai ke fakamaʻa ha taha ʻiate kinautolu,
ka ko Neamani ko e Silia." **28** Pea ko kinautolu kotoa
pē naʻe ʻi he falelotu, naʻa nau mātuʻaki lili ʻi heʻenau
fanongo ki he ngaahi meʻa ni, **29** ʻO nau tutuʻu, pea
kapusi ia kituaʻā kolo, ʻo tataki ia ki he matanga ʻoe
moʻunga ʻaia naʻe tuʻu ai ʻenau kolo, koeʻuhi ke nau lī ia ʻi
he lilifa ki lalo. **30** Ka naʻe ʻalu ia mei honau lotolotonga,
pea mole atu ia, **31** ʻO ne ʻalu hifo ki Kapaneume, ko
e kolo ʻo Kāleli, ʻo ne ako kiate kinautolu ʻi he ngaahi
ʻaho Sāpate. **32** Pea naʻa nau ofo ʻi heʻene akonaki he
naʻe lea ia ʻi he mālohi. **33** Pea naʻe ʻi he falelotu ʻae
tangata, naʻe ʻiate ia ʻae laumālie ʻoe tēvolo ʻuli, pea naʻe
kalanga ia, ʻo leʻo lahi, **34** ʻO pehē, "'E Sisu ʻo Nāsaleti,
tuku ai pe; ko e hā ʻakimautolu kiate koe? Kuo ke haʻu ke
fakaʻauha ʻakimautolu? ʻOku ou ʻilo koe; ko e tokotaha
māʻoniʻoni ʻoe ʻOtua." **35** Pea lolomi ia ʻe Sisu, ʻo pehē,
"Ke ke fakalongo pe, pea ke haʻu kituʻa ʻiate ia." Pea kuo
lī [ʻae tangata]ʻe he tēvolo ki he haʻohaʻonga pea haʻu ia
kituʻa ʻiate ia, pea naʻe ʻikai te ne fakamamahi kiate ia.
36 Pea naʻa nau ofo lahi ai kotoa pē, ʻonau fepehēʻaki,
"Ko e hā ʻae akonaki ni! He ʻoku ne fekau ʻi he pule mo e
mālohi ki he kau laumālie ʻuli, pea ʻoku nau haʻu kituʻa."
37 Pea naʻe mafola hono ongoongo ki he potu kotoa pē
ʻoe fonua ko ia. **38** Pea naʻe tuʻu hake ia, mei he falelotu,
ʻo hū ki he fale ʻo Saimone. Pea ko e faʻē ʻae uaifi ʻo
Saimone kuo pukea ʻi he mofi lahi; pea naʻa nau kole
kiate ia koeʻuhi ko ia. **39** Pea naʻa ne tuʻu hake kiate ia, ʻo
taʻofi ʻae mofi, pea mahuʻi ia: ka ka tuʻu leva ia, ʻo tauhi
ʻakinautolu. **40** Pea kuo tō ʻae laʻā, pea ko kinautolu
kotoa pē naʻe ai haʻanau mahaki ʻi he mahaki kehekehe,
naʻe ʻomi ʻakinautolu kiate ia; pea ne hilifaki hono nima
kiate kinautolu taki taha, ʻo fakamoʻui ʻakinautolu. **41**
Pea haʻu kituʻa ʻae kau tēvolo mei he tokolahi, ʻonau
kalanga, ʻo pehē, "Ko koe ʻae Kalaisi ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua."
Pea ne lolomi ʻakinautolu ke ʻoua ʻe fakahā ʻoku nau ʻilo
ia ko e Kalaisi. **42** Pea kuo ʻaho, pea ʻalu ia, ʻo nofo ʻi ha
potu lala: pea kumi ia ʻe he kakai, ʻonau omi kiate ia, pea
naʻa nau taʻofia ia, ke ʻoua naʻa ne ʻalu ʻiate kinautolu.
43 Ka naʻe pehē ʻe ia kiate kinautolu, "ʻOku totonu ke u
malangaʻaki ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua ki he ngaahi kolo
kehe foki he ko ia kuo fekau ai au." **44** Pea malanga ʻe ia
ʻi he ngaahi falelotu ʻo Kāleli.

5 Pea pehē, ʻi heʻene tuʻu ʻi he matātahi ʻo Kenesaleti,
naʻe lolofi mai kiate ia ʻae kakai ke fanongo ki he
folofola ʻae ʻOtua. **2** Pea mamata ia ki he vaka ʻe ua ʻoku
toka ʻi he veʻe ano: ka kuo ʻalu mei ai ʻae kau toutai ika,
ʻonau fō honau ngaahi kupenga. **3** Pea heka ia ki he
vaka ʻe taha, ʻaia naʻe ʻo Saimone, pea ne kole kiate ia ke
tukutuku siʻi mei ʻuta. Pea naʻe nofo hifo ia, ʻo akonaki
ki he kakai mei he vaka. **4** Pea kuo hili ʻene lea, pea
pehē ʻe ia kia Saimone, "Maʻu atu ki he loloto, pea ʻaʻau
homou ngaahi kupenga koeʻuhi kae fusi hake." **5** Pea
lea ʻa Saimone, ʻo pehēange kiate ia, "'Eiki, kuo mau
ngāue ʻanepō ʻo ʻaho, ka naʻe ʻikai maʻu ha meʻa: ka ʻi

hoʻo fekau te u ʻaʻau ʻae kupenga." **6** Pea kuo nau fai ia,
pea nau maʻu ʻae ngaahi ika ʻo lahi ʻaupito: pea kamata
mahae honau kupenga. **7** Pea nau taʻalo ki heʻenau
kaunga [toutai ika]ʻi he vaka ʻe taha, ke nau haʻu ʻo
tokoni ʻakinautolu. Pea naʻa nau omi, ʻo fakapito ʻae
vaka fakatouʻosi, pea na kamata ngalo hifo. **8** Pea kuo
mamata ʻa Saimone Pita, pea fakatōmapeʻe ia ki he tui ʻo
Sisu, ʻo ne pehē, "ʻE ʻEiki, ʻalu ʻiate au; he ko e tangata
angahala au." **9** He naʻe ofo ia, mo kinautolu kotoa pē
naʻe ʻiate ia, ʻi he ngaahi ika kuo maʻu: **10** Pea pehē foki
ʻa Semisi, mo Sione ko e ongo foha ʻo Sepeti, ko e kaunga
toutai mo Saimone. Pea pehē ʻe Sisu kia Saimone, "ʻOua
ʻe manavahē; ngata heni te ke [toutai]tangata." **11** Pea
kuo ʻomi honau ongo vaka ki ʻuta, naʻa nau liʻaki kotoa
pē, ʻo muimui kiate ia. **12** Pea naʻe lolotonga ʻene ʻi he
kolo ʻe taha, pea vakai, ko e tangata kuo fonu ʻi he kilia:
pea ne mamata kia Sisu, mo tō fakafoʻohifo, ʻo kole kiate
ia, ʻo pehē, "ʻEiki, kapau ko ho loto ʻoku ke faʻa fakamaʻa
au." **13** Pea mafao ʻe ia hono nima, ʻo ala ki ai mo ne
pehē, "Ko hoku loto: ke ke maʻa koe." Pea mahuʻi leva
ʻiate ia ʻae kilia. **14** Pea ne fekau ia, "Ke ʻoua naʻa tala
ki ha taha: kae ʻalu, ʻo fakahā koe ki he taulaʻeiki, mo
ke ʻange koeʻuhi ko hoʻo fakamaʻa, ʻo fakatatau [mo ia
]naʻe fekau ʻe Mōsese, ko e fakamoʻoni kiate kinautolu."
15 Ka naʻe ʻāsili ai ʻae mafola ʻa hono ongoongo: pea
naʻe fakataha ʻae kakai tokolahi ʻaupito ke fanongo, pea
koeʻuhi ke ne fakamoʻui ʻakinautolu ʻi honau ngaahi
mahamahaki. **16** Pea naʻe ʻalu ia [mei ai]ki he toafa, ʻo
lotu ai. **17** Pea pehē, ko e ʻaho ʻe taha, ʻi heʻene akonaki,
naʻe nofo ai ʻae kau Fālesi mo e kau akonaki ʻi he fono,
kuo nau omi mei he potu kakai kotoa pē ʻo Kāleli, mo
Siutea, mo Selūsalema: pea naʻe ʻi ai ʻae mālohi ʻoe ʻEiki
ke fakamoʻui ʻakinautolu. **18** Pea vakai, naʻe ʻomi ʻe he
kau tangata ʻae tangata ʻi [hono]mohenga kuo pukea
ʻi he mahaki tete: pea naʻa nau feinga pe fēfeeʻi hono
lava mai ki loto, ke tuku ʻi hono ʻao. **19** Pea kuo ʻikai te
nau ʻilo pe fēfeeʻi hono lava mai ki loto, koeʻuhi ko e
kakai, naʻa nau ʻohake ia kituʻa fale, ʻo tukutuku hifo ia
ʻi he ʻato ʻi he mohenga ki he haʻohaʻonga, ʻi he ʻao ʻo
Sisu. **20** Pea kuo mamata ʻe ia ki heʻenau tui, pea ne
pehē kiate ia, "Tangata, kuo fakamolemole kiate koe
hoʻo ngaahi angahala." **21** Pea fakakaukau leva ʻae kau
tangata tohi mo e kau Fālesi, ʻonau pehē, "Ko hai eni
ʻoku ne lea fie ʻOtua? Ko hai te ne faʻa fakamolemole ʻae
angahala, ka ko e ʻOtua pe?" **22** Ka kuo ʻilo ʻe Sisu ʻenau
mahalo, pea lea ia, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Ko e
hā ʻoku mou femahaloʻaki ai ʻi homou loto? **23** He ʻoku
faingofua ʻa fē, ke lea, ʻKuo fakamolemole kiate koe hoʻo
ngaahi angahala;' pe ko e lea, ʻTuʻu hake ʻo ʻalu?' **24**
Ka koeʻuhi ke mou ʻilo ʻoku ʻi he Foha ʻoe tangata ʻae
mālohi ʻi māmani ke fakamolemole ʻae angahala," (pea
pehē ʻe ia ki he mahaki tete,) "ʻOku ou pehē atu kiate
koe, Tuʻu hake, ʻo toʻo ho mohenga, pea ke ke ʻalu ki
ho fale." **25** Pea naʻe tuʻu hake leva ia ʻi honau ʻao, pea
ne toʻo mai ʻaia naʻe tokoto ai, ʻo ʻalu ki hono fale, mo
fakamālō ki he ʻOtua. **26** Pea nau ofo ai kotoa pē, mo nau
fakamālō ki he ʻOtua, pea fonu ʻi he manavahē, ʻonau
pehē, "Kuo tau mamata ʻi he ʻaho ni ki he ngaahi meʻa
foʻou!" **27** Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, pea ʻalu atu ia, ʻo
ne mamata ki he tangata tānaki tukuhau, ko Livai hono
hingoa, ʻoku nofo ia ʻi he tukuhauʻanga; pea ne pehē
kiate ia, "Muimui ʻiate au." **28** Pea tukuange ʻe ia ʻae
meʻa kotoa pē, ʻo tuʻu hake, pea muimui ʻiate ia. **29** Pea
naʻe fai ʻe Livai ʻae kātoanga lahi kiate ia ʻi hono fale: pea
naʻe nofo mo kinautolu ʻae kau tānaki tukuhau tokolahi,
mo e kakai niʻihi. **30** Ka naʻe lāunga honau kau tangata
tohi mo e kau Fālesi ki heʻene kau ākonga, ʻonau pehē,
"Ko e hā ʻoku mou kai mo inu fakataha ai mo e kau
tānaki tukuhau mo e angahala?" **31** Pea leaange ʻa Sisu,
ʻo pehē kiate kinautolu, "ʻOku ʻikai ʻaonga ʻae faitoʻo
kiate kinautolu ʻoku mālōlō; ka ki he mahaki. **32** Naʻe
ʻikai te u haʻu ke ui ʻae māʻoniʻoni, ka ko e angahala ke
fakatomala." **33** Pea nau pehē kiate ia, "Ko e hā ʻoku faʻa
ʻaukai mo lotu ai ʻae kau ākonga ʻa Sione, mo kinautolu
foki ʻoe kau Fālesi; ka ʻoku kai mo inu ʻakinautolu ʻoku
ʻoʻou." **34** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Te mou faʻa
pule ke ʻaukai ʻae kāinga ʻoe tangata taʻane, ʻi he kei ʻiate
kinautolu ʻae tangata taʻane? **35** Ka ʻe hoko ʻae ngaahi
ʻaho ʻe ʻave ai ʻae tangata taʻane ʻiate kinautolu, pea ko e
ngaahi ʻaho ko ia te nau toki ʻaukai ai." **36** Pea lea ʻaki
foki ʻe ia ʻae fakatātā kiate kinautolu; "ʻOku ʻikai ha taha
te ne monomono ʻaki ʻae kofu motuʻa ha konga ʻoe kofu
foʻou; ka pehē, ʻe hae [ia]ʻe he meʻa foʻou, kaeʻumaʻā
ʻoku ʻikai fai tatau ʻae konga foʻou mo e motuʻa [kofu].
37 Pea ʻoku ʻikai ha taha te ne ʻutu ʻae uaine foʻou ki he
ngaahi hina ʻoku motuʻa; telia naʻa hae ʻe he uaine foʻou
ʻae ngaahi hina, pea tafe, pea maumau ʻae ngaahi hina.
38 Kae ʻutu ʻae uaine foʻou ki he ngaahi hina foʻou; pea
tolonga ai fakatouʻosi. **39** ʻOku ʻikai foki ha tangata kuo
inu ʻi he [uaine]motuʻa pea fili leva ia ki he [uaine]foʻou;
he ʻoku ne pehē, "ʻOku lelei lahi ʻa e [uaine]motuʻa.'"

6 Pea ko eni, naʻe ai ha Sāpate, naʻe ʻalu ia ʻi he ngaahi
ngoue uite; pea toli ʻe heʻene kau ākonga ʻae fua ʻoe
uite, ʻo momosi ʻi honau nima mo nau kai. **2** Pea naʻe
pehē ʻe he niʻihi ʻoe Fālesi kiate kinautolu, "Ko e hā ʻoku
mou fai ai ʻaia ʻoku ʻikai ngofua ke fai ʻi he ʻaho Sāpate?"
3 Pea leaange ʻa Sisu, ʻo pehē kiate kinautolu, "Naʻe ʻikai
te mou lau ʻaia naʻe fai ʻe Tevita, ʻi heʻene fiekaia, mo
kinautolu naʻe ʻiate ia; **4** ʻA ʻene hū ki he fale ʻoe ʻOtua,
pea ne toʻo ʻo kai ʻae mā ʻoe ʻao, pea ʻange foki kiate
kinautolu naʻe ʻiate ia; ʻaia ʻoku ʻikai ngofua ke kai [ai]ka
ko e kau taulaʻeiki pe?" **5** Mo ne pehē kiate kinautolu,
"Ko e Foha ʻoe tangata ko e ʻEiki foki ia ʻoe Sāpate." **6**
Pea ʻi he hoko ki he Sāpate foki ʻe taha, naʻe hū ia ki he
falelotu ʻo ako ai: pea naʻe ʻi ai ʻae tangata kuo mate
hono nima toʻomataʻu. **7** Pea lamasi ia ʻe he kau tangata
tohi mo e kau Fālesi, pe te ne fakamoʻui ia ʻi he [ʻaho
]Sāpate; koeʻuhi ke nau ʻilo ha meʻa ke talakoviʻi ai ia. **8**
Ka naʻe ʻilo ʻe ia ʻenau mahalo, pea ne pehē ki he tangata
naʻe nima mate, "Tuʻu hake, ʻo tuʻu mai ki loto. Pea naʻe
tuʻu hake ia, ʻo tuʻu [ʻi ai]." **9** Pea toki pehē atu ʻe Sisu
kiate kinautolu, "Te u fehuʻi kiate kimoutolu ki he meʻa
ʻe taha; Ko e hā ʻoku ngofua ke fai ʻi he ʻaho Sāpate, ko e
lelei pe ko e kovi! Ko e fakamoʻui pe ko e tāmateʻi?" **10**
Pea naʻe vakai folia ʻe ia ʻakinautolu kotoa pē, pea pehē
ʻe ia ki he tangata, "Mafao atu ho nima." Pea ne fai ia:
pea moʻui hono nima ʻo hangē ko [hono nima]ʻe taha.
11 Ka naʻe mātuʻaki lili ʻakinautolu: ʻonau fakakaukau pe
ko e hā te nau fai kia Sisu. **12** Pea pehē, ʻi he ngaahi ʻaho
ko ia naʻe ʻalu hake ia ki ha moʻunga ke lotu, pea lotu ai
pe ia ki he ʻOtua ʻi he pō ʻo ʻaho. **13** Pea kuo ʻaho hake,
pea ne ui kiate ia ʻa ʻene kau ākonga; pea naʻa ne fili ʻiate
kinautolu ʻae toko hongofulu ma toko ua, ʻaia foki naʻa

ne fakahingoa ko e kau ʻaposetolo; **14** Ko Saimone, (naʻa
ne fakahingoa ko Pita,) mo ʻAnitelū ko hono tokoua,
mo Semisi, mo Sione, mo Filipe, mo Pātolomiu, **15** Mo
Mātiu, mo Tōmasi, mo Semisi ko e foha ʻo ʻAlefiusi, mo
Saimone ʻoku ui ko Selote, **16** Mo Siutasi [ko e tokoua
]ʻo Semisi, mo Siutasi ʻIsikaliote, ʻaia foki ko e lavaki.
17 Pea naʻe ʻalu hifo ia mo kinautolu, ʻo tuʻu ʻi he potu
tafangafanga, fakataha mo ʻene kau ākonga, pea naʻe
haʻu ʻae kakai tokolahi ʻaupito mei Siutea kotoa pē mo
Selūsalema, mo e matātahi ʻo Taia mo Saitoni, ke nau
fanongo kiate ia, mo moʻui mei honau ngaahi mahaki;
18 Pea mo kinautolu naʻe mamahi ʻi he kau laumālie ʻuli:
pea naʻe fakamoʻui ʻakinautolu. **19** Pea holi ʻae kakai
kotoa pē ke nau ala kiate ia: he naʻe ʻalu ʻiate ia ʻae
mālohi, ʻo fakamoʻui kotoa pē. **20** Pea tangaki hake ʻe
ia hono mata ki heʻene kau ākonga, ʻo ne pehē, "ʻOku
monūʻia ʻakimoutolu ʻoku masiva; He ʻoku ʻomoutolu
ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua. **21** "ʻOku monūʻia ʻakimoutolu
ʻoku fiekaia ni: Koeʻuhi ʻe fakamākona ʻakimoutolu.
ʻOku monūʻia ʻakimoutolu ʻoku tangi ni: He te mou
kata. **22** "ʻOku monūʻia ʻakimoutolu ʻoka fehiʻa ʻae kakai
kiate kimoutolu, Mo fakamavaheʻi ʻakimoutolu [meiate
kinautolu], ʻO taukae [kiate kimoutolu], Pea lī kituʻa
homou hingoa ʻo hangē ko e kovi, Koeʻuhi ko e Foha ʻoe
tangata. **23** Mou fiefia ʻi he ʻaho ko ia, Pea hopohopo ʻi
he fiefia: Vakai, he ʻoku lahi hoʻomou totongi ʻi he langi:
He naʻe fai pehē ʻenau ngaahi tamai ki he kau palōfita.
24 "Kae malaʻia ʻakimoutolu ʻoku koloaʻia! He kuo mou
maʻu hoʻomou fiemālie. **25** "ʻE malaʻia ʻakimoutolu
ʻoku mākona! He te mou fiekaia. ʻE malaʻia ʻakimoutolu
ʻoku kata ni! He te mou tangi mo tangilāulau. **26** "ʻE
malaʻia ʻakimoutolu ʻoka lauʻi lelei ʻakimoutolu ʻe he
kakai kotoa pē! He naʻe fai pehē ʻa ʻenau ngaahi tamai
ki he kau palōfita kākā. **27** "Ka ʻoku ou tala atu kiate
kimoutolu ʻoku fanongo, ʻofa ki homou ngaahi fili, fai
lelei kiate kinautolu ʻoku fehiʻa kiate kimoutolu. **28**
Tāpuakiʻi ʻakinautolu ʻoku kapeʻi ʻakimoutolu, pea hūfia
ʻakinautolu ʻoku fakakoviʻi ʻakimoutolu. **29** Pea ko ia
ʻoku ne sipiʻi koe ʻi ho kouʻahe ʻe taha, fulihi [kiate ia ho
kouʻahe]ʻe taha; pea mo ia ʻoku ne ʻave ho pulupulu,
ʻoua naʻa taʻofi [ʻene ʻave]mo ho kofutuʻa. **30** Foaki kiate
ia fulipē ʻoku kole kiate koe; pea ko ia ʻoku ne ʻave hoʻo
koloa ʻoua naʻa [toe]kole [ia]. **31** Pea ko ia te mou loto
ke fai ʻe he kakai kiate kimoutolu, ko ia pe foki te mou
fai kiate kinautolu. **32** "He kapau ʻoku mou ʻofa kiate
kinautolu [pe]ʻoku ʻofa mai kiate kimoutolu, ko e hā
ʻae fakafetaʻi ʻoku mou maʻu? He ʻoku ʻofa mai ʻae kau
angahala kiate kinautolu ʻoku ʻofa ange kiate kinautolu.
33 Pea kapau ʻoku mou fai lelei kiate kinautolu [pe]ʻoku
fai lelei kiate kimoutolu, ko e hā ʻae fakafetaʻi ʻoku
mou maʻu? He ʻoku fai pehē ʻe he kau angahala. **34**
Pea kapau ʻoku mou ʻatu meʻa [kiate kinautolu pe]ʻoku
mou ʻamanaki ke maʻu mei ai, ko e hā ʻae fakafetaʻi te
mou maʻu? He ʻoku ʻatu meʻa ʻae kau angahala ki he
kau angahala, ke [toe]maʻu hono tatau. **35** Ka mou
ʻofa ki homou ngaahi fili, pea fai lelei, mo ʻatu meʻa,
ʻi he taʻeʻamanaki ke toe maʻu; pea ʻe lahi ai hoʻomou
totongi pea ʻe ui ʻakimoutolu ko e fānau ʻae Fungani
Māʻolunga: he ʻoku angalelei ia ki he taʻefakafetaʻi pea
mo e kovi. **36** Ko ia mou manavaʻofa, ʻo hangē foki ko e
manavaʻofa ʻa hoʻomou Tamai. **37** "ʻOua ʻe fakamaau,
pea ʻe ʻikai fakamaauʻi ʻakimoutolu: ʻoua naʻa fakahalaia,
pea ʻe ʻikai fakahalaia ʻakimoutolu: mou fakamolemole,
pea ʻe fakamolemolea ʻakimoutolu: **38** Foaki, pea ʻe foaki
ia kiate kimoutolu; ko e fua lahi, kuo faʻo lolo hifo, ʻo
lulu fakataha, pea fonu mahuohua, ʻe ʻatu ki homou
fatafata. He ko e fuofua ko ia te mou fua ʻaki, ʻe toe
fua ʻaki ia kiate kimoutolu." **39** Pea naʻa ne lea ʻaki ʻae
fakatātā kiate kinautolu, "ʻE faʻa taki ʻe he kui ʻae kui?
ʻIkai te na tō fakatouʻosi ki he luo?" **40** ʻOku ʻikai lahi
hake ʻae ākonga ʻi heʻene akonaki: ka ko ia kotoa pē ʻoku
haohaoa ʻe hangē ia ko ʻene akonaki. **41** "Pea ko e hā
ʻoku ke tokanga ai ki he malamalaʻi ʻakau ʻi he mata ʻo
ho kāinga, ka ʻoku ʻikai te ke ʻilo ʻae fuʻu ʻakau ʻoku ʻi ho
mata? **42** Pea ʻe fēfē haʻo faʻa pehē ki ho kāinga, ʻKāinga,
tuku mai ke u toʻo ʻae malamalaʻi ʻakau ʻoku ʻi ho mata,'
ka ʻoku ʻikai te ke ʻilo ʻae fuʻu ʻakau ʻoku ʻi ho mata? Ko e
mālualoi koe, tomuʻa lī ʻae fuʻu ʻakau mei ho mata, pea
te ke toki ʻilo totonu ke toʻo mai ʻae malamalaʻi ʻakau
mei he mata ʻo ho kāinga. **43** "He ʻoku ʻikai ha ʻakau lelei
ʻe tupu ai ʻae fua kovi; pe ha ʻakau kovi ʻe tupu ai ʻae fua
lelei. **44** He ʻoku ʻilo ʻae ʻakau kotoa pē ʻi hono fua ʻoʻona.
He ʻoku ʻikai toli ʻe he kakai ʻae fiki ʻi he ʻakau talatala,
pe ko e fua ʻoe vaine ʻi he talatalaʻāmoa. **45** ʻOku ʻomi ʻe
he tangata angalelei ʻaia ʻoku lelei mei he koloa lelei
ʻi hono loto; pea ʻoku ʻomi ʻe he tangata angakovi ʻaia
ʻoku kovi mei he koloa kovi ʻi hono loto: he ʻoku lea ʻa
hono ngutu mei he meʻa lahi ʻoe loto. **46** "Pea ko e hā
ʻoku mou ui ai au, "ʻEiki, ʻEiki,' kae ʻikai fai ʻae ngaahi
meʻa ʻoku ou tala? **47** Pea ko ia fulipē ʻoku haʻu kiate
au, ʻo fanongo ki heʻeku ngaahi lea, mo fai ki ai, te u
fakahā kiate kimoutolu hono tatau: **48** ʻOku tatau ia mo
e tangata naʻe langa ʻae fale, pea keli māʻulalo, ʻo ne
ai hono tuʻunga ki he [funga maka]; pea ʻi he tupu ʻae
vaitafe, pea ʻoho mālohi ʻae vai ki he fale ko ia, naʻe ʻikai
ngaue ia; he naʻe fokotuʻu ia ki he maka. **49** Ka ko ia
ʻoku fanongo, kae ʻikai fai [ki ai], ʻoku tatau ia mo e
tangata naʻe langa ʻae fale ʻi he kelekele taʻehatuʻunga;
pea naʻe ʻoho mālohi ʻae vai ki ai, pea holo leva ia; pea
ko e maumau ʻoe fale ko ia ko e meʻa lahi."

7 Pea kuo fakaʻosi ʻe ia ʻa ʻene tala kotoa pē ʻi he ʻao ʻoe
kakai, pea ʻalu ia ki Kapaneume. **2** Pea naʻe mahaki,
ʻo mei mate ʻae tamaioʻeiki ʻae ʻeikitau ʻe taha, ʻaia naʻe
ʻofa lahi ai ia. **3** Pea kuo fanongo ia kia Sisu, pea ne fekau
ʻae kau mātuʻa ʻi he kakai Siu, ke fakakolekole kiate ia
ke ne haʻu ʻo fakamoʻui ʻa ʻene tamaioʻeiki. **4** Pea kuo
nau omi kia Sisu, pea nau kole fakamātoato kiate ia, ʻo
pehē, "ʻOku ʻaonga ia te ke fai ki ai ʻae meʻa ni: **5** He ʻoku
ʻofa ia ki hotau kakai, pea ko ia ia ne langa ʻae falelotu
moʻomautolu." **6** Pea ʻalu ʻa Sisu mo kinautolu. Pea kuo
hoko ia ʻo vāofi mo e fale, pea fekau ʻe he ʻeikitau ʻa
[hono]kāinga, ke lea [ʻo pehē]kiate ia, "ʻEiki, ʻoua naʻa
ke ongosia ange koe: he ʻoku ʻikai te u ʻaonga ke ke hū ki
hoku fale: **7** Pea naʻe ʻikai te u mahalo ʻoku taau mo au
ke u ʻalu atu kiate koe: ka ke fai haʻo lea, pea ʻe moʻui ai
ʻeku tamaioʻeiki. **8** He ko au ko e tangata puleʻia foki, ka
ʻoku ai ʻae kautau ʻoku ou puleʻi pea ʻoku ou pehē ki
ha taha, "ʻAlu,' pea ʻalu ia; pea ki ha taha, ʻHaʻu,' pea
haʻu ia; pea ki heʻeku tamaioʻeiki, ʻFai eni,' pea ʻoku ne
fai [ia]. **9** Pea ofo ʻa Sisu kiate ia, ʻi heʻene fanongo ki
he ngaahi meʻa ni, pea tafoki ia, ʻo ne pehē ki he kakai
naʻe muimui ʻiate ia, "ʻOku ou tala atu kiate kimoutolu,
Naʻa mo ʻIsileli, ʻoku ʻikai te u ʻilo ai ha tui ʻe pehē [ni

]hono lahi.” **10** Pea liu atu ki he fale ʻakinautolu naʻe
fekau, ʻonau ʻilo ʻae tamaioʻeiki naʻe mahaki kuo moʻui
ia. **11** Pea ʻi he ʻaho naʻa na feholoi, naʻe ʻalu ia ki he
kolo naʻe ui ko Neini: pea naʻe ʻalu mo ia ʻa ʻene kau
ākonga tokolahi, mo e fuʻu kakai. **12** Pea kuo ofi ia ki
he matapā ʻoe kolo, pea vakai, naʻe fata mai kituaʻā ʻae
tangata mate, ko e tama pe taha ia ʻa ʻene faʻē, pea ko
e fefine ia kuo mate hono husepāniti: pea naʻe ʻiate ia
ʻae kakai tokolahi ʻoe kolo. **13** Pea kuo mamata ki ai ʻae
ʻEiki, pea manavaʻofa ia kiate ia, ʻo ne pehē ki ai, “ʻOua ʻe
tangi.” **14** Pea haʻu ia ʻo ala ki he fata: pea tuʻu pe ʻae
kau fata. Pea pehē ʻe ia, “Talavou, ʻoku ou pehē kiate
koe, Tuʻu hake.” **15** Pea nofo hake ia ʻaia naʻe mate, ʻo
kamata lea. Pea ne ʻatu ia ki heʻene faʻē. **16** Pea pukea
kotoa pē ʻi he manavahē: pea nau fakamālō ki he ʻOtua,
ʻo pehē, “Kuo tuʻu hake ʻae palōfita lahi ʻiate kitautolu;”
pea, “Kuo ʻaʻahi ʻae ʻOtua ki hono kakai.” **17** Pea naʻe
mafola ʻa hono ongoongo ni ʻi Siutea kotoa pē, pea mo e
potu fonua kotoa pē [ko ia]. **18** Pea naʻe fakahā ʻe he
kau ākonga ʻa Sione kiate ia ʻae ngaahi meʻa ni kotoa
pē. **19** Pea naʻe ui ʻe Sione kiate ia ʻae toko ua ʻo ʻene
kau ākonga, ʻo ne fekau [ʻakinaua]kia Sisu, ʻo ne pehē,
“Ko koe ia naʻe pehē ʻe haʻu? Pe te mau ʻamanaki ki ha
taha?” **20** Pea kuo haʻu ʻae ongo tangata kiate ia, ʻo
na pehē, “Kuo fekau ʻakimaua kiate koe ʻe Sione ko e
Papitaiso, ʻo pehē, ʻKo koe ia naʻe pehē ʻe haʻu? Pe te tau
ʻamanaki ki ha taha?’” **21** Pea ʻi he feituʻulaʻā ko ia naʻa
ne fakamoʻui ai ʻae tokolahi mei he ngaahi mahaki, mo e
ngaahi meʻa fakamamahi, pea mo e kau laumālie kovi;
pea naʻa ne fakaʻā ʻae tokolahi naʻe kui. **22** Pea [toki]lea
ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate kinaua, “Mo ō, ʻo fakahā kia
Sione ʻae ngaahi meʻa kuo mo mamata mo fanongo ki
ai: kuo ʻa ʻae kui, kuo ʻeveʻeva ʻae pipiki, kuo maʻa ʻae
kilia, kuo ongo ʻae tuli, kuo fokotuʻu ʻae mate, pea ʻoku
malangaʻaki ʻae ongoongolelei ki he masiva. **23** Pea ʻoku
monūʻia ia ʻaia ʻe ʻikai tūkia ʻiate au.” **24** Pea kuo ʻalu ʻae
ongo tangata fekau ʻa Sione, pea toki lea ia ki he kakai
ʻia Sione, “Naʻa mou ʻalu atu ki he toafa ke mamata ki he
hā? Ki ha kaho ʻoku luluʻi ʻe he matangi? **25** Ka naʻa
mou ʻalu atu ke mamata ki he hā? Ki ha tangata kuo
kofuʻaki ʻae kofu molū? Vakai, he ko kinautolu ʻoku kofu
fakalaukau, mo kai lelei, ʻoku ʻi he fale ʻoe ngaahi tuʻi. **26**
Ka naʻa mou ʻalu atu ke mamata ki he hā? Ha palōfita?
ʻIo, ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu. ʻOku lahi hake ia ʻi
he palōfita. **27** Ko ia ia kuo tohi ki ai, [ʻo pehē,] ʻVakai,
ʻoku ou fekau atu hoku fakamelomelo ke muʻomuʻa ʻi ho
ʻao, Ke teuteu ʻe ia ho hala kiate koe.’ **28** He ʻoku ou tala
kiate kimoutolu, ʻiate kinautolu ʻoku fanauʻi ʻe he fefine
ʻoku ʻikai ha palōfita lahi hake ʻia Sione ko e Papitaiso:
ka ko ia ʻoku siʻi taha pe ʻi he puleʻanga ʻoe ʻOtua, ʻoku
lahi ia ʻiate ia.” **29** Pea ko e kakai kotoa pē naʻe fanongo
[kiate ia], mo e kau tānaki tukuhau, naʻa nau fakahā ʻae
angatonu ʻae ʻOtua, ʻi heʻenau papitaiso ʻi he papitaiso
ʻa Sione. **30** Ka ko e kau Fālesi, mo e kau akonaki ʻi he
fono, naʻa nau fakataʻeʻaonga ʻae finangalo ʻoe ʻOtua
kiate kinautolu, he naʻe ʻikai te nau papitaiso ʻiate ia. **31**
Pea pehē ʻe he ʻEiki, “Te u fakatatau ki he hā ʻae kakai
ʻoe toʻutangata ni? Pea ʻoku nau tatau mo e hā? **32** ʻOku
nau tatau mo e tamaiki ʻoku nofo ʻi he potu fakatau,
ʻoku nau feuiʻaki, ʻo pehē, ʻKuo mau ifi fangufangu kiate
kimoutolu, Ka naʻe ʻikai te mou meʻe; Kuo mau hiva
fakamamahi kiate kimoutolu, Ka naʻe ʻikai te mou tangi.’
33 He naʻe ʻikai haʻu ʻa Sione ko e Papitaiso ʻo kai mā mo
inu uaine; pea ʻoku mou pehē, “ʻOku ʻiate ia ha tēvolo.’
34 Kuo haʻu ʻae Foha ʻoe tangata ʻo kai mo inu; ka mou
pehē, ʻVakai, ko e tangata faʻa kai, mo faʻa inu uaine, ko
e kāinga ʻoe kau tānaki tukuhau mo e angahala!’ **35** Ka
ʻoku fakatonuhia ʻae poto ʻe heʻene fānau kotoa pē.” **36**
Pea naʻe kole kiate ia ʻae tokotaha ʻi he Fālesi ke na kai
fakataha mo ia. Pea ne hū ki he fale ʻoe Fālesi, ʻo nofo
ai ke kai. **37** Pea vakai, ko e fefine naʻe angahala ʻi he
kolo, kuo ʻilo ʻe ia ʻoku nofo mo kai [ʻa Sisu]ʻi he fale ʻae
Fālesi, pea ne ʻomi ʻae puha ʻalapasita ʻoe lolo. **38** Pea
tuʻu ia ʻi hono vaʻe mei [hono tuʻa], ʻo tangi, pea kamata
fufulu ʻe ia hono vaʻe ʻaki hono loʻimata, ʻo ne holoholo
ʻaki [ia]hono louʻulu, pea ʻuma ki hono vaʻe, ʻo tākai ʻaki
[ia]ʻae lolo. **39** Ka kuo mamata [ki ai]ʻae Fālesi ʻaia naʻe
kole kiate ia, pea lea ia ʻi hono loto, ʻo pehē, “Ka ne ko hā
palōfita ʻae tangata ni, [pehē], kuo ne ʻilo ʻae fefine ni,
mo ʻene anga, ʻaia ʻoku ala kiate ia: he ko e angahala ia.”
40 Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate ia, “Saimone, ʻoku
ʻiate au ʻae meʻa te u lea ai kiate koe.” Pea pehē ʻe ia,
“ʻEiki, folofola mai.” **41** “Naʻe ai ʻae tangata ʻe tokotaha
pea naʻe totonu ke totongi kiate ia ʻe he toko ua: ko e
tenali ʻe nimangeau ʻae tokotaha, kae nimangofulu ʻae
tokotaha. **42** Pea kuo ʻikai haʻana meʻa ke totongi ʻaki,
pea ne fakamolemole [leva]ʻakinaua ʻosi pe. Ko ia ke ke
tala mai, pe ko hai ʻiate kinaua ʻe ʻofa lahi kiate ia?” **43**
Pea lea ʻa Saimone, ʻo pehē, “ʻOku ou mahalo ko ia pe
naʻe lahi ʻene fakamolemole ki ai.” Pea pehē ʻe ia kiate
ia, “ʻOku totonu hoʻo mahalo.” **44** Pea tafoki ia ki he
fefine, mo ne pehē kia Saimone, “ʻOku ke mamata ki he
fefine ni? Naʻaku hū ki ho fale, ka naʻe ʻikai te ke ʻomi ha
vai ki hoku vaʻe; ka kuo fufulu ʻaki ʻe ia ʻa hoku vaʻe ʻae
loʻimata, mo holoholo ʻaki [ia]hono louʻulu. **45** Naʻe ʻikai
te ke ʻuma kiate au: ka ko e fefine ni talu ʻeku hū mai mo
e ʻikai tuku ʻene ʻuma ki hoku vaʻe. **46** Naʻe ʻikai te ke
pani ʻaki hoku ʻulu ʻae lolo: ka kuo tākai ʻe he fefine ni ʻa
hoku vaʻe ʻaki ʻae lolo. **47** Ko ia ʻoku ou tala atu ai kiate
koe, Ko ʻene angahala, ʻaia ʻoku lahi, kuo fakamolemole
ia; ko ia ʻoku lahi ai ʻene ʻofa: ka ko ia ʻoku siʻi hono
fakamolemole, ʻoku siʻi ʻene ʻofa.” **48** Pea pehē ʻe ia kiate
ia, “Kuo fakamolemole hoʻo ngaahi angahala.” **49** Pea ko
kinautolu naʻa nau nofo ʻo kai mo ia, naʻa nau kamata
pehē ʻi honau loto, Ko hai eni ʻoku ne fakamolemole foki
ʻae angahala? **50** Ka naʻe pehē ʻe ia ki he fefine, “Kuo
fakamoʻui koe ʻe hoʻo tui; ʻalu ʻi he fiemālie.”

8 Pea pehē, kuo hili ia, naʻa ne ʻalu ʻi he kolo mo
e potu kakai kotoa pē, ʻo malanga mo fakahā ʻae
ongoongolelei ʻoe ʻOtua: pea naʻe ʻiate ia ʻae toko
hongofulu ma toko ua, **2** Pea mo e kau fefine naʻe
fakamoʻui mei he kau laumālie kovi, mo e ngaahi mahaki,
ko Mele ʻoku ui ko Makitaline, ʻaia naʻe ʻalu ai ʻae tēvolo
ʻe toko fitu, **3** Mo Sioana ko e uaifi ʻo Kusa ko e tauhi
koloa ʻo Helota, mo Susana, mo e tokolahi kehe, naʻa
nau tauhi ʻaki ia ʻenau koloa. **4** Pea kuo fakataha mai
ʻae fuʻu kakai, kuo haʻu mei he kolo kotoa pē kiate ia,
pea pehē ʻe ia ʻi he fakatātā: **5** “Naʻe ʻalu atu ʻae tangata
tūtuuʻi ke tūtuuʻi ʻene tenga; pea ʻi heʻene tūtuuʻi, naʻe
mokulu ʻae niʻihi ki he veʻe hala: pea malaki hifo ia,
pea naʻe kai ʻo ʻosi ia ʻe he fanga manupuna ʻoe ʻatā.
6 Pea mokulu ʻae niʻihi ki he maka; pea kuo toki tupu
hake ia, pea mae [leva], koeʻuhi naʻe ʻikai viviku ia. **7**

Pea mokulu ʻae niʻihi ki he ʻakau talatala; pea tupu hake
mo ia ʻae ʻakau talatala, ʻo kāsia ai ia. **8** Pea mokulu ʻae
niʻihi ki he kelekele lelei, ʻo tupu hake, pea tupu ai ʻae
fua ʻe teau." Pea kuo ne lea ʻaki ʻae ngaahi meʻa ni, pea
kalanga ia, "Ko ia ʻoku ne telinga. Ongo, ke ongoʻi ia."
9 Pea naʻe fehuʻi ʻa ʻene kau ākonga kiate ia, ʻo pehē,
"Ko e hā nai [hono ʻuhinga]ʻoe fakatātā ni?" **10** Pea
pehē ʻe ia, "Kuo tuku ke ʻilo ʻekimoutolu ʻae ngaahi meʻa
lilo ʻoe puleʻanga ʻoe ʻOtua: ka ki he kakai kehe ʻi he
ngaahi fakatātā; koeʻuhi kenau ʻā ka ʻe ʻikai mamata, pea
fanongo ka ʻe ʻikai ʻilo. **11** "Pea ko e fakatātā eni: Ko e
tenga ko e folofola ia ʻae ʻOtua. **12** Ko kinautolu [eni]ʻi
he veʻe hala, ʻoku nau fanongo; pea toki haʻu ʻae tēvolo,
ʻo ne toʻo atu ʻae folofola ʻi honau loto, telia naʻa nau tui
pea moʻui ai. **13** Ko kinautolu [eni]ʻi he maka, ʻaia ʻoku
fanongo, pea maʻu ʻae folofola ʻi he fiefia; ka ʻoku ʻikai
hanau aka, pea ʻoku nau tui fuoloa siʻi pe, pea ʻi he ʻaho
ʻoe ʻahiʻahi ʻoku nau hinga ai. **14** Pea ko ia naʻe mokulu
ki he ʻakau talatala, ko kinautolu eni ʻoku fanongo pea
ʻalu atu, ka ko e tokanga [mamahi]mo e koloa mo e
fiefia ʻi māmani, ʻoku kāsia ai ia, pea ʻe ʻikai ai ha fua
ke haohaoa. **15** Ka ko ia ʻoku ʻi he kelekele moʻui, ko
kinautolu eni ʻoku nau fanongo ki he folofola, ʻo maʻu
[ia]ki he loto totonu mo lelei, pea fakatupu ʻae fua ʻi
he fakakukafi. **16** "ʻOku ʻikai ha tangata te ne tutu ʻae
maama, ke fakapulonga ʻaki ʻae ipu, pe tuku [ia]ki he
lalo mohenga; kae fokotuʻu [ia]ki ha tuʻunga, koeʻuhi ke
mamata ki he maama ʻakinautolu ʻoku [ʻi ai]. **17** He ʻoku
ʻikai ha meʻa ʻoku lilo, ʻe taʻefakahā; pea ʻoku ʻikai ha
meʻa ʻoku fufū, ʻe taʻeʻiloa pe taʻemafola kituʻa. **18** Ko ia
mou tokanga ki hoʻomou fanongo: he ko ia ʻoku maʻu,
ʻe foaki kiate ia pea ko ia ʻoku ʻikai te ne maʻu, ʻe toʻo
meiate ia ʻaia ʻoku ne mahalo kuo ne maʻu." **19** Pea haʻu
ai kiate ia ʻa ʻene faʻē mo hono kāinga, ka naʻe ʻikai te
nau ofi kiate ia, ko e meʻa ʻi he kakai. **20** Pea naʻe fakahā
kiate ia, ʻo pehē, "Ko hoʻo faʻē mo ho kāinga ʻoku tutuʻu
ʻituʻa, ko ʻenau holi ke mamata kiate koe." **21** Pea lea
ia, ʻo pehēange kiate kinautolu, "Ko ʻeku faʻē mo hoku
kāinga ʻakinautolu ni ʻoku fanongo ki he folofola ʻae
ʻOtua, mo fai ki ai." **22** Pea pehē, ʻi he ʻaho ʻe taha, naʻe
heka vaka ia mo ʻene kau ākonga: pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "Ke tau ō ki he kauvai ʻe taha. Pea naʻa nau
tuku atu." **23** Ka ʻi heʻenau folau naʻe mohe ia: pea naʻe
tō hifo ki he tahi ʻae taufa lahi: pea ngotofuʻu [ʻae vaka],
pea nau tuʻutāmaki ai. **24** Pea naʻa nau haʻu, ʻo fafangu
ia, mo nau pehē, "ʻEiki, ʻeiki, kuo tau mate." Pea tuʻu
hake ia, ʻo lolomi ʻae matangi mo e hou ʻae tahi; pea tuku
ia, ʻo tofukī. **25** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Kofaʻā
hoʻomou tui?" Ka naʻe manavahē mo ofo ʻakinautolu,
ʻonau fepehēʻaki, "Ko hai nai ʻae tangata ni! He ʻoku
fekau ʻe ia ki he matangi mo e tahi, pea ʻoku talangofua
ia kiate ia." **26** Pea naʻa nau tau ki he fonua ʻoe kakai
Katala, ʻaia ʻoku hangatonu ki Kāleli. **27** Pea ʻi heʻene
ʻalu ki ʻuta, naʻe fakafetaulaki mai kiate ia ʻae tangata ʻe
tokotaha mei he kolo, naʻe fuoloa ʻae ulusino ʻiate ia
ʻae kau tēvolo, naʻe ʻikai ke vala, pe nofo fale, ka ʻi he
ngaahi faʻitoka. **28** Pea mamata ia kia Sisu, pea kalanga,
mo fakatōmapeʻe ʻi hono ʻao, ʻo [tangi]leʻo lahi, ʻo pehē,
"ʻE Sisu, ʻAlo ʻoe fungani ʻOtua māʻolunga, ko e hā au
kiate koe? ʻOku ou kole kiate koe, ʻoua ʻe fakamamahiʻi
au." **29** (He kuo fekau ʻe ia ki he laumālie ʻuli ke haʻu
kituʻa mei he tangata. He kuo liunga lahi hono puke ia:
pea naʻe maʻu ia ʻi hono haʻisia ʻaki ʻae ngaahi ukamea
fihifihi mo e ngaahi ukamea fakamaʻu; kae motuhi ʻe ia
ʻae ngaahi haʻi, pea tuli ia ʻe he tēvolo ki he toafa.) **30**
Pea fehuʻi ʻa Sisu kiate ia, ʻo pehē, "Ko hai ho hingoa?"
Pea pehē ʻe ia, "Ko Lisione:" koeʻuhi kuo hū kiate ia ʻae
kau tēvolo tokolahi. **31** Pea naʻa nau kole kiate ia, ke
ʻoua te ne fekau ʻakinautolu ke nau ʻalu atu ki he loloto.
(Abyssos g12) **32** Pea naʻe ai ʻae fanga puaka lahi naʻe
fafanga ʻi he moʻunga: pea naʻa nau kole kiate ia ke ne
tuku ke nau hū ki ai. Pea ne tukuange ia. **33** Pea ʻalu atu
[leva]ʻae kau tēvolo ʻi he tangata, ʻonau hū ki he fanga
puaka; pea feleleʻi ʻo ʻoho ʻae fanga puaka ʻi he potu
tahifohifo ki tahi, ʻo melemo ai. **34** Pea kuo mamata ʻae
kau tauhimanu ki he meʻa kuo fai, pea nau feholaki, ʻo
ʻalu ʻo fakahā ʻi he kolo mo e tukuʻuta. **35** Pea naʻa nau
ʻalu atu ke vakai pe ko e hā kuo fai, ʻo haʻu kia Sisu, pea
ʻilo ʻae tangata, ʻaia kuo ʻalu ai ʻae kau tēvolo, ʻoku nofo
ia ʻi he vaʻe ʻo Sisu, kuo kofu, pea poto hono loto: pea
naʻa nau manavahē ai. **36** Pea ko kinautolu foki naʻe
mamata [ki ai], naʻa nau tala kiate kinautolu ʻae ngāue
kuo moʻui ai ia, ʻaia naʻe ulusino ai ʻae kau tēvolo. **37** Pea
toki kole ʻae kakai kotoa pē ʻoe fonua ʻoe kau Katala ke
ʻalu ia ʻiate kinautolu; he kuo nau pukea ʻi he ilifia lahi:
pea heka ia ki vaka, ʻo [toe]liu mai. **38** Pea ko e tangata
naʻe ʻalu ai ʻae kau tēvolo, naʻa ne kole kiate ia ke na
nonofo mo ia: ka naʻe fekau ʻe Sisu ke ʻalu ia, ʻo ne pehē,
39 "Toe ʻalu koe ki ho fale, ʻo fakahā ʻae ngaahi meʻa
lahi kuo fai ʻe he ʻOtua kiate koe." Pea naʻe ʻalu ia, ʻo ne
ongoongoa ʻi he kolo kotoa pē ʻae ngaahi meʻa lahi kuo
fai ʻe Sisu kiate ia. **40** Pea pehē, kuo foki ange ʻa Sisu,
naʻe [toe]maʻu fiefia ia ʻe he kakai: he naʻa nau tatali
kotoa pē kiate ia. **41** Pea vakai, naʻe haʻu ʻae tangata
ko Sailosi hono hingoa, ko e pule ia ʻi he falelotu; pea
ne fakatōmapeʻe ki he vaʻe ʻo Sisu, ʻo kole kiate ia ke
haʻu ki hono fale: **42** He kuo taha pe hono ʻofefine, pea
kuo hongofulu ma ua nai hono taʻu pea kuo tei mate ia.
Ka ʻi heʻene ʻalu naʻe fakaʻefi ia ʻe he kakai. **43** Pea ko e
fefine ʻe tokotaha naʻe ʻiate ia ʻae ʻau ʻoe toto, ʻi he taʻu
ʻe hongofulu ma ua, pea kuo fakaʻosi ʻe ia ʻa ʻene meʻa
kotoa pē ki he kau faitoʻo, ka naʻe ʻikai ke moʻui ia ʻi ha
taha, **44** Naʻe haʻu ia ki [hono]tuʻa, ʻo ala ki he kapa ʻo
hono kofu: pea matuʻu leva ʻae ʻau ʻo hono toto. **45** Pea
pehē ʻe Sisu, "Ko hai kuo ala kiate au?" Pea kuo nau ʻikai
kotoa pē, pea pehē ʻe Pita mo kinautolu naʻa nau ʻiate ia,
"ʻEiki, ʻoku fakaʻefi mo kāpui koe ʻe he kakai, pea ʻoku ke
pehē, ʻKo hai kuo ala kiate au?'" **46** Pea pehēange ʻe
Sisu, "Kuo ala ha taha kiate au: he ʻoku ou ʻilo kuo ʻalu
ʻae mālohi ʻiate au." **47** Pea kuo ʻilo ʻe he fefine ʻoku
ʻikai lilo ia, pea haʻu tetetete ia, ʻo fakatōmapeʻe ʻi hono
ʻao, ʻo ne fakahā kiate ia ʻi he ʻao ʻoe kakai kotoa pē
hono ʻuhinga ʻo ʻene ala kiate ia, pea mo ʻene moʻui ai
leva. **48** Pea pehē ʻe ia kiate ia, "ʻOfefine, ke ke fiemālie:
kuo fakamoʻui koe ʻe hoʻo tui; ʻalu ʻo fiemālie." **49** Pea
naʻe lolotonga ʻene lea, mo ʻene haʻu ʻae tokotaha mei
he [fale ʻoe]pule ʻoe falelotu, ʻo ne pehē kiate ia, "Kuo
pekia ho ʻofefine; ʻoua naʻa fakafiuʻi ʻae ʻEiki." **50** Ka kuo
fanongo ki ai ʻa Sisu, pea lea ia, ʻo pehē kiate ia, "ʻOua
te ke manavahē: ka ke tui pe, pea ʻe fakamoʻui ia." **51**
Pea kuo haʻu ia ki he fale, naʻe ʻikai te ne tuku ke hū [ki
ai]ha taha, ka ko Pita, mo Semisi, mo Sione, pea mo
e tamai mo e faʻē ʻae taʻahine. **52** Pea naʻa nau tangi
mo tangilāulau kotoa pē koeʻuhi ko ia: ka naʻa ne pehē,

"'Oua 'e tangi; he 'oku 'ikai mate ia, ka 'oku mohe [pe]."
53 Ka na'a nau kakata manuki kiate ia, ko 'enau 'ilo kuo
mate ia. 54 Pea ne tuku 'akinautolu kotoa pē kitu'a, pea
puke hono nima, 'o ne ui, 'o pehē, "Ta'ahine, tu'u hake."
55 Pea na'e toe ha'u 'a hono laumālie, pea tu'u hake leva
ia: pea ne fekau ke 'atu ha'ane me'akai. 56 Pea ofo ai 'a
'ene mātu'a: ka na'e fekau 'e ia kiate kinaua ke 'oua na'a
na fakahā ki ha taha 'aia kuo fai.

9 Pea na'e toki ui ia ke fakataha 'ene kau ākonga 'e toko
hongofulu ma toko ua, pea ne tuku kiate kinautolu
'ae mālohi mo e pule ki he kau tēvolo kotoa pē, pea
ke fakamo'ui 'ae ngaahi mahaki. 2 Pea ne fekau atu
'akinautolu ke malanga'aki 'ae pule'anga 'oe 'Otua, mo
fakamo'ui 'ae mahaki. 3 Pea pehē 'e ia kiate kinautolu,
"'Oua na'a 'ave ha me'a 'i ho'omou fononga, 'ae ngaahi
tokotoko, pea ha kato, pe ha mā, pe ha pa'anga; pe te
mou taki ua 'ae kofutu'a. 4 Pea ko e fale ko ia te mou hū
ki ai, mou nofo ai, pea toki 'alu ai. 5 Pea ko e potu ko ia
'e 'ikai te nau ma'u 'akimoutolu 'i ai, 'oka mou ka 'alu
'i he kolo ko ia, mou tūtuu'i 'ae efu 'i homou va'e ko
e fakamo'oni kiate kinautolu." 6 Pea na'a nau 'alu, 'o
fononga 'i he ngaahi potu kakai, pea malanga'aki 'ae
ongoongolelei, mo nau fakamo'ui 'i he potu kotoa pē. 7
Pea na'e fanongo 'a Helota ko e tu'i ki he me'a kotoa pē
kuo fai 'e ia: pea na'a ne puputu'u ai, koe'uhi na'e pehē
'e he ni'ihi, "Kuo toetu'u 'a Sione mei he mate." 8 Pea
[pehē]'e he ni'ihi, "Kuo hā mai 'a 'Ilaisiā; mo e ni'ihi,
Kuo toetu'u ha taha 'i he kau palōfita motu'a." 9 Pea
pehē 'e Helota, "Kuo u tutu'u 'ae 'ulu 'o Sione; ka ko hai
eni, 'oku ou fanongo ki ai 'ae ngaahi me'a ni?" Pea ne
ne holi ke mamata kiate ia. 10 Pea kuo liu mai 'ae kau
'aposetolo, pea nau fakahā kotoa pē kiate ia 'aia kuo nau
fai. Pea na'a ne 'ave 'akinautolu, 'o afe fakafufū ki he
potu lala 'oe kolo 'oku ui ko Petesaita. 11 Pea kuo 'ilo
[ia]'e he kakai, na'a nau muimui kiate ia: pea ne ma'u
'akinautolu, 'o ne lea kiate kinautolu, ki he pule'anga 'oe
'Otua, pea na'e fakamo'ui 'akinautolu 'aia na'e 'aonga
ke fakamo'ui. 12 Pea kuo tei 'osi 'ae 'aho, pea ha'u 'ae
toko hongofulu ma toko ua, 'onau pehē kiate ia, "Fekau
ke 'alu 'ae kakai, koe'uhi ke nau ō ki he ngaahi potu
kakai mo e ngaahi nofo'anga kakai ofi mai, 'o mohe ai,
pea ma'u ai 'ae me'a kai; he 'oku tau 'i heni ko e potu
lala." 13 Ka na'e pehē 'e ia kiate kinautolu, "Mou 'atu
ha me'akai kiate kinautolu." Pea na'a nau pehēange,
"'Oku 'ikai ha'atau me'a ka ko e fo'i mā 'e nima mo e ika
'e ua, 'o kapau 'e 'ikai te mau ō, 'o fakatau me'akai mā
'ae kakai ni kotoa pē." 14 He na'e toko nima afe nai 'ae
tangata. Pea pehē 'e ia ki he'ene kau ākonga, "Pule ke
nau nofo hifo 'o tautau toko nimangofulu." 15 Pea na'a
nau fai ia, mo pule ke nau nofo hifo kotoa pē. 16 Pea to'o
'e ia 'ae fo'i mā 'e nima mo e ika 'e ua, pea hanga hake ia
ki he langi, 'o ne tāpuaki ia, mo tofitofi, 'o 'atu ki he
kau ākonga ke tufaki ki he kakai. 17 Pea na'a nau kai 'o
mākona ai kotoa pē: pea na'e tānaki 'ae toenga kai na'e
toe kiate kinautolu, pea pito ai 'ae kato 'e hongofulu ma
ua. 18 Pea na'e pehē, 'i he'ene lotu tokotaha pe, kuo 'alu
ange 'ene kau ākonga: pea fehu'i ia kiate kinautolu, 'o
pehē, "'Oku pehē 'e he kakai, ko hai au?" 19 Pea na'a
nau lea, 'o pehēange, "Ko Sione ko e Papitaiso;" kae
[pehē]'e he ni'ihi, "Ko 'Ilaisiā;" pea [pehē]'e he ni'ihi,
"Kuo toetu'u ha taha 'i he kau palōfita motu'a." 20 Pea
pehē 'e ia kiate kinautolu. "Ka 'oku pehē 'ekimoutolu
ko hai au?" Pea lea 'a Pita, 'o pehēange, "Koe Kalaisi
koe 'oe 'Otua." 21 Pea ne na'ina'i mālohi mo fekau 'e ia
kiate kinautolu, ke 'oua na'a fakahā 'ae me'a ko ia ki ha
taha; 22 'O ne pehē, "'E kātaki 'e he Foha 'oe tangata 'ae
ngaahi me'a lahi, pea 'e si'aki ia 'e he kau mātu'a pea
mo e kau taula'eiki lahi mo e kau tangata tohi, pea 'e
tāmate'i ia, pea toe fokotu'u 'i hono 'aho tolu." 23 Pea
ne pehē kiate kinautolu kotoa pē, "Kapau 'e muimui
ha taha kiate au, tuku ke si'aki ia 'e ia, pea to'o hake
'ene 'akau māfasia 'i he 'aho kotoa pē, pea muimui 'iate
au. 24 He ko ia 'e kalofaki 'ene mo'ui, 'e mole ia; ka ko
ia 'e mole 'ene mo'ui koe'uhi ko au, ko ia [pe]'e ma'u
ia. 25 He ko e hā hono 'aonga ki he tangata, 'o kapau 'e
ma'u 'e ia 'a māmani kotoa pē, kae mole ia, pe liaki ia?
26 He ko ia 'e mā 'iate au mo 'eku ngaahi lea, 'e mā ai
'ae Foha 'oe tangata, 'oka ha'u ia 'i hono nāunau 'o'ona,
mo 'ene Tamai, pea mo e kau 'āngelo mā'oni'oni. 27 Ka
'oku ou tala mo'oni atu kiate kimoutolu, 'Oku tutu'u 'ae
ni'ihi 'i heni, 'e 'ikai te nau kamata 'ae mate, kae'oua
ke nau mamata ki he pule'anga 'oe 'Otua." 28 Hili 'ae
ngaahi lea ni, ko e 'aho nai 'e valu, na'e 'ave 'e ia 'a Pita
mo Sione mo Semisi, pea nau ō hake ki he mo'unga ke
lotu. 29 Pea 'i he'ene lotu, na'e fakafo'ou 'ae anga 'o
hono fofonga, pea na'e hinehina 'o ngingila hono ngaahi
kofu. 30 Pea vakai, na'e alea mo ia 'ae tangata 'e toko ua,
'aia ko Mōsese mo 'Ilaisiā: 31 'O na hā mai 'i he nāunau,
'onau alea ki he'ene pekia, 'aia te ne fai 'i Selūsalema.
32 Ka ko Pita mo kinaua na'e 'iate ia na'a nau māfasia
'i he [fie]mohe: pea 'i he'enau 'ā, na'a nau mamata ki
hono nāunau, pea mo e ongo tangata na'a nau tutu'u
mo ia. 33 Pea pehē, 'i he 'ena 'alu 'iate ia, na'e pehē 'e
Pita kia Sisu, "'Eiki, 'oku lelei 'etau 'i heni: pea tuku ke
mau ngaohi ha fale 'e tolu; ke 'o'ou 'ae taha, pea taha 'o
Mōsese, pea taha 'o 'Ilaisiā:" ka na'e 'ikai 'ilo 'e ia 'ene
lea. 34 Pea lolotonga 'ene lea pehē, na'e fakamalū 'aki
'akinautolu 'ae 'ao: pea na'a nau manavahē 'i he'enau hū
ki he 'ao. 35 Pea na'e ongo mai 'ae le'o mei he 'ao, 'o
pehē, "Ko hoku 'Alo 'ofa'anga eni: fanongo kiate ia." 36
Pea hili 'ae lea, na'e 'ilo 'a Sisu 'oku tokotaha pe. Pea
na'a nau fufū eni, 'o 'ikai fakahā ki ha tokotaha, 'i he
ngaahi 'aho ko ia, ha me'a 'e taha kuo nau mamata ki ai.
37 Pea pehē, 'i he pongipongi hake, na'a nau 'alu hifo
mei he mo'unga, pea fakafetaulaki kiate ia 'ae fu'u kakai,
38 Pea vakai, na'e kalanga mai 'ae tangata 'i he kakai,
'o pehē, "'E 'Eiki, 'oku ou kole kiate koe, ke ke vakai ki
hoku foha: he ko 'eku tamasi'i tokotaha pe ia. 39 Pea
vakai, 'oku puke ia 'e he laumālie, pea fokifā 'oku tangi
kalanga ia; pea 'oku ne hae'i ke koā ai ia, pea 'oku ne
ha'aki ia, pea 'alu ai 'i he ta'efie'alu." 40 Pea ne u kole ki
ho'o kau ākonga ke kapusi ia; ka na'e 'ikai te nau fa'a fai.
41 Pea lea 'a Sisu, 'o pehēange, "'Ae to'utangata ta'etui
mo angakovi, 'e fēfē hono fuoloa 'o 'etau nonofo, mo
'eku kātaki 'akimoutolu? 'Omi ho foha ki heni." 42 Pea 'i
he'ene ha'u, na'e ha'aki ia 'e he tēvolo, mo hae'i. Pea
na'e tautea 'e Sisu 'ae laumālie 'uli, mo fakamo'ui 'ae
tamasi'i, 'o toe 'atu ia ki he'ene tamai. 43 Pea na'a nau
ofo kotoa pē 'i he māfimafi lahi 'oe 'Otua. Ka 'i he'enau
ofo kotoa pē 'i he me'a fulipē na'e fai 'e Sisu, pea pehē 'e
ia ki he'ene kau ākonga, 44 "Tuku ke ongo ki ho 'o'ou
telinga 'ae ngaahi lea ko eni: 'e tukuange 'ae Foha 'oe
tangata ki he nima 'oe kakai." 45 Ka na'e 'ikai te nau

ʻilo ʻae lea ni, pea naʻe fufū ia meiate kinautolu, pea
ʻikai ai te nau ʻilo ia: pea naʻa nau manavahē ke fehuʻi
kiate ia ʻi he lea ko ia. **46** Pea naʻe tupu ʻiate kinautolu
ʻae fakakikihi, pe ko hai ʻe lahi ʻiate kinautolu. **47** Pea
ʻiloʻi ʻe Sisu ʻae mahalo ʻa honau loto, pea toʻo mai ʻe
ia ʻae tamasiʻi, ʻo tuku ia ke ofi kiate ia, **48** ʻO ne pehē
kiate kinautolu, "Ko ia ia ʻe maʻu ʻae tamasiʻi ni ʻi hoku
huafa, ʻoku ne maʻu au; pea ko ia ia ʻoku ne maʻu au,
ʻoku ne maʻu ʻaia naʻa ne fekau au: he ko ia ʻoku siʻi ʻiate
kimoutolu kotoa pē, ko ia ia ʻe lahi." **49** Pea lea ʻa Sione,
ʻo pehēange, "ʻEiki, naʻa mau mamata ki ha taha ʻoku
kapusi ʻae kau tēvolo ʻi ho huafa; pea naʻa mau taʻofi ia,
he ʻoku ʻikai ke muimui ia mo kimautolu." **50** Pea pehē ʻe
Sisu kiate ia, "ʻOua naʻa taʻofi: he ko ia ʻoku ʻikai angatuʻu
kiate kitautolu ʻoku kau ia mo kitautolu." **51** Pea pehē, ʻi
he ofi ʻae ngaahi ʻaho ke maʻu hake ai ia ki ʻolunga, naʻa
ne fakahangatonu hono fofonga ke ʻalu ki Selūsalema,
52 ʻO ne fekau ʻe ia ʻae kau fakamelomelo ke muʻomuʻa
ʻi hono ʻao: pea naʻa nau ō, ʻo hū ki he potu kakai ʻo
Samēlia, ke teuteu [ai]kiate ia. **53** Ka naʻe ʻikai te nau
maʻu ia, koeʻuhi naʻe hanga hono mata ʻo hangē ka ʻalu
ia ki Selūsalema. **54** Pea kuo mamata ki ai ʻene ākonga
ko Semisi mo Sione, pea na pehē, "ʻEiki, ʻe lelei kiate
koe ke ma fekau hifo ʻae afi mei he langi, ʻo fakaʻauha
ʻakinautolu, ʻo hangē ko ia naʻe fai ʻe ʻIlaisiā?" **55** Ka naʻe
tangaki ia ki mui, ʻo valoki ʻakinaua, ʻo pehē, "ʻOku ʻikai
siʻi te mo ʻilo ʻae anga ʻo homo loto. **56** He naʻe ʻikai haʻu
ʻae Foha ʻoe tangata ke fakaʻauha ʻae moʻui ʻae kakai, ka
ke fakamoʻui." Pea naʻa nau ō ki he potu kakai ʻe taha.
57 Pea ʻi heʻenau ō ʻi he hala, naʻe pehē ʻe he tokotaha
kiate ia, "ʻEiki, te u muimui kiate koe ʻi he potu kotoa pē
te ke ʻalu ki ai." **58** Ka naʻe pehē ʻe Sisu kiate ia, "ʻOku
maʻu ʻe he fanga fokisi ʻae tafu, pea ʻoku ʻi he fanga
manu ʻoe ʻatā ʻae moheʻanga; ka ʻoku ʻikai ʻi he Foha ʻoe
tangata ha potu ke tokoto ai hono ʻulu." **59** Pea pehē ʻe
ia ki ha taha kehe, "Muimui mai kiate au." Ka naʻe pehē
ʻe ia, "ʻEiki, tuku au ke u tomuʻa ʻalu ʻo tanu ʻeku tamai."
60 Pea pehē ʻe Sisu kiate ia, "Tuku ke tanu ʻe he mate
honau mate; ka ke ʻalu koe ʻo malangaʻaki ʻae puleʻanga
ʻoe ʻOtua." **61** Pea naʻe pehē foki ʻe he tokotaha, "ʻEiki,
te u muimui kiate koe; kae tuku au ke u tomuʻa ʻalu ʻo
feʻiloaki mo kinautolu ʻi hoku fale." **62** Pea pehē ʻe Sisu
kiate ia, "ʻOku ʻikai ha taha kuo ʻai hono nima ki he huo
toho, kae sio ki mui, ʻe ʻaonga ki he puleʻanga ʻoe ʻOtua."

10 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe fakanofo ʻe he
ʻEiki ʻae toko fitungofulu kehe, ʻo ne fekau ke nau
ō, ʻo tautau toko ua, ke muʻomuʻa ʻiate ia ki he kolo mo
e potu kotoa pē ʻe ʻalu ia ki ai. **2** Pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "Ko e moʻoni ʻoku lahi ʻae taʻu, kae tokosiʻi ʻae
kau ngāue: ko ia mou kole ai ki he ʻEiki ʻoe taʻu, ke ne
fekau atu ʻae kau ngāue ki heʻene taʻu. **3** Mou ō: pea
vakai, ʻoku ou tuku atu ʻakimoutolu ʻo hangē ko e fanga
lami ʻi he lotolotonga ʻoe fanga ulofi. **4** ʻOua naʻa toʻo ha
kato paʻanga, pe ha kato kai pe ha topuvaʻe; pea ʻoua ʻe
fetapa ki ha taha ʻi he hala. **5** Pea ko e fale ko ia te mou
hū ki ai, mou tomuʻa lea, ʻKe ʻi he fale ni ʻae fiemālie.'
6 Pea kapau ʻe ʻi ai ʻae foha ʻoe fiemālie, ʻe hoko ki ai
hoʻomou fakafiemālie; pea kapau ʻe ʻikai, ʻe toe hoko ia
kiate kimoutolu. **7** Pea mou nofo ʻi he fale ko ia, ʻo kai
mo inu ai ʻae ngaahi meʻa tenau ʻomi; he ʻoku taau mo e
tangata ngāue ke ne maʻu haʻane tauhi. Pea ʻoua naʻa
fehufaki ki he ngaahi fale. **8** Pea ko e kolo ko ia te mou
hū ki ai, pea nau maʻu ʻakimoutolu, mou kai ʻae ngaahi
meʻa te nau ʻomi kiate kimoutolu. **9** Pea fakamoʻui ʻae
mahaki ʻi ai, pea mou pehē kiate kinautolu, ʻKuo ofi ʻae
puleʻanga ʻoe ʻOtua kiate kimoutolu.' **10** Ka ko e kolo te
mou hū ki ai, pea ʻikai te nau maʻu ʻakimoutolu, mou ō
ki hono ngaahi hala, ʻo lea [pehē], **11** ʻNaʻa mo e efu ʻo
hoʻomou kolo, ʻaia ʻoku pikitai kiate kimautolu, ʻoku mau
tūtuuʻi [ia]kiate kimoutolu: ka mou ʻilo pau ʻae meʻa
ni, kuo hoko ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua kiate kimoutolu.'
12 Ka ʻoku ou pehē kiate kimoutolu, ʻE kātakingofua ʻa
Sotoma ʻi he ʻaho ko ia, ʻi he kolo ko ia. **13** "ʻE malaʻia
ʻa koe, Kolesini! ʻE malaʻia ʻa koe, Petesaita! He ka ne
fai ʻi Taia mo Saitoni ʻae ngaahi ngāue lahi kuo fai ʻiate
kimoutolu, pehē, kuo loa ʻenau fakatomala, ʻonau nofo
mo e tauangaʻa ʻi he efuefu. **14** Ka ʻe kātakingofua ʻa
Taia mo Saitoni ʻae fakamaau, ʻiate kimoutolu. **15** Pea ko
koe, Kapaneume, ʻa koe kuo hiki ki he langi, ʻe fakahifo
koe ki heli. **(Hadēs g86)** **16** Ko ia ʻoku fanongo kiate
kimoutolu, ʻoku fanongo ia kiate au; pea ko ia ʻoku ne
liʻaki ʻakimoutolu, ʻoku ne liʻaki au; pea ko ia ʻoku ne
liʻaki au, ʻoku ne liʻaki ia kuo ne fekau au." **17** Pea naʻe
liliu mai ʻae toko fitungofulu ʻi he fiefia, mo nau pehē,
"ʻEiki, kuo vaivai ʻae kau tēvolo kiate kimautolu ʻi ho
huafa." **18** Pea ne pehē kiate kinautolu, "Naʻaku mamata
ki he hinga ʻa Sētane ʻo hangē ko e ʻuhila mei he langi.
19 Vakai, ʻoku ou foaki ʻae mālohi kiate kimoutolu ke
malaki hifo ʻae ngaahi ngata, mo e sikopio, pea mo e
mālohi kotoa pē ʻoe fili: pea ʻe ʻikai ʻaupito ha meʻa ʻe
lavea ai ʻakimoutolu. **20** Kae ʻoua naʻa fiefia ʻi he meʻa
ni, koeʻuhi kuo vaivai ʻae kau laumālie kiate kimoutolu;
ka mou fiefia muʻa koeʻuhi kuo tohi homou hingoa ʻi
he langi." **21** Naʻe fiefia ʻa Sisu ʻi hono laumālie ʻi he
feituʻulaʻā ko ia, ʻo ne pehē, "ʻE Tamai, ko e ʻEiki ʻoe langi
mo māmani, ʻoku ou fakafetaʻi kiate koe, ʻi hoʻo fufū ʻae
ngaahi meʻa ni mei he kau poto mo e fieʻiloʻilo, ka kuo
ke fakahā ia ki he kau valevale: ke pehē, ʻE Tamai; he
ʻoku lelei ia ʻi ho ʻao ke pehē. **22** Kuo tuku ʻae ngaahi
meʻa kotoa pē kiate au ʻe heʻeku Tamai: pea ʻoku ʻikai ke
ʻilo ʻe ha taha pe ko hai ʻae ʻAlo, ka ko e Tamai [pe]; pe
ko hai ʻae Tamai, ka ko e ʻAlo [pe], pea mo ia ʻe fakahā
ia ki ai ʻe he ʻAlo." **23** Pea naʻe tafoki ia ki heʻene kau
ākonga, ʻo lea fufū, [ʻo pehē], "ʻOku monūʻia ʻae mata
ʻoku mamata ki he ngaahi meʻa ʻoku mou mamata ki
ai: **24** He ʻoku ou tala kiate kimoutolu, naʻe tokolahi ʻae
kau palōfita mo e ngaahi tuʻi naʻe holi ke mamata ki
he ngaahi meʻa ʻoku mou mamata ki ai, ka naʻe ʻikai te
nau mamata; pea fanongo ki he ngaahi meʻa ʻoku mou
fanongo ki ai, ka naʻe ʻikai te nau fanongo [ai]." **25** Pea
vakai, naʻe tuʻu hake ʻae akonaki ʻi he fono, ʻo ʻahiʻahi
kiate ia, ʻo pehē, "ʻEiki, ko e hā te u fai ke maʻu ai ʻae
moʻui taʻengata?" **(aiōnios g166)** **26** Pea ne pehē kiate ia,
"Ko e hā kuo tohi ʻi he fono? ʻOku fēfē haʻo lau?" **27**
Pea lea ia, ʻo ne pehēange, "ʻKe ke ʻofa kia Sihova ko
ho ʻOtua ʻaki ho loto kotoa, mo ho laumālie kotoa, mo
ho ʻatamai kotoa; pea ki ho kaungāʻapi, ʻo hangē pe ko
koe.'" **28** Pea pehē ʻe ia kiate ia, "Kuo ke lea totonu: fai
eni, pea te ke moʻui." **29** Ka ʻi heʻene fie fakatonuhia ia,
naʻa ne pehē kia Sisu, "Ko hai hoku kaungāʻapi?" **30** Pea
lea ʻa Sisu, ʻo pehēange, "Ko e tangata ʻe tokotaha naʻe
ʻalu hifo mei Selūsalema ki Seliko, pea moʻua ia ki he
kau kaihaʻa, pea naʻa nau vete ʻiate ia ʻa hono ngaahi

kofu, mo taaʻi ia, pea nau ʻalu mei ai kuo ne mei mate.
31 Mo ʻene ʻalu ange ha taulaʻeiki ʻi he hala ko ia; pea
mamata ia ki ai, pea ne ʻalu ki he kau hala ʻe taha. 32
Pea mo ha Livaite foki, kuo hoko ia ki he potu, pea haʻu
ʻo mamata, pea ʻalu ia ki he kau hala ʻe taha. 33 Ka naʻe
fononga ha tangata Samēlia, pea hoko ia ki he potu naʻe
ʻi ai ia: pea kuo mamata ia ki ai, pea ne manavaʻofa lahi,
34 ʻO ne ʻalu ange, ʻo nonoʻo hono lavea, pea lilingi ki ai
ʻae lolo mo e uaine, pea ne fakaheka ia ki heʻene manu,
ʻo ne ʻomi ia ki he fale talifononga, ʻo ne tauhi ia. 35 Pea
pongipongi ai, ʻi heʻene ʻalu, naʻe toʻo ʻe ia ʻae tenali
ʻe ua, ʻo ʻatu ki he matāpule, ʻo ne pehē ki ai, ʻKe ke
tauhi ia; pea ko ia kotoa pē te ke toe ange [maʻana], te u
totongi kiate koe, ʻo kau ka toe haʻu.' 36 ʻOku ke mahalo,
Ko hai ʻi he toko tolu ni naʻe kaungaʻapi kiate ia naʻe
moʻua ki he kau kaihaʻa?" 37 Pea pehē ʻe ia, "Ko ia ia
ne ne fai ʻofa kiate ia." Pea pehēange ʻe Sisu kiate ia,
"ʻAlu koe, pea ke fai pehē pe." 38 Pea pehē, kuo nau
fononga, pea ne hoko ki he potu kakai ʻe taha, pea ko e
fefine ko Māʻata hono hingoa, ne ne maʻu ia ki hono
fale. 39 Pea naʻe ai ʻa hono tokoua naʻe ui ko Mele, naʻe
nofo foki ia ʻi he vaʻe ʻo Sisu, ʻo fanongo ki heʻene lea. 40
Ka kuo femouʻekina ʻa Māʻata ʻi he tauhi lahi, pea ne
haʻu kiate ia, ʻo pehē, "ʻEiki, ʻoku ʻikai te ke tokanga kuo
liʻaki au ʻe hoku tokoua ke u ngāue tokotaha pe? Ko ia
ke ke fekau ia ke tokoni au." 41 Pea tala ʻe Sisu, ʻo ne
pehēange kiate ia, "Māʻata, Māʻata, ʻoku ke femouʻekina
mo fetokangaʻaki ʻi he ngaahi meʻa lahi: 42 ka ko e meʻa
pe taha ʻoku ʻaonga: pea kuo fili ʻe Mele ʻae meʻa lelei,
ʻaia ʻe ʻikai toʻo meiate ia."

11 Pea naʻe pehē, naʻe lotu ia ʻi he potu ʻe taha,
pea hili ia, naʻe pehē ʻe he tokotaha ʻo ʻene kau
ākonga kiate ia, "ʻEiki, akonakiʻi ʻakimautolu ke lotu,
ʻo hangē ko e ako ʻa Sione ki heʻene kau ākonga." 2
Pea ne pehē kiate kinautolu, "ʻOka mou ka lotu, mou
pehē, Ko ʻemau Tamai ʻoku ʻi he langi, Ke tāpuhā ho
huafa. Ke hoko mai hoʻo pule. Ke fai ʻa māmani ki ho
finangalo, ʻo hangē ʻi he langi. 3 Ke foaki mai kiate
kimautolu haʻamau meʻakai ʻi he ʻaho kotoa pē. 4
Pea ke fakamolemole kiate kimautolu ʻemau angahala;
He ʻoku mau fakamolemole foki ʻakinautolu kotoa pē
ʻoku angahala mai kiate kimautolu. Pea ʻoua naʻa tuku
kimautolu ki he ʻahiʻahi; Kae fakamoʻui ʻakimautolu mei
he kovi." 5 Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ko hai ʻiate
kimoutolu ʻe ai hano kāinga, ʻe ʻalu atu kiate ia ʻi he
tuʻuapō, ʻo pehē ki ai, ʻKāinga, ko ʻeku nō ʻae foʻi mā
ʻe tolu; 6 He ko e kāinga ʻoʻoku kuo haʻu kiate au ʻi he
fononga, pea ʻoku ʻikai haʻaku meʻa ke tuku ki hono ʻao?'
7 Pea ʻe lea mai ʻaia ʻoku ʻi loto fale, ʻo pehē, "ʻOua te
ke fakafiuʻi au; kuo tāpuni ʻae matapā, pea kuo mau ʻi
he mohenga mo ʻeku fānau; ʻe ʻikai te u faʻa tuʻu hake
ʻo foaki kiate koe.' 8 ʻOku ou tala atu kiate kimoutolu,
ʻE ʻikai tuʻu hake ia ʻo foaki ai, koeʻuhi ko hono kāinga
ia, ka ko e meʻa ʻi heʻene kole tāumaʻu, ʻe tuʻu hake ai
ia, ʻo foaki kiate ia ʻo fakatatau mo ʻene masiva. 9 "Pea
ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, Kole, pea ʻe foaki kiate
kimoutolu; kumi, pea te mou ʻilo; tukituki, pea ʻe toʻo
kiate kimoutolu. 10 He ko ia ʻoku kole, ʻoku ne maʻu; pea
ko ia ʻoku kumi, ʻoku ne ʻilo; pea ʻe toʻo kiate ia ʻoku
tukituki. 11 Ko e tamai fē ʻiate kimoutolu, kapau ʻe kole
mā ʻa hono foha, te ne ʻange ki ai ha maka? Pe ko e ika, ʻe
tuku ʻae ika kae ʻatu ki ai ha ngata? 12 Pe ʻi heʻene kole
ʻae foʻi manu, te ne ʻatu ki ai ha sikopio? 13 Ko ia kapau
ʻoku mou ʻilo, ka ko e angakovi, ke foaki ʻae ngaahi meʻa
lelei ki hoʻomou fānau; ʻe fēfē hono lahi hake ʻoe [fie
]foaki ʻe he Tamai ʻi he langi ʻae Laumālie Māʻoniʻoni
kiate kinautolu ʻoku kole kiate ia?" 14 Pea naʻe kapusi
ʻae tēvolo, ʻaia naʻe noa. Pea ʻi heʻene ʻalu kituʻa ʻae
tēvolo, naʻe lea ʻae noa; pea ofo [ai]ʻae kakai. 15 Ka naʻe
pehē ʻe honau niʻihi, "ʻOku ne kapusi ʻae kau tēvolo ia
Pelisipupe ko e ʻeiki ʻoe kau tēvolo." 16 Pea ʻahiʻahi ʻe he
niʻihi, ʻonau kumi ʻiate ia ha fakaʻilonga mei he langi.
17 Ka naʻe ʻilo ʻe ia ʻenau mahalo, pea ne pehē kiate
kinautolu, "Ko e puleʻanga kotoa pē [ʻoku feʻiteʻitani,
]ʻe ʻauha ia; pea ko e fale ʻoku feʻiteʻitani, ʻe holo ia. 18
Pea kapau ʻe feʻiteʻitani ʻa Sētane kiate ia, ʻe tuʻu fēfē
hono puleʻanga? He ʻoku mou pehē ʻoku ou kapusi ʻae
kau tēvolo ia Pelisipupe. 19 Pea kapau ʻoku ou kapusi
ʻae kau tēvolo ʻia Pelisipupe, ʻoku kapusi ʻakinautolu
ʻia hai ʻe homou ngaahi foha? Ko ia ko hoʻomou kau
fakamaau [ʻakinautolu]. 20 Pea kapau ʻoku ou kapusi ʻae
kau tēvolo ʻaki ʻae louhiʻi nima ʻoe ʻOtua, tā kuo hoko
moʻoni ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua kiate kimoutolu. 21 "ʻOka
leʻohi hono fale ʻe ha tangata mālohi mo e mahafutau,
ʻoku malu pe ʻene ngaahi meʻa: 22 Ka ʻi he hoko kiate ia
ha taha ʻoku mālohi lahi, ʻo ikuʻi ia, ʻoku ne faʻao ʻa ʻene
mahafu kotoa pē naʻe falala ia ki ai, pea tufaki ʻene meʻa.
23 "Ko ia ʻoku ʻikai kau mo au, ʻoku angatuʻu ia kiate au:
pea ko ia ʻoku ʻikai te ma tānaki mo au, ʻoku fakahē ʻe ia.
24 "ʻOka ʻalu ʻae laumālie ʻuli ʻi ha tangata, ʻoku ʻalu fano
ia ʻi he ngaahi potu mōmoa, ʻo kumi mālōlōʻanga, kae
ʻikai ʻilo [ia]; pea pehē ʻe ia, ʻTe u toe ʻalu ki hoku fale
naʻaku haʻu mei ai.' 25 Pea ʻi heʻene haʻu, ʻoku ne ʻilo
[ia]kuo tafi mo teuteu. 26 Pea toki ʻalu ai ia, ʻo ʻomi
mo e laumālie ʻe toko fitu kehe ʻoku angahala lahi ʻiate
ia; pea nau hū ʻo nofo ki ai: pea kovi lahi ʻa e [anga]ki
mui ʻae tangata ko ia ʻi heʻene [anga]ʻi muʻa. 27 Pea
pehē, naʻe lolotonga ʻene lea ʻaki ʻae ngaahi meʻa ni, mo
e kalanga mai ʻae fefine mei he kakai, ʻo ne pehē kiate
ia, "ʻOku monūʻia ʻae manāva naʻa ne fua ʻaki koe, pea
mo e huhu naʻa ke huhū ai." 28 Ka naʻe pehē ʻe ia, "ʻIo,
ka ʻoku monūʻia lahi hake ʻakinautolu ʻoku nau fanongo
ki he folofola ʻae ʻOtua, pea fai ki ai." 29 Pea kuo lolofi
mai ʻae kakai tokolahi, pea fua lea ia, [ʻo pehē], "Ko e
toʻutangata angakovi eni; ʻoku nau kumi ʻae fakaʻilonga;
ka ʻe ʻikai ha fakaʻilonga ʻe tuku ki ai, ka ko e fakaʻilonga
ʻoe palōfita ko Siona. 30 ʻO hangē ko e fakaʻilonga ʻa
Siona ki he kakai Ninive, ʻe pehē foki ʻae Foha ʻoe tangata
ki he toʻutangata ni. 31 ʻE tuʻu hake ʻae tuʻi-fefine ʻoe
feituʻu tonga ʻi he fakamaau mo e kakai ʻoe toʻutangata
ni, ʻo fakahalaʻia ia; he naʻe haʻu ia mei he potu mamaʻo
ʻo māmani ke fanongo ki he poto ʻa Solomone; pea vakai,
ʻoku ʻi heni ʻaia ʻoku lahi ʻia Solomone. 32 ʻE tuʻu hake
ʻae kakai ʻo Ninive ʻi he fakamaau mo e toʻutangata ni, ʻo
fakahalaʻia ia: he naʻa nau fakatomala ʻi he malanga ʻa
Siona; pea vakai, ʻoku ʻi heni ʻaia ʻoku lahi ʻia Siona. 33
"ʻOku ʻikai ha taha te ne tutu ha maama, pea tuku [ia
]ki ha potu lilo, pe ʻi he lalo puha fua, ka ki he tuʻunga,
koeʻuhi ke mamata ki he maama ʻakinautolu ʻoku hū
ki ai. 34 Ko e maama ʻoe sino ʻae mata: ko ia kapau ʻe
haohaoa ho mata, ʻe pito foki ho sino kotoa ʻi he maama;
ko ia kapau ʻoku kovi [ho mata], ʻe fonu foki ho sino
ʻi he poʻuli. 35 Ko ia vakai naʻa hoko ʻae maama ʻoku

ʻiate koe koe poʻuli. **36** Ko ia kapau ʻe māmangia ho sino
kotoa, pea taʻefakapoʻuli hano potu, ʻe māmangia kotoa
pē, ʻo hangē ko e fakamaama ʻaki koe ʻae fuʻu ulo ʻoe
maama." **37** Pea lolotonga ʻene lea, mo ʻene kole ʻae
Fālesi ʻe tokotaha kiate ia ke na kai mo ia: pea ʻalu ia
ki ai, ʻo nofo hifo ke kai. **38** Pea ofo ʻae Fālesi ʻi heʻene
mamata naʻe ʻikai te ne tomuʻa fanofano, pea toki kai. **39**
Pea pehē ʻe he ʻEiki kiate ia, "Ko eni ʻakimoutolu, ʻae kau
Fālesi, ʻoku mou fakamaʻa ʻae tuʻa ipu inu mo e ipu kai,
ka ʻoku fonu homou loto ʻi he fakamālohi mo e angakovi.
40 ʻAe kau vale, ʻikai ko ia pe naʻa ne ngaohi ʻaia ʻoku
ʻituʻa, naʻe ngaohi foki ʻaia ʻoku ʻi loto? **41** Ka mou foaki
muʻa ʻae ngaahi meʻaʻofa mei he meʻa ʻoku mou maʻu;
pea vakai, ʻoku maʻa ʻae meʻa kotoa pē kiate kimoutolu.
42 "Kae malaʻia ʻakimoutolu, ʻae kau Fālesi! He ʻoku mou
tukuhau ʻi he mini mo e pekano mo e ngaahi ʻakau iiki
kotoa pē, ka ʻoku mou taʻetokanga ki he fakamaau mo e
ʻofa ki he ʻOtua: naʻe totonu ke fai eni, kaeʻoua naʻa liʻaki
ʻena. **43** "ʻE malaʻia ʻakimoutolu, ʻae kau Fālesi! He ʻoku
mou manako ki he ngaahi nofoʻanga māʻolunga ʻi he
ngaahi falelotu, mo e fetapa ʻi he ngaahi potu fakatau. **44**
ʻE malaʻia ʻakimoutolu, ʻae kau tangata tohi mo e Fālesi,
ko e mālualoi! He ʻoku mou tatau mo e ngaahi faʻitoka
ʻoku ʻikai hā mai, pea ʻoku ʻikai ʻilo [ia]ʻe he kakai ʻoku
ʻeveʻeva ai." **45** Pea toki lea mai ʻae tokotaha ʻoe kau
akonaki ʻi he fono, ʻo pehēange kiate ia, "ʻEiki, ʻi hoʻo
pehē mai, ʻoku ke valoki ai ʻakimautolu foki." **46** Pea
pehē ʻe ia, "ʻE malaʻia ʻakimoutolu foki, ʻae kau akonaki ʻi
he fono! He ʻoku mou hili ki he kakai ʻae ngaahi kavenga
ʻoku fakamamahi hono fua, ka ʻoku ʻikai ala ʻekimoutolu
haʻamou tuhu ʻe taha ki he ngaahi kavenga. **47** ʻE malaʻia
ʻakimoutolu! He ʻoku mou langa ʻae ngaahi fonualoto
ʻoe kau palōfita, ʻakinautolu naʻe tāmateʻi ʻe hoʻomou
ngaahi tamai. **48** Ko e moʻoni ʻoku mou fakamoʻoni ʻoku
mou leleiʻia ʻi he faianga ʻo hoʻomou ngaahi tamai: he
naʻa nau tāmateʻi ʻakinautolu, pea ʻoku mou langa honau
ngaahi fonualoto. **49** Ko ia naʻe pehē ai foki ʻae poto ʻae
ʻOtua, 'Te u fekau atu kiate kinautolu ʻae kau palōfita mo
e kau ʻaposetolo, pea ko honau niʻihi te nau tāmateʻi mo
fakatanga:' **50** Koeʻuhi ke ʻeke ki he toʻutangata ni ʻae
toto ʻoe kau palōfita kotoa pē, ʻaia naʻe lilingi talu mei
he tupuʻanga ʻo māmani; **51** Mei he toto ʻo ʻEpeli, ʻo aʻu
ki he toto ʻo Sakalaia, ʻaia naʻe tāmateʻi ʻi he vahaʻa ʻoe
ʻesifeilaulau mo e potu toputapu: ko e moʻoni ʻoku ou
tala atu kiate kimoutolu, ʻE ʻeke ia mei he toʻutangata ni.
52 "ʻE malaʻia ʻakimoutolu, ʻae kau akonaki ʻi he fono! He
kuo mou ʻave ʻae ki ʻoe ʻilo, pea ʻoku ʻikai te mou hū
ki ai ʻakimoutolu, pea ko kinautolu naʻe teu ke hū ki
ai naʻa mou taʻofi." **53** Pea ʻi heʻene lea ʻaki ʻae ngaahi
meʻa ni kiate kinautolu, naʻe kamata fai fakamatalili
mo langaʻi ia ʻe he kau tangata tohi mo e kau Fālesi,
ke ne lea ki he ngaahi meʻa lahi: **54** ʻO nau lamasi, mo
kumi ke femioʻekina ia mei hono ngutu, koeʻuhi ke nau
talatalaakiʻi ia.

12 Pea feʻunga mo ia, kuo fakakātoa ʻae fuʻu kakai
taʻefaʻalaua, ʻonau femalakiʻaki ʻakinautolu, pea
kamata lea ai ia, ʻo fuofua fai ki heʻene kau ākonga,
"Mou vakai telia ʻae meʻa fakatupu ʻae kau Fālesi, ʻaia
ko e mālualoi. **2** He ʻoku ʻikai ha meʻa ʻoku ʻufiʻufi, ʻe
taʻefakahā; pe fufū, ʻe taʻeʻiloa ia. **3** Pea ko ia kotoa
pē kuo mou lea ʻaki ʻi he poʻuli, ʻe fanongo ia ʻi he
maama; pea ko ia kuo mou fanafana ʻaki ʻi he ngaahi
loki, ʻe kalangaekina ia mei he tuʻa fale." **4** "Pea ʻoku
ou tala atu kiate kimoutolu ko hoku kāinga, "ʻOua te
mou manavahē kiate kinautolu ʻoku tāmateʻi ʻae sino,
pea hili ia ʻoku ʻikai mo ha meʻa te nau faʻa fai. **5** Ka te
u fakahā kiate kimoutolu ʻaia te mou manavahē ki ai:
manavahē kiate ia, ʻa ia, ʻoka hili ʻene tāmateʻi, ʻoku ne
faʻa fai ke lī ki heli; ʻio, ʻoku ou pehē kiate kimoutolu,
manavahē kiate ia. **(Geenna g1067)** **6** "ʻIkai ʻoku fakatau
ʻae kihiʻi manupuna ʻe nima ʻaki ʻae paʻanga siʻi ʻe ua?
Pea ʻoku ʻikai ngalo hanau taha ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. **7** Ka
ko e ngaahi tuʻoni louʻulu ʻo homou ʻulu kuo lau kotoa
pē. Ko ia ʻoua ʻe manavahē: [he]ʻoku mou mahuʻinga
hake ʻi he fanga kihiʻi manu lahi. **8** "ʻOku ou tala foki
kiate kimoutolu, Ko ia ia te ne fakahā au ʻi he ʻao ʻoe
kakai, ʻe fakahā foki ia ʻe he Foha ʻoe tangata ʻi he ʻao
ʻoe kau ʻāngelo ʻae ʻOtua. **9** Ka ko ia ʻoku ne siʻaki au ʻi
he ʻao ʻoe kakai, ʻe siʻaki ia ʻi he ʻao ʻoe kau ʻāngelo ʻae
ʻOtua. **10** "Pea ko ia ʻe lea kovi ki he Foha ʻoe tangata, ʻe
fakamolemole ia kiate ia; ka ko ia ʻoku ne lohiakiʻi ʻae
Laumālie Māʻoniʻoni, ʻe ʻikai fakamolemolea ia. **11** "Pea
ka nau ka ʻomi ʻakimoutolu ki he ngaahi falelotu, mo
e kau fakamaau, mo e kau pule, ʻoua naʻa mou feinga
pe fēfē pe ko e hā te mou tali ʻaki, pe ko ia te mou
fakahā: **12** Koeʻuhi ʻe ako ʻe he Laumālie Māʻoniʻoni kiate
kimoutolu ʻi he feituʻulaʻā ko ia, ʻaia ʻoku totonu ke [mou
]lea ʻaki." **13** Pea naʻe pehē ʻe he tokotaha ʻoe kakai kiate
ia, "ʻEiki, ke ke leaange ki hoku tokoua ke ma vaeua mo
au ʻae tofiʻa." **14** Pea pehē ʻe ia ki ai, "Tangata, Ko hai
ne ne fakanofo au ko e fakamaau pe ko e tufaki kiate
kimoutolu?" **15** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Tokanga
pea vakai, telia ʻae manumanu: he ko e moʻui ʻae tangata
ʻoku ʻikai ʻi hono lahi ʻoe ngaahi meʻa ʻoku ne maʻu." **16**
Pea naʻa ne lea ʻaki ʻae fakatātā kiate kinautolu, ʻo pehē,
"Naʻe fua ʻo lahi ʻaupito ʻae fonua ʻoe tangata koloaʻia ʻe
tokotaha: **17** Pea fifili ia ʻi hono loto, ʻo pehē, 'Ko e hā te
u fai, he ʻoku ʻikai ha potu ke fetuku ki ai ʻeku ngaahi
fua?' **18** Pea ne pehē, 'Te u fai eni: te u vete hifo ʻa hoku
ngaahi feleoko, ʻo langa ke lalahi; pea teu fetuku ki ai
ʻa ʻeku ngaahi fua kotoa pē mo ʻeku koloa. **19** Pea te u
pehē ki hoku laumālie, "Laumālie, kuo fokotuʻumaʻu
ʻae ngaahi meʻa lelei lahi ki he taʻu lahi; ke ke fiemālie
pe, ʻo kai, mo inu, mo fiefia.'" **20** Ka naʻe pehē ʻe he
ʻOtua kiate ia, 'Ko e vale koe, ʻe toʻo ʻiate koe ʻi he poōni
ʻa ho laumālie: pea [ʻe hoko]ko e ngaahi meʻa ʻa hai
ʻaia kuo ke tokonaki?' **21** "Pea ʻoku pehē ia ʻaia ʻoku
ne fokotuʻu koloa maʻana, ka ʻoku ʻikai maʻumeʻa ki he
ʻOtua." **22** Pea pehē ʻe ia ki heʻene kau ākonga, "Ko ia
ʻoku ou pehē ai kiate kimoutolu, ʻoua naʻa mou tokanga
ki hoʻomou moʻui, ki ha meʻa te mou kai; pe ki he sino,
pe ko e hā te mou ʻai ki ai. **23** ʻOku lahi hake ʻae moʻui ʻi
he meʻakai, mo e sino ʻi he kofu. **24** Tokanga ki he fanga
leveni, he ʻoku ʻikai te nau tūtuuʻi pe tuʻusi; pea ʻoku ʻikai
hanau fale koloa, pe feleoko ka ʻoku fafanga ʻe he ʻOtua
ʻakinautolu pea ʻikai ʻoku mou lelei hake ʻaupito ʻi he
fanga manu? **25** Pea ko hai ia ʻiate kimoutolu ʻi heʻene
tokanga ʻe faʻa fakalōloa siʻi ki heʻene moʻui? **26** Pea
kapau ʻoku ʻikai te mou mafai ʻaia ʻoku siʻi taha pe, ko e
hā ʻoku mou tokanga ai ki he meʻa kehe? **27** Tokanga ki
he tupu hake ʻoe fisiʻi ʻakau: ʻoku ʻikai ke nau ngāue, pea
ʻoku ʻikai ke filo; ka ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu,
naʻe ʻikai tatau ʻae teunga ʻo Solomone ʻi hono nāunau

fulipē mo ha taha ʻiate kinautolu ni. **28** Ko ia kapau ʻe
fakakofu pehē ʻe he ʻOtua ʻae mohuku, ʻaia ʻoku ʻi he
ngoue he ʻaho ni, kae lī ki he ngotoʻumu ʻapongipongi;
ʻikai ʻe lahi hake kiate kimoutolu, ʻakimoutolu ʻoku siʻi
hoʻomou tui? **29** "Pea ʻoua naʻa mou kumi ki ha meʻa
te mou kai, mo e meʻa te mou inu, pea ʻoua naʻa mou
loto fakataʻetaʻetui. **30** He ko e meʻa kotoa pē eni ʻoku
kumi ki ai ʻe he ngaahi kakai ʻo māmani: pea ʻoku ʻilo ʻe
hoʻomou Tamai ʻoku mou masiva ʻi he ngaahi meʻa ni.
31 Kae kumi muʻa ʻakimoutolu ki he puleʻanga ʻoe ʻOtua:
pea ʻe fakalahi ʻaki kiate kimoutolu ʻae ngaahi meʻa ni
kotoa pē. **32** "ʻAe fanga sipi siʻi, ʻOua ʻe manavahē he ko
e finangalo lelei ʻo hoʻomou Tamai ke foaki ʻae puleʻanga
kiate kimoutolu. **33** Fakatau atu ʻaia ʻoku mou maʻu,
pea faʻa foaki; tokonaki maʻamoutolu ʻae ngaahi kato ʻe
ʻikai fakaʻaʻau ke motuʻa, ko e koloa ʻi he langi ʻe ʻikai
ʻosi, pea ʻe ʻikai ofi ki ai ha kaihaʻa, pe fakapopo [ia]ʻe
he ane. **34** He ko e potu ʻoku ʻi ai hoʻomou koloa, ʻe ʻi
ai foki mo homou loto. **35** "Tuku ke nonoʻo pe homou
noʻotanga vala, pea ulo [hoʻomou]ngaahi maama. **36**
Pea ke tatau ʻakimoutolu mo e kau tangata ʻoku tatali ki
he liliu mai ʻa honau ʻeiki mei he taʻane; koeʻuhi ka haʻu
ia ʻo tukituki, ke nau toʻo leva kiate ia. **37** ʻOku monūʻia
ʻae kau tamaioʻeiki ko ia, ʻoka haʻu ʻae ʻeiki pea ne ʻilo
ʻoku nau leʻo: ko e moʻoni ʻoku ou tala kiate kimoutolu,
te ne nonoʻo ia, ʻo pule ke nau nofo hifo ki he kai, pea
haʻu ia ʻo tauhi ʻakinautolu. **38** Pea kapau ʻe haʻu ia ʻi
hono ua ʻoe leʻo, pe haʻu ʻi hono tolu ʻoe leʻo, pea ne ʻilo
ʻoku pehē pe, ʻe monūʻia ʻae kau tamaioʻeiki ko ia. **39**
Pea ʻilo eni, ka ne ʻilo ʻe he ʻeiki ʻoe fale ʻa e feituʻupō ko
ia ʻe haʻu ai ʻae kaihaʻa, [pehē], ne leʻo ia, ka ʻe ʻikai tuku
ke hae hono fale. **40** Ko ia mou teuteu pe foki: he ko e
feituʻulaʻā ʻoku ʻikai te mou ʻamanaki ki ai, ʻe haʻu ai ʻae
Foha ʻoe tangata." **41** Pea toki pehē ʻe Pita kiate ia, "ʻEiki,
ʻoku ke lea ʻaki mai ʻae fakatātā ni kiate kimautolu, pe ki
[he kakai]kotoa pē?" **42** Pea pehē ʻe he ʻEiki, "He ko hai
ʻae tauhi angatonu mo poto, ʻe fakanofo ʻe heʻene ʻeiki
ke pule ki hono kau nofoʻanga, ke ʻatu ʻae tufakanga
ʻi hono feituʻu totonu? **43** ʻE monūʻia ʻae tamaioʻeiki
ko ia, ʻoka haʻu ʻene ʻeiki ʻo ne ʻilo ʻoku fai pehē pe ia.
44 Ko ʻeku tala moʻoni kiate kimoutolu, Te ne fakanofo
ia ke pule ki heʻene meʻa kotoa pē. **45** Pea ka pehē ʻe
he tamaioʻeiki ko ia ʻi hono loto, "ʻOku fakatuotuai ʻe
heʻeku ʻeiki ʻa ʻene haʻu;' pea hanga ia ʻo taaʻi ʻae kau
tamaioʻeiki mo e kau kaunanga, pea kai mo inu ke konā:
46 ʻE haʻu ʻae ʻeiki ʻoe tamaioʻeiki ko ia ʻi ha ʻaho ʻe ʻikai
ʻamanaki ia ki ai, pea ʻi ha feituʻulaʻā ʻe ʻikai tokanga ai
ia, ʻo tuʻusi ia, pea tuʻutuʻuni ke ne ʻinasi fakataha mo e
taʻetui. **47** Pea ko e tamaioʻeiki ko ia naʻe ʻilo ʻae loto
ʻo ʻene ʻeiki, ka naʻe ʻikai ke teuteu, pe fai ʻo fakatatau
mo hono loto, ʻe taaʻi ʻaki ia ʻae ngaahi tā lahi. **48** Ka
ko ia naʻe ʻikai ʻiloa, pea fai ʻe ia ʻae ngaahi meʻa ʻoku
ngali mo e tautea, ʻe taaʻi ʻaki ia ʻae ngaahi tā siʻi. He ko
ia ia kuo tuku ki ai ʻae meʻa lahi, ʻe ʻamanaki lahi ʻiate
ia; pea ko ia kuo tuku ki ai ʻe he kakai ʻae meʻa lahi, ʻe
lahi ai ʻenau ʻamanaki ʻiate ia. **49** "Kuo u haʻu ke tuku
ʻae afi ki māmani; pea ko e hā hoku loto, ʻo kapau kuo
tutu ni ia? **50** ʻOku ai ʻae papitaiso ke u papitaiso ai; pea
ʻoku ou feinga kaeʻoua ke fai ia! **51** ʻOku mou mahalo
kuo u haʻu ke tuku ʻae melino ki māmani? ʻOku ou tala
kiate kimoutolu, ʻIkai; ka ko e mavahevahe: **52** Ngata
heni ʻe feʻiteʻitani ʻae toko nima ʻi he fale pe taha, ko e
toko tolu ki he toko ua, mo e toko ua ki he toko tolu.
53 ʻE feʻiteʻitani ʻae tamai ki he foha, mo e foha ki he
tamai; ko e faʻē ki he taʻahine, mo e taʻahine ki he faʻē;
ko e faʻē ʻi he fono ki heʻene taʻahine ʻi he fono, mo e
taʻahine ʻi he fono ki heʻene faʻē ʻi he fono." **54** Pea naʻa
ne pehē foki ki he kakai, "ʻOka mou ka mamata ki he
ʻalu hake ʻae ʻao mei he tokanga laʻā, ʻoku mou pehē
leva, ʻOku haʻu ʻae ʻuha; pea ʻoku pehē. **55** Pea ʻoka angi
mai ʻae matangi mei he feituʻu tonga, ʻoku mou pehē, ʻE
pupuha pea ʻoku pehē. **56** ʻAe kau mālualoi, ʻoku mou
ʻilo ʻae mata ʻoe fonua pea mo e langi; ka ko e hā ʻoku
ʻikai te mou ʻilo ai ʻae kuonga ni? **57** ʻIo, pea ko e hā ʻoku
ʻikai te mou ʻilo ʻekimoutolu ʻaia ʻoku totonu? **58** "ʻOka
ke ka ʻalu mo ho fili ki he fakamaau, ke ke fai feinga ʻi
he hala, koeʻuhi ke ke hao meiate ia, telia naʻa ne ʻave
koe ki he fakamaau, pea tukuange Koe ʻe he fakamaau
ki he matāpule pea ʻe lī koe ʻe he matāpule ki he fale
fakapōpula. **59** ʻOku ou tala kiate koe, ʻE ʻikai te ke ʻalu
mei ai, kaeʻoua ke ke ʻatu ʻae totongi kotoa pē."

13 Naʻe ʻi ai ʻae niʻihi ʻi he kuonga ko ia, naʻa nau
fakahā kiate ia ʻae kau Kāleli, ʻakinautolu naʻe hui
ʻaki ʻe Pailato honau toto ʻa ʻenau ngaahi feilaulau. **2** Pea
folofola ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate kinautolu, "ʻOku mou
mahalo naʻe angahala lahi ʻae kau Kāleli ko ia ʻi he kakai
Kāleli kotoa pē, koeʻuhi naʻe hoko ʻae meʻa pehē kiate
kinautolu? **3** ʻOku ou tala kiate kimoutolu, ʻOku ʻikai:
pea kapau ʻe ʻikai te mou fakatomala, te mou malaʻia
kotoa pē foki. **4** Pe ko e toko hongofulu ma toko valu ko
ia, naʻe taʻomia ʻi he holo ʻae fale leʻo ʻo Seiloame, pea
mate ai ʻakinautolu, ʻoku mou mahalo ko e kau angahala
lahi taha pe ʻakinautolu ʻi he kakai fulipē naʻe nofo ʻi
Selūsalema? **5** ʻOku ou tala kiate kimoutolu, ʻOku ʻikai:
pea kapau ʻe ʻikai te mou fakatomala, te mou malaʻia
kotoa pē foki." **6** Pea naʻa ne lea ʻaki foki ʻae fakatātā
ni; "Naʻe tō ʻi he ngoue vaine ʻae tangata ʻe tokotaha
ʻae ʻakau ko e fiki; pea haʻu ia ʻo kumi fua mei ai, ka
naʻe ʻikai ʻilo[ia]. **7** Pea toki pehē ʻe ia ki he tauhi ngoue
vaine, ʻVakai, ko e taʻu ʻe tolu kuo u haʻu ʻo kumi fua ʻi
he ʻakau ko e fiki ni, kae ʻikai ʻilo [ia]: tā hifo ia; ko e hā
ʻoku ne fakataʻeʻaonga ai ʻae kelekele?' **8** Pea lea ia, ʻo
pehēange kiate ia, "ʻEiki, tuku ai pe ia ʻi he taʻu ni foki,
kaeʻoua ke u keli tākai, mo taufetuku [ki ai]. **9** Heiʻilo ʻe
toki fua ia, pea kapau ʻe ʻikai, pea ke toki tā hifo ia.'" **10**
Pea naʻe ako ia ʻi he falelotu ʻe taha ʻi he ʻaho Sāpate. **11**
Pea vakai, naʻe ʻi ai ha fefine naʻe ʻiate ia ʻae laumālie
fakamahaki ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma valu, pea naʻe
mapelu ia ki lalo, pea naʻe ʻikai ʻaupito ke faʻa tuʻu hake
ia. **12** Pea ʻi he mamata ki ai ʻa Sisu, naʻa ne ui [ia], mo ne
pehē kiate ia, "Fefine, kuo veteki koe mei hoʻo mahaki."
13 Pea ne hilifaki hono nima kiate ia; pea naʻe toki tuʻu
totonu leva ia, mo fakamālō ki he ʻOtua. **14** Pea lea ʻita
ange ʻae pule ʻoe falelotu, koeʻuhi naʻe fakamoʻui ʻe Sisu
ʻi he ʻaho Sāpate, ʻo ne pehē ki he kakai, "ʻOku ono ʻae
ʻaho ʻoku totonu ke ngāue ai ʻae kakai: ko ia mou haʻu ai
ke mou moʻui, kaeʻoua ʻi he ʻaho Sāpate." **15** Pea folofola
ange ʻae ʻEiki, ʻo pehēange kiate ia, "Ko e mālualoi koe!
ʻIkai ʻoku mou taki taha vete ʻene pulu, pe ko ʻene ʻasi,
mei hono tuʻunga, ʻo tataki [ia]ke fakainu, ʻi he ʻaho
Sāpate? **16** Pea ʻe ʻikai lelei ke vete ʻi he ʻaho Sāpate, mei
he haʻi ni, ʻae fefine ni, ko e ʻofefine ʻo ʻEpalahame ʻaia
kuo haʻisia ʻe Sētane, ʻi he taʻu ʻe hongofulu ma valu

ni?” **17** Pea ʻi heʻene lea ʻaki ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe
ma hono ngaahi fili kotoa pē; kae fiefia ʻae kakai kotoa
pē, koeʻuhi ko e ngaahi meʻa ongoongolelei kotoa pē
kuo ne fai. **18** Pea pehē ʻe ia, “ʻOku tatau mo e hā ʻae
puleʻanga ʻoe ʻOtua? Pea te u fakatatau ia ki he hā? **19**
ʻOku tatau ia mo e foʻi tengaʻi musita, naʻe toʻo ʻe ha
tangata, ʻo lī ki heʻene ngoue, pea tupu ia, ʻo hoko ko e
ʻakau lahi; pea nofo ai ʻae fanga manu ʻoe ʻatā ʻi hono
ngaahi vaʻa.” **20** Pea toe pehē ʻe ia, “ʻTe u fakatatau ʻae
puleʻanga ʻoe ʻOtua ki he hā? **21** ʻOku tatau ia mo e meʻa
fakatupu, naʻe toʻo ʻe ha fefine, ʻo fufū ʻi he fua mahoaʻa
ʻe tolu, ke ʻoua ke fakatupu ʻaki kotoa pē ia.” **22** Pea
naʻe ʻalu ia ʻi he ngaahi kolo mo e potu kakai, ʻo ako,
mo fononga atu ki Sēlusalema. **23** Pea toki pehē ʻe he
tokotaha kiate ia, “ʻEiki, ko e tokosiʻi [pe]te nau moʻui?”
Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, **24** “Fai feinga ke hū ʻi he
matapā fāsiʻi: he ʻoku ou tala kiate kimoutolu, ʻE kumi ʻe
he tokolahi ke hū ki ai, kae ʻikai te nau mafai. **25** Pea
ka tuʻu hake ʻae ʻeiki ʻoe fale, ʻo tāpuni ʻae matapā, pea
te mou tutuʻu leva ʻi he matapā ʻituʻa, ʻo tukituki, mo
pehē [ai], “ʻEiki, ʻEiki, toʻo kiate kimautolu;’ pea ʻe lea ia,
ʻo pehē mai kiate kimoutolu, “ʻOku ʻikai te u ʻilo pe ko
hoʻomou haʻu mei fē:’ **26** Pea te mou lea leva, [ʻo pehē],
ʻNaʻa mau kai mo inu ʻi ho ʻao, pea naʻa ke akonaki ʻi
homau ngaahi hala.’ **27** Ka ʻe pehē ʻe ia, “ʻOku ou tala
atu kiate kimoutolu, ʻOku ʻikai te u ʻilo pe ko hoʻomou
haʻu mei fē; ʻalu ʻiate au ʻakimoutolu kotoa pē ʻoku fai
angahala.’ **28** ʻE ai ʻae tangi mo e fengaiʻitaki ʻoe nifo,
ʻoka mou ka mamata kia ʻEpalahame, mo ʻAisake, mo
Sēkope, mo e kau palōfita kotoa pē, ʻi he puleʻanga ʻoe
ʻOtua, ka kuo kapusi ʻakimoutolu kituaʻā. **29** Pea te nau
haʻu mei he potu hahake mo hihifo, mei he tokelau mo e
tonga, mo nau nofo hifo ʻi he puleʻanga ʻoe ʻOtua. **30** Pea
vakai, ʻoku ai ʻae ki mui te nau muʻomuʻa; pea ʻoku ai ʻae
ki muʻa te nau muimui.” **31** Pea naʻe haʻu ʻi he ʻaho ko ia
ʻae niʻihi ʻoe kau Fālesi, ʻonau pehē kiate ia, “ʻAlu koe,
pea ke mole ʻi heni: he ʻoku loto ʻa Helota ke tāmateʻi
koe.” **32** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, “Mou ō, ʻo tala ki
he fokisi ko ia, ʻVakai, ko e ʻaho ni mo e ʻapongipongi
ʻoku ou kapusi ai ʻae kau tēvolo, mo fai ʻae fakamoʻui,
pea ʻi hono [ʻaho]tolu te u haohaoa.’ **33** Ka ko e moʻoni
teu ʻeveʻeva ʻi he ʻaho ni, mo e ʻapongipongi, mo e [ʻaho
]ʻoku hoko[mo ia]: koeʻuhi ʻe ʻikai tāmateʻi ha palōfita ka
ʻi Selūsalema pe. **34** “ʻE Selūsalema, Selūsalema, ʻa Koe
ʻoku ke tāmateʻi ʻae kau palōfita, mo ke lisingi ʻaki ʻae
maka ʻakinautolu kuo fekau kiate koe, kuo tuʻo fiha ʻeku
fie tānaki fakataha hoʻo fānau, ʻo hangē[ko e tānaki]ʻe
he motuʻa moa hono ʻuhiki ʻi hono lalo kapakau, ka naʻe
ʻikai te mou loto[ki ai]. **35** Vakai, kuo siʻaki homou fale
kiate kimoutolu ke lala: pea ko ʻeku tala moʻoni kiate
kimoutolu, ʻE ʻikai te mou mamata kiate au, kaeʻoua ke
mou pehē, “ʻOku monūʻia ia ʻoku haʻu ʻi he huafa ʻoe
ʻEiki.’”

14 Pea pehē, ʻi heʻene hū ki he fale ʻoe ʻeiki ʻe tokotaha
ʻoe kau Fālesi ke kai mā ʻi he ʻaho Sāpate, naʻa nau
lamasi ia. **2** Pea vakai, naʻe ʻi hono ʻao ha tangata naʻe
fulavai. **3** Pea lea ʻa Sisu ki he kau akonaki ʻi he fono mo
e kau Fālesi, ʻo ne pehē, “ʻOku ngofua ke fakamoʻui ʻi he
ʻaho Sāpate?” **4** Pea nau fakalongo pe. Pea ne ʻomi ʻo
fakamoʻui ia, pea tukuange ke ʻalu; **5** Pea leaange ia, ʻo
pehē kiate kinautolu, “Ko hai ʻiate kimoutolu kapau ʻe tō
ʻene ʻasi pe ko ʻene pulu ki ha luo, ʻe ʻikai toʻo leva ia [mei
ai]ʻi he ʻaho Sāpate?” **6** Pea naʻe ʻikai te nau faʻa tali ia ʻi
he ngaahi meʻa ni. **7** Pea ʻi heʻene vakai kiate kinautolu
naʻe tala [ki ai], ʻoku nau fili ki he ngaahi potu lelei, pea
ne lea ʻaki ʻae fakatātā, ʻo ne pehē kiate kinautolu. **8**
“ʻOka tala kiate koe ʻe ha taha [ke ke ʻalu]ki he taʻane,
ʻoua naʻa ke nofo hifo ʻi ha potu māʻolunga ʻaupito; telia
kuo tala ʻe ia ki ha taha ʻoku lahi ʻiate koe; **9** Pea haʻu
ia, ʻaia ne ne tala kiate koe mo ia, ʻo ne pehē kiate koe,
ʻFakaʻataʻatā ki he tangata ni;’ pea ke toki mā ai, ʻo ʻalu
ki he potu māʻulalo. **10** Ka ʻoka tala kiate koe, pea ke
ʻalu ʻo nofo ʻi he potu māʻulalo: koeʻuhi ʻoka haʻu ia naʻe
tala kiate koe, te ne pehē kiate koe, ʻKāinga, ʻalu koe ki
ʻolunga:’ pea te ke maʻu ʻae fakamālō ʻi he ʻao ʻokinautolu
ʻoku mou nofo ʻo kai. **11** He ko ia ia ʻoku hiki hake ia, ʻe
fakavaivai ia; pea ko ia ʻoku fakavaivai ia, ʻe hakeakiʻi ia.”
12 Pea pehē ai foki ʻe ia kiate ia ne ne tala kiate ia, “ʻOka
ke ka teuteu ʻae kai hoʻatā pe ʻae ʻohomohe, ʻoua naʻa
ke ui [ki ai]ho kaumeʻa, pe ho ngaahi temomo, pe ho
kāinga, pe ko e kaungāʻapi koloaʻia, telia naʻa nau toe
tala kiate koe, pea totongi ai kiate koe. **13** Ka ʻoka ke ka
teu ʻae kātoanga, ui ʻae kau masiva, mo e lavea, mo e
pipiki, mo e kui: **14** ʻE monūʻia ia ʻa koe; he ʻoku ʻikai te
nau faʻa totongi kiate koe: ka ʻe totongi kiate koe ʻi he
toetuʻu ʻoe angatonu.” **15** Pea ko e tokotaha naʻe nofo ʻo
kai mo ia, ʻi heʻene fanongo ki he ngaahi meʻa ni, naʻa
ne pehē kiate ia, “ʻE monūʻia ia ʻaia te ne kai mā ʻi he
puleʻanga ʻoe ʻOtua.” **16** Pea toki pehē ʻe ia kiate ia, “Naʻe
te u ʻe he tangata ʻe tokotaha ʻae ʻohomohe lahi, ʻo ne
tala [ia]ki he tokolahi: **17** Pea hoko ʻae feituʻupō ke kai,
pea ne fekau ʻene tamaioʻeiki ke fakahā kiate kinautolu
naʻe tala ki ai, ʻHaʻu he kuo teuteu ʻae meʻa kotoa pē.’ **18**
Pea naʻa nau loto taha kotoa pē ʻo kamata fakafisi. Naʻe
pehē ʻe he ʻuluaki kiate ia, ʻKuo u fakatau ʻae potu fonua,
pea ʻoku ngali ke u ʻalu ʻo vakai ia:’ ʻoku ou kole kiate
koe, ke ke tukuange au. **19** Pea pehē ʻe he tokotaha, ʻKuo
u fakatau ʻae taulua pulu ʻe nima, pea ʻoku ou ʻalu ko
hono ʻahiʻahi: ʻoku ou kole kiate koe, ke ke tukuange
au.’ **20** Pea pehē ʻe he tokotaha, ʻKuo u mali mo e fefine,
pea ko ia ʻe ʻikai te u faʻa ʻalu ai:’ **21** Pea liu mai ʻae
tamaioʻeiki ko ia, ʻo fakahā ki heʻene ʻeiki ʻae ngaahi
meʻa ni. Pea tuputāmaki ʻae ʻeiki ʻoe fale, ʻo ne pehē
ki heʻene tamaioʻeiki, “ʻAlu fakavave ki he ngaahi hala
motuʻa mo e ngaahi hala siʻi ʻoe kolo, ʻo ʻomi ki heni ʻae
masiva, mo e mutu, mo e pipiki, mo e kui.’ **22** Pea pehē
ʻe he tamaioʻeiki, “ʻEiki, kuo fai ʻo hangē ko hoʻo fekau,
ka ʻoku kei ʻataʻatā pe.’ **23** Pea pehē ʻe he ʻeiki ki heʻene
tamaioʻeiki, “ʻAlu ki he ngaahi hala motuʻa mo e ngaahi
mangaʻi hala, ʻo fakaafeʻi ʻakinautolu ke haʻu, kae fonu ai
hoku fale. **24** He ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, ʻE ʻikai
ha tokotaha ʻi he kakai ko ia naʻe tala ki ai te ne kamata
ʻeku ʻohomohe.’” **25** Pea naʻe ʻalu mo ia ʻae fuʻu kakai,
pea tafoki ia, ʻo ne pehē kiate kinautolu, **26** “Kapau ʻe
haʻu ha taha kiate au, kae ʻikai fehiʻa ki heʻene tamai,
mo e faʻē, mo e uaifi, mo e fānau, mo e ngaahi tokoua,
mo e ngaahi tuofefine, ʻio, ki heʻene moʻui foki, ʻe ʻikai
siʻi hoko ia ko ʻeku ākonga. **27** Pea ko ia ʻe ʻikai te ne fua
ʻene ʻakau māfasia, ʻo muimui kiate au, ʻe ʻikai siʻi hoko
ia ko ʻeku ākonga. **28** He Ko hai ʻiate kimoutolu ʻoku
te u langa ha fale, kae ʻikai tomuʻa nofo hifo ia ʻo lau
hono totongi, pe ʻoku ʻiate ia ke faʻa fakaʻosi ʻaki? **29**
Telia naʻa hili hono ʻai ʻae tuʻunga, ka ʻoku ʻikai te ne faʻa

fakaʻosi[ia], ʻe kamata manuki kiate ia ʻakinautolu kotoa
pē ʻe mamata [ai], **30** ʻo pehē, ʻKo e tangata eni naʻe
kamata fokotuʻu, ka naʻe ʻikai faʻa fakaʻosi.' **31** Pe ko e
tuʻi fē ʻoku te u tau ki ha tuʻi ʻe taha, ʻoku ʻikai ke tomuʻa
nofo hifo, ʻo fakakaukau pe te ne faʻa tauʻi ʻaki ʻae toko
mano, ʻaia ʻoku haʻu kiate ia mo e toko ua mano? **32** Pea
ka ʻikai, ʻoku ne kouna ha talafekau, ʻi he kei mamaʻo ʻae
tokotaha, ʻo kole ke na fakalelei. **33** Pea ʻoku pehē foki,
ko ia ia ʻiate kimoutolu ʻoku ʻikai te ne siʻaki ʻaia kotoa
pē ʻoku ne maʻu, ʻe ʻikai hoko ia ko ʻeku ākonga. **34** "ʻOku
lelei ʻae māsima: pea kapau kuo mole ʻi he māsima hono
kona, ʻe [toe]fakakona ia mei fē? **35** ʻOku ʻikai ʻaonga ia
ki he kelekele, pe ki he tuʻunga ʻotoʻota; ka ʻoku lī ia
kituʻa. Ko ia ʻoku ne telinga ongo, ke ongoʻi ia."

15 Pea naʻe feʻunui atu ai kiate ia ʻae kau tānaki
tukuhau mo e kau angahala kotoa pē, ke fanongo
kiate ia. **2** Pea naʻe lāunga ʻae kau Fālesi mo e kau
tangata tohi, ʻo pehē, "ʻOku maʻu ʻe he tangata ni ʻae
kau angahala, ʻo kai mo kinautolu." **3** Pea ne lea ʻaki ʻae
fakatātā ni kiate kinautolu, ʻo pehē, **4** "ʻKo hai ha tangata
ʻiate kimoutolu ʻoku teau ʻene sipi, pea ka mole honau
taha, ʻe ʻikai tuku ʻae hivangofulu ma hiva ʻi he toafa,
kae ʻalu ʻo kumi ʻaia kuo mole, kaeʻoua ke neʻilo ia? **5**
Pea ka ʻiloʻi ʻe ia, ʻoku ne hili ia ki hono uma, pea fiefia.
6 Pea ka haʻu ia ki ʻapi, ʻoku ne ui ke fakataha ʻae kāinga
mo e kaungāʻapi, ʻone pehē kiate kinautolu, ʻTau fiefia
mo au, he kuo u ʻilo ʻa ʻeku sipi ʻaia naʻe mole.' **7** ʻOku ou
tala atu kiate kimoutolu, ʻE pehē foki ʻae fiefia ʻi he langi
ʻo lahi ʻi he fakatomala ʻae angahala ʻe tokotaha, ʻi he
angatonu ʻe toko hivangofulu ma toko hiva, ʻoku ʻikai
ʻaonga ke nau fakatomala. **8** "Pea ko hai ha fefine ʻoku
hongofulu ʻene paʻanga siliva, pea ka mole ha paʻanga ʻe
taha, ʻe ʻikai te ne tutu ʻae maama, mo tafi ʻae fale, ʻo
kumi lahi, kaeʻoua ke ʻilo ia? **9** Pea ka ʻilo[ia], ʻoku ne ui
ke fakataha ʻae kāinga mo e kaungāʻapi, ʻo ne pehē, ʻTau
fiefia mo au, he kuo u ʻilo ʻae paʻanga naʻe mole ʻiate
au.' **10** ʻOku ou tala atu kiate kimoutolu, ʻOku pehē ʻae
fiefia ʻi he ʻao ʻoe kau ʻāngelo ʻae ʻOtua ʻi he fakatomala
ʻae angahala ʻe tokotaha." **11** Pea pehē ʻe ia, "Naʻe ai
ʻae tangata naʻe toko ua hono foha. **12** Pea pehē ʻe he
kimui ki heʻene tamai, ʻTamai, tuku mai haku tufakanga
ʻi he koloa ʻoku ʻaʻaku.' Pea ne vaeua kiate kinaua ʻa
ʻene meʻa. **13** Pea hili ʻae ngaahi ʻaho siʻi, naʻe tānaki ʻe
he foha ki mui ʻa ʻene meʻa kotoa pē, ʻo fononga ki he
fonua mamaʻo, ʻo maumauʻi ai ʻene koloa ʻi heʻene moʻui
angakovi. **14** Pea kuo fakaʻosi ʻe ia kotoa pē, naʻe tō ʻae
honge lahi ki he fonua ko ia; pea hoko ia ʻo fiekaia. **15**
Pea ʻalu ia ʻo nofo ki he tangata ʻe tokotaha ʻoe fonua
ko ia; pea ne fekau ia ki hono potu fonua ke tauhi ʻae
fanga puaka. **16** Pea naʻe feinga ia ke fakamākona ʻaki
ia ʻae ngeʻesi naʻe kai ʻe he fanga puaka: he naʻe ʻikai
ha taha ʻe foaki kiate ia. **17** "Pea kuo poto ia, pea ne
pehē, "ʻOku toko fiha ʻae kau tamaioʻeiki totongi ʻa ʻeku
tamai kuo lahi mo toe ʻenau mā, ka ʻoku ou mate ʻi he
fiekaia! **18** Te u tuʻu hake ʻo ʻalu ki heʻeku tamai, pea te
u pehē kiate ia, "Tamai, kuo u fai angahala ki he langi,
pea ʻi ho ʻao; **19** Pea ʻoku ʻikai te u kei ʻaonga ke ui ko ho
foha; ka ke tuku au ke u tatau mo ha taha ʻi hoʻo kau
tamaioʻeiki totongi."' **20** "Pea naʻe tuʻu hake ia, ʻo ʻalu
ki heʻene tamai. Ka ʻi heʻene kei mamaʻo ʻaupito, naʻe
mamata ʻa ʻene tamai kiate ia, pea manavaʻofa, mo lele,
pea fāʻufua ia, ʻo ʻuma kiate ia. **21** Pea pehē ʻe he foha
kiate ia, ʻTamai, kuo u angahala ki he langi, pea ʻi ho ʻao,
pea ʻoku ʻikai te u kei ʻaonga ke ui ko ho foha.' **22** "Ka
naʻe pehē ʻe he tamai ki heʻene kau tamaioʻeiki, "ʻOmi ʻae
pulupulu fungani lelei, ʻo ʻai kiate ia; pea ʻai mo e mama
ki hono nima, mo e topuvaʻe ki hono vaʻe: **23** Pea ʻomi
ki heni ʻae ʻuhiki pulu sino, ʻo tāmateʻi [ia]; pea ke tau
kai, mo fiefia: **24** He ko hoku foha eni naʻe mate, pea
kuo toe moʻui; naʻe mole ia, pea kuo ʻiloʻi.' Pea naʻa nau
kamata fiefia. **25** "Pea naʻe ʻi he ngoue ʻa hono ʻuluaki
foha; pea ʻi heʻene haʻu ʻo ofi ki he fale, naʻe fanongo
ia ki he meʻa faiva mo e meʻe. **26** Pea naʻa ne ui ki ha
taha ʻoe kau tamaioʻeiki, ʻone fehuʻi ki hono ʻuhinga ʻoe
ngaahi meʻa ni. **27** Pea ne tala kiate ia, ʻKuo haʻu ho
tehina; pea kuo tāmateʻi ʻe hoʻo tamai ʻae ʻuhiki pulu
sino,' koeʻuhi kuo ne maʻu ia ʻoku moʻui lelei pe. **28** Ka
naʻe ʻita ia, pea ʻikai ʻalu ki ai: ko ia naʻe haʻu ai kituʻa
ʻa ʻene tamai, ʻo fakakolekole kiate ia. **29** Pea lea ia, ʻo
pehēange ki heʻene tamai, ʻVakai, ko e ngaahi taʻu lahi
ni mo ʻeku tauhiʻi koe, pea naʻe ʻikai teu talangataʻa ki
hoʻo fekau ʻi ha meʻa ʻe taha: ka naʻe ʻikai siʻi te ke foaki
kiate au ha ʻuhikiʻi kosi, koeʻuhi ke u fakafiefia ai mo
hoku kāinga. **30** Ka kuo haʻu leva ho foha ko eni, ʻaia
naʻe maumauʻi hoʻo koloa mo e kau faʻa feʻauaki, pea ke
tāmateʻi maʻana ʻae ʻuhiki pulu sino.' **31** "Pea ne pehē
kiate ia, ʻFoha, ʻoku ta nofomaʻu mo au, pea ko ia kotoa
pē ʻoku ʻaʻaku ʻoku ʻaʻau ia. **32** Naʻe taau ʻemau fakafiefia
mo nekeneka: he ko ho tehina eni naʻe mate, ka kuo toe
moʻui ia; pea naʻe mole, ka kuo ʻilo ia."'

16 Pea naʻa ne pehē foki ki heʻene kau ākonga, "Naʻe
ai ha tangata koloaʻia, naʻe ai ʻene tauhi, pea naʻe
fakaʻilo kiate ia kuo ne maumauʻi ʻene koloa. **2** Pea ne ui
ia, ʻo pehē ki ai, ʻKo e hā eni ʻoku ou fanongo ai ʻiate koe?
Fakamatala mai hoʻo tauhi; he ʻoku ʻikai te ke kei tauhi.'
3 Pea pehē ʻe he tauhi ʻi hono loto, ʻKo e hā te u fai? He
ʻoku toʻo ʻiate au ʻae tauhi ʻe heʻeku ʻeiki: ʻe ʻikai te u faʻa
keli; pea ʻoku ou mā ʻi he kole.' **4** Kuo pau hoku loto ki
he meʻa te u fai, koeʻuhi ke nau maʻu au ki honau ngaahi
fale, ʻoka tukuange au ʻi he tauhi.' **5** "Pea ne ui ʻae kau
fakatau koloa kotoa pē ʻe heʻene ʻeiki, ʻo ne pehē ki he
ʻuluaki, "ʻOku fiha nai ʻae meʻa ʻoku teʻeki te ke totongi ai
ki heʻeku ʻeiki?' **6** Pea pehē ʻe ia, ʻKo e puha fua ʻe teau
ʻoe lolo.' Pea ne pehē kiate ia, ʻToʻo hoʻo tohi, pea ke nofo
ke vave, ʻo tohi ai ko e nimangofulu.' **7** Pea pehē ʻe ia ki
he taha kehe, ʻPea ʻoku fiha ʻa e meʻa ʻoku teʻeki te ke
totongi ʻe koe?' Pea pehē ʻe ia, ʻKo e puha fua ʻe teau ʻoe
uite.' Pea ne pehē kiate ia, ʻToʻo hoʻo tohi, ʻo tohi ai ko e
valungofulu.' **8** Pea fakamālō ʻae ʻeiki ki he tauhi koloa
taʻefaitotonu, ko e meʻa ʻi heʻene fai fakapotopoto: he
ʻoku poto hake ʻae fānau ʻa māmani ʻi honau toʻutangata,
ʻi he fānau ʻae maama. **(aiōn g165)** **9** "Pea ʻoku ou tala
kiate kimoutolu, "Ngaohi kiate kimoutolu ʻaki ʻae koloa
taʻemāʻoniʻoni ʻae ngaahi kāinga; koeʻuhi, ʻoka mou ka
mate, kenau maʻu ʻakimoutolu ki he ngaahi nofoʻanga
taʻengata. **(aiōnios g166)** **10** Ko ia ʻoku angatonu ʻi he meʻa
siʻi, ʻoku angatonu foki ia ʻi he meʻa lahi; pea ko ia ʻoku
taʻeangatonu ʻi he meʻa siʻi, ʻoku taʻeangatonu ia ʻi he
meʻa lahi. **11** Ko ia kapau naʻe ʻikai te mou angatonu ʻi he
koloa taʻemāʻoniʻoni, Ko hai ʻe tuku ʻa e [koloa]moʻoni
ke mou tauhi? **12** Pea kapau naʻe ʻikai te mou angatonu
ʻi he meʻa ʻae taha kehe, Ko hai ʻe foaki kiate kimoutolu

ʻae meʻa ʻoku ʻamoutolu? **13** "ʻOku ʻikai ha tamaioʻeiki te ne faʻa tauhi ʻae ʻeiki ʻe toko ua: koeʻuhi ʻe fehiʻa ia ki he tokotaha, kae ʻofa ki he tokotaha; pe pikitai ki he tokotaha, kae manuki ki he tokotaha. ʻE ʻikai siʻi te mou faʻa tauhi ʻae ʻOtua mo e koloa." **14** Pea ko e kau Fālesi foki naʻe manumanu, ne nau fanongo ki he ngaahi meʻa ni kotoa pē: pea naʻa nau taukae kiate ia. **15** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ko kimoutolu eni ʻoku mou fakatonuhia ʻakimoutolu ʻi he ʻao ʻoe kakai ka ʻoku ʻilo ʻe he ʻOtua ʻa homou loto: he ko ia ʻoku lelei lahi ki he kakai, ʻoku fakalielia ia ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. **16** "Naʻe ai ʻae fono mo e kau palōfita ʻo aʻu kia Sione: pea talu mei ai mo e malangaʻaki ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua, pea ʻoku ului ki ai ʻae kakai kotoa pē. **17** Pea ʻoku faingofua hake ke mole ʻae langi mo māmani, ʻi he mole ha kupuʻi lea ʻe taha ʻoe fono. **18** "Ko ia ʻoku ne tukuange hono uaifi, kae mali mo ha taha, ʻoku tono fefine ia: pea ko ia ʻoku ne mali mo ia kuo tukuange mei hono husepāniti, ʻoku tono fefine ia. **19** "Naʻe ai ha tangata koloaʻia, naʻa ne ʻai ʻae kofu kulokula mo e tupenu mahuʻinga, pea kai ʻe ia ʻae meʻa lelei ʻi he ʻaho kotoa pē: **20** Pea naʻe ai ha tangata paea, ko Lasalosi hono hingoa, naʻe fakatokoto ia ʻi hono matapā, kuo tofu ʻi he papala, **21** ʻO ne holi ke fafanga ʻaki ia ʻae momoʻi meʻakai naʻe ngangana mei he keinangaʻanga ʻae tangata maʻumeʻa: pea naʻe haʻu foki ʻae fanga kulī, ʻo ʻemo hono papala. **22** Pea pehē, naʻe mate ʻae tangata paea, pea fua ia ʻe he kau ʻāngelo ki he fatafata ʻo ʻEpalahame: pea mate foki ʻae tangata maʻumeʻa, pea tanu ia; **23** Pea hanga hake ia hono mata ʻi heli, ʻoku ongosia ia, pea ne mamata kia ʻEpalahame ʻi he mamaʻo ʻaupito, mo Lasalosi ʻi hono fatafata. **(Hadēs g86)** **24** "Pea tangi ia, ʻo pehē, "ʻE tamai ko ʻEpalahame, ke ke ʻofa mai kiate au, pea fekau ʻa Lasalosi ke ne ʻai hono muʻa tuhu ki he vai, mo fakamomoko hoku ʻelelo: he ʻoku ou feinga ʻi he afi ni.' **25** Ka naʻe pehē ʻe ʻEpalahame, ʻFoha, ke ke manatu naʻa ke maʻu hoʻo ngaahi meʻa lelei ʻi hoʻo moʻui, pea naʻe ʻia Lasalosi foki ʻae ngaahi meʻa kovi; ka ko eni, ʻoku fiemālie ia, ka kuo ke feinga koe. **26** Kaeʻumaʻā eni kotoa pē, ʻoku ai ʻae fuʻu vanu lahi ʻi he vahaʻa ʻo kimautolu mo kimoutolu: ko ia ʻe ʻikai lava atu ʻakinautolu ʻoku fie ʻalu ʻi heni kiate kimoutolu; pea ʻe ʻikai faʻa haʻu kiate kimautolu ʻakinautolu['oku fie haʻu mei hena.]' **27** "Pea toki pehē ʻe ia, ʻKo ia ʻoku ou kole ai kiate koe, ʻe tamai, ke ke fekau ia ki he fale ʻo ʻeku tamai: **28** He ʻoku toko nima hoku kāinga koeʻuhi ke ne valokiʻi ʻakinautolu, telia naʻa nau haʻu foki ki he potu fakamamahi ni.' **29** Pea pehē ʻe ʻEpalahame kiate ia, "ʻOku nau maʻu ʻa Mōsese mo e kau palōfita; tuku ke nau fanongo ki ai.' **30** Pea pehē ʻe ia, "ʻE ʻikai, ʻe tamai ko ʻEpalahame, ka ʻoka ʻalu ha taha mei he mate kiate kinautolu, te nau fakatomala.' **31** Pea pehē mai ʻe ia kiate ia, ʻKapau ʻe ʻikai te nau fanongo kia Mōsese mo e kau palōfita, ʻe ʻikai te nau tui ʻo kapau ʻe toetuʻu ha taha mei he mate.'"

17 Pea toki pehē ʻe ia ki he kau ākonga, "ʻE ʻikai mafai ke taʻofi ʻae hoko ʻoe ngaahi fakahala: ka ʻe malaʻia ia ʻoku hoko mei ai ia!" **2** ʻOku lelei kiate ia ʻoka ne taupungaʻi ʻaki ia ʻae maka momosi ʻi hono kia, pea lī ki he moana, ʻi heʻene fakahalaʻi ha tokotaha ʻiate kinautolu ni ʻoku siʻi. **3** Mou vakai kiate kimoutolu: "Kapau ʻe fai angahala kiate koe ʻe ho kāinga, valoki ia; pea kapau ʻe fakatomala, fakamolemole ia. **4** Pea kapau ʻe fai angahala ʻe ia kiate koe ʻo liunga fitu ʻi ha ʻaho, kae tafoki ia kiate koe ʻo liunga fitu ʻi ha ʻaho, mo pehē ʻe ia, "ʻOku ou fakatomala;' ke ke fakamolemole ia." **5** Pea pehē ʻe he kau ʻaposetolo ki he ʻEiki, "Fakalahi ʻemau tui." **6** Pea pehē ʻe he ʻEiki, "Ka ne mou maʻu ʻae tui ke tatau mo e foʻi tengaʻi musita, te mou lea ki he ʻakau ko e sukamino ni, ʻKe mataʻaki fuʻu hake koe, pea tō koe ʻi he tahi;' pea ʻe talangofua ia kiate kimoutolu. **7** Ka ko hai ʻiate kimoutolu ʻoku ai ʻene tamaioʻeiki, ʻoku keli pe tauhimanu, ʻe pehē leva ki ai, ʻoka haʻu ia mei he ngoue, 'Haʻu koe ʻo nofo hifo ke kai?' **8** Kae ʻikai pehē muʻa ki ai, ʻTeuteu haku ʻohomohe, pea ke nonoʻo koe, ʻo tauhi au, kaeʻoua ke u kai mo inu; pea hili ia te ke toki kai koe mo inu?' **9** ʻOku fakafetaʻi ʻe ia ki he tamaioʻeiki ko ia, koeʻuhi ko ʻene fai ʻae ngaahi meʻa kuo fekau kiate ia? ʻOku ou pehē ʻoku ʻikai. **10** Pea ke pehē foki ʻakimoutolu, ʻoka ʻosi hono fai ʻoe meʻa kotoa pē kuo fekau kiate kimoutolu, mou pehē, ʻKo e kau tamaioʻeiki taʻeʻaonga ʻakimautolu: kuo mau fai ʻaia naʻe totonu pe ke mau fai.'" **11** Pea pehē, ʻi heʻene ʻalu ki Selūsalema, naʻe fononga atu ia ʻi Samēlia mo Kāleli. **12** Pea ʻi heʻene hū ki he potu kakai ʻe taha, naʻe fakafetaulaki kiate ia ʻae kau tangata kilia ʻe toko hongofulu, pea nau tutuʻu mamaʻo atu: **13** Pea naʻa nau kalanga leʻo lahi, ʻo pehē, "Sisu, ʻEiki, ke ke ʻaloʻofa mai kiate kimautolu." **14** Pea ʻi heʻene mamata, naʻa ne pehē kiate kinautolu, "Mou ō, ʻo fakahā ʻakimoutolu ki he kau taulaʻeiki." Pea pehē, ʻi heʻenau ʻalu naʻe fakamaʻa ʻakinautolu. **15** Pea naʻe foki mai honau tokotaha, ʻi heʻene mamata kuo fakamoʻui ia, ʻo ne fakamālō ʻaki ʻae leʻo lahi ki he ʻOtua, **16** ʻO fakafoʻohifo ia ki hono vaʻe, ʻi he fakafetaʻi kiate ia: ka ko e Samēlia ia. **17** Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange, "ʻIkai naʻe fakamaʻa ʻae toko hongofulu? Ka kofaʻā ʻae toko hiva? **18** ʻOku ʻikai ʻiloa ke foki mai ha taha ke fakamālō ki he ʻOtua, ka ko e muli ni pe." **19** Pea ne pehē kiate ia, "Tuʻu hake, pea ke ʻalu: kuo fakamoʻui koe ʻe hoʻo tui." **20** Pea ʻi he ʻeke ʻae kau Fālesi kiate ia, pe ʻe hoko ʻafē ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua, naʻe leaange ʻe ia kiate kinautolu, ʻo pehē, "ʻOku ʻikai hoko ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua mo e fakaongongoa[ki ai]: **21** Pea ʻe ʻikai te nau pehē, ʻVakai heni!' pe, ʻVakai hena!' He ko eni, ʻoku ʻiate kimoutolu ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua." **22** Pea pehē ʻe ia ki he kau ākonga, "ʻE hoko mai ʻae ngaahi ʻaho, te mou holi ai ke mamata ki ha ʻaho ʻe taha ʻoe Foha ʻoe tangata, ka ʻe ʻikai te mou mamata ki ai. **23** Pea ka nau ka pehē kiate kimoutolu, ʻVakai heni;' pe, ʻVakai hena:' ʻoua naʻa ʻalu atu, pe muimui ki ai. **24** He ʻoku hangē ko e ʻasi mai ʻae ʻuhila mei he potu langi ʻe taha, pea ulo ʻo aʻu ki he potu langi ʻe taha, ʻe pehē foki ʻae Foha ʻoe tangata ʻi hono ʻaho. **25** Ka ʻe tomuʻa kātaki ʻe ia ʻae ngaahi meʻa lahi, pea ʻe liʻaki ia ʻe he toʻutangata ni. **26** Pea hangē ko e fai ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Noa, ʻe pehē foki ʻi he ngaahi ʻaho ʻoe Foha ʻoe tangata. **27** Naʻa nau kai, mo inu, naʻa nau mali uaifi, pea foaki ke mali, ʻo aʻu ki he ʻaho naʻe hū ai ʻa Noa ki he vaka, pea ʻoho mai ʻae vai, ʻo fakaʻauha ʻakinautolu kotoa pē. **28** Pea hangē foki ko e fai ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Lote, naʻa nau kai, mo inu, naʻa nau fefakatauʻaki, naʻa nau tō ngoue, pea nau langa fale; **29** Ka ʻi he ʻaho ko ia naʻe ʻalu atu ai ʻa Lote ʻi Sotoma, naʻe ʻuha afi mo e maka vela mei he langi, ʻo fakaʻauha ʻakinautolu kotoa pē. **30** ʻE pehē pe foki ʻi he ʻaho ʻe fakahā ai ʻae Foha ʻoe tangata.

31 "Pea ko ia ia ʻe ʻi he tuʻa fale ʻi he ʻaho ko ia, ka ʻoku ʻi
loto fale ʻene meʻa, ke ʻoua naʻa ʻalu hifo ia ko hono ʻave:
pea ko ia ʻe ʻi he ngoue, ke ʻoua foki naʻa liu mai. 32
Manatuʻi ʻae uaifi ʻo Lote. 33 Ko ia ia ʻe kalofaki ʻene
moʻui, ʻe mole ia ʻiate ia; ka ko ia ia ʻe tuku[ʻene moʻui]ʻe
maʻu ʻe ia ia. 34 ʻOku ou tala kiate kimoutolu, ʻI he pō ko
ia ʻe ai ʻae tangata ʻe toko ua ʻi he mohenga pe taha; ʻe
ʻave ʻae tokotaha, ka ʻe tuku ʻae tokotaha. 35 ʻE fakataha
ʻae fefine ʻe toko ua ʻo momosi; ʻe ʻave ʻae tokotaha, ka ʻe
tuku ʻae tokotaha. 36 ʻE ai ʻae tangata ʻe toko ua ʻi he
ngoue ko e tokotaha ʻe ʻave, ka ʻe tuku ʻae tokotaha." 37
Pea naʻa nau leaange, ʻo pehē kiate ia, "ʻEiki, kofaʻā ia?"
Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "ʻIlonga ʻae potu ʻe ʻi ai
ʻae ʻangaʻanga, ʻe kātoa ki ai ʻae fanga ʻikale."

18 Pea naʻa ne fakahā kiate kinautolu ʻi he fakatātā,
ʻoku lelei ke lotu maʻuaipē ʻae kakai, pea ʻoua naʻa
fiu; 2 ʻO ne pehē, "Naʻe ʻi he kolo ʻe taha ʻae fakamaau,
naʻe ʻikai manavahē ki he ʻOtua, pe tokanga ki he tangata.
3 Pea naʻe ʻi he kolo ko ia ʻae fefine kuo mate hono
husepāniti; pea haʻu ia ki ai, ʻo ne pehē, ʻFakamaau au
mo totongi totonu ki hoku fili.' 4 Pea naʻe ʻikai tokanga
leva ia ki ai: kae toki fakakaukau ia, [ʻo pehē], "Oku
ʻikai pe te u manavahē ki he ʻOtua, pe tokanga ki he
tangata; 5 Ka koeʻuhi ʻi he fakafiuʻi au ʻe he fefine ni
kuo mate hono husepāniti, te u fakamaauʻi ia, telia ʻi
heʻene faʻa haʻu te ne fakakinaʻi au.'" 6 Pea pehē ʻe he
ʻEiki, "Fanongo ki he lea ʻae fakamaau taʻeangatonu. 7
Pea ʻe ʻikai fakamaau ʻe he ʻOtua ʻa hono kakai ʻoʻona
kuo fili, ʻaia ʻoku tangi kiate ia ʻi he ʻaho mo e pō, ʻo
kapau ʻe fakatuotuai ia kiate kinautolu? 8 ʻOku ou tala
atu kiate kimoutolu, ʻE fakamaau vave ʻe ia ʻakinautolu.
Ka ʻi he haʻu ʻae Foha ʻoe tangata, te ne ʻilo ʻae tui ʻi he
fonua?" 9 Pea naʻa ne lea ʻaki ʻae fakatātā ni ki he niʻihi
naʻa nau falala kiate kinautolu kuo nau māʻoniʻoni, mo
nau manukiʻi ʻae kakai kehe: 10 "Naʻe ʻalu hake ʻae ongo
tangata ki he falelotu lahi ke lotu; ko e tokotaha ko e
Fālesi, pea ko e tānaki tukuhau ʻae tokotaha. 11 Naʻe
tuʻu atu pe ʻae Fālesi, pea lotu, ʻo pehē, "ʻE ʻOtua, ʻoku
ou fakafetaʻi kiate koe, ʻoku ʻikai te u hangē ko e kau
tangata kehe, ke fakamālohi, mo taʻeangatonu, mo tono
fefine, pe hangē ko e tānaki tukuhau ni. 12 ʻOku liunga
ua ʻeku ʻaukai ʻi he uike, pea ʻoku ou ʻatu ʻae tukuhau
ʻi heʻeku meʻa fulipē.' 13 Ka naʻe tuʻu mamaʻo atu ʻae
tānaki tukuhau, pea ʻikai faʻa hanga hake hono mata ki
he langi, ka naʻe si fatafata ia, mo pehē, "ʻE ʻOtua, ke
ke ʻaloʻofa mai kiate au ko e angahala.' 14 ʻOku ou tala
kiate kimoutolu, naʻe ʻalu hifo ʻae tangata ni ki hono fale
kuo fakatonuhia ia, ka ʻikai pehē ʻae tokotaha: he ko ia
kotoa pē ʻoku ne hiki hake ia, ʻe fakavaivaiʻi ia; pea ko ia
ʻoku ne fakavaivaiʻi ia, ʻe hiki hake ia." 15 Pea naʻa nau
ʻomi foki kiate ia ʻae tamaiki iiki, koeʻuhi ke ne ala kiate
kinautolu: ka ʻi he mamata ki ai ʻae kau ākonga, naʻa nau
lolomi ʻakinautolu. 16 Ka naʻe ui ʻe Sisu ke nau haʻu, ʻo
ne pehē, "Tuku pe ʻae tamaiki iiki ke haʻu kiate au, pea
ʻoua naʻa taʻofi ʻakinautolu: he ʻoku ʻoe kakai pehē ʻae
puleʻanga ʻoe ʻOtua. 17 Ko e moʻoni ʻoku ou tala kiate
kimoutolu, Ko ia ia ʻe ʻikai te ne maʻu ʻae puleʻanga ʻoe
ʻOtua ʻo hangē ko e tamasiʻi siʻi ʻe ʻikai ʻaupito hū ia ki
ai." 18 Pea toki fehuʻi ʻae matāpule ʻe taha kiate ia, ʻo
pehē, "ʻEiki lelei, ko e hā te u fai ke u hoko ai ki he moʻui
taʻehili?" (aiōnios g166) 19 Pea pehē ʻe Sisu kiate ia, "Ko e
hā kuo ke ui ai au ko e lelei? Ko e tokotaha pe ʻoku lelei,
ʻaia ko e ʻOtua. 20 ʻOku ke ʻilo ʻae ngaahi fekau, "ʻOua
naʻa ke tono fefine,' "ʻOua naʻa ke fakapō,' "ʻOua naʻa
ke kaihaʻa,' "ʻOua naʻa ke fakamoʻoni loi,' ʻFakaʻapaʻapa
ki hoʻo tamai mo hoʻo faʻē.'" 21 Pea pehē ʻe ia, "Kuo
u fai eni kotoa pē talu ʻeku siʻi." 22 Pea kuo fanongo
ʻa Sisu ki he ngaahi lea ni, pea ne pehē kiate ia, "Ko e
meʻa ʻe taha ʻoku ke kei hala ai: fakatau ʻaia kotoa pē
ʻoku ʻaʻau, ʻo tufaki ki he masiva, pea te ke maʻu ʻae ʻene
koloa ʻi he langi: pea ke haʻu, ʻo muimui ʻiate au." 23
Pea kuo fanongo ia ki ai, naʻa ne mamahi ʻaupito: he
naʻe lahi ʻene koloa. 24 Pea kuo mamata ʻa Sisu kuo
mamahi ʻaupito ia, pea ne pehē, "ʻE faingataʻa ʻaupito
kiate kinautolu ʻoku koloaʻia ke hū ki he puleʻanga ʻoe
ʻOtua." 25 He ʻoku faingofua hake ʻae hū ʻae kāmeli ʻi he
avaʻi hui, ʻi he hū ʻae tangata koloaʻia ki he puleʻanga
ʻae ʻOtua! 26 Pea ko kinautolu naʻe fanongo naʻa nau
fepehēʻaki, "Pea ko hai ʻe moʻui?" 27 Pea pehē ʻe ia, "Ko
e ngaahi meʻa ʻoku ʻikai mafai ʻe he tangata, ʻoku mafai
ia ʻe he ʻOtua." 28 Pea toki pehē ʻe Pita, "Vakai, kuo mau
liaki ʻae meʻa kotoa pē, ʻo muimui ʻiate koe." 29 Pea ne
pehe kiate kinautolu, "Ko e moʻoni ʻoku ou tala atu kiate
kimoutolu, "ʻOku ʻikai ha tangata kuo liʻaki ʻe ia ai fale,
pea ʻae mātuʻa, pe ko e ngaahi kāinga, pe ko e uaifi, pe
ʻae fānau, koeʻuhi ko e puleʻanga ʻoe ʻOtua, 30 Ka te ne
maʻu ʻo lahi ʻaupito hake ʻi he moʻui ni, pea ʻi he maama
ʻe haʻu ʻae moʻui taʻengata." (aiōn g165, aiōnios g166) 31
Pea ne omi ʻae toko hongofulu ma toko ua, ʻo ne pehē
kiate kinautolu, "Vakai, ʻoku tau ʻalu hake ki Selūsalema,
pea ʻe fakamoʻoni ki he Foha ʻoe tangata ʻaia kotoa pē
kuo tohi ʻe he kau palōfita. 32 He koeʻuhi ʻe tukuange
ia ki he Senitaile, pea ʻe manukiʻi ia, mo fai meʻa kovi
kiate ia, mo ʻaʻanu ki ai: 33 Pea te nau kauʻimaea mo
tāmateʻi ia: pea ʻi hono ʻaho tolu ʻe toetuʻu ia." 34 Ka
naʻe ʻikai te nau ʻilo ʻae ngaahi meʻa ni; pea naʻe puli
ʻiate kinautolu ʻae lea ni, ʻo ʻikai te nau ʻilo ʻae ngaahi
meʻa kuo lea ʻaki. 35 Pea pehē, ʻi heʻene ofi atu ki Seliko,
naʻe nofo ʻi he veʻehala ʻae tangata kui ʻo kole: 36 Pea
fanongo ia ki he ʻalu ange ʻae fononga, pea fehuʻi ia ki
hono ʻuhinga. 37 Pea naʻa nau tala kiate ia, "Ko Sisu
ʻo Nāsaleti" ʻoku ʻalu ange. 38 Pea kalanga ia, ʻo pehē,
"Sisu, Foha ʻo Tevita, ʻaloʻofa mai kiate au." 39 Pea ko
kinautolu naʻe muʻomuʻa naʻa nau lolomi ia, ke tuku ʻene
longoaʻa: ka naʻe ʻāsili ai ʻene kalanga, "Foha ʻo Tevita,
ʻaloʻofa mai kiate au." 40 Pea tuʻu ʻa Sisu, ʻo fekau ke
ʻomi ia kiate ia: pea kuo ʻunu mai ia ʻo ofi, pea ne fehuʻi
ange kiate ia, 41 ʻO pehē, "Ko e hā ho loto ke u fai kiate
koe?" Pea pehē ʻe ia, "ʻEiki, ke ʻā hoku mata." 42 Pea
pehē ʻe Sisu kiate ia, "Ke ʻā ho mata: kuo fakamoʻui koe
ʻe hoʻo tui." 43 Pea ʻā fakafokifā pe ia, ʻo muimui ʻiate
ia, pea fakamālō ki he ʻOtua: pea ʻi he mamata ki ai ʻae
kakai kotoa pē, naʻa nau fakamālō ki he ʻOtua.

19 Pea naʻe fononga atu [ʻa Sisu]ʻi Seliko, ʻo ʻalu ai. 2
Pea vakai, ko e tangata ko Sakiasi hono hingoa, ko
e matāpule ia ʻi he kau tānaki tukuhau, pea naʻe koloaʻia
ia. 3 Naʻe holi ia ke mamata pe ko e tangata ʻoku fēfē ʻa
Sisu; ka naʻe ʻikai mafai ia koeʻuhi ko e kakai, he ko e
pukupuku ia. 4 Pea naʻe lele muʻomuʻa ia, ʻo kaka ʻi he
ʻakau ko e sukamino, ke mamata kiate ia: koeʻuhi ʻe ʻalu
ange ai ia. 5 Pea kuo hoko ʻa Sisu ki he potu, naʻa ne sio
hake, ʻo mamata kiate ia, pea ne pehē ki ai, "Sakiasi,

‘alu hifo ke vave, he te u nofo ‘i ho fale ‘i he ‘aho ni.” **6** Pea fakavave ia, ‘o ‘alu hifo, ‘o ne tali ia ‘i he fiefia. **7** Pea kuo nau mamata ki ai, pea nau lāunga kotoa pē, ‘o pehē, “Kuo ‘alu ia ke nofo mo e tangata angahala.” **8** Pea tu‘u hake ‘a Sakiasi, ‘o ne pehē ki he “‘Eiki; ‘Eiki, vakai, ‘oku ou foaki hono vaeua ‘o ‘eku koloa ki he masiva; pea kapau ne u ma‘u ha me‘a ‘i he lohiaki‘i ha taha, ‘oku ou totongi ‘o liunga fā[kiate ia.]” **9** Pea pehē ‘e Sisu kiate ia, “Kuo hoko ‘i he ‘aho ni ‘ae fakamo‘ui ki he fale ni, koe‘uhi ko e foha foki ia ‘o ‘Epalahame. **10** He kuo ha‘u ‘ae Foha ‘oe tangata ke kumi mo fakamo‘ui ‘aia kuo mole.” **11** Pea ‘i he‘enau fanongo ki he ngaahi me‘a ni, na‘a ne toe lea ‘aki ‘e ia ‘ae fakatātā, koe‘uhi kuo ofi ia ki Selūsalema, pea [ko e me‘a]‘i he‘enau mahalo ‘e hoko leva ‘ae pule‘anga, ‘oe ‘Otua. **12** Ko ia ne ne pehē ai, “Na‘e ‘alu ‘ae ‘eiki ‘e tokotaha ki he fonua mama‘o, ke ma‘u mo‘ona ‘ae pule‘anga, pea toki liliu mai. **13** Pea ne ui ‘ae toko hongofulu ‘o ‘ene kau tamaio‘eiki, ‘o ne tuku kiate kinautolu ‘ae mina ‘e hongofulu, mo ne pehē kiate kinautolu, ‘Ngāue‘aki eni kae‘oua ke u ha‘u.’ **14** Ka na‘e fehi‘a ‘a hono kakai kiate ia, ‘onau kouna ‘ae talafekau ke ‘alu, mo pehē, “E ‘ikai te mau ma‘u ‘ae tangata ni ke pule‘i ‘akimautolu.’ **15** “Pea pehē, ‘i he‘ene liu mai, kuo ne ma‘u ‘ae pule‘anga, pea toki fekau ‘e ia ke ui mai ‘ae kau tamaio‘eiki ko ia, ‘aia na‘a ne tuku ki ai ‘ae pa‘anga, koe‘uhi ke ne ‘ilo pe ko e hā kuo ma‘u ‘e he tangata taki taha ‘i he‘ene fakatau. **16** Pea ha‘u ‘ae ‘uluaki, ‘o ne pehē, “Eiki, kuo ma‘u ‘aki ‘a ho‘o mina ‘ae mina ‘e hongofulu.’ **17** Pea ne pehē kiate ia, ‘Mālō, ko e tamaio‘eiki lelei koe;’ ko e me‘a ‘i ho‘o angatonu ‘i he me‘a si‘i, ma‘u ‘e koe ‘ae pule ki he kolo ‘e hongofulu. **18** Pea ha‘u hono toko ua, ‘o ne pehē, “Eiki, kuo ma‘u ‘aki ‘a ho‘o mina ‘ae mina ‘e nima’ **19** Pea na‘e pehē foki kiate ia, ‘Ke ke pule‘i foki ‘ae kolo ‘e nima.’ **20** Pea ha‘u ‘ae tokotaha, ‘o ne pehē, “Eiki, vakai, ko ho‘o mina, ‘aia kuo u tauhi, ‘o kofu‘aki ia ‘ae holoholo. **21** He na‘aku manavahē kiate koe, koe‘uhi ko e tangata faingata‘a koe: ‘oku ke to‘o hake ‘aia na‘e ‘ikai te ke tuku hifo, mo tu‘usi ‘aia na‘e ‘ikai te ke tūtuu‘i.’ **22** Pea pehē ‘e ia kiate ia, ‘Mei ho ngutu ‘o‘ou te u fakamaau koe, ‘ae tamaio‘eiki angakovi. Na‘a ke ‘ilo ko e tangata faingata‘a au, ‘oku ou to‘o hake ‘aia na‘e ‘ikai te u tuku hifo, mo tu‘usi ‘aia na‘e ‘ikai te u tūtuu‘i: **23** Ko e hā ia na‘e ‘ikai ai te ke tuku ‘eku pa‘anga ki he tuku‘anga koloa, koe‘uhi ‘i he‘eku ha‘u te u ma‘u ia mo hono tupu?’ **24** Pea ne pehē kiate kinautolu na‘e tutu‘u ‘i ai, ‘To‘o ‘iate ia ‘ae mina, ‘o atu kiate ia ‘oku hongofulu ‘ene mina.’ **25** (Pea nau pehē kiate ia, “Eiki, ‘oku hongofulu ‘ene mina.’) **26** He ‘oku ou pehē kiate kimoutolu, ‘Ko ia fulipē ‘oku ne ma‘u, ‘e foaki kiate ia; pea ko ia ‘oku ‘ikai te ne ma‘u, ‘e to‘o meiate ia ‘aia ‘oku ne ma‘u. **27** Ka ko kinautolu ni ko hoku ngaahi fili, na‘e ‘ikai te nau lelei ke u pule‘i ‘akinautolu, ‘omi ki heni, pea tāmate‘i ‘i hoku ‘ao.’” **28** Pea kuo hili ‘ene lea pehē, pea mu‘omu‘a ia, ‘o fononga atu ki Selūsalema. **29** Pea pehē, ‘i he‘ene ha‘u ‘o ofi ki Petefesi mo Pētani, ki he mo‘unga ‘oku ui ko ‘Olive, ne ne fekau ‘ene ongo ākonga ‘e toko ua. **30** ‘O pehē, “Mo ō ki he potu kakai ‘oku hangatonu mai; pea ‘i ho‘omo hū ki ai te mo ‘ilo ‘ae ‘uhiki‘i ‘asi kuo no‘otaki, ‘oku te‘eki heka ai ha tangata: vete ia, ‘o taki mai.” **31** Pea kapau ‘e ‘eke ‘e ha taha kiate kimoua, ‘Ko e hā ‘oku mo vete ai ia?’ Te mo pehē kiate [ia], ‘Koe‘uhi ‘oku ‘aonga ia ki he ‘Eiki.’” **32** Pea na‘a na ō ‘akinaua na‘e fekau, ‘o na ‘ilo ‘o hangē ko ia ne ne fakahā kiate kinaua. **33** Pea ‘i he‘ena vete ‘ae ‘uhiki‘i ‘asi, na‘e pehē ‘ekinautolu ‘oku ‘anautolu ia kiate kinaua, “Ko e hā ‘oku mo vete ai ‘ae ‘uhiki‘i ‘asi?” **34** Pea na pehē, “‘Oku ‘aonga ia ki he ‘Eiki.” **35** Pea na‘a na taki ia kia Sisu: pea na ‘ai hona kofu ki he ‘uhiki‘i ‘asi, ‘o na fakaheka ki ai ‘a Sisu. **36** Pea ‘i he‘enau ō, na‘a nau folahi honau ngaahi kofu ‘i he hala. **37** Pea kuo ha‘u ia ‘o ofi, ‘i he tahifohifo ‘oe mo‘unga ko ‘Olive, pea kamata fiefia mo fakamālō ‘ae kau ākonga kotoa pē ki he ‘Otua ‘aki ‘ae le‘o lahi, koe‘uhi ko e ngaahi ngāue lahi kotoa pē kuo nau mamata ki ai; **38** ‘O pehē, “‘Oku monū‘ia ‘ae Tu‘i ‘oku hā‘ele mai ‘i he huafa ‘o Sihova:’ Ke fiemālie ‘i he langi, pea fakamālō fungani lahi ‘i ‘olunga.” **39** Pea ko e Fālesi ni‘ihi ‘i he kakai na‘a nau pehē kiate ia, “‘Eiki, lolomi ho‘o kau ākonga.” **40** Pea lea ia, ‘o pehēange kiate kinautolu, “‘Oku ou tala atu kiate kimoutolu, Kapau ‘e fakalongo pē ‘akinautolu ni, ‘e kalanga leva ‘ae ngaahi maka.” **41** Pea kuo ha‘u ia ‘o ofi, pea vakai ia ki he kolo, pea tangi ai, **42** ‘o pehē, “Taumaiā na‘a ke ‘ilo, ‘io, ‘e koe, ‘i ho ‘aho ko eni, ‘ae ngaahi me‘a ‘oku kau ki ho‘o fiemālie! Ka ko eni kuo fufū ia mei ho mata. **43** Koe‘uhi ‘e hoko ‘ae ngaahi ‘aho kiate koe, ‘e tanu puke ai ‘a ho ngaahi fili, ‘o takatakai koe, mo kāpui koe, pea tāpuni ko e mei he potu kotoa pē. **44** Pea ‘e holoki hifo ko e ‘o a‘u ki he kelekele, mo ho‘o fānau ‘iate koe; pea ‘e ‘ikai te nau tuku ‘iate koe ha maka [kuo fokotu‘u]ki ha maka; koe‘uhi na‘e ‘ikai te ke ‘ilo ‘ae kuonga ‘o ho ‘a‘ahi ‘anga.” **45** Pea na‘e hū ia ki he falelotu lahi, ‘o ne kamata kapusi kitu‘a ‘akinautolu na‘e fefakatau‘aki ai; **46** ‘o ne pehē kiate kinautolu, “Kuo tohi, ‘Ko hoku fale ko e falelotu:’ ka kuo mou ngaohi ia ‘ko e ‘ana ‘oe kau kaiha‘a.’” **47** Pea na‘e ako ia ‘i he falelotu lahi ‘i he ‘aho kotoa pē. Ka na‘e holi ke tāmate‘i ia ‘e he kau taula‘eiki lahi mo e kau tangata tohi mo e kau matāpule ‘oe kakai. **48** Ka na‘e ‘ikai te nau ‘ilo pe ko e hā te nau fai: he kuo tokanga lahi ‘ae kakai kotoa pē ke nau fanongo kiate ia.

20 Pea pehē, ko e [‘aho]‘e taha ‘i he ngaahi ‘aho ko ia, ‘i he‘ene akonaki ki he kakai ‘i he falelotu lahi, mo malanga‘aki ‘ae ongoongolelei, na‘e ha‘u ‘ae kau taula‘eiki lahi mo e kau tangata tohi pea mo e mātu‘a, **2** Mo nau lea kiate ia, ‘o pehē, “Talamai kiate kimautolu pe ko e pule fē ‘oku ke fai ai ‘ae ngaahi me‘a ni? Pea ko hai ia ne ne tuku ‘ae pule ni kiate koe?” **3** Pea lea ia, ‘o pehēange kiate kinautolu, “Te u fehu‘i foki kiate kimoutolu ha me‘a ‘e taha; pea tala mai kiate au: **4** Ko e papitaiso ‘a Sione, na‘e mei he langi ia, pe mei he tangata?” **5** Pea nau fealēlea‘aki, ‘o pehē, “Kapau te tau pehē, ‘Mei he langi;’ te ne pehē mai, ‘Ko e hā na‘e ‘ikai ai te mou tui kiate ia?’ **6** Pea kapau te tau pehē, ‘Mei he tangata;’ ‘e lisingi ‘aki ‘ae maka ‘akitautolu ‘e he kakai kotoa pē: he ‘oku nau ‘ilo pau ko e palōfita ‘a Sione.” **7** Pea na‘a nau pehēange, kuo ‘ikai te nau ‘ilo pe na‘e mei fē ia. **8** Pea pehē ‘e Sisu kiate kinautolu, “Pea ‘e ‘ikai te u tala kiate kimoutolu pe ko e pule fē ‘oku ou fai ai ‘ae ngaahi me‘a ni.” **9** Pea na‘a ne kamata lea ‘aki ‘ae fakatātā ni ki he kakai; “Ko e tangata ‘e tokotaha na‘a ne tō ‘ae ngoue vaine, ‘o ne tuku ia ki he kau tauhi ngoue, pea fononga mama‘o ia ‘o fuoloa ai. **10** Pea hokosia ‘ae to‘ukai, pea ne fekau ‘ae tamaio‘eiki ki he kau tauhi ngoue, koe‘uhi ke nau ‘omi kiate ia ha fua ‘oe ngoue vaine: ka na‘e te‘ia ia ‘e he kau tauhi ngoue,

ʻonau kapusi ia taʻehaʻaneme‘a. **11** Pea toe fekau ʻe ia ʻae
tamaioʻeiki ʻe taha: pea naʻa nau teʻia foki ia, pea lahi
ʻenau fai kovi [kiate ia], mo nau kapusi taʻehaʻaneme‘a.
12 Pea toe fekau ʻe ia ʻa hono toko tolu: pea naʻa nau
teʻia foki ia, ʻonau lī [ia]kituaʻā. **13** Pea toki pehē ʻe
he ʻeiki ʻoe ngoue vaine, ʻKo e hā te u fai? Te u fekau
atu hoku foha ʻofaʻanga: heiʻilo ka nau ka mamata ai
te nau fakaʻapaʻapa kiate ia.’ **14** Ka kuo mamata ki ai
ʻae kau tauhi ngoue, pea nau fealēleaʻaki, ʻo pehē, ʻKo
eni ʻae foha hoko: haʻu ke tau tāmateʻi ia, kae ʻatautolu
ʻae tofiʻa.’ **15** Pea naʻa nau lī ia kituaʻā ngoue vaine, ʻo
tāmateʻi [ia]. “Pea ko e hā ʻe fai ʻe he ʻeiki ʻoe ngoue vaine
kiate kinautolu? **16** ʻE haʻu ia ʻo fakaʻauha ʻae kau tauhi
ngoue ko ia, pea tuku ʻae ngoue ki he kakai kehe.” Pea ʻi
heʻenau fanongo [ai], naʻa nau pehē, “Ke ʻoua ʻaupito.”
17 Pea vakai atu ʻe ia kiate kinautolu, ʻo ne pehē, “Ka ko e
hā eni kuo tohi, ʻKo e maka naʻe liʻaki ʻe he kau tufunga,
kuo hoko ia ko e fungani [maka] tuliki?’ **18** Ko ia ia ʻe tō
ki he maka ko ia, ʻe mafesifesi ai ia; ka ko ia ʻe tō ki ai ia,
ʻe momosi ia ʻo efu.” **19** Pea naʻe holi ʻae kau taulaʻeiki
lahi mo e kau tangata tohi ʻi he feituʻulaʻā pe ko ia ke
nau puke ia; ka naʻa nau manavahē ki he kakai: he naʻa
nau ʻilo kuo ne lea ʻaki ʻae fakatātā ni kiate kinautolu. **20**
Pea naʻa nau lamasi [ia], ʻonau fekau atu ʻae kau mataki
ke nau fai fakafieangatonu, koeʻuhi ke nau femioekina ia
ʻi heʻene lea, ka nau tukuange ai ia ki he mālohi mo e
pule ʻae pule. **21** Pea naʻa nau fehuʻi kiate ia, ʻo pehē,
“ʻEiki, ʻoku mau ʻilo ʻoku ke lea mo ako totonu, pea ʻoku
ʻikai te ke fai filifilimānako, ka ʻoku ke akonaki ʻaki ʻae
hala ʻoe ʻOtua ʻi he moʻoni. **22** ʻOku ngofua ke mau ʻatu
ʻae tukuhau kia Sisa, pe ʻikai?” **23** Ka naʻe ʻilo ʻe ia ʻenau
kākā, pea ne pehē kiate kinautolu, “Ko e hā ʻoku mou
ʻahiʻahiʻi ai au?” **24** Fakahā mai ʻae tenali. “Ko e mata
mo e tohi ʻa hai ʻoku ʻi ai?” Pea nau lea, ʻo pehēange, “ʻA
Sisa.” **25** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, “Ko ia ʻatu kia
Sisa ʻae ngaahi meʻa ʻa Sisa, pea ki he ʻOtua ʻae ngaahi
meʻa ʻae ʻOtua.” **26** Pea naʻe ʻikai te nau faʻa femioekina
ia, ʻi heʻene ngaahi lea ʻi he ʻao ʻoe kakai: pea naʻa nau
ofo ʻi heʻene lea, mo nau fakalongo pe. **27** Pea naʻe toki
haʻu ʻae niʻihi ʻoe Satusi, ʻakinautolu ʻoku pehē ʻoku
ʻikai ha toetuʻu; ʻonau fehuʻi kiate ia, **28** “ʻo pehē, ʻEiki,
naʻe tohi ʻe Mōsese kiate kimautolu, “Kapau ʻe mate ʻae
tokoua ʻo ha tangata, ka ʻoku ai hono uaifi, pea mate ia
taʻehaʻanefānau, ke maʻu ʻe hono tokoua ʻa hono uaifi, ʻo
fakatupu ʻae hako ki hono tokoua. **29** Pea naʻe ai ʻae
kāinga ʻe toko fitu: pea maʻu ʻe he ʻuluaki ʻae uaifi, pea
mate ia taʻehaʻanefānau. **30** Pea maʻu ia ʻe he toko ua ko
hono uaifi, pea mate ia taʻehaʻanefānau. **31** Pea maʻu ia
ʻe hono toko tolu; pea pehē pe ō aʻu ki hono toko fitu: ka
naʻa nau mate taʻehaʻanaufānau. **32** Pea mate fakamui
foki ʻae fefine. **33** Ko ia ʻi he toetuʻu ko e uaifi ʻo hai ia
ʻiate kinautolu? He naʻe maʻu ia ʻe he toko fitu ko hono
uaifi.” **34** Pea lea ʻa Sisu, ʻo pehēange kiate kinautolu,
“Ko e fānau ʻa māmani ʻoku mali pea foaki ke mali: **(aiōn
g165)** **35** Ka ko kinautolu ʻe ʻaonga ke maʻu ʻae mama ko
ia, mo e toetuʻu mei he mate, ʻe ʻikai te nau fakamaau pe
foaki ke fakamaʻu: **(aiōn g165)** **36** Pea ʻe ʻikai te nau toe
mate: he ko e fānau ʻae ʻOtua ʻakinautolu ʻo hangē ko e
kau ʻāngelo; mo e fānau ʻoe toetuʻu. **37** Ka ko e fokotuʻu
ʻoe mate, naʻe fakahā [ia]ʻe Mōsese, mei he ʻuluʻakau, ʻi
heʻene ui ʻae ʻEiki ʻko e ʻOtua ʻo ʻEpalahame, mo e ʻOtua
ʻo ʻAisake, mo e ʻOtua ʻo Sēkope.’ **38** He ʻoku ʻikai ko e
ʻOtua ia ʻoe mate, ka ko e moʻui: he ʻoku moʻui kotoa pē
kiate ia.” **39** Pea leaange ʻae niʻihi ʻoe kau tangata tohi,
ʻo pehē, “ʻEiki, kuo ke lea totonu.” **40** Pea hili ia naʻe
ʻikai te nau faʻa fai mo ha fehuʻi kiate ia. **41** Pea pehē
ʻe ia kiate kinautolu, “ʻOku fēfē ʻenau lau ko Kalaisi ko
e foha ʻo Tevita? **42** Kae pehē ʻe Tevita ʻi he tohi ʻoe
ngaahi Saame, ʻNaʻe folofola ʻa Sihova ki hoku ʻEiki, Nofo
koe ki hoku nima toʻomataʻu, **43** Kaeʻoua ke u ngaohi
ho ngaahi fili ko ho tuʻungavaʻe.’” **44** Ko ia naʻe ui ia
ʻe Tevita ko e ʻʻEiki,’ pea ko hono foha fēfē ia?” **45** Pea
toki pehē ʻe ia ki heʻene kau ākonga, ʻi he ʻao ʻoe kakai
kotoa pē, **46** “Vakai ki he kau tangata tohi, ʻakinautolu
ʻoku nau manako ke ʻalu mo e kofu fakatōtōlofa, mo
nau leleiʻia ʻi he fetapa ʻi he ngaahi potu fakatau, mo e
nofoʻanga māʻolunga ʻi he ngaahi falelotu, mo e potu
lelei ʻi he ngaahi kātoanga; **47** ʻOku nau faʻao ʻae ngaahi
fale ʻoe kau fefine kuo mate honau husepāniti, mo fai
fakalōloa ʻae ngaahi lotu ʻi he kākā: ʻe maʻu ʻekinautolu
ni ʻae malaʻia lahi.”

21 Pea vakai atu ʻe ia, ʻo ne mamata ki he lī ʻe he
kakai koloaʻia ʻenau meʻa foaki ki he tukuʻanga
koloa. **2** Pea mamata foki ʻe ia ki he fefine masiva, kuo
mate hono husepāniti, ʻoku ne lī ki ai ʻae kihiʻi paʻanga
ʻe ua. **3** Pea pehē ʻe ia, “Ko e moʻoni ʻoku ou tala kiate
kimoutolu, ko e fefine ni kuo mate hono husepāniti mo
paea, kuo ne lī ki ai ʻo lahi hake ʻiate kinautolu kotoa pē:
4 He kuo lī ʻekinautolu ni kotoa pē ki ai ʻae ngaahi meʻa
foaki ki he ʻOtua, mei heʻenau koloa lahi: ka kuo lī ʻe ia
ki ai, mei heʻene masiva, ʻa ʻene moʻui kotoa pē.” **5** Pea ʻi
he lea ʻae niʻihi ki he falelotu lahi, ki hono teungaʻaki ʻae
ngaahi maka lelei mo e ngaahi meʻa foaki, ne pehē ʻe ia,
6 “Ko e ngaahi meʻa ʻoku mou mamata ki ai ni, ʻe hoko
ʻae ngaahi ʻaho ʻe ʻikai mahili ai ha maka ki ha maka, ka
ʻe laku kotoa pē ki lalo.” **7** Pea naʻa nau fehuʻi kiate ia, ʻo
pehē, “ʻEiki, ʻe hoko afe ʻae ngaahi meʻa ni? Pea ko e
hā ʻae fakaʻilonga ʻoka hoko ʻae ngaahi meʻa ni?” **8** Pea
pehē ʻe ia, “Vakai, telia naʻa kākaaʻi ʻakimoutolu: koeʻuhi
ʻe haʻu ʻae tokolahi ʻi hoku hingoa ʻonau pehē, ʻKo au ia;’
pea ʻʻOku ofi mai ʻae ʻaho:’ ko ia ʻoua naʻa mou muimui
kiate kinautolu. **9** Ka ʻoka mou ka fanongo ki he ngaahi
tau mo e ngaahi maveuveu, ʻoua naʻa mou ilifia: koeʻuhi
ʻe tomuʻa hoko ʻae ngaahi meʻa ni; ka ʻe ʻikai vave ʻae
ngataʻanga.” **10** Pea toki pehē ʻe ia kiate kinautolu, “ʻE
tuʻu hake ʻae kakai ki he kakai, mo e puleʻanga ki he
puleʻanga; **11** Pea ʻe hoko ʻae ngaahi mofuike lahi ʻi he
potu kehekehe, mo e honge, mo e ngaahi mahaki lahi;
pea ʻe hā mai mei he langi ʻae ngaahi meʻa fakailifia mo
e ngaahi fakaʻilonga lahi. **12** Kae teʻeki ai ke hoko eni, te
nau pukea ʻakimoutolu, mo fakatangaʻi, mo tukuange
[ʻakimoutolu]ki he ngaahi falelotu, mo e ngaahi fale
fakapōpula, ʻonau ʻomi ʻakimoutolu ki he ʻao ʻoe ngaahi
tuʻi mo e pule, koeʻuhi ko hoku hingoa. **13** Pea ʻe hoko ia
ko e fakamoʻoni kiate kimoutolu. **14** Ko ia ke fakapapau
homou loto, ke ʻoua naʻa tomuʻa fakakaukau ʻaia te mou
tali ʻaki: **15** He te u foaki kiate kimoutolu ʻae ngutu mo
e poto, ʻe ʻikai faʻa tali pe taʻofia ʻe homou ngaahi fili
kotoa pē. **16** Ka ʻe lavakiʻi ʻakimoutolu ʻe he mātuʻa, mo e
tokoua, mo e kāinga, mo e kaumeʻa; pea te nau tāmateʻi
homou niʻihi. **17** Pea ʻe fehiʻanekina ʻakimoutolu ʻi he
kakai kotoa pē koeʻuhi ko hoku hingoa. **18** Ka ʻe ʻikai
mole ha tuʻoni louʻulu ʻi homou ʻulu. **19** Mou maʻu ʻi

hoʻomou faʻa kātaki ʻa homou laumālie. **20** "Pea ʻoka
mou ka mamata ki he kāpui ʻo Selūsalema ʻaki ʻae ngaahi
matatau, mou toki ʻilo kuo ofi hono fakaʻauha. **21** Pea
tuku ke toki feholaki ai ki he ngaahi moʻunga ʻakinautolu
ʻoku ʻi Siutea; pea ko kinautolu ʻoku ʻi kolo ke nau ʻalu
atu; pea ʻoua naʻa hū ki ai ʻakinautolu ʻoku nofo ʻi he
tukuʻuta. **22** He ko e ʻngaahi ʻaho eni ʻoe totongi,' koeʻuhi
ke fakamoʻoni ʻae meʻa kotoa pē kuo tohi. **23** Ka ʻe
malaʻia ʻakinautolu ʻe feitama, mo kinautolu ʻe toutama,
ʻi he ngaahi ʻaho ko ia! Koeʻuhi ʻe ai ʻae mamahi lahi
ki he fonua, mo e houhau ki he kakai ni. **24** Pea ʻe tō
ʻakinautolu ʻi he mata ʻoe heletā, pea ʻe taki pōpula ki he
puleʻanga kotoa pē: pea ʻe malaki hifo ʻa Selūsalema ʻe he
kakai Senitaile, kaeʻoua ke kakato ʻae kuonga ʻoe kakai
Senitaile. **25** "Pea ʻe ai ʻae ngaahi fakaʻilonga ʻi he laʻā,
mo e māhina, mo e ngaahi fetuʻu; pea ʻe ʻi he māmani
ʻae mamahi ʻoe ngaahi kakai, mo e puputuʻu, koeʻuhi ko
e ʻuʻulu ʻae tahi mo e ngaahi peau: **26** Ka ʻe mole ʻae
loto ʻoe kakai ʻi he manavahē, mo tuʻotuʻatamaki ki he
ngaahi meʻa ʻe hoko ki māmani: koeʻuhi ʻe ngalululu
ʻae ngaahi mālohi ʻoe langi. **27** Pea te nau toki mamata
ki he Foha ʻoe tangata ʻoku haʻu ʻi he ngaahi ʻao, mo e
mālohi mo e nāunau lahi. **28** Pea ʻi he kamata hoko mai
ʻae ngaahi meʻa ni, mou sio hake, pea hanga hake homou
ʻulu; he ʻoku ofi mai homou huhuʻi." **29** Pea naʻe lea ʻaki
ʻe ia ʻae fakatātā kiate kinautolu; "Vakai ki he ʻakau ko e
fiki, pea mo e ngaahi ʻakau kotoa pē; **30** ʻOka tupu hono
muka, ʻoku mou mamata, pea mou ʻilo ai ʻoku ofi mai ʻae
faʻahitaʻu mafana. **31** Pea ʻe pehē foki ʻakimoutolu, ʻoka
mou ka mamata ki he hoko ʻoe ngaahi meʻa ni, mou ʻilo
ʻoku ofi mai ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua. **32** "Ko e moʻoni ʻoku
ou tala kiate kimoutolu, ʻE ʻikai mole ʻae toʻutangata ni,
kaeʻoua ke fakamoʻoni kotoa pē. **33** ʻE mole ʻae langi
mo māmani; ka ʻe ʻikai mole ʻa ʻeku ngaahi lea. **34** "Kae
vakai kiate kimoutolu, telia naʻa ʻiloange kuo taʻomia
homou loto ʻi he kai fekinaki, mo e kona, mo e tokanga
ki he moʻui ni, pea hoko fakafokifā ai ʻae ʻaho ko ia kiate
kimoutolu. **35** Koeʻuhi ʻe hoko ia ʻo hangē ko e hele kiate
kinautolu kotoa pē ʻoku nau nofo ʻi he funga ʻo māmani
fulipē. **36** Ko ia mou leʻo, pea lotu maʻuaipē, koeʻuhi ke
mou ʻaonga ke hao mei he ngaahi meʻa ni kotoa pē ʻe
hoko, pea ke tutuʻu ʻi he ʻao ʻoe Foha ʻoe tangata." **37**
Pea naʻe ako ia ʻi he ʻaho ʻi he falelotu lahi; pea ʻi he
pō, naʻa ne ʻalu kituaʻā ʻo nofo ʻi he moʻunga ʻoku ui ko
ʻOlive. **38** Pea naʻe haʻu hengihengi ʻae kakai kotoa pē
kiate ia ʻi he falelotu lahi, ke nau fanongo kiate ia.

22 Pea naʻe ofi mai ʻae kātoanga ʻoe mā
taʻemeʻafakatupu, ʻaia ʻoku ui ko e Lakaatu. **2** Pea
naʻe fifili ʻe he kau taulaʻeiki lahi mo e kau tangata tohi
pe fēfeeʻi ʻenau tāmateʻi ia; ka naʻa nau manavahē ki he
kakai. **3** Pea hū ai ʻa Sētane kia Siutasi naʻe hingoa ko
ʻIsikaliote, ko e taha ia ʻi he toko hongofulu ma toko ua.
4 Pea ʻalu ai ia, ʻonau alea mo e kau taulaʻeiki lahi mo e
kau matāpule, pe fēfē ʻene lavakiʻi ia kiate kinautolu. **5**
Pea naʻa nau fiefia, ʻo alea fakapapau ke ʻatu ha paʻanga
kiate ia. **6** Pea loto ia ki ai ʻo ne lamasi ke tuʻumālie
ʻene lavaki ia kiate kinautolu ʻi he ʻikai ʻi ai ha kakai. **7**
Pea hokosia ʻae ʻaho ʻoe mā taʻemeʻafakatupu, ʻaia ʻoku
totonu ke tāmateʻi ai ʻa e [feilaulau]ʻoe Lakaatu. **8** Pea
fekauʻi ʻe ia ʻa Pita mo Sione, ʻo pehē, "Mo ō, ʻo teuteu
ʻa e [feilaulau]ʻoe Lakaatu maʻatautolu, koeʻuhi ke tau
kai." **9** Pea naʻa na pehē kiate ia, "Ko e potu fē ʻoku ke
loto ke ma teuteu ai?" **10** Pea pehē ʻe ia kiate kinaua,
"Vakai, ʻi hoʻomo hū ki he kolo, te mo fetaulaki mo e
tangata ʻoku ne fua ʻae hina vai; mo muimui ʻiate ia
ki he fale ʻe hū ia ki ai. **11** Pea mo pehē ki he ʻeiki ʻoe
fale, "ʻOku pehē mai ʻae ʻEiki kiate koe, "Kofaʻā ia ʻae
potu te mau kai ai ʻa e [feilaulau]ʻoe Lakaatu mo ʻeku
kau ākonga?"" **12** Pea ʻe fakahā ʻe ia kiate kimoua ʻae
potu lahi ʻi ʻolunga kuo teuʻi: pea mo teuteu ai." **13** Pea
naʻa na ō, ʻo na ʻilo ʻo hangē ko ʻene lea kiate kinaua;
pea naʻa na teuteu ʻa e [feilaulau ʻoe]Lakaatu. **14** Pea
kuo hokosia ʻae feituʻu efiafi, pea nofo hifo ia, mo e kau
ʻaposetolo ʻe toko hongofulu ma toko ua. **15** Pea pehē ʻe
ia kiate kinautolu, "Kuo u holi ʻi he holi lahi, ke tau kai
mo kimoutolu ʻa e [feilaulau]ʻoe Lakaatu ni ʻi he teʻeki ai
te u mate. **16** He ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu. ʻE ʻikai
te u toe kai ia, kaeʻoua ke fakamoʻoni ia ʻi he puleʻanga
ʻoe ʻOtua." **17** Pea toʻo ʻe ia ʻae ipu, ʻo ne fakafetaʻi, ʻo
pehē, "Toʻo eni, ʻo tufaki kiate kimoutolu: **18** He ʻoku ou
tala atu kiate kimoutolu, ʻE ʻikai te u inu ʻi he fua ʻoe
vaine, kaeʻoua ke hokosia ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua." **19**
Pea toʻo ʻe ia ʻae mā, ʻo ne fakafetaʻi, mo tofitofi ia, ʻo
ne ʻatu kiate kinautolu, ʻo pehē, "Ko hoku sino eni, ʻaia
kuo foaki koeʻuhi ko kimoutolu: fai eni ʻi he fakamanatu
kiate au." **20** Pea hili ʻae ʻohomohe naʻe[toʻo]foki[ʻe
ia]ʻae ipu, ʻo pehē, "Ko e ipu ni ko e fuakava foʻou ʻi
hoku toto, ʻaia ʻoku lilingi koeʻuhi ko kimoutolu. **21** "Kae
vakai, ko e nima ʻo ia ʻoku ne lavakiʻi au, ʻoku ʻiate au
ʻi he keinangaʻanga. **22** Pea ko e moʻoni ʻoku ʻalu ʻae
Foha ʻoe tangata, ʻo hangē ko ia kuo tuʻutuʻuni: ka ʻe
malaʻia ʻae tangata ko ia te ne lavakiʻi ia!" **23** Pea naʻa
nau kamata fakafefehuʻiʻaki ʻiate kinautolu, pe ko hai ia
ʻiate kinautolu ʻe fai ʻae meʻa ni. **24** Pea naʻe ai ʻae kikihi
foki ʻiate kinautolu, pe ko hai ʻiate kinautolu ʻe lahi.
25 Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ko e ngaahi tuʻi ʻoe
Senitaile ʻoku nau puleʻi ʻakinautolu: pea ko kinautolu
ʻoku pule kakaha, ʻoku nau ui ʻakinautolu ʻko e angalelei.'
26 Ka ʻe ʻikai pehē ʻiate kimoutolu: ka ko ia ʻoku lahi ʻiate
kimoutolu, tuku ke tatau ia mo e ki mui; pea mo ia ʻoku
pule, ke tatau mo ia ʻoku tauhi. **27** He ko hai ʻoku lahi, ko
ia ʻoku ne nofo ʻo kai, pe ko ia ʻoku ne tauhi? ʻIkai ko ia
ʻoku nofo ʻo kai? Ka ʻoku ou ʻiate kimoutolu ʻo hangē ko
ia ʻoku tauhi. **28** "Ko kimoutolu ia kuo nofomaʻu mo au,
ʻi hoku ngaahi ʻahiʻahi. **29** Pea ʻoku ou tuʻutuʻuni kiate
kimoutolu ha puleʻanga, ʻo hangē ko e tuʻutuʻuni ʻa ʻeku
Tamai kiate au; **30** Koeʻuhi ke mou kai mo inu ʻi heʻeku
keinangaʻanga ʻi hoku puleʻanga, mo nofo ʻi he ngaahi
nofoʻa, ʻo fakamaau ʻae faʻahinga ʻe hongofulu ma ua ʻo
ʻIsileli. **31** "Pea naʻe pehē ʻe he ʻEiki, Saimone, Saimone,
vakai, ʻoku holi ʻa Sētane kiate kimoutolu, koeʻuhi ke ne
fakatangaʻi [ʻakimoutolu]ʻo hangē ko e uite. **32** Ka kuo u
hūfia koe, ke ʻoua naʻa mate hoʻo tui: pea ʻoka ke ka toe
liliu, ke ke tokoni ho kāinga." **33** Pea pehē ʻe ia kiate
ia, "ʻEiki, te u ʻalu mo koe ki he fale fakapōpula mo e
mate." **34** Pea pehē ʻe ia, "Pita, ʻoku ou tala kiate koe, ʻE
ʻikai ʻuʻua ʻae moa ʻi he ʻaho ni, kaeʻoua ke tuʻo tolu hao
fakafisi, [ʻo pehē], ʻoku ʻikai te ke ʻilo au." **35** Pea pehē
ʻe ia kiate kinautolu, "ʻI heʻeku fekau atu ʻakimoutolu
taʻehakatopaʻanga, pe ha kato kai, pe ha topuvaʻe, naʻa
mou masiva ʻi ha meʻa?" Pea nau pehē, "ʻIkai." **36** Pea
pehē ai ʻe ia kiate kinautolu, "Ka ko eni, ko ia ʻoku maʻu
ʻae kato paʻanga, ke ne toʻo [ia], pea mo e kato kai foki;

pea ko ia ʻoku ʻikai haʻane heletā, ke fakatau ʻe ia ʻa hono
kofu, pea maʻu ai ha taha." **37** He ʻoku ou tala atu kiate
kimoutolu, ko e tohi ni, ʻPea naʻe lau fakataha ia mo e
kau angahala,' ʻe fakamoʻoni ʻiate au: he ko e ngaahi
meʻa ʻoku kau kiate au ʻe fakamoʻoni ki ai." **38** Pea naʻa
nau pehē, "ʻEiki, vakai, ko eni ʻae heletā ʻe ua." Pea pehē
ʻe ia kiate kinautolu, "ʻOku lahi." **39** Pea haʻu kituaʻā
ia, ʻo ʻalu ki he moʻunga ʻoe ʻOlive, ʻo hangē ko ʻene
faʻa fai; pea muimui ʻa ʻene kau ākonga kiate ia. **40** Pea
kuo hoko ia ki he potu, pea ne pehē kiate kinautolu,
"Mou lotu ke ʻoua naʻa mou hinga ki he ʻahiʻahi." **41** Pea
mahuʻi ia ʻiate kinautolu, ʻo hangē ko e lisiʻanga maka
[hono mamaʻo], pea tūʻulutui, mo lotu, **42** ʻo ne pehē,
"ʻE Tamai, kapau ko ho finangalo, ʻave ʻae ipu ni ʻiate au:
kaeʻoua naʻa fai hoku loto, ka ko e finangalo ʻoʻou." **43**
Pea naʻe fakahā mai ʻae ʻāngelo mei he langi kiate ia, ʻo
ne fakamālohi ia. **44** Pea moʻua ia ʻi he mamahi lahi, pea
ʻāsili ai ʻene lotu fakamātoato: pea ko ʻene tautaʻa ko
e taʻataʻa naʻe tō ʻi he tulutā lalahi ki he kelekele. **45**
Pea tuʻu hake ia mei he lotu, ʻo haʻu ia ki heʻene kau
ākonga, ʻo ne ʻilo ʻakinautolu ʻoku nau moʻumohea ʻi
he mamahi. **46** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ko e hā
ʻoku mou mohe ai? Mou tuʻu ʻo lotu, telia naʻa mou tō
ki he ʻahiʻahi." **47** Pea lolotonga ʻene lea, vakai, ko e
kakai, pea mo ia naʻe ui ko Siutasi, ko e taha ʻi he toko
hongofulu ma toko ua, naʻe muʻomuʻa ia kiate kinautolu,
ʻo ne ʻunuʻunu atu kia Sisu ke ʻuma ki ai. **48** Ka naʻe pehē
ʻe Sisu kiate ia, "Siutasi, ʻoku ke lavakiʻi ʻae Foha ʻoe
tangata ʻaki ʻae ʻuma?" **49** Pea kuo mamata ʻakinautolu
naʻe ʻiate ia ʻaia ʻe hoko, naʻa nau pehē kiate ia, "ʻEiki, te
mau taaʻi ʻaki ʻae heletā?" **50** Pea naʻe taaʻi ʻe honau
tokotaha ʻae tamaioʻeiki ʻae taulaʻeiki lahi, ʻo ne motuhi
hono telinga toʻomataʻu. **51** Pea leaange ʻa Sisu, ʻo pehē,
"Tukuā, kuo lahi eni." Pea ne ala ki hono telinga, ʻo
fakamoʻui ia. **52** Pea pehē ʻe Sisu ki he kau taulaʻeiki
lahi, mo e kau pule ʻoe falelotu lahi, mo e kau mātuʻa,
naʻe haʻu kiate ia, "Kuo mou omi mo e ngaahi heletā, mo
e ngaahi ʻakau, ʻo hangē ki ha kaihaʻa? **53** ʻI heʻeku ʻiate
kimoutolu ʻi he falelotu lahi ʻi he ʻaho kotoa pē, naʻe
ʻikai mafao atu ha nima kiate au: ka ko homou feituʻupō
eni, mo e mālohi ʻoe fakapoʻuli." **54** Pea naʻa nau puke ai
ia, pea taki ʻo ʻomi ia ki he fale ʻoe taulaʻeiki lahi. Pea
naʻe muimui mamaʻo atu ʻa Pita. **55** Pea kuo nau tafu ʻae
afi ʻi loto fale, ʻonau nonofo fakataha, pea nofo ki lalo
ʻa Pita mo kinautolu. **56** Ka naʻe mamata kiate ia ʻae
kaunanga ʻe tokotaha ʻi heʻene nofo [ofi]ki he afi, ʻo ne
sio fakamamaʻu kiate ia, mo pehē, "Naʻe ʻiate ia foki ʻae
tangata ni." **57** Pea fakafisi ia, ʻo pehē, "ʻE fefine, ʻoku
ʻikai te u ʻilo ia." **58** Pea toe siʻi mo e mamata kiate ia
ʻae tokotaha kehe, ʻo ne pehē, "ʻOku ke ʻonautolu foki."
Pea pehēange ʻe Pita, "ʻE tangata, ʻoku ʻikai." **59** Pea
hili nai ʻae feituʻupō ʻe taha, mo ʻene lea fakapapau ʻae
tokotaha, ʻo pehē, "Ko e moʻoni naʻe ʻiate ia foki ʻae
siana ni; he ko e Kāleli ia." **60** Pea pehēange ʻe Pita, "ʻE
tangata, ʻoku ʻikai te u ʻilo ʻaia ʻoku ke lea ki ai." Pea
fakafokifā pe, ʻi heʻene kei lea, naʻe ʻuʻua ʻae moa. **61** Pea
tafoki ʻae ʻEiki ki mui, ʻo ne sio kia Pita, pea manatuʻi ʻe
Pita ʻae lea ʻae ʻEiki, ʻi heʻene pehē kiate ia, "ʻE teʻeki ai
ʻuʻua ʻae moa, kuo tuʻo tolu hao fakafisinga ʻiate au."
62 Pea ʻalu kituʻa ʻa Pita, ʻo tangi mamahi. **63** Pea ko
e kau tangata naʻe puke ʻa Sisu, naʻa nau manukiʻi ʻo
taaʻi ia. **64** Pea hili ʻenau nonoʻo hono mata, naʻa nau
sipiʻi hono mata, ʻo fehuʻi kiate ia, ʻo pehē, "Mate mai,
Ko hai ia ʻoku ne sipiʻi koe?" **65** Pea naʻe lahi ʻae meʻa
kovi kehekehe naʻa nau lea ʻaki kiate ia. **66** Pea ʻi heʻene
ʻaho, naʻe fakataha leva ʻae kau mātuʻa ʻoe kakai mo e
kau taulaʻeiki lahi mo e kau tangata tohi, ʻonau taki ia
ki honau potu fakamaau, ʻonau pehē, **67** "Ko koe ko e
Kalaisi? Tala mai kiate kimautolu." Pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "Kapau te u tala kiate kimoutolu, ʻe ʻikai te
mou tui: **68** Pea kapau te u fehuʻi foki, ʻe ʻikai te mou tala
mai kiate au, pe tukuange [au]. **69** Ka hili eni, ʻe nofo
ʻae Foha ʻoe tangata ʻi he nima toʻomataʻu ʻoe māfimafi
ʻoe ʻOtua." **70** Pea nau pehē ai kotoa pē, "He ko e ʻAlo
koe ʻoe ʻOtua?" Pea tala ʻe ia kiate kinautolu, "ʻOku mou
pehē, pea ko au ia." **71** Pea naʻa nau pehē, "Koeʻumaʻā
kiate kitautolu mo ha fakamoʻoni? He kuo tau fanongo
ʻakitautolu mei hono fofonga ʻoʻona."

23 Pea naʻe tutuʻu ʻakinautolu kotoa pē, ʻo taki ia kia
Pailato. **2** Pea naʻa nau kamata talatalaakiʻi ia, ʻo
pehē, "Naʻa mau ʻilo ʻae siana ni ʻoku ne veuveuki ʻae
kakai, ʻo ne taʻofi ʻae tukuhau kia Sisa, ʻo ne pehē, ko ia
pe ko e Kalaisi ko e Tuʻi." **3** Pea fehuʻi ʻa Pailato kiate ia,
ʻo pehē, "Ko e Tuʻi koe ʻoe kakai Siu?" Pea leaange ʻe ia
kiate ia, ʻo pehē, "Ko ia pe." **4** Pea pehē ai ʻe Pailato ki
he kau taulaʻeiki lahi mo e kakai, "ʻOku ʻikai te u ʻilo
ha kovi ʻi he tangata ni." **5** Pea ʻāsili ai ʻenau lili, ʻo
pehē, "ʻOku ne veuveuki ʻae kakai, ʻo ne ako ʻi Siutea
kotoa, ngata mei Kāleli ʻo aʻu ki he potu ni." **6** Pea kuo
fanongo ʻa Pailato ki ai, pea fehuʻi ai ia pe ko e tangata
Kāleli ia. **7** Pea ʻi heʻene ʻilo ʻoku ne mei he feituʻu ʻoku
pule ai ʻa Helota, pea ne fekau ia kia Helota, ʻaia naʻe
ʻi Selūsalema foki ʻi he ngaahi ʻaho ko ia. **8** Pea ʻi he
mamata ʻa Helota kia Sisu, naʻe fiefia lahi ia; he kuo
fuoloa mo ʻene holi ke mamata ki ai, koeʻuhi kuo ne
fanongo ki he ngaahi meʻa lahi ʻiate ia: pea ne fakaʻamu
ke mamata ki haʻa ne fai ha meʻa mana. **9** Pea naʻe lahi
ʻene ngaahi ʻeke kiate ia, ka naʻe ʻikai siʻi lea ʻe ia ki
ai. **10** Pea naʻe tutuʻu ʻae kau taulaʻeiki lahi mo e kau
tangata tohi, ʻonau talatalaaki mālohi ia. **11** Pea taukaea
ia ʻe Helota, mo ʻene kautau, mo nau manukiʻi, pea nau
ʻai ʻae kofu ngingila kiate ia, ʻo toe fekau ia kia Pailato.
12 Pea ko e ʻaho ko ia naʻe feʻofoʻofani ai ʻa Pailato mo
Helota: he kuo loa ʻena feʻiteʻitani. **13** Pea kuo fakataha
ʻe Pailato ʻae kau taulaʻeiki lahi, mo e kau matāpule,
mo e kakai, **14** Pea ne pehē kiate kinautolu, "Kuo mou
ʻomi ʻae tangata ni kiate au, ʻo hangē ko ha taha ʻoku ne
veuveuki ʻae kakai pea vakai, kuo u ʻekea[ia] ʻi homou
ʻao; pea ʻoku ʻikai te u ʻilo ha kovi ʻoe tangata ni ʻi he
ngaahi meʻa ko ia ʻoku mou talatalaakiʻi ai ia: **15** Pea
ko Helota foki; he naʻaku fekau ʻakimoutolu kiate ia;
pea vakai, ʻoku ʻikai ha meʻa ʻoku totonu ke mate ai
ia." **16** Ko ia te u tautea ia, pea tukuange." **17** (He kuo
totonu ke ne tukuange kiate kinautolu ha tokotaha ʻi he
kātoanga.) **18** Pea naʻa nau kalanga fakataha kotoa pē,
ʻo pehē, "ʻAve ʻae tangata ni, kae tuku mai ʻa Palāpasa
kiate kimautolu:" **19** (ʻAia naʻe lī ki he fale fakapōpula,
koeʻuhi ko[ʻene]fakaaoao ʻi he kolo, mo e fakapō.) **20** Ka
naʻe loto ʻa Pailato ke tukuange ʻa Sisu, ko ia ne ne toe
lea ai [kiate kinautolu]. **21** Ka naʻa nau kalanga, ʻo pehē,
"Tutuki ki he ʻakau, tutuki ia ki he ʻakau." **22** Pea lea ia
kiate kinautolu ko hono tuʻo tolu, "Koeʻumaʻā, ko e hā
ha kovi kuo ne fai? ʻOku ʻikai te u ʻilo ha meʻa ke mate ai

ia: ko ia te u tautea ia, pea tukuange." **23** Ka naʻe mālohi
ʻenau lea pea longoaʻa lahi, ʻonau pehē, "Ke tutuki ia ki
he ʻakau." Pea naʻe mālohi ʻae leʻo ʻokinautolu mo e kau
taulaʻeiki lahi. **24** Pea fekau ʻe Pailato ke fai ʻo hangē ko
honau loto. **25** Pea ne tukuange kiate kinautolu ia naʻa
nau holi ki ai, ʻaia naʻe lī ki he fale fakapōpula, koeʻuhi
ko e fakaaoao mo e fakapō; ka ne tukuange ʻa Sisu ki
honau loto. **26** Pea ʻi heʻenau kei taki atu ia, naʻa nau
puke ʻae tokotaha ko Saimone, ko e Sailini, ʻoku haʻu
mei he tukuʻuta, pea naʻa nau hili kiate ia ʻae ʻakau,
ke ne fua ʻo muimui ia Sisu. **27** Pea naʻe muimui kiate
ia ʻae kakai tokolahi, mo e kau fefine, ʻonau tangi mo
tangilāulau koeʻuhi ko ia. **28** Ka naʻe tafoki ʻa Sisu kiate
kinautolu, ʻo ne pehē, "ʻAe ngaahi ʻofefine ʻo Selūsalema,
ʻOua naʻa mou tangi koeʻuhi ko au, kae tangi koeʻuhi ko
kimoutolu, pea mo hoʻomou fānau. **29** Vakai, he ʻoku ofi
mai ʻae ngaahi ʻaho te nau pehē ai, "ʻOku monūʻia ʻae
paʻa, pea mo e manāva naʻe ʻikai fānau, mo e huhū naʻe
ʻikai fakahuhūʻaki.' **30** Pea te nau toki kamata lea ai ki he
ngaahi moʻunga, "Holo mai kiate kimautolu:" pea ki he
ngaahi tafungofunga, "Uʻufi ʻakimautolu."' **31** He kapau
te nau fai ʻae ngaahi meʻa ni ki he ʻakau mata, ko e hā ʻe
fai ki he mōmoa?" **32** Pea naʻe tataki mo ia foki ʻae ongo
fai kovi ʻe toko ua ke tāmateʻi. **33** Pea kuo nau hoko ki he
potu ʻoku ui ko Kalivali, naʻa nau tuki ia ʻi ai ki he ʻakau,
mo e ongo fai kovi, ko e tokotaha ki he nima toʻomataʻu,
mo e tokotaha ki he nima toʻohema. **34** Pea toki pehē
ʻe Sisu, "ʻE Tamai, fakamolemole ʻakinautolu; he ʻoku
ʻikai te nau ʻilo ʻaia ʻoku nau fai." Pea naʻa nau vahevahe
ʻa hono ngaahi kofu, ʻo talotalo. **35** Pea tuʻu ʻae kakai,
ʻo mamata. Pea nau manuki mo e kau matāpule[kiate
ia], ʻo pehē, "Naʻe fakamoʻui ʻe ia ʻae kakai; tuku ke ne
fakamoʻui ia, ʻo kapau ko e Kalaisi ia, ko e ʻofeina ʻae
ʻOtua." **36** Pea manukiʻi foki ia ʻe he kau tau, mo nau
ʻalu ange, ʻo ʻatu ʻae vaimahi kiate ia, **37** Mo nau pehē,
"Kapau ko e tuʻi koe ʻoe kakai Siu, fakamoʻui koe." **38**
Pea naʻe tohi foki ʻi ʻolunga ʻiate ia, ʻae tohi ʻi he lea
fakaKiliki, mo e lea fakaLoma, mo e lea fakaHepelū, KO
ENI ʻAE TUʻI ʻOE KAKAI SIU. **39** Pea naʻe manuki kiate ia
ʻae tokotaha ʻoe ongo fai kovi naʻe tautau, ʻo ne pehē,
"Kapau ko e Kalaisi koe, fakamoʻui koe mo kimaua."
40 Ka naʻe leaange ʻa hono toko ua, ʻo ne valoki ia, ʻo
pehē, "ʻIkai te ke manavahē koe ki he ʻOtua, he ʻoku ke
malaʻia foki? **41** Pea ʻoku totonu kiate kitaua, he ko e
totongi totonu ʻo ʻeta ngāue: ka naʻe ʻikai ha kovi ʻe fai ʻe
he tangata ni." **42** Pea pehē ʻe ia kia Sisu, "ʻEiki ke ke
manatuʻi au, ʻoka ke ka hoko ki ho puleʻanga." **43** Pea
pehēange ʻe Sisu kiate ia, "ʻOku ou tala moʻoni kiate koe,
Te ta ʻi Palataisi mo au he ʻaho ni." **44** Pea ko hono ono
nai ia ʻoe feituʻulaʻā, pea naʻe fakapoʻuli ʻae fonua kotoa
pē, ʻo aʻu ki hono hiva ʻoe feituʻulaʻā. **45** Pea fakapoʻuli
ʻae laʻā, pea mahae ua mālie ʻae puipui ʻoe falelotu lahi.
46 Pea tangi leʻo lahi ʻa Sisu, ʻo ne pehē, "ʻE Tamai, "ʻoku
ou tuku hoku laumālie ki ho nima: pea hili ʻene lea pehē,
pea pekia ia.'" **47** Pea kuo mamata ʻae ʻeikitau ki he meʻa
kuo fai, pea fakamālō ia ki he ʻOtua, ʻo ne pehē, "Tā
ko e moʻoni ko e tangata māʻoniʻoni eni." **48** Pea mo e
kakai kotoa pē naʻe kātoa ki he vakai ʻoe meʻa ko ia, ʻi
heʻenau mamata ki he ngaahi meʻa naʻe fai, naʻa nau si
fatafata, ʻo toe ʻalu. **49** Pea ko hono kāinga kotoa pē, mo
e kau fefine naʻe muimui ʻiate ia mei Kāleli, naʻa nau
tutuʻu mei he mamaʻo, ʻo vakai ki he ngaahi meʻa ni.
50 Pea vakai, ko e tangata naʻe hingoa ko Siosefa, ko
e fakamaau, ko e tangata lelei pea angatonu: **51** (Naʻe
ʻikai loto ia ki he fakakaukau mo e ngāue ʻanautolu:)
ko e ʻAlematea [ia], ko e kolo ʻoe kakai Siu: pea naʻe
tatali foki ia ki he puleʻanga ʻoe ʻOtua. **52** Naʻe ʻalu ia
kia Pailato, ʻo ne kole ʻae sino ʻo Sisu. **53** Pea ne vete
hifo ia, ʻo fakakoloa ʻaki ia ʻae tupenu lelei, ʻo tuku ia
ki he fonualoto kuo tā ʻi he loto maka, ʻaia naʻe teʻeki
fakatokoto ai ha tokotaha. **54** Pea ko e ʻaho teuteu ia,
pea kuo ofi ʻae Sāpate. **55** Ko e kau fefine foki, naʻe omi
mo ia mei Kāleli, naʻa nau muimui mai, ʻo, mamata ki he
fonualoto, mo e tuku ʻo hono sino. **56** Pea naʻa nau liu
mai, ʻo tokonaki ʻae ngaahi ʻakau namu kakala mo e lolo
tākai; pea nau mālōlō ʻi he ʻaho Sāpate ʻo hangē ko e
fekau.

24 Pea ʻi he ʻuluaki[ʻaho]ʻoe uike, ʻi he kei hengihengi,
naʻa nau omi mo e niʻihi kehe ki he fonualoto, ʻo
ʻomi ʻae ngaahi ʻakau namu kakala kuo nau teuteu. **2**
Pea naʻa nau vakai kuo tekaʻi ʻae maka mei he fonualoto.
3 Pea naʻa nau hū atu, ka naʻe ʻikai te nau ʻilo ʻae sino ʻoe
ʻEiki ko Sisu. **4** Pea lolotonga ʻenau puputuʻu lahi ai,
vakai, naʻe tuʻu mai kiate kinautolu ʻae ongo tangata
naʻe huhulu [hona]kofu: **5** Pea ʻi heʻenau manavahē, ʻo
tulolo honau mata ki he kelekele, naʻe pehē ʻekinaua
kiate kinautolu, "Ko e hā ʻoku mou kumi ai ʻae moʻui ʻi
he potu ʻoe mate? **6** ʻOku ʻikai ʻi heni ia, ka kuo tuʻu
hake: mou fakamanatu ki heʻene lea kiate kimoutolu,
ʻi heʻene kei ʻi Kāleli, **7** ʻo pehē, "ʻE tukuange ʻae Foha
ʻoe tangata ki he nima ʻoe kau tangata angahala, pea
ʻe tutuki ia ki he ʻakau, pea ʻe toetuʻu ia ʻi hono ʻaho
tolu.'" **8** Pea naʻa nau manatu ki heʻene ngaahi lea, **9**
ʻO nau liu mai mei he fonualoto, ʻo fakahā ʻae ngaahi
meʻa ni kotoa pē ki he toko hongofulu ma tokotaha, mo
e kakai kehe kotoa pē. **10** Pea ko Mele Makitaline, mo
Soana, mo Mele [ko e faʻē]ʻa Semisi, pea mo e niʻihi naʻe
ʻiate kinautolu, naʻa nau fakahā ʻae ngaahi meʻa ni ki
he kau ʻaposetolo. **11** Pea naʻe tatau ʻenau ngaahi lea
kiate kinautolu mo e talanoa launoa, pea naʻe ʻikai te
nau tui kiate kinautolu. **12** Pea toki tuʻu ʻa Pita, ʻo lele ki
he fonualoto; pea tulolo ia, ʻo mamata ki he u kofu kuo
tuku kehe, pea ʻalu ia, ʻo fakatumutumu ʻi hono loto ʻi he
meʻa kuo hoko. **13** Pea vakai, naʻe ʻo ʻa honau toko ua, ʻi
he ʻaho ko ia, ki he potu kakai naʻe ui ko ʻEmeasi, naʻe
mamaʻo mo Selūsalema, ko e maile ʻe fitu. **14** Pea naʻa
na talanoa ki he ngaahi meʻa ni kotoa pē kuo toki hoko,
15 Pea lolotonga ʻae fai ʻena talanoa mo ʻena fakakaukau,
mo ʻene ʻunuʻunu atu ʻa Sisu, ʻo fononga mo kinaua. **16**
Ka naʻe taʻofi ʻa hona mata, ke ʻoua naʻa na ʻilo ia. **17**
Pea pehē ʻe ia kiate kinaua, "Ko e talanoa hā ia ʻoku mo
fetalanoaʻaki ʻi hoʻomo fononga, pea mo mamahi ai?" **18**
Pea ko e tokotaha, ko Kaliopasi hono hingoa, naʻe lea ʻo
pehē kiate ia, naʻa ko Koe pe ʻoku nofo ʻi Selūsalema pea
ʻoku ʻikai te ke ʻilo ʻae ngaahi meʻa kuo hoko ʻi ai ʻi he
ngaahi ʻaho ni? **19** Pea pehē ʻe ia kiate kinaua, "Ko e hā
ʻae meʻa?" Pea na pehē kiate ia, "Kia Sisu ʻo Nāsaleti,
ko e palōfita naʻe mālohi ʻi he ngāue mo e lea ʻi he ʻao
ʻoe ʻOtua mo e kakai kotoa pē: **20** Pea mo e tukuange
ia ʻe homau kau taulaʻeiki lahi mo e kau fakamaau ke
tāmateʻi, pea kuo tutuki ia ki he ʻakau. **21** Ka naʻa mau
falala ko ia ia te ne huhuʻi ʻa ʻIsileli: kaeʻumaʻā eni kotoa
pē, ko hono ʻaho tolu eni talu hono fai ʻae ngaahi meʻa

ni. **22** ʻIo, pea fakaofo kiate kimautolu ʻe homau kau
fefine niʻihi, naʻa nau ʻalu hengihengi ki he fonualoto;
23 Pea ʻi he ʻikai te nau ʻilo hono sino, naʻa nau haʻu,
ʻo pehē, kuo nau mamata foki ki he kau ʻāngelo, pea
nau pehē, kuo moʻui ia. **24** Pea ko homau niʻihi naʻe
ʻalu ki he fonualoto, ʻonau ʻilo ʻo hangē pe ko ia naʻe
fakahā ʻe he kau fefine: ka naʻe ʻikai te nau mamata kiate
ia." **25** Pea toki pehē ʻe ia kiate kinaua, "ʻAe kau vale,
mo loto tuai ke tui ki he meʻa kotoa pē naʻe lea ʻaki ʻe
he kau palōfita: **26** He ʻikai naʻe totonu kia Kalaisi ke
kātaki ʻae ngaahi meʻa ni, pea hū ai ki hono nāunau?"
27 Pea kamata ia meia Mōsese, ʻo hoko ki he kau palōfita
kotoa pē, ʻa ʻene fakamatala kiate kinaua mei he tohi ʻae
ngaahi meʻa kotoa pē ʻoku kau kiate ia. **28** Pea kuo nau
ofi ki he potu kakai naʻa nau ō ki ai; pea naʻe fai ʻe ia ʻo
hangē naʻe fie ʻalu atu pe. **29** Ka naʻa na taʻofi ia, ʻo pehē,
"Ke tau nonofo; he kuo ofi ʻae poʻuli, pea kuo tei ʻosi
ʻae ʻaho." Pea naʻe hū ia ki loto, ke nau nonofo. **30** Pea
naʻe hoko ʻo pehē, ʻi heʻenau nofo mo ia ʻi he kai, naʻe
toʻo ʻe ia ʻae mā, ʻo ne tāpuaki, pea ne tofi ʻo ʻatu kiate
kinaua. **31** Pea ʻā ai hona mata, ʻo na ʻilo ia pea ʻiloange,
kuo mole ia ʻi hona ʻao. **32** Pea naʻa na fepehēʻaki, "ʻIkai
naʻe vela hota loto ʻiate kitaua, ʻi heʻene talanoa mai
ʻi he hala kiate kitaua, mo ʻene fakahā ʻae tohi kiate
kitaua?" **33** Pea na tuʻu hake ʻi he feituʻu ʻaho ko ia, ʻo
liu mai ki Selūsalema, ʻo na ʻilo ʻae toko hongofulu ma
tokotaha kuo kātoa, mo kinautolu naʻe ʻiate kinautolu,
34 ʻonau pehē, "Kuo toetuʻu moʻoni ʻae ʻEiki, pea kuo
fakahā ia kia Saimone." **35** Pea tala ʻekinaua ʻae ngaahi
meʻa [naʻe fai]ʻi he hala, pea mo ʻena ʻilo ia ʻi he tofi
ʻoe mā. **36** Pea lolotonga ʻenau lea pehē, mo e tuʻu ʻa
Sisu ʻi honau haʻohaʻonga, ʻo ne pehē kiate kinautolu,
"Fiemālie pe ʻakimoutolu." **37** Pea naʻa nau tāfuʻua mo
ilifia, ʻo mahalo kuo nau mamata ki ha laumālie. **38** Pea
pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ko e hā ʻoku mou ilifia ai?
Pea ko e hā ʻoku tupu ai ʻae ngaahi mahalo ʻi homou
loto? **39** Vakai ki hoku nima mo hoku vaʻe, ko au pe ia:
ala mai kiate au, pea mou vakai; he ʻoku ʻikai kakano mo
hui ha laumālie, ʻo hangē ko ia ʻoku mou ʻilo ni ʻiate
au." **40** Pea hili ʻene lea ko ia, naʻa ne toki fakahā kiate
kinautolu ʻa hono nima mo hono vaʻe. **41** Pea ʻi he teʻeki
ai te nau tui, ko e meʻa ʻi he fiefia, ka nau ofo pe, pea
pehē ʻe ia kiate kinautolu, "ʻOku ʻi heni ha meʻakai?"
42 Pea nau ange kiate ia ʻae konga ika kuo tunu, mo e
ngeʻesi hone. **43** Pea ne toʻo [ia], ʻo kai ʻi honau ʻao.
44 Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ko eni ʻae ngaahi
lea naʻaku lea ʻaki kiate kimoutolu ʻi heʻeku kei ʻiate
kimoutolu, koeʻuhi ke fakamoʻoni ʻae ngaahi meʻa kotoa
pē, ʻaia kuo tohi kiate au, ʻi he fono ʻa Mōsese, mo e kau
palōfita, mo e ngaahi Saame." **45** Pea toki toʻo ʻe ia ʻa
honau loto, koeʻuhi ke nau ʻilo ʻae ngaahi tohi, **46** ʻo ne
pehē kiate kinautolu, "Kuo pehē ʻae tohi, pea ʻoku taau
mo Kalaisi ke mamahi pehē, pea toetuʻu mei he mate ʻi
hono ʻaho tolu: **47** Pea ke malangaʻaki ʻae fakatomala,
mo e fakamolemole ʻoe angahala ʻi hono hingoa, ʻi he
puleʻanga kotoa pē, ʻo fuofua fai ʻi Selūsalema. **48** Pea ko
e kau fakamoʻoni ʻakimoutolu ʻoe ngaahi meʻa ni. **49**
Pea vakai, te u fekau kiate kimoutolu ʻae talaʻofa ʻa ʻeku
Tamai: ka mou tatali ʻi he kolo ko Selūsalema, kaeʻoua
ke mou maʻu ʻae mālohi mei ʻolunga." **50** Pea ne tataki
atu ʻakinautolu ʻo aʻu ki Pētani, pea naʻa ne hiki hake
hono nima, ʻo tāpuaki ʻakinautolu. **51** Pea ʻiloange ʻi
he lolotonga ʻene tāpuaki ʻakinautolu, naʻe mavahe ia
meiate kinautolu, pea fua hake ia ki he langi. **52** Pea
naʻa nau hū kiate ia, pea liu mai ki Selūsalema ʻi he fiefia
lahi: **53** Mo nau nofomaʻu ʻi he falelotu lahi, ʻo fakamālō
mo fakafetaʻi ki he ʻOtua. ʻEmeni.

Sione

1 Na‘e ‘i he kamata‘anga ‘ae Folofola, pea na‘e ‘i he
‘Otua ‘ae Folofola, pea ko e ‘Otua ‘ae Folofola, **2** Ko ia
ia na‘e ‘i he kamata‘anga mo e ‘Otua. **3** Na‘e ngaohi ‘e
ia ‘ae me‘a kotoa pē; pea na‘e ‘ikai ha me‘a ‘e ngaohi
kae ‘iate ia pe. **4** Na‘e ‘iate ia ‘ae mo‘ui; pea ko e mo‘ui
ko e maama ia ‘oe tangata. **5** Pea na‘e ulo ‘ae maama
‘i he po‘uli; ka na‘e ‘ikai ma‘u ia ‘e he po‘uli. **6** Na‘e
ai ha tangata na‘e fekau mei he ‘Otua, ko Sione hono
hingoa. **7** Na‘e ha‘u ia ko e fakamo‘oni, ke fakamo‘oni
ki he Maama, koe‘uhi ke tui ‘iate ia ‘ae kakai kotoa pē.
8 Na‘e ‘ikai ko e Maama ko ia ia, ka ko e fakamo‘oni
ki he Maama ko ia. **9** Ko e Maama mo‘oni ia, ‘oku ne
fakamaama ki he tangata kotoa pē ‘oku ha‘u ki māmani.
10 Na‘e ‘i māmani ia, pea na‘e ngaohi ‘e ia ‘a māmani, ka
na‘e ‘ikai ‘ilo ia ‘e māmani. **11** Na‘e ha‘u ia ki hono kakai,
ka na‘e ‘ikai ma‘u ia ‘e hono kakai. **12** Ka ko ia kotoa pē
na‘e ma‘u ia, na‘a ne foaki kiate kinautolu ‘ae monū‘ia ke
hoko ko e fānau ‘ae ‘Otua, kiate kinautolu pe na‘e tui ki
hono huafa: **13** ‘Aia na‘e ‘ikai fanau‘i ‘i he toto, pe ‘i he
loto ‘oe kakano, pe ‘i he loto ‘oe tangata, ka ‘i he ‘Otua.
14 Pea na‘e hoko ‘ae Folofola ko e kakano, pea nofo ia
‘iate kitautolu, (pea na‘a mau mamata ki hono nāunau,
ko e nāunau ‘oe tokotaha na‘e tupu mei he Tamai,) ‘oku
fonu ‘i he ‘alo‘ofa mo e mo‘oni. **15** Na‘e fakamo‘oni ki ai
‘e Sione, ‘o kalanga, ‘o pehē, ‘Ko eni ia na‘aku lea ai, Ko
ia ‘oku ha‘u muimui ‘iate au, ‘oku lahi ia ‘iate au: he na‘e
mu‘a ia ‘iate au.’ **16** Pea kuo ma‘u ‘ekitautolu kotoa pē
mei hono fonu, mo e ‘alo‘ofa ki he ‘alo‘ofa. **17** He na‘e
foaki ‘ae fono ‘ia Mōsese, ka ko e ‘alo‘ofa mo e mo‘oni
na‘e ha‘u ‘ia Sisu Kalaisi. **18** ‘Oku ‘ikai ha tokotaha kuo
ne mamata ki he ‘Otua ‘i ha kuonga; ko e ‘Alo pē taha
na‘e fakatupu, ‘aia ‘oku ‘i he fatafata ‘oe Tamai, kuo ne
fakahā [ia]. **19** Pea ko e fakamo‘oni eni ‘a Sione, ‘i he
fekau mai ‘e he kakai Siu ‘ae kau taula‘eiki mo e kau
Livaite mei Selūsalema, ke fehu‘i kiate ia, “Ko hai koe?”
20 Pea na‘e fakahā ‘e ia, ‘o ‘ikai fakafisi; kae fakahā pe,
‘Oku ‘ikai ko e Kalaisi au. **21** Pea na‘a nau fehu‘i kiate
ia, “Ka ko hai?” “Ko ‘Ilaisiā koe?” Pea talaange ‘e ia,
“‘Oku ‘ikai.” “Ko koe ‘ae palōfita ko ia?” Pea talaange ‘e
ia, “‘Ikai.” **22** Ko ia na‘a nau pehē ai kiate ia, “Ko hai
koe?” Koe‘uhi ke mau tala kiate kinautolu na‘e fekau‘i
‘akimautolu. “Ko e hā ho‘o lea kiate koe?” **23** Pea pehē ‘e
ia, “Ko au ‘ko e le‘o ‘oe tokotaha ‘oku kalanga ‘i he toafa,
Fakatonutonu ‘ae hala ‘oe ‘Eiki,’” ‘o hangē ko e lea ‘ae
palōfita ko ‘Isaia. **24** Pea na‘e ‘oe kau Fālesi ‘akinautolu
na‘e fekau. **25** Pea na‘a nau fehu‘i, ‘o pehē kiate ia, “Pea
ko e hā ‘oku ke fai papitaiso ai, ‘o kapau ‘oku ‘ikai ko e
Kalaisi ko ia ‘a koe, pe ko ‘Ilaisiā, pe ko e palōfita ko ia?”
26 Pea leaange ‘a Sione, ‘o pehē kiate kinautolu, “‘Oku
ou papitaiso ‘aki ‘ae vai: ka ‘oku tu‘u ‘iate kimoutolu
‘ae tokotaha ‘oku ‘ikai te mou ‘ilo; **27** Ko ia ia ‘oku ha‘u
fakamuimui ‘iate au, ka ‘oku lahi ia ‘iate au, ko e nono‘o
‘oe topuva‘e ‘o‘ona ‘oku ‘ikai taau mo au ke vete.” **28**
Na‘e fai ‘ae ngaahi me‘a ni ‘i Petapala ‘itu‘a Sioatani, ‘aia
na‘e fai papitaiso ai ‘a Sione. **29** Pea ko e ‘aho na‘a na
feholoi, na‘e mamata ‘a Sione kia Sisu ‘oku ‘alu ange
kiate ia, pea ne pehē, “Vakai ki he Lami ‘ae ‘Otua, ‘aia
‘oku ne ‘ave ‘ae angahala ‘a māmani. **30** Ko eni ia na‘aku
pehē ai, “Oku ha‘u fakamuimui ‘iate au ha tangata ‘aia
‘oku lahi ‘iate au: he na‘e mu‘a ia ‘iate au.’ **31** Pea na‘e
‘ikai te u ‘ilo ia: ka koe‘uhi ke fakahā ia ki ‘Isileli, ko
ia kuo u ha‘u ai au, ‘o papitaiso ‘aki ‘ae vai.” **32** Pea
fakamo‘oni ‘e Sione, ‘o pehē, “Na‘aku mamata ki he
Laumālie ‘oku ‘alu hifo mei he langi ‘o hangē ko e lupe,
‘o nofo kiate ia.’ **33** Pea na‘e ‘ikai te u ‘ilo ia: ka ko ia na‘a
ne fekau au ke papitaiso ‘aki ‘ae vai, na‘e pehē ‘e ia kiate
au, ‘Ko ia te ke mamata ‘e ‘alu hifo ki ai ‘ae Laumālie, ‘o
nofo ki ai, ko ia ia ‘oku ne papitaiso ‘aki ‘ae Laumālie
Mā‘oni‘oni.’ **34** Pea na‘aku mamata, pea fakamo‘oni ko e
‘Alo eni ‘oe ‘Otua.” **35** Pea ko e ‘aho na‘a na feholoi, na‘e
tutu‘u ‘a Sione mo ‘ene ākonga ‘e toko ua; **36** Pea ne
sio fakamama‘u kia Sisu, ‘i he‘ene ‘eve‘eva, pea pehē
‘e ia, “Vakai ki he Lami ‘ae ‘Otua!” **37** Pea fanongo ki
he‘ene lea ‘ae ongo ākonga, pea na muimui ‘ia Sisu. **38**
Pea tafoki ‘a Sisu, ‘o mamata ki he‘ena muimui, ‘o ne
pehē kiate kinaua, “Ko e hā ‘oku mo kumi? Pea na pehē
ki ai, “Lāpai, (ko hono ‘uhinga, ‘Akonaki,) ‘oku ke nofo ‘i
fē?” **39** Pea pehē ‘e ia kiate kinaua, “Ha‘u ‘o mamata.”
Pea na‘a na omi, ‘o mamata ki he potu ‘oku nofo ai ia, ‘o
na nonofo mo ia ‘i he ‘aho ko ia, he ko hono hongofulu
nai ia ‘oe feitu‘ula‘ā. **40** Ko e tokotaha ‘o kinaua na‘e
muimui kiate ia ‘i he fanongo kia Sione, ko ‘Anitelū, ko e
tokoua ‘o Saimone Pita. **41** Pea tomu‘a ‘ilo ‘e ia hono
tokoua ‘o‘ona ko Saimone, ‘o ne pehē kiate ia, “Kuo mau
‘ilo ‘ae Misaia (ko hono ‘uhinga, ko e Kalaisi.”) **42** Pea ne
‘omi ia kia Sisu. Pea ‘i he mamata ‘a Sisu ki ai, na‘a ne
pehē, “Ko koe ko Saimone ko e foha ‘o Siona: ‘e ui koe ko
Kifasi (ko hono ‘uhinga, ko Pita.”) **43** Ko e ‘aho na‘a na
feholoi, na‘e loto ‘a Sisu ke ‘alu atu ki Kāleli, pea ‘ilo ‘e ia
‘a Filipe, ‘o ne pehē ki ai, “Muimui ‘iate au.” **44** Na‘e mei
Petesaita ‘a Filipe, ko e potu ‘o ‘Anitelū mo Pita. **45** Pea
‘ilo ‘e Filipe ‘a Nātaniela, ‘o ne pehē ki ai, “Kuo mau ‘ilo
ia na‘e tohi ki ai ‘a Mōsese ‘i he fono, mo e kau palōfita,
ko Sisu ‘o Nāsaleti, ko e foha ‘o Siosefa.” **46** Pea lea ‘a
Nātaniela kiate ia, “‘E tupu ha lelei mei Nāsaleti?” Pea
pehē ‘e Filipe kiate ia, “Ha‘u ‘o mamata.” **47** Pea vakai ‘a
Sisu kia Nātaniela ‘oku ha‘u kiate ia, pea ne pehē kiate
ia, “Vakai, ko e ‘Isileli mo‘oni, ‘oku ‘ikai ‘i ai ha kākā!” **48**
Pea lea ‘a Nātaniela kiate ia, “‘Oku ke ‘ilo‘i au mei fē?”
Pea talaange ‘e Sisu, ‘o pehē kiate ia, “‘I he te‘eki ui koe
‘e Filipe, ‘i ho‘o ‘i he lolo fiki, ne u ‘ilo‘i koe.” **49** Pea
lea ‘a Nātaniela, ‘o pehē kiate ia, “Lāpai, ko e ‘Alo koe
‘oe ‘Otua; ko e Tu‘i koe ‘o ‘Isileli.” **50** Pea lea ‘a Sisu, ‘o
pehē kiate ia, “Ko e me‘a ‘i he‘eku tala kiate koe, Ne u
‘ilo‘i koe ‘i he lolo fiki, ‘oku ke tui ai? Te ke mamata ki
he ngaahi me‘a lahi hake ‘i he me‘a ni.” **51** Pea tala ‘e
ia kiate ia, “Ko e mo‘oni, ko e mo‘oni, ‘oku ou tala atu
kiate kimoutolu, Te mou mamata ‘amui ki he langi kuo
matangaki, pea mo e kau ‘āngelo ‘ae ‘Otua ‘oku ‘alu hake
mo ‘alu hifo ki he Foha ‘oe tangata.”

2 Pea ‘i hono tolu ‘oe ‘aho, na‘e ai ‘ae ta‘ane ‘i Kena ‘i
Kāleli; pea na‘e ‘i ai ‘ae fa‘ē ‘a Sisu: **2** Pea na‘e tala ‘ae
ta‘ane kia Sisu, pea mo ‘ene kau ākonga. **3** Pea ‘i he toe
si‘i ‘ae uaine, pea pehē ‘e he fa‘ē ‘a Sisu kiate ia, “‘Oku
‘ikai ha‘anau uaine.” **4** Pea pehēange ‘e Sisu kiate ia,
“Fefine, ko e hā au kiate koe?” ‘Oku te‘eki ai hokosia
hoku ‘aho. **5** Pea pehē ‘e he‘ene fa‘ē ki he kau tauhi,
“Ko e me‘a kotoa pē te ne fekau kiate kimoutolu, fai
[ia].” **6** Pea na‘e tu‘u ‘i ai ‘ae hina vai maka ‘e ono, ‘o
fakatatau ki he anga ‘oe fakama‘a fakaSiu, ko e pate ‘e

ua pe tolu hono lahi. **7** Pea pehē ʻe Sisu kiate kinautolu,
"Fakafonu ʻae ngaahi hina vai ʻi he vai." Pea naʻa nau
fakapito ngutungutu ia. **8** Pea fekau ʻe ia kiate kinautolu,
"Fakatafe leva, ʻo ʻatu ki he pule ʻoe kātoanga." Pea naʻa
nau ʻatu [ia]. **9** Pea kuo kamata ʻe he pule ʻoe kātoanga
ki he vai kuo liliu ko e uaine, kae ʻikai ʻilo ia pe ko e meʻa
mei fē: (ka naʻe ʻilo ʻe he kau tauhi naʻa nau fakatafe ʻae
vai;) pea ui ʻae pule ʻoe kātoanga ki he tangata taʻane,
10 ʻO ne pehē ki ai, "ʻOku tomuʻa ʻomi ʻe he tangata kotoa
pē ʻae uaine lelei, pea ka lahilahingalelei ʻae inu ʻae
kakai, ʻoku toki [ʻomi]ʻa ia ʻoku kovi: [ka] kuo ke tuku
ʻae uaine lelei ki mui ni." **11** Naʻe fai ʻe Sisu ʻene fuofua
mana ni ʻi Kena ʻi Kāleli, ʻo ne fakahā ai hono nāunau;
pea naʻe tui ʻene kau ākonga kiate ia. **12** Hili eni, naʻe
ʻalu ia ki Kapaneume, ʻa ia, mo ʻene faʻē, mo hono kāinga,
mo ʻene kau ākonga: pea naʻe ʻikai te nau ʻaho lahi ai. **13**
Pea kuo ofi ʻa e [kātoanga ʻoe]Lakaatu ʻoe kakai Siu,
pea ʻalu hake ʻa Sisu ki Selūsalema, **14** ʻO ne ʻilo ʻi he
falelotu lahi ʻae kau fakatau fanga pulu mo e sipi mo
e lupe, pea mo e nofo ʻi ai ʻae kau fetongi paʻanga. **15**
Pea naʻa ne ngaohi ha meʻa tā ʻaki ʻae afo tuʻo iiki, ʻo ne
kapusi ʻakinautolu kotoa pē mei he falelotu lahi, mo
e fanga sipi, mo e fanga pulu; ʻo ne lilingi ʻae ngaahi
paʻanga ʻae kau fetongi, pea fulihi ʻae ngaahi palepale;
16 Mo ne pehē kiate kinautolu naʻe fakatau lupe, "ʻAve
ʻae ngaahi meʻa ni ʻi heni: ʻoua ʻe ngaohi ʻae fale ʻo ʻeku
Tamai ko e fale fakatau." **17** Pea naʻe manatu ai ʻene kau
ākonga kuo tohi, "Kuo u ʻosiʻosiloto ʻi he fai feinga ki
ho fale." **18** Pea leaange ʻae kau Siu, ʻo pehē kiate ia,
"Ko e hā ʻae fakaʻilonga ʻoku ke fakahā kiate kimautolu,
koeʻuhi ʻi hoʻo fai ʻae ngaahi meʻa ni?" **19** Pea leaange ʻa
Sisu, ʻo pehē kiate kinautolu, "Veteki ʻae fale ni, pea te u
fokotuʻu hake ia ʻi he ʻaho ʻe tolu." **20** Pea talaange ʻe
he kau Siu, "Ko e taʻu ʻe fāngofulu ma ono mo e langa
ʻoe fale ni, pea te ke faʻa fokotuʻu hake ia ʻi he ʻaho ʻe
tolu?" **21** Ka naʻe lea ia ki he fale ko hono sino. **22** Ko ia
ʻi he hili ʻene tuʻu hake mei he mate, naʻe manatu ʻene
kau ākonga, naʻa ne lea ʻaki eni kiate kinautolu; pea ne
nau tui ki he tohi, mo ia naʻe lea ʻaki ʻe Sisu. **23** Pea ʻi
heʻene ʻi Selūsalema ʻi he [kātoanga ʻoe]Lakaatu naʻe
tui ʻae tokolahi ki hono huafa lolotonga ʻae kātoanga, ʻi
heʻenau mamata ki he ngaahi mana naʻa ne fai. **24** Ka
naʻe ʻikai falala atu ʻa Sisu kiate kinautolu, koeʻuhi naʻa
ne ʻiloʻi ʻakinautolu kotoa pē. **25** Pea naʻe ʻikai ʻaonga ke
fakaʻilo ʻe ha taha [kiate ia]ha meʻa ʻi he tangata: he
naʻa ne ʻiloʻi ʻae loto ʻoe tangata.

3 Pea naʻe ai ha tangata ʻi he kau Fālesi, ko Nikotimasi
hono hingoa, ko e ʻeiki [ia]ʻi he kakai Siu. **2** Pea naʻe
haʻu ia kia Sisu ʻi he poʻuli, ʻo ne pehē, "Lāpai, ʻoku mau
ʻilo ko e akonaki koe kuo haʻu mei he ʻOtua: he ʻoku ʻikai
ha tangata ʻoku faʻa fai ʻae ngaahi mana ni ʻoku ke fai, ʻo
kapau ʻoku ʻikai ʻiate ia ʻae ʻOtua." **3** Pea lea ʻa Sisu, ʻo
pehēange kiate ia, "Ko e moʻoni, ko e moʻoni, ʻoku ou
tala kiate koe, Kapau ʻe ʻikai fanauʻi foʻou ha tangata, ʻe
ʻikai ʻaupito mamata ia ki he puleʻanga ʻoe ʻOtua." **4** Pea
pehē ʻe Nikotimasi kiate ia, "ʻE faʻa fanauʻi fēfeeʻi ʻae
tangata ʻoku motuʻa? ʻE toe faʻa hū ia ki he manāva ʻo
ʻene faʻē, pea fanauʻi?" **5** Pea pehē ʻe Sisu, "Ko e moʻoni,
ko e moʻoni, ʻoku ou tala kiate koe, Kapau ʻe ʻikai fanauʻi
ʻae tangata ʻi he vai pea mo e Laumālie, ʻe ʻikai ʻaupito
faʻa hū ia ki he puleʻanga ʻoe ʻOtua. **6** Ko ia kuo fanauʻi ʻi
he kakano, ko e kakano ia; pea ko ia kuo fanauʻi ʻi he
Laumālie, ko e laumālie ia. **7** ʻOua te ke ofo ʻi heʻeku
tala kiate koe, ʻOku totonu ke mou fanauʻi foʻou. **8** ʻOku
maʻili ʻae matangi ko hono faʻiteliha pe, pea ʻoku ke
fanongo ki hono mumuhu ʻo ia, ka ʻoku ʻikai te ke ʻilo
pe ʻoku haʻu mei fē, pe ʻalu ki fē ia: ʻoku pehē pe ʻaia
kotoa pē ʻoku fanauʻi ʻi he Laumālie." **9** Pea leaange ʻa
Nikotimasi, ʻo ne pehē kiate ia, "ʻOku fēfē nai ʻae ngaahi
meʻa ni?" **10** Pea leaange ʻa Sisu, ʻo pehē kiate ia, "He
ko e akonaki koe ʻi ʻIsileli, pea ʻoku ʻikai te ke ʻiloa ʻae
ngaahi meʻa ni? **11** Ko e moʻoni, ko e moʻoni, ʻoku ou
tala kiate koe, ʻOku mau lea ʻaki ʻaia ʻoku mau ʻilo, ʻo
fakapapau ʻaia kuo mau mamata; ka ʻoku ʻikai te mou
maʻu ʻemau fakamoʻoni. **12** Kapau ʻoku ʻikai te mou tui ʻi
heʻeku tala kiate kimoutolu ʻae meʻa ʻoe māmani, ʻe fēfē
hoʻomou tui, ʻo kapau teu tala kiate kimoutolu ʻae meʻa
ʻoe langi? **13** Pea ʻoku teʻeki ai ʻalu hake ha tangata ki he
langi, ka ko ia pe naʻe ʻalu hifo mei he langi, ʻae Foha ʻoe
tangata ʻaia ʻoku ʻi he langi." **14** Pea hangē naʻe hiki
hake ʻe Mōsese ʻae ngata ʻi he toafa, ʻe pehē hono hiki
ʻae Foha ʻoe tangata ki ʻolunga: **15** Koeʻuhi ko ia kotoa
pē ʻoku tui kiate ia ke ʻoua naʻa ʻauha ia, kae maʻu ʻae
moʻui taʻengata. **(aiōnios g166)** **16** He naʻe ʻofa pehē ʻae
ʻOtua ki māmani, naʻa ne foaki hono ʻAlo pe taha naʻe
fakatupu, koeʻuhi ko ia kotoa pē ʻe tui kiate ia ke ʻoua
naʻa ʻauha, kae maʻu ʻae moʻui taʻengata. **(aiōnios g166)** **17**
He naʻe ʻikai fekau ʻe he ʻOtua hono ʻAlo ki māmani ke
fakamalaʻia ʻa māmani: ka koeʻuhi ke moʻui ʻa māmani
ʻiate ia. **18** Ko ia ʻoku tui kiate ia, ʻoku ʻikai fakamalaʻia
ia: ka ko ia ʻoku ʻikai tui, ʻoku fakamalaʻia ni ia, koeʻuhi
ʻoku ʻikai tui ia ʻi he huafa ʻoe ʻAlo pe taha naʻe tupu ʻi
he ʻOtua. **19** Pea ko e malaʻiaʻanga eni, koeʻuhi kuo haʻu
ʻae maama ki māmani, pea ʻofa lahi ʻae kakai ki he poʻuli
ʻi he maama, koeʻuhi ʻoku kovi ʻenau ngaahi ngāue. **20**
He ko ia fulipē ʻoku fai kovi ʻoku fehiʻa ki he maama, pea
ʻoku ʻikai haʻu ia ki he maama, telia naʻa fakahā ai ʻene
ngaahi ngāue. **21** Ka ko ia ʻoku fai ki he moʻoni, ʻoku
haʻu ia ki he maama, koeʻuhi ke fakahā ai ʻene ngaahi
ngāue, ʻoku fai ia ʻi he ʻOtua. **22** Pea hili eni, naʻe haʻu
ʻa Sisu mo ʻene kau ākonga ki he fonua ko Siutea; pea
nofo ai mo kinautolu, ʻo fai papitaiso. **23** Pea naʻe fai
papitaiso ʻa Sione foki ʻi ʻEnoni ʻo ofi ki Selemi, koeʻuhi
naʻe ʻi ai ʻae vai lahi: pea naʻe haʻu ʻae kakai, ʻo papitaiso.
24 He naʻe teʻeki ai ʻave ʻa Sione ki he fale fakapōpula. **25**
Pea naʻe kikihi ʻae kau ākonga ʻa Sione mo e kau Siu ki
he fakamaʻa. **26** Pea naʻa nau haʻu kia Sione ʻonau pehē
kiate ia, "Lāpai, ko ia ia naʻe ʻiate koe ʻituʻa Sioatani,
ʻaia naʻa ke fakamoʻoni ki ai, vakai, ʻoku fai papitaiso ʻe
ia, pea ʻoku ʻalu ange ʻae kakai kotoa pē kiate ia." **27**
Pea leaange ʻa Sione, ʻo pehē, "ʻOku ʻikai faʻa maʻu ʻe ha
tangata ha meʻa, ka ʻi hono foaki ia kiate ia mei he langi.
28 ʻOku mou fakamoʻoni kiate au naʻaku pehē, "ʻOku ʻikai
ko e Kalaisi au, ka kuo fekau au ke muʻomuʻa ʻiate ia.' **29**
Ko ia ʻoku ne maʻu ʻae taʻahine, ko e tangata taʻane ia:
ka ko e kāinga ʻoe tangata taʻane ʻoku tuʻu ʻo fanongo
kiate ia, ʻoku fiefia lahi ia ko e meʻa ʻi he leʻo ʻoe tangata
taʻane: ko ia ko ʻeku fiefia ni kuo kakato. **30** ʻE fakaʻaʻau
ia ki muʻa, ka te u fakaʻaʻau au ki mui." **31** Ko ia ʻoku
haʻu mei ʻolunga, ʻoku māʻolunga taha pe ia: ko ia ʻoku
mei he māmani, ʻoku fakamaama ia, pea ʻoku lea ia ki he
māmani: ko ia ʻoku haʻu mei he langi, ʻoku māʻolunga
taha pe ia. **32** Pea ko e meʻa kuo ne mamata mo ongoʻi,

ko ia ʻoku ne fakamoʻoni ki ai; ka ʻoku ʻikai maʻu ʻe ha
tangata ʻene fakamoʻoni. 33 Ko ia kuo ne tui ki heʻene
fakamoʻoni, kuo ne ʻai ki ai hono fakaʻilonga ʻoku moʻoni
ʻae ʻOtua. 34 He ko ia kuo fekau ʻe he ʻOtua, ʻoku ne lea
ʻaki ʻae ngaahi lea ʻae ʻOtua: he ʻoku ʻikai tuku fuofua ʻe
he ʻOtua ʻae Laumālie [kiate ia]. 35 ʻOku ʻofa ʻae Tamai
ki he ʻAlo, pea kuo ne tuku ʻae meʻa kotoa pē ki hono
nima. 36 Ko ia ʻoku tui ki he ʻAlo, ʻoku ne maʻu ʻae moʻui
taʻengata: pea ko ia ʻoku ʻikai tui ki he ʻAlo, ʻe ʻikai te ne
mamata ki he moʻui; ka ʻoku nofo pe kiate ia ʻae houhau
ʻoe ʻOtua. **(aiōnios g166)**

4 Pea ko ia, ʻi he ʻilo ʻe he ʻEiki kuo fanongo ʻae kau
Fālesi, ʻoku ului pea papitaiso ʻe Sisu ʻae kau ākonga
tokolahi ʻia Sione, 2 (Ka naʻe ʻikai fai papitaiso ʻe Sisu, ka
ko ʻene kau ākonga,) 3 Naʻe mahuʻi ia mei Siutea, pea
toe ʻalu ki Kāleli. 4 Pea naʻe totonu ke ʻalu atu ʻi Samēlia.
5 Pea hoko ia ki ha kolo ʻo Samēlia, naʻe ui ko Saika, ʻo
ofi ki he potu fonua naʻe foaki ʻe Sēkope ki hono foha ko
Siosefa. 6 Pea naʻe ʻi ai ʻae vai keli ʻo Sēkope. Pea kuo
hela ʻa Sisu ʻi he fononga, pea nofo ia ʻi he [ngutu]vai:
pea ko hono ono nai ʻoe feituʻulaʻā. 7 Mo ʻene ʻalu ange
ha fefine Samēlia ke ʻutu vai: pea pehē ʻe Sisu kiate ia,
"Foaki mai kiate au ke u inu." 8 (He kuo ʻalu ʻene kau
ākonga ki he kolo ke fakatau meʻakai.) 9 Pea pehēange ʻe
he fefine Samēlia kiate ia, "Ko e Siu koe, pea ʻoku fēfeeʻi
hoʻo tala inu kiate au, ko e fefine Samēlia?" He ʻoku ʻikai
feʻofoʻofani ʻae kakai Siu mo e kakai Samēlia. 10 Pea
leaange ʻa Sisu, ʻo pehē kiate ia, "Ka ne ke ʻilo ʻe koe
ʻae foaki ʻae ʻOtua, pea mo ia ʻoku pehē kiate koe, Foaki
mai kiate au ke u inu; pehē, kuo ke kole kiate ia, ka ne
foaki kiate koe ʻae vai moʻui." 11 Pea pehē ʻe he fefine
kiate ia, "ʻEiki, ʻoku ʻikai haʻo meʻa ke ʻutu ʻaki, pea ʻoku
māʻulalo ʻae vai: pea ʻoku ke maʻu mei fē ʻae vai moʻui
ko ia? 12 ʻOku ke lahi koe ʻi heʻemau tamai ko Sēkope,
ʻaia naʻe foaki ʻae vai kiate kimautolu, pea naʻe inu ai ia,
mo ʻene fānau, mo ʻene fanga manu?" 13 Pea leaange
ʻa Sisu, ʻo pehē kiate ia, "Ko ia ʻoku inu ʻi he vai ni, ʻe
toe fieinu ia: 14 Ka ko ia ʻe inu ʻi he vai te u foaki kiate
ia, ʻe ʻikai ʻaupito [toe]fieinu ia; ka ko e vai te u foaki
kiate ia ʻe ʻiate ia ko e matavai mapunopuna hake ki he
moʻui taʻengata." **(aiōn g165, aiōnios g166)** 15 Pea pehē ʻe
he fefine kiate ia, "ʻEiki, foaki mai ʻae vai ni kiate au,
ke ʻoua naʻaku fieinu pe haʻu ki heni ke ʻutu." 16 Pea
talaange ʻe Sisu kiate ia, "ʻAlu, ʻo ui ho husepāniti, pea
haʻu ki heni." 17 Pea leaange ʻae fefine, ʻo pehē, "ʻOku
ʻikai haku husepāniti." Pea tala ʻe Sisu kiate ia, "ʻOku
moʻoni hoʻo lea, ʻOku ʻikai haku husepāniti: 18 He naʻa
ke maʻu ʻae husepāniti ʻe toko nima; pea ko ia ʻoku ke
maʻu ni, ʻoku ʻikai ko ho husepāniti: he meʻa ko ia kuo ke
lea moʻoni." 19 Pea pehē ʻe he fefine kiate ia, "ʻEiki, kuo
u ʻilo ni ko e palōfita ʻa koe. 20 Naʻe hū ʻemau ngaahi
tamai ʻi he moʻunga ko eni; ka ʻoku pehē ʻekimoutolu,
ʻoku ʻi Selūsalema ʻae potu ʻoku totonu ke fai ai ʻe he
kakai ʻae hū." 21 Pea talaange ʻe Sisu kiate ia, "Fefine,
tui mai kiate au, ʻoku haʻu ʻae ʻaho, ʻe ʻikai te mou hū
ai ki he Tamai ʻi he moʻunga ni, pē ʻi Selūsalema. 22
ʻOku ʻikai te mou ʻilo ʻaia ʻoku mou hū ki ai: ʻoku mau
ʻilo ʻaia ʻoku mau hū ki ai: he ʻoku mei he kakai Siu ʻae
fakamoʻui. 23 Ka ʻoku haʻu ʻae ʻaho, pea kuo hoko ni, ʻe
hū ai ki he Tamai ʻae kakai hū moʻoni ʻi he laumalie mo
e moʻoni: he ʻoku kumi ʻe he Tamai ʻae kakai pehē ke hū
kiate ia. 24 Ko e ʻOtua ko e Laumālie: pea ko kinautolu
ʻoku hū kiate ia, ʻoku totonu ke hū ʻi he laumālie mo e
moʻoni." 25 Pea pehē ʻe he fefine kiate ia, "ʻOku ou ʻilo
ʻoku haʻu ʻae Misaia (ʻoku ui ko Kalaisi): pea ka haʻu ia, te
ne fakahā ʻae meʻa kotoa pē kiate kimautolu." 26 Pea
talaange ʻe Sisu kiate ia, "Ko au ia ʻoku ou lea kiate koe."
27 Pea feʻunga mo ia, kuo haʻu ʻene kau ākonga, ʻonau
ofo ʻi heʻene talanoa mo e fefine: ka naʻe ʻikai pehē ʻe
ha taha, "Ko e hā ʻoku ke kumi?" pē, "Ko e hā ʻoku ke
talanoa ai mo ia?" 28 "Pea naʻe tuku ʻe he fefine ʻene
hina vai, pea ʻalu ki he kolo, ʻo ne pehē ki he kakai, 29
"Haʻu, ʻo mamata ki he tangata, kuo ne tala kiate au ʻae
meʻa kotoa pē naʻaku fai: ko e Kalaisi eni pe ʻikai?" 30
Pea naʻa nau ʻalu ai mei he kolo, ʻo haʻu kiate ia. 31 Pea
lolotonga ia, naʻe fakakolekole ʻene kau ākonga kiate ia,
ʻo pehē, "Lāpai, ke ke kai." 32 Ka naʻe pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "ʻOku ai ʻeku meʻa ke kai ʻoku ʻikai te mou
ʻiloa." 33 Ko ia naʻe fepehēʻaki ai ʻae kau ākonga, "Kuo
ʻomi ʻe ha tangata haʻane meʻa ke kai?" 34 Pea talaange
ʻe Sisu kiate kinautolu, "Ko ʻeku meʻakai ko e fai ʻae loto
ʻo ia naʻa ne fekau au, pea fakaʻosi ʻene ngāue. 35 ʻIkai
ʻoku mou pehē, ʻKo e māhina ʻe fā, pea hoko ʻae ututaʻuʻ?
Vakai, ʻoku ou tala kiate kimoutolu, Hanga hake homou
mata, ʻo vakai ki he ngaahi ngoue; he ʻoku hina ia ki he
ututaʻu. 36 Pea ko ia ʻoku tuʻusi ʻoku maʻu ʻae totongi
ʻo ne tānaki ʻae fua ki he moʻui taʻengata: koeʻuhi ke
fiefia fakataha ʻaia ʻoku tūtuuʻi mo ia ʻoku tuʻusi. **(aiōnios
g166)** 37 Pea ʻi he meʻa ni ʻoku moʻoni ai ʻae tala ko ia,
"ʻOku tūtuuʻi ʻe he tokotaha, kae tuʻusi ʻe ha taha kehe.'
38 Naʻaku fekau ʻakimoutolu ke tuʻusi ʻaia naʻe ʻikai te
mou ngāue ki ai: naʻe ngāue ʻae kau tangata kehe, pea
ʻoku mou maʻu ʻenau ngāue." 39 Pea naʻe tui kiate ia ʻae
tokolahi ʻoe kakai Samēlia, ʻi he kolo ko ia, ko e meʻa ʻi
he lea ʻae fefine, ʻi heʻene pehē, "Naʻa ne tala kiate au
ʻae meʻa kotoa pē naʻaku fai." 40 Pea ʻi he haʻu ʻae kakai
Samēlia kiate ia, naʻa nau fakakolekole kiate ia ke ne
nofo mo kinautolu: pea naʻe nofo ai ia ʻi he ʻaho ʻe ua. 41
Pea tui ʻae tokolahi kehe ko e meʻa ʻi heʻene lea ʻaʻana;
42 ʻO nau pehē ki he fefine, "Ko eni ʻoku mau tui, ka
ʻoku ʻikai ʻi hoʻo lea: he kuo mau fanongo ʻekimautolu,
pea mau ʻilo ko e Kalaisi moʻoni eni, ko e Fakamoʻui ʻo
māmani." 43 Pea hili ʻae ʻaho ʻe ua, naʻe ʻalu ia mei ai, ʻo
fononga ki Kāleli. 44 "Ka naʻe fakamoʻoni ʻe Sisu, ʻoku
ʻikai ha palōfita ʻoku ne maʻu ʻae fakaʻapaʻapa ʻi hono
fonua." 45 Pea ʻi heʻene hoko ki Kāleli, naʻe maʻu ia ʻe
he kakai Kāleli, he naʻa nau mamata ki he ngaahi meʻa
kotoa pē naʻa ne fai ʻi Selūsalema ʻi he kātoanga: he naʻa
nau ʻalu foki ki he kātoanga. 46 Pea naʻe toe haʻu ʻa Sisu
ki Kena ʻo Kāleli, naʻa ne liliu ai ʻae vai ko e uaine. Pea
naʻe ʻi ai ʻae ʻeiki naʻe mahaki hono foha ʻi Kapaneume.
47 Pea ʻi heʻene fanongo kuo haʻu ʻa Sisu mei Siutea ki
Kāleli, ne ne ʻalu ki ai, ʻo ne fakakolekole kiate ia ke ne
ʻalu hifo, ʻo fakamoʻui hono foha: he kuo ofi ʻene mate.
48 Pea tala ʻe Sisu, kiate ia, "Kapau ʻoku ʻikai te mou
mamata ki he ngaahi fakaʻilonga, mo e meʻa fakaofo, ʻe
ʻikai te mou tui." 49 Pea talaange ʻe he tangataʻeiki kiate
ia, ʻEiki, keta ō hifo, naʻa mate hoku foha. 50 Pea pehē ʻe
Sisu kiate ia, "ʻAlu koe ʻoku moʻui ho foha." Pea tui ʻae
tangata ki he lea kuo lea ʻaki ʻe Sisu kiate ia, pea ʻalu ia.
51 Pea ʻi heʻene kei ʻalu, naʻe fakafetaulaki mai kiate ia
ʻene kau tamaioʻeiki, ʻonau tala [kiate]ia, ʻo pehē, "ʻOku
moʻui ho foha." 52 Pea fehuʻi ai ia kiate kinautolu ki he

feitu'ula'ā na'e kamata mo'ui ai ia. Pea nau pehē kiate ia,
"'Aneafi 'i hono fitu 'oe feitu'ula'ā na'e mahu'i 'ae mofi
'iate ia." **53** Pea na'e 'ilo 'e he tamai ko e feitu'ula'ā pe ko
ia na'e pehē ai 'e Sisu kiate ia, 'Oku mo'ui ho foha: pea
na'e tui ai ia, pea mo hono fale kotoa pē. **54** Ko hono ua
eni 'oe mana na'e fai 'e Sisu, 'i he'ene ha'u mei Siutea ki
Kāleli.

5 Hili eni, na'e ai 'ae kātoanga 'ae kakai Siu: pea
na'e 'alu hake 'a Sisu ki Selūsalema. **2** Pea 'oku 'i
Selūsalema, ['o ofi] ki he [matapā sipi], 'ae ano vai, 'oku
ui 'i he lea fakaHepelū ko Peteseta, na'e nima hono fale
hala. **3** Pea na'e tatoka ai 'ae kakai mahaki tokolahi,
ko e kui, mo e pipiki, mo e mamatea, 'i he tatali ki he
ngaueue 'oe vai. **4** He na'e 'alu hifo ha 'āngelo ki he ano
'i ha 'aho, 'o fakangaueue 'ae vai: pea ko ia 'e fuofua tu'u
ki he vai, hili hono fakangaueue, na'e fakamo'ui ia mei
hono mahaki kotoa pē. **5** Pea na'e 'i ai 'ae tangata 'e
taha na'e mo'ua 'i he mahaki 'i he ta'u 'e tolungofulu ma
valu. **6** Ka kuo mamata 'a Sisu ki he'ene tokoto, 'o ne 'ilo
kuo fuoloa 'ene mo'ua, na'e fehu'i ia ki ai, "Ko ho loto ke
ke mo'ui?" **7** Pea pehē 'e he mahaki kiate ia, "'Eiki, 'oku
'ikai ha tangata, 'oka fakangaueue 'ae vai, ke ne hiki au
ki he ano: kae lolotonga 'eku 'alu, 'oku mu'omu'a hifo
'iate au ha taha kehe." **8** Pea tala 'e Sisu kiate ia, "Tu'u
hake, pea to'o ho mohenga, 'o 'alu." **9** Pea fakafokifā pe
kuo mo'ui 'ae tangata, 'o ne to'o hono mohenga, pea 'alu
pea ko e 'aho ko ia ko e Sāpate. **10** Ko ia na'e pehē ai
'ae kakai Siu kiate ia kuo fakamo'ui, "Ko e 'aho Sāpate
eni: 'oku 'ikai ngofua ke ke fua ho mohenga." **11** Pea
talaange 'e ia kiate kinautolu, "Ko ia na'a ne fakamo'ui
au, ko ia pe na'e pehē kiate au, 'To'o ho mohenga, 'o
'alu.'" **12** Pea na'a nau fehu'i ai kiate ia, "Ko hai 'ae
tangata ko ia na'e pehē kiate koe, "To'o ho mohenga, 'o
'alu?" **13** Pea ko ia kuo fakamo'ui na'e 'ikai te ne 'ilo
pe ko hai ia: he na'e mahu'i mei ai 'a Sisu, he na'e 'i ai
'ae tokolahi. **14** Hili ia, na'e 'ilo ia 'e Sisu 'i he falelotu
lahi, 'o ne pehē kiate ia, "Vakai, kuo fakamo'ui koe: 'oua
na'a ke toe fai angahala, telia na'a tō kiate koe ha kovi
lahi hake." **15** Pea 'alu 'ae tangata, 'o fakahā ki he kakai
Siu ko Sisu ia, na'a ne fakamo'ui ia. **16** Pea ko ia na'e
fakatanga'i ai 'a Sisu 'e he kakai Siu, 'onau fie tāmate'i
ia, koe'uhi ko 'ene fai 'ae me'a ni 'i he 'aho Sāpate. **17** Ka
na'e talaange 'e Sisu kiate kinautolu, "'Oku kei ngāue ni
'a 'eku Tamai, pea 'oku ou ngāue foki." **18** Ko ia na'e
'āsili ai 'ae fie tāmate'i ia 'e he kakai Siu, he na'e 'ikai ke
ngata 'i he maumau'i 'ae Sāpate, ka ko 'ene pehē foki, ko
e 'Otua ko 'ene Tamai, 'o ne fakatatau ai ia ki he 'Otua.
19 Pea leaange 'a Sisu, 'o ne pehē kiate kinautolu, Ko e
mo'oni, ko e mo'oni, 'oku ou tala kiate kimoutolu, "'Oku
'ikai fa'a fai 'e he 'Alo ha me'a 'e ia pē, ka ko ia 'oku ne
mamata 'oku fai 'e he Tamai: he ko e me'a kotoa pē 'oku
ne fai, 'oku fai ia 'e he 'Alo foki. **20** He 'oku 'ofa 'ae Tamai
ki he 'Alo, 'o ne fakahā kiate ia 'ae ngaahi me'a kotoa pē
'oku ne fai: pea te ne fakahā kiate ia 'ae ngaahi ngāue
lahi 'i he me'a ni, ke mou ofo ai. **21** He 'oku hangē 'oku
fokotu'u mo fakaake 'e he Tamai 'ae mate; 'oku pehē
'ae fakaake 'e he 'Alo 'aia kotoa pē 'oku loto ia ki ai. **22**
He 'oku 'ikai fakamaau ha tokotaha 'e he Tamai, ka kuo
ne tuku 'ae fakamaau kotoa pē ki he 'Alo: **23** Koe'uhi
ke faka'apa'apa kotoa pē ki he 'Alo, 'o hangē ko 'enau
faka'apa'apa ki he Tamai. Ko ia 'oku 'ikai faka'apa'apa ki
he 'Alo, 'oku 'ikai faka'apa'apa ia ki he Tamai na'a ne
fekau ia. **24** "Ko e mo'oni, ko e mo'oni, 'oku ou tala kiate
kimoutolu, Ko ia 'oku fanongo ki he'eku lea, 'o tui kiate
ia na'a ne fekau au, 'oku 'iate ia 'ae mo'ui ta'engata, pea
'e 'ikai fakamala'ia ia; ka kuo hao mei he mate ki he
mo'ui. **(aiōnios g166)** **25** Ko e mo'oni, ko e mo'oni, 'oku
ou tala kiate kimoutolu, 'Oku ha'u 'ae 'aho, pea ko eni
ia, 'e fanongo ai 'ae mate ki he le'o 'oe 'Alo 'oe 'Otua;
pea ko kinautolu 'e fanongo te nau mo'ui. **26** He 'oku
hangē 'oku ma'u 'e he Tamai 'ae mo'ui 'iate ia pē; pea
'oku pehē pe 'ene tuku ki he 'Alo, ke ne ma'u 'ae mo'ui
'iate ia pe; **27** Pea kuo ne tuku kiate ia 'ae pule ke 'a'ana
'ae fai 'oe fakamaau foki, koe'uhi ko e 'Alo ia 'oe tangata.
28 'Oua te mou ofo ai: he 'oku ha'u 'ae 'aho, 'e fanongo
ai ki hono le'o 'akinautolu kotoa pē 'oku 'i he ngaahi
tanu'anga, **29** Pea te nau 'alu atu; ko kinautolu na'e fai
lelei, ki he toetu'u 'oe mo'ui; mo kinautolu na'e fai kovi,
ki he toetu'u 'oe fakamala'ia. **30** "'Oku 'ikai te u fa'a fai
'eau pe ha me'a: 'oku hangē ko 'eku fanongo, 'a 'eku
fakamaau: pea 'oku totonu 'eku fakamaau; koe'uhi 'oku
'ikai te u fai ki hoku loto 'o'oku, ka ko e finangalo 'oe
Tamai na'a ne fekau au. **31** "Kapau te u fakamo'oni au
'eau pē, tā 'oku 'ikai mo'oni 'eku fakamo'oni. **32** 'Oku ai
ha tokotaha kehe 'oku ne fakamo'oni'i au; pea 'oku ou
'ilo ko 'ene fakamo'oni kiate au 'oku mo'oni. **33** Na'a
mou fekau kia Sione, pea na'a ne fakamo'oni 'e ia ki he
mo'oni. **34** Ka 'oku 'ikai 'aonga kiate au 'ae fakamo'oni
mei he tangata: ka 'oku ou lea 'aki eni koe'uhi ke mou
mo'ui. **35** Ko e maama vela mo ulo ia: pea na'a mou loto
'o fuoloa si'i pē ke fiefia 'i hono maama. **36** Ka 'oku ou
ma'u 'ae fakamo'oni lahi 'ia Sione: he ko e ngaahi ngāue
kuo tuku kiate au 'e he Tamai ke u fai, ko e ngāue ko
ia 'oku ou fai, 'oku fakamo'oni kiate au, kuo fekau au
'e he Tamai. **37** Pea ko e Tamai, 'aia na'a ne fekau au,
kuo ne fakamo'oni kiate au. Na'e 'ikai te mou fanongo 'i
ha kuonga ki hono le'o, pe mamata ki hono anga. **38**
Pea 'oku 'ikai nofo'ia 'akimoutolu 'e he'ene folofola: he
ko ia na'a ne fekau, 'oku 'ikai te mou tui ki ai. **39** 'Oku
mou kumi lahi 'i he ngaahi [tohitapu]koe'uhi 'oku mou
'amanaki ke ma'u ai 'ae mo'ui ta'engata: pea ko ia ia 'oku
fakamo'oni kiate au. **(aiōnios g166)** **40** Ka 'oku 'ikai te
mou loto ke ha'u kiate au, koe'uhi ke mou mo'ui. **41**
"'Oku 'ikai te u ma'u 'ae fakamālō mei he tangata. **42** Ka
'oku ou 'ilo 'akimoutolu, 'oku 'ikai 'iate kimoutolu 'ae
'ofa 'ae 'Otua. **43** Kuo u ha'u au 'i he huafa 'o 'eku Tamai,
pea 'oku 'ikai te mou ma'u au: kapau 'e ha'u ha taha 'i
hono hingoa 'o'ona, te mou ma'u ia. **44** 'E fa'a tui fēfē
'akimoutolu, 'oku mou fetali'aki 'ae fefakamālō'aki 'iate
kimoutolu, ka 'oku 'ikai te mou kumi ki he fakamālō
mei he 'Otua pē? **45** 'Oua na'a mahalo te u talatalaaki
'akimoutolu ki he Tamai: 'oku ai ha tokotaha 'oku ne
talatalaaki 'akimoutolu, 'a Mōsese, 'oku mou falala ki ai.
46 He ka ne tui 'akimoutolu kia Mōsese, pehē, kuo mou
tui kiate au: he na'e tohi 'e ia kiate au. **47** Pea kapau 'oku
'ikai te mou tui ki he'ene ngaahi tohi, 'e fēfee'i ho'omou
tui ki he'eku ngaahi lea?"

6 Hili eni, na'e folau 'a Sisu 'i he tahi 'o Kāleli, 'aia
'oku 'o Taipiliō. **2** Pea muimui 'iate ia 'ae fu'u kakai,
koe'uhi na'a nau mamata ki he ngaahi mana na'a ne fai
kiate kinautolu na'e mahaki. **3** Pea na'e 'alu hake 'a Sisu
ki ha mo'unga, pea nofo ai ia mo 'ene kau ākonga. **4**

Pea naʻe ofi ʻae Lakaatu, ko e kātoanga ʻae kakai Siu.
5 Pea hanga hake ʻe Sisu hono fofonga, ʻo mamata ki
he fuʻu tokolahi ʻoku haʻu kiate ia, pea lea ia kia Filipe,
"Te tau fakatau ʻae mā mei fē, ke kai ʻekinautolu ni?" **6**
Pea naʻa ne lea ʻaki eni ko e ʻahiʻahi kiate ia: he naʻa
ne ʻilo ʻe ia ʻaia te ne fai. **7** Pea talaange ʻe Filipe kiate
ia, "Ko e mā ki he tenali ʻe uangeau, ʻe ʻikai lahi kiate
kinautolu, koeʻuhi ke nau taki taha ha konga siʻi." **8** Pea
ko ʻene ākonga ʻe tokotaha, ko ʻAnitelū, ko e tokoua ʻo
Saimone Pita, naʻe pehē ʻe ia kiate ia, **9** "ʻOku ʻi heni ʻae
tama, ʻoku ne maʻu ʻae foʻi mā paʻale ʻe nima, mo e ika
siʻi ʻe ua: ka ko e hā ia ʻi he fuʻu tokolahi?" **10** Pea tala
ʻe Sisu, "Pule ke nofo ki lalo ʻae kau tangata." Pea naʻe
mohukuʻia ʻae potu. Pea nofo ki lalo ʻae kau tangata,
naʻa nau toko nima afe nai. **11** Pea naʻe toʻo ʻe Sisu ʻae
mā; pea ne fakafetaʻi, pea tufa ia ki he kau ākonga, kae
[tufaki]ʻe he kau ākonga kiate kinautolu naʻe nofo; pea
[tufaki]mo e ika ke ʻoua ke nau fiu. **12** Pea kuo mākona
ʻakinautolu, pea tala ʻe ia ki heʻene kau ākonga, "Tānaki
hono toenga, kaeʻoua naʻa liʻaki ha meʻa." **13** Ko ia naʻa
nau tānaki ia, ʻo fakafonu ʻae kato ʻe hongofulu ma ua, ʻi
he toenga mā paʻale ʻe nima, ka kuo hili ʻae kai ʻae kakai.
14 Pea ʻi he mamata ʻe he kau tangata ko ia ki he mana
kuo fai ʻe Sisu, naʻa nau pehē, "Tā ko e moʻoni ko eni ʻae
palōfita [naʻe pehē]ʻe haʻu ki māmani." **15** Pea kuo ʻilo
ʻe Sisu te nau haʻu ʻo puke fakamālohi ia, ke fakanofo ia
ko e tuʻi, naʻa ne toe ʻalu tokotaha pe ki ha moʻunga. **16**
Pea kuo hoko ʻae efiafi, naʻe ʻalu ʻene kau ākonga ki tahi,
17 ʻO heka vaka, pea taumuʻa ki Kapaneume. Pea kuo
poʻuli, ka ʻoku teʻeki hoko mai ʻa Sisu kiate kinautolu. **18**
Pea naʻe tō ʻae fuʻu matangi pea peaua ʻae tahi. **19** Pea
hili ʻenau ʻaʻalo ʻi he maile ʻe tolu mo e toe, naʻa nau
mamata kia Sisu ʻoku ʻeveʻeva ʻi he tahi, mo ʻunuʻunu
mai ki he vaka: pea naʻa nau manavahē. **20** Ka naʻe pehē
ʻe ia kiate kinautolu, ʻKo au pe; ʻoua ʻe manavahē.' **21**
Pea naʻa nau maʻu loto fiefia ia ki he vaka; pea tau leva
ʻae vaka ki he fonua naʻa nau folau ki ai. **22** Pea ko e ʻaho
naʻa na feholoi, ʻi he mamata ʻae kakai naʻe tutuʻu ʻi he
kauvai ʻe taha, naʻe ʻikai ha vaka ʻi ai ka ko ia pe naʻe
heka ai ʻene kau ākonga, pea naʻe ʻikai ʻalu ʻa Sisu ki
he vaka mo ʻene kau ākonga, ka naʻe folau ʻa ʻene kau
ākonga pe; **23** (Ka naʻe haʻu ʻae ngaahi vaka kehe mei
Taipiliō, ʻo ofi ki he potu naʻa nau kai mā ai, ʻi he hili ʻae
fakafetaʻi ʻe he ʻEiki:) **24** Pea ʻi he mamata ʻae kakai ʻoku
ʻikai ʻi ai ʻa Sisu, pe ko ʻene kau ākonga, naʻa nau heka
vaka, pea haʻu ki Kapaneume, ʻo kumi ʻa Sisu. **25** Pea ʻi
heʻenau ʻilo ia ʻi he kauvai ʻe taha, naʻa nau fehuʻi kiate
ia, Lāpai, naʻa ke haʻu ʻanefē ki heni? **26** Pea leaange ʻa
Sisu kiate kinautolu, ʻo pehē, "Ko e moʻoni, ko e moʻoni,
ʻoku ou tala kiate kimoutolu, ʻoku ʻikai te mou kumi au,
koeʻuhi ko hoʻomou mamata ki he ngaahi mana, ka ko e
meʻa ʻi hoʻomou kai ʻi he ngaahi foʻi mā, pea mākona. **27**
ʻOua ʻe ngāue ki he meʻakai ʻoku ʻauha, ka ki he meʻakai
ʻoku tolonga ki he moʻui taʻengata, ʻaia ʻe foaki ʻe he
Foha ʻoe tangata kiate kimoutolu: he kuo fakaʻilonga ia
ʻe he ʻOtua ko e Tamai." **(aiōnios g166)** **28** Pea naʻa nau
fehuʻi kiate ia, "Ko e hā ʻae ngaahi ngāue ʻoku totonu ke
mau fai ki he ʻOtua?" **29** Pea leaange ʻa Sisu, ʻo pehē
kiate kinautolu, "Ko eni ʻae ngāue ki he ʻOtua, koeʻuhi ke
mou tui kiate ia kuo ne fekau." **30** Pea naʻa nau pehē ai
kiate ia, "Ko e hā ha fakaʻilonga ʻoku ke fai, koeʻuhi ke
mau mamata, kae tui kiate koe? Ko e hā ʻoku ke fai? **31**
Naʻe kai ʻae mana ʻe heʻemau ngaahi tamai ʻi he toafa;
ʻo hangē ko ia kuo tohi, 'Naʻe foaki ʻe ia ʻae mā mei he
langi kiate kinautolu ke nau kai.'" **32** Pea lea ʻa Sisu kiate
kinautolu, "Ko e moʻoni, ko e moʻoni, ʻoku ou tala kiate
kimoutolu, naʻe ʻikai foaki ʻe Mōsese ʻae mā ko ia mei he
langi kiate kimoutolu; ka ʻoku foaki ʻe heʻeku Tamai ʻae
mā moʻoni mei he langi kiate kimoutolu. **33** He ko ia
ʻae mā ʻae ʻOtua ʻaia ʻoku ʻalu hifo mei he langi, ʻo foaki
ʻae moʻui ki māmani." **34** Pea naʻa nau pehē kiate ia,
"ʻEiki, foaki maʻuaipē ʻae mā ni kiate kimautolu." **35**
Pea talaange ʻe Sisu kiate kinautolu, "Ko au ko e mā ʻoe
moʻui: ko ia ʻoku haʻu kiate au, ʻe ʻikai ʻaupito fiekaia;
pea ko ia ʻoku tui kiate au, ʻe ʻikai ʻaupito fieinu ia. **36** Ka
naʻaku tala kiate kimoutolu, Kuo mou mamata foki kiate
au, kae ʻikai tui. **37** Ko ia kotoa pē ʻoku foaki ʻe he Tamai
kiate au, ʻe haʻu ia kiate au; pea ko ia ʻoku haʻu kiate au,
ʻe ʻikai ʻaupito teu siʻaki. **38** Naʻe ʻikai te u ʻalu hifo mei
he langi ke fai hoku loto ʻoʻoku, ka ko e finangalo ʻo ia
naʻa ne fekauʻi au. **39** Pea ko e finangalo eni ʻoe Tamai
naʻa ne fekau au, koeʻuhi ko ia kotoa pē kuo ne foaki
kiate au, ke ʻoua naʻa mole ha tokotaha, kae fokotuʻu
ia ʻi he ʻaho fakamui. **40** Pea ko e finangalo eni ʻo ia
naʻa ne fekau au, koeʻuhi ko ia fulipē ʻoku mamata ki he
ʻAlo, pea tui kiate ia, ke ne maʻu ʻae moʻui taʻengata;
pea te u fokotuʻu ia ʻi he ʻaho fakamui." **(aiōnios g166)**
41 Pea naʻe lāunga ai ʻae kakai Siu kiate ia, ko e meʻa ʻi
heʻene pehē, "Ko au ko e mā naʻe ʻalu hifo mei he langi."
42 Pea naʻa nau pehē, "ʻIkai ko Sisu eni, ko e foha ʻo
Siosefa, ko e tamai mo e faʻē ʻaʻana ʻoku tau ʻilo? Pea
ʻoku fēfeeʻi ʻene pehē, Naʻaku ʻalu hifo mei he langi?" **43**
Ko ia naʻe leaange ʻa Sisu, ʻo ne pehē kiate kinautolu,
"ʻOua te mou felāungaʻaki ʻiate kimoutolu. **44** ʻE ʻikai ha
tangata ʻe faʻa haʻu kiate au, ʻo kapau ʻe ʻikai tohoaki ia
ʻe he Tamai ʻaia naʻa ne fekauʻi au: pea te u fokotuʻu ia ʻi
he ʻaho fakamui. **45** Kuo tohi ʻi he kau palōfita, 'Pea ʻe
akonekina ʻakinautolu kotoa pē ʻi he ʻOtua.' Ko ia ko e
tangata kotoa pē kuo fanongo, pea kuo akonekina ʻi he
Tamai, ʻoku haʻu ia kiate au. **46** ʻOku ʻikai ha tangata kuo
ne mamata ki he Tamai: ka ko ia pe ʻoku mei he ʻOtua,
kuo mamata ia ki he Tamai. **47** Ko e moʻoni, ko e moʻoni,
ʻoku ou tala kiate kimoutolu, Ko ia ʻoku tui kiate au, ʻoku
ʻiate ia ʻae moʻui taʻengata. **(aiōnios g166)** **48** Ko au ko e
mā ko ia ʻoe moʻui. **49** Naʻe kai ʻae mana ʻe hoʻomou
ngaahi tamai ʻi he toafa, ka naʻa nau mate. **50** Ko eni
ʻae mā ʻoku ʻalu hifo mei he langi, ʻaia ʻoku kai ʻe ha
tangata, pea ʻikai mate. **51** Ko au ko e mā moʻui kuo ʻalu
hifo mei he langi: kapau ʻe kai ʻe ha tangata ʻae mā ni, ʻe
moʻui taʻengata ia: pea ko e mā ʻoku ou foaki ko hoku
sino, ʻaia te u foaki ke moʻui ai ʻa māmani." **(aiōn g165)** **52**
Ko ia naʻe fakakikihi ai ʻae kakai Siu ʻiate kinautolu, ʻo
pehē, "ʻE faʻa foaki fēfeeʻi ʻe he tangata ni hono sino
ke tau kai?" **53** Pea lea ʻa Sisu kiate kinautolu, "Ko e
moʻoni, ko e moʻoni, ʻoku ou tala kiate kimoutolu, Kapau
ʻe ʻikai te mou kai ʻae sino ʻoe Foha ʻoe tangata, mo inu
hono toto, ʻoku ʻikai ha moʻui ʻiate kimoutolu. **54** Ko ia
ʻoku ne kai hoku sino, mo inu hoku toto, ʻoku ʻiate ia ʻae
moʻui taʻengata; pea te u fokotuʻu ia ʻi he ʻaho fakamui.
(aiōnios g166) **55** He ko hoku sino ko e meʻakai moʻoni,
pea ko hoku toto ko e inu moʻoni. **56** Ko ia ʻoku kai hoku
sino, mo inu hoku toto, ʻoku nofo ia ʻiate au, mo au ʻiate
ia. **57** ʻO hangē ʻoku moʻui ʻae Tamai naʻa ne fekau au,
pea ʻoku ou moʻui ʻi he Tamai: ʻoku pehē, ko ia ʻoku ne

kai ʻiate au, ko ia pe ʻe moʻui ʻiate au. **58** Ko eni ʻae mā
ko ia naʻe ʻalu hifo mei he langi: ʻo ʻikai tatau mo e kai
ʻae mana ʻe hoʻomou ngaahi tamai, pea nau mate: ko ia
ʻoku kai ʻae mā ni, ʻe moʻui ia ʻo taʻengata." **(aiōn g165)**
59 Naʻe lea ʻaki ʻe ia ʻae ngaahi meʻa ni ʻi he falelotu, ʻi
heʻene akonaki ʻi Kapaneume. **60** Pea ʻi he fanongo ki
ai ʻene kau ākonga tokolahi, naʻa nau pehē, "Ko e lea
faingataʻa eni: ko hai ʻoku faʻa ʻilo ia?" **61** Pea ʻilo ʻe Sisu
ʻiate ia ʻoku lāunga ai ʻene kau ākonga, pea lea ia kiate
kinautolu, "ʻOku tūkia ʻakimoutolu ʻi he meʻa ni? **62** Pea
ʻe fēfē ʻoka mou ka mamata ki he Foha ʻoe tangata ʻoku
ʻalu hake ki he potu naʻe ʻi ai ia ʻi muʻa? **63** Ko e laumālie
ia ʻoku ne fakamoʻui; ʻoku ʻikai hano ʻaonga ʻoe sino: ko e
lea ʻoku ou lea ʻaki kiate kimoutolu, ko e laumālie ia
pea mo e moʻui. **64** Ka ʻoku ai homou niʻihi ʻoku ʻikai
tui. He naʻe ʻilo ʻe Sisu mei he kamataʻanga ʻakinautolu
naʻe ʻikai tui, mo ia te ne lavakiʻi ia. **65** ʻO ne pehē, "Ko
ia ne u pehē ai kiate kimoutolu, ʻOku ʻikai faʻa haʻu ha
tangata kiate au, ka ʻi hono foaki kiate ia mei heʻeku
Tamai." **66** Pea talu mei ai naʻe foki ki mui ʻae tokolahi
ʻo ʻene kau ākonga, ʻo ʻikai toe ʻalu mo ia. **67** Pea lea
ai ʻa Sisu ki he toko hongofulu ma toko ua, "ʻE ʻalu mo
kimoutolu foki? **68** Pea leaange ʻa Saimone Pita kiate
ia, "ʻEiki, te mau ʻalu kia hai? ʻOku ʻiate koe ʻae ngaahi
lea ʻoe moʻui taʻengata. **(aiōnios g166)** **69** Pea ʻoku mau
tui pea ʻilo pau ko koe ko e Kalaisi, ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua
moʻui." **70** Pea pehē ʻe Sisu kiate kinautolu, "ʻIkai naʻaku
fili ʻakimoutolu ko e toko hongofulu ma toko ua, pea
ko homou tokotaha ko e tēvolo?" **71** Ko ʻene lea ia kia
Siutasi ʻIsikaliote, ko e foha ʻo Saimone: he ko ia te ne
lavakiʻi ia, ko e taha ia ʻoe toko hongofulu ma toko ua.

7 Hili ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe fononga fano ʻa Sisu ʻi
Kāleli: he naʻe ʻikai fie fononga ia ʻi Siutea, he naʻe
holi ʻae kakai Siu ke tāmateʻi ia. **2** Pea ko e kātoanga
ʻoe ngaahi fale fehikitaki ʻae kakai Siu, naʻe ofi. **3** Ko
ia naʻe pehē ai ʻe hono kāinga kiate ia, "ʻAlu ʻi heni,
ʻo ʻalu ki Siutea, koeʻuhi ke mamata foki ʻa hoʻo kau
ākonga ki he ngaahi ngāue ʻoku ke fai. **4** He ʻoku ʻikai ha
tangata ʻoku holi ke ongoongo, pea ne fai fakalilolilo
ha meʻa. Kapau ʻoku ke fai ʻae ngaahi meʻa ni, fakahā
koe ki māmani." **5** He naʻe ʻikai tui foki ʻa hono kāinga
kiate ia. **6** Pea talaange ʻe Sisu kiate kinautolu, "ʻOku
teʻeki ai hoko hoku ʻaho: ka ʻoku tatau kotoa pē ʻae
ʻaho kiate kimoutolu. **7** ʻOku ʻikai faʻa fehiʻa ʻa māmani
kiate kimoutolu; ka ʻoku fehiʻa ia kiate au, koeʻuhi ʻoku
ou fakahā ki ai, ʻoku kovi ʻene ngaahi ngāue. **8** Mou
ʻalu hake ki he kātoanga ni: ʻe ʻikai te u ʻalu leva ki he
kātoanga ni; he ʻoku teʻeki ai hokosia hoku ʻaho." **9**
Hili ʻene lea ʻaki ʻae ngaahi lea ni kiate kinautolu, pea
nofo pe ia ʻi Kāleli. **10** Ka kuo ʻalu hono kāinga, pea
toki ʻalu foki ia ki he kātoanga, naʻe ʻikai ʻi he fakahā,
kae fakafufū pe. **11** Pea kumi ia ʻe he kakai Siu ʻi he
kātoanga, ʻonau pehē, "Ko e fē ia?" **12** Pea naʻe lahi ʻae
fefanafanahi ʻi he kakai koeʻuhi ko ia: he naʻe pehē ʻe he
niʻihi, "Ko e tangata lelei ia:" kae pehē ʻe he niʻihi, "ʻOku
ʻikai; he ʻoku ne fakahalaʻi ʻae kakai." **13** Ka naʻe ʻikai
lea fakahā ʻe ha taha kiate ia, ko ʻenau manavahē ki he
kakai Siu. **14** Pea ʻi he lolotonga ʻae kātoanga, naʻe ʻalu
hake ʻa Sisu ki he falelotu lahi, ʻo akonaki. **15** Pea ofo ʻae
kakai Siu, ʻo [nau]pehē, "ʻOku ʻilo fakafēfē ʻe he tangata
ni ʻae poto, he naʻe ʻikai akonekina?" **16** Pea leaange ʻa
Sisu kiate kinautolu, ʻO ne pehē, "Ko ʻeku akonaki ʻoku
ʻikai ʻaʻaku, ka ʻoku ʻaʻana naʻa ne fekau au. **17** Pea ko ia
ia ʻe fai ki hono finangalo, te ne ʻilo ʻae akonaki, pe ʻoku
ʻi he ʻOtua ia, pe ko ʻeku lea ʻiate au pe. **18** Ko ia ʻoku
lea ʻiate ia pē, ʻoku kumi ʻae fakamālō ʻaʻana: ka ko ia
ʻoku ne kumi ʻae fakamālō ʻo ia naʻa ne fekau ia, ko ia ia
ʻoku moʻoni, pea ʻoku ʻikai ha taʻemāʻoniʻoni ʻiate ia. **19**
ʻIkai naʻe ʻatu ʻe Mōsese ʻae fono kiate kimoutolu, ka
ʻoku ʻikai hamou tokotaha ʻoku ne fai ki he fono? Ko e
hā ʻoku mou kumi ai ke tāmateʻi au?" **20** Pea leaange
ʻae kakai, ʻo pehē, ʻOku ʻiate koe ha tēvolo: ko hai ʻoku
kumi ke tāmateʻi koe? **21** Pea leaange ʻa Sisu, ʻo pehē
kiate kinautolu, "Kuo u fai ʻae ngāue ʻe taha, pea ʻoku
mou ofo ai kotoa pē. **22** Naʻe fokotuʻu ʻe Mōsese ʻae
kamu kiate kimoutolu; (ka ʻoku ʻikai mei ʻa Mōsese ia,
kae mei he ngaahi tamai; pea ʻoku kamuʻi ʻekimoutolu
ʻae tama tangata ʻi he ʻaho Sāpate. **23** Pea kapau ʻe kamu
ʻae tama tangata ʻi he ʻaho Sāpate, koeʻuhi ke ʻoua naʻa
maumauʻi ʻae fono ʻa Mōsese; ʻoku mou ʻita kiate au, ko
e meʻa ʻi heʻeku fakamoʻui haohaoa ʻae tangata ʻi he ʻaho
Sāpate? **24** ʻOua te mou fakamaau ʻo fakatatau mo ia
ʻoku ha mai, kae fakamaau ke totonu." **25** Pea lea ai ha
niʻihi mei Selūsalema, "ʻIkai ko eni ia ʻoku nau kumi ke
tāmateʻi? **26** Pea vakai, ʻoku lea mālohi ia, kae ʻikai siʻi
te nau lea kiate ia. ʻOku ʻilo moʻoni ʻe he kau pule ko e
Kalaisi totonu eni? **27** He ʻoku tau ʻilo ʻae potu ʻoku haʻu
mei ai ʻae tangata ni: ka ʻoka haʻu ʻa Kalaisi, ʻe ʻikai ha
taha te ne ʻilo pe ʻoku mei fē ia." **28** Pea kalanga ʻa Sisu
ʻi he falelotu lahi ʻi heʻene akonaki, ʻo pehē, "ʻOku mou
ʻilo au, pea ʻoku mou ʻilo ʻae potu ʻoku ou haʻu mei ai:
pea ʻoku ʻikai te u haʻu ʻiate au pē, ka ko ia naʻa ne fekau
au ʻoku moʻoni ia, ʻaia ʻoku ʻikai te mou ʻiloa. **29** Ka ʻoku
ou ʻilo ia: he ʻoku ou meiate ia, pea naʻa ne fekau au." **30**
Pea naʻa nau holi ai ke puke ia ka naʻe ʻikai ala ha taha
kiate ia, he naʻe teʻeki hoko hono ʻaho. **31** Pea naʻe tui
ʻae tokolahi ʻoe kakai kiate ia, ʻonau pehē, "ʻOka haʻu
ʻae Kalaisi, ʻe lahi hake ʻae mana ʻe fai ʻe ia ʻi he ngaahi
meʻa ni kuo fai ʻe he tangata ni?" **32** Pea naʻe fanongo
ʻae kau Fālesi ʻoku fefanafanahi ʻae kakai kiate ia; pea
fekau ʻe he kau Fālesi mo e kau taulaʻeiki lahi ʻae kau
tangata fekau, ke nau puke ia. **33** Pea lea ai ʻa Sisu kiate
kinautolu, "ʻOku toe siʻi pe ʻeku ʻiate kimoutolu, peau
ʻalu kiate ia naʻa ne fekau au." **34** Te mou kumi au, pea
ʻikai ʻiloʻi pea ko e potu te u ʻi ai, ʻe ʻikai te mou faʻa lava
ki ai. **35** Pea fepehēʻaki ai ʻae kakai Siu, "ʻE ʻalu ki fē
ia, ʻe ʻikai te tau faʻa ʻiloʻi ia? Te ne ʻalu ki he ngaahi
Senitaile kuo fakahēʻi, pea ako ki he Senitaile? **36** Ko
e hā ʻae lea ko eni ʻoku ne pehē ai, Te mou kumi au,
pea ʻikai te mou ʻiloʻi: pea ko e potu te u ʻi ai, ʻe ʻikai te
mou faʻa lava ki ai?" **37** ʻI he ʻaho fakaʻosi, ko e [ʻaho
]lahi ʻoe kātoanga, naʻe tuʻu ʻa Sisu ʻo kalanga, ʻo pehē,
"Kapau ʻoku fieinu ha tangata, ke haʻu ia kiate au ʻo inu.
38 Ko ia ʻoku tui kiate au, ʻo hangē ko ia kuo fakahā ʻi he
tohi, "ʻE tafe mei hono loto ʻae ngaahi vai moʻui.'" **39** (Ka
ko ʻene lea ia ki he Laumālie, ʻaia ʻe maʻu ʻekinautolu
ʻoku tui kiate ia: he naʻe teʻeki ai [foaki]ʻae Laumālie
Māʻoniʻoni; koeʻuhi naʻe teʻeki ai hakeakiʻi ʻa Sisu.) **40**
Pea ʻi he fanongo ʻae kakai tokolahi ki he lea ni, naʻa nau
pehē, "Ko e moʻoni ko eni ʻae Palōfita." **41** Pea pehē ʻe
he niʻihi, "Ko eni ʻae Kalaisi." Ka naʻe lea ʻae niʻihi, "ʻE
haʻu ʻae Kalaisi mei Kāleli? **42** ʻIkai ʻoku tala ʻi he tohi, ʻE
haʻu ʻae Kalaisi ʻi he hako ʻo Tevita, pea mei he kolo ko

Petelihema, naʻe ʻi ai ʻa Tevita?" **43** Pea naʻe fakakikihi
ʻae kakai ko e meʻa ʻiate ia. **44** Pea naʻe loto ʻa honau
niʻihi ke puke ia; ka naʻe ʻikai ala ha taha kiate ia. **45** Pea
haʻu ai ʻae kau tangata fekau ki he kau taulaʻeiki lahi
mo e kau Fālesi; pea nau pehē kiate kinautolu, "Ko e
hā ʻoku ʻikai ai te mou ʻomi ia?" **46** Pea talaange ʻe he
kau tangata fekau, "ʻOku teʻeki ʻaupito ha tangata ʻe lea
ʻo hangē ko e tangata ni." **47** Pea toki pehē ʻe he kau
Fālesi kiate kinautolu, "Kuo kākaaʻi mo kimoutolu foki?
48 He kuo tui kiate ia ha niʻihi ʻi he kau pule pe ʻi he
kau Fālesi? **49** Ka kuo malaʻia ʻae kakai ni ʻoku taʻeʻilo
ki he fono." **50** Pea lea ʻa Nikotimasi kiate kinautolu,
(ko ia ia naʻe haʻu kia [Sisu]ʻi he poʻuli,) he ko honau
tokotaha ia, **51** "ʻOku tukuakiʻi ha tangata ʻe hotau fono
ʻi he teʻeki fanongo ki ai, pea ʻilo ʻaia ʻoku ne fai?" **52**
Pea naʻa nau leaange, ʻo pehē kiate ia, "He ko e Kāleli
foki ʻa koe? Kumi, pea vakai: he ʻoku ʻikai ha palōfita ʻe
tupu mei Kāleli." **53** Pea naʻe taki taha ʻalu ki hono fale.

8 Ka naʻe ʻalu ʻa Sisu ki he moʻunga ʻoe ʻOlive. **2** Pea
toe haʻu hengihengi ia ki he falelotu lahi, pea haʻu
ʻae kakai kotoa pē kiate ia; pea nofo ia, ʻo ako kiate
kinautolu. **3** Pea ko e kau tangata tohi mo e Fālesi naʻa
nau ʻomi kiate ia ʻae fefine naʻe moʻua ʻi he tono tangata;
ʻonau tuku ia ki he haʻohaʻonga, **4** Pea nau pehē kiate
ia, "Akonaki, naʻe moʻua ʻae fefine ni lolotonga ʻene
tono tangata. **5** Pea ko eni, naʻe fekau ʻe Mōsese kiate
kimautolu ʻi he fono, ke tolongaki ia ʻaki ʻae maka: ka ko
e hā hoʻo lea?" **6** Naʻa nau lea pehē, ko ʻenau ʻahiʻahiʻi
ia, koeʻuhi ke nau talakoviʻi ai ia. Ka naʻe tulolo hifo ʻa
Sisu, pea tohi ʻaki hono tuhu ki he kelekele. **7** Pea ʻi
heʻenau kei fehuʻi pe kiate ia, naʻe tuʻu ki ʻolunga ia, ʻo
ne pehē kiate kinautolu, "Ko ia ia ʻiate kimoutolu ʻoku
taʻeangahala, ke lī ʻe ia ʻae fuofua maka ki ai." **8** Pea toe
tulolo ia, ʻo tohi ki he kelekele. **9** Pea ko kinautolu naʻe
fanongo ai, ʻi he valokia ʻakinautolu ʻe honau ʻatamai,
naʻa nau taki taha ʻalu kituʻa, ʻo fuofua fai mei he ki muʻa
ʻo aʻu ki he ki mui: pea toe tokotaha ʻa Sisu, kae tuʻu ʻae
fefine ʻi loto. **10** Pea kuo tuʻu hake ʻa Sisu, ʻo ʻikai mamata
ki ha taha ka ko e fefine pe, pea pehē ʻe ia ki ai, "Fefine,
ko e fē ʻakinautolu naʻa nau fakaʻiloʻi koe?" ʻOku ʻikai
fakahalaia koe ʻe ha taha? **11** Pea pehē ʻe ia, "ʻEiki, ʻoku
ʻikai ha taha. Pea talaange ʻe Sisu kiate ia, "Pea ʻoku ʻikai
te u fakahalaia koe: ʻalu pea ʻoua ʻe toe fai angahala." **12**
Pea toe lea ai ʻa Sisu kiate kinautolu, ʻo pehē, "Ko au ko
e maama ʻo māmani: ko ia ʻoku muimui ʻiate au, ʻe ʻikai
ʻalu ia ʻi he poʻuli, ka ʻe ʻiate ia ʻae maama ʻoe moʻui."
13 Ko ia naʻe pehē ai ʻae kau Fālesi kiate ia, "ʻOku ke
fakamoʻoni kiate koe; ʻoku ʻikai moʻoni hoʻo fakamoʻoni.
14 Pea leaange ʻa Sisu, ʻo pehē kiate kinautolu, "ʻOku ou
fakamoʻoni kiate au, ka ʻoku moʻoni ʻeku fakamoʻoni:
he ʻoku ou ʻilo ʻaia ʻoku ou haʻu mei ai, mo ia ʻoku ou
ʻalu ki ai; ka ʻoku ʻikai te mou ʻilo ʻaia ʻoku ou haʻu mei
ai, pe ko ia ʻoku ou ʻalu ki ai. **15** ʻOku mou fakamaau
fakakakano pē; ʻoku ʻikai te u fakamaau ha tokotaha. **16**
Pea kapau te u fakamaau, ʻoku moʻoni ʻeku fakamaau he
ʻoku ʻikai teu tokotaha pe, ka ko au mo e Tamai naʻa
ne fekau au. **17** Pea kuo tohi foki ʻi hoʻomou fono, ko e
fakamoʻoni ʻae tangata ʻe toko ua ʻoku moʻoni. **18** Ko e
tokotaha au ʻoku ou fakamoʻoni au, pea ko e Tamai naʻa
ne fekau au ʻoku ne fakamoʻoni kiate au." **19** Pea naʻa
nau pehē kiate ia, "Ko e fē hoʻo Tamai? Pea talaange ʻe
Sisu, ʻOku ʻikai te mou ʻilo au, pe ko ʻeku Tamai: ka ne
mou ʻilo au, pehē, kuo mou ʻilo mo ʻeku Tamai foki. **20**
Naʻe lea ʻaki ʻe Sisu ʻae ngaahi lea ni ʻi he tukunga koloa,
ʻi heʻene akonaki ʻi he falelotu lahi: pea naʻe ʻikai puke ia
ʻe ha taha; he naʻe teʻeki hokosia hono ʻaho. **21** Pea toe
tala ʻe Sisu kiate kinautolu, "ʻOku ou ʻalu, pea te mou
kumi kiate au, ka te mou mate ʻi hoʻomou angahala: ko
e potu ʻoku ou ʻalu ki ai, ʻe ʻikai te mou hokosia." **22**
Pea pehē ai ʻae kakai Siu, "ʻE tāmateʻi ʻe ia ia? He ʻoku
ne pehē, ʻKo e potu ʻoku ou ʻalu ki ai, ʻe ʻikai te mou
hokosia.'" **23** Pea tala ʻe ia kiate kinautolu, "ʻOku mei
lalo ʻakimoutolu; ʻoku mei ʻolunga au: ʻoku ʻo māmani
ʻakimoutolu; ʻoku ʻikai ʻo māmani au. **24** Ko ia naʻaku lea
ai kiate kimoutolu, te mou mate ʻi hoʻomou angahala: he
kapau ʻoku ʻikai te mou tui ʻko au ia,' te mou mate pe ʻi
hoʻomou angahala." **25** Pea naʻa nau lea ai kiate ia, "Ko
hai koe?" Pea pehēange ʻe Sisu kiate kinautolu, "ʻAia
pe naʻaku tala ʻi muʻa kiate kimoutolu." **26** ʻOku lahi
ʻae meʻa ke u tala mo valokiʻi ʻiate kimoutolu: ka ko ia
naʻa ne fekau au ʻoku moʻoni ia; pea ʻoku ou fakahā ki
māmani ʻae ngaahi meʻa ko ia kuo u fanongo ʻiate ia.
27 Naʻe ʻikai te nau ʻilo ko ʻene lea kiate kinautolu ki
he Tamai. **28** Pea pehē ai ʻe Sisu kiate kinautolu, "Hili
hoʻomou hiki ki ʻolunga ʻae Foha ʻoe tangata, pea te mou
toki ʻilo ʻko au ia,' pea mo ʻeku taʻefai-ha-meʻa ʻiate au
pe; kae hangē hono akoʻi au ʻe heʻeku Tamai, [ʻoku pehē
]ʻeku lea ki he ngaahi meʻa ni. **29** Pea ko ia naʻa ne fekau
au ʻoku ʻiate au: ʻoku ʻikai siʻaki au ke tokotaha pe ʻe
he Tamai; he ʻoku ou fai maʻuaipē ʻae ngaahi meʻa ʻoku
lelei ai ia." **30** Pea ʻi heʻene leaʻaki ʻae ngaahi lea ni,
naʻe tui ʻae tokolahi kiate ia. **31** Pea pehē ai ʻe Sisu ki
he kau Siu naʻe tui kiate ia, "Kapau te mou nofomaʻu ʻi
heʻeku lea, pea ko ʻeku kau ākonga moʻoni ʻakimoutolu;
32 Pea te mou ʻilo ʻae moʻoni, pea ʻe fakatauʻatāinaʻi
ʻakimoutolu ʻe he moʻoni." **33** Pea pehē ʻe he niʻihi kiate
ia, "Ko e hako ʻo ʻEpalahame ʻakimautolu, pea naʻe ʻikai
te mau pōpula ki ha taha: pea ʻoku fēfeeʻi ʻa hoʻo lau, "E
fakatauʻatāinaʻi ʻakimoutolu?"" **34** Pea talaange ʻe Sisu
kiate kinautolu, "Ko e moʻoni, ko e moʻoni, ʻoku ou tala
atu kiate kimoutolu, Ko ia ʻoku fai angahala, ko e pōpula
ia ki he angahala. **35** Pea ʻoku ʻikai nofomaʻuaipē ʻi he
fale ʻae pōpula: [ka]ʻoku nofomaʻuaipē ʻae ʻAlo. **(aiōn
g165)** **36** Ko ia kapau ʻe fakatauʻatāinaʻi ʻakimoutolu ʻe he
ʻAlo, te mou tauʻatāina moʻoni. **37** ʻOku ou ʻilo ko e hako
ʻo ʻEpalahame ʻakimoutolu; ka ʻoku mou kumi ke tāmateʻi
au, koeʻuhi ʻoku ʻikai ʻi homou loto ʻa ʻeku akonaki. **38**
ʻOku ou lea ʻaki ʻaia kuo u ʻiloʻi ʻi heʻeku Tamai: pea
ʻoku mou fai ʻaia kuo mou ʻiloʻi ʻi hoʻomou tamai." **39**
Naʻa nau leaange, ʻo pehē kiate ia, "Ko ʻemau tamai ʻa
ʻEpalahame." Pea talaange ʻe Sisu kiate kinautolu, "Ka ne
ko e fānau ʻa ʻEpalahame ʻakimoutolu, pehē, te mou fai
ʻae ngaahi ngāue ʻa ʻEpalahame. **40** Ka ko eni ʻoku mou
kumi ke tāmateʻi au, ko e tangata kuo tala ʻae moʻoni
kiate kimoutolu, ʻaia kuo u fanongo ʻi he ʻOtua: naʻe ʻikai
fai pehē ʻe ʻEpalahame. **41** ʻOku mou fai ʻae ngāue ʻa
hoʻomou tamai." Pea naʻa nau pehē ai kiate ia, "ʻOku ʻikai
te mau tupu ʻi he feʻauaki; ʻoku taha pe ʻemau Tamai, ko
e ʻOtua." **42** Pea talaange ʻe Sisu kiate kinautolu, "Ka ne
ko hoʻomou Tamai ʻae ʻOtua, te mou ʻofa kiate au: he
naʻaku tupu ai ʻo haʻu mei he ʻOtua; pea naʻe ʻikai te u
haʻu ʻiate au pe, ka naʻa ne fekau au. **43** Ko e hā ʻoku
ʻikai ai te mou ʻilo ʻeku lea? Ka koeʻuhi ʻoku ʻikai te mou

fie fai ki heʻeku akonaki. **44** ʻOku mou ʻi [hoʻomou]tamai
ko e tēvolo, pea ko e holi ʻa hoʻomou tamai te mou fai.
Ko e fakapō ia talu mei he kamataʻanga, pea naʻe ʻikai
nofomaʻu ʻi he moʻoni koeʻuhi ʻoku ʻikai ha moʻoni ʻiate
ia. ʻOka lea ʻaki ʻe ia ʻae loi, ʻoku ne lea ʻaki ʻene meʻa
ʻaʻana: he ko e loi ia, mo e tamai ʻo ia. **45** Pea ko e meʻa ʻi
heʻeku tala ʻae moʻoni [kiate kimoutolu], ʻoku ʻikai ai
te mou tui kiate au. **46** Ko hai ʻiate kimoutolu ʻoku ne
fakaʻilo haʻaku angahala? Pea kapau ʻoku ou lea ʻaki ʻae
moʻoni ko e hā ʻoku ʻikai ai te mou tui kiate au? **47** Ko ia
ʻoku ʻi he ʻOtua, ʻoku fanongo ia ki he ngaahi folofola ʻae
ʻOtua: pea pehē, ʻoku ʻikai te mou fanongo, koeʻuhi ʻoku
ʻikai ʻi he ʻOtua ʻakimoutolu." **48** Pea leaange ʻae kakai
Siu, [ʻonau]pehē kiate ia, "ʻIkai ʻoku moʻoni ʻemau pehē,
Ko e Samēlia koe, pea ʻoku ʻiate koe ha tēvolo?" **49** Pea
talaange ʻe Sisu, "ʻOku ʻikai ha tēvolo ʻiate au; ka ʻoku ou
fakaʻapaʻapa ki heʻeku Tamai, pea ʻoku mou fakalieliaʻi
au. **50** Pea ʻoku ʻikai teu kumi ʻae ongoongolelei ʻo ʻoku:
ʻoku ai ha tokotaha ʻoku ne kumiʻi mo fakamaauʻi. **51**
Ko e moʻoni, ko e moʻoni, ʻoku ou tala kiate kimoutolu,
Kapau ʻe fai ʻe ha tangata ki heʻeku lea, ʻe ʻikai ʻaupito
mamata ia ki he mate." **(aiōn g165)** **52** Pea lea ai ʻae
kakai Siu kiate ia, "Ta ʻoku mau ʻilo ʻeni ʻoku ʻiate koe ha
tēvolo. Kuo mate ʻa ʻEpalahame, mo e kau palōfita; ka
ʻoku ke pehē, Kapau ʻe fai ʻe ha tangata ki heʻeku lea, ʻe
ʻikai ʻaupito te ne kamata ʻae mate. **(aiōn g165)** **53** ʻOku ke
lahi koe ki heʻemau tamai ko ʻEpalahame, ʻaia kuo mate?
Pea, mate mo e kau palōfita: ʻoku ke pehē ko hai koe?"
54 Pea talaange ʻe Sisu, "Kapau te u fakaongolelei au,
ko e meʻa noa pē ʻeku fakaongo: ko ʻeku Tamai ko ia
ia ʻoku ne fakaongoleleiʻi au; ʻaia ʻoku mou pehē ai, ko
homou ʻOtua ia: **55** Ka kuo ʻikai te mou ʻilo ia, ka ʻoku ou
ʻilo ia: pea kapau te u pehē, ʻOku ʻikai te u ʻiloa ia, te
u loi au ʻo hangē ko kimoutolu: ka ʻoku ou ʻilo ia, pe
au tuitala ki heʻene folofola. **56** Naʻe mātuʻaki fiefia ʻa
hoʻomou tamai ko ʻEpalahame ke mamata ki hoku ʻaho:
pea naʻe mamata ia, pea fiefia. **57** Pea lea ʻae kakai Siu
kiate ia, "ʻOku teʻeki ai nimangofulu taʻu ho motuʻa, pea
kuo ke mamata kia ʻEpalahame?" **58** Pea talaange ʻe Sisu
kiate kinautolu, "Ko e moʻoni, ko e moʻoni, ʻoku ou tala
kiate kimoutolu, Ki muʻa ʻia ʻEpalahame, "Oku ou ʻi ai
au.'" **59** Pea naʻa nau toʻo hake ʻae ngaahi maka, ke nau
lisingi ʻaki ia; ka naʻe fufū ʻe Sisu ia, pea ʻalu ia ʻi honau
lotolotonga mei he falelotu lahi, pea hao ai.

9 Pea ʻi he ʻalu ange ʻa [Sisu], ne mamata ia ki ha
tangata naʻe fanauʻi ko e kui. **2** Pea fehuʻi ʻene kau
ākonga kiate ia, ʻo pehē, "Lāpai, ko hai naʻe fai angahala,
ʻae tangata ni, pe ko ʻene mātuʻa, naʻe fanauʻi kui ai ia?"
3 Pea talaange ʻe Sisu, "Naʻe ʻikai fai angahala ʻae tangata
ni, pe ko ʻene mātuʻa: ka ko e meʻa ke fakahā ʻiate ia ʻae
ngaahi ngāue ʻae ʻOtua. **4** ʻOku totonu ke u fai ʻae ngaahi
ngāue ʻo ia naʻa ne fekau au, lolotonga ʻene kei ʻaho:
ʻoku haʻu ʻae pō, ʻoku ʻikai faʻa ngāue ai ha tokotaha." **5**
ʻI heʻeku kei ʻi māmani ko e maama au ʻo māmani. **6**
Hili ʻene lea pehē, naʻe ʻaʻanu ia ki he kelekele, ʻo ne
ngaohi ʻaki ʻae ʻaʻanu ʻae ʻumea, ʻo ne pani ʻaki ʻae ʻumea
ʻae mata ʻoe tangata kui, **7** ʻO ne pehē kiate ia, "ʻAlu, ʻo
kaukau ʻi he ano vai ko Seiloami," (ʻa ia ko hono ʻuhinga,
"Ko e fekau.") Ko ia naʻe ʻalu ai ia, ʻo kaukau, pea haʻu
kuo ʻā. **8** Ko ia ko e kaungāʻapi, pea mo kinautolu naʻe
mamata muʻa kiate ia ʻi heʻene kui, naʻa nau pehē, "ʻIkai
ko eni ia naʻe nofo ʻo kole?" **9** Pea tala ʻe he niʻihi, "Ko
eni ia:" pea [lea]ʻae niʻihi, "ʻOku hangē ko ia:" ka naʻe
pehē ʻe ia, "Ko au ia." **10** "Ko ia naʻa nau pehē kiate
ia, naʻe fakaʻā fēfeeʻi ho mata?" **11** Pea talaange ʻe ia,
ʻo pehē, "Ko e tangata ʻoku ui ko Sisu naʻa ne ngaohi
ʻae ʻumea, ʻo ne pani hoku mata, pea ne pehē kiate au,
"ʻAlu ki he ano vai ko Seiloami, ʻo kaukau:' pea naʻaku
ʻalu, ʻo kaukau, pea u ʻā ai." **12** Pea nau pehē ai kiate ia,
"Kofaʻā ia?" Pea pehē ʻe ia, "ʻOku ʻikai te u ʻiloa." **13** Naʻa
nau ʻomi ki he kau Fālesi ʻaia naʻe kui. **14** Pea ko e ʻaho
Sāpate ʻaia naʻe ngaohi ai ʻe Sisu ʻae ʻumea, ʻo ne fakaʻā
hono mata. **15** Pea fehuʻi foki ʻae kau Fālesi kiate ia, pe
naʻe fēfē hono fakaʻā. Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu,
"Naʻe ʻai ʻe ia ʻae ʻumea ki hoku mata, pea u kaukau, pea
ʻoku ou ʻā." **16** Ko ia naʻe pehē ai ʻe he niʻihi ʻoe kau
Fālesi, "ʻOku ʻikai mei he ʻOtua ʻae tangata ni, koeʻuhi
ʻoku ʻikai te ne tokanga ki he ʻaho Sāpate." Pea pehē ʻe
he niʻihi, "ʻE faʻa fai fēfeeʻi ʻae ngaahi mana pehē ʻe ha
angahala? Pea naʻa nau fakakikihi ai." **17** Pea naʻa nau
toe fehuʻi ki he tangata kui, "Ko e hā hoʻo lau kiate ia, ʻi
heʻene fakaʻā ho mata?" Pea pehē ʻe ia, "Ko e palōfita ia."
18 Ka naʻe ʻikai tui ʻae kakai Siu naʻe kui ia, pea kuo ʻā,
kaeʻoua ke nau ui ʻae mātuʻa ʻo ia kuo fakaʻā. **19** Pea nau
fehuʻi kiate kinaua, ʻo pehē, "Ko hoʻomo tama eni, ʻoku
mo lau naʻe fanauʻi kui? Pea ʻoku ʻa fēfē eni?" **20** Pea
leaange ʻene mātuʻa kiate kinautolu, ʻo pehē, "ʻOku ma
ʻilo ko ʻema tama eni, pea naʻe fanauʻi ʻoku kui: **21** Ka ko
e meʻa ko ia ʻoku ʻā ai ni ia, ʻoku ʻikai te ma ʻilo; pea ʻoku
ʻikai te ma ʻilo pe ko hai kuo fakaʻā hono mata; ka ʻoku
lahi ia: fehuʻi ki ai: ke lea ia kiate ia." **22** Naʻe pehē ʻae
lea ʻa ʻene mātuʻa, he naʻa na manavahē ki he kakai Siu:
he kuo alea pau ʻae kakai Siu, kapau ʻe ai ha tokotaha te
ne fakahā ko e Kalaisi ia, ʻe kapusi ia mei he falelotu. **23**
Ko ia naʻe pehē ai ʻe heʻene mātuʻa, "ʻOku lahi ia; fehuʻi
ki ai." **24** Pea naʻa nau toe ui ʻae tangata naʻe kui, ʻonau
pehē kiate ia, "Tuku ki he ʻOtua ʻae fakamālō: ʻoku mau
ʻilo ko e angahala ʻae tangata ni." **25** Pea leaange ʻe ia, ʻo
pehē, "Ko ha angahala ia pe ʻikai, ʻoku ʻikai te u ʻilo: ko e
meʻa ʻe taha ʻoku ou ʻilo, naʻaku kui, ka ko eni ʻoku ou
ʻā." **26** Pea toe fehuʻi ai ʻakinautolu kiate ia, "Ko e hā
naʻa ne fai kiate koe? Naʻe fēfeeʻi ʻene fakaʻā ho mata?"
27 Pea leaange ia kiate kinautolu, "Kuo ʻosi ʻeku tala
kiate kimoutolu, pea ʻoku ʻikai te mou ongoʻi: ko e hā
ʻoku mou toe fie fanongo ai? Te mou ului ko ʻene kau
ākonga foki?" **28** Pea nau taukaea ia, ʻo pehē, "Ko ʻene
ākonga ʻa koe; ka ko e kau ākonga ʻa Mōsese ʻakimautolu.
29 ʻOku mau ʻilo naʻe folofola ʻae ʻOtua kia Mōsese: ka ko
e tangata ni, ʻoku ʻikai te mau ʻilo pe ʻoku mei fē ia." **30**
Pea leaange ʻae tangata, ʻo pehē kiate kinautolu, "Ta ko e
meʻa fakamanavahē eni, koeʻuhi ʻoku ʻikai te mou ʻilo pe
ʻoku haʻu ia mei fē, ka kuo ne fakaʻā hoku mata. **31** ʻOku
tau ʻilo ʻoku ʻikai ongoʻi ʻe he ʻOtua ʻae kau angahala: ka
ʻoka lotu ha tangata ki he ʻOtua, pea fai hono finangalo,
ʻoku ne ongoʻi ia. **32** Talu mei he kamataʻanga ʻo māmani
ʻoku teʻeki fanongo naʻe ai ha tangata kuo fakaʻā ʻae
mata ʻo ha tokotaha kuo fanauʻi kui. **(aiōn g165)** **33** Ka
ne ʻikai ʻi he ʻOtua ʻae tangata ni, ʻe ʻikai faʻa fai ʻe ia
ha meʻa." **34** Pea leaange ʻakinautolu, ʻo pehē kiate ia,
"Naʻa ke tupu tofu pe ʻi he ngaahi angahala, pea ʻoku ke
akoʻi ʻakimautolu?" Pea naʻa nau kapusi ia kituʻa. **35** Pea
ongoʻi ʻe Sisu kuo nau kapusi ia kituʻa: pea ne toki ʻilo ia,
ʻo ne pehē kiate ia, "ʻOku ke tui ki he ʻAlo ʻoe ʻOtua?" **36**

Pea leaange ia, ʻo pehē, "ʻEiki, ko hai ia, koeʻuhi ke u tui
kiate ia?" 37 Pea tala ʻe Sisu kiate ia, "Kuo ke mamata
kiate ia, pea ko ia ia ʻoku talanoa kiate koe." 38 Pea
pehē ʻe ia, "ʻEiki, ʻoku ou tui. Pea naʻa ne hū kiate ia. 39
Pea lea ʻa Sisu, "Ko e meʻa ʻi he fakamaau kuo u haʻu ki
māmani, koeʻuhi ko kinautolu ʻoku ʻikai mamata ke nau
mamata; pea ke kui ʻakinautolu ʻoku mamata." 40 Pea
fanongo ki he ngaahi lea ni ʻae niʻihi ʻoe Fālesi naʻe ʻiate
ia, ʻonau pehē ki ai, "ʻOku kui ʻakimautolu foki?" 41 Pea
pehē ʻe Sisu kiate kinautolu, "Ka ne kui ʻakimoutolu,
pehē, ʻe ʻikai haʻamou angahala ka ko eni ʻoku mou pehē,
ʻOku mau ʻā ko ia ʻoku maʻu pe hoʻomou angahala."

10 "Ko e moʻoni, ko e moʻoni, ʻoku ou tala atu kiate
kimoutolu, Ko ia ʻoku ʻikai hū ʻi he matapā ki he
lotoʻā sipi, ka ʻoku kaka hake ʻi he hala kehe, ko e kaihaʻa
ia mo e fakamālohi. 2 Ka ko ia ʻoku hū ʻi he matapā,
ko e tauhi ia ʻoe fanga sipi. 3 ʻOku toʻo kiate ia ʻe he
leʻo; pea fanongo ki hono leʻo ʻae fanga sipi pea ʻoku
ne ui ʻae sipi ʻaʻana ʻi [honau hingoa]ʻo ne tataki atu
ʻakinautolu. 4 Pea ka tuku atu ʻe ia ʻene sipi ʻaʻana ʻoku
ʻalu muʻomuʻa ia ʻiate kinautolu, pea muimui ʻae sipi
ʻiate ia: he ʻoku nau ʻilo hono leʻo." 5 Pea ʻe ʻikai te nau
muimui ʻi ha foʻou, ka te nau hola meiate ia: he ʻoku
ʻikai te nau ʻilo ʻae leʻo ʻoe foʻou. 6 Naʻe lea ʻaki ʻe Sisu
ʻae fakatātā ni kiate kinautolu: ka naʻe ʻikai te nau ʻilo
hono ʻuhinga ʻo ʻene lea kiate kinautolu. 7 Pea toe tala
ai ʻe Sisu kiate kinautolu, Ko e moʻoni, ko e moʻoni, ʻoku
ou tala kiate kimoutolu, Ko au ko e matapā ki he fanga
sipi. 8 Ko kinautolu kotoa pē naʻe muʻomuʻa ʻiate au, ko
e kau kaihaʻa mo e fakamālohi: ka naʻe ʻikai fanongo ʻae
fanga sipi kiate kinautolu. 9 Ko au pe ko e matapā: pea
ko ia ʻe hū ange ʻiate au, ʻe moʻui ia, pea ʻe feʻaluʻaki ai
pe ia, ʻo maʻu ʻae meʻakai. 10 ʻOku ʻikai haʻu ʻae kaihaʻa,
ka ke kaihaʻasi, pea ke tāmateʻi, pea ke fakaʻauha: kuo
u haʻu au ke nau maʻu ʻae moʻui, pea ke nau maʻu ia
ʻo lahi ʻaupito. 11 "Ko au ko e tauhi lelei: ʻoku foaki
ʻe he tauhi lelei ʻa ʻene moʻui koeʻuhi ko e fanga sipi.
12 Ka ko ia ʻoku unga ki he ngāue, ka ʻoku ʻikai ko e
tauhi, ʻaia ʻoku ʻikai ʻaʻana ʻae fanga sipi, ʻoku mamata ia
ʻoku haʻu ʻae ulofi, pea siʻaki ʻae fanga sipi, kae hola:
pea moʻua ia ʻe he ulofi, ʻo fakahēʻi ʻae fanga sipi. 13
ʻOku hola ʻae unga ngāue, koeʻuhi ko e unga ngāue [pe
]ia, pea ʻoku ʻikai ʻofa ia ki he fanga sipi. 14 Ko au ko
e tauhi lelei; pea hangē ʻoku ʻilo au ʻe he Tamai, peau
ʻilo foki ʻae Tamai, 15 [ʻOku pehē]ʻa ʻeku ʻilo ʻaia ʻoku
ʻaʻaku, mo e ʻilo au ʻekinautolu: pea ʻoku ou tuku hifo
ʻeku moʻui koeʻuhi ko e fanga sipi. 16 Pea ʻoku ai mo
ʻeku fanga sipi kehe, ʻoku ʻikai ʻi he lotoʻā ko eni: te u
ʻomi ʻakinautolu foki, pea te nau fanongo ki hoku leʻo;
pea ʻe ai ʻae lotoʻā pe taha, mo e tauhi pe taha." 17 Ko ia
ʻoku ʻofa ai ʻa ʻeku Tamai kiate au, ko e meʻa ʻi heʻeku
tuku hifo ʻeku moʻui, kau toe toʻo ia. 18 ʻOku ʻikai ke toʻo
ia ʻe ha taha ʻiate au, ka ʻoku ou tuku hifo ia ʻeau pe.
ʻOku ou mafai ke tuku hifo ia, pea ʻoku ou mafai ke toe
toʻo ia. Ko e fekau ni kuo u maʻu mei heʻeku Tamai."
19 Pea naʻe toe fakakikihi ʻae kakai Siu, ko e meʻa ʻi he
ngaahi lea ni. 20 Pea pehē ʻe honau tokolahi, "ʻOku ʻiate
ia ha tēvolo, pea ʻoku faha; ko e hā ʻoku mou fanongo ai
kiate ia?" 21 Pea pehē ʻe he niʻihi, "ʻOku ʻikai ko e lea
eni ʻa ha taha ʻoku ʻi ai ha tēvolo. ʻE mafai ʻe ha tēvolo ke
fakaʻā ʻae mata ʻoe kui?" 22 Pea naʻe fai ʻi Selūsalema ʻae
kātoanga ʻoe fakafoʻou, pea ko e faʻahitaʻu momoko. 23
Pea naʻe ʻeveʻeva ʻa Sisu ʻi he falelotu lahi, ʻi he fale hala
ʻo Solomone. 24 Pea naʻe haʻu ʻae kakai Siu, ʻo kāpui
ia, ʻonau pehē kiate ia, "ʻE fēfē hono fuoloa mo hoʻo
taʻefakaʻilo kiate kimautolu? Kapau ko e Kalaisi koe, tala
totonu mai kiate kimautolu." 25 Pea leaange ʻa Sisu kiate
kinautolu, "Naʻaku tala kiate kimoutolu, ka naʻe ʻikai te
mou tui: ko e ngaahi ngāue ʻoku ou fai ʻi he huafa ʻo ʻeku
Tamai, ʻoku fakamoʻoniʻi ai au." 26 Ka ʻoku ʻikai te mou
tui, koeʻuhi ʻoku ʻikai ʻi heʻeku fanga sipi ʻakimoutolu. 27
ʻOku fanongo ʻeku fanga sipi ki hoku leʻo, ʻo hangē ko
ʻeku tala kiate kimoutolu: pea ʻoku ou ʻiloa ʻakinautolu,
pea ʻoku nau muimui ʻiate au: 28 Pea ʻoku ou foaki kiate
kinautolu ʻae moʻui taʻengata; pea ʻe ʻikai ʻaupito te nau
ʻauha, pe ʻe ʻikai ha taha te ne hamusi ʻakinautolu mei
hoku nima. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 Ko ʻeku Tamai, ʻaia
naʻa ne foaki mai kiate au, ʻoku lahi taha pe ia; pea ʻoku
ʻikai ha tokotaha ʻoku faʻa hamusi mei he nima ʻo ʻeku
Tamai. 30 Ko au mo e Tamai ʻoku ma taha pe. 31 Pea toe
toʻo hake ʻe he kakai Siu ʻae maka, ke nau tolongaki ʻaki
ia. 32 Pea leaange ʻa Sisu kiate kinautolu, "Kuo lahi ʻae
ngāue lelei kuo u fakahā kiate kimoutolu mei heʻeku
Tamai; ko e ngāue fē ia ʻoku mou tolongakiʻi ai au? 33
Pea talaange ʻe he kau Siu kiate ia, ʻo pehē, ʻOku ʻikai ko
ha ngāue lelei ʻoku mau tolongakiʻi ai koe; ka ko e fie
ʻOtua pe; koeʻuhi ko e tangata pe ʻa koe, ka ʻoku ke fai ke
ʻOtua." 34 Pea talaange ʻe Sisu kiate kinautolu, "ʻIkai
kuo tohi ʻi hoʻomou fono, Ne u pehē, ʻKo e ngaahi ʻotua
ʻakimoutolu?' 35 Kapau ʻoku ui ko e ʻotua ʻakinautolu
naʻe folofola ki ai ʻae ʻOtua, pea ʻe ʻikai faʻa liʻaki ʻae tohi;
36 ʻOku mou pehē kiate ia kuo fakatapui ʻe he Tamai, ʻo
fekau ki māmani, ʻOku ke fie ʻOtua; koeʻuhi naʻaku pehē,
Ko e ʻAlo au ʻoe ʻOtua? 37 Kapau ʻoku ʻikai te u fai ʻae
ngāue ʻo ʻeku Tamai, ʻoua te mou tui kiate au. 38 Ka ʻi
heʻeku fai ia, kapau ʻoku ʻikai te mou tui kiate au, tui ki
he ngāue: koeʻuhi ke mou ʻilo, mo tui, ʻoku ʻiate au ʻae
Tamai, mo au ʻiate ia." 39 Ko ia naʻa nau toe fie puke ai
ia: ka naʻa ne fakahaofi ia mei honau nima, 40 ʻO toe ʻalu
ki he potu ʻituʻa Sioatani, ʻaia naʻe tomuʻa fai papitaiso ai
ʻa Sione; pea nofo ai ia. 41 Pea naʻe ʻalu ʻae tokolahi kiate
ia, ʻonau pehē, "Naʻe ʻikai fai ʻe Sione ha mana: ka ko e
meʻa kotoa pē naʻe lea ki ai ʻa Sione ki he tangata ni,
ʻoku moʻoni." 42 Pea naʻe tui ʻae tokolahi ʻi ai kiate ia.

11 Pea naʻe mahaki ʻa Lasalosi, ko e tangata ʻe tokotaha
ʻi Pētani, ko e kolo ʻa Mele mo hono tokoua ko
Māʻata. 2 (Ko e Mele [ko ia]ia naʻa ne tākai ʻae ʻEiki ʻaki
ʻae lolo, ʻo ne holoholo hono vaʻe ʻaki hono louʻulu, naʻe
mahaki hono tuongaʻane ko Lasalosi.) 3 Ko ia naʻe fekau
ai ʻe hono ongo tuofefine kiate ia, ʻo pehē, "ʻEiki, vakai,
ko ia ʻoku ke ʻofa ai ʻoku mahaki." 4 Pea kuo fanongo ʻa
Sisu, pea ne pehē, "ʻOku ʻikai ko e mahaki eni ke mate ai,
ka ke ongoongolelei ai ʻae ʻOtua, pea ke ongoongolelei ai
ʻae ʻAlo ʻoe ʻOtua." 5 Pea naʻe ʻofa ʻa Sisu kia Māʻata, mo
hono tehina, mo Lasalosi. 6 Pea kuo fanongo ia ki heʻene
mahaki, naʻa ne kei nofo ʻi he potu ko ia ʻo ʻaho ua. 7
Hili ia, pea pehē ʻe ia ki he kau ākonga, "Ke tau toe ʻalu
ki Siutea." 8 Pea tala ʻe he kau ākonga kiate ia, "Lāpai,
naʻe toki kumi ʻe he kau Siu ke tolongaki koe ʻaki ʻae
maka; pea ʻoku ke toe ʻalu ki ai?" 9 Pea pehēange ʻe Sisu,
"ʻIkai ʻoku hongofulu ma ua ʻae feituʻulaʻā ʻi he ʻaho?
Kapau ʻoku ʻeveʻeva ha tangata ʻi he ʻaho, ʻoku ʻikai tūkia

ia, koeʻuhi ʻoku mamata ia ki he maama ʻoe māmani.
10 Pea kapau ʻoku ʻeveʻeva ha tangata ʻi he poʻuli, ʻoku
tūkia ia, koeʻuhi ʻoku ʻikai ha maama ʻi ai." 11 Naʻe hili
ʻene lea ni, pea toki pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Ko hotau
kāinga ko Lasalosi ʻoku mohe; ka ʻoku ou ʻalu, koeʻuhi ke
u fafangu ia mei he mohe." 12 Pea pehē ai ʻe heʻene kau
ākonga, "ʻEiki, kapau ʻoku mohe, ʻe lelei ai ia." 13 Naʻe
lea ʻa Sisu ki heʻene mate ka naʻa nau mahalo ko ʻene lea
ki he mālōlō ʻi he mohe. 14 Pea toki tala fakatotonu
ʻe Sisu kiate kinautolu, "Kuo mate ʻa Lasalosi. 15 Pea
ʻoku ou fiefia ʻi he ʻikai te u ʻi ai, koeʻuhi ko kimoutolu,
koeʻuhi ke mou tui; ka tau ō kiate ia." 16 Pea lea ai ʻa
Tōmasi, ʻoku ui ko Titimasi, ki heʻene kaungā ākonga,
"Ke tau ō foki, ka tau mate mo ia." 17 Pea kuo ʻalu atu ʻa
Sisu, pea ne ʻilo kuo ʻaho fā hono tuku ia ki he faʻitoka.
18 Pea naʻe ofi ʻa Pētani ki Selūsalema, ko e maile ʻe ua
nai hono mamaʻo. 19 Pea haʻu ʻae kau Siu tokolahi kia
Māʻata mo Mele, ke fakafiemālieʻi ʻakinaua koeʻuhi ko
hona tuongaʻane. 20 Pea ʻi he fanongo ʻe Māʻata ʻoku
haʻu ʻa Sisu, naʻa ne ʻalu ʻo fakafetaulaki kiate ia: ka naʻe
nofo pe ʻa Mele ʻi he fale. 21 Pea lea ai ʻa Māʻata kia
Sisu, ʻEiki, ka ne ke ʻi heni, pehē, ne ʻikai mate hoku
tuongaʻane. 22 Ka ʻoku ou ʻilo ʻa eni, ko ia kotoa pē te ke
kolea ki he ʻOtua, ʻe foaki ʻe he ʻOtua kiate koe." 23 Pea
talaange ʻe Sisu kiate ia, "ʻE toetuʻu ho tuongaʻane." 24
Pea tala ʻe Māʻata kiate ia, "ʻOku ou ʻilo ʻe toetuʻu ia ʻi
he toetuʻu ʻi he ʻaho fakamui." 25 Pea talaange ʻe Sisu
kiate ia, "Ko au ko e toetuʻu, mo e moʻui: ko ia ʻoku tui
kiate au, ka ne mate ia, ʻe moʻui pe ia: 26 Pea ko ia ʻoku
moʻui mo tui kiate au, ʻe ʻikai ʻaupito mate ia. ʻOku ke
tui ki ai?" (aiōn g165) 27 Pea ne pehē kiate ia, "ʻIo, ʻEiki:
ʻoku ou tui ko e Kalaisi ʻa koe, ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua, ʻaia
naʻe totonu ke haʻu ki māmani." 28 Pea hili ʻene lea ko
ia, naʻe ʻalu ia, ʻo ne ui fakafufū hono tehina ko Mele,
ʻo ne pehē, Kuo haʻu ʻae Akonaki, pea ʻoku fehuʻi kiate
koe." 29 Pea ʻi heʻene ongoʻi ia, naʻa ne tuʻu hake leva, ʻo
haʻu kiate ia. 30 Pea kuo teʻeki hoko ʻa Sisu ki he kolo,
ka naʻe ʻi he potu ko ia naʻe fakafetaulaki ai ʻa Māʻata
kiate ia. 31 Pea ko e kau Siu naʻe ʻiate ia ʻi he fale, ʻonau
fakafiemālieʻi ia, ʻi heʻenau vakai ʻoku tuʻu fakavave ʻa
Mele, ʻo ʻalu kituʻa, naʻa nau muimui ai, ʻonau pehē, ʻOku
ʻalu ia ki he faʻitoka ke tangi ai. 32 Pea kuo ʻalu ange ʻa
Mele ki he potu ʻoku ʻi ai ʻa Sisu, ʻo ne mamata ki ai, pea
tōmapeʻe ia ki hono vaʻe, ʻo ne pehē kiate ia, "ʻEiki, ka
ne ke ʻi heni, pehē, ne ʻikai mate hoku tuongaʻane." 33
Pea ʻi he mamata ʻa Sisu kiate ia ʻoku tangi, pea tangi
foki mo e kakai Siu naʻe haʻu mo ia, pea toʻe ia ʻi he
laumālie, pea mamahi ia, 34 ʻO ne pehē, "Kuo mou tuku
ʻi fē ia? Pea nau tala kiate ia, ʻEiki, haʻu ʻo mamata."
35 Pea tangi ʻa Sisu. 36 Pea lea ai ʻae kau Siu, "Vakai
ki hono lahi ʻo ʻene ʻofa kiate ia." 37 Pea lea ʻa honau
niʻihi, "ʻIkai ʻe mafai ʻe he tangata ni, ʻoku ne fakaʻā ʻae
mata ʻoe kui, ke taʻofi ke ʻoua naʻa mate ʻae tangata ni?"
38 Pea ko ia naʻe toʻetoʻe ʻa Sisu ʻi hono loto, pea ʻalu
atu ki he tanuʻanga. Ko e ʻana ia pea naʻe tāpuni ʻaki
ia ʻae maka. 39 Pea tala ʻe Sisu, "Mou toʻo ʻae maka."
Pea lea kiate ia ʻa Māʻata, ko e tuofefine ʻo ia kuo mate,
ʻEiki, kuo namuhāhā: he ko hono ʻaho fā eni. 40 Pea
lea ʻa Sisu kiate ia, "ʻIkai naʻaku tala kiate koe, kapau
te ke tui, te ke mamata ki he māfimafi ʻoe ʻOtua?" 41
Pea naʻa nau toʻo ʻae maka mei he potu naʻe tuku ai ʻae
mate. Pea hanga hake ʻae fofonga ʻo Sisu, ʻo ne pehē,
"ʻE Tamai, ʻoku ou fakafetaʻi kuo ke ongoʻi au. 42 Pea
ʻoku ou ʻilo ʻoku ke ongoʻi maʻu aipē au: ka ko e meʻa ʻi
he kakai ʻoku tutuʻu ni, [ko ia]kuo u lea [ai], koeʻuhi
ke nau tui naʻa ke fekau au." 43 Pea hili ʻene lea pehē,
pea lea leʻo lahi ia, "Lasalosi, tuʻu mai." 44 Pea naʻe tuʻu
mai ʻaia naʻe mate, kuo haʻihaʻi hono nima mo e vaʻe
ʻaki ʻae kofu tanu: pea kuo nonoʻo ʻaki hono mata ʻae
holoholo. Pea talaange ʻe Sisu kiate kinautolu, "Vevete,
ʻo tukuange ia." 45 Pea ko e tokolahi ʻoe kau Siu naʻe
haʻu kia Mele, hili ʻenau mamata ki he ngāue naʻe fai ʻe
Sisu, naʻa nau tui kiate ia. 46 Ka naʻe ʻalu honau niʻihi ki
he kau Fālesi, ʻo tala kiate kinautolu ʻae ngaahi meʻa kuo
fai ʻe Sisu. 47 Pea fakataha ʻe he kau taulaʻeiki lahi mo e
kau Fālesi ʻae kau fakamaau, ʻonau pehē, "Ko e hā ʻoku
tau fai? He ʻoku fai ʻe he tangata ni ʻae ngaahi mana
lahi. 48 Kapau te tau tuku noa ai pe ia, ʻe tui kotoa pē
kiate ia: pea ʻe haʻu ʻae kakai Loma, ʻo fakaʻauha hotau
potu mo hotau puleʻanga." 49 Pea ko honau tokotaha,
ko Kaiafasi, ko e taulaʻeiki lahi ia ʻi he taʻu ko ia, naʻe
pehē ʻe ia kiate kinautolu, "ʻOku ʻikai te mou ʻilo ha
meʻa, 50 Pea tokanga ʻe lelei kiate kitautolu, ke mate ha
tangata ʻe tokotaha maʻae kakai, kaeʻoua naʻa ʻauha ʻae
puleʻanga kotoa." 51 Pea naʻe ʻikai meiate ia ʻene lea ko
ia: ka ko e taulaʻeiki lahi ia ʻi he taʻu ko ia, pea ne kikite
ʻe mate ʻa Sisu ki he puleʻanga ko ia; 52 Pea ʻoku ʻikai ki
he puleʻanga pe ko ia, ka koeʻuhi ke ne tānaki ʻo fakataha
ʻae fānau ʻae ʻOtua kuo fakahēʻi mamaʻo. 53 Pea talu mei
he ʻaho ko ia naʻa nau alea fakataha ke tāmateʻi ia. 54 Ko
ia naʻe ʻikai toe ʻalu fakahā ʻa Sisu ʻi he kakai Siu; ka naʻe
mahuʻi ia mei ai ki he fonua ofi ki he toafa, ki he kolo
naʻe ui ko ʻEfalemi, pea nofo ai mo ʻene kau ākonga. 55
Pea kuo ofi ʻa e [kātoanga ʻoe]Lakaatu ʻae kakai Siu: naʻe
ʻalu hake ʻae tokolahi mei he tukuʻuta ki Selūsalema, ʻi
he teʻeki hoko ʻae kātoanga ke fakamaʻa ʻakinautolu. 56
Pea naʻa nau kumi ʻa Sisu, ʻonau fealēleaʻaki, ʻi heʻenau
tutuʻu ʻi he falelotu lahi, "Ko e hā hoʻomou mahalo?
ʻE ʻikai te ne haʻu ki he kātoanga?" 57 He kuo fekau ʻe
he kau taulaʻeiki lahi, mo e Fālesi, kapau kuo ʻilo ʻe ha
tangata pe ʻoku ʻi fē ia, ke ne fakahā, ka nau puke ia.

12 Pea toe ono ʻae ʻaho [pea fai]ʻae [kātoanga ʻoe
]Lakaatu, pea haʻu ʻa Sisu ki Pētani, naʻe ʻi ai ʻa
Lasalosi ʻaia naʻe fokotuʻu ʻe ia mei he mate. 2 Pea naʻa
nau te u ai kiate ia ʻae ʻohomohe: pea tauhi ʻe Māʻata: ka
ko e tokotaha ʻa Lasalosi ʻokinautolu naʻe nofo mo ia ʻi
he keinangaʻanga. 3 Pea toʻo ʻe Mele ʻae lolo ko e naʻati
moʻoni, ko e lau taha [hono mamafa], ko e koloa lahi,
ʻo ne tākai ʻaki ʻae vaʻe ʻo Sisu, ʻo holoholo ʻaki hono
vaʻe ʻa hono louʻulu: pea naʻe pito ʻae fale ʻi he namu
lelei ʻoe lolo. 4 Pea lea ai ʻae tokotaha ʻo ʻene ākonga, ko
Siutasi ʻIsikaliote, ko e foha ʻo Saimone, ʻaia ʻe lavakiʻi
ia, 5 "Ko e hā naʻe ʻikai fakatau ai ʻae lolo ni ʻaki ʻae
tenali ʻe tolungeau, pea foaki ki he masiva?" 6 Naʻa ne
lea ʻaki eni, ka naʻe ʻikai ko ʻene tokanga ki he masiva;
ka koeʻuhi ko e kaihaʻa ia, pea naʻe ʻiate ia ʻae kato, ʻo
ne fua ʻaia naʻe tuku ki ai. 7 Pea lea ai ʻa Sisu, "Tuku
ai pe ia: kuo tauhi ʻe ia ʻae meʻa ni ki he ʻaho ʻo hoku
tanu. 8 He ʻoku ʻiate kimoutolu maʻuaipē ʻae masiva;
ka ʻoku ʻikai teu ʻiate kimoutolu maʻuaipē au." 9 Pea
naʻe ʻilo ʻe he tokolahi ʻoe kakai Siu ʻoku ʻi ai ia: pea naʻa
nau haʻu, ka naʻe ʻikai koeʻuhi ko Sisu pe, ka koeʻuhi ke
nau mamata kia Lasalosi foki, ʻaia naʻa ne fokotuʻu mei

he mate. **10** Ka naʻe alea ʻae kau taulaʻeiki lahi, ke nau
tāmateʻi ʻa Lasalosi foki; **11** Koeʻuhi ko e meʻa ʻiate ia
naʻe mahuʻi ʻae tokolahi ʻoe kau Siu, ʻo tui kia Sisu. **12** ʻI
he ʻaho naʻa na feholoi, naʻe fanongo ʻae kakai tokolahi
kuo haʻu ki he kātoanga, ʻoku haʻu ʻa Sisu ki Selūsalema,
13 Naʻa nau toʻo mai ʻae ngaahi vaʻa ponga, ʻonau ʻalu atu
ke fakafetaulaki kiate ia, ʻonau kalanga, "Hosana: ʻOku
monūʻia ʻae Tuʻi ʻo ʻIsileli, ʻoku hāʻele mai ʻi he huafa
ʻo Sihova." **14** Pea kuo maʻu ʻe Sisu ʻae ʻasi mui, naʻa
ne heka ai; ʻo hangē ko ia kuo tohi, **15** "ʻE taʻahine ʻo
Saione, ʻoua ʻe manavahē: vakai, ʻoku haʻu ho Tuʻi, ʻoku
heka ki he ʻuhikiʻi ʻasi." **16** Ko e ngaahi meʻa ni, naʻe
ʻikai tomuʻa ʻilo ʻe heʻene kau ākonga; ka ʻi he hakeakiʻi
ʻa Sisu, naʻa nau manatu ai kuo tohi ʻae ngaahi meʻa ni
kiate ia, pea kuo nau fai ʻae ngaahi meʻa ni kiate ia. **17**
Pea naʻe fakamoʻoni ʻae kakai ko ia naʻe ʻiate ia ʻi heʻene
ui ʻa Lasalosi mei he tanuʻanga, ʻo ne fokotuʻu ia mei he
mate. **18** Ko ia naʻe fakafetaulaki ai ʻae kakai kiate ia, he
naʻa nau fanongo kuo ne fai ʻae mana ni. **19** Pea ko ia
naʻe alea ai ʻae kau Fālesi ʻiate kinautolu, ʻIkai te mou
vakai ʻoku ʻikai ʻaupito te mou lavaʻi ha meʻa? "Vakai,
kuo muimui ʻae kakai kotoa pē ʻiate ia." **20** Pea naʻe ai
ʻae kau Kiliki niʻihi ʻiate kinautolu naʻe ʻalu hake ke hū ʻi
he kātoanga. **21** Pea naʻa nau haʻu kia Filipe, ʻaia naʻe
ʻo Petesaita ʻi Kāleli, ʻonau kole kiate ia, ʻo pehē, ʻEiki,
ʻoku mau fie mamata kia Sisu. **22** Pea naʻe ʻalu ʻa Filipe
ʻo tala kia ʻAnitelū: pea toe tala kia Sisu ʻe ʻAnitelū mo
Filipe. **23** Pea leaange ʻa Sisu kiate kinautolu, ʻo pehē,
"Kuo hokosia ʻae ʻaho, ke fakaongoongolelei ai ʻae Foha
ʻoe tangata. **24** Ko e moʻoni, ko e moʻoni, ʻoku ou tala
atu kiate kimoutolu, Kapau ʻoku ʻikai mokulu ʻae tengaʻi
uite ki he kelekele pea mate, ʻoku nofo taha ai pe: ka ʻi
heʻene mate, ʻoku tupu mei ai ʻae fua lahi. **25** Ko ia ʻoku
ʻofa ki heʻene moʻui, ʻe mole ia ʻiate ia; pea ko ia ʻoku
fehiʻa ki heʻene moʻui ʻi he māmani, te ne maʻu ia ki he
moʻui taʻengata. **(aiōnios g166)** **26** Kapau ʻoku tauhi au ʻe
ha tangata, tuku ke ne muimui ʻiate au; pea ko e potu
teu ʻi ai, ʻe ʻi ai foki ʻa ʻeku tamaioʻeiki: kapau ʻoku tauhi
au ʻe ha tangata, ʻe fakaongoongolelei ia ʻe he Tamai. **27**
"Ko eni kuo mamahi hoku laumālie; pea ko e hā ʻeku
lea? [Te u pehē], ʻE Tamai, fakamoʻui au mei he ʻaho ni?
Ka naʻaku haʻu koeʻuhi [ke u hokosia]ʻae ʻaho ni. **28** ʻE
Tamai, fakaongoongolelei ho huafa." Pea naʻe hoko mai
ʻae leʻo ni mei he langi, "Kuo u fakaongoongolelei ia, pea
te u toe fakaongoongolelei ia." **29** Pea ko ia naʻe pehē ai
ʻe he kakai naʻe tutuʻu [ai], mo ongoʻi [ia], ko e mana: pea
pehē ʻe he niʻihi, "Ko e ʻāngelo ʻoku lea kiate ia." **30** Pea
leaange ʻa Sisu, ʻo ne pehē, "Naʻe ʻikai ongo mai ʻae leʻo
ni koeʻuhi ko au, ka koeʻuhi ko kimoutolu. **31** Ko eni ʻae
fakamaau ʻoe māmani ʻe kapusi eni ʻae ʻeiki ʻoe māmani
kituaʻā, **32** Pea kapau ʻe hiki au ki ʻolunga mei he fonua,
te u tohoaki ʻae kakai kotoa pē kiate au." **33** Ko ʻene lea
pehē, ko e fakahā ʻae mateʻanga ko ia ʻe mate ai ia. **34**
Pea leaange ʻae kakai kiate ia, "Kuo mau fanongo mei
he fono ʻoku nofo ʻae Kalaisi ʻo taʻengata: pea ʻoku fēfē
hoʻo lau, ʻE hiki hake ʻae Foha ʻoe tangata? ʻE fēfē nai ʻae
Foha ko ia ʻoe tangata? **(aiōn g165)** **35** Pea talaange ʻe Sisu
kiate kinautolu, "ʻE toetoe siʻi pe ʻene ʻiate kimoutolu ʻae
maama. ʻEveʻeva lolotonga hoʻomou maʻu ʻae maama
telia naʻa tō ʻae poʻuli kiate kimoutolu: he ko ia ʻoku
ʻeveʻeva ʻi he poʻuli, ʻoku ʻikai ʻilo ʻe ia pe ko ʻene ʻalu ki
fē. **36** ʻI hoʻomou kei maʻu ʻae maama, tui ki he maama,
koeʻuhi ke mou hoko ko e fānau ʻae maama." Naʻe lea
ʻaki ʻe Sisu ʻae ngaahi meʻa ni, pea ʻalu, ʻo ne fufū ia ʻiate
kinautolu. **37** He kuo fai ʻe ia ʻae ngaahi mana lahi ʻi
honau ʻao, ka naʻe ʻikai te nau tui kiate ia: **38** Pea naʻe
fakamoʻoni ai ʻae lea ʻae palōfita ko ʻIsaia, ʻaia naʻe pehē,
"ʻEiki, ko hai kuo tui ki heʻemau fakaongoongoa? Pea
kuo fakahā kia hai ʻae nima ʻo Sihova?" **39** Ko ia naʻe
ʻikai ai te nau faʻa tui, he naʻe toe tala foki ʻe ʻIsaia,
40 "Kuo fakakui ʻe ia honau mata, ʻo fakafefeka honau
loto; ke ʻoua naʻa nau vakai ʻaki honau mata, pe ʻilo ʻaki
honau loto, pea liliu, peau fakamoʻui ʻakinautolu." **41** Ko
e ngaahi meʻa ni naʻe lea ʻaki ʻe ʻIsaia, ʻi heʻene mamata
ki hono nāunau, pea ne lea kiate ia. **42** Pea naʻe tui
kiate ia ʻae tokolahi ʻi he kau pule foki; ka ko e meʻa
ʻi he kau Fālesi, naʻe ʻikai te nau fakahā ia, telia naʻa
kapusi ʻakinautolu mei he falelotu: **43** He naʻe lahi ʻenau
manako ki he fakamālō ʻae tangata ʻi he fakamālō ʻae
ʻOtua. **44** Pea kalanga ʻa Sisu ʻo pehē, "Ko ia ʻoku tui
kiate au, ʻoku ʻikai tui kiate au [pe], ka kiate ia naʻa ne
fekau au. **45** Pea ko ia ʻoku ne mamata kiate au, ʻoku ne
mamata kiate ia naʻa ne fekau au. **46** Kuo u haʻu au ko e
maama ki māmani, koeʻuhi ko ia ʻe tui kiate au ke ʻoua
naʻa nofo ia ʻi he poʻuli. **47** Pea kapau ʻoku fanongo ha
tangata ki heʻeku ngaahi lea, kae ʻikai tui, ʻoku ʻikai te u
fakamaauʻi ia: he naʻe ʻikai te u haʻu ke fakamaauʻi ʻa
māmani, ka ke fakamoʻui ʻa māmani. **48** Ko ia ʻoku ne
liʻaki au ʻo ʻikai maʻu ʻeku ngaahi lea, ʻoku ai ha taha
ʻoku fakamaauʻi ia: ko e lea kuo u lea ʻaki, ko ia te ne
fakamaauʻi ia ʻi he ʻaho fakamui. **49** He naʻe ʻikai te u lea
ʻiate au; ka ko e Tamai naʻa ne fekau au, kuo ne puleʻi au
ʻi he meʻa te u fekau, mo ia te u lea ʻaki. **50** Pea ʻoku ou
ʻilo ko ʻene fekau ko e moʻui taʻengata: ko ia ko e meʻa
ʻoku ou lea ʻaki, ʻoku ou lea ʻaki ʻo hangē ko e fekau ʻae
Tamai kiate au." **(aiōnios g166)**

13 Pea ʻi he teʻeki [fai] ʻae [kātoanga]ʻoe Lakaatu,
naʻe ʻilo ʻe Sisu kuo hoko hono ʻaho ke ʻalu ai ʻi he
māmani ki he Tamai, pea naʻe ʻofa ia kiate kinautolu naʻe
ʻaʻana ʻoku ʻi he māmani, pea ʻofa pe ia ki ai ʻo aʻu ki he
ngataʻanga. **2** Pea lolotonga ʻae ʻohomohe, kuo tomuʻa
ʻai ʻe he tēvolo ki he loto ʻo Siutasi ʻIsikaliote, ko e foha
ʻo Saimone, ke ne lavakiʻi ia; **3** Pea kuo ʻilo ʻe Sisu kuo
tuku ʻe he Tamai ʻae ngaahi meʻa kotoa pē ki hono nima,
pea naʻe haʻu ia mei he ʻOtua, pea ʻoku ʻalu ki he ʻOtua; **4**
Naʻe tuʻu hake ia mei he ʻohomohe, ʻo tuku hono kofu;
pea toʻo ʻae holoholo, ʻo nonoʻo ia. **5** Pea toki lilingi ʻe ia
ʻae vai ki he kumete, pea ne kamata fufulu ʻae vaʻe ʻoe
kau ākonga, pea holoholo ʻaki ʻae holo naʻe nonoʻo ʻaki.
6 Pea haʻu ai ia kia Saimone Pita: pea pehē ʻe [Pita]kiate
ia, "ʻEiki, te ke fufulu hoku vaʻe?" **7** Pea leaange ʻa Sisu,
ʻo pehē kiate ia, "Ko ia ʻoku ou fai, ʻoku ʻikai te ke ʻilo
ni; ka te ke ʻilo ʻamui." **8** Pea pehē ʻe Pita kiate ia, "ʻE
ʻikai ʻaupito te ke fufulu hoku vaʻe." Pea talaange ʻe Sisu
kiate ia, "Ka ʻikai te u fufulu koe, pea ʻe ʻikai te ke kau
mo au." **(aiōn g165)** **9** Pea pehē ʻe Saimone Pita kiate ia,
"ʻEiki, ʻikai ko hoku vaʻe pē, ka ko hoku nima mo hoku
ʻulu." **10** Pea talaange ʻe Sisu kiate ia, "Ko ia kuo kaukau,
ʻoku ʻikai ʻaonga ke fufulu ka ko hono vaʻe [pē], he ʻoku
maʻa kotoa pē ia: pea ʻoku maʻa ʻakimoutolu, kae ʻikai
kotoa pē." **11** He naʻa ne ʻilo ʻaia te ne lavaki ia; ko ia
naʻe pehē ai ʻe ia, "ʻOku ʻikai te mou maʻa kotoa pē." **12**
Pea hili ʻene kaukau honau vaʻe, naʻe ʻai hono ngaahi

kofu, pea toe nofo hifo, pea ne pehē kiate kinautolu,
"'Oku mou 'ilo 'aia kuo u fai kiate kimoutolu?" **13** "'Oku
mou ui au ko e Takimu'a mo e 'Eiki: pea ko ho'omou lea
totonu ia; he ko au ia. **14** Pea kapau ko au, ko e 'Eiki
mo e Takimu'a, kuo u fufulu homou va'e; 'oku totonu
ho'omou fetoutou fefufulu'aki homou va'e. **15** He kuo u
tuku kiate kimoutolu 'ae fakatātā, koe'uhi ke mou fai 'o
tatau mo ia kuo u fai kiate kimoutolu. **16** Ko e mo'oni,
ko e mo'oni, 'oku ou tala kiate kimoutolu, 'Oku 'ikai lahi
'ae tamaio'eiki ki he'ene 'eiki; pea 'oku 'ikai lahi 'aia kuo
fekau'i 'iate ia na'a ne fekau ia. **17** 'Oku mou monū'ia 'i
ho'omou 'ilo 'ae ngaahi me'a ni, 'o kapau te mou fai ki
ai. **18** "'Oku 'ikai kau 'eku lea kiate kimoutolu kotoa pē:
'oku ou 'ilo 'aia kuo u fili: ka koe'uhi ke fakamo'oni 'ae
tohi, 'Ko ia 'oku kai mā mo au, kuo hiki hono va'e kiate
au.' **19** Pea ko eni 'oku ou tala ia kiate kimoutolu 'i he
te'eki ai hoko, koe'uhi 'oka hoko ia, ke mou tui 'ko au
ia.' **20** Ko e mo'oni, ko e mo'oni, 'oku ou tala atu kiate
kimoutolu, Ko ia 'oku ne ma'u 'aia 'oku ou fekau, 'oku ne
ma'u au; pea ko ia 'oku ne ma'u au, 'oku ne ma'u 'aia
na'a ne fekau'i au." **21** Pea hili 'ae lea ko ia 'a Sisu, pea
mamahi ia 'i hono laumālie, 'o ne fakahā, 'o pehē, Ko e
mo'oni, ko e mo'oni, 'oku ou tala atu kiate kimoutolu, "'E
lavaki'i au 'e homou tokotaha." **22** Pea fesiofaki 'ae kau
ākonga kiate kinautolu, 'onau fifili pe ko 'ene lea kia hai.
23 Pea na'e fa'aki ki he fatafata 'o Sisu 'ene ākonga 'e
tokotaha, na'e 'ofa ai 'a Sisu. **24** Ko ia na'e kamokamo ai
'e Saimone Pita kiate ia, koe'uhi ke ne fehu'i pe ko hai ia
kuo ne lea ki ai. **25** Pea [lea]falala 'e ia ki he fatafata 'o
Sisu, 'o pehē kiate ia, "'Eiki, ko hai ia?" **26** Pea talaange
'e Sisu, "Ko ia ia te u 'atu ki ai 'ae konga mā hili 'eku
peke [ia]." Pea hili 'ene peke 'ae konga, ne ne 'atu [ia
]kia Siutasi 'Isikaliote, ko e foha 'o Saimone. **27** Pea hili
'ae peke, pea hū 'a Sētane kiate ia. Pea pehē 'e Sisu kiate
ia, "Ko ia 'oku ke fai, fai vave." **28** Pea na'e 'ikai 'ilo 'e ha
tokotaha 'i he keinanga'anga pe ko e hā 'oku pehē ai 'ene
lea kiate ia. **29** He na'e mahalo 'ae ni'ihi, ko e me'a 'i he
ma'u 'e Siutasi 'ae kato, na'e tala 'e Sisu kiate ia, Fakatau
'aia 'oku tau masiva ai ki he kātoanga; pe, koe'uhi ke ne
foaki ha me'a ki he masiva. **30** Pea ma'u 'e ia 'ae peke,
'o 'alu leva kitua'ā: pea kuo po'uli. **31** Pea kuo 'alu ia
kitua'ā, pea lea 'a Sisu, "Ko eni kuo fakaongoongolelei
'ae Foha 'oe tangata, pea 'oku fakaongoongolelei 'ae
'Otua 'iate ia. **32** Kapau 'oku fakaongoongolelei 'ae 'Otua
'iate ia, 'e fakaongoongolelei ia 'e he 'Otua 'iate ia, pea te
ne fakaongoongolelei leva ia. **33** 'Ae fānau 'ofeina, 'oku
toe si'i pē 'eku 'iate kimoutolu. Te mou kumi au: pea
hangē ko 'eku tala ki he kakai Siu, 'Ko e potu 'oku ou 'alu
ki ai, 'e 'ikai te mou fa'a hoko ki ai;' 'oku pehē ni 'eku lea
kiate kimoutolu. **34** 'Oku ou tuku 'ae fekau fo'ou kiate
kimoutolu, Koe'uhi ke mou fe'ofa'aki kiate kimoutolu;
pea hangē ko 'eku 'ofa kiate kimoutolu, ke mou fe'ofa'aki
foki kiate kimoutolu. **35** 'I he me'a ni 'e 'ilo ai 'e he kakai
kotoa pē ko 'eku kau ākonga 'akimoutolu, 'o kapau te
mou fe'ofa'aki kiate kimoutolu." **36** Pea lea 'a Saimone
Pita kiate ia, "'Eiki, 'oku ke 'alu ki fē?" Pea talaange 'e
Sisu ki ai, "Ko ia 'oku ou 'alu ki ai, 'oku 'ikai te ke fa'a
muimui ni 'iate au; ka te ke muimui 'iate au 'amui."
37 Pea fehu'i 'e Pita kiate ia, "'Eiki, ko e hā 'e 'ikai te
u muimui ai ni kiate koe? Te u tuku hifo 'eku mo'ui
koe'uhi ko koe." **38** Pea pehēange 'e Sisu kiate ia, "Te ke
tuku koā ho'o mo'ui koe'uhi ko au? Ko e mo'oni, ko e
mo'oni, 'oku ou tala atu kiate koe, 'E 'ikai 'u'ua 'ae moa,
kae tu'o tolu ha'o fakafisi kiate au.

14 "'Oua na'a mamahi homou loto: 'oku mou tui ki he
'Otua, tui foki kiate au. **2** 'I he fale 'o 'eku Tamai
'oku ai 'ae ngaahi nofo'anga 'oku lahi: ka ne 'ikai, pehē
kuo u tala ia kiate kimoutolu. 'Oku ou 'alu ke teuteu ha
potu mo'omoutolu. **3** Pea kapau teu 'alu, 'o teuteu ha
potu mo'omoutolu, te u toe ha'u, 'o ma'u 'akimoutolu
kiate au; koe'uhi ko e potu te u 'i ai, te mou 'i ai foki. **4**
Pea ko e potu 'oku ou 'alu ki ai 'oku mou 'ilo, pea 'oku
mou 'ilo mo e hala." **5** Pea lea 'a Tōmasi kiate ia, "'Eiki,
'oku 'ikai te mau 'ilo pe 'oku ke 'alu ki fē; pea 'e fēfē
'emau 'ilo 'ae hala?" **6** Pea talaange 'e Sisu kiate ia, "Ko
au ko e hala, mo e mo'oni, pea mo e mo'ui: 'oku 'ikai ha'u
ha tangata 'e taha ki he Tamai, kae 'iate au. **7** Ka ne mou
'ilo au, pehē, kuo mou 'ilo mo 'eku Tamai foki: pea ngata
mei heni 'oku mou 'ilo ia, pea kuo mou mamata kiate ia."
8 Pea lea 'a Filipe kiate ia, "'Eiki, fakahā kiate kimautolu
'ae Tamai pea mau fiemālie ai." **9** Pea pehēange 'e Sisu
kiate ia, "Filipe, he kuo pehē ni hono fuoloa 'o 'eku 'iate
kimoutolu, ka 'oku te'eki ai te ke 'ilo au? Ko ia kuo ne
mamata kiate au, kuo mamata ia ki he Tamai; pea fēfē ai
ha'o pehē, 'Fakahā kiate kimautolu 'ae Tamai?' **10** 'Oku
'ikai te ke tui 'oku ou 'i he Tamai, mo e Tamai 'iate au?
Ko e lea 'oku ou lea'aki kiate kimoutolu, 'oku 'ikai te u
lea 'aki 'iate au: ka ko e Tamai, 'oku nofo 'iate au, 'oku ne
fai 'ae ngaahi ngāue. **11** Tui mai kiate au 'oku ou 'i he
Tamai, mo e Tamai 'iate au: pea kapau 'e 'ikai, pea tui
kiate au koe'uhi ko e ngaahi ngāue. **12** Ko e mo'oni, ko e
mo'oni, 'oku ou tala atu kiate kimoutolu, Ko ia 'oku tui
kiate au, ko e ngaahi ngāue 'oku ou fai 'e fai 'e ia foki;
pea te ne fai mo ia 'oku lahi hake; koe'uhi ko 'eku 'alu ki
he'eku Tamai. **13** Pea ko e me'a kotoa pē te mou kole 'i
hoku huafa, te u fai ia, koe'uhi ke fakaongoongolelei 'ae
Tamai 'i he 'Alo. **14** Ko ia kotoa pē te mou kole 'i hoku
huafa, te u fai. **15** "Kapau 'oku mou 'ofa kiate au, fai 'eku
ngaahi fekau. **16** Pea te u kole ki he Tamai, pea te ne
foaki kiate kimoutolu ha Fakafiemālie 'e taha, koe'uhi
ke nofo ia mo kimoutolu 'o ta'engata; **(aiōn g165)** **17** 'Io,
ko e Laumālie 'oe mo'oni; 'aia 'oku 'ikai fa'a ma'u 'e he
māmani, he 'oku 'ikai mamata ia ki ai, pe 'ilo'i ia: ka te
mou 'ilo ia; he te ne nofo mo kimoutolu, pea nofo'ia 'e ia
'akimoutolu. **18** "'E 'ikai te u tuku ke tuēnoa 'akimoutolu:
te u ha'u kiate kimoutolu. **19** 'Oku toe si'i, pea 'e 'ikai
mamata kiate au 'a māmani; ka te mou mamata kiate
au: koe'uhi 'oku ou mo'ui, 'e mo'ui 'akimoutolu foki.
20 'I he 'aho ko ia te mou 'ilo 'oku ou 'i he'eku Tamai,
mo kimoutolu 'iate au, mo au 'iate kimoutolu. **21** "Ko
ia 'oku ne ma'u 'eku ngaahi fekau, 'o fai ki ai, ko ia ia
'oku 'ofa kiate au: pea ko ia 'oku 'ofa kiate au, 'e 'ofa 'a
'eku Tamai kiate ia, pea te u 'ofa mo au kiate ia, pea
te u fakahā au kiate ia." **22** Pea lea 'a Siutasi kiate ia,
na'e 'ikai ko 'Isikaliote, "'Eiki, ko e hā te ke fakahā ai koe
kiate kimautolu, kae 'ikai ki māmani?" **23** Pea leaange 'a
Sisu, 'o pehē kiate ia, "Kapau 'oku 'ofa ha tangata kiate
au, te ne fai 'eku lea: pea 'e 'ofa 'a 'eku Tamai kiate ia,
pea te mā omi kiate ia, 'o nofoma'u mo ia. **24** Ko ia 'oku
'ikai 'ofa kiate au, 'oku 'ikai te ne ma'u 'eku ngaahi tala:
pea ko e lea 'oku mou ongo'i, 'oku 'ikai 'a'aku, ka 'oku
'ae Tamai kuo ne fekau'i au. **25** "Ko e ngaahi me'a ni
kuo u tala kiate kimoutolu, 'i he'eku 'iate kimoutolu. **26**

Ka ko e Fakafiemālie ko e Laumālie Māʻoniʻoni, ʻaia ʻe
fekau ʻe he Tamai ʻi hoku huafa, te ne akoʻi ʻakimoutolu
ʻi he meʻa kotoa pē, mo fakamanatuʻi ʻakimoutolu ʻi
he meʻa kotoa pē, ʻaia kuo u leaʻaki kiate kimoutolu.
27 "ʻOku ou tuku ʻae melino kiate kimoutolu, ko ʻeku
melino ʻoku ou foaki kiate kimoutolu: ʻoku ʻikai hangē
ko e foaki ʻa māmani, ʻa ʻeku foaki kiate kimoutolu. ʻOua
naʻa mamahi homou loto, pea ʻoua naʻa manavahē ʻia.
28 Kuo mou ongoʻi ʻeku lea kiate kimoutolu, "ʻOku ou
ʻalu, pea u [toe]haʻu kiate kimoutolu.' Ka ne mou ʻofa
kiate au, te mou fiefia, ko e meʻa ʻi heʻeku pehē, ʻOku ou
ʻalu ki he Tamai: he ʻoku lahi ʻeku Tamai ʻiate au. **29** Pea
ko eni kuo u fakahā ia kiate kimoutolu, ka ʻoku teʻeki
hoko, koeʻuhi ʻoka hoko ia, ke mou tui. **30** Ngata mei
heni, ʻe ʻikai te u lea lahi kiate kimoutolu: he ʻoku haʻu
ʻae ʻeiki ʻoe māmani, ka ʻoku ʻikai ha meʻa ʻiate au. **31** Ka
koeʻuhi ke ʻilo ʻe māmani ʻoku ou ʻofa ki he Tamai; pea
mo ʻeku fai ʻo hangē ko e fekau ʻae Tamai kiate au. "Tuʻu
hake, ke tau ʻalu ʻi heni.

15 "Ko au ko e vaine moʻoni, pea ko ʻeku Tamai ko
e tauhi ngoue ia. **2** Ko e vaʻa kotoa pē ʻiate au ʻoku
ʻikai fua, ʻoku ne tutuʻu ia: pea ko ia kotoa pē ʻoku fua,
ʻoku ne ʻauhani ia, ke ʻāsili ai hono fua. **3** Kuo mou maʻa
eni, ʻi he lea kuo u lea kiate kimoutolu. **4** Nofo ʻiate au,
mo au ʻiate kimoutolu. Hangē ʻoku ʻikai faʻa fua ʻae vaʻa
ʻiate ia pē, ʻo kapau ʻe ʻikai nofo ʻi he vaine; pea ʻe pehē
foki ʻakimoutolu, ʻo kapau ʻe ʻikai te mou nofo ʻiate au. **5**
"Ko au ko e vaine, ko e ngaahi vaʻa ʻakimoutolu: ko ia
ʻoku nofo ʻiate au, mo au ʻiate ia, ko ia ia ʻe fua lahi: ka
māvae mo au, ʻe ʻikai te mou faʻa fai ha meʻa. **6** Kapau ʻe
ʻikai nofo ha tangata ʻiate au, ʻoku liʻaki ia ʻo hangē ko
e vaʻa ʻoku mate; pea tānaki ia ʻe he kakai, ʻo lī ki he
afi, pea vela ai ia. **7** Kapau ʻoku mou nofo ʻiate au, pea
nofo ʻeku ngaahi lea ʻiate kimoutolu, te mou kole ʻaia
te mou loto ki ai, pea ʻe fai ia kiate kimoutolu. **8** ʻI he
meʻa ni ʻe ongoongolelei ai ʻa ʻeku Tamai, koeʻuhi ke
mou fua lahi; ko ia te mou hoko ai ko ʻeku kau ākonga. **9**
Hangē ko e ʻofa ʻae Tamai kiate au, kuo pehē ʻeku ʻofa
kiate kimoutolu: mou nofomaʻu ʻi heʻeku ʻofa. **10** Kapau
ʻoku mou fai ʻeku ngaahi fekau, te mou nofo ʻi heʻeku
ʻofa; ʻo hangē ko ʻeku fai ʻae ngaahi fekau ʻa ʻeku Tamai,
pea u nofo ʻi heʻene ʻofa. **11** "Kuo u lea ʻaki ʻae ngaahi
meʻa ni kiate kimoutolu, koeʻuhi ke u maʻu maʻuaipē ʻae
fiefia ʻiate kimoutolu, pea ke kakato ai hoʻomou fiefia.
12 Ko ʻeku fekau eni, Ke mou feʻofaʻaki kiate kimoutolu,
ʻo hangē ko ʻeku ʻofa kiate kimoutolu. **13** ʻOku ʻikai ha
tangata ʻe lahi hake ʻene ʻofa ʻi he meʻa ni, ke ne foaki
ʻene moʻui koeʻuhi ko hono kāinga. **14** Ko hoku kāinga
ʻakimoutolu, ʻo kapau ʻoku mou fai kotoa pē ʻaia ʻoku ou
fekau kiate kimoutolu. **15** ʻOku ngata mei heni, ʻoku
ʻikai te u ui ʻakimoutolu ko e kau tamaioʻeiki; he ʻoku
ʻikai ʻilo ʻe he tamaioʻeiki ʻaia ʻoku fai ʻe hono ʻeiki: ka
kuo u ui ʻakimoutolu ko e kāinga; he ko e meʻa kotoa
pē kuo u fanongo mei heʻeku Tamai, kuo u fakaʻilo ia
kiate kimoutolu. **16** Naʻe ʻikai te mou fili au, ka kuo u fili
ʻakimoutolu, ʻo tuʻutuʻuni ʻakimoutolu, ke mou ʻalu atu,
ʻo maʻu ʻae fua, pea ke tolonga homou fua: koeʻuhi ko ia
kotoa pē te mou kole ki he Tamai ʻi hoku huafa, ke ne
foaki kiate kimoutolu. **17** Ko e meʻa ni ʻoku ou fekau
kiate kimoutolu, ke mou feʻofaʻaki kiate kimoutolu. **18**
"Kapau ʻoku fehiʻa ʻa māmani kiate kimoutolu, ʻoku mou
ʻilo naʻe tomuʻa fehiʻa ia kiate au ʻiate kimoutolu. **19** Ka
ne ʻo māmani ʻakimoutolu, ʻe ʻofa ʻa māmani ki he meʻa
ʻaʻana: ka koeʻuhi ʻoku ʻikai ʻo māmani ʻakimoutolu, ka
kuo u fili ʻakimoutolu mei māmani, ko ia ʻoku fehiʻa ai
ʻa māmani kiate kimoutolu. **20** Manatu ki he lahi ʻae
tamaioʻeiki ki heʻene ʻeiki.' Kapau kuo nau fakatangaʻi
au, te nau fakatangaʻi ʻakimoutolu foki; kapau kuo nau
fai ʻeku lea, te nau fai ʻa e [lea]ʻamoutolu foki. **21** Ka te
nau fai eni kotoa pē kiate kimoutolu koeʻuhi ko hoku
huafa, koeʻuhi ʻoku ʻikai te nau ʻilo ʻaia naʻa ne fekauʻi
au. **22** Ka ne ʻikai te u haʻu, ʻo lea kiate kinautolu, [pehē],
kuo ʻikai haʻanau angahala: ka ko eni, ʻoku ʻikai hano
kofu ki heʻenau angahala. **23** Ko ia ʻoku fehiʻa kiate
au, ʻoku fehiʻa ki heʻeku Tamai foki. **24** Ka ne ʻikai te
u fai ʻae ngaahi ngāue ʻiate kinautolu naʻe ʻikai fai ʻe
ha tokotaha, [pehē], kuo ʻikai haʻanau angahala: ka ko
eni, kuo nau mamata mo fehiʻa kiate au mo ʻeku Tamai.
25 Ka ʻoku nau fakamoʻoni ʻae lea kuo tohi ʻi heʻenau
fono, ʻNaʻa nau fehiʻa noa pē kiate au.' **26** "Ka ʻoka haʻu
ʻae Fakafiemālie, ʻaia te u fekau kiate kimoutolu mei he
Tamai, ko e Laumālie ʻoe moʻoni, ʻoku ʻalu atu mei he
Tamai, te ne fakamoʻoniʻi au: **27** Pea ʻe fakamoʻoni mo
kimoutolu foki, koeʻuhi naʻa mou ʻiate au talu mei he
kamataʻanga.

16 "Kuo u tala ʻae ngaahi meʻa ni kiate kimoutolu,
koeʻuhi ke ʻoua naʻa mou tūkia. **2** Te nau kapusi
ʻakimoutolu mei he falelotu: ʻio, ʻe hokosia ʻae kuonga,
ko ia te ne tāmateʻi ʻakimoutolu, ʻe mahalo ʻe ia ko ʻene
ngāue lelei ki he ʻOtua. **3** Pea te nau fai ʻae ngaahi
meʻa ni kiate kimoutolu, koeʻuhi naʻe ʻikai te nau ʻilo
ʻae Tamai, pe ko au. **4** Ka kuo u tala ʻae ngaahi meʻa
ni kiate kimoutolu, koeʻuhi ʻoka hoko ʻae kuonga, ke
mou manatu naʻaku tala ia kiate kimoutolu. "Pea naʻe
ʻikai te u tala ʻae ngaahi meʻa ni kiate kimoutolu ʻi he
kamataʻanga, koeʻuhi naʻaku ʻiate kimoutolu. **5** Ka ko
eni, ʻi heʻeku ʻalu kiate ia naʻa ne fekau au, ʻoku ʻikai
fehuʻi hamou tokotaha kiate au, ʻOku ke ʻalu ki fē? **6**
Ka ko e meʻa ʻi heʻeku tala ʻae ngaahi meʻa ni kiate
kimoutolu, kuo pito homou loto ʻi he mamahi. **7** Ka ʻoku
ou tala ʻae moʻoni kiate kimoutolu, ʻoku ʻaonga kiate
kimoutolu ʻeku ʻalu: he kapau ʻe ʻikai te u ʻalu, ʻe ʻikai
haʻu kiate kimoutolu ʻae Fakafiemālie; ka ʻi heʻeku ʻalu,
te u fekau ia kiate kimoutolu. **8** Pea ka haʻu ia, te ne
valoki ʻa māmani ʻi he angahala, pea ʻi he māʻoniʻoni,
pea ʻi he fakamaau: **9** ʻI he angahala, ko e meʻa ʻi he
ʻikai te nau tui kiate au; **10** ʻI he māʻoniʻoni, ko e meʻa
ʻi heʻeku ʻalu ki heʻeku Tamai, pea ʻe ʻikai te mou toe
mamata kiate au; **11** ʻI he fakamaau, ko e meʻa ʻi he
fakamaauʻi ʻae ʻeiki ʻo māmani. **12** "ʻOku kei lahi ʻae
meʻa ʻoku ou fie lea ai kiate kimoutolu, ka ʻoku ʻikai te
mou faʻa kātaki ni. **13** Ka ʻi he haʻu ʻae Laumālie ʻoe
moʻoni, ʻe tataki ʻe ia ʻakimoutolu ki he moʻoni kotoa
pē: he ko ʻene lea ʻe ʻikai meiate ia; ka ko e meʻa kotoa
pē kuo ne fanongo ki ai, [ko ia]ia te ne lea ʻaki: pea ʻe
fakahā ʻe ia kiate kimoutolu ʻae ngaahi meʻa ʻe hoko. **14**
ʻE fakaongoongoleleiʻi au ʻe ia: he te ne maʻu ʻaia ʻoku
ʻaʻaku, ʻo fakahā ia kiate kimoutolu. **15** Ko e meʻa kotoa
pē ʻoku ʻae Tamai, ʻoku ʻaʻaku ia: ko ia ne u pehē ai, te
ne maʻu ʻaia ʻoku ʻaʻaku, ʻo fakahā ia kiate kimoutolu.
16 "ʻE toe siʻi, pea ʻe ʻikai te mou mamata kiate au; pea
toe siʻi foki, pea te mou mamata kiate au, ko e meʻa ʻi

heʻeku ʻalu ki he Tamai." **17** Pea lea ai ʻene kau ākonga
niʻihi ʻiate kinautolu, "Ko e hā ʻae meʻa ni ʻoku ne tala
kiate kitautolu, ʻE toe siʻi, pea ʻe ʻikai te mou mamata
kiate au: pea toe siʻi foki, pea te mou mamata kiate au:
pea, ʻKo e meʻa ʻi heʻeku ʻalu ki he Tamai?' **18** Ko ia
naʻa nau pehē ai, Ko e hā ʻae meʻa ni ʻoku ne leaʻaki, "ʻE
toetoe siʻi?' ʻOku ʻikai te tau ʻilo ʻene lea." **19** Ka naʻe ʻilo
ʻe Sisu ʻenau holi ke fehuʻi kiate ia, pea ne pehē kiate
kinautolu, "'ʻOku mou fehuʻi ʻiate kimoutolu ʻi heʻeku
lea, "ʻE toe siʻi, pea ʻe ʻikai te mou mamata kiate au:
pea toe siʻi foki, pea te mou mamata kiate au?' **20** Ko e
moʻoni, ko e moʻoni, ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, Te
mou tangi pea tangilāulau, ka ʻe fiefia ʻa māmani: pea te
mou mamahi, ka ko hoʻomou mamahi ʻe liliu ko e fiefia.
21 ʻOka langā ʻae fefine, ʻoku mamahi ia, koeʻuhi kuo
hokosia hono ʻaho: ka ʻi heʻene fāʻeleʻi ʻae tama, ʻoku ʻikai
kei manatu ia ki he mamahi, koeʻuhi ko ʻene fiefia ʻi he
fanauʻi ha tangata ki māmani. **22** Ko eni, ʻoku mamahi
ni ʻakimoutolu: ka te u toe vakai kiate kimoutolu, pea ʻe
fiefia ai homou loto, pea ko hoʻomou fiefia, ʻe ʻikai toʻo
ʻe ha taha meiate kimoutolu. **23** "Pea ʻi he ʻaho ko ia ʻe
ʻikai te mou fehuʻi ha meʻa ʻe taha kiate au. Ko e moʻoni,
ko e moʻoni, ʻoku ou tala kiate kimoutolu, Ko e meʻa
kotoa pē te mou kole ki he Tamai ʻi hoku huafa, te ne
foaki kiate kimoutolu. **24** ʻOku teʻeki ai te mou kole ha
meʻa ʻi hoku huafa: kole, pea te mou maʻu, koeʻuhi ke
kakato ai hoʻomou fiefia. **25** "Ko e ngaahi meʻa ni kuo u
tala kiate kimoutolu ʻi he ngaahi lea fakatātā: ka ʻoku
haʻu ʻae ʻaho, ʻe ʻikai te u kei lea ai kiate kimoutolu ʻi
he ngaahi lea fakatātā, ka te u fakahā fakapapau kiate
kimoutolu ʻi he Tamai. **26** ʻI he ʻaho ko ia te mou kole ʻi
hoku huafa: pea ʻoku ʻikai te u pehē kiate kimoutolu, te
u fakakolekole ki he Tamai koeʻuhi ko kimoutolu: **27** He
ʻoku ʻofa ʻae Tamai foki kiate kimoutolu, ko e meʻa ʻi
hoʻomou ʻofa kiate au, pea ʻi hoʻomou tui naʻaku haʻu
mei he ʻOtua. **28** Naʻaku haʻu mei he Tamai, pea kuo u
haʻu ki māmani: ko eni, ʻoku ou tuku ʻa māmani, kau ʻalu
ki he Tamai." **29** Pea pehē ʻe heʻene kau ākonga kiate ia,
"Vakai, ko eni ʻoku ke lea ʻilongofua, pea ʻoku ʻikai te ke
lea ʻi he fakatātā. **30** Ko eni ʻoku mau ʻilo pau ʻoku ke
ʻiloʻi ʻae ngaahi meʻa kotoa pē, pea ʻoku ʻikai ʻaonga ke
fehuʻi ʻe ha tokotaha kiate koe: ko e meʻa ni ʻoku mau tui
ai kuo ke haʻu mei he ʻOtua." **31** Pea leaange ʻa Sisu kiate
kinautolu, "'ʻOku mou tui ni koā? **32** Vakai, ʻoku haʻu ʻae
ʻaho, ʻio, kuo hoko ni, ʻe fakamovete ai ʻakimoutolu, ʻo
taki taha maʻana, pea te mou tuku au tokotaha pe: ka
ʻoku ʻikai te u tokotaha pe, he ʻoku ʻiate au ʻae Tamai. **33**
Kuo u tala ʻae ngaahi meʻa ni kiate kimoutolu, koeʻuhi ke
mou maʻu ʻae fiemālie ʻiate au. Te mou maʻu ʻae mamahi
ʻi māmani: ka mou lototoʻa; kuo u ikuʻi ʻa māmani."

17 Naʻe lea ʻaki ʻe Sisu ʻae ngaahi lea ni, ʻo hanga hake
hono fofonga ki he langi, ʻo ne pehē, "'ʻE Tamai,
kuo hokosia ʻae ʻaho; fakaongoongolelei ho ʻAlo, koeʻuhi
ke fakaongoongolelei koe ʻe ho ʻAlo foki: **2** He kuo ke
tuku kiate ia ʻae pule ki he kakai kotoa pē, koeʻuhi ke ne
foaki ʻae moʻui taʻengata kiate kinautolu kotoa pē kuo
ke foaki kiate ia. **(aiōnios g166)** **3** Pea ko eni ʻae moʻui
taʻengata, ko ʻenau ʻilo koe ko e ʻOtua moʻoni pe taha,
mo Sisu Kalaisi, ʻaia naʻa ke fekau. **(aiōnios g166)** **4** Kuo
u fakaongoongolelei koe ʻi māmani: kuo u fakaʻosi ʻae
ngāue naʻa ke tuku mai ke u fai. **5** Pea ko eni, ʻe Tamai,
ke ke fakaongoongolelei au ʻi ho ʻao, ʻaki ʻae nāunau
naʻaku maʻu mo koe, ʻi he teʻeki ngaohi ʻa māmani. **6**
"Kuo u fakaʻilo ho huafa ki he kau tangata naʻa ke foaki
kiate au mei māmani: naʻe ʻaʻau ʻakinautolu, pea naʻa
ke foaki ʻakinautolu kiate au; pea kuo nau maʻu hoʻo
folofola. **7** Pea ʻoku nau ʻilo eni ko e meʻa kotoa pē
kuo ke tuku kiate au, ʻoku meiate koe ia. **8** He kuo u
tuku kiate kinautolu ʻae ngaahi folofola naʻa ke tuku
kiate au; pea kuo nau maʻu ia, pea kuo nau ʻilo pau
naʻaku haʻu meiate koe, pea kuo nau tui naʻa ke fekauʻi
au. **9** "'ʻOku ou lotua ʻakinautolu: ʻoku ʻikai te u lotua
ʻa māmani, ka ko kinautolu kuo ke foaki kiate au; he
ʻoku ʻaʻau ʻakinautolu. **10** Pea ʻoku ʻaʻau ʻae ngaahi meʻa
kotoa pē ʻoku ʻaʻaku, pea ʻoku ʻaʻaku ʻae ngaahi meʻa
ʻoku ʻaʻau; pea ʻoku ou ongoongolelei ʻiate kinautolu.
11 Pea ko eni, ʻoku ʻikai te u kei ʻi māmani, ka ʻoku ʻi
māmani ʻakinautolu ni, pea ʻoku ou ʻalu atu kiate koe. ʻE
Tamai Māʻoniʻoni, tauhi ʻi ho huafa ʻoʻou ʻakinautolu
kuo ke foaki kiate au, koeʻuhi ke nau taha pe, ʻo hangē
ko kitaua. **12** ʻI heʻeku ʻiate kinautolu ʻi māmani, ne
u tauhi ʻakinautolu ʻi ho huafa: ko kinautolu naʻa ke
foaki kiate au kuo u tauhi, pea ʻoku ʻikai mole hanau
taha, ka ko e foha ʻoe malaʻia; ʻaia ʻoku fakamoʻoni ai
ʻae tohi. **13** Pea ko eni, ʻoku ou ʻalu atu kiate koe; pea
ʻoku ou lea ʻaki ʻae ngaahi meʻa ni ʻi māmani, koeʻuhi
ke kakato ai ʻenau fiefia ʻiate au. **14** Kuo u tuku kiate
kinautolu ʻa hoʻo folofola; pea kuo fehiʻa ʻa māmani kiate
kinautolu, koeʻuhi ʻoku ʻikai ʻo māmani ʻakinautolu, ʻo
hangē foki ʻoku ʻikai ʻo māmani au. **15** ʻOku ʻikai te u
lotu ke ke ʻave ʻakinautolu mei he māmani, ka koeʻuhi ke
ke fakamoʻui ʻakinautolu mei he kovi. **16** ʻOku ʻikai ʻo
māmani ʻakinautolu, ʻo hangē ʻoku ʻikai ʻo māmani au.
17 Fakatapui ʻakinautolu ʻi hoʻo moʻoni: ko hoʻo folofola
ko e moʻoni ia. **18** Hangē ko hoʻo fekau au ki māmani,
ʻoku pehē ʻeku fekau ʻakinautolu ki māmani. **19** Pea
ʻoku ou fakatapui au koeʻuhi ko kinautolu, koeʻuhi ke
fakatapui ʻakinautolu foki ʻi he moʻoni. **20** "Pea ʻoku
ʻikai ko ʻeku lotua ʻakinautolu ni pē, ka ko kinautolu
foki ʻe tui kiate au ʻi heʻenau lea; **21** Koeʻuhi ke taha
pe ʻakinautolu kotoa pē; ʻo hangē ʻoku ke ʻiate au, ʻe
Tamai, mo au ʻiate koe, koeʻuhi ke nau taha pe foki ʻiate
kitaua: koeʻuhi ke tui ʻa māmani naʻa ke fekau au. **22**
Pea ko e nāunau naʻa ke tuku kiate au, kuo u tuku kiate
kinautolu; koeʻuhi ke taha pe ʻakinautolu, ʻo hangē foki
ʻoku ta taha pe: **23** Ko au ʻiate kinautolu, mo koe ʻiate
au, koeʻuhi ke fakahaohaoa fakataha ʻakinautolu; pea ke
ʻilo ʻe māmani kuo ke fekau au, pea ʻoku ke ʻofa kiate
kinautolu, ʻo hangē ko hoʻo ʻofa kiate au. **24** ʻE Tamai,
ko hoku loto foki kiate kinautolu kuo ke foaki kiate au,
ke nau ʻiate au ʻi he potu ʻoku ou ʻi ai: koeʻuhi ke nau
mamata ki hoku nāunau, ʻaia kuo ke foaki kiate au: he
naʻa ke ʻofa kiate au ʻoku teʻeki ke fakatupu ʻa māmani.
25 ʻE Tamai Māʻoniʻoni, ʻoku ʻikai ʻiloʻi koe ʻe māmani: ka
kuo u ʻilo koe, pea kuo ʻilo ʻekinautolu ni naʻa ke fekau
au. **26** Pea kuo u fakahā kiate kinautolu ho huafa, pea te
u [toe]fakahā [ia]: koeʻuhi ke ʻiate kinautolu ʻae ʻofa ko ia
kuo ke ʻofa ʻaki kiate au, pea u nofoʻia ʻakinautolu ʻeau."

18 Pea hili ʻae lea ʻaki ʻe Sisu ʻae ngaahi lea ni, naʻe
ʻalu atu ia mo ʻene kau ākonga, ʻo laka ʻi he vai
ko Kitiloni, ʻaia naʻe ʻi ai ha ngoue, pea ʻalu ia ki ai, mo
ʻene kau ākonga. **2** Pea naʻe ʻilo ʻae potu ʻe Siutasi foki,

ʻaia ne ne lavakiʻi ia: he naʻe faʻa ʻalu ki ai ʻa Sisu mo
ʻene kau ākonga. **3** Pea kuo maʻu ʻe Siutasi ha kau tau,
mo e tuʻunga tangata fekau mei he kau taulaʻeiki lahi
mo e kau Fālesi, naʻe haʻu ia ki ai mo e ngaahi maama
mo e tūhulu mo e ngaahi mahafu. **4** Ka naʻe ʻilo ʻe Sisu
ʻae meʻa kotoa pē ʻe hoko kiate ia, pea ʻalu atu ia, ʻo
ne pehē kiate kinautolu, "Ko hai ʻoku mou kumi?" **5**
Pea nau talaange kiate ia, "Ko Sisu ʻo Nāsaleti." Pea
pehē ʻe Sisu kiate kinautolu, "Ko au ia." Pea naʻe tuʻu
foki mo kinautolu ʻa Siutasi, ʻaia naʻa ne lavakiʻi ia. **6**
Pea ʻi heʻene pehē kiate kinautolu, "Ko au ia," naʻa nau
fakaholomui, ʻo tō ki he kelekele. **7** Pea toe fehuʻi ʻe
ia kiate kinautolu, "Ko hai ʻoku mou kumi?" Pea nau
pehē, "Ko Sisu ʻo Nāsaleti." **8** Pea leaange ʻa Sisu, "Kuo
ʻosi ʻeku tala kiate kimoutolu ko au ia: ko ia kapau ʻoku
mou kumi au, tuku ʻakinautolu ni ke ʻalu:" **9** Koeʻuhi ke
fakamoʻoni ai ʻae lea ʻaia naʻa ne leaʻaki, ʻiate kinautolu
"Naʻa ke foaki kiate au, ʻoku ʻikai mole ha taha." **10** Pea
naʻe maʻu ʻe Saimone Pita ʻae heletā, pea ne unuhi ia, ʻo
taaʻi ʻaki ʻae tamaioʻeiki ʻae taulaʻeiki lahi, pea motuhi ai
hono telinga toʻomataʻu. Ko e hingoa ʻoe tamaioʻeiki ko
Malikusi. **11** Pea pehē ʻe Sisu kia Pita, "ʻAi hoʻo heletā
ki hono ʻaiʻanga: ko e ipu ʻoku foaki mai kiate au ʻe
he Tamai, ʻikai te u inu ia?" **12** Pea ko e kau tau mo
e houʻeiki mo e kau tangata fekau ʻoe kakai Siu naʻa
nau puke ʻa Sisu, ʻo haʻi ia, **13** ʻO nau tomuʻa taki ia kia
ʻAnasi; he ko e tamai ia ʻi he fono kia Kaiafasi, ʻaia ko e
taulaʻeiki lahi ia ʻi he taʻu ko ia. **14** Pea ko Kaiafasi ia
foki naʻa ne tala ki he kakai Siu, ʻoku ʻaonga ke mate ha
tangata ʻe taha koeʻuhi ko e kakai. **15** Pea naʻe muimui ʻa
Saimone Pita ʻia Sisu, pea mo e ākonga ʻe taha: naʻe ʻilo
ʻae ākonga ko ia ʻe he taulaʻeiki lahi, pea ʻalu ia mo Sisu
ki he fale ʻoe taulaʻeiki lahi. **16** Ka naʻe tuʻu ʻa Pita ʻituʻa
ʻi he matapā. Pea ʻalu ʻae ākonga ʻe taha ʻaia naʻe ʻilo ʻe
he taulaʻeiki lahi, ʻo lea kiate ia naʻe leʻo matapā, ʻo ne
ʻomi ʻa Pita ki loto. **17** Pea lea ʻae fefine leʻo matapā kia
Pita, "ʻIkai ko e taha koe ʻoe kau ākonga ʻae tangata ni?"
Pea tala ʻe ia, "ʻOku ʻikai." **18** Pea ko e kau tauhi mo e
kau tangata fekau naʻe tutuʻu ʻi ai, kuo nau tafu ʻae afi
ʻaki ʻae ʻakau fefie; he naʻe momoko: pea naʻa nau mumū
ai: pea tuʻu ʻa Pita mo kinautolu, ʻo mumū ai. **19** Pea
fehuʻi ai ʻae taulaʻeiki lahi kia Sisu ki heʻene kau ākonga,
pea mo ʻene akonaki. **20** Pea talaange ʻe Sisu kiate ia,
"Kuo u lea fakahā ki māmani; ne u ako maʻu pe ʻi he
falelotu, pea mo e falelotu lahi, ʻoku faʻa fakataha ai ʻae
kakai Siu; pea naʻe ʻikai te u lea ʻaki ha meʻa ʻi he lilo. **21**
Ko e hā ʻoku ke ʻeke ai kiate au? ʻEke kiate kinautolu kuo
fanongo, he ko e hā ʻeku lea kiate kinautolu: vakai, ʻoku
nau ʻilo ʻeku lea." **22** Pea hili ʻene lea pehē, pea sipiʻi
ʻa Sisu, ʻe he matāpule ʻe taha naʻe tuʻu ʻi ai, ʻaki hono
ʻaofinima, ʻo ne pehē, "ʻOku pehē hoʻo tali ʻae taulaʻeiki
lahi?" **23** Pea talaange ʻe Sisu kiate ia, "Kapau kuo u lea
kovi, fakahā hono kovi: pea kapau ʻoku lelei, ko e hā ʻoku
ke sipiʻi ai au?" **24** Pea naʻe fekau ʻe ʻAnasi ke ʻave haʻisia
ia kia Kaiafasi ko e taulaʻeiki lahi. **25** Pea naʻe tuʻu ʻa
Saimone Pita, ʻo mumū. Pea nau pehē kiate ia, "ʻIkai
ko e taha foki koe ʻo ʻene kau ākonga?" Pea fakafisi ʻe
ia, ʻo pehē, "ʻOku ʻikai." **26** Pea naʻe lea ʻae tokotaha
ʻoe kau tamaioʻeiki ʻae taulaʻeiki lahi, ko e kāinga ʻo ia
naʻe motuhi hono telinga ʻe Pita, [ʻo pehē], "ʻIkai naʻaku
mamata kiate koe mo ia ʻi he ngoue?" **27** Pea toe fakafisi
ʻe Pita: pea ʻuʻua leva ʻae moa. **28** Pea naʻa nau taki
hengihengi ʻa Sisu meia Kaiafasi ki he fale fakamaau: pea
naʻe ʻikai ʻalu ʻakinautolu ki he fale fakamaau, telia naʻa
ʻuliʻi ʻakinautolu, pea koeʻuhi ko e nau kai ʻi he [feilaulau
ʻoe]Lakaatu. **29** Pea ʻalu kituʻa ʻa Pailato kiate kinautolu,
ʻo ne pehē, "Ko e hā ʻae meʻa ʻoku mou talatalaakiʻi ai ʻae
tangata ni?" **30** Pea leaange ʻakinautolu, ʻo pehē kiate ia,
"Ka ne ʻikai ko e fai kovi ia, pehē, ʻe ʻikai te mau tuku atu
ia kiate koe." **31** Pea tala ʻe Pailato kiate kinautolu, "Mou
ʻave ia, ʻo fakamaau ia ʻo fakatatau ki hoʻomou fono."
Ko ia naʻe pehē ai ʻe he kakai Siu kiate ia, "ʻOku ʻikai
ngofua kiate kimautolu ke tāmateʻi ha tangata:" **32** Pea
fakamoʻoni ai ʻae lea ʻa Sisu, ʻi heʻene fakahā ʻae anga ʻoe
mate ʻe mate ai ia. **33** Pea toe hū ʻa Pailato ki he fale
fakamaau, ʻo ne ui ʻa Sisu, ʻo ne pehē kiate ia, "Ko e tuʻi
koe ʻoe kakai Siu?" **34** Pea leaange ʻa Sisu kiate ia, "ʻOku
meiate koe hoʻo lea ni, pe naʻe fakahā ia ʻe ha niʻihi kiate
koe?" **35** Pea pehēange ʻe Pailato, "He ko e Siu au? Ko
ho kakai ʻoʻou mo e kau taulaʻeiki lahi kuo nau tuku mai
koe kiate au: ko e hā kuo ke fai?" **36** Pea pehē ʻe Sisu,
"ʻOku ʻikai ʻo māmani hoku puleʻanga; ka ne ʻo māmani
hoku puleʻanga, pehē, ʻe tau hoku kakai, ke ʻoua naʻa
ʻatu au ki he kakai Siu: ka ko eni, ʻoku ʻikai mei heni
hoku puleʻanga." **37** Ko ia naʻe pehē ʻe Pailato kiate ia,
"Pea ko e tuʻi koe koā?" Pea talaange ʻe Sisu, "Ko e tuʻi
au ʻo hangē ko hoʻo lea. Ko ia naʻaku fanauʻi, pea ko ia
naʻaku haʻu ai ki māmani, koeʻuhi ke u fakamoʻoni ki he
moʻoni. Ko ia kotoa pē ʻoku ʻi he moʻoni, ʻoku fanongo ia
ki hoku leʻo." **38** Pea pehē ʻe Pailato kiate ia, "Ko e hā
ʻae moʻoni?" Pea hili ʻene lea ko ia, naʻe toe ʻalu ia kituʻa
ki he kakai Siu, ʻo ne pehē kiate kinautolu, "ʻOku ʻikai te
u ʻilo ʻeau ha kovi ʻiate ia. **39** Ka koeʻuhi ko hono anga,
ke u tukuange ha tokotaha ʻi he [kātoanga ʻoe]Lakaatu
kiate kimoutolu: pea ko homou loto ke u tukuange ʻae
Tuʻi ʻoe kakai Siu kiate kimoutolu?" **40** Pea toe kalanga
ʻakinautolu kotoa pē, ʻo pehē, "ʻIkai ko e tangata ni, ka
ko Palāpasa." Pea ko Palāpasa ko e kaihaʻa ia.

19 Ko ia naʻe toki tuku ʻe Pailato ʻa Sisu, ke kauʻimaea.
2 Pea naʻe fī ʻe he kau tau ʻae tatā ʻakau talatala,
ke ʻai ki hono fofonga, ʻonau ʻai kiate ia ʻae pulupulu
kulokula. **3** ʻO nau lau, "Siʻotoʻofa tuʻi ʻoe kakai Siu!" Pea
nau haha ia ʻaki honau nima. **4** Ko ia naʻe toe ʻalu atu ai
ʻa Pailato, ʻo ne tala kiate kinautolu, "Vakai, ʻoku ou ʻomi
ia kiate kimoutolu, koeʻuhi ke mou ʻilo ʻoku ʻikai te u ʻilo
haʻane kovi." **5** Pea ʻalu atu ʻa Sisu, kuo ʻai ʻae tatā ʻakau
talatala, mo e pulupulu kulokula. Pea tala [ʻe Pailato
]kiate kinautolu, "Vakai ki he tangata!" **6** Ko ia ʻi he
mamata ʻae kau taulaʻeiki lahi mo e kau matāpule kiate
ia, naʻa nau kalanga, ʻo pehē, "Tutuki ki he ʻakau, tutuki
ki he ʻakau." Pea talaange ʻe Pailato, kiate kinautolu,
Mou ʻave ia, ʻo tutuki ki he ʻakau: he ʻoku ʻikai te u ʻilo
haʻane kovi. **7** Pea talaange ʻe he kakai Siu kiate ia, "ʻOku
ai ʻemau fono, pea ʻi heʻemau fono ʻoku totonu ʻene
mate, koeʻuhi naʻa ne ui ia ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua." **8** Pea
kuo fanongo ʻa Pailato ki he lea ko ia, pea ʻāsili ai ʻene
manavahē; **9** Pea toe ʻalu ia ki he fale fakamaau, ʻo ne
fehuʻi kia Sisu, "ʻOku ke haʻu mei fē?" Ka naʻe ʻikai siʻi
lea ʻa Sisu kiate ia. **10** Pea pehē ai ʻe Pailato kiate ia,
"ʻIkai te ke lea kiate au? ʻIkai te ke ʻilo ʻoku ʻiate au ʻae
mafai ke tutuki koe ki he ʻakau, pea ʻiate au mo e mafai
ke tukuange koe?" **11** Pea talaange ʻe Sisu, "ʻE ʻikai te
ke mafai ha meʻa kiate au, ʻo ka ne ʻikai foaki ia kiate

koe mei ʻolunga: ko ia foki kuo tukuange au kiate koe,
ʻoku lahi hake ʻene angahala." **12** Pea talu mei ai mo
e fie tukuange ia ʻe Pailato: ka naʻe kalanga ʻae kakai
Siu, ʻo pehē, "Kapau te ke tukuange ʻae tangata ni, ʻoku
ʻikai ko ha kāinga koe ʻo Sisa: ko ia ʻoku ne pehē, ko e
tuʻi ia, ʻoku lea kovi ia kia Sisa." **13** Pea ʻi he fanongo
ʻa Pailato ki he lea ko ia, naʻa ne ʻomi ʻa Sisu kituʻa, ʻo
nofo hifo ʻi he nofoʻa fakamaau, ʻi he potu ʻoku ui "ko e
Falikimaka,"' ka ʻi he lea fakaHepelū, ko "Kapata." **14**
Pea ko e teuteu ki he [kātoanga ʻoe]Lakaatu, pea ko
hono ono nai ʻoe feituʻulaʻā: pea pehē ʻe ia ki he kakai
Siu, "Vakai ko homou Tuʻi!" **15** Ka naʻa nau kalanga,
"'Ave [ia], ʻave [ia], tutuki ia ki he ʻakau." Pea pehē ʻe
Pailato kiate kinautolu, "Te u tutuki homou Tuʻi ki he
ʻakau? Pea talaange ʻe he kau taulaʻeiki lahi, 'Oku ʻikai
hamau tuʻi ka ko Sisa pē." **16** Ko ia naʻa ne toki tukuange
ai ia kiate kinautolu ke tutuki ki he ʻakau. Pea naʻa nau
maʻu ʻa Sisu ʻo taki atu. **17** Pea fua ʻe ia hono ʻakau, ʻo
ʻalu atu ki he potu ʻoku ui "[ko e potu]ʻoe ʻulupoko,"
ʻaia ʻoku ui ʻi he lea fakaHepelū ko "Kolokota:" **18** ʻO
nau tutuki ai ia ki he ʻakau, mo e toko ua kehe mo ia, ʻi
hono potu fakatouʻosi pe, kae ʻi [hona]vahaʻa ʻa Sisu. **19**
Pea naʻe tohi ʻe Pailato ha tohi fakaʻilonga, ʻo ʻai ia ki ke
ʻakau. Pea ko e tohi naʻe [pehē], KO SISU ʻO NĀSALETI,
KO E TUʻI ʻOE KAKAI SIU. **20** Pea naʻe lau ʻae tohi ni ʻe he
tokolahi ʻoe kakai Siu: he ko e potu kuo tutuki ai ʻa Sisu
naʻe ofi ki he kolo; pea naʻe tohi ia ʻi he lea fakaHepelū,
mo e lea fakaKiliki, mo e lea fakaLoma. **21** Pea lea ai ʻae
kau taulaʻeiki lahi ʻoe kakai Siu kia Pailato, "'Oua ʻe tohi,
'Ko e tuʻi ʻoe kakai Siu:' kae [tohi]ʻNaʻe lau ʻe ia, Ko e
Tuʻi au ʻoe kakai Siu."' **22** Pea talaange ʻe Pailato, "Ko ia
kuo u tohi, kuo u tohi." **23** Pea kuo tutuki ki he ʻakau ʻa
Sisu ʻe he kau tau, pea nau toʻo hono ngaahi kofu ʻo vahe
fā, ʻo taki taha ʻae tangata [hono vahe]; mo e kofutuʻa
foki: pea naʻe ʻikai hano hokoʻanga ʻi he kofutuʻa, ʻi hono
lalanga, mei ʻolunga ʻo fai ki lalo. **24** Ko ia naʻa nau pehē
ai ʻiate kinautolu, "'Oua naʻa tau hae ia, ka tau talotalo
ki ai ke ʻa hai ia:" ʻo fakamoʻoni ai ʻae tohi ʻoku pehē,
"Naʻa nau tufa hoku ngaahi kofu ʻiate kinautolu, pea
nau talotalo ki hoku kofutuʻa. Naʻe pehē ʻae ngāue ʻae
kau tau." **25** Pea naʻe tutuʻu, ʻo ofi ki he ʻakau ʻo Sisu, ʻa
ʻene faʻē, mo e tokoua ʻo ʻene faʻē, ko Mele ko e [uaifi]ʻo
Kaliopasi, mo Mele Makitaline. **26** Ko ia ʻi he mamata ʻa
Sisu ki heʻene faʻē, mo e ākonga ko ia naʻa ne ʻofa ai, ʻoku
tuʻu ʻo ofi, naʻa ne pehē ki heʻene faʻē, "Fefine, vakai ko
hoʻo tama!" **27** Pea lea ai ia ki he ākonga, "Vakai ko hoʻo
faʻē!" Pea talu mei he feituʻulaʻā ko ia naʻe ʻave ia ʻe he
ākonga ko ia ki hono ʻapi. **28** Pea hili ia, pea ʻilo ʻe Sisu
kuo fai ʻo ʻosi ʻae ngaahi meʻa kotoa pē, pea koeʻuhi ke
fakamoʻoniʻi ʻae tohi, naʻe pehē ʻe ia, "'Oku ou fieinu."
29 Pea naʻe tuʻu ʻi ai ʻae ipu fonu ʻi he vai mahi: pea naʻa
nau unu ʻae oma ʻi he vai mahi, ʻo ʻai ia ki ke kauʻi ʻisope,
pea ʻohake ia ki hono fofonga. **30** Pea kuo maʻu ʻe Sisu
ʻae vai mahi, pea pehē ʻe ia, "Ko hono ngata ia:" pea
punou hono fofonga, ʻo tuku hake hono laumālie. **31**
Pea ko e ʻaho teuteu ia, pea telia naʻa ʻi he ʻakau ʻae
ngaahi sino ʻi he ʻaho Sāpate, (he ko e ʻaho Sāpate ko
ia ko e [ʻaho]lahi,) ko ia naʻe kole ai ʻae kakai Siu kia
Pailato, ke fesiʻi honau vaʻe, pea ke ʻave ʻakinautolu. **32**
Pea naʻe haʻu ʻae kau tau, ʻo fesiʻi ʻae vaʻe ʻoe ʻuluaki, mo
e tokotaha naʻe tutuki ki he ʻakau mo ia. **33** Ka ʻi heʻenau
hoko kia Sisu, ʻo vakai kuo mate ia, naʻe ʻikai te nau
fesiʻi hono vaʻe. **34** Ka ko e tokotaha ʻoe kau tau, naʻa ne
hokaʻi hono vakavaka ʻaki ʻae tao, pea naʻe tafe leva mei
ai ʻae toto mo e vai. **35** Pea ko ia naʻa ne mamata, ʻoku ne
fakamoʻoni [ki ai], pea ʻoku moʻoni ʻene fakamoʻoni: pea
ʻoku ne ʻilo ʻoku ne lea moʻoni, koeʻuhi ke mou tui. **36** He
naʻe fai ʻae ngaahi meʻa ni, ke fakamoʻoni ai ʻae tohi, "'E
ʻikai fesiʻi ha hui [ʻe taha]ʻoʻona." **37** Pea ʻoku pehē mo e
tohi ʻe taha, "Te nau sio kiate ia kuo nau hokaʻi." **38** Pea
hili ia, ko Siosefa ʻo ʻAlematea, ko e ākonga ia ʻa Sisu, kae
fakalilolilo pe, ko [ʻene]manavahē ki he kakai Siu, naʻe
kole ia kia Pailato ke ne ʻave ʻae sino ʻo Sisu: pea loto
ki ai ʻa Pailato. Ko ia naʻe haʻu ai ia, ʻo ne ʻave ʻae sino
ʻo Sisu. **39** Pea naʻe haʻu mo ia ʻa Nikotimasi, ʻaia naʻe
fuofua haʻu kia Sisu ʻi he poʻuli, ʻo ne ʻomi ʻae mula mo e
ʻalosi naʻe fehuʻi ʻaki, ko e lau teau nai [hono mamafa].
40 Pea nau toʻo ʻae sino ʻo Sisu, ʻo fakakoloa ʻaki ia ʻae
tupenu, mo e ngaahi meʻa fakakakala, ʻo fakatatau ki he
anga ʻae kakai Siu ʻi he fai meʻa fakaʻeiki. **41** Pea naʻe ʻi
he potu naʻe tutuki ai ia ki he ʻakau ha ngoue; pea ʻi
he ngoue ʻae fonualoto foʻou, naʻe teʻeki tuku ki ai ha
taha. **42** Pea naʻa nau tuku ki ai ʻa Sisu, koeʻuhi ko e ʻaho
teuteu ʻoe kakai Siu: he naʻe ofi ʻae fonualoto.

20 ʻI he ʻuluaki [ʻaho]ʻoe uike, naʻe haʻu hengihengi
ʻa Mele Makitaline ki he fonualoto, ʻi he kei
fakapoʻuli, ʻo ne mamata kuo ʻave ʻae maka mei he
fonualoto. **2** Pea lele ia, ʻo haʻu kia Saimone Pita, mo e
ākonga ʻe tokotaha, ʻaia naʻe ʻofa ai ʻa Sisu, ʻo ne pehē
kiate kinaua, "Kuo nau ʻave ʻae ʻEiki mei he fonualoto,
pea ʻoku ʻikai te mau ʻilo pe kuo nau tuku ki fē ia." **3** Ko
ia naʻe ʻalu atu ai ʻa Pita, mo e ākonga ko ia ʻe taha, ʻo
na hoko atu ki he fonualoto. **4** Pea na felaleʻi fakataha:
pea lī ʻa Pita ʻe he ākonga ko ia ʻe taha, pea tomuʻa
hoko ia ki he fonualoto. **5** Pea tulolo ki lalo ia, pea
mamata kuo tuku ʻae ʻu kofu ka naʻe ʻikai hū ia ki ai.
6 Pea haʻu muimui ʻiate ia ʻa Saimone Pita, pea hū ia
ki he fonualoto, ʻo mamata kuo tuku ai ʻae ʻu kofu, **7**
Mo e holoholo naʻe faʻu ʻaki hono ʻulu, naʻe ʻikai tuku
[fakataha]mo e ʻu kofu, ka kuo fatufatu, ʻo tuku kehe ia.
8 Pea toki hū atu ʻae ākonga ko ia ʻe taha, ʻaia naʻe fuofua
hoko ki he fonualoto, pea mamata ia, pea tui. **9** He ʻoku
teʻeki ai ke nau ʻilo ʻae tohi, kuo totonu ke toetuʻu ia
mei he mate. **10** Pea toe ō ʻae ongo ākonga ki hona
ʻapi. **11** Ka naʻe tuʻu tangi pe ʻa Mele ʻituʻa fonualoto:
pea ʻi heʻene tangi, naʻe tulolo ia ki lalo ke [fakaasi]ki
he fonualoto. **12** Pea naʻe mamata ia ki he ʻāngelo ʻe
toko ua ʻoku [kofu]hinehina, mo nofo, ko e tokotaha ʻi
he fofonga, mo e tokotaha ʻi he vaʻe, ʻi he potu ko ia
naʻe tokoto ai ʻae sino ʻo Sisu. **13** Pea naʻa na pehē kiate
ia, "Fefine, ko e hā ʻoku ke tangi ai? Pea pehēange ʻe
ia kiate kinaua, Koeʻuhi kuo nau ʻave hoku ʻEiki, pea
ʻoku ʻikai te u ʻilo pe kuo nau tuku ki fē ia." **14** Pea hili
ʻene lea ko ia, pea tafoki ia ki mui, pea mamata ia kia
Sisu ʻoku tuʻu mai, ka naʻe ʻikai te ne ʻilo ko Sisu ia. **15**
Pea lea ʻa Sisu kiate ia, "Fefine, ko e hā ʻoku ke tangi
ai? Ko hai ʻoku ke kumi?" Pea ne mahalo ko e tauhi
ngoue ia, pea ne pehē ki ai, "'Eiki, kapau kuo ke ʻave ia
mei heni, tala mai kiate au pe kuo ke tuku ki fē ia, pea
te u ʻave ia." **16** Pea pehēange ʻe Sisu kiate ia, "Mele."
Pea ne tafoki mai, ʻo pehē kiate ia, "Lāponi;" ko hono
ʻuhinga, "'Eiki." **17** Pea talaange ʻe Sisu kiate ia, "'Oua
naʻa ala kiate au; he ʻoku teʻeki ai te u ʻalu hake ki heʻeku

Tamai: ka ke ʻalu ki hoku kāinga, ʻo tala kiate kinautolu,
ʻoku ou ʻalu hake ki heʻeku Tamai, mo hoʻomou Tamai;
pea ki hoku ʻOtua, mo homou ʻOtua." **18** Pea naʻe haʻu
ʻa Mele Makitaline, ʻo fakahā ki he kau ākonga ʻa ʻene
mamata ki he ʻEiki, pea kuo ne lea ʻaki ʻae ngaahi meʻa
ni kiate ia. **19** Pea kuo efiafi ʻi he ʻaho ko ia, ko e ʻuluaki
[ʻaho]ʻi he uike, kuo kātoa ʻae kau ākonga, pea tāpuni
ʻae ngaahi matapā, ʻi [heʻenau]manavahē ki he kakai
Siu, mo e ha ʻa Sisu, ʻo tuʻu ʻi loto, ʻo ne pehē kiate
kinautolu, "Fiemālie pe ʻakimoutolu." **20** Pea hili ʻene
lea pehē, naʻe fakahā ʻe ia kiate kinautolu hono nima mo
hono vakavaka. Pea toki fiefia ʻae kau ākonga ʻi heʻenau
mamata ki he ʻEiki. **21** Pea toe lea ʻa Sisu kiate kinautolu,
Fiemālie pe ʻakimoutolu: ʻo hangē ko e fekau au ʻe he
Tamai, pea ʻoku pehē ʻeku fekauʻi ʻakimoutolu. **22** Pea
hili ʻene lea ni, pea mānava hifo ia kiate kinautolu, ʻo ne
pehē, "Maʻu ʻekimoutolu ʻae Laumālie Māʻoniʻoni: **23** Ko
e angahala ʻoe kakai fulipē te mou fakamolemole, ʻoku
fakamolemole ia kiate kinautolu; pea [ko e angahala
]ʻo ia fulipē ʻoku mou tuku pe, ʻoku tuku pe ia." **24**
Ka ko Tōmasi, naʻe ui ko Titimasi, ko e tokotaha ʻi he
toko hongofulu ma toko ua, naʻe ʻikai ʻiate kinautolu, ʻi
he haʻu ʻa Sisu. **25** Ko ia naʻe tala ai ʻe he kau ākonga
niʻihi kiate ia, "Kuo mau mamata ki he ʻEiki." Ka naʻe
pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Kapau ʻe ʻikai te u mamata
ʻi hono nima ʻae mataʻi faʻo, pea ʻai hoku tuhu ki he
mataʻi faʻo, mo velo hoku nima ki hono vakavaka, ʻe
ʻikai te u tui." **26** Pea hili ʻae ʻaho ʻe valu, naʻe toe kātoa
ʻene kau ākonga, pea naʻe ʻiate kinautolu ʻa Tōmasi: pea
tāpuni ʻae ngaahi matapā, mo e haʻu ʻa Sisu, ʻo tuʻu ʻi
loto, ʻo ne pehē, "Fiemālie pe ʻakimoutolu." **27** Pea toki
pehē ʻe ia kia Tōmasi, "Mafao mai ho tuhu, pea vakai
mai ki hoku nima; pea tuku mai ho nima, ʻo velo ia ki
hoku vakavaka: pea ʻoua naʻa ke taʻetui, kae tui." **28** Pea
leaange ʻa Tōmasi, ʻo ne pehē kiate ia, "Ko hoku ʻEiki mo
hoku ʻOtua." **29** Pea talaange ʻe Sisu kiate ia, "Tōmasi,
ko e meʻa ʻi hoʻo mamata kiate au, ko ia kuo ke tui ai:
ʻoku monūʻia ʻakinautolu ʻoku ʻikai mamata, kae tui."
30 Pea naʻe fai moʻoni ʻe Sisu mo e ngaahi fakaʻilonga
kehekehe ʻi he ʻao ʻo ʻene kau ākonga, ʻaia kuo ʻikai tohi
ʻi he tohi ni: **31** Ka kuo tohi eni, koeʻuhi ke mou tui ko e
Kalaisi ʻa Sisu, ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua; pea ke mou maʻu ʻi
hoʻomou tui ʻae moʻui ʻi hono huafa.

21 Hili ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe toe fakahā ia ʻe Sisu
ki heʻene kau ākonga ʻi he tahi ʻo Taipiliō; pea
naʻe pehē hono fakahā. **2** Naʻe fakataha ʻa Saimone
Pita, mo Tōmasi naʻe ui ko Titimasi, mo Nātaniela ʻo
Kena ʻo Kāleli, mo e ongo foha ʻo Sepeti, mo ʻene kau
ākonga kehe ʻe toko ua. **3** Pea lea ʻa Saimone Pita kiate
kinautolu, "Te u ʻalu ʻo fai kupenga." Pea nau pehē kiate
ia, "Te tau ō foki mo koe." Pea naʻa nau ʻalu atu leva,
ʻo heka vaka; pea ko e pō ko ia naʻe ʻikai te nau maʻu
ha meʻa. **4** Pea pongipongi hake, ʻoku tuʻu ʻa Sisu ʻi
matātahi: ka naʻe ʻikai ʻilo ʻe he kau ākonga ko Sisu ia.
5 Pea lea ʻa Sisu kiate kinautolu, "Fānau, ʻoku ai haʻamou
meʻakai?" Pea nau talaange kiate ia, "ʻIkai." **6** Pea tala ʻe
ia kiate kinautolu, "ʻAʻau ʻae kupenga ʻi he mataʻu ʻoe
vaka, pea te mou maʻu." Pea nau ʻaʻau ai, pea ʻikai ai ke
nau faʻa toho ia koeʻuhi ko e lahi ʻoe ika. **7** Ko ia naʻe lea
ai kia Pita ʻae ākonga ko ia naʻe ʻofa ai ʻa Sisu, "Ko e ʻEiki
ia." Pea kuo fanongo leva ʻa Saimone Pita ko e ʻEiki, pea
nonoʻo ʻe ia hono kofu fakatoutai, (he naʻe vete ia,) pea
hopo ia ki tahi. **8** Pea haʻu hono toe ʻoe kau ākonga he
vaka siʻi; (he naʻe ʻikai te nau mamaʻo mei ʻuta, ka ko e
hanga ʻe fāngeau nai,) ʻonau toho ʻae kupenga mo e ika.
9 Pea ʻi heʻenau aʻu ki ʻuta, naʻa nau mamata ki he afi
kuo tafu, pea mo e ika kuo tunu ai mo e mā. **10** Pea tala
ʻe Sisu kiate kinautolu, "ʻOmi ʻae ika kuo mou toki maʻu
ni." **11** Pea ʻalu ʻa Saimone Pita, ʻo toho ʻae kupenga
ki ʻuta, ʻoku fonu ʻi he ngaahi ika lalahi, ko e teau ma
nimangofulu mo e [ika]ʻe tolu: ko e meʻa lahi ʻaupito, ka
naʻe ʻikai mahae ʻae kupenga. **12** Pea lea ʻa Sisu kiate
kinautolu, "Haʻu ʻo kai." Pea naʻe ʻikai faʻa fehuʻi ʻe ha
taha ʻi he kau ākonga kiate ia, "Ko hai koe?" He naʻa nau
ʻilo ko e ʻEiki. **13** Pea haʻu ai ʻa Sisu, ʻo toʻo ʻae mā, ʻo ʻatu
kiate kinautolu, mo e ika foki. **14** Pea ko hono liunga
tolu eni ʻoe fakahā ia ʻe Sisu ki heʻene kau ākonga, hili
ʻene toetuʻu mei he mate. **15** Pea hili ʻenau kai, pea lea
ʻa Sisu kia Saimone Pita, Saimone, ko e foha ʻo Sonasi,
"ʻOku lahi hake hoʻo ʻofa kiate au ʻiate kinautolu ni?"
Pea talaange ʻe ia kiate ia, "ʻIo, ʻEiki; ʻoku ke ʻilo ʻoku ou
ʻofa kiate koe." Pea ne pehē kiate ia, "Fafanga ʻeku fanga
lami." **16** Pea toe lea ia ki ai ko hono tuʻo ua, "Saimone,
ko e foha ʻo Sonasi, ʻoku ke ʻofa kiate au?" Pea talaange
ʻe ia ki ai, "ʻIo, ʻEiki; ʻoku ke ʻilo ʻoku ou ʻofa kiate koe."
Pea ne pehē kiate ia, "Fafanga ʻeku fanga sipi." **17** Pea
lea ʻe ia kiate ia ko hono liunga tolu, "Saimone, ko e
foha ʻo Sonasi, ʻoku ke ʻofa kiate au?" Pea mamahi ʻa Pita
ʻi heʻene lea ko hono liunga tolu kiate ia, "ʻOku ke ʻofa
kiate au?" Pea talaange ʻe ia ki ai, "ʻEiki, ʻoku ke ʻiloʻi ʻae
meʻa kotoa pē; ʻoku ke ʻiloʻi ʻoku ou ʻofa kiate koe." Pea
pehē ʻe Sisu kiate ia, "Fafanga ʻeku fanga sipi. **18** Ko e
moʻoni, ko e moʻoni, ʻoku ou tala atu kiate koe, ʻI hoʻo
kei talavou, naʻa ke nonoʻo koe, ʻo ke ʻeveʻeva ko hoʻo
faʻiteliha: ka ʻoka ke ka motuʻa, te ke mafao atu ho nima,
pea ʻe nonoʻo koe ʻe ha tokotaha, ʻo ʻave koe ki he potu ʻe
ʻikai te ke loto ki ai." **19** Naʻa ne lea ʻaki eni, ko e fakahā
ʻae mateʻanga ko ia te ne fakaongoongolelei ai ʻae ʻOtua.
Pea hili ʻene lea pehē, pea ne pehē ki ai, "Muimui mai
kiate au." **20** Pea tafoki ki mui ʻa Pita, ʻo mamata ki he
ākonga. Ko ia naʻe ʻofa ai ʻa Sisu, ʻoku muimui mai; ʻaia
foki naʻe faʻaki ki hono fatafata ʻi he kai ʻoe ʻohomohe, ʻo
ne pehē ai, "ʻEiki, ko hai ia ʻoku ne lavakiʻi koe?" **21** Pea
mamata ʻa Pita kiate ia, pea ne pehē kia Sisu, "ʻEiki, pea
ʻe fēfē ʻae tangata ni?" **22** Pea talaange ʻe Sisu kiate ia,
"Kapau ko hoku loto ke tatali ia ke ʻoua ke u haʻu, ko e
hā ia kiate koe? Muimui koe ʻiate au." **23** Pea mafola ʻae
tala ni ki he kāinga, ʻe ʻikai mate ʻae ākonga ko ia: ka
naʻe ʻikai tala ʻe Sisu kiate ia, ʻE ʻikai mate ia; kae [pehē],
"Kapau ʻoku ou loto ke tatali ia ke ʻoua ke u haʻu, ko e hā
ia kiate koe?" **24** Ko eni ʻae ākonga ko ia ʻaia ʻoku ne
fakapapau ʻae ngaahi meʻa ni, ʻo ne tohi ʻae ngaahi meʻa
ni: pea ʻoku mau ʻilo ʻoku moʻoni ʻene fakamoʻoni. **25**
Pea ʻoku ai mo e ngaahi meʻa kehekehe naʻe fai ʻe Sisu, ʻa
ia, ka ne tohi kotoa pē, ʻoku ou mahalo ʻe meimei ʻikai
hao ʻi māmani ʻae ngaahi tohi ʻaia ʻe tohi ai. ʻEmeni.

Kau ʻAposetolo

1 ʻE Tiofilusi, ko e fuofua tohi naʻaku fai, ko e fakahā
ʻoe meʻa kotoa pē naʻe kamata fai mo ako ʻaki ʻe Sisu,
2 ʻO aʻu ki he ʻaho naʻe ʻave ai ia ki ʻolunga, ʻi he hili
ʻene tuku ʻae ngaahi fekau ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni
ki he kau ʻaposetolo naʻa ne fili: **3** ʻAkinautolu naʻa ne
fakahā ia ki ai kuo moʻui, ʻi he hili ʻene mate, ʻi he ngaahi
fakamoʻoni ʻilongofua pea lahi, he naʻa nau mamata
kiate ia ʻi he ʻaho ʻe fāngofulu, pea lea ia ki he ngaahi
meʻa ʻoe puleʻanga ʻoe ʻOtua: **4** Pea ʻi heʻenau fakataha
mo ia, naʻa ne fekau kiate kinautolu "Ke ʻoua te nau
ʻalu ʻi Selūsalema, kae tatali ki he talaʻofa ʻae Tamai, ʻa
ia, [naʻe pehē ai ʻe ia], kuo mou fanongo ai ʻiate au. **5**
He naʻe papitaiso moʻoni ʻe Sione ʻaki ʻae vai; kae ʻaho
siʻi pē pea ʻe papitaiso ʻakimoutolu ʻaki ʻae Laumālie
Māʻoniʻoni." **6** Pea ʻi heʻenau fakataha, naʻa nau fehuʻi
kiate ia, ʻo pehē, ʻEiki, te ke toe ʻange ʻi he kuonga ni ʻae
puleʻanga ki ʻIsileli? **7** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu,
"ʻOku ʻikai maʻamoutolu ke ʻilo ki he ngaahi kuonga mo
e ngaahi ʻaho, ʻaia ʻoku faʻiteliha tokotaha pe ki ai ʻae
Tamai. **8** Ka te mou maʻu ʻae mālohi, ʻoka hoko mai ʻae
Laumālie Māʻoniʻoni kiate kimoutolu: pea ko ʻeku kau
fakamoʻoni ʻakimoutolu ʻi Selūsalema, mo Siutea kotoa
pē, mo Samēlia, pea ki he ngataʻanga ʻo māmani." **9**
Pea hili ʻene ngaahi folofola ni, lolotonga ʻenau siofia ia,
naʻe ʻave ia ki ʻolunga; pea fakapuli ia ʻe he ʻao meiate
kinautolu. **10** Pea ʻi heʻenau kei sio fakamamaʻu ki he
langi, ʻi heʻene ʻalu hake, ʻiloange, kuo tuʻu mai kiate
kinautolu ʻae ongo tangata kuo kofu hinehina; **11** ʻo
na pehē, "ʻAe kau tangata Kāleli, ko e hā ʻoku mou
tutuʻu mo sio fakamamaʻu ai ki he langi? Ko e Sisu ko ia,
kuo ʻave ʻiate kimoutolu ki langi, ʻe pehē pē ʻene toe
haʻu ʻo hangē ko hoʻomou mamata ʻene ʻalu hake ki
loto langi." **12** Pea naʻa nau toki liu mai ki Selūsalema
mei he moʻunga ʻoku ui ko ʻOlive, ko hono vahaʻa mo
Selūsalema ko e mamaʻo ʻoe fononga ʻi he ʻaho Sāpate.
13 Pea kuo nau hoko mai, pea nau ʻalu hake ki he potu ki
ʻolunga, ʻaia naʻe nonofo ai ʻa Pita, mo Semisi, mo Sione,
mo ʻAnitelū, mo Filipe, mo Tōmasi, mo Pātolomiu, mo
Mātiu, mo Semisi [ko e foha]ʻo ʻAlefiusi, mo Saimone
Selote, mo Siutasi ko e tokoua ʻo Semisi. **14** Pea naʻe
nonofo loto taha ʻakinautolu ni kotoa pē, ʻi he lotu mo e
hūfekina, fakataha mo e kau fefine, mo Mele ko e faʻē ʻa
Sisu, mo hono kāinga. **15** Pea ʻi he ngaahi ʻaho ko ia,
naʻe tuʻu hake ʻa Pita ʻi he ʻao ʻoe kau ākonga (koe lau
fakataha ʻoe kakai ko e toko teau mo e toko uofulu,) ʻo
ne pehē, **16** "ʻAe kau tangata mo e kāinga, naʻe totonu
ke fakamoʻoni ʻae tohi ni, ʻaia naʻe leaʻaki ʻi muʻa ʻe he
Laumālie Māʻoniʻoni, ʻi he ngutu ʻo Tevita, kia Siutasi,
ʻaia naʻa ne tataki ʻakinautolu naʻe puke ʻa Sisu. **17** He
naʻe lau ia mo kitautolu, pea naʻe ai hono tufakanga ʻi
he ngāue ni." **18** Pea naʻe fakatau ʻe he tangata ni ʻae
potu fonua ʻaki ʻae totongi ʻo ʻene angahala; pea naʻe
tō ʻo tuʻu hono mata, pea mafahi hono kete, pea ʻoho
kituʻa hono toʻotoʻonga kotoa pē. **19** Pea naʻe ʻilo ia ʻe he
kau nofo kotoa pē ʻi Selūsalema: ko ia naʻe ui ai ʻae potu
fonua ko ia ʻi heʻenau lea, Ko ʻAkeletama, ko e pehē, "Ko
e potu fonua ʻoe toto." **20** He ʻoku tohi ʻi he tohi ʻoe
ngaahi Saame, "Ke lala hono fale, pea ʻoua ʻe nofo ai ha
taha:' pea, ʻKo ʻene ngāue ke maʻu ʻe ha taha.' **21** "Ko
ia ʻi he kau tangata ni kuo tau nonofo mo kinautolu, ʻi
he kuonga kotoa naʻe felemofafo ʻae ʻEiki ko Sisu ʻiate
kitautolu, **22** ʻO fua fai mei he papitaiso ʻa Sione, ʻo
aʻu ki he ʻaho pe ko ia naʻe ʻave ai ia ki ʻolunga meiate
kitautolu, ʻoku totonu ke ai ha taha ko e fakamoʻoni mo
kimautolu ʻo ʻene toetuʻu." **23** Pea naʻa nau fili ʻae toko
ua, ko Siosefa naʻe ui ko Pasapa, pea fakahingoa foki ko
Susitasa, mo Mataiasi. **24** Pea naʻa nau lotu, ʻo pehē, "ʻE
ʻEiki, ko koe ʻoku ke ʻiloʻi ʻae loto kotoa pē, ke fakahā
pe ko hai ʻiate kinaua ni kuo ke fili, **25** Koeʻuhi ke ai
ʻene tufakanga ʻi he ngāue ni pea ke ʻaposetolo, ʻaia kuo
hinga mei ai ʻa Siutasi ʻi he angahala, kae ʻalu ia ki hono
potu ʻoʻona." **26** Pea naʻa nau talotalo; pea totonu kia
Mataiasi; pea naʻe lau fakataha ia mo e toko hongofulu
ma tokotaha ʻoe kau ʻaposetolo.

2 Pea kuo hokosia ʻae ʻaho ʻoe Penitekosi, kuo nau
kātoa ʻo loto taha ʻi he potu pe taha. **2** Pea fakafokifā
naʻe ai ʻae ʻuʻulu mai mei he langi, ʻo hangē ha tuʻoni
matangi mālohi ʻaupito, pea fakapito ʻaki ʻae fale kotoa
pē naʻa nau nofo ai. **3** Pea naʻe hā mai kiate kinautolu
ʻae ngaahi ʻelelo mangamanga ʻo hangē ko e afi, pea
nofo ia ʻiate kinautolu taki taha. **4** Pea naʻe fakapito ʻaki
ʻakinautolu kotoa pē ʻae Laumālie Māʻoniʻoni, pea naʻa
nau kamata leaʻaki ʻae lea kehekehe, ʻo fakatatau ki hono
fakaleaʻi ʻakinautolu ʻe he Laumālie. **5** Pea naʻe ʻāunofo
ʻi Selūsalema ʻae kakai Siu faʻa lotu, mei he puleʻanga
kotoa pē ʻi lalo langi. **6** Pea ʻi he mafola ʻae ongoongo
ni, naʻe fakakātoa ʻae kakai, pea nau puputuʻu lahi,
koeʻuhi naʻe fanongo ʻae tangata taki taha ki heʻenau lea
ʻi heʻene lea ʻaʻana. **7** Pea naʻe ofo mo fakatumutumu
ʻakinautolu kotoa pē, ʻonau fepehēʻaki, "Vakai, ʻikai ko e
kau Kāleli kotoa pē ʻakinautolu na ʻoku lea? **8** Pea ʻoku
fēfē nai ʻoku tau taki taha fanongo ki heʻetau lea, naʻa
tau fanauʻi ai? **9** Ko e kakai Patia, mo e Metia, mo e
ʻElama, pea mo e kau nofo ʻi Mesopōtemia, mo Siutea,
mo Kapatosia, mo Ponito, mo ʻEsia, **10** Mo Filisia, mo
Pamifilia, mo ʻIsipite, pea mo e ngaahi potu ʻo Lipea ʻo
ofi ki Sailine, mo e ngaahi muli mei Loma, ko e ngaahi
Siu mo e kakai ului. **11** Ko e kakai, Keliti mo e ʻAlepea,
ʻoku tau fanongo ʻoku nau lea ʻi heʻetau lea ki he ngaahi
ngāue fakaofo ʻae ʻOtua." **12** Pea naʻa nau ofo kotoa pē,
ʻo taʻemaau honau loto, mo nau fepehēʻaki, "Ko e hā
hono ʻuhinga ʻoe meʻa ni?" **13** Kae manuki ʻae niʻihi,
ʻo pehē, "ʻOku fonu ʻi he uaine foʻou ʻae kau tangata
ni." **14** Ka naʻe tutuʻu hake ʻa Pita, mo e toko hongofulu
ma tokotaha, ʻo leaʻaki ʻae leʻo lahi, ʻo ne pehē kiate
kinautolu, "ʻAkimoutolu ʻae kau tangata ʻo Siutea, mo
kimoutolu kotoa pē ʻoku ʻāunofo ʻi Selūsalema, ke mou
ʻilo eni, pea fakafanongo ki heʻeku lea: **15** He ʻoku ʻikai
konā ʻakinautolu ni, ʻo hangē ko hoʻomou mahalo, he
ko hono tolu pe eni ʻoe feituʻulaʻā ʻoe ʻaho. **16** Ka ko
eni ia naʻe lea ki ai ʻae palōfita ko Sioeli; **17** "ʻOku pehē
ʻe he ʻOtua, ʻE hoko ʻi he ngaahi ʻaho ʻamui, te u huaʻi
hifo hoku Laumālie ki he kakai kotoa pē: pea ʻe kikite ʻe
homou ngaahi foha mo homou ngaahi ʻofefine, pea ʻe
hā ʻae ngaahi meʻa ki hoʻomou kau talavou, pea ʻe faʻa
misi hoʻomou kau mātuʻa: **18** Pea ʻi he ngaahi ʻaho ko ia,
teu huaʻi hifo hoku Laumālie ki heʻeku kau tamaioʻeiki
mo ʻeku kau kaunanga; pea te nau kikite; **19** Pea te u
fakahā ʻae ngaahi meʻa fakaofo ʻi ʻolunga ʻi he langi, mo
e ngaahi fakaʻilonga ki lalo ʻi māmani; ko e toto mo e

afi, mo e ʻahu ʻoe afi; **20** Pea ʻe liliu ʻae laʻā ʻo poʻuli,
pea mo e māhina ʻo toto, ʻi he teʻeki hoko ʻae ʻaho lahi
pea fakamanavahē, ʻoe ʻEiki: **21** Pea ʻe pehē, ko ia ʻe
ui ki he huafa ʻoe ʻEiki, ʻe fakamoʻui ia.' **22** "'Ae kau
tangata ʻIsileli, fanongo ki he ngaahi lea ni; ko Sisu ʻo
Nāsaleti, ko e tangata mei he ʻOtua, pea naʻe ongoongo
ʻiate kimoutolu ʻi he ngaahi meʻa mana, mo e ngāue
fakaofo, mo e fakaʻilonga, ʻaia naʻe fai ʻe he ʻOtua ʻiate ia
ʻi homou ʻao, ʻo hangē ko ia ʻoku mou ʻilo foki ki ai: **23**
ʻAia naʻe tukuange ʻe he ʻOtua, ʻi heʻene fakakaukau poto
mo ʻene muʻaki ʻilo, pea naʻa mou puke ʻaki ia ʻae nima
angahala, ʻo tutuki ia ki he ʻakau, ʻo tāmateʻi: **24** ʻAia
kuo fokotuʻu ʻe he ʻOtua, ʻi he veteange ʻoe mamahi ʻoe
mate: koeʻuhi naʻe ʻikai ʻaupito faʻa taʻofi ʻaki ia. **25** He
ʻoku lea ʻa Tevita kiate ia, 'Naʻaku mamata maʻu ki he
ʻEiki ʻi hoku ʻao, he ʻoku ʻi hoku nima toʻomataʻu ia, ke
ʻoua naʻa ueʻi au: **26** Ko ia naʻe fiefia ai hoku loto, pea
fiefia mo hoku ʻelelo; pea ʻe mālōlō foki ʻa hoku sino ʻi
he ʻamanaki lelei: **27** Koeʻuhi ʻe ʻikai te ke tuku hoku
laumālie ʻi hētesi, pea ʻe ʻikai te ke tuku ho tokotaha
māʻoniʻoni ke ne ʻilo ʻae ʻauʻauha. **(Hadēs g86)** **28** Kuo ke
fakahā kiate au ʻae ngaahi hala ʻoe moʻui; te ke fakafonu
ʻaki au ʻae fiefia ʻi ho ʻao.' **29** "'Ae kau tangata mo e
kāinga, tuku ke u lea ʻo fakamatala atu kiate kimoutolu
ki he ʻeiki ʻi muʻa ko Tevita, he kuo pekia ia pea tanu, pea
ʻoku ʻiate kitautolu hono fonualoto ʻo aʻu ki he ʻaho ni.
30 Pea ko e palōfita ia, pea naʻa ne ʻilo kuo fuakava ʻe he
ʻOtua kiate ia, te ne fokotuʻu ʻi hono hako, ʻo fakatatau ki
he kakano, ʻae Kalaisi, ke nofo ʻi hono nofoʻa fakatuʻi; **31**
Pea ʻi heʻene ʻilo ia ʻi muʻa, naʻa ne lea ki he toetuʻu ʻo
Kalaisi, 'Naʻe ʻikai tuku maʻu hono laumālie ʻi hētesi, pea
naʻe ʻikai ʻilo ʻe hono sino ʻae ʻauʻauha.' **(Hadēs g86)** **32**
Pea ko e Sisu ni kuo fokotuʻu ʻe he ʻOtua, pea ko e kau
fakamoʻoni ki ai ʻakimautolu kotoa pē. **33** Ko ia, ʻi hono
hakeakiʻi ʻe he nima toʻomataʻu ʻoe ʻOtua, pea ʻi heʻene
maʻu mei he Tamai ʻae talaʻofa ʻoe Laumālie Māʻoniʻoni,
kuo ne huaʻi hifo eni, ʻaia ʻoku mou mamata mo fanongo
ki ai ni. **34** He naʻe ʻikai ʻalu hake ʻa Tevita ki he langi:
ka naʻe pehē mai ʻe ia, 'Naʻe pehē ʻe Sihova ki heʻeku
ʻEiki, Nofo koe ʻi hoku nima toʻomataʻu, **35** Kae ʻoua ke u
ngaohi ho ngaahi fili ko ho tuʻungavaʻe.' **36** "Ko ia ke
ʻilo pau ʻe he fale kotoa pē ʻo ʻIsileli, kuo fakanofo ʻe he
ʻOtua ʻae Sisu ko ia, ʻaia naʻa mou tutuki ki he ʻakau,
ko e ʻEiki mo e Kalaisi." **37** Pea ʻi heʻenau fanongo eni,
naʻe mahuhuhuhu honau loto, pea naʻa nau pehē kia
Pita mo hono toe ʻoe kau ʻaposetolo, ʻae kau tangata
mo e kāinga, "Ko e hā te mau fai?" **38** Pea toki pehē ʻe
Pita kiate kinautolu, "Fakatomala, pea mou taki taha
papitaiso ʻi he huafa ʻo Sisu Kalaisi, ke fakamolemole ai
ʻae angahala, pea te mou maʻu mo e foaki ʻoe Laumālie
Māʻoniʻoni. **39** He ko e talaʻofa eni kiate kimoutolu,
mo hoʻomou fānau, pea mo kinautolu kotoa pē ʻoku
mamaʻo, ʻaia kotoa pē ʻe ui ʻe he ʻEiki ko hotau ʻOtua."
40 Pea naʻe lahi ʻae lea kehekehe naʻa ne fakamoʻoni mo
akonakiʻaki, ʻo ne pehē, "Mou fakamoʻui ʻakimoutolu
mei he toʻutangata paongataʻa ni." **41** Pea ko kinautolu
naʻe maʻu fiefia ʻene lea, naʻa nau papitaiso: pea ʻi he
ʻaho pe ko ia naʻe ului ʻae kakai ʻe toko tolu afe nai. **42**
Pea naʻa nau tuʻumaʻu ʻi he akonaki ʻae kau ʻaposetolo,
mo e feʻofoʻofani, mo e tofi ʻoe mā, mo e fehūfekina.
43 Pea naʻe tō ki he kakai kotoa pē ʻae manavahē: pea
naʻe lahi ʻae meʻa fakaofo mo e meʻa mana naʻe fai ʻe he
kau ʻaposetolo. **44** Pea naʻe loto taha ʻakinautolu kotoa
pē naʻe tui, pea naʻe meʻa taha pē ʻakinautolu; **45** Pea
naʻa nau fakatau honau ngaahi ʻapi mo ʻenau meʻa, pea
tufa ki he kakai taki taha, ʻo fakatatau ki heʻene masiva.
46 Pea naʻa nau ʻalu loto taha ki he falelotu lahi ʻi he
ʻaho kotoa pē, mo nau tofitofi mā ʻi he ngaahi fale, pea
kai ʻenau meʻakai ʻi he fiefia mo e loto taʻekākā, **47** ʻO
fakamālō ki he ʻOtua, pea ʻofeina ʻe he kakai kotoa pē.
Pea naʻe fakaului ʻe he ʻEiki kiate kinautolu ʻi he ʻaho
kotoa pē ʻakinautolu kuo fakamoʻui.

3 Pea naʻe ʻohake fakataha ʻa Pita mo Sione ki he
falelotu lahi ʻi he feituʻulaʻā lotu, ʻaia ko hono hiva. **2**
Pea ko e tangata ʻe taha naʻe pipiki talu hono fanauʻi,
naʻe fata ange ʻi he ʻaho kotoa pē, ʻo tuku ʻi he matapā
ʻoe falelotu lahi ʻaia naʻe ui ko e Fakasanisani, ke kole
kiate kinautolu naʻe hū ki he falelotu lahi; **3** Pea mamata
ia kia Pita mo Sione ʻoku fai ke na hū ki he falelotu lahi,
pea ne kole. **4** Pea sio fakamamaʻu ʻa Pita mo Sione kiate
ia, ʻo na pehē, "Sio mai kiate kimaua." **5** Pea tokanga
atu ia kiate kinaua, ʻo ʻamanaki te ne maʻu ha meʻa ʻiate
kinaua. **6** Pea toki pehē ʻe Pita, "Ko e siliva mo e koula
ʻoku ʻikai te u maʻu; ka ko ia ʻoku ou maʻu te u foaki kiate
koe: ʻi he huafa ʻo Sisu Kalaisi ʻo Nāsaleti tuʻu hake ʻo
ʻalu." **7** Pea naʻa ne puke ia ʻi hono nima toʻomataʻu,
ʻo fokotuʻu hake ia: pea naʻe mālohi leva hono vaʻe
mo hono tungaʻivaʻe. **8** Pea hopo hake ia ʻo tuʻu, mo
ʻeveʻeva, pea nau hū fakataha mo ia ki he falelotu lahi,
kuo ʻeveʻeva, mo hopohopo, pea fakamālō ki he ʻOtua. **9**
Pea naʻe mamata ʻae kakai kotoa pē kiate ia, ʻoku ʻeveʻeva
mo fakamālō ki he ʻOtua; **10** Pea naʻa nau ʻilo ko ia ia naʻe
nofo ʻo kole ʻi he matapā Fakasanisani ʻoe falelotu lahi:
pea naʻe mātuʻaki ofo ʻakinautolu mo fakatumutumu
ʻi he meʻa kuo fai kiate ia. **11** Pea ʻi heʻene kei puke
kia Pita mo Sione ʻe he tangata pipiki kuo fakamoʻui,
naʻe feleleʻi ki ai ʻae kakai kotoa pē, ʻoku nau ofo lahi,
ki he fale hala, ʻoku fakahingoa kia Solomone. **12** Pea
kuo mamata ʻa Pita ki ai, pea pehē ʻe ia ki he kakai,
"'Ae kau tangata ʻIsileli, ko e hā ʻoku mou ofo ai ʻi he
meʻa ni? Pea ko e hā ʻoku mou sio fakamamaʻu ai kiate
kimaua, ʻo hangē kuo ma ngaohi ʻi haʻama mālohi pe
māʻoniʻoni ʻamaua ke ʻeveʻeva ʻae tangata ni? **13** Ko e
ʻOtua ʻo ʻEpalahame, mo ʻAisake, mo Sēkope, ko e ʻOtua
ʻoe tau ngaahi tamai, kuo ne fakaongoongolelei hono
ʻAlo ko Sisu; ʻaia naʻa mou tukuakiʻi pea liʻaki ʻi he ʻao ʻo
Pailato, ka naʻe mātuʻaki loto ia ki hono tukuange. **14** Ka
naʻa mou liʻaki ʻae tokotaha māʻoniʻoni mo angatonu,
pea kole ke tuku ʻae tangata fakapō kiate kimoutolu; **15**
Kae tāmateʻi ʻae ʻEiki ʻoe moʻui, ʻaia kuo fokotuʻu ʻe he
ʻOtua mei he mate; pea ko e kau fakamoʻoni ʻakimautolu
ki ai. **16** Pea ko hono huafa, ko e tui ki hono huafa, kuo
ne fakamālohi ʻae tangata ni, ʻaia ʻoku mou mamata pea
ʻiloʻi: ʻio, ko e tui kiate ia, kuo maʻu ai ʻe he tangata ni ʻae
moʻui haohaoa ni ʻi he ʻao ʻomoutolu kotoa pē. **17** "Pea
ko eni, ʻe kāinga, ʻoku ou ʻilo ne mou fai ia ʻi he vale,
pea pehē foki mo hoʻomou kau pule. **18** Ka ko e ngaahi
meʻa ko ia naʻe tomuʻa fakahā ʻe he ʻOtua ʻi he ngutu
ʻo ʻene kau palōfita kotoa pē, ʻe mamahi ai ʻa Kalaisi,
kuo ne fakamoʻoni ia. **19** Ko ia ke mou fakatomala, pea
liliu, ke fakamolemole ai hoʻomou angahala, koeʻuhi ke
hoko mai ʻae ngaahi ʻaho ʻoe fakamoʻui mei he ʻao ʻoe
ʻEiki; **20** Pea te ne fekau mai ʻa Sisu Kalaisi, ʻaia naʻe

tomuʻa malangaʻaki kiate kimoutolu: **21** ʻAia ʻe maʻu ʻe
he langi, kaeʻoua ke hoko mai ʻae kuonga ʻoe liliu ʻoe
meʻa kotoa pē, ʻaia kuo lea ki ai ʻae ʻOtua ʻi he ngutu ʻo
ʻene kau palōfita māʻoniʻoni kotoa pē talu mei he ngaohi
ʻa māmani. **(aiōn g165)** **22** He naʻe lea moʻoni ʻa Mōsese
ki he ngaahi tamai, [ʻo pehē], "E fokotuʻu ʻe he ʻEiki
ko homou ʻOtua ha palōfita kiate kimoutolu ʻi homou
kāinga, ʻo hangē ko au; pea te mou fanongo kiate ia ʻi he
ngaahi meʻa kotoa pē te ne leaʻaki kiate kimoutolu. **23**
Pea ʻe pehē, ko e tangata kotoa pē ʻe ʻikai tokanga ki he
palōfita ko ia, ʻe fakaʻauha ia mei he kakai.' **24** ʻIo, pea
ko e kau palōfita kotoa pē meia Samuela mo kinautolu ki
mui ni, ʻakinautolu naʻe lea, naʻa nau kikite ki he ngaahi
ʻaho ni. **25** Ko e fānau ʻae kau palōfita ʻakimoutolu, pea
mo e fuakava naʻe fai ʻe he ʻOtua mo ʻetau ngaahi tamai,
ʻi heʻene pehē kia ʻEpalahame, ʻPea ʻi ho hako ʻe monūʻia
ʻae faʻahinga kotoa pē ʻo māmani.' **26** Pea ʻi he fokotuʻu
ʻe he ʻOtua hono ʻAlo ko Sisu, kuo ne tomuʻa fekau ia
kiate kimoutolu, ke ne tāpuakiʻi ʻakimoutolu, ʻi he tafoki
ʻakimoutolu taki taha mei heʻene hia."

4 Pea ʻi heʻena kei lea ki he kakai, naʻe feʻohofi kiate
kinaua ʻae kau taulaʻeiki mo e pule ʻoe falelotu lahi,
pea mo e kau Sātusi, **2** He kuo nau kina ʻi heʻena ako ki
he kakai, mo ʻena malangaʻaki ʻae toetuʻu ʻa Sisu mei he
mate. **3** Pea naʻa nau puke ʻakinaua, ʻo tuku ki he fale
fakapōpula, kaeʻoua ke ʻaho: he kuo efiafi. **4** Ka naʻe tui
ʻae tokolahi ʻiate kinautolu naʻe fanongo ki he folofola;
pea ko hono lau ʻoe kakai ko e toko nima afe nai. **5** Pea
pehē, kuo pongipongi hake, naʻe kātoa ki Selūsalema
honau kau pule, mo e mātuʻa, mo e kau tangata tohi, **6**
Mo ʻAnasi ko e taulaʻeiki lahi, mo Kaiafasi, mo Sione, mo
ʻAlekisānita, pea mo e kāinga kotoa pē ʻoe taulaʻeiki lahi.
7 Pea kuo ʻomi ʻakinaua ki honau ʻao, naʻa nau fehuʻi, ʻo
[pehē], "Ko e mālohi fē, mo e hingoa ʻo hai, kuo mo fai
ai ʻae meʻa ni?" **8** Pea kuo fonu ʻa Pita ʻi he Laumālie
Māʻoniʻoni, pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "ʻAkimoutolu,
ko e kau pule ʻoe kakai, mo e mātuʻa ʻo ʻIsileli, **9** Kapau
ʻoku ʻekea ʻakimaua he ʻaho ni ki he ngāue lelei ki he
tangata pipiki, pe ko e hā ʻae meʻa naʻe fakamoʻui ai
ia; **10** Ke ʻilo ʻekimoutolu kotoa pē, pea mo e kakai
kotoa pē ʻo ʻIsileli, ko e huafa ʻo Sisu Kalaisi ʻo Nāsaleti,
ʻaia ne mou tutuki ki he ʻakau, ka kuo fokotuʻu ia ʻe
he ʼOtua mei he mate, ko ia pe kuo tuʻu ai ʻae tangata
ni ʻi homou ʻao kuo haohaoa. **11** ʻKo e maka eni naʻe
liʻaki ʻekimoutolu ko e kau tufunga, ʻaia kuo hoko ko e
fungani [maka]tuliki.' **12** Pea ʻoku ʻikai ha fakamoʻui
ʻi ha taha kehe: he ʻoku ʻikai ke tuku mo ha hingoa ki
he kakai ʻi lalo langi, ke tau moʻui ai. **13** Pea kuo nau
mamata ki he taʻemāluʻia ʻa Pita mo Sione, mo nau ʻilo
ko e ongo tangata meʻavale, pea taʻepoto, pea nau ofo;
pea naʻa nau ʻilo kiate kinaua, naʻa na ʻia Sisu. **14** Ka ʻi
heʻenau vakai ki he tangata kuo fakamoʻui, ʻoku nau
tutuʻu fakataha mo kinaua, pea ʻikai te nau faʻa lea ki ai.
15 Pea hili ʻenau fekau ʻakinaua ke ʻalu [siʻi] atu mei he
fakamaauʻanga, naʻa nau alea ʻiate kinautolu, **16** ʻO nau
pehē, "Ko e hā ʻae meʻa te tau fai ki he ongo tangata ni?
He kuo fai moʻoni ʻekinaua ʻae mana lahi, pea ʻoku ʻilo ia
ʻekinautolu kotoa pē ʻoku nofo ʻi Selūsalema; pea ʻoku
ʻikai te tau faʻa fakaʻikai ki ai. **17** Ka koeʻuhi ke ʻoua naʻa
kei mafola ia ʻi he kakai, ke tau fakamanaʻi ʻakinaua ʻo
lahi, ke ʻoua naʻa na toe lea ki ha tangata ʻi he hingoa
ni." **18** Pea naʻa nau ui ʻakinaua, ʻo fekau mālohi kiate
kinaua, ke ʻoua ʻaupito naʻa na lea pe ako ʻi he hingoa
ʻo Sisu. **19** Ka naʻe lea atu kiate kinautolu ʻa Pita mo
Sione, ʻo pehē, "Mou fifili, pe ʻoku lelei ʻa fē ʻi he ʻao
ʻoe ʻOtua, ʻa ʻema talangofua kiate kimoutolu, pē ki he
ʻOtua. **20** Koeʻuhi ʻoku ʻikai te ma faʻa taʻofi ʻema leaʻaki
pe ʻae ngaahi meʻa kuo ma mamata mo fanongo ai." **21**
Pea kuo nau toe fakamanaʻi, pea nau tukuange ʻakinaua,
he naʻe ʻikai te nau ʻilo ha meʻa ke tautea ai ʻakinaua,
pea telia ʻae kakai: he naʻa nau fakamālō kotoa pē ki
he ʻOtua ʻi he meʻa kuo fai. **22** He kuo fāngofulu tupu
ʻae taʻu ʻoe tangata, kuo fai ki ai ʻae mana fakamoʻui
ni. **23** Pea ʻi he tukuange ʻakinaua, naʻa na ō ki hona
kāinga, ʻo fakahā kotoa pē ʻae lea ʻae kau taulaʻeiki lahi
mo e mātuʻa kiate kinaua. **24** Pea kuo nau fanongo ki
ai, pea nau hiki fakataha hake honau leʻo ki he ʻOtua,
ʻonau pehē, "ʻE ʻEiki, ko e ʻOtua ʻa koe, naʻa ke ngaohi
ʻae langi mo māmani, pea mo e tahi, mo e meʻa kotoa
pē ʻoku ʻi ai; **25** ʻA koe naʻa ke pehē ʻi he ngutu ʻo hoʻo
tamaioʻeiki ko Tevita, ʻKo e hā ʻoku lili ai ʻae Senitaile,
pea mahalo meʻa vaʻinga ai ʻe he kakai? **26** Naʻe tuʻu
hake ʻae ngaahi tuʻi ʻo māmani, pea naʻe kātoa ʻae kau
pule, ʻo angatuʻu ki he ʻEiki, pea mo hono Kalaisi.' **27** He
ko e moʻoni naʻe fakataha ʻa Helota, mo Ponito Pailato,
mo e Senitaile, mo e kakai ʻIsileli, ʻo fakatanga ki ho ʻAlo
māʻoniʻoni ko Sisu, ʻaia naʻa ke fakanofo, **28** Ke fai ʻaia
kotoa pē naʻe tomuʻa tuʻutuʻuni ʻe ho nima mo hoʻo poto
ke fai. **29** Pea ko eni, ʻe ʻEiki, ke ke tokanga ki heʻenau
lea fakamana: pea ke tuku ki hoʻo kau tamaioʻeiki, ke
nau lea mālohi ʻaki hoʻo folofola, **30** ʻI hoʻo mafao atu
ho nima ke fakamoʻui; pea ke fai ʻae ngaahi mana mo e
meʻa fakaofo ʻi he huafa ʻo ho ʻAlo māʻoniʻoni ko Sisu."
31 Pea hili ʻenau lotu, naʻe ngalulululu ʻae potu naʻa
nau fakataha ai; pea naʻe fakapito ʻakinautolu kotoa pē
ʻaki ʻae Laumālie Māʻoniʻoni, ʻonau lea mālohi ʻaki ʻae
folofola ʻae ʻOtua. **32** Pea naʻe loto mo laumālie taha pē
ʻakinautolu kotoa pē naʻe tui: pea naʻe ʻikai ha taha ʻe ui
ʻene meʻa naʻa ne maʻu ko e meʻa ʻaʻana; ka naʻa nau meʻa
taha pē. **33** Pea naʻe fakamoʻoni ʻe he kau ʻAposetolo ʻaki
ʻae mālohi lahi ʻae toetuʻu ʻae ʻEiki ko Sisu: pea naʻe lahi
ʻae ʻofa ʻiate kinautolu kotoa pē. **34** Pea naʻe ʻikai ha taha
ʻiate kinautolu ʻe masiva: he ko kinautolu kotoa pē naʻe
maʻu ʻae fonua pe ʻae fale, naʻe fakatau ia, pea naʻe ʻomi
hono totongi ʻoe meʻa kuo fakatau, **35** ʻO tuku hifo ʻi he
vaʻe ʻoe kau ʻaposetolo: pea naʻe tufaki ki he tangata taki
taha ʻo fakatatau ki heʻenau masiva. **36** Pea ko Sose [ʻi
he faʻahinga ʻo]Livai, mei he fonua ko Saipalo, ʻaia naʻe
fakahingoa ʻe he kau ʻAposetolo ko Pānepasa, (ʻaia, ko
hono ʻuhinga, "Ko e foha ʻoe fiemālie,") **37** Naʻe fakatau
ʻe ia hono potu fonua, pea ʻomi hono paʻanga, ʻo tuku ki
he vaʻe ʻoe kau ʻAposetolo.

5 Ka ko e tangata ʻe tokotaha ko ʻAnanaia hono hingoa,
mo hono uaifi ko Sāfaila, naʻa na fakatau ʻae ʻapi, **2**
Pea naʻe taʻofi ʻe ia ʻae konga ʻo hono totongi, pea ʻilo
foki ia ʻe hono uaifi, kae ʻomi pe hono konga, ʻo tuku ʻi he
vaʻe ʻoe kau ʻaposetolo. **3** Ka naʻe pehē ʻe Pita, "ʻAnanaia,
ko e hā kuo fakapito ai ho loto ʻe Sētane, ke ke loi ki he
Laumālie Māʻoniʻoni, pea ke taʻofi ʻae konga ʻi he totongi
ʻoe fonua? **4** Naʻe kei tuku pe, ʻikai naʻe ʻoʻou pe ia? Pea
ka kuo fakatau ia, ʻikai te ke faʻiteliha pe ki ai? Ko e hā
kuo tupu ai ʻae meʻa ni ʻi ho loto? ʻOku ʻikai ko hoʻo loi

ki he tangata, ka ki he ʻOtua.” **5** Pea ʻi he fanongo ʻe
ʻAnanaia ki he lea ni, naʻe tō ia ki lalo, ʻo mate: pea naʻe
hoko ʻae manavahē lahi kiate kinautolu kotoa pē naʻe
fanongo ki he ngaahi meʻa ni. **6** Pea naʻe tuʻu hake ʻae
kau talavou, ʻo fakakoloa ia, pea ʻave kituaʻā, ʻo tanu. **7**
Pea hili nai ʻae feituʻulaʻā ʻe tolu, pea haʻu hono uaifi,
kae teʻeki ʻilo ʻe ia ʻaia kuo fai. **8** Pea pehē ʻe Pita kiate
ia, “Tala mai, pe naʻa mo fakatau ʻae ʻapi ʻaki ʻae meʻa ni.
Pea pehē ʻe ia, ʻIo, ʻaia pe.” **9** Pea pehē ai ʻe Pita kiate
ia, “Ko e hā kuo mo alea ai ke ʻahiʻahiʻi ʻae Laumālie
ʻoe ʻEiki? Vakai, ʻoku ʻi he matapā ʻae vaʻe ʻokinautolu
kuo nau toki tanu ho husepāniti, pea te nau fata koe
kituaʻā.” **10** Pea ʻiloange, naʻe tō ki lalo ia ki hono vaʻe,
pea mate: pea hū mai ʻae kau talavou, ʻo ʻilo kuo mate ia,
pea ʻave ia kituaʻā, ʻo tanu ia mo hono husepāniti. **11** Pea
naʻe tō ʻae manavahē lahi ki he siasi kotoa pē, pea mo
kinautolu kotoa pē naʻe fanongo ki he ngaahi meʻa ni.
12 Pea naʻe fai ʻe he nima ʻoe kau ʻaposetolo ʻae ngaahi
mana mo e meʻa fakaofo lahi ʻi he ʻao ʻoe kakai; (pea
naʻa nau fakataha kotoa pē ʻo loto taha ʻi he fale hala ʻo
Solomone. **13** Pea ʻi hono toe naʻe ʻikai kau mo kinautolu
ha tokotaha, ko ʻenau manavahē: ka naʻe fakaʻapaʻapa
ʻae kakai kiate kinautolu. **14** Pea naʻe ului tokolahi ai ki
he ʻEiki ʻae kakai tui, ko e tangata mo e fefine.) **15** Ko ia
naʻa nau fata ai ʻae ngaahi mahaki ki he ngaahi hala, ʻo
fakatokoto ʻi he mohenga mo e tokotoʻanga, ke fakamalū
honau niʻihi ʻaki ʻae ʻata ʻo Pita ʻi heʻene ʻalu ange. **16**
Pea naʻe haʻu foki ʻae tokolahi mei he ngaahi kolo ʻoku
ofi ki Selūsalema, ke fetuku mai ʻae kakai mahaki, mo
kinautolu naʻe mamahi ʻi he kau laumālie ʻuli: pea naʻe
fakamoʻui ʻakinautolu kotoa pē. **17** Pea toki tutuʻu hake
ʻae taulaʻeiki lahi, mo kinautolu kotoa pē naʻe ʻiate ia, (i
he faʻahinga ʻoe Sātusi,) kuo nau fonu ʻi he ʻita, **18** Pea
naʻa nau puke ʻae kau ʻAposetolo, ʻo fakahū ʻakinautolu
ki he fale fakapōpula lahi. **19** Ka naʻe toʻo ʻae matapā ʻoe
fale fakapōpula ʻe ha ʻāngelo ʻae ʻEiki ʻi he pō, pea ne
ʻomi kituʻa ʻakinautolu, mo ne pehē, **20** “Mou ʻalu, ʻo
tuʻu ʻi he falelotu lahi, pea malanga ki he kakai ʻaki ʻae
lea kotoa pē ʻoe moʻui ni.” **21** Pea kuo nau fanongo ki ai,
naʻa nau uhu hengihengi ki he falelotu lahi, ʻo ako. Ka
naʻe haʻu ʻae taulaʻeiki lahi, mo kinautolu naʻe ʻiate ia,
pea fakataha ʻae kau fakamaau, mo e mātuʻa kotoa pē ʻoe
fānau ʻa ʻIsileli, pea nau fekau ke ʻomi ʻakinautolu mei
he fale fakapōpula. **22** Ka ʻi he hoko atu ʻae kau tangata
fekau, ʻo ʻikai ʻilo ʻakinautolu ʻi he fale fakapōpula, naʻa
nau liu mai, ʻo fakahā, **23** ʻO pehē, “Ko e moʻoni naʻa
mau ʻilo ʻae fale fakapōpula ʻoku tāpuni maʻu, pea tutuʻu
ʻituʻa ʻae kau leʻo ʻi he ngaahi matapā: ka ʻi heʻemau toʻo
ia, naʻe ʻikai te mau ʻilo ʻi loto ha tokotaha.” **24** Pea kuo
fanongo ki he ngaahi meʻa ni ʻae fungani taulaʻeiki mo
e pule ʻoe falelotu lahi mo e kau taulaʻeiki lahi, naʻa
nau fifili pe fēfē ai nai eni. **25** Pea naʻe toki haʻu ʻae
tokotaha, ʻo ne fakahā kiate kinautolu, ʻo pehē, “Vakai,
ko e kau tangata naʻa mou fakahū ki he fale fakapōpula,
ʻoku nau tutuʻu ʻi he falelotu lahi, ʻo ako ki he kakai.”
26 Pea ʻalu leva ʻae ʻeiki mo e kau tangata fekau, ʻo
ʻomi fiemālie ʻakinautolu: he naʻa nau manavahē ki he
kakai, telia naʻa tolongaki ʻaki ʻae maka ʻakinautolu. **27**
Pea kuo nau omi, ʻo tuku ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻoe kau
fakamaau: pea naʻe fehuʻi ʻae fungani taulaʻeiki kiate
kinautolu, **28** ʻO pehē, “ʻIkai naʻa mau mātuʻaki fekau
kiate kimoutolu ke ʻoua naʻa mou ako ʻi he hingoa na?
Pea vakai, kuo mou fakapito ʻa Selūsalema ʻaki hoʻomou
akonaki, pea ko homou loto ke ʻomi ʻae toto ʻoe tangata
ni kiate kimautolu.” **29** Pea toki lea ʻa Pita mo e kau
ʻaposetolo, ʻo pehē, “ʻOku totonu ʻemau talangofua ki he
ʻOtua ʻi he tangata. **30** Ko e ʻOtua ʻoe tau ngaahi tamai
kuo ne fokotuʻu ʻa Sisu, ʻaia ne mou tāmateʻi ʻo tautau ʻi
he ʻakau. **31** Pea kuo hakeakiʻi ia ʻe he ʻOtua ʻaki hono
nima toʻomataʻu ko e ʻEiki mo e Fakamoʻui, ke foaki ʻae
fakatomala ki ʻIsileli, mo e fakamolemole ʻoe angahala.
32 Pea ko ʻene kau fakamoʻoni ʻakimautolu ʻoe ngaahi
meʻa ni; pea mo e Laumālie Māʻoniʻoni foki, ʻaia kuo
foaki ʻe he ʻOtua kiate kinautolu ʻoku talangofua kiate
ia.” **33** Pea kuo nau fanongo eni, pea nau tekelili ʻi he
ʻita, mo nau fakakaukau ke tāmateʻi ʻakinautolu. **34** Pea
toki tuʻu hake ha taha ʻi he kau fakamaau, ko e Fālesi, ko
hono hingoa ko Kāmelieli, ko e akonaki ʻi he fono, pea
naʻe ongoongolelei ia ʻi he kakai kotoa pē, pea fekau ʻe ia
ke tuku siʻi atu kituaʻā ʻae kau ʻaposetolo; **35** Pea ne pehē
kiate kinautolu, “ʻAe kau tangata ʻo ʻIsileli, mou vakai
pe ko e hā ʻae meʻa ʻoku mou tokanga ke fai ki he kau
tangata ni. **36** He naʻe muʻa ʻi he ngaahi ʻaho ni ʻae tuʻu ʻa
Teutasi, ʻo ne pole ko e lahi ia; pea naʻe ʻalu mo ia ʻae kau
tangata, ko e toko fāngeau nai: pea naʻe tāmateʻi ia; pea
fakamovete ʻo ʻosi ʻakinautolu kotoa pē naʻe talangofua
kiate ia. **37** Pea hoko mo e tangata ni ʻa Siutasi ʻo Kāleli,
ʻi he ngaahi ʻaho ʻoe tohi kakai, pea ne tataki ʻe ia ʻae
kakai tokolahi: pea mate foki ia; pea naʻe fakamovete
ʻakinautolu kotoa pē naʻe talangofua kiate ia. **38** Pea ko
eni, ʻoku ou tala atu kiate kimoutolu, ʻoua naʻa fai ha
meʻa ki he kau tangata ni, kae tuku ai pe ʻakinautolu: he
kapau ʻoku mei he tangata ʻae fakakaukau ni mo e ngāue
ni, ʻe ʻosi ia: **39** Pea kapau ʻoku mei he ʻOtua, ʻe ʻikai te
mou faʻa fakangata ia: telia naʻa ʻiloange kuo mou tauʻi
ʻae ʻOtua.” **40** Pea naʻa nau loto ki ai: pea kuo nau ui ʻae
kau ʻaposetolo, mo kauʻimaea, naʻa nau fekau ke ʻoua te
nau lea ʻi he huafa ʻo Sisu, pea tukuange ʻakinautolu. **41**
Pea naʻa nau ʻalu mei he ʻao ʻoe kau fakamaau ʻi he fiefia,
koeʻuhi kuo nau ʻaonga ke kātaki ʻae fakamā koeʻuhi ko
hono huafa. **42** Pea naʻe ʻikai tuku ʻenau ako mo ʻenau
malangaʻaki ʻa Sisu Kalaisi, ʻi he ʻaho kotoa pē, ʻi he
falelotu lahi, pea mo e fale kotoa pē.

6 Pea ʻi he ngaahi ʻaho ko ia, ʻi he tupu ʻo tokolahi ʻae
kau ākonga, naʻe tupu ʻi he kau ʻElinisitō ʻae lāunga
ki he kau Hepelū, koeʻuhi naʻe taʻetokangaʻi ʻenau kau
fefine kuo mate honau husepāniti, ʻi he tufa naʻe fai ʻi he
ʻaho kotoa pē. **2** Pea naʻe fekau ʻe he toko hongofulu ma
toko ua ke fakataha mai ʻae kau ākonga, ʻonau pehē,
“ʻOku ʻikai taau ke mau liʻaki ʻae folofola ʻae ʻOtua, kae
tokonaki ki he ngaahi keinangaʻanga. **3** Pea ko eni,
ʻe kāinga, mou fili meiate kimoutolu ʻae kau tangata
ongoongoleleiʻia ʻe toko fitu, ʻoku pito ʻi he Laumālie
Māʻoniʻoni mo e poto, ke mau fakanofo ʻakinautolu ki he
ngāue ni. **4** Ka te mau tuku ʻakimautolu maʻuaipē ki he
lotu, pea mo e malangaʻaki ʻae folofola.” **5** Pea naʻe lelei
ʻae lea ko ia ki he kakai kotoa pē: pea naʻa nau fili ʻa
Setiveni, ko e tangata naʻe pito ʻi he tui mo e Laumālie
Māʻoniʻoni, mo Filipe, mo Pikolo, mo Nikanoolo, mo
Taimoni mo Pamina, mo Nikola ko e ului ki he [lotu
fakaSiu]mei ʻAniteoke: **6** ʻAia naʻa nau omi ki he ʻao
ʻoe kau ʻaposetolo: pea hili ʻenau lotu, naʻe ʻai honau
nima kiate kinautolu. **7** Pea naʻe mafola ʻae folofola ʻae

ʻOtua; pea naʻe fakatokolahi ʻaupito ʻae kau ākonga ʻi
Selūsalema; pea talangofua ki he tui ʻae fuʻu tokolahi ʻoe
kau taulaʻeiki. **8** Pea kuo pito ʻa Setiveni ʻi he tui mo e
mālohi, naʻe fai ʻe ia ʻae meʻa fakaofo mo e ngaahi mana
lahi, ʻi he ʻao ʻoe kakai. **9** Pea naʻe tuʻu ʻae niʻihi ʻi he
falelotu, ʻaia ʻoku ui [ko e falelotu]ʻoe Lipataine, mo e
kau Sailine, mo e kau ʻAlekisānitia, mo kinautolu mei
Silisia, mo ʻEsia, pea naʻa nau fakakikihi mo Setiveni. **10**
Pea naʻe ʻikai te nau faʻa tali ʻae poto mo e loto naʻa ne
leaʻaki. **11** Pea naʻa nau toki fakaloto ʻi ʻae kau tangata,
ke nau pehē, "Kuo mau fanongo ki heʻene leaʻaki ʻae
lea kovi kia Mōsese, pea mo e ʻOtua." **12** Pea naʻa nau
ueʻi ʻae kakai, mo e mātuʻa, mo e kau tangata tohi, ke
nau feʻohofi ʻo puke ia, ʻo ʻomi ki he kau fakamaau, **13**
Pea naʻa nau ʻomi ʻae kau fakamoʻoni loi, ke nau pehē,
"ʻOku ʻikai tuku ʻe he tangata ni ʻene lea kovi ki he potu
māʻoniʻoni, pea mo e fono: **14** He kuo mau fanongo ki
heʻene pehē, Ko e Sisu ni ʻo Nāsaleti, ʻe fakaʻauha ʻe ia
ʻae potu ni, pea fakakehe ʻae ngaahi ngāue naʻe foaki ʻe
Mōsese kiate kitautolu." **15** Pea ko kinautolu kotoa pē
naʻe nofo ʻi he fakamaau, naʻa nau sio fakamamaʻu kiate
ia, ʻonau vakai ki hono mata kuo hangē ko e mata ʻo ha
ʻāngelo.

7 Pea toki pehē ʻe he taulaʻeiki lahi, "ʻOku moʻoni ʻae
ngaahi meʻa ni? **2** Pea pehē ʻe ia, "ʻAe kau tangata
kāinga mo e mātuʻa, mou fanongo; naʻe hā mai ʻae ʻOtua
lāngilangi ki heʻetau tamai ko ʻEpalahame, ʻi heʻene kei ʻi
Mesopōtemia, kae teʻeki nofo ia ʻi Kalana, **3** ʻO ne pehē
kiate ia, "ʻAlu ʻi ho fonua, mei ho kāinga, pea ke ʻalu ki
he fonua te u fakahā kiate koe.' **4** Pea toki haʻu ia mei
he fonua ko Kalitia, ʻo nofo ʻi Kalana: pea ʻi he pekia ʻa
ʻene tamai, pea toki hiki ia mei ai ki he fonua ni, ʻaia
ʻoku mou nofo ai ni. **5** Pea naʻe ʻikai te ne foaki kiate
ia ha ʻapi ʻi ai, pe ha potu ke tuʻu ai hono vaʻe: ka naʻa
ne fakaʻilo te ne foaki ia moʻona, pea mo hono hako ki
mui ʻiate ia, ka naʻe teʻeki ai haʻane fānau. **6** Pea naʻe
pehē ʻae folofola ʻae ʻOtua, "ʻE nofo ʻāunofo hono hako
ʻi ha fonua kehe; pea ʻe fakapōpulaʻi ʻakinautolu ʻe he
kakai, mo ngaohi kovi ʻi he taʻu ʻe fāngeau.' **7** Pea naʻe
pehē ʻe he ʻOtua, Te u tautea ʻae puleʻanga te nau pōpula
ki ai: pea hili ia, te nau haʻu mei ai, ʻo tauhiʻi au ʻi he
potu ni. **8** Pea ne tuku kiate ia ʻae fuakava ʻoe kamu:
pea naʻe tupu ʻa ʻAisake, pea kamu ia ʻi hono ʻaho valu;
pea tupu ʻia ʻAisake ʻa Sēkope; pea tupu ʻia Sēkope, ʻae
houʻeiki mātuʻa ʻe toko hongofulu ma toko ua. **9** "Pea
naʻe loto meheka ʻae kau mātuʻa kia Siosefa, pea naʻa
nau fakatau ia ki ʻIsipite: ka naʻe ʻiate ia ʻae ʻOtua, **10** ʻO
ne fakamoʻui ia mei heʻene mamahi kotoa pē, pea naʻa
ne pule ke ʻofeina ia mo poto ʻi he ʻao ʻo Felo ko e tuʻi ʻo
ʻIsipite; pea ne fakanofo ia ko e pule ki ʻIsipite mo hono
fale kotoa pē. **11** Pea naʻe hoko ʻae honge mo e mamahi
lahi ki he fonua kotoa pē ʻo ʻIsipite mo Kēnani: pea naʻe
ʻikai maʻu ha meʻakai ʻe heʻetau ngaahi tamai. **12** Pea
ʻi he fanongo ʻa Sēkope ʻoku ʻi ʻIsipite ʻae uite, naʻa ne
tomuʻa fekau atu) ʻa ʻetau ngaahi tamai. **13** Pea ʻi hono
tuʻo ua [hifo], naʻe fakahā ʻa Siosefa ki hono kāinga; pea
naʻe fakahā ʻae kāinga ʻo Siosefa kia Felo. **14** Pea toki
fekau ʻe Siosefa, ke ʻomi ʻa ʻene tamai ko Sēkope, mo
hono kāinga kotoa pē, ko e toko fitungofulu ma toko
nima. **15** Pea naʻe ʻalu hifo ʻa Sēkope ki ʻIsipite, pea
naʻe pekia ai, ʻaia mo e tau ngaahi tamai. **16** Pea naʻe
fetuku ʻakinautolu ki Sikemi, ʻo tuku ki he fonualoto naʻe
fakatau ʻe ʻEpalahame ʻaki ʻae ngaahi paʻanga mei he
foha ʻo ʻEmoa ko e tamai ʻa Sikemi. **17** "Ka kuo fakaʻaʻau
ʻo ofi ʻae kuonga naʻe talaʻofa ki ai, ʻaia naʻe fuakava
ki ai ʻe he ʻOtua kia ʻEpalahame, pea tupu ʻo tokolahi
ʻae kakai ʻi ʻIsipite, **18** ʻO aʻu ki he hoko ʻae tuʻi ʻe taha,
ʻaia naʻe ʻikai ʻilo ʻe ia ʻa Siosefa. **19** Pea naʻe fai kākā ia
ki hotau kāinga, mo fai fakamamahi ki heʻetau ngaahi
tamai, pea naʻa nau lī ai kituaʻā ʻenau fānau valevale, ke
ʻoua naʻa nau moʻui. **20** Pea feʻunga mo ia naʻe fanauʻi
ʻa Mōsese, pea naʻe fakaʻofoʻofa lahi ia, pea naʻe tauhi
[fufū]ia ʻi he fale ʻo ʻene tamai ʻi he māhina ʻe tolu: **21**
Pea ʻi he tuku ia kituʻa, naʻe toʻo hake ia ʻe he ʻofefine
ʻo Felo, pea naʻe ngaohi ia maʻane tama. **22** Pea naʻe
akonakiʻi ʻa Mōsese ʻi he poto kotoa pe ʻoe kakai ʻIsipite,
pea naʻe mālohi ia ʻi he lea mo e ngaue. **23** "Pea kuo
kakato kiate ia ʻae taʻu ʻe fāngofulu, pea tupu ʻi hono
loto ke ʻaʻahi ki hono kāinga ko e fānau ʻa ʻIsileli. **24** Pea
ʻi heʻene mamata ki he tokotaha naʻe teʻia taʻetotonu,
naʻa ne langomakiʻi ia, ʻo totongi, ia kuo fakamālohiʻi,
mo tāmateʻi ʻae tangata ʻIsipite: **25** He naʻe mahalo
ʻe ia kuo ʻilo ʻe hono kāinga ʻe fakamoʻui ʻe he ʻOtua
ʻakinautolu ʻi hono nima: ka naʻe ʻikai te nau ʻilo. **26**
Pea pongipongi ai, naʻa ne fakahā ia kiate kinautolu
lolotonga ʻenau kē, pea ne fai ke fakalelei ʻakinautolu, ʻo
ne pehē, ʻKau tangata, ko e kāinga ʻakimoutolu; ko e hā
ʻoku mo fefaikoviʻaki ai?' **27** Ka ko ia naʻe fai kovi ki hono
kaungāʻapi, ne ne tekeʻi atu ia, ʻo pehē, ʻKo hai naʻa ne
fakanofo koe koe pule mo e fakamaau kiate kimautolu?'
28 Te ke tāmateʻi au, ʻo hangē ko hoʻo tāmateʻi ʻaneafi ʻae
tangata ʻIsipite? **29** Pea toki hola ʻa Mōsese ʻi he lea ko
ia, pea ʻāunofo ia ʻi he fonua ko Mitiani, pea naʻe tupu
ʻiate ia ʻi ʻae foha ʻe toko ua. **30** "Pea kuo hili ʻae taʻu ʻe
fāngofulu, pea hā mai kiate ia, ʻi he toafa ʻoe moʻunga ko
Sainai, ha ʻāngelo ʻae ʻEiki, ʻi he ulo afi ʻi he ʻulu ʻakau.
31 Pea ʻi he mamata ʻa Mōsese ki ai, naʻe ofo ia ʻi heʻene
hā mai: pea ʻi heʻene ʻunuʻunu atu ke vakai, naʻe ongo
mai kiate ia ʻae leʻo ʻoe ʻEiki, **32** [ʻO pehē], ʻKo e ʻOtua
au ʻo hoʻo ngaahi tamai, ko e ʻOtua ʻo ʻEpalahame, ko
e ʻOtua ʻo ʻAisake, pea ko e ʻOtua ʻo Sēkope.' Pea naʻe
toki tetetete ʻa Mōsese, pea manavahē ke sio. **33** Pea
pehē ʻe he ʻEiki kiate ia, Toʻo ho topuvaʻe ʻi ho vaʻe;
he ko e potu ʻoku ke tuʻu ai ko e potu māʻoniʻoni. **34**
Kuo u mamata, kuo u mamata, ki he mamahi, ʻa hoku
kakai ʻi ʻIsipite, pea kuo u fanongo ki heʻenau toʻe, pea
kuo u ʻalu hifo ke fakamoʻui ʻakinautolu. Pea ke haʻu,
te u fekau koe ki ʻIsipite. **35** Ko Mōsese ʻeni, ʻaia naʻa
nau liʻaki, ʻo pehē, ʻKo hai ne ne fakanofo koe koe pule
mo e fakamaau?' Ko ia ia naʻe fekau ʻe he ʻOtua ko e
ʻeiki mo e huhuʻi, ʻi he nima ʻoe ʻāngelo naʻe hā mai
kiate ia ʻi he ʻulu ʻakau. **36** Pea ne ʻomi ʻakinautolu
mei ai, kuo hili ʻene fai ʻae ngaahi mana mo e ngāue
fakaofo ʻi he fonua ko ʻIsipite, mo e Tahi Kulokula, pea
mo e toafa, ʻi he taʻu ʻe fāngofulu. **37** Pea ko e Mōsese
ko ia eni, naʻe pehē ki he fānau ʻa ʻIsileli, "ʻE fokotuʻu
kiate kimoutolu ʻe he ʻEiki ko homou ʻOtua ha palōfita
ʻi homou kāinga, ke hangē ko au; pea te mou fanongo
kiate ia.' **38** Ko ia ia naʻe ʻi he fakataha ʻi he toafa, mo e
ʻāngelo ʻaia naʻe lea kiate ia ʻi he moʻunga ko Sainai,
pea mo ʻetau ngaahi tamai; ʻaia naʻe maʻu ʻae ngaahi
fekau moʻui ke tuku kiate kitautolu: **39** "ʻAia naʻe ʻikai
talangofua ki ai ʻetau ngaahi tamai, ka naʻe tekeʻi atu ia

ʻiate kinautolu, pea nau foki ʻi honau loto ki ʻIsipite, **40** ʻO nau pehē kia ʻEloni, ʻNgaohi moʻotautolu ha ngaahi ʻotua ke muʻomuʻa ʻiate kitautolu: he ko e Mōsese ni, ʻaia naʻe ʻomi ʻakitautolu mei he fonua ko ʻIsipite, ʻoku ʻikai te tau ʻilo pe ʻoku ʻi fē ia.' **41** Pea naʻa nau ngaohi ʻae ʻuhikiʻi pulu ʻi he ngaahi ʻaho ko ia, pea feilaulau ki he tamapua, ʻo fiefia ʻi he ngāue ʻa honau nima. **42** Pea naʻe tafoki ʻae ʻOtua, ʻo fakatukutukuʻi ʻakinautolu, ke nau lotu ki he ngaahi meʻa ʻoe langi; ʻo hangē ko ia kuo tohi ʻi he tohi ʻoe kau palōfita, "ʻAe fale ʻo ʻIsileli, he kuo mou tauhi ʻaki au ʻae manu tāmateʻi, mo e feilaulau, ʻi he taʻu ʻe fāngofulu ʻi he toafa? **43** ʻIo, pea mou toʻo hake ʻae fale fehikitaki ʻo Moloke, mo e fetuʻu ʻo homou ʻotua ko Lemafani, ʻae ngaahi fakatātā naʻa mou ngaohi ke mou lotu ki ai: pea te u fetuku ʻakimoutolu kituʻa Papilone.' **44** "Naʻe ʻi heʻetau ngaahi tamai ʻae fale fehikitaki ʻoe fakamoʻoni ʻi he toafa, ʻo hangē ko e tuʻutuʻuni ʻo ia naʻe folofola kia Mōsese, ke ne ngaohi ia ʻo fakatatau ki he fakatātā kuo ne mamata ki ai. **45** ʻAia naʻe ʻomi ʻe heʻetau ngaahi tamai mo Siosiua ki he fonua ʻoe kakai Senitaile, ʻakinautolu naʻe kapusi ʻe he ʻOtua mei he ʻao ʻo ʻetau ngaahi tamai, ʻo aʻu ki he ngaahi ʻaho ʻo Tevita, **46** ʻAia naʻe ʻofeina ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua, pea ne holi ke ne ʻilo ha nofoʻanga mo e ʻOtua ʻo Sēkope. **47** Ka naʻe langa ʻe Solomone ʻae fale moʻona. **48** "Ka ʻoku ʻikai nofo ʻae Fungani Māʻolunga ʻi he ngaahi fale kuo ngaohi ʻaki ʻae nima; ʻo hangē ko e lea ʻae palōfita, **49** "Oku pehē ʻe he ʻEiki, Ko hoku nofoʻa ʻae langi, pea ko hoku tuʻungavaʻe ʻa māmani: ko e hā ʻae fale te mou langa moʻoku? pea ko e hā hoku mālōlōʻanga? **50** ʻIkai naʻe ngaohi ʻe hoku nima ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē?' **51** "'ʻAe kau kia kekeva, pea taʻekamu ʻae loto mo e telinga, ʻoku mou tekeʻi maʻuaipē ʻae Laumālie Māʻoniʻoni: ʻo hangē ko hoʻomou ngaahi tamai. **52** Ko e palōfita fē naʻe ʻikai fakatangaʻi ʻe hoʻomou ngaahi tamai? Pea kuo nau tāmateʻi ʻakinautolu naʻe muʻaki fakahā ʻae haʻu ʻoe Toko Taha Angatonu; ʻaia kuo mou toki lavakiʻi mo tāmateʻi: **53** ʻAkimoutolu naʻe maʻu ʻae fono ʻi he ʻao ʻoe kau ʻāngelo, kae ʻikai fai ki ai." **54** Pea kuo nau fanongo ki he ngaahi meʻa ni, naʻe tekelili honau loto ʻi he ʻita, pea nau fakalili honau nifo kiate ia. **55** Ka naʻe pito ia ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni, pea sio fakamamaʻu ia ki he langi, ʻo ne mamata ki he nāunau ʻoe ʻOtua, mo Sisu ʻoku tuʻu ʻi he nima toʻomataʻu ʻoe ʻOtua, **56** ʻO ne pehē, "Vakai, ʻoku ou mamata ki he langi kuo matangaki, mo e Foha ʻoe tangata ʻoku tuʻu ʻi he nima toʻomataʻu ʻoe ʻOtua." **57** Pea naʻa nau toki kalanga ʻaki ʻae leʻo lahi, mo tāpuni honau telinga, ʻo feʻohofi fakataha kiate ia, **58** ʻO lī ia ki he tuaʻā kolo, mo tolongaki ʻaki ʻae maka: pea naʻe tuku hifo ʻe he kau fakamoʻoni honau kofu ʻi he vaʻe ʻoe talavou, ko Saula hono hingoa. **59** Pea naʻa nau tolongaki ʻa Setiveni, kae lotu pe ia, mo pehē, "'ʻEiki Sisu, ke ke maʻu hoku laumālie." **60** Pea tuʻulutui ia, ʻo kalanga ʻaki ʻae leʻo lahi, "'ʻEiki, ʻoua naʻa lau ʻae angahala ni kiate kinautolu." Pea kuo ne leaʻaki ia, pea mohe. Pea naʻe loto lelei ʻa Saula ki heʻene mate.

8 Pea ʻi he ʻaho ko ia, naʻe lahi ʻae fakatanga ki he siasi ʻi Selūsalema; pea naʻe fakamovetevete ʻakinautolu kotoa pē ʻi he fonua ko Siutea mo Samēlia, kae [nofo pe]ʻae kau ʻaposetolo. **2** Pea naʻe fai ʻae putu ʻo Setiveni ʻe he kau tangata lotu, pea naʻe lahi ʻenau tangi ʻiate ia. **3** Ka ko Saula naʻa ne maumauʻi ʻae siasi, ʻo hū ki he fale kotoa pē, mo ne toho ʻae kakai tangata mo e fefine, ʻo fakahū ki he fale fakapōpula. **4** Pea ko kinautolu naʻe fakamovetevete, naʻa nau ʻalu ki he potu kotoa pē, mo malangaʻaki ʻae folofola. **5** Pea naʻe toki ʻalu hifo ʻa Filipe ki he kolo ʻo Samēlia, ʻo malangaʻaki ʻa Kalaisi kiate kinautolu. **6** Pea naʻe tokanga ʻo loto taha ʻae kakai ki he ngaahi meʻa naʻe leaʻaki ʻe Filipe, ʻi heʻenau fanongo mo mamata ki he ngaahi mana naʻa ne fai. **7** He naʻe haʻu kituʻa ʻae kau laumālie ʻuli mei he tokolahi naʻa nau ʻulusino ai, ʻonau tangi leʻo lahi: pea naʻe fakamoʻui ʻae tokolahi naʻe pukea ʻi he mahaki tete, pea mo e kau pipiki. **8** Pea naʻe lahi ʻae fiefia ʻi he kolo ko ia. **9** Ka naʻe ʻi ai ʻae tangata naʻe hingoa ko Saimone, ʻaia ne tomuʻa fai ʻae kikite ʻi he kolo ʻo ne fakamanaʻi ʻae kakai ʻo Samēlia, mo ne pole ko e lahi ia: **10** Pea naʻa nau tokanga kotoa pē kiate ia, mei he iiki ʻo aʻu ki he lalahi, ʻonau pehē, "Ko e mālohi lahi ʻoe ʻOtua ʻae tangata ni." **11** Pea naʻa nau tokanga kiate ia, koeʻuhi kuo fuoloa ʻene fakaofo kiate kinautolu ʻi heʻene fie mana. **12** Ka kuo nau tui kia Filipe, ʻi heʻene malangaʻaki ʻae ngaahi meʻa ʻoe puleʻanga ʻoe ʻOtua, mo e huafa ʻo Sisu Kalaisi, pea nau papitaiso, ʻae tangata mo e fefine. **13** Pea toki tui foki mo Saimone: pea kuo papitaiso ia, pea nofo ia mo Filipe, ʻo ofo ʻi heʻene mamata ki he ngaahi mana mo e meʻa fakaofo lahi naʻa ne fai. **14** Pea ʻi he fanongo ʻae kau ʻaposetolo ʻi Selūsalema kuo tali ʻe Samēlia, ʻae folofola ʻae ʻOtua, naʻa nau fekau ʻa Pita mo Sione kiate kinautolu: **15** Pea ʻi heʻena hoko hifo, naʻa na hūfia ʻakinautolu, ke nau maʻu ʻae Laumālie Māʻoniʻoni: **16** (He naʻe teʻeki ai tō ia ki ha niʻihi ʻiate kinautolu: ka kuo nau papitaiso pe ʻi he huafa ʻoe ʻEiki ko Sisu.) **17** Pea naʻa na toki hilifaki hona nima kiate kinautolu, pea nau maʻu ʻae Laumālie Māʻoniʻoni. **18** Pea kuo mamata ʻa Saimone ʻoku foaki ʻae Laumālie Māʻoniʻoni ʻi he hili ʻae nima ʻoe ongo ʻaposetolo, pea fie ʻatu ʻe ia ʻae paʻanga kiate kinaua, **19** ʻO ne pehē, "Foaki mai foki kiate au ʻae mālohi ni, koeʻuhi ke ʻilonga ʻaia te u hili ki ai hoku nima, ke maʻu ʻe ia ʻae Laumālie Māʻoniʻoni." **20** Ka naʻe pehē ʻe Pita kiate ia, "Ke malaʻia mo koe hoʻo paʻanga, koeʻuhi kuo ke mahalo ʻe faʻa fakatauʻaki ʻae paʻanga ʻae foaki ʻae ʻOtua. **21** ʻOku ʻikai siʻi hao ʻinasi pe tufakanga ʻi he meʻa ni: he ʻoku ʻikai lelei ho loto ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. **22** Ko ia ke ke fakatomala ʻi hoʻo angahala ni, pea hū ki he ʻOtua, heiʻilo ʻe fakamolemole kiate koe ʻae mahalo ʻo ho loto. **23** He ʻoku ou ʻilo ni ʻoku ke ʻi he kona ʻoe ʻahu, pea ʻoku haʻi ʻaki koe ʻae angahala." **24** Pea leaange ʻa Saimone, ʻo pehē, "Mo hūfia au ki he ʻEiki, ke ʻoua naʻa tō kiate au ha meʻa ʻe taha ʻi he ngaahi meʻa kuo mo lea ki ai." **25** Pea kuo ʻosi ʻena fakahā mo malangaʻaki ʻae folofola ʻae ʻEiki, ne na toe liu mai ki Selūsalema, ʻo malangaʻaki ʻae ongoongolelei ʻi he ngaahi potu kakai kehekehe ʻo Samēlia. **26** Pea naʻe lea ha ʻāngelo ʻae ʻEiki kia Filipe, ʻo pehē, "Tuʻu, pea ke ʻalu ki he feituʻu tonga, ki he hala ʻoku ʻalu hifo mei Selūsalema ki Kesa, ʻaia ko e toafa." **27** Pea tuʻu ia, ʻo ʻalu: pea vakai, ko e tangata ʻItiopea, ko e ʻiunoke, koē naʻe ʻaʻana ʻae tauhi ʻo ʻene koloa kotoa pē, pea naʻe ʻalu ia ki Selūsalema ke lotu: **28** Pea ʻi heʻene liu mai, kuo heka ʻi hono saliote, pea naʻe lau ʻe ia ʻae palōfita ko ʻIsaia. **29** Pea naʻe toki pehē ʻe he Laumālie kia Filipe, "'ʻAlu atu ke hoko ki he saliote na." **30** Pea lele atu ʻa Filipe, ʻo ne fanongo ki heʻene

lautohi ʻi he palōfita ko ʻIsaia, pea ne pehē, "ʻOku ke
ʻilo [hono ʻuhinga]ʻo ia ʻoku ke lau?" **31** Pea pehē ʻe ia,
"ʻTe u ʻilo fēfē, ʻo kapau ʻe ʻikai fakahinohino au ʻe ha
tangata?" Pea naʻa ne kole kia Filipe ke ʻalu hake ke na
haheka mo ia. **32** Ko e potu ʻeni ʻi he tohi naʻa ne lau,
"Naʻe tataki ia ʻo hangē ko e sipi ke tāmateʻi; pea hangē
ko e lami ʻoku noa ʻi he ʻao ʻoe tangata kosi, pehē naʻe
ʻikai mafaʻa hono fofonga: **33** ʻI heʻene moʻulaloa naʻe
fakamālohiʻi ia: pea ko hai te ne fakahā hono tupuʻanga?
He naʻe ʻave ʻene moʻui ʻi māmani." **34** Pea leaange ʻae
ʻiunoke kia Filipe, ʻo pehē, "ʻOku ou kole kiate koe, ko e
lea eni ʻae palōfita kia hai? Kiate ia, pe ki ha tangata
kehe?" **35** Pea mafaʻa ʻae ngutu ʻo Filipe ʻo ne kamata ʻi
he tohi ko ia, ʻo malangaʻaki ʻa Sisu kiate ia. **36** Pea ʻi
heʻena fononga ʻi he hala, naʻa na hoko ki he vai: pea
pehē ʻe he ʻiunoke, "Vakai, ko e vai; ko e hā ʻoku taʻofi
ke ʻoua naʻaku papitaiso?" **37** Pea pehē ʻe Filipe, "ʻOku
lelei ia, ʻo kapau ʻoku ke tuiʻaki ho loto kotoa." Pea ne
leaange, ʻo pehē, "ʻOku ou tui ko Sisu Kalaisi ko e ʻAlo
ʻoe ʻOtua," **38** pea fekau ʻe ia ke tuʻu ʻae saliote: pea ne
na ʻohifo fakatouʻosi ki he vai, ʻa Filipe mo e ʻiunoke; pea
ne papitaiso ʻi ai. **39** Pea kuo na ʻohake mei he vai, pea
ʻave ʻa Filipe ʻe he Laumālie ʻoe ʻEiki, pea naʻe ʻikai toe
mamata ʻe he ʻiunoke kiate ia: pea fononga ia ʻi hono
hala kuo fiefia. **40** Ka naʻe ʻilo ʻa Filipe ʻi ʻAsota: pea
fononga atu ia, mo malanga ʻi he ngaahi kolo kotoa pē,
ʻo fai ki Sesalia.

9 Pea naʻe kei mānava ʻaki ʻe Saula ʻae lea fakamanavahē
mo e fakapō ki he kau ākonga ʻae ʻEiki, pea ʻalu ia ki
he taulaʻeiki lahi, **2** ʻO kole mei ai ʻae tohi ki he ngaahi
falelotu ʻi Tamasikusi, koeʻuhi ka ʻilo ʻe ia ha niʻihi, ʻae
tangata pe ko e fefine, ʻi he hala ko eni, ke ne ʻomi haʻisia
ʻakinautolu ki Selūsalema. **3** Pea ʻi heʻene fononga, kuo
ofi ki Tamasikusi: pea fakafokifā naʻe malama takatakai
ʻiate ia ʻae maama mei he langi: **4** Pea tō ia ki he kelekele,
ʻo ne fanongo ki he leʻo naʻe pehē mai kiate ia, "ʻE Saula,
ʻe Saula, ko e hā ʻoku ke fakatanga ai au?" **5** Pea ne pehē,
"ʻEiki ko hai koe?" Pea pehē mai ʻe he ʻEiki, "Ko au Sisu
ʻoku ke fakatangaʻi: ko e meʻa faingataʻa hoʻo ʻakahi ʻae
meʻa māsila. **6** Pea tetetete ia mo ofo lahi, ʻo ne pehē,
"ʻEiki, ko ho finangalo ke u fai ʻae hā?" Pea [pehē]ʻe he
ʻEiki kiate ia, "Tuʻu, ʻo ʻalu ki he kolo, pea ʻe fakahā kiate
koe ʻaia ʻoku totonu te ke fai." **7** Pea naʻe tuʻu taʻefaʻalea
ʻae kau tangata naʻe fononga mo ia, ʻonau fanongo pe
ki he leʻo, kae ʻikai sio ki ha taha. **8** Pea tuʻu hake ʻa
Saula mei he kelekele; pea ʻi he ʻā ʻa hono mata, kuo ʻikai
ʻilo ʻe ia ha meʻa: ka naʻa nau taki nima ia, ʻo ʻomi ki
Tamasikusi. **9** Pea naʻe kui ia ʻi he ʻaho ʻe tolu, pea naʻe
ʻikai ke kai pe inu. **10** Pea naʻe ʻi Tamasikusi ʻae ākonga
ʻe tokotaha, ko ʻAnanaia hono hingoa; pea naʻe folofola
ʻae ʻEiki kiate ia ʻi he meʻa naʻe hā mai, [ʻo ne pehē],
"ʻAnanaia." Pea pehē ʻe ia, "Vakai, ko au, ʻEiki." **11** Pea
[pehē]ʻae ʻEiki kiate ia, "Tuʻu, ʻo ʻalu ki he hala ʻoku ui
ko e Totonu, pea ke fehuʻi ʻi he fale ʻo Siutasi kiate ia
ʻoku ui ko Saula, mei Tasusi: pea vakai, he ʻoku lotu ia:
12 He kuo ne mamata ʻi he meʻa hā mai ki he tangata ko
ʻAnanaia hono hingoa, ʻoku ʻalu ange mo hilifaki hono
nima kiate ia, koeʻuhi ke ʻā hono mata." **13** Pea toki pehē
ʻe ʻAnanaia, "ʻEiki, kuo u fanongo ʻi he tokolahi, ki he
kovi lahi kuo fai ʻe he tangata ni ki ho kakai māʻoniʻoni ʻi
Selūsalema: **14** Pea mo ʻene maʻu ʻi heni ʻae fekau mei he
kau taulaʻeiki lahi, ke haʻi ʻakinautolu kotoa pē ʻoku ui ki
he huafa." **15** Ka naʻe pehē ʻe he ʻEiki kiate ia, "ʻAlu koe:
he ko e meʻa ngāue ia kuo fili maʻaku, ke fakahā hoku
huafa ki he ngaahi Senitaile, mo e ngaahi tuʻi pea mo e
fānau ʻa ʻIsileli: **16** He te u fakahā kiate ia ʻae meʻa lahi ʻe
mamahi ai ia koeʻuhi ko hoku hingoa." **17** Pea naʻe ʻalu
ʻa ʻAnanaia, ʻo hū ki he fale; pea ne hilifaki hono nima
kiate ia, mo ne pehē, "ʻE kāinga Saula, ko e ʻEiki ko Sisu,
ʻaia naʻe hā mai kiate koe ʻi he hala naʻa ke haʻu ai, kuo
ne fekau au koeʻuhi ke ʻā ho mata, pea ke fakapitoʻaki
koe ʻae Laumālie Māʻoniʻoni." **18** Pea fetoki fakafokifā
mei hono mata [ʻae meʻa ʻo]hangē ko e ʻunoʻi ika: pea ʻā
leva ia, pea tuʻu, ʻo papitaiso. **19** Pea hili ʻene kai naʻa
ne mālohi. Pea naʻe nonofo ʻa Saula mo e kau ākonga ʻi
Tamasikusi ʻi he ngaahi ʻaho niʻihi. **20** Pea kamata leva
ʻe ia ke malangaʻaki ʻa Kalaisi ko e ʻAlo ia ʻoe ʻOtua, ʻi he
ngaahi falelotu. **21** Ka naʻe ofo ʻakinautolu kotoa pē naʻe
fanongo, mo nau pehē; "ʻIkai ko eni ia naʻe fakapoongi
ʻakinautolu naʻe ui ki he hingoa ni ʻi Selūsalema, pea
naʻe haʻu foki ki heni ke ne ʻave haʻisia ʻakinautolu ki he
kau taulaʻeiki lahi?" **22** Ka naʻe tupulaki ʻae mālohi ʻia
Saula, pea naʻa ne fakatāfuʻua ʻae kakai Siu naʻe nofo ʻi
Tamasikusi, ʻo ne fakamoʻoni ko e Kalaisi eni. **23** Pea kuo
hili ʻae ngaahi ʻaho lahi, naʻe fakakaukau ʻae kakai Siu
ke tāmateʻi ia: **24** Ka naʻe ʻilo ʻe Saula ʻenau toitoiʻi ia.
Pea naʻa nau leʻohi ʻae ngaahi matapā ʻi he ʻaho mo e
pō ke tāmateʻi ia. **25** Pea naʻe toki ʻave poʻuli ia ʻe he
kau ākonga, ʻo tukutuku hifo ʻi he kato mei he ʻā. **26**
Pea ʻi he hoko ʻa Saula ki Selūsalema, naʻe fie ului ia ki
he kau ākonga: ka naʻe manavahē kotoa pē kiate ia, he
naʻe ʻikai te nau tui ko e ākonga ia. **27** Ka naʻe toʻo ia ʻe
Pānepasa ʻo ʻomi ki he kau ʻaposetolo, pea naʻa ne fakahā
kiate kinautolu ʻa ʻene mamata ki he ʻEiki ʻi he hala, mo
ʻene folofola kiate ia, pea mo ʻene malanga mālohi ʻi
Tamasikusi ʻi he huafa ʻo Sisu. **28** Pea naʻe nofo ia pea
felemofafo mo kinautolu ʻi Selūsalema. **29** Pea naʻe lea
mālohi ia ʻi he huafa ʻoe ʻEiki ko Sisu, mo ne fakakikihi
mo e kau ʻElinisitō: ka naʻa nau kumi ke tāmateʻi ia.
30 Pea ʻi he ʻilo eni ʻe he kāinga, naʻa nau ʻohifo ia ki
Sesalia, pea nau fekau ia [ke ʻalu]ki Tasusi. **31** Pea naʻe
toki maʻu ʻae fiemālie ʻe he ngaahi siasi ʻi Siutea kotoa pē
mo Kaleli mo Samēlia, pea naʻe langa hake ʻakinautolu;
pea naʻa nau ʻaʻeva ʻi he manavahē ki he ʻEiki, mo e
fiemālie ʻoe Laumālie Māʻoniʻoni, pea tupu ʻo tokolahi.
32 Pea ko eni, ʻi he ʻalu fano pe ʻa Pita ʻi he ngaahi potu,
naʻe hoko hifo foki ia ki he kau lotu naʻe nofo ʻi Lita. **33**
Pea naʻa ne ʻilo ʻi ai ha tangata ko Enia hono hingoa,
pea kuo valu taʻu ʻene tokoto ʻi hono mohenga, pea naʻe
moʻua ia ʻi he mahaki tete. **34** Pea pehē ʻe Pita kiate ia,
"Enia, ʻoku fakamoʻui koe ʻe Sisu Kalaisi: tuʻu, ʻo tākai ho
mohenga." Pea tuʻu leva ia. **35** Pea naʻe mamata kiate ia
pea tafoki ki he ʻEiki ʻakinautolu kotoa pē naʻe nofo ʻi
Lita mo Seloni. **36** Pea naʻe ʻi Sopa ʻae ākonga ʻe taha
naʻe hingoa ko Tapaita, ko e hingoa tatau ia mo Toakasi:
pea naʻe faʻa fai ʻe he fefine ni ʻae ngaahi ngāue lelei mo
e faʻa foaki. **37** Pea ko eni, naʻe tuia hono mahaki ʻi he
ngaahi ʻaho ko ia, pea pekia: pea kuo nau tatafi ia, naʻa
nau fakatokoto [ia]ʻi he potu fale ʻi ʻolunga. **38** Pea naʻe
vāofi ʻa Lita mo Sopa, pea ʻi he fanongo ʻae kau ākonga
ʻoku ʻi ai ʻa Pita, naʻa nau fekau ʻae ongo tangata, ʻo kole
kiate ia ke "ʻOua naʻa tuai ʻene haʻu kiate kinautolu." **39**
Pea tuʻu ʻa Pita, ʻo ʻalu mo kinaua. Pea kuo hoko atu ia,

na‘a nau ‘omi ia ki he potu fale ‘i ‘olunga: pea na‘e tutu‘u
mo tangi ‘o ofi kiate ia ‘ae kau fefine kotoa pē kuo mate
honau husepāniti, ‘onau fakahā ‘ae ngaahi kofutu‘a mo e
kofu kehekehe na‘e ngaohi ‘e Toakasi, ‘i he‘ene kei ‘iate
kinautolu. **40** Ka kuo tuku atu ‘e Pita ‘akinautolu kotoa
pē kitu‘a, pea tu‘ulutui ia, ‘o lotu; pea hanga ia ki he sino
mo ne pehē, “Tapaita, tu‘u hake.” Pea ne ‘ā hake hono
mata: pea ‘i he‘ene mamata kia Pita, na‘a ne nofo hake.
41 Pea ne mafao hono nima kiate ia, [‘o]fokotu‘u hake
ia, pea kuo ne ui ‘ae kau lotu mo e kau fefine kuo mate
honau husepāniti, na‘a ne ‘atu ia kuo mo‘ui. **42** Pea na‘e
ongoongoa ia ‘i Sopa kotoa pē; pea tui ‘ae tokolahi ki he
‘Eiki. **43** Pea ko ia, na‘e nofo ai ia, ‘o ‘aho lahi, ‘i Sopa, mo
e tokotaha ko Saimone ko e tufunga ngaohi kili‘i manu.

10 Pea na‘e ‘i Sesalia ‘ae tangata ‘e tokotaha ko
Koniliusi hono hingoa, ko e ‘eikitau ‘oe kau tau
na‘e ui “[Ko e kau Tau]‘Itali.” **2** Ko e fa‘a lotu ia, pea
manavahē ki he ‘Otua, ‘aia mo hono fale kotoa pē, pea
na‘e lahi ‘ene foaki ki he kakai, mo ne hū ma‘uaipē ki
he ‘Otua. **3** Pea mamata pau ‘e ia ‘i ha me‘a hā mai, ‘i
hono hiva nai ‘oe feitu‘ula‘ā ‘oe ‘aho, ki ha ‘āngelo ‘ae
‘Otua ‘oku ha‘u kiate ia, ‘o ne pehē kiate ia, “Koniliusi.”
4 Pea kuo vakai ia ki ai, pea manavahē ia, mo pehē, “Ko
e hā ia, ‘Eiki?” Pea ne pehē kiate ia, “Kuo a‘u hake ho‘o
ngaahi hū mo ho‘o fa‘a foaki, ko e me‘a fakamanatu ‘i
he ‘ao ‘oe ‘Otua. **5** Pea ke fekau leva ha kau tangata ki
Sopa, ke ‘omi ‘a Saimone, ko hono hingoa ‘e taha ko
Pita: **6** ‘Oku nofo ia mo Saimone ko e tufunga ngaohi
kili‘i manu, ‘oku tu‘u hono fale ‘i he matātahi: pea te
ne tala kiate koe ‘ae me‘a totonu ke ke fai.” **7** Pea kuo
‘alu ‘ae ‘āngelo na‘e lea kia Koniliusi, pea ui ia ki he
toko ua ‘i he‘ene kau tamaio‘eiki, mo e tangata tau ‘oku
lotu, meiate kinautolu na‘e tali fekau kiate ia; **8** Pea kuo
ne fakahā eni kotoa pē kiate kinautolu, pea ne fekau
‘akinautolu ki Sopa. **9** Pea pongipongi ai, ‘i he‘enau
fononga atu, ‘o ofi ki he kolo, kuo ‘alu hake ‘a Pita ki he
tu‘a fale ke lotu, ‘i hono ono nai ‘oe feitu‘ula‘ā: **10** Pea
na‘e lahi ‘ene fiekaia, pea holi ia ke kai; kae lolotonga
‘enau teu ia, na‘e ‘āvea hono loto, **11** Pea mamata ia kuo
matangaki ‘ae langi, pea tuku hifo kiate ia ha me‘a ‘o
hangē ha fu‘u tupenu, kuo fakakave‘i ‘i hono kapa ‘e fā,
pea tukutukuhifo ia ki he kelekele: **12** Pea na‘e ‘i ai ‘ae
fanga manu ve‘e fā ‘oe fonua, mo e manu fekai, mo e
manu totolo, mo e manu ‘oe ‘atā. **13** Pea na‘e ongo mai
‘ae le‘o kiate ia, [‘o pehē], “Tu‘u hake, Pita; ‘o tāmate‘i
mo kai.” **14** Ka na‘e pehē ‘e Pita, “‘Eiki, ‘e ‘ikai ‘aupito;
he ‘oku te‘eki ai te u kai ha me‘a ‘oku ‘ikai ngofua pe
ta‘ema‘a.” **15** Pea na‘e toe ongo mai ‘ae le‘o kiate ia ko
hono tu‘o ua, “Ko ia kuo fakama‘a ‘e he ‘Otua, ‘oua na‘a
ke pehē ‘oku ‘ikai ngofua.” **16** Pea na‘e fai ‘ae me‘a ni
‘o tu‘o tolu: pea toe fusi hake ‘ae tupenu ki he langi.
17 Pea lolotonga ‘ae fifili ‘a Pita ‘i hono loto pe ko e hā
hono ‘uhinga ‘oe me‘a kuo ne mamata ai, ‘iloange, kuo
tutu‘u ‘i he matapā ‘ae kau tangata fekau ‘a Koniliusi,
kuo nau fehu‘i ki he fale ‘o Saimone, **18** “Pea na‘a nau
ui, ‘o fehu‘i pe ‘oku nofo ai ‘a Saimone, ‘oku hingoa ko
Pita.” **19** Pea lolotonga ‘ae fifili ‘a Pita ki he me‘a kuo hā
mai, pea pehē ‘e he Laumālie kiate ia, “Vakai, ‘oku kumi
koe ‘e he kau tangata ‘e toko tolu. **20** Ko ia ke ke tu‘u,
‘o ‘alu hifo, pea mou ō mo kinautolu, pea ‘oua na‘a ke
manavahē: he kuo u fekau ‘akinautolu.” **21** Pea toki ‘alu
hifo ‘a Pita ki he kau tangata kuo fekau mai ‘e Koniliusi
kiate ia; ‘o ne pehē, “Vakai, ko au eni ‘oku mou kumi:
pea ko e hā ‘ae me‘a ‘oku mou ha‘u ai?” **22** Pea nau
pehē, “Ko Koniliusi ko e ‘Eikitau, ko e tangata angatonu,
pea manavahē ki he ‘Otua, pea ‘oku ongoongolelei ia ‘i
he kakai Siu kotoa pē, na‘e valoki ia ‘e he ‘Otua, ‘i ha
‘āngelo mā‘oni‘oni, ke ne fekau kiate koe ke ke ‘alu ki
hono fale, ke ne fanongo ki ha ngaahi lea ‘iate koe.” **23**
Pea na‘a ne toki ‘omi ‘akinautolu ki fale, ke nau nonofo.
Pea pongipongi ai, na‘e ‘alu ‘a Pita mo kinautolu, pea
na‘a nau ō mo e kāinga ni‘ihi mei Sopa. **24** Pea ‘i he
‘aho na‘e feholoi, na‘a nau hoko ki Sesalia. Pea tatali
‘a Koniliusi kiate kinautolu, pea kuo ne fakataha hono
ngaahi kāinga mo e kaungā‘api. **25** Pea ‘i he hū atu ‘a
Pita, na‘e fakafetaulaki mai kiate ia ‘a Koniliusi, pea tō ki
lalo ‘i hono va‘e, ‘o ne hū. **26** Ka na‘e fokotu‘u hake ia ‘e
Pita, mo pehē ‘e ia, “Tu‘u hake; he ko e tangata pe foki
au.” **27** Pea na‘e kei lea ia kiate ia, pea hū ki [fale], pea
‘ilo ‘e ia ‘ae tokolahi kuo fakataha. **28** Pea pehē ‘e ia kiate
kinautolu, “‘Oku mou ‘ilo ko e me‘a ‘oku ‘ikai ngofua ‘i he
tangata Siu ke fakataha mo e tangata mei he pule‘anga
kehe, pe ‘alu ki ai; ka kuo fakahā ‘e he ‘Otua kiate au, ke
‘oua na‘aku ui ko e ta‘etapu pe ta‘ema‘a ha tangata ‘e
tokotaha. **29** Ko ia na‘aku ha‘u ai, ‘o ‘ikai teu paongata‘a
‘i he fekau mai kiate au: pea ko eni, ‘oku ou fehu‘i pe ko
e hā ai kuo mou fekau mai kiate au?” **30** Pea pehē ‘e
Koniliusi, “Ko e ‘aho ‘e fā kuo hili ange, na‘aku ‘aukai ‘o
hoko ki he feitu‘ula‘ā ni; pea ‘i hono hiva ‘oe feitu‘ula‘ā
na‘aku lotu ‘i hoku fale, pea mo ‘ene tu‘u ‘i hoku ‘ao
‘ae tangata ‘oku kofu fetapatapaki, **31** ‘O ne pehē mai,
‘Koniliusi, kuo ongo ho‘o hū, pea ‘oku manatu‘i ‘e he
‘Otua ho‘o fa‘a foaki. **32** Ko ia ke ke fekau ai ki Sopa ‘o
‘omi ki heni ‘a Saimone, ‘oku hingoa ko Pita; ‘oku nofo ia
‘i he fale ‘o Saimone ko e tufunga ngaohi kili‘i manu ‘i
he matātahi: pea ka ha‘u, ‘e lea ia kiate koe.’ **33** Ko ia ne
u fekau atu ai leva kiate koe; pea ko e me‘a lelei ho‘o
ha‘u. Pea ko eni, kuo mau fakataha kotoa pē ‘i he ‘ao
‘oe ‘Otua, ke fanongo ki he me‘a kotoa pē ‘oku fekau
‘e he ‘Otua kiate koe.” **34** Pea toki mafa‘a ‘ae ngutu ‘o
Pita, ‘o ne pehē, “Ko e mo‘oni ‘oku ou ‘ilo [ni]‘oku ‘ikai
filifilimānako ‘ae ‘Otua ki he kakai: **35** Ka ‘oku ne ma‘u
ma‘ana ‘aia ‘oku manavahē kiate ia, mo fai totonu, ‘i he
pule‘anga kotoa pē. **36** Ko e akonaki eni na‘e tuku ki
he fānau ‘a ‘Isileli, ko e malanga‘aki ‘ae melino ia Sisu
Kalaisi: (ko e ‘Eiki ia ‘oe me‘a kotoa pē:) **37** Pea ko e
ongoongo ko ia ‘oku mou ‘ilo‘i, ‘aia na‘e fanongonongo ‘i
Siutea kotoa pē, ‘o kamata ‘i Kāleli, ‘i he hili ‘ae papitaiso
na‘e malanga‘aki ‘e Sione; **38** Koe‘uhi ko e fakanofo ‘e
he ‘Otua ‘a Sisu ‘o Nāsaleti ‘aki ‘ae Laumālie Mā‘oni‘oni
mo e mālohi: ‘aia na‘e fa‘a fe‘alu‘aki ‘o fai lelei, mo
ne fakamo‘ui ‘akinautolu kotoa pē na‘e fakamālohi‘i ‘e
he tēvolo; he na‘e ‘iate ia ‘ae ‘Otua. **39** Pea ko e kau
fakamo‘oni ‘akimautolu ‘oe me‘a kotoa pē na‘a ne fai ‘i
he fonua ‘oe kakai Siu, pea ‘i Selūsalema; ko ia ia foki
na‘a nau tāmate‘i ‘i he tautau ‘i he ‘akau: **40** Pea na‘e
fokotu‘u ia ‘e he ‘Otua ‘i hono ‘aho tolu, ‘o fakahā lahi ia;
41 Ka na‘e ‘ikai ki he kakai kotoa pē, ka ki he fakamo‘oni
na‘e tomu‘a fili ‘e he ‘Otua, kiate kimautolu, na‘a mau
kai mo inu mo ia, ‘i he hili ‘ene toetu‘u mei he mate.
42 Pea na‘a ne fekau kiate kimautolu ke mau malanga
ki he kakai, mo fakamo‘oni ko ia ia kuo fakanofo ‘e he
‘Otua ko e Fakamaau ki he mo‘ui mo e mate. **43** Pea

ʻoku fakamoʻoni kiate ia ʻae kau palōfita kotoa pē, ko
ia fulipē ʻe tui kiate ia, ʻe maʻu ʻae fakamolemole ʻoe
angahala ʻi hono huafa." **44** Pea ʻi he kei leaʻaki ʻe Pita
ʻae ngaahi lea ni, ne tō hifo ʻae Laumālie Māʻoniʻoni
kiate kinautolu kotoa pē naʻe fanongo ki he lea. **45**
Pea naʻe ofo ʻakinautolu ʻoe kamu naʻe tui, ʻakinautolu
kotoa pē naʻe omi mo Pita, koeʻuhi kuo huaʻi hifo ki he
Senitaile foki ʻae foaki ʻoe Laumālie Māʻoniʻoni. **46** He
kuo nau fanongo ki heʻenau leaʻaki ʻae lea kehekehe, mo
fakamālō ki he ʻOtua, Pea toki pehē ʻe Pita, **47** "ʻE faʻa
taʻofi ʻe ha taha ʻae vai, ke ʻoua naʻa papitaiso ʻakinautolu
ni, ka kuo nau maʻu ʻae Laumālie Māʻoniʻoni ʻo hangē
ko kitautolu?" **48** Pea fekau ʻe ia ke nau papitaiso ʻi he
huafa ʻae ʻEiki. Pea naʻa nau kole kiate ia ke nofo [mo
kinautolu]ʻi he ʻaho niʻihi.

11 Pea fanongo ʻae kau ʻaposetolo mo e kāinga naʻe
ʻi Siutea, kuo maʻu ʻe he kakai Senitaile foki ʻae
folofola ʻae ʻOtua. **2** Pea kuo hoko ʻa Pita ki Selūsalema,
pea kikihi mo ia ʻakinautolu naʻe ʻi he kamu, **3** "ʻo
nau pehē, naʻa ke ʻalu ki he kau tangata taʻekamu, ʻo
keinanga mo kinautolu." **4** Pea fakahā ʻe Pita mei hono
tupuʻanga, ʻo fakamatala hokohoko kiate kinautolu, ʻo
pehē, **5** "Naʻaku ʻi he kolo ko Sopa, ʻo fai ʻeku lotu; pea ʻi
he ʻāvea hoku loto ne u mamata ʻi he meʻa naʻe hā mai,
Ko e meʻa ʻo hangē ha fuʻu tupenu, naʻe tukutuku hifo
mei he langi, kuo fakakaveʻi hono kapa ʻe fā; pea aʻu hifo
ia kiate au: **6** Pea kuo u fakamamaʻu hoku mata ki ai, ʻo
tokanga, peau mamata ki he manu veʻe fā ʻoe fonua, mo
e manu fekai, mo e manu totolo, mo e manupuna ʻoe
ʻatā. **7** Pea ne u fanongo ki he leʻo, ʻoku pehē mai kiate
au, ʻTuʻu, Pita; ʻo tāmateʻi ʻo kai.' **8** Pea ne u pehē, "ʻEiki,
ʻe ʻikai ʻaupito: he ʻoku teʻeki ai ke kai ʻe hoku ngutu ha
meʻa ʻoku ʻikai ngofua pe taʻemaʻa.' **9** Ka naʻe pehē mai
ʻe he leʻo mei he langi kiate au ko hono tuʻo ua, ʻKo ia
kuo fakamaʻa ʻe he ʻOtua, ʻoua naʻa ke pehē ʻoku ʻikai
ngofua.' **10** Pea naʻe fai ʻae meʻa ni ʻo tuʻo tolu: pea toe
fusi hake kotoa pē ki he langi. **11** Pea vakai, kuo haʻu
fakafokifā ʻae kau tangata ʻe toko tolu ki he fale ʻoku ou
ʻi ai, kuo fekau mai kiate au mei Sesalia. **12** Pea naʻe
fekau ʻe he Laumālie ke u ʻalu mo kinautolu, pea ʻoua
naʻaku manavahē. Pea naʻa mau ō mo au ʻae kāinga ʻe
toko ono ni, pea mau hū ki he fale ʻoe tangata: **13** ʻPea
ne fakahā ʻe ia kiate kimautolu kuo ne mamata ia ki ha
ʻāngelo ʻi hono fale, naʻe tuʻu, ʻo pehē kiate ia, Ke ke
fekau ki Sopa ha kau tangata ke ʻomi ʻa Saimone, ko
hono hingoa ʻe taha ko Pita; **14** Pea ʻe fakahā ʻe ia kiate
koe ʻae ngaahi lea ʻe moʻui ai koe mo ho fale kotoa pē.
15 Pea ʻi heʻeku kamata lea, naʻe tō hifo kiate kinautolu
ʻae Laumālie Māʻoniʻoni, ʻo hangē kiate kitautolu ʻi he
kamataʻanga. **16** Peau toki manatu ki he folofola ʻae
ʻEiki, ʻi heʻene pehē, ʻKo e moʻoni naʻe papitaiso ʻe Sione
ʻaki ʻae vai; kae papitaiso ʻaki ʻakimoutolu ʻae Laumālie
Māʻoniʻoni.' **17** Pea koeʻuhi kuo foaki ʻe he ʻOtua kiate
kinautolu ʻae foaki, ʻo hangē ko kitautolu, naʻe tui ki he
ʻEiki ko Sisu Kalaisi; pea ko hai au, ke u faʻa taʻofia ʻae
ʻOtua?" **18** Pea kuo nau fanongo ki he ngaahi meʻa ni,
naʻa nau fakalongo pe, ʻo fakamālō ki he ʻOtua, ʻonau
pehē, "ʻTa kuo tuku foki ʻe he ʻOtua ki he ngaahi Senitaile
ʻae fakatomala ki he moʻui." **19** Pea ko kinautolu naʻe
fakamovetevete ʻi he fakatanga naʻe tupu ia Setiveni,
naʻa nau fononga atu ʻo aʻu ki Finesi, mo Saipalo, mo
ʻAniteoke, ʻo malangaʻaki ʻae folofola ka ki he kakai Siu
pe. **20** Pea ko honau niʻihi ko e kau tangata mei Saipalo
mo Sailine, pea ʻi heʻenau hoko ki ʻAniteoke, naʻa nau
lea ki he kau ʻElinisitō, ʻo malangaʻaki ʻae ʻEiki ko Sisu.
21 Pea naʻe ʻiate kinautolu ʻae nima ʻoe ʻEiki: pea naʻe tui
ʻae tokolahi, mo tafoki ki he ʻEiki. **22** Pea kuo ongo mai
ʻae meʻa ni ki he siasi ʻi Selūsalema: pea naʻa nau fekau
atu ʻa Pānepasa, ke ʻalu ia ʻo aʻu ki ʻAniteoke. **23** Pea kuo
hoko atu ia, ʻo mamata ki he ʻaloʻofa ʻae ʻOtua, naʻe fiefia
ia, mo ne ako kiate kinautolu kotoa pē, ke nau pikitai ki
he ʻEiki ʻi he loto maʻu. **24** He ko e tangata lelei ia, pea
fonu ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni mo e tui: pea naʻe ului ki
he ʻEiki ʻae kakai tokolahi. **25** Pea toki ʻalu ʻa Pānepasa
ki Tasusi, ʻo kumi kia Saula: **26** Pea kuo ne ʻilo ia, naʻa
ne ʻomi ia ki ʻAniteoke. Pea naʻa na faʻa fakataha mo e
siasi ʻi he taʻu kotoa, ʻo ako ki he kakai tokolahi. Pea naʻe
tomuʻa ui ʻi ʻAniteoke ʻae kau ākonga ko e Kalisitiane. **27**
Pea ʻi he ngaahi ʻaho ko ia, naʻe haʻu ʻae kau palōfita, mei
Selūsalema, ki ʻAniteoke. **28** Pea naʻe tuʻu hake honau
tokotaha ko ʻAkapusi hono hingoa, ʻo ne kikite ʻi he
Laumālie, ʻe tō ha honge lahi ki māmani kotoa pē: ʻaia
naʻe fakamoʻoni ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Kalotiusi Sisa. **29**
Pea loto ʻae kau ākonga ke taki taha foaki, ʻo fakatatau
mo ʻene maʻumeʻa, ke ʻatu ko e tokoni ki he kāinga ʻoku
nofo ʻi Siutea: **30** Pea naʻa nau fai ia, pea ʻave ia ki he
mātuʻa ʻi he nima ʻo Pānepasa mo Saula.

12 ʻI he kuonga ko ia, naʻe mafao ai ʻae nima ʻo Helota
ko e tuʻi, ke fakamamahiʻi ʻae niʻihi ʻi he siasi. **2**
Pea ne tāmateʻi ʻa Semisi ko e tokoua ʻo Sione ʻaki ʻae
heletā. **3** Pea ʻi heʻene mamata ʻoku fiefia ai ʻae kakai
Siu, naʻe fai ʻe ia ke ne puke foki ʻa Pita. (Pea naʻe feʻunga
ia mo e ngaahi ʻaho ʻoe mā taʻemeʻafakatupu.) **4** Pea kuo
ne puke ia, pea ne fakahū ki he fale fakapōpula, ʻo tuku
ki he vāhenga tau ʻe fā, naʻe taki toko fā, ke nau leʻohi ia;
ʻo ne tokanga ke ʻomi ia kituaʻā, ki he kakai ʻoka hili ʻa e
[kātoanga ʻoe]Lakaatu. **5** Ko ia naʻe moʻua pe ʻa Pita
ʻi he fale fakapōpula: ka naʻe hūfia fakamātoato ia ʻe
he siasi ki he ʻOtua. **6** Pea ʻi he tokanga ʻa Helota ke
ʻomi ia kituaʻā, naʻe mohe ʻa Pita ʻi he pō ko ia ʻi he
vahaʻa ʻoe ongo tangata tau, naʻe haʻi ʻaki ʻae ukamea
fihifihi ʻe ua: pea ʻi he matapā ʻae kau leʻo, ʻo leʻohi ʻae
fale fakapōpula. **7** Pea vakai, kuo ʻiate ia ha ʻāngelo ʻae
ʻEiki, pea malama ʻi he fale fakapōpula ʻae maama: pea
ne taaʻi ʻa Pita ʻi he vakavaka, mo ne fokotuʻu ia, ʻo pehē,
"ʻTuʻu ke vave." Pea naʻe homo ʻae ukamea fihifihi ʻi
hono nima. **8** Pea pehē ʻe he ʻāngelo kiate ia, "ʻNonoʻo
ho kofu, pea fakamaʻu mo ho topuvaʻe." Pea ne fai ia.
Pea ne pehē kiate ia, "ʻAi ho kofu, pea ke muimui kiate
au. **9** Pea naʻa ne ʻalu kituaʻā, ʻo muimui ʻiate ia; pea naʻe
ʻikai te ne ʻilo pe ko e moʻoni ʻaia kuo fai ʻe he ʻāngelo;
ka naʻe mahalo ʻe ia ko e meʻa hā mai ʻoku ne mamata ai.
10 Pea kuo na tuku ki mui ʻae ʻuluaki kau leʻo mo hono
ua, pea na hoko ki he matapā ukamea, ʻoku ʻalu atu ai
ki he kolo; pea matoʻo ia, ʻiate ia pe, kiate kinaua: pea
naʻa na ō kituaʻā, ʻo na fononga ʻi he hala ʻe taha; pea
fakafokifā pe kuo mole ʻiate ia ʻae ʻāngelo. **11** Pea kuo
matala ʻae loto ʻo Pita, pea pehē ʻe ia, "ʻOku ou toki ʻilo
pau ni, kuo fekau mai ʻe he ʻEiki ʻene ʻāngelo, pea kuo
ne fakamoʻui au mei he nima ʻo Helota, mo e ʻamanaki
kotoa pē ʻae kakai Siu." **12** Pea ʻi heʻene kei fifili ki ai,
mo ʻene hoko ki he fale ʻo Mele ko e faʻē ʻa Sione, ʻoku

hingoa ko Maʻake; naʻe kātoa ai ʻae tokolahi ʻo lotu. **13** Pea ʻi he tukituki ʻa Pita ki he matapā ʻi tuaʻā, naʻe haʻu ʻae taʻahine ʻoku hingoa ko Lota, ʻo fakafanongo. **14** Pea ʻi heʻene ʻilo ʻae leʻo ʻo Pita, naʻe ʻikai te ne toʻo ʻae matapā, ko e meʻa ʻi he fiefia, ka ka lele ia ʻo tala ʻoku tuʻu ʻa Pita ʻi he matapā. **15** Pea nau pehē kiate ia, "ʻOku ke vale." Ka naʻe fakapapau ia, Ko e moʻoni ko ia pē. Pea nau toki pehē, Ko ʻene ʻāngelo. **16** Ka naʻe kei tukituki pē ʻa Pita: pea ʻi heʻenau toʻo ʻo mamata kiate ia, naʻa nau ofo. **17** Ka naʻe taʻofi ʻaki ʻe ia hono nima ke nau fakalongo pē, pea ne fakamatala kiate kinautolu ʻa hono ʻomi ia ʻe he ʻEiki mei he fale fakapōpula. Pea ne pehē, "ʻAlu ʻo fakahā ʻae ngaahi meʻa ni kia Semisi, mo e kāinga." Pea ʻalu ia mei ai, ʻo ʻalu ki ha potu kehe. **18** Pea kuo ʻaho hake, naʻe maveuveu lahi ʻae kau tau, pe kofaʻā ʻa Pita. **19** Pea ʻi he kumi ia ʻe Helota, mo ʻikai siʻi ʻilo ia, naʻa ne fakamaauʻi ʻae kau leʻo, pea fekau ʻe ia ke tāmateʻi [ʻakinautolu]. Pea naʻe ʻalu hifo ia mei Siutea ʻo nofo ki Sesalia. **20** Pea naʻe ʻita lahi ʻa Helota kiate kinautolu ʻi Taia mo Saitone: ka naʻa nau haʻu loto taha kiate ia, pea kuo nau kāinga ʻaki ʻa Palasito, ko e tauhi ʻoe potu mohe ʻoe tuʻi, ʻo kole ke nau fakalelei; koeʻuhi naʻe maʻu ʻe honau fonua ʻae meʻakai mei he [fonua]ʻoe tuʻi. **21** Pea ko e ʻaho naʻe kotofa, naʻe kofu fakatuʻi ai ʻa Helota, pea nofo ʻi hono nofoʻa fakatuʻi, pea fai ʻene lea kiate kinautolu. **22** Pea mavava ʻae kakai [ʻo pehē], "Ko e leʻo ia ʻoe ʻotua, ka ʻoku ʻikai ʻoe tangata." **23** Pea taaʻi leva ia ʻe ha ʻāngelo ʻae ʻEiki, koeʻuhi naʻe ʻikai te ne tuku ʻae fakaʻapaʻapa ki he ʻOtua: pea naʻe kai ia ʻe he ʻuanga, pea mate ia. **24** Ka naʻe tupu pea mafola atu ʻo lahi ʻae folofola ʻoe ʻOtua. **25** Pea liu mai mei Selūsalema ʻa Pānepasa mo Saula, kuo na fai ʻena fekau, pea naʻa na ō mo Sione, ʻoku hingoa ko Maʻake.

13 Pea naʻe ʻi he siasi ʻi ʻAniteoke ʻae niʻihi ko e kau palōfita mo e akonaki; ko Pānepasa, mo Simione ʻoku ui ko Nika, mo Lusio mei Sailine, mo Maneno, ʻaia naʻa na nonofo mo Helota ko e tuʻi, pea mo Saula. **2** Pea lolotonga ʻenau ngāue ki he ʻEiki, mo ʻaukai, naʻe pehē ʻe he Laumālie Māʻoniʻoni, "Vavahe mai maʻaku ʻa Pānepasa mo Saula ki he ngāue kuo u fili ʻakinaua ki ai." **3** Pea kuo nau ʻaukai mo lotu, pea nau hili honau nima kiate kinaua, ʻo tuku ke na ō. **4** Pea kuo fekau ʻakinaua ʻe he Laumālie Māʻoniʻoni, naʻa na ō ki Selusia; pea folau mei ai ki Saipalo. **5** Pea ʻi heʻena ʻi Salamisi, naʻa na malangaʻaki ʻae folofola ʻae ʻOtua ʻi he ngaahi falelotu ʻoe kakai Siu: pea naʻe ʻiate kinaua foki ʻa Sione ko [hona]tauhi. **6** Pea kuo ʻosi ʻae motu ʻi heʻenau ʻalu, pea nau aʻu ki Pafosi, ʻonau ʻilo ai ʻae fie mana ʻe tokotaha, ko e palōfita loi, ko e Siu, naʻe hingoa ko Pāsisu: **7** Naʻe nonofo ia mo e pule ʻoe fonua, ko Sesio-Paula, ko e tangata poto; pea naʻe ui mai ʻe ia kia Pānepasa mo Saula, ko ʻene fie fanongo ki he folofola ʻae ʻOtua. **8** Ka naʻe fakatanga ʻakinaua ʻe he fie mana ko ʻElima, (he ko hono ʻuhinga ia ʻo hono hingoa,) ʻo ne ʻahiʻahi ke taʻofi ʻae pule ke ʻoua naʻa tui ia. **9** Pea naʻe fonu ʻa Saula, (ʻa ia foki ko Paula,) ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni, pea ne sio fakamamaʻu kiate ia, **10** Mo ne pehē, "ʻA koe, ʻoku ke fonu ʻi he kākā kotoa pē mo e pauʻu kotoa pē, ko e foha ʻoe tēvolo, ko e fili ʻoe māʻoniʻoni kotoa pē, ʻe ʻikai te ke tuku hoʻo fakakoviʻi ʻae ngaahi hala totonu ʻoe ʻEiki? **11** Pea ko eni, vakai, kuo ʻiate koe ʻae nima ʻoe ʻEiki, pea te ke kui, pea ʻe ʻikai te ke mamata ki he laʻā ʻo fuoloa." Pea tō leva kiate ia ʻae nenefu mo e fakapoʻuli; pea ne tautaufā ʻo kumi ha taha ke ne tataki ia ʻi hono nima. **12** Pea kuo mamata ʻe he pule ki he meʻa kuo fai, pea tui ia, he kuo ofo ʻi he akonaki ʻae ʻEiki. **13** Pea kuo ʻalu ʻa Paula mo hono kau fononga ʻi Pafosi, naʻa nau aʻu ki Peaka ʻi Pamifilia: pea liʻaki ʻakinaua ʻe Sione, kae foki ia ki Selūsalema. **14** Pea kuo na ō ʻi Peaka, pea na aʻu ki ʻAniteoke ʻi Pisitia, pea hū ki he falelotu ʻi he ʻaho Sāpate, ʻo nofo hifo. **15** Pea hili ʻae lau ʻoe fono mo e kau palōfita, naʻe fakahā ʻe he kau pule ʻoe falelotu kiate kinaua, ʻo pehē, "Ongo tangata ko e kāinga, kapau ʻoku ʻiate kimoua ha akonaki maʻae kakai, ke mo lea." **16** Pea tuʻu hake ʻa Paula, ʻo kamo ʻaki hono nima, mo ne pehē, "ʻAe kakai ʻIsileli, mo kimoutolu ʻoku manavahē ki he ʻOtua, tokanga mai. **17** Ko e ʻOtua ʻoe kakai ʻIsileli ni, naʻa ne fili ʻetau ngaahi tamai, pea ne hakeakiʻi ʻae kakai ʻi he nofo ʻāunofo ʻi he fonua ko ʻIsipite, pea ne ʻomi ʻakinautolu mei ai ʻaki ʻae nima kuo mafao. **18** Pea naʻa ne kātaki ʻenau anga ʻi he toafa ʻi he taʻu ʻe fāngofulu nai. **19** Pea ʻi he fakaʻauha ʻe ia ʻae puleʻanga ʻe fitu ʻi he fonua ko Kēnani, naʻa ne tufaki honau fonua kiate kinautolu ʻi he talotalo. **20** Pea hili ia, naʻe foaki ʻae kau fakamaau ʻi he taʻu ʻe fāngeau mo e nimangofulu nai, ʻo aʻu kia Samuela ko e palōfita. **21** "Pea hili ia, naʻa nau holi ki ha tuʻi pea naʻe tuku ʻe he ʻOtua kiate kinautolu, ʻi he taʻu ʻe fāngofulu, ʻa Saula ko e foha ʻo Kisi, ko e tangata ʻi he faʻahinga ʻo Penisimani. **22** Pea kuo ne liua ia, pea ne fokotuʻu ʻa Tevita ko honau tuʻi; ʻaia naʻa ne fakamoʻoni ai, ʻo pehē, ʻKuo u ʻilo ʻa Tevita ko e foha ʻo Sese, ko e tangata tatau mo hoku loto, pea ʻe fai ʻe ia ʻa hoku loto kotoa pē.' **23** Pea kuo fokotuʻu ki ʻIsileli ʻe he ʻOtua ʻi he hako ʻoe tangata ni ʻae Fakamoʻui ko Sisu, ʻo hangē ko e talaʻofa: **24** Ka naʻe fuofua malangaʻaki ʻe Sione ʻae papitaiso ʻoe fakatomala, ki he kakai kotoa pē ʻo ʻIsileli, ʻi he teʻeki ai haʻu ia. **25** Pea ʻi he fakaʻosi ʻe Sione ʻene lakanga, naʻa ne pehē, "ʻOku mou pehē ko hai au? ʻOku ʻikai ko ia au. Kae vakai, ʻoku muimui mai ʻae tokotaha ʻiate au, ʻaia ʻoku ʻikai taau mo au ke u vete ʻae topuvaʻe mei hono vaʻe.' **26** "ʻAe kau tangata ko e kāinga, ko e fānau ʻae hako ʻo ʻEpalahame, mo ia fulipē ʻiate kimoutolu ʻoku manavahē ki he ʻOtua, kuo fekau mai kiate kimoutolu ʻae tala ʻoe fakamoʻui ni. **27** He ko kinautolu ʻoku nofo ʻi Selūsalema, mo honau kau pule, ko e meʻa ʻi heʻenau taʻeʻilo ia, mo e leʻo ʻoe kau palōfita ʻoku lau ʻi he ʻaho Sāpate kotoa pē, kuo nau fakamoʻoni ia ʻi he fakamaauʻi ke mate. **28** Pea neongo ʻae ʻikai pe te nau ʻilo ha meʻa ke mate ai ia, ka naʻa nau kole kia Pailato ʻa hono tāmateʻi. **29** Pea hili ʻenau fakamoʻoni ʻaia kotoa pē kuo tohi kiate ia, naʻa nau vete hifo ia mei he ʻakau, ʻo tuku ki he fonualoto. **30** Ka naʻe fokotuʻu ia ʻe he ʻOtua mei he mate: **31** Pea naʻe mamata kiate ia ʻi he ngaahi ʻaho lahi ʻakinautolu naʻe omi mo ia mei Kāleli ki Selūsalema, ʻaia ko ʻene kau fakamoʻoni ki he kakai. **32** Pea ʻoku ma fakahā kiate kimoutolu ʻae ongoongolelei, koeʻuhi ʻi he talaʻofa naʻe tuku ki he ngaahi tamai, **33** Ko ia kuo fakamoʻoni ʻe he ʻOtua kiate kitautolu ko ʻenau fānau, ʻi heʻene toe fokotuʻu ʻa Sisu; ʻo hangē ko ia kuo tohi ʻi hono ua ʻoe Saame, ʻKo hoku ʻAlo koe, kuo u fakatupu koe he ʻaho ni. **34** Pea koeʻuhi ko ʻene fokotuʻu ia mei he pekia, ke ʻoua naʻa toe foki ki he ʻauʻauha, naʻa ne lea pehē, ʻTe u tuku

kiate kimoutolu ʻae ngaahi meʻaʻofa moʻoni ʻa Tevita.’
35 Ko ia ʻoku pehē ai foki ʻe ia ʻi he [Saame]ʻe taha, “ʻE
ʻikai te ke tuku ʻa hoʻo tokotaha māʻoniʻoni ke ʻilo ʻae
ʻauʻauha.’ **36** He kuo hili ʻae fai ʻe Tevita ʻi hono kuonga
ki he finangalo ʻoe ʻOtua, ne mohe ia, pea tanu ia mo
ʻene ngaahi tamai, pea ʻilo ʻe ia ʻae ʻauʻauha: **37** Ka ko
ia naʻe toe fokotuʻu ʻe he ʻOtua, naʻe ʻikai ʻilo ʻe ia ʻae
ʻauʻauha. **38** Ko ia ke ʻilo ʻekimoutolu, ʻae kau tangata ko
e kāinga, ʻoku malangaʻaki kiate kimoutolu ʻi he tangata
ni ʻae fakamolemole ʻoe angahala: **39** Pea ko e meʻa ʻiate
ia, ko kinautolu kotoa pē ʻoku tui, ʻoku fakatonuhiaʻi mei
he meʻa kotoa pē, ʻaia naʻe ʻikai faʻa fakatonuhia mei
ai ʻe he fono ʻa Mōsese. **40** Ko ia vakai telia naʻa hoko
kiate kimoutolu ʻaia ʻoku fakahā ʻi he kau palōfita; **41**
ʻVakai, ʻakimoutolu ʻae kau luma, pea ofo, mo malaʻia:
he ʻoku ou fai ha ngāue ʻi homou ngaahi ʻaho, ha ngāue
ʻe ʻikai ʻaupito te mou tui ki ai, neongo hono fakahā ʻe
ha tangata kiate kimoutolu.” **42** Pea ʻi he ʻalu ʻae kakai
Siu ʻi he falelotu, naʻe kole ʻae Senitaile ke malangaʻaki
kiate kinautolu ʻae ngaahi lea ni ʻi he Sāpate ʻe haʻu.
43 Pea kuo tutuku ʻae kakai, naʻe muimui ʻia Paula mo
Pānepasa ʻae Siu mo e kakai ului faʻa lotu tokolahi: pea
naʻa na lea kiate kinautolu, ʻo akonakiʻi ke nau tuʻumaʻu
ʻi he ʻofa ʻae ʻOtua. **44** Pea hoko ki he ʻaho Sāpate ʻe taha,
naʻe meimei fakataha ʻae kolo kotoa pē, ke fanongo ki he
folofola ʻae ʻOtua. **45** Ka ʻi he mamata ʻae kakai Siu ki he
fuʻu tokolahi, naʻa nau feinga ʻaupito, mo nau lea kehe
ki he ngaahi meʻa naʻe leaʻaki ʻe Paula, ʻo fakakikihi mo
lea kovi lahi. **46** Pea naʻe toki mālohi ai ʻae loto ʻo Paula
mo Pānepasa, ʻo na pehē, “Naʻe totonu ke tomuʻa leaʻaki
ʻae folofola ʻae ʻOtua kiate kimoutolu: ka ʻi hoʻomou
tekeʻi atu ia ʻiate kimoutolu, pea fakahā ʻoku ʻikai te
mou ʻaonga ki he moʻui taʻengata, vakai, te ma ō ki he
kakai Senitaile. **(aiōnios g166)** **47** He kuo pehē ʻae fekau
ʻae ʻEiki kiate kimautolu, Kuo u fokotuʻu koe koe maama
ki he ngaahi Senitaile, pea koeʻuhi ko e moʻuiʻanga ki he
ngaahi ngataʻanga ʻo māmani.” **48** Pea ʻi he fanongo
eni ʻe he kakai Senitaile, naʻa nau fiefia, mo fakamālōʻia
ʻae folofola ʻae ʻOtua: pea naʻe tui ʻakinautolu kotoa pē
naʻe loto ki he moʻui taʻengata. **(aiōnios g166)** **49** Pea naʻe
malangaʻaki ʻae folofola ʻae ʻEiki ʻi he fonua kotoa pē ko
ia. **50** Ka naʻe fakatupu ʻe he kakai Siu ʻae loto ʻoe kau
fefineʻeiki kuo lotu, mo e kau matāpule tangata ʻoe koloʻ,
ʻonau fakalanga ʻae fakatanga kia Paula mo Pānepasa,
pea naʻe kapusi ʻakinaua ʻi honau fonua. **51** Ka naʻa na
tūtuuʻi ʻae efu mei hona vaʻe kiate kinautolu, pea na ō ki
ʻIkoniume. **52** Pea naʻe fakapito ʻaki ʻae kau ākonga ʻae
fiefia, mo e Laumālie Māʻoniʻoni.

14 Pea naʻe pehē ʻi ʻIkoniume, naʻa na ō fakataha ki
he falelotu ʻoe kakai Siu, pea ko e meʻa ʻi heʻena
lea, naʻe tui ʻae fuʻu tokolahi ʻi he Siu mo e Senitaile.
2 Ka ko e kau Siu taʻetui, naʻa nau ueʻi kovi ʻae kakai
Senitaile, ʻo fakakoviʻi honau loto ki he kāinga. **3** Ka
naʻe nofo fuoloa ai ʻakinaua, ʻo na lea mālohi ʻi he ʻEiki,
pea naʻe fakamoʻoni ʻe ia ki he folofola ʻo ʻene ʻaloʻofa,
ʻo ne tuku ke fai ʻe hona nima ʻae ngaahi mana mo e
meʻa fakaofo. **4** Ka naʻe vaeua ʻae kakai ʻoe kolo: naʻe
kau ʻae niʻihi ki he kakai Siu, ka ko e niʻihi ki he ongo
ʻaposetolo. **5** Pea fai ke feʻohofi ʻae Senitaile, mo e Siu
mo honau ngaahi pule, ke ngaohikoviʻi mo tolongaki
ʻaki ʻae maka ʻakinaua. **6** Pea naʻa na ʻilo ki ai, pea na
hola ki Lisita mo Teape, ko e ongo koloʻ ʻo Likonia, pea ki
he ngaahi potu naʻe vāofi: **7** Pea naʻa na malangaʻaki ai
ʻae ongoongolelei. **8** Pea naʻe nofo ʻi Lisita ʻae tangata
ʻe taha, naʻe veʻe mate, ko e pipiki ia mei he manāva
ʻo ʻene faʻē, kuo teʻeki ʻaupito ke ʻeveʻeva: **9** Pea naʻe
fanongo ia ki he lea ʻa Paula: ʻaia naʻe sio fakamamaʻu
kiate ia, pea ne ʻilo kuo maʻu ʻe ia ʻae tui ke moʻui ai, **10**
Pea ne leaʻaki ʻae leʻo lahi, “Tuʻu totonu hake ʻi ho vaʻe.”
Pea naʻe hopohopo ia, ʻo ʻeveʻeva. **11** Pea ʻi he mamata
ʻae kakai ki he meʻa kuo fai ʻe Paula, naʻa nau kalanga, ʻi
he lea fakaLikonia, ʻo pehē, “Kuo maliu hifo ʻae ngaahi
ʻotua kiate kitautolu ʻi he anga ʻoe tangata.” **12** Pea
naʻa nau ui ʻa Pānepasa, ko Supita; kae [ui]ʻa Paula, ko
Mekulio, koeʻuhi ko ia ia naʻe faʻa malanga. **13** Pea ko e
taulaʻeiki ʻo Supita, ʻaia naʻe ʻi honau veʻe kolo, ne ʻomi
ʻe ia ki he matapā ʻae fanga pulu, mo e tuinga kakala,
pea nau tokanga mo e kakai ke feilaulau. **14** Ka ʻi he
fanongo ki ai ʻae ongo ʻaposetolo, ko Pānepasa mo Paula,
naʻa na haehae hona kofu, pea na feleleʻi ki he kakai,
mo na kalanga, **15** ʻo pehē, “ʻAe kau tangata, ko e hā
ʻoku mou fai ai ʻae ngaahi meʻa ni? Ko e ongo tangata pe
ʻakimaua ʻo hangē ko kimoutolu, pea ʻoku ma malanga
kiate kimoutolu ke mou tafoki mei he ngaahi vaʻinga
ni ki he ʻOtua moʻui, ʻaia naʻa ne ngaohi ʻae langi, mo
māmani, mo e tahi, mo e meʻa kotoa pē ʻoku ʻi ai: **16** ʻAia
naʻa ne tuku ke ʻeveʻeva ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻi
honau ngaahi hala, ʻi he ngaahi kuonga kuo hili ange.
17 Ka naʻe ʻikai ke ne tuku ia taʻehaʻanefakamoʻoni, he
naʻe fai lelei mai ʻe ia, ʻo tuku kiate kitautolu ʻae ʻuha
mei he langi, mo e ngaahi taʻu mahu, ʻo ne fakapito
ʻaki ʻakitautolu ʻae meʻakai mo e fiefia.” **18** Pea naʻe
ʻikai te na meimei faʻa taʻofi ʻae kakai, ʻaki ʻae lea ni, ke
ʻoua te nau feilaulau kiate kinaua. **19** Pea naʻe haʻu ki
ai ʻae tuʻunga Siu mei ʻAniteoke mo ʻIkoniume, ʻonau
fakalotokoviʻi ʻae kakai, pea hili ʻenau tolongaki ʻa Paula
ʻaki ʻae maka, naʻe toho ia ki he tuʻa kolo, ʻonau mahalo
kuo mate ia. **20** Kae lolotonga ʻae tuʻu takatakai ʻae kau
ākonga ʻiate ia, naʻe tuʻu hake ia, ʻo ʻalu ki he kolo: pea
ko e ʻaho naʻa na feholoi, naʻa na ō ai mo Pānepasa ki
Teape. **21** Pea kuo na malangaʻaki ʻae ongoongolelei ʻi he
kolo ko ia, mo na fakalotuʻi ʻae tokolahi, pea na liu mai
ki Lisita, mo ʻIkoniume, mo ʻAniteoke, **22** ʻO na tokoniʻi
ʻae loto ʻoe kau ākonga, pea akonaki ke nau tuʻumaʻu ʻi
he tui, “Koeʻuhi kuo tonu ke tau hū ki he puleʻanga ʻoe
ʻOtua ʻi he mamahi lahi.” **23** Pea kuo na fakanofo ʻae kau
mātuʻa ʻi he siasi kotoa pē ʻo fai ʻae lotu mo e ʻaukai,
naʻa nau tuku ʻakinautolu ki he ʻEiki, ʻaia kuo nau tui ki
ai. **24** Pea kuo ʻosi ʻa Pisitia, ʻi heʻena ʻalu, pea na hoko
ki Pamifilia. **25** Pea hili ʻena malangaʻaki ʻae folofola ʻi
Peaka, pea na ō hifo ki ʻAtaleia. **26** Pea folau mei ai ki
ʻAniteoke, ʻaia naʻe tomuʻa tuku atu ʻakinaua mei ai ki he
ʻaloʻofa ʻae ʻOtua, koeʻuhi ko e ngāue kuo na fakaʻosi.
27 Pea kuo na hoko ange, ʻo fakakātoa ʻae siasi, pea na
fakamatala ʻaia kotoa pē kuo fai ʻe he ʻOtua ʻiate kinaua,
mo ʻene fakaava ʻae matapā ʻoe tui ki he ngaahi Senitaile.
28 Pea naʻa nau nonofo ai mo e kau ākonga ʻo fuoloa.

15 Pea ko e kau tangata niʻihi naʻe ʻalu hifo mei
Siutea, ʻo ako ki he kāinga, [ʻo pehē], “Kapau
ʻe ʻikai te mou kamu, ʻo fakatatau ki he tuʻutuʻuni
ʻa Mōsese, ʻe ʻikai te mou faʻa moʻui.” **2** Pea kuo fai
ʻo lahi ʻae fetauʻaki lea mo e fakakikihi ʻa Paula mo

Pānepasa mo kinautolu, pea pau honau loto ke ʻalu hake
ki Selūsalema ʻa Paula mo Pānepasa, mo honau niʻihi, ki
he kau ʻaposetolo mo e mātuʻa, koeʻuhi ko e meʻa ni. **3**
Pea kuo moimoiʻi ʻakinautolu ʻe he siasi, pea nau ō ʻi
Finesi mo Samēlia, ʻonau fakahā ʻae liliu ʻoe Senitaile;
pea naʻa nau fakafiefiaʻi ʻo lahi ʻae kāinga kotoa pē. **4**
Pea ʻi heʻenau hoko ki Selūsalema, naʻa nau feʻiloaki mo
e siasi mo e kau ʻaposetolo mo e mātuʻa, pea na fakahā
kotoa pē ʻae meʻa kuo fai ʻe he ʻOtua ʻiate kinaua. **5** Ka
naʻe tuʻu hake ʻae niʻihi ʻoku tui ʻi he faʻahinga ʻoe Fālesi,
ʻonau pehē, "ʻOku totonu ke kamu ʻakinautolu, mo fekau
ke fai ki he fono ʻa Mōsese." **6** Pea naʻe fakataha ʻae kau
ʻaposetolo mo e mātuʻa, ke nau fakakaukau ki he meʻa
ni. **7** Pea kuo lahi ʻenau alea, pea tuʻu hake ʻa Pita, ʻo ne
pehē kiate kinautolu, "ʻAe kau tangata ko e kāinga, ʻoku
mou ʻilo kuo fuoloange ʻae fili ʻe he ʻOtua ʻiate kitautolu,
ke fanongo ʻi hoku ngutu ʻe he ngaahi Senitaile ki he lea
ʻoe ongoongolelei, pea tui. **8** Pea ko e ʻOtua ʻaia ʻoku ne
ʻiloʻi ʻae loto, naʻa ne fakamoʻoni ʻakinautolu, ʻo ne foaki
kiate kinautolu ʻae Laumālie Māʻoniʻoni, ʻo hangē ko
kitautolu; **9** Pea naʻe ʻikai fai kehekehe kiate kitautolu
mo kinautolu, ʻo ne fakamaʻa honau loto ʻi he tui. **10** Pea
ko eni, ko e hā ʻoku mou ʻahiʻahi ai ki he ʻOtua, ke ʻai ki
he kia ʻoe kau ākonga ʻae haʻamo, ʻaia naʻe ʻikai ke faʻa
kātakiʻi ʻe heʻetau mātuʻa pē ko kitautolu? **11** Ka ʻoku tau
pehē, ko e meʻa ʻi he ʻaloʻofa pē ʻae ʻEiki ko Sisu Kalaisi,
ʻe moʻui ʻakitautolu, ʻo hangē ko kinautolu." **12** Pea naʻe
toki fakalongo ʻae fakataha kotoa pē, ke fakafanongo ki
he fakamatala ʻa Pānepasa mo Paula, ʻae ngaahi mana
mo e meʻa fakaofo kuo fai ʻe he ʻOtua ʻiate kinaua ki he
ngaahi Senitaile. **13** Pea ʻi he tuku ʻena fakamatala, naʻe
lea ʻa Semisi, ʻo pehē, "ʻAe kau tangata mo e kāinga,
fanongo mai kiate au: **14** Kuo fakahā ʻe Saimone ʻae
muʻaki ʻaʻahi ʻae ʻOtua ki he kakai Senitaile, ke ne maʻu
ʻiate kinautolu ha kakai koeʻuhi ko hono huafa. **15** Pea
ʻoku tatau mo ia ʻae lea ʻae kau palōfita; ʻo hangē ko ia
kuo tohi, **16** ʻPea hili ia te u liliu mai, ʻo toe langa ʻae fale
fehikitaki ʻo Tevita, ʻaia kuo hinga; pea te u toe langa
hono potu naʻe maumau, pea te u fokotuʻu ia: **17** Koeʻuhi
ke kumi ki he ʻEiki ʻae kakai ʻoku toe, pea mo e Senitaile
kotoa pē, ʻoku takua ki ai hoku hingoa, ʻoku pehē ʻe he
ʻEiki, ʻaia ʻoku ne fai ʻae meʻa ni kotoa pē. **18** ʻOku ʻilo ʻe
he ʻOtua ʻene ngāue kotoa pē talu mei he kamataʻanga ʻo
māmani.' **(aiōn g165)** **19** "Pea ko eni, ko hoku loto, ke
ʻoua naʻa tau fakamamahiʻi ʻakinautolu kuo fakatafoki
ki he ʻOtua mei he ngaahi Senitaile: **20** Ka ke tau tohi
kiate kinautolu, ke nau fakamamaʻo mei he fakalielia ʻoe
ngaahi tamapua, mo e feʻauaki, mo e meʻa kuo sisina,
mo e toto. **21** He ʻoku ai ʻi he kolo kotoa pē, talu mei
muʻa, ʻakinautolu ʻoku malangaʻaki ʻa Mōsese, pea nau
lau ia ʻi he ngaahi falelotu ʻi he ʻaho Sāpate kotoa pē."
22 Pea naʻe lelei ki he kau ʻaposetolo mo e mātuʻa, pea
mo e siasi kotoa pē, ke fili meiate kinautolu mo fekau
atu ha ongo tangata, ke nau ō mo Paula mo Pānepasa ki
ʻAniteoke; ko Siutasi ʻoku hingoa ko Pasapa, mo Sailosi,
ko e ongo tangata takimuʻa ʻi he kāinga: **23** Pea naʻa nau
fai ʻae tohi ke nau ʻave; ʻo pehē, "Ko e kau ʻaposetolo
mo e mātuʻa pea mo e kāinga, ʻoku mau ʻofa atu ki he
kāinga Senitaile ʻi ʻAniteoke mo Silia mo Silisia: **24** Ko e
meʻa ʻi heʻemau fanongo kuo fakamamahiʻi ʻakimoutolu
ʻaki ʻae ngaahi lea, pea fakamaveuveuʻi homou loto, ʻe
ha niʻihi, naʻe ʻalu atu ʻiate kimautolu, ʻi heʻenau pehē,
Ke mou kamu, mo fai ki he fono: ka naʻe ʻikai te mau
fekau kiate kinautolu: **25** Kuo hā lelei kiate kimautolu,
ʻi heʻemau fakataha ʻo loto taha, ke fekau atu kiate
kimoutolu ʻae ongo tangata kuo fili, mo homau [kāinga
]ʻofeina ko Pānepasa mo Paula, **26** Ko e ongo tangata
kuo na liʻaki ʻena moʻui koeʻuhi ko e huafa ʻo hotau
ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **27** Ko ia kuo mau fekau atu ai ʻa
Siutasi mo Sailosi, pea ʻe fakamatala foki ʻekinaua ʻae
ngaahi meʻa ni. **28** Naʻe lelei ki he Laumālie Māʻoniʻoni,
pea mo kimautolu, ke ʻoua naʻa ai ha kavenga mamafa
kiate kimoutolu, ka ko e ngaahi meʻa totonu ni; **29** Ke
mou fakamamaʻo mei he meʻakai kuo feilaulau ʻaki ki he
ngaahi tamapua, pea mei he toto, mo e meʻa kuo sisina,
pea mo e feʻauaki; ʻaia ka mou ka mavahe ʻakimoutolu
mei ai, te mou lelei. Siʻotoʻofa atu kiate kimoutolu." **30**
Pea kuo nau māvae, pea nau fononga ki ʻAniteoke: pea
kuo nau fakataha ai ʻae kakai, naʻa nau tuku ʻae tohi
[kiate kinautolu]. **31** Pea hili ʻenau lau ia, naʻa nau fiefia
koeʻuhi ko e fakafiemālie. **32** Pea naʻe ako ʻi he ngaahi
lea lahi, mo tokoni ki he kāinga, ʻe Siutasi mo Sailosi,
he ko e ongo palōfita foki ʻakinaua. **33** Pea hili ʻenau
nofo ai ʻo fuoloa siʻi, naʻe tuku fiemālie atu ʻakinautolu
mei he kāinga, [ke ō]ki he kau ʻaposetolo. **34** Ka naʻe
loto ʻa Sailosi ke nofo ai pe ia. **35** Pea naʻe nofo ʻa Paula
mo Pānepasa ʻi ʻAniteoke, ʻo ako mo malangaʻaki ʻae
folofola ʻae ʻEiki, pea mo e tokolahi kehe. **36** Pea hili ʻae
ʻaho niʻihi, naʻe pehē ʻe Paula kia Pānepasa, "Ke ta toe
ō, ʻo ʻaʻahi ki hota kāinga ʻi he kolo kotoa pē, naʻa ta
malangaʻaki ai ʻae folofola ʻae ʻEiki, pē ʻoku nau fēfē." **37**
Pea naʻe loto ʻa Pānepasa ke na ʻave ʻa Sione, ʻoku hingoa
ko Maʻake. **38** Ka naʻe ʻikai lelei kia Paula ke na ʻave ia,
ʻaia naʻa ne liaki ʻakinaua ʻi Pamifilia, pea naʻe ʻikai ʻalu
mo kinaua ki he ngāue. **39** Pea ʻi heʻena kikihi ʻo lahi,
naʻa na māvae: pea naʻe ʻave ʻe Pānepasa ʻa Maʻake, ʻo na
folau ki Saipalo; **40** Pea naʻe fili ʻe Paula ʻa Sailosi, pea na
ō, kuo hūfia ʻe he kāinga ʻakinaua ki he ʻaloʻofa ʻae ʻOtua.
41 Pea naʻe ʻalu ia ʻi Silia mo Silisia, ʻo ne tokoniʻi ʻae
ngaahi siasi.

16 Pea toki aʻu atu ia ki Teape mo Lisita: pea vakai,
naʻe ʻi ai ʻae ākonga ʻe tokotaha, ko Timote hono
hingoa, ko e tama ʻae fefine Siu, naʻe tui ka ko ʻene tamai
ko e Kiliki: **2** Pea naʻe fakaongolelei ia ʻe he kāinga ʻi
Lisita mo ʻIkoniume. **3** Pea naʻe loto ʻa Paula ke na ō mo
ia; pea ne ʻave ʻo kamu ia, koeʻuhi ko e kakai Siu naʻe
nofo ʻi he ngaahi potu ko ia: he naʻa nau ʻilo kotoa pē ko
ʻene tamai ko e Kiliki. **4** Pea ʻi heʻenau ʻalu ʻi he ngaahi
kolo, naʻa nau tuku kiate kinautolu ʻae fono ʻaia naʻe
fokotuʻu ʻe he kau ʻaposetolo mo e mātuʻa ʻi Selūsalema,
ke nau fai. **5** Pea naʻe ʻāsili ai ʻae tuʻumaʻu ʻae ngaahi
siasi ʻi he tui, pea naʻe fakatokolahi ʻakinautolu ʻi he
ʻaho kotoa pē. **6** Pea kuo ʻosi ʻa Filisia mo e fonua ko
Kalētia ʻi heʻenau ʻalu, pea naʻe taʻofi ʻe he Laumālie
Māʻoniʻoni ke ʻoua naʻa nau malangaʻaki ʻae folofola ʻi
ʻEsia, **7** Hili ʻenau aʻu ki Misia, naʻa nau fai kenau ō ki
Pitinia: ka naʻe taʻofi ʻakinautolu ʻe he Laumālie. **8** Pea
kuo tukuange ʻa Misia, naʻa nau ʻalu hifo ki Taloasi. **9**
Pea naʻe hā mai ha meʻa kia Paula ʻi he poʻuli; naʻe tuʻu
mai ʻae tangata Masitōnia, ʻo kole kiate ia, ʻo pehē, "Haʻu
ki Masitōnia, ʻo tokoni mai kiate kimautolu." **10** Pea hili
ʻene mamata ki he meʻa hā mai, naʻa mau ʻahiʻahi ke
ō leva ki Masitōnia, pea mau mātuʻaki ʻilo loto kuo ui

ʻe he ʻEiki ke mau malangaʻaki ʻae ongoongolelei kiate
kinautolu. 11 Pea kuo mau tuku folau mei Taloasi, pea
mau lā taha ki Samotesia, pea ʻi he ʻaho naʻa na feholoi
ki Neapoli; 12 Pea mei ai ki Filipai, ʻaia ko e kolo lahi ʻi
he potu ko ia ʻo Masitōnia, pea ko e kolo fakaLoma: pea
naʻa mau nofo ʻi he kolo ko ia ʻi he ʻaho niʻihi. 13 Pea
naʻa mau ʻalu ʻi he ʻaho Sāpate ki he tuaʻā kolo ki he veʻe
vaitafe, ko e potu naʻe faʻa fai ai ʻae lotu; pea naʻa mau
nonofo, ʻo lea ki he kau fefine naʻe feʻaluʻaki ai. 14 Pea
naʻe fanongo ʻae tokotaha, ko e fefine naʻe fakatau meʻa
kulokula, ʻaia naʻe hingoa ko Litea, pea ko e faʻa lotu ia
ki he ʻOtua, mei he kolo ko Taiataila; pea naʻe matala ʻe
he ʻEiki hono loto, ke ne tokanga ki he ngaahi meʻa naʻe
leaʻaki ʻe Paula. 15 Pea kuo papitaiso ia, mo hono fale,
pea ne kole, ʻo pehē mai, "Kapau ʻoku mou pehē moʻoni,
ʻoku ou tui moʻoni ki he ʻEiki, mou haʻu ki hoku fale, ʻo
nofo ai." Pea naʻa ne fakaafe ʻakimautolu. 16 Pea pehē,
ʻi heʻemau ʻalu ange ki he lotu, naʻe fakafetaulaki mai
kiate kimautolu ha taʻahine kaunanga naʻe ʻulusino ai
ʻae laumālie kikite, pea naʻe lahi ʻae koloa naʻe maʻu ʻe
heʻene kau matāpule ʻiate ia, ʻi heʻene kikite [loi]; 17 Ko
ia ia naʻe muimui ʻia Paula mo kimautolu, ʻo pehē ʻene
kalanga, "Ko e kau tamaioʻeiki ʻae kau tangata ni ʻae
ʻOtua fungani māʻolunga, pea ʻoku nau fakahā mai kiate
kitautolu ʻae hala ʻoe moʻui." 18 Pea ʻaho lahi mo ʻene
fai pehē pe. Pea kuo mamahi ai ʻa Paula, pea tafoki ia
ki mui, ʻo ne pehē ki he laumālie, "ʻOku ou fekau kiate
koe, ʻi he huafa ʻo Sisu Kalaisi, ke ke ʻalu kituʻa ʻiate ia."
Pea ne ʻalu kituʻa ia ʻi he feituʻulaʻā pē ko ia. 19 Pea kuo
ʻilo ʻe heʻene kau matāpule kuo ʻosi ai ʻenau maʻumeʻa,
pea nau puke ʻa Paula mo Sailosi, ʻo toho ki he potu
fakatau, ki he kau fakamaau, 20 Pea ʻomi ʻakinaua ki he
kau pule, mo nau pehē, "Ko e Siu ʻae ongo tangata ni,
pea ʻoku na veuveuki lahi ʻetau kolo, 21 ʻo na ako ʻaki ʻae
meʻa ʻoku ʻikai ngofua ke tau tui ki ai, pe fai, he ko e
kakai Loma ʻakitautolu." 22 Pea feʻohofi ʻae kakai kiate
kinaua: pea naʻe haehae honau kofu ʻe he kau pule, mo
fekau ke haha [ʻakinaua]. 23 Pea ʻosi ʻenau haha ʻo lahi
ʻakinaua, naʻa nau tuku ʻakinaua ki he fale fakapōpula,
mo nau fekau ki he leʻo ke ne leʻohi maʻu ʻakinaua:
24 Pea ʻi heʻene maʻu ʻae fekau ko ia, naʻa ne fakahū
ʻakinaua ki he fale fakapōpula ʻi loto, pea ne fakamaʻu
hona vaʻe ki he ʻakau. 25 Pea ʻi he tuʻuapō mālie, naʻe
lotu mo hiva fakafetaʻi ki he ʻOtua ʻa Paula mo Sailosi,
pea naʻe fanongo ʻae kau pōpula kiate kinaua. 26 Pea
fakafokifā naʻe ai ʻae mofuike lahi, ʻaia naʻe ngaueue ai
ʻae tuʻunga ʻoe fale fakapōpula: pea naʻe ava leva ʻae
matapā kotoa pē, pea movete ʻae haʻi ʻonautolu taki taha
kotoa pē. 27 Pea ʻi he ʻā ʻae leʻo ʻoe fale fakapōpula mei
heʻene mohe, pea ne mamata kuo ava ʻae matapā ʻoe
fale fakapōpula, naʻa ne unuhi ʻae heletā ke tāmateʻi ʻaki
ia, he naʻa ne mahalo kuo feholaki ʻae kau pōpula. 28 Ka
naʻe kalanga ʻaki ʻe Paula ʻae leʻo lahi, ʻo pehē, "ʻOua naʻa
ke fai ha kovi kiate koe: he ʻoku mau kātoa ʻi heni." 29
Pea naʻe toki ui ʻe ia ke ʻomi ha maama, pea ʻoho ia ki
loto, pea haʻu tetetete, ʻo fakatōmapeʻe ʻi he ʻao ʻo Paula
mo Sailosi, 30 ʻO ne ʻomi ʻakinaua kituʻa, mo ne pehē,
"Ongo ʻeiki, ko e hā te u fai ke u moʻui ai?" 31 Pea naʻa
na pehē, "Tui ki he ʻEiki ko Sisu Kalaisi, pea te ke moʻui,
mo ho fale." 32 Pea ne na leaʻaki ʻae folofola ʻae ʻEiki
kiate ia, mo kinautolu kotoa pē ʻi hono fale. 33 Pea naʻa
ne ʻave ʻakinaua, ʻo fufulu hona lavea ʻi he feituʻupō pe
ko ia; pea naʻe papitaiso ia, pea mo hono fale kotoa pē.
34 Pea kuo ne ʻomi ʻakinaua ki hono fale, pea ne tuku
ʻae meʻakai kiate kinaua, pea fiefia ia, mo ne tui ki he
ʻOtua, ʻaia mo hono fale kotoa pē. 35 Pea pongipongi ai,
naʻe fekau ʻe he kau pule ʻae kau tangata fekau, ke nau
pehē, "Tuku ke ō ʻae ongo tangata na." 36 Pea tala atu
ia ʻe he leʻo ʻoe fale fakapōpula kia Paula, "Kuo fekau
mai ʻe he kau pule ke tukuange ʻakimoua pea ko ia ke
mo ō, pea ʻalu ʻi he fiemālie." 37 Ka naʻe pehē ʻe Paula
kiate kinautolu, "Ko e ongo Loma ʻakimaua, pea kuo nau
haha fakahā mo taʻefakamaau ʻakimaua, mo lī ki he fale
fakapōpula: pea ʻoku nau kapusi fakafufū eni ʻakimaua?
ʻE ʻikai; kae haʻu pē ʻakinautolu ʻo ʻave ʻakimaua kituʻa."
38 Pea naʻe tala ʻe he kau tangata fekau ʻae lea ni ki he
kau pule: pea naʻa nau manavahē ʻi heʻenau fanongo
ko e ongo Loma ʻakinaua. 39 Pea naʻa nau haʻu ʻo kole
kiate kinaua, mo ʻomi ʻakinaua kituʻa, pea kole ke na ō ʻi
he kolo. 40 Pea naʻa na omi mei he fale fakapōpula, ʻo
na ō kia Litea: pea hili ʻenau feʻiloaki mo e kāinga, mo
fakafiemālieʻi ʻakinautolu, naʻa na fononga atu.

17 Pea kuo nau ʻalu ʻi ʻAmifipoli mo ʻApolonia, pea
nau aʻu ki Tesalonika, pea naʻe ʻi ai ʻae falelotu ʻoe
kakai Siu. 2 Pea naʻe ʻalu ʻa Paula kiate kinautolu, ʻo
hangē ko ʻene faʻa fai, pea ne malangaʻaki ʻae ngaahi
tohi kiate kinautolu ʻi he ʻaho Sāpate ʻe tolu, 3 "ʻO
fakamatala mo fakamoʻoni, naʻe taau mo Kalaisi ke
mamahi, mo toetuʻu mei he pekia; pea ko Sisu eni, ʻoku
ou malangaʻaki kiate kimoutolu, ko e Kalaisi ia." 4
Pea naʻe tui honau niʻihi, ʻonau kau taha mo Paula mo
Sailosi; pea mo e tokolahi ʻi he Kiliki kuo lotu, pea mo e
kau fineʻeiki tokolahi. 5 Ka ko e kakai Siu naʻe ʻikai tui,
naʻa nau meheka, pea naʻa nau ʻave mo kinautolu ʻae
kau siana pauʻu, pea tānaki ʻae tokolahi, ʻonau veuveuki
ʻae kolo, pea feʻohofi ki he fale ʻo Sesoni, ʻo kumi ke ʻomi
ʻakinaua kituʻa ki he kakai. 6 Pea ʻi he ʻikai te nau ʻilo
ʻakinaua, naʻa nau toho ʻa Sesoni mo e kāinga niʻihi ki he
kau fakamaau ʻoe kolo, mo nau kalanga, Ko kinautolu
kuo fulihi ʻa māmani, kuo nau haʻu foki ki heni; 7 Pea
kuo maʻu ʻakinautolu ʻe Sesoni pea ʻoku nau fai kehe
kotoa pē mo e ngaahi fono ʻa Sisa, mo nau pehē, "Oku ai
ʻae tuʻi ʻe taha, ko Sisu.' 8 Pea naʻa nau fakamanavahēʻi
ʻae kakai mo e kau fakamaau ʻoe kolo, ʻi heʻenau fanongo
ki he ngaahi meʻa ni. 9 Pea ʻi heʻenau maʻu ʻae tuku
lea totongi ʻa Sesoni mo hono toe ʻoe kāinga, naʻa nau
tukuange ʻakinautolu. 10 Pea naʻe tukuange leva ʻe he
kāinga ʻa Paula mo Sailosi ke na ō poʻuli ki Pelea: pea kuo
na aʻu ki ai, pea na hū ki he falelotu ʻoe kakai Siu. 11 Pea
naʻe loto lelei ʻakinautolu ni ʻiate kinautolu ʻi Tesalonika,
he naʻa nau maʻu ʻae folofola mo e loto fiefia, ʻonau kumi
ʻi he ngaahi tohi ʻi he ʻaho kotoa pē, ki hono moʻoni ʻoe
ngaahi meʻa ni. 12 Ko ia naʻe tui ai ʻae tokolahi ʻiate
kinautolu; pea mo e kau fineʻeiki ʻi he kakai Kiliki, pea
mo e kau tangata tokolahi. 13 Pea kuo ʻilo ʻe he kakai
Siu ʻi Tesalonika kuo malangaʻaki ʻe Paula ʻae folofola ʻae
ʻOtua ʻi Pelea, naʻa nau ʻalu ki ai, ʻo fakamaveuveuʻi ʻae
kakai. 14 Pea tukuange leva ʻe he kāinga ʻa Paula ke hala
tahi ia ʻo ʻalu: ka naʻe nofo pe ʻi ai ʻa Sailosi mo Timote.
15 Pea ko kinautolu naʻe fakahinohino ʻa Paula, naʻa nau
ʻomi ia ki ʻAtenisi: pea kuo nau maʻu ʻae fekau kia Sailosi
mo Timote, ke na haʻu vave kiate ia, naʻa nau ʻalu. 16
Pea naʻe kei tatali ʻa Paula kiate kinaua ʻi ʻAtenisi, pea

ngaueue hono laumālie ʻiate ia, ʻi heʻene mamata kuo
pito ʻae kolo ʻi he tamapua. **17** Pea naʻe kikihi ia ʻi he
falelotu mo e kakai Siu, pea mo e kakai kuo lotu, pea mo
kinautolu naʻa nau fetaulaki mo ia ʻi he potu fakatau ʻi
he ʻaho kotoa pē. **18** Pea naʻe toki fetaulaki mo ia ʻae
kau fiepoto [ʻoe faʻahinga]ʻo ʻEpikulio, mo Sitoiko. Pea
pehē ʻe he niʻihi, "Ko e hā ʻoku lau ʻe he palau na?" Pea
pehē ʻe he niʻihi, "ʻOku matamata fakahā ʻotua foʻou ia:"
koeʻuhi naʻa ne malangaʻaki kiate kinautolu ʻa Sisu, mo e
toetuʻu. **19** Pea naʻe ʻomi ia, ʻo ʻave ki he ʻAleopeiko,
mo nau pehē, "ʻOku mau fie ʻilo pē ko e hā ʻae akonaki
foʻou ni, ʻoku ke leaʻaki. **20** He ʻoku ke ʻomi meʻa foʻou ki
homau telinga: ko ia ʻoku mau fie ʻilo ai hono ʻuhinga
ʻoe ngaahi meʻa ni." **21** (He ko e kakai ʻAtenisi kotoa pē,
mo e ʻāunofo ʻi ai, naʻa nau mātuʻaki nofo pe ke lau, mo
fakafanongo ki he meʻa foʻou.) **22** Pea naʻe tuʻu ʻa Paula ʻi
he lotolotonga ʻoe ʻAleopeiko, ʻo ne pehē, "ʻAkimoutolu
ʻi ʻAtenisi, ʻoku ou vakai ʻoku mou faʻa fai ʻo lahi ʻae lotu.
23 Koeʻuhi ʻi heʻeku ʻalu, ʻoku ou mamata ki he meʻa ʻoku
mou lotu ki ai, pea ne u ʻilo ʻae ʻesifeilaulau, ʻoku tuʻu ai
ʻae tohi ni, ʻKI HE ʻOTUA ʻOKU ʻIKAI ʻILOA.' Pea ko ia
ʻoku mou lotu taʻeʻilo ki ai, ko ia ia ʻoku ou fakahā kiate
kimoutolu. **24** Ko e ʻOtua ʻaia naʻa ne ngaohi ʻa māmani
mo e meʻa kotoa pē ʻoku ʻi ai, ʻoku ʻikai nofo ia ʻi he
ngaahi fale kuo ngaohi ʻe he nima, he ko e ʻEiki ia ʻoe
langi mo māmani; **25** Pea ʻoku ʻikai tauhi ʻaki ia ʻae nima
ʻoe tangata, ʻo hangē ʻoku masiva ia ʻi ha meʻa, he ʻoku
foaki ʻe ia ki he meʻa kotoa pē ʻae moʻui, mo e mānava,
mo e meʻa kotoa pē; **26** Pea naʻe ngaohi ʻe ia ʻi he toto pe
taha ʻae ngaahi kakai kotoa pē ke nofo ʻi he funga ʻo
māmani kotoa pē, pea kuo tomuʻa tukupau ʻae ngaahi
kuonga, mo e ngataʻanga ʻo honau nofoʻanga; **27** Ke nau
kumi ki he ʻEiki, ʻo tautaufā ki ai, heiʻilo pe te nau maʻu
ia, ka ʻoku ʻikai mamaʻo ia mo kitautolu taki taha kotoa
pē. **28** ʻHe ʻoku tau moʻui, mo ngaueue, mo nofo pē,
ʻiate ia;' ʻo hangē ko e lea ʻae niʻihi ʻi hoʻomou kau tohi
hiva, ʻHe ko hono hako foki ʻakitautolu.' **29** Pea kapau
ko e hako ʻoe ʻOtua ʻakitautolu, ʻoku ʻikai lelei ʻetau
mahalo ʻoku tatau ʻae ʻOtua mo e koula, pe ko e siliva, pe
ko e maka, kuo tongitongi ʻaki ʻae poto mo e filioʻi ʻoe
tangata. **30** Pea naʻe ʻikai fie ʻafioʻi ʻe he ʻOtua ʻae ngaahi
kuonga ʻoe vale ni, ka ʻoku ne fekau eni ki he kakai kotoa
pē, ʻi he potu kotoa pē, ke nau fakatomala: **31** Koeʻuhi
kuo ne kotofa ʻae ʻaho, te ne fakamaau māʻoniʻoni ai
ʻa māmani, ʻi he tangata kuo ne fakanofo; pea kuo ne
fakapapau ia ki he kakai kotoa pē, ʻI heʻene fokotuʻu ia
mei he pekia." **32** Pea ʻi heʻenau fanongo ki he toetuʻu
ʻae pekia, naʻe manuki ʻae niʻihi: kae pehē ʻe he niʻihi,
"Te mau toe fanongo ʻiate koe ki he meʻa ni." **33** Pea
ʻalu ai ʻa Paula ʻiate kinautolu. **34** Ka naʻe pikitai ʻae
kau tangata niʻihi kiate ia, pea nau tui: pea naʻe ʻi ai ʻa
Taionisio ʻoe ʻAleopeiko, pea ko e fefine naʻe hingoa ko
Temalisi, pea mo e niʻihi foki mo kinautolu.

18 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, naʻe ʻalu ʻa Paula ʻi
ʻAtenisi, pea aʻu atu ki Kolinitō; **2** Pea naʻa ne ʻilo
[ʻi ai]ha Siu naʻe hingoa ko ʻAkuila, naʻe fanauʻi ʻi Ponito,
kuo toki haʻu mei ʻItali, mo hono uaifi ko Pisila; (he naʻe
fekau ʻe Kalotiusi ke ʻalu ʻi Loma ʻae kakai Siu kotoa pē:)
pea ne ʻalu ia kiate kinaua. **3** Pea koeʻuhi naʻa nau faiva
taha, ko ia naʻa ne nofo mo kinaua, ʻo ngāue: he ko ʻenau
faiva ko e ngaohi fale fehikitaki. **4** Pea naʻe ako ia ʻi he
falelotu, ʻi he ʻaho Sāpate kotoa pē, pea ne fakatafoki
ʻae Siu mo e Kiliki. **5** Pea kuo haʻu ʻa Sailosi mo Timote
mei Masitōnia, pea māfasia ʻa Paula ʻi hono loto, pea
fakapapau atu ʻe ia ki he kakai Siu ko e Kalaisi ʻa Sisu.
6 Pea ʻi heʻenau fakatanga, mo lea kovi, naʻa ne tupeʻi
hono kofu, mo ne pehē kiate kinautolu, "Ke ʻi homou
ʻulu pē ʻa homou toto; ʻoku ou maʻa au: ngata mei heni,
te u ʻalu ki he Senitaile." **7** Pea ne ne ʻalu mei ai, ʻo hū ki
he fale ʻo ha tangata, naʻe hingoa ko Susitasa, naʻe lotu ia
ki he ʻOtua, pea naʻe vāofi hono fale mo e falelotu. **8** Pea
naʻe tui ki he ʻEiki ʻa Kalisipo, ko e pule lahi ʻoe falelotu,
mo hono fale kotoa pē; pea naʻe fanongo mo tui ʻae
kakai Kolinitō tokolahi, pea naʻe papitaiso ʻakinautolu. **9**
Pea folofola ai ʻae ʻEiki kia Paula ʻi he poʻuli, ʻi he meʻa
naʻe hā mai, "ʻOua naʻa ke manavahē, ka ke lea, pea ʻoua
naʻa ke fakalongo pē; **10** He ʻoku ou ʻiate koe, pea ʻe ʻikai
ha tangata te ne faʻa fai ha kovi kiate koe; he ʻoku ou
maʻu ʻae kakai tokolahi ʻi he kolo ni." **11** Pea naʻa ne
nofo ai ʻi he taʻu ʻe taha pea mo e māhina ʻe ono, ʻo ne
ako ʻaki ʻae folofola ʻae ʻOtua kiate kinautolu. **12** Ka ʻi he
pule ʻa Kalio ʻi ʻAkeia, naʻe fakataha ʻae kakai Siu, ʻonau
feʻohofi kia Paula, pea taki ia ki he potu fakamaau, **13**
Mo nau pehē, "ʻOku ako ʻe he siana ni ke lotu ʻae kakai
ki he ʻOtua, kae ʻikai hangē ko e fono." **14** Pea kuo fai ʻe
Paula ke ne lea, pea pehē ʻe Kalio ki he kakai Siu, "ʻAe
kakai Siu, ka ne ko ha meʻa taʻetotonu pe pauʻu kuo fai,
pehē ʻe taau mo au ke u tokanga kiate kimoutolu: **15**
Pea kapau ko e fakakikihi ʻi he lea mo e hingoa, mo
hoʻomou fono pē, mou tokanga ʻakimoutolu ki ai; ʻe
ʻikai te u fakamaau ʻeau ʻae meʻa pehē." **16** Pea naʻa ne
kapusi ʻakinautolu mei he potu fakamaau. **17** Pea naʻe
toki puke ʻe he Kiliki kotoa pē ʻa Sositine, ko e pule lahi
ʻoe falelotu, mo nau tautea ia ʻi he potu fakamaau. Pea
naʻe ʻikai tokanga ʻa Kalio ki he ngaahi meʻa ni. **18** Pea
naʻe kei nofo ai ʻa Paula ʻo fuoloa, pea toki māvae ia mo
e kāinga, ʻo ne folau mei ai ki Silia, pea naʻe ō mo ia ʻa
Pisila mo ʻAkuila; kuo tomuʻa fafai hono ʻulu ʻi Senikelea:
ko e meʻa ʻi heʻene fuakava. **19** Pea naʻa ne aʻu atu ki
ʻEfesō, pea ne tuku ai ʻakinaua: pea ʻalu ia ki he falelotu,
ʻo malanga ki he kakai Siu. **20** Pea ʻi heʻenau kole ke nau
nonofo ʻo fuoloa siʻi, naʻe ʻikai loto ia ki ai; **21** Ka naʻe lea
māvae ia kiate kinautolu, ʻo pehē, "ʻOku mātuʻaki totonu
ʻeku ʻalu ki he kātoanga ʻoku ʻamanaki ni ʻi Selūsalema:
ka te u toe haʻu kiate kimoutolu, ʻo kapau ʻe lelei ki he
ʻOtua." Pea naʻe folau ia mei ʻEfesō. **22** Pea kuo tūʻuta ia
ki Sesalia, pea ʻalu hake ia, ʻonau feʻofoʻofani mo e siasi,
pea ʻalu hifo ia ki ʻAniteoke. **23** Pea kuo fuoloa ange ʻene
nofo ai, pea ʻalu ia, ʻo fononga ʻi he potu kotoa pē ʻo
Kalētia mo Filisia, ʻo tokoni ʻae kau ākonga kotoa pē. **24**
Pea naʻe haʻu ki ʻEfesō ʻae Siu ʻe tokotaha naʻe hingoa
ko ʻApolosi, naʻe fanauʻi ia ʻi ʻAlekisānitia, ko e tangata
lea mālie ia, pea poto lahi ʻi he ngaahi tohi. **25** Pea kuo
akonekina ʻae tangata ni ʻi he hala ʻoe ʻEiki; pea ʻi heʻene
loto fai velenga, naʻa ne lea mo ako lahi ʻaki ʻae ngaahi
meʻa ʻae ʻEiki, ka kuo ʻilo pe ʻe ia ʻae papitaiso ʻa Sione.
26 Pea naʻe kamata lea mālohi ia ʻi he falelotu: pea kuo
fanongo ki ai ʻa ʻAkuila mo Pisila, naʻa na maʻu ia, ʻo
na fakamatala kiate ia ʻo lahi ʻae hala ʻoe ʻOtua. **27** Pea
kuo loto ia ke ʻalu ki ʻAkeia, naʻe tohi ʻe he kāinga, ʻo
enginaki ki he kau ākonga ke nau maʻu ia: pea kuo aʻu
atu ia ki ai, pea ne tokoni lahi ʻakinautolu kuo nau tui ʻi
he ʻaloʻofa: **28** He naʻe fakakikihi mālohi ia mo e kakai

Siu, ʻi he fakahā, ʻo ne fakamoʻoni mei he ngaahi tohi ko
Sisu ko e Kalaisi.

19 Pea ʻi he kei nofo ʻa ʻApolosi ʻi Kolinitō, naʻe ʻalu ʻa
Paula ki ʻEfesō, ʻi he hili ʻa ʻene fononga ʻi he ngaahi
potu tukuʻuta; pea ne ʻilo ai ʻae ākonga niʻihi, **2** Pea
ne pehē kiate kinautolu, "Kuo mou maʻu ʻae Laumālie
Māʻoniʻoni talu hoʻomou tui?" Pea naʻa nau pehē kiate
ia, "ʻOku teʻeki ai te mau fanongo pe ʻoku ai ha Laumālie
Māʻoniʻoni." **3** Pea pehē ʻe ia kiate kinautolu, "Pea ne
mou papitaiso ki he hā?" Pea nau pehē, "Ki he papitaiso
ʻa Sione." **4** Pea toki pehē ʻe Paula, "Ko e moʻoni naʻe
papitaiso ʻaki ʻe Sione ʻae papitaiso ki he fakatomala, ʻo
ne pehē ki he kakai, ke nau tui kiate ia ʻe fakamuimui
ʻiate ia, ʻa ia, ko Kalaisi Sisu. **5** Pea ʻi he nau fanongo eni
naʻa nau papitaiso ʻi he huafa ʻoe ʻEiki ko Sisu. **6** Pea kuo
hilifaki ʻae nima ʻo Paula kiate kinautolu, pea hoko kiate
kinautolu ʻae Laumālie Māʻoniʻoni; pea naʻa nau leaʻaki
ʻae lea kehekehe, mo nau kikite. **7** Pea ko e tangata ʻe
toko hongofulu ma toko ua nai ʻakinautolu. **8** Pea naʻe
ʻalu ia ki he falelotu, ʻo ako mālohi ʻi he māhina ʻe tolu,
ʻo ne fakamatala mo fakapapau atu ʻae ngaahi meʻa ʻoe
puleʻanga ʻoe ʻOtua. **9** Kae ʻi he fakafefeka ʻae niʻihi, mo
ʻikai tui, kae lea kovi ki he hala ko ia ʻi he ʻao ʻoe kakai,
naʻa ne mahuʻi ʻiate kinautolu, mo ne vahevahe [mei ai
]ʻae kau ākonga, pea malanga ʻi he ʻaho kotoa pē ʻi he
fale lautohi ʻoe tangata ko Tilano. **10** Pea ne fai ia ʻi he
taʻu ʻe ua; ko ia naʻe fanongo ai ki he folofola ʻae ʻEiki ko
Sisu ʻakinautolu kotoa pē naʻe nofo ʻi ʻEsia, ʻae kakai Siu
mo e Kiliki. **11** Pea naʻe fai ʻe he ʻOtua ʻae ngaahi mana
fakaofo ʻi he nima ʻo Paula: **12** He naʻe ʻave mei hono
sino ʻae ngaahi holoholo mo e noʻo, ki he kakai mahaki,
pea naʻe mahuʻi ʻae mahaki ʻiate kinautolu, pea ʻalu ʻiate
kinautolu ʻae kau laumālie kovi. **13** Pea ko e kau Siu
niʻihi naʻe feʻaluʻaki fano, ko e kau fie mana, naʻa nau
fai ke ui ʻaki ʻae huafa ʻoe ʻEiki ko Sisu kiate kinautolu
naʻe ulusino ai ʻae ngaahi laumālie kovi, ʻo pehē, "ʻOku
mau fekau mālohi kiate kimoutolu ia Sisu, ʻaia ʻoku
malangaʻaki ʻe Paula." **14** Pea naʻe fai pehē ʻae ngaahi
foha ʻe toko fitu ʻo Siva, ko e Siu, pea ko e taulaʻeiki lahi.
15 Pea naʻe lea ʻae laumālie kovi, ʻo pehē, "ʻOku ou ʻilo ʻa
Sisu, pea ʻoku ou ʻilo mo Paula; ka ko hai ʻakimoutolu?"
16 Pea naʻe ʻoho kiate kinautolu ʻae tangata naʻe ulusino
ai ʻae laumālie kovi, pea naʻa ne ikuna ʻakinautolu, mo
fai mālohi kiate kinautolu, pea naʻa nau feholaki mei he
fale ko ia kuo nau telefua mo makafokafo. **17** Pea naʻe
ʻilo eni ʻe he Siu mo e Kiliki kotoa pē naʻe nofo ʻi ʻEfesō;
pea naʻe tō ʻae manavahē kiate kinautolu kotoa pē, pea
naʻe ongoongolelei ai ʻae huafa ʻoe ʻEiki ko Sisu. **18** Pea
naʻe haʻu ʻae tokolahi naʻe tui, ke vete mo fakahā ʻenau
ngaahi faianga. **19** Pea ko e tokolahi, ʻiate kinautolu
naʻe ngāue fakafiemana, naʻa nau ʻomi ʻo fakataha ʻenau
ngaahi tohi, ʻo tutu ia ʻi he ʻao ʻoe kakai: pea naʻa nau
lau hono totongi [ʻoe ngaahi tohi], ko e paʻanga siliva ʻe
nima mano. **20** He naʻe mātuʻaki tupulekina pea mālohi
ʻae folofola ʻae ʻOtua. **21** Pea kuo hili ʻae ngaahi meʻa ni,
naʻe maʻu ʻae loto ʻo Paula ke ʻalu ki Selūsalema, ʻoka hili
ʻene ʻalu ʻi Masitōnia, mo ʻAkeia, pea naʻa ne pehē, "ʻOka
hili ʻeku ʻalu ki ai, ʻe totonu ke u vakai foki ki Loma."
22 Pea fekau ʻe ia ke ō ki Masitōnia ʻae toko ua ʻiate
kinautolu naʻe tauhi kiate ia, ko Timote mo Eleasito;
ka naʻe kei nofo siʻi ia ʻi ʻEsia. **23** Pea naʻe tupu ʻi he
ngaahi ʻaho ko ia ʻae maveuveu lahi, ko e meʻa ʻi he lotu
ko ia. **24** He ko e tangata ko Temetelio hono hingoa,
ko e tufunga ngaohi siliva, naʻa ne ngaohi ʻae teunga
siliva ki he fale lahi ʻo Taiena, pea naʻe lahi ʻae koloa
naʻe maʻu ai ʻe he kau tufunga; **25** Pea naʻa ne fakakātoa
ʻakinautolu, mo e kakai naʻa nau kaunga faiva fakataha
mo ne pehē, "ʻAe kau matāpule, ʻoku mou ʻilo ko e meʻa
ʻi he faiva ni ʻoku tau maʻu ai ʻetau koloa. **26** Pea ko
eni, ʻoku mou mamata mo fanongo kuo fakaloto ʻi mo
fakatafoki ʻe Paula ni ʻae kakai tokolahi, ʻikai ʻi ʻEfesō pē,
kae meimei ʻi ʻEsia kotoa pē, ʻi heʻene pehē, ʻOku ʻikai ko
e ngaahi ʻotua ʻaia ʻoku ngaohi ʻe he nima: **27** Pea ʻe ʻikai
ngata ʻi he manukiʻi ʻo ʻetau faiva ni; ka ʻe taukaea foki
mo e fale lahi ʻoe ʻotua fefine ongoongo ko Taiena, pea
ʻe maumau mo hono nāunau, ʻaia ʻoku hū ki ai ʻa ʻEsia
mo māmani kotoa pē." **28** Pea ʻi heʻenau fanongo, naʻa
nau fonu ʻi he ʻita, mo nau kalanga, ʻo pehē, "ʻOku lahi ʻa
Taiena ʻoe kakai ʻEfesō." **29** Pea naʻe maveuveu ʻae kolo
kotoa pē: pea kuo nau puke ʻa Keio mo ʻAlisitako, ko e
ongo tangata Masitōnia, ko e kau fononga ʻo Paula, naʻa
nau feʻohofi fakataha ki he fale faiva. **30** Pea naʻe fie ʻalu
atu ʻa Paula ki loto ki he kakai, ka naʻe taʻofi ia ʻe he kau
ākonga. **31** Pea ko e niʻihi ʻi he kau matāpule ʻo ʻEsia, ko
hono kāinga, naʻa nau fekau atu, ʻo kole kiate ia ke ʻoua
ʻaupito naʻa ʻalu ia ki he fale faiva. **32** Pea kalanga ʻaki ʻe
he niʻihi ha meʻa ʻe taha, pea ko e niʻihi ha meʻa kehe: he
naʻe puputuʻu ʻae kakai, pea naʻe ʻikai ʻilo ʻe he tokolahi
pe ko e hā kuo nau fakataha ai. **33** Pea naʻa nau taki
mai ʻa ʻAlekisānita, mei he kakai, pea fokotuʻu ia ʻe he
kakai Siu. Pea taʻalo ʻaki ʻe ʻAlekisānita hono nima, ʻo fie
fakamatala ki he kakai. **34** Ka ʻi heʻenau ʻilo ko e Siu ia,
naʻa nau kalanga fakataha kotoa pē ʻi he feituʻulaʻā ʻe
ua, "ʻOku lahi ʻa Taiena ʻoe kakai ʻEfesō." **35** Pea kuo
lolomi ʻae kakai ʻe he matāpule tohi ʻoe kolo, pea pehē
ʻe ia, "Ko e kakai ʻEfesō, ko hai ha tangata ʻoku ʻikai
te ne ʻilo ʻoku tapu ʻae kolo ko ʻEfesō kia Taiena, ko e
ʻotua fefine ʻoku lahi, pea mo e [tamapua]naʻe tō hifo
meia Supita? **36** Pea ko eni, ʻi he ʻikai faʻa lea kehe ʻe
ha taha ki he ngaahi meʻa ni, ko ia ʻoku totonu ai ke
mou nofo pē, pea ʻoua naʻa fai ha meʻa ʻi he ʻohonoa. **37**
He kuo mou taki mai ʻae kau tangata ni, ka ʻoku ʻikai
ko e kau kaihaʻa mei he ngaahi fale fakaʻeiki, pe ko e
kau lea kovi ki homou ʻotua fefine. **38** Pea kapau ʻoku ia
Temetelio, mo e kau tufunga ʻoku ʻiate ia, ha meʻa ki ha
taha, ʻoku ai ʻae ngaahi fakamaauʻanga, pea ʻoku ai mo e
kau fakamaau: tuku ke nau fetalatalaaki ai ʻakinautolu.
39 Pea ka ko haʻamou fehuʻi ki ha ngaahi meʻa kehe, ʻe
fakamaau ia ʻi he fakataha totonu. **40** Koeʻuhi naʻa ʻeke
kiate kitautolu ki he maveuveu ʻoe ʻaho ni, he ʻoku ʻikai
te tau faʻa fakahā hano ʻuhinga ʻoe fakataha ni." **41** Pea
hili ʻene lea ko ia, naʻe tutuku ʻe ia ʻae fakataha.

20 Pea ʻi he tuku ʻae maveuveu, naʻe ui ʻe Paula ke
haʻu kiate ia ʻae kau ākonga, ʻonau feʻofoʻofani
pea mahuʻi ia ke ʻalu ki Masitōnia. **2** Pea kuo ʻosi ʻae
ngaahi potu ko ia ʻi heʻene ʻalu, pea lahi ʻene akonaki
kiate kinautolu, pea ʻalu ia ki Kilisi. **3** ʻO nofo ai ʻi he
māhina ʻe tolu. Pea kuo toitoiʻi ia ʻe he kakai Siu, ʻi
heʻene te u folau ki Silia, pea loto ia ke toe foki ange ki
Masitōnia. **4** Pea naʻe ʻalu mo ia ki ʻEsia ʻa Sopeta mei
Pelea; mo ʻAlisitako mo Sekunio mei Tesalonika; mo Keio
mei Teape, mo Timote; mo Tikiko mo Talofimo mei ʻEsia;

5 Pea naʻe muʻomuʻa ʻakinautolu ni, ʻo tatali mai kiate
kimautolu ʻi Taloasi. 6 Pea naʻa mau folau mei Filipai, ʻi
he hili ʻae ngaahi ʻaho [kai]mā taʻemeʻafakatupu, pea
mau aʻu atu kiate kinautolu ʻi Taloasi ʻi he ʻaho ʻe nima;
pea naʻa mau nofo ai ʻi he ʻaho ʻe fitu. 7 Pea ʻi he ʻuluaki
ʻaho ʻoe uike, naʻe kātoa ai ʻae kau ākonga ke tofitofi
mā, pea malanga ʻa Paula kiate kinautolu, kuo ʻamanaki
ʻalu ia ʻi he ʻapongipongi; pea malanga ia ʻo aʻu ki he
tuʻuapō mālie. 8 Pea naʻe lahi ʻae maama ʻi he potu
fale ki ʻolunga, kuo nau fakataha ai. 9 Pea naʻe heka ʻi
he kātupa ʻae talavou ʻe tokotaha, ko hono hingoa ko
ʻUtiko, pea naʻe mohe maʻu ia: pea ʻi he malanga fuoloa
ʻa Paula, naʻe hinga hifo ia ʻi he mohe, pea tō ki lalo mei
hono tolu ʻoe fata ʻoe fale, pea hiki hake ia kuo mate. 10
Pea naʻe ʻalu hifo ʻa Paula, ʻo foʻohifo ʻiate ia, mo fāʻufua,
mo ne pehē, "ʻOua te mou mamahi; he ʻoku ʻiate ia ʻa
ʻene moʻui." 11 Pea kuo ʻalu hake ia ʻo tofitofi ʻae mā,
mo kai, pea nau talanoa ʻo fuoloa, ʻo aʻu ki he maʻa ʻae
ʻaho, pea toki ʻalu ia. 12 Pea naʻa nau ʻomi ʻae talavou
kuo moʻui, pea naʻe lahi ʻenau fiemālie. 13 Pea ne mau
muʻomuʻa ki he vaka, ʻo folau ki ʻAsosi, ʻo mau tokanga
ke fakaheka ai ʻa Paula: ko ʻene fekau ia, he ko hono loto
ke hala ʻuta pe ia. 14 Pea kuo mau fetaulaki ki ʻAsosi, pea
mau fakaheka ia, pea ʻalu ki Meteline. 15 Pea mau folau
mei ai, pea pongipongi hake, naʻa mau hoko ʻo feʻunga
mo Kaio; pea mau aʻu ki Semo ʻi hono ʻaho ua, pea mau
nofo ʻi Talokilio; pea aʻu atu ʻi he ʻaho naʻa na feholoi ki
Mileto. 16 He kuo pau ʻae loto ʻo Paula ke ʻoua naʻa folau
ki ʻEfesō, koeʻuhi ke ʻoua naʻa fuoloa ai ia ki ʻEsia: he
naʻa ne fakatoʻotoʻo, ʻo kapau ʻe mafai ʻe ia, ke hoko ki
Selūsalema ʻi he ʻaho ʻoe Penitekosi. 17 Pea naʻe fekau
ʻe ia mei Mileto ke haʻu ʻae kau mātuʻa ʻoe siasi mei
ʻEfesō. 18 Pea kuo nau haʻu kiate ia, pea pehē ʻe ia kiate
kinautolu, "Talu ʻae ʻuluaki ʻaho ne u haʻu ai ki ʻEsia,
kuo mou ʻilo ia ʻae anga ʻo ʻeku nofo ʻiate kimoutolu
ʻi he ʻaho kotoa pē, 19 ʻA ʻeku tauhi ʻae ʻEiki ʻi he loto
angavaivai lahi, mo e loʻimata lahi, mo e ngaahi ʻahiʻahi,
naʻe tō kiate au ʻi he toitoiʻi au ʻe he kakai Siu: 20 Mo
ʻeku taʻetaʻofi ki ha meʻa ʻe taha ʻoku ʻaonga, ka kuo u
fakaʻilo kiate kimoutolu, mo ako fakahā kiate kimoutolu,
pea ʻi he ngaahi fale, 21 ʻO fakapapau atu ki he kakai
Siu, pea mo e kakai Kiliki foki, ʻae fakatomala ki he
ʻOtua, mo e tui ki hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi. 22 Pea ko
eni, vakai, ʻoku ou ʻalu haʻisia ʻi loto ki Selūsalema, pea
ʻoku ʻikai te u ʻilo ʻae ngaahi meʻa ʻe hoko mai ai kiate
au: 23 Ka ko eni, ʻoku fakamoʻoni mai ʻe he Laumālie
Māʻoniʻoni, ʻo pehē, ʻoku tatali pe kiate au ʻae ngaahi
haʻi mo e meʻa fakamamahi ʻi he kolo kotoa pē. 24 Ka
ʻoku ʻikai ueʻi ai au, pea ʻoku ʻikai foki te u lau ko e meʻa
mahuʻinga kiate au ʻeku moʻui, kae kehe ke u fakaʻosi
ʻi he fiefia ʻeku lakanga, mo e ngāue kuo u maʻu mei
he ʻEiki ko Sisu, ke u fakamoʻoni ki he ongoongolelei
ʻoe ʻaloʻofa ʻae ʻOtua. 25 "Pea ko eni, vakai, ʻoku ou ʻilo
ʻe ʻikai te mou toe mamata ki hoku mata, ʻakimoutolu
kotoa pē kuo u malangaʻaki ki ai ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua.
26 Ko ia ʻoku ou fakapapau fakamoʻomoʻoni atu kiate
kimoutolu he ʻaho ni, ʻoku ou maʻa au mei he toto ʻoe
kakai kotoa pē. 27 He naʻe ʻikai te u taʻofi ʻae fakahā
kiate kimoutolu ʻae finangalo kotoa pē ʻoe ʻOtua. 28 Ko
ia ke mou vakai kiate kimoutolu, pea mo e fanga sipi
kotoa pē, ʻaia kuo fakanofo ʻakimoutolu ʻe he Laumālie
Māʻoniʻoni ko hono kau tauhi, ke mou fafanga ʻae siasi
ʻae ʻOtua, ʻaia naʻa ne fakatauʻaki hono taʻataʻa. 29 He
ʻoku ou ʻilo eni, ka hili ʻeku ʻalu, ʻe haʻu kiate kimoutolu
ʻae fanga ulofi fakamālohi, pea ʻe ʻikai te nau mamae ki
he fanga sipi. 30 Pea ʻe tupu foki ʻiate kimoutolu ʻae kau
tangata, te nau ako ʻaki ʻae meʻa fakahala, ke tohoaki
ʻae kau ākonga ke muimui kiate kinautolu. 31 Ko ia ke
mou leʻo, pea manatu kuo tolu taʻu mo e ʻikai te u tuku
ʻeku valokiekina ʻakimoutolu taki taha mo e loʻimata
ʻi he pō mo e ʻaho. 32 "Pea ko eni, ʻe kāinga, ʻoku ou
tuku ʻakimoutolu ki he ʻOtua, pea mo e folofola ʻo ʻene
ʻofa, ʻaia ʻoku ne faʻa fai ke langa hake ʻakimoutolu,
pea ke tuku kiate kimoutolu ʻae tofiʻa fakataha mo
kinautolu kotoa pē kuo fakamāʻoniʻoniʻi. 33 Naʻe ʻikai te
u manumanu ki he siliva, pe ki he koula, pe ki he kofu
ʻo ha tokotaha. 34 ʻIo, ʻoku mou ʻilo ʻekimoutolu, ko e
ongo nima ni kuo na tauhi ki heʻeku ngaahi masiva,
pea mo kinautolu naʻe ʻiate au. 35 Kuo u fakahā ʻae
meʻa kotoa pē kiate kimoutolu, koeʻuhi ʻi he pheheʻi ʻa
hoʻomou ngāue, ʻoku totonu ke mou tokoni ki he vaivai,
pea manatuʻi ʻae lea ʻae ʻEiki ko Sisu, ʻi heʻene pehē,
"ʻOku monūʻia lahi hake ʻae foaki atu ʻi he maʻu ['ae foaki
mai]."' 36 Pea kuo ʻosi ʻene lea ko ia, naʻa ne tuʻulutui,
ʻo hūfia ʻakinautolu kotoa pē. 37 Pea naʻa nau tangi
mamahi kotoa pē, mo nau fāʻufua ʻi he kia ʻo Paula, ʻo
ʻuma kiate ia, 38 ʻO lahi taha pe ʻenau mamahi koeʻuhi
ko ʻene lea naʻe pehē, ʻe ʻikai te nau toe mamata ki hono
mata. Pea naʻa nau ō mo ia ki he vaka.

21 Pea pehē, kuo mau māvae mo kinautolu, pea mau
folau, ʻo mau lā taha ki Kusa, pea ʻi he ʻaho naʻa na
feholoi ki Lota, pea mei ai ki Patala: 2 Pea ʻi heʻemau
ʻilo ʻae vaka ʻoku folau ki Finesi, naʻa mau heka ai, ʻo
ʻalu. 3 Pea ʻi heʻemau kite ki Saipalo, naʻa mau tuku ia ki
he toʻohema, kae folau ki Silia, pea mau tūʻuta ki Taia:
he ko e potu ia ke hifo ai ʻae uta ʻae vaka. 4 Pea naʻa
mau ʻilo ai ʻae kau ākonga, pea mau nonofo ʻo ʻaho fitu:
pea naʻa nau pehē kia Paula ʻi he Laumālie, ke ʻoua naʻa
ʻalu hake ia ki Selūsalema. 5 Pea kuo ʻosi ʻae ngaahi
ʻaho ko ia, naʻa mau ʻalu ʻo fononga ʻi homau hala; pea
naʻe moimoiʻi ʻakimautolu ki he tuaʻā kolo ʻekinautolu
kotoa pē, mo honau uaifi mo ʻenau fānau: pea naʻa mau
tuʻulutui ʻi he matātahi, ʻo lotu. 6 Pea kuo mau māvae
mo kinautolu, pea mau heka ki vaka; kae foki ʻakinautolu
ki honau ʻapi. 7 Pea ne mau folau mei Taia ki Tolimease,
pea ngata ai ʻemau folau, pea naʻa mau feʻiloaki mo e
kāinga, pea mau nonofo mo kinautolu ʻi he ʻaho pe taha.
8 Pea pongipongi hake, ko kimautolu ʻae kau fononga ʻo
Paula, naʻa mau ʻalu, ʻo aʻu atu ki Sesalia: pea mau hū ki
he fale ʻo Filipe ko e ʻevangeliō, ko e tokotaha ia ʻi he
toko fitu; pea naʻa mau nonofo mo ia. 9 Pea naʻe maʻu ʻe
he tangata ko ia ʻae ʻofefine tāupoʻou ʻe toko fā, pea naʻe
kikite ʻakinautolu. 10 Pea ʻi heʻemau nofo ʻo ʻaho lahi ai,
naʻe ʻalu hifo mei Siutea ʻae palōfita ʻe tokotaha, ʻoku
hingoa ko ʻAkapusi. 11 Pea kuo haʻu ia kiate kimautolu,
pea ne toʻo ʻae noʻo ʻo Paula, ʻo ne haʻi ʻaki hono nima
mo hono vaʻe ʻoʻona pē, mo ne pehē, "ʻOku pehē ʻe he
Laumālie Māʻoniʻoni, ʻE pehē hono haʻisia ʻe he kakai Siu
ʻi Selūsalema ʻae tangata ʻoku ʻoʻona ʻae noʻo ni, ʻonau
tuku ia ki he nima ʻoe Senitaile." 12 Pea ko kimautolu
naʻa mau fanongo ki he ngaahi meʻa ni, mo kinautolu
ʻoe potu ko ia, naʻa mau kole ke ʻoua naʻa ʻalu hake ia ki
Selūsalema. 13 Ka naʻe pehē ʻe Paula, "Ko e hā eni ʻoku

mou fai, ʻo fetāngihi ke fasi ai hoku loto? He ʻoku ou
te u ke ʻoua ʻe haʻisia pē, kae mate foki ʻi Selūsalema,
koeʻuhi ko e huafa ʻoe ʻEiki ko Sisu.” **14** Pea ʻi he ʻikai
tui mai ia, naʻa mau tuku, ʻo mau pehē, “Ke fai pe ʻae
finangalo ʻoe ʻEiki.” **15** Pea kuo hili ʻae ngaahi ʻaho
ko ia, pea mau fakamaʻopoʻopo meʻa, ʻo fononga hake
ki Selūsalema. **16** Pea naʻa mau ō mo e niʻihi ʻoe kau
ākonga mei Sesalia, pea naʻa nau ʻave ʻakimautolu kia
Nesoni mei Saipalo, ko e ākonga motuʻa, ke mau nonofo
mo ia. **17** Pea kuo mau ʻalu atu ki Selūsalema, naʻe maʻu
fiefia ʻakimautolu ʻe he kāinga. **18** Pea pongipongi hake,
naʻa mau ō mo Paula kia Semisi; pea naʻe kātoa ʻae kau
mātuʻa kotoa pē. **19** Pea kuo ne feʻiloaki mo kinautolu,
pea ne fakamatala lahi ʻae ngaahi meʻa kuo fai ʻe he
ʻOtua ʻi he kakai Senitaile ʻi heʻene ngāue. **20** Pea kuo
nau fanongo ki ai, pea nau fakamālō ki he ʻEiki, mo nau
pehē kiate ia, “ʻOku ke vakai, ʻe kāinga, ki he ngaahi toko
mano ʻoe kakai Siu ʻoku tui; pea ʻoku nau pikitai kotoa
pē ki he fono: **21** Pea kuo nau fanongo kiate koe, ʻoku ke
ako ki he kakai Siu kotoa pē ʻoku feangai mo e hiteni
ke nau liʻaki ʻa Mōsese, ʻo pehē, ke ʻoua ʻe kamu ʻenau
tamaiki, pe muimui ki he ngaahi meʻa kuo tuʻutuʻuni. **22**
Pea ko e hā ai ʻe fai? koeʻuhi ʻe kātoa mai ʻae fuʻu kakai:
he tenau fanongo kuo ke haʻu. **23** Ko eni, ke ke fai ʻaia
ʻoku mau tala atu kiate koe: ʻOku ʻiate kimautolu ʻae kau
tangata ʻe toko fā kuo nau fai ʻae fuakava; **24** Pea ke ʻave
ʻakinautolu, pea mou fakamaʻa mo kinautolu, pea ke
totongi maʻanautolu, ka nau fafai honau ʻulu: pea ʻe ʻilo
ai kotoa pē, ko e ngaahi meʻa kuo nau fanongo ai kiate
koe, ko e launoa pē; ka ʻoku ke angimui koe, mo ke fai ki
he fono. **25** Pea koeʻuhi ko e ngaahi Senitaile ʻoku tui,
kuo mau fakamaau mo tohi ke ʻoua te nau fai meʻa pehē,
ka ke nau taʻofi ʻakinautolu mei he meʻa kuo feilaulau
ʻaki ki he ngaahi tamapua, mo e toto, mo e meʻa kuo
sisina, pea mo e feʻauaki.” **26** Pea naʻe toki ʻave ʻe Paula
ʻae kau tangata, pea ʻi he ʻaho naʻa na feholoi, ne ne
fakamaʻa ia mo kinautolu, pea ne hū ia ki he falelotu
lahi, ke fakahā ʻae ngaahi ʻaho ʻoe fakamaʻa, kaeʻoua ke
fai ha feilaulau maʻanautolu taki taha kotoa pē. **27** Pea
kuo tei kakato ʻae ʻaho ʻe fitu, pea ko e kau Siu mei ʻEsia,
ʻi heʻenau mamata kiate ia ʻi he falelotu lahi, naʻa nau
ueʻi ʻae kakai kotoa pē, ʻo puke ia, **28** Mo nau kalanga, [ʻo
pehē], “ʻAe kau tangata ʻIsileli, tokoni mai: Ko eni ʻae
tangata, ʻoku ne ako kovi ki he kakai kotoa pē ʻi he potu
fulipē ki he kakai ni, mo e fono, mo e potu ni: pea kuo
ʻomi foki ʻe ia ʻae kau Kiliki ki he falelotu lahi, pea kuo ne
ʻuliʻi ʻae potu tapu ni.” **29** (He kuo nau tomuʻa mamata
kiate ia mo Talofimo mei ʻEfesō ʻi he kolo, pea naʻa nau
mahalo kuo ʻomi ia ʻe Paula ki he falelotu lahi.) **30** Pea
naʻe maveuveu ʻae kolo kotoa pē, ko e felele ʻi ʻae kakai ʻo
fakataha: pea naʻa nau puke ʻa Paula, mo toho ia mei he
falelotu lahi: pea tāpuni leva ʻae ngaahi matapā. **31** Pea
ʻi heʻenau fai ke fakapoongi ia, naʻe haʻu hono tala ki he
pule ʻoe kau tau, kuo maveuveu ʻa Selūsalema kotoa pē.
32 Pea ʻave leva ʻe ia ʻae kautau mo e kau ʻeikitau, pea
nau felele ʻi hifo kiate kinautolu: pea kuo nau mamata ki
he pule mo e kau tau, naʻe tuku ʻenau haha ʻa Paula. **33**
Pea toki ʻalu atu ʻo ofi ʻae pule ʻoe tau, pea ne puke ia,
mo ne fekau ke haʻi ʻaki ia ʻae ukamea fihifihi ʻe ua; mo
ne fehuʻi pe ko hai ia, pea ko e hā ʻae meʻa kuo ne fai. **34**
Pea fekalangaʻi ʻe he kakai ʻaki ʻae meʻa kehekehe: pea
ʻi he ʻikai te ne faʻa ʻiloʻi hono moʻoni, ko e meʻa naʻa
ne fekau ke ʻave ia ki he fale lahi ʻoe kau tau. **35** Pea ʻi
heʻene hoko ki he hala ki ʻolunga, naʻe fua hake ia ʻe
he kau tau, he kuo feʻohofi mai ʻae kakai. **36** He naʻe
muimui ʻae fuʻu kakai, mo nau kalangaekina, Ke ʻave
ia. **37** Pea ʻi he fai ke tataki ʻa Paula ki he fale lahi ʻoe
kau tau, naʻa ne pehē ki he pule ʻoe kau tau, “ʻE lelei
ʻeku lea atu kiate koe?” Pea pehē ʻe ia, “ʻOku ke ʻilo ʻae
lea fakaKiliki?” **38** ʻIkai ko ʻIsipite ko ia ʻa koe, ʻaia naʻe
fakatupu maveuveu ʻi muʻa, mo ne tataki ki he toafa
ʻae kau tangata fakapō ʻe toko fā afe?” **39** Ka naʻe pehē
ʻe Paula, “Ko e tangata Siu au ʻo Tasusi, ʻi Silisia, ko e
tangata au ʻoe kolo ongoongo: pea ʻe, tuku ke u lea atu
ki he kakai.” **40** Pea kuo ne tuku ia [ke ne lea], pea tuʻu
ʻa Paula ʻi he hala ki ʻolunga, ʻo ne taʻalo ʻaki hono nima
ki he kakai. Pea nau fakalongo, naʻa ne lea atu ʻi he lea
fakaHepelū, ʻo pehē,

22 “ʻAe kāinga tangata, mo e ngaahi tamai, mou
fanongo ki heʻeku fakamatala ni kiate kimoutolu.”
2 (Pea ʻi heʻenau fanongo ʻoku ne lea kiate kinautolu ʻi
he lea fakaHepelū, naʻa nau fakalongo pe: pea ne pehē,)
3 “Ko e moʻoni ko e tangata Siu au, naʻe fanauʻi au ʻi
Tasusi, ʻi Silisia, ka naʻaku tupu hake ʻi he kolo ni ʻi he
vaʻe ʻo Kāmelieli, pea naʻe akonekina au ʻi he fono ʻae
ngaahi tamai, ʻo fakatatau ki hono totonu lahi, pea ne u
fai velenga ki he ʻOtua, ʻo hangē ko kimoutolu kotoa
pē ʻi he ʻaho ni. **4** Pea naʻaku fakatangaʻi ʻae hala ko
eni ʻo aʻu ki he mate, ʻo haʻisia mo fakahū ki he ngaahi
fale fakapōpula ʻae tangata mo e fefine. **5** Pea ʻoku
fakamoʻoni kiate au ʻae taulaʻeiki lahi, mo e kau mātuʻa
kotoa pē: ʻaia ne u maʻu mei ai ʻae ngaahi tohi ki he
kāinga, pea u ʻalu ki Tamasikusi, ke haʻisia mo ʻomi
ʻakinautolu naʻe ʻi ai ki Selūsalema, ke tautea. **6** “Pea
pehē, ʻi heʻeku fai ʻeku fononga, kuo u ofi ki Tamasikusi,
ʻi he hoʻatāmālie, pea fakafokifā, kuo malama mai mei
he langi ʻae maama lahi ʻo takatakai ʻiate au. **7** Pea ne u
tō ki he kelekele, pea u fanongo ki he leʻo, ʻoku pehē mai
kiate au, ‘ʻE Saula, ʻe Saula, ko e hā ʻoku ke fakatanga
ai au?’ **8** Pea ne u pehē, ‘ʻE ʻEiki, ko hai koe?’ Pea ne
pehē mai kiate au, ‘Ko au Sisu ʻo Nāsaleti, ʻaia ʻoku ke
fakatangaʻi.’ **9** Pea naʻe mamata moʻoni ki he maama
ʻakinautolu naʻe ʻiate au, pea manavahē; ka naʻe ʻikai te
nau fanongo ki he leʻo ʻo ia naʻe lea mai kiate au. **10** Pea
ne u pehē, ‘ʻE ʻEiki, ko e hā te u fai?’ Pea pehē mai ʻe he
ʻEiki kiate au, ‘Tuʻu, ʻo ʻalu ki Tamasikusi; pea ʻe tala ʻi ai
kiate koe ʻae ngaahi meʻa kotoa pē kuo tuʻutuʻuni ke
ke fai.’ **11** Pea naʻe ʻikai te u kei mamata, ko e meʻa ʻi
he malama lahi ʻae maama ko ia, pea naʻe taki nima au
ʻekinautolu naʻe ʻiate au, pea ne u aʻu ki Tamasikusi. **12**
“Pea ko e tokotaha ko ʻAnanaia, ko e tangata faʻa lotu ʻo
fakatatau ki he fono, pea ongo lelei ia ʻi he kakai Siu
kotoa pē naʻe nofo ai; **13** Naʻe haʻu ia kiate au, ʻo tuʻu
mai, mo ne pehē mai kiate au, ‘ʻE kāinga ko Saula, ke
ʻā ho mata.’ Pea ʻi he feituʻulaʻā pē ko ia ne u sio hake
kiate ia. **14** Pe ne pehē mai, ‘Kuo fili koe ʻe he ʻOtua
ʻo ʻetau ngaahi tamai, ke ke ʻilo hono finangalo, mo
mamata ki he Toko Taha Angatonu ko ia, mo ke fanongo
ki he leʻo ʻo hono fofonga. **15** He te ke hoko ko ʻene
fakamoʻoni ʻoe meʻa kuo ke mamata mo fanongo ai ki he
kakai kotoa pē. **16** Pea ko e hā ʻoku ke fakatuai ai? Tuʻu,
pea ke papitaiso, ʻo fakamaʻa koe mei hoʻo angahala, pea
ui ki he huafa ʻoe ʻEiki.’ **17** “Pea ʻi heʻeku toe haʻu ki

Selūsalema, naʻe pehē, naʻe ʻāvea hoku loto, lolotonga
ʻeku lotu ʻi he falelotu lahi; **18** Pea ne u mamata kiate
ia, pea ne pehē mai kiate au, ʻFakatoʻotoʻo, mo ke ʻalu
ke vave ʻi Selūsalema: koeʻuhi ʻe ʻikai te nau tui ki hoʻo
fakamoʻoni kiate au.' **19** Pea ne u pehē, "ʻE ʻEiki, ʻoku nau
ʻilo ko au naʻaku fakahū ki he fale fakapōpula mo haha ʻi
he falelotu kotoa pe ʻakinautolu naʻe tui kiate koe. **20**
Pea ʻi he lilingi ʻoe toto ʻo hoʻo fakamoʻoni ko Setiveni,
naʻaku tuʻu ʻi ai foki, pea u loto ki hono tāmateʻi, pea ne
u tauhi ʻae kofu ʻokinautolu naʻa nau tāmateʻi ia.' **21** Pea
pehē mai ʻe ia kiate au, ʻKe ke ʻalu: he te u fekau koe
ki he mamaʻo ki he ngaahi Senitaile.' **22** Pea naʻa nau
fakafanongo kiate ia ʻo aʻu ki he lea ko ia, pea nau [toki
]kalanga lahi, ʻo pehē, "Ke ʻave ʻi māmani ʻae siana pehē:
ʻoku ʻikai lelei ke moʻui ia." **23** Pea ʻi heʻenau kalanga,
mo lī ki lalo honau kofu, pea laku ki ʻolunga ʻae efu, **24**
Naʻe fekau ʻe he ʻeikitau ke ʻomi ia ki he fale lahi ʻoe
kau tau, pea fekau ke ʻeke mo kauʻimaea ia; ke ne ʻilo
pe ko e hā ʻoku nau kalanga pehē ai kiate ia. **25** Pea ʻi
heʻenau haʻi ʻaki ia ʻae kiliʻi manu, pea pehē ʻe Paula ki
he ʻeikitau naʻe tuʻu ai, "ʻOku ngofua hoʻomou kauʻimaea
ha tangata Loma, ʻoku teʻeki ai fakamaauʻi?" **26** Pea kuo
fanongo ki ai ʻae ʻeikitau, pea ʻalu ia ʻo tala ki he pule ʻoe
tau, ʻo ne pehē, "Ke ke vakai ki he meʻa ʻoku ke fai: he ko
e tangata Loma eni." **27** Pea haʻu ai ʻae pule ʻoe tau,
ʻo pehē kiate ia, "ʻTala mai kiate au, ko e Loma koe?"
Pea ne pehē, "ʻIo." **28** Pea pehē ʻe he pule ʻoe tau, "ʻKo e
paʻanga lahi naʻaku fakatauʻaki ʻeau ke u ʻoe kakai ko ia."
Pea pehē ʻe Paula, "ʻKa naʻe fanauʻi au ko ia." **29** Pea
ʻalu leva ʻiate ia ʻakinautolu naʻe fai ke fakamamahiʻi
ia: pea naʻe manavahē foki mo e pule ʻoe tau, ʻi heʻene
ʻilo ko e Loma ia, pea koeʻuhi kuo ne haʻi ia. **30** Pea
pongipongi ai, koeʻuhi ko ʻene fie ʻilo hono moʻoni ʻoe
meʻa kuo tukuakiʻi ai ia ʻe he kakai Siu, naʻa ne vete ʻiate
ia hono haʻi, mo ne fekau ki he kau taulaʻeiki lahi mo e
kau fakamaau kotoa pē ke fakataha, pea ne ʻomi ki lalo
ʻa Paula, ʻo tuku ia ʻi honau ʻao.

23 Pea sio fakamamaʻu ʻa Paula ki he kau fakamaau,
pea ne pehē, "ʻAe kau tangata ko e kāinga, Kuo u
moʻui angatonu pe ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua ʻo aʻu mai ki he ʻaho
ni." **2** Pea naʻe fekau ʻe ʻAnanaia ko e taulaʻeiki lahi kiate
kinautolu naʻe tuʻu ofi kiate ia, ke nau sipiʻi hono ngutu.
3 Pea toki pehē ʻe Paula kiate ia, "ʻE taaʻi koe ʻe he ʻOtua,
ʻa koe, ko e holisi kuo vali hinehina: he ʻoku ke nofo ke
fakamaau au ʻo fakatatau ki he fono, pea ke fekau ke
taaʻi au ʻo taʻetatau mo e fono?" **4** Pea pehē ʻekinautolu
naʻe tutuʻu ai, "ʻOku ke lea kovi ki he taulaʻeiki lahi ʻae
ʻOtua?" **5** Pea pehē ʻe Paula, "ʻE kāinga, naʻe ʻikai te u
ʻilo ko e taulaʻeiki lahi ia: he kuo tohi, ʻʻOua naʻa ke lea
kovi ki he pule ʻa hoʻo kakai.'" **6** Ka kuo ʻilo ʻe Paula ko e
Sātusi ʻae niʻihi, pea ko e Fālesi ʻae niʻihi, pea kalanga ia
ʻi he ʻao ʻoe kau fakamaau, [ʻo pehē], "ʻAe kau tangata ko
e kāinga, ko e Fālesi au, pea ko e foha ʻoe Fālesi; pea ko e
meʻa ʻi he ʻamanaki ki he toetuʻu ʻoe mate ʻoku fakamaau
ai au." **7** Pea kuo hili ʻene lea ko ia, pea tupu ʻae kikihi ʻi
he kau Fālesi mo e kau Satusi: pea naʻe vaeua ʻae kakai.
8 He ʻoku pehē ʻe he Satusi, ʻoku ʻikai ha toetuʻu, pe ha
ʻāngelo, pe ha laumālie: ka ʻoku tui ki ai fakatouʻosi pe
ʻae kau Fālesi. **9** Pea naʻe tupu ʻae fuʻu vālau: pea tuʻu
hake ʻae kau tangata tohi naʻe kau mo e kau Fālesi, pea
lea mālohi, ʻo pehē, "ʻOku ʻikai te mau ʻilo ha kovi ʻi he
tangata ni: pea kapau kuo lea kiate ia ha laumālie pe
ha ʻāngelo, ke ʻoua naʻa tau tauʻi ʻae ʻOtua." **10** Pea kuo
tupu ʻae kikihi lahi, pea ʻi he manavahē ʻae ʻeikitau naʻa
haehae ʻa Paula ʻekinautolu, naʻa ne fekau ke ʻalu hifo
ʻae kau tau, ʻo ʻomi fakamālohi ia meiate kinautolu, pea
ʻomi ki he fale lahi ʻoe kau tau. **11** Pea ʻi he pō ko ia,
naʻe tuʻu ʻo ofi mai kiate ia ʻae ʻEiki, mo ne pehē, "Paula,
ke ke fiemālie: koeʻuhi ʻe hangē ko hoʻo fakamoʻoni au
ʻi Selūsalema, ʻe pehē foki hao fakamoʻoni kiate au ʻi
Loma." **12** Pea kuo pongipongi ai, pea alea pau ʻae kau
Siu niʻihi, mo nau fefuakavaʻaki, ʻonau pehē, "ʻʻE ʻikai
te nau kai pe inu kaeʻoua ke nau tāmateʻi ʻa Paula. **13**
Pea naʻe toko fāngofulu tupu ʻakinautolu naʻa nau fai
ʻae fuakava ni. **14** Pea naʻa nau ʻalu ki he kau taulaʻeiki
lahi mo e mātuʻa, ʻonau pehē, Kuo mau fefuakavaʻaki
fakamamafa, ʻe ʻikai te mau kai ha meʻa kaeʻoua ke
mau tāmateʻi ʻa Paula. **15** Pea ko eni, ke lea fakataha
ʻakimoutolu mo e kau fakamaau ki he pule ʻoe kau tau,
ke ʻohifo ia kiate kimoutolu ʻapongipongi, ʻo hangē ko
haʻamou fie fehuʻi fakapapau ʻi ha meʻa kiate ia: pea
ʻi he teʻeki ke teitei ofi ia, te mau tali ke tāmateʻi ia."
16 Pea kuo fanongo ʻae tama ʻae tuofefine ʻo Paula ki
he toitoi ʻe fai, naʻa ne ʻalu ʻo hū ki he fale lahi ʻoe kau
tau, ʻo ne tala ia kia Paula. **17** Pea naʻe ui ʻa Paula ki he
ʻeikitau ʻe taha, ʻo ne pehē, "ʻKe ke ʻave ʻae talavou ni ki
he pule ʻoe tau! He ʻoku ai ʻene meʻa ke fakahā ki ai.
18 Pea ne toʻo ia ʻo ʻave ki he pule ʻoe tau, ʻo ne pehē,
Naʻe ui mai ʻa Paula ko e pōpula kiate au, ʻo ne kole ke u
ʻomi ʻae talavou ni kiate koe, he ʻoku ʻiate ia ʻae meʻa
ke tala atu kiate koe." **19** Pea puke nima ia ʻe he pule
ʻoe tau, ʻo na afe ki he potu lilo, pea ne fehuʻi, "ʻKo e
hā ia ʻoku ke fie tala mai kiate au?" **20** Pea ne pehē,
"ʻKuo alea ʻae kakai Siu ke kole kiate koe ke ke ʻohifo
ʻa Paula ʻapongipongi ki he kau fakamaau, ʻo hangē ko
haʻanau fie fehuʻi fakapapau ʻi ha meʻa kiate ia. **21** Kae
ʻoua naʻa ke fai ki honau loto he ʻoku toitoi kiate ia ʻae
kau tangata ʻe toko fāngofulu tupu meiate kinautolu,
kuo nau fefuakavaʻaki, ʻe ʻikai te nau kai pe inu, kaeʻoua
ke nau tāmateʻi ia: pea kuo nau teuteu eni, mo ʻamanaki
te ke fai ki honau loto." **22** Pea tukuange ʻe he pule ʻoe
kau tau ʻae talavou ke ʻalu ʻone naʻinaʻi, [ʻo pehē], "ʻOua
naʻa ke tala ki ha taha kuo ke fakahā mai ʻae meʻa ni
kiate au." **23** Pea ui ia ki he ongo ʻeikitau, ʻo ne pehē,
"ʻTeuteu ʻae kautau ʻe toko uangeau, ke nau ō ki Sesalia,
ʻi hono tolu ʻoe feituʻupō, mo e kau tangata heka hoosi
ʻe toko fitungofulu, mo e kau tangata toʻo tao ʻe toko
uangeau; **24** Pea teuteu mo e fanga manu, ke heka ai ʻa
Paula, pea aʻutaki moʻui ia kia Filike ko e tuʻi." **25** Pea
naʻa ne fai ʻae tohi, ʻo pehē, **26** "ʻKo Kalotiusi Lisia ki he
tuʻi lelei ʻaupito ko Filike: siʻotoʻofa atu. **27** Naʻe puke ʻae
tangata ni ʻe he kakai Siu, ʻonau fai ke tāmateʻi ia: pea
ne u ʻalu atu mo e kau tau, ʻo fakahaofi ia, ʻi heʻeku ʻilo
ko e Loma ia. **28** Pea ʻi heʻeku fie ʻilo ʻae meʻa ʻoku nau
tukuakiʻi ai ia, ne u ʻatu ia ki heʻenau kau fakamaau: **29**
Pea ne u ʻilo kuo tukuakiʻi ia ʻi he ngaahi meʻa ʻo ʻenau
fono, ka naʻe ʻikai tukuakiʻi ia ʻi ha meʻa ʻe totonu ai ke
ne mate pe haʻisia. **30** Pea ʻi hono tala mai kiate au ʻoku
toitoi ʻae kau Siu ki he tangata, ne u tuku atu leva ia
kiate koe, mo fekau ki he kau tukuaki foki ke nau fakahā
ʻi ho ʻao ʻa hono talatalaakiʻi. ʻOfa ke ke lelei pē. **31** Pea
naʻe toki ʻave ʻe he kau tau ʻa Paula, ʻo hangē ko e fekau
kiate kinautolu, pea ʻomi poʻuli ai ki ʻAnitepeta." **32** Pea

pongipongi hake, naʻa nau tukuange ʻae kau tangata
heka hoosi ke nau ō mo ia, kae foki ʻakinautolu ki he fale
lahi ʻoe kau tau. **33** Pea ʻi heʻenau aʻu atu ki Sesalia, ʻo
tuku ʻae tohi ki he tuʻi, naʻa nau ʻomi foki ʻa Paula ki
hono ʻao. **34** Pea kuo ʻosi hono lau ʻe he tuʻi [ʻae tohi],
pea ne fehuʻi pe ʻoku mei he fonua fē ia. Pea kuo ne ʻilo
ko e Silisia ia; **35** Pea ne pehē, "Te u fanongo kiate koe
ʻoka haʻu ho kau tukuakiʻi." Pea ne fekau ke leʻohi ia ʻi
he fale fakamaau ʻo Helota.

24 Pea hili ʻae ʻaho ʻe nima, naʻe ʻalu hifo ʻa ʻAnanaia
ko e taulaʻeiki lahi mo e kau mātuʻa, mo e tokotaha
lea poto ko Tetulo, pea ne talatalaakiʻi ʻa Paula ki he
tuʻi. **2** Pea kuo ui ia ke tuʻu mai, naʻe kamata talatalaakiʻi
ia ʻe Tetulo, ʻo pehē, **3** "ʻEiki ko Filike, ko e meʻa ʻiate
koe ʻoku mau maʻu ai ʻae melino lahi, pea mo e ngaahi
meʻa lelei ʻoku fai ki he puleʻanga ni, ʻi hoʻo pule poto
maʻuaipē, pea ʻi he potu kotoa pē, pea ʻoku mau maʻu
ia ʻi he fakafetaʻi lahi. **4** Ka koeʻuhi ke ʻoua naʻaku kei
fakafiuʻi koe, ʻoku ou kole kiate koe ke ke fanongo ʻi hoʻo
angalelei ki heʻemau lea siʻi. **5** He kuo mau ʻiloʻi ʻae
tangata ni ko e siana pauʻu, ko e fakatupu maveuveu
ʻi he kakai Siu kotoa pē ʻo māmani, pea ko e takimuʻa
ia ʻi he faʻahinga ʻoe kau Nāsaline: **6** Pea kuo ne fai ke
pauʻusiʻi mo e falelotu lahi foki: pea naʻa mau puke ia ʻo
fai ke mau fakamaauʻi ia, ʻo fakatatau ki heʻemau fono. **7**
Ka naʻe haʻu ʻae pule tau ko Lisia, ʻo ne fakamālohi ia
mei homau nima, **8** ʻO ne fekau ke haʻu kiate koe hono
kau tukuakiʻi: koeʻuhi ʻi hoʻo fakamaauʻi ia, te ke ʻiloʻi ai
ʻae meʻa ni kotoa pē, ʻoku mau talatalaakiʻi ai ia." **9** Pea
fakamoʻoni foki ʻe he kakai Siu, ʻonau pehē, ko e moʻoni
ʻae ngaahi meʻa ni. **10** Pea kuo taʻalo atu ʻae tuʻi kia
Paula, ke ne lea mai, pea ne pehē, "Ko e meʻa ʻi heʻeku
ʻilo kuo lahi ʻae taʻu kuo ke fakamaau ai ʻae kakai ni, ko ia
ʻoku ou fai fiefia ai ʻa ʻeku fakamatala: **11** Koeʻuhi ʻoku ke
faʻa ʻilo, kuo ʻaho hongofulu ma ua pe talu ʻeku ʻalu hake
ki Selūsalema ke lotu. **12** Pea naʻe ʻikai te nau ʻilo au ʻoku
ou fakakikihi mo ha taha ʻi he falelotu lahi, pe veuveuki
ʻae kakai, ʻi he ngaahi falelotu, pe ʻi he kolo. **13** Pea ʻoku
ʻikai te nau faʻa fakamoʻoni ʻae ngaahi meʻa ʻoku nau
tukuakiʻi ai au. **14** Ka ʻoku ou fakahā ʻae meʻa ni kiate
koe, hangē ko e ngāue ko ia ʻoku nau ui ko e faʻahinga
lotu hē, ʻoku pehē ʻeku hū ki he ʻOtua ʻo ʻeku ngaahi
tamai, pea tui ai ki he meʻa kotoa pē ʻoku tohi ʻi he fono
mo e kau palōfita: **15** Pea ʻoku ou maʻu ʻae ʻamanaki
lelei ki he ʻOtua, ʻaia ʻoku maʻu foki ʻekinautolu, ʻe ai ha
toetuʻu ʻoe pekia, ʻae angatonu mo e taʻeangatonu. **16**
Pea ko eni ia ʻoku ou ngāue ai ʻeau, ke u maʻu maʻuaipē
ʻae loto taʻehalaia ki he ʻOtua, pea mo e kakai. **17** "Ka
ʻi he hili ʻae ngaahi taʻu lahi, naʻaku haʻu ke ʻomi ʻae
meʻa foaki ki hoku kakai, mo e ngaahi feilaulau. **18** Pea
naʻe ʻilo ai au ʻe he Siu niʻihi mei ʻEsia, ʻoku ou fakamaʻa
ʻi he falelotu lahi, ka naʻe ʻikai mo e tokolahi, pe ʻi he
maveuveu. **19** Pea naʻe totonu ʻenau ʻi heni ʻi ho ʻao, ke
fakahā, ʻo kapau ʻoku nau maʻu ha meʻa kiate au. **20** Pea
ko kinautolu ni ke nau lea, ʻo kapau kuo nau ʻilo haʻaku
fai kovi, ʻi heʻeku tuʻu ʻi he ʻao ʻoe kau fakamaau. **21** Ka
koeʻuhi nai ko e kupuʻi lea ni pe taha, naʻaku kalanga
ʻaki ʻi heʻeku tuʻu ʻiate kinautolu, [ʻo pehē,]"Koeʻuhi ko e
toetuʻu ʻoe mate ʻoku mou fakamaau ai au he ʻaho ni."
22 Pea kuo fanongo ʻa Filike ki he ngaahi meʻa ni, ʻo ne
ʻilo lahi ai ki he hala ni, ne ne tukuange ʻakinautolu, mo
ne pehē, "ʻOka haʻu ʻae ʻeikitau ko Lisia, te u ʻilo pau
hono ʻuhinga ʻo hoʻomou meʻa." **23** Pea fekau ʻe ia ki ha
ʻeikitau ke ne tauhi ʻa Paula, pea tuku ke ʻeveʻeva, pea
ʻoua naʻa taʻofi hono kāinga ʻi he haʻu mo tauhi kiate ia.
24 Pea hili ʻae ngaahi ʻaho niʻihi, naʻe haʻu ʻa Filike mo
hono uaifi ko Telusila, ko e fefine Siu ia, pea ne fekau ke
haʻu ʻa Paula, kae fanongo ia ki he lotu ʻa Kalaisi. **25** Pea
ʻi heʻene malangaʻaki ʻae fai totonu, mo e taʻeholikovi,
mo e fakamaau ʻe hoko mai, naʻe tetetete ʻa Filiki, mo
ne pehē, "ʻAlu koe he ʻaho ni; pea ka ai hoku ʻaho ʻe
tuʻumālie, te u fekau atu ke ke haʻu." **26** Pea naʻa ne
ʻamanaki foki ʻe tuku ʻe Paula ha paʻanga kiate ia, ke ne
tukuange ʻo liunga lahi, ke haʻu ia ke na alea. **27** Ka ʻi he
hili ʻae taʻu ʻe ua, naʻe haʻu ʻa Posio-Fesito ko e fetongi ʻo
Filike: pea ʻi he loto ʻa Filike ke fakafiemālie ki he kakai
Siu, naʻa ne tuku haʻisia pe ʻa Paula.

25 Pea kuo hoko ʻa Fesito ki he puleʻanga, pea hili
ʻae ʻaho ʻe tolu, naʻe ʻalu hake ia ʻi Sesalia ki
Selūsalema. **2** Pea toki fakahā ʻa Paula kiate ia ʻe he
taulaʻeiki lahi mo e houʻeiki ʻi he kakai Siu, pea nau kole
kiate ia. **3** Mo holi ke ʻofa ia, ʻo ne fekau ke ʻomai ia ki
Selūsalema, ka nau toka tataʻo ʻi he hala ke tāmateʻi ia.
4 Ka naʻe pehē ʻe Fesito, "Ke nofo pe ʻa Paula ʻi Sesalia,
kae toe siʻi pea ʻalu pe ia ki ai." **5** Pea naʻa ne pehē, "Ke
tau ʻalu hifo mo kimoutolu, ʻe faʻa ʻalu, ʻo talatalaaki ʻae
tangata ko ia, ʻo kapau ʻoku ʻiate ia ha kovi." **6** Pea ko e
ʻaho hongofulu tupu ʻene nofo ʻiate kinautolu, pea ʻalu
hifo ia ki Sesalia; pea ʻi he ʻaho naʻe feholoi, naʻe nofo ia
ʻi he nofoʻa fakamaau mo ne fekau ke ʻomi ʻa Paula. **7**
Pea kuo haʻu ia, pea tutuʻu takatakai ʻa e kau Siu kuo
nau ʻalu hifo mei Selūsalema, ʻo tukuakiʻi ʻa Paula ʻi he
ngaahi kovi lahi mo mamafa, ka naʻe ʻikai te nau faʻa
fakamoʻoni ki ai. **8** Ka naʻe fakamatala ʻe ia, "ʻOku ʻikai
ʻaupito te u fai ha kovi siʻi ki he fono ʻae kakai Siu, pe ki
he falelotu lahi, pe kia Sisa." **9** Ka naʻe loto ʻa Fesito
ke ne fai ke fakafiefiaʻi ʻae kakai Siu, pea ne leaange
kia Paula, ʻo pehē, "Te ke ʻalu hake ki Selūsalema, ke
fakamaau ai koe ʻi he ngaahi meʻa ni ʻi hoku ʻao?" **10** Pea
pehē ʻe Paula, "ʻOku ou tuʻu ʻi he nofoʻa fakamaau ʻo Sisa,
ʻaia ʻoku totonu ke fakamaau ai au. ʻOku ʻikai te u fai ha
kovi ki he kakai Siu, pea ʻoku ke ʻilo pau ia. **11** He kapau
ko e fai kovi au, pe kuo u fai ha meʻa ʻoku totonu ke u
mate ai, ʻoku ʻikai teu fie hao mei he mate: pea kapau
ʻoku ʻikai ha meʻa ʻoku tukuakiʻi ai au ʻekinautolu ni, pea
ʻoku ʻikai ha tangata ʻe faʻa tuku au kiate kinautolu. Te u
fakamaau pe au ʻia Sisa." **12** Pea toki alea ʻa Fesito mo e
kau fakamaau pea ne pehē, Kuo ke pehē te ke fakamaau
pe ʻia Sisa? Pea te ke ʻalu koe kia Sisa. **13** Pea kuo hili ʻae
ʻaho niʻihi, pea haʻu ʻae tuʻi ko ʻAkilipa mo Pelenaisi ki
Sesalia ke nau feʻiloaki mo Fesito. **14** Pea kuo na nofo ai
ʻo ʻaho lahi, pea fakahā ʻe Fesito ʻae meʻa ʻa Paula ki he
tuʻi, ʻo ne pehē, "ʻOku ai ʻae tangata ʻe taha naʻe tuku
pōpula ʻe Filike: **15** Pea naʻe fakahā mai ia ʻi heʻeku kei ʻi
Selūsalema, ʻe he kau taulaʻeiki lahi mo e mātuʻa ʻoe
kakai Siu, ʻonau kole ke tukuange ia ke tāmateʻi. **16** Ka
ne u pehē kiate kinautolu, ʻOku ʻikai ko e anga ʻo Loma
ke tomuʻa tukuange ha tangata ke mate, kaeʻoua ke
fakamaau fakataha ʻaia ʻoku tukuakiʻi mo kinautolu ʻoku
nau tukuakiʻi ia, pea ʻoua ke ne fakamatala ʻe ia ʻae kovi
kuo tukuakiʻi ai ia. **17** Pea ko ia, ʻi heʻenau haʻu ki heni,
ʻo pongipongi ai, naʻaku nofo leva ʻi he nofoʻa fakamaau

pea u fekau ke ʻomi ʻae tangata. **18** Pea ʻi he tutuʻu hake
ʻae kau tukuaki, naʻe ʻikai te nau talatalaakiʻi ia ʻi ha
meʻa naʻaku ʻamanaki ki ai: **19** Ka nau talatalaakiʻi ia
ʻi he ngaahi meʻa ʻi heʻenau lotu ʻanautolu, pea ki he
tokotaha kuo mate ko Sisu, ka naʻe fakapapau ʻe Paula
kuo moʻui ia. **20** Pea koeʻuhi naʻe ʻikai te u ʻilo pe fēfeeʻi
ʻae ʻeke ʻoe ngaahi meʻa pehē, ne u fehuʻi pe te ne ʻalu ki
Selūsalema, ʻo fakamaau ai ʻi he ngaahi meʻa ni. **21** Ka ʻi
he pehē ʻe Paula ʻe fakamaauʻi ia ʻi he ʻao ʻo ʻAokositusi,
ko ia ne u fekau ke tuku pe ia kaeʻoua ke u ʻatu ia kia
Sisa." **22** Pea pehē ʻe ʻAkilipa kia Fesito, "ʻAmusiaange
ʻeau kuo u fanongo foki au ki he tangata." Pea pehē ʻe
ia, "Te ke fanongo kiate ia ʻapongipongi." **23** Pea ʻi he
ʻapongipongi, naʻe haʻu ʻa ʻAkilipa mo Pelenaisi, mo e
teunga lahi ʻaupito, ʻo hū ki he potu fakamaau mo e
ngaahi ʻeikitau, mo e kau matāpule ʻoe kolo, pea ʻi he
fekau ʻe Fesito naʻe ʻomi ʻa Paula. **24** Pea pehē ʻe Fesito,
"ʻE tuʻi ko ʻAkilipa, mo e kakai kotoa pē ʻoku tau fakataha
ni, ʻoku mou mamata ki he tangata ni, ʻaia kuo kole lahi
ai kiate au ʻe he kakai Siu kotoa pē ʻi Selūsalema, pea ʻi
heni foki, ʻonau kalanga ʻoku ʻikai lelei ke moʻui ai pe ia.
25 Ka ʻi heʻeku ʻilo ʻoku ʻikai te ne fai ha meʻa ʻe totonu
ke mate ai ia, pea ʻi heʻene pehē ʻe ia ʻe fakamaauʻi pe ia
ʻia ʻAokositusi, kuo maʻu hoku loto ke u tuku atu ia. **26**
Ka ʻoku ʻikai te u maʻu ha meʻa kuo fakapapau kiate ia
ke u tohi atu ai ki heʻeku ʻeiki. Ko ia kuo u ʻomi ai ia ki
homou ʻao, pea ki he ʻao ʻoe tuʻi ko ʻAkilipa, koeʻuhi ka
hili hono ʻekea, te u ʻilo ai ha meʻa ke tohi. **27** He ʻoku
matamata vale kiate au ke tuku atu ha pōpula, kae ʻikai
ke fakamatala ʻae ngaahi kovi ʻoku talatalaakiʻi ai ia."

26 Pea toki pehē ʻe ʻAkilipa kia Paula, "ʻOku tuku
kiate koe ke ke fakamatala maʻau." Pea toki mafao
atu ʻe Paula ʻa hono nima, ʻo ne fakamatala maʻana,
[ʻo pehē], **2** "ʻE tuʻi ko ʻAkilipa, ʻoku ou pehē ʻoku ou
monūʻia, ʻi heʻeku fakamatala maʻaku ʻi ho ʻao ʻi he ʻaho
ni, ʻae meʻa kotoa pē ʻoku talatalaakiʻi ai au ʻe he kakai
Siu: **3** Pea ʻāsili pē koeʻuhi ʻoku ke poto ʻi he ngaahi
ngāue mo e ngaahi meʻa kotoa pē ʻoku ʻeke ʻi he kakai
Siu: ko ia ʻoku ou kole kiate koe, ke ke kātaki pē, ʻo
fanongo kiate au. **4** "ʻOku ʻilo ʻe he kakai Siu kotoa pē ʻae
anga ʻo ʻeku moʻui talu ʻeku kei siʻi, ʻi heʻeku nofo talu
mei muʻa mo hoku kakai ʻi Selūsalema; **5** ʻAkinautolu
naʻa nau ʻilo au mei he kamataʻanga, ʻokapau te nau
fakamoʻoni koeʻuhi naʻaku moʻui ko e Fālesi, ʻo fakatatau
ki he faʻahinga ʻoku tokanga lahi taha pe ki heʻetau
lotu. **6** Pea ʻoku ou tuʻu ni, pea ʻoku fakamaauʻi au, ko e
meʻa ʻi he ʻamanaki ki he talaʻofa naʻe fai ʻe he ʻOtua
ki he ngaahi tamai: **7** ʻAia foki ʻoku ʻamanaki ke lavaʻi
ʻe hotau faʻahinga ʻe hongofulu ma ua, ʻi heʻenau lotu
maʻu ʻi he pō mo e ʻaho. Pea koeʻuhi ko e ʻamanaki pe
ko ia, ʻe tuʻi ko ʻAkilipa, kuo talatalaakiʻi au ʻe he kakai
Siu. **8** Ka ko e hā ʻoku mou pehē ai, ko e meʻa e ʻikai
te mou faʻa tui ki ai, ʻae fokotuʻu ʻae mate ʻe he ʻOtua?
9 "Ko e moʻoni naʻaku mahalo ʻeau ʻi hoku loto, ʻoku
totonu ʻeku fai kehe mo e huafa ʻo Sisu ʻo Nāsaleti ʻae
ngaahi meʻa lahi. **10** Pea ne u fai foki ia ʻi Selūsalema
pea ko e tokolahi ʻoe kakai māʻoniʻoni ne u fakahū ki
he fale fakapōpula, ʻi heʻeku maʻu ʻae mālohi mei he
kau taulaʻeiki lahi; pea naʻaku kau ki honau tāmateʻi. **11**
Pea ne u tautea ʻakinautolu ʻo liunga lahi ʻi he falelotu
kotoa pē, ʻo fakamālohiʻi ke nau lea kovi, pea naʻaku loto
lili fakamanavahē kiate kinautolu, pea [ne u ʻalu]ki he
kolo kehekehe ʻo fakatangaʻi. **12** "Pea ʻi heʻeku ʻalu ki
Tamasikusi, kuo u maʻu ʻae mālohi mo e tohi mei he kau
taulaʻeiki lahi, **13** Ne u mamata, ʻe tuʻi, ʻi he hala ʻi he
hoʻatāmālie, ki he maama mei he langi, naʻe malama
lahi ia ʻi he laʻā, pea naʻe ulo takatakai ia ʻiate au mo
kinautolu naʻa mau fononga. **14** "Pea kuo mau tō kotoa
pē ki he kelekele, pea u fanongo ki he leʻo, ʻoku pehē
mai kiate au, ʻi he lea fakaHepelū, "ʻE Saula, ʻe Saula,
ko e hā ʻoku ke fakatanga ai au? ʻOku faingataʻa hoʻo
ʻakahi ʻae meʻa māsila.' **15** Pea ne u pehē, "ʻEiki, ko hai
koe?' Pea pehē mai ʻe ia, 'Ko au Sisu ʻoku ke fakatangaʻi.
16 Ka ke tuʻu hake ʻi ho vaʻe: he kuo u hā atu kiate koe
koeʻuhi ke u fakanofo koe koe faifekau mo e fakamoʻoni
ʻoe ngaahi meʻa kuo ke mamata ai, mo e ngaahi meʻa
foki te u fakahā kiate koe; **17** Pea te u fakamoʻui koe
mei he kakai mo e ngaahi Senitaile, ʻakinautolu ʻoku
ou fekau koe ki ai ni, **18** Ke fakaʻā honau mata, mo
fakatafoki ʻakinautolu mei he poʻuli ki he maama, pea
mei he mālohi ʻo Sētane ki heʻOtua, koeʻuhi ke nau maʻu
ʻae fakamolemole ʻoe angahala, mo e tofiʻa fakataha mo
kinautolu kuo fakamāʻoniʻoniʻi ʻi he tui kiate au. **19** Pea
talu ai, ʻe tuʻi ko ʻAlikipa, naʻe ʻikai te u talangataʻa ki
he meʻa naʻe hā mai mei he langi: **20** Ka ne u fuofua
fakahā kiate kinautolu ʻi Tamasikusi, pea ʻi Selūsalema,
mo e ngaahi potu kotoa pē ʻi Siutea, pea ki he ngaahi
Senitaile, ke nau fakatomala pea tafoki ki he ʻOtua, mo
fai ʻae ngāue ʻoku taau mo e fakatomala. **21** Pea koeʻuhi
ko e ngaahi meʻa ni, naʻe puke au ʻe he kakai Siu ʻi he
falelotu lahi, ʻonau fai ke tāmateʻi au. **22** Ka ko e meʻa ʻi
heʻeku maʻu ʻae tokoni mei he ʻOtua, ko ia ʻoku ou kei fai
ai ʻo hoko ki he ʻaho ni, ʻo fakamoʻoni ki he iiki mo e
lalahi, ʻo ʻikai ha meʻa kehe ka ko ia ʻe he kau palōfita mo
Mōsese ʻe hoko mai: **23** Koeʻuhi ʻe mamahi ʻa Kalaisi, pea
ko e ʻuluaki ia ʻi he toetuʻu mei he mate, pea ʻe fakahā ʻe
ia ʻae maama ki he kakai, mo e ngaahi Senitaile. **24** Pe
fakamatala pehē pe ʻe ia, mo e kalanga mai ʻa Fesito,
ʻo pehē, "ʻE Paula, kuo ke faha; kuo fakafaha koe ʻe he
poto lahi." **25** Ka naʻe pehē ʻe ia, "ʻE ʻeiki ko Fesito, ʻoku
ʻikai te u faha; ka ʻoku ou fakahā atu ʻae lea ʻoe moʻoni
mo e poto. **26** He ʻoku ʻiloʻi ʻae ngaahi meʻa ni ʻe he
tuʻi, ʻoku ou fakamatala ni ʻi hono ʻao: he ʻoku ou ʻilo
pau ʻoku ʻikai lilo kiate ia ha meʻa ʻi he ngaahi meʻa
ni; he naʻe ʻikai fai ʻae meʻa ni ʻi ha tuliki. **27** ʻE tuʻi ko
ʻAkilipa, ʻoku ke tui ki he kau palōfita? ʻOku ou ʻilo ʻoku
ke tui." **28** Pea pehē ʻe ʻAkilipa kia Paula, Kuo ke meimei
fakahehemaʻi au ke u hoko ko e Kalisitiane. **29** Pea pehē
ʻe Paula, "ʻAmusiaange ʻeau ki he ʻOtua, kuo ʻikai ko koe
pe, ka ko kinautolu kotoa pē foki ʻoku fanongo kiate au ʻi
he ʻaho ni, kuo mou meimei tatau, mo mātuʻaki tatau pē
mo au, ka ko e ngaahi haʻi ni pe." **30** Pea kuo pehē ʻene
lea, pea tuʻu hake ʻae tuʻi, mo e pule, mo Pelenaisi, mo
kinautolu naʻa nau nonofo: **31** Pea kuo nau afe siʻi mei
ai, pea nau alea, ʻo pehē, "Kuo ʻikai fai ʻe he tangata ni
ha meʻa ʻoku ngali mo e mate, pe ko e haʻisia." **32** Pea
toki pehē ʻe ʻAkilipa kia Fesito, "Ka ne taʻeʻoua ʻene pehē
ke fakamaau ia ʻia Sisa, pehē, kuo lelei ke tukuange ʻae
tangata ni."

27 Pea kuo pau ke mau folau ki ʻItali, naʻa nau tuku
ʻa Paula mo e kau pōpula kehe ki [he tokotaha
]ko Suliusi hono hingoa, ko e ʻeikitau ʻi he "Kongakau

ʻa ʻAokositusi." **2** Pea naʻa mau heka ʻi he vaka mei
ʻAtalamaito, naʻe te u folau ki he matātahi ʻo ʻEsia; pea
naʻa mau fai ia, pea ko homau tokotaha ko ʻAlisitake, ko
e Masitōnia mei Tesalonika. **3** Pea pongipongi hake ai,
naʻa mau tuku taula ʻi Saitoni. Pea naʻe ʻofa ʻa Suliusi kia
Paula, ʻo ne tukuange ia ke ʻalu ki ʻuta, ke ne maʻu ʻae
ʻofa ʻa hono kāinga. **4** Pea kuo mau fai lā mei ai, pea
mau folau mo fakaū ʻi Saipalo, he naʻe tokai ʻae matangi.
5 Pea kuo mau folau ʻi he tahi ʻo Silisia mo Pamifilia, pea
mau aʻu atu ki Maila ʻi Lisia. **6** Pea ʻilo ai ʻe he ʻeikitau
ʻae vaka mei ʻAlekisānitia, naʻe te u folau ki ʻItali; pea
naʻa ne fakaheka ai ʻakimautolu. **7** Pea kuo ʻaho lahi mo
ʻemau folau siʻi pē, he naʻe tokai ʻae matangi, pea kuo
mau feʻunga nai mo Naitusi, pea ne mau folau ʻo fakaū ʻi
Keliti, ʻo ofi ki Salamone; **8** Pea naʻe ʻikai mei tō ia, pea
naʻa mau lava ki he potu ʻoku ui, Ko e taulanga lelei;
ʻaia naʻe ofi ki ai ʻae kolo ko Lesea. **9** Pea kuo ʻosi ʻae
ngaahi ʻaho lahi, pea kuo hoko ʻo faingataʻa ʻae folau,
koeʻuhi kuo hili ʻae ʻaukai, pea valokiʻi ʻe Paula, **10** ʻo ne
pehē kiate kinautolu, "ʻAe kau matāpule, ʻoku ou ʻilo ko
e folau ni ʻe tuʻutāmaki mo kovi lahi, pea ʻoku ʻikai ki he
ʻuta mo e vaka pē, ka ki heʻetau moʻui foki." **11** Ka naʻe
tui lahi ʻae ʻeikitau ki he toutai mo e ʻeiki vaka, kae ʻikai
ki he ngaahi meʻa naʻe leaʻaki ʻe Paula. **12** Pea koeʻuhi
naʻe ʻikai lelei ʻae taulanga ke nau ʻi ai ʻi he faʻahitaʻu
afā, pea pehē ʻe he tokolahi ke fusi taula, ʻo ʻahiʻahi ke
nau lava ki Finesi, ke nau ʻi ai ʻi he faʻahitaʻu afā; ko e
taulanga ia ʻi Keliti, pea ʻoku ava ia ki he tonga-hihifo
mo e lulunga. **13** Pea ʻi he angi iiki ʻae matangi tonga,
pea nau pehē, kuo nau lavaʻi ia, naʻa nau fusi taula, ʻo
folau ʻo ofi ki Keliti. **14** Ka kuo fuofuoloa siʻi pē, pea
puke ʻae matangi mālohi, ʻoku ui ko e "ʻUlokitone." **15**
Pea ʻi he moʻua ai ʻae vaka, mo e ʻikai faʻa fakatauala,
naʻa mau hafu ai. **16** Pea ʻi heʻemau folau ʻo fakaū ʻi he
motu ʻoku ui ko Kalauta, naʻe faingataʻa ʻaupito ʻemau
maʻu mai ʻae vaka fokotuʻu: **17** Pea kuo nau fusi hake ia,
pea nau tāliu, ʻo haʻihaʻi ʻae vaka: pea tuku fanā, ko e
manavahē naʻa toka [ʻae vaka]ʻi he ʻoneʻone holo, pea
mau hafu pe. **18** Pea ʻi heʻemau mātuʻaki tōmohopo ʻi he
afā, ʻo pongipongi ai, naʻa nau tolo; **19** Pea ʻi hono ʻaho
tolu, naʻa nau laku ʻaki honau nima ʻae alanga vaka. **20**
Pea ʻi he ʻikai hā mai ʻae laʻā pe ko e fetuʻu ʻi he ngaahi
ʻaho lahi, pea ʻalo ʻae afā, naʻe mole ʻiate kimautolu ʻae
ʻamanaki ki he moʻui. **21** Pea kuo fuoloa mo e ʻaukai
pē, pea toki tuʻu hake ʻa Paula ʻi honau ʻao, ʻo ne pehē,
"ʻAe kau matāpule, naʻe totonu hoʻomou tui mai kiate
au, ke ʻoua naʻa fusi taula ʻi Keliti, ke hoko ai ʻae kovi
mo e maumau ni. **22** Ka ko eni, ʻoku ou pehē atu kiate
kimoutolu, "ke mou fiemālie: koeʻuhi ʻe ʻikai mate ha
taha ʻiate kimoutolu, ka ko e vaka pē. **23** He naʻe tuʻu ofi
mai kiate au ʻi he poōni ha ʻāngelo ʻae ʻOtua, ʻaia ʻoku
ʻaʻana au, pea ko ia ʻoku ou tauhi. **24** ʻO ne pehē mai, "ʻE
Paula, ʻoua naʻa ke manavahē; he te ke aʻu atu koe ki he
ʻao ʻo Sisa: **25** Ko ia ʻae kau matāpule, ke mou fiemālie:
he ʻoku ou tui ki he ʻOtua, ʻe fai ʻo hangē ko e meʻa kuo
tala mai." **26** Ka ʻe tūkia ʻakitautolu ʻi ha motu ʻe taha.
27 Pea kuo kakato ʻae pō ʻe hongofulu ma fā, pea kuo
mau hafu fano ʻi he tahi ʻo ʻAtilia, pea tuʻuapō nai, pea
mahalo ʻae kau vaka kuo nau ofi ki ha fonua; **28** Pea
naʻa nau tukutuku, pea ʻilo ko e ofa ʻe uangokumi: pea
kuo nau ngaholo siʻi atu, pea toe tukutuku, pea ʻilo ko e
ofa ʻe tekumi mā nima. **29** Pea naʻa nau manavahē telia
naʻa mau toka ʻi ha hakau, pea nau lī ʻae taula ʻe fā ʻi he
taumuli, mo nau fakaʻamu ki he ʻaho. **30** Pea naʻe fai ke
feholaki ʻae kau kauvaka mei he vaka, he naʻa nau tuku
hifo ʻae vaka fokotuʻu ki tahi, ʻo hangē ko haʻanau fie
ʻave taula ki he taumuʻa; **31** Ka naʻe pehē ʻe Paula ki he
ʻeikitau mo e kau tau, "Kapau ʻe ʻikai nofo ʻakinautolu ni
ʻi he vaka, ʻe ʻikai te mou moʻui." **32** Pea naʻe toki tutuʻu
ʻe he kau tau ʻae maea ʻoe vaka fokotuʻu, pea ʻauhia ia.
33 Pea kuo ofi ʻae ʻaho, pea kole ʻa Paula kiate kinautolu
kotoa pē ke nau kai, ʻo ne pehē, "Ko hono hongofulu ma
fā eni ʻoe ʻaho mo hoʻomou nofo, ʻo taʻefai-hoʻomou-
keinanga. **34** Pea ko ia ʻoku ou kole kiate kimoutolu ke
mou kai; ke mālohi ai homou sino: koeʻuhi ʻe ʻikai tō ʻi he
ʻulu ʻo homou tokotaha ha tuʻoni louʻulu ʻe taha." **35** Pea
kuo pehē ʻene lea, pea ne toʻo ʻae mā, ʻo fakafetaʻi ki he
ʻOtua ʻi he ʻao ʻokinautolu kotoa pē: pea kuo ne pakiʻi ia,
pea ne kamata kai. **36** Pea naʻa nau toki fiefia kotoa pē,
pea kai foki ʻekinautolu. **37** Pea naʻa mau toko uangeau
mo e toko fitungofulu ma toko ono ʻi he vaka. **38** Pea
hili ʻenau fakamaʻamaʻa ʻae vaka, ʻo tolo ʻae uite ki tahi.
39 Pea ʻi heʻene ʻaho, naʻe ʻikai te nau ʻilo ʻae fonua: ka
naʻa nau vakai ki he ava naʻe ai hono fanga, pea naʻa nau
holi ʻo kapau ʻe mafai, ke fakaʻoho ai ʻae vaka. **40** Pea
kuo nau motuhi ʻae ngaahi taula, ʻo tuku pe ʻi tahi, pea
veteange ʻae taufoe ʻoe foheʻuli, ʻonau fai ia, ke ʻalu ki
ʻuta. **41** Pea naʻa nau tō ki he potu ʻoku fetaulaki ai ʻae
tahi ʻe ua, ʻonau fakatoka ai ʻae vaka; pea naʻe toka maʻu
ʻae taumuʻa, pea ʻikai faʻa ueʻi, ka naʻe maumau hono
taumuli ʻe he mālohi ʻoe peau. **42** Pea naʻe fakakaukau
ʻae kautau ke tāmateʻi ʻae kau pōpula, telia naʻa kakau
ha niʻihi, ʻo hao. **43** Ka naʻe fie fakamoʻui ʻa Paula ʻe he
ʻeikitau mei honau loto, ko ia ne ne taʻofi ʻakinautolu; ʻo
ne fekau kiate kinautolu ʻoku faʻa kakau ke nau hopo, ʻo
muʻomuʻa ki ʻuta: **44** Pea ko hono toe, ko e niʻihi ʻi he
laupapa, ko e niʻihi ʻi he ngaahi meʻa ʻoe vaka. Pea fai fai
ia pea mau hao kotoa pē ki ʻuta.

28 Pea kuo hao ʻakimautolu, pea mau toki ʻilo ko e
motu ia ʻoku ui ko Melita. **2** Pea naʻe lahi ʻae ʻofa
mai ʻae kakai muli kiate kimautolu: he naʻa nau tutu ʻae
afi, ʻo maʻu ʻakimautolu kotoa pē, koeʻuhi naʻe tō ʻae ʻuha,
pea koeʻuhi ko e momoko. **3** Pea ʻi he okooko ʻe Paula ʻae
ʻu popohango, ʻo ne tuku ia ki he afi, naʻe haʻu mei he
mafana ʻae ngata fekai, ʻo piki ʻi hono nima. **4** Pea kuo
mamata ʻae kakai muli ki he manu ʻoku tāupe ʻi hono
nima, ne nau fepehēʻaki ʻiate kinautolu, "Ko e moʻoni ko
e fakapō ʻae tangata ni, pea kuo hao ia mei he tahi, ka
ʻoku ʻikai tuku ia ʻe he houhau ke ne moʻui." **5** Pea tupeʻi
ʻe ia ʻae manu ki he afi, pea naʻe ʻikai ongoʻi ʻe ia ha kovi.
6 Ka naʻa nau ʻamanaki ki heʻene pupula, pe tō hifo ʻo
mate fakafokifā pe: pea kuo nau siosio ʻo fuoloa, kae ʻikai
mamata ki ha kovi kuo hoko kiate ia; pea liliu honau
loto, ʻonau pehē, "Tā ko e ʻotua ia." **7** Pea naʻe tuʻu ʻi he
potu ko ia ʻae ʻapi ʻoe ʻeiki ʻoe motu, ko hono hingoa ko
Pupilio; pea naʻe ʻofa mai ia kiate kimautolu, ʻo mau nofo
ʻi hono ʻapi ʻi he ʻaho ʻe tolu. **8** Pea pehē, naʻe tokoto
ʻae tamai ʻa Pupilio ʻoku mahaki, ko e mofi mo e hana
toto; pea kuo hū atu ʻa Paula ki ai, ʻo lotu, pea ne ala atu
hono nima kiate ia, ʻo fakamoʻui ia. **9** Pea kuo fai ia, pea
haʻu foki mo e niʻihi ʻoe motu naʻe moʻua ʻi he ngaahi
mahaki, pea fakamoʻui: **10** Pea naʻa nau foaki ʻae ngaahi
foaki lahi kiate kimautolu; pea ʻi heʻemau ʻalu, naʻa nau

fakaheka ʻae ngaahi meʻa naʻe ʻaonga. **11** Pea kuo hili ʻae
māhina ʻe tolu, naʻa mau folau ʻi he vaka ʻAlekisānitia,
naʻe nofo ʻi he motu ʻi he faʻahitaʻu afā, pea ko hono
fakaʻilonga "ko e Mahangataʻane." **12** Pea naʻa mau ʻalu
ki ʻuta ʻi Silakusa, pea mau nofo ai ʻo ʻaho tolu. **13** Pea
mau fākahua mei ai, pea mau aʻu atu ki Lisio: pea hili
ʻae ʻaho ʻe taha, pea tonga ʻae matangi, pea pongipongi
ai, naʻa mau aʻu atu ki Piuteoli: **14** Pea mau ʻilo ai ʻae
kāinga, pea naʻa nau kole ke mau nofo mo kinautolu ʻo
ʻaho fitu: pea naʻa mau fononga atu ki Loma. **15** Pea
kuo fanongo ʻae kāinga mei ai kiate kimautolu, naʻa nau
haʻu ʻo fakafetaulaki mai kiate kimautolu ki he Malaʻe ʻo
ʻApio, mo e Fale ʻe tolu: pea kuo mamata ai ʻa Paula,
pea ne fakafetaʻi ki he ʻOtua, mo loto mālohi ai. **16** Pea
kuo mau aʻu atu ki Loma, pea tuku ʻe he ʻeikitau ʻae kau
pōpula ki he pule ʻoe kau tau: ka naʻe tuku ʻa Paula ke
nofo kehe, mo e tangata tau naʻa ne leʻohi ia. **17** Pea
pehē, "Kuo hili ʻae ʻaho ʻe tolu, pea fekau ʻe Paula ki he
kau matāpule Siu ke fakataha: pea kuo nau kātoa mai,
pea ne pehē kiate kinautolu, ʻae kau tangata ko e kāinga,
naʻe ʻikai pe te u fai ha meʻa ki he kakai pe ki he ngaahi
ngāue fakaʻeiki ʻo ʻetau ngaahi tamai, ka naʻe tuku au
mei Selūsalema, ko e pōpula ki he nima ʻoe kakai Loma.
18 Pea kuo nau fakamaau au, pea nau loto ke tukuange
au, koeʻuhi naʻe ʻikai ʻiate au ha meʻa e totonu ai ʻeku
mate. **19** Ka ʻi he lea mālohi ʻae kakai Siu ke ʻoua, pea ne
u pehē, te u fakamaau pe au ia Sisa; ka naʻe ʻikai ʻi heʻeku
fie talatalaakiʻi hoku kakai ʻi ha meʻa. **20** Pea ko e meʻa ia
ʻoku ou fekau atu ai ke mou kātoa mai, ke u mamata pea
lea kiate kimoutolu: he koeʻuhi ko e ʻamanaki ʻa ʻIsileli
kuo haʻisia ʻaki au ʻae ukamea fihifihi ni." **21** Pea naʻa
nau pehē kiate ia, "ʻOku ʻikai te mau maʻu mei Siutea ha
tohi kiate koe, pea naʻe ʻikai fakahā pea leaʻaki ha kovi
kiate koe ʻe ha tokotaha ʻi he kāinga naʻe haʻu. **22** Ka
ʻoku mau holi ke fanongo ʻiate koe pe ko e hā ho loto: he
koeʻuhi ko e faʻahinga ni, ʻoku mau ʻilo ʻoku lea kovi ki ai
ʻi he potu kotoa pē. **23** Pea kuo nau kotofa ʻae ʻaho kiate
ia, pea haʻu ʻae tokolahi ki hono fale; pea ne fakamatala
ʻe ia mo fakapapau atu ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua kiate
kinautolu, ʻo ne fakamoʻoni kiate kinautolu mei he fono
ʻa Mōsese, mo e kau palōfita, kia Sisu, ʻo fai mei he
pongipongi ʻo aʻu ki he efiafi. **24** Pea naʻe tui ʻae niʻihi
ki he ngaahi meʻa naʻa ne leaʻaki, ka naʻe ʻikai tui ʻae
niʻihi. **25** Pea kuo ʻikai te nau loto taha ʻiate kinautolu,
pea nau ʻalu, ka kuo hili ʻae leaʻaki ʻe Paula ʻae lea ni ʻe
taha, Neʻineʻi folofola ʻae Laumālie Māʻoniʻoni ʻia ʻIsaia
ko e palōfita ki heʻetau ngaahi Tamai. **26** ʻO pehē, "ʻAlu
ki he kakai ni, mo e pehē Te mou fakaongoongo pea
fanongo, kae ʻikai ongoʻi; pea siofia ʻo mamata, kae ʻikai
ʻiloʻi: **27** ʻHe kuo fakaongonoa ʻae loto ʻoe kakai ni, pea
ʻoku tuli honau telinga, pea kuo nau fakamohe honau
mata; telia naʻa ʻiloange kuo mamata honau mata, pea
fanongo honau telinga, pea ʻilo ʻe honau loto, pea liliu
ai, pea te u fakamoʻui ʻakinautolu.'" **28** Ko ia ke mou ʻilo
eni, kuo fekau atu ki he kakai Senitaile ʻae fakamoʻui ʻae
ʻOtua, pea ʻe fanongo ai ʻakinautolu. **29** Pea kuo leaʻaki
ʻe ia ʻae ngaahi lea ni, pea ʻalu ʻae kakai Siu, pea naʻe
lahi ʻenau fakakikihi ʻiate kinautolu. **30** Pea naʻe nofo ʻa
Paula ʻi hono fale ʻoʻona naʻa ne totongi ki ai ʻo ua taʻu,
pea ne talia ʻakinautolu kotoa pē naʻe haʻu kiate ia, **31** ʻO
ne malangaʻaki ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua, mo ako ʻaki ʻae
ngaahi meʻa ʻoku kau ki he ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ʻi he
mālohi lahi, pea naʻe ʻikai taʻofi kiate ia ʻe ha tokotaha.

Loma

1 Ko au Paula ko e tamaio‘eiki ‘a Sisu Kalaisi, kuo fili ko
e ‘aposetolo, mo vahe‘i ki he ongoongolelei ‘ae ‘Otua,
2 (‘Aia na‘a ne faka‘ilo ‘i mu‘a ‘i he‘ene kau palōfita ‘i he
ngaahi tohi mā‘oni‘oni,) **3** ‘Oku kau ki hono ‘Alo ko Sisu
Kalaisi ko hotau ‘Eiki, ‘aia na‘e fakatupu hono sino ‘i he
hako ‘o Tevita; **4** Pea fakahā fakapapau ‘aki ‘ae mālohi, ‘i
he toetu‘u mei he mate, ko e ‘Alo ia ‘oe ‘Otua, ‘o fakatatau
ki he laumālie ‘oe mā‘oni‘oni: **5** ‘Aia kuo mau ma‘u ai ‘ae
‘alo‘ofa mo e ngāue faka‘aposetolo, ke ai ha talangofua
ki he tui ‘i he ngaahi pule‘anga kotoa pē, koe‘uhi ko
hono huafa: **6** Pea ‘oku mou ‘iate kinautolu foki ko e
fili ‘e Sisu Kalaisi: **7** Kiate kimoutolu kotoa pē ‘oku ‘i
Loma, ‘oku ‘ofeina ‘e he ‘Otua, kuo ui ke mā‘oni‘oni:
ke ‘iate kimoutolu ‘ae ‘alo‘ofa mo e monū‘ia mei he
‘Otua ko ‘etau Tamai, pea mo e ‘Eiki ko Sisu Kalaisi. **8**
‘Oku ou fuofua fakafeta‘i ki hoku ‘Otua ‘ia Sisu Kalaisi
koe‘uhi ko kimoutolu kotoa pē, he ‘oku ongoongoa
ho‘omou tui ‘i māmani kotoa pē. **9** He ko e ‘Otua, ‘aia
‘oku ou tauhi ‘aki hoku laumālie ‘i he ongoongolelei ‘o
hono ‘Alo, ko hoku fakamo‘oni ia, ‘oku ou fakamanatu‘i
ma‘uaipē ‘akimoutolu ‘i he‘eku ngaahi lotu; **10** ‘O kole
ta‘etuku, ‘o kapau ‘e mafai, ke u lava‘i eni ha fononga
lelei kiate kimoutolu ‘i he finangalo ‘oe ‘Otua. **11** He
‘oku ou holi lahi ke mamata kiate kimoutolu, koe‘uhi
ke u ‘atu kiate kimoutolu ha foaki fakalaumālie, ko e
me‘a ke fakatu‘uma‘u aipē ‘akimoutolu; **12** Koe‘uhi ke
tau fiemālie fakataha mo kimoutolu, ‘i he tui pe taha
‘amoutolu mo au. **13** Pea ko eni, ‘e kāinga, ‘oku ‘ikai
te u loto ke mou ta‘e‘ilo, na‘e liunga lahi ‘eku tokanga
ke u ‘alu atu kiate kimoutolu, koe‘uhi ke u ma‘u ha
fua ‘iate kimoutolu foki, ‘o hangē ko e ngaahi Senitaile
kehekehe, ka kuo ta‘ofia au. **14** Ko e tuku totongi au
ki he kakai Kiliki, mo e kakai muli; ki he poto, mo e
ta‘epoto. **15** Ko ia ‘oku ou loto ke u malanga‘aki ‘ae
ongoongolelei kiate kimoutolu ‘oku ‘i Loma foki, ‘o
fakatatau ki he‘eku fa‘a fai. **16** He ‘oku ‘ikai te u mā ‘i
he ongoongolelei ‘o Kalaisi: he ko e mālohi ia ‘oe ‘Otua
ki he fakamo‘ui kiate kinautolu kotoa pē ‘oku tui; ‘o
mu‘omu‘a ki he Siu, pea ki he Kiliki foki. **17** He ‘oku
fakamatala ai ‘ae fakatonuhia‘i ‘e he ‘Otua ‘i he tui ki he
tui; ‘o hangē ko ia kuo tohi, “Ko e tonuhia ‘e mo‘ui ‘i he
tui.” **18** He ‘oku fakahā mei he langi ‘ae houhau ‘oe ‘Otua
ki he ta‘elotu mo e ta‘emā‘oni‘oni kotoa pē ‘oe kakai,
‘akinautolu ‘oku ta‘ofi ki he mo‘oni ‘i he ta‘emā‘oni‘oni;
19 Koe‘uhi ko ia ‘oku ‘ilongofua ‘i he ‘Otua kuo hā ia ‘iate
kinautolu; he kuo fakahā ia ‘e he ‘Otua kiate kinautolu;
20 He ko e ngaahi me‘a ta‘ehāmai ‘a‘ana, ‘aia ko ‘ene
māfimafi ta‘engata mo hono ‘Otua, kuo ‘ilongofua ia ‘i
hono ngaohi ‘o māmani, ‘oku ‘ilo‘i ia mei he ngaahi me‘a
kuo ngaohi; ko ia ‘oku ‘ikai ai hanau hao‘anga: **(aïdios
g126)** **21** Koe‘uhi ‘i he‘enau ‘ilo ‘ae ‘Otua, na‘e ‘ikai te
nau faka‘apa‘apa pe fakafeta‘i, ke taau mo e ‘Otua; ka
na‘e hoko ‘o vale ‘enau ngaahi mahalo, pea fakapo‘uli
mo honau loto vale. **22** Pea ‘i he‘enau pole ko e poto
‘akinautolu, na‘a nau liliu ai ko e vale, **23** ‘O nau fetongi
‘ae nāunau ‘oe ‘Otua ta‘efa‘a‘au‘auha ‘aki ‘ae fakatātā
kuo ngaohi ke tatau pe mo e tangata ‘oku fa‘a ‘au‘auha,
mo e fanga manupuna, mo e fanga manu ve‘e fā, mo e
ngaahi me‘a totolo. **24** Ko ia na‘e fakatukutuku‘i ai ‘e he
‘Otua ‘akinautolu ki he fakalielia ‘i he ngaahi holi kovi ‘a
honau loto, ke fefakalielia‘i honau sino ‘iate kinautolu:
25 Ko e me‘a ‘i he‘enau fetongi ‘ae ‘Otua mo‘oni ‘aki ‘ae
loi, pea na‘e lahi hake ‘enau hū mo tauhi ki he me‘a kuo
ngaohi, kae si‘aki ‘ae Tupu‘anga, ‘aia ‘oku monū‘ia ‘o
ta‘engata, ‘Emeni. **(aiōn g165)** **26** Ko ia na‘e fakatukutuku‘i
ai ‘akinautolu ‘e he ‘Otua ki he ngaahi holi kovi: he na‘a
mo ‘enau kau fefine, na‘a nau liaki ‘aia ‘oku totonu, kae
fai ‘aia ‘oku ta‘etaau mo ‘etau anga: **27** Pea pehē foki ‘e
he kau tangata, ‘enau si‘aki ‘ae kau fefine, ‘onau vela ‘i
he‘enau feholi kovi ‘aki ‘iate kinautolu; ‘o fefai‘aki ‘e
he kau tangata ‘aia ‘oku ta‘engali, pea na‘a nau ma‘u
kiate kinautolu ‘ae totongi totonu ‘o ‘enau fai hala ko
ia. **28** Pea ‘i he ‘ikai te nau loto ke ke ‘ilo‘i ‘a ‘Otua,
na‘e fakatukutuku‘i ‘akinautolu ‘e he ‘Otua ki he loto
kovi, ke fai ‘ae ngaahi me‘a ko ia ‘oku ‘ikai ngali; **29** Kuo
fakafonu ‘aki ‘ae ta‘emā‘oni‘oni kotoa pē, mo e fe‘auaki,
mo e angakovi, mo e manumanu, mo e fakafasifasi; ‘o
fonu ‘i he meheka, mo e fakapō, mo e fe‘ite‘itani, mo
e kākā, mo e fasitu‘u; **30** Ko e kau fefanafanahi kovi,
mo e kau fakakovi, mo e kau fehi‘a ki he ‘Otua, mo e
fakamālohi, mo e laukau, mo e kau polepole, mo e kau
fakatupu ‘oe ngaahi me‘a kovi, mo e talangata‘a ki he
mātu‘a: **31** Ko e ta‘epoto, ko e kau maumau fuakava, mo
ta‘ema‘u ‘ae ‘ofa fakafe‘ofo‘ofani; ko e angafakamolokau,
mo e ta‘emanava‘ofa: **32** ‘Akinautolu ‘oku nau ‘ilo ‘ae
tu‘utu‘uni ‘ae ‘Otua, kuo totonu ke mate ‘akinautolu
‘oku fai ‘ae ngaahi me‘a pehē, pea ‘oku ‘ikai ke ngata
‘i he‘enau fai pehē pe, ka ‘oku nau kau mālie foki mo
kinautolu ‘oku fai ia.

2 Ko ia, ‘e tangata, ‘a koe ‘oku ke fakamaau, ‘e ‘ikai te
ke hao koe: he ko e me‘a ko ia ‘oku ke fakamaau ai
ha taha, ‘oku ke fakamaau‘i ai koe; he ko koe ‘oku ke
fakamaau, ‘oku ke fai ‘ae ngaahi me‘a pehē. **2** Ka ‘oku
tau ‘ilo pau ‘oku taau mo e fai totonu ‘ae fakamaau ‘ae
‘Otua kiate kinautolu ‘oku fai ‘ae ngaahi me‘a pehē. **3**
Pea ko koe, ‘e tangata, ‘oku ke fakamaau‘i ‘akinautolu
‘oku fai ‘ae ngaahi me‘a pehē, ka ‘oku ke fai pehē pe ‘e
koe, ‘oku ke mahalo te ke hao koe mei he fakamaau ‘ae
‘Otua? **4** Pe ‘oku ke loto manuki ki he lahi faufau ‘o ‘ene
angalelei, mo e fa‘a kātaki, mo e kātaki ‘ofa; ‘o ‘ikai te ke
‘ilo ko e angalelei ‘ae ‘Otua ko e me‘a ke tataki koe ki he
fakatomala? **5** Ka ‘i ho loto fefeka mo e ta‘efakatomala,
‘oku ke fokotu‘u ai ma‘au ‘ae houhau ki he ‘aho ‘oe
houhau, mo e fakahā ‘oe fakamaau totonu ‘ae ‘Otua; **6**
‘Aia te ne ‘atu ai ki he tangata taki taha ‘o fakatatau
ki he‘ene ngaahi ngāue: **7** Ko e mo‘ui ta‘engata kiate
kinautolu ‘oku kumi ki he ongoongolelei, mo e hakeaki‘i,
mo e mo‘ui ta‘emate, ‘i he fakakukafi ma‘uaipē ‘i he
fai lelei: **(aiōnios g166)** **8** Ka ko e mamahi mo e houhau
kiate kinautolu ‘oku angatu‘u, pea ‘ikai talangofua ki
he mo‘oni, kae talangofua ki he ta‘emā‘oni‘oni, **9** Ko e
tautea mo e feinga ki he laumālie ‘oe tangata kotoa pē
‘oku fai kovi, ‘o mu‘omu‘a ki he Siu, pea ki he Senitaile
foki; **10** Ka ko e ongoongolelei, mo e hakeaki‘i, mo
e fiemālie, ki he tangata kotoa pē ‘oku fai lelei, ‘o
mu‘omu‘a ki he Siu, pea ki he Senitaile foki: **11** He
‘oku ‘ikai ‘i he ‘Otua ha filifilimānako ki he tangata. **12**
He ko kinautolu kotoa pē kuo angahala ta‘ehafono, ‘e
‘auha foki ta‘ehafono: pea ko kinautolu kotoa pē kuo
angahala kuo ai ‘ae fono, ‘e fakamaau ‘aki ‘akinautolu

ʻae fono; **13** (He ʻoku ʻikai tonuhia ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua ʻae
kau fanongo ki he fono, ka ko e kau fai ki he fono ʻe
fakatonuhiaʻi. **14** Koeʻuhi ʻi he fai mei honau loto ʻe he
ngaahi Senitaile, ʻae ngaahi meʻa ʻi he fono, ka ʻoku ʻikai
ʻiate kinautolu ʻae fono, pea ko kinautolu ni ʻoku ʻikai
maʻu ʻae fono, ko e fono ʻakinautolu kiate kinautolu: **15**
ʻAkinautolu ʻoku fakahā hono ʻuhinga ʻoe fono kuo tohi
tongi ʻi honau konsenisi, pea fakamoʻoni mo honau loto
foki, pea ʻoku fakahalaʻi pe fakatonuhiaʻi [ʻakinautolu]ʻe
[heʻenau ngaahi]fakakaukau;) **16** ʻI he ʻaho ʻe fakamaau
ai ʻe he ʻOtua ʻia Sisu Kalaisi ʻae ngaahi meʻa fufū ʻi he
kakai, ʻo fakatatau ki heʻeku ongoongolelei. **17** Vakai,
ʻoku ui koe ko e Siu, pea ʻoku ke falala ki he fono, pea
ʻoku ke vikiviki ʻi he ʻOtua, **18** Pea ʻoku ke ʻilo hono
finangalo, pea ʻoku ke faʻa ʻiloʻi mo e ngaahi meʻa ʻoku
fai kehekehe, he kuo akonekina koe mei he fono; **19**
Pea ʻoku ke pole ko e tataki ʻoe kui, ko e maama kiate
kinautolu ʻoku ʻi he poʻuli. **20** Ko e fakahinohino ʻoe
vale, ko e akonaki ʻoe kau valevale, ʻoku ke maʻu ʻae sino
ʻoe ʻilo mo e moʻoni ʻi he fono. **21** Ko ia ko koe ʻoku ke
akonakiʻi ʻae taha kehe, ʻOku ʻikai te ke akonakiʻi koe?
Ko koe ʻoku ke malanga "Ke ʻoua naʻa kaihaʻa," ʻoku ke
kaihaʻa ʻe koe? **22** Ko koe ʻoku ke pehē, "ʻOua naʻa tono
fefine," ʻoku [moʻoni]? **23** Ko koe ʻoku ke vikiviki ki he
fono, ʻikai ʻoku ke fakaongokoviʻi ʻe koe ʻae ʻOtua ʻi hoʻo
maumauʻi ʻae fono? **24** He ko e meʻa ʻiate kimoutolu
ʻoku lauʻikovi ʻae huafa ʻoe ʻOtua ʻi he kakai Senitaile,
ʻo hangē ko ia kuo tohi. **25** He ʻoku ʻaonga moʻoni ʻae
kamu, ʻo kapau ʻoku ke fai ki he fono: pea kapau ʻoku
ke kei maumauʻi ʻae fono, ʻoku liliu ai hoʻo kamu ko e
taʻekamu. **26** Ko ia kapau ʻe fai ki he fono ʻe he taʻekamu
ʻae anga māʻoniʻoni ʻoe fono, ʻikai ʻe lau ai ʻene taʻekamu
ko e kamu? **27** Pea kapau ʻe fai ki he fono ʻe he taʻekamu
ʻaia ko ʻetau anga pē, ʻikai te ne fakamaauʻi koe, ʻa koe
ʻoku ʻiate koe ʻae tohi mo e kamu, ka ʻoku ke maumauʻi
pē ʻae fono? **28** He ʻoku ʻikai ko e Siu, ʻaia ʻoku pehē ʻituʻa
pe; pea ʻoku ʻikai ko e kamu, ʻaia ʻoku ʻituʻa ʻi he kakano:
29 Ka ko e Siu ia, ʻaia ʻoku pehē ʻi loto; pea ko e kamu
ʻoku ʻoe loto ia, ʻi he laumālie, kae ʻikai ʻi he tohi; pea
ʻoku ʻikai mei he kakai hono fakamālō, ka mei he ʻOtua.

3 Pea ka kuo pehē, pea ko e hā ʻae lelei lahi ʻoku ʻi
he Siu? Pe ko e hā hono ʻaonga ʻoe kamu? **2** ʻOku
lahi ʻi he meʻa kotoa pē: kae lahi taha pe koeʻuhi ko e
tuku kiate kinautolu ʻae ngaahi folofola ʻae ʻOtua. **3**
Ka ko e hā, ʻo kapau naʻe ai ha niʻihi naʻe ʻikai tuiʻ? ʻE
fakataʻeʻaonga ʻe heʻenau taʻetui ʻae moʻoni ʻae ʻOtua? **4**
ʻE ʻikai ʻaupito: ʻio, ke moʻoni ʻae ʻOtua, kae loi ʻae tangata
kotoa pē; ʻo hangē ko ia kuo tohi, "Koeʻuhi ke ke tonuhia
ʻi hoʻo ngaahi tala, pea koeʻuhi ke ke māʻoniʻoni ʻoka ke
ka fakamaau." **5** Pea kapau ʻoku hā ʻae māʻoniʻoni ʻae
ʻOtua ʻi heʻetau taʻemāʻoniʻoni, te tau pehē ko e hā? ʻOku
taʻeangatonu ʻae ʻOtua ʻi heʻene houhau? (ʻOku ou lea ʻo
hangē ko e tangata.) **6** ʻIkai ʻaupito: he ka ne pehē ʻe fēfē
hono fakamaau ʻe he ʻOtua ʻa māmani? **7** He kapau kuo
tupulekina ʻo lahi ʻae moʻoni ʻae ʻOtua, ke ongoongolelei
ia ʻi heʻeku loi; pea ko e hā ʻoku kei fakamaau ai au
ko e angahala? **8** Pea [ko e hā]ʻoku ʻikai ai [ke pehē
muʻa], (ʻo hangē ko hono lohiakiʻi ʻakimautolu, pea
hangē ko hono fakapapau ia ʻe he niʻihi ʻoku mau lea
[ʻo pehē]), "Ke tau fai kovi, kae tupu ai ha lelei?" Ko
honau fakamalaʻia ko e meʻa totonu. **9** Pea fēfē ai? ʻOku
lelei lahi hake ʻakitautolu? ʻOku ʻikai ʻaupito: he kuo ʻosi
ʻemau fakamoʻoni ʻoku fakatou moʻulaloa kotoa pē ki he
angahala, ʻae kakai Siu mo e kakai Senitaile; **10** ʻO hangē
ko ia kuo tohi, "ʻOku ʻikai ha tokotaha ʻoku māʻoniʻoni,
ʻoku ʻikai ʻaupito ha taha: **11** ʻOku ʻikai ha taha ʻoku ne
ʻiloʻi, ʻoku ʻikai ha taha ʻoku kumi ki he ʻOtua. **12** Kuo
nau hē kotoa pē, kuo nau hoko ʻo taʻeʻaonga kotoa pē;
ʻoku ʻikai ha tokotaha ʻoku fai lelei, ʻoku ʻikai ʻaupito ha
taha, **13** Ko honau kia ko e fonualoto kuo matangaki;
kuo nau fai fakakākā ʻaki honau ʻelelo; ko e meʻa kona
ʻoe ngata fekai ʻoku ʻi lalo ʻi honau loungutu: **14** ʻOku
pito honau ngutu ʻi he kapekape mo e lea fakamahū: **15**
Ko honau vaʻe ʻoku vave ke lilingi toto: **16** ʻOku ʻi honau
ngaahi hala ʻae fakaʻauha mo e malaʻia: **17** Pea ko e hala
ʻoe melino ʻoku ʻikai te nau ʻiloʻi: **18** Pea ʻoku ʻikai ha
manavahē ki he ʻOtua ʻi honau ʻao." **19** Ko eni, ʻoku tau
ʻilo ko ia kotoa pē ʻoku fakahā ʻi he fono, ʻoku fakahā
ia kiate kinautolu ʻoku moʻulaloa ki he fono: koeʻuhi
ke mapuni ʻae ngutu kotoa pē, kae nofo ʻa māmani
kotoa pē kuo halaia ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. **20** Ko ia ʻe ʻikai
fakatonuhiaʻi ha tokotaha ʻi hono ʻao ʻe he ngaahi ngāue
ʻoe fono: he ʻoku mei he fono ʻae ʻiloʻi ʻoe angahala. **21**
Ka ko eni, ʻoku fakahā ʻae fakatonuhiaʻi ʻe he ʻOtua ʻi he
taʻekau ʻae fono, pea ʻoku fakamoʻoni ia ʻe he fono mo
e kau palōfita; **22** ʻIo, ʻae fakatonuhiaʻi ʻe he ʻOtua ʻaia
ʻoku ʻi he tui kia Sisu Kalaisi kiate kinautolu kotoa pē
pea ʻiate kinautolu kotoa pē ʻoku tui: he ʻoku ʻikai ha fai
kehekehe: **23** He kuo fai angahala kotoa pē, pea tomui ʻi
he fakamālō mei he ʻOtua. **24** Pea ʻoku fakatonuhiaʻi
ko e ʻofa mataʻataʻatā pē ʻi heʻene ʻaloʻofa, koeʻuhi ko
e totongi huhuʻi ʻaia ʻoku ʻia Kalaisi Sisu: **25** ʻAia kuo
fakahā atu ʻe he ʻOtua ko e feilaulau fakalelei ia, ʻi he
tui ki hono taʻataʻa, koeʻuhi ke fakahā ʻene māʻoniʻoni
ʻi he fakamolemole ʻoe angahala kuo fai, ko e meʻa ʻi
he faʻa kātaki ʻae ʻOtua; **26** Ke fakahā ʻi he kuonga ni
ʻa ʻene māʻoniʻoni: koeʻuhi ke angatonu pe ia, ka ko e
fakatonuhia ia ʻo ia ʻoku tui kia Sisu. **27** Pea ka kuo pehē,
pea kofaʻa ʻae pole? Kuo kapusi ia. ʻE he fono fono fē? ʻOe
ngaahi ngāue? ʻIkai ʻaupito: ka ʻe he fono ʻoe tui. **28** Ko
ia ʻoku mau tukupau eni, ʻoku fakatonuhiaʻi ʻae tangata
ʻe he tui, ʻo taʻekau ai ʻae ngaahi ngāue ʻae fono. **29** Ko e
ʻOtua ia ʻoe kakai Siu pē? Pea ʻikai ʻoe Senitaile foki? ʻIo,
ʻoe kakai Senitaile foki: **30** He ko e ʻOtua pe taha, ʻaia
ʻoku ne fakatonuhiaʻi ʻae kamu ʻe he tui, mo e taʻekamu ʻi
he tui. **31** Pea ʻoku tau fakataʻeʻaongaʻi koa ʻae fono ʻi he
tuiʻ? ʻe ʻikai ʻaupito: ka ʻoku mau fakatuʻumaʻu ʻae fono.

4 Pea ka ko ia, pea te tau pehē naʻe maʻu ʻae hā ʻe
heʻetau tamai ko ʻEpalahame, ʻi he anga fakasino? **2**
He kapau naʻe fakatonuhiaʻi ʻa ʻEpalahame ʻe he ngaahi
ngāue, kuo ne maʻu ʻae poleʻanga kae ʻikai ʻi he ʻao
ʻoe ʻOtua. **3** He ʻoku pehē ʻe he tohi ko e hā? "Naʻe
tui ʻa ʻEpalahame ki he ʻOtua, pea naʻe lau ia kiate
ia ko e māʻoniʻoni." **4** Pea ko eni, ʻoku ʻikai lau ʻae
totongi kiate ia ʻoku ngāue ko e foaki ʻofa, ka ko e meʻa
totonu. **5** Ka ko ia ʻoku ʻikai ke ngāue, kae tui pe kiate
ia ʻoku ne fakatonuhiaʻi ʻae taʻelotu, ʻoku lau ʻene tui
ko e māʻoniʻoni. **6** ʻO hangē ko e fakamatala foki ʻe
Tevita ʻae monūʻia ʻae tangata, ʻaia ʻoku lau ki ai ʻe
he ʻOtua ʻae māʻoniʻoni taʻehangāue, **7** ʻo[pehē], "ʻOku
monūʻia ʻakinautolu kuo fakamolemolea ʻenau ngaahi
taʻemāʻoniʻoni, pea kuo ʻufiʻufi ʻenau ngaahi angahala.

8 ʻOku monūʻia ʻae tangata ʻe ʻikai lau ki ai ʻe he ʻEiki
ha angahala.” **9** Ko e monūʻia eni ki he kamu pē, pe
ki he taʻekamu foki? He ʻoku mau pehē, “ko e tui ʻa
ʻEpalahame naʻe lau kiate ia ko e māʻoniʻoni.” **10** Pea naʻe
lau fakafēfē ia? ʻI heʻene ʻi he kamu, pe ʻi he taʻekamu?
Naʻe ʻikai ʻi he kamu, kae ʻi he taʻekamu. **11** Pea naʻe
maʻu ʻe ia ʻae fakaʻilonga ʻoe kamu, ko e fakamoʻoni ʻoe
māʻoniʻoni ʻi heʻene tui, ʻoku teʻeki ai kamu ia: koeʻuhi ke
hoko ia ko e tamai ʻanautolu kotoa pē ʻoku tui, neongo
pe te nau taʻekamu; pea koeʻuhi ke lau ʻae māʻoniʻoni
kiate kinautolu foki: **12** Pea ko e tamai ia ʻoe kamu kiate
kinautolu naʻe ʻikai ʻoe kamu pē, ka ʻoku nau muimui
foki ʻi he lakanga tui ʻo ʻetau tamai ko ʻEpalahame, ʻi he
teʻeki ai ke kamu ia. **13** He ko e talaʻofa, ke hoko ia ko e
tangata hoko ʻa māmani, naʻe ʻikai kia ʻEpalahame, pe
ki hono hako, ʻi he fono, ka ʻi he māʻoniʻoni ʻoe tui. **14**
He kapau ko e kakai hoko ʻakinautolu ʻoku ʻi he fono,
tā ko e vaʻinga pe ʻae tui, pea ʻoku fakataʻeʻaonga mo e
talaʻofa foki: **15** Koeʻuhi ʻoku tupu ʻi he fono ʻae houhau:
he ka ʻikai ha fono, ʻoku ʻikai foki ha fai hala. **16** Ko ia,
ʻoku mei he tui ia, koeʻuhi ke ʻi he ʻaloʻofa pē; koeʻuhi
ke tuʻumaʻu ʻae talaʻofa ki he hako kotoa pē; ʻikai kiate
kinautolu pe ʻoku ʻoe fono, ka kiate kinautolu foki ʻoku
ʻoe tui ʻa ʻEpalahame; ʻaia ko e tamai ʻatautolu kotoa pē,
17 (ʻO hangē ko ia kuo tohi, “Kuo u tuʻutuʻuni koe ko e
tamai ʻae ngaahi kakai lahi,”) ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua ʻaia naʻa
ne tui ki ai, ʻaia ʻoku ne fakaake ʻae mate, pea ne lea
ki he ngaahi meʻa ko ia kuo ʻikai, ʻo hangē kuo ʻi ai ia.
18 Pea naʻa ne ʻamanaki, ka kuo ʻikai hano tuʻunga ʻo
ʻene ʻamanaki, pea tui, ke ne hoko ko e tamai ʻae ngaahi
kakai lahi, ʻo fakatatau mo ia naʻe leaʻaki, “ʻE pehē pe ho
hako.” **19** Pea ʻi he ʻikai vaivai ia ʻi he tui, naʻe ʻikai te ne
tokanga ki hono sino ʻoʻona kuo mate, he kuo teau nai
ʻae taʻu ʻo ʻene motuʻa, pe ko e mate ʻae manāva ʻo Sela:
20 Naʻe ʻikai lotolotoua ia ʻi he taʻetui ki he talaʻofa ʻae
ʻOtua; ka naʻe mālohi ia ʻi he tui, ʻo ne fakaongoongolelei
ʻae ʻOtua; **21** ʻO ne mātuʻaki ʻilo loto, ko e meʻa kuo ne
talaʻofa ai, ʻe mafai foki ʻe ia ke fakamoʻoni. **22** Ko ia foki
naʻe lau ai “ia kiate ia ko e māʻoniʻoni.” **23** Ko eni, naʻe
ʻikai ke tohi “kuo lau ia kiate ia,” koeʻuhi ko ia pē; **24** Ka
koeʻuhi ko kitautolu foki, ʻaia ʻe lau ia ki ai, ʻo kapau
te tau tui kiate ia naʻa ne fokotuʻu hake hotau ʻEiki ko
Sisu mei he mate; **25** ʻAia naʻe tukuange koeʻuhi ko ʻetau
ngaahi angahala, pea naʻe fokotuʻu hake ia koeʻuhi ko
hotau fakatonuhia.

5 Ko ia ʻi he fakatonuhiaʻi ʻakitautolu ʻe he tui, ʻoku
tau melino ai mo e ʻOtua ʻi hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi:
2 ʻAia ʻoku tau maʻu ai foki ʻae hūʻanga ʻi he tui ki he
monūʻia ni ʻoku tau tuʻu ai, pea fiefia ʻi he ʻamanaki
lelei ki he hakeakiʻi mei he ʻOtua. **3** Pea ʻoku ʻikai ke
ngata ai, ka ʻoku tau vikiviki ʻi he ngaahi mamahi foki: ʻi
heʻetau ʻilo ʻoku tupu mei he mamahi ʻae faʻa kātaki;
4 Pea mei he faʻa kātaki, ʻae ʻilo; pea mei he ʻilo, ʻae
ʻamanaki lelei: **5** Pea ʻoku ʻikai fakamā ʻe he ʻamanaki
lelei; he koeʻuhi kuo lilingi ʻae ʻofa ʻae ʻOtua ki hotau loto
ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni, ʻaia kuo foaki kiate kitautolu.
6 He naʻe lolotonga ʻetau vaivai ʻaupito, pea pekia ʻa
Kalaisi ʻi he kuonga tuʻutuʻumālie koeʻuhi ko e taʻelotu.
7 ʻE meimei ʻikai ʻaupito [fie]mate ha tokotaha koeʻuhi
ko e tangata angatonu [pē]: ka ʻe faʻa fai ʻapē ke mate
ha tokotaha koeʻuhi ko e tangata angalelei. **8** Ka ʻoku
fakahā ʻe he ʻOtua ʻene ʻofa kiate kitautolu ʻi he meʻa
ni, lolotonga ko e kau angahala ʻakitautolu, ne pekia
ʻa Kalaisi maʻatautolu. **9** Pea ka ko ia, pea ʻe ʻāsili ʻae
fakamoʻui ʻokitautolu mei he houhau ʻiate ia, he kuo
fakatonuhiaʻi ʻakitautolu ʻi hono taʻataʻa. **10** He kapau
ne fakalelei ʻakitautolu ki he ʻOtua ʻi he pekia ʻa hono
ʻAlo, ka ko e ngaahi fili ʻakitautolu, pea tā ʻe ʻāsili hotau
fakamoʻui ʻi heʻene moʻui, he kuo tau fakalelei. **11** Pea
ʻoku ʻikai ngata ai, ka ʻoku tau fiefia foki ʻi he ʻOtua
ʻi hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ʻaia kuo tau maʻu ai ʻae
fakalelei. **12** Pea ko ia, ʻo hangē naʻe hoko mai ʻae
angahala ki māmani, mo e mate mei he angahala, ʻi he
tangata pe taha; pea naʻe pehē ʻae hoko ʻoe mate ki he
kakai kotoa pē, he kuo angahala kotoa pē: **13** (He naʻe ʻi
he māmani ʻae angahala ʻo aʻu ki he fono: ka ʻoku ʻikai
lau ʻae angahala ʻi he ʻikai ha fono. **14** Ka naʻe pule ʻae
mate meia ʻAtama ʻo aʻu kia Mōsese, kiate kinautolu foki
naʻe ʻikai angahala ʻo fakatatau ki he fai hala ʻa ʻAtama,
ʻaia ko e fakatātā ʻo ia ʻe haʻu ʻamui. **15** Ka ʻoku ʻikai ke
fai tatau ʻae fai hala mo e foaki ʻofa. He kapau kuo mate
ʻae tokolahi ʻi he fai hala ʻae tokotaha, [pehē], kuo aʻu ʻo
lahi hake ʻaupito ki he tokolahi ʻae ʻofa ʻae ʻOtua, mo e
foaki ʻi he ʻofa, ʻi he tangata pe taha, ko Sisu Kalaisi. **16**
Pea ʻoku ʻikai ke fai tatau ʻae fai angahala ʻoe tokotaha
pe, mo e foaki ʻofa; he ko e meʻa ʻi he [angahala]pe
taha naʻe fakamaau ai ke malaʻia, ka ko e foaki ʻofa ko
e fakatonuhia ia mei he ngaahi angahala lahi. **17** He
kapau ʻoku pule ʻae mate mei he tokotaha, ko e meʻa ʻi
he fai angahala ʻae tokotaha; [pehē], ʻe ʻāsili ai ʻae pule ʻi
he moʻui ʻekinautolu ʻoku maʻu hono lahi ʻaupito ʻoe
ʻofa mo e foaki ʻoe fakatonuhia ʻi he tokotaha, ko Sisu
Kalaisi.) **18** Pea ko eni, ʻo hangē kuo hoko ʻi he angahala
ʻae tokotaha ʻae fakamalaʻia ki he kakai kotoa pē: pea
pehē foki, ko e meʻa ʻi he māʻoniʻoni ʻae tokotaha kuo
hoko ʻae fakatonuhia ʻoe moʻui ki he kakai kotoa pē.
19 Koeʻuhi ʻo hangē naʻe fakahalaia ʻae tokolahi ʻi he
talangataʻa ʻae tangata ʻe tokotaha, pehē, ko e meʻa ʻi he
talangofua ʻae tokotaha ʻe fakatonuhiaʻi ʻae tokolahi.
20 Ka naʻe fakahū mai ʻae fono, pe tupulekina pe ʻae
angahala. Ka ko ia naʻe tupulekina ai ʻae angahala, kuo
lahi ʻaupito ai hono tupulekina ʻoe ʻofa: **21** Koeʻuhi ke
hangē ko e pule ʻae angahala ʻo aʻu ki he mate, ke pehē
ʻae pule ʻoe ʻofa ʻi he fakatonuhia ʻo aʻu ki he moʻui
taʻengata ʻi hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **(aiōnios g166)**

6 Pea ka ko ia, pea te tau pehē ko e hā? Te tau kei fai
angahala kae tupulaki ʻae ʻofa? **2** ʻE ʻikai ʻaupito. ʻE
fēfē ʻetau kei moʻui ʻi he angahala ka kuo tau mate ki ai?
3 ʻIkai ʻoku mou ʻilo ko kitautolu kotoa pē naʻe papitaiso
kia Sisu Kalaisi naʻa tau papitaiso ki heʻene pekia? **4**
Pea ko ia, kuo tau tanu fakataha mo ia ʻi he papitaiso
ki he mate: koeʻuhi ke hangē hono fokotuʻu ʻa Kalaisi
mei he mate ʻe he mālohi ʻoe tamai, ke pehē foki ʻetau
felakaʻi ʻi he moʻui foʻou. **5** He kapau kuo tau tō fakataha
mo ia ʻi he tatau ʻo ʻene pekia, te tau ʻi he tatau foki
ʻo ʻene toetuʻu: **6** ʻO ʻilo eni, ko hotau motuʻa tangata
kuo tāmateʻi fakataha mo ia, koeʻuhi ke fakaʻauha ʻae
sino ʻoe angahala, koeʻuhi ke ʻoua naʻa tau toe tauhi ʻae
angahala. **7** He ko ia ʻoku mate, kuo movete ia mei he
angahala. **8** Ko eni, kapau ʻoku tau mate fakataha mo
Kalaisi, ʻoku tau tui te tau moʻui fakataha foki mo ia: **9** ʻI
heʻetau ʻilo kuo fokotuʻu ʻa Kalaisi mei he pekia, pea ʻe

ʻikai toe pekia ia; ʻe ʻikai toe puleʻi ia ʻe he mate. **10** He ko
ʻene mate, ko e mate tuʻo taha pē koeʻuhi ko e angahala:
ka ko ʻene moʻui, ko e moʻui ia ki he ʻOtua. **11** Pea ke
pehē foki ʻae lau ʻakimoutolu ko e mate moʻoni ki he
angahala, ka ko e moʻui ki he ʻOtua ʻi hotau ʻEiki ko Sisu
Kalaisi. **12** Ko ia ke ʻoua naʻa tuku ke pule ʻae angahala ʻi
homou sino matengofua, ke mou talangofua ki ai ʻi hono
ngaahi holi. **13** Pea ʻoua naʻa mou ʻatu homou ngaahi
kupuʻi sino ko e meʻa ngāueʻaki ʻi he taʻemāʻoniʻoni ki he
angahala: kae ʻatu ʻakimoutolu ki he ʻOtua, ʻo taau mo
kinautolu kuo hao mei he mate, pea mo homou ngaahi
kupuʻi sino ko e meʻa ngāueʻaki ʻi he māʻoniʻoni ki he
ʻOtua. **14** He koeʻuhi ʻe ʻikai puleʻi ʻakimoutolu ʻe he
angahala: he ʻoku ʻikai te mou moʻulaloa ki he fono, ka
ki he ʻofa. **15** Pea fēfē ai? Te tau fai angahala, koeʻuhi
ʻoku ʻikai te tau moʻulaloa ki he fono, ka ki he ʻofa? ʻE
ʻikai ʻaupito. **16** ʻIkai ʻoku mou ʻilo ko ia ia te mou ʻatu
ʻakimoutolu ko e kau tamaioʻeiki ke talangofua ki ai, ko
ʻene kau tamaioʻeiki ʻakimoutolu ʻoku mou talangofua ki
ai; pe ko e angahala ki he mate, pe ko e talangofua ki
he māʻoniʻoni? **17** Naʻa mou nofo ko e kau tamaioʻeiki
ki he angahala, kae fakafetaʻi ki he ʻOtua, ʻi hoʻomou
talangofua mei he loto ki he anga ʻoe akonaki naʻe ʻatu
kiate kimoutolu. **18** Ko ia ko e meʻa ʻi he fakatauʻatāina
mei he angahala, kuo mou hoko ai ʻo talangofua ki he
māʻoniʻoni. **19** ʻOku ou lea ʻo hangē pe ko e tangata, ko e
meʻa ʻi he vaivai ʻo homou kakano: ʻo hangē naʻa mou
tukuange homou ngaahi kupuʻi sino ko e kau tamaioʻeiki
ki he anga fakalielia, pea mo e fai angakovi ke fai kovi;
ke pehē eni hoʻomou tuku atu homou ngaahi kupuʻi sino
ko e kau tamaioʻeiki ki he angatonu ke fai māʻoniʻoni. **20**
He koeʻuhi ʻi hoʻomou nofo ko e kau tamaioʻeiki ki he
angahala, naʻa mou ʻataʻatā mei he māʻoniʻoni. **21** Ka ko e
hā ʻae fua ne mou maʻu ʻi he ngaahi meʻa ko ia ʻoku mou
mā ai ni? He ko e ngataʻanga ʻoe ngaahi meʻa ko ia ko e
mate. **22** Ka ko eni, ʻi hono fakatauʻatāina ʻakimoutolu
mei he angahala, pea hoko ko e kau tamaioʻeiki ki he
ʻOtua, kuo ʻi ai homou fua ko e māʻoniʻoni, pea ko hono
ngataʻanga ko e moʻui taʻengata. **(aiōnios g166)** **23** He ko e
totongi ʻoe angahala ko e mate; ka ko e moʻui taʻengata
ko e foaki ʻofa ia ʻae ʻOtua ʻia Sisu Kalaisi ko hotau ʻEiki.
(aiōnios g166)

7 ʻE Kāinga, ʻikai ʻoku mou ʻilo, (he ʻoku ou lea kiate
kinautolu ʻoku ʻilo ʻae fono,) koeʻuhi ʻoku puleʻi ʻe
fono ʻae tangata ʻi he lolotonga pe ʻene moʻui? **2** He ko e
fefine ʻaia ʻoku ai hono husepāniti, kuo noʻotaki ʻe he
fono ki hono husepāniti ʻi he lolotonga ʻene moʻui; pea
kapau kuo mate hono husepāniti, kuo movete ai ia mei
he fono ʻo hono husepāniti. **3** Pea ko ia, kapau ʻe mali
ia mo e tangata kehe, ʻi he lolotonga ʻae moʻui ʻa hono
husepāniti, ʻe ui ia ko e tono tangata: pea kapau ʻe mate
hono husepāniti, kuo tauʻatāina ai ia mei he fono ko ia;
pea kapau ʻe mali ia mo ha tangata kehe, ʻoku ʻikai ko e
tono tangata ia. **4** Ko ia, ʻe hoku kāinga, kuo mate foki
ʻakimoutolu ki he fono ʻi he sino ʻo Kalaisi; koeʻuhi ke
mou mali mo ha taha, [ʻio], kiate ia kuo fokotuʻu mei
he mate, koeʻuhi ke tupu ʻiate kitautolu ʻae fua ki he
ʻOtua. **5** He naʻe lolotonga ʻetau ʻi he anga fakakakano,
ko e ngaahi holi ʻoe angahala, ʻaia naʻe mei he fono, ne
ngāue ia ʻi hotau ngaahi kupuʻi sino, ke fakatupu ʻae fua
ki he mate. **6** Ka ko eni, kuo fakahaofi ʻakitautolu mei he
fono, he kuo mate ia ne tau moʻua ki ai; koeʻuhi ke tau
tauhi ʻi he fakafoʻou ʻoe loto, kae ʻikai ʻi he mataʻi tohi
kuo motuʻa. **7** Pea ka ko ia, pea te tau pehē ko e hā? Ko e
angahala ʻae fono? ʻIkai ʻaupito. He ka ne taʻeʻoua ʻae
fono, ne ʻikai te u ʻilo ʻae angahala: he naʻe ʻikai te u
ʻilo ʻae holi kovi, ʻo ka ne ʻikai pehē ʻe he fono, "ʻOua
naʻa ke manumanu." **8** Ka ko e angahala, ʻi heʻene meʻa
ngāueʻaki ʻae fono, ne fakatupu ʻiate au ʻae ngaahi holi
kovi kotoa pē. He naʻe mate ʻae angahala ʻi he ʻikai ai ʻae
fono. **9** He naʻaku moʻui ʻi muʻa taʻeʻiaiʻaefono: kae ʻi
he hoko mai ʻae fekau, ne ake ʻae angahala, pea u mate
ai. **10** Pea ko e fekau naʻe tuʻutuʻuni ko e moʻuiʻanga,
ne u ʻiloʻi ia ko e mateʻanga. **11** He ko e angahala, ʻi
heʻene meʻa ngāueʻaki ʻae fekau, ne kākaaʻi au, pea ne
tāmateʻi ʻaki au. **12** Pea ko eni, ʻoku māʻoniʻoni ʻae fono,
pea māʻoniʻoni, mo angatonu, mo lelei ʻae fekau. **13** Pea
ka ko ia, pea kuo hoko ʻaia ʻoku lelei ko e mateʻanga
kiate au? ʻIkai ʻaupito. Ka ko e angahala, koeʻuhi ke hā ai
ia ko e angahala, ne ne meʻa ngāueʻaki ʻaia ʻoku lelei, ke
u mate ai au; koeʻuhi ke hā ʻi he fekau ko e angahala
ko e fungani ʻi he meʻa ʻoku kovi. **14** He ʻoku tau ʻilo
ʻoku fakalaumālie ʻae fono: ka ʻoku ou fakakakano, kuo
fakatau au ke moʻulaloa ki he angahala. **15** He ko ia ʻoku
ou fai, ʻoku ʻikai te u loto ki ai: pea ko ia ʻoku ou loto ki
ai, ko ia ʻoku ʻikai te u fai; ka ko ia ʻoku ou fehiʻa ki ai, ko
ia ia ʻoku ou fai. **16** Pea kapau ʻoku ou fai ʻaia ʻoku ʻikai
te u loto ki ai, ʻoku ou fakamoʻoni ki he fono ʻoku lelei
ia. **17** Pea ko eni, ʻoku ʻikai ko au ʻoku kei fai ia, ka ko e
angahala ʻoku ne nofoʻia au. **18** He ʻoku ou ʻilo ʻoku ʻikai
ha meʻa lelei ʻe nofoʻia au ʻi hoku kakano: ʻoku ʻiate au
ʻae loto fiefai; ka ko hono mafai ʻo ia ʻoku lelei ʻoku ʻikai
te u ʻiloʻi. **19** He ko e lelei ʻoku ou loto ki ai, ʻoku ʻikai te
u fai: ka ko e kovi ʻoku ʻikai te u loto ki ai, ko ia ia ʻoku
ou fai. **20** Pea ko eni, kapau ʻoku ou fai ʻaia ʻoku ʻikai te u
loto ki ai, pea ʻoku ʻikai ko au pē ʻoku kei fai ia, ka ko e
angahala ʻoku ne nofoʻia au. **21** Ko ia ʻoku ou ʻiloʻi ha
fono ʻiate au, koeʻuhi ʻo kau ka fie fai lelei, ʻoku ofi kiate
au ʻae kovi. **22** He ʻoku mālie ʻae tangata ʻi loto ʻiate au ʻi
he fono ʻae ʻOtua. **23** Ka ʻoku ou mamata ki he fono ʻe
taha ʻi hoku ngaahi kupuʻi sino, ʻoku ne tauʻi ʻae fono ʻo
hoku loto, mo ne fakapōpulaʻi au ki he fono ʻoe angahala
ʻaia ʻoku ʻi hoku ngaahi kupuʻi sino. **24** ʻOiauē, ko au, ko
e tangata malaʻia! Ko hai te ne fakamoʻui au mei he sino
ʻoe mate ni? **25** ʻOku ou fakafetaʻi ki he ʻOtua ʻia Sisu
Kalaisi ko hotau ʻEiki. Pea ko eni, ʻoku ou tauhi ʻeau ʻaki
ʻae loto ʻae fono ʻae ʻOtua; ka ko e fono ʻoe angahala ʻaki
ʻae kakano.

8 Pea ko ia ʻoku ʻikai ai ha fakamalaʻia kiate kinautolu
ʻoku ʻia Kalaisi Sisu, ʻakinautolu ʻoku ʻikai ke muimui
ki he kakano, ka ki he Laumālie. **2** He ko e fono ʻoe
Laumālie ʻoe moʻui ʻia Kalaisi Sisu, kuo ne fakatauʻatāina
au mei he fono ʻoe angahala mo e mate. **3** He ko ia
naʻe ʻikai mafai ʻe he fono, ko e meʻa ʻi hono vaivai ʻi he
kakano, kuo fai ʻe he ʻOtua, ʻi heʻene fekau hono ʻAlo
ʻoʻona ʻi he tatau ʻoe kakano angahala, pea ko e feilaulau
ki he angahala, pea ne fakavaivai ʻae angahala ʻi he
kakano: **4** Koeʻuhi ke fakamoʻoni ki he māʻoniʻoni ʻoe
fono ʻekitautolu, ʻoku ʻikai ke muimui ki he kakano, ka ki
he Laumālie. **5** He ko kinautolu ʻoku ʻoe kakano, ʻoku nau
tokanga ki he ngaahi meʻa ʻoe kakano; ka ko kinautolu
ʻoku ʻoe Laumālie, ki he ngaahi meʻa ʻoe Laumālie. **6**

He ko e loto fakakakano, ko e mate ia; ka ko e loto
fakalaumālie, ko e moʻui ia mo e melino. **7** Koeʻuhi ko e
loto fakakakano, ko e taufehiʻa ia ki he ʻOtua: he ʻoku
ʻikai ke moʻulaloa ia ki he fono ʻae ʻOtua, pea ʻoku ʻikai
ʻaupito faʻa fai ke pehē. **8** Ko ia ko kinautolu ʻoku ʻi he
kakano, ʻoku ʻikai te nau faʻa fai ke fiemālie ʻae ʻOtua. **9**
Ka ʻoku ʻikai ʻi he kakano ʻakimoutolu, ka ʻi he Laumālie,
ʻo kapau ʻoku nofoʻia ʻakimoutolu ʻe he Laumālie ʻoe
ʻOtua. Pea ko eni, kapau ʻoku ʻikai maʻu ʻe ha tangata ʻae
Laumālie ʻo Kalaisi, ʻoku ʻikai ʻaʻana ia. **10** Pea kapau
ʻoku nofoʻia ʻakimoutolu ʻe Kalaisi, pea kuo mate moʻoni
ʻae sino, ko e meʻa ʻi he angahala; kae moʻui ʻae laumālie,
ko e meʻa ʻi he māʻoniʻoni. **11** Pea kapau ʻoku nofoʻia
ʻakimoutolu ʻe he Laumālie ʻo ia naʻa ne fokotuʻu ʻa Sisu
mei he pekia, pea ko ia naʻa ne fokotuʻu ʻa Kalaisi mei he
pekia, te ne fakaake foki mo homou sino matengofua
ʻaki hono Laumālie ʻoku nofoʻia ʻakimoutolu. **12** Ko ia,
ʻe kāinga, ko e kau fai totongi ʻakitautolu, kae ʻikai ki
he kakano, ke tau moʻui ki he kakano. **13** He kapau te
mou moʻui ki he kakano, te mou mate: ka ʻoka mou ka
tāmateʻi ʻae ngaahi anga ʻoe kakano ʻaki ʻae Laumālie,
te mou moʻui. **14** He ko kinautolu ʻoku takiekina ʻe he
Laumālie ʻoe ʻOtua, ko e ngaahi foha ʻakinautolu ʻoe
ʻOtua. **15** He ʻoku ʻikai ke maʻu ʻekimoutolu ʻae laumālie
ʻoe pōpula, ke mou toe manavahē; ka kuo mou maʻu ʻae
Laumālie ʻoe ohi, ʻaia ʻoku tau tangi ai, "ʻApā, Tamai." **16**
Pea ʻoku fakamoʻoni ʻe he Laumālie pē ko ia mo hotau
laumālie, ko e fānau ʻae ʻOtua ʻakitautolu: **17** Pea kapau
ko e fānau, pea tā ko e kau hoko; ko e kau hoko ki he
ʻOtua, pea ko e kau hoko fakataha mo Kalaisi; ʻo kapau te
tau mamahi mo ia, koeʻuhi ke tau maʻu ʻae hakeakiʻi
fakataha mo ia. **18** He ʻoku ou pehē, ʻoku ʻikai ngali ke
fakatatau ʻae ngaahi mamahi ʻoe moʻui ni ki he nāunau
ʻaia ʻe fakahā kiate kitautolu. **19** He ko e holi lahi ʻoe
māmani, ʻoku tatali ia ki he fakahā ʻae fānau ʻae ʻOtua. **20**
He naʻe fakamoʻulaloa ʻa māmani ki he vaʻinga, (kae ʻikai
loto ia ki ai, ka ko e meʻa ʻiate ia kuo ne fakamoʻulaloa
ia,) ʻi he ʻamanaki lelei: **21** He koeʻuhi ʻe fakahaofi ʻa
māmani mei he haʻi ʻoe ʻauʻauha ki he tauʻatāina monūʻia
ʻoe fānau ʻae ʻOtua. **22** He ʻoku tau ʻilo, ʻoku toʻetoʻe mo
feinga ʻi he langā fakataha ʻa māmani kotoa pē ʻo aʻu
ki heni. **23** Pea ʻoku ʻikai ko ia pē, ka ko kitautolu foki,
ʻakitautolu ʻoku maʻu ʻae ʻuluaki fua ʻoe Laumālie, ʻio,
ʻoku tau toʻetoʻe ʻi loto ʻiate kitautolu, mo tatali ki he
ohi, ʻa ia, ko e huhuʻi ʻo hotau sino. **24** He ʻoku fakamoʻui
ʻakitautolu ʻe he ʻamanaki lelei: ka ko e ʻamanaki ʻoku
maʻu, ʻoku ʻikai ko e ʻamanaki ia, he ko ia ʻoku maʻu ʻe
ha tangata, ʻe fēfeeʻi ʻa ʻene kei ʻamanaki ki ai? **25** Pea
kapau ʻoku tau ʻamanaki lelei ki he meʻa ʻoku heʻeki ai te
tau maʻu, ʻoku tau tatali faʻa kātaki pe ki ai. **26** Pea ko
e Laumālie foki, ʻoku ne tokoniʻi ʻetau ngaahi vaivai:
he ʻoku ʻikai te tau ʻilo ʻaia ʻoku totonu ke tau lotua;
ka ʻoku hūfekina ʻakitautolu ʻe he Laumālie pe ko ia ʻi
he ngaahi toʻe ʻoku taʻefaʻaleaʻaki. **27** Ka ko ia ʻoku ne
ʻiloʻi ʻae loto, ʻoku ne ʻiloʻi mo e finangalo ʻoe Laumālie,
he ʻoku ne hūfekina ʻae kakai māʻoniʻoni ʻo taau mo e
ʻOtua. **28** Pea ʻoku tau ʻilo ʻoku fengāueʻaki fakataha ʻae
ngaahi meʻa kotoa pē ke lelei ai ʻakinautolu ʻoku ʻofa ki
he ʻOtua, ʻakinautolu kuo ui ʻo tatau mo ʻene tuʻutuʻuni.
29 He ko kinautolu naʻa ne tomuʻa ʻilo, naʻa ne tuʻutuʻuni
foki ki he tatau ʻo hono ʻAlo, koeʻuhi ke hoko ia ko e
ʻuluaki fānau ʻi he kāinga tokolahi: **30** Pea ko kinautolu
naʻa ne tuʻutuʻuni, naʻa ne ui ʻakinautolu foki: pea ko
kinautolu naʻa ne ui, naʻa ne fakatonuhiaʻi ʻakinautolu
foki: pea ko kinautolu naʻa ne fakatonuhiaʻi, naʻa ne
hakeakiʻi ʻakinautolu. **31** Pea ko e hā te tau leaʻaki ki
he ngaahi meʻa ni? Ka kuo kau ʻae ʻOtua maʻatautolu,
pea ko hai ʻe angatuʻu kiate kitautolu? **32** Ko ia ia naʻe
ʻikai te ne mamae ki hono ʻAlo ʻoʻona, ka ne tukuange
ia koeʻuhi ko kitautolu kotoa pē, pea fēfē, ʻe ʻikai te ne
foaki fiemālie foki mo ia ʻae ngaahi meʻa kotoa pē kiate
kitautolu? **33** Ko hai te ne talatalaakiʻi ʻae kakai kuo fili
ʻe he ʻOtua? Ko e ʻOtua ia ʻoku ne fakatonuhiaʻi. **34** Ko
hai ia ʻoku ne fakahalaia? Ko Kalaisi ia naʻe pekia, ʻio,
pea kuo toetuʻu hake, ʻaia ʻoku ʻi he nima toʻomataʻu
ʻoe ʻOtua, pea ʻoku ne fai ʻae hūfekina foki maʻatautolu.
35 Ko hai te ne fakamāvae ʻakitautolu mei he ʻofa ʻa
Kalaisi? ʻAe mahaki, pe ko e mamahi, pe ko e fakatanga,
pe ko e honge, pe ko e telefua, pe ko e tuʻutāmaki, pe ko
e heletā? **36** ʻO hangē ko ia kuo tohi, "Koeʻuhi ko koe
ʻoku tāmateʻi ʻakimautolu ʻi he ʻaho kotoa pē; pea lau
ʻakimautolu ʻo hangē ko e fanga sipi ki he tāmateʻi."
37 Ka ʻi he ngaahi meʻa ni kotoa pē ʻoku tau ikuna pea
mālohi lahi ʻiate ia naʻe ʻofa kiate kitautolu. **38** He ʻoku
ou ʻilo pau, ʻe ʻikai ʻi he he kau ʻāngelo, pe ʻi he kau pule,
pe ʻi he ngaahi mālohi, pe ʻi he ngaahi meʻa ʻi heni, pe ʻi
he ngaahi meʻa ʻe hoko, **39** Pe ʻi he māʻolunga, pe ʻi he
māʻulalo, pe ʻi ha meʻa kehe ʻe taha kuo ngaohi, ʻe ʻikai
mafai ia ke fakamāvae ʻakitautolu mei he ʻofa ʻae ʻOtua,
ʻaia ʻoku ʻia Kalaisi Sisu ko hotau ʻEiki.

9 ʻOku ou lea moʻoni ʻia Kalaisi, ʻoku ʻikai te u loi, pea
ʻoku fakamoʻoni au foki ʻi hoku loto ʻi he Laumālie
Māʻoniʻoni, **2** ʻOku ou māfasia lahi pea mamahi maʻuaipē
ʻi hoku loto. **3** (He kuo u meimei fakaʻamu ke tuku au ko
e motuhi meia Kalaisi), koeʻuhi ko hoku kāinga, ʻa hoku
kāinga fakakakano: **4** Ko e kakai ʻIsileli ʻakinautolu; ʻoku
ʻonautolu ʻae ohia, mo e nāunau, mo e ngaahi fuakava,
mo e foaki ʻoe fono, mo e ngāue fakalotu, mo e ngaahi
talaʻofa; **5** ʻOku ʻanautolu ʻae ngaahi tamai, ʻakinautolu
naʻe mei ai ʻae sino ʻo Kalaisi, ʻaia ʻoku māʻolunga taha
pē, ko e ʻOtua monūʻia ʻo taʻengata. ʻEmeni. **(aiōn g165)** **6**
Ka ʻoku ʻikai ke hangē kuo taʻeʻaonga ʻaupito ʻae folofola
ʻae ʻOtua. He ʻoku ʻikai ko e ʻIsileli kotoa pē, ʻaia ʻoku
meia ʻIsileli: **7** Pea ʻoku ʻikai ko e fānau kotoa pē. Koeʻuhi
ko e hako ʻakinautolu ʻo ʻEpalahame: ka, "Ko ʻAisake ʻe ui
ai ho hako." **8** Ko hono ʻuhinga, ʻIlonga ʻae fānau ʻae
kakano, ʻoku ʻikai ko e fānau ʻae ʻOtua ʻakinautolu: kae
lau ko e hako ʻae fānau pē ʻoe talaʻofa. **9** He ko e lea eni
ʻoe talaʻofa, "ʻI he kuonga ni te u haʻu, pea ʻe maʻu ʻe
Sela ha tama." **10** Pea ʻoku ʻikai ko ia pē, ka ʻi he feitama
ʻa Lepeka mei he tokotaha, ko ʻetau tamai ko ʻAisake; **11**
(He naʻe teʻeki ai ke fanauʻi ʻakinaua, pea teʻeki fai ha
lelei pe ha kovi, pea koeʻuhi ke tuʻumaʻu ʻae tuʻutuʻuni
ʻae ʻOtua, ʻo fakatatau ki he fili, ʻikai ʻi he ngaahi ngāue,
kae ʻiate ia ʻoku ne ui;) **12** Naʻe pehē kiate ia, "ʻE tauhi ʻe
he ʻuluaki ʻae kimui." **13** ʻO hangē ko ia kuo tohi, "Kuo u
ʻofa kia Sēkope, ka kuo u fehiʻa kia ʻIsoa." **14** Pea ka ko ia,
pea tau pehē ko e hā? ʻOku ʻi he ʻOtua ʻae taʻeangatonu?
ʻIkai ʻaupito. **15** He naʻe pehē ʻe ia kia Mōsese, "Te u
ʻaloʻofa kiate ia ʻoku ou loto ke u ʻaloʻofa ki ai, pea te u
angaʻofa kiate ia ʻoku ou loto ke u angaʻofa ki ai." **16** Pea
ko ia, ʻoku ʻikai meiate ia ʻoku loto, pe meiate ia ʻoku
lele, kae mei he ʻOtua ʻoku fakahā ʻae ʻaloʻofa. **17** He ʻoku

pehē ʻae tohi kia Felo, "Ko e meʻa ni pē kuo u fokotuʻu
hake ai koe, koeʻuhi ke u fakahā ʻiate koe hoku mālohi,
pea koeʻuhi ke ongoongoa ai hoku hingoa ʻi māmani
kotoa pē." **18** Pea ko ia, ʻoku ʻaloʻofa ia kiate ia ʻoku ne
loto ki ai, pea ʻoku ne fakafefeka ʻaia ʻoku loto ia ki ai.
19 Pea te ke pehē ai kiate au, "Pea ko e hā ʻoku ne kei
lāunga ai? Pe ko hai kuo ne taʻofia hono loto?" **20** ʻIkai,
ʻe tangata, he ko hai koe ʻoku ke kikihi ki he ʻOtua? ʻE lea
ʻae meʻa kuo ngaohi kiate ia naʻa ne ngaohi ia, "Ko e hā
kuo ke ngaohi ai au ke pehē ni?" **21** He ʻikai ʻoku ʻi he
ʻumea, ke ne ngaohi mei he takaonga pe taha ʻae ipu ʻe
taha ke ʻaonga lahi, mo e taha ke ʻaonga siʻi? **22** Pea
kapau kuo finangalo ʻae ʻOtua ke fakahā hono houhau,
pea fakaʻilo mo hono mālohi, naʻa ne kātaki ʻi he kātaki
fuoloa ʻae ngaahi ipu ʻoe houhau naʻe taau mo e malaʻia:
23 Pea koeʻuhi ke ne fakahā hono lahi ʻo ʻene lelei ki he
ngaahi ipu ʻoe ʻaloʻofa, ʻakinautolu naʻa ne tomuʻa teuʻi
ki he hakeakiʻi, **24** ʻIo, ʻakitautolu kuo ne ui, ʻikai mei he
kakai Siu pē, ka mei he kakai Senitaile foki? **25** ʻO hangē
ko ʻene folofola ʻia Hosea, "Te u ui ʻakinautolu ʻKo hoku
kakai,' ʻaia naʻe ʻikai ko hoku kakai; pea ʻKo e ʻofeina
ia,' ʻaia naʻe ʻikai ko e ʻofeina. **26** Pea ʻe pehē, ʻi he potu
ko ia naʻe pehē ai kiate kinautolu, "ʻOku ʻikai ko hoku
kakai ʻakimoutolu;' ʻe ui ai ʻakinautolu ko e fānau ʻae
ʻOtua moʻui. **27** ʻOku kalanga foki ʻa ʻIsaia ʻia ʻIsileli, [ʻo
pehē], "Kapau ʻe tatau hono lau ʻoe fānau ʻa ʻIsileli mo e
ʻoneʻone ʻoe tahi, ko e toenga pē ʻe fakamoʻui: **28** He te
ne fakaʻosi mo tuʻusi ke vave ʻae ngāue ʻi he māʻoniʻoni:
koeʻuhi ʻe fakatoʻotoʻo ʻae ngāue ʻa Sihova ʻi he māmani."
29 Pea hangē ko e tomuʻa lea ʻa ʻIsaia, "Ka ne taʻeʻoua
ʻae fakatoe ʻe Sihova ʻoe ngaahi tokolahi ha hako kiate
kitautolu, pehē, kuo tau tatau mo Sotoma, pea ngaohi ʻo
fakatatau mo Komola." **30** Pea ka ko ia, pea tau pehē
ko e hā? Ko eni, ko e kakai Senitaile, naʻe ʻikai tuli ki
he fakatonuhia, kuo lavaʻi ʻekinautolu ʻae fakatonuhia,
ʻio, ʻae fakatonuhia ʻoku ʻi he tui. **31** Ka ko ʻIsileli, naʻe
tuli ki he fono māʻoniʻoni, kuo ʻikai lavaʻi ʻe ia ʻae fono
māʻoniʻoni. **32** Ko e hā naʻe pehē ai? Koeʻuhi naʻe ʻikai
ha tui, ka ko e ngāue pe. He naʻa nau tūkia ʻi he "Maka
tūkiaʻanga" ko ia; **33** ʻO hangē ko ia kuo tohi, "ʻVakai,
ʻoku ou ʻai ʻi Saione ʻae maka tūkiaʻanga mo e maka
fakaʻita: pea ko ia ʻe tui kiate ia ʻe ʻikai te ne mā."

10 ʻE Kāinga, ko e holi ʻa hoku loto, mo ʻeku lotu ki he
ʻOtua, koeʻuhi ko ʻIsileli, ke fakamoʻui ʻakinautolu.
2 He ʻoku ou fakamoʻoni kiate kinautolu ʻoku ʻiate
kinautolu ʻae fai feinga ki he ʻOtua, ka ʻoku ʻikai taau
mo e poto. **3** He ko e meʻa ʻi heʻenau taʻeʻilo ki
he fakatonuhiaʻi ʻe he ʻOtua, naʻa nau ʻalu fano ke
fokotuʻumaʻu ʻae māʻoniʻoni ʻanautolu, kuo ʻikai ai ke
fakavaivai ʻakinautolu ki he fakatonuhia mei he ʻOtua. **4**
He ko e fakahaohaoa ʻoe fono ʻa Kalaisi ki he fakatonuhia
kiate kinautolu kotoa pē ʻoku tui. **5** He ʻoku fakahā ʻe
Mōsese ʻae fakatonuhia ʻaia ʻoku ʻi he fono, "Ko e tangata
ʻoku ne fai ʻae ngaahi meʻa ni, ʻe moʻui ai ia." **6** Ka ko e
fakatonuhia ʻoku ʻi he tui ʻoku lea ia, ʻo pehē, "ʻOua naʻa
ke pehē ʻi ho loto, Ko hai te ne ʻalu hake ki he langi?"
(Ko e pehē, ke ʻohifo ʻa Kalaisi:) **7** pe, "Ko hai te ne ʻalu
hifo ki he loloto?" (Ko e pehē, ke ʻohake ʻa Kalaisi mei he
mate.) **(Abyssos g12)** **8** Ka ʻoku pehē ia ko e hā? "ʻOku ofi
ʻae lea kiate koe, ʻi ho ngutu, pea ʻi ho loto:" ʻaia ko e lea
ʻoe tui, ʻoku mau malangaʻaki; **9** Koeʻuhi kapau te ke
fakahā ʻaki ho ngutu ʻae ʻEiki ko Sisu, pea ke tui ʻi ho loto
kuo fokotuʻu ia ʻe he ʻOtua mei he mate, ʻe fakamoʻui koe.
10 He ʻoku tui ʻae tangata ʻaki ʻae loto ki he fakatonuhia;
pea ʻoku fakahā ʻaki ʻae ngutu ʻae fakamoʻui. **11** He ʻoku
pehē ʻae tohi, "Ko ia ia ʻe tui kiate ia, ʻe ʻikai mā ia."
12 He ʻoku ʻikai ha fai kehekehe ki he Siu mo e Kiliki:
he ko e ʻEiki pe ko ia ʻoe kakai kotoa pē ʻoku mohu
[angalelei]ki he kakai kotoa pē ʻoku ui kiate ia. **13** "He
ko ia ia ʻe ui ki he huafa ʻoe ʻEiki, ʻe fakamoʻui ia." **14** Kae
fēfē ʻenau ui kiate ia naʻe ʻikai te nau tui ki aiʔ Pea fēfē
ʻenau tui kiate ia naʻe ʻikai te nau fanongo ki aiʔ Pea fēfē
ʻenau fanongo taʻehataha ʻe malanga? **15** Pea fēfē ʻenau
malanga, ʻoka ʻikai fekau atu ʻakinautolu? ʻO hangē ko ia
kuo tohi, "Hono ʻikai fakaʻofoʻofa ʻae vaʻe ʻokinautolu
ʻoku malangaʻaki ʻae ongoongolelei ʻoe melino, pea ʻomi
ʻae ongoongo fiefia ʻoe ngaahi meʻa lelei!" **16** Ka kuo
ʻikai te nau talangofua kotoa pē ki he ongoongolelei.
He ʻoku pehē ʻe ʻIsaia, "ʻEiki, Ko hai kuo tui ki heʻemau
ongoongoa?" **17** Ko ia, ʻoku mei he fanongo ʻae tui, mo e
fanongo mei he folofola ʻae ʻOtua. **18** Ka ʻoku ou pehē,
"ʻIkai kuo nau fanongo? ʻIo ko e moʻoni kuo aʻu atu ʻenau
fakaongo ki he fonua kotoa pē, pea mo e nau lea ki he
ngaahi ngataʻanga ʻo māmani." **19** Ka ʻoku ou pehē, ʻIkai
naʻe ʻilo ʻe ʻIsileli? [He]ʻoku fuofua lea ʻa Mōsese, "Te u
fakafuaʻa ʻakimoutolu ʻaki ʻakinautolu ʻoku ʻikai ko ha
kakai, pea te u fakaʻitaʻi ʻakimoutolu ʻaki ʻae puleʻanga
vale." **20** Ka ʻoku lea mālohi lahi ʻa ʻIsaia ʻo pehē, "Kuo
ʻiloʻi au ʻekinautolu naʻe ʻikai kumi kiate au; kuo fakahā
au kiate kinautolu naʻe ʻikai fehuʻi kiate au." **21** Ka ʻoku
pehē ʻene lea ki ʻIsileli, "Ko e ʻaho kātoa kuo u mafao atu
hoku nima ki he kakai talangataʻa mo angatuʻu."

11 He ʻoku ou pehē, Kuo siʻaki ʻe he ʻOtua hono kakaiʔ
ʻIkai ʻaupito. He ko e ʻIsileli foki au, mei he hako ʻo
ʻEpalahame, ʻi he faʻahinga ʻo Penisimani. **2** Kuo ʻikai
siʻaki ʻe he ʻOtua hono kakai naʻa ne muʻaki ʻilo. ʻIkai
te mou ʻilo ʻae lea ʻae tohi kia ʻIlaisiāʔ ʻA ʻene hanu ki
he ʻOtua koeʻuhi ko ʻIsileli, ʻo pehē, **3** "ʻEiki, kuo nau
tāmateʻi hoʻo kau palōfita, pea nau holoki hifo ʻa ho
ngaahi ʻesifeilaulau; pea ʻoku ou toe tokotaha pē, pea
ʻoku nau kumi ki heʻeku moʻui." **4** Ka ko e hā ʻae folofola
naʻe tali ʻaki ia ʻe he ʻOtua? "Kuo u fakatoe kiate au ʻae
kau tangata ʻe toko fitu afe, kuo ʻikai te nau tuʻulutui kia
Peali." **5** Pea ko eni, ʻoku pehē foki ʻi he kuonga ni, ʻoku
ai ʻae toenga ʻo fakatatau ki he fili ʻi he ʻofa. **6** Pea kapau
ʻoku ʻi he ʻofa, pea tā ʻoku ʻikai kei ʻi he ngaahi ngāue:
ka ʻikai, pea ʻoku ʻikai kei ʻofa ʻae ʻofa. Pea kapau ʻoku
ʻi he ngaahi ngāue ia, pehē, ʻoku ʻikai kei ʻi he ʻofa ia:
ka ʻikai, tā ʻoku ʻikai kei ko e ngāue ʻae ngāue. **7** Ka ko
ia pea hāʔ Kuo ʻikai lavaʻi ia ʻe ʻIsileli ʻaia ne ne kumi
ki ai; ka kuo lavaʻi ia ʻe he kakai kuo fili, pea ko hono
toe kuo fakafefeka, **8** (ʻO hangē ko ia kuo tohi, "Kuo
tuku ʻe he ʻOtua kiate kinautolu ʻae laumālie tulemohe,
ko e mata kae ʻikai te nau mamata, mo e telinga kae
ʻikai te nau fanongo;) ʻo aʻu ki he ʻaho ni." **9** Pea ʻoku
pehē ʻe Tevita, "Ke hoko honau keinangaʻanga ko e
hele, mo e tauhele, mo e tūkiaʻanga, mo e totongi kiate
kinautolu: **10** Tuku ke fakapoʻuli honau mata, ke ʻoua
naʻa nau mamata, pea mapelu maʻuaipē honau tuʻa."
11 Pea ʻoku ou pehē, Kuo nau tūkia ke nau mātuʻaki
hingaʔ ʻIkai ʻaupito: ka ʻi heʻenau fai hala [kuo hoko]ʻae
fakamoʻui ki he kakai Senitaile, ke ueʻi ʻakinautolu ki

he fuaʻa. **12** Pea ko eni, kapau ko ʻenau fai hala ko e
fakakoloaʻia ia ʻo māmani, pea ko honau fakamasivaʻi ko
e koloaʻia ʻoe kakai Senitaile; pea ʻe fēfeeʻi ai ʻoka nau
ka mahu? **13** He ʻoku ou lea kiate kimoutolu ʻae kakai
Senitaile, he ko e ʻaposetolo au ʻoe kakai Senitaile, pea
ʻoku ou fakaongolelei ʻa ʻeku ngāue: **14** ʻO kapau te u
mafai ʻi ha meʻa ke ueʻi ke fuaʻa ʻakinautolu ʻoku ʻo hoku
kakano, pea u fakamoʻui honau niʻihi. **15** He kapau ko
honau siʻaki, ko e fakalelei ia ʻo māmani, pea ko e hā
honau [toe]maʻu mai, ka ko e moʻui mei he mate? **16** He
kapau ʻoku māʻoniʻoni ʻae ʻuluaki fua, ʻoku pehē foki
mo hono kotoa: pea kapau ʻoku māʻoniʻoni ʻae tefito,
ʻoku pehē mo e ngaahi vaʻa. **17** Pea kapau ne motuhi
ʻae vaʻa niʻihi, pea kuo fakahoko koe kiate kinautolu, ka
ko e ʻolive vao pē koe, pea ke maʻu ʻe koe fakataha mo
kinautolu hono tefito mo hono huhuʻa ʻoe ʻakau ko e
ʻolive; **18** ʻOua naʻa ke polepole ki he ngaahi vaʻa. Pea
neongo hoʻo polepole, ʻoku ʻikai ke moʻui ʻae tefito ʻiate
koe, ka ko koe ʻi he tefito. **19** Pea te ke pehē nai, "Ne
motuhi ʻae ngaahi vaʻa, koeʻuhi kae fakahoko au." **20** Ko
e moʻoni; ko e meʻa ʻi he taʻetui naʻe motuhi ʻakinautolu,
pea ʻoku ke tuʻu koe ʻi he tui. ʻOua naʻa ke loto lahi, ka
ke manavahē: **21** He kapau naʻe ʻikai mamae ʻae ʻOtua
ki he ngaahi vaʻa totonu, vakai naʻa ʻikai te ne mamae
kiate koe. **22** Ko ia vakai ki he angalelei mo e houhau
ʻoe ʻOtua: ko e houhau kiate kinautolu naʻe hinga; ka
ko e angalelei kiate koe, ʻo kapau te ke tuʻumaʻu ʻi he
angalelei: ka ʻikai, pea ʻe motuhi ai foki mo koe. **23** Pea
ko kinautolu foki ʻe fakahoko, ʻo kapau ʻe ʻikai te nau
nofomaʻu ʻi he taʻetui, he ʻoku faʻa fai ʻe he ʻOtua ke
toe fakahoko ʻakinautolu. **24** He kapau naʻe tutuʻu koe
mei he ʻakau ko e ʻolive ʻaia ko hono anga ke tupu vao
pē, pea fakahoko koe ki he ʻolive lelei kae ʻikai tatau
mo hono anga: ʻe ʻikai faingofua hake ʻae fakahoko ʻoe
ʻngaahi vaʻa moʻoni ki honau ʻolive ʻonautolu? **25** He
ʻoku ʻikai te u loto, ʻe kāinga, ke mou taʻeʻilo ʻae meʻa lilo
ni, telia naʻa mou fielahi ʻiate kimoutolu; kuo fakakui
ʻae niʻihi ʻo ʻIsileli, kaeʻoua ke hokosia hono fakakātoa
mai ʻoe kakai Senitaile. **26** Pea ʻe fakamoʻui ʻa ʻIsileli
kotoa pē: ʻo hangē ko ia kuo tohi, "ʻE haʻu mei Saione
ʻae Fakamoʻui, pea ʻe fakafoki ʻe ia ʻae angahala meia
Sēkope: **27** He ko ʻeku fuakava eni mo kinautolu, ʻo
kau ka ʻave ʻenau ngaahi angahala." **28** Ko e ngaahi
fili ʻakinautolu ki he ongoongolelei, kae ʻaonga kiate
kimoutolu: ka ko e meʻa ʻi he fili, kuo ʻofeina ʻakinautolu
koeʻuhi ko e ngaahi tamai. **29** He ko e ngaahi foaki mo e
ui ʻae ʻOtua, ʻoku ʻikai ha fakatomala ki ai. **30** He ʻoku
hangē ko kimoutolu ʻi muʻa, naʻe ʻikai te mou talangofua
ki he ʻOtua, ka ko eni kuo mou maʻu ʻae ʻaloʻofa ko e meʻa
ʻi heʻenau talangataʻa: **31** ʻOku pehē foki, ʻoku ʻikai eni
ke talangofua ʻakinautolu ni, ka, ko e meʻa ʻi he ʻaloʻofa
kiate kimoutolu, te nau lavaʻi foki ʻae ʻaloʻofa. **32** He kuo
tuku ʻe he ʻOtua ke moʻua ʻakinautolu kotoa pē ki he
talangataʻa, koeʻuhi ka ne ʻaloʻofa ki ai kotoa pē. **(eleēsē g1653)** **33** ʻOiauē! Hono loloto ʻoe koloaʻia ʻae poto mo e
ʻilo ʻae ʻOtua! ʻOku taʻefaʻaʻeke ʻa ʻene ngaahi tuʻutuʻuni,
pea taʻefaʻaʻiloa mo hono ngaahi ʻaluʻanga! **34** "He ko
hai kuo ne ʻilo ʻae finangalo ʻoe ʻEiki? Pe ko hai kuo
akonakiʻi kiate ia? **35** Pea ko hai ne tomuʻa foaki kiate
ia, pea ʻe toe totongi ia kiate ia? **36** He [ʻoku tupunga
]meiate ia, pea [ʻoku maʻu pē]ʻiate ia, pea [ʻe iku]kiate
ia, ʻae ngaahi meʻa kotoa pē: ʻaia ke ʻi ai ʻae fakaʻapaʻapa
ʻo taʻengata. ʻEmeni. **(aiōn g165)**

12 Ko eni, ʻe kāinga, ʻoku ou kole ai kiate kimoutolu, ko
e meʻa ʻi he ngaahi ʻaloʻofa ongongofua ʻae ʻOtua, ke
mou ʻatu homou sino ko e feilaulau moʻui, mo māʻoniʻoni,
mo lelei ki he ʻOtua, ʻaia ko e ngāue ʻoku taau mo
kimoutolu ke fai. **2** Pea ʻoua naʻa fakatatau ʻakimoutolu
ki he māmani: ka ke mātuʻaki liliu ʻakimoutolu ʻi he
fakafoʻou ʻo homou ʻatamai, koeʻuhi ke mou ʻilo pau ʻae
finangalo ko ia ʻoe ʻOtua, ʻa hono lelei, mo hono ʻaonga,
mo hono haohaoa. **(aiōn g165)** **3** He ko e meʻa ʻi he ʻofa kuo
foaki kiate au, ʻoku ou tala atu ai ki he tangata taki taha
kotoa pē ʻoku ʻiate kimoutolu, ke ʻoua naʻa lelei lahi ʻene
mahalo kiate ia he mahalo ʻoku totonu; ka ke mahalo
fakapotopoto, ʻo fakatatau ki hono lahi ʻoe tui kuo vaheʻi
ʻe he ʻOtua ki he tangata taki taha. **4** He ʻoku hangē
ʻoku ʻi hotau sino pe taha ʻae ngaahi kupu lahi, ka ʻoku
ʻikai fai ʻae ngāue tatau pē ʻe he kupu kotoa pē: **5** ʻOku
pehē foki ʻakitautolu, ko e tokolahi, ka ko e sino pe taha
ʻia Kalaisi, pea ʻoku tau feʻaongaʻaki fakataha ʻae kupu
kotoa pē. **6** Ko ia ʻi heʻetau maʻu ʻae ngaahi foaki ʻoku fai
kehekehe, ʻo taau mo e ʻofa kuo foaki kiate kitautolu,
kapau ko e kikite, [tau fai ia]ʻo fakatatau mo hono lahi
ʻoe tui; **7** Pe ko e tauhi, tau [fai]ʻae tauhi: pe ko ia ʻoku
akonaki, [ke fai ʻene]akonaki; **8** Pe ko ia ʻoku ekinaki,
[ke ne]ekinaki: ko ia ʻoku foaki, ke [fai ia]ʻo angatonu;
ko ia ʻoku pule, [ke]faʻa fai [ia]; ko ia ʻoku fai ʻofa, [ke fai
]ʻi he fiefie fai. **9** Ke taʻemalualoi ʻae ʻofa. Fehiʻa ki he
meʻa ʻoku kovi; piki maʻu ki he meʻa ʻoku lelei. **10** Ke
mou feʻofaʻaki ʻakimoutolu ʻi he ʻofa fakakāinga; ʻo mou
felotoleleiʻaki ʻi he fefakaʻapaʻapaʻaki kiate kimoutolu;
11 ʻOua naʻa fakapikopiko ʻi he ngāue: ka mou loto vela;
ʻo tauhi ki he ʻEiki; **12** ʻO fiefia ʻi he ʻamanaki lelei; pea
faʻa kātaki ʻi he mamahi; pea fai maʻu ʻo fakakukafi ʻi he
lotu; **13** Tufaki ki he masiva ʻoe kāinga māʻoniʻoni; tuli
ki he angaʻofa. **14** Tāpuaki ʻakinautolu ʻoku fakatanga
kimoutolu: tāpuakiʻi, pea ʻoua naʻa kapea. **15** Fiefia mo
kinautolu ʻoku fiefia, pea tangi mo kinautolu ʻoku tangi.
16 Ke felototahaʻaki ʻakimoutolu. ʻOua naʻa tokanga ki he
ngaahi meʻa māʻolunga, kae tataki ʻakimoutolu ki he
ngaahi meʻa māʻulalo. Pea ʻoua naʻa mou fiepoto ʻiate
kimoutolu. **17** ʻOua naʻa totongi ʻae kovi ʻaki ʻae kovi ki
ha taha. Fifili ki he ngaahi meʻa ʻoku lelei ʻi he ʻao ʻoe
kakai kotoa pē. **18** Pea kapau ʻe faʻa lavaʻi, mou moʻui
melino pē mo e kakai kotoa pē. **19** ʻAe kāinga ʻofeina,
ʻoua naʻa mou fai ʻae totongi koeʻuhi ko kimoutolu, ka
mou fakaʻataʻatā ki he houhau: he kuo tohi, "ʻOku ʻaʻaku
ʻae totongi; ʻoku pehē ʻe he ʻEiki," te u totongi pē ʻeau.
20 Ko ia, "Kapau ʻoku fiekaia ho fili, fafanga ia; kapau
ʻoku fieinu, ʻatu ha inu kiate ia: koeʻuhi ʻi hoʻo fai pehē,
te ke fokotuʻu ʻae malalaʻi afi ki hono ʻulu." **21** ʻOua naʻa
ikuna koe ʻe he kovi, kae ikuna ʻae kovi ʻaki ʻae lelei.

13 Ke fakavaivai ʻae tangata kotoa pē ki ke pule ʻoku
māʻolunga. He ʻoku ʻikai ha pule kae mei he ʻOtua:
pea ko e kau pule ʻoku ai, ʻoku tuʻutuʻuni ia ʻe he ʻOtua.
2 Ko ia ʻoku angatuʻu ki he pule, ʻoku angatuʻu ki he
tuʻutuʻuni ʻae ʻOtua: pea ko kinautolu ʻoku angatuʻu, te
nau maʻu kiate kinautolu ʻae tautea. **3** He ko e kau pule
ʻoku ʻikai ko e fakailifia ki he ngaahi ngāue lelei, ka ki
he kovi. Pea ko ho loto ke ʻoua naʻa manavahē koe ki

he pule? Fai ʻaia ʻoku lelei, pea te ke maʻu mei ai ʻae
fakamālō: **4** He ko e tamaioʻeiki ʻae ʻOtua ia kiate koe
ki he lelei. Pea kapau ʻoku ke fai ʻaia ʻoku kovi, ke ke
manavahē; he ʻoku ʻikai ke toʻo noa pē ʻe ia ʻae heletā:
he ko e tamaioʻeiki ia ʻae ʻOtua, ko e fai totongi ia ke
tautea kiate ia ʻoku fai kovi. **5** Ko ia ʻoku totonu ke mou
fakavaivai, ʻo ʻikai pe naʻa ai ha tautea, ka koeʻuhi ko
hono totonu. **6** Ko e meʻa ko ia ke mou ʻatu ai ʻae tukuhau
foki: he ko e kau tamaioʻeiki ʻae ʻOtua ʻakinautolu, ʻoku
tokanga ʻo fai maʻu ki he meʻa ni pē. **7** Ko ia ke ʻatu ki he
kakai kotoa pē ʻaia ʻoku totonu: ʻae tukuhau kiate ia ʻoku
totonu ki ai ʻae tukuhau; ko e totongi kiate ia ʻoku ʻaʻana
totonu ʻae totongi; ko e manavahē kiate ia ʻoku ʻaʻana
totonu ʻae manavahē; mo e fakaʻapaʻapa kiate ia ʻoku
ʻaʻana totonu ʻae fakaʻapaʻapa. **8** ʻOua naʻa taʻetotongi ha
meʻa ki ha taha, ka mou feʻofaʻaki pē kiate kimoutolu: he
ko ia ʻoku ʻofa ki ha tokotaha, kuo fakamoʻoni ia ki he
fono. **9** Ko ia foki, "ʻOua naʻa ke tono fefine, ʻoua naʻa ke
fakapō, ʻoua naʻa ke kaihaʻa, ʻoua naʻa ke fakamoʻoni loi,
ʻoua naʻa ke manumanu;" pea ka ai mo ha fekau kehe,
ʻoku lau fakataha ia ʻi he fekau ni, ʻa eni, "Ke ke ʻofa ki
ho kaungāʻapi ʻo hangē pē ko koe." **10** ʻOku ʻikai fai ʻe he
ʻofa ha kovi ki hono kaungāʻapi: ko ia ko e ʻofa ko hono
fakamoʻoni ia ʻoe fono. **11** Pea ʻāsili pe ʻi hoʻomou ʻilo ʻae
kuonga, kuo hokosia ʻaupito ʻae feituʻulaʻā ke ʻā ai mei
he mohe: he ʻoku ofi lahi eni hotau fakamoʻui, ʻi heʻetau
tomuʻa tui. **12** Kuo tei ʻosi ʻae pō, ʻoku ofi ʻae ʻaho: ko ia
ke tau liʻaki ʻae ngaahi ngāue ʻoe poʻuli, pea tau ʻai ʻae
mahafu ʻoe maama. **13** Ke tau felakaʻi ʻo matamatalelei,
ʻo taau mo e ʻaho; ʻikai ʻi he kātoanga kai mo e faʻa
konā, pe ʻi he feʻauaki mo e angafakalielia, pea ʻikai ʻi he
fekeʻikeʻi mo e meheka. **14** Ka ke ʻai ʻekimoutolu ʻae ʻEiki
ko Sisu Kalaisi, pea ʻoua naʻa tokonaki maʻae ngaahi holi
ʻoe kakano.

14 Ko ia ʻoku vaivai ʻi he tui mou maʻu, kae ʻikai ʻi he
fakakikihi taʻeʻaonga. **2** He ʻoku tui ʻae tokotaha
ʻoku ngofua ʻene kai ki he ngaahi meʻa kotoa pē: ka ko e
tokotaha ʻoku vaivai, ʻoku kai mei he ngoue [pē]. **3** Ke
ʻoua naʻa manuki ʻaia ʻoku kai kiate ia ʻoku ʻikai kai; pea
ʻoua naʻa fakamaau ʻaia ʻoku ʻikai kai kiate ia ʻoku kai: he
kuo maʻu ia ʻe he ʻOtua. **4** Ko hai koe, ʻoku ke fakamaauʻi
ʻae tamaioʻeiki ʻae tangata kehe? ʻOku ʻi heʻene ʻeiki pē
ʻaʻana ʻa ʻene tuʻu pe hinga. ʻIo, ʻe poupou hake ia: he
ʻoku mafai ʻe he ʻOtua ke fakatuʻumaʻu ia. **5** ʻOku manako
ʻe he tangata ʻe taha ki he ʻaho ʻe taha ʻi he ʻaho ʻe taha:
ka ko e taha kehe ʻoku manako pē ia ki he ʻaho kotoa pē.
Ke fifili pau pē ʻae tangata kotoa pē ʻi hono loto ʻoʻona.
6 Ko ia ʻoku ne tokanga ki he ʻaho, ʻoku ne tokanga ki
ai koeʻuhi ko e ʻEiki; pea ko ia ʻoku ʻikai tokanga ki he
ʻaho, ʻoku ʻikai tokanga ki ai ia koeʻuhi ko e ʻEiki. Ko ia
ʻoku kai, ʻoku ne kai koeʻuhi ko e ʻEiki, pea ʻoku ne ʻatu
ʻae fakafetaʻi ki he ʻOtua; pea ko ia ʻoku ʻikai te ne kai,
ʻoku ʻikai te ne kai koeʻuhi ko e ʻEiki, pea ʻoku ne ʻatu
ʻae fakafetaʻi ki he ʻOtua. **7** He ʻoku ʻikai ha taha ʻiate
kitautolu ʻoku moʻui kiate ia pē, pea ʻoku ʻikai ha taha
ʻoku mate kiate ia pē. **8** He kapau ʻoku tau moʻui, ʻoku
tau moʻui ki he ʻEiki; pea kapau ʻoku tau mate, ʻoku tau
mate ki he ʻEiki: ko ia, ka tau ka moʻui, pe mate, ʻoku ʻae
ʻEiki ʻakitautolu. **9** He ko eni ʻae meʻa naʻe pekia ai ʻa
Kalaisi, mo toetuʻu, ʻo toe moʻui, koeʻuhi ke ʻEiki ia ki he
mate mo e moʻui. **10** Ka ko e hā ʻoku ke fakamaau ai ho
tokoua? Pea ko e hā ʻoku ke manuki ai ki ho tokoua? He
te tau tutuʻu kotoa pē ʻi he fakamaauʻanga ʻo Kalaisi. **11**
He kuo tohi, "ʻOku pehē ʻe he ʻEiki, Ko au ʻoku ou moʻui,
ʻe peluki ʻae tui kotoa pē kiate au, pea ʻe vete ʻae ʻelelo
kotoa pē ki he ʻOtua." **12** Ko ia te tau fakamatala atu taki
taha kotoa pē ia ki he ʻOtua. **13** Ko ia ke ʻoua naʻa tau
kei fefakamaauʻaki ʻakitautolu: kae fakamaau muʻa eni,
koeʻuhi ke ʻoua naʻa ʻai ʻe ha taha ha tūkiaʻanga pe ha
meʻa ke fakahinga ʻaki ʻa hono tokoua. **14** ʻOku ou ʻilo,
pea kuo u maʻu pau mei he ʻEiki ko Sisu, koeʻuhi ʻoku
ʻikai ha meʻa ʻoku taʻemaʻa tuʻungaʻa pē: ka ko ia ʻoku ne
lau ha meʻa ko e taʻemaʻa, ʻoku taʻemaʻa ia kiate ia. **15**
Pea kapau ʻoku mamahi ho tokoua koeʻuhi ko e meʻakai,
ʻoku ʻikai ai te ke laka ʻo taau mo e ʻofa. ʻOua naʻa ke
fakaʻauha ia ʻaki hoʻo meʻakai, ʻaia naʻe pekia ai ʻa Kalaisi.
16 Ko ia ke ʻoua naʻa tuku ke lauʻikoviʻi ʻa hoʻomou lelei.
17 He ko e puleʻanga ʻoe ʻOtua, ʻoku ʻikai ko e meʻakai pe
ko e inu; ka ko e māʻoniʻoni, mo e melino, mo e fiefia ʻi
he Laumālie Māʻoniʻoni. **18** Pea ko ia ʻoku ne tauhi ʻa
Kalaisi ʻi ʻaonga ia ki he ʻOtua, pea lelei ki he kakai. **19** Ko
ia ke tau tuli ki he ngaahi meʻa fakamelino, mo e ngaahi
meʻa te tau felangaʻaki hake ai ʻakitautolu. **20** ʻOua naʻa
ke maumau ʻae ngāue ʻae ʻOtua koeʻuhi ko e meʻakai. Ko
e moʻoni ʻoku ngofua ʻae meʻa kotoa pē; ka ko e kovi ia ki
he tangata ko ia ʻoku ne kai ke fakahalaʻi. **21** ʻOku lelei
ke ʻoua naʻa kai kakano, pe inu uaine, pe fai ha meʻa ʻe
humu ai ho tokoua, pe tūkia ai, pe vaivai ai. **22** ʻOku ʻiate
koe ʻae tui? Maʻu ia kiate koe ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. ʻOku
monūʻia ia ʻoku ʻikai ke valokiʻi ia ʻe hono loto ʻi he meʻa
ko ia ʻoku ne fai. **23** Ka ko ia ʻoku lotolotoua, ʻoku halaia
ia, ʻo kapau te ne kai, koeʻuhi ʻoku ʻikai [kai ia]ʻi he tui:
he ko ia ʻoku ʻikai ʻi he tui, ko e angahala ia.

15 Ko ia ko kitautolu ʻoku mālohi ʻoku totonu ke
tau kātaki ʻae ngaahi vaivai ʻoe vaivai, pea ʻoua
naʻa fakafiemālie kiate kitautolu pē. **2** Ke tau taki taha
fakafiemālie kotoa pē ki hono kaungāʻapi, ke lelei ai mo
langa hake ai ia. **3** He naʻe ʻikai fakafiemālie ʻa Kalaisi
ʻe ia; kae hangē ko ia kuo tohi, "Ko e ngaahi manuki
ʻanautolu naʻe manukiʻi koe, naʻe tō kiate au." **4** He ko
e ngaahi meʻa kotoa pē naʻe tohi ʻi muʻa, naʻe tohi ko
hotau akonaki, koeʻuhi ko e meʻa ʻi he faʻa kātaki mo e
fakafiemālie ʻoe ngaahi tohi, ketau maʻu ai ʻae ʻamanaki
lelei. **5** Pea ko eni, ke tuku kiate kimoutolu ʻe he ʻOtua
ʻoe faʻa kātaki mo e fiemālie, ke mou felototatauʻaki pē
kiate kimoutolu ʻo tatau mo Kalaisi Sisu: **6** Koeʻuhi ke
mou loto taha pē, mo ngutu taha pē, ʻi he fakamālō ki he
ʻOtua, ʻio, ko e Tamai ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **7** Ko
ia ke mou femāʻuaki ʻakimoutolu taki taha, ʻo hangē ko
e maʻu foki ʻe Kalaisi ʻakitautolu ke ongoongolelei ai
ʻae ʻOtua. **8** Pea ko eni, ʻoku ou fakahā ko e tamaioʻeiki
ʻa Sisu Kalaisi ʻoe kamu, koeʻuhi ko e moʻoni ʻoe ʻOtua,
ke fokotuʻumaʻu ʻae ngaahi talaʻofa [naʻe fai]ki he
ngaahi tamai: **9** Pea koeʻuhi ke fakamālō ki he ʻOtua ʻae
ngaahi Senitaile koeʻuhi ko ʻene ʻaloʻofa; ʻo hangē ko
ia kuo tohi, "Ko e meʻa ko ia te u fakaongolelei ai koe
ʻi he ngaahi Senitaile, ʻo hiva ki ho huafa." **10** Pea toe
pehē ʻe ia, "Ke fiefia ʻakimoutolu ʻae ngaahi Senitaile,
fakataha mo hono kakai." **11** Pea toe pehē, "Fakafetaʻi
ki he ʻEiki ʻakimoutolu ʻae ngaahi Senitaile kotoa pē:
fakaongolelei ia, ʻakimoutolu ʻae kakai kotoa pē." **12**
Pea toe lea ʻa ʻIsaia, "ʻE ai ha aka ʻo Sese, pea ʻe tupu

hake ia ke pule ki he kakai Senitaile; ʻe ʻamanaki lelei
ʻae kakai Senitaile kiate ia.” **13** Pea ko eni, [ʻofa]ke
fakafonu ʻakimoutolu ʻe he ʻOtua ʻoe ʻamanaki lelei, ʻaki
ʻae fiefia mo e melino ʻi he tui, koeʻuhi ke mou mohu
ʻamanaki lelei, ʻi he mālohi ʻoe Laumālie Māʻoniʻoni. **14**
Pea ko au foki, ʻoku ou ʻilo pau kiate kimoutolu, ko hoku
kāinga, kuo fonu ʻakimoutolu foki ʻi he angalelei, kuo
fakapito ʻakimoutolu ʻi he ʻilo kotoa pē, mo e mafai foki
ke fetokoniʻaki ʻakimoutolu. **15** Ka kuo u tohi mālohi atu
nai kiate kimoutolu, ʻe kāinga, koeʻuhi ke fakamanatuʻi
ʻakimoutolu, ko e meʻa ʻi he ʻofa ʻaia kuo foaki kiate au ʻe
he ʻOtua, **16** Koeʻuhi ke u hoko ai ko e faifekau ʻa Sisu
Kalaisi ki he kakai Senitaile, ʻo tauhi ʻae ongoongolelei
ʻae ʻOtua, koeʻuhi ke ʻaonga hono feilaulau ʻaki ʻoe ngaahi
Senitaile, kuo fakamāʻoniʻoniʻi ʻe he Laumālie Māʻoniʻoni.
17 Ko ia ʻoku ou maʻu ʻaia ke u fakamālō ai ʻia Sisu
Kalaisi, ʻi he ngaahi meʻa ko ia ʻoku kau ki he ʻOtua. **18**
He ʻoku ʻikai te u faʻa lea ki he ngaahi meʻa ko ia naʻe
ʻikai fai ʻe Kalaisi ʻiate au, ke fakatalangofua ʻae ngaahi
Senitaile, ʻi he lea mo e ngāue, **19** ʻI he ngaahi mana
lahi mo fakaofo, ʻi he mālohi ʻoe Laumālie ʻoe ʻOtua;
pea kuo ʻaonga ʻeku malangaʻaki ʻae ongoongolelei ʻa
Kalaisi, ʻo fai mei Selūsalema, ʻo fakatakamilo ʻo aʻu ki
Ililekomi. **20** ʻIo, naʻe pehē ʻeku feinga ke malangaʻaki ʻae
ongoongolelei, ʻikai ʻi he potu kuo huaʻaki ai ʻa kalaisi,
telia naʻaku fokotuʻu ʻoha tangata kehe. **21** Kae hangē ko
ia kuo tohi, “Ko kinautolu naʻe ʻikai leaʻaki ia ki ai, te
nau mamata: pea ko kinautolu naʻe ʻikai fanongo, te nau
ʻilo.” **22** Ko ia ko e meʻa ko ia foki kuo lahi ʻene taʻofi au,
pea kuo ʻikai ai te u ʻalu atu kiate kimoutolu. **23** Ka ko
eni, ʻoku ʻikai kei toe haʻaku potu ʻi he ngaahi fonua ni,
pea ʻi heʻeku holi lahi ʻi he ngaahi taʻu lahi ke u ʻalu atu
kiate kimoutolu; **24** ʻOka hoko hoku fononga, pea ke
mou moimoiʻi au ʻi hoku fononga, ʻoka hili ʻeku maʻu
ʻae fiemālie siʻi ʻiate kimoutolu. **25** Ka ko eni, ʻoku ou
ʻalu ki Selūsalema, ke tokoni ki he kāinga māʻoniʻoni.
26 He naʻe lelei kiate kinautolu ʻo Masitōnia mo ʻAkeia
ke fai ʻae tānaki koloa maʻae kāinga māʻoniʻoni ʻoku
masiva ʻi Selūsalema. **27** Kuo nau fai loto lelei eni; pea
ko honau kau fai totongi totonu ʻakinautolu. He kapau
kuo fakakau ʻae Senitaile ke maʻu ʻenau ngaahi meʻa
fakalaumālie, ko ʻenau ngāue totonu ia ke tokoni ʻaki
ʻakinautolu ʻae ngaahi meʻa fakamaama. **28** Ko ia ka
hili ʻeku fai eni, pea u fakamaʻu kiate kinautolu ʻae fua
ni, te u ʻalu atu ʻiate kimoutolu ki Sepeini. **29** Pea ʻoku
ou ʻilo, ʻo kau ka aʻu atu kiate kimoutolu, te u ʻalu atu
ʻi hono fonu ʻoe tāpuaki ʻoe ongoongolelei ʻo Kalaisi.
30 Pea ko eni, ʻoku ou kole kiate kimoutolu, ʻe kāinga,
koeʻuhi ko hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi, pea koeʻuhi ko
e ʻofa ʻoe Laumālie, ke mou fekuki mo au ʻi hoʻomou
ngaahi lotu ki he ʻOtua koeʻuhi ko au; **31** Koeʻuhi ke
fakahaofi au meiate kinautolu ʻi Siutea ʻoku talangataʻa;
pea koeʻuhi ko ʻeku ngāue ki Selūsalema, ke ʻaonga ia ki
he kāinga māʻoniʻoni; **32** Pea koeʻuhi ke u aʻu atu kiate
kimoutolu ʻi he fiefia ʻi he finangalo ʻoe ʻOtua, pea ke
fakafiemālieʻi au mo kimoutolu. **33** Pea ko eni, ke ʻiate
kimoutolu kotoa pē ʻae ʻOtua ʻoe melino. ʻEmeni

16 ʻOku ou fakaongolelei atu kiate kimoutolu ʻa Fipē,
ko hotau tuofefine, ʻaia ko e tauhi ʻi he siasi ʻoku
ʻi Senikelea: **2** Koeʻuhi ke mou maʻu ia ʻi he ʻEiki, ʻo
taau mo e kāinga māʻoniʻoni, pea ke mou tokoni ia ʻi
he ngāue kotoa pē te mou ʻaonga ai kiate ia: he kuo ne
tokoniʻi ʻae tokolahi, pea mo au foki. **3** Tala ʻeku ʻofa
kia Pisila mo ʻAkuila, ko ʻeku kaunga ngāue ʻia Kalaisi
Sisu: **4** (ʻAkinaua naʻa na tuku hifo hona kia koeʻuhi ko
ʻeku moʻui: pea ʻoku ʻikai ko au pē ʻoku fakafetaʻi kiate
kinaua, ka ko e ngaahi siasi kotoa pē ʻoe kakai Senitaile).
5 Pea [ke tala atu ʻeku ʻofa]ki he siasi ʻoku ʻi hona fale.
Tala ʻeku ʻofa kia ʻIpenitusi, ʻoku ou ʻofa ki ai, he ko e
ʻuluaki fua ia kia Kalaisi ʻi ʻAkeia. **6** Tala ʻeku ʻofa kia
Mele, ʻaia naʻa ne fai ʻae ngāue lahi maʻamautolu. **7** Tala
ʻeku ʻofa kia ʻAnitalonika mo Sunia, ko hoku kāinga,
mo hoku kaungā nofo fale fakapōpula mo au, pea kuo
na tonunga ʻi he kau ʻaposetolo, pea naʻa na tomuʻa ʻia
Kalaisi ʻiate au. **8** Tala ʻeku ʻofa kia ʻAmipelea, ʻaia ʻoku
ou ʻofa ki ai ʻi he ʻEiki. **9** Tala ʻeku ʻofa kia ʻUapane, ko
hotau tokoni ʻia Kalaisi, mo Siteki, ʻaia ʻoku ou ʻofa ki ai.
10 Tala ʻeku ʻofa kia ʻApeli ko e ʻofeina ʻe Kalaisi. Tala
ʻeku ʻofa kiate kinautolu ʻoku ʻi he fale ʻo ʻAlisitopulo. **11**
Tala ʻeku ʻofa kia Helotioni, ko hoku kāinga. Tala ʻeku
ʻofa kiate kinautolu ʻoku ʻi he fale ʻo Naasisu, ʻaia ʻoku ʻi
he ʻEiki. **12** Tala ʻeku ʻofa kia Talaifina mo Talaifosa, ʻoku
na ngāue ʻi he ʻEiki. Tala ʻeku ʻofa kia Pesisi, ko e ʻofeina,
ʻaia naʻe ngāue lahi ʻi he ʻEiki. **13** Tala ʻeku ʻofa kia
Lufusi, kuo fili ʻi he ʻEiki, pea ki heʻene faʻē, ʻaia ko ʻeku
[faʻē]foki. **14** Tala ʻeku ʻofa kia ʻAsinikalito, mo Felekoni,
mo Heamasi, mo Patalopa, mo Hemisi, mo e kāinga
ʻoku ʻiate kinautolu. **15** Tala ʻeku ʻofa kia Filoloko, mo
Sulia, mo Nilio, mo hono tuofefine, mo ʻOlimipa, mo e
kāinga māʻoniʻoni kotoa pē ʻoku ʻiate kinautolu. **16** Mou
fetoutou fekita ʻaki ʻae ʻuma māʻoniʻoni. ʻOku ʻofa atu
kiate kimoutolu ʻae ngaahi siasi ʻo Kalaisi. **17** Pea ko eni,
ʻoku ou kole kiate kimoutolu, ʻe kāinga, mou fakaʻilongaʻi
ʻakinautolu ʻoku langaʻi ʻae ngaahi mavahevahe mo e
ngaahi tūkiaʻanga, ʻoku taʻetaau mo e akonaki kuo mou
akonekina ai; pea mou ʻalu meiate kinautolu. **18** He ko
kinautolu ʻoku pehē, ʻoku ʻikai te nau tauhi ki hotau ʻEiki
ko Sisu Kalaisi, ka ko honau kete pē; pea ʻi he ngaahi
lea lelei mo e talanoa fakalai ʻoku nau oloa ai ʻae loto
ʻoe angatonu. **19** He kuo ongo atu hoʻomou talangofua
ki he kakai kotoa pē. Ko ia ʻoku ou fiefia ai koeʻuhi ko
kimoutolu: ka ko hoku loto ke mou poto ki he meʻa ʻoku
lelei, pea taʻeʻilo ki he kovi. **20** Pea ko e ʻOtua ʻoe melino
ʻe vave ʻene fakavolu ʻa Sētane ki homou lalo vaʻe. Ko
e ʻofa ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi ke ʻiate kimoutolu.
ʻEmeni. **21** Ko Timote ko ʻeku kaungā ngāue, mo Lusio,
mo Sesoni, mo Sosipeta, ko hoku kāinga, ʻoku ʻofa atu
kiate kimoutolu. **22** Ko au, Teasio, kuo u hiki ʻae tohi
ni, ʻoku ou ʻofa atu kiate kimoutolu ʻi he ʻEiki. **23** Ko
Keio, ʻaia ʻoku ne tauhi au, pea mo e siasi kotoa, ʻoku
ʻofa atu ia kiate kimoutolu. Ko ʻIlasito, ko e tauhi ʻoe
kolo, ʻoku ʻofa atu kiate kimoutolu, mo Kuatusi ko e
kāinga. **24** Ko e ʻofa ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi ke ʻiate
kimoutolu kotoa pē. ʻEmeni. **25** Pea ko eni, ke ʻiate ia
ʻoku ne mafai ke fakatuʻumaʻu ʻakimoutolu ʻo taau mo
ʻeku ongoongolelei, mo e malangaʻaki ʻa Sisu Kalaisi,
ʻo fakatatau mo e fakahā ʻoe meʻa fakalilolilo, ʻaia naʻe
tuku fufū pe talu ʻae kamataʻanga ʻo māmani, **(aiōnios
g166)** **26** Ka kuo fakahā lahi eni, pea ʻi he ngaahi tohi
ʻae kau palōfita, kuo fakaʻilo atu ki he ngaahi puleʻanga
kotoa pe, ke tupu ai ʻae talangofua ʻoe tui, ʻo fakatatau
mo e fekau ʻae ʻOtua taʻengata: **(aiōnios g166)** **27** Ke ʻi

he ʻOtua poto taha pē, ʻae fakamālōʻia Sisu Kalaisi ke taʻengata. ʻEmeni. **(aiōn g165)**

1 Kolinitō

1 Ko au Paula, naʻe ui ko e ʻaposetolo ʻa Sisu Kalaisi, ʻi
he finangalo ʻoe ʻOtua, mo Sositine ko e tokoua, **2** ki
he siasi ʻoe ʻOtua ʻaia ʻoku ʻi Kolinitō, kiate kinautolu kuo
fakamāʻoniʻoni ʻia Kalaisi Sisu, kuo hoko ko e māʻoniʻoni,
mo kinautolu kotoa pē ʻi he potu fulipē ʻoku ui ki he
huafa ʻo Sisu Kalaisi ko hotau ʻEiki, ʻoku ʻonautolu mo
ʻotautolu fakatouʻosi: **3** Ke ʻiate kimoutolu ʻae ʻofa mo e
melino, mei he ʻOtua ko ʻetau Tamai, pea mei he ʻEiki ko
Sisu Kalaisi. **4** ʻOku ou fakafetaʻi maʻuaipē ki hoku ʻOtua
koeʻuhi ko kimoutolu, koeʻuhi ko e ʻofa ʻae ʻOtua kuo
foaki kiate kimoutolu ʻia Sisu Kalaisi; **5** Koeʻuhi kuo ne
fakakoloaʻia ʻakimoutolu ʻi he meʻa kotoa pē, ʻi he ngaahi
lea kotoa pē, mo e ngaahi ʻilo kotoa pē; **6** ʻO hangē ko
hono fakamoʻoni ʻoe fakahā ʻo Kalaisi ʻiate kimoutolu:
7 Ko ia ʻoku ʻikai ai te mou tomui ʻi ha foaki; ʻo tatali
ki he fakahā ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi: **8** ʻAia te ne
fakatuʻumaʻu ʻakimoutolu foki ʻo aʻu ki he ngataʻanga,
koeʻuhi ke mou taʻehala ʻi he ʻaho ʻo hotau ʻEiki ko Sisu
Kalaisi. **9** ʻOku moʻoni ʻae ʻOtua, ʻaia naʻe ui ʻakimoutolu
ki he feohi mo hono ʻAlo ko Sisu Kalaisi ko hotau ʻEiki.
10 Pea ko eni, ʻe kāinga, ʻoku ou kole kiate kimoutolu, ʻi
he huafa ʻo hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ke lea taha pe
ʻakimoutolu kotoa pē, pea ke ʻoua naʻa ʻiate kimoutolu
ʻae ngaahi mavahevahe; ka mou māʻopoʻopo lelei ʻo loto
taha pe, pea fakakaukau taha pe. **11** He kuo fakahā mai
kiate au ʻakimoutolu, ʻe hoku kāinga, ʻekinautolu ʻi he
fale ʻo Koloi, ʻoku ai ʻae ngaahi kikihi ʻiate kimoutolu. **12**
Pea ko ʻeku lea eni, ʻoku mou taki taha pehē, "ʻOku ʻo
Paula au;" pea, "ʻOku ʻo ʻApolosi au;" pea, "ʻOku ʻo Kifasi
au;" pea, "ʻOku ʻo Kalaisi au." **13** Kuo mavahevahe koā
ʻa Kalaisi? Naʻe tutuki ki he ʻakau ʻa Paula koeʻuhi ko
kimoutolu? Pe naʻa mou papitaiso ʻi he hingoa ʻo Paula?
14 ʻOku ou fakafetaʻi ki he ʻOtua, naʻe ʻikai te u papitaiso
ha taha ʻiate kimoutolu ka ko Kalisipo mo Keio; **15** Telia
naʻa pehē ʻe ha niʻihi kuo u fai papitaiso ʻi hoku hingoa
ʻoʻoku. **16** Pea naʻaku papitaiso foki ʻae fale ʻo Setivena:
pea ʻoku ʻikai te u ʻilo pe naʻaku papitaiso mo ha taha
kehe. **17** He naʻe ʻikai fekau au ʻe Kalaisi ke papitaiso, ka
ke malangaʻaki ʻae ongoongolelei: kae ʻikai ʻi he poto ʻoe
lea, telia naʻa fakataʻeaongaʻi ʻae ʻakau naʻe tutuki ki ai ʻa
Kalaisi. **18** He ko e malangaʻaki ʻae ʻakau naʻe tutuki ia
ki ai ko e vale ia kiate kinautolu ʻoku malaʻia: ka ko e
mālohi ia ʻoe ʻOtua kiate kitautolu kuo fakamoʻui. **19**
He kuo tohi, "Te u fakaʻauha ʻae poto ʻoe kau poto, Pea
te u fakataʻeʻaonga ʻae ʻilo ʻoe ʻiloʻilo." **20** Ko e fē ʻae
poto? Ko e fē ʻae tangata tohi? Ko e fē ʻae fakakikihi ʻo
māmani? ʻIkai kuo fakamatavalea ʻe he ʻOtua ʻae poto ʻo
māmani? **(aiōn g165)** **21** He koeʻuhi ʻi he poto ʻoe ʻOtua
naʻe ʻikai ʻilo ʻae ʻOtua ʻe māmani ʻi hono poto, pea naʻe
lelei ki he ʻOtua ʻi he "vale" ʻoe malanga ke fakamoʻui
ʻakinautolu ʻoku tui. **22** He ʻoku tangi ʻe he kakai Siu ki
ha meʻa fakaofo, pea ʻoku kumi ʻe he kakai Kiliki ki he
poto: **23** Ka ʻoku mau malangaʻaki ʻa Kalaisi naʻe tutuki
ki he ʻakau, ko e tūkiaʻanga ki he kakai Siu, pea ki he
kakai Kiliki ko e vale; **24** Ka ko e mālohi ʻoe ʻOtua mo e
poto ʻoe ʻOtua ʻa Kalaisi, kiate kinautolu kuo ui, ʻi he
kakai Siu mo e kakai Kiliki. **25** He ko ia ʻoku vale ʻi he
ʻOtua, ʻoku poto lahi ia ʻi he tangata; mo ia ʻoku vaivai ʻi
he ʻOtua, ʻoku mālohi lahi ia ʻi he tangata. **26** He ʻoka
mou mamata ki homou ui, ʻe kāinga, koeʻuhi ʻoku ʻikai ui
ha tokolahi ʻoe poto fakakakano, pe ko e tokolahi ʻi he
mālohi, pe ko e tokolahi ʻi he houʻeiki: **27** Ka kuo fili ʻe
he ʻOtua ʻae ngaahi meʻa vale ʻoe māmani, ke fakamā ʻae
poto; pea kuo fili ʻe he ʻOtua ʻae ngaahi meʻa vaivai ʻoe
māmani, ke fakamā ʻae mālohi; **28** Mo e kau lāuvale ʻoe
māmani, mo e meʻa kuo manuki, kuo fili ʻe he ʻOtua, pea
mo e ngaahi meʻa kuo ʻikai, ke ne fakaʻosi ʻaki ʻae ngaahi
meʻa ʻoku ai: **29** Ke ʻoua naʻa vikiviki ha toko taha ʻi
hono ʻao. **30** Ka ko e meʻa ʻiate ia ʻoku mou ʻia Kalaisi
Sisu, ʻaia kuo hoko ai ia mei he ʻOtua kiate kitautolu, ko
e poto, mo e fakatonuhia, mo e māʻoniʻoni, mo e huhuʻi:
31 Koeʻuhi, ke hangē ko ia kuo tohi, "Ko ia ʻoku vikiviki,
ke vikiviki ia ʻi he ʻEiki."

2 Pea ko au, ʻe kāinga, ʻi heʻeku ʻalu atu kiate kimoutolu,
naʻe ʻikai te u ʻalu atu ʻi he mālie ʻoe lea, pe ʻi he poto,
ke fakahā kiate kimoutolu ʻae fakamoʻoni ʻae ʻOtua. **2**
He naʻe maʻu hoku loto, ʻe ʻikai te u ʻilo ha meʻa ʻe taha
ʻiate kimoutolu, ka ko Sisu Kalaisi, mo hono tutuki ki he
ʻakau. **3** Pea naʻaku ʻiate kimoutolu ʻi he vaivai, mo e
manavahē, pea ʻi he tetetete lahi. **4** Pea ko ʻeku lea mo
ʻeku malanga, naʻe ʻikai ʻi he ngaahi lea fakaoloolo ʻoe
poto ʻoe tangata, kae ʻi he fakamoʻoni ʻoe Laumālie mo e
mālohi: **5** Koeʻuhi ke ʻoua naʻa tuʻu ʻi he poto ʻoe tangata
hoʻomou tui, ka ʻi he mālohi ʻoe ʻOtua. **6** Ka ʻoku mau lea
ʻaki ʻae poto ʻiate kinautolu ʻoku haohaoa: ka ʻoku ʻikai
ko e poto ʻoe māmani, pe ʻoe houʻeiki ʻoe māmani, ʻaia ʻe
aʻu ʻo ngata: **(aiōn g165)** **7** Ka ʻoku mau lea ʻaki ʻae poto
lilo ʻoe ʻOtua ʻi he ngāue fufū, ʻaia naʻe tuʻutuʻuni ʻe he
ʻOtua ʻi he teʻeki ai tuʻu ʻa māmani, ko hotau leleiʻanga:
(aiōn g165) **8** ʻAia naʻe ʻikai ʻilo ʻe ha taha ʻoe ngaahi
ʻeiki ʻoe māmani: he ka nenau ʻilo ia, pehē, ʻe ʻikai te
nau tutuki ki he ʻakau ʻae ʻEiki lāngilangi. **(aiōn g165)** **9**
Kae hangē ko ia kuo tohi, "ʻOku teʻeki ai mamata ʻe ha
mata, pe fanongo ʻe ha telinga, Pea ʻoku teʻeki ai hū ki
he loto ʻo ha tangata, ʻae ngaahi meʻa ʻaia ʻoku teuteu
ʻe he ʻOtua maʻanautolu ʻoku ʻofa kiate ia." **10** Ka kuo
fakahā ia ʻe he ʻOtua kiate kitautolu ʻaki hono Laumālie:
he ʻoku hakule ʻe he Laumālie ʻae ngaahi meʻa kotoa pē,
ʻio, ʻae ngaahi meʻa loloto ʻi he ʻOtua. **11** He ko hai ha
tangata ʻoku ne ʻilo ʻae ngaahi meʻa ʻae tangata, ka ko e
laumālie pe ʻoe tangata ʻoku ʻiate ia? Pea ʻoku pehē, ʻoku
ʻikai ha tangata ʻoku ne ʻilo ʻae ngaahi meʻa ʻae ʻOtua, ka
ko e Laumālie pe ʻoe ʻOtua. **12** Pea ko eni, ʻoku ʻikai ko
e laumālie ʻo māmani kuo tau maʻu, ka ko e laumālie
ʻoku mei he ʻOtua; koeʻuhi ke tau ʻilo ʻae ngaahi meʻa
kuo foaki mataʻataʻatā pe kiate kitautolu ʻe he ʻOtua. **13**
ʻAe ngaahi meʻa ko ia ʻoku mau lea ki ai, kae ʻikai ʻi he
ngaahi lea ʻoku ako mai ʻe he poto ʻoe tangata, ka ko ia
ʻoku ako ʻaki ʻe he Laumālie Māʻoniʻoni; ʻo fakamatala ʻae
meʻa fakalaumālie ʻaki ʻae meʻa fakalaumālie. **14** Ka ʻoku
ʻikai maʻu ʻe he tangata fakakakano ʻae ngaahi meʻa ʻoe
Laumālie ʻoe ʻOtua: he ko e vale ia kiate ia: pea ʻoku ʻikai
te ne faʻa ʻilo ia, he ʻoku ʻilo fakalaumālie pe ia. **15** Ka ko
ia ʻoku fakalaumālie ʻoku ne ʻiloʻi ʻae meʻa kotoa pē, ka
ʻoku ʻikai faʻa ʻiloʻi ia ʻe ha taha. **16** "He ko hai ʻoku ne
ʻilo ʻae finangalo ʻoe ʻEiki, koeʻuhi ke ne akonakiʻi ia?" Ka
ʻoku tau maʻu ʻae finangalo ʻo Kalaisi.

3 Pea naʻe ʻikai teu faʻa lea kiate kimoutolu, ʻe kāinga, ʻo
hangē ki he fakalaumālie, kae hangē ki he fakakakano,

ʻio, ʻo hangē ko e kau valevale ʻia Kalaisi. **2** Naʻaku
fafangaʻaki ʻakimoutolu ʻae huʻahuhu, kae ʻikai ʻaki ʻae
kakano; he naʻe ʻikai te mou faʻa tali ia, pea kuo hoko
eni, ʻoku ʻikai foki te mou faʻa tali ia. **3** He ʻoku mou kei
fakakakano: he ʻoku ʻiate kimoutolu ʻae femehekaʻaki,
mo e fakakikihi, mo e mavahevahe, ʻikai ʻoku mou
fakakakano, pea felakaʻi ʻo fakatatau ki he tangata? **4**
Koeʻuhi ʻoku lolotonga ʻae pehē ʻe ha tokotaha, "ʻOku ʻo
Paula au;" pea pehē ʻe ha tokotaha, "ʻOku ʻo ʻApolosi
au;" ʻikai ʻoku mou fakakakano pe? **5** Pea ko hai ai ʻa
Paula, pea ko hai ai ʻa ʻApolosi, ka ko e ongo tamaioʻeiki
naʻa mou tui ai, ʻio, ʻo taau mo ia naʻe foaki ʻe he ʻEiki ki
he tangata taki taha. **6** Naʻaku tō ʻeau, pea fakaviviku
ʻe ʻApolosi; ka ko e ʻOtua naʻa ne foaki hono tupu. **7**
Ko ia ʻoku ʻikai ko ha meʻa ʻaia ʻoku tō, pe ko ia ʻoku
fakaviviku; ka ko e ʻOtua ʻoku ne foaki hono tupu. **8** Ko
eni, ko ia ʻoku tō mo ia ʻoku fakaviviku ʻoku taha pe:
pea ʻe taki taha maʻu ʻene totongi ʻaʻana ʻo fakatatau
ki heʻene ngāue. **9** He ko e kaunga ngāue ʻakimautolu
mo e ʻOtua: ko e ngāue ʻae ʻOtua mo e fale ʻoe ʻOtua
ʻakimoutolu. **10** ʻO fakatatau mo e ʻofa ʻae ʻOtua kuo
foaki kiate au, kuo u ʻai ʻae tuʻunga ʻo ngali mo e tufunga
poto, pea ʻoku fokotuʻu ki ai ʻe ha tokotaha. Ka ke taki
taha vakai pe ʻoku fēfeeʻi ʻene fokotuʻu ki ai. **11** He ʻoku
ʻikai ha taha te ne faʻa ʻai ha tuʻunga kehe, ka ko ia pe
kuo ʻai, ʻaia ko Sisu Kalaisi. **12** Pea kapau ʻoku fokotuʻu
ʻe ha taha ki he tuʻunga ni, ha koula, pe siliva, pe ha
ngaahi maka koloa, pe ko e ʻakau, pe ko e mohuku, pe ko
e tefitoʻi kaho; **13** ʻE fakahā ʻae ngāue ʻae kakai kotoa
pē taki taha: koeʻuhi ʻe fakaʻilo ia ʻi he ʻaho, koeʻuhi ʻe
fakahā ia ʻe he afi; pea ʻe ʻahiʻahiʻi ʻe he afi ʻae ngāue
ʻae kakai kotoa pē pe ko e hā hono anga. **14** Kapau ʻe
tuʻumaʻu ʻae ngāue ʻaia kuo fokotuʻu ʻe ha taha, te ne
maʻu ʻae totongi. **15** Kapau ʻe vela ʻae ngāue ʻa ha taha,
ʻe masiva ai ia: pea ʻe fakamoʻui pe ia; ka ʻe hangē ha
hao mei he afi. **16** ʻIkai ʻoku mou ʻilo ko e fale tapu ʻoe
ʻOtua ʻakimoutolu, pea ʻoku nofoʻia ʻakimoutolu ʻe he
Laumālie ʻoe ʻOtua? **17** Kapau ʻe maumau ʻe ha taha ʻae
faletapu ʻoe ʻOtua; ʻe maumau ia e he ʻOtua; he ko e fale
tapu ʻoe ʻOtua ʻoku māʻoniʻoni, pea ko e fale tapu ko ia
ʻakimoutolu. **18** ʻOua naʻa kākaaʻi ha taha ʻe ia. Kapau
ʻoku ai ha taha ʻiate kimoutolu ʻoku ongoongo ko e poto
ia ʻi māmani, tuku ke lau ia ko e vale koeʻuhi kae lau ia
ko e poto. **(aiōn g165)** **19** He ko e poto ʻo māmani, ko e
vale ia ki he ʻOtua. He kuo tohi, "ʻOku ne moʻua ʻae poto
ʻi heʻenau fie poto." **20** Pea pehē foki, "ʻOku ʻilo ʻe he
ʻEiki ʻae ngaahi mahalo ʻoe poto, ko e vaʻinga ia." **21** Ko
ia ke ʻoua naʻa vikiviki ha taha ʻi he tangata. He ʻoku
ʻamoutolu ʻae ngaahi meʻa kotoa pē; **22** Pe ko Paula, pe
ko ʻApolosi, pe ko Kifasi, pe ko e māmani, pe ko e moʻui,
pe ko e mate, pe ko e ngaahi meʻa ʻi heni, pe ko e ngaahi
meʻa ʻe haʻu; ʻoku ʻamoutolu kotoa pe; **23** Pea ʻoku ʻa
Kalaisi ʻakimoutolu; pea ʻoku ʻoe ʻOtua ʻa Kalaisi.

4 Ko ia ke pehē ʻae lau ʻe he tangata kiate kimautolu, ʻo
taau mo e kau tamaioʻeiki ʻa Kalaisi, mo e kau tauhi
ʻoe ngaahi meʻa fakalilolilo ʻae ʻOtua. **2** Ko eni foki, ʻoku
ʻamanaki ki he kau tauhi, ke nau fai totonu. **3** Ka ko e
meʻa siʻi ʻaupito kiate au ke fakamaau au ʻekimoutolu, pe
ko e fakamaau ʻae tangata: ʻio, ʻoku ʻikai te u fakamaau au
ʻeau. **4** He ʻoku ʻikai te u ʻilo ha meʻa ʻiate au pe; ka ʻoku
ʻikai te u tonuhia ai: ka ko ia ʻoku ne fakamaau au, ko e
ʻEiki ia. **5** Ko ia ʻoua naʻa fakamaau ha meʻa ʻi he teʻeki
hoko hono kuonga, pea ʻoua ke hoko mai ʻae ʻEiki, ʻaia te
ne ʻomi ki he maama ʻae ngaahi meʻa fufū ʻoe poʻuli, pea
te ne fakahā ʻae ngaahi filioʻi ʻoe loto: pea ʻe toki maʻu ai
ʻo taki taha kotoa pē ʻae fakamālō mei he ʻOtua. **6** Pea ko
e meʻa ni, ʻe kāinga, kuo u fakahoko fakatātā kiate au mo
ʻApolosi koeʻuhi ko kimoutolu; koeʻuhi ke mou ʻilo ʻiate
kimaua ke ʻoua naʻa lahi hoʻomou lau ʻi he meʻa kuo
tohi, "Ke ʻoua naʻa ai hamou tokotaha ʻe fielahi ʻi he
filifilimānako ki ha taha kae kovi ki ha taha." **7** He ko hai
ʻoku ne fakakeheʻi koe? Pea ko e hā ʻoku ʻaʻau, naʻe ʻikai
te ke maʻu? Pea kapau naʻa ke maʻu ia, ko e hā ʻoku ke
vikiviki ai ʻo hangē naʻe ʻikai te ke maʻu ia? **8** Pea ko eni,
ʻoku mou mākona, kuo mou mohu meʻa, kuo mou pule,
ʻo hangē ko e ngaahi tuʻi, pea taʻekau ʻakimautolu: pea
ʻoku ʻamusiaange ʻeau ʻoku mou pule, koeʻuhi ke tau pule
mo kimoutolu foki. **9** He ʻoku ou ʻilo ʻeau kuo tuku ʻe he
ʻOtua ʻakimautolu ʻae kau ʻaposetolo ki mui, ʻo hangē ko
e tukupau ki he mate, he kuo ngaohi ʻakimautolu ko e
siofiaʻanga ʻo māmani, mo e kau ʻāngelo, mo e kakai. **10**
Ko e kau vale ʻakimautolu koeʻuhi ko Kalaisi, ka ʻoku
poto ʻakimoutolu ʻia Kalaisi; ʻoku mau vaivai, ka ʻoku
mālohi ʻakimoutolu; ʻoku ʻapasia ʻakimoutolu, ka ʻoku
manukia ʻakimautolu. **11** [ʻIo], ʻo aʻu ki he feituʻulaʻā
ni ʻoku mau fiekaia, mo fieinu, ʻoku mau telefua, pea
sipiʻi, pea ʻoku ʻikai hamau nofoʻanga maʻu: **12** ʻO ngāue,
pea fai ʻaki homau nima ʻomautolu: kuo manukia, ka
mau tāpuaki; kuo fakatangaʻi, ka mau kātaki ia: **13** Kuo
lauʻikovi, ka ʻoku mau kole; kuo hoko ʻakimautolu ʻo
hangē ko e ʻuli ʻoe fonua, pea mo e efe ʻoe meʻa kotoa pē
ʻo aʻu ki he ʻaho ni. **14** ʻOku ʻikai te u tohi ʻae ngaahi meʻa
ni ke fakamā ʻakimoutolu, ka ko ʻeku valoki ki heʻeku
fānau ʻoku ou ʻofa ai. **15** He neongo ʻoku toko mano
hoʻomou akonaki ʻia Kalaisi, ʻoku ʻikai tokolahi ʻae tamai:
he ko au ne u fakatupu ʻakimoutolu ia. **16** Ko ia ʻoku
ou kole ai kiate kimoutolu, ke mou faʻifaʻitaki kiate au.
17 Ko e meʻa ko ia kuo u fekau atu ai kiate kimoutolu
ʻa Timote, ʻaia ko hoku foha ʻofa, mo e angatonu ʻi he
ʻEiki, pea te ne fakamanatu kiate kimoutolu hoku ngaahi
ʻaluʻanga ʻaia ʻoku ʻia Kalaisi, ʻo hangē ko ia ʻoku ou
ako ʻaki ʻi he potu kotoa pē mo e siasi kotoa pē. **18** Ka
kuo fielahi ʻae niʻihi, ʻo hangē ʻe ʻikai te u ʻalu atu kiate
kimoutolu. **19** Ka te u ʻalu vave atu kiate kimoutolu, ʻo
kapau ko e finangalo ia ʻoe ʻEiki, pea te u ʻeke, kae ʻikai
ki he lea pē ʻanautolu ʻoku fakafuofua lahi, ka ko ʻenau
mālohi. **20** He ko e puleʻanga ʻoe ʻOtua ʻoku ʻikai ʻi he lea
pe, ka ʻoku ʻi he mālohi. **21** Ko e hā homou loto? Te u
ʻalu atu kiate kimoutolu mo e meʻa tā, pe ʻi he ʻofa, pe ʻi
he loto angavaivai?

5 ʻOku fakaongo lahi mai ʻoku ai ʻae feʻauaki ʻiate
kimoutolu, pea ko e feʻauaki pehē ʻoku ʻikai siʻi lau ki
ai ʻi he kakai Senitaile, ʻo pehē ke maʻu ʻe ha taha ʻae
uaifi ʻo ʻene tamai. **2** Pea ʻoku mou anga fakafiefielahi,
kae ʻikai te mou mamahi muʻa, koeʻuhi ko ia kuo ne fai
ʻae meʻa ni, ke tukuange ia ʻiate kimoutolu. **3** He ko e
moʻoni, ko au ʻoku ou mamaʻo ʻi he sino, ka ʻoku ou ʻi ai
ʻi he laumālie, kuo u fakamaauʻi ʻaia naʻe fai ʻae ngāue
ni, ʻo hangē kuo u ʻi ai, **4** ʻI hoʻomou fakataha ʻi he huafa
ʻo hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi, mo hoku laumālie, mo
e mālohi ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **5** Ke tukuange
ʻae tokotaha pehē kia Sētane ke maumau ai ʻae sino,

kae fakamoʻui ʻae laumālie ʻi he ʻaho ʻoe ʻEiki ko Sisu. **6** Ko hoʻomou vikiviki ʻoku ʻikai lelei. ʻIkai ʻoku mou ʻilo "Ko e meʻa fakatupu siʻi ʻoku ne fakatupuʻi ʻae takaonga kotoa?" **7** Ko ia ke tafi kituʻa ʻae meʻa fakatupu motuʻa, koeʻuhi ʻi he ʻikai ha meʻa fakatupu ʻiate kimoutolu, ke mou hoko ko e takaonga foʻou. He ko Kalaisi ko ho tau [feilaulau ʻoe]Lakaatu, kuo hifo ʻaki maʻatautolu. **8** Ko ia ke tau fai ʻae kātoanga, kae ʻikai ʻi he meʻa fakatupu motuʻa, pe ʻi he ʻi meʻa fakatupu ʻoe fakafasifasi mo e angahala; ka ʻi he [mā]taʻemeʻafakatupu ʻoe angatonu mo e moʻoni. **9** Kuo u tohi ʻi he tohi kiate kimoutolu, ke ʻoua naʻa mou fakataha mo e kau feʻauaki: **10** Ka ʻoku ʻikai ko e pehē pe, ki he kau feʻauaki ʻoe māmani, pe ko e kau manumanu, pe ko e kau fakamālohi, pe ko e kau tauhi tamapua; he ka ne pehē, tā te mou ʻalu pe ʻi he māmani. **11** Ka kuo u tohi eni kiate kimoutolu, ka ai ha taha ʻoku ui ko e kāinga, ka ʻoku feʻauaki, pe manumanu, pe tauhi tamapua, pe ko e manuki, pe ko e kona, pe ko e fakamālohi; ʻoua naʻa fakataha mo ha taha pehē, pea ʻoua naʻa kai mo ia. **12** He ko hai au ke u fakamaau ʻakinautolu ʻoku ʻi tuaʻā? ʻIkai ʻoku mou fakamaau ʻakinautolu ʻoku ʻi lotoʻā pe? **13** Ka ko kinautolu ʻoku ʻi tuaʻā ʻoku fakamaauʻi ʻe he ʻOtua. Ko ia ke "tukuange ʻiate kimoutolu ʻae tangata angahala ko ia."

6 ʻOku mou pehē, ʻoku ngofua ia kiate kimoutolu, ʻo kapau ʻoku ai ha meʻa ki ha tokotaha, ke fakamaau ia ʻi he ʻao ʻoe taʻeangatonu, kae ʻikai ʻi he ʻao ʻoe kāinga māʻoniʻoni? **2** ʻIkai ʻoku mou ʻilo ʻe fakamaau ʻa māmani ʻe he kakai māʻoniʻoni? Pea kapau ʻe fakamaau ʻa māmani ʻekimoutolu, ʻoku taʻetaau ʻakimoutolu ke fakamaau ʻae ngaahi meʻa siʻi? **3** ʻIkai ʻoku mou ʻilo te tau fakamaau ʻae kau ʻāngelo? Pea ʻikai ʻe muʻa hake lahi ki he ngaahi meʻa ʻoe moʻui ni? **4** Pea kapau ʻoku ai ha fakamaau ki he ngaahi meʻa ʻoe moʻui ni, pea ʻoku mou fili [ke fai ia]ʻekinautolu ʻoku māʻulalo hifo ʻi he siasi? **5** ʻOku ou lea ko homou fakamā. [He]ʻoku pehē koā, ʻoku ʻikai ʻaupito ha tokotaha poto ʻiate kimoutolu? ʻOku ʻikai ha tokotaha ʻoku faʻa fai ke fakamaau ki hono ngaahi kāinga? **6** Ka ʻoku fefakamaauʻaki ʻae kāinga mo e kāinga, pea fai ia ʻi he ʻao ʻoe kau taʻetui? **7** Pea ko eni, ʻoku ai ʻae kovi lahi ʻiate kimoutolu, koeʻuhi ʻoku mou fefakamaauʻaki ʻakimoutolu. Ko e hā muʻa ʻoku ʻikai ai te mou kātaki ʻae kovi? Ko e hā muʻa ʻoku ʻikai ai te mou kātaki homou fakamālohiʻi? **8** Tā ko e moʻoni ʻoku mou fai hala, pea fakamālohi, ʻio, ki he kāinga foki. **9** ʻIkai ʻoku mou ʻilo, ʻe ʻikai hoko ʻe he taʻefaitotonu ki he puleʻanga ʻoe ʻOtua? ʻOua naʻa kākaaʻi ʻakimoutolu: ko e kau feʻauaki, mo e kau tauhi tamapua, mo e kau tono fefine, mo e kau moʻui fakafiemālie, mo e kau fiefai fakalieliaʻaki ʻiate kinautolu, **10** Mo e kau kaihaʻa, mo e manumanu, mo e kau faʻa kona, mo e kau lea kovi, mo e kau fakamālohi, ʻe ʻikai te nau lavaʻi ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua. **11** Pea naʻe pehē pe homou niʻihi; ka kuo fufulu ʻakimoutolu, ka kuo fakatapui ʻakimoutolu, ka kuo fakatonuhia ʻakimoutolu, ʻi he huafa ʻoe ʻEiki ko Sisu, pea ʻi he Laumālie ʻo hotau ʻOtua. **12** "ʻOku ngofua ʻae meʻa kotoa pē kiate au, "ka ʻoku ʻikai ʻaonga ʻae meʻa kotoa pē: ʻoku ngofua ʻae meʻa kotoa pē kiate au, ka ʻe ʻikai faiekina au ʻe he meʻa ʻe taha. **13** Ko e ngaahi meʻakai ki he fatu, mo e fatu ki he ngaahi meʻakai: ka ʻe fakaʻauha ia fakatouʻosi ʻe he ʻOtua. Ka ʻoku ʻikai ki he feʻauaki ʻae sino, ka ki he ʻEiki; pea mo e ʻEiki ki he sino. **14** Pea kuo fokotuʻu hake ʻe he ʻOtua ʻae ʻEiki, pea te ne fokotuʻu hake ʻakimoutolu foki ʻi hono mālohi ʻoʻona. **15** ʻIkai ʻoku mou ʻilo, ko homou sino ko e ngaahi kupu ia ʻo Kalaisi? Pea te u ʻave eni ʻae ngaahi kupu ʻo Kalaisi, ʻo ngaohi ia ko e ngaahi kupu ʻoe faʻa feʻauaki? ʻIkai ʻaupito. **16** Ko e hā? ʻikai ʻoku mou ʻilo, ko ia kuo hoko ki he faʻa feʻauaki, ʻoku sino taha? He ʻoku pehē ʻe ia, "ʻE hoko ʻae toko ua ko e kakano pe taha." **17** Ka ko ia kuo hoko ki he ʻEiki, ko e laumālie pe taha. **18** Puna mei he feʻauaki. Ko e angahala fulipē ʻoku fai ʻe he tangata, ʻoku ʻituʻa ʻi he sino, ka ko ia ʻoku fai feʻauaki, ʻoku fai angahala ia ki hono sino ʻoʻona. **19** Ko e hā? ʻIkai ʻoku mou ʻilo, ko homou sino ko e fale tapu ʻoe Laumālie Māʻoniʻoni, ʻoku ʻiate kimoutolu, ʻaia ʻoku mou maʻu mei he ʻOtua, pea ʻoku ʻikai ʻamoutolu ʻakimoutolu? **20** He kuo fakatauʻakimoutolu ʻaki ʻae totongi: ko ia ke fakaongolelei ʻae ʻOtua ʻi homou sino, pea ʻi homou laumālie, ʻaia ʻoku ʻoe ʻOtua.

7 Pea ʻi he ngaahi meʻa ko ia naʻa mou tohi ai kiate au: ʻOku lelei ki he tangata ke ʻoua naʻa ala ki ha fefine. **2** Ka koeʻuhi telia ʻae feʻauaki, ke maʻu ʻe he tangata taki taha hono uaifi ʻoʻona, pea ke maʻu ʻe he fefine taki taha hono husepāniti ʻoʻona. **3** Ke ʻatu ʻe he tangata ʻaia ʻoku totonu ki hono uaifi: pea ke pehē pe ʻe he fefine foki ki hono husepāniti. **4** ʻOku ʻikai ke pule ʻe he fefine ki hono sino ʻoʻona, ka ko hono husepāniti: pea ʻoku pehē foki ʻae tangata, ʻoku ʻikai ke pule ia ki hono sino ʻoʻona, ka ko hono uaifi. **5** ʻOua naʻa mo fefaʻaoʻaki ʻakimoua, ka ʻi [hoʻomo]feloto'aki ʻi he ʻaho siʻi, koeʻuhi ke mo tukuange ʻakimoua ki he ʻaukai mo e lotu; pea mo toe fakataha, telia naʻa tauveleʻi ʻakimoua ʻe Sētane ʻi hoʻomo taʻefaʻataʻofi. **6** ʻOku ou fakahā ʻaia ʻoku ngofua, ka ʻoku ʻikai ko e fekau. **7** He ʻoku ʻamusiaange ʻeau kuo tatau mo au ʻae tangata kotoa pē. Ka ʻoku maʻu taki taha kotoa pē ʻene meʻa foaki totonu mei he ʻOtua, ko e taha ki he anga ko eni, mo e taha ki he anga ko ʻena. **8** Pea ʻoku ou tala atu ki he kau takape mo e kau fefine kuo mate honau husepāniti, ʻoku lelei kiate kinautolu ʻo kapau te nau nofo pe ʻo hangē ko au. **9** Pea kapau ʻoku ʻikai te nau faʻa kātaki, tuku ke nau mali: he ʻoku lelei ʻenau mali ʻi heʻenau vela. **10** Pea ʻoku ou fekau ki he kakai mali, ka ʻoku ʻikai ko au pe, ka ko e ʻEiki, ʻoua naʻa ʻalu ʻae fefine mei hono husepāniti. **11** Pea kapau ʻe ʻalu ia, ke nofo pe taʻemali ia, pea ke fakalelei mo hono husepāniti: pea ʻoua naʻa tukuange ʻe he tangata hono uaifi. **12** Ka ko hono toe ʻoku ou lea ʻeau ki ai, ka ʻoku ʻikai ko e ʻEiki: Kapau ʻoku ai ha kāinga tangata ʻoku maʻu ʻae uaifi taʻetui, pea ʻoku loto lelei ia ke na nonofo, ke ʻoua naʻa ne liʻaki ia. **13** Pea ko e fefine ʻoku ne maʻu ʻae husepāniti ʻoku ʻikai tui, pea kapau ʻoku loto lelei ia ke na nonofo, pea ʻoua naʻa ʻalu ia mei ai. **14** He ʻoku fakatapui ʻae tangata taʻetui ʻe hono uaifi, pea fakatapui ʻae fefine taʻetui ʻe hono husepāniti: ka ne ʻikai pehē, ʻe taʻemaʻa hoʻomou fānau: ka ko eni ʻoku nau maʻa. **15** Pea kapau ʻe ʻalu ʻae taʻetui, tuku pe ke ʻalu. ʻOku ʻikai haʻisia ha kāinga tangata, pe ha kāinga fefine, ʻi he ngaahi meʻa pehē; ka kuo ui ʻakitautolu ʻe he ʻOtua ki he anga fakamelino. **16** He ʻoku ke ʻilo fēfē, ʻe fefine, pe te ke fakamoʻui ho husepāniti pe ʻikai? Pea ʻoku ke ʻilo fēfeeʻi, ʻe tangata, pe te ke fakamoʻui ho uaifi pe

ʻikai? **17** Kae hangē ko e tufaki ʻe he ʻOtua ki he tangata
taki taha, pea mo e ui ʻe he ʻEiki ʻae tangata kotoa pē,
ke ʻalu ai pe ia ʻi ai. Pea ʻoku pehē pe ʻeku fekau ki he
ngaahi siasi kotoa pē. **18** ʻOku ui ha taha, ka ʻoku kamu
ia? Pea ʻoua naʻa hoko ko e taʻekamu. ʻOku ui ha taha
ʻoku taʻekamu? ʻOua naʻa kamu ia. **19** ʻOku ʻikai ʻaonga
ʻae kamu, pea ʻoku ʻikai ʻaonga ʻae taʻekamu, ka ko e fai
ʻoe ngaahi fekau ʻae ʻOtua. **20** Ke taki taha nofo pe ʻi he
ʻalunga ko ia ʻaia naʻe ui ai ia. **21** Kuo ui ko e ʻoku ke
pōpula? ʻOua naʻa ke tokanga ki ai: pea kapau ʻoku ke
mafai ke ke tauʻatāina, ke fai ia. **22** He ko ia kuo ui ʻe he
ʻEiki, ka ko e pōpula ia, ko e tangata tauʻatāina ia ʻoe
ʻEiki: pea ʻoku pehē pe foki, ko ia kuo ui ʻoku ʻataʻatā, ko
e pōpula ia ʻa Kalaisi. **23** Kuo fakatauʻakimoutolu ʻaki ʻae
totongi: ʻoua naʻa mou tamaioʻeiki ki he tangata. **24** ʻE
kāinga, ke taki taha nofo ki he ʻOtua, ʻi he ʻalunga ko ia
naʻe ui ai ia. **25** Pea koeʻuhi ko e kau tāupoʻou, ʻoku ʻikai
haʻaku fekau ki ai mei he ʻOtua; ka ʻoku ou fakahā atu
hoku loto ʻo taau mo e taha kuo ne maʻu ʻae ʻaloʻofa mei
he ʻEiki ke fai totonu. **26** Ko ia ʻoku ou pehē ʻeau, ko e
meʻa ʻi he mamahi ni ʻe lelei, [ʻio], ʻe lelei ke nofo pehē
ai pe ʻae tangata. **27** Kuo nonoʻo koe ki ha uaifi? ʻOua
naʻa fie veteki. Kuo ke ʻataʻatā koe mei he uaifi? ʻOua
naʻa ke kumi ha uaifi. **28** Pea kapau te ke mali, ʻoku ʻikai
te ke fai angahala ai; pea kapau ʻe mali ʻe ha tāupoʻou,
ʻoku ʻikai angahala ai ia. Ka te nau maʻu ʻekinautolu ʻae
mamahi ʻi he sino: ka ʻoku ou ʻofa kiate kimoutolu. **29**
Ka ʻoku ou fakahā eni, ʻe kāinga, ʻoku fuonounou ʻae
kuonga: pea ko ia pe, ke fai ʻekinautolu ʻoku mali, ʻo
hangē ʻoku ʻikai te nau mali; **30** Pea ko kinautolu ʻoku
tangi, ʻo hangē ʻoku ʻikai te nau tangi; mo kinautolu ʻoku
fiefia, ʻo hangē ʻoku ʻikai te nau fiefia; mo kinautolu ʻoku
fakatau, ʻo hangē ʻikai te nau maʻu; **31** Mo kinautolu
ʻoku ngāueʻaki ʻae māmani, ke ʻoua naʻa ngaohikoviʻi ia:
he ko e teunga ʻoe māmani ʻoku ʻalu ia ʻo mole. **32** Pea
ko hoku loto ke ʻoua naʻa mou femioekina ʻi he tokanga.
Ko e tangata taʻeʻmali, ʻoku tokanga ia ki he ngaahi meʻa
ʻae ʻEiki, pe fēfē ʻene fakafiemālieʻi ʻae ʻEiki: **33** Ka ko
e tangata ʻoku mali ʻoku tokanga ia ki he ngaahi meʻa
ʻo māmani, pe fēfē ʻene fakafiemālieʻi hono uaifi. **34**
ʻOku fai kehekehe ʻae fefine mali mo e tāupoʻou: ko e
fefine taʻemali, ʻoku tokanga ia ki he ngaahi meʻa ʻae
ʻEiki, koeʻuhi ke māʻoniʻoni ia ʻi he sino mo e laumālie;
ka ko ia ʻoku mali, ʻoku tokanga ia ki he ngaahi meʻa ʻo
māmani, pe fēfē ʻene fakafiemālieʻi hono husepāniti. **35**
Pea ʻoku ou lea ʻaki eni ke ʻaonga kiate kimoutolu; ka
ʻoku ʻikai ko ʻeku lafo ʻae hele kiate kimoutolu, ka ko ia
ʻoku matamatalelei, pea koeʻuhi ke mou faʻa tokanga ki
he ʻEiki ʻi he taʻefetōhoaki. **36** Pea kapau ʻoku mahalo ʻe
ha taha ʻoku ne fai taʻengali ki hono [ʻofefine]tāupoʻou,
kapau kuo lahi lelei ia, pea ʻoku ʻaonga ke pehē, ke fai pe
ʻaia ʻoku ne loto ki ai, ʻoku ʻikai angahala ia: tuku ke na
mali. **37** Ka ko ia ʻoku tuʻumaʻu hono loto, pea ʻikai hano
ʻaonga, ka ʻoku ne faʻa puleʻi hono loto ʻoʻona, pea kuo
pau pe hono loto ke ne taʻofi hono [ʻofefine]tāupoʻou,
ʻoku fai lelei ia. **38** Pea ko ia ʻoku ne foaki ia ke mali,
ʻoku fai lelei ia; ka ko ia ʻoku ʻikai te ne foaki ia ke mali,
ʻoku fai lelei lahi hake. **39** Kuo nonoʻo ʻae fefine ʻaki ʻae
fono ʻi he lolotonga ʻoku moʻui hono husepāniti; pea
kapau kuo mate hono husepāniti, ʻoku ʻataʻatā ia ke mali
kiate ia ʻoku ne loto ki ai; kae ʻi he ʻEiki pe. **40** Ka ko
hoku loto, ʻe fiemālie lahi ia ʻo kapau ʻe nofo pe: pea
ʻoku ou pehē, ʻoku ʻiate au foki ʻae Laumālie ʻoe ʻOtua.

8 Pea ʻi he ngaahi meʻa kuo feilaulau ʻaki ki he ngaahi
tamapua, ʻoku tau ʻilo, he ʻoku tau maʻu kotoa pē ʻae
ʻilo. ʻOku fakafuofuolahi ʻe he ʻilo, ka ʻoku langa hake
ʻe he ʻofa. **2** Pea kapau ʻoku mahalo ʻe ha tangata ʻoku
ne ʻilo ha meʻa, ʻoku teʻeki te ne ʻilo ha meʻa ʻe taha, ʻo
hangē ko ia ʻoku totonu ke ne ʻilo. **3** Ka ʻoka ai ha taha
ʻoku ʻofa ki he ʻOtua, ʻoku ʻilo ia ʻe ia. **4** Pea koeʻuhi ko e
kai ʻoe ngaahi meʻa ko ia ʻoku feilaulau ʻaki ki he ngaahi
tamapua, ʻoku tau ʻilo, ko e tamapua ko e meʻa noa pē ʻi
māmani, pea ʻoku ʻikai mo ha ʻOtua, ka ko e tokotaha pe.
5 He neongo ʻoku ʻi ai ʻoku ui "ko e ngaahi ʻotua," ʻi he
langi pe ʻi he māmani, (he ʻoku ai ʻae "ʻotua" tokolahi,
mo e "ʻeiki" tokolahi), **6** Ka ʻoku taha pe ʻae ʻOtua kiate
kitautolu, ko e Tamai, ʻaia ʻoku mei ai ʻae ngaahi meʻa
kotoa pē, pea maʻana ʻakitautolu; pea taha pe ʻae ʻEiki,
ko Sisu Kalaisi, ʻaia ʻoku ʻiate ia ʻae ngaahi meʻa kotoa
pē, mo kitautolu ʻiate ia. **7** Ka ʻoku ʻikai ʻi he tangata
kotoa pē ʻae ʻilo ko ia: he ʻoku kei ai ni ʻae niʻihi ʻoku kai
fākaliliʻa ʻae meʻa ʻoku ʻatu ki ha tamapua, ʻo hangē ko
ha moʻoni ia, pea ʻoku fakaului ai honau loto koeʻuhi ko
ʻene vaivai. **8** Ka ʻoku ʻikai fakaongolelei ʻakitautolu ʻe
he meʻakai ki he ʻOtua: he ʻoku ʻikai te tau lelei ai, ʻo
kapau ʻoku tau kai; pea ʻoku ʻikai te tau kovi ai, ʻo kapau
ʻoku ʻikai te tau kai. **9** Kae vakai telia naʻa ai ha meʻa
ʻe hoko ai hoʻomou tauʻatāina ni ko e tūkiaʻanga kiate
kinautolu ʻoku vaivai. **10** He kapau ʻe mamata ha taha
kiate koe, ʻa koe "ko e poto," ʻoku ke nofo ʻo kai ʻi he
fale ʻoe tamapua, ʻikai ʻe langa hake ai ʻae loto ʻo ia ʻoku
vaivai, ke ne kai ʻae ngaahi meʻa ko ia kuo feilaulau ʻaki
ki he ngaahi tamapua; **11** Pea ko e meʻa ʻi hoʻo "ʻilo" ʻe
ʻauha ai ho kāinga vaivai, naʻe pekia ai ʻa Kalaisi? **12** Ka ʻi
hoʻomou angahala pehē ki he kāinga, ʻo fakakafo honau
loto vaivai, ko hoʻomou fai angahala ia kia Kalaisi. **13** Ko
ia kapau ʻe fakahalaʻi hoku kāinga ʻe he meʻakai, ʻe ʻikai
te u kai ʻae kakano ʻi he kei tuʻu ʻa māmani, telia naʻaku
fakahalaʻi hoku kāinga. **(aiōn g165)**

9 ʻIkai ko e ʻaposetolo au? ʻIkai ʻoku ou ʻataʻatā? ʻIkai
kuo u mamata kia Sisu Kalaisi ko hotau ʻEiki? ʻIkai ko
ʻeku ngāue ʻakimoutolu ʻi he ʻEiki? **2** Kapau ʻoku ʻikai
ko e ʻaposetolo au ki he niʻihi, ka ko e moʻoni ʻoku ou
pehē kiate kimoutolu: he ko e fakaʻilonga ʻo ʻeku ngāue
fakaʻaposetolo ʻakimoutolu ʻi he ʻEiki. **3** Ko ʻeku tala
ʻa eni kiate kinautolu ʻoku ʻeke kiate au: **4** ʻIkai ʻoku
ʻiate kimautolu ke faʻiteliha ki he kai mo e inu? **5** ʻIkai
ʻoku mau faʻiteliha ki he taki fano ʻo ha tuofefine, pe ha
uaifi, ʻo hangē ko e kau ʻaposetolo niʻihi, pea hangē ko e
kāinga ʻoe ʻEiki, mo Kifasi? **6** Pe ko au pe mo Pānepasa,
ʻikai ʻoku ma faʻiteliha ke tuku ʻae ngāue? **7** Ko hai ʻoku
ʻalu ke fai ʻae tau, kae totongi ia ʻe ia pe? Ko hai ʻoku
tō ʻae ngoue vaine, kae ʻikai kai ʻe ia hono fua? Pea
ko hai, ʻoku ne fafanga ʻae fanga manu, pea ʻikai kai
hono huʻahuhu ʻoe fanga manu? **8** ʻOku ou lea ʻaki ʻae
ngaahi meʻa ni, ka ko e tangata pe? ʻIkai ʻoku pehē pe ʻae
fono? **9** He kuo tohi ʻi he fono ʻa Mōsese, "ʻOua naʻa ke
nonoʻo ʻae ngutu ʻoe pulu ʻoku malaki ʻae uite." ʻOku
tokanga ʻae ʻOtua ki he fanga pulu [pe]? **10** Kae ʻikai
ʻoku pehē pe koeʻuhi ko kitautolu? Ko e moʻoni kuo tohi
ia koeʻuhi ko kitautolu: koeʻuhi ko ia ʻoku ne keli, ʻoku

totonu ʻene keli ʻi he ʻamanaki lelei; pea ko ia ʻoku ne
aʻuaʻu ʻae uite, ke fai ʻi he ʻamanaki lelei, ke ne lavaʻi ʻaia
ʻoku ne ʻamanaki lelei ki ai. **11** Kapau kuo mau tūtuuʻi
kiate kimoutolu ʻae ngaahi meʻa fakalaumālie, pea ko ha
meʻa lahi koā ʻo kapau te mau utu hoʻomou ngaahi meʻa
fakamaama? **12** Pea kapau ʻoku faʻa maʻu ʻiate kimoutolu
ʻe he niʻihi ʻae meʻa totonu ni, ʻikai ʻoku totonu lahi ia
kiate kimautolu? Naʻe ʻikai te mau fai ki he meʻa totonu
ni; ka ʻoku mau kātaki ʻae meʻa kotoa pē, telia naʻa mau
taʻofi ki he ongoongolelei ʻo Kalaisi. **13** ʻIkai ʻoku mou
ʻilo, ko kinautolu ʻoku ngāue ʻi he ngaahi meʻa tapu,
ʻoku nau kai mei he falelotu lahi? Pea mo kinautolu
ʻoku tauhi ʻi he ʻesifeilaulau, ʻoku nau ʻinasi fakataha
mo e ʻesifeilaulau? **14** Pea kuo tuʻutuʻuni ʻe he ʻEiki ke
pehē foki, ke ʻilonga ʻakinautolu ʻoku malangaʻaki ʻae
ongoongolelei, ke nau maʻu ʻi he ongoongolelei ʻae meʻa
ki he sino. **15** Ka kuo ʻikai te u ala ki he ngaahi meʻa
ni: pea ʻoku ʻikai te u tohi ʻae ngaahi meʻa ni koeʻuhi
ke fai pehē kiate au: he ʻoku lelei lahi ʻeku mate, ʻi he
kau ʻe ha taha ke ne fakataʻeaongaʻi ʻeku vikiviki. **16**
He neongo ʻoku ou malangaʻaki ʻae ongoongolelei, ʻoku
ʻikai ko ia ʻoku ou vikiviki ai: he kuo tuku tonu ia kiate
au; ʻio, ʻe malaʻia au, ʻo kapau ʻe ʻikai te u malangaʻaki
ʻae ongoongolelei! **17** He kapau te u fai ʻae meʻa ni ʻo
loto lelei pe, ʻoku ai haʻaku totongi: pea kapau [te u fai
]fakahohōloto pe, [ko ia ai pe], ka kuo vahe kiate au ha
lakanga ngāue. **18** Ko eni, ko e hā ai ʻeku totongi? [ʻA
eni], ʻi heʻeku malangaʻaki ʻae ongoongolelei ke u ʻatu ai
ʻae ongoongolelei ʻo Kalaisi taʻehatotongi mai, koeʻuhi
ke ʻoua naʻaku ngāue kovi ʻaki ʻa ʻeku meʻa totonu ʻaʻaku
ʻi he ongoongolelei. **19** He neongo ʻoku ou ʻataʻatā mei
he tangata kotoa pē, ka kuo u fakatamaioʻeiki au ki he
kakai kotoa pē, koeʻuhi ke u lavaʻi mai ʻae tokolahi hake.
20 Pea ne u hangē ko e Siu ki he kakai Siu, koeʻuhi ke
u lavaʻi mai ʻae kakai Siu; ne u hangē kuo u moʻulaloa
ki he fono kiate kinautolu naʻe moʻulaloa ki he fono,
koeʻuhi ke u lavaʻi mai ʻakinautolu ʻoku moʻulaloa ki he
fono; **21** Pea kiate kinautolu ʻoku masiva fono ʻo hangē
ko e masiva fono au, (kae ʻikai teu masiva fono ki he
ʻOtua, kae moʻulaloa ki he fono kia Kalaisi,) koeʻuhi
ke u lavaʻi mai ʻakinautolu ʻoku masiva fono. **22** Ne u
hangē kuo u vaivai ki he vaivai, koeʻuhi ke u lavaʻi mai
ʻae vaivai: kuo u hangē ko e meʻa kotoa pē ki he kakai
kotoa pē, kau fakamoʻui ʻi he ngāue kotoa pē ʻae niʻihi.
23 Pea ʻoku ou fai pehē ni koeʻuhi ko e ongoongolelei,
koeʻuhi ke u maʻumeʻa ai mo kimoutolu. **24** ʻIkai ʻoku
mou ʻilo, ko kinautolu ʻoku lele ʻi he fakapuepue ʻoku
lele kotoa pē, ka ʻoku maʻu ʻe he tokotaha pe ʻae koloa?
Ke pehē hoʻomou lele, koeʻuhi ke mou maʻu. **25** Pea ko e
tangata kotoa pē ʻoku fai feinga ke ne ikuna, ʻoku anga
fakapotopoto ia ʻi he meʻa kotoa pē. Pea ko e moʻoni ʻoku
nau fai ia ke maʻu ʻae pale popongofua; ka ko kitautolu
ʻae pale taʻefaʻapopo. **26** Ko ia ʻoku pehē pe ʻeku lele, kae
ʻikai ʻi he fai noa; ʻoku pehē pe ʻeku fuhu, kae ʻikai hangē
ha taha ʻoku tuki ʻae matangi: **27** Ka ʻoku ou tautea hoku
sino, ʻo fakamoʻulaloaʻi ia: telia naʻa ai ha meʻa, ʻoka hili
ʻeku malanga ki he kakai, teu hoko ai au ko e liʻaki.

10 Ka ʻoku ʻikai ko hoku loto ʻe kāinga, ke mou taʻeʻilo,
naʻe ʻi he malumalu ʻoe ʻao ʻa ʻetau ngaahi tamai
kotoa pē, pea naʻa nau ʻalu atu kotoa pē ʻi he tahi; **2** Pea
naʻe papitaiso kotoa pē ia Mōsese ʻi he ʻao pea ʻi he tahi;
3 Pea naʻa nau kai kotoa pē ʻi he meʻakai fakalaumālie pe
taha; **4** Pea naʻa nau inu kotoa pē ʻi he inu fakalaumālie
pe taha: he naʻa nau inu mei he Maka fakalaumālie ko
ia ʻaia naʻe muimui [ʻiate kinautolu]: pea ko e Maka ko
ia ko Kalaisi. **5** Ka naʻe ʻikai siʻi fiemālie ʻae ʻOtua ki
honau tokolahi: he naʻe tulaki hifo ʻakinautolu ʻi he
toafa. **6** Pea ko e ngaahi meʻa ni ko e ngaahi fakatātā
kiate kitautolu, koeʻuhi ke ʻoua naʻa tau holi ki he ngaahi
meʻa kovi, ʻo hangē ko ʻenau holi kovi. **7** Pea ʻoua naʻa
mou tauhi tamapua, ʻo hangē ko honau niʻihi; ʻo tatau
mo ia kuo tohi, "Naʻe nofo hifo ʻae kakai ke kai mo inu,
pea tutuʻu hake ʻo meʻe." **8** Pea ʻoua naʻa tau fai feʻauaki,
ʻo hangē ko e fai ʻe honau niʻihi, pea tō ai ʻi he ʻaho
pe taha ʻae toko ua mano mo e toko tolu afe. **9** Pea
ʻoua naʻa tau ʻahiʻahi kia Kalaisi, ʻo hangē ko e ʻahiʻahi
ʻo honau niʻihi, pea tāmateʻi ʻakinautolu ʻaki ʻae fanga
ngata. **10** Pea ʻoua naʻa mou lāunga, ʻo hangē ko e lāunga
ʻa honau niʻihi, pea nau ʻauha ʻi he fakaʻauha. **11** Pea
naʻe hoko ʻae ngaahi meʻa ni kotoa pē kiate kinautolu ko
e ngaahi fakaʻilonga: pea kuo tohi ia ko hotau akonakiʻi,
ʻakitautolu kuo hoko ki ai hono ngataʻanga ʻoe kuonga.
(aiōn g165) **12** Pea ko ia ʻoku mahalo ʻoku ne tuʻu, ke
vakai telia naʻa hinga ia. **13** ʻOku ʻikai ha ʻahiʻahi ʻe tō
kiate kimoutolu ka ko ia ʻoku faʻa hoko ki he tangata:
ka ʻoku moʻoni ʻae ʻOtua, pea ʻe ʻikai te ne tuku ke lahi
hono ʻahiʻahiʻi ʻakimoutolu ʻi he meʻa te mou faʻa fai; ka
ʻi he ʻahiʻahi ʻe tofa foki ʻe ia ʻae hala ke hao ai, koeʻuhi
ke mou faʻa kātaki ia. **14** Ko ia, ko hoku kāinga ʻofeina,
puna mei he tauhi tamapua. **15** ʻOku ou lea atu ki ke kau
tangata poto; mou fakamaau ki heʻeku lea. **16** Ko e ipu
ʻoe tāpuaki ʻaia ʻoku mau tāpuakiʻi, ʻikai ko e feohiʻanga
ia ʻi he taʻataʻa ʻo Kalaisi? Ko e mā ʻoku mau tofitofi, ʻikai
ko e feohiʻanga ia ʻi he sino ʻo Kalaisi? **17** Pea koeʻuhi
ʻoku taha pe ʻae foʻi mā, ko kitautolu ko e tokolahi ko e
sino pe taha: he ʻoku tau ʻinasi fakataha ʻi he foʻi mā
pe taha ko ia. **18** Vakai ki ʻIsileli fakakakano: ʻikai ʻoku
kau fakataha mo e ʻesifeilaulau ʻakinautolu ʻoku kai ʻae
ngaahi feilaulau? **19** Ka ʻoku ou pehē ai ko e hā? Ko ha
meʻa koā ʻae tamapua, pe ko ha meʻa ʻaia ʻoku ʻatu ʻo
feilaulau ʻaki ki he ngaahi tamapua? **20** [ʻE ʻikai]; he ko e
ngaahi meʻa ʻoku feilaulau ʻaki ʻe he kakai Senitaile, ʻoku
nau feilaulau ʻaki ki he ngaahi tēvolo, kae ʻikai ki he
ʻOtua: pea ʻoku ʻikai ko hoku loto ke mou feohi mo e
ngaahi tēvolo. **21** ʻOku ʻikai te mou faʻa inu ʻi he ipu ʻae
ʻEiki, mo e ipu ʻae ngaahi tēvolo: ʻoku ʻikai te mou faʻa
kau ʻi he keinangaʻanga ʻae ʻEiki, mo e keinangaʻanga ʻae
ngaahi tēvolo. **22** Pea te tau fakafuaʻa ʻae ʻEiki? ʻOku tau
mālohi kiate ia? **23** ʻOku ngofua ʻae meʻa kotoa pē kiate
au, ka ʻoku ʻikai ʻaonga ʻae meʻa kotoa pē: ʻoku ngofua
ʻae meʻa kotoa pē kiate au, ka ʻoku ʻikai langa hake kotoa
pē. **24** Ke ʻoua naʻa kumi taki taha hono lelei pe ʻoʻona,
ka ki he lelei ʻae niʻihi kehe. **25** ʻIlonga ʻaia ʻoku fakatau
ʻi he potu fakatau, kai ia, pea ʻoua naʻa fehuʻi telia ʻae
loto: **26** He "ʻoku ʻae ʻEiki ʻae fonua, mo hono fonu ʻo ia."
27 Kapau ʻe talaki ʻakimoutolu ʻe ha taha ʻiate kinautolu
ʻoku ʻikai tui, pea ʻoku mou loto ke ʻalu ki ai; ko ia ʻoku
tuku ʻi homou ʻao, kai, pea ʻoua naʻa fehuʻi telia ʻae
loto. **28** Ka ʻoka pehē ʻe ha taha kiate kimoutolu, "Kuo
feilaulau ʻaki eni ki he ngaahi tamapua," ʻoua naʻa mou
kai ia, [telia]ia kuo ne fakahā, pea telia mo e loto foki: he
"ʻoku ʻae ʻEiki ʻae fonua, mo hono fonu ʻo ia:" **29** ʻOku ou
pehē "ko e loto," kae ʻikai ʻoʻou, ka ʻoe tokotaha: he ko e

hā ʻoku fakamaau ai ʻeku tauʻatāina ʻaki ʻae loto ʻoe taha
kehe? 30 He kapau ko ha meʻa ʻi he ʻofa ʻoku ou maʻu ai
ia, ko e hā ʻoku lauʻikovi ai au ʻi he meʻa ko ia ʻoku ou
fakafetaʻi ai?" 31 Ko ia kapau ʻoku mou kai, pe inu, pe ko
e hā ʻae meʻa ʻoku mou fai, fai kotoa pē ke fakaongolelei
ai ʻae ʻOtua. 32 ʻOua naʻa fai fakaʻita, pe ki he kakai Siu,
pe ki he kakai Senitaile, pe ki he siasi ʻoe ʻOtua: 33 ʻIo, ʻo
hangē ko au, ʻoku ou fakafiemālieʻi ʻae tangata kotoa pē
ʻi he meʻa kotoa pē, ʻo ʻikai kumi ʻae lelei ʻoʻoku, ka ko e
lelei ʻoe tokolahi, koeʻuhi ke nau moʻui.

11 Ke mou muimui kiate au, ʻo hangē foki ko ʻeku
[muimui]ia Kalaisi. 2 Pea ko eni, ʻoku ou fakamālō
kiate kimoutolu, ʻe kāinga, ʻi hoʻomou manatuʻi au ʻi he
meʻa kotoa pē, ʻo fai ʻae ngaahi fekau, ʻo hangē ko ʻeku
ʻatu ia kiate kimoutolu. 3 Ka ko hoku loto ke mou ʻilo,
ko e ʻulu ʻoe tangata kotoa pē ʻa Kalaisi; pea ko e ʻulu ʻoe
fefine ʻae tangata; pea ko e ʻulu ʻo Kalaisi ʻae ʻOtua. 4
Ko e tangata kotoa pē ʻoku fai lotu pe kikite, kuo pūlou
hono ʻulu, ʻoku fai taʻetaau ia mo hono ʻulu. 5 Ka ko e
fefine kotoa pē ʻoku lotu pe kikite, ʻoku taʻepūlou hono
ʻulu, ʻoku ne fai taʻetaau mo hono ʻulu: he ʻoku tatau ia
mo ʻene tekefua. 6 He kapau ʻoku ʻikai pūlou ʻae fefine,
pea tekefua ia: pea kapau ko e meʻa fakamā ki he fefine
ke kosikosi pe tekefua, pea pūlou ia. 7 He ko e moʻoni
ʻoku ʻikai ngali mo e tangata ke pūlou hono ʻulu, he ko
hono tatau ia mo e nāunau ʻoe ʻOtua: ka ko e nāunau
ʻoe tangata ʻae fefine. 8 He ʻoku ʻikai mei he fefine ʻae
tangata; ka ko e fefine mei he tangata. 9 Pea naʻe ʻikai
fakatupu ʻae tangata maʻae fefine; ka ko e fefine maʻae
tangata. 10 Ko ia ʻoku totonu ai ke ʻai ʻe he fefine ʻae
pūlou ʻi hono ʻulu, koeʻuhi ko e kau ʻāngelo. 11 Ka ko eni,
ʻoku ʻikai ʻai ʻae tangata kae ʻi he fefine, pea ʻoku ʻikai ʻai
ʻae fefine kae ʻi he tangata, ʻi he ʻEiki. 12 Pea hangē ʻoku
mei he tangata ʻae fefine, ʻoku pehē ʻoku mei he fefine
ʻae tangata; ka ʻoku mei he ʻOtua ʻae ngaahi meʻa kotoa
pē. 13 Mou fifili ʻiate kimoutolu: ʻoku matamatalelei ke
lotu ʻae fefine ki he ʻOtua taʻepūlou? 14 ʻIkai ʻoku valoki
loto ʻakimoutolu, kapau ʻoku louʻulu ʻae tangata, ko e
meʻa fakamā ia kiate ia? 15 Pea kapau ʻoku louʻulu ʻae
fefine, ko e teunga ia kiate ia; he kuo foaki kiate ia ʻae
louʻulu ko e pūlou. 16 Pea kapau ʻoku fie fakakikihi ai ha
taha, pea ʻoku ʻikai siʻi haʻatau meʻa pehē, pe ʻi he ngaahi
siasi ʻoe ʻOtua. 17 Ka ʻi he meʻa ko eni ʻoku ou fakahā
atu, ʻoku ʻikai te u fakamālō ai [ʻakimoutolu], koeʻuhi
ʻoku mou fakataha kae ʻikai ke ʻāsili ai ʻae lelei, ka ko e
kovi. 18 He ko e ʻuluaki meʻa, ʻoku mou ka fakataha ko e
siasi, ʻoku ou fanongo ʻoku ai ʻae ngaahi mavahevahe
ʻiate kimoutolu; pea ʻoku ou meimei tui ki ai. 19 He kuo
pau ke ai ʻae ngaahi faʻahinga ʻiate kimoutolu, koeʻuhi
ke ʻilonga ai ʻakinautolu ʻiate kimoutolu ʻoku lelei. 20 Ko
ia ʻoka mou ka fakataha ʻi he potu pe taha, ʻoku ʻikai ko e
kai ia ʻoe ʻohomohe ʻae ʻEiki. 21 Koeʻuhi ʻoka kai, ʻoku
taki taha tomuʻa toʻo mai ʻene kai ʻaʻana: pea fiekaia ʻae
tokotaha, pea kona ʻae tokotaha. 22 Ko e hā ia? He ʻoku
ʻikai hamou ngaahi fale ke kai mo inu ai? Pe ko hoʻomou
manuki ia ki he siasi ʻoe ʻOtua, mo fakamā ʻakinautolu
ʻoku masiva? Te u pehē atu kiate kimoutolu ko e hā? Te
u fakamālō ʻi he meʻa ni? ʻOku ʻikai te u fakamālō ai. 23
He kuo u maʻu mei he ʻEiki ʻaia naʻaku ʻatu foki kiate
kimoutolu, koeʻuhi naʻe toʻo ʻae mā ʻe he ʻEiki ko Sisu ʻi
he pō ko ia naʻe lavakiʻi ai ia: 24 Pea hili ʻene ʻatu ʻae
fakafetaʻi, ne ne pakipakiʻi ia, ʻo ne pehē, "Toʻo, ʻo kai: ko
hoku sino eni, ʻaia kuo momo koeʻuhi ko kimoutolu: fai
eni ko e fakamanatu kiate au." 25 Pea pehē foki [ʻene
toʻo]ʻae ipu, hili ʻene kai ʻae ʻohomohe, ʻo ne pehē, "Ko e
ipu eni ʻoe fuakava foʻou ʻi hoku toto: mou fai eni, ko
e fakamanatu kiate au, ʻi hoʻomou faʻa inu ia." 26 He
ʻoka mou ka kai ʻae mā ni, mo inu ʻi he ipu ni, ʻoku mou
fakahā ai ʻae pekia ʻae ʻEiki kaeʻoua ke haʻu ia. 27 Pea
ko ia ia ʻe kai ʻae mā ni, mo inu ʻi he ipu ʻoe ʻEiki, mo
taʻefakaʻapaʻapa, ʻe halaia ai ia ʻi he sino mo e taʻataʻa
ʻoe ʻEiki. 28 Ka ʻoku lelei ke ʻahiʻahi ia ʻe he tangata,
pea ke pehē pe ʻene kai ʻi he mā, mo inu ʻi he ipu. 29
He ko ia ʻoku ne kai mo inu taʻefakaʻapaʻapa, ʻoku ne
kai mo inu ʻae malaʻia kiate ia, ko ʻene taʻeʻiloʻi ʻae sino
ʻoe ʻEiki. 30 Ko ia ʻoku vaivai ai mo mahaki ʻae tokolahi
ʻiate kimoutolu, pea mohe ʻae tokolahi. 31 He ka ne
tau fakamaauʻi ʻakitautolu, pehē, ʻe ʻikai fakamaau kiate
kitautolu. 32 Pea ka fakamaaua ʻakitautolu, ko hotau
tautea ia mei he ʻEiki, koeʻuhi ke ʻoua naʻa tau malaʻia
fakataha mo māmani. 33 Ko ia, hoku kāinga, ʻoka mou
ka fakataha ke kai, mou fetataliʻaki pe kiate kimoutolu.
34 Pea kapau ʻoku fiekaia ha taha, ke kai pe ʻe ia ʻi hono
ʻapi; koeʻuhi ke ʻoua naʻa mou fakataha ki he malaʻia.
Pea te u fakatonutonu hono toe ʻo kau ka hoko atu.

12 Pea ko e meʻa ʻi he ngaahi foaki fakalaumālie, ʻe
kāinga, ʻoku ʻikai ko hoku loto ke mou taʻeʻilo.
2 ʻOku mou ʻilo naʻa mou nofo ko e ngaahi Senitaile,
naʻe ʻāvea ʻakimoutolu ki he ngaahi tamapua noa, ʻo
hangē ko hono taki ʻakimoutolu. 3 Ko ia ʻoku ou tala
atu kiate kimoutolu, ʻoku ʻikai ha taha ʻoku lea ʻi he
Laumālie ʻoe ʻOtua ʻe pehē ʻe ia, ko e malaʻia ʻa Sisu: pea
ʻoku ʻikai ha taha te ne faʻa pehē, ko e ʻEiki ʻa Sisu, ka ʻi
he Laumālie Māʻoniʻoni. 4 Pea ko eni, ʻoku ai ʻae ngaahi
foaki kehekehe, ka ko e Laumālie pe taha. 5 Pea ʻoku
ai ʻae ngaahi tauhi kehekehe, ka ko e ʻEiki pe taha. 6
Pea ʻoku ai ʻae ngaahi ngāue kehekehe, ka ko e ʻOtua pe
taha ʻoku fai kotoa pē ʻi he kakai kotoa pē. 7 Ka kuo
foaki ʻae fakahā ʻoe Laumālie ki he tangata taki taha
kotoa pē ke feʻaongaʻaki. 8 He kuo foaki ki he tokotaha ʻi
he Laumālie ʻae lea ʻoe poto; ki he tokotaha ʻae lea ʻoe
ʻilo ʻi he Laumālie ko ia; 9 Ki he tokotaha ʻae tui ʻi he
Laumālie ko ia; ki he tokotaha ʻae foaki ʻoe fakamoʻui ʻi
he Laumālie ko ia; 10 Ki he tokotaha ʻae fai ʻoe ngaahi
mana; ki he tokotaha ʻae kikite; ki he tokotaha ʻae ʻilo ki
he ngaahi laumālie; ki he tokotaha ʻae lea kehekehe;
ki he tokotaha hono fakamatala ʻoe ngaahi lea: 11 Ka
ʻoku langaʻi eni kotoa pē ʻe he Laumālie pe taha ko ia,
ʻo vahevahe taki taha ki he tangata kotoa pē ko ʻene
faʻiteliha pe. 12 He ʻoku hangē ʻoku taha pe ʻae sino,
ka ʻoku lahi hono ngaahi kupu, pea ko e ngaahi kupu
kotoa pē ʻoe sino pe taha ko ia ʻoku lahi, ka ko e sino pe
taha ʻoku pehē pe foki ʻa Kalaisi. 13 He kuo tau papitaiso
kotoa pē ʻi he Laumālie pe taha ki he sino pe taha, pe ko
ha kakai Siu pe ko ha kakai Senitaile, ko ha pōpula pe ha
tauʻatāina; pea naʻe fakainu ʻakitautolu kotoa pē ki he
Laumālie pe taha. 14 He ʻoku ʻikai ko e kupu pe taha
ʻae sino, ka ʻoku lahi. 15 Kapau ʻe lea ʻae vaʻe, "Koeʻuhi
ʻoku ʻikai ko e nima au, pea ʻoku ʻikai ʻoe sino au;" pea
ʻoku ʻikai ai ʻi he sino ia? 16 Pea kapau ʻe lea ʻae telinga,
"Koeʻuhi ʻoku ʻikai ko e mata au, pea ʻoku ʻikai ʻoe sino
au;" pea ʻoku ʻikai ai ʻi he sino ia? 17 Ka ne ko e mata

ʻae sino kotoa, pea ʻe ʻi fē ʻae fanongo? Pea ka ne ko e
fanongo ʻae kupu kotoa pē, pea ʻe ʻi fē ʻae nanamu? **18**
Ka ko eni, kuo fakahoko ʻe he ʻOtua ʻae ngaahi kupu taki
taha kotoa pē ʻi he sino, ko ʻene faʻiteliha pe ia. **19** Pea
ka ne ko e kupu pe taha ʻaia kotoa pē, pea ʻe ʻi fē ʻae
sino? **20** Ka ko eni, ko e ngaahi kupu ʻoku lahi ka ko e
sino pe taha. **21** Pea ʻoku ʻikai faʻa lea ʻae mata ki he
nima, "ʻOku ʻikai te ke ʻaonga kiate au:" pea pehē ʻe
he ʻulu ki he vaʻe, "ʻOku ʻikai te mo ʻaonga kiate au."
22 ʻIkai, ka ko e ngaahi kupu ko ia ʻoe sino, ʻaia ʻoku
matamatavaivai, ʻoku lahi hake hono ʻaonga: **23** Pea ko e
ngaahi kupu ko ia ʻoe sino, ʻoku tau mahalo ki ai ʻoku siʻi
hifo ʻenau matamatalelei, ʻoku tau tokanga lahi ʻaupito
ki ai; pea ko hotau ngaahi potu taʻematamatalelei ʻoku
ai hono matamatalelei lahi hake ʻaupito. **24** He ko hotau
ngaahi potu matamatalelei, ʻoku ʻikai hanau masiva: ka
kuo fakatatau fakataha ʻe he ʻOtua ʻae sino, ʻo ne foaki
ʻae matamatalelei lahi hake ʻaupito ki he potu ko ia ʻoku
masiva: **25** Koeʻuhi ke ʻoua naʻa ai ha mavahevahe ʻi
he sino; ka koeʻuhi ke maʻu ʻae fetokangaʻaki pe ʻe he
ngaahi kupu kotoa pe. **26** Pea kapau ʻe mamahi ʻae kupu
ʻe taha, ʻoku mamahi mo ia ʻae ngaahi kupu kotoa pē;
pea ka fakahikihiki ʻae kupu ʻe taha, ʻoku fiefia mo ia
ʻae kupu kotoa pē. **27** Pea ko eni, ko e sino ʻo Kalaisi
ʻakimoutolu, pea ko e ngaahi kupu taki taha. **28** Pea kuo
tuʻutuʻuni ʻe he ʻOtua ʻae niʻihi ʻi he siasi, ko e ʻuluaki
ko e kau ʻaposetolo, ko hono ua ko e kau palōfita, ko
hono tolu ko e kau akonaki, hoko mo ia ʻae kau fai meʻa
mana, hoko mo e ngaahi foaki ʻoe fakamoʻui, mo e kau
tokoni, mo e kau enginaki, mo kinautolu ʻoku ʻilo ʻae
lea kehekehe. **29** He ko e ʻaposetolo kotoa pē? He ko e
palōfita kotoa pē? He ko e akonaki kotoa pē? He ko e
kau fai meʻa mana kotoa pē? **30** ʻOku maʻu kotoa pē ʻae
ngaahi foaki ʻoe fakamoʻui? ʻOku lea kotoa pē ʻaki ʻae
ngaahi lea kehekehe? ʻOku fakamatala lea kotoa pē? **31**
Ke mou holi lahi ki he ngaahi foaki fungani lelei. Pea
ʻoku ou toe fakahā kiate kimoutolu ʻae hala ʻoku lelei
lahi.

13 Ka ne ko ʻeku lea ʻaki ʻae ʻelelo ʻoe kau tangata
mo e kau ʻāngelo, ka ʻoku ʻikai te u maʻu ʻae ʻofa,
kuo u tatau mo e ukamea pakihi mo e simipale tatangi.
2 Pea kapau teu faʻa kikite, peau ʻilo ʻae ngaahi meʻa
fakalilolilo kotoa pē, mo e ʻilo kotoa pē; pea kapau te u
maʻu ʻae tui kotoa pē, teu faʻa hiki ai ʻae ngaahi moʻunga,
pea ʻikai te u maʻu mo e ʻofa, ko e meʻa noa pē au. **3** Pea
kapau te u ʻatu ʻeku ngaahi meʻa kotoa pē ke fafanga ʻaki
[ʻae masiva], pea kapau te u foaki hoku sino ke tutu,
pea ʻikai te u maʻu mo e ʻofa, ʻoku ʻikai hano ʻaonga
kiate au. **4** ʻOku kātaki fuoloa ʻae ʻofa, pea ʻoku angalelei
ia; ʻoku ʻikai meheka ʻae ʻofa; ʻoku ʻikai fielahi ʻae ʻofa,
pe fakafuofuolahi ia, **5** ʻOku ʻikai ke fai taʻengali ha
meʻa, ʻoku ʻikai ke kumi ʻene meʻa ʻaʻana, ʻoku ʻikai ke
ʻitangofua, ʻoku ʻikai ke mahalo kovi; **6** ʻOku ʻikai ke
fiefia ʻi he angahala, ka ʻoku fiefia ia ʻi he moʻoni; **7** ʻOku
ne ʻufiʻufi ʻae meʻa kotoa pē, ʻoku tui ia ki he meʻa kotoa
pē, ʻoku ʻamanaki lelei ki he ngaahi meʻa kotoa pē, ʻoku
kātaki ʻae meʻa kotoa pē. **8** ʻOku ʻikai fakaʻaʻau ʻo ngata
ʻae ʻofa: ka ko e ngaahi kikite, ʻe ngata ia; pe ko e ngaahi
lea, ʻe ngata ia; pe ko e ʻilo [meʻa]ʻe mole atu ia. **9** He
ʻoku tau ʻilo fakakonga pe, pea kikite fakakonga pe. **10**
Pea ʻoka hokosia ʻaia ʻoku haohaoa, ʻe mole atu ʻaia ʻoku
fakakonga pe. **11** ʻI heʻeku kei siʻi, ne u lea fakatamasiʻi,
peau ʻilo fakatamasiʻi, peau mahalo fakatamasiʻi: ka ʻi
heʻeku hoko ko e tangata, ne u tukuange ʻae ngaahi meʻa
fakatamasiʻi. **12** He ko eni, ʻoku tau fakaʻasiʻasi ʻi he
sioʻata fakapoʻupoʻuli; ka ʻe ʻi ai ʻae mata ki he mata: ʻoku
ou ʻilo fakakonga eni; ka te u ʻilo ai, ʻio, ʻo hangē ko hono
ʻiloʻi au. **13** Pea ko eni, ʻoku ai ʻae tui, mo e ʻamanaki
lelei, mo e ʻofa, ko e tolu ni; ka ko ia ʻoku lahi hake ʻi ai
ko e ʻofa.

14 Tuli ki he ʻofa, pea holi ki he ngaahi foaki
fakalaumālie, kae lahi pe ke mou kikite. **2** He ko ia
ʻoku lea ʻi he lea taʻeʻilo, ʻoku ʻikai lea ia ki he tangata, ka
ki he ʻOtua: he ʻoku ʻikai ʻilo ia ʻe ha taha; ka ʻoku lea ʻaki
ʻe ia ʻae ngaahi meʻa fufū ʻi he laumālie. **3** Ka ko ia ʻoku
kikite, ʻoku lea ia ki he kakai ke langa hake, mo enginaki,
mo fakafiemālie. **4** Ko ia ʻoku lea ʻi he lea taʻeʻiloa, ʻoku
ne langa hake ʻe ia ia; ka ko ia ʻoku kikite, ʻoku ne langa
hake ʻae siasi. **5** ʻAmusiaange ʻeau ʻoku mou lea kotoa pē
ʻi he lea kehekehe, kae lahi pe ke mou kikite: he ʻoku lahi
hake ʻaia ʻoku kikite ʻiate ia ʻoku lea ʻi he lea kehekehe, ʻo
kapau ʻoku ʻikai ke ne fakamatala, koeʻuhi ke maʻu ai ʻe
he siasi ʻae langa hake. **6** Pea ko eni, ʻe kāinga, kapau te
u ʻalu atu kiate kimoutolu ʻoku ou lea ʻi he lea kehekehe,
ko e hā ʻeku ʻaonga kiate kimoutolu, ʻo kapau ʻe ʻikai te u
lea kiate kimoutolu ʻi he fakahā, pe ʻi he ʻilo, pe ʻi he
kikite, pe ʻi he akonaki? **7** Pea ko e ngaahi meʻa taʻemoʻui
ka ʻoku ongo, pe ko ha fangufangu, pe ha haʻape, kapau
ʻe ʻikai fai kehekehe ia ʻi he ongo, ʻe ʻilo fēfē pe ko e hā
ʻoku ifi, pe ko e hā ʻoku tā? **8** He kapau ʻoku ongo noa
mai ʻae meʻa lea, ko hai te ne teu ia ki he tau? **9** Pea ʻe
pehē pe ʻakimoutolu, ʻo kapau ʻe ʻikai te mou lea ʻaki ʻae
ʻelelo ʻae lea ʻilongofua, ʻe ʻilo fēfē pe ko e hā ia ʻoku
lea ʻaki? He temou lea ki he ʻatā. **10** Pea neongo ʻoku ai
ʻae ngaahi lea kehekehe ʻi māmani, pea ʻikai ha taha
taʻehanoʻuhinga, **11** Ka ʻi he ʻikai te u ʻilo hono ʻuhinga
ʻoe lea, teu tatau mo e muli kiate ia ʻoku lea, pea ko
e muli kiate au ʻaia ʻoku lea mai. **12** Pea ke pehē pe
ʻakimoutolu, koeʻuhi ko hoʻomou fai feinga ki he ngaahi
foaki fakalaumālie, mou kumi ke mou poto hake ʻi hono
langa hake ʻoe siasi. **13** Ko ia ia ʻoku lea ʻi he lea taʻeʻiloa,
ke ne kole ʻe ia ke ne fai hono fakamatala. **14** He kapau
ʻoku ou lotu ʻi he lea taʻeʻiloa, ʻoku lotu hoku laumālie,
ka ʻoku taʻefua ʻeku ʻilo. **15** Pea ka ko ia pea hā? Te u lotu
ʻaki ʻae laumālie, pea te u lotu ʻaki ʻae ʻilo foki: teu hiva
ʻaki ʻae laumālie, pea teu hiva ʻaki ʻae ʻilo foki. **16** Ka
ʻikai, pea ka ke ka fakafetaʻi ʻaki ʻae laumālie, ʻe fēfeeʻi
ʻene pehē, "ʻEmeni,' ʻi hoʻo fakafetaʻi, ʻaia ʻoku nofo ʻi he
potu ʻoe taʻepoto, he ʻoku ʻikai te ne ʻilo ʻaia ʻoku ke lea
ʻaki? **17** He ko e moʻoni ʻoku ke fakafetaʻi lelei, ka ʻoku
ʻikai langa hake ai ha tokotaha. **18** ʻOku ou fakafetaʻi
ki hoku ʻOtua, ʻoku lahi ʻeku lea ʻaki ʻae lea kehekehe
ʻiate kimoutolu kotoa pē: **19** Ka ʻoku lelei kiate au ʻeku
lea ʻaki ʻae lea ʻilo ʻe nima pe ʻi he siasi, koeʻuhi ke ako
ʻaki ʻae niʻihi, ʻi he lea ʻe mano ʻi he lea taʻeʻiloa. **20** ʻE
kāinga, ʻoua naʻa mou anga fakatamaiki ʻi he ʻilo: ʻi he
anga kovi ke mou tatau mo e valevale, ka mou tangata
pe ʻi he ʻilo. **21** Kuo tohi eni ʻi he fono, "ʻOku pehē ʻe
he ʻEiki, Te u lea ki he kakai ni ʻaki ʻae kau tangata lea
kehe mo e loungutu kehe; ka neongo ia kotoa pē ʻe ʻikai
te nau fanongo ai kiate au." **22** Ko ia ko e ngaahi lea
kehekehe ko e fakaʻilonga, ka ʻoku ʻikai kiate kinautolu

ʻoku tui, ka kiate kinautolu ʻoku taʻetui: ka ko e kikite
ʻoku ʻikai maʻanautolu ʻoku taʻetui, ka kiate kinautolu
ʻoku tui. **23** Ko ia kapau kuo kātoa ʻae siasi ki he potu pe
taha, pea lea kotoa pē ʻaki ʻae ngaahi lea kehekehe, pea
hū ki [ai ha niʻihi]ʻoku taʻepoto, pe taʻetui, ʻikai te nau
lau kuo mou faha? **24** Pea kapau ʻoku kikite kotoa pē,
pea hū ki ai ha taha ʻoku taʻetui, pe ha taʻepoto, kuo
takitalaʻi kotoa pē ia, kuo fakamaau kotoa pē ia: **25** Pea
pehē pe hono fakahā ʻoe ngaahi meʻa fufū ʻa hono loto;
pea tō fakafoʻohifo ia ki hono mata, pea hū ki he ʻOtua,
ʻo fakahā ko e moʻoni ʻoku ʻiate kinautolu ʻae ʻOtua. **26**
Pea ʻoku fēfē, ʻe kāinga? ʻOka mou ka fakataha ʻoku mou
taki taha maʻu ha saame, ha akonaki, ha lea kehe, ha
fakahā, ha fakamatala. Ke fai kotoa pē ʻae meʻa ke langa
hake. **27** Kapau ʻoku lea ha taha ʻi he lea taʻeʻiloa, ke fai
ʻe he toko ua, pea lahi ʻoka toko tolu, ʻonau lelea taha
pe; pea ke fakamatala ʻe ha tokotaha. **28** Pea kapau ʻoku
ʻikai ha taha ke fakamatala, ke longo pē ia ʻi he siasi;
pea tuku ke lea ia kiate ia pe, pea ki he ʻOtua. **29** Ke
lea ʻae kau kikite ʻe toko ua pe toko tolu, pea fakamaau
ki ai ʻae niʻihi. **30** Kapau ʻoku fakaʻilo ha meʻa ki ha
tokotaha ʻoku nofo ofi, ke longo pē ʻae ʻuluaki. **31** He te
mou kikite hokohoko kotoa pē, koeʻuhi ke akonekina
kotoa pē, pea ke fakafiemālieʻi kotoa pē. **32** He ko e
ngaahi laumālie ʻoe kau kikite, ʻoku faʻa puleʻi ʻe he kau
kikite. **33** He ʻoku ʻikai mei he ʻOtua ʻae maveuveu, ka ko
e melino, ʻo hangē ko ia ʻoku ʻi he ngaahi siasi kotoa pē
ʻoe kakai māʻoniʻoni. **34** Ke longo pē homou kau fefine ʻi
he ngaahi siasi: he ʻoku ʻikai ngofua kiate kinautolu ke
lea: ka ke nau anganofo, ʻo hangē foki ko e tala ʻe he
fono. **35** Pea kapau te nau fie ʻilo ha meʻa, ke nau fehuʻi
ki honau husepāniti ʻi ʻapi: he ko e meʻa fakamā ke lea
ʻae fefine ʻi he siasi. **36** He ko e moʻoni naʻe haʻu ʻae
folofola ʻae ʻOtua meiate kimoutolu? Pe naʻe hoko atu ia
kiate kimoutolu pe? **37** Kapau ʻoku mahalo ʻe ha taha
ko e palōfita ia, pe ko e fakalaumālie, tuku ke fakahā ʻe
ia, ko e ngaahi meʻa ʻoku ou tohi atu kiate kimoutolu,
ko e ngaahi fekau ia ʻae ʻEiki. **38** Pea kapau ʻoku ai ha
taha ʻoku taʻeʻilo, ke ʻiate ia pe ʻene taʻeʻilo. **39** Ko ia, ʻe
kāinga, mou holi ke mou kikite, pea ʻoua naʻa taʻofi ʻae
lea ʻaki ʻae lea kehekehe. **40** Ka ke fai ʻae ngaahi meʻa
kotoa pē ke matamatalelei, pea fai hokohoko lelei pe.

15 Pea ko eni, ʻe kāinga, ʻoku ou fakahā
kiate kimoutolu ʻae ongoongolelei, ʻaia naʻaku
malangaʻaki kiate kimoutolu, ʻaia foki kuo mou maʻu, pea
ʻoku mou tuʻu ai; **2** ʻAia kuo fakamoʻui ai ʻakimoutolu, ʻo
kapau ʻoku mou manatuʻi ʻaia ne u malangaʻaki kiate
kimoutolu, ʻo kapau naʻe ʻikai te mou tui noa pē. **3** He
ko e ʻuluaki ʻoe meʻa naʻaku ʻaʻau atu kiate kimoutolu,
ʻaia naʻaku maʻu foki, Ko e pekia ʻa Kalaisi ʻi heʻetau
ngaahi angahala, ʻo fakatatau ki he ngaahi tohi; **4** Pea
naʻe fai ia, pea naʻe toetuʻu hake ia ʻi hono tolu ʻoe ʻaho,
ʻo fakatatau ki he ngaahi tohi: **5** Pea naʻe mamata kiate
ia ʻa Kifasi, pea mo e toko hongofulu ma toko ua: **6**
Hili ia, pea mamata fakataha kiate ia ʻae kāinga ʻe toko
nimangeau tupu; pea ʻoku kei moʻui honau tokolahi, ka
kuo tō ʻo mohe ʻae niʻihi. **7** Hili ia, naʻe mamata ʻa Semisi
kiate ia, pea hoko mo e kau ʻaposetolo kotoa pē. **8** Pea ne
u mamata fakamui foki ʻeau kiate ia, ʻo hangē ko e fānau
taʻehoko. **9** He ko e siʻi taha pe au ʻi he kau ʻaposetolo,
ʻoku ʻikai taau mo au ke ui au ko e ʻaposetolo, koeʻuhi
naʻaku fakatanga ʻae siasi ʻoe ʻOtua. **10** Ka ko e meʻa ʻi he
ʻofa ʻae ʻOtua ʻoku ou pehē ni ai au: pea ko ʻene ʻofa kiate
au, naʻe ʻikai taʻeʻaonga ia; ka naʻaku ngāue lahi hake
ʻaupito kiate kinautolu kotoa pē: ka naʻe ʻikai ko au, ka
ko e tokoni mei he ʻOtua naʻe ʻiate au. **11** Pea ko ia kapau
ko au, pe ko kinautolu, ka ʻoku pehē pe ʻemau malanga,
pea pehē pe hoʻomou tui. **12** Pea ko eni, kapau ʻoku
malangaʻaki ʻa Kalaisi mo ʻene toetuʻu mei he pekia, ʻoku
fēfē ʻae pehē ʻe he niʻihi ʻiate kimoutolu, ʻoku ʻikai ha
toetuʻu ʻoe mate? **13** He kapau ʻoku ʻikai ha toetuʻu mei
he mate, pea tā ʻoku ʻikai toetuʻu ʻa Kalaisi: **14** Pea kapau
ʻoku ʻikai toetuʻu ʻa Kalaisi, pea ʻoku taʻeʻaonga ʻemau
malanga, pea taʻeʻaonga mo hoʻomou tui foki. **15** ʻIo, pea
kuo ʻilo ʻakimautolu ko e fakamoʻoni loi ki he ʻOtua; he
kuo mau fakapapau mei he ʻOtua ʻa ʻene fokotuʻu hake ʻa
Kalaisi: ʻaia naʻe ʻikai te ne fokotuʻu hake, ʻo kapau ko eni
ʻoku ʻikai toetuʻu ʻae mate. **16** He kapau ʻoku ʻikai toetuʻu
hake ʻae mate pea kuo ʻikai toetuʻu hake ʻa Kalaisi: **17**
Pea kapau kuo ʻikai tuʻu hake ʻa Kalaisi, ʻoku taʻeʻaonga
hoʻomou tui; ʻoku mou kei ʻi hoʻomou angahala. **18** Pea
ko kinautolu foki kuo mohe ʻia Kalaisi, kuo nau ʻauha. **19**
Kapau ʻoku ngata ki he moʻui ni ʻetau ʻamanaki lelei ki
ai, ko e malaʻia lahi taha pe ʻakitautolu ʻi he kakai kotoa
pē. **20** Ka ko eni, kuo toetuʻu ʻa Kalaisi mei he pekia, pea
kuo hoko ia ko e ʻuluaki fua ʻokinautolu naʻe mohe. **21**
He ko e meʻa ʻi he tangata naʻe hoko ai ʻae mate, pea
ʻe hoko ʻi he tangata foki ʻae toetuʻu ʻoe mate. **22** He
ʻoku hangē ʻoku mate kotoa pē ʻia ʻAtama, ʻe pehē foki ʻe
moʻui kotoa pē ʻia Kalaisi. **23** Ka ko e tangata taki taha
kotoa pē ʻi hono lakanga: ko e ʻuluaki fua ʻa Kalaisi; pea
hoko mo kinautolu ʻoku ʻo Kalaisi, ʻi heʻene haʻu. **24** Pea
ʻe toki hoko ʻae ikuʻanga, ʻaia te ne ʻatu ai ʻae puleʻanga
ki he ʻOtua, ʻio, ko e Tamai; hili ʻene ikuna ʻae pule kotoa
pē, mo e fekau kotoa pe, mo e mālohi. **25** He kuo pau pe
ke pule ia, kaeʻoua ke ne tuku ʻa hono ngaahi fili kotoa
pē ki hono lalo vaʻe. **26** Ko e fili fakamui ʻe fakaʻauha, ko
e mate. **27** "He kuo tuku ʻe ia ʻae ngaahi meʻa kotoa pē ki
hono lalo vaʻe." Ka ʻi heʻene pehē, kuo fakamoʻulaloa ʻae
"ngaahi meʻa kotoa pē," ʻoku ʻilongofua pe ʻoku ʻataʻatā
ia, ʻaia naʻa ne tuku ʻae ngaahi meʻa kotoa pē ki lalo ʻiate
ia. **28** Pea ka ʻosi hono fakavaivai ʻoe ngaahi meʻa kotoa
pē kiate ia, ʻe toki anganofo ʻae Foha kiate ia naʻa ne
tuku ʻae ngaahi meʻa kotoa pē ki lalo ʻiate ia, koeʻuhi ke
tāfataha pe ʻae ʻOtua ʻi he meʻa kotoa pē. **29** Kae ʻikai,
pea ko e hā ʻe fai ʻekinautolu kuo papitaiso ki he mate,
ʻo kapau ʻe ʻikai ʻaupito toetuʻu ʻae mate? Ko e hā ʻoku
papitaiso ai ʻakinautolu ki he mate? **30** Pea ko e hā ʻoku
tau tuʻutuʻutāmaki ai ʻi he feituʻulaʻā kotoa pē? **31** ʻOku
ou fakahā ʻi hoʻomou fiefia ʻaia ʻoku ou maʻu ʻia Kalaisi
Sisu ko hotau ʻEiki, ʻoku ou mate ʻi he ʻaho kotoa pē.
32 He kapau, ʻo hangē ko e [lea ʻae]tangata, kuo u tau
mo e fanga manu ʻi ʻEfesō, ko e hā hono ʻaonga kiate
au, ʻo kapau ʻoku ʻikai toetuʻu ʻae mate? "Ke tau kai mo
inu; he te tau mate ʻapongipongi." **33** ʻOua naʻa kākaaʻi
ʻakimoutolu: "Ko e ngaahi talanoa kovi ʻoku fakahalaʻi
ʻae ngaahi anga ʻoku lelei." **34** ʻA hake ki he māʻoniʻoni,
pea ʻoua naʻa fai angahala; he ʻoku teʻeki maʻu ʻe he
niʻihi ʻae ʻiloʻi ʻae ʻOtua: ʻoku ou lea ʻaki ia ko hoʻomou
fakamā. **35** Ka ʻe pehē nai ʻe ha tokotaha, "ʻE fēfē hono
fokotuʻu ʻoe mate? Pea ʻi he sino fē te nau haʻu?" **36** Ko
e vale koe, ko ia ʻoku ke tūtuuʻi ʻoku ʻikai fakaake ia, ʻo
kapau ʻoku ʻikai ke mate: **37** Pea ko e meʻa ko ia ʻoku ke

tūtuuʻi, ʻoku ʻikai te ke tūtuuʻi ʻae sino ko ia ʻe tupu, ka
ko e foʻi tenga ko ha foʻi tenga kehe: **38** Ka ʻoku foaki ki
ai ʻe he ʻOtua hono sino, ko ʻene faʻiteliha pe ia, pea ki
he tenga taki taha hono sino ʻoʻona. **39** ʻOku ʻikai ko
e kakano tatau pe ʻae kakano kotoa pē: he ʻoku ai ʻae
kakano ko e taha ʻoe tangata, ko e kakano ʻe taha ʻoe
fanga manu, ko e taha kehe ʻoe ngaahi ika, mo e taha
kehe ʻoe fanga manupuna. **40** Pea ʻoku ai foki ʻae ngaahi
sino fakalangi, mo e ngaahi sino fakamaama: ka ʻoku
taha pe ʻae nāunau ʻoe fakalangi, pea ko e fakamaama
ʻoku taha kehe ia. **41** He ʻoku ai ʻae nāunau ʻe taha ʻoe
laʻā, mo e nāunau ʻe taha ʻoe māhina, mo e nāunau
ʻe taha ʻoe ngaahi fetuʻu: he ʻoku fai kehekehe ʻi he
nāunau ʻae fetuʻu ʻe taha ki he fetuʻu ʻe taha. **42** Pea
ʻoku pehē pe ʻae toetuʻu ʻae mate. ʻOku tūtuuʻi ia ʻi he
ʻauʻauha: ʻoku fokotuʻu hake ia ʻi he taʻefaʻaʻauʻauha:
43 ʻOku tūtuuʻi ia ʻi he fakalielia; ʻoku fokotuʻu ia mo
e nāunau: ʻoku tūtuuʻi ia ʻi he vaivai; ʻoku fokotuʻu ia
ʻi he mālohi: **44** ʻOku tūtuuʻi ia koe sino fakakakano;
ʻoku fokotuʻu ia koe sino fakalaumālie. ʻOku ai ʻae sino
fakakakano, pea ʻoku ai mo e sino fakalaumālie. **45** Pea
kuo tohi ʻo pehē, "Ko e ʻuluaki tangata ko ʻAtama naʻe
ngaohi ia ko e laumālie moʻui;" ko e ʻAtama fakamui
ko e laumālie fakamoʻui. **46** Ka naʻe ʻikai muʻomuʻa ʻaia
ʻoku laumālie ka ko ia ʻoku fakakakano; kae toki hoko
ʻaia ʻoku fakalaumālie. **47** Ko e ʻuluaki tangata, ʻoku mei
he kelekele, ʻoku kelekeleʻia: ko hono ua ʻoe tangata,
ko e ʻEiki mei he langi. **48** Hangē ko e kelekeleʻia, ʻoku
pehē pe foki ʻakinautolu ʻoku kelekeleʻia: pea hangē ko
ia ʻoku mei he langi, ʻoku pehē pe foki ʻakinautolu ʻoku
fakalangi. **49** Pea hangē ko e tau ʻi he tatau ʻo ia ʻoku mei
he langi. **50** Pea ʻoku ou tala eni, ʻe kāinga, ʻe ʻikai faʻa
maʻu ʻe he kakano mo e toto ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua; pea
ʻoku ʻikai faʻa maʻu ʻe he ʻauʻauha ʻae taʻefaʻaʻauʻauha. **51**
Vakai, ʻoku ou fakahā ha meʻa fufū kiate kimoutolu; ʻE
ʻikai te tau mohe kotoa pē, ka te tau liliu kotoa pē, **52** ʻI
he fakafokifā ʻi he kemo ʻoe mata, ʻi he pā fakamui ʻoe
meʻa lea: koeʻuhi ʻe pā mai ia, pea ʻe fokotuʻu hake ai ʻae
mate, ʻo taʻefaʻaʻauʻauha, pea ʻe liliu ai ʻakitautolu. **53**
He kuo pau ke ʻai ʻe he ʻauʻauha ni, ʻae taʻefaʻaʻauʻauha,
pea ke ai ʻe he mate ni ʻae taʻemate **54** Ko ia, pea ka
ʻosi hono ai ʻe he ʻauʻauha ni ʻae taʻefaʻaʻauʻauha, mo e
ʻai ʻe he mate ni ʻae taʻemate, ʻe toki fakamoʻoni ʻae lea
kuo tohi, "Kuo folo hifo ʻae mate ʻe he mālohi." **55** "ʻE
mate, kofaʻā haʻo huhu? ʻE faʻitoka, kofaʻā hoʻo mālohi?"
(Hadēs g86) **56** Ko e huhu ʻoe mate ko e angahala; pea
ko e mālohi ʻoe angahala ko e fono. **57** Kae fakafetaʻi
ki he ʻOtua, ʻaia ʻoku ne foaki ke tau mālohi ʻi hotau
ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **58** Ko ia, ko hoku kāinga ʻofeina, ke
tupulekina maʻuaipē ʻi he ngāue ʻae ʻEiki, he ʻoku mou
ʻilo ko hoʻomou ngāue ʻi he ʻEiki, ʻoku ʻikai taʻeʻaonga ia.

16 Pea ko e meʻa ki he tānaki tokoni ki he kāinga
māʻoniʻoni, ke fai pe ʻekimoutolu, ʻo hangē ko ia
kuo u fekau ki he ngaahi siasi ʻi Kalētia. **2** ʻI he ʻuluaki
ʻaho ʻoe uike, ke mou taki taha vaheʻi ʻo tuku ʻae tokoni,
ʻo fakatatau mo hono fakamonūʻiaʻi, koeʻuhi ke ʻoua naʻa
ai ha tānaki ʻo kau ka hoko atu. **3** Pea kau ka hoko atu,
ko kinautolu te mou loto ki ai, te u fekau ʻakinautolu mo
e ngaahi tohi, ke ʻave hoʻomou tokoni ʻofa ki Selūsalema.
4 Pea kapau ʻe lelei ʻeku ʻalu foki, te nau ʻalu mo au. **5**
Pea ko eni, te u ʻalu atu kiate kimoutolu, ʻoka hili ʻeku
ʻalu atu ʻi Masitōnia: he te u ʻalu atu ʻi Masitōnia. **6** Pea
te u nofo ʻapē ʻi he faʻahitaʻu momoko mo kimoutolu,
koeʻuhi ke mou moimoiʻi au ʻi hoku fononga ki ha potu
te u ʻalu ki ai. **7** He koeʻuhi ʻe ʻikai te u fou atu kiate
kimoutolu ʻi he fononga ni; ka ʻoku ou ʻamanaki te u
nofo fuoloa siʻi ʻiate kimoutolu, ʻo kapau ʻe lelei ki he
ʻEiki. **8** Ka te u tatali ʻi ʻEfesō ʻo aʻu ki he Penitekosi.
9 He kuo fakaava kiate au ʻae matapā lahi pea ʻaonga,
pea ʻoku tokolahi ʻae fili. **10** Pea ko eni, kapau ʻe hoko
atu ʻa Timote, vakai ke ʻiate kimoutolu taʻemanavahē
ia: he ʻoku fai ʻe ia ʻae ngāue ʻae ʻEiki, ʻo hangē foki ko
au. **11** Ko ia ke ʻoua naʻa manukiʻi ia ʻe ha tokotaha: kae
tokoniʻi ia, ke fononga mai ʻi he fiemālie, koeʻuhi ke haʻu
ia kiate au: he ʻoku ou ʻamanaki kiate ia fakataha mo e
kāinga. **12** Pea ko e meʻa ki hotau kāinga ko ʻApolosi,
naʻaku kole lahi kiate ia ke ne ʻalu atu mo e kāinga
kiate kimoutolu: ka naʻe ʻikai siʻi loto ia ke ʻalu atu ʻi he
kuonga ni; ka ʻe ʻalu atu ia ʻi ha kuonga tuʻutuʻumālie
kiate ia. **13** Mou leʻo, tuʻumaʻu ʻi he tui, fai ʻo ngali mo e
tangata, mou mālohi. **14** Ke fai hoʻomou ngaahi meʻa
kotoa pē ʻi he ʻofa. **15** ʻOku mou ʻilo ʻae fale ʻo Setivena,
ko e ʻuluaki fua ia ʻi ʻAkeia, pea kuo nau tuku ʻakinautolu
ke tauhi ʻae kakai māʻoniʻoni, pea ʻoku ou kole kiate
kimoutolu, ʻe kāinga, **16** Ke fakaʻapaʻapa ʻakimoutolu ki
he kakai pehē, pea kiate kinautolu kotoa pē ʻoku tokoni
mo kimautolu, pea ngāue. **17** ʻOku ou fiemālie ʻi he
haʻu ʻa Setivena mo Fotuneto mo ʻAkaiko: he ko ia naʻe
toe meiate kimoutolu kuo nau totongi. **18** He kuo nau
fakafiemālieʻi ʻae laumālie ʻoʻoku mo kimoutolu: ko ia
mou fai ʻofa ki he kakai pehē. **19** Ko e ngaahi siasi ʻo
ʻEsia ʻoku ʻofa atu kiate kimoutolu. ʻOku ʻofa lahi atu
kiate kimoutolu ʻi he ʻEiki ʻa ʻAkuila mo Pisila, pea mo
e siasi ʻoku ʻi hona fale. **20** ʻOku ʻofa atu ʻae kāinga
kotoa pē kiate kimoutolu. Mou feʻofoʻofani ʻaki ʻae ʻuma
māʻoniʻoni. **21** Ko e tohi ʻofa eni ʻa Paula ʻaki hoku nima
ʻoʻoku. **22** Kapau ʻoku ai ha tangata ʻoku ʻikai ʻofa ia ki he
ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ke malaʻia ia. ʻOku haʻu ʻae ʻEiki. **23**
Ke ʻiate kimoutolu ʻae ʻofa ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi.
24 Ke ʻiate kimoutolu kotoa pē ʻeku ʻofa ʻia Kalaisi Sisu.
ʻEmeni.

2 Kolinitō

1 Ko au Paula, ko e ʻaposetolo ʻa Sisu Kalaisi ʻi he
finangalo ʻoe ʻOtua, pea mo Timote ko hotau kāinga,
ki he siasi ʻoe ʻOtua ʻoku ʻi Kolinitō, fakataha mo e
kāinga māʻoniʻoni fulipē ʻoku ʻi ʻAkeia kotoa pē: **2** Ke
ʻiate kimoutolu ʻae ʻofa mo e melino mei he ʻOtua ko
ʻetau Tamai, pea mei he ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **3** Fakafetaʻi
ki he ʻOtua, mo e Tamai ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi,
ko e Tamai ʻae ngaahi ʻaloʻofa, mo e ʻOtua ʻoe fiemālie
kotoa pē; **4** ʻAia ʻoku ne fakafiemālieʻi ʻakimautolu ʻi
heʻemau mamahi kotoa pē, koeʻuhi ke mau faʻa fai ai
ke fakafiemālieʻi ʻakinautolu ʻoku mamahiʻia, ʻaki ʻae
fakafiemālie ko ia ʻaia ʻoku fakafiemālieʻi ʻaki ʻakimautolu
ʻe he ʻOtua. **5** He ʻoku hangē ʻae tupulekina ʻoe ngaahi
mamahi ʻa Kalaisi ʻiate kimautolu, ʻoku pehē, ʻoku
tupulekina foki ʻemau fiemālie ʻia Kalaisi. **6** Pea kapau
ʻoku mau mamahi, ko e meʻa ia ki hoʻomou fiemālie mo
e fakamoʻui, ʻaia ʻoku ngāue lelei ke mou faʻa kātaki ʻae
ngaahi mamahi ko ia ʻoku mau kātaki foki: pea kapau kuo
fakafiemālieʻi ʻakimautolu, ko hoʻomou fakafiemālie ia
mo e fakamoʻui. **7** Pea ʻoku tuʻumaʻu pe ʻemau ʻamanaki
lelei kiate kimoutolu, ko ʻemau ʻilo, ko e meʻa ʻi hoʻomou
kau ʻi he ngaahi mamahi, te mou kau foki ʻi he fiemālie.
8 He ʻoku ʻikai ko homau loto ke mou taʻeʻilo, ʻe kāinga,
ki heʻemau ngaahi mamahi naʻe hoko kiate kimautolu ʻi
ʻEsia, koeʻuhi naʻe taʻomia lahi hake ʻaupito ia ʻi heʻemau
mālohi, ko ia naʻe ʻikai ai te mau ʻamanaki ki he moʻui: **9**
Ka naʻa mau ongoʻi kuo tukupau ʻakimautolu ki he mate,
koeʻuhi ke ʻoua naʻa mau falala kiate kimautolu, ka ki
he ʻOtua ʻaia ʻoku ne fokotuʻu hake ʻae mate: **10** ʻAia
naʻa ne fakamoʻui ʻakimautolu mei he mate lahi ko ia,
pea ʻoku ne kei fakamoʻui: pea ʻoku mau falala te ne kei
fakamoʻui pe; **11** ʻI he tokoni fakataha ʻakimoutolu foki ʻi
he lotua ʻakimautolu, koeʻuhi ko e foaki [kuo tuku]kiate
kimautolu ʻi he kau ʻae tokolahi, ʻe ʻatu ai ʻae fakafetaʻi
ʻe he tokolahi koeʻuhi ko kimautolu. **12** He ko ʻemau
fiefiaʻanga eni, ko e fakamoʻoni ʻo homau loto, koeʻuhi
ʻi he loto taha, mo e moʻoni fakaʻotua, kae ʻikai ʻi he
poto fakakakano, kae ʻi he ʻofa ʻae ʻOtua, kuo mau fai
homau lakanga ʻi he māmani, kae lahi taha pe kiate
kimoutolu. **13** He ʻoku ʻikai te mau tohi ha meʻa kehe
kiate kimoutolu, ka ko ia pe ʻoku mou ʻilo mo tui ki ai;
pea ʻoku ou ʻamanaki ke mou tui ʻo aʻu ki he ngataʻanga;
14 ʻO hangē ko e ʻilo ʻakimautolu foki ʻe homou niʻihi,
ko homou fiefiaʻanga ʻakimautolu, ʻio, ʻo hangē ʻoku
ʻamautolu ʻakimoutolu ʻi he ʻaho ʻoe ʻEiki ko Sisu. **15**
Pea ʻi he tui ni naʻaku loto ke ʻalu atu kiate kimoutolu ʻi
muʻa, koeʻuhi ke mou maʻu hono ua ʻoe meʻaʻofa; **16**
Pea ke u ʻalu atu ʻiate kimoutolu ki Masitōnia, pea ke
u toe haʻu mei Masitōnia kiate kimoutolu, pea ke ʻiate
kimoutolu ke moimoiʻi au ʻi hoku fononga ki Siutea.
17 Pea ʻi heʻeku loto ki ai, naʻaku vaʻivaʻinga ʻaki? Pe
ko e ngaahi meʻa ʻoku ou tuʻutuʻuni, ʻoku ou tuʻutuʻuni
ʻo fakatatau ki he kakano, koeʻuhi ke ʻiate au ʻae ʻ"Io
ʻio," mo ʻ"Ikai ʻikai?" **18** Ka ʻoku moʻoni ʻae ʻOtua, ko
ʻemau lea atu kiate kimoutolu naʻe ʻikai ko e ʻ"Io" mo
ʻ"Ikai." **19** He ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua, ko Sisu Kalaisi, ʻaia naʻe
malangaʻaki kiate kimoutolu ʻekimautolu, [ʻio], ʻe au mo
Silivenusi mo Timote, naʻe ʻikai ko e ʻ"Io" mo ʻ"Ikai," ka
naʻe ʻ"Io" pe ʻiate ia. **20** He ko e ngaahi talaʻofa kotoa
pē ʻae ʻOtua ʻoku ʻ"Io" pe ʻiate ia, pea ʻ"Emeni" ʻiate
ia, ki he ongoongolelei ʻoe ʻOtua ʻiate kimautolu. **21**
Pea ko e ʻOtua ia, ʻaia ʻoku ne fakatuʻumaʻu ʻakimautolu
fakataha mo kimoutolu ʻia Kalaisi, pea ko ia ia ne ne pani
ʻakitautolu; **22** ʻAia kuo ne fakaʻilonga foki ʻakitautolu, ʻo
ne foaki mai ʻae fakamoʻoni, ko e Laumālie ʻi hotau loto.
23 Ka ʻoku ou ui ki he ʻOtua ke ne fakamoʻoni ki hoku
laumālie, ko e meʻa ʻi heʻeku ʻofa kiate kimoutolu, ʻoku
teʻeki te u ʻalu atu ai ki Kolinitō. **24** Ka ʻoku ʻikai ko e
meʻa ke mau puleʻi hoʻomou tui, ka ko e kau tokoni ki
hoʻomou fiefia: he ʻoku mou tuʻu ʻi he tui.

2 Ka naʻe pau hoku loto ki he meʻa ni, ʻe ʻikai te u toe
ʻalu atu kiate kimoutolu ʻi he mamahi. **2** He kapau
ʻoku ou fakamamahiʻi ʻakimoutolu, pea ko hai ia ʻoku ne
fakafiefiaʻi au, ka ko ia kuo fakamamahiʻi ʻiate au? **3** Ko
ia ne u tohi ai ʻae meʻa ko ia kiate kimoutolu, telia naʻa
ʻi heʻeku hoko atu, teu mamahi meiate kinautolu ʻoku
totonu ke u fiefia ai; pea ʻoku ou falala kiate kimoutolu
kotoa pē, ko ʻeku fiefia ko e fiefia ia ʻo kimoutolu kotoa
pē. **4** He ne u tohi atu kiate kimoutolu ʻi he mamahi
lahi mo e feinga loto mo e loʻimata lahi: ka naʻe ʻikai ke
mou mamahi ai, ka koeʻuhi ke mou ʻilo ʻae ʻofa ʻoku ou
maʻu ʻo lahi ʻaupito kiate kimoutolu. **5** Pea kapau kuo fai
fakamamahi ʻe ha taha, ʻoku ʻikai teu mamahi au, kae
ʻi he niʻihi pe: ke ʻoua naʻaku fakamāfasia ʻakimoutolu
kotoa pē. **6** Pea kuo lahi ki he tokotaha ko ia ʻa ʻetau
tautea ni, ʻaia naʻe ʻai ʻe he tokolahi. **7** Ko ia ke ʻoua, ka
mou fakamolemole muʻa, pea fakafiemālieʻi ia, telia naʻa
fōngia hifo ʻae tokotaha ko ia ʻi he mamahi lahi. **8** Ko ia
ʻoku ou kole atu kiate kimoutolu ke mou fakamoʻoni ʻae
ʻofa kiate ia. **9** He ko e meʻa ko ia naʻaku tohi ai foki,
koeʻuhi ke u ʻilo ai ha fakaʻilonga kiate kimoutolu, pe
ʻoku mou talangofua ki he ngaahi meʻa kotoa pē. **10**
Ko ia ʻoku mou fakamolemole ha meʻa ki ai, ʻoku ou
[fakamolemolea]foki: pea ko ia kuo u fakamolemolea,
ʻo kapau ne u fakamolemolea ha meʻa, [naʻaku fai]ia
koeʻuhi ko kimoutolu ʻi he ʻao ʻo Kalaisi; **11** Telia naʻa
kākaaʻi ʻakitautolu ʻe Sētane: he ʻoku ʻikai te tau vale ki
heʻene ngaahi filioʻi. **12** Ka ʻi heʻeku hoko atu ki Taloasi,
ke malangaʻaki ʻae ongoongolelei ʻo Kalaisi, pea fakaava
ʻe he ʻEiki ʻae matapā kiate au, **13** Naʻe ʻikai ha fiemālie ʻi
hoku loto, koeʻuhi naʻe ʻikai teu feʻiloaki mo hoku tokoua
ko Taitusi: pea hili ʻemau māvae mo kinautolu, peau ʻalu
mei ai ki Masitōnia. **14** Pea ko eni, fakafetaʻi ki he ʻOtua,
ʻaia ʻoku ne foaki ke mau faʻa ikuna ʻia Kalaisi, pea ʻoku
ne fofola atu ʻae ngangatu ʻo ʻene ʻilo ʻiate kimautolu ʻi
he potu kotoa pē. **15** He ko e ngangatu lelei ʻo Kalaisi
ʻakimautolu ki he ʻOtua, ʻiate kinautolu kuo fakamoʻui,
pea ʻiate kinautolu ʻoku fakaʻauha: **16** Ko e nanamu ʻoe
mate ki he mate ki he niʻihi; pea ki he niʻihi ko e nanamu
ʻoe moʻui ki he moʻui. Pea ko hai ʻoku taau mo e ngaahi
meʻa ni? **17** He ʻoku ʻikai te mau hangē ko e tokolahi,
ʻoku fai kākā ʻaki ʻae folofola ʻae ʻOtua: ka ʻi he moʻoni,
ka ʻi he ʻOtua, pea ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua, ʻoku mau lea kia
Kalaisi.

3 He ʻoku mau toe kamata fakaongolelei atu
ʻakimautolu? Pe ʻoku ʻaonga kiate kimautolu, ʻo hangē
ko e niʻihi, ha tohi fakaongolelei atu kiate kimoutolu, pe
ko e fakaongolelei mai meiate kimoutolu? **2** Ko ʻemau
tohi ʻakimoutolu, kuo tohi ki homau loto, kuo ʻilo pea
lau ʻe he kakai kotoa pē: **3** Kuo fakahā fakapapau atu

ko e tohi ʻa Kalaisi ʻakimoutolu kuo meʻa ngāueʻaki ai
ʻakimoutolu, kuo tohi kae ʻikai ʻaki ʻae vaitohi, ka ko e
Laumālie ʻoe ʻOtua moʻui; ʻikai ʻi he ngaahi maka lafalafa,
ka ʻi he kakano ʻoe loto. **4** Pea ko e meʻa ʻia Kalaisi ʻoku
ai haʻamau tui pehē ki he ʻOtua: **5** Kae ʻikai hangē ʻoku
maʻu mafai ʻiate kimautolu ke mahalo ki ha meʻa meiate
kimautolu; ka ko e maʻu mafai ʻoku mei he ʻOtua; **6** ʻAia
foki kuo ne teuʻi ʻakimautolu ko e kau faifekau faʻa fai
ʻoe fuakava foʻou; ʻikai ʻoe mataʻitohi, ka ʻoe laumālie:
he ʻoku tāmateʻi ʻe he mataʻitohi, ka ʻoku foaki moʻui
ʻe he laumālie. **7** Pea kapau naʻe nāunauʻia ʻae ngāue
ʻoe mate naʻe tohitongi ki he ngaahi maka, ʻaia naʻe
ʻikai faʻa sio fakahangatonu ai ʻae fānau ʻa ʻIsileli ki he
mata ʻo Mōsese, ko e meʻa ʻi he malama ʻo hono mata;
ʻaia naʻe pau ke ngata: **8** Pea ʻe ʻikai lahi hake ʻaupito
hono nāunau ʻoe ngāue ʻoe Laumālie? **9** He kapau ʻoku
nāunauʻia ʻae ngāue ʻoe fakamalaʻia, pea ʻoku lahi hake
ʻaupito hono nāunauʻia ʻoe ngāue ʻoe fakatonuhia. **10** He
ko ia naʻe ngaohi ke nāunauʻia, naʻe ʻikai hano nāunau ʻi
he meʻa ni, ko e meʻa ʻi he nāunau ʻoku lahi hake. **11**
He kapau naʻe nāunauʻia ʻaia kuo fakaʻosi, tā ʻoku lahi
ʻaupito hono nāunau ʻo ia ʻoku tuʻumaʻu. **12** Pea ko ia
ʻi heʻemau maʻu ʻae ʻamanaki lelei pehē, ʻoku mau lea
ʻilongofua lahi ai. **13** Pea ʻikai hangē ko Mōsese, naʻa
ne ʻai ʻae pūlou ki hono mata, pea naʻe ʻikai faʻa sio
fakamamaʻu atu ʻe he fānau ʻa ʻIsileli ki he ngataʻanga ʻo
ia kuo fakaʻosi: **14** Ka naʻe fakakui honau loto: he ʻoku
aʻu ki he ʻaho ni, ʻoku kei tuʻumaʻu ʻo taʻeueʻi ʻae pūlou
ko ia ʻi he lau ʻoe fuakava motuʻa: [ʻae pūlou]ko ia kuo
mole ʻia Kalaisi. **15** Ka ʻoku aʻu ki he ʻaho ni, ʻoku kei ʻi
honau loto ʻae pūlou ʻi he lau ʻo Mōsese. **16** Ka ko eni,
"ʻOka tafoki ia ki he ʻEiki, ʻe toʻo atu ʻae pūlou." **17** Pea
"ko e ʻEiki" ʻae laumālie ko ia: pea ko ia ʻoku ʻi ai ʻae
Laumālie ʻoe ʻEiki, ʻoku ʻi ai ʻae tauʻatāina. **18** Ka ʻoku
tau vakai kotoa pē, ʻo mata taʻepūlou ʻi he sioʻata, ki he
nāunau ʻoe ʻEiki, pea ʻoku tau liliu ki hono tatau mei he
nāunau ki he nāunau, ʻi he Laumālie ʻoe ʻEiki.

4 Ko ia ʻi heʻetau maʻu ʻae ngāue ni, pea ʻi heʻetau maʻu
ʻae ʻofa, ʻoku ʻikai ai temau vaivai; **2** Ka kuo mau
liʻaki ʻae ngaahi meʻa fufū ʻoe fakamā, ʻo ʻikai ʻaʻeva ʻi he
fiemuʻa, pe fai fakakākā ʻaki ʻae folofola ʻae ʻOtua; ka ʻi
he fakahā atu ʻae moʻoni, ʻoku mau fakaongolelei atu
ʻakimautolu ki he loto ʻoe tangata taki taha kotoa pē,
ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. **3** Pea kapau kuo fakapulou ʻemau
ongoongolelei, kuo fakapulou ia kiate kinautolu ʻoku
malaʻia: **4** ʻAkinautolu kuo fakakui honau loto taʻetui ʻe
he ʻotua ʻo māmani, telia naʻa ulo mai kiate kinautolu
ʻae maama ʻoe ongoongolelei fakamonūʻia ʻo Kalaisi, ʻaia
ko hono tatau ʻoe ʻOtua. **(aiōn g165)** **5** He ʻoku ʻikai te
mau malangaʻaki ʻakimautolu, ka ko Kalaisi Sisu ko e
ʻEiki; mo kimautolu ko hoʻomou kau tamaioʻeiki koeʻuhi
ko Sisu. **6** He ko e ʻOtua, ʻaia naʻe fekau "Ke ulo mai
ʻae maama mei he poʻuli," ko ia kuo ne fakaulo mai
ki homau loto, ke fakamāmangia ʻakimautolu ʻi he ʻilo
ʻoe nāunau ʻoe ʻOtua, ʻi he fofonga ʻo Sisu Kalaisi. **7**
Ka ʻoku mau maʻu ʻae koloa ni ʻi he ngaahi ipu ʻumea,
koeʻuhi ke ʻi he ʻOtua hono lelei ʻoe mālohi, kae ʻikai
ʻiate kimautolu. **8** He kuo fakaʻapiʻapi ʻakimautolu mei
he potu kotoa pē, ka ʻoku ʻikai ʻefituʻu; moʻua pe, kae
ʻikai taʻehatokoni; **9** ʻOku fakatangaʻi, ka ʻoku ʻikai liʻaki;
kuo lī ki lalo, kae ʻikai tāmateʻi; **10** ʻO fafa fano maʻu aipē
ʻi homau sino ʻae mate ʻa hotau ʻEiki ko Sisu, koeʻuhi
ke fakahā ai foki ʻae moʻui ʻa Sisu ʻi homau sino. **11**
He ko kimautolu ʻoku moʻui, ʻoku tukuange maʻuaipē
ki he mate koeʻuhi ko Sisu, koeʻuhi ke fakahā ai foki
ʻae moʻui ʻa Sisu ʻi homau kakano matengofua. **12** Ko
ia ʻoku ngāue ʻae mate ʻiate kimautolu, ka ko e moʻui
ʻiate kimoutolu. **13** ʻOku mau maʻu ʻae laumālie ko ia
ʻoe tui, ʻo hangē ko ia kuo tohi, "Naʻaku tui, pea ko ia
kuo u lea ai; ʻoku mau tui foki, pea ko ia ʻoku mau lea
ai;" **14** ʻO ʻilo ko ia naʻa ne fokotuʻu hake ʻae ʻEiki ko
Sisu, te ne fokotuʻu hake ʻakimautolu foki ʻia Sisu, ʻo
ʻatu ki hono ʻao fakataha mo kimoutolu. **15** He ʻoku ai
ʻae ngaahi meʻa kotoa pē koeʻuhi ko kimoutolu, pea ke
ongoongolelei ʻae ʻOtua ʻi hono lahi ʻoe ʻaloʻofa, ko e
meʻa ʻi he fakafetaʻi lahi ai ʻae tokolahi. **16** Ko ia ʻoku
ʻikai ai te mau vaivai: ka ʻi he fakaʻaʻau ʻo mole homau
tangata ʻituʻa, ʻoku fakafoʻou ʻae loto ʻi he ʻaho kotoa
pē. **17** He ko homau mamahi maʻamaʻa ni, ʻaia ʻoku
ʻosingofua, ʻoku fakatupu maʻamautolu ʻae lelei ʻoku
lahi hake fakamanavahē ʻaupito ʻaupito pea mamafa mo
taʻengata; **(aiōnios g166)** **18** Kae ʻikai ʻi he ʻemau siofia ʻae
ngaahi meʻa ʻoku hāmai, ka ko e ngaahi meʻa ʻoku ʻikai
hāmai: he ko e ngaahi meʻa ʻoku hāmai, ʻoku ʻosingofua;
ka ko e ngaahi meʻa ʻoku ʻikai hāmai, ʻoku taʻengata ia.
(aiōnios g166)

5 He ʻoku mau ʻilo ʻoka veteki homau fale kelekele, ko
e fale fehikitaki ni, ʻoku ai homau fale mei he ʻOtua,
ko e fale naʻe ʻikai ngaohi ʻe he nima, ʻoku taʻengata,
ʻi he langi. **(aiōnios g166)** **2** He ʻoku māpuhoi ʻi heni,
ʻo holi lahi ke mau kofuʻaki homau fale ʻaia ʻoku mei
he langi: **3** He koeʻuhi ʻi heʻemau kofuʻia, ke ʻoua naʻa
ʻiloa ʻoku mau telefua. **4** He ko kimautolu ʻoku ʻi he
fale fehikitaki ni, ʻoku māpuhoi, kuo māfasia: kae ʻikai
koeʻuhi ke mau taʻekofuʻia, kae kofuʻaki, koeʻuhi ke folo
hifo ʻae matengofua ʻi he moʻui. **5** Pea ko ia kuo ne
ngaohi ʻakimautolu ki he meʻa ko eni, ko e ʻOtua ia,
ʻaia kuo ne foaki foki kiate kimautolu hono fakamoʻoni
ʻoe Laumālie. **6** Ko ia ʻoku mau lototoʻa maʻuaipē, ʻo
ʻilo, lolotonga ʻemau ʻi heni ʻi he sino, ʻoku mau nofo
kehekehe mo e ʻEiki: **7** (He ʻoku mau aʻeva ʻi he tui, kae
ʻikai ʻi he mamata:) **8** ʻOku mau lototoʻa, pea holi ke hiki
muʻa mei he sino, ka mau nonofo mo e ʻEiki: **9** Ko ia ʻoku
mau holi ai, koeʻuhi, ka mau ka ʻi heni pe mamaʻo atu,
ke lelei ʻakimautolu kiate ia. **10** He kuo pau ʻe fakahā
ʻakitautolu kotoa pē ʻi he ʻao ʻoe nofoʻanga fakamaau ʻo
Kalaisi; koeʻuhi ke maʻu taki taha kotoa pē ʻae ngaahi
meʻa ʻo fakatatau ki he meʻa naʻa ne fai ʻi he sino, pe ko
ha lelei ia pe ko ha kovi. **11** Ko ia ʻi he ʻemau ʻilo ʻae
houhau ʻoe ʻEiki, ʻoku mau fakaloto ʻi ʻae kakai; ka kuo
fakahā atu ʻakimautolu ki he ʻOtua; pea ʻoku ou pehē, kuo
fakahā atu ki homou loto foki. **12** He ʻoku ʻikai te mau
toe fakaongolelei atu ʻakimautolu kiate kimoutolu, kae
tuku ke mou vikiviki koeʻuhi ko kimautolu, pea ke mou
maʻu ha tali kiate kinautolu ʻoku vikiviki fakamamata,
kae ʻikai ʻi he loto. **13** He kapau kuo mau vale, ʻoku ʻi he
ʻOtua pe: pea kapau ʻoku mau poto, ko e meʻa ia kiate
kimoutolu. **14** He ʻoku fakafeingaʻi ʻakimautolu ʻe he
ʻofa ʻa Kalaisi; he ʻoku pehē homau loto, kapau naʻe
pekia ʻae tokotaha koeʻuhi ko e kakai kotoa pē, pea tā
naʻe mate kotoa pē: **15** Pea naʻe pekia ia maʻae kakai
kotoa pē, koeʻuhi ko kinautolu ʻoku moʻui, ke ʻoua naʻa

nau toe moʻui kiate kinautolu, ka kiate ia naʻe pekia
maʻanautolu, pea toetuʻu hake. **16** Ko ia ʻoku ngata heni,
ʻoku ʻikai te mau ʻilo fakakakano pe ha tokotaha: ʻio,
naʻa mo Kalaisi, kapau naʻa mau ʻilo fakakakano ia, kuo
ngata, ʻoku ʻikai te mau kei ʻilo pehē ia. **17** Ko ia kapau
ʻoku ʻia Kalaisi ha taha, ko e fakatupu foʻou ia: kuo mole
atu ʻae ngaahi meʻa motuʻa; vakai, kuo hoko ʻo foʻou
ʻae ngaahi meʻa kotoa pē. **18** Pea ʻoku mei he ʻOtua ʻae
ngaahi meʻa kotoa pē, ʻaia naʻa ne fakalelei ʻakimautolu
kiate ia ʻia Sisu Kalaisi, pea kuo ne tuku kiate kimautolu
ʻae fakamatala ʻoe fakalelei; **19** Koeʻuhi naʻe ʻia Kalaisi ʻae
ʻOtua, ʻo ne fakalelei ʻa māmani kiate ia, ʻo ʻikai lau kiate
kinautolu ʻenau ngaahi fai hala; pea kuo ne tuku kiate
kimautolu ʻae fakaongoongo ʻoe fakalelei. **20** Pea ko eni,
ko e kau faifekau ʻakimautolu koeʻuhi ko Kalaisi, ʻo hangē
ʻoku fakakolekole ʻae ʻOtua ʻiate kimautolu: ʻoku mau
kole ko e fetongi ʻo Kalaisi, mou fakalelei mo e ʻOtua. **21**
He naʻa ne ngaohi ia, ʻaia naʻe ʻikai haʻane angahala, koe
feilaulau ʻi he angahala koeʻuhi ko kitautolu; kae hoko ai
ʻakitautolu ko e māʻoniʻoni ʻae ʻOtua ʻiate ia.

6 Ko ia ko kimautolu, ko e kaunga ngāue fakataha, ʻoku
mau fakakolekole foki ke ʻoua naʻa mou maʻu tōnoa
ʻae ʻofa ʻae ʻOtua. **2** (He ʻoku pehē ʻe ia, "Kuo u ongoʻi koe
ʻi he kuonga tuʻutuʻumālie, pea ʻi he ʻaho fakamoʻui kuo
u tokoniʻi koe:" vakai, ko eni ʻae kuonga tuʻutuʻumālie:
vakai, ko eni ʻae ʻaho ʻoe fakamoʻui.) **3** Ke ʻoua naʻa ai
ha tūkiaʻanga ʻi ha meʻa ʻe taha, koeʻuhi ke ʻoua naʻa
fakaongokovi ʻae ngāue: **4** Ka mau fakaongolelei atu
ʻakimautolu ʻi he ngaahi meʻa kotoa pē, ʻo taau mo e kau
faifekau ʻae ʻOtua, ʻi he faʻa kātaki, ʻi he ngaahi mamahi,
ʻi he ngaahi masiva, ʻi he ngaahi fakamamahi lahi, **5** ʻI
he haha, ʻi he nofo fale fakapōpula, ʻi he maveuveu, ʻi he
ngaahi ngāue mamafa, ʻi he faʻa leʻo, ʻi he faʻa ʻaukai; **6** ʻI
he māʻoniʻoni, ʻi he ʻilo, ʻi he kātaki fuoloa, ʻi he angaʻofa,
ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni, ʻi he ʻofa taʻeloi, **7** ʻI he lea
ʻoe moʻoni, ʻi he mālohi ʻae ʻOtua, ʻi he mahafutau ʻoe
māʻoniʻoni ʻi he nima toʻomataʻu pea ʻi he toʻohema, **8** ʻI
he fakaʻapaʻapa mo e taʻefakaʻapaʻapa, ʻi he ongokovi mo
e ongolelei: ʻo hangē ko e kau kākā, ka ʻoku moʻoni; **9**
Hangē ko e taʻeʻilo, ka ʻoku ʻilo lahi; hangē ko e mate,
pea ʻiloange, ʻoku tau moʻui; hangē ko e tautea, ka ʻoku
ʻikai tāmateʻi; **10** Hangē ko e loto mamahi, kamau fiefia
maʻuaipē; hangē ko e masiva, ka ʻoku mau fakakoloaʻia
ʻae tokolahi; hangē ko e taʻemaʻu-ha-meʻa, ka ʻoku maʻu
ʻae meʻa kotoa pē. **11** ʻAe kakai Kolinitō, ʻoku matoʻo
homau ngutu kiate kimoutolu, ʻoku tupu ʻo lahi homau
loto. **12** ʻOku ʻikai te mou ʻefihia ʻiate kimautolu, ka
ʻoku mou ʻefihia ʻi he ʻofa ʻamoutolu pe. **13** Pea ko eni,
ko hono totongi ʻi he meʻa ni, (ʻoku ou lea ʻo hangē ki
heʻeku fānau) ke fakaʻataʻatā ʻakimoutolu foki. **14** ʻOua
naʻa mou kau fakataha mo e kakai taʻetui: he ʻoku feohi
fēfē ʻae māʻoniʻoni mo e taʻemāʻoniʻoni? Pea ʻoku feohi
fēfē ʻae maama mo e poʻuli? **15** Pea ʻoku kau taha fēfē
ʻa Kalaisi mo Pileali? Pea ʻoku ʻinasi taha ʻi he hā ʻaia
ʻoku tui mo e taʻetui? **16** Pea ʻoku fai tatau ʻi he hā ʻae
fale tapu ʻoe ʻOtua mo e ngaahi tamapua? He ko e fale
tapu ʻakimoutolu ʻoe ʻOtua moʻui; ʻo hangē ko e folofola
ʻae ʻOtua, "Te u nofoʻia ʻakinautolu, ʻo ʻeveʻeva ʻiate
kinautolu; pea ko honau ʻOtua au, pea ko hoku kakai
ʻakinautolu." **17** ʻOku pehē ʻe he ʻEiki, "Ko ia mou haʻu
meiate kinautolu, pea ke ʻataʻatā ʻakimoutolu, pea ʻoua
naʻa ala ki he taʻemaʻa; pea te u maʻu ʻakimoutolu:" **18**
ʻOku pehē ʻe he ʻEiki Māfimafi, "Te u ʻiate kimoutolu ko
e Tamai, pea ko hoku ngaahi foha mo e ngaahi ʻofefine
ʻakimoutolu."

7 Ko ia, ʻe kāinga ʻofeina, ʻi heʻetau maʻu ʻae ngaahi
talaʻofa ni, ke tau fakamaʻa ʻakitautolu mei he ʻuli
kotoa pē ʻoe kakano mo e laumālie, ʻo fakahaohaoa
ʻae māʻoniʻoni ʻi he manavahē ki he ʻOtua. **2** Mou
maʻu ʻakimautolu; naʻe ʻikai te mau fai taʻetotonu ki ha
tokotaha, naʻe ʻikai te mau fakaangahalaʻi ha tokotaha,
naʻe ʻikai te mau kākaaʻi ha tokotaha. **3** ʻOku ʻikai te
u lea ko ha tautea: he kuo ʻosi ʻeku tala atu, ʻoku mou
ʻi homau loto ke mau mate mo moʻui mo kimoutolu.
4 ʻOku lahi ʻeku faʻa lea atu kiate kimoutolu, ʻoku ou
vikiviki lahi koeʻuhi ko kimoutolu: kuo fakafonu au ʻi he
fiemālie, ʻoku ou fiefia lahi ʻaupito ʻi heʻemau mamahi
kotoa pē. **5** Koeʻuhi ʻi heʻemau hoko ki Masitōnia, naʻe
ʻikai ha mālōlō ki homau kakano, ka naʻe fakamamahi
ʻakimautolu mei he potu kotoa pē; naʻe ʻituʻa ʻae ngaahi
tau, pea ʻi loto ʻae manavahē. **6** Ka ko e ʻOtua, ʻoku
ne fakafiemālieʻi ʻakinautolu kuo lī ki lalo, naʻa ne
fakafiemālieʻi ʻakimautolu, ʻi he haʻu ʻa Taitusi; **7** Pea
naʻe ʻikai ʻi heʻene haʻu pe, ka ʻi he fakafiemālie ʻaia naʻe
fakafiemālie ai ia ʻiate kimoutolu, ʻi heʻene tala kiate
kimautolu hoʻomou holi lahi, mo hoʻomou mamahi, mo
hoʻomou feinga kiate au; ko ia naʻe ʻāsili ai ʻeku fiefia.
8 He ʻoku ʻikai te u fakatomala ʻi heʻeku fakamamahi
ʻakimoutolu ʻaki ʻae tohi, ka naʻaku fakatomala ai: he
ʻoku ou vakai ko e tohi ko ia, kuo ne fakamamahi
ʻakimoutolu, kae fuoloa siʻi pe. **9** Ka ko eni, ʻoku ou fiefia,
ʻoku ʻikai ʻi homou fakamamahi, ka ʻi homou mamahi
ki he fakatomala: he naʻa mou mamahi ʻo tāau mo e
ʻOtua, ke ʻoua naʻa mou masiva ʻi ha meʻa ʻe taha ʻiate
kimautolu. **10** He ko e mamahi ʻoku taau mo e ʻOtua
ʻoku ne langaki ʻae fakatomala ki he fakamoʻui, ʻe ʻikai
toe fakatomala ai: ka ko e mamahi fakamaama, ʻoku
ne langaki ʻae mate. **11** Vakai eni ki he meʻa ni pe,
ʻa hoʻomou mamahi ʻo taau mo e ʻOtua, ki he faʻa fai
naʻa ne fakatupu ʻiate kimoutolu, ʻio, ʻae fakaʻataʻatā ʻo
kimoutolu, ʻae fakaʻiseʻisa, ʻae manavahē, ʻae holi lahi,
ʻio, ʻae fai feinga, ʻa ʻetau tautea! Kuo mou fakahā ʻaki ia
kotoa pē ʻa hoʻomou ʻataʻatā ʻi he meʻa ni. **12** Ko ia ne u
tohi kiate kimoutolu, ka naʻe ʻikai koeʻuhi ko ia pe naʻe
fai ʻae kovi, pe ko ia pe naʻa ne mamahi ʻi he kovi, ka
koeʻuhi ke hā ai kiate kimoutolu ʻemau tokanga kiate
kimoutolu ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. **13** Ko ia naʻa mau fiemālie
ʻi hoʻomou fiemālie: pea naʻe lahi hake ʻaupito ʻemau
fiefia koeʻuhi ko e fiefia ʻa Taitusi, he naʻe fakafiemālieʻi
hono laumālie ʻekimoutolu kotoa pē. **14** He kapau naʻaku
polepole ʻi ha meʻa kiate ia koeʻuhi ko kimoutolu, ʻoku
ʻikai te u mā ai; kae hangē ko ʻemau lea kimoutolu ʻi he
meʻa kotoa pē, ʻoku pehē pe mo ʻemau polepole ʻi he
ʻao ʻo Taitusi, ʻoku ʻilo ia ko e moʻoni. **15** Pea ko ʻene
manavaʻofa ʻoku lahi hake ʻaupito kiate kimoutolu, ʻi
heʻene manatu ki he talangofua ʻamoutolu kotoa pē, pea
mo hoʻomou maʻu ia ʻi he manavahē mo e tetetete. **16**
Pea ʻoku ou fiefia ʻi heʻeku falala kiate kimoutolu ʻi he
meʻa kotoa pē.

8 Pea ko eni, ʻe kāinga, ʻoku mau fakaʻilo atu kiate
kimoutolu ʻae ʻofa ʻae ʻOtua kuo foaki ki he ngaahi

siasi ʻo Masitōnia; **2** Koeʻuhi naʻe tupulekina ʻenau fiefia
ʻi he ʻahiʻahi lahi ʻi he meʻa mamahi, pea tupulekina
ʻo lahi ʻenau foaki kae lolotonga ʻenau masiva lahi. **3**
He ʻoku ou fakamoʻoni ki heʻenau mafai mei honau
loto, ʻio, ʻo lahi hake ʻi heʻenau faʻa fai; **4** Mo nau kole
fakamātoato kiate kimautolu ke mau maʻu ʻae foaki, pea
mau kau ki hono tauhi mā ʻae kakai māʻoniʻoni. **5** Pea
ʻikai ke hangē ko ʻemau ʻamanaki, ka naʻa nau fuofua
foaki ʻakinautolu ki he ʻEiki, pea kiate kimautolu foki
ʻi he finangalo ʻoe ʻOtua. **6** Ko ia naʻa mau pehē ai kia
Taitusi, ko e meʻa ʻi heʻene kamata fai, ke ne fakaʻosi
ʻae ngāue ko ia ʻiate kimoutolu foki. **7** Ko ia, pea ʻi
hoʻomou tupulekina ʻi he meʻa kotoa pē, ʻi he tui, mo e
lea, mo e ʻilo, mo e faʻa fai kotoa pē, pea mo hoʻomou
ʻofa kiate kimautolu, ke mou tupulekina ʻi he lelei ni
foki. **8** ʻOku ʻikai teu tala eni ko e fekau, ka ko e meʻa ʻi
he fiefie fai ʻoe niʻihi, pea ke, fakamoʻoni ʻaki ʻae moʻoni
ʻo hoʻomou ʻofa. **9** He ʻoku mou ʻilo ʻae ʻulungāanga lelei
ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ʻa ʻene mohu koloaʻia, ka
naʻe hoko ʻo masiva koeʻuhi ko kimoutolu, koeʻuhi ʻi
heʻene masiva ke mou koloaʻia ai. **10** Pea ʻi he meʻa ni
ʻoku ou enginakiʻi: he ʻoku ʻaonga ia kiate kimoutolu,
he kuo mou tomuʻa kamata fai, pea ʻoku ʻikai ko ia pe,
ka naʻa mou fie fai talu ʻae taʻu kuo hili. **11** Pea ko eni,
fakatoʻotoʻo ʻa hono fai; ke hangē ko e fie loto ki ai, pea
ke pehē foki ʻae fie fai mei he meʻa ʻoku mou maʻu. **12**
He kapau ʻoku ai ʻae loto lelei ki ai, ʻe lau ia, ʻo fakatatau
ki he meʻa ʻoku maʻu ʻe he tangata, ka e ʻikai fakatatau
mo ia ʻoku ʻikai te ne maʻu. **13** ʻOku ʻikai [fai eni]koeʻuhi
ke fiemālie ʻae niʻihi, kae māfasia ʻakimoutolu: **14** Ka ʻi
he fakatatau ʻi he kuonga ni hoʻomou maʻumeʻa lahi ki
heʻenau masiva, ke hoko ai ʻenau maʻumeʻa lahi [ko e
tokoni]ki hoʻomou masiva foki koeʻuhi ke fakatatau pe:
15 ʻO hangē ko ia kuo tohi, "Ko ia [naʻa ne tānaki]ʻo lahi,
naʻe ʻikai hano toe; pea ko ia [naʻe tānaki]ʻo siʻi, naʻe
ʻikai haʻane masiva." **16** Kae fakafetaʻi ki he ʻOtua, ʻaia
naʻe ʻai ki he loto ʻo Taitusi ʻae tokanga lahi ko ia kiate
kimoutolu. **17** He ko e moʻoni naʻa ne tali ʻae enginaki;
ka naʻe muʻomuʻa hono loto ki ai, naʻe ʻalu atu ia kiate
kimoutolu ko hono loto pe. **18** Pea kuo mau fekau mo
ia ʻae kāinga ʻoku ʻofeina ʻe he ngaahi siasi kotoa pē,
koeʻuhi ko e ongoongolelei; **19** Pea ʻoku ʻikai ko ia pe, ka
ke ongoongolelei ai ʻae ʻEiki pe ko ia, pea mo homou loto
fie fai: **20** ʻO vakai eni, ke ʻoua naʻa lauʻikovi ʻakimautolu
ʻe ha tokotaha ʻi he meʻa lahi ni ʻoku mau tauhi: **21** He
ʻoku mau tokonaki ʻae ngaahi meʻa matamatalelei, ʻikai
ʻi he ʻao ʻoe ʻEiki pe, kae ʻi he ʻao ʻoe kakai foki. **22** Pea
kuo mau fekau mo kinaua hotau kāinga, ʻaia kuo liunga
lahi ʻemau ʻilo ʻene faʻa fai ʻi he ngaahi meʻa lahi, ka
ko eni, ʻoku ʻāsili ʻene faʻa fai, ʻi heʻene faʻaki mālohi
atu kiate kimoutolu. **23** Pea ko Taitusi, ko hoku tokoua
ia mo e kaunga ngāue kiate kimoutolu: pea ko homau
kāinga, ko e kau faifekau ʻae ngaahi siasi mo e nāunau ʻa
Kalaisi ʻakinautolu. **24** Ko ia mou fakahā kiate kinautolu,
ʻi he ʻao ʻoe ngaahi Siasi, ha fakamoʻoni ʻo hoʻomou ʻofa,
pea mo e mau vikiviki koeʻuhi ko kimoutolu.

9 Pea ko e meʻa ʻi he tokoni ki he kāinga māʻoniʻoni,
ʻoku taʻeʻaonga ʻeku tohi kiate kimoutolu. **2** He ʻoku
ou ʻilo homou loto lelei, ʻaia naʻaku polepole ai ʻiate
kimoutolu kiate kinautolu ʻi Masitōnia, koeʻuhi ʻoku talu
ʻae taʻu ʻe taha mo e teu ki ai ʻa ʻAkeia; pea ko hoʻomou
fai feinga kuo langaki ʻae tokolahi. **3** Ka kuo u fekau
ʻae kāinga, telia naʻa taʻeʻaonga ʻa ʻemau polepole ʻiate
kimoutolu ʻi he meʻa ni; kae hangē ko ʻeku tala, ke mou
teuteu pe: **4** Telia naʻa ʻiloange, te mau ʻalu atu mo
ha niʻihi ʻo Masitōnia, pea ʻilo ʻakimoutolu ʻoku teʻeki
ai teuteu, pea mā ai ʻakimautolu (ʻoku ʻikai teu pehē
ʻakimoutolu) ʻi he polepole lahi ni. **5** Ko ia naʻaku pehē ai
ʻoku ʻaonga ʻeku enginaki ʻae kāinga, koeʻuhi ke nau ʻalu
muʻomuʻa kiate kimoutolu, ʻo tomuʻa fakamaʻopoʻopo
hoʻomou meʻaʻofa, ʻaia naʻe tomuʻa lea ki ai, koeʻuhi ke
teu pe ia, ʻo ngali mo e meʻa foaki, kae ʻikai hangē ʻoku ʻi
he manumanu. **6** Ka ko eni, Ko ia ʻoku tūtuuʻi fakasiʻisiʻi,
ʻe utu fakasiʻisiʻi foki; pea ko ia ʻoku tūtuuʻi lahi, ʻe utu
lahi foki. **7** Ke foaki ʻe he tangata taki taha ʻo hangē ko
ia kuo pau hono loto ki ai, kae ʻikai ʻi he mamahi, pe ʻi
hono puleʻi: he ʻoku ʻofa ʻae ʻOtua ki ha foaki fiefia. **8**
Pea ʻoku mafai ʻe he ʻOtua ke fakatupulekina ʻae ngaahi
meʻa lelei kotoa pē kiate kimoutolu; koeʻuhi ʻi he mahu
lahi maʻuaipē ʻakimoutolu ʻi he meʻa kotoa pē, ke mou
faʻa fai ʻae ngāue lelei kotoa pē: **9** (Hangē ko ia kuo tohi,
"Kuo tufaki atu ʻe ia; kuo foaki ʻe ia ki he masiva: pea ʻe
tuʻumaʻu ʻene māʻoniʻoni ʻo taʻengata." **(aiōn g165)** **10** Pea
ko eni, ko ia ʻoku ne foaki ʻae tengaʻi ʻakau ki he tūtuuʻi,
ʻofa ke ne foaki ʻae mā ke mou kai, pea fakatupu hoʻomou
tenga kuo tūtuuʻi, pea fakalahi ʻae ngaahi fua ʻo hoʻomou
māʻoniʻoni;) **11** Koeʻuhi ke fakamaʻumeʻaʻi ʻakimoutolu
ʻi he meʻa kotoa pē ki he faʻa foaki lahi, ʻaia ʻoku tupu
ai ʻae fakafetaʻi ki he ʻOtua ʻiate kimautolu. **12** He ko e
tauhi atu ʻoe ngāue ni, ʻoku ʻikai ngata ʻi he tokoni ki he
masiva ʻoe kāinga māʻoniʻoni, ka ʻoku tupulekina ia ʻi he
ngaahi fakafetaʻi lahi ki he ʻOtua; **13** Pea ʻi he fakamoʻoni
ʻoe tokoni ni, ʻoku nau fakamālō ki he ʻOtua ʻi hoʻomou
talangofua ʻoku fakahā ni ki he ongoongolelei ʻa Kalaisi,
pea ʻi hoʻomou tufaki lahi kiate kinautolu, pea ki he
kakai kotoa pē; **14** Pea ʻi heʻenau lotua ʻakimoutolu, mo
e holi lahi kiate kimoutolu, koeʻuhi ko e ʻofa lahi ʻae
ʻOtua ʻoku ʻiate kimoutolu. **15** Fakafetaʻi ki he ʻOtua,
koeʻuhi ko ʻene foaki ʻoku taʻefaʻalaua.

10 Pea ko au Paula, ko au ʻoku matamatavaivai [ʻo
kau ka]ʻiate kimoutolu, ka ʻi heʻeku mamaʻo ʻoku
ou loto mālohi kiate kimoutolu, ʻoku ou fakakolekole
kiate kimoutolu ʻi he angavaivai mo e angamalū ʻa
Kalaisi: **2** Ka ʻoku ou kole, koeʻuhi ke ʻoua naʻaku loto
mālohi ʻi heʻeku ʻiate kimoutolu, ʻi he pule ko ia ʻoku ou
ʻamanaki ke u fai mālohi ai ki he niʻihi, ʻoku nau lau
kiate kimautolu ʻo hangē ʻoku mau ʻaʻeva ʻo fakatatau mo
e kakano. **3** He neongo ʻoku mau ʻaʻeva ʻi he kakano, ka
ʻoku ʻikai te mau tau fakakakano: **4** (He ko e mahafutau
ʻo ʻemau tau ʻoku ʻikai fakakakano, ka ʻoku mālohi lahi
ʻi he ʻOtua ke holoki hifo ai ʻae ngaahi kolo mālohi;)
5 ʻO holoki ki lalo ʻae ngaahi fakakaukau, mo e meʻa
māʻolunga kotoa pē, ʻoku ne fakahikihiki ia ki he ʻilo ʻoe
ʻOtua, pea ʻoku ne fakavaivai ʻae mahalo kotoa pē ki he
talangofua kia Kalaisi; **6** Pea ʻoku mau tali te u pe ke
tautea ʻae talangataʻa kotoa pē, ʻoka kakato hoʻomou
talangofua. **7** He ʻoku mou vakai ki he ngaahi meʻa ʻo
hangē ko hono hā mai ʻituʻa? Kapau ʻoku ai ha tangata
ʻoku ne faʻaki kiate ia ʻoku ʻa Kalaisi ia, ke toe fifili ki he
meʻa ko ia ʻiate ia, koeʻuhi ʻo hangē ʻoku ʻa Kalaisi ia,
ʻoku ʻa Kalaisi pehē pe ʻakimautolu. **8** He ka ne lahi hake
siʻi ʻeku polepole ʻi heʻemau mālohi, ʻaia kuo tuku mai ʻe

he ʻEiki kiate kimautolu ke langa ʻaki hake, ka ʻoku ʻikai
ko homou fakaʻauha, [pehē], ʻe ʻikai te u mā ai: **9** Ka
ʻoku ʻikai te u fie hangē kau ka fakamanaʻi ʻakimoutolu
ʻaki ʻae ngaahi tohi. **10** He ʻoku nau pehē, "Ko [ʻene
]ngaahi tohi ʻoku mamafa mo mālohi; ka ʻoku ha vaivai
mai [hono]sino, pea ko [ʻene]lea ʻoku kovi." **11** Ke ʻilo ʻe
he tokotaha ko ia, ko ia ʻoku hā ʻiate kimautolu ʻi he lea
ʻi he ngaahi tohi ʻi heʻemau mamaʻo, ko kimautolu ai
pe ia ʻi he ngāue ʻoka mau ka ʻi ai. **12** He ʻoku ʻikai te
mau faʻa fakakau ʻakimautolu, pe fakatatau ʻakimautolu,
ki he niʻihi ʻoku fakaongolelei atu ʻakinautolu: ka ko
ʻenau fuofua ʻakinautolu ʻaki ʻakinautolu, ʻo fakatatau
ʻakinautolu kiate kinautolu, ko e fai vale ia. **13** Ka ʻe ʻikai
te mau polepole ki he ngaahi meʻa ʻituʻa atu ʻi [homau
]lakanga, kae fakatatau ki hono fuofua ʻoe lakanga ʻaia
kuo fuofua ʻe he ʻOtua kiate kimautolu, ko e fuofua ʻoku
aʻu atu foki kiate kimoutolu. **14** He ʻoku ʻikai te mau
mafao atu ʻakimautolu, ʻo hangē naʻe ʻikai ke mau aʻu
atu kiate kimoutolu: he kuo mau aʻu atu kiate kimoutolu
foki ʻi he ongoongolelei ʻo Kalaisi: **15** ʻOku ʻikai te mau
faʻa polepole ki he ngaahi meʻa ʻituʻa ʻi [homau]lakanga,
ʻaia ko e ngaahi ngāue ʻae kau tangata kehe; ka ʻoku mau
ʻamanaki lelei, ʻoka fakalahi hoʻomou tui, ke mau mafola
atu ʻaupito ʻiate kimoutolu kae ʻi homau lakanga pe, **16**
Ke mau malangaʻaki ʻae ongoongolelei ki he mamaʻo
atu ʻiate kimoutolu, pea ʻikai ke polepole ʻi he lakanga
ngāue ʻae tangata kehe kuo ʻosi teuteu. **17** "Ka ko ia ʻoku
polepole, ke polepole ia ʻi he ʻEiki." **18** He ʻoku ʻikai ko ia
ʻoku ne fakaongolelei ia ʻe fakamālō ki ai, ka ko ia ʻoku
fakaongolelei ia ʻe he ʻEiki.

11 Taumaiā ʻoku mou faʻa kātaki siʻi au ʻi [heʻeku
]vale: ʻio, mou kātakiʻi au. **2** He ʻoku ou fuaʻa
kiate kimoutolu ʻi he fuaʻa fakaʻotua: he kuo u fakanofo
ʻakimoutolu ki he husepāniti pe taha, koeʻuhi ke u ʻatu
ai ʻakimoutolu ko e tāupoʻou māʻoniʻoni kia Kalaisi. **3**
Ka ʻoku ou manavahē telia naʻa hangē ko hono oloa ʻe
he ngata ʻi heʻene kākaaʻi ʻa ʻIvi, ʻe pehē ʻae fakahala
homou loto mei he angatotonu ʻaia ʻoku ʻia Kalaisi. **4**
Pea kapau moʻoni ʻoku malangaʻaki ʻe ia kuo aʻu atu, ʻae
Sisu ʻe taha naʻe ʻikai te mau malangaʻaki, pea kapau
ʻoku mou maʻu ha Laumālie ʻe taha, ʻaia naʻe ʻikai te
mou maʻu, pe ha ongoongolelei ʻe taha, naʻe ʻikai te
mou maʻu, pea neʻineʻi te mou faʻa kātaki ia. **5** Ka ʻoku
ou lau ʻeau ʻoku ʻikai siʻi te u tomui au ʻi he fungani
"ʻaposetolo lahi." **6** He neongo ʻeku taʻepoto ʻi he lea,
ka ʻoku ʻikai te u [pehē]ʻi he ʻilo; ka kuo ʻosi hono
fakahā lahi atu ʻakimautolu kiate kimoutolu ʻi he ngaahi
meʻa kotoa pē. **7** He ko ʻeku fai hala ʻa ʻeku fakavaivai
au kae fakahikihiki ai ʻakimoutolu, koeʻuhi ʻi heʻeku
malangaʻaki kiate kimoutolu ʻae ongoongolelei ʻoe ʻOtua
taʻehatotongi? **8** Naʻaku fakamasivaʻi ʻae siasi niʻihi, ʻo
maʻu [mei ai]ʻae totongi, ke u ʻaonga ai kiate kimoutolu.
9 Pea ʻi heʻeku ʻi ai mo kimoutolu, peau masiva, naʻe
ʻikai te u fakamāfasia ha tangata ʻe tokotaha: he ko ia
naʻaku masiva ai, naʻe ʻomi ia ʻe he kāinga naʻe haʻu
mei Masitōnia: pea kuo u fai ʻi he meʻa kotoa pē ke ʻoua
naʻaku fakamāfasia ʻakimoutolu, pea ko hoku loto teu
pehē pe. **10** ʻO hangē ʻoku ʻiate au ʻae moʻoni ʻa Kalaisi,
ʻe ʻikai taʻofi au ʻi he polepole ni he ngaahi potu ʻo
ʻAkeia. **11** Ko e meʻa ʻi he hā? Koeʻuhi ʻoku ʻikai te u ʻofa
kiate kimoutolu? ʻOku ʻiloʻi ʻe he ʻOtua. **12** Ka ko ia ʻoku
ou fai, te u fai pe ia, koeʻuhi ke tuʻusi ʻae tupungalau
meiate kinautolu ʻoku kumi ki ai; koeʻuhi ko e meʻa
ʻoku nau viki ai, ke ʻilo ʻakinautolu ʻoku nau hangē ko
kimautolu. **13** Ka ko e kau ʻaposetolo loi ʻakinautolu, ko
e kau ngāue fakakākā, ʻoku nau fakakehe ʻakinautolu ke
hangē ko e kau ʻaposetolo ʻa Kalaisi. **14** Pea ʻoku ʻikai
ko e meʻa fakaofo ia he naʻa mo Sētane ʻoku fakakehe
foki ia ko e ʻāngelo ʻoe maama. **15** Ko ia ʻoku ʻikai ko
ha meʻa lahi, ʻo kapau ʻe fakakehe ʻene kau faifekau
foki ke hangē ko e kau faifekau ʻoe māʻoniʻoni; ko e
ngataʻanga ʻokinautolu ʻe fakatatau ki heʻenau ngaahi
ngāue. **16** ʻOku ou toe pehē, ʻoua naʻa mahalo ʻe ha taha
ko e vale au; pea kapau ʻe pehē, pea kātaki muʻa au ʻo
taau mo e vale, koeʻuhi ke u polepole siʻi ʻiate au. **17** Ko
ia ʻoku ou lea ʻaki, ʻoku ʻikai te u lea ʻaki mei he ʻEiki, kae
hangē ko e vale, ʻi he polepole lahi ni. **18** Ko e meʻa ʻi he
polepole ʻae tokolahi ki he kakano, teu polepole foki
au. **19** He ʻoku mou kātaki fiemālie pe ʻae kau vale, he
koeʻuhi ʻoku mou poto. **20** He kapau ʻoku fakapōpulaʻi
ʻakimoutolu ʻe ha taha, kapau te ne folo hifo, kapau
te ne fakamālohiʻi ʻakimoutolu, kapau ʻe fakahikihiki
ia, kapau te ne tukiʻi homou mata, ʻoku mou kātaki pe
ia. **21** ʻOku kau ʻeku lea ki he manukiʻi, ʻo hangē kuo
moʻoni ʻemau vaivai. Ka koeni, ʻilonga ha meʻa ʻoku pole
ai ha toko taha, (ʻoku ou lea ʻo hangē ha vale,) ʻoku
ou pole ai foki. **22** Ko e Hepelū ʻakinautolu? ʻOku pehē
mo au. Ko e ʻIsileli ʻakinautolu? ʻOku pehē mo au. Ko e
hako ʻo ʻEpalahame ʻakinautolu? ʻOku pehē mo au. **23**
Ko e kau faifekau ʻa Kalaisi ʻakinautolu? (ʻOku ou lea ʻo
hangē ha vale) ʻoku ou lahi hake; ʻi he ngaahi ngāue lahi
ʻaupito, ʻi he ngaahi kauʻimaea ʻo lahi ʻaupito, ʻi he nofo
fale fakapōpula ʻo liunga lahi hake, pea liunga lahi ʻi he
mate. **24** Naʻe liunga nima ʻa hoku haha ʻe he kakai Siu,
pea taki tolungofulu ma hiva [ʻae tā]. **25** Naʻe tuʻo tolu
hoku teʻia ʻaki ʻae ngaahi vaʻa ʻakau, pea tuʻo taha hoku
tolongaki ʻaki ʻae maka, kuo tuʻo tolu ʻeku mate ʻi he
vaka, ko e pō mo e ʻaho naʻaku ʻi he moana; **26** Pea faʻa
fai ʻae ngaahi fononga, ʻi he tuʻutāmaki ʻi he ngaahi vai,
ʻi he tuʻutāmaki ʻi he kaihaʻa kau, ʻi he tuʻutāmaki ʻi he
kakai ʻo hoku fonua, ʻi he tuʻutāmaki ʻi he hiteni, ʻi he
tuʻutāmaki ʻi he kolo, ʻi he tuʻutāmaki ʻi he toafa, ʻi he
tuʻutāmaki ʻi he tahi, ʻi he tuʻutāmaki ʻi he kāinga loi; **27**
ʻI he ongosia mo e ngāue mamahi, ʻi he faʻa leʻo, ʻi he
fiekaia mo e fieinu, ʻi he faʻa ʻaukai, ʻi he momoko mo e
telefua. **28** Pea ʻikai pe ko e ngaahi meʻa ni mei tuʻa, ka
ko ia foki ʻoku fetaʻomi kiate au ʻi he ʻaho kotoa pē, ko
e tokanga ki he ngaahi siasi kotoa pē. **29** Ko hai ʻoku
vaivai, pea ʻoku ʻikai teu vaivai ai? Ko hai ʻoku tūkia,
pea ʻoku ʻikai te u vela ai? **30** Kapau kuo pau pe ke u
polepole, teu polepole ki he ngaahi meʻa ʻoku kau ki
heʻeku vaivai. **31** Ko e ʻOtua mo e Tamai ʻa hotau ʻEiki ko
Sisu Kalaisi, ʻaia ʻoku monūʻia ʻo taʻengata, ʻoku ne ʻiloʻi
ʻoku ʻikai te u loi. **(aiōn g165)** **32** Ko e pule ʻi Tamasikusi
ʻi he tuʻi ai ʻa ʻAlitasi, naʻa ne leʻohi ʻae kolo ʻoe kakai
Tamasikusi ʻaki ʻae kau tau, ʻo holi ke moʻua au: **33** Pea
naʻe tukutuku hifo au ʻi ha kato mei he kātupa ʻi he ʻā,
peau hao mei hono nima.

12 Ko e moʻoni ʻoku taʻengali mo au ke polepole. Ka
te u lea ki he ngaahi meʻa hā mai mo e ngaahi
fakahā ʻoe ʻEiki. **2** ʻI he taʻu ʻe hongofulu ma fā nai kuo
hili, ne u ʻilo ha tangata naʻe ʻia Kalaisi, (pe naʻe ʻi he

sino ia, ʻoku ʻikai te u ʻilo; pe naʻe ʻikai ʻi he sino, ʻoku
ʻikai te u ʻilo; ʻoku ʻilo ʻe he ʻOtua;) naʻe ʻohake ia ki
hono tolu ʻoe langi. **3** Pea ne u ʻilo ʻae tangata ko ia,
(pe naʻe ʻi he sino, pe naʻe ʻikai ʻi he sino, ʻoku ʻikai te u
ʻilo: ʻoku ʻilo ʻe he ʻOtua;) **4** Koeʻuhi naʻe ʻohake ia ki
Palataisi ʻo ne fanongo ki he ngaahi lea taʻefaʻaleaʻaki,
ʻaia ʻoku ʻikai ngofua ke lea ʻaki ʻe ha tangata. **5** Ko e
tokotaha ko ia teu polepole ai: ka ʻe ʻikai teu polepole
ʻiate au, ka ʻi heʻeku ngaahi vaivai. **6** He ka ne u holi
ke polepole, ʻe ʻikai ai te u vale; he te u lea moʻoni pe:
ka ʻoku ou tukuā, telia naʻa ai ha taha ʻe mahalo lelei
lahi hake ʻiate au ʻi he meʻa ʻoku ne mamata ʻiate au, pe
ʻi he meʻa ʻoku ne fanongo ʻiate au. **7** Pea telia naʻaku
fielahi fau au ʻi hono lahi ʻoe ngaahi meʻa naʻe fakahā,
naʻe tuku kiate au ʻae tolounua ʻi he kakano, ko e meʻa
fekau ʻa Sētane, ke tukiʻi au, telia naʻaku fielahi fau.
8 Pea ʻi he meʻa ni, naʻe liunga tolu ʻeku kole lahi ki
he ʻEiki, koeʻuhi ke mahuʻi ia ʻiate au. **9** Pea pehē mai
ʻe ia kiate au, "Ko ʻeku tokoni ʻe lahi maʻau: he kuo
fakakakato ʻeku mālohi ʻi hoʻo vaivai." Ko ia teu fiefia
lahi mo polepole ai muʻa ʻi heʻeku ngaahi vaivai, koeʻuhi
ke nofoʻia au ʻe he mālohi ʻo Kalaisi. **10** Ko ia ʻoku ou
fiemālie ai ʻi he ngaahi vaivai, ʻi he ngaahi manuki, mo
e ngaahi masiva, mo e ngaahi fakatanga, mo e ngaahi
mamahi, koeʻuhi ko Kalaisi: he kau ka vaivai ʻoku ou
toki mālohi. **11** Ko eni, kuo u vale ʻi he polepole; ka
kuo mou fakalanga ia ʻiate au: he naʻe totonu hoʻomou
fakaongolelei au: he ʻoku ʻikai ha meʻa ʻe taha ʻoku ou
tomui ai ʻi he fungani "ʻaposetolo lahi," ka ʻoku ʻikai
ko ha meʻa au. **12** Ko e moʻoni ko e ngaahi fakaʻilonga
ʻoe ʻaposetolo naʻe fai ʻiate kimoutolu, ʻi he faʻa kātaki
kotoa pē, mo e ngaahi fakaʻilonga, mo e ngaahi mana,
mo e ngaahi ngāue mālohi. **13** He ko e hā ha meʻa ne
mou siʻi hifo ai ʻi he ngaahi siasi kehe, ka koeʻuhi ʻapē ko
ʻeku taʻefakamāfasiaʻi ʻakimoutolu? fakamolemolea ʻeku
kovi ni. **14** Vakai, ko hono liunga tolu eni ʻo ʻeku teu ke
ʻalu atu kiate kimoutolu; pea ʻe ʻikai te u fakamāfasiaʻi
ʻakimoutolu: he ʻoku ʻikai teu kumi hoʻomou meʻa, ka ko
kimoutolu: he ʻoku ʻikai ngali ke tokonaki ʻe he fānau
maʻae mātuʻa, ka ko e mātuʻa maʻae fānau. **15** Pea
teu loto fiefia lahi ke ngāue, pea ʻatu mo ʻeku moʻui
koeʻuhi ko homou laumālie; neongo ʻae fakasiʻisiʻi ʻae
ʻofa kiate au, ʻi he tupulekina ʻo lahi ʻaupito ʻeku ʻofa
kiate kimoutolu. **16** Pea ko ia naʻe ʻikai te u fakamāfasia
ʻakimoutolu: ka ʻi he anga fakapotopoto, ne u maʻu
ʻakimoutolu ʻi he fakaoloolo. **17** He naʻaku maʻumeʻa
meiate kimoutolu ʻi ha taha ʻokinautolu naʻaku fekau
atu kiate kimoutolu? **18** Naʻaku kole kia Taitusi, pe au
fekau mo ia ha kāinga [kiate kimoutolu]. Naʻe maʻumeʻa
ʻa Taitusi meiate kimoutolu? ʻIkai naʻa ma ʻaʻeva ʻi he
laumālie pe taha pea ma topuvaʻe taha pe? **19** ʻOku mou
mahalo ʻoku mau toe fakaongolelei ʻakimautolu kiate
kimoutolu? ʻOku mau lea ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua ʻia Kalaisi: ka
[ʻoku mau fai]ʻae meʻa kotoa pē, ʻe kāinga ʻofeina, ke
langa hake ai ʻakimoutolu. **20** He ʻoku ou manavahē, telia
ʻi heʻeku hoko atu, ʻe ʻikai te u ʻilo ʻakimoutolu ʻo taau
mo hoku loto, pea te mou ʻiloʻi au ʻo taʻetaau mo homou
loto: telia naʻa ʻoku ai ʻae fakakikihi, ʻae femehekaʻaki,
ʻae feʻiteʻitani, fekeʻikeʻi, ʻae felauʻiʻaki, ʻae fefanafanahi,
ʻae fakamofutofuta, ʻae maveuveu: **21** Pea telia naʻa ʻi
heʻeku toe hoko atu ʻe fakavaivaiʻi au ʻe hoku ʻOtua ʻiate
kimoutolu, pea te u tangilāulau ʻi he tokolahi kuo nau fai
angahala pea ʻoku teʻeki ai kenau fakatomala ʻi he ngāue
ʻuli mo e feʻauaki mo e angafakalielia ʻaia kuo nau fai.

13 Ko hono liunga tolu eni ʻo ʻeku ʻalu atu kiate
kimoutolu. "ʻI he ngutu ʻoe fakamoʻoni ʻe toko ua
pe toko tolu ʻe fakamoʻoni ʻae lea kotoa pē." **2** Kuo ʻosi
ʻeku tala peau sinaki tala kiate kimoutolu, ʻo hangē kuo
u ʻi ai, ko hono liunga ua; pea ʻi heʻeku mamaʻo ni, ʻoku
ou tohi atu kiate kinautolu naʻe fai angahala ʻi muʻa, pea
mo hono toe kotoa pē, kapau te u toe ʻalu atu, ʻe ʻikai te
u fakasiʻisiʻi: **3** Koeʻuhi ʻoku mou kumi ʻae fakamoʻoni
ki he lea ʻa Kalaisi ʻiate au, ʻaia ʻoku ʻikai vaivai kiate
kimoutolu, ka ʻoku mālohi ʻiate kimoutolu. **4** He neongo
naʻe tutuki ia ki he ʻakau ko e meʻa ʻi he vaivai, ka ʻoku
moʻui ia ʻi he mālohi ʻoe ʻOtua. He ʻoku mau vaivai foki
mo ia, ka temau moʻui mo ia ʻi he mālohi ʻoe ʻOtua kiate
kimoutolu. **5** ʻEke kiate kimoutolu, pe ʻoku mou ʻi he tui;
ʻahiʻahiʻi ʻakimoutolu. ʻIkai ʻoku mou ʻilo, ʻoku nofoʻia
ʻakimoutolu ʻe Sisu Kalaisi, ʻo kapau kuo ʻikai ʻahiʻahiʻi
mo siʻaki ʻakimoutolu? **6** Ka ʻoku ʻamusiaange ʻe au te
mou ʻilo ʻoku ʻikai ko e kau siʻaki ʻakimautolu. **7** Ko eni,
ʻoku mau kole ki he ʻOtua, ke ʻoua naʻa mou fai ha kovi; ʻo
ʻikai pe ke fakaongolelei ai ʻakimautolu, ka koeʻuhi ke fai
ʻekimoutolu ʻaia ʻoku angatonu, neongo ʻoku mau hangē
ha kau kākā. **8** He ʻoku ʻikai te mau faʻa fai ha meʻa
ke angatuʻu ki he moʻoni, ka ke kau taha mo e moʻoni.
9 He ʻoku mau fiefia, ʻoka mau ka vaivai, kae mālohi
ʻakimoutolu: pea ko e meʻa foki ʻoku mau fakaʻamu ki ai,
ko hoʻomou fakahaohaoa. **10** Ko ia ʻoku ou tohi ai ʻae
ngaahi meʻa ni ʻi heʻeku mamaʻo, telia naʻa ʻi heʻeku ʻi
ai te u fai fakamamahi, ʻo fakatatau mo e mālohi kuo
foaki ʻe he ʻEiki kiate au ke langa ʻaki hake, ka ʻikai ki he
fakaʻauha. **11** Ko hono ngata, ʻe kāinga, siʻotoʻofa atu. Ke
mou haohaoa, ke mou fiemālie, mou loto taha pe, mou
moʻui melino; pea ko e ʻOtua ʻoe ʻofa mo e melino ʻe
ʻiate kimoutolu ia. **12** Ke mou fetoutou fekitaʻaki ʻae
fekita māʻoniʻoni. **13** ʻOku ʻofa atu ʻae kāinga māʻoniʻoni
kotoa pē kiate kimoutolu. **14** Ko e ʻaloʻofa ʻae ʻEiki ko
Sisu Kalaisi, mo e ʻofa ʻae ʻOtua, mo e feohi ʻoe Laumālie
Māʻoniʻoni, ke ʻiate kimoutolu kotoa pē. ʻEmeni.

Kaletia

1 Ko au Paula, ko e ʻaposetolo, (ʻikai mei he kau tangata,
pe ʻi ha tangata, kae meia Sisu Kalaisi, mo e ʻOtua ko
e Tamai, ʻaia naʻa ne fokotuʻu hake ia mei he pekia;) **2**
Pea mo e ngaahi kāinga kotoa pē ʻoku ʻiate au, ki he
ngaahi siasi ʻi Kalētia: **3** Ke ʻiate kimoutolu ʻae ʻofa mo
e melino mei he ʻOtua ko e Tamai, pea mo hotau ʻEiki
ko Sisu Kalaisi, **4** ʻAia naʻa ne foaki ia koeʻuhi ko ʻetau
ngaahi angahala, koeʻuhi ke ne fakamoʻui ʻakitautolu mei
he maama kovi ni, ʻo fakatatau ki he finangalo ʻoe ʻOtua
ko ʻetau Tamai: **(aiōn g165)** **5** Ke ʻiate ia pe ʻae fakafetaʻi
ke taʻengata pea taʻengata. ʻEmeni. **(aiōn g165)** **6** ʻOku ou
ofo ʻi hoʻomou hiki vave pehē meiate ia naʻa ne uiuiʻi
ʻakimoutolu ʻi he ʻofa ʻa Kalaisi, ki he ongoongolelei
ʻe taha: **7** ʻAia ʻoku ʻikai "ko e taha kehe moʻoni;" ka
ʻoku ai ʻae niʻihi ʻoku fakamamahi ʻakimoutolu, pea ko
honau loto ke fakakehe ʻae ongoongolelei ʻa Kalaisi. **8**
Kapau ʻe malangaʻaki ʻekimautolu, pe ha ʻāngelo mei
he langi, ha ongoongolelei kehe kiate kimoutolu, ka
ʻoku ʻikai ko ia naʻa mau malangaʻaki kiate kimoutolu,
ke malaʻia pe ia. **9** ʻO hangē ko ia naʻa mau tomuʻa lea
ʻaki, peau toe lea ʻaki eni, Kapau ʻe malangaʻaki ʻe ha
taha ha ongoongolelei kehe kiate kimoutolu, kae ʻikai
ko ia kuo mou maʻu, ke malaʻia pe ia. **10** He ʻoku ou
fai ni ko e fakafiemālieʻi ki he tangata, pe ko e ʻOtua?
Pe ko ʻeku fai ni ke lelei pe ki he tangata? He kapau
ʻoku ou kei fai ke lelei ki he tangata, ʻoku ʻikai ko e
tamaioʻeiki au ʻa Kalaisi. **11** Pea ʻoku ou fakapapau atu
kiate kimoutolu, ʻe kāinga, ko e ongoongolelei naʻaku
malangaʻaki, ʻoku ʻikai mei he tangata ia. **12** He naʻe
ʻikai te u maʻu ia mei ha tangata, pea naʻe ʻikai ako ia
kiate au, ka ʻi hono fakahā mai ʻe Sisu Kalaisi. **13** He kuo
mou fanongo ki heʻeku ʻulungāanga ʻi muʻa ʻi he lotu
fakaSiu, he naʻaku fakatanga ʻo lahi hake ʻaupito ʻae siasi
ʻoe ʻOtua, ʻo maumauʻi ia: **14** Mo ʻeku fai lahi ki he lotu
fakaSiu ʻo lahi hake ʻi he tokolahi naʻa mau toʻutangata ʻi
hoku fonua, he naʻaku fai feinga ʻo lahi hake ʻaupito ki
he ngaahi talatupuʻa ʻa ʻeku ngaahi tamai. **15** Ka ʻi he
finangalo lelei ʻoe ʻOtua, ʻaia naʻa ne fakamavae au mei
he manāva ʻo ʻeku faʻē, ʻo ne ui au ʻi heʻene angaʻofa, **16**
Ke fakahā hono ʻAlo ʻiate au, koeʻuhi ke u malangaʻaki ia
ʻi he ngaahi Senitaile; naʻe ʻikai leva te u fakakaukau
mo e kakano mo e toto: **17** Pea naʻe ʻikai te u ʻalu hake
ki Selūsalema kiate kinautolu naʻe ʻaposetolo ʻi muʻa
ʻiate au; ka naʻaku ʻalu ki ʻAlepea, peau toe liu mai ki
Tamasikusi. **18** Pea hili ʻae taʻu ʻe tolu, ne u ʻalu hake ki
Selūsalema, ke feʻiloaki mo Pita, pea nofo mo ia ʻi he
ʻaho ʻe hongofulu ma nima. **19** Ka naʻe ʻikai te u mamata
ki ha niʻihi ʻoe kau ʻaposetolo, ka ko Semisi, ko e tokoua
ʻoe ʻEiki. **20** Pea ko eni, ko e ngaahi meʻa ʻoku ou tohi
kiate kimoutolu, vakai, ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua, ʻoku ʻikai teu
loi. **21** Hili ia, naʻaku haʻu ki he ngaahi potu ʻo Silia mo
Silisia; **22** Pea naʻe ʻikai ʻiloa hoku mata ʻe he ngaahi
siasi ʻo Siutea ʻaia naʻe ʻia Kalaisi: **23** Kae ngata pe ʻi
heʻenau fanongo, "Ko ia ia naʻa ne fakatangaʻi ʻakitautolu
ʻi muʻa, ʻoku ne malangaʻaki ni ʻae tui ʻaia naʻa ne tomuʻa
maumauʻi." **24** Pea naʻa nau fakaongoongoleleiʻi ʻae
ʻOtua koeʻuhi ko au.

2 Pea hili ʻae taʻu ʻe hongofulu ma fā, pea u toe ʻalu
hake ki Selūsalema mo Pānepasa, peau ʻave ʻa Taitusi
foki. **2** Naʻaku ʻalu hake ʻi hono fakahā mai, ʻo fakaʻilo
atu kiate kinautolu ʻae ongoongolelei ko ia ʻaia ʻoku
ou malangaʻaki ki he ngaahi Senitaile, ka ʻi he fufū
pe kiate kinautolu taki taha naʻe ongoongo, telia naʻa
ʻiloange, ʻoku ou lele pe kuo u lele taʻeʻaonga. **3** Pea ko
Taitusi, ko e Kiliki, naʻe ʻiate au ia, naʻe ʻikai siʻi te nau
fekau ke kamu ia: **4** Pea koeʻuhi ko e kāinga loi naʻe
omi fakafufū, ʻonau hū fakafufū mai ke mataki ʻetau
tauʻatāina, ʻaia ʻoku tau maʻu ʻia Kalaisi Sisu, koeʻuhi ke
nau fakapōpulaʻi ʻakitautolu: **5** Pea naʻe ʻikai siʻi te mau
fakavaivai ki ai ʻi ha feituʻulaʻā siʻi ʻe taha; koeʻuhi ke
ʻiate kimoutolu maʻuaipē ʻae moʻoni ʻoe ongoongolelei.
6 Pea koeʻuhi ko kinautolu naʻe lahi hake, (neongo ʻenau
lahi, koeʻumaʻā ia kiate au: ʻoku ʻikai filifilimānako ʻae
ʻOtua ki he tangata:) he ko kinautolu naʻe lahi, naʻe
ʻikai te nau fakahā ha meʻa foʻou kiate au: **7** Kae kehe, ʻi
heʻenau mamata kuo tuku kiate au ʻae ongoongolelei ki
he taʻekamu, ʻo hangē [ko e tuku]kia Pita ʻaia ʻoe kamu;
8 (He ko ia naʻa ne ngāue mālohi ʻia Pita ki he ngāue
fakaʻaposetolo ki he kamu, ko ia ia naʻe mālohi ʻiate au
ki he kakai Senitaile:) **9** Pea kuo mamata ʻa Semisi, mo
Kifasi, mo Sione, ʻakinautolu naʻe hangē ko e ngaahi pou,
ki he ʻofa kuo foaki kiate au, naʻa nau tuku mai kiate
au mo Pānepasa ʻae nima toʻomataʻu ʻoe feʻofoʻofani:
ke ma [ʻalu]ki he kakai Senitaile, ka ko kinautolu ki he
kamu. **10** [ʻO nau pehē]pe, kema manatu ki he kakai
masiva; ʻae meʻa ko ia foki naʻaku fie fai ki ai. **11** Pea ʻi he
hoko ʻa Pita ki ʻAniteoke, naʻaku tuʻu hake ʻo valoki ia,
koeʻuhi naʻe totonu hono valokiʻi. **12** Koeʻuhi ʻi he teʻeki
ai haʻu ʻae niʻihi mei ʻa Semisi, naʻe kai fakataha ia mo e
kakai Senitaile: ka ʻi heʻenau hoko mai, naʻe mahuʻi ʻo ne
fakamavae ia, ko e manavahē kiate kinautolu ʻoe kamu.
13 Pea fai mālualoi mo ia ʻa hono toe ʻoe kau Siu foki; ko
ia naʻe ʻauhia ai foki ʻa Pānepasa ʻi heʻenau mālualoi. **14**
Ka ʻi heʻeku mamata naʻe ʻikai te nau ʻaʻeva totonu, ʻo
fakatatau ki he moʻoni ʻoe ongoongolelei, ne u pehē ai
kia Pita, ʻi he ʻao ʻokinautolu kotoa pē, "Kapau ko koe,
ko e Siu, ʻoku ke fai ʻo fakatatau ki he anga ʻoe kakai
Senitaile, kae ʻikai hangē ko e kakai Siu, ko e hā ʻoku ke
puleʻi ai ʻae kakai Senitaile ke fai ʻo hangē ko e kakai
Siu?" **15** Ko kitautolu ʻoku tupu ko e kakai Siu, ka ʻoku
ʻikai ko e "kau angahala ʻae kakai Senitaile," **16** ʻOku tau
ʻilo ʻoku ʻikai fakatonuhia ha tangata ʻe he ngaahi ngāue
ʻoe fono, ka ʻi he tui ʻa Sisu Kalaisi, kuo tau tui kia Sisu
Kalaisi, koeʻuhi ke fakatonuhia ʻakitautolu ʻe he tui ʻa
Kalaisi, kae ʻikai ʻi he ngaahi ngāue ʻoe fono: he ʻoku
ʻikai fakatonuhiaʻi ha tokotaha ʻe he ngaahi ngāue ʻoe
fono. **17** Pea ka lolotonga ʻetau kumi ke tau tonuhia
meia Kalaisi, kuo ʻilo ʻakitautolu ko e kau angahala, pea
kuo hoko ai ʻa Kalaisi ko e tauhi ʻoe angahala? ʻIkai
ʻaupito. **18** He kapau ʻoku ou toe langaʻi ʻae ngaahi meʻa
naʻaku fakaʻauha, ta ʻoku ou ngaohi au ko e angahala.
19 He ko e meʻa ʻi he fono kuo mate ai au ki he fono,
koeʻuhi ke u moʻui ki he ʻOtua. **20** Kuo tutuki au ke mate
ʻo hangē ko Kalaisi: ka ʻoku ou moʻui; ka ʻoku ʻikai ko
au, ka ko Kalaisi ʻoku moʻui ʻiate au: pea ko ʻeku moʻui
eni ʻi he kakano, ʻoku ou moʻui ʻi he tui ki he ʻAlo ʻoe
ʻOtua, ʻaia naʻe ʻofa kiate au, ʻo ne foaki ia ʻe ia koeʻuhi
ko au. **21** ʻOku ʻikai te u fakataʻeʻaonga ʻae ʻofa ʻae ʻOtua:

he kapau ʻoku mei he fono ʻae fakatonuhia, pea tā kuo pekia taʻeʻaonga ʻa Kalaisi.

3 ʻAe kau Kalētia vale, ko hai kuo ne fakamatavalea ʻakimoutolu, koeʻuhi ke ʻoua naʻa mou talangofua ki he moʻoni, ʻakimoutolu naʻe fakahā tautonu ʻi homou ʻao ʻa Sisu Kalaisi mo hono tutuki ki he ʻakau? **2** Ko e meʻa ni pe ʻoku ou fie ʻilo ʻiate kimoutolu, naʻa mou maʻu ʻae Laumālie ʻi he ngaahi ngāue ʻoe fono, pe ʻi he fanongo ʻi he tui? **3** ʻOku pehē koā hoʻomou vale? Kuo mou kamata ʻi he Laumālie, pea kuo fakahaohaoa eni ʻakimoutolu ʻe he kakano? **4** Kuo mou kātaki taʻeʻaonga ʻae ngaahi meʻa lahi? ʻO kapau ʻoku kei taʻeʻaonga. **5** Ko ia ia kuo ne foaki kiate kimoutolu ʻae Laumālie, ʻo ne fai ʻae ngaahi meʻa mana kiate kimoutolu, [ʻoku ne fai ia]ʻi he ngaahi ngāue ʻoe fono, pe ʻi he fanongo ʻi he tui? **6** ʻO hangē ko e tui ʻa ʻEpalahame, ki he ʻOtua, "Pea naʻe lau ia kiate ia ko e māʻoniʻoni." **7** Ko ia ke mou ʻilo ko kinautolu ʻoku ʻi he tui, ko e fānau ʻakinautolu ʻa ʻEpalahame. **8** Pea ʻi he tomuʻa ʻilo ʻe he tohi, ʻe fakatonuhia ʻe he ʻOtua ʻae Senitaile ʻi he tui, naʻe malangaʻaki ʻae ongoongolelei ʻi muʻa kia ʻEpalahame, ʻo [ne pehē], "ʻE monūʻia ʻiate koe ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē." **9** Ko ia ko kinautolu ʻoku ʻi he tui, ʻoku tāpuekina fakataha mo ʻEpalahame angatonu. **10** He ko kinautolu kotoa pē ʻoku ʻi he ngaahi ngāue ʻoe fono, ʻoku moʻulaloa ʻi he malaʻia: he kuo tohi, "ʻOku malaʻia kotoa pē ʻoku ʻikai tuʻumaʻu aipē ʻi he ngaahi meʻa kotoa pē kuo tohi ʻi he tohi ʻoe fono ke fai ia." **11** Ka ʻoku ha māhina mai, ʻoku ʻikai ha taha ʻe fakatonuhia ʻe he fono ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua: koeʻuhi, "ʻE moʻui ʻae tonuhia ʻi he tui." **12** Pea ʻoku ʻikai mei he tui ʻae fono: ka, "Ko ia ia ʻoku ne fai ia ʻe moʻui ai." **13** Naʻe huhuʻi ʻakitautolu ʻe Kalaisi mei he malaʻia ʻoe fono, ko ʻene hoko ko e malaʻia koeʻuhi ko kitautolu: he kuo tohi, "ʻOku malaʻia kotoa pē ʻoku tautau ki he ʻakau:" **14** Koeʻuhi ke hoko ʻae tāpuaki ʻa ʻEpalahame ki he kakai Senitaile foki ʻia Sisu Kalaisi; pea ke maʻu ʻekitautolu ʻae talaʻofa ki he Laumālie ʻi he tui. **15** E kāinga, ʻoku ou lea ʻo taau pe mo e tangata; Kapau ko e fefuakavaʻaki ʻae tangata pe, ka kuo maʻu ia, ʻe ʻikai ha taha ʻe fakataʻeʻaonga ia, pe fakalahi ki ai. **16** Ko eni, naʻe fai ʻae ngaahi talaʻofa kia ʻEpalahame mo hono hako. ʻOku ʻikai pehē ʻe ia, Pea ki he "ngaahi hako," ʻo hangē ko e meʻa ʻi he tokolahi; kae hangē ko e meʻa ʻi he tokotaha pe, Pea ki ho "hako," pea ko Kalaisi ia. **17** Pea ko ʻeku lea eni, ko e fuakava ʻia Kalaisi, naʻe fakamoʻoni ki ai ʻi muʻa ʻe he ʻOtua, ʻoku ʻikai faʻa fai ʻe he fono ke fakaʻikaiʻi ia, koeʻuhi ke ne fakataʻeaongaʻi ʻae talaʻofa, he naʻe ki mui ia ʻi he taʻu ʻe fāngeau ma tolungofulu. **18** He kapau ʻoku mei he fono ʻae tofiʻa, ʻoku ʻikai ai ʻi he talaʻofa: ka naʻe foaki ia ʻe he ʻOtua kia ʻEpalahame ʻi he talaʻofa. **19** Pea tā koeʻumaʻā ʻae fono? Naʻe fakalahi ʻaki ia ko e meʻa ʻi he angahala, kaeʻoua ke hoko e talaʻofa; pea naʻe tauhi ia ʻe he kau ʻāngelo ki he nima ʻoe fakalaloa. **20** Ko eni, ʻoku ʻikai ai ha fakalaloa, koeʻuhi ko e tokotaha pe, ka ʻoku taha pe ʻae ʻOtua. **21** Pea ka ko ia, pea ʻoku kau kehe ʻae fono mo e ngaahi talaʻofa ʻae ʻOtua? ʻIkai ʻaupito: he ka ne fokotuʻu ha fono ʻe faʻa foaki ʻae moʻui, pehē ʻe hoko moʻoni ʻae fakatonuhia ʻi he fono ko ia. **22** Ka ʻoku fakahā ʻe he tohi kuo moʻulaloa kotoa pē ki he angahala, koeʻuhi ke foaki ai ʻae talaʻofa ʻi he tui, kia Sisu Kalaisi kiate kitautolu ʻoku tui. **23** Ka ʻi he teʻeki hoko mai ʻae tui, naʻe moʻua ʻakitautolu ʻo moʻulaloa ʻi he fono, ʻo moʻua ki he tui ʻaia ʻe toki fakahā ʻamui. **24** Pea ko ia ko hotau takiakiʻi ʻae fono kia Kalaisi, koeʻuhi ke fakatonuhia ʻakitautolu ʻe he tui. **25** Kae hili ʻae hoko mai ʻoe tui, ʻoku ʻikai te tau kei moʻulaloa ki ha takiaki. **26** He ko e fānau ʻae ʻOtua ʻakimoutolu kotoa pē ʻi he tui kia Kalaisi Sisu. **27** He ko kimoutolu kotoa pē kuo papitaiso kia Kalaisi, kuo mou ʻai ʻa Kalaisi. **28** Pea ʻoku ʻikai ai ha Siu pe Kiliki, ʻoku ʻikai ha pōpula pe ha tauʻatāina, ʻoku ʻikai ha tangata pe ha fefine: ka ʻoku mou taha pe kotoa pē ʻia Kalaisi Sisu. **29** Pea kapau ʻoku ʻa Kalaisi ʻakimoutolu, pea ta koe hako ʻo ʻEpalahame ʻakimoutolu, pea koe fānau hoko ʻo fakatatau mo e talaʻofa.

4 Ko eni, ʻoku ou pehē, Ko e foha hoko ʻi heʻene kei tamasiʻi, neongo ʻoku ʻeiki ia ki he meʻa kotoa pē, ʻoku ʻikai siʻi fai kehekehe ia mo e tamaioʻeiki; **2** Ka ʻoku moʻulaloa ia ki he kau takiaki mo e kau tauhi, kaeʻoua ke hokosia ʻae kuonga kuo kotofa ʻe he tamai. **3** ʻOku pehē pe ʻakitautolu, naʻa tau kei siʻi, pea tau nofo tokilalo ki he ngaahi ʻuluaki meʻa ʻoe māmani: **4** Ka ʻi he hokosia mai hono kakato ʻoe kuonga, naʻe tuku atu ai ʻe he ʻOtua hono ʻAlo, ke fanauʻi ʻe he fefine, pea fanauʻi ia ʻo moʻulaloa ʻi he fono, **5** Ke huhuʻi ʻakinautolu naʻe moʻulaloa ki he fono, koeʻuhi ke tau maʻu ai ʻae ohi ʻoe ngaahi foha. **6** Pea koeʻuhi ko e ngaahi foha ʻakimoutolu, kuo fekau atu ai ʻe he ʻOtua ʻae Laumālie ʻo hono ʻAlo ki homou loto, ʻoku tangi, "ʻAapa, Tamai." **7** Ko ia ʻoku ʻikai ai te ke kei tamaioʻeiki, ka ko e foha; pea kapau ko e foha, ko e foha hoko ʻoe ʻOtua ʻia Kalaisi. **8** Ka ʻi he kuonga ko ia naʻe ʻikai te mou ʻiloʻi ʻae ʻOtua, naʻa mou tauhi ʻakinautolu ʻaia ʻoku ʻikai siʻi ko e ʻotua moʻoni. **9** Ka ko eni, hili hoʻomou ʻilo ʻae ʻOtua, pe ko e ʻilo ʻakimoutolu ʻe he ʻOtua, ʻoku fēfē hoʻomou toe tafoki ki he ngaahi ʻuluaki meʻa vaivai mo masiva, ʻaia ʻoku mou holi ke mou toe pōpula ki ai? **10** ʻOku mou tauhi ʻae ngaahi ʻaho, mo e ngaahi māhina, mo e ngaahi faʻahitaʻu, mo e ngaahi taʻu. **11** ʻOku ou manavahē kiate kimoutolu, telia naʻa kuo taʻeʻaonga ʻeku ngāue kiate kimoutolu. **12** E kāinga, ʻoku ou fakakolekole kiate kimoutolu, ke mou hangē ko au; he ʻoku ou hangē ko kimoutolu: ʻoku ʻikai siʻi te mou fai ha kovi kiate au. **13** ʻOku mou ʻilo, naʻaku malangaʻaki ʻae ongoongolelei kiate kimoutolu ʻi muʻa ʻi he sino vaivai. **14** Pea ko hoku ʻahiʻahi, ʻaia naʻe ʻi hoku sino, naʻe ʻikai te mou fehiʻa pe siʻaki ai au; ka naʻa mou maʻu au ʻo hangē ko e ʻāngelo ʻae ʻOtua, pea hangē ko Kalaisi Sisu. **15** Pea kofaʻā ai ʻae monūʻia naʻa mou lea ki ai? He ʻoku ou fakamoʻoni kiate kimoutolu, ka ne faʻa fai, pehē, ne mou toʻo mai homou mata, ke foaki kiate au. **16** Pea kuo u hoko au ko homou fili koā, ko e meʻa ʻi heʻeku tala ʻae moʻoni kiate kimoutolu? **17** ʻOku nau ʻofa feinga kiate kimoutolu, ka ʻoku ʻikai lelei; ʻio, ko honau loto ke fakamavae ʻakimoutolu, ka mou ʻofa feinga pe kiate kinautolu. **18** Ka ʻoku lelei ke fai feinga maʻuaipē ʻi he meʻa lelei, kaeʻoua naʻa ngata ʻi heʻeku ʻiate kimoutolu. **19** A ʻeku fānau siʻi, ʻaia ʻoku ou toe langā ai kaeʻoua ke tupu ʻa Kalaisi ʻiate kimoutolu, **20** ʻAmusiaange eni kuo u ʻiate kimoutolu, pea ke u liliu hoku leʻo; he ʻoku ou puputuʻu telia ʻakimoutolu. **21** Tala mai kiate au, ʻakimoutolu ʻoku holi ke mou moʻulaloa ki he fono, ʻikai ʻoku mou fanongo ki he fono? **22** He kuo tohi, naʻe toko ua ʻae foha ʻo ʻEpalahame, ko e tokotaha ʻi he fefine

pōpula, pea ko e tokotaha ʻi he fefine tauʻatāina. **23** Ka
ko ia naʻe ʻoe fefine pōpula, naʻe tupu ia fakatangata pe;
ka ko ia ʻoe fefine tauʻatāina, naʻe ʻi he talaʻofa ia. **24** Ko
e fakatātā ʻae ongo meʻa ko ia: he ko e fuakava eni ʻe ua;
ko e taha mei he moʻunga ko Sainai, ʻaia ʻoku fānau ki he
pōpula, ko Ekaa ia. **25** He ko e Ekaa ni, ko e moʻunga ko
Sainai ia ʻi ʻAlepea, pea ʻoku hangē ko Selūsalema ʻaia
ʻoku ai ni, pea ʻoku pōpula ia mo ʻene fānau. **26** Ka ko
Selūsalema ʻoku ʻi ʻolunga, ʻoku tauʻatāina ia, ʻaia ko e
faʻē ʻatautolu kotoa pē. **27** He kuo tohi, "Fiefia, ʻa koe ko
e paʻa, naʻe ʻikai ke fānau; ke hiki ho leʻo ʻo kalanga, ʻa
koe naʻe ʻikai ke langā he ʻoku tokolahi ʻaupito ʻae fānau
ʻo ia naʻe siʻaki ʻiate ia ʻoku ai hono husepāniti." **28** Pea
ko eni, ʻe kāinga, ko e fānau ʻae talaʻofa ʻakitautolu, ʻo
hangē ko ʻAisake. **29** Kae hangē ko ʻena, ko ia naʻe tupu
fakatangata pe, naʻa ne fakatanga ʻaia naʻe ʻoe Laumālie,
pea ʻoku kei pehē ni. **30** Ka ko e hā ʻae lea ʻoe tohi?
"Kapusi kituʻa ʻae fefine pōpula mo ʻene tama: koeʻuhi
ʻe ʻikai hoko fakataha ʻae tama ʻae fefine pōpula mo e
tama ʻae fefine ʻoku tauʻatāina." **31** Ko ia, ʻe kāinga, ʻoku
ʻikai ko e fānau ʻakitautolu ʻae fefine pōpula, ka ko e
tauʻatāina.

5 Ko ia, tuʻumaʻu ʻi he tauʻatāina ʻaia kuo fakatauʻatāina
ai ʻakitautolu ʻe Kalaisi, pea ʻoua naʻa toe ʻefihia ʻi
he haʻamonga ʻoe pōpula. **2** Vakai, ko au Paula, ʻoku
ou tala kiate kimoutolu, kapau te mou kamu, ʻe ʻikai
ʻaonga siʻi ʻa Kalaisi kiate kimoutolu. **3** He ʻoku ou
toe fakapapau ki he tangata kotoa pē kuo kamu, ʻoku
totonu ke ne fai ʻae fono kotoa pē. **4** Kuo fakataʻeʻaonga
ʻa Kalaisi kiate kimoutolu, ʻakimoutolu kotoa pē kuo
fakatonuhia ʻe he fono; kuo hinga ʻakimoutolu mei he
ʻofa. **5** He ʻoku tau tatali ʻi he Laumālie ki he ʻamanaki
lelei ʻoe fakatonuhia ʻi he tui. **6** He ʻoku ʻikai ʻaonga siʻi
ʻia Kalaisi Sisu ʻae kamu, pe ʻae taʻekamu: ka ko e tui
ʻoku ngāue ʻi he ʻofa. **7** Naʻa mou lele lelei; ko hai naʻa
ne taʻofi ʻakimoutolu ke ʻoua naʻa mou talangofua ki he
moʻoni? **8** ʻOku ʻikai meiate ia naʻa ne ui ʻakimoutolu
ʻae tui ngofua ni. **9** "Ko e meʻa siʻi fakatupu ʻoku ne
fakatupu ʻae takaonga kotoa." **10** ʻOku ou falala atu kiate
kimoutolu ʻi he ʻEiki, ke ʻoua te mou loto kehe: ka ko
ia ʻoku ne veuveuki ʻakimoutolu, ʻe fua pē ʻe ia hono
tautea, neongo pe ko hai ia. **11** Pea ko au, ʻe kāinga,
kapau ʻoku ou kei malangaʻaki ʻae kamu, ko e hā ʻoku
kei fakatanga ai au? Ka ko ia, pea tā kuo ngata hono
ongokovi ʻoe ʻakau ʻo [Kalaisi]. **12** ʻAmusiaange ʻeau kuo
tuʻusi ʻakinautolu ʻoku veuveuki ʻakimoutolu. **13** He kuo
ui ʻakimoutolu, ʻe kāinga, ki he tauʻatāina; kaeʻoua naʻa
meʻa ngāueʻaki ʻae tauʻatāina ke fai fakakakano, kae
fetauhiʻaki ʻakimoutolu ʻi he ʻofa. **14** He ʻoku fakamoʻoni
ʻae fono kotoa pē ʻi he lea ko eni ʻe taha, "Ke ke ʻofa ki ho
kaungāʻapi ʻo hangē pe ko koe." **15** Ka mou ka fetoutou
feʻūʻuusiʻaki, mo fetoutou fefoloʻaki ʻakimoutolu, vakai
telia naʻa mou fetoutou fefakaʻauhaʻaki pe ʻakimoutolu.
16 Ka ʻoku ou pehē, Mou ʻaʻeva ʻi he Laumālie, pea ʻe
ʻikai te mou fai ai ki he holi ʻoe kakano. **17** He ʻoku holi
tuʻu ʻae kakano ki he Laumālie, mo e Laumālie ki he
kakano: pea ʻoku fai kehekehe ʻakinaua ni, ko e taha ki
he taha: ko ia ʻoku ʻikai ai te mou faʻa fai ʻaia ʻoku mou
loto ki ai. **18** Kapau ʻoku takiekina ʻakimoutolu ʻe he
Laumālie, ʻoku ʻikai te mou moʻulaloa ki he fono. **19**
Pea ʻoku hā mai ʻae ngaahi ngāue ʻae kakano, ko eni ia;
Ko e tono fefine, mo e feʻauaki, mo e taʻemaʻa, mo e
fakalielia, **20** Mo e tauhi tamapua, mo e fie mana, mo e
taufehiʻa, mo e fekeʻikeʻi, mo e fefielahiʻaki, mo e lili, mo
e feʻiteʻitani, mo e mavahevahe, mo e ngaahi hē, **21** Mo
e femehekaʻaki, mo e fefakapoʻaki, mo e faʻa kona, mo e
ngaahi kātoanga kai, mo e ngaahi meʻa pehē ni: ʻaia ʻoku
ou tomuʻa tala ni kiate kimoutolu, ʻo hangē ko ʻeku tala ʻi
he kuonga kuo hili, ko kinautolu ʻoku fai ʻae ngaahi meʻa
pehē, ʻe ʻikai te nau lavaʻi ʻae puleʻanga ʻoe ʻOtua. **22** Ka
ko e fua ʻoe Laumālie, ko e ʻofa, mo e fiefia, mo e melino,
mo e kātaki fuoloa, mo e angavaivai, mo e angalelei, mo
e tui, **23** Mo e angamalū, mo e taʻekona: pea ʻoku ʻikai ha
fono ke taʻofi eni. **24** Pea ko kinautolu ʻoku ʻa Kalaisi,
kuo nau tutuki ki he ʻakau ʻae kakano mo hono ngaahi
ʻofa mo hono ngaahi holi. **25** Kapau ʻoku tau moʻui ʻi he
Laumālie, ketau ʻaʻeva foki ʻi he Laumālie. **26** ʻOua naʻa
tau holi ki he fakamālō launoa, ʻo fefakalotokoviʻaki pe
ʻakitautolu, ʻo femehekaʻaki pe ʻakitautolu.

6 ʻE Kāinga, kapau ʻe moʻua ha tangata ʻi ha kovi, ko
kimoutolu ʻoku fakalaumālie, fakamoʻui ia ʻi he loto
angavaivai; mo ke tokangaʻi koe, telia naʻa fakatauveleʻi
ko e foki. **2** Mou fetoutou fefuaʻaki hoʻomou kavenga,
pea fakamoʻoni ai ki he fono ʻa Kalaisi. **3** He kapau ʻoku
mahalo ʻe ha taha ko ha meʻa ia, ka ʻoku ʻikai, ʻoku ne
kākaaʻi ʻe ia ia. **4** Kae tuku ke ʻahiʻahi ʻe he tangata taki
taha ʻene ngāue ʻaʻana, pea te ne toki maʻu ai ʻae fiefia
ʻiate ia pe, kae ʻikai ʻi ha taha kehe. **5** Koeʻuhi ʻe taki
taha fua ʻene kavenga ʻaʻana. **6** Ko ia kuo akonekina ʻi
he folofola, ke ne foaki ʻae meʻa ʻaonga kotoa pē kiate
ia ʻoku akonaki. **7** ʻOua naʻa kākaaʻi ʻakimoutolu; ʻoku
ʻikai faʻa kākaaʻi ʻae ʻOtua: he ko ia ʻoku tūtuuʻi ʻe he
tangata, ko ia te ne utu foki. **8** He ko ia ʻoku tūtuuʻi ki
hono kakano, te ne utu ʻi he kakano ʻae ʻauha; ka ko
ia ʻoku tūtuuʻi ki he Laumālie, te ne utu ʻi he Laumālie
ʻae moʻui taʻengata. **(aiōnios g166)** **9** Pea ke ʻoua naʻa
tau fiu ʻi he fai lelei: he te tau utu ʻi hono faʻahitaʻu
totonu, ʻo kapau ʻe ʻikai te tau vaivai. **10** Ko ia, pea
ʻi heʻetau maʻu ha faingamālie, ke tau fai lelei ki he
kakai kotoa pē, kae ʻāsili pe kiate kinautolu ʻoku ʻi he
fale ʻoe tui. **11** ʻOku mou mamata ki he tohi lahi kuo u
tohi atu kiate kimoutolu ʻaki hoku nima ʻoʻoku. **12** Ko
kinautolu ʻoku holi ke matamatalelei fakakakano pe,
ʻoku nau fakalotoʻi ʻakimoutolu ke mou kamu; telia naʻa
fakatangaʻi ʻakinautolu koeʻuhi ko e ʻakau ʻo Kalaisi. **13**
He ko kinautolu kuo kamu, ʻoku ʻikai te nau fai ki he
fono; ka ʻoku nau holi ke mou kamu, koeʻuhi ke nau
polepole ai ʻi homou kakano. **14** Kae mamaʻo mo au ʻae
polepole, ka ʻi he ʻakau pe ʻo hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi,
ʻaia kuo tutuki ai ke mate ʻa māmani kiate au, mo au
ki māmani. **15** He ʻoku ʻikai ʻaonga siʻi ʻia Kalaisi Sisu
ʻae kamu, pe ʻae taʻekamu, ka ko e fakafoʻou. **16** Pea ko
kinautolu ʻoku ʻaʻeva ʻo taau mo e meʻa fua ni, ke ʻiate
kinautolu ʻae monūʻia, mo e ʻaloʻofa, pea ki he ʻIsileli ʻoe
ʻOtua. **17** Ke ngata mei heni, ke ʻoua naʻa fakamamahiʻi
au ʻe ha taha: he ʻoku ou fua ʻi hoku sino ʻae ngaahi
fakaʻilonga ʻoe ʻEiki ko Sisu. **18** ʻE kāinga, ke ʻi homou
laumālie ʻae ʻofa ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi. ʻEmeni.

ʻEfesō

1 Ko au Paula, ko e ʻaposetolo ʻa Sisu Kalaisi ʻi he finangalo ʻoe ʻOtua, ki he kāinga māʻoniʻoni ʻoku ʻi ʻEfesō, pea ki he kakai tui ʻia Kalaisi Sisu: **2** Ke ʻiate kimoutolu ʻae kelesi, mo e melino, mei he ʻOtua ko e tau Tamai, pea mei he ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **3** Fakafetaʻi ki he ʻOtua ko e Tamai ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ʻaia kuo ne tāpuaki ʻaki ʻakitautolu ʻae ngaahi tāpuaki fakalaumālie kotoa pē ʻi he ngaahi potu fakalangi ʻia Kalaisi: **4** ʻO fakatatau ki heʻene fili ʻakitautolu ʻiate ia ʻi he teʻeki ai fakatupu ʻa māmani, koeʻuhi ke tau māʻoniʻoni mo taʻehalaia ʻi hono ʻao ʻi he ʻofa: **5** ʻAia naʻa ne tuʻutuʻuni ʻakitautolu ki he ʻohia ʻoe fānau kiate ia ʻia Sisu Kalaisi, ʻo fakatatau ki he angaʻofa ʻo hono finangalo, **6** Ke ai ha fakafetaʻi ʻi heʻene ʻofa ongoongolelei, ʻaia kuo ne maʻu ai ʻakitautolu ʻi he ʻOfeina. **7** ʻAia ʻoku tau maʻu ai ʻae huhuʻi hono taʻataʻa, ko e fakamolemole ʻoe ngaahi angahala, ʻo fakatatau mo hono lahi ʻaupito ʻo ʻene ʻofa; **8** ʻAia kuo ne fonu lahi ʻaupito ai kiate kitautolu, ʻi he poto kotoa pē mo e ʻiloʻilo; **9** ʻI he fakaʻilo kiate kitautolu ʻae meʻa fakalilolilo ʻo hono finangalo, ʻo fakatatau mo e angaʻofa ʻaʻana, ʻaia naʻa ne tuʻutuʻuni ʻiate ia pe: **10** Koeʻuhi ʻi he kakato ʻoe ngaahi kuonga naʻa ne tuʻutuʻuni, ke ne fakakātoa fakataha ʻae meʻa kotoa pē ʻia Kalaisi, ʻae meʻa ʻoku ʻi he langi, mo ia ʻoku ʻi māmani; ʻio, ʻiate ia: **11** ʻAia kuo mau maʻu ai foki ʻae tofiʻa, he kuo ne tuʻutuʻuni ʻakimautolu ʻo fakatatau ki he faʻiteliha ʻo ia ʻoku fai ʻae ngaahi meʻa kotoa pē ʻo fakatatau ki he poto ʻo hono finangalo: **12** Koeʻuhi ke ongoongolelei ʻene angalelei ʻiate kimautolu naʻe tomuʻa falala kia Kalaisi, **13** Mo kimoutolu foki, ʻi he hili hoʻomou fanongo ki he folofola ʻoe moʻoni, ko e ongoongolelei ʻo homou fakamoʻui: ʻaia foki ʻi hoʻomou tui, naʻe fakaʻilonga ʻaki ʻakimoutolu ʻae Laumālie Māʻoniʻoni ʻoe talaʻofa, **14** ʻAia ko e fakamoʻoni ia ʻo hotau tofiʻa, kaeʻoua ke huhuʻi ʻae tofiʻa kuo fakatau, ke fakaongolelei ai ʻene angalelei. **15** Pea ko au foki, hili ʻeku fanongo ki hoʻomou tui ki he ʻEiki ko Sisu, mo e ʻofa ki he kāinga māʻoniʻoni kotoa pē, **16** ʻOku ʻikai tuku ʻeku ʻatu ʻae fakafetaʻi koeʻuhi ko kimoutolu, ʻo takua ʻakimoutolu ʻi heʻeku ngaahi lotu; **17** Koeʻuhi ke tuku kiate kimoutolu ʻe he ʻOtua ʻo hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ko e Tamai ʻoe nāunau, ʻae laumālie ʻoe poto mo e fakahā ʻi he faʻa ʻiloʻi ia; **18** ʻI he fakamaama ʻae mata ʻo homou loto; koeʻuhi ke mou ʻilo ai, pe ko e hā ʻae ʻamanaki lelei ʻo ʻene ui, pea ko e hā ʻae koloa ʻoe lelei ʻo hono tofiʻa ʻi he kāinga māʻoniʻoni, **19** Pea ko e hā hono lahi fakamanavahē ʻo ʻene mālohi kiate kitautolu ʻoku tui, ʻo fakatatau ki he ngāue ʻa hono māfimafi lahi ʻaupito, **20** ʻAia naʻa ne fai kia Kalaisi, ʻi heʻene fokotuʻu hake ia mei he pekia, ʻo ne fakanofo ia ki hono nima toʻomataʻu ʻi he ngaahi potu fakalangi, **21** ʻO māʻolunga lahi ʻaupito ʻi he ngaahi pule kotoa pē, mo e mālohi, mo e māfimafi, mo e ʻeikiʻanga mo e hingoa kotoa pē ʻoku ui ʻaki, ʻikai ʻi he māmani pe, ka ʻi he maama ko ia foki ʻe hoko: **(aiōn g165)** **22** Pea kuo tuku ʻe ia ʻae ngaahi meʻa kotoa pē ki hono lalo vaʻe, pea fakanofo ia ko e ʻulu ki he ngaahi meʻa kotoa pē ki hono siasi, **23** ʻAia ko hono sino, ko e fonu ʻo ia ʻoku ne fakafonu kotoa pē ʻi he meʻa kotoa pē.

2 Pea ko kimoutolu, naʻa mou mate ʻi he ngaahi talangataʻa mo e angahala; **2** ʻAia naʻa mou ʻaʻeva ai ʻi muʻa ʻo fakatatau ki he ʻalunga ʻoe māmani, ʻo taau mo e ʻeiki ʻoe mālohi ʻoe ʻatā, ʻae laumālie ʻoku ngāue ni ʻi he fānau talangataʻa: **(aiōn g165)** **3** ʻAia naʻa tau fai fakataha ai kotoa pē ʻi muʻa, ʻi he ngaahi holi kovi ʻa hotau kakano, ʻo fai ki he ngaahi holi ʻoe kakano mo e loto; pea ʻi he ʻulungāanga ko e fānau ʻoe houhau, ʻo hangē ko e kakai kotoa pē. **4** Ka ko e ʻOtua, ʻaia ʻoku mohu ʻaloʻofa, ʻi heʻene ʻofa lahi naʻa ne ʻofeina ai ʻakitautolu, **5** ʻIo, lolotonga ʻetau mate ʻi he ngaahi angahala, kuo ne fakamoʻui ʻakitautolu fakataha mo Kalaisi, (kuo mou moʻui ʻi he ʻofa;) **6** Pea kuo ne fokotuʻu hake fakataha, ʻo ne fakanofo ʻakitautolu ʻi he ngaahi potu fakalangi ʻia Kalaisi Sisu: **7** Koeʻuhi ʻi he ngaahi kuonga ʻe haʻu ke ne fakahā hono lahi ʻaupito ʻaupito ʻo ʻene ʻofa ʻi heʻene angalelei kiate kitautolu ʻia Kalaisi Sisu. **(aiōn g165)** **8** He ʻoku mou moʻui ʻi he ʻofa pe ʻi he tui; pea ʻoku ʻikai meiate kimoutolu ia: ka ko e foaki ʻae ʻOtua: **9** ʻOku ʻikai ʻi he ngaahi ngāue, telia naʻa polepole ai ha tangata. **10** He ko ʻene ngāue ʻakitautolu, kuo fakatupu ʻia Kalaisi Sisu ki he ngaahi ngāue lelei, ʻaia kuo tomuʻa tuʻutuʻuni ʻe he ʻOtua ke ʻaʻeva ai ʻakitautolu. **11** Ko ia manatu, ko e Senitaile fakakakano ʻakimoutolu ʻi muʻa, naʻe ui "ko e Taʻekamu" ʻe ia ʻoku ui ko e Kamu, ʻi he kakano, naʻe fai ʻe he nima; **12** Koeʻuhi ʻi he kuonga ko ia naʻa mou masiva Kalaisi ai, ko e ʻāuhe ʻakimoutolu mei he puleʻanga ʻo ʻIsileli, mo e kau muli ki he ngaahi fuakava ʻoe talaʻofa, ʻo taʻehaʻamanakilelei, pea taʻemaʻu ʻae ʻOtua ʻi māmani: **13** Ka ko eni, ko e meʻa ʻia Kalaisi Sisu, ko kimoutolu naʻe mamaʻo atu ʻi muʻa, kuo fakaofi ʻi he taʻataʻa ʻo Kalaisi. **14** He ko hotau melinoʻanga ia, ʻaia kuo ne ngaohi ʻae ua ke taha pe, pea kuo ne holoki hifo ʻae ʻā vahevahe ʻi loto; **15** Pea kuo ne ikuna ʻi hono sino ʻae taufehiʻa, ʻio, ʻae fono ʻoe ngaahi fekau [naʻe tuʻu]ʻi he ngaahi tuʻutuʻuni; ke ne fakatupu ʻiate ia ʻi he ua ʻae tangata foʻou pe taha, pea fakamelino ai; **16** Pea koeʻuhi ke fakalelei fakatouʻosi pe ki he ʻOtua ʻi he sino pe taha ʻi he ʻakau, kuo ʻosi ʻene tāmateʻi ʻaki ia ʻae taufehiʻa: **17** Pea haʻu ʻo malangaʻaki ʻae melino kiate kimoutolu naʻe mamaʻo atu, pea kiate kinautolu naʻe ofi. **18** He ko e meʻa ʻiate ia ʻoku tau maʻu fakatouʻosi ʻae hokoʻanga ʻi he Laumālie pe taha ki he Tamai. **19** Pea ko eni, ʻoku ʻikai ai ko e kau muli mo e kau ʻāunofo ʻakimoutolu, ka ko e kaunga kolo mo e kāinga māʻoniʻoni, pea mo e fale ʻoe ʻOtua. **20** Pea kuo fokotuʻu ki he tuʻunga ʻae kau aposetolo mo e kau palofita, ko hono fuʻu [maka]tuliki ʻa Sisu Kalaisi pe; **21** ʻAia ʻoku fehokotaki lelei ai ʻae fale kotoa, pea tupu ia ko e fale māʻoniʻoni ki he ʻEiki: **22** ʻAia kuo langa fakataha ai foki ʻakimoutolu, ko e nofoʻanga ʻoe ʻOtua ʻi he Laumālie.

3 Pea koeʻuhi ko e meʻa ni, ko au Paula, ko e pōpula ʻa Sisu Kalaisi koeʻuhi ko kimoutolu Senitaile, **2** (He kuo mou fanongo ki he lakanga ʻi he ʻofa ʻae ʻOtua, ʻaia kuo foaki kiate au koeʻuhi ko kimoutolu: **3** Koeʻuhi naʻe fakaʻilo ʻe ia ʻi he fakahā kiate au ʻae meʻa fakalilolilo; ʻo hangē ko ia ne u tohi siʻi ki ai ʻi muʻa, **4** ʻAia, ʻoka mou ka lau, te mou ʻilo ʻeku poto ʻi he meʻa fakalilolilo ʻa Kalaisi) **5** ʻAia naʻe ʻikai fakaʻilo ʻi he ngaahi kuonga ʻi muʻa ki he ngaahi foha ʻoe tangata, ʻo hangē ko hono fakahā eni ʻe he Laumālie ki heʻene kau ʻaposetolo

mā‘oni‘oni mo e kau palōfita; **6** Koe‘uhi ke kaunga hoko
‘ae kakai Senitaile, pea ‘i he sino pe taha, pea kau ‘i
he‘ene tala‘ofa ‘ia Kalaisi ‘i he ongoongolelei: **7** ‘Aia na‘e
fakanofo au ko e faifekau ‘o ia, ‘o fakatatau ki he foaki
‘ofa ‘ae ‘Otua, na‘e foaki kiate au ‘i he ngāue mālohi ‘o
‘ene māfimafi. **8** Ko e si‘i hifo taha pe au ‘i he kāinga
mā‘oni‘oni kotoa pē ‘oku si‘i, ka kuo foaki ‘ae ‘ofa ni
kiate au, koe‘uhi ke u malanga‘aki ki he ngaahi Senitaile
‘ae koloa ta‘efa‘ahakule ‘a Kalaisi; **9** Pea ke faka‘ilo ki
he kakai kotoa pē, ‘ae feohi ‘oe me‘a fakalilolilo, ‘aia
na‘e lilo ‘i he ‘Otua, ‘aia na‘a ne fakatupu ‘ae me‘a kotoa
pē ia Sisu Kalaisi, talu mei he kamata‘anga ‘o māmani:
(aiōn g165) **10** Koe‘uhi ke fakahā atu eni ‘e he siasi, ‘i he
ngaahi me‘a kehekehe, ‘ae poto ‘oe ‘Otua ki he ngaahi
pule mo e ngaahi mālohi ‘i he ngaahi potu fakalangi, **11**
‘O fakatatau ki he tu‘utu‘uni ‘i mu‘a ‘i mu‘a, ‘aia na‘a ne
tu‘utu‘uni ‘ia Kalaisi Sisu ko hotau ‘Eiki: **(aiōn g165)** **12**
‘Aia ‘oku ‘apa‘apangofua ai ‘etau hū mālohi atu ‘i he tui
kiate ia. **13** Ko ia ‘oku ou holi ke ‘oua na‘a mou loto fo‘i ‘i
he‘eku ngaahi mamahi koe‘uhi ko kimoutolu, ‘aia ko
homou fiefia‘anga. **14** Ko e me‘a ko ia ‘oku ou peluki ai
hoku tui ki he Tamai ‘a hotau ‘Eiki ko Sisu Kalaisi, **15** ‘Aia
‘oku ui mei ai ‘ae fānau kotoa pē ‘i he langi mo māmani,
16 Koe‘uhi ke ne foaki kiate kimoutolu, ‘o fakatatau mo
hono lahi ‘aupito ‘o ‘ene lelei, ke fakamālohi ‘akimoutolu
‘aki ‘ae mālohi ‘i hono Laumālie ‘i he tangata ‘i loto; **17**
Koe‘uhi ke nofo‘ia homou loto ‘e Kalaisi ‘i he tui; kae aka
‘akimoutolu mo tu‘uma‘u ‘i he ‘ofa, **18** Ke mou mafai
ke ‘ilo fakataha mo e kāinga mā‘oni‘oni kotoa pē, hono
māukupu, mo hono lōloa, mo hono loloto, mo hono
mā‘olunga; **19** Pea ke ‘ilo ‘ae ‘ofa ‘a Kalaisi, ‘aia ‘oku lahi
hake ‘i he fa‘a ‘ilo, pea ke fakafonu ‘akimoutolu ‘aki ‘ae
fonu kotoa pē ‘oe ‘Otua. **20** Pea ko eni, ke ‘iate ia ‘aia
‘oku mafai ke fai lahi hake ‘aupito ‘aupito ‘i he me‘a
kotoa pē te tau kolea pe mahalo ki ai, ‘o fakatatau ki
he mālohi ‘aia ‘oku ngāue ‘iate kitautolu, **21** Ke ‘iate ia
‘ae ongoongolelei ‘i he siasi ‘ia Kalaisi Sisu, ‘i he ngaahi
kuonga kotoa pē, ‘o ta‘engata pea ta‘engata. ‘Emeni.
(aiōn g165)

4 Pea ko eni, ko au ko e pōpula ‘ae ‘Eiki, ‘oku ou kole
kiate kimoutolu, ke mou ‘a‘eva ‘o taau mo e ui ‘aia
kuo uiui‘i ‘aki ‘akimoutolu, **2** ‘I he angavaivai kotoa pē
mo e angamalū, mo e kātaki fuoloa, ‘o fekātaki‘aki ‘i
he ‘ofa; **3** ‘O ‘ahi‘ahi lahi ke tauhi ‘ae fe‘ofo‘ofani ‘oe
Laumālie ‘i he no‘o ‘oe melino. **4** ‘Oku taha pe ‘ae sino
pea taha ‘ae Laumālie, ‘io, ‘o hangē kuo ui ‘akimoutolu
ki he ‘amanaki lelei pe taha ‘o homou uiui‘i; **5** Ko e ‘Eiki
pe taha, ko e tui pe taha, ko e papitaiso pe taha, **6** Ko e
‘Otua pe taha mo e Tamai ‘atautolu kotoa pē, ‘aia ‘oku
mā‘olunga he me‘a kotoa pē, pea ‘i he me‘a kotoa pē,
pea ‘oku nofo‘ia ‘akimoutolu kotoa pē. **7** Ka kuo foaki
kiate kitautolu taki taha kotoa pē ‘ae ‘ofa, ‘o fakatatau
ki hono lahi ‘oe foaki ‘a Kalaisi. **8** Ko ia ‘oku ne pehē
ai, “‘I he‘ene ‘alu hake ki ‘olunga, na‘a ne taki pōpula
‘ae fakapōpula, ‘o ne ‘atu ‘ae ngaahi foaki ki he kakai.”
9 (Pea ko ‘ene “‘alu hake,” ko e hā ia ka koe‘uhi na‘e
tomu‘a ‘alu hifo ia ki he ngaahi potu ‘i mama ki lalo ni?
10 Ko ia na‘a ne ‘alu hifo, ko ia ia foki na‘a ne ‘alu hake
‘o mā‘olunga lahi ‘aupito ‘i he ngaahi langi kotoa pē,
koe‘uhi ke ne fakafonu ‘ae ngaahi me‘a kotoa pē.) **11**
Pea “na‘a ne foaki ‘ae ni‘ihi,” ko e kau ‘aposetolo; mo e
ni‘ihi, ko e kau palōfita; mo e ni‘ihi, ko e kau ‘evangeliō;
mo e ni‘ihi, ko e kau faifekau mo e kau akonaki; **12** Ko
hono fakahaohaoa ‘oe kakai mā‘oni‘oni, mo e ngāue
fakafaifekau, ke langa hake ‘ae sino ‘o Kalaisi: **13** Kae
‘oua ke tau hoko kotoa pē ki he fakataha ‘i he tui, pea
mo e ‘ilo‘i ‘oe ‘Alo ‘oe ‘Otua, ki he tangata haohaoa, ki he
fuofua ‘o hono lahi ‘oe fonu ‘o Kalaisi: **14** Koe‘uhi ke
‘oua na‘a tau kei fakatamaiki, ‘o felili‘aki, mo fe‘ave‘aki
fano ‘e he matangi ‘oe akonaki kotoa pē, ‘i he poto kākā
‘oe tangata, mo e poto ‘i he fiemu‘a, ‘aia ‘oku nau toka
tata‘o ai ke kākaa‘i; **15** Kae lea ‘aki ‘ae mo‘oni ‘i he ‘ofa,
pea tupu hake ‘iate ia, ‘aia ko Kalaisi ko e ‘ulu, ‘i he
me‘a kotoa pē: **16** ‘Aia ‘oku fakahokohoko ai ‘ae sino
kotoa, pea fakataha ‘i he me‘a ‘oku tokoni ‘aki ‘e he
kupu kotoa pē, ‘o fakatatau ki hono fa‘a fai ‘i he fua
‘oe potu kotoa pē, ‘oku tupulaki ai ‘ae sino, pea langa
hake ia ‘i he ‘ofa. **17** Pea ko e me‘a ni, ‘oku ou tala mo
fakapapau ‘i he ‘Eiki, ke ‘oua te mou kei ‘a‘eva ‘o hangē
ko e ‘a‘eva ‘ae Senitaile kehe, ‘i he vale ‘o honau loto,
18 Kuo fakapo‘uli honau loto, kuo fakamavahe‘i mei he
mo‘ui faka‘otua, ‘i he vale ‘oku ‘iate kinautolu, ko e me‘a
‘i he fefeka ‘o honau loto: **19** ‘Akinautolu ‘oku ta‘eongo‘i,
kuo nau tukuange ‘akinautolu ki he anga fakalielia, ke
fai ‘ae me‘a ‘uli kotoa pē ‘i he fiefie fai. **20** Ka kuo ‘ikai
pehē hono akonekina ‘akimoutolu meia Kalaisi; **21** He
kuo fanongo ‘akimoutolu kiate ia, pea kuo akonekina
‘akimoutolu meiate ia, ‘o fakatatau ki he mo‘oni ‘oku
‘ia Sisu: **22** Pea ko e me‘a ‘i he ‘ulungāanga motu‘a,
ke mou si‘aki ‘ae tangata motu‘a, ‘aia ‘oku fakalielia,
pea tatau mo e ngaahi holi kovi fakakākā; **23** Pea ke
fakafo‘ou ‘akimoutolu ‘i he tefito ‘o homou loto; **24** Pea
ke ‘ai ‘ekimoutolu ‘ae tangata fo‘ou, ‘aia ‘oku fakatupu
ke tatau mo e ‘Otua ‘i he angatonu mo e mā‘oni‘oni
mo‘oni. **25** Ko ia ke li‘aki ‘ae loi, kae taki taha lea ‘aki
‘ae mo‘oni ki hono kaungā‘api: he ‘oku tau fekupu‘aki
‘akitautolu. **26** Ke mou ‘ita, kae ‘alu hifo ‘ae la‘ā mo
ho‘omou ‘ita: **27** Pea ‘oua na‘a faka‘ata‘atā ki he tēvolo.
28 Ko ia ia na‘e kaiha‘a, ke ‘oua ‘e toe kaiha‘a: ka ne
ngāue mu‘a, ‘o fai ‘aki hono nima ‘ae me‘a ‘oku lelei,
koe‘uhi ke ne ma‘u ke foaki kiate ia ‘oku masiva. **29**
Ke ‘oua na‘a ha‘u ha talanoa ‘uli mei homou ngutu, ka
ko ia ‘oku lelei ‘o ‘aonga ke langa‘aki hake, koe‘uhi ke
tupu ai ‘ae tokoni ki he kau fanongo. **30** Pea ‘oua na‘a
fakamamahi ki he Laumālie Mā‘oni‘oni ‘oe ‘Otua, ‘aia
kuo sila‘i ‘aki ‘akimoutolu ki he ‘aho ‘oe huhu‘i. **31** Tuku
ke mama‘o ‘iate kimoutolu ‘ae loto kovi kotoa pē, mo e
‘ita, mo e lili, mo e fe‘ioho‘aki, mo e lea fakakovi, mo e
fakafasifasi kotoa pē: **32** Kae feangalelei‘aki ‘akimoutolu
kiate kimoutolu, ‘o manava‘ofa, ‘o fefakamolemole‘aki
‘akimoutolu, ‘o hangē ko e fakamolemolea ‘akimoutolu
‘e he ‘Otua koe‘uhi ko Kalaisi.

5 Ko ia ke fa‘ifa‘itaki ‘akimoutolu ki he ‘Otua, ‘o taau
mo e fānau ‘ofeina; **2** Pea ‘a‘eva ‘i he ‘ofa, ‘o hangē
ko e ‘ofeina ‘akitautolu ‘e Kalaisi, ‘o ne foaki ia koe‘uhi
ko kitautolu ko e hifo mo e feilaulau ki he ‘Otua ko e
me‘a namu kakala. **3** Ka ko e fe‘auaki, mo e ‘uli kotoa
pē, mo e manumanu, ke ‘oua na‘a lea tu‘o taha ki ai
‘iate kimoutolu, ‘o hangē ko ia ‘oku taau mo e kāinga
mā‘oni‘oni; **4** Pea ko e fakalielia, mo e talanoa launoa,
mo e fiengutuhua, ‘aia ‘oku ‘ikai lelei: kae lelei lahi ‘ae
fakafeta‘i. **5** He ‘oku mou ‘ilo eni, ‘oku ‘ikai ha fe‘auaki,

pe ha taha ʻuli, pe ha tangata manumanu, ʻaia ko e
tauhi tamapua, te ne maʻu ha tofiʻa ʻi he puleʻanga ʻo
Kalaisi mo e ʻOtua. **6** ʻOua naʻa kākaaʻi ʻakimoutolu ʻe
ha tokotaha ʻaki ʻae ngaahi lea launoa: he koeʻuhi ko e
ngaahi meʻa ni ʻoku hoko ai ʻae houhau ʻoe ʻOtua ki he
fānau talangataʻa. **7** Ko ia ke ʻoua naʻa mou kau fakataha
mo kinautolu. **8** He naʻa mou fakapoʻuli ʻi muʻa, ka kuo
mou māmangia eni ʻi he ʻEiki: mou ʻaʻeva ʻo taau mo
e fānau ʻoe maama: **9** (He ko e fua ʻoe Laumālie ʻoku
ʻi he ngaahi angalelei kotoa pē mo e māʻoniʻoni mo
e moʻoni:) **10** ʻO ʻilo ai ʻaia ʻoku lelei ki he ʻEiki. **11**
Pea ʻoua naʻa mou kau ʻi he ngaahi ngāue taʻefua ʻoe
fakapoʻuli, ka mou valokiʻi muʻa ia. **12** He ko e meʻa
fakamā ke lea ki he ngaahi meʻa ʻoku fai ʻekinautolu ʻi
he fufū. **13** Ka ko e ngaahi meʻa kotoa pē kuo hā kuo
fakahā ia ʻe he maama: he ko ia kotoa pē ʻoku fakahā, ko
e maama ia. **14** Ko ia ʻoku pehē ʻe ia, "ʻĀ, ʻa koe ʻoku
mohe, pea tuʻu hake mei he mate, pea ʻe foaki ʻe Kalaisi
ʻae maama kiate koe." **15** Ko ia mou vakai ke mou ʻaʻeva
fakaʻehiʻehi, ʻikai hangē ko e kau vale, kae hangē ko e
poto, **16** ʻO ngāueʻaki ʻae kuonga ke lelei, koeʻuhi ʻoku
kovi ʻae ngaahi ʻaho. **17** Ko ia ke ʻoua naʻa mou taʻepoto,
ka mou ʻilo pe ko e hā ʻae finangalo ʻoe ʻEiki. **18** Pea ʻoua
naʻa konā ʻi he uaine, ʻaia ʻoku tupu ai ʻae fakalielia; ka
ke fonu ʻakimoutolu ʻi he Laumālie; **19** ʻO fealēleaʻaki
ʻakimoutolu ʻi he ngaahi saame, mo e himi, mo e hiva
fakalaumālie, ʻo hiva ke ʻai ʻae mālie ʻi homou loto ki
he ʻEiki; **20** ʻO ʻatu ʻae fakafetaʻi maʻuaipē ʻi he ngaahi
meʻa kotoa pē ki he ʻOtua ko e Tamai ʻi he huafa ʻo hotau
ʻEiki ko Sisu Kalaisi; **21** ʻO fefakavaivaiʻaki ʻakimoutolu
kiate kimoutolu ʻi he manavahē ki he ʻOtua. **22** ʻAe kau
fefine, mou fakavaivai ʻakimoutolu ki homou husepāniti
ʻomoutolu, ʻo hangē ki he ʻEiki. **23** He ko e ʻulu ʻoe fefine
ʻae husepāniti, ʻio, ʻo hangē ko e ʻulu ʻa Kalaisi ki he
siasi: pea ko e fakamoʻui ia ʻoe sino. **24** Ko ia ʻo hangē
ʻoku anganofo ʻae siasi kia Kalaisi, ke pehē ʻae kau fefine
ki honau husepāniti ʻonautolu ʻi he meʻa kotoa pē. **25**
ʻAe kau tangata, mou ʻofa ki homou uaifi, ʻo hangē ko e
ʻofa ʻa Kalaisi ki he siasi, ʻo ne foaki ia koeʻuhi ko ia; **26**
Koeʻuhi ke ne fakatapui mo fakamaʻa ia ʻi he fufulu ʻoe
vai ʻi he folofola, **27** Koeʻuhi ke ne ʻatu ia kiate ia ko e
siasi kuo teunga lahi, pea ʻikai hano ʻila, pe ha feʻufeʻu,
pe ha meʻa pehē ʻe taha; ka koeʻuhi ke māʻoniʻoni pea
taʻehanomele. **28** ʻOku totonu ke ʻofa ʻae kau tangata
ki honau uaifi ʻo hangē ko honau sino ʻonautolu, Ko ia
ʻoku ʻofa ki hono uaifi, ʻoku ʻofa ia kiate ia. **29** He ʻoku
teʻeki ha tangata ʻe fehiʻa ki hono sino ʻoʻona; ka ʻoku
fafanga ʻo fakamoʻui ia, ʻo hangē ko e ʻEiki ki he siasi: **30**
He ko e ngaahi kupu ʻakitautolu ʻo hono sino, ʻo hono
kakano, mo hono hui. **31** "Ko e meʻa ni ʻe tukuange ai ʻe
he tangata ʻa ʻene tamai mo ʻene faʻē, pea hoko ia ki
hono uaifi, pea ʻe kakano taha pe ʻakinaua." **32** Ko e
meʻa fakalilolilo lahi eni: ka ʻoku kau ʻeku lea kia Kalaisi
mo e siasi. **33** Ka mou taki taha ʻofa ʻae tangata ki hono
uaifi ʻo hangē pe ko ia; pea ke fakaʻapaʻapa ʻae fefine foki
ki hono husepāniti.

6 ʻAe fānau, mou talangofua ki hoʻomou mātuʻa ʻi he
ʻEiki: he ʻoku totonu eni. **2** "Fakaʻapaʻapa ki hoʻo
tamai mo hoʻo faʻē;" ko e ʻuluaki fekau ia ʻoku ʻi ai ʻae
talaʻofa; **3** "Koeʻuhi ke lelei kiate koe, pea koeʻuhi ke ke
moʻui fuoloa ai ʻi he fonua." **4** Pea ko kimoutolu, ʻae
ngaahi tamai, ʻoua naʻa mou fakatupu lili ki hoʻomou
fānau: kae tauhi ʻakinautolu ʻi he akonaki mo e fakapoto
ki he ʻEiki. **5** ʻAe kau tamaioʻeiki, mou talangofua ki
homou ngaahi ʻeiki fakamaama, ʻi he manavahē mo e
tetetete, ʻi he fakamoʻomoʻoni ʻo homou loto, ʻo hangē
[ko e fai]kia Kalaisi; **6** ʻIkai ʻi he ngāue fakamamata pē,
ʻo hangē ko e kau fakamālie ki he tangata; kae taau mo e
kau tamaioʻeiki ʻa Kalaisi, ʻo fai ʻae finangalo ʻoe ʻOtua
mei he loto; **7** ʻO fai loto lelei pe ʻae ngāue, ki he ʻEiki,
kae ʻikai ki he tangata: **8** Pea ʻilo ko e ngāue lelei ko ia ʻe
taki taha fai ʻe he tangata, ko ia ia te ne maʻu mei he
ʻEiki, pe ko ha pōpula [ia]pe ko e tauʻatāina. **9** Pea ko
kimoutolu, ʻae ngaahi ʻeiki, ke mou fai ʻae ngaahi meʻa
pehē kiate kinautolu, ʻo tuku ʻa e [faʻa]tautea: he ʻoku
mou ʻilo ʻoku ai homou ʻEiki ʻi he langi; pea ʻoku ʻikai
ʻiate ia ha filifilimānako. **10** Ngata, ʻe hoku kāinga, mou
mālohi ʻi he ʻEiki, pea ʻi he lahi ʻo ʻene māfimafi. **11** ʻAi
kiate kimoutolu ʻae mahafutau kotoa ʻoe ʻOtua, koeʻuhi
ke mou faʻa tuʻu hake ki he ngaahi tuʻutuʻuni kākā ʻae
tēvolo. **12** He ʻoku ʻikai ko ʻetau fangatua mo e kakano
mo e toto, ka ki he ngaahi pule, mo e ngaahi mālohi, mo
e kau pule ʻoe fakapoʻuli ʻoe māmani, mo e kau laumālie
kovi ʻi he ngaahi potu ʻi ʻolunga. **(aiōn g165)** **13** Ko ia ke
toʻo ʻae mahafutau kotoa ʻoe ʻOtua, koeʻuhi ke mou faʻa
tuʻu ai ʻi he ʻaho ʻoe kovi, pea hili hono ikuʻi kotoa pē,
kae tuʻu pe. **14** Ko ia ke mou tuʻu kuo nonoʻo ʻaki ʻae
moʻoni ʻae konga loto, pea ʻai ki he fatafata ʻae sifa ko
e māʻoniʻoni; **15** Pea mou topuvaʻe ʻaki ʻae teuteu ʻoe
ongoongolelei ʻoe melino; **16** Ai kituʻa ʻi he meʻa kotoa
pē ʻae pā ʻoe tui, ʻaia te mou faʻa tāmate ʻaki ʻae ngaahi
ngahau vela kotoa pē ʻoe tokotaha kovi. **17** Pea ʻai mo e
tatā ʻoe fakamoʻui, mo e heletā ʻoe Laumālie, ʻaia ko e
folofola ʻae ʻOtua: **18** ʻO lotu maʻuaipē ʻi he ngaahi lotu
kotoa pē mo e lotu tāumaʻu ʻi he Laumālie, pea leʻo ki ai
ʻi he faʻa fakakukafi, mo e hūfia ʻae kāinga māʻoniʻoni
kotoa pē; **19** Pea koeʻuhi ko au, ke foaki ʻae lea kiate au,
koeʻuhi ke u mafaʻa mālohi pe hoku ngutu, ke u fakaʻilo
atu ʻae meʻa fakalililolilo ʻoe ongoongolelei, **20** ʻAia kuo
haʻisia ai au ko hono faifekau: koeʻuhi ke u lea mālohi
ai au, ʻo taau mo e lea ʻoku totonu. **21** Ka koeʻuhi ke
mou ʻilo ʻae meʻa ʻoku kau kiate au, mo ia ʻoku ou fai, ko
Tikiko, ko e kāinga ʻofeina mo e faifekau angatonu ʻi he
ʻEiki, ʻe fakaʻilo ʻe ia ʻae meʻa kotoa pē kiate kimoutolu:
22 ʻAia kuo u fekau atu ai ia kiate kimoutolu ʻi he meʻa
ni, koeʻuhi ke mou ʻilo ʻemau nofo ni, pea koeʻuhi ke ne
fakafiemālie ki homou loto. **23** Ke ʻi he ngaahi kāinga ʻae
melino, mo e ʻofa, mo e tui, mei he ʻOtua ko e Tamai pea
mo e ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **24** Ke ʻiate kinautolu kotoa pē
ʻoku ʻofa moʻoni ki hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi ʻae ʻaloʻofa.
ʻEmeni.

Filipai

1 Ko Paula mo Timote, ko e ongo tamaioʻeiki ʻa Sisu
Kalaisi, ki he kāinga māʻoniʻoni kotoa pē ʻia Kalaisi
Sisu, ʻoku ʻi Filipai, mo e kau tauhi mo e kau akonaki: **2**
Ke ʻiate kimoutolu ʻae ʻaloʻofa, mo e monūʻia, mei he
ʻOtua ko ʻetau Tamai, pea mo e ʻEiki ko Sisu Kalaisi.
3 ʻOku ou fakafetaʻi ki hoku ʻOtua ʻi heʻeku manatu
kotoa pē kiate kimoutolu, **4** ʻO hūfekina fiefia maʻuaipē
ʻakimoutolu kotoa pē ʻi heʻeku lotu kotoa pē, **5** Koeʻuhi
ko hoʻomou kau fakataha ʻi he ongoongolelei talu mei
he ʻuluaki ʻaho ʻo aʻu ki heni; **6** ʻOku ou ʻilo pau ʻae
meʻa ko eni, koeʻuhi ko ia kuo ne kamata ʻae ngāue
lelei ʻiate kimoutolu, te ne fakahaohaoa ia ʻo aʻu ki he
ʻaho ʻo Sisu Kalaisi: **7** ʻO hangē ʻoku taau mo au ke
pehē ʻeku ʻamanaki kiate kimoutolu kotoa pē, koeʻuhi
ʻoku mou ʻi hoku loto; pea ʻi hoku ngaahi haʻi, mo ʻeku
langomaki mo ʻeku fakamoʻoni ki he ongoongolelei, ʻoku
mou kau fakataha kotoa pē ʻi hoku lelei. **8** He ko hoku
fakamoʻoni ʻae ʻOtua, ki he lahi ʻaupito ʻo ʻeku holi kiate
kimoutolu kotoa pē ʻi he manava ʻo Sisu Kalaisi. **9** Pea
ko ʻeku lotu eni, ke tupulekina hoʻomou ʻofa ʻo lahi, pea
lahi hake ʻi he ʻilo mo e angafakapotopoto kotoa pē;
10 Koeʻuhi ke mou ʻahiʻahiʻi ʻae ngaahi meʻa ʻoku fai
kehekehe; ka mou angatotonu mo taʻehalaia ʻo aʻu ki
he ʻaho ʻo Kalaisi; **11** Ke fakafonu ʻaki ʻakimoutolu ʻae
ngaahi fua ʻoe māʻoniʻoni, ʻaia ʻoku ia Sisu Kalaisi, ke
ongoongolelei ai mo fakafetaʻi ai ki he ʻOtua. **12** Pea
ko hoku loto ke mou ʻilo, ʻe kāinga, ko e ngaahi meʻa
[naʻe tō]kiate au kuo iku ia ʻi he fakatupulekina pe ʻoe
ongoongolelei; **13** Ko ia kuo ʻilo ai ʻi he fale kotoa ʻoe tuʻi,
mo e ngaahi potu kehekehe kotoa pē, ʻa hoku ngaahi
haʻi koeʻuhi ko Kalaisi: **14** Pea ko e kāinga tokolahi ʻi
he ʻEiki, kuo nau loto mālohi ko e meʻa ʻi hoku ngaahi
haʻi, pea ʻāsili ai honau lototoʻa ke lea ʻaki ʻae folofola
ʻo taʻemanavahē. **15** Ko e moʻoni ʻoku malangaʻaki ʻa
Kalaisi ʻe he niʻihi ʻi he meheka mo e fakakikihi; pea fai
loto lelei pe ʻe he niʻihi: **16** Ko e niʻihi ʻoku malangaʻaki
ʻa Kalaisi ʻi he kikihi, kae ʻikai ʻi he loto maʻa, [ʻonau
]ʻamanaki ke fakalahi ʻaki ʻae mamahi ki hoku ngaahi
haʻi. **17** Ka ko e niʻihi ʻi he ʻofa, ʻo ʻilo kuo fokotuʻu au ko
e langomekina ʻoe ongoongolelei. **18** Pea fēfē ai? Ko
eni, ʻi he meʻa kotoa pē, ʻi he kākā, pe ʻi he moʻoni, ʻoku
malangaʻaki ʻa Kalaisi; pea ko ia ʻoku ou fiefia ai, ʻio, pea
teu fiefia. **19** He ʻoku ou ʻilo ʻe kau eni ki hoku fakamoʻui
ʻi hoʻomou lotu, mo e foaki ʻoe Laumālie ʻo Sisu Kalaisi,
20 ʻO fakatatau ki heʻeku holi lahi mo e ʻamanaki lelei, ke
ʻoua naʻa ai ha meʻa te u mā ai, ka ʻi he fai mālohi lahi,
ke hangē ko ia ʻi muʻa, ke pehē eni foki, ʻae fakaongolelei
ʻa Kalaisi ʻi hoku sino, ʻi he moʻui, pe ʻi he mate. **21** He
ko e moʻui kiate au ko Kalaisi ia, ka ʻe ʻaonga lahi ʻae
mate. **22** Pea kapau teu moʻui ʻi he sino, ko hono fua eni
ʻo ʻeku ngāue: ka ʻoku ʻikai te u ʻiloa ʻaia te u fili ki ai. **23**
He ʻoku ʻefihia au ʻi he meʻa ʻe ua, ʻoku ou holi ke ʻalu,
ke u ʻia Kalaisi; ʻaia ʻoku lelei lahi ʻaupito: **24** Ka ko e
nofo ʻi he sino ʻoku ʻaonga lahi ia kiate kimoutolu. **25**
Pea ʻi heʻeku ʻilo eni, ʻoku ou ʻilo teu moʻui ʻo nonofo
mo kimoutolu kotoa pē, ka ʻe tupulekina ai hoʻomou tui
mo e fiefia; **26** Pea ke tupulekina ʻaupito ai hoʻomou
fiefia ʻia Sisu Kalaisi koeʻuhi ko au, ʻi heʻeku toe ʻalu
atu kiate kimoutolu. **27** Kae kehe, ke taau hoʻomou
ʻulungāanga mo e ongoongolelei ʻa Kalaisi: koeʻuhi ka ai
haʻaku ʻalu atu ʻo vakai kiate kimoutolu, pe teu mamaʻo,
te u fanongo pe ki hoʻomou ngāue, ʻoku mou tuʻumaʻu ʻi
he loto pe taha, ʻo uouangataha pe, ʻo feinga fakataha ʻi
he tui ki he ongoongolelei; **28** Pea ʻoua naʻa ilifia ʻi ha
meʻa mei homou ngaahi fili: he ko e fakaʻilonga ia kiate
kinautolu ʻoe malaʻia, ka ʻoe fakamoʻui kiate kimoutolu,
pea ʻoku mei he ʻOtua ia. **29** He kuo tuku kiate kimoutolu
koeʻuhi ko Kalaisi, ke ʻoua naʻa ngata ʻi he tui pe kiate
ia, ka kemou mamahi foki koeʻuhi ko ia; **30** ʻI he tauʻi
ʻakimoutolu, ʻo hangē ko ia naʻa mou mamata ai ʻiate au,
pea fanongo eni ʻoku ʻiate au.

2 Ko ia kapau ʻoku ʻia Kalaisi ha fiemālie, kapau ʻoku
ai ha fiemālie ʻi he ʻofa, kapau ʻoku ai ha feohi ʻoe
Laumālie, kapau ʻoku ai ha ʻofa ongongofua mo ha loto
ʻofa, **2** Mou fakakakato ʻeku fiefia, ke mou felotototatau
pe, ʻo maʻu ʻae ʻofa pe taha, ke mou ʻulungāanga taha pe,
mo uouangataha pe. **3** ʻOua naʻa fai ha meʻa ʻe taha ʻi
he fakakikihi, pe ʻi he manako ki he fakamālō launoa;
ka ʻi he loto angavaivai ke fetoutou femahalo lelei ʻaki
hake taki taha ki hono kāinga ʻiate ia. **4** Ke ʻoua naʻa taki
taha tokanga ki heʻene ngaahi meʻa ʻaʻana pe, kae taki
taha tokanga foki ki he ngaahi meʻa ʻae niʻihi. **5** Ke ʻiate
kimoutolu ʻae loto ni, ʻaia foki naʻe ʻia Kalaisi Sisu: **6**
Ko ia, ʻi heʻene ʻi he tatau mo e ʻOtua, naʻe ʻikai pehē
ʻe ia ko ha faʻaoa ke na taha mo e ʻOtua: **7** Ka naʻa ne
fakamasivesivaʻi ʻe ia ia ʻo ne toʻo kiate ia ʻae tatau mo e
tamaioʻeiki, pea fanauʻi ia ʻi he tatau ʻoe tangata: **8** Pea
kuo ʻilo ia ʻi he tatau ʻoe tangata, naʻa ne fakamoʻulaloaʻi
ia, pea talangofua ki he mate, ʻio, ʻae mate ʻi he ʻakau. **9**
Pea ko ia kuo hakeakiʻi ai ia ʻe he ʻOtua ʻo lahi ʻaupito, ʻo
ne foaki kiate ia ʻae huafa ʻoku māʻolunga taha pe ʻi he
hingoa kotoa pē: **10** Koeʻuhi ke tuʻulutui ki he huafa ʻo
Sisu ʻae tui ʻo ia kotoa pē ʻoku ʻi he langi mo māmani,
mo e lalo māmani; **11** Pea ke fakahā ʻe he ʻelelo kotoa pē
ko e ʻEiki ʻa Sisu Kalaisi, ke ongoongolelei ai ʻae ʻOtua ko
e Tamai. **12** Ko ia, ʻe hoku kāinga ʻofeina, ʻo hangē ko
hoʻomou talangofua maʻuaipē, ʻo ʻikai ʻi hoku ʻao pe, kae
lahi ʻaupito eni ʻi heʻeku mamaʻo, mou ngāue ke lavaʻi
hoʻomou moʻui ʻamoutolu ʻi he manavahē mo e tetetete.
13 He ko e ʻOtua ia ʻoku ne ngāue ʻiate kimoutolu ʻi
hono finangalo lelei ke mou loto mo fai ki ai. **14** Fai ʻae
ngaahi meʻa kotoa pē ʻo taʻelāunga mo e taʻefakakikihi:
15 Koeʻuhi ke mou taʻehalaia mo taʻekovi, ko e fānau
taʻevalokiʻia ʻae ʻOtua, ʻi he lotolotonga ʻoe kakai anga
pikopiko mo fefeka, ʻakinautolu ʻoku mou ulo atu ki ai, ʻo
hangē ko e ngaahi maama ʻo māmani; **16** ʻO takiloa atu
ʻae lea ʻoe moʻui; koeʻuhi ke u fiefia ʻi he ʻaho ʻo Kalaisi,
ʻi he ʻikai teu lele noa pē, pe ngāue taʻeʻaonga. **17** ʻIo,
pea kapau ʻe felingiʻaki au mo e feilaulau mo e ngāue ʻa
hoʻomou tui, ʻoku ou fiefia, mo nekeneka, fakataha mo
kimoutolu kotoa pē. **18** Pea ʻi he meʻa pe ko ia foki ke
mou fiefia, mo nekeneka fakataha mo au. **19** Ka ʻoku ou
falala ki he ʻEiki ko Sisu, ke toe siʻi, peau fekau atu ʻa
Timote kiate kimoutolu, koeʻuhi ke u fiemālie lelei, ʻo
kau ka ʻilo pe ʻoku mou fēfē. **20** He ʻoku ʻikai ʻiate au ha
taha ʻoku na loto tatau mo ia, ke tokanga moʻoni kiate
kimoutolu. **21** He ʻoku kumi kotoa pē ʻae ngaahi meʻa
ʻanautolu, kae ʻikai ko e ngaahi meʻa ʻa Kalaisi Sisu. **22**
Ka ʻoku mou ʻilo ʻae fakamoʻoni ʻoʻona, koeʻuhi, ʻo hangē
ko e foha mo e tamai, kuo pehē ʻene ngāue mo au ʻi he

ongoongolelei. **23** Ko ia ʻoku ou ʻamanaki ke fekau atu
leva ia, ʻo kau ka ʻilo pe ko e hā ʻe fai kiate au. **24** Ka ʻoku
ou falala ki he ʻEiki ʻe vave foki ʻeku ʻalu atu ʻaʻaku. **25**
Ka naʻaku mahalo, ʻe lelei ʻeku fekau atu kiate kimoutolu
ʻa Epafalotaito, ko hoku tokoua, mo e kaunga ngāue, mo
e kaunga tau, ka ko hoʻomou faifekau, pea ko ia naʻa ne
tauhi ki heʻeku ngaahi masiva. **26** He naʻe manatu lahi ia
kiate kimoutolu kotoa pē, pea naʻe mātuʻaki mamahi, ko
e meʻa ʻi hoʻomou fanongo naʻe mahaki ia. **27** He ko e
moʻoni naʻe mahaki ia ʻo mei mate: ka naʻe ʻaloʻofa ʻae
ʻOtua kiate ia; ka naʻe ʻikai kiate ia pe, ka kiate au foki,
telia naʻaku maʻu ʻae mamahi ki he mamahi. **28** Ko ia ne
u fekau toʻotoʻo ai ia, koeʻuhi, ka mou ka toe mamata
kiate ia, ke mou fiefia, pea ke siʻi hifo ai ʻeku mamahi. **29**
Ko ia ke maʻu ia ʻi he ʻEiki ʻi he fiefia kotoa pe; pea mou
fakaʻapaʻapa ki he kakai pehē: **30** He koeʻuhi ko e meʻa
ʻi he ngāue ʻa Kalaisi, naʻe ofi ai ia ki he mate, ʻo ʻikai
mamae ia ki heʻene moʻui, ka ne tongia ʻakimoutolu ʻi he
tauhi kiate au.

3 Ko hono fakaʻosi ʻe hoku kāinga, ke mou fiefia ʻi
he ʻEiki. Ko ʻeku tohi ʻae ngaahi meʻa pe ko ia kiate
kimoutolu, ʻoku ʻikai siʻi ko ha fakafiu kiate au, pea ʻoku
ʻaonga kiate kimoutolu. **2** Vakai telia ʻae fanga kulī,
vakai telia ʻae kau ngāue kovi, vakai telia ʻae kau tuʻusi.
3 He ko e kamu ʻakitautolu, ʻoku tauhi ki he ʻOtua ʻi
he laumālie, mo fiefia ʻia Kalaisi Sisu, pea ʻoku ʻikai ke
tau falala ki he kakano. **4** Ka teu faʻa maʻu nai ʻeau ha
falalaʻanga ʻi he kakano. Kapau ʻoku mahalo ʻe ha taha
ʻoku ai ha meʻa ʻi he kakano ʻe ʻaonga ʻene falala ki ai,
ʻoku lahi kiate au: **5** Naʻe kamu au ʻi hono valu ʻoe ʻaho,
mei he hako ʻo ʻIsileli, mei he faʻahinga ʻo Penisimani, ko
e Hepelū ʻoe kau Hepelū; pea ʻi he meʻa ʻae fono ko e
Fālesi; **6** Pea ʻi he fai feinga, ne u fakatanga ʻae siasi; pea
ʻi he māʻoniʻoni ʻoku mei he fono, ne u taʻehala ai. **7** Ka
ko e ngaahi meʻa ko ia naʻe ʻaonga kiate au, naʻaku lau ia
ko e meʻa ke siʻaki koeʻuhi ko Kalaisi. **8** ʻIo, ko e moʻoni,
pea ʻoku ou lau ʻae ngaahi meʻa kotoa pē ko e meʻa ke
siʻaki koeʻuhi ko hono lelei lahi ʻaupito ʻoe ʻilo ʻo Kalaisi
Sisu ko hoku ʻEiki: ʻaia kuo u kātaki ai hono liaki ʻoe
ngaahi meʻa kotoa pē, pea ʻoku ou lau ia ko e kinohaʻa,
kae kehe ke u maʻu ʻa Kalaisi, **9** Pea ke ʻilo au ʻiate ia,
ʻo ʻikai ʻi heʻeku fakatonuhia ʻaʻaku, ʻaia ʻoku mei he
fono ka ko ia ʻoku ʻi he tui kia Kalaisi, ko e fakatonuhia
ʻaia ʻoku mei he ʻOtua ʻi he tui: **10** Koeʻuhi ke u ʻiloʻi ia,
mo e mālohi ʻo ʻene toetuʻu, peau kau ʻi heʻene ngaahi
mamahi, ʻi he fakatatau au ki heʻene pekia; **11** Kapau
teu faʻa lavaʻi ʻi he meʻa kotoa pē ʻae toetuʻu mei he
mate. **12** Kae ʻikai hangē kuo u maʻu, pe teu haohaoa
eni: ka ʻoku ou tuli atu, koeʻuhi ke u lavaʻi ʻaia kuo lavaʻi
ai au foki ʻe Kalaisi Sisu. **13** ʻE kāinga, ʻoku ʻikai teu pehē
kuo u lavaʻi: ka ko eni pe taha, ʻoku ou fakangaloʻi ʻae
ngaahi meʻa ki mui, kau mafao atu ki he ngaahi meʻa ki
muʻa, **14** ʻOku ou mafao atu ki he fakaʻilonga, ko e koloa
ʻoe ui māʻolunga ʻae ʻOtua ʻia Kalaisi Sisu. **15** Ko ia ke
loto pehē ʻakitautolu kuo haohaoa: pea kapau ʻoku ai ha
meʻa ʻoku mou loto taʻetatau ai, ʻe fakahā foki eni ʻe he
ʻOtua kiate kimoutolu. **16** Ka ko ia kuo tau lavaʻi, ke tau
ʻaʻeva ʻi he meʻa fua pe ko ia, ke tau tokanga ki he meʻa
ko ia. **17** E kāinga, ke mou kaunga faʻifaʻitaki kiate au,
pea vakai kiate kinautolu ʻoku ʻaʻeva ʻo taau mo ʻemau
faʻifaʻitakiʻanga kiate kimoutolu. **18** (He ʻoku ʻaʻeva ʻae
tokolahi, ʻakinautolu kuo liunga lahi ʻeku lea ai kiate
kimoutolu, pea ʻoku ou toe lea ai eni mo tangi, ko e
kau fili [ʻakinautolu]ki he ʻakau ʻo Kalaisi: **19** Ko honau
ngataʻanga ko e ʻauha, ʻoku nau ʻotua ʻaki honau kete,
ʻo vikiviki ʻi he meʻa fakamā, ʻonau moʻua ki he meʻa
fakamama.) **20** He ʻoku ʻi he langi hotau kolo; ʻaia ʻoku
tau ʻamanaki mei ai foki ʻae Fakamoʻui, ko e ʻEiki, ko Sisu
Kalaisi. **21** ʻAia te ne fakafoʻou hotau sino kovi ni, ʻo
fakatatau ia ki he sino ʻo hono nāunau, ʻi he mālohi ko ia
ʻaia ʻoku ne mafai ai ke fakamoʻulaloaʻi ʻae ngaahi meʻa
kotoa pē kiate ia.

4 Ko ia, ko hoku kāinga ʻofeina ʻoku ou holi ki ai, ko
e fiefiaʻanga mo ʻeku teunga, ʻae ʻofeina lahi, ke mou
tuʻumaʻu ʻi he ʻEiki. **2** ʻOku ou kole kia ʻIuotia, pea u
kole kia Siniteke, ke na loto taha pe ʻi he ʻEiki. **3** Pea
ʻoku ou kole atu kiate koe foki, ko [hoku]hoa moʻoni,
ke ke tokoniʻi ʻae kau fefine ko ia naʻe ngāue mo au
ʻi he ongoongolelei, mo Kelemeni foki, pea mo hono
toe ʻo ʻeku kaunga ngāue, ʻaia ʻoku ʻi he tohi ʻoe moʻui
honau hingoa. **4** Fiefia maʻuaipē ʻi he ʻEiki: ʻoku ou
toe pehē, Fiefia. **5** Tuku ke ʻilo ʻe he kakai kotoa pē
hoʻomou ʻulungāanga lelei. ʻOku ofi ʻae ʻEiki. **6** ʻOua
naʻa tokanga mamahi ki ha meʻa ʻe taha; kae fakahā atu
hoʻomou holi ʻi he meʻa kotoa pē, ki he ʻOtua, ʻi he lotu
mo e lotu tāumaʻu mo e fakafetaʻi. **7** Pea ko e melino
ʻoe ʻOtua, ʻaia ʻoku lahi hake ʻaupito ʻi he faʻa ʻiloa, te
ne maluʻi homou laumālie mo homou loto ʻia Kalaisi
Sisu. **8** E kāinga, ko hono fakaʻosi [eni], ke ʻilonga ʻae
ngaahi meʻa ʻoku moʻoni, ke ʻilonga ʻae ngaahi meʻa ʻoku
matamatalelei, ke ʻilonga ʻae ngaahi meʻa ʻoku totonu,
ke ʻilonga ʻae ngaahi meʻa ʻoku māʻoniʻoni, ke ʻilonga
ʻae ngaahi meʻa ʻoku fakaʻofoʻofa, ke ʻilonga ʻae ngaahi
meʻa ʻoku ongoongolelei; kapau ʻoku ai ha lelei, pe ha
meʻa ke fakamālōʻia, tokanga ki he ngaahi meʻa ko ia.
9 Ko e ngaahi meʻa ko ia, naʻa mou akonekina ai, mo
maʻu, mo ongoʻi, mo mamata ki ai, ʻiate au, fai ia: pea ʻe
ʻiate kimoutolu ʻae ʻOtua ʻoe melino. **10** Ka naʻaku fiefia
lahi ʻi he ʻEiki, koeʻuhi kuo toe ake ki mui ni hoʻomou
tokanga kiate au; ʻaia naʻa mou tokanga ai foki, ka naʻa
mou taʻehafaingamālie. **11** Ka ʻoku ʻikai te u lea koeʻuhi
ko ha masiva: he kuo akonekina au, ke u fiemālie ʻi he
meʻa kotoa pē teu ʻi ai. **12** ʻOku ou ʻilo ke fai ʻi he masiva,
pea ʻoku ou ʻilo ke fai ʻi he maʻu ʻo lahi: kuo akonekina
au ʻi he potu kotoa pē mo e meʻa kotoa pē ke mākona
pe fiekaia, ke u maʻu ʻo lahi pea ke kātaki ʻae masiva.
13 ʻOku ou faʻa fai ʻae ngaahi meʻa kotoa pē ʻia Kalaisi
ʻoku ne fakamālohiʻi au. **14** Ka neongo ia, kuo mou fai
lelei ʻi hoʻomou kau ʻi heʻeku mamahi. **15** Pea ko eni,
ʻae kau Filipai, ke mou ʻilo foki, ʻi he kamataʻanga ʻoe
ongoongolelei, ʻi heʻeku ʻalu mei Masitōnia, naʻe ʻikai kau
ha siasi ʻe taha kiate au ʻi he fefoakiʻaki, ka ko kimoutolu
pe. **16** Naʻa mo ʻeku ʻi Tesalonika naʻa mou tokoni ʻo
liunga taha mo liunga ua ki heʻeku masiva. **17** Kae ʻikai ʻi
heʻeku holi ki ha foaki: ka ʻoku ou holi ki ha fua ʻe ʻaonga
kiate kimoutolu. **18** Ka kuo ʻiate au kotoa pē, pea lahi
ʻaupito: ʻoku ou mahu, he kuo u maʻu ia Epafalotaito ʻae
ngaahi meʻa meiate kimoutolu, ko e ngangatu ʻoe meʻa
namu kakala, ko e feilaulau ʻaonga, pea lelei ki he ʻOtua.
19 Ka ʻe taufetuku ʻe hoku ʻOtua ki hoʻomou masiva kotoa
pē, ʻo fakatatau ki heʻene koloa ʻi he nāunau ʻia Kalaisi
Sisu. **20** Pea ko eni, ke ʻi he ʻOtua ko ʻetau Tamai ʻae

nāunau ʻo taʻengata pea taʻengata. ʻEmeni. **(aiōn g165)** **21**
ʻOfa atu ki he kāinga māʻoniʻoni kotoa pē ʻia Kalaisi Sisu.
Ko e kāinga ʻoku ʻiate au ʻoku ʻofa atu kiate kimoutolu.
22 ʻOku ʻofa atu ʻae kāinga māʻoniʻoni kotoa pē kiate
kimoutolu, kae lahi hake ʻakinautolu ʻoku ʻi he fale ʻo
Sisa. **23** Ke ʻiate kimoutolu kotoa pē ʻae ʻofa ʻa hotau
ʻEiki ko Sisu Kalaisi. ʻEmeni.

Kolose

1 Ko au Paula, ko e ʻaposetolo ʻa Sisu Kalaisi ʻi he
finangalo ʻoe ʻOtua, mo hoku tehina ko Timote, **2**
Ki he kāinga māʻoniʻoni mo angatonu ʻia Kalaisi ʻoku ʻi
Kolose: Ke ʻiate kimoutolu ʻae ʻaloʻofa, mo e monūʻia, mei
he ʻOtua ko ʻetau Tamai pea mo e ʻEiki ko Sisu Kalaisi.
3 ʻOku ma fakafetaʻi ki he ʻOtua ko e Tamai ʻa hotau
ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ʻo hūfia maʻu pe ʻakimoutolu, **4**
Talu ʻema fanongo ki hoʻomou tui kia Kalaisi Sisu, pea
mo hoʻomou ʻofa ki he kāinga māʻoniʻoni kotoa pē, **5**
Koeʻuhi ko e ʻamanaki lelei ʻaia kuo hilifaki ʻi he langi
maʻamoutolu, ʻaia naʻa mou fanongo ki ai ʻi muʻa ʻi he
lea ʻoe moʻoni ʻoe ongoongolelei; **6** ʻAia kuo aʻu atu
kiate kimoutolu, pea pehē foki ki māmani kotoa pē; pea
ʻoku tupu ai ʻae fua, ʻo hangē foki ko ia ʻiate kimoutolu,
talu ʻae ʻaho naʻa mou ongoʻi ʻo ʻilo moʻoni ʻae ʻofa ʻae
ʻOtua: **7** ʻO hangē ko ia foki kuo mou ʻilo meia Epafasi,
ko homa kaungā tamaioʻeiki ʻofeina, ʻaia ko e faifekau
angatonu ʻa Kalaisi kiate kimoutolu; **8** ʻAia foki naʻe
fakahā kiate kimoua hoʻomou ʻofa ʻi he Laumālie. **9** Pea
ko e meʻa ko ia foki, talu ʻae ʻaho naʻa ma fanongo ki ai,
ʻoku ʻikai tuku ʻema hūfia ʻakimoutolu, pea mo e holi
ke fakafonu ʻakimoutolu ʻaki ʻae ʻilo ki hono finangalo
ʻi he poto kotoa pē mo e ʻilo fakalaumālie; **10** Pea ke
mou ʻaʻeva ʻo taau mo e ʻEiki ʻo fakafiemālie ʻi he meʻa
kotoa pē, ke mou fua lahi ʻi he ngāue lelei kotoa pē, pea
tupulekina ʻi he ʻiloʻi ʻae ʻOtua; **11** Pea ke fakamālohi
ʻakimoutolu ʻaki ʻae mafai kotoa pē, ʻo fakatatau mo
ʻene mālohi lahi ʻaupito, ki he faʻa kātaki kotoa pē mo e
kātaki fuoloa ʻi he fiefia; **12** ʻO fakafetaʻi ki he Tamai,
ʻaia kuo ne ngaohi ʻakitautolu ke tau taau ke kau ʻi he
tofiʻa ʻoe kāinga māʻoniʻoni ʻi he maama: **13** ʻAia kuo
ne fakamoʻui ʻakitautolu mei he mālohi ʻoe poʻuli, pea
kuo ne hiki ʻakitautolu ki he puleʻanga ʻo hono ʻAlo
ʻofaʻanga: **14** ʻAia ʻoku tau maʻu ai ʻae huhuʻi ʻi hono
taʻataʻa, ko e fakamolemole ʻoe ngaahi angahala: **15** ʻAia
ko hono tatau ʻoe ʻOtua taʻehāmai, ko e ʻuluaki fānau ʻi
he meʻa fakatupu kotoa pē: **16** He naʻe fakatupu ʻe ia ʻae
ngaahi meʻa kotoa pē, ʻaia ʻoku ʻi he langi, pea mo ia
ʻoku ʻi māmani, ʻae meʻa hā mai mo e taʻehāmai, pe ko e
ngaahi nofoʻa fakaʻeiʻeiki, pe ko e ngaahi ʻeikiʻanga, pe
ko e ngaahi pule, pe ko e ngaahi mālohi: naʻe fakatupu
ʻe ia ʻae ngaahi meʻa kotoa pē, pea naʻe maʻana ia: **17**
Pea ʻoku ki muʻa ia ʻi he ngaahi meʻa kotoa pē, pea ʻoku
tuʻumaʻu ʻiate ia ʻae ngaahi meʻa kotoa pē. **18** Pea ko e
ʻulu ia ʻoe sino, ko e siasi: ʻaia ko e kamataʻanga, ko e
ʻuluaki tupu mei he mate; koeʻuhi ke māʻolunga taha
pe ia ʻi he ngaahi meʻa kotoa pē. **19** He naʻe leleiʻia ke
nofo ʻae fonu kotoa pē ʻiate ia; **20** Pea ʻi he fakamelino
ʻaki ʻae taʻataʻa ʻi hono [tutuki ki he]ʻakau, ke fakalelei
ai ʻae ngaahi meʻa kotoa pē kiate ia; ʻiate ia, pe ko ha
ngaahi meʻa ʻi māmani, pe ko e ngaahi meʻa ʻi he langi.
21 Pea ko kimoutolu, naʻe ʻāuhē ko e ngaahi fili ʻi muʻa ʻi
loto ʻi he ngaahi ngāue kovi, ka ko eni kuo ne fakaleleiʻ...
22 ʻI he sino ʻo hono kakano, ʻi he mate, koeʻuhi ke ne
ʻatu ʻakimoutolu ʻoku mou māʻoniʻoni mo taʻemele mo
taʻevalokiʻia ʻi hono ʻao: **23** ʻO kapau te mou tuʻumaʻu
ʻi he tui ʻo aka mo tuʻu fakamakatuʻu, pea ʻikai hiki
mei he ʻamanaki lelei ʻoe ongoongolelei, ʻaia naʻa mou
fanongo, pea naʻe malangaʻaki ki he kakai kotoa pē ʻi
lalo langi; ʻaia kuo fakanofo au ko Paula ko e faifekau
ʻo ia; **24** Pea ʻoku ou fiefia ni ʻi heʻeku ngaahi mamahi
koeʻuhi ko kimoutolu, peau fakakakato ʻaia ʻoku toe ʻi
he ngaahi mamahi ʻa Kalaisi ʻi hoku kakano koeʻuhi ko
hono sino ʻoʻona, ʻaia ko e siasi. **25** ʻAia kuo fakanofo au
ko e faifekau ʻo ia, ʻo taau mo e tuʻutuʻuni ʻae ʻOtua naʻe
foaki kiate au koeʻuhi ko kimoutolu, ke malanga lahi
ʻaki ʻae folofola ʻae ʻOtua; **26** Ko e meʻa fufū ʻaia naʻe
fakalililolo ki he ngaahi kuonga mo e ngaahi toʻutangata,
ka kuo fakahā eni ki heʻene kakai māʻoniʻoni: **(aiōn g165)**
27 ʻAkinautolu ʻoku finangalo ʻae ʻOtua ke fakahā ki ai ʻae
koloa ʻoe lelei lahi ʻoe meʻa fakalililolo ni ki he kakai
Senitaile: ko Kalaisi ʻiate kimoutolu, ko e ʻamanaki lelei
ki he hakeakiʻi: **28** ʻAia ʻoku mau malangaʻaki, ʻo valoki
ʻae tangata kotoa pē, mo akonakiʻi ʻae tangata taau taha
ʻi he poto kotoa pē; koeʻuhi ke mau ʻatu ʻae tangata
kotoa pē kuo haohaoa ʻia Kalaisi Sisu: **29** ʻAe meʻa ko ia
ʻoku ou ngāue ai foki, ʻi he fai feinga ʻo fakatatau mo
ʻene ngāue, ʻaia ʻoku fai mālohi ʻaupito ʻiate au.

2 He ko hoku loto ke mou ʻilo ʻae feinga lahi ʻoku ʻiate
au kiate kimoutolu, pea kiate kinautolu ʻi Leotisia,
pea kiate kinautolu ʻoku teʻeki ai te nau mamata ki hoku
mata ʻi he sino; **2** Koeʻuhi ke fiemālie honau loto, kuo
fehokotaki ʻi he ʻofa, ki he koloa kotoa pē ʻoe fakapapau
lahi ʻoe ʻilo, ki he fakahā ʻoe meʻa fakalililolo ʻae ʻOtua, ʻio,
ʻae Tamai, pea mo Kalaisi; **3** ʻAia ʻoku fufū ai ʻae ngaahi
koloa kotoa pē ʻoe poto mo e ʻilo. **4** Pea ʻoku ou pehē ni,
ke ʻoua naʻa ai ha tangata te ne fakahalaʻi ʻakimoutolu
ʻi he lea fakaoloolo. **5** He neongo ʻoku ou mamaʻo ʻi
he sino, ka ʻoku ou ʻiate kimoutolu ʻi he laumālie, ʻo
fiefia ʻo mamata ki hoʻomou anga fakapotopoto, mo e
tuʻumaʻu ʻo hoʻomou tui kia Kalaisi. **6** Ko ia ʻi hoʻomou
maʻu ʻa Kalaisi Sisu ko e ʻEiki, ke mou ʻaʻeva ʻiate ia: **7**
Kuo aka mo langa hake ʻiate ia, pea fakatuʻumaʻu ʻi he
tui, ʻo hangē ko e akonekina ʻakimoutolu, pea ke mou
tupulekina ai ʻi he fakafetaʻi. **8** Vakai naʻa taki fakahē
ʻakimoutolu ʻe ha tangata ʻe tokotaha ʻi he fiepoto mo e
lau fakakākā, ʻoku taau mo e talatupuʻa ʻae tangata, ʻo
ngali mo e ngaahi ʻulungāanga fakamaama, ka ʻoku ʻikai
taau mo Kalaisi. **9** He ʻoku nofo fakamoʻomoʻoni kiate
ia hono mātuʻaki fonu ʻoe ʻOtua. **10** Pea ʻoku fakafonu
ʻakimoutolu ʻiate ia, ʻaia ko e ʻulu ʻoe pule kotoa pē mo
e mālohi: **11** ʻAia naʻe kamu ai foki ʻakimoutolu ʻi he
kamu taʻefai ʻe he nima, ʻi he siʻaki ʻoe sino ʻoe ngaahi
angahala fakakakano ʻi he kamu ʻo Kalaisi: **12** ʻO tanu mo
ia ʻi he papitaiso, ʻaia kuo mou toetuʻu ai mo ia ʻi he tui
ʻoku mei he ngāue ʻae ʻOtua, ʻaia kuo ne fokotuʻu hake ia
mei he pekia. **13** Pea ko kimoutolu, naʻe mate ʻi hoʻomou
ngaahi angahala mo e taʻekamu ʻo homou kakano, kuo
ne fakamoʻui fakataha mo ia, ʻi heʻene fakamolemole
hoʻomou ngaahi angahala kotoa pē; **14** ʻO tāmateʻi ʻi he
mate ʻae tohi nima ʻoe ngaahi tuʻutuʻuni ʻaia naʻe tuʻu
kiate kitautolu, ʻaia naʻe taʻofi kiate kitautolu, ʻo ne toʻo
ʻaupito ia ʻo tuki ki hono ʻakau; **15** Pea ʻosi ʻene maumau
ʻae ngaahi pule mo e ngaahi mālohi, naʻa ne fakaʻilo
fakahā atu ʻakinautolu ʻo vikiviki ai kiate kinautolu. **16**
Ko ia ke ʻoua naʻa ai ha taha ʻe fakaanga kiate kimoutolu
ʻi ha meʻakai, pe ha meʻainu, pe ki ha ʻaho kātoanga,
pe ʻi ha tuʻu efiafi, pe ʻi he ngaahi Sāpate: **17** ʻAia ko e
ngaahi ʻata ʻoe meʻa ʻoku haʻu; ka ko hono sino ʻoku ʻia
Kalaisi. **18** Ke ʻoua naʻa kākaaʻi ʻakimoutolu ʻe ha taha ʻi

hoʻomou totongi, ʻi he fie angavaivai mo e lotu ki he kau
ʻāngelo, ʻi he kaunoa ki he ngaahi meʻa naʻe ʻikai te ne
mamata ai, mo e fakafuofua lahi noa pē ia ʻi hono loto
fakakakano, **19** Pea ʻoku ʻikai puke maʻu ki he ʻUlu, ʻaia
ʻoku maʻu mei ai ʻae tokoni ki he sino kotoa, ʻi he ngaahi
kupu mo e noʻo, pea kuo femaʻutaki fakataha, ʻoku tupu
ʻi he tupu fakaʻotua. **20** Ko ia kapau ʻoku mou mate mo
Kalaisi mei he ngaahi ʻulungāanga fakamaama, ko e hā
ʻoku mou moʻulaloa ai ki he ngaahi tuʻutuʻuni, ʻo hangē
ʻoku mou moʻui fakamaama, ʻo fakatatau mo e ngaahi
fekau mo e ngaahi akonaki ʻae tangata; **21** "ʻOua naʻa
ala;" "ʻOua naʻa kamata;" "ʻOua naʻa milihi;" **22** ʻAia ʻe
ʻauha kotoa pē ʻi hono ngāueʻaki? **23** Ko e ngaahi meʻa
ko ia ʻoku ʻai moʻoni hono matamata poto ʻi he fiefie
lotu, mo e angavaivai, pea mo e taʻetokangaʻi ʻoe sino; ka
ʻoku ʻikai ʻaonga, ka ki he fakafiemālie ʻoe kakano.

3 Pea kapau kuo mou toetuʻu mo Kalaisi, mou kumi
ki he ngaahi meʻa ʻoku ʻi ʻolunga, ʻaia ʻoku nofo ki ai
ʻa Kalaisi ki he nima toʻomataʻu ʻoe ʻOtua. **2** Mou faʻa
tokanga ki he ngaahi meʻa ʻi ʻolunga, kae ʻikai ki he
ngaahi meʻa ʻi māmani. **3** He kuo mou mate, pea ʻoku
fufū hoʻomou moʻui mo Kalaisi ʻi he ʻOtua. **4** ʻOka fakahā
mai ʻa Kalaisi, ko ʻetau moʻuiʻanga, te mou toki hā ai mo
ia foki ʻi he nāunau. **5** Ko ia mou tāmateʻi homou ngaahi
kupu ʻoku ʻi māmani; ko e feʻauaki, mo e ngāue ʻuli, mo e
fakalielia, mo e holi kovi, mo e manumanu, ʻaia ko e
tauhi tamapua: **6** He koeʻuhi ko e ngaahi meʻa pehē ʻoku
hoko ai ʻae houhau ʻoe ʻOtua ki he fānau talangataʻa: **7**
ʻAia naʻa mou ʻaʻeva ai foki ʻi muʻa, ʻi hoʻomou moʻui ki
ai. **8** Ka ko eni ʻoku mou siʻaki ʻa eni kotoa pē foki; ʻae
ʻita, mo e lili, mo e fakafasifasi, mo e kapekape, mo e
lea ʻuli mei homou ngutu. **9** ʻOua naʻa mou felohiʻaki,
he kuo mou siʻaki ʻae tangata motuʻa mo ʻene ngaahi
ngāue; **10** Pea kuo mou ʻai ʻa e [tangata]foʻou, ʻaia kuo
fakafoʻou ʻi he ʻilo, ʻo fakatatau ki hono tatau ʻo ia naʻa
ne fakatupu ia: **11** ʻAia ʻoku ʻikai ai ha Kiliki pe ha Siu, ha
kamu pe ha taʻekamu, ha muli, pe ha Sitia, ha pōpula,
pe ha tauʻatāina: ka ko hono kātoa kotoa ʻa Kalaisi, pea
ʻoku ne ʻi he meʻa kotoa pē. **12** Ko ia ko kimoutolu, ko
e māʻoniʻoni mo e ʻofeina, mou ai, ʻo taau mo e kakai
fili ʻae ʻOtua, ʻae manavaʻofa, mo e angalelei, mo e loto
angavaivai, mo e angamalū, mo e kātaki fuoloa; **13** ʻO
fetoutou fekātakiʻaki pe, mo fefakamolemoleʻaki pe, ʻo
kapau ʻoku ai ha taha ʻoku koviʻia ia ki ha taha: ʻo hangē
ko e fakamolemole ʻe Kalaisi ʻakimoutolu, ke pehē pe
ʻakimoutolu. **14** Pea ke ʻufiʻufi ʻaki ʻae ngaahi meʻa ni
kotoa pē ʻae ʻofa, ʻaia ko e noʻo ʻoe haohaoa. **15** Pea
tuku ke pule ʻi homou loto ʻae melino ʻoe ʻOtua, ʻaia naʻe
uiuiʻi ʻakimoutolu ki ai foki ʻi he sino pe taha; pea ke
mou fakafetaʻi. **16** Ke nofoʻia ʻo lahi ʻaupito ʻakimoutolu
ʻe he folofola ʻa Kalaisi ʻi he poto kotoa pē; pea mou
feakonakiʻaki mo fetokoniʻaki ʻi he ngaahi saame, mo e
lea mālie, mo e ngaahi hiva fakalaumālie, ʻo hiva mo e
ʻofa ʻi homou loto ki he ʻEiki. **17** Pea ʻilonga ʻaia ʻoku
mou fai ʻi he lea pe ʻi he ngāue, fai kotoa pē ʻi he huafa
ʻoe ʻEiki ko Sisu, ʻo fakafetaʻi ki he ʻOtua ko e Tamai ʻiate
ia. **18** ʻAe kau fefine, fakavaivai ʻakimoutolu ki homou
husepāniti ʻomoutolu, he ʻoku ngali ia ʻi he ʻEiki. **19** ʻAe
kau tangata, ʻofa ki homou uaifi, pea ʻoua naʻa fai anga
fakaʻita kiate kinautolu. **20** ʻAe fānau, fai talangofua ki
hoʻomou mātuʻa ʻi he meʻa kotoa pē: he ʻoku lelei lahi ia
ki he ʻEiki. **21** ʻAe ngaahi tamai, ʻoua naʻa mou fakafiufiu
ki hoʻomou fānau, telia naʻa nau fiu ai. **22** ʻAe kau
tamaioʻeiki, fai talangofua ʻi he meʻa kotoa pē ki homou
ʻeiki fakakakano; ʻoua naʻa ʻi he ngāue fakamamata pe, ʻo
hangē ko e kau fakamālie ki he tangata; ka ʻi he loto
totonu, ʻo manavahē ki he ʻOtua: **23** Pea ʻilonga ʻaia ʻoku
mou fai, fai loto lelei, ʻo hangē ki he ʻEiki, kae ʻikai ki he
tangata: **24** ʻI hoʻomou ʻilo temou maʻu mei he ʻEiki ʻae
totongi ko e tofiʻa: he ʻoku mou tauhi ʻae ʻEiki ko Kalaisi.
25 Ka ko ia ʻoku fai taʻetotonu, te ne maʻu ʻo hangē ko e
taʻetotonu kuo ne fai, pea ʻoku ʻikai ha filifilimānako ki
he kakai.

4 ʻAe ngaahi ʻeiki, ʻatu ki hoʻomou kau tamaioʻeiki ʻaia
ʻoku totonu mo tatau; he ʻoku mou ʻilo ʻoku ai homou
ʻEiki foki ʻi he langi. **2** Fai maʻu pe ʻae lotu, pea leʻo ʻi ai
mo fakafetaʻi; **3** Pea lotua ʻakimautolu foki, koeʻuhi ke
toʻo kiate kimautolu ʻe he ʻOtua ʻae matapā ʻoe lea, ke
lea ʻaki ʻae meʻa fakalililolo ʻa Kalaisi, ʻaia kuo haʻisia
ai au: **4** Koeʻuhi ke u fakahā atu ia, ʻo taau mo ia ʻoku
totonu ke u lea ʻaki. **5** Mou ʻaʻeva ʻi he angafakapotopoto
kiate kinautolu ʻoku ʻi tuaʻā, ʻo huhuʻi ʻae kuonga. **6** Ke
lelei maʻuaipē hoʻomou lea, ʻo fakalelei ʻaki ʻae māsima,
koeʻuhi ke mou ʻilo ke tali totonu ʻae tangata kotoa pē.
7 E fakahā atu ʻeku meʻa kotoa pē kiate kimoutolu ʻe
Tikiko, ʻaia ko e tokoua ʻofeina, mo e faifekau angatonu
mo e kaungā tamaioʻeiki ʻi he ʻEiki: **8** ʻAia kuo u fekau
atu kiate kimoutolu koeʻuhi ko e meʻa ko ia, pea koeʻuhi
ke ne ʻilo pe ʻoku mou fēfē, pea fakafiemālie ki homou
loto; **9** Pea mo Onesimosi, ko e tokoua angatonu mo
ʻofeina, ʻaia ko homou tokotaha. Te na fakaʻilo kiate
kimoutolu ʻae meʻa kotoa pē ʻi heni. **10** Ko ʻAlisitako,
ho hoku kaunga nofo fale fakapōpula, ʻoku ʻofa atu
kiate kimoutolu, mo Maʻake, ko e tama ʻae tuofefine ʻo
Pānepasa, (ʻa ʻia naʻa mou maʻu ʻae fekau ʻoku kau kiate
ia: kapau ʻoku ʻalu atu ia kiate kimoutolu, maʻu ia;) **11**
Mo Sisu, ʻaia ʻoku ui ko Susito, ʻakinautolu ni ʻoku ʻoe
kamu. Ko kinautolu ni pe ko hoku kaunga ngāue ki he
puleʻanga ʻoe ʻOtua, pea naʻa nau fakafiemālie kiate au.
12 Ko Epafasi, ko homou tokotaha, ko e tamaioʻeiki ʻa
Kalaisi, ʻoku ʻofa atu ia kiate kimoutolu: ʻoku fai feinga
maʻuaipē ia koeʻuhi ko kimoutolu ʻi he ngaahi lotu,
koeʻuhi ke mou tuʻu haohaoa mo kakato ʻi he finangalo
kotoa pē ʻoe ʻOtua. **13** He ʻoku ou fakamoʻoni ki ai, ʻoku
ʻiate ia ʻae loto feinga lahi kiate kimoutolu, pea mo
kinautolu ʻoku ʻi Leotisia, mo kinautolu ʻoku ʻi Heilapoli.
14 Ko Luke, ko e faitoʻo ʻofeina, mo Timasi, ʻoku na ʻofa
atu kiate kimoutolu. **15** Tala atu ʻeku ʻofa ki he kāinga
ʻoku ʻi Leotisia, mo Nimifa, mo e siasi ʻi hono fale. **16** Pea
ʻoka lau ʻae tohi ni ʻiate kimoutolu, vakai ke lau ia foki ki
he siasi ʻoe kakai Leotisia; pea ke mou lau foki ʻae tohi
mei Leotisia. **17** Pea tala kia ʻAkipa, "Ke ke vakai ki he
ngāue kuo ke maʻu mei he ʻEiki, koeʻuhi ke ke fai ia."
18 Ko au Paula ʻoku ʻofa atu ʻaki hoku nima. Manatu ki
hoku ngaahi haʻi. Ke ʻiate kimoutolu ʻae ʻaloʻofa. ʻEmeni.

1 Tesalonaika

1 Ko Paula, mo Silivenusi, mo Timote, ki he siasi ʻoe
kakai Tesalonika ʻoku ʻi he ʻOtua ko e Tamai mo e
ʻEiki ko Sisu Kalaisi: Ke ʻiate kimoutolu, ʻae ʻaloʻofa, mo
e melino mei he ʻOtua ko ʻetau Tamai, mo e ʻEiki ko
Sisu Kalaisi. **2** ʻOku mau fakafetaʻi maʻuaipē ki he ʻOtua
koeʻuhi ko kimoutolu kotoa pē, ʻo takua ʻakimoutolu ʻi
heʻemau ngaahi lotu; **3** ʻO manatu maʻuaipē ki hoʻomou
ngaue ʻi he tui, mo e faʻa fai ʻi he ʻofa, mo e faʻa kātaki
ʻi he ʻamanaki lelei, ʻi hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ʻi he
ʻao ʻoe ʻOtua ko ʻetau Tamai; **4** ʻI heʻemau ʻilo, ʻe kāinga
ʻofeina, homou fili ʻe he ʻOtua. **5** He naʻe ʻikai hoko
ʻemau ongoongolelei kiate kimoutolu ʻi he lea pe, ka ʻi
he mālohi foki, pea ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni, pea mo e
fakamoʻoni lahi; ʻo hangē ʻoku mou ʻilo ʻae anga naʻa
mau fai ʻiate kimoutolu koeʻuhi ko kimoutolu. **6** Pea
naʻa mou faʻifaʻitaki kiate kimautolu, pea mo e ʻEiki, he
nemou maʻu ʻae folofola ʻi he mamahi lahi, mo e fiefia
ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni: **7** Pea ne mou hoko ai ko e
kau fakaʻilonga ki he kakai tui kotoa pē ʻi Masitōnia mo
ʻAkeia. **8** He naʻe ongoongo atu meiate kimoutolu ʻae
folofola ʻae ʻEiki, ʻo ʻikai ki Masitōnia pe mo ʻAkeia, ka ko
hoʻomou tui ki he ʻOtua kuo mafola atu ki he potu kotoa
pē foki; ko ia ʻoku ʻikai siʻi ʻaonga ke mau lea ki ai. **9** He
ʻoku fakahā ʻekinautolu pe hono anga ʻo ʻemau hoko
atu kiate kimoutolu, pea mo hoʻomou tafoki ki he ʻOtua
mei he ngaahi tamapua, ke tauhi ʻae ʻOtua moʻui mo
moʻoni; **10** Pea ke tatali ki hono ʻAlo mei he langi, ʻaia
naʻa ne fokotuʻu hake mei he mate, ko Sisu ʻaia ʻoku ne
fakamoʻui ʻakitautolu mei he houhau ʻe haʻu.

2 He ʻoku ʻilo ʻekimoutolu, ʻe kāinga, ko ʻemau hoko atu
kiate kimoutolu, naʻe ʻikai taʻeʻaonga ia: **2** Kae hili
ʻemau tomuʻa mamahi, mo homau ngaohikoviʻi ʻaupito,
ʻi Filipai, ʻaia ʻoku mou ʻilo, naʻa mau mālohi ʻi homau
ʻOtua ke leaʻaki kiate kimoutolu ʻae ongoongolelei ʻoe
ʻOtua lolotonga ʻae fakatanga lahi. **3** He naʻe ʻikai ʻi he
kākā ʻemau akonaki, pe ʻi he taʻemāʻoniʻoni, pe ʻi he
fakaoloolo: **4** Ka ʻi heʻene lelei ki he ʻOtua ke tuku kiate
kimautolu ʻae ongoongolelei, ko ia ʻoku pehē ai ʻemau
lea; ʻo ʻikai ko e fakafiemālie ki he kakai, ka ko e ʻOtua,
ʻaia ʻoku ne ʻahiʻahiʻi homau loto. **5** He ʻoku mou ʻilo, naʻe
ʻikai te mau ngāueʻaki ʻae lea fakalai ʻi ha kuonga ʻe taha,
pe ko e kofu ʻoe manumanu; ko e fakamoʻoni ʻae ʻOtua: **6**
Pea naʻe ʻikai te mau kumi ha fakamālō mei he tangata,
pe meiate kimoutolu, pe mei ha niʻihi kehe, ka naʻe
ngofua pe ke mau fakamāfasia ʻakimoutolu, ʻo taau mo e
kau ʻaposetolo ʻo Kalaisi. **7** Ka naʻa mau ʻiate kimoutolu
ʻi he angavaivai, ʻio, ʻo hangē ko e tauhi ʻoku ne tauhi
ʻofa ʻene fānau: **8** Pea ʻi he ʻemau tokanga ʻofa kiate
kimoutolu, naʻa mau loto ke ʻatu kiate kimoutolu, ʻikai
ko e ongoongolelei ʻoe ʻOtua pe, ka ko ʻemau moʻui foki,
koeʻuhi ko e ʻofeina lahi ʻakimoutolu kiate kimautolu.
9 He ʻoku mou manatu, ʻe kāinga, ʻemau ngaue mo e
ongosia: ko e meʻa ʻi he ngaue ʻi he pō mo e ʻaho, koeʻuhi
ke ʻoua naʻa mau fakamasiva ha tokotaha ʻiate kimoutolu,
pea naʻa mau malangaʻaki ʻae ongoongolelei ʻoe ʻOtua
kiate kimoutolu. **10** Ko e kau fakamoʻoni ʻakimoutolu,
mo e ʻOtua foki, ki heʻemau ʻulungāanga māʻoniʻoni mo
totonu mo taʻehalaia ʻiate kimoutolu ʻoku tui: **11** Pea
ʻoku mou ʻilo foki ʻemau enginakiʻi mo fakafiemālie mo
fakapapau kiate kimoutolu kotoa pē, ʻo hangē ko e tamai
ki heʻene fānau, **12** Koeʻuhi ke mou ʻaʻeva ʻo taau mo e
ʻOtua, ʻaia kuo ne ui ʻakimoutolu ki hono puleʻanga mo
hono nāunau. **13** Ko e meʻa ko ia ʻoku mau fakafetaʻi
taʻetuku ai foki ki he ʻOtua, koeʻuhi, ʻi hoʻomou maʻu ʻae
folofola ʻae ʻOtua ʻaia ne mou fanongo ai ʻiate kimautolu,
naʻe ʻikai te mou maʻu ia ʻo hangē ko e lea ʻae tangata,
kae hangē ko ia ʻoku moʻoni, ko e folofola ʻae ʻOtua,
ʻaia ʻoku ngaue ʻaonga foki kiate kimoutolu ʻoku tui.
14 He naʻa mou hoko, ʻe kāinga, ko e kau faʻifaʻitaki ki
he ngaahi siasi ʻoe ʻOtua ʻi Siutea ʻoku ʻia Kalaisi Sisu:
he naʻa mou kātaki ʻae ngaahi meʻa pehē ʻi he kakai ʻi
homou fonua foki, ʻo hangē ko kinautolu ʻi he kakai Siu:
15 ʻAkinautolu naʻe tāmateʻi ʻae ʻEiki ko Sisu, mo honau
kau palōfita foki, pea kuo nau fakatangaʻi ʻakimautolu;
pea ʻoku ʻikai te nau lelei ki he ʻOtua, pea ʻoku nau fai
kehe mo e kakai kotoa pē: **16** ʻOku nau taʻofi ʻemau lea
ki he ngaahi Senitaile koeʻuhi ke nau moʻui, ko e meʻa ke
fakakakato ai ʻenau ngaahi angahala: he kuo hoko hono
lahi ʻoe houhau kiate kinautolu. **17** Ka ko kimautolu, ʻe
kāinga, kuo mavahe meiate kimoutolu ʻi he kuonga siʻi ʻi
he sino, kae ʻikai ʻi he loto, kuo lahi hake ʻaupito ai ʻemau
ʻahiʻahi mo holi lahi ke mamata ki homou mata. **18** Ko ia
naʻa mau fie ʻalu atu ai kiate kimoutolu, ʻio, ko au Paula,
ʻo liunga taha mo liunga ua; ka naʻe taʻofi ʻakimoutolu ʻe
Sētane. **19** He ko e hā ʻemau ʻamanaki lelei, pe fiefia, pe
ko e polepole ʻoe fiefia? ʻIkai ko kimoutolu foki ʻi he ʻao
ʻo hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi ʻi heʻene hāʻele mai? **20** He
ko homau vikivikiʻanga ʻakimoutolu mo ʻemau fiefia.

3 Ko ia ʻi he ʻikai te mau kei faʻa kātaki, naʻa mau fiemālie
ke nofo pe ʻi ʻAtenisi; **2** Kae fekau atu ʻa Timote, ko
homau tokoua, mo e faifekau ʻae ʻOtua, mo ʻemau kaungā
ngaue ʻi he ongoongolelei ʻa Kalaisi, ke fakamālohi
ʻakimoutolu, pea ke fakafiemālieʻi ʻakimoutolu ko e meʻa
ʻi hoʻomou tui: **3** Koeʻuhi ke ʻoua naʻa ngaueue ha taha ʻi
he ngaahi mamahi ni: he ʻoku mou ʻilo kuo tuʻutuʻuni
ʻakitautolu ki ai. **4** He ko e moʻoni, ʻi heʻemau ʻiate
kimoutolu, naʻa mau tomuʻa tala kiate kimoutolu ʻe
tautea ʻakimautolu; ʻo hangē ko ia naʻe hoko, pea ʻoku
mou ʻilo. **5** Koeʻuhi ko e meʻa ni, ʻi he ʻikai te u kei faʻa
kātaki, ne u fekau atu ai ke u ʻilo hoʻomou tui, telia
naʻa ai ha meʻa kuo fakatauveleʻi ai ʻakimoutolu ʻe he
ʻahiʻahi, pea fakataʻeʻaonga ai ʻemau ngaue. **6** Ka ko
eni, ʻi he hoko mai ʻa Timote meiate kimoutolu, ʻo ʻomi
kiate kimautolu ʻae ongoongolelei ʻo hoʻomou tui mo
e ʻofa, pea mo hoʻomou manatu lelei maʻuaipē kiate
kimautolu, ʻo holi lahi ke mamata kiate kimautolu, ʻo
hangē ko kimautolu kiate kimoutolu: **7** Ko ia, ʻe kāinga,
naʻa mau fiemālie ʻiate kimoutolu, ʻi heʻemau mamahi
mo e tuʻutāmaki kotoa pē, ʻi hoʻomou tui: **8** He ʻoku
mau moʻui eni, ʻo kapau ʻoku mou tuʻumaʻu ʻi he ʻEiki.
9 He ko e hā ʻae fakafetaʻi te mau faʻa ʻatu ki he ʻOtua
koeʻuhi ko kimoutolu, ʻi he fiefia kotoa pē ʻoku mau
fiefia ai ʻi he ʻao ʻo hotau ʻOtua koeʻuhi ko kimoutolu; **10**
ʻo lotu lahi ʻaupito ʻi he pō mo e ʻaho, koeʻuhi ke mau
mamata ki homou mata, pea ke mau fakakakato ʻaia
ʻoku toe ʻi hoʻomou tui? **11** Pea ko eni, ke ʻi he ʻOtua
pe ko ʻetau Tamai, mo hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ke
fakahinohino homau hala kiate kimoutolu. **12** Pea ke
fakafonu ʻakimoutolu ʻe he ʻEiki, ke mou tupulekina lahi

ʻi he feʻofaʻaki ʻakimoutolu kiate kimoutolu, pea ki he kakai kotoa pē, ʻo hangē ko kimautolu kiate kimoutolu **13** Koeʻuhi ke ne fokotuʻumaʻu ʻo taʻehalaia homou loto ʻi he māʻoniʻoni, ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua, ko ʻetau Tamai, ʻi he hāʻele mai ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi mo ʻene kau māʻoniʻoni kotoa pē.

4 Pea ʻi he meʻa ʻoku toe, ʻe kāinga, ʻoku mau kole mo enginaki kiate kimoutolu, ʻi he ʻEiki ko Sisu, koeʻuhi ʻi hoʻomou ʻilo ʻiate kimautolu ke fēfē ʻa hoʻomou ʻaʻeva ke fakafiemālie ki he ʻOtua, ke mou tupulekina ai ʻo lahi ʻaupito. **2** He ʻoku mou ʻilo ʻae ngaahi fekau naʻa mau tuku kiate kimoutolu mei he ʻEiki ko Sisu. **3** He ko e finangalo eni ʻoe ʻOtua, ke mou māʻoniʻoni, pea ke mou tapu mei he feʻauaki: **4** Ke mou taki taha ʻilo ke tauhi hono ipu ʻi he anga fakamāʻoniʻoni, mo e fakaʻapaʻapa; **5** ʻIkai ʻi he holi fakalielia, ʻo hangē ko e ngaahi Senitaile, ʻoku ʻikai ke nau ʻilo ʻae ʻOtua: **6** Ke ʻoua naʻa fai hala ʻe ha tokotaha, ʻo kākaaʻi hono tokoua ʻi ha meʻa: koeʻuhi ʻe totongi ʻe he ʻEiki ki he kakai pehē kotoa pē, ʻo hangē ko ia naʻa mau tomuʻa fakahā mo fakapapau kiate kimoutolu. **7** He naʻe ʻikai ui ʻakitautolu ʻe he ʻOtua ki he fakalielia, ka ki he māʻoniʻoni. **8** Ko ia ia ʻoku manuki, ʻoku ʻikai ko e manukiʻi ʻae tangata, ka ko e ʻOtua, ʻaia naʻa ne foaki kiate kitautolu hono Laumālie Māʻoniʻoni foki. **9** Ka ko e meʻa ʻi he ʻofa fakakāinga, ʻoku ʻikai ʻaonga ʻae tohi ai kiate kimoutolu: he kuo mou akonekina mei he ʻOtua ke feʻofaʻaki kiate kimoutolu. **10** Pea ko e moʻoni ʻoku mou fai ia ki he kāinga kotoa pē ʻoku ʻi Masitōnia, kotoa pē: ka ʻoku mau kole kiate kimoutolu, ʻe kāinga, ke mou tupulekina lahi ʻaupito ai; **11** Pea tokanga lahi ke mou anga fakalongo pe, pea ke mou fai taki taha hoʻomou ngaue, pea ke ngāueʻaki homou nima, ʻo hangē ko ia naʻa mau fekau kiate kimoutolu; **12** Pea ke mou ʻaʻeva ʻo matamatalelei kiate kinautolu ʻoku ʻi tuaʻā, pea ke ʻoua naʻa mou masiva ʻi ha meʻa. **13** Ka ʻoku ʻikai ko hoku loto ke mou taʻeʻilo, ʻe kāinga, koeʻuhi ko kinautolu ʻoku mohe, ke ʻoua naʻa mou mamahiʻia, ʻo hangē ko e niʻihi kehe ʻoku ʻikai haʻanau ʻamanaki lelei. **14** He kapau ʻoku tau tui naʻe pekia ʻa Sisu pea toetuʻu hake, pea ʻoku pehē, ko kinautolu foki ʻoku mohe ʻia Sisu, ʻe ʻomi ʻakinautolu fakataha mo ia ʻe he ʻOtua. **15** He ʻoku mau tala eni kiate kimoutolu ʻi he folofola ʻae ʻEiki, ko kitautolu ʻoku moʻui pea toe ʻi he hoko mai ʻae ʻEiki, ʻe ʻikai te tau muʻomuʻa ʻiate kinautolu ʻoku mohe. **16** Koeʻuhi ʻe ʻalu hifo ʻae ʻEiki mei he langi, ʻi he mavava, mo e leʻo ʻoe ʻāngelo lahi, mo e meʻa lea ʻae ʻOtua pea ko e pekia ʻia Kalaisi ʻe tomuʻa tuʻu: **17** Pea ko kitautolu ʻoku moʻui mo toe, ʻe toʻo hake fakataha mo kinautolu ʻi he ngaahi ʻao, ke fakafetaulaki ki he ʻEiki ʻi he ʻatā: pea pehē, te tau ʻi he ʻEiki ʻo taʻengata. **18** Ko ia mou fetoutou fefakafiemālieʻaki ʻakimoutolu ʻi he ngaahi lea ni.

5 Ka ko e meʻa ʻi he ngaahi kuonga mo e ngaahi faʻahitaʻu, ʻoku ʻikai ʻaonga, ʻe kāinga, ke u tohi kiate kimoutolu. **2** He ʻoku mou ʻilo fakapapau, ko e ʻaho ʻoe ʻEiki ʻoku haʻu ʻo hangē ko e kaihaʻa ʻi he poʻuli. **3** He ʻoka nau ka pehē, "Fiemālie mo lelei pe;" ʻe hoko fakafokifā ʻae fakaʻauha kiate kinautolu, ʻo hangē ko e langā ki ha fefine feitama; pea ʻe ʻikai te nau hao. **4** Ka ko kimoutolu, ʻe kāinga, ʻoku ʻikai te mou ʻi he poʻuli, koeʻuhi ke moʻua ʻakimoutolu ʻe he ʻaho ko ia ʻo hangē ha kaihaʻa. **5** Ko e fānau ʻae maama ʻakimoutolu kotoa pē, mo e fānau ʻae ʻaho: ʻoku ʻikai ʻoe pō ʻakitautolu, pe ʻoe poʻuli. **6** Ko ia ke ʻoua naʻa mohe ʻakitautolu, ʻo hangē ko e niʻihi; ka tau leʻo pea tau fakapotopoto. **7** He ko kinautolu ʻoku mohe, ʻoku mohe ʻi he pō; pea ko kinautolu ʻoku kona, ʻoku kona ʻi he pō. **8** Ka ke fakapotopoto ʻakitautolu ʻoku ʻoe ʻaho, ʻo ʻai ki he fatafata ʻae sifa ko e tui mo e ʻofa; pea tau tatā ʻaki ʻae ʻamanaki lelei ki he fakamoʻui. **9** He naʻe ʻikai tuʻutuʻuni ʻakitautolu ʻe he ʻOtua ki he houhau, ka ke tau maʻu ʻae fakamoʻui ʻi hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **10** ʻAia naʻe pekia koeʻuhi ko kitautolu, koeʻuhi, ka tau ka ʻā pe mohe, ke tau moʻui fakataha mo ia. **11** Ko ia ke mou fefakafiemālieʻaki ʻakimoutolu, ʻo felangaʻaki hake ʻakimoutolu, ʻo hangē foki ko ia ʻoku mou fai. **12** Pea ʻoku mau kole kiate kimoutolu, ʻe kāinga, ke mou ʻilo ʻakinautolu ʻoku ngaue ʻiate kimoutolu, pea ʻoku nau puleʻi ʻakimoutolu ʻi he ʻEiki, pea valokiʻi ʻakimoutolu; **13** Pea ke mou tokanga lahi ʻaupito kiate kinautolu ʻi he ʻofa koeʻuhi ko ʻenau ngaue. Pea ke mou nonofo feʻofoʻofani pe. **14** Pea ko eni, ʻoku mau enginaki kiate kimoutolu, ʻe kāinga, valokiʻi ʻakinautolu ʻoku fakamaveuveu, fakafiemālie ki he kau loto foʻi, poupou ʻae vaivai, ke mou faʻa kātakiʻi kotoa pē. **15** Vakai ke ʻoua naʻa ai ha taha ʻoku totongi ʻae kovi ʻaki ʻae kovi ki ha taha; ka mou tulituli maʻuaipē ki he meʻa ʻoku lelei, ʻiate kimoutolu, pea ki he kakai kotoa pē. **16** Fiefia maʻuaipē. **17** Lotu taʻetuku. **18** Fakafetaʻi ʻi he meʻa kotoa pē: he ko e finangalo ia ʻoe ʻOtua ʻia Kalaisi Sisu kiate kimoutolu. **19** ʻOua naʻa fuifui ʻae Laumālie. **20** ʻOua naʻa taʻetokanga ki he ngaahi malanga. **21** ʻAhiʻahiʻi ʻae ngaahi meʻa kotoa pē puke ke maʻu ʻaia ʻoku lelei. **22** Taʻofi ʻakimoutolu mei he matamata kovi kotoa pē. **23** Pea ʻofa ke fakamāʻoniʻoni haohaoa ʻakimoutolu ʻe he ʻOtua ʻoe melino: pea ʻofa ke fakatolonga taʻehalaia ʻakimoutolu ʻa homou laumālie kotoa, mo homou loto, mo homou sino, ʻo aʻu ki he hāʻele mai ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **24** ʻOku moʻoni ʻaia ʻoku ne uiuiʻi ʻakimoutolu; pea te ne mafai foki ia. **25** E kāinga, hūfia ʻakimautolu. **26** ʻOfa atu ki he kāinga kotoa pē ʻaki ʻae ʻuma māʻoniʻoni. **27** ʻOku ou fekau fakapapau kiate kimoutolu ʻi he ʻEiki, ke lau atu ʻae tohi ni ki he kāinga māʻoniʻoni kotoa pē. **28** Ke ʻiate kimoutolu ʻae ʻaloʻofa ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi. ʻEmeni.

2 Tesalonaika

1 Ko Paula, mo Silivenusi, mo Timote, ki he siasi ʻoe
kakai Tesalonika ʻoku ʻi he ʻOtua ko ʻetau Tamai mo e
ʻEiki ko Sisu Kalaisi: **2** Ke ʻiate kimoutolu ʻae ʻaloʻofa, mo
e melino, mei he ʻOtua ko ʻetau Tamai mo e ʻEiki ko Sisu
Kalaisi. **3** ʻOku totonu ʻemau fakafetaʻi maʻuaipē ki he
ʻOtua koeʻuhi ko kimoutolu, ʻe kāinga, ʻo hangē ko ia ʻoku
taau, koeʻuhi ʻoku tupu ʻo lahi ʻaupito ʻaupito hoʻomou
tui, pea ʻoku tupulekina ʻa hoʻomou feʻofaʻaki kiate
kimoutolu kotoa pē; **4** Ko ia ʻoku mau vikiviki koeʻuhi ko
kimoutolu ki he ngaahi siasi ʻoe ʻOtua, ʻi hoʻomou faʻa
kātaki mo e tui, ʻi homou ngaahi fakatanga kotoa pē, mo
e ngaahi mamahi, ʻoku mou faʻa kātakiʻi: **5** [ʻAia]ko e
fakaʻilonga ʻoe fakamaau totonu ʻoe ʻOtua, koeʻuhi ke lau
ʻakimoutolu ʻoku mou taau mo e puleʻanga ʻoe ʻOtua,
ʻaia ʻoku mou mamahi ai foki: **6** He ko e meʻa totonu
ʻi he ʻOtua ke totongi ʻaki ʻae mamahi kiate kinautolu
ʻoku fakamamahiʻi ʻakimoutolu; **7** Ka kiate kimoutolu
ʻoku mamahi, ko e fiemālie mo kimautolu, ʻoka fakahā
mai ʻae ʻEiki ko Sisu mei he langi mo ʻene kau ʻāngelo
mālohi, **8** ʻI he afi uloulo mo e fai totongi kiate kinautolu
ʻoku ʻikai te nau ʻilo ʻae ʻOtua, pea ʻoku ʻikai talangofua
ki he ongoongolelei ʻo hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi: **9**
ʻAkinautolu ʻe tautea ʻaki ʻae fakaʻauha taʻengata mei
he ʻao ʻoe ʻEiki, pea mei he nāunau ʻo ʻene māfimafi;
(aiōnios g166) **10** ʻOka haʻu ia ke fakahikihikiʻi ʻe heʻene
kakai māʻoniʻoni, pea ke fakatumutumu ai, ʻi he ʻaho ko
ia, ʻakinautolu kotoa pē ʻoku tui; he naʻa mou tui ki he
ʻemau fakamoʻoni ʻiate kimoutolu. **11** Ko ia foki ʻoku
mau lotua maʻuaipē ʻakimoutolu, koeʻuhi ke lau ʻe hotau
ʻOtua ʻoku mou taau mo e ui [ni], ke ne fakakakato ʻae
finangalo lelei kotoa pē ʻo [ʻene]angalelei, mo e ngaue
ʻae tui, ʻi he mālohi: **12** Koeʻuhi ke ongoongoleleiʻia ʻae
huafa ʻo hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi ʻiate kimoutolu, mo
kimoutolu ʻiate ia, ʻo fakatatau ki he ʻofa ʻa hotau ʻOtua
mo e ʻEiki ko Sisu Kalaisi.

2 Pea ko eni, ʻoku mau kole kiate kimoutolu, ʻe kāinga,
ko e meʻa ʻi he hāʻele mai ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi,
pea mo ʻetau kātoa fakataha kiate ia, **2** Ke ʻoua naʻa ueʻi
ngofua homou loto, pe puputuʻu, ʻi ha laumālie, pe ʻi
ha lea, pe ʻi ha tohi ʻo hangē ʻoku meiate kimautolu,
ʻo pehē kuo ofi ʻae ʻaho ʻo Kalaisi. **3** ʻOua naʻa kākaaʻi
ʻakimoutolu ʻe ha tokotaha ʻi ha meʻa ʻe taha: koeʻuhi [ʻe
ʻikai hoko ʻae ʻaho ko ia], ʻo kapau ʻe ʻikai tomuʻa hoko
ʻae liliu kovi, pea fakahā ʻae tangata ʻoe angahala, ko e
foha ʻoe malaʻia; **4** ʻAia ʻoku angatuʻu pea fakahikihiki
ia ke māʻolunga ʻi he meʻa kotoa pē ʻoku ui ko e ʻOtua,
pe ʻoku fai ki ai ʻae hū; pea ʻoku nofo ia ʻo hangē ko e
ʻOtua ʻi he fale ʻoe ʻOtua, ʻo fakahā ia ko e ʻOtua. **5** ʻIkai
ʻoku mou manatu, ʻi heʻeku kei ʻiate kimoutolu, ne u
fakahā kiate kimoutolu ʻae ngaahi meʻa ni? **6** Pea ʻoku
mou ʻilo eni ʻaia ʻoku ne taʻofia, kaeʻoua ke fakahā ia ʻi
hono kuonga. **7** He ʻoku ngaue ni ʻae meʻa fakalilolilo ʻoe
angahala: ka ʻoku ai ha taha ʻoku taʻofi, kaeʻoua ke toʻo
atu ia. **8** Pea ʻe toki fakahā ʻae taha Angakovi, ʻaia ʻe
fakaʻosiʻosi ʻe he ʻEiki ʻaki ʻae mānava ʻo hono fofonga,
ʻo fakaʻauha ʻi he malama ʻo ʻene hāʻele mai. **9** Ko ia
ia ʻoku haʻu ʻo tatau mo e ngaue ʻa Sētane ʻi he mālohi
lahi, mo e ngaahi fakaʻilonga, mo e ngaahi meʻa fakaofo
loi, **10** Pea mo e kākā kotoa pē ʻoe taʻemāʻoniʻoni ʻiate
kinautolu ʻoku ʻauha; ko e meʻa ʻi he ʻikai te nau maʻu
ʻae ʻofa ki he moʻoni, koeʻuhi ke nau moʻui ai. **11** Pea
ko e meʻa ko ia ʻe fakatukutukuʻi ai ʻakinautolu ʻe he
ʻOtua ki he mālohi ʻoe kākā, ke nau tui ki he loi: **12** Pea
ke fakamalaʻia ʻakinautolu kotoa pē ʻoku ʻikai tui ki he
moʻoni, ka nau fiemālie ʻi he taʻemāʻoniʻoni. **13** Ka ʻoku
totonu ʻemau fakafetaʻi maʻuaipē ki he ʻOtua koeʻuhi ko
kimoutolu, ʻe kāinga ʻofeina ʻi he ʻEiki, koeʻuhi kuo fili
ʻakimoutolu ʻe he ʻOtua talu mei he kamataʻanga ki he
fakamoʻui ʻi he fakamāʻoniʻoniʻi ʻe he Laumālie, mo e tui
ki he moʻoni: **14** ʻAia naʻa ne uiuiʻi ʻakimoutolu ki ai ʻi
homau ongoongolelei, ke mou lavaʻi ʻae nāunau ʻo hotau
ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **15** Ko ia, ʻe kāinga, mou tuʻumaʻu,
ʻo kuku mau ʻae ngaahi akonaki ʻaia naʻe akonekina ai
ʻakimoutolu, pe ko ha meʻa ʻi he malanga, pe ʻi heʻemau
tohi. **16** Pea ko eni, ko hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi pe, mo
e ʻOtua, ko ʻetau Tamai, ʻaia naʻa ne ʻofeina ʻakitautolu,
ʻo ne foaki mai ʻae fiemālie taʻengata mo e ʻamanaki
lelei ʻi he ʻaloʻofa, **(aiōnios g166)** **17** Ke ne fakafiemālie ki
homou loto, pea fakatuʻumaʻu ʻakimoutolu ʻi he ngaahi
lea mo e ngaue lelei kotoa pē.

3 ʻE Kāinga, ko hono fakaʻosi, mou hūfia ʻakimautolu,
koeʻuhi ke lele atu ʻae folofola ʻae ʻEiki, pea
ongoongolelei ia, ʻo hangē ko ia ʻiate kimoutolu: **2**
Pea koeʻuhi ke fakahaofi ʻakimautolu mei he kakai
taʻeʻatamai mo angakovi: ke ʻoku ʻikai maʻu kotoa pē ʻae
tui. **3** Ka ʻoku moʻoni ʻae ʻEiki, ʻaia te ne fakatuʻumaʻu
pea fakamoʻui ʻakimoutolu mei he kovi. **4** Pea ʻoku
mau falala ki he ʻEiki koeʻuhi ko kimoutolu, ʻoku mou
fai, pea te mou fai pe, ʻae ngaahi meʻa ʻoku mau fekau
kiate kimoutolu. **5** Pea ke fakahinohino homou loto
ʻe he ʻEiki ki he ʻofa ʻae ʻOtua, pea mo e faʻa kātaki ʻa
Kalaisi. **6** Pea ko eni, ʻe kāinga, ʻoku mau fekau kiate
kimoutolu, ʻi he huafa ʻo hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi,
ke mou mavahe ʻakimoutolu mei he kāinga kotoa pē
ʻoku ʻeveʻeva taʻetotonu, pea ʻikai tatau mo e fekau naʻa
ne maʻu meiate kimoutolu. **7** He ʻoku mou ʻilo, ʻoku
totonu ke mou faʻifaʻitaki kiate kimautolu: he naʻe ʻikai
te mau fai taʻetotonu ʻiate kimoutolu; **8** Pe temau kai
taʻetotongi ʻae mā ʻa ha tokotaha; ka naʻa mau fai ʻae
ngaue mo feinga ʻi he pō mo e ʻaho, koeʻuhi ke ʻoua naʻa
mau fakamasivaʻi ha taha ʻokimoutolu: **9** Ka naʻe ʻikai
koeʻuhi ʻoku taʻetotonu kiate kimautolu, ka ke mau hoko
ko e fakaʻilonga ke mou faʻifaʻitaki kiate kimautolu. **10**
Ka ʻi he ʻemau ʻiate kimoutolu, naʻa mau fekau eni kiate
kimoutolu, "Kapau ʻe ʻikai fie ngaue ha taha, pea ʻoua
naʻa ne kai." **11** He ʻoku mau fanongo ki ha niʻihi ʻiate
kimoutolu ʻoku ʻeveʻeva taʻetotonu, ʻo ʻikai siʻi ngaue, ka
ko e kau kaunoa. **12** Pea ko kinautolu ʻoku pehē, ʻoku
mau fekaua mo enginaki, ʻi hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ke
nau ngaue fakalongo pe, pea kai ʻae maʻanautolu pe. **13**
Ka ko kimoutolu, ʻe kāinga, ʻoua naʻa mou fiu ʻi he fai
lelei. **14** Pea kapau ʻoku ʻikai talangofua ha taha ki he
ʻemau fekau ʻi he tohi ni, fakaʻilongaʻi ʻae tangata ko ia,
pea ʻoua naʻa fakataha mo ia, koeʻuhi ke mā ai ia. **15**
Kae ʻoua naʻa lau ia ko e fili, kae valokiʻi ʻo taau mo ha
kāinga. **16** Ko eni, ʻofa ke foaki ʻe he ʻEiki ʻoe melino ʻae
melino maʻuaipē kiate kimoutolu ʻi he meʻa kotoa pē. Ke
ʻiate kimoutolu kotoa pē ʻae ʻEiki. **17** Ko e tohi ʻofa eni ʻa
Paula ʻaki hoku nima ʻoʻoku, ʻaia ko e fakaʻilonga ʻi he

ngaahi tohi kotoa pē: ʻoku pehē pe ʻeku tohi. **18** Ko e
ʻaloʻofa ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi ke ʻiate kimoutolu
kotoa pē. ʻEmeni.

1 Timote

1 Ko au Paula, ko e ʻaposetolo ʻa Sisu Kalaisi, ʻi he
fekau ʻae ʻOtua ko hotau Fakamoʻui, mo e ʻEiki ko Sisu
Kalaisi, ko hotau ʻamanaki leleiʻanga; **2** Ko e ʻaloʻofa, mo
e ʻofa mataʻataʻatā pe, mo e melino, mei he ʻOtua ko ʻetau
Tamai, mo Sisu Kalaisi ko hotau ʻEiki; kia Timote, ko
hoku foha moʻoni ʻi he tui. **3** ʻO hangē ko ʻeku kole kiate
koe ke ke nofo pe ʻi ʻEfesō, ʻi heʻeku ʻalu ki Masitōnia,
koeʻuhi ke ke fekaua ʻae niʻihi ke ʻoua te nau ako ʻaki ha
akonaki kehe, **4** Ke ʻoua foki ʻe tokanga ki he ngaahi
talatupuʻa mo e hohoko taʻetuku, ʻaia ʻoku langa ai ʻae
fakakikihi, kae ʻikai ko e felangaʻaki hake fakaʻotua ʻaia
ʻoku ʻi he tui. **5** Pea ko eni, ko hono ʻuhinga ʻoe fekau,
ko e ʻofa mei he loto maʻa, mo e ʻatamai lelei, mo e tui
taʻemalualoi: **6** ʻAia kuo afe mei ai ʻae niʻihi, pea kuo
nau he ki he ngaahi launoa; **7** ʻO holi ke hoko ko e kau
akonaki ʻi he fono; ka ʻoku ʻikai te nau ʻilo ʻaia ʻoku nau
lau, pe ko ia ʻoku nau lea fakapapau ki ai. **8** Ka ʻoku tau
ʻilo ʻoku lelei ʻae fono, ʻo kapau ʻoku ngaue ʻaonga ʻaki ia
ʻe he tangata; **9** ʻO ʻilo eni, naʻe ʻikai ngaohi ʻae fono
ki he tangata māʻoniʻoni, ka ki he kau liʻaki fono, mo
e talangataʻa, mo e taʻelotu, mo e kau angahala, ki he
taʻemaʻa, mo e manuki, ki he kau tāmateʻi ʻoe tamai mo
e tāmateʻi ʻoe faʻē, mo e kau tāmateʻi ʻoe tangata, **10**
Ki he kau feʻauaki, kiate kinautolu ʻoku fefakaʻuliʻaki
ʻakinautolu mo e kakai, ki he kau kaihaʻa tangata, ki
he kau loi, ki he kau fuakava loi, pea mo ia kotoa pē
ʻoku tuʻu kehe mo e akonaki totonu; **11** ʻO fakatatau
mo e ongoongolelei nāunauʻia ʻoe ʻOtua monūʻia, ʻaia
naʻe tuku mai ke u tauhi ia. **12** Pea ʻoku ou fakafetaʻi
kia Kalaisi Sisu ko hotau ʻEiki, ʻaia kuo ne fakamālohiʻi
au, ʻi heʻene lau au ko e angatonu, ʻo ne fakahoko au
ki he ngaue; **13** A au naʻaku lauʻikoviʻi [ia]ʻi muʻa, mo
fakatangaʻi, mo fai kovi: ka naʻaku maʻu ʻae ʻaloʻofa, he
naʻaku taʻetui ko e fai ʻi he taʻeʻilo. **14** Pea naʻe lahi hake
ʻaupito ʻaupito ʻae ʻofa ʻa hotau ʻEiki, ʻi he tui mo e ʻofa
ʻaia ʻoku ʻia Kalaisi Sisu. **15** Ko e tala moʻoni eni, pea
ʻoku taau mo e kakai kotoa pē ke maʻu ia, naʻe hāʻele ʻa
Kalaisi Sisu ki māmani ke fakamoʻui ʻae kakai angahala;
pea ko hono fungani au. **16** Ka koe meʻa ni naʻaku maʻu
ai ʻae ʻaloʻofa, koeʻuhi ke fakahā atu ʻe Sisu Kalaisi ʻiate
au, ko e fungani, ʻae kātaki ʻofa kotoa pē, pea ke u hoko
ko e fakaʻilonga kiate kinautolu ʻe tui kiate ia ʻamui ki he
moʻui taʻengata. **(aiōnios g166)** **17** Pea ko eni, ke ʻi he Tuʻi
ʻi muʻa ʻi muʻa, mo taʻemate, mo taʻehāmai, ki he ʻOtua
poto taha pe, ʻae fakaʻapaʻapa mo e ongoongolelei ʻo
taʻengata pea taʻengata. ʻEmeni. **(aiōn g165)** **18** E foha
ko Timote, ʻoku ou tuku atu ʻae fekau ni kiate koe, ʻo
fakatatau mo e ngaahi kikite ʻi muʻa naʻe kau kiate koe,
koeʻuhi ke ke faʻa fai mei ai ʻae tau lelei: **19** ʻO puke maʻu
ʻae tui, mo e ʻatamai lelei; ʻaia kuo siʻaki ʻe he niʻihi,
pea ko ʻenau tui kuo tūkia ʻo mate: **20** ʻAia ʻoku ʻi ai ʻa
ʻAiminia mo ʻAlekisānita; kuo u tukuange ʻakinaua kia
Sētane, ke na ʻilo ke ʻoua te na lauʻikovi.

2 Ko ia ʻoku ou enginaki, ke fuofua fai ʻae kole, mo e
ngaahi lotu, mo e hūfekina maʻu, mo e fakafetaʻi,
koeʻuhi ko e kakai kotoa pē; **2** Koeʻuhi ko e ngaahi
tuʻi, pea mo kinautolu kotoa pē ʻoku pule: koeʻuhi
ke tau moʻui ʻi he moʻui fiemālie mo e melino, ʻi he
angafakaʻotua mo e anga totonu kotoa pē. **3** He ko e
meʻa lelei eni, pea ʻaonga ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua ko hotau
Fakamoʻui; **4** ʻAia ʻoku finangalo ke fakamoʻui ʻae kakai
kotoa pē, pea ke lavaʻi ʻae ʻiloʻi ʻoe moʻoni. **5** He ʻoku
taha pe ʻae ʻOtua mo e fakalaloa pe taha ʻi he vahaʻa ʻoe
ʻOtua mo e kakai, ko e tangata ko Kalaisi Sisu; **6** ʻAia naʻa
ne foaki ʻe ia ia ko e totongi huhuʻi mā ʻae kakai kotoa
pē, [ʻaia]ʻe fakamoʻoni ʻi hono kuonga totonu. **7** ʻAia
kuo fakanofo au ki ai ko e malanga, mo e ʻaposetolo,
(ʻoku ou leaʻaki ʻae moʻoni ʻia Kalaisi, ʻoku ʻikai teu loi;
) ko e akonaki ki he ngaahi Senitaile ʻi he tui mo e
moʻoni. **8** Ko ia ko hoku loto ke lotu ʻae kakai ʻi he potu
kotoa pē, ʻo mafao atu ʻae nima māʻoniʻoni, ʻo taʻeʻita mo
taʻefakataʻetaʻetui. **9** Pea ke pehē ʻae kau fefine foki, ke
nau teuʻi ʻaki ʻakinautolu ʻae kofu ʻoku ngali ke ʻai, mo
e mata angavaivai mo e anga fakapotopoto; kae ʻikai
ʻi he fafatu ʻoe louʻulu, pe ʻi he [ʻai ʻae]koula, pe ko e
mataʻitofe, pe ʻi he teungaʻaki ʻae koloa lahi; **10** Ka ʻi he
ngaahi ngaue lelei ʻaia ʻoku tau mo e kau fefine ʻoku
nau fakahā ko e kau lotu ʻakinautolu ki he ʻOtua. **11** Ke
tali ʻe he kau fefine ʻae akonaki ʻi he fakalongo pē mo
e angavaivai kotoa pē. **12** He ʻoku ʻikai te u tuku ʻae
fefine ke akonaki, pe ke faʻao ʻae pule ʻae tangata, ka
ke fakalongo pe. **13** He naʻe fuofua ngaohi ʻa ʻAtama,
kae ʻi mui ʻa ʻIvi. **14** Pea naʻe ʻikai kākāʻia ʻa ʻAtama, ka
ko e fefine naʻe kākāʻia pea tō ia ki he talangataʻa. **15**
Ka neongo ia ʻe fakamoʻui ia ʻi he fānau, ʻo kapau ʻe
tuʻumaʻu ʻakinautolu ʻi he tui mo e ʻofa mo e māʻoniʻoni
mo e anga fakapotopoto.

3 Ko e tala moʻoni eni, Kapau ʻoku holi ʻe ha tangata ki
he ngaue ʻoe faifekau, ʻoku holi ia ki ha ngaue lelei. **2**
Ko ia ʻoku totonu ke taʻehalaia ʻae faifekau, ke mali mo e
fefine pe taha ke faʻa tokanga, mo anga fakapotopoto,
ʻo anga matamatalelei, mo angaʻofa, ʻo faʻa ako: **3** ʻO
ʻikai faʻa inu uaine, ʻo ʻikai ko e faʻa tā, pe ko e holi ki he
koloa ʻuli; kae faʻa kātaki, pea ʻe ʻikai te ne fakakikihi, pe
manumanu; **4** Ko e tokotaha ʻoku pule lelei ki hono fale
ʻoʻona, ʻi he anga fakamotuʻa kotoa pē kuo anganofo ʻene
fānau kiate ia; **5** He kapau ʻoku ʻikai ʻilo ʻe ha tangata ke
pule ʻi hono fale ʻoʻona, ʻe fēfē koā ʻene tauhi ʻae siasi ʻoe
ʻOtua? **6** ʻIkai ko e taha toki liliu, telia naʻa vikiviki ia ʻi
he laukau, pea tō ai ia ki he malaʻiaʻanga ʻoe tēvolo: **7**
Pea ʻoku totonu foki ke ongoongolelei ia ʻiate kinautolu
ʻoku ʻi tuaʻā; naʻa tō ia ki he manuki mo e hele ʻae tēvolo.
8 Pea ke anga fakamotuʻa ʻae kau akonaki foki, ʻoua naʻa
felohiʻaki, ʻoua naʻa faʻa inu uaine, pe holi ki he koloa
ʻuli; **9** Kae puke maʻu ʻae meʻa fakalilolilo ʻoe tui ʻi he
ʻatamai lelei. **10** Pea ke fuofua ʻahiʻahi kiate kinautolu
ni foki; pea nau toki hoko ki he ngaue ʻoe akonaki,
kuo taʻehalaia. **11** Pea ke anga fakalongo pē ʻa [honau
]uaifi, ʻikai ko e kau fakakovi, kae anga fakapotopoto,
ʻo angatotonu ʻi he meʻa kotoa pē. **12** Pea ke mali taki
tokotaha ʻae kau akonaki mo e fefine pe taha, ʻo puleʻi
lelei ʻenau fānau mo honau fale ʻonautolu. **13** He ko
kinautolu kuo fai ʻo lelei ʻae ngaue ʻae akonaki, te nau
maʻu kiate kinautolu ʻae hikiʻanga lelei, mo e mālohi
lahi ʻi he tui ʻaia ʻoku ʻia Kalaisi Sisu. **14** Ko e ngaahi
meʻa ni ʻoku ou tohi atu kiate koe, ʻi heʻeku ʻamanaki ʻe
vave ʻeku ʻalu atu kiate koe: **15** Kae ʻilonga ʻeku tuai atu,
pea ke ʻilo ʻaia ʻoku totonu ke ke fai ʻe koe ʻi he fale ʻoe
ʻOtua, ʻaia ko e siasi ʻoe ʻOtua moʻui, ko hono pou mo

e tuʻunga ʻoe moʻoni. **16** Pea ko e moʻoni ʻaupito ko e
meʻa lahi ʻae meʻa fakalilolilo ʻoe lotu: ko e ʻOtua naʻe
fakahā ʻi he kakano, naʻe fakamoʻoni ia ʻi he Laumālie,
naʻe mamata kiate ia ʻae kau ʻāngelo, naʻe malangaʻaki
ia ki he Senitaile, naʻe tui kiate ia ʻi māmani, pea maʻu
hake ia ki he nāunau.

4 Ka ʻoku lea fakapatonu mai ʻae Laumālie, ʻe hē ʻae
niʻihi mei he tui ʻi he ngaahi kuonga fakamui, ʻo
tokanga ki he ngaahi laumālie fakahala, mo e ngaahi
akonaki ʻoe kau tēvolo; **2** ʻI he mālualoi ʻokinautolu ʻoku
lea loi; kuo hunuhunu honau ʻatamai ʻaki ʻae ukamea
vela; **3** ʻO fekau ke ʻoua naʻa mali, mo nau fakatapui ʻae
ngaahi meʻakai, ʻaia naʻe fakatupu ʻe he ʻOtua ke maʻu
ʻi he fakafetaʻi ʻekinautolu ʻoku tui pea ʻilo ʻae moʻoni.
4 He ʻoku lelei ʻaia kotoa pē kuo fakatupu ʻe he ʻOtua,
pea ʻoku ʻikai ha meʻa ke siʻaki, ʻo kapau ʻe maʻu ia ʻi
he fakafetaʻi: **5** He kuo fakangofua ia ʻe he folofola ʻae
ʻOtua mo e lotu. **6** Kapau te ke fakamanatuʻi ʻae ngaahi
meʻa ni ki he kāinga, te ke hoko ko e faifekau lelei ʻa Sisu
Kalaisi, ʻo taau mo hoʻo fafangaʻi ʻi he ngaahi lea ʻoe tui
mo e akonaki lelei, ʻaia kuo ke lavaʻi hono ʻiloʻi. **7** Ka ko
e ngaahi talatupuʻa launoa mo fakafinemātuʻa ke siʻaki,
ka ke ngaue koe ki he angafakaʻotua. **8** He ʻoku siʻi hono
ʻaonga ʻoe ngaue ki he sino: ka ko e angafakaʻotua ʻoku
ʻaonga ia ki he meʻa kotoa pē, ʻoku ʻi ai ʻae talaʻofa ʻoe
moʻui ko eni, pea mo ia ʻe hoko mai. **9** Ko e tala moʻoni
eni, pea taau mo e kakai kotoa pē ke maʻu. **10** He ko
ia ia ʻoku tau ngaue ai mo kātaki ʻae manuki, he ʻoku
tau falala ki he ʻOtua moʻui, ʻaia ko e Fakamoʻui ia ʻoe
kakai kotoa pē, kae lahi kiate kinautolu ʻoku tui. **11** Ke
ke fekau ʻae ngaahi meʻa ni mo ako ʻaki. **12** ʻOua naʻa
manukiʻi hoʻo kei siʻi ʻe ha taha; ka ke ʻi he kakai tui ko e
fakaʻilonga, ʻi he lea, mo e ʻulungāanga, mo e ʻofa, mo e
faianga, mo e tui, mo e māʻoniʻoni. **13** Tokanga koe ki
he lau tohi, mo e enginaki, mo e akonaki, kaeʻoua ke
u ʻalu atu. **14** ʻOua naʻa ke taʻetokangaʻi ʻae meʻa foaki
ʻoku ʻiate koe, ʻaia naʻe foaki kiate koe ʻi he kikite, mo e
hilifaki ʻoe nima ʻoe kau mātuʻa. **15** Fakalaulauloto ki he
ngaahi meʻa ni; ke ke moʻua koe ki ai; koeʻuhi ke hā mai
hoʻo fakaʻaʻau ki muʻa ʻi he meʻa kotoa pē. **16** Ke ke vakai
kiate koe, pea ki he akonaki; pea faifai maʻu pe ki ai:
koeʻuhi ʻi hoʻo fai ia te ke fakamoʻui koe, mo kinautolu
ʻoku fanongo kiate koe.

5 ʻOua naʻa ke valoki kakaha ki ha motuʻa, kae
fakakolekolea, ʻo hangē ki ha tamai; pea ki he kau
talavou ʻo taau mo e ngaahi kāinga; **2** [Lea]ki he kau
finemātuʻa ʻo taau mo e faʻē; mo e kau finemui ʻo taau
mo e ngaahi tuofefine, ʻi he angamaʻa kotoa pē. **3** Tauhi
ki he kau fefine kuo mate honau husepāniti, ʻakinautolu
ʻoku masiva moʻoni. **4** Pea kapau ʻoku ai ha fefine kuo
mate hono husepāniti ʻoku ai ʻene fānau pe mokopuna,
tuku ke nau fuofua fakahā ʻenau anga fakalotu ʻi ʻapi,
pea totongi lelei ki heʻenau mātuʻa: he ʻoku lelei pea
mālie ia ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. **5** Pea ko eni, ko e fefine
kuo mate hono husepāniti, pea paea moʻoni, ʻoku falala
ia ki he ʻOtua, pea fai maʻu pe ʻene kole tāumaʻu mo
e lotu ʻi he pō mo e ʻaho. **6** Ka ko ia ʻoku moʻui ki he
fiemālie fakakakano, ʻoku mate ia ʻi he lolotonga ʻene
moʻui. **7** Pea ko e ngaahi meʻa ni ke ke fekauʻaki koeʻuhi
ke nau taʻehalaia. **8** He kapau ʻoku ʻikai ke tokonaki ʻe
ha tokotaha ki hono kāinga, pea kiate kinautolu tonu ʻi
hono fale, kuo siʻaki ʻe ia ʻae lotu, pea lahi hake ʻene
kovi ʻaʻana ʻiate ia ʻoku taʻelotu. **9** Ke ʻoua naʻa fili ki he
fakataha ha fefine kuo mate hono husepāniti ʻoku teʻeki
ai onongofulu taʻu ʻene motuʻa, naʻe mali ia ki he tangata
pe taha, **10** Kuo fakaongolelei ia ʻi he ngaahi ngaue lelei;
ʻo kapau naʻa ne tauhi fānau ʻo kapau naʻa ne fakaafe ʻae
kakai fononga, kapau naʻa ne fufulu ʻae vaʻe ʻoe kāinga
māʻoniʻoni, kapau naʻa ne tokoni ki he kakai mahaki,
kapau naʻa ne faʻa fai ʻae ngaahi ngaue lelei kotoa pē **11**
Kae tuku pe ʻae kau finemui kuo mate honau husepāniti;
he ʻoka nau ka taʻeanganofo kia Kalaisi, pea te nau fie
mali; **12** ʻO nau halaia ai, ko e meʻa ʻi heʻenau liʻaki ʻenau
fuofua tui. **13** Kaeʻumaʻā ʻoku nau fai fakapikopiko, ʻo
feʻaluʻaki fano pe ʻi he fale ki he fale; pea ʻikai ngata ʻi he
fakapikopiko, ka koe kau fakalanga lau foki ʻo kaunoa,
ʻonau lea ki he ngaahi meʻa ʻoku ʻikai totonu. **14** Ko ia ko
hoku loto ke mali ʻae kau finemui, pea fānau, mo tauhi
ʻae fale, pea ʻoua naʻa ai ha tuʻunga ki he lea manuki ʻoe
fili. **15** He kuo afe ʻeni ʻae niʻihi ʻo muimui ʻia Sētane. **16**
Kapau ʻoku kāinga ha tangata pe ha fefine ʻoku tui, ki
ha kau fefine kuo mate honau husepāniti, tuku ke nau
tauhi ʻakinautolu, kaeʻoua naʻa fakamāfasia **17** ʻIlonga
ʻae kau mātuʻa ʻoku pule lelei, ke ʻatu kiate kinautolu
ʻae fakaʻapaʻapa lahi, kae lahi hake kiate kinautolu ʻoku
ngaue ʻi he folofola mo e akonaki. **18** He ʻoku pehē
ʻae tohi, "ʻOua naʻa ke nonoʻo ʻae ngutu ʻoe pulu ʻoku
ne molomoloki ʻae uite." Pea, "ʻOku taau mo e tangata
ngaue hano tauhi." **19** ʻOua naʻa ke tali ha fakaʻilo kovi ki
ha motuʻa, ka ʻi he ʻao ʻoe fakamoʻoni ʻe toko ua, pe toko
tolu. **20** Ko kinautolu ʻoku fai angahala, valoki fakahā pe,
ke manavahē ai ʻae niʻihi. **21** ʻOku ou fekau ʻi he ʻao ʻoe
ʻOtua, mo e ʻEiki ko Sisu Kalaisi, mo e kau ʻāngelo kuo fili,
ke ke tokanga ki he ngaahi meʻa ni, ʻo taʻefilifilimānako
ki ha taha ʻae taha ʻi he filifilimānako. **22** ʻOua naʻa ke
hilifaki nima fakavave ki ha tangata ʻe tokotaha, pea
ʻoua naʻa ke kau ki he angahala ʻoe kakai: ke ke tauhi koe
ke ke maʻa. **23** ʻOua naʻa ke kei inu vai [pe], ka ke ʻai ʻae
uaine siʻi, telia ho fatu mo hoʻo faʻa mahamahaki. **24**
ʻOku tomuʻa hā ʻae angahala ʻae kakai niʻihi, ʻo muʻomuʻa
ki he fakamaau; ka ʻoku muimui pe ʻi he niʻihi. **25** Pea
ʻoku pehē foki ʻoku tomuʻa hā mai ʻae ngaahi ngaue lelei
ʻae niʻihi; pea ko ia ʻoku ʻikai pehē, ʻe ʻikai faʻa fufū ia.

6 Ke pehē ʻe he kau tamaioʻeiki kotoa pē ʻoku moʻulaloa
ki he haʻamonga, ʻoku totonu ke tuku ki honau
houʻeiki ʻae fakaʻapaʻapa kotoa pē, telia naʻa fakaongokovi
ʻae huafa ʻoe ʻOtua mo [ʻene]akonaki. **2** Pea ko kinautolu
ʻoku ai honau ʻeiki ʻoku tui, ʻoua naʻa nau taʻefakaʻapaʻapa
ki ai, koeʻuhi ʻoku nau kāinga; ka ke ʻāsili ai ʻenau
ngaue, koeʻuhi ʻoku nau angatonu mo ʻofeina, ʻonau
kau ʻi he lelei. Ko e ngaahi meʻa ni ke ke ke ako mo
enginaki ʻaki. **3** Kapau ʻoku ako kehe ʻe ha taha, pea
ʻikai loto ia ki he ngaahi lea lelei, ʻae ngaahi lea ʻa hotau
ʻEiki ko Sisu Kalaisi, pea ki he akonaki ʻaia ʻoku taau
mo e angafakaʻotua; **4** ʻOku fielahi ia, ʻo taʻeʻilo ha
meʻa, ka ʻoku mahaki ʻaki ʻe ia ʻae ngaahi fehuʻi mo e
ngaahi fakakikihi lea, ʻaia ʻoku tupu ai ʻae meheka, mo e
fekeʻikeʻi, mo e felauʻikoviʻaki, mo e femahalokoviʻaki. **5**
Mo e fefakakikihikoviʻaki ʻae kau tangata loto kovi, pea
taʻemaʻu ʻae moʻoni, ʻoku nau mahalo ko ia ʻe koloaʻia ai
ko e lotu ia; ke ke mavahe koe mei he kakai pehē. **6** Ka

ko e angafakaʻotua mo e loto fiemālie, ko e koloa lahi
ia. **7** He naʻe ʻikai te tau omi ha meʻa ki he māmani,
pea kuo pau ʻe ʻikai te tau faʻa ʻave ai ha meʻa. **8** Pea ʻi
heʻetau maʻu ʻae meʻakai mo e kofu ke tau fiemālie ai. **9**
Ka ko kinautolu ʻoku holi ke koloaʻia, ʻoku nau tō ki he
ʻahiʻahi mo e tauhele, mo e ngaahi holi vale lahi mo
fakamamahi, ʻaia ʻoku lōmakiʻi ʻae kakai ki he malaʻia mo
e mate fakaʻauha. **10** He ko e ʻofa ki he koloa, ko e tefito
ia ʻoe kovi kotoa pē: ʻaia ʻi he manumanu feinga ki ai ʻae
niʻihi, kuo nau hē mei he tui, pea kuo nau hokahokaʻi
ʻaki ʻakinautolu ʻae ngaahi mamahi lahi. **11** Ka ko koe,
ʻae tangata ʻoe ʻOtua, puna mei he ngaahi meʻa ni; pea
ke tuli ki he māʻoniʻoni, mo e angafakaʻotua, mo e tui,
mo e ʻofa, mo e faʻa kātaki, mo e angavaivai. **12** Tau ʻae
tau lelei ʻoe tui, puke ke maʻu ʻae moʻui taʻengata, ʻaia
kuo ui foki koe ki ai, pea kuo ke fakahā ʻae fakamoʻoni
lelei ʻi he ʻao ʻoe fakamoʻoni tokolahi. **(aiōnios g166)** **13**
ʻOku ou fekau kiate koe, ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua, ʻaia ʻoku
ne fakaake ʻae meʻa kotoa pē, mo e ʻao ʻo Kalaisi Sisu,
ʻaia naʻa ne fakamoʻoni ʻi he [ʻao]ʻo Ponito Pailato ʻae
fakahā lelei; **14** Ke ke tauhi ʻae fekau ni ʻo taʻemele, pea
taʻevalokia, ʻo aʻu ki he fakahā mai ʻa hotau ʻEiki ko Sisu
Kalaisi: **15** ʻAia te ne fakahā ʻi hono kuonga ʻoʻona, ko e
ʻEiki monūʻia, mo taha pe, ko e Tuʻi ki he ngaahi tui, mo
e ʻEiki ki he ngaahi ʻeiki; **16** ʻAia ʻoku ʻi ai tokotaha pe ʻae
taʻefaʻamate, ʻoku nofoʻia ʻe ia ʻae maama taʻefaʻafotuaki;
ʻaia kuo teʻeki mamata ki ai ha tangata, pea ʻikai siʻi
te ne faʻa mamata ki ai: ke ʻiate ia ʻae fakaʻapaʻapa mo
e mālohi ʻo taʻengata. ʻEmeni. **(aiōnios g166)** **17** Fekau
kiate kinautolu ʻoku koloaʻia ʻi māmani, ke ʻoua naʻa
nau loto viki, pe falala ki he koloa tolu ke tau fiemālie
ai; **(aiōn g165)** **18** Ke nau fai lelei, ke lahi ʻenau ngaahi
ngaue lelei, ʻo fie tufaki, ʻo anga fie tokoni; **19** Pea nau
tokonaki maʻanautolu ʻae tuʻunga lelei ki he kuonga ʻe
hoko, koeʻuhi ke nau puke ki he moʻui taʻengata. **20** E
Timote, ke ke puke ʻaia kuo tuku kiate koe ke tauhi, mo
ke tapu ʻi he ngaahi papūnoa mo launoa, mo e akonaki
angatuʻu, ʻoku ui loi pe "ko e poto." **21** ʻAia ʻi he tokanga
ki ai ʻae niʻihi, kuo nau hē mei he tui. Ke ʻiate koe ʻae
ʻaloʻofa. ʻEmeni.

2 Timote

1 Ko au Paula, ko e ʻaposetolo ʻa Sisu Kalaisi ʻi he finangalo ʻoe ʻOtua, ʻo fakatatau ki he talaʻofa ʻoe moʻui ʻaia ʻoku ʻia Kalaisi Sisu. **2** Ke ʻia Timote, ko e foha ʻofeina, ʻae ʻaloʻofa, mo e ʻofa mataʻataʻatā pe, mo e melino, mei he ʻOtua ko e Tamai mo Kalaisi Sisu ko hotau ʻEiki. **3** ʻOku ou fakafetaʻi ki he ʻOtua, ʻaia ʻoku ou tauhi, ʻo hangē ko e ngaahi tamai ʻi muʻa, ʻi he ʻatamai māʻoniʻoni, ʻoku ou manatu maʻuaipē kiate koe ʻi heʻeku ngaahi lotu ʻi he pō mo e ʻaho; **4** ʻO holi lahi ke u mamata kiate koe, ʻi heʻeku manatu ki hoʻo ngaahi loʻimata, koeʻuhi ke u fonu ʻi he fiefia; **5** ʻI heʻeku fakamanatu ki he tui taʻeloi ʻoku ʻiate koe, ʻaia naʻe muʻaki nofoʻia hoʻo kui fefine ko Loisi, mo hoʻo faʻē ko ʻIunisi; pea ʻoku ou ʻilo ʻoku ʻiate koe foki. **6** Ko ia ʻoku ou fakamanatu ai kiate koe ke ke tafutafu ʻae meʻa foaki ʻae ʻOtua, ʻaia ʻoku ʻiate koe ʻi he hilifaki ʻa hoku nima. **7** He naʻe ʻikai foaki ʻe he ʻOtua kiate kitautolu ʻae laumālie ʻoe manavasiʻi; ka ko e mālohi, mo e ʻofa, mo e loto fakapotopoto. **8** Ko ia ke ʻoua naʻa ke mā koe ki he fakamoʻoni ʻa hotau ʻEiki, pe kiate au ko ʻene pōpula: ka ke kau koe ʻi he ngaahi mamahi ʻoe ongoongolelei ʻo taau mo e mālohi ʻoe ʻOtua; **9** ʻAia kuo ne fakamoʻui ʻo ne ui ʻakitautolu ʻi he uiuiʻi māʻoniʻoni, ʻo ʻikai fakatatau mo e tau ngaahi ngaue, ka ʻoku fakatatau mo ʻene tuʻutuʻuni, mo e ʻaloʻofa ʻaia naʻe foaki kiate kitautolu ʻia Kalaisi Sisu ʻi he teʻeki ai tuʻu ʻa māmani, **(aiōnios g166)** **10** Ka kuo hā eni ʻi he fakahā ʻahotau Fakamoʻui ko Sisu Kalaisi, ʻaia kuo ne ikuna ʻae mate, pea kuo ne fakahā ʻi he maama ʻae moʻui mo e taʻemate ʻi he ongoongolelei: **11** ʻAia naʻe fakanofo au ke u malangaʻaki ia, ko e ʻaposetolo, mo e akonaki ʻoe kakai Senitaile. **12** Ko e meʻa ko ia ʻoku ou kātaki ai ʻae ngaahi meʻa ni: ka ʻoku ʻikai te u mā: he ʻoku ou ʻilo ʻaia kuo u tui ki ai, pea ʻoku pau hoku loto ʻoku faʻa fai ʻe ia ke tauhi ʻaia kuo u tuku kiate ia ʻo aʻu ki he ʻaho ko ia. **13** Puke ke maʻu ʻae sino ʻoe ngaahi lea haohaoa, ʻaia naʻa ke fanongo ai ʻiate au, ʻi he tui mo e ʻofa ʻaia ʻoku ʻia Kalaisi Sisu. **14** Ko e meʻa lelei ko ia naʻe tuku kiate koe ke ke tauhi ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni, ʻaia ʻoku nofoʻia ʻakitautolu. **15** ʻOku ke ʻilo ʻae meʻa ni, koeʻuhi ko kinautolu kotoa pē ʻoku ʻi ʻEsia kuo nau siʻaki au; ʻaia kuo kau ai ʻa Faiselo mo Hemosine. **16** Ke foaki ʻe he ʻEiki ʻae ʻaloʻofa ki he fale ʻo ʻOnesifolo; he naʻe liunga lahi ʻene tokoniʻi au, pea naʻe ʻikai mā ia ʻi hoku haʻi ukamea: **17** Ka ʻi heʻene ʻi Loma, naʻa ne kumi lahi kiate au, ʻo ne ʻiloʻi [au]. **18** ʻOfa ke tuku kiate ia ʻe he ʻEiki ke ne maʻu ʻae ʻaloʻofa mei he ʻEiki ʻi he ʻaho ko ia: pea ko e ngaahi meʻa kehekehe naʻa ne tokoniʻi ai au ʻi ʻEfesō, ʻoku ke ʻilo pe.

2 Ko ia, ko hoku foha, ke ke mālohi koe ʻi he ʻofa ʻaia ʻoku ʻia Kalaisi Sisu. **2** Pea ko e ngaahi meʻa ko ia kuo ke fanongo ʻiate au ʻi he ʻao ʻoe kau fakamoʻoni tokolahi, ke ke tuku ia ki he kau tangata angatonu, ke nau faʻa fai ke akonekina foki ʻae niʻihi. **3** Ko ia ke ke faʻa kātaki ʻae ngaue faingataʻa, ʻo taau mo e tangata tau lelei ʻa Sisu Kalaisi. **4** ʻOku ʻikai ha tangata ʻoku ne fai ʻa ʻetau pea ne fakaʻefihia ia ʻi he ngaahi meʻa ʻoe moʻui ni; kaekehe ke fakafiemālie kiate ia kuo fili ia ko e tangata tau. **5** Pea kapau ʻoku feinga ʻe ha tokotaha ke ne ikuna, ʻoku ʻikai fakapale ia, kae ʻi heʻene feinga totonu. **6** Pea ʻoku taau mo e tangata tauhi ngoue ke tomuʻa fai ʻae ngaue ʻi heʻene kai hono fua. **7** Tokanga ki heʻeku lea; pea ʻofa ke tuku kiate koe ʻe he ʻEiki ʻae ʻilo ʻi he meʻa kotoa pē. **8** Manatu kia Sisu Kalaisi ko e hako ʻo Tevita, naʻe fokotuʻu hake ia mei he mate, ʻo fakatatau mo ʻeku ongoongolelei: **9** ʻAia ʻoku ou mamahi ai ʻo hangē ha fai kovi, pea kuo haʻisia au; ka ʻoku ʻikai haʻisia ʻae folofola ʻae ʻOtua. **10** Ko ia ʻoku ou faʻa kātaki ai ʻae meʻa kotoa pē koeʻuhi ko kinautolu kuo fili, koeʻuhi ke nau maʻu foki ʻae fakamoʻui ʻaia ʻoku ʻia Kalaisi Sisu mo e hakeakiʻi taʻengata. **(aiōnios g166)** **11** Ko e tala moʻoni eni: "He kapau kuo tau mate mo ia, te tau moʻui foki mo ia: **12** Kapau ʻoku tau faʻa kātaki, te tau pule foki mo ia: kapau te tau liʻaki ia, te ne liʻaki ʻakitautolu foki: **13** Kapau ʻoku tau taʻetui, ka ʻoku moʻoni pehē ai pe ia: ʻoku ʻikai te ne faʻa fakaʻikaiʻi ia." **14** Fakamanatu ʻae ngaahi meʻa ni, ʻo fekau [kiate kinautolu]ʻi he ʻao ʻoe ʻEiki, ke ʻoua naʻa nau fakakikihi ʻi he ngaahi lea ʻoku ʻikai hano ʻaonga, [ka]ko e fakahēʻi ʻoe kau fanongo ki ai. **15** Ke ke feinga ke fakahā koe ʻoku ke lelei ki he ʻOtua, ko e tangata ngaue ʻoku ʻikai ke mā, kae vahevahe totonu atu ʻae folofola ʻoe moʻoni. **16** Ka ke siʻaki ʻae ngaahi lea papūnoa mo e kovi: koeʻuhi ʻe tupu pea ʻāsili ai ʻae anga fakataʻelotu. **17** Pea ʻe keina ʻenau lea ʻo hangē ko e popo: pea ʻoku ʻi ai ʻa ʻAiminia mo Failito; **18** ʻAkinaua kuo na hē mei he moʻoni, ʻo na pehē kuo hili ange ʻae toetuʻu; pea kuo na fulihi ʻae tui ʻae niʻihi. **19** Ka ʻoku tuʻumaʻu pe ʻae tuʻunga ʻoe ʻOtua, ʻoku ʻi ai ʻae fakaʻilonga ni, "ʻOku ʻilo ʻe he ʻEiki ʻakinautolu ʻoku ʻaʻana;" pea, "Ke ʻilonga ia ʻoku ne huaʻaki ʻae huafa ʻo Kalaisi, ke afe ia mei he angahia." **20** Ka ʻi he fale lahi ʻoku ʻikai ke ngata ʻi he ngaahi ipu koula mo siliva pe, ka ʻoku ʻi ai mo e ipu ʻakau mo e ʻumea; ko e niʻihi ke ʻaonga lahi, mo e niʻihi ke ʻaonga siʻi pe. **21** Ko ia kapau ʻe fakamaʻa ia ʻe ha tangata mei he ngaahi meʻa ni, ʻe hoko ai ia ko e ipu ke ʻaonga lahi, kuo fakatapuʻi, pea taau mo e ʻeiki ke ngāueʻaki kuo teuteu ki he ngaue lelei kotoa pe. **22** Ke ke puna foki mei he ngaahi holi fakatalavou: ka ke tuli ki he māʻoniʻoni, mo e angatonu, mo e ʻofa, mo e melino, kiate kinautolu ʻoku ui ki he ʻEiki ʻi he lotomaʻa. **23** Ka ke liʻaki ʻae ngaahi fehuʻi vale mo launoa, ʻi hoʻo ʻilo ʻoku tupu ai ʻae fakakikihi. **24** Pea ʻoku ʻikai lelei ke fakakikihi ʻae tamaioʻeiki ʻae ʻEiki; ka ke angavaivai ia ki he kakai kotoa pē, ʻo faʻa ako, mo faʻa kātaki, **25** ʻO akonekina ʻi he angamalū ʻakinautolu ʻoku angatuʻu; heiʻilo ʻe foaki ai ʻe he ʻOtua kiate kinautolu ʻae fakatomala ke nau tui ki he moʻoni; **26** Pea nau fakahaofia ʻakinautolu mei he tauhele ʻae tēvolo, ʻakinautolu kuo ne moʻua ʻo fakapōpulaʻi ko ʻene faʻiteliha pe.

3 Pea ke ʻilo ʻae meʻa ni foki, ʻe hoko ʻi he ngaahi ʻaho fakamui ʻae kuonga fakatuʻutāmaki. **2** Koeʻuhi ʻe ʻofa ʻae kau tangata kiate kinautolu pe, ʻo manumanu, mo polepole, mo laukau, mo lea kovi, mo talangataʻa ki he mātuʻa, mo taʻefakafetaʻi, mo taʻemāʻoniʻoni, **3** ʻO taʻemaʻu ʻae ʻofa ʻoku ngali mo e kāinga, ʻo liʻaki ʻae lea fakapapau, ko e kau lohiaki, ko e kau holi kovi, ko e kau anga mālohi, ko e kau manuki kiate kinautolu ʻoku lelei, **4** Ko e kau lavaki, ʻo anga ʻohonoa, mo loto fielahi, ko e kau ʻofa lahi hake ki he ngaahi mālie fakamaama, ʻi heʻenau ʻofa ki he ʻOtua; **5** ʻOku nau maʻu hono ngeʻesi

ʻoe lotu, ka ʻoku nau liʻaki ʻa hono mālohi: ke ke afe mei
he kakai pehē. **6** Pea ʻoku mei he kakai pehē ʻakinautolu
ʻoku ngaolo ki he ngaahi fale, ʻo taki pōpula ʻae kau
fefine fakavalevale ʻoku ʻefi ʻi he hia, kuo takiekina ʻe he
ngaahi holi kehekehe, **7** ʻOku nau ako maʻuaipē, ka ʻoku
ʻikai siʻi te nau lavaʻi ʻae ʻilo ʻoe moʻoni. **8** Kae hangē
ko e tuʻu ʻa Sani mo Samepi kia Mōsese, ʻoku pehē ʻae
tuʻu foki ʻakinautolu ni ki he moʻoni: ko e kau tangata
loto kovi, pea taʻemoʻoni ki he tui. **9** Ka ko eni, ʻe ʻikai
te nau fai maʻuaipē: koeʻuhi ʻe hā atu ʻenau vale ki he
kakai kotoa pē, ʻo hangē foki ko e [vale]ʻanaua. **10** Ka
kuo ke ʻilo fakapapau ʻeku akonaki, mo e anga ʻo ʻeku
moʻui, mo hoku loto, mo e tui, mo e kātaki fuoloa, mo e
ʻofa, mo e faʻa ʻūkuma, **11** Mo e ngaahi fakatanga, mo e
mamahi, naʻe hoko kiate au ʻi ʻAniteoke, mo ʻIkoniume,
mo Lisita; ʻae ngaahi fakatanga naʻaku faʻa kātakiʻi: ka
naʻe fakamoʻui au mei ai kotoa pē ʻe he ʻEiki. **12** ʻIo, pea
ko kinautolu kotoa pē ʻoku loto ke moʻui angafakaʻotua
kia Kalaisi Sisu, te nau ʻilo ʻae fakatanga. **13** Ka ko e kau
tangata angakovi mo e kau fakahala, te nau tupulaki ʻi he
kovi ki he kovi, ʻo faʻa kākaaʻi, pea ʻe kākāʻia ʻakinautolu.
14 Ka ke tuʻumaʻu pē ʻa koe ʻi he ngaahi meʻa ʻaia kuo
akonekina ai koe, pea kuo ke ʻilo pau ki ai, ʻo ke ʻilo
ʻaia kuo ke maʻu ia mei ai; **15** Koeʻuhi ʻoku talu hoʻo
kei siʻi, naʻa ke ʻilo ʻae ngaahi tohi māʻoniʻoni, ʻaia ʻoku
faʻa fakapoto koe ki he fakamoʻui ʻi he tui ʻaia ʻoku ʻia
Kalaisi Sisu. **16** ʻOku foaki mai ʻae Tohitapu kotoa pē ʻi he
fakamānava ʻae ʻOtua, pea ʻoku ʻaonga ia ki he akonaki,
mo e valoki, mo e fakatonutonu, mo e fakapoto ki he
māʻoniʻoni: **17** Koeʻuhi ke haohaoa ʻae tangata ʻoe ʻOtua,
pea kakato hono teuteu ki he ngaahi ngaue lelei kotoa
pē.

4 Ko ia ʻoku ou fekau ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua, mo e ʻEiki
ko Sisu Kalaisi, ʻaia te ne fakamaau ʻae moʻui mo e
mate ʻi heʻene fakahā mai mo hono puleʻanga; **2** Ke
ke malangaʻaki ʻae folofola; faʻa fai ʻi he faingamālie,
mo e taʻehafaingamālie; valoki, mo fakatonutonu, mo
enginaki, ʻi he anga faʻa kātaki kotoa pē mo e akonaki **3**
Koeʻuhi ʻe hoko ʻae kuonga ʻe ʻikai te nau faʻa kātaki ai
ʻae akonaki totonu; ka ʻi he ʻiate kinautolu ʻae telinga
veli, te nau fakatokolahi maʻanautolu ʻae kau akonaki
ʻo tatau mo ʻenau holi. **4** Pea te nau fakatafoki honau
telinga mei he moʻoni, pea tuli tāupau ki he meʻa loi. **5**
Ka ke leʻo pe ʻa koe ʻi he meʻa kotoa pē, kātaki ʻae ngaahi
meʻa mamahi, fai ʻae ngaue ʻoe ʻevangeliō, fai ke kakato
hoʻo ngaue fakafaifekau. **6** He ʻoku ou tali pe ki hoku
lilingi, pea ʻoku ofi ʻae ʻaho ʻo hoku tukuange. **7** Kuo
u tau ʻae tau lelei, kuo u lavaʻi ʻae fakapuepue, kuo u
tauhi maʻu ʻae tui: **8** Ngata ai, kuo hilifaki moʻoku ʻae
pale ʻoe māʻoniʻoni, ʻaia ʻe foaki mai kiate au ʻi he ʻaho
ko ia ʻe he ʻEiki, ko e Fakamaau māʻoniʻoni: pea ʻikai
kiate au pe, ka kiate kinautolu kotoa pē foki ʻoku ʻofa
ki hono fakahā mai. **9** Ke ke fakatoʻotoʻo ke haʻu vave
kiate au: **10** He kuo siʻaki au ʻe Temasi; kuo ʻofa ia ki
he māmani, pea kuo ʻalu ia ki Tesalonika; ko Kilisini ki
Kalētia, mo Taitusi ki Talemetia. **(aiōn g165)** **11** Ko Luke
pe ʻoku ʻiate au. Haʻu mo Maʻake, pea mo omi fakataha:
he ʻoku ʻaonga ia kiate au ʻi he ngaue fakafaifekau. **12**
Pea kuo u fekau ʻa Tikiko ki ʻEfesō. **13** ʻOmi ʻae kofu
naʻaku tuku mo Kaposi ʻi Taloasi, ʻoka ke ka haʻu, mo e
ngaahi tohi, [kae tokanga]lahi ki he ngaahi tohi kiliʻi
manu. **14** Naʻe fai kovi lahi kiate au ʻe ʻAlekisānita, ko e
tufunga ngaohi meʻa kapa: ʻe totongi ʻe he ʻEiki kiate ia
ʻo hangē ko ʻene ngaahi ngaue: **15** ʻAia ke ke vakai ki ai
foki, he ʻoku lahi ʻaupito ʻene fakatanga ki heʻetau lea. **16**
ʻI heʻeku fuofua fakamatala, naʻe ʻikai ha tangata ʻe tuʻu
mo au, ka naʻa nau liʻaki kotoa pē au: ʻofa ke ʻoua naʻa
lau ia kiate kinautolu. **17** Ka naʻe tuʻu mo au ʻae ʻEiki, ʻo
ne fakamālohiʻi au; koeʻuhi ke fakamoʻoni ʻiate au ʻae
malanga, pea ke fanongo ki ai ʻae Senitaile kotoa pē:
pea naʻe fakamoʻui au mei he ngutu ʻoe laione. **18** Pea
ʻe fakahaofi au ʻe he ʻEiki mei he ngaue kovi kotoa pē,
pea te ne fakamoʻui ʻo aʻu ki hono puleʻanga ʻi he langi:
ke ʻiate ia ʻae ongoongolelei ʻo taʻengata pea taʻengata.
ʻEmeni. **(aiōn g165)** **19** Tala ʻeku ʻofa kia Pisila mo ʻAkuila,
mo e fale ʻo ʻOnesifolo. **20** Naʻe nofo ʻa Elasito ʻi Kolinitō:
ka naʻaku tuku ʻa Talofimo ʻi Mileto ʻoku mahaki. **21**
Ke ke ʻahiʻahi ke haʻu ʻi he teʻeki hokosia ʻae faʻahitaʻu
momoko. ʻOku ʻofa atu kiate koe ʻa Iupulo, mo Piutena,
mo Laino, mo Kalotia, mo e kāinga kotoa pē. **22** Ke ʻi ho
laumālie ʻae ʻEiki ko Sisu Kalaisi. Ke ʻiate kimoutolu ʻae
ʻaloʻofa. ʻEmeni.

Taitusi

1 Ko au Paula, ko e tamaioʻeiki ʻae ʻOtua, mo e ʻaposetolo
ʻa Sisu Kalaisi, ʻo fakatatau ki he tui ʻae kakai kuo
fili ʻe he ʻOtua, pea mo e ʻiloʻi ʻoe moʻoni ʻaia ʻoku taau
mo e anga fakaʻotua; **2** ʻI he ʻamanaki lelei ki he moʻui
taʻengata, ʻaia naʻe fakaʻilo ʻe he ʻOtua, ʻaia ʻoku ʻikai
ʻaupito loi, ʻi he teʻeki ai tuʻu ʻa māmani; **(aiōnios g166)** **3**
Ka kuo fakahā ʻi hono kuonga totonu ʻa ʻene folofola ʻi
he malanga, ʻaia kuo tuku kiate au, ʻo fakatatau ki he
fekau ʻae ʻOtua ko hotau Fakamoʻui; **4** Ke ʻia Taitusi, ko
e foha moʻoni ʻo taau mo e tui ʻatautolu kotoa pē, ʻae
ʻaloʻofa, mo e ʻofa mataʻataʻatā, mo e melino, mei he
ʻOtua ko e Tamai, mo e ʻEiki ko Sisu Kalaisi ko hotau
Fakamoʻui. **5** Ko e meʻa ni naʻaku tuku ai koe ʻi Keliti,
koeʻuhi ke ke fakatonutonu ʻae ngaahi meʻa naʻe ʻikai
fakaʻosi, ʻo fakanofo ʻae kau mātuʻa ʻi he kolo kotoa
pē, ʻo hangē ko ia naʻaku fekau kiate koe: **6** Kapau
ʻoku taʻehala ha tokotaha, koe husepāniti ʻoe fefine pe
taha, ʻoku tui ʻene fānau, pea ʻoku ʻikai valokia ʻi ha
fakamaveuveu pe ha talangataʻa. **7** He ʻoku totonu ke
taʻehalaia ʻae tauhi, ʻo taau mo e tauhi koloa ʻae ʻOtua; ʻo
ʻikai fai ki hono loto, pe ʻitangofua, pe tokanga ki he
uaine, pe faʻa tā, pe tokanga ki he koloa ʻuli; **8** Kae ʻofa
ia ki he fai angalelei, pea ʻofa ki he kakai angalelei, ke
ne anga fakapotopoto, mo angatotonu, mo māʻoniʻoni,
mo angamaau; **9** ʻO ne puke ke maʻu ʻae lea moʻoni,
ʻo hangē ko hono akonekina, koeʻuhi ke ne faʻa fai ke
enginaki mo valoki tonu ʻae kau lea kovi ʻaki ʻae akonaki
totonu. **10** He ʻoku ai ʻae tokolahi ʻoku angatuʻu, ko e kau
launoa mo e kau kākā, pea ʻoku tuʻu muʻa ai ʻakinautolu
ʻoe kamu: **11** ʻAkinautolu ʻoku totonu ke tāpuni honau
ngutu; ʻoku nau fakahēʻi ʻae ngaahi fale kotoa, ʻo ako
ʻaki ʻae ngaahi meʻa ʻoku ʻikai totonu, ka nau maʻu ai ʻae
koloa ʻuli. **12** Ko honau tokotaha, ko e tangata kikite
pe ʻonautolu, naʻe pehē, "ʻOku loi maʻuaipē ʻae kakai
Keliti, ko e fanga manu fekai mo kovi, ko e kau faʻa kai
fakapikopiko." **13** Ko e fakamoʻoni ni ʻoku moʻoni. Ko ia
ke ke valoki māsila ʻakinautolu, ke nau haohaoa ʻi he tui;
14 ʻOua naʻa tokanga ki he ngaahi talatupuʻa fakaSiu, mo
e ngaahi fekau ʻae kakai, ʻakinautolu ʻoku afe mei he
moʻoni. **15** ʻOku maʻa ʻae meʻa kotoa pē kiate kinautolu
ʻoku loto maʻa: ka ʻoku ʻikai maʻa ha meʻa ʻe taha kiate
kinautolu ʻoku anga ʻuli mo taʻetui; he ko honau loto mo
honau ʻatamai kuo ʻuliʻi. **16** ʻOku nau lau ʻoku nau ʻilo ʻae
ʻOtua ka ʻi heʻenau ngaahi ngaue ʻoku nau siʻaki ia, ʻoku
nau anga fakalielia, mo talangataʻa, pea taʻehafifili lelei
ki he ngaahi ngaue lelei kotoa pē.

2 Ka ke leaʻaki pe ʻe koe ʻae ngaahi meʻa ʻoku taau mo
e akonaki haohaoa: **2** Ke faʻa tokanga ʻe he mātuʻa
tangata, pea nau anga fakamotuʻa, ʻo fakapotopoto, mo
haohaoa ʻi he tui, mo e ʻofa, mo e faʻa kātaki. **3** Mo e kau
finemātuʻa foki, ke nau ʻulungāanga fakamāʻoniʻoni, ke
ʻoua naʻa ko e kau fakakovi, pe tokanga lahi ki he uaine,
ka ko e kau akonaki ʻoe meʻa lelei; **4** Koeʻuhi ke nau
ako ki he kau finemui ke anga fakapotopoto, ke ʻofa ki
honau husepāniti, ke ʻofa ki heʻenau fānau, **5** Ke nau fai
poto, mo angatonu, ʻo faʻa nofo ʻi ʻapi, ʻo angalelei, pea
talangofua ki honau husepāniti, ke ʻoua naʻa lauʻikovi ʻae
folofola ʻae ʻOtua. **6** Ke ke enginaki ki he kau talavou
foki ke loto fakapotopoto. **7** Ke ke fakahā koe ʻi he meʻa
kotoa pē ko e fakaʻilonga ʻoe ngaue lelei: ʻi he akonaki
ke hā ʻae taʻehala, mo e anga fakamotuʻa, mo e moʻoni,
8 Mo e lea haohaoa, ʻaia ʻe ʻikai faʻa talia, koeʻuhi ke
mā ai ia ʻaia ʻoku kau kehe, pea ne taʻemaʻu ha meʻa
ke ne lauʻikovi ai ʻakitautolu. **9** Ke talangofua ʻae kau
tamaioʻeiki ki honau ngaahi ʻeiki, pea ke fai kotoa pē ko
[honau]fakafiemālie lelei; kaeʻoua naʻa fakatoutala; **10**
ʻOua naʻa kaihaʻa, kae fakahā atu ʻae angatotonu lelei
kotoa pē; koeʻuhi ke nau fakaongolelei ʻae akonaki ʻoe
ʻOtua, ko hotau Fakamoʻui, ʻi he meʻa kotoa pē. **11** He ko
e ʻaloʻofa ʻae ʻOtua, ʻaia ʻoku ne ʻomi ʻae fakamoʻui ki
he kakai kotoa pē, kuo hā mai ia, **12** ʻO ne akonekina
ʻakitautolu, ke siʻaki ʻae anga taʻefakaʻotua mo e ngaahi
holi fakamaama, ka tau moʻui anga fakapotopoto, mo
māʻoniʻoni, mo angafakaʻotua, ʻi he māmani; **(aiōn g165)**
13 ʻO tatali ki he ʻamanaki fakamonūʻia ko ia, mo e fakahā
ʻi he nāunau ʻoe ʻOtua lahi, ko hotau Fakamoʻui ko Sisu
Kalaisi; **14** ʻAia naʻa ne foaki ʻe ia ia koeʻuhi ko kitautolu,
koeʻuhi ke ne huhuʻi ʻakitautolu mei he hia kotoa pē,
pea fakamāʻoniʻoni ha kakai lelei lahi maʻana, ʻoku fai
velenga ʻae ngaahi ngaue lelei. **15** Ako ʻaki ʻae ngaahi
meʻa ni, mo enginaki, mo valoki ʻi he mālohi kotoa pē.
ʻOua naʻa manukiʻi koe ʻe ha taha.

3 Fakamanatuʻi ʻakinautolu ke nau anganofo ki he
ngaahi tuʻi mo e kau pule, ke nau talangofua ki he
kau fakamaau, ke tali teu pe ki he ngaahi ngaue lelei
kotoa pē; **2** Ke ʻoua naʻa lauʻikovi ha tokotaha, ʻoua naʻa
fakakikihi, kae angavaivai, ʻo fakahā ʻae angamalū kotoa
pē ki he kakai kotoa pē. **3** He ko kitautolu foki naʻa tau
vale ʻi muʻa, ʻo talangataʻa, mo kākāʻia, pea moʻua ki he
ngaahi holi kovi mo e ngaahi meʻa fakamālie kehekehe,
ʻo moʻui ʻi he fasituʻu mo e meheka, ko e fehiʻanekina
mo e fetāufehiʻaʻaki. **4** Kae hili hono fakahā mai ʻae
angalelei mo e ʻaloʻofa ʻae ʻOtua, ko hotau Fakamoʻui, ki
he tangata, **5** Naʻe ʻikai ʻi he ngaahi ngaue ʻoe māʻoniʻoni
naʻa tau fai, kae fakatatau mo ʻene ʻofa mataʻataʻatā pe,
kuo ne fakamoʻui ʻakitautolu, ʻi he fufulu ʻoe fakatupu
foʻou, mo e fakafoʻou ʻe he Laumālie Māʻoniʻoni; **6** ʻAia
naʻa ne lilingi ʻo lahi ʻaupito kiate kitautolu ia Sisu
Kalaisi, ko hotau Fakamoʻui; **7** Koeʻuhi ʻi he fakatonuhia
ʻakitautolu ʻi heʻene ʻofa, ʻe ngaohi ai ʻakitautolu ko e
fānau hoko, ʻo taau mo e ʻamanaki lelei, ki he moʻui
taʻengata. **(aiōnios g166)** **8** Ko e tala moʻoni eni, pea ko
hoku loto ke ke fakapapau maʻuaipē ʻae ngaahi meʻa
ni, koeʻuhi ko kinautolu kuo tui ki he ʻOtua, ke nau
loto tokanga ke fai ʻae ngaahi ngaue lelei. ʻOku lelei mo
ʻaonga ʻae ngaahi meʻa ni ki he kakai. **9** Ka ke tekeʻi ʻae
ngaahi fehuʻi launoa, mo e tala hohoko, mo e fakakikihi,
mo e ngaahi fekeʻikeʻi ʻi he fono; he ʻoku taʻeʻaonga ia
mo vaʻinga. **10** Ko e tangata fakatupu mavahevahe, hili
ʻa hono akonakiʻi ʻo liunga taha mo liunga ua, tukuange
ia; **11** ʻI he ʻilo ko ia ʻoku pehē, kuo fakahē ia, pea ʻoku
fai angahala, pea kuo tukuakiʻi ia ʻiate ia pe. **12** ʻO kau ka
fekau atu ʻa ʻAtima kiate koe, pe ko Tikiko, ke ke ʻahiʻahi
ke ke fakatoʻotoʻo ke haʻu kiate au ʻi Nikopoli: he kuopau
pe hoku loto ke nofo ki ai ʻi he faʻahitaʻu momoko. **13** Ke
ke tokoni lelei pe kia Senasi ko e akonaki ʻi he fono, mo
ʻApolosi, ʻi hona fononga, ke ʻoua te na masiva ʻi ha meʻa.
14 Pea ke ʻilo ʻekinautolu ʻoku ʻotautolu foki, ke fai ʻae
ngaahi ngaue lelei, ke maʻu ai ʻaia ʻoku ʻaonga, koeʻuhi

ke ʻoua naʻa taʻefua ai ʻakinautolu. **15** Ko kinautolu kotoa
pē ʻoku ʻiate au, ʻoku nau ʻofa atu kiate koe. ʻOfa atu
kiate kinautolu ʻoku ʻofa kiate kitautolu ʻi he tui. Ke ʻiate
kimoutolu kotoa pē ʻae ʻaloʻofa. ʻEmeni.

Filimone

1 Ko au Paula, ko e pōpula ʻa Kalaisi Sisu, mo Timote,
ko e kāinga, kia Filimone, ko hotau ʻofeina, mo e
kaunga ngaue, **2** Pea kia ʻAfia ko e ʻofeina, mo ʻAkipo, ko
hotau kaunga tau, pea ki he siasi ʻi ho fale: **3** Ke ʻiate
kimoutolu ʻae ʻofa, mo e monūʻia, mei he ʻOtua ko ʻetau
Tamai, mo e ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **4** ʻOku ou fakafetaʻi ki
hoku ʻOtua, ʻo huaʻaki maʻuaipē ʻa koe ʻi heʻeku ngaahi
lotu, **5** ʻI heʻeku fanongo ki hoʻo ʻofa mo e tui ʻoku ʻiate
koe, ki he ʻEiki ko Sisu, pea ki he kāinga māʻoniʻoni kotoa
pē; **6** Koeʻuhi ke mālohi hono hoko atu ʻo hoʻo tui, ʻi he
ʻilo ʻoe ngaahi meʻa lelei kotoa pē ʻoku ʻiate kitautolu ʻia
Kalaisi Sisu. **7** He ʻoku ai haʻamau fiefia mo e fiemālie
lahi ʻi hoʻo ʻofa, koeʻuhi kuo fakafiemālie ʻiate koe, ʻe
kāinga, ʻae loto ʻoe kāinga māʻoniʻoni. **8** Ko ia, neongo
ʻoku ʻiate au ʻae mālohi lahi meia Kalaisi ke fekau koe
ke fai ʻaia ʻoku totonu, **9** Ka koeʻuhi ko e ʻofa, ʻoku ou
fakakolekole muʻa, ʻio, ko au Paula ko e motuʻa, pea ko e
pōpula foki eni ʻa Sisu Kalaisi. **10** ʻOku ou kole kiate koe,
koeʻuhi ko hoku foha ʻoʻoku ko Onesimosi, ʻaia kuo u
fakatupu ʻi hoku haʻi: **11** ʻAia naʻe taʻeʻaonga kiate koe ʻi
muʻa ka ʻoku ʻaonga eni kiate koe, pea mo au: **12** ʻAia
kuo u toe fekau atu: ko ia ke ke maʻu ia, ʻaia ko hoku
fatu ʻoʻoku: **13** He naʻaku fie taʻofi ia kiate au, koeʻuhi ke
ne totongi koe ʻi he tauhi kiate au ʻi he ngaahi haʻi ʻoe
ongoongolelei; **14** Ka ʻe ʻikai te u fai ha meʻa taʻetekeloto
ki ai: koeʻuhi ke ʻoua naʻa hangē ko e fakahohōloto
hoʻo tokoni, kae loto lelei pe. **15** He ko ia nai ne ʻalu ai
ia ʻi ha feituʻulaʻā, koeʻuhi ke ke maʻu ia ke taʻengata;
(aiōnios g166) **16** Ka ʻe ʻikai kei hangē ha tamaioʻeiki, ka
ke māʻolunga ʻi he tamaioʻeiki, ko e tokoua ʻofeina, ʻo
lahi kiate au, kae fēfē hono lahi kiate koe, ʻi he sino, pea
mo e ʻEiki? **17** Ko ia kapau ʻoku ke lau au koe kaumeʻa,
ke ke maʻu ia ʻo hangē ko au. **18** Kapau kuo fai kovi ia
kiate koe, pea totonu ʻene totongi ha meʻa [kiate koe],
lau ia kiate au; **19** Ko au Paula, kuo u tohi ʻaki hoku
nima, te u totongi ia: ka ʻoku ʻikai teu tala atu kiate koe
hono totonu ʻoka ne ke totongi ʻaki mai ʻa koe foki kiate
au. **20** ʻIo, kāinga, tuku ke u maʻu ʻae fiefia ʻiate koe ʻi he
ʻEiki: fakafiemālie ki hoku loto ʻi he ʻEiki. **21** ʻI heʻeku
ʻamanaki lelei ki hoʻo talangofua kuo u tohi ai kiate koe,
pea ʻoku ou ʻilo te ke fai ʻo lahi hake ʻi he meʻa ʻoku ou
tala. **22** Pea mo ʻeni foki, ke ke teuteu haʻaku nofoʻanga:
he ʻoku ou ʻamanaki koe meʻa ʻi hoʻomou ngaahi lotu ʻe
foaki au kiate kimoutolu. **23** ʻOku ʻofa atu kiate koe ʻa
Epafasi, ko hoku kaungā nofo fale fakapōpula ʻia Kalaisi
Sisu; **24** Mo Maʻake, mo ʻAlisitako, mo Temasi, mo Luke,
ko hoku kaunga ngaue. **25** Ko e ʻofa ʻa hotau ʻEiki ko Sisu
Kalaisi ke ʻi ho laumālie. ʻEmeni.

Hepelū

1 Ko e ʻOtua, ʻaia naʻe folofola ʻi muʻa ʻi he ngaahi
kuonga kehekehe mo e ngaahi anga kehekehe ki he
ngaahi tamai ʻi he kau palōfita, **2** Kuo ne folofola ʻi he
ngaahi ʻaho ki mui ni kiate kitautolu ʻi [hono]ʻAlo, ʻaia
kuo ne tuʻutuʻuni ke ʻaʻana ʻae ngaahi meʻa kotoa pē, ʻaia
ne ne ngaohi ai foki ʻae ngaahi maama; **(aiōn g165)** **3** Ko e
malama ia ʻo [hono]nāunau, mo e tatau ʻaupito ʻo ʻene
ʻafio, pea ʻoku ne poupou hake ʻae meʻa kotoa pē ʻaki
ʻene folofola mālohi, pea kuo hili ʻene fai ʻe ia ʻae totongi
ʻi heʻetau ngaahi angahala, pea nofo hifo ia ʻi he nima
toʻomataʻu ʻoe Fungani Māʻolunga; **4** Pea kuo māʻolunga
lahi ʻaupito ia ʻi he kau ʻāngelo, koe meʻa ʻi heʻene maʻu
totonu ʻae huafa lelei lahi ʻiate kinautolu. **5** He naʻe
pehē ʻe ia ʻanefē ki ha ʻāngelo fē, "Ko hoku ʻAlo koe, kuo
u fakatupu koe ʻi he ʻaho ni?" Pea toe pehē, "Te u hoko
au ko e Tamai kiate ia, pea ʻe hoko ia ko e ʻAlo kiate au?"
6 Pea ʻi he ʻomi ʻe ia ʻae ʻuluaki fakatupu ki māmani, naʻe
toe pehē ʻe ia, "Ke hū kiate ia ʻae kau ʻāngelo kotoa pē
ʻae ʻOtua." **7** Pea ki he kau ʻāngelo ʻoku pehē ʻe ia, "ʻOku
ne ngaohi ʻene kau ʻāngelo [ke hangē]ko e matangi,
mo ʻene kautauhi [ke hangē]ko e ulo afi." **8** Ka ki he
ʻAlo, [ʻoku ne pehē], "E ʻOtua, ko ho nofoʻanga ʻoku
lauikuonga pea taʻengata: ko e tokotoko ʻo ho puleʻanga
ko e tokotoko māʻoniʻoni ia. **(aiōn g165)** **9** Kuo ke ʻofa ki
he māʻoniʻoni, pea fehiʻa ki he angahala; ko ia ko e ʻOtua,
ko ho ʻOtua, kuo ne tākai ʻaki koe ʻae lolo ʻoe fiefia ʻo lahi
hake ʻi ho kāinga." **10** Pea, "Ko koe, ʻe ʻEiki, naʻa ke ʻai ʻi
he kamataʻanga ʻae tuʻunga ʻo māmani; pea koe ngaahi
langi ko e ngaue ia ʻa ho nima: **11** E ʻauha ia; ka ʻe pehē
ai pe ʻa koe; ʻe fakaʻaʻau ia kotoa pē ke motuʻa ʻo hangē
ko e kofu; **12** Pea hangē ko e pulupulu te ke takatakai ia,
pea ʻe fakakehe ia: ka ʻe pehē ai pe ʻa koe, pea ʻe ʻikai
ngata ʻa ho ngaahi taʻu." **13** Ka naʻe pehē ʻe ia ʻanefē
ki ha ʻāngelo fē, "Nofo koe ʻi hoku nima toʻomataʻu,
kaeʻoua ke u ngaohi ho ngaahi fili ko ho tuʻunga vaʻe?"
14 ʻIkai ko e kau laumālie tauhi pe ʻakinautolu kotoa pē,
ʻoku fekaua ke tauhiʻi ʻakinautolu ʻe maʻu ʻae fakamoʻui;

2 Ko e meʻa ia ʻoku totonu ke ʻāsili ai ʻetau tokanga lahi
ki he ngaahi meʻa kuo tau fanongo ki ai, telia naʻa tau
tukuange mei ai ʻi ha ʻaho. **2** He kapau naʻe tuʻumaʻu ʻae
lea naʻe leaʻaki ʻe he kau ʻāngelo, pea ko e maumauʻi mo
e talangataʻa kotoa pē naʻe maʻu hono totongi totonu; **3**
E hao fēfē ʻakitautolu, ʻo kapau te tau taʻetokanga ki he
fakamoʻui lahi ko ia? ʻAia naʻe fuofua fakahā ʻe he ʻEiki,
pea naʻe fakamoʻoni ia kiate kitautolu ʻekinautolu naʻe
fanongo [kiate ia]; **4** Naʻe fakamoʻoni foki ʻe he ʻOtua,
ʻaki ʻae ngaahi fakaʻilonga, mo e ngaahi meʻa fakaofo,
mo e ngaahi mana kehekehe, pea mo e ngaahi foaki
ʻoe Laumālie Māʻoniʻoni, ʻo fakatatau ki hono finangalo
ʻoʻona. **5** He ʻoku ʻikai te ne fakamoʻulaloa ki he kau
ʻāngelo ʻae maama kahaʻu, ʻaia ʻoku mau lea ki ai. **6** Ka
ʻoku fakahā ʻe ha tokotaha ʻi he potu ʻe taha, ʻo pehē,
"Ko e hā ʻae tangata, ʻoku ke tokangaʻi ia? Pe ko e foha
ʻoe tangata, ʻoku ke ʻaʻahi ai kiate ia? **7** Naʻa ke ngaohi ia
ʻo māʻulalo siʻi ʻi he kau ʻāngelo; ne ke fakapale ʻaki ia
ʻae nāunau mo e ongoongolelei, ʻo fakanofo ia ke puleʻi
ʻae ngaahi ngaue ʻa ho nima: **8** Kuo ke fakamoʻulaloa
ʻae meʻa kotoa pē ki hono lalo vaʻe." Pea ʻi heʻene
"fakamoʻulaloa ʻae meʻa kotoa pē kiate ia," naʻe ʻikai
fakatoe ha meʻa ʻe taʻeʻaikilalo ʻiate ia. Ka ʻoku teʻeki ai
ketau mamata kuo fakamoʻulaloa ʻae meʻa kotoa pē kiate
ia. **9** Ka ʻoku tau mamata kia Sisu, kuo fakapale ʻaki ia
ʻae nāunau mo e ongoongolelei, koeʻuhi ko e kātaki ʻae
pekia, ʻaia naʻe ngaohi ke māʻulalo siʻi ʻi he kau ʻāngelo,
ke ne kamata ʻe ia ʻae pekia koeʻuhi ko e kakai kotoa pē,
ko e meʻa ʻi he ʻaloʻofa ʻae ʻOtua. **10** He naʻe taau mo ia,
ʻaia ʻoku maʻana ʻae meʻa kotoa pē, pea ʻoku mei ai ʻae
meʻa kotoa pē, ʻi he ʻomi ʻae foha tokolahi ki he nāunau,
ke fakahaohaoa ʻi he ngaahi mamahi ʻae ʻEiki ʻo ʻenau
moʻui. **11** He ko ia ʻoku ne fakamaʻa, mo kinautolu kuo
fakamaʻa, ʻoku nau taha pe kotoa pē: ko ia ʻoku ʻikai ai ke
mā ia ke ui ʻakinautolu ko e kāinga, **12** ʻO pehē, "Te u
fakahā ho huafa ki hoku kāinga, ʻi he lotolotonga ʻoe
siasi te u hiva fakafetaʻi kiate koe." **13** Mo toe [pehē],
"Te u falala kiate ia." Pea toe [pehē], "Vakai ko au mo e
fānau kuo foaki ʻe he ʻOtua kiate au." **14** Pea ko e meʻa
ʻi he maʻu ʻe he fānau ʻae kakano mo e toto, naʻe ʻai
foki ʻe ia ʻae anga ko ia; koeʻuhi ke fakaʻauha ʻe ia ʻi he
mate ʻaia naʻe ʻaʻana ʻae mālohi ʻoe mate, ko e tēvolo;
15 Mo fakamoʻui ʻakinautolu naʻe moʻua pōpula ʻi he
manavahē ki he mate, ʻi henau moʻui kotoa pē. **16** He ko
e moʻoni naʻe ʻikai puke ʻe ia ʻae kau ʻāngelo; ka naʻa ne
puke ʻe ia ʻae hako ʻo ʻEpalahame. **17** Ko ia naʻe taau
ai mo ia ke hoko ʻo tatau mo hono kāinga ʻi he meʻa
kotoa pē, koeʻuhi ke ne hoko ko e fungani taulaʻeiki
ʻaloʻofa mo angatonu ʻi he ngaahi meʻa ʻae ʻOtua, ke fai
ʻae fakalelei koeʻuhi ko e angahala ʻae kakai. **18** He ko e
meʻa ʻi heʻene mamahi ʻaʻana ʻi hono ʻahiʻahiʻi, ʻoku ne
faʻa fai ke tokoniʻi ʻakinautolu ʻoku ʻahiʻahiʻi.

3 Ko ia, ʻe kāinga māʻoniʻoni, ʻoku kau ʻi he ui mei he
langi, tokanga lahi ki he ʻaposetolo mo e fungani
taulaʻeiki ʻo ʻetau lotu, ko Kalaisi Sisu; **2** ʻAia naʻe
angatonu kiate ia ne ne fakanofo ia, ʻo hangē foki ko
Mōsese ʻi hono fale kotoa pē. **3** He naʻe totonu ke ne
maʻu ʻe ia ʻae ongoongolelei lahi ʻia Mōsese, ʻo hangē
ʻoku maʻu ʻe ia ʻoku langa ʻae fale ʻae ongoongolelei lahi
ʻi he fale. **4** He kuo langa kotoa pē ʻae fale ʻe ha taha; ka
ko ia kuo ne langa ʻae ngaahi meʻa kotoa pē ko e ʻOtua. **5**
Pea naʻe angatonu moʻoni ʻa Mōsese ʻi hono fale kotoa
pē, ʻo hangē ko e tamaioʻeiki, ko e fakamoʻoni ʻoe ngaahi
meʻa ko ia ʻe leaʻaki; **6** Ka ko Kalaisi ko e ʻAlo ia ʻi hono
fale ʻoʻona; pea ko hono fale ʻakitautolu, ʻo kapau te tau
kuku maʻu ʻae tui mo e fiefia ʻoe ʻamanaki lelei ʻo aʻu
ki he ikuʻanga. **7** Ko ia (ʻo hangē ko e lea ʻae Laumālie
Māʻoniʻoni, "Ko e ʻaho ni, ʻo kapau te mou fanongo ki
hono leʻo, **8** ʻOua naʻa mou fakafefeka homou loto, ʻo
hangē ko ia ʻi he fakahouhau ʻi he ʻaho ʻoe ʻahiʻahi ʻi he
toafa: **9** ʻAia naʻe ʻahiʻahiʻi au ʻe hoʻomou ngaahi tamai,
pea nau ʻahiʻahi kiate au, ʻonau mamata ki heʻeku ngaahi
ngaue ʻi he taʻu ʻe fāngofulu. **10** Ko ia ne u fehiʻa ai ki he
toʻutangata ko ia, peau pehē, "ʻOku nau he maʻuaipē ʻi
honau loto: pea ʻoku ʻikai te nau ʻilo hoku ngaahi hala.'
11 Ko ia ne u fuakava ai ʻi heʻeku houhau, 'E ʻikai te
nau hū ki hoku mālōlōʻanga.)'" **12** Tokanga, ʻe kāinga,
telia naʻa ai hamou tokotaha ha loto kovi ʻo taʻetui, he
mavahe mei he ʻOtua moʻui. **13** Ka ke feakonakiʻaki
ʻakimoutolu ʻi he ʻaho kotoa pē, ʻoku lolotonga hono ui,
"Ko e ʻaho ni;" telia naʻa mataila hamou tokotaha ʻi he
fakakākaaʻi ʻe he angahala. **14** He kuo maʻu ʻekitautolu

ʻa Kalaisi, ʻo kapau te tau kuku maʻu ʻa ʻetau fuofua
tui ʻo aʻu ki he ikuʻanga; **15** Pea lolotonga ʻoku pehē,
"Ko e ʻaho ni, ʻo kapau te mou fanongo ki hono leʻo,
ʻoua naʻa fakafefeka homou loto, ʻo hangē ko ia ʻi he
fakahouhau." **16** He ko hai naʻe fakahouhau ʻi he hili
ʻenau fanongo? ʻIkai ko kinautolu kotoa pē naʻe haʻu mei
ʻIsipite ia Mōsese? **17** Ka ko hai ne houhau ai ia ʻi he taʻu
ʻe fāngofulu? ʻIkai ko kinautolu naʻe angahala, pea tō
honau ʻangaʻanga ʻi he toafa? **18** Pea naʻe fuakava ia kia
hai "ʻe ʻikai te nau hū ki hono mālōlōʻanga," ka kiate
kinautolu pe naʻe taʻetui? **19** Ko ia ʻoku tau ʻilo, naʻe ʻikai
faʻa hū atu ʻakinautolu ko e meʻa ʻi he taʻetui.

4 Ko ia ketau manavahē, telia, ʻi he tuku mai ʻae talaʻofa
ʻoe hū ki hono mālōlōʻanga, ʻe ai hamou tokotaha ʻe
tomui ki ai. **2** He kuo fakahā ʻae ongoongolelei kiate
kitautolu, ʻo hangē ko kinautolu: ka ko e fanongo ki he
folofola naʻe ʻikai ʻaonga kiate kinautolu, ko e ʻikai ke
felingiʻaki ia ʻae tui ʻekinautolu naʻe fanongo. **3** He ko
kitautolu ʻoku tui kuo tau hū ki he mālōlōʻanga, ʻo hangē
ko ʻene folofola, "Kuo u fuakava ʻi heʻeku houhau, E
ʻikai te nau hū ki hoku mālōlōʻanga:" ka kuo fakaʻosi
ʻae ngaahi ngaue talu ʻae fakatupu ʻo māmani. **4** He
naʻe lea pehē ʻe ia ʻi he potu ʻe taha ki hono fitu ʻoe
ʻaho, "Pea naʻe mālōlō ʻae ʻOtua ʻi hono fitu ʻoe ʻaho mei
heʻene ngaue kotoa pē." **5** Pea mo eni foki, "E ʻikai te
nau hū ki hoku mālōlōʻanga." **6** Ko ia koeʻuhi kuo pau
ʻe hū ki ai ʻae niʻihi, pea naʻe ʻikai hū ʻakinautolu naʻe
tomuʻa malanga ia ki ai, ko e meʻa ʻi he taʻetui: **7** (Pea
toe kotofa ʻe ia ʻae ʻaho ʻe taha, ʻo pehē mai ʻia Tevita,
"Ko e ʻaho ni," ʻi he hili ʻae ngaahi taʻu lahi; ʻo hangē ko
hono fakahā, "Ko e ʻaho ni, ʻo kapau te mou fanongo ki
hono leʻo, ʻoua naʻa fakafefeka homou loto." **8** He ka ne
foaki ʻe Siosiua, ʻae mālōlōʻanga kiate kinautolu, pehē, ʻe
ʻikai folofola ia ki mui ki ha ʻaho kehe. **9** Ko ia ʻoku kei
toe ʻae mālōlōʻanga fakaSāpate ki he kakai ʻae ʻOtua. **10**
He ko ia kuo hū ki hono mālōlōʻanga, kuo mālōlō foki
ʻe ia mei heʻene ngaue ʻaʻana, ʻo hangē ko e ʻOtua mei
heʻene [ngaue].) **11** Ko ia ke tau fai feinga ke hū ki he
mālōlōʻanga ko ia, telia naʻa ai ha taha ʻe hinga ʻi he fai
ʻo fakatatau ki he taʻetui ko ia. **12** He ko e folofola ʻae
ʻOtua ʻoku moʻui, mo mālohi, pea māsila lahi ʻi ha heletā
ʻoku fakatoumata, ʻoku ʻasi ki hono vaheʻi ʻoe loto mo e
laumālie, mo e ngaahi hokotanga hui mo e uho, pea ʻoku
ne fakahā ʻae ngaahi mahalo mo e filioʻi ʻoe loto. **13** Pea
ʻoku ʻikai ha meʻa ʻe taha ʻoku taʻehāmai ʻi hono ʻao: ka
ʻoku telefua pea tokaimaʻananga ʻae meʻa kotoa pē ki
he fofonga ʻo ia ʻaia te tau fakamaau ki ai. **14** Ko ia ʻi
heʻetau maʻu ʻae fungani taulaʻeiki lahi, ʻaia kuo hū atu ʻi
he langi, ko Sisu ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua, ke tau puke maʻu
ʻa ʻetau lotu. **15** He ʻoku ʻikai ke tau maʻu ʻae fungani
taulaʻeiki ʻoku taʻemanavaʻofa ki heʻetau ngaahi vaivai;
ka naʻe ʻahiʻahiʻi tatau pe ia ʻi he meʻa kotoa pē, ka naʻe
ʻikai haʻane angahala. **16** Ko ia ke tau haʻu mālohi ai ki
he ʻafioʻanga ʻoe ʻaloʻofa, koeʻuhi ke tau maʻu ʻae ʻaloʻofa,
pea ʻilo mo e foaki ʻofa, ke tokoni mai ʻi he ʻaho ʻe ʻaonga
ai.

5 Ko eni, ko e taulaʻeiki lahi kotoa pē kuo fili mei he
kakai, kuo fakanofo ia maʻae kakai ʻi he ngaahi meʻa
ʻae ʻOtua, koeʻuhi ke ne ʻatu ʻae ngaahi meʻa foaki mo e
ngaahi feilaulau koeʻuhi ko e angahala: **2** ʻAia ʻoku ne
faʻa ʻofa mamahi ki he vale, pea mo e hēhē; koeʻuhi kuo
takatakai foki ia ʻe he vaivai. **3** Pea ko e meʻa ia ʻoku
totonu ke ne fai tatau ai ʻae feilaulau maʻae kakai, pea
maʻana foki, koeʻuhi ko e angahala. **4** Pea ʻoku ʻikai toʻo
ʻe ha tangata ʻae ngaue tapu ni kiate ia, ka ko ia kuo ui
ʻe he ʻOtua, ʻo hangē ko ʻElone. **5** Pea pehē, naʻe ʻikai
fakaongoongolelei ʻe ia ia ʻe Kalaisi, ke ne hoko ai ko e
fungani taulaʻeiki; ka ko ia ne ne pehē kiate ia, "Ko hoku
ʻAlo koe, kuo u fakatupu koe he ʻaho ni." **6** ʻO hangē ko
ʻene lea foki ʻe taha, "Ko e taulaʻeiki koe ʻo taʻengata,
ʻi he lakanga ʻo Melekiseteki." **(aiōn g165)** **7** ʻAia ʻi he
ngaahi ʻaho ʻo hono sino, kuo ne ʻohake ʻae hū mo e
kole tāumaʻu, fakataha mo e tangi mālohi mo e loʻimata,
kiate ia naʻe faʻa fai ke fakamoʻui ia mei he mate, pea
naʻe ongoʻi ia ʻi he meʻa naʻe manavahē ai ia; **8** Neongo
ko e ʻAlo ia, ka naʻe akonekina ia ke talangofua ʻe he
ngaahi meʻa naʻa ne kātaki; **9** Pea kuo fakahaohaoa ia,
pea ne hoko ko e tupuʻanga ʻoe moʻui taʻengata kiate
kinautolu kotoa pē ʻoku talangofua kiate ia; **(aiōnios
g166)** **10** Kuo ui ʻe he ʻOtua ko e fungani taulaʻeiki ʻi
he lakanga ʻo Melekiseteki. **11** ʻAia ʻoku ʻi ai ʻae ngaahi
meʻa lahi ʻiate kimautolu ke leaʻaki, pea faingataʻa hono
fakamatala, ko e meʻa ʻi hoʻomou taʻeongongofua. **12** He
ko e meʻa ʻi he fuoloa kuo taau mo kimoutolu ke akonaki,
ka ʻoku ʻaonga ke toe akonekina ʻakimoutolu pe ko e
hā hono ʻuluaki tefito ʻoe ngaahi folofola ʻae ʻOtua; pea
kuo mou toe tatau mo ia ʻoku ʻaonga ki ai ʻae huʻahuhu,
kae ʻikai ha meʻakai mālohi. **13** He ko ia kotoa pē ʻoku
fakahuhu ʻi he huʻahuhu, ʻoku taʻepoto ia ʻi he folofola
ʻoe māʻoniʻoni: he ko e valevale ia. **14** Ka ko e meʻakai
mālohi, ʻoku ʻanautolu ʻoku matuʻotuʻa, ʻakinautolu ko e
meʻa ʻi he maheni ai, ʻi he faʻa ngāueʻaki ʻae ngaahi anga
ʻo honau loto, ʻoku nau ʻilo ai ʻae lelei mo e kovi.

6 Ko ia foki, ke tuku ki mui ʻae ngaahi ʻuluaki akonaki
ʻa Kalaisi, ka tau fai atu ki he haohaoa; ke ʻoua naʻa
toe ai ʻae tuʻunga ʻae fakatomala mei he ngaahi ngaue
mate, pea mo e tui ki he ʻOtua, **2** ʻAe akonaki ʻoe ngaahi
papitaiso, mo e hilifaki ʻoe nima, mo e toetuʻu ʻoe mate,
mo e fakamaau taʻengata. **(aiōnios g166)** **3** Pea te tau fai
eni, ʻo kapau ʻe lelei ki he ʻOtua. **4** He koeʻuhi ʻe ʻikai
ʻaupito mafai kiate kinautolu naʻe muʻaki māmangia,
mo nau kamata ʻae foaki mei ʻolunga, pea nau maʻu
mo e Laumālie Māʻoniʻoni, **5** Pea kuo nau kamata ʻae
folofola lelei ʻae ʻOtua, mo e ngaahi mālohi ʻoe maama
ʻe haʻu, **(aiōn g165)** **6** Pea kuo nau hinga atu, [ʻe ʻikai
mafai]ke toe fakafoʻou ʻakinautolu ki he fakatomala; he
ʻoku nau toe tutuki ki he ʻakau ʻekinautolu pe ʻae ʻAlo
ʻoe ʻOtua, ʻo fai fakahāhā pe ʻa hono fakamaaʻi. **7** He
ko e kelekele ʻoku ne inumia ʻae ʻuha ʻoku faʻa tō ki ai,
pea tupu mei ai ʻae ʻakau ʻoku taau mo kinautolu ʻoku
tauhi ia, ʻoku tāpuekina ia mei he ʻOtua: **8** Ka ko ia ʻoku
tupu mei ai ʻae ʻakau talatala mo e talataláʻāmoa, kuo
siʻaki, pea kuo ofi ki he malaʻia; ko hono ngataʻanga ʻo ia
ko e vela. **9** Ka ko kimoutolu, ʻe kāinga, neongo ʻoku
pehē ni ʻemau lea, ka ʻoku mau ʻamanaki ki he ngaahi
meʻa lelei lahi ʻiate kimoutolu, mo e ngaahi meʻa ʻoku
hoa mo e fakamoʻui. **10** He ʻoku ʻikai taʻeangatonu ʻae
ʻOtua, ke ne fakangaloʻi hoʻomou ngaue mo e feinga ʻofa,
ʻaia kuo mou fakahā ki hono huafa, ʻi hoʻomou tauhiʻi
ʻae kāinga māʻoniʻoni, mo hoʻomou ngaue. **11** Pea ko
homau loto, ke taki taha fakahā ʻekimoutolu ʻae faʻa
fakakukafi ko ia ki he ʻilo pau ʻoe ʻamanaki lelei ʻo aʻu ki

he ngataʻanga: **12** Ke ʻoua naʻa mou fakapikopiko, ka ʻe
faʻifaʻitaki kiate kinautolu kuo nau lavaʻi ʻi he tui mo e
faʻa kātaki ʻae ngaahi talaʻofa. **13** He naʻe talaʻofa ʻae
ʻOtua kia ʻEpalahame, pea koeʻuhi kuo ʻikai ha taha ʻe
lahi hake ke ne fuakava ai, ne ne fuakava ʻiate ia pe, **14** ʻo
pehē, "Ko e moʻoni ʻi he fakamonūʻia te u fakamonūʻiaʻi
koe, pea ʻi he fakatokolahi te u fakatokolahiʻi koe." **15**
Pea kuo hili ʻene kātaki fuoloa, ne maʻu ʻe ia ʻae talaʻofa.
16 He ko e moʻoni ʻoku fuakava ʻae kakai ʻi he lahi hake:
pea ko e fuakava ke fakamoʻoni ʻaki, ko e fakangata ia
ʻoe fakakikihi kotoa pē kiate kinautolu. **17** Pea ʻi he
meʻa ni, kuo finangalo ʻae ʻOtua ke fakahā ʻo lahi ki he
kakai naʻe talaʻofa ki ai ʻae taʻefaʻaliliu ʻo ʻene folofola,
pea ne fakamoʻoni ʻaki ia ʻae fuakava: **18** Koeʻuhi ʻi he
meʻa taʻefaʻaliliu ʻe ua, ʻaia kuo ʻikai ai ʻaupito faʻa loi ʻae
ʻOtua, ke maʻu ʻekitautolu ʻae fiemālie lahi, ʻakitautolu
kuo feholaki ki he hūfanga, ke puke ki he ʻamanaki lelei
kuo tuku ʻi hotau ʻao: **19** ʻAia kuo tau maʻu ʻo hangē ko e
taula ʻoe laumālie, pea ʻoku maʻu mo taʻengāue, pea ʻoku
tau ia ki he [potu]ʻi loto puipui; **20** ʻAia kuo hū ki ai ʻa
Sisu ko e takimuʻa maʻatautolu, ko e taulaʻeiki lahi ʻo
taʻengata ʻi he lakanga ʻo Melekiseteki. **(aiōn g165)**

7 He ko e Melikiseteke ni, ko e tuʻi ʻo Salema, ko
e taulaʻeiki ʻae ʻOtua fungani māʻolunga, ʻaia naʻe
fakafetaulaki kia ʻEpalahame ʻi heʻene liu mai mei he
tāmateʻi ʻoe ngaahi tuʻi, pea ne tāpuaki ia; **2** ʻAia ne ʻatu
ki ai foki ʻe ʻEpalahame hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe
meʻa kotoa pē; ko e ʻuluaki ʻuhinga ["ʻo hono hingoa]"ko
e Tuʻi ʻoe māʻoniʻoni," pea ko e Tuʻi ʻo Salema, ʻa ia, "ko
e Tuʻi ʻoe fiemālie;" **3** Taʻehaʻanetamai, taʻehaʻanefaʻē,
taʻehanohohoko, kuo ʻikai ha kamataʻanga ʻo hono
ngaahi ʻaho, pe ha ngataʻanga ʻo ʻene moʻui; ka kuo
tatau mo e ʻAlo ʻoe ʻOtua; pea nofo ko e taulaʻeiki ʻo
lauikuonga. **4** Ko eni, ke tokanga ki hono lahi ʻoe tangata
ni, ʻaia naʻe ʻatu ki ai ʻe he muʻaki tamai ko ʻEpalahame
hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe koloa ʻi he vete. **5** Pea ko e
moʻoni ko kinautolu ʻi he ngaahi foha ʻo Livai, ʻoku maʻu
ʻae ngaue fakataulaʻeiki, ʻoku ʻiate kinautolu ʻae fekau ʻo
fakatatau ki he fono ke toʻo hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe
meʻa mei he kakai, ʻio, mei honau kāinga, neongo ko
e tupu foki ʻakinautolu mei he sino ʻo ʻEpalahame: **6**
Ka ko ia ʻoku ʻikai lau hono hohoko meiate kinautolu,
ne maʻu ʻe ia hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe meʻa mei
ʻa ʻEpalahame, mo ne tāpuaki ia ʻaia naʻe ʻaʻana ʻae
ngaahi talaʻofa. **7** Pea ko e moʻoni taʻehakikihi ki ai,
ʻoku tāpuakiʻi ʻe he lahi hake ʻae siʻi hifo. **8** Pea ʻoku
maʻu ʻi heni ʻe he kau tangata ʻoku [hokohoko]mate pe
hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe meʻa; kae ʻi hena ʻe ia ʻoku
fakamoʻoni ki ai ʻoku moʻui ai pe. **9** Pea hangē ka pehē
ʻeku lea, ko Livai foki, ʻaia ʻoku ne maʻu hono hongofulu
ʻoe vahe ʻoe meʻa, naʻe ʻatu ʻe ia hono hongofulu ʻoe
vahe ia ʻEpalahame: **10** He naʻe kei ʻi he sino ʻo ʻene
tamai ia, ʻi he ʻena fetaulaki mo Melekiseteki. **11** Ko ia
ka ne ai ha haohaoa ʻi he kau taulaʻeiki ʻoe faʻahinga ʻo
Livai, (he naʻe maʻu ai ʻe he kakai ʻae fono,) ko e hā hono
ʻaonga ʻoe fokotuʻu mo e taulaʻeiki ʻe taha ʻi he lakanga
ʻo Melekiseteki, kae ʻikai ui ʻi he lakanga ʻo ʻElone? **12**
He ko e meʻa ʻi he fetongi ʻae kau taulaʻeiki, ʻoku totonu
ai foki ke fetongi mo e fono. **13** He ko ia ʻoku leaʻaki ki ai
ʻae ngaahi meʻa ni, ʻoku ʻi he faʻahinga ʻe taha, pea naʻe
ʻikai ha taha mei ai ʻe ngaue ʻi he ʻesifeilaulau. **14** He
kuo ha moʻoni naʻe tupu ʻa hotau ʻEiki meia Siuta; ʻae
faʻahinga ko ia naʻe ʻikai ʻaupito ke lea ki ai ʻa Mōsese
ki he ngaue fakataulaʻeiki. **15** Kae muʻa hake eni foki:
koeʻuhi kuo fokotuʻu ʻae taulaʻeiki ʻe taha ʻo fakatatau
mo Melekiseteki, **16** ʻAia ʻoku fakanofo, kae ʻikai hangē
ko e tuʻutuʻuni ʻoe fekau fakakakano, kae fakatatau ki he
mālohi ʻoe moʻui taʻengata. **17** He ʻoku ne fakapatonu
mai, "Ko e taulaʻeiki koe ʻo lauikuonga ʻi he lakanga ʻo
Melekiseteki." **(aiōn g165)** **18** He ʻoku ai moʻoni hono
fakangata ʻoe fekau naʻe muʻomuʻa, koeʻuhi ko hono
vaivai mo hono taʻeʻaonga. **19** He naʻe ʻikai fakahaohaoa
ʻe he fono ha meʻa e taha, ka ko e fakahoko pe ʻoe
ʻamanaki lelei; ʻaia ʻoku tau ʻunuʻunu atu ai ki he ʻOtua.
20 Pea koeʻuhi naʻe ʻikai pehē ia ka ʻi he fuakava: **21** (He
naʻe ngaohi ʻakinautolu koe kau taulaʻeiki taʻeha fuakava;
ka ko ia ʻi he fuakava ʻiate ia naʻa ne pehē ki ai, "Kuo
fuakava ʻe he ʻEiki, pea ʻe ʻikai te ne liliu, Ko e taulaʻeiki
koe ʻo lauikuonga ʻi he lakanga ʻo Melekiseteki:") **(aiōn
g165)** **22** Kuo pehē hono lelei lahi hake ʻoe fakapapau ʻoe
hoko ʻa Sisu ko e fakalaloa. **23** Pea ko e moʻoni, naʻa nau
tokolahi ʻae kau taulaʻeiki, he naʻe ʻikai ke tuku fuoloa
ʻakinautolu ko e meʻa ʻi he mate: **24** Ka ko e tangata
ni, ko e meʻa ʻi heʻene tolonga ʻo taʻengata, kuo maʻu
ʻe ia ʻae ngaue fakataulaʻeiki ʻoku taʻeliliu. **(aiōn g165)**
25 Ko ia foki ʻoku ne faʻa fai ai ke fakamoʻui haohaoa
ʻakinautolu ʻoku haʻu ki he ʻOtua ʻiate ia, ko e meʻa ʻi
heʻene moʻui maʻuaipē ke hūfakiʻi ʻakinautolu. **26** He
naʻe taau mo kitautolu ʻae fungani taulaʻeiki pehē, ʻoku
māʻoniʻoni, taʻehaʻanekovi, pea taʻeʻuli, pea mavahe mei
he kau angahala, pea fakamāʻolunga hake ʻi he ngaahi
langi; **27** ʻAia naʻe ʻikai ke ne hangē ko e kau taulaʻeiki
lahi ko ia, ke ne tomuʻa feilaulau ʻi he ʻaho kotoa pē
koeʻuhi ko ʻene angahala ʻaʻana, pea toki [fai]koeʻuhi ko
e kakai: he naʻe fai ia ʻe ia ʻo tuʻo taha pe, ʻi heʻene ʻohake
ʻe ia ia. **28** He ʻoku ngaohi ʻe he fono ke taulaʻeiki lahi ʻae
kau tangata ʻoku vaivai; ka ʻoku fakanofo ʻae ʻAlo, ʻaia
kuo fakahaohaoa ʻo taʻengata ʻe he lea ʻoe fuakava naʻe
ki mui ʻi he fono. **(aiōn g165)**

8 Pea ko hono meʻa lahi [eni]ʻi he ngaahi lea ni: ʻOku
tau maʻu ʻae fungani taulaʻeiki pehē, pea kuo nofo ia ʻi
he nima toʻomataʻu ʻoe ʻafioʻanga ʻoe Fungani Māʻolunga
ʻi he ngaahi langi; **2** Ko e tauhi ʻoe potu tapu, mo e
fale fehikitaki moʻoni, ʻaia naʻe fokotuʻu ʻe he ʻOtua, kae
ʻikai ko e tangata. **3** He ko e taulaʻeiki lahi kotoa pē,
kuo fakanofo ke ne ʻohake ʻae ngaahi meʻa foaki mo e
ngaahi feilaulau: ko ia naʻe totonu mei ai ki he tangata
ni ke ʻohake foki ʻe ia ha meʻa. **4** He ka ne ʻi māmani
ia, ʻe ʻikai taulaʻeiki ia, koeʻuhi ʻoku ai ʻae kau taulaʻeiki
ʻoku nau ʻohake ʻae ngaahi meʻa foaki ʻo fakatatau mo e
fono: **5** ʻAkinautolu ʻoku tauhi ʻo fakatatau mo e ata ʻoe
ngaahi meʻa ʻoe langi, ʻo hangē ko e valokiʻi ʻe he ʻOtua
ʻa Mōsese ʻi heʻene teu ke langa ʻae fale fehikitaki: he
naʻe pehē mai ʻe ia, "Vakai ke ke ngaohi ʻae meʻa kotoa
pē ʻo fakatatau ki hono fakatātā naʻe fakahā kiate koe ʻi
he moʻunga." **6** Ka ko eni, kuo maʻu ʻe ia ʻae ngaue ʻoku
lelei lahi, ʻo hangē ko hono lelei lahi ʻoe fuakava ʻoku
fakalaloa ai ia, ʻaia ʻoku fokotuʻu ʻi he ngaahi talaʻofa
lelei lahi. **7** He ka ne haohaoa ʻae ʻuluaki [fuakava]ko
ia, pehē, ne ʻikai kumi ha potu mo hono ua. **8** Koeʻuhi
ʻi heʻene taʻefiemālie, naʻe pehē ʻe ia kiate kinautolu,
"Vakai, ʻoku pehē ʻe Sihova, ʻe hoko mai ʻae ngaahi ʻaho

te u fai ai ʻae fuakava foʻou mo e fale ʻo ʻIsileli mo e fale
ʻo Siuta: **9** ʻO ʻikai tatau mo e fuakava ʻaia ne u fai mo
ʻenau ngaahi tamai, ʻi he ʻaho ne u puke ai honau nima
ke tataki ʻakinautolu mei he fonua ko ʻIsipite; ʻoku pehē
ʻe Sihova, koeʻuhi naʻe ʻikai ke nau tuʻumaʻu ʻi heʻeku
fuakava, pea ne u taʻetokangaʻi ʻakinautolu. **10** He ko eni
ʻae fuakava ʻaia te u fai mo e fale ʻo ʻIsileli ʻoka hili ange
ʻae ngaahi ʻaho ko ia, ʻoku pehē ʻe Sihova; Teu ʻai ʻeku
ngaahi fekau ki honau loto, pea tohi ia ʻi honau laumālie:
pea teu hoko ko honau ʻOtua, pea ʻe hoko ʻakinautolu
ko hoku kakai: **11** Pea ʻe ʻikai te nau taki taha ako ki
hono kaungāʻapi, mo taki taha ki hono kāinga, ʻo pehē,
ʻKe ʻilo ʻa Sihova:ʼ he koeʻuhi ʻe ʻiloʻi au kotoa pē, mei
he iiki ʻo aʻu ki he lalahi. **12** He te u ʻaloʻofa ki heʻenau
taʻemāʻoniʻoni, pea ko ʻenau ngaahi angahala mo ʻenau
hia, ʻe ʻikai te u kei manatuʻi.ʼʼ **13** Pea ʻi heʻene pehē, Ko
e [fuakava]foʻou, kuo hā ai kuo motuʻa ʻae ʻuluaki. Pea
ko ia kuo motuʻa mo vaivai, kuo tei mole ia.

9 Ko eni, naʻe maʻu moʻoni foki ʻe he ʻuluaki [fuakava
]ʻae ngaahi ngaue fakaʻeiki, pea mo e potu tapu kuo
ʻo māmani. **2** He naʻe langa ʻae ʻuluaki fale fehikitaki;
ʻaia naʻe ʻi ai ʻae tuʻunga maama, mo e ʻaiʻanga meʻa, mo
e mā ʻoe ʻao; ʻaia naʻe ui ko e potu tapu. **3** Pea naʻe ʻi loto
ʻi hono ua ʻoe puipui, ʻae fale fehikitaki ʻaia ʻoku ui ko e
potu toputapu; **4** Naʻe ʻi ai ʻae ipu koula ʻaiʻanga afi, mo e
puha ʻoe fuakava naʻe ʻuʻufi takatakai ʻaki ʻae koula, ʻaia
naʻe ai ʻae ipu koula naʻe ʻi ai ʻae mana, mo e tokotoko ʻo
ʻElone naʻe moto, mo e ongo maka lafalafa ʻoe fuakava;
5 Pea naʻe ʻi ʻolunga ʻi ai ʻae ongo selupi ʻoe nāunau naʻe
fakamalu ʻae nofoʻanga ʻaloʻofa; ʻaia ʻe ʻikai te mau faʻa
fakamatala kotoa pē eni. **6** Pea kuo pehē hono teuteu
ʻoe ngaahi meʻa ni, pea hū maʻuaipē ʻae kau taulaʻeiki ki
he ʻuluaki fale fehikitaki, ʻo fai ai ʻenau ngaahi ngaue. **7**
Ka ko hono ua, naʻe ngata ʻi he taulaʻeiki lahi, ʻo liunga
taha pe, ʻi he taʻu kotoa pē, ka naʻe ʻikai taʻehatoto, ʻaia
ne ne ʻatu maʻana, mo e fai hala ʻae kakai: **8** Ko e fakaʻilo
eni ʻe he Laumālie Māʻoniʻoni, naʻe teʻeki ai ke fakahā
ʻae hala ki he potu tapu, ʻi he kei tuʻu ʻae ʻuluaki fale
fehikitaki: **9** ʻAia ko e fakatātā ki he kuonga ko ia, pea
naʻe ʻatu ʻi ai ʻae ngaahi meʻa foaki mo e ngaahi feilaulau,
ka naʻe ʻikai faʻa fai ia ke fakahaohaoa ʻae loto ʻo ia naʻe
fai ki ai; **10** Ko e ngaahi meʻakai mo inu pe, mo e ngaahi
fufulu kehekehe, mo e ngaahi tuʻutuʻuni fakasino, naʻe
fokotuʻu kaeʻoua ke hoko ʻae kuonga ʻoe fakafoʻou. **11** Ka
ʻi he hoko mai ʻa Kalaisi, ko e taulaʻeiki lahi ʻoe ngaahi
meʻa lelei ʻe hoko, ʻi he fale fehikitaki ʻoku lahi hake
mo haohaoa ʻaupito naʻe ʻikai ngaohi ʻaki ʻae nima, ko
hono ʻuhinga, ʻoku ʻikai ʻoe māmani; **12** Pea naʻe ʻikai ʻi
he toto ʻoe fanga kosi mo e ʻuhikiʻi pulu, ʻa ʻene hū ʻo
liunga taha pe ki he potu tapu, ka ʻi hono taʻataʻa ʻoʻona,
kuo ne lavaʻi ʻae huhuʻi taʻengata. **(aiōnios g166)** **13** He
kapau naʻe fakamāʻoniʻoniʻi ʻae taʻemaʻa ki he fakamaʻa
ʻoe sino, ʻi he luluku ʻaki ʻae toto ʻoe fanga pulu tangata
mo e fanga kosi, mo e efu ʻoe pulu fefine: **14** E fēfē hono
lahi hake ʻoe fakamaʻa homou loto mei he ngaahi ngaue
mate ʻe he taʻataʻa ʻo Kalaisi, ʻaia naʻa ne feilaulau ʻaki ia
taʻehanomele ʻi he Laumālie taʻengata ki he ʻOtua, ke
mou tauhi ʻae ʻOtua moʻui? **(aiōnios g166)** **15** Pea ko e
meʻa eni kuo hoko ai ia ko e fakalaloa ʻoe fuakava foʻou,
kae fai ʻi he pekia ʻae totongi ki he ngaahi angahala naʻe
fai ʻi he ʻuluaki fuakava, pea maʻu ʻekinautolu kuo ui ʻae
talaʻofa ʻoe nofoʻanga taʻengata. **(aiōnios g166)** **16** He ka
ʻi ai ha fuakava, ʻoku totonu ke ʻi ai foki mo e mate ʻo
ia ʻoku ne fakamoʻoni ʻae fuakava. **17** He ʻoku mālohi
ʻae fuakava ko e hili ʻae mate: ka ʻi he kei moʻui ʻae
fakamoʻoni, ʻoku ʻikai ʻaupito hano mālohi. **18** Ko ia naʻe
ʻikai fakamoʻoni ʻae ʻuluaki [fuakava]ka ʻi he toto pe. **19**
He kuo leaʻaki ʻe Mōsese ʻae fekau kotoa pē ki he kakai
kotoa pē ʻo fakatatau ki he fono, pea toʻo ʻe ia ʻae toto ʻoe
fanga ʻuhikiʻi pulu mo e fanga kosi, fakataha mo e vai,
mo e fulufuluʻi sipi kulokula, mo e ʻisope, ʻo ne luluku
ʻaki ʻae tohi, pea mo e kakai kotoa pē, **20** ʻo ne pehē, ʻʻKo
e toto eni ʻoe fuakava ʻaia kuo fekau ʻe he ʻOtua kiate
kimoutolu.ʼʼ **21** Pea naʻa ne luluku foki ʻaki ʻae toto ʻae
fale fehikitaki, mo e ngaahi meʻa kotoa pē naʻe fai ʻaki
ʻae ngaue. **22** Pea kuo mei ʻosi ʻae meʻa kotoa pē ʻi hono
fakamaʻa ʻaki ʻae toto ʻo fakatatau ki he fono; pea ka ʻikai
lilingi ʻae toto ʻoku ʻikai ha fakamolemole. **23** Ko ia naʻe
totonu ai ke fakamaʻa ʻaki eni ʻae ngaahi fakatātā ʻoe
ngaahi meʻa ʻi he langi; ka ko e ngaahi meʻa ʻi he langi
ʻaki ʻae ngaahi feilaulau ʻoku lelei lahi hake. **24** He naʻe
ʻikai hū ʻa Kalaisi ki he potu tapu naʻe ngaohi ʻaki ʻae
nima, [ʻaia]ko e fakatātā [pe]ki he moʻoni; ka ki he loto
langi, ke ne fakahā eni ia ʻi he ʻao ʻae ʻOtua koeʻuhi ko
kitautolu. **25** Pea naʻe ʻikai foki ke ne feilaulau ʻaki ia ʻo
liunga lahi, ʻo hangē ko e hū ʻae taulaʻeiki lahi ki he potu
tapu ʻi he taʻu kotoa pē mo e toto kehe; **26** He ka ne
pehē, Ta ʻe liunga lahi ʻene mamahi talu hono fakatupu
ʻo māmani: ka ko eni, kuo ne fakahā ia ʻo tuʻo taha ʻi
he ngataʻanga ʻo māmani, ke ne ʻave ʻae angahala ʻi he
feilaulau ʻaki ia ʻe ia. **(aiōn g165)** **27** Pea hangē kuo pau ke
mate ʻo tuʻo taha ʻae kakai, kae hili ia ko e fakamaau: **28**
Pea pehē foki, kuo feilaulau ʻaki ʻa Kalaisi ʻo liunga taha,
ke ne fua ʻae ngaahi hia ʻae tokolahi; pea ʻe fakahā ia ko
hono liunga ua, kiate kinautolu ʻoku ʻamanaki kiate ia,
ki he fakamoʻui, ka ʻe ʻikai [ke ʻave]ʻae angahala.

10 He ko e meʻa ʻi he maʻu ʻe he fono ʻae ʻata pe ʻoe
ngaahi meʻa lelei ʻe hoko, kae ʻikai ko hono tatau
moʻoni ʻoe ngaahi meʻa, ʻoka ʻikai faʻa fai ia ʻi he ngaahi
feilaulau ko ia ʻoku nau faʻa ʻatu ʻi he taʻu kotoa pē, ke
fakahaohaoaʻi ʻakinautolu ʻoku fai ki ai. **2** He ka ne pehē,
ʻikai kuo tuku hono feilaulauʻaki? He koeʻuhi koe kau
lotu kuo fakamaʻa ʻo tuʻo taha, ʻe ʻikai te nau kei ongoʻi
loto ʻae angahala. **3** Ka ʻi he ngaahi [feilaulau] ko ia [ʻoku
ai]ʻae fakamanatu ki he angahala ʻi he taʻu kotoa pē. **4**
He ʻoku ʻikai ʻaupito mafai ke ʻave ʻae angahala ʻe he toto
ʻoe fanga pulu mo e fanga kosi. **5** Ko ia ʻoku pehē ai ʻe
ia, ʻi heʻene hāʻele mai ki māmani, ʻʻKo e feilaulau mo
e meʻa foaki naʻe ʻikai te ke finangalo ki ai, ka kuo ke
teuteu ʻae sino moʻoku: **6** Ko e ngaahi feilaulau tutu
mo e ngaahi feilaulau koeʻuhi ko e angahala ʻoku ʻikai
te ke fiemālie ai. **7** Peau toki pehē, ʻʻE ʻOtua, vakai,
ʻoku ou haʻu ke fai ho finangalo: he kuo tohi ʻi he tohi
tākai ʻiate au.ʼʼʼ **8** Pea ʻi heʻene fuofua pehē mai, ʻʻKo
e feilaulau mo e meʻa foaki mo e feilaulau tutu mo e
feilaulau koeʻuhi ko e angahala, naʻe ʻikai te ke finangalo
ki ai,ʼʼ pe fiemālie ai ʻaia ʻoku ʻatu ʻo fakatatau ki he
fono; **9** Pea toki pehē ʻe ia, ʻʻʻE ʻOtua, vakai, ʻoku ou
haʻu ke fai ho finangalo.ʼʼ ʻOku ne ʻave ʻae ʻuluaki, ka
ne fokotuʻumaʻu hono ua. **10** Pea ko e finangalo ko ia
ʻoku fakamāʻoniʻoniʻi ai ʻakitautolu, ʻi he feilaulau ʻaki
ʻae sino ʻo Sisu Kalaisi ʻo liunga taha pe. **11** Pea ʻoku

tuʻu ʻae taulaʻeiki kotoa pē ʻi he ʻaho fulipē ʻo tauhi, mo
feilaulau ʻaki ʻo liunga lahi ʻae ngaahi feilaulau pe ko ia,
ʻaia ʻoku ʻikai ʻaupito faʻa fai ke ʻave ʻae angahala: **12** Ka
ko ia, kuo hili ʻene ʻatu ʻae feilaulau ʻe taha koeʻuhi ko e
angahala, pea nofo ia ʻo taʻengata ʻi he nima toʻomataʻu
ʻoe ʻOtua; **13** Pea talu mei ai, mo ʻene ʻamanaki, kaeʻoua
ke ngaohi hono ngaahi fili ko hono tuʻungavaʻe. **14** He
ko e feilaulau pe taha kuo ne fakahaohaoa ai ʻo taʻengata
ʻakinautolu kuo fakamāʻoniʻoniʻi. **15** ʻAia ʻoku fakamoʻoni
ʻe he Laumālie Māʻoniʻoni kiate kitautolu: he kuo hili
ʻene muʻaki lea mai, **16** "Ko e fuakava eni ʻaia te u fai mo
kinautolu ʻoka hili ʻae ngaahi ʻaho ko ia, pea ʻoku pehē ʻe
Sihova, Te u ʻai ʻeku ngaahi fekau ki honau loto, pea
te u tohi ia ʻi honau laumālie; **17** Pea "ko ʻenau ngaahi
angahala mo ʻenau ngaahi hia, ʻe ʻikai te u kei manatuʻi." **18**
Pea ko ia [ʻoku ʻi ai]ʻae fakamolemole ʻo ia, ʻe ʻikai ha
kei feilaulau koeʻuhi ko e angahala. **19** Ko ia, ʻe kāinga,
ko e meʻa ʻi heʻene ʻapaʻapangofua ʻetau hū ki he potu
tapu ʻi he taʻataʻa ʻo Sisu, **20** ʻI he hala foʻou pea moʻui,
ʻaia kuo ne fakatapui moʻotautolu, ʻi he puipui, ʻaia ko
hono sino; **21** Pea [ʻi he ai]mo e fungani taulaʻeiki ki he
fale ʻoe ʻOtua; **22** Ke tau ʻunuʻunu atu ʻi he loto moʻoni
mo e ʻamanaki mālohi ʻoe tui, kuo luluku hotau loto mei
he ʻatamai kovi, pea fakamaʻa mo hotau sino ʻaki ʻae
vai maʻa. **23** Ke tau puke maʻu ʻae fakahā ʻoe tau tui ʻo
taʻengaueue; (he ʻoku moʻoni ia kuo ne fakaʻilo;) **24**
Pea tau fetokangaʻaki ke fefakaʻaiʻaiʻaki ʻakitautolu ki
he ʻofa mo e ngaahi ngaue lelei: **25** Ke ʻoua naʻa siʻaki
ʻekitautolu ʻe tau faʻa fakataha ʻo hangē ko ia ʻoku fai ʻe
he niʻihi; kae feakonakiʻaki [ʻakimoutolu]: pea ʻāsili ai, ko
hoʻomou ʻilo ʻoku ofi mai ʻae ʻaho. **26** He kapau te tau
angahala ka ko hotau loto, ka kuo hili ʻetau maʻu ʻae ʻilo
ʻoe moʻoni, ʻoku ʻikai kei toe ha feilaulau koeʻuhi ko e
angahala, **27** Ka ko e ʻamanaki fakailifia ki he fakamaau
mo e houhau vela, ʻaia ʻe fakaʻauha ʻaki ʻae ngaahi fili.
28 Ko ia naʻa ne maumauʻi ʻae fono ʻa Mōsese, naʻe mate
taʻefakamolemolea ʻi he fakamoʻoni ʻe toko ua pe toko
tolu: **29** Pea ʻoku mou pehē, ʻe fēfē hono lahi hake ʻoe
tautea ʻe taau ke hoko kiate ia, kuo ne malaki hifo ʻae
ʻAlo ʻoe ʻOtua, pea ne ui ʻae taʻataʻa ʻoe fuakava, ʻaia
naʻe fakamaʻa ʻaki ia, ko e meʻa taʻemaʻa, pea kuo ne fai
fakamamahi ki he Laumālie ʻoe ʻaloʻofa? **30** He ʻoku tau
ʻilo ia ʻaia kuo ne pehē, "ʻOku pehē ʻe Sihova, ʻOku ʻaʻaku
ʻae tautea, te u totongi ʻeau." Pea toe pehē, "E fakamaau
ʻe Sihova ʻa hono kakai." **31** Ko e meʻa fakailifia ke tō ki
he nima ʻoe ʻOtua moʻui. **32** Ka mou fakamanatu ki he
ngaahi ʻaho ʻi muʻa, ne hili homou fakamāmangia, pea
ne mou kātaki ʻae taʻu lahi ʻoe ngaahi mamahi; **33** Ko
e niʻihi, ʻi hono ngaohi ʻakimoutolu ko e siofiaʻanga ʻi
he ngaahi manuki mo e ngaahi fakamamahi; pea ko e
niʻihi, ʻi hoʻomou kaumeʻa mo kinautolu naʻe pehē ʻa
honau ngaohi. **34** He naʻa mou manavaʻofa kiate au ʻi
hoku ngaahi haʻi, pea naʻa mou tali fiefia ʻae maumau
ʻo hoʻomou koloa, ko hoʻomou ʻilo ʻoku mou maʻu ʻi he
langi ʻae koloa lelei lahi hake pea tolonga. **35** Ko ia ke
ʻoua naʻa siʻaki hoʻomou tui, ʻaia ʻoku lahi hono totongi
lelei. **36** He ʻoku taau mo kimoutolu ʻae faʻa kātaki,
koeʻuhi ka hili hoʻomou fai ʻae finangalo ʻoe ʻOtua, ke
mou maʻu ʻae talaʻofa. **37** "Koeʻuhi ʻe toetoe siʻi pe, pea
ko ia ʻoku haʻu, ʻe haʻu pe, pea ʻe ʻikai fakatuai. **38** Pea ko
eni, "E moʻui ʻae tonuhia ʻi he tui, ka, ʻOka fakaholomui
ia, ʻe ʻikai fiemālie hoku laumālie kiate ia." **39** Ka ʻoku
ʻikai te tau ʻonautolu ʻoku fakaholomui ki he malaʻia; kae
ʻonautolu ʻoku tui ki he fakamoʻui ʻoe laumālie.

11 Ko eni, ko e tui ko e tuʻunga ia ʻoe ngaahi meʻa ʻoku
ʻamanaki lelei ki ai, ko e fakamoʻoni ʻoe ngaahi
meʻa taʻehāmai. **2** He ko ia naʻe maʻu ai ʻe he mātuʻa ʻae
ongoongolelei. **3** Ko e tui ʻoku tau ʻilo ai naʻe fakatupu
ʻae ngaahi maama ʻe he folofola ʻae ʻOtua, ko ia ko e
ngaahi meʻa ʻoku ʻilo [ni]naʻe ʻikai ke fakatupu ʻaki ʻae
ngaahi meʻa naʻe hā mai. **(aiōn g165)** **4** Ko e tui naʻe ʻatu
ai ʻe ʻEpeli ki he ʻOtua ʻae feilaulau lelei hake ʻia Keini,
ko ia naʻa ne maʻu ai ʻae fakamoʻoni kuo fakatonuhia
ia, ko e fakamoʻoni ʻe he ʻOtua ki heʻene ngaahi foaki:
pea ʻoku ne kei leaʻaki ia ka kuo mate ia. **5** Ko e tui naʻe
hiki ai ʻa ʻInoke, ke ʻoua naʻa hoko kiate ia ʻae mate;
pea naʻe ʻikai ʻilo ia, koeʻuhi kuo hiki ia ʻe he ʻOtua: he
naʻe teʻeki fai hono hiki, kuo ne maʻu ʻae fakamoʻoni ki
heʻene fakafiemālieʻi ʻae ʻOtua. **6** Ka ʻi he taʻemaʻu ʻae tui
ʻoku ʻikai mafai hono fakafiemālieʻi: he ko ia ʻoku haʻu
ki he ʻOtua, ʻoku totonu ke ne tui ʻoku ai ia, pea ʻoku
ne totongi kiate kinautolu ʻoku kumi lahi kiate ia. **7**
Ko e tui ʻa Noa, kuo hili hono valokiʻi ʻe he ʻOtua ki he
ngaahi meʻa teʻeki hā mai, naʻe manavahē ai ia, pea ne
faʻu ʻae vaka ke fakamoʻui ai hono fale; ko ia naʻa ne
fakahā ai hono kovi ʻoe maama ko ia, pea ne lavaʻi ai ʻae
fakatonuhia ʻaia ʻoku ʻi he tui. **8** Ko e tui naʻe talangofua
ai ʻa ʻEpalahame, ʻi hono ui ia ke ʻalu atu ki ha potu
te ne maʻu ʻamui ko e nofoʻanga; pea naʻa ne fononga
atu, ʻo ʻikai te ne ʻilo pe ko ʻene ʻalu ki fē. **9** Ko e tui
naʻa ne ʻāunofo ai ʻi he fonua ʻoe talaʻofa, ʻo hangē ha
fonua taʻekau ia ki ai, ʻonau nonofo ʻi he ngaahi fale
fehikitaki fakataha mo ʻAisake mo Sēkope, ʻonau kau
fakataha ʻi he talaʻofa pe ko ia: **10** He naʻe ʻamanaki ʻe ia
ki ha kolo kuo ai hono ngaahi tuʻunga, ʻaia naʻe langa
mo ngaohi ʻe he ʻOtua. **11** Ko e tui naʻe maʻu ai ʻe Sela
ʻae mālohi ke tuituʻia ai ia, pea fanauʻi ʻe ia ʻae tama ka
kuo lahi ʻene motuʻa, he naʻa ne pehē, ʻoku moʻoni ia
ʻaia kuo fakaʻilo. **12** Ko ia naʻe tupu ai mei he tokotaha,
pea hangē ia ko ha mate, ʻae tokolahi ke tatau mo e
ngaahi fetuʻu ʻoe langi, pea hangē ko e ʻoneʻone ʻi he
matātahi ʻoku taʻefaʻalaua. **13** Naʻe mate ʻakinautolu
ni kotoa pē ʻi he tui, ʻo ʻikai ke nau lavaʻi ʻae ngaahi
talaʻofa, ka naʻa nau mamata mamaʻo atu, mo ʻilo pau ki
ai, ʻo fāʻufua ia, ʻonau fakahā ko e kau muli mo e kau
ʻāunofo ʻakinautolu ʻi he māmani. **14** He ko kinautolu
ʻoku lea pehē, ʻoku nau fakahā totonu, ʻoku nau kumi
ha fonua. **15** Pea ko e moʻoni, ka ne nau tokanga ki he
[fonua]ko ia naʻa nau haʻu mei ai, pehē, ne faingofua
pe ʻenau toe foki atu. **16** Ka ko eni ʻoku nau holi ki he
[fonua]lelei lahi, ʻaia ʻoku ʻi he langi: ko ia kuo ʻikai
mā ʻae ʻOtua ʻi hono ui ia ko honau ʻOtua: he kuo ne
teuteu ʻae kolo moʻonautolu. **17** Ko e tui naʻe feilaulau
ʻaki ai ʻe ʻEpalahame ʻa ʻAisake, ʻi hono ʻahiʻahiʻi: ʻio, ko
ia ne ne maʻu ʻae ngaahi talaʻofa, naʻa ne feilaulau ʻaki
hono [foha]pe taha naʻe fakatupu, **18** ʻAia naʻe pehē
ki ai, "Ko ʻAisake ʻe mei ai ho hako:" **19** ʻO ne ʻilo, ʻoku
faʻa fai ʻe he ʻOtua hono fokotuʻu mei he mate; pea naʻa
ne maʻu ia mei ai foki ʻi he fakatātā. **20** Ko e tui ne
tāpuaki ai ʻe ʻAisake ʻa Sēkope mo ʻIsoa ʻi he ngaahi meʻa
ʻe hoko mai. **21** Ko e tui ʻa Sēkope, ʻi heʻene teu ke mate,
naʻa ne hū mo tāpuaki ai ʻae ongo foha ʻo Siosefa, ʻi
heʻene faʻaki ki hono tokotoko. **22** Ko e tui ʻa Siosefa, ʻi

heʻene teu ke mate, naʻa ne lea ai ki he ʻalu ʻae fānau
ʻa ʻIsileli; ʻo ne tuku ʻae fekau koeʻuhi ko hono ngaahi
hui ʻoʻona. **23** Ko e tui naʻe fufū ai ʻa Mōsese ʻe heʻene
mātuʻa, ʻi he māhina ʻe tolu, koeʻuhi naʻa nau ʻilo ko e
tamasiʻi fakaʻofoʻofa ia; pea naʻe ʻikai te na manavahē ki
he fekau ʻae tuʻi. **24** Ko e tui ʻa Mōsese naʻa ne liʻaki ai, ʻi
heʻene lahi, hono ui ia ko e tama ʻae ʻofefine ʻo Felo; **25**
ʻO ne fili muʻa ke ne kātaki ʻae mamahi fakataha mo e
kakai ʻae ʻOtua, ʻi heʻene maʻu ʻae fiefia ʻoe angahala ʻo
fuoloa siʻi; **26** ʻO ne lau ʻae manuki koeʻuhi ko Kalaisi ko
e koloa lahi hake ia ʻi he koloa ʻo ʻIsipite: he naʻe sio
fakamamaʻu ia ki he totongi. **27** Ko e tui naʻa ne liʻaki ai
ʻa ʻIsipite, ʻo ʻikai manavahē ki he houhau ʻae tuʻi: he
naʻa ne fakakukafi, ʻo hangē ʻoku ne mamata kiate ia
ʻoku taʻehāmai. **28** Ko e tui naʻa ne fai ai ʻa e [feilaulau
ʻoe]Lakaatu, mo e luluku ʻoe toto, telia naʻa ala kiate
kinautolu ʻaia naʻa ne fakaʻauha ʻae ʻuluaki fānau. **29** Ko
e tui naʻa nau ʻalu ai ʻi he Tahi kulokula ʻo hangē ʻi he
mōmoa: ʻaia naʻe ʻahiʻahi ke fai ʻe he kakai ʻIsipite, pea
lōmaki ai ʻakinautolu. **30** Ko e tui naʻe holo ai ʻae ngaahi
ʻa ʻo Seliko, ʻi he hili hono takatakai ʻi he ʻaho ʻe fitu. **31**
Ko e tui naʻe ʻikai ʻauha ai ʻa Lehapi, ko e fefine feʻauaki,
fakataha mo kinautolu naʻe ʻikai tui, ko ʻene tali lelei pe
ʻae kau mataki. **32** Pea ko e hā mo ʻeku lea ʻe fai? Koeʻuhi
ʻe tuai ʻaupito ʻo kau ka lau kia Kitione, mo Pelaki, mo
Samisoni, mo Sefita; mo Tevita foki, mo Samuela, mo e
kau palōfita: **33** ʻAkinautolu naʻe fakavaivai ʻae ngaahi
puleʻanga ʻi he tui, mo fai māʻoniʻoni, mo lavaʻi ʻae
ngaahi talaʻofa, mo tāpuni ʻae ngutu ʻoe fanga laione,
34 ʻO fuʻifuʻi ʻae kakaha ʻoe afi, pea hao ʻi he mata ʻoe
heletā, pea fakamālohiʻi ʻi [heʻenau]vaivai, naʻa nau
lototoʻa ʻi he tau, pea nau tulia ʻae ngaahi matatau ʻoe
kakai muli. **35** Naʻe maʻu ʻe he kau fefine ʻenau mate
kuo fokotuʻu moʻui: pea naʻe fakamamahi ʻae niʻihi, ʻo
ʻikai te nau tali ʻae fakahaofia; kaekehe kenau lavaʻi ʻae
toetuʻu lelei hake: **36** Pea naʻe tō ki he niʻihi ʻae ʻahiʻahi
ʻoe ngaahi manuki mo e kauʻimaea, ʻio, ʻoe ngaahi haʻi
mo e nofo fale fakapōpula: **37** Naʻe tolongaki ʻaki ʻae
maka ʻakinautolu, naʻe kilisi ʻo fahiua ʻakinautolu, naʻe
ʻahiʻahiʻi, naʻe tāmateʻi ʻaki ʻae heletā: naʻa nau ʻalu
fano ʻi he kiliʻi sipi mo e kiliʻi kosi; kuo masiva, kuo
mamahi, kuo ngaohikoviʻi; **38** (ʻAkinautolu naʻe ʻikai
taau mo māmani ke maʻu:) naʻa nau ʻalu fano ʻi he
ngaahi toafa, mo e ngaahi moʻunga, pea ʻi he ngaahi
ʻana mo e luo ʻoe kelekele. **39** Pea ko e tui naʻe maʻu ai
ʻekinautolu ni kotoa pē ʻae ongoongolelei, ka naʻe ʻikai
lavaʻi ʻae talaʻofa: **40** Ko e meʻa ʻi he teuteu ʻe he ʻOtua ʻae
meʻa lelei hake moʻotautolu, ke ʻoua naʻa fakahaohaoa
ʻakinautolu taʻekau ai ʻakitautolu.

12 Ko ia, ko e meʻa ʻi he kāpui ʻakitautolu ʻe he ʻao
ʻoe kau fakamoʻoni tokolahi pehē, ke tau siʻaki
foki ʻae meʻa mamafa kotoa pē, mo e angahala ʻoku [tau
]moʻuangofua ki ai, pea tau feleleʻi ʻi he fakakukafi ʻae
fakapuepue kuo tofi ʻi hotau ʻao. **2** ʻO sio pe kia Sisu ko e
kamataʻanga mo e ngataʻanga ʻoe tui; ʻaia ne ne kātaki
ʻae pekia ʻi he ʻakau, mo ne taʻetokanga ki he fakamā, ko
e meʻa ʻi he fiefia naʻe tuku ʻi hono ʻao, pea kuo nofo
eni ʻi he nima toʻomataʻu ʻoe ʻafioʻanga ʻoe ʻOtua. **3** Ke
mou tokangaʻi ia naʻa ne kātaki ʻae angatuʻu pehē mei
he kau angahala kiate ia, telia naʻa mou fiu mo vaivai ʻi
homou loto. **4** ʻOku teʻeki ai ke mou fekuki ʻo aʻu ki he
mate, ʻi he fekuki mo e angahala. **5** Pea kuo ngalo ʻiate
kimoutolu ʻae akonaki ʻaia ʻoku pehē kiate kimoutolu, ʻo
hangē ko e fānau, "Hoku foha, ʻoua naʻa ke taʻetokangaʻi
ʻae tautea mei he ʻEiki, pe vaivai ʻi heʻene valokiʻi koe: **6**
He ko ia ʻoku ʻofa ki ai ʻae ʻEiki ʻoku ne tautea, pea ʻoku
ne teʻia ʻae foha kotoa pē ʻoku ne maʻu." **7** Kapau te
mou kātaki ʻae tautea, pea ʻoku fai ai ʻe he ʻOtua kiate
kimoutolu ʻo taau mo e ngaahi foha; he ko e foha fē ia
ʻaia ʻoku ʻikai ke tauteʻi ʻe he tamai? **8** Pea kapau ʻoku
ʻikai tautea ʻakimoutolu, ʻaia ʻoku totofu ai kotoa pē, pea
ta ko e tupu feʻauaki ʻakimoutolu, pea ʻoku ʻikai moʻoni
ko e ngaahi foha. **9** Kaeʻumaʻā naʻe tautea ʻakitautolu ʻe
he ngaahi tamai ʻo hotau sino, pea tau fakaʻapaʻapa ki ai:
ʻe ʻikai lahi muʻa ʻetau fakavaivai ki he Tamai ʻoe ngaahi
laumālie, pea moʻui? **10** He ko e moʻoni naʻa nau tautea
ʻo faʻiteliha pe ʻakinautolu ʻi he ʻaho siʻi pe; ka ʻoku fai
ʻe ia ke ʻaonga, ke [tau]kau ai ʻi heʻene māʻoniʻoni. **11**
Ko eni, ʻoku ʻikai ha fiefia lolotonga ha tautea, ka ko e
mamahi: hili ange ia ʻoku tupu ʻae fua fakamelino ʻoe
māʻoniʻoni kiate kinautolu kuo akonekina ai. **12** Ko ia
ke poupou hake ʻae nima kuo tāupe, mo e foʻi tui ʻoku
vaivai; **13** Pea ngaohi ʻae ʻaluʻanga totonu ki homou vaʻe,
telia naʻa fakahēʻi ʻaia ʻoku pipiki; kae fakamoʻui muʻa
ia. **14** Tuli ke mou melino mo e kakai kotoa pē, pea ki
he māʻoniʻoni, ʻaia ka ʻikai maʻu, ʻe ʻikai mamata ʻe ha
tangata ʻe tokotaha ki he ʻEiki: **15** ʻO vakavakai lahi telia
naʻa tomui ha taha ʻi he ʻaloʻofa ʻae ʻOtua; telia naʻa ai ha
aka kona ʻe tupu pea fakamamahiʻi ai [ʻakimoutolu], pea
ʻuliʻi ai ʻae tokolahi; **16** Telia naʻa ai ha taha feʻauaki pe
ha manuki ʻoe meʻa tapu, ʻo hangē ko ʻIsoa, ʻaia naʻa ne
fakatau hono lelei ʻoe ʻuluaki foha ʻaki ʻae meʻakai pe
taha. **17** He ʻoku mou ʻilo ʻi he hili ia, pea ne fiemaʻu
ʻae tāpuaki, naʻe tekeʻi ia: he naʻe ʻikai te ne ʻilo ke liliu
ʻaki hono loto, neongo ʻa ʻene kumi ia ʻi he feinga mo e
loʻimata. **18** He ʻoku ʻikai ke mou hoko ni ki he moʻunga
ʻe faʻa alasi, ʻaia ne vela ʻaki ʻae afi, pea ki he ʻuliʻuli, mo e
fakapoʻuli, mo e afā, **19** Pea mo e pā mai ʻoe meʻa lea mo
e ongo ʻoe ngaahi lea; ʻaia naʻe kole ai ʻakinautolu naʻe
fanongo ke ʻoua naʻa toe leaʻaki kiate kinautolu: **20** (He
naʻe ʻikai te nau faʻa tali ʻaia naʻe fekau mai, "Pea naʻa
mo e manu kapau ʻe lave ki he moʻunga, ʻe tolongaki
ia ʻaki ʻae maka, pe hokaʻi ke ʻasi ʻaki ʻae foʻi tao:" **21**
Pea ko hono fakailifia fau ʻoe meʻa naʻe hā mai, naʻe
pehē ai ʻe Mōsese, "ʻOku ou mātuʻaki manavahē, mo
tetetete:") **22** Ka kuo mou hoko ni ki he moʻunga ko
Saione, ki he kolo ʻoe ʻOtua moʻui, ki he Selūsalema mei
he langi, pea ki he fakataha ʻoe kau ʻāngelo tokolahi
taʻefaʻalaua. **23** Ki he fakatahaʻanga lahi, pea ko e siasi
ʻoe tangata angatonu kuo fakahaohaoa, **24** Pea kia Sisu
ko e fakalaloa ʻoe fuakava foʻou, pea ki he taʻataʻa ʻoku
lululu, ʻaia ʻoku leaʻaki ʻae ngaahi meʻa lelei lahi ʻi [he
toto ʻo]ʻEpeli. **25** Vakai ke ʻoua naʻa mou taʻetokangaʻi ia
ʻoku folofola. He kapau naʻe ʻikai hao ʻakinautolu naʻe
taʻetokangaʻi ia naʻe lea ʻi māmani, ʻe fēfeeʻi ʻakitautolu,
ʻo kapau te tau tafoki meiate ia ʻoku mei he langi? **26**
ʻAia naʻe lulululu ʻa māmani ʻe hono leʻo ʻi he kuonga
ko ia: ka kuo talaʻofa eni, ʻo pehē, "Ko e toe taha teu
lulululu kae ʻikai ngata ki māmani pe, ka ko e langi foki."
27 Pea ko e pehē, "Ko e toe taha," ko e fakahā ʻoe hiki ʻoe
ngaahi meʻa ko ia kuo luluʻi, ʻo taau mo e ngaahi meʻa
kuo ngaohi, koeʻuhi ke tuʻumaʻu pe ʻae ngaahi meʻa ʻoku
ʻikai faʻa luluʻi. **28** Ko ia ʻi heʻetau maʻu ʻae puleʻanga, ʻe

ʻikai faʻa luluʻi, ke tau kuku maʻu mo e ʻofa, ʻaia ke tau
tauhi ʻaki ʻae ʻOtua ke ʻaonga, ʻi he fakaʻapaʻapa mo e
manavahē: **29** He ko e afi fakaʻauha ʻa hotau ʻOtua.

13 Ke tuʻumaʻu pe ʻae feʻofoʻofani fakakāinga. **2** ʻOua
naʻa ngalo ke fakaafe ʻae kakai muli: he kuo fakaafe
ai ʻe he niʻihi ʻae kau ʻāngelo ʻi he taʻeʻilo. **3** Manatuʻi
ʻakinautolu ʻoku moʻua ʻi he haʻi, ʻo hangē kuo haʻisia
mo kimoutolu; mo kinautolu ʻoku ngaohikoviʻi, ʻo hangē
ko hoʻomou kei ʻi he sino foki. **4** Ko e fakamaʻu mali mo
e mohenga taʻeʻuliʻi, ʻoku lelei ia ki he kakai kotoa pē, ka
koe kau feʻauaki mo e kau tono fefine ʻe fakamaau ʻe
he ʻOtua. **5** Ke taʻemanumanu [hoʻomou]ʻulungāanga;
pea mou fiemālie ʻi he ngaahi meʻa ʻoku mou maʻu:
he kuo pehē mai ʻe ia, "E ʻikai te u liʻaki koe, pea ʻe
ʻikai te u ʻalu ʻiate koe." **6** Ko ia ʻoku tau lea mālohi
ai, "Ko hoku tokoni ʻae ʻEiki pea ʻe ʻikai te u manavahē
ki ha meʻa ʻe fai ʻe he tangata kiate au." **7** Manatuʻi
ʻa homou kau fakahinohino, ʻakinautolu naʻe leaʻaki
ʻae folofola ʻae ʻOtua kiate kimoutolu, pea faʻifaʻitaki ki
heʻenau tui, ʻo fakatokanga ki he ngataʻanga ʻo ʻenau
ʻulungāanga. **8** Ko Sisu Kalaisi ʻoku tatau ʻi he ʻaneafi,
mo e ʻaho ni, pea taʻengata. **(aiōn g165)** **9** Ke ʻoua naʻa
feʻaveʻaki fano ʻakimoutolu ʻe he ngaahi akonaki ʻoku
kehekehe hono anga mo foʻou. He ko e meʻa lelei ke
tuʻumaʻu ʻae loto ʻi he ʻofa; ʻikai ʻi he ngaahi meʻakai,
ʻaia naʻe ʻikai ʻaonga kiate kinautolu naʻe moʻua ki ai.
10 ʻOku ai ʻetau ʻesifeilaulau, ʻaia ʻoku ʻikai totonu ke
kai mei ai ʻekinautolu ʻoku tauhi ʻi he fale fehikitaki. **11**
Kaeʻumaʻā ia, ʻoku tutu ʻi tuaʻā kolo ʻae sino ʻoe fanga
manu ko ia, ʻaia ʻoku ʻomi honau toto ʻe he taulaʻeiki
lahi ki he potu tapu, koeʻuhi ko e angahala. **12** Ko ia
naʻe mamahi foki ʻa Sisu, ʻi he tuaʻā kolo, koeʻuhi ke ne
fakamāʻoniʻoni ʻae kakai ʻaki hono taʻataʻa ʻoʻona. **13**
Ko ia ke tau ʻalu atu kiate ia kituaʻā kolo, ʻo fua hono
manuki. **14** He ʻoku ʻikai maʻu ʻekitautolu ʻi heni ha kolo
ʻe tuʻumaʻu, ka ʻoku tau kumi ki ha taha ʻe hoko. **15** Ko ia
ke tau ʻatu ʻiate ia ʻae feilaulau ʻoe fakafetaʻi ki he ʻOtua
ʻo maʻuaipē, ʻaia ko e fua ʻoe loungutu ʻoka atu ai ʻae
fakafetaʻi ki hono huafa. **16** Ka ko e fai lelei, mo e foaki,
ke ʻoua naʻa ngalo: he ko e ngaahi feilaulau pehē ʻoku
leleiʻia ai ʻae ʻOtua. **17** Mou talangofua kiate kinautolu
ʻoku fakahinohino ʻakimoutolu, pea mou fakavaivai: he
ʻoku nau leʻohi homou laumālie, he te nau fakamatala ki
ai, pea koeʻuhi ke nau fai ia ʻi he fiefia, kaeʻoua naʻa ʻi he
mamahi: he ʻoku taʻeʻaonga ia kiate kimoutolu. **18** Hūfia
ʻakimautolu: he ʻoku mau ʻilo kuo ʻiate kimautolu ʻae
ʻatamai lelei, pea ʻoku mau loto ke moʻui angatonu ʻi he
meʻa kotoa pē. **19** Ka ʻoku ou kole ke mou tokanga lahi
ki ai, koeʻuhi ke tuku au ke vave kiate kimoutolu. **20**
Ko eni, ko e ʻOtua ʻoe monūʻia, naʻa ne toe ʻomi mei he
pekia ʻa hotau ʻEiki ko Sisu, ko e tauhi lahi ʻoe fanga
sipi ʻi he taʻataʻa ʻoe fuakava taʻengata. **(aiōnios g166)** **21**
ʻOfa ke ne ngaohi ʻakimoutolu ke mou haohaoa ʻi he
ngaue lelei kotoa pē, ke fai hono finangalo, ʻo ne fai
ʻiate kimoutolu ʻaia ʻoku lelei ʻi hono ʻao, ʻia Sisu Kalaisi;
ke ʻiate ia ʻae ongoongolelei ʻo taʻengata pea taʻengata.
ʻEmeni. **(aiōn g165)** **22** Pea ʻoku ou kole kiate kimoutolu,
ʻe kāinga, mou tali ʻae lea ʻoe akonaki ni: he kuo u tohi
ʻae tohi kiate kimoutolu ʻi he ngaahi lea siʻi pe. **23** ʻOku
mou ʻilo kuo mamaʻo atu hotau kāinga ko Timote; ʻa ia,
ka vave ʻene haʻu, te ma mamata mo ia kiate kimoutolu.
24 ʻOfa atu kiate kinautolu kotoa pē ʻoku fakahinohino
ʻakimoutolu, mo e kāinga māʻoniʻoni kotoa pē. ʻOku ʻofa
atu kiate kimoutolu kotoa ʻakinautolu ʻi ʻItali. **25** Ke ʻiate
kimoutolu kotoa pē ʻae ʻaloʻofa. ʻEmeni.

Semisi

1 Ko au Semisi, ko e tamaioʻeiki ʻae ʻOtua, pea mo e
ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ki he faʻahinga ʻe hongofulu ma
ua kuo fakahē mamaʻo, ʻofa atu. **2** ʻE hoku kāinga, ʻoka
mou ka tō ki he ngaahi ʻahiʻahi kehekehe, ui ia kotoa pē
ko e meʻa fakafiefia; **3** ʻO ʻilo, ko e ʻahiʻahiʻi ʻo hoʻomou
tui, ʻoku ne fakatupu ʻae kātaki. **4** Kae tuku ʻae kātaki
ke ngāue ki he haohaoa, koeʻuhi ke mou haohaoa mo
māʻopoʻopo, ʻo taʻemasiva ʻi ha meʻa. **5** Ka ai hamou taha
ʻoku masiva ʻi he poto, ke kole ʻe ia ki he ʻOtua, ʻaia ʻoku
ne foaki lahi ki he kakai kotoa pē, pea ʻoku ʻikai valokiʻi;
pea ʻe foaki ia kiate ia. **6** Ka ʻe lelei ʻene kole ʻi he tui,
ʻo taʻefakataʻetaʻetui. He ko ia ʻoku fakataʻetaʻetui ʻoku
hangē ia ko e peau ʻoe tahi ʻoku fakateka mo feliliʻaki ʻe
he matangi. **7** Ke ʻoua naʻa mahalo ʻe he tangata ko ia
ʻe maʻu ʻe ia ha meʻa mei he ʻEiki. **8** Ko e tangata ʻoku
lotolotoua, ʻoku taʻemaau ʻi heʻene anga kotoa pē. **9**
Ke fiefia ʻae tokoua ʻoku masiva ʻi hono hakeakiʻi: **10**
Ka ko e maʻumeʻa, ʻi hono fakaangavaivaiʻi: koeʻuhi ʻe
mole atu ia ʻo hangē ko e fisi ʻoe mohuku. **11** He ʻoku
ʻalu hake ʻae laʻā mo e vela lahi, pea ne fakamae ʻae
mohuku, pea ngangana ai hono fisi ʻoʻona, pea ʻauha
mo e fakaʻofoʻofa ʻo hono ngaohi: ʻe pehē foki ʻae ʻauha
ʻoe tangata koloaʻia mei hono hala. **12** ʻOku monūʻia ʻae
tangata ʻoku ne kātaki ʻae ʻahiʻahi: he ʻoka ʻilo ia ʻoku
lelei, ʻe maʻu ʻe ia ʻae pale ʻoe moʻui, ʻaia kuo talaʻofa
ki ai ʻae ʻEiki kiate kinautolu ʻoku ʻofa kiate ia. **13** Ke
ʻoua naʻa pehē ʻe ha taha ʻoka ʻahiʻahi [koviʻi]ia, Kuo
ʻahiʻahi [koviʻi]au ʻe he ʻOtua: he ʻoku ʻikai faʻa ʻahiʻahiʻi
ʻae ʻOtua ʻe he kovi, pea ʻoku ʻikai ʻahiʻahi[koviʻi]ʻe ia ha
tokotaha: **14** Ka kuo ʻahiʻahi [koviʻi]ʻae tangata, ʻaia kuo
takiekina, pea fakaoloolo, ʻe heʻene holi ʻaʻana. **15** Pea
ʻoka tuituʻia ʻae holi kovi, ʻoku fanauʻi ko e angahala: pea
ka kakato ʻae angahala, ʻoku fanauʻi ai ʻae mate. **16** ʻE
hoku kāinga ʻofeina, ʻoua naʻa mou hē. **17** Ko e foaki
lelei kotoa pē mo e foaki haohaoa kotoa pē ʻoku mei
ʻolunga, pea ʻoku ʻalu hifo ia mei he Tamai ʻoe ngaahi
maama, ʻaia ʻoku ʻikai ʻi ai ha fetoʻoaki, pe ko e ʻata
ʻae feliliuʻaki. **18** Pea ko hono finangalo pe ʻoʻona naʻa
ne fakatupu ai ʻakitautolu ʻaki ʻae folofola ʻoe moʻoni,
koeʻuhi ke tau hoko ko e ʻuluaki fua ʻi hono kakai. **19** Ko
ia, ko hoku kāinga ʻofeina, ke fakavave ʻae tangata kotoa
pē ki he fanongo, pea fakatuotuai ki he lea, ʻo fakatotoka
ki he ʻita: **20** He ʻoku ʻikai ke fakatupu ʻae māʻoniʻoni ʻoe
ʻOtua ʻe he ʻita ʻae tangata. **21** Ko ia mou liʻaki ʻae ʻuli
kotoa pē pea mo hono lahi fau ʻoe angahala, pea tali ʻi
he angavaivai ʻae folofola kuo tō, ʻaia ʻoku mālohi ke
fakamoʻui homou laumālie. **22** Ka ke fai ʻekimoutolu ki
he folofola, pea ʻoua naʻa ngata ʻi he fanongo, ʻo mou
kākaaʻi ʻakimoutolu. **23** He kapau ʻoku fanongo ʻe ha
taha ki ne folofola, kae ʻikai fai, ʻoku tatau ia mo ha taha
ʻoku ne fakasio ki he mata ʻo hono sino ʻi ha sioʻata:
24 He ʻoku ne fakasio kiate ia, pea ʻalu, pea ngalo leva
ʻiate ia pe ʻoku matamata fēfē ia. **25** Ka ko ia ʻoku sio
fakamamaʻu ki he fono haohaoa ʻoe tauʻatāina, pea fai
maʻuaipē ki ai, pea ʻoku ʻikai fanongo mo ngalo, ka ʻoku
fai ʻe ia ʻae ngāue, ʻe monūʻia ʻae tangata ni ʻi heʻene
ngāue. **26** Kapau ʻoku ai ha taha ʻiate kimoutolu ʻoku
ne mahalo ko e lotu ia, kae ʻikai taʻofi hono ʻelelo, kae
kākaaʻi hono loto ʻoʻona, ʻoku taʻeʻaonga ʻae lotu ʻae
tangata ko ia. **27** Ko e lotu māʻoniʻoni mo taʻehanomele
ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua ko e Tamai, ko eni ia, Ke ʻaʻahi ki he
ngaahi tamai mate mo e kau fefine kuo mate honau
husepāniti, ʻi heʻenau mamahi, pea ke fakaʻehiʻehi ia mei
māmani ke taʻehanomele.

2 ʻE hoku kāinga, ʻoua naʻa mou maʻu ʻi he filifilimānako
ki he kakai, ʻae tui ʻa hotau ʻEiki nāunauʻia ko Sisu
Kalaisi. **2** He kapau ʻe hū mai ki homou falelotu ha taha
ʻoku ai ha mama koula ʻi hono nima, pea ai mo e kofu
lelei, pea hū mai foki mo ha taha masiva mo e kofu kovi;
3 Pea mou tokangaʻi ia ʻoku ne ʻai ʻae kofu lelei, mo pehē
kiate ia, "Nofo koe ki heni ʻi he potu lelei;" kae pehē
ki he masiva, "Tuʻu koe ki hena," pe, "Nofo heni ʻi lalo
hoku tuʻungavaʻe:" **4** ʻIkai ʻoku mou filifilimānako ʻiate
kimoutolu, pea hoko ai ko e kau fakamaau mahalo kovi?
5 Fanongo, ʻe hoku kāinga ʻofeina, ʻIkai kuo fili ʻe he
ʻOtua ʻae masiva ʻoe māmani ke koloaʻia ʻi he tui, pea ko
e kau hoko ki he puleʻanga ʻaia kuo ne talaʻofa ki ai kiate
kinautolu ʻoku ʻofa kiate ia? **6** Ka kuo mou fakamamahiʻi
ʻae masiva. ʻIkai ʻoku fakamālohiʻi ʻakimoutolu ʻe he
kakai koloaʻia, pea fetoho ʻakimoutolu ki he ngaahi
fakamaauʻanga? **7** ʻIkai ʻoku nau lauʻikovi ʻae huafa lelei
ko ia, ʻaia kuo ui ʻaki ʻakimoutolu? **8** Ko eni, kapau te
mou fakamoʻoni ki he fono fakaʻeiki, ʻo fakatatau ki he
tohi, "Ke ke ʻofa ki ho kaungāʻapi ʻo hangē pe ko koe,"
ʻoku mou fai lelei ai: **9** Ka ʻoka mou ka filifilimānako ki
he kakai, ʻoku mou fai angahala ai, pea ʻoku fakahalaia
ʻakimoutolu ʻe he fono ko e kau talangataʻa. **10** He ko
ia te ne fai kotoa pē ʻae fono, kae hala ʻi hono meʻa ʻe
taha, ʻoku halaia ia ʻi hono meʻa kotoa pē. **11** He ko ia
ia naʻe pehē, "ʻOua naʻa ke tono fefine," naʻe pehē foki
ʻe ia, "ʻOua naʻa ke fakapō." Ko eni, kapau ʻe ʻikai te ke
tono fefine, ka ke fakapō, kuo ke hoko ko e maumau
fono. **12** Ke pehē pe hoʻomou lea, pea pehē mo hoʻomou
ngāue, ʻo taau mo kinautolu ʻe fakamaau ʻaki ʻae fono ʻoe
tauʻatāina. **13** He ko ia naʻe ʻikai ke fakahā ʻae ʻofa, ʻe
maʻu ʻe ia ʻae fakamaau taʻehaʻofa; pea ʻoku fiefia ʻae ʻofa
ki he fakamaau. **14** ʻE hoku kāinga, neongo ʻoku pehē ʻe
ha taha ʻoku ʻiate ia ʻae tui, ka ʻoku ʻikai ʻi ai mo e ngaahi
ngāue, ko e hā hono ʻaonga? ʻE fakamoʻui ia ʻe he tui
[pe]? **15** Kapau ʻe telefua pea fiekaia ʻi he ʻaho kotoa
pē ha tokoua pe ko e tuofefine, **16** Pea pehē ʻe homou
tokotaha ki ai, "ʻAlu ʻo ke fiemālie, pea ke mafana, pea ke
mākona:" kae ʻikai siʻi te mou ʻatu ki ai ʻae ngaahi meʻa
ʻoku ʻaonga ki he sino; ko e hā hono ʻaonga? **17** ʻOku
pehē foki ʻae tui, kapau ʻoku ʻikai ʻi ai ʻae ngaahi ngāue,
ʻoku mate ia, pea ʻoku tuʻu taha pe ia. **18** ʻIo, ʻe pehē nai
ʻe ha taha, "ʻOku ʻiate au ʻae ngaahi ngāue: fakahā mai
kiate au hoʻo tui taʻehanongaahingāue, pea te u fakahā
kiate koe ʻa ʻeku tui ʻaki ʻeku ngaahi ngāue." **19** ʻOku ke
tui ʻoku ai ʻae ʻOtua pe taha; ko hoʻo fai lelei ia: ʻoku
tui foki ʻae kau tēvolo, pea nau tetetete. **20** Ka ʻoku ke
loto ke ke ʻilo, ʻe tangata vale, ko e tui taʻeʻiai ʻae ngaahi
ngāue, ʻoku mate ia? **21** ʻIkai naʻe fakatonuhiaʻi ʻe he
ngaahi ngāue ʻa ʻetau tamai ko ʻEpalahame, ʻi heʻene
ʻohake ʻa ʻAisake ko hono foha ʻi he funga ʻesifeilaulau?
22 ʻOku ke mamata ki he ngāue ʻoe tui ʻi heʻene ngaahi
ngāue, pea naʻe fakahaohaoa ʻae tui ʻe he ngaahi ngāue?
23 Pea naʻe fakamoʻoni ʻae tohi ʻaia ʻoku pehē, Naʼe
tuiʼaʼEpalahame ki heʼOtua, pea naʼe lau ia kiate ia ko
e māʼoniʼoni: pea naʻe ui ia ko e Kāinga ʻoe ʻOtua. **24**

Ko eni, ʻoku mou mamata ʻoku fakatonuhia ʻae tangata
ʻe he ngaahi ngāue, kae ʻikai ʻi he tui pe. **25** ʻIkai naʻe
fakatonuhia pehē foki ʻa Lehapi ko e fefine feʻauaki ʻe he
ngaahi ngāue, ʻi heʻene tali pea ne fekau ʻae kau mataki
ʻi he hala kehe? **26** He ʻoku hangē ʻoku mate ʻae sino
taʻeʻiai ʻae laumālie, ʻoku pehē ʻae tui taʻeʻiai-ʻae-ngaahi-
ngāue, ʻoku mate foki ia.

3 ʻE hoku kāinga, ke ʻoua naʻa akonaki ʻae tokolahi, he
ʻoku mou ʻilo ʻe ʻāsili ai ʻae tautea kiate kitautolu. **2**
He ʻoku tau tūkia kotoa pē ʻi he ngaahi meʻa kehekehe.
Kapau ʻe ʻikai tūkia ha taha ʻi he lea, ko e tangata
haohaoa ia, pea ʻoku faʻa fai ʻe ia ke taʻofi ki he sino
kotoa. **3** Vakai, ʻoku tau ʻai ʻae meʻa taʻofi ki he ngutu ʻoe
fanga hoosi, koeʻuhi ke nau paongofua kiate kitautolu;
pea ʻoku tau puleʻi ʻaki ia honau sino kotoa. **4** Vakai foki
ki he ngaahi vaka he neongo ʻoku lalahi, pea fakangaholo
ʻe he ngaahi matangi mālohi, ka ʻoku faʻa feliliuʻaki ia ʻae
foheʻuli siʻi, ʻo faʻiteliha ʻae tangata ʻoku fakaʻuli. **5** ʻOku
pehē foki ki he ʻelelo, ko e kupu siʻi, ka ʻoku ne polepole
ki he ngaahi meʻa lahi. Vakai ki hono lahi ʻoe vao ʻakau
kuo tutu ʻaki ʻae afi siʻi! **6** Pea ko e afi ʻae ʻelelo, ko e
maama angahala: ʻoku pehē ʻae ʻelelo ʻi heʻene ʻi hotau
ngaahi kupuʻi sino, ʻoku ne ʻuliʻi ʻae sino kotoa, ʻoku ne
fakavela ʻae anga fakakakano; pea kuo tutu ia mei heli.
(Geenna g1067) **7** He naʻe fakalalata ʻi muʻa, pea ʻoku kei
fakalalata ʻe he kakai, ʻae manu fekai kehekehe kotoa pē,
mo e fanga manupuna, mo e ngaahi meʻa totolo, pea mo
e ngaahi meʻa ʻi he tahi: **8** Ka ʻoku ʻikai faʻa fakalalata ʻe
ha tangata ʻae ʻelelo; ko e kovi taʻefaʻataʻofi ʻaia, ʻoku
pito ʻi he kona fakamate. **9** Ko ia ʻoku tau fakafetaʻi
ʻaki ki he ʻOtua ko e Tamai; pea ko ia ʻoku kape ʻaki ʻae
kakai, ʻaia naʻe ngaohi ʻi he tatau ʻoe ʻOtua. **10** ʻOku mei
he ngutu pe taha ʻae tāpuaki mo e kapekape. ʻE hoku
kāinga, ʻe ʻikai siʻi lelei ke pehē ʻae ngaahi meʻa ni. **11** He
ʻoku puna mai mei ha matavai pe taha ʻa e [vai]melie
mo e [vai]kona? **12** ʻE hoku kāinga, ʻe faʻa tupu ʻi he
fiki ʻae fua ʻoe ʻolive? Pe ʻi he vaine ʻae fua ʻoe fiki? Pea
pehē, ʻoku ʻikai ha matavai ʻe puna mei ai ʻa e [vai]kona
mo e [vai]melie. **13** Ko hai ha taha ʻoku poto mo ʻilo
lahi ʻiate kimoutolu? Ke fakahā ʻe ia ʻi he ʻulungāanga
lelei ʻa ʻene ngaahi ngāue ʻi he angavaivai mo e poto.
14 Pea kapau ʻoku ʻi homou loto ʻae feinga kovi mo e
fekeʻikeʻi, ʻoua naʻa mou polepole ai, mo lohiakiʻi ʻae
moʻoni. **15** ʻOku ʻikai ʻalu hifo mei ʻolunga ʻae poto ni, ka
ʻoku fakamaama, mo fakakakano, pea fakatēvolo. **16** He
ko ia ʻoku ʻi ai ʻae meheka mo e fekeʻikeʻi, ʻoku ʻi ai ʻae
maveuveu mo e ngāue kovi kotoa pē. **17** Ka ko e poto
ʻoku mei ʻolunga ʻoku fuofua maʻa, pea fakamelino, pea
angavaivai, pea ongongofua ki he kole, ʻoku pito ʻi he
ʻaloʻofa mo e ngaahi fua lelei, ʻoku ʻikai filifilimānako,
ʻoku ʻikai ke mālualoi. **18** Pea kuo tūtuuʻi ʻae fua ʻoe
māʻoniʻoni ʻi he melino maʻanautolu ʻoku faʻa fakalelei.

4 ʻOku mei fē ʻae ngaahi tau mo e fekeʻikeʻi ʻoku ʻiate
kimoutolu? ʻIkai ʻoku mei hoʻomou ngaahi holi kovi
ia ʻaia ʻoku tau ʻi homou ngaahi kupu? **2** ʻOku mou
holi kae ʻikai maʻu: ʻoku mou tāmateʻi, mo feinga ke
maʻu, kae ʻikai faʻa lavaʻi: ʻoku mou fekeʻikeʻi mo tau,
kae ʻikai te mou maʻu, koeʻuhi ʻoku ʻikai te mou kole. **3**
ʻOku mou kole, pea ʻikai maʻu koeʻuhi ʻoku mou kole
kovi, koeʻuhi ke mou fakaʻosi ia ki hoʻomou ngaahi holi.
4 ʻAe kau tono fefine mo e kau tono tangata, ʻikai te
mou ʻilo ko e feʻofoʻofani mo māmani ko e taufehiʻa
ia ki he ʻOtua? Pea ko ia ia ʻoku loto ke kāinga mo
māmani ko e fili ia ʻoe ʻOtua. **5** He ʻoku mou mahalo
ʻoku pehē noa pē ʻae lea ʻi he tohi tapu; "ʻOku holi ki
he meheka ʻae laumālie ʻoku nofoʻia ʻakitautolu?" **6**
Ka ʻoku ne foaki ʻae ʻofa lahi hake. Ko ia ʻoku pehē ʻe
ia, "ʻOku tekeʻi ʻe he ʻOtua ʻae laukau ka ʻoku ne foaki
ʻae ʻofa ki he angavaivai." **7** Ko ia mou fakavaivaiʻi
ʻakimoutolu ki he ʻOtua. Tekeʻi ʻae tēvolo, pea ʻe puna atu
ia meiate kimoutolu. **8** ʻUnuʻunu atu ki he ʻOtua, pea ʻe
ʻunuʻunu mai ia kiate kimoutolu. Fakamaʻa homou nima,
ʻae kau angahala; pea fakamaʻa mo homou loto, ʻae kau
lotolotoua. **9** Mou mamahiʻia, pea toʻetoʻe, mo tangi: ke
liliu hoʻomou kata ko e toʻetoʻe, pea ko hoʻomou fiefia ko
e māfasia. **10** Fakavaivaiʻi ʻakimoutolu ʻi he ʻao ʻoe ʻEiki,
pea ʻe hakeakiʻi ʻe ia ʻakimoutolu. **11** ʻE kāinga, ʻoua naʻa
feleakoviʻaki ʻakimoutolu kiate kimoutolu. Ko ia ʻoku
lauʻikovi hono tokoua, pea fakamaauʻi hono tokoua, ʻoku
ne lauʻikovi ʻae fono, pea fakamaauʻi ʻae fono: pea kapau
ʻoku ke fakamaauʻi ʻae fono, ʻoku ʻikai te ke fai koe ki he
fono, ka ko e fakamaau. **12** ʻOku ai ʻae tokotaha ʻoku ne
fokotuʻu ʻae fono, ʻoku faʻa fai ʻe ia ke fakamoʻui pea ke
fakaʻauha: ko hai koe ʻoku ke fakamaauʻi ʻae tokotaha?
13 Vakai mai, ʻakimoutolu ʻoku pehē, "Ko e ʻaho ni pe ko
e ʻapongipongi te tau ʻo ki ha kolo ʻe taha, ʻo nofo ai ʻi he
taʻu ʻe taha, ʻo fefakatauʻaki, ʻo maʻu ai ʻae koloa:" **14** Ka
ʻoku ʻikai te mou ʻilo ʻaia ʻe hoko ʻapongipongi. He ko e
hā hoʻomou moʻui? He ko e mao ia, ʻoku hā mai ʻo fuoloa
siʻi pe, pea mole atu leva. **15** Kae totonu hoʻomou pehē,
"Kapau ko e finangalo ʻoe ʻEiki ke moʻui ʻakitautolu, te
tau fai eni, pe ko ʻena." **16** Ka ko eni, ʻoku mou fiefia ʻi
hoʻomou faʻa polepole: ka ʻoku kovi ʻae fiefia pehē kotoa
pē. **17** Ko ia ia ʻoku ne ʻilo ke fai lelei, ka ʻoku ʻikai ke fai,
ko e angahala ia kiate ia.

5 Vakai mai, ʻakimoutolu ʻoku koloaʻia, tangi mo
fakatangiloloa koeʻuhi ko e ngaahi mamahi ʻe hoko
kiate kimoutolu. **2** Kuo popo ʻa hoʻomou koloa, pea
kuo aneanea hoʻomou ngaahi kofu. **3** Kuo ʻumeʻumea ʻa
hoʻomou koula mo e siliva; pea ko hono ʻumeʻumea ʻo
ia ʻe fakamoʻoni ia kiate kimoutolu, pea ʻe kai ʻe ia ʻa
homou kakano ʻo hangē ko e afi. Kuo mou fokotuʻu ʻae
koloa ki he ngaahi ʻaho fakamui. **4** Vakai, ko e totongi
ʻoe kau ngāue, kuo nau tuʻusi hoʻomou ngaahi ngoue,
ʻaia kuo mou taʻofia ʻi he kākā, ʻoku tangi ia: pea ko
e ngaahi tangi ʻokinautolu kuo fai ʻae tuʻusi, kuo hū
ki he telinga ʻoe ʻEiki ʻoe ngaahi tokolahi. **5** Kuo mou
moʻui fakafiemālie kovi, pea holi kovi ʻi māmani; kuo
mou fangapesi homou loto, ʻo hangē ko ia ʻi he ʻaho
ʻoe feilaulau. **6** Kuo mou fakahalaia mo tāmateʻi ʻae
Angatonu; pea ʻoku ʻikai ke taʻofi ʻe ia kiate kimoutolu.
7 Ko ia, ʻe kāinga, ke mou faʻa kātaki, aʻu ki he hāʻele
mai ʻoe ʻEiki. Vakai, ʻoku tatali ʻae tangata tauhi ngoue
ki he fua lelei ʻoe kelekele, pea ʻoku tatali fuoloa ia ki
ai, kaeʻoua ke ne maʻu ʻae ʻuha muʻa mo e ʻuha mui. **8**
Ke faʻa kātaki foki ʻakimoutolu; ke fakamālohi homou
loto: he ʻoku fakaʻaʻau ʻo ofi ʻae hāʻele mai ʻoe ʻEiki. **9** ʻE
kāinga, ʻoua naʻa felāungaʻaki ʻakimoutolu, telia naʻa
mou malaʻia: vakai, ʻoku tuʻu ʻi he matapā ʻae fakamaau.
10 ʻE hoku kāinga, tokanga ki he kau palōfita, kuo nau lea
ʻi he huafa ʻoe ʻEiki, ko e faʻifaʻitakiʻanga ʻoe kātaki ʻoe
mamahi, mo e faʻa ʻūkuma. **11** Vakai, ʻoku tau lau ʻoku

monūʻia ʻakinautolu ʻoku faʻa kātaki. Kuo mou fanongo
ki he faʻa kātaki ʻa Siope, pea kuo mou mamata ki hono
ngataʻanga mei he ʻEiki; he ʻoku ʻaloʻofa ʻaupito ʻae ʻEiki,
pea manavaʻofa ongongofua. **12** ʻE hoku kāinga, sino
ʻoe meʻa ke ʻoua ʻe fuakava, ʻoua [ʻe fai]ki he langi, pe
ki māmani, pe ʻi ha fuakava kehe ʻe taha: ka ke "ʻIo"
pe, ʻi hoʻomou "ʻIo;" mo "ʻIkai," [ʻi hoʻomou]"ʻIkai;"
telia naʻa mou tō ki he malaʻia. **13** ʻOku ai ha taha ʻiate
kimoutolu ʻoku mamahi? Ke lotu ia. ʻOku ai ha taha ʻoku
fiefia? Ke hiva ʻaki ʻe ia ʻae ngaahi saame. **14** ʻOku ai ha
taha ʻiate kimoutolu ʻoku mahaki? Ke tala ia ki he kau
mātuʻa ʻoe siasi; pea ke nau lotua ia, ʻo tākai ʻaki ia ʻae
lolo ʻi he huafa ʻoe ʻEiki: **15** Pea ko e lotu ʻi he tui, ʻe
fakamoʻui ʻe ia ʻae mahaki, pea ʻe fokotuʻu ia ʻe he ʻEiki;
pea kapau naʻe fai ʻe ia ha angahala, ʻe fakamolemolea
ia. **16** Ke fetoutou feveteʻaki hoʻomou ngaahi angahala
kiate kimoutolu, pea felotuaʻaki ʻakimoutolu, ke mou
moʻui. Ko e lotu fakamātoato ʻoe tangata māʻoniʻoni ʻoku
ʻaonga lahi. **17** Ko ʻIlaisiā, ko e tangata ia naʻe anga tatau
mo kitautolu, pea naʻe lotu fakamātoato ia, ke ʻoua naʻa
ʻuha: pea naʻe ʻikai tō ha ʻuha ki he kelekele ʻi he taʻu ʻe
tolu mo e māhina ʻe ono. **18** Pea toe lotu ia, pea naʻe
tuku mai ʻe he langi ʻae ʻuha, pea tupu ai mei he kelekele
ʻa hono fua. **19** ʻE kāinga, kapau ʻe hē hamou tokotaha
mei he moʻoni, pea fakafoki mai ia ʻe ha taha; **20** Ke ʻilo
ʻe ia, ko ia ʻoku ne fakafoki mai ʻae angahala mei hono
hala kehe, ʻoku ne fakamoʻui ha laumālie mei he mate,
pea ʻoku ne ʻufiʻufi foki ʻae ngaahi angahala lahi.

1 Pita

1 Ko au Pita, ko e ʻaposetolo ʻa Sisu Kalaisi, ki he kakai
ʻāunofo kuo fakamovetevete ʻi Ponito, mo Kalētia, mo
Kapatosia, mo ʻEsia, mo Pitinia, **2** Kuo fili ʻo fakatatau ki
he muʻaki ʻilo ʻoe ʻOtua ko e Tamai, ʻi he fakamāʻoniʻoniʻi
ʻoe Laumālie, ki he talangofua, pea ʻi he luluku ʻoe
taʻataʻa ʻo Sisu Kalaisi: Ke tupulekina pe kiate kimoutolu
ʻae ʻaloʻofa mo e monūʻia. **3** Fakafetaʻi ki he ʻOtua ko e
Tamai ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ʻaia kuo ne fakatupu
foʻou ʻakitautolu, ʻo fakatatau ki heʻene ʻaloʻofa lahi, ki he
ʻamanaki moʻui ʻi he toetuʻu ʻa Sisu Kalaisi mei he pekia,
4 Ki ha tofiʻa taʻefaʻaʻauha, pea taʻeʻuli, ʻo taʻefaʻamae,
ʻoku tauhiʻi ʻi he langi maʻatautolu, **5** ʻAkitautolu ʻoku
leʻohi ʻe he mālohi ʻoe ʻOtua ʻi he tui ki he fakamoʻui
kuo teu ke fakahā ʻi he kuonga ki mui. **6** ʻAia ʻoku mou
fiefia lahi ai, ka ko eni ʻi he ʻaho siʻi pe, ʻi heʻene ʻaonga
ke pehē, ʻoku mou māfasia ʻi he ngaahi ʻahiʻahi lahi: **7**
Koeʻuhi ʻi he ʻahiʻahi ʻa hoʻomou tui, ʻaia ʻoku mahuʻinga
lahi ʻi he koula ʻoku ʻauha, ka kuo ʻahiʻahi ia ʻaki ʻae afi,
ke ʻilo ia [ʻoku iku]ki he fakamālōʻia mo e ongoongolelei
mo e nāunau ʻi he fakahā mai ʻo Sisu Kalaisi: **8** ʻAia ʻoku
teʻeki te mou mamata, ka ʻoku mou ʻofa ki ai; pea ʻoku
ʻikai pe te mou mamata ki ai, ka ʻi hoʻomou tui, ʻoku
mou fiefia ʻaki ʻae fiefia taʻefaʻaʻauha pea fungani lelei: **9**
ʻO maʻu ʻae ngataʻanga ʻo hoʻomou tui, ko e fakamoʻui ʻo
homou laumālie. **10** ʻAe fakamoʻui ko ia naʻe ʻekea mo
hakule lahi ki ai ʻae kau palōfita, ʻakinautolu naʻe kikite
ki he ʻaloʻofa kiate kimoutolu: **11** ʻO nau kumi pe hoko
fakakū, pe ko e hā ʻae anga ʻoe kuonga ko ia naʻe lea ki ai
ʻae Laumālie ʻo Kalaisi, ʻaia naʻe nofoʻia ʻakinautolu, ʻi
heʻene tomuʻa fakahā ʻae ngaahi mamahi ʻo Kalaisi, pea
mo e lelei ʻe hoko ai. **12** ʻAkinautolu naʻe fakahā ki ai,
naʻe ʻikai maʻanautolu, kae maʻatautolu naʻa nau tauhiʻi
ʻae ngaahi meʻa, ʻaia kuo fakamatala eni kiate kimoutolu
ʻekinautolu kuo malangaʻaki ʻae ongoongolelei kiate
kimoutolu, ʻaki ʻae Laumālie Māʻoniʻoni naʻe fekau hifo
mei he langi; ko e ngaahi meʻa ko ia ʻoku holi ke fakasio
ki ai ʻae kau ʻāngelo. **13** Ko ia ke nonoʻo ʻae noʻotanga
vala ʻa homou loto, pea leʻo, ʻo ʻamanaki lelei ʻo aʻu
ki he ngataʻanga, ki he lelei ʻe ʻomi kiate kimoutolu ʻi
he fakahā ʻo Sisu Kalaisi; **14** Ke mou ngali mo e fānau
talangofua, ke ʻoua naʻa fakatatau ʻakimoutolu ki he
ngaahi holi ʻi muʻa hoʻomou taʻeʻilo: **15** Kae hangē ʻoku
māʻoniʻoni ʻaia kuo ne uiuiʻi ʻakimoutolu, ke māʻoniʻoni
foki ʻakimoutolu ʻi hoʻomou moʻui kotoa pē; **16** He kuo
tohi, [ʻo pehē], "Mou māʻoniʻoni he ʻoku ou māʻoniʻoni."
17 Pea kapau ʻoku mou hū ki he Tamai, ʻaia ʻoku ne
fakamaau ʻo taʻefilifilimānako ki he kakai, kae fakatatau
ki he ngāue ʻae tangata taki taha, mou fai ke fakaʻosi
ʻae ngaahi ʻaho ʻo hoʻomou ʻāunofo ʻi he manavahē: **18**
Koeʻuhi ʻoku mou ʻilo naʻe ʻikai ke huhuʻi ʻakimoutolu
mei hoʻomou moʻui taʻeʻaonga, ʻi he talatupuʻa mei
hoʻomou ngaahi tamai, ʻaki ʻae ngaahi meʻa ʻe ʻauha, ko
e siliva mo e koula; **19** Ka ʻi he taʻataʻa maʻongoʻonga ʻo
Kalaisi, ʻo hangē ha lami taʻehanoʻila, pea taʻehanomele:
20 ʻAia naʻe muʻaki tuʻutuʻuni moʻoni ʻi he teʻeki fakatupu
ʻa māmani, ka naʻe fakahā ia ʻi he kuonga ki mui ni
koeʻuhi ko kimoutolu, **21** ʻAkimoutolu ʻoku tui ʻiate ia ki
he ʻOtua, ʻaia naʻa ne fokotuʻu ia mei he pekia, mo ne
hakeakiʻi ia; koeʻuhi ke ʻi he ʻOtua ʻa hoʻomou tui mo e
ʻamanaki lelei. **22** Ko e meʻa ʻi hoʻomou fakamaʻa homou
laumālie, ʻi he Laumālie, ʻi hoʻomou talangofua ki he
moʻoni, ki he ʻofa taʻeloi ʻoe kāinga, ke mou feʻofaʻaki
ʻaki ʻae loto maʻa mo fakamātoato: **23** He kuo mou
fanauʻi foʻou, kae ʻikai ʻaki ʻae tenga ʻe ʻauha, ka ko ia ʻe
taʻefaʻaʻauha, ko e folofola ʻae ʻOtua, ʻaia ʻoku moʻui pea
tolonga ʻo taʻengata. **(aiōn g165)** **24** "He ʻoku hangē ko e
mohuku ʻae kakano kotoa pē, pea ko e nāunau kotoa pē
ʻoe tangata ʻoku tatau mo e fisiʻi mohuku. ʻOku mae ʻae
mohuku, pea ko hono fisi ʻoʻona ʻoku ngangana: **25** Ka
ʻoku tolonga ʻo taʻengata ʻae folofola ʻae ʻEiki." Pea ko e
folofola eni ʻaia ʻoku malangaʻaki ʻi he ongoongolelei
kiate kimoutolu. **(aiōn g165)**

2 Ko ia ke liʻaki ʻae fai kovi kotoa pē, mo e kākā
kotoa pē, mo e mālualoi, mo e meheka, pea mo e
feleakoviʻaki kotoa pē, **2** Pea mou holi lahi, ʻo hangē
ko e fānau toki fāʻeleʻi, ki he huʻahuhu taʻekākā ʻoe
folofola, koeʻuhi ke mou tupu ai: **3** He kuo mou kamata
ʻoku ʻaloʻofa ʻae ʻEiki. **4** ʻAia ʻoku mou haʻu ki ai, ko e
maka moʻui, kuo siʻaki moʻoni ʻe he kakai, ka kuo fili
ʻe he ʻOtua, pea ʻoku mahuʻinga, **5** Ko kimoutolu foki,
ʻoku hangē ko e ngaahi maka moʻui kuo langa hake, ko
e fale fakalaumālie, ko e kau taulaʻeiki māʻoniʻoni, ke
ʻohake ʻae ngaahi feilaulau fakalaumālie, ʻoku ʻaonga ki
he ʻOtua ʻia Sisu Kalaisi. **6** Ko ia ʻoku tuʻu ai foki ia ʻi
he tohi, "ʻVakai, ʻoku ou ʻai ʻi Saione ʻae fungani maka
tuliki, kuo fili, pea mahuʻinga: pea ko ia ʻe tui kiate ia, ʻe
ʻikai mā ia." **7** Ko ia, ʻoku mahuʻinga ia kiate kimoutolu
ʻoku tui: ka kiate kinautolu ʻoku taʻetui, "ko e maka
naʻe liʻaki ʻe he kau tufunga, ko ia ia kuo ngaohi ko e
fungani [maka]ʻoe tuliki, **8** Pea ko e maka tūkiaʻanga
mo e maka fakaʻita kiate kinautolu ʻoku taʻetui ki he
folofola, pea tūkia: ʻaia foki naʻe tuʻutuʻuni ʻakinautolu
ki ai." **9** Ka ko e kakai kuo fili ʻakimoutolu, ko e kau
taulaʻeiki fakaʻeiʻeiki, ko e kakai māʻoniʻoni, ko e kakai
kuo fakatau; koeʻuhi ke mou fakahā ʻae ʻulungāanga lelei
ʻo ia naʻa ne ui mai ʻakimoutolu mei he poʻuli ki heʻene
maama lahi: **10** ʻAkimoutolu naʻe ʻikai ko ha kakai ʻi
muʻa, ka ko eni ko e kakai ʻae ʻOtua: naʻe ʻikai ke ʻilo
ʻae ʻaloʻofa, ka ko eni kuo ʻilo ʻae ʻaloʻofa. **11** ʻOku ou
kole atu, ʻe kāinga ʻofeina, ke mou hangē ko e kau muli
mo e ʻāunofo, ke taʻofi ʻakimoutolu mei he ngaahi holi
fakakakano, ʻaia ʻoku tauʻi ʻae laumālie; **12** Pea fai ke
lelei hoʻomou moʻui ʻi he ʻao ʻoe kakai Senitaile: koeʻuhi,
ʻi ha meʻa ʻoku nau lauʻikovi ai ʻakimoutolu ʻo hangē ko e
kau fai kovi, ke nau mamata ki hoʻomou ngaahi ngāue
lelei, pea fakamālō ai ki he ʻOtua ʻi he ʻaho ʻoe ʻaʻahi.
13 Fakavaivai ʻakimoutolu ki he tuʻutuʻuni kotoa pē ʻae
tangata koeʻuhi ko e ʻEiki: pe ki he tuʻi, ʻaia ʻoku lahi taha
pe; **14** Pe ki he kau pule, ʻakinautolu kuo ne fakanofo
koeʻuhi ke tautea ʻae kau fai kovi, ka ke fakamālō kiate
kinautolu ʻoku fai lelei. **15** He ʻoku pehē ʻae finangalo ʻoe
ʻOtua, ke mou fakanoaʻi ʻaki ʻae fai lelei ʻae faʻa launoa ʻae
kakai vale: **16** ʻO taau mo e tauʻatāina, kaeʻoua naʻa maʻu
ʻae tauʻatāina ke hangē ko e ʻufiʻufi ʻoe angahala, ka mou
hangē ko e kau tamaioʻeiki ʻae ʻOtua. **17** Fakaʻapaʻapa ki
he kakai kotoa pē. ʻOfa ki he kāinga lotu. Manavahē ki
he ʻOtua. Fakaʻapaʻapa ki he tuʻi. **18** ʻAe kau tamaioʻeiki,
mou fakavaivai ki hoʻomou ngaahi ʻeiki ʻi he manavahē
19 He ko e meʻa ʻaonga eni, ʻo kapau ʻe kātaki ʻe ha
taha ʻae mamahi mo e tautea taʻetotonu, ko ʻene loto

[lelei]ki he ʻOtua. **20** He ko e hā hono lelei, ʻoka tautea
ʻakimoutolu ʻi hoʻomou fai kovi, pea ʻoku mou faʻa kātaki
ia? Ka ʻoka mou ka mamahiʻia ʻi hoʻomou fai lelei, pea
faʻa kātaki, ʻoku lelei ia ki he ʻOtua. **21** He ko e meʻa ia
kuo uiuiʻi ʻakimoutolu ki ai: he naʻe mamahi ʻa Kalaisi
maʻamoutolu, pea kuo ne tuku mai ha faʻifaʻitakiʻanga
kiate kimoutolu, ke mou topuvaʻe taha mo ia: **22** ʻAia
naʻe ʻikai ke ne fai ha angahala, pea naʻe ʻikai ʻilo ha kākā
ʻi hono fofonga. **23** ʻAia naʻe ʻikai ke toe manuki ʻi hono
manukia ia; ʻi heʻene mamahi, naʻe ʻikai te ne fakamana;
ka naʻa ne tuku ia kiate ia ʻoku fakamaau māʻoniʻoni: **24**
ʻAia naʻa ne fua tokotaha pe ʻi hono sino ʻoʻona ʻetau
ngaahi hia ki he ʻakau, koeʻuhi ʻi he ʻetau tauʻatāina mei
he angahala, ke tau moʻui ki he māʻoniʻoni: pea ko e
meʻa ʻi hono ngaahi ta kuo ko mou moʻui. **25** He naʻa
mou tatau mo e fanga sipi ʻalu hēhē pe; ka kuo mou foki
mai eni ki he Tauhi mo e Leʻohi ʻo homou laumālie.

3 Ko kimoutolu ʻae kau fefine foki, mou fakavaivai
ki homou husepāniti ʻomoutolu; koeʻuhi ka ai ha
niʻihi ʻe ʻikai talangofua ki he folofola, ke liliu mai
ʻakinautolu foki ʻe he anga ʻoe moʻui ʻae kau fefine, ʻo
taʻekau ʻae folofola; **2** ʻI heʻenau mamata ki hoʻomou
moʻui angamaʻa [fakataha]mo e manavahē. **3** Pea
ko honau teunga ke ʻoua naʻa ʻituʻa pe, ʻi he fi ʻoe
louʻulu, mo e ai ʻoe koula, mo e ai ʻoe ngaahi kofu; **4**
Ka [ke teunga]ʻae tangata fufū ʻoe loto ʻaki ʻae meʻa
taʻeʻauha, ʻaia ko e loto angavaivai mo angamalū, pea
ʻoku maʻongoʻonga lahi ʻaupito ia ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua. **5**
He naʻe pehē foki ʻae teunga ʻaki ʻakinautolu ʻe he kau
fefine māʻoniʻoni ʻi muʻa, naʻa nau falala ki he ʻOtua, ʻo
fakavaivaiʻi ʻakinautolu ki honau husepāniti ʻonautolu:
6 ʻO hangē naʻe talangofua ʻa Sela kia ʻEpalahame, ʻo
ne ui ia ʻeiki: ko e fānau ʻaʻana ʻakimoutolu, lolotonga
hoʻomou fai lelei, mo taʻemanavahē ʻi he manavahē kovi.
7 Ko kimoutolu foki ʻae kau tangata, ke mou nonofo mo
[kinautolu]ʻo fakatatau ki he ʻilo, ʻo fakaʻapaʻapa ki he
uaifi, ʻo taau mo e ipu vaivai, pea ke hangē ko e kaunga
hoko mo ia ki he ʻofa fakamoʻui; pea koeʻuhi ke ʻoua naʻa
taʻofia hoʻomou ngaahi lotu. **8** Pea ko hono fakaʻosi,
ke mou uouangataha pe, pea femanavaʻofaʻaki kiate
kimoutolu, mou ʻofa fakakāinga, mou loto ongongofua,
pea angalelei: **9** ʻO ʻikai totongi ʻae kovi ʻaki ʻae kovi, pe
ko e lea kovi ʻaki ʻae lea kovi: kae kehe ke tāpuaki; he
ʻoku mou ʻilo kuo ui ʻakimoutolu ki ai, koeʻuhi ke mou
maʻu ʻae tāpuaki. **10** He ko ia, "ʻOku loto ke ʻofa ki he
moʻui, pea ke mamata ki he ngaahi ʻaho lelei, ke taʻofi ʻe
ia hono ʻelelo mei he kovi, mo hono loungutu ke ʻoua
naʻa lea ʻaki ʻae kākā: **11** Ke afe ia mei he kovi, kae fai
lelei ke kumi ʻe ia ʻae melino, pea tuli ki ai. **12** He ʻoku ʻi
he kakai māʻoniʻoni ʻae fofonga ʻoe ʻEiki, pea ʻoku ongo
kiate ia ʻenau ngaahi lotu: ka ʻoku houhau ʻae fofonga
ʻoe ʻEiki kiate kinautolu ʻoku fai kovi." **13** Pea ko hai ia
te ne fai ha kovi kiate kimoutolu, ʻo kamou ka faʻifaʻitaki
kiate kinautolu ʻoku lelei? **14** Pea kapau ʻe mamahi
ʻakimoutolu koeʻuhi ko e māʻoniʻoni, ʻoku mou monūʻia:
pea ʻoua ʻe manavahē ki heʻenau fakamanavahē, pea ʻoua
ʻe puputuʻu; **15** Kae fakaʻapaʻapa ki he ʻEiki ko e ʻOtua ʻi
homou loto: pea mou nofo teu pe ke talia ʻi he angavaivai
mo e manavahē ʻae tangata kotoa pē ʻe ʻekea ʻakimoutolu
ki hono ʻuhinga ʻoe ʻamanaki lelei ʻoku ʻiate kimoutolu:
16 ʻO maʻu ʻae ʻatamai lelei; koeʻuhi, ʻi heʻenau lauʻikovi
ʻakimoutolu, ʻo hangē ko e kau faikovi, ke mā ʻakinautolu
ʻoku nau lohiakiʻi ʻa hoʻomou moʻui lelei ʻia Kalaisi. **17**
He ʻoku lelei lahi, ʻo kapau ko e finangalo ʻoe ʻOtua ke
pehē, ke mou mamahiʻia koeʻuhi ko e fai lelei, kaeʻoua
ʻi he fai kovi **18** He naʻe mamahi foki ʻo tuʻo taha pe
ʻa Kalaisi koeʻuhi ko e ngaahi angahala, ko e angatonu
mā ʻae taʻeangatonu, koeʻuhi ke ne ʻomi ʻakitautolu
ki he ʻOtua, kuo fakapoongi ia ʻi he sino, kae fakaake
ʻe he Laumālie: **19** ʻAia naʻe ʻalu ai ia ʻo ne malanga
ki he ngaahi laumālie ʻoku ʻi he fale fakapōpula; **20**
ʻAkinautolu naʻe talangataʻa ʻi muʻa ʻi he tatali mo e faʻa
kātaki ʻae ʻOtua ʻi he ngaahi ʻaho ʻo Noa, lolotonga ʻae
teuteu ʻae vaka, ʻaia naʻe fakamoʻui ai ʻa e tokosiʻi i he
vai, ko e toko valu pē. **21** Pea ko hono tatau moʻoni, ʻaia
ko e papitaiso, ʻoku ne fakamoʻui eni ʻakitautolu, (ʻikai
ko e siʻaki ʻoe ʻuli ʻoe kakano, ka ko e fakamoʻoni ʻoe
ʻatamai lelei ki he ʻOtua,) ʻi he toetuʻu ʻa Sisu Kalaisi:
22 ʻAia kuo ʻalu ki loto langi, pea ʻoku ne ʻi he nima
toʻomataʻu ʻoe ʻOtua; kuo fakamoʻulaloa kiate ia ʻae kau
ʻāngelo mo e ngaahi pule mo e ngaahi mālohi.

4 Pea ko e meʻa ʻi he mamahi ʻa Kalaisi ʻi he sino koeʻuhi
ko kitautolu, ke teuteu ʻakimoutolu foki ʻaki ʻae loto
pe ko ia: he ko ia kuo mamahi ʻi he sino, kuo tuku ʻe ia
ʻae angahala; **2** Koeʻuhi ke ʻoua naʻa moʻui ia ʻi hono toe
ʻoe ngaahi ʻaho ʻi he sino ki he holi ʻoe tangata, ka ki he
finangalo ʻoe ʻOtua. **3** He kuo lahi kiate kitautolu ʻae
kuonga kuo hili ange ʻo ʻetau moʻui ke fai ai ʻae loto ʻoe
kakai Senitaile, ʻaia naʻa tau aʻeva ai ʻi he anga fakalielia,
mo e ngaahi holi kovi, mo e inu lahi ʻi he uaine, ʻi he
ngaahi kātoanga kai, mo e ngaahi kātoanga inu uaine,
mo e fakalielia ʻoe tauhi tamapua: **4** ʻAia ʻoku nau ofo ʻi
he ʻikai te mou [kei]feleleʻi ki he maveuveu lahi faufau
ko ia, ʻonau lauʻikovi [ʻakimoutolu]: **5** ʻAkinautolu ʻe
fakamatala kiate ia ʻoku teu ke ne fakamaauʻi ʻae moʻui
mo e mate. **6** He ko e meʻa ko eni naʻe malangaʻaki ai ʻae
ongoongolelei kiate kinautolu foki kuo mate, koeʻuhi ke
fakamaau ʻakinautolu ʻi he kakano, ʻo fakatatau ki he
tangata, kae moʻui ʻo fakatatau ki he ʻOtua ʻi he laumālie.
7 Ka kuo ofi ʻae ngataʻanga ʻoe meʻa kotoa pē: ko ia
mou fai fakapotopoto, mo leʻo ke lotu. **8** Pea sino ʻoe
meʻa ke mou maʻu ʻae ʻofa vela ʻiate kimoutolu: he ʻoku
ʻufiʻufi ʻe he ʻofa ʻae ngaahi angahala lahi **9** Pea fai ʻae
fefoakiʻaki ʻekimoutolu kiate kimoutolu ʻo taʻelāunga. **10**
Pea hangē kuo maʻu taki taha ʻae foaki, ke pehē hono
fengāueʻaki ia ʻiate kimoutolu, ʻo taau mo e kau tauhi
lelei ʻoe ʻofa lahi ʻae ʻOtua. **11** Kapau ʻoku lea ʻe ha taha,
ke fakatatau ia mo e folofola ʻae ʻOtua; kapau ʻoku tauhi
ʻe ha taha, ke tatau ia mo e mafai ko ia ʻoku foaki ʻe
he ʻOtua: koeʻuhi ke ongoongolelei ʻae ʻOtua ʻi he meʻa
kotoa pē ʻia Sisu Kalaisi, ke ʻiate ia ʻae fakafetaʻi mo e
pule ʻo taʻengata pea taʻengata. ʻEmeni. **(aiōn g165)** **12** ʻE
kāinga, ʻoua te mou ofo ʻi he ʻahiʻahi vela ʻaia ʻe ʻahiʻahi
ʻaki ʻakimoutolu, ʻo hangē kuo hoko ha meʻa foʻou kiate
kimoutolu: **13** Kae fiefia, ko e meʻa ʻi hoʻomou kau ʻi he
ngaahi mamahi ʻa Kalaisi; koeʻuhi ʻoka fakahā mai hono
nāunau, te mou fiefia foki ʻaki ʻae fiefia lahi ʻaupito. **14**
Kapau ʻoku manukia ʻakimoutolu koeʻuhi ko e huafa ʻo
Kalaisi, ʻoku mou monūʻia; he ʻoku nofo kiate kimoutolu
ʻae Laumālie ʻoe ongoongolelei mo e ʻOtua: ʻoku lauʻikovi
ia ʻekinautolu, kae ongoongolelei ia ʻiate kimoutolu. **15**
Kaeʻoua naʻa ʻiloange ʻoku tautea hamou taha koeʻuhi ko

e fakapō, pe ko e kaiha'a, pe ko e fai kovi, pe koe'uhi ko
e kaunoa 'i he me'a 'ae kakai kehe. **16** Ka 'oka [tautea
ha taha]koe'uhi ko 'ene anga fakaKalisitiane, ke 'oua
na'a mā ai ia; kae tuku mu'a 'ae fakaongoongolelei
ki he 'Otua koe'uhi ko ia. **17** He ko e kuonga eni ke
fuofua fai 'ae tautea ki he fale 'oe 'Otua: pea ka kamata
kiate kitautolu, pea 'e fēfē 'ae ngata'anga 'okinautolu
'oku 'ikai talangofua ki he ongoongolelei 'oe 'Otua? **18**
"Pea kapau kuo meimei 'ikai hao 'ae mā'oni'oni, 'e hā
ki fē 'ae ta'elotu mo e angahala?" **19** Ko ia ke 'ilonga
'akinautolu 'oku mamahi 'o taau mo e finangalo 'oe
'Otua, ke tukupau honau laumālie 'i he fai lelei, 'o hangē
ki he Tupu'i 'Otua 'oku fai angatonu.

5 Ko au ko e motu'a, pea ko e fakamo'oni ki he ngaahi
mamahi 'a Kalaisi, pea teu kau foki 'i he nāunau 'e
fakahā, 'oku ou enginaki atu ki he kau mātu'a 'oku 'iate
kimoutolu: **2** Fafanga 'ae fanga sipi 'ae 'Otua 'oku 'iate
kimoutolu, 'o le'ohi ia, 'ikai 'i he fakapāpākū, ka 'i he
loto fiefai pe; 'ikai koe'uhi ko e koloa 'uli, kae 'i he loto
manavakavakava; **3** Pea 'ikai hangē ko e kau pule ki he
nofo'anga, ka ko e fa'ifa'itaki'anga ki he fanga sipi. **4**
Pea ka hā mai 'ae Tauhi lahi, 'e ma'u ai 'ekimoutolu
'ae pale 'oe nāunau 'e 'ikai mae. **5** Pea ko kimoutolu
foki, ko e kau talavou, fakavaivai'i 'akimoutolu ki he
mātu'a. 'Io, ke fefaka'ai'ai'aki 'akimoutolu kotoa pē kiate
kimoutolu, pea kofu'aki 'ae angavaivai: "He 'oku teke'i 'e
he 'Otua 'ae fielahi, ka 'oku ne foaki 'ae 'alo'ofa ki he
angavaivai." **6** Ko ia ke fakavaivai 'akimoutolu 'i he lalo
nima māfimafi 'oe 'Otua, ka ne hakeaki'i 'akimoutolu
'i he 'aho totonu: **7** 'O tuku ho'omou tokanga kotoa
pē kiate ia; he 'oku ne kau kiate kimoutolu. **8** Le'o,
pea fa'a vakai; koe'uhi ko homou fili ko e tēvolo, 'oku
'alu fano, 'o hangē ha laione ngungulu, 'o ne kumi
pe ko hai ne fa'apuku hake: **9** 'Aia mou teke'i atu 'o
mālohi 'i he tui, 'o 'ilo ko e ngaahi mamahi pehē 'oku
kātaki 'e homou kāinga 'oku 'i māmani. **10** Ka ko e
'Otua 'oe 'alo'ofa kotoa pē, kuo ne uiui'i 'akitautolu ki
hono nāunau ta'engata 'ia Kalaisi Sisu, 'oka hili ho'omou
kātaki si'i pe, ke fakahaohaoa, mo fakatu'uma'u, mo
fakamālohi, mo fokotu'uma'u 'akimoutolu. **(aiōnios g166)**
11 Ke 'iate ia 'ae ongoongolelei mo e pule 'o ta'engata
pea ta'engata. 'Emeni. **(aiōn g165)** **12** Kuo u tohi si'i kiate
kimoutolu 'ia Silivenusi, 'aia ('oku ou pehē) ko e kāinga
angatonu, ke enginaki mo fakahā ko e 'alo'ofa mo'oni
eni 'ae 'Otua, 'aia 'oku mou tu'u ai. **13** Ko e [siasi]'oku
'i Papilone, kuo fili fakataha mo kimoutolu, 'oku 'ofa
atu kiate kimoutolu; pea 'oku pehē mo Ma'ake ko hoku
foha. **14** Mou fetoutou 'uma 'aki 'ae fekita 'oe 'ofa. Ke
'iate kimoutolu kotoa pē 'oku 'ia Kalaisi Sisu 'ae melino.
'Emeni.

2 Pita

1 Ko au Saimone Pita, ko e tamaioʻeiki mo e ʻaposetolo ʻo
Sisu Kalaisi, kiate kinautolu kuo lavaʻi mo kimautolu
ʻae tui mahuʻinga ko ia ʻi he māʻoniʻoni ʻo hotau ʻOtua
mo e Fakamoʻui ko Sisu Kalaisi: **2** Ke tupulekina kiate
kimoutolu ʻae ʻaloʻofa mo e monūʻia ʻi he ʻilo ʻoe ʻOtua,
pea mo Sisu ko hotau ʻEiki, **3** ʻO fakatatau ki he foaki
kiate kitautolu ʻe heʻene mālohi fakaʻotua ʻae ngaahi
meʻa kotoa pē ki he moʻui mo e angafakaʻotua, ʻi he ʻilo
kiate ia kuo ne uiuiʻi ʻakitautolu ki he hakeʻaki mo e
māʻoniʻoni: **4** ʻAia kuo foaki ai kiate kitautolu ʻae ngaahi
talaʻofa ʻoku lahi ʻaupito mo mahuʻinga: koeʻuhi ke mou
kau ai ʻi he anga ʻae ʻOtua, ʻi hoʻomou hao mei he kovi
ʻoku ʻi māmani ʻi he holi kovi. **5** Pea koeʻuhi ko ia, ke
mou mātuʻaki fai lahi, ʻo taki hake hoʻomou tui ki he
lototoʻa; pea ki he lototoʻa ʻae ʻilo; **6** Pea ki he ʻilo ʻae faʻa
taʻofi; pea ki he faʻa taʻofi ʻae faʻa kātaki; pea ki he faʻa
kātaki ʻae angafakaʻotua; **7** Pea ki he angafakaʻotua ʻae
angalelei fakakāinga; pea ki he angalelei fakakāinga ʻae
ʻofa. **8** He kapau ʻoku nofoʻia ʻakimoutolu ʻe he ngaahi
meʻa ni, mo tupulekina, ʻe ʻikai ai te mou fakapikopiko
pe taʻefua ʻi he ʻilo ki hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **9** Ka ko
ia ʻoku masiva ʻi he ngaahi meʻa ni ʻoku kui ia, pea ʻoku
ʻikai faʻa mamata mamaʻo atu, pea kuo ngalo ʻiate ia
hono fakamaʻa mei heʻene muʻaki angahala. **10** Ko ia, ʻe
kāinga, ke ʻāsili ai hoʻomou fai feinga ke fakatuʻumaʻu
homou ui mo homou fili: he kapau te mou fai ʻae ngaahi
meʻa ni, ʻe ʻikai ʻaupito te mou hinga: **11** He ko ia ʻe
tuku ai kiate kimoutolu ʻo lahi ʻaupito ʻae hūʻanga ki
he puleʻanga taʻengata ʻo hotau ʻEiki mo e Fakamoʻui
ko Sisu Kalaisi. **(aiōnios g166)** **12** Ko ia ʻe ʻikai tuku ʻeku
fakamanatuʻi maʻuaipē ʻakimoutolu ʻi he ngaahi meʻa
ni, ka ʻoku mou ʻiloʻi ia, pea ʻoku mou tuʻumaʻu ʻi he
moʻoni ni. **13** Ka ʻoku ou pehē, ʻoku totonu, ʻi heʻeku
kei ʻi he fale fehikitaki ni, ke langaki mo fakamanatuʻi
ʻakimoutolu; **14** ʻI heʻeku ʻilo, ʻe toe siʻi pea te u tukuange
hoku fale fehikitaki, ʻo hangē ko e fakahā mai kiate au ʻe
hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi. **15** Ka te u fai tōtōaki, koeʻuhi,
ka hili ʻeku mate, kemou faʻa manatu maʻuaipē ki he
ngaahi meʻa ni. **16** He naʻe ʻikai temau angimui ki he
ngaahi talatupuʻa naʻe fakatupu ʻe he poto fakakākā,
ʻi he ʻemau fakaʻilo kiate kimoutolu ʻae mālohi mo e
hoko mai ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi, ka ko e kau
mamata ʻakimautolu ki hono nāunau. **17** He naʻe maʻu
ʻe ia ʻae ongoongolelei mo e nāunau mei he ʻOtua ko
e Tamai, ʻi he hoko mai kiate ia ʻae leʻo ko ia mei he
nāunau lelei lahi ʻaupito, "Ko hoku ʻAlo ʻofaʻanga eni,
ʻaia ʻoku ou fiemālie lahi ai." **18** Pea ko e leʻo ni naʻe
haʻu mei he langi naʻa mau ongoʻi, ʻi heʻemau fakataha
mo ia ʻi he moʻunga tapu. **19** Pea ʻoku tau maʻu foki ʻae
lea moʻoni lahi ʻoe kikite; ʻaia ko hoʻomou fai lelei ʻa
hoʻomou tokanga ki ai, ʻo hangē ha maama ʻoku ulo ʻi he
potu fakapoʻuli, kaeʻoua ke mafoa ʻae ata, pea hopo hake
ʻae fetuʻuʻaho ʻi homou loto: **20** ʻO tomuʻa ʻilo ʻa eni,
ʻoku ʻikai ha kikite ʻi he tohitapu ʻoku tupu meiate ia
pe ʻa hono ʻuhinga. **21** He ko e kikite ʻi muʻa naʻe ʻikai
tupu mei he faʻiteliha ʻae tangata: ka naʻe lea ʻae kau
tangata māʻoniʻoni ʻoe ʻOtua ʻi hono ueʻi ʻakinautolu ʻe
he Laumālie Māʻoniʻoni.

2 Ka naʻe ai foki ʻae kau palōfita loi ʻi he kakai, ʻo hangē
ʻe ʻiate kimoutolu ʻae kau akonaki loi, ʻakinautolu
ʻe ʻomi fakafufū ʻae ngaahi hē fakamalaʻia, ʻo fakafisiʻi
ʻae ʻEiki naʻa ne fakatauʻakinautolu, ʻo ʻomi ai kiate
kinautolu ʻae fakaʻauha fakatoʻotoʻo. **2** Pea ʻe muimui
ʻae tokolahi ki honau hala fakamalaʻia; pea ko e meʻa
ʻiate kinautolu ʻe lauʻikoviʻi ai ʻae hala ʻoe moʻoni. **3**
Pea ko e meʻa ʻi he manumanu tenau meʻa fakatauʻaki
ʻakimoutolu ʻi he ngaahi lea kākā: ko honau tautea kuo
tala fuoloa ʻoku ʻikai fakatuai, pea ko ʻenau malaʻia ʻoku
ʻikai tulemohe. **4** He kapau naʻe ʻikai mamae ʻae ʻOtua ki
he kau ʻāngelo naʻe angahala, ka naʻe lī hifo ʻakinautolu
ki heli, ʻo tuku ki he ngaahi haʻihaʻi ʻoe fakapoʻuli, ke
tatali ki he fakamaau; **(Tartaroō g5020)** **5** Pea naʻe ʻikai
te ne mamae ki he maama motuʻa, ka naʻe fakamoʻui
ʻa Noa, ʻaia naʻa ne malangaʻaki ʻae māʻoniʻoni, mo e
toko fitu, ʻo ne ʻomi ʻae lōmaki ki he maama ʻoe kakai
angahala; **6** ʻO ne tuku ʻae ongo kolo ko Sotoma mo
Komola ki he fakaʻauha, ʻo ne liliu ia ko e efuefu, pea ne
ngaohi ia ko e fakaʻilonga kiate kinautolu ʻe moʻui fai
angahala ki mui; **7** ʻO ne fakamoʻui ʻa Lote angatonu,
ʻaia naʻe mamahi ʻi he ʻulungāanga fakalielia ʻae kau
angahala: **8** (He naʻe nofo ʻae tangata māʻoniʻoni ko
ia ʻiate kinautolu, pea ʻi heʻene mamata mo fanongo,
naʻe fakamamahi ʻa hono laumālie māʻoniʻoni, ʻi he ʻaho
kotoa pē, ʻaki ʻenau ngaahi faianga taʻetotonu;) **9** ʻOku
ʻilo ʻe he ʻEiki ke fakamoʻui ʻae kakai angafakaʻotua mei
he ngaahi ʻahiʻahi, pea ke tuku ʻae taʻeangatonu ki he
ʻaho ʻoe fakamaau ke tautea: **10** Ka ʻe lahi kiate kinautolu
ʻoku ʻaʻeva ʻo fakatatau ki he kakano ʻi he holi fakalielia,
pea nau manukiʻi ʻae pule. Ko e kau angamālohi, mo e
kau angafefeka, ʻoku ʻikai te nau manavahē ke lauʻikovi
ʻae kau pule. **11** Ka ko e kau ʻāngelo, ʻoku nau lahi
hake ʻi he mālohi mo e mafai, ʻoku ʻikai te nau lauʻikovi
ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻoe ʻEiki. **12** Ka ko kinautolu ni
ʻoku fakakakano, ʻo hangē ko e fanga manu taʻeloto,
kuo ngaohi ke moʻua mo fakaʻauha, ʻoku nau lea kovi
ki he ngaahi meʻa ʻoku ʻikai te nau ʻiloʻi; pea ʻe ʻauha
ʻaupito ʻakinautolu ʻi heʻenau kovi ʻanautolu; **13** Pea
te nau maʻu ʻae totongi ʻoe taʻemāʻoniʻoni; ʻakinautolu
ʻoku pehē ko e meʻa mālie ke fai kovi ʻoku kei ʻaho. Ko
e ngaahi ʻila mo e ngaahi mele [ʻakinautolu], ʻoku nau
vaʻinga ʻaki ʻa honau kākaaʻi lolotonga ʻenau kātoanga
pe mo kimoutolu; **14** Ko honau mata ʻoku fonu ʻi he tono
fefine, pea ʻoku ʻikai faʻa tuku ʻae angahala; ʻoku nau
tauhele ʻae kau laumālie taʻemaau: ʻoku ʻiate kinautolu
ʻae loto kuo poto ʻi he ngaahi ngāue manumanu; ko e
fānau malaʻia: **15** Kuo nau siʻaki ʻae hala totonu, pea ʻalu
hēhē, ʻo muimui ʻi he hala ʻo Pelami ko e foha ʻo Posoa,
ʻaia naʻa ne manako ki he totongi ʻoe taʻemāʻoniʻoni:
16 Ka naʻe valoki ia ʻi heʻene angahala ʻi he lea ʻae ʻasi
noa ʻaki ʻae leʻo ʻoe tangata, ʻo ne taʻofi ki he vale ʻae
palōfita. **17** Ko e ngaahi luo taʻeaihavai ʻakinautolu ni,
ko e ngaahi ʻao ʻoku vilingia ʻe he afā; ʻakinautolu kuo
tuku tolonga ki ai ʻae ʻuliʻuli ʻoe fakapoʻuli taʻengata.
(questioned) **18** Koeʻuhi ʻoka nau ka lea ʻaki ʻae ngaahi
lea fakafuofuolahi ʻoe loi, ʻoku nau tauhele ʻi he ngaahi
holi fakakakano, mo e anga fakalielia, ʻakinautolu naʻe
hao moʻoni meiate kinautolu ʻoku moʻui hēhē pe. **19**
Lolotonga ʻenau fakaʻilo kiate kinautolu ʻae tauʻatāina,
kae ta ʻoku nau pōpula ʻakinautolu ki he fakalielia: he ko
ia kuo ikuna ai ʻae tangata ko ia kuo ne fakapōpula ai.

20 He kapau ko eni, kuo hili ʻenau hao mei he ngaahi
ʻuli ʻo māmani ʻi he ʻiloʻi ʻae ʻEiki mo e Fakamoʻui ko
Sisu Kalaisi, ʻe toe fihituʻu ai, mo ikuna ʻakinautolu,
pea ʻe kovi lahi ʻae ngataʻanga kiate kinautolu ʻi he
kamataʻanga. **21** He ko e meʻa ʻe lelei kiate kinautolu ʻoka
ne ʻikai te nau ʻilo ʻae hala ʻoe māʻoniʻoni, ka ʻi heʻenau
ʻilo ia, pea toe tafoki mei he fekau māʻoniʻoni naʻe tuku
kiate kinautolu. **22** Ka kuo hoko kiate kinautolu ʻo hangē
ko e fakatātā moʻoni, "Kuo toe foki ʻae kulī ki heʻene
lua ʻaʻana;" mo e "Sinamanu naʻe kaukau ki heʻene
fetafokifokiaki ʻi he pelepela."

3 ʻE Kāinga, ʻoku ou tohi eni ʻa hono ua ʻoe tohi ni
kiate kimoutolu, ʻaia ʻoku ou fai ʻi ai ke langaki hake
homou loto maʻa ki he fakamanatu: **2** Koeʻuhi ke mou
manatu ki he ngaahi lea naʻe lea ʻaki ʻi muʻa ʻe he kau
palōfita māʻoniʻoni, pea mo e fekau ʻamautolu ko e kau
ʻaposetolo ʻoe ʻEiki mo e Fakamoʻui: **3** ʻO tomuʻa ʻilo eni,
ʻe haʻu ʻae kau manuki ʻi he ngaahi ʻaho ki mui, ʻo ʻaʻeva
ʻi heʻenau ngaahi holi kovi ʻanautolu, **4** ʻO nau pehē,
"Kofaʻā koā ʻae talaʻofa ki heʻene haʻu? He kuo talu ʻae
mohe ʻae ngaahi tamai, mo e pehē ai pe ʻae meʻa kotoa
pē ʻo hangē pe ʻi hono ʻuluaki fakatupu." **5** He ko honau
loto ke nau vale ʻi he meʻa ni, ko e meʻa ʻi he folofola
ʻae ʻOtua, naʻe ʻi muʻa ʻae ngaahi langi, pea tuʻu mei
he vai pea ʻi he vai ʻa māmani: **6** ʻAia naʻe lōfia ai ʻae
maama ko ia ʻaki ʻae vai, pea ʻauha ia: **7** Ka ko e ngaahi
langi mo e fonua ʻoku tuʻu ni, kuo fokotuʻu ia ʻaki ʻa
[ʻene]folofola pe ko ia, ʻo fakatolonga ki he afi ʻi he ʻaho
fakamaau mo e fakaʻauha ʻoe kakai angahala. **8** Ka ko
eni, ʻe kāinga, ke ʻoua te mou taʻeʻilo ki he meʻa ni ʻe
taha, koeʻuhi ko e ʻaho ʻe taha ʻoku tatau ki he ʻEiki mo
e taʻu ʻe afe, pea ko e taʻu ʻe afe ʻoku tatau mo e ʻaho
pe taha. **9** ʻOku ʻikai fakatuotuai ʻe he ʻEiki ki heʻene
talaʻofa, ʻo hangē ko e lau ʻae niʻihi ko e tuotuai; ka ʻoku
kātaki fuoloa kiate kitautolu, ʻo ʻikai finangalo ke ʻauha
ha tokotaha, ka koeʻuhi ke hoko ʻo fakatomala kotoa pē.
10 Ka ʻe hoko ʻae ʻaho ʻoe ʻEiki ʻo hangē ha kaihaʻa ʻi he
pō; ʻaia ʻe mole ai ʻae ngaahi langi ʻi he longoaʻa lahi,
pea ʻe vela ʻo ʻauha ʻae ngaahi tefitoʻi meʻa, pea ko e
fonua foki mo e ngaahi ngāue ʻoku ʻi ai ʻe vela ʻo ʻosi ia.
11 Ko ia [ʻi heʻene pau pe]ke ʻauha ʻae ngaahi meʻa ni
kotoa pē, ko e hā ʻae anga ʻoku taau mo kimoutolu ʻi
he ʻulungāanga māʻoniʻoni mo e angafakaʻotua; **12** ʻO
ʻamanaki mo holi atu ki he hoko mai ʻoe ʻaho ʻoe ʻOtua,
ʻaia ʻe vela ʻo ʻauha ai ʻae ngaahi langi, pea ʻe vai ʻi he vela
lahi ʻae ngaahi tefitoʻi meʻa? **13** Ka ʻoku tau ʻamanaki
ki he ngaahi langi foʻou mo e fonua foʻou, ʻaia ʻoku
nofo ai ʻae māʻoniʻoni, ʻo fakatatau ki heʻene talaʻofa.
14 Ko ia, ʻe kāinga, ko e meʻa ʻi hoʻomou ʻamanaki ki
he ngaahi meʻa pehē, mou hangahanga fai pe koeʻuhi
ke ʻilo ʻe ia ʻakimoutolu ʻoku mou melino taʻehaʻila, mo
taʻehalaia. **15** Pea lau ʻae kātaki fuoloa ʻa hotau ʻEiki ko e
fakamoʻui; ʻo hangē ko e tohi kiate kimoutolu foki ʻe
hotau kāinga ʻofeina ko Paula, ʻo fakatatau ki he poto
kuo foaki kiate ia; **16** Pea ʻoku pehē foki ʻa ʻene lea ai ki
he ngaahi meʻa ni ʻi heʻene tohi kotoa pē; ʻaia ʻoku ʻi ai
ʻae meʻa niʻihi ʻoku ʻilongataʻa, ʻaia ʻoku fai ʻe he kau
taʻepoto mo lotolotoua ke fakaʻuhinga kehe, ʻo hangē
foki ko e ngaahi tohi kehe, ka nau malaʻia ai. **17** Ko ia, ʻe
kāinga, ko e meʻa ʻi hoʻomou sinaki ʻilo, vakai telia naʻa
takiekina foki ʻakimoutolu ʻe he hē ʻoe kakai fai kovi, pea
mou hinga mei hoʻomou tuʻumaʻu ʻamoutolu. **18** Kae
tupulekina ʻi he ʻofa, pea mo e ʻilo ki hotau ʻEiki mo e
Fakamoʻui ko Sisu Kalaisi. Ke ʻiate ia ni ʻae ongoongolelei
pea taʻengata. ʻEmeni. **(aiōn g165)**

1 Sione

1 Ko ia naʻe ʻi ai talu mei he kamataʻanga, ʻaia naʻa mau ongoʻi, pea mamata ki ai ʻaki homau mata, pea mau vakai pau ki ai, pea ala ki ai homau nima, ki he Folofola ʻoe moʻui; **2** (He naʻe fakahā ʻae moʻui, pea naʻa mau mamata, pea fakamoʻoni, mo fakahā kiate kimoutolu ʻae moʻui taʻengata ko ia, ʻaia naʻe ʻi he Tamai, pea fakahā mai kiate kimautolu;) **(aiōnios g166)** **3** Pea ko ia ia kuo mau mamata mo ongoʻi ʻoku mau fakahā kiate kimoutolu, koeʻuhi ke tau feohi foki mo kimoutolu: pea ko e moʻoni ko ʻemau feohi ʻoku ʻi he Tamai, pea mo hono ʻAlo ko Sisu Kalaisi. **4** Pea ʻoku mau tohi ʻae ngaahi meʻa ni kiate kimoutolu, koeʻuhi ke fonu ai hoʻomou fiefia. **5** Ko eni ia ʻae fekau naʻa mau fanongo meiate ia, mo fakahā kiate kimoutolu, ko e maama ʻae ʻOtua, pea ʻoku ʻikai ʻiate ia ha fakapoʻuli siʻi. **6** Kapau ʻoku tau pehē, ʻoku tau feohi mo ia, kae ʻaʻeva ʻi he fakapoʻuli, ʻoku tau loi, pea ʻikai fai ki he moʻoni: **7** Pea ka tau ka ʻaʻeva ʻi he maama, ʻo hangē ʻoku ʻi he maama ia, ʻoku tau feohi mo ia, pea ko e taʻataʻa ʻo Sisu Kalaisi ko hono ʻAlo ʻoku ne fakamaʻa ʻakitautolu mei he angahala kotoa pē **8** Kapau te tau pehē, ʻoku ʻikai haʻatau angahala, ʻoku tau kākaaʻi ʻakitautolu, pea ʻoku ʻikai ʻiate kitautolu ʻae moʻoni. **9** Kapau te tau vete ʻetau ngaahi angahala, ʻoku moʻoni mo angatonu ia ke fakamolemolea ʻetau ngaahi angahala, mo fakamaʻa ʻakitautolu mei he taʻemāʻoniʻoni kotoa pē. **10** Kapau te tau pehē, naʻe ʻikai te tau angahala, ʻoku tau lohiakiʻi ia, pea ʻoku ʻikai nofoʻia ʻakitautolu ʻe heʻene folofola.

2 ʻA ʻeku fānau ʻofeina, ʻoku ou tohi ʻae ngaahi meʻa ni kiate kimoutolu, ke ʻoua naʻa mou angahala. Pea kapau ʻe angahala ha taha, ʻoku ai hotau fakalelei ki he Tamai, ko Sisu Kalaisi ko e māʻoniʻoni **2** Pea ko e feilaulau totongi ia ʻi heʻetau ngaahi angahala: pea ʻikai ʻatautolu pe, ka koeʻuhi ko māmani kotoa pē. **3** Pea ko eni ʻoku tau ʻilo ai ʻoku tau ʻilo ia, ʻo kapau ʻoku tau fai ʻene ngaahi fekau. **4** Ko ia ʻoku ne pehē, ʻOku ou ʻilo ia, ka ʻoku ʻikai fai ʻene ngaahi fekau, ko e loi ia, pea ʻoku ʻikai ʻiate ia ʻae moʻoni. **5** Ka ko ia ʻoku ne fai ki heʻene folofola, kuo fakahaohaoa moʻoni ʻiate ia ʻae ʻofa ʻae ʻOtua: ko eni ia ʻoku tau ʻilo ai ʻoku tau ʻiate ia. **6** Ko ia ia ʻoku ne pehē, ʻoku nofo ia kiate ia, ʻoku totonu ke ne ʻeveʻeva foki ʻo hangē ko ʻene ʻeveʻeva ʻaʻana. **7** ʻE kāinga, ʻoku ʻikai te u tohi ha fekau foʻou kiate kimoutolu, ka ko e fekau motuʻa, naʻa mou maʻu mei he kamataʻanga. Ko e fekau motuʻa ko e folofola ia, ʻaia kuo mou ongoʻi mei he kamataʻanga. **8** Ko eni foki, ʻoku ou tohi ʻae fekau foʻou kiate kimoutolu, ʻae meʻa ko ia ʻoku moʻoni kiate ia mo kimoutolu: he kuo mole atu ʻae fakapoʻuli, pea ʻoku ulo ni ʻae maama moʻoni. **9** Ko ia ʻoku ne pehē, ʻoku ʻi he maama ia, ka ʻoku fehiʻa ki hono tokoua, ʻoku kei ʻi he poʻuli ia. **10** Ko ia ʻoku ʻofa ki hono tokoua, ʻoku nofo ia ʻi he maama, pea ʻoku ʻikai ʻiate ia ha tūkiaʻanga. **11** Ka ko ia ʻoku fehiʻa ki hono tokoua, ʻoku ʻi he poʻuli ia, pea ʻoku ʻeveʻeva ʻi he poʻuli, ʻo ʻikai ʻilo pe ʻoku ne ʻalu ki fē, he kuo fakakui hono mata ʻe he poʻuli. **12** ʻOku ou tohi kiate kimoutolu, ʻae fānau ʻofeina, koeʻuhi kuo fakamolemolea hoʻomou angahala koeʻuhi ko hono huafa. **13** ʻOku ou tohi kiate kimoutolu, ʻae ngaahi tamai, koeʻuhi kuo mou ʻiloʻi ia ʻoku mei he kamataʻanga. ʻOku ou tohi kiate kimoutolu, ʻae kau talavou, koeʻuhi kuo mou ikuna ʻae tokotaha angakovi. ʻOku ou tohi kiate kimoutolu, ʻae fānau siʻi, koeʻuhi kuo mou ʻiloʻi ʻae Tamai. **14** Kuo u tohi kiate kimoutolu, ʻae ngaahi tamai, koeʻuhi kuo mou ʻiloʻi ia ʻoku mei he kamataʻanga. Kuo u tohi kiate kimoutolu, ʻae kau talavou, koeʻuhi ʻoku mou mālohi, pea ʻoku nofoʻia ʻakimoutolu ʻe he folofola ʻae ʻOtua, pea kuo mou ikuʻi ʻae tokotaha angakovi. **15** ʻOua naʻa ʻofa ki māmani, pe ki he ngaahi meʻa ʻi he māmani. Kapau ʻoku ʻofa ha taha ki māmani, ʻoku ʻikai ʻiate ia ʻae ʻofa ʻae Tamai. **16** He ko e meʻa kotoa pē ʻoku ʻi he māmani, ko e holi ʻoe kakano, pea mo e holi ʻoe mata, mo e laukau ʻoe moʻui, ʻoku ʻikai ʻoe Tamai, ka ʻoku ʻoe māmani ia. **17** Pea ʻoku mole ange ʻa māmani, pea mo e holi ʻo ia: ka ko ia ʻoku ne fai ʻae finangalo ʻoe ʻOtua, ʻoku nofomaʻu ia ʻo taʻengata. **(aiōn g165)** **18** ʻAe fānau siʻi, ko e kuonga fakamui eni: pea hangē ko hoʻomou fanongo ʻe haʻu ʻae Fili ʻo Kalaisi, ʻoku ai ni ʻae ngaahi fili tokolahi ʻo Kalaisi: ko ia ʻoku tau ʻilo ai ko e kuonga fakamui eni, **19** Naʻa nau ʻalu atu meiate kitautolu, ka naʻe ʻikai ke nau ʻotautolu; he ka ne ʻotautolu ʻakinautolu, pehē, kuo nau nofomaʻu mo kitautolu: ka ko e meʻa ia, ke hā ai naʻe ʻikai ʻotautolu ʻakinautolu kotoa pē. **20** Ka kuo mou maʻu ʻae pani mei he tokotaha māʻoniʻoni, pea ʻoku mou ʻiloʻi ʻae meʻa kotoa pē. **21** Kuo ʻikai te u tohi kiate kimoutolu, koeʻuhi ʻoku ʻikai te mou ʻiloʻi ʻae moʻoni, ka koeʻuhi ʻoku mou ʻiloʻi ia, pea ʻoku ʻikai ha loi ʻe tupu ʻi he moʻoni. **22** Ko hai ia ʻoku loi, ka ko ia ʻoku ne fakafisinga ʻoku ʻikai ko e Kalaisi ʻa Sisu? Ko e fili ʻo Kalaisi ia, ʻaia ʻoku ne fakafisinga ʻi he Tamai mo e ʻAlo. **23** Ko ia kotoa pē ʻoku ne fakafisinga ʻi he ʻAlo ʻoku ʻikai ʻiate ia ʻae Tamai. **24** Ko ia, tuku ke nofomaʻu ʻiate kimoutolu ʻaia kuo mou fanongo mei he kamataʻanga. Kapau ʻe nofoʻia ʻakimoutolu ʻe he meʻa kuo mou ongoʻi mei he kamataʻanga, pehē ʻe nofomaʻu foki ʻakimoutolu ʻi he ʻAlo, pea mo e Tamai. **25** Pea ko eni ʻae talaʻofa, ʻaia kuo ne talaʻofa ai kiate kitautolu, ko e moʻui taʻengata. **(aiōnios g166)** **26** Ko e ngaahi meʻa eni kuo u tohi kiate kimoutolu, koeʻuhi ko kinautolu ʻoku kākaaʻi ʻakimoutolu. **27** Ka ʻoku nofoʻia ʻakimoutolu ʻe he pani ʻoku mou maʻu meiate ia, pea ʻoku ʻikai ʻaonga ke akonakiʻi ʻakimoutolu ʻe ha taha: kae hangē ʻoku akonakiʻi ʻakimoutolu ʻe he pani ko ia ʻi he meʻa kotoa pē, pea ʻoku moʻoni ia, pea ʻoku ʻikai ko e loi, ʻio, ʻo hangē ko ʻene akonekina ʻakimoutolu, ke mou nofo pehē kiate ia. **28** Pea ko eni, ʻe fānau ʻofeina, mou nofo pe kiate ia; koeʻuhi, ʻoka hā mai ia, ketau maʻu ai ʻae mālohi, pea ʻikai mā ʻi hono ʻao, ʻi heʻene hāʻele mai. **29** Kapau ʻoku mou ʻilo ʻoku māʻoniʻoni ia, ʻoku mou ʻilo foki, ko ia kotoa pē ʻoku ne fai māʻoniʻoni, kuo fanauʻi ia ʻiate ia.

3 Vakai ki hono anga ʻoe ʻofa kuo foaki mai ʻe he Tamai kiate kitautolu, koeʻuhi ʻi he ui ʻakitautolu ko e fānau ʻae ʻOtua: ko ia ʻoku ʻikai ʻiloa ai ʻakitautolu ʻe māmani, koeʻuhi naʻe ʻikai ke ne ʻilo ia. **2** ʻE kāinga ʻofeina, ko eni ko e fānau ʻae ʻOtua ʻakitautolu, pea ʻoku teʻeki ai hā mai pe te tau hoko ko e hā: ka ʻoku tau ʻilo, ʻoka hā mai ia, te tau tatau pe mo ia; he te tau mamata totonu kiate ia. **3** Pea ko ia kotoa pē ʻoku ne maʻu ʻae ʻamanaki lelei ni ʻiate ia, ʻoku ne fakamaʻa ia, ʻo hangē ko e maʻa ʻaʻana. **4** Ko ia kotoa pē ʻoku ne fai angahala, ʻoku ne maumauʻi

foki ʻae fono: he ko e angahala, ko e maumau ʻoe fono. **5** Pea ʻoku mou ʻilo, naʻe fakahā ia ke ne ʻave ʻetau ngaahi angahala: pea ʻoku ʻikai ʻiate ia ha angahala. **6** Ko ia ia ʻoku nofomaʻu kiate ia, ʻoku ʻikai fai angahala ia: ko ia kotoa pē ʻoku fai angahala, ʻoku ʻikai mamata ia kiate ia, pe ʻiloʻi ia. **7** ʻE fānau ʻofeina, ke ʻoua naʻa kākaaʻi ʻakimoutolu ʻe ha taha: ko ia ʻoku ne fai māʻoniʻoni, ko e māʻoniʻoni ia, ʻo hangē ko e māʻoniʻoni ʻaʻana. **8** Ko ia ʻoku ne fai angahala, ʻoku ʻoe tēvolo ia; he naʻe angahala ʻae tēvolo talu mei he kamataʻanga. Ka ko e meʻa eni naʻe fakahā ai ʻae ʻAlo ʻoe ʻOtua, koeʻuhi ke ne fakaʻauha ʻae ngaahi ngāue ʻae tēvolo. **9** Ko ia kotoa pē kuo fanauʻi mei he ʻOtua, ʻoku ʻikai fai angahala ia; he ʻoku maʻu ʻiate ia ʻene tenga: pea ʻoku ʻikai ke faʻa angahala, koeʻuhi kuo fanauʻi ia mei he ʻOtua. **10** Ko e meʻa ni ʻoku hā ai ʻae fānau ʻae ʻOtua, pea mo e fānau ʻae tēvolo: ko ia kotoa pē ʻoku ʻikai fai māʻoniʻoni, pea mo ia ʻoku ʻikai ʻofa ki hono tokoua, ʻoku ʻikai ʻoe ʻOtua ia. **11** He ko eni ʻae fekau kuo mou fanongo ki ai talu mei he kamataʻanga, ke tau feʻofaʻaki kiate kitautolu. **12** ʻIkai ke hangē ko Keini, naʻe ʻoe tokotaha kovi, pea naʻa ne tāmateʻi hono tokoua. Pea ko e hā naʻa ne tāmateʻi ai ia? Ka koeʻuhi naʻe kovi ʻene ngaahi ngāue ʻaʻana, pea māʻoniʻoni ʻae ngaahi ngāue ʻa hono tokoua. **13** ʻE hoku kāinga, ʻoua ʻe ofo, ʻo kapau ʻe fehiʻa ʻa māmani kiate kimoutolu. **14** ʻOku tau ʻilo kuo tau hao mei he mate ki he moʻui, ko e meʻa ʻi heʻetau ʻofa ki he kāinga. Ko ia ʻoku ʻikai ʻofa ki hono tokoua, ʻoku nofo pe ia ʻi he mate, **15** Ko ia kotoa pē ʻoku fehiʻa ki hono tokoua, ko e fakapō ia: pea ʻoku mou ʻilo ʻoku ʻikai ha fakapō ʻe ʻiate ia ʻae moʻui taʻengata. **(aiōnios g166)** **16** Ko e meʻa ni ʻoku tau ʻilo ai ʻae ʻofa, koeʻuhi kuo ne tuku hifo ʻene moʻui maʻatautolu: pea totonu ai ʻetau tuku hifo ʻetau moʻui koeʻuhi ko e kāinga. **17** Ka ko ia ʻoku ne maʻu ʻae lelei ʻoe māmani, pea ne mamata ki he masiva ʻa hono tokoua, kae tāpuni ʻe ia ʻa hono fatu meiate ia, ʻoku nofo fēfē ʻae ʻofa ʻae ʻOtua ʻiate ia? **18** ʻA ʻeku fānau ʻofeina, ke ʻoua naʻa tau ʻofa ʻi he lea, pe ʻi he ʻelelo; ka ʻi he ngāue mo e moʻoni. **19** Pea ko eni ʻoku tau ʻilo ai ʻoku ʻoe moʻoni ʻakitautolu, pea ʻe fakamoʻoni ʻa hotau loto ʻi hono ʻao. **20** He kapau ʻoku talatalaaki ʻakitautolu ʻe hotau loto, ʻoku lahi ʻae ʻOtua ki hotau loto, ʻone ʻiloʻi ʻae meʻa kotoa pe. **21** ʻE kāinga ʻofeina, kapau ʻoku ʻikai talatalaaki ʻakitautolu ʻe hotau loto, ʻoku tau maʻu ʻae mālohi ki he ʻOtua. **22** Pea ko ia kotoa pē ʻoku tau kolea, ʻoku tau maʻu meiate ia, koeʻuhi ʻoku tau fai ʻene ngaahi fekau, pea fai mo e ngaahi meʻa ʻoku lelei ʻi hono ʻao. **23** Pea ko ʻene fekau eni, Ke tui ʻakitautolu ki he huafa ʻo hono ʻAlo ko Sisu Kalaisi, pea tau feʻofaʻaki, ʻo taau mo ʻene fekau kiate kitautolu. **24** Pea ko ia ʻoku ne fai ʻene ngaahi fekau, ʻoku nofo ia kiate ia, pea mo ia ʻiate ia. Pea ko e meʻa eni ʻoku tau ʻilo ai ʻene nofoʻia ʻakitautolu, ko e Laumālie, ʻaia kuo ne foaki kiate kitautolu.

4 ʻE Kāinga ʻofeina, ʻoua naʻa tui ki he laumālie kotoa pē, kae ʻahiʻahiʻi ʻae ngaahi laumālie, pe ʻoku ʻoe ʻOtua ʻakinautolu: koeʻuhi kuo tokolahi ʻae kau palōfita loi kuo ʻalu atu ki māmani. **2** Ko e meʻa eni ʻoku mou ʻilo ai ʻae laumālie ʻoe ʻOtua: Ko e laumālie kotoa pē ʻoku fakahā kuo haʻu ʻa Sisu Kalaisi ʻi he sino, ʻoku ʻoe ʻOtua ia: **3** Pea ko e laumālie kotoa pē ʻoku ʻikai fakahā kuo haʻu ʻa Sisu Kalaisi ʻi he sino, ʻoku ʻikai ʻoe ʻOtua ia: pea ko eni ia ʻae Fili ʻo Kalaisi, ʻaia kuo mou fanongo ki ai ʻe haʻu; pea ʻoku lolotonga ni ʻene ʻi māmani. **4** ʻE fānau ʻofeina, kuo ʻae ʻOtua ʻakimoutolu, pea kuo mou ikuna ʻakinautolu: he koeʻuhi ko ia ʻoku ʻiate kimoutolu, ʻoku lahi ia kiate ia ʻoku ʻi māmani. **5** ʻOku ʻoe māmani ʻakinautolu: ko ia ʻoku nau lea ai ki māmani, pea fanongo ʻa māmani kiate kinautolu. **6** ʻOku ʻoe ʻOtua ʻakimautolu: ko ia ʻoku ne ʻiloʻi ʻae ʻOtua, ʻe fanongo ia kiate kimautolu; pea ko ia ʻoku ʻikai ʻoe ʻOtua, ʻoku ʻikai fanongo ia kiate kimautolu. Ko e meʻa eni ʻoku tau ʻilo ai ʻae laumālie ʻoe moʻoni, mo e laumālie ʻoe hē. **7** ʻE kāinga ʻofeina, ke tau feʻofaʻaki kiate kitautolu: he ʻoku mei he ʻOtua ʻae ʻofa; pea ko ia kotoa pē ʻoku ʻofa, kuo fanauʻi ia ʻi he ʻOtua, pea ʻoku ne ʻiloʻi ʻae ʻOtua. **8** Ko ia ʻoku ʻikai ʻofa, ʻoku ʻikai ʻiloʻi ʻe ia ʻae ʻOtua; he ko e ʻOtua ko e ʻofa. **9** Ko eni ia naʻe fakahā ai ʻae ʻofa ʻae ʻOtua kiate kitautolu, koeʻuhi naʻe fekau ʻe he ʻOtua ʻa hono ʻAlo pe taha naʻe fakatupu ki he māmani, koeʻuhi ketau moʻui ʻiate ia. **10** Ko eni ʻae ʻofa, naʻe ʻikai ko ʻetau ʻofa ki he ʻOtua, ka ko ʻene ʻofa kiate kitautolu, ʻo ne fekau hono ʻAlo ko e feilaulau totongi ʻi heʻetau angahala. **11** ʻE kāinga ʻofeina, kapau naʻe pehē ʻae ʻofa ʻae ʻOtua kiate kitautolu, ʻoku totonu foki ʻetau feʻofaʻaki. **12** Kuo ʻikai ha taha ʻe mamata ki he ʻOtua ʻi ha kuonga. Kapau ʻoku tau feʻofaʻaki, ʻoku nofoʻia ʻakitautolu ʻe he ʻOtua, pea kuo fakahaohaoaʻi ʻene ʻofa ʻiate kitautolu. **13** Ko eni ʻae meʻa ʻoku tau ʻilo ai ʻoku tau nofo ʻiate ia, pea mo ia ʻiate kitautolu, koeʻuhi kuo ne foaki kiate kitautolu ʻa hono Laumālie. **14** Pea kuo mau mamata, mo fakahā, kuo fekau ʻe he Tamai ʻae ʻAlo ko e Fakamoʻui ki he māmani. **15** Ko ia ia te ne fakahā ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua ʻa Sisu, ʻoku nofo ʻae ʻOtua ʻiate ia, pea mo ia ʻi he ʻOtua. **16** Pea kuo tau ʻiloʻi mo tui ki he ʻofa kuo ʻi he ʻOtua kiate kitautolu. Ko e ʻOtua ko e ʻofa; pea ko ia ʻoku nofo ʻi he ʻofa, ʻoku nofo ia ʻi he ʻOtua, mo e ʻOtua ʻiate ia. **17** ʻI he meʻa ni ʻoku fakahaohaoa ʻae ʻofa ʻiate kitautolu, koeʻuhi ke tau loto mālohi ʻi he ʻaho ʻoe fakamaau: koeʻuhi ʻoku tau hangē ko ia ʻi he māmani. **18** ʻOku ʻikai ha manavahē ʻi he ʻofa; ka ʻoku tekeʻi atu ʻae manavahē ʻe he ʻofa haohaoa: he ʻoku ʻi he manavahē ʻae mamahi. Ko ia ia ʻoku manavahē, ʻoku teʻeki ke fakahaohaoa ia ʻi he ʻofa. **19** ʻOku tau ʻofa kiate ia, koeʻuhi ko ʻene tomuʻa ʻofa mai kiate kitautolu. **20** Kapau ʻe pehē ʻe ha taha, ʻOku ou ʻofa ki he ʻOtua, ka ʻoku fehiʻa ki hono tokoua, ko e loi ia: he ko ia ʻoku ʻikai ʻofa ki hono tokoua kuo ne mamata ki ai, ʻe fēfē ʻene ʻofa ki he ʻOtua naʻe ʻikai te ne mamata ki ai? **21** Pea ko e fekau ni ʻoku tau maʻu meiate ia, Ko ia ia ʻoku ʻofa ki he ʻOtua, ke ʻofa foki ia ki hono tokoua.

5 Ko ia ia ʻoku tui ko e Kalaisi ʻa Sisu, kuo fanauʻi ia ʻi he ʻOtua: pea ko ia fulipē ʻoku ʻofa kiate ia ʻoku ne fakatupu, ʻoku ʻofa foki ia kiate ia kuo tupu meiate ia. **2** Ko eni ʻoku tau ʻilo ai ʻoku tau ʻofa ki he fānau ʻae ʻOtua, ʻi heʻetau ʻofa ki he ʻOtua, mo e fai ki heʻene ngaahi fekau. **3** He ko eni ʻae ʻofa ki he ʻOtua, ko e tau fai ki heʻene ngaahi fekau: pea ʻoku ʻikai fakamamahi ʻa ʻene ngaahi fekau. **4** He ko ia kotoa pē kuo fanauʻi ʻi he ʻOtua, ʻoku ne ikuna ʻa māmani: pea ko eni ʻae mālohi ʻoku ne ikuna ʻaki ʻa māmani, ko ʻetau tui. **5** Ko hai ia ʻoku ne ikuna ʻa māmani, ka ko ia ʻoku tui ko e ʻAlo ʻoe ʻOtua ʻa Sisu? **6** Ko eni ia naʻe haʻu ʻi he vai mo e toto, ʻa Sisu Kalaisi; ʻikai ʻi he vai pe, kae ʻi he vai mo e toto. Pea ʻoku fakamoʻoni ʻe he Laumālie, he ʻoku moʻoni ʻae Laumālie.

7 He ʻoku ai ʻae toko tolu ʻi he langi ʻoku fakamoʻoni, ko
e Tamai, mo e Folofola, pea mo e Laumālie Māʻoniʻoni:
pea ʻoku taha pe ʻae toko tolu ni **8** Pea ʻoku ai ʻae tolu ʻi
māmani ʻoku fakamoʻoni, ko e Laumālie, mo e vai, pea
mo e toto: pea ʻoku kau fakataha ʻae tolu ni. **9** Kapau
ʻoku tau tali ʻae fakamoʻoni ʻoe tangata, ʻoku lahi hake
ʻae fakamoʻoni ʻoe ʻOtua: he ko eni ʻae fakamoʻoni ʻoe
ʻOtua ʻaia kuo ne fakahā ki hono ʻAlo. **10** Ko ia ʻoku tui ki
he ʻAlo ʻoe ʻOtua, ʻoku ʻiate ia pe ʻae fakamoʻoni: ko ia
ʻoku ʻikai ke tui ki he ʻOtua, ʻoku ne lohiakiʻi ia; koeʻuhi
ʻoku ʻikai ke tui ia ki he fakamoʻoni ʻaia kuo fakahā ʻe he
ʻOtua ki hono ʻAlo. **11** Pea ko eni ʻae fakamoʻoni, kuo
foaki ʻe he ʻOtua ʻae moʻui taʻengata kiate kitautolu, pea
ko e moʻui ni ʻoku ʻi hono ʻAlo. **(aiōnios g166)** **12** Ko ia
ʻoku ne maʻu ʻae ʻAlo, ʻoku ne maʻu mo e moʻui; pea ko ia
ʻoku ʻikai te ne maʻu ʻae ʻAlo ʻoe ʻOtua, ʻoku ʻikai te ne
maʻu ʻae moʻui. **13** Kuo u tohi ʻae ngaahi meʻa ni kiate
kimoutolu ʻoku tui ki he huafa ʻoe ʻAlo ʻoe ʻOtua, koeʻuhi
ke mou ʻilo ʻoku ʻamoutolu ʻae moʻui taʻengata, pea ke
mou tui ki he huafa ʻoe ʻAlo ʻoe ʻOtua. **(aiōnios g166)** **14**
Pea ko eni ʻae mālohi ʻaia ʻoku tau maʻu kiate ia, koeʻuhi,
katau ka kole ha meʻa ʻo fakatatau ki hono finangalo,
ʻoku ne ongoʻi ʻakitautolu: **15** Pea kapau ʻoku tau ʻilo
ʻoku ne ongoʻi ʻakitautolu, ko ia kotoa pē ʻoku tau kolea,
ʻoku tau ʻilo ʻoku tau maʻu ʻae ngaahi kole naʻa tau holi ai
kiate ia. **16** Kapau ʻe mamata ʻe ha taha ki he fai ʻe hono
tokoua ha angahala ʻoku ʻikai ki he mate, pea ʻe kole
ia, pea te ne foaki ʻae moʻui kiate ia maʻanautolu ʻoku
angahala kae ʻikai ki he mate: ʻoku ʻikai te u pehe ke ne
lotua ia. **17** Ko e taʻemāʻoniʻoni kotoa pē ko e angahala
ia: pea ʻoku ʻi ai ʻae angahala ʻoku ʻikai ki he mate. **18**
ʻOku tau ʻilo, ko ia kotoa pē kuo fanauʻi ʻi he ʻOtua, ʻoku
ʻikai angahala ia; ka ko ia kuo fanauʻi ʻi he ʻOtua ʻoku ne
taʻofi ia ʻe ia, pea ʻoku ʻikai alasi ia ʻe he tokotaha kovi ko
ia. **19** ʻOku tau ʻilo ʻoku ʻae ʻOtua ʻakitautolu, ka ʻoku
tokoto ʻa māmani kotoa pē ʻi he tokotaha kovi. **20** Pea
ʻoku tau ʻilo kuo haʻu ʻae ʻAlo ʻoe ʻOtua, pea kuo ne foaki
ʻae ʻilo kiate kitautolu, ketau ʻiloʻi ia ʻaia ʻoku moʻoni,
pea ʻoku tau ʻiate ia ʻoku moʻoni, ʻi hono ʻAlo ko Sisu
Kalaisi. Ko eni ʻae ʻOtua moʻoni, mo e moʻui taʻengata.
(aiōnios g166) **21** ʻAe fānau ʻofeina, taʻofi ʻakimoutolu mei
he ngaahi tamapua. ʻEmeni.

2 Sione

1 Ko e motuʻa ki he fineʻeiki kuo fili mo ʻene fānau,
ʻoku ou ʻofa moʻoni ki ai; pea ʻoku ʻikai ko au pe,
ka ko kinautolu kotoa pē foki kuo ʻiloʻi ʻae moʻoni; **2**
Koeʻuhi pe ko e moʻoni, ʻaia ʻoku nofoʻia ʻakitautolu, pea
ʻe ʻiate kitautolu ia ʻo taʻengata: **(aiōn g165)** **3** Ke ʻiate
kimoutolu ʻae ʻaloʻofa, mo e ʻofa mataʻataʻatā pe, mo e
melino, mei he ʻOtua ko e Tamai, pea mei he ʻEiki ko
Sisu Kalaisi, ko e ʻAlo ʻoe Tamai, ʻi he moʻoni mo e ʻofa. **4**
Ne u fiefia lahi ʻi heʻeku ʻiloʻi ʻae niʻihi ʻi hoʻo fānau ʻoku
ʻaʻeva ʻi he moʻoni, ʻo hangē ko e fekau naʻa tau maʻu
mei he Tamai. **5** Pea ko eni, ʻoku ou kole atu kiate koe, ʻe
fineʻeiki, kae ʻikai hangē ko haʻaku tohi ha fekau foʻou
kiate koe, ka ko ia kuo tau maʻu mei he kamataʻanga, ke
tau feʻofaʻaki kiate kitautolu. **6** Pea ko e ʻofa eni, koeʻuhi
ke tau ʻaʻeva ʻi heʻene ngaahi fekau. Ko eni ʻae fekau,
Koeʻuhi, ke hangē ko ia kuo mou fanongo ki ai mei he
kamataʻanga, ke mou ʻaʻeva ʻi ai. **7** He kuo ʻalu atu ʻae
kau kākā tokolahi ki māmani, ʻoku ʻikai ke nau fakahā
kuo haʻu ʻi he sino ʻa Sisu Kalaisi. Ko e kākā eni mo e
fili ʻo Kalaisi. **8** Vakai pe kiate kimoutolu, ke ʻoua naʻa
mole ʻiate kitautolu ʻae ngaahi meʻa kuo tau lavaʻi, ka
koeʻuhi ketau maʻu ʻae totongi haohaoa. **9** Ko ia ia ʻoku
fai hala, pea ʻikai nofomaʻu ʻi he akonaki ʻa Kalaisi, ʻoku
ʻikai maʻu ʻe ia ʻae ʻOtua. Ko ia ia ʻoku nofo ʻi he akonaki
ʻa Kalaisi, ʻoku maʻu ʻe ia fakatouʻosi ʻae Tamai pea mo e
ʻAlo. **10** Kapau ʻe ʻalu atu ha taha kiate kimoutolu, kae
ʻikai ʻomi ʻae akonaki ko eni, ʻoua naʻa tali ia ki homou
fale, pea ʻoua naʻa tokoni ki ai: **11** He ko ia ʻoku tokoni ki
ai ʻoku kau ia ʻi heʻene ngaahi ngāue kovi. **12** Kuo lahi
ʻae meʻa ke u tohi atu kiate kimoutolu, ka ʻe ʻikai te u
fai ia ʻi he pepa mo e vaitohi: ka ʻoku ou ʻamanaki ke u
ʻalu atu kiate kimoutolu, pea tau alea ʻo femamataʻaki,
koeʻuhi ke fonu ʻetau fiefia. **13** Ko e fānau ʻa ho tokoua
kuo fili, ʻoku nau ʻofa kiate koe. ʻEmeni.

3 Sione

1 Ko e motuʻa ki he ʻofeina ko Keio, ʻaia ʻoku ou ʻofa
moʻoni ki ai; **2** ʻE ʻofeina, ko e fungani ʻi he meʻa
ʻoku ou kolea, ke ke monūʻia, mo moʻui mālōlō, ʻo hangē
pe ko e monūʻia ʻo ho laumālie. **3** He ne u fiefia lahi,
ʻi he haʻu ʻae kāinga, ʻo fakamoʻoni ki he moʻoni ʻoku
ʻiate koe, ʻo hangē ko hoʻo ʻeveʻeva ʻi he moʻoni. **4** ʻOku
ʻikai haʻaku fiefia ʻe lahi hake, ka ko ʻeku fanongo ʻoku
ʻaʻeva ʻeku fānau ʻi he moʻoni. **5** ʻE ʻofeina, ʻoku ke fai
angatotonu pe ʻaia ʻoku ke fai ki he ngaahi kāinga, mo
e kakai muli; **6** Pea kuo nau fakamoʻoni ʻi he ʻao ʻoe
siasi ki hoʻo ʻofa: pea kapau te ke moimoiʻi ʻakinautolu ʻi
heʻenau fononga ʻo taau mo e ʻOtua, ko hoʻo fai lelei ia:
7 He naʻe ʻalu atu ʻakinautolu koeʻuhi ko hono huafa,
ʻo ʻikai maʻu ha meʻa mei he kakai Senitaile. **8** Ko ia
ʻoku totonu ai ʻetau talia ʻae kakai pehē, ke tau hoko
ko e kau tokoni ki he moʻoni. **9** Ne u tohi ki he siasi:
ka ko Taiotifi ʻoku manako ke lahi hake ʻiate kinautolu,
ʻoku ʻikai te ne tali ʻakinautolu. **10** Ko ia, kapau te u ʻalu
atu, te u manatu ki heʻene ngaahi ngāue ʻoku ne fai,
ʻa ʻene palau kiate kitautolu ʻi he ngaahi lea kovi: pea
ʻi heʻene taʻefiu ai, ʻoku ʻikai te ne tali ʻe ia ʻae kāinga,
pea ʻoku ne taʻofi kiate kinautolu naʻe loto ki ai, ʻo ne
kapusi [ʻakinautolu]mei he siasi. **11** ʻE ʻofeina, ʻoua naʻa
angimui ki ha kovi, ka ko ia pe ʻoku lelei. Ko ia ʻoku ne
fai lelei, ʻoku ʻoe ʻOtua ia: ka ko ia ʻoku ne fai kovi, kuo
ʻikai mamata ia ki he ʻOtua, **12** ʻOku ongoongolelei ʻa
Temetelio ʻi he kakai kotoa pē, pea ʻi he moʻoni foki: ʻio,
pea ʻoku mau fakamoʻoni foki; pea ʻoku mou ʻilo ʻoku
moʻoni ʻemau fakamoʻoni. **13** Kuo lahi ʻae meʻa ke u tohi
atu ai, ka ʻoku ʻikai teu loto ke tohi kiate koe ʻaki ʻae
vaitohi mo e peni: **14** Ka ʻoku ou ʻamanaki ʻe vave ʻeku
mamata kiate koe, pea te ta alea ʻo femamataʻaki. Ke
ʻiate koe ʻae fiemālie. ʻOku ʻofa atu ʻae kāinga kiate koe.
Tala ʻae ʻofa ki he kāinga, ʻo huaʻaki [honau] hingoa.

Siute

1 Ko au Siute, ko e tamaioʻeiki ʻa Sisu Kalaisi, mo e
tokoua ʻo Semisi, kiate kinautolu kuo fakamāʻoniʻoniʻi
ʻe he ʻOtua ko e Tamai, pea kuo fakamoʻui ʻe Sisu Kalaisi,
ko e uiuiʻi: **2** Ke tupulekina pe kiate kimoutolu ʻae ʻofa
mataʻataʻatā pe, mo e melino, mo e ʻofa. **3** ʻE kāinga
ʻofeina, ʻi heʻeku fai fakatoʻotoʻo ʻaupito ke tohi atu
kiate kimoutolu ki he fakamoʻui lahi, naʻe totonu ke
u tohi kiate kimoutolu, mo enginaki ke mou fekuki
fakamātoato koeʻuhi ko e tui naʻe ʻatu ʻi muʻa ki he
kāinga māʻoniʻoni. **4** He ʻoku ai ʻae kau tangata kuo nau
fetolofi fakapōloto, ʻakinautolu naʻe tohi ʻi muʻa ki he
malaʻia ni, ko e kau tangata taʻelotu, ʻonau liliu ʻae ʻofa
ʻa hotau ʻOtua ko e faianga angahala, ʻo fakafisinga ʻi he
ʻEiki pe taha ko e ʻOtua ko hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi.
5 Ko ia ʻoku ou loto ke fakamanatuʻi ʻakimoutolu, ka
naʻa mou ʻilo muʻa ʻae meʻa ni, koeʻuhi ʻi he hili hono
fakamoʻui ʻe he ʻEiki ʻae kakai mei he fonua ko ʻIsipite,
pea ne toki fakaʻauha ʻakinautolu naʻe ʻikai ke tui. **6**
Pea ko e kau ʻāngelo naʻe ʻikai ke tuʻumaʻu ʻi honau
muʻaki ʻalunga, ka naʻa nau tukuange honau nofoʻanga,
kuo ne tuku ke moʻua ʻakinautolu ki he ngaahi haʻi
taʻengata ʻoe fakapoʻuli ʻo aʻu ki he fakamaau ʻoe ʻaho
lahi. **(aïdios g126)** **7** ʻO hangē foki ko Sotoma mo Komola,
mo e ngaahi kolo naʻa nau vāofi mo fai tatau, ʻonau
tuku ʻakinautolu ki he feʻauaki, mo e muimui ki he
feholikoviʻaki, kuo fokotuʻu ko e fakaʻilonga, ʻonau moʻua
ʻi he totongi ʻoe afi taʻengata. **(aiōnios g166)** **8** ʻOku pehē
foki ʻakinautolu ni, ʻae kau misi [kovi], ʻoku nau ʻuliʻi ʻae
sino, ʻo manukiʻi ʻae pule, mo lauʻikovi ʻae kau pule. **9**
Ka ʻi he alea ʻa Maikeli ko e ʻāngelo lahi mo e tēvolo,
naʻe fakakikihi ia ki he sino ʻo Mōsese, ka naʻe ʻikai te ne
tali ʻaki ia ha lea manuki, ka naʻa ne pehē, "Ke lōmia
koe ʻe he ʻEiki." **10** Ka ʻoku lea kovi ʻakinautolu ni ki
he ngaahi meʻa ʻoku ʻikai te nau ʻiloʻi: ka ko e ngaahi
meʻa ʻoku nau ʻilo fakakakano pe fakataha mo e fanga
manu taʻeloto, ko e ngaahi meʻa ko ia ʻoku nau ʻuliʻi
ai ʻakinautolu. **11** ʻE malaʻia ʻakinautolu! He kuo nau
ʻalu ʻi he hala ʻo Keini, ʻo tāfea atu ki he hē ʻa Pelami
koeʻuhi ko e totongi, pea nau ʻauha ʻi he angatuʻu ʻa
Kola. **12** Ko e ngaahi ʻila ʻakinautolu ni ʻi hoʻomou ngaahi
kātoanga ʻofa, ʻi heʻenau keinangaʻanga mo kimoutolu,
ʻonau kai fekinaki mo taʻemanavahē: ko e ngaahi ʻao
taʻeaihavai, ʻoku vilingia fano ʻe he ngaahi matangi; ko
e ngaahi ʻakau fua mate, taʻefua, ʻo mate ʻangaua, kuo
taʻaki fuʻu hake; **13** Ko e ngaahi peau lili ʻoe tahi, ʻoku
nau koā atu ʻenau fakamā; ko e ngaahi fetuʻu he fano
pe, pea kuo tuku moʻonautolu ʻae ʻuliʻuli ʻoe fakapoʻuli
taʻengata. **(aiōn g165)** **14** Pea naʻe kikite kiate kinautolu
ni foki ʻe ʻInoke, ko hono toko fitu meia ʻAtaina, ʻo
pehē, "Vakai, ʻoku hāʻele mai ʻae ʻEiki mo e ngaahi toko
mano ʻo ʻene kakai māʻoniʻoni. **15** Ke fai ʻae fakamaau ki
he kakai kotoa pē, mo fakamoʻoni ki he kakai taʻelotu
kotoa pē ʻa ʻenau ngaahi ngāue fakataʻelotu kotoa pē
ʻaia kuo nau fai ʻi he anga fakataʻelotu, pea mo e ngaahi
meʻa fakamamahi kotoa pē ʻaia kuo lea ʻaki ʻe he kau
angahala taʻelotu kiate ia." **16** Ko e kau lāunga mo hanu
ʻakinautolu ni, ʻoku nau angimui ki he ngaahi holi kovi
ʻanautolu; pea ʻoku lea fakapuhopuha ʻa honau ngutu,
ʻonau filifilimānako ki he kakai koeʻuhi ko e koloa. **17** Kae
manatuʻi ʻekimoutolu, ko e ʻofeina, ki he ngaahi lea naʻe
lea ʻaki ʻi muʻa ʻe he kau ʻaposetolo ʻa hotau ʻEiki ko Sisu
Kalaisi; **18** He naʻa nau fakahā kiate kimoutolu, "ʻE ai ʻae
kau manuki ʻi he kuonga ki mui, pea te nau angimui ki
he ngaahi holi fakataʻelotu ʻanautolu." **19** Ko kinautolu
ni ʻoku nau mavaheʻi ʻakinautolu, ʻoku fakakakano, ʻo
taʻemaʻu ʻae Laumālie **20** Ka ko kimoutolu, ko e ʻofeina,
ke langa ʻaki hake ʻakimoutolu ki hoʻomou tui fungani
māʻoniʻoni, pea lotu ʻi he Laumālie Māʻoniʻoni, **21** ʻO
tauhiʻi ʻakimoutolu ʻi he ʻofa ʻae ʻOtua, mo ʻamanaki ki
he ʻofa mataʻataʻatā pē ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi ki he
moʻui taʻengata. **(aiōnios g166)** **22** Pea ke manavaʻofa ki
he niʻihi, ʻo fai kehekehe. **23** Pea ko e niʻihi, ke fakamoʻui
ʻaki ʻae fakamanavahē, ʻo hamusi mei he afi; ka mou
fehiʻa pe ki he kofu kuo ʻuliʻi ʻe he kakano. **24** Pea ko
eni, ke ʻiate ia ʻoku faʻa fai ke taʻofi ʻakimoutolu ke ʻoua
naʻa mou hinga, pea ke ʻatu ʻakimoutolu taʻehalaia ʻi
he ʻao ʻo hono nāunau mo e fiefia lahi ʻaupito, **25** Ke ʻi
he ʻOtua poto taha pe ko hotau Fakamoʻui, ʻae nāunau,
mo e ongoongolelei mo e pule, mo e mālohi, ʻi heni mo
taʻengata. ʻEmeni. **(aiōn g165)**

Fakahā

1 Ko e Fakahā ʻa Sisu Kalaisi, ʻaia naʻe foaki ʻe he
ʻOtua kiate ia, ke fakaʻilo ki heʻene kau tamaioʻeiki
ʻae ngaahi meʻa ʻoku totonu ke vave ʻa ʻene hoko; pea
ne fekau mo fakaʻilo ia ʻe heʻene ʻāngelo ki heʻene
tamaioʻeiki ko Sione: **2** ʻAia naʻa ne fakahā ʻae folofola
ʻae ʻOtua, pea mo e fakamoʻoni ʻa Sisu Kalaisi, pea mo e
ngaahi meʻa kotoa pē naʻa ne mamata ai. **3** ʻOku monūʻia
ia ʻoku ne lau, mo kinautolu ʻoku fanongo, ki he ngaahi
lea ʻoe kikite ni, mo fai ʻae ngaahi meʻa ʻoku tohi ʻi ai:
he ʻoku ofi ʻae kuonga. **4** KO AU SIONE ki he siasi ʻe
fitu ʻoku ʻi ʻEsia: Ke ʻiate kimoutolu ʻae ʻaloʻofa, mo e
monūʻia, meiate ia ʻoku ʻi ai, pea naʻe ʻi ai, pea mo ia ʻe ʻi
ai; pea mei he Laumālie ʻe Toko Fitu ʻaia ʻoku ʻi hono
muʻa nofoʻa fakaʻeiʻeiki; **5** Pea meia Sisu Kalaisi, ko e
Fakamoʻoni angatonu, mo e ʻuluaki fakatupu mei he
mate, mo e ʻEiki ʻoe ngaahi tuʻi ʻo māmani; ke ʻiate ia
naʻa ne ʻofeina ʻakitautolu, pea ne fufulu ʻakitautolu mei
heʻetau ngaahi angahala ʻaki hono taʻataʻa ʻoʻona, **6** Pea
ne ngaohi ʻakitautolu ko e ngaahi tuʻi, mo e kau taulaʻeiki
ki he ʻOtua mo ʻene Tamai; ke ʻiate ia ʻae ongoongolelei
mo e pule ʻo taʻengata pea taʻengata. ʻEmeni. **(aiōn g165)** **7**
Vakai, ʻoku hāʻele mai ia mo e ngaahi ʻao; pea ʻe mamata
kiate ia ʻae mata kotoa pē, ʻio, mo kinautolu naʻa nau
hokaʻi ia: pea ʻe tangi mamahi ʻae ngaahi faʻahinga kotoa
pē ʻo māmani koeʻuhi ko ia. Ke pehē pe, ʻEmeni. **8** ʻOku
pehē ʻe he ʻEiki, "Ko au ko e ʻAlifa mo e ʻOmeka, ko e
kamataʻanga mo e ngataʻanga, ʻaia ʻoku ʻi ai, pea naʻe ʻi
ai, pea ko ia ia ʻe ʻi ai, ko e Māfimafi." **9** Ko au Sione, ko
homou tokoua, mo e kaunga meʻa ʻi he mamahi, pea mo
e puleʻanga mo e faʻa kātaki ʻo Sisu Kalaisi, naʻaku ʻi he
motu ʻoku ui ko Patimosi koeʻuhi ko e folofola ʻae ʻOtua,
pea koeʻuhi ko e fakamoʻoni ʻo Sisu Kalaisi. **10** Pea ne u
ʻi he Laumālie ʻi he ʻaho ʻoe ʻEiki, pea ne u ongoʻi ʻae
leʻo lahi mei hoku tuʻa, ʻo hangē ko ha meʻa lea, **11** ʻOku
pehē mai, "Ko au ko e ʻAlifa mo e ʻOmeka, ko e ʻuluaki
mo e ki mui:" pea, "Ko hai ʻoku ke mamata ki ai, tohi
ʻi ha tohi, ʻo ʻave ki he ngaahi siasi ʻe fitu ʻoku ʻi ʻEsia;
ki ʻEfesō, mo Simana, mo Peakamosi, mo Taiataila, mo
Satisi, mo Filatelifia, mo Leotisia." **12** Pea ne u tafoki ke
u ʻilo ʻae leʻo naʻe lea kiate au. Pea ʻi heʻeku tafoki, ne u
mamata ki he tuʻunga maama koula ʻe fitu; **13** Pea ʻi
he lotolotonga ʻoe ngaahi tuʻunga maama ʻe fitu, ko e
tokotaha ʻo hangē ko e Foha ʻoe tangata, kuo kofuʻaki
ʻae kofu naʻe aʻu hifo ki he vaʻe, pea nonoʻo ki hono
fatafata ʻaki ʻae noʻo koula. **14** Ko hono ʻulu mo e louʻulu
naʻe hina ʻo hangē ko e hinehina ʻoe fulufuluʻi sipi, ʻo
hangē ko e ʻuha hinehina; pea naʻe tatau hono fofonga
mo e ulo ʻoe afi; **15** Pea tatau hono vaʻe mo e palasa
lelei, ʻo hangē ko ʻene kakaha ʻi he hakaʻanga ukamea;
pea ko hono leʻo, naʻe tatau mo e ʻuʻulu ʻoe ngaahi vai
lahi. **16** Pea naʻe ʻi hono nima toʻomataʻu ʻae fetuʻu ʻe
fitu: pea naʻe ʻalu atu ʻi hono ngutu ʻae heletā māsila ʻo
fakatoumata: pea naʻe tatau hono fofonga mo e laʻā ʻi
heʻene ulo ʻi hono mālohi. **17** Pea ʻi heʻeku mamata kiate
ia, "Ne u tō hifo ʻi hono vaʻe ʻo hangē ha mate. Pea naʻa
ne ʻai kiate au hono nima toʻomataʻu, ʻo ne pehē mai
kiate au, ʻOua ʻe manavahē; ko au ko e ʻuluaki mo e ki
mui: **18** Ko au ia ʻoku moʻui, ka ne u mate, pea vakai,
ʻoku ou moʻui ʻo taʻengata pea taʻengata, ʻEmeni; pea kuo
ʻiate au ʻae kī ʻo hētesi mo e mate. **(aiōn g165, Hadēs g86)**
19 Tohi ʻae ngaahi meʻa kuo ke mamata ai, mo e ngaahi
meʻa ʻoku ʻi ai, pea mo e ngaahi meʻa ʻe hoko ʻamui; **20**
Ko e fakatātā ʻoe fetuʻu ʻe fitu ʻaia ne ke mamata ʻi hoku
nima toʻomataʻu, pea mo e tuʻunga maama koula ʻe fitu.
Ko e fetuʻu ʻe fitu, ko e kau ʻāngelo ʻoe ngaahi siasi ʻe
fitu: pea ko e tuʻunga maama ʻe fitu ʻaia ne ke mamata
ai, ko e ngaahi siasi ia ʻe fitu.

2 "Tohi ki he ʻāngelo ʻoe siasi ʻo ʻEfesō; "Oku folofolaʻaki
ʻae ngaahi meʻa ni ʻe ia ʻoku ne kuku ʻae fetuʻu ʻe
fitu ʻi hono nima toʻomataʻu, ʻaia ʻoku ʻeveʻeva ʻi he
lotolotonga ʻoe ngaahi tuʻunga maama koula ʻe fitu; **2**
"'Oku ou ʻiloʻi hoʻo ngaahi ngāue, mo hoʻo fai feinga, mo
hoʻo faʻa kātaki, pea mo hoʻo taʻefaʻakātakiʻi ʻakinautolu
ʻoku kovi: pea kuo ke ʻahiʻahiʻi ʻakinautolu ʻoku nau
pehē, ko e kau ʻaposetolo ʻakinautolu, ka ʻoku ʻikai, pea
kuo ke ʻilo ko e kau loi ʻakinautolu: **3** Pea kuo ke faʻa
ʻūkuma, ʻo faʻa kātaki, pea koeʻuhi ko hoku hingoa kuo
ke ngāue, ʻo ʻikai te ke vaivai. **4** Ka ʻoku ai ʻae meʻa ʻoku
ou koviʻia ai kiate koe, koeʻuhi kuo ke mahuʻi mei hoʻo
ʻuluaki ʻofa. **5** Ko ia ke ke manatuʻi ʻaia kuo ke hinga
mei ai, pea fakatomala, pea fai ʻae ngaahi ʻuluaki ngāue;
ka ʻikai, pea te u haʻu toʻotoʻo kiate koe, ʻo hiki hoʻo
tuʻunga maama mei hono potu, ʻo kapau ʻe ʻikai te ke
fakatomala. **6** Ka ʻoku ke maʻu ʻa eni, ʻoku ke fehiʻa ki
he ngaahi ngāue ʻoe kau Nikolaitani, ʻaia ʻoku ou fehiʻa
ki ai. **7** "Ko ia ia ʻoku ai ʻae telinga, ke fakafanongo
ia ki he folofola ʻae Laumālie ki he ngaahi siasi; Ko ia
ia te ne ikuna, te u foaki ki ai ke kai mei he ʻakau ʻoe
moʻui, ʻaia ʻoku ʻi he lotolotonga ʻoe Palataisi ʻoe ʻOtua."'
8 "Tohi ki he ʻāngelo ʻoe siasi ʻoe kakai Simana; "Oku
folofolaʻaki ʻae ngaahi meʻa ni ʻe he ʻuluaki mo e ki mui,
ʻaia naʻe mate, ka kuo moʻui; **9** "'Oku ou ʻiloʻi hoʻo ngaahi
ngāue, mo hoʻo mamahi, mo hoʻo masiva, (ka ʻoku ke
koloaʻia) pea mo e loi ʻanautolu ʻoku pehē, ko e ngaahi
Siu ʻakinautolu, ka ʻoku ʻikai, ka ko e falelotu ʻo Sētane.
10 ʻOua naʻa ke manavahē ki ha meʻa ʻi he ngaahi meʻa
ko ia te ke mamahi ai: vakai, ʻe lī ʻe he tēvolo ʻa homou
niʻihi ki he fale fakapōpula, ko homou ʻahiʻahiʻi, pea te
mou moʻua ʻi he mamahi ʻi he ʻaho ʻe hongofulu—ka
ke fai angatonu pe ʻo aʻu ki he mate, pea te u foaki
kiate koe ʻae pale ʻoe moʻui. **11** "Ko ia ia ʻoku ai ʻae
telinga, ke fakafanongo ia ki he folofola ʻae Laumālie
ki he ngaahi siasi; "Ko ia ia te ne ikuna, ʻe ʻikai lavea
ia ʻe he mate ʻangaua."' **12** "Pea tohi ki he ʻāngelo ʻae
siasi ʻo Peakamosi; "Oku folofolaʻaki ʻae ngaahi meʻa ni
ʻe ia ʻoku ʻiate ia ʻae heletā māsila ʻoku fakatoumata;
13 "'Oku ou ʻiloʻi hoʻo ngaahi ngāue, mo e potu ʻoku ke
nofo ai, ʻaia ʻoku ʻi ai ʻae nofoʻanga ʻo Sētane: pea ʻoku
ke puke maʻu hoku hingoa, pea naʻe ʻikai te ke siʻaki
ʻeku lotu, ʻio, naʻa mo e ngaahi ʻaho ʻo ʻAnitipasa ko ʻeku
fakamoʻoni angatonu, ʻaia naʻe tāmateʻi ʻiate kimoutolu,
ko e potu ʻoku nofo ai ʻa Sētane. **14** Ka ʻoku ai ʻae meʻa
niʻihi ʻoku ou koviʻia ai kiate koe, koeʻuhi ʻoku ʻiate koe
ʻakinautolu ʻoku nau tui ki he akonaki ʻa Pelami, ʻaia
naʻa ne akonekina ʻa Pelaki ke lī ʻae tūkiaʻanga ʻi he ʻao
ʻoe ngaahi foha ʻo ʻIsileli, ke nau kai ʻae ngaahi meʻa
kuo feilaulau ʻaki ki he ngaahi tamapua, pea ke fai ʻae
feʻauaki. **15** Pea pehē ʻoku ʻiate koe foki ʻakinautolu ʻoku
tui ki he akonaki ʻoe kau Nikolaitani, ʻaia ʻoku ou fehiʻa
ki ai. **16** Fakatomala; ka ʻikai, pea te u haʻu toʻotoʻo kiate

koe, pea te u tau'i 'akinautolu 'aki 'ae heletā 'o hoku
fofonga. **17** "Ko ia ia 'oku ai 'ae telinga, ke fakafanongo
ia ki he folofola 'ae Laumālie ki he ngaahi siasi: Ko ia ia
te ne ikuna, te u foaki ai ke ne kai 'ae mana fufū, pea te
u 'atu ki ai mo e fo'i maka hinehina, pea 'e tohi tongi 'i
he maka 'ae hingoa fo'ou, 'aia 'oku 'ikai ke 'ilo 'e ha taha
ka ko ia pe 'oku ne ma'u ia.'" **18** "Pea tohi ki he 'āngelo
'oe siasi 'i Taiataila; "'Oku folofola'aki 'ae ngaahi me'a ni
'e he 'Alo 'oe 'Otua, 'aia 'oku tatau mo e ulo afi hono
fofonga, mo hono va'e 'o hangē ko e palasa ngingila.
19 "'Oku ou 'ilo'i ho'o ngaahi ngāue, mo e 'ofa, mo e
tauhi, mo e tui, mo ho'o fa'a kātaki; mo e lahi hake 'o
ho'o ngaahi ngāue ki mui 'i he 'uluaki. **20** Ka 'oku ai 'ae
me'a ni'ihi 'oku ou kovi'ia ai kiate koe, koe'uhi ko ho'o
tuku ai pe 'ae fefine ko Sesepeli, 'aia 'oku ne ui ia ko
e palōfita fefine, pea 'oku ne akonekina mo oloa 'eku
kau tamaio'eiki ke fai 'ae fe'auaki, pea ke kai 'ae ngaahi
me'a kuo feilaulau 'aki ki he ngaahi tamapua. **21** Pea ne
u tuku kiate ia 'ae kuonga ke fakatomala ai 'i he'ene
fe'auaki; ka na'e 'ikai fakatomala ia. **22** Vakai, teu lī ia ki
ha mohenga, mo kinautolu 'oku fai fe'auaki mo ia, ki
he mamahi lahi, 'o kapau 'e 'ikai te nau fakatomala 'i
he'enau ngaahi ngāue. **23** Pea te u tāmate'i 'aki 'ae mate
'a 'ene fānau; pea 'e 'ilo ai 'e he ngaahi siasi kotoa pē, ko
au ia 'oku ou hakule 'ae ngaahi holi mo e loto: pea te u
'atu kiate kimoutolu taki taha 'o fakatatau ki ho'omou
ngaahi ngāue. **24** "Ka 'oku ou pehē kiate kimoutolu,
mo hono toe 'i Taiataila, 'akinautolu na'e 'ikai ma'u 'ae
akonaki ni, pea na'e 'ikai ke 'ilo 'ae ngaahi me'a loloto
'o Sētane, 'o hangē ko 'enau lau; 'E 'ikai te u 'ai mo ha
kavenga kehe kiate kimoutolu. **25** Ka ko ia 'oku mou
ma'u, kuku ma'u kae'oua ke u ha'u. **26** Pea ko ia ia 'e
ikuna, pea ne fai ki he'eku ngaahi ngāue 'o a'u ki he
ngata'anga, ko ia ia te u foaki ki ai 'ae mālohi ki he
ngaahi pule'anga: **27** 'Pea te ne pule'i 'akinautolu 'aki
'ae va'a ukamea; Pea 'e lailai 'akinautolu 'o hangē ko e
ngaahi ipu 'oe tufunga ngaohi ipu:' 'o hangē pe ko ia ne
u ma'u mei he'eku Tamai. **28** Pea te u foaki kiate ia 'ae
fetu'u pongipongi. **29** "Ko ia ia 'oku ai 'ae telinga, ke
fakafanongo ia ki he folofola 'ae Laumālie ki he ngaahi
siasi.'"

3 "Pea tohi ki he 'āngelo 'oe siasi 'i Satisi; "'Oku
folofola'aki 'ae ngaahi me'a ni 'e ia 'oku 'iate ia 'ae
Laumālie 'e Fitu 'oe 'Otua, pea mo e fetu'u 'e fitu; "'Oku
ou 'ilo'i ho'o ngaahi ngāue, he 'oku ke ma'u 'ae hingoa
'oku ke mo'ui, ka 'oku ke mate. **2** Ke ke fa'a le'o, 'o
fakamālohi 'ae ngaahi me'a 'oku toe, 'aia 'oku fakatau
ke mate; he 'oku 'ikai te u 'ilo kuo fai ke haohaoa ho'o
ngāue, 'i he 'ao 'oe 'Otua. **3** Ko ia ke ke manatu'i pe na'e
fēfee'i 'ae anga 'o ho'o ma'u mo ho'o fanongo, pea ke
kuku ma'u, mo fakatomala. Ko ia kapau 'e 'ikai te ke le'o,
te u ha'u kiate koe 'o hangē ha kaiha'a, pea 'e 'ikai te ke
'ilo 'ae feitu'ula'ā 'o 'eku ha'u kiate koe. **4** Na'a mo Satisi,
'oku ke ma'u ai 'ae tokosi'i kuo 'ikai ke nau faka'uli'i
honau ngaahi kofu; pea 'e 'a'eva mo au 'akinautolu 'i he
kofu hinehina: he 'oku 'aonga 'akinautolu **5** Ko ia ia 'e
ikuna, ko ia 'e fakakofu, 'aki 'ae kofu hinehina; pea 'e
'ikai te u tāmate'i hono hingoa mei he tohi 'oe mo'ui,
ka te u fakahā hono hingoa 'i he 'ao 'o 'eku Tamai, pea
mo e 'ao 'o 'ene kau 'āngelo. **6** "Ko ia ia 'oku ai 'ae
telinga, ke fakafanongo ia ki he folofola 'ae Laumālie
ki he ngaahi siasi.'" **7** "Pea tohi ki he 'āngelo 'oe siasi
'i Filatelifia; "'Oku folofola'aki 'ae ngaahi me'a ni 'e ia
'oku mā'oni'oni, 'aia 'oku mo'oni, "'Aia 'oku 'i ai 'ae kī 'o
Tevita, pea 'oku ne to'o, pea 'ikai ke tāpuni 'e ha taha;
pea 'oku ne tāpuni, pea 'ikai to'o 'e ha taha;" **8** "'Oku ou
'ilo'i ho'o ngaahi ngāue: vakai, kuo u tuku 'i ho 'ao 'ae
matapā kuo ava, pea 'e 'ikai fa'a tāpuni ia 'e ha taha: he
'oku ai ho'o mālohi si'i, pea kuo ke tauhi'i 'a 'eku lea,
pea na'e 'ikai te ke fakafisinga'i hoku hingoa. **9** Vakai,
'oku ou tuku atu 'akinautolu 'oku 'oe falelotu 'o Sētane,
'akinautolu 'oku pehē, ko e kau Siu 'akinautolu, ka 'oku
'ikai, ka 'oku nau loi; vakai, te u pule'i 'akinautolu ke
ha'u 'o punou hifo 'i ho va'e, pea ke nau 'ilo kuo u 'ofa
kiate koe. **10** Pea koe'uhi kuo ke tauhi 'ae lea 'o 'eku
fa'a kātaki, te u tauhi foki 'a koe 'i he feitu'ula'ā 'oe
'ahi'ahi, 'aia 'e hoko ki māmani kotoa pē, ke 'ahi'ahi'i
'akinautolu 'oku nofo 'i māmani. **11** Vakai, 'oku ou ha'u
fakavave: kuku ke ma'u 'aia 'oku ke ma'u, ke 'oua na'a
fa'ao ho pale 'e ha taha kehe. **12** Ko ia ia 'e ikuna, te
u ngaohi ia ko e pou 'i he fale tapu 'o hoku 'Otua, pea
'e 'ikai toe 'alu atu ia: pea te u tohi ki ai 'ae huafa 'o
hoku 'Otua, mo e hingoa 'oe kolo 'o hoku 'Otua, 'ae
Selūsalema fo'ou, 'aia 'oku 'alu hifo mei he langi mei
hoku 'Otua: pea mo hoku hingoa fo'ou 'o'oku. **13** "Ko ia
'oku ai 'ae telinga, ke fakafanongo ia ki he folofola 'ae
Laumālie ki he ngaahi siasi.'" **14** "Pea tohi ki he 'āngelo
'oe siasi 'oe kakai Leotisia; "'Oku folofola'aki 'ae ngaahi
me'a ni 'e he 'Emeni, ko e Fakamo'oni angatonu mo
mo'oni, ko e Tupu'anga 'oe ngaahi me'a kuo fakatupu
'e he 'Otua; **15** "'Oku ou 'ilo'i ho'o ngaahi ngāue, 'oku
'ikai te ke momoko pe vela: 'amusiaange 'eau 'oku ke
momoko pe vela. **16** Ko ia koe'uhi 'oku ke māmāfana pe,
'o 'ikai momoko pe vela, teu pu'aki koe mei hoku ngutu.
17 Koe'uhi 'oku ke pehē, "'Oku ou koloa'ia, pea kuo u
fakama'ume'a'i au,' pea 'oku 'ikai te u masiva 'i ha me'a;
ka 'oku 'ikai te ke 'ilo 'oku ke kovi lahi, pea mala'ia, pea
masiva, pea kui, pea telefua. **18** 'Oku ou akonaki'i koe ke
ke fakatau 'iate au 'ae koula kuo 'ahi'ahi 'i he afi, koe'uhi
ke ke koloa'ia ai; pea mo e kofu hinehina, koe'uhi ke ke
kofu'aki, ke 'oua na'a hā mai 'ae mā 'o ho'o telefua—pea
ke tulu'i ho mata 'aki 'ae me'a tulu'i mata koe'uhi ke ke
'ā ai. **19** Ko kinautolu 'oku ou 'ofa ai, 'oku ou valoki'i mo
taute'i: ko ia ke ke fai feinga, mo fakatomala. **20** Vakai,
'oku ou tu'u 'i he matapā, mo tukituki: kapau 'e fanongo
'e ha taha ki hoku le'o, mo to'o 'ae matapā, teu hū atu
kiate ia, pea te ma keinanga fakataha mo au. **21** Ko ia ia
'e ikuna, te u foaki ki ai ke nofo mo au 'i hoku nofo'a
faka'ei'eiki, 'o hangē foki ko 'eku ikuna, peau nofo mo
'eku Tamai 'i hono nofo'a faka'ei'eiki. **22** "Ko ia 'oku ai
'ae telinga, ke fakafanongo ia ki he folofola 'ae Laumālie
ki he ngaahi siasi.""

4 Pea hili eni, ne u mamata, pea vakai, kuo fakaava
'ae matapā 'i he langi: pea ko e 'uluaki le'o 'aia ne u
ongo'i na'e hangē ko e me'a lea 'oku lea kiate au; pea
ne pehē mai, "Ha'u ki 'olunga ni, pea te u fakahā kiate
koe 'ae ngaahi me'a 'oku totonu ke hoko 'amui." **2** Pea
fakafokifā pe kuo u 'i he Laumālie: pea vakai, ne tu'u
'ae nofo'a faka'ei'eiki 'i he langi, pea nofo 'ae tokotaha
'i he nofo'a faka'ei'eiki. **3** Pea ko ia na'e nofo ai na'e
matamata [lelei]'o hangē ko e maka ko e sasipa mo e
satino; pea na'e takatakai 'ae nofo'a faka'ei'eiki 'e he

ʻumata, naʻe hā mai ʻo hangē ko e ʻemalata. **4** Pea naʻe
tuʻu takatakai ʻi he nofoʻa fakaʻeiʻeiki ʻoe nofoʻa ʻe uofulu
ma fā: pea ne u mamata ʻoku nofo ʻi he ngaahi nofoʻa ʻae
mātuʻa ʻe toko uofulu ma toko fā, kuo kofuʻaki ʻae kofu
hinehina; pea naʻe ai ʻi honau ʻulu ʻae ngaahi pale koula.
5 Pea naʻe hā mai mei he nofoʻa fakaʻeiʻeiki ʻae ʻuhila mo
e mana mo e ngaahi leʻo: pea naʻe ulo ʻae maama afi ʻe
fitu ʻi he muʻa nofoʻa fakaʻeiʻeiki, ʻaia ko e Laumālie ʻe
Fitu ʻoe ʻOtua. **6** Pea naʻe ʻi he muʻa nofoʻa fakaʻeiʻeiki
ʻae tahi sioʻata ʻo hangē ko e kalisitala: pea naʻe ʻi he
haʻohaʻonga ʻoe nofoʻa fakaʻeiʻeiki, pea tuʻu takatakai
ʻi he nofoʻa fakaʻeiʻeiki, ʻae faʻahinga meʻa moʻui ʻe fā,
kuo fonu ʻi he ngaahi foʻi mata ʻi ʻao pea mo tuʻa. **7**
Pea ko e ʻuluaki meʻa moʻui naʻe hangē ko e laione, ko
hono ua ʻoe meʻa moʻui naʻe hangē ko e pulu, ko hono
tolu ʻoe meʻa moʻui naʻe mata tatau mo e tangata, pea
ko hono fā ʻoe meʻa moʻui naʻe hangē ko ha ʻikale ʻoku
puna. **8** Pea ko e meʻa moʻui ʻe fā naʻa nau taki ono
ʻae kapakau; pea naʻa nau pito ʻi loto ʻi he ngaahi foʻi
mata: pea ʻoku ʻikai te nau mālōlō ʻi he ʻaho pe ʻi he
pō, kae pehē pe, "Māʻoniʻoni, māʻoniʻoni, māʻoniʻoni,
ʻE ʻEiki, ko e ʻOtua Māfimafi, ʻAia naʻe ʻi ai, pea ʻoku ʻi
ai ni, pea ʻe ʻi ai." **9** Pea ʻi he ʻatu ʻe he ngaahi meʻa
moʻui ko ia ʻae fakaʻapaʻapa mo e ongoongolelei mo
e fakafetaʻi kiate ia ʻoku nofo ʻi he nofoʻa fakaʻeiʻeiki,
ʻaia ʻoku moʻui lauikuonga pea taʻengata, **(aiōn g165)** **10**
Naʻe fakafoʻohifo ʻae mātuʻa e toko uofulu ma toko fā ʻi
he ʻao ʻo ia ʻoku nofo ʻi he nofoʻa fakaʻeiʻeiki, ʻonau hū
kiate ia ʻoku moʻui ʻo lauikuonga pea taʻengata, pea naʻa
nau lī honau ngaahi pale ʻi he muʻa nofoʻa fakaʻeiʻeiki,
mo nau pehē, **(aiōn g165)** **11** "ʻOku taau mo koe, ʻE ʻEiki,
Ke ke maʻu ʻae fakaʻapaʻapa mo e ongoongolelei mo e
māfimafi: He kuo ke fakatupu ʻae ngaahi meʻa kotoa pē,
Pea naʻe ngaohi ia pea ʻoku kei ai ni, ʻi hoʻo finangalo pe
koe ki ai."

5 Pea ne u mamata ʻi he nima toʻomataʻu ʻo ia naʻe
nofo ʻi he nofoʻa fakaʻeiʻeiki ʻae tohi kuo tohi ʻi loto
mo tuʻa, pea fakamaʻu ʻaki ʻae meʻa fakamaʻu ʻe fitu. **2**
Pea ne u mamata ki ha ʻāngelo mālohi, ʻoku kalanga ʻaki
ʻae leʻo lahi, "Ko hai ʻoku taau ke toʻo ʻae tohi, mo vete
hono ngaahi meʻa fakamaʻu ʻo ia?" **3** Pea naʻe ʻikai ha
tokotaha ʻi he langi, pe ʻi māmani, pe ʻi lalo ʻi māmani,
ʻoku faʻa fai ke toʻo ʻae tohi, pe ke mamata ki ai. **4** Pea ne
u tangi lahi, koeʻuhi naʻe ʻikai ke ʻiloʻi ha taha ʻoku taau
ke ne toʻo mo lau ʻae tohi, pe ke mamata ki ai. **5** Pea
pehē ʻe ha tokotaha ʻoe kau mātuʻa kiate au, "ʻOua ʻe
tangi: vakai, ko e Laione ʻoe faʻahinga ʻo Siuta, ko e Aka
ʻo Tevita, kuo ne lavaʻi ke ne toʻo ʻae tohi, pea ke vete ʻa
hono meʻa fakamaʻu ʻe fitu." **6** Pea ne u mamata, pea
vakai, ʻi he haʻohaʻonga ʻoe nofoʻa fakaʻeiʻeiki mo e meʻa
moʻui ʻe fā, pea ʻi he haʻohaʻonga ʻoe kau mātuʻa, naʻe
tuaʻā e Lami ʻo hangē kuo tāmateʻi, kuo fitu ʻae nifo ʻi
hono ʻulu, mo e mata ʻe fitu, ʻaia ko e Laumālie ʻe Fitu
ʻoe ʻOtua ʻoku fekau atu ki māmani kotoa pē. **7** Pea naʻe
haʻu ia, ʻo ne toʻo ʻae tohi mei he nima toʻomataʻu ʻo ia
naʻe nofo ʻi he nofoʻa fakaʻeiʻeiki. **8** Pea ʻi heʻene toʻo ʻae
tohi, naʻe fakafoʻohifo ʻi he ʻao ʻoe Lami ʻae meʻa moʻui
ʻe fā mo e kau mātuʻa ʻe toko uofulu ma toko fā, naʻa
nau taki taha ʻae haʻape, mo e hina koula kuo pito ʻi
he meʻa namu kakala, ʻaia ko e ngaahi lotu ʻoe kakai
māʻoniʻoni. **9** Pea naʻa nau hiva ʻaki ʻae hiva foʻou, ʻo
pehē, "ʻOku taau mo koe ke toʻo ʻae tohi, Pea ke vete
hono ngaahi meʻa fakamaʻu ʻo ia: He naʻe tāmateʻi koe,
Pea kuo ke huhuʻi ʻae kakai ʻaki ho taʻataʻa ki he ʻOtua,
Mei he faʻahinga, mo e lea, mo e kakai, mo e puleʻanga
kotoa pē. **10** Pea kuo ke ngaohi ʻakinautolu ko e ngaahi
tuʻi mo e kau taulaʻeiki ki homau ʻOtua: Pea te nau pule
ʻi he maama." **11** Pea ne u vakai, pea u fanongo ki he
leʻo ʻoe kau ʻāngelo tokolahi naʻe tuʻu takatakai ʻi he
nofoʻa fakaʻeiʻeiki mo e ngaahi meʻa moʻui mo e kau
mātuʻa: pea ko honau lau ko e ngaahi toko mano lauʻi
ngaahi mano, mo e ngaahi toko afe lauʻi ngaahi toko
afe; **12** ʻOku nau pehē, ʻaki ʻae leʻo lahi, "ʻOku taau mo e
Lami naʻe tāmateʻi Ke tuku kiate ia ʻae māfimafi, mo e
koloa, mo e poto, Mo e mālohi, mo e fakaʻapaʻapa, mo e
ongoongolelei, mo e fakafetaʻi." **13** Pea ne u fanongo ki
he ngaahi meʻa kotoa pē ʻaia ʻoku ʻi he langi, pea ʻi he
māmani, pea ʻi lalo ʻi māmani, pea mo ia ʻoku ʻi he tahi,
pea mo kinautolu kotoa pē ʻoku ʻi ai, naʻa nau pehē, "Ke
ʻiate ia ʻoku nofo ʻi he nofoʻa fakaʻeiʻeiki, pea ki he Lami,
ʻae fakafetaʻi, mo e fakaʻapaʻapa, mo e ongoongolelei,
mo e māfimafi, ʻo taʻengata pea taʻengata." **(aiōn g165)** **14**
Pea naʻe pehē ʻe he meʻa moʻui ʻe fā, "ʻEmeni." Pea naʻe
fakafoʻohifo ʻae mātuʻa ʻe toko uofulu ma toko fā, ʻo hū
kiate ia ʻoku moʻui ʻo taʻengata pea taʻengata.

6 Pea ne u vakai ʻi he vete ʻe he Lami ʻae meʻa fakamaʻu
ʻe taha, pea ne u fanongo, ʻo hangē ko e ʻuʻulu ʻoe
mana, pea ko e tokotaha ʻi he meʻa moʻui ʻe fā naʻe pehē
mai, "Haʻu ʻo mamata." **2** Pea ne u mamata, pea vakai,
ko e hoosi hinehina pea naʻe ʻiate ia naʻe heka ai ʻae
kaufana; pea naʻe foaki kiate ia ʻae pale: pea naʻe ʻalu atu
ia ʻi he ikuna ki he ikuna. **3** Pea kuo vete ʻe ia hono ua
ʻoe meʻa fakamaʻu, pea u fanongo ki hono ua ʻoe meʻa
moʻui, ʻoku pehē mai, "Haʻu ʻo mamata." **4** Pea ʻalu atu
ʻae hoosi ʻe taha naʻe kulokula: pea naʻe tuku kiate ia
naʻe heka ai ke ne toʻo ʻae melino mei māmani, pea
ke nau fetāmateʻaki ʻakinautolu: pea naʻe ʻatu kiate ia
ʻae heletā lahi. **5** Pea kuo vete ʻe ia hono tolu ʻoe meʻa
fakamaʻu, pea u fanongo ki hono tolu ʻoe meʻa moʻui,
naʻe pehē mai, "Haʻu ʻo mamata." Pea ne u mamata, pea
vakai, ko e hoosi ʻuliʻuli; pea naʻe ʻi he nima ʻo ia naʻe
heka ai ʻae meʻa fakatatau. **6** Pea ne u fanongo ki he leʻo,
mei he haʻohaʻonga ʻoe meʻa moʻui ʻe fā, naʻe pehē mai,
"Ko e puha fua ʻoe uite ki he tenali ʻe taha, mo e puha
fua ʻe tolu ʻoe paʻale ki he tenali ʻe taha; pea ʻoua naʻa ke
maumauʻi ʻae lolo mo e uaine." **7** Pea kuo vete ʻe ia hono
fā ʻoe meʻa fakamaʻu, peau fanongo ki he leʻo ʻo hono
fā ʻoe meʻa moʻui, naʻe pehē mai, "Haʻu ʻo mamata." **8**
Pea ne u mamata, pea vakai, ko e hoosi tea: pea ko e
hingoa ʻo ia naʻe heka ai ko e Mate, pea naʻe muimui
ʻiate ia ʻa Hētesi. Pea naʻe tuku kiate kinaua ʻae mālohi ki
hono fā ʻoe vahe ʻo māmani, ke tāmateʻi ʻaki ʻae heletā,
mo e honge, mo e mate, pea mo e fanga manu fekai ʻoe
fonua. **(Hadēs g86)** **9** Pea kuo vete ʻe ia hono nima ʻoe
meʻa fakamaʻu, ne u mamata ʻi he lalo ʻesifeilaulau ki he
ngaahi laumālie ʻokinautolu naʻe tāmateʻi koeʻuhi ko e
folofola ʻae ʻOtua, pea koeʻuhi ko e fakamoʻoni ʻaia naʻa
nau fai: **10** Pea naʻa nau tangi ʻaki ʻae leʻo lahi, ʻo pehē,
"ʻE ʻEiki māʻoniʻoni mo moʻoni, ʻe fēfē hono fuoloa, mo
hoʻo taʻefakamaau mo taʻetotongia homau toto kiate
kinautolu ʻoku nofo ʻi he maama?" **11** Pea naʻe foaki
kiate kinautolu taki taha ʻae kofu hinehina tōtōlofa; pea

na‘e pehē kiate kinautolu, ke nau kei tatali ke fuoloa si‘i,
kae‘oua ke kātoa honau kaungā tamaio‘eiki mo honau
kāinga, ‘akinautolu ‘e tāmate‘i ‘o hangē pe ko kinautolu.
12 Pea ne u mamata ‘i he‘ene vete hono ono ‘oe me‘a
fakama‘u, pea vakai, na‘e ‘i ai ‘ae mofuike lahi; pea hoko
‘ae la‘ā ‘o ‘uli‘uli ‘o hangē ha tauanga‘a fulufulu, pea
hoko ‘ae māhina ‘o hangē ko e toto; 13 Pea na‘e mokulu
‘ae ngaahi fetu‘u ‘oe langi ki he fonua, ‘o hangē ko e lī
hifo ‘e he fiki ‘a hono ngaahi kauloa, ‘oka lūluu‘i ia ‘e he
matangi lahi. 14 Pea na‘e mole ‘ae langi ‘o hangē ha
tohi ‘oka tākai ia; pea ko e mo‘unga mo e motu kotoa
pē na‘e hiki mei honau potu. 15 Pea ko e ngaahi tu‘i ‘o
māmani, pea mo e ngaahi hou‘eiki, mo e kau koloa‘ia,
mo e kau ‘eikitau, mo e kau mālohi, mo e kau pōpula
kotoa pē, mo e kau tau‘atāina kotoa pē, na‘a nau fufū
‘akinautolu ‘i he ngaahi luo mo e ngaahi ‘ana‘i maka ‘i he
ngaahi mo‘unga; 16 Mo nau pehē ki he ngaahi mo‘unga
mo e ngaahi maka, “Hinga mai kiate kimautolu, ‘o fufū
‘akimautolu mei he fofonga ‘o ia ‘oku nofo ‘i he nofo‘a
faka‘ei‘eiki, pea mei he houhau ‘oe Lami: 17 He kuo
hokosia ‘ae ‘aho lahi ‘o hono houhau; pea ko hai ‘e fa‘a
tu‘u ai?”

7 Pea hili ‘ae ngaahi me‘a ni, na‘aku mamata ki he
‘āngelo ‘e toko fā, ‘oku nau tu‘u ‘i he tuliki ‘e fā ‘o
māmani, ‘onau puke ‘ae matangi ‘e fā ‘o māmani, koe‘uhi
ke ‘oua na‘a havili ‘ae matangi ki he fonua, pe ki he tahi,
pe ki ha ‘akau. 2 Pea ne u mamata ki ha ‘āngelo ‘e taha
na‘e ‘alu hake mei he potu hahake, kuo ‘iate ia ‘ae me‘a
fakama‘u ‘oe ‘Otua mo‘ui: pea na‘e kalanga ia ‘aki ‘ae le‘o
lahi ki he ‘āngelo ‘e toko fā, na‘e tuku ki ai ke tautea
‘ae fonua mo e tahi, 3 ‘O pehē, “‘Oua na‘a tautea ‘ae
fonua, pe ko e tahi, pe ko e ngaahi ‘akau, kae‘oua ke
‘osi ‘emau faka‘ilonga‘i ‘ae kau tamaio‘eiki ‘a homau
‘Otua ‘i honau fo‘i la‘ē.” 4 Pea ne u fanongo ki hono
lau ‘okinautolu na‘e faka‘ilonga‘i: na‘e faka‘ilonga‘i ‘i
he ngaahi fa‘ahinga kotoa pē ‘oe fānau ‘a ‘Isileli, ‘ae
tokotaha kilu mo e toko fā mano mo e toko fā afe. 5
Na‘e faka‘ilonga‘i ‘i he fa‘ahinga ‘o Siuta ‘ae tokotaha
mano mo e toko ua afe. Na‘e faka‘ilonga‘i ‘i he fa‘ahinga
‘o Lupeni ‘ae tokotaha mano mo e toko ua afe na‘e
faka‘ilonga‘i ‘i he fa‘ahinga ‘o Kata ‘ae tokotaha mano mo
e toko ua afe. 6 Na‘e faka‘ilonga‘i ‘i he fa‘ahinga ‘o ‘Asea
‘ae tokotaha mano mo e toko ua afe. Na‘e faka‘ilonga‘i ‘i
he fa‘ahinga ‘o Nafitali ‘ae tokotaha mano mo e toko
ua afe. Na‘e faka‘ilonga‘i ‘i he fa‘ahinga ‘o Manase ‘ae
tokotaha mano mo e toko ua afe. 7 Na‘e faka‘ilonga‘i ‘i
he fa‘ahinga ‘o Simione ‘ae tokotaha mano mo e toko ua
afe. Na‘e faka‘ilonga‘i ‘i he fa‘ahinga ‘o Livai ‘ae tokotaha
mano mo e toko ua afe. Na‘e faka‘ilonga‘i ‘i he fa‘ahinga
‘o ‘Isaka ‘ae tokotaha mano mo e toko ua afe. 8 Na‘e
faka‘ilonga‘i ‘i he fa‘ahinga ‘o Sepulone ‘ae tokotaha
mano mo e toko ua afe. Na‘e faka‘ilonga‘i ‘i he fa‘ahinga
‘o Siosefa ‘ae tokotaha mano mo e toko ua afe. Na‘e
faka‘ilonga‘i ‘i he fa‘ahinga ‘o Penisimani ‘ae tokotaha
mano mo e toko ua afe. 9 Pea hili eni, na‘aku mamata,
pea vakai, ko e fu‘u kakai ‘aia kuo ‘ikai fa‘a lau ‘e ha
taha, mei he pule‘anga, mo e fa‘ahinga, mo e kakai,
mo e lea kotoa pē, na‘a nau tutu‘u ‘i he mu‘a nofo‘a
faka‘ei‘eiki, pea ‘i he ‘ao ‘oe Lami, kuo nau kofu‘aki
‘ae ngaahi kofu hinehina tōtōlofa, mo e va‘a ponga ‘i
honau nima; 10 Pea na‘a nau kalanga ‘aki ‘ae le‘o lahi,
‘o pehē, “‘Oku mei hotau ‘Otua ‘oku nofo ‘i he nofo‘a
faka‘ei‘eiki, pea mo e Lami, ‘ae fakamo‘ui.” 11 Pea na‘e
tutu‘u takatakai ‘ae kau ‘āngelo kotoa pē ‘i he nofo‘a
faka‘ei‘eiki, pea ‘i he kau mātu‘a mo e me‘a mo‘ui ‘e fā,
pea na‘a nau fakafo‘ohifo honau mata ‘i he mu‘a nofo‘a
faka‘ei‘eiki, ‘o hū ki he ‘Otua, 12 ‘onau pehē, “‘Emeni: Ke
‘i hotau ‘Otua ‘o ta‘engata pea ta‘engata ‘ae fakafeta‘i,
mo e ongoongolelei, mo e poto, Mo e fakamālō, mo e
faka‘apa‘apa, mo e māfimafi, mo e mālohi. ‘Emeni.” (aiōn
g165) 13 Pea na‘e lea ‘ae toko taha ‘oe kau mātu‘a, ‘o
pehē mai kiate au, “Ko hai ‘akinautolu ni ‘oku teunga
‘aki ‘ae ngaahi kofu hinehina tōtōlofa? Pea ‘oku nau ha‘u
mei fē?” 14 Pea ne u pehē kiate ia, “‘Eiki, hei‘ilo koe.”
Pea ne pehē mai kiate au, “Ko kinautolu eni na‘e ha‘u
mei he mamahi lahi, pea kuo nau fō ke hinehina honau
kofu tōtōlofa ‘i he ta‘ata‘a ‘oe Lami. 15 Ko ia ai ‘oku nau
‘i he mu‘a nofo‘a faka‘ei‘eiki ‘oe ‘Otua, ‘o tauhi ia ‘i he
‘aho mo e pō ‘i hono fale tapu: pea ko ia ‘oku nofo ‘i he
nofo‘a faka‘ei‘eiki, ‘e nofo ia ‘iate kinautolu. 16 ‘E ‘ikai te
nau toe fiekaia, pe toe fieinua; pea ‘e ‘ikai te nau la‘āina,
pe puhengia. 17 He ko e Lami ‘oku ‘i he ha‘oha‘onga ‘oe
nofo‘a faka‘ei‘eiki te ne matavai mo‘ui; pea ‘e holoholo
‘e he ‘Otua ‘ae lo‘imata kotoa pē mei honau mata.”

8 Pea kuo vete ‘e ia ‘a hono fitu ‘oe me‘a fakama‘u, na‘e
ai ‘ae fakalongo pē ‘i he langi ‘i he vaeua mālie‘anga
‘oe feitu‘ula‘ā ‘e taha. 2 Pea ne u mamata ki he ‘āngelo ‘e
toko fitu na‘e tutu‘u ‘i he ‘ao ‘oe ‘Otua; pea na‘e ‘atu kiate
kinautolu ‘ae me‘a lea ‘e fitu. 3 Pea na‘e ha‘u ‘ae ‘āngelo
‘e taha, ‘o tu‘u ‘i he ‘esifeilaulau, kuo ‘iate ia ‘ae ‘ai‘anga
afi koula; pea na‘e ‘atu ‘o lahi ‘ae ‘akau namu kakala
kiate ia, koe‘uhi ke ne ‘atu ia fakataha mo e ngaahi lotu
‘oe kakai mā‘oni‘oni kotoa pē, ‘i he ‘esifeilaulau koula,
‘aia na‘e tu‘u ‘i he mu‘a nofo‘a faka‘ei‘eiki. 4 Pea na‘e ‘alu
hake ki he ‘ao ‘oe ‘Otua mei he nima ‘oe ‘āngelo ‘ae kohu
‘oe ‘akau namu kakala, pea mo e ngaahi lotu ‘oe kakai
mā‘oni‘oni. 5 Pea na‘e ‘ave ‘e he ‘āngelo ‘ae ‘ai‘anga afi,
pea ne fakapito ia ‘aki ‘ae afi mei he ‘esifeilaulau, ‘o ne lī
ia ki he fonua: pea na‘e ai ‘ae ngaahi le‘o, mo e mana,
mo e ‘uhila, mo e mofuike. 6 Pea ko e ‘āngelo ‘e toko fitu
na‘e ‘i ai ‘ae me‘a lea ‘e fitu, na‘a nau teuteu ke ifi. 7 Na‘e
ifi ‘e he ‘uluaki ‘āngelo, pea na‘e hoko ai ‘ae ‘uha maka
mo e afi ‘oku afu ‘aki ‘ae toto, pea na‘e lī ia ki he fonua:
pea na‘e vela ‘o ‘osi ‘a hono tolu ‘oe vahe ‘oe ngaahi
‘akau, pea na‘e vela ‘o ‘osi ‘ae mohuku mata kotoa pē. 8
Pea ifi ‘e hono ua ‘oe ‘āngelo, pea hangē na‘e lī ai ki tahi
ha fu‘u mo‘unga ‘oku vela ‘i he afi: pea na‘e liliu ‘o toto
‘a hono tolu ‘oe vahe ‘oe tahi; 9 Pea ko hono tolu ‘oe
vahe ‘oe ngaahi me‘a na‘e mo‘ui ‘i he tahi, na‘e mate ia;
pea na‘e maumau hono tolu ‘oe vahe ‘oe ngaahi vaka. 10
Pea ifi ‘e hono tolu ‘oe ‘āngelo, pea na‘e tō hifo ‘ae fetu‘u
lahi mei he langi, ‘oku ulo ‘o hangē ha tūhulu, pea na‘e
tō ia ki hono tolu ‘oe vahe ‘oe ngaahi vaitafe, pea ki he
ngaahi matavai; 11 Pea ko e hingoa ‘oe fetu‘u na‘e ui ko
“Kona‘i‘ī:” pea na‘e fakakona ai hono tolu ‘oe vahe ‘oe
ngaahi vai; pea na‘e mate ‘ae kakai tokolahi ‘i he ngaahi
vai, koe‘uhi na‘e fakakona ia. 12 Pea na‘e ifi ‘e hono fā
‘oe ‘āngelo, pea tā hono tolu ‘oe vahe ‘oe la‘ā, mo hono
tolu ‘oe vahe ‘oe māhina, mo hono tolu ‘oe vahe ‘oe
ngaahi fetu‘u; ko ia ne fakapo‘uli ai hono tolu ‘oe vahe
‘okinautolu, pea na‘e ‘ikai maama ‘ae ‘aho ‘i hono tolu ‘o
hono vahe, pea na‘e pehē pe mo e pō foki. 13 Pea ne u

vakai, peau ongoʻi ʻoku puna ʻae ʻāngelo ʻe taha ʻi he
loto langi, ʻo ne pehē ʻaki ʻae leʻo lahi, "Malaʻia, malaʻia,
malaʻia, ki he kakai ʻoku nofo ʻi he maama, koeʻuhi ʻi
hono toe ʻoe leʻo ʻoe meʻa lea ʻoe ʻāngelo ʻe toko tolu,
ʻoku teʻeki ai ifi!"

9 Pea naʻe ifi ʻe hono nima ʻoe ʻāngelo, pea u mamata
naʻe tō ʻae fetuʻu mei he langi ki he fonua; pea naʻe
ʻatu kiate ia ʻae kī ʻoe luo taʻehanotakele. **(Abyssos g12)** **2**
Pea naʻe fakaava ʻe ia ʻae luo taʻehanotakele; pea naʻe
ʻalu hake ʻae kohu mei he luo, ʻo hangē ko e kohu ʻoe fuʻu
luo afi; pea ko e meʻa ʻi he kohu ʻoe luo, naʻe fakapoʻuli
ʻae laʻā mo e ʻatā. **(Abyssos g12)** **3** Pea naʻe haʻu mei he
kohu ʻae fanga heʻe ki he fonua: pea naʻe ʻatu ki ai ʻae
mālohi, ʻo hangē ko e mālohi ʻoe fanga sikopio ʻoe fonua.
4 Pea naʻe fekau kiate kinautolu ke ʻoua te nau maumau
ʻae mohuku ʻoe fonua, pe ha meʻa mata ʻe taha, pe ha
ʻakau; ka ko e kau tangata pe ko ia ʻoku ʻikai ʻi honau
foʻi laʻē ʻae fakaʻilonga ʻae ʻOtua. **5** Pea naʻe tuku kiate
kinautolu ke ʻoua naʻa nau tāmateʻi ʻakinautolu, ka ke
fakamamahiʻi ʻakinautolu ʻi he māhina ʻe nima: pea ko
ʻenau mamahi naʻe tatau mo e mamahi ʻoe tangata kuo
taaʻi ʻe he sikopio. **6** Pea ʻi he ngaahi ʻaho ko ia, ʻe kumi
ʻae kakai ki he mate, ka ʻe ʻikai ʻilo ia; pea te nau holi
ke mate, ka ʻe puna ʻae mate meiate kinautolu. **7** Pea
ko e sino ʻoe fanga heʻe naʻe tatau mo e fanga hoosi
kuo teuteu ki he tau; pea naʻe ʻi honau ʻulu ʻo hangē
ko e ngaahi pale koula, pea ko honau mata naʻe tatau
mo e mata ʻoe tangata. **8** Pea naʻa nau louʻulu ʻo hangē
ko e louʻulu ʻoe kau fefine, pea ko honau kau nifo naʻe
hangē [ko e nifo]ʻoe fanga laione. **9** Pea naʻe ai honau
ngaahi sifa fatafata, ʻo hangē ko e ngaahi sifa fatafata
ukamea; pea ko e patū ʻo honau kapakau naʻe tatau mo
e longoaʻa. ʻOe ngaahi saliote, mo e fanga hoosi lahi
ʻoku feleleʻi ki he tau. **10** Pea naʻe ai honau ngaahi iku
ʻo hangē ko e fanga sikopio, pea naʻe ʻi honau ngaahi
iku ʻae ngaahi huhu: pea naʻa nau mālohi ke tautea ʻae
kakai ʻi he māhina ʻe nima. **11** Pea naʻe ai ʻae tuʻi kiate
kinautolu, ko e ʻāngelo ʻoe luo taʻehanotakele, ko hono
hingoa ʻi he lea fakaHepelū ko ʻApatoni, ka ko hono
hingoa ʻi he lea fakaKiliki ko ʻApolione. **(Abyssos g12)**
12 Kuo hili ange ʻae malaʻia ʻe taha; vakai, ʻoku haʻu
ʻamui ʻae malaʻia kehe ʻe ua, **13** Pea naʻe ifi ʻe hono ono
ʻoe ʻāngelo, pea u fanongo ki he leʻo mei he nifo ʻe fā
ʻoe ʻesifeilaulau koula ʻaia ʻoku ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua, **14**
ʻOku pehē ki hono ono ʻoe ʻāngelo, naʻe ʻi ai ʻae meʻa
lea, "Vevete ʻae kau ʻāngelo ʻe toko fā, ʻaia kuo haʻisia
ʻi he vaitafe lahi ko ʻIufaleti." **15** Pea naʻe vete ange
ʻae kau ʻāngelo ʻe toko fā, ʻakinautolu naʻe tuʻutuʻuni ki
ha feituʻulaʻā, pea ki ha ʻaho, pea ki ha māhina, pea ki
ha taʻu, koeʻuhi ke tāmateʻi ʻa hono tolu ʻoe vahe ʻoe
kakai. **16** Pea ko hono lau ʻoe tau, ko e kau tangata heka
hoosi ko e toko uangeau miliona: pea ne u fanongo ki
honau lau. **17** Pea naʻe pehē pē ʻa ʻeku mamata ki he
fanga hoosi, ʻi he meʻa naʻe hā mai, mo kinautolu naʻe
heka ai, ko honau sifa fatafata naʻe lanu ki he afi, mo e
lanu moana, mo e felofelo: pea ko e ʻulu ʻoe fanga hoosi
naʻe tatau mo e ʻulu ʻoe fanga laione; pea naʻe ʻoho mei
honau ngutu ʻae afi, mo e ʻohuafi, mo e sulifa. **18** Ko
e meʻa ko eni ʻe tolu naʻe tāmate ʻaki ʻa hono tolu ʻoe
vahe ʻoe kakai, ʻae afi, mo e ʻohuafi, mo e sulifa, ʻaia naʻe
ʻoho mei honau ngutu. **19** He ko honau mālohi ʻoku ʻi
honau ngutu, mo honau iku: he naʻe tatau honau iku mo
e fanga ngata, pea naʻe fakaʻulu, pea ko ia ʻoku nau fai
ʻaki ʻae maumau. **20** Pea ko hono toe ʻoe kakai naʻe ʻikai
ke tāmateʻi ʻaki ʻae ngaahi fakamamahi ni, naʻe ʻikai te
nau fakatomala ʻi he ngaahi ngāue ʻa honau nima, ke
ʻoua te nau hū ki he kau tēvolo, mo e ngaahi tamapua
koula, mo e siliva, mo e palasa, mo e maka, mo e ʻakau:
ʻaia ʻoku ʻikai faʻa mamata, pe fanongo, pe ʻaʻeva: **21** Pea
naʻe ʻikai tenau fakatomala ʻi he ʻenau ngaahi fakapō,
mo ʻenau ngaahi fie mana, mo ʻenau feʻauaki, mo ʻenau
faʻa kaihaʻa.

10 Pea ne u mamata ki ha ʻāngelo mālohi ʻe tokotaha
ʻoku ʻalu hifo mei he langi, kuo kofuʻaki ʻae ʻao:
pea naʻe ʻi hono ʻulu ʻae ūmata, pea naʻe tatau hono mata
mo e laʻā, pea ko hono vaʻe naʻe tatau mo e pou afi: **2**
Pea naʻe ʻi hono nima ʻae tohi siʻi kuo folahi: pea naʻa ne
ʻai hono vaʻe toʻomataʻu ki he tahi, pea mo e toʻohema
ki he fonua, **3** Pea kalanga leʻo lahi ia, ʻo hangē ko e
ngungulu ʻoe laione: pea hili ʻene tangi, naʻe fakaongo
honau leʻo ʻe he mana ʻe fitu. **4** Pea kuo fakaongo ʻe
he mana ʻe fitu honau leʻo, pea u te u ke tohi: pea ne u
fanongo ki he leʻo mei he langi ʻoku pehē mai kiate au,
"Fakamaʻu ke maʻu ʻae ngaahi meʻa kuo fakaongo mai ʻe
he mana ʻe fitu, pea ʻoua naʻa tohi ia." **5** Pea ko e ʻāngelo
ʻaia ne u mamata naʻe tuʻu ki he tahi mo e fonua, naʻa ne
hiki hono nima ki he langi, **6** Pea ne fuakava ʻiate ia ʻoku
moʻui ʻo taʻengata pea taʻengata, ʻaia naʻa ne fakatupu
ʻae langi, mo e ngaahi meʻa ʻoku ʻi ai, mo e fonua, mo
e ngaahi meʻa ʻoku ʻi ai, mo e tahi, mo e ngaahi meʻa
ʻoku ʻi ai, ʻe ʻikai kei taʻofia: **(aiōn g165)** **7** Ka ʻi he ngaahi
ʻaho ʻoe leʻo ʻo hono fitu ʻoe ʻāngelo, ʻi he lolotonga ʻo
ʻene fakaongo, ʻe fakakakato ʻae ngāue fufū ʻae ʻOtua, ʻo
hangē ko ʻene fakahā ki heʻene kau tamaioʻeiki ko e kau
palōfita. **8** Pea ko e leʻo ʻaia ne u fanongo mei he langi ne
toe lea mai ia kiate au, ʻo pehē, "ʻAlu, mo ke toʻo ʻae tohi
siʻi kuo folahi ʻi he nima ʻoe ʻāngelo ʻaia ʻoku tuʻu ki he
tahi mo e fonua." **9** Pea ne u ʻalu ki he ʻāngelo, ʻo pehē
kiate ia, "Tuku mai kiate au ʻae tohi siʻi." Pea pehē ʻe ia
kiate au, "ʻAve, pea ke kai ke ʻosi ia; pea ʻe fakakonaʻi ʻe
ia ʻa ho kete, ka ʻe melie ia ʻi ho ngutu ʻo hangē ha meʻa
huʻamelie." **10** Pea ne u toʻo ʻae tohi siʻi mei he nima ʻoe
ʻāngelo, pea ne u kai ia ʻo ʻosi; pea naʻe melie ia ʻi hoku
ngutu ʻo hangē ha meʻa huʻamelie: pea kuo u kai leva ia,
pea kona ʻa hoku kete. **11** Pea pehē ʻe ia kiate au, "Te ke
toe kikite ʻi he ʻao ʻoe ngaahi kakai lahi, mo e ngaahi
puleʻanga, mo e kakai lea kehekehe, mo e ngaahi tuʻi."

11 Pea naʻe ʻomi kiate au ʻae vaʻa kaho ʻo hangē ha
tokotoko: pea tuʻu ʻae ʻāngelo, ʻo pehē mai, "Tuʻu,
ʻo fuofua ʻae fale tapu ʻoe ʻOtua, mo e ʻesifeilaulau, mo
kinautolu ʻoku lotu ʻi ai. **2** Kae tuku pe ʻae lotoʻā ʻoku
ʻituʻa ʻi he faletapu, ʻoua ʻe fuofua ia he kuo tuku ia ki he
kakai Senitaile pea te nau malaki hifo ʻae kolo tapu ʻi he
māhina ʻe fāngofulu ma ua. **3** Pea te u foaki ki hoku
ongo fakamoʻoni, ke na kikite ʻi he ʻaho ʻe taha afe ma
uangeau ma onongofulu, kuo kofuʻaki ʻae tauangaʻa."
4 Ko eni ia ʻae ongo ʻakau ʻolive, mo e ongo tuʻunga
maama, ʻoku tutuʻu ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua ʻo māmani. **5** Pea
ka loto ke tautea ʻakinaua ʻe ha taha, ʻoku ʻalu atu ʻae afi
mei hona ngutu, ʻo fakaʻauha hona ngaahi fili: pea ka
loto ʻe ha taha ke tautea ʻakinaua, ʻe tāmateʻi pehē ni ia.
6 ʻOku maʻu ʻekinaua ni ʻae mālohi ke tāpuni ʻae langi, ke

ʻoua naʻa ʻuha ʻi he ngaahi ʻaho ʻo ʻena kikite: pea ʻoku
na maʻu ʻae mālohi ki he ngaahi vai, ke liliu ia ko e toto,
pea ke taaʻi ʻaki ʻa māmani ʻae ngaahi meʻa mamahi ʻo
na faʻiteliha pe liunga fiha ia. **7** Pea ka fakaʻosi ʻekinaua
ʻena fakamoʻoni, ko e manu fekai ʻoku ʻalu hake mei he
luo taʻehanotakele, te ne tauʻi ʻakinaua, pea te ne ikuna
ʻakinaua, ʻo tāmateʻi ʻakinaua. **(Abyssos g12)** **8** Pea ko
hona sino mate ʻe tuku ʻi he hala ʻoe kolo lahi, ʻaia ʻoku
ui fakalaumālie ko Sotoma mo ʻIsipite, ʻaia naʻe tutuki ai
ki he ʻakau ʻa hotau ʻEiki. **9** Pea ko kinautolu ʻoe ngaahi
kakai, mo e ngaahi faʻahinga, mo e ngaahi lea, mo e
ngaahi puleʻanga, te nau mamata ki hona sino mate ʻi he
ʻaho ʻe tolu mo e konga ʻaho, pea ʻe ʻikai tuku ke tanu
hona sino mate. **10** Pea ko kinautolu ʻoku nofo ʻi māmani
te nau fiefia kiate kinaua, ʻo fakafiefiaʻi, pea feʻaveʻaki
ʻenau ngaahi meʻaʻofa; koeʻuhi naʻe fakamamahi ʻe he
ongo palōfita ni ʻakinautolu naʻe nofo ʻi māmani. **11** Pea
hili ʻae ʻaho ʻe tolu mo e konga ʻaho, naʻe hū kiate kinaua
ʻae laumālie ʻoe moʻui mei he ʻOtua, pea naʻa na tuʻu ʻi
hona vaʻe; pea naʻe tō ʻae manavahē lahi kiate kinautolu
naʻe mamata kiate kinaua. **12** Pea naʻa nau fanongo ki
he leʻo lahi mei he langi, ʻoku pehē kiate kinaua, "ʻAlu
hake ki heni." Pea ne na ʻalu hake ki he langi ʻi he ʻao;
pea naʻe mamata kiate kinaua ʻa hona ngaahi fili. **13** Pea
ʻi he feituʻulaʻā pe ko ia naʻe ai ʻae mofuike lahi, pea holo
hono hongofulu ʻoe vahe ʻoe kolo, pea naʻe mate ʻi he
mofuike ʻae kakai ʻe toko fitu afe: pea naʻe ilifia hono
toe, ʻonau fakamālō ki he ʻOtua ʻoe langi. **14** Kuo hili
hono ua ʻoe malaʻia; vakai, ʻoku haʻu toʻotoʻo hono tolu
ʻoe malaʻia. **15** Pea naʻe ifi ʻe hono fitu ʻoe ʻāngelo pea
naʻe ai ʻae ngaahi leʻo mālohi ʻi he langi, naʻe pehē, "Ko e
ngaahi puleʻanga ʻoe maama kuo ʻo hotau ʻEiki, mo hono
Kalaisi pea ʻe pule ia ʻo taʻengata pea taʻengata." **(aiōn
g165)** **16** Pea ko e mātuʻa e toko uofulu ma toko fā, ʻaia
naʻe nofo ʻi honau ngaahi nofoʻa ʻi he ʻao ʻoe ʻOtua, naʻa
nau foʻohifo ʻo hū ki he ʻOtua, **17** ʻo pehē, "ʻOku mau
fakafetaʻi kiate koe, ʻe ʻEiki ko e ʻOtua Māfimafi, ʻOku ke
ʻi ai ni, pea naʻa ke ʻi ai, pea te ke ʻi ai; Koeʻuhi kuo ke
toʻo kiate koe ʻa hoʻo mālohi lahi, pea kuo ke pule. **18**
Pea naʻe ʻita ʻae ngaahi puleʻanga pea kuo hoko mai ho
houhau, Mo e kuonga ʻoe pekia, koeʻuhi ke fakamaaua
ʻakinautolu, Pea koeʻuhi ke ke totongi ai ki hoʻo kau
tamaioʻeiki ko e kau palōfita, mo e kakai māʻoniʻoni,
Mo kinautolu ʻoku manavahē ki ho huafa, ʻae iiki mo e
lalahi; Pea ke fakaʻauha ʻakinautolu ʻoku nau fakaʻauha
ʻae maama. **19** Pea naʻe fakaava ʻae fale tapu ʻoe ʻOtua ʻi
he langi, pea naʻe hā mai ʻi hono fale tapu ʻae puha ʻo
ʻene fuakava: pea naʻe ai ʻae ngaahi ʻuhila, mo e ngaahi
leʻo, mo e ngaahi mana, mo e mofuike, mo e ʻuha maka
lahi.

12 Pea naʻe hā mai ʻae meʻa fakaofo lahi ʻi he langi;
ko e fefine kuo kofuʻaki ʻae laʻā, pea ʻi hono lalo
vaʻe ʻae māhina, pea naʻe ʻi hono ʻulu ʻae pale ʻoe fetuʻu
ʻe hongofulu ma ua: **2** Pea naʻe feitama ia pea tangi,
ʻo langā, pea mamahi ke fānau. **3** Pea naʻe hā mai mo
e meʻa fakaofo ʻe taha ʻi he langi; pea vakai, ko e fuʻu
ngata lahi naʻe kulokula, kuo fitu hono ʻulu, pea naʻe ʻi
ai ʻae nifo ʻe hongofulu, pea fitu ʻae pale ʻi hono ngaahi
ʻulu. **4** Pea naʻe toho ʻaki ʻe hono iku hono tolu ʻoe vahe
ʻoe ngaahi fetuʻu ʻo e langi, ʻo ne lī hifo ʻakinautolu ki he
fonua: pea naʻe tuʻu ʻae fuʻu ngata ʻi he ʻao ʻoe fefine naʻe
teu ke fānau, koeʻuhi, ka fanauʻi leva ʻene tamasiʻi, ke ne
kai ʻo ʻosi ia. **5** Pea ne fanauʻi ʻae tamasiʻi tangata, ʻaia te
ne puleʻi ʻae puleʻanga kotoa pē ʻaki ʻae vaʻa ukamea:
pea naʻe toʻo hake ʻene tamasiʻi ki he ʻOtua, pea ki hono
nofoʻa fakaʻeiʻeiki. **6** Pea naʻe hola ʻae fefine ki he toafa,
ʻaia ʻoku ai hono potu kuo teu ʻe he ʻOtua, koeʻuhi ke
nau fafanga ia ʻi ai ko e ʻaho ʻe taha afe ma uangeau ma
onongofulu. **7** Pea naʻe fai ʻa ʻetau ʻi he langi: ko Maikeli
mo ʻene kau ʻāngelo naʻa nau tauʻi ʻae fuʻu ngata; pea
naʻe tau ʻae fuʻu ngata mo ʻene kau ʻāngelo. **8** Ka naʻe
ʻikai te nau ikuna; pea naʻe ʻikai kei ʻilo hanau potu ʻi he
langi. **9** Pea naʻe lī kituʻa ʻae fuʻu ngata lahi, ʻae ngata
motuʻa ko ia, ʻoku ui ko Tēvolo, mo Sētane, ʻaia ʻoku ne
kākaaʻi ʻa māmani kotoa pē: naʻe lī ia kituʻa ki he fonua,
pea naʻe lī kituʻa mo ia ʻa ʻene kau ʻāngelo. **10** Pea ne u
ongoʻi ʻae leʻo lahi ʻi he langi, naʻe pehē, "Ko eni kuo
hoko mai ʻae fakamoʻui, mo e mālohi, mo e puleʻanga ʻo
hotau ʻOtua, mo e mālohi ʻo hono Kalaisi: he kuo lī ki
lalo ʻae fakakovi ʻo hotau kāinga, ʻaia naʻa ne fakakoviʻi
ʻakinautolu ʻi he ʻao ʻo hotau ʻOtua ʻi he ʻaho mo e pō. **11**
Pea naʻa nau ikuna ia ʻaki ʻae taʻataʻa ʻoe Lami, mo e
lea ʻo ʻenau fakamoʻoni; pea naʻe ʻikai te nau mamae ki
heʻenau moʻui ka nau mate. **12** Ko ia ke fiefia, ʻae ngaahi
langi, mo kimoutolu ʻoku nofo ai. ʻE malaʻia ʻae kakai
ʻoku nofo ʻi he maama na mo e tahi! He kuo ʻalu hifo ʻae
tēvolo kiate kimoutolu, kuo ʻita lahi, koeʻuhi ʻoku ne ʻilo
ʻoku fuoloa siʻi pe hono kuonga." **13** Pea ʻi he mamata ʻe
he fuʻu ngata kuo lī ia ki he māmani, naʻa ne fakatangaʻi
ʻae fefine ne ne fanauʻi ʻae tamasiʻi tangata. **14** Pea naʻe
foaki ki he fefine ʻae kapakau ʻe ua ʻoe ʻikale lahi, ke ne
puna ʻaki ia ki he toafa, ki hono potu, ʻaia ʻoku tauhi
ai ia ʻi ha kuonga, mo e ngaahi kuonga, mo e vaeua
mālieʻanga ʻoe kuonga, mei he ʻao ʻoe ngata. **15** Pea naʻe
puʻaki ʻe he ngata ki he fefine ʻae vai mei hono ngutu ʻo
hangē ha vaitafe, koeʻuhi ke ne fai ke ʻauhia ia ʻi he vai.
16 Pea naʻe tokoniʻi ʻae fefine ʻe he fonua, pea matoʻo ʻe
he fonua hono ngutu, ʻo ne folo hifo ʻae vai, ʻaia naʻe
puʻaki ʻe he fuʻu ngata mei hono ngutu. **17** Pea naʻe ʻita
ʻae fuʻu ngata ki he fefine, ʻo ne ʻalu ke tauʻi hono toe
ʻo hono hako, ʻakinautolu ʻoku fai ʻae ngaahi fekau ʻae
ʻOtua, pea maʻu mo e fakamoʻoni ʻo Sisu Kalaisi.

13 Pea ne u tuʻu ʻi he ʻoneʻone ʻoe tahi, pea u mamata
ʻoku ʻalu hake mei he tahi ʻae manu fekai, naʻe
fitu hono ʻulu pea naʻe ʻi ai ʻae nifo ʻe hongofulu, pea
naʻe ʻi hono ngaahi nifo ʻae pale ʻe hongofulu, pea ʻi
hono ngaahi ʻulu ʻae hingoa ko Taukae ʻOtua. **2** Pea
ko e manu fekai ʻaia ne u mamata ai, naʻe tatau mo
e lēpati, pea ko hono vaʻe naʻe hangē ko e vaʻe ʻo ha
pea, pea ko hono ngutu naʻe hangē ko e ngutu ʻo ha
laione: pea naʻe ʻatu ki ai ʻe he fuʻu ngata ʻa ʻene mālohi
ʻaʻana, mo hono nofoʻanga, mo e pule lahi. **3** Pea ne
u mamata naʻe hangē kuo lavea ʻo mate hono foʻi ʻulu
ʻe taha; ka naʻe toe moʻui pe hono lavea fakamate: pea
naʻe fakatumutumu ʻa māmani kotoa pē ʻo muimui ʻi he
manu fekai. **4** Pea naʻa nau hū ki he fuʻu ngata ʻaia ne ne
ʻatu ʻae mālohi ki he manu fekai: ʻonau hū ki he manu
fekai, ʻonau pehē, "Ko hai ʻoku tatau mo e manu fekai?
Ko hai ʻoku faʻa fai ke tauʻi ia?" **5** Pea naʻe foaki kiate
ia ʻae ngutu ke lea fie lahi, mo taukae ki he ʻOtua; pea
naʻe tuku kiate ia ʻae pule ke fai ʻae tau ʻi he māhina
ʻe fāngofulu ma ua, **6** Pea ne faai hono ngutu ʻi he lea

taukae ki he ʻOtua, ke lauʻikovi hono huafa, mo hono
fale fehikitaki, mo kinautolu ʻoku nofo ʻi he langi. **7** Pea
naʻe tuku kiate ia ke ne tauʻi ʻae kakai māʻoniʻoni, pea
ke ne ikuna ʻakinautolu: pea naʻe tuku kiate ia ʻae pule
ki he ngaahi faʻahinga, mo e ngaahi lea, mo e ngaahi
puleʻanga kotoa pē. **8** Pea ʻe hū kiate ia ʻakinautolu
kotoa pē ʻoku nofo ʻi māmani, ʻakinautolu ʻoku ʻikai tohi
honau hingoa ʻi he tohi ʻoe moʻui ʻoe Lami, ʻaia naʻe
tāmateʻi talu mei he fakatupu ʻo māmani. **9** Kapau ʻoku
telinga ha taha, pea fakafanongo ia. **10** Ko ia ʻoku ne
tataki ki he pōpula, ʻe moʻua ia ki he pōpula: ko ia ʻoku
ne tāmateʻi ʻaki ʻae heletā, ʻoku totonu ke tāmateʻi ʻaki
ia ʻae heletā. Ko eni ʻae faʻa kātaki mo e tui ʻae kakai
māʻoniʻoni. **11** Pea ne u mamata ki he manu fekai ʻe taha
ʻoku ʻalu hake ʻi he fonua; pea naʻe ʻiate ia ʻae nifoʻi ʻulu
ʻe ua, naʻe hangē ia ko e lami, pea naʻa ne lea ʻo hangē
ha fuʻu ngata. **12** Pea ʻoku fai ʻe ia ʻae pule kotoa pē ʻoe
ʻuluaki manu fekai naʻe muʻa ʻiate ia, ʻo ne fai ke hū ʻa
māmani mo kinautolu ʻoku nofo ai ki he ʻuluaki manu
fekai, ʻi heʻene moʻui ʻa hono lavea. Naʻa ne mei mate
ai. **13** Pea ʻoku fai ʻe ia ʻae ngaahi meʻa fakaofo lahi, ʻo
ne fai ke ʻalu hifo ʻae afi mei he langi ki he fonua, ʻi he
ʻao ʻoe kakai, **14** Pea ne kākaaʻi ʻakinautolu ʻoku nofo ʻi
māmani, ʻaki ʻae ngaahi meʻa mana ko ia naʻe tuku kiate
ia ʻae mālohi ke fai ʻi he ʻao ʻoe manu fekai; ʻo ne pehē
kiate kinautolu ʻoku nofo ʻi mamani, ke nau ngaohi ha
fakatātā ki he manufekai, ʻaia naʻe lavea ʻi he heletā, kae
moʻui pe. **15** Pea naʻe tuku kiate ia ke ne foaki ʻae moʻui
ki he fakatātā ʻoe manu fekai, ke lea ai ʻae fakatātā ʻoe
manu fekai, pea pule ke tāmateʻi ʻakinautolu ʻe ʻikai te
nau hū ki he fakatātā ʻoe manu fekai. **16** Pea naʻa ne
puleʻi kotoa pē, ʻae iiki mo e lalahi, ʻae maʻumeʻa mo
e masiva, ʻae tauʻatāina mo e pōpula, ke nau maʻu ʻae
fakaʻilonga ʻi honau nima toʻomataʻu, pe ʻi honau foʻi
laʻē: **17** Pea ke ʻoua naʻa fakatau mai pe fakatau atu ʻe ha
taha, ka ko ia pe kuo ʻi ai ʻae fakaʻilonga, pe ʻae hingoa
ʻoe manu fekai, pe ko e lau ʻo hono hingoa. **18** Ko eni ʻae
poto. Ko ia ʻoku ʻi ai ʻae ʻilo, ke ne lau hono lau ʻoe manu
fekai: he ko e lau ia ʻoe tangata; pea ko hono lau ko e
onongeau ma onongofulu ma ono.

14 Pea ne u mamata, pea vakai, naʻe tuʻu ha Lami ʻi he
moʻunga ko Saione, pea naʻe ʻiate ia ʻae tokotaha
kilu mā toko fā mano ma toko fā afe, kuo tohi ʻi honau
foʻi laʻē ʻae huafa ʻo ʻene Tamai. **2** Pea ne u ongoʻi ʻae
leʻo mei he langi, ʻo hangē ko e ʻuʻulu ʻoe ngaahi vai lahi,
pea hangē ko e ʻuʻulu ʻoe mana lahi: pea ne u ongoʻi ʻae
leʻo ʻoe kau haʻape ʻoku taaʻi honau ngaahi haʻape: **3**
Pea naʻa nau hiva ʻaki ʻae hiva foʻou ʻi he ʻao ʻoe nofoʻa
fakaʻeiʻeiki, pea ʻi he ʻao ʻoe meʻa moʻui ʻe fā, pea mo e
kau mātuʻa: pea naʻe ʻikai ke faʻa ʻilo ʻe ha taha ʻae hiva
ko ia ka ko e tokotaha kilu mo e toko fā mano mo e toko
fā afe, naʻe huhuʻi mei māmani. **4** Ko kinautolu eni naʻe
ʻikai ke nau ʻuliʻi ʻaki ʻae fefine; he ko e kau tāupoʻou
ʻakinautolu. Ko kinautolu eni ʻoku nau muimui ʻi he
Lami ʻi he potu kotoa pē ʻoku ʻalu ia ki ai. Ko kinautolu
eni naʻe huhuʻi mei he kakai, ko e ʻuluaki fua ki he ʻOtua
mo e Lami. **5** Pea naʻe ʻikai ʻilo ha kākā ʻi honau ngutu:
he ʻoku nau taʻehalaia ʻi he ʻao ʻoe ʻafioʻanga ʻoe ʻOtua. **6**
Pea ne u mamata ki ha ʻāngelo kehe ʻe taha ʻoku puna ʻi
he loto langi, kuo ʻiate ia ʻae ongoongolelei taʻengata
ke malangaʻaki kiate kinautolu ʻoku nofo ʻi he māmani,
pea ki he puleʻanga kotoa pē, mo e faʻahinga, mo e lea,
mo e kakai, **(aiōnios g166)** **7** ʻO ne pehē ʻaki ʻae leʻo lahi,
"Manavahē ki he ʻOtua, pea ʻatu ʻae fakamālō kiate ia;
he kuo hokosia ʻae feituʻulaʻā ʻo ʻene fakamaau: pea hū
kiate ia naʻa ne ngaohi ʻae langi, mo e māmani, pea mo e
tahi, mo e ngaahi matavai ʻoe ngaahi vai." **8** Pea naʻe
muimui ʻae ʻāngelo ʻe tokotaha, ʻo ne pehē, "Kuo hinga ʻa
Papilone, kuo hinga ia, ʻae kolo lahi ko ia, koeʻuhi kuo ne
fakainuʻi ʻae puleʻanga kotoa pē ʻi he uaine ʻoe houhau ʻo
ʻene feʻauaki." **9** Pea muimui ʻiate kinaua hono tolu ʻoe
ʻāngelo, ʻo ne pehē, ʻaki ʻae leʻo lahi, "Kapau ʻe hū ʻe ha
taha ki he manu fekai mo hono fakatātā, pea maʻu ʻae
fakaʻilonga ʻi hono foʻi laʻē, pe ʻi hono nima, **10** ʻE inu ʻe
ia ʻi he uaine ʻoe houhau ʻoe ʻOtua, ʻaia kuo lingi taʻehuʻi
ki he ipu ʻo hono houhau; pea ʻe fakamamahi ia ʻaki ʻae
afi mo e sulifa ʻi he ʻao ʻoe kau ʻāngelo māʻoniʻoni, pea ʻi
he ʻao ʻoe Lami: **11** Pea ʻe ʻalu hake ʻae kohu ʻo ʻenau
mamahi ʻo taʻengata pea taʻengata; pea ʻoku ʻikai te nau
mālōlō ʻi ha ʻaho pe ha pō, ʻakinautolu ʻoku hū ki he
manu fekai mo hono fakatātā, pea mo ia ʻoku ne maʻu
ʻae fakaʻilonga ʻo hono hingoa." **(aiōn g165)** **12** Ko eni
ʻae faʻa kātaki ʻae kakai māʻoniʻoni: ko ʻeni ʻakinautolu
ʻoku fai ʻae ngaahi fekau ʻae ʻOtua, mo e tui kia Sisu.
13 Pea ne u ongoʻi ʻae leʻo mei he langi, ʻoku pehē mai
kiate au, "Tohi, "Oku monūʻia talu mei heni ʻae pekia
ʻoku pekia ʻi he ʻEiki:'" "'Io," ʻoku pehē ʻe he Laumālie,
"Koeʻuhi ke nau mālōlō mei heʻenau ngaahi ngāue; pea
ʻoku muimui kiate kinautolu ʻenau ngaahi ngāue." **14**
Pea ne u sio, pea vakai, ko e ʻao hinehina, pea naʻe heka
ki he ʻao ʻae tokotaha ʻo hangē ko e Foha ʻoe tangata,
kuo ʻi hono ʻulu ʻae pale koula, pea ʻi hono nima ʻae hele
tuʻusi ʻoku māsila. **15** Pea naʻe ʻalu atu mei he fale tapu
ʻae ʻāngelo ʻe taha, ʻo ne kalanga ʻaki ʻae leʻo lahi kiate ia
naʻe heka ki he ʻao, "Ai hoʻo hele tuʻusi, ʻo tuʻusi; he kuo
motuʻa ʻae taʻu ʻoe maama." **16** Pea ko ia naʻe heka ki
he ʻao, naʻa ne ʻai ʻene hele tuʻusi ʻi he fonua; pea naʻe
tuʻusi ʻae fonua. **17** Pea ʻalu atu mo e ʻāngelo ʻe taha mei
he fale tapu ʻoku ʻi he langi, kuo ʻiate ia foki ʻae hele
tuʻusi ʻoku māsila. **18** Pea ʻalu atu mo e ʻāngelo ʻe taha
mei he ʻesifeilaulau, naʻe ʻiate ia ʻae pule ki he afi; ʻo ne
kalanga ʻaki ʻae kalanga lahi kiate ia naʻe ʻi ai ʻae hele
tuʻusi ʻoku māsila, ʻo ne pehē, "Ai hoʻo hele tuʻusi ʻoku
māsila, ʻo tutuʻu ʻa e ngaahi fuhi vaine ʻo māmani; he
kuo momoho ʻa hono ngaahi fua ʻoe vaine." **19** Pea naʻe
ʻai ʻe he ʻāngelo ʻa ʻene hele tuʻusi ki he fonua, ʻo tutuʻu
ʻa e vaine ʻoe fonua, pea ne lī ia ki he tataʻoʻanga uaine
lahi ʻoe houhau ʻoe ʻOtua. **20** Pea naʻe malamalaki ʻae
tataʻoʻanga uaine ʻi he tuʻa kolo, pea naʻe haʻu ʻae toto
mei he tataʻoʻanga uaine ʻo aʻu hake ki he ngaahi noʻo
ngutu ʻoe fanga hoosi, pea naʻe mafola atu ia ʻi he maile
ʻe uangeau.

15 Pea ne u mamata ki he fakaʻilonga ʻe taha ʻi he
langi, naʻe lahi mo fakaofo, ko e ʻāngelo ʻe toko fitu,
kuo ʻi ai ʻae malaʻia fakaʻosi ʻe fitu; he kuo fakakakato ʻi ai
ʻae houhau ʻoe ʻOtua. **2** Pea ne u mamata, pea naʻe hangē
ha tahi sioʻata, ʻoku fefiofi mo e afi: pea ko kinautolu kuo
nau ikuna ʻae manu fekai, mo hono fakatātā, mo hono
fakaʻilonga, mo e lau ʻo hono hingoa, ʻoku nau tutuʻu ʻi
he tahi sioʻata, kuo ʻiate kinautolu ʻae ngaahi haʻape ʻoe
ʻOtua. **3** Pea ʻoku nau hiva ʻaki ʻae hiva ʻa Mōsese ko e
tamaioʻeiki ʻae ʻOtua, mo e hiva ʻoe Lami, ʻonau pehē,

"'Oku lahi mo fakaofo 'a ho'o ngaahi ngāue, 'E 'Eiki ko e
'Otua Māfimafi; 'Oku angatonu mo mo'oni 'a ho ngaahi
hala, 'A koe ko e Tu'i 'oe kakai mā'oni'oni. **4** Ko hai 'e
ta'emanavahē kiate koe, 'e 'Eiki, mo ta'efakahikihiki'i
ho huafa? He ko koe pe 'oku mā'oni'oni: He koe'uhi 'e
ha'u 'o hū 'i ho 'ao 'ae ngaahi pule'anga kotoa pē; He
kuo fakahā 'a ho'o ngaahi fakamaau." **5** Pea hili ia, ne u
mamata, pea vakai, kuo mato'o 'ae potu tapu 'oe fale
fehikitaki 'oe fakamo'oni 'i he langi: **6** Pea na'e ha'u 'ae
'āngelo 'e toko fitu mei he fale tapu, kuo 'iate kinautolu
'ae mala'ia 'e fitu, kuo nau kofu'aki 'ae tupenu na'e ma'a
mo hinehina, pea nono'o 'aki 'ae ngaahi no'o koula 'i
honau fatafata. **7** Pea ko e tokotaha 'oe me'a mo'ui 'e
toko fā, na'a ne 'atu ki he 'āngelo 'e toko fitu 'ae hina
koula 'e fitu, kuo pito 'i he houhau 'oe 'Otua, 'aia 'oku
mo'ui 'o ta'engata pea ta'engata. **(aiōn g165)** **8** Pea na'e
fakapito 'ae fale tapu 'aki 'ae kohu mei he nāunau 'oe
'Otua, pea mei hono mālohi: pea na'e 'ikai fa'a fai 'e he
taha ke hū ki he fale tapu, kae'oua ke kakato 'ae mala'ia
'e fitu na'e 'i he 'āngelo 'e toko fitu.

16 Pea ne u fanongo ki he le'o lahi mei he fale tapu,
na'e pehē ki he 'āngelo 'e toko fitu, "Mou 'alu atu,
'o lilingi 'ae ngaahi hina 'oe houhau 'oe 'Otua ki he
fonua." **2** Pea na'e 'alu 'ae 'uluaki, 'o ne lilingi 'ene hina
ki he fonua; pea tō ai 'ae pala kovi mo fakamamahi ki
he kakai na'a nau ma'u 'ae faka'ilonga 'oe manu fekai,
mo kinautolu na'a nau hū ki hono fakatātā. **3** Pea na'e
lilingi 'e hono ua 'oe 'āngelo 'a 'ene hina ki he tahi; pea
na'e liliu ai ia ke hangē ko e toto 'o ha taha kuo mate:
pea na'e mate ai 'ae me'a mo'ui kotoa pē na'e 'i he tahi.
4 Pea na'e lilingi 'e hono tolu 'oe 'āngelo 'a 'ene hina
ki he ngaahi vaitafe mo e ngaahi matavai 'oe ngaahi
vai; pea na'e liliu ai ia ko e toto. **5** Pea ne u ongo'i 'ae
'āngelo 'oe ngaahi vai, na'e pehē 'e ia, "'Oku ke angatonu
mo mā'oni'oni, 'e 'Eiki, 'Oku ke 'i ai ni, pea na'a ke 'i
ai, Koe'uhi kuo ke fakamaau 'o pehē ni. **6** He kuo nau
lilingi 'ae toto 'oe kakai mā'oni'oni mo e kau palōfita,
Pea kuo ke 'atu kiate kinautolu 'ae toto ke inu; He 'oku
taau mo kinautolu. **7** Pea ne u fanongo ki he tokotaha,
na'e pehē mai mei he 'esifeilaulau, "Ko e mo'oni, 'e 'Eiki,
ko e 'Otua Māfimafi, 'oku angatonu mo mā'oni'oni 'a
ho'o ngaahi fakamaau." **8** Pea na'e lilingi 'e hono fā
'oe 'āngelo 'a 'ene hina ki he la'ā; pea na'e tuku kiate
ia ke ne fakamangia 'aki 'ae afi 'ae kakai. **9** Pea na'e
mangia 'o vela lahi 'ae kakai, 'onau lau'ikovi 'ae huafa
'oe 'Otua, 'aia 'oku ne pule'i 'ae ngaahi mala'ia ni: pea
na'e 'ikai te nau fakatomala ke nau fakamālō ai kiate
ia. **10** Pea na'e lilingi 'e hono nima 'oe 'āngelo 'a 'ene
hina ki he nofo'anga 'oe manu fekai; pea na'e pito hono
pule'anga 'i he fakapo'uli; pea nau ngūngū honau 'elelo
'i he mamahi, **11** Mo nau lau'ikovi 'ae 'Otua 'oe langi,
koe'uhi ko 'enau ngaahi mamahi mo honau ngaahi pala,
ka na'e 'ikai te nau fakatomala 'i he'enau ngaahi ngāue.
12 Pea na'e lilingi 'e hono ono 'oe 'āngelo 'a 'ene hina ki
he vaitafe lahi ko 'Iufaletesi; pea na'e fakamamaha hono
vai 'o'ona, koe'uhi ke teuteu 'ae hala 'oe ngaahi tu'i mei
he potu hahake. **13** Pea ne u mamata ko e laumālie 'uli
'e toko tolu, na'e hangē ko e fanga poto, na'e ha'u mei
he ngutu 'oe fu'u ngata, mo e ngutu 'oe manu fekai,
mo e ngutu 'oe palōfita loi. **14** He ko e ngaahi laumālie
'akinautolu 'oe kau tēvolo, 'oku fai 'ae ngaahi mana,
'oku 'alu atu ki he ngaahi tu'i 'oe fonua pea mo māmani
kotoa pē, ke tānaki 'akinautolu ki he tau 'oe 'aho lahi ko
ia 'oe 'Otua Māfimafi. **15** "Vakai, 'oku ou ha'u 'o hangē
ha kaiha'a. 'Oku monū'ia ia 'oku le'o, pea tauhi hono
ngaahi kofu, telia na'a 'alu telefua, pea nau mamata ki
he'ene mā." **16** Pea na'a ne tānaki 'akinautolu ki he potu
'oku ui 'i he lea fakaHepelū ko Amaketone. **17** Pea na'e
lilingi 'e hono fitu 'oe 'āngelo 'a 'ene hina ki he 'atā;
pea na'e ongo mai 'ae le'o lahi mei he fale tapu 'i he
langi, mei he nofo'a faka'ei'eiki, 'oku pehē mai, "Kuo
fai ia." **18** Pea na'e ai 'ae ngaahi le'o, mo e mana, mo e
'uhila; pea na'e ai 'ae mofuike lahi, na'e 'ikai hano tatau
talu 'ae nofo 'oe kakai 'i māmani, 'ae fu'u mofuike, kuo
pehē hono fakamanavahē mo lahi. **19** Pea na'e vahe
tolu 'ae kolo lahi, pea na'e hinga 'ae ngaahi kolo 'oe
ngaahi pule'anga: pea na'e manatu'i 'a Papilone lahi 'i
he 'ao 'oe 'Otua, ke 'atu ki ai 'ae ipu 'oe uaine kakaha
'o hono houhau. **20** Pea na'e puna atu 'ae motu kotoa
pē, pea 'ikai 'ilo'i 'ae ngaahi mo'unga. **21** Pea na'e tō
'ae 'uhamaka lahi mei he langi ki he kakai, 'o taki taha
mamafa ['ae fo'i maka]'o tatau mo e taleniti: pea na'e
lau'ikovi'i 'ae 'Otua 'e he kakai koe'uhi ko e mala'ia 'oe
'uhamaka; he ko e mala'ia ko ia ko e me'a lahi 'aupito.

17 Pea na'e ha'u 'ae tokotaha 'oe 'āngelo 'e toko fitu
na'e 'i ai 'ae hina 'e fitu, 'o ne lea kiate au, 'o
pehē mai kiate au, "Ha'u ki heni; pea te u fakahā kiate
koe hono fakamaau 'oe fu'u fe'auaki, 'oku heka 'i he
ngaahi vai lahi: **2** 'Aia kuo fai fe'auaki mo e ngaahi tu'i 'a
māmani, pea ko e kakai 'o māmani na'e fakakona 'aki
'ae uaine 'o 'ene fe'auaki." **3** Pea na'e 'āvea au 'i he
laumālie ki he toafa: pea ne u mamata 'oku heka 'ae
fefine 'i he manu fekai 'oku kula'aho'aho, kuo pito 'i
he ngaahi hingoa fakataukae ki he 'Otua, kuo fitu hono
'ulu, pea mo e nifo 'e hongofulu. **4** Pea na'e teunga 'aki
'ae fefine 'ae kulokula mo e kula'aho'aho, pea teunga
'aki foki 'ae koula mo e ngaahi maka koloa mo e ngaahi
mata'itofe, kuo 'i hono nima 'ae ipu koula, kuo pito 'i
he ngaahi fakalielia mo e 'uli 'o 'ene fe'auaki. **5** Pea
na'e tohi 'i hono fo'i la'ē 'ae hingoa [ni], KO E ME'A
FAKALILOLILO, KO PAPILONE KO E LAHI, KO E FA'Ē 'AE
KAU FE'AUAKI MO E NGAAHI FAKALIELIA 'OE MĀMANI.
6 Pea ne u mamata 'oku konā 'ae fefine 'i he toto 'oe
kakai mā'oni'oni, mo e toto 'oe kakai na'e mate koe'uhi
ko Sisu: pea ne u ofo 'i he'eku mamata ki ai, 'o ofo lahi
'aupito. **7** Pea pehē mai 'e he 'āngelo kiate au, "Ko e hā
'oku ke ofo ai? Te u fakahā kiate koe 'ae me'a fakalilolilo
'oku kau ki he fefine, mo e manu fekai 'oku ne fua ia,
'aia 'oku 'i ai 'ae 'ulu 'e fitu, pea mo e nifo 'e hongofulu.
8 Ko e manu fekai ne ke mamata ai, na'e 'i ai, ka 'oku
'ikai eni; pea 'e 'alu hake mei he luo ta'ehanotakele, pea
'e 'alu ia ki he mala'ia: pea ko kinautolu 'oku nofo 'i
māmani, 'akinautolu na'e 'ikai tohi honau hingoa 'i he
tohi 'oe mo'ui talu hono ngaohi 'o māmani, te nau ofo 'i
he'enau mamata ki he manu fekai, na'e 'i ai, pea 'oku
'ikai eni, ka 'oku 'i ai ni. **(Abyssos g12)** **9** "Ko eni 'ae loto
'oku poto. Ko e 'ulu 'e fitu, ko e mo'unga ia 'e fitu, 'aia
'oku heka ai 'ae fefine. **10** Pea 'oku fitu 'ae ngaahi tu'i:
kuo hinga 'ae toko nima, pea 'oku ai ni 'ae tokotaha,
pea 'oku te'eki hoko hono toe; pea ka ha'u ia, kuo pau
ke nofo pe ia 'i he kuonga si'i. **11** Pea ko e manu fekai,
na'e 'i ai, ka 'oku 'ikai eni, ko hono valu ia, pea 'oku 'oe

toko fitu, pea ʻoku ʻalu ia ki he malaʻia. **12** "Pea ko e
nifoʻi ʻulu ʻe hongofulu naʻa ke mamata ki ai, ko e tuʻi ʻe
hongofulu ia, ʻoku teʻeki kenau maʻu ha puleʻanga; ka
ʻoku nau maʻu ʻae mālohi ʻo hangē ha ngaahi tuʻi ʻi he
feituʻulaʻā ʻe taha fakataha mo e manu fekai. **13** ʻOku
loto taha ʻakinautolu ni, pea te nau foaki ʻenau pule mo
e mālohi ki he manu fekai. **14** ʻE tauʻi ʻekinautolu ni
ʻae Lami, pea ʻe ikuna ʻakinautolu ʻe he Lami: he ko e
ʻeiki ia ʻoe ngaahi ʻeiki, ko e tuʻi ʻoe ngaahi tuʻi: pea ko
kinautolu ʻoku ʻiate ia kuo ui, mo fili, mo angatonu." **15**
Pea naʻa ne pehē mai kiate au, "Ko e ngaahi vai ne ke
mamata ai, ʻoku heka ai ʻae fefine feʻauaki, ko e ngaahi
kakai mo e fuʻu tokolahi, mo e ngaahi puleʻanga, mo e
ngaahi lea. **16** Pea ko e nifoʻi ʻulu ʻe hongofulu ne ke
mamata ai ʻi he manu fekai, ʻe fehiʻa ʻakinautolu ni ki he
fefine feʻauaki, pea te nau fakamasivaʻi mo fakatelefuaʻi
ia, pea te nau kai ʻa hono kakano, pea tutu ia ʻi he afi. **17**
He kuo fakalotoʻi ʻakinautolu ʻe he ʻOtua ke nau fai ki
hono finangalo, pea ke nau loto taha, ʻo foaki honau
puleʻanga ki he ngaahi folofola ʻae ʻOtua. **18** Pea ko e
fefine naʻa ke mamata ki ai, ko e kolo lahi ko ia ia, ʻaia
ʻoku ne puleʻi ʻae ngaahi tuʻi ʻo māmani."

18 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni, ne u mamata ki he
ʻāngelo ʻe taha ʻoku ʻalu hifo mei he langi, kuo
ʻiate ia ʻae mālohi lahi; pea naʻe māmangia ʻa māmani ʻi
hono nāunau, **2** Pea naʻa ne kalanga mālohi ʻaki ʻae leʻo
lahi, ʻo ne pehē, "Ko Papilone ko e lahi kuo hinga, kuo
hinga ia, pea kuo hoko ia ko e nofoʻanga ʻoe kau tēvolo,
pea ko e ʻananga ʻoe laumālie ʻuli kotoa pē, pea ko e
kātoanga ʻoe manupuna kotoa pē ʻoku ʻuli mo fakalielia.
3 He kuo inu ʻe he ngaahi puleʻanga kotoa pē ʻi he uaine
ʻoe houhau ʻo ʻene feʻauaki, pea kuo feʻauaki mo ia ʻae
ngaahi tuʻi ʻo māmani, pea ko e kau fakatau ʻo māmani
kuo nau koloaʻia, ko e meʻa ʻi he lahi ʻo ʻene ngaahi meʻa
lelei." **4** Pea ne u ongoʻi ʻae leʻo ʻe taha mei he langi,
ʻoku pehē mai, "ʻE hoku kakai, haʻu meiate ia, ke ʻoua
te mou kau ʻi heʻene ngaahi angahala, pea ke ʻoua naʻa
mou moʻua ʻi heʻene ngaahi malaʻia. **5** He kuo aʻu hake
ki he langi ʻa ʻene ngaahi angahala, pea kuo manatuʻi ʻe
he ʻOtua ʻa ʻene ngaahi hia. **6** Totongi kiate ia ʻo hangē
ko ʻene totongi kiate kimoutolu, pea ʻatu kiate ia ke tuʻo
ua ʻo fakatatau ki heʻene ngaahi ngāue: ʻi he ipu ʻaia naʻa
ne fakafonu, ke fakafonu ai kiate ia ke liunga ua. **7** Tuku
kiate ia ʻae tautea mo e mamahi ʻo fakatatau ki hono lahi
ʻo ʻene fakahikihikiʻi ia, mo ʻene moʻui fakapelepeleʻi ia:
he kuo pehē ʻe ia ʻi hono loto, "ʻOku ou nofo ko e tuʻi
fefine, pea ʻoku ʻikai mate hoku husepāniti, pea ʻe ʻikai
te u mamata ki ha mamahi.' **8** Ko ia, ʻe hoko ʻi he ʻaho
pe taha ʻa hono ngaahi malaʻia, ko e mate, mo e tangi,
mo e honge; pea ʻe fakaʻauha mālie ia ʻaki ʻae afi: he ʻoku
māfimafi ʻae ʻEiki ko e ʻOtua ʻoku ne fakamaauʻi ia. **9**
"Pea ko e ngaahi tuʻi ʻo māmani, naʻa nau feʻauaki mo
moʻui fakapelepele mo ia, te nau tangi mo tangilāulau
koeʻuhi ko ia, ʻoka nau ka mamata ki he kohu ʻo ʻene
vela, **10** ʻO tuʻu mamaʻo atu, ʻi he manavahē ki heʻene
mamahi, mo nau pehē, "Oiauē, ʻoiauē, ʻae kolo lahi ko ia
ko Papilone, ʻae kolo mālohi ko ia! He kuo hoko ʻi he
feituʻulaʻā pe taha ʻa hoʻo fakamaau.' **11** "Pea ʻe tangi
mo tangilāulau ʻae kau fakatau ʻo māmani koeʻuhi ko ia;
he ʻoku ʻikai ha taha ke toe fakatau ʻenau ngaahi meʻa
fakatau: **12** Ko e meʻa fakatau ʻoe koula, mo e siliva, mo
e maka koloa, mo e mataʻitofe, mo e tupenu mahuʻinga,
mo e kulokula, mo e silika, mo e kulaʻahoʻaho, mo e ʻakau
melie kotoa pē, mo e ipu lei kotoa pē, mo e ipu ʻoe ʻakau
mahuʻinga lahi kotoa pē, mo e palasa, mo e ukamea,
mo e maka lelei, **13** Mo e sinamoni, mo e ngaahi meʻa
nanamu mo e meʻa tākai, mo e laipeno, mo e uaine, mo
e lolo, mo e mahoaʻa lelei, mo e uite, mo e fanga manu,
mo e fanga sipi, mo e fanga hoosi, mo e ngaahi saliote,
mo e ngaahi sino, mo e ngaahi laumālie ʻoe kakai. **14** Pea
ko e ngaahi fua naʻe holi ki ai ʻa ho laumālie, kuo mole
ʻiate koe, pea mo e meʻa kotoa pē naʻe ifoifo lelei mo
matamatalelei, kuo mole ʻiate koe, pea ʻe ʻikai ʻaupito te
ke kei ʻilo ia. **15** Ko e kau fakatau ʻoe ngaahi meʻa ni,
naʻa nau koloaʻia meiate ia, ʻe tutuʻu ʻi he mamaʻo atu,
ko e meʻa ʻi he manavahē ki heʻene mamahi, ʻonau tangi
mo tangilāulau, **16** ʻMo nau pehē, ʻOiauē, ʻoiauē, ʻae kolo
lahi ko ia, naʻe kofuʻaki ʻae tupenu mahuʻinga, mo e
kulokula, mo e kulaʻahoʻaho, pea teunga ʻaki ʻae koula,
mo e maka koloa, mo e ngaahi mataʻitofe! **17** Koeʻuhi ko
e feituʻulaʻā pe taha kuo mole ai ʻae koloa lahi pehē ni.'
Pea ko e ʻeiki vaka kotoa pē, mo e kakai folau kotoa pē ʻi
he ngaahi vaka, mo e kau toutai, mo kinautolu ʻoku fai
fakatau ʻi he tahi, naʻa nau tutuʻu mamaʻo atu, **18** ʻo
tangi, ʻi heʻenau mamata ki he kohu ʻo ʻene vela, mo
pehē, ʻKo fē hano tatau ʻoe kolo lahi ni!' **19** "Pea naʻa
nau lī ʻae efu ki honau ʻulu, ʻo tangi, pea tangilāulau mo
ʻOiauē, ʻo pehē, "Oiauē, ʻoiauē, ʻae kolo lahi ko ia, ʻaia
naʻe maʻu koloa mei ai ʻakinautolu kotoa pē naʻe maʻu
ʻae ngaahi vaka ʻi he tahi, ko e meʻa ʻi heʻene fakatau
lahi; he ko e feituʻulaʻā pe taha kuo fakamasiva ia.' **20**
"ʻE langi, ke ke fiefia kiate ia, fakataha mo e kau palōfita
māʻoniʻoni; he kuo totongi ʻe he ʻOtua kiate ia koeʻuhi
ko kimoutolu." **21** Pea naʻe toʻo ʻe ha ʻāngelo mālohi
ʻae maka ʻo hangē ha fuʻu maka momosi, ʻo ne lī ia ki
he tahi, ʻo ne pehē, "ʻE pehē ʻa hono lī mālohi hifo ʻae
kolo lahi ko ia ko Papilone, pea ʻe ʻikai ʻaupito kei ʻiloʻi
ia. **22** Pea ʻe ʻikai ʻaupito kei fanongo ʻiate koe ʻae leʻo
ʻoe kau tā haʻape, mo e kau tā meʻa faiva, mo e kau ifi
fangufangu, mo e kau ifi meʻa lea, pea ʻe ʻikai kei ʻilo
ʻiate koe ha tufunga ʻe taha, ʻi ha faiva ʻe taha; pea ʻe
ʻikai kei ongoʻi ʻiate koe ʻae longoaʻa ʻoe maka momosi;
23 Pea ʻe ʻikai ʻaupito kei malama ʻiate koe ʻae ulo ʻo ha
maama; pea ʻe ʻikai ʻaupito kei ongoʻi ʻiate koe ʻae leʻo ʻoe
tangata taʻane mo e taʻahine: he ko e houʻeiki ʻo māmani
ko hoʻo kau fakatau; he naʻe kākaaʻi ʻe hoʻo fie mana
ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē." **24** Pea naʻe ʻilo ʻiate
ia ʻae toto ʻoe kau palōfita, mo e kakai māʻoniʻoni, mo
kinautolu kotoa pē naʻe tāmateʻi ʻi he funga ʻo māmani."

19 Pea hili ʻae ngaahi meʻa ni ne u ongoʻi ʻo hangē ko
e leʻo lahi ʻoe kakai tokolahi ʻi he langi, ʻoku pehē,
"Haleluia; Ke ʻi he ʻEiki ko hotau ʻOtua ʻae fakamoʻui, mo
e ongoongolelei, mo e fakaʻapaʻapa, mo e mālohi: **2** He
ʻoku angatonu mo māʻoniʻoni ʻa ʻene ngaahi fakamaau:
he kuo ne fakamaauʻi ʻae feʻauaki lahi, ʻaia naʻa ne ʻuliʻi
ʻae maama ʻaki ʻene feʻauaki, pea kuo ne totongi kiate
ia ʻae toto ʻo ʻene kau tamaioʻeiki." **3** Pea naʻa nau
toe pehē, "Haleluia. Pea naʻe ʻalu hake ʻa hono kohu ʻo
taʻengata pea taʻengata." **(aiōn g165)** **4** Pea ko e mātuʻa
ʻe toko uofulu ma toko fā, mo e meʻa moʻui ʻe toko
fā, naʻa nau foʻohifo, ʻo hū ki he ʻOtua naʻe nofo ʻi he
nofoʻa fakaʻeiʻeiki, ʻonau pehē, "ʻEmeni; Haleluia." **5** Pea

na‘e ha‘u ‘ae le‘o mei he nofo‘a faka‘ei‘eiki, na‘e pehē,
“Fakafeta‘i ki hotau ‘Otua, ‘akinautolu kotoa pē ko ‘ene
kau tamaio‘eiki, pea mo kimoutolu ‘oku manavahē kiate
ia, ‘ae si‘i mo e lalahi.” **6** Pea ne u ongo‘i ‘o hangē ko e
le‘o ‘oe fu‘u kakai, pea hangē mo e ‘u‘ulu ‘oe ngaahi vai
lahi, pea hangē mo e ‘u‘ulu ‘oe ngaahi mana mālohi,
‘oku nau pehē, “Haleluia: he ‘oku pule ‘ae ‘Eiki ko e
‘Otua māfimafi. **7** Tau fiefia mo nekeneka, pea fakamālō
kiate ia: he kuo hokosia ‘ae ta‘ane ‘oe Lami, pea ko ‘ene
ta‘ahine kuo ne teuteu‘i ia.” **8** Pea na‘e tuku kiate ia
ke ne kofu‘aki ‘ae tupenu mahu‘inga, ‘oku ma‘a mo
hinehina: he ko e tupenu mahu‘inga, ko e mā‘oni‘oni
ia ‘oe kakai mā‘oni‘oni. **9** Pea ne pehē mai kiate au,
“Tohi, ‘‘Oku monū‘ia ‘akinautolu kuo ui ki he kātoanga
‘oe ta‘ane ‘oe Lami.’” Pea ne pehē mai kiate au, “Ko e
ngaahi lea mo‘oni eni mei he ‘Otua.” **10** Pea ne u mape‘e
hifo ‘i hono va‘e, ke hū kiate ia. Pea na‘a ne pehē mai
kiate au, “‘Vakai, ‘oua: he ko ho kaungā tamaio‘eiki au,
pea ‘oku ou ‘i ho kāinga ‘oku ma‘u ‘ae fakamo‘oni ‘a Sisu:
hū ki he ‘Otua: he ko e fakamo‘oni kia Sisu, ko e laumālie
ia ‘oe kikite.” **11** Pea ne u mamata kuo mato‘o ‘ae langi,
pea vakai ko e hoosi hinehina; pea ko ia na‘a ne heka
ai, na‘e ui ko Angatonu mo Mo‘oni, pea ‘oku ne fai ‘ae
fakamaau mo e tau ‘i he mā‘oni‘oni. **12** Na‘e tatau hono
mata mo e ulo ‘oe afi, pea na‘e ‘i hono ‘ulu ‘ae ngaahi
pale lahi; pea na‘e tohi hono huafa, ‘aia na‘e ‘ikai ke
‘ilo ‘e ha taha, ka ko ia pe. **13** Pea na‘e kofu‘aki ia ‘ae
pulupulu kuo unu ‘i he toto: pea ‘oku ui hono huafa, Ko e
Folofola ‘ae ‘Otua. **14** Pea ko e ngaahi matatau ‘i he langi
na‘a nau muimui kiate ia mo e fanga hoosi hinehina,
kuo kofu‘aki ‘ae tupenu mahu‘inga, ‘oku hinehina mo
ma‘a. **15** Pea ‘oku ‘alu atu mei hono ngutu ‘ae heletā
māsila, koe‘uhi ke ne tā ‘aki ia ‘ae ngaahi pule‘anga: pea
te ne pule‘i ‘akinautolu ‘aki ‘ae va‘a ukamea: pea ‘oku ne
malamalaki ‘ae tata‘o‘anga uaine ‘oe kakaha ‘oe houhau
‘oe ‘Otua Māfimafi. **16** Pea ‘oku ‘i hono pulupulu mo
hono tenga ‘ae hingoa kuo tohi, KO E TU‘I ‘OE NGAAHI
TU‘I, MO E ‘EIKI ‘OE NGAAHI ‘EIKI. **17** Pea ne u mamata
‘oku tu‘u ha ‘āngelo ‘i he la‘ā; pea ne kalanga ‘aki ‘ae
le‘o lahi, ‘o ne pehē ki he fanga manu kotoa pē ‘oku
puna ‘i he ‘atā noa, “Ha‘u ‘o fakakātoa ‘akinautolu ki
he ‘ohomohe ‘oe ‘Otua lahi; **18** koe‘uhi ke mou kai ‘ae
kakano ‘oe ngaahi tu‘i, mo e kakano ‘oe ngaahi ‘eikitau,
mo e kakano ‘oe kau tangata mālohi, mo e kakano ‘oe
fanga hoosi, mo kinautolu ‘oku heka ki ai.” **19** Pea ne u
mamata ki he manu fekai, mo e ngaahi tu‘i ‘o māmani,
mo ‘enau ngaahi matatau, na‘e tānaki ‘o fakataha ke nau
tau‘i ia ‘oku heka ‘i he hoosi mo ‘ene kautau. **20** Pea
na‘e mo‘ua ‘ae manu fekai, pea mo e palōfita loi na‘a ne
fai ‘ae ngaahi mana ‘i hono ‘ao ‘aia na‘a ne kākaa‘i ‘aki
‘akinautolu kuo nau ma‘u ‘ae faka‘ilonga ‘oe manu fekai,
mo kinautolu na‘e hū ki hono fakatātā. Na‘e lī mo‘ui
‘akinaua fakatou‘osi pe ki he ano ‘oe afi ‘oku vela ‘aki
‘ae sulifa. **(Limnē Pyr g3041 g4442)** **21** Pea na‘e tāmate‘i ‘a
hono toe ‘aki ‘ae heletā ‘o ia na‘e heka ‘i he hoosi, ‘aia
na‘e ‘alu atu ‘i hono ngutu: pea na‘e mākona ‘ae fanga
manu kotoa pē ‘i honau kakano.

20 Pea ne u mamata ki ha ‘āngelo na‘e ‘alu hifo mei
langi, kuo ‘iate ia ‘ae kī ‘oe luo ta‘ehanotakele, mo
e ukamea fihifihi mo lahi ‘i hono nima. **(Abyssos g12)** **2**
Pea na‘a ne puke ‘ae fu‘u ngata, ‘ae ngata motu‘a ko ia,
‘aia ko e Tēvolo, mo Sētane, pea ne ha‘i ia ‘i he ta‘u ‘e
afe, **3** ‘O ne lī ia ki he luo ta‘ehanotakele, mo tāpuni
ia ki ai, pea ne ‘ai ki ai ‘ae me‘a fakama‘u, koe‘uhi ke
‘oua na‘a ne kei kākaa‘i ‘ae ngaahi pule‘anga, kae‘oua
ke kakato ‘ae ta‘u ‘e afe: pea hili ia, ‘e vete ange ia ‘i
ha kuonga si‘i. **(Abyssos g12)** **4** Pea ne u mamata ki he
ngaahi nofo‘a faka‘ei‘eiki, mo kinautolu na‘e nofo ai,
pea na‘e tuku ‘ae fakamaau kiate kinautolu: pea [ne u
mamata]ki he ngaahi laumālie ‘okinautolu na‘e tutu‘u
honau ‘ulu ko e me‘a ‘i he fakamo‘oni kia Sisu, mo e
folofola ‘ae ‘Otua, pea kuo ‘ikai te nau hū ki he manu
fekai, pe ko hono fakatātā, pea kuo ‘ikai te nau ma‘u ‘ae
faka‘ilonga ‘i honau fo‘i la‘ē, pe ‘i honau nima; pea na‘a
nau mo‘ui, mo pule mo Kalaisi ‘i he ta‘u ‘e taha afe. **5** Ka
ko hono toe ‘oe pekia, na‘e ‘ikai te nau toe mo‘ui kae‘oua
ke kakato ‘ae ta‘u ‘e afe. Ko eni ‘ae ‘uluaki toetu‘u. **6**
‘Oku monū‘ia mo mā‘oni‘oni ia ‘oku ne kau ‘i he ‘uluaki
toetu‘u: ‘e ‘ikai ikuna ‘akinautolu ‘e he mate ‘angaua,
ka te nau hoko ko e kau taula‘eiki ‘ae ‘Otua mo Kalaisi,
pea te nau pule mo ia ‘i he ta‘u ‘e taha afe. **7** Pea ka
kakato ‘ae ta‘u ‘e afe, ‘e vete ange ‘a Sētane mei hono
fale fakapōpula, **8** Pea ‘e ‘alu atu ia ke ne kākaa‘i ‘ae
ngaahi pule‘anga ‘i he feitu‘u ‘e fā ‘o māmani, ‘a Koki
mo Mekoki, ke tānaki ‘o fakataha ‘akinautolu ki he tau:
ko hono lau ‘okinautolu ‘oku tatau mo e ‘one‘one ‘i he
matātahi. **9** Pea na‘a nau ‘alu hake ‘i hono māukupu ‘oe
fonua, ‘onau ‘ā‘i takatakai ‘ae nofo‘anga tau ‘oe kakai
mā‘oni‘oni, mo e kolo ‘ofeina: pea na‘e ‘alu hifo ‘ae afi
mei he ‘Otua ‘i he langi, ‘o faka‘auha ‘akinautolu. **10** Pea
ko e tēvolo na‘a ne kākaa‘i ‘akinautolu, na‘e lī ia ki he
ano ‘oe afi mo e sulifa, ‘aia ‘oku ‘i ai ‘ae manu fekai mo e
palōfita loi; pea ‘e fakamamahi‘i ia ‘i he ‘aho mo e pō ‘o
ta‘engata pea ta‘engata. **(aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442)**
11 Pea ne u mamata ki he nofo‘a faka‘ei‘eiki ‘oku lahi pea
hinehina, mo ia na‘e nofo ai, ‘aia na‘e puna mei hono ‘ao
‘ae fonua mo e langi; pea na‘e ‘ikai ‘ilo ha potu ki ai. **12**
Pea ne u mamata ki he pekia, ‘ae iiki mo e lalahi, na‘e
tutu‘u ‘i he ‘ao ‘oe ‘Otua; pea mo e folahi ‘oe ngaahi tohi:
pea folahi mo e tohi ‘e taha, ‘a ia [ko e tohi]‘oe mo‘ui:
pea na‘e fakamaau‘i ‘ae pekia mei he ngaahi me‘a na‘e
tohi ‘i he ngaahi tohi, ‘o fakatatau ki he‘enau ngaahi
ngāue. **13** Pea na‘e tuku hake ‘e he tahi ‘ae kakai mate
na‘e ‘i ai; pea tuku hake ‘e he fa‘itoka mo hētesi ‘ae kakai
mate na‘e ‘i ai: pea na‘e fakamaau ‘akinautolu taki taha
‘o fakatatau ki he‘enau ngaahi ngāue. **(Hadēs g86)** **14** Pea
na‘e lī ‘ae mate mo hētesi ki he ano ‘oe afi. Ko eni ‘ae
mate ‘angaua. **(Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442)** **15** Pea
ko ia kotoa pē na‘e ‘ikai ‘ilo kuo tohi ‘i he tohi ‘oe mo‘ui,
na‘e lī ia ki he ano ‘oe afi. **(Limnē Pyr g3041 g4442)**

21 Pea ne u mamata ki he langi fo‘ou mo e fonua
fo‘ou: he kuo mole atu ‘ae ‘uluaki langi mo e
‘uluaki fonua: pea na‘e ‘ikai kei ‘i ai ha tahi. **2** Pea ko au
Sione, ne u mamata ki he kolo mā‘oni‘oni, ko Selūsalema
fo‘ou, ‘oku ‘alu hifo mei he ‘Otua ‘i he langi, kuo teuteu
‘o hangē ha ta‘ahine kuo teu ki hono ‘eiki ta‘ane. **3** Pea
ne u fanongo ki he le‘o lahi mei he langi, ‘oku pehē,
“Vakai, ko e fale fehikitaki ‘oe ‘Otua ‘oku ‘i he kakai, pea
‘e nofo ia mo kinautolu; pea te nau hoko ko hono kakai,
pea ‘e ‘iate kinautolu ‘ae ‘Otua, ko honau ‘Otua. **4** Pea ‘e
holoholo ‘e he ‘Otua ‘ae lo‘imata kotoa pē mei honau
mata; pea ‘e ‘ikai kei ai ha mate, pe ha ongosia, pe ha

tangi, pea ʻe ʻikai kei ai ha mamahi: he kuo mole atu ʻae
ngaahi meʻa muʻa." 5 Pea ko ia naʻe nofo ʻi he nofoʻa
fakaʻeiʻeiki naʻe pehē ʻe ia, "Vakai, ʻoku ou fakafoʻou ʻae
ngaahi meʻa kotoa pē." Pea ne pehē mai kiate au, "Tohi:
he ʻoku moʻoni mo totonu ʻae ngaahi lea ni." 6 Pea ne
pehē mai kiate au, "Kuo fai ia. Ko au ko e ʻAlifa mo
ʻOmeka, ko e kamataʻanga mo e ngataʻanga. Te u foaki
taʻetotongi mei he matavai moʻui kiate ia ʻoku fieinu. 7
Ko ia ia ʻe ikuna, ʻe maʻu ʻe ia ʻae ngaahi meʻa kotoa pē;
pea teu hoko ko hono ʻOtua, pea ʻe hoko ia ko hoku foha.
8 Ka ko e loto foʻi, mo e taʻetui, mo e fakalielia, mo e kau
fakapō, mo e kau feʻauaki, mo e kau fiemana, mo e kau
tauhi tamapua, mo e loi kotoa pē, ko honau tofiʻa ʻoku
ʻi he ano ʻoku vela ʻi he afi mo e sulifa: ʻaia ko e mate
ʻangaua." **(Limnē Pyr g3041 g4442)** 9 Pea ko e tokotaha
ʻi he ʻāngelo ʻe toko fitu, ʻakinautolu naʻe ʻi ai ʻae hina
ʻe fitu kuo fonu ʻi he malaʻia fakamui ʻe fitu, naʻe haʻu
kiate au, ʻo lea mai kiate au, mo pehē, "Haʻu ki heni,
te u fakahā kiate koe ʻae taʻahine, ko e uaifi ʻoe Lami."
10 Pea naʻe ʻāvea au ʻi he laumālie ki ha moʻunga lahi
mo māʻolunga ʻo ne fakahā kiate au ʻae kolo lahi ko ia,
ʻae Selūsalema māʻoniʻoni, ʻoku ʻalu hifo mei loto langi
mei he ʻOtua, 11 Kuo ʻi ai ʻae nāunau ʻoe ʻOtua: pea ko
hono maama naʻe tatau mo e maka koloa mahuʻinga
lahi ʻaupito, ʻio, ʻe hangē ko e maka ko e sasipa, ʻoku
ʻāsinisini ʻo hangē ko e kalisitala; 12 Pea naʻe ai hono
ʻa naʻe lahi mo māʻolunga, pea naʻe hongofulu ma ua
hono ngaahi matapā, pea naʻe ʻi he ngaahi matapā ʻae
ʻāngelo ʻe toko hongofulu ma toko ua, pea naʻe tohi ʻi ai
ʻae hingoa, ʻa ia [ko e hingoa]ʻoe faʻahinga ʻe hongofulu
ma ua ʻoe fānau ʻa ʻIsileli: 13 Naʻe tolu ʻae matapā ki he
potu hahake; naʻe tolu ʻae matapā ki he potu tokelau;
naʻe tolu ʻae matapā ki he potu tonga; naʻe tolu ʻae
matapā ki he potu lulunga. 14 Pea ko e ʻā ʻoe kolo, naʻe
hongofulu ma ua hono ngaahi tuʻunga, pea naʻe ʻi ai ʻae
hingoa ʻae ʻaposetolo ʻe toko hongofulu ma toko ua ʻoe
lami. 15 Pea ko ia naʻa ne talanoa mai kiate au, naʻa
ne maʻu ʻae vaʻa kaho koula, ke fuofua ʻaki ʻae kolo, mo
hono ngaahi matapā, mo hono ʻā. 16 Pea ʻoku tapa fā
tatau pe ʻae kolo, pea ʻoku tatau hono lōloa mo hono
māukupu: pea ne fuofua ʻaki ʻae vaʻa kaho ʻae kolo, ko e
maile ʻe taha afe mo e nimangeau. Ko hono lōloa mo
hono māukupu mo hono māʻolunga ʻoku tatau pe. 17
Pea naʻe fuofua ʻae ʻā, ko e kiupite ʻe teau ma fāngofulu
ma fā, ʻi he fuofua ʻoe tangata, ʻa ia, ko e ʻāngelo. 18 Pea
naʻe langa ʻaki ʻa hono ʻā ʻae sasipa: pea ko e kolo ko e
koula haohaoa, ʻo hangē ha sioʻata ʻāsinisini. 19 Pea ko e
ngaahi tuʻunga ʻoe ʻā ʻoe kolo, naʻe sipa; ko hono ua, ko e
safaia; ko hono tolu, ko e kalisitone; ko hono fā, ko e
ʻemalata; 20 Ko hono nima, ko e satoniki; ko hono ono,
ko e satio; ko hono fitu, ko e kalisolaite; ko hono valu, ko
e pelili; ko hono hiva, ko e topasi ko hono hongofulu, ko
e kelaisapaso ko hono hongofulu ma taha, ko e sasini; ko
hono hongofulu ma ua, ko e ʻametisi. 21 Pea ko hono
matapā ʻe hongofulu ma ua, ko e mataʻitofe ʻe hongofulu
ma ua; naʻe taki taha pe ʻae mataʻitofe ʻi he matapā: pea
ko e hala lahi ʻoe kolo, ko e koula haohaoa, ʻo hangē ha
sioʻata ʻāsinisini. 22 Pea naʻe ʻikai te u mamata ʻi ai ki
ha fale tapu: he ko hono fale tapu ʻoʻona ʻae ʻEiki ko e
ʻOtua Māfimafi pea mo e Lami. 23 Pea naʻe ʻikai ʻaonga
ʻae laʻā ki he kolo, pe ko e māhina, ke ulo ʻi ai: he ʻoku
fakamaama ia 'e he naunau 'oe 'Otua, pea ko e Lami, ko
hono maama ia 'o'ona. 24 Pea ko e ngaahi pule'anga
'o kinautolu 'e fakamo'ui te nau 'a'eva 'i hono maama:
pea 'oku 'omi ki ai 'e he ngaahi tu'i 'o māmani ʻa honau
nāunau mo e fakaʻapaʻapa. 25 Pea ʻe ʻikai tāpuni ʻa hono
ngaahi matapā ʻi he ʻaho; he koeʻuhi ʻe ʻikai ʻi ai ha pō.
26 Pea te nau ʻomi ki ai ʻae nāunau mo e fakaʻapaʻapa ʻoe
ngaahi puleʻanga. 27 Pea ʻe ʻikai ʻaupito hū ki ai ha meʻa
ʻoku fakaʻuli, pe fai fakalielia, pe loi: ka ko kinautolu pe
ʻoku tohi ʻi he tohi ʻoe moʻui ʻae Lami.

22 Pea naʻa ne fakahā kiate au ʻae vaitafe maʻa ʻoe
vai moʻui, ʻāsinisini ʻo hangē ko e kalisitala, pea
ʻoku haʻu mei he ʻafioʻanga ʻoe ʻOtua mo e Lami. 2 ʻI he
loto hala lahi ʻo ia, pea ʻi hono kauvai fakatouʻosi, naʻe ʻi
ai ʻae ʻakau ʻoe moʻui, naʻe tupu ai ʻae fua kehekehe ʻe
hongofulu ma ua, pea fua ia ʻi he māhina kotoa pē: pea ko
hono louʻakau, ko e meʻa fakamoʻui ʻoe ngaahi puleʻanga.
3 Pea ʻe ʻikai kei ai ha malaʻia: he ko e ʻafioʻanga ʻoe
ʻOtua mo e Lami ʻe tuʻu ʻi ai; pea ʻe tauhi ia ʻe heʻene kau
tamaioʻeiki: 4 Pea te nau mamata ki hono fofonga pea ʻe
ʻi honau foʻi laʻē ʻa hono huafa. 5 Pea ʻe ʻikai ʻi ai ha pō;
pea ʻoku ʻikai ʻaonga ki ai ha maama, pe ko e ulo ʻoe
laʻā; he ʻoku fakamāmangia ʻakinautolu ʻe he ʻEiki ko e
ʻOtua: pea te nau pule ʻo taʻengata pea taʻengata. **(aiōn
g165)** 6 Pea naʻe pehē mai ʻe ia kiate au, "ʻOku totonu mo
moʻoni ʻae ngaahi lea ni: pea ko e ʻEiki ko e ʻOtua ʻoe kau
palōfita māʻoniʻoni," Kuo ne fekau ʻene ʻāngelo ke fakahā
ki heʻene kau tamaioʻeiki ʻae ngaahi meʻa ʻe toʻotoʻo ʻa
hono fai. 7 "Vakai, ʻoku ou haʻu vave: ʻoku monūʻia ia
ʻoku ne fai ʻae ngaahi lea ʻoe kikite ʻoe tohi ni." 8 Pea
ko au Sione, ne u mamata mo fanongo ki he ngaahi
meʻa ni. Pea ʻi heʻeku fanongo mo mamata, ne u foʻohifo
ke hū ʻi he vaʻe ʻoe ʻāngelo naʻa ne fakahā kiate au ʻae
ngaahi meʻa ni. 9 Pea pehē mai ʻe ia kiate au, "Vakai ke
ʻoua: he ko hoʻo kaungā tamaioʻeiki au, pea ʻoku ou ʻi ho
kāinga ko e kau palōfita, pea ʻokinautolu ʻoku nau fai ʻae
ngaahi lea ʻoe tohi ni: hū ki he ʻOtua." 10 Pea pehē ʻe
ia kiate au, "ʻOua naʻa ke fakamaʻu ʻae ngaahi lea ʻoe
kikite ʻi he tohi ni: he kuo ofi hono kuonga. 11 Ko ia
ʻoku taʻengatonu, tuku ia ke taʻengatonu ai pe: pea ko
ia ʻoku ʻuli, tuku ia ke ʻuli ai pe: pea ko ia ʻoku angatonu,
tuku ia ke angatonu ai pe: pea ko ia ʻoku māʻoniʻoni,
tuku ia ke māʻoniʻoni ai pe." 12 Pea vakai, "ʻOku ou haʻu
vave; pea ʻoku ʻiate au ʻeku totongi ke ʻatu ki he kakai
taki taha ʻo fakatatau ki heʻene ngāue." 13 Ko au ko e
ʻAlifa mo ʻOmeka, ko e kamataʻanga mo e ngataʻanga, ko
e ʻuluaki mo e kimui. 14 ʻOku monūʻia ʻakinautolu ʻoku
fai ʻene ngaahi fekau, koeʻuhi ke ngofua kiate kinautolu
ʻae ʻakau ʻoe moʻui, pea nau hū ʻi he ngaahi matapā ki
he kolo. 15 He ʻoku ʻi tuaʻā ʻae fanga kulī, mo e kau
fiemana, mo e kau feʻauaki, mo e kau fakapō, mo e kau
tauhi tamapua, mo ia kotoa pē ʻoku ʻofa mo fakatupu loi.
16 "Ko au Sisu, kuo u fekau ʻeku ʻāngelo ke fakahā atu
kiate kimoutolu ʻae ngaahi meʻa ni ʻi he ngaahi siasi. Ko
au ko e aka mo e hako ʻo Tevita, pea ko e fetuʻu ngingila
ʻoe pongipongi." 17 Pea ʻoku pehē ʻe he Laumālie mo e
taʻahine, "Haʻu." Pea ke pehē mo ia ʻoku ne fanongo,
"Haʻu." Pea mo ia ʻoku fieinua, ke haʻu ia. Pea ko ia ʻoku
loto ki ai, ke ne toʻo taʻetotongi ʻe ia ʻae vai ʻoe moʻui. 18
He ʻoku ou fakahā ki he kakai kotoa pē ʻoku fanongo ki
he ngaahi lea ʻoe kikite ʻi he tohi ni, Kapau ʻe fakalahi ʻe
ha tangata ki he ngaahi meʻa ni, ʻe fakalahi ʻe he ʻOtua

kiate ia ʻi he ngaahi malaʻia kuo tohi ʻi he tohi ni: **19** Pea
kapau ʻe toʻo ʻe ha tangata mei he ngaahi lea ʻoe tohi ʻoe
kikite ni, ʻe toʻo ʻe he ʻOtua ʻa hono ʻinasi mei he tohi
ʻoe moʻui, pea mei he kolo māʻoniʼoni, pea mo e ngaahi
meʻa kuo tohi ʻi he tohi ni. **20** Ko ia ʻoku ne fakahā ʻae
ngaahi meʻa ni; ʻoku pehē ʻe ia, "Ko e moʻoni ʻoku ou
haʻu vave;" ʻEmeni. ʻIo, ke pehē, ʻEiki Sisu, ke ke hāʻele
mai. **21** Ko e ʻaloʻofa ʻa hotau ʻEiki ko Sisu Kalaisi ke ʻiate
kimoutolu kotoa pē. ʻEmeni.

Pea ko au Sione, ne u mamata ki he kolo māʻoniʻoni, ko Selūsalema foʻou, ʻoku ʻalu hifo mei he ʻOtua ʻi he langi, kuo teuteu ʻo hangē ha taʻahine kuo teu ki hono ʻeiki taʻane. Pea ne u fanongo ki he leʻo lahi mei he langi, ʻoku pehē, "Vakai, ko e fale fehikitaki ʻoe ʻOtua ʻoku ʻi he kakai, pea ʻe nofo ia mo kinautolu; pea te nau hoko ko hono kakai, pea ʻe ʻiate kinautolu ʻae ʻOtua, ko honau ʻOtua.

Fakahā 21:2-3

Tohi Fakahinohino

Tongan at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Ngaahi lea

Tongan at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12
Greek: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Meaning:
Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126
Greek: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Meaning:
Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165
Greek: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Meaning:
A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166
Greek: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Meaning:
From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653
Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular
Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32
Meaning:
To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067
Greek: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Meaning:
Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86
Greek: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Meaning:
Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442
Greek: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Meaning:
Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585
Hebrew: proper noun, place
Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses
Meaning:
The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020
Greek: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Meaning:
Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Ngaahi lea +

AionianBible.org/Bibles/Tongan---Revised-West-Version/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luke 8:31
Loma 10:7
Fakahā 9:1
Fakahā 9:2
Fakahā 9:11
Fakahā 11:7
Fakahā 17:8
Fakahā 20:1
Fakahā 20:3

aïdios

Loma 1:20
Siute 1:6

aiōn

Mātiu 12:32
Mātiu 13:22
Mātiu 13:39
Mātiu 13:40
Mātiu 13:49
Mātiu 21:19
Mātiu 24:3
Mātiu 28:20
Maʻake 3:29
Maʻake 4:19
Maʻake 10:30
Maʻake 11:14
Luke 1:33
Luke 1:55
Luke 1:70
Luke 16:8
Luke 18:30
Luke 20:34
Luke 20:35
Sione 4:14
Sione 6:51
Sione 6:58
Sione 8:35
Sione 8:51
Sione 8:52
Sione 9:32
Sione 10:28
Sione 11:26
Sione 12:34
Sione 13:8
Sione 14:16
Kau ʻAposetolo 3:21
Kau ʻAposetolo 15:18
Loma 1:25
Loma 9:5
Loma 11:36
Loma 12:2
Loma 16:27
1 Kolinitō 1:20
1 Kolinitō 2:6
1 Kolinitō 2:7
1 Kolinitō 2:8
1 Kolinitō 3:18
1 Kolinitō 8:13
1 Kolinitō 10:11
2 Kolinitō 4:4
2 Kolinitō 9:9
2 Kolinitō 11:31
Kaletia 1:4
Kaletia 1:5
ʻEfesō 1:21
ʻEfesō 2:2
ʻEfesō 2:7
ʻEfesō 3:9
ʻEfesō 3:11
ʻEfesō 3:21
ʻEfesō 6:12
Filipai 4:20
Kolose 1:26
1 Timote 1:17
1 Timote 6:17
2 Timote 4:10
2 Timote 4:18
Taitusi 2:12
Hepelū 1:2
Hepelū 1:8
Hepelū 5:6
Hepelū 6:5
Hepelū 6:20
Hepelū 7:17
Hepelū 7:21
Hepelū 7:24
Hepelū 7:28
Hepelū 9:26
Hepelū 11:3
Hepelū 13:8
Hepelū 13:21
1 Pita 1:23
1 Pita 1:25
1 Pita 4:11
1 Pita 5:11
2 Pita 3:18
1 Sione 2:17
2 Sione 1:2
Siute 1:13
Siute 1:25
Fakahā 1:6
Fakahā 1:18
Fakahā 4:9
Fakahā 4:10
Fakahā 5:13
Fakahā 7:12
Fakahā 10:6
Fakahā 11:15
Fakahā 14:11
Fakahā 15:7
Fakahā 19:3
Fakahā 20:10
Fakahā 22:5

aiōnios

Mātiu 18:8
Mātiu 19:16
Mātiu 19:29
Mātiu 25:41
Mātiu 25:46
Maʻake 3:29
Maʻake 10:17
Maʻake 10:30
Luke 10:25
Luke 16:9
Luke 18:18
Luke 18:30
Sione 3:15
Sione 3:16
Sione 3:36
Sione 4:14
Sione 4:36
Sione 5:24
Sione 5:39
Sione 6:27
Sione 6:40
Sione 6:47
Sione 6:54
Sione 6:68

Sione 10:28
Sione 12:25
Sione 12:50
Sione 17:2
Sione 17:3
Kau ʻAposetolo 13:46
Kau ʻAposetolo 13:48
Loma 2:7
Loma 5:21
Loma 6:22
Loma 6:23
Loma 16:25
Loma 16:26
2 Kolinitō 4:17
2 Kolinitō 4:18
2 Kolinitō 5:1
Kaletia 6:8
2 Tesalonaika 1:9
2 Tesalonaika 2:16
1 Timote 1:16
1 Timote 6:12
1 Timote 6:16
2 Timote 1:9
2 Timote 2:10
Taitusi 1:2
Taitusi 3:7
Filimone 1:15
Hepelū 5:9
Hepelū 6:2
Hepelū 9:12
Hepelū 9:14
Hepelū 9:15
Hepelū 13:20
1 Pita 5:10
2 Pita 1:11
1 Sione 1:2
1 Sione 2:25
1 Sione 3:15
1 Sione 5:11
1 Sione 5:13
1 Sione 5:20
Siute 1:7
Siute 1:21
Fakahā 14:6

eleēsē

Loma 11:32

Geenna

Mātiu 5:22
Mātiu 5:29
Mātiu 5:30
Mātiu 10:28
Mātiu 18:9
Mātiu 23:15
Mātiu 23:33
Maʻake 9:43
Maʻake 9:45
Maʻake 9:47
Luke 12:5
Semisi 3:6

Hadēs

Mātiu 11:23
Mātiu 16:18
Luke 10:15
Luke 16:23
Kau ʻAposetolo 2:27
Kau ʻAposetolo 2:31
1 Kolinitō 15:55
Fakahā 1:18
Fakahā 6:8
Fakahā 20:13
Fakahā 20:14

Limnē Pyr

Fakahā 19:20
Fakahā 20:10
Fakahā 20:14
Fakahā 20:15
Fakahā 21:8

Sheol

Senesi 37:35
Senesi 42:38
Senesi 44:29
Senesi 44:31
Nomipā 16:30
Nomipā 16:33
Teutalonome 32:22
1 Samuela 2:6
2 Samuela 22:6
1 Tuʻi 2:6
1 Tuʻi 2:9
Siope 7:9
Siope 11:8
Siope 14:13
Siope 17:13
Siope 17:16
Siope 21:13
Siope 24:19
Siope 26:6
Saame 6:5
Saame 9:17
Saame 16:10
Saame 18:5
Saame 30:3
Saame 31:17
Saame 49:14
Saame 49:15
Saame 55:15
Saame 86:13
Saame 88:3
Saame 89:48
Saame 116:3
Saame 139:8
Saame 141:7
Lea Fakatātā 1:12
Lea Fakatātā 5:5
Lea Fakatātā 7:27
Lea Fakatātā 9:18
Lea Fakatātā 15:11
Lea Fakatātā 15:24
Lea Fakatātā 23:14
Lea Fakatātā 27:20
Lea Fakatātā 30:16
Tangata Malanga 9:10
Hiva ʻa Solomone 8:6
ʻIsaia 5:14
ʻIsaia 7:11
ʻIsaia 14:9
ʻIsaia 14:11
ʻIsaia 14:15
ʻIsaia 28:15
ʻIsaia 28:18
ʻIsaia 38:10
ʻIsaia 38:18
ʻIsaia 57:9
ʻIsikieli 31:15
ʻIsikieli 31:16
ʻIsikieli 31:17
ʻIsikieli 32:21
ʻIsikieli 32:27
Hosea 13:14
ʻAmosi 9:2
Siona 2:2
Hapakuki 2:5

Tartaroō

2 Pita 2:4

Questioned

2 Pita 2:17

Ko e tui na'e talangofua ai 'a 'Epalahame, 'i hono ui ia ke 'alu atu ki ha potu te ne ma'u 'amui ko e nofo'anga; pea na'a ne fononga atu, 'o 'ikai te ne 'ilo pe ko 'ene 'alu ki fē.

- Hepelū 11:8

Pea ko ʻeni, ʻi he tukuange ʻae kakai ʻe Felo ke nau ʻalu, naʻe ʻikai tataki ʻakinautolu ʻe he ʻOtua ʻi he hala ʻoe fonua ʻoe kau Filisitia, neongo hono ofi ia; he naʻe pehē ʻe he ʻOtua, Telia naʻa fakatomala ʻae kakai ʻi heʻenau mamata ki he tau, pea te nau foki ki ʻIsipite. - ʻEkisotosi 13:17

He na'e 'ikai ke ha'u 'ae Foha 'oe tangata ke tauhia ia, ka ke tauhi, pea ke foaki 'ene mo'ui ko e huhu'i 'oe tokolahi. - Ma'ake 10:45

Ko au Paula ko e tamaio'eiki 'a Sisu Kalaisi, kuo fili ko e 'aposetolo, mo vahe'i ki he ongoongolelei 'ae 'Otua, - Loma 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

	Christ returns for his people
1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830	John Williams reaches Polynesia
1731	Zinzendorf leads Moravian mission
1614	Japanese kill 40,000 Christians
1572	Jesuits reach Mexico
1517	Martin Luther leads Reformation
1455	Gutenberg prints first Bible
1323	Franciscans reach Sumatra
1276	Ramon Llull trains missionaries
1100	Crusades tarnish the church
1054	The Great Schism
997	Adalbert marytyrd in Prussia
864	Bulgarian Prince Boris converts
716	Boniface reaches Germany
635	Alopen reaches China
569	Longinus reaches Alodia / Sudan
432	Saint Patrick reaches Ireland
397	Carthage ratifies Bible Canon
341	Ulfilas reaches Goth / Romania
325	Niceae proclaims God is Trinity
250	Denis reaches Paris, France
197	Tertullian writes Christian literature
70	Titus destroys the Jewish Temple
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we?			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful?			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we?			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?

<table>
<tr><td colspan="4">Fallen</td><td>Glory</td></tr>
<tr><td>Fall to sin
No Law</td><td>Moses' Law
1500 B.C.</td><td>Christ
33 A.D.</td><td>Church Age
Kingdom Age</td><td>New Heavens
and Earth</td></tr>
<tr><td colspan="4">1 Timothy 6:16
Living in unapproachable light</td><td rowspan="7">Acts 3:21
Philippians 2:11
Revelation 20:3

God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City</td></tr>
<tr><td colspan="2">John 8:58
Pre-incarnate</td><td>John 1:14
Incarnate</td><td>Luke 23:43
Paradise</td></tr>
<tr><td colspan="2">Psalm 139:7
Everywhere</td><td colspan="2">John 14:17
Living in believers</td></tr>
<tr><td colspan="4">Ephesians 2:1-5
Serving the Savior or Satan on Earth</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luke 16:22
Blessed in Paradise</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luke 16:23, Revelation 20:5,13
Punished in Hades until the final judgment</td></tr>
<tr><td colspan="4">Hebrews 1:14
Serving mankind at God's command</td></tr>
<tr><td colspan="4">2 Peter 2:4, Jude 6
Imprisoned in Tartarus</td><td rowspan="4">Matthew 25:41
Revelation 20:10

Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels</td></tr>
<tr><td rowspan="3" colspan="3">1 Peter 5:8, Revelation 12:10

Rebelling against Christ
Accusing mankind</td><td>Revelation 20:13
Thalaasa</td></tr>
<tr><td>Revelation 19:20
Lake of Fire</td></tr>
<tr><td>Revelation 20:2
Abyss</td></tr>
</table>

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Tuʻutuʻuni

Tongan at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Ko ia ke ʻalu ʻakimoutolu, ʻo fakalotuʻi ʻae ngaahi puleʻanga kotoa pē, ʻo papitaiso ʻakinautolu ʻi he huafa ʻoe Tamai, mo e ʻAlo, mo e Laumālie Māʻoniʻoni: - Mātiu 28:19